ЎЗБЕКИСТОН ССР ФАНЛАР АКАДЕМИЯСИ
«ҲУРМАТ БЕЛГИСИ» ОРДЕНЛИ А. С ПУШКИН НОМИДАГИ ТИЛ ВА АДАБИЁТ
ИНСТИТУТИ

ЎЗБЕКЧА–РУСЧА ЛУҒАТ

С. Ф. Акобиров ва Г. Н. Михайлов
таҳрири остида

50 000 га яқин
сўз ва ибора

ЎЗБЕК СОВЕТ ЭНЦИКЛОПЕДИЯСИ
БОШ РЕДАКЦИЯСИ
ТАШКЕНТ—1988

АКАДЕМИЯ НАУК УЗБЕКСКОЙ ССР
ОРДЕНА «ЗНАК ПОЧЕТА» ИНСТИТУТ ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ
им. А. С. ПУШКИНА

Узбекско-русский словарь

Под редакцией
С. Ф. Акобирова и Г. Н. Михайлова

Около 50 000 слов
и выражений

Книга отсканирована на кафедре
общей физики КГУ
для web-страницы www.abdikamalov.narod.ru

ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ УЗБЕКСКОЙ СОВЕТСКОЙ
ЭНЦИКЛОПЕДИИ
ТАШКЕНТ—1988

81 24Уз
У 34

У-34 Узбекско-русский словарь — Т Главная редакция Узбекской Советской энциклопедии 1988 —726 бет

В словаре представлена лексика и фразеология современного узбекского языка Переводы значений узбекских слов в подавляющем большинстве случаев иллюстрируются примерами словоупотребления Словарь отличается от всех предшествующих узбекско русских словарей (в том числе самого крупного из них словаря 1959 года издания) широтой охвата словарного состава и полнотой словарных разработок

Рассчитан на специалистов тюркологов, переводчиков, работников печати, журналистов, педагогов и студентов, а также на широкий круг читателей

ББК 81 2 Уз—4

У 4602020000—003
358—88
ISBN 5-89890-004-7

© Главная редакция Узбекской Советской энциклопедии

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящий «Узбекско-русский словарь» подготовлен Институтом языка и литературы имени А. С. Пушкина (ИЯЛ) Академии наук Узбекской ССР на основе «Узбекско-русского словаря», изданного в 1959 году в Москве Издательством иностранных и национальных словарей. За более чем четверть века с момента выхода в свет Словаря 1959 года в словарном составе узбекского языка произошли довольно значительные изменения. В связи с развитием в нашей республике промышленности, сельского хозяйства, науки, техники, экономики, культуры и искусства появилось много новых слов и терминов, у некоторых из них возникли новые значения, отдельные значения сузились, специализировались для передачи узких или узко специальных понятий, отдельные слова и термины устарели и выпали из языка или были заменены другими словами.

Узбекский язык в процессе непрерывного развития обогащается за счет новых слов словосочетаний и оборотов с помощью которых возможно выражение самых сложных понятий и тончайших смысловых оттенков. Этот процесс осуществляется в языке, с одной стороны, благодаря использованию внутренних ресурсов и возможностей самого узбекского языка, и с другой стороны, под благотворным воздействием русского языка, за счет плодотворного использования его выразительных и лексических средств. Вот почему авторы, стремясь сохранить основную часть словаря 1959 года, поставили своей целью отразить в рукописи все изменения, произошедшие в словарном составе узбекского языка за последние десятилетия.

Настоящий словарь создавался в 1981—1985 гг. Основным методом работы над ним было пополнение текста вглубь (новыми словарными статьями) и вширь (новыми значениями слов, фразеологизмами, иллюстративными примерами). Из рукописей были изъяты некоторые устаревшие, потерявшие актуальность слова, зато рукописи значительно пополнились новыми словарными статьями, а тексты значительного числа прежних статей были уточнены, пополнены новыми значениями, примерами. В результате всего этого объем нового словаря возрос на 38% по сравнению с объемом словаря 1959 года издания. Приведем несколько примеров, характеризующих значительную переделку, которой подверглись словарные статьи

В словаре 1959 года было	В настоящем словаре
ЗАРРИН золочёный, позолоченный.	ЗАРРИН **1** золоченый, позолоченный цветом золотом **2** *перен* сверкающий золотистый
ЗАРЧЎВА растение, корень которого служит пряной приправой к некоторым местным блюдам	ЗАРЧЎВА имбирь желтый, куркума *(употребляется как приправа и как сырье для добывания желтой краски)*
КАМАЛАК **1** лук *(оружие)* **камалак отмоқ** стрелять из лука **камалак арра** лучковая пила **2** радуга, **камалакдай товланмоқ** переливаться всеми цветами радуги	КАМАЛАК **1** лук *(оружие)* **камалак отмоқ** стрелять из лука **2** лучок *(инструмент)* // лучковый **камалак арра** лучковая пила **камалак парма** лучковое сверло **3** дуга **камалак қилмоқ** согнуть в дугу, согнуть дугой **камалак бўлмоқ** согнуться, принять форму дуги **4** радуга, **камалакдай товланмоқ** переливаться всеми цветами радуги
ЕМОҚ есть, кушать *[далее приведено 20 устойчивых словосочетаний пословиц иллюстративных примеров со словом* **емоқ***]*	ЕМОҚ **1** есть, кушать **2** извести, тратить (расходовать) на еду, в свое удовольствие **3** присваивать, прикарманивать **4** поедать, изъесть, извести, погубить **5** в *сочетании с некоторыми существительными* получать, красть, взять, отнимать *[в пяти значениях статьи* **емок** *приведено 27 устойчивых словосочетаний пословиц иллюстративных примеров со словом* **емоқ***]*

Из сказанного следует, что настоящий «Узбекско-русский словарь» является новой работой, а не просто переизданием словаря 1959 года.

Вследствие того, что словарь составлялся главным образом на основе картотеки института, в которой были собраны материалы, отражающие состояние узбекской лексики 40-х—50-х годов, это наложило свой отпечаток на состав его словника. В нем содержится немало слов и форм устаревших с точки зрения состояния современного языка например, **асб** при наличии **асп**, **аримоқ** при наличии **арғумоқ**, устаревших вариантов **дастшўй**, **дастшўй**, **дашшов**, **дашшўй** при наличии **дашша**, потерявших актуальность слов типа **аслият**, **аваати**. Вместе с тем в словаре 1959 года не содержится масса актуальных с сегодняшней точки зрения слов и выражений например агрохимия, арифмометр, ассимиляция, вирус, лексик лифт, луноход космик кема, космонавт, рейс реставратор, электрон-хисоблаш ва др. В рукописи словаря 1959 года не вошли также слова существовавшие еще в период его создания (**декана**ч, диссертант, елвизак, елкадор, елкадош, еднома, ёйсимон, жарангдор, жаҳлдор, жинсдош, зафарли, зиғирдай, вертолет, гальванизация, гелиотехника, газопровод, кибернетика, космонавтика реактор и др.) Эти слова заняли подобающее им место в рукописи нового узбекско-русского

словаря Рукопись нового словаря пополнилась в значительной мере актуальными словами сегодняшнего дня

В некоторой степени словник был освобожден от диалектизмов

В словаре 1959 года издания парные и сложные (пишущиеся через дефис) слова размещались внутри словарных статей первого компонента Например, авлод-аждод дано внутри словарной статьи **авлод**, **бирин-кетин** дано внутри **бир**, йул-йул дано внутри **йўл** Учитывая, что парные слова часто образуют семантическую систему мало сопоставимую с семантикой первого компонента (к тому же многие из них многозначны), составители выделили подобные слова в качестве самостоятельных словарных статей Правда, в небольшом числе случаев по техническим причинам некоторые парные слова приведены внутри словарной статьи первого компонента

При составлении словарных статей и обработке значений слов составители и редакторы опирались на материалы картотечного фонда Отдела современной лексикологии и лексикографии ИЯЛ АН УзССР, а также сличали их с материалами двухтомного «Толкового словаря узбекского языка» (М 1981) В результате были исправлены многие недостатки, присущие словарям предыдущих лет издания при разграничении значений узбекских слов увеличилось и число освещаемых в словаре значений Так, имевшие в прежнем словаре по одному значению слова **егулик**, **ейишли** в новом словаре стали двузначными, к слову **заиф** добавилось четыре, к слову **кирмок** — шесть новых значений, имевшее одно значение слово **емок** показано в пяти значениях и т д

В словаре 1959 года в соответствии с традициями лексикографии 40 х—50-х годов очень часто в словарных статьях давались пометы, которые с современной точки зрения излишни, например АСАБ *уст книжн* АРКТИКА *геогр* ЛАЪНАТЛАНМОҚ *редк* . ЖИПДА *бот* ФИДОИЙ *уст* и т п В новом словаре эти слова (и многие другие) даны без помет Составители совершенно отказались от пометы *редк* (редкое слово), так как частотные исследования 50-х—60 х годов доказали несостоятельность применения пометы *редк*

В основу нового узбекско русского словаря легла большей частью рукопись словаря 1959 года, который составили следующие научные сотрудники Института языка и литературы имени А С Пушкина АН УзССР С Ф Акобиров (Буквы О Ц Ў), Н А Альхамова (Қ от слова **киска** до конца), Х Г Гулямов (Д, Л, Э, Ю, Я и К от начала до слова **киска**), Н М Маматов (Т, Ф), Г Н Михайлов (И, С), К З Мухамедов (А, П, К и У от слова умр до конца), М С Садыкова (Ш, Ғ), А Т Ходжаханов (В, Г, Е Х, Ҳ и У от начала до слова **умоч**)

В пополнении словаря новыми словами и новыми словарными статьями принял участие коллектив научных сотрудников во главе с З М Магруфовым в составе С Ф Акобиров (Т, Қ), Т Аликулов (А, Б, Л, Н, П, Р), Б Джураев (Ғ), Г Н Михайлов (И, И, К, С, У, Ф Х, Ш, Э, Я) Э, А Умаров (В, Г, Д, Е, Ё, Ж, З, М, Ҳ), Х Юсупходжаева (О Ц, Ч, Ю, Ў)

При пополнении словника новыми словами был учтен в известной мере первоначальный список слов, составленный Б Джураевым, Н Икрамовой, Ф Конюшевой, Ш Нигмановой, Ш Халиловой, Х Юсупходжаевой

Окончательно отредактировали новый словарь, дополнив его новыми словарными статьями, иллюстративными примерами, новыми значениями слов, кандидаты филологических наук С Ф Акобиров (А, Б, В Г, Д, Е, Ё, Т, Ў, Қ, Ғ, Ҳ) и Г Н Михайлов (Ж, З, И. И, К, Л. М, Н. О, П, Р, С, У, Ф, Х, Ц, Ч, Ш, Э, Ю,Я)

Приложением к словарю даны «Географические названия» и составленный Т Аликуловым «Список важнейших сокращений и аббревиатур, употребляемых в узбекском языке» К словарю также дается приложение «Словообразовательные и словоизменительные аффиксы узбекского языка», которое было составлено в 1958 году З Магруфовым и в 1986 году переработано и дополнено Г Н Михайловым

Рукопись словаря подготовили для сдачи в издательство Ф Я Конюшева, Д Ю Мухитдинова, Б Джураев, Х Исмаилов и М Артыкова

Замечания и пожелания по словарю просим присылать по адресам 700170 Ташкент, ул Муминова, 9, Институт языка и литературы имени А С Пушкина Академии наук Узбекской ССР и 700000, Ташкент — ГСП, ул Жуковского, 52, Главная редакция Узбекской Советской Энциклопедии.

СЎЗ БОШИ

Қўлингиздаги луғат Ўзбекистон ССР Фанлар академияси А. С. Пушкин номидаги Тил ва адабиёт институти томонидан яратилган бўлиб, 1959 йили Москвада хорижий ва миллий луғатлар нашриёти томонидан нашр этилган «Ўзбекча-русча луғат» асосида тузилди. Луғат босилиб чиққандан буён ўтган чорак асрдан кўпроқ давр ичида, шубҳасиз, ўзбек тилининг луғат составида турли ўзгаришлар юз берди. Республикамизда саноат, қишлоқ хўжалиги, фан, техника, экономика, маданият ва санъатнинг ривожланиши билан боғлиқ ҳолда қатор янги сўзлар, терминлар ва атамалар вужудга келди, сўз маъноларининг кенгайди, баъзилари тор тушунча ифодалайдиган бўлиб қолди, айримлари эскириб, истеъмолдан чиқди ёки бошқа сўзлар билан алмашинди.

Ўзбек тили энг мураккаб тушунчаларни ҳам ифодалай оладиган турли сўз, бирикма ва иборалар ҳисобига такомиллашиб бориб бормоқда. Бундай жараён, биринчидан, ўзбек тилининг ўз ички имкониятлари асосида рўй берадиган бўлса, иккинчидан, рус тилидаги ифода воситаларидан унумли фойдаланиш, улуғ рус тилининг баракали таъсири туфайли содир бўлмоқда. Шунинг учун ҳам авторлар коллективи, мазкур янги Луғатда олдинги ўзбекча русча луғат материалларини асосан сақлаб қолиш билан бирга, тилимизда юз бераётган бу ўзгаришларни ҳам мумкин қадар акс эттиришни ўз олдига мақсад қилиб қўйган.

Мазкур луғат 1981—1985 йиллар мобайнида аввалги «Узбекча-русча луғат» асосида яратилди. Луғат устида олиб борилган ишлар асосан аввалги луғатни янги мақолалар, янги сўз ва маънолар, фразеологик бирликлар ва иллюстратив мисоллар ҳисобига бойитишдан иборат бўлди. Эскирган, истеъмолдан чиққан ёки ўз зарурлигини йўқотган сўзлар аввалги луғат қўлёзмасидан тушириб қолдирилди, улар эвазига эса луғат янги сўзлар билан тўлдирилди, кўп ўринларда текстларга аниқлик киритилди, янги маънолар, мисоллар ҳисобига бойитилди. Натижада янги луғат ҳажми 38% га ошди. Бу луғатга киритилган ўзгартиришларни қуйидаги мисолларда яққол кўриш мумкин:

1959 йилги луғатда	Мазкур луғатда
ЗАРРИН золочёный, позолочённый.	ЗАРРИН **1** золочёный, позолочённый; шитый золотом, **2** *перен.* сверкающий, золотистый.
ЗАРҒЎВА растение, корень которого служит пряной приправой к некоторым местным блюдам.	ЗАРҒЎВА имбирь жёлтый, куркума (*употребляется как приправа и как сырьё для добывания жёлтой краски*).
ҚАМАЛАҚ **1** лук *(оружие)*; **камалак отмоқ** стрелять из лука; **камалак арра** лучковая пила; **2** радуга, **камалакдай товланмоқ** переливаться всеми цветами радуги.	ҚАМАЛАҚ **1** лук *(оружие)*; **камалак отмоқ** стрелять из лука; **2** лучок *(инструмент)*: // лучковый; **камалак арра** лучковая пила; **камалак парма** лучковое сверло; **3** дуга; **камалак қилмоқ** согнуть в дугу, согнуть дугой; **камалак бўлмоқ** согнуться, принять форму дуги; **4** радуга; **камалакдай товланмоқ** переливаться всеми цветами радуги.
ЕМОҚ есть, кушать .. [*далее приведено 20 устойчивых словосочетаний, пословиц, иллюстративных примеров со словом* емоқ].	ЕМОҚ **1** есть, кушать; .. **2** известй; тратить (расходовать) на еду, в своё удовольствие, ... **3** присваивать, прикарманивать; ... **4** поедать, изъесть; известй; погубить; ... **5** *в сочетании с некоторыми существительными:* получать, красть, взять, отнимать; .. [*в пяти значениях статьи* емоқ *приведено 27 устойчивых словосочетаний, пословиц, иллюстративных примеров со словом* емоқ].

Демак, мазкур «Ўзбекча-русча луғат» аввалги луғатининг қайта нашри бўлмай, балки янги китобдир. Маълумки, аввалги луғат, институтнинг луғат секторидаги картотека фонди асосида яратилган бўлиб, кўпгина сўзлар ўзбек тили лексикасининг ўша даврдаги, яъни 40—50-йилларнинг охиридаги ҳолатини акс эттирар эди. Бу ҳолат, шубҳасиз, луғатда ҳам акс этган. Масалан, олдинги луғат сўзлигида ҳозирги тил нуқтаи назаридан истеъмолдан чиққан ёки кам қўлланадиган кўпгина сўз ва формалар учрайди: **аси** луғат мақоласи бўлгани ҳолда **асб**; **арғумоқ** луғат мақоласи билан бирга, **арғимоқ**; **дашша** сўзи асосий вариант ҳисобланган ҳолда **дастшўв**, дастшўй, дашшов, дашшўй вариантлари ёки ўз зарурлигини йўқотган аслият, антипартиячи, антипартиячилик каби луғат мақолаларининг берилиши ана шулар жумласидандир. Шу билан бирга у луғатга кундалик турмушимизда кенг истеъмолда бўлган предмет ва ҳодисаларни ифодаловчи баъзи сўзлар киритилди. Масалан, агрохимия, арифмометр, ассими-

ляция, вирус, лексик, лифт, луноход, космик кема, космонавт, рейс, ресторатор, электрон-ҳисоблаш ва бошқалар

Ўзбекса-русча луғатнинг янги нашрида шева сўзларининг кўп қисми мумкин қадар туширилди қолдирилди

Янги луғат сўзлари олдинги луғатга кирмай қолган деканат, диссертант, елвизак, елкадор, елкадош, ёлнома, ёйсимон, жарандор, жаҳлдор, жинсдош, зафарли, зиғирдай каби сўзлар ҳисобига ёки вертолёт, гальванизация, гелиотехника, газопровод, кибернетика, космонавтика, реактор каби янги сўзлар билан тўлдирилди

Олдинги луғатда мураккаб сўзлар (хусусан қўшма сўзлар) ўзларининг биринчи компонентига доир луғат мақоласи ичида тавсия қилинган эди. Масалан, авлод-аждод авлод луғат мақоласи ичида, бирин-кетин сўзи бир луғат мақоласи ичида, йўл-йўл — йўл луғат мақоласи ичида Янги лугатда улар бош сўз қилиб мустақил луғат мақоласи тарзида намойиш этилди

Мураккаб (хусусан қўшма) сўзлар ўзларининг биринчи компоненти маъносига нисбатан кўпинча алоҳида семантик системани вужудга келтиради, боз устига, уларнинг кўпчилиги кўп маънолилик хусусиятига эга. Шунга кўра бундай сўзлар луғатда мустақил луғат мақоласи сифатида тавсия этилган. Шу билан бирга, техник сабабларга кўра, уларни баъзан мураккаб сўзларнинг биринчи компонентига доир луғат мақоласи ичида беришга тўғри келган ҳоллар ҳам учрайди.

Сўз маъноларини семантик жиҳатдан ишлаш жараёнида тузувчи ва редакторлар институтнинг ҳозирги замон лексикология ва лексикография бўлимидаги картотека фондига асосланиб иш кўрдилар, маънолар янада тўлдирилиб, муфассал ёритилди ва кўп ўринларда «Ўзбек тили изоҳли луғати»га (М, 1981) мослаштирилди

Ўзбек тилидаги сўз маъноларини чегаралаш борасида олдинги даврда нашр этилган луғатлардаги камчиликлар мумкин қадар бартараф қилинди, натижада янги луғатда сўз маъноларининг миқдори ҳам ортди. Чунончи, егулик, ейишли сўзлари олдинги лугатда моносемантик характерда, фақат бир маънодагина берилган бўлса, янги луғатда уларнинг ҳар бири полисемантик сўз тарзида икки мустақил маънога ажратилган. Кирмоқ сўзига 6 та, заиф луғат мақоласига эса 4 та маъно янгидан киритилган, емоқ феъли 1959 йилги луғатда бир маънода, янги луғатда эса бешта мустақил маънода тавсия этилган ва ҳ к.

40—50-йилларнинг лексикографик анъаналарига кўра, олдинги луғатда стилистик бўёққа эга бўлган барча сўзлар, функционал жиҳатдан чегараланган, лексик бирлик ва терминлар ўзига хос лексикографик пометалар билан таъминланган эди Аммо уларнинг кўплари ўринли бўлса-да, баъзилари ноўрин ёки бехуда қўлланилган эди, масалан, АСАБ *ист книжн;* АРҚТИКА *геогр.;* ЖИГДА *бот,* ФИДОИЙ *ист* каби Ваҳоланки, бу сўзларга лексикографик помета қўллаш, ҳозирги ўзбек адабий тили нуқтаи назаридан у қадар тўғри эмас Шунга кўра, сўнгги луғатда уринсиз деб топилган лексикографик белгилар бартараф қилинди. Чунончи, луғат авторлари 50—60 йиллар лексикографик тадқиқотларига суяниб, *ред* пометасини қўллашни умуман уринсиз деб топдилар ва янги луғатда ундан воз кечилди.

Сўзларнинг функционал стилистик характеристикаси «Ўзбек тили изоҳли луғати»га солиштириб чиқилди ва у билан мослаштирилди.

Аввалги ўзбекча-русча луғатни тузишда ЎзССР Фанлар академияси А С Пушкин номидаги Тил ва адабиет институтининг илмий ходимлари С. Ф. Акобиров (О, Ц, Ў), Н А Альхамова (Қ ҳарфининг қисқа сўзидан охиригача), Ҳ Ғ. Ғуломов (Д, Л, Э, Ю, Я ва К ҳарфининг бошидан қисқа сўзигача), Н М Маматов (Т, Ф), Г. Н. Михайлов (И, С), К. З Мухамедов (А, И, Қ ва У ҳарфининг умр сўзидан охиригача), М. С. Содиқова (Ш, Ғ) ва А Т. Хўжахонов (В, Г, Е, Х, Ҳ ва У ҳарфининг бошидан умоч сўзигача) ўртоқлар қатнашган эдилар

Янги луғат сўзлигини тўлдиришда Б Жўраев, Н Икромова, Ф. Конюшева, Ш. Нуъмонова, Ш. Ҳалилова, Х Юсупхўжаева ўртоқлар томонидан тузилган дастлабки сўзлар рўйхатидан маълум даражада фойдаланилди.

Луғат сўзлигини ишлаб чиқиш, тўлдириш ва киритилган янги сўзларга луғат мақолалари тузишда З. М. Маъруфов бошчилигида, С. Ф Акобиров (Т, Қ), Т. Аликулов (А, Б, Л, Н, П, Р), Б Жўраев (Ғ), Г Н Михайлов (И, Й, К, С, У, Ф, Х, Ш, Э, Я), Э Умаров (В, Г, Д, Е, Ё, Ж, З, М, Ҳ), Х Юсупхўжаева (О, Ц, Ч, Ю, Ў) ўртоқлар иштирок этдилар.

Луғат филология фанлари кандидатлари С Ф. Акобиров (А, Б, В, Г, Д, Е, Ё, Т, Ў, Қ, Ғ, Ҳ) ва Г Н Михайлов (Ж, З, И, Й, К, Л, М, Н, О, П, Р, С, У, Ф, Х, Ц, Ч, Ш, Э, Ю, Я) томонидан батамом тадқир қилинди, янги луғат мақолалари иллюстратив мисоллар, янги маъноларбилан тўлдирилди.

Илова тариқасида луғатда «География номлар», Т. Аликулов тузган «Ўзбек тилида қўлланадиган энг муҳим қисқартма сўз ва аббревиатуралар кўрсаткичи» берилган. Шунингдек, луғатга 1958 йилда З Маъруфов тузган ва 1986 йилда Г. Н Михайлов қўшимчалар киритиб қайта ишлаган «Словообразовательные и словоизменительные аффиксы узбекского языка» (Ўзбек тилининг сўз ясовчи ва сўз ўзгартирувчи аффикслари) деган илова ҳам киритилди.

Луғат қўлёзмасини Ф Я. Конюшева, Д. Ю Мухитдинова, Ҳ Исмоилов, Б Жўраев ва М Ортиқова ўртоқлар нашриетга тайёрладилар

Луғат ҳақидаги фикр ва мулоҳазаларингизни қуйидаги адресга езиб юборишингизни сўраймиз 700170, Тошкент, Мўминов кўчаси, 9, Узбекистон ССР Фанлар академияси А. С Пушкин номидаги Тил ва адабиет институти, 700000 Тошкент — ГСП Жуковский кўчаси, 52, Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси.

О ПОСТРОЕНИИ СЛОВАРЯ

1. Узбекские слова, перевод которых дается в словаре, напечатаны жирным прописным шрифтом и расположены в строго алфавитном порядке. Парные слова в подавляющем большинстве случаев даются отдельными словарными статьями. Каждое заглавное слово со всем относящимся к нему материалом (переводами значений, иллюстративными примерами, фразеологизи) составляет отдельную словарную статью, начинающуюся с абзаца.

2 Омонимы даются отдельными словарными статьями и выделяются светлыми римскими цифрами

СИР I тайна, секре́т ...
СИР II 1 киновáрь, сурик..
СИР III сыр.
СОН I 1 число́, количество ...
СОН II бедро́; ля́жка ...

3. Омографы цифрами не выделяются и даются со знаком ударения:

ЙИГИТЧА молодцева́то, по-ю́ношески ...
ЙИГИТЧА 1 юне́ц, малец, паренёк ..

4 Внутри словарной статьи заглавное слово заменяется тильдой (~), например.

ЗАРҲАЛ 1 золочёный, позолоченный; ~ бериш (читается: зарҳал бериш).

Если слово наращивается аффиксами, эти аффиксы пишутся вплотную рядом с тильдой.

СОЯ ... ~сига кўрпача солмоқ (читается. соясига кўрпача солмоқ)...

5. В глагольных словарных статьях знаком тильды заменяется только заглавная форма глагола.

СОЧМОҚ ... йўлкага қум ~ (читается. йўлкага қум сочмоқ) . Все остальные глагольные формы (личные и неличные) знаком тильды не заменяются

СОЛМОҚ ... сол ... солди ... солиб ... солган ... солиш ... солавериб .

6. Знаком тильды не заменяются.

а) пишущиеся с прописной буквы слова (в том числе любые слова, которыми начинаются цитаты):

ЖАМШИД: базми Жамшид...
КРЕСТ . Қизил Крест жамияти ..

б) формы, в которых произошло оглушение или озвончение согласного при присоединении аффиксов:

ТОҒ ... тоққа ...
ИЛГАК .. илгаги ..

в) формы, у которых при добавлении аффикса принадлежности выпал коренной звук:

ЎРИН .. ўрни ..
ШАҲАР . шаҳри ..

7 Если слово самостоятельно не употребляется, а лишь ограниченно участвует в словосочетании, то в заглавии словарной статьи после него следует двоеточие, затем словосочетание и его переводы

ЗИРҚ-ЗИРҚ: ~ қилмоқ сильно болеть. ныть, мозжить .

ОЙҚ,РА: ~ ёпмоқ накрыть челове́ка ха́ламом (шубой, чекменем и т. п.) так, чтобы одна́ пола́ укрывала его но́ги, другая — го́лову.

8 Если заглавное слово равно словосочетанию, они даются в заглавии словарной статьи через запятую

ЯДА, ~ тоши ..

9 Слова, изменяющие при добавлении аффикса принадлежности состав корня, приводятся в основной форме и в форме с аффиксом принадлежности 3 лица в квадратных скобках:

ЎРИН [ўрни] ....
ҚОРИН [қорни] ...

Измененные формы даются на своем месте по алфавиту с отсылкой к основной форме:

ЎРНИ *см* **ўрин.**
ҚОРНИ *см* **қорин.**

10 В словах типа **манба, мисра**, заимствованных из арабского языка и имевших некогда на конце арабский согласный звук ع [айн] как дань традиции отмечается наличие этого звука, поэтому они принимают аффикс 3 лица ед. числа в форме -и, а не -си Такие слова даются в сопровождении этой формы в квадратных скобках:

МАНБА [манбаи] ..
МИСРА [мисраи] ..

Такая форма приводится в виде словарной статьи на своем месте по алфавиту с отсылкой к основной форме

МАНБАИ *см* **манба.**
МИСРАИ *см* **мисра.**

11. Сложносокращенные слова расшифровываются и по-узбекски, и по русски.

ПАРТКОМ [партия комитети] парткóм [партúйный комитет]

12. При словах, представляющих собой форму арабского ломаного множественного числа, приводится в круглых скобках форма единственного числа:

ФУНУН (*а. ед* **фан**) ...

13 В словах, имеющих два варианта написания, в заголовке словарной статьи в круглые скобки берется факультативная часть слова, находящегося в полной форме (при этих формах даются переводы).

ОБРЎ(И)
ОБРЎ(И)МАНД...

А краткие формы даются на своем месте по алфавиту с отсылкой к полной форме

ОБРЎ *см* **обрў(й).**

ОБРЎМАНД *см* **обрў(й)манд.**

14. В словаре полужирными прописными буквами даются заглавия словарных статей, полужирными строчными буквами весь узбекский материал, светлыми строчными буквами весь русский материал. Лексические значения слов отделяются арабскими полужирными цифрами, светлыми римскими цифрами выделяются омонимы, светлыми арабскими цифрами за скобками отделяются разные значения фразеологизмов и словосочетаний На русских словах расставлены ударения Все пояснения даются светлым курсивом без ударении

15 Если в словаре разработаиа словарная статья одного из двух близких синонимов, то второй из синонимов дается без перевода:

ЖАБРДИЙДА — аламдийда.

Знак равенства принят здесь для замены пометы *«то же, что»*.

16. В случае когда в узбекском и русском языках совпадают прямые и переносные значения слов, то они не выделяются под отдельными цифрами, а даются с пометой *прям* и *перен* Например

ЖИЛОВЛАМОҚ *прям.* и *перен* обуздать..

17. Для показа явления конверсии (функционирования

слова в различных грамматических разрядах без изменения формы) применяется знак // (параллельки):

ИССИҚ I теплота; жара́, жар, зной, // тёплый, горя́чий; жаркий, знойный; // тепло́, горячо, жарко ...

ИБЛИСОНА дьявольский, сатани́нский, // по-дья́вольски, дьявольски ..

ИИГИРУВ прядёние; // прядильный...

18. Иллюстративные примеры, устойчивые фразеологические сочетания, пословицы и поговорки, цитаты из произведений приводятся при тех значениях слова, к которым они относятся. Сочетания, относящиеся к нескольким значениям, приводятся после последнего из них. Не относящиеся ни к одному из значений фразеологизмы даются в словарной статье после знака ромба (✦).

19. Взаимозаменяемые слова или варианты словосочетания даются в круглых скобках со словом *или:*

ИУЛ-ИУРИҚ ... ~ **кўрсатмоқ** (*или* **бермоқ**) дать указа́ние, дать совет ..

Факультативная часть словосочетания, пословицы или поговорки заключается в круглые скобки:

ИГНА... илм (олиш)— ~ **билан қудуқ казиш (билан баравар)** ...

20. Ко многим словосочетаниям, пословицам, поговоркам даются в скобках буквальные переводы, помогающие читателю лучше понять значение и пути возникновения образа, лежащего в основе данного словосочетания. Например:

ИЗЛАМОҚ .. **гирноқ орасидан кир** ~ (*букв* выпи́скивать грязь под ногтя́ми) подка́пываться (*под кого-л.*) ...

21. При некоторых словарных статьях для более глубокого раскрытия значения заглавного слова приводятся ссылки на синонимы:

ЗАКАН дрёна, осуши́тельная кана́ва (*см. также* **зовур**).

22. В словаре применяются пометы для грамматической, стилистической и семантической (смысловой) характеристики слов, словосочетаний и фразеологизмов (*см.* список помет).

23. Части речи даются в словаре следующим образом:

а) существительные и прилагательные грамматическими пометами не сопровождаются;

б) некоторые разряды числительных (за исключением количественных и порядковых) снабжаются грамматической пометой:

ИККОВ *числ. собир* ...

ИККИТАДАН *числ. разделит.* ...

в) местоимения сопровождаются пометой *местоим.* с указанием разряда:

СЕН *местоим. личн.* ...

ШУ *местоим. указат.* ...

г) междометия, подражательные слова, частицы и союзы приводятся с грамматической пометой и по возможности с характерной или с указанием на употребление;

д) собственно наречия (не могущие переходить по конверсии в другие части речи) сопровождаются пометой *нареч.*:

АТАЙИН *нареч.* ...

е) при послелогах и словах, выступающих в роли послелога, указывается, каким падежом они управляют;

ж) служебные имена, выступающие в роли послелогов, даются по возможности в качестве самостоятельных словарных статей;

з) глаголы приведены в словаре в форме имени действия (инфинитива) на -моқ и переводятся на русский язык преимущественно несовершенным видом, за исключением тех случаев, когда соответствующий русский глагол в несовершенном виде не употребляется; при глаголах страдательного, возвратного, понудительного, совместного и взаимного залогов приводится помета с названием залога и указанием на тот глагол, от которого залог образован.

и) отдельно, а не в статьях глаголов даются состоящие из личных форм глагола лексемы, которые приобрели особые лексические значения:

АЙЛАНАЙ ... голубчик, голубушка ...

УРГИЛАЙ ... ми́лый мой, ми́лая ...

ОЛДИ-ҚОЧДИ трюк; // трюковый ..

СОЛДИ-ПИШДИ назва́ние скоросне́лого сорта арбу́за (*букв.* завяза́лся — созре́л);

к) имена действия на **-(и)ш, -(у)в, -(о)в** и имена действующего лица на **-(у)вчи, -(о)вчи**) даются в словаре лишь тогда, если они имеют (приобрели) добавочные лексические значения, не выводимые непосредственно из значения глагола.

Например, от глагола **сепмоқ**, означающего «бры́згать», «спа́ть», «рассе́ивать», «се́ять»:

СЕПИШ I *и. д.* от **сепмоқ**; 2 *с.-х.* сев; 3 опры́скивание.

От глагола **окламоқ**; «белить», *перен.* «обеля́ть», «реабилити́ровать»:

ОҚЛОВЧИ I *и. д. л.* от **окламоқ**; 2 белильщик; 3 *юр.* защи́тник, адвока́т.

л) причастия и деепричастия обычно приводятся внутри глагольных статей, а самостоятельными статьями даются тогда, когда имеют (приобрели) особые лексические или грамматические значения:

СОТИЛГАН I *прич. от* **сотилмоқ**; 2 прода́жный ..

СИНЧИҚЛАБ I *деепр. от* **синчиқламоқ**; 2 *в знач. нареч.* тща́тельно...

КЎРА I 1 *деепр.* от кўрмоқ; 2 *послелог* ...

24. Если имя существительное или прилагательное может употребляться как имя собственное, оно дается в конце словарной статьи:

ЖАМОЛ I красота́; пре́лесть; миловидность .. 2 Джама́л (*имя собств. женское и мужское*).

ЗАРИФ I у́мный ...; 2 прекра́сный обли́ком, краси́вый; 3 Зариф (*имя собств. мужское*).

25. К существительным, образованным аффиксом **-лик**, в случае невозможности эквивалентного перевода, даются описательные переводы или одна из трех формулировок: 1) *отвл. сущ. от* ...; 2) *назв. качества от* ...; 3) *назв. признака от* ..., и указывается слово, от которого образовано это существительное.

26. Образованные аффиксом уподобления **-дай, -дек** имена прилагательные даются в одной словарной статье:

ИИГДАЙ, -ДЕК прямо́й, прямёхонький, прямо́й как стрела́.

27. При словах, образованных аффиксами **-ли** и **-лик**, которые, помимо полнозначных переводов, могут переводиться как части русских сложных слов, в переводе приводятся с отточием вторые части этих сложных слов:

СВЕЧАЛИ ...свечно́вый; юз ~ стосвечно́вый ..

СЎМЛИК I ... рубле́вый, досто́инством в .. рубле́й; юз ~ сторубле́вка ...

28. Падежное управление узбекских глаголов и имен показывается в иллюстративных примерах:

ЎТМОҚ I ... кўприкдан ўтдик мы перешли́, прое́хали (пересе́кали) через мост ..

ХАБАРДОР .. Дарвозадан кириб чиқадиганлардан ~ бўлиб тур (Ғ. Ғулом, «Г. мурда») Следи́ за тем, кто захо́дит и выхо́дит из воро́т...

29. К словарю приложены узбекский алфавит, список условных сокращений и помет, список сокращённых названий произведений, из которых заимствованы в словаре цитаты.

ЛУҒАТНИНГ ТУЗИЛИШИ ҲАҚИДА

1 Ўзбекча сўзлар бош ҳарфлар билан ёзилиб, қатъий алфавит тўйича берилган Жуфт сузлар асосан бош сўз қилиб чиқарилган Бош сўз унга оид материаллар (таржимаси, иллюстратив мисоллар, фразсология) билан биргаликда луғат мақоласини ташкил этади ва сатр бошидан ёзилади

2 Омонимлар мустақил луғат мақоласи сифатида берилади *на оч рим рақами билан* фарқланади,

СИР I тайна, секрет

СИР II 1 кипобарь, сурик

СИР III сыр.

СОН I число, количество .

СОН II бедро, ляжка

3 Омографлар рақамлар билан ажратилмайди, аммо ургуси курсатилади

ЙИГИТЧА молодцеватo, по-юношески .

ЙИГИТЧА 1 юнёц, малёц, паренек

4 Лугат маколалари ичида бош сўз ўрнида тильда белгиси (~) ишлатилади Масалан

ЗАРҲАЛ 1 золоченый, позолочeнный, ~ бериш [зарҳал бериш, деб ўқилади]

Агар бош суз аффикслар билан қулланган бўлса, у ҳолда тильда белгисига аффикслар бевосита яқинлаштирилиб езилди

СОЯ ~сига кўрпача солмоқ [соясига кўрпача солмоқ деб ўқилади]

5 Феъл туркумига доир лугат мақолаларида тильда белгиси фақат феълнинг бош формаси урнига ишлатилади

СОЧМОҚ йўлкага қум ~ [йўлкага кум сочмоқ деб ўқилади]

Феълнинг бошқа формаларида тильда белгиси қўлланилмаиди

СОЛМОҚ . сол.. солди .. солиб ... солган солиш . солавериб

6 Қуйидаги ҳолларда тильда қўлланилмайди

а) сўзлар бош ҳарф билан ёзилганда

ЖАМЖИД· базми Жамшид..

ҚРЕСТ. Қизил Крест жамияти...

б) аффикслар позитасида о ирги ундош жарангли ёки жарангсиз говушга аиланадиган сузларда

ТОҒ... тоққа...

ИЛҒАҚ илгаги

в) Эгалик аффиксини олганда ўзакда ўзгариш рўи бе радиган сўзларда

УРИН УРНИ

ШАҲАР ШАҲРИ

7 Сўз мустакил қўлланмай, маълум бирикма таркибидагина ишлатиладиган бўлса, у ҳолда бош сўздан сўнг қўш нуқта қуйилиб, бирикма тўлиқ езилади ва таржимаси келтирилади

ЗИРҚ-ЗИРК· ~ қилмоқ сильно болеть, ныть, мозжить

ОИҚАРА: ~ ётмоқ *лежать* человека халатом (шубой, чекменем и т п) так, чтобы одна пола укрывала его ноги, другая — головy

8 Агар бош сўз, бирикма билан айнан бир маънони ифодалаш учун бўлса, уларнинг ҳар иккиси вергул билан ажратилиб бош суз сифатида берилади

ЯДА, яда тоши...

9 Эгалик аффиксини олганда ўзагида ўзгариш руи бе радиган сўзларнинг асосий формаси ва квадрат қавс ичида 3 шахс эгалик аффиксини олган формаси келтирилади

ЎРНИ *см* **ўрин.**

ҚОРИН [қорни] .

Бундай сўзларнинг ўзгарган формаси ўз ўрнида алфавит сираси буиича берилади ва асосий формага ҳавола килинади

УРНИ *см* **ўрин**

ҚОРНИ *см* **қорин.**

10 Дастлаб сўз охирида *ё* (айн) уидош билан ёзилган манбе, мисра каби араб тилидаи ўзлашган сўзларда анъанага кўра мазкур товушни ифодалаш мақсадида, 3 шахс бирлик си формаси билан эмас, балки -и формаси билан берилади Уларнинг 3-шахс бирлик формаси квадрат қавс ичида курсатилади

МАНБА [манбаи]

МИСРА [мисраи]

Бундаи формалар алохида луғат мақоласи сифатида ўз ўрнида алфавит сираси бўйича берилиб, асосий формага ҳавола қилинади

МАНБАИ *см* **манба.**

МИСРАИ *см* **мисра**

11 Қискартма сўзларнинг маъноси ўзбек ва рус тилларида очиб берилади

ПАРТКОМ (партия комитети) партком (партийный комитет)

12 Араб тилида кўплик формасини ифодаловчи сўзларнинг бирлик формаси ҳам қавс ичида берилади

ФУНУН (*а ед* **фан**)

13 Имлода икки хил ёзувга эга бўлган сўзларнинг факультатив кисми қавс ичига олиниб, улар бош сўз сифатида берилади

ОБРЎ(И)...

ОБРУ(Й)МАНД

Мазкур сўзларнинг қисқа формаси ўз ўрнида алфавит сираси буиича келтирилиб тўлиқ формасига ҳавола қилинади

ОБРЎ *см* **обрў(и)**

ОБРУМАНД *см* **обрў(й)манд**

14 Лугатда луғат мақолаларининг сарлавҳаси тук бош ҳарф билан, барча ўзбекча материаллар тук кичик ҳарфлар билан, русча материал эса оч ҳарфлар билан берилади Сўзларнинг лексик маъноларн тўқ араб рақами билан, омонимлар оч рим рақамлари билан, фразеологизмлар ва сўз бирикмаларнинг турли маъноларн қавсли оч араб рақамлари билан ифодаланади Русча сўзларга урғу қўйилган, тушунтиришлар курсив билан ургусиз берилган

15 Агар лугатда тенг икки маъноли синонимдан бирига лугат мақоласи берилгаи бўлса, иккинчи синоним тэржимасиз тавсия этилади

ЖАБРДИЙДА = аламдийда.

Мазкур луғат мақоласида тенглик аломати (=) *его же, что»* сузи урнида ишлатилган

16 Ўзбек ва рус тилларида сўзларнинг тўғри ва кучма маъноларн аниқ мос келган ҳолларда, улар алохида рақамлар билан ажратилмаи, бир йўла *прям* и *перен* по метоси орқали берилади Масалан

ЖИЛОВЛАМОҚ *прям* и *перен* обуздывать

17 Конверсия ходисасини (сузларнинг ўз формаларини ўзгартмаган ҳолда турли грамматик категорияларда ифо-

даланишни) кўрсатиш учун // (параллель) чизиқлар қўлланилган

ИССИК 1 теплота, жара, жар, зной, // теплый, горячий, жаркий зноиный, // тепло, горячо, жарко

ИБЛИСОНА дьявольский, сатанинский, // по дьявольски, дьявольски

ИИГРУВ прядение // прядильный

18 Иллюстратив мисоллар, турғун фразеологик бирикмалар, мақол ва маталлар, асарлардан олинган цитаталар ўзанга ғаллуқли маъноларни таркибида берилади Бир неча маънога доир бирикмалар охирги маъводан кейин келтирилади Фразеологизмлар луғат мақоласининг охирида ромб (✦) белгисидан сўнг тавсия этилади

19 Айнан бир хил маънодаги сўз ёки сўз бирикмаларининг вариантлари қавс ичида *или* сўзи билан биргаликда берилади

ИЎЛ-ИУРИҚ ~ **кўрсатмоқ** (*или* **бермоқ**) дать указание дать совет

Сўз бирикмалари, мақол ва маталларнинг факультатив қисми қавсга олинади

ИГНА *или* **(олиш)-- ~ билан қудуқ қазиш (билан баравар)**

20 Кўпгина бирикма, мақол ва маталларнинг сўзма сўз таржимаси қавс ичида берилган, бу ҳол ўқувчига мазкур бирикма асосидаги маъно ва образлиликни яхшироқ тушуниш имконини беради Масалан

ИЗЛАМОҚ тирнок орасидан кир ~ (*букв* выскивать грязь под ногтями) подкапываться (*под кого-л*)

21 Баъзи луғат мақолалари охирида маъюни янада чуқурроқ очиш мақсадида бош сўз синонимига хавола қилинади

ЗАҚАН дрена, осушительная канава (*см также* **зовур**)

22 Луғатда сўзларнинг грамматик, стилистик ва маъно характеристикаси, бирикма ва фразеологизмлар учун металар қўлланилган (шартли қисқартмалар рўйхатига қаранг)

23 Сўз туркумлари луғатда қуйидагича

а) от ва сифатларга грамматик пометалар берилмаган,

б) сонларнинг баъзи турларига (миқдор ва саноқ сонлари бундан мустасно) грамматик пометалар қўйилган

ИККЎВ *числ собир*

ИККИТАДАН *числ разделит*

в) олмошлар *мест* белгиси орқали берилиши билан бирга, уларнинг турлари ҳам кўрсатилади

СЕН *мест лично*

ШУ *мест указат*

г) ундов, тақлидий сўз, юклама ва боғловчилар грамматик пометалар ёситасида, мумкин қадар маъно ҳаракт еристикаси, қўлланиши кўрсатилган ҳолда келтирилган,

д) соф равишлар (конверсия туфайли бошқа сўз туркумига ўта олмайдиган равишлар) *нареч* белгиси билан берилган

АТАЙИН *нареч*

е) кўмакчи ва кўмакчи вазифасида келадиган сўзларнинг қайси келишикда бошқарилиши кўрсатилган,

ж) кўмакчи воситасида келадиган кўмакчи отлар мумкин қадар мустақил луғат мақоласи сифатида берилади,

з) феъллар луғатда инфинитив, яъни *мок* шаклида берилган ва рус тилига асосан тугалланмаган вид шаклида таржима қилинган, рус тилидаги феъл тугалланмаган вид шаклида қўлланмаган ҳолларда эса тугалланган вид формасида таржима қилинган, мажҳул, ўзлик, орттирма ва биргалик нисбатни олган феъллар қайси феълдан ташкил топган бўлса, ўша феъл кўрсаткичи қўйилади,

и) алоҳида лексик маъноға эга **бўлган**, феълнинг хусусий формаларидан иборат лексемалар алоҳида луғат мақоласи сифатида берилади

АИЛАНАЙ голубчик, голубушка

УРГИЛАЙ милый мой, милая

ОЛДИ-ҚОЧДИ трюк, // трюковый

СОЛДИ-ПИШДИ... название скороспелого сорта арбуза (*букв* завязался созрел),

к) Луғатда **-(и)ш, -(у)в, -(о)в** қўшимчаларига битган ҳаракат номлари ва **-(у)вчи -(о)вчи** қушимчаларига битган шахс отларининг фақат мустақил лексик маъно касб этган турларигина луғатда берилади Масалан, «брызгать», «сыпать», «рассеивать» «сеять» маъноларнни ифодаловчи **сепмок** феъли дан ясалган

СЕПИШ 1 *и д от* **сепмок**; 2 *с -х* сев, 3 опрыскивание «Белить», *перен* «обелять», «реабилитировать» маъноларини ифодаловчи **оқламоқ** феълидан

ОҚЛОВЧИ 1 *и д л от* **оқламоқ** 2 белильщик 3 *юр* защитник, адвокат

л) равишдош ва сифатдошлар, одатда феъл маколалари ичида берилади, мустақил лексик еки грамматик маъноларга эга бўлган турлари эса алоҳида луғат мақоласи сифатида тавсия этилади

СОТИЛГАН 1 *прич от* **сотилмоқ**; 2 продажный

СИНЧИҚЛАБ 1 *деепр от* **синчиқламоқ**; 2 *в знач нареч* тщательно

ҚУРА 1 *деепр от* **кўрмоқ**; 2 *послелог*

24 Агар от еки сифатлар атоқли от тарзида ҳам ишлатилса, бу ҳол луғат мақоласининг охирида кўрсатилади

ЖАМОЛ 1 красота, прелесть, миловидчость 2 Джамал (*имя собств женское и мужское*)

ЗАРИФ 1 умный , 2 прекрасный обликом, **красивый**, 3 Зариф (*имя собств мужское*)

25 **-лик** ни олган сўзларга эквивалент топиш, таржима қилиш имконияти бўлмаса, таъсифий таржима берилади еки қуйидаги уч хил изоҳдан бири қулланади 1) *отвл сущ от* , 2) *название качества от* , 3) *название признака от* , ҳамда мазкур отнинг қайси сўздан ясалганлиги кўрсатилади

26 **-дай, -дек** аффикси орқали ясалган сифатлар бир луғат мақоласи ичида берилади

ИЙГДАЙ, -ДЕК прямой, прямехонький, прямой как стрела

27 **-ли, -лик** аффикслари орқали ясалган сўзлар, бевосита ўзлари ифодалайдиган маънолардан ташқари, яна рус тилидаги қўшма сўзларнинг таркибий қисми маъносида ҳам таржима қилиниши мумкин, таржимада ўша қўшма сузларнинг иккинчи қисми уч нуқта орқали берилган

СВЕЧАЛИ свечовый **юз** ~ стосвечовый

СУМЛИК 1 рублевый, достоинством в рублей, **юз** ~ сторублевка

28 Ўзбек тилидаги феъл ва отларнинг келишиклар воситасида бошқарилиши иллюстратив мисолларда кўрсатилади

ҮТМОҚ I **кўприкдан ўтдик** мы перешли, проехали (пересекли) через мост

ХАБАРДОР. Дарвозадан **кириб** чиқадиганлардан ~ **бўлиб тур** (Ғ Ғулом, «Т мурда») Следи за теми, кто заходит и выходит из ворот

29 Луғатга ўзбек тили алфавити, шартли қисқартмалар ҳамда адабий манбалар номларининг қисқартма номлари илова қилинган

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

а — арабское — арабча
ав — авиация
анат — анатомия
археол — археология
архит — архитектура
астр — астрономия
безл — безличная форма — феълнинг шахссиз формаси
биол — биология
бот — ботаника
бран — бранное слово, выражение — сўкиш сўзи, ибораси
букв — буквально — сўзма сўз таржимаси
бухг — бухгалтерия
в — век — аср
вводн — вводное слово — кириш сўз
вет — ветеринария
взаимн — взаимный залог — феълнинг биргалик даражаси
в знач сказ — в значении сказуемого — кесим вазифасида
вин — винительный (падеж) — тушум (келишиги)
воен — военное дело, военный термин — ҳарбий термин
возвр — возвратный залог, возвратное (местоимение) — ўзлик даражаси, ўзлик олмоши
вопр — вопросительное (местоимение) вопросительная частица — сўроқ олмоши, сўроқ юкламаси
вр — время — замон
вульг — вульгаризм
высок — высокий стиль — юқори услуб
г — 1) год, 2) город — 1) йил, 2) шаҳар
г — грамм
гг — годы — йиллар
геогр — география
геод — геодезия
геол — геология
гл обр — главным образом — асосан
горн — горное дело — тоғ ишларига оид термин
грам — грамматика
груб — грубое слово, выражение — дағал сўз, ибора
дат — дательный (падеж) — жўналиш (келишиги)
деепр — деепричастие — равишдош
дет — детская речь — болалар нутқи
дип — дипломатический термин — дипломатик термин
др — другой, другие — бошқа(лар)
ед — единственное (число) — бирлик (сон)
ж — женский род
живп — живопись — суратқашлик термини
ж д — железнодорожное дело — темир йўл ишларига оид термин
звукоподр — звукоподражательное слово — тақлидий сўз
знач — значение — маъноси (да)
и д — имя действия — иш оти
и д л — имя действующего лица — шахс оти
и пр — и прочее — ва бошқалар
ирон — в ироническом смысле — киноя маъносида
иск — искусство — санъатга оид термин
ист — относящийся к истории, исторический термин — тарихга оид, тарихий термин
и т д — и так далее — ва ҳоказо
и т п — и тому подобное — ва шу кабилар
канц — канцелярское выражение — канцелярия ибораси
карт — термин карточной игры — карта ўйинига оид термин
кг — килограмм
кем л — кем либо — биров томонидан
кино — кинематография
км — километр
книжн — книжный стиль — китобий услуб
колич — количественное (числительное) — сонлик (сон)
кул — кулинария
л — лицо глагола — феълнинг шахси
л — либо
л — литр
ласк — ласкательная форма — эркалаш формаси
лингв — лингвистика
лит — литература, литературоведение — адабиёт ва адабиётшуносликка оид термин
личн — личная форма, личное (местоимение) — феълнинг шахсли формаси, кишилик (олмоши)
лог — логика
м — 1) мужской (род), 2) метр
мат — математика
мед — медицина
межд — междометие — ундов сўз
мест — местоимение — олмош
местн — местный падеж — ўрин пайт келишиги
метеор — метеорология
мех — механика
мин — минералогия
миф — мифология
млн — миллион
мм — миллиметр
мн — множественное число — кўплик (сон)
мор — морское дело, морской термин — денгиз ишларига оид термин
муз — музыка — музика
назв качества — название качества — сифат оти
назв признака — название признака — белги оти
накл — наклонение — феъл тури
напр — например — масалан
нареч — наречие — равиш
нариц — нарицательное (имя) — турдош (от)
наст — настоящее время — ҳозирги замон
неодобр — неодобрительно — манфий маънода
неопр — неопределенная форма глагола неопределенное (местоимение) — феълнинг ноаниқ формаси, ноаниқ олмоши)
нескл — несклоняемая форма — турланмайдиган форма
обл — областное слово, выражение — маҳаллий сўз, ибора
о-в(а) — остров(а) — орол(лар)
оз — озеро — кўл
опред — определительное (местоимение) — белгилаш (олмоши)
отвл сущ — отвлеченное существительное — мавҳум от
относ — относительное (местоимение) — нисбий (олмош)
отриц — 1) отрицательная форма, 2) отрицательная частица — 1) инкор формаси), 2) инкор юкламаси
офиц — официальный термин, официальное выражение — расмий сўз, ибора
охот — охотничий термин — овчиликка оид термин
п — падеж — келишик
п в — полуостров — ярим орол
пед — педагогика
перен — в переносном значении — кучма, кучган маънода

повел — повелительное наклонение — феълнинг буйруқ формаси
погов — поговорка — матал
полигр. — полиграфия
полит — политический термин — сиёсий термин
понуд — понудительный залог — феълнинг орттирма даражаси
посл. — пословица — мақол
поэт. — поэтическое слово — поэтик сўз
пр — прочий, прочее — бошқа (лар)
прав — правильное написание слова — сўзнинг тўғри езилиши
презр — презрительно — жирканч
пренебр — пренебрежительно — менсимасликни ифода қиладиган сўз
прибл. — приблизительно — тахминан
прил — имя прилагательное — сифат
притяж — притяжательное (местоимение) — эгалик (олмоши)
прич — причастие — сифатдош
прост — просторечие — авом тилида қўлланадиган сўз
противит. — противительный союз — зидлов богловчиси
прош — прошедшее время — ўтган замон
прям — в прямом значении — тўғри маънода
психол — психология
р — 1) река; 2) род — 1) дарё, 2) род (жинс)
радио — радиотехника
разг — разговорное слово, выражение — сўзлашув тилида қўлланадиган сўз, ибора
разд — разделительный союз — айирув богловчиси
рел — религия — диний термин
род — родительный падеж — қаратқич келишиги
с — средний род
с — страница — бет
сказ. — сказуемое — кесим
сл — слово — сўз
см — смотрите — қаранг
собир — собирательное (существительное), собирательно — жамловчи (от), жамлик
собств — собственное имя — атоқли от
совм — совместный залог — феълнинг биргалик даражаси
союз — соединительный союз — бириктирувчи богловчи
соотв. — соответствует — рус тилидаги мукобили
спец. — специальный термин — махсус термин
спорт — физкультура и спорт — физкультура ва спорт
ср — сравни (те) — таққосла (нг)
стр — строительное дело — бинокорликка оид термин
страд. — страдательный залог — феълнинг мажҳул даражаси
сущ — имя существительное — от
с.-х. — сельское хозяйство — қишлоқ хўжалик термини
театр. — театроведение, театр — театрга, театршуносликка оид термин
текст. — текстильное дело — тўқимачиликка оид термин
тех. — техника
указ — указательное (местоимение) — кўрсатиш (олмоши)
уменьш — уменьшительная форма — отнинг кичрайтиш формаси
употр. — употребляется — қулланади
усил. — усилительная частица — кучайтириш юкламаси
уст. — устаревшее слово, выражение — эскирган сўз, ибора
уступ — уступительный союз — тўсиқсизлик богловчиси
утверд — утвердительная частица — тасдиқ юкламаси
ф — форма — форма (шакл)
фам. — фамильярно — ўзига яқин олиб
фарм — фармацевтический термин — фармацевтикага оид термин
физ. — физика
физиол. — физиология
филол. — филология
филос — философия
фин — финансовый термин — молия термини
фольк — фольклор
фото — фотография
хим. — химия
ч — число — сон
шахм — термин шахматной игры — шахмат ўйинига оид термин
шутл. — шутливое слово, выражение — ҳазил сўз, ибора
эк — экономика
эл — электротехника
эпист — эпистолярный стиль — мактубий услуб
этн — этнография
юр — юридический термин — юридик термини
= — то же, что — айнан

СПИСОК СОКРАЩЕННЫХ НАЗВАНИЙ ЛИТЕРАТУРНЫХ ИСТОЧНИКОВ

С. Айний, «Жаллодлар»	С. Айний, «Бухоро жаллодлари»,
«Афанди»	«Афанди латифалари»
Ойбек, «О. в. шабадалар»	Ойбек, «Олтин водийдан шабадалар».
«Эртаклар»	«Ўзбек халқ эртаклари».
А. Қаҳҳор, «Қўшчинор»	А. Қаҳҳор, «Қўшчинор чироқлари».
Ғ. Ғулом, «Кўкан»	Ғ. Ғулом, «Кўкан батрак».
Ғ. Ғулом, «Т. мурда»	Ғ. Ғулом, «Тирилган мурда».
Ҳамза	Хамза Хакимзода Ниёзий.
«Қўшиқлар»	«Ўзбек халқ қўшиқлари».

Остальные литературные источники указаны без сокращений. При цитатах из стихотворений указываются инициалы и фамилия (или только фамилия) поэта, напр., Е. Мирза или Муқимий.

УЗБЕКСКИЙ АЛФАВИТ

Написание букв					
Печатное	Рукописное	Печатное	Рукописное	Печатное	Рукописное
А а		Л л		Ч ч	
Б б		М м		Ш ш	
В в		Н н		твердый знак Ъ	
Г г		О о		мягкий знак Ь	
Д д		П п		Э э	
Е е		Р р		Ю ю	
Ё е		С с		Я я	
Ж ж		Т т		Ў ў	
З з		У у		Қ қ	
И и		Ф ф		Ғ ғ	
Й й		Х х		Ҳ ҳ	
К к		Ц ц			

А

А I *союз противит. разд.* а, тогда как, в то время как — Хуш, ваъданг канча? — Кирк центнердан — А кизлар-чи? — Юз! (Ойбек «О в шабаталар») Ну, каково твое обязательство? — По сорок центнеров — А у девушек? — Сто!

А II *межд* 1, *выражает вопрос, удивление и т. п.* а?, да?, что?, вима дединг? а? что ты сказал? а? ростданми? а? неужели правда? мен ҳам бораман, а? я тоже пойду, да? 2 *(произносится протяжно) выражает удивление, досадку* а, да, вот как, вот оно что, а, тушундим а, понял а, биламан, биламан а, знаю знаю

-а (*-я — после гласных иногда пишется отдельно*) *частица* 1 *выражает удивление недоумение, опасение сожаление, восхищение, утверждение* қаранг-а, қандай бахт! смотрите, какая весна! у жуда қув экан-а! какой он оказывается, хитрец! билмайман эмиш-а! подумайте, он не знает! аттанг-а! как жаль! какая досада! шамоллаб қолмаса майли-я! как бы он не простудился! 2 *выражает иронию иронический вопрос,* билмайман дегин-а? ты говоришь, что не знаешь да?

АБАД вечность; // навеки то ~ *поэт* навеки навсегда на вечные времена на веки вечные

АБАДИЙ вечный, // вечно навеки навечно, навсегда ~ шуҳрат вечная слава ~ равишда, ~ суратда навеки, на всегда, ~ қолдирмоқ оставлять навеки увековечивать

АБАДИЙЛАШ увековечение

АБАДИЙЛАШТИРМОҚ увековечивать обессмертить

АБАДИЙЛИК вечность бессмертие

АБАДИЯ· саодати абадия *уст кн* вечное счастье блаженство Бу байрок маъвзал бўлиб, саодати абадия нуқтини еритди (А Қаҳҳор «Сароб») Это знамя, как маяк осветило путь к вечному счастью

АБАДИЯН *нареч уст книжн* навеки, навеччо, навсегда, Султонмурод у кизни ~ қўлдан кетказганига ишонди (Ойбек, «Навоий») Султанмурад убедился что потерял эту девушку навсегда

АБАДИЯТ *уст книжн* вечность бессмертие

АБАДУЛАБАД *нареч уст книжн* навеки, навечно, на всегда, ~га навсегда, на веки вечные

АБАЖУР абажур

АБАС *уст кн* бесполезный, напрасный, тщетный, // безполезно напрасно тщетно

АБГОР разоренный разорившийся плачевный, жалкий ~ бўлмоқ разориться лишаться всего приходить в плачевное состояние ~ қилмоқ разорять, пустить по миру приводить в плачевное состояние

АБГОРЛИК положение состояние разорившегося *или* разорившего человека плачевное плачевное состояние

АБДОЛ *уст книжн* 1 благочестивый набожный 2 *перен шутл* человек не от мира сего

АБЕРРАЦИОН аберрационный ~ ҳодиса аберрационное явление

АБЕРРАЦИЯ *физ* аберрация // аберрационный сферик ~ сферическая аберрация хроматик ~ хроматическая аберрация ~ ҳодисаси явление аберрации аберрационное явление

АБЖАД условное название восьми искусственных слов (*первым из которых является* **абжад**), состоящих из букв в порядке древнего арабского алфавита и придуманных числового значения каждой буквы (*от единицы до тысячи*)

АБЖАК· ~ бўлмоқ повредиться покалечиться разбиться искалечиться, абжағи чиқди разбился вдребезги (поломался, разбился покалечился), этикнинг абжағи чиқди сапоги истрепались ~ қилмоқ *или* абжагини чиқармоқ повредить, поломать, разбить, искалечить

АБЖИР ловкий, проворный расторопный, разбитной, цепкий

АБЖИРЛИК ловкость, проворство, расторопность цепкость ~ билан ловко проворно, расторопно

АБЗАЛ сбруя упряжь от ~и конская сбруя упряжь

АБЗАЛЛАМОҚ снаряжать *(лошадь)* надевать сбрую *(на лошадь)* седлать (коня)

АБЗАЦ абзац

АБИРА правнук, правнучка, набира-~лар *см* набира

АБЛАК чубарый *(о масти лошади)*

АБЛАҲ 1 глупец, дурак, // глупый, 2 подлец, мерзавец, негодяй // подлый, мерзкий

АБЛАҲЛАРЧА *нареч* глупо по дурацки, подло

АБЛАҲЛИК глупость дурацкий поступок подлость, мерзость

АБЛАХОНА глупо, по дурацки, // глупый, дурацкий, ~ хатти-ҳаракат 1) дурацкий поступок 2) подлый поступок

АБОНЕМЕНТ абочемент // абонементный ~ дафтарчаси абонементная книжка

АБОНЕНТ абонент ~ бўлмоқ абонироваться становиться абонентом

АБОРТ *мед* аборт ~ қилмоқ делать аборт

АБОРТИВ абортивный

АБР *уст книжн* облако, туча, ~и навбаҳор весенняя туча весеннее облако

АБРАЗИВ абразив // абразивный ~ материаллар абразивные материалы

АБРИШИМ вид цветной шелковой ткани, ~ тўн шёлковый халат

АБРУ *поэт* бровь брови

АБРУКАМОН *поэт* изогнутые брови // с изогнутыми бровями, с бровями дугой

АБСОЛЮТ I *филос* абсолют

АБСОЛЮТ II абсолютный ~ ҳақиқат *филос* абсолютная истина ~ миқдор *мат* абсолютная величина ~ нуль *физ* абсолютный нуль ~ ер рентаси *эк* абсолютная земельная рента

АБСОЛЮТИЗМ *полит* абсолютизм

АБСТРАКТ абстрактный ~ меҳнат *эк* абстрактный труд ~ равишда абстрактно

АБСТРАКТЛАМОҚ абстрагировать

АБСТРАКТЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* абстрактлаштирмоқ абстрагироваться быть абстрагируемым

АБСТРАКТЛАШТИРМОҚ абстрагировать

АБСТРАКТЛИК абстрактность

АБСТРАКЦИЯ абстракция

АБСЦЕСС *мед* абсцесс

АБСЦИССА *мат* абсцисса

АБХАЗ абхаз, абхазец, // абхазский ~ тили абхазский язык

АВАЙЛАБ 1 *досп от* авайламоқ; 2 *нареч* бережно, осторожно, ~ кутармоқ осторожно поднять **харажат қилмоқ** бережно расходовать

АВАЙЛАМОҚ беречь, оберегать обращаться бережно, осторожно

АВАНГАРД авангард // авангардный **Коммунистик партия ишчилар сифининг ~идир** Коммунистическая партия — авангард рабочего класса

АВАНГАРДЛИК *отвл. сущ. от* авангард, ~ роли авангардная роль

АВАНС аванс, // авансовый ~ хисоботи авансовый отчет, ~ олмок получать аванс, ~ бермоқ выдавать аванс, авансировать

АВАНТЮРА авантюра

АВАНТЮРАЧИ авантюрист

АВАНТЮРИЗМ авантюризм

АВАНТЮРИСТ авантюрист

АВАНТЮРИСТИК авантюристический

АВАНТЮРИСТЛИК авантюризм // авантюристически ~ сиёсати авантюристическая политика

АВАР аварец, // аварский, ~ ели аварка ~ тили аварский язык

АВАРИЯ авария // аварийный, ~ бригадаси аварийная бригада, ~га учрамоқ попасть в аварию, потерпеть аварию

АВАХТА *уст* гауптвахта, арестный дом полицейский участок

АВАҒА 1 праправнучка, прапраправнучка, 2 дальнее потомство ~ чавага дальнее потомство дальние родственники, ~ининг ~си седьмая вода на киселе

АВБОШ *уст* хучир, баламут

АВБОШЛИК *уст* чудачество бесшабашность

АВВАЛ 1 раньше, прежде, в прежнее время, 2 сначала, сперва, вна ~ прежде всего, раньше всего, первым долгом, ~ ўйла, кейин сўйла *погов* сначала подумай, потом говори, ~ йўлдош, кейин йўл *посл* сначала попутчик, а потом путь, ~ таом, баъдаз калом *погов* сначала угощение (*букв* еда), а разговор потом 3 начало, ~и(га) сперва сначала, вначале, ~ боши начало, зачин (*чего л.*), ~и ва охири начало и конец (*чего л.*), ~ бошдан с самого начала ~дан охир с начала до конца целиком и полностью 4 первый, начальный, ранний, ~ баҳор ранняя весна 5 *послелог, управляющий исходным падежом до (кого чего л.)* перед (*кем чем-л.*), урушдан ~ до войны

АВВАЛАН *уст* — аввало

АВВАЛГИ прежний, предыдущий предшествующий ~ кун позавчера ~ сафар в прошлый раз, урушдан ~ довоенный

АВВАЛГИДЕК *нареч* по прежнему, как прежде, как и раньше, у ~ кўп ўқийди он по прежнему много читает

АВВАЛГИЧА = аввалгидек

АВВАЛИ(ГА) *см* аввал 3

АВВАЛЛАРИ *нареч* раньше, в прежние времена

АВВАЛО *нареч* прежде всего, первым долгом, сначала, сперва во первых ~ шуни айтиш керак-ки,.. прежде всего следует сказать что,

АВГУСТ август // августовский ~ ойида в августе месяце ~ кунларининг бирида в один из августовских дней, в один из дней августа

АВЖ 1 высшая (кульминационная) точка, вершина, апогей, зенит, ғўзанинг ~и фаза наиболее полной вегетации хлопчатника ~(и)да в самом разгаре в расцвете Бозорнинг говур-гувури ~да. (Ойбек, «Қутлуғ кон») Базарный шум и гам в разгаре . ~и пайти 1) самое подходящее удобное (*для чего л.*) время 2) разгар (*чего л.*) ~ни ишлаш пайти самое время работать ~ни йигим-терим пайти разгар уборочных работ, страда, Аввзи ўтиб кулаётган чоғинг ку (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ведь самое время тебе шутить и веселиться, ~ олмоқ, ~ига минмоқ, ~ига чиқмоқ достигать высшей точки, апогея, разгораться, усиливаться, становиться очень сильным вспыхивать (*о каком-л. явлении*) мунозара ~ига чиқди дискуссия в самом разгаре ~ олдирмоқ доводить до высшей точки, до крайности усиливать раздувать, разжигать (*напр войну*) развертывать, социалистик мусобақани кенг ~ олдирмоқ широко развернуть социалистическое соревнование, 2 *муз* самая высокая нота в мелодии

АВЖЛАНТИРМОҚ доводить до высшей точки, до крайности усиливать, раздувать, разжигать (*напр войну*) развёртывать

АВЖЛИ *муз* исполняемый местами с резким переходом в верхний регистр

АВЖСИЗ *муз* исполняемый на низких нотах без резких переходов в верхний регистр

АВЗО [авзои] 1 настроение, душевное состояние, унинг ~и бузук 1) у него плохое настроение он не в духе 2) он что то замышляет, он задумал что то недоброе 2 вид выражение лица ~идан билмоқ узнать (*что л.*) по виду, по выражению (*чьего л.*) лица 3 состояние, положение, хавонинг ~и бузук погода неважная погода хмурится ~ички олмоқ прощупать позондировать

АВЗОИ *см* авзо

АВИАБАЗА (авиация базаси) авиабаза (авиационная база)

АВИАБОМБА (авиация бомбаси) авиабомба (авиационная бомба)

АВИАДЕСАНТ (авиация десанти) авиадесант (авиационный десант)

АВИАДЕСАНТЧИ авиадесантник

АВИАЗАВОД авиазавод, авиационный завод

АВИАКОНСТРУКТОР авиаконструктор

АВИАЛИНИЯ авиалиния Москва — Ташкент ~си авиалиния Москва — Ташкент

АВИАМОДЕЛЧИ авиамоделист

АВИАМОДЕЛЧИЛИК авиамоделизм, ~ тўгараги авиамодельный кружок

АВИАМОДЕЛЬ авиамодель

АВИАМОТОР (авиацион мотор) авиамотор (авиационный мотор)

АВИАМОТОРСОЗЛИК авиамоторостроение авиамоторостроительный ~ заводи авиамоторостроительный завод

АВИАНОС *уст* авианосец

АВИАНОСЕЦ авианосец

АВИАПОЧТА авиапочта

АВИАЦИОН авиационный

АВИАЦИЯ авиация, // авиационный, ~ саноати авиационная промышленность

АВЛИЁ 1 святой, чудотворец Мен шундай ~манки, агар тош еки дарахтни чақирсам олтинга дарров келади («Афанди») Я такой чудотворец, что если кликну камень или дерево, они тотчас предстанут передо мной, 2 *перен разг.* святыня Слаженный, не от мира сего

АВЛИЁНАМО 1 похожий на святого, 2= авлиё 2

АВЛО *книжн* лучший, предпочтительный, превосходный // лучше предпочтительнее

АВЛОД 1 потомок, потомка, потомство, дети род, поколение ~дан ~га из рода в род, у деҳқон ~идан он родом из крестьян, ёш ~ молодое поколение, шонли комсомол ~и славное комсомольское племя, 2 родственник(и), родня у хам бизнинг ~имиз он также наш родственник

АВЛОД-АЖДОД 1 поколения, ряд поколений (*по восходящей и нисходящей линии*) 2 потомки, 3 предки 4 родич, унинг ~и ишчи от потомственный рабочий, Унинг ~ички сўраб қарайик. («Муродхон») Расспросим какого он происхождения

АВОМ *уст* 1 простонародье, простой люд, чернь ~ халқ простой народ, ~ тили просторечие 2 *перен* неграмотные невежественные люди

АВРА лицевая сторона, верх (одежды, одеяла), ~ тўн халат без подкладки

АВРА-АСТАР верх и подкладка (одежды, одеяла), ~ чопон легкий (*без ваты*) халат (*в состоянии из материи и подкладки*) ~ини ағдариб ташламоқ 1) перевернуть (*что л.*) наизнанку 2) *перен* раскритиковать (*кого что л.*) вскрывать недостатки (*чего л.*) раскрывать (*чье л.*) нутро, Унинг кўз олдида бу «азиз» сиёсатнинг ~и очилаверди (П Турсун «Ўқитувчи») На его глазах раскрывалось все нутро этой «святой» семейки

АВРАЛ аврал // авральный ~ ишлар авральные работы

АВРАМОҚ 1 заговаривать заговаривать заклинать (*произносить магические слова обладающие по поверью, волшебной или целебной силой напр при укусе скорпиона*) гипнотизировать 2 заговаривать приманивать обольщать, 3 *перен* обчанывать, ловко (тонко) провести, за-

говарқивать зубы, отвлекать внимание морочить голову аврав-савраб действуя всякими обманными путями, уговорами и посулами

АВРАТ 1 *рел* часть тела *(для мужчин — от пояса до колен для женщин — от кистей рук до шеи и от шеи до ступни ног)* которую по шариату следовало закрывать 2 *разг* женщина ✦ ~ яприқ фиговый листок

АВРАТПУШ *рел* одежда, закрывающая части тела, которые согласно шариату нельзя обнажать (см **аврат** 1)

АВРАШ 1 *и д от* аврамок, 2 обман

АВРАШ АЛДАШЛАР 1 обманы и ухищрения 2 обманы и посулы

АВРОКЧИ 1 колдун заклинатель 2 обманщик

АВРОҒИЧ = **аврокчи.**

АВСАТ *уст книжн* средний, посредственный // средне

АВТОБАЗА (автомобиль базаси) автобаза (автомобильная база)

АВТОБИОГРАФИК автобиографическое **АВТОБИОГРАФИЯ** автобиографичный ~ повесть автобиографическая повесть

АВТОБИОГРАФИЯ автобиография

АВТОБЛОКИРОВКА *ж д* автоблокировка, // автоблокировочный ~ қурилмаси автоблокировочное устройство

АВТОБУС автобус // автобусный, ~ қатнови автобусное сообщение

АВТОГЕН *тех* автоген // автогенный ~ сварка автогенная сварка

АВТОГРАФ *автограф*

АВТОГРАФИК автографический ~ қўл ёзма автографическая рукопись

АВТОЗАВОД (*автомобиль заводи*) автозавод (*автомобильный завод*)

АВТОКАМЕРА (автомобиль камераси) автокамера (автомобильная камера)

АВТОКОЛОННА (автомобиллар колоннаси) автоколонна (автомобильная колонна)

АВТОЛ *тех* автол // автоловый

АВТОМАТ автомат, // автоматический Қалбда газаб қуюлса автомат, қирқ бордик олов қишлоққа (Д Файзи *ещё С гневом в сердце с автоматом в руках большой мы в* пылающее село ~ телефон телефон автомат ~ ручка автоматическая ручка

АВТОМАТИК автоматический ~ суратда, ~ равишда автоматически

АВТОМАТЛАШМОҚ автоматизироваться переходить на автоматизацию

АВТОМАТЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **автоматлаштирмоқ** автоматизироваться быть автоматизируемым

АВТОМАТЛАШТИРИШ 1 *и д от* **автоматлаштирмоқ**, 2 автоматизация *(перевод на автоматизацию)* агрегатларнинг бошқарилишини ~ автоматизация управления агрегатами

АВТОМАТЛАШТИРМОҚ автоматизировать, технологик процессларни ~ автоматизировать технологические процессы

АВТОМАТЧИ автоматчик, ~лар ротаси *воен* рота автоматчиков ~аёл автоматчица *(женщина работающая на автоматическом станке)*

АВТОМАШИНА автомашина

АВТОМОБИЛСОЗЛИК автомобилестроение // автомобилестроительный, ~ факультети автомобилестроительный факультет

АВТОМОБИЛЬ *автомобиль* // автомобильный // ~ ҳайдамоқ управлять автомобилем ~ заводи автомобильный завод ~ саноати автомобильная промышленность

АВТОНОМ автономный ~ республика автономная республика ~ область автономная область

АВТОНОМИСТ *полит* автономист Қўқон ~лари *ист* кокандские автономисты *(участники контрреволюционной националистической Кокандской автономии в 1917 г.)*

АВТОНОМИЯ автономия

АВТОНОМИЯЛИ пользующийся *или* обладающий автономией **АВТОНОМИЯЛИ** — **автономист.**

АВТОНОМЛИК автономность

АВТОПАРК (автомобиллар парки) *автопарк (автомобильный парк)*

АВТОПОЙГА (автомобиллар пойгаси) автогонки (автомобильные гонки)

АВТОР автор // авторский ~лар коллективи авторский коллектив коллектив авторов ~листи авторский лист

АВТОРЕМОНТ ~ заводи авторемонтный завод

АВТОРЕФЕРАТ автореферат, диссертация ~и автореферат диссертации

АВТОРЛИК авторство // авторский ~ ҳуқуқи авторское право ~ гувоҳномаси авторское свидетельство

АВТОРУЧКА авторучка

АВТОСУҒОРГИЧ (автоматик суғоргич) *с х* автополивка (автоматическая поливка)

АВТОТРАНСПОРТ (автомобиль транспорти) автотранспорт (автомобильный транспорт)

АВТОХЎЖАЛИК (автомобиль хўжалиги) автохозяйство автомобильное хозяйство)

АВТОЧАНА автосани // автосанный ~лар пойгаси автосанные гонки

АҒАР(ДА) *союз условн (обычно сочетается с глаголами в условном наклонении)* если если же, а если в случае если если бы агарда бу китоб менда булса эди мен уни сизга берар эдим если бы у меня была эта книга я дал бы ее вам Агар одамлар бир тарафга қараб югурганларида ер ағдарилиб кетар эди-ку! («Афанди») Если бы все люди шли в одном направлении то земля перевернулась бы ✦ ўлай ~ помереть мне на месте *(божба)*

АҒАР МАҒАР *разг* если бы да кабы

АҒГЛЮТИНАТИВ *лингв* агглютинативный ~ тиллар агглютинативные языки

АҒГЛЮТИНАЦИЯ *лингв* агглютинация

АГЕНТ агент таъминот ~и агент по снабжению агрессив мамлакат ~лари агенты агрессивных держав, ~лар 1) агенты 2) агентура

АГЕНТЛИК 1 агентство Совет Иттифоқининг телеграф агентлиги (ТАСС) Телеграфное агентство Советского Союза (ТАСС) 2 должность *или* положение агента ~қилмоқ *разг* быть агентом, выполнять агентурные задания

АГЕНТУРА агентура // агентурный, ~ маълумотлари агентурные сведения

АГИТАТОР агитатор

АГИТАТОРЛИК положение *или* обязанности агитатора, ~ қобилияти агитаторские способности, ~ қилмоқ 1) быть агитатором 2) агитировать, вести агитацию

АГИТАЦИОН агитационный

АГИТАЦИЯ агитация // агитационный сайлов олди ~си предвыборная агитация ~ кампанияси агитационная кампания ~ иши агитационная работа ~ юргизмоқ ~ олиб бормоқ агитировать, вести агитацию

АГИТПУНКТ агитпункт

АГНОСТИК агностик сторонник агностицизма

АГНОСТИК агностический

АГНОСТИЦИЗМ агностицизм

АГРАР аграрный ~ мамлакат аграрная страна ~ масала аграрный вопрос

АГРАРЧИ *ист* аграрник марксист ~лар конференцияси *ист* конференция аграрников марксистов

АГРЕГАТ I агрегат, йиғиш-терим ~и *с х* уборочный агрегат

АГРЕГАТ II агрегатный, ~ станок агрегатный станок, ~ ҳолат *физ* агрегатное состояние

АГРЕССИВ агрессивный ~ сиёсат агрессивная политика

АГРЕССИВЛИК агрессивность

АГРЕССИЯ агрессия

АГРЕССИЯЧИ = **агрессор**

АГРЕССИЯЧИЛИК = **агрессорлик**

АГРЕССОР агрессор

АГРЕССОРЛИК агрессивность агрессивная деятельность // агрессивный, ~ сиёсати агрессивная политика

АГРИҚУЛЬТУРА *с х уст* = **агрокультура**

АГРОБИОЛОГИК агробиологический, ~ текширишлар агробиологические исследования

АГРОБИОЛОГИЯ агробиология; агробиологический; ~ **фани** агробиологическая наука.

АГРОКУЛЬТУРА агрокультура; // агрокультурный; ~ **тадбирлари** агрокультурные мероприятия.

АГРОМЕЛИОРАТИВ агромелиоративный; ~ **ишлар** агромелиоративные работы.

АГРОМЕЛИОРАЦИЯ агромелиора́ция; // агромелиорати́вный; ~ **ишлари** агромелиоративные работы.

АГРОНОМ агроно́м; бош ~ гла́вный агроно́м.

АГРОНОМИК агрономи́ческий.

АГРОНОМИЯ агроно́мия; // агрономи́ческий, ~ **фани** агрономи́ческая нау́ка; ~ **тўгараги** агрономи́ческий кружо́к.

АГРОНОМЛИК заня́тие, де́ятельность агроно́ма, ~ **қилмоқ** рабо́тать агроно́мом; ~**ка ўқимоқ** учи́ться на агроно́ма.

АГРОСАНОАТ агропромы́шленность; // агропромы́шленный: ~ **комплекси** агропромы́шленный ко́мплекс.

АГРОТЕ́ХНИК агроте́хник.

АГРОТЕХНИК агроте́хнический; ~ **тадбирлар** агроте́хнические мероприя́тия.

АГРОУЧАСТКА (агрономия участкаси) агроуча́сток (агрономи́ческий уча́сток).

АДА *обл.* **папа, папочка; ~си** оте́ц *(слово, употребляемое женщинами, имеющими детей, при обращении к своему мужу или при упоминании о нём)*; **қачон келасиз, ~си?** когда́ прие́дете, оте́ц?: **~си уйда йўқ эдилар** отца́ *(т. е. мужа)* до́ма не́ было.

АДАБ воспи́танность; ве́жливость, учти́вость; прили́чие, хоро́ший то́н; ~ **билан** благовоспи́танно, ве́жливо, учти́во; ~ **бермоқ** преподава́ть пра́вила прили́чия; ~ **сақламоқ** соблюда́ть прили́чия, придержа́ваться пра́вил прили́чия; вести́ себя́ воспи́танно; ~ **бозорда сотилмас** *посл.* учти́вость не продаётся на база́ре; **~ни беадабдан ўрган** *посл.* учи́сь воспи́танности у невоспи́танного *(т. е. смотри на него и делай наоборот)*; ✦ **~ини бермоқ** проучи́ть *(кого-л.)*; дать взбу́чку *(кому-л.)*; **~ини емоқ** быть проу́ченным; получи́ть уро́к.

АДАБИЁТ литерату́ра; // литерату́рный; **бадиий ~** худо́жественная литерату́ра; **~ аҳллари** литерату́рная среда́, литерату́рные кру́ги; **~ тўгараги** литерату́рный кружо́к.

АДАБИЁТЧИ 1 литера́тор; литерату́рный рабо́тник; 2 *разг.* ~ **адабиётшунос**.

АДАБИЁТЧИЛИК литерату́рная де́ятельность.

АДАБИЁТШУНОС литературове́д.

АДАБИЁТШУНОСЛИК литературове́дение; **~ка оид** мақола статья́ по литературове́дению.

АДАБИЙ литерату́рный; ~ **тил** литерату́рный язы́к; ~ **мерос** литерату́рное насле́дие; **~-публицистик** литерату́рно-публици́стический.

АДАБИЙ-ПУБЛИЦИСТИК *см.* **адабий.**

АДАБЛИ воспи́танный, ве́жливый, учти́вый, почти́тельный.

АДАБЛИЛИК воспи́танность, ве́жливость, учти́вость, почти́тельность.

АДАБСИЗ невоспи́танный, неве́жливый, неучти́вый, непочти́тельный; // неве́жа.

АДАБСИЗЛИК 1 невоспи́танность неве́жливость, неучти́вость, непочти́тельность; беста́ктность; отсу́тствие хоро́шего то́на; неприли́чие; 2 неприли́чный, непристо́йный поступо́к

АДАД *уст.* **1** число́, ци́фра; 2 чи́сленность, коли́чество; 3 шту́ка, едини́ца *(чего-л.)*; **юз ~ тухум** сто шту́к яи́ц.

АДАДСИЗ *уст.* бесчи́сленный, несме́тный, бессчётный.

АДАМ *уст. кн.* небыти́е; отсу́тствие; **~ айламок** уничто́жать, ликвиди́ровать.

АДАПТАЦИЯ 1 *биол.* адапта́ция; кру́ги**~си** адапта́ция глаз; 2 адапта́ция, упроще́ние *(текста)*; **~ қилинган текст** адапти́рованный текст.

АДАШ I тёзка; **биз иккимиз ~миз** мы с ним тёзки.

АДАШ II перепу́танный; **калишим ~ бўлиб қолибди** мои́ галоши подме́нены *(кем-то)*.

АДАШМОҚ 1 блужда́ть, плута́ть, заблуди́ться, сби́ваться с пути́; **ўрмонда адашиб қолмоқ** заблуди́ться в ле́су; **адашиб юрмоқ** блужда́ть; 2 броди́ть, стра́нствовать **Тоғлар ошди, қир ошди. Ойлар бўйи адашди** (Ҳ. Олимжон, «Семурғ») Прошёл он го́ры, прошёл он до́лы, Месяца́ми скита́лся; **адашиб улоқиб юрмоқ** стра́нствовать; броди́ть; **3** заблужда́ться, ошиба́ться, сби́ваться *(с толку, со счёта)*, **ҳисобдан ~** сби́ваться со счёта; теря́ть счёт; **4** потеря́ть *(кого-л.)*; отби́ться *(от кого-л.)*; ёридан ~ потеря́ть возлю́бленную (возлю́бленного); **подадан адашган бузоқ** телёнок, отби́вшийся от ста́да.

АДАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **адаштирмоқ.**

АДАШТИРМОҚ *понуд. от* **адашмоқ 1** сби́вать с пути́, заставля́ть заблужда́ться; **Ахир ким сени йўлдан адаштирди?** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Кто же тебя́ сбил с пути́?; **бозорда ўғаимни адаштириб қўйдим** я на база́ре потеря́л сы́на; **мушукни адаштириб кел** заведи́ *(куда-либо)* ко́шку, что́бы она́ заблуди́лась; **2** вводи́ть в заблужде́ние, пу́тать, сби́вать *(кого-л. с толку, со счёта)*.

АДВОКАТ адвока́т.

АДВОКАТЛИК профе́ссия *или* заня́тие адвока́та, адвокату́ра; ~ **қилмоқ** быть адвока́том, занима́ться адвокату́рой.

АДВОКАТУРА 1 адвокату́ра; 2 *собир.* адвокату́ра, адвока́ты.

АДДОИЙ *уст. эпист.* моля́щийся за вас *(обычная формула в конце письма перед подписью)*; ~ **ўтлингиз** моля́щийся за вас сын.

АДЕКВАТ адеква́тный; ~ **таржима** адеква́тный перево́д.

АДЕКВАТЛИК адеква́тность

АДЕЛ оде́яло *(не ватное)*; **жун ~** шерстяно́е оде́яло.

АДИБ писа́тель, литера́тор; автор *(литературного произведения)*.

АДИБА 1 же́нщина-литера́тор, писа́тельница; 2 Ади́ба *(имя собств. женское)*.

АДИ-БАДИ: ~ айтмоқ, ~ айтишмоқ *разг.* 1) вести́ пусты́е разгово́ры, точи́ть ля́сы; 2) вести́ перебра́нку, препира́ться, пререка́ться: ~ **айтмай без лишних слов**; бесприкосло́вно.

АДИБЛИК 1 заня́тие *или* профе́ссия писа́теля, литера́тора; писа́тельская де́ятельность: ~ **таланти** писа́тельский тала́нт; 2 ёвторство.

АДИБОНА *уст. книжн.* литературно, по-литерату́рному.

АДИЛ *разг.* прямо́й, ро́вный; стро́йный; // пря́мо, ро́вно; ~ **қомат** стро́йная фигура ~ **ўсган дарахт**, де́рево, вы́росшее пря́мо вверх; **қаддини ~ тутмоқ** держа́ться пря́мо, вы́тянувшись.

АДИЛЛИК прямизна́; стро́йность.

АДИП оторо́чка, обши́вка *(на халате, одеяле и т. п.)*; ка́йма; ~ **тутмоқ** отора́чивать, обши́вать ка́ймой.

АДИПЛАМОҚ отора́чивать, обши́вать ка́ймой.

АДИР холм; го́рный скло́н, холмы́, холми́стая ме́стность

АДИР-ГАЗАЛАР всхолмлённая ме́стность; холмы́.

АДИРЛИ холми́стый; ~ **чўл** холми́стая степь.

АДИРЛИК холмы́, холми́стая ме́стность.

АДЛ справедли́вость, правдивость; пра́вда.

АДЛ-ИНСОФ справедли́вость и со́весть че́сти пра́вда.

АДЛИЯ *уст.* юстиция.

АДМИНИСТРАТИВ администрати́вный.

АДМИНИСТРАТОР администра́тор; // администра́торский.

АДМИНИСТРАТОРЛИК 1 до́лжность *или* заня́тие администра́тора, 2 администри́рование; ~ **қилмоқ** администри́ровать.

АДМИНИСТРАЦИЯ администра́ция.

АДМИРАЛ адмира́л; // адмира́льский; ~ **байроғи** адмира́льский фла́г.

АДМИРАЛЛИК до́лжность, положе́ние *или* обя́занности адмира́ла; ~ **унвони** зва́ние адмира́ла, адмира́льское зва́ние.

АДНО *уст. книжн.* ни́зкий, ни́зший, третьесте́пенный; // низко; **Мадраса талабалари «аъло», «авсат» ва «адно» номи билан уч гуруҳга бўлинган эди** (М. Муҳаммаджонов, «Турмуш уринишлари») Ученики медресе́ дели́лись на три гру́ппы называ́вшиеся «вы́сшей», «сре́дней» и «ни́зшей».

АДО исполне́ние, выполне́ние, заверше́ние, оконча́ние; ~ **бўлмоқ** 1) конча́ться, заверша́ться, зака́нчиваться; исчерпываться, иссяка́ть; 2) *перен.* изводи́ться, ма́яться, му́читься; **обессилеть; ~ этмоқ** исполня́ть, выполня́ть, завер-

шать, заканчивать совершать, осуществлять, ~ қилмоқ 1) = ~ этмоқ; запасларни ~ қилдик мы исчерпали запасы 2) *перен* изводить, измучить, уничтожать

АДОВАТ вражда, враждебность, неприязнь, злоба не нависть гина — ~нинг қўшниси *погов* обида — родная сестра (*букв* соседка) вражды **уларнинг** ~и бор эди они имели друг на друга зуб они враждовали ~ этмоқ, ~ қилмоқ питать ненависть, неприязнь (*к кому-чему-либо*) враждовать (*с кем л*), ~ сақламоқ затаить злобу

АДОВАТЛИ враждебный, неприязненный, ненавидящий, питающий ненависть, злобу (*к кому-чему л*), враждующий (*с кем л*)

АДОВАТСИЗ не враждующий, не питающий ненависти

АДОВАТСИЗЛИК отсутствие враждебности, неприязни *или* вражды

АДОВАТЧИЛИК — адоват

АДОИЙ ~ тамом бўлмоқ = адо бўлмоқ 2, *см* адо

АДОЛАТ 1 справедливость правосудие, ~ билан справедливо ~ ахтармоқ (*или* изламоқ) искать правосудия, 2 Адолат (*имя собств женское*)

АДОЛАТЛИ справедливый

АДОЛАТПАРВАР 1 поборник справедливости, сторонник правосудия 2 справедливый

АДОЛАТПАРВАРЛИК справедливость, ~ билан справедливо

АДОЛАТСИЗ несправедливый, неправедный

АДОЛАТСИЗЛИК несправедливость, отсутствие справедливости, отсутствие правосудия, ~да айбламоқ обвинять (*кого-л*) в несправедливости

АДРАС адрас (*полушелковая узорчатая материя ку старного производства*) ~ тўн халат из адраса

АДРЕС адрес, // адресный, ~ столи адресный стол, ~ (лар) дафтари адресная книга, институт ~ига юборилган хат письмо, адресованное институту, юбиляр номига келган ~лар адреса, поступившие на имя юбиляра

АДРЕСЛАНМОҚ быть адресованным

АДЪЮТАНТ *воен* адъютант

АЁ *межд уст книжн* о, эй, гей, Аё, шоҳим, сизга айтар сўзим бор («Рустам») О, мои шах, есть у меня слово к тебе

АЁВ пощада, жалость, ~ бермай беспощадно безжалостно

АЁВЛИ такой, которого берегут, к которому бережно относятся ~ меҳмон почетный гость, желанный гость ~ кийим праздничная одежда, парадное, выходное платье

АЁВСИЗ беспощадный, безжалостный, жестокий // без пощадно, безжалостно, жестоко

АЁЗ 1 мороз, холод, стужа, илиқ кунлар ўтди, қаҳратон ~ бошланди тёплые дни прошли, начались суровые морозы, 2 ясный и морозный, ~ тун ясная и морозная ночь, 3 Аяз (*имя собств мужское*)

АЁЛ 1 женщина, ~ врач женщина — врач, 2 жена

АЁЛМАНД семенный, женатый обременённый семьей, многодетный, многосемейный

АЁН явный, очевидный, ясный, наглядный, известный, // явно, очевидно, ясно, наглядно, известно, ~ бўлмоқ стать явным, очевидным, ясным стать наглядным, стать известным, обнаруживаться, ҳаммага ~ бўлди всем стало ясно ~ аиламоқ, ~ этмоқ сделать ясным, очевидным, разъяснить, доводить до сведения, сообщать

АЖАБ удивительный, поразительный, изумительный странный, // удивительно, поразительно, изумительно, странно Ажаб Ҳирот экан! Ҳалвофуруши ҳам шоир (Онбек, «Навоий») Удивителен Герат! Здесь и продавец халвы — поэт, Ажаб мугомбир ҳудосан-да! («Афанди») Ну и обманщик же ты, бог!, ~ эмас не удивительно если, нет ничего удивительного, если, авось, ✦ ~ бўлди, ~ бў(ли)ди ага!, так тебе (ему *и т д*)! ~ қи(ли)ди! он хорошо сделал!, он молодец! ~ми-е *разг* да ну, неужели?, не выйдет!

АЖАБЛАНАРЛИ удивительный, изумительный // удивительно, изумительно бунда ~ хеч нарса йўқ в этом нет ничего удивительного

АЖАБЛАНМОҚ удивляться, поражаться, изумляться

АЖАБЛАНТИРМОҚ *понуд от* ажабланмоқ удивлять, поражать изумлять

АЖАБО 1 удивительно, поразительно, странно, 2 неужели

АЖАБСИНМОҚ = ажабланмоқ.

АЖАБТОВУР *разг* довольно хороший довольно приличный, // довольно хорошо, неплохо, прилично, сносно, ничего себе ўғлингиз ~ дастер бўлиб қолибди ваш сын стал уже неплохим помощником (*вам*) рус тилини ~ биласан-ку ты ведь довольно хорошо знаешь русский язык

АЖАЛ смертный час, смерть, кончина, ~га даво йўқ нет лекарства от смерти ўз ~и билан ўлмоқ умереть своей смертью, унинг ~и етди пришел его смертный час, настал его конец, уйинчоқнинг ~и етди пришел конец игрушке (*т е ее сломали*) Ажали етмаган экан, бола бечора сог қолди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Емч не суждено было умереть, бедный мальчик возвратился живым ~ олсин сени! *бран* чтоб тебе умереть (сгинуть)!, уни ~ тортди, уни ~ чакирди пришла его смерть, он отправился на тот свет уни ~ ҳайдаб келган экан его пригнала сюда смерть, он приехал сюда за своей смертью (*говорится о человеке, который куда-л приехал и неожиданно там умер*)

АЖАМ 1 *уст книжн* не араб, перс, иранец 2 *муз* аджам (*название классической мелодии входящей в пятый лад системы «Шашмақом», см* шашмақом)

АЖАМИЙ *уст книжн* не арабский, персидский, иранский

АЖДАР *мир* дракон

АЖДАРГУЛ *бот* львиный зев

АЖДАРНАФС прожорливый, как дракон

АЖДА(Р)ҲО 1 = аждар 2 *презр* кровопийца (*о кровожадном и злом человеке*)

АЖДАҲОР = аждар.

АЖДОД деды, предки, прародители

АЖЗ *уст книжн* слабость, бессилие, немощность

АЖИ-АЖИ детская игра (*заключающаяся в том что маленькие дети, спрятавшись за каким-либо предметом или просто спрятав лицо и выглядывая по временам, произносят это слово*) ~ қилмоқ 1) играть в игру ажи-ажи; 2) выглядывать будутлар орасидан ~ қилган қуш со пище, выглядывающее время от времени из облаков

АЖИБ удивительный, поразительный, изумительный, чудесный, странный, диковинный, // удивительно, поразительно, изумительно, чудесно, странно

АЖИ-БУЖИ затейливый, сделанный неумело, неискусно, кое как ~ хат каракчи, ~ сурат рисунок, намалёванный кое-как ~ қилиб ёзмоқ писать каракулями, неразборчиво

АЖИВА безобразный, уродливый, неказистый безобразно тощий, ~ бўлмоқ служить посмешищем, быть предметом насмешек, ~ қилмоқ насмехаться делать посмешищем, ~сини чикармоқ изуродовать (*какую-л вещь сделав ее плохо неумело*)

АЖИВА-ЖИННИ 1 имеющий безобразный внешний вид 2 *перен* полочный, смасбродный

АЖИН морщина морщины ~ босган покрытый морщинами, морщинистый, унинг юзига ~ кирибди (*или* тушибди) на его лице появились морщины его лицо стало морщинистым

АЖИНА злой дух, нечистая сила, уни ~ чалибди *разг* в него вселился злой дух (*так говорили суеверные люди о человеке которого поразил какой-л недуг, напр искривление лица на нервной почве*)

АЖНАБИЙ иностранный, чужеземный, // иностранец чужестранец чужеземец ~ тиллар иностранные языки

АЖНОС (*и ед* жинс) *уст книжн*, сорта, виды бизнинг боғимизда ҳамма ~дан бор у нас в саду есть все (всякие) сорта (*деревьев*), ✦ уй ~лари домашние вещи домашняя утварь

АЖОЙИБ 1 удивительный, поразительный странный, изумительный, чудесный, замечательный // удивительно, поразительно странно, изумительно, чудесно замечательно 2 интересный, занимательный, // интересно, занимательно

АЖОЙИБЛИК *назв. качества от* **ажойиб**.

АЖОЙИБОТ *уст.* чудеса́, чу́до, ди́во, дикови́на; удивительные явле́ния, необыкнове́нные приключения, события. Мен юз йил умр кўрдим, лекин бундай ~ни эшитмадим,— дебди вазир («Эртакла́р») Я прожи́л на све́те сто лет, но о таки́х чу́десах слы́ком не слы́хал, - сказа́л визирь.

АЖОЙИБХОНА *уст.* кунсткаме́ра, музе́й.

АЖОЙИБ-ҒАРОЙИБ необыкнове́нный, удиви́тельный, ди́вный.

АЖР *уст. книжн.* возмездие; воздаяние, награда; ~ини кўрмоқ *получи́ть воздая́ние, получи́ть по заслу́гам*.

АЖРАЛИШ I *и. д. от* **ажралмоқ**; 2 разлу́ка, расстава́ние; 3 разво́д (*расторже́ние брака*); 4 расхожде́ние (*в мы́слях*), раско́л (*иде́йный*); 5 распа́д, разложе́ние; суюнинг водород ва кислородга ~и разложе́ние воды́ на водоро́д и кислоро́д.

АЖРАЛМАС I неотдели́мый, неотъе́млемый, нераздели́мый, неразры́вный; 2 неразлу́чный; ~ дўстлар неразлу́чные друзья́.

АЖРАЛМОҚ *возвр. от* **ажрамоқ** I отделя́ться, разделя́ться, разъединя́ться; раска́лываться; палён иккига ажралиб кетди поле́но раско́лось на́двое; 2 распада́ться, разлага́ться (*на составны́е ча́сти*); 3 выделя́ться, выступа́ть (*о различных сока́х и пр.*); 4 разъединя́ться, разлуча́ться, расстава́ться; отходи́ть; элга қўшилсанг эр бўласан, эддан ажралсанг ер бўласан *посл.* бу́дешь вме́сте с наро́дом — мо́лодцем ста́нешь, отде́лишься от наро́да — пра́хом ста́нешь; 5 разводи́ться, расходи́ться (*о супру́гах*); 6 лиша́ться, теря́ть; ўғлидан ~ лиша́ться сы́на, теря́ть сы́на; 7 выделя́ться (*из ря́да чего-л*.) отлича́ться; у ўртоқлари орасида ўзининг ҳушмуомалалиги билан ажралиб турар эди он выделя́лся среди това́рищей свое́й ве́жливостью.

АЖРАМОҚ -- ажралмоқ; тўлдан ажраган тўрга тушар *посл.* отделя́ющийся *от* ста́и в сеть попада́ет.

АЖРАТИЛМОҚ *страд. от* **ажратмоқ**; бизнинг мамлакатимизда дин давлатдан ажратилган в на́шей стране́ це́рковь отделена́ от государства; пахта сортларга ажратилди хло́пок рассорти́рован; қурашчилар бешинчи минутда ажратилди борцы́ были разня́ты на пя́той мину́те; бу ишга беш киши ажратилди на э́ту рабо́ту выделено пять челове́к.

АЖРАТИШ *и. д. от* **ажратмоқ**.

АЖРАТМА отчисле́ние; колхознинг маданий-маиший эҳтиёжлари учун чикарилган ~ отчисле́ние на культу́рно-бытовые нужды́ колхо́за.

АЖРАТМОҚ *понуд. от* **ажрамоқ** I отделя́ть, разделя́ть, разъединя́ть; раска́лывать; очища́ть (*от чего-л.*); ёнғоқнинг пўстини ~ очища́ть оре́х от кожу́ры; кўкракдан ~ отнима́ть (*ребёнка*) от груди́, 2 разлага́ть (*на составны́е ча́сти*); сувни кислород ва водородга ~ разлага́ть во́ду на кислоро́д и водоро́д; 3 разъединя́ть, разлуча́ть; 4 разнима́ть (*напр. дерущихся*); 5 разводи́ть (*супру́гов*); 6 выделя́ть (*напр. средства*); қурилиш учун участка ~ выделя́ть уча́сток для строи́тельства; 7 различа́ть, разбира́ть (*напр. в те́мноте*); 8 отлича́ть, различа́ть; чойнинг яхши-ёмонини ажрата олмайди он не мо́жет отличи́ть хоро́ший ча́й от плохо́го; 9 отбира́ть, выбира́ть; олманинг яхшисини ~ отбира́ть лу́чшие я́блоки.

АЖРАТҚИЧ отдели́тель; разделя́тель.

АЖРАШМОҚ *взаимн. от* **ажрамоқ** I расходи́ться, разводи́ться (*о супру́гах*); 2 расстава́ться, разлуча́ться; биз вокзалда ажрашдик мы расста́лись на вокза́ле.

АЖРИМ *юр.* определе́ние (*суда*).

АЖРИМЛИК исключи́тельность; синфий ~ кла́ссовая исключи́тельность.

АЖРИҚ *бот.* пальча́тка, пальча́тая трава́.

АЖРИҚЗОР *место, изобилующее* **пальчаткой**.

АЖУЗ-МАЖУЗ *разг.* = **айём ажуз** (*см.* **айём**).

АЗ *уст. книжн. от,* с, начиная с; ~ рўзи азал ибдана, испокон веко́в; Нима қилай, ~ рўзи азал иродаси шул экан (Ҳамза) Что я могу́ поде́лать, коль испоко́н веко́в тако́ва была́ во́ля (всевы́шнего)

АЗА тра́ур; опла́кивание умёршего, помино́вки; ~ тутмоқ носи́ть тра́ур, быть в тра́уре; у киши иега ~ тутиб юрибдилар? *ирон.* отчего́ он в расстро́енных чу́вствах?; Хайити ҳам ~, жумаси ҳам ~ ... (Ойбек, «Қутлуғ қон») У них и «хайт» (*праздник*) — траур, и пя́тница — траур... (*т. е. вечные келейы*).

АЗАВОЗЛИК *ирон.* неуме́стные, ненужные слёзы; бу қандай ~? что за слёзы?; к чему́ э́ти слёзы?

АЗАДОР *носящий тра́ур, соблюда́ющий тра́ур*.

АЗАДОРЛИК ноше́ние тра́ура, соблюде́ние тра́ура; опла́кивание (*умершего*).

АЗАИМХОН *этн.* заклина́тель, зна́харь (*лечивший больных с помощью заклина́ний, разного рода средств и приёмов, име́ющих я́кобы магическое де́йствие*).

АЗАИМХОНЛИК *этн.* зна́харство (*см.* **азаймхон**).

АЗАЛ I ве́чность; 2 нача́ло; возникнове́ние, появле́ние; ~да ра́ньше, пре́жде; ~дан иславна, с да́вних пор; ~дан бери́ду; испоко́н веко́в; ~дан қолган испо́нный.

АЗАЛГИ испо́нный, дре́вний; да́вний, давнишний, вековечный, изве́чный; допото́пный; азалги дўстлар давни́шние друзья́.

АЗАЛИЙ *книжн.* = **азалги**.

АЗАМАТ I бра́вый, удало́й; доблестный; // мо́лодец; удало́ец; ~ йигит бра́вый мо́лодец; уннинг тўрта ~и бор у него́ четы́ре молодца́ (*т. е. четы́ре сына*); 2 огро́мный, громадный, гига́нтский, грандио́зный, величественный; Унинг атрофини ~~ колхозлар ўраб олган (F. Гулом. «Т. мурда») Его́ окружа́ют гига́нтские колхо́зы; 3 могу́чий; мощный, сильный; здоровенный; // силач, здоровя́к; 4 Азамат (*имя собств. мужское*).

АЗАМАТЛИК I молодечество, удальство, ли́хость; 2 громадность, грандио́зность; вели́чие; 3 мощь.

АЗБАРОЙИ *предлог разг.* I за, для, во и́мя: ~ худо ради бога; Хафа бўлманг, ~ худо хафа бўлманг («Муштум») Не унывайте, ради бога, не унывайте; ~ шифо 1) для здоро́вья; 2) чёрт возьми́; Азбароий шифо, бу нима деган гап-ал («Муштум») Чёрт побери́, что э́то за де́ло!; 2 по причи́не, из-за; вследствие; ~ севинганидан у йиглаб юборди от ра́дости он расплака́лся.

АЗЗА-БАЗЗА *нареч.* специа́льно, наме́ренно, нарочи́то; ~ мен билан кўришгани келибди он пришёл специа́льно, что́бы уви́деться со мной.

АЗИЗ I дорого́й, ми́лый, люби́мый; уважа́емый, почита́емый, жо́ндан ~ дороже́ души́, дороже́ жи́зни, люби́мый всей душо́й, горячо́ люби́мый; ~им сёстрим мой, дорого́й мой: дорога́я моя́; ~ тутмоқ свя́то храни́ть; сув келтирган хор-зор, кўза синдирган ~ *посл.* принёсший во́ду — в униже́нии, а разби́вший кувши́н — в почёте; ~~авлиёлар святы́е уго́дники; 2 це́нный, драгоце́нный; ре́дкий, ре́дкостный; бу ерда сув жуда ~ здесь вода́ на вес зо́лота; ўзини ~ қилмоқ набива́ть себе́ цену́, заставля́ть себя́ жда́ть; 3 Азиз (*имя собств. мужское*).

АЗИМ I большо́й, огро́мный, громадный, грандио́зный, колоссальный; вели́кий; шаҳри ~ большо́й го́род; 2 Азим (*имя собств. мужское*).

АЗИМУТ азимут; ~ бўйича бормоқ идти́ по а́зимуту.

АЗИЯТ I страда́ния, му́ки; мытарства; 2 ущёрб; ~ емоқ; ~ тортмоқ, ~ чекмоқ 1) страда́ть, му́читься, испы́тывать му́ки; томи́ться; 2) терпе́ть ущёрб; ~~ чекувчи му́ченик; ~ етказмоқ; 1) причиня́ть му́ки, страда́ния; мучить, истяза́ть; притесня́ть; 3) причиня́ть ущёрб.

АЗЛ: азл қилмоқ (*ёки* **этмоқ**) *уст.* отстраня́ть; освобожда́ть; отменя́ть; [Азизбек:]— ... Мени тошкент хокимлигидан азл этмоқчи ва кўлларидан келса, ҳатто ўлдирмоқчи бўлдилар (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») [Азизбек:]— ... Меня́ хоте́ли отстра́нить от до́лжности гра́доправителя и да́же уби́ть, е́сли бы э́то им удало́сь.

АЗМ *книжн.* наме́рение, твёрдое реше́ние; ~ қилмоқ твёрдо реши́ть, вознаме́риться; ~~сабот кўрсатмоқ прояви́ть реши́мость, твёрдость.

АЗМКОР реши́тельный, исполненный реши́мости, твёрдый

АЗМОИИШ испыта́ние, прове́рка (*тайная*); ~ олмоқ испы́тывать, проверя́ть (*тайно*); зоидировать по́чву.

АЗОБ мучение, страда́ние, му́ка; пы́тка, истяза́ние; ~ бормоқ мучить; ~ емоқ, ~ тортмоқ, ~ чекмоқ испы́тывать мучения, страдания; мучиться, страдать; ўринсиз газаб —

ўзингга ~ *посл.* неуме́стный гнев — самому́ (себе́) му́ка, **йўл ~и — гўр ~и** *погов.* дорожные му́ки — всё равно́, что мо́гильные му́ки); **~-уқубатлар** мучения, страда́ния; **~-уқубатли кунлар** мучи́тельные дни.

АЗОБЛАМОҚ му́читься, истяза́ться; пыта́ть.

АЗОБЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **азобламоқ** 1 му́читься, страда́ть; 2 быть му́чимым; подверга́ться пы́ткам.

АЗОЗИЛ *рел.* дья́вол, искуси́тель.

АЗОН 1 азан, призы́в на моли́тву; **~ айтмоқ** призыва́ть на моли́тву; 2 *разг.* ра́нее у́тро; **~да** ра́но у́тром, спозара́нку; **~дан с** ра́ннего утра́.

АЗОНЛАБ *нареч.* ра́нним у́тром, ра́но: спозара́нку.

АЗОНЧИ муэ́дзин.

АЗОТ I азот, // азо́тный; **~ заводи** азо́тный заво́д.

АЗОТ II: **~ қўтармоқ** *разг.* = **даст қўтармоқ;** *см.* **даст** I.

АЗОТЛАМОҚ азоти́ровать; **тупроқни ~** азоти́ровать по́чву; **пўлатни ~** азоти́ровать сталь.

АЗОТЛИ содержа́щий азо́т, азо́тистый; **~ ўғитлар** азо́тистые удобре́ния.

АЗРОИЛ *рел.* Азраи́л *(ангел смерти).*

АЗТАХИДИЛ *уст. книжн.* = **астойдил.**

АЙ *межд.* — эй.

АЙБ I вина́, винова́тость, просту́пок; **~ ни бировга қўймоқ** (*или* **тўнкармоқ**) обвиня́ть (*кого-л.*), свали́ть вину́ на (*кого-л.*); **ўз ~ини бўйнига олмоқ** призна́ть свою́ вину́; **бировнинг ~ини очиб ташламоқ,** разоблача́ть кого́-либо; **~га буюрмайсиз** *или* **~га қўшмайсиз** 1) не суди́те, не обвесси́дьте, не поста́вьте в вину́; 2) извини́те, прости́те; **~ини яширган ўзигмас** *посл.* кто скрыва́ет свою́ вину́, тому́ нет уда́чи; 2 изъя́н, недоста́ток, поро́к, дефе́кт; 3 стыд, позо́р; // постыдный, предосудительный; **сўраганнинг ~и йўқ** *погов.* спра́шивать не грех, спрос — не беда́; **~ бўлмасмикан?** не бу́дет ли неприли́чно?; **~ иш** неприли́чный посту́пок; **~ гаплар** неприли́чные (непристо́йные) слова́; **~ эмасми?** не сты́дно ли?, не совестно ли?; **сизга ~!** сты́дно вам! стыди́тесь!

АЙБАКИ 1 низкосо́ртная ко́жа, выде́лываемая из шкур рога́того скота́; 2 *почи́ненный, реставри́рованный (об изделиях кустарей-сапожников);* **~ махси** 1) и́чиги из низкосо́ртной ко́жи; 2) почи́ненные и́чиги.

АЙБДОР 1 винова́тый, винова́тый, повинный; // винове́ник; 2 *юр.* обвиня́емый, подсуди́мый; **~лар курсиси** скамья́ подсуди́мых; **~ни сўроқ қилмоқ** допра́шивать обвиня́емого; 3 име́ющий изъя́н, недоста́ток, дефе́кт; **йиқилиб ~ бўлиб** қолди он упа́л и получи́л ушибе́ (стал калёкой).

АЙБДОРЛИК 1 винове́нность; 2 дефе́ктность, наличие изъя́на, недоста́тка, дефе́кта.

АЙБЛАМОҚ 1 обвиня́ть, вини́ть; вменя́ть в вину́; осужда́ть; 2 находи́ть недоста́тки, находи́ть дефе́кты.

АЙБЛАНМОҚ *страд. от* **айбламоқ** обвиня́ться, быть обвиня́емым, у нимада айбланади? в чём он обвиня́ется?

АЙБЛАНУВЧИ *юр.* обвиня́емый.

АЙБЛАШ 1 *и. д. от* **айбламоқ;** 2 обвине́ние; // обвини́тельный; **~ акти** *юр.* обвини́тельный акт.

АЙБЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **айбламоқ.**

АЙБЛИ — айбдор I, 3.

АЙБЛОВ 1 *и. д. от* **айбламоқ;** 2 обвине́ние; // обвини́тельный; **~ фикри** *юр.* обвини́тельное заключе́ние; **прокурорнинг ~ нутқи** обвини́тельная речь прокуро́ра.

АЙБЛОВЧИ *юр.* обвини́тель; **давлат ~си** госуда́рственный обвини́тель.

АЙБНОМА *юр. уст.* обвини́тельное заключе́ние.

АЙБОНА возмеще́ние *(за ущерб или за проступок).*

АЙБСИЗ 1 неви́нный, безви́нный, невино́вный; **~ деб топмоқ** призна́ть невино́вным; 2 *лишённый дефе́ктов,* недоста́тков, изъя́нов; безупре́чный, безукори́зненный.

АЙБСИЗЛИК 1 невино́вность, отсу́тствие вины́; 2 отсу́тствие недоста́тков, дефе́ктов, изъя́нов; безупре́чность, безукори́зненность.

АЙБСИТМОҚ счесть *(что-л.)* за недоста́ток, находи́ть *(в ком-чем-л.)* недоста́ток, поро́к; **сизни нимадан айбситишяпти?** в чём они́ ви́дят ваш недоста́ток?

АЙВОН веранда, терра́са *(при доме);* навёс; **қашқарча ~** застеклённая терра́са.

АЙЁМ I *книжн.* дни: **баҳор ~ида** в весе́нние дни; **улуғ ~ дни** пра́здника; пра́здник; 2 пра́здник, пра́здничный день; **~лари муборак!** поздравля́ю с пра́здником!; ✦ **~ ажуз** (*букв.* стару́шечьи дни) после́дняя неде́ля зимы́, которая иногда́ быва́ет о́чень холо́дной; **~ ажуз олти кун, қаҳри келса қаттиқ кун** *посл.* после́дняя неде́ля зимы́ — всего́ шесть дней, но е́сли она́ озли́тся, то э́то суро́вые дни.

АЙЁР *хитре́ц, плут, шельма; симулянт;* // *хи́трый, лука́вый, ло́вкий;* **~ одам** хи́трый (лука́вый) челове́к; **у уччига чиққан ~** он отъя́вленный плут, **ишга деса ~, ошга деса тайёр** *погов.* на рабо́ту приглаша́ют — он хи́трит, а на суд — тут как тут; **~ тулки** *прям. и перен.* хи́трая лиса́, ✦ **тайёрга ~** *погов.* па́дкий на гото́вое; на гото́вое тут как тут; **Сувни ёшлар чиқарсин, мен тайёрга айёр бўлай?** Йўк (Ойбек, «О. в. шабадалар»). Что́бы воду проводи́ли молодые, а я на гото́венькое? Нет.

АЙЁРГАРЛИК = **аййёрлик.**

АЙЁРГАРЧИЛИК = **айёрлик.**

АЙЁРЛАРЧА = **айёрона;** **~ қулмоқ** лука́во улыбну́ться.

АЙЁРЛИК 1 хи́трость, плутовство́, лука́вство; симуля́ция; **~ қилмоқ** хи́трить, лука́вить; симули́ровать; 2 ло́вкость; ло́вкие проде́лки.

АЙЁРОНА хи́тро, лука́во, плутовски́; // хи́трый, лука́вый, плутовско́й.

АЙЁРЧА *нареч.* хи́тро, лука́во.

АЙИЛ подпру́га; **~ни тортиб қўймоқ** затяну́ть подпру́гу; **~ни бўшатмоқ** ослабля́ть подпру́гу, ✦ **~ ботди** заде́ло за живо́е, оби́дело; **унга бу гап ~ ботди** э́то сло́во заде́ло его́ за живо́е.

АЙИРБОШ мена́, обме́н; **~ қилмоқ** меня́ть, обме́нивать; производи́ть обме́н.

АЙИРБОШЛАМОҚ меня́ть, обме́нивать, производи́ть обме́н.

АЙИРБОШЛАНМОҚ *страд. от* **айирбошламоқ** обме́ниваться, быть обме́ниваемым.

АЙИРГИЧ дели́тель, разделя́тель (*например, в картотеке*).

АЙИРИШ 1 *и. д. от* **айирмоқ;** 2 *мат.* вычита́ние; **~ қондаси** пра́вило вычита́ния; **~ белгиси** 1) *мат.* знак вычита́ния; 2) *грам.* твёрдый знак (ъ), разделительный знак.

АЙИРМА 1 разли́чие, отли́чие, ра́зница; 2 *мат.* разность.

АЙИРМАЛИ *мат.* ра́зностный.

АЙИРМАЧИЛИК различное отношение *(к людям);* **~ қилмоқ** де́лать разли́чие *(в отношении к кому-л.),* по-разному относи́ться *(к кому-л.).*

АЙИРМОҚ 1 отделя́ть; *обособля́ть, изоли́ровать;* **айириб олмоқ** отнима́ть; вызволя́ть; 2 разделя́ть, разъединя́ть; различа́ть; разнима́ть; **болани қўқракдан ~** отнима́ть ребёнка от груди; **тирноқни этдан айириб бўлмайди** (*букв.* нельзя́ отдели́ть ноготь от тела́) нельзя́ отдели́ть челове́ка от родны́х; **Куш эдим, қанотимни қайиришар, Гул эдим булбулимдан айришдилар** (Ха́мза) Была́ я пти́цей, подби́ли мне кры́лья, Была́ ро́зой, разлучи́ли меня́ с мои́м соловьём; 3 различа́ть; отлича́ть; разбира́ть; 4 выделя́ть (*из ряда чего-л.*); 5 разводи́ть (*супругов*); 6 *мат.* вычита́ть, производи́ть вычита́ние; **йигирмадан ўнни ~** от двадцати́ отня́ть де́сять.

АЙИРТИРМОҚ *понуд. от* **айирмоқ.**

АЙИРУВ 1 *и. д. от* **айирмоқ;** 2: **~ боғловчиси** *грам.* разделительный сою́з.

АЙИРУВЧИ 1 *и. д. л. от* **айирмоқ;** 2: **~ боғловчи** *грам.* разделительный сою́з.

АЙИҚ медве́дь; // медве́жий, **оқ ~** бе́лый медве́дь; **ургочи ~** медве́дица; **~ боласи** медвежо́нок; **~ полвон** (*букв.* медве́дь-богаты́рь) прозви́ще медве́дя; **~ини** медве́жья берло́га.

АЙИҚМУРУТ гру́ша разноли́стая.

АЙИҚТОВОН *бот.* ло́тик е́дкий.

АЙЛАМОҚ *уст. книжн. употребляется только в составе сложных глаголов в том же значении, что и* **этмоқ, қилмоқ** *(см.);* **баён ~** объясня́ть, дава́ть объясне́ние; **сў-**

роқ ~ спра́шивать, задава́ть вопро́сы, допра́шивать; **тўсқинлик** ~ препя́тствовать, чини́ть препя́тствия; **қарор** ~ постановля́ть, выноси́ть постановле́ние; **Сухбат айлайлик келинглар жўралар, ўртоқлар** (Муқимий) Ну-ка, давайте побесе́дуем, друзья́, това́рищи.

АЙЛАНА 1 круг, окружность; ~ **ичига квадрат чизмоқ** вписа́ть квадра́т в окру́жность; ~**си беш километрли кўл** о́зеро, окру́жностью в пять киломе́тров; ~ **бог** кругом сад; 2 круго́вой, кру́жный, окру́жный; ~ **йўл** кру́жный путь.

АЙЛАНАЙ *слово, выражающее восхищение, ласку и т. п; соответствует примерно таким русским выражениям; как «милый мой», «милая», «голубчик», и т. п. (букв.* пусть паду́ я иску́пительной же́ртвой); **қаёққа боряпсан, ~, болам?** сынок, ми́лый, куда ты идёшь?; **кўзингиздан ~!** быть мне же́ртвой ва́ших прекра́сных глаз!

АЙЛАНАСИДА вокру́г, кругом; **шаҳар ~сида** вокру́г го́рода.

АЙЛАНИШ 1 *и. д. от* **айланмоқ**; 2 враще́ние; **Ернинг қуёш атрофида ~и** враще́ние Земли́ вокру́г Со́лнца; **қон ~и** *анат.* кровообраще́ние; 3 превраще́ние; **энергиянинг сақланиш ва ~қонуни** зако́н сохране́ния и превраще́ния эне́ргии; 4 *эк.* оборо́т; **капиталнинг ~и** оборо́т капита́ла; 5 круго́вой, окóльный, обхóдный; ~ **йўл** 1) окóльный, кру́жный путь; 2) лабири́нт.

АЙЛАНИШМОҚ 1 *совм. от* **айланмоқ**; 2 *перен.* задéрживаться; вози́ться, мéшкать, замéшкиваться; **кутубхонада айланишти қолибман** я задержа́лся в библиоте́ке; 3 *неодобр.* име́ть де́ло, связа́ться (*с кем-чем-л.*); увлека́ться (*чем-л.*); **у ичкиликка айланишади** он пьёт, он выпива́ет.

АЙЛАНМА 1 воловоро́т; 2 круг, кольцо́; 3 круго́вой; вращательный; ~ **харакат** вращáтельное движéние; 4 окружно́й, окóльный, обхóдный, кру́жный; ~ **темир йўл** окружна́я желéзная доро́га; ~ **йўлдан бормоқ** éхать кружны́м путём; ~ **кўча** окóльная доро́га.

АЙЛАНМАЧОҚ 1 *прил.* окружно́й; окóльный, обхóдный, кружный; извúлистый; ~ **йўл** кру́жный путь; 2 *сущ.* игра́ в мяч у дéвочек, при кото́ром игра́ющая уда́ряя в мяч и непрерывно кружáсь не даёт мячу пáдать на зéмлю.

АЙЛАНМОҚ 1 верте́ться, враща́ться, кружи́ться; **Ой** Ер атрофида айланади Луна́ враща́ется вокру́г Земли́; **қирғий осмонда** айланиб **учмоқда** я́стреб кружи́т в нéбе, **бошим айланяпти** у меня́ кружи́тся голова́; **боши айланиб қолибди** *прям* и *перен.* у него́ закружи́лась голова́; 2 превраща́ться; преобразо́вываться; перехóдить; **сув музга айланди** вода́ превратúлась в лёд; **овацияга айланган** давóмли гулдурос олқишлар продолжúтельные аплодисме́нты, перехóдящие в овáцию; 3 обходúть, объезжáть; пройтúсь, проéхаться; броди́ть; **у ҳовлини бир-икки марта** айланди он ра́за два обошёл двор; **айланиб чиқмоқ** обойти́, объéхать (*всё, кругом*); погулять, прогуля́ться (*по какому-л. месту*); **ҳамма агитпунктларни айланиб чиқим** я обошёл все агитпýнкты; **айланиб ўтмоқ** обойти́, объéхать; **айланиб юрмоқ** гуля́ть, броди́ть; 4 *эк.* оборáчиваться: 5 *перен.* враща́ться (*в какой-л. среде*), водúться (*с кем-л.*); имéть де́ло (*с кем-чем-л.*); ✦ **сўз** (*или* **гап**) **айланиб** сло́во за сло́во; **айланиб-ўргилиб** восхищáясь, душú не чáя; **ҳаво айланиб ўтди** погóда пóртится.

АЙЛАНСИН (*букв.* пусть падёт искупи́тельной же́ртвой, пусть бýдет принесён в жéртву) *выражает:* 1) *полнейшее равнодушие, отсутствие сожаления в случаях утраты, порч, пропажи чего-л.*; **бир кўйлак сендан ~!** пусть бýдет одно́ пла́тье принесено́ в жéртву за тебя́! (*т. е. для тебя не жалко одного платья*); 2) *любовь, преданность*; **Ҳулқи ҳуш йўқ сен каби жонона ~ қулинг** (Фурқат) Да бýдет твоéй жéртвой твой покóрный слýга, ведь нет на свéте таки́х благонрáвных краса́виц, как ты; 3) *в обращении:* голубчúк, ми́лый мой; голубýшка.

АЙЛАНТИРИЛМОҚ *страд. от* **айлантирмоқ**; 1936 йилда Қирғизистон иттифоқчи социалистик республикага айлантирилди в 1936 году Киргúзия была́ преобразо́вана в сою́зную социалисти́ческую республúку; **девор айлантирилган участка** учáсток, обнесённый забóром.

АЙЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **айланмоқ** 1 верте́ть, враща́ть, крути́ть; кружúть, **айлантириб** со́лди он развернýлся и ýдарил с разма́ху, 2 превраща́ть; преобразо́вывать; **сувни буғга** ~ превраща́ть во́ду в пар; **ҳазилга** ~ обраща́ть (*что-л.*) в шýтку, 3 переворáчивать, перевёртывать; 4 водúть (*вокруг чего-л, или по какому-л. месту*); **шаҳар айлантириб келмоқ** поводúть (*кого-л.*) по го́роду; 5 *перен.* дурáчить; кружúть гóлову (*кому-л.*); **бировнинг бошини ~** морóчить кому́-либо гóлову; 6 *эк.* оборáчивать; **пулни ~** оборáчивать капúтал, пускáть дéньги в оборóт; ✦ **гапга ~** отвлекáть разговóрами, загова́ривать зýбы; **гапни ~** тянýть *или* запýтывать разговóр; **айлантириб келганда** всегóвáясь.

АЙЛАШМОҚ *совм. от* **айланмоқ**.

АЙМАШМОҚ вúться (*вокруг чего-л., подобно вьющемуся растению*); спýтываться, перевúваться.

АЙМОҚ род; племя́; **уруғ-** ~ родня́, родственники.

АЙМОҚИ 1: ~ **ток, ~ узум** неприхóтливый, морозоустóйчивый виногра́д (*вьющийся по дереву или по специально устроенным шпалерам и остающийся не укрытым на зиму*).

АЙМОҚИ II *обл., фолькл.* шутни́к.

АЙН *книжн.* да́нный; ~ **вақтда** в да́нное вре́мя.

АЙНАМА 1 непостоя́нный, изме́нчивый, бы́стро меня́ющийся; **Қуз —~;** ~ **серқирлик осмои** (Ойбек, «Қизлар») Осень изме́нчива; прихотли́во нéбо; ~ **одам** непостоя́нный челове́к; 2 линóчий; ~ **чит** линóчий сúтец; 3 выродúвшийся, нечистокрóвный.

АЙНАМАЧИ непостоя́нный, неусто́йчивый ~ **одам** непостоя́нный челове́к.

АЙНАМАЧИЛИК непостоя́нство, неусто́йчивость (*как черта характера*).

АЙНАМОҚ = **айнимоқ** 4.

АЙНАН *книжн.* то́чь-в-то́чь, в то́чности, то́чно, дослóвно; // то́чный; дослóвный; ~ **айтиб бермоқ** рассказáть сло́во в сло́во; ~ **кўчирмоқ** переписáть то́чь-в-то́чь; **таржимани ~ тўғрилиги** то́чность перево́да; ~ **таржима** дослóвный перево́д.

АЙНАТМОҚ = **айнитмоқ**.

АЙНИ 1 то́чно тако́й же, тот же са́мый; ~ **замоида** в то же (са́мое) вре́мя, одновре́менно; ~ **шу пайтда** как ра́з в э́то са́мое вре́мя; 2 как раз, и́менно; ~ **вақтида** как ра́з во́время; ~ **кучга тўлгаи вақтида** как ра́з в по́ру по́лного расцве́та сил; 3 са́мый что ни на есть подходя́щий; настоя́щий, и́стинный ~ **ҳақиқат** и́стинная пра́вда, су́щая пра́вда; ~ **маслаҳат** са́мый подходя́щий сове́т; **Бу ишга ~ нодонлик, аҳмоқлик** (Ойбек, «Қутлуғ қон»). Э́то — са́мая настоя́щая глýпость, дурáцкий посту́пок; ~ **отасининг ўзи** он (она́) то́чная ко́пия своего́ отца́; **он** (**она**) вы́литый отéц.

АЙНИМОҚ 1 линя́ть, меня́ть цвет, выцвета́ть; 2 по́ртиться, меня́ться; ухудша́ться; вырожда́ться; **ҳаво айниди** погóда испóртилась: **сирка айниб қолибди** у́ксус испóртился; **бугдойнинг бу иави айнибди** э́тот сорт пшени́цы вы́родился; 3 разлага́ться; перерожда́ться (*в моральном отношении*); 4 раздýмать, передýмать, нарýшать сло́во; отка́зываться от пре́жнего реше́ния, намéрения; у **айиибди, бормас эмиш** он передýмал, не хóчет идти́; **энди сўзиигиздан айнимаг** тепéрь не отступа́йте от своего́ сло́ва; 5 *перен.* разочаро́вываться; теря́ть ве́ру в кого́-то; **мен ундан айнилим я** разочарова́лся в нём; 6 говори́ть несправéдливости; говори́ть непристóйности; ✦ **кўнгли айниди** 1) его́ стошни́ло; 2) *перен.* ему́ ста́ло тóшно; **феъли айниди** 1) он расстро́ился; 2) он рассерди́лся; 3) он измени́лся; он очерстве́л; **мияси айнибди** 1) он сошёл с ýма; 2) у него́ ум за ра́зум зашёл.

АЙНИТМОҚ *понуд. от* **айнимоқ** 1 изменя́ть цвет (*материи и т. п.*); **офтоб газламанинг рангини айнитиб юборади** со́лнце вызывáет измене́ние цвéта ткáни; 2 разлага́ть, по́ртить (*кого-л.*); изменя́ть (*что-л.*); 3 отговáривать; разубежда́ть; застáвлять менять убежде́ния, взгля́ды; сопровождáть (*кого-л.*); разочаро́вывать (*кого-л. в чём-л.*); ✦ **кўнглини ~** вызывáть тошнóту (*у кого-л.*) **феълини ~** 1) расстро́ить (*кого-л.*); 2) рассерди́ть.

АЙНИЯТ *мат.* тóждество.

АЙНИҚСА *нареч.* 1 особе́нно, в особе́нности; одам бу́ги ~ кўп бўлди сего́дня бы́ло особе́нно мно́го наро́ду, 2 преи́мущественно

АЙРА: ~ буйрилмоқ, ~ солмоқ *фольк.* сёять ро́знь, вноси́ть разло́р; улар ~ тушди *фольк.* они́ разлучи́лись

АЙРИ 1 разви́лина, разви́лка; // разви́листый, раздво́енный; ~ шох разви́листая ве́тка, ~ тўёқ 1) раздво́енные копы́та; 2) *зоол.* парнокопы́тный; **икки ~ қилмоқ** раздва́ивать; 2 ви́лы; 3 подста́вка, развилка, подпо́рка *(к дереву)*; 4 *перен.* несогласо́ванность; разногла́сие, разноголо́сица; уларнинг гапи ~ чиқди у них вы́шло разногла́сие; уларнинг гапи билан иши ~ чиқиб қолипти у них сло́во расхо́дится с де́лом; ✦ ~ туя двуго́рбый верблю́д; ~ сопқон рога́тка.

АЙРИЛ-АЙРИЛ *фольк.* разлу́ка; ~ бўлиб кетди они́ разошли́сь в ра́зные сто́роны.

АЙРИЛИҚ 1 разде́льность, 2 подста́вка, развилка, подпо́рка *(к дереву)*; 3 *перен.* несогласо́ванность; разногла́сие, разноголо́сица.

АЙРИЛИШ 1 *и. д. от* **айрилмоқ**; 2 развилка; **йўлнинг ~и** и развилка доро́ги.

АЙРИЛИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **айрилмоқ**; **Кучли ҳаяжон ва самимият билан қучоқлаша-қучоқлаша вақтинча айрилишди** (Ойбек, «Кутлуғ қон») Обнима́я друг дру́га в поры́ве си́льного волне́ния, иска́реннего чу́вства, они́ расста́лись на вре́мя.

АЙРИЛИҚ разлу́ка, расстава́ние; ~ ўти го́речь разлу́ки.

АЙРИЛМАС *разг.* = **ажралмас**; **ҳисобли дўст** ~ (*букв.* друзья́, кото́рые веду́т взаи́мные расчёты — неразлу́чны) счёт дру́жбы не по́ртит.

АЙРИЛМОҚ *страд. и возв. от* **айирмоқ 1** отделя́ться; отходи́ть; обособля́ться, *изолироваться*; **айрилганни айиқ ер**, бу́лингани бу́ри ер *посл.* отделя́вшегося медве́дь съе́ст, отколо́вшегося волк съе́ст; 2 разделя́ться, разъединя́ться; расстава́ться, разлуча́ться; **ҳисобли дўст айрилмас** *посл. см.* **айрилмас**; 3 лиша́ться *(кого-чего-л.)* теря́ть *(кого-что-л.)*; дру́зтлардан ~ теря́ть друзе́й; **бор-йўғидан ~** лиша́ться всего́; **эс-ҳушидан ~** теря́ть рассу́док, быть вне себя́ *(от чего-л.)*; 4 различа́ться, отлича́ться; 5 выделя́ться *(из ряда чего-л.)*; 6 отрыва́ться *(от чего-л.)*; бро́сать, оставля́ть *(что-л.)*; **ишидан айрилмай сўзлай бошлади** он не отрыва́ясь *от* рабо́ты, он на́чал говори́ть; 7 *мат.* вычита́ться, быть вычита́емым.

АЙРИЛУВЧИ *мат.* вычита́емое.

АЙРИМ 1 отде́льный, раздельный; // отде́льно, раздельно; ~ бино отде́льное зда́ние; ~ ҳолларда в отде́льных слу́чаях; ~~~отде́льно, раздельно, в отде́льности; ҳар бири ~~~ ка́ждый в отде́льности; 2 осо́бый, особенный; // особо; бу ~ масала э́то осо́бый вопро́с.

АЙРИМЛИҚ 1 обособленность; 2 ра́зница, разли́чие; **синфий ~** кла́ссовое разли́чие.

АЙРИЧА 1 отде́льно, особо; // отде́льный, особый; особенный; 2 по-ино́му, по-друго́му.

АЙРОН айра́н *(напиток из кислого молока, разбавленного водой)*; ✦ ~ бош *разг.* глупе́ц, глу́пая голова́.

АЙРОНЧИ продаве́ц айра́на *(см.* **айрон**).

АЙТАЙЛИҚ ска́жем, предположи́м, допу́стим; **машина соатига 80 километр юради, деб** ~ предположи́м, что маши́на прохо́дит за час 80 киломе́тров.

АЙТАРЛИ 1 тако́й, о кото́ром сто́ит говори́ть; сто́ящий похва́лы, ле́стного о́тзыва; у ~ **чиройли эмас** он не так уж краси́в; 2 ощути́мый, значи́тельный; **бу иш ~ натижа бермади** э́то де́ло не дало́ ощути́мых результа́тов; **бу одам ~ иш қилмади** э́тот челове́к не сде́лал чего́-либо значи́тельного.

АЙТГАНДАЙ 1 кста́ти, к сло́ву сказа́ть; ме́жду про́чим; впро́чем; ~, **сиз у ерда қачон бўлган эдингиз?** кста́ти сказа́ть, когда́ вы бы́ли там?; 2 как (он, они́ и т. д.) сказа́л; **сен** ~ как ты сказа́л; у ~ **ёздим я** написа́л так, как он сказа́л.

АЙТГАНДЕК = **айтгандай**.

АЙТГАНЧА = **айтмоқчи, айтгандай**.

АЙТГУ(Н)ДАЙ *разг.* 1 = **айтарли 1** айта́ть — досто́йный того́, что́бы говори́ть (*о нём*), заслу́живающий похвалы́; 2 гото́вый говори́ть, гото́вый сказа́ть *(что-л.)*.

АЙТИЛИШ 1 *и. д. от* **айтилмоқ**; 2 произноше́ние.

АЙТИЛМОҚ *страд. от* **айтмоқ 1** называ́ться, именова́ться; **икки томони тенг учбурчак тенг ёнли учбурчак деб айтилади** треуго́льник, у кото́рого две сто́роны равны; называ́ется равнобе́дренным; 2 говори́ться, утвержда́ться, ука́зываться; быть ска́занным; **айтилган сўз — отилган ўқ** *посл.* (*букв.* ска́занное сло́во — выпу́щенная стре́ла) сло́во не воробе́й, вы́летит — не пойма́ешь.

АЙТИШ 1 *и. д. от* **айтмоқ**; 2 произноше́ние.

АЙТИШМОҚ 1 *совм. от* **айтмоқ**; 2 соревнова́ться (*друг с другом или скем-л.*) в красноре́чии, в иску́сстве петь *или* расска́зывать; 3 сбори́ться, пререка́ться; спо́рить (*друг с другом или с кем-л.*).

АЙТИШҚОҚ спо́рщик, люби́тель поспо́рить, пререка́ться

АЙТМОҚ 1 говори́ть, сказа́ть; **ростини айт!** говори́ пра́вду!; **иккиничи хил** (*или* **турли**) **айтганда, бошқача қилиб айтганда, бошқа сўз билан айтганда** и́ными слова́ми, ина́че говоря́; **айтишга тил** (*или* **оғиз**) **бормайди** язы́к не поворачи́вается сказа́ть; **уларнинг айтишларича** *или* **уларнинг айтишларига кўра** как они́ говоря́т (утвержда́ют); по их слова́м (утвержде́нию); **унинг ҳуснини айтмайсизми!** не говоря́ уж о её красо́те! (*помимо прочих достоинств*); **айтганим келди** получи́лось так, как я сказа́л. **айтган билан бўлмаиди** беспо́лезно говори́ть, говори́, не говори́ — всё равно; **айтасан — кўясан** говори́шь, а не де́йствуешь; **азон ~** призыва́ть на мо́литву; **ашула ~** петь пе́сню; **узр ~** извиня́ться, проси́ть извине́ния; **қизим сенга айтаман, келиним, сен эшит** *погов.* тебе́ говорю́, до́чка, а ты, неве́стка, слу́шай; **бетга айтганинг захри бўқ** *посл.* (*букв.* что ска́зано в лицо́ — не та́ит в себе́ я́да) не в оби́ду будь ска́зано; 2 расска́зывать; 3 *звать, приглашать*: **уни бир неча жойга айтиб қўйишган** его́ пригласи́ли (он приглашён) в не́сколько мест; **меҳмонга ~** звать (приглашать) в го́сти; **тўйга ~** приглаша́ть на сва́дьбу; **айтиб юбормоқ** 1) переда́ть (*привет, поручение и т. п через кого-л.*); 2) пригласи́ть (*через кого-л.*); **айтган жойдан қолма, айтмаган жойга борма** *посл.* от приглаше́ния не отка́зывайся, туда́, куда́ тебя́ не приглаша́ли, не иди́; 4 называ́ть, именова́ть; **уни халк шоири деб айтадилар** его́ называ́ют на́родным по́этом; **исмини** (*или* **номини**) **~** назва́ть; назва́ть по и́мени; ✦ **шуни айтинг-а!** то́-то!, в то́м-то и де́ло!, то́-то и он!; **айтишга осон!** легко́ сказа́ть!

АЙТМОҚЧИ 1 = **айтгандай** 1; **~, қачон келдингиз?** ме́жду про́чим, когда́ вы прие́хали?; 2 *форма намерения*; **мен сизга бир нарса ~ман я** хочу́ *вам* что́-то сказа́ть: у ашу́ла ~ он наме́рен петь: **Сайрамов.. мухим бир сирни ~дай, Уктамга тикилди** (Ойбек, «О. в шабадалар») Сайра́мов, как бы жела́я сообщи́ть како́й-то ва́жный секре́т, уста́вился на Укта́ма.

АЙТТИРМОҚ *понуд. от* **айтмоқ**; отам оркали узримни айттирдим я переда́л свое́ извине́ние че́рез отца́; **қиз ~** проси́ть де́вушку (*получить согласие на брак*).

АЙТУВЛИ 1 почте́нный, дорого́й; ~ меҳмон почте́нный го́сть; 2 изве́стный, прослави́вленный.

АЙТҚИ *фольк.* хоро́шо расска́зывающий, о́бразно расска́зывающий, увлека́тельно распева́ющий (*былины, дастаны, произведения народной поэзии и т. п.*).

АЙШ наслажде́ние, удово́льствие; ~ қилмоқ *или* ~ **ини сурмоқ наслажда́ться, жить в своё удово́льствие, блажи́ть**ствовать; ~ини бузмоқ испо́ртить удово́льствие (*кому-л.*)

АЙШГОҲ ме́сто, где предаю́тся наслажде́ниям, удово́льствиям, кутежа́м; зла́чное ме́сто.

АЙШ-ИШРАТ наслажде́ния, удово́льствия (чувственные), кутёж, ~ сурмоқ, ~ қилмоқ предава́ться наслажде́ниям; кути́ть, прожига́ть жизнь.

АЙЮҲАННОС 1 о, лю́ди! (*обращение к народу*); 2 *перен.* крик, шум, гвалт; шумиха; ~ солмоқ (*или* **тортмоқ**) поднима́ть крик, вопи́ть, устра́ивать шум; **ибот қилинмаган даъво! Мунча ~!** утверждённое беспочвенное! А шуми́ха-то како́ая!

АЙҚАШМОҚ лежа́ть ку́чами, лежа́ть в беспоря́дке; быть нагромождённым. **Пощқоман деган тортишди, ўлик**

ўликка айқашди («Фольклор») Цари поссорились нагромоздились горы трупов

АИКАШ УЙҚАШ неспокойный беспорядочный нагроможденный ~ килиб юбормоқ устроить хаос, перевернуть все вверх дном, нагромоздить

АЙҚИРМОҚ об 1 = қайкирмок, сув айкириб окмокда бурля с шумом течет вода

АЙКАШ-ТУЙКАШ = *айқаш-уйқаш*

АЙҒИЗ вид тала (ивы), ~ шоҳи верхняя часть арбы сплетенная из этого тала

АЙГИР жеребец

АЙГИРҚИЁҚ *бот* колосняк гигантский

АЙГОҚ 1 *сущ* = **айғоқчи**; 2 *прил уст* осторожный настороженный, бдительный, чуткий, зоркий, огиз ~, тил — тонгоқ *посл* (*букв* рот — осторожен язык — скользок) рот не проговорится так язык выдаст

АЙҒОҚЛАМОҚ исподтишка тайком наблюдать разузнавать, позондировать Иккинчи кўланка кўча томонын яхши айғоқлаб бўлгач, қоронғироқ томонга ўтиб, деворга тирмаша бошлади (Ғайратий, «Тун кучида») Вторая тень, понаблюдав за улицей перешла в темную сторону и начала взбираться на забор

АЙҒОҚЧИ разведчик газутчик шпион доносчик

АЙҒОҚЧИЛИК профессия *или* занятие разведчика, газутчика шпионство ~ килмок заниматься шпионажем, заниматься доносами шпионить

АЙҲАЙ *межд* эй!, ой ау! (*возглас обращенный к далеко стоящему человеку*)

АЙҲАЙЛАМОҚ 1 звать во весь голос, аукать 2 поднимать шум поднимать крик, устраивать шум **айқайлаб уини бошга кўтармок** поднять шум на весь дом

АКА 1 старшин брат ~ ука братья (*старший и младший*) ~-синғил брат (*старший*) и сестра (*младшая*) туғишган ~-ука родные братья 2 вежливое обращение к старшему мужчине 3 *прибавляется к мужским именам собственным при почтительном обращении или упоминании кого* **Собир ~**; 4 *уст* содержатель бачи (*см* бача 2)

АКАВАЧЧА содержатель бачи (*см* бача 2)

АКАДЕМИЗМ академизм

АКАДЕМИК академик

АКАДЕМИК академический ~ луғат академический словарь ~ театр академический театр ~ соат академический час

АКАДЕМИЯ академия // академический **фанлар ~си** академия наук **медицина фанлари ~си** академия медицинских наук **педагогика фанлари ~си** академия педагогических наук **қишлоқ хўжалик фанлари ~си** академия сельскохозяйственных наук, ~ кутубхонаси академическая библиотека

АКАЛАМОҚ почтительно обращаться к кому либо называя его «ака» (*см* ака 2, 3)

АКАС *разг* ~ акация.

АКАСИ братец (*форма обращения старшего к младшему*) **йўқ ~**, мен бугун ишга чика олмайдиганга ўхшайман (Ойдин, «Вечора») Нет, братец, похоже, я сегодня не смогу выйти на работу

АКА-СИНГИЛ *см* ака 1

АКА-УКА *см* ака 1

АКАЦИЯ акация

АКАШАК 1 судорога қўлим ~ бўлиб қолди мне свело судорогой руки 2 покоробленный сгорбленный согнутый

АКБАР 1 *уст* великий высший высочайший **Дубби ~** *ист астр* Большая Медведица **оллоху ~** *рел* 1) аллах велик 2) *перен* конец, капут 2 Акбар (*имя собств мужское*)

АКВАРЕЛЬ акварель // акварельный ~ бўёклар акварельные краски ~ портрет акварельный портрет

АКВАРИУМ аквариум

АКИЛДОҚ 1 пустолайка (*о собаке*) 2 *перен разг* пчакисвый (*о ребенке*) 3 *груб* ворчун

АКИЛЛАМОҚ 1 таять бредить 2 *перен* ругаться 3 *перен* несги чепуху, трепаться, врать **акиллама!** не бредни! 4 *без конца* пчакать

АКИЛЛАТМОҚ *понуд от* **акилламоқ**

АККОРДЕОН аккордеон

АККОРДЕОНЧИ аккордеонист

АККРЕДИТИВ аккредитив // аккредитивный

АККУМУЛЯТОР аккумулятор // аккумуляторный ~лар батареяси аккумуляторная батарея

АКЪЕР *уст* 1 высокопоставленное лицо 2 вельможи знать 3 Акаир (*имя собств мужское*)

АКРОБАТ акробат

АКРОБАТИК акробатический

АКРОБАТИКА акробатика // акробатический, ~ машқлари акробатические упражнения

АКРОБАТЧИ *разг* ~ акробат

АКС 1 отражение отображение // обратный противоположный ~ этмоқ отражаться отображаться кўзгуда ~ этмоқ отражаться в зеркале юзида газаб ~ этиб турар эди на его лице отражался гнев, его лицо выражало гнев ~ эттиришмок быть отраженным отображаться ~ маъно обратный смысл ~ ҳолда в противном случае ~ и бўлади получилось наоборот **асло шундай эмас, бунинг ~и** совершенно не так а совсем наоборот 2 упрямый несговорчивый норовистый ~ одам упрямый несговорчивый человек ~ от *лошадь с норовом* ✦ ~ **садо** *эхо отзвук* **унга ~ тегди** *рел* в него вселился злой дух он заболел из за нечистой силы ~ ташвикот *уст* контрреволюционная агитация

АКСА ~ урмоқ = **аксирмоқ**

АКСАР 1 большинство большая часть мамлакатимизнинг ~ районларида в большинстве районов нашей страны ~ вақт большую часть времени часто в большинстве случаев большой частью 2 в большинстве случаев большей частью как правило обычно ~ шундай бўлади в большинстве случаев бывает так

АКСАРИЯТ большинство, ~ овоз билан большинством голосов

АКСИГА 1 как на зло, как нарочно 2 наоборот напе рекор вопреки ~ олмоқ 1) поступать наоборот идти наперекор (*чему л*) 2) проявлять норов (*напр о лошади*) заупрямиться

АКСИЛИНҚИЛОБ *уст* контрреволюция

АКСИЛИНҚИЛОБИЙ *уст* контрреволюционный

АКСИЛИНҚИЛОБЧИ *уст* = **контрреволюционер**

АКСИЛҲАРАКАТ *уст* 1 противодействие, реакция 2 реакционная контрреволюционная деятельность

АКСИЛҲАРАКАТЧИ *уст* реакционер контрреволюционер

АКСИНЧА *нареч* напротив наоборот **у ҳамма ишни ~ килади** он все делает наоборот **унинг ачиғи чиқмади, балки ~**, кулиб юборди он не рассердился, а наоборот, рассмеялся

АКСИОМА аксиома

АКСИРИШ 1 *и д от* аксирмоқ, 2 чиханье чих

АКСИРИК чиханье, чих

АКСИРМОҚ чихать

АКСИРТИРМОҚ *понуд от* **аксирмоқ**; **аксиртирадиган газ** чихательный газ

АКСИЧА *разг* = **аксинча**

АКСЛАНМОҚ *рел* подвергаться влиянию (заболеть из за) нечистой силы, злого духа

АКСЛИК упрямство, несговорчивость норовистость ~ килмок упрямиться, проявлять упрямство проявлять норов

АКТ акт (*документ*), ~ тузмок составлять акт

АКТЕР актер

АКТЕРЛИК профессия актёра артистическая деятельность // актерский ~ маҳорати актерское мастерство ~ факультети актерский факультет ~ қилмоқ заниматься артистической деятельностью

АКТИВ I актив партия ~и партийный актив

АКТИВ II *бух* актив ~га езиб қўймоқ записать в актив

АКТИВ III активный // активно ~ жамоатчи активный общественник ~ катнашмоқ активно участвовать ~ равишда (*или* суратда) активно

АКТИВЛАШМОҚ активизироваться

АКТИВЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **активлашмоқ** активизи́ровать.

АКТИВЛИК акти́вность; **сиёсий ~** политическая акти́вность, **~ кўрсатмоқ** проявля́ть акти́вность.

АКТИНИЙ *хим.* акти́ний.

АКТРИСА актри́са.

АКТУАЛ актуа́льный; **~ масала** актуа́льный вопро́с.

АКТУАЛЛИК актуа́льность, **теманинг актуаллиги** актуа́льность те́мы.

АКУСТИК акусти́ческий.

АКУСТИКА *физ.* аку́стика; // акусти́ческий; **~ аппаратлари** акусти́ческие аппара́ты.

АКУШЕР акуше́р; // акуше́рский.

АКУШЕРКА акуше́рка.

АКУШЕРЛИК акуше́рство; // акуше́рский; **~ курси** акуше́рские ку́рсы.

АКЦЕНТ акце́нт; **~ билан сўзламоқ** говори́ть, с акце́нтом.

АКЦЕПТ *фин.* акце́пт.

АКЦЕПТЛАШ *фин.* акцепта́ция, акцепти́рование.

АКЦИЗ акци́з; // акци́зный; **~ йиғими** акци́зный сбор.

АКЦИОНЕР акционе́р; // акционе́рный, **~лар жамияти** акционе́рное о́бщество.

АКЦИЯ а́кция.

АКЦИЯДОР акционе́р, держа́тель а́кций

2 акционе́р; // акционе́рный **~ жамият** акционе́рное о́бщество.

АКЦИЯЛИ 1 име́ющий а́кции, владе́ющий а́кциями; **АКЦИЯЧИ** = **акциядор.**

АЛАЙ-БАЛАЙ что́-либо тако́е; **~ деса...** е́сли он ста́нет что́-либо тако́е говори́ть...; **Бу ҳанжарни махсус сани учун ҳозирлаганман, йўқ, агар ~инг бўлса айт...** (Ҳамза) Вот э́тот кинжа́л я пригото́вил специа́льно для тебя́, но е́сли у тебя́ есть что́-либо тако́е, скажи́.

АЛАЙ-БУЛАЙ = алай-балай.

АЛАЙКУМ: салом ~! *или* **ассалому ~!** *см.* ассалом; **ва ~ ассалом!** *см.* ассалом.

АЛАЙНО: алайно-ошкор (*а. букв.* для нас я́сно) 1 я́сно́е я́сное, соверше́нно я́сно, отчётливо; **юрагининг уриши ~-ошкор билиниб турипти** соверше́нно отчётливо чу́вствуется бие́ние его́ се́рдца; 2 соверше́нно откры́то, во всеуслы́шание, без обино́ков, напря́мик; **~-ошкор гапиримоқ** говори́ть (сказа́ть) без обино́ков; говори́ть во всеуслы́шание.

АЛАЙҲИЛЛАЪНА *рел.* прокля́тие над ни́м (*эпитет, присоединяемый к имени дьявола*); **Кўринишда фариштадай одамнинг ичида шайтон ~ ўтиради** (Ойбек, «Кутлуғ қон») В челове́ке, внешне́ походя́щем на а́нгела, сиди́т бес, проклятие над ни́м.

АЛАЙҲИССАЛОМ *рел.* мир над ни́м (*эпитет, присоединяемый к именам Мухаммеда и пророков*), **Тарихда, яъни Одам ~дан то шу кунгача уч одил подшо бўлган** (Ойбек, «Кутлуғ қон») В исто́рии, то е́сть от Ада́ма, да бу́дет над ни́м мир, до на́ших времён, бы́ло три справедли́вых царя́.

АЛАҚ алáк (*кустарная хлопчатобумажная ткань*); **~ чопон** халáт из алáка.

АЛАҚА-ШАЛАҚА 1 = **алвир-шалвир**; 2 беспоря́дочный, хаоти́ческий; // беспоря́дочно, как попа́ло; 3 бессвя́зный, кошма́рный.

АЛАЛҲУСУС *уст. книжн.* осо́бенно, в осо́бенности

АЛАМ I *уст.* зна́мя, фла́г; стяг.

АЛАМ II 1 боль, страда́ние, му́ка; **~ тортмоқ** (*или чекмоқ*) страда́ть, испы́тывать боль, му́читься; **ярам ~га кирди** мой ра́на начала́ боле́ть; 2 огорче́ние, доса́да; **~ қилмоқ** причиня́ть доса́ду, быть доса́дным; **ноҳақ таъналар унга жуда ~ қилди** незаслу́женные упре́ки си́льно огорчи́ли его́; **менга шуниси ~ қилдики** . мне доса́дно, что...; **~ини бировдан олмоқ** вы́местить свою́ доса́ду на ко́м-либо; **Исонинг ~ини Мусодан олмоқ** *погов.* вы́местить на Мусе́ гнев за Ису́, **~ини китобдан олмоқ** отводи́ть ду́шу за кни́гами

АЛАМАНГИЗ *книжн.* го́рестный, печа́льный, мучи́тельный; причиня́ющий боль, огорче́ние.

АЛАМ-АЧЧИҚ горька́я доса́да, го́рькая оби́да.

АЛАМДИДА испы́тавший го́ре, му́ки, мучи́ния. подве́ргавшийся гоне́ниям, притесне́ниям; **Пойтахтдаги ~ халойиқ учун бу фақир не совға билан борур** (Ойбек, «Навоий»). С чем же пойдёт ваш покорный слуга к испи́вшему го́рькую ча́шу страда́ний населе́нию столи́цы.

АЛАМДОР *уст.* знаменосец.

АЛАМЗАДА 1 = **аламдийда**; 2 обиженный, затаи́вший оби́ду, жа́ждущий ме́сти, исполненный гне́ва, гне́вный; **Узи учун эмас, халқ учун, юрт учун, жамийки ~лар, аламдийдалар учун қон гўёки** (Ойбек, «Кутлуғ қон») Он пролил кровь не за себя́, а за наро́д, за страну́, за всех пострада́вших, обиженных.

АЛАМЗАДАЛИК *отвл. сущ. от* **аламзада**; **~дан** натерпе́вшись, пострада́вшись; **~ билан** *или* **аламзадалиги ошиб** от изби́тка оби́д, страда́ний; натерпе́вшись оби́д.

АЛАМ-ИЗГИРОБ го́ре и трево́ги.

АЛАМЛИ 1 го́рестный, печа́льный, *испо́лненный* го́ря, печа́ли; 2 страда́ющий *(от боли, обиды и т. п.)*; истра́давшийся; 3 оби́дный, огорча́ющий; 4 мучи́тельный, боле́зненный, причиня́ющий боль, страда́ния *(физические)*; 5 жа́лобный, возбужда́ющий жа́лость

АЛАМНОҚ 1 мучи́тельный, боле́зненный, причиня́ющий боль; 2 го́рестный, жа́лобный, возбужда́ющий жа́лость; 3 испы́тывающий го́ре, му́ки, притесне́ния.

АЛАМОН *разг.* = **оломон.**

АЛАМ-СИТАМ доса́да, боль, огорче́ние; **~ қилмоқ** (*или ўтказмоқ*) причиня́ть боль, му́чить, терза́ть; притесня́ть, тира́нить.

АЛАНГА 1 пла́мя, языки́ пла́мени, ого́нь; **~ олмоқ** *прям.* и *перен.* воспламеня́ться, запыла́ть; **~ олиб ёнмоқ** горе́ть пла́менем, пыла́ть; **~ олдирмоқ** *прям.* и *перен.* воспламеня́ть, разжига́ть; 2 *перен.* пла́мя гне́ва, ого́нь; жар; революция **~си** пла́мя революции; **газаб ~сида** в пы́лу гне́ва; **қайғу ~сида** в огне́ печа́ли; **у ~и оташ бўлиб ётибди** он лежи́т в жару.

АЛАНГАЛАНМОҚ *прям.* и *перен.* воспламеня́ться, вспы́хивать; разгора́ться; пыла́ть; **гулхан аланга́ланиб ёнмоқда** эти́ костёр пыла́л.

АЛАНГАЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **аланга́ланмоқ** *прям.* и *перен.* воспламеня́ть, разжига́ть.

АЛАНГАЛАНУВЧАН воспламеня́ющийся; **енгил ~** материа́лы легковоспламеня́ющиеся материа́лы.

АЛАНГАЛАТМОҚ = **алангалантирмоқ.**

АЛАНГАЛИ 1 с пла́менем; пламене́ющий; ого́нный; 2 *перен* пла́менный; **~ салом** пла́менный приве́т.

АЛАНГ-ЖАЛАНГ *разг.* недоумева́ющий, растёрянный; **~ бўлиб қолмоқ** растеря́ться, опеша́ть (*от удивления, неожиданности*); **кўзлари ~ бўлиб** глаза́ его́ забега́ли (*от удивления, неожиданности или в поисках чего-л.*).

АЛАНГЛАМОҚ озира́ться, огля́дываться (*растерянно, недоумевающе*), высма́тривать (*что-л.*); Холмурод кимнидир **қидираётгандай атрофга** аланглади (П. Турсун, «Уқитувчи») Халмура́д, сло́вно ища́ кого́-то, озира́лся по сторона́м; аланглаган **кўзлар** бега́ющие (высма́тривающие) глаза́.

АЛАНГЛАНМОҚ *возвр от* аланглама́ҳ = аланглама́ҳ.

АЛАНГЛАТМОҚ *понуд от* аланглама́ҳ.

АЛАНГЛАШМОҚ *совм. от* аланглама́ҳ; **улар** аланглаши́б, бир-бирига қара́б қолиши́ди они́ растёрянно смотре́ли друг на дру́га.

АЛАС *этн.* приёмы, применя́вшиеся знахаря́ми при лече́нии больны́х *(вращение зажжённой тряпки над больным и т. п.)*; **~-~** ста́рый обы́чай «очище́ния» путём перепры́гивания че́рез костёр в ме́сяц сафа́р; **~-~ қилмоқ** лечи́ть больно́го знахарскими приёмами.

АЛАСЛАМОҚ = **алас-алас қилмоқ** (*см.* алас).

АЛАСТ: маст-~ бўлмоқ *см.* маст.

АЛАФ *ист* трава́, сассик ~ *бот.* полы́нь однолётняя.

АЛАХСИМОҚ отвлека́ться *(чем-л.)*; **Кечирасиз, муддао бу ёқда қолиб,** бошқа гапга алахсиб кетибман («Муштум») Извини́те, я, увлёкшись други́м разгово́ром, отвлёкся от це́ли.

АЛАХСИТМОҚ *понуд. от* алахсимоқ отвлека́ть *(чем-л.)*; отвлека́ть внима́ние, гапга **~** отвлека́ть разгово́ром.

АЛАЧА I алача́ *(полосатая бумажная или полушёлковая материя кустарного производства)*; **~ тўн** халáт из алачи́.

АЛАЧА II название сорта дыни

АЛАШ *обл* избиение, самосуд ~ қилмоқ подвергать избиению учинять самосуд

АЛАҒДА қунгил ~ душа не на месте, ~ бўлмоқ беспокоиться (*за кого-что-л*) быть обеспокоенным, озабоченным (*кем-чем-л*)

АЛАҲЛАМОҚ I оредить *2 перен* говорить нелепости высказывать несуразные мысли

АЛАҲСИРАМОҚ слегка бредить

АЛБАН албанец // албанский ~ лел албанка ~ тили албанский язык

АЛБАТ *поэт* = албатта

АЛБАТТА I обязательно, безусловно, непременно, **бу топшириқни ~ бажаришинг** это задание мы обязательно выполним, 2 *вводн* конечно разумеется **у ҳақли, ~** он конечно, прав **сиз мусиқани севасизми?— Албатта!** вы любите музыку?— Конечно!

АЛВАСТИ I злой дух, бес, 2 *перен* страхолюдина, страшилище

АЛВИДО *межд высок* прощай

АЛВИР ШАЛВИР I обвислый, аляповатый, неаккуратный, 2 с обвислой, аляповатой одеждой, неаккуратно одетый неряха, замухрышка

АЛВОН I алый пунцовый ярко красный **қизил ~** красная материя 2 кумач, кусок кумача ✦ **юз ~** 1) разнообразный, многоцветный 2) на все лады, **хар ~да** на любой лад, **~ ~** 1) разноцветный, разнообразный, 2) по разному на разные лады на любой манер

АЛГЕБРА алгебра, **~ дарслиги** учебник алгебры

АЛГЕБРАИК алгебраический

АЛДАМ обман **билан** обманным путем

АЛДАМОҚ обманывать вводить в обман в заблуждение **уни алдаб булмайди** его не проведешь **хаво бизни алдади** погода нас обманула, **алдагани бола яхши погов** ребенка обмануть легче всего **алдаб-суллаб** всякими обманчивыми посулами, уговорами

АЛДАМЧИ I обманщик плут жулик, 2 обманчивый

АЛДАМЧИЛИК обман плутовство жульничество

АЛДАМ ҚАЛДАМ обман плутовство жульничество, **~ иш қилмоқ** прибегать к обману жульничать (*делать что-л как нечестно недобросовестно*)

АЛДАНМОҚ I *возвр от* **алдамоқ** обмануться, впасть в заблуждение, 2 *страд от* **алдамоқ** быть обманутым, быть введенным в обман в заблуждение

АЛДАТМОҚ *понуд от* **алдамоқ; мени алдатмоқчи эдингми?** ты хотел чтобы меня обмануть?

АЛДАШМОҚ *совм от* алдамоқ

АЛДОВЧИ I *а д л от* **алдамоқ**, 2 = **алдоқчи.**

АЛДОҚЧИ обманщик плут

АЛДОҚЧИЛИК обман плутовство

АЛЕБАСТР алебастр / алебастровый ~ заводи алебастровый завод ~ **сувок** алебастровая штукатурка

АЛЕР I песенка исполняемая с чашей в руке в качестве тоста 2 *уст* песенка **бачи** *или* в его честь (*см* бача 2)

АЛҒЧИ тот, кто исполняет **алер** (*см*)

АЛЖИМОҚ I болтать вздор, говорить ерунду, нести чепуху 2 ссориться (*в разговоре*) заговариваться терять рассудок **у алжиб қолибди** он стал заговариваться, он лишился рассудка

АЛЖИРАМОҚ = **алжимоқ**

АЛЖИТМОҚ *понуд от* **алжимоқ; вино уни алжитиб қўйибди** от вина у него стал заплетаться язык

АЛИ ~ деса, **бачи** демок пререкаться не уступать в пререканье

АЛИЗАРИН *хим* ализарин // ализариновый ~ **сиёх** ализариновые чернила

АЛИК *уст* (*сокращение от* **алайкум**) ~ **олмоқ** (*или* **қайтармоқ**) отвечать на приветствие **йўлчи қулиб, «алик» берди** саломга (Шайхзода) Юльчи улыбаясь, ответил «алик» на приветствие

АЛИМЕНТ алименты // алиментный ~ **тўламоқ** платить алименты ~ **тўловлари** алиментные платежи

АЛИФ I алиф (*название первой буквы арабского алфавита*) ✦ **ичини ерсанг, ~ ҳам чиқмайди** (*букв* если разрежешь его, там и **алифа не найдёшь**) *или* **~ни калтак дея олмайди** (*букв* он не сможет назвать алиф даже палкой) *соотв* он для него как не видал

АЛИФ II ~ **мой** *разг* олифа

АЛИФБЕ алфавит, азбука ~ **китоби** букварь

АЛИФБО *уст* = алифбе

АЛИФМОЙ (*прав* алиф мой) *разг* олифа.

АЛИШ *обл* I водораздел, 2 запруда, плотина (*см также* **тутон**, 3 = **ядаш** II

АЛИШИШ I *и д от* **алишмоқ**, 2 обмен смена, мена, **фикр ~** обмен мнениями **тажриба ~** обмен опытом

АЛИШМОҚ сделать обмен, менять обменивать менять ся, обмениваться **мен бу китобни бошқа китобнинг мингтасига ҳам алишмайман** я эту книгу не променяю и на тысячу других

АЛИШТИРИЛМОҚ *страд от* **алиштирмоқ** меняться, обмениваться быть обмениваемым выменяваться

АЛИШТИРМОҚ *понуд от* **алишмоқ** менять, обменивать

АЛКИМЁ алхимия

АЛЛА I I колыбельная песня **~ айтмоқ** петь колыбельную песню баюкать убаюкивать 2 *межд* баю-баю **~, болам, ~, кўзичогим ~!** баю баюшки мое дитятко

АЛЛА II ~ **булмок** грохнуться, слететь упасть ничком *или* навзничь, **~ қилмок** 1) повалить, положить на обе лопатки 2) ловко провести ловко обмануть

АЛЛАВАҚТ поздний час позднее время поздний вечер **~ бўлиб қолди** время уже позднее **~гача** допоздна, до позднего времени, до поздней ночи **~да** очень поздно, в поздний час **у ~да келди** он пришел очень поздно

АЛЛАҚИМ *мест неопр* кто то некто **~ билан** с кем то **~ оркали** через кого то **~ тўғрисида** о ком то **~га** кому то **~дан олибди** он у кого то взял **~нинг** чей то

АЛЛАЛАМОҚ баюкать, убаюкивать, **чақалоқни ~** баюкать ребенка

АЛЛАМАХАЛ = **аллавақт; ~ бўлиб қолди** время уже очень позднее **~гача** допоздна, до позднего времени, до поздней ночи **~ бўрони ~гача давом этди** метель продолжалась до поздней ночи, **~да** очень поздно, в поздний час

АЛЛАНАРСА *мест неопр* что то **у ~лар демоқчи эди** он что то хотел сказать **~ билан** чем то, с чем то

АЛЛАНЕВАҚТ = **аллавақт; ~ бўлиб қолди** время уже позднее **~гача** допоздна до позднего времени, долго

АЛЛАНЕЧА *мест неопр* I сколько то, несколько, некоторое число 2 значительное количество, довольно много

АЛЛАНЕЧУҚ *мест неопр* как то какой то, что то, **кўнглим ~ бўлиб кетди** мне стало как то не по себе, мне что то стало дурно

АЛЛАНИМА *мест неопр* что то, что то такое **у ~ларни гапирди** он проговорил невесть что, он что то такое говорил

АЛЛАПАЙТ *разг* = аллавақт.

АЛЛА-ПАЛЛА позднее время поздний час *(вечером, ночью)*, **Келди-кетди кечаси ~гача давом этди** (Ойбек, «О в шабадалар») Приход и уход гостей продолжался до поздней ночи

АЛЛАҚАЕРГА куда то, неизвестно куда

АЛЛАҚАЕРДА где то неизвестно где **~дир музика чалина бошлади** где то заиграла музыка

АЛЛАҚАЕРДАН откуда то неизвестно откуда

АЛЛАҚАЕҚДА *разг* = аллақаерда.

АЛЛАҚАЕҚДАН *разг* = аллақаердан

АЛЛАҚАЕҚҚА *разг* = аллақаерга

АЛЛАҚАИГА *разг* = аллақаерга.

АЛЛАҚАИДА *разг* = **аллақаерда, Опам бойникида,** дадам ~ (Ойбек, «Қутлуғ қон») Сестра в доме у бая, а отец невесть где

АЛЛАҚАИДАН *разг* = аллақаердан

АЛЛАҚАИСИ *мест неопр* какой то, неизвестно какой **~ бир китобда** в каком то книге **~ ерда** где то **~ ерга** куда то **~ ердан** откуда то **~ куни мен уни кўрган эдим** как то недавно я его видел

АЛЛАҚАНАҚА *разг* = аллақандай.

АЛЛАҚАНДАЙ *мест. неопр* 1 какой-то, неведомо какой; у ~ далиялар келтирди он привёл какие-то доводы; 2 как-то; как-то странно

АЛЛАҚАНДОҚ *разг.* = **аллақандай.**

АЛЛАҚАНЧА = **алланеча.**

АЛЛАҚАЧОН *нареч.* когда-то, давно, давным-давно; у ~ келган он давно приехал; ~лари давным-давно; ~дан бери издавна, с давних пор.

АЛЛАҚАЧОНГИ давнишний, давнопрошедший, у ~ одам *шутл. (букв.* он давнишний человек) ему много лет

АЛЛЕГОРИК аллегорический. аллегоричный.

АЛЛЕГОРИЯ аллегория.

АЛЛОМА *книжн.* учёный, начитанный, эрудит.

АЛЛОТРОПИК *хим* аллотропический.

АЛЛОФ *уст* лабазник; торговец.

АЛМАШИНМОҚ 1 *возвр.* и *страд.* от **алмашмоқ**; смена алмашинди заступила новая смена; 2 обмениваться; меняться; сменяться; 3 подменяться, быть подменённым; пальто алмашинib қолибди пальто подменили.

АЛМАШИШ 1 *и. д.* от **алмашмоқ**; 2 обмен, мена; подмен, замена.

АЛМАШЛАМОҚ менять, обменивать, производить обмен; ✦ **алмашлаб экиш** севооборот; ўт-далали алмашлаб экиш травопольный севооборот.

АЛМАШМОҚ меняться, обмениваться.

АЛМАШТИРИЛМОҚ *страд от* **алмаштирмоқ** меняться. обмениваться, быть обмениваемым, выменяваться

АЛМАШТИРМОҚ *понуд. от* **алмашмоқ** менять, обменивать, выменивать.

АЛМИСОҚ: ~дан қолган допотопный; древний, старинный, ветхозаветный; **Арава бўлса ~дан қолган, яна синибди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Арба допотопная и вдобавок поломалась; ~дан буён (*или* бери) с давних пор, издревле.

АЛМОИИ-АЛЖОИИ *разг.* несуразный, нелепый, путанный, аляповатый, неискусный; некрасивый; ~ гап нелепости, нелепые разговоры; ~ хат каракули.

АЛОЙ *бот.* алоэ.

АЛОМАТ 1 знак; метка, клеймо; **тенглик ~и** *мат.* знак равенства; 2 **призна**к, примета; отличительная черта; **бўлиниш ~лари** *мат.* признаки делимости; **сукут — розилик ~и** *или* **сукут ~и ризо** *погов.* молчание — знак согласия; 3 *мед* симптом; 4 эмблема, символ; **ўрок ва болға — ишчилар билан деҳқонларнинг бирлашувлари ~идир** серп и молот — эмблема единения рабочих и крестьян; 5 *уст.* знамение; 6 *перен. разг.* прекрасный, замечательный; выдающийся; 7 *перен. разг.* чудной, странный, интересный; // интересное событие; чудеса; **кўп ~лар бўлди** произошло много интересных событий.

АЛОМАТЛИ 1 обозначенный; 2 имеющий какой-либо знак *или* признак, примету.

АЛОМАТЧОИ репейник обыкновенный.

АЛОҚА 1 связь, общение, отношение; **дипломатик ~лар** дипломатические отношения; **партиянинг оммa билан ~си** связь партии с массами; ~ боғламоқ связываться, устанавливать связь; ~ тутмоқ поддерживать связь; ~ни узмоқ порвать отношения; ~да бўлмоқ иметь связь, иметь общение; 2 отношение, касательство; **унинг бу ишга ҳеч қандай ~си йўқ** он не имеет никакого отношения к этому делу; ~ қилмоқ 1) иметь связь, быть в связи (*с кем-чем-л.*); 2) иметь отношение (*к кому-чему-л.*); 3 связь, коммуникация; ~ министрлиги министерство связи; ~ воситалари средства связи; ~ йўллари коммуникации; **телефон ~си** телефонная связь; 4 *офиц.* отношение, документ; ~ қогози юбормоқ направить отношение.

АЛОҚАДОР связанный (*с кем-чем-л.*); имеющий связь (*с кем-чем-л.*) касающийся (*чего-л.*); имеющий отношение, касательство (*к кому-чему-л.*); **бир-бирига ~ масалалар** вопросы, связанные друг с другом; мен бу ишга бевосита ~ман я имею прямое отношение к этому делу

АЛОҚАДОРЛИК наличие связи, отношения связь; принадлежность, причастность. касательство

АЛОҚАДРИХОЛ *уст.* посыльный. // посыльно; по мере возможности

АЛОҚАЛИ = **алоқадор.**

АЛОҚАСИЗ не связанный (*с кем-чем-л.*); не имеющий отношения, касательства (*к кому-чему-л.*), не причастный (*к чему-л.*).

АЛОҚАЧИ 1 связист; 2 связной.

АЛОҚ-ЧАЛОҚ: ~ тушлар несвязные (кошмарные) сновидения; кошмары.

АЛОҲАЛ *нареч.* 1 наконец, в конце концов; **кўп уриндим, ~ бўлмади** я долго пытался, но в конце концов ничего не вышло; 2 едва, еле, еле-еле, с трудом, **қутулдим ёлғ** избавился.

АЛОҲИДА отдельный, обособленный; особый, особенный; разрозненный, раздельный; // отдельно, в отдельности, особо, обособленно, раздельно; ~ **квартира** отдельная квартира; ~ **эътибор бермоқ** уделять особое внимание; **масалани ~ кўрмоқ** рассмотреть вопрос особо.

АЛОҲИДА-АЛОҲИДА отдельный; // отдельно, в отдельности.

АЛОҲИДАЛИК особенность; обособленность; **масаланинг алоҳидалиги шундаки...,** особенность вопроса в том, что...

АЛП *фольк.* богатырь, витязь; **ёлғиз йигит ~ бўлар, ~ бўлса-да, қалб бўлар** *посл. (букв.* один джигит сам по себе может быть богатырём, но не настоящим) *соотв.* один в поле не воин.

АЛПАНГ-ТАЛПАНГ: ~ юрмоқ выписывать кренделя, ходить пошатываясь; делать нелепые движения при ходьбе.

АЛПОЗ *обл. разг.* положение, состояние; **шу ~да** в таком состоянии

АЛФАВИТ алфавит; // алфавитный; ~ **тартиби** алфавитный порядок.

АЛФОЗ (*а. ед.* лафз) *уст. книжн.* слова, выражения.

АЛЪАМОН *межд. уст.* пощады! (восклицание, возглас побеждённой в битве стороны); **девлар дейди: ~, одамхўр-ку бу Замон** («Нигор ва Замон») Дивы просят: «Пощады!» Ну и людоед же, этот Заман!

АЛЬБОМ альбом; // альбомный; ~ қоғоз альбомная бумага.

АЛЬБУМИН альбумин; // альбуминный.

АЛЬМАНАХ альманах.

АЛЬПИНИЗМ альпинизм.

АЛЬПИНИСТ альпинист.

АЛЬТ *муз.* альт; // альтовый: ~ калиди альтовый ключ; ~ чалмоқ играть на альте.

АЛЬТЕРНАТИВ альтернативный; ~ қарор альтернативное решение.

АЛЬТЕРНАТИВА альтернатива.

АЛЬТЧИ *муз.* альтист.

АЛЬФА альфа; ~ зарралар *физ* альфа-частицы; ~ нурлар *физ* альфа-лучи.

АЛЮМИНИЙ алюминий; // алюминиевый; ~ идиш алюминиевая посуда; ~ ишлаб чиқариш производство алюминия.

АЛҚАНДОЗ кривляка.

АЛҚАНДОЗЛИК кривляние; ~ қилмоқ кривляться

АЛҚИССА *уст. книжн.* итак; короче говоря, одним словом.

АЛҚОР *фольк.* = **архар.**

АЛҒЎ *бот.* рябчик ферганский; корольковина

АЛҒОВ *уст. с.-х* супряга, взаимный обмен скотом.

АЛҒО(В)-ДАЛҒО(В) *разг.* беспорядок; суматоха, сумятица; волнение; ~ қилиб юбормоқ привести в полный беспорядок; перевернуть всё вверх дном; устроить суматоху, сумятицу

АЛҲАМДУЛИЛЛО(Ҳ) *рел.* слава богу, благодарение аллаху.

АЛҲОЛ *книжн.* теперь, сейчас, в настоящее время.

АЛҲОСИЛ *уст. книжн.* одним словом, короче, говоря; в конце концов, наконец, в итоге.

АМАКИ 1 дядя (*со стороны отца*); 2 почтительное обращение к старшему мужчине; 3 *прибавляется к мужским именам собственным при почтительном обращении или упоминании.*

АМАКИВАЧЧА двоюродный брат *или* сестра (*дети брата отца*); **Назар отанинг таърифига қарағанда бу тайқ**

Ҳазрат Мусо асосининг ~си бўлар экан (F Ғулом, «Шум бола») Как утверждает Назар ата это палка является двоюродным братом посоха пророка Моисея

АМАЛ 1 действие ~ қилмоқ 1) действовать оказывать действие дори ~ қилди лекарство подействовало, 2) руководствоваться (*чем л*) действовать сообразно (*чему л*), соблюдать (*что л*) қонунга ~ қилмоқ соблюдать закон, действовать по закону 3) привораживать, околдовывать, 4) *бот* завязываться, набухать (*о бутонах, почках*), 5) прививаться (*о прививке*) ~дан қолмоқ переставать развиваться ~га киритмоқ вводить в действие ~га оширмоқ проводить в жизнь, претворять в жизнь, воплощать, осуществлять ~га ошмоқ (*или* оширилмоқ) проводиться в жизнь, претворяться, воплощаться, осуществляться 2 дело деятельность действие, ~да на деле, на практике бир ~ини қиламиз-да найдем какой нибудь выход (из того) 3 *мат* действие турт ~ четыре действия (*арифметики*) 4 должность, чин, служба ~га минмоқ занять должность (*преимущественно более высокую*), ~дан тушмоқ быть снятым, смещенным с должности ~лан фойдаланмоқ злоупотреблять служебным положением 5 *эти* приворожившее отворотное *или* приворотное средство илм~~ *см* илм

АМАЛДОР должностное лицо, чиновник

АМАЛДОРЛИК положение должностного лица *или* чиновника

АМАЛИЁТ *уст* деятельность, практика действие

АМАЛИЁТПАРАСТ приверженец голого практицизма, делизма

АМАЛИЁТПАРАСТЛИК голый практицизм, делячество

АМАЛИЁТЧИ практик

АМАЛИЁТЧИЛИК практицизм

АМАЛИЙ 1 практический, действенный, конкретный ~ иш практическая работа ~ чоралар практические, действенные меры 2 прикладной ~ фанлар прикладные науки ~ билимлар утилитарные знания, 3 фактический, реальный гурмушга ~ нуқтаи назардан қараш реальный взгляд на жизнь

АМАЛИЯ *уст книжн* = амалиёт

АМАЛЛАБ кое как, как нибудь, каким бы то ни было способом бир ~ уйга етиб олдим кое как я добрался до дому

АМАЛЛАМОҚ найти выход, изловчиться, умудриться (*что л сделать*), суметь, наладить (*что л*) обойтись (*тем что есть*) шуни амалланг 1) обойдитесь пока этим 2) найдите решение этого вопроса бита билет амалланг устроите как нибудь один билет, бир амалларниз как ни будь обойдемся, как нибудь выйдем из положения, как нибудь устроим бир амаллаб кое как, как нибудь

АМАЛЛАМОҚ *страд от* амалламоқ

АМАЛПАРАСТ карьерист

АМАЛПАРАСТЛИК карьеризм, ~ мулоҳазалари билан иш кўрмоқ действовать из карьеристских побуждений

АМАЛ-ТАКАЛ ~ қилмоқ обойтись (*тем что есть*) найти выход из положения

АМБУЛАТОРИЯ амбулатория, // амбулаторный болалар ~си детская амбулатория ~ врачи амбулаторный врач ~га катнаб даволанмоқ амбулаторное лечение

АМВОЛ (*а ед мн*) *уст книжн* имущество состояние

АМЕРИКАЛИК американец, житель Америки ~ аел американка

АМИН 1 уверенный, убежденный (*в чем л*) ~ бўлмоқ быть уверенным, быть убежденным (*в чем л*) мен бунга ~ман я в этом убежден унинг келишига ~ман я уверен что он придет 2 гарантированный ҳар қандай гаровдифлардан ~ бўлмоқ быть гарантированным от каких бы то ни было случайностей, 3 *ист* амин (*старшина района или селения в Бухарском ханстве, 2 чиновник занимавшийся сбором налогов с продавцов на базаре, 3 лицо занимавшее низшую выборную сельскую административную должность в Фергане со времена царизма и являвшийся главным старостой нескольких мелких кишлаков*) 4 Амин (*имя собств мужское*)

АМИНЛИК 1 уверенность, убежденность, 2 безопасность, гарантия, 3 *ист* должность амина (*см* амин 3).

АМИР 1 *ист* эмир; ~нинг ошидан фақирнинг мушти яхши *посл* кулак бедняка лучше, чем плов эмира 2 повелитель, правитель ~и лашкар военачальник главнокомандующий ~~ул-мўъминин, ~ ул-муслимин *рел* повелитель правоверных (халиф) 3 Амир (*имя собств мужское*)

АМИРИ амирский эмирский (1 *сорт дыни* 2 *сорт вина, винограда*)

АМИРКОН *уст разг* 1 лакированный, ~ махси лакированные ичиги ~ тери лакированная кожа 2 американский хлопок (*американские сорта хлопчатника*)

АМИРЛИК *ист* 1 эмират, Бухоро амирлиги Бухарский эмират 2 правление эмира положение эмира

АМЛОК (*а ед* мулк) 1 *ист* амляк (*единица налогового деления в Бухарском ханстве*) 2 крупное земледение частновладельческие земли, поместья, имение, 3 имущество собственность

АМЛОКДОР амлякдар (1 *ист один из чинов налагавший подати в отдельном податном округе Бухарского ханства 2 ист правитель административной единицы — амляка в Бухарском ханстве 3 крупный землевладелец*)

АМЛОКДОРХОНА *ист* канцелярия амлякдара (*см* амлокдор)

АММА тетка (*со стороны отца*), ✦ ~нинг бузоғи (*букв* теленок моей тетки) *разг* разиня, простофиля

АММАВАЧЧА двоюродный брат *или* сестра (*дети сестры отца*)

АММИАК аммиак // аммиачный, ~ заводи аммиачный завод

АММИАКЛИ аммиачный, содержащий аммиак ~ селитра аммиачная селитра

АММО *союз противит* но, а, однако, хотя впрочем, у жуда шошилди-ю; ~ кечикди он очень торопился но опоздал менинг сизга берадиган маслаҳатим мана шу, ~ яна ўзингиз биласиз вот вам мой совет, впрочем, как хотите

АМНИСТИЯ амнистия ~ қилмоқ амнистировать ~ қилинмоқ быть амнистированным, попасть под амнистию

АМНИЯТ *уст книжн* 1 безопасность, гарантия безопасности 2 спокойствие, успокоение

АМОМА *уст* чалма

АМОРАЛ аморальный

АМОРАЛЛИК аморальность

АМОРТИЗАТОР амортизатор

АМОРТИЗАЦИЯ амортизация, // амортизационный, ~ муддати амортизационный срок, ~ қилмоқ амортизировать

АМОРФ аморфный, ~ тиллар *лингв* аморфные языки, ~ ҳолат *хим* аморфное состояние

АМПЕР *физ* ампер

АМПЕРЛИ *физ* амперный, силой в ампер юз ~ стоамперная сила в сто ампер

АМПЕРМЕТР *физ* амперметр

АМПЕР-СЕКУНД ампер секунда

АМПЕР-СОАТ ампер час

АМПЛИТУДА амплитуда, // амплитудный, маятникнинг тебраниш ~си амплитуда колебания маятника

АМПУЛА ампула

АМР приказ, приказание, распоряжение, предписание, повеление, ~и маъруф *уст рел* повеление совершать доброе дело ~и мажза нежелательное неблагоприятное дело, тарки одат ~~и маҳол *погов* отказ от привычки — невозможная вещь, тақдир ~и билан волею судеб, ~ қилмоқ приказывать, повелевать бировнинг ~ида бўлмоқ 1) быть в распоряжении кого либо, в подчинении у кого либо 2) *перен* быть на поводу у кого либо бировнинг ~идан чиқмаслик действовать по указке кого либо Бутун рўзғорга эгалик қилишга, ўз ~дан ҳеч кимни чиқармасликка тиришар эди (Обқ, «Қутлуғ қон») Он старался держать все хозяйство в своих руках, никого не выпускать из под своей власти ✦ юз ~и ширин в лицо неудобно не сказать что л напоминать о чем л)

АМРИФАРМО повелитель // властный, властолюбивый

АМФИБИЯ *зоол бот* амфибия, танк ~ танк амфибия

АМФИТЕАТР амфитеатр.

АНА *1 мест. указат.* вон, вот; ~ **у** вон тот; ~ **у ерда** вон там; ~ шу вот этот (*упомянутый выше*); **ҳов** ~ вон оно; 2 *частица* вот, вон, ~ **кўрдингми, нима бўлди?** вот видишь, что получилось?; ~ **поезд келяпти** вот, идёт поезд; ~ **тантана-ю, мана тантана!** вот так торжества!, вот это торжества!; ~ **энди** 1) ну вот, вот так так; 2) *фольк.* ну а теперь...; тогда... (*переход к следующему событию или эпизоду*); ✦ ~ **холос!** вот так штука!, вот тебе и на!, вот тебе и раз!

АНАВИ *мест. указат.* вот (тот); вон тот, тот; **бу эмас,** ~ не этот, а вон тот; **меига** ~ **китобни узатинг** передайте мне вон ту книгу; ~ **куни на** днях, недавно; намедни; ~ **одамдан сўраб келайми?** спросить мне вон у того человека?

АНАЛИЗ анализ; // аналитический; ~ **миқдор** ~**и** количественный анализ; **сифат** ~**и** качественный анализ; ~ **методи** аналитический метод; ~ **тарозиси** аналитические весы; ~ **қилмоқ** производить анализ, анализировать

АНАЛИТИК аналитический; ~ **геометрия** аналитическая геометрия; ~ метод аналитический метод.

АНАЛОГИК аналогичный.

АНАЛОГИЯ аналогия; ~ **бўйича** по аналогии.

АНА-МАНА то сё, то да сё; ~ **билан келмоқ,** ~ деб юрмоқ (*букв.* всё время говорить «то да сё») оттягивать, давая всяческие поводы, приводя всяческие отговорки; водить за нос; ~ **билан** (*или* **деб**) **бир ой** ўтди пока говорили «то да сё», прошёл месяц.

АНАНАС ананас; // ананасовый; ~ **шарбати** ананасовый сок; ~ **қовун** ананасная дыня.

АНАРХИЗМ анархизм.

АНАРХИСТ анархист.

АНАРХИСТИК анархистский.

АНАРХИЯ анархия.

АНАРХО-СИНДИКАЛИЗМ *полит.* анархо-синдикализм.

АНАРХО-СИНДИКАЛИСТ *полит.* анархо-синдикалист.

АНАРХО-СИНДИКАЛИСТИК *полит.* анархо-синдикалистский.

АНАТОМИК анатомический; ~ **театр** анатомический театр; ~ **текширишлар** анатомические исследования.

АНАТОМИЯ *анатомия; // анатомический; одам* ~**си** анатомия человека; ~ **кабинети** анатомический кабинет.

АНБАР I амбар, мушку ~ мускус и амбра.

АНБАР II *эти.* погребальное покрывало (*обтягивающее гроб-носилки и четыре стойки по углам в форме параллелепипеда, когда хоронят мужчину, или обтягивающее его с установленными над ним в виде свода ивовыми прутьями, когда хоронят женщину*)

АНБАРАФШОН *поэт.* распространяющий амбру; ароматный, благоухающий, душистый.

АНБИЁ (*а. ед.* **набй**) *рел.* пророки; ~ **ва авлиёлар** пророки и святые.

АНВО [**анвои**] (*а. ед.* **нав**) *уст. книжн.* 1 виды, сорта; 2 разный, разнообразный; разных сортов; ~**и таомлар** разнообразные кушанья; **Катта зиёфат қилди,** ~**и таомлардан олдирди** («Мурожхон») Устроил большой пир, угостил разнообразными яствами.

АНВОИ *см.* **анво.**

АНГ-АНГ *звукоподражание пронзительному визгу собаки;* ~ қилмоқ визжать (*о собаке*).

АНГИЛЛАМОҚ визжать; **ит ангиллаб қочди** собака с визгом убежала.

АНГИНА *мед.* ангина.

АНГИШВОНА напёрсток; **бир** ~ один напёрсток (*чего-л. как мера сыпучих или жидких тел*).

АНГЛАМОҚ понимать, сознавать; постигать, смекать; **нима эканлигини англамасдан** не разобравшись в чём дело; англамай сўзлаган оғирмай ўлар *посл.* кто говорит не разобравшись (*в чём-л.*)— умрёт не болея (*т. е. не своей смертью*).

АНГЛАНМОҚ *страд. от* **англамоқ** быть понимаемым, становиться понятным, осознаваться.

АНГЛАТИЛМОҚ *страд. от* **англатмоқ; англатилиши қийин бўлган фикр** трудно объяснимая мысль.

АНГЛАТМОҚ *понуд. от* **англамоқ** означать; объяснять, разъяснять, растолковывать; **бу нимани англатади?** что это означает?, что это значит?; о чём это говорит?

АНГЛАШИЛАРЛИ понятный, доступный для понимания.

АНГЛАШИЛМАС небоъясним, непостижимый, непонятный, недоступный для понимания.

АНГЛАШИЛМАСЛИК; ~ **даражада** непостижимо, непонятно; в такой степени, что нельзя понять.

АНГЛАШИЛМОВЧИЛИК недоразумение, ~ орқасида по недоразумению.

АНГЛАШИЛМОҚ *страд. от* **англашмоқ; англашилдими?** понятно?, вам понятно?; **англашилмади** не понятно, не поняли.

АНГЛАШМОҚ *совм. от* **англамоқ.**

АНГОР ангорский; ~ **эчки** ангорская коза.

АНГРАЙМОҚ I удивлённо *или* растерянно смотреть; смотреть разинув рот (*от удивления или растерянности*); озираться; **Йигитларнинг гапига аңграйиб, чақирган чойимиз ҳам совиб қолибди** («Муштум») Мы так заслушались молодых людей, что чай, который мы заказали, успел остыть; 2 опешить, растеряться; недоумевать, **Буни кўриб Равшанбек аңграйиб қолди** («Гўрўғли») При виде этого Равшанбек опешил.

АҢГРОВ ! ротозей, разиня, растёпа, недотёпа; 2 туповатый, недогадливый.

АНДАВА мастерок (*инструмент штукатура*).

АНДАВАЛАМОҚ 1 штукатурить при помощи мастерка (*см.* **андава**); 2 *перен.* замазывать, скрывать (*напр. недостатки и т. п.*).

АНДАЗА I мера, мерка; ~**си йўқ** без меры, без мерки; 2 выкройка; **этик** ~**си** сапожная выкройка; ~ **олмоқ** 1) сделать выкройку; 2) *перен.* брать пример; брать за образец; 3 форма и размер (*чего-л.*); ~**си келишган** красивый, хорошо сложенный; стройный; 4 *перен.* критерий.

АНДАЗАЛИ I имеющий мерку; соразмерный; 2 имеющий меру, умеренный; 3 красиво скроенный.

АНДАҚ I мало, немного, небольшое количество; слегка, чуть-чуть, в некоторой степени; ~ **сабр этинг** немножко подождите, чуточку потерпите; ~ **ўйланиб қолди** он призадумался; ~ **туртиб қўймоқ** слегка толкнуть; 2 небольшой, незначительный; ~ **англашилмовчилик бўлибди** произошло небольшое недоразумение.

АНДАҚКИНА *уменьш. от* **андақ;** ~ **ухлаб олмоқ** немного поспать; **менган** ~ **хато ўтипти** я допустил небольшую ошибку,я немного сплоховал.

АНДАЛИБ *книжн.* = **булбул.**

АНДАРМОН увлечённый, занятый (*чем-л.*); ~ **бўлмоқ** заняться, увлечься, отвлечься (*чем-л.*); ~ **қилмоқ** занять, увлечь, отвлечь (*чем-л.*).

АНДАРЯГИГА *нареч. разг.* оптом, гуртом; ~ **бир сўмдан** 1) в среднем по одному рублю; 2) оптом по рублю (*за единицу*).

АНДАРЯК = **андарягига.**

АНДИ *уст. разг.* 1 пришелец (*из отдалённой местности*); 2 человек низкого происхождения (*без роду, без племени*).

АНДИН *уст.* = **ундан** (*см.* **у**).

АНДИША I благоразумие, осторожность, осмотрительность, предусмотрительность; деликатность, тактичность; такт (*в поступках, в обращении*); ~ **билан** *или* ~**га бориб** 1) благоразумно, обдуманно, осмотрительно; 2) боясь (опасаясь), как бы не..., с той мыслью, как бы не.., по соображениям...; **қўли бўш бўлмаса ҳам ниманингдир** ~**сига бориб ишни қабул қилди** хотя он был и занят, но по каким-то соображениям принял работу; **уй эгаларига малол келмасин деган** ~ **билан** боясь, как бы не затруднить хозяев, бормай десам отамдан ~ **қиламан** не идти — неудобно перед отцом; ~**нинг ози кўрқоқ** *посл.* (*букв.* деликатность именуют трусостью) деликатного принимают за труса; 2 мысль, дума, помышление; соображение; забота; **Бошқа** ~**лари бўлмаса, бир кириб ўтсалар, умуман қувонтирурлар** (Ойбек, «Навоий») Если нет у вас других забот, хорошо, если бы вы зашли, вы бы этим всех порадовали; 3 стыд, совесть; ~**си йўқ одам** бесстыдный (беспардонный, беззастенчивый) человек.

АНДИШАЛИ 1 благоразумный, осторожный; предусмотрительный, 2 деликатный, тактичный.

АНДИШАЛИЛИК 1 благоразу́мие, рассудительность, предусмотрительность, осторожность; 2 деликатность, учтивость, тактичность.

АНДИШАСИЗ 1 безрассу́дный, неблагоразумный, непредусмотрительный, опрометчивый, неосторожный; 2 бесстыдный, беззасте́нчивый; беспардонный, бесцеремонный.

АНДИШАСИЗЛИК 1 безрассудность, неблагоразу́мие, неосмотри́тельность, опрометчивость, неосторожность, 2 бесстыдность; беззасте́нчивость, беспардо́нность бесцеремонность

АНДОЗА *высок* = **андаза.**

АНДОМ 1 телосложе́ние; стан, фигу́ра, бутун ~и ўзига келишган қиз стро́йная де́вушка; 2 внешний вид, внешность

АНДОҚ *уст книжн* = **шундай**

АНДУҲ *уст. книжн.* печаль, тоска́, уны́ние, грусть, горе. Ғаму ~дан ани чиқазди (Фурқат) Вы́вел (он) его из беды и печали.

АНЖАБОР герань луговая́, гера́нь холмова́я

АНЖИР винная ягода, инжир, смоковница, ✦ ~ шафтоли инжирный пе́рсик (*особый сорт персиков, по форме похожий на инжир*); ~ қилиб юбормоқ *разг* превращать в лепешку (*сильным ударом*), расплющить.

АНЖИРЗОР инжирный сад, насажде́ния инжира.

АНЖОМ 1 предметы обихода, домашние вещи, утварь, обстано́вка; **уй** ~и домашние ве́щи, дома́шняя обстано́вка; **машшат** ~лари предме́ты обихо́да; 2 снаряже́ние, принадле́жности *(для чего-л.)*; **йўл** ~и доро́жные ве́щи, дорожные принадле́жности; **от** ~и ко́нская сбру́я, **ҳарбий** ~ амуни́ция, вое́нное снаряже́ние; 3 оборудование, инвента́рь.

АНЖОМ-АШЕ вся́кие ве́щи и матери́алы; у́тварь

АНЖУМАН 1 собра́ние; съезд; форум 2 круг люде́й, о́бщество; 3 *ист.* периодическое собра́ние реме́сленников одной профе́ссии с угоще́ниями (*см также* **арвоҳ**).

АНИЛИН анили́н, // анилиновый, ~ бўёқлар анилиновые кра́ски.

АНИҚ 1 то́чный, // то́чно; ~ вақт то́чное вре́мя; ~ ўлчов асбоблари точные измерительные приборы; ~ фанлар то́чные нау́ки; ~ ўлчамоқ то́чно измеря́ть; 2 ве́рный, досто́ве́рный, то́чный; // ве́рно, достове́рно; ~ маълумотлар то́чные да́нные, достове́рные све́дения; **аниғини гапир** говори́ определе́нно, 3 определённый, конкре́тный; // определе́нно, конкре́тно; ~ жавоб определённый, конкре́тный отве́т, 4 чёткий, я́сный, отчётливый; разборчивый (о *почерке*); // четко, я́сно, отчетливо, ~ хат 1) чёткий по́черк, 2) разборчивое письмо́; 5 очеви́дный, я́вный; // очевидно, я́вно; **киска ва** ~ ко́ротко и я́сно; ~ бўлди вы́яснилось, ста́ло я́сным; устано́влено

АНИҚЛАМОҚ уточня́ть, выясня́ть, выявля́ть; определя́ть, конкретизи́ровать; **имконияталарни** ~ выявля́ть возмо́жности, **касални** ~ определя́ть боле́знь, **масалани** ~ выясня́ть вопро́с, разобра́ться в вопросе.

АНИҚЛАНМИШ *грам* определя́емое

АНИҚЛАНМОҚ *стоад* и *возвр от* **аниқламоқ** уточня́ться, выясня́ться, выявля́ться, определя́ться, конкретизи́роваться; **аниқланган муддатда** в установленный срок

АНИҚЛАТМОҚ *понуд от* **аниқламоқ.**

АНИҚЛАШМОҚ 1 *совм. от* **аниқламоқ;** 2 *возвр от* аниқламоқ уточня́ться, выясня́ться, выявля́ться, масала аниқланаци вопро́с проясни́лся.

АНИҚЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **аниқлаштирмоқ** уточня́ться, выясня́ться, устана́вливаться, быть уточненным, установленным, выявленным.

АНИҚЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **аниқлашмоқ** уточня́ть, выявля́ть, устана́вливать.

АНИҚЛИК 1 то́чность; ўнлан биргача ~ билан с то́чностью до одно́й деся́той; 2 ве́рность, достове́рность, 3 определённость, конкре́тность; 4 чёткость, я́сность, отчётливость; разборчивость (*почерка*), 5 я́вность, очеви́дность, ✦ ~ феъли *грам* изъявительное наклоне́ние глаго́ла

АНИҚЛОВЧИ *грам* определе́ние, ~ эргаш гап определи́тельное прида́точное предложе́ние.

АНИҚСИЗЛИК = **ноаниқлик.**

АНКЕР *тех* а́нкер, // анке́рный, ~ соат часы́ на а́нкерном ходу, ~ болт анке́рный болт

АНКЕТА анке́та, // анке́тный; ~ тўлдирмоқ заполнять анкету, ~ маълумотлари анке́тные све́дения.

АННЕКСИЯ *полит* аннексия, ~ қилмоқ аннексировать.

АННОТАЦИЯ аннота́ция, ~ ёзмоқ аннотировать.

АНОВ *разг* = **анави.**

АНОВ-МАНОВ то да се́.

АНОД *физ.* ано́д, // ано́дный, ~ батареяси ано́дная батаре́я, ~ нурлар ано́дные лучи.

АНОЙИ легкове́р, простачок, // легкове́рный, наи́вный *(такой, у которого легко выманить что-л.)*; ~ни топиб олдим деб ўйлаган эдингми? ты ду́мал, что нашёл простачка?, у ~ эмас он не из простаков *(у него ничего даром не получишь)*.

АНОЙИЛИК *назв качества от* **аноий.**

АНОНИМ I анони́м

АНОНИМ II анони́мный, ~ хат анонимное письмо

АНОР 1 грана́т; // грана́товый; ~ суви грана́товый сок, икки юзи қип-қизил ~дек румя́ный, красноще́кий, 2 грана́тник.

АНОРГАНИК неорга́нический; ~ химия неорганическая химия

АНОРЗОР грана́товый сад, насажде́ния грана́та.

АНОРМАЛ анорма́льный, ~ ҳодиса анорма́льное явле́ние

АНСАМБЛЬ ансамбль; ашула ва рақс ансамбли ансамбль пе́сни и пля́ски; **архитектура ансамбли** архитекту́рный ансамбль

АНТАГОНИЗМ антагони́зм.

АНТАГОНИСТ антагони́ст.

АНТАГОНИСТИК антагонисти́ческий.

АНТАРКТИКА антаркти́ка; // антаркти́ческий

АНТЕННА анте́нна, ~ ўтказмоқ (*или* қурмоқ) проводи́ть анте́нну

АНТИБИОТИК антибио́тик.

АНТИДЕМОКРАТИК антидемократический.

АНТИИМПЕРИАЛИСТИК антиимпериалистический

АНТИҚ античный, ~ дунё античный мир.

АНТИКОММУНИСТИК антикоммунисти́ческий.

АНТИМАРКСИСТИК антимаркси́стский.

АНТИМАТЕРИАЛИСТИК антиматериалисти́ческий.

АНТИМИЛИТАРИЗМ антимилита́ризм

АНТИМИЛИТАРИСТИК антимилита́рйстский, антимилитаристический.

АНТИПАРТИЯВИЙ антипартийный

АНТИСАНИТАР антисанита́рный.

АНТИСАНИТАРИЯ антисанита́рия.

АНТИСЕМИТ антисеми́т.

АНТИСЕМИТИЗМ антисеми́тизм.

АНТИСЕМИТИК антисеми́тский

АНТИСЕПТИК антисепти́ческий; ~ дори-дармон антисептические сре́дства.

АНТИСОВЕТ антисове́тский

АНТИФАШИСТ антифаши́ст. // антифаши́стский

АНТИФРИКЦИОН *тех.* антифрикцио́нный

АНТИЦИКЛОН *метеор.* антицикло́н.

АНТИҚА 1 ре́дкий, ре́дкостный; стари́нный, антиква́рный; 2 *перен разг* чудно́й, стра́нный; оригина́льный, своеобра́зный; 3 *перен разг* дивный, удивительный; прелестный, прекра́сный, чуде́сный; **Айниқса сиз билан учрашиш** ~ иш бўлди (Ойбек, «О. в. шабадалар») Чуде́снее всего́ то, что мы с ва́ми встре́тились.

АНТИҚИЙ = **антиқа.**

АНТОЛОГИЯ *лит* антоло́гия

АНТОНИМ *лингв* анто́ним.

АНТОНОВКА анто́новка *(сорт яблок)*

АНТРАКТ антра́кт.

АНТРАЦИТ *мин.* антраци́т; // антраци́тный, антраци́товый.

АНТРОПОЛОГ антропо́лог.

АНТРОПОЛОГИК антропологический

АНТРОПОЛОГИЯ антропология, // антропологический; ~ музейи антропологический музе́й, музе́й антропологии.

АНТРОПОМЕТРИК антропометрический, ~ ўлчашлар антропометрические измерения

АНТРОПОМЕТРИЯ антропометрия

АНУВ *разг.* = **анави**

АНЧА *нареч* 1 много, довольно много, порядочно, значительно *(по количеству)*, ~ **ердан қайтдим** я вернулся издалека, ~**гача** довольно долго, ~**гина** довольно много, ~**дан бери** уже давно, с давних пор, в течение долгого времени, ~**дан кейин** через значительный промежуток времени 2 очень, порядком, довольно, изрядно, ~ **яхши** довольно хороший, значительно лучше, ~ **кеч** довольно поздно ~ **кутдим** я долго ждал

АНЧАЙИН так себе, посредственный, пустяковый, не имеющий особого значения, незначительный, ~ **артист** посредственный артист, **Анчайин хақ билан кўлга кирди (А Қаҳҳор, «Сароб»)** Досталось за пустяковую цену **бу таклиф чиими, е ~ одами арчиликми?** это предложение сделано всерьез или так, ради приличия?

АНЧА-МУНЧА очень много, несметное количество

АНЧИКИ *разг* = **анчайин**

АНЪАНА традиция, ~**га мувофиқ** согласно традиции, по традиции

АНЪАНАВИЙ традиционный

АНЪАНАВИЙЛИК традиционность

АНҚАЙМОҚ 1 удивленно смотреть растерянно озираться, таращить глаза, **анқаиб қулоқ солмоқ** слушать разинув рот 2 зевать, глазеть **нима қилиб анқайиб турибсиз?** 1) что вы разинули рот? 2) чего вы таращите глаза? 3 опешить, теряться, недоумевать

АНҚАЙТИРМОҚ *понуд от* **анқаймоқ** удивлять, потрясать, поражать, **унинг гўзаллиги ҳаммани анқайтириб кўйди** ее красота поразила всех

АНҚИМОҚ благоухать пахнуть, разноситься *(о запахе)* **атир ҳиди анқиб турар эди** пахло духами

АНҚИТМОҚ *понуд от* **анқимоқ**.

АНҚО *миф* сказочная птица, **~нинг тухуми** *или* **~нинг уруғи** *(букв яйцо птицы «анко»)* то, что очень трудно *или* невозможно найти, достать, очень редкостная вещь, чрезвычайная редкость *(примерно соответствует русскому «птичье молоко»)* **Хавас бўлса, ~нинг тухуми ҳам топилади** (Ойбек, «О в шабадалар») Было бы желание — можно и яйцо птицы «анко» достать, **бугун ишонадиган одам ҳозир ~нинг тухуми** теперь не встретишь человека, который бы поверил этому

АНҚОВ ротозей, разиня, простофиля

АНҚОВЛИК ротозейство, качества, присущие ротозею, разине, простофиле ~ **қилмоқ** ротозейничать **ўзини ~ка солмоқ** прикидываться простачком, притворяться непонимающим, незамечающим

АНҚОВСИРАМОҚ прикидываться простачком, притворяться дурачком

АНҒИЗ стерня, жнивье

АНҒИРТ красная утка, атайка

АНҲОР (*а ед* **наҳр**) анхор (*большой оросительный канал*), ~ **бўйида** на берегу анхора

АОРТА *анат* аорта // аортальный

АПАТИТ апатит, // апатитовый, ~ **катламлари** апатитовые залежи апатитовые пласты

АПЕЛЛЯЦИЯ апелляция, // апелляционный ~ **бермоқ** подавать апелляцию, апеллировать

АПЕЛЬСИН апельсин // апельсинный, апельсиновый, ~ **дарахти** апельсиновое дерево

АПИЛ-ТАПИЛ наскоро, наспех, торопливо, второпях ~ **кийиниб** и скоро одевшись

АПИР-ШАПИР наскоро, наспех, торопливо, быстро, ~ **ювинмоқ** торопливо умыться

АПОГЕЙ *астр* апогей

АПОЛИТИК *аполитичный*

АПОСТЕРИОР *филос, лог* апостериори, // апостериорный

АПОСТЕРИОРЛИК *филос, лог* апостериорность

АПОСТРОФ апостроф

АПОҚ-ЧАПОҚ ~ **бўлмоқ** быть очень дружным, быть на короткой ноге, быть коротко знакомым *(с кем л)* сноситься, **улар** ~ они очень дружны, они очень коротко знакомы, их водой не розольешь

АППА-АДИЛ 1 совершенно прямой, как стрела, 2 совершенно правильный, совершенно верный

АППАРАТ аппарат, **давлат ~и** государственный аппарат, **телефон ~и** телефонный аппарат

АППАРАТУРА аппаратура

АППЕНДИЦИТ *аппендицит*

АПРЕЛЬ апрель // апрельский, ~ **ойида** в апреле месяце **Ленининг Апрель тезислари** Апрельские тезисы Ленина

АПРИОР *филос, лог* априори, // априорный

АПРИОРЛИК *филос, лог* априорность

АПРОБАЦИЯ апробация ~ **қилмоқ** апробировать

АПТЕКА аптека, // аптекарский, аптечный, ~ **моллари** аптекарские товары

АПТЕКАЧИ служащий аптеки, аптекарь

АПТЕЧКА аптечка, **йўл ~си** дорожная аптечка

АПШУ *звукоподр* апчхи, ~ **қилмоқ** *дат* чихать

АР ар *(мера площади, равная 100 кв м)*

АРАБ араб, // арабский ~ **аёл** арабка, ~ **тили** арабский язык

АРАБИ *разг, фольк* = **арабий**, ~ **от** арабский конь, лошадь арабской породы

АРАБИЗМ *лингв* арабизм

АРАБИЙ *арабский*, ~ **адабиёт** *арабская литература* ~ **алифбе** арабский алфавит

АРАБЧА 1 арабский, // по арабски, ~ **рақамлар** арабские цифры, ~ **гапиришмоқ** говорить по арабски 2 арабский язык

АРАБШУНОС *арабист*

АРАБШУНОСЛИК арабистика

АРАВА арба, телега, воз, повозка, подвода бир ~ **утин** воз дров, **соябон** ~ крытая арба, фургон, **қўл** ~ ручная тележка **қуқон** ~ арба на двух высоких колесах, ~ **улов** тягло, подводы, **оташ** ~ *ист* поезд, **шайтон** ~ *ист разг* велосипед ~ **изи** колея ~ **кира** плата за гужевую перевозку, ~ **мих** большой железный гвоздь с толстой шляпкой, которым железная шина прибивается к ободу арбы ✦ ~**нигни торт** убирался, проваливал ступай вон из ~**нигни ўзинг торт** сам вези свои воз *(т е живи своим трудом)* ~**ни курук олиб қочмоқ** *(букв* унести пустую телегу) бахвалиться, хвастаться

АРАВАК *обл* = **булоқи**.

АРАВАКАШ 1 арбакеш, возчик, ломовой извозчик 2 *чер* 2 ломовой ~ от ломовая лошадь

АРАВАКАШЛИК занятие арбакеша извоз, извозный промысел, ~ **қилмоқ** работать арбакешем, возчиком, заниматься извозом

АРАВАСОЗ мастер, изготовляющий арбы, телеги

АРАВАСОЗЛИК профессия мастера по изготовлению арб, телег, изготовление производство арб, телег, обозостроение, ~ **заводи** обозостроительный завод

АРАВАЧА *уменьш от* **арава** повозка, тележка коляска

АРАЗ 1 ссора, размолвка, обида, **унинг ~и узилмади** его обида длилась недолго он недолго обижался, **шунга ҳам ~ми?** стоит ли на это обижаться? стоит ли из за этого дуться? **бировдан ~ қилмоқ** быть в ссоре с кем либо, быть в обиде, дуться на кого либо ~ **урмоқ** *фольк то же, что* ~ **қилмоқ**; 2 находящиеся в ссоре (*с кем-л*) **улар бир-биридан** ~ они в ссоре друг с другом

АРАЗЛАМОҚ быть в ссоре *(с кем л)* дуться, обижаться *(на кого л)* **у мендан аразлаб юрибди** он дуется на меня

АРАЗЛАШМОҚ *взаимн и совм от* **аразламоқ** быть в ссоре *(друг с другом)*, обижаться, дуться *(друг на друга)*

АРАЗЧИ обидчивый, ~ **қиз** обидчивая девушка

АРАЙИШ: ~**ини олмоқ** 1) отрезать лишнее *(от чего л)* отхватывать *(часть чего л)*, сглаживать *(что либо)* **тикилаётган кийимнинг ~ини олмоқ** обрезать лишнюю материю *или* подрезать край у платья которое шьется 2) *перен* стянуть то, что плохо лежит **фирибгарлар хужжатларнинг ~ини олдилар** («Муштум») Мошенники «привели в порядок» документы *(вырвав компрометирующие их материалы)*

АРАЛАШ смешанный, перемешанный; разнородный; комбинированный; вперемешку; ~ **ем-хашак** *с.-х.* комбинированный корм, комбикорм; ~ **сон** *мат.* смешанное число; **йиғи ~ кулги** смех сквозь слёзы; **у жаҳд ва истеҳзо ~ сўради** он спросил с гневом и иронией; **ёшу қари ~** старики и молодые вперемешку; **танга чақа ~ бир сўм қайтарди** он сдал рубль сдачи серебряными и медными монетами; **~ қилиб юбормоқ** смешать, перемешать; свалить в одну кучу; устроить мешанину; **~ бўлиб кетмоқ** смешиваться, перемешиваться, сбиваться в одну кучу, **у ҳамма нарсани ~ ея** беради он ест всё без разбора; **қон ~ тупурмоқ** харкать кровью.

АРАЛАШИГА 1 оптом, гуртом; 2 подряд, без разбору, вперемешку.

АРАЛАШИШ 1 *и. д. от* **аралашмоқ**; 2 вмешательство.

АРАЛАШМА 1 смесь; ёнувчи ~ горючая смесь; 2 примесь; зарарли ~ вредная примесь.

АРАЛАШМАСЛИК *полит.* невмешательство; нейтралитет, нейтральность.

АРАЛАШМОҚ 1 смешиваться, перемешиваться; **оломонга аралашиб кетмоқ** смешаться с толпой; 2 вмешиваться, соваться, впутываться; **гапга ~** вмешиваться в разговор, **ўзгаларнинг ишига ~** вмешиваться не в своё дело; 3 принимать участие *(в чём-л.)*; быть причастным *(к чему-л.)*, быть замешанным *(в чём-л.)*; **у бу ишга аралашган эмас** он не принимал участия в этом деле; он не причастен к этому делу; 4 быть общительным; **у одамларга аралашмайди** он не общителен, он не общается с людьми; 5 *разг.* пытаться связываться, водиться *(с кем-л.)*; **ёмон одамларга аралашма!** не связывайся с плохими людьми!

АРАЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **аралашмоқ** 1 смешивать, перемешивать; добавлять; 2 вмешивать, впутывать *(кого-л. во что-л.)*; заставлять вмешиваться, впутываться; **бу ишга мени аралаштирма** не впутывай меня в это дело; 3 допускать *(кого-л. в какую-л. среду)*; допускать или заставлять *(кого-л.)* принимать участие *(в чём-л.)*; **улар ҳеч кимни аралаштиришмайди** они никого не допускают *(в свою среду, компанию)*; 4 присоединять, прибавлять, добавлять; сўз (или гап) ~ вмешиваться в разговор, вставлять в разговор свои реплики.

АРАЛАШ-ҚУРАЛАШ смешанный, перемешанный; представляющий собой мешанину; **аралашиб-қуралашиб** 1) вперемешку; 2) *перен.* не чураясь, не дичась; **Тўйда аралашиб-қуралашиб юраверади киши** (Ойбек, «Қутлуғ кон») На свадьбе человек не должен дичиться (чуждаться людей).

АРАНГ *нареч.* едва, едва-едва, еле, еле-еле, насилу, с трудом, кое-как; **уйга ~ етиб олди он** едва (кое-как) дошёл до дому; **~ илиниб турибди** еле держится (вот-вот оборвётся); еле жив; еле-еле душа в теле; **ўзимни кулгидан ~ тутдим** я с трудом удержался от смеха.

АР-АР 1: **~ қилмоқ** = **аримламоқ**.

АР-АР 11: **~ терак** пирамидальный тополь.

АРАСОТ 1 *рел.* страшный суд; место страшного суда; 2 *перен.* суматоха; шум, гвалт; **~ солмоқ** вызвать панику, смятение; ✦ **~га тушмоқ** *или* **~да қолмоқ** *разг.* остановиться на распутье; не знать что делать.

АРАФА канун; **байрам ~си** канун праздника; **қурилиши тамомлаш ~сида** накануне завершения строительства; **чин ~** *рел.* канун *(религиозного праздника)*; **ёлғон ~** *рел.* день, предшествующий кануну *(религиозного праздника)*.

АРАФАГАРЧИЛИҚ хлопоты и заботы, связанные с кануном праздника.

АРАХИС *бот.* арахис; // арахисовый; ~ **мойи** арахисовое масло.

АРАХИСЛИ с арахисом; арахисовый; ~ **торт** арахисовый торт.

АРАҚ водка.

АРАҚИ карниз (*потолочный — обычно изготовляется из досок*).

АРАҚХЎР пьяница.

АРАҚХЎРЛИҚ пьянство.

АРБИТР арбитр.

АРБИТРАЖ арбитраж; // арбитражный; ~ **комиссияси** арбитражная комиссия.

АРБОБ 1 деятель; видное лицо; **давлат ~и** государственный деятель; **санъат ~лари** деятели искусства; 2 *ист.* староста, старшина селения *или* городского квартала *(в Бухарском ханстве)*.

АРВОҲ 1 *рел.* душа умершего; 2 привидение; дух предков; призрак; ✦ **~ капалак** ночная бабочка *(по старому поверью в ней якобы воплощается дух предков)*; **~и ҳам йўқ** и в помине нет; **~га ўхшаган** *или* **оч ~га ўхшаган** *(букв.* похожий на привидение) истощённый, худой как щепка; тощий; **~ пири** *уст. разг.* (или **~и пир**) угрюмое, устрашавшееся мастерам ученком в честь патрона того ремесленного цеха, для вступления в который ученик приготовился.

АРГЕНТИНАЛИК аргентинец, уроженец *или* житель Аргентины; ~ **аёл** аргентинка.

АРГОН *хим.* аргон; // аргоновый.

АРДОБ 1 мучная похлёбка; 2 мучная болтушка, мучное пойло *(для скота)*.

АРДОҚЛАМОҚ 1 лелеять; нежить; относиться с любовью; 2 беречь, бережно относиться; охранять.

АРДОҚЛАНМОҚ *страд. от* **ардоқламоқ**.

АРДОҚЛИ почтенный, уважаемый; оберегаемый, лелеемый; ~ **мехмон** почтенный гость.

АРЕСТ *юр., фин.* арест *(на имущество)*; **мол-мулкига ~ солмоқ** наложить арест на имущество.

АРЖУМАНД *уст. книжн.* дорогой, драгоценный; любимый; достойный; **фарзанди ~** любимый сын.

АРЗ заявление *(устное)*; устное изложение *(сути дела, просьбы, жалобы и т. д.)*; доклад; **сизга бир ~им бор** я желаю сказать вам кое-что, попросить вас кое о чём; **~қилмоқ, ~ этмоқ** ~ **айламоқ** заявлять, обращаться с заявлением; излагать *(суть дела, просьбы, жалобы и т. д.)*; **бировнинг устидан ~қилмоқ** жаловаться на кого-либо; **~га бормоқ** пойти с заявлением, жалобой; **~га келмоқ** прийти с заявлением, жалобой.

АРЗА *разг.* = **ариза**.

АРЗАНДА 1 дорогой, любимый (*преимущественно о детях*); 2 *ирон.* любимчик; любимица; 3 **Арзанда** (*имя собств. женское*).

АРЗАНДАЙ-КИРОМАНДА дорогой, очень любимый *(преимущественно о детях)*; // любимчик, любимица.

АРЗ-ДОД *или* ~ **у дод** заявление, апелляция; жалоба; **~қилмоқ** жаловаться, подавать жалобу, апеллировать.

АРЗИГУДЕК = **арзийдиган**.

АРЗИГУЛИК ~ **арзийдиган**.

АРЗИГУИДАЙ = **арзийдиган**.

АРЗИЙДИГАН достойный, стоящий, имеющий цену; равный по цене *(чему-л.)*; оправдывающий *(что-л., напр. затраченный труд)*; **ўйнаш олишга ~ тажриба** опыт, достойный подражания.

АРЗИМАС 1 недостойный; нестоящий; не оправдывающий *(чего-л.)*; 2 небольшой, незначительный, скромный, ничтожный; ~ **сабаб** незначительная причина.

АРЗИМОҚ стоить, быть достойным *(чего-л.)*; оправдывать *(что-л.)*; **уни мукофотласа арзийди он** стоит того, чтобы его наградили; **у мукофотлашга арзийди он** достоин награды; **арзимайди** не стоит того, чтобы...; **меҳнатга арзимайди** не стоит труда; *соотв.* овчинка выделки не стоит; **уч пулга арзимайди** не стоит и гроша; **арзимаган нарсага** из-за пустяка.

АРЗИРЛИ = **арзийдиган**.

АРЗИТМОҚ *понуд. от* **арзимоқ** 1 повысить ценность *(чего-л. путём работы над ним, дальнейшего усовершенствования и т. п.)*; 2 оценивать, приравнивать *(к чему-л.)*, удостаивать.

АРЗИҚМОҚ: юрагим **арзиқиб кетди** (*или* **тушди**) сердце моё ёкнуло, сердце моё затрепетало.

АРЗНОМА *уст.* прошение, заявление *(письменное)*.

АРЗОН дешёвый, недорогой; // дёшево, недорого; ~ **баҳо** низкая цена; ~ **баҳо мол** дешёвый товар; ~ **қилмоқ** снижать цену, удешевлять; ~ **бўлмоқ** дешеветь, падать в цене; **~(га) кетмоқ** быть проданным за слишком дешёвую

пӗну; ~(га) олмоқ дёшево заплатить (*за что л*) дёшево купить, **~(га) сотмоқ** дешево продать, **~га тушмоқ** достаться *или* обойтись дешево, **~(га) туширимоқ** купить достать (*что л*) по дешевке **~ беиллат эмас, киммат бехикмат эмас** *посл* дешевое не без изъяна а дорогое не без «изюминки», **~нинг шурваси татимас** *посл* (*буквально*: суп из дешевого невкусен) дешево, да гнило

АРЗОН I ҲАРОВ *нареч разг* дешево, по дешевке

АРЗОНЛАТМОҚ ~ арзонлаштирмоқ.

АРЗОНЛАШМОҚ *дешеветь*, удешевляться, падать в цене

АРЗОНЛАШТИРМОҚ *понуд от* **арзонлашмоқ** снижать цены / удешевлять

АРЗОНЛИК дешевизна низкая цена (*чего л*)

АРЗОНСИНМОҚ считать, что за вещь дают дешево (*при продаже*)

АРЗОНЧИЛИК дешевизна, дешевая жизнь

АРЗОНҚУЛ *уст* нанимающийся за дешевую плату делавший (*о рабочей силе*)

АРЗ-ҲОЛ *или* **арзу хол** заявление прошение ~ қилмоқ рассказывать о своем положении, сетовать на судьбу, обращаться с прошением

АРИ оса, // осиный, **тукли ~** шмель, **қизил** (*или* **қовоқ**) **~** шершень **~дек епишмоқ** *перен* начететь как мухи (*букв* как осы), **~ уяси** (*или* **ини**) осиное гнездо

АРИЗА заявление (*письменное*), прошение шикоят **~си** *юр* 1) кассационная жалоба, 2) апелляция, **~ бермоқ** подавать заявление

АРИЗАБОЗ сутяжник, кляузник, лицо, занимающееся подачей всяких заявлений, жалоб

АРИЗАБОЗЛИК сутяжничество кляузничество, злоупотребление подачей всяких заявлений, жалоб

АРИЗАНАВИС *ист* писец, составлявший заявления, жалобы (*за плату*)

АРИЗАЧИ 1 податель заявления, прошения 2 = аризанавис; 3 *ист* чиновник, на обязанности которого лежало докладывать о поступивших заявлениях, прошениях, жалобах

АРИЗАҲЎЛ *ист* длинный деревянный футляр (*в который вкладывались чиновниками эмира посылаемые ко двору заявления, прошения*)

АРИЛЛАМОҚ *разг* орать, кричать, громко плакать

АРИМОҚ исчезать, исчезать проходить, **Уч-тўрт кундан буён булут аримайди** (Ойбек, «О в шабадалар») Вот уже три четыре дня, как небо не очищается от туч **богдан томошабинлар аримайди** в парке всегда посетителей, **чўнтагидан пул аримайди** у него не переводятся деньги **унинг бу касали ариди** его болезнь наконец прошла он избавился от этой болезни, **аримайдиган касаллик** хроническая болезнь

АРИСТОКРАТ аристократ // аристократический **~лар жамияти** аристократическое общество

АРИСТОКРАТИК аристократический

АРИСТОКРАТИЯ аристократия, // аристократический **хокимиятнинг ~ усули** аристократический образ правления

АРИСТОКРАТЛИК аристократизм

АРИТМОҚ *понуд от* **аримоқ**; **ернинг захини аритмоқ** осушать землю

АРИФМЕТИК арифметический, **~ масала** арифметическая задача

АРИФМЕТИКА арифметика, // арифметический, **~ амаллари** арифметические действия

АРИҲОНА 1 место, изобилующее осами, 2 улей

АРИЧИЛИК = асаларичилик.

АРИЯ *муз* ария

АРИҚ 1 арык, оросительный канал канава // арычный **~ суви** арычная вода, 2 *с х* борозда, **~ олмоқ** нарезать борозды

АРИҚЧА небольшой арык канавка

АРҚ I *ист* крепость цитадель, замок, укрепленная часть ханского *или* эмирского дворца

АРҚ II *разг* = арка

АРҚ III **~и намакоб** очень солёный пересушенный солончак

АРКА *архит* арка.

АРКОН *уст* столпы, опора, **~и давлат** столпы государства, сановники, вельможи, **~и ҳарб** высшие военачальники

АРКТИКА Арктика // арктический **Арктикани ўрганиш** изучение Арктики **~ кенгликлари** арктические широты, **~ экспедицияси** арктическая экспедиция

АРМАН армянин // армянский **~ аел** армянка **~ адабиети** армянская литература

АРМАНИ = арман.

АРМАТУРА арматур, // арматурный **~ материаллари** арматурные материалы

АРМАТУРАБОП пригодный подходящий для арматуры арматурный **~ темир** арматурное железо

АРМАТУРАЧИ арматурщик

АРМИЯ 1 армия, // армейский **Совет Армияси** Советская Армия **Қизил Армия** *ист* Красная Армия **ҳаракатдаги ~** действующая армия, **~ корпуси** армейский корпус, **~ хизматчиси** *или* **~да хизмат қилувчи** военнослужащий армеец 2 *перен* армия, **меҳнат ~си** армия труда

АРМОН неисполненное *или* неудовлетворенное желание, сожаление по поводу неудовлетворенного *или* неисполненного желания **~да қолмоқ** иметь неисполненное желание остаться неудовлетворенным, сожалеть о чем либо недостигнутом *или* неосуществленном, **~дан чиқмоқ** удовлетворять заветное желание **мақсадимга эришдим, бошқа ~им йўқ** я достиг своей цели, других желаний у меня нет (*т е больше мне ничего не надо*)

АРМОНЛИ имеющий неудовлетворённое желание не достигший своей заветной цели, желания

АРМОНСИЗ ~ беармон 1

АРМУГОН *книжн* дар, подарок подношение

АРНА *обл* разветвление реки, канала, развилка

АРО I *высок* среди, по (*см также* **ора**) 2 *входит в состав сложных слов* **халқаро** международный **шаҳарлараро** междугородный

АРОБА *высок* = арава

АРОСАТ *разг* = арасот

АРПА ячмень // ячменный **~ уни** ячменная мука **у сизнинг ~нигизни хом ўрдими?** (*букв* разве он сжал незрелым ваш ячмень?) что он плохого вам сделал?

АРПАБОДИЁН *бот* анис бедренец анисовый фенехель текаветвенный **~ мойи** анисовое масло

АРПАПОЯ 1 поле, засеянное ячменем, 2 стебель ячменя

АРПАРОН миртук восточный

АРРА пила **қўл ~** ручная пила **машина ~** механическая пила, **~ қилмоқ** *разг* делить пополам (*между собой или с кем л*) поделиться (*с кем л*)

АРРАКАШ пильщик распиловщик

АРРАКАШЛИК занятие *или* профессия пильщика **~ қилмоқ** работать пильщиком

АРРАЛАМОҚ пилить распиливать

АРРАЛАШ 1 *и* 3 *от* **арралямоқ**, 2 пилка распилка, распиловка / распиловочный **~ цехи** распиловочный цех

АРРАПУШТ *анат* позвоночник, позвоночный столб

АРРАЧИ пильщик, распиловщик

АРСЛОН 1 лев // львиный **~ юрак** (*букв* львиное сердце) отважный, мужественный **~нинг ўлиги, сичконнинг тириги погов** мертвый лев сильнее живой мышки, 2 *перен* гигантский, **~ қадамлар** гигантские шаги 3 Арслан (*имя собств мужское*)

АРСЛОНТОЙ львенок (*ласковое обращение*) **Қорнинг очгандир, ~им** (Ойбек «Қутлуғ қон») Наверно, ты проголодался львенок мой

АРСЛОНЧА как лев, по львиному, как у льва **душманинг сичконча бўлса ҳам, кучинг ~ бўлсин** *погов* пусть твой враг будет как мышонок но ты должен иметь силу льва (*т е нельзя недооценивать силу врага*)

АРСЛОНҚУЙРУҚ пустынник сердечный

АРТЕЗИАН ~ қудуғи артезианский колодец

АРТЕЛЬ артель // артельный **қишлоқ хўжалик артели** сельскохозяйственная артель **ҳунармандчилик артели** промысловая артель **~ хўжалиги** артельное хозяйство

АРТЕРИЯ *анат* артерия // артериальный, **~ қони** артериальная кровь

АРТИЛЛЕРИЯ артилле́рия, // артиллери́йский, ~ полки артиллерийский полк, ~ тайёргарлиги артиллерийская подготовка, артподготовка

АРТИЛЛЕРИЯЧИ артиллерист

АРТИЛМОҚ *страд от* **артмоқ 1** вытираться быть вытираемым 2 очищаться быть очищаемым

АРГИНМОҚ *возвр от* **артмоқ** вытираться, утираться

АРТИСТ артист, халқ ~и народный артист **хизмат кўрсатган ~** заслуженный артист, драма ~и артист драмы, опера ~и оперный артист

АРТИСТКА артистка

АРТИСТЛИК положение *или* профессия артиста // артистически, ~ **маҳорати** артистическое мастерство ~ **фаолияти** артистическая деятельность, ~ **қилмоқ** быть артистом

АРТМОҚ 1 вытирать, обтирать стирать, протирать, кулни ~ вытирать руки, **артиб-суртиб** вытерев как следует 2 очищать чистить, **картошка ~** чистить картофель

АРТТИРМОҚ *понуд от* **артмоқ**, бола **инжиқлик қилиб юзини арттирмади** ребенок закапризничал и не дал вытереть себе лицо и руки

АРУЗ аруз (*метрическая система стихосложения основанная на определенном чередовании долгих и кратких слогов широко применявшаяся в узбекской классической поэзии см также* **баҳр**)

АРФА арфа, ~ **чалмоқ** играть на арфе, ~ **чалувчи** арфист арфистка

АРФАЧИ арфист, арфистка

АРХАИЗМ архаизм

АРХАИК архаический, архаичный, ~ **услуб** архаический стиль

АРХАР архар, горный баран, ✦ ~ **ўти** вьюн заборный

АРХЕОЛОГ археолог

АРХЕОЛОГИК археологический, ~ **қазилмалар** археологические раскопки

АРХЕОЛОГИЯ археология, // археологический, ~ **экспедицияси** археологическая экспедиция

АРХИВ архив // архивный, **давлат ~и** государственный архив, ~ **фонди** архивный фонд, ~ **ишлари бошқармаси** архивное управление

АРХИВАРИУС архивариус

АРХИВЧИ архивариус

АРХИВШУНОС архивист, специалист по архивному делу знаток архивного дела

АРХИПЕЛАГ архипелаг

АРХИТЕКТОР архитектор

АРХИТЕКТОРЛИК занятие *или* профессия архитектора, ~ка **ўқимоқ** учиться на архитектора

АРХИТЕКТУРА архитектура // архитектурный ~ **услублари** архитектурные стили ~ **ёдгорликлари** памятники архитектуры, архитектурные памятники

АРЧА арча, древовидный можжевельник можжевельник зеравшанский, ✦ ~ **байрами** елка (*праздник*)

АРЧАЗОР заросли арчи арчовая роща, место, изобилующее арчой можжевельником

АРЧИЛМОҚ *страд и возвр от* **арчимоқ**; **хўл ёғоч осон арчилади** сырые бревна легко очищаются (*от коры*)

АРЧИМОҚ обдирать (*шелуху, кору и т п*) очищать (*от шелухи кожицы, коры и т п*) **олманинг пўстини ~** очистить яблоко

АРЧМОҚ = **арчимоқ**.

АРШ 1 *рел* божий престол ~(**и**) **аъло 1**) высший престол, престол всевышнего, 2) *перен* высокое, трудно досягаемое, не всем доступное место (*обитальще высоких особ пышный дворец и т п*) **Бу ер — ~ аъло, унча-мунчага насиб бўлмайдиган жой** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Здесь обиталище высоких особ, не всякому это место доступно, 2 *уст* поднебесье высь 3 *уст* потолок

АРШ II ~ қилмоқ = **айш қилмоқ** (*см* **айш**), ✦ ~**ингни кил!** марш отсюда! проваливай!

АРШИН аршин

АРЬЕРГАРД арьергард // арьергардный ~ **жанги** арьергардный бой

АРҚОН аркан, верёвка, канат, // веревочный, ~ **кровать** кровать с верёвочной сеткой, ~ **солмоқ** накинуть аркан, ✦ ~ **да ун турибди** (*букв* в веревке хранится мука) вымышленный предлог для отказа дать (*что л*) в долг *или* во временное пользование ~**ни узун ташлаб қўймоқ** *см* **узун**.

АРҚОНЛАМОҚ привязывать (*скотину для пастьбы к колышку*)

АРҚОНЛАТМОҚ *понуд от* **арқонламоқ**.

АРҚОҚ *текст* уток (*ткани*)

АРҒАМЧИ веревка, бечева ~**га кил қуввat** *посл* каждый волосок — веревке помощь (*т е не следует пренебрегать и малым*), **илон чақкан ~дан қўрқади** *посл* ужаленный змеи веревки боится

АРҒИМЧОҚ качели, ~ **учмоқ** качаться на качелях

АРҒУВОН 1 иудино дерево, **2** пунцовый, пурпурный

АРҒУМОҚ аргамак, скакун, ~ **от = арғумоқ**

АСАБ нерв нервы, ~**га тегмоқ** действовать на нервы, раздражать, нервировать, ~**и бузилди** он стал нервным, он разнервничался

АСАББУЗАР тот кто действует на нервы, раздражает (*портит*) нервы нервотрепщик

АСАБИЙ нервный, нервозный, раздражительный, раздраженный // нервно, раздражительно, раздраженно, ~ **касалликлар** нервные заболевания ~ **тутқаноқ** нервный припадок ~ **товуш** раздраженный голос

АСАБИЙЛАНМОҚ нервничать раздражаться, **арзимаган нарсага ~** нервничать по пустякам

АСАБИЙЛАНТИРМОҚ нервировать раздражать

АСАБИЙЛАШМОҚ становиться более нервным, нервничать (*все больше и больше*)

АСАБИЙЛАШТИРМОҚ *понуд от* **асабийлашмоқ** *см* **асабийлантирмоқ**.

АСАБИЙЛИК нервность нервозность, раздражительность **ортик даражада ~** повышенная нервозность

АСАБИЯТ *уст* **1 = асабийлик**; ~**га тегмоқ** = **асабга тегмоқ** (*см* **асаб**) 2 нерв нервы

АСАД 1 *астр* Лев (*зодиакальное созвездие*) **2** *уст* асад (*название пятого месяца солнечного года, соответствующего периоду 22 июля—21 августа*) ~ — **ғўзани яхшат** *погов* наступил месяц асад — украшай хлопчатник (*т е хорошо обрабатывай его*), **3** Асад (*имя собств мужское*)

АСАЛ 1 мед, // медовый, **тоза ~** натуральный мёд, ~**дек ширин** сладкий, как мед, **2** *перен* сладостный, сладкий, **3** Асаль (*имя собств женское*)

АСАЛАРИ пчела, ~ **уяси** (*или* **қутиси**) улей

АСАЛАРИЧИ пчеловод

АСАЛАРИЧИЛИК пчеловодство, разведение пчел

АСАР 1 произведение, сочинение труд работа, музика ~**и** музыкальное произведение **танланган ~лар** избранные произведения **илмий ~** научный труд, **унинг босилиб чиққан ~лари кўп** у него много печатных работ, 2 след от печаток, печати ~**и хам қолмади** не осталось и следа (*чего-л*) ~ **қолдирмоқ** оставлять след оставлять отпечаток **3** действие, воздействие влияние ~**и қилмоқ** влиять воздействовать оказывать действие **унга кўшнисининг ~и урибди** на него оказал влияние сосед, он заразился у соседа (*т е он перенял какие-л привычки, манеры и т п у соседа*)

АСАРЛАНМОҚ получать впечатление (*от чего-л*) быть под впечатлением (*чего л*)

АСАРСИЗ бесследный, // бесследно, без следа, ~ **йўқ бўлиб кетмоқ** исчезнуть без следа

АСБЕСТ асбест // асбестовый ~ **заводи** асбестовый завод

АСБОБ 1 инструмент, прибор принадлежность **кесувчи ~** *тех* режущий инструмент **оптик ~лар** оптические приборы, **хирургия ~лари** хирургические инструменты **ўлчов ~лари** измерительные инструменты **езув-чизув ~лари** канцелярские принадлежности, **2** орудие инвентарь оборудование, **кишлок хўжалик ~лари** сельскохозяйственные орудия сельхозинвентарь **лаборатория ~лари** лабораторное оборудование, **3** предмет вещь утварь **рўзғор ~лари** домашние вещи домашняя утварь **рўзғор ~лари магазини** магазин хозяйственных товаров **зийнат ~лари** пред-

мёты украшёния **чинни ~лар** фарфоровая посуда.

АСБОБ-АНЖОМ оборудование, снаряжение, принадлежности, **уй ~лари** предметы обихода, домашние вещи, домашняя утварь, **от ~лари** конское снаряжение, сбруя, **гостиница ~лари** оборудование гостиницы

АСБОБСОЗ инструментальщик, **~ уста** мастер инструментальщик, **~ ишчи** рабочий инструментального производства

АСБОБСОЗЛИК приборостроение, // приборостроительный, **~ заводи** приборостроительный завод

АСБОБ-УСКУНА оборудование, аппаратура, принадлежности

АСИЛ 1 настоящий, натуральный, чистый, неподдельный, **~ шоҳи** натуральный шелк, 2 драгоценный, // драгоценность, **~ тош** драгоценный камень, **~ айнимас, айниса ҳам чиримас** *посл (букв* драгоценность не меняется, а меняется, так не гниет) драгоценность остается драгоценностью

АСИЛЗОДА в феодальном и буржуазно-дворянском обществе человек знатного рода, человек благородного происхождения, аристократ

АСИЛЗОТ породистый, чистопородный, племенной, **~ қоракўл қўй** чистопородная каракульская овца

АСИЛЛИК 1 доброкачественность, высококачественность 2 превосходство (*в качестве*)

АСИММЕТРИК асимметрический, асимметричный

АСИММЕТРИЯ асимметрия

АСИР пленный, // пленник, невольник, **ҳарбий ~** военнопленный, **~ бўлмоқ** (*или* **тушмоқ**) попасть в плен, **~ олмоқ** брать в плен, захватывать в плен, **~ қилмоқ** (*или* **этмоқ**) 1) брать в плен, захватывать в плен, 2) *перен* чаровать прельщать, пленять

АСИРА пленница, невольница

АСИРЛИК плен, неволя, пребывание в плену, **~да** в плену, в неволе

АСКАР 1 воин, солдат, **оддий ~** рядовой, солдат, **пиёда ~** пехотинец, **қизил ~** *ист* красноармеец, 2 войско, армия, **Қизил Аскар** *ист* Красная Армия, **пиёда ~лар** пехота, пехотинцы

АСКАРБОШИ ист военачальник

АСКАРИЙ войсковой, **~ қисмлар** войсковые части

АСКАРЛИК военная служба, несение военной службы, положение военнослужащего, **~да** на военной службе, **~ка кетмоқ** уйти в армию, уйти на военную службу, **~ка олинмоқ** быть призванным в армию

АСКАРЧА военный, военного образца, // по-военному, **~ этик** военные сапоги

АСКИЯ 1 острота, остроумная шутка, сказанная экспромтом (*обычно построенная на уподоблении или на игре слов*), 2 состязание в придумывании острот экспромтом **~ қилмоқ** состязаться с остроумии

АСКИЯБОЗ острослов, любитель острот, экспромтов, человек искусный в их придумывании (*см* аския)

АСКИЯБОЗЛИК увлечение придумыванием острот, экспромтов состязание в остроумии, **~ қилмоқ** состязаться в остроумии

АСКИЯЧИ = аскиябоз

АСКИЯЧИЛИК = аскиябозлик

АСЛ 1 корень, основа, основание, суть, сущность, существо, **~и 1)** в сущности, по сути дела, 2) на самом деле, фактически, в действительности по-настоящему, **шу иш ~и ўтган йили бўладиган эди** в сущности, это должно было совершиться еще в прошлом году, **~и ҳудди шундай қилиш керак эди** по настоящему нужно было делать именно так 3) *разг* — **асли: ~ига қайтмоқ** принять свой обычный (настоящий) вид, принять первоначальный вид, состояние, **~ини олганда** *или* **~ини айтганда** в сущности, по существу, по сути дела, 2 оригинал, подлинник прототип, **~ нусха** оригинал, подлинник (*рукописи, документа и т д*) художественно воспроизводить документ в подлиннике, **~ига тўғри** с подлинным верно **~идай** *или* **~ича 1)** как в подлиннике, в соответствии с оригиналом, 2) так, как было в таком виде, в каком было, без изменений, 3 происхождение род, **унинг ~и грек** по происхождению он грек, **чолнинг ~и наманган**лик старик родом из Намангана; 4 настоящий, действительный, истинный, подлинный, **~ маъно** действительный смысл, **~ мавзу** основная тема, **~ оти Мирисоқ** его настоящее имя Мирисоқ, 5 основной, коренной

АСЛАН 1 = аслида; 2 по происхождению, родом, **қаҳрамоннинг ~ туркман эканлиги маълум бўлди** стало известно, что герой является туркменом по происхождению

АСЛАҲА оружие, вооружение, орудие, снаряжение, **ярог-~** *см* **ярог.**

АСЛАҲА-АНЖОМ вооружение, снаряжение, **ҳарбий ~** военное снаряжение

АСЛАҲАЛАМОҚ вооружать, снаряжать, оснащать

АСЛАҲАЛИ *ист* вооруженный, имеющий оружие

АСЛАҲАФУРУШ торговец оружием, **Тўғонбек ~ кечга яқин ~ бир чолнинг дўкони олдида тўхтади** (Ойбек, «На воине») Под вечер Туганбек остановился у лавки старика — торговца оружием

АСЛАҲАХОНА арсенал, оружейный склад

АСЛИ *см* **асл.**

АСЛИДА 1 в сущности, по существу, по сути дела, 2 на самом деле, в действительности

АСЛИЙ: ~ сифат *грам* качественное прилагательное

АСЛЛИК *наз качества от* **асл.**

АСЛО *нареч* 1 вовсе, совсем, совершенно, абсолютно; нисколько, отнюдь, ни в коем случае, никак, **~ рози бўлмаяпти** он в коем случае не соглашается, **~ сўраманг!** лучше не спрашивайте!, **бунга ~ парво қилмаяпти** не обращай те на это внимания, **бу ~ қўрқинчли эмас** это абсолютно не страшно, **~ шундай бўлади деб ўйламаган эдим** я совершенно не думал, что это будет так, 2 никогда, отроду, отродясь, **буни ~ унутмаяпти** никогда не забывайте об этом, **уни ~ кўрган эмасман** я отроду не видел его

АСҲО 1 промежуток времени, 2 момент, время, **шу ~да** в это время, в этот момент, тем временем, **баҳс ~сида** в течение дискуссии

АСО *ист* посох, палка (*см также* **хасса**)

АСОВ неукротимый, строптивый, с норовом, необузданный, дикий, **Эҳтиёт бўл, от ~роқ** (А Каҳҳор, «Қўшчинор») Будь осторожен, лошадь немного норовистая; **~ дарё** буйная, необузданная река

АСОВЛАШМОҚ становиться норовистым, буйным, необузданным, дичать

АСОРАТ I 1 плен неволя **хурофот ~ида** в плену предрассудков 2 кабала, рабство порабощение ярмо, иго **~га солмоқ** закабалять, порабощать, **~га тушмоқ** попасть в неволю капитализм **~и** иго капитализма

АСОРАТ II 1 воздействие, влияние, *след (какого-л воздействия)* печать *(чего-л)*, **ўтмиш ~и** печать прошлого, 2 *мед* осложнение, грипп **~и** осложнение после гриппа

АСОС 1 основа, основание, база фундамент **марксизм-ленинизм ~лари** основы марксизма ленинизма, **шу ~да** *или* **шунинг ~ида** на этом основании, на основании этого, **конуний ~да** на законном основании **социализм ~ида** на базе социализма **партия ва ҳукумат қарорларини амалга ошириш ~ида** на основе осуществления постановлений партии и правительства, **~ бўлмоқ** (*с дат п*) лечь в основу, служить основой (*чего-л*), **~ солмоқ** (*или* **қўймоқ**) (*с дат п*) положить (заложить) основы (*чего-л*), **~ солувчи** основоположник, **~ килиб олмоқ = ~га олмоқ;** (*с вин п*) взять, принять (*что-л*) за основу, 2 *мат* основание, **даража ~и** основание степени логарифм **~и** основание логарифма, **учбурчак ~и** основание треугольника, 3 *хим* основание

АСОСАН *нареч* в основном, в основе, в принципе главным образом, **масала ~ ҳал бўлди** в принципе вопрос решен **шунга ~ на** этом основании, на основании этого, **конунга ~** на основании закона

АСОСИЙ 1 основной, главный коренной, краеугольный, узловой, принципиальный, **Конституция Совет Иттифоқининг ~ конунидир** Конституция — основной закон Советского Союза, **~ масала** основной вопрос, узловой вопрос **~ капитал** *эк* основной капитал, **~ кутубхона** фундаментальная библиотека, **~ подшипник** *тех* коренной подшипник 2 капитальный **~ девор** капитальная стена, 3 *хим* основной, **~ тузлар** основные соли.

АСОСЛАМОҚ обосновывать, аргументировать, *уз ғойҳасини ~* обосновывать свой проект

АСОСЛАНМОҚ I *страд от* **асосламоқ** обосновываться, аргументироваться, быть обосновываемым, аргументируемым 2 *возвр от* **асосламоқ** основываться, базироваться

АСОСЛАНТИРМОҚ *понуд от* **асосланмоқ** обосновывать, аргументировать

АСОСЛИ I обоснованный, аргументированный, веский, основательный // обоснованно, веско, основательно, *тўла ~ хулоса* вполне обоснованный вывод, *~ далил* веский довод *~ равишда* обоснованно, основательно, 2 имеющий основу, основание

АСОСЛИЛИК обоснованность *далилларнинг асослилиги* обоснованность доказательств

АСОССИЗ необоснованный, неосновательный, несостоятельный беспочвенный // необоснованно, веско, основательно, *~ таъна* необоснованный упрек *~ назария* несостоятельная теория *~ айблаш* беспочвенное обвинение

АСОССИЗЛИК необоснованность, неосновательность, несостоятельность, беспочвенность *муҳокаманинг асоссизлиги* необоснованность суждений, *хулосанинг асоссизлиги* неосновательность выводов

АСОСЧИ основатель, основоположник, *Ленин совет давлатининг ~сидир* Ленин — основатель советского государства

АСП I *шахм* конь *~ юриши* ход конем 2 *обз* конь *~и куш фольк* птица конь, крылатый конь, быстроногий конь ◇ *~ йили* (*и от.* I 1)

АСПАЛАСОФИЯ *разг* — **асфалософия**.

АСПАР *ист* 1 стремянный, 2 весовой

АСПЕКТ аспект, *масалани турли ~ларда карамоқ* рассматривать вопрос в разных аспектах

АСПИЖАЛЛОБ *ист* торговец лошадьми, барышник перекупщик лошадей

АСПИЖАЛЛОБЛИК *ист* торговля лошадьми, барышничество *~ қилмоқ* торговать лошадьми, барышничать

АСПИРАНТ аспирант

АСПИРАНТКА аспирантка

АСПИРАНТЛИК положение аспиранта, пребывание в аспирантуре, // аспирантский

АСПИРАНТУРА аспирантура

АСПИРИН *фарм* аспирин

АСР I век, столетие, эпоха, **йигирманчи ~ бошларида** в начале двадцатого века **тош ~и** *ист* каменный век

АСР II молитва перед закатом солнца *(третий намаз)* ~ вактида перед закатом солнца, **~ намози** *или* намози ~ = аср II

АСРАЛМОҚ *страд от* **асрамоқ** 1 содержаться, воспитываться, выращиваться, выкармливаться разводиться (*напр о животных*), **уй қуёнлари қафасда асралади** кролики содержатся в клетках, 2 храниться, оставляться *(для кого-л, на какой-л случай, на какое-л время и т д)* 3 быть спасенным, вызволенным

АСРАМОҚ I содержать воспитывать, выращивать выкармливать, разводить (*напр животных*), **наслдор қўйлар ~** разводить породистых овец, 2 беречь, сохранять 3 хранить впрок, оставлять, держать *(для кого-л или на какое-л время)* *буни сенга асраб қўйган эдим* я это хранил для тебя, *қишга узум ~* сохранять виноград на зиму, 4 спасать выручать вызволять

АСРАНДИ приёмыш, воспитанник, // приемный. *~ қиз* приемная дочь

АСРАТМОҚ *понуд от* **асрамоқ**.

АСРДОШ современник, *Алишер Навоийнинг ~лари* со временники Алишера Навои

АСРИЙ *книжн* вековой, вечный

АСРОР (*а ед сир*) *ист книжн* тайны, секреты, **... сизлардан яширадиган ~им бўлмас** (Хамза) нет у меня тайн от вас

АСРЧИЛИК. *ўрта ~* средневековье

АССАЛОМ здравствуйте!, *~у алайкум!* (*букв* мир над вами!) здравствуйте!, *ва алайкум ~* (*букв* и над вами мир!) здравствуйте! (*ответ на приветствие*)

АССАМБЛЕЯ ассамблея, **Бирлашган Миллатлар Ташкилотининг Бош Ассамблеяси** Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций

АССИСТЕНГ ассистент

АССИСТЕНТЛИК положение *или* должность ассистента // ассистентский, *~ қилмоқ* быть ассистентом, ассистировать

АССОРТИМЕНТ ассортимент, *буюклар ~и* ассортимент красок

АССОЦИАЦИЯ ассоциация, **юристларнинг халқаро ~си** международная ассоциация юристов

АСТА тихо, потихоньку, медленно, неторопливо, не торопясь, осторожно, // тихий, медленный, неторопливый, осторожный, **~ юриб бормоқ** идти потихоньку, *~ юриш* 1) тихий ход, 2) неторопливая походка, *~гина* тихо, тихонько потихоньку, медленно, осторожно

АСТА-АСТА I тихо, потихоньку, медленно, постепенно, 2 тихий, медленный, постепенный

АСТАГИНА = **аста**

АСТАЛИК медленность, неторопливость осторожность, **~ билан** медленно, неторопливо, не торопясь осторожно

АСТАР подкладка, **шойи ~** шелковая подкладка

АСТАР-АВРА подкладка и верх *(одежды, одеяла)* *~сини агдармоқ;* 1) перечищовывать, выворачивать наизнанку, 2) разоблачать, *~сини чиқариб юбормоқ разг* вскрыть подоплеку *(чего либо)* раскрыть нутро *(человека)*

АСТАРЛИК подкладочный материал материал, годный на подкладку, // подкладочный, **~ чит** подкладочный ситец

АСТАР ПАХТА *~сини чиқармоқ разг* разнести в пух и прах разделать под орех

АСТА-СЕКИН I медленный, неторопливый постепенный, осторожный, 2 тихо, тихонько потихоньку медленно понемногу, постепенно, **социализмдан коммунизмга ~ ўтиш даври** период постепенного перехода от социализма к коммунизму, **вақт ~ ўтарди** время тянулось медленно, **бемор ~ тузала бошлади** больной начал понемногу поправляться

АСТАҒФИРУЛЛО(Х) *ист* да простит бог!, спаси боже!, помилуй боже! *(выражает удивление, сокрушение и т п)*

АСТИ *разг* = **асло**.

АСТМА астма, юрак *~си* сердечная астма, **бронхлар ~си** бронхиальная астма

АСТОИДИЛ I искренне, от всего сердца, *~ қувонмоқ* искренне радоваться, 2 по настоящему, не на шутку, серьезно ревностно *~ ишга киришди* он всерьез (по настоящему) взялся за дело, *~ жаҳли чиқди* он всерьез (не на шутку) рассердился 3 добросовестно, честно, основательно *~ ишламоқ* добросовестно работать

АСТОИДИЛЛИК серьезность, добросовестность основательность, *~ билан* добросовестно, серьезно, всерьез, основательно

АСТРОНОМ астроном

АСТРОНОМИК астрономический, *~ обсерватория* астрономическая обсерватория

АСТРОНОМИЯ астрономия, // астрономический

АСФАЛАСОФИЛИН I *рел* ад, преисподняя, 2 пропасть, ✦ **~ бўлмоқ** *или ~га кетмоқ* 1) упасть в пропасть, 2) гибнуть, погибать

АСФАЛЬТ асфальт, // асфальтовый, асфальтированный, *~ кўча* асфальтированная улица, *~ қилмоқ* асфальтировать

АСФАЛЬТЛАМОҚ асфальтировать, покрывать асфальтом

АСФАЛЬТЛАНМОҚ *страд от* **асфальтламоқ** асфальтироваться, быть асфальтируемым

АСЪАСА-ДАБДАБА пышность, великолепие, триумф, *~ билан* пышно с триумфом

АСҚАТМОҚ пригодиться понадобиться *(в нужный момент)* Кейинги пушаймон асқатмайди (А Қаххор, «Кўшчинор») Позднее раскаяние бесполезно, Юз минг туш бир нарсага асқатмайди (Хамза) Сто тысяч сновидений не стоят и гроша

АТАВИЗМ *биол* атавизм, // атавистический, *~ белгиси* атавистический признак

АТАВИСТИК атавистический

АТАЙ(ДАН) *обл.* = **атайин.**

АТАЙИН *нареч* нарочно, нарочи́то, намéренно, умы́шленно, специально, со специальной целью, **мен ~ сиз** билан гапланай деб келдим я пришел специально, чтобы поговори́ть с вами, **бу китобни ~ сенга олдим** э́ту книгу я купи́л специально для тебя́.

АТАЙЛАБ = **атайин.**

АТАКА 1 атáка, рýпарадан **қилинган ~** фронта́льная атáка, **ён томондан қилинган ~** фланго́вая атáка, **хаво ~си** воздýшная атáка; **~ қилмоқ** атакова́ть, **~ни қайтармоқ** отби́ть атáку. 2 *перен* атáка, наступление; **Чўлга қарши бир ~ ясайлик!** (Ойбек, «О в шабадалар») Дава́йте начнём наступле́ние на степь!

АТАҚ-ЧЕҲАК: ~ қилмоқ начина́ть де́лать пéрвые шаги́ *(о ребенке);* **...у ~ қилишдан бошлаб харбий санъатни эгаллашга интилди** (Ойбек, «Навоий») . он стремился овладéть вое́нным иску́сством с того́ дня, как начал ходи́ть *(т. е. с детства)*

АТАЛА мýчная похлёбка, болтýшка, **~ ичдингми?** *(букв* похлёбку, что ли, ты ел?*) говорится, когда кто-л не справляется с легкой физической работой или шатается при ходьбе,* ✦ **~ махсум** *разг* рохля, размазня́, мя́мля

АТАЛАМОҚ мешать, размéшивать *(какую-л. жидкую смесь, жидкий раствор).*

АТАЛАНМОҚ *страд. от* **аталамоқ.**

АТАЛАСИМОН кашицеобра́зный, **~ қоришма** кашицеобра́зный раство́р, кашицеобра́зная смесь

АТАЛА-УМОЧ разные жи́дкие похлёбки *(болтушка, затируха и т. п.)*

АТАЛМОҚ *страд. от* **атамоқ** 1 именова́ться, называ́ться; **бу қишлоқ нима деб аталади?** как называ́ется э́тот кишла́к?, 2 предназнача́ться, быть предназна́ченным, посвяща́ться, быть посвящáемым, **байрамга аталиб ёзилган мақола** статья́, напи́санная к пра́зднику; статья́, посвящённая пра́зднику, **болаларга аталган китоб** кни́га, предназначенная для дете́й

АТАМА *ист* тёрмин

АТАМАН атама́н, // атама́нский

АТАМОҚ 1 именова́ть, называ́ть; дава́ть и́мя, дава́ть назва́ние, 2 предназнача́ть *(для кого-чего-л.)*, посвяща́ть *(кому-чему-л.)*; **газета Конституция кунига атаб чикарилган** газе́та вы́пущена ко дню Конститу́ции посвя́щена дню Конститу́ции, 3 *рел.* назнача́ть, предназнача́ть *(что-л как жертвоприношение)*

АТАНМОҚ *возвр от* **атамоқ** именова́ться, называ́ться, рекомендова́ться, называ́ть себя́, **ўттиз ёшида эр атанган ~ қирқ ёшида шер атанар** *посл* прóзванный в три́дцать лет молодцóм в сорок лет бýдет называ́ться львóм.

АТАШМОҚ *взаимн и совм от* **атамоқ.**

АТЕИЗМ атеизм, жанговáр **~** войствýющий атеи́зм.

АТЕИСТ атеи́ст.

АТЕИСТИК атеисти́ческий.

АТЕЛЬЕ ателье́

АТИГИ всего́ лишь, только лишь, всего́-навсего́, **иш ~ икки кун бурун бошланди** рабóта начáлась всегó лишь два дня наза́д, **~ шу** только́ всего́, **~ шуми?** только́ и всего́?

АТИГИДАН = **атайин.**

АТИР духи́, **~ хидли** души́стый, надýшенный, **~ совун** туале́тное мы́ло

АТИРГУЛ роза, **оқ ~** бе́лая роза.

АТИР-УПА *косметические средства,* духи́ и пýдра

АТИҚА: *осорн* **~** *см* **осор.**

АТЛАС атла́с; **дунё ~и** атла́с ми́ра

АТЛАС атла́с *(сорт шелковой материи),* // атла́сный, **хон ~** лучший сорт атла́са мéстного производства, **~ кўйлак** атла́сное плáтье

АТЛАСФУРУШ торго́вец атла́сом

АТЛЕТИК атлети́ческий, **~ гавда** атлети́ческое телосложе́ние

АТЛЕТИКА атлéтика, // атлети́ческий, **оғир ~** тяжёлая атлéтика, **енгил ~** легка́я атлéтика; **~ машқлари** атлети́ческие упражне́ния

АТЛЕТИКАЧИ атлéт, **енгил ~** легкоатлéт, **оғир ~** тяжелоатлéт.

АТМОСФЕРА атмосфе́ра; // атмосфе́рный, атмосферический, **қуёш ~си** со́лнечная атмосфе́ра; **~ босими** атмосфе́рное давле́ние, **~ ходисалари** атмосферические явления

АТО ~ қилмоқ, ~ айламоқ даровать, одарить. Худо сизга зўр идрок ~ қилган-да, ё **гапим чаккими?** («Муштум») Бог одарил вас бóльшим умом, не так ли?

АТОВ I *и о от* **атамоқ;** 2: **~ гап** *грам.* назывно́е предложе́ние

АТОМ *физ* áтом, // áтомный, атомисти́ческий, **~ни парчалаш** расщепле́ние áтома, **~ оғирлиги** áтомный вес, **~ энергияси** áтомная эне́ргия, **~ назарияси** атомисти́ческая тео́рия, **~ бомба(си)** áтомная бóмба, **~ қуроли** áтомное ору́жие

АТОМБОЗ áтомщик *(сторонник применения атомной бомбы)*

АТОМИСТИК атомисти́ческий.

АТОМЧИ áтомник, атомщик *(специалист по атомной энергии).*

АТОРУД *ист* Мерку́рий.

АТОҚЛИ знамени́тый, изве́стный, выдающийся, прославленный, **~ олим** знамени́тый учёный, **~ давлат арбоби** выдающийся госуда́рственный де́ятель, **атоқли композитор** просла́вленный компози́тор, ✦ **~ от** *грам* и́мя собственное

АТРИБУТ *филос* атрибу́т, **ҳаракат материя ~идир** движе́ние — атрибу́т ма́терии

АТРИБУТИВ *грам* атрибути́вный.

АТРОФ 1 стороны́, окружность *(чего-л.)*, окре́стность, окре́стности, окре́стности, окра́ины, окра́ины, **~ қорайди** вокру́г стемне́ло, **~га қарамоқ** смотре́ть вокру́г, по сторона́м **~даги муҳит** окружа́ющая среда́; **~дагилар** окружа́ющие *(люди),* **шаҳар ~и** окре́стности го́рода, **дала шийпонининг ~и** пахта́ла́лляри **билан ўралган** полево́й стан окружён хло́пковыми полями́, **шаҳар ~идаги** пригоро́дный, **шаҳар ~** поезди́ пригоро́дный поезд; **чор ~** все четы́ре стороны́, кругом, **бировнинг (бир нарсанинг) ~ини ўрамоқ** окружа́ть кого́-что́-либо; **шу ~да** где́ то побли́зости, **~ён = атроф 1; ~-ёнга боқмоқ** огля́дываться вокру́г, по сторона́м, 2 *в роли служебного имени* **~га** *1)* по направле́нию *(к кому-чему-л.);* 2) вокру́г *(кого-чего-л.).* **ўз ~ига тўплamоқ** собира́ть, группи́ровать вокру́г себя́; **колхозчилар раис ~ига тўпланишди** колхо́зники собра́лись вокру́г председа́теля, **~идан ол** *(кого-чего-л.),* со всех концо́в *(чего-л.)*; **республика ~идан келган вакиллар** представи́тели, съе́хавшиеся со всех концо́в респу́блики

АТРОФ ЁН ~ атроф 1

АТРОФ-ЖАВОНИБ окре́стности, сто́роны

АТРОФИДА 1 о́коло, приблизи́тельно, **юз килограмм ~** о́коло ста килогра́ммов; 2 вокру́г, кругом, **уй ~** вокру́г до́ма, **Ер Қуёш ~ айланади** Земля́ враща́ется вокру́г Со́лнца, **шу масала ~** вокру́г э́того вопро́са

АТРОФЛАБ *нареч* 1 вокру́г, кругом, **боғни ~** кези́б чи́кди он обошёл сад кругом (вокру́г сада), 2 в обхо́д, огибая, опоёсывая, **~ ўтмоқ** обойти́, идти́ в обхо́д, **~ ўрамоқ** опоёсывать

АТРОФЛИ: ~ равишда всесторо́нне, основа́тельно, тща́тельно, во всех отноше́ниях

АТРОФЛИЧА *нареч.* всесторо́нне, основа́тельно, тща́тельно, во всех отноше́ниях

АТТАНГ(А) *межд* вот доса́да!, кака́я доса́да!, как жаль!, **~ у келмапти-да!** как жаль, что он не пришёл!, **~, мен у билан учрашолмадим!** кака́я доса́да, я с ним не смог встре́титься!

АТТАШЕ атташе́; **ҳарбий ~** вое́нный атташе́.

АТТЕСТАТ аттеста́т.

АТТЕСТАЦИОН аттестацио́нный, **~ варақа** аттестацио́нный лист

АТТЕСТАЦИЯ аттеста́ция, // аттестацио́нный, **~ комиссияси** аттестацио́нная комúссия, **~ бермоқ** (*или* **қилмоқ**) аттестова́ть

АТТОР торго́вец парфюме́рно-галантере́йными изде́лиями и различными снадобьями, галантере́йщик.

АТТОРЛИК 1 заня́тие *или* профе́ссия галантере́йщика, торго́вца парфюме́рно-галантере́йными изде́лиями и различными снадобьями, **~ дўкони** парфюме́рно-галантере́й-

ный магазин, ~ молларн парфюмерно-галантерейные товары 2 парфюмерно галантерейный ряд *(на базаре)*

АУДИТОРИЯ аудитория // аудиторный ~ машғулотлари аудиторные занятия

АФАНДИ I *уст* господин, сударь 2 *уст* учитель 3 Афанди *или* Насриддин Афанди *(широко известный герой узбекских народных сказок и анекдотов)* **Афанди латифалари** анекдоты Афанди, 4 *перен разг* чудак, простак

АФВ прощение, извинение, помилование ~ сўрамок просить прощения, извиняться ~ этмоқ 1) прощать, извинять 2) помиловать амнистировать ~ этингиз! *или* ~ этасиз! простите, извините, ~и умумий *ист* всеобщая амнистия

АФЗАЛ I лучший, преимущественный предпочтительный превосходный // лучше, предпочтительнее, ~ кўрмок, ~ билмок, ~ санамоқ предпочитать отдавать предпочтение Сизнинг ҳар бир сўзингиз биз учун тилладан афзалдир (Айбек «Навоий») Для нас каждое ваше слово лучше (дороже) золота энг ~и самое лучшее, лучше всего 2 Афзал *(имя собств мужское)*

АФЗАЛЛИК преимущество превосходство достоинство *(как качество)*, **социалистик хўжалик системасининг капиталистик хўжалик системасидан афзаллиги** превосходство социалистической системы хозяйства над капиталистической

АФИФ *уст книжн* I целомудренный, чистый непорочный 2 воздержанный

АФИФА *книжн* I *уст* девственница // девственная целомудренная чистая непорочная 2 *уст* воздержанная 3 Афифа *(имя собств женское)*

АФИША афиша // афишный ~ қоғози афишная бумага

АФКОР (*а ед* фикр) *книжн* мнение, мнения, мысль, мысли ~(и) омма (*или* умумия) общественное мнение

АФЛОТУН Платон **Афлотун мия** (*букв* с мозгом Платона) умная голова **Шунинг учун мен сени Афлотун мия** дейман да («Мушгум») И потому я называю тебя умной головой

АФОРИЗМ афоризм

АФОРИСТИК афористический

АФРИҚАЛИК африканец, уроженец *или* житель Африки ~ аёл африканка

АФСАР *фолък* венец, корона

АФСОНА I легенда предание миф, сказка 2 *перен* выдумка вымысел фантазия, небылица, ~ тўқимоқ выдумывать всякие небылицы

АФСОНАВИЙ I легендарный мифический сказочный фантастический ~ шахс легендарная личность 2 *перен* вымышленный ~ гаплар вымыслы

АФСОНАВОР похожий на легенду, сказку, легендарный мифический сказочный

АФСОНАЧИ I рассказчик легенд, мифов сказочник 2 *перен* выдумщик фантазер

АФСУН чарь волшебство, колдовство заклинание ~ қилмоқ ворожить колдовать, заклинать, обольщать, чаровать

АФСУНГАР чародей колдун волшебник заклинатель

АФСУНКОР = афсунгар

АФСУНЛАМОҚ колдовать, заклинать чаровать

АФСУНЧИ = афсунгар

АФСУС I сожаление огорчение досада ~ емок (*или* қилмоқ) сожалеть, огорчаться сокрушаться (*о чем л*) ~(ки) жаль, что к сожалению ~(ки), **сиз кеча келмадингиз** жаль, что вы вчера не пришли, 2 *возглас выражающий сожаление, сокрушение досаду* жаль!, как жаль! ах! увы!

АФСУСЛАНМОҚ сожалеть огорчаться сокрушаться *(о чем л)* **афсусланиб** с сожалением **Афанди камбағаллигидан афсусланарди** («Латифалар») Афанди сокрушался по поводу своей бедности, **бормаганимга афсусланаман** сожалею, что не пошел

АФСУСЛИ достойный сожаления прискорбный

АҒТ лицо физиономия внешность, облик ~ буришмоқ кривить лицо, строить гримасы, ~ига келмоқ прийти в себя принять прежний вид ~инг қурсин *брак* чтоб тебе сгинуть, ~инг қийшик бўлса ойнадан ўпкалама *посл* нечего на зеркало пенять коли рожа крива

АҒТ-АНГОР наружность внешность облик ~и калай? как он выглядит? *(напр о больном)*, ~и қандай? каков он из себя?

АҒТ-БАШАРА I черты лица, физиономия, наружность, внешность облик ~си ёқимли эди он имел приятные черты лица 2 *пренебр* рожа

АҒТ-БОШ наружность внешний вид облик, **бу аелнинг соддалиги** ~идан биличиб турар эди весь облик этой женщины говорил о ее простодушии

АҒТИДАН I по его лицу, облику по его виду, внешности **унинг ким эканлиги** ~билиниб турибди по (его) лицу видно кто он такой ~ одам қуркади его вида пугается человек 2 *вводн* видимо по видимому ~, **бу иш амалга оширилаётганга** ўхшайди по видимому, это дело осуществляется

АҒТОДА *уст* I почтавший в бедственное положение, впавший в нищету, обедневший ~ бўлмоқ попасть в бедственное положение пойти по миру 2 немощный, ослабевший захиревший

АҒТОДАҲОЛ = аҒтода

АҒФИКС *грам* аффикс сўз ясовчи ~ словообразующий аффикс сўз ўзгартирувчи ~лар словоизменяющие аффиксы эгалик ~и аффикс принадлежности

АФЮН опиум опий // опиумный опийный, ~ препарати опиумный препарат, **дин халқ учун** ~**дир** религия — опиум для народа

АФҒОН I афганец // афганский. ~ аел афганка, ~ тили афганский язык

АФҒОН II (*а ед* фиғон) *книжн* стенания, стон, вопль ~ чекмок стенать стонать издавать вопли

АФҒОНИЙ I *прил* афганский **Афғоний ханжарингизни бераман деган эдингиз-а?** (А Қодирий «Ўтган кунлар») Вы ведь обещали мне ваш афганский кинжал?, 2 *сущ* афгани *(денежная единица в Афганистане)*

АФҒОНЧА афганский, // по афгански ~ рақс афганский танец, ~ гаплашмоқ разговаривать по афгански

АХ *межд* ах! эх!

АХБОР ~ингиз учун к вашему сведению

АХБОРОТ I известия, сообщения **сўнги** ~ последние известия **«Ўзбекистон ССР Фанлар академиясининг** ~**и»** «Известия Академии наук Узбекской ССР» 2 информация // информационный, ~ бюроси информационное бюро, 3 коммюнике

АХИ(Й)РИ *разг* = ахир I

АХИР I наконец, наконец то, в конце концов в конечном итоге в конечном счете ~, **сиз нима демокчи бўласиз?** что вы наконец хотите сказать? **сизни хам кўрадиган кун бор экан-ку,** ~! наконец то довелось и вас увидеть! ~ бўлмади 1) в конечном итоге ничего не получилось 2) в конце концов (дело) дальше так продолжаться не могло 2 ведь же разве ~, **сиз ҳақли эдингиз-ку!** а ведь вы были правы! ~, бу ҳаммага маълум-ку это же всем известно **Шундай одамни севмаслик мумкинми,** ~? (Айбек «Кутлуғ қон») Разве можно не любить такого человека? 3 когда нибудь, в один прекрасный день ~ **бир кун кўришармиз** когда нибудь мы увидимся

АХЛАТ I сор, мусор отбросы // сорный мусорный ~ уюми мусорная куча ~ яшиги мусорный ящик ~ челаги ведро для отбросов 2 экскременты нечистоты

АХЛАТХОНА I свалка 2 выгребная яма

АХЛОҚ I нравственность этика мораль, // этичный, моральный **коммунистик** ~ коммунистическая мораль, ~ дои расидаги ҳаракат этичный поступок 2 поведение **ўқувчиларнинг** ~**коидалари** правила поведения учащихся, ~ **тузатиш уйи** *уст* исправительный дом

АХЛОҚБУЗАР тот, кто нарушает дисциплину, мораль этику совратитель

АХЛОҚИЙ относящийся к нравственности этике морали нравственный моральный этический ~ ҳикоя нравоучительный рассказ, ~ принциплар нравственные принципы

АХЛОҚЛИ 1 нравственный, придерживающийся правил морали; 2 благовоспитанный, *хорошего воспитания, хорошего поведения.*

АХЛОҚЛИЛИК 1 нравственность; 2 благовоспитанность.

АХЛОҚСИЗ 1 безнравственный, аморальный, распущенный; дурного поведения; распутный, развращенный; 2 невоспитанный.

АХЛОҚСИЗЛИК 1 безнравственность, аморальность; распущенность; дурное поведение; распутство, развращенность; разврат; 2 невоспитанность.

АХТА 1 кастрированный, холощёный; ~ от мёрин; ~ қул *ист.* ёвнух; ~ қилмоқ кастрировать; ~ қилиш кастрация; 2 мерин

АХТАЛАМОҚ кастрировать.

АХТАРМОҚ 1 искать, отыскивать, разыскивать; 2 обыскивать, обшаривать.

АХТАХОНА *уст.* конюшня.

АХТАЧИ ветеринар-кастратор.

АЦЕТИЛЕН ацетилен; // ацетиленовый; ~ горелка(-си) ацетиленовая горелка.

АЦЕТОН *ацетон.*

АЧА *обл.* 1 бабушка; 2 прабабушка; 3 мать.

АЧИБ-БИЖИБ: ~ ётибди *разг.* кишмя кишит, очень много, уйма, тьма.

АЧИМОҚ 1 киснуть, прокисать; выкисать, подходить *(о тесте)*; **ачиб қолмоқ** (*или* кетмоқ) прокиснуть; **сут ачиб қолянти** молоко прокисает; **Хамир ачигунча ўтии ёриб тандирга ўт ёқдим** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Пока тесто поднималось я наколол дров и развёл огонь в печи; 2 прогоркнуть; **мой ачиб қолибди** масло прогоркло; 3 бродить *(о пиве и т. п.)*; 4 = **ачишмоқ**; **оғзим ачиб кетди** во рту жжёт; ✦ **ачим** (*или* **юрагим**) **ачиб кетянти** 1) я болею душой, я переживаю, я страдаю *(за кого-что-л.)*; 2) мне жаль *(кого-л.)*; **кўп ачима!** 1) не распускай язык!, не болтай!; 2) не язви!, не говори колкостей!; **миясн ачиб қолибди** 1) он выжил из ума; 2) он обалдел, он одурел; у него ум за разум зашёл; **ачиб ётибди** *разг. кишмя кишит*, полным-полно, очень много, уйма, тьма; хоть отбавляй; **сахифада хатолар ачиб ётибди** страница полным-полна ошибок; **бозорда картошка ачиб ётибди** на базаре картошки очень много, базар завален картошкой; **қариб қуюлмаган, ачиб суюлмаган** *погов.* состарился, но не остепенился, прокис, но не стал жидким; *соотв.* седина в бороду, бес в ребро; **хамири ачимаган одам** *(букв.* человек, у которого тесто никогда не поднимается) чрезвычайно беспечный человек.

АЧИМСИҚ 1 горьковатый; несколько прогоркший; кисловатый; 2 *перен.* колкий; едкий.

АЧИМСИҚЛИҚ прогоркость.

АЧИНАРЛИ 1 скорбный, прискорбный, горестный; достойный сожаления; 2 жалкий, вызывающий жалость, сожаление.

АЧИНИШЛИ = **ачинарли.**

АЧИНИШМОҚ *совм. от* **ачинмоқ**

АЧИНМОҚ 1 жалеть, сожалеть; сочувствовать; **ҳаммасидан йўқолган китобимга ачинаман** я больше всего жалею о потерянной книге; **юракдан** ~ сочувствовать от души; **ачиниб** с сожалением; сочувственно; 2 скорбеть, горевать, огорчаться; болеть душой.

АЧИНТИРМОҚ *понуд. от* **ачинмоқ** 1 вызывать чувство сожаления, вызывать жалость; **бу аҳвол кишини ачинтиради** это положение вызывает сожаление; 2 вызывать, скорбь; вызывать чувство горечи.

АЧИПТИ «прокисло» *(название вида игры в альчики)*

АЧИТМА квашеный, заквашенный, перебродивший; ~ гўжа квашеный жидкий суп из крупы *(преимущественно из перловой)*.

АЧИТМОҚ *понуд. от* **ачимоқ** 1 квасить; заквашивать, ставить *(тесто)*; 2 допускать, чтобы *(что-л.)* прокисло; **у сутни ачитиб қўйибди** он допустил, чтобы молоко скисло; 3 щипать, жечь, вызывать чувство жжения *(о холоде, лекарстве, перце и т. п.)*; **кўзни ачитадиган газ** слезото чивый газ; **совуқ қўлокларимни ачитяпти** мороз щиплет мне уши; **гармдори тилни ачитади** перец жжёт язык; ✦ **ачитиб гапирмоқ** говорить язвительно, едко язвить; **дўст ачитиб гапирар, душман қулдириб гапирар** *посл.* друг говорит колко, а враг потешая *(букв.* заставляя смеяться); **жонини** ~ 1) причинять *(кому-л.)* физическую боль; 2) утруждать *(себя)*, делать *(что-л.)*, не жалея сил; **миянн** ~ 1) морочить голову; 2) доводить до отупения; **юракни** ~ вызывать сострадание

АЧИТҚИ закваска, бродило; дрожжи; **пиво ~си** пивные дрожжи.

АЧИШМОҚ гореть; ощущать жжение *(напр. во рту)*, ощущать резь, щипать *(напр. от йода)*; **кўзим ачишяпти** мне режет глаза; **гармдоридан оғзим ачишиб кетди** от перца у меня горит во рту; **юзим ачишяпти** у меня горит лицо; ✦ **юраги** (*или* **ичи**) **ачишяпти** он болеет душой *(за кого-что-л.)*

АЧИШТИРМОҚ *понуд. от* **ачишмоқ** 1 жечь, щипать *(о кислоте, лекарстве, едких, острых веществах, холоде)*; 2 раздражать; воспалять.

АЧОМ *дет.* объятие; ~ қилмоқ обнимать, заключать в объятия.

АЧОМ-АЧОМ забава для детей — подхватывание взрослым в объятия подбегающего ребёнка.

АЧОМЛАМОҚ *дет.* обнимать, заключать в объятия.

АЧОМЛАШМОҚ *взаимн. от* **ачомламоқ** *дет.* обниматься, заключать друг друга в объятия.

АЧЧИҚ 1 *прям и перен.* горький; // горько; // горечь, горький привкус; ~ дори горькое лекарство; ~ бодом горький миндаль; ~ гармдори горький перец; **бу гармдорининг аччиғи йўқ** этот перец не имеет горечи; ~ ҳақиқат горькая правда; **ширин ёлғондан ~ ҳақиқат яхши** *посл.* лучше горькая правда, чем сладкая ложь; **ҳақ сўз — ~ сўз** *посл.* правдивое слово — горько; 2 кислый; // кислота, кислинка; ~ олма кислое яблоко; 3 едкий, крепкий, злой; // крепко; // едкость, крепость; ~ тутун едкий дым; ~ чой крепкий (крепко заваренный) чай; ~ тамаки крепкий табак; **аччиғи йўқ тамаки** слабый табак; ~ горчица крепкая (злая) горчица; **чойни** ~ дамламоқ крепко заваривать чай; 4 *перен.* крепкий, пронзывающий, пронзительный; резкий; ~ шамол пронзительный ветер; ~ совуқ крепкий (пронизывающий) холод; 5 *перен.* язвительный; колкий, ехидный; // язвительно, колко, ехидно; ~ танбеҳ язвительное, ехидное замечание; ~ кулги язвительный смех; **тили ~ одам** *или* ~ сўз одам язвительный, злоязычный человек; ~ гап язвительные слова; колкости; 6 *перен.* гневный; злой, злобный, яростный; // гневно; зло, злобно; // гнев; злость, злоба, ярость, негодование, ~ кинов злая ирония; **аччиғи билан** со злобой, с сердцем; **аччиғи тез (одам)** вспыльчивый, раздражительный, сердитый человек; ~ қулмоқ злобно смеяться; ~ қилмоқ злиться, сердиться, сердить *(на кого-л.)*; **бургага ~ қилиб қўрпани куйдирмоқ** *погов.* озлобившись на блоху, сжечь одеяло; **аччиғи келди** он разозлился, он разгневался; **Темурнинг аччиғи бурнига келиб, ўшқирди** («Афанди») Тимур рассвирепел *(букв.* у Тимура гнев подступил к носу) и прикрикнул; **аччиғи чиқди** = **аччиғи келди; бунга аччиғим чиқмайдимн?** как же мне не сердиться на это?; **бировнинг аччиғини келтирмоқ** (*или* **чиқармоқ**) разозлить, рассердить кого-либо; **аччиғини тарқатмоқ** срывать свой гнев *(на ком-чем-л.)*; **аччиғидан тушмоқ** перестать сердиться, сменить гнев на милость; ~ мия *бот.* софора; ~ ўт *бот.* хрозофора песчаная; **жон аччиғи** агония; **жон аччигида** 1) в агонии; 2) безотчётно, не давая себе отчёта; в крайне возбуждённом состоянии; в сильном душевном волнении.

АЧЧИҚ-АЛАМ = **алам-аччиқ.**

АЧЧИҚЛАНИШМОҚ *совм. от* **аччиқламоқ**; **улар кимдан аччиқланишибди?** на кого они рассердились?; **нимага улар аччиқланишибди?** за что они рассердились?

АЧЧИҚЛАНМОҚ злиться, сердиться, гневаться; негодовать; **уидан нега аччиқландинг?** за что ты рассердился на него?

АЧЧИҚЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **аччиқламоқ** злить, сердить, гневить; приводить в негодование.

АЧЧИҚЛАШМОҚ сбориться; поссориться, рассориться; **... хўжайин билан аччиқлашиб бошқа бир ер эгасига қо-**

рол ёлланган (Ойбек, «Қутлуғ қон») ... рассо́рившись с хозя́ином, он нанялся слу́гой к друго́му землевладе́льцу.

АЧЧИҚЛИК 1 го́речь *(горький вкус)*; 2 кислота́ *(кислый вкус)*; 3 е́дкость; кре́пость; 4 *перен.* го́речь; го́рести; 5 *перен.* ко́лкость, язви́тельность; злоязы́чие; **тилининг аччиқлигини қаранг** смотри́те, како́й он злоязы́чный.

АЧЧИҚМАҒИЗ с горькими ко́сточками (я́дрышками); ~ **ўрик** ўро́к с го́рькими ко́сточками (я́дрышками).

АЧЧИҚ-ТИЗИҚ 1 язви́тельный, ко́лкий; **улар ўртасида** ~ **гап ўтди** они́ обме́нялись ко́лкостями; 2 ко́лкость; перебро́нка ~ **айтишмоқ** язви́ть, обме́ниваться ко́лкостями; **АЧЧИҚ-ТИРСИҚ** *обл.* = **аччиқ-тизиқ**.

АЧЧИҚТОШ квасцы́.

АЧЧИҚ-ЧУЧУҚ 1 сала́т из мя́лко нарезанного лу́ка и помидо́ров; 2 го́рести и ра́дости; **дунёнинг аччиқ-чучугини кўрган** (*или* **тотган**) **киши** челове́к, испыта́вший го́рести и ра́дости жи́зни; **турмушнинг ~ ҳақиқатлари** го́рькая пра́вда жи́зни, 3 язви́тельный, ко́лкий.

АШАДДИ(И) 1 злёйший, зайда́лый; лю́тый, я́рый, оголте́лый; ~ **реакционер** оголте́лый (я́рый) реакционе́р; ~ **ўйинчи** зайда́лый игро́к; **зараркунанда ҳашаротларнинг ~си** са́мый опа́сный вреди́тель *(сельскохозяйственных растений)*; 2 кра́йний; беспоща́дный.

АШЁ [ашёи] ве́щь, ве́щи, предме́ты; материа́лы; иму́щество; у́тварь; **рўзғор ~лари** предме́ты домашнего обихо́да; **ёзув ~лари** письме́нные принадле́жности; **~и далил** *юр* вещественное доказа́тельство; **анжом- ~** *см.* **анжом**; **хом ~** сырьё.

АШК *уст. книжн. поэт.* слеза́; слёзы.

АШТАК *обл.* = **аштак-паштак**.

АШТАК-ПАШТАК сушёный урю́к с вло́женным в него́ очи́щенным я́дрышком.

АШУЛА пе́сня; // пе́сенный; **халқ ~лари** наро́дные пе́сни; **хор ~си** хоро́вая пе́сня; ~ **байрами** пра́здник пе́сни; **~лар тўплами** пе́сенник, сбо́рник пе́сен; ~ **айтмоқ** (*или* **қилмоқ**) петь (пе́сню); ~ **айтиш** пе́ние; **эски ~** *прям.* и *перен.* ста́рая пе́сня.

АШУЛАЛИ пе́сенный, вока́льный; ~ **мусиқа** вока́льная му́зыка.

АШУЛАЧИ певе́ц; вокали́ст; пе́сенник.

АШУЛАЧИЛИК профе́ссия *или* заня́тие певца́; // пе́вческий; ~ **санъати** вока́льное иску́сство; ~ **таланти** пе́вческий тала́нт.

АШША *дет.* плов; горя́чая пи́ща.

АШЪОР (*а. ед.* **шеър**) *уст. книжн.* стих, стихотворе́ние; **Шу даврда ўзбек ва форс тиллариндаги ~лари эл орасида ғоят мақбул. эди** (Ойбек, «Навоий») В э́тот пери́од его́ стихи́, напи́санные на узбе́кском и перси́дском языка́х, нашли́... всео́бщее призна́ние.

АШҚОЛ-ДАШҚОЛ *разг.* вся́кие ве́щи, предме́ты, принадле́жности, материа́лы; у́тварь; рухля́дь; **Хамма ~ тайёр, фақат ёғоч ганҷисроқ** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Всё есть, то́лько ле́су мало́вато.

АЪЕН: ~**лар** *уст. книжн.* знать сановники, вельмо́жи; аристокра́тия, **шаҳар ~лари** городска́я знать; **сарой ~лари** прида́ворные вельмо́жи.

АЪЗАМ 1 *уст. книжн.* вели́кий, велича́йший; грандио́зный; гла́вный; **вазир(и)** ~ *ист* вели́кий визи́рь; 2 Азгам *(имя собств. мужское)*.

АЪЗО I 1 член; чле́ны *(об органах тела)*; ча́сти *(тела)*; **сезги ~лари** о́рганы чу́вства; **ички ~лар** вну́тренние о́рганы; **бутун ~** *или* **~йи бадан** все́ тело́.

АЪЗО II член *(коллектива, организации и т. п.)*; **оила ~си** член семьи́; **касаба союз ~си** член профсою́за; **комиссия ~си** член коми́ссии.

АЪЗОЛИҚ чле́нство; // чле́нский; ~**ка қабул қилмоқ** приня́ть в чле́нство (чле́ны); ~ **бадали** чле́нский взнос.

АЪЛАМ 1 *уст. рел.* законове́д, знато́к ша́риата; 2 Аглям *(имя собств. мужское)*.

АЪЛО 1 высо́кий, вы́сший, лу́чший *(по качеству)*; отли́чный; // отли́чно; ~ **сифатли маҳсулот ишлаб чиқарувчи бригада** брига́да отли́чного ка́чества; ~ **баҳо** отли́чная отме́тка; ~ **баҳо билан ўқимоқ** учи́ться на «отли́чно»; ~ **сифатли** высококаче́ственный; высокосо́ртный; 2 вы́ше, лу́чше; предпочти́тельнее; ~ **кўрмоқ** ста́вить вы́ше, счита́ть лу́чшим, предпочита́ть *(кого-что-л.)*; 3 Агла́ *(имя собств. мужское и женское)*.

АЪЛОЧИ отли́чник.

АЪМОЛ *уст. книжн.* де́ло; дела́; де́ятельность; **номаи ~** *см.* **нома**

АЪРОФ: ~**да қолмоқ** не знать, что де́лать; оста́ться ме́жду не́бом и земле́й.

АЭРОДИНАМИК аэродинами́ческий; ~ **труба** аэродинами́ческая труба́.

АЭРОДИНАМИКА аэродина́мика; // аэродинами́ческий; ~ **институти** аэродинами́ческий институ́т.

АЭРОДРОМ аэродро́м.

АЭРОКЛУБ аэроклу́б.

АЭРОМЕХАНИКА аэроме́ханика.

АЭРОПОРТ аэропо́рт.

АЭРОСТАТ аэроста́т.

АЭРОФЛОТ аэрофло́т.

АЭРОФОТОСЪЁМКА аэрофотосъёмка; // аэрофотосъёмочный.

АЭРОЧАНА аэроса́ни.

АЯ *обл* 1 мать, ма́ма, ма́тушка; 2 воспита́тельница *(обращение детей к своей воспитательнице)*; 3 ста́ршая жёнщина *(по отношению к ее холодным родственницам и обращение к ней)*.

АЯЖОН *ласк. от* **ая**.

АЯЛМОҚ *страд. от* **аямоқ**.

АЯМАЖУЗ *разг.* = **айём ажуз** (*см.* **айём**).

АЯМОҚ 1 жале́ть *(что-л. для кого-чего-л.)*; **куч-қувватини аямай ишламоқ** рабо́тать, не жале́я сил; **икки оғиз сўзингизни биздан аяманг** не пожале́йте сказа́ть за нас па́ру слов; **гап келганда отангни ҳам аяма** *посл.* когда́ к сло́ву придётся, не жале́й и родно́го отца́; **ўртоғингизга айтинг, шу ҳужрасини биздан аямасин** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Скажи́те ва́шему това́рищу пусть не жале́ет э́ту ко́мнату для нас; 2 щади́ть; **аямасдан** 1) безжа́лостно, беспоща́дно; 2) без сожале́ния, не жале́я; **аямасдан урмоқ** беспоща́дно (безжа́лостно) бить; **аямасдан танқид қилмоқ** беспоща́дно крити́ковать; **жонини аямасдан ватанни ҳимоя қилмоқ** защища́ть ро́дину, не *щадя своей жизни*; **ёвни аяган яра ер** *посл.* кто́ пощади́т врага́, тот бу́дет изра́нен; 3 берёчь, оберега́ть; **аяган кўзга чўп тушар** *посл.* в бережённый глаз попада́ет сори́нка (*если слишком уж трясёшься над чем-нибудь, то с ним как раз и случится беда*).

АЯМСИЗДАН *обл.* безжа́лостно; без сожале́ния, не жале́я

АЯНЧ жа́лкий, вызыва́ющий жа́лость, достойный сожале́ния; плачёвный; прискорбный; ~ **ҳолда бўлмоқ** находи́ться в плачёвном состоя́нии; име́ть жа́лкий вид.

АЯНЧИ *фольк.* 1 тща́тельно храни́мая, оберега́емая ве́щь; 2 предме́т домашнего обихо́да, предме́т домашней у́твари.

АЯНЧЛИ 1 = **аянч**; 2 жа́лостный, жа́лобный; // жа́лостно, жа́лобно; **Шамол шакалдай ~ ҳунук қичқирар** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Жа́лобно и неприя́тно, как шака́л, выл ве́тер; 3 прискорбный; ~ **ҳодиса** прискорбный слу́чай.

АЯЧА 1 *обл.* ста́ршая сноха́ *(жена старшего из братьев)* и фо́рма обраще́ния к ней; 2 фо́рма обраще́ния к же́нщине, ста́ршей по во́зрасту.

АЯШМОҚ *совм.* от **аямоқ**.

АҚАЛЛИ *нареч.* 1 по ме́ньшей ме́ре, по кра́йней ме́ре; хотя́ бы; 2 да́же; **буни ҳеч бирлари, ~, сезмадилар ни** оди́н из них да́же не почу́вствовал э́того.

АҚБА *уст. книжн.* го́рная тропа́.

АҚИДА *книжн.* 1 убежде́ние; ~ **қилмоқ** твёрдо ве́рить (*во что-л.*); быть убеждённым (*в чём-л.*); 2 при́нцип, основно́е положе́ние; до́гма; **диний ~лар** религио́зные до́гматы (убежде́ния); 3 Акида *(имя собств. женское)*.

АҚИДАПАРАСТ догма́тик, сторо́нник догматизма.

АҚИДАПАРАСТЛИҚ приве́рженность к догматизму; догматизм.

АҚИРИН *обл.* ти́хо, мёдленно.

АҚИРМОҚ *обл.* реве́ть (*о диких зверях*).

АҚИҚ 1 сердолик; агат; // сердоликовый; агатовый; 2 красно-оранжевый, красный.

АҚИҚА *уст* угощение по случаю рождения ребёнка в семье

АҚЛ 1 ум, разум, рассудок; интеллект, порлок ~ блестящий ум, светлый ум, **соғлом** ~ здравый ум, здравый рассудок, **ўткир** ~ пытливый, проницательный ум; **инсон** ~ эгасидир человек обладает разумом, ~ билан с умом, разумно; **ўз** ~**и билан** своим собственным умом, ~ **борида** пока (ты) в здравом рассудке; пока не поздно, ~ **тузлиши** склад ума, ~**инг жойидами?** в уме ли ты?, ~**и калта** (**одам**) недалёкий, ограниченный (человек), ~**и калталик** ограниченность *(умственных способностей)*; ~**и расо** (**одам**) (человек) зрелого ума, ~**и расолик** умственная зрелость; ~**и салим** здравомыслящий, имеющий здравый рассудок; ~**и қасир** (**одам**) человек с недостаточными умственными способностями; ~**и киска** = ~**и калта**; ~**и қискалик** = ~**и калталик**; ~**нинг ишлаши** деятельность ума, ~**га мувофиқ равишда** разумно, рационально, ~**га хилоф равишда** вопреки разуму; ~**га қараб** = ~**га мувофиқ равишда**; ~**ингга балли!** *(букв.* хвала твоему уму!) браво! *(об умном поступке, разумном совете)*; ~ **кўрсатмоқ** (*или* **ўргатмоқ**) учить уму-разуму, давать советы, наставления, ~ **тегиртирмоқ** рассудить, раскинуть умом, по размыслить, ~**и етди** !) он уразумел, он понял, он постиг *(что л.)*; 2) он допустил возможность *(чего-л.)*, он повёрил *(во что-л.)*; **унинг келишига** ~**им етмайди** я не верю, что он придёт, ~ **етмас** непостижимый; ~**и кириб қолди** он образумился, он остепенился, он поумнел; ~**и шошди** он растерялся, опешил; ~**ни шоширадиган** умопомрачительный, ~**ни шоширадиган даражада** до умопомрачения; ~**ингни едингми?** ты что, с ума спятил?; ~**инн олмоқ** 1) свести *(кого-л.)* с ума; 2) привести *(кого-л.)* в восхищение; ~**га сиғадиган** *или* ~**га тўғри келадиган** 1) разумный; 2) правдоподобный; ~**га сиғмайдиган** *или* ~**га тўғри келмайдиган** 1) неразумный; 2) невероятный, неправдоподобный, ~**ига келмоқ** образумиться, обрести рассудок; ~**дан озмоқ** *или* ~**дан тоймоқ** сходить с ума, терять рассудок, помешаться, ~**дан оздирмоқ** *то же, что* ~**ини олмоқ**!; ~ ёшда эмас, бошда ~ уй не в летах, а в голове, ўз ~**ингдан қолма** внимай голосу рассудка; **жаҳл келганда** ~ **кетади** *посл* когда приходит гнев, уходит разум; **ақмоқнинг** ~**и тушдан кейин** *посл* у глупца ум — после полудня; ~**ингга** ~ **қўш**; **жаҳлингга** ~**сабр** *посл* прибавь ума к своему уму, а к своему гневу — терпения, ~**ни ақмоқдан ўрган** *посл.* учись разуму у дурака *(т. е смотри на него и делай наоборот)*; ~~ **бош** = ~~**ҳуш**; 2 соображение, совет, ~ **бермоқ** дать совет, посоветовать, ~ **ўргатмоқ** поучать; **Мана кўрдингизми, шу хам сизлан чиққан** ~ **эди** (Л. Қаҳҳор, «Сароб») Вот видите, это тоже был ваш совет; ✦ ~ **тиши** зуб мудрости; ~ **топмоқ** находить выход *(из какого-л. положения)*; **Бехуда ёнма, ука,** ~ **топ!** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Зря не горюй, братец, придумай что нибудь!

АҚЛАН умственно, интеллектуально; умом, ~ **заиф одам** слабоумный человек, ~ **сезмоқ** почувствовать умом.

АҚЛ-ЗЕХН разум, интеллект.

АҚЛИЙ умственный, интеллектуальный; ~ **меҳнат** умственный труд, ~ **фаолият** умственная деятельность.

АҚЛЛАШМОҚ совещаться; делиться своими соображениями *(друг с другом)*; обсуждать *(что-л. с кем-л.)*

АҚЛЛИ умный, разумный, смышленый, понятливый, ~ **бўлиб қолмоқ** образумиться, поумнеть, ~ **гап** *разг* умная речь; умный совет.

АҚЛЛИЛИК разумность; смышлёность, сообразительность; ~ **қилмоқ** поступить умно, совершить разумный поступок

АҚЛСИЗ 1 глупый, неразумный; 2 безумный

АҚЛСИЗЛИК 1 глупость, ~ **қилмоқ** делать глупость, поступать глупо. 2 безумие.

АҚЛ-ТУШУНЧА разум, сознание, понимание.

АҚЛ-ҲУШ рассудок, сознание, ~**и жойида** он в полном сознании, он в здравом уме, **бировнинг** ~**ини олмоқ** 1) сводить кого-либо с ума; 2) приводить кого-либо в восхищение, 3) очаровать собой, заставлять кого-либо влюбиться в себя

АҚЛ-ҲУШЛИ разумный, смышлёный, сообразительный.

АҚРАБ 1 *астр.* Скорпион *(зодиакальное созвездие)*; 2 акраб *(название восьмого месяца солнечного года, соответствующего периоду 22 октября—21 ноября).*

АҚРАБО *уст.* родичи, родня, родственники; **хеш-ақрабо** *см* хеш.

АҚҲА *уст* 1 деньги; кроз ~ бумажные деньги; ~ **топмоқ** зарабатывать (деньги); 2 монета *(серебряная).*

АҒАНАМОҚ = ағнамоқ.

АҒДАРИЛМОҚ *страд и возвр от* **ағдармоқ** 1 переворачиваться, опрокидываться, быть переворачиваемым, опрокидываемым, **иккинчи ёнга** ~ переворачиваться на другой бок, **Йўлчи Уроз томонга ағдарилиб сўради...** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Юлчи, повернувшись в сторону Уроза, спросил, 2 сваливаться, падать; вываливаться, **девор ағдарилиб тушди** стена свалилась, рухнула, **елкамдан тог ағдарилгандай бўлди** как будто гора с плеч свалилась; 3 *выворачиваться, перелицовываться*; быть выворачиваемым, **тескариси ағдарилган пальто** перелицованное пальто, 4 свергаться, быть свергаемым, низвергаться, быть низвергаемым, 1917 **йилда Россияда самодержавие ағдарилди** в 1917 году самодержавие в России было свергнуто, 5 *перен* сваливаться, перекладываться, быть сваленным, **бутун жавобгарлик унга ағдарилди** вся ответственность была свалена на него

АҒДАРГИЧ опрокидыватель, сбрасыватель (в машинах)

АҒДАРИШМОҚ *соит от* ағдармоқ

АҒДАРМА 1 перелицованный, вывороткый, ~ **этик** выворотные сапоги *(сапоги, сшитые лицевой стороной кожи вовнутрь)*, 2 самоопрокидывающийся, саморазгружающийся, ~ **арава** саморазгружающаяся арба; **юк машинасининг** ~ **кузови** опрокидывающийся кузов грузовика, 3 саморазгружающаяся арба, ✧ ~ **қилиб ҳайдаш** *с х* вспашка в развал

АҒДАРМОҚ 1 переворачивать, опрокидывать, **Актни олди. Уёқ-буёғини ағдариб курди** («Шўшту») Он взял акт и рассмотрел его, поворачивая то одной, то другой стороной, **бирлашсак, тогни ағдарамиз** если объединимся, горы свернем, 2 сваливать, вываливать 3 выворачивать *(наизнанку)*; перелицовывать **чўнтакни** ~ выворачивать карманы, **костюмни ағдариб тикмоқ** перелицевать костюм, 4 *перен* свергать, низвергать, **самодержавини ағдариб ташламоқ** свергнуть самодержавие 5 *перен* сваливать, перекладывать, взваливать, **жавобгарликни бировнинг устига** ~ сваливать ответственность на кого-либо **бировга бўхтон** ~ возвести клевету на кого-либо, ✦ **ўзига** ~ переложить в свой карман *(присвоить чужое добро)*, **чўтга** ~ прикидывать на счетах

АҒДАРТИРМОҚ *понуд от* ағдармоқ; пальтони ~ отдать пальто в перелицовку

АҒДАР-ТЎНТАР переворот, ~ **қилмоқ** 1) совершать переворот, переворачивать, ставить с головы на ноги, переворачивать верх дном, 2) обыскать всё кругом, обшарить

АҒЕР *цт* 1 чужие, посторонние *(люди)*, 2 соперник, соперники. 3 враг, враги

АҒНАМОҚ 1 валяться, кататься; растянуться *(на чем л.)* **майса** (*или* **ўт**) **устида** ~ кататься по траве, растянуться на траве, **корда** ~ валяться в снегу, 2 сваливаться, валиться; опрокидываться, **бир туртикдан ағнаб тушди** он повалился от одного толчка

АҒНАТМОҚ *понуд от* **ағнамоқ** 1 валять, катать, заставить валяться, кататься *(кого что-л по земле, в пыли и т п)*; **қорга** ~ валять в снегу, 2 валить, сваливать, опрокидывать; **столни ағдариб юбормоқ** повалить стол.

АҒРАЙМОҚ *разг* = анграймоқ.

АҲА *межд* ага! а!, ~, **келдими!** ага, пришёл!

АҲАМИЯТ важность, значение, **бунинг** ~**и бор** это имеет значение, **бунинг** ~**и йўқ** это не имеет значения, это не играет роли; это неважно. ~ **бермоқ** придавать значение; обращать внимание; **катта** ~**га эга бўлмоқ** иметь большое значение.

АҲАМИЯТЛИ имеющий значение, значительный, важный; существенный; // важно, существенно.

АҲАМИЯТЛИЛИК значительность, значимость; важность; существенность.

АҲАМИЯТСИЗ не имеющий значения, незначительный; несущественный, неважный; // ничего, неважно; ~ **камчиликлар** незначительные недостатки; ~ **ўрин тутмоқ** занимать незначительное место.

АҲАМИЯТСИЗЛИК незначительность, неважность, несущественность.

АҲБОБ (*а. ед. ҳабиб*) *уст. книжн.* друг; друзья; приятели.

АҲВОЛ 1 положение, состояние; обстоятельства, **ижтимоий** ~ социальное положение; **оилавий** ~ семейное положение; **ишнинг** ~**и** положение дел; **халқаро** ~ международное положение, **ремонт ишлари яхши** ~**да** с ремонтом дело обстоит хорошо, **бу** ~ **1)** это обстоятельство, это положение, 2) это дело, этот факт, случай; **бу** ~**да** при таком положении, при этих обстоятельствах; 2 состояние дел и здоровья; ~ **сўрамоқ** расспрашивать о состоянии дел и здоровья; ~**ингиз қалай?** как поживаете?; как ваше здоровье и дела?; **кайф-аҳвол** *см.* **кайф; ҳол-аҳвол** *см.* **ҳол; ✦** ~**ига маймун йиғлайди** (*букв.* его положение оплакивают обезьяны) он в плачевном положении.

АҲВОЛОТ *книжн.* состояние, положение; обстоятельства.

АҲД 1 уговор; договор; соглашение; условие (*заключённое с кем-л.*), **тинчлик** ~**и** мирный договор; ~ **қилишмоқ** условливаться; ~ **тузмоқ** заключать договор; 2 обет, зарок, обещание; решимость; ~ **қилмоқ** твёрдо решать, давать зарок, давать обет, обещать; решаться, принимать решение (*сделать что-л.*); **ўз** ~**ида қаттиқ турмоқ** твёрдо выполнять свой обет, быть верным своему обещанию, слову.

АҲДЛАШМОҚ 1 уговариваться; договариваться; условливаться; заключать соглашение; 2 принимать совместное решение.

АҲДЛАШУВЧИ 1 *и. д. л. от* **аҳдлашмоқ**; 2 договаривающийся, заключающий договор, соглашение, **мўътабар** ~ **томонлар** высокие договаривающиеся стороны.

АҲДНОМА письменное соглашение; договор, контракт; пакт, **дўстлик ва ўзаро ҳамкорлик ҳақидаги** ~ договор о дружбе и взаимопомощи; **ўзаро ёрдам тўғрисида** ~ договор о ненападении; ~**ни бузмоқ** нарушать договор, соглашение; ~**ни тасдиқламоқ** ратифицировать договор; ~ **тузмоқ** заключать договор.

АҲД-ПАЙМОН *или* ~**у паймон 1)** договорённость; договор, соглашение (*устное*); 2) слово, обет верности другдругу; ~ **қилмоқ 1)** твёрдо договариваться, принимать непреклонное решение; твёрдо решать; 2) давать твёрдое обещание, давать обет верности друг другу; 3) период, время; **Алишер Навоийнинг** ~**ида** во времена Алишера Навои.

АҲЁН: ~~~**да** иногда, временами, по временам, время от времени; редко, изредка, **биз унинг билан** ~~~**да учрашиб турамиз** мы изредка встречаемся с ним.

АҲИЛ дружный, живущий в мире, согласии; // дружно, в мире, в согласии; ~ **коллектив** дружный коллектив; **биз иккаламиз** ~**миз** мы дружны, мы (оба) живём душа в душу; ~ **бўлиб яшамоқ** жить дружно.

АҲИЛЛИК тесная дружба; дружба и согласие; ~ **билан** дружно, согласно, в мире, в согласии.

АҲИЛЧИЛИК 1 = **аҳиллик**; 2 дружественные отношения; ~ **билан** дружно, согласно, в мире и согласии.

АҲЛ 1 люди, круг людей; народ; **адабиёт** ~**лари** литераторы, писатели; литературные круги; **деҳқон** ~**и** *или* **деҳқон** ~**лари** *уст.* дехкане, дехканство, крестьянство; **йиғилиш** (*или мажлис*) ~**лари** участники собрания; **меҳнат** ~**лари** трудящиеся, труженики; ~**и санъат** *или* **санъат** ~**лари** работники искусства, служители искусств; **сарой** ~**и** *или* **сарой** ~**лари** *ист.* придворные, царедворцы; **фан** ~**лари** люди науки; **хотин** ~**и** *или* **хотин** ~**лари** *уст. книжн.* женщины; ~**и давлат** *уст.* богачи, богатые люди; ~**и донишманд** *уст.* образованные люди, просвещенные люди, ~**и илм** *или* **илм** ~**лари** образованные люди, учёные; ~**и косиб** *уст.* ремесленники, кустари; ~**и маърифат** *уст.* интеллигенция, просвещённые люди; работники просвещения; ~**и мусулмон** *уст.* мусульмане; ~**и нафақа** *уст.* музыканты; ~**и раста** *уст.* торговцы (*какого-л. ряда на базаре*); ~**и савдогар** *уст.* купцы, торговцы; ~**и саховат** *уст.* щедрые люди; ~**и ҳожат** *уст.* нуждающиеся люди; беднота; **бу ишни ўз** ~**ларига топшириш керак** это дело нужно поручить знатокам (*специалистам*) своего дела; 2 жители, обитатели; население, **шаҳар** ~**и** *или* **шаҳар** ~**лари** горожане, жители города, городское население ~**и маҳалла** *уст.* жители махалли, население квартала.

АҲМОҚ дурак, глупец; // глупый; ~**ларнинг аҳмоғи** дурак дураком, набитый дурак; ~**қа тўқмоқ** *шутл.* силомёр (*ударный*); ~**қа Тўйтепа нима йўл** *погов.* (*букв.* расстояние до Тей-тюбе дураку нипочём) дураку всё нипочём; ~**ни урма, сўкма, ишга сол** *погов.* не бей, не брани дурака, а заставь работать; ~**нинг катта-кичиги йўқ** *погов.* дураки не делятся на больших и малых (*т. е. все дураки одинаковы*); ~ **бўлмоқ** 1) быть одураченным, остаться в дураках; 2) сглупить; ~ **қилмоқ** дурачить, одурачить; ~ ~ **эмас,** ~**ни** ~ **қилган** ~ *посл.* дурак не тот, кто дурак, а тот, кто его дурачит; ~**қа чиқармоқ** причислять (*кого-л.*) к дуракам.

АҲМОҚГАРЧИЛИК *разг.* = **аҳмоқлик 2, аҳмоқчилик.**

АҲМОҚЛИК 1 глупость; ~ **орқасида** по глупости; 2 глупость, глупый, дурацкий поступок; ~ **деганинг** дурачество; ~ **қилмоқ** 1) делать глупость, сглупить; 2) дурачиться.

АҲМОҚОНА глупо, дурацки, по-дурацки; // глупый, дурацкий; ~ **ҳаракат** глупый поступок.

АҲМОҚЧИЛИК глупость, глупые поступки, действия; ~ **қилмоқ 1)** допускать *или* делать глупость; 2) дурачиться, дурить.

АҲОЛИ население, жители; **қишлоқ** ~**си,** сельское население, население кишлак; **шаҳар** ~**си** жители города, городское население, горожане; ~ **яшайдиган пункт** населённый пункт.

Б

БА I *(произносится отрывисто) межд.* 1 вóзглас, котóрым подзывают собаку; 2 ~ **кур(р)ай!** вóзглас, котóрым подзывáют *или* понукáют баранóв

БА II *(произносится протяжно) звукоподражание блеянию овцы или козы*

БААДАБ = **боадаб.**

БААДАБЛИК = **боадаблик.**

БААИНИ *нареч.* точь-в-тóчь, тóчно так; всё равно, что; *ни дать ни взять*; **у ~ отасининг ўзи он** — вылúтый отéц; **ўкимаган — яланг оёқ,** ~ бир қуруқ тáёқ *посл.* нéуч остáется босúком, он всё равнó, что сухáя пáлка.

БАБАҚ: ~ **товуқ** кохинхúнка (*курица кохинхинской породы*).

БАБ-БАРАВАР 1 совершённо рáвный, совершённо одинáковый; равносúльный; // наравнé, пóровну, совершённо одинáково; тóчь-в-тóчь; равносúльно; **уларнинг бўйи** ~ оúй совершённо одинáкового рóста; **ҳажми** ~ **идишлар** сосýды совершённо рáвного объёма; **кирим билан чиқим** ~ **келди** прихóд и расхóд тóчь-в-тóчь совпáли; 2 одновремённо, в одно́ и тóже врéмя; **финишга биз у билан** ~ **етиб келдик** к фúнишу мы прúшли одновремённо

БАББИТ баббúт; // баббúтовый; ~ **подшипник** баббúтовый подшúпник

БАВОСИР мед. геморрóй.

БАВОСИТА кóсвенный; опосрéдствованный; // кóсвенно; чéрез посрéдство *(кого-чего-л.)*.

БАГАЖ багáж; // багáжный; ~ **қилиб юбормоқ** отправлúть багáжом; ~ **квитанцияси** багáжная квитáнция.

БАГАЖНИК багáжник; **автомобиль багажниги** багáжник автомобúля.

БАГАЖХОНА 1 *разг.* = **багáжник;** 2 багáжное отделéние.

БАД плохóй, дурнóй, скверный; ~ **олмоқ** опасáться *(кого-чего-л.)*; относúться с подозрéнием, сомнéнием *(к кому-чему-л.)*, сомневáться *(в ком-чем-л.)*.

БАДАВИ 1 бедýин, кочéвник-арáб; 2 *перен.* некультýрный человéк, вáрвар.

БАДАВИЙЛИК 1 кочевóе состоя́ние, кочевóй óбраз жúзни *(об арабах)*; 2 *перен.* бескультýрье, вáрварство.

БАДАВЛАТ богáтый, зажúточный, состоя́тельный; // богáто, зажúточно; ~ **яшамоқ** жить зажúточно, жить в достáтке.

БАДАВЛАТЛИК богáтство, зажúточность.

БАДАЛ 1 замéна *(эквивалент чего-л.)*; возмещéние; ~ **тўламоқ** возмещáть; 2 *в роли служебного имени;* ~**ига** за, взамéн, в обмéн, в уплáту, в возмещéние; **бунинг** ~**ига** за э́то, взамéн э́того, в обмéн на э́то, в уплáту за э́то; мехнатим ~**ига** за свой трýд; **Еган-нчганим** ~**ига эртадан кечгача дам босар эдим** (П. Турсун, «Ўқитувчи») За то, что меня́ кормúли и пóили, я с утрá до вéчера раздувáл ручнóй мех; ~**ида** на протяжéнии, в течéние *(какого-л. срока)*, ўн **бир йил** ~**ида** на протяжéнии одúннадцати лет; в течéние одúннадцати лет; за одúннадцать лет; 3 *уст.* плáта, взнос; **аъзолик** ~**и** члéнские взнóсы; 4 Бадаль *(имя собств. мужское)*.

БАДАН тéло *(человека)*; **аъзойи** ~ всё тéло; **аъзойи** ~**им огриянти** у менá всё тéло болúт; ~ **тарбия** *ист.* физкультýра; **роҳати** ~ тóнкая плáтельная ткáнь, газ; **роҳати** ~ **кўйлак** газóвое плáтье.

БАДАНЛИ пóлный, упúтанный; в тéле.

БАДАР: ~ **кетмоқ** пропáсть, исчéзнуть (бесслéдно); уйтú и не вернýться; уйтú и не показывáться на глаза́.

БАДАРГА ссы́лка; ~ **бўлмоқ** 1) ссылáться, высылáться, быть сóсланным, высланным; 2) находúться в далёких крáях, скитáться *(не имея возможности вернуться на родину)*; ~ **қилмоқ** ссылáть, высылáть.

БАДАСТИР *разг.* 1 в достáтке; 2 со всéми удóбствами; **уйимиз ҳамма нарсадан** ~ 1) у нас в дóме пóлный достáток; 2) у нас дом со всéми удóбствами.

БАДАҲЛОҚ безнрáвственный, развращённый, распýтный; беспýтный; // разврáтник, распýтник.

БАДАҲЛОҚЛИК 1 безнрáвственность, развращённость; разврáт, распýтство; 2 безнрáвственное поведéние, безнрáвственный постýпок.

БАДБАХТ 1 злосчáстный; **Худо мени ер юзида энг** ~ **қилиб яратган экан** (Ойбек, «Қутлуғ кон») Бог создáл меня́ самым несчáстным на свéте; 2 *бран.* несчáстный, скáянный.

БАДБАХТЛИК 1 злосчáстье; 2 *бран. назв. качества от* бадбахт 2; **унинг бадбахтлигини кўрмайсизми?** вúдите, какóй он скáянный человéк?

БАДБАШАРА некрасúвый, безобрáзный, урóдливый (*по женскому виду*).

БАДБИН *уст.* 1 пессимúст; 2 зложе́латель.

БАДБИНЛИК *уст.* 1 пессимúзм; ~**ка тушмоқ** впадáть в пессимúзм; 2 зложе́лательство.

БАДБУРУШ = **бадбашара.**

БАДБУРУШЛИК некрасúвая, отта́лкивающая внéшность, урóдство (*физическое*).

БАДБЎЙ злове́нный, вонючúй, смердя́щий, имéющий непрúятный зáпах; ~ **ҳид** злове́ние.

БАДБУЙЛИК смрáдность, злове́ние.

БАДГИР *книжн.* желáющий другóму зла, вредá; зложе́латель; ~ **одам** врéдный человéк, человéк, скло́нный к зложе́лательству, пакостник.

БАДГИРЛИК скло́нность к зложе́лательству, зложе́лательство, пакостничество, врéдность.

БАДГУМОН недове́рчивый, мни́тельный; **бировдан** ~ **бўлмоқ** подозрева́ть (*кого-л. в чем-л.*).

БАДДОСЛАМОҚ *обл.* орáть, кричáть (*на кого-л.*); напускáться (*на кого-л.*).

БАДЖАҲЛ сердúтый; злой, свирéпый

БАДЖАҲЛЛИК свирéпый, *злой нрав*; злость, свирéпость; ~ **қилмоқ** проявля́ть, выка́зывать злой нрав.

БАДИА *уст. книжн.* художéственное произведéние

БАДИИЙ художéственный; ~ **адабиёт** художéственная литерáтура; ~ **жиҳатдан юксак асар** высокохудóжественное произведéние; ~ **раҳбар** художéственный руководúтель.

БАДИИЙЛИК художéственность.

БАДИҲА экспромт.

БАДИҲАГЎЙ сочиня́ющий стúхи экспромтом, поэт-импровизáтор.

БАДКАРДА = **бадкор.**

БАДКИРДОР *уст.* дýрно поступáющий; // негодя́й.

БАДКОР *уст. книжн.* негодя́й; злоде́й, изверг.

БАДЛАНМОҚ *обл.* разъяря́ться, свирепе́ть.

БАДМАСТ бўяның во хмело

БАДМАСТЛИК ~ **қилмоқ** дебоширить, буянить скандалить *(в пьяном состоянии)*

БАДМУОМАЛА невежливый, грубый, необходительный // грубиян ~ одам невежливый, грубый человек, ~ **бўлмоқ** обращаться грубо с кем-л, быть грубым

БАДМУОМАЛАЛИК невежливость, грубость грубый тон ~ **билан** невежливо, грубо, невежливым тоном

БАДНАМО некрасивый, непривлекательный неприятный на вид краине отталкивающий ~ **одам** человек с неприятной физиономией, невзрачный человек

БАДНАМОЛИК некрасивая, отталкивающая внешность, непривлекательность

БАДНАФАС наклицающий беду, ~ **бўлма!** не каркай!, довольно тебе каркать!

БАДНАФС 1 неумеренный, невоздержанный *(напр в еде)* 2 *перен* алчный, жадный, корыстный, корыстолюбивый

БАДНАФСЛИК 1 неумеренность, невоздержанность *(напр в еде)* 2 *перен* алчность, жадность, корыстолюбие

БАДНИЯТ злонамеренный, замышляющий злое, дурное, // злоумышленник

БАДНОМ 1 имеющий *или* снискавший (себе) дурную славу, опороченный, обесчещенный, запятнанный, ~ **бўлмоқ** снискать (себе) дурную славу, запятнать свое имя быть опороченным, обесчещенным, запятнанным, ~ **қилмоқ** хулить, пятнать *(чье л)* имя, порочить, бесчестить *(кого л)*, 2 *вет* болезнь ног *(у лошадей)*

БАДРАФ *обл* отхожее место, туалет

БАДРАФХОНА — **бадраф**

БАДРЎЙ неказистый, некрасивый

БАДТАР = **баттар**

БАДТАРИН = **баттарин**

БАДФЕЪЛ имеющий плохой (тяжелый) характер, ~ **одам** тяжелый человек

БАДФЕЪЛЛИК плохой (тяжелый) характер

БАДХАТ 1 обладающий плохим почерком, имеющий плохой почерк 2 плохой, корявый почерк, 3 все то, что написано плохим почерком каракули

БАДХОҲ недоброжелатель недруг

БАДХОҲЛИК недоброжелательность, недружелюбие

БАДХУЛК с плохим характером, допускающий неуместные отвратительные выходки

БАДХЎР 1 невкусный, неаппетитный, противный *(на вкус)* 2 несъедобный

БАДЧЕХРА безобразный, некрасивый *(по внешнему виду)* некрасивый

БАДКОВОК хмурый угрюмый, сумрачный *(о человеке)*

БАДКОВОКЛИК угрюмость сумрачность *(о характере человека)*

БАДҲАЗМ 1 неудоваримый, плохо переваримый *(о пище)* 2 *перен* несносный невыносимый *(о человеке)*

БАДҲАЗМЛИК 1 неудоваримость, плохая переваримость *(пищи)* 2 несварение желудка, 3 *перен* несносность, невыносимость *(о человеке)*

БАДҲАЙБАТ *книжн* чудовищный, внушающий страх, устрашающий *(внешний вид)*

БАЁВ простак простофиля

БАЁВЛИК качества присущие простаку, простофиле

БАЁЗ баяз *(сборник стихов различных авторов, антология)*

БАЁН 1 изложение, повествование, объяснение, ~ **аломати** грам двоеточие ~ **айламоқ, ~ қилмоқ,** ~ **этмоқ** излагать, повествовать, рассказывать, объяснять, **юқорида** ~ **қилинган** вышеизложенный, вышеупомянутый, вышеуказанный **юқорида** ~ **қилинган сабабларга кўра** по вышеизложенным причинам **ўз фикрини** ~ **қилмоқ** высказывать своё мнение, 2 переложение, изложение *(вид письменной работы для учащихся)*

БАЁННОМА 1 письменное сообщение, 2 официальное сообщение разъяснение, коммюнике 3 *уст* манифест

БАЁНОТ заявление, сообщение коммюнике

БАЁНЧИЛИК описательное повествование, описательность

БАЁТ *муз* баят *(название классической мелодии входящей в третий макам системы «Шашмаком», см* **шашмаком**).

БАЖАРИЛМОҚ *страд от* **бажармоқ** исполняться, выполняться, быть выполняемым, **ишнинг бажарилиши** исполнение работы

БАЖАРИШЛИ *соотн от* **бажармоқ**.

БАЖАРМОҚ исполнять, выполнять, **роль** ~ исполнять роль **ошриб** ~ перевыполнять, **ваъдани** ~ выполнять обещание

БАЖАРТИРМОҚ *понуд от* **бажармоқ**.

БАЖО хорошо, неплохо, уместно кстати *(букв* на месте) **хўб** ~ **иш қилдингиз-да** вы очень хорошо поступили, ~ **бўлмоқ** 1) исполняться, осуществляться, 2) быть уместным, оказываться кстати 3) быть хорошим, оказываться подходящим, ~ **келтирмоқ,** ~ **қилмоқ,** ~ **айламоқ** исполнять, выполнять *(что-л как подобает)*, **хизматни** ~ **келтирмоқ** исполнять служебные обязанности *(как положено)*, **таъзимни** ~ **келтирмоқ** почтительно поклониться, отвесить поклон *(с соблюдением всех правил)* ~ **қилинмоқ** исполняться, выполняться, быть исполняемым, выполняемым

БАЖОНИДИЛ с удовольствием, с полной готовностью, охотно *(букв* душой и сердцем)

БАЗА *база,* **китоб** ~**си** книжная база, **туристлар** ~**си** туристская база, **материал-техника** ~**си** материально техническая база, **социал** ~ социальная база, **хом ашё** ~**си** сырьевая база

БАЗЗОЗ торговец мануфактурой, красноряд

БАЗЗОЗЛИК 1 профессия *или* занятие торговца мануфактурой 2 красные ряды, торговые ряды, где продавалась мануфактура

БАЗИС *эк* базис, // базисный

БАЗЛ *уст книжн* 1 щедрость, 2 дар, ~**и жон қилмоқ** жертвовать жизнью

БАЗМ 1 пир, пиршество *(с участием певцов, танцоров и музыкантов)*, ~**и Ҷамшид(ий)** *(букв* пир Джамшида) пышный, великолепный пир, 2 пирушка, вечеринка, ~ **қурмоқ** устраивать пирушку

БАЗМГОҲ место, где проводятся пиршества

БАЗМОРО *поэт* украшение пира, душа пиршества *(о том кто придает прелесть, привлекательность пиршеству, вечеринке, своим весельем, песнями и т п)*

БАЗМХОНА помещение, место, где происходит пиршество *или* пирушка

БАЗУР *нареч* едва едва, ёле еле, с трудом, наслну, **жой одамларга** ~ **етди** места едва едва хватило людям, **юкни** ~ **кўтарди** он с трудом поднял груз

БАЙҒТИФОҚ *нареч* дружно, согласованно, в согласии

БАЙ 1 сделка *(торговая)*, договоренность *(о цене)*, ~**идан шундай** таков был уговор, такая была договоренность *(о цене)* так было обусловлено *(при заключении сделки)* ~ **пули** задаток, ~ **қилмоқ** заключать торговую сделку, договариваться о цене, ~ **очмоқ** сделать почин *(в торговле)*, 2 *входит в состав сложных слов. напр* **кунбай, соатбай, ишбай** *(см)*

БАЙ-БАЙ *междометие, выражает сожаление удивление, восхищение и т д* ну и ну, ай ай, о, ~ **совуқ тушкур-ай!** ну и ну, вот так холод!, ~, **бу болаларнинг шўхлиги** ну и озорники эти дети, **уйинг бир оти бор,** ~ **отмисан от-да!** у него есть один конь, ну и конь же!

БАЙБАЙЛАМОҚ ахать, охать *(выражая этим сожаление, удивление восхищение и т д)* сетовать *(вслух)*.

БАЙДАРКА байдарка, // байдарочный

БАЙИР 1 привычный к местным условиям *(о лошадях)*, 2 ручной, прирученный

БАЙИРЛИК 1 привычность к местным условиям *(о лошадях)* 2 прирученность

БАЙКА байка // байковый

БАЙЛАШМОҚ рядиться, торговаться, договариваться *(о цене)* **ишни байлашиб олмоқ** брать работу на подрядных условиях

БАЙНАЛМИЛАЛ *уст* интернационал, // интернациональный

БАЙНАЛХАЛҚ *уст* = **халқаро**.

БАЙРАМ пра́здник; // пра́здничный; **революцион ~** революцио́нный пра́здник; **янги йил ~и** новогоди́ний пра́здник; **арча ~и** ёлка (*праздник*); **кўчалар ~ тусини олди** у́лицы приняли праздничный вид; **~ кунлари** пра́здничные дни; **~ олди** предпра́здничный; **~ олди мусобақаси** предпра́здничное соревнова́ние; **~ қилмоқ** пра́здновать; **~ қилинмоқ** пра́зднуется.

БАЙРАМЛАШМОҚ пройти́сь, погуля́ть (*с кем-л.*) по слу́чаю пра́здника.

БАЙРАМЛИК пода́рок на пра́здник; **Келинингизга мана буни [креплешин] олдим, сизга уч-тўрт ~ни бир қилиб олиб келаман** (Ў. Умарбеков, «Она») Для ва́шей неве́стки купи́л вот э́то [креплешин], а вам куплю́ три-четы́ре пода́рка к пра́зднику.

БАЙРАМЧИЛИК пра́здно́вание; дух пра́здно́ва́ния; **~, бир оз ресторанда ўтириб қолибмиз** праздник, вот мы и засиде́лись в рестора́не.

БАЙРОҚ 1 *прям.* и *перен.* зна́мя, флаг; **кўчма қизил ~** *переходящее* кра́сное зна́мя; **марсизм-ленинизм байроғи остида** под зна́менем марксизма-ленинизма; 2 *уст.* войска́, собра́нные под одни́м фла́гом *или* зна́менем; **~~~ лашкарлар** несме́тное во́йско.

БАЙРОҚДОР *прям.* и *перен.* знаменоно́сец; **~лар, олдинга!** знаменоно́сцы, вперёд!; **Совет халқи — тинчлик ~и** Сове́тский наро́д — знаменоно́сец ми́ра.

БАЙРОҚЛИ име́ющий зна́мя, флаг; **қизил ~** краснозна́менный.

БАЙРОҚЧА флажо́к.

БАЙТ *лит.* бейт, двустишие (*стих, состоящий из двух полустиший*).

БАЙТАЛ кобы́ла.

БАЙТАЛМОН *разг.* = **байтулмол 2; ~ қолгур** *бран.* чтоб тебе́ оста́ться без хозя́ина! (*говорится обычно о вещах, животных*).

БАЙТАР *уст.* ветерина́р, конова́л.

БАЙТАРИЯ *уст.* ветерина́рия.

БАЙТАРЛИҚ *уст.* заня́тие *или* профе́ссия ветерина́ра, конова́ла.

БАЙТУЛЛО(Ҳ) *рел.* ме́сто паломни́чества (*священный храм*) в Ме́кке; Ка́аба.

БАЙТУЛМОЛ *уст.* 1 госуда́рственная ка́зна, казначе́йство; 2 бесхозя́ное иму́щество.

БАК *тех.* бак; **бензин ~и** бензи́новый бак.

БАКА-БАНГ *звукоподражание звону бубна, дроби барабана;* **чилдирмалар ~** бьют во все бу́бны (*т. е. веселье в разгаре*)

БАКОВУЛ 1 *ист.* кухми́стер, лицо́, ве́давшее дворцо́вой ку́хней, **~и** кало́н гла́вный кухми́стер (*отвечавший за исправное состояние дворцовой кухни в Бухарском ханстве*); 2 *уст.* по́вар; **бўри ~ экан, тулки ясовул экан** волк был по́варом, а лиса́ — стра́жником (*сказочный зачин*); **тайёр ошга ~ погов.** по́вар на гото́вый плов (*о любителе пользоваться готовым*).

БАҚОВУЛБОШИ *уст.* кухми́стер, гла́вный по́вар, нача́льник ха́нской ку́хни.

БАҚОР: ~ келмоқ 1) пригоди́ться (*для чего-л.*); ока́зываться ну́жным, пригодным; 2) ока́зывать воздействие, де́йствовать; 3) справля́ться (*с кем-л.*), брать верх, одоле́вать (*кого-л.*); **унга ҳеч ким ~ келмайди** его́ никто́ не одоле́ет.

БАҚОРАТ *уст. книжн.* неви́нность, де́вственность, целому́дрие.

БАКТЕРИОЛОГ бактериоло́г.

БАКТЕРИОЛОГИК бактериологи́ческий.

БАКТЕРИОЛОГИЯ бактериоло́гия; // бактериологи́ческий.

БАКТЕРИЯ бакте́рия.

БАКТЕРИЯЛИ бактериа́льный.

БАҚУҚ *уст. книжн.* си́льный, могу́щественный.

БАЛ бал; **янги йил ~и** новогодний бал.

БАЛАДИЯ: ~ **бўлими** *уст.* комму́нальный отде́л.

БАЛАЛАЙКА балала́йка; // балала́ечный.

БАЛАНД 1 высо́кий, возвы́шенный; // высо́ко; // вы́шина; высота́, возвы́шенность; высо́кое ме́сто; **~да** на высо́ком ме́сте; **~дан туриб** с высоты́; **~ минора** высо́кий мина́рет; **~ бўйли одам** челове́к высо́кого ро́ста; **~ ер** возвы́шенное ме́сто, возвы́шенность; **~ кўтармоқ** поднима́ть высоко́; возвы́шать; **~ кўтарилмоқ** поднима́ться высоко́; взду́маться, взви́ваться; **самолёт жуда ~ кўтарилди** самолёт поднялся на большу́ю высоту́ (очень высо́ко); **~ -пастлик** неро́вная, пересечённая ме́стность; 2 высо́кий, большо́й, си́льный; // высо́ко; **беморнинг иситмаси** (*или* **ҳарорати**) **~** у больно́го си́льный жар, высо́кая температу́ра; **температура жуда ~ кўтарилди** температу́ра о́чень повы́силась; **~ нархлар** высо́кие це́ны; **у нархини ~ сўраяпти** он доро́го про́сит; он заломи́л высо́кую цену; 3 *перен.* высо́кий; **~ мартабали одам** высокопоста́вленное лицо́; **мартабангиз ~ бўлсин!** (*букв.* да бу́дет высо́ким ваш чин!) желаю вам успе́хов по слу́жбе; **~ руҳ билан** воодушевлённо, с воодушевле́нием, в припо́днятом настрое́нии; 4 высо́кий, гро́мкий; // высо́ко, гро́мко; **~ овоз** высо́кий го́лос; **~ овоз билан** гро́мким го́лосом, во весь го́лос; **овозни ~ кўйиб** гро́мко, во весь го́лос; ✦ **унинг кўли** (*или* **дасти**) **~** 1) ему́ везёт; 2) инициати́ва в его́ рука́х; он побежда́ет, выи́грывает; ~ **келмоқ** 1) преодолева́ть; побежда́ть, брать верх; 2) стара́ться переспо́рить, перекрича́ть, не сдава́ться; **~дан келмоқ** до́рого запроси́ть; заломи́ть высо́кую це́ну; **кайфи ~ бўлмоқ** быть си́льно пья́ным; **тумшуғи ~ кўтарилди** *разг.* он зазна́л нос, он зава́жничал.

БАЛАНДЛАМОҚ 1 поднима́ться вверх; поднима́ться высо́ко, взду́маться, взви́ваться; **самолёт жуда баландлаб кетди** самолёт поднялся о́чень высо́ко, самолёт набра́л большу́ю высоту́; 2 повыша́ться.

БАЛАНДЛАТМОҚ *понуд. от* **баландламоқ** поднима́ть вверх, повыша́ть; **чироқни ~** прибавля́ть свет (*поднимать фитиль*); **овозни ~** повыша́ть го́лос.

БАЛАНДЛАШМОҚ поднима́ться вы́ше, повыша́ться; **самолёт анча баландлашди** самолёт поднялся на значи́тельную высоту́; ✦ **унинг кўли баландлашди** он стал брать верх; тепе́рь превосхо́дство на его́ стороне́.

БАЛАНДЛИК 1 высота́; вы́шина; **учбурчак баландлиги** *мат.* высота́ треуго́льника; 2 возвы́шенность, возвы́шенное ме́сто; го́рка; кочка; **текис ~** *геогр.* пло́ская возвы́шенность; **~дан тушмоқ** спуска́ться с го́рки, идти́ под у́клон.

БАЛАНДПАРВОЗ 1 лета́ющий высо́ко; паря́щий в высоте́; **Бургутдай ~ бўлиш учун қулоч-кулоч қанот керак...** (Ойбек, «О, в. шабадалар) Что́бы лета́ть высоко́, как орёл, нужны́ большие́ и си́льные кры́лья...; 2 *перен.* высокопа́рный, витиева́тый, вы́чурный; **~ услуб** высокопа́рный сти́ль.

БАЛАНДПАРВОЗЛИК высокопа́рность, вы́чурность; апло́мб; **~ билан гапирмоқ** говори́ть высокопа́рно, с апло́мбом.

БАЛАНД-ПАСТ = **паст-баланд**; *см.* паст.

БАЛАНД-ПАСТЛИК = **паст-баландлик**; *см.* паст.

БАЛАНС бала́нс; // бала́нсовый; **актив ~и** акти́вный бала́нс; **савдо ~и** торго́вый бала́нс; **йиллик ~** годово́й бала́нс; **~ тузмоқ** составля́ть бала́нс; **~ ҳисоботи** бала́нсовый отчёт.

БАЛАНСИР *тех.* балансир; // балансирный.

БАЛАНСИРЛИ снабжённый балансиром; балансирный; **~ механизм** бала́нсирный механизм.

БАЛАНСЛАМОҚ балансировать, сбалансировать.

БАЛЕРИНА балери́на.

БАЛЕТ балет; // балетный; **Глиэрнинг «Қизил гул» ~и** балет Глие́ра «Кра́сный цвето́к»; **~ мактаби** балетна́я шко́ла.

БАЛЕТМЕЙСТЕР балетме́йстер.

БАЛЕТЧИ арти́ст(ка) балета.

БАЛИ *разг.* = **балли. !.**

БАЛИҚ ры́ба; // ры́бий; ры́бный; **~ сув билан тирик** *посл.* ры́ба жива́ водо́й (*всему нужны соответствующие условия*); **~ мойи** ры́бий жир; **~ шўрва** уха́; **~ уруғи** (*или* **тухуми**) икра́ (*рыбья*); **~ови** ры́бная ло́вля; **~ овламоқ** ры́бачить, лови́ть, удить ры́бу; **~ овловчи** рыболо́в, ры́бак; **~ овлаш** 1) рыболо́вство; 2) рыболо́вецкий; **~ йили** год ры́бы (*пятый год двенадцатилетнего животного цикла; см. мучал*); **~ тут** *то же, что* **балхи тут** (*см* **балхи**); ✦ **~ сирти** обтека́емой фо́рмы.

БАЛИҚҚУЗ *бот.* солянка мясистая.

БАЛИҚФУРУШ продавец, торгу́ющий живо́й *или* жа́реной ры́бой.

БАЛИҚХЎР любитель жареной ры́бы.

БАЛИҚЧИ 1 рыба́к, рыболо́в; 2 *зоол.* ча́йка; 3 *зоол.* зиморо́док.

БАЛИҚЧИЛИК 1 рыболо́вство; 2 рыбово́дство.

БАЛКА *тех.* ба́лка; **чорқирра** ~ четырёхгранная ба́лка.

БАЛКАР балка́р; // балка́рский; ~ **аёл** балка́рка; ~ **тили** балка́рский язы́к.

БАЛКИ 1 мо́жет быть; возмо́жно, что пожа́луй; ~ **худди шундай бўлар** пожа́луй, бу́дет и́менно так; 2 *союз противит.* а, но, но и; **у сенгагина эмас, ~ менга ҳам ёрдам киларди он** помо́г не только тебе́, но и мне.

БАЛКИМ *уст.* = **балки**

БАЛКОН балко́н; // балко́нный.

БАЛЛ *балл*; **знлзила беш ~га етди** землетрясе́ние дости́гло пяти́ ба́ллов.

БАЛЛАДА балла́да; **солдат ҳақидаги баллада** балла́да о солда́те; **Шопен ~си** балла́да Шопе́на.

БАЛЛАСТ балла́ст; ~ ташламоқ сбро́сить балла́ст.

БАЛЛИ 1 *межд.* 1 *выражает одобрение или восхищение* бра́во, молоде́ц; хвала́!; ~, ўғлим! молоде́ц, сынок!; ~~~! бра́во бра́во!; **ҳиммат**инг**га ~!** хвала́ тебе́ за твою́ ще́дрость!; 2 *возглас благодарности; иногда употребляется в ироническом смысле* вот спасибо!; ~, **шунчалик** ёрдам **қилибди!** спаси́бо ему́ и за таку́ю по́мощь!; 3 *частица утверд.* да, так, пра́вильно, вот и́менно; ~, **худди шундай қилиш керак** пра́вильно, так и́менно и на́до де́лать.

БАЛЛИ II // балльный; **беш ~ система** пятиба́лльная систе́ма, оце́нки ~ зилзила землетрясе́ние в семь ба́ллов.

БАЛЛИСТИК баллисти́ческий; ~ **ракета** баллисти́ческая раке́та.

БАЛЛИСТИКА баллисти́ка.

БАЛЛОН балло́н; **газ ~и** га́зовый балло́н.

БАЛЛОНЛИ снабжённый балло́ном: **газ ~ автомобиль** газобалло́нный автомоби́ль.

БАЛО I 1 беда́, бе́дствие, несча́стье; бич; напа́сть; **кўринмас ~ оёқ остида** *погов. (букв.* невиди́мое несча́стье — под ногами) беда́ идёт из-за угла́; **сув ~си** наводне́ние *(как стихийное бедствие)*; **бошга битган ~** беда́ (несча́стье), от кото́рой тру́дно изба́виться; ҳўл ~ *см.* **ҳўл**; ~и азим велика́я беда́, большо́е несча́стье; ~и ногаҳон неожи́данная беда́, внеза́пно приключи́вшееся несча́стье; ~и нафс беда́, кото́рую челове́к навлека́ет на себя́ свое́й жа́дностью, а́лчностью; ~~мало всякие напа́сти и неприя́тности; ~га **учрамоқ, ~га йўлиқмоқ, ~га гирифтор** (*или* **дучор**) бу́ламоқ попа́сть в беду́; ~га **учрасин, ~га йўлиқсин, ~га гирифтор** (*или* **дучор**) **бўлсин!** *бран.* чтоб ему́ пу́сто бы́ло!, чёрт его́ побери́!; ~га **учратмоқ, ~га йўлиқтирмоқ, ~га гирифтор** (*или* **дучор**) **қилмоқ** навле́кать беду́ *(на кого-л.)*; втяну́ть *(во что-л. дурное, пагубное)*; ~га **қолмоқ** быть в отве́те *(перед кем-л. за что-л.)*; ~га **қўймоқ** ввергать в беду́; поступа́ть так, что́бы кто́-либо оказа́лся в отве́те *(перед кем-л. за что-л.)*; ~га **қўймоқ** ввергать в беду́; поступа́ть так, что́бы кто́-либо оказа́лся в отве́те *(перед кем-л.)*; **бошга ~ қилмоқ** навлека́ть *(что-л. кому-л.)*; удружи́ть; **уни менинг бошимга ~ қилдинг** ты удружи́л мне; ты посла́л его́ на мою́ го́лову *(на моё счастье)*; **не** (*или* **нима**) **~!** что за напа́сть!; что за чёрт!; бу не ~ от? что э́то за ло́шадь?; не (*или* нима) ~дир почему́-то, неизве́стно почему́; не (*или* нима) ~ бўлди? что (там) тако́е приключи́лось?, что стряслось?; унга ~ ҳам **урмайди** с ним ничего́ не случи́тся; его́ никака́я напа́сть не берёт; 2 что́-то, не́что, что́-нибудь; у ҳар ~ин билади он всё зна́ет; у **ерда ҳеч ~ йўқ** там ничего́ нет; у алланима ~лар де́ди он что́-то тако́е сказа́л; алланима ~лар чертовщи́на каку́я-то; не разберёшь что; ҳар ~ бўлса ҳам что бы там ни́ было; что бы ни случи́лось; любы́м спосо́бом; **нима ~ қилдинг?** что ты натвори́л?; **бир ~ қилинг!** уж как-нибу́дь сде́лайте!; как-нибудь устро́йте *(это дело)!*; **бунда бир ~ бор** тут де́ло не́чисто, тут что́-то кро́ется; **бир ~си бўлмаса,** шудгорда куйрук **на қилур** *посл. (букв.* е́сли бы ничего́ не́ было, то отку́да в поле́ ку́рдюк) нет ды́ма без огня́.

БАЛО II *разг.* ло́вкий, расторо́пный, уме́лый *(о человеке)*; // ловка́ч; молодчина, **у жуда ~ одам** он о́чень ло́вкий челове́к; Жўрттага **кўрингансан, ёш бўлсанг ҳам ~сан...** (Ойбек, «Кутлуғ қон») Ты наро́чно показа́лся (таки́м), хоть ты и молод, но о́чень ло́вок; **~дек** хорошо́; отме́нно; **уни ишга буюрсанг, ~дек эплаб келади** е́сли ему́ что-либо поручи́шь, он вы́полнит отме́нно, **~йи азим** ловка́ч; сорвиголова́.

БАЛО-БАТТАР, балойи баттар всё́ме ве́щи, пожи́тки.

БАЛОГАРДОН 1 *уст.* что-либо избавля́ющие от несча́стья *(какое-л. средство или талисман)*; 2 *перен. разг.* ко вся́кой бо́чке затычка; козёл отпуще́ния.

БАЛО-ОФАТ, балою-офат вся́кого рода несча́стья и бе́ды.

БАЛОХЎР *презр.* дармое́д, тунея́дец; ~ қулоқлар кулаки́, удары́ судьбы́, злой рок; **~дек** как бешеный.

БАЛО-ҚАЗО, балойи қазо всевозмо́жные несча́стья и бе́ды; удары́ судьбы́; злой рок; **~дек** как бешеный.

БАЛОҒАТ 1 совершенноле́тие; возмужа́лость, зре́лость; **~га етмоқ** достига́ть совершенноле́тия; возмужа́ть; 2 *перен.* совершенство.

БАЛХИ: ~ тут щелкови́ца бе́лая *(вид тутовника с крупными белыми сладкими плодами)*.

БАЛЧИҚ жи́рная, глини́стая грязь; ил; **~қа ботмоқ** завя́знуть в грязи́; ~ **билан даволаш** грязелече́ние.

БАЛЧИҚЗОР ме́сто, изоби́лующее грязью (*см.* **балчиқ**).

БАЛЬЗАМ бальза́м.

БАЛЬЗАМЛАМОҚ бальзами́ровать.

БАЛҚАМБОҚ *бот.* соля́нка содо́нская.

БАЛҚИМОҚ 1 блестёть, сверка́ть, сия́ть; **қуёш балқиди** со́лнце засия́ло (взошло́); **унинг юзида кулги балқиб турибди** на лице́ у не́ё сия́ет улы́бка; **Ишчи ўғли, шуҳратингдан, Балқисин рўйи жаҳон** (Ҳамза) Пусть от сла́вы твое́й, сын рабо́чего, засия́ет весь мир; 2 плави́ться (*от жара*); 3 подни́маться, вздыма́ться; колыха́ться.

БАЛҚИТМОҚ *понуд. от* **балқимоқ**.

БАЛҒАМ мокро́та; ~ ташламоқ, ~ тупламоқ ха́ркать, отха́ркивать.

БАЛҒАМИ зеленова́то-си́ний; зеленова́тый, све́тло-зелёный; све́тло-зелёного цве́та.

БАМАЙЛИХОТИР *нареч.* 1 споко́йно, не спеша́, не торопя́сь; 2 свобо́дно, непринужде́нно, как заблагорассу́дится; 3 беспе́чно, беззабо́тно; в своё удово́льствие.

БАМАСЛАҲАТ *нареч.* по договорённости; сговори́вшись, сообща́; коллекти́вно; ~ **иш олиб бормоқ** вести́ рабо́ту коллекти́вно, сове́туясь друг с дру́гом.

БАМАЪНИ 1 разу́мный; осмы́сленный; содержа́тельный; ~ **жавоб** разу́мный отве́т; ~ мақола содержа́тельная статья́; 2 у́мный, разу́мный; рассудительный, содержа́тельный; ~ одам рассудительный челове́к; содержа́тельный челове́к.

БАМАЪНИЛИК 1 разу́мность; осмы́сленность, содержа́тельность; 2 облада́ние у́мом, разу́мом; рассудительность.

БАМБУК бамбу́к; // бамбу́ковый; ~ **чўп** бамбу́ковая па́лочка.

БАМБУКЗОР бамбу́ковые за́росли, бамбу́ковая ра́ща.

БАМИСЛИ *уст.* = **бамисоли**.

БАМИСОЛИ как, всё равно́ как, вро́де как (бы), наподо́бие, слове́но; у ~ бир машина он как маши́на: сиз ~ булбули гўёсиз вы слове́но сладкоголо́сый соловей.

БАНАН бана́н; // бана́новый.

БАНАНЗОР бана́новые за́росли, бана́новая плантация, бана́новая ро́ща.

БАНГ = **маша** 2.

БАНГИ 1 наркома́н, курящий анашу́; 2 наркома́н *(вообще)*.

БАНГИДЕВОНА *бот.* дурма́н обыкнове́нный.

БАНГИЛИК 1 курение анаши́ *(вид наркомании)*; 2 наркома́ния *(вообще)*.

БАНГИХОНА ме́сто, где собира́лись наркома́ны для куре́ния анаши́.

БАНД I 1 за́нятый *(чем-л.)*; свя́занный; **менинг қўлим** ~ у меня́ ру́ки за́няты; я за́нят; телефон ~ телефо́н за́нят; **ер сабзавот экинлари билан** ~ земля́ за́нята под бро́ню; **унинг боши** (*или* **миясн, калласи**) **бошқа нарса билан** ~

его́ голова́ забы́та други́м; ~ бу́лмоқ быть за́нятым; хамма́ёқ яшиклар билан ~ бу́либ ётибди всё кругом загромождено ящиками; пул ~ бу́либ ётибди де́ньги вложены *(в какое-л. дело)*, сре́дства заморо́жены; ~ қилмоқ, ~ этмоқ 1) занима́ть; загромажда́ть *(кого-л. или что-л. чем-л.)*; 2) заставля́ть *(кого-л.)* занима́ться *(чем-л.)*; одамларни бекорчи иш билан ~ қилма не занима́й люде́й ненужными дела́ми; 3) очаро́вывать *(кого-л.)*; 4) де́лать *(кого-л.)* зави́симым *(от кого-л.)*; 5) запе́ртый; эшик ~ дверь заперта́; 3 оковы; цепи́; ~дан озод қилмоқ освобожда́ть от око́в, 4 *обл.* ча́ры, волше́бство.

БАНД II 1 дужка́, ру́чка; черено́к; **челак** (*или пақир*) ~и дужка́ ведра́; чойнак ~и ру́чка ча́йника; эшик ~и скоба́ или ру́чка две́ри; 2 *бот.* черено́к *(листа, цветка)*; глодоно́жка; **гул** ~и черено́к цветка́; 3 пункт *(статьи, закона, договора, постановления и т. п.)*; 4 музыка́льная фра́за; 5 *лит.* стихотво́рная строфа́.

БАНД III находя́щийся под стра́жей, под аре́стом, в нево́ле; ~ қилмоқ аресто́вать; нево́лить.

БАНДА ба́нда, ша́йка.

БАНДА 1 *рел.* раб *(божий)*; челове́к; **худонинг ~си** раб бо́жий; **гофил** ~ раб бо́жий, не зна́ющий, что бу́дет с ним за́втра; 2 *эпист.* **~нгиз** ваш поко́рнейший слу́га, ваш раб, 3 подда́нный; ✦ **қорин ~си** раб своего́ желу́дка; **гиллоф ~си** *книжн.* челове́к в футля́ре *(по рассказу Чехова)*.

БАНДАЖ *мед. и тех.* банда́ж.

БАНДАК *этн.* ме́сто соедине́ния концо́в дли́нных рукаво́в паранджи́ *(обычно соединяемых шитой тесьмой, пуговицами и т. п.)*, а та́кже са́ми э́ти рукава́.

БАНДАЛИК 1 *рел.* то, что свойственно всёкому сме́ртному: **~ни бажо келтирди** он скончался, он окончил свой земно́й путь; 2 подчинённое положе́ние, раб́ство.

БАНДАРГОҲ *уст.* 1 прохо́д; 2 ключ к ме́стности; 3 лю́дный перекрёсток; узло́вой пункт; 4 га́вань, порт.

БАНДАЧИЛИК = **бандалик.**

БАНДЕРОЛЬ бандеро́ль; // бандеро́льный; заказно́й ~ заказна́я бандеро́ль.

БАНДИ *уст.* 1 плённый, плени́ик; 2 у́зник, аресто́ант, заключённый; ~ қилмоқ 1) пленя́ть, полони́ть; 2) аресто́вывать, заключа́ть в тю́рьму, заточа́ть; 3 связа́нный проигры́шем *или* потеря́вший свобо́ду вследствие проигры́ша *(в азартной игре)*.

БАНДИЛИК *уст.* 1 положе́ние плени́ка; нахожде́ние в плену́; 2 положе́ние у́зника, аресто́анта, заключённого, нахожде́ние под аре́стом, в заключе́нии, в заточе́нии.

БАНДИТ банди́т.

БАНДИТИЗМ банди́тизм.

БАНДИТЛИК банди́тизм.

БАНДЛАМОҚ 1 связывать *(кого-что-л.)*; 2 *этн.* с по́мощью маги́ческих заклина́ний де́лать *(кого-что-л.)* неспосо́бным к како́му-либо де́йствию.

БАНДЛИ 1 име́ющий черено́к, ру́чку, опра́ву; олтин ~ кўзойнак очки́ в золото́й опра́ве; 2 *лит.* име́ющий како́е-либо *(определенное)* коли́чество строф, **тўрт** ~ **шеър** четверости́шие.

БАНДЛИК за́нятость.

БАНДУРА *муз.* банду́ра.

БАНДУРАЧИ *муз.* банду́рист.

БАНИБАШАР *книжн.* род челове́ческий, челове́чество.

БАНИИНСОН = **банибашар.**

БАНИОДАМ = **банибашар.**

БАНК банк; // ба́нковый, банковский: ~ операциялари ба́нковские опера́ции.

БАНКА I *разг. уст.* = **банк.**

БАНКА II ба́нка; **шиша** ~ стекля́нная ба́нка; ~ қўймоқ *мед.* ста́вить ба́нки.

БАНКЕТ банке́т; ~ **бермоқ** дава́ть банке́т.

БАНКИР банки́р; // банки́рский

БАНКРОТ банкро́т; ~ **бўлмоқ** *прям. и перен.* обанкро́титься.

БАНКРОТЛАШМОҚ *прям. и перен.* обанкро́титься.

БАНКРОТЛИК банкро́тство; **сиёсий** ~ политическое банкро́тство.

БАНОГОҲ *нареч.* внеза́пно, вдруг.

БАНОРАС банора́с *(кустарная шелковая ткань)*. ~ **тўн** халя́т из банора́са.

БАНОТ I = **манот II**; **лот ва** ~ = **лот-манот** (*см* **лот**).

БАНОТ II *фольк.* бархат; // ба́рхатный; ~ жуллар ба́рхатные попо́ны.

БАОБРЎ = **обрў(й)ли.**

БАР пола́ (*халата, шинели и т. п.*); ~ **урмоқ** подотки́уть, подверну́ть по́лы *(халата и т. п.)*; ~и **кенг чопон** широкопо́лый халя́т.

БАРАБАН бараба́н; ~ **чалмоқ** бить в бараба́н; **револьвер** ~и бараба́н револьве́ра.

БАРАБАНЛИ име́ющий бараба́н, с бараба́ном; бараба́нный; ~ **қозон** *тех.* бараба́нный котёл.

БАРАБАНЧИ бараба́нщик.

БАРАВАР 1 ра́вный, одина́ковый; // равно́, одина́ково; уларнинг бўйи ~ они́ одина́кового ро́ста; **оғирлиги ~ тошлар** гири одина́кового ве́са; **менга ҳамма** ~ для меня́ все одина́ковы; **бу гапингиз инкор билан** ~ э́то ва́ше утвержде́ние равноси́льно отрица́нию; ~ **келмоқ** 1) быть ра́вным; оказываться одина́ковым (~ *чем-л. или между собой*); уравновеши́вать *(друг друга)*; 2) *перен.* равня́ться (*в споре, в борьбе и т. д.*); **унга** ~ **келадиган** подвоп йўқ яе́т бога́тыря, кото́рый бы мог равня́ться с ним; ~ **кўрмоқ** счита́ть равным; одина́ковым; относи́ться (*к кому-чему-л.*) одина́ково, не де́лая разли́чий; 2 по́ровну; ~ **бўлиб олмоқ** разделя́ть *(между собой)* по́ровну; 3 наравне́, ро́вень, **ҳамма** ~и **ишламоқ** рабо́тать наравне́ со все́ми; **самолёт терак** ~ **(бўлиб) учди** *разг.* самолёт лете́л на высоте́ то́поля (*т. е. очень низко*); **шип** ~ **ўтин** тахланган дрова́ уложены до потолка́; **замона бидан** ~ **қадам ташламоқ** идти́ в но́гу с вре́менем (*с современностью*); 4 вме́сте, одновре́менно, дру́жно, сра́зу; **ҳамма** ~ **қулиб юборди** все дру́жно рассмея́лись; ...**билан** ~ вме́сте с..., наря́ду с.., одновре́менно с.., **шу (нинг) билан** ~ *или* **шу (нинг)** ~**ида** вме́сте с э́тим, наря́ду с э́тим, одновре́менно с э́тим; 5 в *сочетании с числительными*, **беш** ~ в пя́ть раз; **беш** ~ **катта** в пя́ть раз бо́льше.

БАРАВАРИГА 1 все сра́зу, ра́зом; 2 за, взаме́н *(чего-л.)*; в вознагражде́ние *(за что-л.)*; на (*каждую единицу чего-л.*); **пул** ~ за де́ньги; **меҳнатим** ~ за мой тру́ды; **намакоб таҳёрлаш учун ўн литр сув** ~ **тўрт юз грамм туз** одина́ди для приготовле́ния рассо́ла на де́сять ли́тров воды́ берётся четы́реста гра́ммов со́ли.

БАРАВАРЛАМОҚ равня́ть, уравни́вать, де́лать ра́вным, одина́ковым; уравновеши́вать.

БАРАВАРЛАНМОҚ *возвр. от* **бараварламоқ** сравня́ться, поравня́ться.

БАРАВАРЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **бараварламоқ** уравни́ваться, де́латься ра́вным, одина́ковым; уравновеши́ваться; **чавандозларнинг отлари бараварлашди** кони наёздников поравня́лись.

БАРАВАРЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **бараварлаштирмоқ.**

БАРАВАРЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **бараварлашмоқ** равня́ть, уравнивать, выра́внивать, де́лать ра́вным, одина́ковым; уравновеши́вать.

БАРАВАРЛИК ра́венство; одина́ковость.

БАРАВЖ *нареч.* = **авж(и)да** (*см* **авж 1**).

БАРАҚ I *обл.* = **чуввара**

БАРАҚ II бара́к; // бара́чный. **Чодирларда, ~ларда, землянкаларда ҳаёт қайнар эди** (Ойбек, «О. в. Шабадалар») В пала́тках, бара́ках, землянках кипе́ла жизнь.

БАРАКА 1 изобилие, обилие; **жанжалли уйла** ~ **бўлмас** *посл.* в до́ме, где е́сть ссо́ры, нет доста́тка; ~**си** уйди улету́чился, заме́тно уме́ньшился; 2 продукти́вность, прок, толк, по́льза; **унинг ишининг ~си йўқ** от его́ рабо́ты про́ку нет, его́ труд непродукти́вен; **ҳаракати зўр, ~сн** (*или баракати*) йўқ он суети́тся мно́го, а то́лку, про́ку ма́ло; ~ **топмоқ** извлека́ть по́льзу, получа́ть вы́году; ~ **топ!** пусть тебе́ все идёт впрок! (*возглас, употребляемый для выражения одобрения или благодарности*); **умрингдан ~ топ!** пусть бу́дет тебе́ сча́стье в жи́зни!; ~ **топма!** (*или топмагур!*) *бран.* чтоб тебе́ не́ было уда́чи!; 3 пара́ сро́сшихся ме́жду собо́й коробо́чек хло́пка, плодо́в и т. п.; 4 **Бараҳ** (*имя собств. мужское*); ✦ **бор** ~**!, бор** ~ **топ!, ~де(нг)!,**

~ қил(инг)! ну, по рукам, (*при купле и продаже*), бо**рига** ~ удовлетворимся тем, что есть, чем богаты, тем и рады

БАРАКАЛИ 1 дающий, приносящий выгоду, 2 обильный, **унинг** кўли ~ его руки обильны (*что бы он ни сделал, ни приготовил, хватает всем, хватает надолго*), Ҳа, жуда ~ қозон, узига ҳам юз челак сув кетади (Уйғун, «Дает кушанье») Да, котел очень вместительный (*буквально обильный*), вмещает сто ведер воды, 3 продуктивный, производительный, спорный, ощутимый (*по результатам*) ~ иш продуктивная работа, спорая работа, **ишни** ~ қилишда машина бир муъжиза экан (Ойбек, «О в шабадалар») В повышении производительности труда машина, оказывается, творит чудеса

БАРАКАЛЛА *межд* 1 браво!, молодец!, молодчина!, 2 вот спасибо!, ну и ну!, вот тебе и на!, скажи на милость!

БАРАКАЛЛАЧИ = хайбаракаллачи

БАРАКАЛЛАЧИЛИК = ҳайбаракаллачилик

БАРАКАСИЗ 1 не дающий, не приносящий выгоды, 2 малопродуктивный, непроизводительный, неоплатный (*по результатам*)

БАРАКАТ = барака I, 2, 3

БАРАКАТЛИ = баракали

БАРАЛ(ЛО)А *нареч* 1 ясно, отчетливо, явственно, ~ кўрдим я хорошо все видел, 2 громко, во весь голос, во всеуслышание открыто, прямо, вовсю, **овозини** ~ кўйиб чакирди он громко звал, кричал во все горло, ~ танқид қилмоқ критиковать открыто, не взирая на лица, 3 бесцеремонно, без стеснения

БАРАҲМАН брамин

БАРБОД (*буква на ветер*), ~ килмоқ, ~ этмоқ, ~ бермоқ, ~ келтирмоқ 1) пускать на ветер, пускать по ветру, расточать, тратить зря, проматывать, растрачивать, 2) губить, срывать, сводить на нет (*какое-л дело*), проваливать (*работу*), расстраивать (*напр планы*), 3) уничтожать, разрушать, разорять, гуськать по миру, ~ бўлмоқ 1) расточаться, растрачиваться, быть пущенным по ветру, быть выброшенным на ветер, быть растраченным, 2) быть загубленным, подорванным, сорванным, быть расстроенным, быть сведенным на нет, 3) быть уничтоженным, разрушенным, разоренным быть пущенным по миру

БАРБОДЛИК разорённость, разорение, разруха, расстройство (*организационное, хозяйственное*)

БАРВАСТА дородный, рослый крепкого телосложения

БАРВАСТАЛИК дородность, крепкое телосложение

БАРВАҚТ 1 рано, пораньше // ранний, эрта ~ ранним утром, 2 заблаговременно заранее своевременно // заблаговременный своевременный, 3 рано, раньше времени, ишдан ~ чиқмоқ рано кончить работу

БАРГ лист, листья **гул** ~ и лепесток (*цветка*) лепесток розы, **сунъий равишда гўзанинг** ~ **ини тўқиш** искусственное обезличивание хлопчатника **ипакчиликнинг** ~ **базаси** кормовая база шелководства ~ **ёзмоқ** распускать раскрывать листочки, ~ **ёзмаган куртак** нераспустившаяся почка ~ **и нозик** (*буке*) имеющая нежные листочки) сорт дыни, **сен дарахтнинг шохида юрсанг, у** ~ **ида юради** если ты ходишь по веткам дерева, он ходит по листьям (*т е он хитрее тебя*)

БАРГАК I курага

БАРГАК II 1 женское украшение из серебряных и золотых бляшек, прикрепляемое к косам или надеваемое на лоб, 2 сережка из соцветия тала или ивы, привешиваемая к волосам, венок из того же соцветия, надеваемый на голову

БАРГИЗУБ подорожник (*см* **зубтурум**)

БАРГИҚАРАМ светло-зеленый, фисташковый

БАРГЛАМОҚ распускаться (*о почках*)

БАРДА барда (*отбросы винокурения и пивоварения в виде гущи*)

БАРДАМ бодрый, свежий полный сил // бодро, ~ **мисиз?** как вы себя чувствуете?, хорошо ли вы себя чувствуете?, ~ **бўлинг** (*буке* будьте бодрым, пусть вас не по кидают силы) будьте здоровы

БАРДАМЛИК бодрость, свежесть, полнота сил

БАРДИ *бот* осока

БАРДОР держащий, поддерживающий подносящий

БАРДОР-БАРДОР 1 = **бардорма-бардор**, 2 *перен* возвеличение подобострастие, превозношение

БАРДОРМА-БАРДОР из рук в руки (*передавать*)

БАРДОШ терпение, выдержка, выносливость, стойкость, **унда** ~ **қолмади** у него лопнуло терпение, ~ **бермоқ**, ~ **қилмоқ** терпеть, выдерживать, выносить, переносить, устоять, **у қийинчиликларга** ~ **беролмайди** он не выдержит трудностей, **совуққа** ~ **берадиган** морозоустойчивый, иссиккa ~ **берадиган** теплостойкий, жароустойчивый

БАРДОШЛИ терпеливый, выносливый, стойкий, устойчивый

БАРДОШСИЗ нетерпеливый, невыносливый, нестойкий

БАРЗАНГИ 1 = **занги**; 2 *разг* смуглый, дородный мужчина, 3 *фольк* черный (чернокожий) великан

БАРИ *мест собир* все, весь, всё ~ **миз** все мы, **китобларнинг** ~ **ни олиб кел** принеси все книги, ~ **шуми?** это все? ✦ ~ **бир** все равно, все одно, все едино, безразлично **менга** ~ **бир** мне все равно ~ **бир кетаман я** все равно, уйду (уеду), **бу каламларнинг қайси бири яхши?** — ~ **бир**; какой из этих карандашей лучше?— Они все одинаковы

БАРИБОГ дача (обычно с садом, снимаемая в аренду на год) ~ **олмоқ** снять дачу

БАРИЙ *хим* барий // **барийевый**, **кимёвий соф** ~ химически чистый барий

БАРИКАРАМ *разг* = **баркикарам**.

БАРИМТА залог, ~ **га олмоқ** брать в залог

БАРИТОН *муз* баритон

БАРКАМОЛ 1 вполне зрелый, достигший полного развития 2 *перен* совершенный, достигший совершенства, безукоризненный

БАРКАШ круглое медное *или* серебряное блюдо, заменяющее поднос

БАРЛОС *ист* барлас (*название одного из четырех узбекских племен, игравших большую политическую роль при Тимуре и Тимурадах*)

БАРМОҚ 1 палец, **бош** ~ большой палец, **кўрсатгич** ~ указательный палец **урта** ~ средний палец ~ **босмоқ** *уст* приложить палец (*вместо подписи*) **ўн икки** ~ **ичак** *анат* двенадцатиперстная кишка, **у бармоғини тишлаб қолди** (*буке* он прикусил палец) он очень удивился и призадумался, **беш** ~ **ни оғизга урмоқ** *то же, что* **беш қўлни оғизга урмоқ** (*см* **беш**) 2 *тех* палец, поршень **бармоғи** поршневой палец, ✦ ~ **вазни** *лит* стихотворный размер основанный на одинаковом количестве слогов в каждой строке, силлабический размер

БАРНО 1 красивый, миловидный, статный 2 молодой, молоденький 3 Барно (*имя собств женское*)

БАРОБАР *высок* = **баравар**, **беш қўл** ~ **эмас** *погов* (*буке* пять пальцев не одинаковы) в семье не без урода

БАРОБАРИДА наряду с этим, вместе с тем

БАРОГРАФ барограф

БАРОМЕТР барометр

БАРОМЕТРИК барометрический, ~ **босим** барометрическое давление

БАРОН барон, баронский

БАРОР успех, удача, процветание **ов** ~ **идан келди** охота была удачной, охота удалась **ишинг** ~ **ига ишонмок** верить в успех дела

БАРОТ I *ист* ханский фирман, грамота на освобождение от *чего-л* на получение *чего-л*

БАРОТ II 1 барат (*название восьмого месяца мусульманского лунного года см также* **шаъбон**), 2 Барат (*имя собств мужское*)

БАРОҚ лохматый, косматый мохнатый пушистый, ~ **ит** лохматая собака, ~ **мушук** пушистый кот, ~ **қош** косматые брови

БАРПО ~ **бўлмоқ** 1) воздвигаться, сооружаться, строиться 2) учреждаться, создаваться, образовываться, устанавливаться возникать ~ **этмоқ**, ~ **қилмоқ** 1) воздвигать, сооружать, строить, 2) учреждать, создав ть образовывать ~ **этилмоқ**, ~ **қилинмоқ** 1) воздвигаться сооружаться, строиться, быть воздвигаемым, сооружаемым, 2) уч-

режаться создаваться, образовываться быть учреждаемым, создаваемым быть основанным, установленным

БАРРА 1 ягненок с мягкой, волнистой шерстью ~ гўшти мясо молодого барашка, 2 мерлушка (*шкурка молодого барашка*), ~ пўстин мерлушковая шуба, 3 *перен* молодой, свежий, нежный, ~ пиез молодой зеленый лук ~ ўт, ~ майса мягкая, свежая трава травка муравка

БАРРИКАДА баррикада, // баррикадный, ~лар қурмоқ строить баррикады, баррикадировать

БАРС 1 барбис, снежный барс, 2 *то же, что* йўлбарс йили; *см* йўлбарс

БАРТАРАФ ~ бўлмоқ улаживаться, устраняться, ликвидироваться разрешаться капитализмнинг ~ бўлмайдиган зиддиятлари неразрешимые противоречия капитализма ~ қилмоқ улаживать устранять ликвидировать, разрешать, преодолевать, масалани ~ қилмоқ улаживать (разрешать) вопрос қийинчиликларни ~ қилмоқ преодолевать трудности, ~ қилинмоқ, ~ этилмоқ улаживаться устраняться, ликвидироваться, решаться быть улажены, устранены, ликвидированным, быть решенным

БАРХАН *геогр* бархан

БАРХИТ *разг* бархат // бархатный, ~ камзул бархатный камзол

БАРЧА *мест собир* весь вся все, все у ~га баравар (қарайди) он ко всем относится одинаково

БАРШ *уст* наркотик, приготовляющийся из опиума в соединении с пряностями и медом

БАРШИНА *ист* барщина

БАРҚ *поэт* молния Ьоқеалар ~ суръати билан давом этди (Ойбек «Навоий») События развертывались с молниеносной быстротой ~ урмоқ 1) блистать, сиять, 2) *перен* бурно (интенсивно) развиваться 3) достигать полного расцвета, пышно цвести, ~ уриб 1) блистая, сияя 2) интенсивно полным ходом 3) в (полном) расцвете

БАРҚАРОР 1 устойчивый, непоколебимый стойкий, // устойчиво, непоколебимо, стойко, ~ сўз бириккалари *грам* устойчивые словосочетания 2 прочный твердый, крепкий // прочно, твердо, крепко 3 установившийся, установленный ~ бўлмоқ 1) прочно устанавливаться упрочиваться, непоколебимо (твердо) стоять, утверждаться (*в своем положении*) 2) успокаиваться, становиться уверенным (*в мыслях желаниях и т п*)

БАРҚАРОРЛИК 1 устойчивость непоколебимость стойкость, 2 прочность крепость совет сўмининг барқарорлиги устойчивость советского рубля 3 постоянство

БАРҚУТ *разг* бархат // бархатный, ~ тўн бархатный халат

БАРҲАВО = бахаво

БАРҲАЁТ живой, живущий здравствующий у ~ оп жив з оров **Горький ўзининг ўлмас китобларида** ~ дир Горький живет в своих бессмертных произведениях

БАРҲАМ ~ бермоқ кончать (*с чем л*), положить конец (*чему-л*) прекращать уничтожать, ликвидировать, чекишни (*или* чекишга) ~ бердим я бросил курить ~ берилмоқ быть уничтоженным ликвидированным ~ емоқ, ~ топмоқ уничтожаться ликвидироваться, исчезать отучаться

БАРҲАҚ *книжн* верный истинный правдивый, правый, справедливый, // верно, справедливо // по праву, заслуженно

БАС I 1 баста, хватит, будет, довольно достаточно ~ энди! довольно уж! хватит! ~ энди меҳмон бўлганинг ~, ошпа қарашмасанг бўлмайди (А Қаҳҳор, «Кўшчинор») хватит тебе быть гостем пора тебе немного и помочь унга китоб бўлса ~ для него книги все его хлебом не корми дай только книги ~ қилмоқ прекращать пресекать, навлекать (*какое л действие*), кончать (*с чем л*) положить конец (*чему л*) ~ гапни ~ қилинг! кончайте разговоры! 2 *вводн итак*, раз так таким образом, ~, шундай бўлгандан кейин раз уж так то поскольку это так

БАС II ~ бормоқ, ~ ўйнамоқ спорить, биться об заклад, держать пари

БАС III ~ келмоқ быть равным (*кому-чему-л по силе, мощи и т п*) справиться (*с кем-л*) брать верх одолевать, Ким экан у сенга ~ келган йигит? (Ойбек, «Кутлуғ қон») Что это за молодец, который сумел тебя одолеть?

БАС IV *муз* бас, // басовый

БАСАВЛАТ солидный, внушительный

БАСАЛОБАТ *книжн* величественный, величавый, внушительный, солидный

БАСЕ *уст книжн* много, часто, то и дело

БАСИР слепой ~ бўлгур! *брат* чтоб тебе ослепнуть!

БАСИТ *уст книжн* простой, несложный, // просто, не сложно

БАСКЕТБОЛ баскетбол // баскетбольный ~ командаси баскетбольная команда ~ ўйнамоқ играть в баскетбол

БАСКЕТБОЛЧИ баскетболист

БАСКИ *уст книжн* раз так если уж так

БАСЛАШМОҚ *разг* спорить биться об заклад держать пари (*см также* бахслашмоқ)

БАСМА-БАС. ~ боглашмоқ, ~ ўйнамоқ = бас боглашмоқ, бас ўйнамоқ (*см* бас II)

БАСМА-БАСИГА 1 *на гари* 2 соревнуясь друг с другом

БАСМА-БАСЛАШМОҚ = бас ўйнамоқ (*см* бас II)

БАСМА-БАСЛИККА = басма-басига

БАССЕЙН *спорт* бассейн

БАСТ фигура стан ~ и бакувват одам человек крепкого телосложения бўйи-~и келишган стройный стройный

БАСТА *уст* связанный, привязанный

БАСТАКОР композитор

БАСТАКОРЛИК профессия *или* занятие композитора

БАСТАЛАМОҚ перекладывать (*слова*) на музыку, сочинять мотив (*на стихотворение*)

БАСТАЛАНМОҚ *страд от* басталамоқ перекладываться на музыку (*о словах стихотворениях и т п*)

БАСТАЛИК препятствие помеха ~ келтирмоқ служить помехой (*для чего л*) препятствовать мешать (*чему л*) вносить застой (*во что л*)

БАТАЛЬОН *батальон* // батальонный ~ артиллерияси батальонная артиллерия

БАТАМИЗ = тамизли

БАТАМОМ *нареч* вполне целиком, полностью совсем, совершенно, окончательно, ҳакимни ~ олдим я получил сполна полностью то что мне причиталось **мен буни** ~ **унутибман** я совершенно забыл это

БАТАНГ ~ бўлмоқ *или* ~ келмоқ испытывать чувство отвращения (*к чему л надоевшему докучливому и т п*) дойти до крайнего исступления (*от чего л*) ~ қилмоқ *или* ~ келтирмоқ надоедать докучать опротиветь довести до крайнего исступления **карнайлар кулоқларни** ~ **килди** звуки карнаев утомили слух

БАТАРЕЯ батарея **зенит** ~ зенитная батарея **аккумуляторлар** ~ **си** батарея аккумуляторов **буғ билан иситиш системасининг** ~ **си** батарея парового отопления

БАТАРТИБ упорядоченный соблюдающий порядок аккуратный // по порядку, в порядке, соблюдая порядок аккуратно

БАТАФСИЛ подробный, детальный, обстоятельный // подробно детально обстоятельно

БАТИС *разг* = **батист**

БАТИСТ *батист*, // батистовый ~ рўмолча батистовый платочок

БАТОН батон ~ нон батон (*хлеб*)

БАТРАҚ батрак // батрацкий, ~лар комитети *ист* батрацкий комитет батрачком

БАТРАҚЛАШМОҚ обатрачиваться, становиться батраком

БАТРАҚЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* батраклаштирмоқ

БАТРАҚЛАШТИРМОҚ *понуд от* батраклашмоқ

БАТРАҚЛИК положение батрака, батрачество ~ қилмоқ батрачить работать батраком

БАТРАЧКОМ *ист* 1 батрачком (*батрацкий комитет*), **Батрачкомнинг** тўраси = **камбағалларнинг** жўраси («Фольклор») Председатель батрачкома — друг бедняка, 2 *разг* председатель батрацкого комитета

БАТТАР *нареч* 1 хуже, еще хуже (*кого чего л*) **бу ундан ҳам** ~ этот еще хуже того, ~ бўлмоқ становиться еще хуже, еще более ухудшаться, **беш** ~ **бўлмоқ** становиться гораздо хуже, ухудшаться во много раз, 2 ещё

больше, в большей степени ~ қизарди он еще больше покраснел **тўполон килма десанг, ~ қилади** если ему говорить «не шуми», он еще больше шалит

БАТТАРИН наихудший, наискверн**е**йший

БАТТАРЛАШМОҚ становиться еще хуже, тяжелее еще более ухудшаться **унинг аҳволи аввалгидан ҳам бат тарлашди** его состояние еще более ухудшилось

БАТТОЛ 1 вредный, 2 сварливый, злой беспощадный 3 наглый дерзкий, своенравный, упрямый, коварный

БАТТОЛЛИК 1 сварливость злость 2 наглость своенравие упрямство

БАФАРМОН·~ и худо *уст* по воле божьей, по велению божьему

БАФУРЖА *нареч* не спеша, не торопясь когда будет подходящее время **ҳозир боролмайман, ~ бораман** сейчас я не могу идти, пойду когда будет свободное и подходящее время **~ гаплашамиз, дурустми?** потом (когда будет время) спокойно поговорим, хорошо?

БАҲАВАР *разг* = бохабар

БАҲАВАРЛИК *разг* = бохабарлик

БАҲАЁЛ· ~га олмоқ (*или* **сотмоқ**) покупать (*или* продавать) (*что л*) с условием обмена *или* возврата покупки и с сохранением за покупателем права вернуть купленное в случае непригодности

БАҲАЙ *разг* = бахайр 2

БАҲАИР 1 добрый, благой // хорошо, к добру, **охири ~ бўлсин** лишь бы кончилось (все) хорошо 2 *форма пожелания благополучного исхода больному пострадавшему и т п* **Бахайр? Не бўлди таксир?** (Ойбек, «Навоий») Благополучия Вам! Что случилось, господин мой?

БАҲИЛ 1 скупой, жадный, // скряга скупец, **~ники дом «иўқ», сачин йўқ бўлса ҳам тўқ** *посл* у скряги всегда «нет», а у щедрого хотя и нет зато сыт **~нинг боги кукармас** *посл* у скряги сад не цветет 2 завистливый

БАҲИЛЛАШМОҚ становиться скупым, скрягой

БАҲИЛЛИК 1 скупость, жадность, 2 зависть **~ қилмоқ** 1) проявлять скупость 2) завидовать

БАҲМАЛ бархат плюш, // бархатный плюшевый

БАҲТ счастье, удача, фортуна, **унинг ~ига** на его счастье к счастью для него, **унинг ~ига қарши** на его несчастье к несчастью для него **~и қора** злосчастный несчастливый неудачливый, **~и қоралик** злосчастье неудачливость **~-роҳат** счастье и покой **ватанимизнинг ~-саодати учун** на благо нашей родины **~и очилди** счастье ему улыбнулось **~и кетди** от него отвернулось счастье **~ини синаб кўрмоқ** попытать счастья, испытывать судьбу, **~ кушини қўлга киритмоқ** (*букв* схватить в руки птицу счастья) добиться счастья, **унинг бошига ~ қуши қўнди** (*букв* на его голову села птица счастья) ему привалило счастье **~дан қурдим** куда ни шло будь что будет!

БАҲТИЁР 1 счастливый, почтый (исполненный) счастья // счастливец, // счастливо **Хурсанд эди икки ~** (Х Олимжон) Были рады два счастливца 2 радостный, полный (исполненный) радости // радостно, **~ ҳает** 1) счастливая жизнь 2) радостная жизнь 3 Бахтияр (*имя собств мужское*)

БАҲТИЁРИ сорт столового винограда

БАҲТИЁРЛИК счастье **оилавий ~** семейное счастье

БАҲТ-ИКБОЛ *или* **~ у иқбол** счастье, счастливая судьба

БАҲТЛИ 1 счастливый, удачливый // счастливец ~ одам счастливый человек удачливый человек, **~ қилмоқ** делать счастливым осчастливить 2 радостный

БАҲТЛИЛИК счастье, удачливость

БАҲТ-САОДАТ благо, счастье блаженство

БАҲТСИЗ 1 несчастливый, неудачливый // несчастливец неудачник 2 безрадостный

БАҲТСИЗЛИК несчастье беда неудача неудачливость **у ~ка учради** его постигло несчастье его постигла неудача

БАХШ ~этмоқ 1) дарить одарять, даровать 2) прибавлять *(хар красоту блеск и т п)* **тонги шабада кишига хузур ~ этади** утренний ветерок дарует человеку наслаждение

БАХШИ 1 бахши, сказитель, народный певец, 2 знахарь лекарь заклинатель 3 *ист* бахши *(лицо ведавшее приходом и расходом сумм отпускаемых на сооружаемые правительством здания в Бухарском ханстве)*

БАХШИШ *уст* дар, милостыня, подаяние

БАХЯ 1 строчка *(при шитье)*, шов 2 кромка, узенькая полоска *(чего л)* **✦ бир ~ қолди** чуть было не , **ўлишимга бир ~ қолган эди** я был на волоске от смерти **бир ~ ўтмоқ** перещеголять *(кого л в чем л)* **махмадоналикда сен ундан бир ~ ўтасан** в краснобайстве ты его перещеголяешь

БАҲЯДУЗ швея *(простегивающая или обметывающая материю)*

БАҲЯЛАМОҚ шить сплошным швом, строчить

БАЦИЛЛА бацилла

БАЧАДОН *анат* матка

БАЧАЖИШ *разг* 1 новорожденный ребенок, младенец, 2 только что вылупившийся, детеныш птицы 3 *перен* молокосос младенец

БАЧҚАНА 1 *уст* детский, **~ маҳси** детские игрищи 2 *перен* несерьезный несолидный, детский, ребяческий, мальчишеский **~ одам** несолидный человек, человек, способный на ребяческие (детские) поступки, **~ қиликлар** ребяческие поступки, ребячество

БАЧҚАНАБОЗ несерьезный способный на ребяческие поступки **~ одам** несерьезный человек *(способный на ребяческие поступки)*

БАЧҚАНАБОЗЛИК несерьезны, ребяческий поступок несерьёзность ребячество **~ қилмоқ** позволять себе не серьезные, ребяческие поступки

БАЧҚАНАГАРЧИЛИК = **бачқаналик** 2 *и* **бачқанабозлик**

БАЧҚАНАДУЗ *уст* сапожник шьющий только детскую обувь

БАЧҚАНАЛАРЧА по детски по ребячески, по мальчишески несерьёзно // детский ребяческий, мальчишеский несерьезный, несолидный

БАЧҚАНАЛАШМОҚ становиться несолидным, терять серьезность вести себя по мальчишески по детски

БАЧҚАНАЛАШТИРМОҚ *понуд от* **бачқаналашмоқ** делать *(что л* несолидно, несерьезно представлять или рисовать *(что л)* по детски, в упрощенном, элементарном виде упрощать

БАЧҚАНАЛИК 1 несолидность ребячество, мальчишество 2 несолидный несерьезный ребяческий поступок, **~ қилмоқ** позволять себе несолидные, ребяческие поступки

БАЧКИ 1 пасынок *(лишний боковой побег растения)* 2 кукуруза, посеянная с целью убрать ее незрелой на корм скоту 3 *разг уст* детская обувь **Ўғлим, беш ~ни пуллаб, ип, мум, сирач оламиз, хўпми?** (Ойбек, «Қутлуг қон») Продадим пять пар детской обуви и купим нитки воск чашно сынок?

БАЧҚИЛАМОҚ *бот* пускать лишние боковые побеги

БАЧҚА 1 *обл* дитя ребёнок 2 *эт* бача *(мальчик-танцор имевший обычно покровителей и содержателей)*, см ака 4 и акакачча

БАЧҚАБОЗ = **акдагача**

БАЧҚАБОЗЛИК *эт* содержание бачи увлечение бачой (см бачча 2)

БАЧҚАЛИК 1 *обл* детство 2 *эт* положение бачи (см бачча 2)

БАЧҚАТАЛОҚ *бран* нечистое отродье негодник оконченный, черт бы тебя (его *и т д*) побрал *(может употребляться не только в отношении людей но также животных и предметов)*

БАЧҚАГАР *бран* сын блудницы нечистое отродье

БАШАҲГ 1 нарядный принарядившийся 2 франт, щеголь **~ аел** модница щеголиха

БАШАР *книжн* род человеческий, человечество человек

БАШАРА 1 лицо физиономия **хунук ~** неприглядное лицо **~ни кийиик булса оинадан уикалама** *погов* нечего на зеркало пенять коли рожа крива 2 внешность наружность облик 3 *перен* внутренний облик подлинное лицо внутри **~сини очиб, ташламоқ** раскрывать подлинное лицо разоблачать, 4 *в словосочетаниях*, подобный, похожий,

мулла ~ **чол** старик, похожий на муллу, **одам** ~ **маймун** человекообразная обезьяна

БАШАРИЙ *человеческий, относящийся к человеку, созданный человеком (без вмешательства бога)* **Ишондим** ~ **жаннатга бугун** (Шайхзода) Ныне поверил я в человеческий рай

БАШАРИЯТ *книжн* человечество, род человеческий

БАШАРТИ *союз условн если, в случае если, при том условии, что* , если бы (даже), ~ **у келса** *хам* если даже он приедет, даже при условии, что он приедет, ~ **у келмаса-чи?** а что если он не приедет?

БАШОРАТ *книжн* 1 радостная, приятная весть, доброе предзнаменование, 2 пророчество, прозорливость, предвидение, ~ **килмок** пророчить, предвидеть, предсказывать, ~ **қилиб** *или* ~ **билан** пророчески, прозорливо, 3 Башорат (*имя собств женское*)

БАШОРАТЛИ *книжн* пророческий прозорливый, ~ **сўзлар** *пророческие слова*

ЬАЪД *уст книжн* после, потом

БАЪДАЗ *уст книжн* после (*чего л*) потом, затем завал таом, ~ **калом** *погов* сначала угощение (*букв* еда), а затем разговоры, ~ **салом...** *эпист* после поклонов (*старая формула для перехода от поклонов и приветов к деловому содержанию письма*)

БАЪЗАН *нареч* иногда, иной раз, порой, по времена м, ~ **булади,** ~ **бўлмайди** иногда бывает, иногда нет

БАЪЗИ некоторый ~**лар** *или* ~ **бировлар** некоторые (*лица*) кое кто, ~**ларни** некоторых из них, одних из них ~**ларимиз** некоторые из нас, кое кто из нас, ~ **бир** некоторый, ~ **бирлари** некоторые из них, кое кто из них ~**да** иногда, время от времени, изредка, редко, ~ **вақт(да),** ~ **вақт(лар)да** иногда, подчас, порой

БАЪЗИБИР (*прав* **баъзи бир**) *см* **баъзи.**

БАЪЗИДА *см* **баъзи.**

БАЯН баян

БАЯНЧИ баянист

БАҚА I лягушка, ~ **кўз** (*букв* лягушачьи глаза) 1) глаза навыкате, рачьи глаза 2) человек с глазами навыкате, ~ **салда** (*букв* чалма лягушки) гриб поганка, ~ **тўч** = **бакатун**

БАҚА II *спец* крестовина на верхнем конце мельничной оси, на котором вращается верхний жернов

БАҚАВЛИ *модальн сл уст* как, все равно как, вроде как (бы), наподобие, словно, [Мажиддин:] **Шоҳим, мендан бекорга ранжийсиз, мен** ~ **бир итингизман, топган-тутганимни тишлаб келиб хазинангизга ташлайман** (Уйғун ва И Султон, «Навоий») (Мажиддин) Шах мой вы напрасно гневаетесь на меня, я словно ваша собака, все что добываю тащу (в зубах) в вашу казну

БАКАДРИҲОЛ *нареч* по возможности, по мере возможности, насколько возможно, ~ **ёрдам қилмоқ** оказывать посильную помощь

БАҚАҖУХОРИ *бот* клоповник ползучий, клоповник широколистный

БАҚАЛОҚ I *анат* бабка (*надкопытная кость животного*) **куйнинг бакалоғи** баранья бабка

БАҚАЛОҚ II коренастый невысокий, но полный, // какой, коротышка, ~ **қизча** девушка невысокого роста, но полная

БАҚАМТИ лицом к лицу, ~ **келмоқ** встретиться лицом к лицу, ~ **қилмоқ** *1)* сводить (*кого-л с кем л*) лицом к лицу, 2) устраивать очную ставку

БАҚАР = **сигир йили** (*см* **сигир**)

БАҚАСАЛЛА = **курбақасалла.**

БАҚАТЕРАК осокорь, черный тополь, тополь густолиственный

БАКАТУН название небольшого болотного растения, ряска

БАҚБАҚА *разг* = **бағбақа**

БАҚИР *уст* медь (*красная*)

БАҚИР-БУҚИР. ~ **қайнамоқ** сильно кипеть, бурлить, кипеть с клокотанием

БАҚИРИШМОҚ *совм от* **бакирмок;** они кричали со всех сторон

БАҚИРИҚ крик, окрик.

БАҚИРИК-ЧАҚИРИҚ крики, окрики, шум, гвалт

БАКИРЛАМОҚ сильно кипеть, бурлить, клокотать (*о самовар*) **бакирлаб қайнаяпти** самовар кипит бурля

БАҚИРЛАТМОҚ *понуд от* **бақирламоқ** заставлять сильно кипеть, бурлить, клокотать, доводить до сильного кипения

БАКИРМОҚ громко кричать, орать, горланить, **бақириб чақирмоқ** звать громко, кричать

БАҚИРОК крикливый, шумливый, // крикун, горлан, ~ **одам** шумливый человек, крикун

БАҚИРОҚЛИҚ крикливость, шумливость

БАҚИРТИРМОҚ *понуд от* **бақирмоқ** заставлять громко кричать, орать

БАҚИЯ *уст* = **бокимонда.**

БАКЛАЖОН баклажан // баклажанный, ~ **дўлма** фаршированный баклажан

БАҚО I *уст книжн* длительность, долговечность, вечность, *одам* ~ *рев* вечный мир (*загробная жизнь*), 2 **Бако** (*имя собств мужское*)

БАҚОЛИ *уст книжн* вечный, долговечный, негленный, постоянный

БАКОСИЗ = **бебако**

БАКРАЙИШМОК *взаимн и совм от* **бақраймоқ; бир-бирига** таращить глаза друг на друга

БАКРАЙМОҚ выпучить, выпучить глаза, смотреть, выпучив глаза смотреть бессмысленно, растерянно от испуга, **бақрайган кўз** глаза навыкате, **кузи бақрайган одам** пучеглазый человек

БАҚРАЙТИРМОҚ **кўзни** ~ таращить *или* пучить глаза, **кўзни бақрайтириб гуриб алдайсан** ты обманываешь в открытую, открыто надуваешь **кўзни бақрайтириб туриб** ёлғон гапиради он лжет, нагло раскрыв глаза лжет и глазом не моргнет

БАҚУВВАТ I сильный, мощный, крепкий (*физически*), полный сил, ~ **одам** сильный человек, ~ **чол** крепкий старик **унинг иллги** ~ у него сильные ноги, ~ **тортмоқ** окрепнуть, ~**мисиз?** здоровы ли вы? как вы себя чувствуете? 2 крепкий, прочный ~ **ип** крепкая (прочная) нить, 3 сильный, мощный, ~ **ғўза тупи** сильный куст хлопчатника ~ **мотор** мощный мотор, 4 состоятельный, зажиточный, **ўзига** ~ **одам** зажиточный, крепкий (*в хозяйственном отношении*) человек, **унинг бели** ~ (*букв* у него крепкая поясница) он богатый человек (толстосум)

БАҚУВВАТЛАНМОҚ стать сильным, крепким, окрепнуть

БАҚУВВАТЛАШМОҚ *см* **бақувватланмоқ.**

БАКУВВАТЛИК 1 мощь, здоровье, 2 крепость прочность, 3 мощность (*чего л*)

БАҚҚОЛ *уст* мелкий торговец бакалейными товарами, бакалейщик

БАККОЛЛИК = **баққолчилик;** ~ **дўкони** мелочная лавка, бакалейная лавка

БАҚҚОЛЧИЛИК 1 занятие *или* профессия бакалейщика, мелкого торговца бакалейными товарами 2 мелочная лавка, бакалейная лавка

БАҒАЗ 1 поперечина виноградной шпалеры ~ **боғламоқ** устанавливать поперечины на виноградных шпалерах, 2 планки для поперечин виноградных шпалер

БАҒАЙРАТ энергичный, деятельный, // энергично, деятельно

БАҒБАҚА второй подбородок, двойной подбородок, ~**си осилган** с отвислым подбородком

БАҒ-БУҒ густой шум

БАҒИЛЛАМОҚ орать, кричать **бағиллаб гапирмоқ** громко говорить горланить, **бағиллаб йиғламоқ** удариться в рев, кричать, реветь *(преимущественно о ребенке)*

БАҒИЛЛАТМОҚ *понуд, от* **бағилламоқ**

БАҒИЛЛАШМОҚ *совм от* **бағилламоқ.**

БАҒИР [багри] 1 печень, 2 *перен* грудь, сердце, душа, **бағрини ерга бериб етмоқ** лежать ничком, припав грудью к земле, **бағрини кутариб олмоқ** 1) выпятить грудь выпрямить спину 2) *перен* расправить плечи, свободно вздохнуть, **багри тош** одам жестокосердный, бессердечный человек **бағри кора** (одам) человек с черной (грязной) душой; **бағрини эзмоқ** раздирать (*чью-л*) душу

(сердце); ~ни эзадиган ашула песня, берилшая за душу, **бағрини қон қилмоқ** изводить *(кого-л.)*, терзать *(чье-л.)* сердце, 3 *перен* обьятие, лоно, **Қоровулларнинг гулхани тунинг қора бағрини яламоқда эди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Пламя костра сторожей лизало темноту ночи *(буьв* грудь темноты), **бағрига босмоқ** прижимать к груди, заключать в обьятия, **бағрига олмоқ** 1) заключать в обьятия, обнимать; 2) приютить, приголубить, приласкать, взять на свое попечение, **синглингиз бағримда бўлади** ваша сестра будет на моём попечении, **табиат бағрида** на лоне природы, **бағри кенг** просторный, вместительный, такой, где можно найти приют, ер **бағрида** 1) в земле в недрах земли; 2) в могиле, 4 склон *(горы)*, **тог бағрида** на склоне горы, **тепаликнинг ён бағрида** на склоне холма

БАҒИР-БУҒУР = **баг-буг**

БАҒИРЛАБ: **ер** ~ прижавшись к земле по земле, ер ~ **учмоқ** лететь бреющим полетом *(о самолете)*, лететь низко над землей, **ер** ~ **ёйилган** туман туман, стелющимся по земле, **ер** ~ **ўсадиган ўсимликлар** стелющиеся растения.

БАҒИРЛАМОҚ = **бағирламоқ.**

БАҒИШЛАМОҚ 1 дарить, даровать, 2 придавать *(вид, выражение, бодрость, силу и т п.)*, 3 посвящать, предназначать *(кому-чему-л.)* **ўзини илм-фан йўлига** ~ посвящать себя науке, **асарни ўз устозига** ~ посвящать труд своему учителю

БАҒИШЛАНМОҚ *страд. от* **бағишламоқ**; **болаларга бағишланган китоб** книга, предназначенная для детей, **СССРнинг 60 йиллигига бағишланган сессия** сессия, посвященная 60-летию СССР

БАҒИШЛАТМОҚ *понуд от* **бағишламоқ.**

БАҒОЯТ *нареч* весьма, совершенно, очень, чрезвычайно, ~ **тугри** совершенно верно

БАҒРИ = **бағир**

БАҲ *межд.* = **ба II.**

БАҲАВО имеющий много чистого воздуха, ~ **жой** место, где много чистого воздуха, где легко дышится

БАҲАЙБАТ 1 огромный, громадный, 2 страшный, ужасающий чудовищны, 3 имеющий грозный вид, грозный

БАҲАМ: ~ **кўрмоқ** *(или кўришмоқ)* делить *(что-л. с кем-л.)*, делиться *(чем-л. с кем-л.)* **улар нима топсалар** ~ **кўришар эди** они делили между собой то, что зарабатывали, илгор **тажрибаларни** ~ **кўрмоқ** делиться передовым опытом

БАҲАМЖИҲАТ дружный, солидарный, единодушный согласованный, // дружно, единодушно, согласованно, все как один, ~ **(бўлиб)** ишламоқ дружно работать *ҳар бир ишни мен билан* ~ **қилинг** вы все делайте, согласовав со мной

БАҲАМЖИҲАТЛИК солидарность, единодушие, согласованность; ~ **билан** дружно, единодушно, согласованно, все как один

БАҲАРНАВ 1 сносно, ничего, так себе; **бу ҳам** ~ это еще ничего, это еще сносно, 2 так или иначе, как бы то ни было

БАҲО 1 цена, стоимость; **қатъий** ~ твердая цена; **фабрика** ~**си** фабричная цена, **арзон** ~ **моллар** дешевые товары, дешевые вещи, ~ **қилмоқ** определять, назначать цену, 2 *перен* оценка, отзыв; отметка, балл; ~ **бермоқ** давать *(чему-л.)* оценку, оценивать *(что-л.)*; **етарли** ~ **бермаслик** 1) недооценивать, 2) недооценка; **ортиқча** ~ **бермоқ** переоценивать, ~ **қўймоқ** оценивать, давать оценку *(чьим-л. знаниям)*, ставить отметку *(на экзамене)*; **ошириб** ~ **қўймоқ** завышать оценку, ~**си йўқ** неоценимый, бесценный

БАҲОДИР 1 богатырь; храбрец, // храбрый, отважный; 2 Бахадур *(имя собств мужское)*.

БАҲОДИРЛИК храбрость, отвага, удаль, геройство

БАҲОДИРОНА по-богатырски отважно, храбро, геройски, // богатырский, отважный, храбрый, геройский

БАҲОЛАМОҚ назначать, устанавливать цену, оценивать, расценивать, **баҳолаб олиб ишламоқ** работать на подрядных условиях *(с аккордной оплатой труда)*

БАҲОЛАНМОҚ *страд. от* **баҳоламоқ** оцениваться, расцениваться, быть оцениваемым, расцениваемым.

БАҲОЛАТМОҚ *понуд от* **баҳоламоқ**; **комиссион магазин оркали** ~ оценивать через комиссионный магазин

БАҲОЛАШМОҚ *взаимн. от* **баҳоламоқ** торговаться, рядиться

БАҲОНА повод, причина, предлог, отговорка; ~ **билан** 1) под предлогом 2) пользуясь случаем между делом, между прочим, ~ **билан иш битиб қолди** между тем и дело сделалось, **арзимаган** ~ **билан** по незначительной причине, из-за пустяка; ~ **бўлмоқ** послужить предлогом *или* отговоркой, **шамоллагани** ~ **бўлди-ю, касал бўлиб ётиб олди** все началось с простуды, и он слег (в постель). ~ **қилмоқ** выставлять *(что-л.)* в качестве мотива *или* предлога, мотивировать *(свои действия чем-л.)*, отговариваться *(чем-л.)*, ссылаться *(на что-л. на какое-л обстоятельство)*

БАҲОНАЧИ выискивающий отговорки, прибегающий к отговоркам, увертках

БАҲОР весна // весенний, аввал *(или эрта)* ~ ранняя весна, ~да весной, ~ **кунларида** в весенние дни

БАҲОРГИ весенний, ~ **экиш кампанияси** весенняя посевная кампания

БАҲОРИ 1 весенний, 2 яровой, ~ **бугдой** яровая пшеница

БАҲОРИКОР богарный, неполивной ~ **ерлар** богарные земли, богара ~ **бугдой** яровая богарная пшеница

БАҲОРИКОРЛИК 1 богарное (неполивное) земледелие, 2 богарные земли, богара, 3 яровой сев

БАҲОРИСТОН *поэт* страна весны, цветущий край

БАҲОСИЗ бесценный, неоценимый, высокоценный, ~ одам неоценимый человек

БАҲР I *уст* море, океан

БАҲР II *лит* название каждой из 19 групп стихотворных размеров аруза; *напр* ~**и тавил,** ~**и комил** *и т. д, (см* **аруз**).

БАҲР III, ~**дан ўтмоқ** *(или кечмоқ)* отказаться *или* отступиться *(от чего-л.)*

БАҲР IV: ~**и** *(или* ~**и-дили)** очилди у него поднялось настроение, он развеселился, он ощущает душевный подъем, **боққа кирсанг** ~**инг очилади** как войдешь в парк, душа радуется (на душе становится легко), ~**ини** *(или* ~**и-дилини)** **очмоқ** поднимать *(чье-л.)* настроение, вызывать *(у кого-л.)* душевный подъем

БАҲРА 1 польза, выгода, 2 удовольствие, наслаждение, удовлетворение, ~ **олмоқ** *(или топмоқ)* 1) пользоваться *(чем-л.)*, извлекать пользу, получать выгоду, 2) получать удовольствие, наслаждение, **ҳаётнинг ҳамма неъматларидан** ~ **олмоқ** пользоваться всеми благами жизни, **сендан ҳеч ким** ~ **олмайди** *(букв* от тебя никому нет пользы) от тебя пользы, как от козла молока

БАҲРАЛАНМОҚ = **баҳра олмоқ** *(см* **баҳра** I, 2).

БАҲРАМАНД 1 пользующийся *(чем-л.)*, имеющий возможность пользоваться *(чем-л.)*, 2 получающий удовольствие, удовлетворение, наслаждающийся *(чем-либо)*; ~ **бўлмоқ** 1) пользоваться *(чем-л.)*, иметь возможность (счастье) пользоваться *(чем-л.)* получить *(что-л.)*, **Вақтида илм гардидан** ~ **бўлолмадим** (Ойбек, «О. в шабадалар») В свое время мне не посчастливилось получить даже пылинки знания; **тажрибаларингиздан биз ҳам** ~ **бўлайлик** *(букв.* воспользуемся ка и мы вашим опытом) пользуйтесь и и мы вашим опытом, 2) получать удовольствие, удовлетворение, наслаждаться; ~ **қилмоқ** давать возможность пользоваться *(чем-л.)*, делать *(что-л.)* достоянием *(кого-л.)*.

БАҲРИБАЙТ бахрибайт *(игра, в которой один читает строфу какого-л. стихотворения, а его противник должен привести другую строфу, начинающуюся с последней буквы предыдущей строфы)*.

БАҲС 1 спор, полемика, дискуссия, диспут; ~ **қилмоқ** спорить, дискутировать, полемизировать, дебатировать, 2 *уст.* трактат; 3 *книжн* раздел, глава *(книги)*, 4 *разг* речь, разговор *(о чём-л.)*; **фалсафалан** ~ **очмоқ** завести речь о философии

БАҲСЛАШМОҚ 1 дискутировать, полемизировать, дебатировать, вести дебаты, **бу масала устида баҳслашиб ўтиришнинг ҳожати йўқ** об этом незачем спорить, по этому

вопро́су не сто́ит дискути́ровать; 2 спо́рить *(с кем-л. о чем-л.)*; препира́ться.

БАҲСЛАШУВ 1 *и. д.* от **баҳслашмоқ**; 2 диску́ссия, поле́мика, дебаты; 3 спор, препира́тельство.

БАҲУЗУР *нареч.* 1 спокойно, преспоко́йно; **Раҳмонберди юпатишни ҳам лозим кўрмай, ~ уйқуга кетди** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Рахманберди даже не счёл нужным утешать (её) и преспоко́йно заснул; 2 свобо́дно, легко́, беспрепя́тственно, вполне́; **бу ишни у ~ бажаради** он э́то сде́лает свобо́дно (без труда́); **тортинмасдан ~ ўтиринглар** не стесня́йтесь, чу́вствуйте себя́ как до́ма; **таҳёрланган ем-ҳашак ~ бир йилга етади** заго́товленного ко́рма вполне́ (за глаза́) хва́тит на́ год; ✦ **у киши ўзига ~** он живёт в своё удово́льствие; он живёт в доста́тке; **~!** пожа́луйста!

БАҲУЗУРЛИК: ўзига ~ по́лный доста́ток.

БЕ *междометие выражающее порицание, пренебрежение, возражение собеседнику или удивление* э, да ну, куда́ там, неу́жто; **~, қўйсангчи! Қуруқ гап билан иш битадими?** э, бро́сь! Ра́зве одни́ми слова́ми де́ло де́лается?; **Насимжон келибди.— Бе!** Насимджа́н пришёл.— Ну, неуже́ли!

БЕАДАБ 1 неблаговоспи́танный, невоспи́танный; невёжливый, непочти́тельный; бестакти́чный // невёжа; **адабни ~дан ўрган** *посл.* учись воспитанности у невоспи́танного *(т. е. смотри на него и делай наоборот)*; 2 неприли́чный, непристо́йный; **~ иборалар** неприли́чные (нецензу́рные) выраже́ния.

БЕАДАБГАРЧИЛИК = **беадаблик.**

БЕАДАБЛИК 1 неблаговоспи́танность, невоспи́танность, невёжливость, непочти́тельность, неучти́вость; бестакти́чность; 2 непристо́йность, непристо́йное поведе́ние; **~ қилмоқ** 1) проявля́ть невоспи́танность, проявля́ть непочти́тельность, бестакти́чность; 2) соверша́ть неприли́чные посту́пки.

БЕАДАБОНА 1 невёжливо, неучти́во, непочти́тельно, бестакти́чно, нетакти́чно; // невёжливый, неучти́вый, непочти́тельный, бестакти́чный; нетакти́чный; 2 неприли́чно, непристо́йно, // неприли́чный, непристо́йный.

БЕАДАБЧИЛИК = **беадаблик.**

БЕАДАД *бесчи́сленный, неисчисли́мый, несмётный; // без числа́, без счёта, о́чень мно́го.*

БЕАЙБ 1 неви́нный, невино́вный; 2 лишённый недостатков, дефе́ктов; безупре́чный, безукори́зненный, непогреши́мый.

БЕАМАЛ не име́ющий до́лжности, находя́щийся не у де́л; не до́лжностной.

БЕАМР *нареч.* без прика́за, без прика́зания, без распоряже́ния; **Беҳуда сўзлаб турмагин менга, Подшодан ~ очмайман сенга** («Рустам») Зря не проси ты у меня, Не откро́ю без прика́за царя́.

БЕАНДАЗА 1 без ме́рки, без по́мощи шабло́на *или* вы́кройки; **киймини ~ бичмоқ** кроить оде́жду, не по́льзуясь вы́кройкой; 2 несоразме́рный; неска́ладный; // несоразме́рно, неска́ладно; 3 безме́рный, чрезме́рный, непомёрный; // безме́рно, непомёрно; 4 не зна́ющий ме́ры, не уме́ющий придержа́ться како́го-либо мери́ла; // без ме́ры.

БЕАНДАЗАЛИК 1 несоразме́рность, отсу́тствие соразме́рности; 2 безме́рность, чрезме́рность, непомёрность; 3 незна́ние ме́ры, неумение придержа́ться како́го-либо мери́ла.

БЕАНДИША = **андишасиз.**

БЕАНДИШАЛИК = **андишасизлик.**

БЕАРМОН 1 вполне́ удовлетворённый, достигший свое́й це́ли, не име́ющий неисполненных жела́ний; 2 вдово́ль, вдо́сталь, сколько душе́ уго́дно.

БЕАХЛОҚ = **ахлоқсиз.**

БЕАХЛОҚЛИК = **ахлоқсизлик.**

БЕАҚЛ = **ақлсиз.**

БЕАҚЛЛИК = **ақлсизлик.**

БЕБАРАКА = **баракасиз.**

БЕБАХТ = **бахтсиз.**

БЕБАҚО недолго́вечный, преходя́щий, тле́нный, эфеме́рный; непостоя́нный, мимолётный.

БЕБАҚОЛИК недолго́вечность, тле́нность; эфеме́рность; непостоя́нство, мимолётность.

БЕБАҲО бесце́нный, неоце́нимый, це́нный; **~ ҳисса қўшмоқ** внести́ неоце́нимый вклад.

БЕБАҲОЛИК бесце́нность, неоце́нимость, це́нность.

БЕБАҲРА 1 не по́льзующийся *(чем-л.)*, лишённый возмо́жности по́льзоваться *(чем-л.)*; 2 обездо́ленный; **~ қолмоқ, ~ бўлмоқ** 1) лиша́ться (быть лишённым) возмо́жности по́льзоваться *(чем-л.)*; 2) быть обездо́ленным, лишённым; 3 бесполёзный.

БЕБАҲРАЛИК 1 невозмо́жность по́льзоваться *(чем-л.)*; 2 обездо́ленность; нужда́ **~ ~** непросвещённость.

БЕБИЗОАТ *уст. книжн.* не име́ющий средств, неиму́щий, бе́дный; // бедня́к.

БЕБИЛИСКА *разг.* 1 заработанное, добытое легко́; **~ пул** де́ньги, зарабо́танные (добытые) легко́; бешеные де́ньги; **Насимжон ~ пул топишга одатланиб, хизматни тарк этади** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Насимджа́н, привы́кнув к лёгкому за́работку, броса́ет рабо́ту; 2 растра́чиваемое легко́, без счёта; // без счёта; **~ сарф қилмоқ** тра́тить не счита́я, зря; тра́тить напра́во и нале́во, тратить, расхо́довать безала́берно; транжи́рить.

БЕБИЛЧАК подъём *(ноги)*.

БЕБОЗОР: ~ **кун** небазарный день.

БЕБОК бесстра́шный, неустраши́мый, безбоя́зненный, смéлый; дéрзкий.

БЕБОҚЛИК *книжн.* бесстра́шие, неустраши́мость, безбоя́зненность, сме́лость; дéрзость.

БЕБОШ 1 необу́зданный; отби́вшийся от рук; предоста́вленный самому́ себе́; **~ бўлиб кетмоқ** отби́ться от рук; **~ хавойи повёса**; 2 *недисциплини́рованный, неорганизо́ванный.*

БЕВОШВОҚ 1 не на привязи, непривя́занный, невзну́зданный *(о лошади, корове и т. п.)*; 2 *перен. разг.* разнузданный, распу́щенный; 3 = **бебош.**

БЕБОШЛИК 1 необу́зданность, самово́лие; самоуправство; 2 *недисциплини́рованность, неорганизо́ванность*; **~ қилмоқ** 1) самово́льничать, проявля́ть своево́лие, самоуправство; 2) проявля́ть недисциплини́рованность.

БЕБУРД 1 не держа́щий своего́ сло́ва, непостоя́нный, неаккура́тный *(о отношении выполнения своих обещаний)* трепач; 2 несносва́тельный, вёшедший из до́верия, потеря́вший дове́рие *(у кого-л.)* ~ **бўлиб қолмоқ** вы́йти из до́верия, потеря́ть дове́рие.

БЕБУРДЛИК 1 наруше́ние сло́ва; непостоя́нство, неаккура́тность *(в отношении выполнения обещания или слова)*; 2 потеря́ дове́рия.

БЕВА вдова́, вдове́ц; **~ хотин** вдова́; **~ киши** вдове́ц; **~ бўлиб қолмоқ** овдове́ть.

БЕВА-БЕЧОРА 1 вдовы́ и сиро́ты; 2 лишённые по́мощи, испы́тывающие нужду́, нужда́ющиеся.

БЕВАЖ беспри́чинный, необосно́ванный, лишённый доста́точных основа́ний; // беспри́чинно, необосно́ванно.

БЕВАЛИҚ вдовство́, положе́ние вдовы́ или вдовца́.

БЕВАСИҚА 1 не име́ющий докуме́нта; // без докуме́нта; 2 *перен.* непостоя́нный, несносва́тельный *(о человеке)*; // трепа́ч.

БЕВАТАН 1 бесприю́тный, не име́ющий кро́ва, прист**а́**нища, постоя́нного ме́ста жи́тельства; ~ дайди бесприю́тный бродя́га, 2 безро́дный, не име́ющий ро́дины; ~ космополит безро́дный космополит.

БЕВАФО 1 нсвёрный, непостоя́нный *(в отношении к кому-л.)* не держа́щий своего́ обеща́ния *или* сло́ва; ~ ёр невёрный возлю́бленный; невёрная возлю́бленная; 2 преходя́щий, мимолётный; ~ **дунё** *или* **дунёйи** ~ преходя́щий мир.

БЕВАФОЛИК невёрность, непостоя́нство *(по отношению к кому-л.)*, измéна, наруше́ние обеща́ния, да́нного сло́ва.

БЕВАҚТ 1 безвре́менный, преждевре́менный; // безвре́менно, преждевре́менно; ~ **ўлим** безвре́менная кончи́на; 2 несвоевре́менный; // несвоевре́менно, не во́время; ~ **ёмғир** несвоевре́менный дождь; **сиз ~ келибсиз** вы пришли́ не во́время; 3 по́здное вре́мя, по́здний час.

БЕВАҚТЛИК 1 безвре́менность, преждевре́менность; 2 несвоевре́менность.

БЕВОСИТА непосре́дственно, пря́мо; // непосре́дственный, прямо́й; **бу ~ сизга тегишли** э́то каса́ется непосре́д-

ственно вас, **бизнинг ~ бошлиғимиз шу киши** этот человек наш непосредственный начальник

БЕВОШ -- бебош

БЕВОШЛИК = бебошлик.

БЕГЕМОТ бегемот

БЕГИМ I госпожа *(дочь бека, эмира или хана)*

БЕГИМ II ~ куни другой день, обычный, небазарный день

БЕГОЙИМ = бек ойим; *см* бек I, 1

БЕГОНА I чужой, посторонний, иностранный, ~ лар олдида при чужих, ~ бўлиб кетмоқ стать чужим, далеким, отойти, отвыкнуть, ~ қилмоқ 1) ставить в положение чужого, 2) давать возможность попасть в чужие руки пулни ~ қилманг не давайте деньгам попасть в чужие руки (*т. е* делайте покупки у меня), гўшт олмоқчи бўлсалар, савдони ~ чилмай, менинг олдимга келаверсинлар («Афанди») если хотят покупать мясо, пусть не покупают у других, а приходят ко мне

БЕГОНА II по-бекски, как бек, // присущий беку

БЕГОНАЛАШМОҚ I становиться чужим, далеким, отходить, отвыкать (*от кого, чего-л.*) 2 попадать в чужие руки (*о деньгах о выручке и т. п.*)

БЕГОНАЛИК I состояние постороннего, чужого, 2 отчужденность, ~ қилмоқ 1) чуждаться, сторониться, вести себя как чужой, посторонний 2) относиться (*к кому-л.*) как чужой

БЕГОНАСИРАМОҚ чувствовать себя слегка стесненным, скованным (*в чужой среде в непривычной обстановке*)

БЕГУМОН несомненно, без сомнения, // несомненный не вызывающий сомнений

БЕГУМОНЛИК несомненность

БЕГУНОҲ = гуноҳсиз

БЕГУНОҲЛИК = гуноҳсизлик.

БЕДА I люцерна, // люцерновый 2 клевер, // клеверный

БЕДАВ быстрый, резвый, лихой (*о лошади*)

БЕДАВО I неизлечимый, 2 *перен. разг* невидный, не казистый **хунуксан, ~сан** ты безобразна, некрасива, 3 не поправимый, неисправимый (*о человеке*), **дарди ~** 1) неизлечимый недуг, 2) *перен* несчастье, от которого трудно избавиться, напасть, 3) *перен* невидный, неказистый (*человек*)

БЕДАВОЛИК I неизлечимость, 2 неисправимость не поправимость

БЕДАВСУВОР *фольк.* всадник, воин на лихом коне

БЕДАЗОР = белапоя

БЕДАКОРЛИК I люцерноводство, возделывание люцерны 2 люцерновое хозяйство

БЕДАНА перепел — перепелка, // перепелиный, ~ юриш (*или* ~ ҳужум) семенящая походка, ~нинг уйи бук, каерга борса битбилдик *посл* у перепелки нет пристанища, но куда ни придет — всюду гнет (*о человеке который хоть и живет на птичьих правах, но всегда все сел беззаботен и беспечен*)

БЕДАНАБОЗ любитель перепелок и перепелиных боев

БЕДАНАБОЗЛИК увлечение перепелками и перепелиными боями

БЕДАНАМАШАҚ гаршнеп

БЕДАПОЯ клеверное *или* люцерновое поле

БЕДАРАК без вести, безвестно, бесследно, // безвестный бесследный, ~ йўқолган пропавший без вести, ~ бўлиб кетмоқ пропасть без вести, исчезнуть

БЕДАРВОЗА I не имеющий ворот, 2 *перен* бесконтрольный, никем не управляемый, вольный

БЕДАРМОН = дармонсиз; ~ тортмоқ слабеть, чувствовать слабость

БЕДАРМОНЛИК = дармонсизлик.

БЕДАХМАЗА без лишних хлопот и забот

БЕДАХОНА сарай для клевера, сена, сенокоса

БЕДАЧИЛИК люцерноводство, возделывание люцерны, ~ хўжалиги люцерновое хозяйство

БЕДИЛ I *книжн* отчаявшийся, унылый печальный, грустный 2 *перен* нерасположенный (*к кому-л.*) питающий нелюбовь, охладевший (*к кому-л.*), не любящий (*кого-л.*), 3 *книжн* без памяти влюбленный

БЕДИН = динсиз

БЕДОЛЛИК несправедливость, беззаконие

БЕДОМ-ДАРАК без вести безвестно, бесследно, // безвестный бесследный, ~ бўлиб кетмоқ пропасть без вести, исчезнуть

БЕДОНА I сорт винограда без косточек, 2 козлиная кожа мягкой выделки, ~ маҳси чарки из козлиной кожи

БЕДОР I бодрствующий неспящий, 2 *перен* бдительный, неусыпный, зоркий, ~ бўлмоқ 1) бодрствовать 2) *перен* быть бдительным, быть начеку, неусыпно (зорко) следить

БЕДОРЛИК I бодрствование, бессонница, 2 *перен* бдительность, зоркость

БЕДОРХОБ I бессонный 2 полусонный, дремлющий

БЕДОРХОБЛИК I бессонница 2 состояние полусна, дремота

БЕЖАЛМОҚ *страд от* бежамоқ украшаться наряжаться, быть украшаемым, наряжаемым оформляться, быть оформляемым, деворий газета яхши бежалган стенгазета хорошо оформлена

БЕЖАМА I украшенный, нарядный красиво оформленный, // украшение, убранство 2 *перен неодобр* вычурный, ~ услуб витиеватый стиль

БЕЖАМАДОР I украшенный, нарядный, с украшениями 2 *перен неодобр* витиеватый, вычурный

БЕЖАМАЛИ = бежамадор

БЕЖАМДОР = бежамадор.

БЕЖАМОҚ украшать, наряжать, оформлять (*красиво, со вкусом*) биноларни ~ украшать здания

БЕЖАНЖАЛ без скандалов, без споров, спокойно, // спокойный у ~ юра олмайди он не может обойтись без скандалов

БЕЖИЗ ~ эмас неспроста, не зря, недаром, не без основания, не без причины бу хат ~ эмас это письмо (написано) неспроста

БЕЖИРИМ аккуратным и изящным, миниатюрный, обгида ~ хром этик на ногах у него изящные хромовые сапоги, ~гина киз миниатюриненькая девушка

БЕЖИРИМЛИК изящество, миниатюрность

БЕЖО I не на месте китоблар ~ бўлиб колибди книги оказались не на месте, 2 неуместным, неподходящим, // неуместно, некстати 3 беспокойный, тревожный, // беспокойно, тревожно, кўз(лар)и ~ 1) в глазах у него смятение тревога 2) глаза его так и бегают, по его глазам видно, что он задумал что-то недоброе кўнглим ~ бўляпти на душе (у меня) неспокойно тревожно, я в смятении, 4 не хорошо, дурно, униг юриши ~ 1) он дурно ведет себя 2) он замыслил что-то недоброе ~ юрмоқ *или* ~қадам босмоқ дурно вести себя

БЕЖОЙ I *обл* = бежо 2, 2 без места, пристанища

БЕЖОН = жонсиз

БЕЖОҒЛИК I украшенный, разукрашенный, накрытый ~ дастурхон (стол) накрытый стол, 2 находящийся в полном порядке, упорядоченный, аккуратный, обставленный, убранный, прибранный уютный ~ уи обставленная комната ~ иш — тежоглик *посл* дело, находящееся в полном порядке — всегда экономпос, ✦ **бекиики** ~ бекское из готове, для бека все всегда готово *соотв* царю вина не курить, пива неварить — всё готово

БЕЗ I 1 *анат* железа қалқонсимон ~ щитовидная железа лимфа ~лари лимфатические железы, ички секреция ~лари железы внутренней секреции, 2 желвак, 3 не посчупшый, прямым, толстокожий такой которого ни чем не проймешь нега ~(дай) бўлиб турасан? что ты стоишь как пень?

БЕЗ II *текст* бязь, // бязевый

БЕЗАВОЛ I не знающий заката, немеркнущий, бессмертный, вечный, ~ ҳаёт бессмертная жизнь ~ шуҳрат немеркнущая слава, 2 не знающий упадка, вечно процветающий, ~ ўлка вечно процветающий край

БЕЗАК украшение = моллари украшения, предметы украшения

БЕЗАКДОР = безакли

БЕЗАКЛИ имеющий украшения, украшенный, разукрашенный

БЕЗАЛМОҚ *страд. от* **безамоқ** украша́ться, наряжа́ться; оформля́ться; быть украша́емым, наряжа́емым; быть оформля́емым *(напр. о задании, стенгазете и т. п.)*; **уйма нақшлар билан безалган уй** дом, украшенный резным орна́ментом.

БЕЗАМОҚ украша́ть, наряжа́ть; оформля́ть; **ҳақиқатни безаб кўрсатмоқ** прикра́шивать действи́тельность.

БЕЗАНГЛАМОҚ 1 не́рвно вздра́гивать; брыкаться; 2 выража́ть нетерпе́ние *(напр. жилькой)*; передёргиваться от отвраще́ния; выходи́ть из себя́; **дори десанг безанглайди** о лека́рстве он и слы́шать не мо́жет

БЕЗАНГЛАТМОҚ *понуд. от* **безангламоқ**.

БЕЗАНМОҚ *возвр. от* **безамоқ** наряжа́ться, украша́ться, прихора́шиваться.

БЕЗАНТИРМОҚ 1 *понуд. от* **безанмоқ**; 2 = **безатмоқ**.

БЕЗАРАР 1 безвре́дный, безобидный, // без вре́да; 2 безубы́точный; // безубы́точно, без убы́тка; 3 невреди́мый; // в це́лости и сохра́нности, без *(каких-л.)* поврежде́ний.

БЕЗАТИЛМОҚ *страд. от* **безатмоқ** = **безалмоқ**.

БЕЗАТМОҚ 1 *страд. от* **безамоқ**; 2 = **безамоқ**.

БЕЗАХА неповрежде́нный, неповреди́мый, непомя́тый *(о плодах, фруктах)*; ~ **олма** непоби́тое я́блоко; ~ **қовун** неповрежде́нная, непомя́тая ды́ня; **мевани уринтирмасдан, ~ қилиб узиш керак** фру́кты сле́дует собира́ть осторо́жно, не причиня́я поврежде́ний.

БЕЗАШМОҚ *совм. от* **безамоқ**.

БЕЗАҲМАТ 1 без тру́да; // нетрудово́й; 2 без затрудне́ния, не испы́тывая тя́готы, легко́.

БЕЗ-БЕЗ: ~ **оғримоқ** ныть, ломи́ть; **оёқларим** ~ **оғрияпти** у меня́ но́ги ноют; у меня́ ло́мит но́ги *(от усталости)*; ~ **қилмоқ** 1) = ~ **оғримоқ**; 2) = **безилламоқ**

БЕЗБЕТ нагле́ц; // на́глый, бесстыдный, бесстыжий.

БЕЗБЕТЛИК на́глость; ~ **қилмоқ** проявля́ть на́глость; поступа́ть на́гло.

БЕЗГАК малярия, лихора́дка; // малари́йный; **унинг безгаги тутяпти** его́ трясёт малярия; ~ **дори** *разг.* хинин; ~ **чивини** ано́фелес *(малярийный комар)*.

БЕЗГАЛДАҚ *зоол.* стрепе́т.

БЕЗДИРМОҚ *понуд. от* **безмоқ** отбива́ть охо́ту *(к чему-л.)*; вызыва́ть чу́вство отвраще́ния *(к себе или к кому-чему-л.)*; отва́живать *(от чего-л.)*; **қўполлигинг сендан ҳаммани бездирди** твоя́ гру́бость всех отто́лкнула от тебя́; **бекорчилик уни турмушдан бездирди** безде́лье отравило ему́ жизнь; **итини уравериб уйидан бездирди** побо́ями он отвади́л свою́ соба́ку от до́ма.

БЕЗИЕ без бле́ска, ту́склый, ослабе́вший *(о зрении)*; ~ **юлдузлар** ту́скло мерца́ющие звёзды.

БЕЗИЁН = **безарар**.

БЕЗИЛЛАМОҚ 1 = **безангламоқ** 1; 2 побаи́ваться опаса́ться *(чего-л. неприятного или испытанного раньше)*; **тишимни олдирай десам юрагим безиллаяпти** хоте́л бы удали́ть зуб, но побаи́ваюсь; **сенинг ҳарҳашангдан безиллаб қолибман** мне отсоверте́ли твои́ капри́зы; 3 ныть, ломи́ть; **оёқларим безиллаб оғрияпти** у меня́ но́ги ноют; у меня́ но́ги ло́мит *(от усталости)*.

БЕЗИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **безилламоқ** 2, 3.

БЕЗЛИ *анат.* желези́стый; ~ **эпителий** желези́стый эпите́лий.

БЕЗМОҚ терять охо́ту *(к чему-л.)*: чу́вствовать отвраще́ние *(к кому-чему-л.)*; **лоридан бездим** мне опроти́вели лека́рства; **бекорчиликдан бездим** мне опроти́вело безде́лье.

БЕЗОВТА 1 *беспокойный, обеспокоенный, неспокойный*, трево́жный, встревоженный; 2 хлопотли́вый, по́лный забо́т; ~ **бўлмоқ** 1) беспоко́иться, быть обеспоко́енным, встрево́женным; 2) *хлопота́ть, забо́титься (о чём-л.)*; 3) испы́тывать беспоко́йство *(от неудобства или боли)*; ~ **қилмоқ** 1) беспоко́ить *(кого-л.)* трево́жить *(кого-л.)*; 2) доставля́ть хло́поты *(кому-л.)*; **кечирасиз, бемаҳалда сизни ~ қилдим** извини́те, что я побеспоко́ил вас в тако́й по́здний час; 3) беспоко́ить, причиня́ть неудо́бство *или* бо́ль; **чивин ~ қилмаяптими?** комары́ не беспоко́ят (вас)?; **уни уйқудан ~ қилманг** не прерыва́йте его́ сон; не меша́йте ему́ спать; 3 беспоко́йный челове́к непосе́да.

БЕЗОВТАЛАНМОҚ = **безовта бўлмоқ** (*см.* **безовта** 2).

БЕЗОВТАЛИК 1 беспоко́йство, чу́вство трево́ги; 2 беспоко́йный нрав, непосе́дливость

БЕЗОР питающий отвраще́ние *(к кому-чему-л.)*; изведённый *(кого-чем-л.)*; **ундан ҳамма ~** он опроти́вел всем; ~ **бўлмоқ** испы́тывать отвраще́ние *(к кому-чему-л.)*; **униинг эзмалигидан ~ бўлдим** мне надое́ло его́ многосло́вие; ~ **қилмоқ** надоеда́ть, опроти́веть *(кому-л.)*; изводи́ть *(кого-л.)*; вызыва́ть *(к кому-л.)* отвраще́ние; дилозордан худо ~ *посл.* обидчик и бо́гу не уго́ден.

БЕЗОРИ хулига́н.

БЕЗОРИЖОН: ~ **қилмоқ** 1) наску́чивать, надоеда́ть *(кому-л.)*; 2) изводи́ть *(кого-л.)*, не дава́ть поко́я.

БЕЗОРИЛИК хулига́нство; ~ **қилмоқ** хулига́нить.

БЕЗОТ 1 непоро́дистый; 2 *ист.* незна́тный, не принадлежа́щий к привилегиро́ванным сословиям феода́льного общества.

БЕЗРАЙМОҚ *разг.* 1 смотре́ть ту́по и бессмы́сленно; пя́лить глаза́; **нега безраясан, гапир!** что ты уста́вился, говори́!; 2 засты́ть на ме́сте, остолбене́ть *(от удивления, изумления и т. п.)*.

БЕЗРАЙТИРМОҚ *понуд. от* **безраймоқ**.

БЕИБО = **ибосиз**.

БЕИЖОЗАТ *нареч.* без разреше́ния, без позволе́ния, не спроси́в.

БЕИЗ 1 = **изсиз**; 2 бесследный; // без следа́, бесследно; ~ **йўқолиб кетмоқ** исче́знуть без следа́.

БЕИЛЛАТ безупре́чный, безукори́зненный, лишённый недоста́тков, *или* поро́ков; **арзон ~ эмас, қиммат бехиммат эмас** *посл.* дешёвый — не без изъя́на, а дорого́й — не без досто́инств

БЕИЛТИФОТ невнима́тельный *(к кому-л.)*; немилостивый, нелюбе́зный; // без внима́ния, нелюбе́зно

БЕИМЗО *без по́дписи; анони́мный*; ~ **хат** анони́мное письмо́.

БЕИМОН = **имонсиз**.

БЕИНТИЗОМ = **интизомсиз**.

БЕИСТИСНО *нареч. книжн.* без исключе́ния, не де́лая исключе́ний.

БЕИХТИЁР невольный, непроизво́льный; машина́льный, // невольно, непроизво́льно, помимо́ свое́й во́ли; машина́льно; ~ **ҳаракат** невольное, машинальное движение; ~ **кулиб юборди он** невольно засмея́лся; **мендан ~** без моего́ разреше́ния.

БЕИШ = **ишсиз**; ~ **бўлмоқ** быть свобо́дным, не име́ть де́ла *или* рабо́ты; ~ **кирилмасин!** без де́ла не входи́ть!

БЕИШКАЛ гла́дко, без затрудне́ний; без сучка́ без задо́ринки.

БЕИШТИБОҲ *книжн.* без сомне́ния, не сомнева́ясь.

БЕК I *ист.* 1 бек *(1 титул знатного лица: 2 правитель какого-л. района или города в среднеазиатских ханствах в эпоху феодализма)*; **бек ойим** госпожа́ *(жена или мать бека, а также форма обращения к ним)*; 2 *составная часть имён собственных мужских*; 3 *присоединяется к мужским именам, придавая оттенок уважения*; ✦ **ўзи(га) хон, ўзи(га) ~** сам себе́ госпо́дин, сам бог и царь.

БЕК II *разг.* = **берк**

БЕКА I *ист.* жена́ бека (*см.* **бек I** 1, 2); 2 госпожа́ хозя́йка до́ма, **тўй ~си** гла́вная распоряди́тельница то́ки (*см.* **тўй**).

БЕКАМИ-КУСТ 1 безупре́чный, безукори́зненный, без малейшего упуще́ния, без како́го бы то ни бы́ло недоста́тка; идеа́льный // безупре́чно, безукори́зненно, идеа́льно; **рўзғоримиз** ~ наш дом — по́лная ча́ша; **ишни ~ бажармоқ** выполня́ть рабо́ту безукори́зненно; 2 сполна́, целико́м по́лностью без недоста́чи

БЕКАМИ-КУСТЛИК 1 безупре́чность, безукори́зненность, исче́рпывающая по́лнота́, по́лное соверше́нство, идеа́льность; 2 отсу́тствие недоста́чи или нехва́ток.

БЕКАС *уст.* не име́ющий бли́зких, одино́кий, покинутый, бро́шенный.

БЕКАСЛИК *уст.* одино́чество; **Отанг ҳажга кетгандан бери яна бекаслигим ортди** (Ха́мза) С тех по́р как твой оте́ц отправи́лся в пала́мничество, я ещё сильне́е почу́вствовала своё одино́чество.

БЕКАТ 1 *ист.* почтовая станция; 2 место *или* пункт остановки *(в дороге)*; 3 *перен.* рубеж, ступень *(развития)*.

БЕКАЧ 1 *ист.* жена *или* дочь бека *(см.* бек I 1, 2); 2 *уст.* почтительное обращение к женщинам; 3 Бекач *(имя собств. женское)*.

БЕКВАЧЧА *ист.* сын бека, потомок бека *(см.* бек 1 1, 2).

БЕКЗОД(А) = **бекваччa**.

БЕКЗОТ *разг.* = **бекзод(а)**.

БЕКИК = **берк**.

БЕКИКЛИК *отвл. сущ. от* **бекик**.

БЕКИЛМОҚ закрываться, затворяться, запираться, быть закрываемым, затворяемым, запираемым.

БЕКИНИШМОҚ *совм. от* **бекинмоқ**.

БЕКИНМАЧОҚ прятки *(игра)*; ~ **ўйнамоқ** играть в прятки.

БЕКИНМОҚ прятаться, укрываться; **офтобдан** ~ прятаться от солнца; **уйга** ~ спрятаться в комнате.

БЕКИНТИРМОҚ *понуд. от* **бекинмоқ** прятать, укрывать, давать возможность спрятаться *или* укрыться.

БЕКИТИЛМОҚ *страд. от* **бекитмоқ**.

БЕКИТИҚЧА скрытый, тайный; // скрытно, тайно, исподтишка, украдкой.

БЕКИТМОҚ 1 закрывать, затворять, запирать; **эшикни қулфлаб** ~ закрывать дверь на замок; **яшикни қопқоқ билан** ~ закрывать ящик крышкой; **китобни** ~ закрывать книгу, йўлни, бекитиб қўймоқ закрыть дорогу; 2 прятать, укрывать, **юзини офтобдан** ~ прятать лицо от солнца; 3 *перен.* таить, скрывать; **сир** ~ хранить тайну; **мендан сир бекитади** он скрывает свой секреты от меня, он не делится со мной; **бировнинг айбини** ~ покрывать чью-либо вину.

БЕКИТТИРМОҚ *понуд. от* **бекитмоқ**.

БЕКЛАМОҚ *разг.* = **бекитмоқ** 1.

БЕКЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **бекламоқ**.

БЕКЛАРБЕГИ *ист.* главный бек *(букв.* бек беков — *наиболее приближенное к феодальному правителю лицо, ведавшее государственными делами)*.

БЕКЛИК I *ист.* 1 должность *или* положение бека; 2 качества, свойства, нравы, присущие бекам; ~ **қилмоқ** 1) быть беком *(управлять областью, уделом и т. п.)*; 2) поступать как бек, проявлять свойства, присущие беку; ... **бой отам сенга** ~ **қилибдилар** (Н. Сафаров, «Ўғриқиш») . бай-ата поступил с тобой как бек; 3 бекство *(административная единица в феодальных государствах, управлявшаяся беком)*; ~ **муҳри** печать бекства; ✦ **ҳам хонлиги бор, ҳам бекligи** обладает и ханскими и бекскими качествами *(о добротной одежде, об очень хорошем коне)*.

БЕКЛИК II *отвл. сущ. от* **бек** II.

БЕКОР 1 не имеющий дела *или* работы, ничем не занятый, праздный, свободный; // без дела, праздно; ~ **вақт(лар)да** в свободное время, на досуге; ~ **қилмоқ** отменять, лишать силы *(какой-л. закон, распоряжение и т. п.)*; аннулировать; упразднять; расторгать; деконсервировать *(договор)*; кассировать *(выборы, решение суда)*; **қарорни** ~ **қилмоқ** отменять решение; **ишдан** ~ **қилмоқ** освобождать от работы; ~ **турмоқ** стоять без дела, простаивать; ~ **туриш** простой, остановка в работе; ~ **юрмоқ** ходить без дела, бездельничать; ~ **ўтирмоқ** сидеть праздно, сидеть сложа руки; 2 напрасный, пустой; // напрасно, зря, попусту; даром; **унинг меҳнати** ~ **кетмади** его труд не пропал даром; ~ **қилибман** зря я (так) сделал; ~ **гап** вздор; пустые, вздорные, необоснованные разговоры; ~ **айтибсан** ты это зря (вздор) говоришь, ничего подобного; ~ **турганча** ~ **ишла** *посл.* чем стоять без дела, лучше работай даром.

БЕКОРАКИ совершенно напрасный; пустой, вздорный; // понапрасну; ~ **гап** пустые разговоры, вздор.

БЕКОРГА *нареч.* 1 зря, попусту, напрасно; без оснований, **уни** ~ **уришибсан** ты его зря выругал; **бекордан**— совершенно напрасно, совсем зря; 2 бесплатно, даром, безвозмездно; ~ **эмас** 1) недаром, не зря; 2) не даром, не бесплатно; ~ **бермоқ** отдавать бесплатно, безвозмездно, даром.

БЕКОРЛИК 1 *отвл. сущ. от* **бекор**; 2 = **бекорчилик**.

БЕКОРЧИ 1 бездельник, праздношатающийся; 2 пустой, вздорный, необоснованный; 3 свободный, лишний (о деньгах); 4 ненужный; ~ **қоғоз** ненужная бумага.

БЕКОРЧИЛИК 1 безделье, праздность; ~**ка эрмак забава от нечего делать; унинг** ~**дан қўли тегмайди** *ирон.* ему некогда от безделья; 2 свободное время; ~**дан фойдаланиб** пользуясь свободным временем.

БЕҚУЧ = **кучсиз**.

БЕЛ I 1 поясница, талия; // поясничный; **орқа** ~ поясница; **хинча** ~ 1) тонкая, гибкая талия, 2) имеющий тонкую, гибкую талию; ~ **оғриги** поясничные боли; ~ **бермоқ** дать себя ухватить за пояс *(в узбекской борьбе)*; ~ **олишмоқ** *(или* **ушлашмоқ)** схватиться *(с кем-л.)*; мериться силами *(в борьбе)*, бороться; ~ **боғламоқ** *(букв.* обвязать поясницу) взяться, приняться *(за что-л.)* с усердием; **яхши ишга** ~**им боғлиқ** на доброе дело я (всегда) готов; ~**ини майиб қилмоқ** искалечить *(кого-л.)*, намять бока *(кожу-л.)*; ~**ини кўтармоқ** 1) распрямляться выпрямляться; 2) *перен.* поправляться, набираться сил; окрепнуть *(физически или материально)*; ~**ини синдирмоқ** 1) переломить поясницу *(кому-л.)*, 2) *перен.* расстраивать, нарушать *(что-л.)*; **гапнинг** ~**ини синдирмоқ** перебивать разговор; **базмнинг** ~**и синди** пирушка расстроилась; ~**им синиб (чиқиб) кетди** *(букв.* у меня сломалась поясница) 1) я надорвался; 2) *перен.* я разорился; ~**ини ушлаб турмоқ** подбочениться; **ишнинг** ~**ига тепмоқ** нанести серьезный ущерб делу, стать серьезной помехой в деле; ~**и бақувват** *(букв.* с крепкой поясницей) богатый, зажиточный (человек), толстосум; **унинг** ~**и оғриманган** *(букв.* у него поясница не болела) ему что, он же спину не гнул; ~**и оғримаганнинг нон ейишини кўр** *погов.* смотри, как не гнувший спину (не трудившийся) хлеб уплетает; ~**ма-**~ **олишмоқ** = **беллашмоқ**; 2 пояс, кушак; ~**га тугмоқ** завязать *(деньги или что-л. другое)* в пояс; **пулим** ~**имда у меня деньги в кушаке** *(завязаны в поясе)*; 3 седловина *(напр. горы)*; 4 середина *(чего-л.)*; **даланинг** ~**и** середина поля; **пичанининг** ~**идан боғламоқ** перевязывать посередине пучок сена *(в виде снопа)*; **ўрта** ~**и** точь-в-точь, как раз середина.

БЕЛ II заступ; лопата; ~ **ўроқ** коса *(сельскохозяйственное орудие)*.

БЕЛАЗЗАТ = **лаззатсиз**.

БЕЛАМОҚ 1 привязывать *(младенца к колыбели, бешику, см.* **бешик**); 2 запачкать, замазать *(со всех сторон)*; обвалять *(что-л. в чём-л.)*; **лойга** ~ вывалять в грязи; **тупроққа** ~ вывалять в пыли, запылить *(всё кругом)*; **қонга** ~ окровавить *(кого-л)*, избить до крови; **гўштни унга белаб қовурмоқ** зажарить мясо, обваляв его в муке; 3 одевать с головы до ног, наряжать *(в шелка, бархат и т. п.)*.

БЕЛАНҒИ с больной *или* изувеченной поясницей; страдающий болью в пояснице; ~ **от** лошадь с изувеченной спиной; **оғир юк кўтариб** ~ **бўлаёздим** я чуть не изувечил себе поясницу, подымая тяжелый груз.

БЕЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **беламоқ** 1 привязываться, быть привязанным *(к колыбели, бешику; см.* **бешик**); 2 запачкаться, мазаться *(со всех сторон)*; быть сплошь запачканным, замазанным; обваляться *(в чём-л.)*; **лойга** ~ запачкаться грязью, вываляться в грязи; **қонга** ~ быть окровавленным, избитым до крови; **тегирмончининг ҳамма ёғи унга беланган эди** мельник был весь в муке; 3 наряжаться, быть наряженным, одетым *(в шелка, бархат и т. п.)*; ... **подшонинг ҳамсуҳбатлари, муқарриблар кимхобларга, хитойи шоҳиларга белaниб киришди** (Ойбек, «Навоий») ... одетые в парчу, в китайские шелка, вошли собеседники и приближенные шаха.

БЕЛАНЧАК зыбка, люлька.

БЕЛАТ 1 *разг.* билет.

БЕЛАТ II: ~ **қилмоқ** *разг. уст.* белить, производить побелку.

БЕЛАТЧИ I *разг.* билетер.

БЕЛАТЧИ II *разг. уст.* маляр, белильщик.

БЕЛАШМОҚ 1 *совм. от* **беламоқ**; 2 вымазаться; запачкаться, обваляться *(в чём-л.)*; **у лойга белашган он весь в грязи**.

БЕЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **белашмоқ** пачкать, мазать *(со всех сторон)*, обваливать *(в чём-л.)*.

БЕЛБОҒ кушак, пояс *(в виде платка)*; **миршабнинг эшик ~иси** *ист.* деньги, которые освобождённый из-под ареста уплачивал начальнику полиции *(в Бухарском эмирате)*; **бўзчи белбоққа ёлчимас** *посл. (буке.* ткач без кушака) сапожник без сапог.

БЕЛБОҒЛИ имеющий пояс, подпоясанный поясом *или* кушаком.

БЕЛБОҒЛИҚ отрез материи на кушак *(см.* **белбоғ**).

БЕЛГИ 1 знак; значок; **сўроқ ~си** *грам.* вопросительный знак, **тиниш ~лари** *грам.* знаки препинания; **«Ҳурмат Белгиси» ордени** орден «Знак Почёта»; ~ **даражалари** *воен.* знаки различия; 2 отметка, пометка; ~ **солмоқ** *(или* **қўймоқ)** делать отметки, пометки *(на чём-л.)*, отмечать, помечать; 3 признак, примета; симптом; **касалликнинг ~лари** симптомы болезни.

БЕЛГИЛАМОҚ 1 намечать, определять; **партия съезди мамлакатимиз халқ хўжалигининг ҳамма тармоқларини янада ривожлантириш йўлларини белгилаб берди** съезд партии наметил путй дальнейшего развития всех отраслей народного хозяйства нашей страны; 2 устанавливать; определять, назначать; **маҳсус вактини ~** назначать время собрания; **пенсия ~** назначать пенсию; 3 отмечать, помечать, обозначать *(какими-л. знаками)*.

БЕЛГИЛАНМОҚ *страд. от* белгиламоқ; **белгиланган вактда** в назначенное время.

БЕЛГИЛАТМОҚ *понуд. от* белгиламоқ.

БЕЛГИЛАШМОҚ *совм. от* белгиламоқ.

БЕЛГИЛИ 1 с отметкой, пометкой; имеющий отметку, пометы, обозначенный; 2 имеющий приметы, признак; 3 известный, определённый; // известно, определённо; ясно; ~, **бу масала тез ҳал бўлмайди** ясно, что этот вопрос не будет решён быстро; ✦ ~ **қаратқич** *грам.* оформленный родительный падеж.

БЕЛГИСИЗ 1 не имеющий отметки, пометы, необозначенный; 2 не имеющий приметы, признака; **унинг бирор ёққа кўзғалиши ҳам ~ эди** не было даже признака того, чтобы он куда-нибудь собирался; 3 неизвестный, неопределённый; // неизвестно, неопределённо; *Илгари ёзганларим сингари бу хатимнинг ҳам тақдири ~* (А. Қаҳҳор, «Сароб») Судьба этого моего письма так же неизвестна, как и прежних; ✦ ~ **қаратқич** *грам.* неоформленный родительный падеж.

БЕЛДАМЧА тёплая поясничная повязка, набрюшник (тёплый).

БЕЛДОР 1 сильный, крепкий, с крепкой поясницей; 2 имеющий перевалы *(о горном хребте, проходимом для всадников)*.

БЕЛИЛА белила; **қўрғошин ~си** свинцовые белила.

БЕЛКАШ *спец.* рабочий, подающий лопаткой глину мастеру, кладущему глинобитную стену.

БЕЛКУРАК железная лопата.

БЕЛЛАШМОҚ 1 схватываться *(с кем-л.)*: мериться силами *(в борьбе)*; бороться *(с кем-л.)*, схватывая друг друга за пояс; 2 *перен.* соревноваться; 3 состязаться *(с кем-л. с целью показать своё богатство)*, стараться перещеголять *(кого-л. в чём-л.)*.

БЕЛЛЕТРИСТ беллетрист.

БЕЛЛЕТРИСТИК беллетристический; ~ **асар** беллетристическое произведение.

БЕЛЛЕТРИСТИКА беллетристика.

БЕЛЛИҚ 1 подстилка под седло, которая кладётся поверх второго потника; 2 *обл.* пояс; 3 скрепа, плетно, прижимающая друг к другу концы двух спиц колеса арбы.

БЕЛМА-БЕЛ: ~ **олишмоқ** = **бел олишмоқ**; *см* **бел** I 1.

БЕЛОРУС белорус; // белорусский; ~ **аёл** белоруска; ~ **тили** белорусский язык.

БЕЛУГА белуга; // белужий.

БЕЛУЖ белуджи, белуджистанец; // белуджский.

БЕЛЧА 1 *уменьш. от* **бел** II; 2 лопаточка, мастерок *(для накладывания раствора, у каменщиков)*; 3 скребок; 4 совочек *(для золы)*; 5 *с.-х.* цапка; 6 лопатообразный нож сапожника для обрезывания кожи и обстругивания деревяшек, идущих на заднники.

БЕЛЧАЛАМОҚ *с.-х.* обрабатывать посевы цапкой.

БЕЛЬГИЯЛИК бельгиец, житель Бельгии; ~ **аёл** бельгийка.

БЕМАВРИД неуместный; несвоевременный; // неуместно, не к месту, некстати; несвоевременно, не ко времени.

БЕМАДОР слабый, бессильный, бессмыслевший; нетощённый.

БЕМАДОРЛИҚ бессилие, слабость, упадок сил; истощение, изнеможение.

БЕМАЖОЛ слабый, бессильный, немощный.

БЕМАЖОЛЛИК слабость, упадок сил, немощь

БЕМАЗА 1 безвкусный, невкусный; ~ **қовунининг уруғи кўп** *посл.* у невкусной дыни много семян *(т. е. никудышних вещей плодится много)*; **оғзим ~ бўлиб кетяпти** у меня во рту неприятно *(буке.* невкусно); 2 *перен.* бесцветный, неинтересный, серый, посредственный; ~ **асар** посредственное произведение; 3 плохой, нестоящий, неважный; ~ **одам** нестоящий человек; 4 неприличный, неподобающий; банальный, пошлый; **унинг оғзи ~** он сквернослов; 5 нелепый, несуразный.

БЕМАЗАБОЗЛИК = **бемазагарчилик**.

БЕМАЗАГАРЧИЛИҚ 1 непотребство, непристойность, безобразное, неподобающее поведение; 2 непорядки, безобразия.

БЕМАЗАЛАШМОҚ 1 ухудшаться; 2 делаться скверным, безобразным, неприличным; опошляться.

БЕМАЗАЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **бемазалашмоқ** портить, осквернять, опошлять.

БЕМАЗАЛИҚ 1 отсутствие вкуса *(у пищи)*, безвкусность; 2 *перен.* бесцветность, серость, безвкусица; 3 непристойность; пошлость, тривиальность.

БЕМАКР бесхитростный, простодушный; // без хитрости.

БЕМАЛОЛ *нареч.* 1 спокойно; не торопясь; 2 свободно, беспрепятственно, без затруднений; **кирсам бўладими?— Бемалол!** можно войти?— Пожалуйста!; **сизга ~ бўлса** если вас не затруднит; 3 без стеснения, смело; 4 свободно; вполне; **машина ~ кирадиган дарвоза** ворота, в которые свободно проходит машина; **запас ~ бир йилга етади** запасов вполне хватит на один год.

БЕМАЛОЛЧИЛИК *привольная жизнь, полная свобода действий*.

БЕМАСЛАК = **маслаксиз**.

БЕМАСЛАҲАТ без совета, не посоветовавшись *(с кем-л.)*; **мендан ~** не посоветовавшись со мной.

БЕМАШАҚҚАТ не причиняющий затруднений, не утруждающий, лёгкий; // без затруднений, без труда, легко.

БЕМАЪНИ 1 бессмысленный, нелепый, несуразный; абсурдный; ~ **фикрлар** бредовые идеи; ~ **сўзлар йиғиндиси** бессмысленный набор слов; 2 глупый, неумный, неразумный.

БЕМАЪНИГАРЧИЛИҚ нелепые, глупые поступки; нелепость, глупость.

БЕМАЪНИЛИК 1 отсутствие смысла, бессмысленность; 2 *см.* **бемаънигарчилик**

БЕМАЪНО *высок.* = **бемаъни**.

БЕМАЪНОЛИК *высок.* = **бемаънилик**.

БЕМАҚСАД бесцельный; // бесцельно, без цели.

БЕМАҲАЛ 1 не вовремя, несвоевременно; // несвоевременный; ~ **келмоқ** приходить не вовремя; 2 безвременно, преждевременно; // безвременный, преждевременный; 3 неуместно; 4 поздно *(не вовремя, поздний час; ~да йўл юрма* не отправляйся в путь в поздний час.

БЕМЕҲНАТ 1 без труда; // нетрудовой; ~ **топилган пул** нетрудовые деньги, добытые не трудом; 2 не занятый трудом, праздный).

БЕМЕҲР 1 нелюбящий, не проявляющий любви; нелаковый *(по отношению к родным)*; 2 неотзывчивый, безучастный *(к горю)*.

БЕМИННАТ не напоминающий о сделанном добре, благодеянии, не попрекающий за оказанную услугу; не требующий признательности за сделанное добро; // без попрёков; ~ **дастўр** *или* **дастёри** ~ помощник, не требующий признательности *(обычно о своих детях)*; **миннатли ошдан ~ мушт яхши** *посл.* лучше тумак без попрёков, нежели плов с упрёками.

БЕМИСЛ *книжн.* бесподобный, беспримерный, несравнённый.

БЕМОР больной, хворый; ~ **оши** пища, приготовленная для больного; ~ **ётмоқ** лежать больным, ~ **га карамоқ** ухаживать за больным.

БЕМОРЛИК заболевание, болезнь, недуг, болезненное состояние.

БЕМУБОЛАГА = **муболагасиз.**

БЕМУДДАТ = **муддатсиз.**

БЕМУРУВВАТ = **мурувватсиз.**

БЕМУСТАСНО = **мустасносиз, истисносиз.**

БЕМУХЛАТ = **муҳлатсиз, муддатсиз.**

БЕНАВБАТ без очереди, вне очереди; // внеочередной.

БЕНАВО несчастный, обездоленный, нищий; // бедняга, бедняк.

БЕНАЗИР бесподобный, несравнённый, не имеющий равных; **шеърият га ~ шоир** бесподобный поэт в искусстве стихосложения; ~ **гўзаллик** несравненная красота.

БЕНАРВОН: у юлдузни ~ уради он достаёт звёзды без лестницы *(об очень ловком, проныристом человеке, пройдохе).*

БЕНАСИБ обездоленный, обойдённый *(судьбой)*, обделённый, лишённый возможности пользоваться *(чем-л.)* или делать *(что-л.)*, ~ **қолмоқ**, ~ **бўлмоқ** быть обездоленным, обойдённым судьбой; быть обделённым; **илмдан ~ қолмоқ** быть лишённым знаний, быть лишённым возможности получить знания; ~ **қилмоқ**, ~ **қолдирмоқ** лишать дела или возможности пользоваться *(чем-л.)*; обездолить.

БЕНЗИН бензин; // бензиновый; **авиацион ~** авиационный бензин; ~ **баки** бензиновый бак.

БЕНЗОЛ бензол.

БЕНИҲОЯ(Т) бесконечно, беспредельно, безгранично; непомерно, чрезвычайно, крайне, очень; // бесконечный, неисчерпаемый; беспредельный, безграничный; непомерный; **сизнинг келишингиздан ~ хурсандман** я бесконечно рад вашему приходу *(приезду)*; ~ **иссиқ** ёз чрезвычайно жаркое лето; ~ **хурсандчилик** безграничная радость.

БЕНОМ без имени, безымянный; ~**у-нишон** = ~**-нишон**

БЕНОМ-НИШОН 1 никому не известный, малоизвестный, не имеющий славы; .. **Бир ~га буйча илтифот!** (А. Кодирий, «Мехробдан чаён») Сколько внимания какому-то неизвестному!; 2 без вести; ~ **йўқолмоқ** пропасть без вести

БЕНОМУС бесчестный, бесстыдный, бесстыжий; // бесстыдник.

БЕНОМУСЛИК 1 бесчестие, позор; 2 отсутствие стыда, бесстыдство

БЕНУҚСОН без недостатков, лишённый недостатков, без порков, без изъянов.

БЕНУҚСОНЛИК отсутствие недостатков, порков, изъянов

БЕНУХТА 1 разнузданный, без недоуздка; ~ **йилқи от** разнузданная и неосёдланная лошадь; 2 *перен.* необузданный, распутствующийся; **Нега жамоат тартибини бузади, қанақа ~ бойвачча** у? («Муштум») Почему он нарушает общественный порядок, что это за необузданный барчук?

БЕОБРЎ(Й) = **обрў(й)сиз**; ~ **қилмоқ** ронять, подрывать *(чей-л.)* авторитет; дискредитировать; компрометировать, позорить.

БЕОДОБ *высок.* = **беадаб.**

БЕОЗОР 1 безобидный, безвредный; кроткий, смирный; ~ **одам** безобидный, смирный человек; 2 безболезненно, не причиняя боли; спокойно; // безболезненный, не причиняющий боли.

БЕОЗОРЛИК безобидность, безвредность, кротость.

БЕОМОН беспощадно, безжалостно, неумолимо; // беспощадный, безжалостный, неумолимый; **душманни ~ қирмоқ** беспощадно истреблять врага.

БЕОМОНЛИК беспощадность, безжалостность, неумолимость.

БЕОР 1 не имеющий чувства собственного достоинства; 2 бесстыдный, бессовестный, наглый; 3 неприхотливый *(о растениях)*.

БЕОРЛИК 1 отсутствие чувства собственного достоинства; 2 **бесстыдство, беззастенчивость, наглость; ~ қилмоқ** проявлять бесстыдство *или* наглость; 3 неприхотливость *(о растениях)*.

БЕОРОМ 1 не знающий покоя; беспокойный, неспокойный; ~ **қилмоқ** лишать покоя; беспокоить; 2 непрерывный, беспрерывный, непрестанный; // непрерывно, беспрерывно, непрестанно.

БЕОҚИБАТ = **оқибатсиз.**

БЕПАДАР 1 не знающий своего отца; 2 сирота *(оставшийся без отца)*; 3 *бран.* окаянный.

БЕПАНД непрочный, шаткий; // непрочно, шатко; ~ **иморат** непрочная постройка; ~ **иш** невёрное дело.

БЕПАРАНЖИ без паранджи, сбросившая паранджу; ~ **бўлмоқ** сбросить паранджу.

БЕПАРВО 1 беспечный, беззаботный; // беспечно, беззаботно, **парво қилма**, ~ хам бўлма *разг. ирон.* не обращай внимания, но и не будь беспечным; 2 нерадивый, невнимательный, небрежный, халатный; // нерадиво, невнимательно, небрежно, халатно; 3 равнодушный, безразличный, безучастный, пассивный, индифферентный; // равнодушно, безразлично, безучастно, пассивно, индифферентно; **ишга ~ қарамоқ** 1) беззаботно относиться к делу; 2) невнимательно (халатно) относиться к делу; 3) безразлично (индифферентно) относиться к делу.

БЕПАРВОЛИК 1 беспечность, беззаботность; 2 нерадивость, невнимательность, небрежность, халатность; 3 равнодушие, безразличие, безучастность; пассивность, индифферентность; ~ **билан** 1) беспечно, беззаботно; 2) нерадиво, халатно; 3) равнодушно, безразлично, безучастно, ~ **қилмоқ** проявлять беспечность, проявлять халатность, равнодушие.

БЕПАРДА 1 без занавёсок, не имеющий занавёсок; 2 *перен.* неприкрытый, откровенный, незавуалированный; циничный; // неприкрыто, откровенно, незавуалированно; цинично.

БЕПАРДОЗ 1 без украшений; без применения косметических средств; // ненакрашенный; 2 *перен.* без отделки, без лоска; // неотделанный.

БЕПАРОВУЗ без оторочки, без обшивки, не обшитый каймой; ~ **кўрпа** ватное одеяло без обшивки; ✦ **огзи ~** сквернослов

БЕПАРХЕЗ невоздержанный *(в отношении пищи)*; не соблюдающий диеты.

БЕПИСАНДА = **писандасиз.**

БЕПОЁН бескрайний, безбрежный, безграничный, беспредельный; необъятный.

БЕПОЁНЛИК безбрежность, безграничность, беспредельность; необъятность.

БЕПОШНА без каблуков; на низком каблуке; ~ **туфли** туфли на низком каблуке.

БЕПУЛ 1 без денег, безвозмездно; бесплатно, даром; // бесплатный, даровой; безвозмездный; 2 не имеющий денег, безденежный

БЕРАСИ то, что следует, причитается *(с кого-л.)*; **унинг менга юз сўм ~ бор** с него мне причитается сто рублей; **менинг унга бир оз ~м бор** я ему немного должен; **оласи ~** *см.* **оласи.**

БЕРАҲМ безжалостный, немилосердный, бессердечный; жестокий

БЕРАҲМЛИК безжалостность, бессердечие; жестокость.

ЬЕРДИ 1 *личн. ф. 3 л. ед. ч. от* **бермоқ**; ~**сини айтгунча, уриб ўлдирасанми?** *погов.* что ты бьёшь меня, не дав договорить до конца? *(основана на притче о человеке по имени Худойберди; на вопрос о его имени он ответил: худо, т. е. «бог», не успев договорить* **берди**, *и был избит как еретик);* 2 Берды *(имя собств. мужское).*

БЕРДИРМОҚ *понуд. от* **бермоқ**; **Подшо Афандига хазинадан бир тилла инъом бердирибди юборди** («Афанди») По повелению падишаха в дар Афанди отвезли из казны один золотой; **Қосимжон келгандан кейин бир жазосини бердирмасам бўлмайди** (Хамза) Когда приедет Касымджан, обязательно сделаю так, чтобы его наказали.

БЕРИ 1 *нареч.* сюда *(ближе к говорящему)*; ~**роқ** сюда поближе; ~ **кел** иди сюда; подойди поближе; 2 на этой стороне, по сю сторону; **вокзалдан ~** по эту сторону

вокзáла, не доходя́ до вокзáла; **Москвáдан нáрими,—ми?** за Москвой или не доезжáя до Москвы́?; **нари~** *см.* **нари**; 3 *в роли послелога, управляющего исходный п.* 1) с какóго-то моме́нта, вре́мени, **апрелдан ~** с апре́ля; **кечадан ~** со вчерáшнего дня; **алмисокдан ~** с испокóн веков, с давних врéмён; **анчадан** (*или* **кýндан**) **~** с дáвних пор; уже́ давнó; **якиндан ~** с недáвних пор; **ундан ~** с того́ моме́нта, с тех пор; **қачондан ~** с каки́х пор; 2) в тече́ние, в продолже́ние, на протяже́нии (*какого-л. периода, времени*); **беш кундан ~** в тече́ние пяти́ дней; вот уже́ пя́тый день; **бир ойдан ~ мен уни кýрганим йýқ** вот уже́ мéсяц, как я его́ не ви́дел; ✦ **~ қарамоқ** идти́ на поправку, улучша́ться (*о состоянии больного*); **йиғламоқдан ~ бýлди** он чуть не запла́кал.

БЕРИГИ находя́щийся по э́ту сто́рону; находя́щийся бли́же (*к кому-чему-л. или к говорящему*), ближáйший, **~ уй** ближáйший (*к говорящему*) дом; **вокзалдан ~ кýча** у́лица, находя́щаяся по э́ту сторону вокзáла.

БЕРИЛГАН 1 *прич. от* **берилмоқ**; 2 пре́данный, приве́рженный; пáдкий, жáдный (*до чего-л.*); страстно увлека́ющийся (*чем-л.*); **у фанга ~** кто́-н человéк, приве́рженный к нáуке; **пулга ~ одам** человéк, пáдкий до дéнег; **театрга ~ одам** завзя́тый театрáл.

БЕРИЛГАНЛИҚ пре́данность, приве́рженность; жáдность (*до чего-л.*); чрезмéрное увлече́ние (*кем-чем-л.*), страсть (*к кому-чему-л.*).

БЕРИЛИШМОҚ *совм. от* **берилмоқ** 2.

БЕРИЛЛИЙ *хим.* бери́ллий; // бери́ллиевый.

БЕРИЛМОВЧАНЛИҚ 1 неподáтливость; воздéржанность, умéние воздéрживаться (*от чего-л.*), не увлека́ться (*чем-л.*); 2 невосприи́мчивость, иммуни́тет; **иқлумий касалликларга ~** иммуни́тет, невосприи́мчивость к зарáзным болéзням.

БЕРИЛМОҚ *страд. и возер. от* **бермоқ** 1 дава́ться, выдава́ться; вручáться; подава́ться; передава́ться; отпуска́ться; предоставля́ться, быть дава́емым, выдава́емым, отдава́емым, быть вручáемым; быть подава́емым, передава́емым, отпуска́емым, предоставля́емым; **заказной хат эгасининг ўз қýлига берилади** заказно́е письмó вручáется адресáту лúчно; **ёзма иш учун бир соат вақт берилади** для письмéнной рабóты даётся одúн час врéмени; **редакцияга келган мақолаларнинг қўл ёзмалари қайтиб берилмайди** рукóписи статéй, поступúвших в редáкцию, обрáтно не возвращáются; **электр станциялар ишлаб чиқарган энергия умумий энерго-системага берилади** энéргия, вырабáтываемая электростáнциями, подаётся в óбщую энергосистéму; **овқат официантлар томонидан берилади** обéд подаётся официáнтками; **радио орқали берилган сигнал** сúгнал, пере́данный по рáдио; бу оши́онада **овқатлар уйга олиб кетиш учун берилади** в этой столóвой обéды отпускáются на дóм; **сўз ўрток Иброхимовга берилади** сло́во предоставля́ется товáрищу Ибрагúмову; 2 отдава́ться, пре́даваться, быть пре́данным (*кому-чему-л.*), увлека́ться (*чем-л.*); **берилиб ўкимоқ** чита́ть с увлечéнием; **шухратга берилиб кетиб** в погóне за слáвой; 3 придава́ться; уделя́ться; **бунга катта эътибор берилиши керак** э́тому должнó быть уделéно бóльшое внимáние; 4 *в сочетании с именами образует сложные* (*составные*) *глаголы*; **уларга бир кунга жавоб берилди** они́ отпýщены на одúн день, бу хакда хаммага хабар берилди об э́том сообщено́ всем, **рухсат берилмайди** не разреша́ется; **бировнинг таъсирига ~** подава́ться влия́нию (*кого-л.*).

БЕРИЛУВЧАН 1 подáтливый; легкó увлекáющийся (*кем-чем-л.*); 2 восприи́мчивый (*к заразным болезням*).

БЕРИЛУВЧАНЛИК 1 подáтливость; стрáстное увлечéние (*кем-чем-л.*); 2 восприи́мчивость.

БЕРИРОҚ 1 ~ **бери** 1, 2; 2 чуть нúже по кáчеству, немнóго хýже; жýда яхшúси топилмаса, **берироқ топилар** е́сли не найдётся óчень хорóшее, то найдётся немнóго похýже.

БЕРИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **бермоқ**.

БЕРК закры́тый, запéртый; **эшик ~** дверь закры́та; *боши ~* **кýча** *прям. и перен.* тупúк; **илмсиз тажриба — боши ~ кýча** прáктика без достáточных знáний — тупúк; ✦ **ҳаво ~** 1) пáсмурно; 2) пáсмурный.

БЕРЛИ *книжн. уст.* — **бери**.

БЕРМОҚ 1 дава́ть, отдава́ть, выдава́ть; вручáть; подава́ть, переда́вать; предоставля́ть; **ўз қўлига ~** вручáть (*что-л. кому-л.*) в собственные рýки; **қўлига пул ~** выдава́ть (*кому-л.*) дéньги на рýки; **вазифа ~** дава́ть зада́ние, поручáть (*что-л.*); **ижарага ~** сдава́ть внаём *или* в арéнду; **кирага ~** сдава́ть внаём *или* дава́ть на прока́т, **қарзга) ~** дава́ть в дóлг; **маълумот ~** 1) дава́ть све́дения; 2) дава́ть образова́ние; **маош ~** выдава́ть зарпла́ту; **сут бермайдиган сигир** недóйная корóва; **берганнинг бетига боқма** (*или қарама*) *посл.* (*букв.* не смотрú в лицó тому, кто даёт тебé) дают, так берú; **бермаснинг оши пишмас** *посл.* кто не хóчет угости́ть, у того́ плóв не сва́рится (*употребляется, когда долго не подают кушанье или когда тянут с чем-л., отделываясь отговорками*), ё **ол худо, ё бер худо** *разг.* (*букв.* úли возьмú, бóже, úли дай, бóже) будь что бýдет; лúбо пан, лúбо пропáл; **олмоқнинг бермоғи бор** *погов.* (*букв.* у взя́тия есть отдáча) долг платéжом красен; 2 сдава́ть (*экзамены, зачёты*); **имтиҳон ~** сдава́ть экза́мен(ы); 3 сдава́ть, оставля́ть; **шаҳар ~** 1) сдава́ть гóрод; 2) *перен* сдава́ться; признава́ться, что не в состоя́нии отга́дать зага́дку (*в этом случае загадывающий сообщает отгадку и считается победителем*); **талафот ~** нести́ потéри (*в боях*); 4 *в сочетании с именами образует сложные* (*составные*) *глаголы*; **адабини (или таъзирини) ~** проучúть (*кого-л.*). дать (*кому-л.*) взбýчку; **аҳамият ~** придава́ть значéние; **бой ~** проúгрывать, терять; **бўй ~** слýшаться, подчúняться; **жавоб ~** 1) отвеча́ть; 2) отпуска́ть; **жилов ~** *прям. и перен.* опýстить поводы́; **жон ~** испуска́ть дух, отда́ть бóгу ду́шу, умира́ть; **кун бермаслик не** дава́ть жúть, **кýриниш ~** показа́ться, омóн ~ щади́ть, дава́ть пощáду (*кому-л.*); **омон бермай** беспощáдно; **пардоз ~** отде́лывать; полúровать; придава́ть лоск (блеск); **савол ~** задава́ть вопрóс, спра́шивать; **сир ~** *или* **сир бой ~** выдава́ть та́йну; **сўз ~** дава́ть сло́во, дава́ть обéт; **тан ~** отдава́ть дань; отдава́ть до́лжное; **бардош ~** терпéть, выдéрживать, **туриш ~** устоя́ть, вы́нести; **фириб ~** обма́нывать, надувáть; **фойда ~** приноси́ть по́льзу; **хабар ~** сообща́ть; **хуснн ~** придава́ть крáсоту, украша́ть; **чап ~** обходи́ть, лавúровать; **эрга ~** выдава́ть за́муж; **қўлдан ~** упуска́ть; **эътибор ~** обраща́ть внима́ние, придава́ть значéние; **устига ~** дава́ть (*что-л.*) сверх того́, что уже́ имéется; дава́ть в прида́чу; **хотин устига қиз ~** *уст. эти.* отдава́ть дочь за́муж за жена́того человéка; 5 *с деепр. на* **—(и)б** *другого глагола означает, что действие совершается действующим лицом не для себя*; **ўқиб ~** чита́ть (*кому-л.*); **йиғиб ~** собира́ть (*для кого-л.*); **олиб ~** доста́вать *или* покупáть (*кому-л.*); **олиб бориб ~** относи́ть (*кому-л.*); **қўйиб ~** 1) подставля́ть (*что-л для кого-чего-л.*); 2) позволя́ть, допуска́ть; 6 *после деепр. на* **—(и)б** *другого глагола означает, что действие совершается наперекор кому-л.*; **у сўкиб берди** он обруга́л его́ (вме́сто того, что́бы удовлетвори́ть его́ про́сьбу); **туриб ~** мýжественно вы́нести, 7 *после деепр. на* **-а/-й** *другого глагола означает, что действие продолжается или совершается легко, без помех*; **у ўқий берди** он продолжáл (себé) чúтать; **сўрай ~** то и дéло спра́шивать; 8 *в фóрме деепр. входит в состав ряда сложных глаголов*: **бериб турмоқ** дава́ть на врéмя; **одăлживать; бериб кетмоқ** оставля́ть (*что-л кому-л.*)

БЕРТОЛЕ: **Бертоле тузи** *хим.* **бертоле́това соль**

БЕРУХСАТ без разреше́ния, без дозволéния; самовóльно; ~ **кириш мумкин эмас** без разреше́ния не входи́ть; **мендан ~** без моего́ разреше́ния.

БЕРЧ жёсткий (*о плодах и овощах*); не поддающийся вáрке (*о картофеле*); клёклый (*о хлебе*).

БЕСАБАБ = **сабабсиз**.

БЕСАБР нетерпели́вый, проявля́ющий *или* испы́тывающий нетерпéние; // нетерпели́во, с нетерпéнием.

БЕСАБРЛИК нетерпели́вость; ~ **билан кутмоқ** ждать с нетерпéнием

БЕСАНОҚ = **саноқсиз**

БЕСАР: ~ **қилмоқ** приводи́ть в беспоря́док, в хаоти́ческое состоя́ние; расстра́ивать, разлáживать.

БЕСАРАМЖОН *разг.* = **бесаранжом**.

БЕСАРАМЖОНЛИК *разг.* = **бесаранжомлик.**

БЕСАРАНЖОМ 1 неустро́енный, беспоря́дочный, хаоти́ческий; неубранный, неприбранный; // беспоря́дочно, хаоти́чески, хаоти́чно; 2 неряшливый; 3 непосе́дливый, беспоко́йный, суетливый; ~ **хотин** 1) беспоко́йная, суетли́вая же́нщина; 2) же́нщина, у кото́рой в до́ме всегда́ беспоря́док; 4 встре́воженный, обеспоко́енный; // беспоко́йно, встре́воженно, ~ **бўлмоқ** 1) приходи́ть в беспоря́док, расстро́йство; 2) суети́ться, мета́ться; 3) трево́житься, беспоко́иться; ~ **қилмоқ** 1) приводи́ть в беспоря́док, расстро́йство; 2) заставля́ть суети́ться, мета́ться; 3) трево́жить, беспоко́ить.

БЕСАРАНЖОМЛИК 1 неустро́енность; беспоря́док; хаос; 2 непосе́дливость, суетли́вость; 3 встре́воженность, беспоко́йство; расстро́йство.

БЕСАРИШТА неустро́енный; беспоря́дочный, неупоря́дочный; запу́щенный (*о хозя́йстве*).

БЕСАРИШТАЛИК неустро́енность; беспоря́док, запу́щенность (*хозя́йства*).

БЕСОАТ *фольк.* безвре́менно, несвоевре́менно, не во́время.

БЕСОЧ без воло́с, не име́ющий воло́с, безволо́сый.

БЕСОҚОЛ 1 без бороды́, не име́ющий бороды́, безборо́дый; 2 *эти* миловидный ю́ноша (*букв.* безборо́дый), содержа́вшийся, обы́чно, как ба́ча (*см.* **бачча** 2).

БЕСОҚОЛБОЗ = баччавоз.

БЕСОҚОЛБОЗЛИК = баччавозлик.

БЕССЕ́МЕР: **Бессемер печи** бессеме́ровская печь; **Бессемер пўлати** бессеме́ровская сталь.

БЕСУЯК = суяксиз; ~ **гўшт** мя́со без косте́й, мя́коть, ву́резка.

БЕСУНАҚАЙ 1 неуклю́жий, неповоро́тливый; 2 нескла́дный, неизя́щный; аляповатый; // топо́рно, аляпова́то; ~ **кийим** нескла́дный, мешкова́тый костю́м; **Ҳар ёққа тарвақайлаб ўсган ~, қари толларнинг кўланкаси қуюқ** (Ойбек, «О в. шабедалар») Густы́ тёни разросши́хся во все сто́роны старых, неуклю́жих ив; ~ **иш қилмоқ** де́лать (*что-л.*) гру́бо, аляпова́то, топо́рно.

БЕСУНАҚАЙЛИК 1 неуклю́жесть, неповоро́тливость; 2 нескла́дность; мешкова́тость; 3 топо́рность, аляпова́тость.

БЕСЎРОК 1 без спро́са; без разреше́ния; **нимага бевакт, ~ қайтингиз?** почему́ вы верну́лись ра́ньше вре́мени, без спро́су?, **мендан ~** без моего́ разреше́ния; 2 без допро́са, не допра́шивая.

БЕТ 1 лицо́; ~ **ўгирмоқ** *то же, что* юз ўгирмоқ (*см.* юз I 1); ~**ини кўрмаган** (*букв.* не ви́дел лица́ *кого-чего-л.*) не име́ет понятия (*о ком-чём-л.*); **у хеч касал бўлмаган, доктор ~ини кўрмаган** *разг.* он никогда́ не боле́л и не зна́ет что тако́е врач; ~**га аймоқ** сказа́ть в лицо́; ~**га айтганнинг зарри йўқ** *посл.* (*букв.* что сказа́но в лицо́ — не та́ит в себе́ я́да) не в оби́ду будь сказа́но; ~**идан захар томади** (*букв.* с лица́ его́ ка́пает яд) он зол, он зло́й, зло́ба; ~**им чидамайди** я не смо́гу, мне сто́ yдно; **қандай ~инг бўлди** как ты смел (не постыди́лся); ~**и қурсин!** *бран.* пропа́дй он пропа́дом!; что́б мне не ви́деть его́! ~**ма-~** лицо́м к лицу́; ~**ма-~ келмоқ** встре́титься лицо́м к лицу́; 2 щека́; **икки ~и қип-қизил олмадай** у него́ щёки кра́сные, как я́блоки; 3 лицева́я сторона́ (*чего-л.*); поверхность; **Ойнинг ~ида** на пове́рхности Луны́; **шўрванинг ~ида** на пове́рхности су́па, 4 страница (*книги, тетради и т. п.*); 5 сторона́; **кўчанинг нариги ~ида** на той стороне́ у́лицы; ✦ ~**и йўқ** (*или қаттиқ*) одам бесстыдник, бесстыжий челове́к; **пулнинг ~ига қарамай** *перен.* не счита́ясь с деньга́ми.

БЕТА бе́та; ~ **нурлар** *физ.* бе́та-лучи́.

БЕТАВФИҚ 1 бессове́стный; 2 *рел.* нечести́вый; // нечести́во.

БЕТАДБИР непредусмотри́тельный; бесхозя́йственный, нехозя́йственный, нераспоря́дительный; неприспосо́бленный к жи́зни (*о человеке*).

БЕТАИЙН 1 неизве́стный, неопределённый; нето́чный; // неизве́стно, неопределённо; нето́чно; 2 безала́берный; неаккура́тный; неосновательный, нена.дёжный (*о человеке*).

БЕТАЙИНЛИК 1 неизве́стность, неопределённость, нето́чность; 2 безала́берность, неаккура́тность, неосновательность, ненадёжность (*человека*).

БЕТАКАЛЛУФ просто́й (*в обращении*); **бесцеремо́нный**; // запросто, без церемо́ний.

БЕТАКАЛЛУФЛИК простота́, отсу́тствие церемо́нности (*в обращении*).

БЕТАМИЗ 1 недогадли́вый, несообрази́тельный; 2 болва́н, балбе́с, балда́; **ҳузур-ҳузур — ~ники** *посл.* кому́ хорошо́ и вольго́тно — э́то балде́.

БЕТАМИЗЛИК недогадли́вость, отсу́тствие сообрази́тельности; ~ **қилибсан!** ты прояви́л недогадли́вость; ты не догада́лся, что на́до де́лать!

БЕТАРАФ нейтра́льный (*незаинтересованный*); воздержа́вшийся; **ким ~?** кто воздержа́лся (*от голосования*)?; ~ **турмоқ** воздержа́ться (*от участия в борьбе*), придержа́ться нейтралите́та; ~ **қилмоқ** нейтрализова́ть; ~ **қолмоқ** воздержа́ться (*от голосования, от участия в борьбе и т. п.*), сохраня́ть нейтралите́т.

БЕТАРАФЛИК нейтра́льность, нейтралите́т.

БЕТАРАФОНА *нарсч.* нейтра́льно; незаинтересо́ванно, масала́ни ~ **ҳал қилиш керак** вопро́с ну́жно реши́ть беспристра́стно.

БЕТАРТИБ 1 находя́щийся в беспоря́дочном, хаоти́ческом состоя́нии, беспоря́дочный, хаоти́ческий; // беспоря́дочно, не соблюда́я поря́дка; хаоти́чески; 2 не соблюда́ющий, не признающий поря́дка; безала́берный.

БЕТАРТИБЛИК 1 отсу́тствие поря́дка, беспоря́док, хао́с, разбро́д; беспоря́дочность, хаоти́чность; 2 безала́берность, несоблюде́ние поря́дка; ~ **қилмоқ** наруша́ть поря́док, не соблюда́ть поря́дка.

БЕТАШВИШ 1 споко́йный, ти́хий, ми́рный; не тре́бующий заботы, не причиня́ющий хлопо́т, трево́г, беспоко́йства; // споко́йно, ти́хо, ми́рно; безмя́тежно; не зная забо́т, беспоко́йств, трево́г, без хлопо́т, без трево́г; ~ **иш** споко́йная рабо́та; 2 беззабо́тный, беспе́чный, безмя́тежный; не име́ющий никаки́х забо́т; свобо́дный от забо́т; // беззабо́тно, беспе́чно; ~ **одам** беззабо́тный челове́к; челове́к, свобо́дный от забо́т.

БЕТАЪЛИМ невоспи́танный, неблаговоспи́танный, не уме́ющий вести́ себя́; ~ **бола** невоспи́танный ребёнок.

БЕТАЪМ без вку́са; невку́сный, безвку́сный, неприя́тный на вкус; ~ **овқат** невку́сная пи́ща.

БЕТАЪСИР I = **таъсирсиз**; 2 тако́й, кото́рого сло́вом не проймёшь, толстоко́жий.

БЕТАЪСИРЛИК *наз. качества от* **бетаъсир.**

БЕТАҲЛИКА *книжн.* безопа́сный, неопа́сный, не угрожа́ющий опа́сностью, споко́йный.

БЕТГАЧОПАР *неодобр.* говоря́щий не взира́я на ли́ца, бесцеремо́нный в обраще́нии, беззастёнчивый.

БЕТЕРГОВ не подверга́я(сь) допро́сам, расспро́сам; без сле́дствия, без расследования.

БЕТИМСОЛ несравне́нный, бесподо́бный, беспримерный; беспреце́дентный.

БЕТИНИМ непрета́нно, беспреры́вно; не покла́дая рук, без переды́шки, без о́тдыха; // не зна́ющий о́тдыха, неуто́мимый.

БЕТИНЧ беспоко́йный, неспоко́йный; трево́жный, смути́ный, по́лный трево́г; // беспоко́йно, трево́жно; ~ **вақт** неспоко́йное, смутное вре́мя; ~ **бўлмоқ** беспоко́иться; ~ **ухламоқ** спать неспоко́йно.

БЕТИНЧЛИК беспоко́йство, трево́га; смя́та.

БЕТҚАЙ 1 обращённый лицево́й стороно́й к чему́-либо; **кун ~ иморат** строе́ние, обращённое о́кнами на со́лнечную сто́рону; 2 *обл.* бе́рег.

БЕТЛАМОҚ I реша́ться (*на что-л.*), осме́ливаться, сметь; **унга ҳеч ким бетлай олмайди** никто́ не осме́лится к нему́ подойти́; **юрак бетламаяпти** не реша́юсь, боюсь, не хвата́ет сме́лости

БЕТЛАМОҚ II нумерова́ть, пронумерова́ть (страницы).

БЕТЛАШМОҚ = юзлашмоқ.

БЕТЛАШТИРИЛМОҚ = юзлаштирилмоқ.

БЕТЛАШТИРМОҚ = юзлаштирмоқ.

БЕТМА-БЕТ *см.* **бет** 1.

БЕТОБ больно́й, занемо́гший; ~ **бўлмоқ** заболева́ть; боле́ть; ~ **(бўлиб) ётмоқ** боле́ть, лежа́ть больны́м; ✦ ~**у то-**

қат бўлмоқ выйти из терпения потерять терпение ~ у тоқатлик нетерпение

БЕТОБЛАНМОК заболеть занемочь прихворнуть

БЕТОБЛИК нездоровье, болезненное состояние, недомогание, болезнь, **бетоблигимда** когда я болел **бетобли-гидан у кела олмади** из-за болезни он не смог прийти

БЕТОВОН без возмещения стоимости *или* убытков, без компенсации, без реparации, без контрибуции

БЕТОЖ 1 без короны, // некоронованный, 2 без гребня

БЕТОН бетон // бетонный, ~ **қуймок** укладывать бетон, ~ **кўприк** бетонный мост

БЕТОНЛАМОҚ бетонировать

БЕТОНЛАНМОК *страд от* **бетонламок** бетонироваться

БЕТОЧАР *эск* церемония представления невестки родным молодожена на утро следующего дня после ее прибытия в дом жениха

БЕТОКАТ нетерпеливый, потерявший терпение, не имеющий сил переносить, терпеть *(что л)*, беспокойный, // нетерпеливо с нетерпением беспокойно ~ **бўлмоқ** испытывать *или* проявлять нетерпение сильно беспокоиться волноваться, **оёғим отриб, кечаси билан** ~ **бўлиб чиқдим** от боли в ногах всю ночь мне было не по себе, ~ **килмоқ** заставлять *(кого л)* испытывать нетерпение причинять беспокойство, **иссиқ одамни** ~ **килдиди** жара донимает ~ **кутмоқ** ждать с нетерпением

БЕТОКАТЛАНМОК испытывать *или* проявлять нетерпение сильно беспокоиться, волноваться

БЕТОКАТЛИК нетерпение, беспокойство ~ **билан** *ре* терпеливо

БЕТСИЗ бесстыдный, наглый

БЕТСИЗЛИК бесстыдство, наглость

БЕТУТУН бездымный ~ **дори** *разг* бездымный порох

БЕТУТУРИҚ 1 непостоянный, 2 неосновательный, не заслуживающий доверия 3 бессмысленный бессвязный, невразумительный несуразный

БЕТУТУРИКЛИК 1 непостоянство, неосновательность *(как свойство характера)* 2 бессмысленность, бессвязность невразумительность и суразность

БЕТУХТОЙ 1 безостановочный беспрестанный, беспрерывно, непрерывно, 2 незамедлительный, немедленный // незамедлительно, немедленно ~ **етиб келишингиз керак** вы должны явиться незамедлительно

БЕУЙКУ без сна, бодрствуя // бессонный ~ **ўтказилган кечалар** бессонные ночи

БЕУНУМ неплодородный, непродуктивный, неплодотворный, ~ **ерлар** неплодородные земли, ~ **иш** неплодотворная работа

БЕУСТУХОН бескостный, без костей

БЕФАЙЗ непривлекательный, непредставительный, не имеющий вида, прелести, не ласкающий взор, невзрачный ~ **уй** невзрачный дом **суҳбат** ~ **ўтди** беседа была неинтересной беседа прошла сухо

БЕФАРЗАНД бездетный, не имеющий детей, // не имея детей ~ **ўтмоқ** прожить жизнь, не имея детей

БЕФАРЗАНДЛИК бездетность

БЕФАРОСАТ недогадливый, несообразительный

БЕФАРОСАТЛИК недогадливость, несообразительность

БЕФАРҚ 1 безразличный // безразлично не делая различия ~ **деб билмоқ** считать равным, одинаковым относиться равно, одинаково, не делая различий, 2 неразборчивый не умеющий *отличать* дурное от хорошего, // не разборчиво

БЕФАРҚЛИК 1 безразличие одинаковое (равное) отношение, 2 неразборчивость, неумение отличать дурное от хорошего

БЕФАХМ непонятливый, несообразительный, бестолковый тупой

БЕФАҲМЛИК непонятливость, несообразительность, бестолковость тупость

БЕФИРҚА *уст* беспартийный

БЕФОЙДА 1 бесполезный бесплодный, напрасный тщетный // бесполезно, бесплодно, напрасно тщетно, 2 неприбыльный, невыгодный, // невыгодно

БЕФУРСАТ = **бевақт** !

БЕХ *бот.* колючелистник метельчатый

БЕХАБАР 1 неосведомленный **хамма нарсадан** ~ он ни о чем не знает ~ **қолмоқ** оставаться в неведении, не знать, быть не в курсе *(дела)* 2 несведущий, незнающий, не обладающий знаниями *(в какой л области)*

БЕХАБАРЛИК 1 неосведомленность, 2 незнание, некомпетентность *(в какой л области)*

БЕХАВОТИР находящийся в безопасности, безопасный, спокойный // безопасно, без опаски, спокойно, **тўғри бўлинг,** ~ **бўлсин** будьте честным, всегда будете спокойным, ~ **есмоқ** спокойно спать

БЕХАВОТИРЛИК безопасность отсутствие опасности

БЕХАВФ = **хавфсиз,** ~ **(у)-хатар** совершенно безопасный, абсолютно неопасным нерискованным, // совершенно безопасно, благополучно, **биз кўприкдан** ~ **ўтиб олдик** мы благополучно переправились через мост

БЕХАТАР находящийся в безопасности, безопасный не опасный, нерискованный // безопасно, неопасно без риска, ~ **йўл** безопасная, спокойная дорога, **сафарингиз** ~ **булсин** да будет ваш путь безопасным! (пожелание счастливого пути)

БЕХАТАРЛИК безопасность

БЕХАТО 1 безошибочный, точный, верный не содержащий в себе ошибок // безошибочно точно верно без ошибок, без промаха, ~ **есмоқ** писать без ошибок **душмани** ~ **урмок** бить врага наверняка ~ **отмоқ** стрелять без промаха 2 без огрехов **ғўзалар** ~ **униб чиқди** хлопчатник взошел дружно, без огрехов

БЕХИРАД *уст книжн* не умный глупый

БЕХИСЛАТ не обладающий положительными качествами ничем не примечательный

БЕХОС = **бехосдан**

БЕХОСДАН вдруг, неожиданно, внезапно

БЕХОСИЯТ 1 лишенный всяких положительных качеств, хороших свойств 2 приносящий несчастье несчастливый

БЕХУД ~ **бўлмоқ** почувствовать себя скверно, дурно упасть в обморок **гоҳ худ, гоҳ** ~ то лучше, то хуже *(о больном)* то в настроении, то нет

БЕЧИЗ = **бежиз**

БЕЧИҚИМ не требующий затрат // без затрат, без расходов

БЕЧИҚИТ безотходный, без отходов, ~ **ишлаб чикариш** безотходное производство

БЕЧОРА 1 бедный, неимущий, нуждающийся // бедняк, 2 лишенный поддержки попавший в безвыходное положение беспомощный бедный, несчастный, // бедняга, бедняжка

БЕЧОРАЛИК 1 бедность, нищета, нужда, 2 безысходность, безвыходное положение

БЕЧОРАПАРВАР заботящийся о бедных, покровитель, защитник бедняков благотворитель

БЕЧОРАПАРВАРЛИК забота о бедных, защита бедняков благотворительность

БЕЧОРАЧИЛИК 1 бедность нищета нужда 2 жизнь, отягощенная повседневными нуждами и заботами

БЕЧОРАХОЛ бедный, неимущий, несостоятельный

БЕШ пять ~ **раками** цифра пять **биз** ~ **киши эдик** нас было пятеро ~ **дона** пять штук, пяток ~ **баҳо** пятерка *(оценка)* X **(баҳо) олмоқ** получить пятерку, ~ **юз** пять сот, ~ **юзинчи** пятисотый, ~ **кунлик** пятидневный, ~ **кунлик дуне** *(букв* пятидневная земля*)* бренное недолговечное человеческое существование, ~ **йиллик** пятичетный ~ **вақт намоз** *рел* пятикратное совершение намаза в течение дня, **шўхликда сен ундан** ~ **баттар ўтасан** в озорстве ты его в пять раз перещеголяешь ~ **кетмоқ 1)** взять пять взяток *(в одной из узбекских карточных игр; 2)* перен удачно сказать *или* сделать *(что л)*, блеснуть ~ **кўлни оғизга урмок** *неодобр (букв* сунуть сразу все пять пальцев в рот*)* заграбастать хапнуть как можно больше

БЕШАК I = **шаксиз;** ~ **(у)-шубҳа** без всякого сомнения, несомненно

БЕШАК II название сорта скороспелой дыни

БЕШАРМ 1 бесстыдный, бесстыжий наглый, // бесстыдник, 2 беззастенчивый бесцеремонный, беспардонный 3 циничный, фривольный, // цинизм, ~ **-ҳаё** 1) бесстыдный,

2) бесцеремонный, беспардонный 3) циничный фривольный

БЕШАРМЛИК 1 бесстыдство, наглость 2 бесцеремонность, беспардонность, 3 цинизм, циничность фривольность

БЕШАФҚАТ безжалостный, жестокий, // безжалостно жестоко

БЕШАФҚАТЛИК безжалостность жестокость

БЕШБАРГ *бот* пятилистник ползучий

БЕШБАРМОК 1 *бот* аврамово дерево

БЕШБАРМОҚ II *кул* бешбармак

БЕШБЕЛ камзол особого покроя в талию

БЕШБУРЧАКЛИ пятиугольный

БЕШБУРЧАКЛИК пятиугольник

БЕШИК 1 бешик (*деревянная колыбель*), ~ тўйи праздничное торжество по случаю того, что младенца впервые укладывают в колыбель ~ кетди – бешиккерти, ~ терват = бешик-терват(ар); 2 *перен* колыбель родина, Ленинград — революция бешиги Ленинград — колыбель революции

БЕШИКАСТ неповрежденный целый невредимый, // без повреждений, без поломок, в целости и сохранности без аварийно, ~ ишламоқ работать безаварийно

БЕШИККЕРТИ *эти* помодвка малолетних детей еще с колыбели

БЕШИКСУПОҚ: ~ бош голова с плоским затылком (*у людей лежавших в младенческом возрасте в бешике см* бешик)

БЕШИКТЕРВАТ(АР) *бот* богомол

БЕШИНЧИ пятый ~ марта в пятый раз

БЕШЙИЛЛИК (*прав* беш йиллик) *см* йиллик 2

БЕШКОҚИЛ название особого способа заплетания волос в косички (*по пяти косичек на висках*), а также деревушка с такими косичками

БЕШКУРАШ *спорт* пятиборье

БЕШКУТАРАР название карточной игры в которой сдается по пять карт

БЕШЛИК 1 пятерка (*в картах*) 2 стихотворная строфа состоящая из пяти строк 3 *обл* = паншаха

БЕШМАТ бешмет

БЕШОВ пятеро впятером ~имиз мы впятером

БЕШОВЛАБ впятером по пяти

БЕШОВЛОИ впятером пятеро

БЕШОТАР 1 пятизарядная винтовка 2 пятизарядный

БЕШТА пять пять штук, пяток ~ ~ по пяти

БЕШТАЛИК *разг* пятерка (*пять рублей*)

БЕШУРУҒ название сорта арбуза (*с очень небольшим количеством семечек*)

БЕШКАРСАК бешкарсак (*название мелодии и танца*)

БЕҒСА бесхозный // без хозяина не имеющий хозяина

БЕҲЪТИБОР = ъътиборсиз

БЕЮЗ = юзсиз

БЕЮЗЛИК = юзсизлик

БЕЮК = юксиз

БЕҲИСОВ безмерный непомерный неограниченный // безмерно непомерно неограниченно // без точной меры на глазок сколько душе угодно

БЕҲУШЛОВ 1 несуразный нескладный неуклюжий аляповатый // несуразно, нескладно неуклюже, аляповато ~ гап нелепость 2 неказистый, некрасивый

БЕҲАДР = қадрсиз

БЕҚАРОР 1 непостоянный, неустойчивый, изменчивый переменчивый 2 непоседливый суетливый беспокойный // беспокойно 3 нетерпеливый // нетерпеливо с нетерпением ✦ ошиқи ~ страстно влюбленный ошиқи ~ бўлмоқ влюбиться без памяти

БЕҚАРОРЛИК 1 непостоянство неустойчивость изменчивость склонность к колебаниям шатаниям сиёсий ~ политические шатания 2 беспокойство непоседливость 3 нетерпеливость, нетерпение, ✦ ошиқи ~ страстная влюбленность

БЕҚАСАМ бекасам (*сорт кустарной шелковой ткани идет главным образом на верхние халаты*) бир жўра ~ два полуотреза бекасама (*рассчитанных на один халат*)

БЕҲИЁС 1 не имеющий аналогии, не поддающийся сравнению несравнимый // несравнимо несравненно 2 неизмеримый, непомерный // неизмеримо, безмерно непомерно ~ даражада 1) несравненно, несравненно 2) безмерно, непомерно

БЕҚОНУН *книжн* незаконный, // незаконно

БЕҚУВВАТ 1 бессильный, слабый, хилый немощный, чахлый оқсоқлар жуда ~ в ногах у меня совсем нет сил ~ кўчатлар слабая рассада, хилые саженцы, 2 не крепкий, непрочный ~ арқон непрочная веревка

БЕКУВВАТЛИК 1 слабость бессилие, немощь, хилость, чахлость 2 непрочность

БЕКУСУР = кусурсиз

БЕҚУНИМ = қунимсиз

БЕҒАЛВА не связанный со спорами и скандалами, спокойный // без ссор и скандалов, спокойно мирно ~ иш спокойная работа, ~ юра олмайсанми? ты что, не можешь без скандалов?

БЕҒАМ беспечный, беззаботный у жуда ~ одам он очень беспечный человек, ему море по колено, ~ бўлмоқ быть беспечным беззаботным

БЕҒАМЛИК беспечность, беззаботность, снесий ~ политическая беспечность

БЕҒАРАЗ 1 бескорыстный, незаинтересованный // бескорыстно 2 беспристрастный, объективный, // беспристрастно, объективно, масалага ~ қарамоқ беспристрастно отнестись к вопросу, 3 без задних мыслей

БЕҒАРАЗЛИК 1 бескорыстность, бескорыстие, 2 беспристрастность, объективность

БЕҒУБОР 1 не содержащий пятен, чистый, прозрачный ясный, ~ осмон чистое, ясное небо, 2 *перен* с открытой душой простодушный

БЕГУБОРЛИК 1 чистота, прозрачность, ясность 2 простодушие

БЕҲ *уст книжн* хороший, ~роқ лучше

БЕҲАД безграничный беспредельный необъятный, // безгранично беспредельно, безмерно, очень, у ~ қувонди он безмерно обрадовался

БЕҲАЁ = бешарм

БЕҲАЁЛИК = бешармлик

БЕҲАЛОВАТ 1 не доставляющий удовольствия безрадостный 2 неспокойный беспокойный, суетливый

БЕҲАФСАЛА равнодушный, нестарательный, неприлежный апатичный // равнодушно без старания кое как, спустя рукава ~ бўлмоқ быть невнимательным, равнодушным (*к чему л*) не обращать внимания (*на что л*) быть апатичным бундай ~ бўлма, касалингни боқиз не будь таким невнимательным к своей болезни лечись

БЕҲАФСАЛАЛИК невнимание равнодушие, апатия ~ билан равнодушно без старания, кое как, спустя рукава

БЕҲ-БЕҲ *межд* цыц цыц (*возглас, которым кличут кур*)

БЕҲ БЕҲЛАМОҚ подзывать кур

БЕҲБУД изменение в лучшую сторону улучшение выздоровление

БЕҲБУДЛИК радость благо благоденствие // радостный ~ кун радостный день радостная жизнь

БЕҲИ анва (дерево и плоды) // айвовый ~ мураббо(си) айвовое варенье

БЕҲИЗОР айвовый сад заросли айвовых деревьев

БЕҲИКМАТ не обладающий хорошими качествами не имеющий достоинств арзон беиллат эмас, қиммат ~ эмас *посл* дешевый — не без изъяна, а дорогой — не без достоинств

БЕҲИС бесчувственный, нечувствительный, лишенный способности чувствовать осязать

БЕҲИСОБ 1 бессчетный, бесчисленный неисчислимый несметный // бессчетно бесчисленно неисчислимо совет халкининг ижодий кучи ~ кўпдир неисчислимы творческие силы советского народа, 2 без учета не считая // неучтываемый

БЕҲОЛ 1 бессильный, обессиленный немощный, старый хилый // без сил, слабо еле еле с трудом ~ бўлиб етмоқ лежать в состоянии полного упадка сил Нима ғалай энди? сўради ~ уридан туриб, Комила (О"бек, «О в шабадалар») Что же мне делать теперь?— спросила Камиля, с трудом поднимаясь с места, 2 больной

БЕҲТАР 1 *уст книжн* лу́чший, // лучше, **баттар бўлса бўлди,** ~ бўлмади стало ре лучше, а хуже, 2 викторния *(сорт клубники)*

БЕҲУДА 1 безполезный, напрасный, тщетный, // бесполезно, напрасно, тщетно, попусту, понапрасну, ~ **уринчи** тщетные попытки ~ **ҳаракат белни сиидиради** *посл* напрасные старания поясницу сломают, *соотв* дурная голова ногам покою не дает, 2 несбыточный, // несбыточно, ~ **умид** несбыточные надежды, 3 вздорный, пустой, нелепый, нестоящий, // вздорно, нелепо, // вздор, нелепость ~ **гап** вздор, ~**га чи́кармок** объявлять *(что-л.)* нелепостью, считать *(что-л.)* ерундой, **ҳуда-~ гаплар** небылица, вздор

БЕҲУДАГА *нареч* напрасно, зря, понапрасну, ~ **хафа бўлманг** не расстраивайтесь понапрасну, ҳуда-~ зря, понапрасну из-за пустяков, ни за что, ни про что, без основания, ҳуда-~ **одамни уришаверасизми?** что вы из-за пустяков человека ругаете?

БЕҲУДАЛИК 1 тщетность, 2 несбыточность, 3 вздорность нелепость

БЕҲУЖЖАТ без документа, не документированный, ~ **мол** товары без документа

БЕҲУЗУР чувствующий себя плохо, дурно **кўнгли ~ бўлди** он почувствовал себя плохо, ему стало не по себе, его затошнило, ~ **қилмоқ** 1) причинять неприятные ощущения, беспокоить *(о боли неосознанной тревоге и т п)* вызывать тошноту, **дори кўнглимни ~ қилянти** от (этого) лекарства мне стало дурно

БЕҲУЗУРЛИК неприятное состояние, плохое самочувствие беспокойство *(вызываемое дурным самочувствием болью, тошнотой, неосознанной тревогой и т п)*

БЕҲУРМАТ не пользующийся уважением, неуважаемый неавторитетный, ~ **бўлмоқ** ронять (свой) авторитет, ~ **қилмоқ** оказывать неуважение, обходиться *(с кем-л.)* неуважительно, проявлять непочтительность, ронять *(чей-л.)* авторитет

БЕҲУШ потерявший сознание, лишившийся чувств, находящийся в обморочном состоянии, ~ **бўлмоқ** терять сознание, лишаться чувств, падать в обморок ~ **қилмоқ** приводить *(кого-л.)* в бесчувственное состояние, усыплять ~ **қиладиган дори** усыпляющее снадобье, сонное зе́лье

БЕҲУШЛИК 1 бесчувственное, обморочное состояние, обморок, 2 затмение, временное помрачение сознания

БИ *разг* = **биби**

БИБИ 1 *обл* ба́бушка 2 *составная часть имен собственных женских;* **Мадрасаи Бибихоним** Медресе Бибн ханум *(в г Самарканде),* **Биби Сешанба** *эти* Госпожа Вторник *(мифическая покровительница прях, похожая на фею из сказки «Золушка», окруженная ореолом святости, в честь которой устраивались особые угощения по вторникам среди религиозных женщин)* 3 *прибавляется к именам собственным женским при почтительном обращении* **Мехрибиби, Ҳайрибиби.**

БИБИШ 1 *уст* госпожа хозя́йка, 2 *иногда прибавляется к именам собственным женским при почтительном обращении*

БИБЛИОГРАФ библиограф

БИБЛИОГРАФИК библиографический

БИБЛИОГРАФИЯ библиография, // библиографический

БИБЛИОТЕКА библиотека, // библиотечный, ~ **ходими** сотрудник библиотеки

БИБЛИОТЕКАЧИ библиоте́карь

БИГИЗ 1 шило, 2 *перен* злобно насмешливое, язвительное слово, упрек ✦ **кўлни ~ қилмоқ** указывать пальцем, тыкать пальцем *(на кого-что-л или в кого-что-л)*

БИГИЗЛАМОҚ язвить, язвительно попрекать

БИГИЗПОШНА с узким длинным каблуком, на шпильках ~ **туфли** туфли на шпильках

БИГИЗТУМШУК *зоол* крапи́вник

БИДИЛЛАМОҚ = **бидирламок.**

БИДИР-БИДИР *звукоподражание быстрой речи,* ~ **қилмоқ** говорить быстро и торопливо, тараторить

БИДИРЛАМОҚ быстро говорить, тараторить, иккови **бир бирига тап бермай бидирлаб кетди** оба вечали тараторить перебивая друг друга

БИДИРЛАШМОҚ *совм от* **бидирламоқ**

БИДОН бидон

БИДЪАТ 1 *рел* ересь, нововведение *(в догматах религии)* 2 пережитки, прошлого

БИДЪАТЧИ *рел* 1 еретик 2 приверженец пережитков прошлого

БИЕБОН пустыня, чул-~ безводная степь пустыня

БИЕБОНИЙ *книжн* = **саҳройи.**

БИЖ-БИЖ. **гўштни ~ қурт босибди** *или* **гўшт ~ қурт-лаб кетибди** мясо кишмя кишит червями, мясо сплошь зачервивело

БИЖИЛДОҚ *разг* говорливый, // говорун, ~ **бола** 1) говорливый ребенок, 2) ребенок, который не по возрасту хорошо говорит, ~ **хотин** говорливая, словоохотливая женщина, гарнторка, болтушка

БИЖИЛЛАМОҚ = **бидирламоқ.**

БИЖИМОҚ = **бижгимок.**

БИЖИР-БИЖИР 1 ~ **қилмоқ** 1) говорить без умолку, тараторить, 2) говорить быстро и хорошо *(о ребенке, который говорит сравнительно хорошо для своего возраста)*

БИЖИР-БИЖИР II о чем либо мелком, от чего рябит в глазах, ~ **қилиб ёзилган хат** письмо, написанное бисерным почерком ~ **қилиб тикилган гул** мелко вышитый пестрый узор, **гўштни ~ қурт босибди** мясо сплошь покрылось червями, на мясе кишмя кишат черви

БИЖИРЛАМОҚ I ~ **бидирламоқ**

БИЖИРЛАМОҚ II кишмя кишеть, **қуртдек бижирлаб кетибди** кишмя кишат, будто черви

БИЖИРЛАТМОҚ I *понуд от* **бижирламоқ** I

БИЖИРЛАТМОҚ II *понуд от* **бижирламоқ** II

БИЖИРЛАШМОҚ I *совм от* **бижирламоқ** I быстро говорить, болтать, перебивая друг друга

БИЖИРЛАШМОҚ II *совм от* **бижирламоқ** II кишмя кишеть *(о червях)*

БИЖҒИМОҚ I бродить *(о кумысе кислом молоке, фруктовой массе и т п)* вскиснуть, прокиснуть, 2 тухнуть, разлагаться, издавая кислый запах, вонять, провонять

БИЗ *мест лично* мы, ~**жар** мы, ~**нинг** наш, наша, наше, ~**ни** нас, ~**га** нам, ~**да** у нас, ~**дан** от нас, у нас ~**дан сўрадилар** у нас спросили ~**нингча** по-нашему ~**дай** *или* ~**дек** так (же), как мы, ~**ники** наше, ~**никилар** наши (люди, ребята), ~**никига** к нам, в наш дом, ~**никида** у нас у нас дома

БИЗБИЗАК жужжалка, детская игрушка вертушка из пуговицы или из круглого кусочка кожи с двумя отверстиями, через которые продеты две нитки *(при закручивании и натягивании ниток игрушка вращается и жужжит)*

БИЗИЛЛАМОҚ жужжать

БИЗНЕС бизнес

БИЗНЕСМЕН бизнесмен, дечёд

БИЗОАТ имущество, богатство, добро

БИЙ I *ист* бий *(глава племени или союза племен)*

БИЙ II **чипконинг ~и** большой чирей или нарыв

БИЙ III *зоол* тарантул

БИЙ IV = **бийдай.**

БИЙДАЙ, -ДЕК голый, ~ **дашт** голая степь

БИЙЛАМОҚ сметь приблизиться, подойти *(к кому-чему-л.)*, ведать *(чем л.)*, иметь право распоряжаться *(чем-л неприкосновенным, недоступным или очень оберегаемым)*, **хеч ким бийлай олмайди** никто не смеет (не имеет права, никому не дозволено) брать *(что-л.)*, подойти *(к чему л.)*, распоряжаться *(чем л.)*

БИЙЛАТМОҚ *понуд от* **бийламок** допускать *или* позволять брать *(что-л.)*, подходить *(к чему-л.)*, трогать *(что-л.)* распоряжаться *(чем-л.)* **ҳар бир иш унинг бўйруғи билан бўларди, хеч нимага мени бийлатмайди** все делается по его приказу, он меня ни к чему не допускает

БИЙЛИК 1 *ист* должность *или* положение бия *(см бий* 1) 2 *право распоряжаться или ведать (чем-л.)*, **бийлиги ўз қўлида** он сам распоряжается собою, он сам себе хозяин ~ **қилмоқ** распоряжаться, вечать *или* владеть *(чем-л.)* **Ўзи орга ким ~ килади?** (Ойбек. «Қутлуғ қон») Кто распоряжается хозяйством?

БИЙРОН 1 отточенный, чека́нный *(о языке, речи)*, **унинг тили ~ у** него язык отточен у него язык хорошо подвешен **(тили) ~ бола** ребенок, который не по возрасту бой-

ко и хорошо говорит, **тез орада ўзбекча ~~ гапира бошлади** вскоре он начал (научился) хорошо говорить по-узбекски

БИЙРОН II сильно поджаренный ~ қилиб қовурмоқ сильно поджарить

БИЙРОНЛИК отточенность (*языка речи*), умение красно говорить краснобайство, красноречивость

БИКИР 1 сильный, крепкий, здоровый, ~ одам здоровый и физически крепкий человек 2 *тех* жесткий, ~ конструкция жесткая конструкция

БИКИРЛИК 1 *отвл сущ от* **бикир**: 2 *тех* жесткость

БИКРИ ~ балик осетр

БИЛА *уст книжн* = **билан**.

БИЛАГУЗУК браслет

БИЛАК рука (*от локтя до кисти*) предплечье, ~ суяги лучевая кость, **билагида олтин соат** на руке (у чего) золотые часы **билагида кучи бор одам** человек, у которого сильные руки, ✦ ~ шимариб = енг шимариб; *см* **енг**

БИЛАН 1 *послелог* 1) *употребляется с основным п при имен и указывает чест может управлять родитель ным п обозначает совместность, соучастие или сопровождение с*, со, вместе с, **укитувчи ~ (бирга)** (вместе) с учителем, **канд ~ с** сахаром, **шу(нинг) ~ бирга (баравар)** вместе с тем, наряду с этим **шу ~** 1) этим, с этим 2) на этом, шу ~ **мажлис тамом бўлди** на этом собрание закончилось, **ошнинг тами туз ~, одам тами сўз ~** (Навоий) пищу красит соль а человека — слово, **балкнинг гирик лиги сув ~, дехконнинг тириклиги ер ~** *посл* рыба живет водой, а дехканин — землей **соколи шу ищ ~ окарган** он поседел на этом деле **мехнат ~ кун кечирмоқ** жить за счет средств, добываемых трудом **Жиноят конунининг** 144-нчи **моддаси ~** го 144 статье Уголовного кодекса, 2) *в сочетании с некоторыми существительными, а также с существительными на -лик характеризует действие и часто переводится на русский язык наречиями или наречными выражениями* **истеҳзо ~** с сарказмом, насмешливо **иштаха ~** с аппетитом, охотно **навбат ~** по очереди, бу**тун кучи ~** со всей силой, изо всех сил **ботирлик ~** храбро **осонлик ~** легко, с легкостью **сабрсизлик ~** нетерпеливо, с нетерпением, 3) *имеет инструментальное значение в прям и перен смысле* **болта ~** топором **ўз қўли ~** своею собственной рукой, собственноручно **поезд ~ кел ди** он приехал поездом, на поезде **ойни этак ~ епиб бўлмайди** *посл* шить не прикроешь подолом, соотв шила в мешке не утаишь, 4) *передает временные значения в сочетании с отглагольными именами на —(и)ш и реже на -ган передает действие одновременно с которым произошло или произойдет другое действие* **куни ~** весь день в течение всего дня, **ёзи ~** все лето в течение всего лета **куклам келиши ~(ок)** с наступлением весны, как только наступит (*или* наступила) весна **уни кўришим ~ (ок)** как только я увидел его **кунлар ўтиши ~** по мере того, как проходили дни, **халво деган ~ оғиз чучимайди** *посл* от того, что скажешь «халва», во рту сладко не станет 5) *передает пространственные значения в прям и перен смысле* **сўқмоқ йўл ~ юрмоқ** идти тропинкой **ўрмон ~ юрмоқ** идти лесом **қишлокнинг ичи ~** через кишлак, по улицам кишлака **биз Ленин йўли ~ борамиз** мы идем по ленинскому пути 6) *передает причинные значения часто переводится предлогами* из-за, вследствие, благодаря, от и т п, **командир буйруғи ~** по приказу командира **ўз ажали ~ ўлди** умер естественной смертью 2 *употребляется в роли соединительного союза* и с, шахар ~ **қишлок** город и деревня **йигит ~ киз** парень и девушка, парень с девушкой **осмон ~ ерча фарки бор** *погов* отличается как небо от земли

БИЛАНГ-БИЛАНГ ~ қилмоқ = **билангламоқ**.

БИЛАНГЛАМОҚ извиваться (*как змея*)

БИЛАНГЛАТМОҚ *понуд от* **биланглamoқ** 1 вилять (хвостом) 2 извивать

БИЛАНОК *см* **билан**.

БИЛАР-БИЛМАС наобум, не зная как следует не зная точно ~ гапирма не говори, если не знаешь точно

БИЛАРМОН 1 знающий, обладающий знаниями, сведущий, компетентный, // знаток, 2 *ирон* всезнайка

БИЛАРМОНЛИК знание *или* умение, осведомленность (*в чем л*) компетентность, ~ қилмоқ *ирон* мудрить, мудрствовать, изображать (из себя) знатока, специалиста

БИЛАГОН *разг* = **билармон**

БИЛАГОНЛИК *разг* = **билармонлик**

БИЛВОСИГА = **бавосита**.

БИЛГИЗМОК *понуд от* **билмоқ** = **билдирмоқ**.

БИЛГИР = **билгич**.

БИЛГИЧ знаток, // знающий

БИЛДИРИШ 1 *и д от* **билдирмоқ**; 2 извещение, сообщение, объявление

БИЛДИРИШМОҚ *совм от* **билдирмоқ**; **онасининг касаллигини унга билдиришмади** о болезни его матери ему не сообщили, **болалар укитувчиларига ташаккур билдиришди** ученики выразили благодарность своим учителям

БИЛДИРМОҚ *понуд от* **билмоқ** 1 сообщать, извещать, уведомлять, осведомлять доводить до сведения ставить в известность объявлять давать понять хеч кимга билдирмасдан никого не поставив в известность, тайно, **имо билан ~** дать понять жестами, **у келган бўлса, ўзини билдирган бўлар эди** если бы он действительно приехал, он дал бы знать о себе **рахмат, менинг йўклигимни билдирмабсан** спасибо, что ты не дал заметить моего отсутствия 2 открывать свои секреты, тайны, мысли, выдавать (*что л*) **юрагидагини ~** открывать свою душу (*кому л*) открываться (*кому л*) **сир ~** выдавать тайну **мастлигини билдирмаслика уринди** он старался не показать, что он пьян он старался скрыть, что он пьян, 3 заявлять, заявлять, выражать, **миннатдорлик ~** выражать благодарность **норозилик ~** заявлять протест, выражать недовольство **розилик ~** изъявлять согласие, 4 говорить, означать, свидетельствовать, показывать, бу **нимани билдиради?** о чем это говорит? 5 учить (*чему л*) объяснять, **мен уни ўкитдим, билмаганини билдирдим** я учил его, научил его тому чего он не знал

БИЛЕТ билет, // билетный, **~ли** членский билет, трамвай**~ли** трамвайный билет, **~ кассаси** билетная касса

БИЛЕТЧИ билетер

БИЛЖИРАМОК несп вздор, молоть чепуху, болтать вздор **бас, кўп билжирама!** хватит тебе болтать ерунду!

БИЛЖИРАТМОҚ *понуд от* **билжирамоқ**

БИЛИК: менинг **бил(и)имча** насколько я знаю (понимаю), по моему мнению, **уз бил(и)гича** *или* **ўз бил(и)ги** билан по своему, по своему разумению

БИЛИМ 1 знание, познание (*в какой-л области*) **куч ~да** сила в знании, **~ юрти** 1) учебное заведение, учили ще 2) *ист* институт просвещения, **~ олмоқ** получать знания 2 наука, отрасль знания, тил **~и** языкознание

БИЛИМДОН знающий, сведущий, имеющий глубокие познания (*в какой-л области*), образованный, эрудированный, // эрудит, **Колхоз ишлоги тобора ~рок агрономларни талаб кила беради** (А Қаҳҳор «Қўлчинор») Колхозная деревня требует все более и более знающих агрономов

БИЛИМДОНЛИК знания, обладание знаниями *или* навыками образованность, эрудиция, ~ қилмоқ *ирон* мудрить, мудрствовать

БИЛИМДОР = **билимдон**

БИЛИМЛИ знающий, обладающий знаниями, образованный **у ~ одам** он очень образованный человек

БИЛИМСИЗ 1 не обладающий знаниями *или* навыками, не имеющий знаний необразованный 2 невежественный невежда, // невежда, неуч, **~га иш йўқ, ишсизга ош йўқ** *посл* для невежды нет работы, для нерадетого — есть

БИЛИМСИЗЛИК 1 отсутствие знаний *или* навыков необразованность 2 невежество

БИЛИНАРЛИ-БИЛИНМАС 1 едва заметно почти незаметно 2 едва заметный, почти незаметный

БИЛИНАРЛИ заметный, ощутимый, // заметно, ощутимо, **~ ўзгариш** заметное изменение, **ер ~ даражада силкинди** колебания земли были ощутимы

БИЛИНМОҚ *страд* и *возвр от* **билмоқ** 1 обнаруживаться становиться известным, выясняться, выявляться **унинг ким эканлиги энди билинди** теперь только стало

извёстно, кто он такой, 2 быть заметным или видным, быть ощутимым, **чарчаганим энди билинди** только теперь я почувствовал, как устал только теперь усталость дает себя знать, **ўзингники ўзингга билинмайди** 1) ты не замечаешь своих недостатков, 2) человек не замечает своих недостатков

БИЛИНТИРМОҚ *покуд от* билинмоқ 1 дать заметить дать знать, дать понять, дать почувствовать, **билинтирмай** незаметно, **дўстлари унинг ёлғизлигини билинтирмади** (*букв* друзья не дали ему почувствовать его одиночество) благодаря друзьям он не замечал своего одиночества, 2 показывать, обнаруживать (*себя свои действия, мысли и т п*)

БИЛИСКА *спец* короткая нитка, продеваемая в ушко сапожной иглы для прикрепления дратвы

БИЛИТТИФОҚ *нареч уст книжн* согласно, согласо *вано, в союзе* (*друг с другом*), солидарно

БИЛИШ 1 *и д от* **билмоқ; меним ~имча** насколько я знаю, насколько мне известно 2 знание, 3 познание, ~ **назарияси** теория познания, 4 близкий знакомый (*о человеке*) **таниш-~лар** знакомые (*см* **таниш-билиш**); **бир кўрган таниш, икки кўрган ~** *посл* встреченный впервые — знакомый, а дважды — близкий знакомый

БИЛИШМОҚ 1 *совм от* **билмоқ**; 2 знакомиться (*друг с другом*)

БИЛИҚСИМОҚ 1 сильно загрязниться, замусориться, прийти в хаотическое, беспорядочное состояние 2 становиться душным, вонючим, грязным, **ҳаммом биликсиб кетибди** баня стала грязной и душной

БИЛИКСИТМОҚ *покуд от* **биликсимоқ** 1 сильно загрязнить, замусорить, устраивать хаос, беспорядок, привести в хаотическое, беспорядочное состояние, 2 делать душным и загрязнять

БИЛИКТИРМОҚ = биликситмоқ.

БИЛЛА *разг* = **бирга**

БИЛЛО(ИЙ) *разг* = **биллоҳ**

БИЛЛО(Ҳ) *уст книжн* клянусь аллахом, ей богу, ~ и азим клянусь великим аллахом

БИЛЛУР 1 *хрусталь*, // *хрустальный* 2 *уст* кристáлл, // кристальный

БИЛЛУРИН 1 хрустальный, 2 *уст* кристальный, кристаллический

БИЛЛУРЛАШМОҚ *уст* кристаллизоваться, выкристаллизоваться

БИЛМОҚ 1 знать, быть в курсе дела, **билмасдан** *или* **билмай** 1) не зная, будучи не в курсе дела, 2) нечаянно **билмадим** *разг* не могу знать, откуда мне знать, **билмайман** не знаю, **ким билади** *или* **ким билсин** кто (его) знает?, как знать?, **ўзинг биласан** 1) сам знаешь 2) вот твоя, тебе виднее, 2 знать обладать знаниями, быть знающим, понимать, смыслить, **математикани яхши биласанми?** хорошо ли ты знаешь математику? **у пахтачиликдан нимани билади?** что он знает (понимает) в хлопководстве?, 3 чувствовать, сознавать, **оёғим оғриётганини энди биляпман** я только теперь чувствую, что у меня болят ноги, **у ўзини билмай ётибди** он лежит без сознания, без памяти, он ничего не сознает, он впал в забытье, 4 узнавать, познавать **унинг ким эканлигини энди билдим** я только теперь узнал, кто он такой (*т е что он за человек*), **хақиқатни ~** познавать истину, 5 уметь, мочь, **шахмат ўйнашни биласизми?** вы умеете играть в шáхматы?, **ёрдам беришни ҳам билмаиди** 1) он не умеет даже помогать, 2) он не понимает даже, что нужно помочь, 6 признавать (*кого-л*), считаться (*с кем-л*) ценить, **ўзингни бил, ўзгани қўй** *посл* (*букв* знай о себе, до других тебе дела нет), *соотв* думай о себе, яхшиликни билмаган, ёмонликдан қолмаган *погов* человек, который не ценит добро, по всегда гораздо на зло, **эр йигитнинг қадрини оғаси эмас, эл билур** *посл* цену молодца знает не его брат, а народ, 7 предполагать, считать признáть (*за кого-что-л*) **мен бу ишни Каримдан деб биламан** я предполагаю, что это дело рук Карима, **дўст деб ~** считать за друга, **лозим деб ~** считать нужным, необходимым, **ўзингни эр билсанг, ўзгани шер бил** *посл* если себя считаешь молодцом, считай другого львом, **сўздан қайтишни ўзига ep билмайди** он считает невозможным для себя отказаться от данного слова, 8 *после деепр на* **-(и)б** *другого глагола выражает возможность, способность совершения действия, выраженного этим глаголом* **мен буни қила биламан** я сумею это сделать, **ер билан гаплаша билиш керак** с землей надо уметь разговаривать (*и е знать свойства земли, чтобы получать большие урожаи*)

БИЛОНИХОЯ = **бенихоя(т)**; **дуойи салом ~ ва салом** *муштоконе. эпист* бесчисленные и пламенные приветы

БИЛОНГИ *спец* свилеватый, косослойный (*о древесине*)

БИЛОТАРҚ *нареч* непрестанно, постоянно, не делая пропусков **ҳар куни ~** ежедневно, каждый день

БИЛУВЧАН зияющий, быстро схватывающий, почитливый

БИЛУВЧИ 1 *и д я от* **билмоқ**; 2 знающий, сведущий

БИЛЧ-БИЛЧ: лой сячыть, полужидкая грязь

БИЛЧИЛЛАМОҚ хлюпать (*напр о грязи*)

БИЛЬАКС *нареч книжн* наоборот, напротив

БИЛЬЯРД бильярд, // бильярдный, ~ **уйнамоқ** играть на бильярде, ~ **шари** бильярдный шар

БИЛҚ-БИЛҚ; ~ **лои** топкая грязь, ~ **тупроқ** рыхлая пыль, лежащая толстым слоем

БИЛКИЛДОҚ рыхлый, топкий зыбкий

БИЛҚИЛЛАМА 1 рыхлый, топкий, зыбкий (*преимущественно о грязи, пыли и т п*) 2 пышный (*о теле человека*)

БИЛКИЛЛАМОҚ 1 быть рыхлым, колыхаться, булькать (*о густой, топкой грязи*), 2 быть пышным (*о теле человека*)

БИЛҚИЛЛАТМОҚ *покуд от* **билқилламоқ**.

БИМЕТАЛЛ биметалл // биметаллический

БИНАР бинарный

БИНАФША 1 фиалка, // фиалковый, 2 фиолетовый лиловый

БИНО здáние помещение, постройка **театр ~си** здание театра, ~ **қурмоқ** построить здание, ~ **булмоқ** 1) строиться, быть выстроенным 2) создаваться, основываться 3) рождаться, **дунёга ~бўлиб** (*или ~ бўлганидан бери*) *разг* сроду, со дня рождения за всю свою жизнь, ~ **қилмоқ** 1) строить, возводить (*здание*), 2) создавать, основывать **социализм ~ қилмоқ** строить социализм, ✦ **узига ~си катта** он высокого мнения о себе, ~ **кўймоқ** 1) лелеять, холить, 2) слепо полагаться (*на кого-л*) **у ўзига ~ қўяди** 1) он считает за собой, 2) он высокого мнения о себе

БИНОАН *послелог, управляющий дательным п* согласно, в соответствии с, на основании (*чего-л*) **ваъдаларига ~** согласно вашему обещанию, по вашему обещанию, **шунга ~** на основании этого в соответствии с этим

БИНОБАРИН *союз подчинит книжн* поэтому, а посему, следовательно

БИНОЙИ хороший, ладный, сносный подходящий, // хорошо, ладно сносно ничего, подходяще

БИНОЙИДАЙ, -ДЕК хороший, ладный, подходящий // хорошо ладно, подходяще сносно

БИНОКЛЬ бинокль, ~ **билан** (*или* **орқали**) карамоқ смотреть в бинокль

БИНОКОР строитель, зодчий, // строительный, ~ **ишчилар** строительные рабочие

БИНОКОРЛИК 1 *профессия или занятие* строителя 2 строительство, 3 строительное дело ~ **материаллари** строительные материалы

БИНОМ *мат.* бином, **Ньютон ~и** бином Ньютона

БИНТ бинт

БИНТЛАМОҚ бинтовать, забинтовывать

БИОГРАФИК биографический

БИОГРАФИЯ биография, ~ **ёзмоқ** писать биографию

БИОЛОГ биолог

БИОЛОГИК биологический

БИОЛОГИЯ биология // биологический, **ўсимликлар ~си** биология растений, ~ **факультети** биологический факультет

БИОФИЗИК биофизик

БИОФИЗИК биофизический

БИОФИЗИКА биофизика; // биофизический.
БИОХИМИК биохимик.
БИОХИМИЧ биохимический.
БИОХИМИЯ биохимия.

БИР 1 один, одна, одно; ~ **кам қирқ** (*букв.* без одного сорок) тридцать девять; **ўндан ~** одна десятая, десятая часть; один из десяти; ~ **пой этик** один сапог; ~ **жуфт этик** одна пара сапог; ~ **марта** (*или* **дафъа, карра**) один раз; **мен ~ марта** гапираман я говорю один раз (*т. е. я не люблю повторять или не допускаю возражений*); яна ~ 1) ещё раз; 2) ещё один; ~-**икки** один-два; **мен уни ~-икки кўрган эдим** я видел его раза два; ~-**икки оғиз гап** пара слов, несколько слов; ~ **кун** 1) один день; ~ **кун ~ йилни тўйдиради** *посл.* один день год кормит; ~ **кун минг кун бўлмас** *погов.* один день — это не тысяча дней (*т. е. быстро, незаметно пройдёт*); 2) однажды, как-то раз; **кунлардан ~ кун** в один прекрасный день; **меҳмонлардан ~-и** один из гостей; ~**гина** один, единственный; ~ **бўлмоқ** объединяться, соединяться; ~ **қилмоқ** объединять, соединять; **гапни ~ қилмоқ** 1) сказать твёрдо, решительно; 2) сговориться; договориться; ~ **кесак билан икки қаргани урмоқ** (*букв.* одним комком двух ворон убить) 1) одним выстрелом убить двух зайцев; 2) одним словом уязвить сразу двоих; ~ **қўлтиққа икки тарвуз сиғмас** *посл.* под мышкой двух арбузов не уместишь (*т. е. нельзя сделать невозможное*); ~ **қозонда икки қўчқор боши қайнамас** *посл.* в одном котле не сварить головы двух баранов (*т. е. два совершенно противоположных человека не уживутся в одном месте*), **хўппа семиз ~ туки йўқ** *загадка* толстый-претолстый, ни единого волоска (*арбуз*); ~-~**ига** друг другу, друг на друга; ~-~-**ини** друг друга; ~-~-**идан** друг от друга; друг у друга; **шўхликда ~-~ингдан қолишмайсан** в озорстве вы не уступаете друг другу; ~-~-**идан чиройли** один краше другого; ~-~-**и билан** друг с другом; ~**дан-~** 1) единственный, один-единственный; 2) единственно; ~ **ин-~ ин** 1) один за другим; 2) по одному; ~**ин-сирин** 1) один за другим, по одному; 2) постепенно; ~**ин-кетин** один за другим, друг за другом, вереницей; ~**ники минг, минтники туманга** *посл.* из-за одного могут пострадать тысячи, а из-за тысячи — десятки тысяч; ~**нни олиб ~ига ур** *погов.* (*букв.* хоть бери одно и стукни им о другое) один ие лучше другого; два сапога — пара; 2 *употребляется в роли неопределенного артикля* некий, некоторый, один, какой-то; ~ **одам** какой-то человек; **сизни ~ Аҳмад деган одам сўраб келган эди** вас спрашивал некто по имени Ахмад; ~ **вақт** (*или* **маҳал, замон, пайт**) как-то, некогда; ~ **ерга** (или **жойга**) куда-то; в одно место; ~ **йили** в каком-то году; ~**гала, ~ тўда** группа, целая группа; стая, свора; ~ **дақиқа** (*или* **лаҳза, нафас, дам, зум, фурсат, фасл, чимдим**) один миг, одно мгновение; некоторое время; ~ **ухлаб олиш керак** нужно немного поспать; ~ **лаҳзада** (*или* **нафасда, дамда, зумда**) мгновенно, в один миг; быстро; ~ **муддат** некоторое время, в течение некоторого времени; ~ **оз** немного; ~ **талай** несколько, значительное количество; довольно много; ~ **хиллари** некоторые из...; ~ **қадар** в некоторой степени; в известной мере; ~ **қанча** несколько; ~ **қатор** целый ряд; 3 *в сочетании с глаголами выражает однократность действия*; один раз, разок; **одам дунёга ~ келади** человек появляется на свет только один раз; **у сени ~ чўқишда қочиради** (*букв.* он раз клюнет и победит тебя) он тебя в два счёта обставит; **унга мен ~ айтишдан минг айтдим** я говорил ему не раз, а тысячу раз; ~ **урмоқ** стукнуть разок; **етти ўлчаб ~ кес** *посл.* семь раз отмерь один раз отрежь; ~ **синаглаи ёмонни қайта-қайта синама** *посл.* плохое, испытанное однажды, не пробуй в другой раз; 4 *употребляется для усиления интенсивности качества или значительности действия; находясь перед существительным, показывает, что речь идёт именно о данном существительном*: **катта ~ уй** большой, огромный дом; **ўғли ~ яхши экан** какой хороший, оказывается, у него сын; **бу тўғрида ~ ўйлаб кўришингиз керак** вы должны об этом хорошенько подумать; ~ **бурда нон учун** только из-за куска хлеба; 5 *употребляется для передачи выделительного значения* единственный один; **ҳамма рози бўлди, ~имен рози бўлмадим** все согласились, только я один не согласился; ~ **ўзи** сам, один; **уйда ~ ўзим қолдим** дома остался я один; 6 *выражает совместность, единство, одинаковость, тождественность*; **уларнинг ҳаммаси ~** 1) они все заодно, 2) все они одинаковы, бизнинг ёшимиз ~ мы одного возраста, мы ровесники; **уларнинг гапи** (*или тили*) ~ они сговорились; **кемага тушганнинг жони ~** *погов.* у всех, кто находится на одном корабле, одна участь; ... **билан ~** равняется, равно; равнозначно; **«от» сўзи «ном» сўзи билан ~** слово от равнозначно слову ном; 7 *в сочетании с именем образует сложные существительные, прилагательные и наречия*; ~ **асосли** *хим.* одноосновный; ~ **валентли** *хим.* одновалентный; ~ **жинсли** 1) однородный; 2) *биол.* однополый; ~ **пасли иш** минутное дело; ~ **пасли меҳмон** гость на час; ~ **сўзли одам** человек, который говорит один раз (*т. е. твёрдо стоит на своём*); ~ **томли** одноэтажный; ~ **хонали** 1) однокомнатный; 2) однозначный; ~ **бошдан** (*или чеккадан*) с начала, по порядку; ~ **йўла** заодно, попутно, по пути; за один раз; ~ **хилда** 1) одинаково, без изменений; 2) одинаковый; ~ **меъёрда** равномерно, в одном объёме, количестве; ~ **овоздан** (*или оғиздан*) единогласно, в один голос; ~ **тарзда** (*или йўсинда*) 1) единообразно; 2) единообразный; ~ **текис** 1) ровно, равномерно; 2) ровный, равномерный; ~ **томонлама** (*или ёқлама*) 1) односторонний, однобокий; 2) односторонне, однобоко; ~ **томонламалик** односторонность; ~ **туғишган** единоутробный, родной; ~ **хил** 1) одинаковый; 2) одинаково; ~ **хил одамлар** некоторые люди; ~ **хилда** одного сорта *или* вида; ~ **қолинда** (*или типда*) однотипно, шаблонно, трафаретно; ✦ ~ **амаллаб** *или* ~ **илож қилиб** как-нибудь; ~ **ёқадан бош чиқариб** *или* ~ **жон, ~ тан бўлиб** единодушно; спаянно; в едином порыве; ~ **бор экан, ~ йўқ экан** было не было; жил-был (*обычный зачин узбекских народных сказок*); ~ **ёқли бўлмоқ** решаться; ~ **ёқли қилмоқ** решать в ту или иную сторону, рассудить; ~ **сари** уж так и быть; куда ни шло; ладно; ~ **умр** 1) всю жизнь; 2) никогда в жизни; ~ **шингил** (*букв.* одна веточка, *напр. винограда*) эпизод, отдельная часть, отрывок; ~ **кун эмас, ~ кун, ~да эмас ~да** *или* ~**да бўлмаса, ~да** когда-нибудь; ~ **кун эмас, ~ кун жазонгни тортасан** когда-нибудь тебе попадёт; **гап ~ жойдан чиқди** все говорят в один голос (одно и то же); **гапни ~ ерга** (*или* **жойга**) **қўймоқ** сговориться, уговориться; договориться; ~ **гап** что-нибудь, что-нибудь существенное; **кўчада нима шовқин, ё ~ гап бўлдими?** что за шум на улице, что-нибудь случилось; ~ **гап бўлар** 1) посмотрим, придумаем что-нибудь; 2) авось кривая вывезет; ~ **кўз билан қарамоқ** относиться ко всем одинаково, не делая различия *или* исключения.

БИРАКАЙ 1 один раз, но как следует; 2 один, единственный, но зато хороший.

БИРАКАЙИГА = **биракай** 1.

БИРАМ (*из* **бир ҳам**) *разг.* ну, прямо-таки; так, до такой степени, настолько; ~ **чиройли** до чего же красивый; ~ **экин бўлдики, ҳавасингиз келади** ну и урожай получился любо-дорого смотреть.

БИРАТУЛА(СИГА) *нареч.* 1 целиком, полностью; 2 совершенно; совсем; ~ **қутилмоқ** совершенно освободиться; 3 сразу, разом; **уй қурсам, ~ катта уй қураман** если буду строить дом, то сразу большой; 4 заодно; ~ **ҳамма керакли нарсани ола кел** заодно захвати (принеси) всё необходимое.

БИР-БИР = **бирма-бир.**

БИР-БИРИГА *см.* **бир** 1.

БИР-БИРИДАН *см.* **бир** 1.

БИР-БИРОВИГА = **бир-бирига** (*см.* бир 1).

БИР-БИРОВИДАН = **бир-биридан** (*см.* бир 1).

БИРВАРАКАЙ(ИГА) сразу, разом; за один приём, на один раз.

БИРГА вместе, совместно; **шунинг билан ~** вместе с тем (этим); наряду с этим; ~ **қўшмоқ** соединять, объединять; сочетать.

БИРГАЛАШМОҚ соединяться, объединяться; **биргалашиб юрмоқ** ходить вместе.

БИРГАЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **биргалашмоқ** соединять, объединять.

БИРГАЛИК совме́стность, нахожде́ние *(кого-л. или чего-л.)* вме́сте; ~да совме́стно, сообща́; ~даги совме́стный, о́бщий; ~ даража *грам.* взаи́мно-совме́стный зало́г; ~ феъл *грам.* взаи́мно-совме́стный глаго́л; ~ эргашиш *грам.* сподчине́ние; ~ эрташ гаплар *грам.* сподчи́нённые прида́точные предложе́ния.

БИРДАЙ 1 одина́ково; // одина́ковый; **ҳаммага ~ қарамоқ** относи́ться ко всем одина́ково; **менга ҳаммаси ~** для меня́ все одина́ковы, 2 равноме́рно; // равноме́рный; ~ ўсмоқ равноме́рно развива́ться (расти́); 3 постоя́нно, всегда́; ве́чно; **у ~ вақтим йўқ дейди он** всегда́ (ве́чно) говори́т, что у него́ нет вре́мени; 4 без изме́нений, без переме́н; **беморнинг аҳволи ~** состоя́ние больно́го без изме́нений.

БИРДАЙЛИК одина́ковость.

БИРДАМ единоду́шный, солида́рный.

БИРДАМЛИК единоду́шие, солида́рность; единство, ~ билан единоду́шно, солида́рно.

БИРДАН = бирдан(ига).

БИРДАН-БИР *см.* **бир** I

БИРДАН(ИГА) *нареч.* 1 вдруг, внеза́пно, нежда́нно — негада́нно; 2 сра́зу, ра́зом; за оди́н раз, за оди́н прие́м.

БИРДЕК = бирдай 1. 2.

БИРЖА би́ржа; // би́ржевой; **меҳнат ~си** би́ржа труда́; ~ операциялари би́ржевые опера́ции.

БИРЖАЧИ би́ржевик.

БИРИКИШ 1 *и. д. от* **бирикмоқ**; 2 соедине́ние; ~ реакцияси *хим.* реа́кция соедине́ния.

БИРИККАНЛИК 1 объедине́ние; сочета́ние; 2 еди́нство, сло́ченность

БИРИКМА 1 *хим.* соедине́ние; 2 *грам.* сочета́ние; сло́во ~си словосочета́ние.

БИРИКМОҚ 1 соединя́ться, объединя́ться, сплачиваться; **бирикиб** совме́стно, объединя́вшись, сообща́; сплочённо; 2 *хим.* соединя́ться, вступа́ть в хими́ческую реа́кцию соедине́ния.

БИРИКТИРИЛМОҚ *страд. от* **бириктирмоқ** 1 соединя́ться, быть соединя́емым; объединя́ться, быть объединя́емым; 2 прикрепля́ться *(к кому-чему-л.)*; закрепля́ться *(за кем-чем-л.)*.

БИРИКТИРМОҚ *понуд. от* **бирикмоқ** 1 соединя́ть, присоединя́ть объединя́ть, сплачивать; 2 прикрепля́ть *(кого-что-л. к кому-чему-л.)* закрепля́ть *(кого-что-л. за кем-чем-л.)*; **колхозлар ихтиёридаги ерлар уларга абадий равишда бириктириб қўйилган** зе́мли, занима́емые колхо́зами, закреплены́ за ни́ми навсе́гда; **бошини ~** 1) связывать па́рами *(напр. двух волов)*; 2) *перен.* объединя́ть *(под единым руководством)*; 3) *перен.* пожени́ть; **тил ~** сгова́риваться, составля́ть за́говор.

БИРИКТИРУВ 1 *и. д. от* **бириктирмоқ** 2: ~ боғловчиси *грам.* соедини́тельный сою́з.

БИРИКТИРУВЧИ 1 *и. д. л. от* **бириктирмоқ**; 2 соедини́тельный; ~ тўқима *анат.* соедини́тельная ткань; ~лар *грам.* соедини́тельные сою́зы.

БИРИН-БИРИН *см.* **бир** I.

БИРИНЖ *уст.* бро́нза; // бро́нзовый.

БИРИН-КЕТИН *см.* **бир** I.

БИРИН-СИРИН *см.* **бир** I.

БИРИНЧ *обл* рис *(крупа)*; **мош-~ соқол** 1) борода́ с про́сединой; 2) челове́к с такой бородо́й.

БИРИНЧИ 1 пе́рвый; **Биринчи Май байрами** пра́здник Пе́рвого ма́я; ~ галда в пе́рвую о́чередь; ~ бўлиб пе́рвым; ~дан во-пе́рвых; ~си пе́рвый *(из ряда кого-чего-л.)*; 2 пе́рвый, первокла́ссный; ~ уста первокла́ссный ма́стер; 3 впервы́е, пе́рвый раз; **буни ~ кўришим** я э́то ви́жу впервы́е.

БИРИНЧИЛИК пе́рвенство; **~ни олмоқ** завоева́ть пе́рвенство, вы́йти на пе́рвое ме́сто; **республика биринчилиги учун футбол мусобақаси** футбо́льное состяза́ние на пе́рвенство республики.

БИРИСИ: ~ куни на тре́тий день; **Эртасига яна ишга чиқдик. Индинига яна, ~ куни яна** (F. Ғулом «Т. мурда») На другой день мы сно́ва вы́шли на рабо́ту, на сле́дующий день опя́ть, ещё че́рез день сно́ва.

БИРИУЛА *прав.* **бир йўла**) *см.* **бир**; ~ ўйин сеанси сеа́нс одновре́менной игры́.

БИРКЕСАР: ~ одам челове́к, кото́рый говори́т оди́н раз, наотре́з (т. е. твёрдо стои́т на свое́м, не отступа́ет от сказа́нного).

БЕКИТИЛМОҚ *страд. от* **биркитмоқ** прикрепля́ться, быть прикрепля́емым *(к кому-чему-л.)*; закрепля́ться, быть закрепля́емым *(за кем-чем-л.)*.

БИРКИТМОҚ прикрепля́ть; закрепля́ть *(что-л. за кем-чем-л.)*.

БИРЛА 1 *поэт.* = билан; 2 *разг.* = бирга.

БИРЛАБ *нареч.* = битталаб.

БИРЛАМЧИ первича́льный; **материя ~дир** *филос.* мате́рия первича́льна; ~ ўрама *физ.* первича́льная обмо́тка.

БИРЛАН *уст. книжн.* = билан.

БИРЛАШГАН 1 *прич. от* **бирлашмоқ**; 2 объединённый, соединённый; **Бирлашган Миллатлар Ташкилоти** Организа́ция Объединённых На́ций; 3 еди́ный; ~ қишлоқ хўжалик солиғи *ист.* еди́ный се́льскохозя́йственный нало́г.

БИРЛАШМА 1 соедине́ние *(нечто соединённое)*; 2 объедине́ние; ассоциа́ция; **харбий-маъмурий ~лар** вое́нно-администрати́вные объедине́ния; ~ хўжалик плани еди́ный хозя́йственный план.

БИРЛАШМОҚ соединя́ться, объединя́ться; **бутун дунё пролетарлари, бирлашингиз!** пролета́рии всех стран, соединя́йтесь!

БИРЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **бирлаштирмоқ** соединя́ться, быть соединя́емым; объединя́ться, быть объединя́емым.

БИРЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **бирлашмоқ** соединя́ть, объединя́ть.

БИРЛАШУВ 1 *и. д. от* **бирлашмоқ**; 2 объедине́ние.

БИРЛИК 1 еди́нство, единёние; солида́рность; **куч ~да** си́ла в едине́нии; 2 *грам.* еди́нственное число́; 3 *мат.* еди́ница; **ўлчов бирлиги** еди́ница измере́ния.

БИРЛИКДА *нареч.* вме́сте, совме́стно, сообща́; **билан ~** 1) вме́сте с *(кем-чем-л.)*; 2) одновре́менно, в то же вре́мя.

БИРМА-БИР 1 оди́н за други́м, 2 по одному́, ка́ждый в отде́льности; 3 по поря́дку; ~ айтиб бермоқ рассказа́ть по поря́дку.

БИРМУНЧА 1 *числ.* не́сколько, немно́го; ~ вақт ўтгандан кейин немно́го вре́мени спустя́, че́рез не́которое вре́мя; 2 *нареч.* не́сколько, немно́го; ~ тузук немно́го лу́чше.

БИРНЕЧА не́сколько; ~миз не́сколько челове́к из нас, ~ вақт не́которое вре́мя.

БИРОВ 1 оди́н; 2 *мест. неопр.* кто́-то, не́кто, не́кий; чужо́й; **қимдир ~** кто́-то, не́кто; ~га 1) кому́-то; кому́-нибудь; ~га ўлим тилагунча, ўзинга умр тила *посл* чем желать сме́рти другому́, лу́чше пожела́й себе́ до́лгих лет жи́зни; 2) *при отриц. ф. глагола никому*; ~га айтма никому́ не говори́; ~дан у кого́-то, от кого́-то; ~дан эшитдим я услы́шал об э́том от одного́ челове́ка; ~дан кўрмоқ винить кого́-либо; сва́ливать с больно́й голо́вы на здоро́вую; ~ни 1) кого́-то; 2) *при отриц. ф. глагола* никого́; ~ни киргизма никого́ не пуска́й; ~ники чужо́й; ~нинг чёй-то, чужо́й; ~нинг боғи чужо́й сад; ~нинг иарсасига кўз олайтирма *посл.* не пяль глаза́ на чужу́ю вещь; *соотв.* на чужо́й карава́й рот не разева́й; ~лар или ба́зи ~лар 1) не́которые лю́ди; 2) он, тот, кое́-кто *(о человеке, имя которого говорящий не хочет или не может назвать)*; **иккинчи ~ лар(и)** вторы́е (*т. е. следующие после первых в перечислении*).

БИРОДАР 1 брат; 2 бра́тец; друг, прия́тель, това́рищ (*при обращении к кому-л запросто*); **жон ~лар** 1) бра́тцы; 2) ми́лые друзья́, ми́лые мои́; **ёр-~лар** друзья́-прия́тели.

БИРОДАРЛАРЧА 1 по-бра́тски; // бра́тский; 2 по-дру́жески, по-това́рищески; // дру́жеский, това́рищеский; ~ маслаҳат бермоқ 1) по-това́рищески сове́товать; 2) дава́ть дру́жеский сове́т.

БИРОДАРЛАШМОҚ брата́ться.

БИРОДАРЛИК 1 бра́тство; 2 дру́жба, това́рищество.

БИРОДАРОНА 1 бра́тски, по-бра́тски; // бра́тский; 2 по-

дружески, по-товарищески, по-приятельски; // дружеский, товарищеский, приятельский.

БИРОЗ *(прав* бир оз*) см.* **бир 2.**

БИРОН = **бирор(та).**

БИРОНҒОР *ист.* правое крыло *(войска);* правый фланг.

БИРОР I некий, какой-то, какой-нибудь; ~ **киши** кто-нибудь; кто-либо, некто; ~ **кишига** кому-нибудь; ~ **кишиникига** к кому-нибудь *(в дом);* ~ **иш** какое-нибудь дело, какая-нибудь работа; ~ **нарса** *(или* **нима)** что-нибудь, какая-нибудь вещь; ~ **ёкка** куда-нибудь; ~ **сабаб билан** по какой-либо причине; почему-нибудь ~ **йил чамаси** так, примерно с годик; ~ **соатда** за какой-нибудь час; ~ **марта** хоть бы один раз; ~~ **да** иногда, кое-когда; 2 *при отриц. ф. глагола* ни один, никакой; **ундан** ~ **нишон қолмади** от него не осталось никакого следа; **ундан** ~ **оғиз ёмон** *ган* эшитмадим я от него ни одного плохого слова не слыхал; **у мажлисда** ~ **марта** ҳам бўлмади на собраниях он ни разу не был.

БИРОРТА = **бирор;** ~**миз** кто-нибудь из нас.

БИРОҚ *союз противит.* но, однако.

БИРПАС один миг, одно мгновение; некоторое время; ~*га* 1) на минуту, на миг; 2) за какой-нибудь миг; ~*да* мгновенно, в один миг; быстро; ~**дан кейин** немного погодя; вскоре.

БИРТАЛАЙ *(прав.* **бир талай***) см.* **бир 2.**

БИРУ-БОР *рел.* единый и сущий *(эпитет бога).*

БИРҚАДАР *(прав* **бир қадар***) см.* **бир 2.**

БИРҚАНЧА *(прав* **бир қанча***) см.* **бир 2.**

БИРҚАТОР *(прав.* **бир қатор***) см.* **бир 2.**

БИРКОЗОН пеликан.

БИСЕР *уст. книжн.* I многочисленный; значительный, большой; // много, значительно, порядочно; **ҳамма нарса** ~ всего много; 2 весьма, очень; **сиздан** ~ **хурсандман** я очень доволен вами.

БИСКВИТ бисквит; // бисквитный

БИСМИЛЛО(Ҳ) I *рел.* ~**ир-раҳмон-ир-раҳим** во имя аллаха, милостивого и милосердного *(начальные слова суры Корана, ставшие формулой, употреблявшейся в начале книг, писем, документов и т. п.);* 2 *межд.* бисмилля! *(возглас, произносившийся обычно перед началом любого дела, работы или перед едой);* 3 *перен. разг.* начало, зачин *(чего-л.).*

БИСОТ утварь; добро, пожитки; ~**имда** (~**ингда,** ~**ида** и т. д.) в моём (твоём, его и т. д.) хозяйстве; в моём (твоём, его) распоряжении; ~**ида битта сигири бор** у него всего-навсего одна-единственная корова; ~**имда ҳеч нарсам йўқ** у меня ничего нет; у меня ни кола ни двора; ~ **қилмоқ** *(или* **оттирмоқ***)* наживать добро.

БИССЕКТРИСА *мат.* биссектриса.

БИТ вошь; **ўсимлик** ~**и** тля; ✦ ~ **кўз** 1) узкие, маленькие глаза; 2) узкоглазый; **очам** ~**и** = **очамбити.**

БИТБИЛДИК *звукоподражание крику перепела; бедананинг уйи йўқ, қайта борса* ~ *посл.* у перепёлки нет пристанища, но куда ни придёт — всюду поёт *(о человеке, который хоть и живёт на птичьих правах, но всегда весел, беззаботен и беспечен).*

БИТИК 1 *уст. книжн.* 1 надпись, письмена, 2 письмо.

БИТИК II I *обл.* = **бўлиқ;** 2 сросшийся, зарубцевавшийся. закрытый.

БИТИКТОШ надгробный камень с надписью.

БИТИЛМОҚ *страд. от* **битмоқ** III писаться, быть написанным.

БИТИМ I соглашение, сделка; ~ **қилмоқ** *(или* **тузмоқ***)* заключать соглашение, сделку; 2 примирение; ~*га келмоқ* 1) приходить к соглашению; 2) помириться.

БИТИРИЛМОҚ *страд. от* **битирмоқ;** 1 заканчиваться, завершаться, быть заканчиваемым, завершаемым; 2 ликвидироваться, уничтожаться; быть ликвидируемым, уничтожаемым.

БИТИРМОҚ *понуд. от* **битмоқ** I кончать, заканчивать, оканчивать; завершить; **мактабни** ~ кончать школу; **у оғизда ҳамма нарсани битиради** на словах он всё сделает; 2 ликвидировать, уничтожать, искоренять; изживать; саводсизликни ~ ликвидировать неграмотность; 3 исчерпывать; тратить, расходовать *(всё);* **запасларни битириши-ди** они исчерпали все запасы; 4 *с деепр. на* **-(и)б** *другого глагола выступает в роли вспомогательного глагола и выражает завершённость действия;* ёзиб ~ исписать *(всё);* **сотиб** ~ распродать *(всё);* **еб** ~ съесть *(всё);* ✦ **қулоқни** ~ 1) оглушать; 2) надоедать *(напр.* болтовнёй); **қулоқни битирадиган товуш** оглушительный звук, шум.

БИТИШМОҚ I I поресть *(на чём-л.),* договариваться *(о чём-л.)* приходить к соглашению; 2 мириться, пойти на мировую; 3 *грам.* примыкать.

БИТИШМОҚ II *совм. от* **битмоқ** III.

БИТИШТИРМОҚ *понуд. от* **битишмоқ** I 1 приводить к соглашению; 2 мирить, примирять.

БИТИШУВ I *и. д. от* **битишмоқ** I; 2 *грам.* примыкание.

БИТҚАЗИЛМОҚ I *страд. от* **битказмоқ** I заканчиваться, завершаться; быть заканчиваемым, завершаемым.

БИТҚАЗИЛМОҚ II *страд. от* **битказмоқ** II.

БИТҚАЗМОҚ I *понуд. от* **битмоқ** I заканчивать, завершать.

БИТҚАЗМОҚ II *понуд. от* **битмоқ** II.

БИТҚИЗМОҚ = **биткazмоқ** I, II.

БИТЛАМОҚ завшиветь.

БИТЛИҚИ вшивый, обовшивевший

БИТЛИҚЛИК вшивость.

БИТМА *уст* = ёзма 2; ~ китоб рукописная книга.

БИТМАС-ТУГАНМАС I нескончаемый, бесконечный; **Бир тутам қиш куни Гулнор учун** ~ **узоқ кўринди** (Ойбек, «Қутлуг қон») Короткий зимний день казался Гюльнар бесконечно длинным; 2 неисчерпаемый, неиссякаемый; **совет халқининг** ~ **ғайрати** неиссякаемая энергия советского народа; **мамлакатимизнинг ер ости бойликлари** ~**дир** богатства недр нашей страны неисчерпаемы.

БИТМОҚ I I кончаться, заканчиваться; завершаться; истекать; **иш битди** 1) работа окончена; 2) дело сделано; **иш битди, эшак лойдан ўтди** *погов. (букв.* дело сделано, осёл прошёл чёрез болото) дело сделано, а теперь дружба врозь; **хизмат вақти битди** служебное время кончилось (истекло); **муддати битди** срок истёк; **куни битган одам** человёк, дни которого сочтены; 2 ликвидироваться, уничтожаться; 3 *с деепр другого глагола на* **—(и)б** *выступает в роли вспомогательного глагола и выражает завершённость действия;* **Қизим, даданг, энанг хасратингда нуйиб битди** (Ойбек, «Қутлуг қон») Доченька, твой отёц и мать высохли, горюя по тебе; ✦ **битсин!** долой!, да сгинет (он)!; **ўз оёгидан битсин** пусть он сгинет сам по себе; **қулоғим битди** я оглох *(от шума, гама, криков и т. п.).*

БИТМОҚ II I произрастать, расти; уродиться; **тариқ яхши битибди** прёсо хорошо уродилось; 2 зарастать, заживать *(о ране);* **ярам ўзидан-ўзи битиб кетди** моя рана зажила сама по себе.

БИТМОҚ III I *уст.* писать; **хат** ~ писать письмо; 2 удостоиться *(чего-л.);* **пешанага битган** *(букв.* то, что на лбу написано) 1) то, что кто-либо имеет; **пешанасига битган битта уйи бор** у него есть один-единственный дом; 2) то, что на роду написано, суждено; ✦ **бошга битган бало** *см.* **бало I.**

БИТОВ ~ **битик** II, 2; ~ **кўзлар** близко поставленные *(на лице)* глаза.

БИТТА один, одна штука; **эринг сўзи** ~ *посл.* у молодца слово одно; ~**гина** один-единственный; **бори** ~ всего один, только одна штука; ~ **қолдирмай** не оставляя ни одного, всех до единого; ~ **қолмай** все до единого, всё без остатка; ~ **ҳам** ни один; ~ **киши** один *(какой-то)* человёк; ~ **ўзи** сам, один; без кого бы то ни было; ~*га* 1) одному; 2) на один; ~**ни** одного; ~*да* 1) у одного *(человека);* 2) за один раз; ~**дан** 1) по одному; 2) у одного; ~**ни** кто-нибудь из вас; **улардан** ~**си** один из них; ~~ **яримта учрайдиган** изредка встречающийся, редкостный, дефицитный; 2 раз, один раз; ~ **урмоқ** ударить разок; **михни болға билан** ~ **уриб киргизмоқ** вколотить гвоздь одним ударом молотка; ✦ **ер билан** ~ **бўлмоқ** 1) осёлавшись сплошь покрыть зёмлю *(о фруктах, зёрнах);* 2) быть смёшанным с грязью, быть опорочённым.

БИТТА-БИТТА по одному; каждый в отдельности, по-одиночке; ~ **юрмоқ** идти, медленно переставляя ноги; вышагивать не торопясь; ~**дан терисқ** собирать по одному,

пошта́чно, выбира́ть, ~дан қолдириб ягаиа килмоқ пропускать посевы, оставляя по одному растению ~ ўқимоқ читать медленно по складам по буквам

БИТТАЛАБ *нареч* по одному, в отдельности ~ териб олмоқ выбирать по одному ~ териб ташламоқ перебирать, отделяя одно от другого

БИТТАНГА *разг* = бир танга (*см* танга) Туя ~ — канн ~? Туя минг танга?— мана минг танга! *посл* верблюд стоит одну тенью — где же взять одну тенью? Верблюд стоит тысячу тенью? Вот тысяча тенью! (*т е когда нет денег и одна тенью деньги, а когда есть — и тысячи не жалко*)

БИТТАЮ-БИТТА один единственный, единственный

БИТТА-ЯРИМТА *см* битта

БИТТИРМОҚ *понуд от* битмоқ III заставлять (*кого л*) писать дать (*кому л*) писать (*что л*)

БИТУВЧИЛИҚ *книжн* мир и согласие ~ билан мирным путем, в мире и согласии мирно, полюбовно

БИХ *бот* мыльный корень

БИЧИЛМОҚ I *страд от* бичмоқ 1 кроиться быть скроенным 2 *страд от* бичмоқ 2 быть кастрированным бичилган (*или* ахта) от мерин 3 претъ сопреть (*о коже*)

БИЧИМ I покрой (*платья костюма и т д*) 2 телосложение фигура склад, черты (*лица*) юз ~и черты лица ~и келишган йигит статный и красивый парень

БИЧИМЛИ имеющий определенный покрой, склад шер ~ киши человек крепкого (*букв* львиного) телосложения

БИЧИМСИЗ I безобразный, некрасивый, невзрачный ~ юз некрасивое лицо, 2 неуклюжий мешковатый

БИЧИМСИЗЛИҚ 1 некрасивая наружность нестатная фигура 2 неуклюжесть мешковатость

БИЧИШМОҚ *совм от* бичмоқ

БИЧИШ-ТИҚИШ кройка и шитье

БИЧИҚ I выкройка, покрой 2 план планировка

БИЧИКЛИК красный, скоропечатный

БИЧИҚЧИ закройщик

БИЧИҚЧИЛИҚ профессия или занятие закройщика, ~ цехи закройный цех ~ тўгараги кружок закройки

БИЧМОҚ I кроить иш ~ кроить (*что л*) 2 холостить кастрировать (*животных*) оскопля́ть ✦ уни гапга (*или* сўзга) бичан (*букв* он скроен для слова) он мастер говорить он краснобай бичиб тўқимоқ 1) выдумывать 2) судить и рядить

БИЧТИРМОҚ *понуд от* бичмоқ

БИЮРГУН *бот* анабазис ежовник солончаковый

БИЯ кобыла (ожеребившаяся, *см также* байтал)

БИК-БИҚ I *звукоподражание кипению в котле полужидкой массы* қозонда ширгуруч ~ қайнаяпти в котле кипит и булькает молочная рисовая каша

БИК-БИҚ II ~ бўлиб семирмоқ толстеть затыкать жиром

БИКИЛЛАМОҚ глухо булькать клокотать (*о кипящей густой каше и т п*)

БИКИН I бок, ~имда санчик пайдо бўлди у меня в боку появились колики, ~тўшти фичеч оч ~ впалые бока, 2 *в роли служебного имени* ~ида сбоку, рядом, по близости (*с чем л*)

БИҚИНМОҚ *обл* = бекинмоқ

БИКИР-БИҚИР = бик-бик I

БИКИРЛАМОҚ = биқилламоқ

БИКИҚ *обл* обособленный, замкнутый скрытный / обособленно замкнуто

БИКМОҚ I *обл* скрываться таиться прятаться (*за что л или где л*) 2 сидеть в засаде

БИКСИМОҚ I = биликсимоқ; 2 протухать тўшт биксиб кетибди мясо протухло 3 чадить, дымить самовар биксияпти самовар дымит

БИКСИТМОҚ *понуд от* биксимоқ

БИКТИРМА I скрытый таланш 2 *обл* = пистирма

БИКТИРМОҚ *понуд от* биқмоқ скрывать делать (*что л*) тайно скрытно

БИҚҚИ очень полный тучный // толстяк

БИҒ-БИҒ *звукоподражание плачу ребенка* ~ қилмоқ 1) сильно плакать всхлипывая (*о маленьких детях*) 2) издавать глухие, хриплые и отрывистые звуки (*напр, при удушении*) ~ йиғламоқ = ~ қилмоқ 1

БИҒИЛЛАМОҚ I сильно плакать всхлипывая (*о маленьких детях*) чақалоқ туни билан биғиллаб йиғлаб чиқди ребенок всю ночь плакал надрываясь 2 издавать глухие, хриплые и отрывистые звуки (*напр при удушении*)

БИҒИЛЛАТМОҚ *понуд от* биғилламоқ

БИҒИЛЛАШМОҚ *совм от* биғилламоқ

БИҲИ *обл* = беҳи

БИҲИЗОР *обл* = беҳизор

БИҲИШТ рай

БИҲИШТИ бихишти (*название сор а винограда и вина из него*)

БЛАНК бланк

БЛАНКА *разг* = бланк

БЛИНДАЖ *воен* блиндаж

БЛОҚ блок коммунистлар билан партсизлар ~и блок коммунистов и беспартийных ~лари ~и тех блок цитин цов

БЛОКАДА блокада

БЛОКНОТ блокнот

БО *обл* I еще, опять таки ~ нимага хафа бўласан? чего еще тебе обижаться 2 *разг* ну да ну ~ худо олсин уни! да ну его к богу!

БОАДАБ *высок* воспитанный благовоспитанный в живых учтивый почтительный тактичный

БОАДАБЛИҚ *высок* воспитанность благовоспитанность вежливость учтивость, почтительность тактичность

БОАДАБОНА *нареч* вежливо, благопристойно учтиво, почтительно

БОБ I глава раздел (*книги произведения и т п*) ет гинчи ~ седьмая глава ~ма-~го главам по разделам 2 *в роли служебного имени* ~ида *книжн* в области в отношении (*чего л*) шу ~да в этой области хар ~да во всех отношениях санъат ва адабиет ~ида в области искусства и литературы в отношении искусства и литературы Оз эрди ҳусн ~ида унга пар (С Абдулла «Гохир ва Зуҳра») Мало было равных ей по красоте ўйнашмагин арбоб билан арбоб урар хар ~ билан *посл* не играй с вершителем он побьет (тебя) в любом случае

БОБИЙ *ист* бабид сторонник бабизма

БОБИЙЛИҚ *ист* бабизм

БОБИЛЛАМОҚ *разг* I журить, громко отчитывать (*кого л*) 2 кричать орать (*на кого л*)

БОБИЛЛАШМОК *совм от* бобилламоқ

БОБМА-БОБ *см* боб I

БОБО I дед дедушка қор ~ дед мороз 2 прадед, бизнинг ота-~ларимиз наши предки, 3 *прибавляется к именам стариков при почтительном обращении к ним или упоминании о них* Асрор ~ дед Асрар 4 *реп прибавляется к именам святых* шайх Зайниддин ~; 5 *ист* полицейский чин ведавший одним из главных кварталов Бухары 6 *фольк* староста старейшина (*обездоленных*) Камбағаллар Тоғайни ~ кутарган эди У камбағалларга бош бўлиб турган эди («Рустам») Бедняки избрали Тагая старостой Он руководил ими

БОБОВ *дет* собака

БОБОЙ *разг* дедушка старик (*почтительно об отце деде и вообще стариках*) ~лар қалай? как старики (*т е отец, дедушка*) поживают? бардаммисиз, ~? как вы себя чувствуете дедушка?

БОБОҚАЛОН прадед **бобо ва ~лар** деды и прадеды предки

БОБОТИЛ *лингв* праязык

БОБРИҚ бобрик // бобриковый ~ пальто бобриковое пальто

БОБУНА ромашка

БОБУНЖ = бобуна

БОБУРЧИ I *фольк* пехотинец 2 *ист* гвардейский пробивать тель кушаний кухмистер

БОВАР *уст* вера, доверие ~ килмоқ верить доверять ақл ~ қилмайдиган невероятный уму непостижимый аклим ~ қилмайди мне не верится

БОВУЖУД *союз уступит книжн* несмотря на то, что, однако, хотя и, тем не менее

БОД I *уст книжн* **вётер; ~и сабо** утренний легкий ветерок, зефир

БОД II *мед* ревматизм, **оёгимга ~ кедди** у меня ревматизм ног

БОДА *поэт* вино

БОДАФУРУШ *уст книжн* продавец вина

БОДЁН = **арнабодиен**

БОДИ. *ограждан* ~ **кириб, шоди чикади** *разг* он сквернословит, он ругается на чем свет стоит

БОДИЯ *уст книжн* пустыня, широкая степная равнина

БОДОМ миндаль // миндальный, миндалевый ~ **еги** миндальное масло

БОДОМЗОР заросли миндаля, миндальник

БОДОМСИМОН миндалевидный, ~ **без** *анат* миндалевидная железа

БОДОМЧА миндальник колючий

БОДОМҚОВОҚ 1 миндалевидные веки *(признак красоты)* 2 обладатель миндалевидных век **Умидим бор, оларман, албатта, бодомковоғимни** («Шигор на Замон») Надеюсь что моя миндалевидная обязательно будет моей

БОДПАРАҚ *обл* = **варрак**

БОДПОЙ *фольк* быстроногий, быстрый как ветер *(о коне)* // быстроногий скакун

БОДРАМОҚ 1 расправиться пробившись на поверхность *(о прорастающих растениях)* раскрываться *(о поджариваемых зернах)* 2 течь волнами *(о воде текущей по неглубокому каменистому руслу)*

БОДРЕЗАҚ кача па // калиновый

БОДРИНГ огурец // огуречный, **тузланган ~** соленые огурцы ~ **уруғи** огуречные семена

БОДРОҚ жареная кукуруза *(зерна кукурузы, подвергнутые в раскаленном песке)*

БОДРОҚЧИ продавец жареной кукурузы (*см* **бодроқ**)

БОЕҚ *воен* боск

БОЁН богач, бай

БОЁНА *уст* баиский богатый // по байски богато

БОЕҚИШ бедняга, бедный несчастный, ~ **жониворни нега урасиз?** за что вы бьете бедное животное?

БОЖ пошлина таможенный сбор, **~-хирож** *ист* всякого рода пошлины и налоги, ~ **ҳақи** таможенная пошлина

БОЖА свояк

БОЖСИЗ беспошлинный // беспошлинно, без пошлины

БОЖХОНА таможня

БОЗ I *уст книжн* еще опять **Мен кўрқмадим, ~ кўрқмасман ўлимдан** (С Абдулла, «Тоҳир ва Зуҳра») Я не боялся и не боюсь смерти

БОЗ II *обл* сокол **~и баландпарвоз** высоко парящий сокол

БОЗИЛЛАМОҚ 1 издавать свистящий звук свистеть 2 накаляться раскаляться **Печь бирпасда бозиллаб кетди** печь в моментнакалилась, **Чуғдай бозиллаб турган зогорани Зумрад қўлидан-қўлига олиб, пуф-пуфлаб синдирди** (Ойбек «Зумрад») Зумрад перебрасывая с ладони на ладонь горячую лепешку и разломила, дуя на нее

БОЗИЛЛАТМОҚ *понуд от* **бозилламоқ** сильно накалить раскалить **печни бозиллатмоқ** раскалить печь

БОЗИНГАР 1 танцор плясун 2 фокусник, жонглер 3 *перен* ловкий, // ловкач

БОЗИРГОН *фольк* торговец купец

БОЗОР 1 базар, рынок, // базарный, рыночный **колхоз ~и** колхозный рынок **мол ~и** скотопригонный рынок **ҳар ~** каждый базар, каждый базарный день **~и шаб** ночной базар во время уразы *(мусульманского поста)* **мен буни ~дан олдим** я это купил на базаре **~боши** базарная площадь **~куни** базарный день **~нархи** рыночная цена **~ нои сорт** лепешек выпекаемых для продажи на рынке *(в отличие от домашних)* **~(ин) олмоқ** *или* **~ килмоқ** сходить съездить на базар устроить все свои базарные дела **~га солмоқ** выносить *(что л)* на базар чтобы узнать цену, спрос *или* чтобы привлечь покупателей набить цену *и т п* **ўзини ~га солмоқ** *перен* выставлять себя напоказ рисоваться *(перед кем л)* **~и чаққон** ходкий пользующийся большим спросом *(о товарах продуктах и т п)*, **~и юриб қолди** *(или* **кетди)** стал ходким, находит сбыт, имеет успех, **~и ўтмади** 1) не нашёл сбыта, 2) *перен* его номер не прошел, ему не повезло ~ **қайтиб қолди** базар (уже) кончается базарный день на исходе **болалик уй — ~, боласиз уй — мозор** *посл* дом с детьми — базар, дом без детей — мазар (кладбище) **~ингни ўзинг кил, тегирмонингни ўзинг тарт** *посл* свои базарные дела делай сам, муку свою тоже сам мели *(т е все свои дела делай сам, никто за тебя и лучше тебя их не сделает)* 2 Базар *(имя собств мужское)*

БОЗОРБОП подходящий для продажи на базаре пользующийся спросом на рынке ~ **мол** товар, пользующийся спросом на рынке

БОЗОРГИР ходкий, пользующийся спросом на рынке, ~ **мол** товар пользующийся спросом

БОЗОРГОҲ место (площадь), где расположен базар, базарная площадь

БОЗОРИ(И) продажный (*о товарах продуктах и т п*), предназначенный, специально сделанный для продажи на базаре

БОЗОРЛАМОҚ *фольк* походить по базару *(для покупки или продажи чего л или просто без определенной цели)*

БОЗОРЛАШМОҚ *совм от* **бозорламоқ**, **бир бозорлашиб келалик** пойдем походим по базару

БОЗОРЛИҚ 1 вещь, товар изготовленный для продажи на базаре, 2 *обл* покупка, гостинец, принесенный с базара

БОЗОРМА-БОЗОР с базара на базар по базарам

БОЗОРЧИ 1 торговец на базаре **чор ~ - чорбозорчи**; 2 посетитель базара, человек, приехавший на базар (*по каким л торговым делам*)

БОЗОРЧИЛИК нравы и обычаи свойственные базару ~ **ишлари** торговые дела (*на базаре*) **бозорда гоҳ ундай, гоҳ бундай булади, буни ~ дейдилар** на базаре бывает и так, и эдак — на то и базар

БОЗОР-ЎЧАР базар и все что с ним связано, ~ **килмоқ** делать покупки на базаре

БОИЗЗАТ = **иззатли.**

БОИС *книжн* причина **шу ~дан** по этой причине

БОЙ I 1 бай, богач // богатый **«Бой ила хизматчи»** «Бай и батрак» (*название пьесы Хамзы*) **~-бадавлат** богатый зажиточный **~ кийса, қутлуғ бўлсин, камбағал кийса, қаердан олдинг** *посл* если богатый наденет (*что л* хорошее) — (иоси) на счастье, а если бедный — (спрашивают) где достал, 2 богатый, изобилующий (*чем л*) **мамлакатимиз турли қазилмаларга жуда ~дир** наша страна очень богата разными полезными ископаемыми **3** *уст разг* муж, **~им** мой муж 4 *титул прибавляющийся к именам баев напр* **Мирзакаримбой**, 5 *составная часть имен собственных мужских, напр* **Болтабой**, 6 *прибавляется к мужским именам придавая оттенок уважения* ✦ ~ касал незначительная пустяковая болезнь, используемая как повод для симулянции или болезнь не опасная, но требующая хорошего ухода за больным

БОЙ II ~ **бермоқ** 1) проигрывать (*напр дело или в азартной игре в борьбе*) ~ **берилган ишга пушаймон бўлишдан фойда йўқ** сожаление о проигранном деле — бесполезно 2) терять (*что л*) упускать из рук **бир минг тани хам ~ бермаслик керак** нельзя терять ни минуты **сирни ~ бермоқ** выдавать секрет выбалтывать тайну, выдавать себя **Мунисхоннинг ранги ўчди, аммо сирни ~ бермади** (Ойбек «Қутлуғ қон») Мунисхан побледнела но не выдала себя

БОЙБОБО = **бойбува**

БОЙБУВА байбува (*обращение к пожилому баю богачу*)

БОЙВАЧЧА 1 байбача, байский сын барчук, 2 *прибавлялось к именам байских сыновей* **Салимбойвачча, Ҳакимбойвачча** *и т д*

БОЙВАЧЧАЛИК 1 положение байбачи (*см* **бойвачча** 1) **Чиройли, бойваччалигингдан менга нима фойда** (Хамза) Какая мне польза от того что он красив и байский сын 2 свойства, поступки, характерные для байбачи (*см* **бойвачча** 1)

БОЙВУЧЧА 1 молодая богатая жёнщина *(жена или дочь богача, бая)*, барынн. 2 *обл* хозяйка, 3 *разг уст* жена, ~м моя жена.

БОЙДОҚ *уст* 1 отрядное знамя, 2 отряд *(войска)*

БОЙИМОҚ богатеть, обогащаться, становиться богатым, бойиб кетмок разбогатеть, **тажрибага** ~ обогащаться опытом

БОЙИТИЛМОҚ *страд. от* **бойитмоқ** обогащаться, быть обогащаемым, **саноатимиз янги техника билан бойитилди** наша промышленность обогатилась новой техникой, **бойитилган руда** обогащенная руда

БОЙИТМОҚ *понуд от* **бойимоқ** обогащать, дёлать богатым, **коллекцияни янги экспонатлар билан** ~ обогащать коллекцию новыми экспонатами, **бойитиш фабрикаси** обогатительная фабрика

БОЙКОТ бойкот, ~ қилмоқ, ~ этмоқ бойкотйровать

БОЙЛАМ *разг* = **боғлам**

БОЙЛАМОҚ *разг* = **боғламоқ**.

БОЙЛИҚ I положение бая богача, 2 свойства, нравы, характерные для баев, 3 богатство, достояние, добро **ер ости ~лари** богатства недр земли, **умумхалқ бойлиги** всенародное достояние, **соғлигинг — бойлигинг** *погов* твоё здоровье — твое богатство

БОЙЛИҚ I *разг* = **боғлиқ** I

БОЙЛИҚ II *разг* = **боғлиқ** II

БОЙПАРАСТ приверженец бая (баев).

БОЙТЕВАТ *разг* 1 лохматый пес, 2 взлохмаченный, лохматый *(о человеке)*, **бойникини ~ қизғанади** *посл* бай ское добро стережет пес *(говорится о человеке, который заботится о чужом добре без всякой пользы для себя)*

БОЙТУЗОҚ *обл* силок из конского волоса для ловли птиц

БОЙ-ФЕОДАЛЛАРЧА байско феодальный

БОЙЧА мелкий бай

БОЙЧЕЧАҚ *бот* 1 подснёжник, 2 гусиный лук лапчатый

БОЙЧИБОР *фольк* Байчибар *(имя богатырского крылатого сказочного коня Алпамыша)*

БОЙҒУЛИ сыч

БОЙКУШ = **бойўғли**.

БОЙҒОЗА *обл* подарок *или* дёньги, которые даются в *ответ* на поздравление с обновкой

БОК *уст* страх, опасёние, боязнь, **ҳеч ~нси йўқ** ничего, ничего особенного, не беда, пустяки

БОКИРА *книжн* девственница, // девственный, ~ қиз невинная девушка, ✦ ~ **ўрмон** девственный лес

БОКС I *спорт* бокс, ~ **тушмоқ** драться по правилом бокса, боксировать

БОКС II бокс *(вид прически)*

БОКС III бокс *(отдельное помещение)*

БОҚСИТ боксит, // бокситовый, ~ **ётқизиқлари** залежи боксита

БОҚСЧИ боксер

БОЛ мед, ~ **ари** пчела, **оғзидан ~ томади** *(букв* из уст его капает мед) он сладкоречив

БОЛА I чита, ребенок, ўғил ~ 1) мальчик, 2) *перен* рубака-парень, қиз ~ девочка, ёш ~лар малолетние дёти, **мактаб ёшидаги ~лар** дети школьного возраста, **мактаб ~лари** школьники, **боғ ~ зеленый** юнец паренек, ~ **бечора**, ~ **фақир** бедный парень, ~**м-бўтам** голубчик, дитятко мое, ~**м-бўтам қилмоқ** ласкать, ласково обходиться *(называя голубчиком, дитятком)*, ~**мола** *разг* какой нибудь ребенок, **келин** ~ сноха, невёстка, **одам ~си** человёк (сын человеческий), ~**лар уйи** детский дом ~**лар богчаси** дётский сад, ~ **кўрмоқ** иметь детей, **Рокия биби тўққизта ~ кўрган** у Ракия биби было девять детей, ~ **кўтармоқ** нянчить детей, ~ **ташламоқ** иметь выкидыш, ~**ни ишга буюр, кетидан ўзинг югур** *посл* ребенку дёло поручи — сам следом беги, ~ **йиғлмаса, она сут бермайди** *посл (букв* если дитя не плачет, мать молока не дает) дитя не плачет мать не разумеет 2 детёныш, птенец **мушук ~** котёнок **кучук ~** щенок, **ғоз ~си** гусенок ~ **очмок** выводить (высиживать) птенцов, **арслон ~си арслон бўлади** *посл* детёныш льва — бывает львом 3 *см* **бачча** 2, 4 самый маленький из ряда предметов, **қаламтарош ~си** маленькое лёзвие перочинного ножа, 5 *пренебр* молокосос, младенец, сопляк, **мени ~ фахмлайсанми?** ты меня за младенца принимаешь?

БОЛА-БАҚРА = **бола-чақа**.

БОЛАГИНА дитятко, ребеночек, ~**м** дитятко мое, крошечка моя

БОЛАЖОН 1 *ласк от* **бола** 1 деточка, дитятко, 2 *перен* чадолюбивый

БОЛАЖОНЛИҚ любовь к детям, чадолюбие

БОЛАҚАЙ 1 *уменьш-ласк от* бола 1, 2 *разг* мальчуган

БОЛАЛАМОҚ 1 давать приплод, плодиться, размножаться *(преимущественно о животных)*, **чорва моллари болалайдиган февраль ва март ойлари** февраль и март — месяцы расплода сельскохозяйственных животных, 2 *перен* давать прибыль *(о деньгах)*, **Билишмайдики, пул болалаб туради..** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Они не знают, что деньги плодятся *(т. е приносят прибыль)*

БОЛАЛАРЧА по детски, по-ребячески, // детский, ребяческий

БОЛАЛАТИЛМОҚ *страд от* **болалатмоқ** разводиться, размножаться, быть разводимым размножаемым *(о животных)*

БОЛАЛАТМОҚ *понуд от* **болаламоқ** размножать, расплодить, получать приплод

БОЛАЛИ имеющий детей **кўп ~ оиалар** многодетные матери, ~ **уй — бозор, боласиз уй — мозор** *см* **бозор** 1, ~ **уйда ғийбат йўқ** *посл* в доме, где есть дети, нет сплетен

БОЛАЛИҚ 1 детство, ~ **чоғлар** детские годы 2 ребячество, мальчишество, ~ **қилмоқ** поступать как ребенок, допускать ребяческие (мальчишеские) поступки

БОЛАЛИ-ЧАҚАЛИ = **бола-чақали**

БОЛАПАРВАР чадолюбивый, любящий или опекающий детёй

БОЛАСИЗ бездетный не имеющий детей ~ **хотин** бездетная женщина, ~ **оила** бездетная семья

БОЛАСИЗЛИҚ бездетность

БОЛАТОЙ *ласк от* **бола** 1 мальчуган, деточка

БОЛАЧА 1 *уменьш от* **бола** 1 ребеночек, 2 *перен* маленькая, недозрёвшая дыня, 3 самый маленький из ряда предметов

БОЛА-ЧАҚА 1 дети, *детвора*, 2 дети, семья, ~ **кўрмоқ** *или* ~ **қилмоқ** иметь детей, обзаводиться семьей

БОЛА-ЧАҚАЛИ семейный, имеющий жену и детей, ~ **одам** семейный человек

БОЛҒАР болгарин // болгарский, ~ **аёл** болгарка, ~ **тили** болгарский язык

БОЛДИЗ *обл* свояченица *(младшая сестра жены по отношению к мужу старшей сестры)*

БОЛДИР *анат* голень, йкры *(ног)*, ~ **суяги** *анат* малая берцовая кость

БОЛДИРИҚ = **биқиғун**.

БОЛДИРЛИ с толстыми йкрами

БОЛДИРҚОРА *бот* венерины волосы

БОЛДОҚ гладкое кольцо *(без камня)*, **қилич болдоғи** полукруглая часть эфёса сабли

БОЛИШ подушка, лўла ~ *см* лўла.

БОЛИҒЛИК *книжн* совершеннолётие, возмужалый, зрёлый, взрослый

БОЛИҒЛИК *книжн* совершеннолётие, зрёлость *(человека)*

БОЛОР *обл* бревно, поперечная балка *(потолочная см также* **тўсин**)

БОЛОХОНА балахана *(легкая надстройка над первым этажом)* второй этаж

БОЛОХОНАДОР 1 = **болохонали**; 2 *перен* витиеватый, вычурный, ~ **гап** вычурная фраза, 3 *перен* сальный *(об анекдоте)*, двухэтажный, замысловатый *(о ругательстве)*

БОЛОХОНАЛИ имеющий верхний этаж, двухэтажный; ~ **уй** двухэтажный дом

БОЛТ болт

БОЛТА 1 топор, ~ **сопи** топорище, **оёғига** (*или* **тагига**) ~ **урмоқ** (*букв* ударять топором по ноге, по основанию его либо) подрубать корни, подрывать (основание), подкапываться *(под кого-л.)*, готовить гибель *(кому-л.)*, ~ **ур-**

дим, Бадахшон кетди *загадка* ударил я топорём, и отзвук дошел до Бадахшана *(выстрел)*, ~ тушгунча кунда дам олар *посл* бока топор опускается, чурбан отдыхает 2 Балта *(имя собств мужское и женское)*

БОЛТАЛАМОҚ рубить, обтесывать топором

БОЛТАТУМШУҚ *зоол* дубонос

БОЛТАЮТАР бородач, ягнятник *(хищная птица из семейства орлиных)*

БОЛТИРИҚ *бот* клоповник ползучий, клоповник широколистный

БОЛТЛИ *тех* с болтом, болтовой, ~ бирикма болтовое соединение

БОЛУПАР (*букв* крылья и перья), ~дан айрилмоқ *(букв* лишаться крыльев и перьев) 1) лишаться самого близкого и дорогого человека, оставаться без всякой поддержки, 2) лишаться всего

БОЛУТ дуб // дубовый

БОЛУТЗОР заросли дуба, дубняк

БОЛЬШЕВИЗМ большевизм

БОЛЬШЕВИК большевик

БОЛЬШЕВИКЛАРЧА по большевистски, // большевистский

БОЛЬШЕВИКЛАШТИРМОҚ *понуд от* **большевиклашмоқ** большевизировать

БОЛЬШЕВИКЛИК качества и свойства, присущие большевику // большевистский ~ сўзи большевистское слово

БОЛЬШЕВИКЧА по большевистски, // большевистский

БОЛЬШЕВИСТИК большевистский, // по большевистски

БОЛҒА молот, молоток ўроқ ва ~ серп и молот, ~ урувчи молотобоец, буғ ~ паровой молот

БОЛҒАЛАМОҚ бить молотком, ковать, болғазаб ясамоқ изготовлять ковкой, выковывать, У ҳар бир сўзни ғўё болғалагандай чертиб-чертиб гапирар эди (Ойбек, «О в шабадалар») Он отчеканивал каждое слово

БОЛҒАЛАНМОҚ *страд от* **болғаламоқ**, коваться

БОМАСЛАҲАТ = **бамаслаҳат.**

БОМБА бомба // бомбовый; **ёндирувчи** ~ зажигательная бомба, чуқурлик ~си глубинная бомба

БОМБАПАНА бомбоубежище

БОМБАПАНОҲ = **бомбапана**

БОМБАРДИМОЧ бомбардировка, ~ киламоқ бомбардировать

БОМБАРДИМОНЧИ бомбардировщик

БОМБАРДИРОВКА бомбардировка, бомбежка ~ киламоқ бомбардировать, бомбить, ~ қилинмоқ подвергаться бомбардировке

БОМБАРДИРОВКАЧИ бомбардировщик, ~ авиация бомбардировочная авиация

БОМБАТУТҚИЧ бомбодержатель

БОМДОД 1 *рел* первое моление мусульман *(на рассвете до восхода солнца)* ~ укимок совершать первое (утреннее) моление намози ~ *или* = намози = бомдод 1, 2 раннее утро ~ пайтида ранним утром, на рассвете

БОНГ громкий крик (голос, звук), ~ урмоқ 1) бить на бат, бить тревогу), 2) громко кричать *(призывая людей на помощь)*

БОНУ 1 *уст* госпожа, 2 *прибавляется к именам собственным женским при почтительном обращении*

БОП 1 подходящий, соответствующий, бу менга ~ иш эта работа подходит для меня, ~-~и билан равным с равным, с тем, кто ему подходит 2 надлежащим образом, как следует, как надо, ~ ушламок держать как следует, правильно, 3 *входит в состав сложных слов* оммабоп брошюра массовая (популярная) брошюра, деҳконбоп мол товар приспособленный к нуждам и потребностям крестьян уруғбоп чигит хлопковые семена, годные для посева, этикбоп чарм кожа, подходящая для сапог

БОПЛАБ 1 *деепр от* **бопламоқ**; 2 *нареч разг* как следует, надлежащим образом, правильно ~ танкид килмоқ основательно раскритиковать

БОПЛАМОҚ 1 делать, выполнять, исполнять *(что л.)* надлежащим образом, как следует отлично ашучани боплади он хорошо сделал ёлғонни боплайсан-да ну и мастер же ты врать 2 поступать *(так или иначе)*, ишни боплади 1) ты хорошо сделал, ты поступил хорошо, 2) здорово же ты обстряпал дельце, 3 ловко обмануть, надуть, провести *(кого-л.)*, 4 проучить *(кого л.)* хорошенько, 5 ударить *или* отругать *(кого л.)*, 6 побороть, опрокинуть *(в борьбе)*

БОПЛАНМОҚ *страд от* **бопламоқ** 2, 3, 4, 5

БОПЛАТМОҚ *понуд от* **бопламоқ**

БОПЛАШМОҚ *совм от* **бопламоқ.**

БОР I 1 есть, имеется, существует, налицо, // имеющий ся, существующий, наличный, сув ~ жойда усимлик ~ там, где есть вода, есть и растения, жони ~нинг гами ~ *посл (букв* у кого есть душа, у того есть и заботы) у всякого существа свои заботы, (менинг) ишим ~ у меня есть дело, я занят, отаси ~ида когда был еще жив его отец, при жизни отца, эс (*или* акл) ~ида пока есть разум, пока есть память, пока не поздно, ~ми? 1) есть ли?, нет ли?, қаламингиз ~ми? есть ли у вас карандаш?, аклингиз ~ми? *(букв* у вас есть ум?) вы в своем уме?, 2) как только, лишь только, унинг жахли чиқса ~ми если только он рассердится, бир лекини ~ есть одно «но», шуниси ~да вот то то и оно бир гап ~ 1) есть один разговор, 2) что-то есть, гапнинг тагида гап ~ за этими словами что то кроется, бир ~ экан, бир иўқ экан фольк было не было, жил-был *(обычный зачин узбекских народных сказок)*, ~ бўл-(инг)! живи(те)!, здравствуй(те)! *(приветствие, чаще всего употребляемое как ответ на приветствие* «хормангг!», *см.)* э, ~мисиз? *(букв* существуете ли вы?) где же вы были до сих пор?, где это вы пропадали?, ~ буюнча во весь рост, ~ кучи билан изо всех сил, что есть мочи, ~ овози билан во весь голос, во всю горло, ~ одам 1) имеющиеся в наличии люди, присутствующие, 2) имущий, состоятельный человек, 2 то, что есть, имеется *в чем л. распоряжении или достоянии)*, ~ига барака *см* барака 3, ~ини тежаб, йўқини ундириб сберегая то, что было, доставая с трудом то, чего не было, 3 имущий, зажиточный, ~~ича, иўқ ҳолича *чего* имущим — по своему достатку, а неимущим по возможностям, ~дан юкади *чего* передаваться (переходить) может от того, у кого имеется, ✦ бўлса ~дир возможно, может быть, чем черт не шутит

БОР II *книжн* раз, бир неча ~ несколько раз

БОР III *хим* бор, // борный

БОРА I 1 *книжн* область *(деятельности)*, бу ~да *уст.* 1) об этом, по этому поводу, 2) в этой области, в этом отношении, 2 *в роли служебного имени* ~сида в области, в отношении *(чего л.)*, меҳнат ~сида узини курсатмоқ показать себя в труде

БОРА II 1 *деепр от* **бормоқ**; ~ боргунча на всем протяжении пути *(пути)* 2 ~~ 1) ходя *(постоянно или многократно)*, уйига ~ ~ зерикдим мне надоело постоянно ходить к нему 2) с течением времени, постепенно, малопомалу, касалингиз ~~ кучайиши мумкин ваша болезнь постепенно может усилиться

БОР-БУД все, что имеется *(все имущество, добро)*

БОРГОҲ *уст книжн* резиденция

БОРДИ-КЕЛДИ 1 знакомство *(домаш)* взаимные посещения, взаимные отношения бизнинг улар билан ~миз йўқ мы с ними не бываем друг у друга, ~ қилмоқ бывать друг у друга, посещать друг друга, общаться, 2 какие-либо мелочи, незначительные вещи, предметы *или* явления, дунянинг ~си капризы жизни, перипетии жизни, житейские заботы, ~сн йўқ! какие могут быть здесь счеты! какой может быть разговор?!

БОРДИРМОҚ *понуд от* **бормоқ.**

БОРДИ-Ю *союз уступ. разг* ну, а если, а если вдруг, предположим, что, ~ у келмаса а если он не придет

БОРДОН 1 бердан *(большая грубая камышовая циновка)* 2 бердан *(сделанный из талой циновки большой мешок для хранения зерна, сухих фруктов и т п)* бир ~ буғдой бердан пшеницы

БОРДОНБОП пригодный (подходящий) для изготовления берданы (циновки) ~ қамиш годный для плетения берданы (циновки) камыш

БОРДОНБОФ плетельщик берданов (циновок)

БОРДОНДАЙ *разг* толстый как бочка *(букв* как бердан, *см* бердон 2), ~ семирмоқ разжреть растолстеть *(стать похожим на бердан, наполненный зерном)*.

БОРДОНЧИ мастер по плетёнию сердонов (*см* бордон)

БОРДОҚ большой бокал с ручкой

БОРЖОМ боржом

БОРИБ-БОРИБ 1 с течением времени, постепенно мало помалу, 2 в конце концов, в конечном итоге, в конечном счете

БОРИ· ~-йўғи 1 все, что есть, 2 всего навсего, всего лишь ~-йўғи бешта одам келди всего навсего пришло пять человек

БОРИЛМОҚ 1 *возвр от* бормоқ *(в безличных предложениях)*, почтага қандай бориладиғ как пройти на почту?, бундан кейин қарега борилади? а после этого куда пойдем?, 2 *страд от* бормоқ; иш план асосида олиб борилади работа ведется на основе плана (по плану)

БОРИНГКИ *вводн* почти что, можно сказать, то

БОРИЧА столько, сколько есть, столько, сколько имеется вовсю, овозининг ~ во весь голос, во все горло, жон (*или* куч) ~ изо всех сил, что есть мочи

БОРИШ-КЕЛИШ взаимные отношения, посещения (*друг друга*), знакомство (*между собой*). ~ килмоқ посещать друг друга, бывать друг у друга

БОРИШМОҚ *совм от* бормоқ; болалар йўлкадан боришар эди дети шли по тротуару, сен-менга(ча) ~ доити до брани (споря друг с другом), рассориться

БОРЛИҚ 1 наличие (*чего-л*), существование (*чего-л*) ~ка бор есть то есть (*т е отрицать наличие этого не приходится*) пул ~ка бор-ку, оз-да деньги есть, но маловато 2 богатство, зажиточность, ~дан мактанма не хвались своим богатством

БОРЛИҚ 1 все, что есть, имеется, ~ нарса все имущество, все наличные вещи, 2 *филос* всё существующее, все сущее, весь мир, 3 *филос* бытие, 4 все существо (*человека*) у бугун борлиғи билан ишга берилиб кетди он весь отдался работе, он целиком погрузился в работу

БОРМОҚ 1 идти, пойти, ехать (*куда-л*) ходить (*куда-л*), посещать (*кого-что-л*), пиёда ~ идти пешком, отда ~ ехать верхом на лошади поезда ~ ехать поездом, у ерга боргандан бормаган яхши лучше туда не идти (не ехать), мен Москвага беш марта борганман я ездил в Москву пять раз биз Ленин йўлидан борамиз мы идем по ленинскому пути, 2 идти (*о каком-л процессе о работе и т п*), сўз адабиёт устида бормоқи речь идет о литературе, иш яхши бормоқи дело идет хорошо, 3 достигать (*какой-л величины, возраста, предела, состояния и т п*), постигать (*что-л*) еши эллиққа борди ему уже пятьдесят лет, отардаги қўзиларнинг сони беш юзга борди число овец в отаре достигло пятисот, ахвол шунгача борди дело дошло до этого, тонг отарга бориб к рассвету, на рассвете, фарқига ~ различать, отличать, тонко разбираться (*в чем-л*), пониматъ, постигать, смыслить (*в чем-л*), фаҳмига ~ соображать, 4 *с деепр на -а/-й другого глагола означает, что действие постепенно развивается и все более и более нарастает* яқинлаша боради все более и более приближается, 5 *с деепр на -/н/б другого глагола означает что действие продолжается и развивается или что действие сопровождается поступательным движением вперед* ахвол яхшиланиб ~да положение все улучшается, югуриб ~ бежать, побежать, юриб ~ идти (*от кого чего л*) 6 *входит в состав ряда сложных глаголов* езиб ~ записывать кузатиб ~ съездить ухлаб ~ 1) спать всю дорогу, Самаркандгача ухлаб бордим я спал до самого Самарканда, 2) засыпать бола ухлаб борди ребенок засыпает, ўтиб ~ проходить (просыхать), вақт ўтиб борди время проходит хайдаб ~ 1) вести под конвоем 2) гнать гоном впереди себя (*напр табун лошадей, стадо баранов и т д*) ◆ бор(ниг) 1) *разг* иди(те), отстань(те), 2) *разг* ну, ладно, так и быть, борган сари все более и более, чем дальше, тем больше, бориб турган первейший, самый что ни на есть, бориб турган елғончи первейший врун бориб турган костюм самый что ни на есть лучший костюм нари борса самое большее, максимум борса келмас *должъ* место, откуда нет возврата бор барака! ну, по рукам (*говорится, когда заключают сделку, торгуются*), юрагим бормайди мне страшновато, у меня не хватает смелости, тил бормайди язык не поворачивается (*сказать что л*)

БОРОНА борона, ~ солмоқ (*или* қилмоқ) боронить, бороновать

БОРОНАЛАМОҚ боронить, бороновать

БОРОНАЛАНМОҚ *страд от* бороналамоқ бороноваться, подвергаться бороновению

БОРТ борт, // бортовой ~лари баланд прицеп с высокими бортами, самолет ~идан юборилган телеграмма телеграмма с борта самолета

БОРТМЕХАНИК *ав* бортмеханик

БОРШЧ борщ

БОСАР-ТУСАР. ~ини билмай қолмоқ зазнаваться задирать нос терять голову (*от успехов*)

БОСАР-ТУТАР = босар-тусар.

БОСВОЛДИ босвалды (*название сорта дыни*)

БОСИЛМОҚ *страд и возвр от* босмоқ 1 подвергаться давлению, прессованию, давиться, прессоваться быть давимым, прессуемым, придавливаемым, қўнғироқни чалиш учун кнопка босилади чтобы звонок зазвенел, нужно нажать кнопку, муҳр босилди приложена печать 2 устилаться, выкладываться, укладываться, складываться, быть укладываемым, складываемым, шох босилган йўл дорога с фашинным покрытием, фашинная дорога бева болохонага босилди клевер сложен на балахане (*для хранения*) 3 печататься, издаваться, быть отпечатанным, изданным, выпущенным в свет, китоб босилиб чиқди книга отпечатана, книга вышла из печати 4 выпятываться, травиться, быть вытаптываемым, подвергаться потраве, экинларнинг босилиб кетишига йўл қўймаслик не допускать потравы посевов 5 быть сделанным (*о шаге*), быть пройденным (*о пути*) яна бир қадам босилди сделан еще один шаг, минг километр йўл босилди пройден путь в тысячу километров 6 заваливаться, покрываться, кор ёғди, из босилди *погов* выпал снег и замел следы, *соотв* и концы в воду; 7 подавляться, усмиряться, быть подавляемым, усмиряемым (*напр о восстании мятеже и т п*) 8 затихать, утихать, стихать, прекращаться, переставать, оёқ оғриғим босилди боль в ногах прекратилась қарсак босилди аплодисменты прекратились қор босилди снег перестал идти шамол босилди ветер утих чанқов босилди жажда утолена 9 стать покладистым присмиреть, остепениться, 10 быть захваченным пойманным подвергаться внезапному нападению, 11 класться, быть положенным (*во что л при варке*) ошга ~ быть положенным в плов (*во время варки*) 12 подшиваться, застрачиваться, быть подшиваемым, застрачиваемым (*о крае чего-л*)

БОСИМ I давление кон ~и давление крови атмосферное ~и атмосферное давление

БОСИМ II *нареч* подряд, беспрерывно, без перерыва не отрываясь, уч куи ~ ёмғир ёғди три дня подряд шел дождь, диссертация устида бир ой ~ ўтирдим я целый месяц не отрываясь сидел над диссертацией

БОСИМ III *лингв уст* ударение

БОСИМЛИ имеющий (*какое л*) давление под (*какой л*) давлением ўн атмосфера ~ с давлением в десять атмосфер баланд ~ қозон котел высокого давления

БОСИНҚИ сгущенный, приглушенный ~ кулги сдавленный смех, ~ товуш билан гаплашмоқ разговаривать тихим, приглушенным голосом

БОСИНҚИРАМОҚ быть мучимым кошмарами, видеть кошмарные сны бредить (*во сне*) бемор кечаси билан босинкираб чиқди больной всю ночь бредил

БОСИРИҚ I 1 кошмар урушда кечирганлари қора ~дай баъзан хотирадан ўтади пережитое на войне порою вспыхает в его памяти как ужасный кошмар, 2 *обл* попона

БОСИРИҚ II *обл* = босим II

БОСИРИҚМОҚ *обл* = босинкирамоқ.

БОСИРКАМОҚ *обл* = босинкирамоқ.

БОСИШМОҚ *совм от* босмоқ

БОСИҚ 1 навлаченные, уложенные (*один на другой*), 2 нахлобученный, надвинутый (*о тюбетейке шапке и т п*), дўпписи чаккасида ~ тюбетейка набекрень, 3 сдавленный,

припчöснутый, 4 сдéржанный *(о человеке)*. ~. **ювош одам** сдержанный, кроткий человек

БОСИҚЛИ навалéнные, уложéнные *(один на другой)*

БОСИҚЛИК 1 сдавлéнность, прижáтость, 2 сдéржанность *(в обращении, речи и т п)*

БОСМА I 1 печáтный, издáнный типографским спосóбом, // печáтание, ~**га тайёрлаш** подготóвка к печáти, тош ~ 1) литогрáфия, 2) литографúрованный, 1 *уст* изданúе **иккинчи** ~ вторóе изданúе, 3 *разг* пресс-папьé, ✦ ~ **лист** печáтный лист

БОСМА II ручнóй подъёмный рычáг *(типа журавля)*

БОСМАХОНА типогрáфия, // типогрáфский

БОСМАЧИ 1 *ист* басмач, участник басмáческого движéния (*см* **босмачилик**), 2 бандúт, разбóйник, грабúтель

БОСМАЧИЛИК 1 *ист* басмáчество, // басмáческий, ~ **ҳаракати** басмáческое движéние *(антисоветское контрреволюционное кулацко-националистическое движение в Средней Азии в период 1918—1923 гг)*, 2 бандúтизм, разбóй

БОСМОҚ 1 давúть, надавлúвать, жать, нажúмать, прессовáть; **босиб кетмоқ** задавúть, раздавúть, **звонок кнопкасини** ~ нажáть кнóпку звóнка, **темирни кизигида бос** *посл* куй железо, пóка горячо, **бағрига** ~ прижúмать к своéй груди, **бармоқ** ~ прикладывать пáлец *(вместо подписи)*, **печать** ~ прикладывать печáть, **дазмол** ~ утюжúть, **пахтани босиб той қилмоқ** прессовáть хлóпок в кúпы, 2 *перен* нажúмать, напирáть, прилагáть усúлие, **босиб ишламоқ** рабóтать напряжённо, напорúсто, 3 настúлать, укладывáть, накладывáть (сверху), навалúвать, **қирғоққа қорабура** ~ укрепля́ть берег, укладывая карабýры, **аравага ўғин** ~ навалúвать дрова на арбу, **пичан** ~ складывáть (укчадывáть) сéно, **унга** ~ обвалúвать в мýке, **қорга** ~ повалúть в снег, вывалять в снегу, 4 печáтать, **босиб чиқармоқ** напечáтать, выпустúть в свéт *(книгу, журнал и т п)*, **босишга рухсат этмоқ** разрешáть к печáти, **машинкада** ~ печáтать на машúнке, **пул** ~ печáтать (выпускáть) дéньги, 5 топтáть, трáвить *(посевы)*, 6 ступáть, шагáть, попирáть, **яланг оёғи билан тикаини босиб олди** он босúй ногóй наступúл на колю́чку, **қадам** ~ шагáть, **катта-катта қадам** ~ шагáть крупны́м шагáми, **мен сизникига энди қадам босмайман** тéперь нóги мóей у вас не бýдет, **йўл** ~ проходúть путь, покрывáть расстоя́ние, **нлгари** (*или* **олға**) ~ 1) продвúгаться вперёд, 2) *перен* улучша́ться, прогрéссировать, **остонасини босиб ўтмоқ** переступáть порóг, 7 *прям и перен* покрывáть, охвáтывать, **атрофни қоронгилик босди** все кругóм погрузúлось в тéмноту, **баданини совуқ тер босди** его тéло покры́лось холóдным потóм, **нулларни қор босди** снéгом замéло (занесло) дорóги, **экиларни ўт босиб кетибди** посéвы зарóсли трáвой, **кўзларини кир босибди** его рýки покры́лись грязью, **далани сув босди** вода затóпила пóле, **қоп-қора ис босган** шип закопте́лый, совершéнно почéрневший потóлок, **чанг босган кигиз** пропылúвшаяся насквóзь кóшма, **чўғнинг устини кул босди** угли покры́лись золóй, **қирларни қип-қизил лола босди** стéпь покры́лась я́рко крáсными тюльпáнами, **гўштни қурт босибди** мя́со зачервúвело, **қишлоқни миш-миш хабарлар босди** по кúшлаку распространúлись разные слýхи, **хамма ёқни жимжитлик босди** все погрузúлось в тúшину, **юзини қайғу босди** лицо его опечáлилось, **кўзларини мудроқ босди** его одолéвала дрéмота, **уни титроқ босди** его бросúло в дрóжь, **бутун вужудини вахима босди** всё его существó́ было охвáчено ýжасом, 8 подавля́ть, успокáивать, прекращáть, **чанковни** ~ утоля́ть жáжду, **огрикни** ~ успокáивать бóль, **ўзини** ~ сдéржúвать себя́, сдéрживаться, брать себя́ в рýки, успокáиваться, **жанжални** ~ прекращáть скáндал, 9 внезáпно нападáть, совершáть налéт, застáвать врасплóх, нагрянýть 10 положúть, класть *(во что-л при варке)*, **ошга гўшт** ~ положúть в котёл мя́со *(при приготовлении плова)*, **сабзи** ~ по, ожúть морковь *(в котёл для плова)* 11 подшúвать, застрáчивать *(край чего-л)*; **дастурхонниг четини** ~ подшúвать край скатерти, 12 *в форме деепр входит в состав ряда сложных глаголов* **босиб кирмоқ** ворвáться *(куда-л)* **босиб олинмоқ** захватúваться, быть захвáченным **босиб олмоқ** захвати́ть *(страну, дом город и т п)*, отбúрать, забúрать сúлой, **босиб олувчилик** захвáтнические действия, **босиб** колмоқ 1) обвáливаться, уй босиб қолди дом обвалúлся; 2) не возвращáть, удéрживать, **китобига ўч сўм босиб қолди** он удéржал десять рублéй за свою́ книгу, **босиб ўтмоқ** пройти́ или проéхать *(по чему-л или через что-л)*, мúновать, ✦ **кузини ёт босди** (*букв* его глáза покры́лись жúром) он перестáл замечáть людéй, зазнáлся, **тухум** ~ 1) высúживать я́йца, 2) *перен* сúдеть дóма, сúднем сидéть, **ем босди қилмоқ** дать размя́ться, сдéлать проводку лошади после дáчи сй зернового фуража

БОСТИ-БОСТИ ~ бýлмок быть скры́тым, замя́тым *(о скандале, преступлении и т п)*, **Аммо ишлар бояги-бояги, сирлар** ~ бýлиб кетди («Мýштум») Но все осталось попрéжнему, а то, что бы́ло вскры́то — замя́ли, ~ **қилмоқ** замя́ть, не дать ходу успокóить, утихомúрить

БОСТИРИЛМОҚ *страд от* **бостирмоқ**; иш оёққа **бостирилди** дéло налáжено, дéло постáвлено на ноги, **товуққа йигирмата тухум бостирилди** под насéдку подложéно двáдцать штук я́иц

БОСТИРИҚ 1 что-либо выпúваемое *или* съедáемое вслед за какóй-нибудь другóй едóй, ~ **қилмоқ** запúвать *или* заедáть *(чем-л)* съéденное, 2 *фольк* род попóны

БОСТИРМА 1 пáвéс, 2 крытый коридóр, крытый переýлок, крытый проход с улúцы во двор

БОСТИРМОҚ *понуд от* **босмоқ**; **бармоқ** ~ заставля́ть прижóжить пáлец *(вместо подписи)*, **тош** ~ придáвливать *(что-л)* кáмнем, **тухум** ~ посадúть курúцу на я́йца, **бостириб кирмоқ** ворвáться *(в дом, помещение и т п)*, **бостириб чиқармоқ** напечáтать *(напр свою статью в газете, свою книгу в типографии и т п)*, **экиларни бостиргаи кишилар қонун бўйича жазога тортилади** за потрáву посéвов виновны́е карáются по закóну, **сувга** ~ затоплять *(что-л)* водóй, **бостирнб суғормоқ** поливáть посéвы путем сплошнóго затоплéния, **кўзғолонни** ~ подавля́ть восстáние, **бостирйб келмоқ** 1) наступáть, напирáть, 2) нагрýнуть; **оёққа** ~ ставúть на ноги, поднимáть **олдин** (*или* **олға**) ~ двúгать вперёд, улучшáть, **бостириб-бостириб** подря́д, без перерывúки

БОСҚИ 1 *разг* скарлатúна, 2 *обл* разбóйничье нападéние

БОСКИН чáлет, набéг, нападéние

БОСҚИНЧИ 1 грабúтель, налетчúк, 2 захвáтчик, **немис фашист** ~**лар** немецко-фашúстские захвáтчики

БОСҚИНЧИЛИК 1 грабúтельство, грабéж, разбóи, 2 захвáтнические действия, ~ **сиёсати** захвáтническая политúка, ~ **қилмоқ** 1) совершáть разбóйничий налет, захвáтывать *(путем вооруженного нападения)*, 2) насúловать

БОСҚИЧ 1 ступéнька, **Шу вактда Муродхон билан Оргигул ойим** ~**дан чиқиб боради** («Мýродхон») В это врéмя Мурáдхан и Арзигýль оним поднимáлись по ступéнькам 2 ступéнь, этáп ҳосил учун курашнинг биринчи ~ида на пéрвом этáпе борьбы́ за урóжаи, **биринчи** ~ **мактаб** *уст* школа пéрвой ступéни, начáльная школа

БОСҚИЧЛИ ступéнчатый, кýп ~ многоступéнчатый.

БОСКОН кузнéчный мóлот, кувáлда

БОСКОНЧИ молотобóец

БОСКОҚ 1 *ист* правúтель, намéстник, 2 *обл* человéк, сúднем сидя́щий на месте, 3: ~ **тери** *обл* различные шкýры *(за исключением каракульских смушек)*

БОТ *нареч* быстро, скóро, ~~~ часто, частéнько, почáще, у ~~~ **касал бўлиб туради** он чáсто болéет, ~~~ **келиб турииг** приходúте почáще

БОТАМИЗ *высок* = **тамизли.**

БОТАНИК ботáник, специали́ст по ботáнике

БОТАНИҚ ботáнический

БОТАНИКА ботáника, // ботáнический, ~ **боғи** ботанúческий сад

БОТИЛ *уст книжн* недействúтельный, несостоя́тельный ложный

БОТИН *уст книжн* внýтренность, // внýтренний скры́тый, ~**да** внýтренне, тáйно

БОТИНКА ботúнок ботúнки, ~ ипи шнýрки для ботúнок ~ **киймок** чáдевать ботúнки

БОТИНМОК осмáтриваться, посмóтреть, решúться *(на что-л)*, **унинг олдига ҳеч ким ботиниб боролмайди** к нему

никто́ не осме́ливается идти́ (подойти́); **ботинь айтмоқ** (*или* **гапирмоқ**) решйться сказа́ть, посме́ть сказа́ть.

БОТИНҚИРАМОҚ погружа́ться (*не полностью, на незначительную глубину*).

БОТИР 1 храбрый, отва́жный, смелый, удало́й; // храбре́ц, удале́ц, смельча́к; богатырь; ~ йигит удало́й молоде́ц, кўз кўрқоқ, қўл ~ *посл.* глаза́ трусли́вы, руки́ отва́жны; *соотв.* лиха́ беда́ нача́ло; ~дан ўлим ҳам кўркади *посл.* богаты́ря и смерть бои́тся; **ози** ~ сме́ло говоря́щий; 2 Ба́тыр (*имя собств. мужское*).

БОТИРИЛМОҚ *страд. от* **ботирмоқ** 1 погружа́ться, быть погружа́емым; **суюқликка ботирилган жисм тёло**, погружённое в жи́дкость; 2 обмака́ваться, быть обмака́иваемым; 3 быть потопленным, быть затопленным; быть пу́щенным ко дну, 4 вдавливаться, быть вдавливаемым (*во что-л.*).

БОТИРЛАНМОҚ 1 храбри́ться, хорохори́ться; 2 становиться более хра́брым, смеле́ть.

БОТИРЛАРЧА хра́бро, сме́ло; // хра́брый, сме́лый.

БОТИРЛИК 1 хра́брость, отва́га; мужество, сме́лость; у́даль; ~ қилмоқ ~ кўрсатмоқ сметь, осме́ливаться; проявля́ть му́жество, сме́лость, хра́брость; храбри́ться; 2 му́жество, мужественность; 3 хра́брый посту́пок; по́двиг; 4 *богатство.*

БОТИРМОҚ *понуд. от* **боғмоқ** 1 погружа́ть; 2 мака́ть, обмака́ивать; 3 топи́ть, затопля́ть, пуска́ть ко дну; 4 вдавли́вать (*во что-л.*).

БОТИҚ 1 во́гнутый; ~ ойна во́гнутое зе́ркало; 2 впа́лый.

БОТМОН *ист.* 1 батма́н (*мера веса, колебавшаяся в разных местах Узбекистана от 2 до 11 пудов*); 2 батма́н (*мера земельной площади, равная примерно десятине*).

БОТМОН-ДАҲСАР бо́чень большо́й, тяжёленный; **боғни боқсанг, боғ бўлади, ~ ёғ бўлади** *посл.* сад, е́сли за ним ухажи́вать, бу́дет са́дом и принесёт бога́тство (*букв.* са́ло ве́сом в батма́н и дахса́р).

БОТМОНЛИ содержащий в себе́ како́е-либо коли́чество батма́нов (*веса или площади*).

БОТМОҚ 1 погружа́ться (*в воду, жидкость и т. п.*); у́йга ~ *перек.* погружа́ться в ду́мы, в разду́мье; 2 тону́ть, утопа́ть, идти́ ко дну; **ботиб кетмоқ** утону́ть; **зарга ~** *перен.* утопа́ть в золоте; **олқишларга ~** *перен.* быть привётствуемым гро́мом апло́дисме́нтов; 3 быть впа́лым; **ичига ботган кўзлар** вдавли́вшиеся глаза́; **ичига ботиб кетган бақинлар** впа́лые бока́; 4 вдавли́ться (*во что-л.*); **отнинг айили этига ботиб кетибди** подпру́га вре́залась в те́ло ло́шади; **ерга ботиб кетган тегирмон тоши** увя́зший в земле́ жёрнов; **анғизда юрсанг оёғингга ботади** по стерне́ ходи́ть ногам ко́лко; 5 задева́ть, затра́гивать, де́йствовать; оказывать де́йствие (*о чьих-л. словах*); **бригадирнинг гани унга қаттиқ** (*или* **оғир**) **ботди** слова́ бригади́ра си́льно заде́ли его́; 6 вя́знуть, увя́зать; погря́зать; **гуноҳга ~** *рел.* погря́знуть в грехах; **оппортунизм ботқоғига ~** увя́знуть в боло́те оппортуни́зма, скати́ться в боло́то оппортуни́зма; **қарзга ~** залеза́ть в долги́; 7 зака́тываться, заходи́ть, сади́ться (*о солнце, луне и т. п.*); **кун ботяпти** со́лнце захо́дит; 8 *фольк.* пря́таться, скрыва́ться.

БОТҚОҚ боло́то, тряси́на, топь; // то́пкий, вя́зкий, боло́тистый; ~ жой, ~ ер боло́тистое, заболо́ченное ме́сто, боло́то, трясина, топь; **оппортунизм ботқоғи** *полит.* боло́то оппортуни́зма; ~ бўлмоқ заболо́чиваться; превраща́ться в боло́то; ~дан ўтмоқ пройти́ че́рез боло́то.

БОТҚОҚЗОР боло́тистое, заболо́ченное ме́сто, места́, изоби́лующие боло́тами, трясинами.

БОТҚОҚЛАНМОҚ забола́чиваться, превраща́ться в боло́то.

БОТҚОҚЛИ боло́тистый, заболо́ченный, изоби́лующий боло́тами.

БОТҚОҚЛИК 1 боло́то, боло́тистое ме́сто, трясина, топь; 2 заболо́ченность; **йўллар ботқоқлигидан юриб бўлмас** ади от того́, что доро́ги бы́ли заболо́чены, идти́ бы́ло невозмо́жно.

БОУМИД наде́ющийся, возлага́ющий наде́жды; ~ бўлмоқ наде́яться, возлага́ть наде́жды; **дунёйи ~** (*букв.* мир, возлага́ющий наде́жды) с наде́ждой, в наде́жде (*на что-л.*).

БОФАНДА *уст.* ткач.

БОХАБАР осведомлённый, све́дующий: уведомлённый; у ҳамма ишдан ~ он обо всём зна́ет, ему́ всё изве́стно; ~ бўлмоқ 1) *знать (о чём-л.)* остерега́ться; быть нача́ку; ~ бўл! будь нагото́ве!; будь осторо́жен!, берегись!; ~ қилмоқ 1) уведомля́ть, дава́ть знать; 2) предостерега́ть.

БОХАБАРЛИК осведомлённость (*в чём-л.*); зна́ние (*чего-л.*).

БОЦМАН боцман; // боцма́нский.

БОЧКА бо́чка; ёгоч ~ деревя́нная бо́чка; бир ~ ёғ бо́чка ма́сла.

БОШ 1 голова́; // головно́й; ақл ёшда эмас, ~да *посл.* ум не в во́зрасте, а в голове́; ~ ёрилса, дунё остида *погов.* е́сли и раско́лется голова́, то под тюбете́йкой. *соотв.* не выноси́ть сор из и́збы; ~ омон бўлса, дўппи топилади *посл.* была́ бы цела́ голова́, а тюбете́йка найдётся; ~ косаси черепна́я коро́бка; ~ оркаси затылок; ~ мия головно́й мозг; ~ кийим головно́й убор; ~ огриги 1) головна́я боль; 2) *перен.* что-либо пусто́е, ничто́жное, ну́дное, и т. п.; ~им оғрияпти у меня́ боли́т голова́; ~и билан весь, це́ликом, с голово́й; ишга ~и билан кириб кетмоқ це́ликом погрузи́ться в рабо́ту, с голово́й уйти́ в рабо́ту; ~и боғлиқ она́ сосва́тана; ~ини айлантирмоқ *прям. и перен.* вскружи́ть го́лову; ~им айланяпти у меня́ кружи́тся голова́; ~ини бириктирмоқ 1) объединя́ть; 2) *перен.* соединя́ть, вен ча́ть; бир ~ини икки қилмоқ пожени́ть; бир ёстиққа ~ қўймоқ (*букв.* класть го́ловы на одну́ поду́шку) связа́ть судьбу́ друг с дру́гом, пожени́ться; ~и~ига қовушмайди они́ неорганизо́ванны; ~и~ига қилмоқ качать головой; ~ига тмоқ *или* ~ини қимирлатмоқ качать головой; кива́ть голово́й; ~ини ичига олмоқ втя́гивать го́лову в плечи́; ~ини йўқотмоқ теря́ться, теря́ть го́лову, теря́ть самооблада́ние; ~инг кетадн ты поплатишься головой; ~ кўтармоқ 1) поднима́ть го́лову; ~ини кўтарди он поднял го́лову; бемор ~ини кўтарди больно́му ста́ло лу́чше, больно́й стал поправля́ться; уйқудан ~ кўтармоқ просыпа́ться, пробужда́ться; уйқудан ~ кўтармайди он це́лыми дня́ми спит; ~ кўтариб юрмоқ смотре́ть всем сме́ло в глаза́; держа́ть го́лову высоко́; ~ кўтаролмай қолмоқ не сме́ть подня́ть го́лову; не сме́ть смотре́ть в глаза́ людя́м; 2) *перен.* восстава́ть, поднима́ться на борьбу́; ~ олмоқ обезглавить, отсе́чь го́лову; ~ олиб кетмоқ уходи́ть *или* уезжа́ть навсегда́; уходи́ть или уезжа́ть прочь; ~ини олиб қочмоқ убега́ть, удира́ть (*спасая себя*); ~ оққан томонга кетмоқ (*букв* пойти́, куда́ голова́ потя́нет) пойти́ куда́ глаза́ гляде́т; отнинг ~нни бўш қўймоқ осла́бить пово́дья, что́бы ло́шадь скака́ла во весь опо́р; ~ини сндамоқ 1) приласка́ть, приголу́бить (*кого-л.*); 2) помочь (*кому-л.*); ~ сукмоқ (*или* тиқмоқ) сну́нуть (*куда-л.*) го́лову, сова́ться (*куда-л.*), пыта́ться втесаться (*куда-л.*); ~ тикмоқ рискова́ть голово́й; рискова́ть жи́знью; ~ тортмоқ уклони́ться (*от работы, дела и т. п.*); увили́вать (*от дела*); отка́зываться (*от выполнения чего-л.*); ~ урмоқ кла́няться; кла́сть земны́е поклоны́; бить чело́м; ~ни у ёқ бу ёққа урмоқ кида́ться во все сто́роны (*в поисках выхода из трудного положения*); пробова́ть всё что то́лько возмо́жно (*чтобы найти выход*); ~ эгмоқ 1) склони́ть го́лову, повинова́ться; 2) преклоня́ться; ~ қашимоқ чеса́ть го́лову; ишлаган тишлайди, ишламаган ~ қашийди *посл.* кто рабо́тает, тот ест, а кто не рабо́тает, тот чёшет в затылке; ~им қотди я потеря́л го́лову; я не зна́ю, что де́лать; ~ини қотирмоқ 1) ломать го́лову (*над чем-л.*), би́ться над разреше́нием (*какого-л. вопроса*); 2) заставля́ть (*кого-л.*) ломать го́лову (*над какой-л. проблемой*); 3) морочить (*кому-л.*) голову; ~ини қуйи солмоқ вёшать го́лову, понури́ть го́лову; приходи́ть в уны́ние; ~ қўймоқ 1) кла́няться (*касаясь лбом земли*); 2) *перен.* сложи́ть голову (*т. е. погибнуть*); же́ртвовать собо́й; ~ қўшмоқ принима́ть уча́стие; вме́шиваться; де́йствовать совме́стно; ~и чиқмайди он вечно страда́ет, тер пит (*какую-л. беду*); унинг қарздан ~и чиқмайди он вечно в долга́х; ~га келмоқ (*или* тушмоқ) случа́ться, происходи́ть (*с кем-л.*); выпада́ть (*кому-л.*) на до́лю; постига́ть (*кого-л. — о беде, несчастье и т. п.*); ~га тушгани кўз кўрар *посл.* (*букв. то, что случи́тся, увидя́т глаза́*) *соотв.* от судьбы́ не убежи́шь; чему́ быть, того́ не мину́ть; ~ига

чиқмоқ (*или* **минмоқ**) *перен.* садиться (*кому-л.*) на шею, садиться (*кому-л.*) на голову; ~**ига емоқ** *или* ~**ини емоқ** губить, уничтожать, изводить (*кого-л.*); ~**га кўтармоқ** (*или* **қўймоқ**) *букв.* поднимать на голову, ставить себе на голову) почитать, носить на руках; **уйни ~ига кўтармоқ** поднять шум на весь дом; **ўз ~ига** сам по себе; в отдельности; **ҳар ким ўз ~ига** каждый по-своему; кому как вздумается, кому как заблагорассудится; **ўз ~ига бўлмоқ** быть предоставленным самому себе; ~**ида калтак синади** (*букв.* на его головё палка ломается) его подвергают непрерывному избиению; его всё время бьют; ~**имла тош** (*или* **ёнғоқ**) **чақади** (*букв.* он на моей голове колет камень *или* орёх) он мне жизни не даёт, он меня поедом ест; **юкни ~идан олмоқ** снять ношу с головы; ~**дан кечирмоқ** (*или* **ўтказмоқ**) испытывать, переживать (*какие-л. несчастья, страдания, трудности*); переносить (*напр. какую-л. болезнь*); ~**дан ошириб ташламоқ** перекинуть *или* перебросить через (свою) голову (*т. е. через себя*); подбросить высоко, вверх (*кого-что-л.*); ~**дан ўтмоқ** (*или* **кечмоқ**) быть испытанным, пережитым *или* перенесённым (*о трудностях, несчастьях, болезни и т. п.*); случиться *или* произойти (*с кем-л. — о несчастье или о каком-л. событии*); ~**дан ўтганлар** всё, что испытано, пережито; прикло́чения; **Мен бу гал бир яхшовнинг ~идан ўтганларни ёзмоқчи бўлиб қолдим** (Г. Гулом, «Т. мурда») На этот раз я решил описать приключения одного лентяя; ~**дан кўтармоқ** избавлять; ~**дан кўтарилмоқ** исчезать; **иши ~идан ошиб ётибди** у него работы (дела) по горло; 2 глава́; // гла́вный, головно́й, пе́рвый; **аскар ~и** военачальник; **жўра ~и** 1) старши́на в гане (*см.* **ган II**); 2) конова́д; **иш ~и** 1) прора́б; 2) зачи́нщик; **минг ~и** *ист.* тысячный, волостно́й правитель; **юз ~и** *ист.* сотник (*чиновник рангом выше элликбаши*); **эллик ~и** *ист.* элликбаши́ (*один из низших административных чинов в дореволюционном Туркестане, в ханствах Средней Азии*); ~ **агроном** гла́вный агроно́м; ~ **вазир** премье́р-мини́стр; ~ **бармоқ** большо́й па́лец; ~ **бола** пе́рвый ребёнок, первене́ц; ~ **келин** ста́ршая неве́стка (*жена старшего в семье сына*); ~ **хотин** пе́рвая жена́ (*при многожёнстве*); ~ **келишик** *грам.* именительный паде́ж; ~ **котиб** *ист.* гла́вный (пе́рвый) секрета́рь; ~ **масала** основно́й вопро́с; ~ **мақола** передова́я, передова́я статья́; ~ **сўз** предисло́вие; ~ **тўғон** головна́я плоти́на; ~ **ҳарф** заглавна́я *или* прописна́я бу́ква; **партиянинг ~йўли** генера́льная ли́ния па́ртии; ~ **консул** генера́льный ко́нсул; ~ **бўлмоқ** возглавля́ть; руководи́ть; предводи́тельствовать; **иш ~ида бўлмоқ** возглавля́ть рабо́ту, руководи́ть рабо́той, де́лом; **деҳқон бўлсанг — қошида бўл, сипоҳ бўлсанг — ~ида бўл** *посл.* е́сли ты крестья́нин, будь на по́ле, е́сли в'ин — впереди́; **3** *разг.* голова́, ум, ра́зум; ~ **билан** с умо́м, с голово́й, разу́мно. **унинг ~и йўқ** у него́ нет голово́й, ума́; **унинг ~и яхши** ишлайди у него́ голова́ хорошо́ рабо́тает; **дўст ~га боқар, душман оёққа** *посл.* друг сиди́т по уму, а не́друг — по оде́жде; **4** *перен. разг.* душа́, челове́к; **бир ~га бир ўлим** *погов.* (*букв.* на одну́ го́лову одна́ смерть) двум сме́ртям не быва́ть, а одно́й не минова́ть; **5** голова́, шту́ка (*при счёте скота*); **беш ~қўй** пять голо́в бара́нов; **6** верши́на, верху́шка; **тоғнинг ~гинасида** из са́мой верху́шке (мака́ушке) гор́ы: **7** нача́ло; // нача́льный; **ой ~и** нача́ло ме́сяца; **хат ~и** абза́ц, кра́сная строка́; **девонадан ой ~и ўрамоқ** *погов.* спра́шивать у юродивого о нача́ле ме́сяца (*обращаться не по адресу*); ~**и ўтган сонда** нача́ло в предыду́щем но́мере; ~**дан-оёқ** с нача́ла до конца́; полностью; **бозор ~и** база́рная пло́щадь; ~ **н-кети йўқ** нет ни нача́ла ни конца́; по́лная неразбери́ха; ~**и- кетини тополмадим** я не нашёл ни нача́ла ни конца́; я не мог разобра́ться в э́том; ~ **кетсиз** не име́ющий ни нача́ла ни конца́; пу́таный; **8** исто́к (*реки, ручья*); **сув ~и** голова́я часть ары́ка; **сув ~идан лойқар** *посл.* вода́ мути́тся у исто́ка; *соотв* рыба́ порти́тся с голо́вы; **9** коне́ц, край; **бир ~дан с** одного́ конца́ (*и до другого*); по поря́дку ~**дан ~га** из кра́я в край; из конца́ в коне́ц; ~**н берк кўча** тупи́к; **кўчанинг ~и** 1) коне́ц у́лицы; 2) нача́ло у́лицы; **кўчанинг иккинчи ~ида** на противополо́жном конце́ у́лицы; **10** голо́вка (*лука, чеснока*); кочан (*капусты*); гроздь, кисть (*винограда*); **11** голо́вка (*болта, заклёпка и т. д.*); **12** *в роли служебного имени:* **гектар ~ига** на гекта́р, с гекта́ра, погекта́рно; **жон ~ига** на ду́шу (населе́ния); **киши ~ига 1)** на одного́, на ка́ждого; **киши ~ига беш сўмдан** 1) на ка́ждого по пя́ти рубле́й; 2) с ка́ждого по пя́ти рубле́й; **дала ~ига ғўнг чиқариш** вы́воз навоза́ на по́ле; **булоқ ~ига бормоқ** идти́ к родни́ку; **том ~ида** на кры́ше; **булоқ ~идан келямман** я иду́ от родника́; **13** *в сочетании с числительными* означает «кра́тный»; // «кра́тно»; **беш ~** пятикра́тно, в пятикра́тном разме́ре; ✦ **~шу ~дан с** э́тих лет, с э́того во́зраста; ~ **устига** пожа́луйста!; к ва́шим услу́гам; ~**инг тошдан бўлсин** что́б тебе́ до́лго жить!; ~**имга ураманми?** *разг.* что мне с ним де́лать?; на кой чёрт мне э́то сда́лось?; **ёлғиз** (*или* **битта**) ~**ига** в одино́чку; при его́ одино́честве; **хотин ~им билан я**, же́нщина; я, бу́дучи же́нщиной; ~**и қорони** хотин бере́менная же́нщина (*в первый период беременности*); **унинг аворга ~и қорони** она́ ожида́ет гранда́т (*о беременной*); **сенга ~им қорони эдими** *прон.* как бу́дто я жда́л тебя́ ви́деть; чёрт тебя́ принёс; **катта ~ни кичик қилиб** не кича́сь свои́м высо́ким положе́нием, за́просто; ~**и кўкка етди** (*букв.* его́ голова́ достига́ла не́ба) он обра́довался, он вне́ себя́ от ра́дости; **бир ёқадан ~ариб** дру́жно, все как оди́н.

БОШБОШДОҚ 1 анархи́ческий, беспоря́дочный; **2** самоуправи́льный, своево́льный.

БОШБОШДОҚЛИҚ 1 анархи́я, безнача́лие; **2** самоупра́вство, произво́л; своево́лие; ~ **қилмоқ** допуска́ть самоуправство, самовольничать.

БОШВОҚ верёвка с пётлей, надева́емая на ше́ю скоту́.

БОШВОҚСИЗ = **бебошвоқ.**

БОШИБУЗУҚ *книжн.* **1** беспу́тный; распу́тный; распу́щенный; **2** башибузу́к, разбо́йник.

БОШИДА 1 в нача́ле *(чего-л.)*; с са́мого нача́ла; **2** у изголо́вья; у руля́; **кроватнинг ~у** изголо́вья кровати; **ишнинг ~** бу́лмоқ быть во главе́ рабо́ты

БОШИДАН 1 с нача́ла. с са́мого нача́ла: **2** сно́ва, за́ново, вновь.

БОШҚЕСАР = **каллакесар.**

БОШЛАБ 1 *деепр. от* **бошламоқ**; **2** *нареч.* снача́ла, вначале, сперва́; **3** *в роли послелога, управляющего исходный п.* с, от, начина́я с (от); **янги йилдан ~** начина́я с но́вого го́да; **Навоийдан ~ Ҳамзагача** от Навои до Хамзы.

БОШЛАМА нача́льный, пе́рвый; ~**си** нача́ло *(чего-л.)*, зачи́н, почи́н.

БОШЛАМОҚ 1 начина́ть *(что-л.)*, приступа́ть *(к чему-л.)*; **гап ~** начина́ть разгово́р, приступа́ть к разгово́ру, затева́ть разгово́р; **иш ~** начина́ть рабо́ту, приступа́ть к рабо́те; **мажлисни соат олтидан бошлаймиз** собра́ние начне́м с шести́ часо́в; **2** идти́ впереди́ *(показывая другим путь или ведя их за собой)*; вести́ *(кого-л. за собой)*; **йўл ~** предводи́тельствовать, быть предводи́телем, вожако́м; показывать путь; **тўғри йўлга ~** вести́ *или* направля́ть по пра́вильному пути́; **яхши билан ўртоқ бўлсанг, яхши йўлга бошлайди** *посл.* е́сли подру́жишься с хоро́шим челове́ком, он напра́вит тебя́ по хоро́шему пути́; **3** *в форме деепр. входит в состав ряда сложных глаголов;* **бошлаб бермоқ** де́лать почи́н, положи́ть нача́ло, пока́зывать приме́р; **бошлаб бормоқ** проводи́ть *(кого-л. куда-л.)*; **бошлаб келмоқ приводи́ть** *(кого-л. куда-л.)*; **бошлаб кетмоқ** вести́, увести́ *(кого-л. куда-л.)*; **бошлаб юбормоқ** начина́ть, приступа́ть; **4** *в сочетании с деепр. на -ал-й форму глагола передаёт начало действия;* **айлана ~** завёртеться, начать вращаться; **тўкила ~** начать лезть *(о волосах)*; начать па́дать *(о фруктах)*; **шўхлик қила ~** начать шали́ть; **кимирлай ~** начать шевели́ться; расшевели́ться.

БОШЛАМОҚ II поста́вить но́вые со́йски (голо́вки) к сапога́м.

БОШЛАНМА нача́ло *(чего-л.)*; зачи́н

БОШЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **бошламоқ I** начина́ться; ку́пприкдан **ўтиш** биланок дала бошланади сра́зу же за мостко́м начина́ется по́ле.

БОШЛАНҒИЧ 1 нача́льный; // нача́ло, исхо́дная то́чка; **ишнинг ~и** нача́ло рабо́ты *или* де́ла; ~ **мактаб** нача́льная шко́ла; **2** первонача́льный, элементарный; // нача́тки, зача́тки *(элементарные сведения)*; ~ **билимлар** первонача́льные

элементáрные знáния; 3 первúчный; ~ партúя ташкилотлари первúчные партúйные организáции; 4 первобытный; ~ общúна первобытная общúна (*см. также* ибтидоúй).

БОШЛАТМОҚ I *покуд. от* бошламоқ I.

БОШЛАТМОҚ II *покуд. от* бошламоқ II.

БОШЛАШМОҚ *совм. от* бошламоқ I; бошлашиб кетмоқ идтú вмéсте, гуртóм.

БОШЛИ 1 ...глáвый, ...голóвый, имéющий гóлову; икки бургут двуглáвый орёл; 2 *перен. разг.* с головóй, умный; ~ йигит пáренъ с головóй; ✦ бутун ~ цéлый, весь; бутун ~ қўй цéлый барáн.

БОШЛИЧА *нареч книжн.* 1 снача́ла, вначáле, первонача́льно; 2 на пéрвый слýчай.

БОШЛИҚ I глáва, нача́льник, предводúтель, руководúтель; оила бошлиғи глáва семьú; синф бошлиғи стáроста клáсса; Иброхимов ~ бригáда бригáда, возглавля́емая Ибрагúмовым; ~ бўлмоқ быть руководúтелем, возглавля́ть, руководúть; ~ қилмоқ ста́вить (*кого-л.*) во глáвé, дéлать (*кого-л.*) нача́льником, руководúтелем.

БОШЛИҚ II 1 голóвка, соéзка (*у сапога*); 2 заготóвка (*выкройка из кожи для обуви*); 3 башлы́к.

БОШЛОВЧИ 1 начинáтель, зачинáтель; 2 ведýщий.

БОШМА-БОШ 1 головá к головé, головá в гóлову; 2 баш на баш; ~ қилмоқ мени́ться баш на баш, менять однó на другóе без доплáты.

БОШМАЛДОҚ большóй пáлец.

БОШМИЯ *бот.* солóдка гóлая.

БОШ-ОЁҚ: ~ кийим пóлный комплéкт одéжды и обýви.

БОШОҚ колóс; ~ чиқармоқ колоси́ться, выколоси́ться (*о пшенице, ячмене и т. п.*); ~ термоқ = машоқ термоқ (*см.* машоқ).

БОШОҚЛАМОҚ колоси́ться.

БОШОҚЛИ колосовóй; ~ экинлар колосовы́е культýры.

БОШОҚЧИ = машоқчи.

БОШПАНА убéжище, прúют, кров, жилúще, дом; ~ бермоқ 1) предоста́вить кров, дом; 2) предоста́вить убéжище; ~ ҳуқуқи прáво убéжища.

БОШПАНАСИЗ бездóмный, бесприю́тный, не имéющий убéжища, дóма, крóва; // без крóва; ~ қолмоқ остáться без крóва.

БОШСИЗ 1 без головы́, не имéющий головы́; 2 *перен. разг.* безголóвый, глýпый.

БОШСИЗЛАНТИРМОҚ *книжн.* отсекáть гóлову, обезглáвливать.

БОШЧИ глáва, руководúтель, предводúтель; главарь; ~ бўлмоқ возглавля́ть, руководúть.

БОШЧИЛИК предводúтельство, нахождéние во глáвé (*кого-чего-л.*); Ленин байроғи остида, партия бошчилигида под знáменем Лéнина, под предводúтельством пáртии; ~ қилмоқ возглавля́ть, предводúтельствовать, руководúть; ишчилар ҳаракатига ~ қилмоқ возглáвить рабóчее движéние.

БОШҚА 1 другóй, инóй; прóчий; ~ марта в другóй раз, ещё ~, иш ~ разговóры — это однó, а дéло — совсéм другóе; ~ бўлмоқ отделя́ться, обособля́ться; выделя́ться (*из семьи*) 2 чужóй, посторóнний; ~лар олдида при чужúх; 3 бóльше; ~ гап йўқ вот и всё, и всё, бáста; бу тўғрида мен ~ гапирмадим об э́том я бóльше не говорúл; 4 *послелог, управляющий исходным п.* кроме, помúмо; бундан ~ кроме э́того; ундан ~ кроме того́, кроме негó.

БОШҚА-БОШҚА 1 рáзный, отлича́ющийся одúн от другóго; бу икkиси ~ э́то рáзные вéщи; 2 отдéльно, раздéльно, по отдéльности; ~ қилиб ажратмоқ отделя́ть одúн от другóго.

БОШҚАЛАМОҚ 1 заменя́ть; 2 обновля́ть; 3 обходúть; обходúться, как с чужúм; 4 отделя́ть (*от семьи*).

БОШҚАЛИҚ 1 = бошқачалик; 2 измене́ние, переме́на.

БОШҚАРИЛМОҚ *страд. от* бошқармоқ управля́ться, быть управля́емым.

БОШҚАРМА управлéние (*учреждение*); қурилиш ~си строúтельное управлéние, управлéние строúтельства.

БОШҚАРМОҚ 1 руководúть, управля́ть; завéдовать; колхозни ~ руководúть колхóзом; 2 управля́ть, вести́ (*машиной*); самолётни ~ управля́ть самолётом; бошқариш механизми *тех.* механúзм управлéния; 3 вести́ (*дела*); ҳамма ишни ўзим бошқараман все дела́ я вéду сам, я всё сдéлаю сам.

БОШҚАРУВ 1 *и. д. от* бошқармоқ; ~ аппарати аппарáт управлéния, управлéнческий аппарáт; 2 *грам.* управлéние.

БОШҚАРУВЧИ 1 *и. д. л. от* бошқармоқ; 2 управля́ющий; иш ~си *уст.* делопроизводúтель.

БОШҚАТДАН *нареч.* снóва, зáново; ~ бичилмоқ перекра́иваться; ~ кўриб чиқмоқ пересмотре́ть; ~ ёзмоқчиман я хочý переписа́ть, написа́ть зáново

БОШҚАЧА другóй, инóй, осóбый; // по-другóму, по-инóму, инáче; ~ (қилиб) айтганда инáче говоря́, другúми слова́ми; ~ қилмоқ измени́ть, дéлать по-другóму; переде́лывать; у ~ одам он осóбый человéк (*т. е. человек особого склада*).

БОШҚАЧАЛАШМОҚ перемени́ться, меня́ться, станови́ться другúм, инúм (*о человеке, положении и т. п.*).

БОШҚАЧАЛИК разли́чие, отли́чие, ра́зница.

БОШҚИРД башки́р; // башки́рский; ~ аёл башки́рка, ~ тили башки́рский язы́к.

БОШ-ҚОШ; ~ бўлмоқ стоя́ть во глáвé, возглавля́ть, руководúть (*чем-л. непосредственно*).

БОЯ *нареч.* немнóго ра́ньше, до э́того, недáвно; ~ биров сизни сўраб келган эди недáвно вас кто́-то спра́шивал; ~(т)дан бери с кóих пор; вот уже́ сколько врéмени.

БОЯГИ 1 недáвний, бывший, нéдавний мéсто незадóлго до настоя́щего врéмени; рўпарасидан ~ хат келтирган киши келиб чиқди навстре́чу емý вы́шел тот человéк, кото́рый незадóлго до э́того принёс письмó; ~ гап недáвний (тот же) разговóр; ~~~, Бойхўжанинг таёги погов. какúм он был, такúм и оста́лся; как бы́ло, так и оста́лось; 2 *вводн.* кстáти сказáть, мéжду прóчим, ~, у қўрқади-да мéжду прóчим, он ведь бои́тся, трýсит

БОЯД(ҚИ) *уст. книжн.* слéдует, надлежúт; дóлжно, нýжно, необходúмо.

БОЯЛИЧ *бот.* соля́нка древовúдная.

БОЯР *ист.* боя́рин; // боя́рский.

БОЯРЛИК *ист.* 1 положéние боя́рина, 2 прáвы, присýщие боя́рам, боя́рские прáвы.

БОЯ(Т)ДАН *см.* боя.

БОЯҚИШ *разг.* = боёқиш.

БОҚИБЕГАМ *разг. ирон.* óчень беспéчный, беззабóтный; у жýда ~ он óчень беспéчен; емý мóре по колéно.

БОҚИ(Й) 1 остáток; // остáльной, оставшúйся, остающúйся; ~ ўн беш сўм остáток пятнáдцать рублéй; ~ сўзим тамом на э́том я зака́нчиваю (*выражение, употребляющееся в конце письма*); 2 *уст. книжн.* постóянный, вéчный, нетлённый; умринг ~ бўлсин живú дóлгие гóды; 3 Баки (*имя собств. мужское*).

БОҚИ(Й)ЛИҚ вéчность, нетлённость; умри ~ долгоéтность; бессмéртие.

БОҚИЛМОҚ *страд.* от боқмоқ; ипак қурти тут барги билан боқилади шелкови́чные чéрви вы́кармливаются лúстьями тутóвника; сўқимга боқилаётган моллар скот, откáрмливаемый на убóй.

БОҚИМ 1 прúсмотр, ухóд (*за кем-л.*); молларнинг ~и яхши за скотóм ухóд хорóший; 2 ожúдание; жияним менга ~ (или менинг ~имда) племя́нник находúтся на моём ожúдании; бировга ~ бўлмоқ быть чьúм-либо ожúданием, быть у кого́-либо на ожúдании.

БОҚИМОНДА недоúмка; остáток дóлга; дебитóрская задóлженность.

БОҚИМСИЗ беспризóрный; // без прúзора; ~ бола беспризóрник

БОҚИМСИЗЛИК бесприз óрность.

БОҚИШМОҚ 1 *взаимн. и совм. от* боқмоқ; ўтирганлар ҳайрат билан у томонга боқишди сидя́щие удúвленно посмотре́ли тудá; 2 помогáть (*кому-л. в работе, по уходу за кем-л. и т. п.*); Нурининг қайнанаси гоҳ-гоҳ келиб, Гулнорга боқишар ... эди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Врéмя от врéмени приходúла свекрóвь Нурú и помогáла Гюльнáр.

БОҚМОҚ 1 *прям. и перен.* смотрéть, глядéть; ойнага ~ смотрéть в зéркало; лайлакнинг кетишига боқма, келишига боқ *посл.* смотрú не на отлёт áиста, а на егó прилёт;

замон сенга боқмаса, сен замонга боқ *посл* если время не считается с тобой, то ты считайся с временем 2 ухаживать, присматривать *(за кем-л)* **бола ~ухаживать за ребенком, 3 держать, выращивать, выкармливать откармливать, пасти, қурт ~ выкармливать шелковичных червей қўй ~ держать, откармливать** *или* **пасти овец нода ~ пасти стадо, отни боқсанг, от қиласан, эвни қувсанг, мот киласан** *посл* **будешь кормить коня — будет конь, будешь преследовать врага — победишь 4 содержать, кормить, обеспечивать иметь** *(кого-л)* **на иждивении оила ~ содержать (свою) семью Отадан қолган шу қўл дасттоҳ чол-камирни умр бўйи боқди** (А Мухтор «Опа синиллар») Этот ручной станок оставшийся в наследство от отца, кормил старика и старуху всю жизнь, **гўшт билан ~ кормить мясом, 5 искать насекомых (в голове, в одежде), 6 лечить, касалини бокиб тузатмоқ** вылечить больного, **7** *с деепр на* **-(и)б** *другого глагола означает* пробовать, питаться **уқиб боқинг** прочтите-ка, попробуйте прочесть **еб боқинг** попробуйте, отведайте ✦ **фол ~** гадать, ворожить предсказывать

БОҚОН. ~ соймоқ *этн* преградить путь невесте с целью получить подарок

БОҚТИРМОҚ *понуд от* **бокмоқ; доктирга ~** *разг* лечиться у врача лечить *(кого-л)* у врача **касалини ~** лечиться, **болага қуй ~** заставлять ребенка пасти овец молнии яйловда **~** пасти скот на пастбище

БОКУВ 1 *и д от* **боқмоқ; 2** откорм, кормление, кормежка уход, **~и яхши** уход за ним хороший, он хорошо ухожен **~га қўймоқ** ставить на откорм, откармливать *(животных)*

БОКУВЧИ 1 *и д л от* **боқмоқ; мол ~** пастух, **қурт ~** тот кто выкармливает шелковичных червей 2 кормилец

БОҚҚИ *обл* = **бўрдоқи**

БОҚҚИЧ *фолък* = **бокувчи, Боққич бўлай ўзим тулпор отларга** («Нигор ва Замон») Пусть я буду откармливать резвых скакунов

БОҒ I сад, парк, **мевазор ~** фруктовый сад, **томоша ~** *уст* парк *(городской),* **ҳайвонот ~и** зоопарк, **~и эрам** райский сад, **~-бўстон, ~ у бустон** цветущий сад, **узумини е, ~нни суриштирма** *посл* ешь виноград, а из какого он сада — не спрашивай, *соотв* дареному коню в зубы не смотрят **бири ~дан келса, бири тоғдан келади** *погов (букв* один из сада, а другой с гор), один про Фому, а другой про Ерему, **боққа** в сад, **~ма-~** из сада в сад, от сада к саду, по садам, через сады

БОҒ II 1 вязанка, **бир ~ ўтин** вязанка дров, 2 сноп буғдой **~и** сноп пшеницы 3 пучок **бир ~ пиез** пучок лука 4 завязка *(шнурок и т п которым что-л завязывают)* **қорин ~и** подпруга 5 *входит в состав сложных слов напр* **иштонбоғ** *(см),* **белбоғ** *(см)*

БОҒБОН садовник садовод

БОҒБОНЛИК садоводство

БОҒ-БЎСТОН *см* **боғ I**

БОҒДОР владелец сада, имеющий сады, **~ колхоз** колхоз имеющий сады, садоводческий колхоз

БОҒДОРЛИК 1 владение садом 2 садоводство

БОҒДОРЧИЛИК садоводство *(как отрасль сельского хозяйства)*

БОҒИСТОН край садов, страна сад

БОҒИЧ *тесьма, завязка (напр для халата)* шнурок *(для обуви)*

БОҒЛАМ 1 пучок связка, **бир ~ редиска** пучок редиски 2 пачка

БОҒЛАМА *грам* связка, **феъл-боғлама** глагол-связка

БОҒЛАМОҚ 1 привязывать **отни устунга ~** привязать лошадь к столбу **бир-бирига муҳаббат ~** возыметь любовь друг к другу **нолюбить друг друга ўқишга муҳаббат ~** полюбить чтение **нолюбить учение, сичқон сиғмас инига, галвир боғлар думига** *посл* мыши тесно в норе, а они еще привязывает к своему хвосту решето, 2 связывать **даста-часта қилиб ~** связывать *(что-л)* пучками **чандиб ~** связывать туго-натуго, **бир масалани иккинчи масалага ~** связывать один вопрос с другим **индекс ~** *перен* связать без веревки связать по рукам и ногам 3 завязывать, **ботинканинг боғичини ~** завязывать шнурки ботинок 4 обвязывать, перевязывать, **подвязывать, яранн бинт билан ~** перевязать рану бинтом 5 *перен* прикрепить *(кого-что-л к кому-л или к какой-л организации)* 6 запрудить и направить в нужную сторону *(воду),* **кўзага сув боғлади** он запрудил воду и направил ее на хлопчатник, 7 *этн* лечить заклинаниями *(каких-л недуг),* ✦ **бел ~** *(букв* подпоясаться) взяться, приняться *(за что-л)* с усердием, засучив рукава **кўз ~** *(букв* завязывать глаза) 1) показывать фокусы, 2) обманывать **ер ~** разжиреть, **бошини боғлаб қўймоқ** *(букв* повязать голову) со сватать, сговорить

БОҒЛАНИШ 1 *и д, от* **боғламоқ; 2** связь отношение, **мантиқий ~** логическая связь

БОҒЛАНМОҚ *страд от* **боғламоқ; болалар менга боғланиб қолган** дети привязаны ко мне **иш билан боғланиб қолди он** связан работой, **боғлаиган кўшма гап** *грам* сложносочиненное предложение

БОҒЛАТМОҚ *понуд от* **боғламоқ; яранн ~** перевязать (свою) рану *(напр у врача)*

БОҒЛАШМОҚ *взаимн и совм от* **боғламоқ; солдатлар отларини устунларга боғлашди** солдаты привязали своих лошадей к столбам **бас** *(или шарт)* **~** спорить, держать пари, биться об заклад

БОҒЛАҒИЧ приспособление для связывания, завязывания *(чего-л)* ✦ **кўз ~** фокусник, иллюзионист, волшебник

БОҒЛИ I имеющий сад, с садом, **~ ер** участок земли с садом

БОҒЛИ II с завязкой, имеющий завязки *(шнурки и т п для завязывания чего-л)*

БОҒЛИҚ I 1 зависящий *(от чего-л),* относящийся *(к чему-л),* **бу эса, бизга ~ а** это зависит от нас, **2** связанный, **боши ~ қиз** *перен* просватанная девушка, 3 привязанный, **ит ~** собака привязана, на привязи, 4 завязанный, повязанный, подвязанный **яхши ишга белнм ~** *перен* на хорошее дело я всегда готов, 5 связка *(для связывания в снопы сжатого или скошенного хлеба, клевера, травы и т п) 6 обл* закрытый, запертый **дарвоза ~** ворота закрыты

БОҒЛИҚ II двойная спица колеса арбы, зажимающая сращенные концы составного обода

БОҒЛИҚЛИК *книжн* **1** зависимость *(от кого-чего-л),* связь *(между чем л)* **ҳодисаларнинг ўзаро боғлиқлиги** взаимосвязь явлении **босиб ўтилган йўлнинг тезликка боғлиқлиги** зависимость пройденного пути от скорости движения, 2 обусловленность, 3 принадлежность *(кому-чему-л)*

БОҒЛОВЧИ 1 *и д л от* **боғламоқ; 2** *грам* союз

БОҒЛОҒЛИҚ 1 привязанный, подвязанный, 2 связанный, 3 завязанный, 4 обвязанный, перевязанный

БОҒМА-БОҒ *см* **боғ I**

БОҒОТ *уст* сады

БОҒ-РОҒ сады фруктовые

БОҒЧА 1 *уменьш от* **боғ** садик, **2: болалар ~си** детский сад

БОҲАЁ *высок* = **ҳаёли.**

БРАК брак **~ қилмоқ 1)** бракова́ть признавать браком, 2) допускать брак **~ қилинмоқ** браковаться, быть забракованным, **~ка чиқмоқ** оказаться браком **~ка чиқармоқ** браковать, признавать браком

БРАКОВКА браковка, бракераж

БРАКОВКАЧИ браковщик

БРАКЧИ бракодел

БРАСС *спорт* брасс **~ усулида сузиш** плавание брассом

БРЕЗЕНТ брезент // брезентовый

БРИГАДА бригада // бригадный **танкчилар ~си** танковая бригада **механизаторлар ~си** бригада механизаторов, **~ механиги** бригадный механик

БРИГАДИР бригадир

БРИГАДИРЛИК должность *или* положение бригадира **~ қилмоқ** быть бригадиром, **~ка сайламоқ** избирать бригадиром

БРИКЕТ брикет // брикетный, **қуюжара ~и** брикет жмыха, брикетный жмых.

БРИКЕТЛАМОҚ брикетйровать **брикетлаш фабрикаси** фабрика по брикетированию *(чего л)* брикетная фабрика

БРИЛЬЯНТ бриллиант // бриллиантовый ~ **кузи** узуь бриллиантовый перстень

БРИНЗА брынза

БРОМ *хим* бром // бромистый

БРОМЛИ *хим* содержащий бром, бромистый

БРОНЕНОСЕЦ броненосец

БРОНЗА бронза, // бронзовый, ~ — **мис, қўрғошин, қалай ва алюминий қотишмаси** бронза — сплав медн, свинца, олова и алюминия, ~ **подшипник** бронзовый подшипник

БРОНЗАЛАМОҚ бронзировать покрывать бронзой

БРОНЗАЛАНМОҚ *страд от* **бронзаламоқ**; **бронзаланган ҳайкал** бронзированный бюст

БРОНЛАМОҚ I бронировать, покрывать бронёй

БРОНЛАМОҚ II забронировать *(напр место)*

БРОНЛАНГАН I бронированный, покрытый бронёй, ~ **автомобиль** бронированный автомобиль, бронеавтомобиль

БРОНЛАНГАН II забронированный *(за кем л)*

БРОНЛИ покрытый бронёй, бронированный

БРОНЬ I броня *(защитная обшивка)*

БРОНЬ II бронь *(напр на место)*.

БРОШЮРА брошюра, **оммабоп ~лар** популярные брошюры

БРУС брус **турт киррали ~** четырехгранный брус, параллел **~лар** *спорт* параллельные брусья

БРУЦЕЛЛЁЗ *мед* бруцеллез, // бруцеллезный

БУ *мест указат* **1** этот, эта, это, ~ **одам** этот человек, ~ **иш** это дело, ~ **галча** на сей раз, ~ **йил** 1) в этом году 2) этот год, ~ **ёқ** эта сторона, здесь, тут, это место, ~ **еққа** сюда, ~ **ёқда** здесь, тут, в этих местах, ~ **ёқдан** от сюда, с этого края, с этого места, **у ёқдан кнриб, ~ ёқдан чиқмоқ** (*букв* войти с той стороны и выйти с этой стороны) делать *(что-л)* с пятого на десятое, **~нинг** 1) *род п от* **бу**; 2) это твое, последнее, тобою названное, упомянутое, сделанное *и т п* **~нинг тузук** это другое дело, **~нинг устига** сверх этого, помимо этого, кроме того, в завершение всего этого, к тому же **~нинг учун** для этого, ради этого, за это, **~нинг сабаби** причина этого, **ундан ~ яхши** это лучше того, **у бошқа, ~ бошқа** то — одно, а это — совсем другое **у эмас, ~ эмас** дело не в том и не в другом, дело вовсе не в том, **у эмас, ~ эмас, ўзинг данғасадан** дело не в том и не в другом, а в том что ты сам лентяй, 2 он, она, оно, **унинг ~ билан иши йўқ** 1) до этого ему (ей) нет дела 2) до него ему нет дела, **~гина** 1) только это, 2) только он, **~нга** 1) этому, к этому 2) ему, 3) сюда, **~нда** 1) в этом, на этом 2) у него, 3) тогда, *при этом*, 4) здесь, тут, 5) *обл* сюда, **~ндаги** 1) имеющийся, находящийся *или* содержащийся в этом *или при этом* 2) имеющийся, находящийся у него, 3) здешний, находящиеся тут, **~ндан** 1) от этого из этого, 2) у него, от него, 3) отсюда, **ундан—дан** оттуда и отсюда, о том, о сем

БУВА *разг* дедушка, дед

БУВАДЕХҚОН старый, опытный крестьянин

БУВАК *обл* младенец

БУВАКИ бу(в)аки *(название сорта винограда)*

БУВИ 1 *разг* бабушка 2 *обл* мать, 3 *является составной частью имён собственных женских или прибавляется к этим именам при почтительном обращении к женщинам* Мехрибуви, Анорбуви *и т п*

БУВИШ *разг* = **бибиш**; **Албатта оламан Нигор ~ни** («Нигор ва Замон») Я обязательно возьму Нигар **бувиш** *в жены*

БУГУН сегодня сегодняшний день **шу ~** сегодня, сегодня же именно сегодня только сегодня **~~эрта** *или* **~** эмас, эрта не сегодня завтра, со дня на день, на днях, **~ни ўйлама, эртани уйла** думай не о сегодняшнем дне, а о завтрашнем **~дан бошлаб** начиная с сегодняшнего дня

БУГУНГИ сегодняшний **~** куьда на сегодняшний день **~ишни эртага куйма** *посл* не откладывай сегодняшнее дело на завтра

БУГУНГА на сегодня на сегодняшний день

БУДДО Будда, // буддийский, **~ дини** буддизм, буддийская религия.

БУДИЛЬНИК будильник

БУДКА будка, **коровул ~си** караульная будка **суфлёр ~си** суфлерская будка, **савдо ~си** торговая палатка, ларек

БУДКАЧИ *разг* продавец, торгующий в палатке, ларьке

БУДУР неровность, шероховатость

БУД(У)-ШУД все, что имеется, все имущество всё добро, **бор ~им** все, что я имею все, что у меня есть, все мои пожитки

БУЁН ~ берн 3 апрелдан ~ с апреля, **бундан ~** в дальнейшем, впредь, **беш кундан ~** в течение пяти дней, вот уже пять и день **ўнгандан ~** с тех пор

БУЖМАЙМОҚ 1 = **жужимоқ**; 2 свертываться, ссыхаться, увядать 3 сморщиваться покрываться морщинами, складками, мяться *(о материи)* 4 *перен* искажаться *(о лице)*

БУЖМАЙТИРМОҚ *понуд от* **бужмаймоқ**.

БУЖМАЛОҚ = **ғижмалоқ**

БУЖРАЙМОҚ *обл* = **бужмаймоқ**

БУЖУЛ I *фольк* несметное количество *(40 000 лаков, т е 4 миллиарда см* лак)

БУЖУЛ II *обл* = **ошиқ** II

БУЖУН *бот* вид Андросова *(вид карагача с крепкой древесиной идущей на ступицы арб)*

БУЖУР I рябой, изрытый оспой покрытый морщинами **~ кампир** сморщенная старушка, 2 шероховатый *(о поверхности чего л)*

БУЖҒУН I недоразвитый плод фисташки *(служит в народной медицине средством против поноса)*

БУЖҒУН II название кустарника, распространенного в Средней Азии

БУЗДИРМОҚ *понуд от* **бузмоқ**; **Арықни буздириб нима қилмоқчисиз?** (Н Сафаров, «Уйгониш») Чего вы добиваетесь, разрушая арык?

БУЗИ выделанная козья кожа шевро // шевровый ~ **махси** шевровые ичиги

БУЗИЛИШ 1 *и д от* **бузилмоқ**; 2 разлад расстройство, распад провал *(какого-л дела)*

БУЗИЛМАС нерушимый крепкий **СССР халқларининг ~ дўстлиги** нерушимая дружба народов СССР

БУЗИЛМОҚ *страд и возвр от* **бузмоқ** 1 разламываться, разрушаться ломаться, быть разламываемым, разрушаемым, быть сломанным, **соатим бузилиб қолди у меня** испортились часы, **уй бузилиб кетди** дом развалился, 2 нарушаться быть нарушаемым **бузилган бедапоялар** распаханные люцерновые поля **меҳнат интизомининг бузилишига йўл қўймаслик** не допускать нарушения трудовой дисциплины, 3 расстраиваться *(о каком-л деле)* 4 портиться, расстраиваться быть испорченным, расстроенным **гўшт бузилибди** мясо испортилось **ичим бузилди у меня** расстроился желудок, **оромиз бузилди** у нас испортились отношения, мы рассорились, **ош бузилибди** 1) плов испорчен 2) плов не удался 5 развращаться **ахлоки бузилди** поведение у него испортилось **маиший жиҳатдан бузилиш** моральное разложение 6 *быть извращенным, искаженным*, 7 разделяться, разниматься *(на части)* быть разделенным *(о туше)* 8 быть начатым по частым **бир банка бузилмаган консерва** неначатая банка консервов **тахи бузилмаган пул** нераспечатанная пачка денег

БУЗИЛУВЧАН способный быстро распадаться, портиться **тез ~ озиқ-овқатлар** скоропортящиеся продукты

БУЗИЛУВЧАНЛИҚ *способность к распаду порче (о веществах, пище и т п)*, **тез ~** способность быстро портиться

БУЗМОҚ 1 ломать сломати, разрушать сносить **иморатни ~** ломать (сносить) постройку, **ўйинчоқни бузиб куйдинг** ты испортил (сломал) игрушку **бедапоянн ~** распахивать люцерновое поле **пальтони бузиб костюм қилмоқ** перелицовывать пальто на костюм 2 нарушать мешать **уйқуни ~** нарушать сон, **тинчликни ~** нарушать покой, **шартномани ~** нарушать договор 3 разваливать провалить, расстраивать *(какое л дело)* **яхши ўғил юрт тузар, ёмон ўғил юрт бузар** *посл* хороший сын объединяет на-

род, а плохой — разъединяет 4 *прям* и *перен* портить, расстраивать, муносабатни (*или* орани) ~ портить отношения, ошни ~ портить плов, меъдани ~ портить, расстраивать желудок, тўини ~ расстраивать (*чью л*) свадьбу, 5 портить, развращать, ахлоқни ~ развращать, 6 извращать, искажать, ҳақиқатни бузиб курсатмоқ представлять истину в извращенном виде 7 разминать, разрезать, разделять (*на части*), гўшт ~ разделывать тушу (*чапг оарача*), 8 начать использовать (*что л*), пулни ~ начать тратить (*отложенные*) деньги, тахни ~ 1) распечатать новую пачку (*денег*), 2) одевать впервые (*какую л. неношенную одежду*), бочкадаги егни ~ начать бочку масла

БУЗНОЧ *сот* змееголовник Комарова, бессмертник

БУЗОҚ 1 теленок, ~ боқувчи телятница яхши ~ икки онани эмади *посл* ласковый теленок двух маток сосет, 2 *перен* простак простофиля, аммамнинг бузоғи *разг* (*брат*) теленок моей тетки) разин, простофиля ~нинг югургани сомонхонагача *посл* теленок может (только) до кормушки добежать (*об ограниченности чьих л возможностей*)

БУЗОҚБОШ(И) личинка майского жука (*хрущ*)

БУЗОҚХОНА телятник, хлев для телят

БУЗРУК 1 *уст книжн* великий, грандиозный, большой, 2 *ред* святой, 3 *разг* шутливое название верблюда, 4 *муз* бузрук (*название первого лакома в системе «Шашмақом» см* маком I 2, шашмақом)

БУЗРУКВОР *уст книжн* 1 великий, величественный 2 достопочтенный, 3 *ред* святой

БУЗУҚ 1 разрушенный сломанный, испорченный неисправный ~ арава сломанная телега, ~ машина неисправная машина, ~ ерик пахса девор расползающаяся, разваливающаяся глинобитная стена, ~ кўприк разрушенный мост, 2 распутный, распущенный развращенный, безнравственный, порочный, ахлоқи ~ одам безнравственный человек распутник ~ хотин безнравственная, распутная женщина, распутница, 3 дурной, плохой, ниятн ~ одам человек с дурными намерениями, злоумышленник оғзи ~ одам сквернослов, мафкураси ~ одам человек с чуждой идеологией, ҳаво ~ погода плохая унинг бугун авзои ~ у него сегодня плохое настроение, он сегодня не в духе

БУЗУҚБОШ 1 развратитель, 2 хулиган 3 разбойник

БУЗУҚИ склочник, смутьян, бузотер, ўйин ~ тот, кто расстроил (расстраивает) игру

БУЗУҚИЛИК сеяние смуты *или* раздоров склочничество бузотерство, ~ қилмоқ скочничать, сеять смут), вносить разлад ўйин ~ қилмоқ расстраивать игру

БУЗУҚЛИК 1 испорченность, неисправность (*чего л*) 2 разрушенность, развал, 3 распутство, разврат разврашенность, распущенность, безнравственность, порочность, ахлоқи ~ безнравственность, ниятн ~ злонамеренность

БУЗУҚЧИЛИК 1 разврат, распутство, безнравственное поведение, 2 — бузуқлик.

БУЗҒУН находящийся в состоянии смуты и неустроенности

БУЗҒУНЛИҚ 1 раздор, смута 2 разруха

БУЗҒУНЧИ 1 смутьян, склочник, 2 подстрекатель

БУЗҒУНЧИЛИК 1 сеяние смуты *или* раздора, 2 подстрекательство

БУЙДАЛАМОҚ вцепившись выдирать выцарапывать, сочидан ~ вцепиться в волосы

БУЙРАК *анат* почка, почки, // почечный ўнг ~ правая почка, қовурилган ~ жареные почки, ~ жоми почечная лоханка, ~ тошлари камни в почках

БУЙРУҚ приказ, приказание, распоряжение, предписание, ~ қилмоқ приказывать, распоряжаться, ~ феъли *грам* глагол в повелительном наклонении

БУЙРУҚБОЗ любитель приказывать, управлять голым администрированием, бюрократ

БУЙРУҚБОЗЛИК голое администрирование, бюрократизм

БУЙРУҚОМУЗ похожий на приказ, // в виде приказа, приказным тоном

БУКИҚ 1 согнутый, изогнутый сгорбленный, согбенный, белн ~ кампир сгорбленная старушка, 2 поникший, Ҳаманинг боши ~, кўнгли синик эди (Ойбек, «Навоий») Головы всех поникли, сердца всех были разбиты

БУКИЛМА *книжн* изгиб (*чего л*)

БУКИЛМАС несгибаемый, непреклонный, ~ ирода непреклонная воля

БУҚИЛМОҚ *страд и возвр от* букмоқ 1 сгибаться, изгибаться, гнуться, наклоняться, нагибаться ички (*или* етни) букилиб согнувшись в три погибели калди букилиб колибди он сгорбился, он ссутулился, кадди букилмаган чол статный старик 2 быть складным, складываться, быть складываемым, букиладиган кровать складная кровать

БУҚИЛГИРМОҚ *понуд от* букилмоқ

БУҚИЛУВЧАН *книжн* гибкий, легко изгибающийся, упругий

БУҚЛАМА 1 сложенный икки ~ қогоз бумага, сложенная пополам, 2 заложенный в складку (складками), плиссированный

БУКЛАМА складной ~ уч оёқ складной треножник

БУҚЛАМОҚ 1 складывать (*напр лист бумаги, перегибая его несколько раз*), тўрт ~ сложить (*письмо, лист бумаги и т п*) вчетверо, 2 складывать (*что л складное*) кроватни ~ складывать кровать

БУҚЛАНМОҚ *страд и возвр от* букламоқ; тўрт букланган қогоз бумага, сложенная вчетверо, букланмайдиган кровать нерасладная кровать.

БУҚЛАТМОҚ *понуд от* букламоқ.

БУҚЛОҒЛИК согнутый, сложенный, икки ~ қогоз бумага, сложенная вдвое, бир чети ~ адел одеяло с согнутым краем

БУҚМОҚ 1 сложить (*что л, солнце несколько раз*) хатни ўқиб, аста букди он прочел письмо и аккуратно сложил его, 2 гнуть, сгибать, қаддини ~ горбить, сгорбить, сутулить спину, белини икки букиб согнувшись в три погибели, 3 наклонять, нагибать, 4 *перен* сломить, подавить, ироданн ~ сломить волю, 5 *перен неодобр* присваивать себе чужую долю (*пользуясь своим положением опекуна хранителя чего-л или распорядителя*), ✦ ночусни ерга ~ опозорить, осрамить

БУҚРАЙМОҚ сутулиться, горбиться

БУҚРИ = букур.

БУҚСИР буксир, // буксирный, ~га одмоқ брать на буксир, ~ кема буксирное судно

БУҚТИРМОҚ *понуд от* букмоқ

БУҚУР 1 горбатый, сутулый, // горбун, 2 согнутый, изогнутый, 3 горб

БУҚЧАЙМОҚ гнуться, горбиться (*о человеке*), кадди букчанган чол сгорбленный старик

БУҚЧАИТИРМОҚ *понуд от* букчаймоқ согнуть, сгорбить, ссутулить

БУЛ *уст книжн* = бу

БУЛАЙ *диал* = бундай.

БУЛАМИҚ 1 кашеобразная пища для детей приготовленная из муки, масла и сахара, 2 *перен* размазня

БУЛАМОҚ 1 валять обваливать (*в муке, сухарях и т п*), 2 пачкать, вываливать (*в грязи в снегу и т п*)

БУЛАНМОҚ *страд от* буламоқ; гупроққа буланиб етмоқ валяться в пыли (*на земле*)

БУЛБУЛ соловей, // соловьиный, ~ хонишн соловьиные трели ~и гўе 1) сладкоголосый соловей. 2) *перен* красноречивый человек, краснобай говорун

БУЛДУРГУН *бот* малина обыкновенная

БУЛДУРИҚ I *зоол* чернобрюхий рябок

БУЛДУРИҚ II 1 крупа (*снежная*), ~ ёғди выпала крупа, 2 иней, изморозь

БУЛОН дикая лошадь

БУЛОҚ 1 родник, ключ, источник, // родниковый, иссиқ ~ горячий источник, ~ сувн родниковая вода ~дек қайнамоқ бить ключом, 2 *перен* источник (*чего л*) ижод булоғи источник созидания, источник творчества

БУЛОКИ *этн* серьга, продеваемая в ноздрю

БУЛТУР *разг* в прошлом году прошлый год

БУЛТУРГИ прошлогодний

БУЛУТ 1 облако, туча оқ ~лар бельe облака кора ~лар тучи, тўп-тўп ~лар кучевые облака, бугун ҳаво ~

сегóдня óблачно, пáсмурно; **чанг ~и** óблако ныли, 2 *разг.* губка *(морская)*.

БУЛУТЛАЙ, -ДЕК 1 похóжий на óблако; // наподóбие облакóв; 2 *перен.* высóкий, достигáющий облакóв; 3 *перен.* быстрый, как óблако и крýпный, быстроногий; ~ от быстрый, как óблако конь.

БУЛУТЛАНМОҚ становúться óблачным, пáсмурным; покрывáться, закрывáться облакáми.

БУЛУТЛИ óблачный, пáсмурный.

БУЛУТЛИЛИК óблачность.

БУЛУТСИЗ безóблачный.

БУЛУТСИЗЛИҚ безóблачность.

БУЛЬВАР бульвáр; // бульвáрный.

БУЛЬДОЗЕР бульдóзер.

БУЛЬДОЗЕРЧИ бульдозерúст.

БУЛҒАЛАМОҚ 1 обвáливать *(в муке, сухарях и т. п.)*; 2 вывáливать *(хого-л. в пыли, в снегу и т. п.)*; 3 *обл.* мазáть рукóй.

БУЛҒАЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **булғаламоқ**.

БУЛҒАЛАТМОҚ *понуд. от* **булғаламоқ**.

БУЛҒАЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **булғаламоқ**

БУЛҒАМОҚ 1 *прям. и перен.* пáчкать, мáзать, грязнúть; номини ~ порóчить úмя; 2 валять, обвáливать *(в муке, сухарях и т. п.)*; **лойга ~** вывáливать в грязú; 3 мутúть, загрязнúть *(воду)*; 4 *обл.* мазáть рукóй, рукáми.

БУЛҒАНМОҚ *страд. и возвр. от* **булғамоқ** 1 пáчкаться, мáраться, загрязнúться; быть испáчканным, замарáнным; быть опорóченным; 2 обвáливаться, быть обвáливаемым *(в чём-л.)*; 3 имéть поллюцию.

БУЛҒАНҒ грязнúый, загрязнённый, нечúстый; засорённый; // мазня, пачкотня; нечистóты.

БУЛҒАНЧҚ грязнúый, загрязнённый, нечúстый, засорённый.

БУЛҒАТМОҚ 1 *понуд. от* **булғамоқ**; 2 мутúть *(воду)*; 3 пáчкать, мáрать *(что-л.)*.

БУЛҒАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **булғамоқ**.

БУЛҒОВИЧ *обл.* 1 приспособлéние, при пóмощи котóрого вращáют колéсо прялки; 2 лопáточка, мешáлка для перемéшивания *(напр. теста)*.

БУЛҒОР *уст.* = **болғар**; ~лар *1) уст.* болгáры; 2) *ист.* булгáры *(волжско-камские)*.

БУЛҒОРИ юфть; // юфтевый; **~ этик** юфтевые сапóги, сапóги из юфти.

БУМАЗЕЙ бумазéя; // бумазéйный.

БУНАҚА *разг.* = **бундай**.

БУНАҚАНГИ *разг.* = **бундай**; ~ ишларга суяги йўқ (Хамза) *(букв.* у него нет костéй на такúе дела*)* он гóраздо *на* такúе дела.

БУНГА *см.* **бу** 2.

БУНДА *см.* **бу** 2.

БУНДАЙ 1 *мест. указ.* такóй, этакúй; такóй же, как этот; // так же, как этот; **~ таърифдан кейин** пóсле такóго описáния, пóсле такóго определéния; **~ бўлишни истамайман я не хочу** быть такúм; 2 *нареч. так, таким óбразом*; **у ~ деди** он сказáл так; он сказáл слéдующее; **~ деб бўлмайди** нельзя так говорúть; **~ бўлиши мумкин эмас** этого быть не мóжет.

БУНДАЙИН *обл.* = **бундай**.

БУНДАН *см.* **бу** 2.

БУНДАҚА *разг.* = **бундай**.

БУНДОҚ *разг.* = **бундай**.

БУНЁД: ~ айламоқ *уст. книжн.* создавáть, сотворúть; основывать; ~ бўлмоқ, ~га келмоқ, ~га чиқмоқ появлúться *(на свет)*; создаваться; ~га келтирмоқ создавáть, творúть; основывать; ~га чиқармоқ создавáть; осуществлять; вызывáть к жúзни; ~ этилмоқ быть сóзданным, сотворённым, быть основáнным; ~ қилмоқ создавáть, творúть

БУНЁДКОР строúтель, созúдатель, основáтель, творéц, ~ совет халқи сóветский нарóд — нарóд-созúдатель.

БУНЁДКОРЛИҚ 1 *отвл. сущ. от* **бунёдкор**; 2 созúдательная дéятельность; созúдание, основáние.

БУНКЕР бýнкер; // бýнкерный; **пахта териш машинасининг ~и** бýнкер хлопкоуборóчной машúны.

БУНКЕРЛИ с бýнкером; // бýнкерный.

БУНТ бунт; кúпа; **пахта** пунктидаги гор-тор бунтлар гóры бунтов на хлóпковом пýнкте.

БУНТЛАМОҚ бунтовáть, укладúвать в бýнты; **пахтани ~** бунтовáть хлóпок, укладúвать хлóпок в бунты.

БУНЧА 1 *нареч.* настóлько, в такóй стéпени, так; как; одам ~ кўп? почéму так мнóго нарóду?; ~ қиммат! как дорого!; ундан ~ қўрқасан? что ты так бóишься егó?; 2 *мест. опред.* в такóм количéстве, стóлько; **бунча гапни қаердан топиб ёздингиз?** откýда вы набрáли стóлько слов, чтобы написáть это?

БУНЧАЛИК настóлько, столь, в такóй стéпени, так; **бунчалигини билсам** éсли бы я знáл, что так.

БУРАЛМА = **бурама**; ~ мўйловли с закрýченными усúми.

БУРАЛМОҚ *страд. и возвр. от* **бурамоқ** 1 поворáчиваться; вращáться, закрýчиваться; быть поворáчиваемым, быть вращáемым, закрýчиваемым; 2 ввúчиваться, завúчиваться, *быть ввúчиваемым, завúчиваемым; вывúчиваться,* быть вывúчиваемым; **шуруп занглаб буралмайдиган бўлиб қолибди** шурýп заржавéл и егó нельзя вывúнтить; 3 завóдиться *(о часах, заводных игрушках и т. п.)*; **соат суткасига бир марта буралади** часы завóдятся раз в сýтки. 4 извúваться, поворáчиваться *(во все стороны)*, буралган витóй; 5 *перен* рисовáться; жеманúться.

БУРАЛТИРМОҚ *понуд. от* **буралмоқ**.

БУРАМА винтовóй, винтообрáзный, витóй; спирáльный; ~ калит винтовóй ключ; **~ мих** *разг.* винт, шурýп; **~ шам** витáя свечá.

БУРАМ-БУРАМ спирáльный, закрýченный, витóй.

БУРАМОҚ 1 вертéть, крутúть, закручúвать; **мўйловини ~** подкрýчивать усú; **қўлини бурамоқ** выламывать, выворáчивать рýки *(кому-л.)*; 2 ввúчивать, завúчивать; **бураб киргизмоқ** ввúчивать, завúчивать; **бураб чиқармоқ** отвúнчивать; 3 заводúть *(часы, заводные игрушки и т. п.)*; ✦ **қулогини бураб қўймоқ** надрáть úши, дать взбýчку.

БУРАНГ *спец.* свилевáтый, косослóйный *(о древесине)*.

БУРАШМОҚ *совм. от* **бурамоқ**.

БУРГА блохá; ~ лари *разг.* порошóк прóтив блох; ~га аччиқ қилиб кўрпа куйдирмоқ *погов.* рассердúвшись на блóху, сжечь одéяло; ~ тепибди *(букв.* егó блохá лягнýла*)* он прихворнýл.

БУРГАН 1 бурьян; 2 полúнь однолéтняя.

БУРГАНЗОР зарóсли бурьяна.

БУРГУТ орёл, бéркут; ~дай как орёл, как бéркут, ~ солмоқ пустúть бéркута *(во время охоты)*.

БУРД вéрность *(слову)*; постоúнство; аккурáтность *(в выполнении своих обещаний)*; ~и йўқ одам человéк, не сдéрживающий своегó слóва, нарушáющий свои обещáния, неаккурáтный *(в отношéнии выполнения своих обещаний)*, непостоúнный, несознáтельный; трепáч; ~и кетган газета газéта, потерявшая авторúтет.

БУРДА кусóк, ломóть; срéзок, обрéзок, клочóк; **бир ~ нон** ломóть хлéба, кусóк лепёшки; **бир ~ ер** клочóк земли; ~~~ разрéзанный, разлóманный на кускú; разóранный в клóчья, ломтúми; ~~~ **нон** хлеб кусками; лепёшка, разлóманная на кускú; ~~~ **ерлар** мéлкие земéльные участки; ~~~ **бўлмоқ** разлáмываться на кускú; изорвáться в клóчья; ~ қилмоқ рéзать, разлáмывать на кускú; рвать в клóчья; ~~сурда состоúщий из рáзных кускóв; ~~ **сурда нон** кусковóй, объéдки лепёшки *или* хлéба; ~~**сурда ерлар** мéлкие земéльные участки; ✦ **бир ~ одам** мáленький невзрáчный человéк.

БУРДА-БУРДА *см.* **бурда**.

БУРДАЛАМОҚ разрезáть, разлáмывать на кускú; рвать в клóчья, кромсáть; **нон ~** разлáмывать лепёшку из кускú; **қоғозни бурдалаб ташламоқ** изорвáть бумáгу в клóчья.

БУРДАЛАНМОҚ *страд. от* **бурдаламоқ**.

БУРДА-СУРДА *см.* **бурда**.

БУРДЛИ аккурáтный *(в отношении выполнения своих обещаний)*; вéрный *(слову)*; основáтельный, постоúнный *(о человеке)*; авторúтетный.

БУРДСИЗ = **бебурд**.

БУРДУҚ бурдóк; **бир ~ қимиз** бурдóк кумы́са.

БУРЖ 1 угловáя бáшня крепостнóй стены; форт; 2 *астр.* знак зодúака; созвéздие; **ўн икки ~** двенáдцать знáков зодúака.

БУРЖУА буржуа, буржуй, буржуазий. // буржуазный, **майда ~** мелкая буржуазия, **~ демократияси** буржуазная демократия, **~ революцияси** буржуазная революция

БУРЖУА-ДЕМОКРАТИК буржуазно-демократический

БУРЖУАЗИЯ буржуазия // буржуазный

БУРЖУАЛАШМОК обуржуазиться

БУРЖУАЧА по буржуазному. // буржуазный

БУРЖУЙ буржуй. // буржуйский

БУРИЛИШ *1 и д от* **бурилмоқ**; 2 поворот *(улицы, реки и т п)* 3 *перен* поворот, перелом **~ йили** год перелома, переломный год **~ ясамоқ** создать перелом

БУРИЛМА = **бурилиш** 2

БУРИЛМАЛИ с поворотами, извилистый, извивающийся, **тор, ~ кўчалар** узкие кривые (извилистые) улицы

БУРИЛМОҚ *1 страд от* **бурмоқ** поворачиваться, поворачиваемый, повертываемый, **калит қулфда осонгина бурилди** ключ легко повернулся в замке. 2 *возв от* **бурмоқ** поворачивать, повертывать, поворачиваться, повернуться, **ўнгга ~** повернуть направо, повернуться направо **муюлишга ~** завернуть за угол, **тескари ~** 1) отвернуться, повернуться спиной 2) *перен* отвернуться, отойти *(от кого чего л)*, ✦ **лаби бурилди** его губы скривились, он расплакался

БУРИЛТИРМОҚ *понуд от* **бурилмоқ** *1* заставлять поворачивать, повертывать, 2 повернуть, поворачивать, повертывать

БУРИШГАН сморщенный, покрытый морщинами, морщинистый

БУРИШИҚ морщина, складка // морщинистый, **юздаги ~лар** морщины на лице, **~ пешана** морщинистый лоб

БУРИШМОҚ *1 совм от* **бурмоқ**; 2 морщиться, покрываться морщинами, собираться в складки **буришиб олмоқ** морщиться, дёлать кислую физиономию, **буришиб-тириша** дёлая гримасы, **костюмнинг орқаси буришиб ётибди** спина у костюма морщит, 3 испытывать вяжущее ощущение, **оғзим буришиб кетди** у меня вяжет во рту

БУРИШТИРМОҚ *понуд от* **буришмоқ** *1* морщить **афт ~** морщиться, морщить лицо, строить гримасы **лаб ~** скривить губы, 2 собирать в складки, 3 давать вяжущее ощущение, быть вяжущим, обладать свойством стягивать, вязать

БУРИШҚОҚ *1* сморщенный, сморщившийся 2 легко мнущийся *(о ткани)*

БУРИКМОҚ *1* сильно вспотеть обливаться потом, запариться, упариться, распариться 2 тлеть, дымиться

БУРИҚТИРМОҚ *понуд от* **бурикмоқ**

БУРҚАЛМОҚ *страд и возв от* **буркамоқ** *1* **кўрпага ~** укутаться одеялом, закутаться в одеяло, залезть под одеяло, быть укутанным в одеяло

БУРҚАМОҚ *1* закутывать укутывать, прикрывать **бошини кўрпага буркаб олди** он с головой зарылся в одеяло 2 покрывать, окутывать, заволакивать, **осмонни булут буркаб олди** небо заволокло тучами

БУРКАНМОҚ *возв от* **буркамоқ** *1* закутываться, укутываться, 2 обтачаться, 3 покрываться, прикрываться накидываться *(что л себе на голову)*

БУРКАНТИРМОҚ *понуд от* **бурканмоқ**.

БУРЛОҚ бурчак бурлацкий // бурлацкий

БУРМА *1* в сборку, в складку, со складками, // складки, сборки, **~ кўйлак** рубаха *или* платье со складками *или* сборками, **кўкрак ~ кўйлак** платье на кокетке со сборками, **~ бел камзул** камзол со сборками на талии, 2 *геол* складка *(земной коры)*

БУРМАЛАНГАН складчатый, со складками

БУРМАЛАНМОҚ *книжн* складываться складками, образовывать складки, сборки

БУРМАЛИ сборчатый, в складку, со складками, в сборку

БУРМА-СУРМА в складку, с разными складками, в сборку

БУРМАҚОРА *бот* хохлатка Северцева

БУРМОҚ поворачивать повертывать заворачивать **аравани ўнгга ~** поворачивать телегу направо, **лабини ~** скривить губы расплакаться, **стрелкани ~** переводить стрелку **сўзни бошқа ёққа ~** переменить тему разговора, перевести разговор на другую тему, **повернуть** разговор в другую сторону заговорить зубы

БУРНАКИ = **бурунаки**.

БУРНИ *см* **бурун** I

БУРНОГИ *1* позапрошлый, **~ йили** в позапрошлом году, **~ куи** третьего дня, 2 прошлый, прежний

БУРОВ *1 и д от* **бурмоқ**; **~и кам** недозаведенный *(о часах, заводных игрушках и т п)*, 2 петля, закрутка, надеваемая на морду лошади *(при ковке, лечении и т д)*, **~ содмок** надевать петлю на морду лошади, **оғзига ~ солмоқ** лишить возможности говорить, запретить говорить

БУРОМАД расход, даромад **ва ~** приход и расход, **даромадга қараб ~** расход сообразно приходу

БУРОҚ *1* мифический крылатый конь Магомета, 2 хороший скакун

БУРРО *1* острый, **унинг қиличи ~** сабля его остра, 2 четкий, чеканный, 3 бойкий *(на язык)* **~ йигит** бойкий на язык парень, **унинг тили ~** 1) он говорит четко *(отчеканивая каждое слово)* 2) он боек на язык, **~~~ гап** 1) четкая, чеканная речь, 2) острая, язвительная речь

БУРРО-БУРРО = **бурро** 3

БУРУЛ чалый *(о масти лошади)*

БУРУН (**бурни**) *1* **~** нос, // носовой, **қирғий ~** нос с горбинкой, орлиный нос, **чучук ~** курносый нос, **~ каталари** ноздри, **~ қокмоқ, ~ ташламоқ** высмеркаться, **~ тортмоқ** шмыгать носом **~ остидан тўнғиллламоқ** бормотать себе под нос, **бурнини тиқмок** *перен* совать свой нос *(куда-л)*, **бурнини тишлаб қолмоқ** *перен (букв* прикусить нос) кусать локти *(от досады, злости и т д)* **икки қўлини бурнига тикиб қолмоқ** *перен* остаться с носом, остаться ни с чем, уйти не солоно хлебавши, **~ кўтармоқ** *перен* задирать нос, важничать, **бурнидан чиқармоқ** сводить на нет *(что-л приятное последующей неприятностью)* испортить впечатление, **ҳаммаси бурнидан чиқди** все сведено на нет, все пропало, **бурнингдан чиққунча евер!** ешь сколько влезет! 2 *геогр* мыс

БУРУН II *1* прёжде, раньше, **~ шундай эди** раньше было так **~ча** в старое время, в старину, 2 *в роли послелога, управляющего исходным п* до, за, тому назад **революциядан ~** до революции, **(бундан) беш йил ~** пять лет тому назад **буидан сал ~** незадолго до этого

БУРУНАКИ нюхательный табак, **~ отмок** заложить в нос понюшку табаку

БУРУНГИ *1* прежний **~ча** как прёжде, по-прёжнему, **~ замонда** в старину, в прёжние времена, **революциядан ~** дореволюционный, 2 старинный, дрёвний, **~ нарса** старинная вещь **~лар** древние (люди)

БУРУНГИДАЙ, -ДЕК как прёжде, по прёжнему

БУРУНДИҚ намордник (собаки, верблюда *и т п*)

БУРУНДОР носатый, с большим носом

БУРУТ *обл* усы

БУРУШ I морщина, // морщинистый, **пешанаси ~ у** него морщинистый лоб

БУРУШ II покрой, склад, внешний вид *(человека или животного)*

БУРУШҚОҚ *1* морщинистый, сморщенный, **~ олмалар** морщинистые яблоки 2 покрывающийся морщинами, складками *(об одежде, тканях)*

БУРУҚСАМОҚ *1* клубиться валить, подниматься клубами, стоять столбом *(о дыме пыли и т п)*, 2 чадить, дымить, 3 идти, распространяться волнами *(о запахе)*, 4 тлеть

БУРУҚСАТМОҚ *понуд от* **бурқсамоқ**; **чанг ~** подниматься клубы пыли

БУРУҚТИРМОҚ = **буруқсатмоқ**.

БУРЧ I *долг обязанность* **Ватан олдидаги ~** долг перед Родиной **муқаддас ~** священный долг, священная обязанность

БУРЧ II *1* угол, уголок **уйнинг у ~ида бу ~ига** из одного угла комнаты в другой 2 конец, край, **дунёнинг у ~ида** на краю света, на краю земли, у черта на куличках

БУРЧАК угол, уголок, // угловой **тўғри ~** прямой угол **уткир ~** острый угол, **ўтмас ~** тупой угол **~нинг учи** вершина угла, **чор ~ см. чорбурчак**; **~ чиқармоқ** выводить

угол, ~ тезлиги *спец* угловая скорость, республикамизнинг ҳамма ~ларидан со всех концов нашей республики

БУРЧАКЛИ *ист* угольный, имеющий угол **икки**та 45° ~ битта 90° ~ учбурчак треугольник с двумя углами по 45° и одним углом в 90°, тўғри ~ учбурчак прямоугольный треугольник, олти ~ шакл шестиугольная фигура

БУРЧАКМА-БУРЧАК из угла в угол, с угла на угол наискось, по углам

БУРЧЛИ обязанный, кимса олдида ўзини ~ деб билмок счит ть себя обязанным (должным) перед кем-л

БУРЧОК 1 горошина, 2 *бот* чина посевная, 3 = булдурик II

БУРЯТ бурят, // бурятский, ~ аёл бурятка

БУРҚИМОҚ I = анкимоқ; 2 = бурукамок и буркирамок; огир қора булутлар паст буркиб сузади низко плывут тяжелые тучи

БУРКИРАМОҚ 1 вздыматься, подниматься вверх с потоком воздуха, 2 клубиться, валить, по-ниматься клубами, стоять столбом *(о дыме)*, мўридан тутун буркираб чиқяпти из трубы клубами валит дым чанг буркираши поднялась (заклубилась) пыль, 3 = анкимоқ

БУРКИРАТМОК *почуд от* буркирамоқ 1 поднимать вверх *(пыль, дым и т п)*, 2 выпускать клубами *(дым)*

БУРҚИТМОҚ *понуд от* буркимоқ

БУРКСИТМОҚ = буруқсатмоқ

БУРҒИ бур, бурав сверло

БУРҒИЛАМОК бурить, бу равить

БУРҒУ *муз* труба, рог

БУС-БУТУН 1 целый, 2 целиком, полностью, ~ кўй целы баран бу иш (*или* асар) ~ бир масалага багишланган эта работа целиком посвящена одному вопросу 3 совсем, совершенно, булар — ~ бошқа-бошқа нарсалар это совершенно разные вещи

БУСИЗ без этого, ~ бўлмайди без этого невозможно, без этого ничего не выйдет

БУТ I 1 идол 2 икона, 3 *разг* крест

БУТ II пах

БУТ III целый, полный, комплектный ~ бўлмаган махсулот некомплектная продукция, уст-бошим (*или* эгни-бошим, эгним) ~ я полностью одет и обут, чор ишкалнинг ҳаммаси ҳам ~ все в порядке.

БУТА куст кустарник

БУТАЗОР заросли кустарника, кустарниковые заросли

БУТАЛМОҚ *страд от* бутамок.

БУТАМОҚ подрезать, обрезать *(ветьи, сучья)*, стричь *(крону)*

БУТАШ 1 *и д от* бутамок; 2 подрезка *(веток сучьев)* стрижка *(кроны)*

БУТАШМОК *совм от* бутамоқ.

БУТ-БУТУН = бутун 1

БУТЕРБРОД бутерброд

БУТИЛКА бутылка, // бутылочный, ~ тиқини бутылочная пробка

БУТИЛКАЛИ 1 с бутылкой, имеющий бутылку, 2 бутылочный ~ пиво бутылочное пиво

БУТКУЛ = бутунлай

БУТЛАМОҚ делать полным, дополнять, укомплектовывать бутлаб таъминлаш комплектное обеспечение

БУТЛАНМОҚ *страд от* бутламоқ

БУТОК 1 сук, толстая ветвь, ~~ ветвистый, суковатый, шох- ~ крона 2 ответвление, ветка

БУТОК-БУТОК *см* буток 1

БУТОҚЛАМОК ветвиться, пускать ветки, образовывать крону

БУТОҚЛАНМОК *возвр от* бутоқламоқ = бутоқламок.

БУТОКМА-БУТОК с сучка на сучок, с ветки на ветку

БУТПАРАСТ идолопоклонник, язычник

БУТПАРАСТЛИК идолопоклонство, почитание идолов язычество

БУТУН 1 целый, неповрежденный ~ нон целый, неповрежденный хлеб бут-~ совершенно целый, целехонький 2 целый, не рваный неповрежденный, ~ калиш целые, нерваные галоши ~ қилмоқ делать целым латать, чинить, эси ~ один рассудительный умный человек, у тегирмонга тушса ~ чи қади он выидет целым, даже если попадет в мельницу *(он выидет целым и невредимым из любого положения)* 3 *мат.* целый икки ~ ўндан тўрт две целых, четыре десятых, 4 *цел*ый, весь, все, вся, все, ~ бир гуруҳ целая группа, ~ бир умр целая жизнь в течение целой жизни ~ бошли целый ~ бошли шаҳар целый город, ~ дунё пролетарлари, бирлашингиз! пролетарии всех стран, соединяйтесь!, ~ зал весь зал *(т е все присутствующие в зале)* ~ одамлар шу томонга кетяпти все люди идут в ту сторону ✦ нони ~ он обеспечен всем необходимым он живет в достатке, оекларим ~ я обеспечен обувью, бир ~ одно целое, бир ~ ҳолда как единое целое, в качестве единого целого

БУТУНИСИЧА *нареч* целиком и полностью в цёлом

БУТУНИЧА *нареч* целиком и полностью, все *(без остатка)* целиком

БУТУНЛАЙ *нареч* 1 целиком, полностью целиком и полностью всецело 2 совсем совершенно

БУТУНЛАЙИН = бутунлаи

БУТУНЛАМОК 1 чинить, латать ремонтировать 2 дополнять, укомплектовывать приобретать недостающее

БУТУНЛАНМОҚ *страд от* бутунламок

БУТУНЛАТМОК *понуд от* бутунламоқ

БУТУНЛИГИН = бутунлигича

БУТУНЛИГИЧА *нареч* в целом виде целиком (как есть) баликни ~ қовурмок зажарить рыбу целиком

БУТУНЛИК 1 целость бир ~ единое целое 2 целостность

БУТХОНА 1 *разг* церковь, христианский храм 2 капище кумирня

БУФЕР буфер, // буферный, ~ диск *тех* буферный диск, ~ давлат *полит* буферное государство

БУФЕТ буфет, // буфетный, ~да овқатланмоқ закусить в буфете

БУФЕТЧИ буфетчик

БУХАНКА буханка, бир ~ нон буханка хлеба

БУХГАЛТЕР бухгалтер, // бухгалтерский бош ~ главный бухгалтер, ~лар курси курсы бухгалтеров, бухгалтерские курсы

БУХГАЛТЕРИЯ бухгалтерия // бухгалтерский, ~ учёти бухгалтерский учет

БУХОР: ~ танга *ист* бухарская тенька *(серебряная монета достоинством в 15 коп)* ✦ пуф деганг ~га учади дунешь — полетит в Бухару *(о чем-л очень легком, тонком или о хилом человеке)*

БУХОРЧА бухарский, // по бухарски ~ тўн бухарский халат ~ ракс бухарский танец

БУЮК 1 величий, огромный, грандиозный громадный, ~ иш великое дело грандиозное дело Буюк Петр Петр Великий, ~ давлатлар великие державы 2 высокий 3 Буюк (*имя собств мужское*)

БУЮКЛИК 1 величие, огромность, громадность 2 высота

БУЮМ 1 вещь, предмет тоза ~ качественная вещь 2 изделие

БУЮР *обл* бок (лошади), ~и-~ига капишган (*или* ёпишган) со впалыми боками исхудалый *(о лошади)*

БУЮРИЛМОҚ *страд от* буюрмок; унга буюрилган иш порученное ему дело

БУЮРИШМОК *совм от* буюрмок

БУЮРМОҚ I 1 приказывать, предписывать, велеть ишга ~ велеть сделать *(какое-л)* дело, поручить работу, болани ишга буюр, кетидан ўзинг югур *посл* сам бола; бало ринг! приказывайте!, я к вашим услугам!, 2 назначать, прописывать, дори ~ прописывать лекарство ванна ~ назначать ванны 3 заказывать *(что-л)*, пальто ~ заказывать пальто ош ~ заказывать плов 4 отправлять *(кого-л куда-л)* велеть *(кому-л)* поехать *(куда-л)*, қаерга буюрсангиз, тайёрман куда бы вы меня ни послали, я готов ехать

БУЮРМОК II доставаться, становиться уделом выпадать на долю югурганники эмас, буюрганники погов достается не тому кто хлопотал а тому кому суждено

БУЮРТИРИЛМОҚ *страд от* буюртирмоқ.

БУЮРТИРМА заказной, сделанный на заказ ~ этик сапоги, сделанные на заказ

БУЮРТИРМОҚ *понуд. от* **буюрмоқ** I закáзывать *(что-либо)*; **мен ўзимга пальто буюртирдим** я заказáл себé пальтó.

БУЮРТМА = **буюртира.**

БУЮРТМАЧИ заказчик.

БУЮРТМОҚ = **буюртирмоқ.**

БУЮҚ стýжа, сúльный хóлод, морóз; ~ **урдими** *или* **—да қолдингми?** от, тебя морóз одолéл? *(говорится человеку, который очень тепло одет не по времени).*

БУҚА нехолощённый бык, бык-производúтель.

БУҚАЛАМУН I *зоол.* хамелеóн; 2 *перен.* измéнчивый, перемéнчивый, непостоя́нный.

БУҚАЛАМУНЛИК измéнчивость, перемéнчивость, непостоя́нство.

БУҚОҚ I зоб, базéдова болéзнь; 2 больнóй, страдáющий базéдовой болéзнью; 3 нарóст, нарóст *(на стволах деревьев некоторых пород)*; **ёнғоқ буқоғи** орéховый нарóст *(ценный материал для отделки мебели и т. п.)*; ✦ ~ **каптар** дýтыш *(порода голубей).*

БУҚТИРМА = **биқтирма**

БУҚТИРМОҚ = **биқтирмоқ.**

БУҚЪА *книжн.* I кéлья, помещéние для бéдных студéнтов и странúников *(в медресе)*; 2 бéдная хúжина; убéжище.

БУҒ пар; // паровóй; **қуруқ** ~ *физ.* сухóй пар; ~ **кучи билан** сúлой пáра; ~ **қозони** паровóй котёл; ~**да пишган манти** паровы́е манты́ *(крупные пельмени)*; ~га айланмоқ превращáться в пар; ~ **бўлиб ҳавога кўтарилмоқ** испаря́ться.

БУҒДОЙ пшени́ца; // пшени́чный; **жайдари** ~ пшени́ца мéстного сóрта; ~ **уни** пшени́чная мукá; ~ **кепак** (*или* **кепаги**) пшени́чные отрýби; ~ **сепмоқ** сéять пшени́цу; ~ **ўрмоқ** жать, убирáть пшени́цу; ~ **ранг** *или* ~ **мағиз** цвéта пшени́цы, смýглый, загорéлый; ~ **мағиз аёл** смýглая жéнщина.

БУҒДОЙЗОР пшени́чное пóле; учáсток, засéянный пшени́цей.

БУҒДОЙИҚ пырéй ползýчий; пырéй опушённый; ~ **қамиш** бот. щéлюк сомни́тельный

БУҒДОЙКОР возделывающий пшени́цу; ~ **районлар** райóны, сéющие пшени́цу.

БУҒДОЙКОРЛИК I возделывáние пшени́цы; ~ **районлари** райóны возделывáния пшени́цы; 2 зéмли, засевáемые пшени́цей.

БУҒДОЙПОЯ I пшени́чное пóле; 2 стéбель пшени́цы.

БУҒЛАМА приготóвленный на пáру, пáреный; тушёный; ~ ошқовоқ пáреная ты́ква.

БУҒЛАМОҚ I пáрить *(напр. коконы)*; пропáривать, распáривать; 2 дезинфици́ровать пáром; 3 завёртывать, закýтывать в согрéтое одéяло, в свежевы́стиранную шкýру и т. п. *(чтобы согреть, сохранить тепло или с лечебной целью).*

БУҒЛАНИШ I *и. д. от* **буғланмоқ**; 2 испарéние.

БУҒЛАНМОҚ I *страд. от* **буғламоқ**; 2 выделя́ть пар, дымúться пáром; 3 наполня́ться пáром; **уй буғланиб кетди** кóмната напóлнилась пáром; 4 испаря́ться, превращáться в пар, переходúть в парообрáзное состоя́ние.

БУҒЛАНТИРИЛМОҚ *страд. от* **буғлантирмоқ** обращáться, превращáться в пар; выпáриваться; быть испаря́емым, превращáемым, обращáемым в пар.

БУҒЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **буғланмоқ испарúть**, выпáривать, обращáть в пар, переводúть в парообрáзное состоя́ние

БУҒЛАТИЛМОҚ *страд. от* **буғлатмоқ** = **буғлантирилмоқ**

БУҒЛАТМОҚ *понуд. от* **буғламоқ** I пропáривать, пáрить, распáривать; подвергáть действию пáра; 2 лечúть пáром; **оёқларни** ~ сдéлать ногáм паровýю вáнну; 3 выпáривать, обращáть в пар.

БУҒЛАШ I *и. д. от* **буғламоқ**; 2 пропáрка, запáрка.

БУҒЛИ содержáщий пар; паровóй; ~ **камера** паровáя кáмера *(дезинфекционная).*

БУҒУ олéнь, // олéневый.

БУҒУЧИЛИК олéневóдство; // олéневóдческий; ~ **районлари** олéневóдческие райóны.

БУҒХОНА *спец.* запáрник.

БУҒУТҚАЗГИЧ приспособлéние для пропýска пáра, паропровóд.

БУҲРОН *уст. книжн.* кри́зис.

БЮДЖЕТ бюджéт; // бюджéтный; **давлат** ~**и** государ́ственный бюджéт; **маҳаллий** ~ мéстный бюджéт; ~ **йили** бюджéтный год.

БЮЛЛЕТЕНЬ бюллетéнь, **Фанлар академиясининг бюллетени** бюллетéнь Акадéмии нáук; **сайлов бюллетени** избира́тельный бюллетéнь.

БЮРО бюрó; **район партия комитети** ~**си** бюрó райкóма пáртии; ~ **мажлиси** заседáние бюрó; ~ **қарори** решéние бюро; **консультация** ~**си** консультацúонное бюрó

БЮРОКРАТ бюрокрáт.

БЮРОКРАТИЗМ бюрократúзм.

БЮРОКРАТИК бюрократúческий.

БЮРОКРАТИЯ бюрокрáтия, бюрократúзм.

БЮРОКРАТЛАРЧА бюрократúчески; // бюрократúческий; **иш**га ~ қараш бюрократúческое отношéние к дéлу.

БЮРОКРАТЛАШМОҚ обюрокрáтиться.

БЮРОКРАТЛИК бюрократúзм; дéйствия, присýщие бюрокрáту.

БЮРОКРАТЧА = **бюрократларча.**

БЮСТ бюст; **бронза** ~ брóнзовый бюст; **қаҳрамон** ~**и** бюст геро́я.

БЎБ *обл. разг.* = **бўлиб.**

БЎБ-БЎШ *обл.* = **бўм-бўш** (*см.* **бўш** I 1).

БЎЁВ I *и. д. от* **бўямоқ**; ~ **бермоқ** крáсить; 2 *обл.* = **бўёқ.**

БЎЁВЧИ *и. д. л. от* **бўямоқ**; кýзов ~ очковтирáтель

БЎЁҚ крáска; **мой** ~ мáсляная крáска; **бадиий** ~**лар** *прям. и перен.* худóжественные крáски; ~ **моддалар(и)** крáсящие вещества́; **мой** ~ **билан сурат солмоқ** писáть мáслом; ~ **бермоқ** 1) крáсить, окрáшивать; накла́дывать крáски; 2) *перен.* придавáть окрáску.

БЎЁҚДОР I цветнóй, крáшеный; разноцвéтный, цветúстый; 2 *перен.* крáсочный.

БЎЁҚЛИ = **бўёқдор.**

БЎЁҚЧИ I красúльщик; **бу сенга** ~**нинг нидими!?** *(букв.* что э́то тебé, крáска красúльщика!*)* не так-то э́то прóсто, э́то тебé не фунт изю́ма; 2 маля́р.

БЎЁҚЧИЛИК I крáсильное ремéсло; красúльное дéло; цéхи красúльня, красúльная мастéрская; 2 занятие *или* профéссия красúльщика; 3 *ист.* красúльный ряд; 4 маля́рное дéло; 5 занятие *или* профéссия маля́ра.

БЎЖАМА угóрь *(на лице).*

БЎЖИ I бýка *(страшилище, которым пугают маленьких детей)*; 2 *фольк.* злой дух, нечúстая сúла.

БЎЗ I грýбая хлопчатобумáжная ткань кустáрного производства; **ранги** (*или* **юзи**) ~**дай оқарди** он побледнéл (стал), как полотнó; **рангини** ~ **қилиб** побледнéв, как полотнó

БЎЗ II сúвый, сероватый *(преимущественно о масти лошади)*; ~ от сúвая лóшадь, сúвка; ~ **тарлон от** сúвая лóшадь с мéлкими корúчневыми крапúнками; ~ **тупроқ** серозём; ~ **тўти** попугáй сéрый.

БЎЗ III целúна; // целúнный; ~ ерлар целúна, целúнные зéмли; ✦ ~ **бола** (*или* **йигит**) зелёный ю́нец, парене́к.

БЎЗ IV ковы́ль волосúстый.

БЎЗА бýза *(алкогольный напиток, изготовляемый из проса, мелкого риса и т. п.)*; ~ **солмоқ** стáвить бýзу.

БЎЗАГАР человéк, занимáющийся изготовлéнием бýзы (*см.* бýза).

БЎЗАРМОҚ I бледнéть; **ранги бўзариб** кéтди он побледнéл; 2 белéть, становúться белéе.

БЎЗАРТИРМОҚ *понуд. от* **бўзармоқ**; **рангини бўзартириб** побледнéв, бледнея.

БЎЗАРТМОҚ *обл.* = **бўзартирмоқ.**

БЎЗАХОНА завéдение *или* помещéние, где продавáлась и распивáлась бýза (*см.* **бўза**).

БЎЗАХЎР человéк, пью́щий бýзу, любúтель бýзы (*см.* **бўза**)

БЎЗАХЎРЛИК питьё бýзы (*см.* **бўза**).

БЎЗАЧИ = **бўзагар**

БЎЗДОҚ *зоол.* щурка.

БӮЗЛАМОҚ I ревéть, гóрько плáкать, 2 горевáть, оплáкивать, убиваться *(по ком-л.)*.

БӮЗЛАТМОҚ *понуд. от* **бӯзламоқ**; ... **бева-бечорани бӯзлатиб налогини йиғиб келди** («Фольклор») заставля́я вдов и сирот проли́вать слёзы, он собрал налоги.

БӮЗНОЧ *бот.* бессмéртник, сушени́ца песчáная.

БӮЗРАЙИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **бӯзраймоқ**.

БӮЗРАЙМОҚ I смотрéть удивлённо, растéрянно *или* с ви́дом, вызывающим жáлость; 2 тарáщить глáза.

БӮЗРАЙТИРМОҚ *понуд. от* **бӯзраймоқ**.

БӮЗТИҚАН *бот.* осóт полевóй.

БӮЗЧИ I ткач, ткáвший бӯз *(см.* **бӯз** I*)*; ~ **белбоққа ёлчимас** *посл. (букв.* ткач без кушáка*)* сапóжник без сапóг; **~нинг мокисидек югурмоқ** *(букв.* бегáть, как чéлнок ткачá*)* сновáть, непрéрывно бегáть *(в хлопотах)*.

БӮЗЧИ II подорóжник большóй; подорóжник ланцéтный.

БӮЙ I 1 рост; **~и баланд** *(или узун)* одам человéк высóкого рóста, рослы́й, долговя́зый человéк; **~и паст** одам человéк нúзкого рóста; ~баст фигýра, стан *(человека)*; ~ **бермоқ** 1) погружáться в вóду *(для определения глубины)*, 2) слýшаться, подчиня́ться; уступáть, поддавáться; ~ **чўзмоқ** вытя́нуться, вырасти *(в высоту)*; **~и (га) етди** он вы́рос, достúг совершеннолéтия; **~и етган қиз** взрóслая, совершеннолéтняя дéвушка; **~ида бўлмоқ** забéрменеть; **~и бир қарич, соқоли икки қарич** *загадка* рóстом с вершóк, а борода́ в два вершка́ *(початок кукурузы)*; **бор ~ича во весь** рост; 2 протя́жéние; протя́жéнность, длúна, высота́, **икки терак ~и** i) на высóте двух тополéй; 2) вы сотóй в два тополя́; **одам ~и в** рост человéка; **уйининг ~и беш метр** кóмната имéет в длúну пять мéтров; **~ига қарата культивация қилиш** продóльная культивáция; **~ига қарата олинган марза** продóльная межá; **Нарх-наво ҳар кун том ~и сакраб туради** (Ойбек, «Қутлуг қон») Цéны с кáждым днём растýт *(букв.* вскáкивают на высóту крúши); 3 бéрег; **сув ~и** бéрег *(реки, озера и т. п.)*; **сув ~ида** на берегý; **ҳовуз ~ида** на берегý пруда́; 4 *в роли служебного имени, употребляющегося с основным падежом* на протя́жéнии, в течéние; **ёз ~и** на протя́жéнии всегó лéта, всё лéто; **кун(и) ~и** весь день; **умр ~и** всю жúзнь, в течéние всéй жúзни; **шу ~и** так, в такóм вúде, в такóм положéнии, со стоя́нии.

БӮЙ II *книжн.* зáпах.

БӮЙДОР I 1 рóслый, высóкого рóста; 2 высóкий, высóченный; ~ **терак** высóкий (высóченный) тóполь.

БӮЙДОР II обладáющий зáпахом, пахýчий.

БӮЙДОҚ холостóй *(неженатый)*; // холостя́к; ~ **йигит** холостóй парéнь.

БӮЙДОҚЛИК холостя́цкое положéние, холостя́цкая жúзнь.

БӮЙИМОДАРОН *бот.* тысячелúстник.

БӮЙИН [бўйни] I 1 шéя; **узун ~** длúнная шéя; **узун ~** *(или* **бўйни узун***)* одам человéк с длúнной шéей; ~ **тумор** золотóе *или* серéбряное жéнское украшéние в вúде трегýльника, надевáемое на шéю; ~ **бермоқ** подчиня́ться, склоня́ться *(перед кем-чем-л.)*; ~ **ёриб** покорúвшись; **бўйни ёри бермайди** он не подчиня́ется; он не желáет дéлать *(что-л.)*; его́ самолю́бие не позволя́ет ему́ дéлать *(что-л.)*; ~ **суямоқ = бўйсунмоқ**; ~ **товламоқ** *(или* **тортмоқ***)* уклоня́ться *(от выполнения чего-л.)*; отказáться *(от участия в чём-л.)*; ~ **чўзмоқ** *(или* **узатмоқ***)* вытя́гивать шéю, **туяга янгоқ керак бўлса, бўйинни чўзади** *посл.* когдá верблю́ду нужнá колóчка, он вытя́гивает шéю; *соотв.* хлеб за брю́хом не хóдит; ~ **эгмоқ** склоня́ться *(перед кем-чем-л.)*; прекло́няться, раболéпствовать; подчиня́ться, смиря́ться; ~ **қисмоқ** *(букв* втя́гивать гóлову в плéчи*)* пожúмать плéчами; **бўйини солмоқ** 1) опускáть гóлову *(напр. от усталости, изнеможения и т. п.)*; 2) *перен.* покоря́ться, смиря́ться, подчиня́ться; **бўйнини узмоқ** отсекáть, отрубáть гóлову; **бўйнига агдармоқ** свáливать, взвáливать *(вину, долг на кого-л.)*; ~**га олмоқ** 1) брать на себя́ *(что-л., напр. выполнение какого-л. дела)* обязáться *(что-л. сделать)*; **шу ишни мен бўйнимга оламан** я берý э́то дéло на себя́; 2) брать на себя́ *(вину)*; признавáться *(в чём-л.)*; соглашáться, примиря́ться *(с чем-л. неизбежным)*; **айбини бўйнига олди** он признáл свою́ вúну; **бўйнига тушмоқ** пáдать, ложúться *(на кого-л.— о вине, обязанности, наказании, долге и т. п.)*; **бўйнига 1000 сўм қарз тушди** на негó насчитáли 1000 рублéй; на негó сдéлали начёт в 1000 рублéй; **бўйнига қўл ташламоқ** 1) обнять *(кого-л.)* за шéю; 2) *перен.* сдéлать *(кого-л.)* покóрным; **бўйнинг узилгур** *брен.* чтоб тебé гóлову оторвáло!; чтоб ты себé шéю слóмал!; 2 *муз.* гриф *(напр. дутара, балалайки и т. п.)*; 3 гóрло, гóрлышко; **шишанинг бўйни** гóрлышко буты́лки; 4 *техн.* шéйка, **вал бўйни** шéйка вáла.

БӮЙИН II *геогр.* перешéек.

БӮЙИН III *обл.* расстóяние *(примерно в 120—150 шагов)* мéжду противополóжными концáми распáхиваемого учáстка пóля.

БӮЙИНБОГ 1 *уст.* гáлстук; 2 шарф; 3 ошéйник

БӮЙИНТУРУҚ *прям. и перен.* ярмó.

БӮЙИНЧА I 1 *хомýт*; 2 подхомýтник.

БӮЙИНЧА II *разг* = **бӯйинча**.

БӮЙИНЧАДӮЗ шóрник, изготовля́ющий подхомýтники.

БӮЙИЧА *послелог, употребляющийся с основным падежом* 1 по, согла́сно *(чему-л.)*; в соответствии с *(чем-л.)*; **бӯйруқ ~** по прика́зу, в соответствии с прика́зом: **одат ~** по обы́чаю; **ўз одати ~** по своéму обы́кновéнию; **қонун ~** по зако́ну, согла́сно зако́ну; 2 по, в óбласти, в *(при указании круга, вида деятельности или области распространения деятельности)*; **ихтисос ~** по специáльности; по профéссии: **нефть ~ мутахассис** специали́ст по нéфти; **шаҳар ~ биринчи уста** пéрвый мáстер в гóроде; **шахмат ~ биринчилик** первéнство по шáхматам; **колхоз ~ планни тўлдирмаган звено йўқ** в колхóзе нет ни одногó звенá, не вы́полнившего план; 3 в течéние, на протя́жéнии; **умр ~** в течéние всéй жúзни, всю жúзнь; 4 как.., так и не *(в сочетании с формой на — ган некоторых глаголов и глаголом кетди указывает на продолжительность, неизменность действия, состояния и т. п.)*; **кетган ~ кетди** как ушёл, так бóльше не вернýлся

БӮЙЛАБ *нареч.* 1 вдоль; **сув ~** вдоль рéчки (арыка); **темир йўл ~** вдоль желéзной дорóги; 2 по; дала ~ по пóлю.

БӮЙЛАМОҚ 1 измеря́ть рóстом глубúну воды́, погружáясь в нéё; 2 ходúть, прогýливаться вдоль бéрега, по бéрегу *(реки, арыка и т. п.)*: **Юринг, ўртоқ ўйнайлик, дарёларни бўйлайлик** («Фольклор») Пойдёмте, друзья́, погуля́ем, побродúм по берегáм рек; 3 *фольк.* красовáться *(собою или чем-л.)*.

БӮЙЛАНМОҚ приобрета́ть скверный зáпах, протухáть; **гўшт бўйланиб қолибди** мя́со протýхло

БӮЙЛАТМОҚ I *понуд. от* **бўйламоқ**.

БӮЙЛАТМОҚ II 1 допусти́ть, чтóбы *(что-л.)* провоня́ло *или* протýхло; 2 дать *(кому-л.)* понюхáть *(что-л.)*.

БӮЙЛИ I имéющий *(какой-л.)* рост; **баланд** *(или* **узун***)* ~ высóкий, рóслый, высóкого рóста, долговя́зый; **паст ~** нúзенький, низкорóслый, нúзкого рóста; **ўрта ~** срéднего рóста.

БӮЙЛИ II имéющий зáпах, обладáющий зáпахом, пáхнущий *(чем-л.)*, пахýчий.

БӮЙНИ *см.* **бўйин** I, II.

БӮЙРА камы́шовая плетёнка, цинóвка; ~ **пули** *ист.* плáта за обновлéние цинóвок *(на которых сидели ученики в старометодных школах)*; ~ **чўп** обломóк камы́шинки из цинóвки.

БӮЙРАПУШ *обл.* покры́тый цинóвками, камы́шовыми плетёнками.

БӮЙСИРА ранжúр; ~ **бўлмоқ** выстрóиться по ранжúру; ~ **қилмоқ** стáвить, выстра́ивать по ранжúру.

БӮЙСУНДИРИЛМОҚ *страд. от* **бўйсундирмоқ** подчиня́ться, быть подчинённым.

БӮЙСУНДИРМОҚ *понуд. от* **бўйсунмоқ** подчиня́ть, покоря́ть; **табиат кучларини ~** покоря́ть си́лы прúроды.

БӮЙСУНМОҚ подчиня́ться, покоря́ться; повинова́ться.

БӮЙЧАН(Г) рóслый, высóкого рóста, долговя́зый.

БӮЙСАР: ~ **бе́з** жéлезы в пахý *или* подмы́шкой *(по поверью, будто при их распухании происходит рост человека)*.

БӮҚА I *зоол.* овóд; **қўй ~** овéчий овод.

БӮҚА II *обл.* сайгáк.

БУҚАЛАҚ = **бўқа** I, ~ **бузоқ** теленок, пораженный оводом ◆ **семиз** ~ карапуз, коротышка

БУҚАЛАМОҚ заболевать вследствие поражения личинками овода *(о животных)*

БУҚИРМОҚ I орать, 2 реветь, плакать навзрыд, 3 реветь *(о животных)*

БЎҚИРТИРИЛМОҚ *страд от* **бўқиртирмоқ.**

БЎҚИРТИРМОҚ *понуд от* **бўқирмоқ**

БУКМОҚ I разбухать, набухать, 2 промокать, сильно намокать, **ёмғирда** ~ промокнуть под дождем, **сувга бўккан нон** хлеб намокший в воде 3 объедаться, переедать, **қўй бўкиб улибди** овца объелась и околела

БЎҚСА I боковая часть туловища, ниже груди и до бедра, 2 обл нижняя часть туловища

БЎҚТАРҒИ I *зоол* лунь, **соз** ~ лунь камышовый **дашт** ~ луль степной

БЎҚТАРҒИ II приторочennая к седлу поклажа

БЎҚТАРИЛМОҚ *страд от* **бўқтармоқ**

БЎҚТАРМОҚ I приторачивать *(к седлу поклажу груз)* 2 делать скатку *(из халата шинели и т п)*

БЎҚТИРМОҚ *понуд от* **бўкмоқ**; **шўрвага нон** ~ накрошить в суп хлеба, **қўйни бўктириб қуйибсан** ть обкормил барача

БУЛА I = **бўдик**

БУЛА II дети родных сестер *(двоюродные братья или сестры)*

БЎЛАЖАК будущий, // будущее

БЎЛАК I часть **гап ~лари** *грам* члены предложения, **уюшиқ ~лар** *грам* однородные члены предложения 2 кусок, пачка, початок, **бир** ~ **совун** кусок мыла, **бир** ~ **чой** пачка чая, 3 отдельный, // отдельно, **уларнинг рўзғори** ~ у каждого из них самостоятельное хозяйство, ~ **бўлмоқ** отделяться, выделяться, 4 *разг* другой, иной, прочий, **~дан** снова, заново еще раз, **бундан** ~ кроме этого, ~ **гапим йўқ** я больше ничего не имею сказать, **бу** ~ **гап** это другой разговор, это другое дело

БЎЛАК-БЎЛАК I часть ~ **килмоқ** разделять, разрезать, на части, 2 отдельным состоящий из отдельных кусков или частей, разрезанный, 3 отдельно врозь, раздельно, по частям

БЎЛАКЛАМОҚ I отделять **беморнинг идиш товогини** ~ отделять посуду больного 2 разделять на части разбирать, 3 делать различными 4 отделять *(от себя, от своей семьи)* **рўзғорини** ~ I) выделять свое хозяйство, отделяться 2) отделять выделять *(чье л хозяйство)* 5 относиться *(к кому л)* как к чужому

БЎЛАҚЛАТМОҚ *понуд от* **бўлакламоқ**

БЎЛАҚЛАШМОҚ *взаимн и совм от* **бўлакламоқ** I отделяться *(друг от друга)*, 2 стать различными, отличными *(один от другого)*, измениться

БЎЛАКЛИК I различие, разница, отличие *(от чего-л другого)*, 2 самостоятельность *(в хозяйственном отношении)*

БЎЛАҚМА-БЎЛАҚ один, отдельно от другого, каждый сам по себе

БЎЛАҚЧА I по другому, по иному, иначе // особый другой, иной, отличающийся от других **хато килибман, ~ одам экансан** я ошибался, ты, оказывается, совершенно другой

БЎЛАҚЧА II *уменьш от* **бўлак** частица, частичка

БЎЛАЛИ I крупный, рослый *(преимущественно о ребенке)* ~ **бола** крупный ребенок 2 дебелый, полный

БЎЛАР I I *прич от* **бўлмоқ** I, ~ **иш бўлди** что было, то прошло дело прошлое, ~**бўлмас** что надо и что не надо пустяковый, никчемный ~**бўлмас гапларни гапираверасизда** вы говорите что надо и что не надо ~**бўлмас гап** небылицы, пустяшный (нестоящий) разговор, ерунда, чепуха ~**бўлмаса** из пустяков 2 будет хватит, хватит точно, довольно, **шу ҳам** ~ хватит и этого, достаточно

БЎЛАР II *прич от* **бўлмоқ** II

БЎЛАШМОҚ делиться делить между собой

БЎЛАШТИРМОҚ разделять, поделить *(между кем чем-л)*

БЎЛДИРМОҚ I *понуд от* **бўлмоқ** I I сделать, так что бы *(что л)* было появлено осуществлять **бўлмаганни** ~ осуществлять неосуществимое, 2 создавать, вызывать к жизни, 3 кончать *или* доводить до конца *(что л начатое)*

БЎЛДИРМОҚ II *понуд от* **бўлмоқ** II

БЎЛИБ I I *деепр от* **бўлмоқ** I **жами** *(или хаммаси)* ~ итого всего **нима** ~ каким то образом случилось как то так что, 2 будучи, являясь *(кем чем л)* в качестве *(кого чего л)* **трактории** ~ **ишламоқ** работать трактористом (в качестве тракториста) **қаҳрамон** ~ **танилмоқ** стать известным как герой, получить признание как герои, **мисол** ~ **хизмат қилмоқ** служить примером (в качестве примера), 3 *в сочетании с рядом слов образует наречия образа действия* **тасодиф** ~ случайно **бурон унга даҳшатли** ~ **кўринди** буря показалась ему страшной **иши бирпин тугатди** он закончил работу первым **тўп-тўп** ~ **юрмоқ** ходить группами **қатор** ~ **турмоқ** стоять рядами **хўроз** ~ **кичқирмоқ** кричать петухом 4 *входит в состав ряда сложных глаголов* ~ **турмоқ** случаться ~ **қолмоқ** случиться, произойти ~ **кетмоқ** делаться, становиться

БЎЛИБ II *деепр от* **бўлмоқ** II

БЎЛИБ-БЎЛИБ I разделив на части, 2 частями по частям

БЎЛИМ I отдел отделение, филиал **район маориф** ~**и** районный отдел народного образования **милиция** ~**и** отделение милиции 2 часть раздел

БЎЛИМЛИ I = **бўлалы**; 2 толковый, стоящий, дельный

БЎЛИМСИЗ бестолковый, нестоящий, никчемный

БЎЛИМЧА подотдел, отделение

БЎЛИНИШ I *и д от* **бўлинмоқ** II 2 деление **ҳужайранинг** ~**и** *биол* деление клетки **касрсиз** ~ *мат* деление без остатка **маъмурий** ~ административное деление

БЎЛИНМА I *мат* частное *(результат деления)* 2 *воен* подразделение

БЎЛИНМАС неделимый ~ **фонд** неделимый фонд

БЎЛИНМОҚ I *страд от* **бўлмоқ** I *(в безличных оборотах)* быть, бывать, **эгарлаб бўлинган от** уже оседланный конь

БЎЛИНМОҚ II *страд* и *возвр от* **бўлмоқ** II I делиться, разделяться *(на части)*, быть делимым, разделяемым, иккига ~ делиться на два делиться пополам 2 прерываться, обрываться быть прерываемым **гап бўлинди** разговор прервался **фикр бўлинди** мысль оборвалась

БЎЛИНУВЧИ I *и д от* **бўлинмоқ**; 2 *мат* делимое

БЎЛИС *ист разг* I волость 2 волостной управитель

БЎЛИШ I I *и д от* **бўлмоқ** I 2 пребывание *(кого л где-л)*, **чет эл парламент делегацияларининг СССРда** ~**и** пребывание иностранных парламентских делегаций в СССР

БЎЛИШ II I *и д от* **бўлмоқ** II, 2 *мат* деление

БЎЛИШЛИ: ~ *феъл грам* положительная форма глагола

БЎЛИШМОҚ I I *совм от* **бўлмоқ** I **иккитадан бўлишиб юришибди** они ходят парами 2 *взаимн от* **бўлмоқ** I действовать вместе сообщ помогать *(друг другу)* **бўлмаганга бўлишма** *посл* 1) **видишь**, что не выходит — не трать зря время 2) насильно мил не будешь 3 *обл* принимать сторону поддерживать *(кого л)*

БЎЛИШМОҚ II I *совм от* **бўлмоқ** II 2 *взаимн от* **бўлмоқ** II делиться, делить *(между собой)* делиться друг с другом *(чем л)*

БЎЛИШСИЗ. ~ *феъл грам* отрицательная форма глагола

БЎЛИШСИЗЛИК ~ *аффикси грам* аффикс отрицания

БЎЛИҚ I полный *(о теле, лице и т п)*, дебелый, 2 крупный, рослый *(преимущественно о ребенке)*, 3 ядреный, налитой, крупный *(преимущественно о зерне и плодах, растениях)* **ғўза** ~, **ҳосил мўл** хлопчатник хорошо, урожай большой, 4 **наличие** *(чего л)*, **миянинг бўлиғида** находясь в полном сознании и здравом уме

БЎЛИҚЛИК I полнота *(тела лица и т п)*, 2 крупные размеры *(напр ребенка)* 3 ядреность, хорошее качество *(напр зерна или плодов)*

БЎЛКА *разг* булка ~ **нон** хлеб *(в отличие от лепешек)* оқ ~ белый хлеб

БЎЛМА I *книжн* комната 2 отделение, отсек, 3 *анат* предсердие

БЎЛМАҒУР I *отриц ф повел накл от* бўлмоқ I, **кам** ~ да не будет у тебя ни в чем недостатка, 2 негодный, непутевый, ~ одам негодный человек, негодяй, 3 неверный, необоснован ный, нелепый, ~ маслаҳатлар нелепые советы, ~ гаплар нелепые разговоры, небылицы, ~ сабаблар неуважительные, неосновательные причины

БЎЛМОҚ I **1** быть, являться, бўлади 1) будет 2) возможно, возможно *(сделать, устроить что-л.)*, 3) пойдет, идет, годится **бўладиган** 1) *прич наст вр от* бўлмоқ I, 2) реальный, осуществимый, қалай, **бўладиганми?** ну, как, выдет что нибудь?, будет ли толк?, бўлган 1) бывший состоявшийся, **чигит экишни кизитиб юбориш мумкин бўлган** мана шу кунларда в эти дни, когда можно (было бы) развернуть сев хлопчатника 2) бывший, являющийся, ўртоқ Алиев директор бўлган фабрика фабрика, где директором (был) товарищ Алиев, **энг яхши термичиларимиздан (бири) бўлган** ўртоқ Каримова товарищ Каримова являющаяся одной из наших лучших сборщиц хлопка, **уз замонасининг улуғ шоирларидан (бири) бўлган** Лухфий Лютфи, являвшийся (бывшим) одним из великих поэтов своей эпохи 3) находящийся, расположенный, **ватанимизнинг чегарасида бўлган шаҳар** город, расположенный на границе нашей родины, **бўлмиш** *то же, что* **бўлган** 2, 3, **бўлганича бўлар** будь что будет **бўлмаган** 1) не состоявшийся, не происшедший, не имевший места, **ҳеч бўлмаганда** хотя бы, на худой конец, самое меньшее, в самом крайнем случае, 2) = **бўлмағур** 2, 3 **бўлмади** ничего не вышло, ничего не получилось, не удалось, не состоялось, **ахир бўлмади** 1) в конце концов ничего не вышло, 2) стало невмоготу, стало невтерпеж **бўлмаяпти** ничего не выходит, ничего не получается, **бўлмайди** 1) не будет, 2) нельзя, невозможно ничего не выйдет, 3) не пойдет, не годится, бу **костюм менга бўлмайди** этот костюм мне не подходит, **бўлмаса** 1) если не будет, если не выйдет **бўлмаса-да** *или* **бўлмаса ҳам** хотя и не, если не, 2) тогда в таком случае **кинога бормаймизми?**— Боримиз.— Юр, бўлмаса пойдем в кино?— Пойдем — Ну, пошли тогда, **майли бўлмаса** ну, тогда *хорошо*, ну ладно, **хайр, бўлмаса** ну, всего хорошего, ну, по ка, до свидания, **бўлмаса бу иш ундан келган экан-да** значит, это — дело его рук, 3) иначе, а то, в противном случае, у ўзи **хоҳлаган, бўлмаса шундай қилмаган бўлар эди** он сам этого хотел, иначе он не поступил бы так, **ҳеч бўлмаса** на худой конец, хотя бы, в крайнем случае, **бўлмаса(мўч** а то как же, а как же иначе, еще бы ким **бўлмасин** кто бы ни был, кто угодно, **қандай бўлмасин** 1) как бы то ни было, как угодно, 2) какой бы то ни был, какой угодно, **қандай шароитда бўлмасин** в любых условиях при каких угодно условиях, **бўлса ёки** будет, если выйдет **нима бўлса бўлар** пусть будет, что будет, либо пан, либо пропал, у ҳам **бўлса** 1) и то 2) и этот, **бўлса керак** должно быть надо полагать, мен булсам а я, что касается меня **бўлса ҳам** хотя и, хотя бы **шундай бўлса ҳам** несмотря на это, тем не менее, **ундай бўлса** в таком случае, **йўлни ишда бир лаҳза бўлсин тухтамади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Юльчи ни на одно мгновение не приостановил работу **унинг айтгани бўлсин!** 1) эх, если бы вы только так как он сказал!, 2) пусть будет так, как он говорит! **така бўлсин,** сути **бўлсин** *посл* пусть будет хоть козел лишь бы давал молоко **сиз ким бўласиз?** кто вы такой?, кам вы являетесь? **Қодир сизнинг кимингиз бўлади?** кем вам приходится Кадыр? *(т е не родственник ли он вам)* 2 становиться делаться превращаться, бу институтни битирган киши инженер **бўлади** оканчивающие этот институт становятся инженерами, **мен сени ёмон бўл** деманман я не хочу, чтобы ты был плохим, **келганига анча вақт бўлди** уже много времени, как он приехал он уже давно приехал, 3 бывать, пребывать находиться *(где-л.)* присутствовать, посещать, **у уйда бўлганимда** когда его не было дома, **делегация Москвада бўлганда во** время пребывания делегации в Москве, мен **уникида бўлганман** я бывал у него, 4 происходить, совершаться приключаться, случаться **бўладиган бўлибди** что случилось, то случилось у ерда **нима бўляпти** что там происходит? у **бола нима бўлди?** что случилось с гем мальчиком?, что стало с тем мальчиком?, **сизга нима бўлди?** что с вами?, что с вами случилось?, **ажаб бўлди** так (ему, **тебе**) и надо, поделом, **нима бўлди-ю у кетмади** что то случилось и он не уехал, **шундай бўлгандай кейин** (*или* **бўлгани учун**) раз так, поскольку дело обстоит так, 5 очутиться, оказаться, 6 существовать быть в наличии, 7 кончать, заканчивать, **кани, бўл!** давай ка, кончай!, бул-бўл! кончай скорее!, давай ка скорее!, **бўлди-бўлди қилиш** согласие девушки выйти замуж *(за кого-л., завершение церемонии венчания)*, **бўлдингизми?** вы кончили?, вы готовы? **мен ундан бўлдим** у меня с ним все кончено, я в нем разочаровался, 8 быть достаточным, **бўлди** (*или* **бўлар энди!**) почти, довольно, достаточно, хватит **емғир ёмаса бўлди** (*или* **бўлгани**) лишь бы дождя не было, 9 осуществляться, достигаться, бу нарса **сабру қаноат билан бўлади** это достигается выдержкой и терпением, 10 уродиться *(об урожае)*, **бу йил галла ҳам мева-чева ҳам яхши бўлди** в этом году хлеба и фрукты уродились хорошо, 11 быть *(с кем-л., или за кого-л.)*, выбирать *(кого-что-л.)* **ким билан бўласан?** с кем ты?, ты за кого?, на чьей ты стороне?, кого ты выбрал?, **е мен билан бўл, ё у билан** будь либо со мной, либо с ним, 12 *в сочетании с деепр на -(и)б другого глагола означает полное завершение или окончание действия*, **ёзиб бўлди** он кончил писать, 13 *входит в состав ряда сложных глаголов* **тамом** ~ кончаться, завершаться, **хафа** ~ обижаться, огорчаться, ✦ **қанча бўлди** за сколько вы купили?, **ҳар ким ўзим бўлай дейди** каждый думает о своем благополучии

БЎЛМОҚ II **1** делить, разделять *(что-л на части)*, распределять, **иккига** ~ делить на два, делить пополам (на две части), **мулкни** ~ делить имущество, 2 перегораживать, разделять перегородкой 3 разбивать, разламывать *(на куски)*, раздроблять, **бўлиб-бўлиб юбормоқ** дробить на части, 4 *перен* прерывать *(речь, мысли, какие-л действия и т п)*, **кўнгилни** ~ вносить разлад в душу, портить настроение, **ҳаёлни** ~ мешать мыслям мешать думать, гапни ~ прерывать разговор. 5 **разукрупнять** *(организации предприятия)*

БЎЛТАҚ *обл* **1** часть, отрезок 2 кусок, кусочек, клочок, бир ~ ер клочок земли, ~-сўлтак состоящий из разных кусков

БЎЛТАК-СЎЛТАК = **бўлтак 2**

БЎЛУВЧИ *мат* делитель

БЎЛУР *прич наст-буд вр от* бўлмоқ I *уст* = **бўлар I**

БЎЛҒУСИ будущий // будущее

БЎМ-БЎШ совершенно пустой, абсолютно пустой

БЎНАҚ I аванс задаток, 2 *ист* сумма, выдававшаяся мастером ученику при его поступлении, которую последний должен был отработать или выплатить

БЎНАКДОР получивший аванс *или* задаток

БЎПТИ *разг* (*из* **бўлибди**) идет есть ладно, я согласен, договорились **чумилгани бормаймизми?**— **Бўпти** пойдем купаться?— Ладно, ✦ **кўтариб** = черта с два он поднимет

БЎР мел

БЎРАЛАМОҚ валить, сильно идти *(о снеге)*, **қор бўралаб ёгабошлади** начал валить снег, поднялась метель ✦ **бўралаб сўкмоқ** ругать на чем свет стоит

БЎРАМОҚ = **бўраламоқ**

БЎРБОЙ *обл* толстые икры

БЎРБОЙЛИ *обл* имеющий толстые икры, толстоногий

БЎРДОҚИ I откормленный на убой *(о скоте)*, ~ қилмоқ откармливать на убой, 2 *перен о* человеке, разжиревшем на даровщинку

БЎРДОКИБОҚАР человек, откармливающий скот на убой рабочий откормочного хозяйства

БЎРДОҚИЧИЛИК откорм скота, как отрасль животноводства

БЎРИ 1 волк, ~**мисиз, тулки?** (*букв* кто же вы, волк или лиса?) со щитом или на щите? **тўладан айрилганни** ~ ер *посл* отбившегося от стада съедает волк ~ йўқ дема, бўрк остида, ёв йўқ дема, жар остида *посл* не говори, что волка нет — он под шапкой, не говори, что врага нет — он в овраге *(т е будь бдительным)* ~**нинг озгиси еса ҳам қон, емаса ҳам қон** *посл* у волка морда всегда в крови, съел ли он овцу или не съел, қўйни ~**га топшир-**

моқ поручи́ть овцу́ во́лку; *соотв.* пусти́ть козла́ в огоро́д; ~нинг қулоғи овда (*букв.* у́ши во́лка на охо́те) у волка всегда́ у́шки на маку́шке; 2 Бури (*имя собств. мужское*); ✦ ~ туғди (*букв.* волчи́ца ощени́лась) идёт слепо́й (грибно́й) дождь

БУРИБОСАР волкода́в

БУРИГУЛ *бот.* бараши́нок прямо́й.

БУРИҚАЛЛА назва́ние со́рта ды́ни.

БУРИКУЗ бо́ярышник расставленно-лопа́стный.

БУРИТАРОҚ *бот.* гибиску́с трёхча́стный.

БУРИҚ *обл.* стебе́ль ку́курузы *или* джуга́ры.

БУРИҚМОҚ = **буриқмоқ**

БУРҚ ша́пка (*преимущественно меховая*); **бош омон бўлса ~ топилур** *посл.* была́ бы голова́ цела́, а ша́пка найде́тся; **бош сўрилса, ~ остида** *посл.* е́сли и раско́лется голова́, то под ша́пкой, *соотв.* не на́до выноси́ть сор из избы́.

БУРЛАМОҚ белить, побели́ть (*мелом*).

БУРОН 1 бура́н, вью́га; бу́ря; ~ қуш(и) буревёстник; 2 *перен.* бу́ря, революция; сўровчи революционная бу́ря; **ҳис-туйғулар ~и** бу́ря вну́тренних чу́вств; 3 Бура́н (*имя собств. мужское*)

БУРОНЛИ сопровожда́емый метёлью *или* бу́рей; бу́рный; ~ тун ночь в бу́рю; ~ йиллар бу́рные го́ды.

БУРСИЛДОҚ пы́шный, мя́гкий; со́чный, нали́той, нали́вной; ~ нон пы́шная лепёшка.

БУРСИЛЛАМОҚ = **пўрсилламоқ**.

БУРСИМОҚ прогу́хнуть, испо́ртиться (*о пище*).

БУРСИТМОҚ *понуд. от* **бурсимоқ, қандай қилиб гўштни бурситиб қўйдингиз** как э́то вы допусти́ли, что мя́со прогну́ло

БУРСИҚ барсу́к

БУРТА *обл.* ры́жий (о ма́сти верблю́да).

БУРТИҚ *обл.* 1 прыщ; 2 вы́ступ, бугоро́к.

БУРТМА 1 вы́пуклый, рельёфный; ~ нақш рельёфный рису́нок; 2 бугоро́к, вы́ступ.

БУРТМАЧАҚ вы́пуклый, рельёфный; // вы́пуклость, рельёф

БУРТМОҚ 1 припу́хать, набу́хать; вздува́ться, вспу́чиваться; **бўртиб чиқмоқ** набу́хать *или* вздува́ться (*напр. о почках растений, жилах на шее*); 2 си́льно выдава́ться *или* выступа́ть; **ёноқлари бўртиб чиққан юз** ско́улистое лицо́; 3 появля́ться, вскочи́ть (*о прыще*); 4 си́льно покра́снеть; воспали́ться.

БУРТТИРМОҚ 1 *понуд. от* **бўртмоқ**; 2 выпя́чивать (*какой-л момент*); преувели́чивать, утри́ровать; **бўрттириб кўрсатмоқ** изобража́ть утри́рованно; 3 раздува́ть (*штаты, аппарат учреждения и т. п.*); 4 изобража́ть вы́пукло, рельёфно.

БУСА *книжн.* поцелу́й; **бир ~ бер** дай я тебя́ разо́к поцелу́ю; ~ олмоқ поцелова́ть.

БУСАҒА 1 поро́г (*дверной*); 2 *перен.* поро́г, по́дступ (*к чему-л.*); Москва ~сидаги жанглар бой на по́дступах к Москве́, 3 кану́н (*чего-л.*).

БУСТОН *книжн.* сад; **чўлларни ~ қилмоқ** превраща́ть пусты́ни в сады́.

БУСТОНЛИҚ ме́стность, представля́ющая собо́й сплошно́й сад.

БУСҚИЕ *фольк.* се́рая скала́.

БЎТА 1 верблюжо́нок; 2 *перен.* дитя́, ди́тятко; ~м моя́ дётка; **болам-~м** моё ди́тятко; 3 Бота (*имя собств. мужское*).

БЎТАҚУЗ 1 *бот.* василёк прилю́снутый; василёк си́ний; 2 *перен.* больши́е краси́вые глаза́; 3 облада́тель *или* облада́тельница больши́х краси́вых глаз.

БЎТАҚУЗЛИ 1 горбо́сый василько́ми; 2 *перен.* облада́ющий больши́ми краси́выми глаза́ми

БЎТАЛАМОҚ роди́ть, разроди́ться (*о верблюдице*).

БЎТАЛМОҚ *страд. и возвр. от* **бўтамоқ** перепу́таться, спу́таться, быть перепу́танным, спу́танным; **бўталган фикрлар** пу́танные мы́сли.

БЎТАЛОҚ *уменьш. и ласк. от* **бўта** верблюжо́нок, верблюжо́ночек

БЎТАМЛАМОҚ называ́ть (*кого-л.*) ла́сково **бўтам** (*см.* **бўта** 2).

БЎТАМОҚ опу́тывать, запу́тывать, перепу́тывать.

БЎТАНА 1 му́тный, гря́зный (*о воде*); 2 муть; **унинг ~си чиқди** *перен.* ея́сно его́ подло́тная ста́ла изве́стной, его́ гря́зные дела́ обнару́жились.

БЎТҚА 1 ка́ша; 2 *спец.* кашеобра́зная ма́сса; **қоғоз ~си** бума́жная ма́сса; 3 *перен.* нечто пу́таное, беспоря́дочное; пу́таница, ка́ша.

БЎХЧА узело́к, у́зел, свёрток; ~ бўй *разг.* ра́зные узлы́ и свёртки; **~сини ташламаган чумчуқ бола** *прям.* и *перен.* желторо́тый воробе́й.

БЎХЧАЛАМОҚ связывать в у́зел (*одежду, вещи и т. п.*).

БЎШ I 1 пусто́й, поро́жний; ~ (**ётган**) **ер** пусту́ющая земля́, пусто́ш, зале́жь; ~ қоп **тик турмас** *посл.* пусто́й мешо́к стои́ть не бу́дет; 2 незаня́тый, свобо́дный; ~ уйин свобо́дное ме́сто; ~ вақт свобо́дное вре́мя; **қўли ~** он свобо́ден, он ничём не заня́т; ~ юрмоқ ходи́ть без де́ла; ~ қўймоқ *прям.* и *перен.* отпуска́ть пово́дья; предоста́вить (*кого-л.*) самому́ себе́; 3 *перен.* пусто́й, необоснова́нный; ~ сўз пусты́е слова́; необоснова́нные разгово́ры; ~ хаёллар пусты́е фанта́зии, химе́ры.

БЎШ II 1 сла́бый, непро́чный; // сла́бо, непро́чно; ~ арқон непро́чная верёвка; ~ боғламоқ сла́бо завя́зывать; 2 ры́хлый, нетвёрдый, неплотный; ~ ер ры́хлая земля́; ~ ёнғоқ оре́х, кото́рый легко́ раска́лывается; ёғочнинг ~ини қурт ейди *посл.* мя́гкое де́рево черв то́чит (*т. е. слабого все обижают*); 3 вя́лый; // вя́ло; 4 слабохара́ктерный, мягкоте́лый, нетре́бовательный; ~ раҳбар сла́бый руководи́тель; ози ~ одам челове́к, кото́рый не уме́ет держа́ть язы́к за зуба́ми; ~ келмоқ поддава́ться, уступа́ть (*кому-л. в чём-л.*); проявля́ть сла́бость, пасова́ть (*перед кем-чем-л.*); ~ қарамоқ не проявля́ть доста́точной стро́гости (*к кому-либо*); относи́ться (*к чему-л.*) небре́жно, спустя́ рукава́; 5 сла́бый (*в чём-л.*), не облада́ющий про́чными зна́ниями; // сла́бо; у математикадан ~ он слаб в матема́тике; ~ ўйнамоқ сла́бо (плохо) игра́ть (*во что-л.*).

БЎШАЛМОҚ I 1 становиться пустым, опоражниваться; уй бўшалди ко́мната освободи́лась; 2 эвакуи́роваться, быть эвакуи́рованным; 3 освобожда́ться, увольня́ться; быть освобождаемым, увольняемым; 4 освобожда́ться, высвобожда́ться, отде́ляться (*от чего-л.*); 5 отвя́зываться.

БЎШАЛМОҚ II *разг.* 1 облегча́ться (*о боли, страдании и т. п.*); 2 отправля́ть естественные на́добности

БЎШАМОҚ I 1 пусте́ть, становиться пустым, опоражниваться; зал бўшади зал опусте́л; самовар бўшади самова́р опорожни́лся; 2 становиться свобо́дным, освобожда́ться; увольня́ться; ишдан ~ освобожда́ться от рабо́ты; қўл бўшамаяпти ру́ки не дохо́дят; нет вре́мени; қўлидан ~ вырыва́ться из (*чьих-л.*) рук; турмадан бўшаб чиқмоқ вы́йти из тю́рьмы, из заключе́ния; 3 развя́зываться, отвя́зываться; от бўшаб кетибди ло́шадь отвяза́лась.

БЎШАМОҚ II ослабе́ть, расслабну́ть; отнинг айғири бўшаб кетибди подпру́га у ло́шади ослабла́.

БЎШАНГ слабохара́ктерный, бесхара́ктерный, безво́льный; // растя́па, «ляпа»; ~ одам бесхара́ктерный челове́к; растя́па.

БЎШАНГЛИК слабохара́ктерность, бесхара́ктерность, безво́лие; ~ қилмоқ проявля́ть слабохара́ктерность, бесхара́ктерность.

БЎШАНМОҚ *возвр. от* **бўшамоқ** I *разг.* разреша́ться *от бремени, рожать.*

БЎШАНҚИРАМОҚ не́сколько ослабля́ться, смягча́ться.

БЎШАТИЛМОҚ I *страд. от* **бўшатмоқ** I; **ишдан бўшатилди** он освобождён от рабо́ты; он уво́лен.

БЎШАТИЛМОҚ II *страд. от* **бўшатмоқ** II.

БЎШАТМОҚ I *понуд. от* **бўшамоқ** I 1 освобожда́ть опоражнивать; аудиторияни ~ освобожда́ть аудито́рию; челаки ~ опоражнивать ведро́; уйни ~ освобожда́ть ко́мнату, милтиқ(ни) ~ выстре́лить из ружья́; 2 освобожда́ть, увольня́ть; ҳарбий хизматдан ~ освобожда́ть от вое́нной слу́жбы; демоби́лизовать из а́рмии; ишдан ~ освобожда́ть от рабо́ты; увольня́ть с рабо́ты; 3 освобожда́ть, высвобожда́ть, вызволя́ть; 4 разгружа́ть; вагонларни ~ разгружа́ть ваго́ны; юк ~ разгружа́ть груз; 5 развя́зывать, отвя́зывать; ✦ юракни ~ отводи́ть ду́шу.

БЎШАТМОҚ II *понуд. от* **бўшамоқ** II ослаблять, отпускать (*напр. ремень, подпругу*).

БЎШАТТИРМОҚ I *понуд. от* **бўшатмоқ** I.

БЎШАТТИРМОҚ II *понуд. от* **бўшатмоқ** II.

БЎШАШМОҚ I *совм. от* **бўшамоқ** I 2.

БЎШАШМОҚ II 1 ослабевать; расслабляться; смягчаться; **совуқ бўшашди** мороз смягчился, **тасма бўшашди** ремень ослабел; **оёқларим бўшашиб кетди** ноги у меня подкосились; 2 раскисать, раскле́иваться, разомлеть; расстро́иться; **нассиқдан ~** раскиснуть от жары; **бўшашма!** не сдава́йся, держи́сь!; 3 расша́тываться (*напр. о столе, стуле и т. п.*); 4 расша́тываться, разла́диться, прийти́ в упа́док; **интизом бўшашиб кетди** дисципли́на расша́талась; 5 нача́ть сдава́ть позиции; теря́ть уве́ренность, **бўшашган овоз билан** гапирмоқ говори́ть неуве́ренным го́лосом.

БЎШАШТИРМОҚ *понуд. от* **бўшашмоқ** II 1 ослаблять; отпускать (*что-л. туго натянутое и т. п.*); 2 расслабля́ть, обесси́ливать, вызыва́ть сла́бость; **иссиқ мени бўшаштириб юборди** жара обессили́ла меня, от жары я размя́к; 3 расша́тать, ослабить (*напр. дисциплину, работу и т. п.*).

БЎШАШУВЧИЛИК *книжн.* расхля́банность, разбо́лтанность; ослабле́ние рабо́ты, дея́тельности.

БЎШ-БАЕВ слабово́льный, безво́льный; простофи́ля, простачо́к.

БЎШЛАМОҚ *обл.* = **бўшатмоқ** II.

БЎШЛИҚ I 1 незаня́тость; 2 поро́жнее состоя́ние.

БЎШЛИҚ II 1 сла́бость; непрочность; 2 рыхлость; 3 слабохара́ктерность, безволие; нетре́бовательность; **оғзи ~** болтли́вость, неумение держа́ть язы́к за зуба́ми; 4 вя́лость; 5 отсу́тствие про́чных, твёрдых зна́ний, слабость (*в чем-л.*)

БЎШЛИҚ I пусто́та; простра́нство; **Торричелли бўшлиги** *физ.* торриче́ллиева пусто́та; 2 полость, **қорин бўшлиги** *анат.* брюшна́я полость.

БЎШОҚ не привя́занный, не на привя́зи (*ср.* **қўшоқ** 1).

БЎШТОБ слабова́тый, слаба́ненький.

БЎЯЛМОҚ *страд. от* **бўямоқ** 1 кра́ситься, окра́шиваться; быть окра́шиваемым; **бўялган газлама** кра́шеный материа́л; **бўялган эшик** кра́шеные две́ри; 2 пачкаться, быть вы́пачканным (*в чем-л.*); **юзи-кўзи қонга бўялган** всё лицо у него́ окро́влено; 3 *перен. неодобр.* приукра́шиваться (*о действительности, фактах и т. п.*).

БЎЯМА 1 кра́шеный; **~ кўн** кра́шеная ко́жа; 2 поддéльный, фальши́вый; показно́й; **кўз ~** фальши́вый, показно́й.

БЎЯМАЧИ обма́нщик, фальши́вый челове́к; **кўз ~** очкова́тель.

БЎЯМАЧИЛИК обма́н, фальшь; **кўз ~** очкова́тельство

БЎЯМОҚ 1 кра́сить, окра́шивать; **кўйлакни ~** выкра́сить пла́тье; **ойна-эшикларни ~** кра́сить о́кна и две́ри; 2 пачка́ть, мара́ть; 3 *перен.* замазывать, скрывать (*какие-л. факты или обстоятельства*); приукра́шивать, **кўз ~** втира́ть очки́, замазывать глаза́ (*кому-л.*); **бўяб кўрсатмоқ** приукра́шивать, лакирова́ть (*действительность, факты и т. п.*).

БЎЯТМОҚ *понуд. от* **бўямоқ**; **костюм ~** отда́ть костю́м в окра́ску; **пол ~** вы́красить пол (*наняв маляра*).

БЎЯТТИРМОҚ *понуд. от* **бўятмоқ**

БЎЯШ 1 *и. д. от* **бўямоқ**; **кўз ~** очкова́тельство; 2 окра́ска, покра́ска, кра́шение; **~ цехи** краси́льный цех.

БЎЯШМОҚ 1 *совм. от* **бўямоқ**; 2 помо́чь (*кому-л.*) в окра́ске (*чего-л.*).

БЎГДИРИЛМОҚ *страд. от* **бўгдирмоқ**.

БЎГДИРМОҚ *понуд. от* **бўғмоқ**.

БЎГЖОМА 1 большо́й квадра́тный кусо́к мате́рии для завёртывания оде́жда, оде́жды *и т. п.*; 2 у́зел *или* тюк с ве́щами

БЎГЗИ *см* **бўғиз**.

БЎҒИЗ [бўғзи] 1 *анат.* го́рло, гло́тка; горта́нь; **~ қисар йўтал** удуша́ющий ка́шель; **~ қопқоғи** *анат.* надгорта́нник; **жони бўғзига келди** 1) *он находится при последнем издыха́нии*; 2) *перен.* он вы́шел из терпе́ния; он рассвире́пел; **бўғзидан олмоқ** *перен.* схвати́ть (*кого-л.*) за го́рло; 2 го́рлышко; горло́вина; **шиша(нинг) бўғзи** го́рлышко буты́лки.

БЎҒИЗЛАМОҚ зарёзать, перерёзать го́рло.

БЎҒИЗЛАНМОҚ *страд. от* **бўғизламоқ**.

БЎҒИЗЛАТМОҚ *понуд. от* **бўғизламоқ**.

БЎҒИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **бўғмоқ** 1 души́ться; быть души́мым; **бўғилиб ўлмоқ** удава́ться, 2 хрипе́ть, сипну́ть; **овози хиппа бўғилди** он соверше́нно охри́п; **овоз бўғилгунча бақирмоқ** крича́ть до хрипоты́, 3 кре́пко завя́зываться; затя́гиваться, перетя́гиваться; быть ту́го перевя́занным; 4 запру́живаться (*о воде, реке и т. п.*), 5 перегора́живаться, загора́живаться (*о дороге*); 6 *перен.* перебива́ться, души́ться, заглуша́ться; **иштаҳаси бўғилди** 1) у него́ пропа́л аппети́т; 2) *перен.* у него́ пропа́ла охо́та (*к чему-л.*); 7 *перен. раздража́ться*, выходи́ть из себя́, доходи́ть до бе́лого кале́ния; **бўғилиб гапирмоқ** говори́ть раздражённо; 8 быть застра́нным.

БЎҒИЛТИРМОҚ *понуд. от* **бўғилмоқ**.

БЎҒИН 1 *анат.* сустав, сочлене́ние; // суста́вный, суста́вной; **~лари бўшашди** (*или* **бўшаб кетди, қалтиради**) он почу́вствовал сла́бость во всех суста́вах; у него́ затряслись поджи́лки; **~ халтаси** *анат.* суста́вная су́мка; **~ чуқурчаси** *анат.* коле́нная ча́шечка; 2 поколе́ние; **ён ~лар** молодо́е поколе́ние; 3 зве́но; 4 *грам.* слог.

БЎҒИН-БЎҒИН 1 суста́вчатый; 2 чле́нистый

БЎҒИНЛИ 1 *анат.* суста́вчатый; 2 чле́нистый (*о строении животного и растительного организма*); 3 *грам.* ...сло́жный, име́ющий ... слого́в, **икки ~ сўз** дву(х) сло́жное сло́во

БЎҒИНОЁҚЛИЛАР *биол.* членисто́ногие; **~ отряди** отря́д членисто́ногих

БЎҒИРСОҚ ба́урсак (*кушанье в виде круглых кусочков сдобного теста, жаренных в масле*).

БЎҒИШ *и. д. от* **бўғмоқ**; **ёқа ~** 1) хвата́ние за ши́ворот; 2) *перен.* дра́ка.

БЎҒИШМОҚ 1 *совм. от* **бўғмоқ**; 2 *взаимн. от* **бўғмоқ** души́ть друг дру́га; дра́ться.

БЎҒИШТИРМОҚ *понуд. от* **бўғишмоқ**

БЎҒИҚ 1 хри́плый, сипло́сть; 2 сдавленный, приглушённый, глухо́й; // приглушённо, глухо́; **~ овоз билан гапирмоқ** говори́ть сдавленным или приглушённым го́лосом; 3 запру́женный (*о воде*); 4 спёртый, душный (*о воздухе в помещении*).

БЎҒИҚЛИК 1 хри́плость, сипло́сть; 2 сдавленность, приглушённость, глухо́сть (*голоса, звука*); 3 спёртость (*воздуха*), духота́.

БЎҒМА *мед.* дифтери́т; ✦ ~ илон удáв.

БЎҒМОҚ 1 души́ть (*кого-л.*); **бўғиб ўлдирмоқ** удави́ть, задуши́ть (*кого-л.*), **ёқасини** (*или* **ёқасидан**) ~ схвати́ть (*кого-л.*) за ши́ворот, за го́рло; 2 вызыва́ть хрипоту́; **овозини ~** вызыва́ть хрипоту́ го́лоса; 3 кре́пко завя́зывать, затя́гивать, перетя́гивать, ту́го перевя́зывать; **қўлини бўғиб боғламоқ** перетя́гивать ру́ку (*напр при внутривенном вливании, для остановки кровотечения и т. п.*); **копининг оғзини ~** завя́зывать мешо́к; 4 запру́живать, перекрыва́ть (*води*); 5 преграждáть, загора́живать (*дорогу*); 6 *перен* перебива́ть, души́ть, глуши́ть; **иштаҳани ~** ! перебивать аппети́т; 2) *перен.* отбива́ть охо́ту (*к чему-л.*); **ташаббусни ~** души́ть (глуши́ть) инициати́ву; 7 *перен.* раздражáть, выводи́ть из терпе́ния, доводи́ть до бе́лого кале́ния; **одамни бўғиб юборасан-да** ты выводи́шь челове́ка из себя́; 8 загрязни́ть до тако́й сте́пени, что тру́дно отстира́ть.

БЎҒОВ оковы, кандалы.

БЎҒОВЛАМОҚ *книжн.* зако́вывать (*кого-л.*) в око́вы *или* пе́ти.

БЎҒОВЛАТМОҚ *понуд. от* **бўғовламоқ**.

БЎҒОЗ I сте́льная, супоро́сая *и т. п.*; **~ от** жерёбая ко́была; **~ сигир** сте́льная коро́ва; **~ совлиқ** суя́гная овца́; **~ бўлмоқ** стать жерёбой, сте́льной *и т. п.*

БЎҒОЗ II 1 *обл.* = **бўғиз**; 2 *геогр.* проли́в.

БЎҒОЗЛИҚ жерёбость, сте́льность, супоро́сость *и т. п.*

БЎҒОТ вы́ступ по кра́ям пло́ских камышово-гли́няных крыш, защищающий сте́ны от осáдков; застре́ха; **~ чиқармоқ** де́лать карни́з по кра́ям пло́ских камышово-гли́няных крыш.

БЎҒРА нехолощённый верблю́д.

БЎҒУВЧИ 1 *и. д. л. от* **бўғмоқ**; 2 *хим.* удушающий; **~ газ** удуша́ющий газ.

БЎҲТОН клевета́, поклёп; **~ ағдармоқ** возвести́ поклёп, оклевета́ть; **~ қилмоқ** клевета́ть.

БЎҲТОНЧИ клеветни́к.

В

ВА I *союз соед* и. **Ой ~ Қуёш** Луна и Солнце, **ишчи ~ хизматчилар** рабочие и служащие, **танқид ~ ўз-ўзини танқид** критика и самокритика

ВА II (а — *протяжное*) *межд выражает пренебрежение, разочарование* ну, иу и, —, **шу ҳам қовун бўлдими!** ну разве это дыня!, иу и дыня!

ВАБО I холера, // холерный **~ вибриони** холерный вибрион, 2 *перен* зараза, чума, **сариқ ~** коричневая чума *(о фашизме)*

ВАБОЛИ холерный, **~ йил** холерный год

ВАГОН I вагон // вагонный **пассажир ~и** пассажирский вагон, **ўн ~ юк** десять вагонов груза **~ ~ юк** целые вагоны товара, **~ ўқи** вагонная ось, 2 *перен разг* очень большое количество *(чего-л)* **бир ~ гап** разговоров с три короба *(букв* целый вагон).

ВАГОНЕТКА вагонетка

ВАГОНЛАБ вагонами

ВАГОНОВОЖАТИЙ вагоновожатый

ВАГОНСОЗЛИҚ вагоностроение, // вагоностроительный, **~ заводи** вагоностроительный завод

ВАГОНЧА маленький вагон загончик

ВАГОНЧИ *уст* крупный торговец, занимавшийся оптовой (вагонами) торговлей зерном хлебом и т п

ВАГРАНКА вагранка // вагранковый, ваграночный

ВАГРАНЧИ вагранщик

ВАЖ повод, причина, основание, мотивировка, оттворка **шу ~дан** по этой причине в силу этого, поэтому, **Қорин ~и унча мактанарли эмас** (Ғ Ғулом «Шум бола») В отношении желудка положение не особенно похвально (т е *я не особенно сыт*) **~идан** в отношении, в смысле, **пул ~идан ташвиш гортманг** в отношении денег не беспокойтесь **~ қилмоқ** выставлять *(что л)* причиной, оттворяться *(чем-л)* **вақт йўқлиқни ~ қилиб кўрсатмоқ** ссылаться на отсутствие времени, **~ топмоқ** находить повод причину оттворяться

ВАЖ-КОРСОН увертки, отговорки

ВАЖЛАШМОҚ *разг* пререкаться спорить

ВАЖОҲАТ *разг* вид внешность, наружность **~и совуқ** (*или* хунук) одам человек неприятной наружности, **унинг ~и бузуқ** 1) он не в духе, 2) он задумал недоброе

ВАЖОҲАТЛИ *разг* имеющий внушительный вид, представительный солидный

ВАЖСИЗ беспричинный, необоснованный, // беспричинно, без причины необоснованно

ВАЖҲ *уст книжн* = **важ; Чол ҳам кампир ҳам унинг кўнглини кўтаришга ҳар ~ билан тиришдилар** (Ойбек, «Кутлуғ қон») И старик и старушка всячески старались поднять ее настроение

ВАЗА ваза **чинни ~** фарфоровая ваза

ВАЗЕЛИН вазелин, // вазелиновый

ВАЗЕЛИНЛИ вазелиновый, содержащий вазелин, **~ совун** вазелиновое мыло

ВАЗИР I *ист* визирь, **~(и)** высший великий визирь **~и вузаро** визири и приближенные хана, шаха 2 *ист* министр **бош ~** 1) главный визирь 2) премьер министр

ВАЗИРЛИК I *ист* должность *или* положение визиря **~ қилмоқ** быть визирем, исполнять обязанности визиря 2 *ист* должность *или* положение министра

ВАЗИФА I задача, задание, поручение, **ижтимоий ~** общественное задание, общественное поручение, **уй ~** домашнее задание, 2 долг, обязанность, **фахрий ~** почетная обязанность, **ўз ~си деб билмоқ** считать своим долгом, **~ қилиб қўймоқ** 1) поставить *(что л)* в качестве задачи, 2) вменить в обязанность, 3 должность, **у қандай ~да ишлайди?** в какой должности он работает?, 4 функция

ВАЗИФАДОР *уст* должностное лицо, чиновник

ВАЗИФАШУНОС исполнительный аккуратный, добросовестный *(в выполнении своих обязанностей)*

ВАЗИФАШУНОСЛИК исполнительность аккуратность, добросовестность *(в выполнении своих обязанностей)*

ВАЗИЯТ 1 положение, местонахождение позиция **Ойнинг Қуешга нисбатан ~и** положение Луны по отношению к Солнцу 2 положение, состояние 3 обстановка, ситуация, обстоятельства, 4 поза, **у ~ини ҳам ўзгартирмади** он даже не изменил позы

ВАЗМИН I тяжелый, тяжеловесный, увесистый, **~ юк** тяжелый груз, тяжелая ноша, 2 большой, трудный, **~ иш** большая трудная работа, 3 степенный спокойный, выдержанный, уравновешенный, // степенно спокойно, уравновешенно, **~ овоз** спокойны, уверенный голос

ВАЗМИНЛАШМОҚ I тяжелеть, прибавлять в весе, становиться более тяжелым, 2 осложняться, ухудшаться, **беморнинг аҳволи вазминлашиб қолди** больному стало хуже, состояние больного ухудшилось

ВАЗМИНЛИК 1 тяжесть, вес, увесистость, **бирор нарсанинг вазминлигини аниқламоқ** определять тяжесть вес чего либо **бу чемодан унисидан ~ қилади** этот чемодан тяжелее того, **бу юк менга ~ қилади** эта ноша тяжела для меня, 2 солидность, степенность, спокойная уверенность *(в себе)* уравновешенность, выдержанность **~ билан** спокойно выдержанно

ВАЗМИНЧИЛИК трудности, затруднения, невзгоды, тяжелые времена

ВАЗН I вес **кўзиларнинг тирик ~и** живой вес ягнят, 2 *лит* ритм, размер *(стихотворный)* **шеър ~и** ритм стиха, **бармоқ ~и** *см* **бармоқ**, **аруз ~и** размер, основанный на аризе (*см* **аруз**)

ВАЗНДОР = **вазнли** 1 3

ВАЗНЛИ 1 имеющий вес тяжелый **оғир ~ курашчи** борец тяжелого веса, 2 *лит* имеющий (*какой л определенный*) стихотворный размер 3 мерный, размеренный, ритмический ритмичный

ВАЗНСИЗ 1 легкий, невесомый 2 *лит* не имеющий определенного стихотворного размера 3 неритмичный

ВАЗНСИЗЛИК невесомость, **~ ҳолати** состояние невесомости

ВАЙ *см* **вой**; **~-~** вой вой (*см* **вой** 4)

ВАЙВАЙҚ *обл* = **чиябўри**

ВАЙ-ВО *межд* ой ой **~, мунча бакирмасанг!** ой ой, что ты так кричишь!

ВАЙ-ВОЙ = **вой-вой** (*см* **вой** 4)

ВАЙРОН разрушенный опустошенный, разоренный **~ бўлмоқ** разрушаться превращаться в развалины в руины **~ қилмоқ (айламоқ, этмоқ)** разрушать превращать в развалины, в руины опустошать разорять, **кўнгилни ~ қилмоқ** разбить сердце, крайне огорчить.

ВАЙРОНА развалины, руйны; ~ ҳолига келмоқ приходи́ть в состоя́ние по́лного разруше́ния, опустоше́ния; ~га айлантирмоқ превраща́ть в развалины, руйны, опустоша́ть.
ВАЙРОНАГАРЧИЛИК = **вайронгарчилик.**
ВАЙРОНАЗОР развалины, руйны.
ВАЙРОНАЛИК 1 разру́ха; разоре́ние, опустоше́ние; 2 руйны, развали́ны.
ВАЙРОНГАРЧИЛИК разру́ха; разоре́ние, опустоше́ние.
ВАЙРОНЛИК разру́ха.
ВАЙРОН-ТАЛҚОН: ~ қилмоқ превраща́ть в руйны, не оставля́ть ка́мня на ка́мне.
ВАЙСАМОҚ 1 болта́ть, говори́ть без у́молку, ворча́ть; Домла ғазабидан қалт-қалт титраб яна вайсади (Ойбек, «О в. шабадалар») Домулла́, весь трясь от зло́бы, сно́ва заворча́л; 2 говори́ть вздо́р, нести́ чепуху́.
ВАЙСАТМОҚ *понуд. от* **вайсамоқ.**
ВАЙСАШМОҚ *совм. от* **вайсамоқ.**
ВАЙСАҚИ болту́н; ворчу́н; сварли́вый челове́к; // болтли́вый, ворчли́вый; сварли́вый.
ВАЙСАҚИЛИК болтли́вость, говорли́вость, ворчли́вость; сварли́вость.
ВАКАНСИЯ вака́нсия, незаня́тое ме́сто, вака́нтная до́лжность; штатда икки ~ бор в шта́те есть две вака́нсии.
ВАҚАНТ вака́нтный; ~ ўрин вака́нтное ме́сто.
ВАҚИЛ представи́тель, уполномо́ченный; делега́т, посла́нец; ишончли ~лар дове́ренное ли́цо; жамоат ташкилотларининг ~лари представи́тели обще́ственных организа́ций; ~ бўлмоқ быть представи́телем, быть уполномо́ченным, представи́тельствовать; быть делега́том; ~ юбормоқ посыла́ть представи́теля, посыла́ть уполномо́ченного; ~ қилмоқ уполномо́чить; делегирова́ть.
ВАҚИЛЛАМОҚ = **акилламоқ.**
ВАҚИЛЛИК представи́тельство; Ўзбекистон ССР Министрлар Советининг СССР Министрлар Совети ҳузуридаги Доимий Вакиллиги Постоя́нное Представи́тельство Сове́та Мини́стра Узбе́кской ССР при Сове́те Мини́стров СССР; ~ қилмоқ быть представи́телем, быть уполномо́ченным, представи́тельствовать; быть делега́том.
ВАҚОЛАТ полномо́чие; полномо́чия; ~ қоғози верительная гра́мота; ~ бермоқ уполномо́чить *(кого-л.)*, дава́ть *(кому-л.)* полномо́чия.
ВАҚОЛАТНОМА 1 *уст.* дове́ренность *(письменная)*; 2 верительная гра́мота.
ВАҚОЛАТХОНА представи́тельство *(учреждение)*; савдо ~си торго́вое представи́тельство, торгпре́дство.
ВАКСА ва́кса; ~ суртмоқ ва́ксить.
ВАКСЛАМОҚ ва́ксить.
ВАҚУУМ ва́куум; // ва́куумный; ~да в ва́кууме; ~ насоси ва́куумный насо́с.
ВАҚУУМЛИ с ва́куумом; ва́куумный; ~ печь ва́куумная печь
ВАҚЦИНА вакци́на; // вакци́нный; чечакка қарши ~ вакци́на про́тив о́спы; ~ билан эмлаш прививка вакци́ны, вакцина́ция.
ВАЛ *тех.* вал.
ВАЛАД *уст.* 1 незаконнорождённый; 2 *бран.* пострёл, сорване́ц, прока́зник
ВАЛАКИСАЛАНГ *разг.* кра́йне беспе́чный, расхля́банный челове́к; безде́льник, повеса́, шалопа́й.
ВАЛАҚЛАМОҚ = **валдирамоқ; валақлаб юрмоқ** пра́здно шата́ться, безде́льничать.
ВАЛДИР = **волдир.**
ВАЛДИРАМОҚ *разг.* болта́ть, нести́ чепуху́, моло́ть вздор, пусто́словить; нима деб валдирайсан? что ты ме́лешь?; озгига келганини валдирай бераги что взбредёт ему́ в го́лову, то и болта́ет.
ВАЛДИРАШМОҚ *совм. от* **валдирамоқ.**
ВАЛДИРВАСАР = **валдирвоқи**
ВАЛДИРВОҚИ болту́н, пусто́меля; ~ гап чепуха́, ерунда́, вздор.
ВАЛЕ (*из* ва лекин) *союз противит. уст. книжн.* но, однако.
ВАЛЕНТЛИ *хим.* ...валентный; уч ~ трехвалентный.
ВАЛЕНТЛИК *хим.* валёнтность.
ВАЛИ 1 *рел.* свято́й, 2 Вали *(имя собств. мужское).*
ВАЛИАХД *уст.* наследник престо́ла, престолонасле́дник; насле́дный принц.
ВАЛИҚ *тех* ва́лик.
ВАЛИНЕЪМАТ *уст.* 1 благодётель; высокопоста́вленный покрови́тель; 2 ще́дрый, благодётельный.
ВАЛИШ *обл.* = **ишком.**
ВАЛЛАМАТ 1 *разг.* = **валинеъмат;** 2 *разг.* ста́роста; **Юртнинг ~ини чақир!** (Ойбек, «Навоий») Позови́ ста́росту селе́ния!, 3 *фольк.* властитель; **Қанча подшолар, ~лар Гўрўғлибекнинг сиёсатидан кўркар эди** («Равшан») Сколько падишахов, властителей побаивались действий Гёр-оглы бека; 4 *фольк.* вожак *(стоящий во главе дружины)*; **Одиб кетди ул неча ~им** («Алпомиш») Сколько вожаков мои́х он уве́л; 5 *разг.* благодетельный; ще́дрый; **у жуда ~ одам** он о́чень ще́дрый челове́к.
ВАЛЛОҲИ ей-бо́гу, кля́нусь бо́гом, че́стное сло́во; **Бунда қандай маъно бор? Валлоҳи тушунмайман!** (Ойбек, «Навоий») Како́й в э́том смысл? Е́й-бо́гу, не понима́ю!
ВАЛЬС вальс
ВАЛЮТА валю́та; // валю́тный.
ВАНАДИЙ *хим* вана́дий.
ВАНАДИЙЛИ содержа́щий вана́дий, вана́диевый.
ВАНГ-ВАНГ *звукоподражание визгу собаки;* ~ қилмоқ визжа́ть (о *собаке*).
ВАНГИЛЛАМОҚ визжа́ть, взвизгивать (*о собаке*).
ВАННА ва́нна; қуёшь ~си со́лнечная ва́нна; ~ қабул қилмоқ принима́ть ва́нну; ~ қурмоқ устана́вливать ва́нну.
ВАННАХОНА ва́нная, ва́нная ко́мната.
ВАНГ: иш ~ *разг.* де́ло хоро́ший, де́ла иду́т хорошо́; ~ бўлиб қолмоқ пораже́ться, изумля́ться.
ВАНГИЛЛАМОҚ I течь си́льным пото́ком, бурли́ть *(при быстром течении)*; **сув ванғиллаб оқаётир** бу́рным пото́ком течёт вода́; 2 греме́ть, гуде́ть, издава́ть гул *(при быстром движении)*; **трамвай ванғиллаб кетаётир** грохоча́ идёт трамва́й; **самолёт ванғиллаб учиб бормоқда** с гу́лом лети́т самолёт.
ВАРАҚАЙ: бир ~ига сра́зу, за оди́н раз, за оди́н приём; зара́з, за оди́н присёст.
ВАРАНГЛАМОҚ жужжа́ть, варварак варангламоқ бумажный змей жужжи́т.
ВАРАНГЛАТМОҚ *понуд. от* **варангламоқ.**
ВАРАСА (*а. ед.* **ворис**) *уст. книжн.* насле́дники.
ВАРАҚ лист; листы́; ўн беш ~ қоғоз пятна́дцать листов бума́ги; **китобнинг йигирма варағини ўқидим** я прочита́л два́дцать листо́в *(т. е. сорок страниц)* кни́ги; ✦ ўн ~ ўтади он превосхо́дит *(кого-л. в чём-л.)* в де́сять раз *(преимущественно в отрицательном смысле)*; **сергапликда сен ундан ўн ~ ўтасан** в болтли́вости ты в де́сять раз превосхо́дишь его́.
ВАРАҚА 1 листо́вка; ~лар тарқатмоқ распространя́ть листо́вки; 2 лист, листо́к; ка́рточка; ве́домость; **обуна ~си** подпи́сной лист, ижро ~си испо́лнительный лист; **кадрларни ҳисобга олиш учун шахсий ~** ли́чный листо́к по уче́ту ка́дров; **меҳнатга лаёқатсизлик ~си** листо́к нетрудоспосо́бности; солик ~си окладно́й лист.
ВАРАҚ-ВАРАҚ I це́лые страни́цы; мно́жество страни́ц.
ВАРАҚ-ВАРАҚ II *звукоподражание бурлению (при кипении)*; ~ қайнамоқ бурли́ть *(при сильном кипении)*; ✦ ~ қайт қилмоқ обли́ться *(по с перерывами)* изверга́ть рво́ту.
ВАРАҚИ слоёный пирожо́к с мясно́й нача́нкой, зажа́ренный в ма́сле; ~ сомса = **варақи.**
ВАРАҚЛАМОҚ I листа́ть, перелистывать; **китоб ~** перелистывать кни́гу
ВАРАҚЛАМОҚ II: **варақлаб оқмоқ** шу́мно *(с журчанием, плеском)* течь *(о воде)*.
ВАРАҚЛАНМОҚ *страд. от* **варақламоқ** I перелистываться.
ВАРАҚЛИ состоя́щий из како́го-л. коли́чества листо́в; юз ~ китоб кни́га в сто листо́в; икки ~ ариза заявле́ние на двух листа́х *(т. е. четырёх страницах)*.
ВАРВАР *ист.* ва́рвар.
ВАРВАРАҚ = **варрак.**
ВАРВАРИЗМ *лингв.* варваризм.
ВАРИАНТ вариа́нт.

ВАРИЛЛАМОҚ варилаб окмоқ бурно течь, обильно течь кор эриб, тупуқа тарновлардан сув варилаб ока бошлади растаял снег и из желобов хлынула вода **варилаб кирмоқ** ворваться (*о порыве ветра*), хлынуть внутрь (*о воде*)

ВАРРАҚ бумажный змей (*обычно в виде четырехугольника*) лайлак – ромбовидный змей ~ учирмоқ запускать змея, ~ ясамоқ делать змея

ВАСВАСА 1 искушение, обольщение, соблазн 2 тревога, тревожные сомнения 3 истерия, уруш ~си военная истерия ~га тушиб қолмоқ 1) впасть в искушение, в соблазн 2) испытывать тревожные сомнения, тревожиться, 3) впасть в истерию ~ қилмоқ, ~(га) солмоқ 1) ввергать в искушение искушать, соблазнять шайтон ~ қилибди не чистый попутал 2) внушать тревожные сомнения

ВАСВОС маньяк одержимый (*чем-л*) ~ қилмоқ *то же*, что васваса қилмоқ (см васваса 2)

ВАСИЙ опекун

ВАСИЙЛИК опекунство, опека ~ қилмоқ брать (*кого-л*) под опеку, быть опекуном, опекунствовать

ВАСИЯТ 1 завещание ~ қилмоқ завещать, ~ қилиб қолдирмоқ оставить по завещанию, 2 завет, заповедь, В И Ленин ~лари заветы В И Ленина

ВАСИЯТНОМА завещание (*письменное*)

ВАСИҚА *уст* 1 купчая крепость 2 документ на право постоянного или временного владения недвижимым имуществом Ўз уйим Васикам бор (А Қаххор «Сароб») Мой собственный дом Имею документ 3 документ (*главным образом исторический*) грамота (*о каких-л правах*) удостоверение ✦ ~си йўқ (одам) *разг* непостоянный, неосновательный, ветреный (человек)

ВАСИҚАЛИ 1 документально оформленный, документальный, имеющий нужные документы 2 *перен разг* патентованный, прожженный, отпетый ~ муттаҳам отпетый негодяй

ВАСЛ *книжн* свидание, встреча, соединение (*с возлюбленной*) ер ~ига етмоқ достигнуть встречи с возлюбленной, соединиться с возлюбленной

ВАССА почкрутные брусочки, укладываемые поперек основных балок потолочного перекрытия и образующие потолок в постройках местного типа

ВАССАЖУЙ ~ иморат постройка местного типа, потолок которой сделан из полукруглых брусочков (*см* васса)

ВАССАЛ *прил и перен* вассал, // вассальный, империализм ~лари вассалы империалистов ~ давлат вассальное государство

ВАССАЛОМ *межд* и баста, и довольно, и точка, вот и все иш тамом, ~! вот и все, и делу конец! гап тамом, ~! и кончен разговор! эртага жунайсан, ~! завтра выедешь, и баста!

ВАСФ *уст книжн* 1 описание, характеристика, 2 восхваление похвала, ~ этмоқ, ~ айламоқ 1) описывать, давать описание, 2) восхвалять, воспевать, прославлять

ВАТАН 1 родина, отечество отчизна // отечественный, Она ~ Родина мать социалистик ~ социалистическое отечество, у ўз ~ига жунаб кетди он уехал к себе на родину Улуғ Ватан уруши Великая Отечественная война, 2 *разг* жилище, кров, ~ қилмоқ обзаводиться домом

ВАТАНГАДО *книжн* скиталец, беглец (*скитающийся на чужбине*)

ВАТАНДОШ соотечественник

ВАТАНЛИ имеющий дом, кров обосновавшийся (*где-либо*) обзавдшийся домом, хозяйством

ВАТАНПАРВАР патриот

ВАТАНПАРВАРЛИК патриотизм, // патриотический, совет ватанпарварлиги советский патриотизм, ~ бурчи патриотический долг

ВАТАНФУРУШ продающий свою родину, предатель родины изменник

ВАТАР *мат* корда

ВАТЕРПАС ватерпас

ВАТЕРПОЛИСТ ватерполист, ~лар командаси команда ватерполистов

ВАТЕРПОЛО ватерпо́ло, // ватерпо́льный, ~ командаси ватерпольная команда

ВАТЕРЧИ *текст* ватерщик, ва́терщица

ВАТИ-КУТИ *разг* болтун, пустомеля вздорщик вздорный ~ аел вздорная женщина, ~ гап болтовня, чепуха вздор, ~ гап қилмоқ нести чепуху (вздор), вздорить

ВАТМАН ватман // ватманский ~ қоғоз ватманская бумага, ~га чизилган расм рисунок, исполненный на ватмане (ватманской бумаге)

ВАТТ *физ* ватт

ВАТТЛИ ваттный, юз ~ лампа стоваттная лампа

ВАТТМЕТР *физ* ваттметр

ВАФО верность, преданность (*другу или любимому человеку*) достоинство ~ қилмоқ быть верным, преданным ваъдага ~ қилмоқ держать слово, выполнить обещание

ВАФОДОР верный, преданный (*другу или любимому человеку*)

ВАФОДОРЛИК верность, преданность (*другу или любимому человеку*)

ВАФОЛИ = вафодор.

ВАФОСИЗ неверный, непостоянный не держащий своего слова не выполняющий обещания

ВАФОСИЗЛИК неверность, непостоянство, ~ қилмоқ проявлять неверность, быть неверным, изменять (*кому-л*)

ВАФОТ *книжн* кончина смерть ~ининг юз йиллиги столетие со дня смерти (*кого-л*) ~ қилмоқ, ~ этмоқ, ~ бўлмоқ, ~ топмоқ скончаться, умереть

ВАХТА вахта маи олди ~си предмайская вахта, тинчлик ~си вахта мира

ВАХТЕР вахтер, // вахтерский

ВАЪДА обещание ~си ёлғон не сдерживающий своего слова, ненадежный, ~ бермоқ *или* ~ қилмоқ обещать, давать обещание бировнинг ~сини олмоқ брать с кого-либо обещание ~да турмоқ держать слово, выполнять обещание у ~сида туради он исполнит свое обещание, он сдержит слово ~нинг устидан чиқмоқ выполнить обещание ~га вафо верность обещанию, слову Ваъда осон, лекин гап ~га вафода (Ойбек, «О в шабадалар») Обещать легко, но все дело в том, чтобы выполнить обещание ~дан қайтмоқ отказываться от обещания, ~ни бузмоқ нарушать обещание, не сдерживать слова

ВАЪДАБОЗ человек щедрый на обещания, посулы

ВАЪДАБОЗЛИК *отвл сущ от* ваъдабоз; қурук ~ қилмоқ давать пустые обещания (*не думая об их исполнении*)

ВАЪДАЛАШМОҚ обещать друг другу, давать взаимные обещания, сговариваться уговариваться, договариваться друг с другом, биз бугун кинога боришга ваъдалашдик мы уговорились пойти сегодня в кино ваъдалашган қизингга айт, биз ҳам хушнуд тўй кўрайлик скажи девушке, с которой ты сговорился пусть и нам доведется увидеть радостный той (свадьбу)

ВАЪДАСИЗ не выполняющий своих обещаний, нарушающий свое слово непостоянный

ВАЪДАСИЗЛИК неверность своему слову, обещанию, непостоянство

ВАЪЗ *уст* 1 наставление увещание 2 проповедь 3 речь (*публичное выступление*) ~ этмоқ, ~ қилмоқ 1) поучать, наставлять 2) выступать с проповедью, 3) произносить речь 4) *неодобр* разглагольствовать

ВАЪЗБОЗЛИК *уст неодобр* увлечение речами, излишнее разглагольствование

ВАЪЗГУИ = ваъзхон и ваъзчи

ВАЪЗГУЙЛИК = ваъзхонлик

ВАЪЗ-НАСИҲАТ наставление, увещание, нотация, ~ қилмоқ читать нотацию

ВАЪЗХОН = ваъзчи.

ВАЪЗХОНЛИК *уст* 1 проповедывание проповедь ~ қилмоқ выступать с проповедями 2 выступление с речью 3 *неодобр* увлечение речами разглагольствование

ВАЪЗЧИ *уст* 1 проповедник 2 оратор

ВАҚ-ВАҚ 1 *звукоподражание кваканью лягушки* 2 *перен* бессмысленные слова болтовня ~ қилмоқ 1) квакать 2) *перен* болтать, пустословить

ВАКИЛЛАМОҚ = вакирламоқ

ВАҚИР-ВАКИР *звукоподражание кваканью лягушки*, ~ қилмоқ беспрестанно квакать

ВАҚИРЛАМОҚ 1 квакать, 2 = **бақирламоқ**; 3 *перен* болтать вздор

ВАҚИРЛАШМОҚ *совм от* **вакирламоқ** 1, 3

ВАҚТ время, пора, период, ~ **зиқ** времени мало, время не ждет, **ҳозирги ~да** в настоящее время, **вагон юриш ~да** во время движения вагона, **йиғим-терим ~и** время уборки урожая **хар нининг хам ~и бор** всему свое время, **дегу ~** время, потеке ~ час, **(ўз) ~ида** вовремя, своевременно, **хеч ким йўқ ~да** когда никого не было, когда нет никого, **баъзи ~да)** иногда, порой, иной раз, **бир ~!** как-то, как-то раз, однажды, 2) когда-нибудь, **бир ~лар(и)** когда-то, некогда, **бу ~да)** в это время, в то (же) же время, **у ~да)** 1) в то время тогда, 2) в таком случае, тогда, то, **шу билан бир ~да** одновременно с этим, наряду с этим, **шу ~гача** до сих пор, **шу ~да)** в это время, в этот момент, **эл етар ~ида** в то время, когда люди ложатся спать **беш яшар ~ида** когда ему было пять лет, в пятилетнем возрасте, **уша ~да** в то время, в ту пору **~и-бе ~** вовремя и не вовремя, когда нужно и не нужно, неожиданно, **~и-~и билан** время от времени, временами, по временам, **~и келганда** в нужный *или* подходящий момент **~и келса** порой, если подвернется случай, **~инг кетди ~ахтинг кетди** *посл* время упустил — счастье потерял, **~и хуш** (*или* **чог**) в настроении, в веселом настроении, **~ини чог қилмоқ** 1) весечить, развеселить, 2) веселиться, **~ганимат** самое время, самое подходящее удобное время **~ганимата** *или* **~ни қўлдан бермай** пока не поздно, не теряя времени, не упуская случая **~ганиматида ўқиб кол** учись пока не поздно, **~ни ганимат топиб** (*или* **билиб**) улучив удобный (подходящий) момент, пользуясь удобным моментом, **кўп ~ 1)** много времени **кўп ~ ўтди** прошло много времени, 2) часто, сплошь и рядом, **Тошкент ~и билан** по ташкентскому времени

ВАҚТ-БЕМАҲАЛ вовремя и не вовремя, в позднее время, когда придется

ВАҚТИНЧА временно, на время, // временный **~ турмоқ** проживать временно, **~ фойдаланиш учун бериб турмоқ** предоставлять во временное пользование

ВАҚТЛИ *книжн* 1 временный, 2 периодический, **~ матбуот** периодическая печать, пресса, 3 *нареч* рано, поранше **~ келдим** я пришел рано, **~ кел** приходи пораньше

ВАҚТСИЗ бевақт.

ВАҚТ-СОАТ время, час **~и етди** (*или* **келди**) пришла пора, наступило время (*чего л*)

ВАҚТҲУШЛИК 1 веселье, радость, развлечение, 2 веселое, радостное настроение, хорошее расположение духа, **~ қилмоқ** веселиться, развлекаться

ВАҚТЧОҒЛИҚ = **вақтхушлик.**

ВАҚФ *ист* вакуф (*имущество, завещанное или переданное каким л лицом какому л мусульманскому духовному учреждению с правом пользоваться доходами от этого имущества но без права продажи*), // вакуфный **~ ерлар** вакуфные земли, **~ маблағлар** вакуфные средства (*деньги*)

ВАҚФНОМА *ист* вакуфная грамота (*документ о передаче какого л имущества мусульманскому духовному учреждению см* **вакф**)

ВАҚФХЎР *ист* лицо, пользовавшееся вакуфными средствами *или* лицо, получавшее содержание за счет этих средств

ВАҒ-ВАҒ 1 горлан, горлопан крикун 2 *звукоподр* о громком, неприятном голосе **~ қилмоқ** горланить, горлопанить поднимать шум

ВАҒИЛЛАМОҚ = **вагирламок**

ВАҒИР-ВУҒУР *звукоподражание шуму, гаму, крику гвалт* ~ **қилмоқ** поднимать гвалт, шуметь, расшуметься

ВАҒИРЛАМОҚ шуметь кричать орать устраивать шум там гвалт, **вагирлаб гапирмоқ** говорить громко, расшуметься

ВАХИЙ *рел* 1 откровение 2 повеление (*от бога пророку*) Агар пайғамбар бўлсанг, худодан қандай **~лар** бор? («Афанди») Если ты пророк, то какие есть повеления от бога?

ВАҲИМ — **ваҳима**

ВАҲИМА 1 паника смятение боязнь страх, ужас опасение, тревога, **~иг бор бўлсин,** одамни қўркитиб юборди**иг-ку!** будь ты неладен, напугал же ты человека!, **~ касаллиги** психическое заболевание, сопровождающееся страхом и тяжелыми предчувствиями, ~ **гаплар** 1) разговоры, сеющие тревогу, наводящие страх, ужас, 2) преувеличение, **уни ~ босди** он впал в панику, его охватила тревога, **~га келмоқ** быть охваченным страхом, ужасом, прийти в ужас, ужасаться, **~га солмоқ** сильно встревожить (*кого л*), наводить (*на кого л*) страх, ужас, устрашать, **~га тушмоқ** *или* **~ ичида қолмоқ** быть охваченным тревогой, опасением, страхом, **бировнинг қорасига ~ солмоқ** посеять возбудить тревогу в ком-либо, наводить страх, ужас на кого-либо, **қўнғироқларнинг жарангидан ~ учади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») От звона колоколов делается жутко, 2 ложь, преувеличение, ~ **қилмоқ !)** выказывать смятение, проявлять тревогу, опасения, встревоваться, 2) создавать панику, паниковать 3) преувеличивать, ✦ **~си зўр** одам человек с впечатлительной внешностью

ВАҲИМАДОР — **ваҳимали.**

ВАҲИМАЛАНМОҚ *книжн* впадать в панику, пугаться, тревожиться приходить в ужас

ВАҲИМАЛИ ! страшный, ужасный, ужасающий, жуткий, наводящий страх, ужас ~ **манзара** страшное зрелище ~ **кўринмоқ** казаться страшным, ужасным, 2 паническим, доведенный до крайности, преувеличенный, 3 *перен* солидный, внушительный ~ **қиёфа** 1) устрашающий, наводящий ужас вид, 2) солидная, внушительная внешность

ВАҲИМАЛИК *отвл сущ от* **ваҳима**, **бу гапларнинг ваҳималиги очиқдан-очик кўриниб турибди** совершенно очевидно, что эти разговоры являются преувеличением

ВАҲИМАСИЗ 1 не вызывающий тревоги, опасения, страха, не страшный, 2 не являющихся преувеличенным // без преувеличения, не преувеличивая

ВАҲИМАЧИ *тот*, кто преувеличивает трудности опасности *и т п* паникер

ВАҲМА 1 = **ваҳима;** 2 = **ваҳмак.**

ВАҲМАК 1 **ваҳимачи;** 2 человек, страдающий манией преследования 3 *зоол* наездник

ВАҲОЛАНКИ *союз соед* а между тем, между тем, как, в то время как, тогда как

ВАҲШАТ ! дикость, варварство (*дикий, варварский поступок*) 2 зверство, злодеяние 3 страх, ужас

ВАҲШАТЛИ страшный, ужасный, ужасающий, жуткий, дикий, злодейский

ВАҲШАТХОНА *книжн* застенок

ВАХШИЙНА зверски, дико, жестоко, свирепо варварски // зверский, дикий, жестокий, свирепый варварский **кийнокдар** зверские пытки, ~ **суратда** зверски зверским образом ~ **қийнамоқ** зверски мучить терзать, пытать

ВАҲШИЙ дикий, неистовый, свирепый, зверский // дикарь, ~ **ҳайвонлар** = **еввойи хайвонлар** (*см* **ёввойи**)

ВАХШИЙЛАРЧА = **ваҳшиена**

ВАҲШИЙЛАШМОҚ звереть дичать

ВАҲШИЙЛИК ! дикость, варварство, 2 зверство, жестокость свирепость

ВЕГЕТАТИВ вегетативный ~ **орган** вегетативный орган, ~ **нерв системаси** вегетативная нервная система

ВЕГЕТАЦИОН вегетационный, ~ **давр** вегетационный период

ВЕГЕТАЦИЯ *бот* вегетация, // вегетационный, ~ **даври** вегетационный период

ВЕДОМОСТЬ 1 ведомость **тўлов ведомости** платежная ведомость, ~ **тузмоқ** составлять ведомость

ВЕКСЕЛЬ вексель // вексельный, ~ **берувчи** векселедатель **вексели бор** одам векселедержатель ~ **дафтари** вексельный журнал

ВЕЛИКОРОСЛАР = **великоруслар.**

ВЕЛИКОРУСЛАР *ист* великорусы, русские

ВЕЛОДРОМ велодром

ВЕЛОСИПЕД велосипед, // велосипедный, **пойга ~и** гоночный велосипед, ~ **спорти** велосипедный спорт ~ **пойгаси** велосипедные гонки

ВЕЛОСИПЕДЧИ велосипедист

ВЕНА вена, // венозный ~ **кони** венозная кровь

ВЕНГР венгр // венгерский, ~ **тили** венгерский язык, ~ **халқи** венгерский народ.

ВЕНЕРИК венери́ческий; ~ касалликлар венери́ческие боле́зни.

ВЕНЕРОЛОГ венеро́лог.

ВЕНЕРОЛОГИЯ венерологи́я; // венерологи́ческий.

ВЕНТИЛЯТОР вентиля́тор; *электр* ~ электри́ческий вентиля́тор.

ВЕНТИЛЯЦИОН вентиляцио́нный; ~ ускуналар вентиляцио́нные установки.

ВЕНТИЛЯЦИЯ вентиля́ция; // вентиляцио́нный; ~ системаси вентиляцио́нная систе́ма; ~ қилмоқ вентили́ровать; ~ қилинмоқ вентили́роваться; ~ қурмоқ устро́ить вентиля́цию.

ВЕРГУЛ запята́я; нуқтали ~ то́чка с запято́й; ~ қўймоқ поста́вить запя́тую; ~ билан ажратмоқ отдели́ть запя́той.

ВЕРМИШЕЛЬ вермише́ль; // вермише́левый; ~ шўрва суп с вермише́лью.

ВЕРСТАК верста́к; // верста́чный.

ВЕРСТКА (ЛАШ) *полигр.* ве́рстка; ~ қилмоқ верста́ть.

ВЕРТИКАЛ I *астр.* вертика́л.

ВЕРТИКАЛ II вертика́льный; ~ чизиқ вертика́льная ли́ния; ~ ҳолат вертика́льное положе́ние.

ВЕРТИКАЛЬ вертика́ль.

ВЕРТОЛЕТ вертоле́т; ~нинг юк кўтариш қобилияти грузоподъёмность вертоле́та.

ВЕРФЬ верфь; ~ кемасозлик верфи судострои́тельная верфь.

ВЕРШОК верше́к; ўн олти ~ бир газ бўлади шестна́дцать верше́ков составля́ют оди́н арши́н.

ВЕСТИБЮЛЬ вестибю́ль.

ВЕТЕРАН ветера́н.

ВЕТЕРИНАР ветерина́р.

ВЕТЕРИНАРИЯ ветерина́рия; // ветери́нарный; ~ тажриба станцияси о́пытная ветерина́рная ста́нция; ~ врачи (ветврач) ветери́нарный врач (ветврач).

ВЕТЧИНА ветчи́на.

ВЕШАЛКА ве́шалка.

ВЗВОД *воен.* взвод; // взво́дный; **автоматчилар** ~и взвод автома́тчиков; ~ командири взво́дный команди́р.

ВЗНОС взнос; аъзолик ~и чле́нский взнос; ~ олмоқ принима́ть взнос, ~ тўламоқ плати́ть взнос.

ВИВЕСКА ви́веска.

ВИГОВОР выгово́р; ~ эълон қилмоқ объявля́ть вы́говор; ~ни олиб ташламоқ снима́ть вы́говор.

ВИДО *книжн.* проща́ние; ~ айламоқ *уст.* проща́ться.

ВИДОЛАШМОҚ *книжн.* проща́ться; ... тонг чогида шоир ҳаёт билан видолашди (Ойбек, «Навоий») ... на рассве́те поэ́т простился с жи́знью.

ВИЖ-ВИЖ I = виж-виж.

ВИЖ-ВИЖ II *звукоподражание шипению при горении смолистых или сырых дров, жирных веществ, при брожении вина и т. д.*; ~ қаймоқ шипе́ть *(при брожении)*; ~ ёмоқ горе́ть с шипе́нием

ВИЖДОН со́весть, честь; **соф** ~ чи́стая, споко́йная со́весть; ~ билан добросо́вестно, че́стно; ~ юзасидан *или* ~га қараб по со́вести; ~ азоби угрызе́ния со́вести; ~ сотарлар *презр.* лю́ди, идущие на сде́лку с со́вестью; ~им қабул қилмайди со́весть мне не позволя́ет.

ВИЖДОНАН *нареч.* че́стно, добросо́вестно, по со́вести; ~ меҳнат қил че́стно трудись; ~ айтганда по со́вести говоря́.

ВИЖДОНИЙ: ~ бурч (*или* вазифа) долг че́сти.

ВИЖДОНЛИ че́стный, добросо́вестный; со́вестливый; **соф** (*или* тоза) ~ абсолю́тно че́стный, кристально-че́стный; с чи́стой, споко́йной со́вестью; **соф** ~ одам челове́к с чи́стой со́вестью.

ВИЖДОНЛИЛИК че́стность, добросо́вестность; со́вестливость.

ВИЖДОНСИЗ нече́стный, бессо́вестный

ВИЖДОНСИЗЛИК 1 нече́стность, бессо́вестность; 2 нече́стный поступо́к.

ВИЖИЛЛАМОҚ шипе́ть *(при горении, брожении)*; ҳўл ўтин вижиллаб ёнади сы́рые дрова горя́т с шипе́нием.

ВИЖИР-ВИЖИР I = бижир-бижир II.

ВИЖИР-ВИЖИР II *звукоподражание щебетанию, щебету*; ~ қилмоқ щебета́ть; қалдирғоч ~ қилади ла́сточка щебе́чет.

ВИЖИРЛАМОҚ щебета́ть.

ВИЗ-ВИЗ *звукоподражание резкому свисту (напр. ветра, летящей пули и т. п.).*

ВИЗИЛДОҚ *разг.* сверчо́к; Далалар ~ларининг музикасини тинглагандай жимжит (Ойбек, «О. в. шабадалар») Поля́ безмо́лвны, то́чно слу́шают музы́ку сверчко́в.

ВИЗИЛЛАМОҚ I свисте́ть, издава́ть свиста́щий звук; ўқ ёнимдан визиллаб ўтиб кетди пу́ля со свистом пролете́ла ми́мо меня́; 2 жужжа́ть; қўнғиз визиллаб учади жук жужжи́т на лету́.

ВИЗИЛЛАТМОҚ *понуд. от* визилламоқ.

ВИКЛЮЧАТЕЛЬ выключа́тель.

ВИКТОРИНА викто́рина; музика мавзуидаги ~ музыка́льная викто́рина.

ВИЛКА ви́лка; қумуш ~ серебряная ви́лка; **шитепсель ~си** *тех.* штепсе́льная ви́лка; ~га тушиб қолмоқ *шахм.* попа́сть ви́лку.

ВИЛОЯТ I *ист.* вилаёт, провинция; // провинциа́льный; 2 *уст.* область; // областно́й; ~ газетаси областна́я газе́та.

ВИЛЬТ вилт (*грибковое заболевание хлопчатника*).

ВИМПЕЛ ви́мпел.

ВИНО вино́; // ви́нный; бир шиша ~ буты́лка вина́; ~ спирти ви́нный спирт; ~ шишаси ви́нная буты́лка; ~ заводи винокуре́нный заво́д.

ВИНОБОП ви́нный, подходя́щий для вина; ~ узумлар ви́нные сорта́ виногра́да; ~ бочка ви́нная бо́чка.

ВИНОЛИК ви́нный (*о сортах винограда*).

ВИНОЧИЛИК виноде́лие; // виноде́льческий; ~ саноати виноде́льческая промы́шленность.

ВИНТ винт; // винто́вой; ~ни бураб чиқармоқ заверну́ть винт; ~ни бураб чиқармоқ отверну́ть винт; ~ чизиқ винтова́я ли́ния.

ВИНТЛИ с винто́м; винтово́й; ~ стул винтово́й стул; ~ пароход винтово́й парохо́д; парохо́д с винто́м.

ВИНТСИМОН винтообра́зный; спира́льный.

ВИРУС ви́рус; грипп ~и ви́рус гриппа.

ВИРУСЛИ I вы́званный ви́русами, ви́русный; ~ грипп ви́русный грипп; 2 содержа́щий ви́русы, ви́русный; ~ эмульсия ви́русная эмульсия.

ВИСКОЗА виско́за; // виско́зный: ~ иплаб чиқариш произво́дство виско́зы; ~ кўйлак виско́зное пла́тье.

ВИСМУТ *хим.* ви́смут; // ви́смутный.

ВИСОЛ *книжн.* свида́ние; соединение *(с возлюбленной)*, встре́ча *(с другой)*; ёр ~ига етмоқ достига́ть свида́ния с возлю́бленной, соединя́ться с возлюбленной.

ВИСТАВКА вы́ставка; // вы́ставочный; саноат ~си промы́шленная вы́ставка; ~ павильони вы́ставочный павильо́н.

ВИТАМИН витами́н

ВИТАМИНЛИ содержа́щий витами́ны; витами́нный; витаминозный.

ВИТРИНА витри́на.

ВИЦЕ-АДМИРАЛ вице-адмира́л

ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТ вице-президе́нт.

ВИШИЛЛАМОҚ шипе́ть *(напр. о змее)*.

ВИШКА ви́шка; нефть ~си нефтяна́я ви́шка; парашют ~си парашю́тная ви́шка.

ВИҚОР *книжн.* ва́жность, велича́вость; ва́жность, степе́нность; досто́инство; соха ~ деланная ва́жность; ~ билан велича́во; ва́жно, степе́нно; с досто́инством.

ВИҚОРЛИ *книжн.* ва́жный, велича́вый; ва́жный, степе́нный.

ВОБАСТА *уст. книжн.* свя́занный *(с кем-чем-л.)* зави́симый, зави́сящей *(от кого-чего-л.)*.

ВОВАЙЛАТО = вовайло.

ВОВАЙЛО *межд. книжн.* о го́ре!, увы́!; ~ қилмоқ ры́дать, стона́ть.

ВОВ-ВОВ *звукоподражание лаю собаки* гав-гав.

ВОВИЛЛАМОҚ га́вкать, ла́ять.

ВОВИЛЛАТМОҚ *понуд. от* вовилламоқ заставля́ть ла́ять.

ВОВИЛЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* вовилламоқ

ВОДАРИҒО *межд.* о бо́же!, как жа́лость!, как жа́лко!; ах! увы́!; ~, бемаҳал оламдан ўтди!; ах, как он ра́но у́мер;

Бодариғо, қани энди ўша бола-чақа! (Уйғун, «Қотил») О боже, где теперь эти дети (семья)!

БОДИЙ долина; // долинный; **~си** горная долина, дарё **~си** речная долина; **~ кўли** *геогр.* долинное озеро.

ВОДОПРОВОД водопровод; // водопроводный; **~ крани** водопроводный кран.

ВОДОПРОВОДЧИ водопроводчик.

ВОДОРОД водород; // водородный; **~ куроли** водородное оружие.

ВОЕЙ *междометие, выражающее душевную или физическую боль, тяжелое душевное переживание или восторг, восхищение* ой!, ой-ой!

ВОЖАТИЙ вожатый.

ВОЖИБ 1 *рел.* долженствующий быть исполненным *(о религиозных предписаниях)*; 2 *разг.* обязательный, подлежащий непременному исполнению; **Бошқалар айдилар: амри подшо ~** («Гўрўғли») Другие сказали: повеление шаха священно.

ВОЗ: ~ кечмоқ отказываться, отступаться (*от чего-л.*); отрекаться; **мероздан ~ кечмоқ** отказываться от наследства; **тахтдан ~ кечмоқ** отрекаться от престола.

ВОИЗ 1 *рел.* проповедник, 2 оратор.

ВОЙ *межд.* 1 *крик, стон при боли* ой!, ай!; 2 *выражает сильное удивление, испуг* ой!, ай!; ну и; смотрите!, подумайте!; **~, бу нима?!** ой, что это такое?!; **~ ўлай!** ой, погибель моя! (*выражение, употребляемое женщинами*); **~, унинг бешта боласи бор-ку!** что вы, у него же пятеро детей!; **~ тентак қиз, уялдингми?** ну и глупенькая, застеснялась?; 3 *передает сильное негодование, возмущение, жалость и т. п.* ой!, ах!, ох!, эх!, ну и!; **~, бечора!, ~, боёқиш!** о, бедный!, ай, бедняга!, ах несчастный!; **~, ахмоге!** ну и дурень!; 4 *передает скорбь, отчаяние, горе и т. д.* ах!, увы!; **ҳолингга ~!** горе тебе!; плохо твое дело!; **...ватдабозлиқ, ёлғончилик, кўзбўямачиликнинг ҳам умри қисқа, охири ~!** («Муштум») ... увлечение пустыми обещаниями, ложь, очковтирательство, отживают свой век, конец их печален!; **~ солмоқ** стонать, голосить; **~-бой, ~~~** ой-ой! ай-ай, ай-ай, ох-ох!; **~~~ қилмоқ, ~~~ солмоқ** кричать голосить; стонать, охать; вопить (*от боли, горя, страха и т. п.*).

ВОЙ-БОЙ = вой 4.

ВОЙ-ВОЙ = вой 4.

ВОЙВОЙЛАМОҚ голосить, кричать, орать благим матом (*от боли, горя, страха и т. п.*); **бемор кечаси билан войвойлаб чиқди** больной всю ночь стонал.

ВОЙВОЙЛАТМОҚ *понуд. от* **войвойламоқ; тиш огриги уни кечаси билан войвойлатди** от зубной боли он кричал всю ночь.

ВОЙДОД = дод 1.

ВОЙДОДЛАМОҚ кричать караул, призывать на помощь; вопить.

ВОҚАЛ вокальный.

ВОҚЗАЛ вокзал; // вокзальный; **~ майдони** вокзальная площадь.

ВОЛДИР шарик-бита (*употребляемый детьми при игре в орехи*)

ВОЛЕЙБОЛ волейбол; // волейбольный; **~ мусобақаси** соревнования по волейболу; **~ тўри** волейбольная сетка; **~ ўйнамоқ** играть в волейбол.

ВОЛЕЙБОЛЧИ волейболист; волейболистка.

ВОЛИ *ист* правитель; наместник.

ВОЛИДА *уст.* родительница, мать; **~и меҳрибон** любящая мать.

ВОЛОСТНОЙ *ист.* волостной управитель (*в дореволюционной Туркестане*).

ВОЛЬТ *физ.* вольт.

ВОЛЬТА: ~ ёйи *физ* вольтова дуга.

ВОЛЬТАЖ *физ. тех.* вольтаж.

ВОЛЬТЛИ ...вольтный; **юқори ~** высоковольтный; **паст ~** низковольтный; **минг ~** тысячевольтный, в тысячу вольт.

ВОЛЬТМЕТР *физ.* вольтметр.

ВОЛЬФРАМ *хим.* вольфрам; // вольфрамовый.

ВОРИС *книжн.* наследник; преемник; **тахт ~и** наследник престола, престолонаследник; **~ бўлмоқ** наследовать, быть наследником.

ВОРИСЛИК *книжн.* положение наследника *или* преемника; наследование; **~ ҳуқуқи** право наследования; **~ даъво қилмоқ** претендовать на право наследования.

ВОРОНКА воронка; шиша **~** стеклянная воронка.

ВОРОНКАСИМОН воронкообразный.

ВОСИЛ: ~ бўлмоқ *уст. книжн.* 1) видеться, соединяться (*с любимым человеком*); достигать, добиваться (*желаемого*); 2) прибывать (*куда-л.*).

ВОСИТА орудие, средство; **алоқа ~лари** средства связи; **ишлаб чиқариш ~лари** средства производства; **~си билан** посредством! (*кого-чего-л.*), через посредство (*кого-чего-л.*), путём (*чего-л.*); **унинг ~си билан** при его посредстве; **радио ~си билан** при помощи радио, по радио; **~ қилмоқ** использовать (*кого-что-л.*) как средство (*для достижения цели*); **бировни ~ қилмоқ** прибегнуть к чьему-либо посредничеству; **~-ба ~** через посредство ряда лиц.

ВОСИТА-БАВОСИТА *см.* **восита**

ВОСИТАЛИ косвенный, опосредствованный; // косвенно; косвенным образом, опосредствованно; **~ равишда** косвенно, не непосредственно; **~ тўлдирувчи** *грам.* косвенное дополнение.

ВОСИТАСИЗ непосредственный; // непосредственно, без посредства; **~ тўлдирувчи** *грам.* прямое дополнение.

ВОСИТАЧИ посредник, посредствующее лицо; посредствующее звено.

ВОСИТАЧИЛИК посредничество; **~ қилмоқ** быть, являться посредником (*между кем-чем-л.*), посредничать; играть роль посредника, посредствующего звена, **унинг воситачилигида** при его посредничестве.

ВОТ-ВОТ *звукоподр.* = **гат-гат** и **гат-гут; қарнайларнинг баланд ~ овози** громкие прерывистые звуки карнаев.

ВОФУРУШ *уст.* 1 лоточник; 2 продавец обуви, торговец обувью.

ВОФУРУШЛИК *уст.* 1 мелкая лоточная торговля; 2 торговля обувью; **~ растаси** обувной ряд (*на базаре*); **~ қилмоқ** заниматься торговлей обувью, торговать обувью.

ВОЯ зрелость; совершеннолетие; **~га етмоқ** ! достигать совершеннолетия, зрелости; 2) *перен.* созревать; развившись, принять законченную форму, оформиться (*напр. об идее, о мысли и т. п.*); **~га етказмоқ** ! выращивать, доводить до совершеннолетия; 2) *перен.* выпестовать, взрастить.

ВОҚЕ: ~ бўлмоқ *книжн.* происходить, случаться, иметь место; **~да** *книжн.* действительно, в действительности, на самом деле.

ВОҚЕА 1 событие, происшествие, случай; 2 *лит.* фабула

ВОҚЕАН *книжн.* действительно, в действительности, в самом деле; **~ гап шундай** действительно, дело обстоит так.

ВОҚЕАНАВИС 1 *уст.* тайный агент, соглядатай, доносчик, шпион; 2 *ист.* служащий тайной охраны эмира в Бухарском ханстве.

ВОҚЕАНАВИСЛИК *уст.* шпионаж, шпионство; **~ қилмоқ** заниматься шпионажем; быть тайным агентом, соглядатаем, доносчиком

ВОҚЕИЙ настоящий, подлинный, действительный, реальный; **~ ҳикоя** рассказ из жизни, быль.

ВОҚЕИЙЛИК подлинность, действительность; реальность.

ВОҚЕЛИК действительность, реальная действительность; **социалистик ~** социалистическая действительность.

ВОҚИФ *книжн.* осведомлённый; знающий, сведущий (*в чём-л.*); **у ҳамма нарсадан ~** ему всё известно, он знает всё; он обо всём осведомлён.

ВОҲ *межд. выражающее горе, печаль и т. д.* ах!, ох! ох!

ВОҲА оазис; **Хоразм ~си** Хорезмский оазис.

ВОҲИД *уст. книжн.* 1 один; // единственный; 2 единица; 3 единая субстанция (*по воззрениям алхимиков*); 4 Вахид (*имя собств. мужское*).

ВРАЧ врач; // врачебный; **тери касалликлари ~и** врач по кожным болезням; **~ёрдами** врачебная помощь; **~ чақирмоқ** вызывать врача.

ВРАЧЛИК профессия врача, врачебная деятельность; **~**

санъати врачебное искусство, ~ қилмоқ работать врачом, работать в качестве врача

ВУЖУД 1 существо весь организм, человек **уни бутун ~им билан емон кўраман** всем своим существом я ненавижу его, 2 тело, **бир онда ~ини титроқ босди** в один миг дрожь охватила все ее тело 3 существование, **~га келмоқ** появляться, возникать осуществляться, **~га келтирмоқ** (*или* **чиқармоқ**) осуществлять, создавать (*что л*)

ВУЖУДИЙ *книжн* = **вужуд** 1

ВУЖУДЛИ рослый, крупный дородный **соғлом ~** здоровый (*телом и духом*) здоровый от природы

ВУЙ *межд выражающее удивление восхищение* эй! ну! **~, китобни дарров ўқиб бўлдингми?** ох ты так быстро прочел книгу? **~, одам!** ой как много народу! **~, китоб!** ой сколько книг!

ВУЛКАН вулкан // вулканический характерный **~ дей** ствующий вулкан **ўчган ~** потухший вулкан, **~ жинслари** вулканические породы

ВУЛҚАНИЗАЦИЯ вулканизация // вулканизационный, **~ процесси** процесс вулканизации, **~ цехи** вулканизационный цех

ВУЛҚАНИЗАЦИЯЛАМОҚ подвергать вулканизации, вулканизировать, **резинани ~** вулканизировать резину

ВУЛҚАНЛИ имеющий вулкан(ы), **~ ороллар** острова, на которых имеются вулканы

ВУЛЬГАР вульгарный

ВУЛЬГАРИЗАТОР вульгаризатор **тарих ~лари** вульгаризаторы истории

ВУЛЬГАРИЗМ *лингв* вульгаризм

ВУЛЬГАРЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **вульгарлаштирмоқ** вульгаризироваться, подвергаться вульгаризации

ВУЛЬГАРЛАШТИРМОҚ вульгаризировать

ВУЛҚОН *уст* = **вулкан**

ВУСЪАТ *уст книжн* широта ширь, простор, обширность

Г

ГАБАРДИН габардúн; // габардúновый; ~ **пальто** габардúновое пальто.

ГАБАРИТ габарúт; // габарúтный; ~ **ўлчамлар** габарúтные размéры.

ГАБАРИТЛИ ...габарúтный, **кичик ~** малогабарúтный; **йирик ~** крупногабарúтный.

ГАВАНЬ гáвань; **пароход гаванга кирди** парохóд вошёл в гавáнь.

ГАВДА тýловище, кóрпус, тёло; телосложéние; **~си пўтон одам** здорóвый человéк, здоровя́к; **~си келишган одам** стáтный, стройный человéк.

ГАВДАЛАНМОҚ I ясно обрисóвываться, рисовáться, видне́ться, представля́ться; 2 воплоща́ться, олицетворя́ться.

ГАВДАЛАНТИРИЛМОҚ *страд. от* **гавдалантирмоқ.**

ГАВДАЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **гавдаланмоқ I** обрисóвывать, сдéлав *(что-л.)* я́сно ви́димым, зри́мым; óбразно представля́ть *(что-л.)*; 2 воплоща́ть, олицетворя́ть.

ГАВДАЛИ рóслый, крýпный, дородный.

ГАВЖУМ лю́дный, многолю́дный; густонаселённый; ~ жой густонаселённая мéстность; **чойхона ~ бўлди** в чáйхане стáло лю́дно.

ГАВҲАР I драгоцéнный кáмень; 2 жéмчуг, перл; 3 *перен.* нéчто сáмое лýчшее, цéнное; жемчýжина *(чего-л.)*; ~ талант блестя́щий талáнт; 4 Гавхар *(имя собств. женское)*; ✦ **кўз ~и** *анат.* хрустáлик.

ГАВҲАРАФШОН *поэт.* сверкáющий (сия́ющий) как жéмчуг; рассыпáющий жемчýга; **Кўзларимдур ~, марҳабо** (Нодира) О приди́, мой глáза́ сверка́ют (сия́ют), как жéмчуг

ГАВҲАРНИГОР *уст. книжн.* усы́панный драгоцéнными кáмнями *или* жемчýгом.

ГАВҲАРШУНОС I ювели́р; специали́ст по драгоцéнным кáмням; 2 *перен.* выдаю́щийся знато́к *(чего-л.)*.

ГАГАУЗ гагáуз; // гагáузский; ~ **тили** гагáузский язы́к.

ГАДО I = **гадой**; ~ **бўлмоқ** становúться нúщим, нищáть; 2 нúщий, нуждáющийся; 3 *перен.* нуждáющийся; нúщий, жáждущий; **нон ~си** нуждáющийся в кускé хлéба, не имéющий кускá хлéба; **ширин сўзнинг ~йи** нуждáющийся в ла́ске, в ла́сковом слóве; **илм ~лари** жáждущие знáний; ✦ **гўшти ~йи** *уст. разг.* сбóрные кýски мя́са без костéй, мя́сные обрéзки.

ГАДОЙ нúщий, попрошáйка.

ГАДОЙВАЧЧА сын нúщего *(презрительное название человека из простонародья в устах представителей эксплуататорских классов)*; **Кумушхонга ўхшаган сен ҳам ўша ~га тегмоқчимисан?** (Ҳамза) Ты тóже, подóбно Кумушхан, хóчешь вы́йти зáмуж за э́того сы́на нúщего?

ГАДО(Й)ЛИК нищетá; нúщенство, попрошáйничество; **~қилмоқ** нúщенствовать, занимáться нúщенством, попрошáйничать

ГАДОЙЧИЛИК = **гадо(й)лик.**

ГАЖ I *разг.* = **каж**; **Гажга айланган шум фалакнинг гардиши...** («Лапомин») Превратности злой судьбы́.

ГАЖ II *разг.* = **гажак I**; **~ дум** хвост крючкóм.

ГАЖАК I завúток, ýсик *(у вьющихся растений)*; 2 лóкон, завúток волос *(на висках)*; 3 *этн.* гаджак *(завитые колечками перья селезня, которые носили женщины в качестве украшения в волосах около ушей)*; 4 завúтой колéчками, завивающийся кольцóм; думи ~ **ит** соба́ка, у которой хвост крючкóм.

ГАЖАК-ГАЖАК весь в завúтках, кýдрях; завúтками, кудря́ми; **~ соч** вóлосы в завúтках, ~ **бўлмоқ** 1) завúваться, вúться *(о волосах)*; 2) извúваться, свúваться кольцóм.

ГАЖАҚДОР I с лóконом; нося́щая лóкон *(у висков)*; 2 нося́щая гаджак *(см* **гажак** 3).

ГАЖАҚЛАНМОҚ I вúться, завúваться *(о волосах)* 2 извúваться, свúваться кольцóм.

ГАЖАҚЛИ = **гажакдор**

ГАЖИМ бахромá, кúсти *(пришитые к краю платка, материи)*.

ГАЖИМДОР бахрóмчатый, общúтый бахромóй.

ГАЖИР задúра, забúяка; ~ **бола** забúяка.

ГАЖИРЛИК задúристость.

ГАЗ I *уст.* аршúн; **беш ~ чиг** пять аршúн сúтца; **буклама ~** складнóй аршúн; ~ **бўйи қовун** дúня длúною в аршúн; ✦ **ўз ~и билан ўлчамоқ** мéрить на свóй аршúн.

ГАЗ II газ // гáзовый; **бўғувчи ~** удýшливый газ; **портловчи ~** грéмучий газ; ~ **баллони** гáзовый балло́н.

ГАЗ III *текст.* газ; // гáзовый.

ГАЗА I *обл.* вы́ступ горы́; **оч ~** впáдина *(в горе)*; 2 *обл. охотн.* засáда.

ГАЗАК I воспалéние; нагноéние; воспалённое состоя́ние ра́ны; **~ олмоқ** воспаля́ться; гнои́ться; ✦ **~ ўт** *бот.* ромáшка апте́чная.

ГАЗАК II закýска; ✦ **бу ~ ҳам бўлмайди** *(букв.* э́того не хва́тит да́же для закýски) э́того óчень мáло.

ГАЗАҚЛАМОҚ I воспаля́ться; гнои́ться. **яра газакланди** ра́на воспали́лась; ра́на нагнои́лась, 2 *перен.* кра́йне усили́ться; дойти́ до кра́йности. **Дилсиёҳлик газакланди кетди** (Ш. Тошматов «Э́рк куши») Дурно́е настрое́ние кра́йне усили́лось (дошло́ до кра́йности).

ГАЗАН сапóжный нож.

ГАЗАНДА I óбщее назва́ние жáлящих *(скорпионы, змеи, осы и т. п.)*; 2 *бран. разг.* изверг, головоре́з; ✦ ~ **ўт** крапúва.

ГАЗАРМОҚ *разг.* — **гезармоқ.**

ГАЗЕТА газéта; // газéтный; **«Ўқитувчилар ~си»** «Учи́тельская газéта»; ~ **янгиликлари** газéтные нóвости; **~га ёзилмоқ** подпúсываться на газéту.

ГАЗЕТАЧИ I газéтный рабóтник; 2 газéтник, продавéц *или* разносчúк газéт.

ГАЗЕТАЧИЛИК I газéтное дéло; 2 профéссия газéтного рабóтника; 3 торго́вля газéтами, продáжа газéт *(как занятие)*.

ГАЗЕТХОН читáтель газéты; **~лар конференцияси** конфере́нция читáтелей газéты, читáтельская конфере́нция; **~лар диққатига** внимáнию читáтелей газéты.

ГАЗЕТХОНЛИҚ чтéние газéт; чúтка газéт; ~ **қилмоқ** занимáться чтéнием газéт; устраúвать чúтку газéт.

ГАЗИФИКАЦИЯ газификáция.

ГАЗИФИКАЦИЯЛАШТИРМОҚ газифици́ровать.

ГАЗЛАМА мануфактýра; ткань, матéрия; // мануфактýрный; ~ **магазини** мануфактýрный магази́н, магази́н тканéй.

ГАЗЛАМАФУРУШ *уст.* торго́вец мануфактýрой, красноря́дец.

ГАЗЛАМОҚ I *уст* мёрить аршином, газлаб сотмоқ продавать на аршины

ГАЗЛАМОҚ II газировать

ГАЗЛАНМОҚ I *страд от* **газламоқ** I

ГАЗЛАНМОҚ II *страд от* **газламоқ** II газланган сув газированная вода

ГАЗЛАТМОҚ I *понуд от* **газламоқ** I

ГАЗЛАТМОҚ II *понуд от* **газламоқ** II

ГАЗЛАШТИРМОҚ газифицировать

ГАЗЛИ I содержащий газ ~ баллон баллон с газом ~ сув газированная вода

ГАЗЛИ II аршинный, длиною в аршин беш ~ пяти аршинный ўн ~ хода бревно длиною в десять аршин

ГАЗМОЛ = газлама

ГАЗНИҚОБ *уст* противогаз

ГАЗОГЕНЕРАТОР газогенератор // газогенераторный

ГАЗОГЕНЕРАТОРЛИ газогенераторный, ~ трактор газогенераторный трактор

ГАЗОЛИН газолин // газолиновый

ГАЗОМЕР газомер

ГАЗОПРОВОД газопровод, // газопроводный ~ трубаси труба газопровода Бухоро — Урал ~и газопровод Бухара — Урал

ГАЗСИМОН газообразный

ГАЗЧУП 1 деревянный аршин *(для отмеривания материи и т п)* 2 большая деревянная линейка *(употребляемая штукатурами для выравнивания углов при штукатурке стен)* 3 землемерный циркуль

ГАЙКА гайка // гаечный ~ калити гаечный ключ

ГАЛ 1 очередь, черед ~ унга келди пришла его очередь бизга ҳам ~ келиб қолар *(букв* придет и наш черед) будет и нашей улице праздник, ~и билан по очереди, поочередно ўз ~и билан в свою очередь биринчи ~да в первую очередь, первым долгом, первым делом ҳеч кимга ~ бермай *(делать что л)* не давая возможности другим *(делать то же самое)* 2 раз бир ~ один раз однажды, как-то раз биринчи ~ в первый раз биринчи ~даёқ с первого же раза бу ~ на этот раз, в этот раз бу ~ча пока, на сей раз, бу ~ги нынешний, настоящий шу ~ *то же что* бу ~; яна ги ~ в другой раз в следующий раз ҳар ~ каждый раз, всякий раз ҳар ~дагидек как обычно, как всегда ✦ ~га солмоқ мариновать тянуть откладывать *(исполнение чего л)*

ГАЛА 1 стая бир ~ куш стая птиц, ҳой, ~, ~ю, ҳой, ҳой! *возглас которым отпугивают птиц клюющих посевы или виноград* 2 группа бир ~ отдик группа вследствие 3 свора, толпа орава, орда бир ~ целая орава 4 *обл* стадо табун

ГАЛА-ГАЛА 1 стаями, кучами, ~ куш целые стаи птиц 2 оравой толпой

ГАЛАКТИК *астр* галактический ~ туманликлар галактические туманности

ГАЛАКТИКА *астр* галактика

ГАЛАЛАШМОҚ 1 собираться стаями галалашиб учмоқ летать стаями 2 собираться группами толпиться галалашиб юрмоқ ходить группами, толпами

ГАЛАНТЕРЕЯ галантерея // галантерейный

ГАЛВАРС растяпа дуралей

ГАЛДАГИ очередной ~ вазифалар очередные задачи

ГАЛДИР 1 простофиля разиня глупец юродивый 2 *муз* гальдир *(название мелодии)*

ГАЛДИРАҚЛАМОҚ 1 заплетаться *(о языке)* унинг тили галдираклаб, сўзлаелмади у него язык заплетался, и он не мог говорить 2 *обл* = **гандиракламоқ**

ГАЛДИРАМОҚ 1 запутываться, сбиваться с толку 2 *обл* = **гандиракламоқ**

ГАЛДИРАТМОҚ *понуд от* **галдирамоқ** 1 сбивать с толку запутывать *(кого л)* 2 *обл* = **гандираклатмоқ**.

ГАЛЕРЕЯ галерея

ГАЛИФЕ халиф

ГАЛЛИЙ *хим* галлий

ГАЛМА-ГАЛ поочередно по очереди

ГАЛОГЕН *хим* галоген // галогенный бирикмалари галогенные соединения

ГАЛОШ = **калиш**.

ГАЛСТУК галстук, // галстучный ~ тақмоқ носить галстук

ГАЛЬВАНИ *физ* гальванический, ~ токи гальванический ток ~ элементи гальванический элемент, ~ батареяси гальваническая батарея

ГАЛЬВАНИЗАЦИЯ гальванизация

ГАЛЬВАНИЗАЦИЯЛАМОҚ гальванизировать гальванизацияланган темир гальванизированное железо

ГАЛЬВАНОМЕТР *физ* гальванометр

ГАМБИТ *шахм* гамбит фарзин ~и ферзевый гамбит

ГАМБУЗИЯ *юол* гамбузия

ГАММА I *муз* гамма

ГАММА II гамма, ~ нурлар *физ* гамма-лучи

ГАН = **ганак**

ГАНАҚ орехи *или* плодовые косточки, поставленные на кон ~ тикмоқ ставить орехи *или* косточки на кон

ГАНГ ~ булмоқ = гаранг бўлмоқ *(см* гаранг 2)

ГАНГИМОҚ опешить, растеряться, быть ошеломленным прийти в замешательство сбиться с толку у гангиб қолди *или* унинг мияси гангиб колди он опешил он растерялся он не знает что делать

ГАНГИРАҚЛАМОҚ *обл* = **гандиракламоқ**

ГАНГ(И)РАМОҚ *обл* = **гангимок**

ГАНГ(И)РАТМОҚ *понуд от* **ганг(и)рамок**, = **гангитмок**

ГАНГИР-ГУНГИР ~ гап, ~ сухбат оживленный разговор, оживленная беседа ~ сўзлашмоқ оживленно беседовать

ГАНГИТМОК *понуд от* **гангимоқ** ошеломлять, потрясать приводить в замешательство сбивать с толку, огорошивать бошини ~ заморочить голову *(кому л)*

ГАНГИШМОК *совл от* **гангимоқ**.

ГАНГРАМОҚ = **ганг(и)рамок**

ГАНГРАТМОК = **ганг(и)ратмоқ**

ГАНГСТЕР гангстер // гангстерский

ГАНДА нечистоты экскременты // поганый, нечистый

ГАНДИРАҚЛАМОҚ пошатываться, покачиваться шататься качаться *(напр о пьяном больном и т п)* **гандираклаб йиқилди** пошатнувшись он упал

ГАНДИРАҚЛАТМОК *понуд от* **гандиракламоқ**; вино уни гандираклатиб қўйди от вина он стал пошатываться

ГАНЖ *уст книжн* сокровище клад

ГАНЖИНА сокровищница клад кладовая *(перен)*, Мирзачўл — пахта ~си Мирзачуль — кладовая хлопка

ГАНЧ ганч *(вид алебастра)* // ганчевый ~ сувок ганчевая штукатурка ~ пиширмоқ обжигать ганч *(в печи)* ~ кормок месить ганч ~ билан сувамок штукатурить ганчем

ГАНЧҚОР 1 мастер резьбы *или* штукатурки по ганчу кўзга кўринган ~ видный мастер резьбы по ганчу, 2 ошукатуренный ганчем *или* украшенный резьбой по ганчу ~ уй оштукатуренный ганчем *или* украшенный узорами по ганчу дом

ГАНЧҚОРЛИҚ занятие профессия мастера резьбы по ганчу *или* штукатура ганчем

ГАНЧЛАМОҚ штукатурить ганчем

ГАНЧЛАНМОК *страд от* **ганчламоқ**

ГАНЧЛАТМОҚ *понуд от* **ганчламоқ**.

ГАП I 1 слово слова речь разговоры **менинг сизга бирикки оғиз ~им бор** мне нужно сказать вам несколько слов **совук ~** грубый неприятный разговор **совук ~** одам неприятный, неприветливый человек грубиян **тўғри ~** правдивое слово правда **тўғри ~ чукканга ёкмас** *посл* правдивое слово в родному не понравится *соотв* правда глаза колет **тўғри ~ одам** прямой человек **ўзаро ~** разговор между собой, в узком кругу, **~нинг очиги** откровенно говоря **~нинг пўст калласи** *то же что* **~нинг пўскалласи** *(см* пўскалла) **қуруқ ~** пустой разговор, пустословие бахвальство **қуруқ ~** одам бахвал пустозвон **қуруқ ~ қулоққа ёкмас** *посл* пустой разговор ухо режет дув-дув ~ молва миш-миш ~ слухи, разговоры ~ шу! вот так! баста! ~ битта! сказано и все! ~ тамом, вассалом! разговор окончен! и дело с концом!, вот и все ~ шу ерда колсин пусть это останется между нами **икки ~нинг бирида** через каждые два слова, то и дело *(напр приговаривает повторяет)* **~ гапирмок** говорить произносить речь **~ни гапир уққанга** *посл* говори тому, кто внемлет, ~ қолламоқ

вывéдывать, допы́тываться; ~ кӯтармайдиган одам человéк, котóрому слóва нельзя́ сказáть; **~ маъқулламоқ** втóлковывать, растóлковывать *(кому-л. что-л.)*; убеждáть *(кого-л. в чём-л.)*; **~ отмоқ, ~ қотмоқ, ~ ташламоқ** бросáть слóво вслед *(кому-л. преимущественно женщине)*; бросáть зкспромт замечáние *(по чьему-л. адресу)*; **бир нарсадан** *(или бирор нарса тӯғрисида)* **~ очмоқ** заговори́ть, нача́ть разговóр о чём-либо; **~ сотмоқ** болта́ть, пустосло́вить; **~ сӯрамоқ** расспра́шивать; **~ тегизмоқ** подводи́ть, де́лать (поступа́ть) так, что́бы кому́-либо попа́ло; **~ тӯқимоқ** выдумывать, сочиня́ть *(ложь, небылицу)*; **~ чайнамоқ** залади́ть одно́ и то же; пережёвывать одно́ и то же; **~ чақиштирмоқ** *(или ташимоқ)* я́бедничать; спле́тничать; занима́ться спле́тнями; **~ чувимоқ** занима́ться разговóрами, пересýдами; чеса́ть язы́к; **~ қайтармоқ** пререка́ться, прекослóвить, перечи́ть; вступа́ть в пререка́ния; **~ қилмоқ** поруга́ть, осужда́ть, суди́ть *(кого-что-л. за что-л.)*; распространя́ть слýхи *(о ком-л.)*; **~ қистирмоқ** ввернýть слóвцо, вста́вить словéчко; бросúть рéплику; **~ ни бурмоқ** поворáчивать разговóр в другýю сто́рону, меня́ть тéму разговóра; **~ ни бўлмоқ** прерывáть *(чью-л.)* речь, *(чей-л.)* разговóр; **~ ини икки қилмоқ** прекослóвить; не повинова́ться; не слýшаться; **~ ини огзидан олмоқ** перебива́ть *(кого-л.)*, прерывáть *(чей-л.)* разговóр; **~ ни чўзмоқ** затя́гивать разговóр; **~ ини ўтказмоқ** воздéйствовать (влия́ть) слова́ми; **унга сизнинг ~ингиз ўтади** вы мóжете довли́ять на негó; он счита́ется с ва́шими слова́ми, он слýшается вас; **~ ни қисқа қилмоқ** говори́ть кра́тко, без лúшних разглагóльствований; **~ ни бир ерга қўймоқ** договори́ться, сговори́ться; **~ ни ~га қовуштирмаслик** мешáть разговóру, не дава́ть другúм возмóжности разговáривать; **~га айлантирмоқ** отвлека́ть разговóрами, заговáривать зýбы; **~га кирмоқ** 1) слýшаться, быть послýшным, покла́дистым; 2) начина́ть разговóр, заводúть дли́нную речь; **~га кӯмоқ** соглаша́ться; быть сговóрчивым; **~га солмоқ** вызывáть *(кого-л.)* на разговóр, затевáть *(с кем-л.)* разговóр *(с целью выведать что-л.)*; **~га тутмоқ** занимáть (задéрживать) разговóрами *(кого-л.)*; **~га тушмоқ** заговори́ть, начина́ть говори́ть, начина́ть разговóр; **~ида турмоқ !)** держáть (своё) слóво, 2) стоя́ть на своём, твéрдить своё; **~дан тўхтамоқ** переставáть говори́ть, замолка́ть; **у менинг ~имдан чиқмайди** он слýшается менá; он не смéетослýшаться менá; **у ҳеч кимга ~бермайди !)** он никому́ не даёт говори́ть; его́ не переговори́шь; 2) он никого́ не слýшается, он никомý не подчиня́ется; **бир ~дан қолмоқ** уступа́ть *(в споре, в перебранке)*; **унинг қулоғига ~ кирмайди !)** он не слýшается, он непослýшный; 2) емý не до разговóров; **унга ~ бакор келмайди, унга ~ кор** *(или таъсир)* **қилмайди** *(или юқмайди)* на негó слóва не дéйствуют; его́ слóвом не проймёшь; **унинг ичида ~ётмайди** он не умéет держáть язы́к за зýбами, **~дан ~ чиқиб** *или ~* **уриниб** слóво за слóво; **кўп ~ эпакка юк** *посл.* многослóвие — груз для óслa; **~ келганда отангни аяма** *посл.* когдá к слóву придётся, не жалéй дáже родно́го отцá; **~ кўп, кўмир оз** *погов.* разговóров мнóго, да толку мáло, **~ билганча иш бил** *посл.* не болтáй, а дéло дéлай; **~ бир жойдан чиқди** сошли́сь в одно́м; все говори́ли одно́ и то́ же; **~ ола чиқди** вы́шли разнотолкова́ния; **~да на словáх; унинг ~ига қараганда** по его́ слова́м; **халқда шундай бир ~ бор** в нарóде есть такáя поговóрка; 2 предмéт разговóра; дéло, вопрóс *(о котором идёт речь)*; **бу қандай ~?** что э́то зна́чит?; э́то ещё что́ тако́е?; **ҳеч ~ йўқ !)** ничегó особéшного нет, ничегó не случúлось; 2) ничегó нет, пýсто; **бу бошқа ~** э́то (совсéм) другóе дéло. **катта ~** бóльшое дéло; **шу ҳам катта ~** э́то уже́ бóльшое дéло; э́то уже́ мнóго зна́чит; **нима ~ (бўлди)? !)** что случúлось?; в чём дéло?; 2) что нóвого?; **ҳеч ~ бўлгани йўқ** ничегó не произошлó, ничегó такóго не случúлось; **турган ~** наверня́ка, несомéнно, не подлежи́т никакóму сомнéнию; я́сное дéло; **бир ~ бўлар** как-нибýдь обойдётся; **бунинг тагида бир ~ бор** под э́тим что́-то крóется, тут что́-то есть; **~нинг тагида ~ бор** за э́тими слова́ми что́-то крóется; **унда бир ~ бор** в нём что́-то есть; **шу ҳам ~ми** *или* **шу ҳам ~ бўлдими!** рáзве э́то дéло!; **~ вақт йўқлигида эмас** дéло не в том, что врéмени нет; **ҳамма ~ шунда всё дéло в э́том; бу** (*или* **шу**) **ҳам ~ эканми!** что в э́том особéнного!; подýмаешь, какáя вáжность!; **бу ҳеч ~ эмас** э́то пустя́к, э́то пáра пустя́ков; э́то ничегó; **яхши ~** 1) добрóе слóво; 2) хорóшее дéло; **қийин ~** трýдное дéло; трýдный вопрóс; **осон ~** лёгкое (пустя́ковое) дéло; **ораларидан бир ~ ўтди** мéжду ни́ми что́-то произошлó; **ундан нима ~ ўтди?** что он такóе натворúл?; что он сдéлал плохóго?; в чём он провúнился?; 3 *грам.* предложéние, фрáза, бóн **~** главное предложéние; **эргаш ~** придáточное предложéние; **содда ~** простóе предложéние; **қўшма ~** сложное предложéние; **кўчирма ~** прямáя речь; **ўзлаштирма ~** косвéнная речь.

ГАП II гап *(вечеринка с угощением, устраиваемая обычно раз в неделю по очереди одним из участников компании)*; **~ емоқ** быть учáстником гапа; **~ бермоқ** устрáивать гап; **~ ~ганингдан** пирýшки и вечери́нки.

ГАПБОЗ пустомéля, пустослóв, болтýн

ГАПБОЗЛИК пустослóвие, пустóй, бесплóдный разговóр, болтовня́.

ГАПДОН I краснобáй; говорýн; 2 бóйкий на язы́к, находúчивый в разговóре.

ГАПДОНЛИК I умéние хорошó говори́ть, красноре́чие, красноре́чивость; 2 бóйкость, находúчивость в разговóре.

ГАПИРИЛМОҚ *страд. от* **гапирмоқ** быть сказáнным; **бу ҳақда кўп гапирилди** об э́том ужé мнóго говори́лось.

ГАПИРИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **гапирмоқ I** разговáривать, говори́ть *(с кем-л. или между собой)*; бесéдовать; **улар бир-бири билан гапиришмайди** они́ не разговáривают друг с дрýгом; **2 всстй** переговóры, договáриваться; **мен у билан гапиришиб қўйдим** я с ним ужé договори́лся.

ГАПИРМОҚ говори́ть; сказáть; **катта ~** говори́ть занóсчиво, кичли́во; хвастáться, бахвали́ться; **огзингга қараб гапир!** осторóжнее выражáйся!, выбирáй выражéния!, **яхши топиб гапирар, ёмон қопиб гапирар** *посл.* хорóший человéк скáжет по-хорóшему, плохóй —по-плохóму; **гапириб бермоқ** рассказáть.

ГАПИРТИРМОҚ *понуд. от* **гапирмоқ** заставля́ть говори́ть.

ГАПЛАШМОҚ ~ гапиришмоқ; ер билан гаплаша билмоқ керак нáдо умéть обращáться с землёй (*т. е. надо знать всё её прихоти*).

ГАПЛАШТИРМОҚ I *понуд. от* **гаплашмоқ** дать поговори́ть; заставля́ть разговáривать *(кого-л. с кем-л.)*; 2 помири́ть *(поссорившихся)*

ГАЙ-СУЗ пересýды, тóлки; **~ бўлмоқ** становúться предмéтом разговóров, пересýдов.

ГАПХОНА *уст.* мéсто, дом, в котóром устрáивался гап (*см* **гап II**).

ГАПХЎР учáстник гапа; **Гапхўрларга қишлоқдаги ҳаракатни сўзлаб беришди** (Ҳ. Шамс, «Характеристика») Учáстникам гáпа рассказáли о движéнии в кишлакé.

ГАПЧИ я́бедник, спле́тник; доно́счик.

ГАПЧИЛ *обл.* = **гапдон; ~ бола** бóйкий паренёк.

ГАПЧИЛЛИҚ *обл.* = **гапдонлик.**

ГАР *уст. книжн.* = **агар(да).**

ГАРАЖ гарáж; // гарáжный; ~ **асбоб-ускуналари** гарáжное оборýдование

ГАРАНГ I глухóй; **унинг қулоғи ~** он глух; **қулоқни ~ қилмоқ** оглуша́ть; 2 *перен.* не знáющий, что предпринять; попáвший в затруднúтельное положéние; растерявшийся; **~ бўлди** *или* **боши ~ бўлди** он не знает, что предпринять, попáл в затруднúтельное положéние; **~ қилмоқ** надоедáть, изводúть; огорóшивать; **бошни ~ қилмоқ** заморочúть гóлову.

ГАРАНГЛАНМОҚ = гаранг бўлмоқ (*см.* **гарганг 2**).

ГАРАНГЛАТМОҚ = гаранг қилмоқ (*см* **гаранг 2**).

ГАРАНГЛИК ! глухотá; 2 растéрянность, ошелóмлённость, замешáтельство; затруднúтельное положéние.

ГАРАНГСИМОҚ = гаранг бўлмоқ (*см.* **гаранг 2**).

ГАРАНТИЯ гарáнтия; // гарантúйный; ~ **хати** гарантúйное письмó; ~ **бермоқ** дава́ть гарáнтию, гарантúровать.

ГАРАНТИЯЛАМОҚ гарантúровать.

ГАРАНТИЯЛАНМОҚ *страд. от* **гарантияламоқ** гарантúроваться, быть гарантúрованным.

ГАРАНТИЯЛИ гарантúйный; ~ **шартнома** гарантúйный договóр; ~ **страхование** гарантúйное страхова́ние.

ГАР-ГАР; ~ **кекирмоқ** 1) часто, непрерывно рыгать, 2) *перен неодобр* жить на широкую ногу, вести чересчур роскошный образ жизни

ГАРД пыль, прах пылинка, **кўмир ~и** угольная пыль, **тегирмоннинг ~и** мучная пыль, осевшая на мельнице, ~ **босган** запыленный, покрытый пылью, ~ **юқтирмоқ** запачкать, испачкать, ~ **юқтирмаслик** 1) не допускать, чтобы (*что-л*) покрылось пылью, не допускать, чтобы (*что-л*) запачкалось, 2) *перен* сохранять свое честное имя, не давать запятнать свое имя, не давать себя чернить

ГАРДАН шея, ✦ **~ига олмок** принять на себя, гринять на свою ответственность **~идан соқи қилмок** снимать с себя ответственность, **~га юкламоқ** возлагать (*что-л на кого л*), заставлять (*кого л*) принять (*что-л*) на себя, **~ига тушмоқ** 1 выпасть на (*чью л*) долю **бу иш менинг ~имга тушди** это дело выпало на мою долю, 2) быть отнесенным на (*чей л*) счет, **унинг ~ига минг сўм қарз тушди** на него начислен долг в тысячу рублей, **~ида қарзи бор** за ним есть долг, у него есть задолженность

ГАРДАНКАШ упрямый, строптивый непослушный

ГАРДАНКАШЛИК упрямство, строптивость, непослушание

ГАРД-ГАРД. ~ **қилмок** разбивать наголову, сокрушать, стирать в порошок

ГАРДДАЙ, -ДЕК очень мало, немного, чуть чуть, крошку, капельку малость, ~ **дори** капельку (немного) лекарства ~ **ҳам қолмади** не осталось ни пылинки, ни крошки не осталось совершенно ничего не осталось.

ГАРДЕРОБ гардероб // гардеробный

ГАРДЕРОБХОНА гардероб, гардеробная

ГАРДЕРОБЧИ гардеробщик, служащий гардеробной

ГАРДИН *уст разг* (*из названия дореволюционной фирмы «Гарднер»*), ~ **пиеда** пияла фирмы «Гарднер», ~ **патнис** круглый поднос

ГАРДИШ I обод (*бубна, сита решета и т п*) 2 круг, диск **ойнинг ~и** диск луны, ✦ **фалакнинг ~и** превратности судьбы, судьба, **фалакнинг ~и билан** волею судеб, по воле рока

ГАРДКАМ I *межд возглас игрока при бросании альчиков или костей в азартной игре* ~ **ўйнамоқ** играть в азартную игру, 2 *разг* будь, что будет, либо пан, либо пропал

ГАРДСИЗ 1 чистый, без пылинки, 2 *перен* безупречный, незапятнанный

ГАРДУН *уст книжн* I небо небосвод **Йиқил устимга, эй ~, йиқил тез!** (Уйгун ва И Султон, «Навоий») Свались на меня (на мою голову), о небо, обрушься быстрее 2 *перен* превратности судьбы рок, доля, участь

ГАРД-ЧАНГ = **гард губор**

ГАРД-ГУБОР пыль налет пыли, грязи

ГАРМДОРИ красный стручковый перец **майда ~** молотый перец (*красный*)

ГАРМИНЕН гермин (*один из сортов винного винограда*)

ГАРМОНИК гармонический гармоничный, ~ **тебранишлар** гармонические колебания **совет кишисининг ҳар томонлама ~ ривожланиши** всестороннее гармоничное развитие советского человека

ГАРМОНИЯ *книжн* гармония

ГАРМОНИЯЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **гармониялаштирмок** *муз* гармонизироваться

ГАРМОНИЯЛАШТИРМОК *муз* гармонизировать

ГАРМОНИЯЛИ *книжн* гармоничный

ГАРМОНЧИ гармонист

ГАРМОНЬ гармонь

ГАРМСАР *разг* = **гармсел**

ГАРМСЕЛ гармсель, суховей, сухой горячий ветер

ГАРНИЗОН гарнизон, // гарнизонный, **Тошкент ~и** ташкентский гарнизон, ~ **хизмати** гарнизонная служба

ГАРНИТУР гарнитур, **сток ~и** спальный гарнитур, **ич кийимлар ~и** гарнитур белья

ГАРНИТУРА *полигр* гарнитура (*шрифта*)

ГАРОВ 1 залог, заклад, **~га) кўймок** закладывать (*вещи ценности*) отдавать в залог, **~га бермоқ** отдавать (*что л*) в залог *или* в качестве заклада, **~га олинган киши** заложник, 2 пари, ~ **боғлашмоқ** *или* ~ **ўйнамоқ** держать пари, биться об заклад, 3 ставка (*в азартной игре*), 4 *перен* залог, гарантия, **тозалик соғлиқнинг ~идир** чистота — залог здоровья

ГАРОВЛАШМОК держать пари биться об заклад

ГАРОВХОНА ломбард

ГАРТТАЙ, -ТАК = **гарддай.**

ГАРЧАНД *уст* = **гарчи.**

ГАРЧИ *союз уступ* хотя, даже, если (бы)

ГАСТРИТ гастрит ~ **касаллиги** гастрит

ГАСТРОЛЁР гастролер

ГАСТРОЛЬ гастроль // гастрольный, **«Баҳор» ансамбли нинг гастролари** гастроли ансамбля «Бахор», **гастролга бормок** (*ш ш чиқмоқ*) выезжать на гастроли, гастролировать

ГАСТРОНОМ гастроном, // гастрономический

ГАСТРОНОМИЯ гастрономия, // гастрономический ~ **магазини** гастрономический магазин

ГАУБИЦА гаубица, // гаубичный, ~ **ўти** гаубичный огонь

ГАУПТВАХТА гауптвахта

ГАШТ удовольствие наслаждение приятное времяпрепровождение, **баҳорнинг ~ини сурмок** наслаждаться весной ~ **қилмоқ** наслаждаться, испытывать удовольствие приятно проводить время, **поездда юришнинг ҳам ўз ~и бор** езда в поезде тоже имеет свои прелести

ГАШТАК см **гам II**

ГАШТЛИ приносящий удовольствие (наслаждение), доставляющий усладу приятный, усладительный, ~ **иш** работа приносящая удовольствие

ГАҲ I *межд возглас, которым кличут прирученную птицу, напр галку,* ~ **деса кўлга кўнадиган қилмок** *перен* сделать (*кого л*) покорным, послушным превратить в послушное орудие, 2 *уст книжн* = **гоҳ**

ГАҲГАҲЛАМОҚ подзывать прирученную птицу (*возгласом «гаҳ гаҳ»*)

ГВАРДИЯ гвардия, // гвардейский, **Кизил ~ист** Красная гвардия ~ **значоги** гвардейский значок

ГВАРДИЯЧИ гвардеец, // гвардейский, ~ **лейтенант** гвардии лейтенант ~ **полк** гвардейский полк, **кизил ~ист** красногвардеец **оқ ~ист** белогвардеец

ГЕГЕМОН гегемон

ГЕГЕМОНИЯ гегемония

ГЕГЕМОНЛИК гегемония, ~ **қилмок** быть гегемоном

ГЕЗ *обл* = **кез**

ГЕЗАРМОҚ I бледнеть (*от голода или голода*), 2 голодать прогодаться

ГЕЙЗЕР гейзер

ГЕКТАР гектар ~ **бошига с** (*каждого*) гектара на (каждый) гектар

ГЕКТАРЛАБ погектарно **беш ~** по пять гектаров

ГЕКТАРЛИ гектарный, в размере (количестве) гектаров **юз ~ер** земля, площадью сто гектаров

ГЕКТОГРАФ гектограф // гектографический, ~ **сиёҳи** гектографические чернила ~ **да босмок** печатать на гектографе гектографировать

ГЕКТОГРАФИК гектографический ~ **нусха** гектографический (отпечатанный на гектографе) экземпляр

ГЕКТОЛИТР гектолитр

ГЕЛИЙ *хим* гелий // гелиевый

ГЕЛИОЦЕНТРИК *астр* гелиоцентрический ~ **система** гелиоцентрическая система

ГЕМАТОГЕН гематоген // гематогенный

ГЕМОГЛОБИН гемоглобин

ГЕНЕАЛОГИК генеалогический, тилларнинг ~ **классификацияси** генеалогическая классификация языков

ГЕНЕАЛОГИЯ 1 генеалогия, 2 родословная, родословное дерево

ГЕНЕЗИС генезис происхождение возникновение **рус тилининг ~и** генезис русского языка

ГЕНЕРАЛ I генерал // генеральский, армия ~и генерал армии

ГЕНЕРАЛ II генеральный ~ **план** генеральный план

ГЕНЕРАЛ-ГУБЕРНАТОР *ист* генерал губернатор, // генерал губернаторский

ГЕНЕРАЛ-ГУБЕРНАТОРЛИК *ист.* генерал-губернаторство
ГЕНЕРАЛИССИМУС генералиссимус
ГЕНЕРАЛИТЕТ генералитет
ГЕНЕРАЛ-ЛЕЙТЕНАНТ генерал лейтенант
ГЕНЕРАЛЛИК звание и положение генерала, // генеральский, ~ мартабаси генеральский чин
ГЕНЕРАЛ-МАЙОР генерал майор
ГЕНЕРАЛ ПОЛКОВНИК генерал полковник
ГЕНЕРАТОР генератор, // генераторный ~ гази генераторный газ
ГЕНЕТИК генетик
ГЕНЕТИК генетический, ~ богланиш генетическая связь ~ код генетический код
ГЕНЕТИКА *биол.* генетика, // генетический, ~ назарияси генетическая теория
ГЕНИАЛ гениальный, ~ асар гениальное произведение, ~ дохий гениальный вождь
ГЕНИАЛЛИК гениальность
ГЕНИЙ гений
ГЕНОЦИД геноцид ~ — инсониятга карши энг огир жиноят геноцид — тягчайшее преступление против человечества
ГЕОГРАФ географ
ГЕОГРАФИК географический ~ карта географическая карта ~ вазият географическое положение
ГЕОГРАФИЯ география // географический табиий ~ физическая география, сиесий ~ политическая география
ГЕОДЕЗИК геодезический, ~ чизиқ геодезическая линия
ГЕОДЕЗИЯ геодезия, // геодезический ~ асбоблари геодезические инструменты
ГЕОЛОГ геолог
ГЕОЛОГИК геологический
ГЕОЛОГИЯ геология, // геологический инженерлик ~си инженерная геология ~ институти геологический институт ~ картаси геологическая карта
ГЕОМАГНЕТИЗМ *физ.* геомагнетизм
ГЕОМЕТР геометр
ГЕОМЕТРИК геометрический, ~ пропорция геометрическая пропорция, ~ жисм геометрическое тело
ГЕОМЕТРИЯ геометрия // геометрический бошланғич ~ элементарная геометрия, аналитик ~ аналитическая геометрия учбурчак ~си геометрия треугольника, ~ аксиомалари геометрические аксиомы
ГЕОФИЗИК геофизик
ГЕОФИЗИК геофизический, ~ метод геофизический метод
ГЕОФИЗИКА геофизика, // геофизический
ГЕОХИМИК геохимик
ГЕОХИМИК геохимический ~ метод геохимический метод
ГЕОХИМИЯ геохимия // геохимический
ГЕРБ герб Узбекистон ССРнинг давлат ~и государственный герб Узбекской ССР
ГЕРБАРИЙ гербарий ~ тузмоқ (*ёки* ясамоқ) гербарии гербарий составлять гербарий
ГЕРБИЦИД гербицид, ғўза баргини тўктирадиган ~лар гербициды для обезлиствления хлопчатника
ГЕРБЛИ с гербом, гербовый ~ марка гербовая марка, ~ печать гербовая печать
ГЕРДАЙИШ 1 *и. д. от* гердаймоқ; 2 высокомерие, кичливость, важность
ГЕРДАЙМОҚ 1 задирать нос, кичиться, важничать, чваниться гердайиб гапирмоқ говорить с апломбом высокомерно 2 *перен.* возноситься ввысь, подниматься, высниться, гердайган тоғлар вознесшиеся ввысь горы
ГЕРМАН 1 германец, // германский 2 *уст. разг.* Германия
ГЕРМАНИЗМ *лингв.* германизм
ГЕРМАНИЙ *хим.* германий
ГЕРМЕТИК герметически // герметически, ~ (ёпиладиган) идиш герметический (герметически закрывающийся) сосуд
ГЕРЦОГ герцог, // гёрцогский, ~ унвони титул гёрцога, гёрцогский титул
ГЕРЦОГЛИК герцогство.
ГЕСТАПО *ист.* гестапо
ГЕСТАПОЧИ *ист.* гестаповец
ГЕТМАН *ист.* гетман, // гетманский, ~ ҳокимияти гётманская власть
ГЕТМАНЛИК *ист.* гетманство
ГИББОН гиббон
ГИБРИД гибрид // гибридный, ~ усимлик растение гибрид ~ гибридное растение
ГИБРИДИЗАЦИЯ гибридизация вегетатив ~ вегетативная гибридизация, ~ қилмоқ проводить гибридизацию.
ГИБРИДЛАМОҚ производить гибридизацию
ГИГАНТ гигант, // гигантский, А С Пушкин ва Л Н Толстой — рус классик адабиетининг ~лари гиганты А С Пушкин и Л Н Толстой — гиганты русской классической литературы, ~ қадамлар гигантские шаги, ~ қурилиш гигантское строительство
ГИГИЕНА гигиена, // гигиенический ~ қоидалари правила гигиены, ~ чоралари гигиенические меры
ГИГИЕНИК гигиенический, гигиеничный
ГИГРОМЕТР гигрометр
ГИГРОСКОП гигроскоп
ГИГРОСКОПИК гигроскопический, пахта гигроскопическая вата
ГИД гид турбаза ~лари гиды турбазы
ГИДИР 1 сомнение 2 зло, дурные намерения кўнглида ~и йўқ (одам) простой, незлобный, чистосердечный (человек)
ГИДРАВЛИК гидравлический, ~ пресс гидравлический пресс
ГИДРАВЛИКА гидравлика, // гидравлический
ГИДРО *разг.* гидростанция, ~ суви бойлансин, Машиналар айлансин («Фолклор») Пусть вода пойдет на гидростанцию, Пусть закрутятся машины
ГИДРОДИНАМИК гидродинамический
ГИДРОДИНАМИКА гидродинамика, // гидродинамический
ГИДРОИНШООТ гидросооружение Чирчиқ каскади ~лари гидросооружения чирчикского каскада
ГИДРОЛИЗ *хим.* гидролиз, // гидролитический
ГИДРОЛОГ гидролог
ГИДРОЛОГИК гидрологический, ~ харита гидрологическая карта
ГИДРОЛОГИЯ гидрология // гидрологический
ГИДРОМЕЛИОРАЦИЯ гидромелиорация // гидромелиоративный
ГИДРОМЕТР гидрометр
ГИДРОПОНИКА гидропоника
ГИДРОПУЛЬТ гидропульт
ГИДРОСАМОЛЕТ гидросамолет
ГИДРОСТАНЦИЯ гидростанция
ГИДРОСТАТИК гидростатический
ГИДРОСТАТИКА гидростатика, // гидростатический
ГИДРОСФЕРА гидросфера
ГИДРОТЕХНИК гидротехник
ГИДРОТЕХНИК гидротехнический ~ иншоот гидротехническое сооружение
ГИДРОТЕХНИКА гидротехника, // гидротехнический
ГИДРОТУРБИНА гидротурбина, // гидротурбинный
ГИДРОУЗЕЛ гидроузел
ГИДРОЭЛЕКТРОСТАНЦИЯ гидроэлектростанция
ГИДРОЭНЕРГЕТИК гидроэнергетический, ~ ресурслар гидроэнергетические ресурсы
ГИДРОЭНЕРГЕТИКА гидроэнергетика, // гидроэнергетический
ГИЁ(Ҳ) 1 растение, растительность, 2 трава, чўл гиёҳи степная трава, 3 наркотическое средство, наркотик *(напр. кукнар, опиум, анаша и т. п.)*, ~ емоқ употреблять наркотики
ГИЁ(Ҳ)ВАНД наркоман
ГИЁҲСИЗ лишенный растительности, голый, бёз травинки ~ чўллар голые степи
ГИЖБАНГ *звукоподражание барабанной дроби, звону бубна*

ГИЖБАНГЛАТМОҚ нгрáть на бýбне, сúльно бúть в бýбен.

ГИЖГИЖЛАМОҚ *прач.* и *перен.* натрáвливать, нáуськивать.

ГИЖГИЖЛАТМОҚ *понуд. от* **гижгижламоқ.**

ГИЖДА, ~ нон пúшная лепёшка с тóлстыми крáями.

ГИЖДАПАЗ пéкарь, выпекáющий лепёшки сóрта **гижда** *(см.)*

ГИЖЖА 1 глист; 2 солúтёр *(паразитический червь).*

ГИЖИНГ: ~ от горячая, неспокóйная лóшадь, котóрую всё врéмя нáдо сдéрживать.

ГИЖИНГЛАМОҚ рвáться вперед; стоять *или* идтú не спокóйно *(о горячей лошади, о резвом жеребёнке).*

ГИЖИНГЛАТМОҚ *понуд. от* **гижинглашоқ** горячúть *(лошадь).*

ГИЖМАЛОС *бот.* гелиотрóп.

ГИЛ глúна; **оҳакли** ~ известкóвая глúна; **чинни** ~ фарфóровая глúна, каолúн; ~ **тупроқ** глинозём.

ГИЛАМ ковёр; // ковровый; **тақир** ~ ковёр без вóрса; ~ **(нусха)** дýпни ковровая тюбетéйка; далада ўт ~ *(или* ~**дай)** бýлиб ётибди пóле покрыто коврóм трав; **учар** ~ ковёр-самолёт; ~ **тўкимоқ** ткать ковёр, **зар** ~, **зар-зар** ~, **кўтарай десам огир** ~ *загадка* ковёр шúтый расшúтый золотом, и он такóй тяжёлый, что мне не поднúть его *(земля и растительность на ней).*

ГИЛАМБОФ *см.* **гиламдўз.**

ГИЛАМДЎЗ ковровщúк; ковровщúца.

ГИЛАМДЎЗЛИК производство ковров, ковродéлие.

ГИЛАМЧА коврúк, мáленький ковёр.

ГИЛВАТА *геол.* бентонúт *(разновидность отбеливающих глин серовато-зеленого цвета).*

ГИЛДИРАМОҚ вертéться, юлúть *(преимущественно о ребёнке).*

ГИЛДИРАШМОҚ *совм. от* **гилдирамоқ; болалар ховлида гилдираши юришибди** на дворé вóзятся дéти.

ГИЛКОР мáстер, выполняющий штукатýрные рабóты; рéзчик по гáнчу и алебáстру.

ГИЛКОРЛИК профéссия *или* занятие кáменщика-штукатýра, рéзчика по гáнчу и алебáстру.

ГИЛМОЯ = **гилвата.**

ГИЛОС черёшня *(дерево и плоды);* // черёшневый; ~ **мураббоси** черёшневое варéнье; ~ **экмоқ** сажáть черёшню.

ГИЛОСЗОР насаждéния черёшни, черёшневый сад.

ГИЛЬЗА гúльза; **патрон ~си** гúльза патрóна; **папирос ~си** гúльза папирóсы.

ГИМН гимн; **Совет Иттифоқининг Давлат ~и** Государственный гимн Совéтского Сóюза.

ГИМНАЗИСТ гимнази́ст.

ГИМНАЗИСТКА гимнази́стка.

ГИМНАЗИЯ гимнáзия; **қизлар ~си** жéнская гимнáзия.

ГИМНАСТЁРКА гимнастёрка.

ГИМНАСТИКА гимнáстика; // гимнастúческий; **эрталабки ~** утрéнняя гимнáстика; ~ **машқлари** гимнастúческие упражнéния.

ГИМНАСТИКАЧИ гимнáст.

ГИНА 1 обúда; **~си қаттиқ одам** не забывáющий обúду, злопáмятный человéк; ~ **сақламоқ** тáйть обúду; 2 недовóльство, неудовóльствие; жáлоба, сéтование, упрёк, укóр; **бировдан ~ қилмоқ** жáловаться; пенять, сéтовать на кого-лúбо; упрекáть, укорять кого-лúбо.

ГИНА-ГУДУРАТ рáзные обúды и недовóльство, попрёки.

ГИНАЛИ 1 исполненный обúды, затáивший обúду; 2 содержáщий (в себé) укóр, с укорúзной, укорúзненный.

ГИНАОМУЗ 1 обúдный, доставлúющий огорчéние; 2 = **гинали**

ГИНАХОНЛИК высказывание, выражéние обúды; попрёки; ~ **қилмоқ** высказывать обúду; попрекáть.

ГИНАЧИ тот, кто попрекáет, укорúет из-за всякого пустякá.

ГИНЕКОЛОГ гинеколóг.

ГИНЕКОЛОГИК гинекологúческий.

ГИНЕКОЛОГИЯ гинеколóгия; // гинеокологúческий.

ГИПЕРБОЛА *мат., лит.* гипéрбола.

ГИПЕРБОЛИК гиперболúческий; ~ **ўхшатиш** *лит.* гиперболúческое сравнéние; ~ **қирқим** *мат.* гиперболúческое сечéние

ГИПЕРБОЛОИД гиперболóид.

ГИПЕРТОНИК гипертóник.

ГИПЕРТОНИК гипертонúческий; ~ **касаллик** гипертонúческая болéзнь.

ГИПЕРТОНИЯ *мед.* гипертóния; // гипертонúческий.

ГИПНОЗ гипнóз; // гипнотúческий; ~ **сеанси** сеáнс гипнóза; гипнотúческий сеáнс; ~ **қилмоқ** гипнотизúровать; = **билан даволамоқ** лечúть гипнóзом; ~ **остида ухлаш** сон под гипнóзом.

ГИПНОЗЧИ гипнотизёр; ~ **врач** врач-гипнотизёр, врач, лечáщий гипнóзом.

ГИПНОТИЗМ гипнотúзм.

ГИПОСУЛЬФИТ *хим.* гипосульфúт.

ГИПОТЕЗА гипóтеза.

ГИПОТЕНУЗА гипотенýза.

ГИПОТОНИК гипотонúческий.

ГИПОТОНИЯ гипотóния; // гипотонúческий.

ГИПС гипс; // гúпсовый.

ГИПСЛАМОҚ 1 *мед.* гипсовáть, накладывать гипс, 2 *с.-х.* гипсовáть, удобрúть гúпсом; **ерни** ~ гипсовáть почву.

ГИР: ~ **айлана,** ~ **атрофида** кругóм, вокрýг; ~ **айлана девор** кругóм забóр; ~ **айланиб чиқмоқ** обойтú кругóм, вокрýг *(чего-л.);* **боғнинг** ~ **атрофини айланиб чиқдим** я обошёл весь сад кругóм; ~ **урмоқ,** ~ **ташламоқ** вращáться в вóздухе при сúльном вéтре *(о бумажном змее).*

ГИРА тúски.

ГИРАНДА *обл.* деловóй человéк, делец; ловкáч, пронúра; мастáк.

ГИРВАТ *разг.* = **гирд(и)бод.**

ГИР-ГИР: ~ **айланмоқ** бúстро вертéться, кружúться, вертéться волчкóм; **Сорабиби ҳаяжондан нима қилишини билмай, ховлида айланди** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Взволновáнная Сара-бúби заметáлась по двору, не знáя, что дéлать; **бошим ~ айланяпти** у менá сúльно кружúтся головá.

ГИРГИТТОН: ~**(инг) бўлай!** пусть паду́ я жéртвой за тебя́!, я готóв пожéртвовать собóй для тебя́!

ГИРД *уст.* окружность *(чего-л.);* окрáина; грани́ца, рубéж; **мамлакат** ~**и** рубéжи страны́; ~**ини олмоқ** *фольк.* окружáть *(кого-что-л.).*

ГИРД(И)БОД вихрь, смерч.

ГИРДИКАПАЛАК кружáщийся *(вокруг кого-чего-л.),* как ночной мотылёк *(от любви и восхищения);* **бировнинг атрофида ~ бўлмоқ** кружúться вокрýг кого́-лúбо, угождáть.

ГИРДИҒУМ призéмистый и крéпкий, коренáстый *(о человеке).*

ГИРДОБ водоворóт, пучúна, óмут; вихрь; ~**ида** *прям. и перен.* в водоворóте, в вúхре *(чего-л.);* ✦ ~ **патнис** большóй крýглый жестянóй подно́с.

ГИРЁН *поэт.* плáчущий; рыдáющий; **кўзи ~** плáчущие глазá

ГИРЁНА: ~ **бўлмоқ** плáкать; рыдáть.

ГИРИБОН воротни́к, вóрот; ~**идан олмоқ,** ~**идан тутмоқ** схвáтить *(кого-л.)* за шúворот, за гóрло.

ГИРИФТОР подвéргшийся воздéйствию *(какого-л. чувства);* одержúмый, охвáченный *(каким-л. сильным чувством, переживанием);* страдáющий *(чем-л.);* ~ **бўлмоқ** оказывáться в плéну *(чего-л.);* быть охвáченным *(чем-л.);* **балога ~ бўлмоқ** попáсть в бéду; **касалга ~ бўлмоқ** схвáтить болéзнь, заболéть; **бировнинг ҳузига** *(или жамолига)* ~ **бўлмоқ** плени́ться чьéй-лúбо красотóй; ~ **қилмоқ** втя́гивать, ввергáть *(кого-л. во что-л.);* **ҳузига** *(или жамолига)* ~ **қилмоқ** плени́ть *(кого-л.)* своéй красотóй

ГИРИШ тетúва; **ёйнинг ~и** тетúва лýка; ✦ ~ **топмоқ** лáдиться, идти на лад; лáдить *(с кем-л.).*

ГИРИҲ *уст.* стúснутый *(о зубах);* сощýренный, прищýренный *(о глазах).*

ГИРРА: **гирра қилмоқ** душúть, обхвáтив шéю рукóй; **Кўёв... бир қўлини Илашевнинг бўйнига ~ қилиб олди**

(А. Мухтадин. «Чап чўнтак») Зять..., обхватив одной рукой за шею, стал душить Илашева.

ГИРЯ 1 *уст. книжн.* плач, рыдание; 2 название одной из узбекских мелодий; ~и қазо = гиря 2.

ГИСТОЛОГИЯ гистология; // гистологический.

ГИТАРА гитара.

ГИТАРАЧИ гитарист.

ГЛИССЕР глиссер.

ГЛИЦЕРИН глицерин; // глицериновый.

ГЛОБУС глобус.

ГЛЮКОЗА глюкоза.

ГНОСЕОЛОГИК *филос.* гносеологический.

ГНОСЕОЛОГИЯ *филос.* гносеология.

ГОВ 1 большой, громадный, ~ сават громадная корзина; 2 *брак.* верзила, балбес; ✦ ~ каптар вяхирь, витютень.

ГОВГУМ *обл.* сумерки; ~да в сумерках.

ГОВКУРМАК ежовник рисовый.

ГОВМИЧЧА ячмень *(на глазу)*; **кўзига ~ чикибди** у него вскочил ячмень *(на глазу)*.

ГОВМИШ молочная, дающая много молока *(о корове)*.

ГОВПЕЧАК *бот.* вьюн забор ный.

ГОВРАПУШ покрывало для колыбели.

ГОВРОН палка *(первоначально — посох пастуха)*, хворостина, прут.

ГОВСАЛОН солянка Паульсена.

ГО(Й) *разг.* = **гоҳ**; ~~~ = **гоҳ-гоҳ**.

ГОЛ гол; ~ урмоқ забивать гол.

ГОЛЛАНД голландец; // голландский; ~ **печи** голландская печь. ~ сигир голландская корова.

ГОМГИЛАК детский лук, из которого стреляют камешками.

ГОНДОЛА гондола.

ГОНОРАР гонорар; **авторлик ~и** авторский гонорар

ГОРЕЛКА горелка; газ **~си** газовая горелка.

ГОРИЗОНТ горизонт.

ГОРИЗОНТАЛ горизонтальный; ~ **шпинделли пахта териш машинаси** горизонтально-шпиндельная хлопкоуборочная машина

ГОРИЗОНТАЛЬ горизонталь

ГОРИЛЛА горилла.

ГОРМОН *физиол.* гормон; // гормональный; ~**лариинг ажралиши** выделение гормонов.

ГОРМОНЛИ содержащий гормоны; гормональный; ~ препарат гормональный препарат.

ГОРН I горн; **пионерлар ~и** пионерский горн; ~ **чалмоқ** трубить в горн.

ГОРН II *тех.* 1 горн, печь; 2 горн, топка.

ГОРНЧИ горнист.

ГОРОДКИ городки; ~ **ўйнамоқ** играть в городки.

ГОРЧИЦА горчица; // горчичный.

ГОРЧИЦАДОН горчичница.

ГОРЧИЧНИК *мед.* горчичник; ~ **қўймоқ** ставить горчичник.

ГОСПИТАЛЬ госпиталь; // госпитальный; дала **госпитали** полевой госпиталь; ~ **врачи** госпитальный врач.

ГОТОВАЛЬНЯ готовальня.

ГОҲ *союз* иногда, по временам; ~ .., ~ .., то.., то...; **ёмғир ~ ёғади, ~ тинади** дождь то идёт, то перестаёт; ~ **ҳуд, ~ бехуд** 1) то лучше, то хуже *(о состоянии больного)*; 2) *то в настроении, то нет*; **~ида** иногда, по временам; ~ кунлар в иные дни.

ГОҲ-ГОҲ иногда время от времени, по временам; у ~ бизникига келиб турарди он время от времени приходил к нам.

ГОҲО = **гоҳ**.

ГОҲО-ГОҲО = **гоҳ-гоҳ**.

ГРАВЮРА гравюра.

ГРАДУС градус; // градусный; ~ **ўлчови** градусная мера.

ГРАЖДАН гражданин; // гражданский; **совет ~и** советский гражданин; ~**лар уруши** гражданская война; ~ авиация гражданская авиация.

ГРАЖДАНЛИК *гражданство*; // гражданский; ~ **бурчи** гражданский долг; ~ **ҳуқуқи** 1) право гражданства; 2) гражданские права.

ГРАММ грамм.

ГРАММАТИК грамматический; **тилнинг ~ қурилиши** грамматический строй языка.

ГРАММАТИКА грамматика.

ГРАММЛИ ...граммовый, в ... граммов; **беш ~ тош гиря** весом в пять граммов.

ГРАММОФОН граммофон; // граммофонный; ~ **пластинкаси** граммофонная пластинка; ~ **қўймоқ** заводить граммофон.

ГРАНАТА граната; // гранатный; **қўл ~си** ручная граната; ~ **отиш, ~ ташлаш** гранатометание.

ГРАНАТОМЕТ гранатомет.

ГРАНАТОМЕТЧИ гранатометчик.

ГРАНИТ гранит; // гранитный; **қизил ~** красный гранит; ~ **қирғоқ** гранитный берег

ГРАНКА *полигр.* гранка; ~ **ўқимоқ** читать гранки

ГРАФ граф; / графский.

ГРАФА графа.

ГРАФИК график; **поезларнинг қатнов графиги** график движения поездов; **соатли ~** часовой график.

ГРАФИК графический; ~ тасвир графическое изображение.

ГРАФИКА графика; ~ **виставкаси** выставка графики; рус **~сига асосланган ўзбек алфавити** узбекский алфавит основанный на русской графике

ГРАФИН графин; бир ~ **сув** графин воды.

ГРАФИНЯ графиня

ГРАФИТ графит; // графитный; графитовый.

ГРАФЛИК 1 титул графа; 2 графство

ГРАФОЛОГИЯ графология; // графологический.

ГРЕГОРИАН: ~ **календарь** григорианский календарь.

ГРЕЙДЕР *тех* грейдер.

ГРЕК грек; // греческий, ~ **аёл** гречанка; ~ **тили** греческий язык.

ГРЕЛКА грелка; **электр ~си** электрическая грелка; ~ **қўймоқ** ставить грелку.

ГРЕНАДЕР *уст.* гренадер; // гренадерский; **лар полки** гренадерский полк.

ГРИМ грим; ~ **суркаш** гримировка.

ГРИМЛАМОҚ гримировать.

ГРИМХОНА гримерная; **актёрнинг иши гримхонада бошланади** работа актёра начинается в гримерной.

ГРИМЧИ гример.

ГРИПП грипп; // гриппозный; ~ **бўлмоқ** заболеть гриппом; ~ (**бўлган**) **одам** гриппозный больной.

ГРИФЕЛЬ грифель.

ГРОССМЕЙСТЕР *шахм.* гроссмейстер

ГРУЗИН грузин; // грузинский; **аёл** грузинка; ~ **тили** грузинский язык.

ГРУЗИНЧА по-грузински; // грузинский; ~ **рақс** грузинский танец; ~ **гаплашмоқ** разговаривать по-грузински.

ГРУЗОВИК грузовик, грузовая машина.

ГРУЗОВОЙ *разг.* грузовая машина, грузовик; ~ **машина** грузовая машина.

ГРУППА группа; // групповой; **бир ~ одамлар** группа людей; ~ **комитети** групповой комитет; ~ **бўлиб** группой; ~~~ **бўлиб группами**.

ГРУППАБОЗ *неодобр.* человек, организующий группировки *или* активно в них участвующий.

ГРУППАБОЗЛИК *неодобр.* групповщина, создание группировок *или* активное участие в них.

ГРУППАЛАМОҚ группировать, объединять в группы, распределять по группам; **қайтадан ~** перегруппировывать.

ГРУППАЧИ = **группабоз**.

ГУАШЬ гуашь; ~ **билан расм солмоқ** рисовать гуашью; ~ **виставкаси** выставка гуашей *(рисунков, исполненных гуашью)*.

ГУБЕРНА *уст. разг.* губерния; // губернский; ~ **шаҳри** *губернский город*.

ГУБЕРНАТОР губернатор; // губернаторский

ГУБЕРНИЯ губерния; губернский; ~ **бошқармаси** губернское правление.

ГУБИР *уст. разг.* = **губернатор**.

ГУВ: ~ **этиб ёнмоқ** вспыхнуть; дружно загореться или запылать; ~~~ **ёнмоқ** сильно, дружно гореть; **Оломон ~~ ~ қайнайди** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Толпа гудит.

ГУВАЛА глиняные катыши круглой *или* овальной формы, высушенные на солнце (*употребляются для кладки дувалов, стен*), ~ девор стена из глиняных катышей ~ **куймоқ** изготовлять глиняные катыши для стен

ГУВАЛАК *обл* = **гувала**

ГУВИЛЛАМОҚ шуметь, гудеть, выть **ўтин гувиллаб ёнмоқда** дрова горят с гуденем, **шамол гувиллайди** ветер воет

ГУВИЛЛАТМОҚ *понуд от* **гувилламоқ**

ГУВОҲ свидетель, очевидец **елғон** ~ лжесвидетель, ~ **бўлмоқ** быть свидетелем, выступать в качестве свидетеля ~ **қилмоқ** привлекать в качестве свидетеля

ГУВОХЛАНТИРМОҚ свидетельствовать, удостоверять

ГУВОҲЛИК свидетельство свидетельское показание ~ **бермоқ** давать свидетельские показания, свидетельствовать, ~**ка тортмоқ** привлекать *(кого л)* в качестве свидетеля ~ **қилмоқ** быть свидетелем, выступать в качестве свидетеля

ГУВОҲНОМА удостоверение, свидетельство *(документ)*, **туғилганлик ҳақида** ~ свидетельство о рождении ~ **бермоқ** выдавать удостоверение *или* свидетельство

ГУВРАНМОҚ лепетать *(о младенце)*

ГУГУРТ спички, // спичечный, ~ **чўпи** спичка ~ **қутичи** спичечная коробка, ~ **чақмоқ** зажигать спичку

ГУДОК гудок **паровоз гудоги** паровозный гудок, ~ **бил-ан иш бошламоқ** начинать работу по гудку

ГУДРОН гудрон, **шоссега** ~ **ётқизмоқ** гудронировать шоссе

ГУДРОНЛАМОҚ гудронировать

ГУДРОНЛАНМОҚ *страд от* **гудронламоқ**; **гудронланган йўл** гудронированная дорога

ГУЖУМ *обл* = **бужум**

ГУЗАР 1 оживленное бойкое место на дорогах, перекрестках, маленький базар *(где расположены чайхана, несколько лавок парикмахерская и т п)*, 2 *обл* путь следования путь, **Қалмоқлар юртига** ~**им тушди** «Алпомиш») Мой путь лежал в страну калмыков, 3 *ист* квартал *(в Бухаре)*

ГУЗАРГОҲ *ист книжн* = **гузар** 1, 3

ГУЛ 1 цветок, цветы, роза // цветочный **қизил** ~ 1) красный цветок, красная роза 2) название народных гуляний, устраиваемых весной **кора** ~ цветы мальвы *(употребляются для окраски ногтей в черный цвет)* **сапсар** ~**и гулсапсар; тугмача** ~ *бот* бессмертник, **намозшом** ~ *бот* ночная красавица **олма** ~**и** 1) цветок яблони, 2) время цветения яблони 3) розовый цвет, 4) розового цвета розовый, **тувак** ~ (*букв* горшечный цветок) комнатный цветок ~ **тувак** цветочный горшок ~**дай** *(букв* как цветок) изящная, красивая, ~ **очмоқ** расцветать цвести ~**нни тўкмоқ** отцветать (о *растениях*) **ҳар** ~**нинг бир иси бор** *посл* у каждого цветка свой аромат ~ **тикансиз булмас** *посл* нет розы без шипов, 2 узор, орнамент, ~ **босмоқ** печатать, набивать узоры *(на ткани)* ~ **тикмоқ** вышивать узоры ~ **солмоқ** рисовать, вышивать или ткать узоры 3 *перен* лучшая часть, цвет *(чего-л)* **жамиятнинг** ~**и** цвет общества, 4 *перен* сыпь *(на теле)* **баданига** ~ **тошди** его тело покрылось сыпью, ✦ ~ **йигит** веселый, симпатичный парень, ~~~ **ёнмоқ** *(или очилмоқ)* 1) распускаться во всей красе, цвести 2) весело смеяться, быть в очень хорошем настроении **унинг ўи** ~**идан бир** ~**и ҳам очилмаган** из десяти его бутонов ни один еще не раскрылся *(т е он молод, цветуц, в расцвете сил)* **ойна** ~**лари ташлабди** стекла окон покрылись морозным узором, **нон** ~**ташлабди** хлеб заплесневел **унинг кўли** ~**у** у него искусные (золотые) руки

ГУЛА I *текст* ремизка *(часть ткацкого станка)*

ГУЛА II копия печать ~ **кўчирмоқ** 1) снимать (отпечатывать) копию 2) *перен* подражать копировать

ГУЛАБАРДОР мастер, изготовляющий ремизки или печати

ГУЛАНДОМ I изящная и нежная, красавица, 2 Гюландам *(имя собств женское)*

ГУЛБАДАН = **гуландом**

ГУЛБАНД I *спец* кольцо *(обычно с украшениями)*, надеваемое на черенок ножа в месте соединения черенка с лезвием

ГУЛБАНД II *бот* цветоножка

ГУЛБАРРА гюльбарра *(шелковая ткань с разноцветными узорами изготовляемая из шелка-сырца)*

ГУЛБАХМАЛ *бот* алтей, штокроза

ГУЛБАҲОР 1 *книжн* весна *(время цветения деревьев)* 2 Гульбахар *(имя собств женское)*

ГУЛБЕОР *бот* портулак *(крупноцветный)*

ГУЛБОҒ сад цветник, сад с цветниками

ГУЛБУТА *фольк* куст цветов *(напр куст розы)*

ГУЛГАЙ *обл* ноздри *(коня)*

ГУЛГУН 1 красный, алый, румяный ~ **шароб** красное вино, ~ **бўлмоқ** краснеть, становиться румяным 2 *перен* веселый, радостный, цветущий

ГУЛДАСТА 1 букет цветов, 2 *архит* башни по бокам портала медресе, мечети *или* ворот крепости, угловые башни

ГУЛДОН ваза для цветов

ГУЛДОР цветистый, разрисованный узорчатый, покрытый узорами инкрустированный

ГУЛДУРАМОҚ греметь грохотать, громыхать, **эски** девор **гулдураб** кулади старая стена с грохотом рухнула **гулдураган** овоз грохот, грохотание, громыхание

ГУЛДУРАТМОҚ *понуд от* **гулдурамоқ**

ГУЛДУР-ГУЛДУР *звукоподр* грохотанию громыханию **момақалдироқнинг овози** раскаты грома

ГУЛДУРОС оглушительный, громкий шумный, ~ **кар** сакалар бурные аплодисменты

ГУЛЁР 1 красавица, возлюбленная 2 название одной из узбекских мелодий

ГУЛЗОР цветник

ГУЛИСТОН цветущий край, цветущая страна *(букв* страна цветов), **чўлларни** ~ **қиламиз** превратим пустыни в цветущие края, ✦ **олам** ~ **ва** будет в полном порядке все будет обстоять прекрасно, и делу конец, **гап кайтармасанг, олам** ~ не перечь, и все будет в порядке

ГУЛҚАРАМ цветная капуста

ГУЛҚОР резчик *(по дереву ганчу и пр)*

ГУЛҚОРЛИҚ занятие профессия резчика

ГУЛҚОСА *бот* чашечка цветка цветоложе

ГУЛҚУРПА вид сюзане, которым покрывают одеяла сложенные в нитке

ГУЛЛАМОҚ 1 *прич и перен* цвести, расцветать **ўрик гуллади** урюк расцвел **гуллаб яшнамоқ** расцветать, процветать, 2 плесневеть покрываться плесенью *(напр о хлебе и т п)* **нон гуллабди** лепешка заплесневела, 3 подгорать местами *(о лепешке во время выпекания ее)* ✦ **оғзидан** ~ выбалтывать, проболтаться у **оғзидан гуллаб қўйди** он проболтался он выболтал секрет

ГУЛЛАТМОҚ *понуд от* **гулламоқ** развивать, давать возможность расцветать процветать

ГУЛЛАШ 1 *и д от* **гулламоқ**, 2 расцвет, процветание

ГУЛЛИ = **гулдор**.

ГУЛМОҲИ форель, форель пятнистая

ГУЛНОР 1 цветы граната, 2 Гюльнар *(имя собств женское)*

ГУЛОБ 1 розовая вода, розовый настой, 2 сорт вина, настой на розах

ГУЛОБИ розового цвета розовый

ГУЛОБЧИ *ист* изготовитель *или* продавец розовой воды

ГУЛРАЪНО желтый шиповник

ГУЛРУХСОР *поэт* = **гулюз**

ГУЛРУ *поэт* = **гулюз**.

ГУЛСАПСАР *бот* прис германский

ГУЛТОЖ венчик *(цветка)*

ГУЛТОЖБАРГ лепесток

ГУЛТОЖХЎРОЗ петушиные гребешки, целозия ширица садовая

ГУЛУЗОР = **гулюз**.

ГУЛФУРУШ продавец цветов, цветочник

ГУЛФУРУШЛИҚ продажа цветов, торговля цветами *(как профессия)*

ГУЛХАЙРИ мальва, алтей

ГУЛХАН костер пионерлар ~и пионерский костер ~ қилмоқ (*и шк* **ёкмоқ**) разводить костер

ГУЛХАНЧИ человек, участвовавший в разведении костра и греющийся около его огня

ГУЛХОНА 1 оранжерея, 2 цветник, клумба

ГУЛЧАМБАР венок, ~ қўймоқ возложить венок

ГУЛЧЕЛАК левкой

ГУЛЧЕҲРА 1 = гулюз; 2 Гюльчера (*имя собств жен ское*)

ГУЛЧИ 1 цветовод 2 продавец цветов цветочник (*см также* **гулфуруш**)

ГУЛЧИЛИК 1 цветоводство ~ мутахассиси цветовод, специалист по цветоводству 2 профессия занятие цветовода, 3 торговля цветами ~ қилмоқ заниматься торговлей цветами

ГУЛЧИН разукрашенный задник ичигов *или* сапог **панжара** ~ узорчатый, витиеватый, замысловатый ~ имзо витиеватая подпись

ГУЛЧИНОР Гюльчинар (*название одной из карточных игр*)

ГУЛЧИРОЙ = гулчеҳра 1

ГУЛШАН *поэт* 1 розовый цветник, розарий 2 *перен* цветущий край, цветущая страна, 3 Гюльшан (*имя собств женское*)

ГУЛЮЗ розоликая красавица с лицом, подобным розе

ГУЛҚАНД сладкое лечебное снадобье (*масса из растертого сахара и лепестков розы*)

ГУЛҚОҚИ одуванчик

ГУЛҚОГОЗ обои

ГУЛҒУНЧА бутон (*цветка*)

ГУЛҲАМИШАБАҲОР *бот* ноготки

ГУМ 1 ~ бўлмоқ исчезать скрываться сгинуть ~ қилмоқ 1) сбывать или присваивать незаметно 2) тайно убить зарезать и замести следы

ГУМ II *обл* яма (*на дне чего л*) омут

ГУМАНИЗМ гуманизм

ГУМАНИСТ гуманист

ГУМАНИСТИК гуманистический

ГУМАНИСТЛИК гуманизм, гуманность

ГУМАНИТАР гуманитарный, ~ фанлар гуманитарные науки

ГУМАШТА *ист* 1 доверенное лицо в торговых делах агент, приказчик купца (*обычно выезжавший в другие города и княжества по поручению хозяина*) 2 *перен презр* ставленник

ГУМБАЗ 1 купол, свод **осмон** ~и небесный свод, небо свод 2 *перен разг фам* толстуха толстая, неуклюжая и неповоротливая женщина

ГУМБАЗДАЙ не в меру толстый здоровенный, ~ хотин толстуха

ГУМБАЗСИМОН куполообразный сводчатый

ГУМБУР *звукоподр гулу шуму, треску грохоту грохотанию* ~ ~ *звукоподражание* 1) *раскатистому гулу грохоту громыханию* 2) *барабанному бою барабанной дроби* ✦ унинг иши ~ *разг* его дела идут очень хорошо, его дела на мази ~ арава *разг* новая крепкая арба

ГУМБУРЛАМОҚ грохотать громыхать греметь тщательно **гумбурлаган товуш эшитилди** послышался треск грома ~да эти пушки гремели

ГУМБУРЛАТМОҚ *понуд от* **гумбурламоқ**; **гумбурлатиб** с грохотом с треском с громом

ГУМ ГУМ кунгилим ~ кетаётир я чувствую себя плохо меня сильно тошнит

ГУМДОН ~ бўлмоқ пропадать, исчезать сгинуть скрываться ~ бўлгур! *бран* чтоб тебе пропасть! пропади ты пропадом! ~ қилмоқ упрятать, убрать (*кого л*)

ГУМОН 1 подозрение, сомнение **менинг** ~им фақат шунда 1) мое подозрение падает только на него 2) я сомневаюсь только в этом ~ билан неуверенно подозрительно 2 предположение, **бировлан** ~ қилмоқ 1) подозревать кого либо сомневаться в ком чем либо у **сендан** ~ қилади он подозревает тебя 2) предполагать полагать 3 *в знач сказ* сомнительно, вряд ли **унинг бугун келиши** ~ вряд ли он сегодня придет ✦ ~ олмоши *грам* неопределенное местоимение

ГУМОНА *разг* ребенок в чреве матери ~си борга ўхшайди она кажется, беременна

ГУМОНДОР подозревающий, имеющий подозрение, бировдан ~ бўлмоқ заподозрить *или* подозревать кого либо, сомневаться в ком чем либо **мен ундан** ~ я подозреваю его

ГУМОНДОРЛИК подозрение наличие подозрения

ГУМОНЛАНМОҚ испытывать подозрения, испытывать сомнения сомневаться

ГУМОНСИРАМОҚ подозревать (*кого л в чем л*) сомневаться (*в ком чем л*) **бу ҳақда у сиздан гумонсираётир** он вас подозревает в этом

ГУМРОН = гумдон

ГУМРОҲ заблудший заблудившийся сбившийся с пути, впавший в заблуждение

ГУМРОҲЛИК заблуждение ошибка (*в суждениях*)

ГУМРУК *ист книжн* пошлина

ГУМРУКХОНА *ист книжн* таможня

ГУМУРМОК юрагим **гумуриб кетди** у меня сильно забилось сердце у меня сердце екнуло, **кўнглим гумуриб кетди** мне стало дурно

ГУНАФША *разг* = бинафша

ГУНГ 1 немой, глухонемой, 2 *перен* безгласная рабыня

ГУНГАЛАК = гунг

ГУНГЛИК немота

ГУНГУРСДАЙ *разг* здоровенный толстый

ГУНГУРТ темный (*с рыжеватым оттенком*) неяркий, тусклый темно коричневый

ГУНОҲ 1 *рел* грех ~га ботмоқ погрязнуть в грехах 2 вина, проступок, преступление **бола бечорада нима** ~? (А Каххор, «Кўпчинор») в чем вина бедного ребенка? **мендан нима** ~ **ўтди?**, **менинг** ~им **нима?** в чем я виноват?, в чем я провинился? в чем моя вина? ~ иш простое прощение, проступок **бировнинг** ~ини **кечирмоқ** *или* **бировнинг** ~идан **ўтмоқ** прощать кого либо прощать чью либо вину ~ни ювмоқ загладить вину

ГУНОҲКОР 1 *рел* грешник // грешный 2 виновник, преступник // виновный ~ бўлмоқ 1) *рел* грешить 2) обвиняться *или* провиниться (*в чем л*) ~ қилмоқ обвинять (*кого л*) вменять в вину инкриминировать

ГУНОҲКОРЛИК 1 *рел* греховность 2 виновность

ГУНОҲЛИ *рел* грешный

ГУНОҲСИЗ 1 *рел* безгрешный 2 невиновный безвинный

ГУНОҲСИЗЛИК 1 *рел* безгрешность 2 невиновность

ГУП *звукоподражание глухому однократному удару по звуку* кўчада бир **нима** ~ этди на улице что то грохнуло ~ этиб 1) с грохотом, с треском у ~ этиб йиқилди он бухнулся грохнулся 2) сильно сильной струей изо рта ~ этиб ҳосил урди меня сразу обдало жаром **атир гулларининг** хиди димоғимга ~ этиб урди мне в нос ударил запах душистых роз ~ ~ урмоқ бухать стучать **юрагим** ~ ~ урарди у меня сильно бьется сердце

ГУПИЛЛАМОҚ юрагим гупиллаб уради у меня сильно бьется сердце кор гупиллаб ёғмоқда снег валит крупными хлопьями

ГУПИЛЛАТМОҚ *понуд от* гупилламоқ; гупиллатиб урмоқ бухать бить с силой глухо стучать (*напр кулаком в дверь*) кор гупиллатиб уриб турибди снег валит крупными хлопьями

ГУППА ~ йиқилмоқ грохнуться (*о земле*) ~ учмоқ свалиться с ног (*о больном или о пьяном человеке*)

ГУППИ толстый ватный стеганый халат

ГУПСАР гупсар (*чем надуваемый воздухом и служащий для переправы через реку*)

ГУПУРМОҚ 1 *обл* = кўпирмоқ, 2 *перен* кипеть бурлить волноваться, сильно биться

ГУПЧАК ступица (*арбы тачки и т п*) ✦ ~дай ишмоқ сильно распухать

ГУР *звукоподр* ~ этиб разом, шумно, с шумом чумчуқлар ~ этиб учиб кетди шумно вспорхнули воробьи одамлар ~ этиб уринларидан туришди люди дружно встали с мест ҳамма ~ этиб қулиб юборди все разом засмеялись ~ ~ келиб турмоқ непрерывно приходить большими груп

пами (*о людях*) ~~~ ёимоқ сильно, дружно гореть с шумом, с треском

ГУРВАК название скороспелого сорта дыни

ГУРЖИ *разг уст* грузин

ГУРЗИ *ист* палица, булава

ГУРИЛЛАМОҚ I пылать гореть сильно дружно (с шумом и треском), 2 расцветать протекать бурно (*о каком л процессе*) иш гуриллаб кетди работа пошла полным ходом, дела пошли успешно хамма гуриллаб кулиб юборди все разом засмеялись **гуриллаган овоз** гул шум

ГУРИЛЛАТМОҚ *понуд от* гурилламоқ, оловни гуриллатиб юборғ разведи огонь посильнее! тракторчилар бригадаси ер ҳайдаш ишини гуриллатиб юборди тракторная бригада вовсю развернула пахоту

ГУРКУРАМОҚ I благоухать, сильно пахнуть, распространять аромат (*о цветах и пахучих веществах*) разно ситься (*о запахе*) атир гуркирарди духи пахнут **гуллар нинг ҳиди гуркираетир** расносится аромат цветов *2 перен* быстро расти успешно развиваться расцветать идти хорошо (*о делах*), преуспевать (*о торговцах*) гўза гуркураб ўсаетир хлопчатник пышно растет, быстро развивается

ГУРКУРАТМОҚ *понуд от* гуркурамоқ; емғир кўкатларни гуркуратиб юборди после дождя растения начали буйно расти

ГУРПАКЛАШМОҚ возиться суетливо двигаться играть, болалар корда ~да дети возятся (суетливо играют) на снегу

ГУРС *звукоподражание глухому сильному удару* ~ этмоқ бухать (*издавать глухой бухающий звук*) ~ этиб йиқилмоқ бухнуться (*напр на пол*) ~ ~ қадам ташламоқ тяжело ступать (*сильно топая*) юрагим ~~~ уретир у меня сильно бьется сердце

ГУРСИЛЛАМОҚ бухать (*издавать глухой бухающий звук*) стучать, гурсиллаган овоз эшитилди послышался глухой стук юрак гурсиллаб ура бошлади сердце гулко застучало

ГУРСИЛЛАТМОҚ *понуд от* гурсилламоқ топать глухо бить (*чем л обо что л*)

ГУРСКЕТДИ название сорта дыни

ГУРУНГ оживленная беседа Уктам ўз даврасилари ~га қулоқ солди (Ойбек «О в шабадалар») Уктам прислушивался к оживленной беседе окружающих ~ қилмоқ оживленно беседовать громко разговаривать (*о большой группе людей*) ✦ «Чигатой ~и» *ист* (*букв* «Чагатайская беседа») название организации узбекских просветителей национального толка (*20 е годы XX в*)

ГУРУНГЛАШМОҚ оживленно разговаривать друг с другом дружно беседовать

ГУРУЧ рис (*очищенный*) ~ заводи рисовый завод (*завод вырабатывающий рисовую крупу из шалы*)

ГУРУҲ I группа кучка (*людей*) 2 *презр* шайка свора

ГУРУҲБОЗ = группабоз

ГУРУҲБОЗЛИК = группабозлик.

ГУРУҲЛАМОҚ = группаламоқ

ГУСЕНИЦА *тех* гусеница

ГУСЕНИЦАЛИ *тех* гусеничный, ~ трактор гусеничный трактор

ГУСТОХ *книжн* I бесцеремонный бестактный фамильярный дерзкий нахальный 2 избалованный

ГУСТОХЛИК *книжн* I бесцеремонность бестактность фамильярность дерзость, нахальство ~ билан бесцеремонно бестактно, фамильярно, дерзко, нахально, ~ қилмоқ дерзить, держать себя нахально, допускать бестактность 2 избалованность

ГУТАЛИН гуталин // гуталиновый

ГУТТАПЕРЧА гуттаперча // гуттаперчевый

ГУФТГУ *уст книжн* разговор, беседа собеседование ~ қилмоқ говорить, разговаривать беседовать ~ юритмоқ вести переговоры договариваться

ГУҲАР *уст книжн* = гавҳар I

ГУДАК I грудной ребенок, младенец 2 *перен* молоко сос

ГУДАКЛИК I младенчество раннее детство ~ чоғи младенческие годы, 2 *перен* ребячество, детский поступок

ГУДАКОНА детский, ребяческий, // по детски

ГУЁ I *союз подчинит* якобы будто бы, будто, словно как бы ~ ҳеч нарса бўлмагандай как будто ничего не случилось как ни в чем не бывало У бирдан қўлини кесакин силкиди «Шунча ҳам каиғурасизми!»— деди ~ (Ойбек «Қутлуғ қон») Он вдруг резко махнул рукой, словно говоря «Чего вы так горюете!» 2 говорящий умеющий говорить ✦ булбули ~ 1) сладкоголосый соловей, умеющий говорить по человечески 2) *перен* сладкоречивый человек

ГУЁКИ = гўё I

ГУЖА жидкая пища похлёбка приготовленная из очищенной джугары *или* пшеницы ош ~ гужа

ГУЖАХУР любитель гужа (*ст*)

ГУЗАЛ *книжн* I красивый прекрасный прелестный // красиво прекрасно прелестно ~ қиз красивая девушка ~ манзара красивый вид, живописный пейзаж ~ адабиёт *уст* художественная литература ~ санъат *уст* изящное искусство қандай ~! как красиво! ~ларнинг ~и красивица из красавиц 2 Гюзель (*имя собств женское*)

ГУЗАЛЛАШМОҚ I делаться прекрасным красивым становится краше хорошеть

ГУЗАЛЛАШТИРМОҚ *понуд от* гўзаллашмоқ делать красивым, прекрасным украшать красить придавать красоту, прелесть

ГУЗАЛЛИК красота прелесть краса ~ бахш этмоқ придавать прелесть (*кому чему л*) гўзаллиги билан маҳтун қилмоқ пленять очаровывать красотой гўзаллигига маҳлиё бўлмоқ пленяться быть очарованным красотой

ГУЗАР *бот* канатник

ГУЛ легковерный наивный человек // простак простачок простофиля ўзини ~ қилиб кўрсатмоқ прикидываться простачком ~ қилмоқ дурачить обманывать оставлять в дураках

ГУЛАХ I печь *или* топка в восточной бане ~га ут ёкмоқ топить печь (*восточной бани*) ўттиз икки ~га ўт қуйган одам (*букв* человек, который разжег тридцать две топки) бывалый видавший виды человек человек который прошел огонь и воду проидоха, прожженный плут 2 = гўлахи(и)

ГУЛАХИ(И) истопник (*в восточной бане*)

ГУЛАХХОНА = гўлах I

ГУЛЛИК наивность простота ўзини ~ка солмоқ прикидываться простачком

ГУЛОС темно коричневый ~ ипак темно коричневый шелк

ГУНГ навоз // навозный ~ тепа навозная куча ~ сепувчи машина *с х* навозоразбрасыватель ерга ~ солмоқ удобрять почву навозом ✦ ~ қарға грач

ГУНГЛАМОҚ унаваживать удобрять навозом

ГУНГЛАНМОҚ *страд от* гунглламоқ унаваживаться быть унавоженным

ГУНГХОНА навозохранилище навозная яма

ГУНИЯ *уст* угольник, наугольник (*плотничий инструмент*)

ГУПСАНГИ I большая каменная ступа 2 *перен* неуклюжий человек

ГУР могила, гробница Гўри Мир (*букв* гробница эмира) Гур Эмир (*гробница Тимура в Самарканде*) ~га кирмоқ сойти в могилу умереть бош ~га киргунча до могилы до самой смерти ~га тиқмоқ вогнать в гроб довести до могилы мусофирнинг ~идай как могила скитальца (*о заброшенном запущенном месте*) ~и билан бир нур бўлсин *или* ~и нурга тўлсин (*букв* пусть его могила будет полна света) мир его праху бир оғиз гўрда, бир оғиз ~да (*букв* с одной стороны он в красивой чтут дома а с другой — в могиле) ему уже недолго жить (*о глубоком старце*) ~ингда тикка тургур! (*букв* чтоб тебе стать торчком в твоей могиле) *бран* чтоб тебе перевернуться в могиле! бировнинг ~ига ғишт қаламоқ угрожать кому либо ругать трепать чье либо имя поносить кого либо в его отсутствие йўл азоби — ~ азоби *погов* дорожные муки все равно, что муки в могиле ✦ ~га 1) пусть, пусть уж

ла́дно, э́то уж куда́ ни шло. э́то **бы ещё полбеды́**; **қийналса ҳам ~га, ўқиса бўлди** пусть бу́дет ему́ тру́дно, лишь бы учи́лся, **Ундай бўлса-ку ~га-я** Ла́дно, е́сли уж так, 2) хорошо́, что...: **~га-е, келиб қолдингиз** хорошо́, что вы пришли́, **~га эди** хотя́ бы, пусть (ла́дно) уж, хорошо́ бы, **ёмғир ёғмаса ~га эди** хорошо́, е́сли бы не бы́ло дожда́, **~дами!** где уж там!, че́рта с два!, **Бунга бой ~да кўнадими!** (Ҳамза) Где уж там, разве бай согласи́тся на э́то!, **қайси ~да?** *разг.* где?; **қайси ~да эдинг?** *разг* где ты был?, где ты пропада́л?, где тебя́ черт носи́л?, **қайси ~га?** *разг* куда́?; **у қайси ~га йўқолди?** *разг.* куда́ он запропасти́лся?; **аллақайси ~да** *разг.* черт зна́ет отку́да, **бир ~** *разг* всё одно́, хрен ре́дьки не сла́ще, **иккиси бир ~** *разг* о́ба они́ одина́ковы, два сапога́ — па́ра; **ҳаммаси бир ~** *разг* всё одно́, оди́н чёрт, все они́ одина́ковы.

ГЎР-ЁР *разг* ве́щи, скарб, рухля́дь, пожи́тки.

ГУРИСТО́Н кла́дбище.

ГУРИСТО́НЛИҚ кла́дбище *(преимущественно заброшенное)*.

ГЎР-ҚЛАФАН: ~ қилмоқ хорони́ть с соблюде́нием всех полага́ющихся обря́дов

ГЎРКОВ *прям* и *перен* моги́льщик

ГЎРКОВЛИҚ заня́тие *или* профе́ссия моги́льщика

ГЎРКОВЧИ *обл.* = **гўрков**

ГЎРСУХТА *брак* сгоре́ть бы (тебе́, ему́ *и т. д.*) в моги́ле!, **Ахир пушаймон қилибди-да, ~ ..** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Наконе́ц он раска́ялся, сгоре́ть бы ему в моги́ле...

ГЎСФАНД = **қўй йили** (*см* **қўй**).

ГЎСХЎР оста́вшийся в дурака́х, одура́ченный, объеда́емый *(вследствие своей доверчивости или доброты)*, **~ бўлмоқ** быть одура́ченным, быть объеда́емым *(кем-л.)*, **~ қилмоқ** одура́чивать, объеда́ть *(кого-л.)*, объего́ривать.

ГЎША 1 у́гол, уголо́к, 2 **закоу́лок; укро́мное ме́сто**

ГЎШАНГА *эти* за́навес, по́лог *(преимущественно из белой ткани, закрывавший угол комнаты, в котором сидели новобрачные в первый вечер свадьбы)*; **~ тортмоқ** *или* **~ тутмоқ** ве́шать за́навес.

ГЎШАНИШИН *уст. книжн.* живу́щий уединённо, вдали́ от люде́й, отше́льник, затво́рник

ГЎШАНИШИНЛИҚ *уст. книжн.* уединённая жизнь, отше́льничество, затворничество.

ГЎШТ 1 мя́со; // мясно́й; **қўй ~и** бара́нина. мол **~и**, **сўқим ~и** говя́дина; **от ~и** конина; **бузоқ ~и** теля́тина, **қийма ~** ру́бленое мя́со; **лаҳм ~** мя́коть, мя́со без косте́й; **~ комбинати** мясокомбина́т; **~ таёрлаш** мясозаготовки; **~ маҳсулотлари** мясопродукты; **~-сут саноати** мя́со-моло́чная промы́шленность. **~ сомса** мясно́й пирожо́к, пирожок с мя́сом; **ичак-қорин ~ бўлмас, душман асло дўст бўлмас** *посл.* потроха́ не ста́нут мя́сом, а враг никогда́ не ста́нет дру́гом, 2 мя́коть *(плода и т. д.)*, ✦ **қип-қизил ~** гол, как соко́л; **бир-бирининг ~ини емоқ** грызть друг дру́га, грызться, есть друг друга пое́дом; **номаъқул бузоқнинг ~ини ебсиз!** зря вы э́то говори́те! непра́вильно вы поступа́ете (поступи́ли)!

ГЎШТГИРЛИҚ *уст.* 1 оди́н из ви́дов спорти́вной борьбы, 2 профе́ссия борца́-силача́.

ГЎШТДОР 1 мясно́стый; **~ ўрдаклар** у́тки мясны́х поро́д; 2 упи́танный, по́лный; толстый; **3 с** толсто́й мя́котью *(о плодах и т. д.)*.

ГЎШТЛИ мясно́й *(содержащий в себе мясо)*, **~ овқат** мясно́е ку́шанье, **~ сомса** пирожо́к с мя́сом

ГЎШТСИЗ без мя́са, не содержа́щий мя́са; вегетариа́нский. **~ овқат** не мясно́е, вегетариа́нское ку́шанье

ГЎШТХЎР люби́тель мя́са, мясно́й пи́щи.

ГУЯНДА певе́ц; скази́тель.

Д

-ДА *частица* 1 ведь, да ведь; же, однако же, всё же; тўғри-да! да ведь правильно!, правильно же!, у ашула айтса ҳам, сизчалик айта олмайди-да он хотя и поёт, но ведь (однако же) не так хорошо, как вы, китобни қайтариб бермади-да 1) он все же не вернул книгу, 2) не вернул же он книгу; 2 и всё тут, вот оно в чём дело; вот оно как; такое, видишь, дёло; ҳозир вақтим йўқ-да сейчас у меня́ нет врéмени, вот в чем дéло, бошқа иложи йўқ-да выхóда-то другóго нет; 3 ну, прямо-таки ; да и только; ҳузур-да, ҳузур ну, прямо-таки наслажде́ние; 4 *со словом* экан *означает* надо полагать, значит; ну тогда́ уж, в тако́м слу́чае, бугун бир томоша қилар эканмиз-да зна́чит, сегóдня погуля́ем; сиз ҳам борган экансиз-да оказывается и вы е́здили!, 5 да, -ка *(как усил частица)*, сиз айтдингизми бу кишига?— Нимани?— Кечаги воқеани-да! вы рассказа́ли ему?— О чём?— Да о вчера́шнем происше́ствии!; ўйинчини кўринг-да! посмотри́те-ка, как он танцу́ет!, 6 *при повелительной и желательной формах глагола служит для смягчения приказания, просьбы,* бу ишни ўзингиз қилинг-да энди! сде́лайте-ка э́то са́ми!; улар ҳам бир ором олсин-да пусть и они отдохну́т немно́го; биз ҳам бир кўрайлик-да давайте-ка и мы посмо́трим, 7 *употребляется в роли союза,* а) *сочинит* и, да, хатни буклади-да, китобнинг ичига солиб қўйди он сложи́л письмо́ и вложи́л его́ в кни́гу, буни мендан эшитди-да, жуда хайрон бўлди он услы́шал э́то от меня́ и весьма́ удиви́лся, б) *присоединит.* и, та́кже, то́же, бу киши-да имтиҳон топширмоқчи и э́тот челове́к (этот челове́к тоже) хо́чет сдать экза́мен, в) *противит.* но; но да́же и, бу киши ёзиш у ёқда турсин, қўл қўйишни-да билмайди э́тот челове́к не учёт не то́лько писа́ть, но да́же и расписываться, хе́ч-да! никако́льно, ничего́ подо́бного!

ДАБ *разг.* = даф II

ДАББА 1 *мед.* гры́жа; ~ бўлмоқ получи́ть гры́жу, 2 *груб* отсу́тствие спро́са на това́ры, засто́й, кри́зис *(в торговле)*; застóйный, лежа́лый, ~ мол застóйные товáры; бугун бозор ~ сегóдня на ры́нке засто́й

ДАБДАБА 1 пы́шность, великоле́пие, блеск; ро́скошь; помпе́зность, торже́ственность; ~ билан пы́шно, с пы́шностью и великоле́пием; торже́ственно ва́жно, 2 ва́жность, горделиво-надме́нное поведе́ние, обраще́ние, вид, смесь, ~ қилмоқ ва́жничать, вести́ себя́ горделиво-надме́нно, ~дан туширмоқ сбить спесь *(с кого-л.)*; 3 высокопа́рность, витиева́тость, напы́щенность

ДАБДАБАБОЗ тот, кто увлека́ется внéшним блéском, парáдностью торже́ственностью; пустозво́н.

ДАБДАБАБОЗЛИК вне́шний блеск, пара́дность; увлече́ние вне́шней торже́ственностью, подмéна дéла грóмкими, пусты́ми разговóрами.

ДАБДАБАЛИ 1 пы́шный, великоле́пный, роскóшный, торже́ственно-ва́жный, помпе́зный, ~ тўй пы́шная свáдьба, 2 высокопа́рный, витиева́тый, напы́щенный; ~ гаплар грóмкие, трескýчие фрáзы, 3 ва́жный, горделиво-надме́нный, спесúвый

ДАБДАЛА: ~ бўлмоқ 1) разломáться, разру́шиться, 2) изорва́ться в клóчья, превратúться в лохмóтья; истрепáться: кўйлак ~ бўлди *или* кўйлакиниг ~си чиқди рубáшка превратúлись в лохмóтья, разодра́лась в клочья, 3) быть растёрзанным, избúтым, разбúтым, ~ қилмоқ 1) ломáть, разрушáть; 2) превращáть в лохмóтья; рвать в клóчья, 3) растерзáть, разбúть

ДАБДУРУСТДАН *нареч* вдруг, внезáпно, нeожúданно, ни с того ни с сего

ДАВАНГИРДАЙ *разг* здоровéнный, // верзúла.

ДАВАРА: ~ қилмоқ пугáть, запугúвать *(кого-л.)*, прúкрикивать *(на кого-л.)*.

ДАВЛАТ I государство, держáва, // государствéнный, демократúк ~ демократúческое государство, совет ~и и сове́тское государство, ~ арбоби государственный дéятель ~ плани государственный план; ~ тили государственный язы́к ~ тузуми государственный стрóй.

ДАВЛАТ II 1 богáтство, достóяние; добрó *(имущество)*, ~и ортди он разбогáтел; ~ йиғмоқ; ~ орттирмоқ нажúвать добро, копúть богáтство; 2 *перен* блáго, счáстье, богáтство, соғлиғинг ~ давлатинг (твое) здорóвье — (твое) богáтство, ~ кути *(букв.* птúца счáстья) счáстье, фортýна, ~ қуши кўнди бошига емý улыбнýлось счáстье; емý привалúло богáтство, 3 Давлáт *(имя собств мужское)*, ✦ ~ингиз кўлаикасида под вáшим покровúтельством

ДАВЛАТЛАРАРО межгосудáрственный, ~ ҳўжалик бирлашмалари межгосудáрственные хозя́йственные объедúнения

ДАВЛАТЛИ I богáтый, состоя́тельный, имýщий, зажúточный, // богáч.

ДАВЛАТЛИ II 1 имéющий власть, свое́ самостоя́тельное государство, 2 *уст* могýчий, могýщественный

ДАВЛАТМАНД = давлатли I, ~ бўлмоқ быть богáтым, богатéть, обогащáться.

ДАВЛАТМАНДЛИК богáтство, зажúточность, облада́ние богáтством

ДАВЛАТЧИЛИК государственность

ДАВО I лекáрство, целéбное срéдство, снáдобье, бош оғригининг ~си срéдство от головно́й бóли, ~си йўқ касалликк неизлечúмая болéзнь; болéзнь, прóтив котóрой нет срéдства, ~ қилмоқ 1) лечúть; 2) помогáть, дéйствовать *(о лекарстве, целебных средствах)*, ~ олмоқ лечúться, проходúть курс лечéния; ~ топмоқ 1) находúть срéдство прóтив болéзни; 2) исцеля́ться, куяниг ~си — нафталин нафтали́н — срéдство прóтив мóли, 2 *перен* срéдство, ўзингдан чиққан балога, қайга борай ~га *погов.* кудá идти́ искáть срéдства прóтив бéды, котóрая исхóдит от свои́х же бли́зких

ДАВОЛАМОҚ лечúть; исцели́ть, касални ~ лечúть больно́го

ДАВОЛАНМОҚ *страд и возвр от* даволамоқ лечúться, исцеля́ться, клúникада ~ лечúться в клúнике

ДАВОЛАТМОҚ 1 *почуд от* даволамоқ, 2 лечúться *(у кого-л.)*.

ДАВОЛАШ 1 *и. д. от* даволамоқ; 2 лечéние, // лечéбный рак касалини ~ лечéние рака, электр билан ~ электролечéние. ~ гимнастикаси лечéбная гимна́стика

ДАВОМ 1 продолже́ние, продолжúтельность, ~ этмоқ, ~ қилмоқ 1) продолжáться, длúться, мажлис икки соат ~ этди собрáние продолжáлось два часá, 2) продолжáть, у сўзида ~ этди он продолжáл говорúть, он продолжáл свою́ речь, 3) посещáть, машғулотларга ~ этмоқ посещáть занятия; ~ эттирмоқ, ~ қилдирмоқ продолжáть, у сўзини ~ эттирди он продолжáл говорúть он продолжáл свою́ ре́чь 2 продолже́ние *(часть чего-л. не закончившегося, не законченного, продолжающегося)*, ~и бор продолже́ние слéдует, 3 посещáемость, ўқувчиларинг дарсларга ~и яхши-

ланди посещáемость занятий учащимися улучшилась; 4 *в роли служебного имени:* ~ида в течéние, в продолжение, в ходе, **бир йил** ~ида в течéние одного года; **музокаралар** ~ида в ходе переговоров.

ДАВОМАТ посещаемость.

ДАВОМЛИ 1 продолжúтельный, длúтельный, продолжающийся долго, длящийся долго; ~ **олқишлар** продолжúтельные аплодисмéнты; 2 имеющий продолжéние *(печатающийся по частям — напр. о рассказе)*

ДАВОМЛИЛИК продолжúтельность, длúтельность.

ДАВОМСИЗ плохо посещáющий *(занятия)*.

ДАВОМСИЗЛИК непосещаемость, плохáя посещаемость *(занятий)*

ДАВОМЧИ продолжúтель

ДАВОСИЗ = бедаво 1. ~ **касаллик** неизлечúмая болéзнь.

ДАВОХОНА *эск* = шифохона.

ДАВР 1 эпóха, э́ра, век, тош ~и *геол* кáменный век, феодализм ~и эпóха феодализма, **Улуғ Октябрь социалистик революцияси кишилик тарихида янги ~ни бошлаб берди** *Великая Октябрьская социалистическая революция* открыла новую э́ру в истории человечества, 2 врéмя, пора, период, стáдия, гóды; **студентлик ~и** студéнческие гóды; **уша ~да** в то врéмя, в ту пору, в тот период; **ҳисобот ~и** отчéтный пери́од, **ғўзанинг вегетация ~и** стадия вегетáции хлопчáтника; 3 *спец.* период, чéбраний даври период колебáния; 4 *перен* счастли́вое врéмя, счастли́вая пора́, счастли́вая звезда́; **унинг ~и ўтди** его звезда́ закати́лась, ~ **сурмоқ**, ~**даврон сурмоқ** 1) влáствовать, госпóдствовать. 2) жить в своé удовóльствие

ДАВРА 1 круг, кружóк *(напр людей, кольцом окружающих кого-что-л.)*; ~ **олиб ўтирмоқ**, ~ **қуриб ўтирмоқ** сади́ться в круг, сади́ться в кружóк; ~ **олиб ўрамоқ**, ~ **қуриб ўрамоқ** окружáть плóтным кольцóм, ~ **қурмоқ**, ~ **олмоқ** дéлать круг, станови́ться в круг, 2 *спорт.* круг. тур. 3 цикл, 4 *рел* обря́д очищéния умéршего от грехóв.

ДАВР-ДАВРОН *см* даврон.

ДАВРИЙ периодúческий, пикти́чный, **элементларнинг ~ системаси** *хим* периодúческая систéма элемéнтов, ~ **каср** *мат* периодúческая дрóбь.

ДАВРИЙЛИК периодúчность; цикли́чность

ДАВРОН 1 вéка, эпóхи; **даври ~лар** времена́; 2 = давр 3, 3 *Даврон (имя собств мужское)*.

ДАВУР попóна, котóрой покрывáют лóшадь повéрх седлá

ДАДА *разг* пáпа, отéц; ~**си отец** *(обращение женщины, имеющей детей, к своему мужу)*.

ДАДИЛ смéлый, хрáбрый, мужественный; // смéло, хрáбро, мýжественно; ~ **қадамлар** смéлые, увéренные шаги́ твéрдая пóступь; ~ **турмоқ**, ~ **бўлмоқ** *или* **ўзини ~ тутмоқ** мужáться; держáться смéло, держáться мýжественно; ~ **бўл!** будь смéлым!; мужáйся!, не бóйся!, не робéй!. ✦ **ҳамёни ~** у негó тугóй кошелёк.

ДАДИЛЛАНМОҚ *осмелеть, стать смелым:* мужáться.

ДАДИЛЛАНТИРМОҚ *понуд от* дадилланмоқ придавáть смéлость, хрáбрость; подбáдривать

ДАДИЛЛИК смéлость, хрáбрость, мýжество, ~ **бидан** смéло. безбóязненно, хрáбро, мýжественно, ~ **қилмоқ** проявля́ть смéлость; действовáть смéло; ~ **бермоқ** придавáть смéлость, хрáбрость. подбáдривать.

ДАДИЛОНА *книжн* смéло, безбóязненно, хрáбро, мýжественно.

ДАЖЖОЛ 1 антúхрист; 2 *перен.* дья́вол, сатанá

ДАЗГИЛ *спец* пóтяг *(ремень, которым сапожники поддерживают на коленях обрабатываемый материал)*

ДАЗМОЛ утю́г; электр ~ электри́ческий утю́г, ~ **қилмоқ**, ~ **босмоқ** гла́дить (*утюгом*). утю́жить.

ДАЗМОЛЛАМОҚ гла́дить (*утюгом*), утю́жить.

ДАЗМОЛЛАНМОҚ *страд. от* дазмолламоқ гла́диться. быть выглáженным, выутю́женным.

ДАЗМОЛЛАТМОҚ *понуд. от* дазмолламоқ давáть *(что-л кому-л)* в утю́жку.

ДАЙДИ бродя́щий, шатáющийся, бродя́чий, // бродя́га: ~**и** бродя́чая соба́ка, ~ одам человéк, который бродит, шатáется всюду. ✦ ~ **ўқ** шальна́я пу́ля

ДАЙДИЛИК бесцéльное хождéние, шатáние, бродя́жничество, ~ **қилиб юрмоқ** шата́ться, слоня́ться, броди́ть без дéла; броде́яжничать, рыскать.

ДАЙДИМОҚ шата́ться, слоня́ться, броди́ть без дéла; броде́яжничать, рыскать, **даштда дайдиб юрган бўрилар** волки, рыщущие по степи.

ДАКА устóйчивый, сохраня́ющий устóйчивое равновéсие *(о бумажном змее)*

ДАКАН: ~ **хўроз** боецóвый петýх

ДАКАНА 1 небóльшой, обы́чно цветнóй платóк, закры́вающий лоб *(поверх которого старые женщины надевают головной платок)*. 2 чалма *(женская)*

ДАҚИР-ДУҚУР *звукоподр топоту, шуму шагов,* ~ оёқ товуши эшитилди послы́шался топот (шум шагóв).

ДАҚҚАМ-ДУҚҚАМ *разг* = яккам-дуккам.

ДАҚҚИ укóр, выгóвор, нахлóбучка, ~ **бермоқ** укоря́ть, выговáривать, задавать нахлóбучку, ~ **емоқ**, ~ **эшитмоқ** выслу́шивать укóры; получáть нахлóбучку

ДАЛА 1 поле, // полевóй, пахта ~**лари** хлопкóвые поля́; ~**да** в пóле, на пóле, ~ **ишлари** полевы́е рабóты, ~ **мудири** полево́д, **онанинг кўнгли болада, болининг кўнгли** ~**да** *погов.* мать дýмает о своём ребéнке, а ребéнок — о пóле *(т е об играх и т п)*, 2 загорóдная усадьба, дáча.

ДАЛА-ДАШТ безбрéжные поля́; поля́ и стéпи.

ДАЛАЛИ 1 имéющий пóле, ..пóльный, **икки** ~ *с.-х* двупóльный, уч ~ **алмашлаб экиш системаси** трехпóльная система севооборóта, 2 имéющий дáчу

ДАЛАТОҚ вы́росший в пóле, на дерéвне, // деревéнский; крéпкий, *закалённый*, ~ **йигит** *выросший в поле,* крéпкий парéнь; деревéнский мóлодец.

ДАЛА-ТОШ = дала-дашт.

ДАЛА-ТУЗ = дала-дашт.

ДАЛАЧИ 1 полевóд, колхоз ~**лари** колхóзные полевóды; 2 *разг* селя́нин, жúтель села.

ДАЛАЧИЛИК полевóдство, // полевóдческий, ~ **бригадаси** полевóдческая брúгада.

ДАЛВ 1 *астр.* Водолéй *(зодиакальное созвездие)*; 2 дальв *(название одиннадцатого месяца солнечного года, соответствующего периоду с 22 января по 22 февраля)*

ДАЛДА ободрéние, морáльная поддéржка, поощрéние; ~ **бермоқ** ободря́ть, подбáдривать, приободря́ть, поддéрживать *(морально)*, поощря́ть, **Гулнорнинг сўзи унга ~ берди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Слова Гюльнар ободрúли его

ДАЛИЛ 1 довод, аргумéнт, доказáтельство, свидéтельство, основáние, **социалистик ҳўжаликнинг ютуқлари Совет Иттифоқининг қудрати тобора ўсаётганлигининг ~идир** успéхи социалистúческого хозя́йства — свидéтельство растýщей мощи Совéтского Сою́за, рад **қилиб бўлмайдиган ~** неопровéржимое доказáтельство неоспори́мый довод, **ашёйи ~** *юр* вещéственное доказáтельство, ~ **келтирмоқ**, ~ **кўрсатмоқ** приводи́ть доказáтельство (довод), аргументи́ровать. 2 *юр* у́лика; **тўғри ~лар** прямы́е у́лики; **эгри ~лар** косвéнные у́лики

ДАЛИЛЛАМОҚ доказывать, обоснóвывать, подтвержда́ть *(доказательствами)*, аргументи́ровать.

ДАЛИЛСИЗ необоснóвательный, необоснóванный, // без основáния, необоснóванно; ~ **айблаш** необоснóванное обвинéние, **хеч бир** ~ бéзо вся́кого основáния.

ДАЛИЛСИЗЛИК необоснóвательность, необоснóванность; отсýтствие доказáтельств.

ДАЛИ-ГУЛИ прямодýшный, чистосердéчный и весёлый, ~ **одам** прямодýшный, чистосердéчный человéк; душá нарáспашку

ДАЛИЙ-ГУЛИЛИК прямотá *(характера)*, прямодýшие, чистосердéчие

ДАЛЛА *презр.* сводúик, сводня́, сводни́ца.

ДАЛЛОЛ 1 мáклер, посрéдник *(в торговой сделке)*, комúссионéр; биржа ~**и** биржевóй, мáклер; 2 *неодобр.* посрéдник, застýпник; адвокáт; **Сизга ўхшаш ~ларга ҳожат йўқ** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Нет нýжды в адвокáтах, подóбных вам, 3 = далла.

ДАЛЛОЛБОШИ крýпный мáклер

ДАЛЛОЛЛИК 1 мáклерство, посрéдничество *(в торговой сделке)*; ~ **қилмоқ** заниматься мáклерством; ~ **ҳақи**

вознаграждение за услуги маклера, комиссионные, 2 *неодобр* посредничество, заступничество

ДАЛЛОЛЧИЛИК = даллоллик

ДАЛОЛАТ 1 свидетельство, доказательство доказательства, ~ бермок показывать (*что л*) свидетельствовать говорить (*о чем л*) доказывать (*что л*) подтверждать правильность (*чего л*) бу чимадан ~ беради? о чем это говорит?, 2 рекомендация ~ қилмоқ рекомендовать (*делать что л*), убеждать (*делать что л*)

ДАЛОН = долон

ДАМ I 1 вздох, дыхание ~им қайтиб кетяпти у меня дыхание сперло мне трудно дышать, **шошма, мен ~имни ростлаб олай** не торопись, дай мне перевести дыхание **~ингни чиқарма**! (*букв не дыши!*) молчи! держи язык за зубами! **~ингни ўчир**! (*букв* перестань дышать!) молчи!, замолчи! молчать! **~ига тортмоқ** втягивать в себя в свою пасть (*о драконе пожирающем свою добычу*) **~и ичида қолди** *или* **~и ичига тушиб кетди** (*букв* у него не захватило дыхание) он прикусил язык он не посмел и пикнуть, заикнуться, вымолвить слово ~ **солмоқ**, ~ **урмоқ** дуть (*на больного или на какой л предмет — при заговорах заклинаниях*) лечить симпатическими средствами 2 отдых, передышка, ~ **олиш** отдых ~ **олиш куни** день отдыха, ~ **олиш уйи** дом отдыха ~ **олмоқ** отдохнуть передохнуть, сделать передышку **болта тушгунча кунда ~ олар** *погов* сн болта, 3 воздух газ *или* жидкость (*сколько вмещается в чем л напоенное во что л*) ~ **бўлиш** вздутие, вспухание **ичим ~ бўлди** у меня вспучило живот ~ **бермоқ** 1) давать отдых передышку давать отдохнуть **машинага ~ бермоқ** дать передышку машине 2) накачивать, надувать **велосипед шинасининг ~и чиқиб кетибди** велосипедная шина спустила **сув ~ бўлди** вода образовала запруду 4 пыл пекло, жар // жаркий душный знойный удушливый // жарко душно знойно **қуёшнинг ~и** солнцепек, **олов ~ида ўтирмоқ** сидеть у самого огня **Киём чоғи эди Қуеш ~ини гир-гир эсган шамол кесар эди** (Ой бек «О в шабадалар») Был полдень Порывистый ветерок умерял зной ✦ ~ **емоқ** 1) завариться (*о чае*) **чой ~ еди чай** заварился 2) свариться (*о плове*) ~ **едирмоқ** дать упреть (*плову*)

ДАМ II 1 момент, время миг, мгновение **бир ~да** моментально, мгновенно в одно мгновение в один миг, у ~лар те времена **шу ~гача** до этого момента до сих пор **шу ~да** в этот момент в это время **ўша ~дан шу пайтгача** с той самой поры до настоящего времени ~ **сақламоқ** повременить с едой в расчете на лучшее блюдо беречь аппетит ~ **ўтмай** вмиг мигом в одно мгновение сейчас же, ~-**бадам** помнутно, часто то и дело непрестанно 2· ~ , ~ . то , то иногда, временами ~ **қор ёғади**, ~ **ёмғир** то снег идет то дождь

ДАМ III мех (*кузнечный*) ~ **босмоқ** раздувать мех по давать воздух мехами

ДАМ IV 1 лезвие острие **пичоқ ~и** лезвие ножа **қилич ~и** острие меча **пичокнинг ~и қайтди** лезвие ножа затупилось **қилич ~идан ўтқазмоқ** срубить голову (*мечом саблей*) 2 *перен* острота, крепость **совуқ сув гармдорнинг ~ини қссади** холодная вода смягчает остроту пёрда

ДАМБА дамба

ДАМ-БАДАМ *см* дам I 1

ДАМГАР работник раздувающий кузнечный мех

ДАМГИР кусок материи, сложенный в несколько слоев которым прикрывают крышку котла, чтобы дать плову упреть

ДАМДУЗ *книжн* молчаливый, скрытный

ДАМКА 1 *уст* шашки (*игра*), ~ **ўйнамоқ** играть в шашки 2 дамка (*при игре в шашки*) ~**га чиқмоқ** проходить выити в дамки

ДАМКАВОЗ шашист любитель игры в шашки

ДАМКАВОЗЛИК игра в шашки увлечение шашками

ДАМЛАМ бир ~ чой чай на одну заварку

ДАМЛАМОҚ 1 заваривать **чой ~** заваривать чай (*дав ему настояться*) 2 дать упреть (*плову, каше и т п*) 3 запруживать (*напр речку, арык*) **сувни дамлаб чикармоқ** запрудив речку, подиять (в ней) воду

ДАМЛАНИШ *страд от* **дамламоқ**; **яхши дамланган чой** хорошо заваренный настоявшийся чай **ош дамланди** плов накрыт (*т е скоро дойдет упреет*) дамланган сув запруженный арычек

ДАМЛАТМОҚ *понуд от* дамламоқ

ДАМЛИ бир ~ минутный мимолетный

ДАМЛОГЛИК 1 заваренный (*о чае*) 2 накрытый укутанный (*напр об упревающем плове*) **ош ~** плов уже накрыт, укутан (*т е плов уже допревает в закрытой виде*)

ДАНАК косточка (*напр абрикоса вишни и т п*) олхўри данаги сливовая косточка ~**дай** размером с косточку маленького размера

ДАНАКЛИ имеющий косточку с косточкой /, косточковыи ~ **мевалар** косточковые плоды

ДАНГАЛ открыто откровенно без обиняков ~ **айтмоқ** сказать открыто прямо без обиняков

ДАНГАЛЧИ человек который всегда говорит открыто прямо без обиняков

ДАНГАНА ~ **қилмоқ** бить скот на паях (совместно коллективно) чтоб поделить мясо между собой

ДАНГАСА лентяи лодырь /! ленивый

ДАНГАСАЛИК лень лодырничанье ~ **қилмоқ** лениться лодырничать **у ~ни билмайди** он не знает что такое лень ~ **билан** лениво вяло

ДАНДАНА кирпичный узор или особая кладка на переднем наружном крае (*напр айвана*) **айвоннинг ~си** кирпичная кладка по краям айвана

ДАНДОН 1 *уст* зуб зубы 2 слоновая кость, ~ **соп(ли) пичоқ** нож с ручкой из слоновой кости

ДАНДОНБОРЛИК соревнование (*с целью перещеголять друг друга*) ~ **қилмоқ** тягаться (*с кем л*)

ДАНГ-ДУНГ *звукоподражание звону колокола звону от удара железа* (*рельса*) *о железо и т п* ~ **қилмоқ** звонить (*об одновременно звонящих колоколах*)

ДАНҒИЛЛАГАН = данғиллама

ДАНҒИЛЛАМА пышный роскошный великолепный ~ **сарой** великолепный дворец ~ **уй** роскошный дом

ДАНҒИЛЛАМОҚ издавать звон звонить (*о колоколе*)

ДАНҒИЛЛАТМОҚ *понуд от* данғилламоқ

ДАРА ущелье горный проход

ДАРАЖА 1 уровень степень мера **билим ~си** уровень знаний, **турмуш ~си** жизненный уровень **қолоқларини илғорлар ~сига кўтармоқ** подтягивать отстающих до уровня передовых ~**сига кўтарилмоқ** достигать уровня (*кого чего л*) подниматься до уровня (*кого чего л*) **бир** ~ в некоторой степени в известной мере **қай ~да**? насколько? в какой степени? в какой мере? **йўқ ~да** в незначительной степени **йўқ ~га келтирмоқ** свести на нет свести к нулю **маълум ~да** в известной степени в некоторой степени **етарли ~да** в достаточной степени в должной мере **сўнг ~да** до последней степени **ниҳоят ~да ортиқ ~да, ғоят ~да** в высшей степени весьма крайне 2 положение (*общественное или служебное*) сан ранг **Хар ким ўз ~сига кўра** *чар ваkт ўтиралиган ўрнига қарор топди* (Ой бек «Навоий») Все расселясь по своим обычным местам каждый в соответствии со своим положением 3 уровень высота 4 степень разряд **илмий ~** ученая степень **биринчи ~ Суворов ордени** орден Суворова 1 степени 5 *мат* степень ~**га кўтармоқ** возвышать в степень ~ **кўрсаткичи** 1) показатель степени 2) ценение (*на шкале*) 6 *геогр физ мат* градус деление **сув юз да қайнайди** вода кипит при ста градусах, ~**ларга бўлмоқ** градуировать наносить деления ~ **катакдари** *геогр* градусная сетка 7 ступень ~**бадаража** постепенно 8 *грам* степень **сифат ~даси** степени сравнения прилагательных **чоғиштирма** (*или қиёсий*) ~ сравнительная степень **орттирма** ~ превосходная степень 9 *грам* залог **мажҳул ~** страдательный залог

ДАРАЖАЛАМОҚ градуировать наносить деления

ДАРАЖАЛАЙМОҚ *страд от* даражаламоқ

ДАРАЖАЛИ 1 градусный содержащий градусов **қирқ ~ совуқ** сорокаградусный мороз **олтмиш ~ бурчак** угол в шестьдесят градусов 2 имеющий степень фан кандидата наук, **3** *в сочетании с рядом слов обозначает сте*

пень важности, значительности, меру чего-л, **биринчи ~** первостепе́нный, первокла́ссный; **паст ~** второстепе́нный, ни́зкий *(по качеству, по классу и т. п.);* ✦ **иккинчи ~ гап** бу́лаклари *грам.* второстепе́нные чле́ны предложе́ния.

ДАРАК весть, изве́стие, слух; **~ борми?** что́-нибудь слы́шно?, что́-нибудь изве́стно?; есть ли каки́е-нибудь изве́стия?; **унинг келишидан ~ борми?** что слы́шно о его́ прие́зде?; **унинг дараги йўқ, ундан ~ йўқ** о нём ни слу́ху, ни ду́ху, о нём ничего́ не изве́стно; о нём ничего́ не слы́шно; **у бедому ~ бўлиб кетди** он ису́ёс бесслёдно, пропа́л без ве́сти; **дарагини эшитмоқ** услы́шать, узна́ть, получи́ть весть, получи́ть изве́стие *(о ком-чём-л.);* прове́дать, разузна́ть, пронюха́ть *(о ком-чем-л.);* **акасининг дарагини эшитиб, жуда хурсанд бўлди** он о́чень обра́довался, получи́в ве́сточку о бра́те; **~ топмоқ** получи́ть изве́стие, узна́ть; **~ солмоқ** *или* **дарагини сўрокламоқ** расспра́шивать, разузна́вать, наводи́ть спра́вки *(о ком-чем-л.);* **~ бермоқ** сообща́ть *(о ком-чем-л.);* говори́ть, свиде́тельствовать *(о чём-л.);* предвеща́ть *(что-л.);* **ғўзалардаги шоналарнинг кўплиги мўл ҳосилдан ~ беради** обильное завя́зей хлопча́тника предвеща́ет высо́кий урожа́й; **~ гап** *грам.* повествова́тельное предложе́ние; **дом-~** *см.* **дом II.**

ДАРАҚЛАМОҚ разузна́вать, расспра́шивать, наводи́ть спра́вки *(о ком-чём-л.).* разы́скивать.

ДАРАҚНОМА *уст. книжн.* пи́сьменное изве́стие, сообще́ние

ДАРАКСИЗ безве́стный; *// без вести, бесслёдно;* **дому ~ йўқолмоқ** пропа́сть без ве́сти; бесслёдно исчёзнуть; **~ бўлиб кетмоқ** бесслёдно исчёзнуть; запропасти́ться.

ДАРАКЧИ 1 ве́стник; 2 *ист.* соглядата́й.

ДАРАНГ-ДУРУНГ 1 *звукоподр. барабанной дроби, лязгу, звону;* 2 *перен.* шум и звон, нечто шу́мное и пы́шное, ~ **тўй** пы́шная свадьба; **~ қилмоқ** звони́ть, трезво́нить, труби́ть *(о чём-л.);* громогла́сно объявля́ть.

ДАРАНГ-ДУРУНГЛИ пы́шный, шу́мный *(напр. об обеде, бале).*

ДАРАНҒЛАГАН = **данғиллаган.**

ДАРАНҒЛАМОҚ 1 издава́ть звон, звене́ть *(о струнах, металлических предметах);* 2 *перен.* **нашумёть, получи́ть** изве́стность; **даранғлаган ном** гро́мкое и́мя.

ДАРАНҒЛАТМОҚ *понуд. от* **даранғламоқ; даранғлатиб тўй қилди** он устро́ил пы́шную свадьбу.

ДАРАХТ де́рево *(на корню)*; **мева ~и** *или* **мевали ~** фру́ктовое, плодо́вое де́рево; **олма ~и** я́блоня; **~ ўтказмоқ** сажа́ть де́ревья; **~ бир жойда кўкаради** *посл.* де́рево расте́т *(только)* на одно́м ме́сте; **~ кўп жой** ме́стность, бога́тая древе́сной расти́тельностью

ДАРАХТЗОР ро́ща; лесно́е ме́сто

ДАРАХТЗОРЛИК = дарахтзор.

ДАРАХТСИМОН древови́дный.

ДАРБАДАР скита́лец, бродя́га; стра́нник; *// бездо́мный,* беспри́ютный; ни́щий; ~ **юрмоқ,** ~ **кезмоқ** стра́нствовать, скита́ться, бродя́жничать; побира́ться, ни́щенствовать.

ДАРБАДАРЛИК *книжн* скита́ния, бродя́жничество; ни́щенство; скита́льческая, ни́щенская жизнь; ~да в скита́ниях; ~ **қилмоқ** бродя́жничать, скита́ться; побира́ться

ДАРБАНД тесни́на, у́зкий го́рный прохо́д.

ДАРБОЗА = дарвоза.

ДАРБОЗАБОН = дарвозабон.

ДАРБОН 1 *ист.* стра́жник у дверёй эми́рской резиде́нции; 2 привра́тник, швейца́р.

ДАРБОР *ист.* двор, резиде́нция *(монарха);* ~ **аҳли** приде́ворные, царедво́рцы.

ДАРВЕШ 1 дервиш; 2 *перен.* отше́льник; аске́т; блаже́нный, не от ми́ра сего́.

ДАРВЕШЛИК 1 дервишество; ка́чества, прису́щие дервишу; 2 *перен* отше́льничество; аскети́зм.

ДАРВЕШНАМО похо́жий на дервиша, наделённый ка́чествами, прису́щими дервишу, аске́ту, блаже́нному.

ДАРВЕШОНА по-дервишески; как аске́т; *// дервишеский:* аскети́ческий.

ДАРВЕШСИФАТ = **дарвешнамо.**

ДАРВИНИЗМ дарви́низм.

ДАРВИНЧИ дарви́нист.

ДАРВОЗА 1 ворота, ку́ча ~си воро́та на у́лицу, шахар ~си *ист.* городски́е воро́та; 2 *спорт.* воро́та; ✦ **~си кенг одам** *(букв.* челове́к, у кото́рого воро́та всегда́ широко́ распа́хнуты) гостеприи́мный челове́к.

ДАРВОЗАБЕГИ *ист.* нача́льник городски́х воро́т: **Азизбек қаршисида қўл боғлаб турган ~га қаради** (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Азизбе́к посмотре́л на нача́льника городски́х воро́т, стоя́вшего напро́тив, скрести́в ру́ки на груди́

ДАРВОЗАБОН 1 привра́тник; сто́рож у воро́т; 2 *спорт.* вратарь.

ДАРВОЗАХОНА кры́тое помеще́ние, непосре́дственно приме́ыкающее к воро́там, веду́щим с у́лицы во двор.

ДАРВОҚЕ *нареч.* 1 действи́тельно, в са́мом де́ле; **~, сиз ҳаклисиз** в са́мом де́ле, вы пра́вы; 2 *вводн.* ме́жду про́чим; **~, сизга акамдан салом** ме́жду про́чим, вам приве́т от моего́ бра́та.

ДАРГОҲ 1 дворе́ц, пала́ты, черто́г; оби́тель, оби́талище, резиде́нция; **билим ~и** дворе́ц зна́ний; учёбное заведе́ние; 2 дом, *семья́;* **Қизим Гулнор шундай улуғ ~га тушса ёмонми?** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ра́зве пло́хо, е́сли моя́ дочь Гульна́р бу́дет невёсткой в тако́м зна́тном доме́?; **~ига паноҳ тортиб келмоқ** прийти́ в *(чей-л.)* дом, переступи́ть поро́г *(чьего-л.)* до́ма в по́исках защи́ты, помощи; прибёгнуть к *(чьей-л.)* по́мощи, защи́те; **~и кенг одам** челове́к, у кото́рого две́ри распа́хнуты для всех; гостеприи́мный челове́к.

ДАРГУМОН сомни́тельный; *// сомни́тельно;* **унинг келиши ~** сомни́тельно, что́бы он прише́л; вря́д ли он прибёт.

ДАРД I 1 болёзнь, неду́г; **унга ~ тегди** он заболе́л; **~ тортмоқ** перебола́ть, перенести́ болёзнь; **~га чалинмоқ** хвора́ть *(систематически, длительно);* боле́ть хрони́ческой болёзнью; **~и ариди** он вы́лечился, вы́здоровел, изба́вился от болёзни; **унинг боши ~дан чиқмайди** он вёчно бо́лен, он никак не вы́лечится, не изба́вится от болёзни; **қўлинг ~ кўрмасин** *букв.* пусть твой ру́ки не зна́ют болёзни) *дай бог тебе здоро́вья;* **танаси бошқа ~ билмас** *посл.* чужо́му бо́ль (болёзнь) никому́ не ощути́ть; 2 *перен.* го́ре, бо́ль, печа́ль, скорбь; **~у алам, ~у ҳасрат** го́рести и печа́ли; **~ у ҳасрат қилмоқ** жа́ловаться, пла́кать, излива́ть го́ре; поверя́ть свои́ го́рести и печа́ли; **бировнинг ~ига куймоқ** боле́ть душо́й за кого́-либо; страда́ть, пережива́ть из-за кого́-либо; горева́ть о ко́м-либо; **~ни ичга ютмоқ, ~ни ичга солмоқ** пря́тать свое́ го́ре, молча́ть о свои́м го́ре; **Қиз айрилиқ ~ида қовжирайди** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Де́вушка со́хнет в печа́ли разлу́ки; 3 *перен.* заве́тная мечта́, сокрове́нная мысль; по́мыслы, ду́мы, забо́та; **унинг ~и — диссертацияда** он ду́мает то́лько о диссерта́ции; **унинг ~и бўлак** он ду́мает о друго́м, он помышля́ет о друго́м; **бундан бошқа ~им йўқми?** неуже́ли у меня́ нет други́х забо́т?; **сенинг ~ингда юрибман** 1) я забо́чусь о тебе́, о твое́м благополу́чии; 2) я мечта́ю о тебе́, я живу́ мечто́ю о тебе́; **юракдаги ~ни айтмоқ, ичдаги ~ни айтмоқ, ~ини ёриб гапирмоқ** 1) излива́ть ду́шу, откровённо расска́зывать о своём го́ре, страда́ниях; 2) дели́ться свои́м сокрове́нными мы́слями; 4 родовы́е схва́тки; **~и тутиб ётибди** у неё схва́тки; ✦ **~га дармон бўлмоқ** *см.* **дармон;** 2; **камингнинг ~и ғўзада** *погов. (букв.* стару́ха ду́мает о коро́бочке хло́пка) голо́дной ку́рице про́со сни́тся; **~и ҳарина** несча́стье; напа́сть; **унинг ~и ичида** он прику́сил язы́к; **~ устига чипқон!** *(букв.* сверх боле́зни ещё чи́рей) не́ было печа́ли; э́того ещё не хвата́ло!

ДАРД II *бран.* чёрт!

ДАРДАРАК жужжа́лка-трещо́тка *(у бумажного змея в виде бумажной ленты).*

ДАРДДОШ = **ҳамдард**

ДАРДИ-ДУНЁ: ~си қоронғилашди ему́ мир стал не мил; ему́ не́бо с овчи́нку показа́лось.

ДАРДИСАР обу́за; не́что, доставля́ющее беспоко́йство, хло́поты; ~ **бўлмоқ** становиться обу́зой *(для кого-л.);* становиться причи́ной *(чьих-л.)* хлопо́т; беспоко́ить, утружда́ть *(кого-л.).*

ДАРДКАШ 1 мучающийся, страда́ющий; *// страда́лец,* мучени́к; горемы́ка; 2 собо́лезнующий, страда́ющий вме́сте *(с кем-л.);* сострада́ющий го́рести и печа́ли *(с кем-либо).*

ДАРДЛАШМОҚ делиться горем *(друг с другом)*, изливать горе *(друг другу)*, поверять *(друг другу)* свой горестн и печали, открывать *(друг другу)* душу.

ДАРДЛИ 1 болезненный; больной, нездоровый, хворый; 2 *перен.* горестный, печальный; скорбный; горемычный; страдальческий; исполненный горя, печали, скорби; выражающий горе, боль, страдание, скорбь, печаль; ~ юрак 1) больное сердце; 2) *перен.* измученное, истерзанное сердце, сердце, исполненное горя и печали; 3) *перен.* сердце, исполненное мечтй, мечтаний; ~ оҳангда печальным, жалобным голосом: жалобно.

ДАРДМАНД = дарли.

ДАРДЧИЛ 1 болезненный, часто болеющий, легко поддающийся заболеваниям, восприимчивый к болезням; 2 щуплый, хилый.

ДАРЁ 1 река; // речной; **гема қатнайдиган** ~лар судоходные реки; ~ бўйи берег реки; **~нинг қуйи томони, ~нинг этаги** низовье реки; ~ қақларидаги ерлар пойменные земли; юрган — ~, ўтирган — бўйра *посл.* кто идёт — тот река, кто сидит — тот циновка *(т. е. пока сидящий сидит, идущий далеко уйдет)*; **халойиқ ~дай оқиб борар эди** толпа двигалась рекой; ~ кемалари речные суда; 2 *уст.* море; **Дарёйи шўр** *(букв.* солёное море) Каспийское море; 3 *перен.* огромное, несметное количество, море *(чего-л.)*; **бу одам илмга** ~, **бу одамнинг илми** ~ у этого человека громадные знания; ~~~ очень много, море, река *(чего-л.)*; ~~~ кўз ёши море слёз; ~~~ қон реки крови; ✦ юраги ~ одам хладнокровный человек, человек огромной выдержки; ~дан бир томчи қапля в море.

ДАРЁСИМОН подобный реке; // подобно реке.

ДАРЁЧИ речник, работник речного транспорта.

ДАРЗ трещина; ~ бўлмоқ, ~ кетмоқ трескаться, давать трещину, лопаться; **муз ~ кетди лёд** треснул; ✦ ~ кетди название сорта дыни.

ДАРИЧА *высок.* = дарча.

ДАРИҒ вскликс сожаления, жалости; эй ~! о горе!; ✦ ~ тутмоқ жалеть *(что-л. для кого-л.; иногда с исх. п.)*; **бой шундай хасис одики, хизматкорлардан ҳатто чойни ҳам ~ тутар эди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») бай был настолько скуп, что жалел даже чая для слуг; **бизни ҳам ~ тутманг** не забывайте и о нас.

ДАРИҒО = дариг.

ДАРҚОР нужный, необходимый; // нужно, надо, необходимо; **боришимиз ~ нам** необходимо идти; мы должны идти; ~ **йўқ** ненужная вещь; **сизнинг маслаҳатингизнинг менга ~и йўқ** мне не нужны ваши советы, я не нуждаюсь в вашем совете; **бунинг ~и йўқ** в этом нет необходимости, в этом нет нужды.

ДАРҚОРЛИК необходимость, надобность, нужда *(в чем-л.)*; **бунинг даркорлиги йўқ** в этом нет необходимости, в этом нет нужды.

ДАРМАНА полынь цитварная.

ДАРМОН 1 сила, мочь; ~им **йўқ** у меня нет сил, нет мочи; **туришга ҳам ~ йўқ** я не в силах даже встать; **оёгимда ~ қолмади** ноги больше меня не держат; я больше не в силах стоять на ногах; ~га **кирмоқ** оправиться, встать на ноги *(после болезни)*; восстанавливать силы; ~им қуриди я выбился из сил, я изнемог; 2 лекарство, целебное средство, снадобье; **дардига ~ бўлмоқ** 1) исцелять *(кого-л.)* от *(какой-л.)* болезни; 2) пригодиться, понадобиться *(для чего-л.)*; **дори-~** *см.* **дори**; 3 *перен.* поддержка, опора; **Икки оғиз илик сўзинг уларга бир йил ~ бўлади** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Пара твоих тёплых слов — поддержка для них на целый год.

ДАРМОНСИЗ обессиленный, ослабевший; бессильный, слабый, истощённый; немощный, хилый.

ДАРМОНСИЗЛАНМОҚ обессилеть, ослабеть; чувствовать упадок сил, хиреть.

ДАРМОНСИЗЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **дармонсизланмоқ** обессиливать, ослаблять, выматывать силы; доводить до изнеможения; **касаллик уни дармонсизлантириб қўйди** болезнь обессилила его.

ДАРМОНСИЗЛАШМОҚ слабеть, становиться всё слабее.

ДАРМОНСИЗЛИК слабость, бессилие, упадок сил; немощь; ~дан оёқлари титрарди от слабости у него дрожали ноги.

ДАРОЗ высокий, рослый, долговязый, длинный; ~ одам долговязый человек, «каланча».

ДАРОМАД 1 доход; приход; // подоходный; ~ **ва буромад** приход и расход; ~га **қараб буромад** по доходу и расходу; ~ **солиғи** подоходный налог; ~ **қилмоқ** получать доход; 2 предисловие, вступление, введение *(к чему-л.)*, вступительная часть *(чего-л.)*; прелюдия; ~ қилмоқ начинать разговор издалека, говорить с предисловием; **бу ҳали гапнинг ~и** это ещё только предисловие, присказка; **Сен аввал секин ~ қилсанг, яхши бўлар эди** (А. Қаҳҳор, «Саробъ») Если бы ты начал разговор издалека, было бы лучше; 3 вход, въезд, входные ворота.

ДАРОМАДЛИ доходный, прибыльный, рентабельный, ~ ип доходное дело.

ДАРОМАДЛИЛИК доходность, прибыльность, рентабельность.

ДАРОМАДСИЗ не приносящий дохода, нерентабельный, неприбыльный.

ДАРПАРДА 1 занавес, занавеска; штора; 2 *ист.* деревянная рама, оклеенная промасленной прозрачной бумагой *(заменявшая стёкла в окнах домов коренного населения в дореволюционном Туркестане)*.

ДАРРА 1 *ист.* толстая ремённая плеть, которой наказывали преступников в феодальных ханствах Средней Азии, ~га **ёқизмоқ** пороть плетью; ~ **урмоқ** наказывать плетьми; 2 слегка скрученный кушак, которой небольно бьют проигравшего (в народных играх).

ДАРРАЛАМОҚ *ист.* пороть плетью (бить, наказывать).

ДАРРАЛАТМОҚ *понуд. от* дарралamoқ.

ДАРРАЛАТТИРМОҚ *понуд. от* дарралатмоқ.

ДАРРАНДА хищник, хищный зверь.

ДАРРОВ *нареч* немедленно, сейчас же, тотчас же, тут же, без промедления, быстро, мигом; ~ **бориб келаман** мигом сбегаю; **нима десанг, у ~ тушуниб олади** только скажешь, как он уже схватил (понял); ~ кел скорей приходи; ~ бўл быстрее, давай быстрее; ~ **бу ботинкани ҳам йиртдингми?** ты уже и эти ботинки успел порвать?; ~ **бўлдими?** как, уже готово?

ДАРРОВДАН = дарров.

ДАРС 1 урок, занятие; // учебный; **физика ~и** урок физики; ~ **бермоқ** давать уроки, преподавать; ~ **олмоқ** брать уроки, обучаться, заниматься *(у кого-л.)*; ~ **тайёрламоқ** готовить уроки; ~ **китоби** *уст.* учебник; 2 *перен.* поучительный, назидательный пример; урок; бу унга ~ **бўлади** это послужит ему уроком; ✦ **у шайтонга ~ беради** он научит самого шайтана *(т. е. он очень хитёр)*.

ДАРСГЎЙИЛИК *уст. книжн.* преподавание, преподавательская деятельность; ~ **қилмоқ** заниматься преподаванием, преподавательской работой.

ДАРСЛИК учебник; **физика дарслиги** учебник физики

ДАРСХОН *уст.* аудитория, помещение для учебных занятий.

ДАРХОН 1 *ист.* освобождённый *(от каких-л. повинностей, налогов и т. п.)*; получивший льготу; ~ **қилмоқ** освобождать *(от каких-л. повинностей, налогов и т. д.)*; дать льготу; 2 освобождённый *(от чего-л.)*. **Кексаларни ишдан ~ қилиш керак** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Стариков надо освобождать от работы.

ДАРЧА 1 небольшая дверь, замещающая окна; 2 окошечко; ✦ **қулоғининг тагидан ~ очмоқ** *разг.* дать пощёчину.

ДАРҒА 1 *эск.* кормчий, главное лицо на каюке *(лодке, которой пользуются на Аму-Дарье)*; 2 *перен.* водитель; **зангори кема ~лари** водители (капитаны) голубых кораблей; 3 *перен.* руководитель, предводитель, вождь.

ДАРҒАЗАБ рассержснный, разгневанный, разъярённый, гневный; ~ **бўлмоқ** рассердиться, разгневаться, прийти в ярость; ~ **қилмоқ** рассердить, разгневать, привести в ярость, вызвать гнев.

ДАРҲАҚИҚАТ *нареч.* действительно, в действительности, в самом деле.

ДАРҲОЛ *нареч.* немéдленно, сейчáс же, тóтчас, же, тут же, срáзу, мгновéнно, без промедлéния; ~ **келинг** немéдленно приходúте; **гапимни ~ тушунган** он срáзу понял мой слóва

ДАСИСА *уст. книжн.* ковáрство, вероломство; интрúга, козни.

ДАСТ I = **қўл** I; 2 *в роли служебного имени:* ~**идан** из-за *(кого-чего-л.)*; **унинг ~идан бир иш қилиб бўлмайди** из-за негó ничегó нельзя сдéлать; из-за негó нет возмóжности что-либо сдéлать; он ничегó не дáст дéлать; **сенинг ~ингдан бош кўтаролмай қолдим** из-за тебя́ я не могý поднять гóлову, смотрéть людям в глáза; **унинг ~идан қутулдим** нет мне от негó избавлéния? дóд **унинг ~идан!** довóльно мы терпéли от негó!; ✦ ~ **кўтармоқ** поднимáть прямо вверх; поднимáть над головóй на вытянутых рукáх; ~**и баланд** *см.* **баланд**.

ДАСТА I **1** ручка, рукоятка; рукоять, чренóк; **кетмон ~(си)** рукоятка кетмéня; **болта ~си** топорúще; **кели ~(си), ўғир ~(си)** пест; 2 гриф *(музыкального инструмента)*.

ДАСТА II **1** связка; стóпка, пачка; пучóк; **бир ~ пул** пачка дéнег; **бир ~ гул** букéт цветóв; **бир ~** нúзв пучок лýка; **нур ~си** *физ.* пучóк лучéй; **бир ~ карта** колóда карт; ~~~ пачками; ~~~ **гул** букéты цветóв, 2 *спец.* связки *(вьюнка, гузапаи и пр. в которых, вьют коконы гусеницы шелкопряда)*; 3 группа, кучка, горстка *(людей)*.

ДАСТАВВАЛ *нареч.* 1 снача́ла, прéжде всегó, пéрвым дéлом, пéрвым дóлгом; ~ **план тузиш, сўнгра ишга киришиш керак** пéрвым дóлгом нáдо составúть план, затéм приступáть к дéлу; 2 вначáле; ~ **мен бунга ишонмадим** снача́ла я э́тому не повéрил; 3 впéрвые; **буни ~ кўрганимда, ақлим ҳайрон қолди** когдá я впéрвые увúдел э́то, я был порáжён; 4 пéрвым, прéжде других; ~ **Аҳмад келди** пéрвым прúшёл Ахмéд.

ДАСТАВВАЛГИ первонача́льный, предвари́тельный.

ДАСТАК 1 рычáг; 2 *перен.* глáвный аргумéнт, дóвод; глáвный козы́рь; ~ **қилмоқ** испóльзовать в кáчестве аргумéнта, дóвода *или* повóда; испóльзовать в кáчестве оправдáния, обоснóвания; прикрывáться, пóльзоваться *(чьим-л.)* авторúтетом; спекулúровать *(на чём-л.)*, ссылáться *(на кого-что-л.)*; **бу гап унга ~ бўлди** он ухвати́лся за э́ти слóва; **Маҳкамага бориб Ҳакимбойваччанинг обрўсини ~ қиламан** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Пóйду́ в полицéйское управлéние и воспóльзуюсь там авторúтетом Хакимбайваччи́; 3 *см.* **даста** I; 4 *спец.* зáдник *(обуви)*.

ДАСТАКИ ручнóй; ~ **пуркагич** ручнóй (рáнцевый) опы́ливатель.

ДАСТАЛАМОҚ I приде́лывать рукоя́тку, ру́чку; **болтани ~** насади́ть топóр на топори́ще.

ДАСТАЛАМОҚ II собира́ть букéт; склáдывать пáчками *(напр. книги, газеты, бумаги и т. п.)*; собира́ть *(что-л.)* в связки, пучки́; **гул ~** собира́ть цветы́ в букéты, составля́ть букéты из цветóв; **пул ~** склáдывать дéньги пáчками; **пиёз ~** связывать лук пучками, вязáть пучки́ лýка *(зеленого)*.

ДАСТАЛАНИМОҚ I *страд. от* **дасталамоқ** I.

ДАСТАЛАНМОҚ II *страд. от* **дасталамоқ** II.

ДАСТАЛИ имéющий ру́чку, рукоя́тку; **узун ~** зáмбил носи́лки с дли́нными ру́чками.

ДАСТАЛИК подходя́щий, гóдный для изготовлéния ру́чки, чéренка.

ДАСТАРРА ручна́я пилá, пилá-ножóвка.

ДАСТГИР I *уст. книжн.* помóщник; подру́чный; 2 *обл.* рукоя́ть, рукоя́тка, ру́чка; **тилла ~ қилич** сáбля с золотóй рукоя́тью

ДАСТГОҲ I кустáрный, ткáцкий и проч. станóк, 2 *уст.* станóк *(фабричный)*

ДАСТГОҲСОЗЛИК *уст.* = **станоксозлик**.

ДАСТЁР подру́чный, помóщник; **ўғлим ~ бўлиб қолди** мой сын уже́ стал помóщником; ~и **беминнат** помóщник, котóрый не трéбует признáтельности *(обычно о своих детях)*

ДАСТЁРЛИК пóмощь *(в хозя́йственной и др работе)*; ~ **қилмоқ** помогáть, подсобля́ть.

ДАСТЕРЧИЛИК = **дастёрлик**

ДАСТҚОЛА секáч на дли́нной рукоя́тке для обрéзки кроны.

ДАСТЛАБ = **даставвал**.

ДАСТЛАБКИ первонача́льный, пéрвичный; предвари́тельный; ~ **ишлаш** пéрвичная обрабóтка; ~ **текшириш** предвари́тельная прóверка; **сайловларнинг ~ якунлари** предвари́тельные итóги вы́боров.

ДАСТМОЛ *обл.* тря́пка для вытира́ния посýды, кýхонное полотéнце; салфéтка.

ДАСТМОЯ 1 первонача́льный оборóтный капúтал, постоя́нные оборóтные срéдства; 2 *перен. разг.* глáвный аргумéнт, дóвод, козы́рь; ~ **қилмоқ** испóльзовать *(что-л.)* в кáчестве глáвного козы́ря; 3 *перен. разг.* единствéнное бога́тство *(у кого-л.)*.

ДАСТОР *уст.* чалмá.

ДАСТОРБОШ тысячели́стник лабазниколи́стный.

ДАСТОРГУЛ маргари́тка.

ДАСТПАНЖА *разг.* кисть рукú; пятерня́; рукá; ✦ ~ **йўқ** не хвата́ет умéния, искýсства.

ДАСТПАНЖАЛИ *разг.* умéлый, искýсный; рукáстый; ~ **йигит** умéлый парéнь, мáстер на все рýки.

ДАСТРУМОЛ носовóй плáток.

ДАСТУР прáвило, наставлéние, инструкция, руководство; указáние.

ДАСТУРИЛАМАЛ *уст. книжн.* = **дастур**.

ДАСТУРХОН 1 скáтерть; **катак ~** клéтчатая скáтерть; **қуроқ ~** лоскýтная скáтерть; 2 скáтерть *(с угощением)*; стол *(с яствами)*; ~**га боққан дўст эмас** *посл. (букв.* кто смóтрит на скáтерть, тот не друг) кто дрýжит с тобóй рáди угощéния, тот не друг; ~ **ёзмоқ, ~ қилмоқ** расстилáть скáтерть с угощéнием; угощáть; ~ **безатмоқ, ~ тайёрламоқ, ~ ясатмоқ** накрывáть на стол; ~**ни йиғмоқ** 1) убрáть скáтерть; убрáть со стола; 2) кóнчить трáпезу; ~**и очиқ одам** хлебосóльный, гостеприи́мный человéк; ✦ ~ **қилмоқ** всю́ду говорúть о чём-л., говорúть (рассказывáть) вездé и всю́ду.

ДАСТУРХОНЛИ 1 со скáтертью, имéющий скáтерть; 2 *перен.* хлебосóльный, гостеприи́мный.

ДАСТУРХОНЧИ 1 жéнщина *(чаще пожилая)*, принимáющая участúе в организáции приготовлéния пи́щи, руководя́щая прие́мом гостéй, на свáдьбах, пóминках и т. п.; 2 *ист.* стóльник; крáвчий *(лицо, наблюдающее за убранством ханского стола и подаваемым угощением)*; 3 *разг. неодобр.* посрéдник.

ДАСТХАТ автóграф, пóдлинная рýкопись *(чья-л.)*.

ДАСТШУ(И) *обл.* = **дашша**.

ДАФ I бýбен

ДАФ II: ~ **этмоқ, ~ қилмоқ** отражáть *(напр. атаку)*; изгоня́ть; удаля́ть, устраня́ть; отвращáть; ~ **бўлмоқ** удаля́ться, убирáться вон; пропадáть, исчезáть; ~ **бўл!** *бран* убирáйся вон!, сгинь!

ДАФИНА клад, сокрóвище.

ДАФН похорóны; ~ **маросими** похорóны; похорóнный обря́д; ~ **этмоқ, ~ қилмоқ** хорони́ть, погребáть.

ДАФНА *бот.* лавр.

ДАФНАСИМОНЛАР *бот.* лавро́вые, семéйство лавро́вых.

ДАФТАР 1 тетрáдь; машк ~**и** тетрáдь для упражнéний; **расм ~** тетрáдь для рисовáния; **ҳисоб ~** тетрáдь в клéтку; **бир чизиқли ~** тетрáдь в линéйку; **уч чизиқли ~** тетрáдь в косýю линéйку; 2 книга, книжка, книжéчка *(для каких-л. записей)*; **хотира ~и, эсдалик ~и** пáмятная книжка; **кундалик ~и** дневни́к; **шикоят ~и** книга жáлоб; **келди-кетди ~и** книга прихóда и ухóда; **уй ~и** домовáя книга; 3 *перен.* пестрúна, похождéния.

ДАФТАРДОР 1 *ист.* должностóе лицó, вéдавшее приходóм и расходóм дéнежных срéдств, бухгáлтер; 2 пúсарь; канцеля́рский работни́к, ведýщий журна́лы входя́щих и исходя́щих бума́г.

ДАФТАРЧА 1 *уменьш. от* **дафтар** 1 тетрáдочка, 2 книжка, книжéчка; **меҳнат ~си** трудовáя книжка, **ён ~** записна́я книжка, блокнóт; **ҳисоб ~си** расчётная книжка; **омонат ~си** сберега́тельная книжка.

ДАФЪА раз; **биринчи** ~ пёрвый раз; впервы́е; сперва́, сна́чала; **бу** ~ в э́тот раз, на э́тот раз; **сўнги** ~ после́дний раз.

ДАФЪАТАН *нареч.* 1 вдруг, внеза́пно, неожи́данно, ни с того́ ни с сего́; **у** ~ **қах-қах уриб кулиб юборди** он вдруг расхохота́лся; ~ **меҳмонлар келиб қолди** неожи́данно прибы́ли го́сти; 2 сра́зу, то́тчас же, немедле́нно, Холмурод **уни** ~ **танимади** Холмура́д не сра́зу узна́л его́; ~ **қараганда** на пе́рвый взгля́д.

ДАХЛ 1 отноше́ние, каса́тельство; **унинг бунга нима** ~**и бор?** како́е отноше́ние он име́ет к э́тому?; при чём тут он?; **бу иша менинг** ~**им йўқ** э́то де́ло меня́ не каса́ется, мне до э́того нет де́ла; я к э́тому де́лу не име́ю никако́го отноше́ния; ~ **этмоқ,** ~ **қилмоқ** затра́гивать *(кого-что-либо)*, вме́шиваться *(во что-л.)*; вторга́ться *(куда-л.)*; 2 *уст. книжн.* дохо́д.

ДАХЛДОР 1 каса́ющийся *(кого-чего-л.)*, относя́щийся (к *кому-чему-л.*); име́ющий отноше́ние, каса́тельство (к *кому-чему-л.*); причастный *(к чему-л.)*; ~ **бўлмоқ** каса́ться, име́ть отноше́ние *(к кому-чему-л.)*; 2 уча́стник.

ДАХЛДОРЛИК *книжн.* отноше́ние, каса́тельство, причастность.

ДАХЛСИЗ *книжн.* 1 неприкоснове́нный; **социалистик мулк** ~**дир** социалисти́ческая со́бственность неприкоснове́нна; 2 не име́ющий отноше́ния, каса́тельства *(к кому-чему-л.)*; не каса́ющийся *(чего-л.)*; непричастный *(к чему-л.)*.

ДАХЛСИЗЛИК *книжн.* 1 неприкоснове́нность; **дипломатик** ~ дипломати́ческая неприкоснове́нность; **депутатлар дахлсизлиги** депута́тская неприкоснове́нность; 2 отсу́тствие отноше́ния, каса́тельства *(к кому-чему-л.)*; непричастность *(к чему-л.)*.

ДАҲМА мавзоле́й, гробни́ца, скле́п; надгро́бие; надгро́бный па́мятник.

ДАҲМАЗА забо́ты и хло́поты, возня́; обу́за, то, что доставля́ет беспоко́йство и хло́поты; **менга кўп** ~ **қилма** не доставля́й мне ли́шних забо́т; не мори́ть мне го́лову; **бу менга** (*или* **бошимга**) ~ **бўлди** э́то ста́ло ли́шней обу́зой для меня́.

ДАШНОМ поноше́ние, брань, руга́нь; ~ **қилмоқ** поноси́ть, руга́ть, брани́ть, срами́ть; ~ **бўлмоқ** подверга́ться поноше́нию; быть посра́мленным; получи́ть печа́льную изве́стность, пользова́ться дурно́й сла́вой.

ДАШТ степь, равни́на, по́ле; // степно́й; ~**и сахро** пусты́нная равни́на; ~~**далалар** сте́пи и поля́.

ДАШТ-БИЁБОН поля́ и пусты́ни; пусты́ня.

ДАШТЛИК степна́я ме́стность, степь, равни́на; ~**да** в степи́.

ДАШТПИЗ *бот.* лук талёсский.

ДАШША специа́льный таз, над кото́рым мо́ют ру́ки до и по́сле еды́.

ДАШҚОЛ = **тошқол.**

ДАЪВАТ 1 зов, при́зыв; ~ **қилмоқ,** ~ **этмоқ** призыва́ть; 2 приглаше́ние.

ДАЪВАТНОМА 1 вы́зов *(письменный)*, повёстка; 2 приглаше́ние *(письменное)*; пригласи́тельный биле́т.

ДАЪВО 1 иск; претёнзия, притязáние; **менинг сизга** ~**йим бор** у меня́ к вам есть претёнзии; 2 утвержде́ние; **фанга хилоф** ~ противоре́чащее нау́ке утвержде́ние; **қурқ** ~ необоснованное утвержде́ние; ~ **қилмоқ** 1) предъявля́ть иск; претендова́ть, притязáть *(на что-л.)*; домога́ться *(чего-л.)*; **улуғлик** ~ **қилмоқ** претендова́ть на вели́чие, мни́ть себя́ вели́ким; возомни́ть о себе́; 2) утвержда́ть; 3 *уст. мат.* теоре́ма.

ДАЪВОГАР 1 исте́ц; претенде́нт; ~ **бўлмоқ** быть исте́цом, предъявля́ть иск; предъявля́ть претёнзии, претендова́ть; 2 *неодобр.* домога́ющийся *(чего-л.)*.

ДАЪВОГАРЛИК 1 положе́ние исца́; 2 предъявле́ние и́ска; 3 претенцио́зность.

ДАЪВОЛАШМОҚ 1 суди́ться, тя́гаться, вести́ тя́жбу *(с кем-л.)*; 2 предъявля́ть иск; и́меть взаи́мные претёнзии, предъявля́ть претёнзии *(друг другу)*.

ДАЮС 1 *уст. презр.* сво́дник; челове́к, продаю́щий свою́ жену́; 2 *брак.* подле́ц, негоди́й.

ДАҚЁНУС *ист.* Дёций, Диоклетиа́н; ✦ ~**дан қолган** допото́пный, устаре́вший, дре́вний, оста́вшийся со вре́мён царя́ Гора́ха; ~**ни кўрган** дре́вний, о́чень ста́рый, до́лго просуществова́вший.

ДАҚИҚА 1 мину́та; **бир** ~ жи́мликдан **сўнг** по́сле мину́тного молча́ния; 2 *перен.* мгнове́ние, миг; время.

ДАҚИҚАЛИ: **бир** ~ 1) мину́тный, продолжи́тельностью в одну́ мину́ту; 2) мину́тный, непродолжи́тельный, коро́ткий.

ДАҚЯНУС *разг.* = **дақёнус.**

ДАҚҚИ замёрзший, изнурённый; ~ **от** изнурённая ло́шадь; ~ **бўлиб қолган** одам челове́к, кото́рый уста́л *(от чего-л.)*, привы́чный.

ДАҚҚИЮНУС *разг.* = **дақёнус.**

ДАҒАЛ 1 гру́бый, шерохова́тый, шерша́вый; ~ **мовут** гру́бое су́кно; ~ **қоғоз** гру́бая, шерохова́тая бума́га; 2 грубый, аляповатый, корявый; // гру́бо, аляпова́то, коря́во; ~ **иш** аляпова́тая рабо́та; 3 гру́бый, дёрзкий; // гру́бо, дёрзко; ~ **ибора** гру́бое выраже́ние; ~ **муомала** гру́бое обраще́ние; ~ **муомала қилмоқ** гру́бо обраща́ться, ~ **одам** гру́бый, дёрзкий челове́к, грубия́н.

ДАҒАЛЛАШМОҚ огрубе́ть, станови́ться бо́лее гру́бым *или* дёрзким

ДАҒАЛЛИК 1 гру́бость, шерохова́тость, шерша́вость; 2 грубость, аляповатость; 3 грубость, дёрзость; ~ **билан** гру́бо, дёрзко.

ДАҒ-ДАҒ: ~ **титрамоқ** си́льно дрожа́ть *(от страха, холода и т. п.)*, дрожа́ть как в лихора́дке, дрожа́ть как оси́новый лист; трепета́ть.

ДАҒДАҒА 1 крик, о́крик; угро́за; ~ **қилмоқ** 1) крича́ть, шуме́ть; раскрича́ться, расшуме́ться; набра́сываться с кри́ком, с угро́зами, пуга́ть; 2) вселя́ть страх, устраша́ть; 2 забо́та.

ДАҒДАҒАЛИ 1 гро́зный, пуга́ющий; угрожа́ющий; 2 крикли́вый, задири́стый.

ДАҲА I *ист.* 1 часть *или* райо́н го́рода *(как административная единица)*;~ **бошлиғи** нача́льник ча́сти *или* райо́на го́рода *(выборная административная должность)*; 2 деся́ток *(воинское подразделение в Бухарском ханстве, состоявшее из десяти пехотинцев)*.

ДАҲА II *спец.* возра́ст *(шелковичного червя)*; **қуртлар сўнгги** ~**га кирди** шелкови́чные че́рви дости́гли после́днего возраста.

ДАҲАН *уст.* рот.

ДАҲАНА 1 откры́тая сторона́ *(чего-л.)*; **айвон** ~**сига** вы́тирди он сел на край айва́на *(с его открытой стороны)*; 2 окола́ица.

ДАҲАНАКИ: ~ **жанг** *(букв.* слове́сный бой) перебра́нка, слове́сная перепа́лка; ~ **жанг қилмоқ** перебра́ниваться, вступа́ть в слове́сную перепа́лку, устра́ивать (слове́сную) перепа́лку.

ДАҲБОШИ *ист.* дахбаши, деся́тник (1 *сельский староста;* 2 *полицейский чин в Бухарском ханстве,* 3 *в Бухарском ханстве — командир пехотного подразделения, состоявшего из десяти человек*).

ДАҲЛИЗ пере́дняя, прихо́жая; се́ни.

ДАҲМАРДА *обл.* наёмный пасту́х: скотник: рабо́тник, ухажива́ющий за ското́м.

ДАҲО ге́ний; гениа́льность.

ДАХРИ(И) 1 приверже́нец се́кты, отрица́вшей существова́ние бога; 2 атеи́ст, безбо́жник.

ДАХРИ(И)ЛИК атеи́зм, безбо́жие.

ДАҲСАР название ме́ры ве́са *(в некоторых местностях она равнялась приблизительно 1/4 батмана)*; **ботмон-**~~ *см.* **ботмон.**

ДАҲШАТ страх, у́жас; // стра́шный, ужа́сающий, ужа́сный; **уруш** ~**и** у́жасы войны́; **қандай** ~**!** како́й у́жас! ~ **қилмоқ** пуга́ть, запу́гивать; устраша́ть; ~ **солмоқ** наводи́ть страх *(на кого-л.)*; поверга́ть в у́жас, устраша́ть; ~**га келмоқ** приходи́ть в у́жас, ужаса́ться.

ДАҲШАТЛАНМОҚ *книжн.* приходи́ть в у́жас, испы́тывать у́жас, ужаса́ться

ДАҲШАТЛИ вызыва́ющий у́жас, ужа́сный, ужаса́ющий, стра́шный, жу́ткий; ~ **воқеа** ужа́сный слу́чай, жу́ткое происше́ствие.

ДАҲЯК *ист.* 1 налог, взимавшийся с крестьян, в виде одной десятой части урожая; 2 издольщина, при которой за аренду земли и орудий, уплачивалась одна десятая часть урожая.

ДВИГАТЕЛЬ двигатель; трактор двигатели двигатель-трактора.

ДВОРЯН дворянин; ~лар табақаси дворянское сословие.

ДВОРЯНЛИК 1 дворянство; положение дворянина; 2 свойства, качества, присущие дворянину.

-де *разг. см.* **-да.**

ДЕБ 1 *деепр. от* **демоқ**; бундай ~ бўлмайди так нельзя сказать; 2 *употребляется в значении союзного слова:* **бир минут ҳам вақтим йўқ, ~ кетиб қолди** он ушёл, говоря, что не располагает ни минутой свободного времени; **у, сизлар кета берсангиз ҳам бўлади, ~** айтди он сказал: вы можете идти; **у эртага келаман, ~** ваъда берди он обещал, что придёт завтра; он обещал прийти завтра; **мен директорга бугун ҳамма келади, ~** айтдим я сказал директору, что сегодня придут все; **бу сизга маълум, ~ ўйлаган** эдим я думал, что это известно вам; **мен сиз кечикиб қоласиз, ~ қўрққан** эдим я боялся, что вы опоздаете; **китоб бу йил чиқади, ~ ўтирибман** а я думал, что книга выйдет в этом году; **... ~ эшитдим** я слышал, что ...; **бошқаларга ўрнак бўлсин ~ в** назидание другим, чтобы другим не было повадно; **гаплар содда ва қўшма гап ~ иккига бўлинади** предложения делятся на простые и сложные; **аҳмоқ ~ сўкмоқ** обзывать дураком; **иима ~ валдираяпсан?** о чём ты болтаешь?; что ты ворчишь?; **~ билмоқ, ~ ҳисобламоқ, ~ ўйламоқ** считать, полагать; **мен уни яхши одам ~ билар эдим** я считал, что он хороший человек; **мен унинг сўзини киноя ~ тушундим** я понял его слова как намёк; **уни шерик ~ айбламоқдалар** его обвиняют в том, что он соучастник; его обвиняют как соучастника; **~ айтайлик** *вводн.* скажем, положим, предположим; **тошларнинг оғирлиги бараварр ~ айтайлик** положим, что гири имеют одинаковый вес; **... ~ турганим йўқ** мне не до...; **кулай ~ турганим йўқ** мне не до смеха; **сени ~** ради (для, из-за) тебя; **сени ~ бу ерга келдим** я пришёл сюда ради тебя.

ДЕБЕТ *бухг.* дебет.

ДЕБИТОР *бухг.* дебитор; // дебиторский.

ДЕБОН *поэт.* = **деб** 1.

ДЕБОЧА 1 прелюдия; вступление (*к произведению*); предисловие; 2 заглавный лист книги, разукрашенный золотом.

ДЕВ 1 *миф.* див (*демоническое существо в облике исполина с рогами, персонаж народных сказок и мифов*); **Сулаймон ўлли, ~лар қутулди** *погов.* Сулейман умер, дивы освободились (*говорится, когда кто-л. перестаёт быть помехой для чьих-л. действий*); 2 *перен.* великан, исполин; верзила; *β* громадный, исполинский, гигантский; **Қизингизни эрга бермай, ~га бердингиз** (М. Исмоилий, «Фарғона, т. о.») Вы выдали свою дочь замуж за страшилище; **~ қомат** огромного роста; // великан, исполин; **~дек** как див; громадный, исполинский; **~ қадам** огромные шаги; **~ қомат** 1) богатырского сложения, рослый; исполин, 2) огромный, громадный.

ДЕВАЛЬВАЦИЯ девальвация; **~ қилмоқ** произвести девальвацию.

ДЕВЗИРА название одного из лучших сортов риса.

ДЕВҚОР необычайно работоспособный; **~ йигит** работяга; **Шодибой чарчашни билмайдиган фавқулодда ~лардан эди** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Шадибай был работягой, не знающим устали.

ДЕВҚОРОНА гигантский, исполинский; // как гигант, как исполин; **Бинокорлик ~ бир суръат... билан бормоқда эди** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Строительство шло гигантскими темпами; **~ ишламоқ** работать как исполин.

ДЕВҚУРМАК *бот.* ежовник рисовый.

ДЕВОЛ *разг.* = **девор**

ДЕВОЛЗАН *разг.* = деворзан.

ДЕВОН I диван (*сборник стихотворений одного поэта*); Навоий **~и** диван Навои (*сборник стихов Навои*).

ДЕВОН II *ист.* диван (1 *государственный совет; государственная канцелярия, управление в средневековых государствах мусульманского Востока;* 2 *название различных чинов и должностей в указанных канцеляриях*).

ДЕВОН III *разг.* = **диван.**

ДЕВОНА 1 юродивый, бесноватый, одержимый; сумасшедший; **~ бўлмоқ** стать юродивым; сойти с ума, обезуметь; **~ қилмоқ** сводить с ума; 2 *перен.* чудной, чудаковатый; 3 *разг.* попрошайка, нищий, 4 чудак, чудной (*форма ласкового или шутливого обращения к близкому человеку*).

ДЕВОНАВАШ *книжн.* похожий на юродивого, внешне напоминающий юродивого.

ДЕВОНАВОР *нареч.* подобно юродивому; как юродивый; // как ненормальный; **~ йигламоқ** он плачет как ненормальный.

ДЕВОНАЛИК 1 юродство, сумасшествие; 2 *перен.* чудачество, дурачество; **~ қилма!** не дурачься; 3 *разг.* попрошайничество; **~ қилмоқ** попрошайничать.

ДЕВОНБЕГИ *ист.* диванбеги (1 *один из высших чинов в Бухарском ханстве;* 2 *лицо, ведавшее финансами во дворце крупного феодального правителя Средней Азии*).

ДЕВОНХОНА *ист.* 1 то же, что **девон** II; 2 суд, судебное учреждение (в Бухарском ханстве).

ДЕВОР 1 стена, забор, дувал; **пахса ~** глинобитный забор; **синч ~** каркасная стена; **ғишт ~** кирпичная стена; **тахта ~** деревянный забор; **~ олмоқ** окружать (*что-л.*) забором, дувалом; **~ урмоқ** класть стену; 2 стенка, оболочка; боковая сторона (*чего-л.*); **ошқозон ~и** *анат.* стенки желудка; **цилиндр ~и** стенки цилиндра; ✦ **~и қиёмат** совершенно глухой человек; **тўрт ~ ичида** (*букв в четырёх стенах*) замкнуто, заперто, в изоляции от внешнего мира; **~га гапиряпганми** (*букв.* что, я стене что ли говорю) кому я говорю.

ДЕВОР-ДАРМИЕН живущий рядом, бок о бок, за общей стеной; **~ қўшнилар** соседи, живущие рядом (*за общей стеной*).

ДЕВОРЗАН мастер по кладке глинобитных стен.

ДЕВОРИЙ стенной, настенный; ~ газета стенная газета; ~ соат стенные (настенные) часы.

ДЕВОРЛИ 1 имеющий стены; **пахса ~ уйлар** глинобитные дома; 2 имеющий стенки; с оболочкой.

ДЕВОРТАГИ *бот.* шандра обыкновенная, конская мята.

ДЕВПЕЧАК *бот.* повилика Лёмана, повилика одностолбиковая.

ДЕВҚАДАМ (*прав.* **дев қадам**) *см.* **дев.**

ДЕВҚОМАТ (*прав.* **дев қомат**) *см* **дев.**

ДЕГАЗАТОР дегазатор.

ДЕГАЗАЦИЯ дегазация; **~ қилмоқ** производить дегазацию, дегазировать.

ДЕГАН 1 *прич. от* **демоқ**; 2 *употребляется в значении служебного слова, отделяющего чужую речь, цитаты, названия и т. п. от того слова, к которому они являются определением:* **совет ўқитувчиси ~ юксак унвон** высокое звание советского учителя; **«Меҳнат йўли» ~ колхоз** колхоз «Меҳнат Юли»; **Ҳаким ~ йигит сизни сўраган эди** вас спрашивал парень по имени Хаким; **халқда «аввал ўйла, кейин сўйла» ~ гап бор** в народе есть пословица, гласящая: «сначала подумай, потом говори»; **ман-ман ~ полвонлар** признанные силачи (*борцы*); **энди нима ~ одам бўлдинг?** что ты за человек после этого?; ✦ **айтгани айтган, ~и ~** что он сказал (*или его слова*) — закон.

ДЕГИЗМОҚ *понуд. от* **демоқ.**

ДЕГРЕЗ 1 мастер по отливке котлов, котельщик; 2 *уст.* литейщик.

ДЕГУСТАТОР = **чашначи.**

ДЕГУСТАЦИЯ дегустация; **~ қилмоқ** дегустировать.

ДЕДИРМОҚ *понуд. от* **демоқ.**

ДЕДУКТИВ дедуктивный; **~ метод** дедуктивный метод; **~ хулоса** дедуктивное умозаключение.

ДЕДУКЦИЯ дедукция.

ДЕЖУР дежурный; **~ бўлмоқ** быть дежурным, дежурить.

ДЕЖУРЛИК дежурство; **~ қилмоқ** быть на дежурстве, дежурить.

ДЕЖУРНИЙ = **дежур; ~ аптека** дежурная аптека.

ДЕЗЕРТИР дезертир.

ДЕЗЕРТИРЛИК дезертирство, ~ қилмоқ дезертировать.
ДЕЗИНФЕКЦИЯ дезинфекция; ~ қилмоқ дезинфицировать
ДЕЗИНФЕКЦИЯЛАМОҚ дезинфицировать.
ДЕЗИНФЕКЦИЯЛАНМОҚ *страд. от* **дезинфекциялamoқ** дезинфицироваться, быть дезинфицируемым.
ДЕЙИЛМОҚ *страд. от* **демоқ** 1 говориться, быть сказанным; 2 называться, именоваться; тўрт томони баравар тўғри тўртбурчак квадрат дейилади прямоугольник, у которое все четыре стороны равны, называется квадратом.
ДЕЙИШМОҚ *совм. от* **демоқ**; улар нима дейишди? что они сказали?; бунинг учун сизга ҳеч нима дейишмайди вам за это ничего не будет (*букв* не скажут); колхозда уни чевар теримчи дейишади в колхозе её называют искусной сборщицей.
ДЕКАБРИСТ *ист.* декабрист.
ДЕКАБРЬ декабрь; // декабрьский; ~ ойи декабрь месяц; ~ кунлари қисқа декабрьские дни короткий.
ДЕКАДА декада; ойнинг биринчи ~си первая декада месяца; ўзбек адабиёти ва санъати ~си декада узбекской литературы и искусства.
ДЕКАДЕНТЛИК декадентство, // декадентский, ~ оқими декадентское течение
ДЕКАН декан; факультет ~и декан факультета; ~ қилиб тайинламоқ назначить деканом.
ДЕКАНАТ деканат; ~ қарори решение деканата; сухбат ~да бўлади беседа состоится в деканате.
ДЕКАНЛИК должность или положение декана; ~ вазифасига тайинламоқ назначить на должность декана.
ДЕКЛАМАЦИЯ декламация; ~ қилмоқ декламировать.
ДЕКЛАМАЦИЯЧИ декламатор.
ДЕКЛАРАТИВ декларативный; ~ баёнот декларативное заявление.
ДЕКЛАРАЦИЯ декларация; Россия халқларининг ҳуқуқи ҳақида ~ Декларация прав народов России; ~ қилмоқ декларировать.
ДЕКОРАТИВ декоративный; ~ ўсимликлар декоративные растения.
ДЕКОРАЦИЯ декорация.
ДЕКОРАЦИЯЧИ декоратор.
ДЕКРЕТ декрет; // декретный; ер ҳақида ~ декрет о земле; тинчлик ҳақида ~ декрет о мире; ~ отпускаси декретный отпуск; ~ чиқармоқ издавать декрет, декретировать.
ДЕКРЕТЛАШ декретирование.
ДЕКРЕТЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **декретлаштирмоқ.**
ДЕКРЕТЛАШТИРМОҚ декретировать.
ДЕКЧА небольшой чугунный котёл, котелок *(для варки пищи)*; ~ қозон = декча; ~ қайнатмоқ = қозон қайнатмоқ (*см.* қозон); кичкинагина ~, ичи тўла мисча *загадка* маленький котелок, что гвоздиками набит (*гранат*).
ДЕЛЕГАТ делегат; съезд ~лари делегаты съезда; ~ сайламоқ выбирать (избирать) делегата; ~ қилиб юбормоқ делегировать, посылать в качестве делегата
ДЕЛЕГАЦИЯ делегация; ҳукумат ~си правительственная делегация; ~ юбормоқ посылать делегацию.
ДЕЛО дело *(папка с документами, официальными бумагами)*.
ДЕЛЬТА I дельта; Аму-Дарё ~си дельта Аму-Дарьи.
ДЕЛЬТА II дельта; ~-нурлар *физ.* дельта-лучи.
ДЕЛЬФИН дельфин; // дельфиний, дельфиновый; ~ мойи дельфиний жир.
ДЕМАГОГ демагог.
ДЕМАГОГИК демагогический; ~ нутқ демагогическая речь.
ДЕМАГОГИЯ демагогия.
ДЕМАГОГЛИК качества, присущие демагогу; демагогическое фразёрство; демагогия; ~ қилмоқ разводить демагогию.
ДЕМАК 1 *см.* демоқ; 2 *в знач. сказ.* значит, означает, равносильно, тўзаларни чеканка қилиш ҳосилга ҳосил қўшиш ~дир чеканка хлопчатника означает увеличение урожайности; 3 *вводн.* значит, стало быть; выходит, что; следовательно, итак; ~, бу масала ҳал итак, этот вопрос решён; ~ унинг гапи рост выходит, что он говорит правду.
ДЕМАКЙ = демак 3.
ДЕМАРКАЦИОН демаркационный.
ДЕМАРКАЦИЯ демаркация; // демаркационный; ~ чизиги демаркационная линия.
ДЕМИЛИТАРИЗАЦИЯ демилитаризация.
ДЕМИСЕЗОН демисезонный; ~ пальто демисезонное пальто.
ДЕМОБИЛИЗАЦИОН демобилизационный; ~ план демобилизационный план
ДЕМОБИЛИЗАЦИЯ демобилизация; ~ қилмоқ демобилизовать. ~ бўлмоқ демобилизоваться.
ДЕМОКРАТ демократ, сторонник демократии, ўзбек ~ шоирлари Фуркат ва Муқимий узбекские поэты-демократы Фуркат и Мукими; 2 демократ, член социал-демократической партии.
ДЕМОКРАТИЗМ демократизм; социалистик ~ социалистический демократизм
ДЕМОКРАТИК демократический; **СССР Конституцияси** — дунёда энг ~ конституциядир Конституция СССР — самая демократическая конституция в мире, ~ республика демократическая республика; ~ централизм демократический централизм.
ДЕМОКРАТИЯ демократия, социалистик ~ социалистическая демократия; партия ички ~си внутрипартийная демократия; халқ ~си мамлакатлари страны народной демократии.
ДЕМОКРАТЛАШМОҚ демократизироваться, становиться более демократическим, демократичным.
ДЕМОКРАТЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **демократлаштирмоқ** демократизироваться.
ДЕМОКРАТЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **демократлашмоқ** демократизировать, делать более демократичным.
ДЕМОНСТРАТОР демонстратор.
ДЕМОНСТРАЦИЯ демонстрация; *см. также* **намойиш.**
ДЕМОНТАЖ демонтаж; // демонтажный; ~ қилмоқ демонтировать.
ДЕМОҚ 1 говорить, произносить, сказать, молвить; шу билан нима ~чи бўласиз? что вы хотите этим сказать?; де скажи; денг скажите; салом де (денг) передай(те) привет; мен сенга нима деган эдим? что я тебе говорил?; нима дейсиз? 1) что вы сказали?; 2) что вы скажете!; нима ҳам дер эдим что я могу сказать; шундай денг! 1) вот так и скажите!; 2) вот как!; что вы говорите!; вот оно что!; так вот как обстоит дело!; бир ойдан бери шу ерламан денг вы говорите, что уже месяц здесь; шундай демайсизми? так бы вы и сказали!; Бу другое дело!; унинг айтгани айтган — дегани деган что он сказал (*или* его слово) — закон; дегандай 1) *вводн.* как говорят; как сказано; 2) словно говоря; «хўп» дегандай, бошини иргатди он кивнул головой, словно говоря «согласен»; дейлик *вводн.* скажем, положим; хайр, шундай ҳам дейлик хорошо, предположим что так, пусть будет так; ҳалво деган билан оғиз чучимайди *посл.* от того, что скажешь «халва», во рту сладко не станет; ҳаш-паш дегунча не успеешь оглянуться, как...; не успел оглянуться, как...; ҳа демай тоғ и глядь...; ҳа демай кини ҳам келиб қолади того и глядь зима придёт; уч кун деганда чёрез три дня, в три дня; соат ўн икки деганда ровно в двенадцать; кўп деганда самое большее, максимум; кино деса чопасан тебе только скажи «кино», ты всегда готов бежать; шундай қилиб десангиз ну и вот, таким образом; таким-то вот образом; вот какие дела; борай деса, уни билмайди, қолай деса уни билмайди он не знает, что делать, пойти или остаться; 2 *в сочетании с ф. 1 л. ед. ч. желательного наклонения означает* думать, полагать, предполагать; Самарқандга борай дейман я думаю (предполагаю, хочу) поехать в Самарканд; 3 считать (*кого-что-л. кем-чем-л.*); Маннон сог. Ҳеч ким уни жинни демайди (А. Қаххор, «Сароб») Маннан здоров. Никто его не считает сумасшедшим; Одами эрсанг демагил одами, аниким йўқ халқ гамидин ғами (Навоий) Если ты человек, не считай человеком того, кто не заботится о нуждах народа; 4 разбирать; считаться (*с чем-л.*), ёзни ёз демай, қишни қиш демай и летом и зимой; не считаясь с тем, лето или зима; бошни кўзи демай урмоқ бить не разбирая куда, бить куда попало; 5 выбирать; ё мени де, ё

уни де выбирай йли меня йли его, 6 называть, именовать уни Ахмад полвон дейдилар его называют Ахмед палвап

ДЕМПИНГ демпинг // демпинговый

ДЕНАТУРАТ денатурат

ДЕНАТУРАЦИЯ денатурация, ~ қилинган денатурированный

ДЕНАТУРАЦИЯЛАМОК денатурировать, денатурацияланган спирт денатурированный спирт

ДЕНГИЗ 1 море, // морской, **Қора** ~ Черное море, ~ нинг нариги томонида за морем, ~ соҳили морской берег ~ ҳавоси морской воздух, ~ кемалари морские суда **Тошкент ~и** Ташкентское море, 2 *перен* широкий простор, поле усеянный, зашитый *чеч-л*, **куп-кўк пахта ~и** зеленое хлопковое поле **қон ~и** лужи крови 3 *перен* лопо, объятие, хаел ~ига чўммоқ впадать в задумчивость погружаться в мечты

ДЕНГИЗЧИ моряк

ДЕНАРА *уст* район

ДЕПАРТАМЕНТ департамент давлат ~и государственный департамент (*министерство иностранных дел США*)

ДЕПЕША депеша ~ юбормоқ посылать депешу

ДЕПО депо, паровоз ~си паровозное депо **ўт ўчириш командасининг ~си** депо пожарной команды, пожарное депо

ДЕПСИМОҚ 1 топать, притоптывать 2 пинать, бить ногой, понукать (*лошадь*)

ДЕПСИНМОҚ *возвр от* депсимок 1 сильно биться (*о сердце*) 2 топтаться, 3 топать притоптывать

ДЕПУТАТ депутат, **Олий Совет ~и** депутат Верховного Совета

ДЕПУТАТЛИК положение депутата // депутатский, **~ка кандидат қилиб кўрсатмоқ** выдвинуть (*кого л*) кандидатом в депутаты, **~ мандати** депутатский мандат, **~ка сайламоқ** избирать депутатом

ДЕПУТАЦИЯ депутация, ~ юбормоқ послать депутацию

ДЕРАЗА окно // оконный ~ **ўрни** оконный проем

ДЕРИВАЦИОН деривационный. ~ **канал** деривационный канал

ДЕРИВАЦИЯ деривация // деривационный

ДЕСАНТ десант, // десантный, **парашютчилар ~и** десант парашютистов парашютный десант, ~ операцияси десантная операция, ~ **туширмоқ** высаживать десант

ДЕСАНТЧИ десантник // десантный, ~ **кўшинлар** десантные войска

ДЕСЕРТ десерт, // десертный ~ **вино** десертное вино

ДЕСПОТ деспот

ДЕСПОТИЗМ деспотизм

ДЕСПОТИК деспотический

ДЕСПОТИЯ деспотия

ДЕСЯТИНА *уст* десятина

ДЕСЯТНИК десятник

ДЕТАЛЬ деталь **машина деталлари** детали машин

ДЕТЕКТОР детектор

ДЕТЕКТОРЛИ детекторный ~ **приёмник** детекторный приемник

ДЕТОНАТОР детонатор

ДЕТОНАЦИЯ детонация ~ **бермоқ** детонировать

ДЕФИС дефис ~ **билан ёзмоқ** писать с дефисом

ДЕФИЦИТ дефицит // дефицитный, **бюджет ~и** дефицит бюджета, ~ **мол** дефицитный товар

ДЕФОЛИАЦИЯ дефолиация, **ғўзаларни ~ қилиш** дефолиация хлопчатника

ДЕФОРМАЦИЯ деформация

ДЕФОРМАЦИЯЛАМОК деформировать

ДЕФОРМАЦИЯЛАНМОҚ *страд и возвр от* деформацияламок деформироваться быть деформируемым

ДЕЦИГРАММ дециграмм

ДЕЦИЛИТР дециметр

ДЕЦИМЕТР дециметр

ДЕЯ *деепр от* демоқ (*иногда употребляется в значении* деб — *см*), ~ кол! 1) скажи! **йўқ ~ қол** скажи что нет, 2) скажи лучше!, скажи уж прямо!, **ухлаб қолибман ~ қол** скажи уж прямо, что проспал!

ДЕЯЛИК = **айтайлик**

ДЕЯРЛИ почти, почти что , можно сказать, что ; ~ **ҳар кун** почти каждый день, ~ **ҳаммаси** почти все

ДЕҲҚОН дехканин, крестьянин земледелец, // дехканский, крестьянский **колхозчи ~лар** колхозное крестьянство крестьяне колхозники, **ишчилар синфининг механизаторлар билан иттифоқи** союз рабочего класса с трудящимся крестьянством ~ **хўжалиги** крестьянское хозяйство, ~ **хонадони** крестьянский двор **сув ~нинг қони, ер — унинг жони** *посл* вода — кровь крестьянина, а земля — его душа

ДЕҲҚОНБОП дехканский, удобный (подходящий предназначенный) для дехканина, ~ **этик** дехканские сапоги

ДЕҲҚОНЛИК положение дехканина, крестьянина, **етиштирган хосили унинг жуда яхши деҳқонлигидан дарак беради** выращенный им урожай свидетельствует о том что он знающий свое дело земледелец

ДЕҲҚОНЧАСИГА *нареч* по крестьянски

ДЕҲҚОНЧИЛИК 1 земледелие, агрокультура, занятие земледелием, сельским хозяйством ~ **қилмоқ** заниматься земледелием 2 возделываемый участок земли, **анови пастликда деҳқончилигимиз бор** вон там, внизу у нас огород (посевь)

ДЕҲҚОНЧУМЧУҚ *зоол* овсянка (*птица*)

ДИАБЕТ *мед* диабет

ДИАГНОЗ диагноз, ~ **қўймоқ** ставить, устанавливать диагноз

ДИАГНОСТИКА диагностика, // диагностический, клиниканинг ~ **бўлими** диагностическое отделение клиники

ДИАГОНАЛЬ 1 *мат* диагональ, // диагональный ~ **буйлаб** по диагонали, наискось 2 *текст* диагональ, // диагональчевый ~ костюм костюм из диагонали

ДИАГРАММА диаграмма, **ўсиш ~си** диаграмма роста, ~ **ясамоқ** строить диаграмму

ДИАКРИТИК *лингв* диакритический. ~ **белги** диакритический знак

ДИАЛЕКТ *лингв* диалект махаллий ~ **лар** территориальные диалекты

ДИАЛЕКТАЛ *лингв* диалектальный диалектный

ДИАЛГКТИЗМ *лингв* диалектизм

ДИАЛЕКТИК диалектик, последователь диалектической философии

ДИАЛЕКТИК диалектический ~ **материализм** диалектический материализм, **ҳодисаларнинг ~ бирлиги** диалектическое единство явлений

ДИАЛЕКТИКА диалектика табиат ~**си** диалектика природы

ДИАЛЕКТОЛОГ *лингв* диалектолог

ДИАЛЕКТОЛОГИК *лингв* диалектологический узбек **тилининг ~ картаси** диалектологическая карта узбекского языка

ДИАЛЕКТОЛОГИЯ *лингв* диалектология // диалектологический, ~ **экспедицияси** диалектодогическая экспедиция

ДИАЛОГ диалог ~ **шаклида** в форме диалога

ДИАЛОГИК диалогический, ~ **шаклда ёзилган достон** поэма в диалогической форме

ДИАМАТ (**диалектик материализм**) диамат (диалектический материализм)

ДИАМЕТР диаметр, **айлана ~и** диаметр окружности

ДИАМЕТРАЛ диаметральный, // диаметрально, ~ **қарама-қаршилик** диаметральная противоположность ~ **қарама-қарши бўлган нуқтаи назарлар** диаметрально противоположные точки зрения

ДИАМЕТРЛИ имеющий диаметр **катта** ~ имеющий большой диаметр, большого диаметра

ДИАПАЗОН 1 *спец* диапазон, 2 диапазон, объем, размер (*чего л*)

ДИАПОЗИТИВ *фото* диапозитив

ДИАФРАГМА *спец* диафрагма, **фотоаппарат ~си** диафрагма фотоаппарата

ДИАФРАГМАЛИ имеющий диафрагму, диафрагменный ~ **насос** насос с диафрагмой, диафрагменный насос

ДИВАН диван (*род мягкой мебели*)

ДИВЕРСИОН диверсионный

ДИВЕРСИЯ диверсия // диверсионный ~ акти диверсионный акт ~ қилмоқ совершать диверсию

ДИВЕРСИЯЧИ диверсант

ДИВЕРСИЯЧИЛИК диверсионная деятельность ~ актлари диверсионные акты

ДИВИЗИОН дивизион, // дивизионный артиллерия ~и артиллерийски дивизион кавалерия ~и кавалерийский дивизион ~ дивизион командири дивизионный командир

ДИВИЗИЯ дивизия, // дивизионный бронетанк ~си бронетанковая дивизия, ~ артиллерияси дивизионная артиллерия

ДИГАР *уст книжн* другой, иной, ✦ намози ~ *см* намозгар.

ДИД 1 вкус, чувство изящного, ~ билан со вкусом бу меининг ~имга ёқмаиди *или* ~имга тўғри келмайди это не в моем вкусе ~инга қойилман 1) я восхищен твоим вкусом, 2) *ирон* ну и вкус у тебя!, 2 догадливость сообразительность, ~и бор одам 1) человек со вкусом 2) догадливый, сообразительный человек ~и йўқ одам 1) человек, у которого нет вкуса 2) недогадливый, несообразительный человек, ✦ ~ини бермоқ смахивать быть похожим

ДИДАКТИК дидактический, ~ романи дидактический роман

ДИДАКТИКА дидактика

ДИДИЁ: ~сини бошламоқ *разг* начать своё сесть на своего конька

ДИДЛАМОҚ определять приблизительно, прикидывать дидлаб кўр-чи ну ка, прикинь

ДИДЛИ 1 со вкусом, обладающий тонким вкусом взыскательный 2 догадливый, сообразительный, ~ одам 1) человек со вкусом, 2) догадливый, сообразительный человек

ДИДСИЗ 1 не имеющий вкуса невзыскательный, 2 не сообразительный недогадливый ~ одам 1) человек, у которого нет вкуса невзыскательный человек, 2) недогадливый, несообразительный человек

ДИД-ФАРОСАТ догадливость, сообразительность

ДИЕТА диета

ДИЕТИК диетический ~ ошхона диетическая столовая

ДИЁНАТ 1 честность, добросовестность совесть, честь ~ини ютмоқ пойти на сделку с совестью 2 религиозность набожность благочестие

ДИЁНАТЛИ 1 честный, добросовестный, 2 религиозный, набожный благочестивый

ДИЁНАТСИЗ 1 нечестный, недобросовестный 2 нечестивый // нечестивец

ДИЁР 1 страна край, земля родина **Рост айтгил, болам, ~инг қайсидир?** («Фольклор») Скажи правду сынок откуда ты, родом? 2 *перен* область, поприще ешлик чоғиданоқ меҳнат ~ига кирди он смолоду вступил на трудовое поприще, стал жить своим трудом, 3 Диёр *(имя собств мужское)*

ДИЗЕЛЛИ дизельный, имеющий дизель, ~ трактор дизельный трактор

ДИЗЕЛЬ дизель, // дизельный. ~ ёнғлиси дизельное топливо

ДИЗЕЛЬ-МОТОР дизель мотор

ДИЗЕНТЕРИЯ дизентерия // дизентерийный

ДИ(Й)ДА глаз, око, глаза оби ~ слезы, нури ~м *ласк* свет очей моих, светик мой ✦ ~м устига 1) пожалуйста, с большим удовольствием 2) добро пожаловать ~си қаттиқ жестокосердный, ~си қотган очерствелый бездушный

ДИЙДАГИРЁН заплаканный, пролившие слезы ~ кўзлар заплаканные глаза Дийдагирён булиб бағрим эзилди («Ширин ва Шакар») Извелась я, проливая слезы

ДИЙДИРАМОҚ забыть, дрожать трястись (от холода)

ДИ(Й)ДОР лицо, облик образ, ~ига тўймоқ нагляделся *(на дорогого любимого человека)* ~ига зор бўлмоқ тосковать *(по кому л)* жаждать свидания встречи *(с кем л)* ~ кўришмоқ свидеться встретиться *(с кем либо)* ~ кўришгунча до свидания ~и қурсин *бран* чтоб он сгинул век бы мне не видеть его, бола бахона, ~ганимга *погов* ребенок — предлог, цель — свидание *(употребляется в смысле, свидание, встреча — под любым предлогом)*

ДИК ~ турмоқ, ~ этиб турмоқ вскочить куён ~ этиб инига кириб кетди кролик прыг! — в свою норку, ~~ чопмоқ бежать вприпрыжку ~~ юрмоқ двигаться скачками ~~~ уйламоқ 1) подпрыгивать приплясывать 2) егозить

ДИКАНГ ~~~ қилмоқ, ~~~ ўйнамоқ = дикангламоқ

ДИКАНГЛАМОҚ метаться скакать прыгать *(напр от боли радости)* подпрыгивать *(при движении)*

ДИКАНГЛАТМОҚ *понуд от* дикангламоқ, уни диканглатиб олиб кел приведи ка его живо сюда оғриқ уни роса диканглатди он запрыгал от боли

ДИК-ДИК *см* дик

ДИКДИККА *обл* полуопона *(закрывающая бока лошади и спину от седла до хвоста)*

ДИКИЛЛАМОҚ 1 двигаться скачками, подпрыгивать *(при движении ходьбе)* 2 егозить

ДИКИР-ДИКИР = дик дик (*см* дик)

ДИКИРЛАМОҚ ~ дикилламоқ

ДИКИРЛАТМОҚ *понуд от* дикирламоқ

ДИККАЙМОҚ тиккаймоқ

ДИККАЙТИРМОҚ = тикқайтирмоқ

ДИККАК = дикдикка

ДИКТАНТ диктант

ДИКТАТОР диктатор

ДИКТАТОРЛИК диктаторство, ~ қилмоқ диктаторствовать

ДИКТАТУРА диктатура, пролетариат ~си диктатура пролетариата

ДИКТОВКА диктовка ~ қилмоқ диктовать

ДИКТОР диктор, радиоузел ~и диктор радиоузла ~ овози голос диктора

ДИКТОРЛИК положение или должность диктора, ~ вазифаси должность *или* обязанности диктора

ДИКЦИЯ дикция унинг ~си яхши у него хорошая дикция

ДИЛ 1 сердце, ~ уриши биение сердца сердцебиение 2 *перен* сердце, душа *(внутренний психический мир человека)* жону ~ билан от всего сердца, всей душой рев костно, старательно ~ининг ғуборини совурмоқ отводить душу ~га жо қилмоқ твердо усвоить, крепко помнить ~га тугиб ўлмоқ затаить в душе, запомнить ~и ғаш бўлмоқ беспокоиться испытывать тревогу, ~ини вайрон қилмоқ, ~ини юра қилмоқ, разбить сердце причинить (*кому л*) сильные душевные переживания томить терзать ~ини оғризмоқ причинять душевную боль обижать ~ини сиё(ҳ) қилмоқ причинять (*кому л*) неприятности, обижать расстраивать, омрачать настроение ~да 1) в душе, 2) про себя, в уме беш ёзамиз, икки ~да пять пишем, (а) два в уме ~да бўлса, тилга келади *погов* что на уме, то и на языке ~да сақламоқ 1) таить в душе 2) хранить в памяти ~да ўйламоқ думать про себя ~дан чиқармоқ 1) забыть, рассеять, развеять *(обиду, горе)* 2) сделать (*что л*) от души ~жигаридан урибди он сильно влюблен (*в кого л*) айтсам тилим куяди, айтмасам ~им куяди *погов* (*букв* сказать — язык горит не сказать — душа горит) сказать — язык не поворачивается не сказать — совесть мучает ~н қантар *обл* (*букв* голубиное сердце) название сорта винограда

ДИЛАБГОР с разбитым истерзанным сердцем опечаленный огорченный преисполненный печали страждущий

ДИЛАФГОР *эск книжн* = дилабгор

ДИЛАФРУЗ 1 *поэт* радующий сердце восхищающий душу, чарующий 2 название сорта груши 3 Дилафруз *(имя собств женское)*

ДИЛБАНД 1 чарующий пленительный прелестный 2 любимый милый родной женщина

ДИЛБАР 1 сладкий милый пленительный обворожительный очаровательный привлекательный прелестный, чарующий, ~ йигит славный парень очаровательный юноша 2 возлюбленная, любимая 3 красавица, 4 Дильбар *(имя собств женское)*

ДИЛБАРЛИК пленительность обворожительность очаровательность привлекательность красота прелесть

ДИЛГИР 1 охваченный скукой, испытывающий скуку скучающий, 2 унылый, печальный, тоскующий, подавлен-

ный; удручённый, находящийся в подавленном настроении, в растроенных чувствах; 3 наводящий скуку; наводящий тоску, уныние; мрачный.

ДИЛГИРЛИК 1 скука; 2 уныние; печаль; тоска; подавленность, мрачное настроение; ~ни очмоқ развеять горе, отвести душу.

ДИЛДИРАМОҚ дрожать, трястись, трепетать.

ДИЛДИРАТМОҚ *понуд. от* **дилдирамоқ, совуқ бизни роса дилдиратди** холод заставил нас порядком подрожать; мы сильно продрогли от холода.

ДИЛДОР 1 возлюбленная (*букв.* владеющая сердцем); 2 красавица, 3 сердечный, отзывчивый, с добрым сердцем; 4 Дильдар *(имя собств. женское)*.

ДИЛДОРЛИК сердечность, отзывчивость; ~ қилмоқ утешать, успокаивать, выражать участие: проявлять отзывчивость.

ДИЛИЖОН дилижанс.

ДИЛКАШ 1 радующий сердце, приятный, привлекательный; 2 задушевный; ~ одам 1) приятный человек; 2) задушевный собеседник.

ДИЛКАШЛИК 1 приятность; привлекательность; 2 задушевность; ~ қилмоқ приятно (задушевно) беседовать.

ДИЛКУШО *книжн.* радующий сердце, веселящий, приводящий в хорошее настроение; приятный, чарующий.

ДИЛНАВОЗ *книжн.* 1 милый сердцу, услаждающий сердце, ласкающий, веселящий душу; 2 возлюбленная, любимая.

ДИЛОВАР 1 отважный, храбрый, смелый, мужественный, доблестный; // храбрец, смельчак; 2 Диловар *(имя собств. женское и мужское)*.

ДИЛОВАРЛИК отвага, храбрость, смелость, мужество, доблесть.

ДИЛОЗОР обижающий; наносящий обиды, оскорбления; // обидчик; ~ одам обидчик; ~лан худо безор *посл.* обидник и богу не угоден.

ДИЛОЗОРЛИК 1 качества, присущие человеку, который всех обижает; **дилозорлигинг билан хеч кимга ёқмайсан** никому ты не нравишься тем, что всех обижаешь; 2 обида, оскорбление: ~ қилмоқ обижать: наносить оскорбления: глумиться.

ДИЛОРО *книжн.* радующий сердце, услаждающий приятный, милый сердцу, чарующий; ~ манзара радующее сердце зрелище (вид)

ДИЛОРОМ 1 услада душ, утеха сердца *(букв.* успокаивающая сердце — о *красавице)*; 2 красавица; 3 Дилярам *(имя собств. женское)*.

ДИЛПАЗИР *книжн.* приятный, милый сердцу.

ДИЛПОРА с разбитым, истерзанным сердцем, исполненный горя, печали; страждущий.

ДИЛРАБО = дилбар

ДИЛРОЗ душевное слово, душевная тайна; заветные мечты, сокровенные мысли; ~ айтмоқ высказать душевную тайну; излить душу.

ДИЛСИЁ(Х)ЛИК 1 неприятность, неприятный разговор, неприятное событие; 2 мрачное, плохое настроение.

ДИЛТАНГ 1 испытывающий гнетущую тоску, убийственную скуку, подавленный, угнетённый; печальный, мрачный; 2 нервный, болезненно раздражительный, вспыльчивый; ~ одам болезненно раздражительный человек.

ДИЛТАНГЛИК 1 подавленное состояние, мрачное настроение; 2 крайне нервное состояние, крайняя раздражительность, вспыльчивость

ДИЛТОРТАР 1 приятный, привлекательный, 2 близкий к сердцу, по душе, задушевный, приятный; ~ дўстлар друзья по душе, задушевные друзья.

ДИЛФИГОР = дилабгор.

ДИЛХАСТА = дилшикаст(а).

ДИЛХАСТАЛИК = дилшикаст(а)лик.

ДИЛХИРОЖ название музыкальной мелодии *(букв.* раздирающий сердце, потрясающий душу).

ДИЛХОҲ желанный; желанная.

ДИЛХУН полный отчаяния; исполненный гнетущей тоски, печали, горя, крайне огорчённый; **[Онаси] уни юпатгуди... сўз топа олмай ~ бўларди** (М. Исмоилий, «Фарғона т. о.») *[Мать] не находя успокаивающих её слов, приходила в крайнее огорчение.*

ДИЛХУНЛИК состояние, полное отчаяния; крайняя огорчённость; гнетущая тоска.

ДИЛХУШ 1 весёлый, радостный, находящийся в хорошем расположении духа; ~ бўлмоқ быть радостным, быть в хорошем настроении; 2 радостный, радующий, утешительный; ~ хабар радостное известие.

ДИЛХУШЛИК радостное (весёлое) настроение, хорошее расположение духа, весёлое.

ДИЛШИКАСТ(А) убитый горем, горюющий, опечаленный *(букв. с разбитым сердцем)*.

ДИЛШИКАСТ(А)ЛИК состояние человека, убитого горем, подавленное, угнетённое состояние.

ДИЛШОД 1 радостный, весёлый, довольный; 2 Дильшад *(имя собств. мужское и женское)*.

ДИМ I 1 душный, тяжёлый, спёртый, // душно, ~ уй душная комната; ҳаммом ~ в бане душно, в бане духота; ҳаво ~ бўлди стало душно; 2 накаченный.

ДИМ II 1 безмолвный; // безмолвно; ~ бўлмоқ молчать: ~ бўлиб қолмоқ замолчать; ~ ўйнамоқ играть в молчанку; 2· ~! тихо!; ни слова!, ни звука!

ДИМ III *обл.* совсем, совершенно, вовсе; **Дим уларга қарай кўрма, чирогим** («Равшан») Совсем не смотри на них, голубчик мой.

ДИМИҚМОҚ 1 *прям.* и *перен.* задыхаться; 2 протухать, преть *(в закрытом сосуде)*.

ДИМИҚТИРМОҚ *понуд. от* **димиқмоқ**.

ДИМЛАМА 1 приготовленный на пару, паровой; тушёный; ~ котлет паровые котлеты; 2 сорванный зелёным и дозревший в укутанном, обёрнутом виде *(о фруктах или помидорах)*: ~ нок груши, дозревшие в обёртке.

ДИМЛАМОҚ 1 приготовлять на пару; тушить; **овқатни димлаб пиширмоқ** варить пищу на пару в закрытой посуде; 2 дать доспеть, доводить до спелости *(завернуть во что-л.— о сорванных фруктах или помидорах)*; ✦ **сигирни ~ неодобр.** не доить корову два-три дня *(перед продажей — для того, чтобы вымя наполнилось молоком)*.

ДИМЛАНМОҚ *страд.* и *возвр. от* **димламоқ**.

ДИМЛАТМОҚ *понуд. от* **димламоқ**.

ДИМЛИК духота, спёртый воздух.

ДИМОҒ 1 нос, носогло́тка: ~ билан ғапирмоқ говорить в нос; **димоққа урмоқ** бить в нос *(о запахе)*; 2 *перен.* расположение духа, настроение; **унинг ~и чоғ** у него хорошее настроение: он весел, доволен; ~ни чоғ қилмоқ веселиться, забавляться, развлекаться; ~ингиз чоғми? как ваше настроение?: 3 высокомерие, горделиво, надменность; **калов ~ли** высокомерный, гордый, надменный; ~и баланд он горд, высокомерен; ~ билан гурдо. высокомерно; ~ билан ғаплашмоқ разговаривать высокомерно, гордо; ~и шишди, ~и кўтарилди он задрал нос, он зазнался; ✦ ~и куйди он обжёгся *(на чём-л.)*; он пострадал, он погорел *(на каком-л. деле)*; ~ қилмоқ *или* ~-фироқ қилмоқ капризничать. привередничать

ДИМОҒДОР горделивый, высокомерный, надменный; зазнавшийся; у жуда ~ он крайне высокомерен; ~ бўлиб кетмоқ зазнаться. задрать нос.

ДИМОҒДОРЛИК 1 гордость, высокомерность, высокомерие, надменность, зазнайство; ~ билан высокомерно, надменно; 2 высокомерный, надменный поступок.

ДИМОҒЛИ = димоғдор.

ДИМОҒ-ФИРОҚ: ~ қилмоқ = димоғ қилмоқ (*см* димоғ).

ДИН религия, вера; религиозные верования; ислом ~и ислам, мусульманская религия; христиан ~и христианство, христианская религия; ~га қарши пропаганда антирелигиозная пропаганда.

ДИНА *диз.* дина.

ДИНАМИК динамик (репродуктор).

ДИНАМИҚ динамический; ~ куч динамическая сила; ~ юксалиш динамическое развитие; ~ равишда динамически.

ДИНАМИКА динамика; // динамический; ~ қонунлари законы динамики.

ДИНАМИТ динамит.

ДИНАМИТЛИ динами́тный, с динами́том; ~ **бомба** динами́тная бо́мба.
ДИНАМИТЧИ динами́тчик.
ДИНАМО = **динамо-машина.**
ДИНАМО-МАШИНА дина́мо-маши́на.
ДИНАМОМЕТР *физ. тех.* динамо́метр.
ДИНАМОЧИ дина́мовец (*член спортивного общества «Динамо»*).
ДИНАСТИЯ дина́стия; Романовлар ~си дина́стия Рома́новых.
ДИНГ: қулоғини ~ қилмоқ навостри́ть у́ши; **унинг қулоғи ~** у него́ у́шки на маку́шке.
ДИНГИЛЛАГАН 1 *прич. от* **дингилламоқ**; 2 ку́цый; ~ **пальто** ку́цее пальто́.
ДИНГИЛЛАМОҚ = **диканглamoқ.**
ДИНГИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **дингилламоқ**; **Жийронни дингиллатиб шаҳдам жўнаб кетди** (Ойбек, «Навоий») Пусти́н гнедо́го ры́сью, он жи́во ускака́л.
ДИНДОР ве́рующий, религио́зный, на́божный.
ДИНДОРЛИК религио́зность, на́божность.
ДИНДОШ единове́рец, челове́к одно́й с кем-л. религии, ве́ры.
ДИНИЙ религио́зный (*относящийся к религии*), ~ **ақидалар** до́гматы религии; ~ **хурофотлар** религио́зные предрассу́дки; ~ **эътиқод** религио́зные убежде́ния.
ДИНСИЗ неве́рующий, безбо́жник, атеи́ст.
ДИНСИЗЛИК неве́рие, безбо́жие, атеи́зм.
ДИНЧИ *разг.* = **диндор.**
ДИНГИЛЛАТМОҚ = **тингиллатмоқ.**
ДИПЛОМ дипло́м; // дипло́мный; **университет ~и** дипло́м университе́та, университе́тский дипло́м, **фан кандидати ~и** дипло́м кандида́та нау́к; ~ **шаҳодатномаси** дипло́мное свиде́тельство; ~ **бермоқ** выдава́ть дипло́м, дипломи́ровать.
ДИПЛОМАНТ дипло́мант.
ДИПЛОМАТ *прям. и перен.* дипло́мат.
ДИПЛОМАТИК дипломати́ческий; ~ **музокаралар** дипломати́ческие перегово́ры; ~ **корпус** дипломати́ческий ко́рпус; ~ **равишда** дипломати́чно.
ДИПЛОМАТИЯ дипломати́я; // дипломати́ческий; **совет ~си** сове́тская дипломати́я, ~ **каналлари** дипломати́ческие кана́лы.
ДИРАМ 1 *ист.* еди́ница ве́са в Ира́не, Ира́ке, Буха́рском ха́нстве, 2 *ист.* де́нежная еди́ница в Ира́не, Афганиста́не, Ту́рции, Буха́рском ха́нстве; 3 де́нежная еди́ница в Марокко; 4 *ист.* моне́та, де́ньги, **киссангда ~инг йўқ, киссавардан ғаминг йўқ** (*посл.*) в карма́не ни копе́йки и карма́нщик ни́почём.
ДИР-ДИР: ~ **титрамоқ**, ~ **қалтирамоқ** си́льно дрожа́ть, дрожа́ть, как в лихора́дке; трясти́сь; трепета́ть.
ДИРДОВ то́щий, ху́лый; ~ **от** кля́ча.
ДИРЕКТИВ директи́вный; ~ **кўрсатмалар** директи́вные указа́ния.
ДИРЕКТИВА директи́ва; партия ~лари директи́вы па́ртии; ~ **бермоқ** дава́ть директи́вы; ~ **олмоқ** получа́ть директи́вы.
ДИРЕКТОР дире́ктор; // дире́кторский; **мактаб ~и** дире́ктор шко́лы; ~ **кабинети** кабине́т дире́ктора, дире́кторский кабине́т
ДИРЕКТОРЛИК положе́ние *или* до́лжность дире́ктора, дире́кторство; ~ **вазифаси** до́лжность *или* обя́занности дире́ктора; ~ **қилмоқ** быть дире́ктором, дире́кторствовать; **~ка тайинламоқ** назна́чать дире́ктором, назна́чать на до́лжность дире́ктора; **~дан олмоқ** снять с до́лжности дире́ктора
ДИРЕКЦИЯ дире́кция; **институт ~си** дире́кция институ́та
ДИРИЖАБЛСОЗЛИК дирижа́блестрое́ние; // дирижа́блестрои́тельный; ~ **заводи** дирижа́блестрои́тельный заво́д.
ДИРИЖАБЛЬ дирижа́бль; // дирижа́бельный.
ДИРИЖЕР дирижёр.
ДИРИЖЕРЛИК профе́ссия *или* положе́ние дирижёра; // дирижёрский; ~ **бўлими** дирижёрское отделе́ние (*напр. в консерватории*); ~ **қилмоқ** дирижи́ровать; ~**ка ўқимоқ** учи́ться на дирижёра.
ДИРИЛДОҚ студени́стый; // сту́день; ~ **масса** студени́стая ма́сса.
ДИРИЛЛАМОҚ 1 дребезжа́ть, издава́ть дребезжа́щий звук; 2 слегка́ вздра́гивать, упру́го покачиваться.
ДИРИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **дирилламоқ** 1 заставля́ть дребезжа́ть, 2 заставля́ть слегка́ вздра́гивать, заставля́ть упру́го покачиваться (*что-л. упругое, пружинящее*).
ДИРИНГ-ДИРИНГ: ~ **қилмоқ** (*или* **ўйнамоқ**) 1) подпры́гивать, пританцо́вывать· 2) брыка́ться.
ДИРИНГЛАМОҚ 1 = **диканглamoқ**; 2 брыка́ться.
ДИРИНГЛАТМОҚ *понуд. от* **дирингламоқ**
ДИРКИЛЛАМА 1 упру́гий (*о теле*); 2 свёжий (*об овощах*).
ДИРКИЛЛАМОҚ 1 упру́го вздра́гивать; **диркилламан бадан** упру́гое те́ло; **диркилламан бодринг** свёжий огуре́ц; 2 *фольк.* = **гижингламоқ.**
ДИРКИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **диркилламоқ.**
ДИРР *межд.* тру.
ДИРҲАМ = **дирам.**
ДИСГАРМОНИЯ дисгармо́ния.
ДИСК диск; **Куёш ~и** диск со́лнца, **ғилдирак ~и** диск колеса́; пулемёт ~и диск пулемёта; ~ **отмоқ** *спорт.* мета́ть диск.
ДИСКЛИ *тех* име́ющий диск, ди́сковый.
ДИСКУССИОН дискуссио́нный; ~ **масала** дискуссио́нный вопро́с.
ДИСКУССИЯ диску́ссия; ~ **қилмоқ** дискути́ровать; ~ **ўтказмоқ** проводи́ть диску́ссию.
ДИСЛОКАЦИЯ *спец.* дислока́ция; // дислокацио́нный; ~ **схемаси** схе́ма дислока́ции; дислокацио́нная схе́ма.
ДИСПАНСЕР диспа́нсер, **сил касалликлари ~и** туберкулёзный диспа́нсер.
ДИСПЕПСИЯ *мед.* диспепсия.
ДИСПЕТЧЕР диспе́тчер; // диспе́тчерский; **темир йўл ~и** диспе́тчер на желёзной дороге.
ДИСПЕТЧЕРЛИК профе́ссия *или* до́лжность диспе́тчера; // диспе́тчерский; ~ **пункти** диспе́тчерский пункт.
ДИСПРОПОРЦИЯ диспропо́рция.
ДИСПУТ ди́спут.
ДИССЕРТАНТ диссерта́нт.
ДИССЕРТАЦИЯ диссерта́ция; // диссертацио́нный; **фан кандидати деган илмий даражани олиш учун ~** диссерта́ция на соиска́ние учёной сте́пени кандида́та нау́к; ~ **темаси** диссертацио́нная те́ма; ~ **ёқлаш** защи́та диссерта́ции.
ДИССИМИЛЯЦИЯ *биол. лингв.* диссимиля́ция.
ДИСТАНЦИОН дистанцио́нный; ~ **найча** дистанцио́нная тру́бка
ДИСТАНЦИЯ диста́нция; // дистанцио́нный; **машиналар ўртасидаги ~** диста́нция ме́жду маши́нами; **темир йўл ~си** диста́нция пути́ (*на железной дороге*); ~ **найчаси** дистанцио́нная тру́бка.
ДИСТИЛЛАМОҚ = **дистилляциялаmoқ.**
ДИСТИЛЛЯЦИЯ дистилля́ция; // дистилляцио́нный, ~ **установкаси** дистилляцио́нная установка; **сувни ~ қилмоқ** дистилли́ровать воду.
ДИСТИЛЛЯЦИЯЛАМОҚ дистилли́ровать; **сувни ~** = дистилли́ровать воду.
ДИСТИЛЛЯЦИЯЛАНМОҚ *страд от* **дистилляциялаmoқ** подверга́ться дистилли́рованию, дистилли́роваться; **дистилляцияланган сув** дистилли́рованная вода.
ДИФТЕРИТ дифтери́т; // дифтери́тный.
ДИФТЕРИЯ дифтери́я; // дифтери́йный.
ДИФТОНГ *лингв.* дифто́нг.
ДИФФЕРЕНЦИАЛ I *мат.* дифференциа́л; // дифференциа́льный; **функция ~и** дифференциа́л фу́нкции; ~ **геометрия** дифференциа́льная геоме́трия; ~ **тенглама** дифференциа́льное уравне́ние
ДИФФЕРЕНЦИАЛ II *тех.* дифференциа́л; // дифференциа́льный; **автомобиль ~и** дифференциа́л автомоби́ля, ~ **механизм** дифференциа́льный механи́зм.
ДИФФЕРЕНЦИАЛЛАМОҚ *мат.* дифференци́ровать, **функцияни ~** дифференци́ровать фу́нкцию, определя́ть дифференциа́л фу́нкции.

ДИФФЕРЕНЦИАЦИЯ дифференциация; ~ қилмоқ дифференцировать.

ДИФФЕРЕНЦИЯЛАМОҚ дифференцировать, расчленять, различать; **нархларни поясларга қараб** ~ дифференцировать цены по поясам.

ДИФФУЗ диффузный; ~ товушлар диффузные звуки.

ДИФФУЗИЯ диффузия; газлар ~си диффузия газов

ДИЭЛЕКТРИК диэлектрик; ~лар ва ўтказгичлар диэлектрики и проводники

ДИЭЛЕКТРИК диэлектрический; ~ моддалар вещества диэлектрики.

ДИҚҚАТ I внимание; ~га сазовор достойный, заслуживающий внимания; пассажирлар ~иги! вниманию пассажиров!; к сведению пассажиров!; ~ билан внимательно, с вниманием; тщательно, старательно, кропотливо, сосредоточенно; ~ни **(ўзига)** тортмоқ, ~ни **(ўзига)** жалб қилмоқ обращать (на себя) внимание *(чьё-л.)*, привлекать (к себе) внимание *(чьё-л.)*; 2 скучный; нудный; 3 требующий большого внимания; кропотливый; ~ иш 1) кропотливая работа; 2) скучная, нудная работа; ~ қилмоқ 1) обращать внимание *(на кого-что-л.)*, уделять внимание *(кому-чему-л.)*, сосредоточивать внимание *(на ком-чём-л.)*; быть внимательным *(к кому-чему-л.)*; 2) нагонять тоску, нагонять скуку; 3) изводить, изнурять, выводить из себя, выводить из терпения; нервировать, взвинчивать нервы; ~ бўлди *или* ~и ошди 1) он испытывает чувство гнетущей тоски; 2) он выходит из себя, выходит из терпения; нервничает, изнервничался, кутаверибди ~им ошиб кетди мне стало невмоготу ждать, ҳамма ундан ~ от него всем невмоготу; все сердятся на него.

ДИҚҚАТВОЗЛИК I состояние взвинченности; 2 состояние гнетущей тоски, скуки; 3 что-либо скучное, нудное; скука

ДИҚҚАТЛИК нервность, взвинченность.

ДИҚҚАТСИЗ невнимательный.

ДИҚҚАТСИЗЛИК отсутствие внимания, невнимательность, небрежность; ~ билан невнимательно, небрежно; диққатсизлиги натижасида по невнимательности, в результате небрежности; ~ қилмоқ проявить невнимательность, допустить небрежность.

ДИҚҚАТЧИЛИК = диққатвозлик 1, 2.

ДИҚҚАТ-ЭТИБОР внимание; ~ини тортмоқ привлечь внимание.

ДИҚҚИНАФАС стеснённость дыхания; одышка; пристуи удушья, астмы; ~ бўлмоқ *перен.* испытывать чувство гнетущей тоски *или* скуки; ~ қилмоқ *перен.* вызывать чувство гнетущей тоски; изводить; сильно наскучить.

ДО *муз* до *(нота)*.

ДОВ I 1 рослый; большой; ~ йигит бўлиб қолибсан ты стал уже большим (вырос, вытянулся); 2 *перен.* смелый, решительный; ~ бўлмоқ набираться смелости, осмеливаться; юраги ~ бермади он не осмелился, побоялся, у него не хватило смелости.

ДОВ II ставка *(в азартной игре)*; ~ кетмоқ идти ва-банк

ДОВ III претензия, иск, требование, **унга ҳеч қандай** ~им йўқ у меня нет никаких претензий к нему; **менга нима** ~инг бор? чего ты от меня требуешь?; ~ қилмоқ претендовать; предъявлять претензии, требования; требовать.

ДОВ-ДАРАҚ = дов-дарак.

ДОВ-ДАРАХТ деревья, древесная растительность.

ДОВ-ДАСТАҚ = дов-дастгоҳ.

ДОВ-ДАСТГОҲ оборудование, оснастка; ✦ ~ингни йиғиштир! (или **кўтар!**) собирай свой пожитки!, сматывайся!; сматывай удочки!

ДОВДИР I взбалмошный, с причудами, с придурью; ~ гап бессмысленный разговор, бессмыслица, вздор, чепуха; 2 бедовый.

ДОВДИРАМОҚ I опешить, растеряться; приходить в замешательство; 2 путаться, сбиваться с толку; **нимага** довдирайсиз? что вы путаетесь?; что вы путаете события?; 3 = гандиракламоқ.

ДОВДИРАТМОҚ *понуд. от* **довдирамоқ** I привести в замешательство, в растерянность, огорошить; ошеломить; 2 путать *(кого-л.)*, сбивать *(с толку)*; 3 = гандиракламоқ.

ДОВЛАМОҚ требовать, претендовать; предъявлять претензии, иск.

ДОВЛАШМОҚ I тягаться, вести тяжбу *(с кем-л.)*; 2 предъявлять иск; иметь взаимные претензии, предъявлять претензии *(друг другу)*.

ДОВОЛ *разг.* = девор.

ДОВОЛЗАН *разг.* = деворзан.

ДОВОН перевал *(горный)*; ~ ошмоқ 1) переходить через перевал *(в горах)*; 2) *перен.* переваливать за половину *(работы)*, выполнить главную часть *(работы или дела)*.

ДОВОТ *уст.* черийльница.

ДОВРУҚ слава, известность, молва; **қора** ~ худая слава; **оламга довруғи кетди** слава о нём разнеслась по всему миру, он прославился на весь мир, довруғи **бизга етди** молва о нём дошла до нас; ~ бўлмоқ прославиться, стать известным; ~ солмоқ прославлять.

ДОВРУҚЛИ известный, прославленный; ~ пахтакор известный хлопкороб.

ДОВУЛ I буря, ураган.

ДОВУЛ II *уст.* барабан ночного сторожа; **чинг** ~ небольшой барабан ночного сторожа.

ДОВУЛЧИ *уст.* барабанщик.

ДОВУР *послелог, управляющий дат. п.* до, вплоть до; по; **соат иккига** ~ до двух часов, вплоть до двух часов; **қишга** ~ вплоть до зимы; **шу чоққа** ~ по настоящее время; **кечга** ~ кутдим я ждал вплоть до вечера

ДОВУЧЧА зелёный урюк (абрикос)

ДОВУШ *разг.* = товуш.

ДОВЮРАК бесстрашный, смелый, храбрый; // смельчак; ~ жангчи храбрый воин; ~ одам бесстрашный, смелый человек; смельчак.

ДОВЮРАКЛИК бесстрашие, смелость, храбрость; ~ қилмоқ, ~ кўрсатмоқ 1) проявлять бесстрашие, смелость; 2) осмелиться, расхрабриться.

ДОГМА догма, **марксизм** ~ эмас, **балки иш олиб бориш учун қўлланмадир** марксизм — не догма, а руководство к действию.

ДОГМАТ догмат.

ДОГМАТИЗМ догматизм.

ДОГМАТИК догматик, приверженец догматизма.

ДОГМАТИК догматический, догматичный.

ДОГМАТИКА догматика.

ДОГОВОР договор; ~ тузмоқ заключать договор.

ДОГОЗА *бот.* хвойник хвощевидный.

ДОД I караул! *(крик о помощи)*; ~ демоқ кричать караул; 2 крик, стон, вопль; **овозининг борича** ~ демоқ кричать (вопить) во весь голос; **оғриққа чидолмай** ~ солмоқ кричать, стонать от боли; 3 *перен.* жалоба, сетование, у ~ини айтди он изложил свою жалобу; **ҳамма ундан** ~ дейди все жалуются на него; ~ига етмоқ внять жалобам *(кого-л.)*; ✦ ~ини бермоқ проучить, задать перцу; показать, где раки зимуют.

ДОДА *обл.* = дада

ДОД-БЕДОД жалоба; ~ қилиб юрмоқ жаловаться беспрестанно *(на кого-что-л.)*.

ДОД-ВОЙ = дод-фарёд; ~ солмоқ *(или* **кўтармоқ)** 1) звать на помощь, 2) кричать, стонать, вопить; ~ қилмоқ жаловаться, сетовать *(на кого-что-либо)*.

ДОДЛАМОҚ I кричать караул, звать на помощь; 2 кричать, вопить, стенать; 3 *перен.* жаловаться, сетовать *(на кого-что-л.)*

ДОДЛАТМОҚ *понуд. от* додламоқ I заставлять кричать, вопить, стенать; **оғриқ уни хўп** додлатди от боли он невыносимо кричал; 2 *перен.* притеснять, чинить насилия и обиды.

ДОДЛАШМОҚ *совм. от* додламоқ.

ДОД-ФАРЁД I крик, стон, вопль; 2 *перен.* жалоба, сетование.

ДОДХОҲ I *уст.* ищущий правосудия, справедливости.

ДОДХОҲ II *ист.* дадхах *(один из высших чинов в Бухарском ханстве, в обязанности которого входил приём прошений на имя эмира и вручение ответов на них подателям прошений)*.

ДОДХОҲЛИК положе́ние *или* должность дадхаҳ додхоҳ *II*)

ДОЗА доза **катта ~** большая доза

ДОЗАЛАМОҚ дозировать

ДОЗАЛАНГАН дозированный

ДОЗОР дозор, **~юбормоқ** выслать дозор

ДОИМ *нареч* всегда, постоянно, вечно, **~ тайёр**! всегда готов!, **у ~ шу ерда қолган он** всегда здесь. **~ яшил ўсимлик** вечнозеленое растение

ДОИМИЙ постоянный вечный, регулярный, **~ армия** регулярная армия **~ вакил** постоянный представитель, **~ виставка** постоянная выставка *(постоянно действующая)* **~ иш жойи** постоянное место работы, **~ суратда** (*или* равишда) всегда, постоянно, вечно

ДОИМИЙЛИК постоянство, **энергиянинг ~ қонуни** закон постоянства (сохранения) энергии

ДОИМО = доим.

ДОИР *послелог, управляющий дат п* относящийся, имеющий отношение *(к чему л)* касающийся *(чего-л)* **бу масалага ~ материал** материал, относящийся к этому вопросу, касающиеся этого вопроса **Франция ҳукуматининг истеъросига ~** к отставке французского правительства

ДОИРА I 1 *мат* круг, окружность, **ярим ~** полукруг. **~ юзи** площадь круга, **~ чизмоқ** 1) чертить круг, 2) *перен* образовывать круг образовывать кольцо, 2 круг, черта, граница, **қутб ~си** полярный круг **шаҳар ~сида** в черте города, 3 *перен* круги, группа людей, **хабардор ~лар** осведомленные круги, **харбий ~лар** военные круги, 4 *перен* сфера, зона, **таъсир ~си** 1) сфера влияния, 2) радиус действия, **уруш ҳаракатлари ~си** зона военных действий 5 *перен* рамки, предел, граница **фикр ~си** кругозор, **Камина адаб ~сидан заррача чиқмаган бўлса керак** (Ойбек «Навоий») Я полагаю, что ваш покорнейший слуга ни чуть не вышел из рамок приличия

ДОИРА II бубен **~ чалмоқ** играть на бубне

ДОИРАВИЙ круглый, круговой **~ ҳалқа** круглое кольцо **~ йўлка** круговая дорожка, **~ қонуг** *мат* круговой закон

ДОИРАСИМОН наподобие круга, круговразный, **~ ҳаракат** круговрбразное движение

ДОИРАЧИ музыкант, играющий на бубне (*см* доира II)

ДОК *жор* док, **сузғич ~** плавучий док

ДОҚА кисея марля

ДОҚАФАРАНГ цветная легкая кисея

ДОҚЛАД доклад, *езма* ~ письменный доклад, доклад ная записка **илмий ~** научный доклад, **қўшимча ~** содо клад **~ қилмоқ** делать доклад докладывать

ДОҚЛАДНОМА докладная записка

ДОҚЛАДЧИ докладчик, **қўшимча ~** содокладчик

ДОКТОР I доктор (*ученая степень*) филология фанлари **~** и доктор филологических наук *2 разг* врач **тиш ~и** зубной врач

ДОКТОРАНТ докторант

ДОКТОРАНТУРА докторантура

ДОКТОРЛИК I положение доктора наук // докторский **~ даражаси** ученая степень доктора **~ диссертацияси** докторская диссертация, 2 *разг* профессия *или* занятие врача врачевание **~ қилмоқ** лечить, врачевать **Менинг кизим Назмиой ~ка ўкибди** («Фольклор») Моя дочь Назмиой учится на врача

ДОКТОРХОНА *разг* амбулатория, больница, лечебница

ДОКТРИНА доктрина

ДОЛ I 1 как раз, прямо **нишонинг ~ ўртасига тегизмоқ** попасть прямо в центр мишени **~ вақтида** как раз вовремя 2 положение при игре в орехи, когда бита в начале игры находится ближе других к кону и дает право на первый удар, **ким ~?— Мен ~** у кого бита ближе к кону?— У меня

ДОЛ II название арабской буквы «ض» (д), **~ бўлмоқ** делаться похожим на букву «ض» *(т е сгорбиться согнуться в три погибели)* **отамнинг бели шу бойнинг хонадонида ~ бўлди** спина моего отца согнулась в доме этого бая

ДОЛЗАРБ разгар *(чего-л)*, **кульминация, кульминацион нуқта** точка апогеи **~га келмоқ** быть в разгаре, достичь кульминации, **~ кунлар** жаркие (горячие) дни

ДОЛИ-ГУЛИ = долзарб.

ДОЛЛАР доллар

ДОЛЛАРЛИК I 1 долларовый, достоинством в доллар ов, 2 стоимостью в долларов, икки ~ 1) достоинством в два доллара, 2) стоимостью в два доллара, на два доллара, юз миллион **~** кредит кредит в размере ста миллионов долларов

ДОЛЛАШМОҚ 1 измерить расстояние от биты каждого игрока до кона с тем, чтобы определить, кто ударит первым *(при игре в орехи)*, 2 *перен* меряться силами, тягаться

ДОЛОН галерея, крытый проход, ведущий от ворот до ма во двор и внутренние помещения

ДОЛЧИН корица, // коричный

ДОЛҒА *поэт* волна

ДОМ I силок, сачки, тенета, ловушка западня **~ қўймоқ** расставлять сети, силки устраивать западню, **~ига тушмоқ** 1) попадать в силки, попадать в ловушку, 2) *перен* быть без ума *(от чего л)*, безумно увлечься *(чем л)* **ишк ~ига тушмоқ** быть без ума от любви, 3) *перен* перенять *(что л)* манеры привычки, совершенно уподобиться *(кому л)*

ДОМ II **~и ҳам йўқ, дараги ҳам (йўқ)** о нем ни слуху, ни духу, **~~дарак** слух, весть, известие **унинг ~~дараги йўқ** о нем ни слуху, ни духу о нем ничего не известно

ДОМАНГИР недовольный *(кем л за что л)*, имеющий обиду *(на кого л за что т)* имеющий претензии *(к кому л за что л)*, **~ бўлмоқ** быть недовольным иметь претензии, обиду обижаться **бунинг учун мен уидан ~ман** за это я в претензии на него за это я недоволен им

ДОМАНГИРЛИК недовольство *(кем-л за что л)*, наличие недовольства, претензии *(к кому л за что-л)* обиды *(на кого л за что-л)*

ДОМ-ДАРАҚ *см* дом II

ДОМ-ДАРАҚСИЗ без вести, безвестно бесследно **~ бўлиб кетмоқ** без вести пропасть, бесследно пропасть **~ йўқолган** бесследно пропавший, пропавший без вести

ДОМИНИОН доминион, **Англия ~лари** доминионы Англии **~ давлатлар** государства доминионы

ДОМИНО домино (*игра*)

ДОМКРАТ домкрат, // домкратный **автомобиль ~и** автомобильный домкрат, **~ винти** винт домкрата, домкратный винт

ДОМЛА 1 *разг* = **домулла**; 2 *уст* учитель 3 *разг* домла *(почтительное обращение к человеку в знак уважения к его знанию)* 4 *разг* тычинка

ДОМЛАПОЧЧА почтённый домулла (*см* **домулла**)

ДОМНА домна // доменный **~ни ишга туширмоқ** пустить, задуть домну **~ печи** доменная печь, **~ гази** доменный газ

ДОМНАЧИ 1 строитель доменной печи 2 доменщик

ДОМОВОЙ *разг* **~ книга** домовая книга

ДОМОД *книжн* зять

ДОМУЛЛА 1 *ист* домулла *(учитель мусульманской духовной школы)*, **~ имом** имам *(духовное лицо руководящее молением в мечети)* 2 *эти* духовное лицо, знахарь лечивший больных чтением молитв и заклинаний 3 *разг* преподаватель, учитель

ДОН зерно // зерновой, **буғдой ~и** зерно пшеницы, **~ экинлари** зерновые культуры, злаки, **~ хўжалиги** зерновое хозяйство, **~~дун** зерновые продукты **товуққа ~ бермоқ** дать курам зерна, ✦ **~ олишмоқ** быть в интимной связи (*с кем л*)

ДОНА I штука **бир ~ тухум** одно яйцо, **бир неча ~** одна несколько яблок **~ сон** *грам* штучное числительное **марварид ~си** жемчужина, жемчужное зерно 2 зерно, зернышко, частица, частичка **анор ~лари** зернышки граната **қум ~лари** частицы песка **~~~** 1) зернистый рассыпчатый **~~~ палов** рассыпчатый плов 2) отдельно каждый в отдельности 3) *перен* раздельный, членораздельный отчетливый, четкий ясный **~~~ қилиб гапирмоқ** говорить отчетливо, **~~~ қилиб ёзмоқ** писать четко, выводить каж-

дую букву, 3 косточки *(на счетах, четках и т д)* 4 *шахм* фигура ~ни сурмок передвинуть фигуру

ДОНАБАЙ штучно // штучно поштучно ~ ҳақ тўлаш штучная оплата, ~ ҳақ тўламок оплачивать поштучно

ДОНА-ДОНА *см* дона 2

ДОНАДОР зернистый, с зернышками рассыпчатый, ~ ўғит зернистое (гранулированное) удобрение

ДОНАЛАБ *нареч* по одному штучно, поштучно, ~ санамоқ считать по одному ~ сотиладиган мол штучный товар, ~ сотиш штучная продажа ~ сотмоқ продавать по штучно

ДОНАЛИ зернистый, с зернышками рассыпчатый маида ~ чўян мелкозернистый чугун **йирик** ~ чўян крупнозернистый чугун

ДОНАЛИК состоящий из определенного числа *(чего л)* йигирма беш ~ пачка пачка из двадцати пяти штук

ДОНАШУР *бот* спайноцветник овечий

ДОНГ I слава известность, популярность, ~ чиқармоқ прославляться, становиться известным, популярным тереть, ~и бутун оламга кетди он прославился на весь мир стал всемирно известным елгиз отнинг чанги чиқмас, чанги чиқса ҳам, ~и чиқмас *посл (букв* один конь пыли не поднимет но если даже и поднимет, то славы не добудет) один в поле не воин

ДОНГ II, ~ қотиб қолмоқ прийти в крайнее изумление оцепенеть остолбенеть оторопеть от изумления ~ қотиб ухламоқ крепко спать спать непробудным сном

ДОНГДОР известный прославленный знаменитый популярный ~ пахтакор известный прославленный хлопкороб

ДОН-ДУККАКЛИ ~ экинлар зернобобовые культуры

ДОН-ДУН *см* дон.

ДОНИШ *книжн* знание, аҳли ~ образованные, просвещенные люди

ДОНИШМАНД обладающий знаниями знающий эрудированный мудрый // мудрец

ДОНИШМАНДЛИК I эрудированность, ученость, мудрость, 2 эрудиция знание

ДОНИШМАНДОНА *нареч* мудро, со знанием дела

ДОНКОСА подвесная кормушка для птиц *(подвешивается обычно в клетке)*

ДОНЛАМОҚ I клевать зерно *(о птицах)* 2 появляться *(о завязях ягодных культур)*

ДОНЛИ I содержащий в себе зерна, занятый зерном 2 зерновой, ~ экинлар зерновые культуры

ДОНЛИК зерно, употребляемое в пищу, зерновой продукт

ДОНО мудрый, проникнутый мудростью // мудрец, ~ раҳбар мудрый руководитель **Коммунистик партиямизнинг** ~ сиёсати мудрая политика нашей Коммунистической партии **нодон сўзлар,** ~ **ибрат олур** *посл* невежда говорит, мудрец слушает и учится

ДОНОЛИК I эрудированность, ученость мудрость, 2 эрудиция, знание ~ билан мудро

ДОНОР донор, // донорский

ДОНОРЛИК донорство

ДОНСИЗ без зерна не содержащий в себе зерен бесемянный

ДОНХОНА I хлебный амбар, 2 *кладовая (для провизии)*

ДОНХЎР *зоол* зерноядный

ДОНХЎРАК кормушка для птиц (в клетке)

ДОР I сооружение из мачт и канатов, по которым ходят канатоходцы, **сим** ~ натянутая проволока, на которой выступают эквилибристы, ~ **ўйнамоқ** ходить по канату *или* по проволоке *(о канатоходцах эквилибристах)* 2 *жердь или палка,* подвешенная параллельно к потолку *(служит для развешивания одежды)* 3 натянутая веревка для развешивания белья 4 виселица ~га осмоқ вешать *(на виселице)* ~ тагидан қочган *(букв* убежавший из под виселицы) отъявленный шарлатан проходимец, отпетый негодяй плут

ДОРБОЗ канатоходец, эквилибрист на канате *или* провода

ДОРБОЗЛИҚ профессия канатоходца, эквилибриста

ДОРИ I лекарство, медикамент, лечебное средство // лекарственный, сую ~ микстура, малҳам ~ пластырь, ухтатадиган ~ снотворное, ~ буладиган ўтлар лекарственные травы, ~ қогози *уст разг* рецепт, ~ ичмоқ принимать, пить лекарство, ~ қўймоқ мазать *(рану)* лекарством, прикладывать лекарство *(к ране)* ~-дармон лекарства, целебные средства, снадобья, ~-дармон саноати фармацевтическая промышленность 2 средство *(от чего-л)* **гокларга** ~ **урмок** *(или* **сепмок)** опылять, опрыскивать виноградники **бурга** ~ *разг* средство от блох, дуст, куя ~ средство от моли, нафталин 3 *разг* порох, **милтик** ~ порох 4 *разг* спиртное **Чўлок, «дори»дан олиб кел!** (Ой бек, «Қутғу қон» Хромой принеси водочки!, ✦ ~га ҳам иўқ *(или* топилмайди) *(букв* не найти даже на лекарство) не достать ни за какие деньги *(о чем-л очень дефицитном)*

ДОРИВОР I *собир* лекарственные средства, медикаменты, снадобья, ~ ўсимликлар лекарственные растения, 2 пряность специи, **ошга** ~ **солмоқ** приправлять плов разными пряностями, 3 различные средства, **кўнчилик** ~**лари** технологические средства кожевенного производства

ДОРИ-ДАРМОН *см* дори I

ДОРИЛАМОН место, где царит мир, спокойствие, благоденствие, безопасность

ДОРИЛАМОҚ опрыскивать *(растения),* протравливать *(семена и т п),* обрабатывать соответствующими (технологическими) средствами дориламоқ пунктлари протравочные пункты

ДОРИЛАНМОҚ *страд от* дориламоқ опрыскиваться, быть опрыскиваемым *(о растениях)* протравливаться, быть протравливаемым *(о семенах)* обрабатываться соответствующими (технологическими) средствами

ДОРИЛАТМОҚ *понуд от* **дориламоқ; экиш олдидан чигитни** ~ **керак** необходимо организовать протравливание семян хлопчатника перед посевом

ДОРИЛАХЛОҚ *ист книжн* исправительный дом

ДОРИЛБАҚО *рел* нетленный мир

ДОРИЛМУАЛЛИМИН *уст* педагогический институт педагогическое училище

ДОРИЛФАНО *рел* тленный мир

ДОРИЛФУНУН *уст* университет

ДОРИЛХАЛОФАТ *ист книжн* столица

ДОРИМОҚ появляться, показываться бывать, посещать, **бир ойдан бери бу ерга хеч ким доримайди** вот уже месяц здесь никто не появляется никто сюда не заглядывает, **у ерга бегона одамлар доримайди** *там посторонних* не бывает **уйингизга касал доримасин!** пусть в вашем доме не будет болезней!

ДОРИССАЛТАНАТ *книжн* резиденция султанов столица

ДОРИССУЛТОН *уст* посольство *(помещение)*

ДОРИТМОҚ *почуд от* **доримок**

ДОРИХОНА аптека

ДОРОНИ сорт *(название сорта винограда)*

ДОРПЕЧ род сюзане, которым покрывают разбашные на перекладине платья *(см* дор 2)

ДОРУҒА *уст* градоначальник

ДОРЧИ *ист* палач вешатель

ДОРЧИН = долчин

ДОСКА доска **синф** ~**си** классная доска, **қизил** ~**га** ёзмоқ заносить на красную доску

ДОСТОН I *лит* поэма дастан, эпос, **эпик** ~ эпическая поэма ~ **айтмоқ** рассказывать дастаны, слагать дастаны, ~ **ўқимоқ** читать дастаны петь дастаны 2 *перен разг* история, похождения, **бу хамманинг оғзида** (*или* **тилларда**) ~ это у всех на устах, об этом все говорят, это стало притчей во языцех, ~ **қилмоқ** 1) говорить (рассказывать) везде и всюду 2) воспевать, слагать легенды

ДОСТОНЧИ сказитель, исполнитель дастанов

ДОСТОНЧИЛИК профессия сказителя дастанов, рассказывание дастанов

ДОТАЦИЯ дотация, ~ олмоқ получать дотацию, ~ **ҳамсидан ишлаш** бездотационная работа

ДОТАЦИЯСИЗ без дотации, не получая дотации, ~ ишлаяк работать без дотации

ДОХИЛ ~ бўлмоқ 1 *уст* быть (находиться) внутри *чего-л* войти вовнутрь (*чего-л*), 2 *бухг* поступить, быть зачисленным в пассив, 3 касаться иметь отношение (*к кому-чему-л*)

ДОХИЛИЙ *уст книжн* внутренний

ДОЦЕНТ доцент

ДОЦЕНТЛИК положение доцента, доцентура, ~ унвони звание доцента, ~ вазифаси должность доцента

ДОШ ~ бермок, ~ келмоқ выдерживать, выносить, устоять, терпеть иссикка ~ бермок выдерживать, переносить жар, унинг тилига хеч ким ~ бермайди никто не переносит его злого языка

ДОШҚОЗОН большой чугунный котел

ДОЯ повитуха, акушерка, ~ кампир повивальная бабка

ДОЯЛИК профессия акушерки акушерство, // акушерский, ~ қилмоқ 1) заниматься акушерством, 2) принимать роды

ДОЯЧА 1 *ученый от* доя; 2 няня

ДОЯЧИЛИК звание *или* профессия повивальной бабки

ДОҒ 1 *прям и перен* пятно сиёх ~и черни ьное пятно, клякса, ер ~и с льное пятно, бадандаги ~лар пятна на теле, ~~~ с пятнами, енгинг а ~ тегибди (*или* тушибди) ты посадил пятно на рукав, ~ туширмоқ, ~ тегизмок 1) сажать пятно покрывать пятнами 2) *перен* пятнать унинг номига ~ тушмаган (*или* тегмаган) у него незапятнанное имя, номига ~ туширмок запятнать имя (*свое или чужое*)

ДОҒ II горе, печать скорбь огорчение, ҳижрон ~и боль ра ъки, фарзанд ~и скорбь по сыну (*или* дочери) эски ~лар старое горе старые раны, ~ бўлмоқ, ~да қолмок огорчаться, досадовать Бахорда бетобликим мени ~да қолдирди... (Ойбек, «О в шабачалар») Мне досадно, что я болел весной, ~ кўрмоқ переживать горе, испытывать скорбь, скорбеть, огорчаться, ~ида куймоқ скорбеть, горевать (*о ком-л умершем*) юракка ~ солмок глубоко ранить (*чье-л*) сердце, ~ман, ~даман мне досадно, меня огорчает я огорчен шунисига ~ман это меня и огорчает, это и досадно мне кўнгилда колган ~ (неприятный) осадок на душе

ДОҒ III ~ қидмок сильно нагреть довести до кипения (*чагго, сало*) ~ бўлмок сильно нагреться, кипеть (*о масле сале*) ~ сув *обл* кипяток

ДОҒИСТОНЛИК дагестанец ~ аёл дагестанка, ~лар дагестанцы

ДОҒЛАМОК 1 прижигать прикладывать что либо горячее (*на больное место*) 2 сильно нагревать, доводить до кипения (*сало масло*) пиёзни ~ поджарить лук в масле, 3 *перен* сильно огорчать, причинять душевную боль ясне пелять, жечь, юракни ~ глубоко ранить (*чье-л*) сердце, жечь сердце, наносить душевную рану

ДОҒЛАНМОҚ *страд от* догламоқ

ДОҒЛАТМОҚ *понуд от* догламоқ

ДОҒЛИ 1 с пятном, в пятнах, перепачканный 2 *перен* запятнанный

ДОҒУЛИ вероломный, коварный, // пройдоха, плут, ўтакетган ~ отъявленный плут

ДОҒУЛИЛИК вероломство, коварство, хитрость

ДОҲИЁНА гениальный // гениально ~ фикр гениальная мысль гениальная идея

ДОҲИЙ 1 вождь Ленин бутун дунё меҳнаткашларининг гениал ~сидир Ленин — гениальный вождь трудящихся всего мира 2 гений

ДОҲИЙЛАРЧА — дохиёна

ДОҲИЙЛИК 1 положение вождя, 2 гениальность что либо гениальное

ДРАМА *лит* драма

ДРАМАЛАШТИРМОК драматизировать, инсценировать (*какое-л литературное произведение*)

ДРАМАТИЗМ драматизм

ДРАМАТИК драматический, ~ театр драматический театр ~ тенор драматический тенор, ~ хотима драматический финал

ДРАМАТУРГ драматург

ДРАМАТУРГИЯ драматургия, // драматургический; ~ курси курс драматургии, ўзбек совет ~си узбекская советская драматургия, ~ назарияси теория драматургии, драматургическая теория

ДРАМАТУРГЛИК положение *или* занятие драматурга, унинг драматурглигини мен билмас эдим я не знал, что он драматург, ~ маҳорати драматургическое мастерство

ДРАП драп, // драповый бир пальтолик ~ отрез драпа на пальто ~ пальто драповое пальто

ДРЕЗИНА дрезина

ДРЕНАЖ *спец* дренаж, дренажный

ДРЕНАЖЛАМОҚ *спец* дренажировать ерни ~ дренажировать почву, ярани ~ дренажировать рану

ДРОЖЖИ дрожжи // дрожжевой

ДРУЖИНА дружина

ДРУЖИНАЧИ дружинник

ДУАЛИЗМ *филос* дуализм

ДУАЛИСТ *филос* дуалист

ДУАЛИСТИК *филос* дуалистический

ДУБ дуб // дубовый, сершох ~ ветвистый дуб, ~ стол дубовый стол

ДУБ-ДУРУСТ — дуппа-дуруст

ДУБЛЕР дублер, «Пахтакорнинг ~лар командаси команда дублер «Пахтакора», космонавт ~и дублер космонавта

ДУБЛИКАТ дубликат // дубликатный

ДУБЛЯЖ дубляж, ~ қилинган фильм дублированный фильм

ДУБУЛГА *ист воен* металлический шлем

ДУВ дружно, разом, вмиг ~ этиб дружно, разом ~ йиғилмоқ вмиг собраться одамлар ~ (*или* ~ этиб) кўтарилди люди дружно поднялись қушлар ~ (*или* ~ этиб) кўтарилди дружно и шумно вспорхнули птицы, олма ~ (*или* ~ этиб) тўкилди яблоки посыпались градом, кўздан ~ еш келди слезы брызнули из глаз, слезы полились градом қизамик ~ (*или* ~ этиб) тошиб чикди коревая сыпь высыпала бурно, одамлар ~~~ югуришиб юрибди люди мечутся, снуют, ~~~ гап то, что у всех на устах молва

ДУВАРАҚ 1 ~ олма яблоки второго урожая, 2 *перен* что *или* кто-л небольшое, незначительное, ничтожество, ~ одам человек маленького роста, пигмей

ДУВ-ДУВ *см* дув

ДУВУЛЛАБ *кареч* дружно, разом валом баданим ~ кичишияти все тело у меня нестерпимо чешется ~ тукилмок посыпаться градом, ~ чиқмоқ дружно высыпать дружно взойти

ДУВУР свалка (*напр в толпе*)

ДУГ — дук 1

ДУГОНА подруга, наперсница

ДУГОҲ *муз* дугоҳ (*название четвертого звука в системе «Шашмаком», см* маком 1 2, шашмаком).

ДУД 1 дым, чад

ДУД II *звукоподражание звуку дудки* ~ қилмоқ гудеть, дудеть

ДУДА кустарный хомут низкого качества

ДУДАМА 1 обоюдоострый, ~ ханжар обоюдоострый кинжал 2 обоюдоострый нож, кинжал

ДУДАМОҚ дымить, чадить

ДУДБУРОН 1 дымоход, дымовая труба 2 отверстие в крыше или в стене кухни для выхода дыма

ДУДЛАМОҚ 1 коптить, гўшт ~ коптить мясо, шишани ~ коптить стекло, 2 *с-х* окуривать

ДУДЛАНМОҚ *страд от* дудламоқ; дудланган колбаса копченая колбаса

ДУДЛАШ 1 *и д от* дудламоқ; 2 копчение 3 *с х* окуривание

ДУДМОЛ двусмысленный, неопределенный, невразумительный // двусмысленно, неопределенно, невразумительно ~ ваъда неопределенное обещание, ~ гап неопределенный невразумительный разговор ~ қарор неопределенное нерешительное решение, ~ жавоб бермоқ ответить неопределенно, дать неопределенный ответ

ДУДМОЛЛИК двусмысленность, неопределенность невразумительность

ДУДОК *книжн* губа, губы

ДУДУЛАМОҚ гудеть дудеть (*непрерывно или несколько раз подряд*) машина дудуганича кўздан ғойиб бўлди машина, гудя (подавая сигналы), скрылась из глаз

ДУДУҚ заика, // заикающийся, косноязычный ~ бўлмоқ быть заикой, косноязычным, заикаться, ~ бўлиб қолмоқ стать заикой лишиться дара речи

ДУДУКЛАНМОҚ заикаться, запинаться дудукланиб гапирмоқ говорить заикаясь, запинаясь қўрқканидан дудукланиб қолди от испуга он стал заикаться

ДУДУКЛИК заикание, косноязычие

ДУДХОНА коптильня

ДУЗД *уст* вор

ДУК I 1 веретено 2 цевка

ДУК II *звукоподражание глухому стуку* ~ этмоқ глухо стучать бухать, ~ этган товуш эшитилди послышался глухой стук, юрагим ~~ уранти у меня сильно бьется сердце

ДУКИЛЛАМОҚ глухо стучать издавать глухой звук эшик дукиллаяпти в дверь стучатся дукиллаган овоз глухой стук юрак дукиллаяпти сердце сильно бьется

ДУКИЛЛАТМОҚ *понуд от* дукиллаямоқ, деворни ~ стучаться в стену

ДУККАК *бот* стручок мош ~лари стручки маша лобия ~чикарди фасоль дала (распустила) стручки

ДУККАКЛАМОҚ дать (выпускать) стручки

ДУККАКЛИ стручковый, бобовый, зернобобовый ~ экинлар *бобовые* культуры

ДУККИПЕШАНА с выпуклым лбом

ДУҚСИМОН напоминающий веретена веретенообразный

ДУҚУР *звукоподражание топоту глухому прерывисто му звуку* Шайх Баҳауд от ~ини эшитиш билан шам ёқди (Зибек, «Навоий») Шейх Бахауд, как только услышал конский топот зажег свечу

ДУҚУР-ДУҚУР. ~ оёк товуши звук топота ног

ДУҚУРЛАМОҚ глухо стучать, от оёғининг дукурлаган товуши эшитилди послышался конский топот

ДУҚУРЛАТМОҚ *понуд от* дукурламоқ

ДУҚУРМА ~ пилла сдвоенные (сросшиеся) коконы (шелкопряда)

ДУҚЧИ веретенщик, мастер по изготовлению веретен

ДУҚЧИЛИК 1 профессия в ретенщика, мастера по изготовлению веретен, 2 ряд на базаре, где продавались веретёна

ДУЛДУЛ 1 *рел* мифический конь 2 *перен* быстроногий стройный конь

ДУМ 1 хвост от ~и конский хвост, товус ~и павлиний хвост, самолет ~и хвост самолёта ~кисмок 1) поджать хвост 2) *перен* помешать (*кому л в чем*) ~ни ликиллатмок вилять хвостом, ~ини ходи килиб қочмоқ *вульг* бежать задрав хвост трубой бежать без оглядки ~ини тугиб юбормоқ (*буке* отпустить, завязав хвост) прогнать, у ~ини тутқизмайди (*буке* он не дает поймать себя за хвост) его не поймешь он неуловим ~и хуржунда (*буке* его хвост в мешке) брошенный, оставленный на попечение ни туда ни сюда тушнинг ~и ерга текканда *поэт* когда хвост верблюда коснется земли *поэт* когда рак на горе свистнет сичқон сиғмас инига, галвир боғлар ~ига *посл* мышке тесно в норе, а она еще привязывает к своему хвосту решето (*говорится, когда человеку тесно а он приглашает гостей, покупает громоздкую вещь и т д*) 2 плоская дощечка прищепка ~берган қовун созревшая дыня (*которая легко отделяется от плети*) 3 *разг шутл* хвост, задолженность (*напр академическая*) 4 *перен неодобр* привостень, лакей қулокларинг ~лари кучацкие при хвостни

ДУМА *ист* дума давлат ~си государственная дума шахар ~си городская дума

ДУМАЛАМОҚ катиться кувыркаться ерда ~ кататься по полу по земле ерга ~ покатиться на пол нарвончан думалаб тушмоқ кубарем скатиться с лестницы кампир бир думалаб ғоз бўлди *фольк* старушка, перекувырнувшись, обернулась гусем

ДУМАЛАТМОҚ *понуд от* думаламоқ; шарни ~ катить шар

ДУМАЛАШМОҚ *совм от* думаламоқ; болалар кўкат устида думалашди дети кувыркались на траве

ДУМАЛОҚ 1 круглый, шарообразный ~ қути круглая коробка ~ қурт *зоол* нематеда, 2 *перен* круглый пухлый, полный (*о человеке*)

ДУМАЛОҚЛАМОҚ *разг* = юмалоқламоқ

ДУМАЛОҚЛИК шарообразность

ДУМАХОНА *ист* здание городской думы, городской управы

ДУМБА 1 курдюк, // курдючный ~ ёғ (мой) курдючное сало ~ содмоқ, ~ бойламоқ отращивать курдюк, жиреть (*об овцах*) эртаги ~ мойдан бугунги шалхак яхши *посл* лучше плохое мясо сегодня чем курдючное сало завтра, *соотв* лучше синица в руках чем журавль в небе 2 яго дины

ДУМБАДОР с большим курдюк м, // курдючный ~ қўй барон с большим курдюком

ДУМБА-ЖИГАР *жаркое из печени на курдючном масле*

ДУМБАЛИ курдючный ~ қўйлар курдючные овцы

ДУМБАЛОҚ ~ ошмоқ кувыркаться перекувырнуться, капотировать (*о самолёте*)

ДУМБУЛ 1 недозревший, зеленый (*о фруктах*) 2 молочно восковой спелости (*о зерновых культурах*) маккажўхори ~ бўлибди кукуруза достигла молочно восковой спелости 3 *перен* ненормальный ~ одам ненормальный человек 4 *перен* неопытный зеленый

ДУМБУЛЛИК 1 недозрелость (*фруктов*) 2 молочно восковая спелость (*зерновых культур и кукурузы*) 3 *перен* ненормальность (*человека*) 4 *перен* неопытность

ДУМДОР = думчи

ДУМ-ДУМАЛОК 1) совершенно круглый круглый прекруглый ~ ёнғоқ совершенно круглый орех 2) *перен* пухленький, толстенький ~ бола пухленький толстенький ребенок

ДУМЛИ хвостатый с хвостом ~ юдуз *астр* комета, хам кўрқликда, хам сувда яшайиган ~ жониворлар хвостатые земноводные

ДУМСИЗ бесхвостый куцый ~ ит куцая собака

ДУМЧА 1 *уменьш от* дум; 2 плодоножка, прилистник

ДУМЧИЛИК *полит* хвостизм, ~ идеологияси идеология хвостизма

ДУМҒАЗА *анат* крестец // крестцовый, ~ суяги крестцовая кость

ДУНЁ I 1 вселенная ~нинг пайдо бўлиши происхождение вселенной 2 мир ўсимликлар ~си растительный мир, ҳайвонот ~си животный мир капиталистик ~ капиталистический мир, социализм ~си мир социализма 3 земной шар, свет, мир // мировой бутун ~ весь мир весь свет бутун ~ пролетарлари, бирлашингиз! пролетарии всех стран, соединяйтесь!, бу хабар бутун ~га ейилди это известие разнеслось по всему свету ~ кўрган одам опытный, видавший виды человек, бывалый человек ~га машҳур всемирно известный, ~да биринчи первый в мире ~да шундай бир гап (*или матал*) бор существует (в мире) такая поговорка ~ кўрмай, ~ кишиси бўлмайсан *посл* не по видав света, человеком не станешь ~ни сув олиб кетса, тупигига чикмайди если будет всемирный потоп до его щиколотки вода не поднимется (*об очень беспечном, беззаботном человеке*) *соотв* ему море по колено ~ бозори мировой рынок 4 мир (*земной и загробный*) бу ~ этот мир нариги ~ тот мир, загробный мир икки ~да ҳам ни на этом, ни на том свете, никогда ~га келмоқ рождаться появляться на свет, ~дан ўтмоқ уходить из мира умирать, кончаться 5 повседневная жизнь, существование, житье // житейский ~ ишлари житейские заботы житьебытье, беш кунлик ~ (*буке* пятидневный мир) преходящая жизнь преходящий, бренный мир, бренное, недолговечное существование, 6 *перен* то что составляет содержание человека, составляет самую глубину, сущность его души кишининг ички ~си внутренний мир человека, ✦ бир ~ бесчисленное множество уйма бир ~ иш уйма дел, масса работы бир ~ салом большой привет, бир ~ гап много разговоров

ДУНЁ II богатство состояние, сокровище, ~ йиғмоқ, ~ орттириш накапливать богатство, ~га берилмоқ быть ох-

вáченным жаждой богатства, гнаться за богатством мол ~ богатство, имущество

ДУНЕВИЙ мирской, земной, светский, житейский, обыденный, ~ ишлар житейские заботы, ~ илмлар светские науки

ДУНЕДОР богатый, обладающий богатством, имущий, состоятельный

ДУНЕ-ДУНЕ бесчисленное множество, великое множество, ~ орзулар бесчисленное множество желаний ~ салом бесчисленное множество приветов, ~ севинч безгредельная радость

ДУНЕПАРАСТ падкий на деньги, алчный, жадный, // скопидом

ДУНЕХУР *книжн* мироед

ДУНЕҚАРАШ мировоззрение, взгляд, марксча-ленинча ~ марксистско ленинское мировоззрение

ДУО 1 *рел* молитва, благословение, ~и жон молитва о благополучии *(кого л)* благословение *(кому-л)*, ~и бад молитва о ниспослании зла *(ча чью-л голову)*, проклятие *(кому-л)*, ~ текkан, ~ кетган проклятый, ~ қилмоқ молиться *(за кого л)*, благословлять *(кого л)*, 2 *эти* заклинание, 3 привет, добрые пожелания ~ демоқ передавать приветы, добрые пожелания бизган унга ~ денг передай те ему от нас привет, ~и салом 1) привет и наилучшие пожелания *(обычная формула, которой начиналось письмо)*, 2) письмо

ДУОГУЙ молящийся *(за кого-л)* благожелатель

ДУОГУЙЛИҚ чтение молитв, вознесение молитв *(за кого л)* благословение

ДУОХОН заклинатель, чтец молитв *(над больными)* знахарь, лечивший чтением заклинаний, молитв

ДУОХОНЛИҚ чтение заклинаний, молитв *(над больными)*, ~ қилмоқ заниматься чтением заклинаний, молитв *(над больными)*

ДУПОЯ лапка (сапожный инструмент).

ДУППА-ДУРУСТ приличный, вполне подходящий, // прилично, у рус тилини ~ билади он прилично знает русский язык

ДУПУР = дукур

ДУПУР-ДУПУР = дукур-дукур

ДУПУРЛАМОҚ гулко *(или* глухо) стучать, топать юрагим дупурлаб уряпти мое сердце гулко стучит, дупурлаб юрмок топать, расхаживать, топая

ДУР I лучшая, крупная жемчужина, перл, // драгоценный, ~ри-гавҳар, ~ри-жавохир драгоценности, драгоценные камни, ~ри-маржон ожерелье из драгоценных камней 2 *перен* нечто самое лучшее, ценное, сокровище, жемчужина новвотнинг ~и лучшие куски леденца *(см новвот 1)*, Сўз сўзласа, ~ри гавҳар сочилур («Едгор») Из его уст рассыпаются сокровище слов

ДУРАГАЙ помесь, метис, // скрещенный

ДУРАГАЙЛАМОҚ скрещивать *(разные породы)* производить метизацию

ДУРАГАЙЛАНМОҚ *страд от* дурагайламок скрещиваться, быть скрещиваемым, подвергаться метизации

ДУРАДГОР столяр, плотник

ДУРАДГОРЛИҚ столярное, плотничье ремесло, столярное, плотничье дело, // столярный плотницкий, ~ қилмоқ заниматься столярным *или* плотничьим ремеслом, столярничать, плотничать, ~ни ўрганмоқ обучаться столярному *или* плотничьему делу, ~ асбоблари столярный *или* плотницкий инструмент

ДУРАДГОРЧИЛИҚ = дурадгорлик

ДУРАНГ I ничья, ўнин ~ бўлди игра закончилась вничью

ДУРАНГ II кайма, вышитая на задниках ичигов

ДУРАФШОН *поэт* сверкающий (сияющий) как жемчуг

ДУРАЯ *разг* = дурўя

ДУРБИН бинокль, подзорная труба ~ билан *(или* орқали) карамоқ смотреть в бинокль

ДУРДА крупинки засахарившегося меда *или* бекмеса, ~ боғламок засахариться

ДУРДАЙ, -дек, как жемчуг, подобно жемчужине // жемчужный ~ тишлар жемчужные зубы

ДУРДОНА I крупная жемчужина, перл, 2 *перен что либо* отборное, лучшее, жемчужина *(чего л)*

ДУРКУЙ рослый, крупный, дебелый, ~ бола крупный ребенок

ДУРРА(ЧА) небольшой головной платок, косынка

ДУРРИ-ГАВҲАР *см* дур I

ДУРРИ-ЖАВОХИР *см* дур I

ДУРРИ-МАРЖОН *см* дур I

ДУРУСТ I неплохой, подходящий, приличный, // неплохо, прилично, лучше, ~ иш неплохая работа, ~ одам не плохой, порядочный человек, ~ оила приличная семья, уларнинг муомалалари ~ эмас у них плохие взаимоотношения, ~ кийинмоқ прилично одеваться, бу боққа одам ~ келмас экан оказывается, в этот сад люди мало ходят, шу ~га ухшаиди это, кажется, лучше ўзингиз борсангиз ~ булар эди если бы вы сами пошли было бы лучше беморнинг ахволи бир оз ~ больному немного лучше, ~ йўлаб кўр подумай как следует, подумай хорошенько, ~ демок одобрить, ~ гина 1) хорошенький 2) хорошенько 2 ладно! хорошо! ~~ ладно ладно!, хорошо хорошо!, 3 *вводн* хорошо, допустим

ДУРУСТЛАМОҚ налаживать, улаживать, регулировать, улучшать

ДУРУСТЛАНМОҚ *страд и возвр от* дурустламок; иш анча дурустланди дело немного улучшилось

ДУРУСТЛАШМОҚ *совм и возвр от* дурустламок; беморнинг ахволи анча дурустлашди состояние больного значительно улучшилось

ДУРУСТЛИҚ 1 совокупность хороших качеств порядочность, 2 правильность, верность

ДУРЎЯ названия сорта двусторонней шелковой материи местного производства, ~ кўйлак шелковое платье *(из такой материи)*

ДУТО *поэт* согнутый, согбенный, ~ айламоқ согнуть, сгорбить

ДУТОР дутар *(двухструнный щипковый музыкальный инструмент)*, ~ пои струна дутара, ~ чалмоқ играть на дутаре

ДУТОРБЎЙИН с тонкой шеей (как гриф у дутара о лошади)

ДУТОРЧИ 1 дутарист *(музыкант, играющий на дутаре)* 2 мастер по изготовлению дутаров

ДУХОБА бархат, // бархатный, ~ пальто бархатное пальто, ~ лента бархотка

ДУХОВКА духовка

ДУХОВОЙ духовой, ~ оркестр духовой оркéстр

ДУЧ: ~ қилмоқ устраивать встречу *(кого-л с кем л)* заставлять встретиться *(кого-л с кем л)* ~ келмоқ повстречаться лицом к лицу, попасться навстречу *(кому-л)* встретиться *(с кем-чем л)*, столкнуться *(с кем чем-л)* очутиться *(в каком-л положении)*, биз у билан кўчада ~ келиб қолдик мы с ним повстречались на улице, иша у янги бир ҳодисага ~ келди в работе он столкнулся с новым явлением, йўлда бир бузук куприк ~ келиб қолди в пути встретился один разрушенный мост капиталистик мамлакатлар янги кризисга ~ келди капиталистические страны очутились перед лицом нового кризиса ~ келган первый попавшийся, ~ келган одам первый встречный, ~ келган жойда где попало, ~ келишмок встретиться *(друг с другом)*, ~ келтирмоқ встретить *(кого-что-л)* сталкивать *(с кем чем л)*

ДУЧМА-ДУЧ: ~ келмок попадаться *(кому-чему л)* на встречу, наталкиваться *(на кого что-л)* повстречаться

ДУЧОР: ~ бўлмоқ подвергаться *(чему-л)* очутиться перед лицом чего л, попадать *(в беду несчастье и т п)* страдать *(чем л)*, у бахтсизликка ~ бўлди его постигло несчастье безгак касалига ~ бўлмок заболеть малярией, сенон одамга ~ бўлиб колибсан тебе попался плохой человек балога ~ бўл! *брак* чтоб ты попал в беду! ~ қилмок подвергать *(чему-л)*, ввергать *(напр в беду)* ким сени папирос балосига ~ қилди? *(букв* кто вверг тебя в беду курения?) кто тебя приучил курить?

ДУШ душ ~га тушмоқ *или* ~ қабул қилмоқ принимать душ, ~да чўмилмоқ мыться под душем

ДУШАНБА понедельник, ~ куни 1) понедельник, 2) в понедельник

ДУШВОР трудный, затруднительный, ~ иш трудная работа трудное дело

ДУШВОРЛИК затруднение, трудность, затруднительность, ~ билан с трудом

ДУШМАН 1 враг, неприятель, противник, недруг // враждебный, неприятельский, **синфий** ~ классовый враг ~ қушинлари вражеские войска, **дуст ачитиб гапирар, ~ куллириб гапирар** *посл* друг говорит кочко, а враг — поет шая (*букв* заставляя смеяться) 2 враг противник (*чего л*), **евьони ўт — ҳосининг** ~и сорняк — враг урожая, **мен чекишнинг** ~и я противник курения, 3 душман, бас мач

ДУШМАНЛАШМОҚ враждовать (*между собой*)

ДУШМАНЛИК 1 вражда, враждебность 2 враждебные действия, ~ қилмоқ 1) враждовать (*с кем л*), относиться враждебно, проявлять враждебность, выказывать враждебное отношение быть врагом (*кого чего л*) 2) поступать как враг производить враждебные акты, враждебные действия

ДУШХОНА душевая

ДУЭЛЬ дуэль, // дуэльный, ~га чақирмоқ вызвать на дуэль, ~ пистолети дуэльный пистолет

ДУЭТ дуэт, // дуэтный, «Майсаранинг иши» операсидан ~ дуэт из оперы «Проделки Майсары», **дуторчилар** ~и дуэт дутаристов, ~ **партияси** дуэтная партия

ДЮЖИНА дюжина, **бир** ~ **калам** дюжина карандашей

ДЮЖИНАЛИ в дюжин, количеством в дюжин, **бир** ~ **пачка** пачка в одну дюжину

ДЮЙМ дюйм

ДЮЙМЛИ дюймовый, в дюймов **бир** ~ **тахта** дюймовая доска, доска толщиной в один дюйм, **уч** ~ **тўп** трех дюймовое орудие

ДЮРАЛЮМИНИЙ дюралюминий, // дюралюминиевый, **бир тахта** ~ лист дюралюминия, ~ **деталь** дюралюминиевая деталь

ДЎЗАНДА человек, искусно владеющий иглой (*портной, швея вышивальщица и т п*)

ДЎЗАХ *прям и перен.* ад, преисподняя, // адский, ~ **азоби** адские муки

ДЎЗАХИ 1 *рел* тот, кому уготован ад, 2 *перен* негодный человек, негодник, дьявол

ДЎҚАЙ *разг фам* важное лицо, шишка

ДЎКОН 1 лавка, магазин, ларек **нон** ~и хлебная лавка, булочная, 2 мастерская (*ремесленника*) **шойи** ~и шелкоткацкая мастерская **этикдўзлик** ~и сапожная мастерская

ДЎКОН-ДАСТГОХ 1 оборудование кустарной мастерской, 2 кустарный ткацкий станок, ✦ ~**ингни йиғиштир!** (*или* **қўтар!**) собирай свои пожитки!, сматывайся!, сматывай удочки!

ДЎКОНДОР лавочник владелец лавки магазина

ДЎКОНДОРЛИК занятие лавочника, ~ қилмоқ держать лавку, магазин

ДЎКОНДОРЧИЛИК = **дўкондорлик.**

ДЎКОНХОНА = **дўкон** 2, **бўз тўқиниг** ~**си** мастерская ткача вырабатывавшего **бўз** (*см* **бўз** 1)

ДЎКОНЧА маленький ларек, магазинчик

ДЎЛ 1 град **кеча** ~ **еғди** вчера был град, **экинларни** ~ **уриб кетди** посевы побило градом

ДЎЛ II ковш (*мельничный*), **тегирмон** ~**и** мельничный ковш

ДЎЛ III *ист* большой барабан, **сарбозлик** ~**и** большой барабан (*в воинских частях сарбазов — пехотинцев в Бухарском ханстве*)

ДЎЛАЙМОҚ *обл* 1 выпаращить глаза смотреть выпаращив глаза, уставиться, 2 угрожать (*дубинкой кулаком и т п*)

ДЎЛАНА *бот* боярышник ~ олма райские яблочки **жондан кечмасанг, жонона қаида, тоққа чиқмасанг,** ~ **қайда** *посл* если не откажешься от жизни, то где же тебе видеть красавиц, а если не поднимешься в горы, то где же тебе видеть боярышник (*т е без труда ничего не добьешься*) ✦ ~ **мунчоқ** *см* **мунчоқ** 1

ДЎЛВАР 1 простой, непосредственный, наивный, 2 *обл* крупный, рослый, дородный

ДЎЛМА голубцы, **бақлажон** ~ фаршированные баклажаны

ДЎЛТА 1 *обл* пухленький, полненький (*о ребенке, девушке*) ~ **бола** пухлечький мальчик

ДЎЛТА II *обл* выжарки, шкварки

ДЎЛЧА = **дўл** II

ДЎМА *разг ист* член Государственной думы

ДЎМАХОНА *разг* = **думахона**

ДЎМБАЙМОҚ выступать, выдаваться, оттопыриваться **чўнтаги дўмбайиб турибди** у него оттопырился карман

ДЎМБИЛЛАМОҚ быть пухленьким, топать ножками (*о пухленьком малыше*) **дўмбиллаган бола** пухленький мальчик **Эшик енида уч-тўрт ёшли қизча думбиллаб юриб ди** (Н Екубов «Хаелимдаги қиз») У двери, топая ножками играла трех четырехлетняя пухленькая девочка

ДЎМБИРА 1 домбра (*струнный музыкальный инструмент*) 2 *разг* барабан ✦ ~ **қилмоқ** *разг* 1) надувать, надувать (*что л напр парус*) 2) пропесочить расчехвостить, 3) протрубить, распространить (*слухи, молву о ком чем-л*)

ДЎМБИРАЧИ 1 домбрист сказитель, аккомпанирующий себе на домбре 2 *разг* барабанщик

ДЎМБОҚ 1 желвак, шишка **унинг пешанасида лўмбоғи** бор у него на лбу шишка, 2 бугорок выпуклость // бугристый, выпуклый, ~ **бўлиб қолмоқ** становиться бугристым 3 *перен* пышный полный пухленький (*о ребенке девушке*), ~ (*или* ~**қина**) **бола** полный (полненький) ребенок карапуз

ДЎМПАЙМОҚ = **дўмбаймоқ**

ДЎМПАЙТИРМОҚ *понуд от* **думпаймок**

ДЎНГ бугорок, холмик кочка // выпуклый ~ер холмик, бугорок, ~ **пешанали** крутолобый, с выпуклым лбом, ✦ ~ **олмоқ** давать пинка

ДЎНГАЛАҚ 1 бугорок, 2 *обл* колесо

ДЎНГЛИК 1 выпуклость (*чего л*) 2 выпуклое место, шишка выступ 3 кочка, бугорок холмик пригорок

ДЎНГПЕШАНА = **дуккипешана**

ДЎНГСА = **дўнг**

ДЎНГСАЛИК = **дўнглик**

ДЎНДИРМА *разг* что либо удачное удачно (мастерски, как следует) сделанное **Чойни** ~ **килиб дамлайсиз!** (Ой бек, «О в шабадалар») Хорошо заварите чай!

ДЎНДИРМОҚ *разг* сделать, выполнить (*что л*) надлежащим образом как следует, отлично, отменно сместерить **гапни роса дўндирасан-да!** ты мастер говорить!, **ошни дўндирибсан-ку!** ты мастерски приготовил плов, **Ишни дўндир, туй устига тўй қил** (Ойбек «О в шабадалар») Сделай дело как следует, а потом устраивай той за тоем

ДЎНДИҚ миловидный, хорошенький пухленький, круглень кий (*о ребенке, девушке*) ~ **қиз** 1) миловидная хорошенькая девушка 2) *обращение к девушке примерно соответствующее русскому* пышечка

ДЎНДИКЧА 1 *разг* милашка, красотка 2 название одного из сортов шелковой *или* хлопчатобумажной ткани с вафельной выработкой, ~ **рўмол** платок из шелковой или хлопчатобумажной ткани с вафельной выработкой

ДЎНОН баран по третьему году, лошадь *или* верблюд по четвертому году

ДЎНГИЛЛАМОҚ ворчать, бурчать, бормотать, **у дўнгиллаб алламалар деди** он что то невнятно пробормотал

ДЎПИЛЛАМОҚ топать, стучать

ДЎПИЛЛАТМОҚ 1 *понуд от* **дўпилламок** топать производить глухой стук **оёқларни** ~ топать ногами 2 *перен* пропесочить расчехвостить

ДЎПИР-ДЎПИР = **дукур-дукур**

ДЎППАЙМОҚ оттопыриваться

ДЎППИ тюбетейка **чуст** ~ чустская тюбетейка (*черная с белыми узорами*) **бош омон бўлса,** ~ **топилади** *посл* была бы цела голова а тюбетейка найдется, ✦ ~**си ярмита** (*букв* у него тюбетейка набекрень) он живет припеваючи, ~**ни ерга қўйиб ўйламоқ** (*букв* думать, положив тюбетейку на пол) обдумать хорошенько серьезно проду

мать, ~ тор келганда (*букв* когда тюбетейка становится тесной) когда приходится туго

ДЎППИДУЗ мастер, вышивающий тюбетейки

ДЎППИДУЗЛИК вышивание тюбетеек (*как ремесло или занятие*) ~ артели артель по вышиванию тюбетеек

ДЎППИФУРУШ торговец тюбетейками продавец, тор ~и лавкой тюбетейками

ДЎППОСДАЙ, -ДЕК, корнини ~ килиб выпятив живот

ДЎППОСЛАМОК 1 избивать, колотить, 2 *перен* раскритиковать, расчехвостить

ДЎРДАЙГАН ~лаб толстые губы

ДЎРДАЙМОК 1 пухнуть, опухать, распухать **ари чақкан лаблари дўрдайган эди** его ужаленные осой губы были опухшими 2 гадаться, нахмуриться насупиться, **мунча дурдаясан?** что ты так надулся?

ДЎРДАЙТИРМОК *понуд от* **дўрдаймок**

ДЎРДОҚ пухлый, толстый пышный ~ лаб пухлые, толстые, губы

ДЎРИЛЛАМОК становиться грубым, ломаться (*о голосе*) **унинг овози дўриллаб қолибди** он стал басить. голос у него стал более грубым, у него ломается голос

ДЎСТ 1 1 друг приятель // дружественный **самимий ~** искренний друг **калин** *или* **кадрдон ~лар** закадычные друзья **ажралмас ~лар** неразлучные друзья **~им** мой друг, друг (*при устном или письменном обращении к кому л*), **~и бегараз** бескорыстный друг **бизга ~ халклар** дружественные нам народы **~ тутинмоқ** подружиться (*с кем л*), завязать крепкую дружбу, **хисобли ~ айрилмас** *погов см* **айрилмок** 2, **~ингдан топ!** *погов прон* жди (после этого) дружбы от друга ну и удружил! **~ ачитиб гапирар, душман кулдириб гапирар** *см* **душман; ~сиз бошим — тузсиз ошим** *посл* человек без друга, что пчел без соли **~ деб сиринги айтма, ~ингнинг хам ~и бор** *посл* не раскрывай тайну другу, у друга есть свой друг 2 *перен* друг сторонник защитник **болалар ~и** друг детей

ДЎСТ II *межд восклицание, выражающее восхищение одобрение (напр танцующим поющим)*

ДЎСТ-АҒЁР = дўст-душман

ДЎСТ-ДУШМАН друзья и враги, свой и чужие

ДЎСТ-ЁР(ЛАР) друзья и приятели, близкие

ДЎСТЛАРЧА дружески, по дружески **~ кўришмоқ** по дружески поздороваться

ДЎСТЛАШМОҚ подружиться, устанавливать, завязывать дружеские отношения

ДЎСТЛИК 1 дружба, // дружескии **мамлакатимиз халқларининг бузилмас дустлиги** нерушимая дружба народов нашей страны, **~ саломи** дружескии привет 2 дружеское отношение дружеский поступок услуга **~ қилмоқ** оказывать дружескую услугу, проявлять дружеское отношение **~ килиб** по дружески, из дружеских побуждении

ДЎСТОНА дружественный дружеский, // дружелюбно по дружески, **~ муносабатлар** дружественные отношения **~ хамкорлик** дружественное сотрудничество, **суҳбат ~ вазиятда утди** беседа прошла в дружественной обстановке, **~ суҳбатлашмоқ** по дружески беседовать

ДЎХТ *обл* 1 телосложение, стан 2 покрой, **~и келишган** 1) красивого телосложении, осанистый, 2) хорошего покроя

ДЎХТИР *разг* доктор врач

ДЎҚ 1 угроза, запугивание, окрик **~ урмоқ, ~ қилмоқ** стращать **~ билан** с угрозой, **мен унинг ~идан қўрқмайман** я не боюсь его угроз, **~-пўписа** *то же что* **дўқ** 1 и **пўписа**

ДЎҚ II = **тўқ** II

ДЎҚ ДЎҚ = **тўқ-тўқ.**

ДЎҚИ-ДУҚИ 1 хлибающии (*о сапогах*) 2 тряский (*о повозке*)

ДЎҚИЛЛАТМОҚ бухать постукивать **чол ҳассасини дўқиллатиб борар эди** старик шел, постукивая посохом

ДЎҚОЛ *обл* скупой, скряга

ДЎҚ ПУПИСА запугивания угрозы

ДЎҚҚИ *обл* грубый неуклюжий, нескладный

ДУҒА *разг* дуга (*часть упряжи*)

ДУҒАСИМОН *разг* дугообразный

ДУҒОВ *обл* сыворотка остающаяся после сбивания масла пахтанья

Е

-е *частица, усиливающая интонационную окраску фразы и подчеркивающая заключённый в ней оттенок удивления, одобрения, восхищения и т. п.* ну, же, да **қўйинг-е!** да *бросьте вы!*; **ҳаққа сиз-е!** ай да вы!

ЕБКЕТАРГА *нареч.* безвозвратно, без возврата, насовсем; ~ **пул бермоқ** дать деньги насовсем

ЕБТУЙМАС ненасытный, прожорливый, // обжора.

ЕБТУЙМАСЛИК обжорство, прожорливость, неумеренность и жадность в еде.

ЕБҚОЧАР охотник до чужого, рвач, шкурник *(букв тот, кто обосает кого-л, и не кажет глаз)*.

ЕВРОПАЛИК европеец, житель Европы.

ЕВРОПАЧА по европейски, // европейский

ЕВРОПИЙ *хим.* европий

ЕГИЗМОҚ *обл понуд от* **емоқ**; *см* **едирмоқ**.

ЕГУЛИК I съестное, еда, снедь, ~ **овқат** съестные припасы, **у егулигини еб, ичгулигини ичиб юрибди** он ни в чем не нуждается, он живет безбедно, в достатке; он живет припеваючи, 2 то что предназначено для себя, для пропитания, ~ **ун** мука, припасенная для себя, для пропитания, ~**ка эҳтиёж қовун** дыни, посаженные для себя, для своих нужд (не для реализации).

ЕГУЛИК-ИЧГУЛИК еда и питье, продукты питания

ЕДИРИЛМОҚ *страд. от* **едирмоқ I** скармливаться, быть скармливаемым, 2 стачиваться, сглаживаться, стираться, быть стачиваемым, сглаживаемым, стираемым; **едирилган юза** сточенная, сглаженная поверхность; 3 *спец* пропитываться, быть пропитываемым, 4 *тех* притираться, быть притираемым.

ЕДИРМОҚ *понуд. от* **емоқ I** скармливать, кормить, **овқат ~ кормить, эҳтиёжларни йолга едириб қўйма!** смотри, чтобы скот не потравил посевы; 2 расходовать, тратить *(на кого-л.)*; содержать *(кого л.)*, **пул ~ вульг** тратить деньги *(на кого-л)*; 3 стачивать, сглаживать, 4 *спец* пропитывать; 5 *тех.* притирать.

ЕЗНА *обл* зять

ЕЙИЛМОҚ *страд.* и *возвр от* **емоқ I** съедаться, поедаться, быть съедаемым, съеденным; 2 стираться, стачиваться, срабатываться, изнашиваться, **арава ўқи ейилиб кетибди** *ось телеги сработалась*, **ейилган подшипник** изношенный подшипник

ЕЙИМЛИ охотно поедаемый, аппетитный *(о кормах)*

ЕЙИММАК съестное, еда, кушанье, **балиқдан тайёрланган ~лар** кушанья из рыбы, рыбные блюда

ЕЙИММСАК охотник поесть, ненасытный.

ЕЙИШЛИ I вкусный, приятный на вкус, аппетитный; **овқат ~ бўлибди** кушанье получилось вкусным; 2 съедобный, **~ замбуруғлар** съедобные грибы

ЕЙИШМОҚ *взаимн* и *совм от* **емоқ**.

ЕЛ I ветер, **Шунча шикоятларимиз ~га учди** (Ойбек, «Навоий») Сколько наших жалоб улетело на ветер!, **~га учирмоқ** бросать на ветер, **~лай учиб бормоқ** мчаться, нестись во весь опор; 2 ветры, газы *(в кишечнике)*; ✦ ~ **ўтмаган** не тронутый, девственный, ~ **қувмоқ** лететь быстрее ветра, мчаться вихрем; **юзининг ~и билан** мгновенно, словечко, легко, без труда, **пўконидан ~ ўтмаган** не испытавшим еще никаких трудностей, не гнувший спину.

ЕЛ II водяной рак, нома *(болезнь)* **афтингни** *(или башарангни)* **~ есин!** *брак. (букв.* пусть тебя изъест лицо во данной раки) чёрт бы тебя побрал!

ЕЛВАГАЙ *нареч* набросив на плечи, не надевая в рукава *(пальто, шинель и др.)*; **Нусратулло қўйлакчан ҳолича чопонини ~ ташлаб ўтирди** (А. Мухтор, «Опа сингиллар») Нусратулла присел, набросив чапан поверх рубахи на плечи

ЕЛВИЗАК I сквозняк, **~дан шамоллаб қолмоқ** простудиться на сквозняке

ЕЛВИЗАК II следящий преследующий, ~ **кўзлар** следящии взор, преследующие глаза

ЕЛДИРИМ *книжн* молния, ~ **тезлигида** с быстротой молнии, молниеносно.

ЕЛДИРМОҚ *понуд от* **елмоқ** пускать рысью *(лошадь)*, ехать рысью

ЕЛИБ-ЮГУРМОҚ действовать энергично, быстро, метаться, носиться, обивать пороги

ЕЛИКИШ I *и. д от* **еликмоқ**; 2 *мед* стоматит

ЕЛИКМОҚ I крошиться, разрушаться *(о зубах)*, 2 воспаляться *(о слизистой оболочке полости рта)* **боланинг оғзи еликибди** у ребенка стоматит

ЕЛИМ I клей; столярный клей; 2 камедь, 3 *перен разг.* прилипчивый, надоедливый, неотвязный, назойливый *(о человеке)*

ЕЛИМЛАМОҚ клеить, приклеивать, наклеивать, склеивать

ЕЛИМЛАНМОҚ *страд* и *возвр от* **елимламоқ** клеиться, приклеиваться, наклеиваться, склеиваться

ЕЛИМЛИК *разг* назойливость, надоедливость, навязчивость.

ЕЛИМСИМОН подобный клею, клейкий, липучий, липкий, ~ **модда** клейкое (липкое) вещество

ЕЛИМШАК I клейкий, липучий, липкий, ~ **модда** 1) клейкое (липкое) вещество; 2 *биол* клейковина, 3 *обл.* = **елим** 3.

ЕЛИН вымя

ЕЛИНДОР с большим выменем, ~ **сигир** корова с большим выменем

ЕЛИШ I *и д от* **елмоқ**; 2 рысь *(конский аллюр)*

ЕЛКА I плечо, // плечевой, ~ **қисмоқ** пожимать плечами, ~ **суяги** плечевая кость, **бировнинг икки ~сини ерга теккизмоқ** *спорт.* положить кого *либо* на обе лопатки, 2 *физ* плечо; **ричаг ~си** плечо рычага, ✦ ~**мнинг чуқури кўрсин!** что бы мне не видать этого вовек!; **~дан тоғ ағдарилгандай бўлди** как будто гора с плеч свалилась

ЕЛҚАДОР плечистый, ~ **йигит** плечистый юноша

ЕЛҚАДОШ соратник, сподвижник

ЕЛҚАЛАМОҚ поднять на плечи, взять на загорбок, **Уқдориларни отларга ортиб, қолганларини ўзимиз елқалаб олдик** (Й. Раҳим, «Чин муҳаббат») Нагрузив на лошадей боеприпасы, остальное мы взвалили на плечи.

ЕЛҚАМА-ЕЛКА плечом к плечу, в тесном единении.

ЕЛҚАН I парус, // парусный, ~ **кема** парусное судно, парусник, 2 парусная лодка, парусник

ЕЛҚАНДУЗ специалист по изготовлению парусов, тот, кто шьет паруса.

ЕЛҚАНЛИ парусный; ~ **қайиқ** парусная лодка

ЕЛЛИК I *с точки зрения народной медицины вредная при некоторых заболеваниях пища, напр мясо, орехи, бобы, сладости и др.*; 2 вызывающий обильное выделение газов *(о пище)*.

ЕЛМОЯ быстроногий верблюд.

ЕЛМОҚ мчáться; нестúсь во весь опóр; ✦ **елиб-югуриб** *или* **югуриб-елиб** 1) хлопотлúво, суетлúво; 2) обúвая порóги.

ЕЛПИЛЛАМОҚ развевáться, рéять; трепетáть, колыхáться. *(на ветру).*

ЕЛПИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **елпилламоқ** развевáть, колыхáть; **шамол байроқларни елпиллатиб турарди** вéтер развевáл знамёна.

ЕЛПИМОҚ 1 опáхивать, обмáхивать *(напр. веером);* **ўзини ~** обмахúваться; 2 вéять, провéивать *(зерно);* **шолини ~** вéять рис *(очищать от шелухи);* **буғдой ~** вéять пшени́цу.

ЕЛПИНМОҚ *возвр. от* **елпимоқ 1** обмáхиваться *(напр. веером);* 2 развевáться, колыхáться.

ЕЛПИТМОҚ 1 *понуд. от* **елпимоқ;** 2 *см.* **елпимоқ.**

ЕЛПИШТОВОҚ *обл.* бóльшая деревя́нная чáша для провéивания обмолочéнного зерна.

ЕЛПИҒИЧ вéер; опахáло; **~ қанотлилар** *зоол.* веерокры́лые.

ЕЛПИҒИЧСИМОН веерообрáзный.

ЕЛҚАНОТ быстрокры́лый; быстроно́гий; **~ отлар** быстрокры́дые ко́ни, быстроно́гие скакуны́.

ЕМ 1 зерновóй корм *(для скота);* **~ тўрва** тóрба для кóрма *(лошади),* **~ бўладиган дон экинлари** посéвы зернофуражны́х культу́р; 2 мя́со *(как корм для птиц);* 3 *спец* мокрец, подсéд *(болезнь ног у лошадей);* 4 нажúвка, приманка *(для рыбы или зверя);* ✦ **~ бўлмоқ** быть жéртвой, быть отдáнным на съедéние; **тўп ~и** пýшечное мя́со; **эмак ~и** крапúвная дихорáдка

ЕМАҚ I еда́, пи́ща; **кечки ~** у́жин.

ЕМАҚ II *уст.* = **емоқ.**

ЕМАҚХОНА столóвая; закýсочная.

ЕМИРИЛМОҚ *страд.* и *возвр. от* **емирмоқ 1** разрушáться, лома́ться; уничтожáться; быть разрушáемым, уничтожáемым; **қирғоқнинг емирилиши** размы́в бéрега; 2 быть свергáемым, низвергáемым; 3 *прям.* и *перен.* распадáться; **атомнинг емирилиши** распáд áтома.

ЕМИРМОҚ 1 разрушáть, лома́ть; уничтожáть; 2 крушúть; свергáть, низвергáть.

ЕМИРУВЧИ 1 *и. д. л. от* **емирмоқ;** 2 разрушáющий, разрушúтельный; уничтожáющий; **динамитнинг ~ кучи** разрушúтельная сúла динами́та.

ЕМИШ 1 еда́, пи́ща, снедь; 2 фрýкты, плоды́; 3 *перен.* упрáмый, непослýшный; ✦ **~ бўлмоқ** быть объедáемым *(кем-л.);* **~ қилмоқ** 1) объедáть *(кого-л.);* 2) отдавáть на съедéние.

ЕМИШЛИК 1 еда́, пи́ща, снедь; 2 *перен.* упрáмство, непослýшание.

ЕМЛАМОҚ откáрмливать; **емлаб боқиш** откóрм.

ЕМОҚ 1 есть, кýшать; **овқат ~** есть, принимáть пи́щу; **овқат ейсанми?** хóчешь есть?; **еб** (*или* **еса**) **бўладиган** съедóбный; **еган-ичгани ичига тушмайди** *(букв.* то, что он ест и пьет, не попадáет ему́ в желýдок) ему́ кусóк в гóрло не идёт (не лéзет), 2 известú; тратúть (расходовать) на еду́, в своё удовольствие; **пул ~** тратúть дéньги; **У [Мирзо] бир кунлик даромадини уч кун ср эди** (А. Қаххóр, «Мирзо») Однодне́вный дохóд он [Мирзо] тратúл три дня; **еб кўймоқ** 1) съесть (всё); 2) растратúть (всё); **ётиб ~** проживáть нажúтое, жить на имéющиеся срéдства; **ёмон ўртоқ хам ошингни ер, хам бошингни ер** *посл.* плохóй товáрищ съест и твой плов, и тебя́ самого́ *(букв.* твою́ гóлову); **ётиб еганга турум тог чидамас** *посл.* éсли жить не рабóтая, и горы запáсов не хвати́т. **ишламай еган, оғримай ўлар** *посл.* кто живёт не рабóтая, тот умрёт не болéя (т. е. не своéй смéртью); 3 присвáивать, прикарма́нивать; **бировнинг ҳақини ~** присвоúть чужóе; **қарз олиб еб кетди** он взял взáймы и не вернýл; 4 поздáть, изъéсть; известú; погубúть; **куя еган костюм** костю́м изъéденный мóлью; **«Отни еданг» дедим ичимда** (Ойбек, «Қутлуғ қон») «Погубúл ты коня́» подýмал я про себя́; 5 *в сочетании с некоторыми существительными:* получáть, красть, взять, отнимáть; **пора ~** брать взáятки; **ўқ ~** получúть пулевóе ранéние; **у уч жойидан ўқ еган** он имéет три пулевы́х ранéний; **дори ~** принимáть опиум; **совуқ ~** мёрзнуть; ✦ **есини** (*или* **миясини**) **~** и поглупéть, свихнýться; **ғам ~** 1) заботúться (*о ком-чем-л.*); 2) беспокóиться; горевáть; **егани олдида, емагани кетида** он живёт в достáтке, он ни в чём не нуждáется; **нонни ёғ билан ~** (*букв.* есть хлеб с мáслом) как сыр в мáсле катáться; **олма бошини еб қилибди** уродúлось óчень мнóго я́блок.

ЕМТИК *обл.* пи́ща, еда́; **~ қилмоқ** отдавáть на съедéние; **қузғунларга ~ қилай бошингни** («Фольклор») отдáм твою́ гóлову на съедéние вóронам.

ЕМ-ХАШАК 1 фурáж; 2 фуражны́й; **~ экинлари** фуражны́е культу́ры; **~ ўтлари** кормовы́е трáвы.

ЕНГ рукáв; **узун ~** длúнный рукáв; **~ шимармоқ** засучúть рукавá; **~ шимариб, ишга киришмоқ** брáться за дéло (за рабóту) засучúв рукавá; **бош ёрилса — бўрк ичида, қўл синса — ~ ичида** *погов. (букв.* éсли и раскóлется голова́ — то под шáпкой, éсли и слóмается рукá, то в рукавé) *скотс.* не выносúть сор из избы́; **~ ичида** *(букв.* в рукавé) тáйно, втáйне, скрытно; втихомóлку; **~ ташлаб юрмоқ** *(букв.* ходúть, спустúв рукавá) жить беззабóтно; безде́льничать, пра́здно шатáться; ✦ **~ учида бермоқ** *(букв.* дать в кóнчике рукавá) дать *(что-л. кому-л.)* стесня́ясь.

ЕНГИЛ 1 *прям.* и *перен.* лёгкий; // легкó; **~ юк** лёгкая нóша; **мен ундан беш килограмм ~ман** я на пять килогра́ммов лёгче его́; **~ автомобиль** легковóй автомоби́ль; **~ артиллерия** лёгкая артилле́рия; **~ атлетика** лёгкая атлети́ка; **~ вазнли курашчи** *спорт.* борéц лёгкого вéса; **~ иш** лёгкая рабóта; **~ саноат** лёгкая промы́шленность; **~ шабда** лёгкий (слáбый) ветéрок; **руҳи ~** он в бóдром настрóении; **қўлим ~** у меня́ лёгкая рукá; **бу менга ~** кýчди э́то мне удалóсь легкó; **~ тортмоқ 1)** недовéшивать; 2) становúться лёгким, терять в вéсе; 3) почýвствовать облегчéние *(избавившись от чего-л. тяжелого, от забот, хлопот и т. п.);* 4) идти на поправку, улучшáться *(о состоянии больного);* **~ ўйламоқ** относúться *(к чему-л.)* легкó, легкомы́сленно, поверхностно; **~ қутулмоқ** легкó отдéлаться; **ўзини ~ ҳис қилмоқ** хорошо́ себя́ чýвствовать; почýвствовать облегчéние; 2 легкомы́сленный; неуравновéшенный, невы́держанный; **~ оёқ 1)** легкомы́сленный; 2) же́нщина лёгкого поведéния, распýтница; 3 легкó усвоя́емый, удобоварúмый, лёгкий; **~ овқат** удобоварúмая пи́ща; лёгкое питáние; **4** лёгкий, тóнкий, не тёплый *(об одежде, одеяле и т. п.);* **~ пальто** лёгкое (нетёплое) пальтó; ✦ **тупроғи ~ одам** человéк, о котóром мнóго говоря́т; **оғирини ~ қилмоқ** избáвить *(кого-л. от-чего-л.)* трýдного, облегчúть труд *кому-л.*

ЕНГИЛ-ЕЛПИ 1 лёгкий; 2 легкó; **налегкé**; 3 кóе-кáк, как-нúбудь.

ЕНГИЛЛАМОҚ 1 облегчáться, дéлаться лёгким; **иш енгиллаб қолди** дéло подхóдит к концý; 2 уменьшáться *(по количеству).*

ЕНГИЛЛАНМОҚ облегчáться, улучшáться *(напр. о состоянии больного);* получáть облегчéние, чýвствовать облегчéние; **руҳи енгилланди** у негó стáло лёгче на душé; он почýвствовал себя́ лýчше.

ЕНГИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **енгилламоқ 1** дéлать лёгким; снижáть вес *(чего-л.);* 2 разгружáть; 3 *перен.* облегчáть; смягчáть; давáть облегчéние; давáть льготу.

ЕНГИЛЛАШМОҚ 1 облегчáться, становúться лёгким; терять в вéсе; 2 *перен.* смягчáться; 3 *перен.* идтú на поправку; улучшáться *(о состоянии больного).*

ЕНГИЛЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **енгиллашмоқ 1** облегчáть; 2 разгружáть; 3 *перен.* смягчáть; давáть облегчéние, льготу.

ЕНГИЛЛИК 1 лёгкость; 2 *перен.* облегчéние; **~ сезмоқ** чýвствовать облегчéние; 3 *перен.* льгóта; **~лардан фойдаланмоқ** пользоваться льгóтами; 4 *перен.* легкомы́слие; неуравновéшенность, невы́держанность; **~ қилди** он проявúл невы́держанность.

ЕНГИЛМАС непобедúмый.

ЕНГИЛМАСЛИК непобедúмость.

ЕНГИЛМОҚ *страд от* **енгмоқ** быть побеждённым, терпéть порáжение; проигрáть *(в чём-л.).*

ЕНГИЛТАК 1 легкомы́сленный; 2 лёгонький, óчень лёгкий.

ЕНГИЛТАКЛИК 1 легкомы́слие; ~ **билан** легкомы́сленно; 2 легкомы́сленный посту́пок.

ЕНГЛИ с рукава́ми, име́ющий рукава́; **узун ~ кўйлак** пла́тье с дли́нными рукава́ми.

ЕНГЛИК нарука́вник *(надеваемый, чтобы сажать в печь лепёшки)*.

ЕНГМОҚ 1 побежда́ть, одоле́вать; осиливать; побороть; **қийинчиликларни енгиб ўтмоқ** преодоле́ть тру́дности; **сени иш енгмасин, сен ишни енг** *посл.* пусть не рабо́та тебя́ одоле́ет, а ты — рабо́ту; 2 возража́ть, утвержда́ть обра́тное; **қўрганни эшитган енгар** *посл.* слы́шавший пыта́ется опроверну́ть очеви́дца.

ЕНГСАК *обл.* = **енглик** 1.

ЕНГСИЗ не име́ющий рукавов, без рукавов; ~ **кўйлак** пла́тье без рукавов.

ЕНГЧА 1 *уменьш. от* **енг**; 2 = **енглик**.

ЕП-ЕНГИЛ о́чень лёгкий, лёгонький.

ЕПИСКОП епи́скоп; // епи́скопский.

ЕР 1 земля́, земно́й ша́р; // земно́й; **Ер қуёш атрофида айланади** Земля́ враща́ется вокру́г Со́лнца; ~ **шари** земно́й ша́р; 2 земля́; су́ша; ~ **планетамизнинг олтидан бир қисмини ташкил қилади** суша составля́ет одну́ шесту́ю часть на́шей плане́ты; 3 земля́, по́чва, грунт; // земе́льный; по́чвенный; грунто́вый; **қаттиқ ~** твёрдая земля́, твёрдый грунт; **кора тупроқ ~** чернозём; **қўриқ ва бўз ~лар** целинные и зале́жные зе́мли; ~ **билими** землеве́дение; **район ~ бўлими** райо́нный земе́льный отде́л; **кам ~ деҳқон** малоземе́льный крестья́нин; ~ **ислоҳоти** земе́льная рефо́рма: ~ **ости сувлари** подзе́мные, грунто́вые во́ды; ~ **эгалиги** землевладе́ние; ~ **қимирлаш(и)** землетрясе́ние; ~ **очмоқ** поднима́ть целину́; ~ **тузиш** землеустро́йство; ~ **тузувчи** землеустрои́тель; ~ **ўлчови** земсме́р; ~ **дан фойдаланиш** землепо́льзование; ~ **бойликнинг онаси бўлса, отаси — меҳнат** *посл.* е́сли земля́ — мать бога́тства, то труд — его́ оте́ц; ~ **ҳайдаш** па́хота; ~ **ҳайдасанг — кўз ҳайда, кўз ҳайдамасанг — юз ҳайда** *посл.* е́сли пахать, так о́сенью, упусти́л — паши́ сто раз; **4** земля́, пол; ~**да ётмоқ** лежа́ть на земле́; лежа́ть на полу́; ~**дан узиб бўлмайдиган юк** но́ша, кото́рую невозмо́жно оторва́ть от земли́ (по́ла); ~**га тушган етимники** *погов. (букв.* что упа́ло на зе́млю, принадлежи́т сироте́) что с возу́ упа́ло, то пропа́ло; 5 ме́сто; ме́стность; **бу ~** э́то ме́сто; да́нная ме́стность; **бу ~га** сюда́; **бу ~да** здесь, тут; на э́том ме́сте, в э́той ме́стности; **бу ~дан** отсю́да, от (из) э́того ме́ста; из э́той ме́стности; **у ~** то ме́сто; та ме́стность; **у ~га** туда́; на то ме́сто; в ту ме́стность; **у ~да** там; на том ме́сте; в той ме́стности; **у ~дан** отту́да; из того́ ме́ста; из той ме́стности; **шу ~да** здесь, тут, тут же; на э́том ме́сте; на э́той ме́стности; **шу ~дан** отсю́да, от (из) э́того ме́ста; из э́той ме́стности; **ўша ~га** туда́, туда́ же; на то ме́сто; в ту ме́стность; **ўша ~да** там, там же; на том ме́сте; в той ме́стности; **ўша ~даги** та́мошний; **ҳар ~да** везде́, всю́ду, повсеме́стно; **ҳар ~дан** отовсю́ду, со всех мест; **бир ~га тўпланмоқ** собира́ться (скапливаться) в одно́м ме́сте, дала́ ~ да́лняя ме́стность; **очиқ ~** откры́тая ме́стность; **ҳақ ~ини топар** *посл.* пра́вда найдёт своё ме́сто; **дарахт бир ~да кўкаради** *посл.* де́рево расте́т (то́лько) на одно́м ме́сте; ✦ **ёмон ~** недоста́ток, изъя́н; **бунинг ҳеч бир ёмон ~и йўқ** в э́том нет ничего́ плохо́го; **нолийдиган ~имиз йўқ** нам не́ на что́ жа́ловаться; у нас нет причи́ны жа́ловаться; ~**га кириб кетмоқ** прова́ливаться сквозь зе́млю *(от стыда)*; ~**га қўймоқ** (*или* **бермоқ**) предава́ть земле́ *(похоронить)*; **юзини ~га қаратмоқ** осрами́ть *(кого-л.)*; ~**га урмоқ** охаи́вать; ~ **тишлаб ётмоқ** лежа́ть ничко́м *(не имея сил встать — о больном)*; ~ **ўпиб саждага қилмоқ** пресмыка́ться *(перед кем-л.)*; ~ **тегидан** (*или* **остидан**) **қарамоқ** смотре́ть исподло́бья; **сўзни** (*или* **илтимосни**) ~**да қолдирмоқ** оставля́ть *(чью-л.)* про́сьбу без внима́ния, не обраща́ть внима́ния на *(чьи-л.)* слова́; **ғанни** (*или* **сўзни, маслаҳатни**) **бир ~га қўймоқ** сговори́ться; договори́ться; ~ **ёнғоқ** ара́хис, земляно́й оре́х; ~ **тути** *разг.* клубни́ка ~ **чой** *бот.* ла́пчатка; ~ **қалампир** хрен; ~ **қўноқ** *бот.* змееви́к.

ЕРДОР земледе́лец.

ЕК-КУК земля́ и не́бо, обши́рное простра́нство, вселе́нная, ~**ни ларзага келтирди** потря́с весь мир; ~**ка ишонмайди** он никому́ на све́те не доверя́ет *(кого-что-л.)*; **унинг шодлиги ~ка сиғмайди** его́ ра́дости нет преде́ла, он вне себя́ от ра́дости; **одам ~ни тутиб кетибди** большо́е скопле́ние наро́да, о́чень мно́го наро́ду.

ЕРЛИ име́ющий зе́млю, владе́ющий землёй; // землевладе́лец; **катта ~лар** кру́пные землевладе́льцы; **кўп ~** колхоз колхо́з, владе́ющий бо́льшим коли́чеством земли́, многоземе́льный колхо́з.

ЕРЛИК ме́стный (коренно́й) жи́тель; ~**лар** ме́стные жи́тели; ~ **халқ** ме́стное (коренно́е) населе́ние.

ЕРЛИЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **ерлилаштирмоқ**.

ЕРЛИЛАШТИРИШ укомплекто́вание ка́драми из ме́стного населе́ния, коренизация́ *(учреждений, государственного аппарата)*.

ЕРЛИЛАШТИРМОҚ укомплекто́вывать ка́драми из ме́стного населе́ния, коренизи́ровать *(учреждения, государственный аппарат)*.

ЕРЛИ-СУВЛИ име́ющий зе́мля, поме́стья.

ЕРСИЗ безземе́льный; не име́ющий (па́хотной) земли́; не владе́ющий (па́хотной) землёй; ~ **деҳқонлар** безземе́льные крестья́не.

ЕРСИЗЛИК безземе́лье.

ЕР-СУВ земля́ и вода́, земля́ *(орошаемая)*; имéние, поме́стье.

ЕРТУЛА 1 подва́л, по́греб; 2 землянка.

ЕСИР вдова́; ~ (**бўлиб**) **қолмоқ** оста́ться вдово́й, овдове́ть.

ЕСИРЛИК вдовство́.

ЕТАК находя́щийся на поводу́, ведо́мый за по́вод; ~ от ло́шадь на поводу́.

ЕТАКЛАМОҚ 1 вести́ в поводу́; вести́ за́ руку; **отни ~** вести́ ло́шадь в поводу́; **қўлдан ~** вести́ за́ руку; у **дин бировни етаклаб юради** он всегда́ ходи́т с ке́м-либо, он никогда́ не хо́дит оди́н; 2 *перен.* вести́ за собо́й.

ЕТАКЛАТМОҚ *понуд. от* **етакламоқ**.

ЕТАКЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **етакламоқ**; **етаклашиб юрмоқ** ходи́ть, взяви́шись за́ руки; ходи́ть вме́сте.

ЕТАКЧИ 1 ведущий, руководя́щий; // руководи́тель; вожа́к; ~ **куч** ведущая си́ла; 2 основно́й, ведущий; **саноатнинг ~ тармоқлари** ведущие о́трасли промы́шленности.

ЕТАКЧИЛИК водительство; руководи́тельство; руководя́щее положе́ние; ~ **роли** ведущая роль; **етакчилиги остида** под водительством; под руководи́тельством; ~ **қилмоқ** возглавля́ть, вести́ за собо́й.

ЕТАР 1 *прич. от* **етмоқ**; 2 хва́тит, дово́льно, доста́точно; бу́дет; **сиз учун шу ҳам ~** с вас и э́того доста́точно.

ЕТАР-ЕТМАС 1 без ма́лого; почти́, о́коло; **бир тоннага ~ олма тердик** мы собра́ли о́коло то́нны я́блок; 2 едва́ доста́игнув *(чего-л., какого-л. места)*; **самолёт Москвага ~ орқага қайтди** едва́ доста́игнув Москвы́, самолёт поверну́л обра́тно.

ЕТАРЛИ доста́точный; // доста́точно; **вақтимиз ~** у нас вре́мени доста́точно; ~ **баҳо бермаслик** 1) недооце́нивать; 2) недооце́нка.

ЕТИЛГАНЛИК спе́лость; зре́лость; гото́вность.

ЕТИЛИШ *и. д. от* **етилмоқ**; **болаларда ~** да́ври перехо́дный пери́од у дете́й.

ЕТИЛМОҚ *возвр. от* **етмоқ** 1 вызревать, созревать; достига́ть состоя́ния гото́вности, дохо́дить до гото́вности; **ғўза чеканка қилишга етилди** хло́пчатник гото́в к чека́нке; **ер етилди** земля́ поспе́ла *(т. е. готова для пахоты)*; 2 достига́ть совершенноле́тия, достига́ть зре́лости.

ЕТИЛТИРМОҚ *понуд. от* **етилмоқ** дава́ть вы́зреть; дово́дить до состоя́ния гото́вности, приго́дности *(для чего-л.)*.

ЕТИМ 1 сирота́; **чин ~** кру́глый сирота́; **тирик ~** ребёнок, расту́щий без при́смотра роди́телей; ~ **бола** ребёнок-сирота́; ~ **қўзи** 1) осироте́вший я́гнёнок; 2) *перен.* сирота́; ~ **ҳақи** *уст.* насле́дство, доста́вшееся несовершенноле́тнему ребёнку по́сле сме́рти его́ отца́; ~ **қолмоқ** осироте́ть; **ерга тушган ~ники** *посл. (букв.* что упа́ло на зе́млю, принадлежи́т сироте́) что с во́зу упа́ло, то пропа́ло; 2 *фольк.* слуга́; служа́нка; ✦ ~ **тобулги** *бот.* трехло́пастная та́волга; ~ **қопуғра** *анат.* ло́жное ребро́.

ЕТИМВАЧЧА *уст* сирота́, сиро́тка; **Бу ота-бобоси мактаб кўрмаган ~ларингизга шундай муаллимни қаёқдан**

топасиз? (П. Турсун, «Ўқитувчи») Где же вы достáнете учúтеля для вáших этих сирóт, предки котóрых никогдá не знáли шкóлы?

ЕТИМ-ЕСИР сирота́ и вдова́; сироты́ и вдо́вы; нужда́ющиеся.

ЕТИМЛИК сиро́тство; **она болаларининг етимлигини билдирмасликка уринди** мать стара́лась, что́бы дéти не чу́вствовали себя́ сиро́тами, ~ **шарбатини тотмоқ** (*букв.* про́бовать напúток сиро́тства) испы́тывать му́ки сиро́тства.

ЕТИМПАРВАР покрови́тель сиро́т.

ЕТИМПАРВАРЛИК забóта о сиро́тах; ~ **қилмоқ** оказы́вать помощь сиро́там, забóтиться о сиро́тах.

ЕТИМХОНА *уст.* прию́т, сиро́тский дом.

ЕТИМЧА сиро́тка.

ЕТИШМАСЛИК недоста́ток, нехва́тка; недоста́ча; **жой етишмаслиги нехва́тка мест.**

ЕТИШМОВЧИЛИК 1 = **етишмаслик**; 2 недоста́ток, дефéкт, недочёт.

ЕТИШМОҚ 1 *совм. от* **етмоқ**; **кечқурун шаҳарга етишди** вéчером óни добрáлись до гóрода; 2 быть доста́точным, хвата́ть; **унга жой етишмади** ему́ ме́ста не хвати́ло; 3 достига́ть; добúться; добра́ться; **мақсадга ~** достига́ть цéли; 4 достига́ть совершéнства *(в чём-л.)*; становúться *(кем-чем-л.)*; **ўғлим агроном бўлиб етишди** мой сын стал агрономóм; 5 произраста́ть; роди́ться *(об урожае)*.

ЕТИШСИЗЛИК *книжн.* недоста́ток, недоста́ча, нехва́тка.

ЕТИШТИРМОҚ *понуд. от* **етишмоқ** 1 воспúтывать, подготáвливать, выра́щивать, расти́ть; **кадрлар ~** подготáвливать ка́дры; 2 выра́щивать, производи́ть; **пахтадан мўл ҳосил ~** выра́щивать высóкие урóжаи хло́пка.

ЕТКАЗИЛМОҚ *страд. от* **етказмоқ** доставля́ться, быть доставля́емым; доводúться; **бу хат ўз эгасига етказилмоғи керак** э́то письмó должнó быть доста́влено адреса́ту; **бу ҳамманинг онгига етказилиши керак** э́то должнó быть доведённо до сознáния всех; **етказилган зарар** нанесённый ущéрб, причинённый вред.

ЕТКАЗМОҚ *понуд. от* **етмоқ** 1 дéлать так, что́бы хвати́ло *(чего-л.)*; обходúться *(тем, что имеется в наличии)*; **харажатга шу пулни етказ** сдéлай так, что́бы э́тих дéнег хвати́ло на расхóды; 2 доставля́ть; доводúть, доноси́ть; **ишни охиригача ~** доводúть дéло до конца́; **пассажирларни манзилга етказиб қўймоқ** довезти́ пассажи́ров до ме́ста назначéния; **хўп, илоҳи бўлса, эртагаёқ сизга унинг жавобини етказаман** хорошó, е́сли бýдет возмóжность, завтра́ же я вам доста́влю его́ отвéт; **менинг саломимни дўстларга етказинг** переда́йте мой приве́т друзья́м; **қулоғига ~** (*букв* доводúть до ушéй) сообща́ть, переда́вать; **онгига ~** доводúть до сознáния; **мақсадга ~** помога́ть достúгнуть цéли; 3 приноси́ть, причиня́ть; **фойда ~** приноси́ть по́льзу; **зарар ~** причиня́ть вред, наноси́ть ущéрб, вреди́ть

ЕТКАРМОҚ *уст.* = **етказмоқ**.

ЕТКИЗМОҚ = **етказмоқ**.

ЕТМАК I *уст.* = **етмоқ**

ЕТМАК II *бот.* колючели́стник метéльчатый.

ЕТМИШ сéмьдесят; ~ **яшар** (*или* **~га кирган**) **чол** семидеся́тилéтний старúк; **етти яшардан ~ яшаргача** *(букв. от* семилéтнего до семидеся́тилéтнего) от мáла до велúка, **эр йигитга ~ турли ҳунар оз** *посл.* дóброму мóлодцу и семúдесяти ремёсел мáло.

ЕТМИШИНЧИ семидеся́тый; **ўтган асрнинг ~ йиллари** семидеся́тые гóды прóшлого столéтия; ~ **номерли уй** дом нóмер сéмьдесят; семидеся́тый дом.

ЕТМИШТА сéмьдесят, сéмьдесят штук; **мажлисга ~ча одам келди** на собрáние пришлó óколо семúдесяти человéк.

ЕТМОҚ 1 хвата́ть, быть доста́точным *(для кого-чего-л.)*; **китоб ҳаммага етади** кни́г всем хвати́т; **вақт етмади** врéмени не хвати́ло; **менга жой етмай қолди** мне не хвати́ло ме́ста, **бунга пул етмас** пожáлуй, на э́то не хвати́т дéнег; **кучим етганча ишладим** я рабóтал по мéре сил (скóлько хвати́ло сил); **сув етмаганидан** из-за нехвáтки водú; **етди-ю турди** хвати́ло как раз; 2 доходúть; досы́гать; добúраться; достига́ть; **биз эсон-омон етдик** мы благополýчно доéхали; **Тошкентга етай деб қолдик** мы приближáемся к Ташкéнту; **бориб ~** *или* **етиб бормоқ** дойти́; доéхать; добра́ться; **иш шунга бориб етдики...** дéло дошлó до того́, что...; **етиб келмоқ** прийти́; приéхать, прибы́ть; **шу мулишга етганда тўхтади** дойдя́ до поворота, дéвушка останови́лась; 3 достига́ть, добúться; **муродга** (*или* **мақсадга**) **~** достига́ть цéли; **яхши билан юрдим ~ етдим муродга, ёмон билан юрдим ~ қолдим унга** *посл.* с хорóшим (человéком) поведёшься — достúгнешь цéли, а с плохúм поведёшься — осрамúшься; 4 достига́ть *(какого-л. предéла)*, дойти́; **хосилдорлик 40 центнерга етди** урожáйность достúгла 40 центнéров; **чорва туёғи мингтага етди** поголóвье скота́ достúгло тысячи; **бўйи(га) етган** достúгший совершеннолéтия, совершеннолéтний; **ёшига етган бола** годовáлый ребёнок; 5 доставáть, дотя́гиваться; **унинг қўли шипга етади** он рукóй достаёт до потолка́; **токчага бўйим етмайди** я не дотя́нусь до по́лки; 6 догоня́ть; поравня́ться, **мен унга етиб олдим** я поравня́лся с ним; **қувиб ~ ва узиб ўтмоқ** догна́ть и перегна́ть; 7 дожúть; **ёзга етиб олайлик-чи, бир ган бўлар** дожúвём до лéта, а там вúдно бýдет; 8 наступа́ть; **қиш ҳам етиб келди** и зимá наступúла; **куни етди** смý пришлó врéмя умира́ть; **пришёл** его́ смéртный час; **унинг ой-куни етди** ей пришлó врéмя родúть, у неё наступúло врéмя рóдов; **вақти-соати етди** наступúло врéмя *(чего-л.)*; 9 *входит в состав сложных глаголов и устойчивых словосочетаний*; **ақлим етди** (*в знач.* 1) я по́нял; я сообрази́л, я постúг умóм; 2) я повéрил *(в возможность чего-л.)*; **бунга ақл етмайди** 1) умý непостúжимо, э́то невозмóжно поня́ть; 2) не вéрится *(в возможность этого)*; **тагига ~** 1) докопа́ться *(до смысла, истины и т. п.)*; постúчь; 2) погубúть *(кого-л.)*; **қадрига ~ оценúть** по достóинству; **онги-га (миясига) ~** дойти́ до сознáния; **имоним ~** убеди́тся вполнé пóлностью; **бунга менинг кўзим етмайди** я не вéрю в э́то, я не счúтаю э́то возмóжным *(т. е. я скептически отношусь к этому)*; **маъносига ~** поня́ть (постúгнуть) смысл, ✦ **нима етсин!** что мóжет бы́ть лýчше!; **китоб ўқишга нима етсин!** что мóжет бы́ть лýчше чтéния книг!

ЕТОВ ведóмый за пóвод; **Етовдаги отни таниманган одам оз эди** (Ойбек, «Навоий») Мáло кто не знáл лóшадь, ведóмую за пóвод.

ЕТТИ 1 сем; ~ **рақами** ци́фра сéмь, семёрка; **бундай нарсани мен ~ ухлаб, тушимда ҳам кўрган эмасман** *(букв.* я сем раз спал, но во сне такóй вéщи не вúдел) такóй вéщи я и во сне не вúдел; ~ **ўлчаб, бир кес** *посл.* семь раз отмéрь, одúн раз отрéжь; **пак-пакана бўйи бор, ~ қанат тўни бор** *загадка* рóстом нúзенький, а на нём сéмь халáтов (*луковица*); *соотв.* сéмьдесят одёжек, и все без застёжек; **Етти Оғайни** *астр.* (*букв.* сéмеро брáтьев); Бóльшая Медвéдица; **Етти Қароқчи** *разг.* (*букв.* сéмеро разбóйников) *то же, что* **Етти Оғайни**; **Кичик Етти Оғайни** *астр.* Мáлая Медвéдица; 2 *рел.* поминáние умéршего на четвёртый день пóсле смéрти *(число 7 слагается из 3-х ночей и 4-х дней)*.

ЕТТИЛИК семёрка; ~ **комиссия** комúссия из семú человéк; **ташнинг еттилиги** *карт.* семёрка червéй.

ЕТТИНЧИ седьмóй.

ЕТТИТА семь, семь штук.

ЕТТИТАЛАБ по семь, по семú; ~ **саиамоқ** отсчúтать по семú.

ЕТТОВ сéмеро; ~**имиз** мы всемерóм.

ЕТТОВЛОН всемерóм.

ЕТУҚ 1 зрéлый, полноцéнный; достúгший совершéнства *(в чём-л.)*; **етуқ олим** зрéлый учёный; 2 физически развúтый, достúгший совершéнства; крýпный, пóлный (о ребёнке); ~ **гўзаллик** совершённая крáсота; 3 *перен* испóлненный на высóком ýровне, основáтельный, совершённый; ~ **асар** совершённое (зрéлое) произведéние.

ЕТУҚЛИК зрéлость; совершéнство.

ЕФРЕЙТОР ефрéйтор; // ефрéйторский.

ЕЧИЛМОҚ *страд. от* **ечмоқ** 1 развя́зываться, распýтываться; расстёгиваться; быть развя́зываемым, распýтываемым, расстёгиваемым; 2 решáться, разрешáться; быть решáемым, разрешáемым *(о задаче, вопросе и т. п.)*; 3 сниматься, быть снимáемым *(об одежде, обуви)*; **кийим ечиладиган жой** раздевáльня; гардерóб; бытóвка.

ЕЧИМ 1 *лит.* развя́зка, романúнер --и развя́зка рома́на; 2 решéние; **масаланинг ~и** решéние задáчи.

ЕЧИНИШМОҚ *совм от* ечинмоқ.
ЕЧИНМОҚ *возер от* ечмок раздеваться
ЕЧИНТИРИЛМОҚ *страд от* ечинтирмоқ быть раздеваемым
ЕЧИНТИРИШМОҚ *совм от* ечинтирмок
ЕЧИНТИРМОК *понуд ст* ечинмоқ раздевать (*кого л*) заставлять *или* помогать (*кому л*) раздеваться болани ~ раздевать ребенка
ЕЧИШМОҚ *совм от* ечмоқ, улар масалани ечишди они решили задачу улар тугунларини ечишди они развязали свои узлы, улар этикларини ечишди они сняли сапоги (они разулись)
ЕЧИҚ не на привязи (*о животных*) развязанный расстегнутый, пальтонинг тугмаси ~ пальто не застёгнуто
ЕЧМОҚ 1 развязывать, отвязывать, расстёгивать Ҳаво хали исимаган бўлса ҳам, хом семиз ҳоким формасининг кукрак тугмаларини ечиб ташлаб, елпинишга тутинди. (М Исмоилий, «Фарғона т о») Хотя жара еще не наступила, рыхлый толстяк управитель, расстегнув на груди пуговицы форменной одежды, начал обмахиваться 2 *перен* решать, разрешать (*задачу, вопрос и т п*) 3 снимать (*одежду обувь*)
ЕЧТИРМОҚ *понуд от* ечмоқ
ЕШИНМОҚ = ечинмок
ЕШИНТИРМОК = ечинтирмоқ.
ЕШИҚ = ечиқ
ЕШМОҚ = ечмоқ
ЕЯРМОН охотник поесть, любитель аппетитной, сытной еды
ЕЯРМОН-ИЧАРМОН охотник поесть попить

Ё

Ё I *межд* о, эй *(при обращении)*, **Ё, олло, бу қандай машмаша!** (Ойбек, «Қутлуғ қон») О бо́же, что за скандал!, **ёлирай!** *разг* 1) неужели!, неуже́то!, 2) бо́же мой!, **ё, пирим!** *см* **пир.**

Ё II *союз разд* и́ли, и́ли же ли́бо, **ё сен борасан, ё мен бораман** и́ли ты пойдёшь, и́ли я, **ё эса** и́ли же, **ё остидан, ё устидан!** *(букв* и́ли снизу, и́ли сверху*)* будь что будет!, ли́бо пан, ли́бо пропа́л!, куда́ ни шло!

Ё III назва́ние ара́бской буквы « », **ё қилмоқ** сгорбить.

ЁБИ *фольк.* испорди́стый конь: беспоро́дная ло́шадь, кля́ча

ЁБОН *уст* = **ёвон**

ЁВ враг, не́друг, проти́вник, неприя́тель, // вражде́бный, неприя́тельский, вражде́бный; **~ни тор-мор қилмоқ** наго́лову разби́ть проти́вника, **сени ёв ейдими?!** *(букв* враг тебя́ съе́ст, что ли?*)* чего́ тебе́ боя́ться?!, ха, **~ келдими?!** *(букв* что, враги́ что ли подступа́ют?*)* чего́ ты так торопи́шься?!, куда́ ты спеши́шь?!; **~йўқ дема,— жар остида** *посл* не ду́май, что иет проти́вника,— он в овра́ге *(будь бдителен, будь осторожен, будь начеку)*, **~ни аяган — яра ер** *посл* кто пощади́т врага́ — пострада́ет сам *(букв* получи́т ране́ние*)*, **~қоча, ботир кўпаяди** *посл. ирон* куда́ неприя́тель бежи́т, то сме́лых становится бо́льше, **~ гуруҳлар** вражде́бные гру́ппы, неприя́тельские ша́йки; ✦ **~ юрак** смельча́к, отва́жный

ЁВАР *уст. книжн* 1 помо́щник, пособи́ник; 2 покрови́тель

ЁВВОЙИ 1 ди́кий, **~ от** дикая ло́шадь; **~ каптар** ди́кий голубь; **~ ҳайвонлар** ди́кие живо́тные, ди́кие зве́ри, **~ мушук** неприкрученная (ди́кая) кошка, 2 дикораступщий, сорный, **~ арпа** дикорасту́щий ячме́нь; **~ ўт** сорная трава́, **~ турп** дикая ре́дька, **~ наша** посевна́я конопля́, **~ олма** ди́кая я́блоня; 3 дикий, нецивилизованный, **~ қабилалар** ди́кие пле́мена, 4 *перен* нелюди́мый, необщи́тельный, дикий, **~ бола** необщи́тельный ребёнок, ребенок, который дичится

ЁВВОЙИЛАШМОҚ становиться ди́ким, дичать, одичать, **ёввоиилашган мушук болалари** одича́лые ко́тята

ЁВВОЙИЛИК 1 дикость, одичание, 2 *перен* зверство, ва́рварство

ЁВВОШ *обл* = **ювош.**

ЁВГАРЧИЛИҚ *разг.* 1 вражда́; вражде́бность; 2 сраже́ние битва, бои.

ЁВ-ЁВ *разг* нашествие врага́, бой, сраже́ние; **Қадимги замонда — ~ бўларкан** (Ойбек, «Ун беш газли арқон») В дре́вние времена́ быва́ли нашествия врагов

ЁВЛАМОҚ *фольк.* 1 враждова́ть, 2 идти́ войной *(против кого-л.)*, нападать

ЁВЛАШМОҚ 1 *взаимн. от* **ёвламоқ** 1, 2 враждовать, быть врагом

ЁВОН по́ле, степь

ЁВУЗ 1 злой, зло́бный, я́рый, зле́йший, **~ ният** злой у́мысел, **~ иғволар** злые спле́тни, **~ душман** зле́йший враг; 2 злоде́йский, жесто́кий

ЁВУЗЛАРЧА *нареч* злоде́йски, зверски

ЁВУЗЛАШМОҚ 1 становиться зло́бным, озло́бляться, 2 становиться жесто́ким, ожесточаться

ЁВУЗЛИК 1 злодеяние, злодея́ние, жестокость, **~ қилмоқ** совершать злодея́ние, 2 зло

ЁВУҚ *уст. книжн* бли́зкий, коро́ткий, // бли́зко, **узоқ йўлим ~ бўлди** мой до́лгий путь стал коротким, **~ қариндош** близкий ро́дственник

ЁВУҚЛАШМОҚ *уст. книжн* приближаться

ЁВУҚЛИК *уст книжн* бли́зость.

ЁВШАН *бот* полынь морска́я

ЁВ-ЯРОҒ *фольк* воинское снаряжение, доспе́хи

ЁВҚАРАШ злой (озло́бленный) взгляд, вражде́бный взгляд, **~ қилмоқ** бросить вражде́бный взгляд. зло посмотре́ть, посмотре́ть с озло́блением

ЁВҚУР *уст.* сме́лый, отважный, отча́янный; **~ йигит** сме́лый парень

ЁВҚУРЛИҚ сме́лость, отва́га

ЁВҒОН постный *(без жира и без мяса)*; **~ ҳўрда** постный ри́совый суп, **~ шўрва** постный суп, **Бир қошик ~имни қизимдан айямми?** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Разве я пожале́ю для свое́й до́чки ло́жку постной по́хлебки?, **миннатли ошдан миннатсиз ~ яхши** *посл* лу́чше постная по́хлебка, за кото́рую не тре́буют благода́рности, чем плов, за кото́рый корят. *соотв* чужо́й хлеб го́рек

ЁВҒОНСИРАМОҚ скучать по жи́рному, хоте́ть жи́рного *(после долгого поста)*

ЁД память, **ёшлик чоғлар шу бугунгидек ~имда** годы молодости (свежи́) в мое́й па́мяти, как бу́дто это бы́ло сего́дня; **~имда йўқ я** забы́л, я запа́мятовал; **~ қилмоқ** 1) заучивать наизу́сть; **шеърни ~ қилдим** я вы́учил стихотворе́ние наизу́сть, 2) вспоминать *(о ком-л.)*, **мен уни доим ~ қиламан я** всегда́ вспомина́ю о ней; **~ билмоқ** знать на па́мять, знать наизу́сть, **~ олмоқ** заучивать наизусть; **~ олдирмоқ** заставля́ть заучивать, дать заучить, дать зада́ние вы́учить; **~ ўқимоқ** чита́ть наизу́сть, **~га олмоқ** вспомина́ть, припомина́ть, **~га тушмоқ** (*или* **келмоқ**) вспомина́ться, припомина́ться, приходи́ть на па́мять, **~да тутмоқ** (*или* **сақламоқ**) помнить хранить в па́мяти; **~дан кўтарилмоқ** вы́лететь из головы́, **~дан чиқмоқ** забыва́ться, быть забы́тым, исчезнуть из па́мяти, **~дан чиқармоқ** забывать, предава́ть забве́нию, запамятовать, **~и билан** вспомина́я *(о ком-л.)*, **униг ~и билан** вспомина́я о нем; ✦ **~ ёзув** *уст* диктовка, диктант

ЁДАҚАЙ *разг* = **ёдаки.**

ЁДАКИ на па́мять, наизу́сть; **шеърни ~ ўқимоқ** чита́ть стихотворе́ние наизу́сть; **кўпайтириш жадвалини ~ билмоқ** знать табли́цу умноже́ния наизусть

ЁДГОР 1 памятник, монуме́нт, **эскилик ~и** памятник старины́, 2 па́мять; сувени́р, реликвия, **бу соат отамдан қолган ~и** э́ти часы́ — па́мять о моём отце́, 3 Ядга́р *(имя собств мужское и женское)*.

ЁДГОРЛИК па́мять, па́мятник, реликвия

ЁДЛАМОҚ 1 заучивать наизусть, зубри́ть; **у шеърни икки-уч ўқиб чиқишдаёқ ёдлаб олдй** он всего́ лишь два-три ра́за прочел стихотворе́ние и заучи́л наизусть; 2 вспоминать

ЁДЛАТМОҚ *понуд от* **ёдламоқ** 1 заста́вить заучить наизусть *или* зазубри́ть, 2 напомина́ть

ЁДЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **ёдламоқ.**

ЁДНОМА адрес. письме́нное поздравле́ние (*напр по случаю юбилея*)

ЁЗ ле́то, // ле́тний, **бу ~** 1) э́то ле́то; 2) э́тим ле́том, **ўтган ~** 1) про́шлое ле́то; 2) про́шлым ле́том, ле́том прош-

лого года; ~и билан всё лéто; ~да лéтом; ~ фасли (*или* пайти) лéтнее врéмя, летний сезóн, лéтняя пора.

ЁЗГИ лéтний; ~ истирохат лéтний отдых; ~ каникул лéтние каникулы; ~ пайт лéтнее врéмя; лéтняя пора.

ЁЗДИРМОҚ I *понуд. от* ёзмоқ I; у менга хат ёздирмаяпти он не даёт (мешáет) мне писáть.

ЁЗДИРМОҚ II *понуд. от* ёзмоқ II.

ЁЗИЛИШМОҚ I *совм. от* ёзилмоқ I, 2, 3.

ЁЗИЛИШМОҚ II *совм. от* ёзилмоқ II, 3, 4.

ЁЗИЛМОҚ I *страд. и возвр. от* ёзмоқ I 1 писáться, быть написáнным; қўлиб ёзиладиган сўзлар слова, пишýщиеся слúтно; яхши ёзилган мақола хорошó написáнная статья; пешанага ёзилган (*букв.* написáно на лбу) суждéно, предопределенó судьбóй; 2 записывáться; мен рўйхатга ёзилдим я записáлся в спúсок; 3 подписывáться (*на газеты, журналы и пр.*); мен журналга ёзилдим я подписáлся на журнáл.

ЁЗИЛМОҚ II *страд. и возвр. от* ёзмоқ II 1 расстилáться, быть расстилáемым; уйга гилам ёзилди в кóмнате разостлáли ковёр; 2 распýтываться; ипнинг чигали ёзилди нúтка распýталась; 3 *перен.* размя́ться, поразмя́ться; прогýляться; передохнýть; 4 *разг* оправля́ться, отправля́ть естéственные нýжды

ЁЗИЛУВЧИ I *и. д. л. от* ёзилмоқ I 2, 3; 2 подпúсчик; газета ва журналларга ~лар подпúсчики на газéты и журнáлы.

ЁЗИН-ҚИШИН зимóй и лéтом; круглый год.

ЁЗИШМА *книжн.* перепúска; хусусий ~ чáстная перепúска.

ЁЗИШМОҚ I 1 *взаимн. от* ёзмоқ I перепúсываться (*друг с другом*); 2 *совм. от* ёзмоқ I сотрýдничать (*в газете, журнале и т. п.*).

ЁЗИШМОҚ II *совм. от* ёзмоқ II 1 расстилáть, помогáть стлать.

ЁЗИШ-ЧИЗИШ = ёзув-чизув

ЁЗИҚ I *уст.* 1 грех, винá; 2 преступлéние.

ЁЗИҚ II 1 разóстланный; 2 широ́кий, простóрный; ~ кўчалар просторные ýлицы; ягрини ~ полвон *фольк.* богатырь, широкоплéчий силáч; 3 плóский, ~ тарелка мéлкая тарéлка.

ЁЗИҚЛИ *уст.* грéшный; винóвный, повúнный; мен сизнинг олдингизда ~маи я винóват перед вáми.

ЁЗИҚЛИК разóстланный, дастурхонлар ~сидтерти разостлáны.

ЁЗИҚСИЗ *уст.* безгрéшный; невúнный, невинóвный.

ЁЗИҚСИЗЛИК *уст.* безгрéшность; невинóвность.

ЁЗЛАМОҚ оставáться, располагáться на лéто, проводúть (*где-л.*) лéто.

ЁЗЛИҚ I лéтний; ~ кийим лéтняя одéжда; ~ клуб лéтний клуб; 2 лéтняя одéжда; унинг ёзлиги йўқ 1) у негó нет лéтней одéжды; 2) он плóхо переносúт лéтнюю жáру

ЁЗЛОҚ лéтнее пастбúще; ✦ ~ маскан лéтнее жилúще (*напр. хижина, шалаш и т. п.*); Ёзлоқ масканда улар ҳамиша ишдан кейин ором олишарди (Ойбек, «Навоий») После работы они всегда отдыхáли в лéтней пострóйке.

ЁЗМА письмéнный; рукопúсный; // запúсь; ~ китоб рукопúсная кнúга; ~ равишда письмéнно, в письмéнном вúде.

ЁЗМИШ удéл, судьбá, рок, úсчасть.

ЁЗМОҚ I 1 писáть; записáть; написáть; майда ~ писáть мéлко; писáть мéлким (бúсерным) почéрком; ўқиб бўлмайдиган қилиб ёзибсан ты написáл неразбóрчиво; қайтадан ~ написáть снóва, переписáть; кўчириб ~ списáть; лекцияни ёзиб олмоқ записáть лéкцию; хат ~ писáть (написáть) письмó; ариза ~ писáть (написáть) заявлéние; протоколга ёзиб қўймоқ записáть в протокóл; газетада ёзиб чиқмоқ записáть в газéте (*о ком-чём-л.*); 2 писáть, сочинять, шеър ~ писáть стúхи; асар ~ писáть (*какое-л.*) произведéние.

ЁЗМОҚ II 1 расстилáть, стлать; гилам ~ расстилáть, стлать ковёр; дастурхон ~ расстилáть скáтерть; 2 сглáживать, разглáживать; ғижимини ~ сглáживать склáдки; 3 распростирáть; қанот ~ распростирáть крúлья; қулочини кенг ёзиб кутиб олмоқ встрéтить с распростёртыми объя́тиями; 4 распýтывать; распускáть; развёртывать; сочини ёзиб юбормоқ распустúть волосы; байроқларни ~ развёртывать флáги, знамёна.

ЁЗМОҚ III 1 грешúть, впадáть в грех; провинúться; сбúваться с пути; мен сенга нима ёздим? что плóхóго я тебé сдéлал?, в чём я провинúлся пéред тóбой?; 2 *с деепр. на -а/-й другого глагола означает:* чуть-чýть, едва не..., чуть было не...; йиқила ёздим я чуть было не упáл.

ЁЗУВ I *и. д. от* ёзмоқ I; 2 нáдпись; запúсь; конверт устидаги ~ нáдпись на конвéрте; китоб четидаги ~лар запúси (заметки) на поля́х книги; 3 письмéнность; // письмéнный; араб ~и арáбская письмéнность; белгилари письмéнные знáки; ~ асбоблари письмéнные принадлéжности; 4 письмéнá; Миср ~лари егúпетские письмена́.

ЁЗУВЛИ имéющий нáдписи; латинча ~ глобус глóбус с латúнскими нáдписями.

ЁЗУВСИЗ без нáдписи; без пóдписи; ~ харита кáрта без нáдписи; слепáя кáрта.

ЁЗУВЧИ I пúшущий; хат ~ пúшущий письмó; ушбу сатрларни ~ пúшущий э́ти стрóки; 2 писáтель; талантли ~ талáнтливый писáтель; Ўзбекистон ~лар союзи Сóюз писáтелей Узбекистáна.

ЁЗУВ-ЧИЗУВ I писáние; писанúна; ~ ишлари рáзного рóда перепúска, всúкая писанúна; 2 грáмота; у ~ни билмайди он неграмóтен.

ЁЗУВЧИЛИК профéссия *или* занятúе писáтеля; // писáтельский; ~ таланти писáтельский талáнт.

ЁЗҒИРМОҚ I обúжаться, укоря́ть, упрекáть; сётовать; Ахир, опам эшитса ёзғирмайдими? (Ҳ. Назир, «Ўтлар туташганда») Ну, а éсли услы́шит стáршая сестрá, не обúдится?

ЁЗҒИРМОҚ II провúниться, грешúть; мен нима ёзғирдим сизга? в чём моя́ вúна пéред вáми?, в чём я провúнился пéред вáми?

ЁИНКИ *уст.* = ёки.

ЕЙ 1 лук (*оружие*); 2 рáдуга; 3 *уст.* скóбка; 4 *мат.* дугá; 5 *физ.* дугá; Вольта ~и вóльтова дугá.

ЕЙАНДОЗ стрелóк из лýка; лýчник.

ЕЙАНДОЗЛИК искýсство стрельбы из лýка, стрельбá из лýка.

ЕЙДИРМОҚ *понуд. от* ёймоқ.

ЕЙИЛМА 1 *мат.* развёртка; кубинг ~си развёртка кýба; 2 разлив (*реки*).

ЕЙИЛМОҚ *страд. и возвр. от* ёймоқ 1 быть разóстланным, расстилáться; уйнинг бутун сахнига гиламлар ёйилди по всéй кóмнате бы́ли разостланы ковры; тутун ер бағрилаб ~да эди дым расстилáлся по землé; 2 развёртываться (*напр. о белье и т. п.*); 3 раскáтываться (*напр. о тесте*); хамир яхши ёйилди тéсто хорошó раскáтано; 4 распускáться, рассыпáться; қизнинг кокиллари елкасида ёйилиб турарди кóсы дéвушки рассы́пались по плéчам; 5 растекáться, расплы́ваться; разливáться; бу қоғозда сиёҳ ёйилиб кетади на э́той бумáге чернúла расплы́ваются; дарёнинг баъзи жойлари ёйилиб оқади рекá местáми широкó разливáется; ёйилиб ўлтирмоқ рассéться пропсторнее; 6 распространя́ться; гулларнинг ҳиди ҳамма ёққа ёйилди зáпах цвéтов распространúлся повсю́ду; 7 *перен.* распространя́ться; развёртываться; коммунизм ғоялари бутун дунёга ёйилди идéи коммунúзма распространúлись по всéму мúру; пахта далаларида социалистик мусобақа кенг ёйилди на хлóпковых полях широкó развернýлось социалистúческое соревнова́ние.

ЕЙИЛТИРМОҚ *понуд. от* ёйилмоқ; ширгуруч юзига сариёғни ~ размазывáть слúвочное мáсло по рúсовой кáше.

ЁЙИҚ I развёшанный (*о белье*); кир ~ бельё развéшано; 2 плóский и широ́кий, с плóским дном, мéлкий, не глубóкий (*о блюде, миске и т. п.*); ~ тарелка мéлкая тарéлка; 3 распýщенный (*о волосах*); ✦ сода ~ гап *грам* простóе распространённое предложéние.

ЕЙЛАМОҚ *фольк.* = яйрамоқ.

ЕЙЛОҚ *разг.* = яйлов.

ЕЙМА: ~ сават нúзкая и широ́кая корзúна; ~ тўр широ́кая сеть (*для ловли перепелов*); нéвод; ~ қилиб ортиш спóсоб навьючúвания осла́ *или* лóшади (*при котором до половины насыпанный и завязанный мешок кладется поперёк спины животного так, чтобы груз свешивался по бокам*).

ЁИМАЧИ мелкий торговец *(на базаре или на улице)*, раскладывающий товары на земле *(на какой л подстилке)*

ЁИМАЧИЛИК профессия *или* занятие мелкого торговца (*см* **ёимачи**)

ЁИМОҚ 1 расстилать, ўрози чопонини ёшиб ерга ёиди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ураз снял свой халат и разостлал его на полу 2 развешивать **кир** ~ развешивать бельё 3 расставлять разбрасывать, **ҳамма** еққа **нарсаларини ёйиб ташлади** он разбросал повсюду свои вещи 4 раскатывать *(напр тесто)* расплющивать **хамир** ~ раскатывать тесто **темирни** ~ расплющивать железо 5 распускать рассыпать **сочи** ~ распускать волосы **подани** ~ гать стлать разбрестись 6 развертывать **байроқни** ~ развертывать знамя 7 распростирать, **қанот** ~ распростирать крылья 8 *перен* распространять **ишлаб чиқариш новаторларининг тажрибаларини** ~ распространять опыт новаторов производства **илдиз** ~ пускать корни, укореняться

ЁИСИМОН дугообразный ~ **кўприк** дугообразный мост

ЁКИ *союз* 1 *разд* или или же **сизга чой қуйиб берайми** ~ **кофеми**? вам налить чаю или кофе? **эртага** ~ **индинга** завтра или послезавтра 2 *присоед* и или даре, **кўл** ~ **денгизлар тагида** на дне рек озер или море **шаҳар** ~ **қишлоқда** в городе и на селе

ЁЛ грива ~ **таги затривок** ~~пардан айриламок = болупардан аиримок (*см* **болупар**), ✦ **юрагида** (*или* **кўкрагида**) ~ и **бор йигит** смелый храбрый парень настоящий мужчина

ЁЛВОРМОҚ умолять упрашивать **ялиниб-ёлвориб** сўрамок умолять просить с мольбой

ЁЛДОР имеющий густую, длинную гриву долгогривый ~ от долгогривая лошадь ~ **бўри** = **сиртлон**

ЁЛЛАМОҚ нанимать вербовать **одам** ~ нанимать вербовать людей

ЁЛЛАНМА наемный вербованный ~ **ишчи** наемный рабочий ~ **меҳнат** наемный труд ~ **қўшин** наемные войска наемная армия

ЁЛЛАНМОҚ *страд и возвр от* **ёлламок** нанимаеться вербоваться **ишга** ~ нанимаеться на работу, **қоровулликка** ~ наниматься в сторожа

ЁЛЛАНУВЧИ 1 *и д л от* **ёлланмок**; 2 = **ёлланма**

ЁЛЛАТМОҚ *почуд от* **ёлламок, Поччанг кепса, бир «оқсоч»** хам бир эркак хизматкор еллатаман (Ойбек «Қутлуғ қон») Как вернется гпои зять, уговорю его нанять одну служанку и одного слугу

ЁЛЛОВЧИ 1 *и д л от* **ёлламок**; 2 наниматель

ЁЛ-ПАР ~дан айримок (*см* **ёл**)

ЁЛҒЎСИН попона **отниг** ~и попона для лошади

ЁЛҒИТМОК получать *или* иметь что либо в необходимом количестве *или* нужного качества **киймига хеч ёлчимадим** я никогда не имел хорошей одежды, **ердамчидан энди ёлчидим** теперь только я получил (хорошего) помощника **бўзни белбоққа ёлчимас** *посл* (*буке* ткач без кушака) сапожник без сапог

ЁЛЧИТМОК *почуд от* **ёлчимок** удовлетворять обеспечивать, снабжать давать в нужном количестве (в полной мере) **бурчини ёлчитиб бажармоқ** выполнить свой долг до конца

ЁЛҚИН 1 пламя **ўт** ~**лари** языки пламены 2 Якын (*имя собств мужское и женское*)

ЁЛҚИНЛАНИШ 1 *и д от* **ёлқинланмоқ**, 2 воспламенение

ЁЛҚИНЛАНМОҚ пламенеть, пылать воспламеняться **ёлқинланиб ёнмоқ** гореть пламенем

ЁЛҚИНЛИ 1 горящий пламенем ~ **тутун** дым с пламенем 2 *перен* пламенный пылающий ~ **муҳаббат** пламенная любовь ~ **туйғулар** пламенные чувства ~ **шафақлар** пылающие зори

ЁЛҒИЗ 1 один одинокий // одиноко ~ **қолмок** остаться одному ~ **ўзинг борасанми**? пойдешь только ты один? 2 единственный ~ **ўғил** единственный сын ~ **бош** = **сўқ-қабош**, ~ **қўл** одам человек у которого нет помощника *(в работе и т п)* ~ **қўллик** положение человека не имеющего помощника *(в работе и т п)* ✦ ~ **оек иўт** трота пешеходная тропинка

ЁЛҒИЗЛАМОҚ = **якқалямоқ**

ЁЛҒИЗЛАТМОҚ *понуд от* **елгизламоқ** = **якқалатмоқ**

ЁЛҒИЗЛИК одиночество, ~ **жонига тегди** одиночество надоело ему

ЁЛҒОН неправда ложь, вранье // ложный притворный ~ **хабар** ложная весть ~ **гувох** лжесвидетель, подставной свидетель ~**дан** ложно, лживо притворно ~ **айтмоқ** (*или* **тапирмоқ**) говорить неправду, врать, лгать ~**га чи қармок** объявлять ложью, опровергать ~ **куринмоқ** казаться неправдой, ложью

ЁЛҒОНДАҚАМ 1 ненастоящий игрушечный ~ **милтик** игрушечное ружье 2 ложный фальшивый деланный ложно, фальшиво, деланно ~ **таклиф** фальшивое приглашение

ЁЛҒОНЛАМОҚ врать лгать, говорить неправду **у сенга ёлғонлабди он тебе соврал**

ЁЛҒОНЛИК лживость неправдоподобность

ЁЛҒОНЧИ враг лжец, врун, враль **у** ~ **эмас** он не лгун ~**нинг рост сўзи ҳам ёлғон** *посл* правдивое слово лжеца — все равно ложь (*т е живому человеку не верят и тогда когда он говорит правду*)

ЁЛҒОНЧИЛИК лживость ложь, буржуа реакцион матбуотининг ёлғончилиги лживость реакционной буржуазной печати

ЁЛҒОН ЯШИК всякая ложь вранье неправда **у мени гаплар билан алдамоқчи бўлди** он пытался одурачить меня всякими небылицами

ЁМ большой хум (*см* **хум**)

ЁМБИ слиток золота *или* серебра

ЁМОН 1 плохой нехороший дурной скверный злой, // плохо нехорошо дурно, скверно, ~ **иш** скверный поступок ~ **ният** злой умысел ~ **хабар** нехорошая весть, ~ **хаво** плохая погода ~ **ҳид** дурной запах ~ **ҳид келаетир** дурно пахнет **у шахматни** ~ **ўйнайди** он скверно играет в шахматы, **ўзини** ~ **тутмоқ** плохо вести себя **ўзини** ~ **сезмоқ** плохо себя чувствовать **кўзларини** ~ **тикмок** устремиться со злым выражением лица, ~ **йўлдошдан тасқ яхши** *посл* лучше иметь посох чем плохого спутника ~**га яхшилик қилма, ундан яхшилик кутма** *посл* плохому (человеку) не делай добра от плохого не жди добра **ўлимдан хўрлик** ~ *погов* унижение хуже смерти лучше смерть, чем унижение ~**нинг яхшиси бўлгунча, яхшининг** ~**и бўл** *посл* лучше будь худшим среди хороших чем лучшим среди плохих, **яхши отга** — **бир камчи, ёмон отга** — **минг қамчи** *посл* хорошей лошади довольно удара плетью, а плохой — и тысячи мало 2 *перен разг* очень, ужасно, сильно ~ **яхши** *разг* очень хороший ~ **ўжар** ужасно упрямый **бошим** ~ **оғриетир** у меня сильно болит голова **бу бола** ~ **шўх** этот мальчик ужасный шалун 3 плохо (*школьная отметка*) ✦ ~ **кўрмоқ** ненавидеть, не любить не уважать **у мени** ~ **кўради** он меня ненавидит, **қовоқни** ~**кўрасанми**? ты не любишь тыкву?

ЁМОНЛАМОҚ 1 хулить, хаять наговаривать клеветать **у мени сенга ёмонлабди** он оказывается, тебе наговорил на меня 2 бочить сибирской язвой (*о лошади и др скоте*) от **ёмонлаб колибди** лошадь заболела сибирской язвой

ЁМОЛАНМОҚ *страд от* **ёмоламок** 1

ЁМОНЛАШМОҚ 1 *совм от* **ёмонламоқ** 1 2 ухудшаться **беморнинг аҳволи ёмонлашди** состояние больного ухудшилось

ЁМОНЛАШТИРМОҚ *понуд от* **ёмонлашмок** ухудшать осложнять

ЁМОНЛИК 1 зло злодеяние вред **бировга** ~ **тиламя** не желай другому зла, **бировга** ~ **қилмоқ** причинять кому нибудь зло вредить кому нибудь, **ундан** ~ **чиқмайди** он не способен на плохое он никому не причинит зла **мен сенга нима** ~ **қилдим**? что плохого я тебе сделал? 2 плохое неудовлетворительное состояние низкое качество отрицательное свойство **бунинг нима ёмонлиги бор**? что в этом плохого? чем это плохо? **йўлнинг ёмонлиги** плохое состояние дороги

ЁМОНЛОВЧИ хулитель

ЁМҒИР дождь // дождевой ~ **ёғаётир** идет дождь ~ **ёғай деб турибди** собирается дождь ~ **суви** дождевая вода, **қордан қутулиб,** ~**га тутилмоқ** *погов* (*буке* спастись

от снега, да попасть под дождь) из огня да в полымя; ўтган булутдан ~ кутма *посл.* от ушедших облаков не жди дождя; ✦ ўқ ~и град пуль.

ЁМҒИРГАРЛИҚ = **ёмғиргарчилик.**

ЁМҒИРГАРЧИЛИҚ дождли́вая пого́да, дождли́вое вре́мя, пора́ обильных дождей; // дождли́вый; апре́ля ~ кўп бўлади в апре́ле ча́сто быва́ет дождли́во; ~да в дождли́вую пого́ду.

ЁМҒИРЛАТИШ дожде́вание; ~ қурилмаси дожде́вальная установка.

ЁМҒИРЛАТМОҚ: ёмғирлатиб суғормоқ поливать (расте́ния) дожде́ванием.

ЁМҒИРЛИ дождли́вый, ненастный; ~ ҳаво дождли́вая пого́да.

ЁМҒИРПЎШ дождеви́к, дождево́й плащ.

ЁМҒИРСИЗ без дождя; // недождли́вый; ~ кун недождли́вый день.

ЁМҒИРСИЗЛИК засу́ха, бездо́ждье.

ЁН 1 бок; // боково́й; ~томон боково́я сторона́; ~ чўнтак боково́й карма́н; у бугун чап ~и билан турибди сего́дня он встал с ле́вой ноги́ (*букв.* с ле́вого бо́ка); 2 сторона́; ўнг ~имда спра́ва от меня́; у меня́ с пра́вой стороны́; ~ кўшни бли́зкий сосе́д спра́ва *или* сле́ва; 3 *в роли служебного имени:* ~ига к, на (*к кому-чему-л.*); унинг ~ига бораман *я пойду́ к нему́*; столни шкаф ~ига қўйинг стол поста́вьте к шка́фу; ~ида при, о́коло, по́дле, во́зле; уйнинг ~ида (*или* ~гинасида) бог бор при до́ме есть сад; стол ~ида у стола́; ~да олиб юрмоқ 1) носи́ть при себе́; 2) води́ть с собо́й; ~имда при мне; у меня́; ~имда пулим йўқ у меня́ нет с собо́й де́нег, ~идан 1) от (*кого-чего-л.*); 2) ми́мо (*кого-чего-л.*); 3 из своего́ карма́на; ~имдан 50 сўм харажат қилдим я израсхо́довал 50 рубле́й свои́х де́нег; у ~имдан (*или* ~гинамдан) ўтиб кетди он прошёл ми́мо меня́; ✦ ~дан чиққан ~ қозиқ с бо́ку припёка; ~нни олмоқ (*или* ~босмоқ) держа́ть (*чью-л.*) сторону́; заступа́ться (*за кого-л.*); у менинг ~имни олди он заступи́лся за меня́; ~бермоқ идти́ на уступку, уступа́ть (*кому-л.*); подда́ваться; ~ига кирмоқ стать помо́щником; помога́ть.

ЁНАР: ~ тор *уст.* вулка́н.

ЁН-АТРОФ окружа́ющая, прилега́ющая со всех сторо́н ме́стность, о́круг, окру́га; ~да кругом, вокру́г.

ЁНАШМОҚ = **ёндашмоқ.**

ЁНАШТИРМОҚ = **ёндаштирмоқ.**

ЁНБОШ 1 бок, боковая сторона́; // боково́й; ~им оғриғини у меня́ боли́т бок; бинонинг ўнг ~и *и* пра́вая (боковая́) сторона́ зда́ния; 2 фланг; чап ~даги қўшинлар войска́, расположе́нные на ле́вом фла́нге; 3 *в роли служебного имени:* ~ида ря́дом, во́зле; дарвозанинг ~ида турган якка дарахт одино́кое де́рево, стоя́щее у воро́т; ✦ ~ қилмоқ лечь на́ бок; ~га олмоқ взять (противника́) на́ бок (*в узбекской национальной борьбе*); ~га келмоқ подверну́ться (*об удобном случае*).

ЁНБОШЛАМОҚ ложи́ться, лечь на́ бок; полулежа́ть на́ боку́; ёнбошлаб ётмоқ полулежа́ть на́ боку́.

ЁНБОШЛАТМОҚ I *понуд. от* ёнбошламоқ; 2 наклоня́ть; положи́ть на́ бок; бочкани ~ наклоня́ть бо́чку.

ЁНБОШЛАШМОҚ *совм. от* ёнбошламоқ.

ЁНДАМАЛАБ бо́ком; на́искось; ~ ўтмоқ проходи́ть, продвига́ться бо́ком.

ЁНДАМАСИГА *нареч.* ребро́м; бо́ком, на́искось; ғиштни ~ термоқ класть кирпи́ч ребро́м.

ЁНДАМОҚ приближа́ться, подходи́ть вплотну́ю, бок о́ бок.

ЁНДАТМОҚ *понуд. от* ёндамоқ подпуска́ть; дава́ть возмо́жность приблизи́ться; Босмачиларни қишлоғимизга сира ёндатмай қўйдик (*Яшин, «Тор-мор»*) Басмачей мы к своему́ кишлаку́ совсе́м не подпуска́ем.

ЁНДАШМОҚ I подходи́ть; приближа́ться; мен уни узоқдан таниб, дарров унга ёндашдим узна́в его́ и́здали я бы́стро подошёл к нему́; 2 *перен.* подходи́ть с како́й-л. позиции, то́чки зре́ния; масалага илмий ёндашиш нау́чный подхо́д к вопро́су; 3 быть, находи́ться бок о́ бок, соприка́саться; сближа́ться; ёндашиб турмоқ стоя́ть бок о́ бок; яхшига ёндаш, ёмондан қоч *посл.* сближа́йся с хоро́шими (людьми) и избега́й плохи́х.

ЁНДАШТИРМОҚ *понуд. от* ёндашмоқ поста́вить (*кого-что-л.*) друг во́зле дру́га, поста́вить ря́дом; шкафни диванга ёндаштириб қўймоқ поста́вить шкаф ря́дом с дива́ном.

ЁНДИРИЛМОҚ *страд. от* ёндирмоқ сжига́ться, поджига́ться; быть сжига́емым, поджига́емым; бекорчи қоғозлар ёндирилди ненужные бума́ги бы́ли сожжены́.

ЁНДИРИШМОҚ *совм. от* ёндирмоқ.

ЁНДИРМОҚ *понуд. от* ёнмоқ I 1 жечь, сжига́ть; зажига́ть, поджига́ть; 2 *перен.* заставля́ть сверка́ть, придава́ть блеск; 3 *перен.* заставля́ть горева́ть, причини́ть го́ре, страда́ния; 4 *перен.* выводи́ть из себя́, из терпе́ния.

ЁНДОШ 1 стоя́щий бок о́ бок, находя́щийся ря́дом; 2 *уст. мат.* паралле́ль; // паралле́льный; смёжный; ~ бурчаклар смёжные углы́.

ЁНИ-ВЕР = **ён-атроф.**

ЁНИЛҒИ горю́чее; // горю́чий; ~ни тежаш экономия горю́чего; ~ қоришмаси горю́чая смесь.

ЁНИҚ I горя́щий; ~ чироқ горя́щая ла́мпа; чироқ ~и ла́мпа гори́т; 2 *перен.* горя́щий, пламене́ющий; пла́менный; стра́стный; ~ муҳаббат пла́менная любо́вь.

ЁНЛАБ *нареч. обл.* сторо́нкой, сбо́ку; бы́стро экинни ~ бордик мы пошли́ по кра́ю посе́вов.

ЁНЛАМОҚ обходи́ть сторо́нкой (сбо́ку); обогну́ть.

ЁНМА-ЁН бок о́ бок; ря́дом; ~ турмоқ стоя́ть бок о́ бок (*с кем-чем-л.*); стоя́ть ря́дом (*с кем-чем-л.*).

ЁНМОҚ I 1 горе́ть; ўтин ёнаяти дрова́ горя́т; ҳамма лампочкалар ёниб турибди все ла́мпочки горя́т; ёниб кетмоқ загоре́ться, разгоре́ться; сгоре́ть; ўт билан ўйнаган — ёнар *посл.* тот, кто игра́ет с огнём — сгори́т; 2 *перен.* горе́ть, загора́ться; сия́ть, блесте́ть, сверка́ть; чақмоқдай ~ сверка́ть как мо́лния; Холмуроднинг кўзлари ёнди (П. Турсун, «Ўқитувчи») у Халмура́да засверка́ли глаза́; 3 быть в жару́, в лихора́дке, горе́ть; аъзойи баданим ёниб кетаётир у меня́ всё те́ло гори́т; 4 *перен.* горева́ть, страда́ть; бировнинг ишқида ~ страда́ть от любви́ к кому́-либо; 5 *перен.* горячи́ться, выходи́ть из себя́, вспы́лить; лов этиб ёнма, ғиғир бўл! не горячи́сь, будь хладнокро́вен!

ЁНМОҚ II *уст. книжн.* возвраща́ться; уйга ~ возвраща́ться домо́й.

ЁНОҚ скула́, ску́лы.

ЁНУВЧАН хорошо́ горя́щий, горю́чий.

ЁНЧИҚ 1 *сл.* чўнтак и кисса; 2 карма́н; // карма́нный.

ЁНҒИН пожа́р; // пожа́рный; ~ни ўчирмоқ тушить пожа́р; ~ сақчилиги пожа́рная охра́на.

ЁҢҒОҚ 1 оре́х; ер ~и земляно́й оре́х, арахис, чўчқа ~и жёлудь; 2 гре́цкий оре́х (*дерево и плод*); ✦ бир қоп ~ 1) мешо́к оре́хов; 2) весёлый, никогда́ не унывающий; весельча́к; бошида ~ чақмоқ (*букв.* кто́лкь оре́хи на чьей-либо голове́) осыпа́ть упрёками, попрёками; есть поеда́ом (*кого-л.*); кўзининг пуч ~ка тўлдирмоқ наобещать с три ко́роба; сули́ть золоты́е го́ры.

ЁҢҒОҚЗОР оре́шник, оре́ховая ро́ща, оре́ховые за́росли.

ЁП *обл.* оросительный кана́л.

ЁП-ЁЛҒИЗ соверше́нно оди́н (одна́), оди́н-одинёшенек, одна́-одинёшенька.

ЁП-ЁРУҒ 1 соверше́нно све́тлый, о́чень све́тлый; 2 о́чень светло́.

ЁПИЛМОҚ I *страд. и возвр. от* ёпмоқ I 1 закры́ться, закрыва́ться, быть закрыва́емым, магазинлар ёпилди магази́ны закры́лись; эшик зич ёпилди дверь пло́тно закры́лась; айби ёпилди его́ вина́ была́ скры́та (покры́та); 2 становиться пасмурным (*о погоде*); кўк юзи ёпилди не́бо покры́лось облака́ми, не́бо хмури́тся; ҳаво гоҳ очилиб, гоҳ ёпилиб турибди пого́да то проясня́ется, то становится пасмурной.

ЁПИЛМОҚ II *страд. от* ёпмоқ II пе́чься, выпека́ться (*о хлебе, лепёшках*); нон ёпилди лепёшки испекли́сь; хлеб испёкся.

ЁПИНИШМОҚ *совм. от* ёпинмоқ.

ЁПИНМОҚ *возвр. от* ёпмоқ I накрыва́ться, закрыва́ться, укрыва́ться; чопон ~ накрыва́ться халато́м; кўрпа ~ укрыва́ться одея́лом.

ЁПИНТИРИЛМОҚ *страд. от* ёпинтирмоқ.

ЁПИНТИРМОҚ *понуд. от* ёпинмоқ заставлять закрываться, укрываться *(чем-л.)*.

ЁПИНЧИ = ёпинчик.

ЁПИНЧИҚ 1 накидка (одежда); 2 епанча *(верхняя одежда в виде широкого плаща)*; покрывало; ёз — ёпинчингни қўйма, қиш — ўзинг биласан *посл.* летом не оставляй тёплой одежды, а зимой и сам знаешь *(т. е. нужно быть готовым ко всяким неожиданностям)*.

ЁПИРИЛМОҚ сгрудиться; набрасываться; накидываться толпой, стаей, скопом, нахлынуть, **оломон ёпирилди** толпа нахлынула; **ёпирилиб бормоқ** идти толпой, стаей, скопом; **ёпирилиб ишлаш** авральные работы.

ЁПИШМОҚ I 1 прикле́иваться, прилипа́ть, приставать; хамир бармоқларга ёпишади тесто липнет к пальцам; **ғилдиракларга лой ёпишиб қолди** к колёсам пристала грязь; **марка конверта яхши ёпишди** ма́рка хорошо́ прикле́илась к конве́рту; 2 прилега́ть, примыка́ть; прижима́ться; тесно прислониться; **деворга ёпишиб турмоқ** прислониться к стенке; **уйимиз боққа** ёпишган наш дом примыка́ет к саду́; 3 цепля́ться; держа́ться; **душман ҳар қарич ерга ғиш-тириоғи билан ёпишар эди** противник цепля́лся за ка́ждую пядь земли́; **нега менга ёпишасан?** что ты пристаёшь ко мне?; 4 хорошо́ сиде́ть *(об одежде)*, облега́ть, быть впо́ру; **унинг костюми ёпишиб турибди** костю́м хорошо́ сиди́т на нём; 5 *перен.* усе́рдно бра́ться, принима́ться *(за что-л.)*; **ишга** ~ усе́рдно бра́ться, за рабо́ту; ✦ **эти бориб устухонига ёпишган кости** обтя́нуты ко́жей, худо́й как ще́пка, кожа да ко́сти.

ЁПИШМОҚ II *совм. от* ёпмоқ I.

ЁПИШМОҚ III *совм. от* ёпмоқ II.

ЁПИШОҚ = ёпишқоқ.

ЁПИШОҚЛИК = ёпишқоқлик.

ЁПИШТИРИЛМОҚ *страд. от* ёпиштирмоқ наклеиваться, прикле́иваться; прилепля́ться; быть прикле́иваемым, прилепля́емым; **конверт-га марка ёпиштирилган** на конве́рт накле́ена ма́рка; **деворларга афишалар ёпиштирилган** на стёнах развёшаны афиши.

ЁПИШТИРМОҚ *понуд. от* ёпишмоқ I 1 наклеивать, прикле́ивать, прилепля́ть; 2 прикрепля́ть.

ЁПИШҚОҚ 1 ли́пкий, клейкий; ~ малҳам ли́пкий пла́стырь; 2 *перен.* назо́йливый, навя́зчивый, привя́зчивый, ли́пучивый.

ЁПИШҚОҚЛИК 1 ли́пкость, клейкость, 2 *перен.* навя́зчивость, назо́йливость.

ЁПИҚ I 1 закры́тый; запертый; // закры́то; запе́рто; ~ эшик закры́тая дверь; ~ мажлис закры́тое заседа́ние; **деразалар** ~ о́кна закры́ты; ~ хона запертая ко́мната; 2 *мат.* замкнутый; ~ чизиқ замкнутая ли́ния.

ЁПИҚ II попо́на, покрыва́ло *(для лошади)*; **от ёпиғи** попо́на для ло́шади.

ЁПИҚЛИ име́ющий покрыва́ло; покры́тый; ~ от ло́шадь, покры́тая попо́ной.

ЁПИҚЛИҚ закрытый; **бу хона кўпдан бери** ~ э́та ко́мната давно́ закрыта; ~ қозон — ~ погов. *(букв.* закры́тый котёл пусть остаётся закры́тым) пусть всё э́то остаётся ме́жду на́ми.

ЁПМОҚ I 1 закрывать; **эшикни** ~ закрыва́ть дверь; **эшикни қия** ~ прикрыва́ть дверь; **қавсни** ~ *мат* закры́ть ско́бки; **қозонни** ~ закрыва́ть котёл *(крышкой)*; 2 накрыва́ть, покрыва́ть, прикрыва́ть; укрыва́ть; **боланинг устига адёл** ~ укрыва́ть ребёнка одея́лом; **кўкрагини ёпмоқ** прикрыва́ть грудь; **том** ~ 1) покрыва́ть *(строение)* кры́шей; 2) стро́ить до́мик; **ойни этак билан ёпиб бўлмас** *посл.* лу́ну по́долом не прикро́ешь; *соотв.* ши́ла в мешке́ не утаи́шь; 3 *перен.* закрыва́ть, конча́ть; **мажлисни** ~ закрыва́ть собра́ние; **курсни** ~ закры́ть ку́рсы; 4 *перен.* покрыва́ть, скрыва́ть; **бировнинг айбини** ~ покрыва́ть чью-либо вину́; ✦ **зонтикни** ~ сложи́ть зо́нтик.

ЁПМОҚ II 1 печь *(хлеб, лепёшки)*; **нон** ~ печь лепёшки. 2 прилепля́ть для сушки к стене́ *(о кизяке)*.

ЁППА-ЁЛҒИЗ = ёп-ёлғиз.

ЁППАСИГА поголо́вно, сплошь; повсеме́стно; // о́бщий; поголо́вный; сплошно́й; повсеме́стный; ~ коллективлаштириш сплошна́я коллективиза́ция; ~ иш ташлаш всео́бщая забасто́вка; **ҳамма экинларни** ~ **суғориш** сплошно́й полив всех посе́вов; **эртага бизникига** ~ **бирга бўлинглар** *разг.* за́втра вы все приходи́те к нам *(в гости)*.

ЁПТИРИЛМОҚ I *страд. от* ёптирмоқ I закрываться, быть закрываемым.

ЁПТИРИЛМОҚ II *страд. от* ёптирмоқ II 1 выпека́ться, быть выпека́емым; 2 прилепля́ться, быть прилепля́емым.

ЁПТИРМОҚ I *понуд. от* ёпмоқ I.

ЁПТИРМОҚ II *понуд.* от ёпмоқ II.

ЁПҚИЧ покрыва́ло; шоҳи ~ шёлковое покрыва́ло; от ~и попо́на.

ЁР 1 друг, прия́тель; возлю́бленный, ми́лый, **севгили** ~ возлю́бленный; ~у **биродарлар** *или* ~у **дўстлар** друзья́-прия́тели; 2 ми́лый, любимый; ✦ **зафар** ~ **бўлсин!** пусть вам сопу́тствует уда́ча (побе́да) **бўйни** ~ **бермайди** *см* **бўйин** I.

ЁР-БИРОДАРЛАР = ёр-дўстлар.

ЁРДАМ помощь, поддержка; содействие; **моддий** ~ материа́льная по́мощь, поддержка; **ўртоқлик** ~и това́рищеская по́мощь; **унинг** ~ида с его́ по́мощью; ~га муҳтож нуждающийся в по́мощи; у ~га муҳтож э́мас он не нужда́ется в по́мощи; ~ пули 1) де́нежная по́мощь; вспомоществова́ние; 2) *уст.* пе́нсия, посо́бие; **медицина тез** ~и ско́рая медици́нская по́мощь; ~ қўлини чўзмоқ подать ру́ку по́мощи; ~ бермоқ, ~ қилмоқ, ~ кўрсатмоқ помога́ть, оказывать по́мощь, поддержку; содействовать, оказывать содействие, способствовать.

ЁРДАМЛАШМОҚ помога́ть, оказывать по́мощь *(кому-чему-л. или друг другу)*.

ЁРДАМСИЗ без по́мощи *(кого-чего-л.)*; ~ қолмоқ оста́ться без по́мощи.

ЁРДАМЧИ 1 помо́щник; подру́чный; посо́бник; // подсо́бный; вспомога́тельный; **директор** ~**си** помо́щник дире́ктора; **уруш олдини** ~**ловчи ларни ва уларнинг** ~**ларини фош этмоқ** разоблача́ть поджига́телей войны́ и их посо́бников; ~ хўжалик подсо́бное хозя́йство; ~ **станция** подста́нция; ~ **материаллар** подсо́бные материа́лы; 2 *грам.* служе́бный; ~ сўзлар служе́бные слова́; ~ феъллар вспомога́тельные гаго́лы.

ЁРДИРМОҚ *понуд. от* ёрмоқ I, 2.

ЁР-ДЎСТЛАР друзья́-прия́тели.

ЁР-ЁР 1 назва́ние сва́дебной пе́сни; ~ айтмоқ петь сва́дебную пе́сню; 2 прича́ть к сва́дебной пе́сне.

ЁРИЙ *уст. книжн.* = ёрдам; ~ айламоқ, ~ бермоқ помога́ть, оказывать по́мощь, содействовать, способствовать.

ЁРИЛМОҚ *страд.* и *возвр. от* ёрмоқ 1 раска́лываться; пала́ен ёрилди поле́но раскололось; 2 тре́скаться, растре́скиваться; **девор ёрилиб кетибди** стена́ тре́снула; **қўлларим ёрилиб кетди** у меня́ потре́скались ру́ки; 3 подверга́ться вскры́тию (о *трупе*); 4 разрыва́ться; ло́паться; **пуфак ёрилиб кетди** пузы́рь ло́пнул; **қўрққанимдан юрагим ёрила ёзди** *перен.* от испу́га у меня́ чуть не разорва́лось се́рдце; 5 *перен.* открыва́ться, раскрыва́ться, признава́ться; **у менга ёрилиб, бутун кўнглидагисини гапириб берди** он во всём мне откры́лся и рассказа́л всё, что у него́ на душе́; **нима гап, ёрила қолсанг-чи?** расскажи́, в чём же де́ло?

ЁРИМОҚ 1 стать све́тлым, освещённым; **хоналар ичи ёриб кетди** в ко́мнате ста́ло све́тло; 2 рассвета́ть; посвета́ть; **кун ёриди** рассве́ло; ✦ **унинг кўзи ёриди** она́ родила́; она́ разреши́лась от бре́мени.

ЁРИТИЛГАНЛИК освещённость; ~ даражаси сте́пень освещённости.

ЁРИТИЛМОҚ *страд.* от ёритмоқ *прям.* и *перен.* освеща́ться, быть освещённым; быть освеща́емым; **кўчалар ёритилди** у́лицы освещены́; **яхши ёритилган масала** хорошо́ освещённый вопро́с.

ЁРИТМОҚ *понуд. от* ёримоқ 1 *прям.* и *перен.* освеща́ть; **уйни** ~ освеща́ть ко́мнату, **маркса-ленинча назария коммунизмнинг янги галабалари йўлини** ~да маркси́стско-ле́нинская тео́рия освеща́ет путь к но́вым побе́дам комму́низма.

ЁРИТҚИЧ *астр* светило, осмон ~лари небесные светила

ЁРИШМОҚ I 1 просветлёть, проясняться, озаряться, освещаться, *хаво ёришаетир* небо проясняется, 2 светать, *тонг ёриша бошлади* начало светать, 3 *перен* повеселеть, почувствовать облегчение, *кўнглим ёришди* мне стало легче, я почувствовал облегчение, *унинг юзи (ёки чехраси) ёришди (буква* его лицо просветлело) он повеселёл

ЁРИШМОҚ II *совм от* **ёрмоқ** раскалывать, колоть, рубить *(напр дрова)*, **кун бўйи утин ёришдик** весь день мы кололи дрова

ЁРИҚ трещина, щель, расщелина, // лопнувший, растрёскавшийся **деворнинг ~ларини тузатмоқ** заделать трещины в стенё ~ **стакан** лопнувший стакан, ~ **лаган** треснувшее блюдо

ЁРЛАШМОҚ *фольк* = **ёрдамлашмоқ**

ЁРЛАҚАМОҚ 1 прощать, извинять, (по)мидовать, *худо ёрлақади рел* бог ниспослал удачу, он оказал милость *Сиз ёрлақаб разг по вашей милости*, **нечук ёрлақади** *разг* что это вдруг оказана милость! по какому такому случаю!, что за оказия! *(говорится, когда кто-л удостоил кого-л своим родным посещением)*

ЁРЛИҚ 1 *ист* ярлык, письменный указ, грамота хана *(о назначении кого-л на должность и т п)*, 2 грамота УзССР **Олий Совети Президиумининг фахрий ёрлиғи** почетная грамота Президиума Верховного Совета УзССР, 3 ярлык *(листок с клеймом, знаком)*

ЁРМА 1 крупа, пшеничная сечка, 2 похлебка из неё

ЁРМОҚ 1 колоть, рубить, раскалывать, расшибить, прошибить, разрывать, **утин ~** колоть дрова, **тўғри тил тош ёради, эгри тил бош ёради** *посл* правдивый язык камень пробьет, а лживый язык — голову, **тилни ёрадиган қовун** дыня, от которой язык растрёскается *(об очень сладкой дыне)*, 2 *мед* вскрывать, 3 пробиваться сквозь что-либо, прорывать *(что-л)*, **ёриб кирмоқ**, **ёриб ўтмоқ** прорвать, ворваться, **душманнинг мудофаа линиясини ёриб ўтмоқ** прорвать линию обороны противника

ЁРОН *уст книжн* друзья, приятели, ~**лар** *то же, что* **ёрон**.

ЁРТИ половина, половинка; **икки ~ — бир бутун** *погов* две половинки составляют одно целое, **яхши ният — ~ мол** *посл* благое намерение — уже половина богатства, **ёмондан ~ кошиқ** *погов* от плохого человека — пол ложки не съеденной пищи *(говорится, когда кто-л не доедает свою порцию)*

ЁРУҒ свет, освещение; // светлый, освещенный, яркий, // светло, **қуёш ~и** солнечный свет, **ой ~ида** при лунном свете, при луне; **электр чироқ ~ида** при электрическом свете освещения, ~ **жойда** на свету, ~ **хона** светлая комната, ~ **дунё** белый свет, мир, 3 *перен* светлый, ясный **коммунизмнинг ~ йўли** светлый путь коммунизма, **юз ~ бўлишн учун** чтобы не стыдно было людям в глаза смотреть, чтобы не пришлось краснеть *(перед кем-л)*, **планни ортиғи билан бажарсак, юзимиз ~ бўлади** не стыдно будет смотреть людям в глаза, если план перевыполним

ЁРУҒЛАШМОҚ освещаться, становиться светлым, светлеть

ЁРУҒЛИК 1 сила света, яркость, 2 свет, // световой, **кундузги ~** дневной свет, ~ **тўлқинлари** *физ* световые волны, ~ **нурлари** *физ* световые лучи, 3 просвет, **булутлар орасидан кўринган ~** просвет в тучах, 4 *перен* светлая, настоящая, счастливая жизнь, свет, ~**ка чиқмоқ** увидеть свет, выйти в люди добиться счастливой, светлой жизни, **э ~, бормисан!?** свет ты мой ясный, где же ты ходишь-бродишь!?, ✦ **сендан ~ чиқмайди** от тебя не дождешься хорошего от тебя пользы, как от козла молока

ЁРҚАНОТ *обл* летучая мышь

ЁРҚИН 1 светлый, яркий, // светло, ярко, ~ **лампа** светлая лампа, ~ **нурлар** яркие лучи, **Қуёш чиқиб, анҳор ёқасидаги толлари олтинлатган, тоза ~ ҳаво кўзни камаштиради** (Ойбек, «Қутлуг қон») Взошедшее солнце озолотило ивы на берегу анхора, чистое яркое небо ослепляет глаза, 2 *перен* ясный, яркий // ясно, ярко ~ **ифода** яркое выражение, ~ **ифодаланган фикрлар** ярко выраженные мысли, 3 *перен* светлый, яркий, счастливый, ~ **умидлар** светлые надежды, ~ **йўл** светлый путь; ~ **ҳаёт** счастливая жизнь, 4 Яркин *(имя собств мужское и женское)*

ЁРҚИНЛАШМОҚ проясняться, становиться ясным, ярким, светлым, светать

ЁРҚИНЛИК яркость, светлость

ЁРҒИ I *обл* штраф

ЁРҒИ II *обл* пиза

ЁРГУЧОҚ ручная мельница

ЁСА *ист* закон, порядок, устав, **Қорани оқлаш ҳеч бир подшонинг ~сига сиғмайди!** (Ойбек, «Навоий») Оправдание виновного не предусмотрено ни в одном шахском законе

ЁСТИҚ 1 подушка, пар ~ пуховая подушка, **бошга ~ қўймоқ** положить под голову подушку, **умид билан бир ~қа бош қўйган тог, кто положил голову на одну подушку** *(с кем-л в нагожде жить совместно, быть верным чувством или верной женой)*, **онасининг бошига ~ бўлмоқ** *(буквально* быть подушкой для своей матери) не выходить замуж *(о девушке)*, 2 подкладка *(под опору, под столб и т п)* ✦ **бировнинг ёстиғини қуритмоқ** сжить со света, убить, уничтожить кого-либо **бошим ~қа етса** если я слягу

ЁСТИҚДОШ муж *или* жена, **Маманиёзнинг ~и ўлиб кетиб, бир ўғилча қолган экан** (Ғ Ғулом «Кўкан») После смерти жены Маманияза остался мальчик

ЁСТИҚЧА 1 маленькая подушка, подушечка, 2 подушечка (для печатей, штемпелей)

ЁСУМАН 1 жасмин, // жасминный, жасминовый 2 *перен* ковриная *(о женщине, по имени одного из персонажей поэмы «Фархад и Ширин»)*.

ЁТ 1 чуждый, чужой, посторонний // чужак, ~ **унсур** чуждый элемент, ~ **товуқдай** *(буквально* как чужая курица) как белая ворона, **ёт ~ бегона** совершенно посторонний, совершенно чужой *(о человеке не имеющем никаких родственных связей с кем л)*, 2 незнакомый, ~ **киши** незнакомый человек, 3 посторонний, ~ **нарса** посторонний предмет

ЁТАРОҚ тот, кто вечно лежит, любит полежать, // склонный к лежанию

ЁТИҢҚИРАМОҚ слегка наклониться, полегать **помидор туплари шамолдан ётиңқираб колибди** кусты помидоров полегли от ветра

ЁТИШМОҚ I *совм от* **ётмоқ; мехмонлар кеча бизникида ётишди** гости вчера ночевали у нас

ЁТИШМОҚ II быть к лицу; подходить, **костюминг ўзингга жуда ётишибди** костюм тебе очень идет

ЁТИҚ горизонтальный, ~ **чизиқ** горизонтальная линия, горизонталь, ✦ **ётиқ билан** осторожно, деликатно, с подходом, **ётиғи билан гапирмоқ** говорить осторожно, с подходом, **ётиғи билан гушунтирмоқ** объяснять, разъяснять осторожно, с подходом, **ётиғига ётиб, ботиғига ботиб** угождая *(кому л)*, делая все возможное в угоду *(кому-л)*

ЁТИҚЛИК горизонтальность

ЁТИҚЛИҚ *разг* лежачий *(о больном)*, **у уч ойдан бери ~** он лежит уже три месяца

ЁТЛАШМОҚ = **бегонадашмоқ**

ЁТЛИҚ 1 чуждость, 2 несвойственность; 3 отчужденность

ЁТМОҚ 1 лежать, ложиться, **дивани ~** лежать на диване, **соядa ~** лежать в тени, **иситмалаб ~** лежать с температурой *(о больном)*, **ётиб китоб ўқимоқ** читать книгу лежа, **ётиб олмоқ** 1) разлечься, развалиться 2) слечь *(в результате серьезной болезни)*, **ётиб турмоқ** стать на ноги, оправиться *(после болезни)*, переболеть, **отам (касал бўлиб) ётиб қолди** мой отец слег *(вследствие болезни)*, **помидор тупларн ётиб қолибди** кусты помидоров полегли; 2 лечь спать **вақтли ~** лечь спать рано, **кўшнилар ётиб колишибди** соседи, оказывается, уже легли спать, **мехмонлар бизникида ётиб колишди** гости переночевали у нас, **эл етар паит** время когда люди ложатся спать 3 лежать, находиться где-л, **китоб стол устида ётибди** книга лежит на столе, **пул омонат кассада ётибди** деньги лежат (находятся) в сберегательной кассе, 4 *перен* останавливаться, переставать действовать, переставать функционировать;

иш ётиб қолди 1) работа остановилась; 2) дело стало; соат ётиб қолди часы стали, 5 быть, находиться в заключении, сидеть, ётиб чиқмоқ отсидеть *(в тюрьме)*, отбыть наказание, 6 *с деепр на* **-(и)** 6 *другого глагола выступает в роли вспомогательного глагола и выражает длительность, обычность, постоянность действия*, мевалар пишиб ётибди фрукты уже поспели, ўғлим Москвада ўқиб ётибди мой сын учится в Москве қуршаб ~ окружать, держать в окружении, иш бошдан ошиб ётибди хлопот по горло, выше головы иш қалашиб ётибди работы непочатый край, ётар-турар жой жилье, квартира, кишининг етар-турари бор в жизни человека все может быть, все случиться с человеком *(о болезни и т п)*, ✦ ётиб қолгунча огиб қол! лучше действовать, чем бездействовать

ЕТОҚ I = ётоқхона; 2 спальня, 3 стойло, подвяжинг ётоғи стойлище стада *(овец, коров)*

ЕТОҚДОШ сосед по общежитию

ЕТОҚЛАМОҚ много лежать *(о животных)*

ЕТОҚХОНА общежитие, студентлар ~си студенческое общежитие

ЕТОҚЧИЛАМОҚ = ётоқламоқ.

ЕТСИНМОҚ = ётсирамоқ.

ЕТСИРАМОҚ чуждаться, чувствовать отчужденность, стесняться, дичиться, бола ётсираётир ребенок дичится

ЕТСИРАШМОҚ *совм от* ётсирамоқ чуждаться *(друг друга)* чувствовать отчужденность *(друг к другу)*

ЕТКИЗДИРМОҚ *понуд от* ётказмоқ.

ЕТКИЗИЛМОҚ *страд от* ётказмоқ 1 быть положенным, быть уложенным *(в постель и т п)* бетоб касалхонага ётказилди больного положили в больницу, бола кроватга ётказилди ребенка положили спать на кровать, 2 выкладываться, моститься, быть устланным кўчага асфальт ётқизилди улица асфальтирована, улицу заасфальтировали

ЕТКИЗИШМОҚ *совм от* ётказмоқ.

ЕТКИЗИҚ *геол* отложение, қирғоқ ётқизиги береговое отложение

ЕТҚИЗМОҚ *понуд от* ётмоқ 1 укладывать, заставлять лечь, придавать *(кому-чему-л)* лежачее положение, болаларни уз вақтида ётқизиб ухлатиш керак детей нужно во время уложить спать экинларни шамол ётқизиб қўйди посевы полегли от ветра, 2 мостить, выкладывать *(чем-л)*, выстилать, кўчаларга тош ~ мостить улицы, 3 *мат* откладывать, 4 *перен фольк* прекращать приостанавливать урушни ~ прекращать войну, прекращать бой, ✦ қарзга ~ зачесть в счет долга, берган пулингни қарзингга ётқизаман деньги, которые ты мне дал, я зачту в уплату твоих долгов

ЁХУД *книжн* или, или же, либо

ЕШ I 1 возраст, год, у мендан уч ~ кичик он моложе меня на три года, акам ўттиз ~да *или* акамнинг ~и ўттизда моему старшему брату (исполнилось) тридцать лет, у неча ~да? или у неча ~га кирди? сколько ему лет?, ~и тўлмаган (*или* ~ига етмаган) бола ребенок в возрасте до одного года, ~ига етган (*или* ~ига тўлган) бола годовалый ребенок, ~и қайтган (*или* ўзган, улғайиб қолган) одам человек в летах, пожилой человек, человек на склоне лет унинг ~и олтмишларга бориб қолган ему лет под шестьдесят, йигирма беш ~лар чамасидаги йигит парень лет, примерно, двадцати пяти, ~и шунчага етиб, бундай нарсани кўрмаган экан он прожил столько лет, а такого, оказывается, до сих пор не видал, ~ини яшаб, ошини ошаган (*букв* проживший свои годы, съевший свою еду) проживший долгий век *(о глубоком старике)*; акл ~да эмас, бошда *см* акл; 2 молодой, малолетний, юный, ~у кари млад и стар, у ҳали ~ он еще молод, ~гина қиз молоденькая девушка, ~ келин молодая *(недавно вышедшая замуж женщина)*, ~ нарса *разг* юноша *или* девушка, ~ бола нарса *разг* мальчик *или* девочка, ~ йигит молодой человек, молодой парень ~ чоғимда в годы моей юности, у мендан ~ он моложе меня, сен мендан кўра ~ роксан ты помоложе меня, 3 молодой (недавно начавший существование, деятельность), юный, ~ ленинчилар юные ленинцы, ~ мутахассис молодой специалист; ~ ёзувчи молодой, начинающий писатель ~ новда молодые побеги, колхозчи ~лар колхозная молодёжь

ЕШ II слеза́; слёзы; кўз ~лари слёзы; бир томчи ~ слезинка, кўз ~и қилмоқ проливать слезы, кўз ~и емгирдай оқди слезы катились градом, кўзига ~ олди (*или* келди) слезы навернулись на его глаза, он прослезился, чин кунгилдан йигласанг, сўқир кўзлан ~ чиқар *посл (букв* если искренно плачешь, то и из слепых глаз потекут слезы) если делаешь *(что л)* с душой, то дело удастся

ЕШАРМОҚ молодеть; сиз бир оз ешарган куринасиз вы, кажется, помолодели

ЕШАРТИРИЛМОҚ *страд от* ёшартирмоқ подвергаться омоложению, быть омолаживаемым

ЕШАРТИРМОҚ *понуд от* ёшармоқ омолаживать, делать молодым

ЕШАРТМОҚ = ёшартирмоқ.

ЕШДОШ ровесник, сверстник, биз у билан ~миз мы с ним ровесники

ЕШЛАЙ молодым, в молодом, младенческом возрасте, Бу элда гудаклар ~ ўлмайди (Ғ Ғулом) В этом стране дети не умирают в младенческом возрасте

ЕШЛАМОҚ кўзини ~ плакать, проливать слезы, прослезиться, Уғлини кўриб, она кузин ешлади («Муродхон») Увидев сына мать прослезилась

ЕШЛАНМОҚ слезиться, тутундан кўз ёшланади глаза слезятся от дыма

ЕШЛАНТИРМОҚ *понуд от* ёшланмоқ; ёшлантирувчи газ слезоточивый газ

ЕШЛАТМОҚ вызывать слезы, заставлять *(кого-л)* проливать слезы

ЕШЛИ I *см* ёшар; етти ~ бола семилётний ребенок, ўрта ~ одам человек средних лет

ЕШЛИ II слезящийся, покрытый слезами, заплаканный в слезах, Эъзозхон Қумрига ~ кўзлари билан тикилди (Ҳ Ғулом «Машъал») Эъзозхан уставилась на Кумри со слезами на глазах

ЕШЛИК молодость, молодые годы, юношеские годы, // молодой, детский бахтли ~ счастливое детство, ~ йиллари (*или* чоғлари) молодые годы, ~ қилма не поступай по мальчишески, до детски, ~ қилиб, сўзингизга кирмадим, кечирасиз я по молодости лет не послушался вас, извините, ҳали ~ киласан! ты молод! у тебя ещё нос не дорос!

ЕШУЛЛИ *обл человек в возрасте и форма обращения к нему*, сиз қаердан бўласиз, ~? из каких краев вы будете, старина?

ЁШ-ЯЛАНГ(ЛАР) молодые люди, молодежь

ЕҚ 1 сторона, край, место, местность, направление, ўша ~ларда в тех краях, в тех местах, кўчанинг икки ёғига дарахт ўтказилган по обеим сторонам улицы посажены деревья, бир ~~ка 1) в одну сторону 2) куда-то, куда-нибудь, у бир ~ка кетибди оказывается, он куда то ушел, бирор ~ка бормоқчимисиз? вы намерены куда-нибудь идти?, ҳамма ~да вокруг, кругом, везде, повсеместно, ҳар ~дан из разных мест, ҳамма ~дан со всех сторон, со всех концов, 2 *мат* грань, кубнинг ~лари грани куба, ✦ бир ~дан... бир ~дан... 1) *означает, что два взаимосвязанные действия происходят тут же, непрерывно, одно за другим*, бир ~дан қор ёғишти, бир ~дан эриб кетяпти идет снег и тут же тает, бир ~дан ишит тушириляпти бир ~дан терияпти непрерывно подвозятся кирпичи и тут же укладывают, 2) с одной стороны ; и с другой стороны .

-ёқ (-оқ *после согласных*) *частица* уже, же, как только, еще, ўтган йилёқ уже в прошлом году, у келди дегунчаёқ как только он пришел

ЕҚА I ворот, воротник қоракўл ~ каракулевый воротник тун ~си ворот халата, пальто ~си воротник пальто, кайтарма ~ отложной воротник, ~ бўғмоқ схватить *(кого-л)* за ворот, за горло, ~ бўғишмоқ схватить за ворот, за горло друг друга, бир ~дан бош чиқариб *(букв* высунув головы из одного воротника) единодушно, дружно, все как один, ~сини ушламоқ ухватиться за свои воротник *(в знак удивления)*, отзингдан чиқиб ~нгга ёпишсин! *бран (букв* пусть то, что ты сказал, прилепится к твоему воротнику) каркай на свою голову!

ЕҚА II берег, край, обочина дарё ~си бе́рег реки, улар жар ~сига келдилар они подошли к краю обрыва, йўл ~си край, обочина дороги, йўл ~си кетганча олма по

краям дорóги тянýтся яблóни; **ҳалокат ~сида** на краю́ пóбедили.

ЁҚАВАЙРОН *неодобр.* с растёгнутым вóротом; ~ бýлиб юрмоқ ходи́ть с растёгнутым вóротом.

ЁҚАЛАМОҚ I пойма́ть, схвати́ть *(кого-л.)* за гóрло, за ши́ворот; 2 идти́ вдоль; идти́ по бéрегу, краю́ *(чего-л.)*; дарё ёқалаб бормоқ идти́ по бéрегу реки́; **кýчани ёқалаб** оқаётган ариқ арык, кото́рый течёт вдоль у́лицы; **аҳқор ёқалаб** ўсган дарахтлар дерéвья, расту́щие вдоль рек, по бéрегу реки́.

ЁҚАЛАШМОҚ схвáтывать *(друг друга)* за ши́ворот, сцепля́ться, дра́ться; **ким билан ёқалашдинг?** с кем ты дра́лся?

ЁҚАЛИ име́ющий вороти́ник, с вороти́ником; **очиқ ~ кýйлак** руба́ха (пла́тье) с откры́тым вóротом, **мýйна ~ пальто** пальто́ с мехово́ым вороти́ником.

ЁҚАЛИК *материа́л или мех для вороти́ника.*

ЁҚАСИЗ не име́ющий вороти́ника, без вороти́ника; ~ кýйлак руба́шки (пла́тье) без вороти́ника

ЁҚИЛМОҚ *страд. от* **ёқмоқ** I зажига́ться, быть зажига́емым; **чирóқ ёқилди** зажёгся свет; зажгли́ свет; **ўчоққа олов ёқилди** в очагé развели́ óгонь; 2 сжига́ться, быть сжига́емым; 3 топи́ться *(о печке)*; протáпливаться; **печка ёқилди** печь затóплена.

ЁҚИЛҒИ то́пливо; // то́пливный; **қаттиқ ~** твёрдое то́пливо, ~ саноати то́пливная промы́шленность.

ЁҚИМЛИ I привлека́тельный, мило́видный, симпати́чный; ~ киши симпати́чный челове́к; 2 прия́тный, достава́ляющий удово́льствие; ~ шабада прия́тный ветеро́к; ~ гап прия́тные слова́.

ЁҚИМЛИЛИК прéлесть; прия́тность; **қишлоқ ҳаётининг ёқимлилиги** прéлести дерéвенской жи́зни.

ЁҚИМСИЗ непри́ятный, несимпати́чный; проти́вный, отврати́тельный; ~ одам непри́ятный, несимпати́чный челове́к; ~ овоз непри́ятный го́лос; ~ **хулқ-атвор** проти́вный хара́ктер.

ЁҚИМСИЗЛИК *назв. качества от* **ёқимсиз.**

ЁҚИМТОЙ мило́видный, ми́лый, сла́вный, *симпати́чный*; ~ бола ми́лый, сла́вный ребёнок; ~ қиз мило́видная, симпати́чная де́вушка, сла́вная де́вушка.

ЁҚИНҚИРАМОҚ слегка́ нра́виться; **унинг фикри менга ёқинқирамади** его́ мысль мне не совсе́м понра́вилась.

ЁҚИҚ зажжённый; затóпленный, горя́щий.

ЁҚИҚЛИ = **ёқиқ**; **...лампалар ~, қизил чойхона колхозчилар билан тўлган эди** (С. Айний, «Куллар») ... ла́мпы зажжены, кра́сная чайха́на запóлнена колхóзниками.

ЁҚЛАМА: бир ~ односторóнний, однобóкий; бир ~ ҳаракат односторóннее де́йствие; бир ~ ўйлаш однобóкое сужде́ние; **масаланинг бир ~ ёритилиши** односторóннее освеще́ние вопро́са; **икки ~ битим** двусторóннее соглаше́ние.

ЁҚЛАМАЛИК: бир ~ односторóнность.

ЁҚЛАМОҚ защища́ть, отста́ивать, поддéрживать; **халқ манфаатини ~** защища́ть интéресы наро́да; **бу унинг тақлифини ёқлади** мы поддержа́ли его́ предложе́ние; **судда ~** защища́ть *(кого-л.)* на суде́; **диссертация ~** защища́ть диссерта́цию; **бу тақлифни ким ёқлайди?** кто за э́то предложе́ние?

ЁҚЛАШМОҚ *совм. от* **ёқламоқ.**

ЁҚЛИ: бир ~ **қилмоқ** реши́ть *(в ту или иную сторону)*, урегули́ровать; бу масалани бир ~ қилиш керак нýжно реши́ть (урегули́ровать) э́тот вопро́с.

ЁҚМОҚ I 1 зажига́ть; **лампа ~** зажига́ть ла́мпу; 2 сжига́ть, уничтожа́ть óгнём, предава́ть óгню; **ахлатларни ёқиб юбормоқ** сжечь мýсор; 3 топи́ть; **печкани ~** топи́ть печь; 4 *перен.* зажига́ть, воспламеня́ть, воодушевля́ть; **Чолнинг сўзлари жангчиларнинг юрагини ёқди** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Слова́ старика́ зажгли́ óгонь в сердца́х бойцóв.

ЁҚМОҚ II 1 нра́виться; быть по ду́ше; **нотиқнинг нутқи менга жуда ёқди** речь ора́тора мне óчень понра́вилась; мен унга ёқмадим я не понра́вился ему; **менинг сўзим унга ёқмайди** мои́ слова́ не нра́вятся ему́, он не перенóсит мои́х слов; **қулоққа ~** ласка́ть слух; **оғизга ~** быть прия́тным на вкус, быть смачным, аппети́тным; **жинига ~** быть по нра́ву *(кому-л.)*, 2 быть подходя́щим *(для чего-л. орга-*

низма — о пище); **бу овқат унга ёқмайди** э́та пи́ща не годи́тся для него́; он не перенóсит э́ту пи́щу.

ЁҚТИРМОҚ I *понуд. от* **ёқмоқ** I 1, 2, 3.

ЁҚТИРМОҚ II *понуд. от* **ёқмоқ** II любить; переноси́ть, терпе́ть; **мен унинг хулқини ёқтирмайман** мне не нра́вится его́ поведе́ние; я не переношу́ его́ хара́ктер.

ЁҚУВЧИ I *и. д. л. от* **ёқмоқ** I; **печка ~** истопи́ник; 2 поджига́тель: **уруш ўловини ~лар** поджига́тели войны́.

ЁҚУТ I 1 я́хонт, сапфи́р; // я́хонтовый; сапфи́рный; **қизил ~ рубин**; **~и райҳоний** тёмно-кра́сный рубин; **~и алвоҳий** рубин скрижа́льный; **~и баҳрий** сапфи́р цвета морско́й воды́; **~и занжорий (зангорий)** сапфи́р жёлто-зелёный; **~и зулмоний** сапфи́р тёмный, дымча́тый; **~и карроский** сапфи́р карро́с (тёмно-зелёного цвета); **~и осий** сапфи́р цвета гру́шевого ли́ста; **~и сақлий** рубин сакля́; **~и собуний** сапфи́р мя́гкий; 2 Я́кут *(имя собств. женское)*.

ЁҚУТ II я́кут; // якýтский; **~ тили** якýтский язы́к.

ЁҒ са́ло, жир, ма́сло; **оқ ~** са́ло; **қўй ~и** бара́нье са́ло; думба ~ курдю́чное са́ло; сариқ ~ 1) сли́вочное ма́сло; 2) топлёное (коро́вье) ма́сло; **зиғир ~** 1) льняно́е ма́сло; 2) *обл.* расти́тельное ма́сло; **кавар (или қовул) ~и** ма́сло, полу́ченное из семя́н ка́перса; **қунжут ~и** кунжу́тное ма́сло; **лампа ~и** *или* **фанор ~и** *разг.* керосúн; **пахта ~и** хло́пковое ма́сло; **оқлама ~** *уст. то же, что* пахта ~и; **~ чиқармоқ** извлека́ть ма́сло *(из семян масличных растений)*; ~ заводи маслобóйный заво́д; ✦ **~дек ёқмоқ** *букв.* нра́виться как ма́сло) óчень понра́виться; **унинг гапи қулоғимга сариғ ~дек ёқди** *букв. его слова ласка́ли мой слух, как* сли́вочное ма́сло) мне óчень прия́тно бы́ло слу́шать его; **зиғир ~дек кўнгилга** *(или* меъдага) **урди** [*букв.* надоéло слóвно льняно́е ма́сло] ста́ло проти́вно, надоéло, опротиве́ло; ~ тушса, ялагунгдай совершéнно, чúстый, чúстенький, убранный-прибранный; **~и чиқадими** *(букв.* ма́сло что-ли извлечётся из него́) нéчего (бесполéзно) долби́ть одно́ и то́ же; **~и чиқди** си́льно загрязни́лось истёрлось, замасли́лось, заслони́лось; **кўзининг ~ини емоқ** объеда́ть *(кого-л.)* вся́кими обма́нами и посу́лами; **ўз ~ига ўзи қовурилмоқ** вари́ться в собственном соку́; **ионни ~ билан емоқ** *(букв.* есть хлеб с ма́слом) жить в довóльстве, без нýжды; ката́ться как сыр в ма́сле; **у ~ини бермайди** *(букв.* он не спу́стит с себя́ жир) он себя́ рабóтой не утружда́ет; **илон-иинг ~ини ялаган** *см.* **илон.**

ЁҒАЛОҚ: **ёмғир ~** *детск.* дождь идёт.

ЁҒДИРИЛМОҚ *страд. от* **ёғдирмоқ.**

ЁҒДИРМОҚ *понуд. от* **ёғмоқ** I сы́пать гра́дом *(что-л. на кого-л.)*; **пулемётлардан ўқ ~** откры́ть урага́нный óгонь из пулемётов; 2 вызыва́ть дождь, снег *и т. п.*; 3 *перен.* осы́пать; **лаънат ~** осы́пать *(кого-л.)* проклáтиями.

ЁҒДУ луч, свет, сия́ние; **қуёш ~си** со́лнечные лучи́, ой **~си** лу́нный свет; **шимол ~си** сéверное сия́ние; ~ соммоқ излуча́ть свет, сиять; озаря́ть.

ЁҒИЛМОҚ *страд. от* **ёғмоқ** сы́паться, па́дать гра́дом; **саволлар ёғилиб кетди** посы́пались вопро́сы.

ЁҒИН атмосфéрные осáдки.

ЁҒИНГАРЧИЛИК I нена́стье, непого́да; **бугун ~ бўлиши кутилади** сегóдня ожидáются атмосфéрные осáдки; 2 пери́од го́да, когда́ выпада́ет мно́го атмосфéрных осáдков; **бу йил ёз ~ билан ўтди** в э́том году́ лéто было дождли́вое.

ЁҒИН-СОЧИН атмосфéрные осáдки, нена́стье, непого́да.

ЁҒЛАМА: тил ~ 1) слащáвый; 2) подли́за; лицемéр.

ЁҒЛАМАЛИК: тил ~ 1) слащáвость; 2) лицемéрие; тил ~қилмоқ лицемéрить; **тил ~ билан** 1) слащáво; 2) лицемéрно.

ЁҒЛАМАЧИ: тил ~ подхали́м, лизобло́д.

ЁҒЛАМАЧИЛИК *разг.* = **ёғламалик.**

ЁҒЛАМОҚ проса́ливать; промáсливать; намáзывать са́лом *или* ма́слом.

ЁҒЛИ жи́рный, са́льный *(о пище)*; ~ **нон** сдóбная лепёшка; ~ жой тёплое местéчко, доходное местó.

ЁҒЛОҒИ полóвник, ковш, черпáк.

ЁҒМОҚ идти́, па́дать *(об атмосферных осадках)*; **ёмғир ёғаётир** дождь идёт; **кечаси қор ёғди** ночью шёл (выпал) снег; **қолган ишга қор ёғар** *посл.* на брóшенное (недовéдённое до конца́) дéло снег выпада́ет *(т. е. оно затянется*

или не будет сделано); **қор ёғди, из босилди** вы́пал снег и замёл следы́, *соотв.* и кошы́ в во́ду; **қовоғидан қор ёғади** (*букв.* с его́ век снег идёт) он зол; он мрачен как ту́ча

ЁҒОЧ 1 де́рево (растение); 2 де́рево (древеси́на); бревно́, лес (*строительный материал*); // деревя́нный, лесно́й; **йўғон ~** то́лстое бревно́; **сим ~** телегра́фный столб; **~ қошиқ** деревя́нная ло́жка; **~ кўприк** деревя́нный мост; **~ склади** лесно́й склад, **~лай қотган** одеревене́лый, **~ устаси** плотник; деревообде́лочник; **~нинг бўшини қурт ер** *посл.* мя́гкое де́рево черв то́чит (*т. е слабого все обижают*); **ёлғиз ~ уй бўлмас** *посл.* из одного́ бревна́ дом не вы́строишь, **✦ ~ оёқ 1)** ходу́ли; 2) деревя́нная нога́; протёз.

ЁҒОЧЛИ: тўққиз ~ девятиба́лочный, **ўн бир ~** одиннадцатиба́лочный (*мера, определяющая размер жилого помещения по терминологии прежних местных строителей*); **ўн бир ~ меҳмонхона** одиннадцатиба́лочная гости́ная.

ЁҒОЧЛИК древеси́на.

ЁҒОЧСОЗ деревообде́лочник.

ЁҒОЧСОЗЛИК профе́ссия и́ли заня́тие деревообде́лочника, // деревообде́лочный; **~ заводи** деревообде́лочный заво́д.

ЁҒСИМОН масляни́стый

ЁҒСИРАМОҚ тре́бовать сма́зки, **ёғсираган подшипниклар** подши́пники, тре́бующие сма́зки, **Холиқдан ёғсираган арава ўқидай овоз чиқар эди** (Ш. Ризо. «Қор еди — излар босилди») Халы́к ры́чал, слóвно скрипе́ла несма́занная ось а́рбы.

ЁҒЧИ 1 маслобо́й, 2 продаве́ц ма́сла разно́с.

ЁХУ *межд. рел.* о бо́же, о он! (*эвфемистическое упоминание о боге*).

Ж

ЖА *разг.* = **жуда**.

ЖАБАЗАК *обл.* = **жавпазак**.

ЖАББОР 1 *рел.* могу́щественный, всемогу́щий *(один из эпитетов бога)*; ~ **чалсин сени!** *бран.* провали́сь ты!; 2 Джаббо́р *(имя собств. мужское)*; ✦ **жонни** ~**га бериб** (*или* **топшириб**) что есть си́лы, изо все́х сил.

ЖАБДУҚ у́тварь, убра́нство; сбру́я; снаряже́ние; ую́ **жабдуқи** домашняя у́тварь; йўл (*или* **сафар**) **жабдуқи** дорожное снаряже́ние; **от жабдуқи** ко́нская сбру́я.

ЖАБДУҚЛАМОҚ 1 оснаща́ть, снаряжа́ть, снабжа́ть всем необходи́мым; 2 седла́ть.

ЖАБДУҚЛАНМОҚ *страд. от* **жабдуқламоқ**; **эгарланган**, жабдуқланган от осёдланная ло́шадь в сбру́е.

ЖАБДУҚЛАТМОҚ *понуд. от* **жабдуқламоқ**.

ЖАБР I угнете́ние, притесне́ние; гнёт; ~ **қилмоқ**, ~ **этмоқ** 1) притесня́ть; угнета́ть; му́чить; 2) *разг.* наноси́ть ущерб (*кому-л.*); ~ **қилувчи** притесни́тель, угнета́тель; ~ **тортмоқ** (*или* **кўрмоқ**) 1) терпе́ть гнёт, притесне́ния; 2) испы́тывать муче́ния, страда́ть; 3) *разг.* пострада́ть, понести́ ущерб; бу унинг ҳақига ~ э́то по отноше́нию к нему́ несправедли́во; **сенга** ~**!** тру́дно (не легко́), тебе́!

ЖАБР II *уст.* а́лгебра.

ЖАБРДИЙДА = **аламдийда**.

ЖАБР-ЖАФО всяческие притесне́ния, муче́ния; угнете́ние.

ЖАБР-ЗУЛМ = **жабр-жафо**.

ЖАБРИЙ *уст. мат.* алгебра́ический; ~ **ифодалар** алгебраи́ческие выраже́ния.

ЖАБРЛАМОҚ угнета́ть, притесня́ть; му́чить.

ЖАБРЛАНМОҚ *страд. от* **жабрламоқ**.

ЖАБРЛАНУВЧИ 1 *и. д. л. от* **жабрламоқ**; 2 *юр.* потерпе́вший.

ЖАБРЛОВЧИ = **жабр қилувчи** *см.* **жабр** I.

ЖАБР-СИТАМ, **жабру ситам** = **жабр-жафо**.

ЖАБҲА 1 фронт, ли́ния фро́нта; позиция; 2 поприще, область де́ятельности.

ЖАВГАЗА = **жавгазим**.

ЖАВГАЗИМ *бот.* тюльпа́н фергани́ский.

ЖАВДАР(И) рожь; // ржано́й; ~ **ун** ржана́я мука́.

ЖАВДИРАМОҚ сверка́ть, искри́ться, блесте́ть *(о глазах)*; унинг кўзлари жавдираб турибди его́ глаза́ умоля́юще сверка́ют.

ЖАВДИРАТМОҚ *понуд. от* **жавдирамоқ**; **Гулнор кўзларини жавдиратиб онасига ялтиради** (Ойбек, «Кутлуғ қон») Гульна́р, сверка́я глаза́ми, приближа́лась к ма́тери.

ЖАВДИР-ЖАВДИР: **кўзлари** ~ **қилди** у него́ бе́гали глаза́.

ЖАВДИРЛАМОҚ = **жавдирамоқ**.

ЖАВДИРОҚ: ~ **кўзлар** 1) сверка́ющие, искря́щиеся глаза́, 2) бе́гающие глаза́.

ЖАВДОР 1 = **жавлар**; 2 *бот.* зо́йник го́лый.

ЖАВЗО 1 *астр.* Близне́цы *(зодиакальное созвездие)*; 2 *уст.* джауза́ *(название третьего месяца солнечного года, соответствующего периоду 22 мая—21 июня)*; ~**да арпа пишади** в ме́сяце джауза́ *(т. е.* в ма́е-ию́не) поспева́ет ячме́нь.

ЖАВЛОН 1 изя́щный; ~ **қилмоқ** (*или* **урмоқ**) !) дви́гаться грацио́зно, изя́щно, кокетли́во; 2) гарцева́ть; 2 Джавло́н *(имя собств. мужское)*.

ЖАВОБ 1 отве́т; // отве́тный; **савол-**~ **кечаси** ве́чер вопро́сов и отве́тов; ~**ингиз аниқ эмас** ваш отве́т нето́чен; ~ **хат(и)** *или* ~ **мактуб(и)** отве́тное письмо́; ~ **қилмоқ**, ~ **ёзмоқ** 1) отвеча́ть, дава́ть отве́т; 2) отвеча́ть для того́, что́бы отде́латься, отвяза́ться *(от кого-чего-л.)*; ~ **қайтармоқ** дава́ть отве́т, отвеча́ть; 2 разреше́ние, освобожде́ние; отпуск; **у кетмоқчи бўлиб** ~ **сўради** он попроси́л разреше́ния уйти́; **хайр, майли, сизга** ~ ну, ла́дно, вы свобо́дны; ~ **бермоқ** !) отвеча́ть, дава́ть отве́т; **саволга** ~ **бермоқ** отвеча́ть на вопро́с; **талабга** ~ **бермоқ** отвеча́ть тре́бованиям; 2) отпуска́ть, распуска́ть; **уйга** ~ **бермоқ** отпуска́ть домо́й *(кого-л.)*; *3)* отпуска́ть, дава́ть расчёт; **мавсумий ишчиларга** ~ **бермоқ** дава́ть расчёт сезо́нным рабо́чим; 4) дава́ть разво́д; **хотинининг** ~**ини бермоқ** дава́ть жене́ разво́д.

ЖАВОБАН в отве́т *(на что-л.)*; **хатингизга** ~ в отве́т на ва́ше письмо́.

ЖАВОБГАР 1 отве́тственный *(за что-л.)*; несу́щий отве́тственность *(за кого-что-л.)*; **бу ишга сиз** ~**сиз** вы отве́тственны за э́то де́ло; 2 *юр.* отве́тчик; **судга** ~ **сифатида чақирилмоқ** быть вы́званным в суд в ка́честве отве́тчика.

ЖАВОБГАРЛИ отве́тственный; ~ **хизмат** отве́тственная слу́жба.

ЖАВОБГАРЛИК отве́тственность; ~**ка тортмоқ** привлека́ть к отве́тственности; ~**ка тортилмоқ** быть привлечённым, привлека́ться к отве́тственности; ~**дан қочмоқ** уклоня́ться от отве́тственности.

ЖАВОБ-МУОМАЛА отве́ты на вопро́сы и обраще́ние; общение; **Абдусаматқори. баъзан правление номидан** ~ **қилар эди** (А. Қаҳҳор, «Қўшчинор») Абдусаматкари́й... иногда́ от и́мени правле́ния принима́л посети́телей *(букв.* отвеча́л им и общался с ни́ми).

ЖАВОБНОМА *канц.* отве́тное (исходя́щее) письмо́; ~ **юборилди** отве́тное письмо́ отпра́влено.

ЖАВОБСИЗ 1 без отве́та; **редакцияга келган хат** ~ **қолдирилмайди** письма́, поступа́ющие в реда́кцию, не остаю́тся без отве́та; 2 без разреше́ния, без позволе́ния. ~ **чиқиб кетмоқ** вы́йти без разреше́ния.

ЖАВОН шкаф; **кийим** ~**и** платя́ной шкаф; **деворий** ~ стенно́й шкаф.

ЖАВОНИБ *уст.* сто́роны (две сто́роны).

ЖАВОҲИР (*а. ед.* **жавҳар**) драгоце́нные ка́мни; драгоце́нности.

ЖАВОҲИРОТ драгоце́нные ка́мни; **Мирзакаримбой... ~ни қайгадир яширди** (Ойбек, «Кутлуғ қон») Мирзакаримба́й... спря́тал куда́-то драгоце́нные ка́мни.

ЖАВПАЗАК скоропе́лый; // скоропе́лка; ~ **ўрик** скоропе́лый абрико́с.

ЖАВР *разг.* = **жабр** I.

ЖАВРАМОҚ I говори́ть беспрестанно; болта́ть; ворча́ть, бормота́ть; **у ҳадеб жаврай берди он** беспрестанно болтал.

ЖАВРАМОҚ II мёрзнуть, дрожа́ть *(от холода)*; коче́неть; **туни билан жавраб чиқдим** я всю ночь дрожа́л *(от холода)*; я всю ночь мёрз; **вой бай-бай, болам, жавраб қолибсан-ку!** ой-ой, дитя́ моё, да ты, оказывается, замёрз!

ЖАВРАТМОҚ I *понуд. от* **жавламоқ** I; **сен мени нега жавратасан!** заче́м ты заставля́ешь меня́ ворча́ть!

ЖАВРАТМОҚ II *понуд. от* **жавламоқ** II; **мени кўп жавратма** не заставля́й меня́ мёрзнуть, не держи́ меня́ на моро́зе.

ЖАВРАШМОҚ I *взаимн* и *совм от* **жаврамоқ** I

ЖАВРАШМОҚ II *совм от* **жаврамоқ** II

ЖАВРАКИ ворчун, // ворчливый, **сен ~ экансан-ку** да ты оказывается, ворчун

ЖАВҲАР 1 драгоценный камень драгоценность, 2 *перен* энергия, сила, отвага, **Эркакнинг жисмидаги ~ тугамайди** (Ойбек, «Кутлуғ қон») Энергия мужчины не иссякнет 3 Джавхар (*имя собств мужское и женское*)

ЖАВҲАРЛИМУ 1 лимонная эссенция, лимонная кислота 2 *перен* жгучий (*о человеке*), злоязычный

ЖАД *уст* дед, прадед

ЖАДАЛ быстрый скоростной, ускоренный, стремительный // быстро, скоро ускоренно, стремительно **~ суръат** быстрый темп, **~ усул** скоростной метод, **~ усулда металл эритиш** скоростная плавка металла **~ билан** быстро, скоро, ускоренно, ускоренным темпом, стремительно **ишни ~ суръат билан битирмоқ** закончить работу ускоренным темпом **яна бир ~ қилсак, иш битади** еще одно усилие, и работа будет выполнена, **~ юрмоқ** идти быстро, ускоренным шагом, **~ига олмоқ** ускоряться усиливаться, **емгир ~ига олди** (*или ~ қилди*) дождь усилился

ЖАДАЛЛАМОҚ I ускоряться усиливаться, **ёмгир жадаллади** дождь усилился 2 ускорять усиливать (*темп*) **жадаллаб юрмоқ** идти ускоренным шагом, **ишни жадаллаб битирмоқ** закончить работу ускоренным темпом

ЖАДАЛЛАТМОҚ *понуд от* **жадалламоқ** I, **чигит экишни жадаллатиш керак** нужно ускорить сев хлопчатника

ЖАДАЛЛАШМОҚ = **жадалламоқ; иш суръати тобора ~да** темп работы все ускоряется (усиливается)

ЖАДАЛЛАШТИРМОҚ ускорять, усиливать (*темп*) **жадаллаштириш стратегияси** стратегия ускорения

ЖАДАЛЛИК быстрота, скорость, **~ билан қуриш методлари** скоростные методы строительства

ЖАДВАЛ 1 таблица, // табличный, **қўпайтириш ~и** *мат* таблица умножения **~ усули** *мат* табличный способ, 2 расписание, дарс **~и** расписание уроков

ЖАДД = **жад**

ЖАДДИГА *обл* = **жаттига** *см* **жат.**

ЖАДИД *ист полит* джадид (*сторонник джадидизма*)

ЖАДИДЧИЛИК *ист полит* джадидизм

ЖАДИЙ 1 *астр* Козерог (*зодиакальное созвездие*), 2 *уст* джадьи (*название десятого месяца солнечного года соответствующего периоду 22 декабря—21 января*)

ЖАЖЖИ 1 миниатюрный, небольшой ростом и стройный **~ қиз** миниатюрная девочка, 2 небольшой **Сенга курдим ~ уй, кириб еттим бемалол** (И Муслим) Для тебя я построил домик, заходи и живи в нем

ЖАЖМАН = **жажжи**

ЖАЗ I 1 мясо нарезанное мелкими кусочками 2 *звукоподражание шипению*, **қизиган темир сувга ~ этиб тушди** раскалённое железо упало в воду и зашипело 3 = **жиз**

ЖАЗ II *муз* джаз

ЖАЗ IV *муз* джаз

ЖАЗАВА 1 экстаз 2 истерика, **унинг ~си тутди** (*или кўзғади, босланди*) 1) его охватил экстаз 2) у него истерика

ЖАЗАГ-ПАЗАГ гнев, злоба **~ қилмоқ** злиться, сердиться говорить с раздражением

ЖАЗБ. ~ **этмоқ, ~ қилмоқ** привлекать, пленять, очаровывать

ЖАЗ-БУЗ *звукоподражание шипению* **~ қилмоқ** шипеть

ЖАЗВАЛ *ист* 1 линейка **~ тахта** линейка (*чертежная*) 2 линия **қоғозга ~ тортмоқ** линовать бумагу

ЖАЗ-ЖАЗ, жаз-жуз = **жаз-буз**

ЖАЗЗА *разг* = **жазо.**

ЖАЗИЛЛАМА горячий, раскаленный, **~ тупроқ** раскаленная земля

ЖАЗИЛЛАМОҚ 1 трещать, шипеть, шкворчать (*о кипящем сале или масле, в которое брызнули водой*) 2 *перен* сжиматься шемить, разгореться (*о сердце*)

ЖАЗИЛЛАТМОК *понуд от* **жазилламоқ, совуқ жазилатаётир** мороз жжет, **офтоб жазиллатаётир** солнце палит, солнце печет

ЖАЗИЛЛАШМОҚ гореть давать ощущение жгучей боли **ярам жазиллашиб кетди** моя рана горит

ЖАЗИРА I солнцепек, *зной*, **~да** (*или ~ офтоб*)а) утирма не сиди на солнцепеке

ЖАЗИРА II *уст* остров

ЖАЗИРАМА знойный, палящий жгучий // солнцепёк, знойное место палящим солнцем

ЖАЗЛИК верхний войлочный потник

ЖАЗМ твердое, категорическое решение, **~ этмоқ, ~ қилмоқ** твердо решить (*что л сделать*)

ЖАЗМАН 1 имеющий сильное влечение (*к кому л*) влюбленный (*в кого л*) // любовник любовница, 2 твердо решивший (*что л сделать*)

ЖАЗМАНЛИК *отвл сущ от* **жазман**

ЖАЗМИЙ окончательно решенный **эртага кетишинг ~ми?** окончательно ли, что ты завтра едешь?

ЖАЗМЛАНМОК твердо решить(ся)

ЖАЗО наказание, кара, возмездие, репрессия // карательный репрессивный **қаттиқ ~** суровое наказание **фавқулодда ~** исключительная мера наказания, **~ чоралари** 1) репрессивные меры, 2) меры наказания **~ отряди** карательный отряд **~ экспедицияси** карательная экспедиция, **айбдорга ~ бермоқ** наказывать виновного, **~ тортмоқ** понести наказание, **менинг маслаҳатимга юрмадинг, энди ~ингни тортгин** ты не послушался меня, так теперь получай по заслугам! **~сини бермоқ** наказать, проучить **~га тортмоқ** привлекать к ответственности, **~га тортилмоқ** привлекаться к ответственности, ✦ **нима ~ к** чему это к чему это терпеть, это ни к чему

ЖАЗОИР 1 джазаир (*название музыкальной мелодии*), 2 Алжир

ЖАЗОИРЛИК алжирец, житель Алжира

ЖАЗОЛАМОҚ наказывать карать

ЖАЗОЛАНМОК *страд от* **жазоламоқ** подвергаться наказанию, нести наказание, наказываться, быть наказанным, караться, **у қаттиқ жазоланиши керак** он должен понести суровое наказание

ЖАЗОЛАТМОҚ *понуд от* **жазоламоқ**

ЖАЗОЛОВЧИ 1 *и д л от* **жазоламоқ;** 2 каратель

ЖАЗОСИЗ безнаказанный // безнаказанно

ЖАИБ *ист* карман **Ахир уч десат жойдаги сойнинг тошидек қовунлари қани, кимнинг ~ига кетди?** (А Қодирий, «Обид кетмон») Где же большие как камни из сая, чьи с трех десятин земли, кто их присвоил? (*букв* в чей карман ушли?)

ЖАЙДАРИ 1 местный, **~ сигир** корова местной породы, **~ бугдои** сорт местной пшеницы, 2 домашний, своего изготовления, 3 *перен разг* простой, **~ одам** простой, бесхитростный человек

ЖАЙНАМОК *обл* 1 цвести, расцветать, 2 *перен* процветать (*ср* **яшнамоқ** I 2)

ЖАЙНАТМОК *понуд от* **жайнамоқ**

ЖАЙНАШМОК *совм от* **жайнамоқ**

ЖАЙРА *зоол* дикобраз, **~ найзаси** игла дикобраза

ЖАЙРАН *зоол* джейран, **~ови** охота на джейранов, ✦ **~ ўт** сайгачья трава

ЖАЙХУН *ист* Джейхун (*древнее название реки Аму Дарья*)

ЖАЛА 1 ливень, проливной дождь, **~ қуйди** хлынул ливень 2 *ист* трал

ЖАЛАЁР *разг* = **жалоир**

ЖАЛАЛАМОК множиться, умножаться, размножаться, разрастаться распространяться увеличиваться в числе, **қўзикорин жалалаб чиқди** грибов стало много, грибов уйма, грибы размножились **яраси жалалаб кетди** язва у него разрослась стала больше)

ЖАЛАНГЛАМОҚ *тюрк* недоумевающе смотреть, огля дываться по сторонам

ЖАЛБ: ~ **этмоқ, ~ қилмоқ** 1) привлекать, **эътиборини ~ этмоқ** обращать (*чье л*) внимание (*на кого что л*) 2) вовлекать, **ишга ~ этмоқ** вовлекать в работу

ЖАЛЛОБ перекупщик барышник **аспи ~** барышник, торговец лошадьми **қуй ~** торговец баранами **тўхта ~** торговец, скупающий тот или иной товар и продающий его после повышения цен, ✦ **хотин ~** *презр* человек, многократно разводившийся и женившийся

ЖАЛЛОБЛИК занятие *или* профессия перекупщика, барышника ~ қилмоқ барышничать

ЖАЛЛОД 1 палач, // палаческий, 2 *перен* беспощадный, безжалостный бессердечный

ЖАЛЛОДЛИК 1 занятие *или* профессия палача, 2 *перен* беспощадность, безжалостность, бессердечность

ЖАЛОИР Джалаир (*название племени входившего в состав узбекского народа*), ✦ ~га жар солмоқ *см* жар II

ЖАЛЮЗА *тех* жалюзи

ЖАМ 1 итог, ~и 1) итого, всего ~*и икки юз сум* всего двести рублей, 2) все, весь все **мана,** ~и ишни курсатдим вот я перечислил все работы ~*иси* всего, ~ бўлмоқ собираться, накапливаться, одамлар ~ бўлди люди собрались люди в полном сборе, пул ~ бўлди накопились деньги **жамоат** ~ все в сборе собрался весь народ, **хотирингизни** ~ қилинг *или* **хотирингиз** ~ бўлсин будьте спокойны, не беспокоитесь (*за кого что-л*) **хотирингиз** ~ бўлсин, **у сизни алдамайди** будьте спокойны он вас не обманет 2 *уст мат* сложение ~ қилмоқ 1) собирать накапливать 2) складывать, производить сложение

ЖАМАЛАК 1 маленькая косичка у девочек *(обычно с привязанным шнурком)* 2 *обл* искусственная коса 3 *обл* = сочипуч

ЖАМАРГА 1 денежные средства сборища 2 имущество хозяйственный инвентарь

ЖАМБИЛ = жанбил.

ЖАМИКИ весь вся все до одного **Еш-кари,** ~ халойикнинг кўзи бунда! (Ойбек «Қутлуғ қон») Взоры молодых и старых, всего народа обращены на него

ЖАМИЛА 1 *уст* красивая прелестная 2 Джамиль *(имя собств женское)*

ЖАМИЯТ 1 общество **коммунистик** ~ коммунистическое общество **капиталистик** ~ капиталистическое общество 2 общество (*организация*) **спорт** ~*и* спортивное общество **Кизил Кресг ва Қизил Ярим ой** ~*и* Общество Красного Креста и Красного Полумесяца, 3 публика, народ, круг людей

ЖАМЛАМОҚ ! собирать, 2 подытоживать 3 *уст мат* производить действие сложения

ЖАМЛАНМОҚ *страд от* жамламок ~

ЖАМЛАТМОҚ *понуд от* жамламок

ЖАМЛОВЧИ ~ *сон лингв* собирательное числительное

ЖАМОА 1 селение и люди, живущие в нем сообщество проживающих в одном квартале людей **Ҳамроқул** ~*нинг энг қашшоқларидан бири* (П Турсун «Ўкитувчи») Хамракул является одним из самых бедных в селении, ~ **совети** *уст* сельский совет 2 *ист* сельская община, **овул** ~*си* сельская община 3 люди общество

ЖАМОАТ 1 общество (*круг людей*) // общественный ~*ишн* общественная работа ~ **жам** все в сборе все налицо (*о людях*) 2 *рел* группа совместно молящихся людей

ЖАМОАТЧИ общественник, человек, участвующий в общественной работе

ЖАМОАТЧИЛИК 1 общественность, **совет жамоатчилиги** советская общественность, **институт жамоатчилиги** общественность института, 2 общественная активность

ЖАМОЛ 1 красота, прелесть миловидность, ~*ига етмоқ или* ~*ини кўрмоқ* увидеть возлюбленную, 2 Джамал *(имя собств женское и мужское)*

ЖАМУЛЖАМ *уст* сумма, общий итог, // итого, всего, **харидорнинг** ~ **пули бир сўм етти тиин чиқиб, уч тийин етмай қолди** (Ғ Гулом «Шум бола») у покупателя оказалось всего навсего один рубль семь копеек, (так что) трех копеек не хватило

ЖАМШИД 1· **базми** Жамшид *(букв джамшидов пир)* пышный блестящий, великолепный пир, 2 Джамшид *(имя собств мужское)*

ЖАМҒАРИЛМОҚ *страд от* **жамғармоқ** накопиться собираться быть накапливаемым, собираемым, **жамғарилган пул** (*или маблағ*) сбережения, накопления

ЖАМҒАРМА ж накопления, **пландан ташқари** ~ сверх плановые накопления

ЖАМҒАРМОҚ копить накапливать собирать **дон уруғларини жамғариш** засыпка семян (зерна)

ЖАНБИЛ чабер *(однолетнее пахучее растение)*

ЖАНГ бой сражение, битва, // боевой, кўл ~*и* рукопашный бой, ҳаво ~*и* воздушный бой, ~ **аслаҳалари** боевые доспехи, ~ **майдони** поле боя поле сражения поле битвы ~ **ҳаракатлари** боевые действия, ~ **қилмоқ** вести бои, биться, сражаться, ~**га кирмоқ** вступать в бои ✦ **даҳанаки** ~ *см* даҳанакн.

ЖАНГГАРИ скандалист, драчун; задира, — **Муҳаббатнинг ўзи шунака** ~**рок,**— деди боласидан меҳр тўла кўзларини узман Турсуной (Н Сафаров, «Узоқни қўлаган киз»)— Такая уж Мухаббат, немного задиристая,— сказала Турсунои, не отрывая полных ласки глаз от ребенка

ЖАНГГОХ место сражения, поле битвы

ЖАНГ-ЖАДАЛ сражение, битва

ЖАНГИЛЛАМОҚ звенеть, издавать звон аллақандай жангиллаган овоз эшитилди послышался какой-то звенящий звук

ЖАНГИЛЛАТМОҚ *понуд от* жангилламоқ

ЖАНГИР-ЖУНГУР *звукоподр звону, бряцанию чему,* ~ **қилмоқ** звенеть, издавать звон

ЖАНГНОМА сказание о битве, рассказы о битвах сражениях (*произведение письменной литературы*) **«Рустам Достон»** ~*си* рассказы о битвах «Рустам Дастан». **«Игорь** ~*си»* «Слово о полку Игореве»

ЖАНГОВАР 1 воинственный боевой 2 *ист* боец, воин

ЖАНГОВАРЛИК воинственность, боевой дух, ~ кобилияти боеспособность

ЖАНГСИЗ без боя без сражения ~ **таслим бўлмоқ** сдаться без боя

ЖАНГЧИ боец, воин **каҳрамон** ~ воин герои

ЖАНДА рубище (*одежда нашедшую дерюгой часто сшитая из кусков материи разного цвета*) старье рванье, **Битсин энди эски турмуш, ул кулоҳу** ~**лар** (Ҳамза) Пусть сгинет старая жизнь, все эти шапки и рубища дервишей

ЖАНДАПУШ *уст* дервиш оборванец

ЖАНДАРМ жандарм // жандармски

ЖАНДАРМЕРИЯ жандармерия, // жандармский ~ офицери жанчармский офицер, офицер жандармерии

ЖАНЖАЛ скандал, ссора, конфликт спор, // конфликтный, ~ **комиссияси** конфликтная комиссия ~ **қилмоқ** скандалить ~ **чиқармоқ** (*или кўтармоқ*) учинять поднимать скандал **бир коп** ~ (*букв* целый мешок скандалов) скандала не обберешься

ЖАНЖАЛКАШ скандалист, спорщик забияка у **ҳаммага маълум** ~ **одам** он известный скандалист

ЖАНЖАЛЛАШМОҚ ссориться, скандалить спорить (*друг с другом*), **улар нега жанжаллашди?** из за чего они скандалили?

ЖАНЖАЛЛАШТИРМОҚ *понуд от* жанжаллашмоқ вызывать ссору, скандал, провоцировать конфликт

ЖАНЖАЛЛИ связанный со скандалом конфликтный спорчун ~ **масала** спорный вопрос

ЖАНЖАЛСИЗ без скандала, без конфликта, без спора

ЖАНЖАЛ-СУРОН скандалы, ссоры

ЖАНЖАЛЧАН *обл* = жанжалкаш

ЖАНЖАЛЧИ = жанжалкаш

ЖАННАТ 1 *рел* рай, // райский, ~**дай боғ** (*букв* сад, подобный раю) великолепный сад, 2 Джаннат *(имя собств женское)*

ЖАННАТИ *рел* достойный попасть в рай

ЖАННАТМОНАНД = жаннатсимон

ЖАННАТСИМОН *уст* подобный раю, ~ **боғлар** сады, подобные раю

ЖАНОБ 1 господин **элчи** ~**лари** господин посол 2 превосходительство, **Сиз** ~ **олинлари** Ваше высокопревосходительство

ЖАНОБЛАРИ = жаноб.

ЖАНОЗА *рел* заупокойная молитва, молитва перед похоронами, ~ **ўқимоқ** читать заупокойную молитву (над телом умершего), **салоти** ~ = жаноза.

ЖАНР *лит* жанр // жанровый

ЖАНУБ юг, // южный, ~ **томон** южная сторона

ЖАНУБИЙ южный, ~ **кенглик** южная широта ~ **ярим шар** южное полушарие, ~ **қутб** южный полюс ~ **қутб** дои-

раси южный полярный круг ~ тропик южный тропик, Кримнинг ~ кирғоғи южный берег Крыма

ЖАНУБИ-ШАРҚ юго-восток, **Узбекистоннинг** ~ида 1) на юго-востоке Узбекистана, 2) к юго-востоку от Узбекистана

ЖАНУБИ-ШАРҚИЙ юго-восточный

ЖАНУБИ-ҒАРБ юго-запад, ~да на юго-западе

ЖАНУБИЙ-ҒАРБИЙ юго-западный

ЖАППА-ЖВОЛИК *фольк* = ёппасига

ЖАПС = жипс

ЖАПСАҚ *строит* вставка (узкая рейка, вставляемая в промежуток между стеной и рамой, иногда украшаемая резьбой по поверхности)

ЖАР I 1 овраг, ров, 2 крутой берег, обрыв, пропасть 3 *перен* пропасть, ~ ёкасида **турмок** стоять на краю пропасти

ЖАР II *уст* ~ солмоқ (**ичи чақирмоқ**) 1) объявлять через глашатая, оглашать, 2) *перен* раструбить (*о чем л*) ✦ **жалойирга** ~ солмоқ раструбить повсюду

ЖАРАЁН *книжн* течение, процесс, ход, **иш** ~ида в процессе работы

ЖАРАНГ I *звукоподр звону фарфоровых, стеклянных предметов, лязгу металла* ~~~ **қилмоқ** = жарангламоқ, 2 звон, бой, **қўнғироқ** ~и звон колокола колокольчика соат ~и бой часов

ЖАРАНГДОР = жаранглн

ЖАРАНГЛАМА звонкий, звучный, звучащий, ~ дутор звонкий дутар

ЖАРАНГЛАМОҚ звенеть, звучать, издавать звон, лязг, қулоклари жаранглади у него в ушах зазвенело

ЖАРАНГЛАТМОҚ *понуд от* жарангламоқ; **бўйинларига осилган қўнғироқларни оғир жаранглатиб тушлар ўтади** глухо гремя подвешенными на шею колокольчиками, проходят верблюды, **жаранглатиб қулмоқ** звонко смеяться

ЖАРАНГЛИ I звонкий, звучный издающий звон, 2 *грам* звонкий, ~ **ундошлар** звонкие согласные

ЖАРАНГЛИЛАШМОҚ *лингв* озвончаться

ЖАРАНГСИЗ I *незвонкий, глухой, издающий глухой звук* 2 *лингв* глухой, ~ ундошлар глухие согласные

ЖАРАНГСИЗЛАНМОҚ *лингв* оглушаться (*о звуках*)

ЖАРАҚ-ЖАРАҚ; ~ танга *разг* звонкие серебряные монеты

ЖАРАҚЛАТМОҚ = чарақлатмоқ.

ЖАРГОН жаргон *и* жаргонный, ~ ибора жаргонное выражение

ЖАРЖАК *бот* = жағ-жағ

ЖАР-ЖУЛҒА овраги овражистая местность

ЖАР-ЖУР жар-жулга.

ЖАРИДА *уст* газета, журнал

ЖАРИМА штраф, взыскание ~ **тўламоқ** платить штраф

ЖАРИМАДОР *уст* оштрафованный, обязанный платить штраф тот, на кого наложено взыскание

ЖАРКОП жаркое

ЖАРЛИК = жар I

ЖАРОҲАТ I рана, ранение, **оғир** ~ тяжелая рана, тяжелое ранение, **юрак** ~и сердечная рана, 2 нарыв, **ёмон** ~ *разг* сибирская язва

ЖАРОҲАТЛАМОҚ ранить, наносить ранение повреждать **унинг сўзлари дилимни жароҳатлади** его слова ранили мою душу

ЖАРОҲАТЛАНМОҚ *страд от* **жароҳатламоқ** получать ранение, ранироваться

ЖАРОҲАТЛИ имеющий ранение, раненый

ЖАРРОҲ *уст* хирург

ЖАРРОҲИЯ *уст* хирургия

ЖАРРОҲЛИК *уст* хирургия, профессия *или* занятие хирурга // хирургический, ~ **йўли билан** хирургическим путём

ЖАРЧИ I *ист* глашатай, 2 *перен* вестник, глашатай, дўстлик ~си глашатай дружбы

ЖАРЧИЛИК *ист* занятие *или* профессия глашатая

ЖАРҚАЛДИРҒОЧ стриж

ЖАРҚАНОТ стенолаз *(птичка из семейства воробьиных)*

ЖАСАД I труп *(человека)*, 2 *разг* тело, фигура, стан

ЖАСОРАТ смелость, храбрость, отвага, неустрашимость ~ қилмоқ, ~ **этмоқ** осмеливаться, отваживаться, решаться ~ **курсатмоқ** проявлять отвагу

ЖАСОРАТЛАНМОҚ осмелиться отважиться решиться, расхрабриться

ЖАСОРАТЛИ смелый, отважный храбрый, решительный

ЖАСОРАТСИЗ несмелый, нерешительный малодушный

ЖАСОРАТСИЗЛИК отсутствие смелости, храбрости, нерешительность, малодушие

ЖАСУР смелый, храбрый, отважный, решительный, // смело, храбро, отважно, решительно, ~ **гапирмоқ** смело говорить

ЖАСУРЛАНМОҚ отваживаться осмелеть

ЖАСУРЛИК смелость, храбрость, отважность, отвага, решительность

ЖАСУРОНА смело, храбро отважно, решительно, // смелый храбрый, отважный, решительный.

ЖАТ ~ига *послелог с род* из за, ввиду, вследствие, по вине *(кого чего-л.)* **бировнинг** ~ига **қолмок** пострадать из за кого либо, **қилганингни** у **қилди-ю**, ~ига **мен қолдим** он набедокурил а я пострадал

ЖАФО I мука, мучение, страдание ~ **тортмоқ**, ~ **чекмоқ**, ~ **кўрмоқ** терпеть муки, страдать, **бировга** ~ **қилмоқ** мучить кого либо, причинять кому либо мучения, 2 жестокость, несправедливость

ЖАФОКАШ 1 страдалец, мученик 2 *перен* трудолюбивый

ЖАФОКАШЛИК I страдание, мучение 2 *перен* трудолюбие

ЖАФОКОР *книжн* I мучитель 2 угнетатель, притеснитель обидчик

ЖАФОЛИ испытывающий мучения, страдания

ЖАЙ *спец* задняя часть конской туши

ЖАҒ I чёлюсть, // челюстной, **юқори** ~ верхняя чёлюсть **қуйи** ~ нижняя челюсть ~ **суяги** челюстная кость, ~ **тиш** = **озиқ тиши** (*см* **озиқ** II) **жағингизни чарчатманг** не утруждайте свои языки *(буке свою челюсть) 2 спец* место на обуви, где союзка соединяется с задником, ~и **йиртиқ калиш** галоша с рваным бортом 3 *тех* щеки, **омбир** ~и щеки щипцов ✦ ~и **очиқ** 1) ворчливый ворчун, 2) плаксивый плакса *(о ребенке)* ~ига **суяниб** (*или* **таяниб**) **олган** уж сто ворчливый, ~ **урмок** много говорить, повторять одно и то же по нескольку раз, долбить, ~ **урдирмоқ** заставлять ворчать

ЖАҒАЛБАЙ = жиголтой

ЖАҒАЛДИРИҚ = жазлиқ

ЖАҒАЛМАИ = жиголтой

ЖАҒ-ЖАҒ *бот* пастушья сумка

ЖАҒИЛЛАМОҚ шипеть, шуметь *(напр о закипающем самоваре)* **самоварда сув жағиллаб турибди** в самоваре шумит вода, самовар шумит

ЖАҲАЗДИРИҚ *обл* = жазлиқ.

ЖАҲАННАМ I *рел* ад преисподняя, 2 *перен* невыносимая обстановка, ужасные условия, // адский, ~ **азоби** адские муки 3 *перен* пропасть

ЖАҲД усердие старание усйлие **ишга** ~ **билан киришмоқ** энергично браться за работу **жидду** ~ старание, рвение жидду ~ **билан ишламок** работать не щадя сил, ~ **қилмоқ** *или* ~у **жадал қилмоқ** стараться, усердствовать

ЖАҲД-ЖАДАЛ, **жаҳду жадал** усёрдие, старание, энергичные действия

ЖАҲЛ злоба злость, ~ **билан** со злостью, сердито в сердцах, ~ **устида** в гнёве **унинг** ~и **чиқди** (*или* **қистади**) он рассердился, он разозлился, **у** ~**имни чиқарди** он рассердил меня, ~**дан тушмок** перестать сердиться ~ **чиққанда ақл кетади** *посл* когда приходит гнев, уходит разум, ~ — душман, **ақл** ~ **дўст** *посл* гнев — враг, разум — друг

ЖАҲЛДОР = жаҳлли.

ЖАҲЛЛАНМОҚ сердиться, злиться

ЖАҲЛЛИ гневный, сердитый, злой

ЖАҲОЛАТ I невежество, темнота, бескультурье, 2 гнев, злоба

ЖАҲОЛАТЛИ I невежественный, 2 гневный, злой.

ЖАҲОЛАТПАРАСТ мракобе́с, обскура́нт, я́рый противник цивилиза́ции.

ЖАҲО́Н I мир, свет, **бутун ~** весь мир, вся вселе́нная; **~ аҳли** наро́ды (лю́ди) всего́ ми́ра; **Тинчлик тарафдорларининг ~ конгресси** Всеми́рный конгре́сс сторо́нников ми́ра; **ҳеч ~да** *(обычно с глаголом в вопросительной форме)* где на све́те *ви́дано*, что́бы...; где э́то ви́дано что́бы...; **Ҳеч ~да чопон ҳам тараклар овоз берадими?** («Афанди») Где э́то ви́дано, что́бы халат грохота́л?; **ой(и)наи ~** I) *фольк.* зерца́ло ми́ра, волше́бное зе́ркало; 2) *поэт* телеви́дение; 2 Джаха́н *(имя собств. женское)*.

ЖАҲО́НГАШТА I объе́хавший мир, ви́давший свет, 2 *перен.* бы́вавший, ви́давший ви́ды.

ЖАҲО́НГИР I *ист.* завое́ватель, покори́тель ми́ра *(эпитет, прибавля́емый к и́мени хана или ша́ха)*; 2 *ист.* империали́ст; 3 Джаха́нгир *(имя собств. мужское)*.

ЖАҲО́НГИРЛИК *уст. полит.* империали́зм; // империалисти́ческий; **~ сиёсати** империалисти́ческая поли́тика.

ЖАҲО́НДИ(Й)ДА ви́давший ви́ды, бы́валый; умуда́ренный жи́знью *(букв.* повида́вший свет).

ЖАҲО́НДО́Р *уст.* влады́ка ми́ра, власти́тель ми́ра (обы́чно ти́тул монархов).

ЖАҲО́Н-ЖАҲО́Н о́чень мно́го, ви́димо-неви́димо.

ЖАҲО́НИЙ *книжн. поэт.* мирово́й; **~ фожиалар** мировы́е потрясе́ния.

ЖАҲО́ННАМО *фольк.* зерца́ло ми́ра, волше́бное зе́ркало *(букв.* пока́зывающий, отража́ющий мир); **Фарҳод ~да Ширинни кўрди** Фарха́д уви́дел Ши́рин в волше́бном зе́ркале.

ЖАҲО́НШУМУЛ = **оламшумул**.

ЖАҲР I *уст.* объявле́ние, сообще́ние (вслух), провозглаше́ние (*ср.* жар II); 2 *рел.* суфи́йское раде́ние; экзальта́ция, экста́з.

ЖЕВАК I *этн.* же́нское украше́ние наподо́бие медальо́на (*на серебряной цепочке*); 2 металли́ческие изде́лия, употребля́емые для украше́ния ме́бели, ко́н и две́рей (*напр. ме́дные уго́лки, шпингале́ты, металли́ческие ру́чки и т. п.*); **ялтироқ мис ~лар қоқилган дарвоза** воро́та с блестя́щими ме́дными украше́ниями.

ЖЕЗ лату́нь; // лату́нный; **~ тўқа** лату́нная пря́жка.

ЖЕЗНА *обл.* = **почча**.

ЖЕК: ~ кўрмоқ *разг.* ненави́деть; не люби́ть; не уважа́ть, презира́ть; **Ўзингиз жек кўрганингиз учун мени ҳам ўзингиздек фаҳмлаб кирмайсиз** (Л. Қодири́й, «Ўтган кунлар») Вы са́ми не уважа́ете, так ду́маете, что я то́же тако́й, [поэ́тому] не захо́дите.

ЖЕКИРИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **жекирмоқ**.

ЖЕКИРМОҚ прикри́кивать, покри́кивать *(на кого-л.)*; **нега менга жекирасан?** что ты кричи́шь на меня́?

ЖЕЛА *обл.* ло́вушка, сили́ок.

ЖЕЛАК коро́ткое же́нское *покры́вало наподо́бие* паранджи́ с рукава́ми и украше́ниями.

ЖЕЛАТКА жиле́тка, безрука́вка.

ЖЕМ джем.

ЖЕМПЕР дже́мпер.

ЖЕРК: ~ кўрмоқ презира́ть, ненави́деть; **мен уни ~ кўраман я** его́ презира́ю.

ЖЕРКМОҚ ре́зко говори́ть, ре́зко отвеча́ть; *обрыва́ть*; у жерки́б жавоб берди он ре́зко отве́тил.

ЖИБЛАЖИБОН *зоол.* трясогу́зка.

ЖИВИЛЛАМОҚ *разг.* = **живирламоқ**.

ЖИВИР-ЖИВИР I переливающийся; пёстрый; **~ товланмоқ** пестре́ть; переливаться; **унинг шоҳи кўйлаги қуёшда ~ товланар эди** се́лковое пла́тье переливалось на со́лнце (все́ми цвета́ми ра́дуги); 2 ме́лкий, запу́танный; тру́дно чита́емый; **~ хат** ме́лкий по́черк.

ЖИВИРЛАМОҚ I пестре́ть; переливаться; 2 утомля́ть глаз (вслёдствие запу́танности ли́ний, ма́лых разме́ров).

ЖИГАР I пе́чень; // пече́ночный; **~ касалликлари** боле́зни пе́чени; **~ кабоб** шашлы́к из пече́нки; **~ ранг** (*букв.* цвета́ пе́чени) кори́чневый; **~ ранг костюм** кори́чневый костю́м; **оч ~ ранг** све́тло-кори́чневый; **тўқ ~ ранг** тёмно-кори́чневый; 2 *перен.* бли́зкий ро́дственник, родни́; родно́й; **~им** 1) мой бли́зкий ро́дственник; 2) мой родно́й; **у менга ~ бўлади** он мне прихо́дится родне́й; **~-бағрим кабоб бўлди** се́рдце моё испепели́лось; **~и хун бўлди** у него́ се́рдце кро́вью обли́вается.

ЖИГАРБАНД родно́й; родня́; бли́зкий ро́дственник.

ЖИГАРГӮҲ: ~**и эзилиб кетди** *перен.* се́рдце его́ разрыва́ется *(напр. от горя)*.

ЖИГАРГЎША I родно́й, единокро́вный; 2 *ласк.* роди́мый, бли́зкий, ми́лый.

ЖИГАРПО́РА родно́й, бли́зкий *(букв.* часть пе́чени — *преимущественно о детях)*.

ЖИГАРСЎХТА I глубоко́ опеча́ленный, огорчённый; с разби́тым се́рдцем; 2 стра́стно влюблённый; поражённый в са́мое се́рдце *(о влюблённом)*.

ЖИГАРЧИЛИК I родство́, ро́дственная бли́зость; 2 сочу́вственное, серде́чное отноше́ние к ро́дственникам.

ЖИГИ-ЖИГИ *разг.* I = **жик-жик**; 2 *межд.* во́згляс, кото́рым подзыва́ют коз; 3 *ирон.* пожа́луйста.

ЖИГИЛЛАМОҚ = **жикилламоқ**.

ЖИДДИЙ I серьёзный, существенный, ва́жный; // серьёзно, существенно, ва́жно; всерьёз; **~ аҳвол** серьёзное положе́ние; **масалага ~ қарамоқ** серьёзно подходи́ть к вопро́су; **иш ~ тус олди** де́ло приняло́ серьёзный оборо́т; 2 серьёзный; степе́нный, ва́жный, чи́нный, солидный; // серьёзно; степе́нно, ва́жно, чи́нно, соли́дно; **~ тус, ~ кўриниш** серьёзный вид; 3 серьёзный, опа́сный; тру́дный, тяжёлый; **~ касаллик** серьёзная боле́знь; **~ вазият** тру́дное положе́ние.

ЖИДДИЙЛАШМОҚ I становиться серьёзным, напряжённым; усложня́ться; **кураш жиддийлашда борди** борьба́ станови́лась всё серьёзней; 2 принима́ть серьёзный вид.

ЖИДДИЙЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **жиддийлашмоқ** де́лать серьёзным, напряжённым; усложня́ть.

ЖИДДИЙЛИК *отвл. сущ. от* **жиддий**.

ЖИДДИЯТ серьёзность, ва́жность; **~ билан** серьёзно.

ЖИЗ *образоподражательное слово, выражает ощущение внезапно возникшей, жгучей боли;* **ари ~ этиб чақиб олди** оса́ бо́льно ужа́лила; **бу гапни эшитиб юрагим ~ этиб кетди** при э́тих слова́х у меня́ защеми́ло се́рдце; **изғирин қулоқларини ~~ ~ узади** пронизывающий холо́дный ве́тер безжа́лостно *щи́плет* у́ши; **қизиган тошлар оёқларини ~~ ~ ўйиб олар эди** раска́ленные ка́мни бо́льно жгли босы́е но́ги.

ЖИЗ-БИЗ *звукоподр. шипению, скверному выжарке;* **мингта сиз-биздан битта ~ яхши** *посл. (букв.* одно́ скверча́ние лу́чше ты́сячи славосло́вий) *соотв.* соловья́ ба́снями не кормя́т.

ЖИЗЗА вы́жарки, шкварки; **~ нон** лепёшки с вы́жарками (добавленными в те́сто).

ЖИЗЗАКИ вспы́льчивый, раздражи́тельный, легко́ возбужда́ющийся.

ЖИЗЗАКИЛИК вспы́льчивость, раздражи́тельность; **кўп ~қилма!** не будь таки́м раздражи́тельным!

ЖИЗЗАЛИ содержа́щий в себе́ вы́жарки, с приме́сью шкварок; **~ кулча** сдо́бная лепёшка со шкварками.

ЖИЗЗАЛИК *разг.* = **жиззали**.

ЖИЗИЛЛАМОҚ I шипе́ть, потре́скивать *(при жарении или горении)*; 2 жечь, причиня́ть чу́вство жже́ния; **ярам жизиллаб ачиғланяпти** рана са́днит; 3 *перен.* щеми́ть; **юрак жизиллайди** се́рдце щеми́т.

ЖИЗИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **жизилламоқ**.

ЖИЗҒИН: ~ **ҳиди** за́пах пале́ной ше́рсти; **аллақаердан ~ ҳиди келаётир** отку́да-то тя́нет пале́ной ше́рстью.

ЖИЗҒИНАК: ~ **бўлмоқ** I) быть сожжённым, выжженным; быть опалённым; выгора́ть; сгора́ть; **чўлдаги ўтлар ~ бўлиб кетибди** тра́вы в степи́ вы́горели; **офтобда туравериб ~ бўлиб кетдим** я обгоре́л, до́лго находя́сь на со́лнце; 2) *перен.* быть уби́тым го́рем.

ЖИЙДА I джи́да, лох восто́чный, узколи́стный; 2 плод джи́ды; **нон ~сорт** кру́пной джи́ды; **жилон ~ унаби** *(сорт джи́ды;* применя́ется в наро́дной медици́не как лече́бное сре́дство); **~қоқмоқ** I) сбива́ть джи́ду с де́рева; 2) *перен.* си́льно дрожа́ть, трясти́сь от хо́лода; **кечаси билан ~қоқиб чиқдим** я всю ночь дрожа́л (от хо́лода); ночью я си́льно озяб.

ЖИЙДАЗОР заро́сли джи́ды, ро́ща джи́ды.

ЖИЙДАЗОРЛИК = **жийдазор**.

ЖИЙДИРМОҚ *понуд. от* **жиймоқ**.

ЖИЙИРМОК *обл* морщить буруи ~ морщить нос Мунисхон «йўқ» деиш урнига «қўй ушани, гапирма» дегандай килиб, бурнини жийирди (А. Қаҳҳор, «Сароб») Мунисхан вместо того, чтобы сказать «нет» наморщила нос, словно говоря «оставь это помолчи»

ЖИЙИРЧИҚ *обл* морщина

ЖИЙИРЧИҚЛИ обл морщинистый, покрытый морщинами ~ юз морщинистое лицо

ЖИЙМОҚ I разложиться до такой степени что уже начинает обнажать шерсть *(о шкуре)* 2 провонять

ЖИЙРОН рыжий *(о масти лошади)* ~ от рыжая лошадь над лошадь рыжей масти грациозная *или* игривая лошадь ~ кашка рыжая лошадь с белым пятном (звездочкой) на лбу, ~ тўриқ светло-рыжая лошадь ~ куш, ~ карқара *зоол* цапля рыжая

ЖИҚ-ЖИҚ *зоол* скотоцерка

ЖИҚИЛДОҚ говорун, бойкий на язык, ~ киз девочка говорунья

ЖИҚИЛЛАМОҚ говорить бойко, говорить быстро и без умолку кўп жиқиллама! не трещи!

ЖИҚҚАҚ тщедушный небольшого роста *(о человеке)*

ЖИҚТОҚ *зоол* тиркушка луговая

ЖИЛВА I красивое движение, грациозная фигура *(в танце)* 2 блеск, сияние переливы ~ қилмоқ 1) блистать гранней, красотой, 2) переливаться *(разными цветами)* баҳор ~ килди весна засияла красотой, расцвела весна

ЖИЛВАГАР блистающий сияющий сверкающий лучезарный, кўзгудай ~ қўллар сверкающие, как зеркало,

ЖИЛВАДОР = жилвали.

ЖИЛВАЛАНМОҚ I блистать гранней, красотой 2 переливаться разными цветами блистать сверкать кўм-кўк ток барглари эрталабки қуешда жилваланди ярко зеленые листья винограда сверкают под лучами утреннего солнца

ЖИЛВАЛАНТИРМОҚ *понуд от* жилваланмоқ

ЖИЛВАЛИ блистающий, сияющий сверкающий лучезарный, кўзгудай ~ қўллар сверкающие, как зеркало озера

ЖИЛВИР ~ когоз паждачная бумага, шкурка

ЖИЛВИРЛАМОҚ шлифовать *(что-л.)* наждачной бумагой

ЖИЛВИРЛАНМОҚ *страд от* жилвирламоқ шлифоваться, быть шлифуемым

ЖИЛД I том, лугатнинг биринчи ~и первый том словаря, 2 матерчатый футляр для книги 3 школьная сумка сшитая из материи, 4 чехол ёстиқ ~и наволочка, тўшак ~и чехол для матраца

ЖИЛДИРАМОҚ I течь в малом количестве с журчанием *(о воде)* ариқда сув жилдираб оқаетир в арыке журчит вода 2 течь тонкой струей сув самоварнинг жўмрагидан жилдираб тушаетир вода течет из самоварного крана тонкой струей

ЖИЛДИРАТМОҚ *понуд от* жилдирамоқ пускать воду слабой тонкой струей, экинга сувни жилдиратиб оқизмоқ пускать воду на посевы тонкой струей, в малом количестве

ЖИЛДИРМОҚ *понуд от* жилмоқ двигать сдвигать *(с места)* приводить в движение столни сал нарирок жилдириб қўйиш керак стол нужно подвинуть чуть-та ньше

ЖИЛДЛАМОҚ зачеклить, одевать в чехол

ЖИЛДЛИ *томный состоящий из томов бир ~ китоб* однотомник, беш ~ асар сочинения в пяти томах, пятитомник

ЖИЛДЛИК годный для чехла ёстикларга ~ газмол олдим я купил материю на наволочки для подушек

ЖИЛЛА *разг* не очень, не так, не настолько *(при сказуемом в отрицательной форме)* ~ узоқ эмас не очень далеко мен уни ~ хуш кўрмайман я его недолюбливаю, он мне не очень нравится, у менинг сўзимга ~ ишонмади шекилли он как будто, не очень поверил моим словам ✦ ~ қурса, ~ бўлмаса хотя бы даже, ~ қурса мени ун минут хам кутмабсан ты не подождал меня даже и десять минут

ЖИЛМАИШ I *и д от* жилмаймоқ, 2 улыбка

ЖИЛМАЙИШМОҚ *взаимн и совм от* жилмаймоқ

ЖИЛМАЙМОҚ улыбаться.

ЖИЛМОҚ I двигаться, сдвигаться *(с места)* подвигаться у урнидан жилиб, чирокка яқинроқ ўтирди он пересел ближе к свету, иш бир оз жилди работа немного сдвинулась *(с места)* 2 *разг фиг* незаметно удаляться, смываться, сматывать удочки дустимиз секингина жилиб колибди наш друг незаметно смылся, кани энди жилайлик бўлмаса! ну, пошли тогда!

ЖИЛО I лоск, глянец, блеск, ~ бермоқ 1) блистать, сверкать сиять переливаться, 2) наводить лоск, наводить глянец 2 *перен* красота, украшение края

ЖИЛОВ I повод, поводья, отни ~идан ушлаб бормоқ вести лошадь на поводу, 2 *перен* бразды правления, ~ини буш қуймоқ *прям и перен* отпустить поводья, ~ини тортиб қуймоқ обуздать, осадить *(кого-л.)* ~ини қўлдан бериб қуймоқ идти на поводу *(у кого-л.)*, ~ини кулга олмоқ взять бразды правления в свои руки бутун хокимият ~ини ўз кулида тутмоқ полностью держать бразды правления в своих руках

ЖИЛОВБАРДОР *ист* стремянный

ЖИЛОВДОР I *воен* коновод, 2 = жиловбардор

ЖИЛОВЛАМОҚ *прям и перен* обуздывать, отни жиловлаб қуймоқ обуздывать лошадь **табиатнинг** бузувчилик кучларини ~ обуздать разрушительные силы природы дарени ~ обуздать реку

ЖИЛОВЛАНМОҚ *страд от* жиловламоқ, жиловланган от взнузданная лошадь ўжар даре жиловланди упрямая река укрощена

ЖИЛОВХОНА главный вход *(крытый проход у главной двери, ведущий во двор мечети или медресе)* мачитнинг ~си главный вход мечети

ЖИЛОЛАМОҚ наводить лоск, наводить глянец наводить блеск полировать мебелларни ~ полировать мебель

ЖИЛОЛАНМОҚ *страд от* жилоламоқ I отшлифоваться отполироваться, стать отшлифованным полированным приобрести блеск 2 *перен* блистать, сверкать сиять

ЖИЛОЛАНТИРМОҚ *понуд от* жилоланмоқ I отшлифовать, отполировать придать блеск, 2 *перен* заставить сверкать придать блеск

ЖИЛОЛИ имеющий блеск, лоск глянцевый блестящий

ЖИЛПАНГ ~ ~ қилмоқ = жилпангламоқ

ЖИЛПАНГЛАМОҚ I извиваться, срать, чакмок сариқ илонга ухшаб жилпанглади мочения извивалась как желтая змея 2 *перен* вилять кокетничать, у хўжайинига жилпанглаб жавоб берди он ответил хозяину уклончиво

ЖИЛПАНГЛАНМОҚ *возвр от* жилпангламоқ I извиваться, дрыгаться 2 вилять, держаться уклончиво кокетничать Нури жилпангланиб жавоб берди (Ойбек «Қутлуғ қон») Нури ответила уклончиво

ЖИЛПАНГЛАТМОҚ *понуд от* жилпангламоқ, ит думини жилпанглатиб гуррари собака виляла хвостом

ЖИЛПАНГЛАШМОҚ *совм от* жилпангламоқ.

ЖИЛЯТ *разг* = жилд 2, 3, 4

ЖИЛҒА небольшой горный поток ручей приток *(сая)*

ЖИМ тихо, безмолвно, бесшумно, спокойно // тихий безмолвный бесшумный спокойный ~! тихо!, тише!, молчать!, уй ичи сув куйгандек ~ эди в комнате царила абсолютная тишина, ~ бўлмоқ затихать, умолкать, переставать шуметь *(говорить кричать случать и т п)* ~ қолмоқ оставаться безмолвным умолкать, ~ турмоқ 1) молчать, бошкалар гапиргандa сен ~ тур! молчи, когда другие говорят! 2) стоять неподвижно, стоять спокойно ~ ўтирмоқ 1) сидеть молча, не разговаривая 2) сидеть не шевелясь тихо спокойно

ЖИМЖИЛОҚ мизинец ~лари как мизинец маленький, крючки

ЖИМ ЖИМ I совершенно тихо, безмолвно, в полной тишине // совершенно тихий, безмолвный, 2 джим джим *(название кушанья из мяса и овощей, готовится на слабом огне без шипения почему и получило свое название)*

ЖИМЖИМА I ажурная резьба, резной узор, 2 сборки складки, гофировка *(на платье)* 3 рябь *(на поверхности воды)* кул бети ~ бўла бошлади озеро подернулось рябью ✦ ~ қилмоқ непрерывно сжимать и разжимать пальчики *(о младенцах)* гудак кўлларини ~ қилди младенец играл, сжимая и разжимая кулачки.

ЖИМЖИМАДОР = жимжимали.

ЖИМЖИМАЛИ I покрытый ажурной резьбой, резным узором; 2 имеющий сборки, складки *(об одежде)*; ~ кўйлак платье в сборку.

ЖИМЖИТ совершенно (абсолютно) тихий, безмолвный; хамма ёқ ~ кругом тишина; нега у ~ бўлиб кетди? почему он замолчал, почему от него нет никаких вестей?

ЖИМЖИТЛАШМОҚ становиться тихим, безмолвным, затихать; қишлоқ кўчаси жимжитлашган эди на улице кишлака воцарилась тишина.

ЖИМЖИТЛИК абсолютная тишина, абсолютное безмолвие; уй ичида ~ ҳукм сурарди в комнате царила абсолютная тишина.

ЖИМИЛЛАМОҚ *разг.* = жимирламоқ.

ЖИМИМОҚ = жимиқмоқ.

ЖИМИР рябь; «гусиная кожа»; ~ этмоқ 1) покрываться рябью *(о поверхности воды)*; 2) покрываться гусиной кожей *(напр. от холода)*; бутун баданим ~ этиб кетди у меня мурашки побежали по всему телу.

ЖИМИР-ЖИМИР: ~ қилмоқ рябить, морщить; сув бети ~ қилади поверхность воды покрыта рябью; осмонда юлдузлар ~ қилиб турар ради на небе мерцали звезды.

ЖИМИРЛАМОҚ I покрываться рябью *(о поверхности воды)*; сувнинг бети жимирлаб турибди поверхность воды покрыта рябью; 2 рябить *(в глазах)*; кўзим жимирлаб кетди у меня в глазах зарябило; 3 волноваться, колыхаться волнами *(о посевах)*; 4 покрываться гусиной кожей; совуқдан баданим жимирлаб турибди от холода моё тело покрылось гусиной кожей; 5 мерцать; юлдузлар жимирлаб турибди звёзды мерцают.

ЖИМИРЛАТМОҚ *понуд. от* **жимирламоқ**; енгил шабада кўл бетини жимирлатиб турарди лёгкий ветерок морщил гладь озера; совуқ сув этимни жимирлатиб юборди от холодной воды у меня пробежала дрожь по телу.

ЖИМИРЛАШМОҚ = жимирламоқ 2, 4; китоб ўқий бериб кўзларим жимирлашиб кетди я долго читал книгу, и у меня зарябило в глазах; баданим жимирлашди у меня по телу мурашки забегали; менй дрожь взяла.

ЖИМИРМОҚ *обл.* = чимирмоқ.

ЖИМИТ малюсенький; // малютка; ~ бола малюсенький ребёнок; ~ китобча книжка-малютка.

ЖИМИҚМОҚ утихать, успокаиваться; бола жимиқиб, ухлаб қолди ребёнок успокоился и уснул; жимиқиб кетмоқ долго не давать о себе знать; жимиқиб кетма, тез-тез келиб тур не исчезай надолго, навещай почаще.

ЖИМЛИК тишина, безмолвие; спокойствие; ~ чўкди наступила (воцарилась) тишина.

ЖИММА-ЖИММА *фольк.* = юм-юм, юмма-юмма.

ЖИН I 1 *рел.* джин, злой дух, бес; 2 *перен.* нрав, вкус; ~им суймайди не по моему вкусу (нраву), мне не нравится, ✦ ~ урдими сени? *или* сени нима ~ урди? ты что, одурел что ли?; ~ чироқ коптилка; плошка с фитилем; ~ қўчалар закоулки; ~ арава таратайка; ~и қўзиди, ~и қўзғади, ~и тутди он взбесился.

ЖИН II *текст.* джин *(волокноотделитель)*.

ЖИН III = жиринг.

ЖИНГ: инг йўқ, ~ йўқ спокойно, тихо, молча, безропотно; Қорни тўқ, эгни бутун бўлса бас, «инг» йўқ, «~» йўқ — ишлай беради (Ойбек, «Қутлуғ қон») Лишь бы был сыт и одёт,— будет работать безропотно.

ЖИНГАК: ~ бўлмоқ костенеть, коченеть; коробиться; совуқдан қўлларининг жингаги чиқди от мороза у меня руки закоченели.

ЖИНГАЛАК I кудри; // кудрявый; ~ соч кудрявые волосы; ~ сочли кудрявый, курчавый; 2 завиток *(напр. на шкурке каракуля и т. п.)*; 3 усик *(напр. виноградной лозы)*.

ЖИНГАЛАКЛАНМОҚ виться, образовывать завитки.

ЖИНГИЛА = жингалак.

ЖИНГИЛЛАМОҚ звенеть; танга жингиллаб тошга тушди серебряная монета со звоном упала на камень.

ЖИНГИЛЛАТМОҚ *понуд от* **жингилламоқ**.

ЖИНГИР-ЖИНГИР *звукоподр. звону, лязгу*; ~ қилмоқ звенеть; позвякивать.

ЖИНГИРЛАМОҚ = жингилламоқ.

ЖИНГИРЛАТМОҚ *понуд. от* жингирламоқ.

ЖИНГИРТОБ выжженный, иссушенный, спалённый; Уктам ранг-баранг майда тошлар билан тўла сойликдан ~ тепага кўтарилди (Ойбек, «О. в. шабадалар») Уктам поднялся из овра́га, усе́янного ме́лкими разноцве́тными ка́мешками, на вы́жженную со́лнцем возвы́шенность.

ЖИНГУЛ шиповник мелкоцветный.

ЖИНДАЙ = жиндак.

ЖИНДАК *нареч. разг.* малость, чуть-чуть, чуточку, немножко; мен ~ ухлаб олмоқчиман я хочу немного поспать; я хочу соснуть немного; ~ туратур подожди немножко, подожди чуточку.

ЖИНЖАК *бот.* мимоза Стефана.

ЖИННИ сумасшедший, помешанный; безумный, одержимый; чала ~ полусумасшедший; бесноватый; ~ шамол вихревой, порывистый ветер; ~га ўхшаб как сумасшедший; ~ бўлмоқ сойти с ума, помешаться; ~ қўйнинг калласини едингми? *(букв.* ты что, съел голову бесноватой овцы?) что ты, белены объелся?

ЖИННИВАЧЧА *бран.* сын сумасшедшего, бесовское отродье.

ЖИННИВОЙ дурачок, дурочка *(беззлобное ругательство, употребляемое чаще по отношению к близким людям, детям)*.

ЖИННИЛАНМОҚ I сойти с ума, помешаться; 2 дурачиться; 3 быть в невменяемом состоянии; биться в истерике; бола жинниланиб йиғлади ребёнок истерически плакал.

ЖИННИЛИК I сумасшествие, помешательство; безумие; унда ~ асари бор у него имеются признаки сумасшествия; 2 дурачество; жиннилигингни қўй! брось свой дурачества!; ~ қилма! не дурачься!; дурака не валяй!

ЖИННИСАНҒИ придурковатый, глуповатый, дурашливый.

ЖИННИХОНА дом для умалишённых; психиатрическая больница.

ЖИНОИЙ преступный; уголовный; ~ иш уголовное дело; ~ жавобгарлик *(или* масъулият) уголовная ответственность; ~ масъулиятга тортмоқ привлекать к уголовной ответственности.

ЖИНОЯТ преступление, злодеяние; // преступный; уголовный; ~ кодекси *юр.* уголовный кодекс; энг оғир ~ тягчайшее преступление; ~ қилмоқ совершать преступление; қилган ~и учун жазо тортмоқ понести наказание за совершённое преступление.

ЖИНОЯТКОР = жиноятчи.

ЖИНОЯТКОРЛИК преступность; капиталистик мамлакатларда ~нинг ўсиб бориши рост преступности в капиталистических странах.

ЖИНОЯТКОРОНА преступно; // преступный; ~ ҳаракат преступная деятельность.

ЖИНОЯТЧИ преступник, злоумышленник; злодей; гарбий ~ военный преступник.

ЖИНОЯТЧИЛИК = жинояткорлик.

ЖИНС 1 *биол.* пол; эркак ~и мужской пол; хотин ~и женский пол; 2 род *(родство)*; 3 сословие, общественная группа; среда; Тўғри, улар қариндошинг, лекин улар сени ўз ~ига қўшмайди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Верно, они твой родственники, но тебя они не примут в свою среду; 4 сорт, разновидность, род; 5 *геол.* порода; тоғ ~лари горные породы; ✦ инс-~ злые духи, нечистая сила, бесы.

ЖИНСДОШ 1 относящийся к одному полу, 2 относящийся к одной породе, к одной группе, к одной социальной прослойке; одной породы, одного вида.

ЖИНСИЙ *биол.* половой; ~ белгилар половые признаки; ~ айирмалар половые различия.

ЖИНЧИ *текст.* джинщик, человек, работающий на джине *(см.* жин II).

ЖИНҚАРЧА *обл.* 1 синица; 2 *перен.* пострел, озорник.

ЖИНҒИЛ *бот.* тамарйск; // тамарйсковый; ~ таёқ тамарйсковая палка.

ЖИНҒИЛЛАМОҚ звенеть; соат жиғиллади будильник зазвенел.

ЖИНҒИРЛАМОҚ = жиғирламоқ.

ЖИНҒИРЛАТМОҚ *понуд. от* жиғирламоқ.

ЖИПЛАШГАНЛИК сплоченность
ЖИПЛАШМОҚ = **жипслашмоқ**
ЖИПЛАШТИРМОҚ -- **жипслаштирмоқ**
ЖИПС *нареч* плотно вплотную тесно **полнинг тахталарини бир-бирига ~қокмоқ** прибивать доски пола плотно друг к другу **эшик ~ епилмайди** эта дверь плотно не закрывается **бир бирига ~ ёпишган** тесно связанные друг с другом
ЖИПСЛАМОҚ плотно прикладывать плотно подгонять (*к чему л*)
ЖИПСЛАШМОҚ 1 плотно прикладываться (*друг к другу*) 2 *перен* сплачиваться смыкаться
ЖИПСЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **жипслаштирмоқ**
ЖИПСЛАШТИРМОҚ *полуд от* жипслашмоқ **халқ оммасини коммунистик партия атрофига янада зичроқ ~** еще теснее сплачивать народные массы вокруг коммунистической партии
ЖИПСЛИК *отвл сущ от* жипс
ЖИР I питательность калорийность жир **~и иўқ** овкат некалорийная непитательная пища некерная пища **✦ унга ~ битибди** 1) он набрал вес он прибавил в весе (*после сильной худобы*) **кўзига ҳеч ~ битмаетир** она ни сколько не прибавляет в весе 2) *ирон* он стал зажиточным разбогател **~и бор** сытая зажиточные семьи
ЖИР II *обл* песня стих окинларнинг **~лари янгради** гремели песни акынов
ЖИРАНДА промокшая размытое ливнем место
ЖИРАФА жираф жирафа
ЖИРДОН содержащий жир **~и йўқ** не жирники жирный **~и йўқ** не жира, не жирники (*о совершенно постной пище*)
ЖИРИЛЛАМОҚ *разг* ерепениться, ершиться, **хатонгизни кўрсатса, нега жириллайсиз?** почему вы ерепенитесь когда вам указывают на вашу ошибку?
ЖИРИЛЛАШМОҚ *совм от* жириллamoк
ЖИРИНГ *звукоподражание звону* звяканью **~ атмоқ** зазвенеть **телефон ~ этди** зазвонил телефон, **мулаа ~ разг** деньги, звонкая монета
ЖИРИНГЛАМОҚ звенеть, позванивать звонить позванивать бренчать **қўнғироқ жиринглади** зазвенел колокольчик
ЖИРИНГЛАТМОҚ *понуд от* **жиринглamoк, кўзи бўйнилари кўнғирокчаларини жиринглатиб югурди** ягненок побежал позванивая подвешенными на его шее бубенчиками
ЖИРИШ грубая мука (плохо просеянная мука с отрубями) **~ ион** лепешка из такой муки
ЖИРҚ *фольк* = **чирик II**
ЖИРКАНМОҚ брезгать испытывать отвращение гнушаться
ЖИРКАНУВЧАН брезгливый
ЖИРКАНЧ гадкий, мерзкий гнусный омерзительный отвратительный пошлый **~ манзара** отвратительное зрелище, **~ ҳаракат** мерзкий поступок **~ муҳит** пошлая среда
ЖИРЛАМОК *обл* петь
ЖИРЛИ питательный калорийный, жирный навар истый **~ овқат** питательная пища
ЖИРЛОВЧИ 1 *и д л от* **жирламоқ; 2** певец, **халқ бахшилари ва ~лар** народные сказители и певцы
ЖИРОВ *обл* сказитель певец
ЖИРОНГОР *уст воен* левое крыло войска лёвый фланг
ЖИРСИЗ некалорийный непитательный, обезжиренный без жира постный **~ шурва** постный суп
ЖИРТАК ~ отмоқ (*или* **чалмоқ**) 1) освистывать осмеивать 2) злорадствовать
ЖИРТАКИ — жиззаки
ЖИРТАКИЛИК — жиззакилик
ЖИРТИЛЛАМОҚ *разг* = **жириллamoк**
ЖИСМ *физ* тело суюқ **~лар** жидкие тела қаттиқ **лар** твердые тела **газсимон ~лар** газообразные тела **осмон ~лари** небесные тела **✦ исми ~ига монанд** его имя (название) соответствует его внешности стану фигуре,
ЖИСМАН физически // физический **у ~ заиф он** физически слаб
ЖИСМОНИЙ физический телесный, **~ мехнат** физические труд
ЖИЧЧА *нареч обл* немного капельку, крошку
ЖИШ I *детск* = **гўшт 1**
ЖИШ II 1 голый (*не оперившийся*) птенец **2** *перен* голыш
ЖИЯК 1 кант кайма тесьма нашивная на край одежды *или* тюбетейки **2** край **Мурод унинг ~лари қизарган кўзларига термилди** (С Ахмад «Қадрдон дала лар») Мурад впился взглядом в его покрасневшие по краям глаза
ЖИЯН 1 племянник племянница **2** форма обращения к младшим по возрасту близким людям,— **Ҳаққон жўжайлик, ~лар,**— **деди Олимов** (Ҳ Назир, «Сунмас чақмоқ лар»)— Давайте на побыстрее отправимся ребята — сказал Алимов
ЖИҚ *образоподражательное слово выражает интенсивность или быстроту совершения действия* **этигим ~ хўл бўлди** мои сапоги насквозь промокли **кўзи ~ ёшга тўлди** глаза сразу наполнились слезами на глаза навернулись слезы
ЖИҚ-ЖИҚ = жиқ, унинг кўзи ~ ешга тўлди её глаза наполнились слезами **қулоғим ~ санчаетир** у меня стреляет в ухе
ЖИҚИЛЛАШМОҚ 1 пререкаться ссориться **Сен билан кўп жиқиллашиб утиришга вақтим йўқ** (О Еслубов «Ангсам тилим куйди аитмасам дилим») У меня нет времени пререкаться с тобой, *2* биться на кулаках, изрядно подраться
ЖИҚҚА ~ ҳўл утин совершенно сырые дрова **пальто ~ ҳўл бўлди** пальто насквозь промокло, **палов ~ мой экан** оказывается плов очень жирный
ЖИҚҚА-ЖИҚҚА ~ муштлашмоқ сильно подраться (*друг с другом*) **иккови ~ муштлашди** оба они здорово всыпали друг другу
ЖИҚҚАМУШТ 1 кулачный бой **~ бўлмоқ** драться на кулачках (*с кем л*) избить друг друга, **иккови роса ~ бўлишди** оба они здорово подрались *2 перен* перебранка, словесная перепалка
ЖИҒ I бировнинг ~ига тегмоқ досаждать кому либо донимать допекать кого либо, **мен унинг ~ини эзаман!** *разг* я ещё покажу ему!
ЖИҒ II юрагим ~ этиб кетди у меня сердце екнуло, **самовар ~ этди** самовар начал закипать («петь»)
ЖИҒА *этн* металлическое украшение овальной формы на мужском головном уборе со вделанными в него цветными камешками и с перьями филина (*обычно надевалось жениху в день свадьбы или мальчику в день обрезания*) **~ тақмоқ** прикреплять к головному убору украшение
ЖИҒАДОР 1 *ист* хранитель свадебного украшения на головном уборе (*государственная должность при ханжиже и пр*) **2** имеющий на голове украшение (*см* **жиға**)
ЖИҒИБИЙРОН усердный беспокойный хлопотливый **бўлмоқ** не находить себе места от волнения сильно нервничать **буни эшитиб у роса ~ бўлди** услышав об этом он ужасно разнервничался
ЖИҒИЛДОН зоб (*у птицы*) **✦ ~ каниаши** изжога **~им қайнаетир** 1) у меня изжога 2) *перен* мне тошно (*от чего л*) **шу гапни эшитсам ~им қайнайди** мне дается тошно, как только слышу эти слова **~га урмоқ** *неодобр* глотать лопать жрать **~ига урмоқ** *неодобр* при своить прикарманить
ЖИҒИЛЛАМОҚ 1 поднимать шум шуметь ворчать **2** петь (*о закипающем или остывающем самоваре*) **юраги жиғиллади** его сердце ёкнуло (упало *или* встрепенулось)
ЖИҒОЛТОИ сокол соколок пустельга
ЖИҲАТ *уст* сторона **бу** (*или* **шу**) **~дан** 1) в этом отношении **бу ~дан у ҳақли** в этом отношении он прав 2) ввиду этого моддий **~дан** в материальном отношении **бу китоб тил ~идан осон** эта книга нетрудная в отношении языка (по языку), **еш ~идан энг каттаси** самый старший по возрасту
ЖИҲАТДАН *в знач послелога* в отношении относительно **ҳар ~ всесторонне,** во всех отношениях **янги ша-**

ҳарча ҳар ~ жуда мувофиқ ўринга солинган ийбий городок построен на подходящем во всех отношениях месте.

ЖИҲОД *рел. джихад (священная война, война за веру).*

ЖИҲОЗ 1 оборудование; **лаборатория ~лари** лабораторное оборудование; 2 обстановка; утварь; **уй ~лари** домашняя обстановка; домашняя утварь.

ЖИҲОЗЛАМОҚ оборудовать; **иш ҳонасини ~** оборудовать рабочую комнату; **уйни ~** обставлять комнату *(мебелью и т. п.).*

ЖИҲОЗЛАНМОҚ *страд. от* **жиҳозламоқ; яхши жиҳозланган клуб** хорошо оборудованный клуб.

ЖИҲОЗЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **жиҳозланмоқ = жиҳозламоқ.**

«Ж»ЛОВЧИЛАР *лингв.* джёкающие *(представители одного из узбекских диалектов, употребляющих вместо звука* **й (йот)** *звук* **ж (дж)**, *напр.* **жўқ** *вместо* **йўқ).**

ЖО: ~ **қилмоқ** помешать; **улар бу сўзларни кўнгилларига ~ қилдилар** *(букв.* они поместили эти слова в свой сердцё) эти слова запали им в сёрдце (в душу).

ЖОБАЖО: ~ **бўлмоқ** размещаться, раскладываться, расставляться по местам; быть приведённым в порядок; **ҳамма нарса ~ бўлди** все вёщи расставлены по местам; ~ **қилмоқ** размещать; расставлять по местам; приводить в порядок.

ЖОВЛИ *обл.* весь, всё; // общий; // полностью, **хўп десанг, ~сини оламан** ёсли ты согласен, я возьму всё; ~ **сига неча пул берай?** сколько дать за всё?

ЖОВЛИҚ *обл.* **1** весь, всё; все; **Созоғонда булар ~ қўнади** *фольк.* в Сазагане все они остановились на ночлег; 2 сплошь, поголовно; 3 совсем, полностью, целиком; **бу уй ~ўзингга қолди** этот дом целиком остался тебё; **4** приблизительно, примерно; **йигирма беш ~ милтиқ** бўшатди стреляли примерно из двадцати пяти ружей.

ЖОВУЛЛАМОҚ *обл.* = **жаврамоқ** I.

ЖОВУЛЛАШМОҚ *совм. от* **жовулламоқ.**

ЖОВЧИ *уст.* = **совчи.**

ЖОДУ *с.-х.* соломорёзка *(ручная);* ~**да беда қиркдим** на соломорёзке я нарезал клевёр.

ЖОДУ 1 колдовство, волшебство, чародёйство, магия; чары; **сеҳр~ қилмоқ** колдовать; 2 *перен. уст.* обаятельный, очаровательный, чарующий; ~ **кўзлар** чарующие, очаровательные глаза.

ЖОДУГАР колдун, волшебник, чародёй; ~ **кампир** колдунья.

ЖОДУГАРЛИҚ = **жоду 1:** ~ **қилмоқ** колдовать, заниматься волшебством, чародёйством.

ЖОЗИБ *уст.* привлекательный, притягательный.

ЖОЗИБА 1 *уст.* сила притяжения; 2 *перен.* привлекательность.

ЖОЗИБАДОР 1 притягивающий, обладающий силой притяжения; ~ **куч** сила притяжения; 2 *перен.* чарующий, очаровательный; привлекательный, обворожительный, замечательный; ~ **табассум** очаровательная улыбка; ~ **кўзлар** чарующие глаза.

ЖОЗИБАДОРЛИК 1 *назв. качества от* **жозибадор 1**; 2 *перен.* привлекательность, обаятельность; замечательность.

ЖОЗИБАЛИ = **жозибадор.**

ЖОИЗ дозволенный, допустимый; **агар шундай дейиш ~ бўлса** ёсли будет позволено так сказать; **агар савол ~ бўлса** ёсли позволительно задать вопрос.

ЖОЙ 1 1 место; **иш ~и** рабочее место; **такси тўхтайдиган ~** место стоянки такси; **унинг туғилган ~и** место его рождения; **хилват ~и** укромное место; ~ **йўқ** места нет; мест нет; **ҳар ~, ҳар ~да** тут и там; местами; ~**лардан келган вакиллар** делегаты с мест; ~ **олмоқ** занимать место; **бориб-бориб таягадек ~ни олади** *загадка* ходит много, а места занимает с монёту *(палка, посох);* **нарсаларни ~~~ига қўйиш керак** надо расставить вещи по местам; **кадрларни ~~~ига қўйиш** расстановка кадров; 2 место *(должность);* **даромадли** *(или ёғли)* ~ доходное место; **у яхши ~да ишлайди** он работает на хорошем месте; 3 место *(в книге, пьесе, музыкальном произведении и т. п.)* **пьесанинг энг тўқкир ~и** самое сильное место в пьесе, бу **китобда қизиқ ~лар кўп** в этой книге много интересных мест; **4** местность, место; **очиқ ~** открытая местность; **пасткам ~лар** глухая местность; **паст-баланд ~лар** пересечённая местность; **тоғлиқ ~лар** горная местность; **бизнинг ~ларда** в наших краях; ~**дан ~ниинг фарқи бор** место месту рознь; 5 постель; ~ **солмоқ, ~ қилмоқ** расстилать *(что-л., напр. одеяло, палас и т. п. для сидения или лежения);* ~ **солиб болани ётқизмоқ** расстилать постель и укладывать ребенка; 6 жилище, жильё; **уй~~, ховли~~** дом, усадьба; **уй~~ фонди** жилищный фонд; 7 семья; **у яхшироқ ~да уйланмоқчи** он собирается жениться на дёвушке из хорошей семьи; ✦ **ундан қўрқадиган ~им йўқ** мне нечего его бояться; **кўнгилдан ~ олмоқ** западать в душу; ~**ида** в порядке, как надо, как полагается; **хаммаси ~ида всё** в порядке; **ишларингиз ~идами?** всё ли у вас благополучно?; всё ли у вас в порядке?; **дастурхон ~ида** стол накрыт богато; **болининг фаҳми ~ида** мальчик смышлёный; **эс-ҳушинг ~идами?** ты в своём умё?; **кўнгил ~ида эмас душа не на месте; ўзини қўйгани ~** тополмай **қолмоқ** не находить себе места *(от волнения и т. п.);* **нозик ~** щекотливый вопрос.

ЖОЙ II *(произносится несколько протяжно)* позже *(обычно);* не спешё, не торопясь; **бугун ишга ~роқ** бораман я сегодня пойду на работу нёсколько позже; **бугун ~роқ турдим** я сегодня встал позже *(позднее, чем обычно);* позднёнько я встал сегодня.

ЖОЙЛАМОҚ 1 помещать, размещать; складывать, укладывать; упаковывать; **буюмларни чамадонларга жойладик** мы уложили вёщи в чемоданы; **олмаларни яшикларга жойлаймиз** мы упакуем яблоки в ящики; **моллари вагонга ~** грузить товары в вагон; **пахтани қанорларга жойладик** мы набили хлопок в большие мешки; мы набили мешки хлопком; 2 устраивать *(кого-л., куда-л.);* **ўртоғимни ишга жойлаб қўйдим** я устроил товарища на работу.

ЖОЙЛАНМОҚ *страд. от* **жойламоқ.**

ЖОЙЛАШМОҚ 1 1 помещаться, размещаться; упаковываться, укладываться; **туристлар палаткаларга жойлашиб олдилар** туристы разместились по палаткам; **бунда қурилиш штаби жойлашди** здесь разместился штаб строительства; 2 устраиваться *(куда-л.);* **мен ишга жойлашдим** я устроился на работу.

ЖОЙЛАШМОҚ II *совм. от* **жойламоқ; колхозчилар олмаларни яшикларга жойлашди** колхозники упаковали яблоки в ящики.

ЖОЙЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **жойлаштирмоқ 1** помещаться, размещаться; быть помещаемым, размещаемым; 2 устраиваться, определяться; быть устраиваемым, определяемым *(куда-л.);* **колхозчи ёшлардан ўттизтаси ўқишга жойлаштирилди** тридцать человёк из числа колхозной молодёжи определены на учёбу

ЖОЙЛАШТИРМОҚ *понуд от* **жойлашмоқ I 1** помещать, размещать; **меҳмонларни катта уйга жойлаштириш керак** гостей необходимо поместить в большую комнату; **пассажирларни вагонларга ~** размещать пассажиров по вагонам; 2 устраивать *(кого-л. куда-л.);* **мен уни ишга жойлаштириб қўйганман** я его уже устроил на работу.

ЖОЙЛИ 1 имёющий дом, жильё, пристроённый, определи́вшийся, семёйный; **...Сендан ёш, ёшгина қизлар уйли, ~ бўлишди кетди** (Хамза, «Холисхон»). Дёвушки моложе тебя, совсём молодёнькие, уже пристроены, стали семёйными.

ЖОЙЛИ II *этн.* по повёрьям, возникший как наказание за неуважение к «святым» местам; **Касалингиз ~ экан,— дебди фолбин** ваша болёзнь от святых мест,— сказал гадальщик.

ЖОЙЛОВЧИ 1 *и. д. л. от* **жойламоқ; 2** упаковщик.

ЖОЙНАМОЗ *рел.* подстилка, на которой мусульмане совершают молитву; ~ **гилам** ковровая подстилка для молитвы, молитвенный коврик.

ЖОЙРАВА *обл.* выходная одёжда.

ЖОЙСИЗ 1 не имеющий места жительства, непристроённый, бездомный

ЖОЙСИЗ II напрасно, беспричинно; без основания; // неуместный, напрасный; ~ **қайғурма** не горюй без причины; ~ **савол** неуместный вопрос.

ЖОЛА *фольк.* слеза; **Тиимай оқар икки кўзниинг ~си** («Нигор ва Замон») Непрерывно дьются слезы из обоих глаз

ЖОЛИБ *уст книжн* привлекáющий, **~и диққат** привлекáющий внимание, привлекательный.

ЖОМ 1 таз, мис — медный таз, 2 *уст. книжн* чáша, чáра, 3 колокол, ~ **урмок** бить *(о часах, курантах)*, **деворий соат ўн бирга ~ урди** стенные часы пробили одиннадцать, **Кремль соати ~ларини урди** пробили кремлевские куранты, ✦ **буйрак ~и** почечная лоханка

ЖОМА вéрхняя одéжда, халáт; **бахмал ~** бáрхатный халáт

ЖОМАДУЗ *уст.* портнóй, ~ **аёл** портниха, швея, **Шу вақтда ён қўшнилар — бўзчи, косагар, ~ — уйларидан чиқишди** (Ойбек, «Навоий») В это время сосéди — ткач, гончар, портнóй — вышли из своих домов

ЖОМАДУЗЛИК портнúжное дéло, профéссия *или* занятие портного

ЖОМАКОР рабóчая одéжда, рабóчее плáтье, спецодéжда

ЖОМАШОВ бóльшой глúняный таз для стúрки бельá, корытó

ЖОМЕ: масжúди ~ соборная мечéть.

ЖОМИУЛ-УЛУМ *уст. книжн* вместúлище наýк *(эпитет, употреблявшийся по отношению к человеку больших и разносторонних знаний)*

ЖОН 1 душа, дух, **менга ~ кирди** я ожúл, я воспрянул дýхом, **кинога бориш деса, ~инг киради** как тóлько речь заходúт о том, чтобы сходúть в кúно, ты рáдуешься, **тишим оғриги босилиб, ~им ором олди** у менá зýбы перестáли болéть, и я вздохнул с облегчéнием; ~ **бермоқ**úзк пускáть дух, умирáть, ~ **олмоқ** *(букв* отнúмать душу) лúшать жúзни, убúвать, ~ **сақлаб қолмоқ** целéть, убережúться *(от гибели смерти и т п)*, ~**и узилди** он скончáлся, сúкиб *(или эзиб)* ~**ини олмоқ** вымáтывать *(чью-л)* душу, ~**ни кўриқламоқ** спасáть (свою) душу; ~**имни кўйгани жой топа олмадим я не** нахóдил себé мéста, ~**инг чиққур!** *брáн* душá из тебя вон!, чтоб ты сдох!; **унинг озгидан ~и чиққунча эси ўзида бўлди** до послéднего вздоха он был в сознáнии, ~**им чиқиб кетди** 1) я сúльно испугáлся, у менá душа в пятки ушлá, 2) я стрáшно разозлúлся, рассвирепéл, ~**га ора кирмоқ** спасáть *(кого-л, от гибели, неприятности и т п)*; ~**им** билан с удовóльствием, я готóв, ~**дил билан** душóй и сéрдцем, всéй душóй, с удовóльствием, ~**дилдан** всéй душóй, горячó, ~**дилдан севмоқ** горячó любúть; ~~**тан билан, ~~танда** душóй и тéлом, всéй душóй, всéми фúбрами душú, **у сени ~и-тани билан** (*или ~и-таниса*) **яхши кўради** он тебя любúт всéй душóй, **бир ~, бир тан бўлиб** сдúнодушно, все как одúн, дружно, оларда ~ **кирар ~им**, берарда ~ **чиқар ~им** *погов* беру с охотóй, а как отдавать — душа из менá вон, **яхши сўз — ~озиги, ёмон сўз — бош қозиги** *посл.* хорóшее слóво дýшу рáдует, плохóе — как колóм по головé, 2 душá; человек, **снзга ieча ~ қарайди?** скóлько человéк на вáшемúждивéнии?, **биз беш ~миз** нас пять человéк *(в семье)*, 3 дýшечка, милúй, дорогóй, ~**гинам мой** милúй, миленúький, дýшечка, ~ **болам!** дýшечка моя!, дéточка моя!; ~ **болам, шўхлик қилма!** детóчка мой, не шалú!, ~ **буви!** дорогáя бабýшка!, бабýся!, ~ **дўстим!** мой милúй друг, ~ дýстим, тез-тез **хат ёзиб тур!** мои милúй друг, пúши почáще!, 4 жúзнь, ~**дан азиз** дорóже жúзни, ~ **ҳовучлаб** рúскуя жúзнью, трепещá за свою жúзнь, ~**дан тўймоқ** пресúтыться жúзнью, ~**дан тўйдингми?** тебé что, жúть надоéло?, ~**дан кечмоқ** 1) жертвовáть собóй; 2) рúсковать жúзнью, **Совет Ватанимиз учун ~имни ҳам аямайман** за нáшу Сóветскую Рóдину я не пожалéю дáже своéй жúзни, **қассоб мой қайғусида, эчки — ~ қайғусида** *посл* мясни́к горюет о сале, а коза о жúзни, 5 *перен* сúла, мочь; ~ **борича** изо всéх сúл, наскóлько сúл хвати́т, во всю мочь, ~ **борича ҳаракат қилмоқ** стáраться изо всéх сúл; прилагáть все усúлия, ~**инг борми?** есть ли у тебя́ сúлы?, **тезроқ қимирласанг-чи, ~инг борми!** пошевели́вайся, что ты как нéживой идешь!, ~**и-ҳолимга қўймай, бу ерга олиб келди** он меня́ насúльно привел сюда, ~ **олиб, ~ бермоқ** стáраться изо всéх сúл не щадúть сúл и энéргии, 6 *употребляется как приставка к именам собственным и названиям степени родства при обращении к кому-л для выражения уважения и ласки*, **Олимжон, Хисомжон, Зокиржон, тоғажон, онажон и т д**; ✦ ~ **аччигида** (*или* **талвасасида**) в агóнии, **касал ~ талвасасида эди** больнóй находúлся в агóнии, ~**дан бошқа** (*букв* кроме души) кромé птúчьего молокá, **бу магазинда кишининг ~идан бошқа ҳамма нарса бор** в этом магазúне имéется все, кромé птúчьего молокá, ~ **куйдирмоқ** ревностно относúться *(к чему-л)*, болéть дýшой *(за кого-что-л)*, **ўлмаган менинг ~им!** мне еще хýже, а каково мнé?, ~**им тасаддуқ** *см* **тасаддуқ**; **унинг гапи ~ ~имдан ўтиб кетди** его слова задéли менá за живóе, бýквально ~**имга тегди** мне нáдоели эти разговóры, ~ **ҳолатда** 1) не раздумывая, 2) в крáйнем возбуждéнии в отчáянии, ~ **деб** с удовóльствием, охóтно, еще бы!, **мен билан кинога борасанми?** — Жон деб бораман ты пóйдешь со мнóй в кúно? — С удовóльствием пóйду, **мени Москвага юборсангиз, ~ деймаи** (*или* **дердим**) если вы менá отправúте в Москвý, я с удовóльствием пóеду, **у кишн айтганининг ҳам ~и бор** он этого сказал нéспроста, он говорúл пе без основáния, ~ **ажага** ~ **борми** еще бы, еще как, с удовóльствием, **музейга борасанми?** — **Жон ажага ~ борми!** хочешь идтú в музéй? — еще бы!, ~**дан ўтмоқ** прóбрать кого слéдует, доставúть болезненное ощущéние, задéть за живóе, **ёз ёғини четлаб ўтади, қиш ёғини ~дан ўтади** *посл* лéтний дождь пройдет сторонóй, зúмний дождь прóберет до костéй.

ЖОНАЖОН 1 любúмый, ~ **дўст** закадúчный друг; 2 родно́й, кровны́й, **тинчликни ҳимоя қилиш жаҳон халқларининг ~ишидир** защúта мúра — кровно́е дéло всéх нарóдов мúра, ~ **ватан** родна́я стрáна, родно́й крáй.

ЖОНАҒАР *фольк* горная тропá

ЖОНБАХШ жúзнеутверждающий

ЖОНБОЗ самоотвéржéнный, рéвностный, рья́ный, преисполненный решúмости

ЖОНБОЗЛИК самоотвéрженность, ~ **билан** самоотвéржéнно, ~ **қилмоқ, ~ кўрсатмоқ** проявлять самоотвéржéнность

ЖОНДОР = **жонзод.**

ЖОНДОШ единодýшный; ~ **эл** сплочённый нарóд.

ЖОН-ЖАҲД, жону жахд усéрдие, упóрство, ~ **билан ишламоқ** работать с бóльшим упóрством, работать óчень усéрдно, не щадя сúл и энéргии

ЖОНЗОД *фольк* живóе сущéство, все живóе, **бу ерда ҳеч ~ йўқ** тут никого́ нет, здесь нет ни дýши

ЖОНИБ *уст книжн* сторóна, крáй

ЖОНИВОР 1 живóе сущéство, живóй организ́м; тварь; 2 *употребляется как ласкательное обращение или упоминание по отношению к животным, птицам, растениям и т п*; ҳе, ~, **ювинг оғир бўлиб кетибдику** бедня́га скотúнушка, тебя́ здóрово нагрузúли *(о лошади, осле и т. п.)*; **мана бу узумни қаранг-а, олтинга ўхшайди,** ~ посмотрúте на э́тот виногра́д, он дýшечка, слóвно зóлото; 3 *перен* сущéство, создáние

ЖОНИҚМОҚ *неодобр* проявля́ть крáйнюю нетерпели́вость; **мунча жоникасан!** что ты так рвёшься!, чего тебé не тéрпится!

ЖОНКАШ трудолюбúвый, усéрдный, работя́щий; **Вафот қилди ~им, дардкашим** (Ойбек, «Кутлуг қон») Скончáлась мой трудолюбúвая, делúвшая со мной гóрести и печáли

ЖОНҚАШ-ЖАФОҚАШ всеце́по отдающúйся *(чему-л)*, болéющий дýшой *(за что-л)*, любящий, заботúвый

ЖОНҚАШЛИК трудолю́бие, усéрдие, ~ **билан** усéрдно

ЖОНКУЯР прéданный всéй дýшой *(кому-л)*, болéющий дýшой *(за кого что-л)*; **сендан бошқа ~им йўқ** кро́ме тебя́ у менá нет человéка, который бы за меня́ болéл дýшой

ЖОНКУЯРЛИК *отвл сущ от* **жонкуяр**; **у ~ билан ишлайди** он работает не жалея (своúх) сúл, ~ **қилмоқ** болéть дýшой *(за кого-что л)*, проявля́ть бóльшую заботу *(о комчем-л)*

ЖОНЛАНМОҚ 1 оживáть, оживля́ться, **қўклам келди, табиат жонланди** прúшла весна́, ожúла прúрода, **иш анча жонланди** рабóта замéтно оживúлась 2 поправля́ться, крéпнуть, идтú на поправку, **касал бир оз жонланди** больно́й немно́го окрéп, дам олиб, **анча жонландим** я отдохну́л

и почу́вствовал себя́ лу́чше, тойча хила жонланиб колибди жеребенок заметно окреп, 3 *перен* представляться, рисоваться в воображении, порлоқ келажак унинг тасаввурида жонланди его воображению представилось светлое будущее 4 становиться оживленным заполняться людьми благоустраиваться разгораться кўчалар жонланди улицы стали оживленными, суҳбат жонланди беседа оживилась, разгорелась

ЖОНЛАНТИРМОҚ *понуд от* **жонланмоқ** оживлять, сиесий-тарбиявий ишларни ~ оживить политико воспитательную работу

ЖОНЛИ 1 живой, одушевленный, // живое существо, ~ гувоҳ живой свидетель ~ни бежон қилмоқ лишать жизни, умерщвлять, убивать живое существо 2 *перен* живой, // живо, у ~ мисоллар келтириб ўтди он привел живые примеры фикрни ~ ифодаламоқ живо выражать мысль, ✦ ~ тилда в разговорном языке

ЖОНЛИЛИК оживление, живость, оживлённость

ЖОНЛИК *эти* домашнее животное *или* птица, предназначенные в жертву духам

ЖОНОН 1 красотка, красавица, Халиги ~ни кўрдингизми? (Ойбек, «Қутлуғ қон») Вы видели давешнюю красавицу?, 2 *в знач прил* замечательный, прекрасный, ~ йигит прекрасный парень 3 джанан (*название мелодии*) 4 Джанан (*имя собств женское*). ✦ ~ коса высококачественная фарфоровая чаша

ЖОНОНА возлюбленная, милая, любимая

ЖОНОҚИ: ~ олма сорт красных скороспелых душистых и сладких яблок

ЖОНСАРАҚ 1 растерянный, пришёдший в замешательство, у ~ бўлиб, нима қиларини билмай қолди он растерялся и не знал, что делать, 2 *перен* непоседливый, беспокойный, // непоседа

ЖОНСАРАҚЛИК растерянность, замешательство ~ билан растерянно

ЖОНСИЗ 1 неживой, мертвый, безжизненный неодушевлённый ~ нарса неодушевленный предмет ~ тана мертвое тело 2 *перен* онемелый, қўлим увушиб, ~ бўлиб колди у меня рука онемела, 3 *перен* непрочный, слабый, *некрепкий* ~ арқон непрочная веревка, ~ ип слабая нить

ЖОНСИЗЛАНМОҚ 1 становиться безжизненным, Салимбоявачлининг ранги оқариб, кўзлари кўркувдан бир лахзада жонсизланди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Салимбай бача побледнел и от страха глаза у него стали безжизненными, 2 онеметь оёқларим увушиб, жонсизланиб колди у меня ноги онемели и потеряли способность двигаться.

ЖОНСИЗЛАНТИРМОҚ *понуд от* **жонсизланмоқ** 1 делать безжизненным, лишать (*кого л*) возможности двигаться 2 *мед* анестезировать

ЖОНСИЗЛИК 1 безжизненность, 2 слабость, бессилие

ЖОНФИГОН Джан Фиган (*имя легендарного персонажа ставшее нарицательным, соотв русскому выражению «сер как сокол»*)

ЖОН-ҲОЛ: ~ига қўймай не считаясь с обстоятельствами, не входя в положение (*заставлять, вынуждать что л сделать*)

ЖОРИ(И) 1 действующий (*в данное время*) ~ килмоқ вводить (приводить) в действие внедрять тартиб ~ килмоқ наводить порядок, 2 текущий, ~ ҳисоб текущий счет (*напр в банке*) ~ сиёсат текущая политика

ЖОРИЯ *уст книжн* рабыня

ЖОСУС шпион

ЖОСУСЛИК шпионаж, // шпионский ~ ташкилоти шпионская организация, ~ қилмоқ шпионить, заниматься шпионажем

ЖОҲИЛ 1 невёжда, // невежественный темный невоспитанный ~ одам невежда, невежественный человек, 2 свое нравный, злобный, у ўлгудай ~, хеч кимнинг сўзига кирмайди он ужасно своенравен никого не слушается

ЖОҲИЛЛИК 1 невежество, невёжественность, 2 своенравие злобность

ЖОҲИЛОНА 1 невежественно, // невежественный, ~ ҳаракат невежественный поступок, 2 злорадно, ехидно ~ илжаймоқ злорадно улыбаться

ЖУББА *обл* фуфайка на вате (скроенная как рубаха).

ЖУВА *обл* = **жўва.**

ЖУВАЛАМОҚ *обл* = **жўваламоқ**

ЖУВИЛЛАШМОҚ *обл* = **жимирлашмоқ, Кейин жунжикиб, эти жувиллашди** (А Каххор, «Сароб») Потом, он съежился, и по телу у него мурашки забегали

ЖУВОЗ 1 кустарная маслобойня (*см также* **мойжувоз**); ~ ҳайдамоқ погонять лошадь *или* быка, которые приводят в действие кустарную маслобойню ~ кунда ступа на маслобойне, 2 водяная крупорушка рисорушка, толчея (*см также* **обжувоз**)

ЖУВОЗКАШ 1 маслобойщик на кустарной маслобойне, ~от рабочая лошадь на кустарной маслобойне, 2 *уст перен* ловеч

ЖУВОЗКАШЛИК ! ремесло маслобойщика *или* рабочего на крупорушке, 2 маслодение

ЖУВОЗХОНА *уст* маслобойня, помещение кустарной маслобойни

ЖУВОЛДИЗ большая изогнутая игла для сшивания мешков

ЖУВОН молодая женщина қиз-~лар (*букв* девушки и молодые женщины) женская молодежь

ЖУВОНА *фольк* = **новвос**

ЖУВОНБАХТ *уст книжн* счастливый, удачливый, по знавший счастье

ЖУВОНМАРГ умершин в молодости, во цвете лет, ~ бўлмоқ умирать в молодости, во цвете лет, ~ бўлгур! *или* ~! *бран* чтоб тебе (ему *и т д*) умереть молодым!, Кани у ҳароми, қани у ~? (Ойбек, «Қутлуғ қон») Где этот ублюдок, где этот чтоб он подох?, ~ қилмоқ 1) погубить (*кого л*), 2) уничтожать (*что-л напр молодое растение дерево и т д*)

ЖУВОНМАРД *уст книжн* 1 мужественный, доблестный 2 благородный, щедрый, великодушный

ЖУВОНМАРДЛИК 1 мужество, доблесть, 2 благородство щедрость великодушие

ЖУВОНСУХТА *бран* = **жувонмарг.**

ЖУГАН = **юган**

ЖУДА *нареч* очень, ~ ҳам очень даже слишком чересчур, весьма, чрезвычайно, весьма и весьма, очень и очень бу ~ қизиқ китоб это очень интересная книга, ҳаво ~ ҳам совук погода чересчур холодная ~ ҳам кўркиб кетдим я сильно испугался, ~ ҳам қийин (*или* оғир) масала 1) чрезвычайно трудный вопрос 2) очень трудная задача, ✦ ~ бўлмаса (бўлмаганда) самое большее

ЖУДАЯМ (*из жуда ҳам*) *разг* очень, очень даже, слишком, чересчур, весьма, чрезвычайно весьма и весьма, очень и очень, далалар ~ гўзал бўлибди поля стали не обычайно красивыми

ЖУДО разученный (*с кем-чем л*), отделенный (*от кого чего л*) лишившийся потерявший (*кого что л*) ~ бўлмоқ разлучаться, расставаться (*с кем-л*), отделяться (*от кого л*) лишаться, терять (*кого что л*) у уи-жиидан ~ булди он лишился дома ~ қилмоқ ~ тятьлок разлучать отделять лишать

ЖУДОЛИК разлука ~ куни келди наступил день разлуки

ЖУЖУН = жуз унча

ЖУЖУНЧА чесуча, // чесучовый

ЖУЖУҚ *разг* дитя, малыш

ЖУЗ *уст* 1 часть доля, 2 пачка десть (*бумаги*) гиламустида ~~~ қоғозлар ётарди (Ойбек, «Навоий») на ковре пачками лежали бумаги, 3 *ист* средневековое объединение некоторых тюркских племен

ЖУЗГИР = жуздон.

ЖУЗДОН *уст* папка (*для бумаг*) . бу қоғозни у алохида ~га солиб қўйди (Ойбек, «Навоий») эту бумагу он положил в особую папку

ЖУЗЛАМОҚ *уст* сшивать листы в книгу, брошюровать

ЖУЗЬИЙ незначительный, небольшой, мелкий маколанинг ~ камчиликлари бор в статье имеются небольшие погрешности

ЖУЗЬЯ *ист* джизья (*налог с имущества местных евреев проживающих среди мусульман*)

ЖУЙРУҚ *фольк* быстро бегающий, быстроногий, ~ от скакун.

ЖУЛ 1 грубошерстная ткань кустарного производства *(из которой изготовляли попоны для лошадей и чекмени)*, ~ **чакмон** чекмень из грубошерстной ткани, ~ **қоп** мешок из грубошерстной ткани, ~ **арқон** вервека, сплетенная из грубой шерсти, 2 *фольк* попона, бахмал ~ бархатная попона

ЖУЛДУР истрепанный, в лохмотьях *(об одежде)*, // лохматья, отрепье, ~ **кийинган одам** человек, одетый в лохмотья, ~ **кийим** истрепанная одежда, отрепье, ~ **чопон** 1) истрепанный халат 2) *перен* человек в лохмотьях

ЖУЛДУРВОКИ = **жулдур.**

ЖУМА 1 пятница // пятничный, 2 Джума *(имя собств мужское)*

ЖУМАҚ *обл* = **жўмрак.**

ЖУМАЛИК *уст* прогулка по случаю пятницы *(дня отдыха праздничного дня)*

ЖУМАРД *фольк* = **жувонмард**

ЖУМАХШАНБА *разг* = **пайшанба**

ЖУМБИШ = **жунбиш**

ЖУМБОК загадка, головоломка

ЖУМЛА 1 фраза, предложение, **узун** ~ длинная фраза ~-ба-~ фраза за фразой, 2 общее число, итог, ✦ ~и **мумин** мусульмане, ~**дан в** частности ~**дан в** том числе ~и **жахон** все люди, население планеты

ЖУМЛАДАН *в знач вводн сл* в том числе, в частности

ЖУМОДИЛАВВАЛ джумадильавваль *(название пятого месяца мусульманского лунного года)*

ЖУМОДИЛОХИР = **жумодиссони(й)**

ЖУМОДИССОНИ(И) джумадиссани *(название шестого месяца мусульманского лунного года)*

ЖУМРУШКА *бот* донник

ЖУМУР *фольк* войлочная шапка *(конусообразной формы)*

ЖУМҲУРИЯТ *уст* республика // республиканский

ЖУН шерсть, руно, // шерстяной, **майин ва ярим майин** ~ тонкая и полутонкая шерсть ~ **пайноқ** шерстяные носки (чулки), ~ **савамоқ** трепать шерсть, **бола-чака пўстакниинг** ~**нни ейдими?!** (*букв* а дети будут шерстью со шкуры питаться?) *груб вульг* а семья что жрать будет?

ЖУНБИШ сильное, рёзкое движение, ~ **қилмоқ,** ~**га кирмоқ** прийти в движение, в волнение, **денгиз** ~**га кирди** море заволновалось, море разыгралось

ЖУНЖАЙМОҚ = **жунжимок.**

ЖУНЖИҚМОҚ *обл* = **жунжимок**

ЖУНЖИМОК ежиться, **совуқдан** ~ ёжиться от холода

ЖУНЖИТМОҚ *понуд* от **жунжимок; совуқ мени жунжитиб кўйди** холод заставил меня съежиться

ЖУНЛИ имеющий шерсть, руно, **майин** ~ **қўйлар** тонкорунные овцы

ЖУНСИЗ бесшерстный, безволосый потерявший шерсть (волосы), ~ **пўстак** бесшерстная овчина

ЖУНУН *инжек* 1 умопомешательство, бесноватость, 2 *собир* умалишенные, сумасшедшие

ЖУП *разг* = **жуфт.**

ЖУРНАЛ журнал // журнальный **адабий** ~ литературный журнал ~ **мақоласи** журнальная статья, **идора хизматчиларининг келиш-кетишини қайд этиш** ~**и** журнал регистрации прихода и ухода сотрудников учреждения ~**нохроника** ~**и** журнал кинохроники

ЖУРНАЛИСТ журналист, ~ **аел** журналистка

ЖУРНАЛИСТИКА журналистика

ЖУРНАЛИСТЛИК профессия *или* занятие журналиста

ЖУРЪАТ 1 смелость, решимость, ~ **этмоқ,** ~ **қилмоқ** осмеливаться, решаться отваживаться *(на что л)* посметь дерзнуть **кандай** ~ **қилдинг?** как ты посмел? **қарши чиқишга ким** ~ **қила олади?** кто посмеет выступить против? 2 Джурат *(имя собств мужское)*

ЖУРЪАТЛАНМОҚ осмеливаться, решаться отваживаться *(на что л)* посметь дерзнуть

ЖУРЪАТЛИ решительный смелый

ЖУРЪАТСИЗ нерешительный несмелый

ЖУРЪАТСИЗЛИК нерешительность, несмелость

ЖУССА тело, фигура *(человека)*, ~**сн келишган йигит** стройный парень, **парень прекрасного телосложения,** ~**си йўғон одам** толстяк

ЖУССАДОР = **жуссали 1**

ЖУССАЛИ 1 дородный, ~ **аркак** дородный мужчина, 2 обладающий *(каким-л)* телосложением, **йўғон** ~ толстый, толстого телосложения, **кичкина** ~ щуплый небольшого роста

ЖУТ I джут *(лубяное растение)*

ЖУТ II *обл* = **ют.**

ЖУФТ 1 пара, // парный, четный, **бир** ~ **этик** пара сапог, ~ **сон** *мат* четное число, ~ **каютлилар** *зоол* двукрылые, ~-~ парами, ~-~ **бўлиб юрмоқ** ходить парами, 2 пара *(супружеская)*, ~**и ҳалол,** ~**и пок** законный муж *или* законная жена, **қолдузлари** ~ **тушгандлар** (они) созданы друг для друга *(о любящей паре)*, родственные души, **бир** ~ **атлас** пара отрезов атласа, ✦ ~ **бўлсин!** еще!, просим повторить (поощрительный возглас в адрес певца, танцора), бис! бис!

ЖУФТАК. ~**ни ростламоқ** навострить лыжи, удирать, улепетывать задать тягу, **...аллақачон** ~**ни ростлаган эдим** (Ғ Ғулом, «Шум бола») а я давно удрал

ЖУФТЛАМОҚ 1 спаривать, 2 сочетать **қофияни** ~ рифмовать, ✦ **бошини** ~ жениться *(кого-л)*, 25 ешида **бошини жуфтладилар** женили его, когда ему было 25 лет, **оғизин сўзга** ~ собираться что то сказать

ЖУФТЛИҚ парность четность

ЖУҒРОФИЙ *уст* географический

ЖУҒРОФИЯ *уст* география

ЖЎРИ жюри

ЖЎВА 1 небольшая толстая скалка, ~ **билан ҳамир ёймоқ** раскатывать тесто скалкой, 2 *тех* вальцы, валик

ЖЎВАЛАМОҚ 1 раскатывать при помощи скалки, 2 *тех* прокатывать

ЖЎЖА цыпленок, птенец, ~ **очмоқ** выводить цыплят *или* птенцов, ~ **хўроз** 1) молодой петушок, 2) *перен* молокосос

ЖЎЖАБИРДАЙ = **жўжабирдек.**

ЖЎЖАБИРДЕК: ~ **жон** многодетный, многосемейный, **у** ~ **жон** он многодетный, многосемейный (человек), он обременен большой семьёй

ЖЎЖАЛАМОҚ выводить цыплят *или* птенцов

ЖЎЖАХЎРОЗ *см* **жўжа.**

ЖЎЙМОҚ = **йўймоқ.**

ЖЎКА *бот* липа

ЖЎЛАҚ *зоол* клещ *(один из видов клещей, паразитирующих главным образом на овцах)*

ЖЎМАК *обл* сосулька

ЖЎМРАК 1 кран, **самовар жўмраги** кран самовара, 2 носик **чойнак жўмраги** носик чайника

ЖУН 1 некачественный, неважный, простой, ~ **мол** некачественный товар, неважный товар, 2 нетрудный, легкий неесложный // нетрудно, легко, несложно, ~ **масала** несложная задача, **бу масалани ечиш** ~**ми** эту задачу решить нетрудно, эта задача легко решается, 3 просто так себе, от нечего делать, **китобни** ~ **варақламоқ** перелистывать книгу от нечего делать 4 слабо, бледно **бу мақола** ~**роқ ёзилибди** эта статья написана слабовато, 5 верный, правильный, дельный ~ **сузга қаршилик йўқ** дельному слову возражения нет, 6 простой, рядовой, обычный, ~ **кишилар** простые люди ✦ ~**ни билан гапирмоқ** говорить толком

ЖУНАЛИШ: ~ **келишиги** *грам* дательный (направительный) падеж

ЖУНАМОҚ отправляться **экскурсияга** ~ отправляться на экскурсию **жўнаб кетмоқ** отправиться выехать уехать уйти **меҳмонлар кеча жўнаб кетишди** гости уехали вчера, **пароход жўнади** пароход отчалил, **жўна!** проваливай, катись!

ЖУНАРИ *фольк* умелый, ўз **ишига** ~ мастер своего дела

ЖУНАТИЛМОҚ *страд* от **жўнатмоқ,** шахарга **янги мевалар жўнатилди** в город отправлены свежие фрукты

ЖУНАТМОҚ *понуд* от **жўнамоқ** отправлять *(кого что л куда л)* **болани мактабга** ~ отправить ребёнка в школу, **машинани совхозга жунатдим** я отправил машину в совхоз

ЖЎНАШМОҚ 1 *совм от* жўнамоқ, 2 налаживаться идти на лад ишқ **жўнашиб кетди** работа наладилась (пошла на лад) **олов жўнашиб кетди** огонь разгорелся

ЖЎНАҒАР *фольк* ровный, гладкий, **Юрган йўлинг адир эмас, ~** («Алпомиш») Дорога, по которой ты идешь, не холмистая, а ровная

ЖЎНГ 1 *обл* одногорбый злой верблюд, 2 *фольк* большой, крупный, толстый 3 *фольк* смирный, мирный, спокойный **у уришқок эмас, ~ бола** он не драчливый, а смирный мальчик

ЖЎНЛИКЧА легко просто, с легкостью

ЖЎПЛАМОҚ наметить, прикинуть предназначить *(для чего-л.)*

ЖЎР I степной жаворонок певчий жаворонок

ЖЎР II аккомпанемент, ~ **қилмоқ** 1) аккомпанировать, подпевать, 2) совмещать *(одно с другим)*, 3) подлаживать, подстраивать, подгонять звук (строй) одного инструмента под другой ~ **бўлмоқ** присоединяться **бизга ~ бўлинг** присоединяйтесь к нам, **ашулани ~ бўлиб айтмоқ** петь песню дуэтом, подпевать вторить

ЖЎРА I 1 друг, приятель, **~лар билан** с друзьями, с приятелями, 2 джура *(так называют друг друга участники вечеринки «гап» см* гап II), 3 Джура *(имя собств мужское и женское)*

ЖЎРА II два отреза кустарной материи *(около 5 метров каждый)* одного рисунка, которые продавались парами *(для шитья одного платья или халата)* **бир ~ атлас** два куска атласа *(предназначенные для одного платья)*, **Сенга бир ~ бекасам олиб келдим** (А Қаҳҳор, «Қўшчинор») Я купил для тебя два куска бекасама

ЖЎРАБОШИ 1 старший на вечеринке, «гапе» *(см* гап II) 2 *перен* коновод

ЖЎРАБОШИЛИҚ *отвл сущ от* жўрабоши

ЖЎРАЛИҚ 1 товарищество, товарищеские отношения 2 положение участника «гапа» в отношении других участников *(см* гап II)

ЖЎРИЛЛАМОҚ *обл* журчать *(о воде)*, **ишобларда жўриллаган сувлар** вода журчащая на склонах

ЖЎРЛАШМОҚ 1 перекликаться 2 быть настроенным в унисон

ЖЎРТТАГА *нареч* нарочно, нарочито, намеренно в пику **мен ~ шу саволни бердим** я нарочно задал этот вопрос у ~ келмади он нарочно не пришел

ЖЎРЧИ *зоол* стервятник

ЖЎХОРИ *бот* 1 джугара, сорго (поникшее, обыкновенное), ~ **гўжа** жидкая каша (размазня) из сорго, 2 кукуруза (*см также* **маккажўхори**)

ЖЎХОРИЗОР кукурузное поле

ЖЎХОРИКОР сеющий сорго *или* кукурузу засеваемый сорго *или* кукурузой, ~ **районлар** кукурузоводческие районы

ЖЎХОРИПОЯ 1 стебли сорго *или* кукурузы, 2 = **жўхоризор.**

ЖЎШ ~ урмоқ буолить бушевать клокотать бить ключом, **қўнглим ~ урди** у меня сердце забилось, душа затрепетала

ЖЎШЛАМОҚ приводить в восторг

ЖЎШМОҚ 1 кипеть бурлить бушевать, клокотать 2 взволноваться, возбуждаться приходить в восторг

ЖЎШҚИН 1 кипучий, бурливый бурлящий, бьющий ключом ~ **урмоқ** бить ключом бурлить 2 взволнованный, возбужденный ~ овоз взволнованный возбуждённый голос

ЖЎЯ ~**си билан** толком по существу, ~**си билан гапир** говори толком говори по существу

ЖЎЯҚ *с х* арык, арычек между грядками, ~ **гортмоқ,** ~ **олмоқ** нарезать арычки

ЖЎЯЛИ дельный, толковый ~ **маслаҳат** дельный совет ~ **одам** толковый человек

ЖЎЯСИЗ = ножўя.

ЖЎҚ *обл* = **йўқ.**

ЖЎҚЧИЛАР *уст* = **«ж»ловчилар**

З

ЗАБ 1 очень хороший отличный **Заб милтиқ экан!** ах какое хорошее ружье! 2 очень, ~ яхши 1) очень хороший замечательный отличный ~ **яхши китоб экан-да!** ах какая хорошая книга! 2) очень хорошо замечательно, отлично ~ **иш қилдингиз-да!** вы отлично поступили, вы великолепно сделали! **ана холос, мен** ~ **одамига иш буюриан эканман-ку!** *ирон* вот здорово, нашел я кому поручить дело!, **Сувнинг тиниги** ~ **ўрганибсиз!** (Обек, «О вода баблалар») Вы очень хорошо изучили (знаете) все повадки воды ~ **вактида келдингиз-да** вы как раз вовремя пришли

ЗАБАР фатха *(название надстрочного знака в арабской графической системе обозначающего краткий звук «а»)*

ЗАБАРДАСТ сильный, здоровенный, могучий **дюжий** ~ **йигит** сильный парень

ЗАБАРДАСТЛИК физическая сила, высокий рост и крепкое телосложение

ЗАБАРЖАД *мин* хризолит, // хризолитовый

ЗАБАСТОВКА забастовка // забастовочный ~ **характи** забастовочное движение ~ **қилмоқ** бастовать, забастовать объявлять забастовку

ЗАБАСТОВКАЧИ забастовщик

ЗАБОЙ *горн* забой

ЗАБОЙЧИ = забойщик

ЗАБОЙЩИК забойщик

ЗАБОН язык, речь, **ширин** ~ сладкоречивый оташ ~ пламенный *(об ораторе)*

ЗАБТ завоевание, оккупация, захват, ~ **этмоқ**, ~ **қилмоқ** завоевывать оккупировать захватывать ~ **этилмоқ** быть завоеванным оккупированным ✦ ~ билан раздраженно, в сердцах, ~ **билан жавоб қилмоқ** ответить раздраженно, в сердцах, **буни унинг** ~**и кўтармайди** он не терпит этого ~**ига олмоқ** усидиваться, **ёмғир** ~**ига олди** дождь усилился

ЗАБТКОР 1 завоеватель покоритель **космос** ~**лари** завоеватели космоса, 2 оккупант

ЗАБУН *книжн* 1 несчастный жалкий, беспомощный, **унинг холи** ~ он в плачевном состоянии 2 растерянный, подавленный ~ **бўлмоқ** 1) быть растерянным, подавленным 2) быть несчастным, жалким

ЗАБУР *рел* псалмы Давида

ЗАВЖ *уст высок* муж **Кумушбиби бинти Мирзакаримбойга** — ~**и точкентлик Отабек Юсуфбек ҳожи ўғлидан** (А Кодири «Ўтган кунлар») [Письмо] Кумушбиби дочери Мирзакаримбая — от мужа ташкентца Атабека сына Юсуфбека ходжи

ЗАВЖА *уст высок* жена, ~**и мухтарамамиз** моя уважаемая жена

ЗАВКОМ *уст* (завод касаба союз ташкилоти комитети) завком (заводской комитет профессиональной организации)

ЗАВОД завод // заводской **пахта (тозалаш)** ~**и** хлопкоочистительный завод **станоксозлик** ~**и** станкостроительный завод ~ **клуби** заводской клуб

ЗАВОДЧИ заводчик, владелец завода

ЗАВОЛ *книжн* 1 упадок отмирание, исчезновение гибель ~**га юз тутмоқ** приходить в упадок гибнуть погибать **рост ғашга** ~ **йўқ** *посл* правда бессмертна 2 окончание солнца к закату вторая половина дня, время от полудня до заката, 3 ущерб, убыток.

ЗАВОЛИЖОН гибель души душевная катастрофа человека

ЗАВОЛЛИ находящийся в плачевном положении, в прорыве потерпевший ущерб

ЗАВҚ 1 удовольствие, наслаждение ~ **олмоқ**, ~ **қилмоқ** получать удовольствие **докладчи** ~ **билан сўзламоқда эди** докладчик говорил с пафосом, ~ **сурмоқ** получать удовольствие, ~ **қилиб эшитмоқ** слушать с наслаждением, 2 вкус (чувство языка) ~**и нозик** ~ **эгаси** он человек с тонким вкусом 3 сильное желание в течение большая охота **ишга** ~ **билан киришмоқ** приступить к работе с большой охотой

ЗАВҚБАХШ доставляющий удовольствие, наслаждение, приятный

ЗАВҚЕБ ~ **бўлмоқ** = **завқланмоқ**

ЗАВҚЛАНМОҚ 1 получать испытывать удовольствие, наслаждаться **унинг сўзидан жуда завкландим** его слова доставили мне большое удовольствие, 2 приходить в восторг восторгаться

ЗАВҚЛАНТИРМОҚ *понуд от* **завқланмоқ** 1 доставлять удовольствие наслаждение 2 приводить в восторг

ЗАВҚЛИ 1 восторженный 2 веселый

ЗАВҚ-САФО = **кайф-сафо**

ЗАВҚ-ШАВҚ высшая степень наслаждения, восторга

ЗАГОТОВКА *спец* заготовка *(полуфабрикат)*, **этик** ~**си** заготовка для сапог

ЗАГОТОВКАЧИ *спец* заготовщик

ЗАГС ЗАГС (отдел записей актов гражданского состояния) ~**дан ўтмоқ** зарегистрироваться

ЗАДА ~ **бўлмоқ** 1) быть отученным терять охоту *(что-л делать)* **мушук ошхонага киришдан** ~ **бўлди** кошку отучили заходить на кухню, 2) получать отвращение **мен бу доридан** ~ **бўлдим** мне опротивело это лекарство ~ **қилмоқ** прочить отучить, отбить охоту

ЗАДАТКА *разг* задаток ~ **бермоқ** дать задаток

ЗАЁМ заем, // займовый **давлат ички ютуқ** ~**и** государственный внутренний выигрышный заем, ~ **эгаси** займодержатель, ~ **операциялари** займовые операции ~**дан ютмоқ** выиграть по займу

ЗАЖИГАЛКА зажигалка

ЗАЗОР *тех* зазор *(между деталями)*

ЗАИФ 1 слабый, немощный, бессильный **хилати** болезненный ~ **юрак** слабое сердце, ~ **одам** немощный человек ~ **киши** 1) слабый человек, 2) женщина, 2 небогатый, не располагающий возможностями, ~ **хужалик** небогатое хозяйство, 3 несильный слабый ~ **нур** слабый свет, 4 слабо отработанный слабый, ~ **асар** слабое произведение 5 *разг* женщина жена

ЗАИФА *уст книжн* 1 супруга жена 2 женщина

ЗАИФЛАНМОҚ ослабевать, обессилеть, изнуряться

ЗАИФЛАНТИРМОҚ *понуд от* **заифланмоқ** ослаблять обессиливать изнурять **заифлантириб қуймоқ** (*иск юбормоқ*) ослабить обессилить

ЗАИФЛАШМОҚ = **заифланмоқ**

ЗАИФЛАШТИРМОҚ *понуд от* **заифлашмоқ**

ЗАИФЛИК слабость бессилие изнурение, истощение **у жисман заифлигига қарамай, юмушни кўп қилар эди** не смотря на физическую слабость, он много работал.

ЗАИФОИА *уст.* жёнский, дáмский; ~ калиш дáмские галóши, ~ махси жёнские ичúги.

ЗАЙЛ вид, спóсоб *(совершения действия)*, **шу ~да** так, тáким óбразом, **у шу ~да умр кечирар эди** так он и жил, **шу ~да йилар ўтди** так прошли гóды; **замонаинг ~и билан** в óбщем óбстоятельств, вóлею судéб

ЗАЙЛИДА *послелог* в вúде; согласно, по; **Сиз «қўрқан олдин мушт кўтарар» ~ иш тутяпсиз** (С. Анорбоев, «Óқ сой») Вы действýете по принцúпу «Трус пéрвым поднúмает кулáк».

ЗАЙНИТ *прост.* зáнят, **бу жой ~ э́то** мéсто зáнято; **... кириб келаётган кишига секретарь қиз: Директор ~**, дéди («Мушгум») ... секретáрша сказáла вошедшему человéку — Дирéктор зáнят.

ЗАЙТУН маслúна, олúва *(дерево и плоды)*, // маслúчный, оливковый, **~ ёғи** (*или* **мойи**) прованское (оливковое) мáсло, елéй, деревянное мáсло

ЗАК *обл* = зах

ЗАКАВКАЗИЯЛИК житель *или* урожéнец Закавкáзья

ЗАКАЗ зáказ, **~ қилмоқ** делать зáказ, заказывать, **билет ~ қилмоқ** зáказать билéт; **~ олмоқ** (*или* **қабул қилмоқ**) принúмать зáказы

ЗАКАЗНОЙ *разг.* заказнóй, **~ бандероль** заказнáя бандерóль

ЗАКАЗЧИ зáказчик

ЗАКАЛАТ *разг* задáток, заклáд, **~ бериб қўймоқ** внести задáток; **~ олмоқ** брать задáток.

ЗАКАН дрéна, осушúтельная канáва (*см также* **зовур**).

ЗАКИЙ *книжн.* сметлúвый, сообразúтельный; проницáтельный.

ЗАКИЙЛИК = заковат.

ЗАККАШ *обл* = заҳкаш

ЗАККИ *разг.* 1 = закий; 2 франт, щеголь, модúник.

ЗАКО *книжн.* ум, сообразúтельность; проницáтельность, **Сизда шундай ~ ва истеъдод кўраман** (Ойбек, «Навоий») ... Я в вас вúжу такýю проницáтельность и бóльшое дарование

ЗАКОВАТ *книжн.* сметлúвость, сообразúтельность, проницáтельность

ЗАКОВАТЛИ = закий.

ЗАҚОН *разг.* закóн; **янги ~лар** нóвые законы, **~ сўқмоқ** козырять знáнием законов.

ЗАҚОНЧИ *разг* 1 адвокáт, юрúст; 2 *ирон.* не знающий хорошо законов, но любящий порассýждать о них «знатóк».

ЗАҚОНЧИЛИК *разг* 1 профéссия *или* занятие адвокáта, юрúста; 2 толкования законов вкривь и вкось, **~ қилма!** ты из себя́ адвокáта не строй!

ЗАҚОТ зякóт (1 *рел. очистительная милостыня в пользу бедных в размере* $^1/_{40}$ *стоимости имущества;* 2 *ист. подать, налог со скота и имущества в размере* $^1/_{40}$ *в ханствах Средней Азии*), **~ қилмоқ** облагáть зякóтом, пóдать

ЗАҚОТЧИ *ист* сборщик зякóта, пóдатей

ЗАКУСКА закýска; // закýсочный; **яхна ~лар** холóдные закýски.

ЗАЛ зал; **томоша ~и** зрúтельный зал; **қироатхона ~и** чúтальный зал, **бутун ~ўрнидаи туради** весь зал встаёт

ЗАЛВАР тя́жесть, увéсистость, **~ билан** с сúлой, сúлою тя́жести, всей массóй, всей тя́жестью, **~ билан йиқилмоқ** грохнýться (*о земле*).

ЗАЛВАРДОР = залварли.

ЗАЛВАРЛИ грýзный, тя́желый, **~ босқон** тя́жёлый мóлот.

ЗАЛИЛ *книжн.* 1 презрéнный, достóйный презрéния; гнýсный; 2 униженный, обúженный, жáлкий.

ЗАЛИЛЛИК *см* залолат

ЗАЛОЛАТ *книжн* 1 пúзость; пóдлость, гнýсность; прéнебрежéние, унúжение, заблуждéние; ошúбка *(в суждениях)*

ЗАЛП залп

ЗАМ: ~ қилмоқ *см* замламоқ.

ЗАМАЗКА замáзка, **деразанинг ~си кўчибди** замáзка от окнá отлетéла; **тишга ~ қўйдирмоқ** *разг,* **запломбировать зуб.**

ЗАМАЗКАЛАМОҚ замазывать замáзкой, **деразани ~** замáзывать окна замазкой

ЗАМАЗКАЛАТМОҚ *понуд от* замазкаламоқ.

ЗАМБАР *обл* = замбил.

ЗАМБАРАК пушка, орудие

ЗАМБАРАКЧИ *ист* пушкарь

ЗАМБИЛ носúлки *(обычно плетеные)*, **~ кўтармоқ** (*или* **ташимоқ**) работать с носúлками, таскáть носúлки; ✦ **~ эшик** плетеная калúтка; **~ бел** имéющий провúслую спúну *(о лошади)*, **бир** (*или* **кўш**) **~, икки** (*или* **тўрт**) **ҳаммол керак бўлиб қолди** (*букв* понадобились носúлки *или* пара носúлок) и двóе (*или* четверо) носильщиков) *ирон. говорится в адрес слущенного, пристыженного человека*

ЗАМБИЛКАШ *работающий на носилках, таскающий* носúлки

ЗАМБИЛЧИ 1 мáстер по плетéнию носúлок, 2 = замбилкаш

ЗАМБУРУҒ гриб.

ЗАМЗАМ Земзем *(название священного колодца у храма Каабы в Мекке)*, **~ суви** *или* **оби** ~ вода из колóдца Земзем, считающаяся священной

ЗАМЗАМА 1 *муз* прелúдия, вступлéние, 2 негромкое пение, пение вполгóлоса, ~ **қилмоқ** 1) негромко петь, напевать вполгóлоса (*см также* **хиргойи**), 2) *перен* закúдывать удóчку, намекать

ЗАМИН 1 Земля (*планета*), 2 земля, грýнт, почва, 3 *перен* почва, предпосылка, **~ ҳозирламоқ** подготавливать почву, 4 *перен* основа, база, **моддий ~ яратмоқ** создавать материáльную основу (базу), ✦ **~ у замон** *поэт* = замин-замон.

ЗАМИНДОР землевладéлец, помещúк

ЗАМИН-ЗАМОН *поэт.* мир, вселéнная.

ЗАМИР 1 *уст. книжн* затáенная мысль, 2 *уст. грам.* местоимéние; 3 Замúр (*имя собств мужское*).

ЗАМЛАМА *уст* прибáвленный, увеличенный; ~ **нарх** *накинутая сверх цена.*

ЗАМЛАМОҚ *уст. книжн* добавлять, прибавлять, накáпливать.

ЗАМЛАНМОҚ *страд от* **замламоқ** *уст книжн* добавля́ться, прибавля́ться, быть добавля́емым, накáпливаться, быть накáпливаемым.

ЗАММА замма *(название надстрочного знака в арабской графической системе, обозначающего звуки «ў» и «ӯ»).*

ЗАМОН 1 врéмя, момéнт, пери́од (отрéзок) врéмени; бир ~ как то раз; однáжды, **бир ~лар**да в давние (прóжние) времена; давным давно, нéкогда, **қадим ~да** *или* **илгариги ~(лар)да** в стари́ну, в древние времена, в древности, **ўтган ~да** в прóшлые времена, в прóшлом, **яқин ~да** !) в недалéком прóшлом, 2) в ближáйшем бýдущем, **бир ~и келиб** когда-нибудь, в свое время, **бир ~дан сўнг** *или* **алла ~дан кейин** спустя́ порядóчное врéмя, чéрез нéкоторое время; **шу ~** 1) настоя́щее врéмя, данное время, **шу ~нинг ёшлари** молодёжь нáшего врéмени, нынéшняя молодежь, 2) **тўт** же, в этот же момéнт, **шу ~ югуриб келди** он **тўт же** прибéжал, бу ~да *или* **шу ~да** в данное время, в наши дни, **ҳар ~(да)** рéдко, иногдá; **уни ҳар ~да бир кўраман** я его рéдко вижу, **ҳеч ~да** *(обычно с глаголом в вопр ф)* где на свéте вúдано, чтобы , где это вúдано, чтобы , **кўрган ~** сейчáс же, как только он увúдел, **кўчага чиққан ~** как тóлько он вышел на улúцу, в тот момéнт когда он вышел на ýлицу, **охир ~** *рел.* конец свéта, светопреставление, 2 эпóха, 3 *грам* врéмя глагола, **ўтган ~** *грам.* прошéдшее врéмя, **ҳозирги ~** *грам* настоя́щее врéмя, **келаси ~** *грам* бýдущее врéмя, 4 Замáн (*имя собств мужское*).

ЗАМОНА эпóха, врéмя, отрéзок врéмени, ~ **одимлари** современные учéные, ученые нашего врéмени, нашей эпóхи, **~нинг кетиши** !) течéние, ход врéмени, 2) дух врéмени, **~нинг зайли билан** ногою сýдеб.

ЗАМОНАВИЙ современный

ЗАМОНАСОЗ приспосáбливающийся ко врéмени (вéку, эпóхе), приноравливающийся к различным условиям, конъюнктýрщик.

ЗАМОНАСОЗЛИК приспосабливание ко врéмени (вéку, эпохе), к различным условиям.

ЗАМОНДОШ современник; **Навоий ~лари** современники Навои.

ЗАМОНДОШЛИК *отвл. сущ. от* **замондош.**

ЗАМЧА замча *(название сорта дыни).*

ЗАМШ(А) замша; // замшевый; ~ **қўлқоп** замшевые перчáтки.

ЗАМҲАРИР *уст. книжн.* сúдные зúмние хóлодá.

ЗАНГ I 1 ржáвчина, **темирни ~ босди** желéзо заржавéло; 2 *перен.* досáда, огорчéние, осáдок на душé; **ҳаётнинг ~и** обúды жúзни; ~ **босган !)** ржáвый, заржáвленный; ~ **босган тунука** заржáвленное кровéльное желéзо; 2) *перен* брóшенный, позабúтый; 3) *перен.* огорчённый.

ЗАНГ II звонóк *или* другóй сúгнал *(напр. удар железом о кусок рельса);* ~ **урмоқ** подавáть сúгнал; давáть звонóк, **деворий соат бешта ~ урди** стéнные чáсы пробúли пять; **овқатга ~ урилди** дáли звонóк на обéд.

ЗАНГ III толстая часть стáрого ствóла виногрáдной лозы.

ЗАНГИ = занжи.

ЗАНГИЛА I цинга́.

ЗАНГИЛА II тáнец с колокóльчиками, бубéнчиками *(надеваемыми на руки и ноги).*

ЗАНГИНЛИК *книжн.* богáтство.

ЗАНГЛАМОҚ ржáветь, **заиглаган мих** заржáвленный гвоздь; **қулф занглаб кетибди** замóк заржáвел.

ЗАНГЛАТМОҚ *понуд. от* **зангламоқ.**

ЗАНГОР = зангори; ~ **гилам** голубóй ковёр; ~ **осмон** голубóе нéбо; ✦ **юрагимни ~ босиб кетди** я изнéрвничался, исстрадáлся.

ЗАНГОРИ голубóй; ~ **ипак** голубóй шёлк; ✦ ~ **экран** голубóй экрáн; ~ **кема** *(букв.* голубóй корáбль) хлопкоуборочный комбáйн.

ЗАНГОР(И)ЛИК голубизна́.

ЗАНЖАБИЛ *бот.* имбúрь; // имбúрный; ~ **парварда** вид слáдостей (с имбúрём); ~ **мойи** имбúрное мáсло.

ЗАНЖИ *уст* негр; **Ингар эди оқ ва қора** ~ (Шайхзода) Стонáли бéлые и чёрные нéгры (рабы).

ЗАНЖИР 1 цепь; цепóчка; **соат ~и** цепóчка для часóв; **эшик ~и** дверна́я цепóчка; **эшик ~** дверь на цепóчке; **кўча эшик ~ эди** нарýжная дверь былá на цепóчке; **итни ~га боғламоқ** привязáть собáку на цепь; ~**га солмоқ** привязáть на цепь *(кого-л.);* 2 *физ.* цепь; **ток ~и** цепь тóка; **электр ~и** электри́ческая цепь; 3 *перен.* окóвы, цепь; **қуллик ~и** цéпи рáбства; 4: ~**дай** крéпкий; тугóй; ~**дай одам** *или* ~**дай пишиқ одам** крéпкий человéк, крепы́ш; ~**дай ҳамир** крýто замéшанное, тугóе тéсто.

ЗАНЖИРБАНД закóванный в цéпи, в кандалáх; ~ **қилмоқ** закóвывать в цéпи. **Занжирбанд шер енгаман дер** (Уйгун ва И. Султон, «Навоий») Лев, закóванный в цéпи, намéрен победúть.

ЗАНЖИРЛАМОҚ запирáть на цепóчку; **эшики ~** запирáть дверь на цепóчку.

ЗАНЖИРЛАНМОҚ *страд от* **занжирламоқ** запирáться на цепóчку, быть запéртым на цепóчку; **эшик занжирланди** дверь запéрли на цепóчку.

ЗАНЖИРЛАТМОҚ *понуд. от* **занжирламоқ.**

ЗАНЖИРЛИ имéющий цепь, с цéпью; имéющий цепóчку, с цепóчкой; ~ **эшик** дверь с цепóчкой; ~ **соат** часы́ с цепóчкой.

ЗАЙЖОРИЙ: ёқути ~ *см.* **ёқут I 1.**

ЗАНТАЛОҚ *бран.* мерзáвец, подлéц, негодя́й.

ЗАНҒАР *бран* проклятый; окая́нный.

ЗАП *разг.* = **заб**

ЗАПАЛ *спец.* запáл; // запáльный.

ЗАПАС запáс; // запáсной, запáсный; **мол ~и** запáс товáров; **озиқ-овқат ~лари** продовóльственные запáсы; **тракторнинг ~ қисмлари** запáсные чáсти трáктора.

ЗАПОВЕДНИК заповéдник.

ЗАПОНКА запóнка.

ЗАПРАВКА заправка; // заправóчный; **тракторни ~ қилиш** заправка трáктора.

ЗАР зóлото, позолóта; ~ **қоғоз** сусáльное зóлото; ~ **дўппи** златотка́ная тюбетéйка; ~ **кокил** *(букв.* золотóй локóн, золотáя косúчка) золотúе *или* серéбряные подвéски к волосáм; ~ **қопламоқ** золотúть; **бошимдан ~ қуйса ҳам бормайман** пусть меня́ осúпят зóлотом, всё равнó не пойдý.

ЗАРАНГ I клён (клён Семёнова; клён пушúстый); // кленóвый; ~ **товоқ** кленóвая чáшка, мúска *(выточенная из клёна),* ~ **коса** раскрáшенная кленóвая чáшка.

ЗАРАНГ II твёрдый; плóтный; уплотнённый, утрамбóванный *(о земле);* ~ **ер** уплотнúвшаяся земля́; ~ **бўлмоқ** стать плóтным, уплотни́ться *(о земле, грунте).*

ЗАРАНГЛИК плóтность *(земли, грунта).*

ЗАРАР повреждéние; вред; убúток, ущéрб; ~ **топмоқ** повреждáться, получáть повреждéние, ~ **келтирмоқ** (*или* етказмоқ) вредúть, повреждáть; наноси́ть ущéрб; ~ **кўрмоқ** (*или* тортмоқ, қилмоқ, топмоқ) понести́ убúток, ýз ~**ига** в ущéрб себé.

ЗАРАР-БУРД убúток, ущéрб; ~**ини тўламоқ** возмещáть убúток.

ЗАРАР-ЗАҲМАТ повреждéние, вред.

ЗАРАРКУНАНДА 1 вредúтель *(о животных, насекомых);* **ғўза ~лари** вредúтели хлопчáтника; **қишлоқ хўжалик ~лари** сельскохозя́йственные вредúтели *(о грызунах, насекомых);* 2 вредúтель *(о человеке).*

ЗАРАРКУНАНДАЛИК вредúтельство; ~**ка қарши кураш** борьбá с вредúтельством.

ЗАРАРКУНАНДАЛИК *разг.* = **зараркуиандалик.**

ЗАРАРЛАНИШ 1 *и. д. от* **зарарланмоқ;** 2 повреждéние.

ЗАРАРЛАНМОҚ быть повреждённым; понести́ ущéрб, пострадáть *(от чего-л.).*

ЗАРАРЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **зарарланмоқ** повреждáть, наноси́ть, причúнять вред, ущéрб; наноси́ть убúток.

ЗАРАРЛИ врéдный; убúточный; ~ **таъсир** врéдное влúяние.

ЗАРАРЛИЛИК врéдность; убúточность.

ЗАРАРСИЗ безврéдный; ~ **дори** безврéдное лекáрство; ~ **ҳашарот** безврéдное насекóмое.

ЗАРАРСИЗЛАНТИРИЛМОҚ *страд. от* **зарарсизлантирмоқ** обезврéживаться, быть обезврéженным.

ЗАРАРСИЗЛАНТИРМОҚ обезврéживать, дéлать безврéдным.

ЗАРАРСИЗЛИК безврéдность.

ЗАРАФШОН 1 рассыпáющий зóлото; сверкáющий как зóлото; **зулфи ~** *фольк.* с золотúстыми кудрúми; 2 Зерафшáн *(название города, реки в Средней Азии).*

ЗАРБ 1 удáр; сúла; ~ **билан** с мáху; с сúлой; **эшикни ~ билан ёпмоқ** с сúлой хлóпнуть двéрью; ~ **емоқ** получúть ушúб; **йиқилиб қаттиқ ~ едим** я упáл и сúльно ушúбся; 2 *уст.* чекáнка *(монеты);* 3 *уст. мат.* умножéние; ~ **қилмоқ** 1) чекáнить *(монету)* 2) умножáть; помнóжить; 4 *уст. муз., лит.* ритм; ✦ ~**и тез** вспы́льчивый, раздражúтельный; **унинг ~и тез он** вспы́льчив, раздражúтелен; **оғриқнинг ~идан от** сúльной бóли; **туни билан тиш оғриғининг ~ига чидолмадим** всю ночь я страдáл от невы́носимой зубнóй бóли.

ЗАРБА 1 удáр; **қақшатқич ~** сокрушúтельный удáр; ~ **емоқ** получúть удáр; 2 отпóр; ~ **бермоқ** наноси́ть удáр; давáть отпóр; ~**га учрамоқ** получúть удáр; встрéтить отпóр; 3 *перен.* вред, ущéрб; **ишга ~ бермоқ** причúнять вред, наноси́ть ущéрб дéлу, рабóте.

ЗАРБАЛИ удáрный; ~ **равишда** в удáрном порядке.

ЗАРБДОР 1 удáрник *(передовой работник);* // удáрный, передовóй; ~ **бригада** удáрная брúгада; 2 Зарбдáр *(имя собст. мужское).*

ЗАРБДОРЛИК *уст.* удáрничество *(движение ударников; см.* **ударниклик).**

ЗАРБОФ златотка́ный, расши́тый зóлотом, парчóвый; // парчá, тка́ная зóлотом матéрия; ~ **тўн** парчóвый халáт.

ЗАРБУЛМАСАЛ *книжн.* пословúца, поговóрка; изречéние; притчá

ЗАРБХОНА *ист.* монéтный двор.

ЗАРВАРАҚ 1 = **зарбоф;** ~ **тўн** = **зарбоф тўн** (*см.* **зарбоф**); ~ **қоғоз** сусáльное зóлото; 2 *перен.* сверкáющий, золотúстый.

ЗАРГАР золотúх дел мáстер, ювели́р; **зар қадрини ~ билар, чилангар нени билар** *посл.* цéну золота знáет ювели́р, а что мóжет понимáть в нём слéсарь.

ЗАРГАРЛИК 1 профе́ссия *или* ремесло́ ювели́ра; 2 *ист.* ювели́рный ряд *(на базаре)*.

ЗАРДА 1 жёлчь; 2 изжо́га; 3 *перен.* гнев, зло́ба, злость; раздраже́ние; ~ **билан** жёлчно, раздражённо; **«бас!», деди у ~ билан** «довольно!», сказа́л он раздражённо; ~ **билан жавоб бермоқ** ответи́ть жёлчно, ответи́ть зло; ~ **қилмоқ** 1) вызыва́ть изжо́гу; **еган овқатим ~ қилди** при́нятая мно́ю пи́ща вызвала́ изжо́гу, 2) *перен.* проявля́ть свою́ неприя́знь, злость; **нега менга ~ қиласан?** что ты зли́шься на меня́?; **~иг кимга?!** на кого́ ты зли́шься?!; **Саволларга ~ қилмай, пичинг қилмай тўғри жавоб бернг** (Уйғун, «Навбаҳор») Отвеча́йте на вопро́сы пра́вильно, без гне́ва, без ирони́и; **~си қайнайди** 1) он чу́вствует изжо́гу; 2) *перен.* он зли́тся, приходи́т в кра́йне раздражённое состоя́ние; **...Тиллабуванинг ~си қайнаб кетди** (А. Қаҳҳор, «Қўшчинор») **...** Тиллабува́ сильно́ разозли́лся.

ЗАРДАБОЗЛИҚ раздражи́тельность.

ЗАРДАЛАНМОҚ зли́ться, проявля́ть злость, раздраже́ние; у бу гапдан зардаланди э́ти слова́ разозли́ли его́.

ЗАРДАЛИ жёлчный *(о человеке)*; ~ одам жёлчный челове́к.

ЗАРДЕВОР зардева́р *(златошвейное покрывало, завешивающее стены комнаты, ниши, проёмы)*.

ЗАРДОБ 1 сы́воротка, сы́рум; 2 сы́воротка *(от кислого молока)*: **қатиқ бузилиб, ~га айланибди** простоква́ша поре́кисла и отошла́ сы́вороткой; ✦ **юрагимни ~ босди** (*или* **юрагим ~ бўлиб кетди**) я изму́чился, истра́дался *(нравственно)*; **~ютмоқ** изму́читься, истра́даться; **юракни ~қилмоқ** му́чить *(кого-л. морально)*.

ЗАРДОЛИ *обл.* абрико́с; // абрико́совый; ~ **қиём** абрико́совое варе́нье.

ЗАРДУЗ златошве́я.

ЗАРДУЗИ вы́шивка зо́лотом; // златотка́ный; ~ **дўппи** златотка́ная тю́бетейка.

ЗАРДУЗЛИК златошве́йный, златотка́ческий про́мысел, // златошве́йный, расши́тый зо́лотом.

ЗАРИФ 1 у́мный; ~ **киши** у́мный челове́к; 2 прекра́сный о́бликом, краси́вый; 3 Зари́ф *(имя собств. мужское)*.

ЗАРҚОКИЛ подве́ска *(женское украшение из серебряных монет, подвязываемое к косам)*.

ЗАРЛИ шёлтый зо́лотом; ~ **қалпоқ** ша́пка, шёлтая зо́лотом.

ЗАРНИГОР покры́тый, укра́шенный зо́лотом.

ЗАРПЕЧАК *бот.* повили́ка то́нкостебе́льная, кускýта; **~ка қарши кураш** борьба́ с повили́кой.

ЗАРРА 1 мельча́йшая ча́стица; пы́линка; крупи́нка; песчи́нка; **қаттиқ ~лар** твёрдые ча́стицы; **ҳаводаги сув ~лари** водяны́е ча́стицы в во́здухе; 2 *в знач. нареч. с отр. ф.* ни ка́пли, ничу́ть, ниско́лько; *см. также* **заррача** 2.

ЗАРРАБИН *уст.* микроско́п; увеличи́тельное стекло́.

ЗАРРАЧА 1 *уменьш. к* **зарра**; 2 *нареч. с отр. ф.* (*употребляется как определение самой малой величины*) ни на йо́ту, ниско́лько, ничу́ть; ~ **шубҳа йўқ** нет никако́го сомне́ния; ~ **айби йўқ** за ним нет ни ма́лейшей вины́, он ниско́лько не винова́т.

ЗАРРИН 1 золочёный, позоло́ченный; шёлтый зо́лотом, 2 *перен.* сверка́ющий, золоти́стый.

ЗАРУР необходи́мый, ну́жный; // необходи́мо, ну́жно; ~ **ҳужжатлар** необходи́мые докуме́нты; **институтга боришим ~** мне необходи́мо пойти́ в институ́т; **ишим ~ у менга** сро́чное де́ло.

ЗАРУРАТ *книжн* необходи́мость, на́добность, потре́бность; **бунга ~ йўқ** в э́том нет необходи́мости.

ЗАРУРИЙ о́чень ну́жный, необходи́мый; **ижтимоий ~ меҳнат** обще́ственно-необходи́мый труд.

ЗАРУРИЯТ 1 *филос.* необходи́мость; 2 = **зарурат**; **... сени ~ панжасидан халос этмоққа тайёрман** (Ойбек, «Навоий») ... я гото́в вы́рвать тебя́ из когте́й нужды́.

ЗАРУРЛИК = **зарурат**; **ишим зарурлигидан келолмадим** ввиду́ того́, что у меня́ была́ сро́чная рабо́та, я не смог прийти́.

ЗАРХАРИД ку́пленный, приобретённый за де́ньги.

ЗАРЧУВА имби́рь жёлтый, куркýма *(употребляется как приправа и как сырьё для добывания жёлтой краски)*.

ЗАРШУНОС 1 ювели́р; специали́ст, то́нко разбира́ющийся в золоты́х ве́щах; 2 *перен.* то́нко разбира́ющийся в чём-либо.

ЗАРЯД *воен., физ.* заря́д; **портловчи ~** взрывно́й заря́д; **электр ~и** электри́ческий заря́д; **мусбат ~** положи́тельный заря́д; **манфий ~** отрица́тельный заря́д.

ЗАРЯДКА 1 *физ.* зарядка, заряжа́ние; // заря́дный; **аккумуляторни ~ қилиш** заря́дка аккумуля́тора; **~ токи** заря́дный ток; 2 *спорт.* зарядка; **физкультура ~си** физкульту́рная заря́дка, физзаря́дка.

ЗАРЯДЛАМОҚ *физ* заряжа́ть; **аккумуляторни ~** заряжа́ть аккумуля́тор.

ЗАРЯДЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **зарядламоқ** *физ.* заряжа́ться, быть заряжа́емым; **зарядланган зарраачалар** заря́женные ча́стицы.

ЗАРҚУЛОҚ *бот.* кроссосте́фиум туркеста́нский.

ЗАРҒАЛДОҚ ивола́; ~ **ранг** све́тло-жёлтый цвет; ✦ ~ **шафтоли** сорт кру́пных жёлтых персико́в.

ЗАРҲАЛ 1 золочёный, позоло́ченный; ~ **бериш** золоче́ние; ~ **инъла** пиала́ с золоты́м ободко́м; ~ **рама** золота́я ра́мка, 2 бро́нзовая кра́ска *(для позолоты)*.

ЗАРҲАЛЛАМОҚ золоти́ть, окра́шивать бро́нзовой кра́ской.

ЗАСТАВА *воен.* заста́ва; **чегара ~си** пограни́чная заста́ва.

ЗАТВОР затво́р; **винтовка ~и** затво́р винто́вки; **фотоаппарат ~и** затво́р фотоаппара́та.

ЗАФАР *книжн* 1 побе́да; // побе́дный; ~ **топмоқ** (*или* **қозонмоқ**) побежда́ть, одержи́вать побе́ду; 2 Зафа́р *(имя собств. мужское)*.

ЗАФАРНОМА летопись побе́д; **беш йилликлар ~си** летопись побе́д пятиле́ток.

ЗАХ сы́рость; // сы́рой, вла́жный; // сы́ро, вла́жно; ~ **жой** сыро́е ме́сто, сыра́я ме́стность; **бу ер ~** здесь сы́ро; **~да қолган цемент** отсыре́вший цеме́нт; **~и қуритилган ерлар** осу́шенные зе́мли; **ертўладан ~ҳиди келаётир** из погре́ба тя́нет сы́ростью; **ернинг ~ини қочирмоқ** отводи́ть подпо́чвенную во́ду.

ЗАХА поврежде́ние от паде́ния, тре́ния, уда́ра *(о плодах, фруктах, овощах и т. п.)*; **олманинг ~си** 1) поби́тое ме́сто на я́блоке; 2) *собир.* поби́тая часть я́блок; ~ **бўлмоқ** (*или* **емоқ**) повреждáться *(получать повреждения от падения, трения, ударов и т. п.)*; ~ (*или* ~ **еган**) **олма** би́тое я́блоко; ~ (*или* ~ **бўлган**) **қовун** помя́тая (поби́тая) ды́ня; ~ **қилмоқ** (*или* **етказмоқ**) повреждáть, причиня́ть повреждéния.

ЗАХАЛАМОҚ повреждáть *(плоды и т. п.)*.

ЗАХАЛАНМОҚ *страд. от* **захаламоқ** повреждáться от паде́ния, тре́ния, уда́ра *(о плодах, фруктах, овощах и т. п.)*; **олма ерга тушиб, захаланди** я́блоко поби́лось упа́в на зе́млю.

ЗАХАЛАНТИРМОҚ 1 *понуд. от* **захаланмоқ**; 2 = **захаламоқ**.

ЗАХАЛАТМОҚ 1 *понуд. от* **захаламоқ**; 2 *см.* **захаламоқ**.

ЗАХИРА запа́с, припа́сы; ~ **қилмоқ** запаса́ть, припаса́ть, откла́дывать про запа́с; ~ **қилиб қўймоқ** берéчь про запа́с.

ЗАХҚАШ заболо́ченный; ~ **ерлар** заболо́ченные зе́мли; ~ **ерларни қуритиш чоралари** ме́ры по осуше́нию заболо́ченных земе́ль.

ЗАХЛАМОҚ 1 подверга́ться заболáчиванию; заболáчиваться; 2 сырéть; захлаб **кетган ертўла** отсыре́вший по́греб.

ЗАХЛАТМОҚ 1 *понуд. от.* **захламоқ**; 2 поддéрживать доста́точное количество влáги *(путём частой поливки)*.

ЗАХЛИК сы́рость.

ЗАХМ I 1 ра́на от холо́дного оружия; 2 *перен.* оби́да, доса́да.

ЗАХМ II 1 *мед.* сифили́с, // сифили́тический; 2 *разг* = **заҳа**.

ЗАХОБ 1 выступи́вшие на пове́рхность подпо́чвенные во́ды; 2 заболо́ченный; ~ **ер** заболо́ченная по́чва.

ЗАЧЁТ зачёт; // зачётный; ~ **сессияси** зачётная се́ссия; ~ **топшириқ** сдава́ть зачёт; ~ **олмоқ** (*или* **қабул қилмоқ**) принима́ть зачёт.

ЗАЪФАР шафра́н (*приправа*), **ранги ~ бўлди** он пожелтел лицо его пожелтело

ЗАЪФАРОН шафран (*растение*) // шафрановый, шафранового цвета, желтовато-желтый, **~ бўлмоқ** пожелтеть, стать желтым как шафран

ЗАЯВКА заявка **китобга ~ бермоқ** сделать заявку на книги

ЗАҚҚУМ 1 *бот* анчар 2 *перен* едкий, очень горький, горько

ЗАҒИЗҒОН сорока (*см также* **ҳакка**)

ЗАҒОЗА *бот* хвощевидный хвойник

ЗАҲАР (захри) 1 яд, отрава, // ядовитый, **~ тутун** ядовитый дым **~ ермоқ** отравлять (*кого л*) ядом **дўстинг учун ~ ют** *погов* ради друга и яд выпей 2 *перен* яд, желчь // ядовитый, желчный **~дай** *или* **~дек** (*будто* как яд, как отрава) очень горький, **овқат ~дай бўлибди** пища получилась очень горькой, **~ одам** желчный, злоречивый человек, **злюка унинг афтидан ~ томади** (*будто* с его лица капает яд) он злой, он зол, он злюка **тиканнинг захри** боль от занозы, **бетга айтганнинг захри йўқ** *погов* (*буквально*: что сказано в лицо — не таит в себе яда) не в обиду будь сказано, **бировга захрини сочмоқ** гневно обрушиться на кого-либо **тутун захри чад, захри қотил** 1) яд смертоносная отрава, 2) *перен* очень горький, **шўрва захри қотил бўлибди** суп получился уж-е-но горьким (*напр от перца*)

ЗАҲАР-ЗАҚҚУМ 1 = **захар; Халқ молини егандан кўра ~ е!** (Ойбек «Қутлуғ қоч») Чем есть народное добро лучше ешь яд! 2 очень горький, очень едкий, **~ килмок** 1) сделать горьким, придавать горечь, **калампир шурвани ~ килибди** от перца суп получился очень горький, 2) *перен* отравлять (*едкими словами, насмешками*), **у овкатимни ~ килди** он отравил мне всю еду (*напр своими замечаниями*)

ЗАҲАРЛАМОК *прил* и *перен* отравлять, **каламушларни захарлаб куритмок** травить крыс, **алкоголь кишининг организмини захарлайди** алкоголь отравляет человеческий организм, **оғини ~** отравлять (*чье л*) сознание

ЗАҲАРЛАНМОҚ *страд* и *возвр от* **захарламоқ** отравляться, травиться

ЗАҲАРЛАГМОҚ *почуд от* **захарламоқ.**

ЗАҲАРЛИ *прил* и *перен* ядовитый, **~ илон** ядовитая змея, **~ ўсимлик** ядовитое растение, **~ газлар** ядовитые газы

ЗАҲАРЛОВЧИ *хим* отравляющий **~ моддалар** отравляющие вещества, **~ материаллар** ядоматериалы

ЗАҲАРХАНДА сарказм, острый, едкий смех, едкая насмешка // саркастический, едко насмешливый, **~ қилмок** злорадствовать, язвить, ехидно смеяться, **~ ичида в гневе,** кипя гневом

ЗАҲАРХАНДАЛИК сарказм, едкая насмешка, // саркастический **~ билан** саркастически, насмешливо, **~ билан кулиб қўймоқ** насмешливо улыбнуться

ЗАҲИЛ болезненно бледный, пожелтевший (*о цвете лица*) **ранги ~ одам** болезненно бледный человек

ЗАҲМАТ 1 *ист* труд, **~ чекмай, роҳат йўқ** нет блаженства без труда, **~ чекмоқ** (*или* **тортмоқ**) 1) трудиться 2) *перен* страдать, испытывать затруднения, сносить тяготы забот 2 страдание, испытание тяготы, трудность, **~ етказмок** докучать, вредить, причинять ущерб, повреждение

ЗАҲМАТКАШ *книжн* труженик, трудящийся

ЗАҲОТИ момент, миг, мгновение, **Кўзи юмилгач ~ хаёлида Розия гавдаланарди** (О Ёкубов, «Тинла узук») В моменты, когда у него были закрыты глаза, перед его мысленным взором представала Розия, **шу (или ўша) ~** тот час в тот же миг

ЗАҲРА 1 жёлчь, 2 *фольк* смёлость, **унинг ~си учди** (*буквально*: у него вышла вся желчь) он сильно испугался 2) он разозлился, он пришел в ярость, **~си зоғора бўлиб кетди** он разозлился, пришел в ярость

ЗАҲРИ *сленг* захар.

ЗВЕНО 1 звено, **~ бошлиғи** звеньевой **пионерлар ~си** пионерское звено, **самолётлар ~си** звено самолётов, **мўл ҳосил олувчи ~** звено высокого урожая, **у бизнинг ~мизда ишлайди** он работает в нашем звене, **менинг ~м** моё звено 2 *разг* звеньевой, глава звена (*в колхозе*)

ЗВЕНОВОЙ *разг* = **звено бошлиғи** (*см* **звено**)

ЗВЕНОВОЙЛИК положение *или* обязанности звеньевого **~ка ким тайинланди?** кто назначен звеньевым?

ЗВЕНОЛИК = **звеновойлик**

ЗВОНОК звонок, // звонковый, **~ чалинди** раздался звонок, прозвенел звонок, **~ сими** звонковый провод

ЗЕБ ~ бермоқ украшать, наряжать, прикрашивать **ўзига ~ бермоқ** наряжаться, прикрашиваться **кийимга ~ бермоқ** красиво одеваться, приобретать хорошую, добротную одежду

ЗЕБ-ЗИНАТ различные украшения

ЗЕБИГАРДОН *ист* женское украшение из золота *или* серебра напоминающее ожерелье

ЗЕБО *книжн* 1 красивый, стройный, изящный, 2 красавица 3 **Зебо** (*имя собств женское*)

ЗЕБОЛИК красота, стройность, изящество

ЗЕБОҚАД = **зебоқомат.**

ЗЕБОҚОМАТ стройный, статный, изящный

ЗЕБРА *зоол* зебра

ЗЕБУ *зоол* зебу

ЗЕМЛЕМЕР землемер

ЗЕМЛЕСОС землесос

ЗЕМЛЯНКА землянка

ЗЕМСТВО *ист* земство // земский **~ ходими** земец, **~ бошлиғи** земский начальник

ЗЕНИТ 1 *астр* зенит, **куёш ~да турибди** солнце находится в зените, 2 *воен* зенитный, **~ пулемёти** зенитный пулемет **~ тўпи** зенитное орудие, зенитка

ЗЕНИТЧИ *воен* зенитчик

ЗГР кесра (*название подстрочного знака в арабской графической системе, обозначающего краткий звук «и»*)

ЗЕР-ЗАБАР: ~ қилмоқ перевернуть всё вверх дном, разгромить сровнять с землей

ЗЕРИҚАРЛИ скучно, // скучный, надоедливый, **машғулот ~ ўтди** занятия прошли скучно

ЗЕРИҚИШМОҚ *совм от* **зериқмоқ; болалар зериқишли** детям стало скучно

ЗЕРИҚМОҚ скучать, испытывать чувство скуки, **ўтириб зериқиб кетдим** мне надоело сидеть

ЗЕРИКТИРМОК *почуд от* **зериқмоқ** надоедать, наскучивать (*кому л*), **унинг узундан узоқ гапи мени зериктириб юборди** мне надоели его нескончаемые разговоры

ЗЕРО *союз подчинит уст чижж* ибо, так как, потому что поскольку

ЗЕРОКИ = **зеро**

ЗЕФИР *текст* зефир, // зефировый, **~ кўйлак** зефировая рубашка, рубашка из зефира

ЗЕҲН 1 разум, рассудок, сознание, **~ солмоқ** вникать (*во что-л*), **~ солиб эшитмоқ** внимательно слушать, **~ югуртирмоқ** соображать, размышлять, **~ қўймоқ** стараться, вникнуть, понять, напрягать внимание, 2 сообразительность, понятливость, сметливость, смышленость, догадливость, **(унинг) ~и тез** (*или* **баланд, ўткир**) у него острый ум, он смышленый, он толковый, сообразительный **унинг ~и паст** он несообразительный, непонятливый, тупой, **~и пўстак** тупоумный, тупой (*об учащемся*)

ЗЕҲНИЙ умственный, интеллектуальный, **~ қобилият** умственные способности

ЗЕҲНИЯТ разум, здравый смысл

ЗЕҲНЛИ разумный сообразительный, понятливый сметливый, смышленый **~ бола** сообразительный, смышленый ребенок

ЗЕҲНСИЗ несообразительный непонятливый, недогадливый, тупой

ЗИД(Д) 1 противоречащий, противоречивый, противный противоположный, **бири-бирига ~** маълумотлар противоречивые сведения, **~ фикр** противоположное мнение, 2 против, напротив **~ бўлмоқ** враждовать (*с кем-л*), **у менга ~ бўлиб колган** он враждует со мной, он ненавидит меня **унинг ~дига** в противовес ему, **бировнинг ~дига сўзламоқ** высказаться против кого-либо

ЗИДДИ-ЗАҲАР *книжн*, противоядие.

ЗИДДИЯТ *книжн* 1 противоречивость, противоречие, капитализмнинг ~лари противоречия капитализма, 2 вражда

ЗИДДИЯТЛИ *противоречивый*

ЗИДЛАШМОҚ 1 противоречить, противодействовать (*друг другу*) 2 враждовать (*друг с другом*)

ЗИДЛИК *книжн* 1 противоречие, противодействие 2 вражде неприязнь **улар орасида ~ йўқ** между ними нет вражды они не враждуют между собой

ЗИДЛОВЧИ *грам* противительный ~ боғловчилар противительные союзы

ЗИДЛОВЧИЛАР — зидловчи боғловчилар (*см* зидловчи)

ЗИЁ 1 *книжн* свет, блеск сияние ~ **бермоқ** светить, блестать, сиять 2 *перен* просвещенность, интеллигентность 3 Зия (*имя собств мужское*)

ЗИЁД 1 *чареч* свыше больше **митингга мингдан ~ одам йиғилди** на митинг собралось свыше тысячи человек **ҳаддан ~** 1) чрезмерно, 2) чрезмерно, 2 Зияд (*имя собств мужское*)

ЗИЁДА 1 излишек, // излишний, // больше лучше **ҳаддан ~** чрезмерно чересчур **ҳаддан ~ шошма-шошарлик** из лишняя поспешность **айтганимдан ҳам ~ рок бўлди** получилось больше (лучше), чем я предполагал 2 Зияда (*имя собств женское*)

ЗИЁДАЛАШМОҚ увеличиваться, делаться еще большим (лучшим)

ЗИЁДАЛИК превосходство, **сон жиҳатдан ~** численное превосходство

ЗИЁДОН *фольк* светильник люстра

ЗИЁДОР сияющий светлый **унинг кўнгли баҳор осмонидай ~ эди** на душе у него было светло, как днем в весеннем небе

ЗИЁЛИ интеллигент человек умственного труда **совет ~лари** советская интеллигенция

ЗИЁЛИЛИК интеллигентность

ЗИЁН вред ущерб убыток потеря, **майли, ~и йўқ** ладно ничего, пусть **бунинг ~и йўқ** это не вредно ~ **кўрмок** нести ущерб терпеть убыток ~ **етказмоқ** (*или* келтирмоқ, бермоқ) вредить, причинять вред наносить ущерб, ~ **қилмоқ** 1) = **етказмоқ**; **бу дори сизга ~ қилади** это лекарство вредно для вас, 2) = ~ **кўрмоқ**

ЗИЁН ЗАҲМАТ повреждение и ущерб

ЗИЁНКУНАНДА = **зараркунанда**

ЗИЁНКУНАНДАЛИК = **зараркунандалик**

ЗИЁНКУНАНДАЧИЛИК = **зараркунандачилик**

ЗИЁНЛИ 1 вредный // вредно **спиртли ичимликлар учун ~дир** употребление спиртных напитков вредно для здоровья 2 убыточный // убыточно, ~ **савдо** убыточная торговля

ЗИЁНСИЗ 1 безвредный, невредный // безвредно 2 безубыточный // безубыточно

ЗИЁНСИЗЛИК = **зарарсизлик**

ЗИЁНЧИ вредитель // вредительский, ~ **элементларга қарши кураш** борьба с вредительскими элементами

ЗИЁНЧИЛИК вредительство // вредительский

ЗИЁРАТ *рел* паломничество, посещение святых мест, ~ **қилмоқ** 1) совершать паломничество посещать святые места 2) *перен* навещать наведываться **сизни ~ қилай деб келдим** я пришел навестить вас

ЗИЁРАТГОҲ *рел* место паломничества святое место, место поклонения гробница святого **У вақтда бу ерлар ~ эди** (А Қаҳҳор «Сароб») В ту пору эти места были местами поклонения

ЗИЁРАТХОНА *рел* помещение, постройка, дом и т п на месте паломничества

ЗИЁРАТЧИ *рел* паломник

ЗИЁФАТ 1 пир, угощение ~ **қилмоқ** угощать, устраивать угощение (*по какому л поводу в честь кого л и т п*) ~ **бермоқ** устраивать угощение, организовывать пир, 2 *офиц* банкет торжественный официальный завтрак обед, ужин (*в честь кого л*) **этни шарафига ~ обед в честь** его

ЗИЙНАТ 1 украшение убранство наряд убор ~ **асбоблари** предметы украшения (*кольца, серьги и т. п*), ~ **бермоқ** украшать, наряжать **ўзига ~ бермоқ** наряжаться, принаряжаться (*надевать на себя красивые дорогие наряды*) 2 *перен* красота, роскошь умр ~и украшение жизни 3 Зийнат (*имя собств женское и мужское*)

ЗИЙНАТЛАМОҚ 1 украшать, разукрашивать, 2 декорировать

ЗИЙНАТЛАНМОҚ *страд и возвр от* **зийнатламоқ** 1 украшаться, разукрашиваться, 2 декорироваться

ЗИЙНАТЛАНТИРМОҚ = **зийнатламоқ**

ЗИЙНАТЛИ 1 украшенный, разукрашенный наряднный 2 *перен* роскошный ~ **бино** роскошное здание

ЗИЙРАҚ 1 сметливый, смышленый понятливый догадливый ~ **бола** смышленый ребенок 2 чуткий, ~ **одам** чуткий человек

ЗИЙРАҚЛИК 1 сметливость, смышленость понятливость догадливость, 2 чуткость ~ **билан** 1) понятливо 2) чутко проницательно **омма овозига ~ билан қулоқ солмоқ** чутко прислушиваться к голосу масс, ~ **қилмоқ** проявлять чуткость

ЗИКР *книжн* 1 упоминание ~ **қилмоқ** упоминать (*о ком чем л*) **юқорида ~ этилган, ~ қилинган** вышеупомянутый 2 *рел* зикр, радение мусульманских сектантов ~ **тушмоқ** совершать радение 3 Зикр (*имя собств мужское*)

ЗИКР-САМО *рел* зикр радение мусульманских сектантов

ЗИКРХОНА *рел* помещение в котором совершают радение богослужение

ЗИЛ I ичдан ~ **кетмоқ** 1) трепетать в ожидании наказания (возмездия) за свои поступки, 2) быть готовым провалиться сквозь землю (*от стыда*) чувствовать себя крайне неудобно (*от сильного стыда*) очутиться в весьма неудобном затруднительном положении **ичимдан ~ кетдим** я очутился в ужасно неловком положении

ЗИЛ II *муз* тарелки (*ударный инструмент*) ~ **чалмоқ** бить в тарелки

ЗИЛ III очень тяжелый (*употребляется только в качестве сказуемого*) **бу чамадон ~** этот чемодан очень тяжелый

ЗИЛ-ЗАНБИЛ очень тяжелый **чамадон ~ бўлиб кетди** чемодан стал очень тяжелым

ЗИЛЗИЛА землетрясение

ЗИЛЛАТ 1 низость подлость 2 унижение униженность

ЗИЛОЛ *книжн* чистый прозрачный кристально чистый (*о воде небе*) ~ **чашма** родник с прозрачной водой ~ **ҳаво** чистое, прозрачное небо

ЗИМ. ~ **бўлиб кетмоқ** исчезнуть пропасть без вести, **у ~ бўлиб кетди он исчез о нем ни слуху ни духу**, ~ **гойиб бўлмоқ** исчезнуть, пропадать из виду

ЗИМДАН *нареч* исподтишка втихомолку, тайком ~ **ишламоқ** действовать исподтишка тайком

ЗИМЗИЗ *разг* кромешная непроглядная тьма темень // совершенно темный, темно претемный // совершенно темно ~ **кеча** абсолютно темная ночь

ЗИМИСТОН 1 тьма кромешная темень 2 *уст* зима

ЗИММА ~ **сига олмоқ** взять на себя, на свою ответственность **у бу ишни ўз ~сига олди** он взял это дело на свою ответственность, ~**сига юкламоқ** возложить (*что л на кого л*) **бу масала сизнинг ~нигизга юкланди** эта задача возложена на вас

ЗИМНАН *уст* = **зимдан**

ЗИНА 1 лестница, **мармар** ~ мраморная лестница ~ **билан юқорига чиқмоқ** подниматься вверх по лестнице 2 *разг* ступенька (*лестницы*) **бир ~ пастга тушмоқ** спуститься на одну ступеньку, 3 *перен* ступень

ЗИНАПОЧА = **зинапоя**

ЗИНАПОЯ ступенька (*лестницы*)

ЗИНДА *разг* 1 живой, живущий, существующий 2 *перен* озорник, непоседа

ЗИНДОН 1 *ист* темница, ~**га солмоқ** посадить заточить (*кого л*) в темницу, ~**да етмоқ** сидеть в темнице находиться в заточении, ~ **қилмоқ** *фольк* = **зиндонга солмоқ**, 2 застенок

ЗИНДОНА *разг* нарыв (*на теле человека*)

ЗИНДОНБОН *ист* тюремщик, тюремный сторож

ЗИНДОНИ *разг* крупная язва на теле, ✦ **пулига ~ чи-**

қибдими (*букв.* что, у него́ де́ньги я́звами покры́лись?) говори́тся о скупце́, жела́ющем пожи́виться на чужо́й счёт.

ЗИНДОНЧИ *ист.* = **зиндонбон.**

ЗИННИХ *разг.* = **зирних.**

ЗИННОҚЧА *разг.* = **зиғирдай** (*см.* **зиғир** 2).

ЗИНО *книжн.* прелюбоде́яние, блуд; разврат; ~ **қилмоқ** прелюбоде́йствовать; развра́тничать; **валади ~** *уст.* незаконноро́жде́нный.

ЗИНОГАР *уст.* прелюбоде́й, блу́дник.

ЗИНОГАРЛИҚ *уст.* прелюбоде́йние, блуд; разврат.

ЗИНОҚОР = **зиногар.**

ЗИНОҚОРЛИК = **зиногарлик.**

ЗИНҒИЛЛАМОҚ 1 мча́ться, лете́ть стрело́й; **у зинғиллаганича кетди** он умча́лся; **зинғиллаб аптекага бориб кел!** сбе́гай в апте́ку — одна́ нога́ здесь, друга́я — там!; 2 гуде́ть, жужжа́ть.

ЗИНҒИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **зинғилламоқ**; **ўғлимни магазинга зинғиллатдим** я веле́л сы́ну бы́стро сбе́гать в магази́н.

ЗИНҒИРЧА *разг.* = **зиғирдай** (*см.* **зиғир** 2).

ЗИНҲОР ни в ко́ем слу́чае, ниско́лько, отню́дь; **буни ~ бировга айта кўрма!** ни в ко́ем слу́чае не смей никому́ говори́ть об э́том; **Зинҳор бировга оғиз очма!** (Ойбек, «Ку́тлуг ко́нв») Не говори́ ни сло́ва никому́!

ЗИҲҚОР-БАЗИНҲОР = **зинҳор** 1.

ЗИП: ~ **этиб** бы́стро; до́вко; в мо́мент; ~ **этиб трамвайга чиқди** он бы́стро протиснулся в трамва́й.

ЗИПИЛЛАМОҚ *разг.* бы́стро сбе́гать, слета́ть (*за вещ.-л.*); **зипиллаб кўчага чиқди** он мя́гом вы́летел на у́лицу.

ЗИР *частица, выражающая быстроту движения;* ~ **югурмоқ** бе́гать как уго́релый; **вокзалда уни ахтариб ~ югурдим** я метался по вокза́лу в по́исках его́; ~ **титрамоқ** дрожа́ть как осино́вый лист, си́льно дрожа́ть.

ЗИРА *бот.* тмин индийский.

ЗИРАВА *обл.* = **зирапча.**

ЗИРАВОР *собир.* пахучие припра́вы (тмин, укро́п, петру́шка, пе́рец, имби́рь, чёрный барба́рис, кориа́ндр и др.).

ЗИРАК серёжка, се́рьги; ~ **тақмоқ** носи́ть се́рьги.

ЗИРАЛАМОҚ посыпа́ть тмино́м.

ЗИРА-ПИЕЗ ме́лко наре́занный лук с тмино́м (*приправа к горячей пище*).

ЗИРАПЧА зано́за; **қўлимга ~ кирди** я заноси́л себе́ ру́ку, **бармокдан ~ни олиб ташламоқ** вытаща́ить зано́зу из па́льца.

ЗИРБАҚ *обл.* поджа́ренные в са́ле мя́со, лук и морко́вь (*для плова*)

ЗИРВАҚ *разг.* = **зирбак.**

ЗИР-ЗИР = **зир**; **болалар ~ титрашарди** де́ти си́льно дрожа́ли.

ЗИРИЛЛАМОҚ 1 дрожа́ть, трясти́сь; дребезжа́ть; **қатиқ момақалдироқдан деразалар зириллади** от си́льного гро́ма задребезжа́ли о́кна; 2 *перен.* побанва́ться; 3 *перен.* испы́тывать отвраще́ние

ЗИРИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **зирилламоқ** 1 заставля́ть дрожа́ть, трясти́сь; заставля́ть дребезжа́ть; 2 *перен.* запу́гивать, держа́ть в постоя́нном стра́хе и тре́пете.

ЗИРИҚТИРМОК обраща́ть в бе́гство (*угрозами или побоями*).

ЗИРК *бот.* барбари́с, барбари́с продолгова́тый; // барбари́совый.

ЗИРНИХ персидская грязь (*специальная смесь для уничтожения волос на теле*).

ЗИРОАТ *уст.* земледе́лие, агрокульту́ра; // земледе́льческий, аграрный, агрокульту́рный; ~ **мамлакати** аграрная страна́.

ЗИРОАТЧИ *уст.* земледе́лец, землепа́шец.

ЗИРОАТЧИЛИК *уст.* заня́тие земледе́лием; землепа́шество; ~ **мамлакати** аграрная страна́.

ЗИРОФА *уст.* = **жирафа.**

ЗИРҚ-ЗИРҚ: ~ **қилмоқ** си́льно боле́ть, ныть, мозжи́ть; **тиш доктори деса юрагим ~ қилади** как вспо́мню о зубно́м враче́, се́рдце так и заноет.

ЗИРҚИЛЛАМОҚ = **зирқирамоқ.**

ЗИРҚИЛЛАТМОҚ = **зирқиратмоқ.**

ЗИРҚИРАМОҚ 1 ныть, си́льно боле́ть; **бутун баданим зирқираб огрийди** у меня́ си́льно боли́т всё те́ло; **ўнг қўлим зирқираб оғрияпти** у меня́ си́льно ноет пра́вая рука́; 2 *перен.* надоеда́ть, приеда́ться; **огрияпти зирқирайди** мне надое́ло, приёлось; 3: **зирқираб қочмоқ** бежа́ть, обраща́ться в бе́гство; **душман қўшинлари зирқираб қочди** вра́жеские войска́ обрати́лись в бе́гство.

ЗИРҚИРАТМОҚ *понуд. от* зирқирамоқ; **ҳавонинг нами суяк-суякларни зирқиратади** сы́рая пого́да вызыва́ет ломо́ту в костя́х.

ЗИРҚИРОҚ ломо́та; **баданимга ~ турди** у меня́ всё те́ло ло́мит.

ЗИРҲ *воен.* броня́.

ЗИРҲЛАМОҚ брони́ровать; **платформани ~** брони́ровать платфо́рму.

ЗИРҲЛИ *воен.* брони́рованный, броне́вой; ~ **автомобиль** броне́вой автомоби́ль; ~ **поезд** броне́поезд.

ЗИЧ пло́тный, тёсный; густо́й; наполненный до отка́за, скученный; // пло́тно, тёсно; густо; **клубда одам ~ эди** в клуб был переполнен людьми́; **бу эшик ~ ёпилмайди** э́та дверь не закрыва́ется пло́тно; ~ **экилган экинлар** густы́е посе́вы; **тераклар жуда ~ ўтқазилибди** тополя́ посаже́ны о́чень тёсно, бли́зко друг к дру́гу.

ЗИЧЛАМОҚ уплотня́ть, де́лать пло́тным, тёсным; **эшикни ~** (*или* **зичлаб ёпмоқ**) пло́тно закрыва́ть дверь; **ерни шибба уриб ~** утрамбова́ть зе́млю.

ЗИЧЛАНМОҚ *страд. от зичламоқ* уплотня́ться, станови́ться пло́тным, тёсным; утрамбо́вываться.

ЗИЧЛАШМОҚ уплотня́ться, станови́ться бо́лее пло́тным, тёсным.

ЗИЧЛИК пло́тность, уплотнённость; густота́; скученность, теснота́; **аҳолининг зичлиги** пло́тность населе́ния; **экининг зичлиги** густота́ посе́вов.

ЗИҚ 1 стеснённый; **вақтим ~** вре́мени у меня́ в обре́з; **вақт жуда ~ эди** вре́мени оставалось о́чень ма́ло; 2 *перен.* подавленный; ~ **бўлиб кетмоқ** испы́тывать гнету́щую тоску́.

ЗИҚЛИК 1 стеснённость (*во времени*); 2 *перен.* подавленность.

ЗИҚНА скупо́й, жа́дный; у **ўтакетган ~** он до кра́йности скуп.

ЗИҚНАЛИК скупость, жа́дность.

ЗИҚНАФАС ска́тма

ЗИҒИР 1 лён (*посевной*); // льняно́й; ~ **толаси** льняно́е волокно́; **мой олинадиган ~** масли́чный лён; **узун толали ~** *или* баланд **пояли ~** лён-долгуне́ц; **паст пояли ~** *или* **қисқа толали ~** лён-кудря́ш; ~ **мой** льняно́е ма́сло; 2: ~**дай** чу́точку, немно́жечко, са́мая ма́лость (*букв.* величи́ною с льняно́е се́мечко); ~**дай манфаат кўрмади** он не получи́л ни малейшей вы́годы (по́льзы); ~**дай бўлиб менга** ака́л ўргатасанми?! ты сам ещё ма́ленький, а хо́чешь учи́ть меня́?!

ЗИҒИРКОР льново́д; // льново́дческий; ~ **район** льново́дческий райо́н

ЗИҒИРКОРЛИҚ льново́дство; // льново́дческий; ~ **хўжалиги** льново́дческое хозя́йство.

ЗИҒИРПОЯ 1 льняно́е по́ле; 2 стебе́ль льна.

ЗИҒИРЧА = **зиғирдай** (*см.* **зиғир** 2).

ЗИҲ 1 грань, ребро́; ~ **чиқармоқ** *стр.* выводи́ть грань; 2 кро́мка, край; духово́й ~**и** кро́мка ба́рхата.

ЗМЕЕВИК *тех.* змеевик

ЗНАЧОК значо́к; ~ **эгаси** значки́ст.

ЗОБИТ *уст* 1 офице́р; 2 оккупа́нт.

ЗОБИТЛИК *уст.* офице́рский чин.

ЗОВУР дренажная кана́ва; ~ **олмоқ** (*или* **қазимоқ**) рыть дренажные кана́вы.

ЗОДАГОН *уст.* аристокра́т; // аристократический.

ЗОДАГОНЛИК *уст.* поведе́ние аристокра́та; привы́чки, мане́ры аристокра́та.

ЗОДИАК *астр.* зодиа́к; ~ **белгилари** зна́ки зодиа́ка.

ЗОДИАКАЛ зодиака́льный; ~ **ёруғлик** зодиака́льный свет.

ЗОЕ *нареч.* напра́сно, попу́сту, бесполе́зно, зря, да́ром; ~ **бўлмоқ** (*или* **кетмоқ**) пропада́ть попу́сту, зря, теря́ться; **Эски мактабда болаларимизнинг умри ~ бўлади** (Ойбек, «Ку́тлуг ко́нв») В старомето́дной шко́ле вре́мя на́ших дете́й пропада́ет зря; **меҳнатимиз ~ кетмади** наш труд не про-

пал дáром; ~ **қилмоқ** трáтить попýсту, расточáть; употреблять без пóльзы, губúть, пускáть на вéтер

ЗОЕЛИК 1 напрáсная трáта, бесполéзность; 2 ущéрб; ~ **тортмоқ** (*или* **кўрмоқ**) терпéть ущéрб.

ЗОЙИЛ: ~ **бўлмоқ** *уст.* рассéиваться; расходúться; исчезáть; проходúть; **оғриқ** ~ **бўлди** боль прошлá.

ЗОК *хим.* желéзный кýпорос.

ЗОЛ I проницáтельный; обладáющий изощрённым умом.

ЗОЛ II назвáние бýквы «з» арáбского алфавúта (ﺯ)

ЗОЛДИР = **воздир.**

ЗОЛИМ угнетáтель, притеснúтель. поработúтель; úзверг, тирáн, дéспот.

ЗОЛИМЛАРЧА = **золимона**

ЗОЛИМЛИК угнетéние, притеснéние; тирáния, дéспотизм.

ЗОЛИМОНА тирáнический, дéспотический; // тирáнически, *дéспотично.*

ЗОМИЙ повúнный, винóвный; ~ **бўлмоқ** быть повúнным, винóвным; **бунга у ўзи** ~ **бўлди** в э́том он был сам повúнен

ЗОНА зóна; **ўсимлик** ~**си** зóна растúтельности, растúтельная зóна; **сахролар** ~**си** зóна пусты́нь.

ЗОНАЛ зонáльный; **ўсимликларнинг** ~ **группаси** зонáльная грýппа растéний.

ЗОНД зонд; **қудуқ қазийдиган** ~ зонд для бурéния колóдцев; ~ **солмоқ** (*или* **юбормоқ**) *мед.* зондúровать; ~ **учирмоқ** *метеор.* запускáть зонд.

ЗОНТ зонт.

ЗОНТИК зóнтик; // зóнтичный; ~ **дастаси** ручка зóнтика; ~ **тутмоқ** пользовáться зóнтиком.

ЗООВЕТЕРИНАРИЯ зооветеринáрия, // зооветеринáрный.

ЗООЛОГ зоóлог.

ЗООЛОГИК зоологúческий.

ЗООЛОГИЯ зоологúя; // зоологúческий; ~ **дарслиги** учéбник по зоóлогии; ~ **музейи** зоологúческий музéй.

ЗООПАРК зоопáрк (зоологúческий парк).

ЗООСАД зоосáд (зоологúческий сад).

ЗООТЕХНИК зоотéхник.

ЗООТЕХНИКА зоотéхника; // зоотéхнический.

ЗОР I рыдáние; жáлобный вопль; жáлоба, сéтование; **эшит, ака, мендай сингланг** ~**нни** («Гўрўғли») Вúслушай, брат, жáлобу своéй сестры́; ~ **йиғламоқ** горькó плáкать, рыдáть, вопúть; стонáть; ~ **йиғлатмоқ** заставлúть горькó плáкать, рыдáть; ~ **қақшамоқ** вопúть, стонáть, жáловаться; ~~ **йиғламоқ** заливáться слезáми; **Етимликдан мен йиғламан** ~~ («Гўрўғли») Заливáюсь слезáми от того, что я сирóта; 2 нужда́, сúльная потрéбность (*в чём-л.*); сúльное желáние; // нуждáющийся (*в чём-л.*); **бир кўришга** ~ **бўлмоқ** úметь сúльное желáние увúдеть (*кого-что-л.*) хоть раз; **у ҳеч нарсага** ~ **эмас он ни в чём не нуждáется; 3** прóсьба; ~**им, бор, зўрим йўқ** *погов.* могý просúть (*вас, его и т. д. что-л. сделать*), но велéть не могý.

ЗОРА авóсь; ах, éсли бы (*пожелание, надежда, и т. п.*); мóжет быть; ~ **келиб қолса!** ах, éсли бы он прúшёл!.

ЗОРАИКИ = **зора.**

ЗОРА-МОРА = **зора.**

ЗОРИ: ~ **қилмоқ** умоля́ть; взмолúться.

ЗОРИЛЛАМОҚ выпрáшивать, унúженно прóсить.

ЗОРИҚИШМОҚ *совм. от* **зориқмоқ.**

ЗОРИҚМОҚ I бóстро нуждáться (*в чём-л.*); **у ҳеч нарсага зориқмади** он ни в чём не нуждáлся; **биз бунга зориққанимиз йўқ** мы не нуждáлись в э́том; **зориқиб кутмоқ** томúться в ожúдании (*кого-чего-л.*); 2 затрудня́ться, испы́тывать затрýднения.

ЗОРИҚТИРМОҚ *понуд. от* **зориқмоқ.**

ЗОРЛАНИШМОҚ *совм. от* **зорланмоқ**

ЗОРЛАНМОҚ жáловаться, роптáть; сéтовать, ўз **тақдиридан** ~ сéтовать на свою́ судьбу́; **ҳавонинг паст келганидан** ~ жáловаться на плóхую пóгоду.

ЗОРЛИК нуждá, нуждáемость (*в чём-л.*).

ЗОРМОНДА бесхóзный, брóшенный на произвóл судьбы́.

ЗОТ I род; происхождéние; **кишилик** ~**и** род человéческий; **эркак** ~**и** мужскóе населéние, мужскóй род, мужчúны; **унинг** ~**и ким?** кто он по происхождéнию?; 2 порóда; **майин жунли қўйлар** ~**и** порóда *тонкорýнных* овец; 3 лúчность; **улуғ** ~ великáя лúчность; ~**и шариф(лари)** благорóдная особá; ваша (úх) мúлость; вáше (úх) благорóдие; ~**и олийлари** вáше превосходúтельство; 4 человéк, особá, персóна, существó; бý **қандай** ~**?** что э́то за особá?; **ажойиб бир** ~ стрáнный (он) человéк; 5 кóзырь (*в картах*); // козырнóй; ~ **тузи** козырнóй туз.

ЗОТАН 1 в сýщности, по существý, в действúтельности, на сáмом дéле; ~, **аҳвол сиз ўйлаганча эмас** в действúтельности положéние úное, чем вы дýмаете; 2 *вводн. сл.* собственно говоря́; ~, **бу менинг ишим эмас** собственно говоря́, э́то не моё дéло.

ЗОТДОР порóдистый, племéнной; ~ **сигир** порóдистая корóва; ~ **мол** племéнной скот.

ЗОТИЛЖАМ *мед.* воспалéние лёгких; ~ **бўлмоқ** болéть воспалéнием лёгких.

ЗОТИРРИЯ *уст.* = **зотилжам.**

ЗОТЛИ I = **зотдор;** ~ **мол** порóдистый скот; 2 *уст.* благорóдного происхождéния; **у тағли,** ~ **одам** он человéк благорóдного происхождéния.

ЗОТСИЗ непорóдистый, беспорóдный (*о животных*).

ЗОҒ ворóна; **кўчада ҳеч** ~ **йўқ** на у́лице никогó нет, на у́лице ни éдиной живóй душú.

ЗОҒ-ЗАҒАН *собир.* воронья́ (воро́ны, гáлки, грачú).

ЗОҒОРА: ~ нон лепёшка из кукурýзной (*или* **просяной**) мýки; ✦ ~ **балиқ қарп; сазан.**

ЗОҒЧА гáлка; ✦ ~ **кўз** светлоглáзый (*о человеке*).

ЗОҲИД I *рел.* подвúжник, отшéльник, аскéт; 2 Захúд (*имя собств. мужское*).

ЗОҲИДЛИК *рел.* подвúжничество, отшéльничество. аскетúзм.

ЗОҲИДОНА подвúжнически, отшéльнически, аскетúчески; // подвúжнический, отшéльнический аскетúческий.

ЗОҲИР *книжн.* I я́вный, очевúдный, вúдимый; // я́вно, очевúдно; ~ **бўлмоқ** появля́ться; обнаружúваться; 2 внéшность, нарýжность; внéшняя сторонá; ~**да** внéшне, нарýжно, с внéшней стороны́; 3 Захúр (*имя собств. мужское*).

ЗОҲИРАН *нареч. книжн* по внéшности, внéшне, с вúду; ~ **у хотиржам кўринади** внéшне он кáжется споко́йным.

ЗОҲИРИЙ *книжн.* внéшний, нарýжный; ~ **кўриниш** внéшний вид.

ЗУБР *зоол.* зубр.

ЗУБТУРУМ подорóжник большóй (*см. также* **баргизуб**).

ЗУВАЛА колобóк тéста (*предназначенный для раскатывания одного листа лапши или приготовления одной лепёшки*); **бир** ~ **хамир** кусóк тéста; ~ **ясамоқ;** ~ **қилмоқ** раскáтывать тéсто; ✦ ~**си пишиқ одам** крéпкий, хорошо сохранúвшийся человéк; **иккивининг**~**си бир ердан олинган** два сапога́ пáра.

ЗУВАЛАЛАМОҚ делúть тéсто на кýски (*для раскатывания*)

ЗУВ-ЗУВ звукоподражáние жужжáнию (*насекомых*).

ЗУВИЛЛАМОҚ I жужжáть; скрипéть; 2 бúстро идтú, бúстро двúгаться; **чана пастга зувиллаб кетди** салáзки бúстро покатúлись вниз.

ЗУД *нареч. книжн.* бéстро, поспéшно; ~ **қайтмоқ** бúстро вернýться; **у илгорлар ортидан** ~ **етиб келмоқда** он бúстро догоня́ет передовúх.

ЗУДЛИК: ~ **билан** немéдленно, бúстро; ~ **билан етиб келинг** немéдленно приезжáйте.

ЗУККО I = **закий;** 2 *разг.* франт.

ЗУККОЛИК = **закийлик.**

ЗУЛЛИСОНАЙН *уст. книжн.* двуязы́чный, владéющий двумя́ языкáми, знатóк двух языкóв.

ЗУЛМ гнёт, угнетéние, тирáния, насúлие; жестóкость; ~ **қилмоқ,** ~ **этмоқ** угнетáть, притеснúть, тирáнить, мýчить (*кого-л.*); ~ **тортмоқ** (*или* **кўрмоқ, чекмоқ**) терпéть гнёт, насúлие, переносúть страда́ния, мýки.

ЗУЛМАТ *книжн.* 1 мрак, тьма, темнотá; потёмки; **қоп-қоронғи** ~ тёмень, мрак; 2 *перен.* невéжество, мракобéсие.

ЗУЛМКОР угнетáтель, насúльник, тирáн, мýчитель

ЗУЛМЛИ *фольк.* = **золим.**

ЗУЛМОНИЙ: ёқути ~ *см* **ёқут** I 1.

ЗУЛУҚ I пиявка; ~ **солмоқ** ставúть пиявки; ~ **солдирмоқ** заставúть, проси́ть (*кого-л.*) поставúть пиявки; ~ **нус-**

ха қийиқ (*или* **белбоғ**) платок с вышивкой по краям в виде завитков, употребляемый для подпоясывания; 2 *перен.* кровопийца.

ЗУЛУКДАЙ 1 подобный пиявке; // кровопийца; **Менга қанча азоб берган... Иигитлик кучимни ~ сўрган.** (С. Ахмад, «Қадрдон далалар») Сколько он мне принёс мучений. Он как пиявка высосал мою юношескую силу; 2 *перен.* иссиня-чёрный, тёмный, вороной; ~ **от** вороная лошадь.

ЗУЛУМОТ *выход.* = **зулмат.**

ЗУЛФ *книжн.* локон, завиток волос; кудри.

ЗУЛФАҚ *фольк.* = **зулф.**

ЗУЛФАҚДОР *фольк.* имеющий завитки, локоны; кудрявый; ~ **келин,** кудрявая невестка.

ЗУЛФИН цепной запор двери, дверная цепочка.

ЗУЛФИҚОР 1 *фольк.* легендарная сабля Али *(четвёртого халифа, зятя Мухаммеда);* 2 Зульфикар *(имя собств. мужское).*

ЗУЛҚАЪДА зулькада *(название одиннадцатого месяца мусульманского лунного года).*

ЗУЛҲИЖЖА зульхиджжа *(название двенадцатого месяца мусульманского лунного года).*

ЗУМ 1 слово произносимое в момент бега на одном дыхании *(при игре в «чижа», по условиям которой нужно пробежать без передышки как можно большее расстояние);* 2 *перен.* миг, момент, мгновение, **бир ~да** в один миг, в одно мгновение, вмиг, моментально, мгновенно, мигом; **бир ~да гойиб бўлмоқ** моментально исчезнуть; **бир ~(гина)** на мгновение, один момент, одно мгновение.

ЗУМИЛЛАТАР игра в чижа.

ЗУМЛАМОҚ протяжно произносить звук «зум» при игре в «чижа» (см. **зум** 1).

ЗУМЛАТМОҚ *понуд. от* **зумламоқ**

ЗУМРАД 1 изумруд; // изумрудный; ~ **кўзли узук** кольцо с изумрудом; ~ **яшил тус** изумрудно-зеленый цвет, 2 Зумрад *(имя собств. женское).*

ЗУМРАША *разг.* озорник, пострел.

ЗУРРИЁТ *книжн.* поколение, род; потомки, **Баён айла ~инг! Қайси шаҳар мамлакатинг?** («Муродхон») Расскажи из какого ты рода! Из какого города, из какой страны?

ЗУҲАЛ *астр.* Сатурн.

ЗУҲРА 1 *астр.* Венера; 2 Зухра *(имя собств. женское);* Фотима-Зухра близнецы *(женского пола);* **Фотима ётди, Зухра туди** *погов.* Фатима легла, а Зухра встала *(так говорится, когда что-л. совершается двумя лицами поочередно).*

ЗУҲУР 1 *книжн.* появление, возникновение; ~ **этмоқ** появляться, возникать; проявляться, обнаруживаться; 2 Зухур *(имя собств. мужское).*

ЗЎР 1 сила, мощь; // сильный, мощный; // силач; ~ **агрегат** мощный агрегат; ~ **дори** сильное средство (лекарство); ~ **тўлқин** сильная волна; **қишлоқ ~лари** деревенские (сельские) силачи; ~ **билан** 1) с большим усилием, с трудом; **пўлат сандиқни ўрнидан ~ билан қўзғатдик** с большим трудом мы сдвинули сейф с места; 2) насильно; **болага дорини ~ билан ичирди** он насильно заставил ребёнка выпить лекарство; ~ **бўлмоқ** быть сильным, мощным; ~ **чиқмоқ** оказываться сильнее, выходить победителем; 2 усилие, старание; ~ **бермоқ** прилагать усилия, стараться, силиться; ~ **бериб** усиленно, изо всех сил; напряжённо, упорно; **у ~ бериб ишлади** он работал что было сил, он усиленно работал; ~ **бериб инкор қилмоқ** упорно отрицать; ~ **бериб қуролланиш** гонка вооружений; ~ **мерган** 1) меткий стрелок; 2) умелый охотник; **зорим бор, ~им йўқ** *погов. см.* **зор** 3; **~-ба ~ = зўрға;** 3 большой, крупный, громадный, огромный, исполинский, ~ **бино** большое здание; ~ **бойлик** огромное богатство; ~ **иншоот** большое довершение; ~ **тоғлар** огромные горы; ~ **шодлик** большая радость; ~ **ҳисса** 1) большая доля; 2) большой вклад; ~ **келса** в крайнем (худшем) случае; на худой конец; ~ **келса бугун кинога бормайман** в крайнем случае я сегодня не пойду в кино.

ЗЎРАВОН насильник.

ЗЎРАВОНЛИК насилие; ~ **билан** путём применения силы, насильственно; ~ **сиёсати** политика с позиции силы; ~ **қилмоқ** насильничать, применять насилие.

ЗЎРАВОР *обл.* = **зўравон.**

ЗЎРАЙМОҚ 1 усиливаться; **шамол зўрайди** ветер усилился; **огриқ зўрайди** боль усилилась; 2 ухудшаться, осложняться *(о болезни);* **беморнинг дарди зўрайди** состояние больного ухудшилось.

ЗЎРАЙТИРМОҚ *понуд. от* **зўраймоқ** 1 усиливать; 2 ухудшать, осложнять *(напр. болезнь).*

ЗЎРАҚИ принуждённый, делаемый, неестественный; вынужденный; // насильно; принуждённо; ~ **табассум** принуждённая улыбка; ~ **кулмоқ** принуждённо смеяться.

ЗЎР-БАЗЎР — зўрға.

ЗЎРИҚМОҚ надрываться.

ЗЎРИҚТИРМОҚ *понуд. от* **зўриқмоқ.**

ЗЎРЛАМОҚ 1 заставлять, принуждать, вынуждать, приневоливать; **зўрлаб кетмоқ** усилиться, ускориться; **ёмғир зўрлаб кетди** дождь усилился; **зўрлаб овқат едирмоқ** насильно заставлять *(кого-л.)* есть; 2 насиловать *(кого-л.).*

ЗЎРЛАНМОҚ быть изнасилованным.

ЗЎРЛАШМОҚ *совм. от* **зўрламоқ.**

ЗЎРЛИК 1 насилие; ~ **кўрсатмоқ** применять насилие, 2 сила; мощь; ~ **билан** насильно, с применением силы; ~ **қилмоқ** сказаться сильнее *(кого-чего-л.);* одолевать *(кого-что-л.);* **бетобгга бу дори ~ қилди** это лекарство оказало слишком сильное действие на больного.

ЗЎРМА-ЗЎРАҚИ = зўраки.

ЗЎРМА-ЗЎРАҚИЛИК: ~ **билан** насильно, насильственно.

ЗЎРҒА ёле-ёле, едва-едва, насилу, через силу, с трудом, кое-как; ~ **қадам босмоқ** ступать (шагать) через силу, с трудом.

ЗЎРҒАТДАН = зўрға.

ЗЎҒИМ злобное недовольство; ~ **билан** злобно; ~ **қилмоқ** проявлять злобное недовольство.

ЗЎҒОТА 1 отверстие в кетмене для рукоятки; 2 обрушенный початок кукурузы (без зерен).

И

И *межд.* сй; и-и, йиқилиб **кетаман!** ой-ой, упадў!

ИБИ *межд. обл.* = **ие.**

ИБЛИС 1 *рел. миф.* дьявол, сатана, чёрт *(мифическое существо, сбивающее людей с пути истинного; действующее лицо многих народных сказок, олицетворяющее злое начало);* 2 *перен. бран.* дьявол, сатана *(о хитром, коварном человеке).*

ИБЛИСЛИҚ 1 *назв. признака от* **иблис** 2; **иблислигинги эиди билдим** тепёрь я узна́л твою́ дьявольскую натўру, тепёрь я узна́л твоё ковáрство; 2 дьявóльский поступóк.

ИБЛИСОНА дьявóльский, сатáнийский; // по-дьявóльски, дьявóльски. **Мен бу ~ алдовга учиб, бу тўғрида на сенга ва на Нормўхаммад қушбегига оғиз очмадим** (А. Қодирий, «Ўтган куплар») Поддáвшись этому дьявóльскому обману, я не сказáл об этом ни тебé, ни Нормухаммéду-кушбегú.

ИБН *уст.* сын *(употребляется в сочетании с именами собственными и некоторыми существительными нарицательными, иногда выступает в уст. формах ~и, ~у);* **Абу Али ~ Сино** *(букв.* Абу Алú сын Сúна) Абуалú ибн Сúна (Авицéнна); **~и Малик** сын Малúка; **~н хоқон** сын кагáна (см. **хоқон**).

ИБО 1 стыд, стеснéние; смущéние; **~ қилмоқ** 1) стесня́ться, смущáться, чýвствовать неловкость; 2) воздéрживаться; **~ қилмасдан** не стесня́сь, беззастéнчиво, развя́зно; 2 воздéржáние, воздéржанность; 3 Ибó *(имя собственное женское).*

ИБОДАТ 1 *рел.* богослужéние, вознесéние молúтв; чтéние (совершéние) молúтвы, намáза; **Бутхона қўнғироғи кечки ~га чақириб, оғир ва узун дараггади** (А. Қаххор, «Томошабоғ») Церковный колóкол гýлко и дóлго звонúл, призывáя к вечéрней молúтве; **~ қилмоқ** 1) поклоня́ться богу, возноси́ть молéния, молúться, читáть намáз; 2) *перен.* преклоня́ться перед кем-чем-л.; **пулга ~ қиладиган одам** человéк, преклоня́ющийся пéред деньгáми, ставя́щий дéньги превы́ше всегó; 2 Ибадáт *(имя собств. женское).*

ИБОДАТГОҲ -- **ибодатхона.**

ИБОДАТХОНА *рел.* молúтвенный дом, храм, молéльня, часóвня *(независимо от принадлежности к религиозному культу — церковь, мечеть, костел, синагога и т. п.).*

ИБОЛИ 1 воздéржанный; 2 стыдли́вый, стесни́тельный, засте́нчивый.

ИБОРА 1 выражéние, оборóт рéчи; фрáза; **дағал ~ грýбое выражéние, ругáтельство, брань; фразеологик** ~ фразеологúческое выражéние, фразеологúзм; 2 слóво.

ИБОРАТ 1 *послелог с исх. п.* 1 из *(перед предлогом из может добавляться глагол «состоять» в различных грамматических формах, требующихся контекстом);* **беш кишидан ~ комиссия** комúссия из пяти́ человéк, состоя́щая из пяти́ человéк комúссия; **йигирма ўқувчидан ~ группа** грýппа из двадцáти учéников; 2 в *(перед предлогом в могут в переводе добавляться глаголы «состоять, заключаться» в разных грамматических формах);* **...вазифанг... партиянинг онгли ва актив жангчиси бўлишдан ~** дир (Совет Ўзбекистони, 1982, № 28) твоя задáча... заключáется в том, чтóбы быть сознáтельным и активным бойцóм пáртии.

ИБОРАТ II *уст.* = **ибора**

ИБОСИЗ 1 невоздéржанный; 2 бессты́дный, бессты́жий; // **ва стесня́сь, без стыда, без стесне́ния; Мунисхон гўё олдида гўдак ёки ўз ери ўтиргандай, ҳеч ~ устки кўйлагини еча бошлади** (А. Қаххор, «Сароб») Мунисхан, ни чýточки не стесня́ясь, слóвно пéред ней был младенéц или её собственный муж, нáчала снимáть с себя плáтье.

ИБОСИЗЛИҚ *отвл. сущ. от* **ибосиз.**

ИБРАТ назидáние, примéр *(поучительный, назидательный);* **~ бўлмоқ** быть поучúтельным, назидáтельным; ~ олмоқ брать *(с кого-л.)* (поучúтельный) примéр; **нодон сўзлар, доно ~олар** *посл.* глупéц болтáет, мудрéц подражáет *(беря хороший пример).*

ИБРАТЛИ поучúтельный, назидáтельный, примéрный.

ИБРАТОМУЗ поучúтельный, примéрный; достóйный подражáния, похвáльный.

ИБРИЙ = **иброний.**

ИБРОНИЙ *уст.* еврéй; // еврéйский; **~ тили** еврéйский язы́к, иврúт.

ИБТИДО нача́ло.

ИБТИДОИЙ 1 нача́льный; 2 элементáрный, простóй; **~ қоидалар** элементáрные прáвила; 3 примúтивный, зача́точный; **Бир неча мусиқа асбоблари ҳам бор. Ғоят ~** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Есть тáкже нéсколько музыкáльных инструмéнтов. Очень примúтивные; **~ ҳолда** в зача́точном состоя́нии; 4 первобы́тный; **~ одам** первобы́тный человéк; **~ жамият** первобы́тное óбщество; **~ жамоа-уруғчилик тузуми** первобы́тно-общи́нный родовóй стрóй.

ИВАСИ *зоол.* иваси; **~ балиқ ови** ивасéвая путúна.

ИВИМОҚ 1 намокáть, промокáть, пропитáться жúдкостью; размокáть; разбухáть *(от воды);* **ёмғирда ~** промокáть под дождём; **намгарчиликдан иниб қолган девор** размóкшая от сы́рости стена; 2 заквáситься, закúснуть *(о молоке);* свернýться *(о крови);* **оч уйда катик ивимас** *посл.* в голóдном дóме молокó не заквáсится *(в бедном доме молоку не дадут превратиться в простоквашу, его съедят).*

ИВИНДИ свернувшаяся мáсса *(чего-л.);* сгýсток; **томиридан чиққан қондан ~ ҳосил бўлди** вы́текшая из вéны кровь свернýлась *(образовала сгустки);* **~ ҳосил қилмоқ** образóвывать сгýсток.

ИВИРСИЛАМОҚ = **ивирсимоқ** I.

ИВИРСИМОҚ 1 хлопотáть, суетúться, возúться, дéлать дéло излúшне мéдленно; **Саидий шу куни кечгача ҳужрада ивирсиб, овқатга ҳам бормади** (А. Қаххор, «Сароб») Провозúвшись в этот день комнатýшке допоздна, Саидй не пошёл дáже обéдать; **Анзират хола... ўз-ўзидан жазраб, қоронгида ивирсиб юрар эди** (А. Қаххор, «Қўшчинор») Анзирáт,... что-то бурчá себé под нос, хлопотáла в темнотé; 2 быть в беспоря́дке, неýбранным, неприбранным, в запýщенном состоя́нии; быть запéчканным, грязным, загáженным; **ивирсиган уйга меҳмон келар** *посл.* в неýбранный дом приходúт гость.

ИВИРСИРАМОҚ *обл.* = **ивирсимоқ.**

ИВИРСИТМОҚ *понуд. от* **ивирсимоқ** 2; загрязни́ть, запáкостить; загáдить; привести́ в запýщенное состоя́ние; **...товуқлар ҳовли билан битта бўлиб ҳаммаёқни ивирситиб юрибди** (Ҳ. Назир, «Сўнмас чақмоқлар») кýры заполони́ли весь двор, ... и всё загáдили.

ИВИРСИҚ неýбранный, неприбранный; грязный, находя́щийся в беспоря́дке; ~ уй неýбранная кóмната.

ИВИР-ЧИВИР *обл.* = **ивир-шивир.**

ИВИР-ШИВИР шёпот, перешёптывание, невнятный говор, лепет; ~ гаплар толки, пересуды; Тухтасин ўртоқларини йиғди, уларга ~ билан бир нимани тушунтирди (Ойбек, «Қутлуғ қон»). Тохтасын собрал товарищей и что-то растолковывал им шёпотом.

ИВИТИЛМОҚ *страд. от* **ивитмоқ** 1 замачиваться, размачиваться, быть замачиваемым, размачиваемым; вымачиваться, быть вымачиваемым; **бу чуқурда каноп толаси ивитилади** в этой яме замачивается волокно кенафа; 2 заквашиваться, быть заквашиваемым, превращаться в простоквашу; **қатиқ ивитилади** молоко заквашилось.

ИВИТИШ 1 *и. д. от* **ивитмоқ**; 2 *спец.* вымачивание.

ИВИТМА мочёный, замочённый; ~ **ош, ~ палов** плов, приготовленный из предварительно замоченного риса.

ИВИТМОҚ *понуд. от* **ивимоқ** 1 размачивать, замачивать, вымачивать; доводить до разбухания; **нўхат ~** размочить нут; **тери ~** вымачивать шкуры; 2 заквашивать, сквашивать, превращать в простоквашу; **қатиқ ~** сквасить молоко.

ИВИТҚИ закваска; **сутга ~ солмоқ** добавить в молоко закваску.

ИВИШИҚ *уст.* 1 застойный, рутинный, косный; 2 пригорюнившийся; 3 затёкший, онемевший *(о конечностях)*.

ИГИР *бот.* аир болотный; **~ли** порослый аиром; **~ли ерда эр ўлмас, андизли ерда от ўлмас** *посл* там, где аир, человек не умрёт, там где девясил, конь не умрёт (**аир** *и* **девисил** — *лекарственные растения*); **тог ~и** купена.

ИГНА игла, иголка; **машина ~си** игла швейной машины; **жиклёр ~си** игла жиклёра; **қавиқ ~си** стегальная игла *(для стегания толстых вещей)*; **тешик ~си** тонкая игла для стегания тюбетек; **жайранинг ~си** игла дикобраза; ~ **баргли** *см.* **игнабарглилар**; ~ **бўлиб** (*или* **~дек, ~дай, ~каби, ~сингари**) **санчилмоқ** (*или* **қадалмоқ**) *(букв.* вонзиться как игла) сильно задеть, рацить (о сказанных кем-л. словах); **илм (олиш)— ~ билан қудуқ қазиш (билан баравар)** наука (изучение наукой)—(всё равно что) рыть колодца иголкой; ~ **устида ўтирмоқ** сидеть (быть) как на иголках, волноваться, нервничать, проявлять нетерпение; **инидан ~сигача** *(букв. от* нитки до иголки) до мельчайших подробностей, досконально; **~дай нарсани туядай қилмоқ** *(букв.* делать из иголки верблюда) делать из мухи слона; **~ санчмоқ** (*или* **қадамоқ**) сказать раняшие, сильно задевающие слова, подпустить шпильку.

ИГНАБАРГЛИЛАР *бот.* хвойные (*подкласс голосеменных растений*).

ИГНАЛИ 1 имеющий иглу, снабжённый иглой; ~ **мослама** приспособление с иглой (имеющее иглу *или* иглы); 2 имеющий хвою; ~ **дарахт** хвойное дерево.

ИГНАСИМОН игловидный, игломодобный, похожий на иглу, игольчатый, ~ **барг** игольчатый лист.

ИГНАЧИ *обл.* стрекоза (*см. также* **киначи**).

ИГОР *бот.* ирный корень.

ИГРЕК *мат.* игрек (*название латинской буквы* **y**).

ИДДА *рел.* стодневный срок, в течение которого по шариату воспрещалось вступление в новый брак вдове или разведённой жене.

ИДДАО 1 безосновательное требование, необоснованная претензия, неуместное притязание (*на что-л.*). **Сиз фронтда юрганда, бошқага кўнгил қўйсам, сизни ҳақоратлаган бўлардим. У ҳолда сизни бу ерга чақиришга, бирор ~ қилишга ҳақ-ҳуқуқим қолмасди,— деди Қумуш Камолиддинга** (Т. Жалолов, «Олтин қафас») Я оскорбила бы вас, если бы полюбила другого, когда вы были на фронте. В таком случае у меня не было бы никакого основания вызывать вас сюда,— сказала Кумуш Камалиддину; 2 преувеличенное мнение о своей особе, самолюбование.

ИДДАОЧИ человек, имеющий преувеличенное мнение о своей особе (*см.* **иддао** 2).

ИДЕАЛ I идеал; **олий ~** высший идеал; **Бизларни мақсадимиз бирлиги, ~ларнинг бирлиги, ягона марксча-ленинча таълимот бирлаштиради** (Қизил Ўзбекистон, 1939, № 166) Нас объединяет единство цели, единство идеалов, единое марксистско-ленинское учение.

ИДЕАЛ II идеальный; ~ **фикр** идеальная (превосходная) мысль; **~ газ** *физ.* **идеальный газ; ~ суюқлик** *физ.* идеальная жидкость.

ИДЕАЛИЗМ идеализм; ~га асосланган идеалистический, основанный на идеализме; ~ **тарафдори** сторонник идеализма, идеалист.

ИДЕАЛИСТ идеалист.

ИДЕАЛИСТИК идеалистический; ~ **тасаввурлар** идеалистические представления; ~ **қараш** идеалистический взгляд, идеалистические воззрения.

ИДЕАЛИСТЛАРЧА идеалистически; // идеалистический; **масалага ~ қараш** идеалистический подход к вопросу.

ИДЕАЛЛАШИШ 1 и. д. от **идеаллашмоқ**; 2 идеализация

ИДЕАЛЛАШМОҚ идеализироваться.

ИДЕАЛЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **идеаллаштирмоқ** идеализироваться, быть идеализируемым, **идеаллаштирилган образлар** идеализированные образы.

ИДЕАЛЛАШТИРИШ идеализация.

ИДЕАЛЛАШТИРМОҚ идеализировать; **ўтмишни ~** идеализировать прошлое.

ИДЕОГРАММА *лингв.* идеограмма; «5» **рақами —«беш» сўзининг ~си** цифра «5»— идеограмма слова «пять».

ИДЕОГРАФИК идеографический.

ИДЕОГРАФИЯ *лингв* идеография.

ИДЕОЛОГ идеолог; **империализм ~лари** идеологи империализма

ИДЕОЛОГИК идеологический; ~ **асослар** идеологические основы; ~ **кураш** идеологическая борьба.

ИДЕОЛОГИЯ идеология; // идеологический; **пролетариат ~си** идеология пролетариата; ~ **фронти** идеологический фронт.

ИДЕЯ идея; **коммунизм ~лари** идеи коммунизма; **асарнинг ~си** идея произведения.

ИДЕЯВИЙ = **ғоявий**.

ИДЕЯВИЙЛИК идейность.

ИДЕЯЛИ содержащий (*или* несущий) в себе *какую-л.* идею

ИДЕЯСИЗ безыдейный.

ИДИОМА *лингв* идиома.

ИДИОМАТИЗМ *лингв.* идиоматизм.

ИДИОМАТИК *лингв.* идиоматический; ~ **ибора** идиома, идиоматическое выражение.

ИДИОМАТИКА *лингв.* идиоматика.

ИДИШ 1 посуда; посудина, сосуд; **чинни ~** фарфоровая посуда; **дон ~** 1) посудина для зерна; 2) кормушка (для птиц); **сув ~** 1) сосуд для воды; 2) поилка (для птиц); 2 тара; ёмкость

ИДИШ-ОЕҚ *собир.* посуда (*всякая*); ~ магазин посудный магазин; **Қанча ~ларни синдирди!** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Сколько она посуды перебила.

ИДИШ-ТОВОҚ *собир.* разная обеденная посуда, миски-плошки, чашки-ложки.

ИДИШҚАЙТИ *этн.* ответное угощение (*различные готовые кушанья, лепёшки, кондитерские изделия, лакомства*), посылаемое (*в период сговора, перед свадьбой*) из дома невесты в дом жениха и обряд его принятия

ИДИШҚОВОҚ *бот.* горлянка (*тыква*)

ИДЛИК *разг.* = **йидлик**.

ИДОРА 1 правление; управление (*чем-л.*); ~ **усули** форма правления; ~ **қилмоқ, ~ этмоқ** управлять; править; возглавлять, руководить; **мамлакатни ~ қилмоқ** править страной; **машинани ~ қилмоқ** управлять машиной; **ўзини ~ қила билмоқ** уметь управлять собой; 2 учреждение; правление, контора; **совет ~си** советское учреждение; колхоз **~си** (*или* **правлениеси**) правление колхоза; **журнал ~си** *уст.* редакция журнала

ИДОРАВИЙ правленческий, управленческий, административный, учреждённый; ~ **сарф-харажат** учреждённые расходы.

ИДОРАЧИЛИК администрирование; // административный. **қуруқ ~** голое администрирование; ~ **тусиқлари** административные рогатки, административные препоны.

ИДРОК 1 разум, рассудок; соображение (*способность понимать*). догадливость, смётка, смётливость; ~ **қилмоқ**

~ этмоқ понимáть, постигáть, соображáть; догáдываться; 2 здрáвый смысл; ~и жойида он обладáет здрáвым умóм; 3 *филос.* постижéние.

ИДРОҚЛИ 1 разýмный, умный, сообразúтельный, толкóвый, понятли́вый, догáдливый; проницáтельный; ~ қиз разýмная дéвушка; 2 здравомы́слящий.

ИДРОҚЛИЛИҚ 1 сообразúтельность, смéтка; проницáтельность; 2 здравомы́слие.

ИДРОКСИЗ 1 непонятли́вый, бестолкóвый, несообразúтельный; ~ одам бестолкóвый человéк; 2 не обладáющий здрáвым смы́слом; 3 несообрáзный; несурáзный; Домла қўққисдан уйготилган кишидай ~ ҳаракат қилар (А. Қаҳхор, «Сароб») Домулла, слóвно человéк, внезáпно пробуждённый от сна, дéлал несурáзные движéния.

ИДРОКСИЗЛИҚ 1 непонятли́вость, бестолкóвость, отсýтствие сообразúтельности; 2 отсýтствие здрáвого смы́сла, смéтки.

ИЕ *междометие, выражающее удивление* ого!, вот как!; ~ келдингизми! ого, вы пришлú!

ИЖАРА 1 наём, аренда, ~ пули, ~ ҳақи арéндная плáта; ~га бермоқ (или қўймоқ) сдавáть внаём, в арéнду; пулни ~га бермоқ отдавáть дéньги в рост, занимáться ростовщúчеством; ~га олмоқ брать в арéнду, арендовáть, брать напрокáт; ~га ўтирмоқ снимáть квартúру; арендовáть жилúще; 2 арéндная плáта; ~ни ўз вақтида тўламоқ своевремéнно вноси́ть арéндную плáту.

ИЖАРАДОР *диал.* человéк, сдающий что-л. внаём, в арéнду *или* дающий напрокáт.

ИЖАРАХЎР = ижарачи 1.

ИЖАРАЧИ 1 человéк, сдающий *(что-л.)* внаём, в арéнду *или* дающий напрокáт; 2 арендáтор, наниматель, съёмщик.

ИЖИРҒАНИШ 1 *и. д. от* ижирғанмоқ; 2 брезгли́вость, брезгли́вая мúна, брезгли́вое выражéние лица; 3 дрожь, возникáющая от чýвства чего-либо неприя́тного.

ИЖИРҒАНМОҚ 1 брезгли́во мóрщиться; 2 вздрáгивать всем тéлом, поёживаться, передёргиваться *(напр. от неприятного ощущения)*.

ИЖОБАТ *уст. книжн. рел.* приня́тие, приятие; ~ бўлмоқ быть приня́тым, выслушанным *(о молбе, молитве)*; Бегунок гўдакнинг сақарда қилган дуоси ~ бўлади (А. Қаҳхор, «Инилар») Молúтва безгрéшного ребёнка, прочтённая на рассвéте, бýдет приня́та бóгом; ✦ ~ эшигини очмоқ приня́ть, дать разрешéние войти́.

ИЖОБИЙ положúтельный; ~ қаҳрамон положúтельный герóй; ~ фактлар положúтельные фáкты; ~ баҳо бермоқ давáть положúтельную оцéнку, положúтельно оцéнивать.

ИЖОД твóрчество; ~ булоғи истóчник созúдания, истóчник твóрчества; ~ этмоқ, ~ қилмоқ создавáть, творúть; халқ поэтик ~и народное поэти́ческое твóрчество.

ИЖОДБАХШ твóрческий, пóлный твóрческого горéния; унинг порлоқ ва ~ ҳаёти его́ блестя́щая, пóлная твóрческого горéния жизнь.

ИЖОДИЁТ твóрчество, твóрческая дéятельность.

ИЖОДИЙ твóрческий; ~ кеча твóрческий вéчер; ~ меҳнат твóрческий труд; олимнинг ~ йўли твóрческий путь учёного.

ИЖОДКОР творéц, созúдатель; // твóрческий, созúдательный; ~ халқ народ-созúдатель; ~ коллектив твóрческий коллекти́в.

ИЖОДКОРЛИК твóрчество, твóрческая дéятельность.

ИЖОДКОРОНА твóрческий; // твóрчески.

ИЖОДЧИ = ижодкор.

ИЖОДЧИЛИҚ твóрчество, твóрческая дéятельность; // твóрческий; ~ руҳи твóрческий дух.

ИЖОЗАТ разрешéние, позволéние; ~ бермоқ давáть разрешéние, разрешáть, позволя́ть; ~ сўрамоқ проси́ть позволéния; ~ олмоқ получи́ть разрешéние *(на что-л.)*.

ИЖОЗАТНОМА пúсьменное разрешéние; докумéнт, дающий прáво *(на что-л.)*.

ИЖРО исполнéние, выполнéние; исполни́тельный; ~ этмоқ, ~ қилмоқ исполня́ть, выполня́ть, приводи́ть в исполнéние; ~ этилмоқ, ~ қилинмоқ исполня́ться, выполня́ться, приводи́ться в исполнéние; ~ варақаси *юр.* исполни́тельный лист; ~ этувчи исполни́тель; ~ни текшириш провéрка исполнéния; ~сига киришмоқ приступáть к исполнéнию *(чего-л.)*, ракси ~ этиш исполнéние тáнца *(на сцене)*.

ИЖРОИЯ: ~ комитети исполни́тельный комúтет.

ИЖРОҚОМ (ижроия комитети) исполкóм (исполни́тельный комúтет); область ~и облисполкóм.

ИЖРОЧИ 1 судéбный исполни́тель; суд ~си судéбный исполни́тель; 2 исполни́тель; халқ қўшиларининг ~си исполни́тель народных пéсен; якка ~ солúст, солúстка.

ИЖРОҚУМ *ист.* = ижроком.

ИЖТИМОИЁТ *уст.* общéствоведéние.

ИЖТИМОИЙ общéственный, социáльный; ~ фанлар общéственные нáуки; ~ группалар социáльные гру́ппы; ~ таъминот социáльное обеспечéние; ~ чиқиш социáльное происхождéние.

ИЖТИМОИЙЛАШМОҚ принимáть общéственную окрáску; социализи́роваться

ИЖТИМОИЙ-СИЁСИЙ общéственно-полити́ческий; ~ фанлар общéственно-полити́ческие нáуки.

ИЖТИҲОД *уст. книжн.* старáние, усéрдие, прилежáние; ~ билан старáтельно, усéрдно, прилéжно.

ИЖТИҲОДЛИ *уст. книжн.* старáтельный, усéрдный, прилéжный; ~ йигит усéрдный парéнь.

ИЗ 1 след, следы́; отпечáток; **арава** ~и след колёс арбы; бўрининг ~и след вóлка; илон ~и 1) змéиный след; 2) извúлистая лéнта *(напр. реки, дороги)*; ~ солмоқ *(или туширмоқ)* провести́ лúнию; проложи́ть путь; ~ қолдирмоқ оставля́ть след, отпечáток; ~ қувмоқ идти́ по следáм, преслéдовать; ~га тушмоқ 1) попáсть на свóй путь, в своё рýсло *(напр.,* о реке́); 2) *перен* налáживаться; ~га солмоқ *(или туширмоқ)* налáживать, исправля́ть; ~ига тушмоқ преслéдовать *(кого-л.)*, гнáться *(за кем-л.)*; следи́ть *(за кем-л.)*; ~ига қайтмоқ вернýться *(по своим следам)* назáд; боргин-у, ~инга қайт сходи́ и тут же возвращáйся; ~дан бормоқ идти́ по следáм; арслон ~идан, йигит сўзидан қайтмас *посл* лев не возвращáется по своéму слéду, джигúт не изменя́ет своéму слóву; ~и битди *(букв.* его́ след кóнчился) он пропáл, погúб; умер; Пул топмасанг, қамаласан, битар ~инг! (Ойбек, «Зафар ва Заҳро») Éсли не достáнешь дéнег, попадёшь в тюрьмý и погúбнешь!; ~ма~ слéдом, по пя́там; орқасидан ~ма~ бормоқ идти́ слéдом *(за кем-л.)*; 2 колéя; лúния; рéльсы; ~дан чиқмоқ 1) сойти́ с рельс; 2) вы́биться из колéй; испóртиться, вы́йти из стрóя; 3 рýсло; дарёни янги ~га солмоқ отвести́ рéку в нóвое рýсло; 4 *перен.* рýсло, колéя; Мен хоҳлар эдимки, бу тарқоқ ҳаракат бир ~га тушса (А. Қаҳхор, «Сароб») Мне хотéлось бы, чтóбы э́ти разрóзненные действия слúлись в одно́ (общее) рýсло.

ИЗА *разг.* = юза; ~ сув подпóчвенные вóды.

ИЗВОШ *разг.* фаэтóн, лёгкий экипáж; ~ (ни) қўшмоқ заложи́ть фаэтóн, впря́чь лошадéй в экипáж; ~ арава = извош.

ИЗВОШКИЧИ *разг.* кýчер, извóзчик.

ИЗДАҲОМ *книжн* общество, сбóрище людéй, толпá.

ИЗДОШ послéдователь, продолжáтель дéла; Ленининнинг шогирд ва ~лари учéники и продолжáтели дéла Лéнина.

ИЗЁН *бот.* кóхия стéлющаяся.

ИЗЗА чýвство сты́да, смущéния; ~ бўлмоқ, ~ емоқ, ~ тортмоқ испы́тывать чýвство сты́да, быть сконфýженным; ~ қилмоқ стыди́ть, пристыди́ть; сконфýзить, оконфýзить.

ИЗЗАТ 1 уважéние; честь, почéсть; ~и иафсига тегмоқ заде́ть чьё-либо самолю́бие; ~ қилмоқ выка́зывать почтéние; чтить, уважáть; оказывать почести; ~га арзийдиган достóйный почтéния, уважéния; 2 Иззат *(имя собств. мужское)*.

ИЗЗАТ-ИКРОМ почёт и уважéние, почтéние, почёт; почести; ~ билан қарши олмоқ встрéтить с почестя́ми

ИЗЗАТЛАНМОҚ *страд. от* иззатламоқ.

ИЗЗАТЛИ уважáемый, почитáемый, чтúмый.

ИЗЗАТМАНД *книжн.* = иззатли.

ИЗЗАТ-НАФС, иззати нафс самолю́бие, чýвство самоуважéния.

ИЗЗАТТАЛАБ *неодобр.* заносчúвый, заносящийся, чва́нливый.

ИЗЗАТ-ҲУРМАТ = **иззат** 1

ИЗИЛЛАМОҚ 1 = **визиллamoқ**; 2 = **визиллamoқ**.

ИЗИЛЛАТМОҚ *понуд от* **изилламоқ**

ИЗИЛЛАШМОҚ *совм от* **изилламоқ**.

ИЗЛАГИЧ *тех* искатель ~ **дурбин** телескоп искатель мина ~ *воен* минонскатель

ИЗЛАМОК искать, разыскивать, отыскивать, **излаб топмоқ** разыскать отыскать, **излаб юрмоқ** отыскивать разыскивать **тирноқ орасидан кир** ~ *(буквально* выцеживать грязь под ногтями) подкапываться *(под кого л)* искать вину там где ее нет, искать повод для нанесения *(кому л)* вреда **йўл** ~ искать путь *(для решения какого л вопроса и т п)*

ИЗЛАНИШ 1 *и д от* **изланмоқ**; 2 искание, искания поиск поиски **ижодии** ~ творческие искания

ИЗЛАНМОҚ 1 *страд от* **изламоқ**, **изланган нарса** искомый предмет, искомая вещь, 2 *возвр от* **изламоқ**, обшаривать себя, свои карманы *(в поисках нужной вещи)* 3 *высок* находиться в процессе поиска нового чинакам **санъаткор доимо изланади** настоящий художник всегда в поиске

ИЗЛАНУВЧИ искатель нового, человек, находящийся в процессе творческого поиска

ИЗЛАТМОҚ *понуд от* **изламоқ**, **Кеча ўзингиз... кўзойнагингизни излатдингиз** (А Қаҳҳор «Ўжар») Вчера вы сами велели разыскивать ваши очки

ИЗЛАШ 1 *и д от* **изламоқ**, 2 искания, изыскания

ИЗЛАШМОҚ *совм от* **изламоқ**

ИЗЛИ колейный, **тор** ~ **темир йўл** узкоколейная железная дорога

ИЗЛОВЧИ 1 *и д л от* **изламоқ**; ищущий 2 искатель, поисковик, **янгилик** ~**лар** искатели нового

ИЗМ давление, подчинение, воля распоряжение, **бировнинг** ~**ида булмоқ** быть в подчинении у кого либо быть под чьей либо пятой, быть в чьем либо распоряжении ~**у ихтиер** (*букв* распоряжение и воля) воля, ~**у ихтиер ўзингда** воля твоя, делай как знаешь поступай как знаешь, все в твоем распоряжении, ~**ига кирмоқ** поступать в чье л распоряжение подчиниться

ИЗМА петля *(на одежде, белье)* ~**сини тикмоқ** обметать петли

ИЗМА-ИЗ последовательно, не отставая след в след

ИЗМАЛАМОК обметывать *(петли на одежде белье)*

ИЗН позволение, разрешение, ~ **бермоқ** давать разрешение, разрешать ~ **сурамоқ** просить разрешения *(на что л)*

ИЗО 1 стыд смущение, ~ **бермоқ** стыдить, пристыжать обескураживать ~ **емоқ**, ~ **тортмоқ** стыдиться, конфузиться 2 увещевание, укор

ИЗОЛЯТОР изолятор

ИЗОЛЯЦИОН изоляционный, ~ **лента** *(или* ~ **тасма)** изоляционная лента

ИЗОЛЯЦИОНИЗМ *полит* изоляционизм

ИЗОЛЯЦИОНИСТ *полит* изоляционист

ИЗОЛЯЦИЯ изоляция, ~ **тасмаси** изоляционная лента ~ **қилмоқ** изолировать, ~ **қилинмоқ** изолироваться быть изолируемым

ИЗОЛЯЦИЯЛАМОҚ изолировать **электр симини** ~ изолировать электрический провод

ИЗОЛЯЦИЯЛАНМОҚ *страд и возвр от* **изоляциялamoқ**

ИЗОМЕРИЯ *хим* изомерия

ИЗОМЕРЛАР *хим* изомеры

ИЗОМЕТРИК *спец* изометрический, ~ **чизма** изометрическое черчение ~ **параметр** *мат* изометрический параметр ~ **проекция** *мат* изометрическая проекция

ИЗОМОРФ *хим* изоморфный, ~ **модлалар** изоморфные вещества

ИЗОМОРФИЗМ *хим* изоморфизм

ИЗОТЕРМАЛАР *геогр* изотермы

ИЗОТЕРМИК *физ* изотермический ~ **процесс** изотермический процесс

ИЗОТОПЛАР *хим* изотопы

ИЗОТРОП *физ* изотропный, ~ **жисмлар изотропные** тела

ИЗОФАТ *грам* изафет *(определительное сочетание имен)*

ИЗОФАТЛИ *грам* изафетный

ИЗОХРОМАТИК *физ* изохроматически

ИЗОХРОН *физ* изохронный, ~ **тебранишлар** изохронные колебания

ИЗОХРОНИЗМ изохронизм

ИЗОХРОНЛИК *физ* изохронность

ИЗОЧИЗИКЛАР *спец* изолинии

ИЗОҲ 1 пояснение, разъяснение, объяснение толкование, **луғатдаги сўзларга берилган** ~**лар** толкования слов в словаре, ~ **бермоқ** пояснить, разъяснить, толковать 2 примечание, **сахифа остидаги** ~ подстрочное примечание

ИЗОҲЛАМОК 1 разъяснять, пояснять, толковать, истолковывать, **изоҳлаб бермоқ** разъяснить, растолковать *(кому л)*, 2 делать примечание, оговорку

ИЗОҲЛАНМОҚ *страд от* **изоҳламоқ** объясняться, разъясняться быть объясняемым разъясняемым

ИЗОҲЛИ имеющий пояснения, толковый, ~ **луғат** толковый словарь

ИЗОҲЛОВЧИ 1 *и д л от* **изоҳламоқ**, 2 комментатор, пояснитель, // пояснительный, ~ **сўзлар** пояснительные слова, 3 *грам* приложение

ИЗОҲОТ *книжн* комментарии, разъяснения, **муфассал** ~ **бермоқ** дать подробные разъяснения, подробно прокомментировать

ИЗОҲТАЛАБ требующий пояснения, разъяснения непонятный ~ **ибора** нуждающееся в пояснении выражение

ИЗСИЗ бесследно, // бесследный

ИЗТИРОБ 1 волнение душевный трепет душевные страдания, ~ **чекмоқ** испытывать душевный трепет волнение испытывать душевные страдания, 2 беспокойство тревога, **чуқур** ~ **билан** с глубоким беспокойством **унинг юраги ҳозир хам** ~**да** его сердце все еще в тревоге

ИЗТИРОБЛАНМОҚ 1 испытывать душевный трепет волнение, разволноваться страдать душой, 2 беспокоиться, тревожиться

ИЗТИРОБЛИ 1 взволнованный, эмоциональный ~ **сўзлар** взволнованные слова, 2 беспокойный тревожный полный трясений, исступленный, ~ **кўриниш** беспокойный вид

ИЗЧИ следопыт, опытный охотник

ИЗЧИЛ последовательный, ~ **равишда** последовательно

ИЗЧИЛЛИК послодовательность ~ **билан** последовательно

ИЗҚУВАР 1 ищейка *(собака)* 2 *перен* ищейка полиция ~**лари** полицейские ищейки

ИЗҒИМОҚ 1 рыскать, шнырять, **даштда бўрилар изғийди** по степи рыщут волки, 2 *перен* бродить носиться *(о ветре тучах и т п)* **Шамоллар сарвзорда изғийди** (Оибек, «Навоий») В кипарисовом роще носится ветер

ИЗҒИН вопль, крик *(на высоких нотах)*

ИЗҒИРИН резкий, холодный, пронизывающий ветер сильный мороз с ветром, метель, ~**лардан чатнаган қўллар** руки, потрескавшиеся от холодного ветра **суякни қақшатувчи аччиқ** ~ резкий холодный ветер, пронизывающий до костей

ИЗҒИРИНЛИ морозный и ветреный ~ **бир кунда** в один из холодных морозных ветреных дней

ИЗҒИРИҚ метель, метелица, ~ **қор уюмларини учириб кетди** метель намела снежные сугробы

ИЗҒИРМОҚ пронизывать *(о холоде, морозе и т п)* дуть порывами *(о пронизывающем ветре)*

ИЗҒИТМОҚ *понуд от* **изғимоқ**

ИЗҒИШМОҚ *совм от* **изғимоқ**

ИЗҲОР проявление, выражение изъявление высказывание **дўстлик** ~**и** выражение дружбы, ~ **қилмоқ**, ~ **этмоқ**, ~ **айламоқ** 1) выражать, высказывать, выявлять обнаруживать, **миннатдорлик** ~ **этмоқ** выражать благодарность 2) излагать заявить

ИЙ 1 **и**; 2 = **ие**.

ИЙД *рел* праздник праздничный день *см также* **хайит**

ИЙДИРМОҚ *понуд от* **ийимоқ** 1 заставить дать молоко *(корову, козу и т д подпуская теленка или массируя вы-*

мя); **сигирни бузоқ билан ~ заставить** корову дать молоко, подпустив к ней теленка 2 *перен* упрашивать склонять *(к чему л.)*, растрогать, расположить *(к кому-чему л.)* задабривать, йигит уларни ўзига ийдириб олган парень расположил их к себе опасния ийдириш учун тортиқ олиб келди чтобы задобрить мать он принес подарок, уни ийдириб бўлмайди его нельзя уговорить

ИИДИРТИРМОҚ *понуд от* ийдирмоқ

ИИДИРТМОҚ *понуд от* иидирмоқ

ИИДЛИК *ист* праздничный подарок, приношения учеников учителю в канун религиозного праздника

ИЙЕ = ие.

ИИН = ие

ИЙ-ИЙ *межд* 1 ай ай *(выражает удивление с оттенком укоризны)* **Ий-ий,—** деди мулозим,— **тандир** ичида нима қилиб ўтирибсиз? («Афанди») Ай ай,— сказал слуга,— что вы делаете, сидя в тандире?, 2 ой ой (выражает легкий испуг), ~ **коч**, от **тепиб олади**! ой ой, отойди, лошадь лягнет

ИЙИНДИ последняя порция выдоенного молока *(полученного после массирования вымени)*

ИИЙНМОҚ *возвр. от* ийиоқ.

ИЙИР *обл* = игир

ИИИҚ 1 рана *или* язва на холке лошади, 2 лошадь, имеющая рану *или* язву на холке лошадь с натертой холкой, ◆ **ийиги чиққан** старый потрепанный, растерзанный, изорвавшийся в клочья, **ийигини чиқармоқ** задать перцу *(кому л.)*

ИИЛАМОҚ разминать растирать, мять, **хом терини ийласанг,** ултон булур *посл* помнешь сыромятину — станет подошвой

ИЙЛАНМОК *страд от* ийламоқ

ИЙЛАТМОҚ *понуд от* ийламоқ

ИЙЛАШМОҚ *совм от* ииламоқ.

ИИМАНМОҚ стесняться, стыдиться чувствовать себя неловко **сурашга** ийманди он постеснялся спросить

ИЙМОҚ 1 принти в состояние размягченности, готовности дать молоко *(о корове, козе и т. п.)*, 2 *перен* размякнуть, растрогаться склониться *(на что л.)* «**Етим шогирдингиз**» деган имзога келганда иииб кетди («Мушгум») Он растрогался, когда дошел до подписи «ваш у[illegible] рота»

ИИЯ = ие.

ИК *обл* верстою

ИКИР-ЧИКИР 1 мелочи, подробности, детали, мелкие дела // мелкий, подробный ~**игача** до мелочей, до мельчайших подробностей досконально, ~ **ишлар** мелкие дела, мелочи ~ **гапларга қулоқ солма** не слушай мелких (неважных) разговоров, 2 барахло, старье, ~**ингни ташла** брось свое барахло

ИККАЛА оба обе, вдвоем, ~**миз** мы вдвоем, мы обе хар ~**ингиз** 1) оба вы, 2) каждый из вас (обоих), ~**си** оба они, они вдвоем ~ **қўлини чўнтакка солди** он положил обе руки в карманы, ~ **қўлини бурнига тиқиб келди** *(буке)* он пришел, засунув в нос указательные пальцы обеих рук) он пришел с пустыми руками

ИККАМ *разг* **(икки кам)** без двух ~ **йигирма** *(буке)* двадцать без двух) восемнадцать, ~ **аллик** сорок восемь

ИККИ дв., **бир-~ кунга** на пару дней, ~ **баравар** 1) вадвое, пополам, 2) вдвое, в два раза, ~ **бошли мускул** *анат* двуглавая мышца, бицепс, ~ **иилик ўсимлик** *бот* двулетнее растение, ~ **тилли** *лингв* двуязычный, ~ **буқинли** *(или буқчаниб)* *(буке)* согнувшись вдвое) согнувшись в три погибели **Чол газабланди, кампир ~си уринди** («Эртаклар») Старик рассердился и поссорился со старухой ~ **оғиз сўз** пара слов, ~ **аллик хат** *(буке)* записка шириной в два пальца) короткая записка, маленькое письмо, ~ **ёрти** *(или ярим)*— **бир бутун** *посл* две половинки — одно целое ~ **ўн беш — бир ўттиз** *погов* два по пятнадцать — все равно тридцать, *соотв* что в лоб, что по лбу **бири-~ бўлмайди** *погов* у него один двумя не стает (*он никогда не разбогатеет что заработает то и пропьет*) дуэники мири кам ~ *погов* на свете всегда два без пятака (*т. е на свете не без недостатков*), ~ **қўлини бурнига тиқиб қолмоқ** *(буке* остаться с засунутыми в нос указательными пальцами обеих рук) остаться с носом, остаться ни с чем уйти не солоно хлебавши

ИККИЁҚЛАМА *(прав* **икки еқлама)** 1 двусторонний, обоюдный, ~ **зарар** двусторонний убыток, ~ **мовут** двустороннее сукно, ~ **танқид** обоюдная критика 2 *разг* двуличный, двоистенный ~ **одам** двуличный человек

ИККИЛАМЧИ 1 *разг* второй // вторично, второй раз, ~ **шуни қилма** больше этого не делай 2 *филос* вторичный онг ~ сознание вторично 3 *тех* вторичный ~ **ўрама** вторичная обмотка, 4 *разг* во вторых

ИККИЛАНИШ 1 *и д от* **иккиланмоқ**, 2 колебание разброд, нерешительность **баҳо қўйишда** ~ колебание в оценке *(на экзамене)*

ИККИЛАНМОҚ колебаться быть в нерешительности, **Эшик олдига борганида эса, киришга иккиланди** (А Қаҳҳор, «Сароб») А когда она подошла к двери, заколебалась — входить или нет, **бу масалада икқиланма** не колебались в этом вопросе

ИККИЛАНТИРМОҚ *понуд от* **иккиланмоқ** вызывать колебания

ИККИЛИҚ 1 1 двойка 2 двустишие (*см. также* **байт** и **маснавий**); **икки мисрали шеър ~ деб аталади** стихотворение из двух строк называется двустишием, 3 двойственность // двоиственный

ИККИЛИҚ II двойственность

ИККИНЧИ 1 второй, другой, ~ **бригада** вторая бригада, ~ **китоб** другая (*или* вторая) книга ~ **турли** 1) другого вида 2) своего рода, ~ **турли килиб айтганда** иными словами, другими словами **...кейин киши яна пастга, ~ турли болаликка қайтади** (А Қаҳҳор «Сароб») после этого опускаешься еще ниже впадешь в своего рода детство, ~**си** второй (из пяти), другой, ~**дан** во вторых, 2 вторичный, другой // вторично, в другой раз больше, ~ **қатор белгилар** вторичные признаки, ~ **куни** на другой день завтра, ~ **оғиз очмади** он больше не раскрывал рта от больше не говорил

ИККИНЧИДАН *вводн сл* во вторых

ИККИПАЛЛАЛИЛАР *бот* двудольные

ИККИТА две штуки, две, два, ~~~ по два по две

ИККИТАДАН *разд числ* по два, по две

ИККИТОМОНЛАМА *(прав* **икки томонлама)** 1 двусторонний, обоюдный ~ **музокара** двусторонние переговоры 2 двоиной // вдвое ~ **зулм** двойной гнет

ИККИТОМОНЛАМАЛИК *(прав* **икки томонламалик)** двоиственность, двоиственный характер *(чего л.)* двусторонность, **магаланинг иккитомонламалигини англамасдик** непонимание двоиственного характера вопроса

ИККИУЙЛИЛАР *бот* двудомные

ИККИХОНАЛИ *чат* двузначный ~ **сон** двузначное число

ИККИЮЗЛАМА двуличный лицемерный

ИККИЮЗЛАМАЛИК двуличие двурушничество лицемерие

ИККИЮЗЛАМАЧИ двурушник, лицемер

ИККИЮЗЛАМАЧИЛИК двурушничество двуличие двуличность, лицемерие, ~ **қилмоқ** двурушничать, лицемерить, проявлять неискренность

ИККИҚАТ *разг* беременная *(буке* двухслойная) ~ **бўлмоқ** забеременеть

ИККИҚАТЛИК беременность

ИККОВ *собир числ* оба, двое, ~**миз** мы оба вдвоем, ~**лари ўртасида** между ними двумя **улар ~ келишди** они оба пришли

ИККОВЛАШИБ *нареч* оба, вдвоем ~ **судрашмоқ** вместе тащить, тащить вдвоем, **Икковлашиб оёқ учи билан оғилхонага кирдик** (Ғ Ғулом, «Шум бола») Оба мы вместе на цыпочках вошли в хлев

ИККОВЛОН *разг* вдвоем, оба, ~ **саир этиб келдилик** идемте прогуляемся вдвоем

ИККИОВОРА вдвое, двое по два на двоих (*употребляется только для обозначения числа едоков из одного блюда миски и т. п.*), **ош ~дан тортилди** (*или* **бериди**) плов разнесли по тарелке на двоих.

ИКРА 1 икра́, скопле́ние яи́ц и рыб *или* лягу́шек, ра́ков; 2 закýска из икры́ рыбы; 3 *перен.* кýшанье из пережа́ренных баклажа́нов, лука́, морко́ви и др. овоще́й.

ИКРОМ 1 почёт, по́честь; уваже́ние; **иззат-~** *см.* **иззат** 1; 2 Ико́м (*имя собств. мужское*).

ИКС *мат.* икс (*название латинской буквы x*) · **~-бирлик** *из.* икс-едини́ца; **~-нурлар** *физ.* икс-лучи́.

ИКСИР *уст. книжн.* философский ка́мень.

ИКЧИ *обл.* то́карь, изготовля́ющий верете́на (*см.* **ик**).

ИЛА *книжн. поэт.* = **билан**.

ИЛАКИШМОҚ 1 привя́зываться, приставáть (*к кому-л.*); волочи́ться (*за женщиной*); надоеда́ть; 2 *фольк. поэт.* спо́рить, скандали́ть; задира́ть; цепля́ться.

ИЛАҚМОҚ *обл.* = **илаштирмоқ**.

ИЛАҚТИРМОҚ *понуд. от* **илакмоқ** = **илаштирмоқ**.

ИЛАЛАБАД *уст.* навсегда́, навёки; **Мен аркони давлат ва амирлар билан ҳазиллашмоқни ~ тарк этдим** (Ойбек, «Навоий») Я навёки зарёкся шути́ть с сано́вниками и эмира́ми.

ИЛАНГ-БИЛАНГ извили́стый; **~ йўл** извили́стая доро́га.

ИЛАС-ИЛАС, ИЛАС-МИЛАС *обл.* = **гира-шира**.

ИЛАШМОҚ 1 зацепля́ться, прицепля́ться; **кийимга пахта толаси илашди** к пла́тью приста́ли волóкна хло́пка; 2 *перен.* приста́ть, привя́заться, цепля́ться; **бир нотаниш одам менга илашди** приста́л ко мне како́й-то незна́комец; ✦ **кўзга ~** = **кўзга илинмоқ** (*см.* **илинмоқ**).

ИЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **илашмоқ**.

ИЛАШҚОҚ цепки́й (*о вате колючках и т. п.*).

ИЛАШҚОҚЛИК *назв. качества от* **илашқоқ** це́пкость, прилипчивость.

ИЛВАСИН дичь, добы́ча (*на охоте*).

ИЛВИРАМОҚ гнить (*заживо*), гнои́ться (*о ранах, язвах и т. п.*); **илвираган яра загноившаяся рана**.

ИЛВИРАТМОҚ *понуд. от* **илвирамоқ**.

ИЛВИРАШ 1 *и. д. от* **илвирамоқ**; 2 нагное́ние.

ИЛВИРС 1 *зоол.* и́рбис, сне́жный ба́рс; 2 *перен.* зата́ившийся, поджида́ющий подходя́щего вре́мени челове́к.

ИЛГАК 1 крючо́к; заце́пка; **эшикнинг илгаги** дверно́й крючо́к; 2 ве́шалка (*петля, пришитая к одежде, за которую её вешают*); **пальтонинг илгаги** ве́шалка у пальто́; 3 бага́р.

ИЛГАКЛИ име́ющий крючо́к *или* ве́шалку.

ИЛГАРИ 1 вперёд; ра́ньше, пре́жде; // пре́жний; **~ биз у билан дўст эдик** ра́ньше мы́ были с ним друзья́ми; **~ замонда** в пре́жние времена́; **~ кетмоқ** 1) уходи́ть вперёд; 2) прогресси́ровать, улучша́ться; **~ силжимоқ** продвига́ться вперёд; **~ сурилмоқ** выдвига́ться, быть вы́двинутым; 2 *в роли послелога, управляющего исходным п. до*, пре́жде, ра́ньше, пе́ред (*кем-чем-л.*); ...тому́ наза́д; **байрамдан ~** до пра́здника, пе́ред пра́здником; **келмасдан ~** пре́жде чем прийти́, до того́ как прийти́; **бундан икки ой ~** два ме́сяца тому́ наза́д.

ИЛГАРИГИ 1 пре́жний; **~ одамлар, ~лар** пре́дки; **~ вақтларда, ~ замонларда** в пре́жние времена́, в ста́рину; 2 неда́вний; **~ кун позавчера́**; 3 бы́вший; **қурилишнинг ~ бошлиғи** бы́вший нача́льник строи́тельства.

ИЛГАРИГИДЕК *нареч.* как пре́жде, как ра́ньше; как в ста́рину.

ИЛГАРИГИЛАР пре́дки.

ИЛГАРИГИЧА *нареч.* по-пре́жнему; **иш ~ давом эта берди** де́ло продолжа́лось по-пре́жнему; де́ло шло свои́м чередо́м.

ИЛГАРИДАН *нареч.* зара́нее: ра́ньше, с са́мого нача́ла; **~ тайёрлаб қўймоқ** приготовить зара́нее.

ИЛГАРИЛАМОҚ продвига́ться вперёд; **илгарилаб кетмоқ** опережа́ть.

ИЛГАРИЛАР *нареч.* ра́ньше, пре́жде, встарь; в пре́жние времена́; **~ бу ерда одамзод бўлмас эди** в пре́жние времена́ здесь не́ было люде́й; пре́жде здесь не ступа́ла нога́ челове́ка.

ИЛГАРИЛАРИ *нареч.* = **илгарилар**.

ИЛГАРИЛАТМОҚ *понуд. от* **илгариламоқ** продвига́ть вперёд; развива́ть.

ИЛГАРИЛАШМОҚ 1 *совм. от* **илгариламоқ**; 2 = **илгариламоқ**.

ИЛГАРИЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **илгарилашмоқ** продвига́ть, дви́гать вперёд.

ИЛГАРИТДАН = **илгаридан**.

ИЛГИ *см.* **илик** II.

ИЛГИЧ захва́т, схва́т, приспособле́ние для подхва́тывания; крючо́к, щипцы́ (*стиральной машины*).

ИЛДАМ бы́стрый, ско́рый; прово́рный; расторо́пный; // бы́стро, ско́ро; прово́рно, расторо́пно; **~ йигит** расторо́пный, прово́рный па́рень; **~ қадам** бы́стрый шаг; **у ўрнидан ~ турди** она́ прово́рно вста́ла со своего́ ме́ста.

ИЛДАМ-ЖИЛДАМ прово́рно, расторо́пно; **қўли суст косибдан оёғи ~ гадой яхши** *посл.* лёгкий на́ ногу нищий (т. е. прово́рный) лу́чше неумёлого ремёсленника.

ИЛДАМЛАНМОҚ идти́ вперёд, продвига́ться.

ИЛДАМЛАТМОҚ ускоря́ть; подгоня́ть, заставля́ть де́йствовать прово́рнее, быстре́е, расторо́пнее.

ИЛДАМЛАШМОҚ 1 *совм. от* **илдамламоқ**; 2 ускоря́ться, станови́ться быстре́е, убыстря́ться; **ишлаш суръати илдамлашди** темп рабо́ты ускори́лся.

ИЛДАМЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **илдамлашмоқ** ускоря́ть, убыстря́ть, подгоня́ть, заставля́ть де́йствовать прово́рнее, расторо́пнее; **ишни ~** ускоря́ть рабо́ту.

ИЛДАМЛИК быстрота́, ско́рость; прово́рство, расторо́пность; **~ билан** бы́стро, ско́ро; прово́рно, расторо́пно.

ИЛДИЗ 1 ко́рень; **дарахт ~и** ко́рень де́рева; **тишнинг ~и** ко́рень зу́ба; **ўт ~** стержнево́й ко́рень; 2 *перен.* ко́рень, осно́ва; **~ ёймоқ** (*или* **отмоқ**) 1) пуска́ть ко́рни; 2) укорени́ться, обосно́вываться; **~ини қуритмоқ** искорени́ть; **~ига болта урмоқ** 1) подруба́ть; 2) наноси́ть ущёрб, наноси́ть вред; 3 *мат.* ко́рень, радика́л; **~ини топиш** извлече́ние ко́рня.

ИЛДИЗМЕВА корнепло́д(ы).

ИЛДИЗПОЯ *бот.* корневи́ще, подзе́мный стебе́ль.

ИЛДИЗПОЯЛИ *бот.* корневи́щный; **~ ўсимлик** корневи́щное расте́ние.

ИЛДИЗЧА корешо́к.

ИЛДИМ-ЖИЛДИМ = **илдам-жилдам**.

ИЛДИРИЛМОҚ *страд. от* **илдирмоқ**.

ИЛДИРМОҚ *понуд. от* **илмоқ** 1.

ИЛЖАЙИШМОҚ *совм. от* **илжаймоқ** улыба́ться, ухмыля́ться; **Улар бир-бирларига қарашиб илжайишдилар** (А. Қодирий. «Мехробдан чаён») Переглянýвшись, они́ заулыба́лись.

ИЛЖАЙМОҚ улыба́ться, ухмыля́ться, скáлить зýбы; **у доим илжайиб туради** он вéчно улыба́ется; **илжайганамо сиймо** улыба́ющаяся физионóмия.

ИЛЖАЙТИРМОҚ *понуд. от* **илжаймоқ** вызыва́ть улы́бку.

ИЛИГУЗИЛДИ *разг.* = **илик узилди**; *см.* **илик** I.

ИЛИҚ I ко́стный мозг, ко́стный жир; **~ни қоқмоқ** вы́трясть ко́стный мозг (*из кости*); ✦ **~ узилди пайт** тру́дный для крестья́н пери́од весны́, когда́ запа́сы прóшлого го́да ко́нчились, а но́вых проду́ктов ещё нет; **илиги тўқ** 1) здоро́вый, бо́дрый; 2) бога́тый; **илиги қуриди** (*или* **узилди**) он осла́б, он чу́вствует себя́ пло́хо.

ИЛИҚ II [илги] *уст. поэт.* рука́; **камирнинг илгида ҳасса** в руке́ у ста́рухи по́сох.

ИЛИҚОС *фольк.* внеза́пно, вдруг, неожи́данно.

ИЛИ-МИЛИҚ = **илиқ-милиқ**.

ИЛИМОҚ 1 тепле́ть, нагрева́ться; **сув илиди** вода́ нагре́лась; 2 вари́ться всмя́тку (*о яйце*); ✦ **унинг ичи илимади** он не рад, он недово́лен.

ИЛИНАРЛИ то, что могло́ бы зацепи́ться; подверну́ться под ру́ку, пригоди́ться; **қўлга ~** то, что могло́ бы попа́сть в ру́ки; **сотиш учун қўлга ~ ҳеч нима йўқ** нет ничего́ пригóдного для прода́жи.

ИЛИНЖ наде́жда; жела́ние, стремле́ние; у отпуск олиш **~ида юрибди** он хóдит в наде́жде получи́ть о́тпуск; **унинг шу қизда ~и бор** он хóчет жени́ться на э́той де́вушке.

ИЛИНМОҚ *возвр. и страд. от* **илмоқ** 1 1 зацепля́ться, прицепля́ться, вéшаться; быть заце́пленным, повéшенным;

пальто вешалкага илинди пальто повешено на вёшалку, 2 попадáться *(под руку)*, **у кўлга илинган чарсани олди** он взял в рўки (первую) попавшуюся вещь, 3 *прям и перен* попадáться *(в западню, на удочку и т п)* **тузоққа бедана илинди** в силки попáлась перепéлка, **қармоққа балиқ илинди** на удочку попáлась рыба, **конконга бўри илинди** в капкан попался волк, **бировнинг тузоғига илинмоқ** *попасться в расставленную кем либо западню*, **мугамбир тумшуғидан илинар** *погов (букв.* обманщик ловится за морду) как верёвочке ни виться, а концу быть; 4 сберёчь *(что-л для кого-л)*, поделиться *(часто последним)*, оставить, приберéчь *(часто отказав себе)*, **болаларга овқатни** ~ оставить дéтям еды, 5 получáть, доставать *(что л)*, **қарзга** ~ влезать в долги, быть должником, доставáть *(что-л)* в долг, **пулга** ~ 1) получáть деньги, перехвáтить, достать дéнег; 2) нуждáться в деньгах. **кечки поездга илиндим** я успéл уéхать с вечéрним поездом, 6 приходúться впóру *налезать*, **узук бармоққа зўрга илинди** кольцо едва налéзло на пáлец, **этик оёқнинг учига хам илинмайди** сапоги не нáчезают даже на кóнчик ноги, сапоги мáлы ✦ **тилидан** (*или* **сўзидан гапидан, оғзидан**) ~ быть понúманным на слóве, проговóриться, выболтáть, выдáть себя, **кўзга илинадигап** (*или* **илинарли**) заметный, видúмый глазóм, **уйида кўзга илинадиган бирор нарса йўқ** у него дóма нет ничего стоящего; **кўзга илинар-илинмас** éле éле вúдный, едвá замéтный

илинтирмоқ *понуд от* **илинмоқ 1** зацепля́ть, зацепи́ть, наси́пать, 2 *прям и перен* поймáть, изловúть *(в западню на удочку и т п)* **бировни ўз тузоғига** ~ поймáть кого-либо на удóчку; **Фофурни энди бутунлай инсиз тузоққа илинтирдим** (Ҳамза) Тепéрь я Гафýра без верёвки изловúл, ✦ **кўз** ~ вздремнýть, соснýть.

илинчоқ зацéпка, что нибудь удéрживающее *кого-л, где-л*, **менинг бу жойда ҳеч илинчоғим йўқ** меня здесь ничто не удéрживает

илитилмоқ *страд от* **илитмоқ 1** нагревáться, грéться, согревáться, подогревáться *(слегка)*, 2 вариться всмя́тку *(о яйце)*, **илитилган тухум** яйцо всмя́тку

илитиш 1 *и д. от* **илитмоқ; 2** нагревáние, согревáние

илитмоқ *понуд от* **илимоқ 1** нагревáть, греть, согревать, 2 варúть всмя́тку *(яйцо)*, ✦ **кўнглини** (*или* **калбини**) ~ согревáть сéрдце *(о надежде, мечте и т п)*

илиш 1 *и д. от* **илимоқ; 2** *спец.* нагрéв

илишмоқ *совм от* **илмоқ 1**

илиқ 1 тёплый, // тепло, ~ **сув** тёплая водá ~ **шабада** тёплый ветéрок, ~-**ёруғ хавода** в тёплую я́сную погóду, 2 *перен* тёплый, сердéчный; ~ **сўзлар** тёплые слóва, ~ **самимий сухбат** тёплая, искренняя бесéда

илиқ-иссиқ 1 не жáркий и не холóдный, умéренно тёплый, Эрта бахорнинг ~ **кунлари** бошланди (С. Ахмад, «Ҳукм») Начáлись умéренно-тёплые дни ранней вёсны; 2 *перен* тёплый сердéчный, ~ **сўз** сердéчные слова; ✦ **илиқ-иссиғида** своевремéнно, *не теряя врéмени*

илиқлик 1 теплотá, тёплынь, тепло; 2 *перен* теплотá, сердéчность **табассумида** ~ **ва нозиклик сезилар эди** в ее улы́бке чýвствовалась теплотá и нéжность

илиқ-милиқ едвá тёплый, чуть тёплый.

илиқмоқ 1 тащúться за сýчком в надéжде удовлетворúть плóтское желáние *(о псе)*, 2 *перен груб* волочúться за жéнщиной

илк 1 пéрвый, нача́льный, ~ **муҳаббат** пéрвая любóвь, **қуёшнинг** ~ **нурлари** пéрвые лучú солнцá, 2 рáнний, ~ **кўклам** рáнняя весна́, ~ **баҳордан** с рáнней весны́, ~ **саҳар** предрассвéтная пора́; ~ **саҳарда** пéред рассвéтом, ~ **саҳардан**, ~ **сахарлаб** спозарáнку, ~ **тонгдан** с *самого рассвéта, с первым проблéском* лучéй; **ёзувчининг** ~ **асарлари** ранние произведéния писáтеля

илкис(дан) *фольк., обл* вдруг, неожúданно, внезáпно

иллат 1 болéзнь, недýг; недомогáние, Дала ҳавоси... **бутун**~~**ни хамирдан қил суғургандай тортиб олади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Вóздух почтú всю болéзнь вытянет, как волос из теста, 2 *прям и перен* недостáток, изъя́н; **унинг бир** ~ **и бор 1) у него есть** какóй-то недостáток, 2) у него есть один (*определенный*) недостáток, 3 *перен зло.* язва, **бюрократизм** ~ **лари** язвы бюрократизма, **ҳамма** ~ **шунда** корéнь зла в э́том, **ҳамма** ~ **ўзингда** причúна зла в самом тебé, **бунинг тагида бир** ~ **бор** здесь что-то крóется, **бўйнида** ~ **и борнинг оёғи калтирайди** *погов* у того, за кем винá, дрóжат ноги, *соотв* на воре шáпка горúт

иллатли *обладающий недостáтком*, ущéрбный.

иллатсиз не имéющий недостáтков, безупрёчный.

иллатсизлик 1 безболéзненность, 2 безупрёчность.

илло *уст книжн* исключáя, кроме, но *(с последующим отрицанием)* ~ **бу сирни очмасдан қўймайман** но я не допущу, чтóбы эта тáйна осталась нераскры́той

илло-билло *межд* ни в коем случае. клянýсь богóм, ~ **бу ганни гапирганим йўқ** ни в коем случае (клянýсь богóм) я э́того не говорúл.

иллюзионизм *филос* иллюзионизм, ~ **тарафдори** *сторóнник иллюзиони́зма, иллюзиони́ст.*

иллюзия иллю́зия, **оптик** ~ *физ* оптическая иллю́зия

иллюминатор *мор* иллюминáтор.

иллюминация иллюминáция, ~ **қилмоқ** 1) иллюминóвать, 2) *спец* поднимáть *(напр топографическую карту)*, ~ **қилинмоқ** 1) иллюминóваться, 2) подниматься *(о карте)*

иллюстратив иллюстрати́вный.

иллюстратор *полигр* иллюстрáтор

иллюстрация иллюстрáция, // иллюстрати́вный; ~ **қилмоқ** иллюстри́ровать

илм 1 наука; ~ **аҳли** лю́ди нáуки ~ **га берилмоқ** отдаваться науке, ~ **билан шуғулланмоқ** заниматься нáукой, ~ — **игна билан қудуқ қазиш** *погов см* **игна; 2** знáние; ~ **даражаси** стéпень (уровень) знáний, ~ **олмоқ** учúться, приобрéтать знания, ~ **олиш ҳуқуқи** прáво на образовáние, ~-**маърифат** знáния, познáния, образовáние, просвещéние, ~-**маърифат олмоқ** приобрéтать знания, просвещáться

илма: ~ **тикиш** способ ручной вышúвки на пя́льцах с пóмощью вязáльных игл

илм-амал *этн* разные приворóтные срéдства *(напр. закапывание под порог* лапки *лягушки, пряди волос и т. д.)*, **унинг қилмаган** ~ **и қолмади** не остáлось ни одного срéдства, к которому бы онá не прибéгла.

илма-тешик рвáный, дырявый; ~ **коп** старый рвáный мешóк

илмий 1 научный, ученый, ~ **даража** ученая стéпень; ~ **иш** научная рабóта, ~ **текшириш институти** научно исследовáтельский институт, ~ **ходим** научный сотрýдник; **директорнинг** ~ **ишлар бўйича ўринбосари** заместúтель директóра по научной части, 2 учéбный, ~ **мудир** заведýющий учéбной частью, **мактабнинг** ~ **бўлими** учéбная часть школы

илмий-атеистик научно-атеистúческий.

илмий-оммавий *научно-популя́рный*

илмий-техникавий научно-технúческий

илмли образóванный, имéющий знáния, учёный; ~ **одам** образóванный человéк, учёный человéк

илм-маърифат, *илму маърифат см* **илм. 2.**

илмоқ I 1 зацепля́ть, зацепи́ть, повéсить, **челакни обкашга** ~ зацепúть ведрó на коромы́сло, **пальтони қозиққа** ~ повéсить пальто на вёшалку, 2 ловúть, подхвáтывать; подцепля́ть; **тўпни** ~ ловúть мяч *(на лету)*, **илиб олмоқ** 1) хвата́ть, подхватывать *(на лету)*, 2) схвáтывать, понимáть *(смысл чего-л)*, **бировнинг фикрини илиб олмоқ** подхвати́ть чью-либо мысль, **илиб кетмоқ** стащúть, укрáсть, увезти́, **бургут кўзичоқни илиб кетди** орёл подхвати́л ягнёнка, **Тўғонбек бир ҳикояни битириб, бошқасини ўйларкан, Биной сўзни илиб кетди** (Ойбек, «Навоий») Пока Тугáнбек, закончúв одну историю, обдумывал другую, Биной подхвати́л нить разговóра; 3 накáдывать, надевáть, натягúвать *(одежду, обувь)*; **этикни оёққа** ~ надевáть на ноги сапоги, ✦ **кўзга** (*или* **назарга**) **илмаслик** не обращáть внимáния, *не замéчать*

илмоқ II 1 крючóк, ~**қа осиб қўймоқ** повéсить на крючóк, 2 *перен.* зацéпка, ловýшка.

ИЛМОКДОР = **илмокли.**

ИЛМОҚЛИ 1 имеющий крючок, снабжённый крючком 2 замысловатый, хитроумный, мудреный, заковыристый, ~ савол мудреный вопрос

ИЛМОҚСИЗ 1 не имеющий крючка *или* вешалки, 2 *перен* прямой // прямо без подковырки

ИЛМПАРВАР любитель (друг) науки, ревнитель науки покровитель наук, меценат, **Ҳусаин Бойкаро ҳазратлари ҳам шоир, ҳам ~ эмишлар** (Ойбек, «Навоий») Говорят, что их величество Хусейн Баикара сам и поэт, и покровитель наук

ИЛМСИЗ необразованный, не имеющий знаний // неуч, ~ одам необразованный человек, ~ **тажриба — боши берк кўча** *см* **берк.**

ИЛМСИЗЛАРЧА по неученому по простецки невежественно

ИЛМСИЗЛИК необразованность, невежество отсутствие знании

ИЛМ-ТАҲСИЛ *уст* учение, занятие науками

ИЛМ ФАН наука

ИЛОВА добавление приложение, ~ **тарзида** в виде приложения вдобавок **В И Ленин асарларига ~ приложение к произведениям В И Ленина, ~ қилмоқ** добавлять прилагать

ИЛОВАЛИ содержащий приложения снабженный приложениями

ИЛОВАСИЗ не имеющий приложения, // без приложения

ИЛОЁ *межд разг* о боже! (*см также* **илоҳи**)

ИЛОЖ мера, средство способ, возможность выход (*из затруднительного положения*) **~и борича** по возможности, насколько это возможно **~и йўқ** тебе нельзя не пойти ты не можешь не пойти, **~и бўлмади** было невозможно не было возможности (*что л сделать*) **и бўлса** если (будет) возможно, если удастся ~ **топмоқ** искать выход, находить выход, **бир ~(ини) топиб** как нибудь, каким либо образом **бир ~ қилиб** 1) как нибудь, каким либо образом 2) кое как **(бир) ~(ини) қилмоқ** как нибудь сделать найти выход, найти средство, **нима қилсин, ~ канча!** что же ему делать, нет выхода!

ИЛОЖСИЗ 1 безвыходный, ~ **аҳвол** безвыходное положение, ~ **қолмоқ** попадать в безвыходное положение оказываться в безвыходном положении 2 безысходный, бессильный, **кўзлари ~ газаб билан ғнарди** его глаза горели бессильной злобой

ИЛОЖСИЗЛИК безвыходное положение **~дан** (**ғози бўлмоқ** согласиться по необходимости, согласиться поневоле

ИЛОҒИМ *разг межд* ай боже!

ИЛОН змея, **буғма ~** удав **ойнакли ~** кобра **сарик ~** желтопузик **сув ~** 1) водяной уж 2) *перен* доносчик кляузник сплетник, **ўқ ~** стрелка стрета змея, **қора ~** гадюка, **~йили** год змеи *(шестой год двенадцатилетнего животного цикла см* **чучал**), **~изи** 1) извилина 2) извилистый, **~изи йўл** извилистая дорога, **~нинг ёғини ялаган** (по)лизавшии сало змеи *(об очень хитром коварном человеке)* **бу гапларга ~ пўст ташлайди** из за этих слов и змей сбросит кожу *(о крепком выражении)* **ер тагида ~ қимирласа билади** (*и ш сезади*) *(букв* если под землей пошевелится змея, он почувствует) он на два аршина под землей видит, **~дан — ~, чаендан — чаеи** *посл (букв* от змеи — змеенын от скорпиона — скорпион), **етган ~нинг бошини кўзғамоқ** шевелить голову лежащей змеи *(т е ворошить старое давно забытое дело)*

ИЛОНБАЛИҚ 1 вьюн 2 минога, 3 угорь

ИЛОНБОШ змееголовый, **~ балиқ** змееголов

ИЛОНГУЛ *бот* гладиолус, шпажник посевной

ИЛОНПЕЧАК *бот* ломожо восточный

ИЛОНПИЁЗ *бот* гадючий лук

ИЛОНТИЛИ *бот* подорожник ланцетный

ИЛОН-ЧАЁН *(букв* змеи и скорпионы) гады пресмыкающиеся

ИЛОНЧИРМОВУҚ = **илонпечак.**

ИЛОНЧУП *бот* 1 воробейник лекарственный 2 заразиха солончаковая, 3 ломонос восточный

ИЛОНУТ *бот* ломоносе восточный (*см также* **илончуп**).

ИЛОНҚУИРУҚ *зоол* линеичатая ящурка

ИЛОҚ *бот* осока песчаная

ИЛОҲ *рел* бог божество (*всякое божество в отличие от аллаха см* **оллох**)

ИЛОХА *рел* богиня

ИЛОҲИ *межд* о боже! дай бог! о если бы! **~, у тезроқ келсин!** дай бог чтобы он скорее пришел!

ИЛОҲИЁТ богословие, теология

ИЛОҲИЙ *рел* божественный, божий

ИЛОҲИМ *разг* = **илоҳи.**

ИЛТИЖО просьба, мольба (*в частности к божеству*) **~ қилмоқ** просить умолять молить

ИЛТИМОС просьба, ходатайство **~ингизга кўра** по вашей просьбе, **~ қилмоқ** просить (*кого л*) сделать (*что л*) обращаться с просьбой (*к кому л*) ходатайствовать

ИЛТИМОСНОМА *уст* прошение, ходатайство *или* просьба в письменной форме петиция

ИЛТИМОСЧИ проситель

ИЛТИФОТ внимание, любезность милость, благосклонность, **шухрат, ~ кидирган шоир** (Ойбек «Навоий») искавший славы и милости поэт **~ кўрсатмоқ** милостиво обращаться, милостиво обходиться (*с кем л*) **~ қилмоқ** оказывать милость внимание, любезность

ИЛТИФОТЛИ внимательный (*к кому л*) любезный, благосклонный милостивый, **~ муомала** любезное обращение

ИЛТИФОТСИЗ невнимательный (*к кому л*) немилостивый, нелюбезный // без внимания нелюбезно

ИЛТИФОТСИЗЛИК невнимательность (*к кому-л*) нелюбезное немилостивое отношение

ИЛҒАМОҚ. кўз илғамас (*или* **илғамайдиган**) необозримый кўз илғамайдиган узоклик необозримая даль, **кўз илғамас ҳарфлар** (*букв* буквы, которые не различимы для глаза) мелкий шрифт, **кузим илғамайди** я не вижу, мои глаза не различают

ИЛҒОР 1 *ист* авангард конный дозор, идущий перед войском 2 *перен* передовик, // передовой авангардный, ~ завод передовой завод **кишлок хўжалик ~лари** передовики сельского хозяйства

ИЛҒОРЛИК первенство положение передовика передового, **мусобақада ~ни эгалламоқ** завоевать первенство в соревновании выйти в передовые, **пшчилар синфининг ~ роли** авангардная роль рабочего класса

ИЛҲАК тревога, беспокойство, нетерпение ~ **бўлмоқ** ожидать с нетерпением с беспокойством **она уғлига ~ эди** мать с нетерпением ожидала сына

ИЛҲОМ 1 вдохновение, воодушевление ~ **бермоқ** вдохновлять воодушевлять, ~ **олмоқ** вдохновляться, воодушевляться 2 Ильхам (*имя собств мужское*)

ИЛҲОМБАХШ вдохновляющий воодушевляющий вдохновенный проникновенный, **~ сўзлар** проникновенные слова **адабиётнинг ~таъсири** вдохновляющее воздействие литературы

ИЛҲОМКОР = **илҳомбахш**

ИЛҲОМЛАНМОҚ вдохновляться воодушевляться

ИЛҲОМЛАНТИРМОҚ *понуд от* илҳомланмоқ вдохновлять, воодушевлять **янги ғалабаларга ~** вдохновлять на новые победы

ИЛҲОМЛИ вдохновенный, охваченный вдохновением, творческим подъемом, **рус халқининг ~ куйчиси** вдохновенный певец русского народа

ИЛҲОМЧИ вдохновитель

ИМ = **имо.**

ИМЗО подпись **~ қилмоқ ~ қуймоқ, ~ чекмоқ** ставить подпись подписываться, расписываться

ИМЗОЛАМОҚ подписывать ставить подпись (*под чем-л*) расписываться, **квитанцияни ~** подписывать квитанцию

ИМЗОЛАНМОҚ *страд от* имзоламоқ подписываться быть подписываемым, **шартнома имзоланди** договор подписан

ИМЗОЛАТМОҚ *поиуд от* **имзоламоқ**; дать расписаться, дать на подпись

ИМЗОСИЗ без подписи, анонимный, ~ **мактуб** анонимное письмо

ИМИ ДИМИ сделанный кое как, тяп ляп

ИМИ-ДИМИДА *нареч* 1 кое как, тяп ляп 2 своевременно, вовремя, // своевременный

ИМИ-ЖИМИЛА *нареч* 1 тихо, спокойно, дружно, ~ яшамоқ жить спокойно жить дружно 2 втихомолку, не объявляя, скрытно, молчком, 3 *разг* =**ими-димида** 1

ИМИЛЛАМОҚ делать (*что-л*) медленно с проволочками, копаться, **Иш қилади имиллаб, Секин-секин қимирлаб (в пословице)** Работает он медленно, Еле-еле шевелится, **тез бўл, имиллама!** скорее, не копайся!

ИМИРСИЛАМОҚ копаться делать (*что-л*) медленно

ИМКОН возможность ~ **борича** по возможности, на сколько возможно, ~ **бўлмади** не было возможности

ИМКОНИЯТ возможность, ~ **бермоқ** давать возможность (*что-л делать*), **ўқишга бермоқ** давать возможность учиться

ИМКОНСИЗ безвыходный, невозможный

ИМЛАМА 1 выраженный жестами, знаками, мимикой, ~ дук угрожающие жесты, 2 угощения, вечеринка и т п, устраиваемые для избранных (*куда приглашаются отдельные лица как бы по секрету от других*)

ИМЛАМОҚ 1 манить, звать, подзывать знаками *или* жестами **имлаб чақирмоқ** подзывать жестами, знаками, 2 подавать знаки, сообщать (*что-л*) при помощи жестов *или* мимики, указывать (*знаками, мимикой и т д*) кивать **имлаб бидирмоқ** давать понять, сообщать знаками **имлаб курсатмоқ** указывать жестами, **у столга имлади он** кивнул в сторону стола, он указал на стол

ИМЛАШМОҚ 1 *совм от* **имламоқ**; 2 *взаимн от* **имламоқ** переглядываться, перемигиваться, почавать друг друга знаки, **улар кўзлари билан имлашиб, суҳбатни қизитишга тиришадилар** они, подмигнув друг другу стараются поддержать беседу

ИМЛИҚ *грам уст* согласный (*звук*)

ИМЛО = **орфография**.

ИМЛОВИЙ орфографический. ~ **хато** орфографическая ошибка

ИММАНЕНТ *филос* имманентный, ~ **сабаблар** имманентные причины

ИММАНЕНТЛИК *филос* имманентность

ИММЕРСИЯ *физ* иммерсия

ИММЕРСИЯЛИ *физ* иммерсионный, **микроскопнинг** ~ **объективи** иммерсионный объектив микроскопа

ИММУНИТЕТ иммунитет

ИММУНИТЕТЛИ иммунный

ИМО 1 знак, жест, ~ **билан билдирмоқ** объяснять, растолковывать знаками, жестами, ~ **билан курсатмоқ** указывать жестом (*на что-л*), 2 *перен* намек ~ **қилмоқ** 1) делать знак, указывать жестом, 2) *перен* намекать

ИМО-ИШОРА 1 знаки, жесты, мимика, ~ **билан тапиришмоқ** объясняться при помощи жестов и мимики, 2 *перен* намеки, **унинг** ~**сига тушунмадим** я не понял его намёков ~ **тили** *лингв* язык жестов

ИМОЛИ 1 выраженный знаками, жестами, 2 *перен* выраженный намеками, ~ **суҳбат** беседа намеками

ИМОМ 1 *рел* имам (*1 духовный наставник у мусульман 2 духовное лицо, руководящее молением в мечети*), 2 Имам (*имя собств мужское*)

ИМОМАТ = **имомлик**.

ИМОМАТЧИЛИК = **имомлик**.

ИМОМГАРЧИЛИК = **имомлик**.

ИМОМЛИК *рел* должность *или* положение имама, ~ **қилмоқ** исполнять обязанности имама при мечети (*см* **имом** 1)

ИМОМЧА *ист* ученик медресе (*духовного училища*) готовящийся стать имамом (*см* **имом** 1)

ИМОН 1 *рел* вера (в бога), -верование, религия, ~**и йўқ (одам)** *бран уст* безбожник, бессовестный (человек) ~ **келтирмоқ** уверовать, ~ вера, доверие, **бунга** ~**им комил** я полностью верю этому, у меня полное доверие к этому, ~**ини ютмоқ** (*или* **сотмоқ**) *уст* (*букв* проглотить, продать свою религию) 1) терять свою религию, 2) не сдерживать слова, не выполнять обещания

ИМОНЛИ 1 *рел* верующий, 2 *перен* честный, прямой

ИМОНСИЗ 1 *рел* не имеющий веры, неверующий, // атеист, безбожник 2 *бран уст* безбожник неверный бессовестный, обманщик, ~ **кетқур** чтоб ты умер вне религии

ИМОРАТ строение, здание, постройка, ~ **солмоқ** (*или* **курмоқ**) закладывать здание, строить здание

ИМОРАТБОП строевой, годный на постройку ~ **ёғоч** строевой лес (*спиленный*)

ИМОРАТСОЗ строитель, зодчий (*см также* **бинокор**).

ИМПЕРАТОР император ~ **хотин** императрица

ИМПЕРИАЛИЗМ империализм, ~ **маддоҳлари** апологёты империализма, ~ **малайлари** наемники империализма, лакеи империализма

ИМПЕРИАЛИСТ империалист, // империалистический, ~ **давлат** империалистическое государство

ИМПЕРИАЛИСТИК империалистический, ~ **урушлар** империалистические войны

ИМПЕРИЯ империя, **Британия** ~**си** Британская империя

ИМПОРТ эк импорт, // импортный ~ **моллар** импортные товары

ИМПУЛЬС импульс **ирода** ~**лари** волевые импульсы

ИМПУЛЬСИВ = **импульсивный**

ИМПУЛЬСЛИ импульсивный ~ **генератор** *тех* импульсный генератор

ИМТИЁЗ привилегия преимущество, исключительное право (*на что-л*), льгота, ~**лардан фойдаланмоқ** пользоваться льготами

ИМТИЁЗЛИ 1 имеющий преимущество, привилегированный, ~ **диплом** диплом с отличием, 2 льготный, ~ **кредит** льготный кредит

ИМТИҲОН 1 экзамен зачёт испытание, **давлат** ~**и** государственный экзамен, **кириш** ~**и** вступительный экзамен, ~ **бермоқ** сдавать экзамены ~ **олмоқ** экзаменовать, принимать экзамены (зачеты), ~**га ўқимоқ** готовиться к экзамену, 2 проба, испытание, проверка ~ **қилмоқ** испытывать (*что-л*), ~ **қилиб кўрмоқ** делать пробу производить испытание **«Қисмат шундатини бир ~ қилиб бокайин»** («Афанди») «Попробую-ка я испытать ужасы судьбы»

ИМТИҲОНСИЗ без испытаний, без экзаменов **аълочилар институтга ~ қабул қилинди** отличники были приняты в институт без экзаменов

ИН 1 гнездо (*см также* **уя**) **арининг** ~**и** осиное гнездо, **ургимчак** ~**и** паутина ~ **қилмоқ**, ~ **солмоқ** свить гнездо, 2 нора, берлога **айиқнинг** ~**и** берлога медведя **сичқон сигмас** ~**ига, ғалвир бойлар думига** *посл см* дум, **сичқоннинг** ~**и минг танга** *погов* (*букв* за нору мыши — тысячу тенька) куда бы скрыться (*говорится при сильном испуге стыде, смущении и т п*) ~**ига** (*или* ~~**ига**) **кириб кетмоқ** попрятаться по норам, разбежаться по закоулкам

ИНВАЛИД инвалид, **меҳнат** ~**и** инвалид труда

ИНВАЛИДЛИК инвалидность, ~ **нафақаси** пособие по инвалидности **вактинча** ~ временная инвалидность

ИНВЕНТАРИЗАЦИЯ инвентаризация ~ **қилмоқ** проводить инвентаризацию

ИНВЕНТАРЬ 1 инвентарь, // инвентарный ~ **дафтари** инвентарная книга, **жонли** ~ живой инвентарь **завод инвентари** заводской инвентарь, 2 инвентарный список

ИНВЕРСИОН инверсионный, ~ **из** инверсионный след

ИНВЕРСИЯ *лингв лит тех* инверсия

ИНГ: ~ **йўқ, жинг йўқ** тихо, спокойно, молча, безропотно, ни визга, ни писка, ~~ *звукоподражание* 1) *лаю щенка 2) плачу грудного ребёнка*

ИНГА *звукоподражание крику новорожденного, плачу грудного ребенка,* **чақалоқнинг** ~**си** (*или* ~~**си**) плач ребенка.

ИНГА-ИНГА *см* инга.

ИНГАЛАМОҚ кричать (*о новорожденном*), плакать (*о младенце*) чақалоқнинг ингалаши плач грудного ребенка

ИНГАЛАТМОҚ *понуд от* ингаламоқ

ИНГИЛЛАМОҚ визжать, скулить итнинг ингиллаши визг собаки

ИНГ-ИНГ *см* инг

ИНГИЧКА 1 тонкий, ~ ип тонкая нить ~ толали пахта *бот* тонковолокнистый хлопок ~ толали жун тонкорунная шерсть, ~ йимит тонкий (строчный) парень бели ~ 1) имеющий тонкую талию 2) название одного из видов муравьев ~ товуш тонкий голос иўғон чўзилар, ~ узилар *посл* толстое растянется, тонкое порвется (*т. е толстое выдержит а тонкое нет*) 2 *уст грам* мягкий (*о звуке*)

✦ касал *разг* туберкулез

ИНГИЧКАЛАМОҚ утончать, делать тоньше

ИНГИЧКАЛАНМОҚ *возвр и страд от* ингичкаламоқ утончаться становиться тоньше

ИНГИЧКАЛАШМОҚ *возв от* ингичкаламоқ утончать ся бола буйига усиб, бир оз ингичкалашибди ребенок подрос и стал более тонким

ИНГИЧКАЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* ингичкалаштирмоқ утончаться быть утончаемым

ИНГИЧКАЛАШТИРМОҚ *почуд от* ингичкалашмоқ утончать делать более тонким

ИНГИЧКАЛИК 1 тонкость, тонина *тех* белнинг ингичкалиги тонкость талии капрон ип, ингичкалигига қарамай жуда ҳам пишиқ капроновая нить, несмотря на тонину, *очень прочна* 2 *уст грам* мягкость (*звука*)

ИНГЛИЗ англичанин // английский, ~ тили английский язык ~ халқи английский народ

ИНГЛИЗЧА английский, // по английски, // английский язык ~ расм-русм английские обычаи ~ гапирмоқ говорить по английски, ~ни билмоқ знать английский язык

ИНГРАМОҚ 1 стонать стечать издавать тихие стоны касал ингради больной застонал 2 *перен* мучиться изнывать

ИНГРАТМОҚ *понуд от* **инграмоқ; Ботирни ингратар найза яраси** («Мурадхон») Рана от копья заставляет стонать богатыря

ИНГРАШМОҚ *совм от* инграмоқ

ИНГРОК стон

ИНДАМАС 1 *отр ф прич от гл* индамоқ, 2 *перен* молчаливый молчун, редко раскрывающий рот

ИНДАМОҚ *употребляется только в отрицательной форме* промолвить сказать, молвить **индамас йигит** молчаливый юноша, **индамай колдим** я промолчал, умолкал, у индамади он промолчал, он не отозвался **чега индамайсиз** почему вы молчите?

ИНДАШМОҚ *совм от* индамоқ

ИНДЕКС индекс

ИНДИВИДУАЛ индивидуальный

ИНДИВИДУАЛИЗМ *филос* индивидуализм

ИНДИВИДУАЛИСТ *филос* индивидуалист

ИНДИВИДУАЛИСТИК индивидуалистический

ИНДИВИДУАЛЛАШ индивидуализация, **образии ~** *лит* индивидуализация образа

ИНДИВИДУАЛЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* индивидуаллаштирмоқ индивидуализироваться, быть индивидуализируемым

ИНДИВИДУАЛЛАШТИРМОҚ индивидуализировать

ИНДИВИДУАЛЛИК индивидуальность

ИНДИКАТОР индикатор

ИНДИН послезавтра **~га** послезавтра, на послезавтра **эрта-~** *см* эрта

ИНДИНГА *см* индин.

ИНДИНГИ послезавтрашний

ИНДИРИЛМОҚ *страд от* индирмоқ *обл* = туширилмоқ

ИНДИРМОҚ *понуд от* инмоқ *обл* = туширмоқ; **кобил ўғил от миндирар, кокобил ўғил отдан индирар** *посл* умный сын на лошадь подсадит, неумеха с лошади сшибет

ИНДОВ *бот* индау посевное

ИНДОНЕЗИЯЛИК индонезиец, // индонезийский ~ аёл индонезийка

ИНДУКТИВ индуктивный ~ боғланиш *физ* индуктивная связь ~ метод *филос* индуктивный метод

ИНДУКТИВЛИК *физ* индуктивность

ИНДУКЦИОН *физ* индукционный, ~ оқим индукционный поток ~ қаршилик индукционное сопротивление

ИНДУКЦИЯ *физ* индукция

ИНДУСТРИАЛ индустриальный, ~ база индустриальная база

ИНДУСТРИЯ индустрия

ИНДУСТРИЯЛАШ = индустрлаш

ИНДУСТРИЯЛАШМОҚ = индустрлашмоқ

ИНДУСТРИЯЛАШТИРМОҚ = индустрлаштирмоқ

ИНДУСТРЛАШ индустриализация **қишлоқ хўжалигини ~** индустриализация сельского хозяйства

ИНДУСТРЛАШМОҚ индустриализироваться

ИНДУСТРЛАШТИРМОҚ *понуд от* индустрлашмоқ индустриализировать

ИНЕРТ *хим, физ* инертный ~ газлар инертные газы

ИНЕРТЛИК *хим, физ* инертность

ИНЕРЦИЯ *физ* инерция

ИНЖЕНЕР инженер **бош ~** главный инженер, цех **~и** цеховой инженер

ИНЖЕНЕРЛИК 1 занятие пост положение инженера, должность инженера ~ вазифалари обязанности инженера ~ қилмоқ занимать должность инженера быть инженером, 2 инженерное дело, ~ **бошқармаси** *инженерное* управление ~ қўшинлари инженерные войска

ИНЖЕНЕР-ТЕХНИК инженерно технический ~ **интеллигенция** инженерно техническая интеллигенция ~ **ходимлар** инженерно технические работники

ИНЖИЛ *рел* Евангелие

ИНЖИЛМОҚ *обл* передернуться поежиться

ИНЖИМОК *обл* обижаться, огорчаться печалиться

ИНЖИРГА ~сини чиқармоқ, ~сини ўинатмоқ разлагать, размозжить, уничтожить растрепать, **аравани ~си чиқиб кетди** телега окончательно пришла в негодность

ИНЖИТМОҚ *обл понуд от* инжимоқ обижать, огорчать (*см также* ранжитмоқ)

ИНЖИҚ капризный, привередливый, // плакса ~ бола капризный ребенок

ИНЖИҚЛАНМОҚ капризничать привередничать ныть

ИНЖИҚЛИК капризность, привередливость придирчивость, ~ қилмоқ капризничать, привередничать, придираться

ИНЖУ I жемчуг, перл // жемчужный **бўйнида каторқатор** ~ ла пиёс у нее нити жемчуга, **Кўзларидан окқан томчилар қўшида ~дай ёнади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») По казавшиеся на глазах капли (слез) горят на солнце словно жемчуг, ~ тиш белые как жемчуг, зубы жемчужные зубы

ИНЖУ II *ист* удельные земли (*первоначально — земли входившие в личный удел членов дома Чингис-хана*)

ИНИ 1 = ука; 2 братец (*обращение к младшему по возрасту*) хафа бўлма, ~м не огорчайся, братец

ИНКАССАТОР инкассатор

ИНКВИЗИТОР инквизитор

ИНКВИЗИЦИЯ *инквизиция, // инквизиторский*

ИНКИШОФ *книжн* открытие ~ қилмоқ открывать делать открытие

ИНКОР отрицание // отрицательный, ~ қилмоқ ~ этмоқ отрицать ~ юкламаси *грам* отрицательная частица

ИНКУБАТОР *спец* инкубатор // инкубаторный

ИНКУБАТОРИЙ *спец* инкубаторий **қурт уруғини ~да очириш** выведение (шелковичных) червей в инкубатории **~-паррандачилик станцияси** инкубаторно птицеводческая станция

ИНКУБАТОРХОНА *спец* инкубаторий ~да **очирилган жужалар** цыплята выведенные в инкубатории

ИНКУБАЦИЯ *спец* инкубация // инкубационный ~ даври инкубационный период, ~ қилмоқ инкубировать ~ қилинмоқ инкубироваться

ИНЛАМОҚ *охот* понориться, уйти в нору

ИНЛАТМОҚ *охот. понуд. от* **инламоқ** загонять в нору; *бир тулкини қувиб келиб инлатдим* я. преследуя, загнал одну лису в нору.

ИНМОҚ 1 садиться, сесть; 2 *обл.* спускаться (*см.* **тушмоқ**); **тоғдан ~** спускаться с горы.

ИННАЙКЕЙИН (*из* **ундан кейин**) *разг. обл.* после того, после этого, потом, затем, далее.

ИНҲАНА качалка; **~ ўйнамоқ** качаться на качалке.

ИНОБАТ 1 доверие; **~ қилмоқ** оказывать доверие; 2 внимание; **~га олмоқ** принимать во внимание; придавать значение; 3 Инабат (*имя собств. женское*).

ИНОБАТЛИ(К) 1 заслуживающий доверия, авторитетный; **Ундан кейин амалдорларга инобатлик** (А Қаҳҳор, «Сароб») Кроме того, (он) пользуется авторитетом среди чиновников, 2 достойный внимания.

ИНОБАТСИЗ 1 не заслуживающий доверия, 2 не заслуживающий внимания; **~ қолдирмоқ** оставлять без внимания.

ИНОД уклонение, упрямство; **~ қилмоқ** упрямиться.

ИНОНИШ = **ишониш.**

ИНОНМОҚ = **ишонмоқ.**

ИНОНТИРМОҚ = **ишонтирмоқ.**

ИНОНУВЧАН = **ишонувчан.**

ИНОНУВЧАНЛИК = **ишонувчанлик.**

ИНОЯТ 1 *уст.* помощь, поддержка; благосклонность, милость; **~ қилмоқ** помогать (*кому-л.*), поддерживать (*кого-л.*); **~ кўрсатмоқ** благосклонно относиться, оказывать милость; 2 Инаят (*имя собств. мужское и женское*).

ИНОҚ 1 дружный; // дружно; // друг; **у мен билан ~** он дружен со мной; **~ бўлмоқ** дружить, быть дружным; **~ яшамоқ** жить дружно; 2 *ист.* **инак** (*один из высших чинов в Бухарском ханстве*); **~и калон** великий инак (*его обязанности в Бухарском ханстве состояли в доставке приказов эмира*); **~и хурд** малый инак (*на его обязанности лежало читать вслух письма и доклады, прибывшие, на имя эмира*); 3 Инак (*имя собств. мужское*).

ИНОҚЛАШМОҚ 1 подружиться, сдружиться; **булар жуда иноқлашиб кетишди** они очень сдружились; 2 брататься.

ИНОҚЛИК дружба, дружеские отношения.

ИНС-ЖИНС *см.* **жинс.**

ИНСОН человек; **~ болалари** люди, род людской; **~и комил** совершенный человек, безупречный человек

ИНСОНИЙ *книжн.* человеческий, людской; **~ ғурур** человеческая гордость.

ИНСОНИЯТ человечество, род людской; **~ тарихи** история человечества.

ИНСОНЛИК человечность; // человеческий; **~ хусусияти** 1) человеческий облик; 2) человечность.

ИНСОНПАРВАР человеколюбивый, гуманный; // гуманист.

ИНСОНПАРВАРЛИК человеколюбие, гуманность, гуманизм, человечность; // гуманный; **~ ғоялари** гуманные идеи.

ИНСОФ 1 справедливость; 2 честность; совестливость; **~ қилмоқ** устыдиться, усовеститься; **~га келмоқ** устыдиться, усовеститься; признать (*чью-л.*) справедливость.

ИНСОФЛИ 1 справедливый; 2 честный; совестливый, **~ одам** честный человек.

ИНСОФСИЗ 1 несправедливый; 2 нечестный; бессовестный.

ИНСОФСИЗЛИК 1 несправедливость; 2 нечестность; бессовестность.

ИНСПЕКТОР инспектор; **мактаб ~и** школьный инспектор.

ИНСПЕКТОРЛИК 1 должность, положение *или* обязанности инспектора; 2 инспекция; // инспекторский; **~ иши** инспекторская работа; **~ қилмоқ** 1) занимать должность инспектора, быть инспектором; 2) проводить инспекцию, инспектирование, инспектировать.

ИНСПЕКЦИЯ инспекция; **~ ўтказмоқ** инспектировать.

ИНСТАНЦИЯ инстанция.

ИНСТИНКТ инстинкт.

ИНСТИНКТИВ инстинктивный.

ИНСТИТУТ институт; **илмий текшириш ~и** научно-исследовательский институт; **педагогика ~и** педагогический институт; **тил ва адабиёт ~и** институт языка и литературы.

ИНСТРУКТАЖ инструктаж.

ИНСТРУКТИВ инструктивный; **~ доклад** инструктивный доклад.

ИНСТРУКТОР инструктор.

ИНСТРУКТОРЛИК должность, положение *или* обязанности инструктора; // инструкторский; **~ қилмоқ** работать инструктором; **~ бўлими** инструкторский отдел.

ИНСТРУКЦИЯ инструкция.

ИНСТРУМЕНТАЛ инструментальный; **~ музика** инструментальная музыка; **~ пўлат** инструментальная сталь.

ИНСУЛИН инсулин.

ИНСУЛЬТ инсульт.

ИНСЦЕНИРОВКА инсценировка; **~ қилинган асар** инсценированное произведение.

ИНСЦЕНИРОВКАЧИ инсценировщик.

ИНТЕГРАЛ *мат.* интеграл; // интегральный; **~ни топиш** (*или* **ҳисоблаш**) интегрирование; **~ ҳисоб** интегральное исчисление; **~ ассиқлик** *физ.* интегральная теплота.

ИНТЕГРАЛЛАМОҚ *мат.* интегрировать.

ИНТЕГРАЛЛАШ *мат.* интегрирование; **дифференциал тенгламани ~** интегрирование дифференциального уравнения.

ИНТЕГРАЛЛОВЧИ *мат.* интегрирующий; **~ кўпайтувчи** интегрирующий множитель.

ИНТЕГРАЦИЯ 1 интеграция; **социалистик ~** социалистическая интеграция, 2 = **интеграллаш.**

ИНТЕЛЛЕКТ интеллект.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛ интеллектуальный.

ИНТЕЛЛИГЕНТ интеллигент; // интеллигентный; **~ одам** интеллигентный человек.

ИНТЕЛЛИГЕНТЛИК интеллигентность.

ИНТЕЛЛИГЕНЦИЯ интеллигенция; **совет ~си** советская интеллигенция.

ИНТЕНДАНТ *воен.* интендант; **биринчи ранг ~и** интендант первого ранга.

ИНТЕНДАНТЛИК *воен.* интендантство; // интендантский, **~ хизмати** интендантская служба.

ИНТЕНСИВ интенсивный; **~ хўжалик** *эк.* интенсивное хозяйство.

ИНТЕНСИВЛАШ интенсификация.

ИНТЕНСИВЛИК интенсивность; **~ билан** интенсивно; **меҳнатнинг интенсивлиги** *эк.* интенсивность труда.

ИНТЕРВАЛ интервал (*промежуток в пространстве или во времени*)

ИНТЕРВЕНТ интервент.

ИНТЕРВЕНЦИЯ *полит.* интервенция, **иқтисодий ~** экономическая интервенция, **қуролли ~** вооруженная интервенция.

ИНТЕРВЕНЦИЯЧИ = **интервент.**

ИНТЕРВЕНЦИЯЧИЛИК интервенционизм; // интервенционистский; **империалистларнинг ~ ниятлари** интервенционистские замыслы империалистов.

ИНТЕРВЬЮ интервью.

ИНТЕРМЕДИЯ интермедия.

ИНТЕРНАТ интернат; // интернатный, **~ мактаб** школа-интернат.

ИНТЕРНАЦИОНАЛ интернационал; // интернациональный; **Коммунистик Интернационал** Коммунистический Интернационал.

ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗАЦИЯ интернационализация; **~ қилмоқ** интернационализировать.

ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗМ интернационализм; **ёшларни ~ руҳида тарбиялаш** воспитание молодежи в духе интернационализма

ИНТЕРНАЦИОНАЛИСТ интернационалист.

ИНТЕРНАЦИОНАЛИСТИК интернационалистический.

ИНТЕРНАЦИОНАЛЛАШТИРМОҚ интернационализировать.

ИНТЕРНАЦИОНАЛЧИЛИК интернационализм **~ сиёсати** политика интернационализма.

ИНТЕРПОЛЯЦИОН *мат.* интерполяционный; **~ формула** интерполяционная формула.

ИНТЕРПОЛЯЦИЯЛАШ *мат.* интерполирование.

ИНТЕРПОЛЯЦИЯЛОВЧИ *мат.* интерполи́рующий; ~ кўпҳад интерполи́рующий многочле́н.

ИНТИБОҲ *уст. поэт.* пробужде́ние.

ИНТИЗОМ 1 дисципли́на; дисциплина́рный; ~ устави *воен.* дисциплинарный уста́в; 2 Интиза́м *(имя собств. мужское и женское).*

ИНТИЗОМЛИ дисциплини́рованный; ~ бўлмоқ быть дисциплинированным

ИНТИЗОМЛИЛИҚ *книжн.* дисциплини́рованность.

ИНТИЗОМСИЗ недисциплини́рованный.

ИНТИЗОМСИЗЛИК недисциплини́рованность.

ИНТИЗОР страстное, томи́тельное ожида́ние; // томя́щийся, напряжённо ожидающий; ~ бўлмоқ ждать страстно, с нетерпе́нием; ~ қилмоқ заста́вить томи́ться в ожида́нии.

ИНТИЗОРЛИҚ томи́тельное, стра́стное ожида́ние; томле́ние в ожида́нии *(кого-чего-л.);* ~ тортмоқ ожида́ть с нетерпе́нием, томи́ться в ожида́нии.

ИНТИЛИШ 1 *и. д. от* интилмоқ; 2 стремле́ние, устремле́ние; поры́в; илм олишга ~ стремление к зна́ниям.

ИНТИЛМА: марказга ~ куч *физ.* центростреми́тельная си́ла.

ИНТИЛМОҚ стреми́ться, устремля́ться, поры́ваться, тя́нуться; қуёшга интилар шоҳу бутоқлар ве́тви тя́нутся к со́лнцу.

ИНТИЛТИРМОҚ *понуд. от* интилмоқ устремля́ть, направля́ть *(к чему-л.).*

ИНТИЛУВЧИ 1 *и. д. л. от* интилмоқ; 2: марказга ~ нервлар *анат.* центростреми́тельные не́рвы.

ИНТИМ инти́мный; ~ лирика интимная ли́рика.

ИНТИХОБ *уст. книжн.* вы́бор, избра́ние

ИНТИХОБЧИ *уст.* избира́тель, вы́борщик.

ИНТИҚ *обл.* = интизор.

ИНТИҚМОҚ *обл.* торопи́ться, спеши́ть.

ИНТИҚОМ *уст. книжн.* месть, мще́ние, отмще́ние; ~ кўли рука́ мще́ния; ~ олмоқ мстить

ИНТИҲО *уст. книжн.* коне́ц, оконча́ние.

ИНТИҲОСИЗ *уст. книжн.* не име́ющий конца́, бесконе́чный; Яна одатдагича ~ ўқиш бошланди (А. Қаҳҳор, «Саробъ») Опя́ть, как обы́чно, начали́сь бесконе́чные заня́тия.

ИНТОНАЦИОН интонацио́нный.

ИНТОНАЦИЯ интона́ция.

ИНТРИГА интри́га.

ИНТРИГАЧИ интриган.

ИНТУИЦИЯ интуи́ция.

ИНФАРКТ инфа́ркт.

ИНФЕКЦИОН *мед* инфекцио́нный.

ИНФЕКЦИЯ *мед* инфе́кция

ИНФИНИТИВ *грам* инфинити́в.

ИНФЛЯЦИОН *эк.* инфляцио́нный; ~ конъюнктура инфляцио́нная конъюнкту́ра.

ИНФЛЯЦИЯ *эк* инфля́ция.

ИНФОРМАЦИОН информацио́нный; ~ билдириш информацио́нное сообще́ние.

ИНФОРМАЦИЯ информа́ция. // информацио́нный; ~ бермоқ информи́ровать; Совет ~ бюроси Сове́тское информ бюро.

ИНФРАТОВУШЛАР *физ* инфразву́ки.

ИНФРАҚИЗИЛ *физ.* инфракра́сный; ~ нурлар инфракра́сные лучи́.

ИНФУЗОРИЯ инфузо́рия.

ИНЧУНИН *уст. книжн.* 1 тако́й; тако́в; Хотин-қизлар тўғрисидаги сиёсат ~ (А. Қаҳҳор, «Саробъ») Такова́ поли́тика в отноше́нии же́нщин; 2 так же, таки́м о́бразом; тем бо́лее; ва ~ и поэ́тому (потому́).

ИНШО 1 творе́ние, сочине́ние *(письменное);* ~ ёзмоқ писа́ть сочине́ние; 2: ~ қилмоқ *уст. книжн.* воздви́гать, сооружа́ть; твори́ть.

ИНШООЛЛО(Ҳ) е́сли бу́дет уго́дно аллаху; даст бог, дай бог.

ИНШООТ сооруже́ние, строе́ние, постро́йка; бош ~ головно́е сооруже́ние.

ИНЪЕКЦИЯ инъе́кция

ИНЪИКОС *книжн.* отраже́ние, отображе́ние нарсалар ва уларнинг ақлий ~лари *филос.* ве́щи и их у́мственные отраже́ния; қаҳрамон образларнинг ~и отображе́ние геро́ических о́бразов.

ИНЪОМ 1 пода́рок, дар; ~ бермоқ, ~ қилмоқ дари́ть, подари́ть, пожа́ловать; 2 Ино́м *(имя собств. мужское).*

ИНЪОМНОМА *ист.* да́рственная гра́мота, жа́лованная гра́мота.

ИНҚИЛЛАМОҚ 1 кряхте́ть; инқиллаб ўридан турмоқ с кряхте́нием подня́ться с ме́ста; инқиллаб-синқиллаб кряхте́ть, со скрипо́м, 2 стона́ть; бемор инқиллаши сто́ны больно́го.

ИНҚИЛЛАТМОҚ *почуд. от* инқилламоқ.

ИНҚИЛЛАШ 1 *и. д. от* инқилламоқ; 2 кряхте́ние; сто́н, сто́ны.

ИНҚИЛОБ 1 революция, 2 Инқила́б *(имя собств. мужское и женское).*

ИНҚИЛОБИЙ *уст.* революцио́нный

ИНҚИЛОБИЙЛАШТИРМОҚ *уст.* революционизи́ровать.

ИНҚИЛОБЧИ *уст.* революционе́р.

ИНҚИРОЗ 1 упа́док, регре́сс; ~га учрамоқ, ~га юз тутмоқ прийти́ в упа́док, регресси́ровать; 2 вырожде́ние, вымира́ние; прекраще́ние *(рода, династии).*

ИНҒАЛАМОҚ = ингаламоқ.

ИОН *физ., хим.* ио́н; // ио́нный; ~ назарияси ио́нная тео́рия; ~ токлари ио́нные то́ки.

ИОНА *уст.* 1 пожертвование; пособие; ҳар икковига ~ берилди им обо́им вы́дали пособие; ~ тўпламоқ (*или* йиғмоқ) проводи́ть сбор пожертвований; 2 по́мощь, подде́ржка, содействие

ИОНИЗАЦИОН *физ.* ионизацио́нный.

ИОНИЗАЦИЯ *физ.* иониза́ция; ~ қилмоқ ионизи́ровать.

ИОНЛАШМОҚ *физ.* ионизи́роваться.

ИОНЛОВЧИ *физ.* ионизи́рующий; ~ аппарат *мед.* иониза́тор.

ИОНОСФЕРА *физ.* ионосфе́ра.

ИП 1 нить, ни́тка, ни́тки; ~ газлама хло́пчатобума́жная ткань, ~ газлама саноати хло́пчатобума́жная промы́шленность; ипнага ~ тақмоқ (*или* ўтказмоқ) вдева́ть ни́тку в иго́лку; ~ эшмоқ сучи́ть нить; свива́ть ни́тку; ~ солмоқ 1) нама́тывать нить *(на челнок);* 2) вставля́ть челно́к в маши́ну; 2 шнур, шнуро́к; ботинка ~и шнуро́к боти́нка; 3 *перен.* у́зы; муҳаббат ~лари нити любви́; 4 струна́ *(музыкального инструмента),* ✦ бурнидан ~ солиб тортмоқ (*или* ўйнатмоқ) *(букв. продёргивать через нос шнурок)* мучи́ть, издева́ться; согну́ть в бара́ний рог; ~идан игнасигача *см.* игна; ~ии узиб ерга ташламоқ *(букв.* оборва́ть, бро́сить на зе́млю) реши́ть раз и навсегда́, поко́нчить реши́тельно *(с чем-л.);* унинг олдида ҳеч ким ~эшолмайди *(букв.* никто́ не смо́жет вить ни́ти пе́ред ним) никто́ его́ не переще́голяет *(в чём-л.);* ему́ нет равных; никто́ не смо́жет сравня́ться с ним *(в чём-л.).*

ИПАК шёлк; // шёлковый; хом ~ шёлк-сыре́ц; ~ рўмол шёлковый плато́к; ~дек, ~дай 1) похо́жий на шёлк, шелкови́стый; мя́гкий, как шёлк; ~дай майин пахта хло́пок мя́гкий, сло́вно шёлк; 2) *перен.* мя́гкий нра́вом; не́жный, как шёлк; ~ ойим же́нщина кро́ткого нра́ва; ~ курти шелкови́чный червь, гу́сеница шелкопря́да; шелкопря́д.

ИПАКЛИ шёлковый, сде́ланный из шёлка; ~ рўмол шёлковый плато́к.

ИПАКЛИК шёлковые оде́жды; у ~ кийибди он хо́дит в шелка́х

ИПАКФУРУШ торго́вец шёлком-сыре́м или шёлковыми изде́лиями.

ИПАКФУРУШЛИК торго́вля шёлком-сыре́м или шёлковыми изде́лиями.

ИПАКЧИ 1 шелково́д; донгдор ~лар зна́тные шелково́ды; 2 = ипакфуруш.

ИПАКЧИЛИК шелково́дство.

ИПИЛТИРИҚ худо́й, худоща́вый, то́щий; то́нкий; ~ бола худо́й ребёнок.

ИПИР-ИПИР 1 лохма́тья; волокна́, ни́ти; хло́пья; // лохма́тый; хлопьевидный; нитевидный, волокни́стый *(о разваренном мясе, хлопьях сажи, разбухших водорослях и т. п.),* ~ сут хло́пья сверну́вшегося молока́; Деворлари, шиплари ўргимчак инлари, ~ қора ислар билан қопланган (Ойбек,

«Қутлуғ қон») Стёпы, потолки покрыты паутиной и хлопьями сажи 2 *спец* свинь, // свилеватый

ИПЛИ имеющий (содержащий) нить, ~ **найча** шпулька с намотанной нитью

ИПОР мускус, // мускусный ~ **хид** запах мускуса ~ без *анат* мускусная железа

ИПСИЗ без нитки без шурке ~ **боғлаб қуймоқ** (*букв* привязать без нитки) связать по рукам и ногам

ИПЧА *физиол бот* волоконце, ингичка ~лардан **иборат** бутган тўр сетка, состоящая из тонких волоконец вшил ~лар *бот* нитчатки зеленые

ИРВАИМОҚ искривиться, покривиться покоситься деворнинг ирвагини жойлари части стены, требующие ремонта

ИРВАИТИРМОҚ *понуд от* ирваймоқ искривить, покривить лабни ~ распустить губы, **Нимага қийшиқ** оғзингни **ирвайтириб** кулянсан? (Ҳамза) Почему ты смеешься, искривив (и без того) кривои свои рот?

ИРВИТ(И) ~(и) **кути** *разг* маленький изящный сундучок (*букв* ирбитский сундучок), ~ **енғоғи** *разг* кедровый орех (*букв* ирбитский орех)

ИРВОТ Маленький щипцы замухрышка

ИРГА *обл* = **учқ боши** (*см* **бош**)

ИРГАМЧИК = **йиргамчик**

ИРГАНМОҚ = **йирганмоқ**

ИРГАНЧ I нечистый, грязный, Огзини ~ **қўллари билан** қопчади (Ғ Гулом «Соялар») Он закрыл ей рот своими грязными руками 2 отвратительный, подлый, вызывающий презрение **евнинг** ~ **қалби** подлое сердце врага

ИРЖАЙМОҚ I = **ирмоқ** 2 скалиться, щериться

ИРЖАЙТИРМОҚ *понуд от* **иржаймоқ** скалить щерить (*зубы*) йулбарс **тишини иржайтириб** турибди тигр стоит, оскалив зубы

ИРЖАЙТМОҚ *понуд от* **иржаймоқ** = **иржаитирмоқ**

ИРИЛЛАМОҚ I рычать ит ирилаб уларга карши юрди собака, рыча, пошла им навстречу, 2 *перен* огрызаться

ИРИМ *этн* вера в приметы, суеверие, ~ **учун** *или* ~ **қилдим** для почина, на счастье ~ **қилмоқ** загадывать на счастье *совершать действие требуемое приметами (напр уносить с собой лепешку с праздника обрезания)* ~**ига из** приличия ради приличия как водится, как принято

ИРИМОҚ I пнить, разчагаться распадаться **ириган** қовун гнилая дыня **ириб-чириб борувчи тузум** разлагающийся режим, 2 гноиться

ИРИМ СИРИМ *обл* = **ирим-чирим**

ИРИМЧИ верящий в приметы, суеверный человек (*см* ирим)

ИРИМ-ЧИРИМ I приметы суеверия 2 обычай, обряд

ИРИН *уст* губы

ИРИС *бот* рис

ИРИТМОҚ *понуд от* **иримоқ**.

ИРКИЛМОҚ *обл* стесняться испытывать застенчивость

ИРКИТ грязнои, нечистый ~ **бола** грязный ребенок, ~ **овқат** неаппетитная пища, ~ **қўл** грязные руки

ИРМОҚ I приток реки, **Сирдарё** ~**лари** притоки Сыр Дарьи 2 *поэт* ручей, поток, **бахмал қир ва** зумрад ~**лар** бархатная степь и изумрудные ручьи

ИРОДА I воля **темир** ~ железная воля, **ўз** ~**сига** карши против своеи воли, помимо воли 2 Ирада *(имя собственное)*

ИРОДАЛИ обладающий волеи волевои ~ **одам** человек обладающий твердои волеи, **суст** ~ слабовольный, слабохарактерный

ИРОДАСИЗ безвольный, ~ **одам** безвольный человек

ИРОДАСИЗЛИК безволие

ИРОҚ I далекий, дальний (*см также* **йироқ**)

ИРОК II *муз* ирок *(название шестого макома в системе «Шашмақом» см* **маком** 1, 2, **шашмақом**)

ИРОКИ I художественная вышивка (*крестом*), ~ **дўппи** вышитая (*крестом*) тюбетейка

ИРОКИ II ~ **совун** *уст* туалетное мыло

ИРРАЦИОНАЛ *филос, мат* иррациональный ~ **ифода** иррациональное выражение, ~ **каср** иррациональная дробь

ИРРАЦИОНАЛЛИК *филос, мат* иррациональность.

ИРРЕАЛ ирреальный, ~ **шарт** ирреальное условие

ИРРЕГУЛЯР иррегулярный, ~ **қўшин** иррегулярное войско

ИРРИГАТОР ирригатор

ИРРИГАЦИОН ирригационный

ИРРИГАЦИЯ ирригация

ИРРИГАЦИЯЛАШ = **ирригация**

ИРСИЙ *биол* наследственный, ~ **белгилар** наследственные признаки

ИРСИЯТ *биол* наследственность

ИРШАЙМОҚ = **иржаймоқ**

ИРШАЙТИРМОҚ *понуд от* **иршаймоқ**

ИРШОД *ист, рел* документ на право наставлять других на путь суфийского *(мусульманско мистического)* благочестия

ИРҚ I I *уст* род порода 2 раса

ИРҚ II *обл* щека щеки **Аваз караса Оққиз дуруст қизга ухшайди, ~и олмадаи пишган, зулфдари белига тушган («Балогардон») Посмотрел Аваз и увидел что Аккыз недурна собой, ее щёки ~ как начинные яблоки кудрии спадают на талию**

ИРҚАН *нарс* в отношении расы **Улар** ~ **паст** (Ойбек «Қутлуғ қон») Они принадлежат к низшей расе

ИРҚИЙ расовый ~ **назария** расовая теория

ИРҚЧИ *полит* расист

ИРҚЧИЛИК *полит* расизм ~ **назарияси** расовая теория

ИРГАИ кизильник многоцветковый

ИРГАЙЗОР заросли кизильника

ИРГАЛМОҚ *обл* покачиваться колебаться

ИРҒАТМОҚ качать, двигать, колебать, приводить в движение **бош** ~ качать головой

ИРҒИМОҚ прыгать, арикдан **ирғиб ўтмоқ** перепрыгнуть через арык, **ирғиб турмоқ** вскочить, **ирғиб тушмоқ** подскочить соскочить

ИРҒИТИЛМОҚ *страд от* **ирғитмоқ** выкидываться, выскакивать вышвыриваться быть выкидываемым выбрасываемым вышвыриваемым

ИРҒИТИШ I *и д от* **ирғитмоқ**, 2 метание **найзани** ~ *спорт* метание копья **бир** ~**да** одним толчком одним броском

ИРҒИТИШМОҚ *совм от* **ирғитмоқ**; **ишчилар ходани бинонинг** тепасидан **ирғитишди** рабочие сбросили бревно с крыши строения

ИРҒИТМАЧОҚ игра в перебрасывание *чего л (напр,* мячика) друг другу

ИРҒИТМОҚ *понуд от* **иримоқ** 1 заставлять *или* позволять прыгать 2 бросать сбрасывать скидывать выбрасывать подбрасывать **елкадан ички ирғитиб ташламоқ** сбросить ношу с плеч, **Домла афтини буриштириб хатни охиригача ўқимасдан ирғитиб юборди** (А Қаҳҳор «Сароб») Домулла скривив лицо отбросил письмо, не дочитав его до конца **юқорига** ~ подбросить вверх 3 пришпорить *(лошадь)* 4 *спорт* метать бросать, точкать **найзани** ~ метать копье **ядрони** ~ точкать ядро

ИРҒИТУВЧИ I *и д от* **ирғитмоқ**; 2 метатель **найза** ~ *спорт* конькометатель

ИРҒИШЛАМОҚ подпрыгивать прыгать (*см также* **ирғимоқ**) **бир-икки ирғишлаб** в несколько прыжков

ИРҒИШЛАТМОҚ *понуд от* **ирғишламоқ**.

ИРҒИШЛАШМОҚ *совм от* **ирғишламоқ**

ИРҒИШМОҚ *совм от* **ирғимоқ**

ИС I загах, **атир** ~**и келади** пахнет духами, ~**и йўқ** без запаха, **гулнинг** ~**и кетиб қолибди** цветок потерял запах, ~**ини олмоқ** почуять, учуять ✦ ~**ини чиқармоқ** обнаружить открыть, обнародовать, ~**ини чиқармай** бесследно, в тайне ~ **чиқармоқ** *эт* приносить жертву этим духам *(обязательно в виде горячей пищи)*

ИС II I копоть ~ **босган** закопченный, 2 *разг* угар, **менга** ~ **тегди** я угорел

ИСБОТ доказательство, довод подтверждение **теореманинг** ~**и** доказательство теоремы, ~ **қилмоқ**, ~ **этмоқ** доказывать, приводить доводы подтверждать, ~ **этилмоқ** доказываться, быть доказаным; быть подтверждённым.

ИСБОТЛАМОҚ доказывать, приводить доводы; подтверждать; **исботлайдиган далил** подтверждающий довод.

ИСБОТЛАНМОҚ *страд. от* **исботламоқ** доказываться, быть доказанным; быть подтверждаемым.

ИСБОТЛИ обоснованный, подтверждённый доказательствами.

ИСБОТСИЗ бездоказательный; неподтверждённый; // без доказательства; без подтверждения.

ИСЕН мятеж, бунт; ~ **олови** пламя мятежа; ~ **кўтармоқ** поднимать мятеж; ~**чи бостирмоқ** подавлять мятеж.

ИСЕНКОР *поэт.* = **исёнчи.**

ИСЕНКОРОНА мятежно; // мятежный.

ИСЕНЧИ мятежник, бунтовщик.

ИСЕНЧИЛИК мятежность, бунтарство; мятеж, бунт.

ИСИМОҚ 1 нагреваться, разогреваться: **сув исиди** вода нагрелась; 2 теплеть; становиться жарким; **кунлар исиб кетди** потеплело; дни стали жаркими; 3 *перен.* чувствовать любовь, влечение *(к кому-л.)*.

ИСИНИШ 1 *и. д. от* **исимоқ**; 2 *спец.* обогрев

ИСИНМОҚ *страд и возвр. от* **исимоқ** обогреться, согреться: **гулхан ёнида исиндим** я обогрелся у костра.

ИСИНТИРМОҚ *понуд. от* **исинмоқ** обогреть, согреть; дать согреться, обогреться.

ИСИРИҚ *бот.* гармала *(растение, употреблявшееся для ритуального окуривания и против сглаза)*; ~ **тутатмоқ** возжигать гармалу, окуривать гармалой, **ёмон кўздан сақласин учун** ~ **тутатгирмоқ** поручать (заставлять) возжигать гармалу против дурного глаза.

ИСИРИҚДОН медное блюдце, в котором возжигалась гармала *(см* **исирик**).

ИСИРИКЗОР заросли гармалы.

ИСИРИҚЧИ 1 человек, который выпрашивал подаяние, окуривая прохожих гармалой *(см.* **исирик**). 2 торговец гармалой; 3 Бедняцкий человек.

ИСИРИҚЧИЛИК занятие человека, окуривавшего прохожих гармалой *(см.* **исирикчи**).

ИСИРҒА, ~**-болдоқ** серьга, серёжка, сёрьги; **тилла** ~ золотые сёрьги; ~ **тақмоқ** одевать (*или* носить) серёжки.

ИСИТИЛМОҚ *страд. от* **иситмоқ** нагреваться, греться, подогреваться, разогреваться; быть нагреваемым, подогреваемым, разогреваемым.

ИСИТИШ 1 *и. д.* от **иситмоқ**; 2 нагрев, нагревание; отопление, обогрев; **уй-жой биноларини** ~ отопление жилых зданий.

ИСИТМА 1 жар, высокая температура; ~**си жуда баланд** у него высокая температура; ~**си чиқиб кетди** *перен* его бросило в жар; 2 лихорадка, горячка; **дардни яширсанг,** ~**си ошкор қилади** *посл.* если и утаишь боль, лихорадка выдаст; *соотв.* шила в мешке не утаишь; 3 разогретый *(о пище)*; ~ **ош** разогретый плов; 4 *этн.* приворачивание; **иссик сўзим — ~, совуқ сўзим — совутма** *посл.* тёплые (ласковые) слова приворачивают, холодные слова отвращают.

ИСИТМАЛАМОҚ температурить, быть в жару; **кеч пайтда иситмалаб, боши огриб қайтди** к вечеру он вернулся с температурой и головной болью.

ИСИТМА-СОВИТМА *этн.* совокупность приворотных и отворотных средств *(у знахарей)*.

ИСИТМОҚ 1 *понуд. от* **исимоқ** нагревать, согревать, подогревать, разогревать, греть; **сув** ~ нагревать воду; 2 *этн.* приворачивать.

ИСИШ 1 *и. д.* от **исимоқ**; 2 *спец.* нагрев, нагревание.

ИСҚАБҒОПАР 1 *зоол.* москит; 2 *разг.* мошка; комар; ~**лар** мошкара.

ИСҚАМОҚ 1 нюхать, обнюхивать; **ит ҳамма ёкни искаб чиқди** собака обнюхала всё вокруг; 2 обонять; 3 *перен.* пронюхать, узнать; почуять, учуять, **Буни тўғри искабсен,— кулди Ҳадичабегим** (Ойбек, «Навоий») Это ты верно пронюхала,— засмеялась Ходичабегим.

ИСҚАНА долото; ~ **пайванд** копулировка, прививка черенком.

ИСҚАНЖА 1 *спец.* пресс; тиски; обрез *(переплётный инструмент)*; 2 *перен.* стеснённое, безвыходное положение; **кризиснинг** ~**си** орасида в тисках кризиса; ~**га олмоқ** 1) положить под пресс; зажать в тиски; 2) *перен.* взять в тиски; поставить в безвыходное положение.

ИСҚАРТ мера, норма, предел.

ИСҚАТМОҚ *понуд. от* **искамоқ** давать понюхать, заставлять нюхать, обнюхать, **атир** ~ дать понюхать духи.

ИСҚАШМОҚ *взаимн. от* **искамоқ** обнюхиваться, (об)нюхать друг друга; **итлар бир-бирини искашди** собаки обнюхали друг друга.

ИСКОВУЧ 1 ищейка *(собака)*; ~ **ит** 1) ищейка; 2) охотничья собака; 2 *перен. презр.* ищейка, шпик; **Қамбар чўлоқдек** ~ **етти иқлимда бормикан?** (Ойбек, «Кутлуг кон») Найдётся ли в целом мире такая ищейка, как хромой Камбар?

ИСКРАЧИ *ист.* искровец: ~ **большевиклар** большевики-искровцы.

ИСЛАМОҚ *спец.* коптить *(рыбу, козвасу и т. д.)*.

ИСЛАНД исландец; // исландский; ~ **аёл** исландка; ~ **тили** исландский язык.

ИСЛАНДИЯЛИК исландец; жители Исландии.

ИСЛАНМОҚ *страд. от* **исламоқ** 1 *спец.* коптиться, подвергаться копчению; 2 портиться, протухать, приобретать дурной запах.

ИСЛАТМОҚ *понуд. от* **исламоқ** коптить, подвергать копчению; **балиқни** ~ коптить рыбу.

ИСЛИ имеющий запах, пахнущий: **бадбўй** ~ плохо пахнущий, зловонный; **хушбўй** ~ приятно пахнущий; ✦ ~ **бошоқ** *бот.* пахучий колосок.

ИСЛИК *обл., этн.* покрывало над дымовым отверстием юрты.

ИСЛИҚИ чумазый, запачканный, грязный; // неряха, грязнуля; ~ **тўн** грязный халат.

ИСЛОВОТ *(из русск. слободка) уст.* публичный дом.

ИСЛОВОТХОНА *уст.* публичный дом

ИСЛОВОТЧИ *уст.* сводник, сводница, содержатель публичного дома.

ИСЛОМ 1 *рел.* ислам, мусульманская религия; 2 Ислам *(имя собств. мужское)*.

ИСЛОМИЯ исламский, имеющий отношение к исламу *(см.* **ислом**); **Шўройи Исломия** *ист.* название реакционной политической организации, возникшей и действовавшей в Средней Азии в первые годы после Великой Октябрьской социалистической революции.

ИСЛОМИЯТ исламизм.

ИСЛОМИЯТЧИ приверженец *или* защитник ислама.

ИСЛОҲ реформа; ~ **қилмоқ,** ~ **этмоқ** реформировать; ~ **қилинмоқ,** ~ **этилмоқ** реформироваться; быть реформируемым; ~ **этилган алиппе** реформированный алфавит; ✦ ~**га келмоқ** приходить к соглашению; соглашаться; мириться.

ИСЛОҲОТ = **ислоҳ**; **ер** ~**и** земельная реформа.

ИСЛОҲОТЧИ реформатор, сторонник реформ.

ИСЛОҲОТЧИЛИК *полит.* реформизм, реформистское течение; буржуа **ислоҳотчилиги** буржуазный реформизм.

ИСЛОҲЧИЛИК = **ислоҳотчилик.**

ИСМ имя; название; ~ **бермоқ** (*или* **қўймоқ**) нарекать, давать имя; называть, давать название *(чему-л.)*, именовать; ~**ингиз нима?** как ваше имя?; как вас зовут?; ~**и шарифлари?** *вежл. (буке* ваше благородное имя?) как Вас величают?; как Ваше имя?, ~**и номалумум** 1) аноним; 2) анонимный; ~**и бор, жисми йўқ** *погов (буке.* имя есть, а тела нет) номинальный; одна только слава и есть; одно только название.

ИСМАЛОҚ *бот.* шпинат туркестанский; ~ **сомса** пирожок со шпинатом.

ИСМАН *нареч. книжн.* по имени, поименно; ~ **кўрсатмоқ** указывать поименно.

ИСМАТ 1 честь, чистота, незапятнанная репутация; 2 Исмат *(имя собств. мужское)*.

ИСМДОШ тёзка: // одноимённый (*см. также* **адаш** 1).

ИСМЛАМОҚ наименовать, называть, давать имя *или* название *(см. также* **атамоқ**).

ИСМЛАНМОҚ *страд. от* **исмламоқ** = **аталмоқ.**

ИСМЛИ обладающий именем; именуемый, называемый, называющийся; по имени; **Мария** ~ **хотин** женщина по имени Мария; ✦ ~ **сон** *мат.* именованное число.

ИСМЛИК *уст.* 1 именной список; 2 каталог.

ИСМСИЗ безымянный; ✦ ~ **сон** *мат.* отвлечённое число.

ИСНОД 1 стыд; позо́р; **Бундан ортик ~ бўлмайди** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Нет ничего́ позо́рнее э́того; **~ келтирмоқ** позо́рить; **~дан қутулмоқ** избавиться от позо́ра. 2 постыдные, позо́рные дела; позо́рище.

ИСПАН испа́нец // испа́нский, ~ аёл испа́нка; **~ тили** испа́нский язы́к.

ИСПАНИЯЛИҚ испа́нец, жи́тель Испа́нии.

ИСПАНЧА испа́нский; // по-испа́нски; // испа́нский язы́к.

ИСПИХОН = **исфихон.**

ИСПОЛКОМ *исполко́м (исполни́тельный комите́т).*

ИСРОФ 1 чрезме́рная *или* бесполе́зная тра́та; мотовство́, расточи́тельность; **~ қилмоқ** расточа́ть, тра́тить *(что-л.)* в большо́м коли́честве, растра́чивать без ну́жды; 2 растра́та.

ИСРОФГАР мот, транжи́ра, расточи́тель.

ИСРОФГАРЛИК = **исрофгарчилик.**

ИСРОФГАРЧИЛИК = неэконо́мный расхо́д, чрезме́рная (за)тра́та; расточи́тельность, мотовство́; **~лар** излишества.

ИСРОФЛАМОҚ де́лать непомёрные расхо́ды, расточа́ть де́ньги, расточи́тельствовать.

ИСРОФЧИ расточи́тель, *мот.*

ИСРОФЧИЛИК = **исрофгарчилик.**

ИССИҚ 1 тепло́та; жар, жара́, зной, // тёплый, горя́чий, жа́ркий, зно́йный; // тепло́, жа́рко, **бугун жуда ~дам** ~ сего́дня о́чень жа́рко **кун ~ день** жа́ркий; **кун иссиғида** на жаре́; **~ жой** тёплое ме́сто; жильё, **иссиғи баланд** у него́ высо́кая температу́ра; у него́ жар; **~ кийимлар** тёплые (зи́мние) ве́щи, тёплая оде́жда; **~ муомала** тёплое обхожде́ние, ла́сковое обраще́ние; **~ сўзлар** тёплые, проникнове́нные слова́; 2 *перен.* прия́тный, ми́лый привлека́тельный, краси́вый *(о человеке);* **юзи ~ у** него́ ми́лое лицо́; **Ер кўзига ~ кўринай, Балки ишқи ошар** дегансан (С. Жу́ра) Ты говори́ла: «Я хочу́ показа́ться краси́вой ми́лому, Мо́жет бы́ть он полю́бит ещё сильне́е»; **кўзга ~ кўринмоқ** 1) показа́ться прия́тным; 2) показа́ться знако́мым; 3 *физ.* теплота́; **✦ иссиғида кетавер** *(букв.* уходи́ по горя́чему) уходи́, пока́ не по́здно; **иссиғингда қот!** *бран.* что́б ты пропа́л; **~жон** живо́е существо́.

ИССИҚЛАМОҚ 1 разгоря́читься, распари́ться *(от жары);* **йўлда улар иссиқлаб кетиб, тўнларини ечдилар** в пути́, разгоря́чившись, они́ сня́ли халаты́; 2 страда́ть от жа́ркого кли́мата.

ИССИҚЛИК 1 жар, жара́, зной, **кунинг иссиқлигига** карамасдан несмотря́ на зной; ~ қилмоқ 1) быть горя́чим; 2) приноси́ть мучёния *(о жаре);* **Тошкент (ҳавоси) унга иссиқлик қилади** он тя́жело перено́сит ташке́нтский кли́мат; 2 *физ.* теплота́; **солиштирма ~ сиғим** удёльная теплоёмкость; 3 сыпь; **боланинг баданига иссиқлик тошибди** на те́ле ребёнка появи́лась сыпь; 4 в узбе́кской наро́дной меди́цине — определённый разря́д пи́щи, гла́вным о́бразом, высококалори́йной *(яйца, сахар, имбирь, инжир, грецкие орехи, баранина, чёрный чай и т. п.; см. также* **совуқлик).**

ИССИҚСЕВАР теплолюби́вый; **~ ўсимлик** теплолюби́вое расте́ние.

ИССИҚСИРАМОҚ чу́вствовать потре́бность в горя́чем, хоте́ть горя́чей еды́ или ча́ю.

ИССИҚ-СОВУҚ 1 ра́дости и го́рести, вся́кие жи́тейские пережива́ния; всё необходи́мое для жи́зни *(пища, вода и др.);* **иссиқ-совуғидан хабар олмоқ** заботи́ться *(о ком-л.),* присма́тривать *(за кем-л.);* 2 *этн.* совоку́пность приворо́тных и отворо́тных средств *(у знахарей).*

ИССИҚ-СОВУҚЧИ *этн.* зна́харь, зна́харка, ворожёя.

ИССИҚХОНА 1 теплица, оранжере́я; 2 парна́я *(отделение в бане).*

ИСТАҚ 1 жела́ние, намере́ние; во́ля; **истагига қарши** *против* жела́ния, про́тив во́ли, невольно, ненамеренно, нечаянно; **~ фъели** *грам.* фо́рма намере́ния глаго́ла.

ИСТАҚ II ги́бкие ивовые пру́тья для подвя́зки попере́чин к виногра́дным подпо́ркам.

ИСТАҚЛИК пру́тья и́вы, пригодные для подвя́зки попере́чин к виногра́дным подпо́ркам (*см* **истак II**).

ИСТАЛМОҚ *страд от* **истамоқ** 1 быть жела́емым, жела́нным; 2 быть иско́мым; **истилган натижа** иско́мый результа́т. **истаганча** как уго́дно, сколько уго́дно, на вы́бор, по вы́бору; // како́й уго́дно, любо́й

ИСТАМОҚ 1 жела́ть, хоте́ть; **уни ранжитишни истамадилар** они́ не хоте́ли его́ оби́деть; **кунглингиз нимани истайди?** что вы жела́ете?; что вам уго́дно?. **истаган** любо́й, како́й уго́дно; **истаган йўлдан** по любо́му пути́; **истаганча** ско́лько уго́дно, ско́лько хо́чешь, ско́лько пожела́ешь; 2 *уст., обл.* = **изламоқ.**

ИСТАР-ИСТАМАС во́лей-нево́лей, невольно; не́хотя.

ИСТАРА: ~си иссиқ симпати́чный, ми́лый, прия́тный; краси́вый *(о человеке);* **~си иссиқ йигит** прия́тный молодо́й челове́к.

ИСТАРАПИЛ *разг.* стропи́ла.

ИСТАШМОҚ *совм. от* **истамоқ** жела́ть, хоте́ть; **ундан нима исташар тағин?** что они́ ещё хотя́т от него́?

ИСТЕЪДОД спосо́бность, тала́нт, дарова́ние, дар; **шоирлик ~и** поэти́ческий дар.

ИСТЕЪДОДЛИ спосо́бный, тала́нтливый, дарови́тый; **~ врач** спосо́бный врач; **~ ёзувчи** тала́нтливый писа́тель.

ИСТЕЪДОДСИЗ неспосо́бный, нетала́нтливый, бездарный; бесталанный.

ИСТЕЪМОЛ 1 употребле́ние; **~дан чиқиб қолмоқ** вы́йти из употребле́ния; 2 потребле́ние; **кенг ~ моллари** това́ры широ́кого потребле́ния; **~ қилмоқ** 1) употребля́ть, 2) потребля́ть.

ИСТЕЪМОЛЧИ потреби́тель.

ИСТЕЪФО *отста́вка;* **~ бермоқ** *подава́ть в отста́вку,* вы́йти в отста́вку.

ИСТЕҲЗО ирония, насме́шка; сарка́зм; **~ билан** иро́нически, насме́шливо; саркасти́чески; **у ~ билан илжайди** он саркасти́чески улыбну́лся; **~ қилмоқ** иронизи́ровать, насме́шничать.

ИСТЕҲЗОЛАНМОҚ иронизи́ровать; **истеҳзоланиб** кулмоқ саркасти́чески смея́ться; насмеха́ться.

ИСТЕҲЗОЛИ иро́нический, насме́шливый, саркасти́ческий; // иро́нически, насме́шливо; саркасти́чески; **~ кулги** иро́нический смех; саркасти́ческий смех; **~ жилмаймоқ** насме́шливо, иро́нически улыба́ться.

ИСТЕҲЗОСИЗ без иро́нии, без насме́шки, всерьёз.

ИСТЕҲКОМ 1 укрепле́ние, оборони́тельное сооруже́ние; кре́пость; мудофаа **~лари** оборони́тельные сооруже́ния, укрепле́ния; **~лар қуриш** строи́тельство укрепле́ний; 2 *перен.* твердыня, опло́т.

ИСТЕҲСОЛ *книжн* продукти́вность, производи́тельность.

ИСТЕҲСОЛОТ *уст. книжн.* производство; промы́шленность.

ИСТИБДОД гнёт, угнете́ние: деспоти́зм, тира́ния; самодержа́вие, абсолю́тизм; **~ замонида** во времена́ деспоти́зма, во времена́ самодержа́вия.

ИСТИБДОДЧИ деспо́т, тира́н, угнета́тель.

ИСТИЛО завоева́ние, захва́т, оккупа́ция; покоре́ние; **~ қилмоқ** захва́тывать, завоёвывать *(территорию),* покоря́ть *(страну);* занима́ть, оккупи́ровать.

ИСТИЛОЧИ завоева́тель, захва́тчик; оккупа́нт.

ИСТИЛОЧИЛИК захва́тничество, захва́тническая поли́тика; экспа́нсия.

ИСТИЛОҲ *уст. книжн.* те́рмин.

ИСТИЛОҲОТ *уст. книжн.* терминоло́гия.

ИСТИНОД *уст. книжн.* опо́ра, наде́жда, защи́та; **давлатнинг ~и** опора́ госуда́рства.

ИСТИНОДГОҲ *уст. книжн.* опло́т: то, к чему́ обращены взо́ры, наде́жды, упова́ния.

ИСТИОРА 1 мета́фора; 2 *уст. лингв.* займствование.

ИСТИРОҲАТ о́тдых; ~ **қилмоқ** отдыха́ть; **маданият ва ~ боғи** парк культу́ры и о́тдыха.

ИСТИРОҲАТГОҲ ме́сто для о́тдыха.

ИСТИСНО исключе́ние; **қоидадан ~** исключе́ние из пра́вила; **~ қилмоқ,** ~ **этмоқ** исключа́ть; **бир-бирини ~ қиладиган** исключа́ющие друг дру́га, взаимоисключа́ющие; **~ қилинса,** ~ **қилганда** за исключе́нием, кро́ме, исключа́я.

ИСТИСНОСИЗ без исключе́ния.

ИСТИСКО *мед.* водя́нка.

ИСТИФОДА по́льзование, испо́льзование; приме́нение; извлече́ние вы́годы; ~ **қилмоқ** использова́ть *(что-л.),* вос-

пользоваться *(чем-л.)*; ~ **қилинмоқ** испо́льзоваться, применя́ться, быть испо́льзуемым.

ИСТИФОДАЛАНМОҚ испо́льзовать, воспо́льзоваться, по́льзоваться.

ИСТИҚБОЛ 1 бу́дущее, бу́дущность; **На ҳозирги ҳолати, на ~и унга ҳеч нарса ваъда қилмас эди** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Ни тепе́решнее его́ положе́ние, ни бу́дущее ничего́ ему́ не сули́ли; 2 встре́ча, свида́ние; ~ига чиқмоқ вы́йти *(кому-л.)* навстре́чу.

ИСТИҚБОЛЛИ облада́ющий бу́дущностью, перспекти́вный.

ИСТИҚБОЛСИЗ не облада́ющий бу́дущностью, бесперспекти́вный.

ИСТИҚЛОЛ независи́мость, самостоя́тельность.

ИСТИҚОМАТ: ~ **қилмоқ** жить, проживать, жи́тельствовать; обита́ть; ~ **қилиш учун рухсат олмоқ** получи́ть разреше́ние на прожива́ние; **районда ~ қилувчи** прожива́ющий в райо́не.

ИСТИҚОМАТГОҲ местожи́тельство, жили́ще.

ИСТИҒНО равноду́шие; пренебреже́ние; **нол-~** *см.* **нол.**

ИСТИҒФОР *рел.* проше́ба об отпуще́нии грехо́в; ~ **айтмоқ** моли́ть бога об отпуще́нии грехо́в.

ИСТИҲОЛА стесне́ние, смуще́ние, ~ **қилмоқ**, ~ **тортмоқ** стесня́ться, стыди́ться; **бошқалардан ~ қилиб** стесня́ясь други́х.

ИСФАРАҚ 1 *бот.* жи́вокость; 2 *разг.* назва́ние со́рта урю́ка *(абрикоса)*.

ИСФИҲОН *фольк.* са́бля, меч *(изготовленные в Исфагане)*; **Белда кескир ~** («Равшан») На по́ясе (у него́) о́стрый меч.

ИСҚАРЛОТ *уст.* драгоце́нная ткань пурпу́рного цве́та; ~ **чакмон халат** из драгоце́нной ткани пурпу́рного цве́та.

ИСҚИРТ неря́ха, грязну́ля; // нечистопло́тный; гря́зный, запачка́нный, засаленный; **битта ~ни кўрдим** я ви́дел одного́ неря́ху; ~ **бола** неря́шливый ребёнок, грязну́ля; ~ **коржома** гря́зный рабо́чий костю́м.

ИСҚИРТЛИК нечистопло́тность, неря́шливость.

ИСҚОТ 1 *рел.* обря́д, на кото́ром уча́стники принима́ют на себя́ грехи́ умёршего *(за плату от родственников)*; 2 де́ньги, прибере́жённые для э́того обря́да; ~**ингга қўй** *бран. (букв.* отложи́ на свой грех) подави́сь.

ИСҚОТИ 1 то, что пожертво́вано на обря́д (*см.* **«исқот»**) *(вещь, деньги)*; 2 *бран.* проклятый, негодный; // негодя́й.

ИТ 1 соба́ка; **бароқ ~** *(букв.* пуши́стая соба́ка) пу́дель, **овчи ~** охо́тничья соба́ка; **исковуч ~** 1) ищейка, 2) охотничья соба́ка; **~ боқувчи** собаково́д; **~ ялоқ** плёшка, посу́да для соба́ки; **~ йили** год соба́ки *(одиннадцатый год двенадцатилетнего животного цикла; см.* **мучал**); **бўйнидан боғлаган ~ овга ярамас** *посл.* привя́занная соба́ка не го́дится для охо́ты; **~ ҳурар, карвон ўтар** *посл.* соба́ка ла́ет, карава́н проходи́т; *соотв* соба́ка ла́ет, ве́тер но́сит; **оқ ~, қора ~ — бари бир** ~ *погов. (букв.* бе́лая соба́ка, чёрная соба́ка — всё равно́ соба́ка) соба́ка всегда́ остаётся соба́кой; **~га берсанг ошингни, ~лар ғажир бошингни** *посл.* е́сли дашь свою́ пи́щу соба́ке, то соба́ки сгло́жут твою́ го́лову; *соотв.* когото́к увя́з, весь пти́чке пропа́сть; 2 *перен. бран.* соба́ка, негодя́й *(о дурном человеке)*; **~ феъл** соба́чий хара́ктер *(о человеке со вздорным, сварливым характером)*, **✦ ~ эмган** *бран. (букв.* сосавший соба́ку) су́кин сын, ~ **ташлар** едо́кий.

ИТАЛИЯЛИК итальянец, жи́тель Италии.

ИТАЛЬЯН итальянец, // итальянский; ~ **аёл** итальянка; ~ **тили** итальянский язык.

ИТАЛЬЯНЧА по-итальянски; // итальянский; // итальянский язык; ~ **ашула** итальянская песня; ~ **иш ташлаш** итальянская забасто́вка; ~ **гапирмоқ** говори́ть по-италья́нски.

ИТАРИЛМОҚ *страд. от* **итармоқ** быть толка́емым, выта́лкиваться, быть выта́лкиваемым.

ИТАРИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **итармоқ.**

ИТАРМОҚ толка́ть, отта́лкивать; сдвига́ть, подвига́ть

ИТБАЛИҚ *зоол.* головасти́к.

ИТБОДОМ *бот.* минда́ль Петунникова.

ИТБУРУН *бот.* шипо́вник

ИТВАЧЧА *бран.* су́кин сын; **своло́чь** *(букв* дитя́ соба́ки).

ИТГУНАФША *бот.* вероника полева́я.

ИТЖУВА *бот.* лук линейный.

ИТЖУМРУТ *бот.* крушина.

ИТИРҚИН(И) *разг.* хаос, беспоря́док, суматоха.

ИТҚУЛАЛА *бот.* эминиум.

ИТМОМ *уст. книжн.* коне́ц, оконча́ние, заверше́ние.

ИТМОҚ *обл.* = **йитмоқ.**

ИТМУРУН *обл.* = **итбурун.**

ИТОАТ *книжн.* подчине́ние, повинове́ние, послуша́ние, поко́рность; ~ **билан** послу́шно, поко́рно; беспрекосло́вно; ~ **қилмоқ**, ~ **этмоқ** подчиня́ться, повинова́ться, покоря́ться *(кому-чему-л.)*, слу́шаться *(кого-л.)*; ~ **қилдирмоқ** подчиня́ть, покоря́ть *(кого-л.)*.

ИТОАТГЎЙ *книжн.* = **итоаткор.**

ИТОАТКОР *книжн.* 1 послу́шный, поко́рный; 2 *полит.* сателли́т.

ИТОАТЛИ послу́шный, поко́рный, // послу́шно, поко́рно.

ИТОАТСИЗ непослу́шный, непоко́рный, неповину́ющийся.

ИТОАТСИЗЛИҚ неповиновёние, непослу́шание, непоко́рность, ~ **қилмоқ** проявля́ть неповиновёние.

ИТОАТЧАН послу́шный, поко́рный.

ИТОБ I вы́говор, упрёк; ~ **қилмоқ** де́лать вы́говор *(кому-л.)*; упрека́ть *(кого-л.)*.

ИТОБ II *разг.* э́тап; ~ **қилмоқ** ссыла́ть по э́тапу, отправля́ть по э́тапу.

ИТОЛҒИ *зоол.* балобан; ~ **— қарчиғайнинг шериги** *погов. (букв.* балобан — приятель я́стребу) во́рон во́рону глаз не вы́клюет.

ИТОҒИЗ *бот.* льви́ный зев.

ИТПАШША соба́чья му́ха; лошади́ная кровосо́ска.

ИТТИҚАНАҚ *бот.* чередá.

ИТТИФОҚ 1 сою́з, объедине́ние, блок; **бутун ~** всесою́зный; **Совет Иттифоқи** Сове́тский Сою́з; ~ **тузмоқ** заключа́ть сою́з; 2 единодýшие, единéние, солидáрность, согла́сие; // единодýшный, солидáрный, согла́сный; ~ **бўлмоқ** дружи́ть; держа́ться дру́жно, единодýшно; де́йствовать единодýшно, солидáрно *(с кем-л.)*.

ИТТИФОҚАН = **иттифоқо.**

ИТТИФОҚДОШ сою́зник; // сою́зный; ~ **республикалар** сою́зные респу́блики.

ИТТИФОҚЛАШМОҚ сдружи́ться, подружи́ться.

ИТТИФОҚЛИҚ единодýшие, солидáрность, согла́сие; дру́жба; ~ **билан** единодýшно, согла́сно; в сою́зе *(с кем-либо)*.

ИТТИФОҚО случа́йно, внеза́пно, вдруг, неожи́данно.

ИТТИФОҚСИЗЛИК несогла́сие; разногла́сие, разла́д.

ИТТИФОҚЧИ = **иттифоқдош.**

ИТТИФОҚЧИЛАРАРО межсою́зный; ~ **комиссия** межсою́зная комиссия.

ИТТИҲОД *уст. книжн.* сою́з; единéние, объедине́ние.

ИТТОВОН *бот.* парнолистник обыкновенный и бобовидный.

ИТУЗУМ *бот.* пасле́н.

ИТФЕЪЛ с дурны́м хара́ктером.

ИТФЕЪЛЛИҚ дурной нрав; вздорный характер.

ИТХОНА псáрня.

ИТҚИТМОҚ броса́ть, швыря́ть; зашвы́ривать, отбра́сывать; **иткитиб юбормоқ** (*или* **ташламоқ**) вы́кинуть, вы́бросить; опроки́нуть; отшвы́рнуть.

ИТҚОВУН *бот.* 1 ка́персы; 2 ди́кая сорнополева́я.

ИТҚУНОҚ *бот.* щети́нник; **оқ ~** щети́нник си́зый; **кўк ~** щети́нник зелёный.

ИФЛОС 1 грязь; по́гань, не́чисть; // гря́зный, загрязнённый; по́ганый, нечи́стый; ~ **бўлмоқ** испа́чкаться; ~ **қилмоқ** загрязня́ть, пачкать; испога́нить; 2 *перен.* гну́сный, мéрзкий, га́дкий, по́длый; ~ **одам** по́длый человéк; ~**лар** по́длые лю́ди; **уруш ловини ёқувчиларнинг ~ ниятлари** гну́сные за́мыслы поджига́телей войны.

ИФЛОСЛАМОҚ 1 испа́чкать, загрязни́ть; 2 *перен.* изга́дить, испога́нить.

ИФЛОСЛАНИШ 1 *и. д. от* **ифлосланмоқ**; 2 *спец.* засоре́ние.

ИФЛОСЛАНМОҚ *страд от* ифлосламоқ загрязняться, быть загрязняемым, пачкаться, быть испачканным

ИФЛОСЛАШМОҚ 1 *совм от* ифлосламоқ 2 загрязняться становиться (все более и более) грязным

ИФЛОСЛИК 1 грязь, загрязненность, **уйнинг ифлослиги** загрязненность дома, 2 *перен* гнусность, мерзость подлость

ИФО *уст книжн* исполнение, выполнение, ~ **қилмоқ**, ~ **этмоқ** исполнять, выполнять

ИФОДА 1 выражение, отражение, ~ **қилмоқ**, ~ **этмоқ** выражать отражать, ~ **қилинмоқ**; ~ **этилмоқ** выражаться отражаться быть отражаемым, **ўз ~сини топмоқ** находить свое отражение (*в чем-л*) 2 формулировка (*напр повести дня*)

ИФОДАЛАМОҚ выражать (*что-л*) быть выражением (*чего л*); **ўз фикрини ~** выражать свое мнение, **Сандий ўз мамнуниятини ифодалайдиган сўз тополмас эди** (А Қаххор, «Сароб») Сандий не мог подобрать слов, выражающих его удовлетворение

ИФОДАЛАНМОҚ *страд от* **ифодаламоқ** выражаться (*в чем-л*) быть выражаемым **Унинг қарашида чуқур таажжуб билан хурмат ифодаланди** (Ойбек, «Қутлуғ кон») В его взгляде выразились глубокое удивление и почтение

ИФОДАЛИ выразительный, // выразительно ~ **ўқиш** выразительное чтение

ИФОДАЛОВЧИ 1 *и д л от* **ифодаламоқ**; 2 выразитель

ИФОДАСИЗ невыразительный, // без выражения, невыразительно

ИФРОТ *уст книжн* чрезмерный // чрезмерно, чересчур

ИФТИРО *уст книжн* клевета

ИФТИХОР гордость, ~ **қилмоқ**, ~ **этмоқ** гордиться

ИФТИХОРЛИ горд ящийся, гордый (*чем л*)

ИФТОР *рел* ежевечернее розговенье в дни мусульманского поста (уразы) ~ **қилмоқ** разговляться, принимать после заката солнца пищу после дневного поста

ИФТОРЛИК *рел* розговенье, угощение вечером в дни поста, официальное розговенье

ИФФАТ целомудрие невинность, нравственная чистота

ИФФАТЛИ целомудренный, невинный скромный ~ **хотин** скромная женщина

ИФФАТСИЗ нескромный, нецеломудренный бесчестный

ИФШО *уст книжн* обнаружение, открытие, **сирни ~ қилмоқ** (*или этмоқ*) открыть тайну

ИХ-ИХ-ИХ *межд* ха ха ха, **уқиб бўлиб, их-их-их деб** куда-то прятя, он рассмеялся **их, ах** *межд* эх, ах ох (*выражает удаление*) **их, ах товушлардан бошқа бир сўз** айтмайди кроме охов и ахов он не говорит ни слова

ИХВАТ *уст книжн* братство, ~ **хисси** чувство братства, братские чувства

ИХЛАМОҚ охать, ахать

ИХЛОС 1 преданность, привязанность искреннее чувство // преданный, привязанный, ~ **боғламоқ** (*или қўймоқ*) искренно привязаться (*к кому-чему л*) быть привержен ным, преданным (*кому-чему л*) ~**и қайтди** он разочаровался, утерял вёру (*во что л*) 2 рвение, ~ **билан** *или* ~ **қўйиб** ре ностью

ИХЛОСЛИ 1 преданный искренне привязанный, искренний 2 ревностно относящийся (*к чему л*) **ўқишга ~ ел**лар женщины ревностно относящиеся к учебе

ИХЛОСМАНД = **ихлосли.**

ИХЛОСМАНДЛИК *книжн* преданность, искренность, жела ~ **билан** очень искренне преданно

ИХРОЖ 1 *бот* молочая репчатый 2 = **сурги** 1, 3 по требление содержащей различную зелень еды (*в народной медицине считается, что это очищает желудок*)

ИХТИЁР воля желание намерение ~**ингиз** воля ваша, как вам угодно ~ **сизда** воля ваша как вам угодно ~(и) **ўзида** воля его он сам себе хозяин **ўз ~и билан** по своей воле ~ **қилмоқ** (за)хотеть, (по)желать, выражать желание вознамериться, ~ **қилгани шу** таково его желание **кетишга ~ қилдим** я захотел уйти, **ўз ~ига қўймоқ** предоставить (*кого-л*) самому себе давать полную волю, **ўз ~ига олмоқ** получить в свое распоряжение ~**ида бўлмоқ** быть в (*чьем-л*) распоряжении, ~**дан чиқмоқ** выйти из воли, выйти из повиновения.

ИХТИЁРИЙ 1 добровольный, // добровольно; ~ **спорт жамияти** добровольное спортивное общество, 2 произвольный, факультативный, // произвольно факультативно, по желанию, **ғайри ~** 1) непроизвольный, невольный, 2) непроизвольно невольно, **дарсга ~ қатнашишмоқ** посещать лекции факультативно

ИХТИЁРИЙЛИК 1 добровольность, 2 произвольность; ~**ка йўл қўймоқ** допускать произвольность (*в чем-л*)

ИХТИЁРЛИ вольный, свободный, независимый

ИХТИЁРСИЗ 1 зависимый, 2 невольный, // против воли, невольно, ~ **равишда** невольно, непроизвольно

ИХТИЛОЛ *книжн* бунт, мятеж восстание

ИХТИЛОЛЧИ *книжн* бунтовщик, мятежник, повстанец.

ИХТИЛОМ *физиол* поллюция, ~ **бўлмоқ** иметь поллюцию, непроизвольное выделение семени

ИХТИЛОФ разногласие, разлад, противоречие, несоответствие

ИХТИЛОФЛИ спорный противоречивый

ИХТИЛОФЛИЛИК спорность противоречивость, несоответствие, **далилларнинг ихтилофлилиги** противоречивость доводов

ИХТИЛОФЧИ противник противоречащий

ИХТИОЛ *ид* ихтиол

ИХТИОЛЛИ ихтиоловый ~ **малҳам** ихтиоловая мазь

ИХТИРО [ихтиро] изобретение, открытие выдумка, янги машина ~ қилмоқ изобрести новую машину **Бу гап энди Омон ўз ~идан мағрур булгани учун дадилланиб** колган эди (Ғ Гулом «Шум бола») На этот раз Аман, гордый своей выдумкой, держался смелее

ИХТИРОИ *см* **ихтиро.**

ИХТИРОЧИ изобретатель

ИХТИРОЧИЛИК изобретательство

ИХТИСОС специальность, **хар турли ~даги кишилар** люди разных специальностей

ИХТИСОСЛАНМОҚ специализироваться, приобретать специальность, **у микробиология соҳасида ~да** он специализируется по микробиологии

ИХТИСОСЛАШМОҚ специализироваться переходить на выпуск специальной продукции

ИХТИСОСЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **ихтисослаштирмоқ** специализироваться переводиться, быть переводимым на выпуск специальной продукции **совхоз ғалла етиштириш учун ~да** совхоз специализируется на выращивании хлеба

ИХТИСОСЛАШТИРМОҚ *понуд от* **ихтисослашмоқ** специализировать (*на чем-л*) проводить специализацию заводни ~ специализировать завод

ИХТИСОСЛИ квалифицированный хорошо владеющий специальностью ~ **ишчи** квалифицированный рабочий

ИХТИСОССИЗ неквалифицированный, не имеющий специальности

ИХЧАМ 1 миниатюрны, ладный собранный, // красиво оегида ~ **янги маҳси** у нее на ногах изящные (ладные) новые ичиги, 2 портативный 3 *перен* законченны, сжатый, // сжато, кратко **фикрни ~ баен қилмоқ** сжато (кратко) излагать мысль

ИХЧАМЛАМОҚ миниатюризировать, делать, кратким, сжатым

ИХЧАМЛАШМОҚ становиться миниатюрным, кратким, сжатым

ИХЧАМЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **ихчамлаштирмоқ** рационализироваться подвергаться рационализации

ИХЧАМЛАШТИРМОҚ *понуд от* **ихчамлашмоқ** рационализировать, проводить рационализацию, **иш процессини ~** рационализировать процесс работы

ИХЧАМЛАШТИРУВЧИ 1 *и д л от* **ихчамлаштирмоқ**; 2 рационализатор

ИХЧАМЛИК 1 миниатюрность, ладность, собранность, 2 портативность 3 *перен* законченность, сжатость, чёткость

ИХЧАМЛОВЧИ рационализатор

ИЧ 1 внутренность, внутренняя часть полость **чодир ~и** внутренняя часть палатки, **чодир ~и жим ва дим** один в палатке было тихо и душно **оғиз ~и** ротовая полость, 2 нутро, внутренности, ~**и бузилди** у него расстроился же-

лудок, ~и кетади (*или* ўтади) его слабит, у него понос, ~им огрибди у меня болит живот, қалтакдан ~(лар)и эзилди (*букв* все его нутро раздавлено побоями) от побоев у него всё нутро болит, ~и қотди его крепило, ~ини бўшатмоқ испражняться, ~ терлама(си) *мед* брюшной тиф, 3 нутро, душа, психический мир человека, ~и ачиди ему жаль, он посочувствовал (*чьему-л горю*), он разжалобился, ~и ачишади у него сердце щемит, ~и кизиди он позавидовал, его сжигала зависть, ~и ғаш его что-то беспокоит, он чем-то обеспокоен, он сидит как на иголках, ~и куйди он завидовал, ~и пишди он чувствовал негерпение *или* недовольство, ~и эзилди сердце у него сжалось, ~ини ҳасад ўртамоқда эди его сердце сжигала зависть, ҳасратларини айтиб ~ни бўшатмоқ облегчить душу, рассказав о своих горестях, ~ини ит тирнаб борар эди (*букв* душу царапала собака) на душе кошки скребли, ~ида(н) в душе про себя, ~ида ўлимоқ читать про себя, ~~~имдан севиндим я внутренне обрадовался, я в душе обрадовался 4 *в роли служебного имени* ~ига в(о). внутрь (*чего-л*), уй ~ига в дом, во внутрь дома (комнаты), бир неча асарни ўз ~ига олган тўплам сборник, включающий в себе несколько произведений уч кундан бери беморнинг ~ига иссиқ киргани йўқ больной уже три дня не ел ничего горячего бошини ~ига олди он втянул голову в плечи кўзлари ~ига ботган, кўзлари ~~~ига кириб кетган у него глубоко запали глаза, мени ~ингизга олинг примите меня к себе, в свою среду, ~ида 1) в(о) внутри (*чего-л*) уй ~ида в доме, қул синса — енг ~ида, бош ёрилса — бўрк ~ида *посл* (*букв* если рука сломается — в рукаве если голова расколется — под шапкой) *соотв* не выносить сора из избы, 2) в *условиях чего-л*) при (*каких-л обстоятельствах*), уйқу ~ида во сне огир шароит ~ида в тяжелых условиях, 3) в, среди (*кого чего-л*), между (*кем чем-л*) булар(иинг) ~ида между ними, среди них халқ ~ида в народе, среди народа 4) во время, в течение, за (*какой-л промежуток времени*) хайр-маъзур ~ида во время прощания, тез кун (*или* фурсат) ~ида в ближайшее время, уч кун ~ида за три дня ~идан из, изнутри (*чего-л*) уй ~идан из дома аҳоли ~идан из населения, халқ ~идан чиққан вышедший из народа, ✦ ~и қора нечестный, коварный, недоброжелательный ~и қоралик нечестность, коварство недоброжелательность ~идан пишган (одам) скрытный (человек), себе на уме, дами ~да ўлмоқчи (*так как сам виноват*) дами (*или нафси*) ~ига тушди (*букв* его дыхание ушло внутрь) он ушел от самолюбия, он не был в состоянии выговорить ни слова мол оласи сиртида, одам оласи ~ида *погов* разношерстность скота на виду, а разногласия людей скрыты внутри ~имдагини топ (*букв* отгадай, что у меня внутри) непонятный человек человек, к которому трудно подобрать ключ ~ингдан чиққан балога қанга борасан давога? *погов* куда пойдешь искать спасения от беды в которой сам повинен?

ИЧАК 1 кишка, кишки, // кишечный кўр ~ слепая кишка ~ тутқич брыжейка, ~ қасалликлари кишечные заболевания 2 резиновая трубка, шланг, ✦ эчки ~ *см* эчкичак; чап ~ка ҳам юқ бўлмади (*букв* даже к левой кишке не прилипло) даже на один зуб не хватило, кула-кула ичагим узилди (*букв* от смеха у меня кишки оборвались) я смеялся до упаду, я смеялся до слез, я живот надорвал от смеха

ИЧАК-ЧОВОК = ичак қорин

ИЧАК-ҚОРИН потроха, внутренности ~ гўшт бўлмас, душман асло дўст бўлмас *посл* потроха не станут мясом, враг никогда не станет другом

ИЧБУРУҒ 1 *мед* дизентерия, 2 колики, резь в животе, 3 *диал* негодяй, шалопай

ИЧГУЛИК пригодный для питья, ~ сув вода, пригодная для питья, питьевая вода

ИЧИГА *см* ич 4

ИЧИДА *см* ич 4

ИЧИДАГИ находящийся в (*чем-л*) внутри (*чего-л*) чойнак ~ чой находящийся в чайнике чай.

ИЧИДАН *см* ич 4

ИЧИКИШ 1 и 2 *от* ичикмоқ; 2 болезненное состояние (*у детей от разлуки с родителями*)

ИЧИҚИШМОҚ *совм от* ичикмоқ.

ИЧИКМОҚ скучать, соскучиться, очень тосковать, заболеть от разлуки (*, главным образом о детях, разлученных с родителями*), ичиккан онаси уни қувонч билан кутиб олди истосковавшаяся семья радостно встретила его

ИЧИЛМОҚ *страд от* ичмоқ.

ИЧИМЛИ годный для питья, питьевой, ~ сув питьевая вода

ИЧИМЛИК напиток, питье, // питьевой, ~ сув питьевая вода бир ~ дори (*букв* лекарство на одно питье) лекарство на один прием

ИЧИНДА *ист* = ичида (*см* ич 4)

ИЧИН-ТАШИН 1 внутренний и внешний ~ ҳовли дом с внутренней и внешней половинами (*см также* ички и ташқари), 2 имеющий верх и подкладку (*об одежде*)

ИЧИРИЛМОҚ *страд от* ичирмок.

ИЧИРМОҚ *понуд от* ичмоқ заставлять пить почть, напоить, давать напиться кормить (*жидкой пищей*) сув ~ дать выпить, воды, стаканда ~ поить из стакана, шўрва ~ накормить супом

ИЧИШЛИ приятный на вкус

ИЧИШМОҚ *совм от* ичмоқ; Амирнинг... бир хизматчиси билан ичишиб маст бўлдик (С Аинии, «Бухоро жадидлари») Мы напились допьяна с одним из эмирских слуг, улар шўрва ичишар эди они ели суп

ИЧКАРИ 1 внутренняя часть (*помещения, двора и т п*) ~да ҳеч ким йўқ эди внутри никого не было, мамлакат ~си тыл страны 2 *ист* ичкари (*часть дома, где помещались женщины и дети*) ~ ҳовли женская половина дома 3 *в роли служебного имени*, ~сига в внутрь, сарой ~сига во дворец, ~сида внутри (*чего-л*) қўрғоннинг ~сида внутри крепости, ~сидан из (*чего-л*) уй ~сидан из глубины дома, комнаты

ИЧКАРИГА *нареч* внутрь

ИЧКАРИДА *нареч* внутри

ИЧКАРИДАН *нареч* изнутри

ИЧКАРИЛАМОҚ входить, продвигаться внутрь

ИЧКАРИЛИК даль, глубь, нахождение вдали (*от центра от большой улицы*), унинг уйи жуда ~да его дом находится подальше, на окраине

ИЧКАРИРОҚ дальше, подальше, глубже, поглубже, в стороне катта йўлдан ~да в стороне от большой дороги

ИЧКЕТАР понос, дизентерия

ИЧКИ внутренний, ~ чўнтак внутренний карман, ~ ишлар внутренние дела ~ ишларга аралашмаслик невмешательство во внутренние дела, ~ ишлар министрлиги (ИИМ) министерство внутренних дел (МВД), У ҳозир сўзлашга ~ бир эҳтиёж сезди (Ойбек «Қутлуғ қон») Он почувствовал (ощутил) сейчас какую-то внутреннюю потребность говорить, ~-ташқи кийим (*букв* внутренняя и наружная одежда) нижняя и верхняя одежда

ИЧКИЗМОҚ *понуд от* ичмоқ *см* ичирмоқ.

ИЧКИЛИК 1 напиток (*преимущественно о спиртных напитках*) ~ ичмок пить спиртные напитки, пьянствовать 2 пьянство пьянка, попойка, ~ка берилмоқ предаваться пьянству Ҳар кун меҳмонлар, ҳар кун ~... (Ойбек, «Қутлуғ қон») Что ни день, то гости, что ни день, то пьянка

ИЧКИЛИКБОЗ пьяница

ИЧКИЛИКБОЗЛИК пьянство пьянка, попойка ~ қилмоқ устраивать попойки, пьянствовать

ИЧКИЛИКВОЗЛИК = ичкиликбозлик.

ИЧКИЛИКХОНА кабак

ИЧКИ-ТАШКИ = ичин-ташин.

ИЧКУЕВ зять, живущий в доме у тестя (*букв* внутренний зять), Уни ўзинига ~ кил (Ғ Ғулом, «Т мурда») Прими его к себе в дом зятем

ИЧМОҚ 1 пить, есть (*жидкую пищу*); сут ~ пить молоко, биз бир қозондан ош ичдик мы ели пищу из одного котла, 2 выпивать (*спиртное*), пропивать тогганини ичади он что заработает, то пропьет ✦ сув қилиб ~ *или* сувдай ~ запоминать, выучивать, зазубривать, грамматика қоидаларини сув қилиб ичиб юборганман я выучил нак-

зўсть (**зазубрйл**) прáвила грамм̀атики, **бир ариқдан сув** ~ (*букв* пить воду из одного арыка) стать близкими, сродниться, **онт** (*или* қасам) ~ клясться, принимать присягу.

ИЧРА *послелог, употребляющийся с основным п книжн* 1 в, внутрй, по, **шаҳар** ~ в городе, по городу, 2 в. внутрь; шаҳар ~ йўл олдик мы направились в город

ИЧ-ТАШ внешняя и внутренняя сторона, **уйнинг** ~**ини чиройли нақшлар билан безамок** украсить дом снаружи и внутри красивой резьбой

ИЧ-ТЙШ = ич-таш.

ИЧУВЧИЛИК пьянство

ИШ I 1 работа, труд, // рабочий, ~ **куни** рабочий день, ~ **нормаси** (*букв* норма работы) норма выработки, ~ **ҳақи** плата за работу, заработная плата, ~ **ҳайвонлари** рабочий скот, **амалий** ~ практическая работа и умй ~ научная работа, **қўшимча** ~ 1) дополнительная работа, нагрузка, 2) сверхурочная работа, ~**га лаекатли** (*или* яроқли) работоспосо бный, трудоспособный, ~ **килмок** работать, по работать, ~ **кўрсатмоқ** 1) показывать хорошую работу, проявлять себя в работе, 2) *перен* отколоть номер выкинуть колене, ~**га бошламоқ** (*или* тушмок, киришмоқ) приниматься за работу, начинать, работать, **астойдил** ~**га** тушмоқ со рвением приниматься за работу, ~**ида давом этмок** продолжать работу, не прерывать работы, ~**дан олмок** снимать с работы, увольнять ~**дан чикмоқ** 1) уходить с работы, 2) портиться, выходить из строя, срабатываться ~**дан чикармок** 1) освобождать от работы снимать с работы, увольнять, 2) выводить из строя, портить, сработать (*напр инструмент*), ~ **дан қолмок** 1) терять работоспособность, терять трудоспособность 2) терять рабочее время простаивать ~**дан қўймок** мешать работать, отвлекать от работы ~ **иштаҳа очар, дангаса** ~**дан қочар** *погов* работа возбуждает аппетит, а лодырь бежит от работы ~ **ташлаш** (*или* **ташлов**) забастовка, ~ **ташловчи** забастовщик 2 *дело, бу* ~ 1) *это дело, 2) это, бу* ~*да* 1) *в этом деле* 2) в этом ~ **бермоқ** пойти в дело, пригодиться, послужить, помочь (*в каком л деле*), ~ **билармон** *см* **ишбилармон**; **бўлар** ~ **бўлди** дело прошлое, что было, быльем поросло, **гап десанг** — **қоп-коп,** ~ **десанг** — **ола тоғдан тош** *погов* (*букв* разговоров — мешки, а что касается дела — поищи на пестрой горе) разговоров — с три короба, а дела ни на грош, ~ **жойида** (*букв* дело на месте) все в порядке, **унинг** ~**и жойида** *его дела хороши*, у него *дела* идут хорошо, **унни сизда** ~**и бор** у него есть дёло к вам, он чего то хочет от вас, ~ **кўрмок** предпринимать (*что-л*) действовать **унга** ~**им тушди** у меня было к нему дело, ~ **чикармоқ** получать (*какой-л*) *результат* **бундан** ~ **чиқмади** из этого ничего не вышло ~(**га**) **буюрмоқ** поручать дело **болани** ~**га буюр, кетидан ўзинг югур** *погов* поручи ребенку дело, сам беги вслед за ним ~**га солмок** 1) пускать в ход применять, употреблять, пускать в дело, использовать (*кого л*) в своих интересах **Ўрис орасида юриб, беш-ўнта сўз ўрганиб олганман, шуни га солаверяман** (Ойбек, «Қу. пу қона») Сталкиваясь с русскими, я научился пять десять слов и ими пользуюсь, 2) ставить на работу ~**га туширмок** пускать в ход **килган** ~**ига пушаймон бўлмоқ** раскаяться в содеянном ~**лар мудири** управляющий делами (управделами), ~**нинг таги лойқа** (*букв* основа дела мутная) дело нечисто, шу хам ~**ми?** разве это дело? ~**ни хом** (*или* чала) **қилмок** не доделать не довести дело до конца, ~**нинг кўзини билмок** хорошо (умело) работать; знать, как надо работать, быть мастером своего дёла, ~**нинг кўзини биладиган одам** 1) знаток (*мастер*) своего дел, 2) довольно хитрый человек, ~**нинг кўзини топмоқ** ухитриться, схватить быка за рога понять в чем суть дела, ~ **кўп** много работы, много дела **унда** ~ **кўп** от него многое зависит, ~ **чаток** дело (обстоят) плохо дела плохи, 3 честность, **олимларнинг аник фанлар** соҳасидаги ~**и** деятельность ученых в области точных наук **разведканинг қидирув** ~**лари** *воен* поиски разведчиков «**Майсаранинг** ~**и**» «Проделки Майсары» (*название произведения Хамзы Хакимзаде*) **бу бизнинг** ~**имиз эмас** это не входит в наши функции, не является нашей задачей, 4 *юр* **дело, ~ тергов органига ҳавола қилинди дело** пе́редано следственным органам, ✦ ~ **қилиб** одним сло́вом, как бы то ни было ~ **кўрган одам** опытный человек; ~**ни пиширмоқ** договариваться согласовывать (*что л*), ~ **бермоқ** стажить, послужить (*в качестве кого-чего-л*)

ИШ II *спец* кусок кожи для пары обуви *или* кусок материи для костюма, халата и т п кусок материала для вышивки **бу теридан тўртта** ~ тушади из этой кожи выйдет четыре пары обуви, ~ **бичмок** кроить, ~ **тикмок** 1) шить (*одежду, обувь*) вышивать, 2) шить (*одежду, обувь*), вышивать на заказ

ИШ III *обл* — шиш.

ИШБАЙ сдельщина ~ (**асосида**) **ҳақ** тўлаш сдельная оплата

ИШБИЛАРМОН 1 знаток своего дела, умелец ~, **тадбирли кишилар** знающие, предприимчивые люди, 2 *ирон* «знаток», горе мастер

ИШБИЛАРМОНЛИК 1 знание дела, умение, высокий класс работы, 2 *ирон* «знание» дела

ИШБОП годный для работы), ~ **кийим** приспособленная для работы одежда **ҳамма** ~ **трактор** *с-х* (*букв* трактор годный для всяких работ) универсальный трактор

ИШБОШИ глава руководитель (*в какой л работе*) заправила заводита верховод

ИШБОШИЛИК руководство (*в какой л работе*), главенство, ~ **килмоқ** верховодить

ИШБОШҚАРУВЧИ правделами управляющий делами

ИШБУЗАР = **ишбузуки**

ИШБУЗУҚИ дезорганизатор, нарушитель слаженного дела, уговора

ИШВА кокетство, игривость, жеманство, ~ **билан** кокетливо игриво жеманно ~ **қилмоқ** кокетничать

ИШВАКОР *поэт* = **ишвали**

ИШВАЛИ 1 кокетливый, игривый, жеманный, ~ **аел** кокетливая женщина 2 прелестный, изящный, ~ **қўллар** *изящные руки*

ИШВА-НОЗ кокетство и капризы жеманство и изнеженность

ИШГИР *обл* ловкий расторопный, изворотливый, предприимчивый (*см тасаллодастгир*)

ИШҚЁМАС лодырь, лентяи бездельничать, // ленивый

ИШҚЁМАСЛИК лень, безделье, бездельничанье, лодырничество

ИШИРМОҚ *обл* = **шиширмоқ**

ИШКАЛ 1 неурядица путаница, // запутанный **унинг бирор** ~**и бор** с ним что то неладно, ✦ **тўрт** ~ и бут всё в порядке

ИШҚАЛ II *обл* жгут *из соломы или куги*

ИШКАЛЛИК путаница

ИШҚАЛЧИ путаник дезорганизатор

ИШҚОМ 1 сводчатая галерея образуемая из дугообразных деревянных подпорок и виноградных лоз, **токни** ~**га олмоқ** ставить виноградные лозы на опоры, 2 название фигуры в танце (*танцор соединяет дугообразно руки над головой*) **қўлини** ~ **килмоқ** соединять руки над головой

ИШҚОМСИМОН дугообразный

ИШЛАМОҚ 1 работать, заводда ~ работать на заводе проект устида ~ работать над проектом, **пул** ~, **ишлаб пул топмок** зарабатывать деньги, **бир ойда канча ишлайсан?** 1) сколько (времени) в месяц ты работаешь?, 2) сколько ты зарабатываешь в месяц?, **ишлаб бермоқ** вырабатывать **ишлаб чиқмоқ** 1) разрабатывать 2) прорабатывать, **ишлаб чикилмок** 1) разрабатываться, 2) прорабатываться **ишлаб чикармоқ** производить, вырабатывать **ишлаб чикарилмок** производиться, вырабатываться, быть вырабатываемым, **ишлаб чиқариш** 1) производство, выработка, 2) производственный, производительный, **ишлаб чиқариш кучлари** производительные силы **ишлаб чиқариш муносабатлари** производственные отношения **ишлаб чиқариш қуроллари** орудия производства, **ишлаб чикариш плани** производственный план, **ишлаб чиқариш техника бўлимми** производственно технический отдел **ишлаб чиқарувчи** 1) производящий, **кенг истеъмол моллари ишлаб чиқарувчи** завод, завод, производящий товары широкого потребления,

2) производитель; 3) производственник; **ишлаб чиқарувчи ишчи** рабочий-производственник; **ишламаган тишламас** *погов.* кто не работает, тот не ест; 2 действовать; **зимдан ~** действовать исподтишка; 3 обрабатывать; **пахта тагини ~** *(букв.* обрабатывать нижнюю часть хлопчатника) окучивать хлопчатник; **терини ~** обрабатывать кожу.

ИШЛАНИЛМОҚ *страд. от* **ишланмоқ.**

ИШЛАНМОҚ *страд. от* **ишламоқ** 1 делаться, выделываться, вырабатываться; выполняться, исполняться; быть сделанным, выработанным; быть выполненным, исполненным; **ганчдан ишланган** сделанный из ганча; **бу расм ким томонидан ишланган?** кем выполнен (исполнен) этот рисунок?; **чала ишланган** недоделанный; **қайтадан ишланган** переработанный, сделанный заново; **ишлаб чиқилмоқ** прорабатываться; 2 обрабатываться, быть обработанным; **тағи яхши ишланган ғўза** хорошо окученный хлопчатник; 3 отделываться, украшаться, инкрустироваться; **қини қимматбаҳо тошлар билан ишланган ханжар** кинжал с ножнами, украшенными драгоценными камнями, **садаф (билан) ишланган чолғу асбоби** музыкальный инструмент, инкрустированный перламутром.

ИШЛАТИЛМОҚ *страд. от* **ишлатмоқ** 1 применяться, употребляться; быть применяемым, употребляемым; **печкага ишлатиладиган кўмир** уголь, употребляемый для отопления; **асбоб ясаш учун ишлатиладиган пўлат** сталь, употребляемая для изготовления инструментов; инструментальная сталь; 2 быть принуждаемым к работе; **капиталист мамлакатларда ишчилар сакқиз соатдан ортиқ ишлатилади** в капиталистических странах рабочих принуждают работать свыше восьми часов в день.

ИШЛАТМОҚ *понуд. от* **ишламоқ** 1 заставлять работать, принуждать к работе; **мардикор ~** нанимать мардикера (батрака); **расм ~** заказывать портрет; 2 применять, употреблять; **кўмир ўрнида нефть ~** применять вместо угля нефть; **сўзни кўпликда ~** употреблять слово во множественном числе.

ИШЛАТТИРМОҚ *понуд. от* **ишлатмоқ.**

ИШЛАШ 1 *и. д. от* **ишламоқ**; 2 *спец.* обработка.

ИШЛАШМОҚ *созв. от* **ишламоқ.**

ИШЛИ занятый делом; имеющий дело; деловой; **ишининг иши битар, ишсизнинг куни ўтар** *посл.* у занятого делом работа закончится, у безделыника день пролетит.

ИШЛОВ 1 *и. д. от* **ишламоқ**; 2 *спец.* обработка; шлифовка; **~ бермоқ** обрабатывать; отшлифовывать; **ғўзага ~ бериш** обработка хлопчатника *(окучка и т. п.).*

ИШМОҚ *обл.* = **ишшмоқ.**

ИШОНАРЛИ = **ишончли.**

ИШОНИЛМОҚ *страд. от* **ишонмоқ** *безл.* шу хабарга ишониш ёки бермаслик ҳақида.

ИШОНИНҚИРАМОҚ = **ишонқирамоқ.**

ИШОНИШ 1 *и. д. от* **ишонмоқ**; 2 вера; доверие.

ИШОНИШМОҚ *совм. от* **ишонмоқ**; сўзимга ишонишмади, шекилли кўнгли, они мне *(букв.* моему слову) не поверили.

ИШОНМАСЛИК = **ишонмовчилик.**

ИШОНМОВЧИ 1 *и. д. л (отриц. ф.) от* **ишонмоқ**; 2 маловер; *~лар ҳам бунга тан беришга мажбур бўлишди* даже маловеры были вынуждены признать это.

ИШОНМОВЧИЛИК недоверие.

ИШОНМОҚ 1 верить; **сўзига ишондим** я поверил его словам; **худога ~** верить в бога; 2 доверять; поверять *(кому-л.),* оставлять *(на кого-л.);* **лаборатория асбобларини кимга ишонамиз?** кому мы доверим лабораторные приборы?; **уйимни сенга ишонаман** я оставляю свой дом на тебя; 3 полагаться, опираться; рассчитывать *(на кого-л.);* **кимга ишоасан?** на кого ты рассчитываешь?

ИШОНТИРАРЛИ убедительный, // убедительно; **~ далил келтирмоқ** привести убедительный довод; **у энг мураккаб моментларни ишонтирарли очиб бера олган он** сумел убедительно раскрыть самые сложные моменты.

ИШОНТИРИШ 1 *и. д. от* **ишонтирмоқ**; 2 убеждение; ~ методи метод убеждения.

ИШОНТИРМОҚ *понуд. от* **ишонмоқ** убеждать, уверять; **ишонтириб айтмоқ** заверять.

ИШОНУВЧАН доверчивый.

ИШОНУВЧАНЛИК доверчивость.

ИШОНЧ 1 вера; доверие; **унга сира ~им қолмади** у меня не осталось к нему никакого доверия; **~ қозони** доверенность; 2 уверенность; **~ билан** уверенно; **зўр ~ билан** с большой уверенностью; **~ҳосил қилмоқ** убедиться *(в чем-л.).*

ИШОНЧЛИ 1 надёжный, внушающий доверие; доверенный; **~ киши** надёжный человек; **~ вакил** доверенное лицо; 2 достоверный; **~ манбалардан** из достоверных источников.

ИШОНЧЛИК *разг* = **ишончли.**

ИШОНЧЛИРОҚ правдоподобный, благовидный; **~ баҳона топмоқ** найти благовидный предлог.

ИШОНЧСИЗ 1 ненадёжный, не внушающий доверия; ~ одам ненадёжный человек; 2 недостоверный, не заслуживающий доверия; **~ хабар** не заслуживающее доверия известие.

ИШОНЧСИЗЛИК 1 неуверенность; **~ билан** неуверенно; 2 недоверие; ~ билдирмоқ выказывать недоверие.

ИШОНҚИРАМОҚ не вполне верить (доверять); Ҳусайн Бойқаро ишонқирагандай, ўйлаб қолди (Ойбек, «Навоий») Хусейн Байкара, словно ещё не вполне поверив, задумался.

ИШОРА 1 указание; ~ бармоқ указательный палец; ~ этмоқ указывать, показывать; **мен у ~қилган томонга ўўл олдим** я направился в указанную им сторону; 2 знак, жест; сигнал; намёк; **хокинг ~си билан хизматкор ўрнидан қўзгалди** по знаку хана слуга поднялся с места; **улар ~ билан гапиришди** они изъяснялись жестами; **имо-~ тили** *лингв* язык жестов; **тенглик ~си** *мат.* знак равенства; ~ қилмоқ 1) подавать знак, сигнал; делать жест; намекать; 2) = ~ этмоқ; **~ бермоқ** = ~ қилмоқ 1; 3 признак; **янги замонанинг ~лари** *книжн.* признаки нового времени.

ИШОРАЛАМОҚ 1 обозначать; **буюмларни рақамлар билан ~** обозначать предметы цифрами; 2 метить метками, помечать.

ИШОРАЛАНМОҚ *страд. от* **ишораламоқ** обозначаться, быть обозначенным; **ҳарфлар билан ишораланган** обозначенный буквами.

ИШОРАТ = **ишора.**

ИШПЕЧ сумка для хранения принадлежностей для рукоделия; **нина, ип, жияклар ~да сақланади** иглы, нитки, тесьма хранятся в сумке.

ИШРАТ увеселение; кутёж; распутство; **~ қилмоқ** наслаждаться, кутить; распутничать.

ИШРАТГОҲ = **ишратхона.**

ИШРАТПАРАСТ кутила; распутник.

ИШРАТХОНА 1 дом наслаждений, дом увеселений, место кутежа, 2 публичный дом.

ИШСИЗ 1 не имеющий работы; // без работы; без дела; ~ қолмоқ остаться без работы (без дела); 2 безработный.

ИШСИЗЛИК 1 безработица; 2 незанятость, отсутствие работы *или* дела.

ИШТАРАПЛАМОҚ *фольк.* совершать действие энергично, быстро; **иштараплаб отта қамчи урди** он энергично стегнул лошадь плётью.

ИШТАҲА 1 аппетит; **~ни очмоқ** возбуждать аппетит; **~га кирмоқ** входить во вкус; 2 увлечение, стремление; **~си бўғилди** 1) он потерял аппетит; 2) он потерял желание *(к чему-л.);* у него пропала охота *(к чему-л.);* **ўқишга ~си зўр** у него большое стремление к учёбе; **кино кўришга ~си йўқ** у него нет желания смотреть кино; ✦ **~си карнай** *(букв.* его аппетит — трубе) у него волчий аппетит.

ИШТАҲАЛИ имеющий аппетит; ~ одам 1) человек, обладающий аппетитом; 2) *перен.* стремящийся *(к чему-л.)* человек.

ИШТАҲАСИЗ 1 страдающий отсутствием аппетита; 2 *перен* не имеющий желания, стремления.

ИШТАҲАСИЗЛИК *отвл. сущ. от* **иштаҳасиз.**

ИШТИБОҲ *уст. книжн.* 1 сомнение; **~қилмоқ** *или* **~га тушмоқ** сомневаться; 2 заблуждение; путаница.

ИШТИЁҚ сильное желание, увлечение; **У дийдор кўриш ~ида сабри тугаб отига қамчи урди** (А. Қаҳҳор, «Қўпчинор») В нетерпеливом желании увидеть возлюбленную, он

хлестнул коня плёткою; зўр ~ билан с большой охотой, с большим увлечением.

ИШТИЁҚЛИ = иштиёқманд.

ИШТИЁҚМАНД сильно желающий; **у Москвага кетишга** ~ он очень хочет поехать в Москву.

ИШТИЁҚСИЗ *без (особого) желания, неохотно, нехотя.*

ИШТИРОК участие; дирекция вакилининг ~ида с участием (в присутствии) представителя дирекции; ~ этмоқ, ~ қилмоқ принимать участие, участвовать.

ИШТИРОКИЮН *уст.* коммунист; ~ фирқаси коммунистическая партия.

ИШТИРОКЧИ участник; революцион ҳаракат ~лари участники революционного движения.

ИШТОН 1 штаны; 2 кальсоны, подштанники.

ИШТОНБОҒ шнур для завязывания кальсон, подштанников *или* штанов.

ИШТОНСИЗ не имеющий штанов; ~ тиззаси йиртиққа кулар *посл.* у самого и штанов нет, а смеётся над тем, у кого порваны колени; *соотв.* в чужом глазу соломинку видит, а в своём бревна не замечает.

ИШТОНЧАНГ 1 *обл.* без штанов; 2 в одних кальсонах; в одних штанах.

ИШХОНА место службы, работы; предприятие, учреждение, завод и т. д.

ИШЧАН деловой, дельный, деловитый; работящий; жуда ~ одам очень деловой человек.

ИШЧАНЛИК деловитость, способность дельно работать.

ИШЧИ 1 рабочий; Сельмаш заводининг ~си рабочий завода Сельмаш; ~лар синфи рабочий класс; ~ кийими рабочий костюм; 2 работник.

ИШЧИНАМО похожий на рабочего; одетый как рабочий.

ИШИ *межд.* употребляется для остановки осла

ИШШАЙМОҚ оскалиться, оскалить зубы, ощериться.

ИШШАЙТИРМОҚ *понуд. от* ишшаймоқ; тишини ~ скалить зубы; ✦ совуқ ишшайтириб кетди (*букв.* холод заставил оскалиться) от холода зуб на зуб не попадал.

ИШҚ любовь, страсть; бировга ~ингиз тушса если вы кого-нибудь полюбите; ~ савдоси любовное страдание; ~и йўқ — ишак, лардя йўқ — кесак *погов.* тот, кто не любит — осёл, кто не страдает — сухой комок глины; овга бўлган ~ страсть к охоте.

ИШҚАЛАМОҚ терёть, потирать; натирать; вытирать, протирать; кўзни ~ протирать глаза; огриган қўлни ~ потирать больную руку.

ИШҚАЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* ишқаламоқ 1 терётся, быть вытираемым; 2 привязываться, приставать; нега бунча менга ишқаланасан? что ты ко мне привязался?

ИШҚАЛАТМОҚ *понуд. от* ишқаламоқ.

ИШҚАЛАШ 1 *и. д. от* ишқаламоқ; 2 *спец.* обтирка.

ИШҚАЛАШМОҚ *взаимн. от* ишқаламоқ терётся друг о друга; тереть друг друга; ҳаммомда ~ натирать в бане друг другу спину.

ИШҚАЛМОҚ *страд. и возвр. от* ишқамоқ 1 тереться; натираться, подвергаться натиранию, подвергаться трению; деворга ~ теребться о стену; 2 приставать, привязываться, *мозуть (к кому-л.).*

ИШҚАМОҚ тереть, потирать; кўзини ~ терёть глаза; ✦ бурнини ерга ~ терёть (*кого-л.*) носом о землю (*во время драки*)

ИШҚИБОЗ = ишқивоз.

ИШҚИБОЗЛИК = ишқивозлик.

ИШҚИВОЗ 1 любитель страстный охотник (*до чего-л.*); увлекающийся (*чем-л.*); питающий страсть (*к чему-л.*); ~ бўлмоқ (*с дат. п.*) увлечься (*чем-л.*); пристраститься (*к чему-л.*); 2 «болельщик».

ИШҚИВОЗЛИК увлечение (*чем-л.*), пристрастие (*к чему-л.*); каптарга ~ увлечение голубями, страсть к голубям.

ИШҚИЙ любовный; ~ кечинмалар любовные переживания.

ИШҚИЛИБ как бы то ни было, одним словом; во всяком случае.

ИШҚИРМОҚ *обл.* = пишқирмоқ.

ИШҚОР 1 *хим.* щёлочь; 2 щёлок, 3 поташ.

ИШҚОРИЙ = ишқорли.

ИШҚОРЛАМОҚ употреблять щёлок (*при стирке*).

ИШҚОРЛИ щелочной; ~ реакция щелочная реакция.

ИШҒОЛ: ~ қилмоқ, ~ этмоқ 1) занимать, оккупировать, захватывать; шаҳарни ~ этмоқ занять, захватить город; 2) *книжн.* занимать (*напр. должность*); 3) занимать, заполнять собой (*промежуток, пространство, объём*); шаҳарнинг марказини каттакон майдон ~ қилади центр города занимает огромная площадь; 4) занимать, заинтересовать (*чем-л.*); унинг фикрини ёлғиз ўз ишлари ~ этган эди его мысли были заняты только своими делами.

ИЮЛЬ июль; // июльский; ~ бошларида в начале июля, в первых числах июля.

ИЮНЬ июнь; // июньский; ~ кунлари июньские дни.

ИЯ = ие.

ИЯК I подборо́док; унинг иягининг учида кичкина чиройли чўқурчаси бор на кончике ее подбородка маленькая красивая ямочка; иягида бир туки йўқ кўса безбородый, не имеющий ни одного волоска на подбородке; 2 нижняя челюсть (*см. также жағ*); ✦ ~ қоқмоқ, ~ ташламоқ агонизировать, быть при смерти.

ИЯРМОҚ *обл.* = эргашмоқ.

ИЯРТИРМОҚ *понуд. от* иярмоқ *обл* = эргаштирмоқ.

ИЯРТМОҚ *понуд. от* иярмоқ *обл.* = эргаштирмоқ.

ИҚ прав; вкус, бу ~им суядиган одам этот человек по мне (по моему нраву, вкусу); это человек, который мне нравится; олмага ~им тушди яблоки мне по вкусу, у меня аппетит на яблоки; овқатни ~и суйиб емоқ есть кушанье с аппетитом.

ИҚБОЛ I счастье, успех, удача; ~ тиламоқ пожелать счастья, успеха, 2 будущее, будущность; унинг ~и баланд у него блестящая будущность; 3 благополучие, благоденствие; 4 Икбаль (*имя собств. женское*).

ИҚДОМ *уст.* 1 мероприятие; 2 приступ, начало; ~ қилмоқ браться (*за что-л.*); приступать (*к чему-л.*).

ИҚЛИМ I климат; // климатический; ~и иссиқ мамлакатлар жаркие страны; турли ~ ларни ўзига хос климатические пояса; ~га кўндирмоқ *спец* акклиматизировать; 2 *уст.* страна, пояс, часть земли (*по древним воззрениям арабских географов, земля делилась на семь поясов, стран*); Қамбар чўлоқдек исковуч етти ~да бормикин? (Ойбек, «Қутлуғ қон») Найдётся ли в целом мире такая ищейка, как хромой Камбар?; 3 Иклим (*имя собств. женское*).

ИҚЛИМИЙ климатический.

ИҚЛИМЛАШИШ 1 *и. д. от* иқлимлашмоқ; 2 акклиматизация

ИҚЛИМЛАШМОҚ акклиматизироваться.

ИҚЛИМЛАШТИРИШ 1 *и. д от* иқлимлаштирмоқ; 2 акклиматизация *(кого-чего-л.)*

ИҚЛИМЛАШТИРМОҚ акклиматизировать *(кого-что-л.).*

ИҚЛИМШУНОС климатолог.

ИҚРОР сознание, признание *(напр. вины, проступка, преступления);* сиз шунга ~мисиз? признаётесь ли вы в этом?; ўз айбига ~ бўлмоқ признавать свою вину; бунга ўзи ~ бўлди он сам в этом сознался; Тўғриси, у Мехрининг чаккоплигига қойил бўлган эди-ку, буни ~ қилиши йўқ эди (Ҳ. Назир, «Сўнмас чақмоқлар») Правда, она удивлялась проворству Мехринисы, но не хотела в этом признаваться.

ИҚТА *ист.* иктá (*земля, пожалованная феодалу за военную службу*).

ИҚТИДО *уст.* подражание, следование (*примеру*); ~ қилмоқ подражать (*движениям имама на молитве*).

ИҚТИДОР власть, сила, могущество.

ИҚТИДОРЛИ сильный, могущественный.

ИҚТИДОРСИЗ бессильный; ўзини ~ ҳис этмоқ чувствовать себя бессильным.

ИҚТИСОД 1 экономия, ~ қилмоқ экономить; ~ қилинмоқ быть сэкономленным; 2 экономика; сиёсий ~ политическая экономия.

ИҚТИСОДИЙ экономический; ~ базис экономический базис; ~ жиҳатдан в экономическом отношении; ~ сиёсат экономическая политика.

ИҚТИСОДИЯТ *уст* экономика, **мамлакатнинг ~и** экономика страны

ИҚТИСОДЧИ 1 экономный, расчетливый, прижимистый 2 экономист

ИҒВО провокация, подстрекательство, провоцирование, инспирирование, инспирация, **~ солмоқ** подстрекать, провоцировать **~ тарқатмоқ** сеять смуту **~ қилмоқ** провоцировать, **~ қилувчи** = **иғвогар.**

ИҒВОГАР 1 провокатор, подстрекатель, инспиратор смутьян, 2 интриган, сплетник

ИҒВОГАРЛИК 1 подстрекательство, провокация, инспирация **~ ҳаракатлари** провокационные действия, **~ қилмоқ** провоцировать, подстрекать, 2 сплетничество

ИҒВОГАРОНА провокационный провокаторский, подстрекательский, // провокационно

ИҒВОЧИ = **иғвогар.**

ИҲ *межд. выражает недовольство,* ух, эх, у **«иҳ» деб тескари бурилди** эх,— сказал он и отвернулся

ИҲИ-ИҲИ *межд* хе хе, хи хи, **Иҳи-иҳи,— деди у каттиқ кулишга жўръат қилмай** (А Мухтор) Он захихикал, не осмеливаясь смеяться громко

ИҲОНАТ *книжн* презрение, пренебрежение, унижение, оскорбление, **~ қилмоқ** презирать, не уважать, оскорблять

ИҲОТА *книжн* 1 заграждение, ограждение, 2 окружение, охват, **яшил ~** живая изгородь, **~ дарахтзорлар** защитные лесонасаждения, **~ қилмоқ** 1) ограждать, огораживать, заграждать, 2) охватывать, окружать

ИҲОТАЛАМОҚ = **иҳота қилмоқ** (*см* **иҳота**)

ИҲОТАЛАНМОҚ *страд от* **иҳоталамоқ.**

ИҲРАМОҚ кряхтеть, охать, ахать **иҳраб-сиҳраб** охая и ухая кряхтя и стоная

ИҲРОМ = **эҳром**

Й

ЙИГ = дук.

ЙИГДАЙ, -ДЕК прямо́й, прямёхонький, прямо́й, как стрела́.

ЙИГИРИЛМОҚ *страд. от* **йигирмоқ** пря́сться, быть спря́дённым, **йигирилган ип** пряде́ная шерсть.

ЙИГИРИШ 1 *и. д. от* **йигирмоқ**; 2 прядёние; машинада ~ машйнное прядёние; қўлда ~ ручно́е прядёние; ~ машинаси прядйльная машйна.

ЙИГИРМА 1 два́дцать; 2 *рел., этн.* помйнки на семна́дцатый или девятна́дцатый день по́сле сме́рти.

ЙИГИРМАЛАБ по два́дцать, по двадца́ти.

ЙИГИРМАНЧИ двадца́тый; ~ аср двадца́тый век.

ЙИГИРМАТА два́дцать штук; два́дцать челове́к, два́дцать о́собей. ~ аскар два́дцать солда́т.

ЙИГИРМАГАЛАБ = **йигирмалаб.**

ЙИГИРМОҚ пря́сть; ип ~ пря́сть пря́жу; чарх ~ пря́сть на прялке, машинада ~ прясть на машйне.

ЙИГИРУВ прядёние; // прядйльный; ~ фабрикаси прядйльная фа́брика.

ЙИГИРУВ-ТЎҚУВ: ~ фабрикаси прядйльно-ткацкая фа́брика.

ЙИГИРУВЧИ 1 *и. д. л. от* **йигирмоқ**; 2 прядйльщик, прядйльщица.

ЙИГИТ 1 ю́ноша, па́рень, молодо́й челове́к; ~ одам молодо́й челове́к; ўн етти ёшли ~ семнадцатйлетний ю́ноша; ~ моли ерда *посл.* бога́тство мо́лодца в земле́ (*т. е. его ещё надо добыть; у молодца всё впереди*); ~ сўзидан, арслон изидан қайтмас *посл.* мо́лодец не отступа́ется от своего́ сло́ва, *лев не поворачивает* вспять *по своему́ следу*; ~ кишига етмиш ҳунар оз *посл.* мо́лодцу и семи́десяти реме́сел ма́ло; эр ~нинг уилгани — ўлгани *посл.* позо́р для мо́лодца равноси́лен сме́рти; ~ ўлгур! *бран.* чтоб тебе́ умере́ть молодо́й!; 2 дружи́нник, мо́лодец; джигйт; Гўрўғлибекнинг қирқ ~и бўлган экан у Горогли́ бе́ка было со́рок джигйтов, 3 *разг.* кавале́р; ухажёр.

ЙИГИТБОШИ предводи́тель джигйтов, гру́ппы вооружённых во́инов.

ЙИГИТЛАРЧА *нареч.* молодёцки, ухарски; ~ иш қилмоқ молодёцки работать; поступа́ть по-молодёцки.

ЙИГИТЛИК 1 мо́лодость, ю́ность; // ю́ношеский; ~ чоғида в дни мое́й ю́ности; ~ ғурури ю́ношеский задо́р; 2 молодо́чество, **йигит бўлсанг, йигитлигингни ишда кўрсат** е́сли ты молодо́ц, то прояви́ своё молодо́чество в рабо́те.

ЙИГИТЧА молодцева́то, по-ю́ношески, бир ~ иш қилмоқ рабо́тать, как ю́ноша.

ЙИГИТЧА 1 ю́нец, мале́ц, паренёк; 2 обраще́ние к молодо́му челове́ку; марҳамат қилинг, ~! добро́ пожа́ловать, *молодо́й челове́к!*

ЙИГИТЧАСИГА = **йигитча.**

ЙИГИТЧИЛИК посту́пки, свойственные ю́ноше, молодо́му челове́ку.

ЙИГИТ-ЯЛАНГ молодёжь, па́рни, ю́ноши; молоды́е лю́ди. ~ кечаси ве́чер молодёжи.

ЙИҚ = дук I.

ЙИҚЧИ = дукчи.

ЙИЛ 1 год; бу ~ 1) э́тот год; 2) в э́том году́; келаси ~ 1) бу́дущий (*наступающий*) год; 2) в бу́дущем году́; кабиса ~и високосный год; Янги ~ Но́вый год; ўтган ~и в про́шлом году́; ой ~и *астр.* лунный год; қуёш ~и *астр.* со́лнечный год; ~нинг ғўрт фасли четыре вре́мени го́да; ~ ҳисоби летосчисле́ние; ўқув ~и учёбный год; ~ бўйи в тече́ние всего́ го́да, на протя́жении го́да; ~ сайини из го́да в год, ежего́дно; 2 *ист.* год двенадцатилетнего живо́тного ци́кла (*см* мучал); ~нинг нима? как называ́ется год твоего́ рожде́ния?; в како́м году́ ты роди́лся?; унинг ~и маймун он роди́лся в год обезья́ны; ~ аҳдариш *исчисле́ние* (определе́ние) во́зраста по животному ци́клу; ✦ ~ўн икки ой *разг.* кру́глый год; ~ оши *рел. этн.* помйнки, устра́иваемые по истече́нии *девяти или одйннадцати* ме́сяцев *после (чьей-л.)* сме́рти.

ЙИЛБАШ пого́дный, опла́чиваемый по года́м; //пого́дно; раз в год; ~ ҳақ пла́та за год рабо́ты.

ЙИЛГИ: ўтган ~ прошлогодний, ҳар ~ ежего́дный.

ЙИЛДАН-ЙИЛ(ГА) из го́да в год, год от года, с ка́ждым го́дом.

ЙИЛДИРИМ *уст.* мо́лния; ~ соқди громоотво́д.

ЙИЛИГА 1 на год, за год; в тече́ние го́да; 2 ежего́дно, ка́ждый год.

ЙИЛЛАБ *нареч.* года́ми; ўн ~ десйтки лет, десйтками лет; Йиллаб ҳақимизни ололмадик (П. Турсун, «Ўқитувчи») Мы года́ми не могли́ получи́ть своё жа́лованье.

ЙИЛЛАРЧА *нареч.* в тече́ние ря́да лет, года́ми.

ЙИЛЛИК 1 годови́на; Ўзбекистоннинг олтмиш йиллиги шестидесятиле́тие (шестидесятая годовщи́на) Узбекиста́на; 2 годово́й, годи́чный; ...лётний, ...годи́чный; ~ план годово́й план; етти ~ план семилётний план; беш ~ни ўрт йилда бажариш выполне́ние пятилётки за четы́ре го́да; ~ нагрузка *годова́я* нагру́зка; саккиз ~ мактаб восьмилётняя шко́ла; кўп ~ ўсимлик многолётнее расте́ние; бир ~ мулдат годи́чный срок.

ЙИЛМА-ЙИЛ *из го́да в год, по* года́м.

ЙИЛНОМА лето́пись, хро́ника; совет жангчилари Улуғ Ватан уруши ~сига ажойиб саҳифалар киритилди сове́тские *во́ины вписа́ли* блестя́щие *страницы* в лето́пись Белйкой Оте́чественной войны́.

ЙИЛНОМАЧИ летопи́сец.

ЙИЛТ: ~ этмоқ сверкну́ть, блесну́ть; засверка́ть, заблесте́ть; проси́ять; қалин булутлар орасидан ~ этиб қуёш кўриниб кетди из-за пло́тных облако́в внеза́пно сверкну́ло со́лнце.

ЙИЛТИЛЛАМОҚ 1 поблёскивать, сверка́ть; найзалар йилтиллайди сверка́ют пи́ками; 2 лоси́ться; Эгнида кирланиб, мойланиб йилтиллаган... қора камзул (Ойбек, «Қутлуғ қон») На нём чёрный камзо́л, лоснящийся от гря́зи и жи́ра; 3 мерца́ть; узоқдан йилтилаб ўт кўринди вдали́ показа́лся мерца́ющий огонёк.

ЙИЛТИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **йилтилламоқ.**

ЙИЛТИРАМОҚ 1 блесте́ть, поблёскивать, сверка́ть; отсве́чивать, олисдаги уйларнинг томлари ойдинда ~да эди вдалеке́ *при лу́нном све́те* поблёскивали кры́ши *домо́в*; 2 мерца́ть; юлдузлар йилтирайди мерца́ют звёзды.

ЙИЛТИРАТМОҚ *понуд. от* **йилтирамоқ.**

ЙИЛТИРАШ 1 *и. д. от* **йилтирамоқ**; 2 сверка́ние, блеск; қорнинг ~и кўзларни қамаштирар эди блеск сне́га слепи́л глаза́; 3 мерца́ние; юлдузларнинг ~и мерца́ние звёзд.

ЙИЛТИРОҚ блестя́щий, сверка́ющий; // блеск; ёлка ~ ўйинчоқлар билан безатилган эди ёлка была́ украше́на блестя́щими и́грушками; ✦ ~ қурт светля́к, светля́чок.

ЙИЛТ-ЙИЛТ: ~ қилмоқ (*или этмоқ*) мерцать, сверкать, отсвечивать *(о быстро и часто повторяющихся отражениях света на поверхности блестящих предметов)*

ЙИЛКИ 1 табун, **колхознинг ~си яйловда** ўтламоқда колхозный табун пасется на пастбище, 2 табунная лошадь, **колхознинг беш юз ~си** бор колхоз имеет пятьсот голов лошадей

ЙИЛҚИБОН конский пастух, табунщик

ЙИЛҚИБОҚАР = йилқибон.

ЙИЛҚИЧИ I 1 коневод, табунщик, // коневодческий, ~ хўжалик коневодческое хозяйство, 2 *уст* владелец табуна

ЙИЛКИЧИ II *зоол* авдотка

ЙИЛҚИЧИЛИК коневодство, // коневодческий, **яйлов йилқичилиги** табунное коневодство, ~ **фермаси** коневодческая ферма

ЙИЛҒА = жилға.

ЙИПРАНМОҚ приходить в ветхость, обтрепаться *(о ткани)*, истрепаться, **йипранган ҳужжатлар** потрепанные документы

ЙИРГАМЧИК отвратительный, вызывающий отвращение, грязный, неопрятный, ~ **бола** грязный ребенок грязнуля, ~ **овқат** отвратительная пища, пища, вызывающая отвращение своим видом

ЙИРГАНМОҚ брезгать, относиться с отвращением *(к кому-чему-л)*

ЙИРИК I крупный, большой, ~ **кўзли** большеглазый, ~ **нитра** I *(или сочма)* крупная дробь, ~ **олма** крупные яблоки, ~ **саноат** крупная промышленность 2 *перен* крупный, значительный видный ~ **олим** крупный ученый, 3 многочисленный, ~ **қўшин** многочисленное войско ✦ **иши ~ дегани** у него идут хорошо

ЙИРИҚЛАМОҚ укрупнять, делать крупным **пулни ~** обменять деньги на более крупные

ЙИРИҚЛАШМОҚ I укрупняться 2 *перен* **ирон** сделаться большим, влиятельным человеком, ✦ **унинг иши йириқлашди** его дело идет на лад

ЙИРИҚЛАШТИРИШ 1 *и д от* **йириклаштирмоқ**; 2 укрупнение колхозларни ~ укрупнение колхозов

ЙИРИҚЛАШТИРМОҚ *понуд от* **йириклашмоқ** укрупнять кооперативы ~ укрупнять предприятия

ЙИРИЛМОҚ *страд и возвр от* **йирмоқ** быть разорванным, раздираемым разорваться раздираться **у шундай эснадики, оғзи йирилиб кетай деди** он так зевнул, что у него чуть рот не разорвался, ✦ **лайлакнинг юришини қиламан деб чумчуқнинг чатаноғи йирилибди** *посл* пах у воробья разорвался, ибо он захотел ходить как аист *соотв* куда конь с копытом, туда и рак с клешней

ЙИРИНГ гной ~ **бойламоқ** 1) гноиться, 2) *перен* усиливаться забирать силу

ЙИРИНГЛАМОҚ гнойться загнаиваться

ЙИРИНГЛАШ 1 *и д от* **йирингламоқ**; 2 нагноение, **яранинг ~и** нагноение раны

ЙИРИНГЛИ гнойный ~ **яра** гнойная рана

ЙИРИК щель расщелина

ЙИРМОҚ раздвигать, растопыривать, **йириб кенгайтирмоқ** растянуть в ширину **қўлидан йириб олмоқ** вырывать из рук, **кўзни йириб-йиртиб** 1) чересчур глаз, борясь со сном 2) продирая глаза

ЙИРОҚ даль // дальний, отдаленный, далекий, // далеко; **~да вдали, хакикатдан жуда ~** очень далеко от истины, **~даги қишлоқлар, яқиндаги тишлаган** *посл* находясь вдалеке (друг от друга)— они рычут (призывают друг друга рычанием), а находясь вблизи — грызутся, *соотв* вместе тесно, а врозь скучно, **осмон ~, ер каттик** *посл* небо далеко, а земля тверда *(о невозможности чего-л добиться)*

ЙИРОҚ-ЕВУК *обл* = **йироқ-яқин** дальние и ближние, находящиеся вдали и вблизи, **унинг йироқ-яқинлари** кела бошлади его родственники *(буке* дальние и близкие) стали приходить *(см также* **ироқ** I и **узоқ**).

ЙИРОҚЛАШМОҚ = **узоқлашмоқ.**

ЙИРОҚЛАШТИРМОК *понуд от* **йироқлашмоқ** *(см также* **узоқлаштирмоқ**).

ЙИРОҚЛИК = **узоқлик.**

ЙИРОҚ-ЯҚИН = **узоқ-яқин.**

ЙИРТИЛМОК *страд и возвр от* **йиртмоқ** рваться, раздираться, разрываться

ЙИРТИШ 1 *и д от* **йиртмоқ**; 2 *эта* куски материи *(преимущественно белой)*, раздаваемые в память о покойном всем родственникам умершего и участникам похорон

ЙИРТИК рваный, порванный, разорванный, раздранный, // дыра, прорванное место *(напр на одежде, обуви и т п)*, ~ **этик** рваные сапоги, **ишгонсиз тиззаси ~ка кулар** *посл* у самого штанов нет, а смеется над тем, у кого порваны колени *соотв* в чужом глазу соломинку видит, а в своем бревна не замечает

ЙИРТИК-ЯМОК рвань, тряпье

ЙИРТМОҚ рвать, разрывать, раздирать, **у хатни йиртиб ташлади** он разорвал письмо

ЙИРТҚИЧ 1 хищник, // хищный ~ **хайвонлар** хищные животные, ~ **қушлар** хищные птицы, 2 *перен* хищник, зверь, // жестокий, зверский, хищнический, **империалист ~лар** империалистические хищники

ЙИРТҚИЧЛАРЧА *нареч* хищнически, зверски, зверским образом, **империалистлар колонияларнинг табиат бойликларини ~ эксплуатация қилмоқдалар** империалисты хищнически эксплуатируют природные богатства колоний

ЙИРТҚИЧЛИК хищничество, зверство, **фашистларнинг йирткичлиги** фашистские зверства, зверства фашистов

ЙИТИРМОҚ *понуд от* **йитмоқ.**

ЙИТМОҚ сгинуть, пропасть, погибнуть

ЙИҚИЛИШМОҚ *соем от* **йиқилмоқ.**

ЙИҚИЛМОҚ 1 падать, сваливаться *(откуда-л с чего-л)* бола **йиқилди** ребенок упал, **полвон қураша йиқилди** борец потерпел поражение в борьбе, **йиқилган қураша тўймас** *посл* упавший (побежденный) не насытится борьбой 2 обрушиваться, **ер қимирлашидан бир неча уйлар йиқилда** от землетрясения обрушилось несколько домов, *3 перен* проваливаться, срезаться *(на экзамене)* **студент физикадан йиқилди** студент провалился по физике

ЙИКИТИЛМОҚ *страд от* **йикитмоқ**

ЙИКИТМОК 1 валить, сваливать, (об)рушить разрушать, **шамол дарахтни йикитди** ветер повалил дерево, **уни касал** (*или* дард) **йиқитди** болезнь свалила его, 2 побороть, **ўз рақибини ~** побороть своего противника, 3 свергать, **реакцион ҳукуматни ~** свергнуть реакционное правительство 4 *перен* проваливать *(на экзамене)*

ЙИКИШМОК *соем от* **йикмок.**

ЙИҚИК провалочный, свалившийся, ~ **деворлар** обрушившиеся стены

ЙИҚМОК = **йикитмоқ; Эскини йикамиз, янгини қурамиз!** (Уйғун, «Навбаҳор») Мы разрушаем старое, строим новое!

ЙИҒДИРМОҚ *понуд от* **йиғмок; дастурхонни ~** приказать убрать со стола

ЙИҒИ 1 плач, рыдание, **каттик ~** громкий плач, **~ аралаш** сквозь слезы, 2 *эта* оплакивание, похоронка, **~ чикармоқ** оплакивать хором ✦ **шайтон ~си** притворный плач, крокодиловы слезы

ЙИҒИЛИШ 1 *и д от* **йигилмок**; 2 собрание, **сайлов олди ~си** предвыборное собрание, 3 сбор, **~ пункти** пункт сбора

ЙИҒИЛИШМОҚ *соем от* **йиғилмок** собираться, сходиться маджлиса ~ собрался на заседание

ЙИҒИЛМОҚ *страд и возвр от* **йиғмоқ.**

ЙИҒИМ сбор (*денежный вещевой или продуктами*), **герб (марка) ~и** гербовый сбор

ЙИҒИМ-ТЕРИМ 1) уборка (*урожая*), 2) уборочный пахта ~и уборка хлопка, ~ **кампанияси** уборочная кампания

ЙИҒИН I собрание, сходка, сбор, 2 *неодобр* сборище, скопище, **бу қандай ~?** что это за сборище?

ЙИҒИНДИ I совокупность, сумма, шарт-шароитлар **~си** совокупность условий, **конунлар ~си** *юр* собрание узаконений, 2 *мат* сумма ~ **хосиласи** производная суммы

ЙИҒИНМОҚ *возвр от* **йиғмок; йиғиниб ўтирмоқ** сидеть, как следует как полагается *(не разваляясь)*

ЙИҒИНЧОҚ прибранный, убранный, приведенный в порядок, опрятный.

ЙИҒИНЧОҚЛИК прибранность опрятность аккуратность уларнинг уйлари ўзининг йиғинчоқлиги билан бошқаларникидан тамоман ажралиб турар эди их дом своей опрятностью резко выделялся среди других домов

ЙИҒИ-СИҒИ плач рыдание

ЙИҒИЧИ *этн* плакальщица, бош ~ главная плакальщица (*процессиянда принятия по покойнику*)

ЙИҒИШ 1 *и д от* йиғмоқ; 2 *спец* сборка, монтаж, // сборочный, монтажный машинани ~ сборка машины, ~ цехи сборочный цех, ~ ишлари монтажные работы

ЙИҒИШМОҚ *совм от* йиғмоқ

ЙИҒИШТИРИЛМОҚ *страд от* йиғиштирмоқ

ЙИҒИШТИРИШ 1 *и д от* йиғиштирмоқ; 2 уборка, онам уй ичини ~ билан овора мать моя занята уборкой комнаты

ЙИҒИШТИРМОҚ 1 собирать чочилган қоғозларни ~ собнрать рассыпанные бумаги эс-хушини йиғиштириб олмоқ 1) собраться с мыслями 2) набраться ума разума возмужать 3) опомниться взять себя в руки 2 убирать, прибирать, уйни ~ прибирать комнату 3 ликвидировать переставать, прекращать бросать, огайнгарчиликни ~ прекратить дружеские отношения *лаб-лунжини* ~ 1) перестать плакать, прекратить плач (*о ребенке*) 2) привести себя в порядок ✦ тахта ўқлогини (*или* дов дастхонини) ~ *разг* сматывать удочки

ЙИҒИҚ 1 собранный (*о вещах*) уложены (собраны), 2 сжатый, ~ фикр сжатая мысль ✦ ~ гап *грам* краткопространное предложение

ЙИҒЛАМОҚ 1 плакать проливать слезы рыдать ўкириб ~ вопить, ўпкаси тулиб йиғламоқ рыдать хўнг-хўнг (*ва хўнграб*) ~ плакать, навзрыд кон-кон (*ва зор зор*) ~ горько плакать, йиғлаб-сиктаб плача и рыдая, айтиб ~ *этн* плакать с причитаниями (*по покойному*) азага келган хотин ўз дардини айтиб йиғлаби *погов* женщина, пришедшая на поминки, плачет о своем собственном горе пулим йиғлаб (*под дев*) кетди *разг* плакали мои денежки 2 *перен* плакаться, жаловаться

ЙИҒЛАМСИРАМОҚ быть близким к тому чтобы заплакать чуть чуть не заплакать кампир йиғламсираб гапира бошлади старуха начала рассказывать еле сдерживая слезы, йиғламсираган товуш билан гапирмок говорить плаксивым голосом

ЙИҒЛАТМОҚ *понуд от* йиғламоқ заставлять плакать, доводить до слез

ЙИҒЛАШМОҚ *совм от* йиғламоқ

ЙИҒЛОҚ плакса, // плаксивый, слезливый, ~ бола плаксивый ребенок

ЙИҒЛОҚИ = йиғлоқ.

ЙИҒЛОҚИЛИК плаксивость, слезливость

ЙИҒМА 1 складной ~ кровать складная кровать 2 сборный, ~ уй сборный дом ~ механизм сборный механизм

ЙИҒМОҚ 1 собирать стол устидаги китобларни йиғиб қўймоқ собрать книги со стола, командага кучли ўйинчиларни йиғиб олмоқ набрать в команду сильных игроков 2 убирать ўрин ~ убрать постель 3 складывать, подбирать, оёкларни йиғиб ўтирмок сидеть, подобрав ноги 4 копить, накапливать пул ~ копить деньги, куч ~ копить силы 5 собирать монтировать 6 снимать (урожай)

ЙИҒНАЛМОҚ *обл* = йиғилмоқ

ЙИҒНАМОҚ *обл* = йиғмоқ

ЙИҒНОҚ = йиғноқ.

ЙИҒУВ 1 *и д от* йиғмоқ; 2 сбор сборка // сборочный ~ цехи сборочный цех

ЙИҒУВЧИ сборщик, сборщица, собиратель (*см также* тўпловчи); моторларни ~ сборщик моторов

ЙОД *хим* йод

ЙОДЛИ *хим* йодный ~ препарат йодный препарат ~ эритма йодный раствор

ЙЎҚДИРМОҚ *понуд от* йўймоқ.

ЙЎҚИЛМОҚ *страд от* йўймоқ

ЙЎҚМОҚ I 1 толковать, истолковывать тушни ~ толковать сон чолнинг холисона гапларини у ўзича емонлик йўйди простодушные слова старика он по своему истолковал в плохую сторону, 2 поворачивать в другую сторону (*ход дел*) переводить (*разговор*) на другую тему, Гапни ҳазилга йўйиш учун Сидиқжон ҳам кулди (А Қаҳҳор, «Қўшинлар») Чтобы обратить разговор в шутку Сидик джан тоже засмеялся

ЙЎЙМОҚ II уничтожать, ликвидировать

ЙЎЛ 1 дорога, путь, трасса // дорожный, темир ~ железная дорога, тош ~ шоссейная дорога сиқмоқ ~ тропа, тропинка ҳаво ~и 1) летный путь воздушная трасса, 2) *анат* дыхательные пути, ер ости ~лари подземные пути Сомон ~и *астр* Млечный Путь, самолет шимолга томон ~солди (*или* олди) самолет взял направление (путь, курс) на север самолет лег курсом на север ~ босмок идти, шагать 2 дорога, путь маршрут, рейс (*поездка*) // дорожный, ~ кира *чи* ~ хаки плата за проезд, узоқ ~ дальняя *грога* ~ анжомлари дорожные вещи, ~ олмоқ отправляться в путь Ленин ~идан бормоқ идти по ленинскому пути, партиянинг бош ~и генеральная линия партии ~ изламоқ *и ш* кидирмоқ искать выход, ~ очилди представилась возможность ~ солмоқ 1) прокладывать путь, строить дорогу 2) отправляться в путь, направлять ся ~га солмоқ направлять ~га тушмоқ (*и ш чиқмоқ*) отправляться в дорогу ишни ~га қўймоқ налаживать работу (дело) ~(га) бошламоқ вести за собой направлять, указывать путь (дорогу), ~ топмоқ находить выход ~ига юрмоқ следовать примеру (*кого л*) ~да қолдирмоқ опередить, оставить позади, ~дан урмоқ (*и ш оздирмоқ, чиқармок*) сбивать с правильного пути ~тутмоқ держать (орать) курс вести линию на притормаживаться (*чего л*) ~ёри ~тутмоқ придерживаться правильного пути вести правильную линию зинҳор манманликнинг ~ини тутма никогда не становись на путь зазнайства, не зазнавайся, ~ни тўсмоқ загораживать (*кому л*) дорогу препятствовать (*кому л*) ~им тушди мне было по пути, дуне ортириш ~ига тушмок стать на путь наживы накопления богатства, ~ қўймоқ допускать позволять ~ қўйиб бермоқ попустительствовать ~дан тоймоқ (*или* озмоқ) пойти по ложному пути, сбиться с пути истинного ~дан қайтармоқ отговаривать, ок ~ 1 счастливый путь! оқ ~ тиламоқ желать (*кому л*) удачи, счастливого пути ~инг очиқ! скатертью (тебе) дорога! ~инг очилсин! желаю тебе удачи! пусть будет тебе удача! ~ юрди, ~ юрса ҳам мўл юрди *фольк* (*букв* он шел, шел и много прошел долго ли коротко ли) ~ бўлсин? куда едете (идете)? куда держите путь? 3 строка строчка, бир неча ~ хат ёзмоқ написать несколько строчек 4 полоса полоска бир ~и оқ, бир ~и қизил мато материя в белую и красную полоску 5 путь, способ прием янги ~ билан иш олиб бормоқ работать по новому способу бу масалани икки ~ билан ҳал қилмоқ (*или* ечмоқ) можно эту задачу решить двумя способами (двумя путями), 6 *с х* борозда грядка арычек (на поле) 7 *в роли служебного имени* йўлида по, для, ради за, ижори ҳосил олиш ~идаги ютуклар успехи в деле получения высокого урожая дўстликни мустаҳкамлаш ~ида *интилиш стремление* к укреплению дружбы *ватан* ~ида жонни аямаслик не жалеть жизни для родины ✦ ора ~да қолмоқ остановиться на полпути, не довести какого либо дела до конца

ЙЎЛА бир ~ 1) сразу, в один приём, заодно единовременно // единовременный, одновременный бир ~ тўланадиган ердам пули единовременное пособие бир ~ ўнта шахмат тахтасида ўйнаш одновременная игра в шахматы на десяти досках бир ~ йигирма марта тўп отиб салют бермок произвести салют двадцатью артиллерийскими залпами 2) попутно мимоходом, заодно, бир ~ китобни ҳам олиб кел заодно захвати и книгу

ЙЎЛАК проход (*небольшой узкий переход наподобие коридора*) коридор

ЙЎЛАКАЙ = йўл-йўлакай

ЙЎЛАМОҚ 1 пробираться подходить, унга якин йўламаі не подходи к нему близко! Канн энди на трамвай, на троллейбусга йўлаб бўлса зинасигача одам (У Юсуфхонова «Жўнатилмаган хат») Ни к трамваю, ни к троллей-

бусу не подойдёшь; полним-полно́ наро́ду; 2 *диал.* поддержи́вать, подпира́ть.

ЙУЛАТМОҚ *понуд. от* **йўламоқ** 1; **у ёнига** (*или* **яқинига**) **хеч кимни йўлатмайди** он никого́ не подпуска́ет к себе́ бли́зко.

ЙЎЛБАРС тигр; ~ **йили** год ти́гра (*третий год двенадцатилетнего животного цикла; см.* **мучал**); ~ **боласини тутмоқ учун** ~ **уясига кирмоқ керак** *посл.* для того́, чтобы пойма́ть тигрёнка, ну́жно войти́ в ло́гово ти́гра.

ЙЎЛБОСАР = **йўлтўсар.**

ЙЎЛБОШЧИ 1 вождь; 2 руководи́тель; предводи́тель; // ведущий, руководя́щий; передово́й.

ЙЎЛБОШЧИЛИК руководство; водительство; предводи́тельство; **коммунистлар партияси йўлбошчилигида** под предводи́тельством коммунисти́ческой па́ртии; ~ **қилмоқ** руководи́ть; **қўмондон йўлбошчилигида** под предводи́тельством кома́ндующего.

ЙЎЛДОШ 1 спу́тник, попу́тчик; **ўзига** ~ **тонмоқ** найти́ себе́ попу́тчика; **аввал** ~, **кейин йўл** *посл.* снача́ла попу́тчик, пото́м доро́га; 2 *астр.* спу́тник; **Ернинг иккинчи сунъий** ~**и** второ́й иску́сственный спу́тник Земли́; 3 *анат* после́д, плацента, де́тское ме́сто; 4 Юлда́ш (*имя собств. мужское*); ✦ **умр** ~**и** спу́тник жи́зни (*муж или жена*).

ЙЎЛИДА *послелог см* **йўл** 7.

ЙЎЛИҚИШМОҚ 1 *взаимн. от* **йўлиқмоқ** 1; 2 *совм. от* **йўлиқмоқ** 1, 2.

ЙЎЛИҚМОҚ 1 встреча́ться; попада́ться навстре́чу, появи́ться; **йўлда менга хеч ким йўлиқмади** по пути́ мне никто́ не встре́тился; 2 случа́ться; подвёртываться; натыка́ться; **балога** ~ попа́сть в беду́; **балога йўлиқ!** *бран.* попа́сть бы тебе́ в беду́!; будь ты нела́ден!; **хатарга** ~ подве́ргнуться опа́сности.

ЙЎЛИҚТИРМОҚ *понуд. от* **йўлиқмоқ.**

ЙЎЛ-ЙЎЛ *полосатый*; ~ **чит** си́тец в поло́ску.

ЙЎЛ-ЙЎЛАКАЙ по пути́, по доро́ге, попу́тно, мимохо́дом.

ЙЎЛ-ЙЎРИҚ инстру́кция; указа́ние; руково́дство; наста́вление, сове́т; ~ **кўрсатмоқ** (*или* **бермоқ**) дать указа́ние, дать сове́т; учи́ть уму́-разуму; **ишнинг** ~**ларини билиб олмоқ** изучи́ть поря́док де́ла.

ЙЎЛКА 1 тротуа́р; **асфальт** ~ асфальти́рованный тротуа́р, **ғишт ётқизилган** ~ кирпи́чный тротуа́р; ~**да юрмоқ** идти́ по тротуа́ру; 2 доро́жка; **стадион** ~**си** доро́жка стадио́на.

ЙЎЛЛАМОҚ 1 направля́ть; **кемани шимолга** ~ напра́вить кора́бль на се́вер; 2 отправля́ть, посыла́ть; **тўпни дарвозага** ~ посла́ть мяч в воро́та; **табрик** ~ послать поздравле́ние (приве́тствие).

ЙЎЛЛАНМА 1 пу́тёвка; направле́ние; **ишга** ~ **бермоқ** вручи́ть, *дать (кому-л.)* направление на рабо́ту; **турмушга** ~ путёвка в жизнь; 2 указа́ние; призы́в.

ЙЎЛЛАНМОҚ *возвр. и страд. от* **йўлламоқ.**

ЙЎЛЛИ 1 име́ющий поло́ски, полоса́тый; **оқ ва қизил** ~ **мато** материя в бе́лую и кра́сную поло́ску; 2 име́ющий (*определённое количество*) строк, состоя́щий из ... строк; **саккиз** ~ **шеър** стихотворе́ние из восьми́ строк.

ЙЎЛЛИК = **йўлли.**

ЙЎЛМА-ЙЎЛ подстро́чный; ~ **таржима** подстро́чный перево́д.

ЙЎЛОВЧИ 1 пу́тник; прохо́жий; 2 пассажи́р.

ЙЎЛОЕҚ *уст.* 1 угоще́ние или разда́ча пода́рков *(напр. денег)* по случа́ю отъе́зда в да́льний путь; ~ **улашмоқ** раздава́ть пода́рки по слу́чаю отъе́зда; 2 проводы.

ЙЎЛПАШША большая́ се́рая му́ха (*её появление в комнате, по примете, предвещает приход гостей*).

ЙЎЛСИЗЛИК 1 бездоро́жье, отсу́тствие доро́г; 2 отсу́тствие определённого направле́ния.

ЙЎЛТЎСАР банди́т, разбо́йник.

ЙЎЛТЎСАРЛИК банди́тизм; разбо́й.

ЙЎЛЧИ 1 = **йўловчи**; 2 дорожник, дорожный рабочий; 3 Юльчи́ (*имя собств. мужское*).

ЙЎЛЧИЛИК нахожде́ние в пути́, положе́ние пу́тника.

ЙЎНАЛИШ 1 *и. д. от* **йўналмоқ**; 2 направле́ние; **кўрсатилган** ~**да** в указа́нном направле́нии; **санъатдаги реалистик** ~ реалисти́ческое направле́ние в иску́сстве; **3** исхо́дный, отправно́й; ~ **пункти** отправно́й (исхо́дный) пункт.

ЙЎНАЛМОҚ направля́ться.

ЙЎНАЛТИРИЛМОҚ *страд. от* **йўналтирмоқ.**

ЙЎНАЛТИРМОҚ *понуд. от* **йўналамоқ** направля́ть; **дурбинни тог чўққиси томон** ~ напра́вить бино́кль на верши́ну горы́.

ЙЎНДИРМОҚ *понуд. от* **йўнмоқ**; **ёқни йўндириб бўлмас** *погов.* не заста́вишь сострога́ть то, чего́ нет; *соотв.* на нет и суда́ нет.

ЙЎНИЛМОҚ *страд. от* **йўнмоқ**; **тошга йўнилган хатлар** вади́ски, вы́сеченные на ка́мне.

ЙЎНИҚ обтёсанный; обточенный; ~ **ёғоч** обтёсанное бревно́.

ЙЎНМОҚ обтёсывать, тесать; строга́ть; **ёғочни** ~ тесать бревно́.

ЙЎНУВЧИ 1 *и. д. л. от* **йўнмоқ**; 2 *спец.* тесальщик; **тош** ~ камнето́с; **мармар** ~ тесальщик мра́мора.

ЙЎНҒИЧҚА люцерна; клевер.

ЙЎНҒИЧҚАЗОР по́ле, засе́янное люцёрной (клевером).

ЙЎРГАК *поле́нья*; ✦ **бу унга** ~**да теккан касал** *он этим* страда́ет с поле́нок, э́то его́ беда́ от рожде́ния.

ЙЎРГАКБОЙ свинальщик.

ЙЎРГАҚЛАМОҚ пеленать.

ЙЎРГАҚЛАНМОҚ *страд. от* **йўргақламоқ.**

ЙЎРИҚ = **йўл-йўриқ.**

ЙЎРМА оди́н из ви́дов вы́шивки.

ЙЎРМАДУЗ *спец* вышива́льщик, вышива́льщица (*см.* **йўрма**).

ЙЎРМАДУЗИ вышива́ние (*способом* **йўрма**).

ЙЎРМАДУЗЛИК *спец.* заня́тие *или* профе́ссия вышива́льщика *или* вышива́льщицы (*см.* **йўрма**).

ЙЎРМАМОҚ = **кўкламоқ** II.

ЙЎРТИШ 1 *и. д. от* **йўртмоқ**; 2 рысь (*аллюр лошади*).

ЙЎРТМАЧОҚ прыга́ющий, передвига́ющийся прыжка́ми; ✦ ~ **бола** ребёнок, кото́рый то́лько начина́ет ходи́ть.

ЙЎРТМОҚ 1 бежа́ть рысью, рыси́ть; **отлиқлар йўртиб ўтиб кетишди** всадники проёхали рысью; 2 идти́ быстрым ша́гом, *почти* бежа́ть.

ЙЎРТОҚ рыса́к.

ЙЎРТОҚИ рысистый; ~ **отлар** рысистые ло́шади.

ЙЎРТОҚИЛИК рысистость.

ЙЎРТТИРМОҚ *понуд. от* **йўртмоқ** 1 заставля́ть бежа́ть рысью, пуска́ть ры́сью; 2 заставля́ть бы́стро идти́, почти́ бежа́ть.

ЙЎРҒА 1 *иноходь*; ~ *от иноходец*; **якка отнинг** ~**сидан чиқарми чаит?** *погов. (букв.* разве поднимется пыль от *иноходи одинокого коня?)* оди́н в по́ле не во́ин; **йўқнинг кўнгли йўрга тилар** *посл.* мечта́ бедня́ка — иноходец; 2 *вульг.* же́нщина ле́гкого поведе́ния; развра́тница; развра́тник; ~ **чиқармоқ** вступи́ть на дурно́й путь; 3 *эт.* часть люльки, качалка *(в виде полозьев полукруглой формы)*, на кото́рой качается люлька.

ЙЎРҒАЛАМОҚ 1 идти́ иноходью *(по лошади)*; 2 *перен.* идти́ быстрыми и ме́лкими ша́жками, семени́ть; **бола онасига томон йўрғалаб кетди** ребёнок засеменил к ма́тери; **унинг бармоқлари дутор пардаларқ устида енгил йўрғалай кетди** её па́льцы легко́ перебира́ли лады́ дута́ра; ✦ **ҳар мақомга** ~ *(букв.* пляса́ть под любо́й моти́в) пляса́ть под чью уго́дно ду́дку; **уста кўрмаган шогирд ҳар мақомга йўрғалар** *погов (букв.* ученик, не знавший учителя, танцу́ет на все лады́) челове́к, не прошёдший хоро́шую шко́лу обуче́ния, пробу́ет рабо́тать по-ра́зному, не уме́я то́лком взя́ться за рабо́ту.

ЙЎРҒАЛАТМОҚ *понуд.* от **йўрғаламоқ** пуска́ть *(лошадь)* иноходью.

ЙЎРҒАЛАШ 1 *и. д. от* **йўрғаламоқ**; 2 *перен.* беготня́, суета́, суе́тня.

ЙЎРҒАТУВАЛОҚ *зоол.* джек, дрофа́-красо́тка; вихля́й.

ЙЎСИН 1 поря́док, спо́соб, мане́ра, о́браз; **шу** ~**да** таки́м о́бразом; латифа ~**идаги ҳикоялар** рассказы́ в стиле анекдо́тов; **Бой... аввалги** ~**да, лекин оҳистарок гапира бошлади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Бай... начал расска́зывать как пре́жде, но потише.

йусин II мох.

йутал кашель; **қуруқ ~** сухой кашель; **~(и) тутди** он стал кашлять; **кўк ~** *мед.* коклюш.

йуталмоқ кашлять, покашливать; **йўталиб қўймоқ** кашлянуть.

йуталтирмоқ *понуд. от* **йўталмоқ; тутун уни йўталтира бошлади** дым вызвал у него кашель.

йуқ 1 нет, не имеется; не существует; **вақтим ~ у** меня́ нет времени, мне не́когда; **Одамий эрсанг, демагил одамий аиёким, ~ халқ ғамидин ғами (Навоий)** Если ты человек, не считай человеком того, кто не заботится о нуждах народа; **бети ~** бесстыдный, наглый; **жони ~** 1) нежи́вой; 2) бессильный; **кераги ~** не нужно, нет надобности; **мазаси ~** 1) невку́сный; 2) *перен.* неважный; бессмысленный; **кишининг мазаси ~** 1) работа у него неважная; 2) дела́ у него́ обстоя́т неважно; работа у него́ не идёт; **тоби ~** 1) больно́й, нездоро́вый; 2) не имеющий желания, охоты *(что-л. делать)*; **тузи ~** несолёный; **фойдаси ~** бесполе́зно; **эси ~** 1) забы́вчивый, беспа́мятный; 2) *перен.* придурова́тый; **юраги ~** боязливый, трусли́вый; **бетга айтганинг заҳри ~** *погов.* сказанное в глаза́ *(букв.* в лицо́) не таи́т в себе́ я́да; **сўраганнинг айби ~** *погов.* спрос — не беда́; **ўн йилгача ким бору, ким ~** *(букв.* че́рез де́сять лет кто есть, а кого́ нет) ма́ло ли что произойдёт за де́сять лет; **~ денрли (даражада)** почти́ что нет; мо́жно сказа́ть, что нет; **борида чора-чора, йўғида банда бечора** *погов. (букв.* когда́ есть, то ми́сками, когда́ нет, то —«бедня́к раб бо́жий») *соотв.* иногда́ с припа́сом, а иногда́ с ква́сом; **ўзингда ~ — оламда ~** *посл.* у тебя́ нет — во всём ми́ре нет *(когда что-л. нужно, трудно сразу найти; будь предусмотрителен)*; **ўзи ~нинг кўзи ~** *погов.* е́сли само́го его́ нет, то и глаз его́ нет; *соотв.* без меня́ меня́ женили; **... ~ эмас** нельзя́ сказа́ть; что не ...; **бизда мақтанчоқлар ~ эмас** нельзя́ сказа́ть, что у нас нет хвастуно́в; бор-йўғи всё, что име́ется; всё, что есть; 2 нет *(отрицание в противоположность* да); **у кишиларни кўрганмидингиз?— Йўқ, биринчи кўришим ви́дели э́тих люде́й?— Нет, ви́жу впервы́е; 3** отсу́тствующий; не существу́ющий; **~ кишилар** отсу́тствующие лю́ди; **рўйхатда мен ~ эканман** меня́ в спи́ске не оказа́лось; **йўғимда в моё** отсу́тствие; **боридан йўғи яхши** лу́чше, что́бы его́ (э́того) не́ было; **~дан бор бўлмайди, бор нарса йўқолмайди** *посл.* из ничего́ ничего́ не бу́дет, то, что есть, не исчезнет; **~ни йўндириб бўлмас** *погов. сл* **йўндирмоқ; ~қилмоқ** уничтожа́ть, ликвиди́ровать, искорени́ть; **~қа чиқармоқ** своди́ть на нет; **4** неимущий; бедня́к; **бор борича, ~ холича** *погов.* иму́щий — по своему́ доста́тку, а неиму́щий — по возмо́жностям; **бор бўлсанг кўролмайди, ~ бўлсанг беролмайди** *посл.* ты бога́т — он тебя́ ненави́дит, ты бе́ден — он тебе́ не поможе́т *(о завистливом, недобром человеке)*; **5** *в сочетании с формой на* **-ган** *образует отрицательную форму прошедшего времени глагола:* **кўрганим ~я** не ви́дел; **боргани ~** ты не ходи́л; ты не пошёл, ке́ч парса бу́лгани ~ ничего́ не случи́лось; **~ деганда** по кра́йней ме́ре; **ўзида ~ ҳурсанд** рад до безу́мия.

йўқлама 1 прове́рка, перекли́чка; **эрталабки ~** у́тренняя перекли́чка; **~қилмоқ** де́лать перекли́чку; 2 *уст.* кла́ссный журна́л.

йўқламачи человек, производя́щий перекли́чку.

йўқламоқ 1 навеща́ть; **ошна-оғайиларни ~** навеща́ть друзе́й; 2 справля́ться *(о ком-л.)*, наводи́ть спра́вки; спра́шивать; **сизни бир киши йўқлаб келди** приходи́л оди́н челове́к и спра́шивал вас; **Қозининг йўқлашини анчадан бери кутиб турган афанди югуриб қозихонага келди** («Афанди») Афанди, ждавший уже́ давно́ вы́зова ка́зия, бегом отпра́вился в помеще́ние суда; 3 *этн.* приноси́ть *(кому-л.)* пода́рки *(напр. отрез материи и т. п.)* по слу́чаю новосе́лья, рожде́ния ребёнка *и т. п.*

йўқланмоқ *страд. от* **йўқламоқ; унинг ўрни йўқланди** чу́вствуется его́ отсу́тствие, его́ не хвата́ет.

йўқлатмоқ *понуд. от* **йўқламоқ; Уни қишлоқлардан йўқлатди** (П. Турсун, «Уқитувчи») Он заста́вил справля́ться о нём в кишла́ках.

йўқлиқ 1 отсу́тствие; **керакли китобларнинг йўқлиги** отсу́тствие ну́жных книг; **маблағ йўқлигидан** за неиме́нием средств; 2 *см.* **йўқчилик; 3** *филос.* небытиё.

йўқлов 1 *и д. от* **йўқламоқ; 2** *этн.* посеще́ние *(по поводу поминок, проведения обрядов, церемоний и т. д.)*.

йўқловчи 1 *и. д. л. от* **йўқламоқ; 2** посети́тель.

йўқолиш 1 *и. д. от* **йўқолмоқ; 2** исчезнове́ние.

йўқолмоқ теря́ться, пропада́ть, исчеза́ть; **бедарак ~** пропа́сть без вести; **қаёққа йўқолган эдинг?** *разг.* куда́ ты запропасти́лся?; **йўқолсин уруш оловини ёқувчилар!** долой поджига́телей войны́!; **йўқол кўзимдан!** вон отсю́да!

йўқотилмоқ *страд. от* **йўқотмоқ.**

йўқотиш 1 *и. д. от* **йўқотмоқ; 2** утра́та, поте́ря; уте́ря; **катта ~** больша́я поте́ря; **меҳнат қобилиятини ~** утра́та трудоспосо́бности; **3** ликвида́ция, уничтоже́ние; **эксплуатацияни ~** уничтоже́ние эксплуата́ции.

йўқотишмоқ *совм. от* **йўқотмоқ.**

йўқотмоқ 1 теря́ть; пул ~ теря́ть де́ньги, **буйруқ ўз кучини йўқотди** прика́з утеря́л свою́ си́лу; **у ўзини йўқотиб қўйди** он растеря́лся; 2 уничтожа́ть; истребля́ть, ликвиди́ровать

йўқса *союз противит. разг.* и́наче, в проти́вном слу́чае, а то; **тезроқ бўлинг, ~ кечикиб қоласиз** торопи́тесь, а то опозда́ете.

йўқсил *уст.* 1 бедня́к; // неиму́щий, бе́дный; 2 пролета́рий.

йўқсиллик *уст.* бе́дность.

йўқчилик бе́дность, нужда́; **у ~да катта бўлган эди** он вы́рос в бе́дности.

йўғирмоқ *обл.* смеши́вать, приме́шивать; размеши́вать.

йўғон 1 то́лстый, по́лный; **~ қалам** то́лстый каранда́ш; **~ одам** толстый челове́к; **~ўзилади, ингичка узилади** *посл. (букв.* то́лстое тя́нется, а то́нкое рвётся) где то́нко, там и рвётся; 2 ни́зкий, гру́бый; **~ товуш** гру́бый го́лос, ни́зкий го́лос; 3 *перен. груб.* здоровенный, огро́мный; обильный; **~ пул** огро́мные де́ньги; 4 *перен.* тру́дный, тяжёлый; // тя́гота; ✦ **~ чиқим** кру́пный расхо́д.

йўғонлашмоқ 1 толстеть, становиться то́лще, утолщаться; 2 грубе́ть *(о голосе)*.

йўғонлиқ толщина́ *(только по диаметру)*.

йўғирилмоқ *страд. от* **йўғирмоқ;** смешиваться, вме́шиваться; примешиваться; **сутга йўғирилган кулчалар** замёшанные на молоке́ лепёшки.

К

КАБАРДИН кабардинец; // кабардинский; ~ аёл кабардинка; ~ тили кабардинский язык.

КАБЕЛЧИ *тех.* кабельщик.

КАБЕЛЬ *тех.* кабель; // кабельный; **телефон кабели** телефонный кабель; ~ заводи кабельный завод.

КАБИ *послелог употребляющийся с основным п.* наподобие, подобно, вроде, как, как и; **сен** ~ подобно тебе, вроде тебя; **у ўз огаси** ~ **механизатор** он, как и его отец, труженик; **Ўзбекистоннинг Тошкент, Самарқанд, Фарғона** ~ **шаҳарлари** такие города Узбекистана, как Ташкент, Самарканд, Фергана.

КАБИНА кабина; **учувчи** ~**си** кабина летчика; **сайлов** ~**си** кабина для голосования; **лифт** ~**си** кабина лифта.

КАБИНЕТ кабинет; // кабинетный; **иш** ~**и** рабочий кабинет; **физика** ~**и** физический кабинет; **рентген** ~**и** рентгеновский кабинет; **министрлар** ~**и** кабинет министров; ~ мебели кабинетная мебель.

КАБИР 1 *уст.* большой, великий; 2 Кабир *(имя собств. мужское)*.

КАБИСА: ~ **йил(и)** високосный год.

КАБК *уст. поэт.* = **каклик**.

КАБОБ шашлык, жареное на вертеле мясо; **жигар** ~ шашлык из печёнки; **дула** ~ люля-кебаб *(рубленое мясо, поджаренное на вертеле)*; **тандир** ~ шашлык, приготовленный в тандыре *(см.* **тандир**); ~ **пиширмоқ** готовить, жарить шашлык; ~ **бўлмоқ** *перен.* изжариться *(от жары)*; **офтобда юра бериб** ~ **бўлиб кетдим я изжарился от долгой ходьбы по солнцу; юрак-бағрим** ~ **бўлди** *(букв.* сердце моё сгорело) я испытывал сильное горе; **сих хам куймасин,** ~ **хам погов.** чтобы и вертел не сгорел и шашлык также; *соотв.* чтобы и волки были сыты и овцы целы.

КАБОБПАЗ шашлычник *(человек, занимающийся приготовлением шашлыка)*.

КАБОБПАЗЛИК 1 занятие или профессия шашлычника; ~ **қилмоқ** заниматься приготовлением шашлыка; 2 *см.* **кабобхона**.

КАБОБХОНА шашлычная.

КАБОБЧИ *разг. см.* **кабобпаз**.

КАБОБЧИЛИК *разг. см.* **кабобпазлик** 1

КАБУТАР *книжн.* = **каптар**.

КАБУТАРБОЗ *книжн.* = **кантарвоз**.

КАВАК 1 дупло; выемка, углубление *(в чём-л.)*; // дуплистый; выдолбленный, полый, пустой; **дарахт каваги** дупло в дереве; **тиш каваги** дупло в зубе; **девор каваги** выемка в глинобитной стене; **бурун каваги** ноздря; **ичи** ~ **дарахт** дуплистое дерево; ~ **бўлмоқ** становиться дуплистым, сгнивать внутри *(напр. о дереве)*; 2 *жед.* кавёрна; **ўпкадаги** ~ кавёрна в лёгком; 3 *перен.* тёмный, укромный уголок; нора, щель; **сичқоннинг каваги** мышиная нора; **Бутун умрим** ~**да ўтди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Вся моя жизнь прошла в темной норе.

КАВАКЛАМОҚ образовывать пустоты, кавёрны; источаться порами; **кавакланб кетган жисм** пористое тело, источенное порами вещество.

КАВАКЛИ дуплистый; полый, пустой; пористый; с углублениями; ~ **дарахт** дуплистое дерево; ~ **девор** глинобитная стена с выемкой, углублением.

КАВАЛЕР 1 кавалёр; **Улуғ Ватан урушн ордени** ~**и** кавалёр ордена Великой Отечественной войны.

КАВАЛЕР II кавалёр, сопровождающий даму мужчина.

КАВАЛЕРИСТ кавалерист; ~ **аскар** солдат-кавалерист.

КАВАЛЕРИЯ *воен.* кавалерия; // кавалерийский; ~ **полки** кавалерийский полк; ~ **атакаси** кавалерийская атака.

КАВАР *бот.* каперс колючий.

КАВЕРНА *мед.* кавёрна.

КАВКАБ *уст поэт* = **юлдуз**.

КАВКАЗЛИК кавказец, житель Кавказа.

КАВКАЗЧА по-кавказски, // кавказский; ~ **кабоб** шашлык по-кавказски; **улар** ~ **кийинганлар** они одеты по-кавказски.

КАВЛАМОҚ = **ковламоқ**.

КАВОБ *разг. см.* **кабоб**.

КАВСАР *или* **ҳавзи кавсар** райский источник.

КАВУШ кавуши *(кожаные калоши национального образца)*; **бачкана** ~ детские кавуши; **зифона** ~ женские кавуши; **бир пой** ~ туфля; **бир жуфт** ~ пара туфель; **амриқон** ~ лакированные туфли; ~ **ечмоқ** снимать туфли, ~**ни тўғрилаб қўймоқ** 1) ставить туфли так, чтобы их было удобно надеть; 2) *перен.* создавать *(для кого-л.)* невыносимые условия, чтобы он вынужден был уйти, удалиться, прогонять; ~**инг тўғри!** скатертью (тебе) дорога!; катись отсюда!; **қаёққа борсанг, боравер,** ~**инг тўғри!** куда хочешь, туда и иди, скатертью дорога!; ✦ ~**им** *(или оёғим)* **кўчада қолгани йўқ** *(букв.* мой туфли не остались на улице) не стоит *(куда-л.)* идти, не к чему за семь вёрст идти киселя хлебать.

КАВУШАНДОЗ прихожая, сени; место в комнате при входе, где снимаются туфли, вёрхняя обувь.

КАВУШДУЗ сапожник *(кустарь, шьющий кавуши, кожаные туфли)*.

КАВУШДУЗЛИК занятие *или* профессия кустаря, шьющего туфли; у ~ **қилар эди** он занимался шитьём туфель.

КАВУШЧАН обутый в туфли, в туфлях *(на босу ногу)*; ~ **юрмоқ** ходить в туфлях *(на босу ногу)*.

КАВШ: ~ **қайтармоқ** жевать жвачку *(о животных)*; ~ **қайтарувчилар** *зоол.* жвачные.

КАВШАМОҚ 1 жевать жвачку; жевать *что-л.* с хрустом, хрупать; 2 *груб.* жевать *(о человеке)*; **нон** ~ жевать хлеб.

КАВШАНМОҚ *возвр. от* **кавшамоқ** = **кавшамоқ**.

КАВШАР 1 *спец.* припой *(сплав для паяния)*. ~ **қилмоқ** паять, запаивать; 2 *перен.* повод *(для разговора)*, предмет *(для обсуждения)*; **Ҳаммамиз ўтирибмиз, қани энди биронтамиздан садо чиқса! ...** Хайрият, халиги қиз бор экан — гапга ~ бўлди (А. Қаҳҳор, «Қўшчинор») Сидим мы все и молчим, хоть бы кто слово молвил!.. Хорошо, что нашёлся повод для разговора — та девушка.

КАВШАРЛАГИЧ паяльник.

КАВШАРЛАМОҚ паять, припаивать, запаивать.

КАВШАРЛАТМОҚ *понуд. от* **кавшарламоқ**.

КАВШАТМОҚ *понуд. от* **кавшамоқ**.

КАВШАШМОҚ *совм. от* **кавшамоқ**.

КАВШОВЧИ 1 *и. д. л. от* **кавшамоқ**; 2 жвачное.

КАДАР *уст. книжн.* грусть, тоска, печаль.

КАДЕТ I 1 *ист.* кадет; // кадётский; ~ **корпуси** кадётский корпус; 2 *спорт.* участник соревнований в возрастной группе от 12 до 16 лет.

ҚАДЕТ II *полит.* кадéт; ~лар партияси кадéтская пáртия.

ҚАДИ *см.* каду.

ҚАДР I *спец.* кадр; **кинолентага ~ уламоқ** вмонтúровать кадр в кинолéнту.

ҚАДР II кáдры; // кáдровый; ~ офицер кáдровый офицéр, ёш ~лар молодúе кáдры; ишчи ~лар рабóчие кáдры; партия ~лари партúйные кáдры; ~ тайёрлаш подгóтовка кадрóв; ~лар бўлими отдéл кадрóв.

ҚАДУ *обл.* 1 тúква; // тúквенный; 2 тыквúнка; **нос** ~ табакéрка для нáса (*см.* нос); **сув** ~ 1) тúква-горлúнка; 2) сосýд для водú (*из тúквы-горлúнки*).

ҚАЖ крúвой, искрúвленный; изменённый; ~га урмоқ искрúвить; измéнить; **Золим фалак ~га урди фолимни** («Равшан») Злáя судьбá изменúла моё гадáние.

ҚАЖАВА ящúк кубúческой фóрмы с нóжками и ручкáми (*для перевозки на верблюде преимущественно винограда, фруктов, а также и людей*); ✦ ~ кўрин *ирон.* брюхáн, брю́хач, брюхáстый; ~ қоринли с бóльшим животóм (*о человеке*).

ҚАЖБАҲС упрáмый, несговóрчивый; **у жуда ~ одам он** *óчень упрáмый человéк*.

ҚАЖБАҲСЛИК упрáмство, несговóрчивость; ~ қилмоқ проявлять упрáмство, несговóрчивость.

ҚАЖРАВ *уст. книжн.* измéнчивый, переменчúвый, невéрный; ~ фалак измéнчивая судьбá.

ҚАЖРАФТОР *уст. книжн. поэт.* = **кажраф**; **чархи ~** измéнчивый небосвóд, злáя судьбá.

ҚАЗАК казáк; // казáцкий, казачúй; ~ аскар казáк; ~ аёл казáчка, Дон казаги донскóй казáк; ~ қишлоқлари казáчьи стани́цы.

ҚАЗАРМА *воен.* казáрма; // казáрменный, ~ тартиби казáрменный порядок.

ҚАЗЕИН казéин; // казеúновый.

ҚАЗЕМАГ каземáт; // каземáтный.

ҚАЗЗОБ лжец, лгун // лжúвый; **Е бўлмаса ўғри, ~ бўлдингми?** («Фольклор») А мóжет быть ты стал вóром, лгýном?

ҚАЗЗОБЛИК ложь, враньё; лжúвость; ~ қилмоқ лгать, врать, говорúть неправду.

ҚАЗО-ҚАЗО *уст.* такóй, такóй-то (*см. также* фалон), ~лар имени́тые лúца, высокопоставленные лúца (особы); **Уялма, ман маҳаллимда домла имомдан, сўфидан, ўқитаётган ~лардан, тағин ғузардагилардан қочаман** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Не стыдúсь, в своём квартáле я прячу своё лицó от имáма, муэдзúна, трёх-четырёх подóбных же лúц и от людéй, сидящих на базáрчике.

ҚАЙВОН 1 *астр. уст.* Сатýрн; 2 *фольк.* высóкая террáса, верáнда.

ҚАЙВОНИ *обл.* 1 = **дастурхончи**; 2 домохозя́йка; 3 ýмный; // ýмница; ~ **бола** ýмный ребёнок.

ҚАЙНОЗОЙ: ~ **эраси** *геол.* кайнозóйская э́ра.

ҚАЙФ 1 самочýвствие; настроéние; ~**ингиз қалай?** как вáше самочýвствие?; ~**ини бузмоқ** испóртить настроéние *(кому-л.)*; **унинг ~ини билиш керак** нáдо узнáть о его настроéнии; *нужно справúться о его самочýвствии*; **унинг ~и чоғ** у негó хорóшее настроéние; он хорошо настрóен; ему вéсело; ~ **чоғлик қилмоқ** наслáждаться, веселúться; 2 наслáждение, удовóльствие; ~ **сурмоқ**, ~ **қилмоқ** наслáждаться; получáть удовóльствие, ~ **бермоқ** возбуждáть, создавáть приподнятое настроéние; ~**сафо қилмоқ** наслáждаться, блажéнствовать, веселúться, жить в удовóльствии; 3 опьянéние; чýвство опьянéния *(от спиртного или от наркотиков)*; **унинг ~и бор** он навéселе; он перебрáл; ~**и тарқади** он протрезвéл, у негó прошлó состоя́ние опьянéния; **ширa ~ слегкá** пьянúй; // навéселе; ✦ ~**и учди, ~и қочди** он испугáлся; ~**им учиб кетди** я сúльно испугáлся; ~**ини учирмоқ** испугáть *(кого-л.)*

ҚАЙФИЁТ *книжн.* наркотúческие и опьяня́ющие срéдства *(опий, анаша, спúртные напúтки и т. п.)*.

ҚАЙФИЯТ 1 самочýвствие; настроéние; расположéние дýха, яхши ~да **бўлмоқ** быть в хорóшем расположéнии дýха; 2 положéние, состоя́ние; **оғир ~** тяжёлое положéние; **хурсандлик ~и** состоя́ние весéлья; **шу ~да** в такóм положéнии, в такóм состоя́нии, в такóм вúде; 3 *поэт.* = **кайф** 3.

ҚАЙФЛАНМОҚ 1 слегкá опьянéться, быть навéселе; 2 веселúться, развлекáться; наслаждáться, блажéнствовать.

ҚАЙФЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **кайфламоқ**; опьянúть *(прям. и перен.)*, вдохновля́ть, воодушевля́ть.

ҚАЙФЛИ 1 в хорóшем настроéнии; 2 слегкá пьянúй, навéселе; 3 *прям.* и *перен.* опьяня́ющий, пьянящий; кружащий гóлову; ~ **ичимлик** опьяня́ющий напúток.

ҚАЙФ-САФО: ~ **қилмоқ** *см.* **кайф** 2.

ҚАЙФСИЗ *не в настроéнии, не в дýхе*, невесёлый, скýчный; // невéсело, скýчно.

ҚАЙФСИЗЛАНТИРМОҚ приходúть в плохóе настроéние; быть в дурнóм настроéнии, расстрáиваться.

ҚАЙФСИЗЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **кайфсизламоқ** приводúть в уны́ние; приводúть *(кого-л.)* в плохóе настроéние, портúть настроéние *(кому-л.)*, расстрáивать *(кого-л.)*; **бу хабар уни кайфсизлантирди** э́то извéстие расстрóило его́.

ҚАЙФСИЗЛИК плохóе, дурнóе настроéние.

ҚАЙФ-ҲОТИРА самочýвствие и настроéние; ~**нгиз қалай?** как вáше самочýвствие и настроéние?

ҚАҚА *детск.* слáдость; **қумалоқни ~ демоқ** (*или* **ҳисобламоқ**) называ́ть (*или* считáть) навóзный кáтышек конфéткой; принимáть плохóе за хорóшее.

ҚАҚАДУ *зоол.* какадý.

ҚАКАО какáо; **сутли ~** какáо с молокóм.

ҚАКИЛЛАМОҚ = **какирламоқ**.

ҚАКИР-КАКИР звукоподражáние крúку кéклика, гóрной куропáтки.

ҚАКИРЛАМОҚ 1 петь, кричáть; издавáть характéрный крик *(о кекликах)*; стучáть клювóм *(об аистах)*; **қаклик қақирлайди** поёт кéклик; **Ола қанотли лайлакнинг какирлаб баҳордан хабар берганига анча бўлди** («Қаҳрамонлар») Уже прошлó довóльно мнóго врéмени, как аист своúми кликáми возвестúли прихóд весны́; 2 *обл. см.* **тақирламоқ**.

ҚАКИРЛАТМОҚ *понуд. от* **какирламоқ**; **совқудан тишларини какирлатди** он стучáл зýбами от хóлода.

ҚАККУ. = қуш кукýшка.

ҚАКЛИҚ *зоол.* кéклик (*горная курочка*), куропáтка кéменная; ~ **ови** охóта на кéкликов; ~ **гўшти** мя́со кéклика; **чил ~** куропáтка пусты́нная.

ҚАКРА 1 *бот.* василёк-горчáк; горчáк (*сорняк*); 2 гóрький (*как полынь*); **оғзим ~ бўлиб кетди** у меня́ во рту стáло гóрько.

ҚАКРАМОҚ горчúть, оставля́ть гóрький вкус во рту; **оғзим какраб кетаётир** у меня́ во рту дéлается гóрько.

ҚАЛ 1 парúк; // парúчный; 2 плешь, плешúна (*после парúк*), // плешúвый; **тепа ~** 1) лы́сина; 2) лы́сый; ~ **бўлмоқ** паршúветь; **бошим ~, кўнглим нозик** *посл. см.* **кўнгил** 1; ~**нинг нимаси бор?— Темир тароғи бор!** *погов.* что есть у плешúвца?— желéзный грéбень (*о скупце*); 3 *перен.* плешь, плешúна, гóлое мéсто; ~ **ер** плешúна; **майсазордаги ~ер** плешúна на лугý.

ҚАЛАВА мотóк; // мотáльный; ~ **ип** мотóк пря́жи; ~ **ўровчи** мотовúльщик; мотовúльщица; ~ **цехи** мотáльный цех; ~ **ион қалач** ✦ **оғзидан ~~ сув келди** у негó обúльное слюнотечéние (изо ртá); **гапнинг** (*или* **сўзнинг**) ~**сини йўқотмоқ** потеря́ть нить разговóра.

ҚАЛАВАЛАМОҚ мотáть в мотки (*напр. пря́жу, нúтки и т. п.*).

ҚАЛАВАЛАНМОҚ *страд. от* **калаваламоқ** быть смáтываемым в мотки (*о пря́же, нúтках и т. п.*).

ҚАЛАВАХОНА *спец.* мотáльня.

ҚАЛАВАЧИ *спец.* мотовúльщик; мотовúльщица.

ҚАЛАВАЧҰП *спец.* мотовúло.

ҚАЛАҚА: ~ **бўлмоқ** попáсть в смешно́е положéние, быть посмéшищем; **бировни ~ қилмоқ** сыгрáть шýтку с кéм-либо, разыгрывать кого́-либо, смéяться над кéм-либо.

ҚАЛАМЕНҚА каламя́нка; // каламя́нковый; ~ **шим** каламя́нковые брю́ки.

ҚАЛАМУШ 1 крыса; // крысиный, ~ини крысиная нора 2 *перен* расхититель, вор, несун

ҚАЛАПАТРА безалаберный, беспорядочный, ~ одам безалаберный человек ~иш работа сделанная кое как

ҚАЛАПАТРАЛИК безалаберность, беспорядочность

ҚАЛВАҚ прострофила, разиня, // несообразительный

ҚАЛВАҚЛИК свойства *или* качества, присущие разине простофиле

ҚАЛВАРС придурковатый, растяпа, разиня, ~ қилмоқ одурачить (*кого л*), *см также* галварс

ҚАЛДИРАМОК = галдирамок.

ҚАЛДОНИЙ *ист книжн* халдеи // халдейский

ҚАЛЕНДАРЬ календарь, // календарный стол календари ~ли календарь йиртма ~ отрывной календарь ~ йил календарный год ~ план календарный план

ҚАЛЖУРЧИ *зоол* стерятник

ҚАЛИБР *спец* калибр, милтиқ ~и калибр ружья, ~ ўлчагич *тех* калибромер

ҚАЛИБРЛАМОҚ 1 калибровать 2 измерять калибр (*или* калибром)

ҚАЛИБРЛИ калиберный, имеющий определенный калибр, йирик ~ тўп орудие крупного калибра, ўн иккинчи ~ ов милтиғи охотничье ружье двенадцатого калибра

ҚАЛИД *уст книжн* = калит.

ҚАЛИЙ *хим* калий, ~ бромид бромистый калий

ҚАЛИЙЛИ калиевый, калийный ~ шиша калиевое стекло ~ ўғитлар калийные удобрения калийные туки

ҚАЛИМА 1 *уст книжн* слово, фраза, выражение, русча ~ русское выражение, икки ~ сўз два слова, пара слов 2 *рел* символ веры у мусульман, ~ антмоқ (*или* келтирмоқ) произносить символ веры, ~ келтир, бетавфиқ! (Ой бек, «Қутлуғ қон») Покайся, бессчетный! ~и шаҳодат = калима 2

ҚАЛИМАГУЙ *рел* произносящий символ мусульманской веры, мусульманин, // набожный

ҚАЛИТ *прям и перен* ключ, кулф ~и ключ от замка шкаф ~и ключ от шкафа, девор соатнинг ~и ключ настенных часов бахт ~и ключ к счастью, балаба ~и ключи по беды

ҚАЛИШ калоши, галоши эгик (*или* пучуқ) ~ тупоносые калоши

ҚАЛЛА 1 голова животного (*живого или зарезанного*), куй ~си голова барана *или* овцы ~ шўрва суп, приготовленный из головы ног и внутренностей животного (*преимущественно барана овцы*) 2 голова человека ... ~си оғирлик қилиб, дам олдинга, дам орқасига оғиб кетарди (С Анорбоев, «Оқсоч») его тяжелая голова клонилась то вперед, то назад ~ урмоқ, ~ қилмоқ ударить головой (*кого л*) ~ қимирлатмоқ покачать головой, 3 голован, // головастый (*как прозвище человека с крупной головой*) Аҳмад ~ Ахмед головастый, Ахмед голован, 4 *ирон* (*употребляется с особой интонацией*) олда ғотова» билмасанг, гапирма, ~! не знаешь, так не говори, «умная голова»!, ҳом ~, ковок ~ глупая голова, глупец // пустоголовый 5 *перен* ум, умственные способности ~си бор одам умный человек, ~си жойида голова у него работает ~ни ишлат! пошевели мозгами! ✦ ~ пишдими? хорошо ли тебе спалось?, выспался ли ты? ~ канд голова сахара, ~ ташламоқ прыгнуть в воду вниз головой

ҚАЛЛАБУЗАР *обл* маленький нож

ҚАЛЛАВАРАМ головотяп

ҚАЛЛАВАРАМЛИК головотяпство // головотяпский

ҚАЛЛАДОР голован // головастый, большеголовый

ҚАЛЛАЙИ ~ сахарлаб *разг* ранним утром, до рассвета

ҚАЛЛАҚ с обрубленной верхушкой с обрезанными ветками (*о дереве*), ~ тол верба с обрубленной верхушкой дарахтни ~ урмоқ обрубать верхушку дерева

ҚАЛЛАҚДОР 1 = каллак; 2 *разг см* калладор

ҚАЛЛАҚЕСАР головорез, фашист ~лар фашистские головорезы

ҚАЛЛАҚЛАМОҚ срубать обрезать верхушку (*дерева*) дарахтни ~ срубать верхушку дерева, обрезать ветки дерева

ҚАЛЛАҚЛАНМОҚ *страд от* каллакламоқ обрубаться быть обрубленным (*о верхушке дерева*) обрезаться быть обрезанным (*о ветках дерева*) каллаланган дарахт дерево с обрубленной верхушкой

ҚАЛЛАҚЛАТМОҚ *понуд от* каллакламоқ

ҚАЛЛАПАЗ повар, готовивший для продажи кушанья из голов ног, требухи животных

ҚАЛЛАПАЗЛИК 1 профессия *или* занятие повара, приготовлявшего для продажи кушанья из голов, ног и требухи животных, 2 место на базаре, где продавались такие кушанья

ҚАЛЛА-ПОЧА голова и ноги (*зарезанного животного*) ~ пиширмоқ (*или* солмоқ) варить голову, ноги и требуху (*барана или овцы*)

ҚАЛЛАПУШ *обл* головной убор тюбетейка

ҚАЛЛАХЎМ 1 ободранная голова животного, 2 кожа с головы коров и *или* вола

ҚАЛЛАХУМ = калладор

ҚАЛЛИК *отвл сущ от* кал

ҚАЛОВЛАМОҚ 1 ковылять шататься пошатываться (*при ходьбе*) ходить вразвалку каловлаб юрмоқ ковылять, шататься (*при ходьбе*) идти нетвердой поступью 2 *перен* не знать что делать, теряться опешить пытаться (*в работе*), бошим каловлаб қолди я растерялся я не знал что мне делать

ҚАЛОВЛАНМОҚ *возвр от* каловламоқ; пошатываться ковылять чол каловланиб ўрнидан турди шатаясь, старик встал с места

ҚАЛОВЛАТМОК 1 *понуд от* каловламоқ; 2 сбивать с точку

ҚАЛОМ слово слова фраза речь, беседа, разговор ҳуллас ~ короче говоря одним словом, аввал таом, баъдаз ~ погов сначала, угощение (*букв* еда), а разговор потом ~и шариф *рел* коран

ҚАЛОМУЛЛО *рел* священное писание, коран

ҚАЛОН *обл* 1 большой, великий, 2 старший главный марди ~ муйсафид *фольк* белобородый старик, қози ~ *ист* главный казий (*в дореволюционной Бухаре*) 3 Катан (*имя собств мужское*) ✦ ~ димоғ высокомерный, надменный

ҚАЛОРИМЕТР *физ* калориметр

ҚАЛОРИМЕТРИК калориметрический, ~ бомба калориметрическая бомба

ҚАЛОРИМЕТРИЯ *физ* калориметрия

ҚАЛОРИЯ *физ* калория, катта ~ большая калория кичик ~ малая калория

ҚАЛОРИЯЛИ калорийный, ~ овқат калорийная пища

ҚАЛОРИЯЛИЛИК калорийность овқатнинг калорияли лиги калорийность пищи кўмирнинг калориялилиги калорийность угля

ҚАЛТА короткий, краткий, // коротко, ~ кўйлак короткое платье ~ соч короткие волосы, ~ дум 1) коротковостый, куцый, 2) *уст презр* человек в европейском платье (*в короткой одежде*) ~ юнгли коротковерстный акли ~ недотепа, недалекий ~ иш куни короткий (сокращенный) рабочий день ганни (*или сўзни*) ~ қилмоқ сказать кратко, не затягивать разговор, қўли ~ (*букв* руки короткие) нет денег, не в состоянии (*что л приобрести*), ~ ўйламоқ не обдумывать как следует, мыслить поверхностно

ҚАЛТАБАҚАЙ коренастый, приземистый (*о человеке животном*) ~ от коренастая лошадь

ҚАЛТАБИН *книжн* 1 близорукий ~ одам близорукий человек, 2 *перен* недальновидный, близорукий

ҚАЛТАБИНЛИК *книжн* 1 близорукость, 2 *перен* недальновидность, близорукость, сиёсий ~ политическая недальновидность

ҚАЛТАК 1 палка, дубинка, ~ билан урмоқ бить палкой колотить, ~ унинг бошида синди (*букв* палка сломалась об его голову) он пострадал, он оказался козлом отпущения), 2 побои, колотушки, ~ емоқ быть побитым, быть наказанным, ~ остида қолмоқ быть избитым 3 *фольк* палица ✦ ок ~, қора ~ дреколье, палач и копья (*оружие неорганизованной толпы*) алифни ~ демоқ см алиф 1 кора алтак билан безоружно, одними палками, только палками (палкой).

ҚАЛТА-ҚАЛТА: ~ қадам босмоқ шағатй мелкими, короткими шажкими бемор ~ нафас олмоқда больной часто и прерывисто дышит

ҚАЛТАКЕСАК яшурица

ҚАЛТАКЗАДА битый, подвергающийся побоям ~ ит побитая собака

ҚАЛТАКЛАНМОҚ *страд от* калтакламоқ 1 быть побитым, подвергаться избиению избиваться палкой, 2 *перен* быть битым избитым (*иронально*) быть раскритикованным

ҚАЛТАКЛАТМОҚ *понуд от* калтакламоқ.

ҚАЛТАКЛАШМОҚ *совм от* калтакламоқ; уни емон калтакладилар его сильно избили

ҚАЛТА-ҚУЛТА 1) короткий, неполноценный 2) кое-как, вкривь и вкось ~ тахталар обрезки досок разной длины и ширины, ~ гап қилмоқ говорить несвязно, высказывать обрывочные мысли у менга ахволни ~ қилиб тушунтирди он мне разъяснил кое-как положение вещей

ҚАЛТАЛИК краткость, ақли ~ ограниченность ума

ҚАЛТАФАХМ несообразительный, недалекий, ограниченный, тупой, ~ одам недалекий человек

ҚАЛТАФАҲМЛИК несообразительность, ограниченность, ~ қилмоқ проявлять несообразительность

ҚАЛХАМАЖ 1 жук навозник скарабей, 2 *перен презр* богатый и скупой человек, скупой богач

ҚАЛХАТ коршун

ҚАЛҲОМАҚ *неодобр* пустоголовый // недотепа

ҚАЛЬКА 1 калька (*материал и чертеж*), чизмадан ~га нусха кучирмоқ калькировать чертеж, 2 *лингв* калька

ҚАЛЬҚАЛАМОҚ 1 калькировать, переводить на кальку, 2 *лингв* калькировать, создавать (слово, термин) методом кальки

ҚАЛЬҚУЛЯТОР *эк* калькулятор

ҚАЛЬҚУЛЯЦИЯ *эк* калькуляция, ~ қилмоқ калькулировать ~ қилинмоқ калькулироваться

ҚАЛЬЦИЙ *хим* кальций, ~ нитрид кальций азотистый, нитрид кальция, ~ нитрат кальций азотнокислый, нитрат кальция

ҚАЛЬЦИЙЛИ кальциевый, ~ селитра кальциевая селитра ~ўғитлар кальциевые удобрения

ҚАМ 1 малый недостаточный, незначительный, скудный, // мало, немного, недостаточно, редко, ~ миқдор малое количество ~ ишлатиладиган ибора малоупотребительное выражение ~ тажрибали ходим малоопытный работник ~ текширилган (*иш ўрганилган*) малоизученный, ~ ерли деҳқон *ист* малоземельный крестьянин суви ~ дарё маловодная река ақли ~ слабоумный, скудоумный, бу ~ этого мало этого недостаточно, мен уни ~ кўраман я его редко вижу ҳаммадан ~ меньше всего, бу ~ баравар ~ в десять раз меньше унинг сендан қаери ~? чем он хуже тебя? менинг хеч нарсадан ~ жойим йўқ у меня нет ни в чем недостатка кенг бўлсанг, ~ бўлмайсан *посл* будешь щедр, ущерба не потерпишь яшанг, ~ бўлманг! будьте здоровы, не видеть вам нужды! (*пожелание*) Менинг еримни экиб ~ бўлдингизми? (А Қаҳҳор, «Сароб») Разве вы посеяли убыток от того, что засеяли мою землю? 2 *в ряде сочетаний с числительными переводится русским предлогом* без, соат чорак ~ ўн без четверти десять соат бешта ~ бир бўлди без пяти минут час бир ~ эллик *разг* (*буке* без одного пятьдесят) сорок девять, ёшим уч ~ етмишда мне шестьдесят семь лет, беш тийини ~ уч сўм *разг* без пяти копеек три рубля (*т е 2 рубля 95 коп*) «Ишчи» колхозида Аширмат деган йигит ҳар куни сал ~ тўрт меҳнат кунлайди (А Қаҳҳор «Қўшчинор») В колхозе «Ишчи» парень по имени Аширмат ежедневно вырабатывает чуть меньше четырех трудодней ~ деганда = камида

ҚАМАЙМОҚ 1 убавляться, уменьшаться убывать, скудеть дареда сув камайди вода в реке убывает, хавф камайди опасность уменьшилась маҳсулотнинг таннарҳи беш процент камайди себестоимость продукции уменьшилась на пять процентов 2 *перен* убывать, бу билан менинг бир жойинг камайиб қолмаиди тебя от этого не убудет

ҚАМАЙТИРИЛМОҚ *страд от* камайтирмоқ быть уменьшаемым, уменьшаться, быть сниженным, снижаться, быть убавленным, убавляться, молларнинг нархи камайтирилди цены на товары снижены

ҚАМАЙТИРМОҚ *понуд от* камаймоқ уменьшать убавлять, снижать ~ харф-харажатни ~ убавлять расходы, у ўзини беш еш камайтириб кўрсатди он убавил себе пять лет, маҳсулотнинг таннархини ~ снижать себестоимость продукции

ҚАМАЙТМОҚ *понуд от* камаймоқ = камайтирмоқ.

ҚАМАЛАК 1 лук (*оружие*), ~ отмоқ стрелять из лука, 2 лучок (*инструмент*), // луковый, ~ арра луковая пила, ~ парма луковое сверло, 3 дуга ~ қилмоқ согнуть в дугу, согнуть дугой, ~ бўлмоқ согнуться, принять форму дуги, 4 радуга, ~дай товлачмоқ переливаться всеми цветами радуги

ҚАМАНД *книжн* аркан с петлей, лассо, ~ солмоқ (*или ташламоқ*) набросить аркан с петлей, набросить лассо

ҚАМАР I пояс кушак кўн (*или чарм*) ~ кожаный пояс, ~ боғламоқ 1) подпоясываться кушаком, 2) *ист* опоясывать на служение пирам ремесла, посвящать в мастера, хизмат ~ини боғламоқ опоясаться поясом служения, служить верой и правдои, химмат ~ини боғламоқ расшедриваться, ғайрат ~ини боғламоқ энергично браться (*за что л*) ~ни ечмоқ снимать пояс, распоясываться

ҚАМАР II 1 промоина, углубление, промытое водой в берегу реки *или* в горах, на краю оврага, в обрыве 2 *анат* впадина в кости в которой вращается головка вертлога

ҚАМАРБАНД 1 опоясанный 2 *ист* посвященный в мастера прошедший обряд посвящения в мастера какого либо ремесла 3 портупея

ҚАМАРБАСТА *см* камарбанд 1 2

ҚАМАЮВЧИ 1 *и д л ст* камаймоқ; 2 *мат* уменьшаемое

ҚАМБАЛА камбала

ҚАМБАР узкий, реширкини, ~ чит узкий ситец

ҚАМБАҒАЛ 1 бедный, неимущий, малоимущий необеспеченный, // бедняк ~ одам бедный человек ~ деҳқон бедный крестьянин, беднак, ~ деҳқон хўжалиги бедняцкое хозяйство, бой кийса — «кутлуғ бўлсин!» ~ кийса — «кайдан олдинг?» *погов* богач оденет (обновку)—«носи на счастье» бедняк оденет—«откуда взял?», 2 убогий, скудный, недостаточный, бу ер сувга ~ эта местность бедна водой сўзга ~ немногословный, бедный словами, 3 *перен* беднягa, бедняжка

ҚАМБАҒАЛЛАШМОҚ 1 беднеть нищать 2 оскудевать

ҚАМБАҒАЛЛИК 1 бедность нищета, нужда необеспеченность, 2 убожество, скудость ничтожность маколада келтирилган фактларнинг камбағаллиги убожество фактов, приведенных в статье

ҚАМБАҒАЛПАРВАР заботящийся о бедняках защитник бедных, гуманных благотворитель

ҚАМБАҒАЛПАРВАРЛИК забота о бедняках, защита бедных, неимущих благотворительность

ҚАМБАҒАЛЧИЛИК *см* камбағаллик 1

ҚАМҒАК углубление, впадина (*искусственная или естественная*) закоулок простенок, укрытое место, тор ~ йўл проулок узкий проход, ховли камғаги углубление двора

ҚАМҒАП неразговорчивый, молчаливый, склонный к молчанию, скупой на слова, ~ одам неразговорчивый, молчаливый человек

ҚАМҒАПЛИК неразговорчивость молчаливость, склонность к молчанию, унинг камғаллиги ҳаммага маълум всем известно, что он молчалив

ҚАМҒУШТ 1 содержащий мало мяса ~ ош плов с не большим количеством мяса, ~, сирпиеч сомса пирожки с начинкой, в которой мало мяса много лука, 2 худой, тощий ~ одам худощавый человек, 3 немясистый, несочный, сухой ~ мева немясистые фрукты

ҚАМДАН-КАМ редко, на редкость мало, очень редко, изредка мен уни ~ кўраман я его редко вижу

ҚАМДАРОМАД малоходный малоприбыльный ~ корхона малодоходное предприятие, ~ иш малоприбыльное

ҚАМДИЙДОР рéдко показывающийся, рéдко появля́ющийся, **жуда камнамо, ~ бўлиб қолдингиз-ку** вы ста́ли рéдко пока́зываться.

ҚАМЕР ка́мерный; **~ асарлардан концерт** концéрт ка́мерной му́зыки.

ҚАМЕРА ка́мера; **велосипед ~си** велосипéдная ка́мера; **дезинфекция ~си** дезинфекцио́нная ка́мера; **омонат ~си** ка́мера хране́ния; суд **~си** судéбная ка́мера; **турма ~си** тюрéмная ка́мера; **фотоаппарат ~си** ка́мера фотоаппара́та; **футбол тўпининг ~си** ка́мера футбо́льного мя́ча.

ҚАМЕРАЛИ ка́мерный; **~ печь** ка́мерная печь.

ҚАМЕРТОН *физ., муз.* камертóн.

ҚАМЕБ рéдкий, рéдко встреча́ющийся; **~ нарса** рéдкая вещь.

ҚАМЗУЛ 1 камзóл *(вид мужской одежды у узбеков, в конце XIX — начале XX вв., похожей на чуйку)*; **мовут ~** сукóнный камзóл; 2 подрéвка, безрука́вка, жиле́тка *(вид женской жилетки, обычно бархатной, иногда украшенной золотым шитьем)*.

ҚАМИДА *нареч.* по мéньшей мéре; минúмум; **бу иш учун ~ бир ой вақт керак** для э́той рабóты нýжно минúмум мéсяц; **у ~ элликкa борган** емý по мéньшей мéре пятьдеся́т лет; **энг ~** са́мое мáлое, минúмум.

ҚАМИМОҚ *разг.* = **камаймоқ.**

ҚАМИНА *ист.* покóрный слугá *(употреблялось из вежливости или скромности при упоминании о себе)*; **~нгиз сизни кўп кутди** ваш покóрный слугá *(т. е. я)* дóлго ждал вас.

ҚАМИТИЛМОҚ *разг. см.* **камайтирилмоқ.**

ҚАМИТМОҚ *разг. см.* **камайтирмоқ.**

ҚАМИЯТ *ист.* величúна.

ҚАМ-ҚАМ мáло-помáлу, постéпенно; исподволь.

ҚАМ-КЕТИК = **кам-кўст.**

ҚАМ-ҚЎСТ недостáтки; недоде́лки, пробéлы, **~ини тўлдирмоқ** восполня́ть пробéлы, устраня́ть недостáтки *(чего л.)*.

ҚАМЛИК недостáточность, нехвáтка; мáлое колúчество *(чего-л.)*; малочúсленность; недостáток; **қутб районларида аҳолининг камлиги** малочúсленность населéния в заполя́рных райо́нах; **нимадан камлигинг бор?** чегó тебé не хвата́ет?; **унинг ҳеч нарсадан камлиги йўқ** у негó всегó в достáтке; он ни в чём не нуждáется; **ақли ~** скýдоумие, скудомы́слие; **~ қилмоқ** недостава́ть, не хвата́ть; **вақт ~ қилди** не хвати́ло врéмени.

ҚАМНАМО рéдко показывающийся, рéдко быва́ющий *(где-л.)*.

ҚАМОБ 1 маловóдный; **~ ерлар** маловóдные зéмли; 2 рéдкий, дефици́тный *(о товарах)*; **~ мол** дефици́тный товáр.

ҚАМОБЛИК 1 маловóдье; 2 нехвáтка; дефици́т, дефици́тность.

ҚАМОЛ 1 совершéнство, закóнченность; зрéлость; полнотá; **~ топмоқ или ~га етмоқ** достигáть совершéнства, усовершéнствоваться; преуспева́ть; **~га етказмоқ** доводи́ть до совершéнства; **~и ҳурмат билан** с пóлным уважéнием, с совершéнным почтéнием; **~и эҳтиром ва салом билан қаминангиз...** *эпист.* с пóлным уважéнием и приве́том Ваш покóрный слугá... *(приветственная формула в конце письма)*; 2 Камáл *(имя собств. мужское)*.

ҚАМОЛИ *нареч.* целúком, пóлностью; совершéнно, совсéм; **Отабек ~ бўғилганидан сукут қилишга мажбур бўлди** (А. Кодúрий, «Ўтган кунлар») Совсéм почти́ задýшенный Атабéк был вы́нужден молчáть (не издáть и звýка).

ҚАМОЛОТ = **камол** 1.

ҚАМОМАД недостáча, нехвáтка; **~ни қопламоқ** покрывáть (восполня́ть) недостáчу.

ҚАМОН 1 = **камалак; ~ қош** 1) изóгнутые бровú, бровú дугóй; 2) и́меющий изóгнутые бровú; 2 = **камонча; ~ тортмоқ** игрáть *(на смычковом музыкальном инструменте)*.

ҚАМОНҚАШ стрелóк из лýка.

ҚАМОНЛИ вооружённый лýком; **~ сарбоз** *ист.* вóин, вооружённый лýком.

ҚАМОНЧА 1 *муз.* смычóк; **ғижжак ~си** смычóк гиджáка (*см.* **ғижжак**); 2 = **камалак** 2.

ҚАМОНЧИ = **ғижжакчи.**

ҚАМПАНИЯ кампáния; **сайлов ~си** избирáтельная кампáния; **пахта териш ~си** хлопкоуборóчная кампáния.

ҚАМПАНИЯБОЗЛИҚ кампанéйщина.

ҚАМПИР старýха; старýшка; // старýшечий; **мукчайиб қолгаи ~** глубóкая старýха; **~ кўйлаги** старýшечье плáтье; **қоқбош ~** *бран.* жáдная старýха, стáрая хрычóвка; **ялмоғиз ~** *фольк.* бáба-ягá; ✦ **~ чопон** *см.* **кампирчопон**; **~ соч** *см.* камписоч; **~ қурсоқ** *см.* **кампирқурсоқ.**

ҚАМПИРАҚ конфóрка (*самоварная*).

ҚАМПИРДАҲАН человéк с выдающимся вперёд подборóдком и впáлыми щекáми.

ҚАМПИРЛИҚ стáрость *(только о женщине)*; положéние (состоя́ние) старýхи.

ҚАМПИРОВУЗ *обл.* = **кампироғиз.**

ҚАМПИРОҒИЗ *обл.* клёщи.

ҚАМПИРСОЧ = **камчалак.**

ҚАМПИРЧОПОН *бот.* триходéсма седáя.

ҚАМПИРҚУРСОҚ *бот.* тортýла пусты́нная.

ҚАМСАВОД малограмóтный; // недоýчка; ~ одам малограмóтный человéк (*см. также* **чаласавод**).

ҚАМСАВОДЛИК малограмóтность (*см. также* **чаласаводлик**).

ҚАМСИТИЛМОҚ *страд. от* **камситмоқ** быть принижáемым, принижáться, третúроваться; быть умалённым, умаля́ться; ущемля́ться; подвергáться дискримина́ции.

ҚАМСИТИШМОҚ *совм. от* **камситмоқ.**

ҚАМСИТМОҚ 1 принижáть, третúровать; дискримúнировать; 2 порти́ть, умаля́ть; **Бу ўзгаришлар унинг ҳуснини, латофатини бир зарра ҳам камситмади, балки ўн қайта оширган эдилар** (А. Кодúрий, «Ўтган кунлар»). Эти перемéны ничýть не пóртили её красóты, изя́щества, а лишь десятикрáтно усúливали их.

ҚАМСОЧ и́меющий рéдкие вóлосы на голове́.

ҚАМСОҚОЛ мужчúна с рéдкой бородóй.

ҚАМСУВ 1 маловóдный, немногово́дный; **~ ерлар** маловóдные зéмли, маловóдная мéстность; **~ дарё** маловóдная рекá; 2 несóчный; ~ олма несóчное я́блоко

ҚАМСУВЛИК *отвл. сущ. от* **камсув.**

ҚАМСУТ маловóдный, малоудóйный; ~ сигир маловóдная корóва, малоудóйка.

ҚАМСУТЛИК *отвл. сущ. от* **камсут; Отам сигирнинг сути ёки камсутлигини маъқашидан билар эди** (А. Қаҳхор, «Икки ёрти бир бутун») Мой отéц по мы́чанию узнавáл, удóйна или не удóйна корóва.

ҚАМСУҲАН = **камғап.**

ҚАМСУҲАНЛИҚ = **камғаплик.**

ҚАМСУҚУМ неприхóтливый, нетрéбовательный, скромный, невзыскáтельный; ~ одам невзыскáтельный человéк.

ҚАМТАР скрóмный, смирённый; ~ **ходим** скрóмный рабóтник; ~ одам скрóмный человéк.

ҚАМТАРИН покóрнейший, скрóмный из скрóмных, нижáйший; **у содда ва ~ йигит эди** он был простым и скромнéйшим пáрнем; **каминан ~ эпист.** (ваш) покóрнейший слугá.

ҚАМТАРИНЛИК = **камтарлик; ~ билан** скрóмно (*просить, говорить и т. п.*).

ҚАМТАРЛИК скрóмность; ~ қилмоқ скрóмничать, проявля́ть скрóмность.

ҚАМТАРОНА скрóмно; **~ табассум билан** скрóмно улы́баясь.

ҚАМФАРА *спец.* камфарá; // камфáрный; ~ **мойи** камфáрное мáсло.

ҚАМФАҲМ малопонятли́вый, тупова́тый; несообрази́тельный.

ҚАМХАРАЖАТ = **камхарж.**

ҚАМХАРЖ 1 экономный, бережли́вый; 2 бéдный; ~ одам 1) экономный, бережли́вый человéк; 2) бéдный человéк, бедня́к.

ҚАМХАРЖЛИК 1 экономность, бережли́вость; 2 бéдность.

ҚАМХАСТАК *бот.* антúпка, душúстая магалéбская вишня.

ҚАМЧАЛАК *бот.* ирис джунгáрский.

ҚАМЧИЛ дефици́тный, имеющийся в недоста́точном количе́стве; ску́дный; ~ мол дефици́тный това́р; бу ерда сув ~ воды́ здесь недоста́точно.

ҚАМЧИЛИК 1 недоста́ток, дефе́кт, недочёт, изъя́н, про́бел; *экономий* ~ физи́ческий недоста́ток; **ишдаги ~лар** недоста́тки в рабо́те; **проектнинг катта камчилиги** кру́пный дефе́кт прое́кта; 2 ску́дность, ску́дость; бе́дность; **унинг ҳеч нарсадан камчилиги йўқ** 1) у него́ *нет никаки́х* недоста́тков; 2) он ни в чём не нужда́ется; 3 меньшинство́; ~ овоз бе́лан меньшинство́м голосо́в.

ҚАМЧИЛИҚСИЗ 1 без недоста́тков (*без дефе́ктов, изъя́нов*); 2 безупре́чно; отли́чно.

ҚАМЧИЛЛИК дефици́т, дефици́тность; нехва́тка *(това́ров и т. п.)*; ~ **қилмоқ** не хвата́ть; **сув ~ қилаётир** не хвата́ет воды́.

ҚАМЧИҚИМ недорого́й, тре́бующий ма́ло затра́т, дешёвый.

ҚАМШИҚ 1 вы́шербленный, с отби́тым кра́ем; ~ пи́ала с щерби́ной; 2 *см.* **кемшик.**

ҚАМҚАТНОВ малоёжий; малолю́дный; ~ **кўча** мало лю́дная у́лица, у́лица с ма́лым движе́нием.

ҚАМҚОН малокро́вный, анеми́чный; ~ **бола** малокро́вный ребёнок

ҚАМҚОНЛИҚ малокро́вие, анемия; анеми́ческое состоя́ние.

ҚАМҚУВВАТ малосильный, слабосильный, сла́бый; нёмощный; маломо́щный; ~ одам слабосильный (сла́бый) челове́к; ~ **двигатель** *тех.* маломо́щный дви́гатель; ~ **электр установка** *тех.* маломо́щная электроустано́вка; ~ **хўжалик** маломо́щное хозя́йство.

ҚАМҚУВВАТЛИҚ сла́бость, слабосилие; маломо́щность.

ҚАМҲАФСАЛА малоде́ятельный, ине́ртный, неакти́вный; безынициати́вный.

ҚАМҲАФСАЛАЛИҚ ине́ртность, неакти́вность, безынициати́вность; ~ қилмоқ проявля́ть ине́ртность.

ҚАМҲОСИЛ малоурожа́йный, малопродукти́вный; малоплодоро́дный, малоплодо́вый, малопроизводи́тельный; ~ **дарахт** малоплодо́вое де́рево; ~ **ўтлоқлар** малопродукти́вные лу́га; ~ **ерлар** малоплодоро́дные зе́мли.

ҚАМҲОСИЛЛИҚ *назв. качества от* **камҳосил.**

ҚАНА *зоол.* клещ; **тахта ~** *обл.* клоп.

ҚАНАДАЛИҚ кана́дец, жи́тель Кана́ды.

ҚАНАКУНЖУТ *бот.* клещеви́на; ~ **мойи** касто́ровое ма́сло, касто́рка.

ҚАНАЛ кана́л; **Катта Фарғона ~и** Большо́й Ферга́нский кана́л; ~ қазимоқ рыть кана́л.

ҚАНАЛИЗАТОР, канализа́тор.

ҚАНАЛИЗАЦИОН канализацио́нный; ~ **тармоқ** канализацио́нная сеть.

ҚАНАЛИЗАЦИЯ канализа́ция; // канализацио́нный; **шаҳар ~си** городска́я канализа́ция; ~ **системаси** канализацио́нная систе́ма, ~ **қувури** *канализацио́нная* труба́; ~ **қудиқ** (*или* **ўтқазмоқ**) проводи́ть канализа́цию; ~ **ўтказилган** уй дом с канализа́цией.

ҚАНАЛЧИ рабо́чий, рабо́тающий *на канале*; ~ **лар** кўшиги пе́сня строи́телей кана́ла.

ҚАНАРЕЙКА канаре́йка; // канаре́ечный; ~ **қафаси** кле́тка для канаре́йки; ~ **ранги** канаре́ечный цвет.

ҚАНАХОНА 1 дом заражённый клеща́ми; 2 *ист.* зинда́н, «клоповник» *(подземная темница, куда бросали узника на съедение крупным клещам); см. также* **зиндон.**

ҚАНДА пропуск *(урока, занятия и т. п.).*

ҚАНДАКОР чека́нщик и грави́ёр по мета́ллу.

ҚАНДАКОРИ вы́полненный посре́дством чека́нки и грави́ровки; ~ лаган грави́рованное (ме́дное) блю́до.

ҚАНДАКОРЛИҚ чека́нка и грави́ровка по мета́ллу.

ҚАНДИДАТ кандида́т; **КПСС аъзолигига ~** кандида́т в чле́ны КПСС; **коммунистлар билан партиясизлар блокининг ~лари** кандида́ты бло́ка коммуни́стов и беспартийных; **филология фанлари ~и** кандида́т филологи́ческих нау́к.

ҚАНДИДАТЛИҚ положе́ние кандида́та; // кандида́тский; ~ диссертацияси кандида́тская диссерта́ция; ~ минимуми *кандида́тский ми́нимум*; ~ **стажи** *кандида́тский стаж*; ~**ка қабул қилмоқ** принима́ть в кандида́ты.

ҚАНДИДАТУРА кандидату́ра; **бировнинг ~сини кўрсатмоқ** выдвига́ть чью-либо кандидату́ру; **бировнинг ~сини тасдиқламоқ** утвержда́ть чью-либо кандидату́ру.

ҚАНДИК *обл.* ларь *(для хранения муки, зерна).*

ҚАНДИЛ кандиль *(сорт яблока).*

ҚАНДИР *обл. см.* **кендир.**

ҚАНИЗ *ист.* 1 рабы́ня, невольница; 2 служа́нка *(в ханском дворце).*

ҚАНИЗАК *ист. см.* **каниз.**

ҚАНИКУЛ каникулы; // каникуля́рный; **мактаб ~и** шко́льные каникулы; ~ **вақти** каникуля́рное вре́мя.

ҚАНИФОЛЬ *хим., тех.* канифо́ль; // канифо́льный.

ҚАНОВИЗ *текст.* канву́с *(сорт шёлка).*

ҚАНОП 1 *бот.* коно́пь; кендырь шершавый; конопля́; // конопля́ный, конопляно́й; 2 пенька́; // пеньково́й; ~ арқон пеньково́й кана́т, пеньково́я верёвка; ~ **фабрикаси** конопля́ная фа́брика; 3 шпага́т; шнур; ~ **ип** суро́вая ни́тка.

ҚАНОПЗОР по́ле под конопле́й (кендырём *или* конопле́й).

ҚАНОР(А) *уст.* край, окре́стность *(чего-л.)*; тог ~си предго́рье.

ҚАНТАТА *муз.* канта́та.

ҚАНТЧИ *филос.* кантиа́нец.

ҚАНТЧИЛИҚ *филос.* кантиа́нство.

ҚАНЦЕЛЯРИЯ канцеля́рия; // канцеля́рский, ~ асбоблари канцеля́рские принадле́жности; ~ хизматчиси канцеля́рский слу́жащий, канцеля́рист.

ҚАНЦЛЕР ка́нцлер; давлат ~и госуда́рственный ка́нцлер.

ҚАОЛИН *мин.* каоли́н; // каоли́новый.

ҚАП *разг. см.* **кафт** 1; ~ **отмоқ** есть с ладо́ни *(кидать в рот с ладони что-л. рассыпчатое).*

ҚАПА шала́ш; ла́чуга; ~ **тикмоқ** (*или* **қурмоқ**) поста́вить шала́ш.

ҚАПАКИ I подмётка; подмётки; чарм ~ ко́жаные подмётки; **резина ~** рези́новые подмётки; **янги ~ солдирмоқ** дать (сапо́жнику) подби́ть но́вые подмётки.

ҚАПАКИ II: ~ **(қилиб) отмоқ** принима́ть с ладо́ни *(напр. порошок, кидая его в рот).*

ҚАПАЛАҚ ба́бочка, мотылёк; ✦ **капалаги учиб кетди** 1) он си́льно испуга́лся; **бу хабарни эшитиб, капалагим учиб кетди** услы́шав э́ту весть, я си́льно перепуга́лся; 2) он рассе́рдился; он рассвире́пел; **капалагини учирмоқ** 1) си́льно перепуга́ть *(кого-л.)*; 2) рассе́рдить; вы́вести из себя́.

ҚАПАНАК = **кебанак.**

ҚАПҒИР 1 шумо́вка; 2 *разг.* ма́ятник; **соат ~и** часово́й ма́ятник.

ҚАПЕЛЛА *муз.* капе́лла; **хор ~си** хоро́вая капе́лла.

ҚАПЕЛЬМЕЙСТЕР *муз.* капельме́йстер; // капельме́йстерский; ~ чўпи капельме́йстерская па́лочка.

ҚАПИЛЛЯР *физ., анат.* капилля́р; // капилля́рный; ~ томирлар *капилля́рные* сосу́ды.

ҚАПИТАЛ I *эк.* капита́л; **банк ~и** ба́нковский капита́л; **саноат ~и** промы́шленный капита́л; **финанс ~и** финансовый капита́л; **ётиб қолган ~ или ўлик ~** мёртвый *капита́л*; ~ жамғарилиши накопле́ние капита́ла; ~**нинг концентрацияланиши** концентра́ция капита́ла; **меҳнат ва ~ ўртасидаги зиддиятлар** противоре́чия ме́жду трудо́м и капита́лом.

ҚАПИТАЛ II капита́льный; ~ **қурилиш** капита́льное строи́тельство; ~ **ва жорий ремонт** капита́льный и теку́щий ремо́нт.

ҚАПИТАЛИЗАЦИЯ *эк.* капитализа́ция; ~ **қилинмоқ** капитализи́роваться.

ҚАПИТАЛИЗМ капитали́зм; монополи́стик ~ монополи́стический капитали́зм; ~**нинг ҳалок бўлиши ва коммунизмнинг ғалаба қозониши муқаррадир** ги́бель капитали́зма и побе́да коммуни́зма неизбе́жны.

ҚАПИТАЛИСТ капита́лист; ~**лар синфи** золи́млар синфидир класс капита́листов — э́то класс угнета́телей

ҚАПИТАЛИСТИК капиталисти́ческий; ~ давлат капиталисти́ческое госуда́рство; ~ **тузум** капиталисти́ческий строй; ~ **хўжалик системаси** капиталисти́ческая систе́ма хозя́йства.

ҚАПИТАЛЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **капиталлаштирмоқ** капитализи́роваться.

КАПИТАЛЛАШТИРМОҚ *эк* капитализировать

КАПИТАН капитан **гвардиячи** ~ гвардии капитан **пароход** ~**и** капитан парохода **футбол командасининг и** капитан футбольной команды **зангори кема** ~**и** *(буке* капитан голубого корабля) *высок* механик водитель хлебного уборочного комбайна

КАП-КАТТА *инт от* **катта** 1 совершенно большой, огромный 2 совсем большой, совсем взрослый

КАПЛАМОҚ *разг* есть с ладони **толконни каплаб смоқ** есть толокно с ладони

КАПОТ *тех* капот

КАППА-КАППА ~ **оғзини очмоқ** судорожно открывать рот, пасть *(напр о рыбе вытащенной из воды)* **ҳа, уй қунгиз кедими? Оғзингизни** ~ очайсиз что вам спать захотелось? Вы что то часто рот открываете *(т е зеваете)* ~ **емоқ** (*или* **отмоқ**) уплетать, уписывать жрать

КАППАЛАМОҚ набивать рот есть с жадностью уписывать жрать **[Сигир] бир туп гўзани кўсак-пўсаги билан каппалаб жигилдонига урди-кўйди** (Ҳ Назир «Бир туп гуза») (Корова) сожрала куст хлопчатника с коробочками цветами и завязями

КАППОН *ист* хлебный базар хлебный ряд

КАПРАЛ *воен* капрал // капральский

КАПРОН *спец* капрон, // капроновый, ~ **пайпоқ** капроновые чулки

КАПСАН *ист* капсан (*1 оплата натурой зерном сельской администрации духовенства и обслуживавшего сельское население персонала — кузнеца караульщика, пастуха цирюльника — в течение договорного срока 2 пожертвование бедным из обмолоченного на току зерна 3 отчисление с проданного зерна на рынке*)

КАПСАНЧИ *ист* человек получавший капсан (*см* **капсан**).

КАПСУЛА капсула, дорили ~ капсула с лекарством, космик кема ~**си** капсула космического корабля

КАПТАР голубь **буқоқ** ~ голубь дутыш **еввойи** ~ дикий голубь кўк ~ сизый голубь **почта** ~**и** почтовый голубь **ургочи** ~ голубка (*самка голубя*) **хонаки** ~ домашний голубь, **чин** ~ турман ~ **гушти** голубятина ~ **ранг** сизый тёмно голубой ✦ **тинчлик** ~**и** голубь мира

КАПТАРБОЗ голубятник, любитель голубей

КАПТАРХОНА 1 голубятня 2 *перен* место (*напр для учреждения и т п*), куда без конца приходят посетители «толкучка» «проходной двор» **унинг уйи** ~ его дом — (*иа стоящая*) голубятня (*т е туда ходит много людей*)

КАПТЕНАРМУС *воен* каптенармус

КАПЧА 1 маленький совок 2 *обл* маятник **соат** ~**си** часовой маятник

ҚАПЧАЙЛОН кобра среднеазиатская

ҚАР глухой **қулоғи** ~ одам глухой человек **кўр тутганини қўймас,** ~ **эшитганини** *посл* слепой цепляется за то, что схватился глухой — за то что услышал

ҚАРАБИН *воен* карабин

ҚАРАБИНЛИ имеющий карабин, с карабином ~ солдат карабинер, солдат, вооруженный карабином

ҚАРАВОТ 1 нары на деревянных или металлических ножках с дощатым покрытием (*для сидения на них четырех шести иногда более человек устанавливаются во дворах в садах чайханах на них также спят в летнее время*) 2 *уст* = **кровать.**

ҚАРАҒАН~ ~ **тулки** лисица караганка

ҚАРАМ I капуста, // капустный **тузланган** ~ квашеная (солёная) капуста, **бир бош** ~ кочан капусты, ~ **шўрва** щи ~ борщ ~ **дўлма** голубцы **барги** ~ салатных салатного цвета, ✦ ~ **капалаги** *зоол* капустница, ~ **куяси** *зоол* капустная моль

ҚАРАМ II *книжн* щедрость милость, великодушие ~ **қилмоқ,** ~ **айламоқ,** ~ **этмоқ** благоволить (*к кому-нибудь*) благодетельствовать (*кому л*) **тангрининг** ~**и** божья милость **сохиби** ~ щедрый благородный, великодушный

ҚАРАМЕЛЬ карамель // карамельный ~ **ишлаб чиқариш** карамельное производство

ҚАРАМЗОР поле, засаженное капустой

ҚАРАНТИН карантин, // карантинный, ~ **тадбирлари** карантинные меры, ~ **пункти** карантинный пункт

ҚАРАХТ 1 оцепенелый, нечувствительный, затекший, одеревенелый **қўл** ~ рука онемела, ~ **пашша** успевшая муха, 2 оцепеневший остолбеневший ошеломлённый застывший ~ **бўлмоқ** 1) оцепенеть одеревенеть, застыть, 2) оцепенеть, остолбенеть ~ **қилмоқ** ошеломлять, ошеломлять

ҚАРАХТЛАНМОҚ 1 оцепенеть, 2 оцепенеть остолбенеть

ҚАРАХТЛИҚ 1 оцепенение нечувствительность одеревенелость 2 оцепенение столбняк

ҚАРАШ налет (*на языке*) ~ **боғламоқ** быть обложенным (*о языке*) **тилим** ~ **боғлабди** *или* **тилимни** ~ **босибди** у меня налет на языке

ҚАРАШЛАНМОҚ = **караш боғламоқ** (*см* **караш**)

ҚАРАШМА ужимки кокетство жеманство ~ **қилмоқ** кокетничать, жеманничать, строить глазки, стрелять глазами

ҚАРАШМАЛИ кокетливый, жеманный, ~ **қараш** кокетливый взгляд

ҚАРБИД *хим* карбид, // карбидный ~ **лампа** карбидная лампа ~ **ишлаб чиқарадиган** печлар карбидные печи

ҚАРБОЛ ~ **кислота** карболовая кислота

ҚАРБОЛКА *разг* карболка (*карболовая кислота*)

ҚАРБОНАТ *хим* карбонат

ҚАРБОРУНД *тех* карборунд // карборундовый, ~ **заводи** карборундовый завод

ҚАРБЮРАТОР *тех* карбюратор **трактор** ~**и** тракторный карбюратор

ҚАРВОН 1 караван обоз // караванный **кемалар** ~**и** караван судов **кучманчилар** ~**и** караван кочевников **туя** ~**и** караван верблюдов **кизил** ~ красный обоз ~ **йули** караванная тропа **тап-тап этади, тагилан** ~ **ўтади** *загадка* стучит гремит, а внизу проходит караван (*сито и чука*) **ит чурар,** ~ **ўгар** *посл* собака лает а караван проходит (*соотв* собака лает, ветер носит 2 караванщик, арбакеш погонщик (*в составе каравана*) **кўпчилик лозим кўрса,** ~ **туясини сўяр** *посл* мир решит (постановит) — караванщик своего верблюда зарежет, ... Шоюнус ~да етти ўғил бор (Ойбек «Қутлуғ қон») у арбакеша Шаюнуса семеро сыновей ✦ **огир** ~ медлительный, малоподвижный тяжелый на подъем

ҚАРВОНБОШИ 1 начальник каравана начальник обоза, лицо, ведущее караван 2 *ист* начальник обозного двора эмира 3 *ист* глава бухарского купечества, 4 *ист* маклер по найму вьючных животных и подвод 5 *перен* руководитель вождь кормчий

ҚАРВОНСАРОЙ караван сарай постоялый двор

ҚАРДАН *тех* кардан // карданный, ~ **вал** карданный вал

ҚАРДАНЛИ карданный ~ **узатма** карданная передача

ҚАРДИОГРАММА *физиол* кардиограмма

ҚАРДИОГРАФИЯ *физиол* кардиография

ҚАРДИОЛОГ кардиолог

ҚАРДИОЛОГИК кардиологический

ҚАРДИОЛОГИЯ кардиология // кардиологический

ҚАРЕЛ карел // карельский ~ **аёл** карелка ~ **кайини** карельская береза

ҚАРЕТА карета

ҚАРЖ 1 ломоть ломтик кусочек (*арбуза дыни*) **қовунни** ~ **қилмоқ** разрезать дыню небольшими кусками (*при этом она режется на три четыре куска вдоль а затем каждый из них нарезается поперек*) **бир** ~ **тарвуз** ломтик арбуза 2 один из четырёх клиньев тюбетейки **дўппининг** ~**и** клин тюбетейки

ҚАРЖЛАМОҚ = **карж қилмоқ** (*см* **кажж 1**)

ҚАРЖЛИ 1 нарезанный ломтиками 2 имеющий форму клина **тўрт** ~ **дўппи** тюбетейка, сшитая из четырех клиньев

ҚАРИЗ карез (*система подземных галерей и колодцев для извлечения грунтовых вод*) подземный оросительный канал

ҚАРИКАТУРА карикатура // карикатурный ~ **услуби** карикатурный стиль

ҚАРИКАТУРАЧИ карикатурист

КАРИЛЛАМОҚ 1 = қарилламоқ, 2 заноситься, чванить ся **карилляб юрган йигит** заносчивый парень

КАРИМ 1 *уст книжн* щедрый, милостивый, великодушный 2 Карим (*имя собств мужское*)

КАРИМА 1 *уст книжн* щедрая, милостивая, великодушная 2 Карима (*имя собств женское*)

КАРИҲ *книжн* отвратительный омерзительный, непристойный, — **кўрмок** брезговать питать отвращение

ҚАРК носорог (*см также* **каркидон**) **Азаматга бердим** ~ **тери қалқон** («Равшан») Доброму молодцу я дал щит из шкуры носорога

КАРКАС *спец* каркас, // каркасный **темир-бетон** ~и же лезобетонный каркас, ~ **бино** каркасное здание

ҚАРҚИ носорожий, сделанный из рога *или* шкуры носорога ~ **қалқон** щит из носорожьей шкуры, ~ **пичоқ** 1) нож с рукоятью из рога носорога, 2) нож с костяной ручкой

ҚАРҚИДОН носорог ~ **териси** шкура носорога, ~ **қалқон** щит из шкуры носорога ~ **илон** гадюка носорог

КАРЛИҚ глухота

ҚАРМАҚ кермек, лимонium (*трава корень которой употребляется для дубления кож*)

КАРМОН 1 бумажник, кошелек, портмоне, 2 *перен* карман, мошна **Ҳар кимнинг** ~и ўзига маълум (Ойбек, «Қутлуғ қон») Каждый знает, сколько у него в мошне денег, ~ **қуғармади** *разг* не по карману

ҚАРМОНЧЕСАР карманник, карманный вор

ҚАРНАВАЛ карнавал // карнавальный, **янги йил** ~и по вогодний карнавал ~ **кийими** карнавальный костюм

КАРНАЙ 1 *муз* карнаи (*большая длинная медная труба*) горн, ~ **чалмоқ** играть на карнае *или* на горне, трубить в карнаи, 2 труба рупор **қўлни** ~ **қилиб чакирмоқ** звать, сложа руки рупором, **радио** ~и *разг* громкоговоритель репродуктор **самовар** ~ самоварная труба 3 *ра* струб (*воронкообразное расширение*) ✦ **иштахаси** ~ *разг* у него волчий аппетит

ҚАРНАЙГУЛ *обл* вьюнок садовый вьюнок полевой

КАРНАЙЛИ имеющий трубу, с трубой трубчатый хвост ~ **иморат** здание, имеющее трубы с петушками

КАРНАЙЧИ музыкант, играющий на карнае (*см* **карнай**), трубач, горнист, карнаист. ~**дан бир пуф** *погов* (*букв* карнаистч раз дунуть) раз плюнуть **иш қилган** ~, балога қолган сурнайчи *посл* (*букв* дело сделал карнаист а пострадал флейтист) в чужом пиру похмелье без меня меня женили козел отпущения

КАРНИЗ карниз (*выступ в верхней части здания а также перекладина на которую вешают шторы*)

ҚАРОВКА = **кировка**

ҚАРОМАТ 1 *рел* чудо, чудесная сила ~ **қилмоқ** предсказывать, прородидеть **сиз** ~ **қилдингиз** вы правильно предсказали, ~ **кўрсатмоқ** *прям и перен* творить чудеса, **Уларнинг болалари ўқиб, илм олиб нима** ~ **кўрсатар эди!** (Ойбек «Қутлуғ қон») Каких только чудес не совершили бы их дети вучившись и овладев наукой! 2 суждение ~**ингиз бағоят тўғри** ваше суждение совершенно правильно 3 Карамат (*имя собств мужское и женское*)

ҚАРОМАТЛИ чудотворный пророческий **унинг** ~ **сўзлари тўғри келди** его пророческие слова сбылись

ҚАРОТИН каротин

ҚАРП карп **йирик тангали** ~ зеркальный карп

ҚАРРА раз, **бир** ~ один раз, **икки** ~ **икки** — **тўрт** дважды два — четыре

ҚАРРАҚ *бот* кузинника смочистая каучуконосная, кузиния низбегающая

ҚАРРАЛИ *мат* кратный, ~ **сон** кратное число

ҚАРРАЛИЛИҚ *мат* кратность

ҚАРРОСИЙ ақути ~ *см* **ақут** 1 !

ҚАРСИЛЛАМА хрустящий, издающий хрустящий звук издающий легкий треск, ~ **бодринг** хрустящий огурец

ҚАРСИЛЛАМОҚ хрустеть, издавать хруст хрустящий звук издавать легкий треск

ҚАРСИЛЛАТМОҚ *понуд от* **қарсилламоқ, олмани қарсиллатиб емоқ** с хрустом есть яблоко.

ҚАРС-ҚАРС *звукоподражание хрусту легкому треску;* ~ **қилмоқ** хрустеть, издавать хруст, легкий треск

ҚАРС-ҚУРС = **карс-карс.**

ҚАР-СОҚОВ глухонемой, ~**лар мактаби** школа глухонемых

ҚАРТ I *обл см* **кат.**

ҚАРТ II. ~ **думба** чистое курдючное сало (*не зажаренное*)

ҚАРТ III *спорт* карт, малый гоночный автомобиль

КАРТА 1 *геогр* карта, **географик** ~ географическая карта **сиёсий** ~ политическая карта **Узбекистон ССРнинг маъмурий** ~**си** административная карта Узбекской ССР, 2 *с х* карта (*участок на поле*)

КАРТЕЛЬ *эк* картель

КАРТЕР *тех* картер **трактор двигателининг** ~**и** картер тракторного двигателя

КАРТЕЧЬ *воен* картечь, // картечный, ~ **бомба** картечная бомба.

КАРТИНА *разг* кинокартина кинофильм, **Ҳозирги кунлари шаҳардан чиқаётган автомобиль шу ерда картина қуииб берар эди** (А Қаҳҳор, «Аёрор бобо») По выходным дням приезжавшая из города кинопередвижка показывала здесь кинокартины

КАРТИНГ *спорт* картинг, гонки на малых автомобилях.

ҚАРТИНГИСТ *спорт* картингист

КАРТОГРАММА картограмма

КАРТОГРАФ картограф

КАРТОГРАФИК картографический

КАРТОГРАФИЯ картография, // картографический; ~ **фабрикаси** картографическая фабрика

ҚАРТОН картон // картонный ~ **қутича** картонная коробка, картонка

КАРТОТЕКА картотека, // картотечный **кутубхона** ~**си** библиотечная картотека ~ **фонди** картотечный фонд

КАРТОЧКА 1 карточка // карточный, **почта** ~**си** почтовая карточка, ~**лар каталоги** карточный каталог, 2 карточка, фотокарточка, **гувохномага епиштириладиган** ~ (фото)карточка для удостоверения

ҚАРТОШКА картофель, картошка // картофельный, ~ **уни** картофельная мука ~ **кавламоқ** копать картофель, ~ **кавлагич** картофелекопатель

ҚАРТОШҚАГУЛ георгин

КАРУСЕЛЬ 1 карусель (аттракцион), 2 *тех* карусель, // карусельный, ~ **станоги** карусельный станок

ҚАРЧ *разг см* **карж**

ҚАРҚЛАМОҚ *разг* = **каржламоқ**

ҚАРҚУЛОҚ глухои оглохший ~ **мисан?!** ты оглох, что ли?! (*см также* **кар**)

ҚАРҚУР *зоол* глухарь

ҚАС *обл* человек, лицо особа **Бу сиримни ҳеч бир** ~**га билдирма** («Зулфизар билан Авазхон») Смотри, не выдай никому мою тайну

ҚАСАБА ~ **союзи** профессиональный союз профсоюз ~ **ташкилоти** профессиональная организация **Узбекистон Касаба Союзлари Совети** Узбекский Совет Профессиональных Союзов (Узсовпроф)

ҚАСАБАЧИЛИК ~ **харакати** *уст* профессиональное движение

ҚАСАЛ 1 *разг* болезнь, недуг, немочь **денгиз** ~**и** морская болезнь **оғир** ~ тяжелая болезнь, **юрак** ~**и** порок сердца **юқумли** ~ инфекционная (заразная) болезнь ~**га учрамоқ** (*или йўлиқмоқ, мубтало бўлмоқ, дучор бўлмоқ*) заболевать, захворать, ~**га чалиниб қолмоқ** болеть, хворать систематически, длительно *или* часто, страдать хронической болезнью, ~**и** ариди он выздоровел, он избавился от болезни ~**нинг олдини олмоқ** предупредить болезнь ~**нинг олдини олиш чоралари** профилактические меры, ~**ни яширсанг, иситмаси ошкора қилади** *посл* если и утаишь болезнь то лихорадка выдаст *соотв* шила в мешке не утаишь, 2 больной, недоровый болезненный // больной (человёк) ~ **одам** больной человек ~**ларни қабул қилмоқ** принимать больных **у қаттиқ** ~ он тяжело болен, ~ холда з бо. езненном состоянии, будучи больным, ~ **бўлмоқ** заболевать, захворать, ~ **қилмоқ** доводить до болезни, 3 *перен* печаль, горе, горесть, страдание, страдания,

нима ~инг бор? чем ты страдаешь?, **эски ~** старое горе, давнишняя печаль **4** *перен* думы, мечты **забота, унинг** и бошқа у него другая забота, **унинг ~и нима?** о чем он мечтает? чего он добивается? **5** *перен* беда, **хамма ~шунда** вся беда в этом вот в чем беда, **6** *перен* застарелая (неотвязная), привычка, вошедший в кровь и плоть, обычай пристрастие, ✦ **хамён ~** в кошельке (кармане) пусто *(т. е. нет денег)*

КАСАЛВАНД *разг* = **касалманд.**

КАСАЛЛАНМОҚ болеть, заболевать хворать, занемочь

КАСАЛЛИК болезнь, болезненное состояние заболевание немочь хворь // больничный **отир ~** тяжёлая болезнь **юкумли ~** инфекционная (заразная) болезнь **~ варақаси** больничный лист **ўзини ~ка солмок** прикидываться больным, **у касаллиги туфайли кела олмади** ввиду болезни он не мог прити

КАСАЛМАНД болезненный склонный к болезням, хронически больной, хилый **~ чол** болезненный старик, **у ~ бўлиб қолган он** хронически болен

КАСАЛМАНДЛИК болезненность, склонность к болезням хилость

КАСАЛНАМО положни на больного имеющий болезненный вид

КАСАЛХОНА больница // больничный **шаҳар ~си** городская больница **~ режими** больничный режим

КАСАНА *спец* вещь изделие изготовляемое ремесленником на дому по чьему либо заказу работа над таким изделием

КАСАНАЧИ *спец* ремесленник кустарь надомник **~ аел** надомница

КАСБ профессия ремесло занятие специальность **унинг ~и укитувчилик** по профессии он учитель **~ танлаш** выбор профессии **эркин ~ кишилари** лица свободной профессии **~ этиқ ~ қилиқ** приобретать, получать овладевать **кенг маълумот ~ этиқ** приобрести большие познания *(в чем л.)* **катор турган янги бинолар ажойиб бир манзара ~ этиқида эди** вытянувшиеся в ряд новые здания приобрели чудесный вид

КАСБДОШ товарищ по профессии по ремеслу, коллега

КАСБИЙ профессиональный, **~ манфаатлар** профессиональные интересы

КАСБ-КОР профессия, специальность **~ингиз нима?** чем вы занимаетесь?, **унинг ҳеч ~и йўқ** у него нет никакой специальности

КАСИР КАСИР = **касир-кусур.**

КАСИР-КУСУР *звукоподр* хруст, хрустение, хрупание **~ чайнамоқ** жевать с хрустом

КАСИРЛАМОҚ хрустеть

КАСИРЛАТМОҚ *понуд от* **касирламоқ; Бектемир бақуввати тишлари билан қандни қасирлатиб, устидан нонни тушира бошлади** (Ойбек «Қуеш қораймас») Бектемир разгрызая с хрустом крепкими зубами сахар, стал заедать его хлебом

КАСКА *спец* каска, **бинокор ~си** каска строителя **~сининг ёнидан визиллаб ўқ ўтди** (Ойбек, «Қуеш қорай мас») мимо его каски прожужжала пуля

КАСКАД *спец* каскад **гидроэлектростанциялар ~и** каскад гидроэлектростанции

КАСОД 1 застой затишье, депрессия отсутствие спроса на товары, кризис *(в торговле)*, // застойный лежалый **бозор ~** на рынке застой, на рынке нет сбыта **~ мол** лежалый товар **2** *фольк* вред, ущерб злополучие

КАСОДЛИК застой, депрессия отсутствие спроса на товары **бозорнинг қасодлиги** застой в сбыте в торговле

КАСОФАТ 1 пакость погань беда, злосчастье кто либо *или* что либо всякое соприкосновение с которым влечет за собой беду несчастье, // пакостный поганый, зловещий отвратительный омерзительный злосчастный нечестивый **~ иш** омерзительное отвратительное дело **ёмоннинг ~и бир чақирим илгари юрар** *посл. (буке* дурные дела плохого человека опережают его на верст*)* дурная слава за версту вперед бежит **яхшининг шарофати, ёмоннинг ~и** *погов* от хорошего человека благородство от плохого — пакость **2** *бран* пакостник, поганец, нечестивец, йиглама, **~!** перестань плакать, поганец!

КАСОФАТЛИ пакостный, поганый, злосчастный. отвратительный омерзительный

КАСР I *мат* 1 дробь, // дробный **оддий ~** простая дробь, **ўнли ~** десятичная дробь **узлуксиз ~** непрерывная дробь, **~ сон** дробное число, **~ ифода** дробное выражение, **2** *уст* остаток, **ун олтини унга бўлсак, битта ~ қолади** если разделим шестнадцать на три, то останется в остатке единица

КАСР II вред, ущерб, убыток изъян *(причинённый кем-л.)* **~и тегди, ~и урди** он причинил ущерб, он нанес вред из за него получился убыток **менга ~инг тегди** ты причинил мне вред из за тебя я пострадал

КАСРЛИ *мат* дробный с остатком **~ сон** дробное число смешанное число

ҚАСРСИЗ *мат* без дроби, без остатка **бу сон унга ~ бўлинади** это число делится на три без остатка

КАССА касса // кассовый **омонат ~** сберегательная касса **ўзаро ердам ~** касса взаимопомощи, **~ дафтари** кассовая книга

КАССАЦИЯ *юр* кассация // кассационный **~ муддати** кассационный срок **~ аризаси бермоқ** подавать кассационную жалобу

КАССЕТА кассета

КАССИР кассир **~ аёл** кассирша **мен ~ бўлиб ишлайман** я работаю кассиром

КАССИРЛИК положение *или* должность кассира **у ~қилади он** работает кассиром **у ~ вазифасида ишлайди** он работает в до жности кассира

ҚАСТА каста, // кастовый **~ урф одатлари** кастовые обычаи

КАСТОР ~ мойи касторовое масло

КАСТОРКА *разг* касторка *(касторовое масло)*

ҚАТ *обл* широкая деревянная кровать *(служащая в летнее время для сидения и спанья на воздухе)*

КАТАЙСА ~ қилмоқ *разг* кататься **Извошда ~ қилиш нукул роҳат** (Ойбек «Кутлуғ қон») Кататься на извозчике одно удовольствие, **машинада ~ қилдик** мы катались на машине

КАТАК 1 клетка, **товуқ катаги** курятник **унинг ~дай бир ҳужраси бор эди** у него была маленькая как клетушка комнатка **2** клетчатый // в клетку, **~ дафтар** тетрадь в клетку **~ дастурхон** клетчатая скатерть **~ шойи** шелк в клетку **~~~ чит** клетчатый ситец, **3** *шахм* поле **шахмат тахтасида 64 ~ булади** на шахматной доске 64 поля **4** не большое углубление маленькая выемка в стене **девор ка таги** выемка в стене, **дувале ✦ бурчи катаги** ноздря, ноздри

КАТАК-КАТАК клетчатый // в клетку, **~ мато** материя в клетку

КАТАКЛИ имеющий клетки клеточки, клетчатый **~ дафтар** тетрадь в клетку

КАТАКЧА клетушка, клеть клеточка

КАТАЛАК каморка, клетушка, комнатушка **~ ҳужра** маленькая комнатушка, **~ ҳовли** дворик как клетушка *(маленький дворик)*

КАТАЛИЗАТОР *хим* катализатор

КАТАЛОГ каталог // **каталожный алфавит сираси билан тузилган ~** алфавитный каталог **китоблар ~и** каталог книг **~ карточкаси** каталожная карточка **~ тузувчи** каталогизатор **~ тузмоқ** *или* **~га киритмоқ** каталогизировать

ҚАТАНАК бот дурнишник обыкновенный

КАТЕГОРИЯ категория от **~си** *грам* категория имени **сифат ва миқдор ~си** *филос* категория качества и количества

КАТЕГОРИЯЛИ имеющий *(какую л.)* категорию, **биринчи ~** шахматчи шахматист первой категории

КАТЕР катер // катерный **шатакчи ~** буксирный катер **соқчи ~** сторожевой катер

КАТЕТ катет

КАТМОН *обл* кошелек

КАТОД *физ* катод // катодный **~ лампа** катодная лампа **~ нурлар** катодные лучи

КАТОЛИК католик, // католический, **~ аёл** католичка, **~ маҳаби** католицизм

КАТОЛИКЛИК католицизм

КАТОРГА каторга // каторжный ~га юборилган одам каторжник, ~да бўлмоқ быть на каторге, отбывать каторгу

КАТТА I большой громадный, огромный, ~йўл большая дорога ~ пул огромные деньги, ~ уй большой дом, бу ишда унинг роли ~ в этом деле он играет большую роль шу ҳам ~ гап и это большое дело, ~ қилиб курсатадиган нишна увеличительное стекло, лупа, линза ~ арава қайдан юрсе, кичиги ҳам шундан юради *посл* куда пойдет большая арба туда пойдет и малая (*т е младшие следуют примеру старших*) ~ келмоқ оказаться великоватым 2 старший (*по возрасту*) ~ авлод старшее поколение, ~ бобо прадед ~ буви прабабушка ~ дода дед ~ ойи 1) бабушка 2) почтительное обращение к пожилой женщине ~ ота 1) дед 2) дядя (*старший брат отца*) ~ опа старшая сестра ~ ога старший брат, ~ хотин 1) *ист* старшая жена 2) женщина в летах, немолодая женщина ~ ўғил старший сын ~ ёшдаги болалар дети старшего возраста ✦ у менидан ~ он старше меня 3 взрослый, большой // взрослый (человек), ~ ёшдаги ~ ёшли взрослый пожилой ~ ёшли одам взрослый человек ~ қилмоқ вырастить болани боқиб ~ қилмоқ воспитать и вырастить ребенка ~ бўлмоқ стать взрослым вырасти, ~лар ва болалар взрослые и дети 4 *перен* крупный, видный выдающийся влиятельный авторитетный ~ асар крупное произведение ~ ёзувчи выдающийся писатель ~ одам влиятельный человек, ~ олим видный ученый ~ шоир крупный поэт, ~ ер эгаси крупный землевладелец ~-кичик амалдорлар крупные и мелкие чиновники, 5 широкий // широко кўзини ~ очмоқ широко открыть глаза у кўзларини ~-~ очди он широко раскрыл глаза 6 старший (*по заимаемому положению*) шаҳарнинг ~лари старшие города, городская знать идорaнинг ~лари начальство учреждения ✦ огзи ~ *или* ~ гап тот, кто говорит заносчиво, хвастливо, кичлиго ~ гапирмок *или* ~ кетмоқ говорить кичливо заносчиво хвастаться ~ни кесиб, кичкина қилган ирон (*букв* разрезав большого, сделали маленького) *говорится о ребенке, держащем себя как взрослый, рассуждающем по-взрослому* ~ бошни кичкина қилмоқ унижать себя, умалять себя (*с целью добиться чего л*) ~ бошимни кичкина қилиб, сенга илтимос билан келдим я пришел к тебе с просьбой, несмотря на свои солидный возраст, ~ қумсичқон песчанка большая, ~ қўшоқ тушканчик большой ~ чуррак чирок трескунок

КАТТАБОШ *бот* костер остроузбатый

КАТТА-КАТТА 1) большие, крупные, широкие огромные прегромные ~ уйлар огромные дома, ~ ишлар вечные дела громадные свершения ~ планлар широкие планы 2) *в знач нареч* много, широко, помногу, ~ қадам ташлаб бормоқ широко шагать идти крупным шагом пулни ~ харжламоқ тратить очень много, делать большие расходы

КАТТА-КИЧИК большие и малые, всякие ҳар хил ~ идиш-товоклар разнокалиберная посуда ҳар хил ~ кийимлар одежда разных размеров ахмоқнинг катта-кичиги йўқ *погов* дураки не делятся на больших и малых (*т е все дураки одинаковы*)

КАТТАҚОН I большущий, огромный, громадный грандиозный ~ бино огромное здание 2 старший (*по возрасту*) ~ ўғли его старший сын 3 старший (*по положению*) // главарь, начальник, у киши бизнинг ~имиз бўладн он (тот человек) является нашим начальником

КАТТАҚОНЛИК I спромность (*по величине по размерам*) грандиозность 2 *неодобр* важничание ~ қилмоқ важничать распоряжаться (*кем чем л*)

КАТТАЛАШМОҚ увеличиваться становиться больше укрупняться иши катталашди опухоль увеличилась иш катталашиб кетди дело усложнилось

КАТТАЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* катталаштирмоқ быть увеличенным быть укрупненным укрупняться сурат икки марта катталаштирилди рисунок увеличен в два раза

КАТТАЛАШТИРМОҚ *понуд от* катталашмоқ увеличивать укрупнять карта масштабини ~ увеличивать масштаб карты, портретни ~ увеличивать портрет.

КАТТАЛИК I размер величина гиламнинг катталиги размер, величина ковра хонанинг катталиги величина комнаты ~ келмоқ оказаться великоватым бу пальто сенга ~ қилади это пальто тебе велико, 2 старшинство (*по возрасту или по занимаемому положению*) 3 *неодобр* важничание, важность, кичливость ~ қилмоқ важничать распоряжаться (*кем чем л*) катталигинг ўзингга! не важни чай! не кичись! ты начальник себе!

КАТТАРМОҚ *фольк* увеличиваться, принимать большие размеры

КАТТАҚУРҒОН каттакурган (*название сорта винограда*)

КАТЮША катюша реактивный миномет

КАУСТИК *хим* каустический

КАУЧУК каучук // каучуковый, синтетик ~ синтетический каучук сунъий ~ искусственный каучук ~ дарахти каучуковое дерево

КАУЧУКДОР каучуконос, // каучуконосный, ~ ўсимликлар каучуконосные растения

КАФАН саван ✦ ~ тахта гробыль

КАФАНГАДО разоренный до нищеты, окончательно разоренный (*до такой степени что не имеет средств на покупку материи себе для савана*) гол как сокол ~ бўлмоқ окончательно разориться лишиться самого последнего ~ қилмоқ окончательно разорить (*кого л*), пустить по миру

КАФАНДУЗ швец саванов

КАФАНЛАМОҚ одевать, закутывать, завертывать (*по покойнику*) в саван

КАФАНЛАНМОҚ *страд от* кафанламоқ быть одетым, закутанным завернутым в саван, закутываться, завертываться в саван (*о покойнике*)

КАФАНЛИ одетый закутанный, завёрнутый в саван

КАФАНЛИК белая материя, предназначенная для савана

КАФАНСИЗ не имеющий савана без савана кафил турма — ~ кетасан *посл* не ручайся — будешь похоронен без савана (т е *не ручался за кого либо — можешь лишиться всего*)

КАФЕ кафе

КАФЕДРА кафедра, ўзбек тили ~си кафедра узбекского языка ~ мудири заведующий кафедрой

КАФИЛ поручитель, гарант заверитель ~ бўлмоқ, ~ турмоқ ручаться, поручаться (*за кого чего л*) гарантировать (*что л*) отвечать (*за что л*) молнинг сифати учун ~ бўлмоқ ручаться за качество товара бирор нарсанинг ~ини олмоқ ручаться за что либо принимать обязательство выполнить что либо, мен бу ишнинг ~ини олганим йўқ я не обязывался делать это ~га олмоқ брать на поруки ~га бермоқ отдавать на поруки

КАФИЛЛИК поручительство ручательство гарантия ~ хати (*или* ҳужжати) поручительное письмо, гарантийное письмо

КАФОЛАТ = кафиллик, ~ бермоқ ручаться

КАФТ I ладонь ~да тургандек яккол кўринмоқ быть видным как на ладони, ~дек текис жой ровное как ладонь место ровная местность ~ида (*или* ~ига) кўтармоқ 1) держать на ладони, на руках (*напр ребенка*) 2) *перен* очень уважать (*кого л*), заботиться (*о ком л*) носить на руках (*букв на ладони*) лелеять, 2 горсть, пригоршня бир ~ бугдой горсть пшеницы

КАФШ *ист* = кавш

КАФШДУЗ *ист* = кавшдўз.

КАЧКИЛ = кашкул

КАЧКУЛ = кашкул

КАШАК поперечина (*преимущественно древняя сучжащая для скрепления или для придания прочности частям строения, сооружения конструкции и т п*)

КАШАЛ I *фольк* надежда ~ бўлмоқ 1) надеяться, питать надежду возлагать надежду (*на кого что л*) 2 беспокоиться быть обеспокоенным Кашал бўлманг, бир кун кириб бораман (Ислом шоир) Не беспокойтесь, как нибудь я приеду

КАШАЛ II *фольк* дальний далекий, ~ эл дальний край, далекая страна, чужбина, ~ кетган уехавший на чужбину.

ҚАШАНДА курильщик; **у чинакам ~** он заправский курильщик, он заядлый курильщик.

ҚАШАНДАЛИК курение, привычка курить.

ҚАШАР кошара *(овчарня и прилегающие к ней службы)*.

ҚАШИШ *книжн.* священник, духовное лицо, служитель культа *(у православных)*.

ҚАШҚУЛ I большой медный гравированный сосуд *(несколько напоминающий ведро)*, с крышкой и плоской дужкой; 2 *ист.* сосуд продолговатой формы, служивший деревянным для сбора подаяний.

ҚАШМИР — **кашмири** 2.

ҚАШМИРИ I кашемировый *(о материи)*; **~ шойи** кашемировый шёлк; **~ чопон** кашемировый халат; 2 *фольк.* коварный, хитрый; // хитрец, обманщик; **Сен жодугармиси, ё бир ~ми, фириб билан боғлабсан укамнинг қўлини...** («Нигор ва Замон») Ты колдун или хитрец, сумевший обманом связать руки моему брату.

ҚАШНЕ кашнец; **тивит ~** шерстяное кашне.

ҚАШНИЧ *бот.* кишнец посевной, кориандр.

ҚАШТА I вышивка, вышивание; // вышивальный; вышивной; **~ қилмоқ** *или* **~ тикмоқ** вышивать; **~ нинаси** вышивальная игла; 2 узор, кружево узора; // узорчатый; **чирмовуқ гулларнинг ~си билан ўралган уй** дом, покрытый кружевом вьющихся растений.

ҚАШТАДУЗ *сл.* каштачи.

ҚАШТАДУЗЛИК *см.* **каштачилик.**

ҚАШТАЛИ I вышитый, с вышивкой; **~ кўйлак** платье с вышивкой; 2 узорчатый.

ҚАШТАЧИ вышивальщица.

ҚАШТАЧИЛИК вышивка, вышивание; занятие (профессия) вышивальщицы; **бадиий ~ фабрикаси** фабрика художественной вышивки.

ҚАШФ открытие, изобретение; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** делать открытие; изобретать; **~ қилинмоқ, ~ этилмоқ** быть открываемым, открываться, быть изобретаемым, изобретаться; **радионинг ~ этилиши** изобретение радио.

ҚАШФИЁТ открытия; изобретения; **илмий ~** научные открытия; **янги ~лар** новые изобретения.

ҚАШФИЁТЧИ изобретатель.

ҚАШФИЁТЧИЛИК изобретательство; // изобретательский; **~ қобилияти** изобретательские способности.

ҚАШШОФ I *уст.* пионер; 2 *книжн.* первопроходец, пионер, **космос ~лари** первопроходцы космоса, пионеры космоса.

ҚАЪБА I *рел.* Кааба *(священный храм в Мекке, являющийся объектом поклонения и паломничества мусульман-суннитов)*; 2 *перен. уст.* святыня, святое место.

ҚАЪБАТУЛЛО(Х) *(букв.* божий храм) *см.* **каъба** I.

ҚАЮТА каюта; **капитан ~си** капитанская каюта; **биринчи класс ~** каюта первого класса.

ҚАҲРАБО I янтарь; // янтарный; **~ маржон** янтарные бусы; 2 *перен.* пожелтевший, поблекший; **~ далалар** пожелтевшие нивы; поблекшие поля; **ранги ~** пожелтевшее, изможденное лицо.

ҚВАДРАНТ *спец.* квадрант.

ҚВАДРАТ квадрат; // квадратный; **учниг ~и — тўққиз** *мат.* три в квадрате равно девяти; **~ метр** квадратный метр; **~ илдиз** *мат.* квадратный корень; **~ тенглама** *мат.* квадратное уравнение; **~ қавс** квадратные скобки; **сонни ~га кўтармоқ** *мат.* возвести число в квадрат.

ҚВАДРАТУРА квадратура; **доира квадратураси** квадратура круга.

ҚВАНТ *физ.* квант; // квантовый; **~ механикаси** квантовая механика.

ҚВАРТАЛ квартал; // квартальный; **йилнинг биринчи ~и** первый квартал года; **~ сметаси** квартальная смета; **~ участкаси** квартальный участок; **~ ҳисоботи** квартальный отчёт.

ҚВАРТЕТ *муз.* квартет; **Бетховен ~и** квартет Бетховена.

ҚВАРТИРА квартира; // квартирный; **~ ҳақи** квартирная плата; **янги ~га кўчиб кирмоқ** вселиться в новую квартиру.

ҚВАРЦ *мин.* кварц, // кварцевый; **~ жинслари** кварцевые породы; **~ лампа** *мед.* кварцевая лампа, **~ ойна** кварцевое стекло.

ҚВАРЦЛИ кварцевый; **~ қум** кварцевый песок.

ҚВАС квас; // квасной; **нон ~и** хлебный квас; **~ шишаси** квасная бутылка.

ҚВИНТА *муз.* квинта.

ҚВИНТЕТ *муз.* квинтет; **Шуман ~и** квинтет Шумана.

ҚВИТАНЦИЯ квитанция; // квитанционный; **почта ~си** почтовая квитанция; **~ дафтари** квитанционная книжка.

ҚВОРУМ кворум; **~ йўқ** *или* **~ ҳозир эмас** нет кворума.

КЕБАНАК *обл.* чекмень, войлочный халат *или* халат на войлочной подкладке *(верхняя одежда чабанов в непогоду)*.

КЕГАЙ I спица *(колеса)*; **Арава ҳам кўҳна, ямоқ-яҳоқ, ғилдирак ~лари шалоқ** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Арба стара, чиненая-перечиненая, спицы колёс разболтанные; 2 *уст.* радиус.

КЕДР *бот.* кедр; // кедровый; **Сибирь ~и** сибирский кедр; **~ ёнғоғи** кедровые орехи.

КЕЗ время, пора, момент, очередь, черёд; **ёшлик ~лари** времена юности; **шу ~да** в это время; **ўша ~да** в ту пору; в тот момент; **~и келганда шуни айтиш керакки...** кстати сказать...; **~и билан** своим чередом, в своё время.

КЕЗАК *обл.* = **кез.**

КЕЗДИРМОҚ *понуд. от* **кезмоқ.**

КЕЗИНМОҚ *обл. сл.* **кезмоқ.**

КЕЗИШМОҚ *совм. от* **кезмоқ.**

КЕЗМОҚ I бродить, ходить, расхаживать; ездить, **кўчама-кўча ~** бродить по улицам; **чўлларда ~** разъезжать по степям; 2 обходить, обойти объездить, побывать в различных местах; **шаҳарни кезиб чиқмоқ** обойти (объездить) весь город; **выставканинг бутун павильонларини кезиб чиқмоқ** посетить все павильоны выставки; 3 странствовать; шимолда ~ странствовать по северу.

КЕЙИН I *нареч.* после, потом; позже; затем; вслед, **шен бу ишни ~роқ кўраман** я просмотрю эту работу позже; **энг ~** после всего; позже всех; **~ кетмоқ** ухудшаться, регрессировать; **~ қолмоқ** отставать; **соатим ~ қолибди** у меня часы отстали; **~га сурмоқ** (*или* **чўзмоқ, силтамоқ**) отодвигать назад, оттягивать; отодвигать на задний план; откладывать в долгий ящик; 2 *в роли послелога, управляющего исходным п.* после, потом; спустя, погодя; впредь, дальше, чёрез; **бир йилдан ~** год спустя, чёрез год, **бир неча вақт ўтгандан ~** спустя некоторое время; **бир неча вақтдан ~** чёрез некоторое время; **ишдан ~** после работы, **соат олтидан ~** после шести часов; **олти соатдан ~** чёрез шесть часов; **у ҳаммадан ~ келди** он пришёл после всех; **бундан ~ ҳам** и впредь; и дальше; **ундан ~** затем, потом, дальше; **хўш, ундан ~ нима?** ну и что же дальше?; **йигирма ёшга чиққанимдан ~** после того, как мне исполнилось двадцать лет; 3 конец; последствие; **бу ишнинг ~и ҳали кўринмайди** ещё не видно конца этого дела. 4 *в знач. вводн. сл.* к тому же, сверх того; наряду с тем; ещё; **Кейин, ким билади, бир палакдан ҳар хил қовун етишади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») К тому же, кто знает, на одной плёти вызревают разные дыни; 5 *в знач. союза, присоединяющего придаточные причины;* так как, по причине, потому что; уж если; **Кўл калта бўлгандан ~ қаёққа узатасан?** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Уж если руки коротки, куда дотянешься?

КЕЙИНГИ I последний; крайний; **~ кунларда** за последние дни; **~ вақтларда** в последнее время; за последний период; **~ навбатда** в последнюю очередь; **~ ғилдирак** задное колесо; **энг ~ муддат** крайний (окончательный) срок; **автобуснинг ~ бекати** конечная остановка автобуса; 2 следующий, последующий; **меидан ~ одам** следующий за мной человек; **~ сафар** *или* **~ галда** в следующий раз; 3 дальнейший, позднейший; **бундан ~ воқеалар** дальнейшие события; 4 самый новый, новейший, свежий; **энг ~ латифа** свежий анекдот; ✦ **итнинг ~ оёғи** потерявший уважение (авторитет) человек, самый последний человек.

КЕЙИНДА *нареч.* позади, сзади; **~ келаётган** автомашина автомашина, идущая позади; **рўйхатда мен ҳаммадан ~ман** в списке я числюсь после всех; **~ қолмоқ** отставать;

~ қолган отставший, отсталый, илғорлардан ~ қолма¹ не отставай от передовых!

КЕЙИНДАН *нареч* потом, позже, впоследствии, ~ маълум будди впоследствии стало известно

КЕЙИН-КЕЙИН постепенно, позднее в дальнейшем хазил билан бошланган баҳс ~ жиддий тус олди начавшийся в шутливом тоне спор постепенно принял серьезную окраску

КЕЙИНЧА *см* **кейиндан.**

КЕЙИНЧАЛИК *нареч* впоследствии, позже, потом, затем, Буни Сандий ~ бошқа кишидан эшитди (А Қаххор, «Сароб») Сандий об этом впоследствии услышал от другого человека

КЕК затаенная злоба, ~ сақламоқ питать затаенную злобу (*против кого-л.*), ~ сақловчи одам мстительный человек, злопамятный человек, ~ саклашлик мстительность, злопамятность

КЕКИРДАК горло (*дыхательное*) гортань, передняя часть шеи ~ одамда адамово яблоко, ✦ ~ чузмоқ *разг* горлянить петушиться, хорохориться, задираться, нега кекирдагингни чузасан! что ты петушишься!, сассиқ ~ бўлмоқ иметь отрыжку с тухлым запахом

КЕКИРИК отрыжка, рыгание

КЕКИРМОҚ рыгать, отрыгнуть

КЕККАИМА кичливый, чванливый задирающий нос, // гордец, [Халқ] Кеккаима, мақтанчоқ, қуруқ полвонларни кулган (Ч Қодиров, «Узбек халқ огзаки драмаси») [Народ] высмеивал кичливых хвастливых, болтливых батыров (борцов)

КЕККАИМАЖОН *разг* — **кеккаима.**

КЕККАИМАХОН — **кеккайма.**

КЕККАИМОҚ 1 держаться прямо, выпрямив грудь (словно палку проглотил), 2 *перен* важничать, чваниться гордиться, высокомерничать, кичиться, задирать нос, у нега мунча кеккаяди? почему он так важничает? **кеккайиб юрмоқ** 1) ходить выпрямившись, держась прямо, **кекканиб юради** он ходит так, словно аршин проглотил, 2) *перен* держать себя высокомерно **кеккайганга кеккайгил бошинг кукка етгунча** *погов* перед гордящимся (сам) гордись, пока твоя голова не достигнет неба (*т е перед тем кто возношится, возносись еще больше*)

КЕККАЙТИРМОҚ *понуд от* **кеккаймоқ**; **муваффакият унарни кеккайтиргани йўқ** успех не вскружил им голову не заставил их возгордиться

КЕКСА 1 старик, старец, // старый пожилой ~лар ва ешлар старики и молодежь, ~ одам пожилой человек ~ аел пожилая женщина, ~ революционерлар старые революционеры, ~лар уйи дом престарелых, 2 кадровый, ~ ишчи 1) старый, пожилой рабочий, 2) кадровый рабочий 3 старый, ветхий, обветшалый, 4 старинный, древний Бу жуда ~ машқ (А Қаххор, «Сароб») Это очень старинная мелодия

КЕКСАЙМОҚ стареть, стариться

КЕКСАЛИК старость, // старческий, ~ даврида в старости ~ чоғлари старческие годы

КЕКСАРМОҚ = **кексаймоқ.**

КЕҚЧИ мстительный, злопамятный, ~ киши (*или* одам) злопамятен человек

КЕҚЧИЛИК мстительность, злопамятство

КЕЛАЖАК будущность, будущее, грядущее, // будущий, грядущий, ~да в будущем, бизнинг бахтиер келажагимиз наше счастливое будущее, саноатимизнинг келажаги буду щее нашей промышленности, ~да буладиган воқеалар грядущие события, **яқин ~да** в ближайшем будущем

КЕЛАСИ будущий, грядущий, следующий, ~ йил(да) в будущем году, ~ йилга на будущий год, ~ ҳафта следующая неделя, ~ замон *грам* будущее время

КЕЛБАТ стать, фигура, телосложение, внешность, облик, ~и келишган ингит стройный парень

КЕЛБАТЛИ видный, стройный, статный, ~ йигит видный парень

КЕЛИНДИ приблуд // приблуд Нажот ва бошпана кидириб келганларни «~» дейишарди (П Турсун «Ўқитувчи») Людей, искавших избавления и убежища, называли «пришельцами».

КЕЛГУСИ будущность, будущее, грядущее, // будущий, грядущий, якин ~да в ближайшем будущем, ~ замон *уст. грам* будущее время, ~ ҳафтада на будущей неделе

КЕЛДИ-КЕТДИ посещение, хождения, гостевание Зифат ва ~ кечаси алла-паллагача давом этди (Ойбек, «О в шабадалар») Пир и приход и уход гостей продолжались допоздна

КЕЛИ *обл* большая деревянная ступа *(для толчения зерна и т. п.)*; ~ даста (*или* ~ сопи) пест

КЕЛИБ-КЕЛИБ впоследствии, наконец под конец, ~ шу ақлни тоқдингми?! ты додумался до этого в конце концов?!

КЕЛИБ-КЕТАР преходящий, мимолетный эфемерный

КЕЛИМ доход, приход, поступление *(денежное)*

КЕЛИМ-КИРИМ доходы, поступления

КЕЛИН 1 невеста, ~ни келганда кўр, сепини ейганда кур *посл* смотри невесту когда прибудет, а ее приданое — когда разложат, *соотв* цыплят по осени считают, 2 молодая, молодуха *(только что вышедшая замуж женщина)*, ~ кўриш *этн* посещение девушками молодых в дни религиозных праздников, ~ килмоқ *разг* жениться (сына), 3 невестка, сноха, қизимнинг қайнанаси емон, узимнинг ~им ёмон *посл ирон* свекровь моей дочери плоха, моя невестка тоже плоха ✦ ~ бармоғи *обл* детские пальчики (*название сорта винограда*) ~ сўпурги *бот* двучленник пузырчатый, ~ тили *бот* водяной перец (*см также* **сувзамчи**)

КЕЛИНБАРОН угощение устраиваемое для женщин в доме жениха по случаю прибытия молодой жены

КЕЛИНЛИ имеющий сноху *или* невестку

КЕЛИНЛИК положение недавно вышедшей замуж женщины (молодухи), снохи, невестки, **келинлигида у жуда чиройли эди** она была очень красивой, будучи молодухой, ~ка сўрамоқ свататься, просить в жены (*напр сыну*)

КЕЛИНМОҚ *страд от* **келмоқ**; **окибат, шу хулосага келинди** наконец, было решено так, наконец, пришли к следующему выводу

КЕЛИНОЙИ 1 жена старшего брата, (старшая) сноха (*по отношению его младших братьев или сестер*) 2 тетушка, тетя (*вежливое обращение к старшей по возрасту женщине или упоминание о жене старшего по возрасту родственника или близкого человека*) Агар шу гапларга катгик ишонсанглар, Қумри ~, мен ҳовлингизда қололмайман (А Мухтор, «Опа-сингиллар») Если вы будете верить этим разговорам, тетя Кумри, то я не смогу оставаться в вашем доме

КЕЛИНСАЛОМ *этн* смотрины молодухи (*обряд представления ближайшими родственниками молодухи, на котором она их приветствует и получает от них подарки*)

КЕЛИНТУШДИ *этн* = **келинбарон.**

КЕЛИНЧАК *уменьш-ласк от* **келин** 1 молодая, молодуха, молодица, 2 невестушка, сноше нька, **чўпчагим-чўпчак, олтин беланчак; етти қизнинг онаси халигача** ~ *прибаутка-загадка* сказочка моя сказочка — золотая люлька, мать семи дочерей и юные невестки *(кукла)*

КЕЛИНЧАҚЛИК = **келинлик**

КЕЛИСОП *обл* ступа с пестом

КЕЛИШ 1 *и д от* **келмоқ**; 2 прибытие, приход приезд, явка, поездниг ~и прибытие поезда, **ҳокимият тепасига ~** приход к власти, чет эл ишчилар делегациясининг Москвага ~и приезд иностранной рабочей делегации в Москву, мажлисга ~ явка на собрание

КЕЛИШГАН 1 *прич от* **келишмоқ**; 2 стройный, хорошо сложенный статный, ~ йигит стройный юноша, стройный парень, комати ~ киз девушка с красивой фигурой

КЕЛИШГАНЛИК стройность, коматнинг келишгандиги стройность фигуры

КЕЛИШИК *грам* падеж, // падежный, **бош** — основной падеж, қаратқич келишиги родительный падеж тушум келишиги винительный падеж, жўналиш келишиги дательный (направительный) падеж **урин-пайт келишиги** местный падеж, **чиқиш келишиги** исходный падеж ~лар билан тугланиш изменение, склонение по падежам ~ аффикслари падежные аффиксы

КЕЛИШИЛМОҚ *страд от* **келишмоқ** быть согласованным, согласовываться, иш ҳақи узаро келишилади зарпла-

та по соглашению райвоенком билан келишилган с райвоенкомом согласовано

КЕЛИШИМ = келишув

КЕЛИШИМЛИ = келишган

КЕЛИШИМСИЗ = келишмаган 2, 3

КЕЛИШИШ 1 *и д от* келишмоқ, 2 согласование, соглашение уговор

КЕЛИШМАГАН 1 *отрицф прич от* келишмоқ; 2 несообразный несуразный нескладный нестройный ~ савол несообразный вопрос ~ хикоя нескладный рассказ, бичим ~ кийим нескладная одежда 3 недостойный неподходящий ~ харакат недостойный поступок

КЕЛИШМАГАНЛИК 1 несогласие отсутствие согласия расхождение *(с кем л в чем л)* Аббосхон билан Кенжа орасидаги ~ни у билади (А Қаххор, «Сароб») Он знает о несогласии между Аббасханом и Кенджой, 2 разлад неурядицы, оилавий ~ семейный разлад

КЕЛИШМОК 1 *сов от* келмоқ, мехмонлар кеча келишди гости прибыли вчера 2 сходиться *(на чем л)* договариваться уговариваться условливаться соглашаться приходить к соглашению шартлашувчи томонлар қуйидагилар тўғрисида келишдилар договаривающиеся стороны согласились о нижеследующем улар бир фикрга келича олмади они не могли прийти к одному мнению молнинг нархини келишиб кўймоқ уговариваться условливаться о цене товара келишиб ишламоқ работать согласованно *(с кем л)* 3 приличествовать, подобать, сизнинг шундан ган килишингиз келишмайди вам не приличествует так говорить 4 примириться, помириться приходить к соглашению ўзаро ~ договориться между собой примириться *(с чем л)* ✦ тили келишади *он* умеет сказать, он умеет говорить бу сўзни айтишга тилим келишмайди 1) я не могу выговорить это слово 2) у меня язык не поворачивается сказать это, кўли келишади *он* умеет может печать *(что л)* он в состоянии сделать *(что л)* он приноровился совқотдим, хат ёзишга кўлим келишмаетир я замерз и не могу писать (руки окоченели) тоби келишмай турибди ему нездоровится

КЕЛИШТИРМОК *понуд от* келишмоқ 2 4 1 приводить к соглашению, 2 примирять мирить улаживать, умиротворять

КЕЛИШУВ 1 *и д от* келишмоқ 2 соглашение, договоренность *ogзаки* ~ устная договоренность

КЕЛИШУВЧИ 1 *и д л от* келишмоқ, 2 примиренец соглашатель // соглашательский, ~ буржуа партиялари со глашательские буржуазные партии

КЕЛИШУВЧИЛИК примиренчество соглашательство, // примиренческий соглашательский ~ позициси примиренческая позиция ~ сиесати соглашательская политика

КЕЛМОҚ 1 приходить приезжать, прибивать являться у бизникига кеди он пришел к нам поездда ~ приехать поездом чакириқ пунктига ~ явиться на призывной пункт кечикиб ~ прибыть явиться с опозданием ўз вақтида ~ 1) явиться вовремя своевременно 2) явиться кстати этадан кейин кесим келади после подлежащего идет сказуемое юзтача келади около ста будет около сотни бу пулга анча нарса келади на эти деньги много можно купить сал юрсангиз, катта кўча келади если пройдете немного будет большая улица беморнинг тузалуви кеча, табиб ўз оёги билан келади *посл* если больному суждено поправиться, то лекарь придет сам без приглашения *(букв* своими ногами) унга бахт келди к нему пришло счастье ему привалило счастье 2 наступать приходить мана баҳор хам келди вот и весна наступила пришла весна, бу йил куз яхши келди осень в этом году оказалась благоприятной 3 падать приходиться *(на чью л долю)* меҳнат ҳисобига келган даромад доход полученный в результате труда бир жон бошига канчадан келади? сколько придется на душу населения? Косибнинг бир хафталик ишига бир хафта дон келмайди (Ойбек «Кутуқ кон») За недельную работу ремесленнику не достается и кулечка зерна 4 подходить по размеру кенг ~ быть (оказываться) больше, быть великоватым, широким *(по размеру)* кўйлак сенга кенг келди рубаха тебе велика кичик ~ оказаться меньше *(по размеру)* пальто унга кичик келди пальто ему маловато мос ~ приходиться впору соответствовать, быть подходящим, соответствующим тор ~ быть (оказываться) тесным 5 весить, тянуть *(о весе)* қовун олти килограмм келди дыня потянула на шесть килограммов, ҳар бири бир пуд келадиган тарвузлар арбузы, каждый из которых весит по пуду 6 быть размером с иметь величину *(протяженность высоту и т п)* баландлиги йигирма метрча келадиган дарахт дерево высотой метров двадцать, ҳар бир анор чоинакдай келади каждый гранат размером с чайник гугурт чупидай келадиган тикан колючка размером со спичку 7 говорить начинать разговор *(о чем л)* қани, сўздан келинг а ну-ка говорите ну-ка расскажите қурук сузни қўйинг, ишдан келинг оставьте пустой разговор говорите о деле (о работе) бири богдан келса, иккинчиси тоғдан келади *посл (букв* один говорит о саде, другой о горе) один про Фому, другой про Ерему, 8 в *форме повел накл* кел, келинг означает 1) *приглашение призыв к совершению действия* кел қуй шу тапингни ладно брось свои разговоры, откажись от своего намерения Кел, тапингни қўй-чи, овкат-повкатинг борми? (Г Гулом «Шум бола») Ладно хватит разговоров, поесть у тебя найдется? 2) *приветствие приходящему вошедшему с улицы человеку* э, сизмисиз, келинг, келинг а, это вы здравствуйте здравствуйте кел болам, кел здравствуй мальчик заходи 9 *в сочетании с отглагольной ф на* -ги, -ки, -ки, -гу, -ку, -гу *и притяжательным аффиксами означает желание стремление хотение* егим келяпти мне хочется есть егинг келяптими? тебе хочется есть? егим келди мне хотелось захотелось есть, уйқум келаетир мне хочется спать, 10 *в качестве вспомогательного глагола означает 1) с деепр основного глагола на* -а/-й *действие совершаемое попутно мимоходом, одновременно с основным действием* ола ~ захватить *(попутно)* еза ~ написать *(заодно)* кира ~ зайти *(по пути)* 2) *с деепр основного глагола на* -(и)б а) *действие происходящее с приближением к говорящему* бориб ~ сходить съездить, олиб ~ принести *(сюда)*, привезти привести кантиб ~ вернуться возвратиться, якинлашиб ~ приближаться, б) *действие непрерывно продолжающееся до какого л момента* бу китобни ўқиб ~ даман я читаю эту книгу *(начал читать и продолжаю чтение до настоящего момента)* 1984 йилга ча фабрикада ишлаб келдим *(вплоть)* до 1984 года я работал на фабрике Мен бу сирни шу чоққача ичимда сақлаб келаётган эдим, энди аитмасам бўлмайди (А Қаххор, «Хотинлар») Я до сих пор хранила эту тайну, а теперь не могу не рассказать, 11 *в сочетании с рядом имен образует сложные (составные) глаголы* дуч ~ встречаться, попадаться, сталкиваться тўғри ~ 1) попадаться навстречу 2) подходить, соответствовать приходиться быть подходящим хуш ~ приходиться по душе нравиться хуш келибсиз! добро пожаловать! ўзига ~ 1) приходить в себя, очнуться, приходить в сознание 2) принимать прежний вид 12 *в форме деепр входит в состав ряда сложных глаголов* келиб турмоқ посещать, приходить *(регулярно)* келиб олмоқ принести (привезать) и взять келиб чиқмоқ 1) выходить выезжать дарвозадан келиб чиқмоқ выйти (выехать) из ворот 2) появляться показываться 3) происходить возникать 4) *перен* вытекать кечиб етмоқ 1) добираться доходить доезжать 2) подходить, подъезжать приближаться келиб кўрмоқ 1) прийти и посмотреть 2) попробовать, попытаться қани, шу ерга келиб кўр-чи! попробуй-ка подойти сюда! ✦ қўлидан келади он в состоянии он способен, он имеет возможность *(сделать что л)* қўлдан келганча по мере сил, по мере возможности айтишга тили келмади у него язык не повернулся сказать айтганингиз келсин па будет так как вы сказали, да исполнится ваше желание қорачадан келган смуглый брюнет смуглолицый, чернявый бу масалага келганда а что касается этого вопроса, дупписи танг *(или* тор) келди *(букв* тюбетейка ему тесна) он в трудном (безвыходном) положении ему пришлось плохо

КЕЛТИРИЛМОҚ *страд от* кептирмок 1 быть принесённым привозиться янги китоблар келтирилди принесены (привезены) новые книги бу усимликлар Қримдан келтирилган эти растения привезены из Крыма

зенӣ из Крӣма; 2 быть приведённым, приводи́ться; **ҳаракатга ~** быть приведённым в движе́ние; **бу мақолада жуда кӯп цитата келтирилган** в э́той статье́ приведено́ о́чень мно́го цита́т; **касрлар умумий махражга келтирилди** *мат.* дроби́ приведены́ к о́бщему знамена́телю.

КЕЛТИРИШМОҚ *совм. от* **келтирмоқ**; **далил келтириш** оли́ приводи́ть до́воды.

КЕЛТИРМОҚ *понуд. от* **келмоқ** 1 приноси́ть; привози́ть; у́тин ~ принести́ дров; **фойда ~** приноси́ть по́льзу; **хуш хабар ~** принести́ ра́достную весть; **заводга янги жиҳоз келтирилар** на заво́д привезли́ но́вое обору́дование; **сув ~** наноси́ть во́ды; **зарар ~** приноси́ть ущёрб, убы́ток; 2 приводи́ть; **далил ~** приводи́ть до́вод; **мисол ~** приводи́ть приме́р; **умумий махражга ~** *мат.* приводи́ть к о́бщему знамена́телю; **бегобни хушига ~** приводи́ть больно́го в чу́вство; ✦ **вужудга ~** осуществля́ть, создава́ть, твори́ть; **кўз олдига ~** представля́ть себе́; **қўлга ~** заполу́чить, добы́ть *(что-л.)*; доби́ться *(чего-л.)*; **ғашини ~** раздража́ть.

ҚЕМА кора́бль, су́дно; // суде́вой, кораблёвый; **ҳарбий ~** вое́нный кора́бль; **сув ости ~си** подво́дная ло́дка; **ҳаво ~си** возду́шный кора́бль; **~ ҳалокати** кораблекруше́ние; **зангори ~** *(букв.* голубо́й кора́бль) хлопкоубо́рочная маши́на, хло́пкоубо́рочный комба́йн; **космик ~** косми́ческий кора́бль; **кемага тушганинг жони бир** *посл.* у плыву́щих в одном кора́бле судьба́ одна́.

КЕМАЛИ име́ющий кора́бль, су́дно; // корабе́льщик; **~ келса, қайиқли қочар** *посл. (букв.* е́сли прибу́дет кора́бельщик, ло́дочник убежи́т) там, где корабе́льщики, ло́дочником де́лать не́чего.

КЕМАСОЗ корабе́льный ма́стер; судострои́тель, кораблестрои́тель; **~ инженер** инжене́р-кораблестрои́тель.

КЕМАСОЗЛИК кораблестрое́ние, судострое́ние; // кораблестрои́тельный, судострои́тельный; **~ факультети** кораблестрои́тельный факульте́т.

ҚЕМАЧИ I ло́цман; 2 судово́дитель; матро́с.

ҚЕМАЧИЛИҚ судово́дство, навига́ция; дар кемачилиги речно́е судово́дство.

КЕМИК *обл. см.* **кўмик** I.

КЕМИРИЛМОҚ *страд. от* **кемирмоқ**.

КЕМИРМОҚ I грызть, обгрыза́ть; глода́ть, обгла́дывать; 2 *перен* глода́ть, грызть; **дард уни ич-чидан кемиради** го́ре гло́жет его́ се́рдце.

КЕМИРУВЧИЛАР грызуны́.

КЕМИРЧАК *анат.* хрящ; // хрящево́й; **бурун кемирчаги** носово́й хрящ; **~ тўқима** хрящева́я ткань.

КЕМИРЧАҚЛИ хрящево́й; хрящева́тый; **~ балиқлар** хрящевы́е ры́бы.

КЕМТИК I щерби́на, зазу́брина, вы́емка; вы́боина; // щерба́тый, вы́щербленный; име́ющий зазу́брины, вы́боины; 2 *перен.* дефе́кт, недоста́ток; ✦ **~ ой** луна́ на ущёрбе, неполна́я луна́.

КЕМТИМОҚ щерби́ть, вы́щербля́ть, де́лать зазу́брину, щерби́ну, вы́емку, вы́боину.

КЕМШИК щерба́тый *(о человеке, у которого недостаёт одного-двух передних зубов)*.

КЕМШИКЛИК *назо. признака от* **кемшик**.

КЕНАС I *разг. уст.* князь; 2 *перен.* горде́ц, задира́ющий нос челове́к.

ҚЕНГ I широ́кий; широко́; **~ кўча** широ́кая у́лица; **~ йўл** широ́кая доро́га; **~ елкали одам** широкоплёчий челове́к; **~ баргли ўсимликлар** широколи́стые расте́ния; **~ истеъмол молялари** това́ры широ́кого потребле́ния; **~ қаторли сеялка** *с.-х* широкоря́дная се́ялка; **~ суратда ~** равни́ша широко́, в широ́ких масшта́бах; 2 общи́рный; просто́рный, просто́ящий, **~ зал** просто́рный зал; **колхознинг ~ даласи** общирное колхо́зное по́ле; **~ кўйлак** просто́рное (широ́кое) пла́тье; **~ ўлкалар** общи́рные области; 3 *перен.* широ́кий, общи́рный; **~ билим** общи́рные зна́ния; **~ тарқалган фикр** широко́ распространённое мне́ние; **~ халқ оммаси** широ́кие наро́дные ма́ссы; **аҳолининг ~ табақалари** широ́кие слои́ населе́ния, **мамлакатимизда бошланғич ва ўрта мактабларнинг ~ тармоғи яратилган** в на́шей стране́ со́здана широ́кая сеть нача́льных и сре́дних школ; 4 *перен.* ще́дрый, до́брый, великоду́шный; **~ бўлсанг, кам бўлмайсан** *посл.* бу́дешь ще́дрым, ущёрба не потёрпишь; **~га ~ дунё, торга тор дунё** *посл.* ще́дрому — широ́кий мир, а скупо́му мир у́зок; ✦ **дарвозаси ~** гостеприи́мный; **феъли ~** ще́дрый; великоду́шный; **юраги ~** чрезмéрно споко́йный; неунывающий.

КЕНГАЙИШ I *и. д. от* **кенгаймоқ** 2 расши́рение; **савдо гармоқларининг ~и** расши́рение торго́вой се́ти; **юрак ~и** расши́рение се́рдца; **суюқликларнинг ~и** *физ.* расши́рение жи́дкостей; 3 *перен.* распростране́ние; развитие.

КЕНГАЙМОҚ I расширя́ться, ширя́ться, станови́ться ши́ре; увели́чиваться; **кўча кенгайди** у́лица расши́рилась; **колхозимизда пахта майдони бир ярим баравар кенгайди** площадь под хлопча́тник в на́шем колхо́зе увели́чилась в полтора́ раза; 2 распространя́ться, развива́ться; **тинчлик тарафдорларининг қудратли ҳаракати тобора ўсмоқда ва ~да** расте́т и ширится могу́чее движе́ние сторо́ников ми́ра.

КЕНГАЙТИРИЛМОҚ *страд. от* **кенгайтирмоқ** расширя́ться, быть расши́ренным; бу йўл **анча кенгайтирилди** э́та доро́га значи́тельно расши́рена; **уй-жой қурилиши тобора ~да** жили́щное строи́тельство всё расширя́ется; **завод комитетининг кенгайтирилган мажлиси** расши́ренное заседа́ние заводско́го комите́та.

КЕНГАЙТИРМОҚ *понуд. от* **кенгаймоқ** 1 расширя́ть, ширить; увели́чивать; **кўчани ~** расширя́ть у́лицу; **савдони ~** расширя́ть торго́влю; **социалистик мусобақани кенгайтиришга** шире́ социалисти́ческое соревнова́ние; **экин майдонларини ~** увели́чивать посе́вные пло́щади; 2 распространя́ть; развёртывать.

КЕНГАЙТМОҚ *понуд. от* **кенгаймоқ** *то же, что* **кенгайтирмоқ**.

КЕНГАШ I совеща́ние; **ишлаб чиқариш ~и** произво́дственное совеща́ние; **механизаторларнинг Бутуниттифоқ ~и** Всесою́зное совеща́ние механиза́торов, ~ **ўтказмоқ** проводи́ть совеща́ние; 2 сове́т, совеща́тельный о́рган; **халқ хўжалиги ~и** *ист.* сове́т наро́дного хозя́йства (совнархо́з); **оилавий ~** семе́йный сове́т; 3 сове́т; наставле́ние; **~ бермоқ** сове́товать, дава́ть сове́т; посове́товать, **Кишининг бошига бир иш тушганда, дарров бировдан ~ ва ёрдам сўрайдир** (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Когда́ челове́ку выпада́ет на до́лю како́е-либо де́ло, он то́тчас же про́сит у кого́-нибудь сове́та и по́мощи.

КЕНГАШЛИ *разг.* обсуждённый, обговорённый, сде́ланный по о́бщему сове́ту; ~ **бир иш бор** есть де́ло, о кото́ром ну́жно поговори́ть; на́до кое́ о чём посове́товаться; ~ **тўй тарқамас** *посл.* устро́енная по о́бщему сове́ту свадьба не расстро́ится.

КЕНГАШМА *уст. см.* **кенгаш** 1, 2.

КЕНГАШМОҚ I совеща́ться; 2 сове́товаться, консульти́роваться; **кенг кенгашиб йиртилади, тор тортишиб йиртилади.** *посл. (букв.* широкое подумает, прежде чем порваться, а узкое трётся и рвётся) запа́с беды́ не чини́т *(об одежде)*.

КЕНГАШЧИ сове́тник; консульта́нт; сове́тчик.

КЕНГЛИК I ширина́; **йўлнинг кенглиги** ширина́ доро́ги; **кўчанинг кенглиги ўттиз метр** ширина́ у́лицы три́дцать ме́тров; **сафнинг кенглиги** *воен.* ширина́ стро́я; 2 широта́, просто́рность, большие́ разме́ры *(чего-л. напр. одежды)*; ~ **қилмоқ** быть широ́ким, просто́рным; **бу кўйлак сенга ~ қилади** э́то пла́тье тебе́ широко́; **оёқ кийиминг тор бўлса, дунёнинг кенглигидан нима фойда** *посл.* кака́я по́льза от того́, что мир просто́рен, е́сли у тебя́ обувь те́сна; 3 *перен.* широта́, бели́м кенглиги широта́ кругозо́ра; **тасаввур кенглиги** широта́ воображе́ния; **фикр кенглиги** широта́ мы́сли; 4 *геогр* широта́; **жанубий ~лар** ю́жные широ́ты; **шимолий ~лар** се́верные широ́ты.

КЕНГУРУ кенгуру́.

КЕНГЧИЛИК I обилие, изобилие; 2 приво́лье.

КЕНДИР *бот.* кендырь; ~ **арқон** верёвка из волокна́ кендыря́.

КЕНЖА I после́дыш *(самый младший ребёнок в семье)*; ~ **ўғил** са́мый мла́дший сы́н; ~ **қиз** са́мая мла́дшая дочь; 2 *спец.* мла́дший, занима́ющий сле́дующее бо́лее ни́зкое ме́сто в иера́рхии; ~ **класс** подкла́сс; ~ **гуруҳлар** подгру́ппы; ~ **авлод** сле́дующее поколе́ние, потóмство; 3 *(имя собств. мужское)*.

КЕНЖАТОЙ *ласк. от* **кенжа I**; **менинг ~им саккизга кирди** моему́ мла́дшенькому испо́лнилось во́семь лет, ~ келин жена́ са́мого мла́дшего сы́на.

КЕНИОЕ *разг.* = **келинойи.**

КЕНТ *уст. обл.* городо́к, селе́ние.

КЕПАК I о́труби; // о́трубный; **бугдой уи кепаги** пшени́чные о́труби; ~ ем о́трубный ко́рм; 2 *разг.* пе́рхоть.

КЕПАТА *обл.* жа́лкое положе́ние; жа́лкое, бе́дственное состоя́ние; **Сени қандай ~га солибдн-я бу золим!** (М. Исмоилий, «Фаргона т. о.») В како́е жа́лкое состоя́ние вверг тебя́ э́тот изверг!

КЕПКА ке́пка, ке́пи; **кул ранг ~** се́рая ке́пка; **~ киймоқ** надева́ть ке́пку.

КЕПЧИК кру́глое ручно́е приспосо́бление с деревя́нным ободко́м и кожа́ным дно́м *(служащее для провеивания зерна).*

КЕРАГА решётчатый карка́с ни́жней (цилиндри́ческой) ча́сти ю́рты.

КЕРАГИЧА *нареч.* ско́лько ну́жно, ско́лько на́до, ско́лько тре́буется; в ну́жном (тре́буемом) коли́честве, в ну́жном (тре́буемом) объёме; в до́лжной ме́ре; **бу машиналардан ~ фойдаланиш зарур** сле́дует в до́лжной ме́ре испо́льзовать э́ти маши́ны, когда́зди ~ олчи берите́ бума́ги ско́лько вам ну́жно.

КЕРАҚ 1 ну́жный, необходи́мый; // ну́жно, необходи́мо; на́до, на́добно; **~ қоғоз** ну́жная бума́га *(о документе)*; **~ нарса** ну́жная (необходи́мая) вещь; **дам олишинг ~** тебе́ на́до отдохну́ть; **клубга боришим ~** мне на́до пойти́ в клуб; **у келиши ~** он до́лжен прийти́; **кераги йўқ** не ну́жно, не на́добности; **нима кераги бор?** заче́м ну́жно?; к чему́?; **у ерга боришнинг нима кераги бор?** заче́м туда́ идти́?; **~ одам ўзи келади** кому́ ну́жно, сам придёт; **керагидан ҳам ортиқ** да́же бо́льше, чем на́до; ~ **бўлмоқ** становиться ну́жным, понадо́биться; ~ **бўлиб қолса** в случае на́добности; е́сли понадо́бится; 2 *в сочетании с условной формой глагола образует форму предположения;* **у келса ~** должно́ быть (вероя́тно) он придёт; **бўлса ~** возмо́жно, должно́ быть.

КЕРАКЛИ ну́жный, на́добный; необходи́мый; надлежа́щий; **~ китоблар** ну́жные кни́ги; **~ нарсалар** необходи́мые ве́щи; **~ тартибда** в надлежа́щем поря́дке; **~ имзолар қўйилган ҳужжат** докуме́нт за надлежа́щими по́дписями; **~ тошинг оғирлиги йўқ** *посл. (букв.* у ну́жного ка́мня нет тя́жести) свои́ но́ша не тя́нет.

КЕРАКЛИК на́добность, необходи́мость; **бунинг ҳеч кераклиги йўқ** в э́том нет никако́й на́добности.

КЕРАКСИЗ ненужный; // не ну́жно; **~ нарса** ненужная вещь; **~ бўлса ҳам** хотя́ и не́ было ну́жно.

КЕРАКСИЗЛИК ненадобность; **кераксизиги учун** за ненадобностью.

КЕРАМИКА кера́мика; // керами́ческий; **~ цехи** керами́ческий цех.

КЕРГИ I по́лицы; 2 приспосо́бление для растя́жки *(чего-л.).*

КЕРИК I растопы́рившийся, разошёдшийся (в сто́роны); 2 *перен.* ва́жничающий, кичли́вый; горде́ливый; чва́нный.

КЕРИЛМАЖОН = **керилмачоқ.**

КЕРИЛМАЧОҚ чва́нный, кичли́вый; // горде́ц, задира́ющий нос челове́к.

КЕРИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **кермоқ I** потя́гиваться, расправля́ть онемёвшие чле́ны; **мушук ўрнидан туриб, ҳўзурланиб бир керилиб олди** ко́шка, встав с ме́ста, блаже́нно потяну́лась, 2 расправля́ться, растя́гиваться; быть расправленным; растя́нутым; 3 раздвига́ться, быть раздвига́емым; растопы́риваться; быть растопы́ренным; **газабдан унинг бурун каталари керилди** нозд́ри его́ раздува́лись от зло́бы; **керилдиган ключ** *тех.* разводно́й ключ; 4 *перен.* ва́жничать, кичи́ться; высокоме́рничать; хва́статься.

КЕРИШМОҚ I *совм. от* **кермоқ; 2** потя́гиваться, расправля́ть онемёвшие чле́ны; **ҳузур қилиб керишилим я** сла́дко потяну́лся.

КЕРК отёк.

КЕРКАНЛИК отёчность.

КЕРКМОҚ отека́ть, запла́ывать, распухать; **қовоғинг керкиб кетибди** у тебя́ ве́ки отекли́.

КЕРМОҚ I раздвига́ть, растопы́ривать; **оёқларни ~** растопы́ривать но́ги; 2 расправля́ть, развёртывать; натя́гивать, растя́гивать; 3 *спец.* распя́ливать, напя́ливать; 4 выпя́чивать; **кўкрак ~** 1) выпя́чивать грудь; 2) *перен.* ва́жничать, горди́ться, высокоме́рничать, кичи́ться; **қош ~** 1) приподнима́ть бро́ви; **Кудратнинг дами ичига тушиб кетди, қошини кериб жавоб кутиб турган Қолянинг афтига тик боқолмади** (Ҳ. Назир, «Сўнмас чақмоқлар») Кудра́т прикусил язы́к, он приподня́л бро́ви, не смёл пря́мо взгляну́ть в лицо́ ожида́вшего отве́та Коли: 2) *перен.* смотре́ть изумлённо, удивлённо.

КЕРОГАЗ керога́з *(вид керосинки с широким круглым фитилём).*

КЕРОСИН керо́син; // керо́синовый, керо́синный; **~ лампа** керо́синовая ла́мпа; **~ ҳиди** керо́синный за́пах.

КЕРОСИНКА керо́синка; **~ ўчиб қолди** керо́синка поту́хла.

КЕРТИК 1 надре́з, надко́л; зару́бка, зару́бина, ме́тка *(сделанная рубящим режущих орудием на чём-л. твёрдом);* 2 зазу́брина, щерби́на; 3 *тех.* наре́з, нарёзка; **бурама ~** винто́вой наре́з; 4 *спец.* надсе́чка, насе́чка; **~ ейилиб кетибди** насе́чка стёрлась.

КЕРТИЛМОҚ *страд. от* **кертмоқ.**

КЕРТМОҚ I де́лать наре́зку, зару́бку, насе́чку; зарубать, надсекать; **дарахтни кертиб белги қилмоқ** де́лать зару́бку на де́реве; 2 руби́ть, кроши́ть; **укроп ~** кроши́ть укро́п.

КЕСАК I комо́к, кусо́к сухо́й гли́ны; — **девор** стена́, слеплённая из больши́х комьев земли́ и гли́ны; **текканга тегиб, тегмаганга ~ отади** *погов.* если тро́нешь, он спу́ску не даст, а е́сли не тро́нешь — он всё ра́вно бро́сит в тебя́ комо́к *(говорится о человеке, который всех задевает, никому не даёт покоя);* 2 *обл.* = **гувала;** 3 *перен.* бессо́вестный челове́к, исту́кан; ледя́шка; тако́й, кото́рого не проймёшь ничем; **...қани, рашк ўти бормикан вужудида.** Ага́р **гирг — бўлса,** ўзи́дан кўрсин (А. Мухтор, «Давр менинг тақдиримда») ... посмо́трим, есть ли у него́ чу́вство ре́вности. Е́сли он бессо́вестный исту́кан, то пусть поне́сет на себя́; **ишқи йўқ — ошак, дарди йўқ — ~** *погов.* не зна́ющий любви́ — осёл, не чу́вствующий бо́ли — сухо́й комо́к; ✦ **қоронғи уйга ~ отандек** *(погов. букв.* сло́вно швы́рнуть комо́к в неосвещённый дом) бе́з то́лку, зря, напра́сно; ~ **бўлиб қолмоқ** окамене́ть, онеме́ть, опепене́ть *(от удивления, испуга и т. п.);* **у ўлтирган ерида** *(или жойида)* ~ **бўлиб қолди** он как сиде́л, так и окамене́л.

КЕСАҚИ *стр.* коро́бка; **эшик ~си** дверна́я коро́бка; дераза ~си око́нная коро́бка.

КЕСАТИШМОҚ *взаимн. от* **кесатмоқ** подтру́нивать друг над дру́гом.

КЕСАТИҚ I иноска́зание; **~ қилмоқ** говори́ть с ирони́ей, иронизи́ровать; 2 ирони́я.

КЕСАТМОҚ I говори́ть иноска́зательно, аллегори́ями; **кесатиб айтилган гап** иноска́зательное выраже́ние; **кесатиб гапирмоқ** выража́ться иноска́зательно; говори́ть обиня́ками; 2 иронизи́ровать

КЕСИК I горе́з, надре́з; проре́з; сре́з; 2 обре́зок; // обре́занный, сре́занный, сруб́ленный; **~~~** поре́занный на ку́ски, ку́сками; 3 *спец.* отре́з; 4 отры́вистый; **қисқа, ~** садо́лар эшитилди послы́шались коро́ткие, отры́вистые зву́ки.

КЕСИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **кесмоқ I** ре́заться, перере́заться; обреза́ться; нарезаться; быть (раз)ре́заным, поре́занным, быть перере́занным, обре́занным, наре́занным; сре́заться, быть сре́занным, отре́занным; 2 сруба́ться, отруба́ться, быть сру́бленным, отру́бленным; **дарахт кесилди** де́рево сру́блено; 3 быть прерва́нным, прерыва́ться, быть прекращённым; прекраща́ться *(напр. о речи);* **кесилиб қолган сўз** прерва́нная речь; **унинг нафаси кесилди** *презр* он умо́лк; 4 быть присуждённым, присужда́ться *(к наказанию);* **жиноятчи уч йилга кесилди** престу́пник приговорён к трём года́м лише́ния свобо́ды; 5 определя́ться, устана́вливаться (о *цене);* ✦ **қўлим (совуқдан) кесилди кетди** у меня́ ру́ки замёрзли (от хо́лода); **унинг умиди кесилди** он потёрял всякую наде́жду.

КЕСИМ I сече́ние; **валнинг кўндаланг ~и** попере́чное сече́ние ва́ла; 2 *спец.* разре́з; **биноиинг ~и** разре́з зда́ния;

бўлама (узунасига) ~ продольный разрез 3 ломоть, ломтик кусок **бир** ~ нон ломоть хлеба, 4 *грам* сказуемое

КЕСИМЛИК *грам* сказуемость, ~ аффикслари аффиксы сказуемости

КЕСИШМОҚ I *совм от* кесмоқ; 2 пересекаться, скрещиваться **турғи чизикларнинг кесишган нуктаси** *мат* точка пересечения прямых **параллель чизиқлар ҳеч қачон кесишмайди** параллельные линии никогда не пересекаются прожекторларнинг **ёғдулари кесишди** лучи прожекторов скрестились, **йуллар кесишиб утган станция** узловая станция **йуллар кесишган жой** пересечение дорог, перекресток

КЕСКИН I острый, обостренный резкий, ожесточенный, крутой, решительный **напряжённым** // остро, резко, ожесточенно, круто, решительно, ~ **кураш** острая, решительная борьба, ~ **совуқ шамол** резкий холодный ветер, **температурянинг** ~ **ўзгариши** резкое изменение температуры, ~ **чоралар** крутые меры **масалани** ~ **кўймоқ** остро ставить вопрос **мехнат унумдорлигини** ~ (*или* ~ **сурат ва) оширмоқ** резко повысить производительность труда, 2 хлесткий ~ **сўзлар** хлесткие слова 3 Кескин (*имя собств мужское*)

КЕСКИНЛАШМОҚ обостряться делаться более резким крутым, решительным, напряженным **кураш кескинлашиб кетди** борьба обострилась

КЕСКИНЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **кескинлаштирмоқ**

КЕСКИНЛАШТИРМОҚ *понуд от* кескинлашмоқ обострить, ожесточать делать напряженным **муносабатни** ~ обострить отношения

КЕСКИНЛИК I *назв свойства от* **кескин**; 2 острота, резкость, напряженность, решительность, **масаланинг кескинлиги** острота вопроса, **аҳволнинг кескинлиги** напряженность положения ~ **билан** резко, решительно, напряженно

КЕСКИР острый, режущий ~ **пичок** острый нож, ~ **пулат** острый булат, острая сабля

КЕСКИЧ *тех* резец, **токарь** ~**и** токарный резец

КЕСМА I вырезка, **газета** ~**си** газетная вырезка вырезка *из газеты* 2 отрезок, 3 разрезной ~ **алиффе** разрезная азбука, ~**-кесар** упрямец, любящий поступать наперекор, назло *(кому-л.)*

КЕСМОҚ I резать, отрезать, обрезать, срезать, нарезать **нон** ~ резать хлеб, **металл** ~ резать металл, **винт** ~ *тех* нарезать винт, **ток** ~ подрезать виноградную лозу, срезать лишние побеги, **йўлни** ~ перерезать закрыть дорогу **кесиб ўтмоқ** пересечь, **кесувчи машина** резальная машина **кесувчи асбоб** режущий инструмент, **етти ўлчаб, бир кес** *посл* семь раз отмерь, один раз отрежь **ўтмас пичок қўл кесар** *погов* (*букв* тупой нож порежет руку) неровен час и тупым ножом обрежешься, 2 рубить, срубать, отрубать, обрубать, **дарахт** ~ рубить дерево, **дарахт кесувчи** дровосек 3 прорывать, прекращать *(что л.)* **бирнинг сўзини ўрт** ~ резко прервать чью либо речь, 4 приучать к наказанию, 5 определять, назначать *(напр цену)* **баҳо** ~ назначать цену, 6 срезать сравнивать, скопать (возвышенности, бугры и т п), **адирни кесиб йўл қурмоқ** построить дорогу скопав холмы, 7 *перен* умерять, уменьшать, смягчать, уничтожать, прекращать *(действие)* .. **шабада кунниг тафтини кесиб, одамларга ором бериб турмоқда** (Х Назир, «Сунмас чақмоқлар») встерок умеряет дневную жару, дарует людям прохладу, **аччикни аччик кесар** *посл* (*букв* горькое уничтожает горькое) клин клином вышибают, 8 *рел* совершать обрезание ✦ **баданимни совуқ кесиб кетди** меня проморозило до костей, **тутган ерини кесадиган** упрямый неуступчивый непременно желающий поставить на своем **бир кесар** неуступчивый, несговорчивый, не меняющий принятого решения **чўрт кесар** *см* **чўрт**

КЕСТИРМОҚ *понуд от* **кесмоқ**, **дарахтни** ~ заставить (*или* распорядиться) подрезать деревья, **нархни** ~ заставить понижать цену (*или* цены), вызвать понижение цен (*или* цен) **Акам ўғлини кестирди** (Л Каххор, «Қаногатсиз читтак») Мой дядя устроил обрезание сына

КЕТ I зад, задняя часть *(чего-л.)* конец, хвост // **ниг поезднинг** ~**и** хвост, конец поезда, ~**и узилган одамлар кела берди** непрерывно продолжали приходить люди, **олди-**~**и** 1) с начала и до конца **олди-**~**ини ўйламоқ** обдумывать всесторонне, 2) всего-навсего **мажлисда олди-**~**и йигирматача одам катнашди** на заседании присутствовало всего человек двадцать, ~**ига тушмоқ** *или* ~**идан кувмоқ** гнаться *(за кем чем-л.)* **ишнинг** ~**ига тушмоқ** усердно взяться за работу, за дело, **пулнинг** ~**ига тушмоқ** презираться за длинный рубль, ~**ма-**~ 1) друг за другом, один за другим, подряд вереницей гуськом, **кўприкдан машиналар** ~**ма-**~ **ўтиб турмокда эди** через мост одна за другой проходили машины **овчи** ~**ма-**~ **икки марта ўқ узди** охотник выстрелил дуплетом, охотник сделал подряд два выстрела, 2) вслед *(за кем-чем-л.)*, сейчас же после *(кого-чего л.)*, сразу же, тут же после *(кого-чего-л.)* **мен келгач,** ~**ма-**~ **сен келдинг** я пришел, вслед за мной пришел и ты, 3) последовательно непрерывно, 4) последовательный непрерывный **электр токини бир сим бўйлаб** ~**ма-**~ **улаш** *физ* последовательное включение электрического тока ~**ма-**~ **эргаш гап** *грам* последовательное придаточное предложение, 2 *в роли служебного имени* ~**ига** *(что л.)*, назад, на заднюю сторону *(чего л.)*, за, вслед за, у ~**ига карамай кочди** он убежал без оглядки ~**ида** позади, сзади, назади в конце *(чего л.)*, **поезд** ~**ида** в конце поезда ~**идан** вслед, следом *(за кем чем-л.)* из за, сзади **кунлар** ~**идан ойлар ўтди** вслед за днями прошли месяцы, **мен унинг** ~**идан бордим** я шел вслед за ним я следовал за ним ~**га** назад, ~**да** позади сзади **иш** ~**га (қараб) кетди** дело не клеится, не получается, ~**идан куймоқ** смеяться за спиной *(кого л.)* **олдидан келса ташлайди, кетидан келса тепади** *(букв* спереди подойдут — куса ется, сзади подойдут — брыкается) злюшай, злой не подступишься

КЕТВОРГАН *(из кетиб юборган) разг* великолепный, наилучший самый красивый, прекрасный, замечательный, ~ **йигит** красивый, стройный юноша, ~ **костюм** хорошо сшитый костюм *(из добротного материала)*

КЕТИГА *см* **кет 2**

КЕТИДА *см* **кет 2**

КЕТИДАН *см* **кет 2**

КЕТИРМОҚ *разг см* **келтирмок**

КЕТИШМОҚ *совм от* **кетмоқ**; **улар театрга кетишди** они пошли в театр, **олиб** ~ уносить увозить **жўнаб** ~ уезжать, отправляться *(куда л.)*, **болалар лагерга жўнаб кетишди** дети уехали в лагерь, **дустлар бир-бирларининг хол-аҳволини сўрай кетишди** друзья начали расспрашивать друг друга о здоровье и делах

КЕТКАЗМОҚ *понуд от* **кетмоқ** I заставлять уходить уезжать *(куда-л.)*, 2 удалять, устранять вытравливать *(напр пятна бородавки и т п)* **ерларнинг шурини кетказиш** рассолонение земель, промывание почвы 3 расходовать *(преимущественно о деньгах)* **хамма пулимни кетказиб қўйдим** я израсходовал все свои деньги

КЕТКИЗМОҚ = **кетказмок.**

КЕТМА-КЕТ один за другим друг за другом вслед, последовательно ~ **кўпайтириш** *мат* последовательное умножение

КЕТМА-КЕТЛИК последовательность, непрерывность, **сонларнинг кетма-кетлиги** последовательность чисел

КЕТМОН кетмень *(род мотыги с широким лезвием)* // кетменный, **бир** ~ **лой** кетмень глины, кусок глины, поднятый на кетмене, ~ **даста** черенок кетменя, ~ **чопмоқ** копать, работать, окучивать кетменем ~ **билан ер чопиш** кетменная окучка ~ **кўймоқ** *(или* **урмок, ташламок)** пустить в ход кетмень работать кетменем ~ **чопмок — олмок, солмок, ер хайдамоқ** — **бормок, келмок** *посл* копать кетменем — [это значит] — поднимать опускать, пахать землю — уходить, приходить

КЕТМОНДОШ товарищ по кетменю

КЕТМОНКАШ *см* **кетмончи**

КЕТМОНЧИ кетменщик, человек, работающий кетменем, **илгари у колхозда** ~ **бўлиб ишлар эди** раньше он в колхозе работал кетменщиком

КЕТМОҚ I уходить, уезжать, идти *(куда л.)* **у қаёққа кетди?** куда он ушел?, **сен қаерга кетаетирсан?** куда ты идешь? **акам Фарғонага кетган** мой старший брат уехал в Фергану, **кўчада кетаётган киши** человек, идущий по ули-

це, 2 идти, происходить, совершаться, продолжаться, ган худди шу тўғрида кетар эди разговор шел именно об этом иш секин кетаетир работа идет медленно 3 *перен* идти следовать (*по какому л пути*) Абдишукур бу йўлдан кетмади (Оибек, «Кутлуг кон») Абдушукур не пошел по этому пути, 4 уходить, быть израсходованным бунга кўп пул кетди на это ушло много денег, биздан нима кетади мы ничего не теряем, 5 сходить, исчезать, убираться, смываться, стираться (*о красках, пятнах, грязи запаче и т п*) кийимнинг доғи кетмади пятно с одежды не сошло, ранги кетди 1) краски его поблекли 2) он побледнел 6 *разг* уходить, быть проданным, Хуллас, ер жуда арзонга кетди (Оибек, «Кутлуг кон») Одним словом, земля ушла (была продана) за бесценок, 7 распространяться (*о слухе, известности и т п*) довруғи бутун оламга кетди слава о нем разнеслась по всему миру, 8 *разг* испортиться, выйти из строя, поломаться, покоситься, [Араванинг] Ўки кетипти, иш пачава (Оибек, «Кутлуг кон») Ось [арбы] сломалась, дело дрянь, 9 уходить, покидать бросать (учебу работу), ишдан ~ уходить с работы, 10 уходить, тратиться, проходить (*о времени*) кўп вақт кетди много времени ушло (потрачено), бўлинглар, вақт кетяпти потеряли тесь, время уходит, вақтинг кетди — бахтинг кетди пос время твое ушло — счастье (твое) ушло, 11 *перен* умирать, отаси еш кетди его отец умер молодым 12 идти, быть годным, годиться, быть хорошим (*для еды питья*) чучварадан кейин чой жуда яхши кетади после пельменей чай идет (пьется) очень хорошо, 13 *разг* идти, быть к лицу, бу кўйлак сенга жуда кетибди это платье тебе очень к лицу (очень идет), 14 вмещаться, помещаться, входить бу самоварга беш литр сув кетади в этот самовар входит пять литров воды, бу идишга неча литр сут кетади? сколько литров молока войдет в эту посуду?, 15 *в отриц ф* кетмайди не пойдет, не приемлемо, нельзя, номер не пройдет, 16 *в роли вспомогательного глагола означает* 1) *после деепр на -а/-й основного глагола начало и быстрое развитие действия* сўзлай ~ заговорить, начать говорить бола кўчага югура кетди ребенок (вдруг) побежал на улицу, у ўз ўғлини мақтай кетди он начал хвалить своего сына, 2) *после деепр на -(и)б основного глагола а)* *обозначает удаление от говорящего или действующего лица* олиб ~ увозить, увозить, чикиб ~ 1) выйти, 2) выскочить, соскочить, ўтиб ~ 1) проходить, проезжать (*мимо чего л*) 2) перегонять (*кого-что л*) 3) миновать (*о времени*) вақт ўтиб ~да время (быстро) проходит, б) *указывает на внезапность действия* юрагим ўйнаб кетди у меня сердце заколотилось бола кўркиб кетди ребенок испугался, от мункиб кетди лошадь спотыкнулась, в) *указывает на завершенность действия* у кеча Тошкентга жўнаб кетди он вчера уехал в Ташкент, ҳаво очилиб кетди небо прояснилось у жуда севиниб кетди он очень обрадовался қўёш ботиб кетди солнце уже зашло, поезд жўнаб кетди поезд уже отправился, ёмғирда бўкиб кетдим я (окончательно) промок под дождем, ✦ беш ~ сон беш, чокидан ~ лопаться по шву, расходиться по шву, кўйлак чокидан кетибди рубашка разошлась по шву, кўнглим кетаетир меня тошнит, ўзидан (*или* ҳушидан) ~ терять сознание, боланинг кузи уйқута кетди ребенок заснул

КЕТСИЗ бесконечный, нескончаемый бескрайний, ~ саҳро бескрайняя степь

КЕФИР кефир, // кефирный, ~ шишаси кефирная бутылка

КЕЧ 1 вечер, ~ бўлди (*или* кирди) наступил вечер, смеркло ~га яқин к вечеру ~ соат олтида в шесть часов вечера, ~ билан вечером, ~ кириши билан с наступлением вечера ~га қадар *или* ~гача до вечера, эртадан ~гача с утра до вечера, ган билан кунни ~ қилмок коротать день в разговорах, эртаю ~ днем и вечером (*т е все время*) 2 поздно, // поздний, ~ бўлиб қолди 1) свечерело 2) время (уже) поздно, ~ келмоқ поздно приходить, поздно приезжать (*о опоздании*), у ўқишга ~ бошлади он начал учебу с опозданием, ~ қолмоқ опаздывать, бугун ишга ~ (*или* ишдан ~га) қолдим сегодня я опоздал на работу, ~ пишар қовун поздноспелый сорт дыни, ~ кузда поздней осенью, ҳеч бўлмаганда ~ бўлгани яхши *посл* лучше поздно, чем никогда, ~и билан *или* ~ деганда самое позднее, самый поздний срок

КЕЧА 1 ночь ойдин ~ лунная ночь, қоронғи ~ темная, глухая ночь қоқ ярим ~ ровно полночь ~лари ночами, ярим ~да в полночь, шу ~ этой ночью ~ни ~, кундузни кундуз демай не считаясь с тем, день или ночь днями и ночами ~ю кундуз днем и ночью, днями и ночами, круглые сутки, ~ю кундуз ишлаш круглосуточная работа 2 вчера, ~ кечаси вчера ночью, ~ кундузи вчера днем, ~ кечкурун вчера вечером куни ~ только вчера куни ~ у шу ерда эди-ку! ведь только вчера он был здесь!, ~дан бери со вчерашнего дня ~ кечага ча вчерашний до вечера, 3 вечер вечеринка адабиет ~си литературный вечер

КЕЧАГИ вчерашний, ~ газета вчерашняя газета, ~ ҳодиса вчерашний случай, ✦ ~ ўтмиш недавнее прошлое

КЕЧА-КУНДУЗ днем и ночью, бир ~ *уст* сутки

КЕЧАЛАБ *нареч* ночью, ночами по ночам, ~ экин суғормоқ поливать посевы по ночам

КЕЧАЛИК ночной, ~ иш ночная работа, бир ~ мехмон гость ночующий (переночевавший) одну ночь.

КЕЧАСИ *нареч* ночью, в ночь, поздно вечером бугун ~ сегодня ночью биз ~ қайтиб келдик мы вернулись ночью, янги йилга ўтар ~ в ночь на новый год, бир ~ однажды ночью ~ билан всю ночь целую ночь, ~ билан ёмғир ёғди *или* ёмғир ~ билан ёғиб чиқди целую ночь шел дождь

КЕЧИК пе, справа, брод ~дан ўтмоқ переходить вброд биров сув тошмайди янгани, биров ~ тошмайди кечани *посл* кто то воды не может найти напиться, а кто то брода не может найти перейти

КЕЧИКИШМОҚ *совм от* кечикмоқ; улар мажлисга кечикишди они опоздали на собрание

КЕЧИҚМОҚ 1 опаздывать, запаздывать, задерживаться мен ишга кечиқдим я опоздал на работу, 2 *разг* (с) вечерить

КЕЧИҚСИЗ непереходимый вброд, не имеющий брода ~ дарё река непереходимая вброд

КЕЧИКТИРИЛМОҚ *страд от* кечиктирмоқ; экспедицияга жунаш икки кунга кечиктирилади поездка в экспедицию откладывается на два дня

КЕЧИКТИРМОҚ *понуд от* кечикмоқ откладывать, отделять, задерживать, замедлять, мажлисни ~ откладывать заседание, жавобни ~ медлить с ответом, кечиктириб бўлмайдиган вазифа неотложная задача

КЕЧИНМА 1 переживание, испытание, екинли ~ приятные переживания дахшатли ~ ужасное переживание, 2 ощущение чувство

КЕЧИРИЛМОҚ *страд от* кечирмоқ 1 быть переправленным, переправляться (*через реку, воду и т п при помощи кого-чего л*) 2 переноситься, испытываться, переживаться, быть испытым смым, переживаемым, куп воқеалар бошдан кечирилди пережито много событий, 3 быть прощенным, помилованным, прощаться, кечирилмас енгилтаклик непростительное легкомыслие, кечирилмас қилиқ непростительный поступок, гуноҳи кечирилди его вина была прощена ему простили его вину

КЕЧИРИМ прощение, извинение, помилование, ~ сўрамоқ просить, извинения прощения

КЕЧИРИШМА = кечинма

КЕЧИРМОҚ *понуд от* кечмоқ 1 переправлять (*через реку воду и т п*) 2 переносить, испытывать переживать, у кўпдан-кўп қийинчиликларни бошидан кечирди он перенес множество трудностей, кун ~ жить, существовать, умр ~ проводить жизнь, существовать, 3 прощать, извинять, (по)миловать, кечиринг, кечиргайсиз, кечирасиз извините, простите безовта килдик, кечирасиз, извините за беспокойство ✦ кўздан ~ просматривать, пробегать глазами кўнгилдан ~, фикрдан ~, ҳаёлдан ~ вспоминать, мысленно перебирать (*события факты и т п*) Карим ота ўтган ҳаётини ўз фикридан бирма-бир кечирди Карим ата мысленно перебирал пройденный им жизненный путь, қиличдан ~ предать мечу, порубить

КЕЧКИ 1 вечерний ~ газета вечерняя газета, ~ мактаб вечерняя школа, ~ сеанс сеанс 2 *с х* поздний, позднеспелый, узумнинг ~ навлари позднеспелые сорта винограда

ҚЕЧКИРМОҚ вечереть **кун кечкириб қолди** свечерело
КЕЧЛАТИБ вечером, позднее, дождавшись вечера, ~ бораман я пойду попоздневе
КЕЧЛИК *или* ~ **овқат** ужин
КЕЧМИШ 1 былое прошдое пережитое **ўтган** ~да в былые времена, в прошлом **ўзининг** ~ **болалиги, қишлоғи, ўртоқлари** единга **ғушаси** (Онбек «Қутлуғ қон») Ему всю минаются былое детство родной кишлак, товарищи 2 по ложение **Насриддин Афандининг** ~**лари** похождения Ход жи Насреддина ~**кечимиши** перипетии жизни
КЕЧМОҚ 1 переходить вброд, переправляться *(через воду реку)* переходить, проходить *(напр через пески снег и т п)* **сув** ~ переправляться переходить через ре ку, **тиззадан кор** ~ проходить по колено в снегу, **қум** ~ проходить через пески 2 происходить проходить **кечган вокеалар** прошедшие события, **у ўз бошидан кечган ҳам ма вокеаларни айтиб берди** он рассказал о всем пережи том *совуклар бошланса, эҳтимнинг ҳали нима кечаркин?* что будет с посевами, если начнутся морозы? 3 прощать (по)миловать, **айбини** (*или* **гуноҳини**) ~ прощать грехи, проступки (*кого л*) **бир қошиқ қонидан** ~ *фольк* поми ловать (*кого л*) 4 отказываться, отрекаться **охирги сўзи дан** ~ отказаться от зак почтительного слова **жондан** ~ быть готовым отдать жизнь, рисковать жизнью не *(по)жалеть жизни* **жондан кечмасанг жонона каида, точка чикмасанг, дулана қаида** *посл см* **дўлана**
КЕЧПИШАР поздноспелый
КЕЧУВ *разг* = **кечик**
КЕЧҚУРУН вечером, вечерком, // вечер **бугун** ~ сегодня вечером **кеча** ~ вчера вечером ~**лари у уйида бўлади** вечерами он бывает дома, **кеча** ~**дан бери ёмғир ёғаетир** дождь идет со вчерашнего вечера
КЕЧҚУРУНГИ вечерний ~ **мажлис** вечернее заседание
ки союз *подчинит* 1 что который **кўрдим**~, **одам** жу да куп я увидел что людей очень много **билдим** ~, сиз келган экансиз я узнал что вы приехали **шундай ажойиб** бинолар **яратдик**~, **ота-боболаримиз бундан** бинолар **ҳа**кида **ҳаеч ҳам** киполмаган **эдилар** мы создали такие пре красные здания о которых наши отцы и деды не могли даже мечтать 2 *союз подчинит* чтобы **ўрик бодғинг эмас** ~, **кишда паркида битса** абрикосы — не огурцы чтобы зимой созревать в парнике 3 *союз подчинит служащий для передачи чужой речи* **у айтди** ~, **ҳозир жуда банд**ман он сказал что сейчас очень занят, 4 *союз сосд* **кетибсан** ~, **икки кўзим эшикда** с тех пор как ты ушел, я *с нетерпением жду тебя*
КИБОР *уст* 1 знатный человек аристократ // аристо кратически ~**лар жамияти** аристократическое общество светское общество ~**лар «тили»** салонный «язык», 2 *то же что* **кибрли**; **ўзини** ~ **тутмоқ** держаться надменно, гор дливо
КИБР высокомерие, гордость, надменность, кичливость, *зазнайство спесь напыщенность*, **у** ~**ва манманликни** билмади ему чужды высокомерие и зазнайство
КИБРЛАНМОҚ высокомерничать, горчиться важни чать кичиться зазнаваться **киз кибрланиб бошини кўтар**ди девушка высокомерно подняла голову
КИБРЛИ высокомерный надменный, гордый, гордели вый кичливый спесивый // надменно гордепно ~ **одам** *гордец гордыи человек*, ~ **юриш** горделивая *походка*
КИБРЛИК *разг* = **кибр.**
КИБР-ХАВО высокомерие, надменность **унинг кибр-ҳа**воси баланд он слишком высокомерен
КИГИЗ кошма, войлок ~ **этик** валенки.
КИЗАК широкий окольш тюбетейки
КИИГИЗМОҚ *понуд от* **киймоқ** надевать, одевать на *(напр, на кого л)* **болага оёқ кийими** ~ обувать ре бенка дупии ~ надевать *(на кого л)* тюбетейку
КИЙДИРМОҚ *понуд от* **кимоқ** *то же что* **кийгизмок**, ✦ **қулоқ** ~ (*букв* напяливать шляпу) водить за нос, дура чи
КИЙИК *зоол* кишк саигак очень ✦ ~ **ўт** *бот* сай гачья трава зизифора пахучая, ~ **панжа** *бот* астрагал *лисовидный*.
КИИИЛМОҚ *страд от* **киймоқ** надеваться, быть наде ваемым **кийилган костюм** поношенный костюм
КИЙИМ одежда платье, наряд, **бош** ~**и** головной убор, **оёқ** ~**и** обувь
КИЙИМ-БОШ комплект одежды, костюм.
КИЙИМ-КЕЧАК = **кийим-бош.**
КИЙИМЛИК отрез материи, материя *(на костюм, на платье и т п)* **бир** ~ чит отрез ситца на одно платье, ~ **харид қилмоқ** купить отрез материи
КИЙИНИШМОҚ *совм от* **кийинмоқ.**
КИЙИНМОҚ *возвр от* **киймоқ** одеваться, наряжаться, облачиться *(во что-л.)* **у яхши** кииинади он хорошо оде вается, яхши **кийинган йигит** хорошо одетый юноша
КИЙИНТИРМОҚ *понуд от* **кийинмоқ** одевать, наряжать *(на кого л)* наряжать, при наряжать *(кого л)*, **болани** ~ одевать ребенка
КИЙМОҚ 1 надевать *(на себя)* напяливать натягивать *(напр, шапку)* обувать **пальто** ~ надеть пальто, **этик** ~ обуть *(на себя)* сапоги, 2 *перен* одеться, покрыться *(цве тами травой)* **далалар яшил либос кийган** поля покры лись зеленью, 3 *эти* получить подарок *(в виде одежды)* на пиршестве, празднестве **тўй киймоқ** получить в пода рок халат ✦ **тунни тескари кийиб олмоқ** (*букв* надеть ха лат наизнанку) обозляться заупрямиться
КИЛКИЛЛАМОҚ *обл* слегка дрожать *(о поверхности киселя и т п и также* **билкилламоқ**)
КИЛО *разг* = **килограмм.**
КИЛОВАТТ *физ эл* киловатт
КИЛОВАТТ-СОАТ *эл* киловатт час
КИЛОГРАММ килограмм **бир** ~ **қанд** килограмм са хара
КИЛОГРАММЛИ килограммовый **бир** ~ **тош** килограм мовая гиря
КИЛОМЕТР километр, // километровый, **бир соатда беш** ~ **юрдик** за час мы прошли пять километров, ~ **қозиқлари** километровые столбы
КИЛОМЕТРЛИ километровый, **юз** ~ **масофа** стокило метровое расстояние расстояние в сто километров
КИМ 1 *мест вопр* кто, ~ **келди?** кто пришел?, ~**лар келди?** кто пришли?, кто прибыли (приехали)? **у** ~~? *или* ~ **у?** кто он такой?, ~**инг у, укангми?** кто он тебе, младший брат, что ли?, **унинг сиздан бошқа** ~**и бор?!** кто же есть у него кроме вас?! (*т е у него кроме вас никого нет*) **унинг хеч** ~**и йук** у него никого нет (*из родных*) ~ **бўлмасин** мало ли кто кто бы то ни был, **унинг ишини** ~ **кўрмасин, мактанди** кто бы ни видел его работу, все хвалят, ~ **билсин, у ҳозир каерда юрибди** кто его знает, где он сейчас ходит ~**ки бировга чоҳ қазиса, узи йиқилади** *посл* кто роет яму другому, сам в нее попадет ~ **да**~ кто, кто бы то ни был всякий ~**да**~~ **тўғаракка қатнашувни хоҳласа, ёзилиб қўйсин** кто хочет участвовать в кружке, пусть записывается ~**дир кто то какои то** (*о человеке*) кто нибудь **кеча** ~**дир мени йўқлаган эмиш** гово рят, вчера кто то спрашивал обо мне 2 *мест разделит* один (одни) другой (другие) кто кто, ~ **сомонхонага кетган, ~лар дахлизда, омборхонада етиб олишди** (И Гончаров «Жарлик») кто ушел на сеповал, кто растянулся в сенях в сарае, **Уларнинг бари жароҳатланган; ~ бошини ушлайди, ~ белини кўтара олмайди** (Онбек, «Қутлуғ кон») Все они ранены кто держится за голову, кто не может пошевелить поясницей ✦ ~ **ошди савдоси** продажа с аук циона, продажа с молотка
-ким = **-ки.**
КИМДА-КИМ *см* **ким 1**
КИМДИР *см* **ким 1**
КИМЁ 1 *уст* алхимия, 2 *уст* = **химия**, 3 Химия *(имя собств женское)*
КИМЁВИЙ *уст* = **химиявий.**
КИМЁГАР *уст* = **химик.**
КИМЁГАРЛИК *уст книжн* занятие алхимией
КИМЛИК *отвл сущ от* **ким**; **у кимлигини айтмади** он не сказал кто он такой, он не назвался, **ҳали менинг кимлигимни билмайсизми?** разве вы не знаете, кто я такой?

КИМСА *уст книжн* 1 *мест неопр-отриц* кто то некто кто либо, кто нибудь **кўчада бир ~ кўринмайди** на улице никого не видно, 2 особа человек, лицо, личность

КИМСАН 1 не кто нибудь, а **биз билан ~ тошкентликлар мусобака ўйнашди** с нами соревновались не кто нибудь, а ташкентцы 2 Кимсан (*имя собств мужское и женское*)

КИМСАСИЗ 1 одинокий, не имеющий никого, **~ қолмоқ** остаться без родных, осиротеть, 2 глухой, безлюдный **денгизнинг ~ қирғоғи** безлюдный берег моря

КИМХОБ парча // парчовый **бир тунлик ~** отрез парчи на халат, **~ дўппи** парчовая тюбетейка

КИН *уст книжн* злоба, враждебность злопамятность **Кўзғолончи халқнинг ~, қаҳри ҳар лаҳза кучайди** (Он бек, «Қутлуг қон») Злоба и ненависть восставшего народа все усиливались

КИНДАК I *разг* = **киндик** I

КИНДАК II *разг* = **киндик** II

КИНДИК I 1 *анат* пуповина **Учқунининг киндигини кесганда, Тозагул кўзларини юмиб, қалт-қалт титраб турди** (Ҳ Ғулом «Машъал») Когда перерезали пуповину Уч кина, Тозагюль зажмурилась и дрожала 2 пуп пупок **~ қони тўкилган жой** (*или* **тупроқ**) место рождения, родина (*букв* место где пролита кровь от пупка) **Сафаргалдига бу қучлар чакалоқ вактидан ошна. Қорақумда унинг ~ қони тўкилган** (Ж Шариков, «Хорезм») Сафар гельды дружен с детскими с младенчества Он родился в Кара кумах, 3 *перен* центр середина ернинг киндиги пуп земли, **Дашт нинг киндиги мана шу ер, — деди Уктам** (Ойбек, «О в шабалатар») Здесь самая середина степи — сказал Уктам

КИНДИК II место скрещения двух жердей, поддерживающих канат, по которому ходит канатоходец (*на этом месте канатоходец часто отдыхает во время представления*)

КИНДИК III арава **киндиги** брус в основании арбы

КИНДОР *книжн* злобный злой, // злобно, зло, **ингичка кошларини ~ чимирди** он злобно нахмурил свои тонкие брови

КИНЕМАТОГРАФ 1 *уст* кино, кинотеатр 2 *перен со бир* искусство кино

КИНЕМАТОГРАФИЯ кинематография, // кинематографический

КИНЕСКОП кинескоп

КИНЕТИК *физ* кинетический, **~ энергия** кинетическая энергия

КИНЕТИКА *физ* кинетика

КИНЛИ = **киндор**.

КИННА *разг* сглаз, **~ солмоқ** *этн* проделывать особые магические приемы и произносить заклинания от сглаза «лечить» особыми магическими приемами и заклинаниями от сглаза, **~ солдирмоқ** «лечиться» особыми магическими приемами и заклинаниями у знахарки (*обычно при коликах в животе*)

КИННАКАШ *этн* = **кинначи**.

КИННАЧИ *этн* знахарка, заклинательница от сглаза

КИНО кино, **овозли ~** звуковое кино, **~ артисти** кино актер **кўчма ~** кинопередвижка

КИНОАППАРАТ киноаппарат **~лар** киноаппаратура

КИНОБУДКА кинобудка

КИНОДРАМАТУРГИЯ кинодраматургия

КИНОЖУРНАЛ киножурнал

КИНОКАРТИНА = **кинофильм**

КИНОШИКИВОЗ кинолюбитель

КИНОЛАШТИРМОҚ кинофицировать **қишлоқ районларини ~** кинофицировать сельские районы

КИНОЛЕНТА кинолента

КИНОМЕХАНИК киномеханик

КИНООПЕРАТОР кинооператор

КИНОПЛЕНКА кинопленка **энсиз ~** узкая кинопленка

КИНОПРОКАТ кинопрокат

КИНОРЕЖИССЕР кинорежиссер

КИНОСАЁҲАТЧИ кинопутешественник (*зритель телевидения*) **~лар клуби** клуб кинопутешественников

КИНОСТУДИЯ киностудия, **Тошкент ~си** Ташкентская киностудия

КИНОСЦЕНАРИЯ киносценарий

КИНОТЕАТР кинотеатр

КИНОТОМОШАБИН кинозритель

КИНОУСТАНОВКА киноустановка

КИНОФАБРИКА кинофабрика

КИНОФЕСТИВАЛЬ кинофестиваль **халқаро кинофестиваль** международный кинофестиваль

КИНОФИЛЬМ кинофильм

КИНОХРОНИКА кинохроника

КИНОЯ 1 иносказание, аллегория, метафора, **~ билан гапирмоқ** говорить иносказательно, фигурально, 2 ирония сарказм **~ қилмоқ** иронизировать **унинг сузларини мен ~деб тушундим** в его словах мне почудилась ирония 3 намек **нозик ~** тонкий намек

КИНОЯЛИ 1 иносказательный, аллегорически, фигурально двусмысленно **~ ибора** метонимическое выражение, фигуральное выражение 2 иронически, саркастический, // иронически саркастически **~ кулиш** ироническая улыбка, саркастическая усмешка, **у ~ жилманди** он иронически улыбнулся

КИНОЯОМИЗ заключающий в себе намек иносказательный // намекающий, иносказательно **~ гап қилмоқ** говорить обиняками, намеками, говорить иносказательно

КИОСКА киоск газета **~си** газетный киоск

КИПРИК ресница ресницы, **кўқ ~** (*или* **~лар**) густые ресницы **~ қокмай чиқдим я не сомкнул глаз** (*всю ночь*) **~ қокмаи** (*или* **қокмасдан**) **тонг отдирмоқ** встречать рассвет не сомкнувши всю ночь без сна, **Кучли кулгидан Раънонинг кузи ешланиб ўсиқ кипригн жуфтлади** (Ҳ Қодири, «Меҳробдан чаён») От сильного смеха глаза у Рачо увлажнились, длинные ресницы сомкнулись

КИР 1 грязь (*на теле белье и т п*) // грязный нечистый **~ дастўмол** грязный, нечистый платок, **~ бўлмоқ** (*быть грязью загрязняться, ~ни кетказмоқ* смывать, удалять грязь 2 белье (*чаще грязное*) **~ювиш** стирка белья **~ чиқмоқ** 1) полоскать белье, 2) стирать белье **~ тока** узкая ниша, где хранится чистое белье, ✦ **~ ювди куни** первые поминки на третий день после смерти покойного *или* покойной (*в этот день обычно стирают белье покойного и потом стодают его человеку омывавшему труп*) **тирноқ орасидан** (*или* **остидан**) **~ изламоқ** (*букв* выискивать грязь под ногтями) подкапываться (*под кого л*) искать вину там где ее нет, искать повод для нанесения (*кому-л*) вреда **кунглида ~и йўқ** чистосердечный, откровенный, имеющий чистые помыслы **кўнглида ~и йўқ одам** чистосердечный человек с открытой душой

КИРА наем провоз **~ пули, ~ ҳақи** плата за провоз плата за доставку, **~ қилмоқ** 1) нанимать **арава ~ қилмоқ** нанимать арбу 2) заниматься извозом сдавать внаем

КИРАВЎРИШ 1 вход **уига ~да** при входе в комнату, 2 передняя комната

КИРАҚАШ *уст* человек, занимающийся извозным промыслом

КИРАҚАШЛИК *уст* извоз, извозный промысел, **~ қилмоқ** заниматься извозом

КИРАЛИ-ЧИҚАРЛИ = **кираркли-чиқарли**

КИРАРЛИ-ЧИҚАРЛИ зыбкий шаткий, непрочный **беморнинг эси ~ бўлиб турибди** больной находится в полубесчувственном состоянии

КИРАЧИ = **киракаш**

КИРГИЗИЛМОҚ *страд от* **киргизмоқ**

КИРГИЗМОҚ 1 вводить, вносить ввозить, пускать, впускать, допускать, **томошабинларни залга ~** пускать зрителей в зал **шаҳарга қўшин ~** вводить войска в город **ҳеч кимни бу ёққа киргизманг** не впускайте сюда никого **мизни тахтага ~** забивать в доску гвоздь 2 внедрять ввести, вносить, пускать, включать, занести, зачислять **таклиф ~** вносить предложение **рўйхатга** вносить, заносить в список, **шартномага янги модда ~** включать новый пункт в договор, ✦ **қўлга ~** прибрать к рукам, приобретать, овладевать, завоевывать, заполучать.

ҚИРДИКОР 1 нехоро́ший поступо́к, **унинг ~лари** бизга маълум нам изве́стны его нехоро́шие посту́пки; 2 козни, прои́ски, проде́лки, **душманларнинг ~лари** прои́ски враго́в.

ҚИРДИ-ЧИҚДИ 1 непреры́вное хожде́ние; **унинг уйи ~ к нему постоя́нно захо́дят лю́ди; 2 неро́вный, с высту́пами и впа́динами; ~ кўча у́лица с неро́вными ря́дами домо́в; ~ девор стена́ с высту́пающими кирпича́ми; 3: ~ дафтари** *уст.* прихо́до-расхо́дная кни́га, кни́га расчётов.

ҚИРЗА ки́рза; // ки́рзовый; **~ этик** ки́рзовые сапоги́.

ҚИРИЛМОҚ *страд. от* **кирмоқ**; **залга ҳовлидан кирилади** в зал захо́дят со двора́.

ҚИРИМ *бухг.* прихо́д, дохо́д, поступле́ние; **пул ~ини ҳисобга олиш** учёт де́нежных поступле́ний; **~ ва чиқим графалари** графы́ прихо́да и расхо́да; **~-чиқим дафтари** прихо́до-расхо́дная кни́га.

ҚИРИМ-ЧИҚИМ *см.* **кирим.**

ҚИРИТИЛМОҚ *страд. от* **киритмоқ** 1 вводи́ться, вноси́ться, вво́зиться, впуска́ться, допуска́ться; быть введённым, внесённым; быть впу́щенным, допу́щенным; 2 вводи́ться, вноси́ться, пуска́ться, включа́ться; заноси́ться, зачисля́ться, быть внедря́емым, вводи́мым; быть пуска́емым, включа́емым, быть занесённым, зачи́сленным; **сиз рўйхатга киритилдингиз** вы занесены́ в спи́сок, вас занесли́ в спи́сок; **кўлга киритилган ютуқлар** *перен.* завоёванные успе́хи, завоева́ния.

ҚИРИТМОҚ *понуд. от* **кирмоқ** *то же, что* **киргизмоқ.**

ҚИРИШ 1 *и. д. от* **кирмоқ**; **университетга ~** поступле́ние в университе́т; 2 вход; // входно́й; **~ман этилади** вход воспреще́н; **~ҳақи** входна́я пла́та; 3 введе́ние; // вво́дный; **~сўзи** вво́дное сло́во, вступи́тельное сло́во; 4 вступле́ние; // вступи́тельный; **~ бадали** вступи́тельный взнос; **~ имтиҳонлари** вступи́тельные экза́мены.

ҚИРИШИЛМОҚ *страд. от* **киришмоқ** 2; **тонг ёриши биланоқ ишга киришилди** с наступле́нием рассве́та присту́пили (бы́ло присту́плено) к рабо́те.

ҚИРИШИМЛИ общи́тельный словоохо́тливый, разгово́рчивый, держа́щийся откры́то, бы́стро сходя́щийся с людьми́, дружелю́бный.

ҚИРИШМОҚ 1 *глаг. от* **кирмоқ**; **ўқувчилар синфга кириши** учащиеся зашли́ в класс; **улар ишга кириши** они́ поступи́ли на рабо́ту; **невaралари етти ёшга кириши** его́ вну́ки дости́гли семиле́тнего во́зраста; 2 бра́ться, начина́ть, приступа́ть; **ишга астойдил ~** усе́рдно взя́ться за рабо́ту; 3 сади́ться *(о ткани)*; **кўйлагим кириши**би мо́ё пла́тье се́ло; 4 сходи́ться, сдружи́ться, станови́ться свои́м (среди́ люде́й); 5 разоря́ться, израсхо́доваться *(преимущественно о деньгах)*, **велосипедга атаб қўйган пулим бошқа нарсага кириши кетди** де́ньги, кото́рые я берёг на велосипе́д, разошли́сь на други́е; **сизнинг ўн сўмингиз менга кириши кетди** ва́ши де́сять рубле́й я израсхо́довал на себя́.

ҚИРИШТИРМОҚ *понуд. от* **киришмоқ.**

ҚИРИШ-ЧИҚИШ вход и вы́ход.

ҚИРКА *спец.* ки́рка.

ҚИРКИК ма́нок (*свистулька для приманивания перепёлок*).

ҚИРЛАМОҚ станови́ться гря́зным, зараста́ть гря́зью *(о человеке, который долго не мылся)*.

ҚИРЛАНМОҚ грязни́ться, загрязня́ться, па́чкаться; **лампа шиша кирланибди** стекло́ ла́мпы загрязнено́; **Чолнинг ғижиғида кирланиб, мойланиб йилтиллаган қора камзул** (Ойбе́к, «Кутлуг қон») На плеча́х старика́ гря́зный, засалённый до бле́ска чёрный камзо́л.

ҚИРЛИК загрязнённость, нечистоплотность.

ҚИРМОҚ 1 входи́ть, заходи́ть; въезжа́ть, заезжа́ть; **ҳовлига ~** заходи́ть во двор: **ўқитувчи синфга кирди** учи́тель зашёл в класс; **оларда қирар жойим, берарда чиқар жоним погов.** (*букв.* как то́лько получа́ть, так я ожива́ю, а как возвраща́ть, так я гото́в умере́ть) *соотв.* в долг брать легко́, отдава́ть тяжело́ *(о скупом человеке)*; 2 вступа́ть; поступа́ть *(куда-л.)*; **жангга ~** вступа́ть в бой; **институтга ~** поступа́ть в институ́т; **партияга ~** вступа́ть в па́ртию; 3 достига́ть како́го-либо во́зраста; **етти ёшга кирган қиз** семилётняя де́вочка; **ўғлим йигирмага кирди** мое́му сы́ну два́дцать лет; **етмишга кирган чол** старик семи́десяти лет; 4 наступа́ть; **кеч кирди** наступи́л ве́чер; **қиш кирди** наступи́ла зима́; 5 входи́ть, втыка́ться, вонза́ться; **қўлига тикан кирди** ему́ в ру́ку вонзи́лась колю́чка; **ер қаттиқ, қозиқ қоқсанг ҳам кирмайди** земля́ твёрда, кол не вбива́ется (не входи́т в зе́млю); 6 вя́знуть, утопа́ть, тону́ть; погружа́ться, суда́ ~ погружа́ться в во́ду: тону́ть в воде́; **машина гилдираклари балчиққа кириб кетибди** колёса автомаши́ны увя́зли в гря́зи; 7 причисля́ться, входи́ть *(как составная часть)*; относи́ться *(к чему-л.)*; **рўйхатга ~** войти́ в спи́сок, быть записанным в спи́сок, зарегистри́рованным; бу қўшимчалар қўл ёзманинг иккинчи бетига киради э́ти дополне́ния включа́ются на вторую́ страни́цу рукописи; **камбағаллик гуноҳга кирмайди** бе́дность грехо́м не счита́ется, 8 начина́ть дава́ть *какую-либо* продукцию, урожа́й и т. п.; **товуқ тухумга кирди** ку́рица ста́ла нести́сь; **дарахтлар мевага кирди** дере́вья ста́ли плодоноси́ть; 9 *с некоторыми именами существительными образует словосочетания, выражающие значение приобретения качества (свойства) этого имени существительного:* **қизил тусга ~** стать кра́сным, приобрести́ кра́сный цвет; **кучга ~** набра́ть си́лу; **иштаҳага ~** нагуля́ть аппети́т; **уйқуга кирмоқ** усну́ть, засну́ть; **Бир куни иски орадаги бу муносабатга тўсатдан ўзгача бир маъно кириб қолди** (А. Қаҳҳор, «Қўшнинор») Однажды э́ти отноше́ния ме́жду ни́ми вдруг приобрели́ соверше́нно ино́й смысл; **унга жон кирди** он ожи́л; **оловда исиниб жоним кирди** я согре́лся у огня́ и ожи́л; **ганга ~** 1) слу́шаться; **у менинг гапимга** *(или айтганимга)* **кирмайди** он не слу́шается меня́; **нега қулогинга ган кирмайди?** почему́ ты не слу́шаешься?; 2) заговори́ть, на́чать говори́ть (о ребёнке); **ўтни олиб қамишга ~** *(букв.* с огнём в рука́х войти́ в камы́ш) вспы́лить, вспы́хнуть, си́льно разозли́ться; **жонига ора кирди** э́то оказа́ло ему́ большу́ю по́мощь; **унинг ўғли ўсиб, жонига ора кириб қолди** его́ сын подро́с и стал хоро́шим помо́щником; **ерга ~** 1) умира́ть, скон-ча́ться; 2) провали́ться сквозь зе́млю *(от стыда)*: **уялишдан ерга кириб кетай дедим** от стыда́ я гото́в был провали́ться сквозь зе́млю.

ҚИРОВКА *ист.* кировка́ *(одежда, одеваемая под кольчугу или под панцирь)*; **Оқ ~, олтин совут кияман** («Алпомиш») Я облачу́сь в бе́лую «кировку́» и золото́й па́нцирь.

ҚИРОЙИ 1 подходя́щий, стоя́щий; бу ~ иш бу́либди э́то — стоя́щее де́ло; 2 кра́йний; чрезвыча́йный, исключи́тельный; **~ номардлик** кра́йняя ни́зость, по́длость.

ҚИРОМ *уст. книжн.* дорого́й, уважа́емый.

ҚИРПЕЧ покрыва́ло, кото́рым закрыва́ют от пы́ли сло́женное в специа́льной ни́ше чи́стое бельё.

ҚИРПИ *обл.* = **типратикан.**

ҚИРПИТИКАН *обл.* = **типратикан.**

ҚИРПУШ *обл.* = **кирпеч.**

ҚИРТАЙМОҚ западать, вваливаться *(о глазах)*, кўзларинг киртайиб қолибди у тебя́ глаза́ ввали́лись.

ҚИРТИЛЛАМОҚ хрусте́ть, похру́стывать.

ҚИРТИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **киртилламоқ.**

ҚИРТ-КИРТ *звукоподражание хрусту.*

ҚИРХОНА пра́чечная; **механикалаштирилган ~** механи́ческая пра́чечная.

ҚИРЧИ пра́чка; рабо́тница пра́чечной.

КИР-ЧИР 1 гря́зное бельё; **синглим ~ ювиш билан банд** моя́ сестра́ занята́ сти́ркой белья́; 2 гря́зно; // гря́зный; **у доим ~ юради** он неря́шлив, всегда́ он хо́дит гря́зным.

ҚИСЕЛЬ кисе́ль // кисе́льный; **малина кисели** мали́новый кисе́ль.

ҚИСЛОРОД *хим.* кислоро́д; // кислоро́дный; ✦ **~ ёстиқ** кислоро́дная поду́шка.

ҚИСЛОТА *хим.* кислота́; // кисло́тный; **лимон ~си** лимо́нная кислота́; **сирка ~си** у́ксусная кислота́; **~ қолдиғи** кисло́тный оста́ток.

ҚИСЛОТАЛИ кисло́тный; **~ аккумулятор** кисло́тный аккумуля́тор.

ҚИССА 1 кошель *(в виде мешочка, затягиваемого шнурком)*, кисе́; **~га пул солмоқ** положи́ть де́ньги в кошеле́к; **~мда бир пул ҳам қолмади** у меня́ не оста́лось ни гро́ша; 2 *обл.* карма́н; // карма́нный; **~ лугати** карма́нный словарь.

ҚИССАВУР карма́нщик, карма́нник, карма́нный вор.

ҚИССАВУРЛИК карма́нное воровство́, заня́тие карма́нщика.

КИССАДУЗ *ист.* мастер по пошивке кошельков.

КИССАДУЗЛИК *ист.* шитьё кошельков *(как профессия)*.

КИТ кит; // китовый; ~ овлаш китолóвство; ~ овловчи китолóв; ~ ёги китóвый жир.

КИТЕЛЬ кúтель; **ёқаси бўғиқ** ~ кúтель с нáглухо застёгивающимся воротникóм.

КИТОБ книга; // книжный; ~ **нашриёти** книжное издáтельство; ~ савдоси книготорго́вля; ~ магазини книжный магази́н; ~ **ўқимоқ** чúтать книгу; ✦ ~ **қурти** *зоол.* книгоéд.

КИТОБИЙ книжный; ~ **ибора** книжное выражéние; ~ услуб книжный стúль.

КИТОБФУРУШ книготорго́вец, продавéц книг.

КИТОБФУРУШЛИК занятие *или* профéссия книготорго́вца.

КИТОБХОН чúтатель; книжник; ~ лар диққатига внимáнию чúтателей *(книг)*; ~ лар конференцияси чúтательская конферéнция.

КИТОБХОНА *разг. см.* **кутубхона.**

КИТОБХОНЛИК чтéние книг; ~ қилмоқ занимáться чтéнием книг.

КИТОБШУНОС книговéд.

КИТОБШУНОСЛИК книговéдение.

КИФОЯ *нареч.* довóльно, достáточно, **сенга шу ҳам** ~ тебé и э́того достáточно; **бир қараш** ~ достáточно взглянýть; ~ қилмоқ быть достáточным; **бу** ~ **қилмайди** э́того недостáточно; **ҳўкизга туртки, донога ишора** ~ *посл.* волý — пинóк, мýдрому — намёк (достáточно).

КИФОЯЛАНМОҚ довóльствоваться, удовóльствоваться ограни́чиваться *(тем, что есть)*; **Бойвачча чилимни бир марта енгил тортиш билан кифояланади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Байбачá довóльствуется лёгкой затя́жкой из чилúма.

КИФОЯТ 1 *уст.* = **кифоя**; 2 Кифоя́т (*имя собств. женское*)

КИФТ плечо́; // плечевóй; ~ **ига уриб** (*или* **қоқиб**) **қўймоқ** хлóпнуть *(кого-л.)* по плечý; **якка** ~ **бўлиб** бóком, бочкóм; **Йўлчи якка** ~ **бўлиб, халқ орасини ёриб олдинга ўтди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Юльчú, пробúв себé плечóм дорóгу чéрез толпý, пробрáлся вперёд; ✦ ~ **ини келтирмоқ** прекрáсно испóлнить, отлúчно сдéлать *что-л.*; разодóлжить, привести в востóрг *(исполнением)*.

КИФТЛИ плечúстый.

КИЧИК 1 мáленький мáлый; ~ фельетон мáленький фельéтон; ~ зал мáлый зал; ~ **тўй** помóлвка; **ўн марта** ~ в дéсять раз мéньше; 2 мла́дший *(по возрасту)*, мéньший, меньшóй; мáленький, малолéтний; // малолéток; ~ **ёшдаги мактаб болалари** дéти мла́дшего шкóльного вóзраста; ~ **ўғил** мла́дший сын; **бир-биридан** ~ мал мала́ мéньше; у **меилан** ~ он мóложе меня́; **мен сиздан** ~ **ман** я мóложе вас; ~ **хотин** мла́дшая жена́ *(при многожёнстве)*; ~ **ойи** *(букв.* мла́дшая мать) так называ́ют мла́дшие (нéкоторых) свои́х стáрших рóдственниц *или* бли́зких; **каттадан** ~ от мáла до велúка; 3 мла́дший *(по занимаемому положению)*: ~ илмий ходим мла́дший нáучный сотрýдник; 4 небольшóй, незначúтельный; ~ **бир айб** небольша́я прови́нность; ~ **бир хато** незначúтельная ошúбка.

КИЧИҚЛАШМОҚ уменьша́ться *(в объёме, размере, формате)*.

КИЧИҚЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **кичиклаштирмоқ** разукрупня́ться: быть разукрупнённым; уменьша́ться, быть уменьшенным; **кичиклаштирилган портрет** уменьшенный портрéт.

КИЧИҚЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **кичиклашмоқ** разукрупня́ть; уменьша́ть (объём, *размер, формат чего-л.*); рáсмни ~ уменьша́ть рисýнок, снúмок.

КИЧИҚЛИК *отвл. сущ. от* **кичик**; **у кичиклигидан музикага қизиқарди** он с мáлых лет (с дéтства) увлекáлся мýзыкой; ~ қилмоқ 1) быть ещё мáлым, не дорасти́ *(до чего-л.)*; 2) быть мáлым по разме́ру, жать *(об обуви)*; **костюм менга** ~ **қилди** костю́м оказáлся мне мал.

КИЧИРИ *обл.* = **мошкичири.**

КИЧКИНА 1 довóльно мáлый, мáленький, маловáтый, крóхотный, небольшóй; ~ **болалар** мáлые дéти; ~ **шаҳар** мáленький гóрод, ~ **гина ҳужра** малюсéнькая комнáтушка; ~ **деманг бизни, кўтариб урамиз сизни** *погов. (букв.* вы не дýмайте, что мы мáленькие, мы мóжем вас опрокúнуть) *соотв.* маленький да удáленький; мал да удáл; 2 Кичкúна *(имя собств. мужское)*; ✦ **каттани кесиб, ~ килган** *см.* **катта.**

КИЧКИНАЛИК *отвл. сущ. от* **кичкина** *разг. см.* **кичиклик**; **бу пальто сенга** ~ **қилади** э́то пальто́ тебé мáло.

КИЧКИНТОЙ *уменьш.-ласк. от* **кичкина** малы́ш, малы́шка; // малю́сенький.

КИЧРАЙМОҚ уменьша́ться, дéлаться (становúться) мáленьким *(по объёму, размеру, формату)*; **ҳаво шари кичрайиб қолди** воздýшный шар съёжился.

КИЧРАЙТИРИЛМОҚ *страд. от* **кичрайтирмоқ** *то же, что* **кичиклаштирилмоқ.**

КИЧРАЙТИРМОҚ *понуд. от* **кичраймоқ** *то же, что* **кичиклаштирмоқ.**

КИЧРАЙТМОҚ = **кичрайтирмоқ**; **кичрайтиш ва аркалаш қўшимчалари** *грам.* уменьши́тельно-ласка́тельные суффúксы.

КИШ *межд.* кыш, кышú, кш *(возглас, которым отгоня́ют кур)*.

КИШАН 1 пýты; 2 кандáлы, оковы, цéпи; **қуллик** ~**лари** оковы рáбства; ~ **солмоқ** (*или* **урмоқ**) 1) пýтать, стреножúть *(лошадей)*; 2) заковывать в кандалы, надевáть оковы.

КИШАНБАНД закóванный (в кандалы, оковы).

КИШАНЛАМОҚ 1 пýтать, треножúть *(лошадей)*; 2 заковывать в кандалы, надевáть оковы.

КИШАНЛАНМОҚ *страд. от* **кишанламоқ.**

КИШАНЛАТМОҚ *понуд. от* **кишанламоқ.**

КИШАНЛИ = **кишанбанд.**

КИШВАР *уст. книжн.* страна́, край.

КИШИ 1 человéк; //человéческий; **эркак** ~ мужчúна; **хотин** ~ жéнщина; **совет** ~**си** сове́тский человéк; ~ **овози** человéческий гóлос; 2 лицо́, личность, особа; персóна; **хусусий** ~ ча́стное лицо́; **айрим** ~**лар** отдéльные лúца; у ~ *разг. (букв.* тот человéк) он *(говорится об одном человеке с оттенком уважения)*; **отангиз канилар?** — У ~ **ишга кетдилар** где ваш отéц? — Он ушёл на рабóту; **дуч келган** ~ кáждый встрéчный, кто попáло, любóй человéк; **бирор** ~ кто́-либо, кто́-нибудь; **ҳар бир** ~ кáждый человéк, кáждый, вся́кий; 3 человéк, душá; ~ **бошига** па дýшу, на кáждого человéка; **кўчада битта ҳам** ~ **йўқ** на ýлице ни душú; 4 *в некоторых выражениях передаёт первое или второе лицо, оставаясь без перевода:* **ажабланасан** ~**!** удивля́ешься!, удивительно!, только удивúться!; **Мусофирчилик қийин, бола-чақани согинади** ~ (Ойбек, «Қутлуғ қон») Тя́жело на чужбúне, тоскýешь по семьé; ~**нинг жаҳлини чиқарма** *(букв.* не серди человéка) не сердú меня, не раздражáй меня; 5 *уст. рел.* мужчúна, посторóнний мужчúна; ~**дан қочмоқ** прятáться (прúтать лúцо) от посторóннего мужчúны; ✦ ~ билмас скры́тный, та́йный, незамéтный; у ~ билмас айёр экан он, оказывается, довóльно хúтрый.

КИШИЛАШИБ *нареч.*: **уч** ~ втрóём; **қопни икки** ~ **базўр кўтардик** вдвóём мы éле по́няли мешóк

КИШИЛИК 1 человéчество; //человéческий; **илғор ва прогрессив** ~ передóвое и прогрессúвное человéчество; ~ **жамияти** человéческое óбщество; ~ **ҳаёти** человéческая жúзнь; 2 рассчúтанный на... человéк; состоя́щий из... человéк; **уч** ~ **жой** мéсто на три человéка, мéсто для трóих; 25 ~ **бригада** бригáда, состоя́щая из 25 человéк; **кўп** ~ **митинг** многолю́дный мúтинг; 3 *грам.* лúчный; ~ **олмоши** лúчное местоимéние; ✦ ~ **кийим** пра́здничная (выходна́я, парáдная) одéжда.

КИШИСИЗ 1 безлю́дный, глухóй, пусты́нный; ~ **орол** безлю́дный óстров, глухóй óстров; 2 одинóкий, покúнутый, не имéющий вóзле себя́ никогó *(родственников, друзей и т. п.)*.

КИШ-КИШ *межд.* = **киш.**

КИШКИШЛАМОҚ *разг.* 1 отгоня́ть, прогоня́ть *(кур)*; 2 *обл.* наýскивать, натравли́вать; подбáдривать *(криками и т. п.)*; **отни** ~ подбáдривать лошадь.

КИШМИШ 1 кишмúш *(сорт мелкого винограда без косточек)*; 2 кишмúш, изю́м *(изготовленный из мелкого винограда без косточек)*; **оқ** ~ бéлый кишмúш; **қора** ~ чёрный кишмúш.

КИШНАМОҚ ржать; *от кишнаб юборди лошадь заржала*

КИШНАШМОҚ *сов от* кишнамоқ; олисдаги (*или йироқдаги*) кишнашар, якиндаги тишлашар *посл* (*букв* вдали друг от друга они ржут, *т е призывают друг друга*, а вблизи — грызутся) *соотв* вместе тесно, а врозь скучно

КИШТ I *шахм* шах, ~ бермоқ объявить шах королю

КИШТ II *чехо* = киш.

КИШТКИШЛАМОҚ = кишкишламоқ !

КИЯ *разг* последствие, наказание (*постигшее кого-л за легкомысленное неправильное поведение и т п*) ~сига қолмоқ (*или учрамоқ*) получить по заслугам, быть проученным, бунинг ~сига учрайсиз это вам боком выйдет, вы еще пожалеете об этом

КЛАВИАТУРА клавиатура рояль ~си клавиатура рояля, ёзув машинкасининг ~си клавиатура пишущей машинки

КЛАВИШ клавиш, клавиша ёзув машинкасининг ~лари клавиши пишущей машинки, рояль ~и клавиш рояля

КЛАВИШЛИ клавишный ~ музика асбоби клавишный музыкальный инструмент

КЛАПАН клапан чикариш ~и *тех* выхлопной клапан, эҳтиёт ~и *тех* предохранительный клапан, кларнет ~и *муз* клапан кларнета, юрак ~и *анат* сердечный клапан

КЛАРНЕТ *муз* кларнет, ~ чалмоқ играть на кларнете

КЛАРНЕТЧИ кларнетист

КЛАСС 1 класс (*в специальных учебных заведениях*) композиция ~и класс композиции, 2 класс (*разряд*) биринчи ~ каюта каюта первого класса, кенжа ~ подкласс

КЛАССИК классик марксизм-ленинизм ~ларининг асарлари произведения классиков марксизма ленинизма, ўзбек адабиётининг ~лари классики узбекской литературы

КЛАССИК классический, ~ асар классическое произведение

КЛАССИФИКАТОР классификатор

КЛАССИФИКАЦИЯ классификация, ўсимликлар ~си классификация растений минералларни ~қилмоқ классифицировать минералы, ~қилинмоқ классифицироваться, быть классифицируемым

КЛАССИЦИЗМ *лит* классицизм

КЛЕЁНКА клеенка, компресс ~си *мед* компрессная клеенка ~ копланган диван клеенчатый диван

КЛЕРИКАЛ *полит* клерикал, // клерикальный

КЛЕРИКАЛИЗМ *полит* клерикализм

КЛЕТЧАТКА клетчатка

КЛЕШ клеш, ~ этакли юбка расклешенная юбка

КЛИНИКА *клиника* // клинический, асабий касаллар ~си клиника для нервнобольных, хирургия ~си хирургическая клиника, ~ шароити клинические условия

КЛИШЕ *полигр* клише, мис ~ медное клише

КЛУБ клуб // клубный **катта** ~ большой клуб, қишлоқ ~и сельский клуб, ~ ишлари клубная работа

КЛЮКВА клюква, // клюквенный, ~ шарбати клюквенный сок ~ мураббо клюквенное варенье

КЛЮЧ *тех* ключ гаика ~и гаечный ключ

КНОПКА кнопка, плакатни деворга ~ билан ёпиштирмоқ приколоть плакат к стене кнопками, ~ қутичаси коробочка для кнопок қунғирок ~си кнопка звонка

КНОПКАЛИ *тех, радио* кнопочный

КНЯЗЛИК *ист* 1 княжество, буюк ~ великое княжество 2 положение князя, княжеский титул

КНЯЗЬ *ист* князь

КОАЛИЦИОН *полит* коалиционный, ~ хукумат коалиционное правительство

КОАЛИЦИЯ *полит* коалиция

КОБАЛЬТ *хим* кобальт, // кобальтовый, ~ қотишмалари кобальтовые сплавы

КОБИЛИ. ~ шурва *кулин* кабульская шурпа (вид супа, приготовляющегося из предварительно обжаренного мяса и овощей)

КОВАТОК *кулин* голубцы из виноградных листьев

КОВЕРКОТ *текст* коверкот // коверкотовый, бир кийимлик ~ отрез коверкота, ~ костюм коверкотовый костюм.

КОВ-КОВ: ~ қилмоқ придирчиво проверять, докапываться копать

КОВЛАГИЧ: тиш ~ зубочистка

КОВЛАМОҚ 1 копать, рыть, раскапывать, рыться, қудуқ ~ копать колодец, картошка ~ копать картошку, ковлаб ташламоқ раскапывать **ковлаб чиқармоқ** (*или олмоқ*) выковыривать, выкапывать откапывать, **ковлаб чикариш** копка, **чўнтагини** (*или ёнини*) ~ рыться в кармане, обшаривать карманы, **ўчоқ** ~ шуровать в очаге (*кочегои*), **гап** ~ *перен* подкапываться (*под кого-л*), выведывать, допытываться, **Саидий яна Мунисхон тугрисида гап ковлади** (А Қаҳҳор, «Сароб») Саиди снова начал допытываться о Мунисхан, 2 ковырять, тиш ~ ковырять в зубах

КОВЛАНМОҚ *страд от* **ковламоқ**; лавлаги ковланди свекла выкопана

КОВЛАТМОҚ *понуд от* **ковламоқ**.

КОВЛАШ I *и д от* **ковламоқ**; 2 раскопки

КОВЛАШМОҚ *совм от* ковламоқ.

КОВЛАШТИРМОҚ 1 копаться, рыться, нарсаларни ~ рыться в вещах, 2 *перен* доискиваться, докапываться (*до чего л*) доискиваться смысла (*в чем л*), агар у бирор нарсани тушунмаса, хадеб ковлаштира беради если он не поймет чего либо, то без конца будет допытываться

КОВРАК *бот* кузиния мелкоплодная

КОВУЛ = кавар.

КОВЯ паяльник

КОД *спец* код, *телеграф* ~и телеграфный код, **сигнал** ~и сигнальный код

КОДЕИН *мед* кодеин

КОДЕКС *юр* кодекс граждан ~и гражданский кодекс; меҳнат тўғрисидаги қонунлар ~и кодекс законов о труде, ахлоқ ~и моральный кодекс

КОЖУХ *спец* кожух

КОЗЕЛ *спорт* козёл

КОЗИРЁК козырек **козирёги узун шапка** ~ шапка с длинным козырьком

КОИНОТ вселенная, мир, все сущее

КОЙИМОҚ I 1 журить, отчитывать, бранить **кимдир больни койиди** кто то побранил ребенка, **тартиб бузганлиги учун директор уни бошлаб койиди** за нарушение порядка директор как следует отчитал его, **отамдан койиш эшитдим** мой отец отчитал меня **Она бўлғайдан кейин койийди, вақти келса эркалайди** (Т Обидов, «Юсуфжон қизиқ») Мать ведь когда пожурит, когда приласкает 2 обижаться, жаловаться, сетовать, 3 умаяться, умориться, уставать 4 утруждаться, обременять себя **Садағаси кетай.. койиб нима қилар эди бечора** (Ойбек, «Кутлуғ қон») Голубушка зачем она только утруждалась бедняжка

КОЙИМОҚ II подпортиться, попахивать, **гўшт койиб қолибди** мясо попахивает

КОЙИНМОҚ *возвр от* **койимоқ**; **сиз мендан бекорга койинасиз** напрасно вы обижаетесь на меня, **ҳеч койинманг, қорнимга тўқ** не утруждайтесь мы сыты

КОЙИТМОҚ I 1 *понуд от* **койимоқ** 1 3 умаять, уморить, 2 *понуд от* **койимоқ** 1 4 утруждать, обременять, жонингни койитма не утруждай себя, не мучь себя

КОЙИТМОҚ II *понуд от* **койимоқ** II допускать, чтобы (мясо сало и т п) подпортилось *или* начало попахивать

КОЙИШМОҚ *взаимн и совм от* **койимоқ** I 1 1 журить, отчитывать, бранить, **дўстлари уни** койишди друзья пожурили его. 2 *взаимн* браниться, перебраниваться (*друг с другом*)

КОЙКА *конка*, // конечный

КОЙКАЛИ имеющий конки, 100 ~ касалхона больница на 100 коек

КОКАИН *мед* кокаин, // кокаиновый

КОКИЛ 1 коса, косичка, зар ~ украшение в виде косичек, переплетенных золотыми витками и пришиваемое к тюбетейке, 2 *эти* прядь волос в виде косички, оставляемая на выбритой голове ребенка (*в знак того, что он посвящен служению шиву*).

КОКИЛЛИ имеющий косы, с косами.

КОКОС кокóс; // кокóсовый; ~ ёнғоғи кокосовый орéх; ~ мойи кокосовое мáсло.

КОКС *тех.* кокс; // коксовáльный; кóксовый; ~ заводи коксовáльный завóд; ~ ишлаб чиқариш коксовое производство.

КОКСЛАМОҚ коксовáть.

КОКСЛАНМОҚ *страд от* **кокслamoқ** коксовáться; подвергáться коксовáнию, быть коксуемым; Донбасс кўмири яхши кокслanади донецкий úголь хорошó коксýется; **кокслanувчи кўмирлар** коксýющиеся úгли.

КОЛБА *спец.* колбá.

КОЛБАСА колбасá; // колбáсный; **нудлиған ~** копчёная колбасá; **~ цехи** колбáсный цех.

КОЛЕНКОР коленкóр; // коленкóровый; **~ мукова** коленкóровый переплёт.

КОЛЛЕГИАЛ коллегиáльный; // коллегиáльно; **~ рахбарлик** коллегиáльное руковóдство; **~ ҳал қилмоқ** решúть коллегиáльно.

КОЛЛЕГИАЛЛИҚ коллегиáльность.

КОЛЛЕГИЯ коллéгия; **Маданият министрлиги ~си** коллéгия Министéрства культýры; **судьялар ~си** *спорт.* судéйская коллéгия, **ҳимоячилар ~си** коллéгия адвокáтов.

КОЛЛЕДЖ коллéдж.

КОЛЛЕКТИВ коллектúв; // коллектúвный; **авторлар ~и** áвторский коллектúв; **~ меҳнат** коллектúвный трудá; **~ хўжалиқ** коллектúвное хозя́йство (колхóз); **~ шартнома** коллектúвный договóр.

КОЛЛЕКТИВИЗМ коллектúвизм.

КОЛЛЕКТИВЛАШМОҚ коллектúвизироваться.

КОЛЛЕКТИВЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **коллективлаштирмоқ** коллектúвизúроваться, быть коллектúвизúруемым.

КОЛЛЕКТИВЛАШТИРИШ *и. д. от* **коллективлаштирмоқ** коллектúвизáция; **қишлоқ хўжалигини ~** коллектúвизáция сéльского хозя́йства; **ёппасига ~** сплошна́я коллектúвизáция.

КОЛЛЕКТИВЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **коллективлашмоқ** *коллектúвизúровать*; **қишлоқ хўжалигини ~** коллектúвизúровать сéльское хозя́йство.

КОЛЛЕКТИВЛИК коллектúвность.

КОЛЛЕКТИВЧИ коллектúвист, сторóнник коллектúвизма.

КОЛЛЕКТИВЧИЛИҚ коллектúвизм; коллектúвность; // коллектúвный, коллектúвистский; **~ асосида** на коллектúвных нача́лах.

КОЛЛЕКТОР *в разн. знач.* коллéктор; **кутубхоиа ~и** библиотéчный коллéктор; **сув ~и** коллéктор, водосбрóсный канáл; **динамомашинанинг ~и** коллéктор динамомашúны.

КОЛЛЕКЦИОНЕР = **коллекциячи**.

КОЛЛЕКЦИЯ коллéкция, **суратлар ~си** коллéкция карти́н; **минераллар ~си** коллéкция минерáлов.

КОЛЛЕКЦИЯЧИ коллекциóнер, собирáтель коллéкции.

КОЛЛОДИЙ *хим.* коллóдий, коллóдиум.

КОЛЛОИД *хим.* коллóид; // коллóидный; **~ химия** коллóидная хи́мия; **~ эритмалар** коллóидные растворы́.

КОЛЛОКВИУМ коллóквиум; **философия бўйича ~дан ўтмоқ** держáть коллóквиум по философии.

КОЛОНИСТ колони́ст.

КОЛОНИЯ *в разн. знач.* колóния; **ахлоқ тузатиш меҳнат ~си** исправúтельно-трудова́я колóния; **кар-соқовлар ~си** колóния глухонемы́х; **денгиз маржонлари ~си** *зоол.* колóния корáллов; **Англияниинг собиқ ~си** бы́вшая колóния Англии.

КОЛОНКА *спец.* колóнка; **бензин ~си** бензоколóнка, бензозаправóчная колóнка; **водопровод ~си** водопровóдная колóнка.

КОЛОННА колóнна; // колóнный; **оқ ~лар** бéлые колóнны; **Союзлар уйининг Қолонна зали** Колóнный зал Дóма сою́зов; **намойишчилар ~си** колóнна демонстра́нтов; **тракторлар ~си** тракторная колóнна.

КОЛОНТИТУЛ *полигр.* колонти́тул.

КОЛОНЦИФРА *полигр* колонцúфра.

КОЛХОЗ (коллектив хўжалиқ) колхóз (коллектúвное хозя́йство); // колхóзный; **йириклашган ~** укрупнённый колхóз; **миллионер ~** колхóз-миллионéр; **пахтакор ~** хлопководческий колхóз; **~ раиси** председáтель колхóза; **~ тузуми** колхóзный стрóй.

КОЛХОЗЛАРАРО межколхóзный; **~ электростанция** межколхóзная электростáнция.

КОЛХОЗЛАШМОҚ объединя́ться в колхóзы.

КОЛХОЗЛАШТИРМОҚ *понуд от* колхозлашмоқ объединя́ть в колхóзы.

КОЛХОЗЧИ колхóзник; **~ аёл** колхóзница.

КОЛХОЗЧИЛИК *отвл. сущ. от* **колхозчи**; **~ ҳаракати** колхóзное движéние.

КОЛЧЕДАН *мин.* колчедáн; **мис ~и** мéдный колчедáн.

КОМ I *уст. книжн.* пасть; **аждарҳонинг ~и** пасть дракóна; **~ига тортмоқ** 1) втя́гивать в пасть, проглотúть; 2) *перен.* поглощáть, впúтывать в себя́ (*что-л.*).

КОМ II. **~ олмоқ** *то же, что* **комрон** бýлмок; *см.* **комрон**.

КОМА вы́долбленное (*долотом или стамеской*) углублéние *или* отвéрстие (*в дереве или доске*); **~ ўймоқ** долбúть углублéние, отвéрстие (*в дереве или доске*).

КОМАНДА *воен. спорт.* кома́нда; командúрский; **сапёрлар ~си** сапёрная кома́нда; **крейсер ~си** кома́нда крéйсера, **ўт ўчириш ~си** пожа́рная кома́нда, **футболчилар ~си** *спорт* футбóльная кома́нда; **~ биринчилиги учун кураш** борьба́ за командно́е пéрвенство; **~ бермоқ** скомандовáть, **~ билан ўқ узмоқ** стреля́ть по кома́нде.

КОМАНДАДОШ това́рищ по кома́нде.

КОМАНДАДОШЛИҚ това́рищество по кома́нде, пребыва́ние в одной кома́нде.

КОМАНДИР командúр; // командúрский; **дивизия ~и** командúр дивúзии; **~ танки** командúрский танк; **~лар состави** командный соста́в.

КОМАНДИРЛИК положéние командúра; **~ вазифалари** обя́занности командúра, командúрские обя́занности (задáчи).

КОМАНДИРОВКА командúровка; командúровочный; **~ пули** командúровочные; **~ қилмоқ** командúровать; **~ қилинмоқ** командúроваться; быть командúрованным.

КОМАНДИРОВКАЧИ *разг* командúрованный.

КОМБАЙН *комба́йн*; *комба́йновый*; **ғалла ~и** зерновóй комбáйн; **~ парки** парк комбáйновый.

КОМБАЙНСОЗЛИК комбáйностроéние.

КОМБАЙНЧИ комбáйнер.

КОМБИНАТ комбинáт; **тўқимачилик ~и** текстúльный комбинáт; **ўқув ~и** учéбный комбинáт.

КОМБИНАЦИЯ *в разн. знач.* комбинáция; **шахмат ~си** шáхматная комбинáция.

КОМБИНЕЗОН комбинезóн; **резинка ~** резúновый комбинезóн.

КОМЕДИЯ комéдия; // комедúйный; **уч пардали ~** комéдия в трёх áктах; **~ актёри** комедúйный актёр.

КОМЕДИЯБОП пригóдный для комéдии, комедúйный; **~ сюжет** комедúйный сюжет.

КОМЕДИЯЛИ комедúйный.

КОМЕДИЯЧИ 1 комедúант; 2 áвтор комéдии (комéдий).

КОМЕНДАНТ комендáнт; // комендáнтский; **ётоқхона ~и** комендáнт общежúтия; **~ бошқармаси** *воен* комендáнтское управлéние.

КОМЕНДАТУРА комендатýра.

КОМЕТА *астр* комéта; комéтный; **~ ёғдуси** комéтное сия́ние.

КОМИ кóми (*народ Коми АССР*); **~ тили** язы́к кóми.

КОМИЛ 1 совершённый, цéлый, по́лный; **ақли ~** разýмный, у́мный; **~ ишонч билан** с по́лной увéренностью; **шундай бўлишига ишончимиз** (*или* **умоимиз**) **~** мы вполнé увéрены, что бýдет и́менно так; 2 Камúль (*имя собств. мужское*).

КОМИЛА 1 совершённая; 2 Камúла (*имя собств. женское*).

КОМИНТЕРН (Коммунистик Интернационал) *ист.* Коминтéрн (Коммунúстический Интернационáл).

КОМИССАР комиссáр; **ҳарбий ~** вóенный комиссáр; **халқ маорифи ~и** *ист.* нарóдный комиссáр просвещéния.

КОМИССАРЛИК комиссариáт; **ҳарбий ~** военный комиссариáт; **ер ишлари комиссарлиги** *ист.* нарóдный комиссариáт земледéлия.

КОМИССИОН комиссионный, ~ **магазин** комиссионный магазин

КОМИССИЯ комиссия, **маидат ~си** мандатная комиссия, ~ **сайламоқ** избирать комиссию

КОМИТЕТ комитет **Марказий Комитет** Центральный Комитет **район партия ~и** районный комитет партии, **ижроия ~и** исполнительный комитет, ~ **раиси** председатель комитета **қичик** ~ подкомитет

КОММЕРСАНТ коммерсант

КОММУНА коммуна, **меҳнат ~си** трудовая коммуна, ✦ **Париж коммунаси** *ист* Парижская коммуна

КОММУНАЛ коммунальный ~ **хўжалиқ** коммунальное хозяйство, ~ **банк** коммунальный банк, ~ **машини муассасалар** коммунально бытовые учреждения

КОММУНАР *ист* коммунар

КОММУНИЗМ коммунизм ~ **ғалабаси учун қураш** борьба за победу коммунизма, ✦ **ибтидоий** ~ первобытный коммунизм **харбий** ~ *ист* военный коммунизм

КОММУНИКАЦИОН коммуникационный

КОММУНИКАЦИЯ коммуникация, // коммуникационный, ~ **линияси** коммуникационная линия

КОММУНИСТ коммунист, ~ **аёл** коммунистка

КОММУНИСТИК коммунистический ~ **партия** коммунистическая партия **халқаро ~ ҳаракат** международное коммунистическое движение **Бутун Иттифоқ Ленинчи Коммунистик Ешлар Союзи** Всесоюзный Ленинский Коммунистический Союз Молодежи **ёш авлодни ~ рухда тарбиялаш** воспитание молодого поколения в коммунистическом духе

КОММУТАТОР *спец* коммутатор

КОМПАНИЯ компания, **савдо ~си** торговая компания

КОМПАС компас, // компасный, ~ **стрелкаси** компасная стрелка

КОМПЛЕКС комплекс // комплексный **қишлоқ хўжалиқ ишлари ~и** комплекс сельскохозяйственных работ ~ **бирикма** *хим* комплексное соединение ~ **бригада** комплексная бригада ~ **сон** *мат* комплексное число **пахтачилиқни ~ равишда механизациялаштириш** комплексная механизация хлопководства

КОМПЛЕКТ комплект, **асбоблар ~и** комплект инструментов, **журналнинг бир йиллик ~и** комплект журнала за год

КОМПОЗИТОР композитор

КОМПОЗИТОРЛИК положение *или* занятие композитора // композиторский, ~ **таланти** композиторский талант

КОМПОЗИЦИЯ композиция // композиционный, ~ **класининг студенти** студент класса композиции, **романнинг ~си** *лит* композиция романа

КОМПОНЕНТ компонент **қўшма сузнинг ~и** компонент сложного слова

КОМПОСТ *с х* компост // компостный, ~ **ўраси** компостная яма

КОМПОСТЕР *ж д* компостер, ~ **босмоқ** (*или* **қилмоқ**) компостировать

КОМПОСТЕРЛАМОҚ компостировать **билетларни ~** компостировать билеты

КОМПОСТЕРЛАНМОҚ *страд от* **компостерламоқ** компостироваться, быть закомпостированным

КОМПРЕСС *мед* компресс, // компрессный **иситадиган** ~ согревающий компресс, **совитадиган ~** холодный компресс ~ **қоғоз** компрессная бумага

КОМПРЕССОР *тех* компрессор

КОМРОН *уст книжн* достигший своих желаний, счастливый, удовлетворенный, ~ **бўлмоқ** достигать своих желаний быть счастливым, удовлетворенным

КОМРОНЛИК *уст книжн* 1 удовлетворение желаний удовлетворенность 2 счастье успех **Ғаҳи кўрдим замондин ~** (Ойбек, «Навоий») Порою мне улыбалось счастье

КОМСОМОЛ 1 комсомол, // комсомольский, **у икки йилдан буен ~ аъзоси** он уже два года состоит членом комсомола **~да бормисан?** ты член комсомола?, ~ **ташкилоти** комсомольская организация, ~ **билети** комсомольский билет 2 *разг* комсомолец **Сиз хам ~, у хам ~** (А Каххор «Сароб») И вы комсомолец, и он, ~ **қиз** комсомолка

КОМСОМОЛКА комсомолка

КОМСОМОЛЛИК принадлежность к комсомолу, **пребывание в комсомоле**

КОН 1 рудник, прииск, шахта, копь, // рудничный, рудниковый шахтный шахтенный приисковый **мис ~лари** медные рудники **олтин ~лари** золотые прииски **тош кўмир ~и** каменноугольная шахта, **туз ~лари** соляные копи, 2 месторождение, залежи, россыпи **олмос ~и** алмазные россыпи, **нефть ~и** месторождение нефти, 3 *перен* место изобилующее *(кем чем л)*, источник, база, **безгакнинг ~и** малярийная местность, очаг малярии, **Узбекистон Совет Иттифокининг асосий пахта ~и** Узбекистан — основная хлопковая база Советского Союза, ✦ **~и зарар** источник зла убыточное дело

КОНВЕЙЕР *тех* конвейер, // конвейерный ~ **усулида ишламоқ** работать по конвейеру, **~да ишламоқ** работать на конвейере

КОНВЕРТ конверт, // конвертный ~ **қоғози** конвертная бумага

КОНВЕРТЕР *тех* конвертер, // конвертерный

КОНВОИР конвоир

КОНВОЙ конвой **Жиноятчилар ~остида қишлоқ шўросига ҳайдалдилар** (С Айний, «Қулдар») Преступники были приганы под конвоем в сельсовет

КОНГЛОМЕРАТ *геол* конгломерат

КОНГРЕСС 1 *конгресс (съезд)* **Тинчлик тарафдорлари жаҳон ~и** Всемирный конгресс сторонников мира 2 конгресс (*парламент*)

КОНГРЕССМЕН конгрессмен, член конгресса

КОНДЕНСАТОР *физ, тех* конденсатор

КОНДЕНСАЦИЯ *спец* конденсация, // конденсационный, **буғ ~си** *физ* конденсация пара ~ **насоси** конденсационный насос

КОНДЕНСАЦИЯЛАМОҚ конденсировать

КОНДЕНСАЦИЯЛАНМОҚ *страд и возвр от* **конденсациялamoқ**; конденсироваться сжижаться быть конденсируемым

КОНДИТЕР кондитер кондитерский, ~ **моллари** кондитерские изделия ~ **комбинати** кондитерский комбинат

КОНДУКТОР 1 кондуктор **трамвай ~и** трамвайный кондуктор, **~лар бригадаси** кондукторская бригада 2 *физ* кондуктор

КОНДУКТОРЛИК занятие (работа) кондуктора, // кондукторский

КОНИК *мат* конический, ~ **сирт** коническая поверхность ~ **кесим** коническое сечение

КОНКРЕТ конкретный, ~ **мисол** конкретный пример, ~ **кўрсатмалар** конкретные указания

КОНКРЕТЛАШМОҚ конкретизироваться

КОНКРЕТЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **конкретлаштирмоқ** конкретизироваться конкретизоваться быть конкретизируемым **масала конкретлаштирилди** вопрос конкретизирован

КОНКРЕТЛАШТИРМОҚ *понуд от* **конкретлашмоқ** конкретизировать, конкретизовать

КОНКРЕТЛИК конкретность

КОНКУРС конкурс конкурсный, **университетга кириш ~и** конкурс при поступлении в университет, ~ **имтиҳонлари** конкурсные экзамены

КОНСЕРВА консервы, // консервный **балиқ ~си** рыбные консервы ~ **саноати** консервная промышленность ~ **қилмоқ** консервировать

КОНСЕРВАТИВ консервативный ~ **партиялар** консервативные партии **майда буржуазиянинг ~ қарашлари** консервативные взгляды мелкой буржуазии

КОНСЕРВАТИВЛИК консервативность, **қарашларнинг консервативлиги** консервативность взглядов

КОНСЕРВАТИЗМ консерватизм

КОНСЕРВАТОР консерватор

КОНСЕРВАТОРИЯ консерватория **Тошкент ~си** Ташкентская консерватория, ~ **студенти** студент консерватории

КОНСЕРВАТОРЛИК консерватизм

КОНСЕРВАЧИ консервщик, работник консервной промышленности

КОНСИЛИУМ *мед* консилиум

КОНСОЛИДАЦИЯ консолидация.
КОНСОНАНС *спец* консонанс
КОНСОНАНТИЗМ *лингв* консонантизм
КОНСПЕКТ конспект, ~ қилмоқ конспектировать
КОНСПЕКТИВ конспективный, ~ план конспективный план
КОНСПИРАТИВ конспиративный
КОНСПИРАЦИОН конспирационный
КОНСПИРАЦИЯ конспирация, // конспирационный
КОНСТИТУЦИОН *полит* конституционный, ~ қонун конституционный закон, ~ тузум конституционный строй
КОНСТИТУЦИЯ *полит* конституция **Ўзбекистон ССР** ~си Конституция Узбекской ССР, ~ берган ҳуқуқ конституционные права
КОНСТИТУЦИЯЛИ конституционный ~ **монархия** конституционная монархия
КОНСТРУКТИВ конструктивный **иншоотнинг** ~ камчиликлари конструктивные недостатки сооружения, ~ таклиф конструктивное предложение
КОНСТРУКТОР конструктор **самолёт** ~и конструктор самолета, ~лар бюроси конструкторское бюро
КОНСТРУКЦИЯ конструкция, ~ жиҳатдан мураккаб машина машина сложной конструкции, **темир-бетон** ~ железобетонная конструкция
КОНСУЛ *дип* консул **бош** ~ генеральный консул, **савдо** ~и торговый консул
КОНСУЛЛИК консульство // консульский ~ **вазифаси** консульская должность
КОНСУЛХОНА *дип* консульство *(учреждение)*
КОНСУЛЬТАНТ консультант **клиника** ~и консультант клиники
КОНСУЛЬТАНТЛИК занятие, профессия *или* обязанности консультанта, ~ қилмоқ работать консультантом, занимать должность консультанта
КОНСУЛЬТАТИВ консультативный ~ **совет** консультативный совет
КОНСУЛЬТАЦИЯ консультация // консультационный **болалар** ~си детская консультация **юридик** ~ юридическая консультация, ~ бюроси консультационное бюро, ~ бермоқ давать консультацию, консультировать, ~ олмоқ получить консультацию, консультироваться
КОНТАКТ 1 *тех* контакт, // контактный ~ провод контактный провод 2 контакт, ~ боғламоқ войти в контакт
КОНТЕЙНЕР контейнер
КОНТЕКСТ контекст, **сўзни** ~дан ажратмасдан олиб караш керак нужно брать слово не отрывая от контекста
КОНТИНГЕНТ контингент, **ўқувчилар** ~и контингент учащихся
КОНТИНЕНТ континент **Европа** ~и европейский континент
КОНТИНЕНТАЛ континентальный ~ иқлим континентальный климат **Қорақум иқлими ўта** ~ иқлимдвр климат Каракумов резко континентален
КОНТОРА контора // конторский, **почта-телеграф** ~си почтово телеграфная контора, ~ хизматчилари конторские служащие, конторщики
КОНТРАБАНДА контрабанда.
КОНТРАБАНДИСТ контрабандист
КОНТРАБАС *муз* контрабас, // контрабасный ~ партия совых ~ камончаси контрабасный смычок.
КОНТРАГЕНТ *спец* контрагент
КОНТР-АДМИРАЛ *мор* контр адмирал
КОНТР-АДМИРАЛЛИК *мор* положение *или* обязанности контрадмирала, контр адмиральский, ~ унвони контр адмиральское звание
КОНТРАКТ контракт ~ тузмоқ заключить контракт
КОНТРАКТАЦИЯ контрактация **пахта** ~си контрактация хлопка.
КОНТРАМАРКА контрамарка
КОНТРИБУЦИЯ *воен полит* контрибуция // контрибуционный ~ тўлови контрибуционный взнос
КОНТРОЛ контрольный ~ **комиссия** контрольная комиссия ~ тарози контрольные весы, ~ талон контрольный талон.
КОНТРОЛЁР контролёр, // контролёрский **давлат** ~и государственный контролер, **сифат** ~и контролер по качеству
КОНТРОЛЛИК контроль, контролирование ~ қилмоқ контролировать
КОНТРОЛСИЗ бесконтрольный не имеющий контроля // без контроля бесконтрольно
КОНТРОЛСИЗЛИК бесконтрольность, отсутствие контроля
КОНТРОЛЬ контроль **давлат контроли** государственный контроль **жамоат контроли** общественный контроль, техника контроли технический контроль
КОНТРПРОПАГАНДА контрпропаганда
КОНТРРЕВОЛЮЦИОН *полит* контрреволюционный
КОНТРРЕВОЛЮЦИОНЕР *полит* контрреволюционер
КОНТРРЕВОЛЮЦИОНЛИК *полит* контрреволюционность
КОНТРРЕВОЛЮЦИЯ *полит* контрреволюция
КОНТУЗИЯ контузия, ~ бўлмоқ быть контуженным **унинг боши** ~ бўлди его контузило в голову, ~ қилмоқ контузить
КОНТУР *в разн знач* контур, // контурный **тог тизмаларининг** ~и контур горной цепи, **тебраниш** ~и *эл радио* колебательный контур, ~ тасвир контурное изображение ~ чизиқ *полигр* контурная линия ~ни чизмоқ набросать контур
КОНТУРЛИ контурный ~ **карта** *геогр* контурная карта
КОНУС *мат* конус, **айланиш** ~и конус вращения **уриниш** ~и конус касания
КОНФЕРАНСЬЕ конферансье
КОНФЕРАНСЬЕЛИК обязанности конферансье, ведение программы
КОНФЕРЕНЦ ЗАЛ конференц зал, **Фанлар академияси нинг** ~и конференц зал Академии наук
КОНФЕРЕНЦИЯ конференция **илмий** ~ научная конференция **партия** ~си партийная конференция
КОНФЕТ конфета конфетный **шоколадли** ~ шоколадная конфета ~ фабрикаси конфетная фабрика
КОНФЛИКТ конфликт, **чегара** ~и пограничный конфликт
КОНФЛИКТЛИ конфликтный, чреватый конфликтом
КОНФЛИКТЧИ конфликтующая сторона зачинщик конфликта
КОНЦЕНТРАТ концентрат
КОНЦЕНТРАЦИОН концентрационный, ~ лагерь концентрационный лагерь
КОНЦЕНТРАЦИЯ концентрация
КОНЦЕНТРАЦИЯЛАМОҚ концентрировать
КОНЦЕНТРАЦИЯЛАШМОҚ концентрироваться
КОНЦЕНТРАЦИЯЛАШТИРМОҚ *понуд от* **концентрациялашмоқ**
КОНЦЕНТРИК *мат* концентрический концентричный ~ айланалар концентрические окружности
КОНЦЕПЦИЯ концепция
КОНЦЕРН *эк* концерн
КОНЦЕРТ концерт // концертный ~ **зали** концертный зал ~ бермоқ давать концерт **скрипка билан оркестр учун** (**ёзилган**) ~ концерт для скрипки с оркестром
КОНЦЕРТМЕЙСТЕР *муз* концертмейстер
КОНЦЕССИЯ концессия // концессионный, ~ **шартномаси** концессионный договор
КОНЦЛАГЕРЬ = **концентрацион лагерь**, *см* **концентрацион**
КОНЧИ шахтер горняк рудокоп
КОНЧИЛИК горнорудное дело, ~ **институти** горный институт ~ иши горняцкая работа
КОНЧУП *бот* чистотел большой
КОНЬ *спорт* конь *(гимнастический снаряд)*
КОНЬКИ коньки ~ учмоқ (*иш отмоқ*) кататься на коньках
КОНЬКИЧИ конькобежец, ~лар **мусобақаси** состязания конькобежцев
КОНЬЯК коньяк, // коньячный, **бир шиша** ~ бутылка коньяка.

КООПЕРАТИВ кооперати́в; // кооперати́вный; **ишлаб чиқариш ~и** производ́ственный кооперати́в; ~ **савдоси** кооперати́вная торго́вля.

КООПЕРАТИВЛАШМОҚ кооперйроваться.

КООПЕРАТИВЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **кооперативлаштирмоқ** кооперйроваться, быть кооперйрованным.

КООПЕРАТИВЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **кооперативлашмоқ** кооперйровать, объединя́ть в кооперати́в.

КООПЕРАТИВЧИ *разг* продаве́ц кооперати́вного мага зи́на.

КООПЕРАЦИЯ *эк.* кооперация: **матлубот ~си** потреби́тельская кооперация; **ҳунармандчилик ~си** промысло́вая кооперация.

КООПЕРАЦИЯЛАШ кооперйрование.

КООПЕРАЦИЯЛАШТИРИШ объедине́ние в кооперати́в(ы).

КООРДИНАТ *разг* координа́ты; **~ини айт** скажи́ его́ координа́ты

КООРДИНАТА *мат.* координа́та; **нуқта ~лари** координа́ты то́чки: **~лар тўри** координа́тная сеть.

КООРДИНАЦИЯ координа́ция.

КОПАР: ~ **иссиқлик** пи́ща, счита́ющаяся в узбе́кской наро́дной медици́не высококалори́йной (*напр конина, мёд, корица и др.*): **қази — ~ иссиқлик** ко́нская колба́са о́чень высококалори́йная; ~ **совуқлик** пи́ща, счита́ющаяся в наро́дной медици́не низкокалори́йной (*напр клубника, лимоны и т. п.*); *см также* **иссиқлик** 4 и **совуқлик** 3); **карам шўрва — ~ совуқлик** щи низкокалори́ны.

КОПИЯ ко́пия; **қарор ~си** ко́пия постановле́ния; **сурат ~си** копия карти́ны; ~ **олмоқ** (*или* **кўтармоқ, кўчирмоқ**) снима́ть ко́пию.

КОПТОК 1 мяч; ~ **ўйнамоқ** игра́ть в мяч; 2 клубо́к; **бир ~ ип** клубо́к ни́ток.

КОР де́ло, рабо́та; **~и хайр** до́брое де́ло, хоро́ший посту́пок; **~и бад** плохо́е де́ло, нехоро́ший посту́пок; **касбу ~ига** заня́тие, профе́ссия; ~ **қилмоқ** (по)де́йствовать, оказа́ть де́йствие, (по)влия́ть; **дори унга ~ қилмади** лека́рство на него́ не подейство́вало; лека́рство ему́ не помогло́; **унинг сўзи менга ~ қилди** его́ слова́ заде́ли меня́.

КОРАИДА ист. издо́льщик (крестья́нин, рабо́тавший на *арендованной земле и получавший от* $^1/_4$ *до* $^1/_2$ *урожая*).

КОРАНДАЛИК *ист.* издо́льщина.

КОРАФТА *разг.* испыта́вший сам, пережи́вший сам, зна́ющий по со́бственному о́пыту; быва́лый; **бу ишга у жуда ~ бўлиб қолган он** э́то де́ло (э́ту рабо́ту) зна́ет о́чень хорошо́: он ма́стер своего́ де́ла.

КОРАҒАН *бот.* карага́на крупноцве́тная алта́йская.

КОРГОҲ 1 *книжн.* мир, вселе́нная; 2 *уст. поэт* по́ле де́ятельности, по́прище; 3 *уст.* мастерска́я, предприя́тие.

КОРДОН *книжн.* 1 опытный, деловой́; **у ғоят тажрибали. ~** одам он о́чень о́пытный, деловой́ челове́к; 2 зна́ющий, све́дущий; зна́ток.

КОРЕЙС коре́ец; // коре́йский; ~ **тили** коре́йский язы́к.

КОРЖОМА рабо́чая оде́жда, спецоде́жда, комбинезо́н.

КОРИДОР коридо́р; // коридо́рный; **кенг ~ широ́кий** коридо́р; ~ **системаси** коридо́рная систе́ма.

КОРИЗ *см.* **кариз.**

КОРНЕТ *муз.* корне́т.

КОРОБКА 1 *тех.* коро́бка; **тезлик ~си** коро́бка скоросте́й; **узатмалар ~си** коро́бка переда́ч; 2 *разг* коро́бка, па́чка.

КОРОЛЛИК короле́вство.

КОРОЛЬ коро́ль; **гиштин ~** коро́ль бубе́н

КОРОНКА коро́нка; **тилла ~** золота́я коро́нка; **тишга ~ қўйдирмоқ** поста́вить коро́нку на зуб.

КОРПУС *в разн. знач.* ко́рпус; // ко́рпусный, **ўқув ~и** уче́бный ко́рпус; **завод ~лари** заво́дские ко́рпуса; **ички ~ли плуг** *с.-х.* двухко́рпусный плуг; **кавалерия ~и** *воен.* кавале́рийский ко́рпус; **дипломатик ~** (*или* **дипломатлар ~и**) дипломати́ческий ко́рпус; **кадетлар ~и** *ист.* каде́тский ко́рпус.

КОРРЕКТОР *полигр.* корре́ктор, **тажрибали ~** о́пытный корре́ктор; **~лар хонаси** корре́кторская ко́мната, корре́кторская.

КОРРЕКТОРЛИК заня́тие, профе́ссия корре́ктора; // корре́кторский; **у кўп йиллардан бери ~ қилади** он в тече́ние мно́гих лет рабо́тает корре́ктором; ~ **бўлими** корре́кторский отде́л.

КОРРЕКТУРА *полигр.* корре́ктура; // корректу́рный; корре́кторский, ~ **белгилари** корректу́рные зна́ки; ~ **бўлими** корре́кторский отде́л; ~ **ўқимоқ** чита́ть корре́ктуру, корректи́ровать.

КОРРЕСПОНДЕНТ: ~ **аъзо** член-корреспонде́нт; **Фанлар академиясининг ~ аъзоси** член-корреспонде́нт Акаде́мии нау́к.

КОРРОЗИЯ корро́зия.

КОРСОЗ *книжн.* деловой́, о́пытный в дела́х, зна́ющий де́ло; ~ **йигит** деловой́ па́рень.

КОРСОН 1 большая́ деревя́нная ча́ша *или* блю́до; 2 *муз.* резона́тор (*некоторых струнных музыкальных инструментов*); **дўмбира ~и** резона́тор до́мбры; 3 *обл.* за́дняя часть седла́ (*сиденье*); **тилла қошли, ~и кумуш эгар** *фольк.* седло́ с золото́й пере́дней лу́кой и серебряным сиде́ньем.

КОРХОНА предприя́тие; производ́ство; промы́шленное заведе́ние; **йирик янги ~ ишга тушди** вступи́ло в строй но́вое кру́пное предприя́тие; **саноат ~си** промы́шленное предприя́тие; ~**да ишламоқ** рабо́тать на произво́дстве.

КОРХОНАЧИ *ист.* содержа́тель предприя́тия, хозя́ин промы́шленного заведе́ния.

КОРЧАЛЛОН *разг. см.* **корчалон.**

КОРЧАЛЛОНЛИК *разг. см* **корчалонлик.**

КОРЧАЛОН 1 заправи́ла; воро́тила; дело́ец; 2 ловка́ч.

КОРЧАЛОНЛИК 1 делячество; ~ **қилмоқ** ворочать дела́ми; 2 изворо́тливость.

КОСА 1 больша́я ча́шка (*в форме пиалы*), ча́ша; каса́ (*в языке русского населения Средней Азии*); **чинни ~** фарфоровая ча́шка; **жонон ~** узо́рчатая ча́шка из то́нкого фарфо́ра; **сопол ~** глиня́ная (керами́ческая) ча́шка; **бир ~ шўрва** ча́шка су́па; **кўз ~си** *анат.* глазни́ца; **кўзлари ~сидан чиқиб кетди** его́ глаза́ вы́лезли из орби́т (*напр. от испуга*); **тошбақа ~си** па́нцирь черепа́хи; 2 *муз.* резона́тор (*некоторых струнных музыкальных инструментов*); **дутор ~си** резона́тор дута́ра; 3 полови́на арбу́за *или* одна́ треть продо́льно разре́занной ды́ни; **қовунни ~ қилиб сўймоқ** ре́зать ды́ню на три ча́сти, отделя́я зате́м мя́коть от ко́рки; 4 *бот.* ча́шечка (*цветка*); 5 *спец.* гнездо́ для па́рных спиц у ступи́цы колеса́ арбы́; ✦ **бош ~си** ве́рхняя часть че́репа (челове́ка); **қайғу ~си** ча́ша скорби, печа́ли; **сабр ~си тўлиб тошди** ча́ша терпе́ния переполни́лась; **дангасанинг ~си оқармас** (*букв.* ча́ша лентя́я не побеле́ет) у лентя́я не бу́дет хоро́шей жи́зни.

КОСАГАР *спец.* гончар, изготовля́ющий ча́шки.

КОСАГУЛ виночерпи́й, тамада́.

КОСАЧА 1 *уменьш. от* **коса**; 2 = **коса** 4.

КОСАЧАБАРГ *бот.* чашели́стик.

КОСЕКАНС *мат.* косека́нс.

КОСИБ 1 ремесленник; кустарь; ~**лар маҳалласи** кварта́л ремесленников; **қўли уста ~дан оёғи илдам тадой яхши** *посл.* прово́рный на́ ногу ни́щий лу́чше медли́тельного на́ руку ремесленника; 2 сапо́жник.

КОСИБЛИК = **косибчилик.**

КОСИБЧИЛИК 1 ремесло́, заня́тие каки́м-либо ремесло́м; // кустарный; ~ **дўкони** (*или* **ишхонаси**) кустарная мастерска́я; ~ **қилмоқ** занима́ться ремесло́м; кустарни́чать; 2 сапо́жное де́ло.

КОСИЛКА *с.-х* коси́лка; **трактор ~си** тра́кторная коси́лка.

КОСИНУС *мат.* ко́синус.

КОСМЕТИК косметический.

КОСМЕТИКА 1 косме́тика; // косметический; **даволаш ~си** лечебная косметика; ~ **кабинети** косметический кабинет, 2 *собир.* косме́тика, косметические средства.

КОСМИК космический; ~ **нурлар** *физ.* космические лучи́; ~ **кема** космический кора́бль; ~ **станция** космическая ста́нция; ~ **бўшлиқ** космическое простра́нство.

КОСМОГОНИЯ космого́ния.

КОСМОДРОМ космодром, место запуска и приземления (а также причаливания) космических кораблей

КОСМОНАВТ космонавт, ~ **учувчи** летчик-космонавт

КОСМОНАВТИКА космонавтика

КОСМОПОЛИТ космополит

КОСМОПОЛИТИЗМ космополитизм, космополитический

КОСМОС космос, ~ **сирлари** тайны космоса

КОСОВ кочерга **темир** ~ железная кочерга, **чўғни** ~ **бplан ковламок** мешать угли кочергой **сочи — супурги кўли** — ~ *подобно* ее волосы — метелка, **руки** — кочерга *(о женщине которая работала не считаясь ни с чем не жалея сил)* ~ **узун бўлса, кўл куймас** *посл* если кочерга длинна, рука не обожжется (говорится о человеке богатом по-томством и родственниками)

КОСТЮМ костюм, **театр** ~**и** театральный костюм маскарад ~**и** маскарадный костюм

КОСТЮМБОП костюмный, ~ **материал** костюмный материал

КОСТЮМЛИК отрез материи на костюм **бир** ~ шевиот отрез шевиота на костюм

КОТАНГЕНС *мат* котангенс

КОТИБ 1 секретарь, **масъул** ~ ответственный секретарь. 2 *ист* писец писарь

КОТИБЛИК 1 обязанности *или* положение секретаря, 2 *ист* профессия писца писаря

КОТЛЕТ котлета котлеты, // котлетный, **кийма** ~ рубленые котлеты

КОТЛОВАН котлован

КОТТЕЖ коттедж *(одно или двухэтажный дом с участком земли)*

КОФЕ кофе кофейный, **янчилган** ~ молотый кофе, ~ **дарахти** кофейное дерево, ~ **чойнаги** кофейник

КОФЕИН кофеин

КОФИ *ист* достаточный // достаточно

КОФИР *рел* 1 гяур, неверный // неверный нечестивый 2 богоотступник

КОФИРЛИК *рел* неверие, нечестивость, богоотступничество

КОФТА кофта **шойи** ~ шелковая кофта

КОФТУКОВ розыски, поиски, ~ **қилмоқ** 1) разыскивать 2) *перен* докапываться *(до истины)*, доискиваться *(смысла)* стараться разузнать *(что л)*

КОФУР *ист* камфара

КОЧЕГАР кочегар **паровоз** ~**и** паровозный кочегар

КОЧЕГАРКА кочегарка

КОШИН *ед и собир* 1 *стр* изразец, кафель облицовочные плитки 2 мозаика

КОШИНКОР 1 облицовщик 2 изразцовый украшенный изразцами кафельный ~ **девор** изразцовая стена 3 мозаичный

КОШИНЛИ = **кошинкор** 2 3

КОШКИ *союз условн в сочетании с глаголами в условном наклонении и восклицательной интонацией служит для выражения сожаления пожелания и т п* если бы хотя бы ~ **у шу ерда бўлса!** о если бы он был здесь! ~ эди 1) хотя бы добро бы ~ **эди ўзингиз шу ерда бўлсангиз** добро бы вы сами были здесь 2) хорошо бы немного бы

КОШКИЙДИ (*из* **кошки эди**) *см* **кошки Кошкийди Ийлчи шу ерда бўлса** (Ойбек, «Қутлуғ қон») О если бы Ойлчи был здесь!

КОШОНА *поэт* величественное роскошное здание палаты ~ **уйлар** роскошные дома

КОЭФФИЦИЕНТ *мат физ* коэффициент **фойдали иш** ~**и (ФИК)** коэффициент полезного действия (КПД)

КОҲИН *книжн* 1 жрец 2 предсказатель провидец ясновидец гадальщик

КРАБ краб

КРАН *тех* кран // крановый **кўтарма** ~ подъёмный кран **электромагнит** ~ электромагнитный кран ~ **тележкаси** крановая тележка

КРАТЕР *геол* кратер **вулкан** ~**и** кратер вулкана

КРАХМАЛ крахмал // крахмальный **гуруч** ~**и** рисовый крахмал ~ **заводи** крахмальный завод

КРАХМАЛЛАМОҚ крахмалить **ички кийимни** ~ крахмалить бельё

КРАХМАЛЛАНМОҚ *страд. от* **крахмалламоқ крахмалиться** быть накрахмаливаемым

КРАХМАЛЛИ крахмалистый ~ **ўсимлик** крахмалистое растение

КРЕДИТ *банк* кредит // кредитовый ~ **операциялари** кредитовые операции

КРЕДИТ кредит, // кредитный, **узоқ муддатли** ~ долгосрочный кредит ~ **операциялари** кредитные операции, ~ **очмоқ** открывать кредит

КРЕДИТОР кредитор, кредиторский, ~ **лар билан ҳисоб-китоб қилмоқ** производить расчет с кредиторами ~ **счети** кредиторский счет

КРЕЙСЕР *воен* крейсер // крейсерский **линия** ~**и** линейный крейсер, **«Аврора»** ~**и** крейсер **«Аврора»**, **ракетали (или ракетадор)** ~ ракетный крейсер ~ **тезлик** крейсерская скорость

КРЕМ крем, **қаймоқли** ~ сливочный крем ~ **суртиб ялтиратмоқ** начищать *(обувь)* кремом

КРЕМАТОРИЯ крематорий

КРЕМАЦИЯ кремация

КРЕМЛЬ кремль, // кремлевский **Москва кремли** Московский кремль **Кремль деворлари** стены Кремля **Кремль қуранти** кремлевские куранты, **Кремль юлдузлари** кремлевские звезды

КРЕМНИЙ *хим* кремний

КРЕМНИЙЛИ кремнистый

КРЕПДЕШИН крепдешин // крепдешиновый **оқ** ~ белый крепдешин ~ **кўйлак** крепдешиновое платье

КРЕПОСТНИК *ист* крепостник ~**ларга хос қарашлар** крепостнические взгляды

КРЕПОСТНОЙ *ист* крепостной ~ **деҳқон** крепостной крестьянин ~ **ҳуқуқ** крепостное право

КРЕПОСТНОЙЛИК *ист* крепостничество // крепостнический крепостной ~ **даври** эпоха крепостничества **дворян-помешчикларнинг** ~ **хўжалиги** крепостническое хозяйство дворян-помещиков, **ҳуқуқсиз** ~ **мехнати** подневольный крепостной труд

КРЕСЛО кресло // креслельный **бахмал** ~ плюшевое кресло ~ **суянчиги** креслельная ручка

КРЕСТ крест ✚ **Қизил Крест** Красный Крест **Қизил Крест ва Қизил Ярим ой жамияти** Общество Красного Креста и Красного Полумесяца **Георгий** ~**и** георгиевский крест

КРЕСТГУЛЛИЛАР *бот* крестоцветные

КРИЖОВНИК крыжовник, // крыжовенный ~ **тупи** куст крыжовника ~ **киёми** крыжовенное варенье

КРИЗИС *в разн знач* кризис **капиталнзмнинг умумий** ~**и** общий кризис капитализма **капитализм мамлакатлардаги** ~**лар** политические кризисы в капиталистических странах **касалликнинг** ~ **пайти келди** *мед* наступил кризис болезни

КРИМИНАЛИСТ криминалист

КРИМИНАЛИСТИК криминалистический

КРИМИНАЛИСТИКА криминалистика, // криминалистический

КРИПТОН *хим* криптон // криптоновый

КРИСТАЛЛ кристалл, // кристаллический, **туз** ~**лари** кристаллы соли

КРИСТАЛЛАНМОҚ кристаллизоваться **эритмаларнинг кристалланиши** кристаллизация растворов

КРИСТАЛЛАШМОҚ = **кристалланмоқ**

КРИСТАЛЛАШТИРМОҚ *понуд от* **кристаллашмоқ** кристаллизовать

КРИСТАЛЛИЗАЦИЯ кристаллизация

КРИСТАЛЛИК кристалличности ~ **жинс** кристаллическая порода ~ **тузилиш** кристаллическое строение

КРИТИК ~ **текст** *лит* критический текст

КРОВАТЬ кровать // кроватный **ёғоч** ~ деревянная кровать, **сим** ~ кровать с сеткой ~ **ишхонаси** кроватная мастерская **кроватларни қатор қилиб урнатмоқ** установить кровати в (один) ряд

КРОКЕТ *спорт* крокет / крокетный ~ **майдончаси** крокетная площадка ~ **ўйнамоқ** играть в крокет

КРОНА крона *(денежная единица)*

КРОСС *спорт* кросс, **мотоциклистлар ~и** мотоциклетные кросс

КРОССВОРД кроссворд

КРУЖКА кружка, **тутуқа ~** жестяная кружка **бир ~ сут** кружка молока

КРУПА крупа, **арпа ~си** ячневая крупа **манний ~** манная крупа

КСЕНОН *хим* ксенон, // ксеноновый

ку чо пша *выражающая усиление* ведь не то **у кел ди~** он ведь пришел **мен~ бораман, сен~чи?** я то пой ду, а ты?

КУБ 1 *мат* куб // кубический, **~ метр** кубический метр **~ тенглама** кубическое уравнение **~га кўтармоқ** возвести в куб, 2 *разг* кубометр **бир ~** штабель один кубометр дров **3** куб кипятильник

КУБАНКА 1 кубанка (шапка) 2 *с х* название сорта кукурузы

КУБАТУРА кубатура **хонанинг ~си** кубатура комнаты

КУБИК 1 кубики (детская игра) 2 *разг* кубический сантиметр кубик **беш ~ дори** пять кубиков лекарства 3 *разг* к бик (*знак различия на петлицах командного состава Красной Армии до 1943 года*)

КУБИКЛИ имеющий кубик(и) содержащий имеющий объем выраженный в кубических сантиметрах, **беш ~ шприц** шприц объемом 5 *см*³

КУБОМЕТР кубометр (кубический метр), **ўн ~ ўтин** десять кубометров дров

КУВ маслобойка (*узкий деревянный или глиняный сосуд цилиндрической или конусообразной формы для сбивания масла*) **~ пишмоқ** сбивать масло

КУВА 1 глиняный кувшин **бир ~ сув** кувшин воды

КУВА II правилка (*железный инструмент сапожника для разглаживания кожи*) **Буришган эски чармларни ҳўллаб кунда устига қўйиб ~ билан текислашни жуда севар эдим** (Ойбек, «Болалик») Мне очень нравилось намочив сморщенные старые кожи, разглаживать их на плахе правилкой

КУВАЛАМОҚ разглаживать, растягивать кожу с помощью правилки (*см* **кува II**)

КУВАЧА *уменьш от* **кува 1** кувшинчик маленький глиняный кувшин, **сопол ~** глиняный кувшинчик

КУВИ леток (*в улье*)

КУВЛАМОҚ сбивать (*масло*) **мой ~** сбивать масло

КУВЛАНМОҚ *страд от* **кувламоқ** сбиваться (*о масле*)

КУВРАҚ хрустящий (*о свежих фруктах, овощах*) **~ бодринг** хрустящий огурец

КУДУНГ *спец* лощилка (*большая деревянная колотушка для лощения бумажных и шёлковых тканей кустарного производства*) **матонинг ~и яхши чиқибди** материя хорошо вылощена, **матога ~ урмоқ** лощить ткань

КУДУНГГАР *спец* лощильщик тканей кустарного производства мастер по лощению тканей **~нинг минг ургани ~ боскончилик бир ургани** *посл* лощильщик тысячу раз ударит молотобоец — один раз

КУДУНГЛАМОҚ *спец* лощить отделывать ткань

КУДУНГЧИ *обл* = **кудунггар**

КУДУРАТ *книжн* **1** огорчение печаль горе неприятность **кўнгилдаги ~ларни** *азмок* развеять сердечную тоску, развеять печаль **2** сомнение, подозрение **кўнгилда ~ қолмади 1)** в душе не осталось печали **2)** *в душе не осталось* сомнения

КУЕВ 1 зять (*муж дочери по отношению ее родителей или муж младшей сестры по отношению ее старших братьев или сестер*) **Ийк, ойи, ҳеч нима керак эмас,— яна мутойим гапирди киши — ~ингизни жунатаман деб чарчадим** (Ойбек, «Қутлуғ қон») — Нет мама, ничего не нужно,— кротко ответила дочь,— я устала повторять что отправьте зятя, **ич ~** зять живущий в доме тестя и тещи 2 жених **у ~га ўхшаб ясанибди** он нарядился как жених 3 молодой молодой муж **Сен ҳали денгизни кўрганинг йўқ, қизим! Худо хоҳласа ~инг билан бирга кўрасан** (А Каххор «Хотинлар») Ты еще не видела моря, дочь моя! Даст бог, посмотришь вместе со своим молодым мужем

КУЗ 1 осень, **ҳеч ~** поздняя осень, **~ кирди** наступила осень, **~га келиб** к осени, **ўтган ~да** прошлой осенью, **~да йиғсанг, кишда ейсан** *посл* собрешь (урожаи) осенью — поешь зимой, **~ камини ез ўйла, ез ўйламасанг, юз уйла** *посл* об осени думай летом, а не подумаешь летом — думай сто раз (*все равно будет бесполезно*), **соғлиғингни сен ~ ва қишда ўйла** готовь сани летом, а телегу — зимой, 2 *перен* последний период последние деньки последние дни, конец **бу ғал душманнинг ~и келади** на этот раз врагу придет конец **Ахир ешимиз кетяпти, умр баҳоримиз ўтиб ~имиз якинлашиб келяпти** (М Исмоилий «Фарғона т о») Да ведь жизнь наша уходит, весна нашей жизни прошла, надвигается осень

КУЗАК *разг* = **куз 1**

КУЗАЛМОҚ *страд от* **кузамоқ, чиройли кузалган сокол** красиво подстриженная борода

КУЗАМОҚ подстригать поправлять, подравнивать (*бороду усы*) **у соколини кузали** он подстриг себе бороду, **тойнинг елини ~** подровнять гриву жеребенка

КУЗАН *бассик* = **хорек**

КУЗАТИЛМОҚ 1 *страд от* **кузатмоқ 1 1** быть провожаемым сопровождаться 2 быть наблюдаемым, наблюдаться **осмон ериткичлари** телескопда **кузатилади** небесные светила наблюдаются в телескоп

КУЗАТИЛМОҚ II *страд от* **кузатмоқ II**

КУЗАТМОҚ 1 1 провожать, сопровождать **меҳмонларни вокзалгача кузатиб чиқмоқ** провожать гостей до вокзала, 2 наблюдать, следить, **қуеш тутилишини ~** наблюдать затмение солнца 3 преследовать добиваться (*какой-л цели*) Агар Мусулмонкул бу ишларни бир яхши **мақсадни** кузатиб қилганда эди (А Қодирий «Ўтган кунлар») Если бы Мусульманкул делал это в добрых целях **бундан қандай муддаони кузатади?** чего он добивается, чего он хочет добиться?

КУЗАТМОҚ II *понуд от* **кузамоқ**

КУЗАТУВЧИ 1 *и д л от* **кузатмоқ 1 2** провожающий сопровождающая 3 наблюдатель **артиллерия ~си** *воен* артиллерийский наблюдатель **хотин~** беспристрастный наблюдатель

КУЗГИ осенний **~ дала ишлари** осенние полевые работы **~ экинлар** *с х* озимые **~ экинларни ўриб-йиғиб олиш** уборка озимых **~ шудгор** *с-х* зябь вспашка зяби зяблевая пахота **~~қишки** осенне зимний

КУЗИР 1 козырь, // козырной, козырный **~ туз** козырной туз, **~ юрмоқ** ходить с козыря, 2 *перен фам* шишка, **у катта ~лардан** ади он был крупная шишка

КУЗЛИҚ то, что предназначено на осень, // осенний, **~ пальто** осеннее пальто

КУЗОВ кузов, **копларни машинанинг ~ига ортмоқ** загружать кузов автомашины, грузить мешки в кузов

КУЙ 1 мелодия, мотив, напев **классик ~** классическая мелодия **ракс ~и** плясовой мотив **таниш ~** знакомый мотив, напев, **кувноқ ~** веселый мотив **~га солмоқ** перекладывать на музыку **бу шеър ~га тушмайди** эти стихи не могут быть переложены на музыку

КУЙ II = куй 3

КУЙДИ-ПИШДИ беспокойный суетливый хлопотливый

КУЙДИ-ПИШДИЛИК беспокойство суетливость

КУЙДИРГИ сибирская язва ✦ **бу пул ~ бўладими?!** *разг* на что же хватит этих денег?! этих денег совершенно недостаточно! **ақлингга ~ чиқканми?** ты что ума лишился? **пулингга ~ чиқканми?** твои денежки заболели что ли? (*говорится скупому человеку, который что-нибудь просит а свои деньги бережет*)

КУЙДИРИЛМОҚ *страд от* **куйдирмоқ**, **куйдирилган пиёз** подгоревший лук **куйдирилган хас-чўп** сожженный мусор

КУЙДИРМОҚ *понуд от* **куймоқ 1** сжигать **пробкани кўйдириб кўймок** пережечь пробки **бургага аччиқ қилиб кўрпани куйдирма** *погов* рассердившись на блоху не жги одеяло **ер туйдирар, ўт куйдирар** *посл* земля насытъ, огонь сожжет 2 прижигать (*напр рану*), 3 обжигать **кўмир ~** обжигать (древесный) уголь, 4 пережаривать (*что л*) до пригорания 5 *перен* заставлять страдать, огорчать опечаливать **у мени куйдириб кетди 1)** он нанёс

мне бо'льшой ущерб (*материальный*) 2) он причинил мне большое горе (*об умершем*), **у мени ишқ ўтида куйдирди** *поэт* она меня бросила в пламя любви ✦ **жон** ~ очень стараться хлопотать (*о ком-чем л*) **жон куйдириб ишламоқ** работать не жалея сил работать добросовестно

КУЙДИРТМОҚ *понуд от* **куйдирмоқ**

КУЙИКИШ 1 *и д от* **куйикмоқ**; 2 *биол* течка

КУЙИКМОҚ *биол* находиться в состоянии течки

КУЙИНДИ 1 гарь ~ **маза** пригарь, ~ **хиди** запах гари 2 угар металл ~ **си** угар металла (*при плавке*)

КУЙИНИҚ переживание, страдание (*душевное*)

КУЙИНМОҚ горевать, печалиться, страдать (*душевно*) болеть душой (*за что л*) переживать сожалеть, **куйиниб гапирмоқ** говорить с сожалением (*о чем л*) **куйиниб йиғламоқ** горько плакать

КУЙИНЧАК сострадательный, участливый отзывчивый заботливый

КУЙИНЧАКЛИК сострадательность участливость забо'тливость, отзывчивость

КУЙКА 1 *зоол* пустельга (*см также* миккий)

КУЙКА II *разг* чумазый черный от грязи грязный

КУЙЛАМОҚ 1 петь напевать **димоғ билан** ~ мурлыкать петь, не открывая рта напевать себе под нос 2 *поэт* воспевать (*что л*)

КУЙЛАНМОҚ *страд от* **куйламоқ** 1 петься напеваться быть напеваемым 2 *поэт* воспеваться быть воспетым **халқнинг ботирлиги достонларда куйланади** в былинах воспеваются народные подвиги

КУЙЛАШМОҚ *совм от* **куйламоқ**

КУЙЛИ певчий ~ **овоз** певчий голос

КУЙМАЛАНМОҚ суетиться хлопотать ворочаться возиться копошиться **кампир ўчоқ бошида куймаланар эди** старуха возилась (суетилась) на кухне

КУЙМАНМОҚ *см* **куймаланмоқ**

КУЙМОҚ 1 гореть сгорать тлеть, обгорать подгорать **тахта кунгир** доска горит доска тлеет **чироқнинг пилиги куйди** фитиль (керосиновой) лампы обгорел **нон пишгунча кулча куяди** *посл* пока испечется бо'льшая лепешка маленькая сгорит (*пока женят старшего сына у младшего терпение лопнет*), **куйиб кул бўлмоқ** 1) сгореть дотла, испепелиться 2) *перен* иссохнуть (*от горя*), исстрадаться **уйинг куйгур** *бран* 1) чтоб твои (его и т п) дом сгорел, уйинг куигур, мен сенга нима еминлик қилдим?! чтоб твои дом сгорел что плохого я тебе сделал?! 2) *перен* проклятый подлец сволочь **Уйинг куйгурда икки ой кадар ишладим** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Я у него, проклятого работал месяца два 2 обвариваться ошпариваться обжигаться, **оғзи куйган қатиқни пуфлаб ичади** *посл* (*бука* тот, кто обжег рот будет дуть на кислое молоко) обжегшись на молоке, будешь дуть и на воду 3 *перен* пропадать зря бесполезно идти прахом **театр билети куйди** билет в театр пропал **унинг хамма меҳнати куйди** весь его труд пошел прахом, **унда менинг кирк сўм пулим куйиб кетди** мои сорок рублей пропали (*он взял и не отдал*) **унмайди ҳам, куймайди ҳам** *погов* и не взыскивается и не пропадает (*о долге от которого кредитор не отказывается но и не платит*), 4 перегреваться жариться на солнце (*о человеке*) **офтобда куйиб ишламоқ** работать на жаре 5 иметь повышенную температуру быть в жару **бемор куйиб ётибди** больной лежит в жару у больного высокая температура 6 засыхать, пересыхать жухнуть **Яна бир йили қаттиқ қурғоқчилик бўлиб, экинлар қуриб кетди** (Ҳ Ҳақҳор «Қўшчинор») Еще в один год от сильной засухи сгорели посевы 7 *перен* горевать, печалиться огорчаться страдать (*душевно*) печься (*о чем л*) **нимага куясан?** о чем ты горюешь?, **айтсам тилим куяди, айтмасам — дилим (куяди)** (*бука* скажу — язык сгорит, а не скажу — душа горит) сказать — язык не поворачивается а не сказать — совесть мучает **мен унинг аҳволига куяман** я сочувствую соболезную ему **бунчалик куйиб-пишмасангиз!** что вы так беспокоитесь, волнуетесь! **куйиб-пишиб сўзламоқ** говорить сильно волнуясь ✦ **ой куйиши** *разг* лунное затмение **шу ҳафта ичида ҳун куяди** *разг* на этой неделе будет солнечное затмение, **оғзи куйган товуқдай** (*букв* как курица, обжёгшая лапы) как угорелый **у оғзи куйган товуқдай зир югуриб юрибди** он бегает как угорелый (*в поисках чего л в надежде на что л*) **димоғи куйди** он обжегся (*на чем л*) он пострадал (*на каком л деле*) **юраги куйди** 1) он испытывает сильную жажду 2) *перен* он испытывает сильную любовную страсть **уйи куиди** (*букв* его дом сгорел) он потерпел большой убыток ущерб он разорен **сих ҳам куймасин кабоб ҳам** *посл см сих*

КУЙЧИ певец, халқ ~**си** народный певец

КУҚАН куқан (*приспособление в виде веревки натяну того на два кола с множеством поводков, к которым привязывают на открытом воздухе овец и коз для доения*) **қуккина қўзим** ~**да семиради** *загадка* мой зеленький ягненок поднеет на куқане (*арбуз и плеть к которой он прикреплен*)

КУҚ ҚУ *звукоподр* кукку (*крик кукушки*)

КУҚҚУЛАМОҚ 1 ворковать **кумри куккулайди** горлица воркует 2 *обз* куковать

КУҚҚУЛАШМОҚ *совм от* **куккуламоқ**

КУҚУН порошок, пудра, пыль (*о чем л мелко толченом или дробленном*) **тамаки** ~**и** табачная пыль **канд** ~**и** сахарная пудра, ~ **бўлмоқ** размельчаться раздробляться распыляться превращаться в пыль в порошок в пудру ~ **килмоқ** размельчать, распылять превращать, (*что л*) в пыль в порошок, в пудру

КУҚУНЛАМОҚ распылять, растирать в порошок, превращать в пыль в порошок

КУҚУНЛАНИШ 1 *и д от* **куқунламоқ**; 2 *тех* распыление двигатель **цилиндрида бензинниг** ~**и** распыление бензина в цилиндре двигателя

КУҚУНЛАНМОҚ *страд и возвр от* **куқунламоқ** дробиться посрашиться в порошок, в пыль, распыляться

КУҚУНЛАТГИЧ *тех* распылитель

КУҚУНЛАТМОҚ *понуд от* **куқунламоқ** измельчать, превращать в порошок распылять

ҚУЛ зола пепел **печканинг** ~**ини олмоқ** выгребать золу из печки **ўчоқдаги ўтни секин секин** ~ босди огонь в очаге постепенно покрылся золой ~ **ранг** пепельного цвета, пепельный серый ~ **ранг мушук** серая кошка ~ **ранг осмон** серое небо, ~ **тепа** 1) место свалки золы и всякого домашнего мусора 2) *перен* пепелище пожарище (*место после пожара*) ~ **кабоб** пашлык испеченный прямо на угольях **думбул маккажўхоридан** ~ **кабоб килмоқ** испечь кукурузу поскольку спелости на угольях ~**и кўкка совурилди** рассыпался прахом ~**ини кўкка совурмоқ** 1) развеять (*что л*) в прах 2) разбить (*кого что-л*) в пух и в прах

ҚУЛАҚ = **қулоқ** II

ҚУЛАЛА ~ **бўлиб ётмоқ** лежать свернувшись калачиком съежиться свернуться клубочком

ҚУЛАНГ *ист спец* курок ударник (*ружья винтовки*)

ҚУЛАНГИ *см* **қуланг**

ҚУЛАНГИР *ист воен* гашетка

ҚУЛАНҚИР крупная порода кур ~ **хўроз** петух крупной породы

ҚУЛАҒОН хохотун // смешливый, ~ **қиз** девушка хохотунья девушка хохотушка ~ **одам** смешливый человек

ҚУЛАҒОНЛИК смешливость

ҚУЛБА хибарка хижина лачуга жилище обиталище **факирона** убогое жилище бедная лачуга

ҚУЛБАХОНА *фольк* = **қулба**

ҚУЛГИ 1 смех смешок **хушчақчақ** ~ радостный смех **самимий** ~ искренний смех **соҳта** ~ деланый вымученный смех **залда** ~ **кўтарилди** в зале раздался смех **ўйин-кулги** (*букв* игра и смех) веселье забавы **ўйин-кулгига берилмоқ** предаваться веселью **ана** ~**-ю, мана** ~! вот потеха так потеха! 2 посмешище ~ **бўлмоқ** быть посмешищем служить посмешищем ~ **килмоқ** насмехаться **мени тоза** ~ **қилишди** меня просто сделали посмешищем 3 юмор юмористический

ҚУЛГИЛИ 1 смешной смехотворный ~ **воқеа** смешной случай, смехотворный случай бу **тўғридан-тўғри** ~ **бир нарса эти** просто смешно 2 комический юмористический комичный, забавный ~ **ҳикоя** юмористический рассказ

КУЛГИЛИК смехотво́рность; **бунинг хеч бир ~ жойи йўқ** тут нет ничего́ смешного, **~ка олиб гапирмоқ** сказа́ть шутя́ *(о чем-л серьезном)*.

КУЛГИЧ = кулдиргич.

КУЛДИРГИЧ ямочки на щеках, **Назокат уялганидан ерга қаради, ўнг юзидаги ~ини шамол тўзитган сочлари тўсди** (С Ахмад, «Қадрдон далалар») Застыдившись, Назакат опустила голову, разметанные ветром волосы закрыли ямочку на ее правой щеке́.

КУЛДИРМОҚ *понуд от* **кулмоқ** смешить, вызыва́ть смех, **у хаммани кулдириб юборди** он рассмешил всех.

КУЛДИРУВЧИ 1 *и д л от* **кулдирмоқ**; 2 весельча́к, забавник, шутни́к, остряк, шут, **Бошқа ~лари янги бир нарса билан ўртага чиқишга ботинолмадилар** (Ойбек, «Навоий») Другие шуты не осмелились выйти на арену с чем-либо новым.

КУЛДОН пе́пельница, чинни ~ фарфоровая пе́пельница

КУЛИМСИМОҚ *см* кулимсирамоқ.

КУЛИМСИРАМОҚ улыба́ться, усмеха́ться, **қиз кулимсираб қўйди** де́вушка усмехну́лась, улыбну́лась.

КУЛИШМОҚ *взаимн. и совм от* **кулмоқ** 1 смея́ться, высмева́ть *(кого что л)*; **унинг ҳикоясини эшитиб, тоза хам кулишдик ну и** посмея́лись же мы, слу́шая его рассказ, 2 смея́ться *(друг над другом)*, пересмева́ться *(друг с другом)*, **улар бир-бирларидан кулишди** они смея́лись друг над дру́гом.

КУЛ-КУЛ *нареч.* вдре́безги, **ойна ерга тушиб, ~ бўлди** стекло упа́ло на пол и разби́лось вдре́безги, **~ қилмоқ** разбить вдре́безги, **ўтлингиз косани ~ қилди** ваш сын разби́л чашку вдре́безги

КУЛМОҚ 1 смея́ться **хахолаб ~** *или* **қаҳқаҳа уриб ~** хохота́ть, громко смея́ться, **кулавериб ичаги узилди** *или* **кула-кула эси кетди** он смея́лся (хохота́л) до упа́ду, **мийғида ~** *(букв* смея́ться в усы) ухмыля́ться, улыба́ться, **у мийғида кулиб қўйди** он ухмы́льнулся, улы́бнулся, 2 *перен* высме́ивать *(кого-что-л)*; **бировдан ~** смея́ться над кем-либо, высме́ивать кого́-либо, **иштонсиз тиззаси йиртиққа кулар** *посл* (у самого́) штано́в нет, а смеется над тем, у кого порваны коле́ни; *соотв* в чужом глазу соломинку видит, а в своем бревна не замечает, **✦ бахти кулди** ему повезло́, ему́ улыбну́лось сча́стье.

КУЛОЛ гончар, горшечник, **~ мўндаги сув ичар** *посл* гончар пьет из разби́того кувши́на, *соотв* сапожник без сапог

КУЛОЛЛИК 1 заня́тие *или* профе́ссия гончара́, гончарное ремесло́ // гончарный, керами́ческий; **~ цехи** гончарный цех, **отамнинг касби ~ эди** мой оте́ц занима́лся гончарным де́лом, мои оте́ц был гончаром, 2 гончарный ряд

КУЛОЛЧИЛИК *разг* = кулоллик.

КУЛОНГИЧ *разг* = кулагон.

КУЛОГИЧ *разг.* = кулагон.

КУЛОҲ *колпообразная* ша́пка дервиша. **Битсин энди эски турмуш, ул ~у жандалар** (Хамза) Долой ста́рую жизнь все э́ти ша́пки и рубища дервишей

КУЛОХДОР = кулоҳли.

КУЛОХДУЗ ша́почник

КУЛОХЛИ имеющий ша́пку дервиша, в ша́пке дервиша

КУЛОҲЧИ = кулоҳдўз.

КУЛТА *эти* особой фо́рмы головно́й у́бор пожилых женщин

КУЛФАТ 1 несча́стье, го́ре, невзго́да, беда́, страда́ние, мучение ~ тортмоқ страда́ть, му́читься; **бировнинг бошига ~ солмоқ** причинять страда́ние, мучение кому́-либо, **бошингизга ~ тушмасин** пусть не будет у вас го́ря, несча́стья *(пожелание)*

КУЛФАТДОР страда́ющий, мучающийся, переживающий невзго́ды

КУЛФАТЛИ 1 го́рестный, бе́дственный 2 мучи́тельный

КУЛЧА небольшая кру́глая лепёшка, **сайрама ~** вид ма́ленькой лепешки для детей, **тешик ~** бара́нка, ску́шка, **тўқоч ~** лепёшка для детей в фо́рме деревя́нной ло́жки, **~ бўлиб ётмоқ** лежа́ть клубко́м *(о животных)*; **илон ~ бўлиб ётибди** змея́ свернулась клубко́м, **~ совун** ма́ло кустарного производства в фо́рме чечевицы, **~ юзли бола круглолицый ребёнок; нон пишгунча ~ куяди** *посл. см* **куймоқ** 1, **✦ ~миз пишди** наша ма́ленькая лепёшка испеклась *(т е младший сын женился до старшего или младшая дочь вышла замуж до старшей)*, **кулганга ~ сочилмаслиги** не выходи из рамок, держи себя в руках, держи себя прилично

КУЛЧАТОЙ 1 кульча́тый, кушанье, представляющее собой кусочки крупной лапши, сваренные в мясном бульо́не, и сама эта лапша, 2 отваренные пластинки лапши, которые мелко крошат, приготовляя нарын (*см* норин).

КУЛЬМИНАЦИОН кульминационный, **~ нуқта** кульминационный пункт

КУЛЬМИНАЦИЯ кульминация.

КУЛЬТИВАТОР *с-х* культиватор, **~чи** тра́ктор ~и культиватор

КУЛЬТИВАЦИЯ *с-х* культива́ция, **~ қилмоқ** проводить культивацию, **ғўзани ~ қилиш** культивация хлопчатника.

КУМУШ 1 серебро, // серебряный, **соф ~** чи́стое серебро; **~ қотишмалари** сплавы серебра́, **~ қошиқ** серебряная ложка, **~дек оппоқ қор** белый как серебро снег, **~югуртирмоқ** серебрить, покрывать серебром, 2 Кумуш *(имя собств. женское)*

КУМУШЛАМОҚ серебри́ть, покрыва́ть серебром

КУМУШЛАНМОҚ *возвр от* **кумушламоқ** *перен* серебриться, гу́лин об дарахтлар орасидан кумушланарди по́лная луна серебри́лась сквозь ве́тви деревьев

КУМУШЛИ серебряный, содержащий серебро, ~ руда серебряная руда́, ~ олтин золото с примесью серебра.

КУМУШСИМОН серебристый, **~ қиров** серебристый иней

КУН 1 день; **иш ~и** рабочий день, **якшанба ~и** 1) воскре́сный день, воскресе́нье 2) в воскресенье, **Матбуот ~и** День печати, **Болалик кунларимда, уйқусиз тунларимда кўп эртак эшитганлим** (Х Олимжон) В дни моего детства, в бессонные ночи я слышал много сказок, **~ узунлиги** *астр* долгота́ дня, **~ очиқ** день ясный, я́сно, эртага **~ очиқ бўлиши кутилади** за́втра ожида́ется я́сная пого́да, шу (*или* ўша) **~и** в тот день **~ бўйи** весь (целый) день, на протяжении всего (це́лого) дня, **~ ора** через день, **у ~ ора амбулаторияга қатнайди** он ходит в амбулато́рию че́рез день, **~ ошиб через день, ~ сайин** 1) каждый день, ежедне́вно; 2) день ото дня, изо дня в день, эртаси **~и** на сле́дующий день, **ҳар ~ (и)** каждый день, ежедневно, худонинг берган **~и** *разг. (букв* день, да́нный бо́гом) ка́ждый божий день, изо дня в день; ежедневно, **қайси ~и, тунов ~и** *или* **анави ~и** на дня́х, дня два-три тому́ назад, **қайси ~и?** како́й (который) день?, **қайси ~ларни уйда бўласиз?** в каки́е дни вы быва́ете дома́?, **бириси ~ (и)** 1) послеза́втра, 2) позавче́ра, **ўтган ~и** позавче́ра, **ўтган ~ги** позавчера́шний, (**~лардан**) **бир ~** в один из дней, в один прекра́сный день, однажды, как-то раз **бир ~ эмас, бир ~ ~и** *или* **ахир бир ~** *разг* в оди́н прекра́сный день, когда́-нибудь, рано или по́здно, **~ига** 1) ка́ждый день, ежедне́вно, 2) в тече́ние дня, в продолже́ние дня, **~дан ~га** день ото дня, изо дня в день; **ҳар ~ (да)гидек** *(букв* как и ка́ждый день) как всегда́; **~ қайтди** *или* **~ оғди** время уже́ за полдень, **~ қорайганда** с наступле́нием су́мерек, **туну ~ бери** и ночь, **ишликнинг иши битар, ишсизнинг ~и ўтар** *посл. (букв* у того́, кто работает, работа завершится, а у того, кто безде́льничает, день пройдет попусту) *соотв* ра́нняя пти́чка носо́к прочища́ет, а по́здняя глазки́ продира́ет, 2 *разг* со́лнце, солне́чный, **~ботиши** закат, **~ботди** со́лнце се́ло; **~ботар** за́пад, **~ботарда** 1) на закате; 2) на за́паде, **~чиқиши** восход со́лнца, **~чиқди** со́лнце взошло; **~чиқар** восто́к, **~чиқарда** 1) во вре́мя восхода, 2) на восто́ке, **~чиқардан ~ботаргача** с восто́ка до за́пада, **~га тескари** обращённый на се́вер, тенево́й, несолне́чный, **~га тескари уй** дом, обращённый на се́вер, **Кун тутилиши** затме́ние Со́лнца, 3 вре́мя, час, срок, **~и битди** *или* **~и етди** наступи́л его́ смертный час, 4 жизнь, житье, существова́ние, **Ўгай ота... етимга ~ бермади** (Ойбек, «Навоий») Отчим жи́тья не дава́л сироте, **~ кўрмоқ, ~ кечирмоқ** жить, существова́ть, **ўз меҳнати билан ~ кўрмоқ** жить свои́м трудом, жить самостоя́тельно, **~ кўраман деганг, эрта тур** *посл* е́сли хо́чешь жить хорошо́, вставай спозара́нку, **қўл учи билан ~ кўрмоқ** жить кое-как, е́ле

сводить концы с концами, ✦ **қора** ~ черный день, **~инг шунга колдими?** вот до чего ты дожил! **унинг ~и тутди** пришла его пора ему счастье улыбнулось ~ **енаетир** (*букв* день пытает) несноверная жара **эрта ~ни кеч килмок** которая день **ой чикса ҳам унга, кун чикса ҳам унга** (*букв* луна выйдет — для него, солнце взойдет — для него) для него созданы все условия, он ходит в любимчиках

КУНБАЙ поденный // поденно **~иш** поденная работа, **~ишламок** работать поденно

КУНБОТАР *см* **кун** 2

КУНГАБОКАР подсолнечник подсолнух // подсолнечный **~хосили** урожай подсолнечника **~ пояси** стебель подсолнуха **~ мойи** подсолнечное масло

КУНГАЙ солнечный обращенный к солнцу **уйнинг ~томони** солнечная сторона дома **тогнинг ~еги** южный склон горы

КУНГУРА зубец зубцы (*крепостной стены здания и т д*) **қўрғон деворининг ~лари** зубцы крепостной стены

КУНГУРАДОР зубчатый с зубцами (*о стенах зданиях и т п*) **~катта деворлар** толстые зубчатые стены

КУНГУРАЛИ = **кунгурадор**

КУНДА I 1 пень **~ ковламок** корчевать пни 2 *спец* колода большая ступа выдолбленная из пня (*основная часть оборудования примитивной маслобойни*) **мой жувоз ~си** *или* **жувоз ~** ступа колода маслобойни 3 чурбан, плаха колода, обрубок дерева **кассоб ~си** плаха (колода) на котором рубят мясо, **болта тушгунча ~ дам олар** *посл* пока топор опустится, чурбан отдыхает (*т е надо умело использовать каждую свободную минуту между какими действиями делать и т д*) **болта бўлсанг — урасан, ~ бўлсанг — чидайсан** *посл* если ты топор — рубишь если ты плаха — терпи 4 *шут* колодки надевавшиеся на ноги арестантам

КУНДА II ежедневно повседневно каждодневно **у ~ кинога боради** он ежедневно ходит в кино ~ ~ ежедневно каждый день ~~ **ўлгандан бир ~ ўлган яхширок** *посл* лучше умереть один раз (*букв* в один день) чем умирать каждый день **кўза ~~ синмайди, куни келганда синади** *посл* кувшин не каждый день ломается но когда-нибудь разобьется **ой тунда керак акл ~ керак** *посл* луна нужна ночью а ум повседневно (*здесь игра слов* **куп**да *может означать* «днем»), ✦ **~ шунда** *разг* завсегдатай

КУНДАК дерево, выросшее из пня ~ **қайрагоч** карагач выросший из пня ~ **тол** тал выросший из пня

КУНДАКОВ ~ килиш выкорчевка раскорчевка корчевание (*пни*) **тункаларни ~ килмок** выкорчевывать корчевать пни ~ **қилинмоқ** выкорчевываться быть выкорчеванным

КУНДАЛ I парча высшего сорта // парчовый 2 халат из парчи высшего сорта **Иккита яхши ~ бериб юбор, хоким тўра билан приставка киндирамиз** (Хамза) Пришли два самых лучших парчовых халата наденем их на господина начальника города и пристава

КУНДАЛИК I ежедневный каждодневный, повседневный обыденный будничный ~ **газета** ежедневная газета ~ **машғулот** ежедневные занятия 2 текущий ~ **сиёсат** текущая политика ~ **ишлар** текущие дела 3 обиходный житейский, ~ **гап** обиходная тема для разговора 4 дневник журнал для ежедневных записей **ўқувчининг кундалиги** дневник школьника **экспедициянинг кундалиги** дневник экспедиции ~ **дафтар** ~ **кундалик** 4

КУНДОШ *ист* соперница (*жена одного мужа по отношению к другой его жене*)

КУНДОШВАЧЧА *презр* дитя соперницы (*см* **кундош**)

КУНДОШЛИК *ист* соперничество (*между женами одного мужа*) ~ **килмок** соперничать (*о женах одного мужа*)

КУНДУЗ день, дневное время ~ **соат иккида** в два часа дня ~**и** *или* ~ **куни** днем в дневное время суток ~ **куни** днем средь бела дня **кечани кеча, ~ни ~ демай (ишламок, ўкимоқ)** днем и ночью непрестанно круглые сутки (работать читать), **кеча-~** *с* **кеча** I

КУНДУЗГИ дневной ~ **ёруғлик** дневной свет ~ **смена** дневная смена ~ **овкат вакти** обеденное время

КУНЖАК угол, уголок, ~**ка тикилмоқ** забиться в угол

КУНЖАРА жмых, дуранда // жмыховый

КУНЖУТ 1 *бот* кунжут // кунжутный 2 семена кунжута ~ **сепилган нон** лепешка, посыпанная кунжутными семенами ~ **мойи** кунжутное масло

КУНЖУТЛИ посыпанный обсыпанный кунжутными семенами с кунжутом ~ **нон** лепешка, посыпанная кунжутными семенами

КУНЖУПОЯ 1 стебель кунжута 2 поле засеянное кунжутом

КУНИГА *наречие* за день, на день в день ~ **уч маҳал дори ичмок** принимать лекарство три раза в день

КУНЛАШМОҚ I завидовать, **унинг бахтига кунлаша бошладим** я стал завидовать его счастью 2 ревновать

КУНЛИК дневный бир ~ **дам олиш уйи** однодневный дом отдыха **ина уч ~ иш қолди** осталось еще на три дня работы **беморнинг бир-икки кунлиги қолди** больной доживает свои последние дни **ўн ~** 1) декада май **ойининг биринчи ун кунлиги** первая декада мая 2) *ист* декада **адабиет ва санъат ўн кунлиги** декада литературы и искусства **ўн тўрт ~ ойлаи** как четырнадцатидневная (*полная*) луна (*эпитет красивицы*) ✦ **беш ~** дуне проходящий мир

КУНПАЯКУИ ~ **бўлмоқ** 1) уничтожаться, быть уничтоженным быть разбитым в пух и в прах 2) *перен* сильно упасть **қокилиб кетиб, ~ бўлдим** спотыкнувшись, я сильно упал ~ **қилмоқ** уничтожать громить разбивать в пух и в прах душман **кушинларини ~ қилмоқ** громить вражеские войска

КУНУН *обл* ежедневно, каждый день

КУНЧИ 1 завистливый ~ **одам** завистливый человек 2 ревнивец // ревнивый Маждиддин ~ **эрлардан бўлса ҳам, лекин бу хабар уни жуда қувонтирди** (Ойбек «Навои») Хотя Маждиддин и был ревнивым мужем, но эта весть очень обрадовала его

КУНЧИЛИК 1 завистливость, 2 ревность ~ **қилмоқ** 1) завидовать 2) ревновать

КУНЧИҚАР *см* **кун** 2.

КУНЧУВОҚ = **офтобчувоқ**.

КУПЕ купе **вагон ~си** купе вагона ~**дан жой олмоқ** занимать место в купе

КУПЕЛИ купированный, купейный, ~ **вагон** купированный вагон

КУПЛЕТ куплет **хажвий ~лар** сатирические куплеты

КУПОН купон, заем ~**лари** купоны займов

КУПОРОС *хим* купорос, // купоросный **мис ~и** медный купорос, **темир ~и** железный купорос, ~ **мойи** купоросное масло

КУППА-КУНДУЗ *см* **кундуз**.

КУРАК I деревянная лопата, **қайиқ кураги** *разг* весло 2 *анат* лопатка // лопаточный ✦ ~**да турмайдиган** 1) не причинный нецензурный, 2) челюстной ерудовый несобразный ~**да турмайдиган гап** несообразные слова чушь ерунда, бечиварда ~ **тиш** *анат* резец (*зуб*)

КУРАКЧА I *уменьш от* **курак**, 2 лопатка совок

КУРАЛМОҚ *страд от* **курамоқ** выгребаться, сгребаться (*лопатой*), **том кураламай қолди** крыша осталась не очищенной (*от снега*)

КУРАМОҚ выгребать сгребать (*лопатой*) **қор ~** сгребать снег **том ~** сгребать (*снег*) с крыши

КУРАНТ куранты, **Кремль ~и** кремлевские куранты

КУРАТМОҚ *понуд от* **курамоқ**

КУРАШ *прям и перен* борьба **синфий ~** классовая борьба **миллий озодлик ~и** национально освободительная борьба **ғоялар ~и** борьба идей **идеологик ~** идеологическая борьба, **сифат учун ~** борьба за качество **эркин ~** вольная борьба **~тушмоқ** бороться вступать в борьбу, **~туширмоқ** заставлять (*кого л*) бороться (*с кем л*) **йиғилган ~га тўймас** *погов см* **йиғилмоқ**

КУРАШМОҚ I бороться (*с кем л*) вести борьбу (*за что л*) **пахта тайёрлаш планини муддатидан олдин бажариш учун ~** бороться за досрочное выполнение плана хлопкозаготовок

КУРАШМОҚ II *совм от* **курамоқ**

КУРАШТИРМОҚ *понуд от* **курашмоқ** I

ҚУРАШЧАН 1 способный к борьбе, способный вести борьбу, 2 воинствующий, ~ материализм воинствующий материализм

ҚУРАШЧЛИЛИК ~ қобилияти боеспособность

ҚУРАШЧИ 1 *и д л от* курашмоқ 1 2 *спорт* борец Узбекистоннинг атоқли ~лари известные борцы Узбекистана, 3 *перен* борец (за дело, за идею), онгли ~ сознательный борец

ҚУРҒАЛАҚЛАР *зоол* бормотушки

ҚУРҚ· ~ товуқ наседка, клуша, клушка, ~ бўлмоқ становиться наседкой, клушкой *(о курице)*

ҚУРҚА индюк //индюшечий, индюшачий ~ товук *или* макиен ~ индюшка, ~ тухуми индюшечье яйцо ~ гўшти индюшатина у ~дек ҳурпайди он надулся, как индюк

ҚУРҚИНАҚ *зоол* щурок

ҚУРМАҚ 1 *бот* кормак, еживник *(сорняк часто встречающийся на рисовых полях)*, шолининг орқасида ~ сув ичади *погов (буке* благодаря рису орошается и еживник) *соотв* возле большого пожара и мы руки погреем благодаря осуществлению большого дела попутно делается и малое 2 зерно еживника ~ термоқ выбирать кормак *(из риса перед приготовлением пищи)*

ҚУРМАКЛИ засоренный кормаком, ~ гуруч рис с кормаком

ҚУРМАҚСИЗ не содержащий кормака, без кормака

ҚУРОРТ курорт //курортный Кавказ ~лари курорты Кавказа ~ мавсуми курортный сезон ~да даволаниш курортное лечение

ҚУРОРТЧИ курортник ~ карточкаси курортная карта

ҚУРРА I *обл* осленок (*см* ҳўтик)

ҚУРРА II *книжн* шар Ер ~си Земной шар

КУРС 1 курс сиёсий иқтисод ~и курс политической экономии, даволаниш ~ини батамом олмоқ *мед* пройти курс лечения 2 курс, //курсовой ўқлим институтининг учинчи ~ида ўқийди мой сын учится на третьем курсе института ~ мажлиси курсовое собрание 3 курсы *(учебное заведение)* стенография ~и курсы стенографии Саидий кечкурунлари ~ма~ юриб дарс беради (А Қаҳҳор «Сароб») Саиди вечерами преподавал на разных курсах 4 *физ* курс, //курсовой, совет сўми ~ининг ошиши повышение курса советского рубля, ~ жадвали курсовая таблица

ҚУРСАНТ курсант, //курсантский, ҳарбий мактаб ~лари курсанты военной школы

ҚУРСИ 1 низкий широкий табурет, который ставится над сандалом (*см* сандал) 2 низкая табуретка сапожника резчика и т п, 3 стул кресло //кресельный, сават ~ плетеное кресло юмшоқ ~ мягкое кресло ✦ қора ~ *(буке* черный стул) скамья подсудимых

ҚУРСИВ *полигр* курсив, //курсивный ~ меники курсив мои ~ билан термоқ набирать курсивом

ҚУРСИЛЛАМОҚ *см* қарсилламоқ

ҚУРСИЛЛАТМОҚ *понуд от* қурсилламоқ = қарсиллатмоқ

ҚУРС-ҚУРС *звукоподр* = қарс-қарс, *см* қарс

ҚУРСОВКА курсовка

ҚУРТ тупой *(об игле)* ~ игна тупая иголка игианинг учи ~ бўлиб колибди иголка стала тупой

ҚУРТАК 1 *бот* почка зародыш дарахтлар ~ чиқарибди у деревьях набухли почки дарахтлар ~ езибди на деревьях распустились почки, 2 *перен* зародыш, росток, янгиник ~лари ростки нового

ҚУРТАКЛАМОҚ покрыться почками *(о дереве)* дарахтлар куртакладилар на деревьях набухли почки

ҚУРТАКЛАШ 1 *и д от* куртакламоқ 2 *биол* почкование ~ йўли билан купайиш размножение почкованием

ҚУРТИЛДАМОҚ хрустеть, издавать звук хрустения

ҚУРТИЛЛАТМОҚ *понуд от* куртилламоқ хрустеть *чем-либо* хрупать есть с хрупанием Катта ўрик тагида куртталатиб беда чайнаетган отлар Ахмадни кўриб, ердан оош кўтарди (Е Шукуров, «Биринчи парвоз») Лошади, жевавшие под большой урючиной с хрупанием клевер, увидев Ахмеда приподняли головы

ҚУРТКА куртка

ҚУРТ-ҚУРТ *звукоподражание* хрусту сена, пережевываемого овцой козой қўй бедани ~ чайнади овца с хрустом пережевывала клевер овца хрупала клевер

ҚУСАМОҚ *разг* желать, хотеть одамнинг кўнгли нималарни қусамайди чго только не хочется человеку

ҚУСТАРЛИК кустарничество, кустарный промысел, кустарный, ~ билан шуғулланмоқ заниматься кустарным промыслом, кустарничать, ~ ишхонаси кустарная мастерская.

ҚУСТАРЧИЛИК 1 кустарный промысел, кустарничество, 2 *перен неодобр* кустарщина

ҚУСТАРЬ кустарь якка ~ кустарь одиночка

ҚУТИЛМАГАНДА *нареч* внезапно, вдруг

ҚУТИЛМОҚ *страд от* кутмоқ 1 ожидаться, бугун ёмғир ёғиши кутилади сегодня ожидается дождь, кутилмаганда сен келиб қолдинг ты явился неожиданно 2 быть принятым *(о госте)*, меҳмонлар яхши кутилди гостей хорошо приняли

ҚУТИШМОҚ *взаимн и совм от* кутмоқ, мени кўп кутишибди меня долго ждали, улар бир-бирларини кутишмасин пусть они не ждут друг друга

ҚУТҚИЛАМОҚ одергивать, теребить, болани кўп қутқилама! не теребн ребенка!

ҚУТҚИЛОВЧИ ворчун, постоянно одергивающий (покрикивающий) человек

ҚУТМОҚ I ждать, ожидать поезд(ни) ~ ждать поезда сени кўп кутдим я долго ждал тебя, сени кута-кута эсим кетди я заждался тебя, я истомился в ожидании тебя, хат ~ ожидать письма мен кутгандай бўлиб чиқмади не получилось так, как я хотел (как я ожидал), 2 ухаживать *(за гостями)* принимать *(гостей)*, 3 прибрать к рукам *(кого л)* приструнивать, одергивать, кутиб олмоқ 1) встречать, 2) одергивать, приструнивать *(кого л)* болангиз емон бўлибди, кутиб олинг уни ваш ребенок плохо себя ведет приструните его, ✦ нодондан ақл кутма, бебурддан номус *посл* не надейся на ум глупца, на честь бесчестного

ҚУТТИРМОҚ *понуд от* кутмоқ заставлять ждать, ожидать сизни кўп куттирибман қийдимми? я заставил вас долго ждать меня? вы меня долго ждали?

ҚУТУБХОНА 1 библиотека //библиотечный асосай ~ фундаментальная библиотека ~ ходими библиотечный работник, библиотекарь, 2 серия книг, библиотечка, мактаб ўқувчиси кутубхоиаси библиотечка школьника

ҚУТУБХОНАЧИ библиотекарь

ҚУТУБХОНАЧИЛИК положение, должность *или* оба занности библиотекаря ~ вазифаси должность библиотекаря ~ илми библиотековедение

ҚУФ *звукоподр этн см* куф-суф

ҚУФР *рел* 1 святотатство богохульство 2 неверие без божие, ересь, ~ кетмоқ выказывать неверие, безбожие ✦ ~ бўлмоқ злиться сердиться, ~ бўлиб кетмоқ разозлиться, рассвирепеть

ҚУФРЛИҚ *отвл сущ от* куфр; ~ қилмоқ святотатствовать, богохульствовать

ҚУФРОН ~и неъмат 1) пренебрежение к подачному угощению 2) неблагодарность за добро

ҚУФ-СУФ *этн* 1 *звукоподражание выдуванию воздуха ртом при «лечении» больного заклинаниями и молитвами* 2 *разг* заклинания, отчитывание *(лечение чтением молитв)*, Энам кинна солишга, ~га чақкон (Ойбек «Қутлуғ қон») Моя мать мастерица лечить заклинаниями отгласа и отчитыванием

ҚУЧ 1 сила мощь, мочь катта ~ большая сила ~дан кетмоқ обессилеть, выбиться из сил, ~дан қолмоқ лишиться сил *(от старости)* ~ини кесмоқ умерить силу *кого-чего л*, обессилить, ~ йиғмоқ собраться с силами, ~и келади *или* ~и етади он осилит он в силах *(что л сделать)* бу қопни кўтаришга ~инг етмайди ты не сможешь (ты не в силах) поднять этот мешок, унинг авжи ~га тўлган пайти он в самом расцвете сил, киши ~идан фойдаланиш эксплуатация человека ирода ~и сила воли ленинизм идеяларининг буюк ~и великая сила идей ленинизма, совет тузумининг ~и ва хаетийлиги сила и жизненность советского строя революциянинг ҳаракатлантирувчи ~лари движущие силы революции демократия та социализм ~лари силы демократии и социализма қувват

сила, мощь; **бутун ~-кувватни пахта йиғим-теримига сафарбар қилиш керак** все силы и энергию необходимо мобилизовать на сбор хлопка, 2 *физ тех* сила, **Ернинг тортиш ~и** сила притяжения Земли, **оғирлик ~и** сила тяжести, **шамол ~и** сила ветра **тенг таъсир этувчи ~** равнодействующая сила, **қаршилик ~и** сила сопротивления, 3 *эк* сила, **иш ~и** *или* **ишчи ~и** рабочая сила, **жамиятнинг ишлаб чиқариш ~лари** производительные силы общества, 4 *(только мн.) воен* силы, войска **мамлакатнинг қуролли ~лари** вооруженные силы страны, **ҳарбий-ҳаво ~лари** военно воздушные силы, 5 *юр* сила, правомочность **янги қонун ~га кирди** новый закон вступил в силу **ўз ~ини йўқотмоқ** терять, утрачивать свою силу *(о каком-л. распоряжении постановлении)* **ўз ~ида қолдирмоқ** оставлять в силе *(напр приговор)* ✦ **иш ~** работа тяжела от *~и* лошадиная сила

КУЧАЙМОҚ усиливаться крепчать крепнуть, **шамол ~да** ветер усиливается, **шовқин кучайди** шум усилился **мустамлака мамлакатларда миллий озодлик ҳаракати ~да** в колониальных странах усиливается национально-освободительное движение

КУЧАЙТИРИЛМОҚ *страд от* **кучайтирмоқ**

КУЧАЙТИРМОҚ *понуд от* **кучаймоқ** 1 усиливать, укреплять, развертывать **тарбиявий ишларни ~** усиливать воспитательную работу, **танқид ва ўз-ўзини танқидни ~** развертывать критику и самокритику, 2 обострять усугублять, **диққатни ~** обострять внимание **хавфни ~** усугублять опасность, 3 стимулировать **экинларнинг ўсишини ~** стимулировать рост посевов

КУЧАЙТИРУВЧИ 1 *и д л от* **кучайтирмоқ** 2 *тех* усилитель // усилительный **~ лампа** усилительная лампа

КУЧАЙТМОҚ = **кучайтирмоқ.**

КУЧАЛА *бот* 1 аконит, ар ник *(растение с ядовитыми лепешкообразными плодами)* 2 сережка *(соцветие тополя, ивы и т п)* **терак ~си** сережки тополя ✦ **~еган жойингга боринг тирнинг** *вульг (букв* или в корчись там где ел аконит!) убирайся вон отсюда!, уходи отсюда и не морочь голову!

КУЧАН *обл* хомут

КУЧАНИШ 1 *и д от* **кучанмоқ**; 2 потуги напряжение

КУЧАНИҚ потуги *(напр родовые)*

КУЧАНМОҚ 1 тужиться, натуживаться, напрягать силы у **кучаниб копни кўтарди** натужившись, он поднял мешок 2 *перен* кичиться, гордиться хвастаться *(чем-л)*

КУЧАНТИРМОҚ *понуд от* **кучанмоқ.**

КУЧЕР кучер // кучерской

КУЧЛАНИШ *физ эл* напряжение **юксак ~** высокое напряжение **паст ~** низкое напряжение

КУЧЛАНИШЛИ имеющий напряжение, **юксак ~** ток ток высокого напряжения

КУЧЛИ 1 сильный мощный // сильно, **~ қўллар** сильные руки, **~ зарба** сильный удар **~ шамол** сильный ветер **~ двигатель** *тех* мощный двигатель **кема сувни ~ чайқатди** пароход сильно взволновал воду 2 сильный, мощный могучий неотразимый **~ давлат** сильное государство, **совет халқининг ~ ватанпарварлик ғайрати** могучий патриотический подъем советского народа **~ таассурот** неотразимое впечатление, у математикадан жуда **~** он очень силен в математике 3 усиленный, питательный *(о пище)* **~ овқат** усиленное питание, питательная пища 4 сильный, оказывающий сильное действие, **~ дори** сильное лекарство 5 талантливый знающий успевающий, **~ врач** талантливый врач, **~ ўқувчи** успевающий ученик, сильный ученик ✦ **~ ер** плодородная почва

КУЧЛИЛИК 1 сила, мощь у **сендан ~ қилади** он сильнее тебя, он сильнее тебя, **палов беморга ~ қилади** пчов повредит больному, плов слишком тяжел для больного 2 сила, мощность необуздайность, **тасаввурнинг кучлилиги** сила воображения

КУЧСИЗ 1 не имеющий силы, бессильный, слабый слабосильный, немощный // слабо, не сильно **~ мотор** *тех* слабый мотор, **~ ток** *эл* слабый ток, **лампа ўйин ~ёритиб турар эди** лампа слабо освещала комнату 2 *перен* слабый, несильный, **~ ижтимоий** слабый оратор, 3 слабый не крепкий, **эритма слабый раствор**, 4 слабо действующий *(напр о лекарстве)* 5 непитательный, малокалорийный *(о пище)* легкий **~ овқат** легкая (малокалорийная) пища

КУЧСИЗЛАНМОҚ обессилеть слабеть, ослабевать, лишаться сил, истощаться, **жаҳон капиталистик системасининг янада кучсизланиши** дальнейшее ослабление мировой капиталистической системы

КУЧСИЗЛАНТИРИЛМОҚ *страд от* **кучсизлантирмоқ** быть обессиленным, ослабленным, истощенным

КУЧСИЗЛАНТИРМОҚ *понуд от* **кучсизланмоқ** обессиливать, ослаблять, лишать силы обескровливать, истощать

КУЧСИЗЛИК бессилие, слабость, слабосилие немощь, **шамолнинг кучсизлиги** слабость ветра, **қарорни амалга оширишда ~ қилмоқ** (*или* **қирсатмоқ**) проявлять слабость в осуществлении решений **бу ойнак менга ~ қилди** эти очки оказались для меня слабы

КУЧУК 1 собачка собачонка 2 щенок, **~ бола** щенок 3 *разг* собака **кучугингиз копмаидими?** ваша собака не кусается?

КУЧУҚБАЧЧА = **итвачча.**

КУЧУҚУВВАТ *см* **куч** 1

ҚУШАНДА 1 убийца, душегуб, 2 истребляющий, уничтожающий *(кого-что-л)*, **мушук сичқонларнинг ~сидир** кошка уничтожает мышей 3 вредитель ўргимчак **кана ~ғўзанинг ~си** паутинный клещик ~ вредитель хлопчатника **ҳар бало, ҳар иллатнинг ўз ~си бор** *посл (букв* каждая беда, каждый недуг имеет своего убийцу) на каждый яд есть свое противоядие

ҚУШЕТКА кушетка

ҚУШОД *нареч разг* ровно, **мен уни кўрмаганимга ~ бир йил бўлди** прошел ровно год, как я его не видел, **мушукул ~ си мушкул,** ✦ **~ кўтармоқ** поднять рывком

ҚУШОЙИШ *книжн* успех, преуспевание облегчение *(в достижении чего-л)*, **~ топмоқ** быть исполненным осуществленным *(о мечтах чаяниях, надеждах)*, **ишингиз ~ топсин** пусть будут успешны ваши дела

ҚУШХОНА бойня, скотобойня, шахар **~си** городская скотобойня

ҚУЮҚ 1 пригар, // пригоревший, обгоревший, **~ қулча** пригорелая лепешка, 2 ожог, 3 *перен* горе, невзгоды, лишения, страдания **ҳар ~ка қўнар одамнинг боши** («Гўрўғли») Человек привыкает ко всяким лишениям, невзгодам, 4 *перен* нелюбимый ~ **хотин** *ист* нелюбимая жена *(при многоженстве)*

ҚУЯ 1 *зоол* моль, **мовутни ~ киркиб кетибди** моль проела сукно, **~ тушган** (*или* **еган**) **костюм** костюм, изъеденный молью

ҚУЯ II **кора** ~ 1) сажа юзига **~ сур(т)моқ** измазать лицо сажей **қозоғи ҳақин юрсанг, ~си юқар** *посл* будешь ходить возле котла, (его) сажа пристает *(соотв* с кем поведешься, от того и наберешься), 2) *с-х* головня

ҚУҲ *звукоподр* пуф, фу *(подражание звуку выдыхаемого воздуха см* **куҳламоқ,** *а также* **ҳуҳ, ҳуҳламоқ).**

ҚУҲЛАМОҚ дуть, дышать *(на что-л)*, **қўлни куҳлаб иситмоқ** согревать руки дыханием

КЬЯТ кьят *(денежная единица Бирмы)*

КУЗ 1 *анат* глаз, // глазной, ~ **гавҳари** хрусталик **~ косаси** *или* **чаноғи** глазница, глазная впадина, ~ **мугуз пардаси** роговица глаза, ~ **оқи** белок глаза, ~ **оғриғи** глазные болезни ~ **соққаси** глазное яблоко, ~ **қорачиғи,** ~ **қорачиғи** зрачок, **~и ожиз** слепой, **унинг икки ~и ожиз** он слеп на оба глаза, ~ **ожизлиги** слепота, 2 глаз, глаза, око, очи взгляд, взор, ~ **олди** перед глазами **менинг ~олдим қорайди** у меня в глазах помутилось **ҳамманинг ~олдида** у всех на глазах, при всех ~ **боғловчи** гипнотизер, чародей, волшебник фокусник, **~ининг пахтаси чиқиб кетди** *разг* у него глаза полезли на лоб *(от удивления, злобы и т п)* ~ **бўямоқ** втирать очки замазывать глаза, ~ **бўямачилик** очковтирательство, **~ёши** слеза, ~ **ёши қилмоқ** 1) плакать, проливать слезы, распускать нюни, 2) *перен* слезно жаловаться, плакаться, **~ илинтирмоқ** смыкать глаза, смежить очи, вздремнуть ~ **илғамас** необозримый **~ илғамас дашту биёбон** необозримые степи, **бошга тушгани ~кўрар** *посл (букв* то, что случится, увидят глаза) *соотв* от судьбы не убежишь, чему быть, того не

миновáть; поживём — увúдим; ~ кýрмаган, қулоқ эшитмаган жойлар (*букв.* места, недосягаемые для глаз и ушéй) отдалённые места; дальние края; ~ олайтирмоқ таращúть, вытарáщивать глаза; пялить глаза; бировнинг нарсасига ~ олайтирма *посл.* (*букв.* не пяль глаза на чужую вещь) *соотв.* на чужой каравáй рта не развевáй; ~ олдига келмоқ представля́ться (*в воображении*); ~ олдига келтирмоқ представúть себé, воображáть; шундай бир манзарани ~ олдингизга келтиринг представьте себé такýю картúну; ~ остидан қарамоқ смотрéть исподлóбья; ~ очирмаслик *или* ~ очиргани қўймаслик не оставля́ть (*кого-л.*) в покóе; не давáть покóя, жúть (*кому-л.*); ~ солмоқ поглядывáть, посмáтривать; обращáть внимáние (*на кого-что-л.*); ~ сузмоқ 1) прищýривать глазá; жмýриться; мушук ~ини сузиб ўтиришди кóшка сидúт и жмýрится, 2) бросáть кокéтливые взгля́ды, строúть глáзки; боланинг ~лари сузилиб кетаётир у ребёнка слипáются глáза; ребёнка клóнит ко сну; ~ тагига олиб қўймоқ *или* ~ остига босиб қўймоқ приметúть, запримéтить; брать (*кого-что-л.*) на прúмéту, ~ ташламоқ бросáть взгляд, взгля́дывать; заглядывáть (*куда-л.*); ~ и тегди он сглáзил: ~ тикмоқ 1) смотрéть с ожúданием, с надéждой; рассчúтывать (*на кого-что-л.*) 2) уставúть глазá, впери́ть взор, уста́виться; ~ (ини) олмади (*или* узмади) не отрывáл глаз, не отрывáл взóра, смотрéл до конца; ~ им тиниб кетди 1) у меня́ ряби́т в глазáх; 2) у меня́ в глазáх помутúлось; ~ и тушди его взор упáл (*на кого-что-л.*), он заметúл (*кого-что-л.*); менинг китобимга ~ ингиз тушмадими? не вúдели ли вы моéй книги?, ~ тутмоқ 1) выжúдать; ждать, ожúдать (*кого что-л.*) сизга кечадан бери ~ тутиб ўтирган эдим я со вчерáшнего дня ожúдал вас. 2) уповáть; рассчúтывать (*на кого-что-л.*); ~ уриштирмоқ переглядывáться (*друг с другом*); ~ им учаётир у меня́ подёргивается вéко (*букв.* глаз); сенга ~ им учаётгани йўқ эди *ирон.* óчень я тебя́ ждал; чёрт тебя́ принёс; ~ учи билан қарамоқ смотрéть (*на кого-что-л.*) исподлóбья, бросáть взгляд тайкóм, укрáдкой; ~ учирмоқ 1) мигáть, моргáть глазáми; подмúгивать; 2) строúть глáзки; ~ юммоқ 1) смыкáть вéки, закрывáть глазá; 2) *перен.* закрывáть глазá (*на что-л.*); предавáть забвéнию (*что-л.*); порывáть (*с кем-л.*); мендан ~ юмдингиз вы совсéм забы́ли менá: ~ югуртирмоқ, ~ югуртмоқ, ~ юргизмоқ (*или* ~ юбормоқ *фольк.*) пробегáть глазáми, просмáтривать; оглядывáть; осмáтривать; атрофга диққат билан ~ югуртириб чиқмоқ внимáтельно осмотрéться вокрýг; ~ юбориб ўнгу сўлга қаради *фольк.* он посмотрéл напрáво и налéво; ~ ўйнатмоқ игрáть глазáми, строúть глáзки; бировнинг ~ини ўйнатмоқ вы́звать зáвись у кого-лúбо; ~ қамаштирмоқ слепúть глазá; ~ қамаштирарлик ёруғ ослепúтельный свет; ~ қисмоқ мигáть; подмúгивать; ишнинг ~ини билмоқ умéло рабóтать; знать, как нýжно рабóтать; быть мáстером своегó дéла; ~ жовдиратмоқ сверкáть глазáми; ~ ни олмоқ 1) слепúть глазá (*о ярком свете и т. п.*); 2) *фольк.* отвестú глазá (*кому-л.*); ~ инг йўқ қилмоқ скрывáть, прятáть (*что-л.*) от взóра других; удалять (*кого-л. куда-л.*); ~ ини мошдек очмоқ 1) откры́ть (*кому-л.*) глазá (*на что-л.*); отрезвúть; 2) показáть, где рáки зимýют; ~ ини очиб қўямиз! мы ему́ ещё покáжем!; ~ и мошдек очилди он почýвствовал облегчéние; ~ ига ёш олди у негó на глазáх появúлись слёзы; у негó на глазá наверну́лись слёзы; ~ га илинмоқ быть вúдимым простым (невооружённым) глáзом; ~ га илинмайдиган (*или* ~ илғамайдиган) ю́дузлар невúдимые простым глáзом звёзды; ~ га илинарли(к) *или* ~ га кўринарли(к) нарса *перен.* вещь (имýщество), представля́ющая, имéющая какýю-лúбо цéнность; ...бизда бир парча ердан бошқа ~ га илинарлик хеч нарса йўқ эди (Ойбек, «Қутлуғ қон») кроме клочкá земли́ у нас ничегó не было; ~ га (*или* назарга) илмаслик (*только в отриц. ф.*) недооцéнка (*кого-чего-л.*); пренебрежéние (*кем-чем-л.*); у хеч кимни ~ га илмайди он относúтся ко всем пренебрежúтельно, он счúтает всех нúже себя; ~ га иссиқ кўринмоқ 1) казáться знакóмым, блúзким; сиз ~ имга иссиқ кўринаётирсиз вúдимо, мы с вáми знакóмы; 2) казáться крáсивым, мúлым, прúятным, симпатúчным; ~ га кўринмоқ 1) показывáться на глазá; виднéться, быть вúдимым, доступным для взóра; йўқол ~ имга кўринма! уйди́ отсю́да и не показывáйся мне на глазá!; бугун биз ~ га кўринарли иш қилдик сегóдня мы поработáли на слáву; иш сифати ~ га кўринарлик даражада яхшиланди кáчество рабóты замéтно улýчшилось; 2) представля́ться, мерещúться; чýдиться, ~ ига кеч нарса кўринмайди (*букв.* ему́ ничегó не вúдно, он абсолю́тно ничегó не вúдит) он в по́лном расстрóйстве чувств (*напр. от горя, раздражения, гнева и т. п.*); жонини ~ ига қўрқитмоқ 1) сúльно напугáть; 2) замýчить (*чем-л.*); ~ га ташламоқ бросáться в глазá, ~ га чалинмоқ 1) мелькáть пéред глазáми; 2) попадáться на глазá; ~ га қараб иш қилмоқ (*или* юрмоқ и т. п.) быть осмотрúтельным, осторóжным при рабóте, ходьбé и т. п.; ~ инг кара будь осмотрúтелен, будь осторóжен; глядú в оба. ~ да тутилмоқ предусмáтриваться, имéться в вúду; ~ да тутилмаган ишлар ишлар непредвúденные срóчные рабóты. ~ да тутмоқ предусмáтривать, имéть в вúду; ~ дан кечирмоқ (*или* ўтказмоқ) просмáтривать, пробегáть глазáми; унинг ~ и кўрмас бўлиб қолган он лишúлся зрéния, он ослéп; ~ им етмайди я не надéюсь: я не рассчúтываю, шундай бўлишига ~ им етмаган эди я не рассчúтывало на то, что будет именно так; ~ им илинибди (*букв* у меня́ сомкнýлись глазá) я чýточку заснýл, я вздремнýл; икки ~ им сизда 1) мой взор устремлён на вас; я всё врéмя смотрю́ на вас; 2) я жду вас с нетерпéнием; унинг иккала ~ и эшикда его взор устремлён на калúтку (*в ожидании кого-л.*); ~ им қиймайди 1) мне жáлко, мне жаль (*напр. отдать что-л.*); нашни шу китобни менга бериша ~ инг қиймаса? неужéли тебé жáлко дать мне э́ту книгу?; 2) мне жáлко, я жалéю: у меня́ рукá не поднимáется; ёш дарахтни кесиб ташлаша ~ им қиймайди у меня́ рукá не поднимáется срубúть молодóе дéрево. сизни ~ им қиймайди мне вас жаль; я жалéю вас; ~ ~ ~ қилмоқ 1) выставля́ть (*что-л.*) напокáз; щеголя́ть (*чем-л.*); 2) подразнúвать; ~ қулоқ бўлиб турмоқ присмáтривать, зорко следúть, глядéть в óба; быть насторóже; болаларга ~ қулоқ бўлиб туринг вы присмáтривайте за детьмú; аиган ~ га чўп тушар *посл.* в бережéный глаз попадáет соринка (*если слишком уж трясёшься над чем-нибудь, то с ним как раз и случится беда*); ~ кўрар қош сезмас *посл.* глазá увúдят, бровú не почýвствуют, ~ дан нари — кўнгилдан нари *погов.* (*букв.* дальше от глаз — дальше от сéрдца) с глаз долóй — из сéрдца вон; сўкир ~ га сурма *погов.* (*букв.* что слепóму глазу сурьмá) как мёртвому припáрки; ~ қўрқоқ, қўл ботир *посл.* глазá трусúвы, рýки отвáжны; *соотв.* глазá страшáтся, рýки дéлают; ўзи йўқнинг ~ и йўқ *погов.* нет его самогó, и глáз егó нет; *соотв.* без меня́ меня́ женúли; қарға қарганинг ~ ини чўкимас *посл.* воро́на воро́не глаз не выклюёт; қулоқдан ~ ҳақ *посл.* глаз правдúвее ýха; лýчше увúдеть, чем услы́шать; ~ кўзламоқ = ~ ~ ~ қилмоқ; 3 зрéние; ~ хираligни слáбость зрéния; ~ ўткирligни óстрота зрéния; ~ им ўтмайди у меня́ слáбое зрéние. ~ қулочи пóле зрéния; ~ қулочи сигдирмаган кенг йироқлар необозри́мые прострáны; ~ дан қолмоқ ослéпнуть, потерять зрéние, лишúться зрéния; ~ дан қочирмоқ 1) упускáть из пóля зрéния; 2) скрывáть от взóра посторóнних, не показывать людя́м; прятать; ~ дан ғойиб бўлмоқ исчéзнуть из пóля зрéния, скры́ться из вúда; унинг ~ и кўрмас бўлиб қолган он лишúлся зрéния, он ослéп: ~ иурини тўкмоқ пóртить зрéние (*работая над чем-л.*); кропотли́во, усéрдно занимáться (*чем-л.*); ~ нурини тўкиб иш тикмоқ кропотли́во, усéрдно работáть над вышúванием; 4 глазóк, отвéрстие; отделéние; ячеé; óчко; булоқнинг ~ и мéсто, отку́да бьёт родни́к, ключ, исто́чник; дераза ~ и отдёльное стéкло, окнó; игнанинг ~ и ушкó иглы́, игóлки; тахтанинг ~ и сучóк в доскé; отвéрстие сучка́ в доскé; тиззанинг ~ и *анат.* колéнная чáшечка; тўрнинг ~ и ячеé нéвода; узукнинг ~ и кáмень в кóльце, в пéрстне; хуржуннинг ~ и одна́ сторонá (половúна) переметúой сýмы, отделéние переметной сýмы; яранинг ~ и отвéрстие нарывá, ра́ны; ✦ ~ и ёриди она́ разрешúлась от брéмени, онá родúла; ~ и ёриган аёл рожéница; икки ~ и тўрт бўлмоқ *или* тўрт ~ билан кутмоқ проглядéть все глазá, ждать с нетерпéнием; высмáтривать; ~ таниш дáльний знакóмый; шáпочное знакóмство; ~ дай қўшни самый блúзкий сосéд; ~ очиб кўрган

эр (*или* хотин) первый муж (*или* первая жена), ~ очиб юмгунча в мгновение ока мигом, в один миг, моментально, очень быстро, ~нн кур, кулокни кар қилиб (*букв* будучи слепым и глухим) не слушая никого не обращая ни на что внимания, ~га қўканак, оққа тиканак заноза, задира, всем мешающий человек, ~га ургандек (*букв* словно в глаз ударив) опрометчиво не задумываясь, не рядясь, не торгуясь, ~га чуп солмоқ (*букв* совать в глаз соломинку) подводить вредить, подставлять ножку наносить удар в спину, ~га яқин привлекательный, интересный, симпатичный (*о ребенке, девушке и т п*), ~нинг оку кораси (*букв* белок и зрачок моих глаз) свет моих очей кўрар ~им свет моих очей кўрарга ~и, отарга уки йўқ он не завидует, он совершенно не терпит (*кого л*) мана ўзининг юзи-~и вот он и сам налицо да вот и он сам (пусть он сам скажет подтвердит и т п) тўрт ~тугаллик билан благополучно, все в порядке, все хорошо, юзингда ~инг борми демай пренебрегая (*кем л*), не считаясь (*с кем-л*) юз-~инн очиб ибормоқ открыть глаза на жизнь познакомить с теневыми сторонами жизни испортить, развратить (*молодого человека*) кош қўяман деб, ~чиқармоқ (*букв* желая навести брови выбить глаз) оказать медвежью услугу, метя в ворону, да попасть в корову, ёмон ~ 1) дурной глаз (*который, согласно поверью может сглазить*) 2) похотливый взгляд Ўз қадрини билган хотинга эркак киши ёмон ~ билан қарагани ботинолмайди (А Қаҳҳор, «Хотинлар») На знающую себе цену женщину мужчина не осмелится бросить похотливый взгляд ~и етди он убедился он получил представление *о чем-либо* Ҳайдар ота ундан жавоб ололмаслигига ~и етиб, шошганича ичкарига кирди (А Қаҳҳор, «Асрор бобо») Убедившись, что от нее не дождешься ответа, Хайдар ата поспешно вошел в комнату, ~и очиқ 1) разбирающийся (*в каком-л деле*), знающий 2) живой, живущий Қизингни кундир: кўзинг очиқлигида эрга тегсин (И Раҳим, «Ихлос») Уговори дочь пусть выходит замуж пока ты в живых

КЎЗА I большой кувшин, **мис** ~ медный кувшин, **сопол** ~ глиняный кувшин ~да сув ташимоқ носить воду кувшином **сув келтирган хор-зору,** ~ **синдирган азиз** *посл* принесший воду в пренебрежении, разбивший кувшин — в почете

КЎЗА II *разг* тот, кто не соблюдает пост (*уразу*)

КЎЗАНАК углубление ячея, пора, поры отверстие **асал ари ининнинг** ~лари сотовые ячеи

КЎЗАНАКЛИ ячеистый, пористый, с углублениями, ~ кўмир пористый уголь

КЎЗАХУР *разг см* кўза II

КЎЗБОИЛОҒИЧ фокусник, **Бу ерда масхарабозларни,** ~ларни, **илон уйнатувчиларни кўрасиз** (З Акбаров «Ҳиндистон лавҳалари») Здесь вы увидите клоунов фокусников, заклинателей змей

КЎЗБОҒЛОВЧИ = **кўзбоилоғич.**

КЎЗБОҒЧИ *обл* = **кўзбойлоғич.**

КЎЗГУ *книжн* зеркало, зеркальце **Бир йўл кўринди** ~да юзидан **олиб ниқоб** («Фарҳод ва Ширин») Только раз показалась в зеркале, снимая с лица маску

КЎЗДАЙ, -дек очень близкий, ~ **оғайни** очень близкие приятель

КЎЗИКМОҚ *разг* подвергаться «сглазу», **бола кўзикибди** ребенка сглазили

КЎЗ-КЎЗ: ~ **қилмоқ** = кўз-кўзламоқ.

КЎЗ-КЎЗЛАМОҚ 1 выставлять (*что л*) напоказ щеголять (*чем л*) 2 поддразнивать

КЎЗЛАМОҚ 1 присматривать (*что л*) намечать 2 пре следовать (*что л*) иметь в виду, **бирор максадни** ~ пре следовать какую либо цель **давлат манфаатини** ~ преследовать государственные интересы, **олисни** (*иш узоқни*) ~ заглядывать вперед, предусматривать, преследовать далекую цель, 3 *обл* метиться, прицеливаться

КЎЗЛИ 1 имеющий глаза очи, с глазами **катта** ~ глазастый, большеглазый **жоду** ~ с очаровательными глазами (*о красавице*) **шиша** ~ одам человек с искусственным (стеклянным) глазом **қисиқ** ~ косоглазый 2 *перен* опытный, бывалый знаток **Шокиржон ака бирда бу бозорга иши тушмаган одам бўлганлиги учун алданиб қолмайин деб, бозордан** ~**роқ таниш одам қидирди** (С Абдулла, «Дами чикиб кетди») Шакиржан ака не имевший ни разу дела с этим базаром и не хотевший быть обманутым искал знакомого человека поопытнее 3 зрячий, ўткир ~ зоркий, остроглазый 4 с глазком, с камнем (*о кольце*) с отверстием с ячеей **брильянт** ~ **узук** брильянтовое кольцо **майда** ~ **тўр** невод (сеть) с мелкими ячеями **катта** ~ дераза окно с большими стеклами, 5 тот, кто сам себя сглазит 6 суковатый, ~ **ўтин** суковатые дрова

КЎЗМУНЧОК = мунчоқ

КЎЗОЙНАК очки пенсне **сақлагич** ~ защитные очки ~ **тақмоқ** (*или* **тутмоқ**) надевать (носить) очки ~ **билан иш қилмоқ** работать в очках

КЎЗОЙНАКЛИ имеющий очки, с очками, в очках, очкастый, ~ **киши** человек в очках, ✦ ~ **илон** *зоол* очковая змея

КЎЗПАНА *спец* шоры (*для пугливых лошадей*)

КЎЗСИЗ 1 безглазый, слепой, 2 без глазка, без камня (*о кольце*) 3 без сучка ~ **тахта** доска без сучков

КЎЗТИКАН *бот* синеголовник голубой, василек иберийский

КЎЗ-ҚУЛОҚ: ~ **бўлиб турмоқ** быть настороже присматривать (*за кем-чем л*)

КЎЙ 1 *уст* улица, дорога, путь, **кўча-**~ *см* кўча; 2 на черепе, цель, путь (*к чему л*), Ҳеч душман бўлмасин ~ида мендек хор-зор (Фуркат) Даже врагу не пожелаю оказаться таким униженным, как я **бирор нарсанинг** ~ида **юрмоқ** намереваться сделать что нибо 3 состояние, положение **хаяжонланган** ~и в возбужденном состоянии

КЎЙЛАК 1 рубашка, рубаха, сорочка, **ич(ки)** ~ нижняя рубашка ~-**иштон** *или* ~ лозим нижнее белье, 2 платье (*одесское*), **шойи** ~ шелковое платье, ✦ **иккита** ~**ни ортиқ йиртган** (*букв* износивший на две рубашки больше кого либо) старше по возрасту **мен сендан иккита** ~**ни ортиқ йиртганман** (*букв я* на две рубашки больше износил, чем ты) *ирон* я чуть постарше тебя по возрасту (*так что не жемь не учить меня*) **битта кўйлаги иккита бўзди** *см* погрозатёл, его материальное положение улучшилось, кўйлагига сиғмай кетди *то же что* терисига сиғмай кетди *см* тери, **бир** ~ эт толстяк, толстуха, «гора мяса»

КЎЙЛАҚБОП рубашечный, ~ **газлама** рубашечная материя

КЎЙЛАҚЛИ 1 в рубахе, одетый в рубашку, оқ ~ чол старик в белой рубахе, старик, одетый в белую рубашку, 2 в платье, одетая в платье **шойи** ~ **қиз** девушка в шелковом платье

КЎЙЛАҚЛИҚ отрез материи на рубашку *или* на платье **бир** ~ **газлама** отрез материи на одно платье. **Сиз юқтизсангизми, хон атлас** ~ **олиб берасиз** (А Қаҳҳор, «Сароб») А если вы проиграете, то купите мне на платье атласа высшего качества

КЎЙЛАКЧАН в одной рубахе, рубашке *или* в одной сорочке в одном платье (*без верхней одежды*) ~ юрма, шамоллаб қоласан! не ходи в одной рубашке, а то простудишься!

КЎЙНАК *разг* = кўйлак.

КЎК I 1 синий, голубой, небесно голубой, лазурный, сизый ~ **бўёқ** синяя краска ~ **кўз** 1) голубые глаза, 2) голубоглазый ~ **каптар** сизый голубь, сизарь ~ **осмон** сине небо, ~ **тол ипак** сизая, ~ **қарға шойи** (*или шоҳи*) сорт местной шелковой ткани синей окраски, ~ **кўйлак** 1) синяя рубашка, синее платье 2) синяя блуза, 3) *перен* сильно неблузник 2 зеленый ~ **ўт** зеленая трава, ~ **чой** зеленый чай, ~ **ҳўл,** ~ **беда** свежескошенный клевер, свежий клевер, ~ **терак** *бот* тополь Болле 3 серый, сивый ~ **от** серая лошадь, 4 небо **унинг шодлиги еру** ~**ка сиғмади** (*букв* его радость не помещается ни на небе ни на земле) его радости нет предела нет границ он вне себя от радости **у китобини ер-**~**ка ишонмайди** он никому не доверяет свою книгу ~**ка боққан ниқилур погов** (*букв* тот кто смотрит на небо, упадет) не задирай нос кверху, не гордись — поскользнешься ~**ларга кўтармоқ** превозносить (*кого л*) до небес **душманнинг кули** ~**ка совурилди** враг окончательно разгромлен, враг разбит наголову, **кулини** ~**ка совурмоқ** окончательно разгромить, разбить в пух и

в прах; бошн ~ка етди (*букв.* ерб головй достйгла нёба) он на седьмом нёбе (*от радости*); 5 зёлень; **овқатга ~ солиш** фойдалидир полёзно употреблять в пйщу зёлень; ош ~ сьедобная трава, приправа; **сигирларнинг озғи ~ка тегиб қолди** коровы начали пастйсь (весной) на молодйжном корму'; 6 тра'ур (*платье тёмно-синего или синего цвета*); ~ **киймоқ** носйть тра'ур; ✦ **оқиши оқ, ~ини ~ қилмоқ** сйльно набить, отклестать, выпороть, отстегать (*кого-л.*); **оқ сутини ~ка соғмоқ** проклясть, предать проклятию (*только о матери в отношении своих детей*); **Ватанга хиёнат қилсанг, ўғлим, оқ сутимни ~ка соғаман** если изменишь Рбдине, сын мой, я тебя прокляну'; **тутуни ~ка чиқди** он крайне опечалился.

ҚУҚ 1 намётка, прошйвка крупными стежкйми; ~ **солмоқ** намётывать.

ҚУҚА *бот.* мать-и-мачеха; ~ **гули** = ~.

ҚУҚАЙ *обл.* душа, дух; сёрдце; настроёние; ~**нигни кесма** не пйдай духом.

ҚУҚАЛАМ: ~ ер *разг.* = **қўқаламзор.**

ҚУҚАЛАМЗОР луг, мёсто с обйльной зелёной растйтельностью; мёсто с зелёными насаждёниями; **шаҳарларни ~ қилмоқ** озеленять города.

ҚУҚАЛАМЗОРЛАШМОҚ озеленяться, быть озеленённым.

ҚУҚАЛАМЗОРЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **қўқаламзорлаштирмоқ.**

ҚУҚАЛАМЗОРЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **қўқаламзорлашмоқ** озеленять; **шаҳарни ~** озеленять город.

ҚУҚАНАК: кўзга ~, оёққа тиканак занбза, задйра, всем мешающий человёк.

ҚУҚАНТОЙ *зоол.* кюкентай, степная пустельга.

ҚУҚАРМОҚ 1 зеленёть, принимать зелёную окрёску; бронза **қўқаради** бронза позеленёла; 2 зеленёть, расти, произрастать (*о растениях*); всходить (*о посевах*); **баҳор келди, дарахтлар қўқарди** пришла весна, и деревья зазеленёли; **қўқариб чиқмоқ** всходить (*о посевах*); **экинлар қўқариб чиқди** появйлись всходы; посёвы зазеленёли; **бобомиз аллақачон қўқариб чиққан** *шутл.* наш дед ўмер давно (*т. е. могила нашего деда уже заросла травой*); 3 синёть; **совуқдан лабларинг қўқариб кетибди** у тебя гу'бы посинёли от хблода; 4 начать портиться, разлагаться (*о мясе*); **гўшт қўқарди кетди** мясо позеленёло, мясо испортйлось; 5 покрываться синякйми; 6 *перен.* процветать, благоде'ствовать; **дарахт бир ерда** (*или жойда*) **қўқаради** *посл.* дерево растёт только на одном мёсте.

ҚУҚАРТИРМОҚ *понуд. от* **қўқармоқ** 1 синить, подсинйть; вёсинить; 2 заставить посинеть; 3 поставить синяк (*на теле*); 4 вырабщивать, выхаживать, взрабщивать (*посевы, растения*); дарахт ~ вырастить дерево.

ҚУҚАРТМОҚ *разг.* = **қўқартирмоқ.**

ҚУҚАТ 1 зёлень, трава; растёние; **баҳор келди, молнинг озғи ~га тегди** пришла весна, скот начал пастйсь на зелёной траве; 2 зёлень; трава, употребляемая в пйщу, приправа (*укроп, петрушка и др.*); // зеленнбй; ~ **дўкони** зеленная лавка, зеленной ларёк.

ҚУҚАТЗОР луговйна.

ҚУҚГУЛ *бот.* линдельфия анхузйдная.

ҚУҚИМТИЛ *разг.* = **қўқимтир.**

ҚУҚИМТИР 1 синевáтый; голубовáтый; ~ **тутун** синевáтый дым; ~ **сув** голубовáтая вода; 2 зеленовáтый; 3 сёрый, серовáтый; ~ **булутлар** сёрые облака, сёрые тучи; 4 сйзый, сизовáтый; ~ **каптар** сйзый гблубь.

ҚУҚИШ = **қўқимтир.**

ҚУҚИУТАЛ 1 *мед.* коклюш; 2 больнбй коклюшем; ~ **бўлмоқ** болёть, страдать коклюшем; **бу бола ~ эмас** этот ребёнок болен коклюшем.

ҚУҚЛАМ весна; // весённий; ~**да далага кўчамиз** весной мы переезжаем на дачу; ~ **экин кампанияси** весённяя посевная кампания; ~ **келиши билан** с наступлением весны.

ҚУҚЛАМГИ весённий; ~ **чигит экиш** весённий сев хлопчатника; ~ **дала ишлари** весённие полевые работы.

ҚУҚЛАМОҚ 1 *см.* **қўқармоқ** 2.

ҚУҚЛАМОҚ II *спец.* метать, намётывать; прошивать крупными стежкйми, строчкйми; **чокни ~** метать шов; **енгни қўлдаб қўймоқ** намётать рукав.

ҚУҚЛИҚ 1 *отвл. сущ. от* **қўқ**; 2 синева; **осмоннинг қўқлиги** синева нёба.

ҚУҚМАҚ *обл.* = **кўм-кўк** (*см.* **кўк** 2); ~ **далалар** совершённо зелёные поля.

ҚУҚМАРАЗ *бот.* гелиотро'п шероховатоплбдный; хрозофёра песчáная; андрахне круглолйстное.

ҚУҚНОР 1 мак; 2 кукнар (*наркотическое средство в виде сиропа, приготовляемое из сухих коробочек мака*).

ҚУҚНОРИ наркоман, употребляющий наркотическое питьё из головок мака; ✦ ~ хаёл 1) необузданное воображение, необузданная фантазия; 2) фантазёр.

ҚУҚНОРИХОНА *ист.* мёсто, заведение, где собирались наркоманы, употреблявшие кукнар (*см.* **қўқнор** 2); ✦ **нафасинг ~га борсин!** (*или* **урсин!**) типун тебе на язык!

ҚУҚПЕК *бот.* лебеда бёлая.

ҚУҚРАК 1 грудь; // грудной; ~ **қафаси** грудная клётка; **кенг ~** широкая грудь; ~ **кермоқ** 1) выпячивать грудь; ~ **бериб** (*или керибб* **ватанни ҳимоя қилмоқ** грудью встать на защйту родины; 2) *перен.* возгордиться, важничать; ~**ни ерга бериб ётмоқ** лежать ничком на земле; 2 грудь, груди (*женские*); **бола она қўкрагини озғига олди** ребёнок принялся сосать грудь матери; 3 грудь, верхняя часть переда одёжды; перед; // нагрудный; ~ **чўнтак** нагрудный карман; **қўйлакнинг қўкраги бироз халта бўлиб турибди** перед рубахи чуть обвис; ✦ ~**сира қўкрагимдан нари кетмайди** никогда я не забуду, мне никогда не забыть (*обиды, нанесённой кем. л.*); ~ ер припблнятое мёсто, возвышенное мёсто; **қўкрагида ёли бор** мужественный, отважный; // настоящий мужчина.

ҚУҚРАКБУРМА со сборками на груди, имеющий сборки на груди; ~ **кўйлак** рубаха (*или* платье) со сборками на груди.

ҚУҚРАКДОР 1 широкогрудый; ~ **йигит** широкогрудый парень; 2 с развитой грудью; ~ **аёл** женщина с пышной грудью.

ҚУҚРАҚЛИ 1 имеющий (какую-л.) грудь; **кенг ~** широкогрудый, грудь колоссом; **ясси ~** плоскогрудый; **тор ~** узкогрудый; 2 = **қўкракдор** 2; 3 *перен.* припблнятый, высокий, возвышенный; простбрный, широкий; ~ **ер** возвышенное мёсто.

ҚУКС 1 грудь; ~**иии кериб юрмоқ** 1) ходить грудью вперёд; 2) *перен.* возгордиться, важничать; **икки қўлини ~ига қўйиб таъзим қилмоқ** поклониться (*кому-л.*), приложив обе руки к груди; 2 *перен.* душа, сёрдце, грудь; 3 *перен.* лбно; середина.

ҚУҚСАҒИЗ *бот.* кок-сагыз.

ҚУҚСОВ *разг.* много и сйльно кашляющий; ~ **қўй** сйльно прохрящая овца; **нега ~дек қўй йўталасан?** что ты так много кашлянь, как пёрхун?

ҚУҚСУЛТОН *бот.* коксулта'н (*вид мелкой сливы зеленого цвета*).

ҚУҚТАРҒОҚ зимородок (*птица*).

ҚУҚТИКАН *бот.* синеголовник голубой.

ҚУҚТОШ *хим.* мёдный купоро'с (*см. также* **тўтиёғи**).

ҚУҚТУРНА название сорта дыни.

ҚУҚТУВОН *бот.* молочай мелкоцветный.

ҚУҚТУРҒОҚ *см.* **қўктарғоқ.**

ҚУҚЧА название сорта дыни.

ҚУҚЧИ зеленщик.

ҚУҚЧИЛ = **қўқимтир.**

ҚУҚЧИЛИК занятие или профессия зеленщика.

ҚУҚҚАРҒА сизоворонка (*птица*).

ҚУҚҚУТАН цапля сёрая.

ҚҰЛ озеро; // озёрный; ~ **ёқалаб бормоқ** идти вдоль берега озера; ~ **балиғи** озёрная рыба; **тома-тома ~ бўлур** *посл.* (*букв.* капли по капле образуют озеро) *соотв.* терпение и труд всё перетру'т; с миру по нитке — голому рубашка; **ҳар ким элига, ўрдак ~ига** *посл.* каждый к своему народу, а утка к озеру.

ҚУЛАГА *уст.* тень, призрак; ... **бу миш-мишлар орқасида Тўғонбекнинг қонли, қора ~си кўринар эди** (Ойбек, «Навоий») ... за этими слухами стойла чёрная, кровавая тень Туганбека.

ҚУЛАМ объём, масштаб, размер, размах; **ишлаб чиқариш ~и** масштабы производства; **революцион ҳаракат ~и**

размах революционного движения; социалистик мусобақанинг кенг ~да ёйилиши широкий размах социалистического соревнования.

КЎЛАНКА 1 тень, сень, дерахтлар ~сида в тени (под сенью) деревьев; қийшиқ дарахтнинг ~си хам қийшиқ *посл.* у кривого дерева и тень кривá; 2 = кўлага; 3 *перен.* сень, покровительство; бировнинг ~сида бўлмоқ находиться под покровительством кого-либо; давлатингизнинг ~сида под вашим покровительством; ўзи хон, ~си майдон *погов.* сам царь, сам бог; *соотв.* сам себе хозяин; 4 фигура, силуэт, неясная тень (*кого-чего-л.*); дераза орқали одамнинг ~си кўринди за окном показался силуэт человека; 5 *перен.* отражение, печать, тень (*напр., какого-л чувства*); ғусса ~си тень печали, отражение печали, ~ солмоқ (*или* ташламоқ) накладывать печать, оставлять след; 6 контур, неясные черты (*чего-л. нарождающегося*); ✦ ~ қолибди он сильно исхудал, от него одна тень осталась.

КЎЛАНКАЛИ тенистый; қуюқ ~ дарахт тенистое дерево.

КЎЛБУҚА *зоол.* выпь.

КЎЛКА *обл* = кўланка; ... булутларнинг яхлит ~лари ўрмалайди (Ойбек, «Навоий») ... ползут плотные тени облаков.

КЎЛЛАМОҚ затоплять, заливать, скапливаться (*о воде*), образовать лужу; йўлкада сув кўллаб ётади тротуар залило водой.

КЎЛЛАТМОҚ *понуд. от* кўламоқ задивать водой, превращать в лужу, в озеро; экинни кўллатиб сугормоқ обильно орошать посевы.

КЎЛМАК лужица, маленькая лужа; ~ сув застойная вода.

КЎЛОБ = кўлмак.

КЎЛОБЛАТИБ: ~ сув сепмоқ обильно поливать водой (*что-л.*); кўчага ~ сув сепдим я обильно полил улицу.

КЎМА *обл.* 1 груда, куча; қовун ~си грудá дынь; 2 клуб, тутун ~лари клубы дыма.

КЎМАК помощь, подмога, поддержка, подкрепление; ~ бермоқ оказывать помощь, поддержку.

КЎМАКДОШ *книжн.* = кўмакчи 1.

КЎМАКЛАШМОҚ 1 оказывать поддержку, помогать (*кому-л.*); поддерживать (*кого-л.*); 2 помогать друг другу; ўзаро кўмаклашиш взаимопомощь.

КЎМАКЧИ 1 помощник, пособник; // подсобный; вспомогательный; ~ феъл *грам.* вспомогательный глагол, 2 *грам.* послелог.

КЎМАЧ лепёшка, испечённая в горячей золе; ✦ ўз ~ига кул тортмоқ (*букв.* подгребать горячую золу к своей лепешке) заботиться только о себе; у фақат ўз ~ига кул тортишни билади он заботится только о себе; он думает только о своём благополучии.

КЎМДИРМОҚ *понуд от.* кўммоқ.

КЎМИҚ 1 губчатое костное вещество; 2 *анат.* копчик.

КЎМИЛМОҚ *страд. и возвр. от* кўммоқ 1 быть закапываемым, закапываться; быть зарываемым, зарываться; 2 хорониться, быть хоронимым; погребаться; 3 завалиться; быть заваленным, засыпаться; быть засыпанным; завод пахтага кўмилиб кетди завод завалён хлопком; 4 *с.-х* утепляться; анжир ва анорлар кўмилади инжир и гранаты утеплены (*засыпаны землёй или чем-л. другим*); 5 *перен.* быть завалённым, быть засыпанным; ишга кўмилиб кетдим я завален работой.

КЎМИР уголь; // угольный; тош ~ каменный уголь; паста ~, ёғоч ~ древесный уголь; ~ саноати угольная промышленность; ~ни кўра қилиш углежжёние; ~ бойитиш фабрикаси *спец.* углеобогатительная фабрика; ~ пули *ист.* особый сбор с учеников старой школы на покупку угля для отопления школьного помещения.

КЎМИРХОНА 1 помещение для угля; 2 специально отведённый уголок в кладовой, где хранится уголь.

КЎМИРЧАК *обл.* 1 пригар; 2 = кемирчак.

КЎМИРЧИ *уст.* 1 человек, занятый добычей *или* обжиганием угля; 2 угольщик; продавец угля; ~ кема *мор.* угольщик (*судно*).

КЎМИРЧИЛИК *уст.* профессия *или* занятие человека, добывающего, обжигающего *или* продающего уголь.

КЎМИШ I 1 *и. д. от* кўммоқ; 2 похороны; ~ маросими похоронная процессия; погребальный обряд.

КЎМИШ II *обл.* = кумуш.

КЎМИШМОҚ *соотв. от* кўммоқ.

КЎМ-КЎК 1 совершенно синий, синий-пресиний; ~ нилдай синий, как индиго; 2 совершенно зелёный, ~ майсалар билан қопланган қирғоқ кўринди показался берег, покрытый зелёной-зелёной травой.

КЎММА 1 *обл.* = ханжувар; 2 врытый; ~ устунлар врытые столбы; ~ стол стол с врытыми в землю ножками; 3 *с.-х.* закапываемый, прикапываемый на зиму; ~ анор прикапываемый на зиму гранат; ~ қилмоқ прикапывать, закапывать, утеплять.

КЎММОҚ 1 закапывать, зарывать; ерга сабзи кўмдик мы закопали морковь в землю; 2 хоронить, погребать; 3 завáливать, засыпать; эски қудуқни кўмиб ташладим я завалил (засыпал) старый колодец; 4 *с.-х.* утеплять, присыпать землёй (*или чем-л. другим*) на зиму, ток ~ присыпать землёй (*или чем-л. другим*) виноградные лозы, 5 *перен.* завáливать; осыпать; засыпать; дунёга ~ осыпать золотом (*кого-л.*); обогатить; ишга кўмиб юбормоқ заваливать работой (*кого-л.*); мақтовларга кўмиб ташламоқ осыпать похвалами; таъналарга кўмиб ташламоқ осыпать (*кого-л.*) упрёками.

КЎН кожа (выделанная); юфть; // кожаный; кожевенный; юфтевый, юфтяной; ~ чамадон чемодан из кожи; ~ этик выворотные рабочие сапоги; ~ қўлқоп кожаные перчатки; ~ заводи кожевенный завод.

КЎНАК *обл.* большой кожаный бурдюк для хранения кумыса.

КЎНГАЛАК *обл.* лук (*оружие*); ~ отмоқ стрелять из лука.

КЎНГИЛ [кўнгли] душа, сердце (*как вместилище чувств*); // душевный, сердечный; унинг кўнгли қувончларга тўлди его сердце наполнилось радостью; Ўзим ҳар жойдаман, кўнглим сендадир (Муқимий) Где бы я ни скитался, сердце моё всегда с тобой; соф ~ чистое сердце, добрая душа; соф ~ одам человек с чистым сердцем, с доброй душой; чин ~дан *или* чин ~ билан 1) от чистого сердца, чистосердечно, от всей души; искренне; 2) с открытой душой, с открытым сердцем; кўнгли очиқ душа нараспашку, с открытой душой; оқ ~ одам *или* кўнглида кири йўқ одам простосердечный человек; человек чистой души; унинг кўнгли оқ он простодушен; он человек прямой; кўнгли тўқ 1) у него на душе спокойно; он уверен (*в чём-л., напр. в будущем*); 2) у него нет сомнений (*в чём-л.*); ~ ғашлиги душевная тревога; ~ жойида эмас душа, сердце не на месте; ~ очиш удовольствие; развлечение; увеселение; ~ хуши развлечение; ~да в душе, в глубине души, в тайниках сердца; ~даги задушевный; желанный; удовлетворяющий; ~даги орзу заветная мечта, желание; ~дагидек, ~дагидай по душе, по сердцу (*кому-л.*); так, как душе угодно, то, что надо; кўнгли бўш одам 1) мягкосердечный человек, человек с добрым сердцем; 2) *неодобр.* мягкотелый, слабохарактерный человек; кўнгли бўшлик (*или* юмшоқлик) 1) мягкосердечие; мягкость характера; 2) *неодобр.* мягкотелость; кўнгли бўшлик қилмоқ 1) проявлять мягкосердечие; 2) *неодобр.* проявлять мягкотелость; кўнгли қаттиқлик неотзывчивость, жестокосердие; кўнгли ғаш я встревожен, у меня на душе неспокойно, я расстроен; унинг кўнгли ғаш тортди он встревожился, расстроился; кўнглини ғаш қилмоқ 1) расстраивать (*кого-л.*); 2) расстраиваться; кўнглига ғаш солмоқ растревожить душу, расстроить (*кого-л.*); кўнгли хира он расстроен; он огорчён; кўнгли бузуқ недоброжелательный; злоумышляющий; ~ни бузадиган тяжёлый, огорчительный; ~ни ранжитадиган тягостный, огорчительный; кўнглим бузилди я расстроился; кўнгли кенг 1) беззаботный, мирящийся со всеми условиями, не принимающий всё близко к сердцу, 2) щедрый; кўнгли тор 1) беспокойный, принимающий все близко к сердцу; злой; 2) скупой; кўнгли қора недоброжелательный; нечестный; коварный (*о человеке*); ~ бермоқ 1) отдать сердце, полюбить, влюбиться; ~ бериб севмоқ полюбить от всего сердца, любить всей душой; 2) отдаться, увлечься, предаться всей душой (*напр. работе, учёбе*

и т. п.); **кўнгли юмшади** он умилился; он смягчился, он разжалобился; он растаял; **кўнглини юмшатмоқ** умилостивить; умилять, смягчить, разжалобить *(кого-л.)*; **кўнглини эритмоқ** смягчать *(чьё-л.)* сердце, умасливать *(кого-л.)*; ~ **кўймоқ** 1) увлекаться *(кем-чем-л.)*; 2) влюбиться, полюбить *(кого-л.)*; **менинг ундан кўнглим қолди** 1) я разочаровался в нём; я на него обиделся; я охладел к нему; 2) мне опротивело, приелось *(напр. какая-л. пища)*. **кўнглини тинчитмоқ** успокаивать, утешать *(кого-л.)*; ~ **тинчланди** (*или* **таскин топди**) сердце успокоилось, отлегло от сердца, на душе легче стало, **кўнглини топиш учун** в угоду *(кому-л.)*; ~ **тинчитиш учун** для успокоения сердца, для успокоения совести; **кўнглини олмоқ** угождать *(кому-л.)*; завоёвывать *(чью-л.)* симпатию; **кўнгли бор** 1) он хочет, он желает, он расположен, он склонен *(что-л. сделать)*; 2) он влюблён; **кўнгли йўқ** 1) ему не хочется, у него не лежит сердце; 2) он (она) не любит *(жену или мужа)*; унинг эрига кўнгли йўқ она не любит своего мужа; **кўнглини топмоқ** угадать *(чьё-л.)* желание; угождать *(кому-л.)*; располагать *(кого-л.)* к себе; **кўнгли тусайди** он желает, хочет *(пить, есть что-л.)*; **кўнглим тортмайди** мне не хочется, меня не тянет; **кўнглини кўтармоқ** 1) поднимать настроение *(чьё-л.)*; ободрять, веселить *(кого-л.)*; ~**ни дўст кўтарар** *посл.* друг (всегда) поддержит (обо друг). 2) утешать, успокаивать, обнадёживать *(кого-л.)*; **кўнгли кўтарилди** он воспрянул духом, ободрился, воодушевился; ~**га ёқмоқ** быть по сердцу, по душе; нравиться *(о ком-чём-л.)*; ~**га ёқади** по сердцу, по душе, нравится *(о ком-чём-л.)*; ~**га ёқмайди** душа не лежит, не нравится; **кўнглига қўл солмоқ** влезть в *(чью-л.)* душу *(с целью узнать, выведать сокровенные тайны, намерения)*; бировнинг **кўнглидагини айтиб бермоқ** открыть, раскрыть свою душу; ~**га оғир олмоқ** принимать близко к сердцу, обижаться, болезненно реагировать *(на что-л.)*; тяжело воспринимать *(что-л.)*; ~**га келмоқ** 1) чувств сердцем *(напр. неприятность)*; 2) приходить в голову; 3) обижаться, затаивать в душе обиду; **кўнглингизга келмаса бир гап айтаман** если вы не обидитесь, я вам кое-что скажу; ~**га урмоқ** *или* ~**га тегмоқ** надоедать, опротиветь *(кому-л.)*; приедаться; ~**дан кечирмоқ** *или* ~**дан ўтказмоқ** думать про себя, продумывать *(что-л.)*; вспоминать *(о ком-чём-л.)*; ~**дан чиқармоқ** 1) предавать забвению, забывать; 2) прощать; ~**дан чиқариб** (*или* **тарашлаб, сидириб**) ташламоқ выкинуть из головы, предать забвению; **кўнгли ярим одам** 1) человек, *находящийся постоянно в подавленном*, угнетённом состоянии; 2) человек, перенёсший тяжёлые душевные испытания, горе и т. п.; **ўрганган – ўртанса кўймас** *посл.* кто повадился, тот никогда не отстанет (не бросит, не перестанет), *соотв* горбатого могила исправит; бошим кал, кўнглим нозик *погов.* голова моя плешива, но душа тонка *(о разборчивом, капризном человеке)*; **кўнгли суст кетди** ему хочется *(что-л. сесть)*; **шу топда аноргна кўнглим суст кетди** сейчас мне захотелось граната; **кўнгли тўлди** он доволен, удовлетворён; **кўнгли оғриди** он обижен; он тяжело воспринял *(что-л.)*; ~ **оғритмоқ** обижать, вызывать неприятное чувство *(в душе)*, **кўнгли совуди** *или* **кўнгли қайтди** 1) он охладел *(к кому-чему-л.)*, разочаровался *(в ком-чём-л.)*; 2) он разлюбил *(кого-л.)*; **кўнгли чўкди** он пал духом, он в подавленном настроении; **кўнгли айниди** его тошнит, он испытывает тошноту; **кўнгими аймоқтир** *или* **кўнглим тум-тум кетяпти** меня тошнит; мне нездоровится; ~ **айнитмоқ** вызывать тошноту; ~ **айнитадиган** тошнотворный, тошнотный; тошный; **кўнглим кўтармайди** я не могу, я не в состоянии *(есть пить, принимать что-л.)*; ~ **учун** для (ради) приличия; **бир кўнгли** предположив, сделав предположение; **Бир кўнгли бу гапни қози топиб келгандир, деб ўйлади** (М. Исмоилий, «Фарғона т. о.») Он предположил, что это известие принёс казий.

КЎНГИЛЛИ 1 имеющий сердце, душу; с сердцем, с душой; оқ ~ прямодушный, простосердечный; **очиқ** ~ кишн человек с открытой душой, прямодушный, человек, душа нараспашку; **соф** ~ чистосердечный, с чистой совестью; юмшоқ ~ одам мягкосердечный, добродушный человек; 2 доброволец; волонтёр; // добровольный; **добровольческий**; **мен армияга** ~ **бўлиб кетган эдим** я пошёл в армию добровольцем; ~ **армия** добровольческая армия; ~ **аскар** доброволец, волонтёр; ~**лар жамияти** *или* ~ **жамият** добровольное общество; ~**лар отряди** добровольческий отряд; ~ **равишда** добровольно; 3 приятный, весёлый; нравящийся; // приятно, весело, по сердцу, по нраву; **... дан** ~ **нарса борми?** есть ли что более приятное, чем...; ~ **манзара** приятная картина, зрелище по сердцу; **энғат** ~ ўтди угощение прошло весело.

КЎНГИЛЛИК *отвл. сущ. от* кўнгил; бўш ~ мягкосердечие, мягкость характера; оқ ~ прямодушие, простодушие, добросердечие.

КЎНГИЛСИЗ 1 *неприятный, невесёлый; неутешительный*; унылый, // неприятно, невесело; неутешительно; унило; ~ **воқеа** неприятный случай; **эҳтиёт бўл, тағин бирор** ~ **воқеа юз бермасин** будь осторожен, как бы не получилось неприятности; ~ **хибар** неприятное сообщение; неутешительные вести. 2 *расположенный (к кому-л.)*, питающий нелюбовь *(к кому-л.)*, нелюбящий *(кого-л.)*; улар бир-бирига ~ **экан** они, оказывается, не любят друг друга; они охладели друг к другу *(к мужье и жене)*.

КЎНГИЛСИЗЛАНМОҚ 1 омрачаться, впадать в унылое настроение; 2 охладевать *(к кому-л.)*; разочаровываться *(в ком-л.)*.

КЎНГИЛСИЗЛИК 1 неприятность; ~ **юз берди** произошла неприятность; 2 нерасположение, отсутствие влечения, любви *(к кому-л.)*· **Сандил унинг Мухторхонга кўнгилсизлигини ўзи ҳам билади** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Сандил и сам знает, что она не расположена к Мухтархану.

КЎНГИЛЧАҚ *разг.* = кўнгичанлик.

КЎНГИЛЧАҚЛИК *разг.* = кўнгичанлик.

КЎНГИЛЧАН 1 добродушный, мягкосердечный; отзывчивый, сердобольный; уступчивый. 2 мягкотелый, податливый.

КЎНГИЛЧАНЛИК 1 добродушие, добросердечие, добросердечность, мягкосердечие; отзывчивость, сердобольность; 2 мягкотелость; податливость, уступчивость.

КЎНГИЛ *см.* кўнгил.

КЎНДАЛАНГ поперёк; перёд, // поперёчный; автомашина йўлга ~ **туриб қолди** автомашина стала поперёк дороги; **бировнинг йўлига** ~ **туриб** (*или* **тушиб**) **олмоқ** 1) стать на пути кого-либо *(с целью не пропустить или остановить его)*; 2) препятствовать, быть помехой; бола ~ **келди** ребёнок стал поперёк *(в утробе матери перед родами)*; ~ **кесим** поперёчный разрез; ✦ **иш** ~ **келди** дело запутилось; дело запутано: **масалани** ~ **(қилиб) кўймоқ** (по)ставить вопрос ребром.

КЎНДАЛАНГИГА *нареч.* поперёк; ёгочни ~ арралаб туширмоқ распилить бревно поперёк.

КЎНДИРМОҚ 1 *понуд. от* кўнмоқ уговаривать, увещевать, улáмывать, упрáшивать; заручáться *(чьим-л.)* согласием; **мен уни театрга боришга кўндираман** я уговорю его пойти в театр, уни **кўндириш қийин** его трудно упросить.

КЎНДИРМОҚ II *уст. книжн.* посылать, отсылать, отправлять; **мактуб** ~ посылать письмо.

КЎНИКИШМОҚ *совм. от* кўникмоқ 1, 2 *и взаимн. от* кўникмоқ 1.

КЎНИКМА навык, сноровка; ~ **ҳосил қилмоқ** приобретать навык.

КЎНИКМОҚ 1 привыкать, свыкаться; **янги шароитга** ~ свыкаться с новой обстановкой; **Қизинг тўрт-беш кун йиғлаб-сиқтаб кўникипан** (*из* кўникиб ҳам) қолади (Хамза) Дочь твоя поплачет четыре-пять дней и привыкнет; иқлимга ~ привыкать к климату; 2 мириться, смиряться *(с кем-чем-л.)*; Эрининг раъйига қарши боришдан фойда йўқлигини билди ҳам кўникди (Ойбек, «Кутлуғ қон») Она знала, что идти наперекор желаниям мужа бесполезно, и примирилась с этим.

КЎНИКТИРМОҚ 1 *понуд. от* кўникмоқ; 2 приучать, прививать *(какие-л. навыки)*.

КЎНИШМОҚ *совм. от* кўнмоқ.

КЎНКА 1 *ист.* кóнка; 2 *уст. разг.* трамвáй; электр ~ трамвáй.

КЎНМОҚ 1 соглашáться, давáть согласие; 2 уступáть,

ийтй на устýпки; мириться; претерпевать, переживать *(напр лишения, голод, и т. п.).*

КУНЧИ кожевник.

КУНЧИЛИК 1 ремесло, занятие кожевника, профессия кожевника 2 кожевенное ремесло; кожевенное производство, 3 *ист.* место, территория, где были расположены кустарные кожевенные предприятия, заведения.

КУП 1 много, обильно, значительно // многочисленный, обильный, изобильный, значительный, большой // многие, некоторые, множество, ряд *(лиц)*, ~ миқдорда в большом количестве, ~ пул много денег, унинг дўстлари ~ у него много друзей, ~ ишламоқ много работать, у ~ни кўрган он много видел в жизни, ~ни кўрган ~ билади *посл* много видевший много знает, кто много видел, тот много знает мен ~ чарчадим я порядочно устал, оз булса хам, ~ урнида курасиз хотя и мало, примите за многое *(так обращались бедняки к лекарям, знахарям и другим, подавая им деньги за лечение или за чтение молитв над больным)* ~лар шундай деб ўйлайди многие так думают кўпга кенгаш, ўзингга маъқулинн топ *посл* посоветуйся со многими, выбери для себя приемлемое, ~нинг қўли ~ *посл* у многих и рук много ~дан қўён (қочиб) қутулмас *погов* от многих и заяц не убежит, *соотв* сила солому ломит бир ~(и) многие, некоторые, ряд, ~дан *или* ~дан бери давно, издавна, с давних пор, ~ деганда *(или* ~и билан) самое большее, максимум, не более, максимум ~ деганда аллик кишн бор эди на собрании присутствовало максимум пятьдесят человек, қандингиз борми?— Қанидан ~и йўқ есть ли у вас сахар?— Сколько угодно, хоть завались, дунёда Сафаралидан ~и йўқ на свете нет много (лиц по имени) Сафарали, озми ~ми *(буке* мало ли, много ли) в некоторой степени, некоторое количество, ~роқ 1) больше, побольше больше всего *(по количеству, весу и т. п.)*, ёғдан ~роқ оламиз возьмем побольше сала кийимидан йигит ~роқ студента ўхшар эди по одежде парень больше всего походил на студента, у ~роқ вақтини музикага бағишлайди большую часть времени он посвящает музыке 2) скорее всего бу сўроқни ~роқ бошқа ган тополмаганн учун берди этот вопрос он задал скорее всего из за того, что не мог найти другой темы для разговора, 2 часто, нередко, мен шу кишини ~ учратаман я часто встречаю этого человека, улар бизнингга ~ келиб турншади они нередко бывают у нас, 3 очень, весьма, ~ яхши одам очень хороший человек, у ~ ақлли одам кўринади кажется, он очень умный человек, у ~ хурсанд бўлди он очень обрадовался, он ужасно рад, он остался очень доволен, ~ яхши қилибсиз вы очень хорошо поступили, 4 *нареч* долго, долгое время, ~ кутмоқ долго ждать, у ерда ~ ўтирма не засиживайся там долго, 5 *входит в состав ряда сложных существительных, прилагательных, числительных и наречий,* ~ асрли тарих многовековая история, ~ барғли *или* ~ япроқли *бот* многолепестковый, ~ болали оналар многодетные матери, ~ бурчакли *мат* многоугольный, ~ бўғинли сўз *грам* многосложное слово, ~ далали алмашлаб экиш **системаси** *с-х* многопольная система севооборота, ~ ёқли *мат* многогранный, многосторонний ~ йиллик меҳнат многолетний труд, ~ йиллик усимликлар *бот* многолетние растения, ~ марта 1) многократный, 2) многократно, ~ марта эслатмоқ многократно напоминать *(о чем л.)*, ~ маъноли сўз *лингв* многозначное слово, ~ миллатли многонациональный, ~ миллионли многомиллионный ~ нукта *грам* многоточие, ~ овозли хор *муз* многоголосый хор, ~ станокчи многостаночник, ~ тиражли газета многотиражка, ~ тишли плуг многолемешный плуг, ~ томли асар многотомный труд, ~ цилиндрли двигатель многоцилиндровый двигатель, ~ қаватли уй многоэтажный дом, ~ қатламли тог жинслари *геол* многослойные горные породы, ~ қийматли сон *мат* многозначное число, ~ ҳалли формула *мат* многочленная формула, ✦ ~га келган тўй широко распространенное явление, явление общее для всех, худо ~ кўрди богу показался лишним *(об утрате кого л., об утере чего-л.)*, Биргина қуёвим бор эди, уни ҳам худо ~ кўрди (И Акрам, «Адолат») Был у меня единственный зять, но и его я лишилась *(т. е. он умер)*.

КЎПАЙИШ 1 *и. д. от* **кўпаймоқ**; 2 *биол.* размножение; жинссиз ~ бесполое размножение

КЎПАЙИШМОҚ *совм. от* **кўпаймоқ**.

КЎПАЙМОҚ 1 мяожиться, умножаться, увеличиваться, расти; умножаться *смысл* бир ёки ер бўлакдар, ғалчиқ бўлса, *ва* кўпайр *посл* от дождя земля зеленеет, в мире *(при наличии мира)* народ множится; 2 *биол.* размножаться; плодиться, бир ҳужайралилар бўлиниш йўли билан кўпаяди одноклеточные размножаются делением

КЎПАЙТИРИЛМОҚ *страд от* **кўпайтирмоқ** 1 умножаться, увеличиваться, быть умноженным, увеличенным, 2 *мат* умножаться, быть умноженным, бешга кўпайтирилган сон число, умноженное на пять

КЎПАЙТИРИЛУВЧИ *см* **кўпаювчи 2**

КЎПАЙТИРИШ 1 *и. д. от* **кўпайтирмоқ**; 2 *мат.* умножение, 3 *спец* разведение, развод *(чего-л.)*

КЎПАЙТИРМОҚ 1 размножать, множить, умножать, увеличивать, қўл ёзмани ~ размножать рукопись, халк истеъмол моллари ишлаб чиқаришни ~ увеличивать производство товаров народного потребления, 2 *мат* умножать, бешни иккига ~ умножать пять на два, 3 *спец* разводить, размножать, наслдор мол боқиб ~ разводить породистый скот, кўзанинг янги навларини ~ размножать новые сорта хлопчатника, ✦ гапни ~ болтать, сыпать словами; пускаться в взлишние разговоры

КЎПАЙТМА *мат* произведение

КЎПАЙТМОҚ = **кўпайтирмоқ 1, 2**

КЎПАЙТУВЧИ 1 *и. д. от* **кўпаймоқ**; 2 *мат.* множитель.

КЎПАС *ист разг* купец

КЎПАЮВЧИ 1 *и. д. от* **кўпаймоқ**; 2 *мат* множимое

КЎПБУРЧАК *мат* многоугольник, ~нинг томонлари стороны многоугольника

КЎПГИНА 1 довольно много, многовато, значительно, порядочно, изрядно *(по количеству)*, диктантда ~ хато бор в диктанте многовато ошибок, 2 многие газетанинг ~ сонлари многие номера газеты, ~ одамлар бу сўзни нотўғри талаффуз этадилар многие неправильно произносят это слово

КЎПДАН-КЎП 1 много раз, много-много, много-премного, 2 *см* кўпинча 1, 3 многие, ~ одам бу сўзнинг маъносини билмайди многие (люди) не знают значения этого слова

КЎПИК 1 пена, денгиз кўпиги морская пена, совун кўпиги мыльная пена, 2 пенка *(на варенье)*, пакнпь *(на супе)*, 3 белая пенистая слюна *(человека или животного)*, оғиздан ~ келиб гапирди он говорил с пеной у рта, туя оғиздан ~ сачратди верблюд брызгал слюной

КЎПИКЛАМОҚ 1 пениться, вспениться, 2 покрыться пеной, взмылиться **кўпиклаб кетган отлар** взмыленные лошади

КЎПИКЛАНМОҚ = **кўпирмоқ**.

КЎПИКЛАТМОҚ *понуд от* **кўпикламоқ**.

КЎПИКЛИ пенистый, ~ тўлқинлар пенистые волны

КЎПИНЧА *нареч* 1 в большинстве случаев, большей частью, по большей части 2 нередко, часто, у ~ муболаға ишлатади он часто прибегает к преувеличению

КЎПИРМОҚ 1 пениться, вспениваться, покрываться пеной, 2 взмыливаться *(о лошади)* 3 взбиваться *(о сливках белках)* 4 *перен* кипеть, бушевать *(о человеке)*

КЎПИРТИРМА дутый, преувеличенный, ~ рақамлар дутые цифры

КЎПИРТИРМОҚ *понуд от* **кўпирмоқ 1** пенить, вспенивать, покрывать пеной, 2 взмыливать *(лошадь)*, 3 взбивать *(сливки, белки)*, 4 *перен* преувеличивать, утрировать, раздувать, сўзни ~ утрировать слова, ✦ оғзини кўпиртириб гапирмоқ говорить с пеной у рта.

КЎПИРТМОҚ = **кўпиртирмоқ**.

КЎПКАРИ *обл* = **улоқ II 2**

КЎПЛАБ *нареч* 1 помногу, в большом, массовом количестве, // массовый, зарарли ҳашаротларни ~ қириш массовое уничтожение вредных насекомых, 2 оптом, газламани ~ сотиш продажа мануфактуры оптом

КЎПЛАШИБ *нареч* совместно, сообща, все вместе, коллективно общими усилиями, ~ ишламоқ работать совместно, работать коллективно, дружно, юк машинасини арық-

дан ~ **базўр чиқазиб олдик** грузовўю машйну мы общими усйлиями еле вытащили из канавы.

ҚУПЛАШМОҚ сплачйваться, объединяться; кўплашган ёвни қайтарар *посл.* сплотйвшиеся отразйт врага; **Чивин кўплашса, филни йиқитади деган гап бор,** — деди Эргаш (И. Раҳим, «Чин муҳаббат») Есть выражёние: ёсли комарй объединятся, то свалят слона, — сказал Иргаш.

ҚЎПЛИК I множественность, множество; // мнóго; **китобларни расмларнинг кўплиги** множество рисунков в книге; **менга бу ~ қилади** этого для меня слишком мнóго; **кўчада одамларнинг кўплигидан юриб бўлмайди** из-за большого количества нарóду невозмóжно пройти по ýлице; 2 обйлие, изобйлие, избытóк *(чего-л.)*; **меваларнинг кўплиги** изобйлие фруктов, 3 превосхóдство *(в количественном отношении)*; **сон жиҳатидан ~** чйсленное превосхóдство; 4 *грам.* множественное чйсло; **~ аффикси** áффикс множественного чйсла, аффикс множественности.

ҚЎПМОҚ *обл.* = **кўпчимоқ.**

ҚЎППАК I дворянга, дворяночка, дворóвая собáка; непорóдистая собáка; 2 *презр.* цепнáя собáка, вéрный слугá; **капиталнинг ~ итлари** цепны́е псы капитáла; 3 *перен.* злой человéк, злю́ка; 4 *бран.* собáка, сволóчь; **ҳа ~!** ах ты собáка!

ҚЎПРИК мост; тош ~ кáменный мост; осма ~ висячий мост; **омонат ~** 1) ненадёжный мост; 2) врéменная перепрáва; **~дан ўтмоқ** пройти́ (проéхать) чéрез мост; **~ солмоқ** построи́ть мост; **~ тагида тўртта қурт** *загадка* под мостóм четы́ре червя́ *(вымя)*; ✦ **қил ~** волосяно́й мост *(по религиозным воззрениям — мост тоньше волоса, по которому праведные мусульмане переходят в рай)*.

ҚЎПТИРМА *обл.* дрожжевóй, кúслый, заквáшенный на дрожжáх; пы́шный; **~ нон** лепёшка из дрожжевóго тéста.

ҚЎПТИРМОҚ ста́вить тéсто, заквáшивать тéсто.

ҚЎПЧА: ~ **кўрмоқ** счúтать, что *(чего-л.)* мнóго; **оз бўлса ҳам, ~ кўрасиз** *то же, что* **оз бўлса ҳам, кўп ўринда кўрасиз** *(см.* **кўп** I).

ҚЎПЧИҚ I *уст.* кýпчая крéпость *(документ о покупке имущества и о праве владения им)*.

ҚЎПЧИК II *уст. разг.* седéльная подýшка.

ҚЎПЧИЛИК I бóльшинство; ~ **овоз билан** бóльшинством голóсов; ~ **колхозларда** во мнóгих колхóзах; **колхозларнинг кўпчилигида** в бóльшинстве колхóзов; **~ни ташкил қилади** составля́ет бóльшинство; 2 мнóгие; // мнóго; ~ **бир мунгдан урса ~ ўлдиради, бир бурдадан берса — тўйдиради** *посл.* éсли мнóгие (мнóго людéй) удáрят по рáзу кулакóм — убью́т, éсли дадýт по кусóчку (хлéба) — накóрмят; *соотв.* с мúру по нúтке — гóлому рубáшка; сúла солóму лóмит; ~ **тупурса, кўл бўлур** *посл.* мир по слóнке плóнет, так óзеро; ~ **бўлиб қолдик** нас стáло мнóго; нáшего полкý прúбыло; 3 мáссы, лю́ди; нарóд; толпá; ~ **ўртасида** среди́ людéй.

ҚЎПЧИМОҚ I опухáть, распухáть; **қовоғи кўпчиди** вéки у негó набýхли (опýхли); 2 подни́маться, бродúть; расти́; увели́чиваться в óбъёме, набухáть; **ачдарибдан ҳайдалган тупроқ худди кўпчиган хамиридай кўтарилиб турибди** вспáханная земля́ вздыбúлась, слóвно поднявшееся тéсто.

ҚЎПЧИТМОҚ I *понуд. от* **кўпчимоқ**; 2 взбивáть; придавáть пы́шность.

ҚЎПҲАД *мат.* многочлéн.

ҚЎР I слéпой, безглáзый; // слéпой, слéпо; ~ **пар мактаби** шкóла слéпых; ~ **ҳассасини бир марта йўқотади** *посл. (букв.* слéпой тéряет свой посóх óдин раз); *соотв.* сáпер ошúбается óдин раз; **~га ҳасса** *погов.* (как) слéпому пáлка *(т. е. всякому ясно, видно, очевидно)*; ~ **қўйганни соғ топмас** *погов.* положéнное (поставленное) слéпым не найдёт зря́чий; ~ **тутганини қўймас, кар — эшитганини** *посл.* слéпой не выпустúт того́, что он ухвати́л, а глухóй услы́шал: так то, что он услы́шал; **қўшнинг ~ бўлса — кузингни қис** *посл.* éсли сосéд твóй слéпой — зажмýривай глáза и ты; *соотв.* с волкáми жúть — по-волчú выть; ~ **~ни қоронгида танийди** *посл.* слéпой слéпого узнаёт в тéмноте; *соотв.* рыбáк рыбакá ви́дит издалекá; 2 *перен.* необразóванный, неграмóтный; слéпой; сúбсай ~ политúчески слéпой; ✦ ~ **бахт** везéнье, слéпое счáстье; ~ **мчак** *анат.* слéпая кúшка; ~ **ойдин** *разг.* блéдный лýнный свет, пробивáющийся сквозь óблака.

ҚЎРА I I *деепр. от* **кўрмоқ**; **мени ~ солиб, ўрвидан турди** увúдев меня́, он тóтчас встал с мéста; **~-била** зная óбо всём, бýдучи (заранée) осведомлённым; 2 *послелог* 1) *управляющий дательным п.* по *(чему-л.)*; в соответствии с *(чем-л.)*; смотря́ по *(чему-л.)*, согласно с *(чем-л.)*; вслéдствие *(чего-л.)*, сообрáзно с *(чем-л.)*; **комиссиянинг чиқазган хулосасига ~** по заключéнию комúссии; **талабларга ~** согласно трéбованиям; 2) *управляющий исходным п. (в сравнительных оборотах)* чем, нéжели; **ҳечдан ~ кеч яхши** лýчше пóздно, чем никогдá; **сиз буни меидан ~ яхшироқ билдиси** вы э́то знáете лýчше, чем я; **ундан ~ бу яхшироқ** э́тот лýчше, чем тот.

ҚЎРА II I жарóвня *(для поджаривания шашлыка)*; 2 *спец.* ямá для обжúгания древéсногоýгля; 3 ваза; **чинни ~** фарфóровая вáза; 4 *обл.* широкогóрлая посýдина для водý *(типа кувшина)*.

ҚЎРАК *сд. и собир.* курáк *(нераскрывшаяся после заморозков коробочка хлопчатника)*; Далада пахта тўгади, энди ~ **узилянти** (И. Раҳим, «Чин муҳаббат») На поля́х хлóпка не остáлось тепéрь собирáют курáк; **~ териш машинаси** куракоуборóчная машúна; ~ **чувиш машинаси** воро́хоочúститель.

ҚЎРГАЗМА I вы́ставка; // вы́ставочный; **қишлоқ хўжалик ~си** сельскохозя́йственная вы́ставка; ~ **павильони** вы́ставочный павúльон; 2 = **кўрсатма.**

ҚЎРГАЗМАЛИ I нагля́дный; ~ **ўқув қуроллари** нагля́дные учёбные пособ́ия; 2 показáтельный; демонстрацио́нный; ~ **дарс** показáтельный урóк.

ҚЎРГАЗМОҚ = **кўрсатмоқ.**

ҚЎРГИЛИК I учáсть, дóля; **Революциядан илгари, айниқса хотинларнинг кўргилиги қаттиқ,** кýплари ёшлигида хазон бўлар эди (М. Алавия, «Севинчларим») До революции жúзнь, особенно жéнская дóля, была тяжёлой, мнóгие гúбли молоды́ми; 2 послéдствия; **катталарнинг маслаҳатига кирмадинг, мана энди кўргилигингни торт!** ты не слýшался сове́тов стáрших, вот тепéрь и расхлёбывай!

КЎРИК I смотр, осмóтр; просмóтр; **қўшинларни ~дан ўтказиш** *воен.* проведéние смóтра войскáм; **бадиий ҳаваскорлар кўриги** смотр художéственной самодея́тельности; **техника кўриги** технúческий осмóтр; **жамоат кўриги** общéственный просмóтр; 2 показ; ~**ка қўймоқ** выставля́ть для осмóтра, на показ, на витри́ну.

КЎРИЛМОҚ *страд. от* **кўрмоқ** I смотрéться, рассмáтриваться; просмáтриваться; **унинг иши судда кўрилади** его́ дéло бýдет рассмóтрено в судé; **кўрилган масала** рассмóтренный вопрóс; 2 наблюда́ться; **капиталистик мамлакатларда ишсизликнинг тўхтовсиз ошиб бораётганлиги кўрилади** в капиталистúческих стрáнах наблюда́ется непрерывный рост безрабóтицы.

КЎРИМЛИ ви́дный, притóжий; милови́дный; прия́тной нарýжности.

КЎРИМСИЗ I неприя́тный ви́д, некрасúвый; ~ **одам** неприя́тный на вид человéк; 2 некази́стый, неприглядный, незави́дный, непрáвильный, ~ **уй** некази́стый дом.

КЎРИНАРЛИ I ви́димый, доступный зрéнию; 2 замéтный, ви́дный; **эълон ~ жойга осилган** объявлéние висúт на ви́дном мéсте; **кўзга ~** ище замéтная рабóта, значúтельная рабóта.

КЎРИШИШ I *и. д. от* **кўришмоқ**; ~ **бермоқ** показáться, представля́ться *(кому-л.)*; **у менга бирон марта ҳам ~ бермади** он мне ни рáзу не показáлся; **касали ўқтин-ўқтин ~ бериб қўяди** болéзнь врéмя от врéмени мýчит его́; его́ болéзнь врéмя от врéмени проявля́ется себя́; 2 вид, внéшний вид, внéшность, нарýжность; óблик; óбраз; **биноинг ташқи ~и** внéшний вид здáния; **даҳшатли ~** 1) ужáсный вид; 2) стрáшное зрéлище; **ҳорғин ~** усталый вид, **~идан танимоқ** узнáть по óблику; 3 вид, пейзáж; картúна; панорáма; **шаҳар ~и** вид гóрода, панорáма гóрода; 4 *театр.* картúна, явлéние; **иккинчи парда, олтинчи ~** действие второ́е, картúна шéстая.

КЎРИНИШЛИ *театр.* состоя́щий из *(стольких-то)* карти́н; **тўрт парда, саккиз ~** драма драмá в четырёх дéйствиях, восьмú картúнах.

КЎРИНМОҚ *возвр. от* кўрмоқ 1 виднеться, быть видимым; шаҳар узоқдан кўриниб турибди город виден издалека; **хира ~** неясно виднеться; **нега кўринмайсиз?** почему вас не видно?; почему вы не показываетесь?; **кўзга ~** 1) представляться, представать перед взором; 2) *перен.* получить известность, прославиться; **кўзга кўринган олим** прославленный, известный учёный; **кўзимга ҳеч нарса кўринмайди** (*букв.* мне ничего не видно; я ничего не вижу) я сам не свой; я не нахожу себе места; я очень расстроен. 2 показываться, появляться; **узоқда дарё кўринди** вдали показалась река; **ой кўринди** появилась, показалась луна; 3 представляться, казаться; **бизга ажойиб манзара кўринди** нам представилось удивительное зрелище; **бугун у ҳурсанд кўринади** сегодня он кажется веселым; **қўрқанга қўша кўринар** *посл.* (*букв.* испугавшемуся кажется вдвое) у страха глаза велики; **ҳар кимники ўзига ой кўринар кўзига** *посл.* (*букв.* всякому своё кажется луной) своё не мило, да бело; 4 намечаться, усматриваться; фигурировать; **ишда бирилиш бошланганлиги кўринди** в работе наметился перелом. **бу масала кун тартибида кўринмади** этот вопрос не фигурировал в повестке дня.

КЎРИШ 1 *и. д. от* кўрмоқ; 2 зрение; // зрительный; **~ органи** орган зрения; **~ майдони** *физ.* поле зрения; **~ нерви** *анат.* зрительный нерв; **ишни судда ~** разбор дела в суде; **ишни янгидан ~ учун қайтармоқ** передать дело на новое рассмотрение.

КЎРИШИШМОҚ *взаимн. от* кўришмоқ здороваться, улар бир-бирлари билан кўришишди они поздоровались друг с другом.

КЎРИШМОҚ 1 *совм. от* кўрмоқ; мехмонлар музейни кўришди гости осмотрели (посетили) музей; **бойлар камбағалларни одам ўрнида кўришмас** али богачи не считали бедняков за людей; 2 видеться, встречаться, иметь свидание (*с кем-л.*); **биз тез-тез кўришиб турамиз** мы часто встречаемся, **сиз билан кўришганимга анча бўлди** мы с вами давно не виделись; **яхшилик билан дийдор кўришайлик!** до счастливой встречи!; 3 здороваться, **биз кўл бериб кўришдик** мы поздоровались за руку; **кампир қизи билан қучоқлашиб кўришди** старуха поздоровалась с дочерью, обнимая её.

КЎРИШТИРМОҚ *понуд. от* кўришмоқ.

КЎРК краса, красота, миловидность; прелесть, изящество; **тенгинг ~и — тош билан, одам ~и — бош билан** *посл.* красна гора камнями, а человек красен головой (*умом*).

КЎРКАЛАМУШ *зоол.* слепыш, слепушонок.

КЎРКАМ 1 красивый, прелестный, привлекательный; миловидный, // красиво, прелестно, привлекательно; **~ гавда** стройная фигура; **~ йигит** красивый юноша; **~ соқолли чол** старик с красивой бородой; **~ шаҳар** красивый город; **~ қиёфа** привлекательная внешность, **~ безатилган** клуб красиво оформленный клуб; 2 живописный; красочный; // живописно; красочно; **~ жой** живописная местность.

КЎРКАМЛАШМОҚ делаться красивым, привлекательным, миловидным; становиться краше; хорошеть; **шаҳаримиз тобора ~да** наш город становится всё краше.

КЎРКАМЛАШТИРМОҚ *понуд. от* кўркамлашмоқ делать красивым, привлекательным, миловидным, украшать, придавать красоту, прелесть.

КЎРКАМЛИК красота, прелесть, привлекательность, миловидность; **ёшинг кўркамлиги** прелесть лета.

КЎРКЛИ = кўркам.

КЎРКСИЗ некрасивый, невзрачный, неказистый; **~ бино** некрасивое здание.

КЎР-КЎРОНА 1 слепой, действующий вслепую; 2 слепо, ~ тақлид слепое подражание; **~ тақлид қилмоқ** слепо подражать (*кому-чему-л.*); **~ ҳаракат қилмоқ** действовать вслепую.

КЎРЛАРЧА *нареч.* = кўр-кўрона.

КЎРЛИК 1 слепота, отсутствие зрения; 2 *перен.* неграмотность, безграмотность; слепота; **снёсий ~** политическая слепота.

КЎРМА-КЎРАКИ разиня, который ничего не видит у себя под носом.

КЎРМА-КЎРАКИЛИК *назв. качества от* кўрма-кўраки; **~ билан сутни тўкиб юборди** по неловкости он опрокинул молоко; **~ билан иш қилмоқ** делать (*что-л.*) наобум.

КЎРМАНА *этн.* подарок (*за погляденье молодухи, невесты или новорождённого*); **~ бермоқ** сделать подарок (*за погляденье молодухи, невесты или новорождённого*).

КЎРМОҚ 1 видеть; **мен уни хозиргина кўрдим** я только что видел его; **унинг ўғли, кўринг-кўрманг, худди отасига ўхшайди** сё сын точь-в-точь (*букв.* хоть смотрите, хоть не смотрите) похож на отца; **кўра-кўра** видев-перевидев, видев сотни раз; **... тергов идораларининг чақирув қоғозларини кўра-кўра юрак олдириб қолган Саидий қўқиб кетди** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Саидий, не раз получавший повестки следственных органов и ставший боязливым, перетрусил; **у сени кўролмайди** (*букв. он тебя видеть не может*); он тебя ненавидит, не выносит, **еган-ичганингиз ўзингизники, энди кўрган-кечирганларингиздан гапиринг** то, что вы ели и пили — это ваше, а теперь расскажите о том, что вы видели и пережили (*т. е. о ваших приключениях; так говорят тому, кто вернулся из длительного путешествия*); **туш ~** видеть сон; **туш кўряпсанми?** ты что, спросонья, что ли (говоришь)?; **кўрди кўр-масликка олмоқ** (*или* **урмоқ**) притворяться невидящим; делать вид, что не видел (*кого-что-л.*); **ана буни кўринг!** вот это да!; вот это здорово!; ты смотри-ка!; **кўрганини эшитган енгар** *посл.* слышавший пытается опровергать очевидца; **туяни шамол учирса, эчкини осмонда кўр** *посл.* уж если верблюда уносит ветер, то козу ищи в небе; 2 смотреть, рассматривать, просматривать, наблюдать, аризани ~ рассматривать заявление, **бу масалани биз мажлисда кўрамиз** этот вопрос мы рассмотрим на заседании; **биз янги спектаклни кўрдик** мы посмотрели новый спектакль; **врач касални кўрдими?** смотрел ли врач больного?; 3 навещать, касал ~ навещать больного; 4 считать, приписывать, предполагать; принимать (*за кого-что-л.*); **бирчани баравар ~** ко всем относиться одинаково; **мен сени ўз ўғлимдек кўраман** я считаю тебя родным сыном; ты мне как сын родной; **лозим ~** считать необходимым, нужным, **лойиқ ~** считать подходящим, приёмлемым; достойным, **маслаҳат ~** считать целесообразным; **бировдан ~** считать (*что-л.*) исходящим от кого-либо; приписывать (*что-л.*) кому либо; винить кого-либо (*в чём-л.*); подозревать кого-либо (*в чём-л.*); **китобни ўзи йўқотиб, мендан кўраётир** он сам потерял книгу, а подозревает меня, обвиняет меня; **ўзидан ~** пенять на себя; **келмаса, ўзидан кўрсин** если он не придёт, пусть пеняет на себя; **буни мен унинг паришонлигидан кўрдим** я приписал это его рассеянности; 5 переносить, переживать, испытать; **кўп қийинчиликни кўрган одам** человек, испытавший много трудностей; 6 *в сочетании с деепр. на -ар/-ай или на -(и)б другого глагола выступает в роли вспомогательного глагола со значением* пытаться, пробовать; сметь; **ўзинг яхши ўйлаб кўр** хорошенько подумай сам; **ўз кучини синаб** — пробовать, испытывать свой силы; **олмани** (*или* **олмадан**) **еб ~** пробовать яблоко; **овқатнинг масасини тотиб ~** пробовать пищу на вкус; **бу ерга яқин кела кўрма!** не вздумай подойти сюда!; **приёмникни тузатишга уриниб кўрдим, бўлмади** я попытался отремонтировать радиоприёмник, но ничего не получилось; **уидай деи кўрманг!** не смейте так говорить!; **у гугурт қидириб чўнтагини ушлаб кўрди** он ощупал карманы, отыскивая спички; 7 *в сочетании с именами образует сложные (составные) глаголы;* **бола ~, тирноқ ~** иметь ребёнка; **акам уч ўғил, бир қиз кўрди** у моего старшего брата три сына и одна дочь; **у тирноқ бетини кўрмай ўтиб кетаётир** у него не было ребёнка и сейчас нет; **бола-чақа ~** обзаводиться семьёй, детьми; **ёмон ~** ненавидеть, не любить; **зарар ~** нести убыток, терпеть убыток; **келин ~** иметь невестку; **куёв ~** иметь зятя; **набира ~** иметь внука (внучку); **кўпни кўрган** видавший виды, бывалый; **кун ~** жить, существовать; **ой ~, қон ~** *или* **ҳайз ~** менструировать; **чора ~** принимать меры; **яхши ~** *или* **хуш ~** любить, уважать; **мен уни жон-дилдан яхши кўраман** я его люблю всей душой, всем сердцем; ✦ **юз кўрмас бўлиб кетмоқ** окончательно порвать (*с кем-л.*); **хўжа кўрсинга** для вида, на показ (*делать что-л.*); **туя кўрдингми?— Йўқ — Бня кўрдингми?— Йўқ** *посл.* (*букв.* верблюда

вйдел?— Нет — Кобйлу вйдел?— Нет), *соотв* мой хата с краю «туя курдингми?— Йўк» қилмоқ (*или* туя кўрдингми йўқ қилмоқ) прятать концы в воду заметать следы **туя кўрдингми йўқ деган азаматлар парни, которым пальца в рот не клади ловкачи

КУРНАМАК неблагодарный, платящий злом за добро, не помнящий хлеба соли ~ **одам** неблагодарный человек

КУРНАМАКЛИК неблагодарность, черная неблагодарность ~ **қилмоқ** проявлять неблагодарность, платить не‑благодарностью забывать хлеб соль

КУРОЛМАСЛИК смешанное чувство зависти и ненависти у кўроламайди он терпеть не может (*кого чего л*) он видеть не может **ёки** завидует и ненавидит

КУРПА в знач одеяло ~ **епинмоқ** покрываться одеялом ~га бурканмоқ укутаться в одеяло ~га **кирмоқ** залезть под одеяло **у ~‑естик** (*или* ~‑тўшак) **қилиб етиб олди** он слег в постель (*из за болезни*) ~нига карап оёк узат **поғ** (*была* протягивай ноги по своему одеялу) по одежке протягивай ножки **у бичан иккимиз бир ~да катта булганмиз** (*буке* мы с ним выросли под одним одеялом) мы с ним выросли вместе ✦ **беда ~ бўлибди** клевер подрос на столько что земли не видно (*не косить его еще рано*) ~ кутарди 1) бездомный, не имеющий постоянного место жительства бродяга 2) прихлебатель человек на побегушках ~‑**естикни кўтармоқ** уходить с вещами, с пожитками переселяться

КУРПАБОП годный на одеяло, ~ **чит** ситец на одеяло

КУРПАЛИК I материя на одеяло **икки ~ чит** ситец на два одеяла 2 = **кўрпабоп**

КУРПАЧА I *уменьш от* **кўрпа**, 2 курпача одеяльце (*узкое ватное одеяло для сидения ватная подстилка*) ~га ўтирмоқ сесть на курпачу сесть на одеяльце ✦ **соясига ~ солмоқ** (*буке* расстилать одеяльце в чьей тени) 1) очень уважать (*кого л*) 2) подхалимничать (*перед кем л*)

КУРСАТИЛМОҚ *страд от* **кўрсатмоқ** I 2, 3 4, 5 6

КУРСАТИШ I *и д от* **кўрсатмоқ**; 2 указание, ~ **одмоши** *грам* указательное местоимение

КЎРСАТИШМОҚ *совм от* **кўрсатмоқ**.

КУРСАТКИЧ I указатель, // указательный, **библиографик ~** библиографический указатель **йўл ~и** указатель дорог **темир йўл ~и** железнодорожный указатель ~ **бармоқ** указательный палец 2 показатель **яхши ~ларга эришмоқ** добиться хороших показателей **социалистик мусобака ~лари** показатели социалистического соревнования **сифат ва миқдор ~лари** качественные и количественные показатели **хосил ~лари** показатели урожайности **даража ~и** *мат* показатель степени 3 указка

КУРСАТМА указание установка **юкори органларнинг ~си** установка вышестоящих органов **раҳбар ~лар бермоқ** дать руководящие указания

КУРСАТМАЛИ наглядный ~ **жадвал** наглядная таблица ~ **укув куроллари** наглядные учебные пособия

КУРСАТМОҚ I показывать, демонстрировать **беморни** профессора ~ показать больного профессору, **иш ~** показывать пример работы **кино ~** демонстрировать кинокартину **маҳорат ~** *показывать свое умение* (*в чем л*) **намуна ~**, **ўрнак ~** показывать пример подавать пример **совет тузуми узининг мустаҳкам ҳаётчанлигини кўрсатди** советский строй показал свою непреодолимую жизнеспособность 2 указывать **йўл ~** указывать дорогу, **кўлини бириз қилиб ~** указывать пальцем (*на кого что л*) **компас стрелкаси шимолни кўрсатиб туради** стрелка компаса указывает на север **ишдаги камчиликларни ~** указывать на недостатки в работе 3 оказывать **ёрдам ~** оказывать помощь, помогать **хизмат ~** *оказать услугу*, услужить **республикада хизмат кўрсатган ўқитувчи** заслуженный учитель республики **ҳурмат ~** оказывать уважение **қаршилик ~** 1)оказывать сопротивление сопротивляться, 2) чинить препятствия 4 проявлять, выказывать **ишда ўзини ~** проявить себя на работе **мардлик ~** проявить храбрость **ташаббус ~** проявить инициативу **қаҳрамонлик ~** проявить героизм **ғайрат ~** проявить энтузиазм **ғамхўрлик ~** проявить заботу (*о ком чем л*) 5 предъявлять предоставлять, **ҳужжат ~** предъявить документ, представить документы, **далил‑исбот ~** представить доказательства 6 выдвигать, выставлять **кандидатура ~** выдвинуть (*чью л*) кандидатуру **маърузага докладчи ~** выставить докладчика на собрание, **баҳона ~** выставлять причину 7 свидетельствовать, показывать **бу нарса кўрсатадики** это свидетельствует, что ; это свидетельствует о том, что , 8 задать перцу, показать, проучить **курсатаман уларга я им задам перцу, я их проучу, ин покажу** 9 *в сочетании с деепр қилиб, этиб употребляется в значении* выдавать (*себя за кого л*) притворяться прикидываться (*кем л*) **ўзини билармон қилиб ~** выдавать себя за знатока **ўзини мумин қилиб ~** прикидываться тихоней ✦ **қорасини кўрсатмайди** он не показывается он не приходит

КУРСАТУВЧИ I *и д л от* **курсатмоқ**; 2 предъявитель, уполномоченный ~ предъявитель его

КУРСИЧКОН крот

КУРФАЗ *геогр* залив бухта

КУРШАПАЛАК летучая мышь

КУРКУЧ *зоол* сплошка

КУСА I безбородый имеющий жидкую редкую бороду и усы ~ **қариганини билмас** *погов* безбородый не замечает что он старест Алдар ~ **фольк** Альдар коса (*главный герои многих восточных сказок*) 2 *перен* лишённый растительности, голый, ~ **ер** местность лишенная растительности пещина (*на поле*)

КУСАК *ед и собир* корбочка хлопка (*вообще*) **ғўза кусаги** корбочка хлопчатника ~ **чувиш машинаси** ворохоочиститель ✦ ~ **курти** *зоол* хлопковая совка

КУСАКЛАМОК *с х* образовывать завязь и плод после цветения (*о растениях хлопчатника*)

КУСАНАМО имеющий реденькую бородку и жидкие усы

КУСТ излишек лишний кусок (*чего л*) ~**ини қиркиб ташламоқ** подправить, срезать лишнее

КУТАК ~ **арава** вид арбы с небольшими колесами

КУТАЛАНГ ~ **бўлмоқ** обезножеть (*о домашних животных после продолжительной болезни*) ~ **бузок** обезноживший теленок

КУТАРА *оптовый // оптом* гуртом чохом ~ **нарх** оптовая цена ~ **савдо** оптовая продажа ~ **савдо қилмоқ** 1) продавать оптом **молни ~сига сотмоқ** продавать товар оптом 2) *перен* нецензурно выражаться

КУТАРАНГ *обл см* **кўталанг**

КУТАРАСИГА *нареч* оптом целиком гуртом, чохом ~ **сотмоқ** продавать оптом

КУТАРГИЧ *тех* подъемник // подъемный **сув ~** водоподъемник ~ **мослама** подъемное устройство

КУТАРИЛМОҚ I *страд и возвр от* **кўтармоқ**, **ҳавога олти самолет кутарилди** в воздух поднялась шестерка самолетов **парда кўтарилди** занавес поднимается **кўчада чанг кўтарилди** на улице поднялась пыль **сувнинг кўтарилиши** *геогр* прилив 2 повышаться подниматься **ишда ~** повышаться по службе **у ишда анчагина кўтарилди** он значительно выдвинулся на работе **меҳнат унумлорлиги анча кўтарилди** значительно повысилась производительность труда **ҳаво температураси кўтарилди** поднялась температура воздуха **кўнглим тоғдек кўтарилди** у меня поднялось настроение 3 рассеиваться исчезать **тулан кўтарилди** туман рассеялся **ғаддан** (*или* **ғсдан, ҳотирдан, ҳаёлдан**) ~ забываться выстать из памяти бутун шубҳа **кўтарилди** все сомнения рассеялись **ер юзидан ~** исчезнуть с лица земли пропасть бесследно

КУТАРИНКИ приподнятый возвышенный (*о настроении чувстве*) ~ **руҳ билан** с приподнятым настроением с большим воодушевлением с большим подъемом

КУТАРИНКИЛИК подъем *приподнятость* возвышенность (*чувств мыслей настроения*) **меҳнат кўтаринкилиги** трудовой подъем **руҳий ~** душевный подъем **сиёсий ~** политический подъем

КУТАРИШМОҚ *совм от* **кўтармоқ**.

КУТАРМА I подъемный поднимающийся ~ **кўприк** 1) подъемный мост 2) мост с аркой в форме дуги 2 об человек превеличивающий все, о чем он рассказывает 3 *спец* насыпь // насыпной **темир йўл ~си** железнодорожная насыпь, ~ **кўча** насыпная улица, 4 траверс, **сув ~ни**

ювиб кетди водá размýла тráверс; 5 *спец.* деревя́нное приспособле́ние для прикрепле́ния оси к ósтову арбы́.

КЎТАРМАЧИ коробе́йник, разно́счик.

КЎТАРМОҚ 1 поднима́ть; **байроқ** ~ поднять флаг; **юк** ~ поднима́ть груз; **қўл** ~ 1) подня́ть ру́ку (ру́ки); шу **таклифни** ёқлаганлар **қўл кўтарсин** кто за э́то предложе́ние, прошу́ подня́ть ру́ки; 2) замахну́ться; подня́ть ру́ку *(на кого-л.)*; **қўрққан олдин мушт кўтарар** *посл.* тот, кто бои́тся, пе́рвым подымáет кула́к, пе́рвым замахну́вается *(т. е. тот, кто неправ, первым лезет в драку)*; **галвирни сувдан кўтарганда маълум бўлади** *посл.* (*букв.* стáнет изве́стно, когда́ подни́мут реше́то из воды́) цыпля́т по о́сени счита́ют; **колхозимизни илғор колхозлар қаторига кўтарамиз** подни́мем наш колхо́з до у́ровня передовы́х; **бировнинг кўнглини** ~ подня́ть чей-ли́бо дух, подня́ть чьё-ли́бо настрое́ние; ободря́ть кого́-либо; **қалах** ~ подня́ть бока́л, произне́сти то́ст; 2 выдвига́ть, повыша́ть; **пастдан юқори(га)** ~ выдвига́ть, повыша́ть по слу́жбе; **уни биз мастерлик вазифасига кўтардик** мы его́ вы́двинули на до́лжность ма́стера; 3 возвыша́ть, возвели́чивать; возводи́ть; провозглаша́ть; **хон** ~ *уст.* провозглаша́ть ха́ном, возводи́ть на ха́нский престо́л; **даражага** ~ *мат.* возводи́ть в сте́пень; **бировни мақтаб кўкларга** ~ превозноси́ть кого́-либо до не́бес; 4 *перен.* поднима́ть; устра́ивать, учи́нять; **исён** ~ поднима́ть бунт, мяте́ж; **жанжал** ~ устра́ивать, учи́нять сканда́л; **масала** ~ поднима́ть вопро́с; **шовқин** ~, **сурон** ~ поднима́ть шум; **қишлоқни** *(или* **уйни)** **бошга** ~ устра́ивать шум на весь кишла́к *(или* на весь дом); **уйни бошга кўтариб қулмоқ** хохота́ть на весь дом; 5 снима́ть; убира́ть; **шу ҳужжатдан нусха кўтаринг** сними́те ко́пию с э́того докуме́нта; **хосил** ~ снима́ть уро́жай; **хирмон** ~ конча́ть убо́рочные рабо́ты; конча́ть убо́рку *(урожая)*; 6 позволя́ть, выдержи́вать; **...хафтамабиль олсак ҳам давлатимиз кўтаради** (Ойбек, «Қутлуғ қон»)... на́ши сре́дства позво́ляют нам купи́ть да́же автомоби́ль; 7 переноси́ть, выноси́ть, сноси́ть, терпе́ть; **семизликни қўй кўтаради** *погов.* ожире́ние выно́сит то́лько бара́н; *соотв.* бесúться с жи́ру; **ғам кўтармайдиган одам** челове́к, не выно́сящий кри́тики *или* вообще́ возраже́ний; недотро́га; **танқидни кўтариш керак** на́до терпе́ть кри́тику; терпи́, когда́ тебя́ крити́куют; **сиркаси сув кўтармайдиган одам** челове́к, не те́рпящий возраже́ний, боле́зненно реаги́рующий на кри́тику; ✦ **бола** ~ 1) вынáшивать ребёнка; 2) рожáть ребёнка; **ном** ~ приобрета́ть сла́ву; у **ўғри деб ном кўтарган** он приобрёл сла́ву во́ра, его́ зна́ют как во́ра; **худо кўтарсин уни** *бран. женск.* убей его́ бог; **уй** ~ производи́ть генера́льную убо́рку до́ма (ко́мнаты); **қарз** ~ брать в долг (взаймы́); у **ҳовлици устидан пул кўтариб олди** он взял в долг де́нег под зало́г своего́ до́ма, **оқат ҳаражатини ўзим кўтараман** я сам рассчи́таюсь за еду́; **хирмон** ~ собра́ть уро́жай, получи́ть уро́жай; **ўртадан** ~ убира́ть, устраня́ть, уничтожа́ть, ликви́дировать.

КЎТАРТИРМОҚ *понуд. от* **кўтармоқ.**

КЎТОҚ 1 коро́ткий; ку́дый; 2 *перен.* недоста́точный, скýдный; **ақли** ~ одам скудоу́мный, недалёкий челове́к.

КЎТОҚЛИК 1 кра́ткость; 2 *перен.* недоста́точность; скýдность; 3 *обл.* упу́щение, оплóшность; провúнность; ~ **қилмоқ** допуска́ть оплóшность; **сиздан** ~ ўтди вы допусти́ли оплóшность, вы допусти́ли оши́бку.

КУФИЙ *книжн.* куфи́ческий; **хатти** ~ куфи́ческое письмо́ *(один из видов старораби́зского письма)*.

КЎЧ 1 иму́щество, домáшние ве́щи *(при перевозке, переселении)*; **униг** ~**и икки машина бўлди** его́ иму́щество помести́лось в две автомаши́ны; **кўшнимиз** ~**куранинг машинага ортиб, янги уйга кўчиб кетди** наш сосéд погрузи́л свои́ домáшнее иму́щество на маши́ну и переéхал в но́вый дом; 2 рой; **асал арилар** ~**и** рой пчёл.

КЎЧА I 1 у́лица; // у́личный; **Навоий номидаги** ~ у́лица и́мени Навои́; **бог** ~ у́лица, проходя́щая ме́жду садáми *(в кишлаке или пригороде)*; **ошинг ҳалол бўлса, кўчада ич** *погов.* е́сли пи́ща твои́ заработáна че́стно, хлеба́й хоть на у́лице; **боши берк** ~ тупи́к; **жин** ~ закоу́лок; небольшо́й глухо́й переу́лок; **пасқам** ~ глухáя у́лица; **тор** ~ у́зкая у́лица; переу́лок, проéзд; ~ **тўла одам** *или* ~ **билан битта одам** на у́лице полно́ наро́ду; **бизнинг** ~**миз серқатнов** на на́шей у́лице большо́е движе́ние; ~ **ҳаракати қоидалари** пра́вила у́личного движе́ния; **ҳоҳласанг** — **шу, ҳоҳламасанг катта** ~ хóчешь — пожáлуйста, а не хóчешь — скáтертью доро́га; ~**ма**-~ по у́лицам; с у́лицы на у́лицу; **оёғим** ~**да қолгани йўқ** *(букв.* мой но́ги не оста́лись на у́лице) я не бу́ду зря ходи́ть; нé́зачем мне туда́ идти́; ~ **болалари** у́личные де́ти; 2 внéшняя среда́, у́лица *(в противоположение жилью)*; ~ **иссиқ** снаружи́, жáрко, во дворé жáрко; ✦ ~ **сига кирмоқ** заня́ться *(чем-л.)*, стать на стезю́ *(чего-л.)*; ~**сидан ўтмоқ** знать *какое-л.* де́ло, име́ть де́ло *(с чем-л.)*; ~**сига кирмайдиган** *или* ~**сидан ўтмайдиган** i) неспособный *(на что-л.)*; 2) не име́ющий представле́ния *(о комчём-л.)*; **мен билдай ишнинг кўчасига ҳам эмасман** 1) я не спосóбен на тако́й посту́пок 2) я не и́мею представле́ния об э́том де́ле; ~ **ошик** 1) пара́дный ход; пара́дные две́ри; 2) калúтка; ~ **боғи** назва́ние мело́дии.

КЎЧА II: ~ **оши** *обл.* = **гўжа.**

КЎЧА-КЎЙ у́лица; у́лицы; **кўча-кўйда тентираб юрма** не шля́йся по у́лицам; **униг дастидаги кўча-кўйда бош кўтариб юролмайман** из-за него́ я не могу́ подня́ть голово́й на у́лицах *(т. е. я стыжусь за него)*.

КЎЧАЛИК выходно́й, пара́дный; ~ **кийим** пара́дная, вы́ходная оде́жда.

КЎЧАТ *с.-х.* 1 са́женец; са́женцы; насажде́ния; **олма** ~**и** са́женец (са́женцы) я́блони; **тут** ~**лари** шелкови́чные насажде́ния; **Колхозимнинг боғига тут** ~**и экаман** (*«Фольклор»*) В колхо́зном саду́ я посажу́ са́женцы шелкови́цы; ~ **ўтказмоқ** сажáть са́женцы; ~ **қилиб экилган дарахтлар** са́женцевые дере́вья; 2 рассáда; **гул** ~**и** цвето́чная рассáда; **помидор** ~**и экмоқ** рассади́ть рассáду помидо́р, рассади́ть помидо́ры; 3 отсáдок; ~ **қилмоқ** пересáживать, пикúровать, отсáживать.

КЎЧАТЗОР *с.-х.* рассáдник *(растений)*, питóмник; // питóмниковый; **давлат** ~**лари** госуда́рственные питóмники; **мевали дарахтлар** ~**и** питóмник фрýктовых дерéвьев; ~ **хўжалиги** питóмниковое хозя́йство; **ўрмон** ~**и** лесопитóмник.

КЎЧАТХОНА небольшо́й рассáдник, пáрник: **гул** ~**си** рассáдник цвето́в.

КЎЧАТЧИ продавéц (поставщúк) са́женцев.

КЎЧАТЧИЛИК продáжа са́женцев *(как занятие)*

КЎЧИРГИЧ: ~ **қоғоз** копирова́льная бума́га.

КЎЧИРИЛМОҚ *страд. от* **кўчирмоқ.**

КЎЧИРИҚ *этн.* обря́д изгна́ния ду́хов из больно́го; ~ **қилмоқ** «лечúть» путем изгна́ния ду́хов.

КЎЧИРМА вы́писка, вы́пись; ко́пия; **протоколдан** ~ вы́писка из протоко́ла; ✦ ~ **гап** *грам.* прямáя речь.

КЎЧИРМАҚАШ = **кўчирмачи.**

КЎЧИРМАҚАШЛИК = **кўчирмачилик.**

КЎЧИРМАЧИ 1 перепúсчик; 2 плагиáтор.

КЎЧИРМАЧИЛИК 1 спúсывание, перепúсывание; 2 плагиáт; 3 «сдувáние» *(списывание урока из чужой тетради)*.

КЎЧИРМОҚ *понуд. от* **кўчмоқ** 1 переводúть, перемещáть; переносúть; посúдки бýш турган йўлга ~ перевести́ поезд на свобóдный путь; **бошқа ишга** ~ перемещáть на другýю рабóту; 2 перебрáсывать; **ҳарбий қисмни бошқа шаҳарга** ~ *воен.* перебро́сить вои́нскую часть в другóй гóрод; 3 переселя́ть; **ишчиларни янги уйларга** ~ переселя́ть рабóчих в но́вые дома́; 4 переноси́ть; **мажлисни эртага кўчирибдилар** заседáние перенесли́ на зáвтра; **сўз охирини янги сатрга** *(или* **йўлга) кўчиринг** перенеси́те слóва на но́вую строкý; 5 копúровать, снимáть *(копию)*; **чизмадан нусха** ~ копúровать чертёж; **ҳужжатдан нусха** ~ снимáть ко́пию с докумéнта; 6 переводúть; **корхонани хозрасчёта** ~ перевести́ предприя́тие на хозрасчёт; 7 перепúсывать; перепечáтывать; воспроизводúть; «сдувáть» *(списывать из чужой тетради)*; **ёзувни оққа** ~ перепúсывать запúсь набéло; **мақолани кўчириб ёздим** я перепúсал статью́; 8 отклéивать; отлепля́ть; колупáть, отковы́ривать; отклёпывать, **маркани конвертдан кўчириб олмоқ** отлепúть мáрку с конвéрта; **деразанинг замазкасини** ~ отковы́ривать окóнную замáзку; **деворнинг суворини** ~ обúвать штукатýрку на стенé; **ярани** ~ расковы́ривать ра́нку; 9 *этн.* «лечúть» путём изгна́ния ду́хов, «лечúть» заклина́ниями.

КЎЧИРТИРМОҚ *понуд. от* **кўчирмоқ.**

ҚЎЧКИ *1* обва́л; оползень; **муз ~си** подви́жка льдов; **тоғ ~си** го́рный обва́л; *2* лави́на; **қор ~си** сне́жный обва́л, сне́жная лави́на.

ҚЎЧ-ҚЎРОН *разг.* = **кўч** *1*.

ҚЎЧМА *1* передви́жной, подви́жной, кочу́ющий; дрейфу́ющий; **~ виставка** передви́жная вы́ставка, **~ кутубхона** *библиоте́ка-передви́жка*, **~ миномёт** *воен кочующий миномёт*; **~ муз** дрейфу́ющий лёд, дрейфу́ющая льди́на; *2* переходя́щий, **~ қизил байроқ** переходя́щее кра́сное зна́мя, *3* перено́сный; **~ лампа** перено́сная ла́мпа; **сўзнинг ~ маъноси** *перено́сное значе́ние сло́ва*.

ҚЎЧМАНЧИ *1* кочёвник; // кочево́й, неосёдлый; бродя́чий, **бир вақтлар бу ерларда ~лар яшаган** не́когда здесь обита́ли кочёвники; **~ қабилалар** кочевы́е, бродя́чие племена́; **~ ҳаёт** кочева́я жизнь; *2* переселёнец; // переселёнческий, **~ хўжалик** переселёнческое хозя́йство.

ҚЎЧМАНЧИЛИК кочево́й образ жи́зни, кочевое состоя́ние.

ҚЎЧМОҚ *1* перемеща́ться, переходи́ть *(на другое место)*; **бошқа ишга ~** переходи́ть на другу́ю рабо́ту; **кўчиб юрмоқ** кочева́ть; **сўз бошқа темага кўчди** разгово́р перешёл на другу́ю те́му, *2* перебра́сывать *(напр. воинскую часть)*; *3* переезжа́ть; переселя́ться, перебира́ться, **қушча** шохдан-шохга **кўчади** пти́чка перехо́дит (перелета́ет) с ве́тки на ве́тку, **биз яқинда квартирага кўчиб кирдик** мы вселились в новую кварти́ру; **боққа ~** перее́хать на да́чу; **бошқа шаҳарга кўчиб кетмоқ** перее́хать, перебра́ться в друго́й го́род; **ўтга тегсанг — ўчар, қўшнига тегсанг — кўчар** *посл.* е́сли тро́нешь ого́нь — пога́снет, е́сли заде́нешь сосе́да он переселя́тся; *4* откле́иваться, расклеи́ваться; обива́ться; обколо́титься; облупи́ться, облеза́ть, отходи́ть, **конверт устидаги марка кўчибди** ма́рка *отлепи́лась от* конве́рта; **кастрюлнинг сири кўчибди** эма́ль кастрю́ли отскочи́ла; **деворнинг сувоғи кўчди** штукату́рка отошла́ от стены́, **ғишт қолипидан кўчди** *погов. (букв* кирпи́ч сдви́нулся со своего́ ме́ста *в фо́рме)* де́ло *соверши́лось, уже́ по́здно; тепе́рь не пе́ределаешь*; **иш осон кўчди** де́ло обошло́сь гла́дко, без затрудне́ний; дело сошло́ благополу́чно; **осон кўчкур!** *бран.* чтоб ты скоре́е подо́х!

ҚЎШК *1* павильо́н; кио́ск; *2 фольк.* хоро́мы, те́рем, дворе́ц, палаты.

ҚЎҲ *обл.* гора́; **Қўҳи Қоф** го́ры Каф *(сказочные горы, окаймляющие якобы со всех сторон землю)*.

ҚЎҲЛИ(К) краси́вый, милови́дный; **~ қиз** милови́дная де́вушка.

ҚЎҲНА дре́вний, ве́тхий, обветша́лый, ста́рый; **~ қалъалар** дре́вние кре́пости; **~ иморатлар** обветша́лые зда́ния, **~ дунё** ста́рый мир.

ҚЎҲНАЛИК дре́вность, ве́тхость.

Л

-ла *послелог поэт* = ила, билан, қалам-ла карандашом, с карандашом, сен-ла с тобой

ЛАБ 1 губа, губы // губной **остки** ~ нижняя губа, **устки** ~ верхняя губа **Йўлчи пайни ~ига кўйиб, бутун завқи** билан чала кетди (Обек, «Кутлуғ қон») Юльчи приложил флейту к губам и вдохновенно заиграл, ~ **бурмоқ**, ~ **буришмоқ** сделка кривить губы (*выражая недоумение или недовольство*), ~ **чўччайтирмоқ** сложить губы бантиком ~**ни тишлаб олмоқ** прикусить губу, ~ **тишлаб жим қолмоқ** прикусить губу и замолчать (*от стыда*) ~**и ~ига тегмай гапирмоқ** говорить быстро, тараторить, ~**лунжини осилтирди** он насупился, нахмурился ~ **тишлаб қолмоқ** остаться с носом, остаться не при чем, 2 берег дарё ~**и** берег реки, **ҳовуз ~ида турма!** не стой на самом берегу хауза!, 3 край верхняя часть *или* крайняя (боковая) часть, **қопнинг лаби** верхняя часть мешка (торбы), ~ **урмоқ** подвернуть (закатать) верхнюю часть (*мешка, пакета и др.*), **айвон ~и** край террасы том ~**и** край крыши ~**и учган пиала** пиала с выщербленными краями ✦ ~ **товушлари** *лингв* губные звуки, ~ **оҳанги** *лингв* губная гармония

ЛАББАЙ 1 *частица вопр* 1) что прикажете?, что угодно?, 2) а что вы сказали?, а?, 2 *межд* я здесь, слушаюсь!, **пошганда ~ топилмас** *посл* когда спешишь, не сразу найдешь то что ищешь

ЛАББАЙГЎЙ угодник, подхалим, подпевала, льстец

ЛАББАЙГЎЙЛИК угодливость, подхалимство, лесть ~ **килмоқ** угодничать, подхалимничать, льстить

ЛАБ-БАЛАБ наполненный, полный до краев

ЛАБ-ДАҲАН 1 губы и рот **кулгидан ~ иви ййгиштиролмай қолди** он не смог удержаться от смеха его губы расплылись в улыбке, 2 *перен* способность говорить способность постоять за себя, **гапирсангчи, ~инг борми?!** да говори же, опомел ты что ли?!

ЛАБДЎР = **лавандр.**

ЛАБДЎРЛИК = **лавандлик.**

ЛАБЗ *разг* = **лафз.**

ЛАБИАЛ *лингв* лабиальный, лабиализо́ванный, ~ **товушлар** лабиальные звуки

ЛАБЛАНГАН = **лаблашган.**

ЛАБЛАНИШ *лингв* лабиализа́ция

ЛАБЛАШГАН *лингв* лабиализованный, подве́ргшийся лабиализации ~ **товушлар** лабиализованные звуки

ЛАБЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **лаблаштирмоқ** *лингв* лабиализоваться

ЛАБЛАШТИРМОҚ *лингв* лабиализовать

ЛАБ-ЛУНЖ губы и прилегающие к ним нижние части щек

ЛАБОЛАБ = **лаб-балаб. Дарвешали, кўнглингиз ҳар чор эл муҳаббати билан ~ тўлсин** (Обек, «Навоий») Дарвешали, пусть ваше сердце всегда будет полно любви к родине

ЛАБОРАНТ лаборант, // лаборантский, **у ~ бўлиб ишлайди** он работает лаборантом, ~**лар машғулоти** лаборантские занятия

ЛАБОРАНТЛИК занятие *или* должность лаборанта ~ **килмоқ** работать лаборантом, занимать должность лаборанта, бизда ~ **бир ўрин бор** у нас есть вакантная должность лаборанта, у нас есть вакантная должность лаборанта.

ЛАБОРАТОРИЯ лаборатория, // лаборато́рный **физика ~си** физическая лаборатория **ёзувчининг ижодий ~си** творческая лаборатория писателя, ~ **ишлари** лабораторные работы

ЛАБЧА *бот* рыльце

ЛАВА 1 *геол* лава, **вулкондан чикадиган** ~ извергающаяся из вулкана лава

ЛАВА II *горн* лава выработка в шахте

ЛАВАНГ *разг* = **лаванд**

ЛАВАНГЛИК *разг* = **лавандлик**

ЛАВАНД *разг* 1 вялый, ленивый // лежебока, увалень, бамбак 2 разиня простофиля

ЛАВАНДЛИК *разг* 1 вялость, леность ~ **қилма** не ленись, 2 неповоротливость медлительность 3 свойства и качества, характерные для разини *или* простофили

ЛАВЛАГИ свекла // свекловичный свекольный, **қанд** ~ сахарная свекла, **қизил** ~ красная свекла **ҳашаки** ~ кормовая свекла, ~ **шакари (қанди)** свекловичный сахар ~ **барги** свекольный лист, ✦ ~ **бўлиб кетди** *или* ~**си чиқиб кетди** он раскраснелся, он покраснел (*от стыда, от болезненного жара и т. п.*)

ЛАВЛАГИҚОВЛАГИЧ *спец* свекло́подъёмник

ЛАВЛАГИҚОР свекло́вод // свекловодческий ~ **инструктор** инструктор по обработке свеклы, ~ **колхоз** свекловодческий колхоз

ЛАВЛАГИҚОРЛИК свекловодство свекловодческий // свекловодческий ~ **совхози** свекловодческий совхоз

ЛАВЛАГИЧИ = **лавлагикор**

ЛАВЛАГИЧИЛИК = **лавлагикорлик**

ЛАВОЗИМ должность, пост **раҳбарлик ~и** руководящая должность, пост руководителя

ЛАВОЗИМОТ *ист* необходимые принадлежности, предметы все необходимое (*для чего л.*), **тўй ~и** все необходимое для свадьбы

ЛАВОЗИМСИЗ не имеющий должности, ~ **министр** министр без портфеля

ЛАВР *бот* лавр // лавровый, ~ **барги** лавровый лист, ~ **гулчамбари** лавровый венок

ЛАВҲ *ист* пюпитр подставка (*для книг*)

ЛАВҲА 1 скрижаль, доска, плита (*гранитная, мрамор нач. и т. п.*) **мармар ~си** мраморная доска, мраморная плита, **ёдгорлик ~си** мемориальная доска, 2 *книжн высок* скрижаль, **тарих ~лари** скрижали истории, страницы истории 3 вид, картина, пейзаж фон обстановка, 4 *полигр* заставка (*перед началом главы, части книги и т. п.*)

ЛАГАН 1 блюдо, большое блюдо с плоским дном, **чинни ~** фарфоровое блюдо, **сопол ~** глиняное блюдо, мис ~ медное блюдо, **хитой ~** китайское блюдо, (*большое фарфоровое блюдо разукрашенное цветами*), 2 *обл* таз, 3 *обл* поднос 4 *обл* миска, большая миска, **қатиқ ивитиладиган ~** миска для заквашивания простокваши

ЛАГАНБАРДОР *презр* подхалим, льстец, подлиза, угодник лакси

ЛАГАНБАРДОРЛАРЧА *нареч* льстиво, подхалимски

ЛАГАНБАРДОРЛИК подхалимство, угодничество, лакейство

ЛАГАНЧА *обл* маленькое блюдо небольшой поднос

ЛАГЕРЬ 1 лагерь // ла́герный, **пионерлар ~и** пионерский лагерь, **ҳарбий ~** военный лагерь, **концентрацион ~** концентрационный лагерь, ~ **йиғилиши** ла́герный сбор,

~ ҳаёти лагерная жизнь; 2 *перен* лáгерь, **халқаро тинчлик, демократия ва социализм лагери** международный лагерь мира, демократии и социализма

ЛАЁҚАТ 1 способность, одарённость, талант. 2 пригодность приспособленность, **меҳнатга ~** трудоспособность

ЛАЁҚАТЛИ 1 способный, одарённый ~ **йигит** способный парень, 2 пригодный приспособленный **ишга ~ одам** трудоспособный человек, **Болтадан бошқа ~ асбоб йўқ эди** (П Турсун, «Ўқитувчи») Не было другого пригодного инструмента, кроме топора

ЛАЁҚАТСИЗ 1 неспособный, не одарённый, лишенный способностей, 2 непригодный, неприспособленный, **ишга ~ одам** негрудоспособный человек

ЛАЁҚАТСИЗЛИК 1 неспособность 2 непригодность, не приспособленность

ЛАЗАРЕТ *уст* лазарéт, // лазаретный, **кýчма ~** походный лазарет, **~ анжомлари** лазаретное оборудование

ЛАЗГИ задорная хореэмская мелодия и исполняемый под нее танец

ЛАЗГИН лезгúн, // лезгинский, **~ аел** лезгинка, лезгинская женщина

ЛАЗГИНЧА лезгинский, // лезгинский язык // по лезгински **~ рақс** лезгинка, лезгинский танец

ЛАЗЗАТ 1 удовольствие, наслаждение, **~ олмоқ** получать удовольствие, наслаждение, механт **~и** удовольствие, получаемое от труда, **уйқу ~и** наслаждение сном **~ бермоқ** доставлять удовольствие, наслаждение, **~ини тотмоқ** 1) пробовать (*что л*) на вкус, 2) = **~ олмоқ**; 2 вкус анжирнинг **~и** вкус инжира, 3 Лаззáт (*имя собств, женское*)

ЛАЗЗАТЛАНМОҚ наслаждаться, получать удовольствие наслаждение

ЛАЗЗАТЛАНТИРМОҚ *понуд от* лаззатланмоқ.

ЛАЗЗАТЛИ 1 вкусный, приятный на вкус, **~ овқатлар** вкусные кушанья, 2 доставляющий удовольствие, наслаждение, сладостный, **~ ҳаёт,** сладкая жизнь, **~ сухбат** приятная беседа

ЛАЗЗАТСИЗ 1 невкусный, безвкусный не имéющий вкуса, **~ овқат** невкусная пища 2 неприятный, не доставляющий удовольствия, безотрадный, безрадостный, **~ турмуш** безрадостная жизнь, безотрадное существование, серая, лишенная радостей жизнь

ЛАЗИЗ 1 = лаззатли 1, **~ таомлар** вкýсные блúда (кушанья), 2 Лазиз (*имя собств мужское*)

ЛАЙИ *книжн* проклятый (*эпитет шайтана*), **шайтони ~** проклятый сатана

ЛАЙЛАК 1 аист, **~ уяси** гнездо áиста, **~ варрак** *см* **варрак, ~ юриш** походка как у аиста, размашистая походка **~нинг кетишига боқма, келишига боқ!** *посл* не смотри на отлет аиста, смотри на его прилет, *соотв* цыплят по осени считают, 2 ручной подъёмный кран (*типа журавля*) **~ бўлмоқ** встать на попа, задраться пéрёдней частью к небу, **~ қилиб қўймоқ** *поставить на попа* (*вертикáльно*), **арава ~ бўлди** арба поднялась оглоблями кверху, ✦ **~ гўза** название сорта малоурожайного хлопчатника с высоким стеблем **~ кор** снег, падающий большими хлопьями

ЛАЙЛАКТУМШУҚ *бот* áистник цикýтный

ЛАЙЛАТУЛҚАДР *рел* 27 я ночь месяца рамазана, считавшаяся священной

ЛАЙНЕР лайнер, пассажирский пароход (*курсирующий по определенной линии*) **ҳаво ~и** воздушный лайнер, авиалайнер

ЛАЙЧА 1 порода мáленьких собак, кóмнатная собачка, 2 *перен чеодово* мальчик на побегушках

ЛАК *уст* сто тысяч, **~~~** сотни тысяч, множество, несметное количество, **~~~ одам** множество, несметное количество людей, **Сен ~~~ қўшинга саркарда бўладиган бўлимли йигитсан** (Ойбек, «Навоий») Ты такой могучий джигит, что можешь командовать стотысячным войском

ЛАКАЛОВ готовси, разиня, простофиля

ЛАКАЛОВЛИК ротозейство

ЛАК-ЛАК: кузи **~** ўтирибди у него ввалúлись глаза.

ЛАКЛУҚ *анат* ягодúчная

ЛАКМУС *хим* лакмус, // лакмусовый, **~ қоғоз** лáкмусовая бумага

ЛАҚОТ: ~ **бўлмоқ** чувствовать себя плóхо, чýвствовать недомогáние, ослабеть **офтобда ухлама, ~ бўласан** не спи на солнце, тебе станет плохо

ЛАК-ПАК *разг* = лакалов.

ЛАЛЛАЙИШМОҚ *совм от* лаллаймоқ.

ЛАЛЛАЙМОҚ быть вялым, апатичным, быть без дела, лаллайúб ўтирмоқ сидеть без дела, сидеть сложа руки

ЛАЛМИ богарный, неподвúжен, **~ бугдой** богарная пшеница **~ экинлар** богарные посевы

ЛАЛМИҚОР 1 богарный, неполивной, орошáющийся только атмосферными осадками, **~ арпа** богарный ячмень, **~ ер** земля, засеваемая богарными посевами, колхозимиз **~ ердан бу йил мўл бугдой ҳосили олди** наш колхоз в этом году получил обильный урожай пшеницы с богарных земель, 2 богарник земледелец обрабатывающий богару, **~лар мўл ҳосил олишди** богарники сняли богатый урожай

ЛАЛМИҚОРЛИҚ 1 богарный посев, неполивной посев, // богарный, **~ ер** богарная земля 2 занятие богарника, работа на богарé, выращивание посевов на богарé, на неполивных землях

ЛАМА *лама (буддийский священник)*

ЛАМПА лампа, // ламповый, **~ мой** *уст* керосúн, **~ қалпоги** абажýр, **осма ~** висячая лампа, **электр ~** электрическая лампа, **~ шиша** *ламповое стекло*, **~ ипини** *ламповый фитиль*, **~ ёқмоқ** зажигать лампу

ЛАМПА потолок, оштукатуренный гáнчем *или* алебастром, **чий ~** потолок из чия (*см* **чий** 2), оштукатуренный гáнчем *или* алебастром

ЛАМПАЧА лампочка

ЛАМПОЧКА лампочка, **электр ~** электрическая лáмпочка, **кирқталик ~** лампочка в сорок ватт, сорокасвечовая лампочка

ЛАНГ 1 *нареч* настежь, **дарвоза ~** очúк ворота раскрыты настежь, **эшикни ~ очиб қўймоқ** отворить двери настежь, **оғзи ~ очилиб қолди** он был сильно поражен (удивлён), у него рот раскрылся от изумления

ЛАНГ II *уст* хромой, **оёғи ~ эди** он был хром

ЛАНГ III *мед* диспепсия (*острое желудочное заболевание*) **унга ~ тегибди** он заболел диспепсией

ЛАНГАР 1 якорь, // якорный, **~ ташламоқ** бросать якорь, стáновиться на якорь, **~ кўтармоқ** поднимать якорь, сниматься с якоря 2 шест, которым бачансирует канатоходец **~ чўп** = лангар 2

ЛАНДАВУР 1 неповоротливый, 2 бестолковый // растяпа недотёпа

ЛАНДАВУРЛИҚ 1 неповоротливость 2 бестолковость

ЛАНДАХУР *уст* = ландавур.

ЛАНДИШ *бот* ландыш

ЛАНДШАФТ ландшáфт **тоғлик ~** горный ландшáфт

ЛАНЖ 1 вялый, разморённый ослабевший, **~ бўлмоқ** *ослабевать, размариваться*, **~ қилмоқ** размаривать бу габибини **~ қилди** это испортило мне настроение, иссик мени **~ қилди** жара меня разморчла, **Эртасига оғиз таҳир, узимиз улгулек ~** (М Мухаммаджонов, «Турмуш уринишлари») Наутро во рту горечь, сами донельзя обессилели 2 *перен* вялый, нерешительный // мямля, размазня, у **~ одам** он вялый человек, он мямля, иш **~** плохо дело, дела плохи, 3 невнятный, непонятный, неточный, неопределённый, неустойчивый, **~ жавоб** невнятный ответ, неопределённый ответ, **~ ҳаво** неустойчивая погода, 4 перепрелый, перепéренный, развáренный, **ош (*или* палов) ~ бўлиб кетди** плов перепрел

ЛАНЖЛИК 1 слабость, вялость, разморенность 2 *перен* вялость, нерешительность, **~ қилмоқ** проявлять нерешительность, мямлить, 3 неопределённость, невнятность, неточность, неустойчивость, 4 перепрелость, развáренность

ЛАНКА лянга (1 *кусочек овчины, прикрепленный к концам или расплющенному кусочку свинца* 2 *детская игра, состоящая в том, что играющие по очереди подбрасывают ногой «лянгу»*).

ЛАНТАН *хим* лантáн.

ЛАНҒИЛЛАМОҚ сильно горéть, загорáться гýлхан **ланғиллаб ёна бошлади** костер занялся большим плáменем, **катта чироқ ланғиллаб ёниб турарди** большая керосú-

новая лампа горёла ярким пламенем, **лангиллаб ёнаетган печка** гудящая от сильного пламени печь

ЛАПАНГЛАМОҚ *1* неуклюже покачиваться, **лапанглаб юрмоқ, лапанглаб бормоқ** ходить неуклюже (покачиваясь), ходить вразвалку, 2 покачиваться переваливаться из стороны в сторону, пошатываться, **кўприк лапанглаб турибди** мост шатается, мост ходит ходуном **От оёқларини зўрға кўтариб ташлар, устидан оғир юки секин-секин лапанглаб турар эди** (П Турсун, «Уқитувчи») Лошадь шла, насилу поднимая ноги, тяжелый груз на ней чуть-чуть покачивался

ЛАПАНГ-ЛАПАНГ: ~ **килмоқ** = лапачгламоқ; **айиқ** ~ **қилиб юради** медведь ходит вразвалку

ЛАПАНГЛАТМОҚ *понуд от* лапангламок; **у катта ва йўғон гавдасини лапанглатиб боради** он шел неуклюже, покачиваясь своим большим и толстым телом

ЛАПАР лапар (*частушка, вид хоровой песни когда попеременно поют парни и девушки*) ~ **айтишмоқ** петь попеременно ~ **фольклорда катта урин тутади** лапар занимает большое место в фольклоре

ЛАПАРЧИ участник, участница лапара (*см* лапар)

ЛАПАШАНГ растяпа, разиня, неповоротливый, беспомощный человек // неповоротливый, вялый

ЛАПАШАНГЛИК качества, присущие растяпе, неповоротливость, беспомощность

ЛАППАК *обл* плоский, сплющенный, расплюснутый, ~ **тош** плоский камень

ЛАППОҚ грузный, неповоротливый и в то же время туговато соображающий **Зайнаб** ~ **ва унга сўзга аранг битта жавоб қайтарадиган эди** (А Қодирий, «Ўтган кунлар») Зайнаб была грузной и недалекого ума, на десяток обращенных к ней речей она насилу находила лишь один ответ

ЛАРЁК ларек, лавка, лавочка, **папирос ларёги** табачный ларек

ЛАРЗА содрогание, дрожь, трепет, ~**га келмоқ** содрогаться, дрожать, трепетать, **ер** ~**га келди** земля содрогнулась, задрожала, ~**га келтирмоқ,** ~**га солмоқ** сотрясать, бросать в дрожь, приводить в трепет, **моторларнинг гувуллаши хавони** ~**га солар эди** гул моторов сотрясал воздух, **ниҳоятда чуқур сиёсий** ~**лар** очень глубокие политические потрясения

ЛАРЗОН дрожащий, трясущийся, трепещущий, ~ **бўлиб** дрожа, трепеща, **шафтоли шохи** ~ трепещут ветви персика ~ **урмоқ** трепетать, дрожать

ЛАС — **ластик: кора** ~ черный ластик, ~ **кўрпа** ластико вое ватное одеяло

ЛАСТИК *текст* ластик // ластиковый

ЛАТ: ~ емоқ *1)* ушибиться **қўлим** ~ **еди** я ушиб руку, *2)* повредить (*какой-л орган растянуть жилы и др*) **оғир юк кўтариб, белим** ~ **еди** поднимая тяжёлый груз, я надорвал себе поясницу, *3)* повредиться, получить разрушения, ~ **бермоқ** причинить ущерб, нанести вред

ЛАТВИЯЛИК латыш (*см* латиш)

ЛАТИН латынь, // латинский ~ **тили** латинский язык, ~ **алифбеси** латинский алфавит, ✦ ~ **чечаги** *бот* настурция

ЛАТИНЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* латинлаштирмоқ латинизироваться, быть латинизированным **латинлаштирилган алифбе** латинизированный алфавит

ЛАТИНЛАШТИРМОҚ латинизировать

ЛАТИНЧА по-латыни, // латинский, ~ **алфавит** латинский алфавит

ЛАТИФ *книжн* **1** изящный, красивый изысканный ~ **лаб** красивые губы, **2** нежный, тонкий, приятный, **гулларнинг** ~ **хидлари** нежный запах цветов, ~ **тонг ели** нежный утренний ветерок, **3** ласковый, любезный, вежливый **4** Латиф (*имя собств мужское*)

ЛАТИФА *1* анекдот, забавный рассказ, **афанди** ~**лари** анекдоты о Ходже Насреддине *2* Латифа (*имя собств женское*)

ЛАТИФАБОЗ любитель анекдотов, любитель слушать и рассказывать анекдоты

ЛАТИФАБОЗЛИК рассказывание анекдотов увеселение анекдотами

ЛАТИФАГЎЙ рассказчик анекдотов любитель рассказывать анекдоты

ЛАТИФАГЎЙЛИК умение рассказывать анекдоты

ЛАТИФАЧИ анекдотист, рассказчик анекдотов остряк, острослов

ЛАТИФЛИК *1* изящество красота, изысканность, *2* нежность, приятность, *3* ласковость, любезность, вежливость

ЛАТИФУНДИЯ *ист* латифундия

ЛАТИШ латыш // латышский ~ **тили** латышский язык, ~ **халки** латышский народ

ЛАТИШЧА по латышски, // латышский, // латышский язык ~ **гапирмоқ** говорить по латышски ~**ни билмоқ** знать латышский язык, ~ **ракс** латышский танец

ЛАТОҚАТ *1* = **латифлик**; *2* Латофат (*имя собств женское*)

ЛАТОҚАТЛИ = **латиф** *1, 2, 3*

ЛАТТА *1* тряпка, ~ **ҳиди** (*или* **иси**) **келаётир** пахнет горелым тряпьем, *2 разг* хлопчатобумажная материя, вещи из такой материи тряпки *3 обл* шелковая материя, **хитойи** ~ китайский шелк ~ **рўмол** шелковый платок, *4 перен* тряпка, мямля, разиня, ✦ **унинг гапидан** ~ **ҳиди** (*или* **иси**) **келади** он говорит абсурдные вещи, ~ **жинниси,** тряпичница тряпичник любитель(ница) тряпок, нарядов,

ЛАТТАЛИК *наз признака от* латта *4*, мягкотелость, бесхребетность, слабость **Ўртада [Ҳолдор] пайдо бўлганда мен бачкана араз билан ўзимни четга олдим,** ~ **килдим** (А Мухтор, «Тугилиш») Когда он [Халдар] появился, я из за детской обиды не подошел к нему, проявил слабость

ЛАТТА-ЛУТТА = **латта-путта.**

ЛАТТА-ПУТТА тряпье, ветошь, хлам

ЛАТТАТИКАН *бот* бодяк седой, бодяк ланцетолистный

ЛАТТАФУРУШ тряпичник, старьевщик (*занимающийся перепродажей старой одежды, тряпья*)

ЛАТТАЧАЙНАР болтун, пустомеля, повторяющий банальности человек, надоедливо болтливый пустослов

ЛАТЧА ласка (*животное*).

ЛАУРЕАТ лауреат, **Ленин мукофоти** ~**и** лауреат Ленинской премии

ЛАФЕТ *воен* лафет, // лафётный, **тўп** ~**и** пушечный лафет

ЛАФЗ слово, ~**и тез** невоздержанный на язык, ~**ига ишонмоқ** верить (*кому-л*) на слово ~**и йўқ** *или* ~**ида турмайдиган** не сдерживающий своего слова, **Эл олдида Қуканнинг ҳеч қолмаи** ~**и** (Ғ Ғулом, «Кукан») Народ не перестал верить Кукану на слово ~**дан қайтмоқ,** ~**ини ютмоқ** отказываться от данного слова, не сдерживать данного слова, не выполнять обещания, ~**и ҳалол** *1)* честное слово *2)* честный, сдерживающий свое слово

ЛАФЗАН *нареч книжн* словесно, на словах

ЛАФЗСИЗ не держащий слова, не выполняющий обещанного

ЛАФЗСИЗЛИК неумение *или* нежелание сдержать свое слово

ЛАХТА сгусток (*крови*), ~**~ қон** сгустки крови **Бу ҳолларни кўриб хон ютди ~~ қоч** (Ҳ Олимжон, «Семурғ») Увидев все это, хан разгневался

ЛАХТАК лоскут, обрезок (*материи*), ~**дан қилинган** курпа лоскутное одеяло

ЛАХТАК-ЛУХТАК *1* лоскутья, обрезки (*материи*), *2 перен* груды, завалы, свалка, беспорядочное нагромождение **Терскайда** ~ **қор уюмлари** (С Анорбоев, «Оқсой») На северном склоне — груды снега

ЛАХТАЛАБ = **лахта-лахта** (*см* лахта)

ЛАҲҲА· ~ **чўг** (*или* **ўт, олов**) тлеющие угли, жар

ЛАЧАК *ист* старинный женский головной убор, головной платок (*из бязи или кисси*)

ЛАШҚАР *ист* войско, армия халқ ~**и** народное ополчение ~ **тўпламоқ** собирать войско ~ тортмоқ идти на врага, наступать

ЛАШҚАРБОШИ полководец военачальник

ЛАШҚАРБОШИЛИҚ искусство полководца, военное искусство, командование армией

ЛАШКАРГОҲ *книжн* стан военный лагерь стоянка войск Бу кеча ~да иш қайнади (Ойбек «Навоий») В эту ночь в стане кипела работа

ЛАШ-ЛУШ *разг* хлам старье, барахло, **кўтар ~ингни** бу ердан! *бран* убирай свое барахло!, убирайся вон!

ЛАЪЛ I рубин яхонт, // рубиновый яхонтовый **~и** Бадахшон 1) бадахшанский рубин 2) *муз* название мелодии, **~кўкут, ~-жавохирот** драгоценные камни 2 ярко рубиновый

ЛАЪЛИ I *обл* небольшой металлический поднос 2 Лали (*или собств женское*)

ЛАЪНАТ проклятие, анафема, **~ўқимоқ, ~ aитмоқ ~ ег-дирмоқ** проклинать (*кого л*) посылать проклятия (*кому л*), **~эшитмоқ** быть проклятым **падар ~ бран** будь проклят твой (его ваш *и т д*) отец

ЛАЪНАТИ *бран* проклятый, окаянный (*см также* лаин и малъун), **~ кечмиш** проклятое прошлое оббо, **-ей** ах ты (*или* он) проклятый, ах ты (*или* он) пройдоха!

ЛАЪНАТЛАМОҚ I проклинать, посылать проклятия 2 клеймить заклеймить

ЛАЪНАТЛАНМОҚ *страд от* лаънатламоқ быть проклятым подвергаться проклятию

ЛАҚ ~ этиб тушмоқ, ~қа тушмоқ опростоволоситься попасться на удочку **~ этиб ишонмоқ** поверить (*чьим л*) словам принять (*что л*) за чистую монету

ЛАҚАБ I прозвище, прозвание **~ қўймоқ** прозывать, давать прозвище 2 *уст* псевдоним 3 *уст* фамилия

ЛАҚАБЛАНМОҚ получить прозвище

ЛАҚАЙ *ист* I локай (*название одного из узбекских племен*) 2 человек (*представитель племени локаи*)

ЛАҚАМ *обл* I = лаҳм; 2 = лақаб

ЛАҚИЛЛАМОҚ I ротозействовать шляться без дела лакиллаб юрмок праздно шататься ходить без дела 2 давать себя одурачить быть чересчур доверчивым

ЛАҚИЛЛАТМОҚ *понуд от* лақилламоқ водить за нос одурачивать сделать в глупое положение, **бўлмагур гаплар билан мени лақиллатмоқчимисан?** ты что хочешь одурачить меня всякими небылицами?

ЛАҚИЛЛАШМОҚ *совм от* лақилламоқ

ЛАҚИМ *разг* = лаҳм

ЛАҚ-ЛАҚ ~ қилмоқ сильно болеть (*о голове*), **бошим ~ қилаётир** у меня сильно болит голова

ЛАҚ-ЛУҚ *разг* = лаш-луш

ЛАҚМА I легковерный **~ одам** легковерный человек 2 простак простофиля **у, сен ўйлаганча, ~ эмас** он не так прост как ты думаешь

ЛАҚМАЛИҚ I легковерие, доверчивость, 2 простота

ЛАҚЧА *обл* = лахча

ЛАККА I *или ~* балиқ сом

ЛАККА II **~ этиб** = **лак этиб**; *см* **лақ**.

ЛАККА III *обл* = лахча.

ЛАККИ ~ лакма

ЛАҒМОН *кул* лагман

ЛАҒМОНХОНА лагманная (*специальная столовая*)

ЛАХАД I могила могильная яма 2 боковое углубление в могиле куда помещается тело покойника

ЛАҲЖА *уст* говор

ЛАҲЖАШУНОС *уст книжн* диалектолог

ЛАҲЖАШУНОСЛИК *уст книжн* диалектология

ЛАҲЗА *мит мгновение, момент* **бир ~да** в миг в один миг мигом, в одно мгновение, мгновенно **у бир да ғойиб бўлди** он мгновенно исчез, **залда ўлтирганлар бир ~ жим кочишди** люди, сидевшие в зале, умолкли на одно мгновение **бир ~ ҳам** (*с глаголом в отрицательной форме*) ни на один миг, **Иулчи ишдан бир ~ бўлсин тухтамади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Юльчи ни на миг не отрывался от работы

ЛАҲЗАЛИК бир ~ мигом, в (один) момент на миг на мгновение

ЛАҲИМ подземный ход подземный канал сапа под кон ~ қавламоқ делать подкоп, прорыть подземный ход

ЛАҲИМЧИ мастер по устройству подземных ходов подкопов

ЛАҲМ мякоть **~ гўшт** мякоть мяса, вырезка

ЛЕВ лев (*денежная единица Болгарии*)

ЛЕГАЛ легальный // легально **~ марксизм** легальный марксизм **~ равишда** легально

ЛЕГАЛЛАШТИРИШ I *и д от* легаллаштирмоқ; 2 легализация

ЛЕГАЛЛАШТИРМОҚ легализовать

ЛЕГАЛЛИК легальность

ЛЕДЕРИН ледерин // ледериновый **~ муқова** ледериновый переплет

ЛЕЙБОРИСТ *полит* лейборист лейбористский **~лар партияси** лейбористская партия партия лейбористов, **~лар ҳукумати** лейбористское правительство

ЛЕЙБОРИСТИК лейбористский **~ партия** лейбористская партия

ЛЕЙКА I *фото* камера

ЛЕЙКА II ленка **~дан сугормоқ** поливать из лейки

ЛЕЙКОЦИТ *физиол* лейкоцит

ЛЕЙКОЦИТОЗ *мед* лейкоцитоз

ЛЕЙТЕНАНТ лейтенант **гвардиячи ~** гвардии лейтенант **старшии ~** старший лейтенант **младшии ~** младший лейтенант

ЛЕК *уст поэт* = лекин

ЛЕКИН I *союз противит* но, однако а, зато впрочем, тем не менее **ва ~** однако **бу узум кўм-кўк ~** жуда ширин этот виноград зеленый но очень сладкий, **Унсун ака-сининг кузларига ғамгин, ~ чукур мехрибонлик билан боқди** (Ойбек «Қутлуғ қон») Унсун взглянула брату в глаза печальным но полным глубокой любви взором 2 *в знач сущ* препятствие, затруднение, «но» **бу масаланинг ~и бор** *разг* в этом вопросе имеется одно «но», 3 *в знач вводн* все же, тем не менее однако как бы то ни было **Лекин, ким билади, ота-она сиқиғи остида балки кўнгилсиздир** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Все же кто знает, должно быть она согласилась под нажимом родителей

ЛЕКСЕМА *лингв* лексема

ЛЕКСИК лексический **~ бойлиқ** лексическое богатство

ЛЕКСИКА лексика **ўзбек тили ~си** лексика узбекского языка

ЛЕКСИКОГРАФ лексикограф

ЛЕКСИКОГРАФИК лексикографический

ЛЕКСИКОГРАФИЯ лексикография

ЛЕКСИКОЛОГ лексиколог

ЛЕКСИКОЛОГИЯ лексикология **~га доир асарлар** труды по лексикологии

ЛЕКСИКОН *в разн знач* лексикон

ЛЕКТОР лектор

ЛЕКТОРИЙ лекторий

ЛЕКТОРЛИК профессия *или* занятие лектора лекторство, // лекторский **~ талант** лекторский талант, **~ стажи** лекторский стаж, стаж лекторской работы

ЛЕКЦИОН лекционный

ЛЕКЦИЯ лекция // лекционный **халқаро аҳвол тўғрисида ~** лекция о международном положении, **~ўқимоқ** читать лекцию (лекции) **~ эшитмоқ** слушать лекцию (лекции), **~ бюроси** лекционное бюро

ЛЕНИНИЗМ ленинизм

ЛЕНИНЧА ленинский, // по ленински **~ иш услуби** ленинский стиль в работе **~ назария** ленинская теория

ЛЕНИНЧИ ленинец ёш **~** молодой ленинец

ЛЕНТА лента шейи **~** шелковая лента **орден ~си** орденская лента **кино ~си** кинолента **телеграф ~си** телеграфная лента, **транспортер ~си** лента транспортера

ЛЕТАРГИК летаргический **~ уйқу** летаргический сон

ЛЕТАРГИЯ *мед* летаргия

ЛЕТУЧКА *разг* летучка, собрание накоротке, **~ни ўтказмоқ** проводить летучку

ЛЕЯ лея (*денежная единица Румынии*)

ЛИБЕРАЛ I *полит* либерал // либеральный **~ буржуазия** либеральная буржуазия **~ партия** либеральная партия 2 *разг перен* бесхребетный человек потатчик согласитель // либеральный, соглашательский, **~ муносабат** либеральное отношение

ЛИБЕРАЛИЗМ либерализм

ЛИБЕРАЛЛИК либеральность, **~ қилмоқ** либеральничать.

ЛИБОС I *книжн.* одёжда, плáтье, костю́м; кýча ~и выходная одёжда, **байрам ~и** пра́здничный наря́д, 2 *обл* компле́кт одёжды (*обычно — халат, тюбетéйка, поясно́й плато́к*), даримой на пра́здновестве, тóе, 3 *перен* убráнство, наря́д, **табиатнинг баҳор ~и** весéннее убráнство природы, **қиш ~ини кийган шаҳар** город, одéвшийся в зи́мний наря́д (*после выпадения снега*)

ЛИБРЕТТО *лит* либрéтто, *опера* **~си** либрéтто óперы

ЛИБРЕТТОЧИ либрéттист

ЛИДЕР лúдер, **турнир ~и** и лидер турнúра

ЛИДЕРЛИК лидéрство, **~ қилмоқ** лидúровать

ЛИҲ: ~ этиб = лип этиб; *см.* **лип.**

ЛИҚАНГЛАМОҚ I вертéться, крути́ться, егози́ть, 2 шата́ться, качáться

ЛИҚАНГЛАТМОҚ *по-уд. от* ликангламоқ; **ит думини ликанглатиб турибди** соба́ка виля́ет хвóстом.

ЛИҚАНГ-ЛИҚАНГ: ~ қилмоқ = ликангламоқ.

ЛИКВИДАТОР *полит* ликвидáтор.

ЛИКВИДАТОРЛИК *полит* ликвидáторство

ЛИКЁР ликёр, // ликёрный, ~ заводи ликёрный заво́д.

ЛИКИЛДОҚ егоза́

ЛИҚИЛЛАМОҚ I вертéться, крути́ться, егози́ть **мунча ликиллайсан?** что ты так вёртишься?; что ты так неспоко́йно ведёшь себя́?; что ты так крути́шься?. 2 шата́ться, качáться.

ЛИҚИЛЛАТМОҚ *понуд от* ликилламоқ вертéть, вилять (*хвостом*), помáхивать, шевели́ть (*чем-л*), прясть (*уша́ми*); **ит думини ликиллатаётир** соба́ка виля́ет хвóстом.

ЛИК-ЛИК: ~ қилмоқ вертéться, крути́ться, мелькáть.

ЛИКОБЧА = **ликопча.**

ЛИКОП тарéлка, небóльшóе блю́до.

ЛИКОПЧА блю́дечко, мáленькая тарéлка, тарéлочка

ЛИМ: ~ тўла напóлненный до крáёв (*преимущественно жи́дкостью*); **челак сувга ~ тўла** ведрó напóлнено водóй до крáёв; **~ тўлмоқ** наполня́ться *до* крáёв, *~~~ интенсив от* **лим**; **ариқда сув ~~~ тўлиб оқаётир** водá в арыке течет вровень с берегáми, **Иккисининг юрагида суюнч ва бахт ~~~ тошган эди** (Ойбек, «Кутлуғ қон») Рáдость и счáстье переполня́ли их сердцá.

ЛИМАН *геогр* лима́н.

ЛИМИЛЛАМОҚ наполня́ться до крáёв (*преимущественно жи́дкостью*), **бочка лимиллаб кетди** бóчка напóлнилась до крáёв.

ЛИМИЛЛАТМОҚ *понуд от* лимилламоқ наполня́ть до крáёв, **стаканга лимиллатиб чой қуймоқ** напóлнить стакáн до крáев чáем.

ЛИМИТ лúмит; **баҳо ~и** лúмит цен; ~ белгиламоқ лимити́ровать; ~ **белгилаш** лимити́рование.

ЛИМ-ЛИМ = **лим тўла;** *см* **лим.**

ЛИММА-ЛИМ = **лим-лим.**

ЛИММО-ЛИМ = **лим-лим.**

ЛИМОН лимóн. // лимóнный; ~ **ҳиди** зáпах лимóна, ~ **дарахти** лимóнное дéрево. ~ **кислотаси** *хим* лимóнная кислотá (*см. также* **жавҳарлимуу** 1).

ЛИМОНАД лимонáд.

ЛИМОНЗОР лимóнная рóща, лимóнный сад.

ЛИМОНЛИ содержáщий лимóнный сок, с лимóном, ~ **чой** чай с лимóном.

ЛИМУ *уст.* = **лимон.**

ЛИМФА *физиол.* лúмфа.

ЛИМФАТИК лимфатúческий, ~ **безлар** лимфатúческие жéлезы.

ЛИНГВИСТ лингвúст.

ЛИНГВИСТИК лингвúстический, ~ **мақола** лингвúстическая статья.

ЛИНГВИСТИКА лингвúстика.

ЛИНГЧА *обл* мешóчек; пакéт, **бир ~ гуруч** мешóчек рúса

ЛИНЕЙКА линéйка; **логарифмик ~** *или* **логарифм ~си** логарúфмическая линéйка, **ҳисоб ~си** счётная линéйка, **пионерлар ~си** пионéрская линéйка

ЛИНЗА лúнза.

ЛИНИЯ лúния, **юқори вольтли электр ~си** лúния высоковóльтной электропередáчи; **олдинги ~** *воен* передовáя, передовáя лúния.

ЛИНКОР *воен* линкóр (*линéйный корáбль*).

ЛИНОЛЕУМ линолéум, ~ **тўшалган пол** покры́тый линолéумом пол.

ЛИНОТИП *полигр* линоти́п, // линоти́пный, **бу текст ~да** гери́лган э́тот текст набран на линоти́пе, ~ **набори** линоти́пный набор.

ЛИНТЕР *тех* лúнтер, // лúнтерный, ~ **машина** пухоотдели́тельная машúна, ~ **пахта** пух, отделённый от семя́н хло́пка.

ЛИПТЕРЧИ лúптерщик, рабóчий на лúптерной машúне.

ЛИП: ~ этиб быстро, моментáльно, мúгом, мгновéнно; разом, ~ **этиб кўчага чиқиб кетдим** я быстро (и незамéтно) вы́шел на у́лицу, **у ~ этиб уйдан чиқиб кетди** он бы́стро выскользну́л из комнáты, ~ **этиб ўрнидан турди** он мúгом подня́лся, ~ **этмоқ** мелькну́ть, промелькну́ть

ЛИПИЛЛАМОҚ I мигáть, мерцáть, **шам липиллаб ёнмоқда** свечá мигáет, 2 мелькáть, промелькну́ть, **ёнидан бир шарпа липиллаб ўтиб кетди** мúмо негó промелькну́ла какáя то тень.

ЛИПИЛЛАТМОҚ *понуд от* липилламоқ; **кўзни ~** моргáть

ЛИП-ЛИП: ~ қилмоқ *разг* мигáть, мерцáть, **лампа ~ қилиб ўчди** лáмпа помигáла и погáсла, ~ **чироқ** коптúлка (*см. также* **жин чироқ;** *см* **жин** 1).

ЛИППА пояс штанóв, подши́вка штанóв, в котóрую продевáется тесёмка. ~ **қистирмоқ** (*или* **урмоқ**) заткну́ть за пояс штанóв подóл рубáшки *или* полы халáта, **~та қистирмоқ** завертывáть (*что-л*) в пояс штанóв, ✦ **аҳли ~ пренебр** лю́ди, помéшанные на добывáнии дéнег, желáющие побы́стрее разбогатéть.

ЛИРА лúра (*денежная единица в Италии и Турции*).

ЛИРИЗМ лирúзм.

ЛИРИК лúрик. ~ **шоир** поэ́т-лúрик

ЛИРИҚ лирúческий, ~ **асар** лирúческое произведéние; ~ **шеър** лирúческое стихотворéние

ЛИРИКА *лит.* лúрика; **Навоий ~си** лúрика Навóи.

ЛИРИКЛИК лирúчность.

ЛИСОН *уст. книжн.* язы́к; ~ **ўрганиш** изучéние язы́ка

ЛИСТ лист (*типографский*), **босма** (*или* **печать**) ~ печáтный лист, **нашриёт ~и** издáтельский лист, **авторлик ~и** авторский лист.

ЛИТВАЛИК литóвец, // литóвский, ~ **аёл** литóвка, ~**лар** литóвцы.

ЛИТВАЧА по литóвски; // литóвский, // литóвский язы́к; ~ **гапирмоқ** говори́ть по литóвски.

ЛИТЕР литер, **темир ўқул ~и** железнодорóжный литер.

ЛИТЕРЛИ литéрный, ~ **ложа** литéрная лóжа (*напр в театре*)

ЛИТИЙ *хим.* лúтий.

ЛИТОГРАФ литóграф, рабóчий литографúи

ЛИТОГРАФ литографúческий, литографúческий, ~ **бўёқ** литографúческая крáска

ЛИТОГРАФИК *полигр.* литографúческий, ~ **усул** литографúческий способ

ЛИТОГРАФИЯ *полигр* литографúя, // литографúский, ~ **тош** литографúский кáмень ~ **сиёҳи** литографúские чернúла

ЛИТР литр; // литровый. **бир ~ сут** литр молокá; уч ~ **сигадиган баллон** трёхлитровый балло́н

ЛИТРЛАБ *нареч* литрáми; на лúтры, по лúтрам, ~ **ўлчамоқ** мéрить на лúтры, **йилига бир неча минг ~ сут соғиб олмоқ** надáивать тысячи литров молокá в год (*от каждой коровы*).

ЛИТРЛИ ...литрóвый, беш ~ пятилитрóвый, **ярим ~ шиша** полулитрóвая буты́лка.

ЛИФТ лúфт.

ЛИФТЧИ лифтёр(ша); механúк, обслýживающий лúфты

ЛИФЧИК = **кўкракпеч.**

ЛИҚЕЙ лицéй.

ЛИҚ I ~ тўла совершéнно по́лный (*чем-л*), наполнéнный до крáев, до отка́за, переполнéнный, битко́м набúтый, зáла ~ одам в зáле по́лно людéй; **театр томошабинлар билан ~ тўла** зрúтели, кýчада ~ тўла одам на у́лице по́лно нарóду, ~ **тўлатмоқ** наполня́ть до крáев; **қопга ~ тўлатиб гуруч солдик**

мы до краёв напо́лнили мешо́к ри́сом; ~~~ *интенсив от* лик; Ленин майдонида одам ~~~ площадь Ле́нина запру́жена наро́дом.

ЛИҚ II: ~ **этиб** сра́зу, ра́зом, мгнове́нно; ~ **этиб ютмоқ** ра́зом проглоти́ть; **аждар сигирни ~ этиб ютиб юборди** дракон хан, и проглоти́л коро́ву.

ЛИҚИЛДОҚ ша́ткий; ~ **курси** ша́ткое кре́сло, ша́ткий стул; **тишим ~ бўлиб қолди у меня́** зуб стал ша́таться.

ЛИҚИЛЛАМОҚ ка́чаться, ша́таться; **тишим лиқиллаётир у меня́** ка́чается зуб; **стол лиқиллайди** стол ша́тается; **Ок пошшонгизан ҳам путур кетиб, тахти лиқиллаб қолди** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Власть ва́шего бе́лого царя́ осла́бла, трон зашата́лся.

ЛИҚИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **лиқилламоқ** раска́чивать, кача́ть, ша́тать, расша́тывать; **бош лиқиллатмоқ** кача́ть голово́й.

ЛИҚИР-ЛИҚИР: ~ **қилмоқ** = **лиқилламоқ.**

ЛИҚҚОҚ дря́блый; водяни́стый (*о плодах винограда, поражённых болезнью*).

ЛОАҚАЛ *нареч.* хотя́ бы; по кра́йней ме́ре, по ме́ньшей ме́ре; **ўғлим, ~ ўрта маълумот олишга тиришсин** сын мой, постара́йся получи́ть по кра́йней ме́ре сре́днее образова́ние.

ЛОБАР *симпати́чный, ми́лый; прия́тный;* ~ **қиз** симпати́чная де́вушка; **чиройли, ~ йигит** краси́вый, симпати́чный па́рень; ~ **сўз** прия́тное сло́во.

ЛОБИД: лозим ва ~ *уст. книжн.* кра́йне необходи́мо; **шу китобни ўқиб чиқиш сен учун лозим ва ~** тебе́ кра́йне необходи́мо прочесть э́ту кни́гу.

ЛОВ: ~ **этиб = лип этиб;** *см* **лип.**

ЛОВДАН *обл.* то́нкий ше́лк, то́нкая ше́лковая ткань; // ше́лковый; ~ **рўмол** ше́лковый платок.

ЛОВИЯ фаса́ль, бобы́; **хитой ~** со́я.

ЛОВ-ЛОВ: ~ **ёнмоқ** пыла́ть; ~ **ачитмоқ** жечь, дава́ть ощуще́ние жже́ния; **қалампир огзимни ~ ачизди** *от* кра́сного пе́рца у меня́ жже́т во рту́, **огзим ~ ачияпти** у меня́ гори́т во рту́.

ЛОВУЛЛАМОҚ 1 пыла́ть, си́льно горе́ть; раскаля́ться; **гулхан ловуллаб ёнарди** костёр пыла́л; **Қуёш тик келган. Ҳаво ловуллаб ёнади** (Ойбек, «Қутлуғ қон»). Со́лнце подня́лось в зени́т. Во́здух раскаля́ется; 2 *перен.* горе́ть; **баданим ловуллаб кетаётир у меня́** гори́т всё те́ло; 3 *перен.* вспы́хивать, горе́ть; красне́ть *(о лице)*; **юзи ловуллаб кетди** лицо́ его́ вспы́хнуло; **бирданига ловулланган муҳаббат** внеза́пно вспы́хнувшая любо́вь.

ЛОВУЛЛАТМОҚ *понуд. от* **ловулламоқ** 1 воспламеня́ть, заставля́ть горе́ть си́льным пла́менем; 2 *перен.* жечь; **мурч озгимни ловуллатиб юборди** чёрный пе́рец обжёг мне рот; от чёрного пе́рца у меня́ жже́т во рту́.

ЛОГАРИФМ *мат.* логари́фм; **асос ~и** логари́фм основа́ния.

ЛОГАРИФМИК *мат.* логарифми́ческий; ~ **жадваллар** логарифми́ческие табли́цы; ~ **линейка** логарифми́ческая ли́нейка.

ЛОГИК логи́ческий; ~ **асос** логи́ческая осно́ва; ~ **урғу** *грам.* логи́ческое ударе́ние.

ЛОГИКА ло́гика; **формал ~** *формальная* ло́гика.

ЛОДОН *разг.* = **нодон.**

ЛОЖА ло́жа; **ҳукумат аъзолари ~си** правительственная ло́жа.

ЛОЖУВАРД 1 *мин.* ля́пис-лазу́рь, лазури́т; 2 лазу́рный; свётло-си́ний; ~ **кўк** лазу́рное не́бо.

ЛОЗИМ I ну́жный, необходи́мый; обяза́тельный; *должный; // нужно, необходи́мо; сле́дует; должно;* ~ **бўлиб қолмоқ** стать необходи́мым, ну́жным; ~ **келмоқ** быть необходи́мым; ~ **келса** е́сли понадо́бится; ~ **кўрмоқ, ~ топмоқ** счита́ть необходи́мым, должны́м; **бу масала тез ҳал қилиниши ~ этот** вопро́с до́лжен быть реше́н бы́стро; э́тот вопро́с ну́жно бы́стро разреши́ть; **аъзолик взноси тўлашим ~ мне** необходи́мо уплати́ть чле́нские взно́сы; **сизнинг директорга мурожаат қилишингиз ~ вам** сле́дует обрати́ться к дире́ктору.

ЛОЗИМ II *книжн.* ни́жние шта́ны.

ЛОЗИМАНДА *обл.* = **лозимомада.**

ЛОЗИМИ *обл.* = **лозим** II.

ЛОЗИМЛИК I *необходи́мость;* **бунинг ҳеч лозимлиги йўқ** в э́том нет никако́й необходи́мости.

ЛОЗИМЛИК II ма́терия на ни́жние шта́ны.

ЛОЗИМОМАДА пода́рки в ви́де оде́жды, ткане́й *и т. п (приносимые женщинами на свадьбу или при посещении роженицы);* визи́т и́ли посеще́ние, счита́ющееся обяза́тельным и сопровожда́емый пода́рками.

ЛОЙ I жи́дкая гли́на, ~ **иши** рабо́та с гли́ной; ~ **порсиллоқ** *обл.* де́тская хлопу́шка из гли́ны; ~ **қилмоқ** (за)ме́сить гли́ну; ~ **ишитмоқ** хорошо́ замеси́ть гли́ну; ~ **тепмоқ** ме́сить гли́ну ногами́; 2 грязь *(напр. на улице);* *ил, грязево́й осадок;* ~ **бўлмоқ** *1) стать гря́зным;* **ёмғир ёғди, кўча ~ бўлди** прошёл дождь, на у́лице ста́ло гря́зно; **этигим ~ бўлди у меня́** сапоги́ загрязни́лись; 2) быть гото́вым провали́ться сквозь зе́млю; **шифобахш ~** лечёбная грязь, целе́бная грязь; ~ **ваннаси** грязево́е ва́нны, 3 *перен. жарг.* де́ньги; ✦ **мис қозонга ~ тувоқ** *погов. (букв.* к ме́дному котлу́ гли́няную кры́шку) как коро́ве седло́; **иши битди, эшаги ~дан ўтди** *погов. (букв.* его́ де́ло око́нчено, его́ осёл перешёл че́рез грязь) де́ло сде́лано, а тепе́рь с ва́ми не зна́юсь *(о неблагодарном человеке);* **ишнинг таги ~** де́ло дрянь, де́ло плохо́ кончи́лось; **суви бошидан ~** вода́ мутна́ с нача́ла *(соотв.* ря́ба гнёт с головы́).

ЛОЙГАРЛИҚ = **лой** I **арчилик.**

ЛОЙГАРЧИЛИҚ 1 распу́тица; **кузнинг ~ вақти** пери́од осе́нней распу́тицы; 2 сля́коть, грязь; **ёмғир ёғди, ~ бўлди** прошёл дождь, и ста́ло гря́зно.

ЛОЙИҚ 1 досто́йный, заслу́живающий *(чего-л.);* ~ **бўлмоқ** быть досто́йным; ~ **кўрмоқ** счита́ть досто́йным, подходя́щим; **ҳурматга ~ одам** челове́к, досто́йный уваже́ния; 2 подходя́щий *(по размеру);* **бу пальто сенга ~** э́то пальто́ как раз на тебя́; э́то пальто́ подхо́дит тебе́ по разме́ру; э́то пальто́ тебе́ впо́ру; ~ **келмоқ** приходи́ться впо́ру, оказа́ться подходя́щим; **костюм унга ~ келди** костю́м оказа́лся ему́ впо́ру; 3 *послелог, управляющий дательным п.* сообра́зно с, в соответствии с; на; **уч сўмга ~ сут ола** купи́ молока́ на три рубля́.

ЛОЙИҒИЧА *нареч.* как сле́дует, как полага́ется.

ЛОЙИҲА прое́кт; ~ **автори** а́втор прое́кта; ~ **тузмоқ** составля́ть прое́кт, проекти́ровать.

ЛОЙИҲАЛАМОҚ проекти́ровать.

ЛОЙИҲАЛАНМОҚ *страд. от* **лойиҳаламоқ** быть спроектированным, проекти́роваться.

ЛОЙИҲАЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **лойиҳалаштирмоқ.**

ЛОЙИҲАЛАШТИРМОҚ проекти́ровать.

ЛОЙИҲАЛОВЧИ = **лойиҳачи.**

ЛОЙИҲАЧИ проекти́ровщик.

ЛОЙҚАШ 1 челове́к, подающий наве́рх замёшанную гли́ну *(при постройке стены, при смазке земляной крыши);* 2 глиномёс; рабочий кирпи́чного заво́да; 3 *стр.* мастеро́к *(инструмент).*

ЛОЙҚАШЛИҚ заня́тие *(или* рабо́та) челове́ка, связа́нное с приготовле́нием или пода́чей гли́ны (*см.* лойқаш 1, 2).

ЛОЙЛАМОҚ мути́ть, де́лать мутным.

ЛОЙЛАНМОҚ мути́ться; станови́ться му́тным; (за)пачка́ться гли́ной; **сув лойланди** вода́ замути́лась, вода́ ста́ла му́тной.

ЛОЙЛАТМОҚ *понуд. от* **лойламоқ.**

ЛОЙЛАШМОҚ = **лойланмоқ.**

ЛОЙЛИ гря́зный; испа́чканный в гли́не, вы́пачканный гли́ной; ~ **кетмон** гря́зный кетме́нь; кетме́нь, испа́чканный в гли́не; кетме́нь с нали́пшей на не́м гли́ной.

ЛОЙТУВОҚ гли́няная кры́шка для очага́, пе́чи.

ЛОЙХОНА я́ма, в кото́рой замёшивают гли́ну.

ЛОЙХУРАК 1 кули́к, бека́с; **ўрдак йўқ қўлда ~ хон** *посл.* на о́зере, где нет у́ток, кулик — хан; 2 *обл.* дождево́й червь.

ЛОЙЧАҚИР *обл.* кусо́чки гли́ны, приста́вшие к оде́жде *или* о́буви

ЛОЙҚА 1 муть; ил; оса́док; // му́тный; и́листый; **челак гагига ~ ўтирибди** муть осе́ла на дно ведра́; **ариқда ~ сув оқаётир** в ары́ке течёт му́тная вода́, 2 *перен.* грязь, муть, пережи́ток; **Ишнинг оқибати ~ бўлишига ақли етган Қорасоч Норйигит билан маслаҳатни бир жойга қўйди** (Т. Сулаймон, «Қорасоч») Поня́вшая, что де́ло дрянь Карасач

сговорилась с Норйигитом 3 *перен* неясный спутанный ~ хаелот неясные мысли спутанные мечтания

ЛОЙҚАЛАНМОҚ *обл* = лоиқамоқ.

ЛОЙҚАЛАНТИРМОҚ *понуд от* **лойқаланмоқ** *обл* = лойқатмоқ

ЛОЙҚАЛАТМОҚ *обл* = **лойқатмоқ**; **сувни лойқалатма** не мути воду!

ЛОЙҚАМОҚ становиться мутным, мутнеть, **сув лойқаб кетди** вода замутилась, вода стала мутной

ЛОЙҚАТМОҚ *понуд от* **лойқамоқ** 1 мутить, загрязнять (*воду или другую жидкость*) 2 *перен* портить испортить изгадить (дело)

ЛОҚ лак **қора** ~ черный лак, ~ **суртмоқ**, ~ **бермоқ** ~ **суркамоқ** покрывать лаком

ЛОКАУТ *полит* локаут, ~ **эълон қилмоқ** локаутировать объявлять локаут

ЛОКИН *разг* = **лекин**

ЛОКЛАМОҚ лакировать покрывать лаком мебели ~ лакировать мебель покрывать лаком мебель

ЛОКЛАНМОҚ *страд от* **локламоқ** быть лакированным лакироваться **локланган туфли** лакированные туфли

ЛОКЛАТМОҚ *понуд от* **локламоқ**; **шкафни локлатаман** я отдам лакировать шкаф

ЛОКОМОБИЛЬ локомобиль // локомобильный

ЛОКОМОТИВ локомотив

ЛОЛ I онемение немота (*внезапная*) ~ **бўлиб қолмоқ** внезапно онеметь, **унинг тили** ~ **бўлиб қолди** он внезапно онемел, он потерял дар речи (*от испуга волнения и т п*) **Сўз айтурга тилим бўлди** ~ (Ҳ Олимжон) Я не смог ни чего сказать, у меня отнялся язык ~ **қилмоқ**, ~ **этмоқ** внезапно лишить дара речи **бу ҳол уни** ~ **этди** это об стоятельство лишило его дара речи, ~ **қолдирмоқ** лишать дара речи сделать безмолвным 2 безмолвный безгласный **Зайнаб турар кайгули ва** ~ (Ҳ Олимжон) Зайнаб стояла печальная и безмолвная

ЛОЛА I тюльпан // тюльпанный **тог** ~**си** горный тюльпан, ~ **дарахт** тюльпанное дерево ~**дай қип-қизил** красный, как тюльпан **одам боласи** — **элнинг** ~**си** *погов* дети — цветы народа 2 *поэт* красный алый ~ **дудоқ** алые губы 3 Лола (*имя собств женское*)

ЛОЛАГУЛ = лола I

ЛОЛАГУН *книжн* = **лочаранг**

ЛОЛАЗОР место, где в изобилии растут тюльпаны, луг усеянный тюльпанами

ЛОЛАРАНГ алый ярко красный цвета тюльпана **Гузал қадаҳларда** ~ **шароб кетма-кет қуйилади** (Ойбек «Навои») Красивые бокалы один за другим наполнялись ярко красным вином

ЛОЛАҚИЗҒАЛДОҚ *бот* мак полевой, мак самосейка

ЛОМ I название буквы «л» арабского алфавита (ل); ✦ ~ **дея олмай қолмоқ** *или* ~ **деб оғиз очолмай қолмоқ** не проронить ни слова **бунга қарши** ~ **деб оғиз очмади** он ни слова не возразил против этого

ЛОМ II *гом (инструмент)*

ЛОМАКОН *уст* бездомный, не имеющий постоянного места жительства

ЛОМ-АЛИФ название букв «л» и «а» арабского алфавита (لا), ~ **қурт** хлопковая совка

ЛОМБАРД ломбард // ломбардный ~**га гаров куймоқ** заложить в ломбард

ЛОМ-МИМ ~ **демасдан** (*букв* не сказав ни «л» ни «м») 1) не говоря ни слова не произнеся ни звука 2) беспрекословно, безоговорочно **топшириқни** ~ **деман бажармоқ** беспрекословно выполнять задание

ЛОП ~ **этиб** вдруг, внезапно неожиданно ~ **этиб келиб қолди он** вдруг (неожиданно) явился, ~ **этиб эсимга тушди** я вдруг вспомнил **хашак** ~ **этиб** ениб кетди сено вспыхнуло ~~~ **қилмоқ** = **лопилламоқ**

ЛОПИЛЛАМОҚ I шататься девор **лопиллайди** стена шатается 2 пружинить прогибаться **ёғоч куприк лопиллайди** деревянный мост пружинит, прогибается 3 меняться, изменять параметры (*силу, напряжение и др*) то разгораться, то угасать **ўт лопиллаб ёнмоқда** огонь то вспыхивает, то угасает.

ЛОПИЛЛАТМОҚ *понуд от* **лопилламоқ**.

ЛОП-ЛОИҚ *интенсив от* **лойиқ** I, 2

ЛОП-ЛОП ~ **қилмоқ** *см* лоп.

ЛОППА ЛОИҚ = лоп-лойиқ.

ЛОРД лорд ~**лар палатаси** палата лордов

ЛОРСИЛДОҚ I пышный хорошо подошедший (о *хлебе*) с пылу с жару, ~ **нон** горячий пышный хлеб, 2 упругий и подрагивающий **қўйнинг** ~ **думбаси** упругий курдюк овцы

ЛОРСИЛЛАМОҚ I подрагивать пружинить, колыхаться Лаъли чакалокни қўлига олиб, бағрига босди-да, лорсиллаб турган оппоқ сийнасини тутди (Ҳ Ғулом «Машъал») Лали взяла ребенка на руки прижала к себе и дала ему снежно белую подрагивающую грудь 2 быть пышным хорошо подойти (*о тесте*)

ЛОРС-ЛОРС ~ **қилмоқ** = **лорсилламоқ** I

ЛОС шелковые очески

ЛОСОСЬ лосось ~ **гўшти** лососина

ЛОСЬ лось, ~ **гўшти** лосятина

ЛОТ *рел* идол, истукан

ЛОТЕРЕЯ лотерея // лотерейный **пул-буюм** ~**си** деньги по вещевая лотерея ~ **билети** лотерейный билет

ЛОТ-МАНОТ *рел* идолы истуканы (*предметы поклонения у арабов в доисламский период*)

ЛОТО лото ~ **ўйини** игра в лото

ЛОФ I преувеличение небылица, выдумка, совершенно неправдоподобная ложь, ~ **қилмоқ** чрезмерно преувеличивать, выдумывать 2 пустословие болтовня 3 хвастовство бахвальство ~ **урмоқ** 1) хвастать, похваляться, бахвалиться 2) заниматься пустословием

ЛОФЗАН = **лофчи**

ЛОФЧИ I тот, кто сочиняет небылицы, выдумщик врун, 2 хвастун болтун фанфарон

ЛОФЧИЛИК *отвл сущ от* **лофчи**.

ЛОФ-ҚОФ = **лоф**

ЛОЧИН I сокол, 2 *перен* сокол // отважный смелый ~ **йигит** отважный парень сокол

ЛОЧИРА большая толстая пресная лепешка к супу

ЛОШ *обл* I мертвечина, падаль труп 2 *перен* дохлятина (*пренебрежительное название изможденного живого напр осла лошади*)

ЛОЯМУТ *уст книжн* бессмертный **Лекин хакикат** ~**дир** (Ойбек «Навои») Но правда бессмертна куги ~ минимальное количество пищи, необходимое человеку для поддержания жизни

ЛОҚАЙДЛИК апатия, безразличие равнодушие бесстрастие безразличность ~ **билан** апатично безразлично равнодушно бесстрастно, безразлично

ЛОҒАР *уст* худой, тощий, тщедушный ~ **бўлмоқ** похудеть, отощать

ЛОҲАС размоченный расслабленный, вялый, ~ **бўлмоқ** размориться, чувствовать недомогание ~ **қилмоқ** размачивать, расслаблять ~ **қиладиган иссиқ ҳаво** расслабляющая жара

ЛОҲАСЛАНМОҚ = **лоҳас бўлмоқ**, *см* **лоҳас**.

ЛОҲАСЛИК расслабленность вялость недомогание

ЛУБ *собир* луб лубяное волокно (*конопля кендыря конопли льна джута и др*)

ЛУБКОР I лубяницик, специалист *или* рабочий занимающийся вымачиванием *или* переработкой луба 2 выращивающий лубяные растения ~ **колхозлар** выращивающие лубяные растения колхозы

ЛУЗА *спец* луза (*бильярдная*), шарни ~**га тушириимоқ** загнать шар в лузу

ЛУЗУМ *книжн* необходимость надобность нужда **буниинг** ~ **и йук** в этом нет необходимости

ЛУЗУМСИЗ *книжн* непужный

ЛУНГИ I набедренная повязка передник (*который надевали на бедра при входе в баню или при купании*) 2 **банное полотенце**, 3 **фартук** цирюльника, 4 *обл* поло

тёнце для чайной посуды; ✦ **қозиқ** ~ *обл.* вышитое полотёнце из приданого невесты *(которым украшают комнату новобрачной)*

ЛУНЖ 1 нижняя часть щеки́, примыкающая к губам. **икки ~и осилган** с отвисшими щеками; **лаб-~ини осилтирмоқ** надуть гу́бы; насу́питься, 2 защёчная по́лость, вну́тренняя пове́рхность щеки́; **~ини гўлдирмоқ** набить рот *(едой)*

ЛУНОХОД луноход; **~ни юргизиш** управле́ние луноходом.

ЛУПА лу́па

ЛУПЧАҚ *обл* = **луччак.**

ЛУТФ 1 благово́ление; благоскло́нность, любе́зность, ми́лость, ~ **айламоқ** *или* ~ **қилмоқ** проявля́ть благоскло́нность, оказывать любе́зность, ми́лость; 2 *лит* игра́ слов.

ЛУТФАН *нареч.* благоскло́нно, любе́зно; ми́лостиво

ЛУТФИ 1 удосто́ившийся ми́лости, окружённый забо́тами, 2 Лютфи́ *(имя собств. мужское и женское).*

ЛУТФ-КАРАМ, лутфу карам *книжн* ми́лость, благово́ление, благорасположе́ние, благоскло́нность.

ЛУТФКОРЛИҚ благоскло́нность, любе́зность; ми́лость; ~ **билан** благоскло́нно, любе́зно; ми́лостиво.

ЛУТФКОРОНА *нареч.* благоскло́нно, любе́зно, ми́лостиво, *милосе́рдно.*

ЛУХ *бот* рогоз узколи́стный (*см. также* **қўға**); ~ **ёстиқ** поду́шка из пуха рогоза.

ЛУЧЧАҚ 1: ~ **шафтоли** сорт пе́рсика с гла́дкой блестя́щей ко́жицей; нектари́н, 2 *перен. уст.* с го́лой гру́дью, нараспа́шку; // гуля́ка, кути́ла, люби́тель перепа́лочных боёв, бо́я бара́нов *и т. п.*

ЛУҚМА 1 кусо́к *или* горсть *(пищи)*; ~**и ҳалол** *(букв.* чи́стый кусо́к) 1) пи́ща, добы́тая че́стным тру́дом; 2) че́стный за́работок; 2 ре́плика; ~ **ташламоқ** броса́ть ре́плику, подава́ть ре́плику; ✦ **оғзидаги ~ни ютолмайди** растя́па, *разиня.*

ЛУҚМОН 1 (Л *прописное*) Лукма́н (легендарный врач, гений врачева́ния в дре́вности); 2 *перен.* мудре́ц, 3 Лукма́н *(имя собств. мужское).*

ЛУҒАВИЙ 1 *книжн* лексический; словарный; ~ **маъно** лексическое значе́ние; 2 буквальный, дословный; **иборанинг ~ маъноси** буквальное значе́ние выраже́ния. ~ **таржима** дословный перево́д.

ЛУҒАТ словарь; // **словарный; ўзбекча-русча** ~ узбе́кско-ру́сский словарь; **имло ~и** орфографический словарь; **қисқача** ~ кра́ткий словарь; **асосий ~ фонди** основно́й словарный фонд; **тилнинг ~ состави** словарный соста́в языка; ~ **иши** словарная работа.

ЛУҒАТЧИ *разг.* лексико́граф, словарник; составитель словаре́й.

ЛУҒАТЧИЛИҚ профе́ссия *или* заня́тие лексико́графа.

ЛЮМПЕН-ПРОЛЕТАРИАТ лю́мпен-пролетариа́т.

ЛЯПИС *спец* ля́пис.

ЛУҚ верблю́д-вожа́к *(одногорбый верблюд, у которого шея длиннее, а голова меньше, чем у обычных верблюдов).*

ЛУҚИДОН засо́в; задви́жка *(дверная)*; щекола́да.

ЛУҚИЛЛАМОҚ 1 трусить, идти́ трусцо́й *или* ти́хой рысцо́й *(о лошади)*; 2 качаться, шата́ться, **туя устида чол лўқиллаб кетмоқда эди** на верблю́де пока́чивался старик; 3 бе́гать, быть на побе́гушках.

ЛУҚИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **лўқилламоқ** 1 гнать *(верблюда, лошадь)* ти́хой рысцо́й; 2 кача́ть, шата́ть; **туя лўқиллатади** верблю́д пока́чивает *(всадника)*; 3 заста́вить бы́стро сходи́ть, сбе́гать *(куда-л.)*; **Гулжонни лўқиллатамиз, қўямиз** (Ҳамза) Заста́вим Гульджа́н сбе́гать, и всё.

ЛУҚҚИ бе́гающий рысцо́й. // бегу́н; ~ **эшак** бе́гающий рысцо́й осёл.

ЛУҚ-ЛУҚ: ~ **қилмоқ** = **лўқилламоқ.**

ЛУҚҚА верблюжо́нок.

ЛУЛА: ~ **болни** поду́шка в фо́рме ва́лика; ~ **кабоб** люля́-кеба́б *(рубленое мясо, особым способом поджаренное на вертеле).*

ЛУЛИ цыга́н, ~ **хотин** цыга́нка; ~**лар тили** цыга́нский язы́к.

ЛУМБОЗ гли́няный ка́тыш *(для формовки кирпича-сырца, для обкладывания крыши и т. п.)*, **деворга ~ юғуртирмоқ** (*или* **қўймоқ**) накла́дывать ка́тыши глины на глинобитную сте́ну *(чтобы увеличить её высоту или защитить от размывания дождем)*; ✦ ~**дай** о́чень большо́й, большу́щий; ... **даровзага ~дай кулф осилгик эди** (Ойбек, «О. в. шабадалар») .. на воро́та был пове́шен громадный замо́к.

ЛУНДА 1 кусо́к, це́льный кусо́к; комо́к; кругля́ш, вы́резка; **бир ~ канд** комо́к са́хара, ~ **гўшт** мясна́я вы́резка; 2 *перен* лаконичный, я́сный и конкре́тный, то́чный и кра́ткий. // лакони́чно, я́сно, кра́тко; ~ **қилиб гапирмоқ** говори́ть ко́ротко и я́сно, **гапни ~ қил!** говори́ по существу́!

ЛУП = **лоп.**

ЛУППА = **лўппак.**

ЛУППАҚ зре́лый, по́лный, налито́й, полновёсный; ~ **пахта** вы́зревший, полновёсный хло́пок; ~ **ипак** *уст.* мулине́ *(нитки).*

ЛУППАҚ-ЛУППАК пы́шный, пуши́стый; налито́й; ~ **очилган пахталар** пы́шно раскры́вшиеся коро́бочки хлопча́тника.

ЛУППИ 1 пу́хлый, пу́хленький; по́лненький, в ме́ру по́лный; ~ **юзлар** пу́хлые щёки, ~**гина қизча** пу́хленькая де́вочка; ~**гина бола** по́лненький ребёнок. 2 = **лўппак.**

ЛЎПЧИҚ растушёвка, па́лочка для накла́дывания гри́ма, усы́мы *и т. п.*; спи́чка с намо́танным на конце́ кусо́чком ва́ты.

ЛЎТТИВОЗ 1 жу́лик; плут; 2 *уст.* фо́кусник; ку́кольник.

ЛЎТТИВОЗЛИҚ 1 жу́льничество, плутовство́; ~ **қилмоқ** жу́льничать; плутова́ть; 2 *уст* заня́тие фо́кусника *или* ку́кольника.

ЛЎҚ: кўзини ~ қилиб уста́вившись (глаза́ми) в одну́ то́чку; при́стально гля́дя *(куда-л.)*; **у саволга жавоб бериш ўрнига кўзини ~ қилиб ўлтира берди** вме́сто того́, что́бы отве́тить на вопро́с, он продо́лжал сиде́ть, уста́вившись в одну́ то́чку.

ЛЎҚИЛЛАМОҚ пульси́ровать, дёргать, стреля́ть *(о болезненных ощущениях)*; **яра лўқиллаётир** ра́ну дёргает; **бошим лўқиллаб оғрётир** у меня́ си́льно боли́т голова́; у меня́ голова́ трещи́т.

ЛЎҚИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **лўқилламоқ.**

ЛЎҚ-ЛЎҚ си́льное бие́ние (пульса); ощуще́ние стреля́ющей бо́ли, ~~~ **қилмоқ** = **лўқилламоқ.**

M

МА *частица разг* на, на, возьми, ~, бу́ни ол! на, возьми́ э́то!. **Ма, е шуни болажоним** (Ш Сулаймон, «Ота, ўғил») На, побе́ль э́того, дитятко

МААЛМАМНУИЯТ *уст. книжн.* с удовольствием, охотно

МААТТААССУФ *уст книжн.* к сожалению, к великому огорче́нию

МАБЛАҒ де́нежные сре́дства, **оборот ~лари** *эк* оборотные сре́дства, ~ **ажратмоқ** выделять, ассигнова́ть средства

МАБОДО 1 *союз условн* а е́сли, е́сли же, в случае, е́сли ~ ушланиб қолсак? а е́сли нас задержа́т?, ~ **сендан сўраб қолишса?** а вдруг у тебя спросят?, ~ **мен кела олмасам...** в случае, е́сли я не смогу́ прийти , *2 в знач модал сл.* вероя́тно, наве́рное, ~ **келмадимми?** должно́ быть, вероя́тно, он че пришел?

МАВЖ 1 волна, вал, зыбь; прибо́й, волне́ние, ~ **урмоқ** 1) покрываться волнами *или* зыбью, волноваться *(о море и т п)*, 2) *перен* волнова́ться, **жўшқин юрагим ~ уради** пылкое се́рдце мое волнуется, ~ **уриб ривожланмоқ** *перен* бурно развива́ться, **Ҳавода одамлар, қушлар ва машиналар садосидан бириккан қандайдир ёқимли бир ~ сузар эди** (Ойбек, «О в шабадалар») Голоса люде́й, пти́ц, шум маши́н сливались в во́здухе в како́й-то прия́тный для слу́ха прибо́й. 2 колыха́ние, волна́ *(напр колосьев от ветра)* **Арчаларнинг тоза, яшил ~и нур билан яркираб кетди** (Ойбек, «Нур кидириб») Колыха́ющиеся зеле́ные чи́стые ве́тви можжеве́льника сверка́ли со́лнечными бли́ками

МАВЖЛАНМОҚ 1 покрыва́ться волна́ми или зы́бью, волноваться *(о море и т п)*, **денгиз ~да** мо́ре кипи́т, 2 *перен* переливаться *(о красках)*, **ранг-баранг ~ (или мавжланиб турмоқ)** переливаться всеми́ цветами ра́дуги, 3 *перен* отража́ться, появля́ться **Охуннинг шафқатига ҳамма чуқур сезги билан қаради, бу ҳис уларнинг кўзларида, юзларида равшан мавжланди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») К сострада́нию Аху́на все отнесли́сь с глубоки́м чу́вством, которое ясно отразилось в их глазах, лицах

МАВЖЛАНТИРМОҚ *понуд от* **мавжланмоқ** вызывать волны, волновать, взволновать, колыхать. **Дашт ҳам салқин шамоли... чодирларнинг ипагини енгил мавжлантирди** (Ойбек, «Навоий») Прохла́дный степно́й ве́тер легонько всколыха́л шелк шатро́в

МАВЖУД 1 существу́ющий, име́ющийся нали́ц, нали́чный, **тилнинг ~ структураси** существу́ющая структу́ра языка́, **ривожланиб, мавжудга** развива́ться, присутствовать, *2 в знач. сказ* есть, име́ется, **социализмни такомиллаштиришқ учун бутун шарт-шароит ~дир** имеются все условия для соверше́нствования социализма

МАВЖУДА 1 существу́ющая, нали́чная, 2 Мавжу́да *(имя собств женское)*

МАВЖУДИЯТ 1 *книжн* существова́ние, бытие́, 2 = **мавжудот.**

МАВЖУДЛИҚ нали́чность, нали́чие прису́тствие, **умумхалқ тилининг мавжудлиги** нали́чие общенаро́дного языка́

МАВЖУДОТ *книжн* все сущее, природа, **Мавжудотнинг жони — сув** (Х Расул, «Бахт нашъаси») Душа́ всего́ сущего — вода́.

МАВЗЕ [мавзеи] ме́сто, ме́стность, окре́стность. **Ракат ~ида отамдан қолган жой бор эди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») В ме́стности Ракат у меня́ был оста́вшийся после отца́ уча́сток.

МАВЗЕИ *см* мавзе.

МАВЗОЛЕЙ мавзоле́й

МАВЗУ [мавзуи] тема, предме́т *(речи)*, содержа́ние, **турли ~ларда суҳбатлашдик** мы беседовали на ра́зные те́мы **~дан четга чиқмоқ** отклоня́ться от те́мы

МАВЗУИ *см* мавзу.

МАВЗУН *книжн* степе́нный, ста́тный **кадди ~ обладатель(ница)** стройного стана

МАВЛОНО *ист.* мавля́на *(букв* господи́н наш*)* — *титул мусульманских богословов и ученых)*

МАВЛУД 1 *ист*, день рожде́ния проро́ка Мухамме́да, **~ кечаси** ночь пе́ред днем рожде́ния Мухамме́да, ~ **ўқитмоқ** устра́ивать собра́ние верующих по слу́чаю дня рожде́ния проро́ка, 2 *уст* рожде́ние, ~ **зиёфати** угоще́ние в честь дня рожде́ния, 3 Мавлу́д *(имя собств мужское)*

МАВЛУДА 1 рожде́нная, уроже́нная, 2 Мавлу́да *(имя собст. женское)*

МАВОЗА *уст* ме́на, обме́н; ~ **қилмоқ** обме́нивать, обме́ниваться *(чем-л)*

МАВРАҚ *бот* шалфе́й

МАВРИД 1 *уст.* место; 2 моме́нт, вре́мя **шу ~да** в э́тот моме́нт, **ҳозир мажлиснинг ~ими?** время ли сейча́с устра́ивать заседа́ния?, ~**и келганда** *или* ~**и** билан со вре́менем, когда́ будет (удо́бный) моме́нт, **Ҳозир томошанинг ~и эмас эди** (Ҳ. Қаҳҳор, «Олтин қолдуз») Сейча́с не время для зре́лищ (сейча́с бы́ло не до зре́лищ).

МАВСУМ сезо́н, вре́мя го́да, пери́од, ёз ~**и** ле́тний сезо́н, ле́тнее вре́мя **баҳор** (*или* **кўклам**) ~**и** весна́, весе́нее вре́мя, экин ~**и** пери́од се́ва, **қурт тутиш ~и** время (сезо́н) выкорми́ли шелкопря́да

МАВСУМИЙ сезо́нный, ~ **ишлар** сезо́нные рабо́ты.

МАВСУМИЯТЧИЛИҚ сезо́нность, **ишда ~ни тугатмоқ** ликвиди́ровать сезо́нность в рабо́те

МАВСУМЛИ = **мавсумий.**

МАВСУМЧИЛИҚ = **мавсумиятчилик.**

МАВҚЕ [мавқеи] 1 положе́ние, **ҳукмронлик ~и** госпо́дствующее положе́ние, 2 позиция; **ўз ~ида маҳкам турмоқ** твердо стоя́ть на свои́х позициях, 3 *воен* позиция, позиции. **~ини тикламоқ** восстанови́ть позицию, отби́ть захва́ченный врагом уча́сток

МАВҚЕИ = **мавқе.**

МАВХУМ абстра́ктный, отвлечённый, ~ **тушунчалар** абстра́ктные, отвлечённые поня́тия, ~ **сонлар** *мат* мни́мые чи́сла

МАВХУМОТ 1 совоку́пность абстра́ктных представле́ний, 2 фанта́зия, миф

МАГАЗИН *в разн знач* магази́н, **китоб ~и** кни́жный магази́н, **озиқ-овқат ~и** продово́льственный магази́н, **саноат моллари ~и** промтова́рный магази́н, **универсал ~** универса́льный магази́н, **автомат ~и** магази́н автома́та, ро́жок, диск *(автоматического оружия)*

МАГАЗИНЛИ имеющий магази́н(ы), снабженный магази́ном (магази́нами), ~ **автомат** автома́т с магази́нами.

МАГАЗИНЧИ 1 владе́лец *или* хозя́ин магази́на. 2 работник магази́на; продаве́ц.

МАГАР *союз уст. книжн* ра́зве то́лько, ра́зве что, разве

МАГИСТРАЛ магистра́льный; ~ **канал** магистра́льный кана́л.

МАГИСТРАЛЬ магистра́ль; шаҳар магистрали городска́я магистра́ль; **сув магистрали** во́дная магистра́ль.

МАГМА ма́гма.

МАГМАСИМОН магмаподо́бный, похо́жий на ма́гму.

МАГМАТИК магмати́ческий; ~ **жисм** магмати́ческое вещество́.

МАГНАТ магна́т; // магна́тский; **нефть ~лари** нефтяны́е магна́ты.

МАГНЕЗИТ *мин.* магне́зит; // магне́зитовый.

МАГНЕЗИЯ *хим.* магне́зия; **ок ~** бе́лая магне́зия; **куйдирилган ~** жжёная магне́зия.

МАГНЕТИЗМ магне́тизм; // магни́тный, магни́тный; **ер ~и** земно́й магне́тизм; **~ ҳодисалари** магни́тные явле́ния.

МАГНЕТО *тех.* магне́то, **ўт олдирувчи** (*или* **юргизувчи**) **~** пусково́е магне́то.

МАГНИЙ *хим.* ма́гний; // ма́гниевый; **~нинг ялт этиб ёниб кетиши** вспы́шка ма́гния; **~ қотишмалари** магни́евые спла́вы.

МАГНИТ *физ.* магни́т; // магни́тный; намагни́ченный; **табиий ~** есте́ственный магни́т; **ўзгармас ~** постоя́нный магни́т; **~ майдони** магни́тное по́ле; **~ қутби** магни́тный по́люс; **~ бўрони** магни́тная бу́ря; **~ стрелкаси** магни́тная стре́лка; ✦ **унинг ~и зўр** *разг.* она́ привлека́тельна, она́ притя́гивает как магни́т.

МАГНИТЛАМОҚ намагни́чивать; **темирни ~** намагни́чивать желе́зо.

МАГНИТЛАНМОҚ *страд. от* **магнитламоқ** намагни́чиваться.

МАГНИТЛИ магни́тный; *намагни́ченный.*

МАГНИТОФОН магнитофо́н; // магнитофо́нный; ~ **приставкаси** магнитофо́нная приста́вка.

~ магнитофо́нная приста́вка.

МАГНОЛИЯ *бот.* магно́лия; // магно́лиевый; ~ **гули** цветы́ магно́лии.

МАДАД I по́мощь, поддержка; ~ **бермоқ** оказывать по́мощь, помога́ть, поддержа́ть; **ҳа деган туяга ~** *погов.* вы́глас «ну» и то по́мощь верблю́ду; 2 *воен.* подкрепле́ние.

МАДАДКОР I покрови́тель, защи́тник; 2 помо́щник, посо́бник, опо́ра.

МАДАДКОРЛИК I покрови́тельство, защи́та; 2 по́мощь, поддержка; посо́бничество; ~ **қилмоқ I)** покрови́тельствовать; 2) помога́ть, поддержа́ть.

МАДАНГ I *уст.* деревя́нный ключ деревя́нного запора калитки; **тол ёғоч ~ бўлмас, бегона дадани бўлмас** *посл.* из ивы не вы́йдет ключа́, из чужо́го не вы́йдет отца́; 2 *с.-х.* одревесне́вшая ни́жняя часть ста́рой виногра́дной лозы́.

МАДАНИЙ I культу́рный; ~ **инқилоб** культу́рная революция; ~ **савия** культу́рный у́ровень; ~ **эҳтиёжлар** культу́рные потре́бности; 2 культу́рный; цивилизо́ванный; образо́ванный, просвещённый; ~ **халқлар** цивилизо́ванные наро́ды; 3 *с.-х.* культу́рный; окульту́ренный.

МАДАНИЙЛАШМОҚ станови́ться культу́рным, цивилизо́ванным; цивилизова́ться.

МАДАНИЙЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **маданийлашмоқ** де́лать *(кого-л.)* культу́рным, цивилизо́ванным, цивилизова́ть.

МАДАНИЙЛИК культу́рность; цивилизо́ванность; образо́ванность, просвещённость; **яхши муомала — ~нинг бир сифатидир** припе́тливое обраще́ние — оди́н из при́знаков культу́рности.

МАДАНИЙ-МАИШИЙ культу́рно-бытово́й; **меҳнаткашларга ~ хизмат кўрсатиш** культу́рно-бытово́е обслу́живание трудя́щихся; ~ **муассасалар** культу́рно-бытовы́е учрежде́ния.

МАДАНИЙ-МАОРИФ = **маданий-оқартув.**

МАДАНИЙ-ОММАВИЙ культу́рно-ма́ссовый; ~ **ишлар** культу́рно-ма́ссовая рабо́та.

МАДАНИЙ-ОҚАРТУВ культу́рно-просвети́тельный; ~ **муассасалари** культу́рно-просвети́тельные учрежде́ния.

МАДАНИЙ-ТАРБИЯВИЙ культу́рно-воспита́тельный; ~ **ишлар** культу́рно-воспита́тельная рабо́та.

МАДАНИЙ-ТЕХНИКА культу́рно-те́хнический; ~ **даражаси** культу́рно-те́хнический у́ровень.

МАДАНИЯТ культу́ра; цивилиза́ция; **меҳнат ~и** культу́ра труда́; **социалистик ~** социалисти́ческая культу́ра; **шаклан миллий, мазмунан социалистик ~** культу́ра национа́льная по фо́рме, социалисти́ческая по содержа́нию; **нутқ ~и** культу́ра ре́чи; **маишат ~и** культу́ра бы́та.

МАДАНИЯТЛИ культу́рный; цивилизо́ванный; образо́ванный, просвещённый; **юқори ~ киши** челове́к высо́кой культу́ры; ~ **қилмоқ** де́лать *(кого-л.)* культу́рным; цивилизова́ть.

МАДАНИЯТЛИЛИК культу́рность; цивилизо́ванность; образо́ванность, просвещённость.

МАДАНИЯТСИЗ некультурный, нецивилизо́ванный; ~ **одам** некультурный челове́к.

МАДАНИЯТСИЗЛИК некультурность; нецивилизо́ванность, ~ **қилмоқ** проявля́ть некультурность.

МАДДА I гной; 2 гнойник, 3 *перен.* та́йная серде́чная скорбь, грусть; **юраги ~** бойла́б кетди у него́ на се́рдце наболе́ло, у него́ се́рдце изболе́лось.

МАДДАЛАМОҚ гнои́ться, нагнаи́ваться.

МАДДОҲ I *рел.* маддо́х *(уличный рассказчик житий святых; профессиональный рассказчик священных историй);* 2 *перен. презр.* апологе́т, панегири́ст, восхвали́тель; **ўнг социалистлар капитализм ~лари** пра́вые социали́сты явля́ются апологе́тами капитали́зма; **душман фирибини ема ва ~ хушомадин чин дема** (Навоий) Не поддава́йся вражескому обма́ну и лесть восхвали́теля не принима́й за пра́вду.

МАДДОҲЛИК I *рел.* профе́ссия *или* заня́тие маддо́ха (*см.* **маддоҳ I**); 2 *перен.* апология, восхвале́ние, панегири́к; ~ **қилмоқ** I) занима́ться чте́нием священных исто́рий; 2) восхваля́ть, чита́ть панегири́к.

МАДОР I си́ла, мочь, **қимирлашга ~и йўқ** у него́ нет сил дви́гаться; **~им қолмади** у меня́ не ста́ло мо́чи; **шунчалик иссиқки, ~қуриди** мо́чи нет, как жа́рко!

МАДОР II *уст. геогр* тро́пик; тро́пики; **~и Саратон** тро́пик Ра́ка; **~и Жадйи** тропик Козеро́га; ~ **ўрмони** тропи́ческий лес.

МАДОРСИЗ бессильный, не имеющий сил, обессиле́вший.

МАДОРСИЗЛАНМОҚ обессиле́ть, быть обессиленным; **касалликдан ~** обессиле́ть от боле́зни

МАДОРСИЗЛАНТИРИЛМОҚ *страд. от* **мадорсизлантирмоқ** обесси́ливаться, быть обесси́ленным.

МАДОРСИЗЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **мадорсизланмоқ** обесси́лить; вы́мотать все си́лы.

МАДОРСИЗЛИК бессилие, слабость; истоще́ние; изнеможе́ние; **у ~дан йиқилди** он упа́л в изнеможе́нии.

МАДРАСА I *ист.* медресе́ *(высшее мусульманское духовное учебное заведение);* **~и Улугбек** медресе́ Улугбе́ка; 2 медресе́ *(религиозное училище при мусульманском духовном управлении Средней Азии и Казахстана, готовящее священнослужителей).*

МАДФУН *уст. книжн.* погребённый, похоро́ненный; закры́тый.

МАДҲ *книжн.* хвала́, восхвале́ние, славосло́вие, прославле́ние; панегири́к; ~ **этмоқ** хвали́ть, восхваля́ть, прославля́ть.

МАДҲИЯ *книжн.* I восхвале́ние; панегири́к; 2 *лит.* ода; ~ **ўқимоқ** I) восхваля́ть; воспева́ть, 2) чита́ть, произноси́ть оду *(в честь кого-чего-л.);* 3 Мадхий *(имя собств. женское).*

МАДҲИЯЧИ восхваля́ющий, воспева́ющий; апологе́т; панегири́ст.

МАЁВКА I *ист.* маёвка, та́йное собра́ние рабочих; 2 маёвка, коллекти́вный вы́езд за́ город.

МАЁҚ I *мор.* маёк; 2 *перен.* маёк, све́точ.

МАЖАР = **мажор.**

МАЖАҚ ~ **қилмоқ** *или* **мажагини чиқармоқ** мять, дави́ть; раздави́ть; сплющи́вать, превраща́ть в лепёшку; **мажаги чиқди оғ смят, раздавлен, расплющен;** ~~ **қилмоқ** совершенно раздави́ть, размозжи́ть, сплющи́ть.

МАЖАҚЛАМОҚ раздави́ть, размозжи́ть, раздроби́ть.

МАЖАҚЛАНМОҚ *страд. от* **мажақламоқ** быть раздави́ленным, сплю́снутым; быть размозжённым, раздро́бленным; быть разби́тым вдре́безги; **боши мажақланган илон** змея́ с раздави́ленной голово́й; **душман мажақланиб ташланди** враг разби́т, враг раздави́лен.

МАЖБУР 1 вынужденный принуждённый ~ бўлмоқ быть вынужденным **у кетишга** ~ он вынужден уйти 2 обязанный повинный ~ этмоқ, ~ қилмоқ принуждать, вынуждать заставлять обязывать *(кого л) что л сделать*

МАЖБУРАН *нареч* 1 насильно **Фараз қилайлик, мени сени ~ қуєвга бердим,— деди Салимхон** (А Қаҳҳор, «Сароб») Предположим, что я тебя насильно выдал замуж — сказал Салимхан 2 вынужденно, поневоле по необходимости

МАЖБУРИЙ 1 принудительный ~ **чоралар** принудительные меры, 2 обязательный ~ **қарор** обязательное постановление, **умумий ~ таълим** всеобщее обязательное обучение ~ **суратда** (*или* **равишда**) в обязательном порядке

МАЖБУРИЯТ 1 вынужденность необходимость 2 обязательство обязанность **социалистик** ~ социалистическое обязательство **ўз устига ~ олмоқ** взять на себя обязательство 3 повинность **меҳнат ~и** трудовая повинность

МАЖЛИС 1 заседание, собрание **епик** ~ закрытое собрание, **партия ~и** партийное собрание **сайловчиларнинг сайлов олди ~и** предвыборное собрание избирателей **суд ~и** судебное заседание заседание суда **умумий ~** общее собрание ~ **зали** зал заседания ~ **ўтказмоқ** проводить собрание, **~ни очмоқ** открывать собрание 2 собрание сборище с целью всего того времяпрепровождения беседа **базм ~и** вечеринка **зиефат ~и** пир пирушка, **қизлар ~и** девичник 3 *почит* меджлис *(название пергамента в странах Востока напр в Иране)*, **қонун чиқарувчи ~** законодательное собрание

МАЖЛИСБОЗ любитель устраивать собрания

МАЖЛИСБОЗЛИК чрезмерное увлечение заседаниями заседательская суетня **~ка хотима берилсин** покончить с заседательской суетней

МАЖЛИСГОҲ *уст книжн* место собрания *или* заседания зал заседания

МАЖМАНИЛ 1 чахлый чилый немощный ~ **ўсимлик** чахлое растение ~ **бўлиб қолмоқ** чахнуть болеть ~ **бўлиб ўсган** ребенок вырос хилым 2 *перен разг* неопределенный двусмысленный

МАЖМАҒИЛЛИК *отвл сущ от* **мажмагил.**

МАЖМУ [мажмуи] *уст книжн* совокупность сумма итог **шарт шароитлар ~и** совокупность условий

МАЖМУА *книжн* сборник собрание, свод кодекс, кодификация **~си** сборник законов, свод законов

МАЖМУИ *см* **мажму**

МАЖНУН 1 безумный // безумец 2 одержимый любовью обезумевший от любви, ~ **бўлиб қолмоқ** без памяти влюбиться 3 Меджнун *(прозвище героя известной восточной легенды)* **«Лайли ва Мажнун»** «Лейли и Меджнун» *(название поэмы Алишера Навои)*

МАЖНУНЛИК безумие, безумство, одержимость

МАЖНУННАМО как безумный, как одержимый похожий на Меджнуна (*см* **мажнун** 3)

МАЖНУНОНА *нареч* безумно, подобно безумцу

МАЖНУНТОЛ *бот* плакучая ива

МАЖНУНТУТ *бот* плакучий тутовник

МАЖОЗ *лит* троп иносказание, метафора переносный смысл аллегория

МАЖОЗАН иносказательно метафорически фигурально в переносном смысле, аллегорически

МАЖОЗИЙ *лингв* 1 иносказательный метафорический фигуральный переносный аллегорический **сузнинг ~ маъноси** переносное значение слова, 2 нарицательный ✦ **ишқи ~** *рел* земная любовь *(в отличие от любви к богу)*

МАЖОЛ сила мочь **кўзим очишга ~и йўқ** у него нет сил открыть глаза **бу нарсаларни олишга унинг ~и йўқ** он не в состоянии приобрести эту вещь

МАЖОЛИС (*а ед* **мажлис**) *книжн* собрания сборища беседы **«Мажолис ун-нафоис»** «Собрания изящных» *(название произведения Алишера Навои)*

МАЖОЛСИЗ бессильный, немощный, слабый // бессильно ~ **бўлиб қолмоқ** обессилеть, изнемочь

МАЖОЛСИЗЛАНМОҚ терять силы, лишаться сил обессилеть изнемогать, **кун бўйи юриб ~** обессилеть от долгой ходьбы

МАЖОЛСИЗЛАНТИРИЛМОҚ *страд от* **мажолсизлантирмоқ**

МАЖОЛСИЗЛАНТИРМОҚ *понуд от* **мажолсизламоқ** обессилить, лишить сил

МАЖОЛСИЗЛИК бессилие слабость, немощность

МАЖОР *уст* мадьяр, венгр

МАЖРУҲ 1 раненый 2 калека, инвалид

МАЖРУҲЛАНМОҚ увечиться, калечиться, заболевать выходить из строя

МАЖРУҲЛИК *отвл сущ от* **мажруҳ**

МАЖУС = **мажусий**

МАЖУСИЙ язычник огнепоклонник

МАЖҲУЛ 1 *уст книжн* неизвестный **Йўлакдаги ~ кимса ўзини майдон ичига олди** (Ҳ Қодирий «Ўтган кунлар») Стоявший в проходе неизвестный подался на площадь 2 ~ **феъл** *грам* страдательный глагол глагола 3 *уст мат* = **номаълум** 2

МАЗА 1 вкус вкусовые качества **ўрикнинг ~си** вкус абрикоса ~**сини татиб кўрмоқ** пробовать на вкус (*что л*) ~**си йўқ овқат** невкусное кушанье **сувда ~ бор, овқатингда ~ йўқ** вода вкуснее чем твоя стряпня 2 удовольствие наслаждение смак **бирор нарсани ~ қилиб емоқ** есть что либо с удовольствием **бирор нарсадан ~ топмоқ** получать удовольствие от чего либо наслаждаться чем либо, смаковать что либо ✦ **соғлигининг ~си кетди** у него ухудшилось здоровье у него плохо со здоровьем **ишнинг ~си кетди** дело ухудшилось, дело пошло на ухудшение **қизнинг ~си қочибди** девушка подурнела

МАЗА-БЕМАЗА чепуха, белиберда, ерунда, ~ **гап гапирма** не неси вздор не городи чепуху

МАЗАДОР = **мазали.**

МАЗАЛИ 1 вкусный приятный **Қовурилган гўштнинг ~ ҳиди димоғларига урилди** (Ойбек «Навоий») В нос им ударил приятный запах жареного мяса ~ **овқат** вкусное кушанье 2 *перен* интересный приятный ~ **хикоя** интересный рассказ ~ **утириш** приятная вечеринка

МАЗА-МАТРА 1) вкус 2) *перен* прок толк **уларнинг бирида ҳам ~ йўқ** ни от одного из них ни толка ни прока

МАЗАММАТ *уст книжн* порицание осуждение хула ~ **қилмоқ** порицать осуждать хулить

МАЗАСИЗ 1 безвкусный невкусный неприятный на вкус 2 *перен* скверный неинтересный (*см также* **бемаза**)

МАЗАХ шутка забава насмешка издевка ~ **қилмоқ** шутить забавляться высмеивать (*кого что л*) **бировни ~ қилмоқ** насмехаться над кем либо высмеивать кого либо издеваться над кем либо ~ **қилиб айтмоқ** сказать (*что л*) в насмешку, ~ **қилиб кулиш** насмешливая улыбка высмеивание

МАЗАХЛАМОҚ высмеивать, насмехаться (*над кем л*)

МАЗАХЛАНМОҚ *страд от* **мазахламоқ** быть высмеваемым подвергаться насмешкам

МАЗАХОМУЗ *нареч* насмешливо с насмешкой, издевательски

МАЗАХЧИ насмешник, шутник шалун

МАЗАХУРАК *неодобр* вошедший во вкус, разгоношившийся ~ **бўлмоқ** 1) входить во вкус разлакомиться 2) *перен* искать легко достижимых удовольствий *или* легкого барыша, 3) повадиться бу **киши уйимизга бу-либ қолди** он повадился ходить к нам

МАЗАҚ = **мазах.**

МАЗГИЛ 1 *разг* место остановки стойка привал **бир ~ юрдик** мы сделали один переход (*см также* **манзил**) 2 *обл* постоялый двор

МАЗДАКЧИЛИК *ист* маздакизм

МАЗДУР *уст книжн* наемный работник подёнщик

МАЗКУР упомянутый вышеупомянутый, названный вышеказанный ~ **ўртоқ** упомянутый товарищ ~ **воқеа** вышеупомянутое событие

МАЗЛУМ угнетенный угнетаемый, притесняемый обиженный обижаемый **колониялларнинг ~ халқлари** миллий мустакиллик учун курашмоқдалар угнетенные народы колонии борются за национальную независимость

МАЗЛУМА 1 угнетенная, угнетаемая обиженная, обижаемая, 2 Мазлума *(имя собств женское)*

МАЗЛУМЛИК *отвл сущ от* **мазлум.**

МАЗМУН содержание, смысл асарнинг қискача ~и краткое содержание произведения, шакл ва ~нинг диалектик бирлиги *филос* диалектическое единство формы и содержания гапнинг ~и смысл разговора ҳаетнинг ~и смысл жизни сўзнинг асл ~и истинный смысл слова

МАЗМУНАН 1 *нареч* по содержанию, по смыслу по существу, шаклан миллий ва ~ социалистик маданиятнинг тулаб яшнаши расцвет культуры, национальной по форме, социалистической по содержанию 2 *вводн* видимо, по видимому, ~, мажлис бошқа кунга қолдирилибди видимо собрание перенесено на другой день

МАЗМУНДОР содержательный, полный смысла, ~ мақола содержательная статья

МАЗМУНДОРЛИК содержательность, пьесанинг мазмундорлиги содержательность пьесы

МАЗМУНИ *вводн* по видимому, по всем признакам, вероятно, ~, у касалга ўхшайди по видимому, он болен Энди номини бошқа қилишибди-да, ~ (Ойбек, «Кутлуғ қон») По всем признакам, теперь название переменили

МАЗМУНИЙ *книжн* смысловой, относящийся к содержанию

МАЗМУНЛИ = мазмундор.

МАЗУТ *тех* мазут, // мазутный ~дан олинган мойлар мазутные масла

МАЗУТЛАМОҚ покрывать, пропитывать мазутом, пачкать мазутом

МАЗУТЛАНМОҚ *страд и возвр от* **мазутламоқ** 1 быть покрытым *или* пропитанным мазутом 2 испачкаться, измазаться мазутом

МАЗҲАБ 1 *рел* секта толк, направление, Курдлар асосан сунний ~ига мансуб бўлиб, шиа ~идагилари озчиликни ташкил этади («Қизил Узбекистон») Курды в основном, принадлежат к суннитскому толку, шииты среди них составляют меньшинство 2 *полит* фракция, группа группка уклон 3 *перен* обычай привычка

МАЗҲАБЧИ 1 *рел* сектант, 2 *полит* сектант, фракционер

МАЗҲАБЧИЛИК 1 *рел* сектанство, принадлежность к какому-либо религиозному толку 2 *полит* сектанство, фракционизм, уклонизм

МАИШАТ 1 жизнь, повседневное существование быт бизнинг ~имиз яхши мы хорошо живем, ~ингиз қалай? как поживаете? Отам ўлиб, ~им тангликда қолди (Ғ Гулом, «Т мурда») Умер мой отец, и жизнь моя стала грудой 2 наслаждения, кутежи, ~ қилмоқ предаваться наслаждениям, кутить

МАИШАТБОЗ любящий хорошо пожить любящий жить в свое удовольствие кутить жуир

МАИШАТБОЗЛИК любовь к наслаждениям любовь к праздной жизни к кутежам кутежи

МАИШАТГОҲ злачное место *(кабак публичный дом и др)*

МАИШАТПАРАСТ = маишатбоз

МАИШАТПАРАСТЛИК = маишатбозлик

МАИШАТХОНА = маишаттох.

МАИШИЙ бытовой жизненный ~ шароит бытовые условия ~ жиҳатдан бузилиш бытовое разложение ~ зарурат жизненная необходимость ~ хизмат бытовое обслуживание служба быта

МАЙЯТ *собир ист* свита подшонинг ~и царская свита

МАЙ 1 май // майский Биринчи ~ байрами первомайский праздник Биринчи ~ — механизаторларнинг халқаро ҳамкорлик куни Первое мая — день международной солидарности трудящихся ~ олди социалистик мусобақаси предмайское социалистическое соревнование

МАЙ II *книжн* вино

МАЙГУН *поэт* красный, цвета вина ~ лаб красные губы

МАЙДА 1 *прям и перен* мелкий, некрупный ~ қум мелкий песок ~ буржуазия мелкая буржуазия ~ бўлиб кетмоқ разбиваться вдребезги, 2 мелкий малочисленный ~ миллат *полит* малочисленная национальность, национальное меньшинство 3 мелочи, мелкая разменная монета ~ пул мелкие деньги, ~ пул қайтариб олмоқ получить сдачу мелочью, ~ қилмоқ 1) измельчать, разбиваться вдребезги (на мелкие куски), 2) разменивать *(деньги)*, 4 незначительный, пустячный, пустяковый, чепуховский, мелкий ~ гаплар ерундовые разговоры, чепуха ~ ўгрилар мелкие воришки, несуны ✦ сочни ~ урмоқ заплетать волосы мелкими косичками

МАИДАГАП любитель мелочных разговоров, придирающийся по пустякам ~ одам мелочный человек

МАИДАГАПЛИК *наз качества от* **майдагап, майдагапларнинг** безор қилди твоя мелочность надоела

МАИДАЛАМОҚ 1 мельчить, крошить дробить, раздроблять, раскалывать кесакларни ~ мельчить комья земли, тош ~ дробить камень қандни ~ колоть сахар 2 разукрупнять, катта бирлашмаларни ~ разукрупнять большие объединения 3 разменивать *(деньги)* юз сўмликни ~ разменять сторублёвую бумажку 4 наливать *или* пить наперстками мелкими порциями, помалу, чойни майдалаб ғаплашиб ўтирмоқ сидеть и разговаривать, попивая (помалу) чаек 5 майдалаб егмоқ = севаламоқ

МАЙДАЛАНИШ 1 *и д от* **майдаламоқ**; 2 раздробление, суякнинг ~и раздробление кости

МАЙДАЛАНМОҚ *страд и возвр от* **майдаламоқ** 1 мельчать, дробиться, размельчаться, быть дробимым раздробляться, разбиваться, Дераза ойналари майдаланиб, қум каби тўкилди (Ойбек, «Кутлуғ қон») Разбитые стекла окон посыпались, словно песок 2 разменяваться *(о деньгах)*, 3 разукрупняться, быть разукрупняемым

МАЙДАЛАТМОҚ *понуд от* **майдаламоқ.**

МАЙДАЛАШ 1 *и д от* **майдаламоқ**; 2 *мат* раздробление

МАЙДАЛАШМОҚ *совм от* **майдаламоқ**

МАЙДА-МАЙДА 1 очень мелкий маленький 2 очень мелко, на мелкие части

МАЙДА-ЧУЙДА 1 мелочь разные мелкие вещи предметы и т п рухлядь уй-рўзғор майда-чуйдалари мелкие домашние вещи, ~ харид қилмоқ купить того сего 2 мелкий незначительный мелочный ~ ишлар мелкие незначительные дела ~ болалар детвора 3 мелочь пустяк майда-чуйдаларига ғапириб бермоқ рассказать до мелочей подробностей ~ билан овора бўлмоқ заниматься мелочами

МАЙДОН 1 площадка возле дома с хозяйственными строениями 2 площадь плац, манеж, арена, Кизил ~ Красная площадь машқ ~и *воен* учебный плац, ~да на плацу, спорт ~и спортивная площадка, цирк ~и арена цирка 3 *перен* арена, поле *(деятельности)* поприще, фронт, сиёсий кураш ~и арена политической борьбы мафкура ~и *ист* идеологический фронт иш ~и поприще поле деятельности 4 *перен* поле *(брани)* место *(битвы)* жанг ~и поле боя, поле брани, поле сражения уруш ~и поле битвы, театр военных действий мард йигитни ~да кўрпогов *(буке* смотри храбрева на поле брани) храбрецa можно узнать (только) в сражении 5 *спец* площадь экин ~и посевная площадь пахта ~и площадь, засеянная хлопчатником, 6 *спец* поле магнит ~и магнитное поле семантикавий ~ семантическое поле ✦ ~га келмоқ *или* ~га чиқмоқ 1) возникать, появляться 2) выходить в свет *(о книгах и т п)* появляться в печати ~га ташламоқ выставлять (напр *лозунг, требование)* ~дан олмоқ *или* кўтармоқ убирать ликвидировать қиз ~ *ласк* девчонка, девчурка

МАЙДОНЧА площадка болалар ~си детская площадка спорт ~си спортивная площадка

МАЙИБ калека инвалид искалеченный, изувеченный, увечный ~ бўлмоқ получать увечье, ~ қилмоқ калечить, увечить духий ~ искалеченный духовно

МАЙИБЛАНИШ 1 *и д от* **майибламоқ**, 2 увечье

МАЙИБЛАНМОҚ искалечиться получить увечье

МАЙИБЛИК 1 искалеченность наличие физического повреждения 2 увечье 3 инвалидность

МАЙИЗ изюм, кишмиш уруғсиз ~ изюм без косточек, кишмиш кора ~ изюм из черного винограда ~ оби крем типа инвалды, сделанный на бекмесе (*см* ишвола); тут

~ сушёный тутовник *(измельченные ягоды сушеного тутовника по консистенции напоминающие мягкую халву)*

МАЙИЗДАЙ мягкий, кроткий *(букв* как изюм)

МАЙИН *прил и перен* мягкий, нежный тонкий ~ иқлим мягкий климат, ~ товуш нежный голос, ~ шабада нежный ветерок ~ қорамтир юз нежное смугловатое лицо, ~ жарангли кулги серебристый смех, ~ ва ярим ~ жун тонкая и полутонкая шерсть, ~ жунли қўйлар тонкорунные овцы

МАЙИНЛАШМОҚ умягчаться, смягчаться, становиться мягким, лой майинлашди глина стала мягкой

МАЙИШМОҚ прогибаться, изгибаться *(чаще о стане человека или его руках)*

МАЙИТ *книжн* труп мертвец, покойник

МАЙКА майка

МАЙЛ 1 склонность, наклонность, желание, охота, расположение **униг музикага** ~и **бор** у него есть склонность к музыке **ўз** ~и **билан** по своему желанию, ~ **этмоқ**, ~ **қилмоқ** иметь склонность, наклонность, иметь желание, охоту, быть расположенным *(к чему л)* ~ **қўймоқ** привязаться *(к кому чему л)* полюбить *(кого что-л)* **ўз** ~**ига қўймоқ** предоставить *(кого л)* самому себе дать свободу действий **эртага жўнашга** ~**им йўқ** у меня нет расположения (охоты, желания) ехать завтра я не хочу ехать завтра, ~**ини** как хочешь, воля твоя, ~**ингиз** как хотите, воля ваша 2 *грам* наклонение, **феъл** ~**лари** наклонения глагола, **буйруқ-истак** ~**и** повелительно-желательное наклонение **шарт** ~**и** условное наклонение

МАЙЛИ *частица* ладно, хорошо, пусть, пускай, ничего все равно, ~, **мен эртага келаман** ладно, я завтра приду, ~, **сен кет** хорошо, ты иди, **бу ҳам** ~-**ку...** и это бы еще ничего, да , **менга барибир**, ~ мне безразлично, все равно

МАЙЛИГА — **майли: Хеч пул бермасангиз ҳам** ~, опажон... (С Аҳмад, «Оқпадар») Ладно, сестрица ничего даже если и совсем денег не дадите

МАЙМОҚ косолапый, кривоногий, ~ **айиқ** косолапый медведь, ~ **оёқ** кривые ноги

МАЙМУН обезьяна, *// обезьяний,* **одамсимон** ~ человекообразная обезьяна, ~ **мўйнаси** обезьяний мех, ~ **йили** год обезьяны *(девятый год двенадцатилетнего животного цикла — см* **муал**), ✦ **ҳолига** ~**(лар) йиғлайди** *(букв* его положение оплакивают обезьяны) он в трудном (тяжелом) положении, ~ **бозор қилмоқ** *(букв* устраивать обезьянии базар) устраивать беспорядок, ~ **емайди** *(букв* даже обезьяна не ест) в изобилии, хоть завались

МАЙМУНЖОН ежевика

МАЙМУНЧАК малина

МАЙНА 1 *зоол* скворец индийский 2 *перен* посмешище ~ **бўлмоқ** быть посмешищем ~ **қилмоқ** высмеивать, разыгрывать *(кого л)* шутить *(над кем л)*

МАЙНАБОЗ 1 любитель певчих скворцов, 2 *перен* шутник человек любящий подурачиться

МАЙНАБОЗЛИК = **майнабозчилик.**

МАЙНАБОЗЧИЛИҚ 1 шутовство 2 несерьезное отношение *(к делу)* ~ **қилмоқ** шутить, дурить, дурачиться несерьезно относиться *(к делу)*

МАЙНАХОН *ласк* скворушка

МАЙОР *воен* майор

МАЙПАРАСТ *книжн* пьяница, алкоголик

МАЙПАРАСТЛИҚ *книжн* приверженность к спиртным напиткам пьянство, алкоголизм

МАЙРИЛМОҚ *обл* согнуться, сгорбиться *(от старости)*

МАЙРИҚ *обл* имеющий физический недостаток *или* уродство согбенный, сгорбленный

МАЙСА 1 первая зелень нежная мягкая травка, трава кумарыка, **қирларда** ~**уди** в степях появилась первая зелень, 2 всходы

МАЙСАЗОР лужайка, поляна

МАЙТА *обл* целина, залежь ~ **ер** целинная земля

МАЙТАРМОҚ *обл* 1 надоесть, опостылеть, 2 причинять обиду ранить сердце

МАЙХОНА *уст* питейный дом, питейное заведение

МАЙХЎР любитель вина, пьяница

МАЙХЎРЛИҚ пьянство, ~ **қилмоқ** пьйствовать

МАЙЯ *тест* майя *(тонкая хлопчатобумажная материя)*

МАЙҚУТ *зоол* славка *(певчая птица)*

МАҚАРОН макароны, // макаронный, ~ **фабрикаси** макаронная фабрика

МАКЕТ макет, бико ~**и** макет здания **китоб** ~**и** макет книги

МАКИСИ 1 *зоол* самка *(птицы)* 2 *бран* карица, сука *(большею частью по отношению к мужчине)* **Сўзга қулоқ сол, шаллақи** ~! — Ермат кузларини найзадай кадади (Ойбек, «Қутлуғ қон») Слушай, ты, брехливая с**,ка! — сказал, бураво взором Ярмат

МАКИНТОШ макинтош

МАККА *обл* = **маккажўхори.**

МАККАЖЎХОРИ кукуруза

МАККАИСАНО *фарм* александрийский лист

МАККАИ *обл* кукуруза

МАККАСОЧИҚ *бот* люффа цилиндрическая

МАККАСУЯРГИ *бот* колоквинтовая

МАККОР хитрый, коварный, лукавый, // хитрец, интриган, обманщик, ~ одам лукавый, хитрый человек, ~ душман коварный враг, ~ **ният** коварный замысел

МАККОРА хитрая, коварная, лукавая, // интриганка обманщица

МАККОРЛИК хитрость коварство, лукавство, лукавость ~ **қилмоқ** лукавить, хитрить, ~ **билан** лукаво, с хитринкой

МАККОРОНА хитро коварно лукаво, // хитрый коварный лукавый ~ **илжайиш** лукавая улыбка **Мастура кўзларини** ~ **ўйнатиб жавоб берди** (Ойбек, «О в шабада лар») Мастура ответила, лукаво стреляя глазками

МАКОН *книжн* 1 *филос* место, ~ **ва замон** место и время 2 жилье, жилище обиталище, местожительство, резиденция, **Тўқайнинг нариги томонида бир шернинг** ~**и бор эди** («Эртаклар») На том стороне зарослей было логово тигра 3 *перен* очаг, гнездо

МАКОНСИЗ *книжн* бездомный, бесприютный, не имею щий крова, жилья

МАКОНСИЗЛИК *книжн* бесприютность, отсутствие крова, жилья

МАКР хитрость, уловки коварство **ёв** ~**ини ёлғон яшириб** *посл* коварство врага маскируется ложью, ~ **қилмоқ** хитрить, лукавить **Шиллернинг «Макр ва муҳаббат» трагедияси** трагедия Шиллера «Коварство и любовь», ~-**ҳийла** плутни

МАКРЛИ плутовство, хитрый, коварный, // интриган, обманщик

МАКРСИЗ нехитрый, бесхитростный

МАКРУҲ *рел* неодобряемый, не рекомендуемый к употреблению, нечистый, запретный, **мусулмонлар учун тўнғиз гўшти** ~ мясо кабана запретно для мусульман, **Тоза илкини ювиб, ейдур халол англаб гумон, Учраса ҳар ер даким** ~**и мурдор авлиё** (Муқимий, «Авлиё») Чисто вымыв руки, «святой» ест всякую нечистую падаль, считая ее чистой (дозволенной) пищей ~ **кўрмоқ** считать *(что л)* не подобающим для себя, смотреть *(на что л)* с отвращением

МАКРЧИ хитрец, мастер устраивать разные козни

МАКР-ҲИЙЛА *см* **макр**

МАКСИМАЛ максимальный, // максимально

МАКСИМАЛИЗМ *полит* максимализм

МАКСИМУМ 1 максимум, **ёнин** ~**и** максимум осадков, 2 *в знач нареч* самое большее, максимально

МАКТАБ 1 школа училище // школьный, **бошланғич** ~ начальная школа, **туликсиз ўрта** ~ неполная средняя школа **ўрта** ~ средняя школа **олий** ~ высшая школа **кишлоқ** ~**и** сельская школа, **ҳунармандчилик** ~**и** ремесленная школа, **партия** ~**и** партийная школа **катта ёшдагилар** ~**и** школа для взрослых, **эски** ~ старая школа старометодная школа ~ **боласи** школьник, ~ **ёшидаги болалар** дети школьного возраста, ~**гача тарбия** дошкольное воспитание, ~ **биноси** школьное здание ~**га бормоқ** ходить в школу, ~**га бермоқ** отдать в школу, ~**ни битирмоқ** (*или* **тамом қилмоқ**) окончить школу 2 школа, направление *(в науке, искусстве)*. 3 *перен.* школа, урок, **бу воқеа**

менга катта ~ бўлди это происшествие послужило мне хорошим уроком ✦ ~дан кочган *(букв* убежавший из школы) плохой отрагательный *(о человеке)*

МАКТАБДОР *ист* учитель, содержавший школу

МАКТАБДОРЛИК *отвл сущ от* мактабдор; ~ қилмоқ учительствовать, содержать школу

МАКТАБДОШ школьный товарищ, одноклассник; биз у билан ~миз мы с ним одноклассники

МАКТАБХОНА школа, училище, школьное здание, здание училища

МАКТУБ *книжн* 1 письмо, записка, послание, 2 эпистолярный ~ жанри эпистолярный жанр

МАЛАЙ I 1 слуга, служанка, прислуга **Нима, сиз ~ми ўша?** (П. Турсун «Ўқитувчи») Вы что, слуга ему что ли? ~ югурдак мальчик на побегушках, 2 *презр* прислужник, лакей, наемник **уруш оловини сўқувчиларнинг ~лари** прислужники поджигателей войны **империализм ~лари** лакеи империализма

МАЛАЙ II малаец ~ халқи малайцы

МАЛАЙЛИК 1 положение слуги, прислужника 2 *презр* лакейство, прислужничество

МАЛАК *книжн* 1 *рел* ангел 2 *перен* ангел красавица

МАЛАКА 1 навык *мехнат* **~си** *трудовые* навыки, 2 квалификация, ~ ҳосил қилмоқ 1) приобретать навык 2) приобретать квалификацию, ~ оширш курси курсы повышения квалификации

МАЛАҚАЛИ 1 имеющий навык, ~ бўлмоқ приобретать навык 2 квалифицированный **ўрта ~ ишчи** рабочий средней квалификации, **юқори ~ ходим** высококвалифицированный работник, **~ ва тажрибали кадрлар** квалифицированные и опытные кадры

МАЛАҚАСИЗ не имеющий навыка, неквалифицированный, неопытный

МАЛАХ *собир обл* саранча

МАЛАХИТ малахит, // малахитовый

МАЛИК 1 *уст книжн* правитель, царь, государь, 2 *Малик (имя собств мужское)*, ✦ **чўли ~** беспредельная степь

МАЛИКА 1 *книжн* царица, правительница, жена шаха 2 принцесса 3 *Малика (имя собств женское)*

МАЛИКУШШУАРО *ист* царь поэтов *(титул, присвоивавшийся самому лучшему придворному поэту)*

МАЛИНА ~ **ҳўжағат.**

МАЛЛА 1 бледно-желтый светло-желтый, палевый, рыжий, белокурый, русый, ~ **пахта** египетский хлопок *(близ но желтого цвета)*, ~ **соч** русые волосы ~ **бўз** хлопчато бумажная материя палевого цвета *(кустарного производства)*, ~ **ранг** бледно-жёлтый, светло-желтый палевый рыжий, белокурый, русый, 2 коричневый, 3 Малла *(имя собств мужское)*

МАЛЛАБУЗ *см* малла 1.

МАЛЛАЙЎШ покрывало (*или* простыня) из кустарной ткани малла буз (*см* малла 1)

МАЛЛАРАНГ *см* малла 1

МАЛЛАЧОЙ *бот* лялемания

МАЛОЙКА (*а ед* малак) *уст книжн* ангелы

МАЛОЛ 1 беспокойство, затруднение, помеха, неприятность ~ келмоқ становиться (быть) затруднительным, утомительным, неприятным *(для кого-л)* **агар сизга ~** келмаса **менга ўрдам беринг** помогите мне, если вас не затрудит, **Унга папиросниng кулини қоқиш ҳам ~** келар эди (А Қаҳҳор, «Сароб») Ему было лень даже стряхнуть пепел с папиросы; ~ келтирмоқ мешать, затруднять, **Менинг келувим сизларга ~** келтирган **бўлса керак** (А Умар, «Мухтор») Мой приход, должно быть, помешал вам уйти **эгаларига ~** келмасин деб.. чтобы не тяготить хозяев дома, 2 *в знач сказ* трудно, неудобно, не с руки **ҳозир у ерга бориш ҳам ~** — сейчас ехать туда не с руки, 3 *перен* печаль, тоска ... **кўзларида доимий бир ~** туюлар эди (Ойбек, «Навоий») в глазах у них чувствовалась постоянная печаль (тоска)

МАЛОЛАТ тоска, чувство угнетенности, удрученность печаль

МАЛОЛЛИК затруднение, беспокойство, ~ келтирмоқ доставлять беспокойство

МАЛОМАТ 1 *порицание; укор, упрёк (см. также таъна)*; 2 хула, ложное обвинение, клевета, ~ **қилмоқ** 1) упрекать; порицать, 2) хулить *(кого-л)*, клеветать *(на кого-л)*

МАЛОҲАТ *книжн* 1 прелесть, красота, 2 приятная смуглость 3 *Малоҳат (имя собств женское)*

МАЛОҲАТЛИ прелестный

МАЛОҲАТСИЗ неприглядный, не блещущий красотой, прелестью

МАЛУЛ *уст книжн* печальный, грустный, огорченный, удрученный ~**хотирлик** печаль, неохотно

МАЛУЛ-ХОТИРЛИК ~ **билан** *см* малул

МАЛЪУН *книжн* проклятый, преданный проклятию

МАЛҲАМ 1 пластырь целебная мазь, **ширинг тортувчи ~** вытяжной пластырь, 2 *перен* целебное средство, бальзам

МАМЛАКАТ 1 страна **Совет ~и** Советская страна, **демократик ~лар** демократические страны, **чет ~лар** иностранные государства заграница, **бутун ~да** по всей стране 2 *Мамлакат (имя собств женское)*

МАММА *детск* женская грудь

МАМНУ *уст книжн* запрещенный, воспрещенный

МАМНУН довольный, удовлетворенный, ~ **бўлмоқ** быть довольным, удовлетворенным *(чем л)* ~ **қилмоқ** удовлетворять, делать довольным *(кого-л чем-л)*

МАМНУНИЯТ довольство, удовлетворенность ~ билан с удовольствием охотно с удовлетворением, **Домла бу топшириқни ~ билан қабул қилди** (А Қаҳҳор, «Сароб») Домулла охотно принял это поручение

МАМНУНЛИК ~ мамнуният.

МАМОНТ *зоол* мамонт ✦ ~ **дарахти** *бот* мамонтовое дерево

МАМОТ *книжн* смерть, хаёт **ва ~** масаласи вопрос жизни и смерти

МАН I *разг см* мен

МАН II *уст* ман *(название единицы веса в разных районах Средней Азии имеющей различную величину)*

МАН III *книжн* запрещение, запрет ~ **қилмоқ,** ~ **этмоқ** запрещать ~ этилмоқ запрещаться быть запрещенным, **бу ерда чекиш катъиян ~ қилинади** здесь курить строго воспрещается

МАНА *частица* вот, ~, **ол!** вот, возьми! ~ **бу китобни ўқиб** прочитай вот эту книгу! **ана бемаънилик, ~ бемаънилик! вот так глупость!** вопиющая глупость! **ну и глупость!** ✦ ~**ман деган** *(букв* говорящий вот я) броский, кричащий бросающийся в глаза самый лучший

МАНАВИ (*из* мана бу) *разг* вот этот ~ бола вот этот мальчик, ~ **жой** это место ~ **китобни унга бериб қўйинг** передайте ему вот эту книгу

МАНАП *ист* манап *(представитель верхушки феодально-родовой знати в дореволюционной Киргизии)*

МАНБА [манбаи] 1 источник, источники *(чего л)* ~ **ларининг** ~и источник реки, истоки реки **даромад ~и** источники дохода, **ҳом ашё ~лари** источники сырья, **китоб — билим ~идир** книга — источник знания **илҳом ~и** источник вдохновения 2 *книжн* источник, первоисточник, ~**ларга мурожаат қилмоқ** обращаться к первоисточникам

МАНБАИ *см* манба.

МАНГ (*вежливая форма и форма множественного числа от* ма) *чистая* наге, возьмите

МАНГЛАЙ лоб, чело, ~**и кенг** 1) широколобый, с широким лбом, 2) *перен* счастливый ~**и тор** 1) узколобый, 2) *перен* несчастливый, ~**и очиқ** 1) с открытым лбом, с ясным челом, 2) *перен* приветливый, радушный, ~**и қора,** ~**и қаттиқ,** ~**и шўр** несчастливый, неудачливый, ~**тери билан топилган** приобретенный честным трудом, **тўкилса ~ теринг, унумли бўлар еринг** *посл* коль прольешь обильный пот, принесет земля доход, ✦ ~**ига берсин** *или* ~**ини олсин** пусть воздастся ему

МАНГУ вечный, // вечно, ~ **ҳаёт** вечная жизнь ~ **шоншарафлар** вечная слава, ~ **эсламоқ** вечно вспоминать

МАНГУЛИК вечность бессмертие, мардлик ~**и** *посл* мужество — это бессмертие

МАНГУС = **мангуста.**

МАНГУСТА мангуста, кобра **билан ~ жанги** бой кобры с мангустой.

МАНДАРИН I мандари́н; // мандари́новый; ~ **киёми** мандари́новое варе́нье.

МАНДАРИН II мандари́н, чино́вник (*в Китае в прошлом веке*).

МАНДАТ мандат. // мандатный; **депутатлик** ~и депутатский мандат; ~ **комиссияси** мандатная комиссия.

МАНДОЛИНА *муз.* мандоли́на; ~ **чалмоқ** игра́ть на мандоли́не.

МАНЕВАЛА *уст.* рычаг.

МАНЕВР *в разн. знач.* манёвр; мане́вры; // маневро́вый, ~ **паровози** маневро́вый паровоз; ~ **қилмоқ** (*или* **ўтказмоқ**) маневри́ровать; ~ **ўтказиш тактикаси** та́ктика маневри́рования.

МАНЖАЛАҚИ скандальная, бу́йная (*о женщине*); // скандали́стка

МАНЖАЛАҚИЛИК *отвл. сущ. от* **манжалақи**.

МАНЖАНИҚ *ист.* катапу́льта.

МАНЗАРА вид, зре́лище, карти́на, панора́ма, пейза́ж, ландша́ф. **ажойиб** ~ удиви́тельное зре́лище; изуми́тельный вид, **гўзал** ~ прекра́сный пейза́ж; **тоғ** ~**си** го́рный пейза́ж, карти́на гор; **шаҳар** ~**си** панора́ма го́рода; **табиат** ~**си** карти́на приро́ды.

МАНЗАРАДОР = **манзарали**.

МАНЗАРАЛИ живопи́сный, краси́вый; декорати́вный; ~ **жой** живопи́сное (краси́вое) ме́сто; ~ **ўсимликлар** декорати́вные расте́ния.

МАНЗИЛ I ме́сто останове́ки, стоя́нка, прива́л; пристани́ще; ~**-макон** жильё; ло́гово, 2 перехо́д: **бир** ~ **юрдик** мы сде́лали оди́н перехо́д; 3 ме́сто назначе́ния; коне́чная цель; ~**га етмоқ** достичь це́ли.

МАНЗИЛГОҲ *книжн.* ме́сто останове́ки; ста́нция, доро́жная гости́ница.

МАНЗИЛ-МАРОҲИЛ доро́жная гости́ница; постоя́лый двор.

МАНЗИЛХОНА I прию́т, пристани́ще (*дом, в котором останавливались путники*); 2 *обл.* гости́ница.

МАНЗИРАТ I прие́м, обхожде́ние (*с посетителями, гостями*); ~ **қилмоқ** принима́ть (кого-л.), обходи́ться (с *кем-л.*); **у келган-кетганларнинг уст-бошига қараб** ~ **қилар эди** он обходи́лся с посети́телями в зави́симости от того, как они́ бы́ли оде́ты; 2 приглаше́ние; **қуруқ** ~ формальное приглаше́ние (*только для вида*).

МАНЗУМ *уст. книжн.* стихотво́рный, поэти́ческий; ~ **асар** поэти́ческое произведе́ние.

МАНЗУМА *книжн. уст.* стихотворе́ние, поэ́ма.

МАНЗУР досто́йный внима́ния, заслу́живающий внима́ния; ~ **бўлмоқ** (*или* **тушмоқ**) удосто́иться внима́ния; **Сизга нима** ~ **тушди**? (Н. Мака́удий, «Юксалиш») Что вам понра́вилось?; ~ **қилмоқ** 1) расположи́ть к себе́; 2) сде́лать (*что-л.*) заслу́живающим внима́ния (*кого-л.*).

МАНИЙ *физиол.* спе́рма.

МАНИКЮР маникю́р; // маникю́рный.

МАНИЛОВЧИЛИК *лит.* маниловщина.

МАНИФЕСТ манифе́ст; **«Коммунистик партия** ~**и»** «Манифе́ст Коммунисти́ческой па́ртии».

МАНКУҲА *уст. книжн.* законная жена́.

МАНМАН I *неодобр.* зано́счивый; хвастли́вый; самонаде́янный, самоуве́ренный; высокоме́рный, 2 просла́вленный, досто́йный; ~ **деган** полвонлар просла́вленные богаты́ри.

МАНМАНЛИК *неодобр.* зазна́йство; зано́счивость; хвастовство́; самонаде́янность, самоуве́ренность; высокоме́рие, ~ **қилмоқ** зазнава́ться; хва́статься; проявля́ть самонаде́янность, высокоме́рие.

МАННИЙ ма́нный; ~ **ёрмаси** ма́нная крупа́; ~ **бўтқа** ма́нная ка́ша

МАНОЛ пода́рок, дар, дарёная вещь, пре́зент.

МАНОМЕТР *тех.* маноме́тр.

МАНОР *книжн.* 1 минаре́т; 2 ба́шня, ви́шка.

МАНОРА = **манор**.

МАНОТ I *разг. обл.* рубль.

МАНОТ II *рел.* и́дол, истука́н, кумир.

МАНПАСИ *разг.* монпансье́.

МАНСАБ I 1 чин, зва́ние; до́лжность, пост; ўз ~**идан фойдаланмоқ** по́льзоваться (*или* злоупотребля́ть) своим служе́бным положе́нием; **офицерлик** ~**и** офице́рский чин; ~**га миниоқ** (*или* **ўтирмоқ**) заня́ть пост, заня́ть до́лжность; **у ерда хар хил** ~**лаги одамлар бор эди** там бы́ли лю́ди всяко́го зва́ния; ~ **аҳллари** (*бухг.* лю́ди чино́в) чино́вники, 2 *хобби, любимое занятие;* **манманлик у кишига бир** ~ хвастовство́ — хо́бби э́того челове́ка.

МАНСАБ II *геогр.* у́стье (реки), ме́сто впаде́ния.

МАНСАБДОР должностно́е лицо́; чино́вник; // чино́вный.

МАНСАБДОРЛИК состоя́ние в до́лжности; положе́ние должностно́го лица́.

МАНСАБЛИ: юқори ~ *уст.* высокопоста́вленный.

МАНСАБПАРАСТ карьери́ст.

МАНСАБПАРАСТЛИК карьери́зм.

МАНСАБСИЗ не име́ющий до́лжности; ~ **министр** мини́стр без портфе́ля.

МАНСУБ *книжн.* отно́сящийся, принадлежа́щий (*к чему-л.*); ~ **бўлмоқ** относи́ться, принадлежа́ть (*к чему-л.*).

МАНСУБИЯТ = **мансублик**.

МАНСУБЛИК *книжн.* принадле́жность (*к чему-л.*); **партияга** ~ принадле́жность к па́ртии.

МАНТИ манты́ (*крупные пельмени, сваренные на пару в каскане; см.* **қосқон**).

МАНТИПАЗ по́вар, изготовля́ющий манты́ (*см.* **манти**).

МАНТИПАЗЛИК профе́ссия *или* заня́тие по́вара, изготовля́ющего манты́ (*см.* **манти**).

МАНТИХОНА столо́вая, где подаю́т манты́ (*см.* **манти**).

МАНТИҚ ло́гика; ~**нинг кучи** си́ла ло́гики.

МАНТИҚАН *нареч. книжн.* логи́чески; ~ **тўғри** логи́чески пра́вильно.

МАНТИҚИЙ *книжн.* логи́ческий; логи́чный; ~ **хулоса** логи́ческий вы́вод; ~ **далил** логи́ческое доказа́тельство; логи́ческое доказа́тельство.

МАНТИҚЛИ = **мантиқий**.

МАНТИҚСИЗ 1 нелоги́чный; // нелоги́чно; ~ **иш** нелоги́чный поступо́к; ~ **гапирмоқ** говори́ть нелоги́чно, 2 *перен.* бессмы́сленный, бессоде́ржательный.

МАНТИҚСИЗЛИК 1 нелоги́чность, отсу́тствие ло́гики; 2 *перен.* бессмы́сленность бессоде́ржательность; **Аммо бу гапнинг мантиқсизлигидан ўзи ҳам кулиб юборди** (А Қаҳҳор, «Сароб») Одна́ко да́же он сам рассмея́лся от бессмы́сленности э́тих слов.

МАНТО манто́; **қоракўл** ~ карако́левое манто́.

МАНУФАКТУРА I мануфакту́ра, текстильные изде́лия.

МАНУФАКТУРА II *эк.* мануфакту́ра.

МАНФААТ 1 по́льза, бла́го; **Ватан** ~**и учун** на бла́го Ро́дины; **умумхалқ** ~**лари** общенаро́дные интере́сы; 2 вы́года, при́быль; ~ **келтирувчи** 1) принося́щий по́льзу; 2) принося́щий вы́году, при́быль; ~ **кўрмоқ** 1) извлека́ть по́льзу; 2) извлека́ть вы́году.

МАНФААТДОР заинтересо́ванный *(в чём-л.)*; получа́ющий по́льзу; извлека́ющий вы́году, при́быль; **СССР халқлари мустаҳкам ва узоқ давом этадиган тинчлик бўлишидан жон-диллари билан** ~**дирлар** наро́ды СССР кро́вно заинтересо́ваны в про́чном ми́ре; колхоз бу шидан ~ — колхо́з заинтересо́ван в э́том; ~ **қилмоқ** заинтересо́вывать.

МАНФААТДОРЛИК заинтересо́ванность; ~**ни ошириш** повы́шение заинтересо́ванности.

МАНФААТЛИ 1 поле́зный; 2 вы́годный; ~ **иш** вы́годное, при́быльное де́ло.

МАНФААТПАРАСТ *книжн.* шку́рник; корыстолю́бец.

МАНФААТПАРАСТЛИК *книжн.* шку́рничество; корыстолю́бие.

МАНФААТСИЗ 1 бесполе́зный; 2 невы́годный.

МАНФААТСИЗЛИК 1 бесполе́зность; 2 невы́годность.

МАНФИЙ отрица́тельный; ~ **сон** *мат.* отрица́тельное число́; ~ **электрик заряд** *физ.* отрица́тельный электри́ческий заря́д.

МАНФУР *книжн.* отврати́тельный; презре́нный, по́длый; ~ **душман** презре́нный враг, ~ **қўрқоқ** презре́нный трус.

МАНША [**маншаи**] *книжн.* 1 ме́сто происхожде́ния, появле́ния, возникнове́ния (*чего-л.*); 2 исхо́дный пункт, нача́ло; исто́ки; **турк ёзувлари** ~**и** исто́ки тю́ркской пи́сьменности. 3 *геогр.* исто́ки; дарёнинг ~**и** исто́к реки́.

МАНШАИ *см.* **манша**.

МАНҚА I 1 гнусавый, ~ одам гнусавый человек, человек, говорящий в нос, 2 *обл* сопли, // соплявый

МАНҚА II *вег мед* сап

МАНҚАЛ мангалка, жаровня, переносная печь *(обычно делается из прохудившегося ведра)*

МАНҚАЛАНМОҚ: манқаланиб гапирмоқ гнусавить

МАНҚАЛДОН = манқал

МАНҒАЛ = манқал

МАНҒИТ *ист* мангиты *(название одного из узбекских племен)*

МАНҲУС *книжн* 1 злосчастный, злополучный 2 гадкий, подлый презренный, ~ жаллод презренный палач

МАОНИЙ (*а ед* маъно) *книжн* знания, сведения, хазини ~ сокровищница знаний

МАОРИФ просвещение, образование ~ министрлиги министерство просвещения, халқ ~ бўлими отдел народного образования

МАОРИФПАРВАР 1 покровитель просвещения, ревнитель просвещения 2 борец за просвещение, просветитель

МАОРИФПАРВАРЛИК 1 поощрение просвещения, 2 просветительство

МАОРИФЧИ 1 просветитель, работник просвещения, 2 просветитель

МАОФА *ист* носилки типа паланкина, приспособленные для перевозки на лошадях

МАОШ заработок, заработная плата, жалованье, оклад, бир ойлик ~ месячная заработная плата, ~ олмоқ получать зарплату, жалованье, ~ни оширмоқ повысить оклад

МАРАЗ 1 *разг* гнойник, гноящаяся рана, язва, 2 *перен* язва, ишсизлик — капитализмнинг умрбод ~ идир безработица — постоянная язва капитализма

МАРАЛ *зоол* марал

МАРАЛҚУЛОҚ *бот* чемерица белая

МАРВАРАҚ *обл* шалфей (*см также* мармарак).

МАРВАРИД жемчуг, жемчужина, ~ шодаси нитка жемчуга ~дай тишлар ровные, белые зубы, кўз ёшлари ~дан тўкилди слезы покатились, словно жемчужины, ✦ ~ гул *бот* тандыш ~ тут *бот* сорт шелковицы, имеющие мелкие сладкие, поздно созревающие плоды

МАРВАРТАК *разг* = марварид тут (*см* марварид)

МАРГ *книжн* смерть, кончина ✦ ~ унга *бран* черт бы его побрал, Марг уиинг саккиз-тўққиз фоизига (А Қаҳҳор, «Сароб») Черт бы побрал его восемь девять процентов

МАРГАНЕЦ *хим* марганец

МАРГАРИН маргарин, // маргариновый

МАРГИМУШ *хим* мышьяк

МАРГИМУШЛИ мышьяковый

МАРД 1 мужественный, смелый, храбрый, // храбрец ~ йигит смелый, мужественный парень, ~ майдонда синалар *посл* храбрец испытывается на поле брани ~ йигитни майдонда кўр *погов см* майдон 4, 2 щедрый, // человек широкой души ариқ қазиган ~ киши, экин суғорган ҳар киши *посл* арык выкопал добрый молодец, а посевы поливать — всякий горазд

МАРДИКОР *ист* поденщик, мардикёр, издольщик, чернорабочий

МАРДИКОРЛИК *ист* подёнщина, поденная работа, чёрная работа ~ қилмоқ работать поденщиком работать чернорабочим ~ка кетмоқ уходить на заработки

МАРДИКОРЧИЛИК = мардикорлик.

МАРДЛАРДАЙ, -ДЕК = мардларча.

МАРДЛАРЧА мужественно, смело, храбро // мужественный смелый, храбрый

МАРДЛИК мужество, смелость доблесть, мужественность ~ кўрсатмоқ проявлять мужество, СССРда меҳнат шон-шараф, ~ ва қаҳрамонлик ишидир труд в СССР является делом чести доблести и геройства

МАРДОН 1 сахари ~ рассвет, раннее утро, 2 Мардон (*имя собств мужское*)

МАРДОНА 1 *см* мардларча, 2 мужской, ~ этик мужские сапоги

МАРДОНАВОР мужественный, смелый, храбрый, // мужественно смело, храбро

МАРДОНАЛИК = мардлик.

МАРДУД *книжн* проклинаемый, отвергнутый, отверженный, проклятый

МАРДУМ I люди, народ эл-~ си эл, Шул эрур айбим, Муқимий, ~и Фарғонаман (Муқимий) Моя вина в том, что, я Муқими, родом из Ферганы

МАРДУМ II врачок глаза хрусталик

МАРДУМХЎР = мойимардумхўр

МАРДУМХЎРЛИК = молимардумхўрлик.

МАРДЧАСИГА — мардларча.

МАРЖА *разг ист* 1 женщина, 2 русская женщина

МАРЖОН 1 коралл, кораллы 2 бусы, бусины, қизнинг бўйнида ~ бор эди на шее у девушки были бусы, кўз ёшлари ~ бўлиб оқар эди слезы катились, словно бусины, 3 Марджан (*имя собств женское*)

МАРЗА межа, борозда граница земельного участка, ~ олмоқ (*или* тортмоқ) проводить межу, борозду ~ларни йўқотмоқ уничтожить межи, даланинг бир қисмини ~ тортиб ажратиб олмоқ отмежевать участок поля, ~ма-~ по межам от межи к меже, ~ма-~ юрмоқ ходить по межам

МАРИНАД маринад, // маринадный

МАРИНАДЛАМОҚ мариновать

МАРИНАДЛАНМОҚ *страд от* маринадламоқ мариноваться, быть замаринованным

МАРКА I 1 *марка*, почта ~си почтовая марка, гербли ~ гербовая марка, ~ епиштирилган конверт конверт с маркой, 2 марка учета, жетон меҳнат ~си марка учёта трудоднен, Ҳалол меҳнат қилади, камимайди ~си («Фольклор») Он честно трудится, и трудовые марки у него не переводятся 3 марка, знак

МАРКА II *марка (денежная единица в ГДР, ФРГ и Финляндии)*

МАРКАЗ 1 *мат, физ* центр, айлана ~и центр окружности, оғирлик ~и центр тяжести ~га интилувчи центростремительный, ~дан қочувчи центробежный, 2 центр, средоточие илмий ~ научный центр маданият ~и культурный центр, мамлакатнинг саноат ~лари промышленные центры страны, диққат ~ида в центре внимания, 3 центр, вышний руководящий орган ~ директивалари директивы центра

МАРКАЗИЙ 1 центральный, находящийся в центре, ~ бурчак *мат* центральный угол, шаҳарнинг ~ кўчалари центральные улицы города, 2 центральный, главный, руководящий, ~ комитет центральный комитет ҳокимиятнинг ~ органлари центральные органы власти, ~ нерв системаси *анат* центральная нервная система, 3 центральный, основной, самый существенный, ~ масала центральный вопрос

МАРКАЗКОМ (Марказий Қомитет) ЦК (Центральный Комитет)

МАРКАЗЛАШМОҚ централизоваться, марказлашган раҳбарлик централизованное руководство

МАРКАЗЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* марказлаштирмоқ централизоваться, быть централизованным марказлаштирилган таъминот централизованное снабжение

МАРКАЗЛАШТИРИШ 1 *и д от* марказлаштирмоқ, 2 централизация

МАРКАЗЛАШТИРМОҚ *понуд от* марказлашмоқ централизовать, ишни ~ централизовать работу

МАРКАЗЧИЛИК *полит* центризм

МАРКАЛИ 1 имеющий марку ~ конверт конверт с маркой, 2 относящийся *к какой-л* марке ДТ-54 ~ трактор трактор марки ДТ-54, аъло ~ чой чай высшей марки

МАРКАЛИК равный марке, стоимостью одну *(трудовую)* марку, бир кунда икки ~ иш бажармоқ выполнить за день две дневные нормы *(буквально* на две марки)

МАРКИЗЕТ *текст* маркизет

МАРКСИЗМ марксизм, ижодий ~ творческий марксизм

МАРКСИЗМ-ЛЕНИНИЗМ марксизм ленинизм, ~ асосларини ўрганмоқ изучать основы марксизма ленинизма

МАРКСИСТ марксист

МАРКСИСТИК марксистский, ~ диалектик метод марксистский диалектический метод, ~ философик материализм марксистский философский материализм

МАРКСИСЧА *нареч* по марксистски

МАРКСЧА-ЛЕНИНЧА марксистско ленинский, ~ назария марксистско ленинская теория

МАРКСЧИ-ЛЕНИНЧИ марксист ленинец // марксистско ленинский ~ партия марксистско ленинская партия

МАРЛИ марля // марлевый

МАРМАР мрамор, // мраморный оқ ~ белый мрамор, кора ~ черный мрамор Газғон ~и газганский мрамор ~ лавҳа мраморная доска *(с надписью)* ~га ўхшатиб бўямоқ *спец* мраморировать, отделывать под мрамор

МАРМАРАК *бот* 1 шапфей колючий, 2 шалфей мускатный

МАРМАРТОШ 1 *см* мармар; 2 надгробная мраморная плита

МАРМЕЛАД мармелад

МАРОККАШ Марокко // марокканский ~ чигиртка *зоол* марокканская кобылка

МАРОМ 1 ход иш суръати ва унинг ~и темпы и ход работы 2 мера, норма ~ билан, бир ~да размеренно, мерно равномерно ~ билан гапир говори по порядку ~га келмоқ входить в норму, входить в колею иш яна ~ига келди работа снова вошла в колею

МАРОМЛИ имеющий какой л ход, темп мерный // размеренно мерно

МАРОМСИЗ 1 без направления без цели 2 неразмеренно

МАРОСИМ церемония обряд дафн ~и погребальный обряд кутиб олиш ~и церемония встречи, тўй ~и свадебная церемония мукофот бериш ~и церемония награждения

МАРОТАБА *высок* раз куп ~ много раз многократно

МАРОҚ *книжн* интерес, увлечение ~ билан с интересом с увлечением

МАРОҚЛАНМОҚ испытывать захватывающий интерес наслаждаться, получать удовольствие, мароқланиб ўқимоқ читать с захватывающим интересом, музикани эшитиб ~ наслаждаться музыкой

МАРОҚЛАНТИРМОҚ *понуд от* мароқланмоқ заинтересовывать вызывать интерес, поощрять

МАРОҚЛИ интересный, занимательный ~ китоб занимательная книга

МАРОҚСИЗ неинтересный // неинтересно неувлекательно

МАРРА 1 финиш конечный пункт *(в пути)* заранее намеченное место, ~га биринчи бўлиб етиб келмоқ первым прийти к финишу, Карвон сахар чоғида ~га етиб келди (Ойбек, «О в шабадалар») На рассвете обоз добрался до назначенного места, ишни ~га етказмоқ довести работу до заданного предела выполнить намеченную норму 2 рубеж линия мудофаа ~лари оборонительные рубежи 3 *перен* победа, выигрыш ~ — бизники победа за нами мы в выигрыше

МАРС *астр* Марс Марс йўлдоши спутник Марса

МАРСАЛА марсала *(вид десертного вина)*

МАРСЕЛЬЕЗА Марсельеза *(революционная песня)*

МАРСИЯ 1 стихотворение, посвященное чьей либо памяти Ғалабага ~ эмас, мадҳия муносиб (Уйғун) Победе причитествует не поминальное стихотворение, а прославляющая ода, 2 Марсия *(имя собств женское)*

МАРТ март, // мартовский, ~ ойи месяц март, саккизинчи ~ куни день 8 марта, ~ кунлари мартовские дни

МАРТА раз бир неча ~ несколько раз бир-икки ~ раз другой куп ~ много раз, многократно яна бир ~ еще раз иккинчи ~ в другой раз вторично охирги ~ в последний раз йилига бир ~ раз в год бирор ~ хам ни разу бир ~ эмас, икки ~ эмас не раз и не два, икки ~дан по два раза

МАРТАБА I степень ранг сан чин положение Ўша орденнинг ~си улуғ дейдилар (Ойбек «О в шабадалар») Говорят, что этот орден очень высокий баланд (*или* улуғ) ~ высокий чин, высокое положение ~си улуғ одам человек, занимающий высокое положение *(в обществе)* ~га эга бўлмоқ иметь чин заслужить чин ~га эришмоқ достичь положения *(в обществе)*.

МАРТАБА II = марта.

МАРТАБАЛАБ = марталаб.

МАРТАБАЛИ сановный, имеющий высокий чин, высокопоставленный олий (*или* баланд) ~ амалдор высокопоставленный чиновник

МАРТАЛАБ *нареч* раз, кратно кўп (*или* неча) ~ многократно, несколько раз, по несколько раз, юз ~ сотни раз, ўн ~ десятикратный раз

МАРТАЛИ разовый кратный, бир ~ разовый однократный ўн ~ десятикратный

МАРТЕН *тех* мартен, // мартеновский ~ пўлати мартеновская сталь ~ печи мартеновская печь, ~ печида эритиш процесси мартеновский процесс

МАРШ 1 *воен* марш, уч кунлик ~ трехдневный марш ~ қилмоқ *или* ~ қилиб юрмоқ маршировать, 2 *муз* марш ҳарбий ~ военный марш мотам ~и похоронный марш 3 *межд* марш!, Хозир уй-ўйларингизга ~! (Ойбек «О в шабадалар») А сейчас марш по домам!

МАРШАЛ маршал Совет Иттифоқи ~и маршал Советского Союза

МАРШАЛЛИК маршальство положение маршала, // маршальский ~ унвони маршальское звание

МАРШРУТ маршрут // маршрутный, саёхат ~и маршрут путешествия, учиш ~и маршрут перелета, ~ таксиси маршрутное такси

МАРШРУТЛИ имеющий маршрут, маршрутный ~ поезд *ж д* маршрутный поезд

МАРЯМ 1 *рел* Мария Марям она божья мать дева Мария, 2 Марьям (*имя собств женское*)

МАРҒУБ *книжн* 1 желанный, ценимый 2 привлекательный

МАРХАБО 1 *межд* добро пожаловать!, пожалуйте!, милости просим! 2 Мархабо (*имя собств женское*)

МАРҲАМАТ 1 милость, милосердие ~ қилмоқ 1) оказывать милость проявлять милосердие 2) пожаловать, бизникига ~ қилинг пожалуйте к нам ~ қилинг! 1) проявите милосердие будьте милосердны, 2) сделайте милость! пожалуйста!, 2 *межд* пожалуйста!, добро пожаловать! ~, киринг! входите, пожалуйста!, милости просим, 3 Мархамат (*имя собств женское*)

МАРҲАМАТЛИ милостивый милосердный

МАРҲАМАТСИЗ беспощадный, безжалостный, жестокий немилосердный // беспощадно, безжалостно, жестоко немилосердно

МАРҲАМАТСИЗЛИК беспощадность, безжалостность жестокость немилосердность

МАРҲУМ покойный умерший, усопший, // покойник

МАРҲУМА *книжн* умершая, усопшая, покойная // покойница

МАСАЛ 1 басня притча 2 изречение афоризм 3 *по словица*, поговорка Оегинга тушар ҳар лахза гиз, Масалдуркин, чирог тубн коронғу (Лутфий) Все время падает к твоим ногам коса, Как в пословице говорится у подножия светильника темно

МАСАЛА 1 вопрос, проблема задача асосий ~ основной вопрос, основная задача, муҳим ~ важный вопрос шахар билан қишлоқ ўртасидаги қарама-каршиликни йўқ қилиш ~си проблема уничтожения противоположности между городом и деревней ~ ҳал вопрос решен!, ~ни ҳал қилмоқ решать, разрешать вопрос ~ни кўндаланг қўймоқ ставить вопрос ребром, 2 *мат* задача ~лар тўплами задачник, ~ни ҳал қилмоқ (*или* ечмоқ) решать задачу, 3 обсуждаемые дебаты, спор *(по поводу какой л проблемы)* ✦ ҳаёт мамот ~си вопрос жизни и смерти

МАСАЛАН *вводн* например к примеру ~, шундай ҳодиса бўлган эди например (к примеру), был такой случай

МАСАЛАҲОНЛИК спор, диспут, дискуссия, аргимаган нарса устида ~ пустой спор, спор из за пустяков

МАСАЛЛИҚ 1 продукты припасы *(необходимые для приготовления какой л пищи)* ош масаллиги продукты необходимые для приготовления плова, янгамнинг ошни ширин қилган акамнинг масаллиги *посл* невесткин плов вкусен благодаря продуктам брата 2 *перен* материалы бинокорлик масаллиги строительные материалы пойабзал ~лари сырье, необходимое для изготовления обуви.

МАСАЛНАВИС баснописец.

МАСАЛЧИ = масалнавис.

МАСДАР 1 *ист грам* инфинитив (*неопределенное наклонение глагола*) 2 *книжн* источник, происхождение начало

МАСЖИД *рел* мечеть, мусульманский храм ~и жоме соборная мечеть

МАСКА маска газа карши ~ противогаз

МАСКА ~ мой *обл* сливочное масло

МАСКАН *книжн* обитаемое, место жительства, кров

МАСКАРАД маскарад // маскарадный

МАСКИРОВКА *воен* маскировка // маскировочный ~ ишлари маскировочные работы **тўпларни ~ қилмоқ** маскировать орудия

МАСКИРОВКАЛИ имеющий маскировку, замаскированный

МАСКИРОВКАСИЗ незамаскированный, открытый // без маскировки открыто

МАСКОВЧИ *ист* крупный купец, поддерживавший торговые связи с Россией (с Москвой)

МАСКУН: рўбъи ~ *ист книжн* обитаемая часть суши земного шара *(одна обитаемая четверть)*

МАСЛАК 1 убеждения мировоззрение, направление мысли 2 *перен* принцип, идея, цель

МАСЛАКДОШ единомышленник

МАСЛАКЛИ имеющий *какие л* убеждения цель *или* принципы)

МАСЛАКСИЗ не имеющий определенных убеждений, беспринципный, безыдейный

МАСЛАХАТ 1 совет рекомендация **яхши ~** хороший совет, **сизнинг ~ингиздан чиқмайман** я буду следовать вашему совету ~ **бермоқ** давать совет советовать, ~ **берувчи** советчик ~ **сўрамоқ** спрашивать *(у кого л)* совета советоваться *(с кем л)* обращаться *(к кому л)* за советом 2 почетное *или* доброе дело **сизнинг бекор юришингиз ~ эмас** это не дело, что вы праздно шатаетесь 3 совещание совет // совещательный, ~ **овози** совещательный голос, ~ **қилмоқ** 1) советовать давать совет, 2) советоваться, совещаться, ~ **қурмоқ** устраивать совещание, ✦ ~ **ни бир ерга кўймоқ** договориться сговориться ~**нга кирмоқ** послушаться *(чьего л)* совета, ~ **оши** угощение устраиваемое для родных и знакомых, приглашаемых на совет по поводу *предстоящей свадьбы, пира и т п*

МАСЛАХАТГЎЙ 1 человек, дающий совет (советы) советчик **холис ~** беспристрастный советчик 2 *ист* консультант 3 доброжелатель

МАСЛАҲАТГЎЙЛИК *отвл сущ от* **маслахатгўй Маслахатга ҳаммаси чақкон Нега десанг, ~ осон-да** (Ойбек «Қутлуғ қон») Все они мастера советовать А почему, да *потому что советовать легко*

МАСЛАХАТДОШ маслаҳатгўй 1

МАСЛАХАТЛАШМОҚ советоваться *(между собой)* **ўртоқлар билан ~** советоваться с товарищами

МАСЛАҲАТЛИ сделанный после советов и совещаний (с учетом советов людей), ~ **тўй тор келмас** *погов* хачат, сшитым по совету, не будет тесным ~ **иш таркалмас** *погов* дело которое делается по совету, не расстроится (не будет неудачным)

МАСЛАҲАТОМУЗ *книжн* содержащий советы, увещевания наставительными

МАСЛАҲАТЧИ советник советчик **акам менинг доимий ~м** брат — мой постоянный советчик **халқ ~си** народный заседатель *(член суда)*

МАСНАВИЙ мелиеви *(стихотворная форма с парной рифовкой полустиший двустишие)*

МАСНАД *ист книжн* 1 высокий пост высокий сан, чин 2 опора ~ **нуқтаси** точка опоры

МАСОФА расстояние, дистанция интервал протяжение протяженность, длина **Икки соат ичида у юз, юз эллик** метрча ~**ни зўрга босди** (А Қаххор, «Сароб») За два часа он насилу преодолел расстояние в 100—150 метров узок ~**га катлайдиган** поезд поезд дальнего следования **икки станция орасидаги ~** перегон, **икки шаҳар оралигидаги ~** расстояние между двумя городами **беш километрлик ~** пятикилометровая дистанция, **участка узунлига катта ~ни эгаллайди** участок имеет большое протяжение в длину **участканинг узунлик ~си** протяженность участка

МАСОҲА *ист книжн* площадь

МАСРУР *ист книжн* обрадованный, радостный веселый (*о человеке*), // радостно, обрадованно

МАССА *физ хим, тех* масса, **ернинг ~си** масса земли, **хамирнинг ~** тестообразная масса

МАССАЖ *мед* массаж ~ **билан даволаш** лечение массажем ~ **қилмоқ** массировать **беморнинг қўлини ~ қилмоқ** массировать больному руку

МАССИВ 1 *геогр* массив **янги ер ~ларини ўзлаштириш** освоение новых земельных массивов **тоғ ~лари** горные массивы **ўрмон ~лари** лесные массивы 2 жилой массив, участок сплошной застройки, **Чилонзор ~и** массив Чилонзар

МАСТ 1 пьяный, нетрезвый, 2 *перен* пьяный, опьяненный ~ **бўлмоқ** *прич и перен* опьянеть, ~ **қилмоқ** 1) напоить пьяным, 2) *прич и перен* опьянить **муваффақият уни ~ қилиб қуйди** успех опьянил его ~ **қиладиган ичимлик** опьяняющий напиток **бир ~га тегма, бир жиннига** *погов* не тронь пьяного да безумного ✦ ~ **уҳламоқ, ~ уйқуда бўлмоқ** крепко спать спать мертвым сном

МАСТАВА рисовый суп с рубленым *или* нарезанным кусочками мясом, заправленный кислым молоком

МАСТАК 1 *бот* плевел опьяняющий

МАСТАК II самка кеклика горной куропатки

МАСТ-АЛАСТ совершенно пьяный, вдребезги пьяный

МАСТЕР мастер спорт ~**и** мастер спорта, **смена ~и** сменный мастер ~ **хотин** *женщина* мастер

МАСТЕРЛИК занятие *или* положение мастера ~**ка кўтарилмоқ** дорасти до мастера **бугун ~ка имтихон бермоқчи** он собирается сегодня сдать экзамен на мастера, ~**ка кандидат** *спорт* кандидат в мастера

МАСТЕРОВОЙ *ист* мастеровой

МАСТЕРСКОЙ мастерская **механика ~ининг бошлиғи** *начальник механической мастерской* **инструментсозлик ~и** инструментальная мастерская, **ремонт ~и** ремонтная мастерская

МАСТЛАНМОҚ опьянеть стать пьяным упиться

МАСТЛИК 1 опьянение опьяненность ~ — **ростлик** *погов* (*буква* опьянение — правдивость) что у трезвого на уме, то у пьяного на языке ~ **кайфи уни** у него весь хмель улетучился ~ **билан валдираш** пьяный разглагольствование ~ **билан** с пьяных глаз 2 пьянство

МАСТОБА = мастава

МАСТОН I 1 опьяненный хмельной ~ **кўз** хмельные глаза, томный взгляд опьяненный взор, 2 Мастон (*имя собств женское*)

МАСТОН II *фольк* хитрый коварный, ~ **кампир** хитрая, коварная старуха колдунья

МАСТОНА 1 *нареч* пьяно как пьяный ~ **қилмоқ** вскружить голову ~ **юрди он** шел как пьяный 2 *перен* очаровательный, кружащий голову ~ **кўзлар** пьянящие очаровательные глаза

МАСТЧА *нареч* как пьяный словно пьяный Жамолбой ака кўзларичи ~ **сузиб** гапирди (Ойбек «Қутлуғ қон») Джамалбай говорил, щуря, словно пьяный глаза

МАСХАРА 1 насмешка надевка // насмешливый ~ **қилмоқ** насмехаться издеваться ~ **қилиб айтмоқ** сказать *(что л)* в насмешку, ~ **қилиб кулиш** насмешливая улыбка ~ **қилиб қараш** насмешливый взгляд 2 предмет насмешек осмеянный, опозоренный ~ **бўлмоқ** подвергаться насмешкам служить посмешищем опозориться ✦ ~ **сини чиқармоқ** сделать посмешищем, опозорить *(перед кем л)*

МАСХАРАБОЗ 1 клоун, скоморох, паяц, шут // шутов скоп ~ **кинолари** шутовской наряд 2 шутник, комик

МАСХАРАБОЗЛИК 1 шутовство, скоморошество, вышучивание, **кандак ~?** это что за шутка?, ~ **қилмоқ** шутить дурачиться издеваться, 2 занятие *или* профессия шута клоуна скомороха

МАСХАРАВОЗ *разг* = масхарабоз.

МАСХАРАВОЗЛИК *разг* = масхарабозлик.

МАСХАРАЛАМОК насмехаться высмеивать издеваться

МАСХАРАЛАНМОК *страд от* масхаралямоқ подвергаться насмешкам, издевательскому высмеиванию, У [Элму-

род] хўжайинлар томонидан масхараланганини эсдан чикармас эди (П Турсун, «Ўқитувчи») Он [Эльмурад] не забывал о том, как хозяева над ним измывались

МАСХАРАЛАШМОҚ *совм от* масхараламок.

МАСХАРАЛИ высмеивающий насмешливый, ~ товуш насмешливый голос

МАСХАРАЛИК 1 позорное *или* постыдное действие, 2 насмешки высмеивание, опорочение опозоривание

МАСХАРАОМУЗ насмешливый, саркастический, издевательский, // насмешливо, саркастически издева~ельски ~ кулги саркастический смех Ха, қаекка бормоқчисиз яна?— деди Тожибой ~ (П Турсун «Ўқитувчи») Ну, куда же вы снова идете?— насмешливо спросил Таджибай

МАСХУР *книжн* опозоренный осмеянный

МАСШТАБ масштаб, // масштабный

МАСЪУД 1 *уст книжн* счастливый, умрнинг энг ~ дамлари счастливейшие минуты жизни, 2 Масъуд *(имя собств мужское)*

МАСЪУЛ ответственный ~ ходим ответственный работник, ~ муҳаррир ответственный редактор, ~ иш ответственная работа

МАСЪУЛИЯТ ответственность ўз ~ини сезмоқ чувство вать свою ответственность, ~га тортмоқ привлекать к ответственности биров устига ~ юкламоқ возлагать ответственность на кого либо, ~ни ўз устига олиб гапирмок заявить с полной ответственностью

МАСЪУЛИЯТЛИ ответственный, важный, ~ топшириқ ответственное задание (поручение), ~ иш ответственная работа

МАСЪУЛИЯТСИЗ безответственный, халатный

МАСЪУЛИЯТСИЗЛИК безответственность халатность ишга ~ билан қараш безответственное отношение к делу

МАСЪУЛЛИК = масъулият.

МАТ *шахм* — мот.

МАТА 1 мата *(хлопчатобумажная ткань кустарного производства)*, 2 *обл* хлопчатка, хлопчатобумажная ткань материя мануфактура, кизил ~ красная материя, красная ткань

МАТАЛ 1 поговорка, 2 притча, рассказ, повествование, 3 *сол* сказка

МАТАШМОҚ спутаться, сцепиться *(друг с другом)*, переплестись

МАТАШТИРМОК *понуд от* маташмоқ.

МАТБАА *уст* типография // типографский, ~ хатоси типографская ошибка опечатка, ~ ишчиси типографский рабочий рабочий типографии

МАТБААЧИ 1 *уст* печатник, типограф *(работник типографии)* 2 *ист* владелец типографии

МАТБААЧИЛИК 1 типографское дёло, 2 занятие *или* профессия печатника, работника типографии

МАТБУОТ печать, пресса ~ — партиямизнинг энг ўткир ва кучли куролидир печать — это самое острое и сильное оружие нашей партии, 5-май — ~ куни 5 мая — день печати, вақтли ~ периодическая печать, совет ~и советская пресса, ~ бюроси пресс бюро ~ конференцияси пресс конференция, ~ эркинлиги свобода печати, ~ одамига чиқмоқ выйти в свет, печататься, издаваться

МАТЕМАТИК математик

МАТЕМАТИК математический ~ анализ математический анализ ~ горизонт *астр* математический горизонт

МАТЕМАТИКА математика, амалий ~ прикладная математика олий ~ высшая математика

МАТЕРИАЛ 1 материал, материалы *(сырье)* // материальный, бинокорлик *(или қурилиш)* ~лари строительные материалы ярани боғлаш ~лари перевязочные материалы ипакчиликнинг ~ базаси материальная база шелководства 2 материал, материалы *(источники)* доклад янги ~лар асосида тузилган доклад построен на свежих материалах 3 материал, ткань, пальтолик ~ материал на пальто костюмбоп ~ материал (годный) на костюм

МАТЕРИАЛИЗМ *филос* материализм диалектик ~ диалектический материализм, тарихий ~ исторический материализм

МАТЕРИАЛИСТ 1 *филос* материалист, 2 *перен разг* человек, потребительски относящийся к жизни, радующий о своей личной выгоде

МАТЕРИАЛИСТИК материалистический ~ философия материалистическая философия табиатни ~ равишда тушуниш материалистическое понимание природы

МАТЕРИАЛИСТЛАРЧА материалистически // материалистический масалага ~ қарамоқ материалистически подойти к вопросу

МАТЕРИК *геогр* материк, // материковый, ~ ороллар материковые острова

МАТЕРИЯ 1 *филос* материя, ~ абадий ва туганмасдир материя вечна и бесконечна, 2 материя ткань

МАТИН *обл* = метин.

МАТҚАТАҚ *обл* небольшая пастушеская хижина сложенная из камней

МАТЛА [матлаи] *книжн* 1 место восхода 2 восход 3 *лит* первые двустишие лирического стихотворения *(не употребляется посвящением)*

МАТЛАБ 1 цель, предмет желания, 2 Матлаб *(имя собств мужское)*

МАТЛАИ *см* матла.

МАТЛУБ *книжн* 1 желаемый желанный // желательно ~ булмоқ быть желательным быть желаемым сизнинг келишингиз ~ ваш приход желателен, 2 искомый требуемый нужный необходимым

МАТЛУБОТ. ~ кооперацияси *уст* потребительская кооперация

МАТЛУБОТЧИ работник системы потребительской кооперации

МАТН *книжн* текст

МАТО [матои] *уст* 1 ткань, материя мануфактура кимматбаҳо ~ дорогостоящая ткань 2 вещь предмет товар Матои хуснин олмоққа келибман ушбу бозорга! (Навоий, «Фарҳод ва Ширин») Я прибыл сюда, на этот базар, чтобы приобрести предмет красоты *(т е чтобы найти красивую вещь)* ўтмас ~ неходовой товар

МАТОИ *см* мато

МАТОНАТ *книжн* стойкость, непоколебимость, непреклонность настойчивость, Халқ тўлкини яна кучлироқ тазйиқ ва ~ билан олға сапчиди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Волна народа с еще более сильным напором и настойчивостью рванулась вперед

МАТОНАТЛИ *книжн* стойкий, непоколебимый, непреклонный настойчивый

МАТОНАТЛИЛИК *книжн* стойкость непоколебимость, непреклонность настойчивость

МАТОНАТСИЗ *книжн* нестойкий, не обладающий настойчивостью

МАТОҲ *разг* = мато, шу ҳам ~ бўлдими? разве это вещь?

МАТРАП сачок с длинной ручкой *(для ловли птиц в основном перепелок)*

МАТРАС матрас, юнг ~ волосяной матрац пружинали ~ пружинный матрац

МАТРИАРХАТ *ист* матриархат

МАТРИЦА *полигр* матрица матрицы линотип ~си линотипная матрица, ~ қилмоқ матрицировать

МАТРОС матрос // матросский, ~лар ўйини матросский танец

МАТРОСКА матроска, матросская блуза

МАТЧ *спорт* матч халқаро шахмат ~и международный шахматный матч

МАФКУРА идеология

МАФКУРАВИЙ идеологический ~ кураш идеологическая борьба

МАФКУРАСИЗ не обладающий идеологией безыдейный

МАФКУРАСИЗЛИК отсутствие идеологии, безыдейность

МАФТУН очарованный ~ бўлмоқ быть очарованным, очаровываться, поддаваться очарованию, прельщаться, ~ қилмоқ, ~ этмоқ очаровывать, прельщать

МАФТУНКОР чарующий, очаровывающий, завораживающий очаровательный, ~ оҳанг чарующий напев

МАФТУНЛИК очарованность.

МАФҲУМ *книжн* 1 смысл 2 понятие, ...ваъда сўз деган ~ларнинг қиммати борми? (Ойбек «Навоий») какова цена понятии «обещание, слово»?

МАФҲУМАН *книжн* по смыслу, // смысловой, ~ **таржима** смысловой (вольный) перевод

МАХДУМ *ист* махдум (*почтительное название духовных лиц и их родственников мужского пола*) **Бу ерларда не қилиб юрибсиз, ~?** (Ойбек, «Навоий») Что вы здесь делаете махдум?

МАХЗАЙ *книжн* сокровищница клад

МАХЗУМ *разг* ~ махдум.

МАХИЗМ *филос* махизм

МАХИСТ *филос* махист

МАХЛУҚ существо, создание, тварь **остонада мудҳиш бир ~ пайдо бўлди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») на пороге появилось страшное существо **Фуод афанди танфурушлар ғуматтаси бўлиб, кора умрини кора ишлар билан утказган қабих бир ~ эди** (М Исмоилий, «Фарҳод т о») Фуад эфенди, бывший приказчиком у женщин древнего профессии, был отвратительной тварью, проведшей свою черную жизнь в черных делах

МАХЛУҚОТ 1 твари животные 2 животный мир

МАХМУР *книжн* 1 пьяный опьяненный умственной ~ **бўлмоқ** опьянеть, захмелеть, очмечеть, 2 томный (*о взгляде, глазах*)

МАХМУРЛИҚ *книжн* 1 опьянение 2 томность

МАХОВИК *тех* маховик

МАХОРКА махорка // махорочный ~ **чекмоқ** курить махорку

МАХРАЖ *мат* знаменатель, **умумий** ~ общий знаменатель **бир ~га келтирмоқ** приводить к одному знаменателю

МАХРАЖЛИ имеющий какой л знаменатель со знаменателем

МАХРАЖСИЗ не имеющий знаменателя, без знаменателя

МАХСАР *бот* сафлор красильный

МАХСИМЧА женоподобный, с женскими повадками (*о мужчине*) ~ **йигит** женоподобный парень

МАХСУМ *разг* = **махдум**, ✦ **мағзава** ~ *или* **атала** ~ рохля, мямля, размазня

МАХСУС 1 особенный, особый характерный, // особенно, особо, характерно, ~ **топшириқ** особое поручение ~ **вазиятда** в особом положении 2 специальный, // специально ~ **асбоб-ускуналар** специальное оборудование ~ **билим** специальное образование **газетанинг ~ мухбири** специальный корреспондент газеты ~ **терминология** специальная терминология **бу китобни у ~ сиз учун келтирди** эту книгу он принес специально для вас, 3 присущий (*кому чему л*) относящийся (*к чему л*)

МАХСУСЛАШМОҚ *специализироваться, становиться* специализированным

МАХСУСЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **махсуслаштирмоқ** быть специализируемым

МАХСУСЛАШТИРМОҚ *понуд от* **махсуслашмоқ** специализировать

МАХСУСЛИК специфичность, самобытность **узига ~ хособразие**

МАХФИЙ тайный, секретный, скрытый нелегальный подпольный // тайно, секретно, тайком, нелегально, ~ **адабиет** нелегальная литература ~ **ахборот** тайные сведения, ~ **ниятлар** скрытые намерения ~ **ташкилот** подпольная организация ~ **ҳужжат** секретный документ, ~ **равишда иш олиб бормоқ** вести работу тайно, **мутлақо** ~ совершенно секретно

МАХФИЙЛИҚ секретность

МАХЧИ *филос* махист

МАХЧИЛИК *филос* махизм

МАЧИН *бот* цицрица

МАЧИТ *разг* = **масжид**

МАЧТА мачта // мачтовый, **кема ~си** корабельная мачта **телевизион антеннанинг ~си** мачта телевизионной антенны

МАЧЧОЙИ житель из местности Матчо в Таджикистане, ✦ ~ **сайил** прогулка, **Хиёбонлар бўйлаб ~ «сайил» қилиб юрадилар** (Ойбек, «Павони») Они прогуливаются по аллеям

МАШАҚ *зоол* кулик **бедана ~** азиатский бекас

МАШАЛА *разг* = **машъала**.

МАШАҚҚАТ 1 трудность **затрудиёние ~ларни енгмоқ** преодолевать трудности, 2 мучение, страдание ~ **чекмоқ** (*или тортмоқ*) 1) испытывать лишения испытывать трудности, затруднения 2) мучиться, страдать **О, эсиз умрим ези қора ~да, қора кулбада ўтди-кетди** (Ойбек, «О в шабадалар») Увы лето моей жизни прошло в тяжких страданиях в темной хижине

МАШАҚҚАТЛАНМОҚ 1 испытывать трудности, 2 мучиться страдать

МАШАҚҚАТЛАНТИРМОҚ *понуд от* **машаққатланмоқ**.

МАШАҚҚАТЛИ 1 трудный, затруднительный, тяжелый, требующий много хлопот, ~ **иш** тяжелая работа 2 мучительный ~ **йўл** 1) трудный путь 2) тернистый путь

МАШАҚҚАТСИЗ 1 не причиняющий затруднении, легко исполнимый // без трудностей, без затруднения легко беспрепятственно 2 не причиняющий мучений, // без мучении

МАШВАРАТ *ист книжн* совет, совещание, ~ **килмоқ** советоваться, совещаться

МАШВАРАТЧИ *ист* советник, советчик, консультант, референт (*см* **маслаҳатчи**)

МАШИНА 1 машина // машинный, **буғ ~** паровая машина, **пахта териш ~си** хлопкоуборочная машина **ғалла яичадиган ~** молотилка **ўроқ ~** жнейка, **тикув ~си** швейная машина **~мойи** машинное масло **~да пойабзал ишлаб чиқариш** машинное производство обуви 2 *разг* автомашина автомобиль **енгил ~** легковая машина **юк ~си** грузовая машина грузовик

МАШИНАЛАШМОҚ машинизироваться

МАШИНАЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **машиналаштирмоқ** машинизироваться, быть машинизируемым, Совет Иттифоқида **машиналаштирилган йирик қишлоқ хўжалиги барпо килинди** («Қизил Узбекистон») В Советском Союзе создано крупное машинизированное сельское хозяйство

МАШИНАЛАШТИРИШ 1 *и д от* **машиналаштирмоқ**; 2 машинизация **қишлоқ хужалигини ~** машинизация сельского хозяйства

МАШИНАЛАШТИРМОҚ *понуд от* **машиналашмоқ** машинизировать

МАШИНАЛИ 1 имеющий машину *или* машины, 2 машинный

МАШИНАСИМОН 1 похожий на машину, 2 *перен* механический

МАШИНАСОЗ 1 машиностроитель, 2 мастер по ремонту машин

МАШИНАСОЗЛИК машиностроение // машиностроительный ~ **заводи** машиностроительный завод ~ **саноати** машиностроительная промышленность

МАШИНА-ТРАКТОР машинно тракторный, ~ **станцияси (МТС)** машинно тракторная станция (МТС)

МАШИНАЧИ портной, портниха

МАШИНАЧИЛИК портняжное ремесло занятие *или* профессия портного

МАШИНАШУНОС специалист по машинам

МАШИНАШУНОСЛИК машиноведение

МАШИНИСТ машинист, **паровоз ~и** паровозный машинист ~ **аел** женщина машинист

МАШИНИСТКА машинистка

МАШИНКА машинка, *соч* **оладиган ~** машинка для стрижки волос **езув ~си** пишущая машинка ~**да езилган текст** машинописный текст

МАШКОБ *обл* = **мешкоб**

МАШМАША суматоха, шум перебранка, скандал ~ **кўтармоқ** поднять шум, наделать шуму, суматохи Ё олло, бу қандай ~! (Ойбек, «Қутлуғ қон») О боже, что это за скандал!

МАШМАШАЧИ скандалист

МАШОЙИХ (*а ед* **шайх**) мудрые предки, создатели пословиц и поговорок афоризмов **Ахир .. ер тўймаса — ғор тўймас. Қаранг ~лар қандай топиб айтганлар** (И Сафаров «Катта карвон йўлда») Да ведь если не насытится

земля — не насытится народ. Посмотрите только, как метко сказали наши мудрые предки

МАШОҚ колосья, оставшиеся на поле после жатвы ~ термоқ собирать колосья, ўроқда йўқ, да йўқ, хирмоида ҳозир *погов* на жатве его нет, на сборе колосьев его нет, а на гумне он тут как тут *(о тунеядцах, бездельниках)*

МАШОҚЧИ сборщик колосьев, оставшихся после жатвы

МАШРИҚ *уст книжн* восток

МАШРУ *уст книжн* дозволенный шариатом

МАШШОҚ музыкант играющий на народных инструментах **Машшоқлар карнай ва сурнайга пуфлайдилар** (Жўрабоев, «Мулла Бурхон мартабаси») Музыканты дуют в карнаи и сурнаи

МАШШОҚЛИК профессия *или* занятие музыканта, играющего на народных инструментах

МАШЪАЛ 1 факел светильник 2 *перен* маяк светоч **Москва — тинчлик кўргони, халкларнинг истиқболи йўлидаги ~и** («Қизил Ўзбекистон») Москва — оплот мира, маяк надежды народов на пути к будущему

МАШЪАЛА зажженный факел горящий факел **Аеллар ~кутариб, чилдирма чалиб, гуж бўлиб келар эдилар** (П Турсун, «Ўқитувчи») Женщины с факелами в плотной толпе с горящим факелом и играя на бубне

МАШЪАЛДОР факельщик

МАШЪАЛНАМО похожий на факел ~ олов похожее на факел пламя

МАШЪАЛЧИ факельщик

МАШЪУМ *книжн* злополучный, злочастный злове щии пагубный, **жимжитлик** зловещая тишина

МАШҚ I упражнение тренировка **она тилидан ~** упражнение по родному языку **имло ~лари** тўпрами сборник упражнений по правописанию **харбий ~** военное занятие **килмоқ** упражняться, тренироваться **хат қилмоқ** упражняться в каллиграфии, **қилиб учиш** ренировочный полет ~ **қилиш** (*или* **қилдириш**) тренировка ~ **бермоқ**, ~ **қилдирмоқ** упражнять, тренировать ~ **берувчи** тренер ✦ **ини олмоқ** начать руку понаторе́ть, хорошо усвоить овладеть

МАШҚ II I *муз* игра на музыкальном инструменте музыка **Саидий ўлтирган ерда ~ мақомига тебраниб эди** (А Қаххор, «Сароб») Саиди сидел, покачиваясь в такт музыке, ~ **қилмоқ** 1) играть на музыкальном инструменте 2) упражняться в игре на музыкальном инструменте 2 *перен* настроение состояние духа, **Хожиматнинг сал ~и пастроқ эди** (С Ахмад, «Кадрдон даалалар») Настроение у Хазиматы было чуточку неважное

МАШҚСИЗ без упражнения без тренировки не содержащий упражнений

МАШҒУЛ занятый (*чем л*) **у ўз иши билан** он занят своей работой, **ошик-маъшук суҳбатга** (Ғ Ғулом «Шум бола») влюбленные заняты беседой ~ **бўлмоқ** быть занятым, заниматься (*чем л*) ~ **қилмоқ** занимать (*кого л чем л*)

МАШҒУЛОТ занятие, занятия доимий регулярные занятия **навбатдаги ~** очередное занятие, ~ **ўтказмоқ** проводить занятия, **амалий ~** практические занятия

МАШҲУР известный, знаменитый прославленный популярный **Мадраса аҳли орасида у ўзининг «ҳусинхати» бичан ~** (Ойбек, «Навоий») Среди питомцев медресе он славился своей каллиграфией, ~ **артист** популярный артист ~ **олим** прославленный учёный, ~ **бўлмоқ** становиться знаменитым, прославленным, популярным

МАЪБАД *уст книжн* храм

МАЪБУДА *уст книжн* богиня

МАЪВО *книжн* приют, убежище, кров

МАЪДАН *уст* 1 металл, 2 минерал ископаемые руда ~ **эритувчи** печь доменная печь ~ **учоғи** рудник, копь (копи) 3 рудник

МАЪДАНИЙ *уст* минера́льный, ~ **ўғит** минеральное удобрение

МАЪДАНЧИ *уст* 1 металлист, 2 рудокоп

МАЪДАНШУНОС 1 разведчик земных недр знающий, как разыскивать залежи минералов специалист 2 металловед

МАЪЖУЖ *см* **яъжуж-маъжуж**

МАЪЖУН *уст* возбуждающая лекарственная смесь содержащая разные пряности с примесью опия *(имеет вид каши)*

МАЪЗИРАТ *уст книжн* прощение, извинение ~ **сўрамоқ** просить прощения извиняться

МАЪЗУЛ *уст книжн* получивший отставку, отстранённый

МАЪЗУР извинительный, простительный заслуживающий прощения ~ **саналмоқ** (*или* **кўрмоқ**) прощать, извинять **ҳақр~ си ҳайр.**

МАЪЛУМ I известный определенный ~ **мақсад** известная определённая цель ~ **жой** определенное место ~ **ки**, известно что ~ **бўлмоқ** быть известным ясным, очевидным **унга ~ бўлдики** ему стало известно, что, **етиб ~ бўлсинки**, пусть вам будет известно что ~ **қилмоқ** делать известным, извещать, сообщать, доводить до сведения 2 *в ф* 2 *л* **маълумингиз** 1) *эшст* я, Маълумингиз кечалари бўш бўламан (А Қодирий, «Ўтган кунлар») Я по вечерам бываю свободным 2) для вашего сведения, пусть вам станет известно, ~**ингиз**, кеча мажлис бўлмади знайте, что вчера собрание не состоялось

МАЪЛУМКИ *вводн* как известно известно что

МАЪЛУМОТ 1 знания, познания образованность образованность кенг ~ широкие познания всесторонняя образованность, **бошланғич ~** начальное образование **ўрта ~** среднее образование, **енесий ~** политическое образование **у олий ~ олди** он получил высшее образование 2 сведения данные **базы ~ларга қараганда**, по некоторым сведениям, судя по некоторым данным **тўғри ~лар** верные сведения **расмий ~ларга биноан** судя по официальным данным **бермоқ** давать сведения извещать

МАЪЛУМОТЛИ сведущий знающий образованный, имеющий образование **у олий ~ одам** он человек с высшим образованием **киши** образованный человек **кам** 1) малообразованный 2) малоквалифицированный

МАЪЛУМОТЛИЛИК образованность

МАЪЛУМОТНОМА спра́вочник, спра́вочная книга

МАЪЛУМОТСИЗ несведущий, необразованный

МАЪМУР I I администратор **театр ~лари** администраторы театра, **чор ~лари** царская администрация, царские чиновники и 2 **Мамур** (*имя собств мужское*)

МАЪМУР II благоустроенный хорошо управляемый (*о крае городе и т п*) ~ **ўлка** благоустроенный край

МАЪМУРА 1 *женск к* **маъмур** I, 2 **Мамура** (*имя собств женское*)

МАЪМУРИЙ административный, ~ **бўлим** административный отдел, **СССРнинг ~-территориал бўлиниши** административно территориальное деление СССР ~ **жазо ад** министративное взыскание ~ **йўл билан** в административном порядке ~-**хўжалик харажатлари** административно хозяйственные расходы

МАЪМУРИЯТ администрация административное управление

МАЪМУРИЯТЧИЛИК администрирование **қуруқ ~** голое администрирование **қилмоқ** администрировать

МАЪМУРЛИК I должность *или* обязанности администратора

МАЪМУРЛИК II благоустроенность, заселенность

МАЪМУРЧИЛИК довольство, изобилие, благоустроенность

МАЪНАВИЙ 1 духовный, ~ **ҳаёт** духовная жизнь ~ **эҳтиежлар** духовные интересы 2 моральный ~ **таъсир** моральное воздействие ~ **қиефа** моральный облик 3 *уст книжн* идейный

МАЪНАВИЙ-СИЕСИЙ морально политический **меҳнат кашшларнинг ~ бирлиги** морально политическое единство трудящихся

МАЪНАН *книжн* по смыслу по содержанию по духу ~ **ва жисман** духовно и физически

МАЪНИ = **маъно.**

МАЪНИЛИ = **маъноли**

МАЪНИСИЗ = **маъносиз**

МАЪНО смысл, значение содержание **сўзнинг тўғри ~си** прямое значение слова, **сўзнинг кўчма ~си** перенос-

ное значение слова ~си йўқ гап бессмысленный разговор ундан ~чикмайди 1) от него ничего путного ожидать не следует, 2) из этого ничего не получится, ~ургуси гром логическое ударение, хатнинг ~си содержание письма ~бермоқ понимать (*в каком л. смысле*), истолковывать ~чиқармоқ делать вывод, приходить к выводу

МАЪНОДОР = маъноли.

МАЪНОДОРЛИК 1 осмысленность, сознательность 2 содержательность толковость, дельность, 3 многозначительность выразительность

МАЪНОДОШ близкий по смыслу, синонимичный ~сўзлар синонимы

МАЪНОЛИ 1 осмысленный, ~жавоб осмысленный ответ 2 содержательный, толковый, дельный **қисқа, лекин** ~нутқ короткая, но содержательная речь ~кенгаш толковый совет ~таклиф дельное предложение, 3 многозначительный, выразительный // многозначительно выразительно, ~қараш многозначительный взгляд, ~кўзлар выразительные глаза, ~илжайиш многозначительная улыбка ~қараб кўймоқ многозначительно взглянуть

МАЪНОСИЗ 1 бессмысленный абсурдный, нелепый ~сўзлар тизмаси бессмысленный набор слов қараш бессмысленный взгляд 2 бессодержательный

МАЪНОСИЗЛАНМОҚ становиться бессмысленным, абсурдным нелепым терять всякий смысл

МАЪНОСИЗЛИК 1 бессмысленность, абсурдность, нелепость, бессмыслица, ~қилмоқ поступать нелепо, глупо 2 бессодержательность

МАЪРАКА 1 *рел* поминки по умершему, 2 собрание людей, гостей по поводу свадьбы обрезания *и т п* проведение обряда, церемонии 3 поле боя, поле битвы ~ — маъракаси *посл* поле битвы — храбрецу, 4 *перен* кампания терим ~си уборочная кампания

МАЪРАКАДОР хозяин, дома, где собрались люди по поводу какого либо обряда или церемонии (*поминок, свадьбы и др*)

МАЪРАМОҚ 1 блеять 2 мычать **қисир сигир кўп** маърайди *посл* яловая корова больше всех мычит ✦ еб туриб маърайди (*буке* ест и мычит) у него все есть, а он еще просит ненасытный

МАЪРАЩМОҚ *совм от* маърамоқ

МАЪРИФАТ 1 образование просвещение, 2 знание познания илм ~си илм, 3 Марифат (*имя собств женское*)

МАЪРИФАТЛИ *уст книжн* образованный просвещенный у ~одам он человек образованный, ~ бўлмоқ просвещаться

МАЪРИФАТПАРВАР 1 сторонник *или* покровитель просвещения 2 просветитель

МАЪРИФАТПАРВАРЛИК 1 покровительство просвещению 2 просветительство

МАЪРИФАТСИЗ *уст книжн* необразованчый, непросвещенный

МАЪРИФАТЧИ = маърифатпарвар.

МАЪРУЗА *уст* доклад

МАЪРУЗАЧИ *уст* докладчик

МАЪРУФ 1 *уст книжн* известный, славный, 2 *см* амр; 3 Маъруф (*имя собств мужское*)

МАЪСУМ *книжн* 1 безвинный, безгрешный, бола безгрешный невинный ребенок ~ курбон невинная жертва, 2 целомудренный 3 Маъсум (*имя собств мужское*)

МАЪСУМА 1 невинная, безгрешная, // девственница 2 Маъсума (*имя собств женское*)

МАЪСУМЛИК 1 безгрешность, невинность 2 целомудрие

МАЪСУМОНА безгрешно, невинно целомудренно // безгрешный, невинный, целомудренный ~ кулги невинный смех ~ табассум килмоқ невинно улыбнуться.

МАЪТАЛ = махтал

МАЪШУҚ *книжн* любимый возлюбленный **ошиқ-маъшуқ** *см* ошиқ III

МАЪШУҚА любимая, возлюбленная

МАЪШУҚЛИК влюбленность

МАЪЮБ *уст книжн* обвиняемый

МАЪЮС отчаявшийся, потерявший надежду, обезнадеженный уныпый, ~ караш взгляд выражающий отчаяние, Қори дарҳол ~ қиёфага кирди (А Каххор, «Кўпчинор») Кары тотчас принял унылый вид ~ бўлмоқ отчаиваться, впадать в уныние унывать, падать духом огорчаться

МАЪЮСЛАНМОҚ отчаиваться впадать в уныние, унывать падать духом огорчаться пригорчиваться

МАЪЮСЛАНГИРМОҚ *покуд от* маъюсланмоқ лишать (*кого л*) надежды (*на что л*) огорчать

МАЪЮСЛИК отчаяние, уныние, ~ка тушмоқ впадать в уныние в отчаяние отчаиваться

МАЪЮСОНА безнадежно, печально, разочарованно уныло, // безнадежный печальный, разочарованный, унылый

МАҚҚУЛ 1 подходящий, приемлемый, рациональный, разумный одобряемый, нравящийся, **бу жуда** ~ таклиф это предложение вполне приемлемо **гаплар** разумные слова ~ бўлмоқ подходить (*для кого л*), быть приемлемым, нравиться **унинг хикояси бизга жуда** ~ булди его рассказ нам очень понравился **қилмоқ** одобрять, **Баъзилар шу сўзни** ~ қилди («Муродхон») Некоторые одобрили эти слова некоторым эти слова понравились **ўзига** ~ қилмоқ находить (считать) для себя подходящим, целесообразным **гапини бировга қилмоқ** убеждать, уговаривать кого либо ~ **курмок** 1) считать приемлемым одобрять 2) предпочитать ~ **топмоқ** (*или* билмоқ) считать разумным считать подходящим, одобрять **тушмок** понравиться, пойтись по душе, по вкусу, **Мирзакаримбой нинг «насихати» Йўлчига сира** ~ **тушмади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») «Наставления» Мирзакаримбоя совершенно не понравились Юльчи 2 ладный, приятный **жуда** ~ **бола** очень ладный парень 3. ~! хорошо! ладно! **бугун театрга борамизми?— Маъқул!** пойдем сегодня в театр?— Хорошо!

МАЪҚУЛЛАМОҚ одобрять подтверждать, проекти ~ одобрить проект **бировнинг қилган ишини** ~ одобрить чей либо поступок **гапини** втолковав ему, растолковывать (*кому л что л*), убеждать (*кого л в чем л*) **ўз гапини** ~ подтвердить свои слова, **у ўз гапини маъқуллаган-маъқуллаган** он упорно стоит на своем (твердит свое), **узиникини** ~ гнуть свою линию, стоять на своем, держаться своего слова, решения и т п

МАЪҚУЛЛАНМОҚ *страд от* маъқулламоқ получать одобрение одобряться

МАЪҚУЛЛАТМОҚ *покуд от* маъқулламоқ заставлять одобрить, добиваться одобрения, уговаривать (*кого л*)

МАЪҚУЛЛАШ 1 *и д от* маъқулламоқ, 2 одобрение, подтверждение

МАЪҚУЛЛАШМОҚ *совм от* маъқулламоқ.

МАЪҚУЛЛИК приемлемость, разумность, правильность целесообразность **ўз таклифининг маъқуллигини исбот этмоқ** доказать приемлемость своего предложения, **жавобнинг маъқуллиги** разумность ответа

МАЯТНИК маятник *сост* **маятниги** часовой маятник.

МАЯТНИКЛИ имеющий маятник, с маятником

МАЯТНИКСИЗ не имеющий маятника, без маятника

МАҚБАРА *уст книжн* мавзолей, гробница, усыпальница **Шоҳи Зинда** ~**си** мавзолей Шахи Зинда

МАҚБАРАСИМОН похожий на мавзолей, на гробницу, ~ **бино** похожая на гробницу постройка

МАҚБУЛ *книжн* приятный, приемлемый, угодный, желательный **Бу Навоийга жуда** ~ **булди** (Ойбек, «Навои») Это очень понравилось Навои

МАҚБУЛЛИК приемлемость желательность

МАҚОЛ пословица **ўзбек халқ** ~**лари** узбекские народные пословицы, **эркакнинг кўрки сокол, сўзнинг кўрки** ~ *посл* украшение мужины — борода, украшение речи — пословица

МАҚОЛА статья, заметка (*газетная журнальная*) **бош** ~ передовица, ~ёзмоқ писать статью, **луғат** ~**си** словарная статья

МАҚОЛАНАВИС *уст* тот кто пишет статьи журналист

МАҚОЛАНАВИСЛИК *уст* 1 профессия журналиста 2 писание статей

МАҚОМ 1 1 мотив, мелодия, лад **уста кўрмаган шогирд** ҳар ~**га йўқ**алар *погов* (*буке* ученик не знавший учителя, танцует на все лады) человек, не прошедший хо-

рóшую шкóлу обучéния, пробýет рабóтать по-всякому, не умея тóлком взáться за рабóту; бир ~да ритмúчно; 2 мак-óм (*название каждой из шести частей узбекского классического народного музыкально-вокального произведения «Шашмакóм»; см.* шашмақом); 3 па (*в танце*); 4 *перен.* грáция; ~ билан грациóзно: 5 *перен.* выходки, проделки; ~ингни қýй! брось свой проделки!

МАҚОМ II *уст.* чин, должность, ранг; мéсто; олий ~ высóкий пост, высóкий чин.

МАҚОМДОР облада́ющий высóким постóм; чинóвник высóкого ра́нга.

МАҚОМШУНОС знаток макóмов, классúческой мýзыки.

МАҚСАД 1 цель; ~имиз коммунизмдир на́ша цель — коммунúзм; шу ~да в э́тих цéлях; ~инг нима? чегó ты хóчешь?; чегó ты добúваешься?; что тебé нáдо?; ~га мувофиқ 1) целесообрáзный, 2) целесообрáзно; ~га мувофиқлик целесообрáзность; ~эргаш гап *грам.* придáточное предложéние цéли; бирор ~ни кýзда тутмоқ преслéдовать какýю-либо цель; ~га эришмоқ достúгать цéли; ўз олдига ~ қилиб қýймоқ стáвить пéред собóй цель; поставúть себé цéлью, 2 *в роли служебного изени:* -ида в цéлях, с цéлью, для того чтóбы, чтóбы: дам олиш ~ида чтóбы отдохнýть.

МАҚСАДИДА *послелог см.* мақсад 2.

МАҚСАДСИЗ бесцéльный // бесцéльно; без цéли; ~ юрмоқ бесцéльно ходúть, шата́ться.

МАҚСАДСИЗЛИҚ бесцéльность.

МАҚСУД 1 цель, желáемое, желáнное; 2 Максýд (*имя собств. мужское*)

МАҚТАЛМОҚ *страд. от* мақтамоқ быть хвалúмым, восхвалéмым, восхвáляться.

МАҚТАМОҚ хвалúть, одобря́ть; ўзини ~ хвалúться, хва́статься; Ганининг устидан чиқадиган кишини ҳамма мактайди («Муштум») Все хвáлят того, кто держúт своё слóво.

МАҚТАНАРЛИ похвáльный, достóйный похвалы́, одобрéния; ~ иш похвáльное дéло.

МАҚТАНИЛМОҚ слáвиться; Узбекистон қадим замонлардан бери ўз боғлари, токзорлари билан мақтанилади («Қизил Ўзбекистон») Узбекистáн с дрéвних врéмен слáвится свóими садáми, виногрáдниками.

МАҚТАНМОҚ *возвр. от* мақтамоқ хвалúться, хва́статься, бахвáлиться, кичúться; ютуқлари билан ~ хва́статься успéхами; мақтанма гоз, ҳунаринг оз! *погов.* не хвалúсь, гусь, не велúко твоё искýсство (*т. е. тебе нечем хвалúться*); форма билан мақтанма, норма билан мақтан *посл.* не хвалúсь фóрмой, хвалúсь нóрмой.

МАҚТАНЧОҚ хвастлúвый, кичúвый; // бахвáл, хвастýн; ~ — бекорчига ўйинчоқ *погов.* хвастýн потéха для бездéльника; ~ бўлманг, жиҳозлат тортмайсиз («Эртаклар») Не бýдьте хвастýнами — не придётся красне́ть.

МАҚТАНЧОҚЛИК хвастлúвость, бахвáльство; кичúвость.

МАҚТАРЛИ *разг.* похвáльный; достóйный похвалы́, одобрéния.

МАҚТАШ 1 *и. д. от* мақтамоқ; 2 восхвалéние, хвалá.

МАҚТАШМОҚ *совм. от* мақтамоқ; Баъзилари чиндан, баъзилари эса ҳазил-мутойиба билан Охуннинг говушини мақташди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Одни всерьёз, другúе в шýтку хвалúли гóлос Ахýна.

МАҚТОВ восхвалéние, хвалá; похвалá; // похвáльный; ~ қоғози похвáльная грáмота; ~га сазовор бýлмоқ заслýжить похвалу.

МАҚТОВЛИ похвáльный; достóйный похвалы́, одобрéния.

МАҚТОВЧИ восхвалúтель.

МАҚТУЛ *уст. книжн.* убúтый, казнённый; Мақтулларнинг эгалари ҳеч ишни текширмай қўйдилар (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Рóдственники убúтых не стáли рассле́довать дéло.

МАҚТУЛА *уст. книжн.* убúтая, казнённая.

МАҒЗ *см.* мағиз.

МАҒЗАВА 1 мы́льная, грязная вода́ (*после стирки белья*); 2 *перен. неодобр.* мя́мля; ✦ ~ мақсум рохля, размазня́.

МАҒЗИ *см.* магиз.

МАҒИЗ [**магзи**] 1 ядрó, я́дрышко; ёнғоқ магзи ядрó орéха; болом магзи очúщенный мина́даль; 2 *перен.* смысл, соль; рационал ~ рациона́льное зерно́ (*чего-л.*); ғапининг магзи йўқ в сéб словáх нет смы́сла; мен унинг ғапининг магзини чақдим (*или* чайнадим) я понялá смысл егó слов; мана бу ғапнинг магзини чақ разгадáй смысл э́той фрáзы; 3 кант; икки ёнига қизил ~ тутилган шим брю́ки с крáсным кáнтом; кýрпа магзи ýзкая полóска матери́ал, вшúваемая в вúде кáнта мéжду подкла́дкой и вéрхом одéяла; ✦ ғопнинг магзи мя́киш хлéба; ҳаром ~ *анат.* спúнной мозг; сарик ~, қизил ~ назвáния сортóв пшени́цы со свéтло-жёлтыми и красновáтыми зёрнами.

МАҒИЗЛИ имéющий смысл, содержáтельный.

МАҒИЗСИЗ 1 не содержáщий ядра; 2 *перен.* бессмы́слéнный; 3 не имéющий кáнта.

МАҒЛУБ *книжн.* побеждённый; бýлмоқ быть побеждённым, терпéть порáжение, қилмоқ побеждáть, осúливать.

МАҒЛУБИЯТ порáжение *(в битве, в спортивных соревнованиях);* ~га учрамоқ потерпéть порáжение; ~га учратмоқ нанести порáжение *(кому-л.).*

МАҒОР *обл.* = моғор.

МАҒОРА *уст. книжн.* грот, пещéра.

МАҒРАМОҚ = мазрамоқ.

МАҒРАТМОҚ = мазратмоқ.

МАҒРИБ *уст. книжн.* зáпад.

МАҒРУР гóрдый; высокомéрный, надмéнный; самодовóльный; самоувéренный; // гóрдо, надмéнно; самоувéренно; ~ бýлмоқ гóрдиться; становúться гóрдым, высокомéрным, самоувéренным; зазнаваться; Йигит ~ ҳолда одим отди (Ойбек, «О. в. шабадалар») Пáрень гóрдо шагнýл вперёд.

МАҒРУРЛАНИШ 1 *и. д. от* мағрурланмоқ; 2 гóрдость; высокомéрие, надмéнность; зазнáйство, кичúвость.

МАҒРУРЛАНМОҚ гóрдиться; зазнаваться, кичúться.

МАҒРУРЛАНТИРМОҚ *понуд от* мағрурланмоқ вызывáть гóрдость; заставля́ть гóрдиться.

МАҒРУРЛИК гóрдость, гóрдыня; высокомéрие, надмéнность; спесь; чвáнство, зазнáйство; самодовóльство; самоувéренность; ~ билан гóрдо, высокомéрно; надмéнно, спесúво; чванли́во; самодовóльно; самоувéренно.

МАҒРУРОНА 1 *нареч.* гóрдо, горделúво, высокомéрно, надмéнно; самодовóльно; самоувéренно; ~ гапирмоқ говорúть с апломбом; ~ оҳанг билан айтмоқ сказáть высокомéрным тóном, высокомéрно; 2 = мағрур.

МАҲАЛ 1 врéмя, момéнт; ёз ида в лéтнее врéмя, лéтом; тонг ~ида на рассвéте; бир одна́жды, как-то раз; одно́ врéмя: шу ~гача до сúх пор, ка́й - келгунга вы придёте?; у ~да тогда́ в те врéмена; ҳеч ~ никогда́; 2 раз; кунига уч ~ три ра́за в день; 3- ~лар *книжн.* места́; марказ ва ~ларда в цéнтре и на местáх; ~ лардан келган хабарлар сообщéния с мест.

МАҲАЛЛКОМ (**маҳаллий комитет**) *уст.* мéстком (мéстный комúтет).

МАҲАЛЛА махалля́, квартáл гóрода; ~ комиссияси махаллúйская (квартáльная) комúссия; ~-юрт жúтели махаллú, населéние; Маҳалла-юрт олдида юзимни шунча шувут қилганинг ҳам етар (Ҳ. Ғулом, «Оқ падар») Достáточно и того, что ты так меня́ опозóрил пéред жúтелями махаллú.

МАҲАЛЛАДОШ жúтель одной махаллú, одного квартáла (*с кем-л.*) биз ~миз мы óба живём в одном квартáле.

МАҲАЛЛАЛИК жúтель махаллú; шу ~ киши жúтель э́той махаллú, э́того квартáла.

МАҲАЛЛАЧИЛИК махаллúнские обы́чаи, нрáвы махаллú *(совместное проведение свадеб обрядов и др.).*

МАҲАЛЛА-ЮРТ *см* маҳалла.

МАҲАЛЛИЙ мéстный; ~ вақт мéстное врéмя; ~ вақт билан по мéстному врéмени; ~ саноат мéстная промы́шленность; ~ ташкилотлар мéстные организáции; ~ шева *лингв.* мéстное нарéчие; ~ халқ мéстные жúтели; ~ хабарлар вéсти с мест.

МАҲАЛЛИЙЛАШТИРМОҚ приспособля́ть, применя́ть *(что-л.)* к мéстным условúям.

МАҲАЛЛИЙЧИЛИК *неодобр.* мéстничество, погóня за

ўзими местными ведтодами в ущерб государственным интересам

МАҲБУБ *книжн* любимый возлюбленный

МАҲБУБА 1 *книжн* любимая, возлюбленная 2 Махбуба (*имя собств женское*)

МАҲБУС арестованный, заключенный // арестант узник

МАҲБУСЛИК *уст книжн* 1 положение арестованного, 2 нахождение под арестом тюремное заключение

МАҲВ *книжн* ~ бўлмоқ быть уничтоженным уничтожаться, истребляться, ликвидироваться ~ этмоқ, ~ қилмоқ уничтожать, истреблять ликвидировать

МАҲВАШ *поэт* лупоподобная, луноликая (*эпитет красавицы*)

МАҲДУД *уст книжн* ограниченный, замкнутый окружённый огражденный

МАҲДУДЛИК *уст книжн* ограниченность, замкнутость

МАҲДУДСИЗ неограниченный

МАҲДУДСИЗЛИК неограниченность

МАҲЗУН *уст книжн* печальный грустный опечаленный огорченный унылый

МАҲКАМ 1 крепкий, прочный твёрдый // крепко, прочно твердо ~ девор крепкая (прочная) стена қўлни ~ сиқмоқ крепко пожать руку, ~ ирода твердая воля ~ бўл будь тверд эсда ~ тутмоқ твердо помнить Гуломжон фикрида, қарорида ~ эди (М Исмоилий, «Фарҳод т о») Гуломджан прочно утвердился в своём решении 2 плотный // плотно эшикни ~ епмоқ плотно закрыть дверь, 3 Махкам (*имя собств мужское*)

МАҲКАМА 1 *уст* учреждение, канцелярия 2 *ист* суд дебюс учреждение

МАҲКАМАЧИЛИК тор ~ манфаатлари *книжн* узкие домственные интересы

МАҲКАМЛАМОҚ укреплять, закреплять, делать прочным устойчивым маҳкамлаб боғламоқ крепко завязывать

МАҲКАМЛАНМОҚ *страд от* маҳкамламоқ укрепляться

МАҲКАМЛАТМОҚ *понуд от* маҳкамламоқ

МАҲКАМЛИК 1 крепость, прочность, твёрдость, 2 плотность

МАҲКУМ 1 *книжн* осуждённый, обречённый, приговорённый халокатга ~ обречённый на гибель, ~ бўлмоқ осуждаться обрекаться (*на что л*), ~ қилмоқ, ~ этмоқ обречь, 2 угнетенный порабощенный, находящийся под пятой Менингча бу ~ мустамлаканинг метрополияга, ~ миллатнинг ҳоким миллатга, мазлумнинг золимга қарши кўзғалиши (А Каҳҳор, «Сароб») По моему, это восстание колонии против метрополии порабощенной нации против господствующей угнетенного против угнетателя

МАҲКУМЛИК *книжн* обреченность

МАҲЛИЁ очарованный, завороженный ~ бўлмоқ быть очарованным быть всецело поглощенным (*созерцанием, слушанием чего л*)

МАҲЛИҚО *поэт* луноликий луноликая

МАҲМАДОНА 1 всезнайка 2 болтун // болтливый ~ одам болтливый человек

МАҲМАДОНАГАРЧИЛИК = маҳмадоналик

МАҲМАДОНАЛИК 1 всезнайство 2 болтливость Э бор-е, маҳмадоналигингни ўз вахтангда қил!— деди Ражаб ака (П Қодиров «Қадрим») Э да ну тебя, занимайся бо-товней на своей вахте!— сказал Ражаб ака

МАҲОБАТ *книжн* 1 величие, величественность солидность внушительность 2 страх ужас

МАҲОБАТЛИ *книжн* 1 величественный солидный, внушительный 2 страшный, ужасный

МАҲОБАТСИЗ не обладающий величественностью, не вызывающий страха

МАҲОДА *уст книжн* колесница

МАҲОЛ невероятный невозможный, неосуществимый // невозможно нельзя ~ амри ~ неосуществимое, невыполнимое дело эиди унинг келиши амри ~ едва ли он теперь приедет

МАҲОРАТ высокое мастерство, искусство искусность ҳарбий ~ военное искусство зўр ~ билан с большим искусством унинг ~и зўр у него большой талант ~ кўрсатмоқ показывать умение ~ оширмоқ повышать мастерство ~ қозонмоқ приобретать сноровку, Унинг асосий касби дурадгорлик бўлиб, бу ҳунарда ~и катта эди (Айний, «Эсдаликлар») Его основной профессией было столярное дело, в этом ремесле мастерство его было велико

МАҲОРАТЛИ искусный, умелый ловкий талантливый

МАҲОРАТСИЗ неискусный, неумелый, неловкий неталантливый

МАҲПОРА *поэт* луноликая, красавица (*букв часть лунного диска*)

МАҲР *ист* имущество (*обычно дом*), выделявшееся жёнихом невесте при заключении брака и считавшееся в дальнейшем её собственностью ◆ **оиаинг ~ига тушганми?** (*букв это разве тебе по наследству от матери досталось*) это не твое и не суй носа, это тебе не принадлежит, на чужой каравай рта не разевай

МАҲРАМ 1 *ист* махрам (*придворная должность в Бухарском и Хивинском ханствах махрам ведал перепиской по делам придворных чиновников*) 2 *ист* доверенный слуга (служанка) 3 *ед и собир рел* близкие родственники (*женщины и мужчины*), которым законом шариата разрешалось видеть друг друга, но запрещалось вступать в брак 4 *ист* наперсник

МАҲРАМЛИК *отвл сущ от* маҳрам

МАҲРУМ лишенный, лишившийся, ~ бўлмоқ лишиться, быть лишенным (*кого чего л*) у ўзининг якин дўстидан ~ бўлди он лишился близкого друга ~ этмоқ ~ қилмоқ лишать (*кого чего л*) гражданлик ҳуқуқларидан ~ қилмоқ лишать гражданских прав

МАҲРУМИЯТ *книжн* лишения обездоченность

МАҲРУМЛИК 1 *отвл сущ от* маҳрум, 2 *книжн* = маҳрумият

МАҲСАР травянистое эфиромасличное растение из семейства сложноцветных

МАҲСИ ичиги (*сапожки без твердого задника и каблука с мягкой подошвой*) заифона ~ женские ичиги бачакана ~ детские ичиги мардона ~ мужские ичиги

МАҲСИДЎЗ сапожник, шьющий ичиги

МАҲСИДЎЗЛИК изготовление ичигов, ремесло сапожника, шьющего ичиги

МАҲСИФУРУШ торговец ичигами

МАҲСИЧАН в одних ичигах (*т е без галош*) обутый, только в ичиги

МАҲСУЛ продукт, плод тил бир канча лавлар ~идир язык является продуктом целого ряда эпох халқ ~и народы пера (*т е литературные произведения*)

МАҲСУЛДОР 1 плодородный ~ ерлар плодородные земли 2 продуктивный производительный ~ мол продуктивный скот ~ чорвачилик продуктивное животноводство ~ меҳнат производительный труд

МАҲСУЛДОРЛИК продуктивность производительность чорвачиликнинг маҳсулдорлигини ошириш повышение продуктивности животноводства меҳнат маҳсулдорлигининг ортиши рост производительности труда

МАҲСУЛЛИ = маҳсулдор

МАҲСУЛОТ 1 продукты сут ~и молочные продукты химия ~лари химикаты 2 продукция ялпи ~ валовая продукция 3 изделие, изделия саноат ~и промышленные изделия

МАҲТАЛ *ожидающий с нетерпением завидующий* ~ бўлмоқ заждаться ждать, ожидать (*кого чего л*) ~ қилмоқ заставить долго ждать задерживать (*кого л*) Сизни ~ қилиб қўйдим (А Каҳҳор, «Сароб») Я вас заставила ждать

МАҲФИЛ *книжн* собрание общество

МАҲШАР *книжн* собрание, сборище скопление ~ куни *рел* день страшного суда, день воскресения из мертвых

МАҲШАРГОҲ *рел* место страшного суда, место сбора воскресших из мертвых в день страшного суда

МЕБЕЛСОЗЛИК производство мебели, // мебельный ~ комбинати мебельный комбинат

МЕБЕЛФУРУШЛИК продажа мебели, торговля мебелью

МЕБЕЛЬ мебель, // мебельный, ~ магазини мебельный магазин

МЕВА 1 плод, фрукт, // плодовый, фруктовый, **ейишли ~лар** съедобные плоды, **хўл ~** свежие фрукты **қуруқ ~** сушеные фрукты **~ магазини** фруктовый магазин, **~ шарбати** фруктовый сок, **~ дарахтлари** плодовые деревья **~-резавор ўсимликлар** плодово-ягодные культуры, **~ бермоқ** давать плоды, приносить плоды **~ қилмоқ** плодоносить, 2 *перен* плод, продукт, **Ҳаммаси ақлу адолат ~си** (Ойбек, «О в шабадалар») Все это плоды разума и справедливости

МЕВАДОР 1 плодовый, фруктовый **~ дарахтлар** плодовые деревья, 2 плодоносный, плодоносящий

МЕВАЗОР 1 заросли фруктовых деревьев, 2 фруктовый сад, фруктовые сады

МЕВАЗОРЛИК сады, земли, занятые фруктовыми садами

МЕВАЛИ 1 плодовый, фруктовый **~ дарахтлар** плодовые деревья, **~ боғ** фруктовый сад 2 плодоносный, плодоносящий, **~ дарахтга тош тегади** *посл* в плодоносящее дерево камни летят, **~ дарахтнинг шохи кам** *посл* у плодоносящего дерева ветвей немного (*соотв* мал золотник да дорог)

МЕВАСИЗ 1 бесплодный 2 неплодоносный, неплодоносящий **~ новда** неплодоносящий побег

МЕВАСИЗЛИК бесплодность, бесплодие

МЕВА-ТАЙЁРЛОВ фруктозаготовительный

МЕВАФУРУШ продавец фруктов

МЕВАФУРУШЛИК торговля фруктами, продажа фруктов

МЕВА-ЧЕВА 1 разные фрукты 2 сладости

МЕВАЧИЛИК 1 плодоводство, 2 продажа фруктов торговля фруктами (*как занятие*)

МЕГАЖИН 1 *зоол* дикая свинья (*самка кабана*), 2 *бран* свинья (*ругательство употребляемое женщинами*)

МЕДАЛДОР = **медалли.**

МЕДАЛЛИ медалист, человек, награжденный медалью, **кўш ~ старшина** старшина, награжденный двумя медалями

МЕДАЛЬ медаль, **«Жанговар хизматлари учун» медали** медаль «За боевые заслуги» **олтин ~** золотая медаль

МЕДАЛЬОН медальон

МЕДИАНА *мат* медиана

МЕДИАТОР = **нохун.**

МЕДИКАМЕНТ = **дори** 1

МЕДИЦИНА медицина // медицинский **~ ердами** медицинская помощь, **~ институти** медицинский институт **~ хизмати** медицинская служба, **~ хамшираси** медицинская сестра медсестра

МЕДПУНКТ медпункт

МЕДСЕСТРА медсестра

МЕДСЕСТРАЛИК положение, занятие *или* специальность медсестры

МЕДУЗА *зоол* медуза

МЕЗАНА 1 башенка на мечети, откуда муэдзин призывает верующих на молитву 2 вышка, башенка

МЕЗБОН хозяин (*принимающий гостей*) **~лар меҳмонларни иссиқ кутиб олишди** хозяева радушно встретили гостей, **Кутилмаган меҳмон ~нинг иззати дейдилар, хўжа!** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Говорят, незваный гость в честь хозяину, ходжа!

МЕЗОЗОЙ *геол* мезозой, мезозойская эра // мезозойский

МЕЗОН I 1 *уст* весы 2 *книжн* критерий, мерило **ҳақиқат ~и** критерий истины, 3 *астр* Весы (*зодиакальное созвездие*), 4 *уст* мизан (*название седьмого месяца солнечного года, соответствующего периоду 22 сентября — 21 октября*) 5 *перен* серебристая паутина, летающая в воздухе осенью, 6 бабье лето

МЕЗОН II *физ* мезон (*частица*)

МЕЛИОРАТИВ мелиоративный, **~ станция** мелиоративная станция

МЕЛИОРАЦИЯ *с.-х* мелиорация **~ ишлари** мелиоративные работы

МЕЛИОРАЦИЯЛАШТИРИШ мелиорация

МЕЛИОРАЦИЯЛАШТИРМОҚ осуществлять мелиорацию

МЕЛОДИК мелодичный **~ овоз** мелодичный голос

МЕЛОДИКЛИК мелодичность

МЕЛОДИСТ *муз* мелодист

МЕЛОДИЯ *муз* мелодия

МЕЛОДРАМАГИК мелодраматический, **~ сюжет** мелодраматический сюжет

МЕМБРАНА *физ тех* мембрана, // мембранный

МЕМОРАНДУМ меморандум

МЕМОРИАЛ I *букв* мемориал

МЕМОРИАЛ II 1 мемориал (*соревнования в память выдающегося спортсмена*), 2 мемориальный, **~ лавҳа** мемориальная доска

МЕМУАР мемуары, // мемуарный, **~ адабиёт** мемуарная литература

МЕН *мест личн* я, **~ уйда йўқ эдим** меня не было дома **~ билан** со мной **~-ку...** я-то, что касается меня, **~-чи?** а я? а как же я? **~инг** мой, **~инг китобим** моя книга **~га** мне ко мне, **бунинг ~га дахли йўқ** это меня не касается **~га қара** (*букв* смотри, на меня) слушай, послушай, **~га қолса** по мосму я думаю (считаю) что, **~га-чи?** а мне? **~и** меня **~да** у меня, **~лан** от меня с меня, **~гача** до меня **~дайин** как я, мне подобный **~ики** мой, **бу китоб ~ники** эта книга моя, **~ингча** по моему как мне кажется **~чалик** как я в том мере, как я ✦ **~ деган** *или* **~~** деган прославившийся, выдающийся

МЕНЗУРКА *спец* мензурка

МЕНИ *см* **мен.**

МЕНИМЧА *разг* = **менингча** (*см* **мен**)

МЕНИНГ *см* **мен.**

МЕНИНГИТ *мед* менингит

МЕНИНГЧА *см* **мен.**

МЕНМЕНЛИК = **манманлик**

МЕНСИМАСЛИК пренебрежение, пренебрежительное отношение игнорирование

МЕНСИМОҚ *Употребляется только в отрицательной форме* **у мени менсимайди** он меня игнорирует, он мной пренебрегает, он не обращает на меня внимания, **у ўзидан катталарни менсимайди** он непочтительно относится к старшим

МЕНТОЛ ментол, // ментоловый

МЕНЬШЕВИЗМ *полит* меньшевизм

МЕНЬШЕВИК *полит* меньшевик

МЕНЬШЕВИКЛАРЧА *нареч* по меньшевистски

МЕНЬШЕВИСТИК *полит* меньшевистский

МЕРГАН 1 стрелок, снайпер, **моҳир ~** искусный стрелок, 2 охотник **кўп отган билан ~ бўлмас, кўп айтган билан чечан бўлмас** *посл* стреляя много, охотником не стать, болтая много, красноречивым не стать

МЕРГАНЛИК 1 стрелковое дело умение хорошо стрелять 2 охотничье дело, занятие, профессия охотника

МЕРГАНЧИЛИК = **мерганлик.**

МЕРГЕЛЬ *геол* мергель

МЕРИДИАН меридиан, // меридиональный, **осмон ~и** небесный меридиан **~ доира** меридиональный круг

МЕРИНОС *зоол* меринос, // мериносовый **~ зотли қўйлар** овцы мериносы

МЕРКУРИЙ *астр* Меркурий

МЕРОВ ротозей, растяпа, рохля (*см также* **аиков, лақма**)

МЕРОС *прич и перен* наследие наследство, // наследственный **Пушкиннинг адабий ~и** литературное наследие Пушкина, **ўтмишнинг ~и** наследие прошлого **~ хуқуқи** право наследования **~ мулк** наследственное имущество **~ олмоқ** получить наследство **~ қилиб олмоқ** получить в наследство **~ хуқуқидан махрум қилмоқ** *юр* лишать права наследования

МЕРОСТАЛАБ претендующий на наследство

МЕРОСХЎР *прич и перен* наследник

МЕРТИК выбитое место, щербина **~ пиала** чашка со щербиной **~-сертик** выбитый, выщербленный

МЕРТИК-СЕРТИК *см* **мертик**

МЕСТКОМ местком (местный комитет)

МЕТАЛЛ металл, // металлический **рангдор металлар** цветные металлы, **қора металлар** черные металлы **~ буюмлар** металлические изделия, **~ прокат** заводи металлопро

ка́тный завод́, ~ саноати металлическая промышленность, **~ёмок** прокатывать металл **~қуядиган** металлолитейный, **~эритадиган** металлоплавильный

МЕТАЛЛИЗАЦИЯ *спец* металлизация **~қилмок** металлизировать

МЕТАЛЛИСТ металлист

МЕТАЛЛМАС *хим* неметалл

МЕТАЛЛОГРАФИЯ металлография, // металлографический **~** лаборатория металлографическая лаборатория

МЕТАЛЛОИД =металлмас.

МЕТАЛЛУРГ металлург, **~ инженер** инжене́р металлург

МЕТАЛЛУРГИЯ металлургия, // металлургический ранг-дор (*иш рангли*) **~** цветная металлургия **қора ~** черная металлургия **~ заводи** металлургический завод, **~ саноати** металлургическая промышленность

МЕТАЛЛЧИ = металлист.

МЕТАЛЛШУНОС *тех* металловед

МЕТАЛЛШУНОСЛИК *тех* металловедение

МЕТАМОРФИЗМ *геол* метаморфизм

МЕТАМОРФИК *геол* метаморфический

МЕТАН в стан // метановый

МЕТАРА = мехтара

МЕТАТЕЗА *лингв* метатеза, **га учраши**в проявление метатезы

МЕТАФИЗИК *филос* метафизик

МЕТАФИЗИК *филос* метафизический

МЕТАФИЗИКА *филос* метафизика

МЕТАФОРА *лингв* метафора

МЕТАФОРИК метафорический

МЕТЕОР метеор

МЕТЕОРИТ метеорит

МЕТЕОРОЛОГ метеоролог

МЕТЕОРОЛОГИК метеорологический, **~ кузатишлар** метеорологические наблюдения

МЕТЕОРОЛОГИЯ метеорология // метеорологический **~ станцияси** метеорологическая станция

МЕТИЗАЦИЯ *биол* метизация

МЕТИЛ метил // метиловый

МЕТИЛЕН метилен **— синькаси** метиленовая синька

МЕТИН 1 кирка 2 крепкий, прочный твердый **~** (*или ~дай*) **ер** твёрдая как камень земля **юраги тош-~ одам** *перен* безжалостный человек, **~ сафлар** твердые (непоколебимые) ряды

МЕТОД метод **илғор прогрессив** передовой прогрессивный метод **киссий-тарихий ~** сравнительно исторический метод, **ўқитиш ~и ва усуллари** методы и приемы преподавания

МЕТОДИК методический **кўрсатмалар** методические указания **~ хат** методическое письмо, **қўлланма** методическое руководство

МЕТОДИКА методика, **дарс бериш ~си** методика преподавания

МЕТОДИСТ *пед* методист

МЕТОДОЛОГИК методологический

МЕТОДОЛОГИЯ методоло́гия.

МЕТОНИМИК *лит* метонимический **~ ифода** метонимическое выражение

МЕТОНИМИЯ *лит* метонимия

МЕТР метр

МЕТРАЖ метраж

МЕТРАЖЛИ метра́жный, имеющий *(какой л.)* метраж **киска ~** короткометражный

МЕТРИК метрический, **~ система** метрическая система

МЕТРИКА метрика

МЕТРЛАМОҚ измерять в метрах, метрами

МЕТРЛИ метровый, **беш ~** пятиметровый, **бир ~** метровый размером в один метр

МЕТРО метро **Тошкент ~си** Ташкентское метро

МЕТРОЛОГИК метрологический, **~ текширишлар** метрологические исследования

МЕТРОЛОГИЯ метрология, // метрологический **~ институти** метрологический институт

МЕТРОПОЛИТЕН метрополите́н

МЕТРОПОЛИЯ *полит* метрополия

МЕТРОСОЗ метростроевец, **метростроитель**

МЕТРОСТРОИЧИ = метросоз.

МЕТРОЧИ рабочий *или* служащий метро

МЕХАНИЗАТОР механизатор, **кишлоқ хўжалиги ~лари** механизаторы сельского хозяйства, **~лар курси курсы** механизаторов

МЕХАНИЗАЦИЯ механизация, **~ қилмок** механизировать

МЕХАНИЗАЦИЯЛАШ *сл.* **механизация.**

МЕХАНИЗАЦИЯЛАШМОҚ механизироваться

МЕХАНИЗАЦИЯЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **механизациялаштирмоқ** механизироваться, подвергаться механизации, **механизациялаштирилган кирхона** механизированная прачечная

МЕХАНИЗАЦИЯЛАШТИРМОҚ *понуд от* **механизациялашмоқ** механизировать, **меҳнатни ~** механизировать труд

МЕХАНИЗМ механизм **соат ~и** механизм часов часовой механизм, **давлат ~и** государственный механизм

МЕХАНИК механик

МЕХАНИК механический, **~ энергия** механическая энергия

МЕХАНИКА механика, // механический, **бинокорлик ~си** строительная механика назарий **~** теоретическая механика **татбикий ~** прикладная механика **~ қонунлари** законы механики

МЕХАНИКЛИК должность, занятие *или* профессия механика, **~ қилмок** работать механиком

МЕХАНИК-ҲАЙДОВЧИ механик водитель

МЕХАНИСТ *филос* механист

МЕХАНИСТИК *филос* механистический, **~ материализм** механистический материализм

МЕЧАЛ *мед* 1 рахитик, **~ касаллиги** рахит, 2 *разг* рахит

МЕЧКАЙ 1 *неодобр* обжора, // прожорливый **~нинг ичида илони бор** *погов* у обжоры внутри — змея 2 *разг* рахит, [У] **~ касалига учратан болаларда**й **инжиқ** эди (F. Ғулом, «Шум бола») Он был капризен, словно ребенок, больной рахитом

МЕЧКАЙЛИК 1 обжорство 2 *обл* рахитизм

МЕШ 1 бурдюк, мешок из шкуры для хранения и перевозки жидкостей *(воды, вина кумыса и т. п.)*, 2 *спец* тонкая бараньи кожа простой выделки, идущая на подкаблучники обуви

МЕШКОБ *ист* водонос *(разносящий воду в бурдюке)*

МЕШКОБЧИ = мешкоб.

МЕШКОБКУШ *зоол* пеликан

МЕШЧАН *прям. и перен* мещанин **~лар** мещане, мещанство

МЕШЧАНЛАШМОҚ омещаниваться

МЕШЧАНЛИК мещанство **~ боткоги** болото мещанства

МЕЪДА 1 желудок, // желудочный **~ бузилиши** расстройство желудка, **~ сувн** желудочный сок ✦ **~га тегиш** (**зиғир егдек**) тегмок надоедать, **~га теккан** надоевший, невыносимый, тошнотворный **~га ўтирмаслик** приятись не по вкусу, **бу иш унинг ~сига ўтирмади** это дело ему не понравилось (пришлось не по вкусу)

МЕЪДА II лишай *(накожная болезнь)*

МЕЪЁР мера, норма, критерий, предел, **бир ~да** равными дозами, равномерно **~дан ортиқ** сверх меры, слишком, **хар нарса хам ўз ~ида яхши** все хорошо в меру, **ҳар нарсанинг ~и бор** всему есть предел

МЕЪЁРЛИ имеющий меру, предел

МЕЪЁРСИЗ не имеющий меры, предела

МЕЪМОР *книжн* 1 зодчий, строитель, архитектор, 2 *перен* создатель, основатель

МЕЪМОРИЙ *книжн* архитектурный, **~ санъат** архитектура, зодчество

МЕЪМОРЛИК *книжн* 1 зодчество, архитектура, строительное искусство, 2 специальность архитектора

МЕЪМОРЧИЛИК *книжн* зодчество, строительное искусство архитектура

МЕЪРОҶ *рел* восхождение, вознесение на небо.

МЕҲВАР *уст книжн.* ось, ось вращения; **Ер ~и** ось Земли.

МЕҲМОН гость; гостья; ~ **бўлмоқ** быть гостем, быть в гостях; посетить *(кого-л.)* в качестве гостя; ~ **қилмоқ** оказывать гостеприимство; угощать; ~ **айтмоқ** звать гостей; ~ **чақирмоқ** *или* ~**га айтмоқ** приглашать гостей; звать в гости; **ўзи келган** ~ — **атойи худо, чақириб келган** ~ — **балойи худо** *посл.* незваный гость — дар божий, званый гость — божье наказание; ~ **келар ешикдан, ризқи келар тешикдан** *посл.* гость приходит через дверь, а угощение *[для него]* — через щель *(т. е. угощение всегда найдется)*; ~ **отангдан улуғ** *погов.* гость превыше отца; **супурилмаган уйга** ~ **келар** *посл.* в неприбранный дом приходит гость; ✦ **янги** ~ новорождённый.

МЕҲМОНДОР человек, принимающий гостей, человек, у которого находятся гости.

МЕҲМОНДОРЛИК приём гостей; ~ **қилмоқ** 1) принимать гостей; 2) оказывать гостеприимство.

МЕҲМОНДОРЧИЛИҚ *разг.* = меҳмондорлик; ~**ка бормоқ** пойти в гости; Мажлис Зиё шоҳичининг уйида Отабекнинг меҳмондорчилиги учун йиғилган (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Вечеринку для приёма Атабека устроили в доме торговца шёлком Зия.

МЕҲМОНДУСТ гостеприимный; хлебосольный.

МЕҲМОНДУСТЛИК гостеприимство; хлебосольство.

МЕҲМОНХОНА 1 гостиная; 2 гостиница.

МЕҲНАТ труд, работа; // трудовой; **Бу боққа жуда кўп** ~**имиз сингган** (Ойбек, «Қутлуғ кон») В этот сад нами вложено много труда; **ақлий** ~ умственный труд, бесхуда ~ напрасный труд; **жисмоний** ~ физический труд; **ишбай асосидаги** ~ сдельная работа; **унумли** ~ производительный труд, қўл ~и ручной труд, ручная работа; **ҳалол** ~ честный труд; ~ **аҳли** рабочий люд; ~ **дафтарчаси** трудовая книжка; ~ **интизоми** трудовая дисциплина; ~ **куни** трудодень, **Меҳнат қизил байроқ** орденни ёрден Трудового Красного Знамени; ~ **тақсимоти** разделение труда; ~ **унуми** производительность труда; ~ **шартномаси** трудовое соглашение; ~ **қобилияти** трудоспособность, ~ **қуроли** орудие труда; ~ **қилмоқ** трудиться, работать; ~ **билан топмоқ** зарабатывать трудом; добывать трудом; ~ **билан топилган пул** трудовые деньги; ~**да чиниқмоқ** закаляться в труде; **эсиз** ~ жалко труда, пропал труд; ~**им куймайин не** пропадёт мой труд; ~ — **роҳат** *посл. (букв.* труд — удовольствие) труд приносит удовольствие; ~**нинг таги роҳат** *погов.* отдых венчает труд; **бирни биров беради, кўпни** — ~ *посл.* что-нибудь может дать кто-нибудь, а труд даст многое (всё); **хазина ғойибдан эмас,** ~**дан** *посл.* богатство из небытия не берётся, а трудом достаётся.

МЕҲНАТКАШ 1 трудящийся, труженик; // трудящийся; трудовой, занимающийся трудом; шахар ва қишлоқ ~**лари** трудящиеся города и деревни; колхоз ~**ларининг** ~**лари** труженики колхозных полей; ~ **совет зиёлилари** трудовая советская интеллигенция; ~**лар оммаси** трудящиеся массы, 2 работящий // работяга; ~ **йигит** работящий парень, работяга-парень.

МЕҲНАТСЕВАР трудолюбивый; ~ **халқ** трудолюбивый народ.

МЕҲНАТСЕВАРЛИК трудолюбие.

МЕҲНАТСИЗ 1 нетрудовой; ~ даромад нетрудовой доход; 2 без труда; не прилагая труда; ~ **роҳат йўқ** без труда нет удовольствия; **беташвиш бош қайда,** ~ **ош қайда** *посл.* не бывает головы без забот, пищи без труда.

МЕҲНАТЧАН = **меҳнатсевар.**

МЕҲНАТЧИ *уст.* трудящийся, труженик; **Ҳой, ишчилар, эзилган** ~**лар, эркингни қўлдан берма!** (Ҳамза) Эй, рабочие, угнетённые труженики, не упускайте из рук свободы!

МЕҲР 1 любовь; ~ **билан** любовно, с любовью; ~ **қўймоқ** 1) полюбить; 2) увлечься *(чем-л.)*; ~**ига тўймоқ** (*или қонмоқ*) встретиться с возлюбленным (с возлюбленной); ~**у вафо** любовь и верность; 2 дружба; благосклонность; 3 милосердие; ~ **юзасидан** из милосердия; **тош** ~, ~**и тош** *или* ~**и қаттиқ** жестокий, немилосердный.

МЕҲРИБОН 1 любящий; ~ **она** любящая мать, 2 благосклонный, добрый; мягкий; нежный, любезный; ... **бу ерда бир** ~**им йўққи, менга кўмаклашса** (Ойбек, «Қутлуғ қон») ... здесь нет никого благосклонного ко мне, кто мог бы помочь; **у бизга** ~ **эди он был с нами** очень любезен; 3 милосердный; добросердечный; заботливый.

МЕҲРИБОНЛИК 1 любовь; ота меҳрибонлиги отцовская любовь, 2 благосклонность, доброта; мягкость; нежность; любезность; ~ **қилмоқ** 1) проявлять любовь; 2) проявлять доброту; ~ **кўрсатмоқ** оказать любезность; 3 милосердие.

МЕҲРИБОНЧИЛИК — меҳрибонлик.

МЕҲРИГИЕ(Х) 1 *бот.* анёсма щетинистая; 2 *перен.* любимый; **Фарзанд** — **одамнинг** ~**си** («Нигор ва Замон») Самое дорогое для человека — ребёнок; 3 любовная трава *(по народным поверьям)*.

МЕҲРЛИ = меҳрибон.

МЕҲРОБ *рел.* михраб *(ниша во внутренней стене мечети, указывающая направление к Мекке)*.

МЕҲРСИЗ не любящий; нелюбящий.

МЕҲРСИЗЛИК нелюбезность; недружелюбие.

МЕҲР-ШАФҚАТ любовь, любовь и милосердие.

МЕҲТАРА *обл.* кожаный бурдюк *(служащий чаще всего для хранения воды; обычно используется во время поездок в безводные места; см. также* **мешқ**); ~**га сув олмоқ** набрать воды в бурдюк.

МИ *муз.* ми *(нота)*.

МИГРЕНЬ *мед.* мигрень.

МИЕВ 1 *зоокопр.* мяу-мяу; **мушук** ~ дети кошка мяукнула; 2 *детск.* кошка.

МИЕВЛАМОҚ мяукать.

МИЕВЛАШМОҚ *совм. от* **миёвламоқ.**

МИЁН 1 середина; // средний; Бухоро шаҳрида Мирараб мадрасасининг ~**сароби** средний дворец бухарского медресе Мирараб; **Миён қалъа** Миян-кала, средняя крепость *(название места археологических раскопок)*; 2 талия, мурча ~ осиная талия *(букв.* муравьиная талия); // девушка с такой талией.

МИЕНА 1 середина; 2 *в роли служебного имени:* ~**сида** *см.* миёнасида; 3 средний; посредственный; ни то, ни сё; так себе; ~**гина** так себе; средне, посредственно; ~ **ҳол** деҳқон *ист.* крестьянин-середняк; ~**ўрта**— *см.* ўрта.

МИЕНАСИДА *послелог* 1 в течение, в продолжение, за, в; **икки-уч кун** ~ в течение двух-трёх дней, в два-три дня, за два-три дня; 2 приблизительно, около; **бир ойлик маош** ~ мукофот олди он получил премию в размере около месячной зарплаты.

МИЕНЧА *этн.* подарок, приношение *(кушанья, сладости, приносимые женщинами на свадебные церемонии на подносе, завёрнутом в платок)*.

МИЖГОН ресницы.

МИЖЖА ресница; ресницы; ~ **қоқмоқ** мигать; моргать; ~ **қоқмай** не смыкая глаз; **кечаси билан** ~ **қоққанимиз йўқ** всю ночь мы не смыкали глаз; ~ **қоққунча** моментально, в один момент, мигом; ✦ **ҳар** ~**да** каждый миг.

МИЖИМОҚ = **мужимоқ.**

МИЖИҒ мятый, скомканный; ~ **қоғоз** смятая бумага; **қоғоз** ~~~ будди бумага скомкана.

МИЖИҒЛАМОҚ мять, комкать; сжимать; ✦ **мижиғлаб оғримоқ** ныть, болеть.

МИЖИҒЛАНМОҚ *страд. от* **мижиғламоқ** мяться, комкаться; сжиматься, быть сжимаемым.

МИЖИҒЛАТМОҚ *понуд. от* **мижиғламоқ.**

МИЖОЗ I 1 клиент, постоянный покупатель; ~**ингдан айриляпти келса, насияга мол бер** *посл.* хочешь расстаться с клиентом, дай ему товар в кредит; 2 мелкий торговец, ежедневно доставляющий на дом продукты *(напр. молоко, овощи и т. п.)*.

МИЖОЗ II *разг.* = **мизож.**

МИЖҒАЛАМОҚ = **мижиғламоқ.**

МИЖҒИЛАМОҚ = **мижиғламоқ.**

МИЖҒИЛАНМОҚ = **мижиғланмоқ.**

МИЖҒОВ 1 размазня, рохля; 2 нытик, капризник; // капризный; ~ **ган** недоговорённость, невразумительные слова (выскázывания).

МИЖҒОВЛАНМОҚ капризничать; ныть; ломаться; Справкангиг ўша ерига,— деди мижғовланиб,— қўл қўйсангиз (Ш. Холмирзаев, «Тўлқинлар») Справку подпишите в этом месте,— сказал он капризно.

МИЗАНСЦЕНА *театр.* мизансцéна.

МИЗБОН — мезбон.

МИЗОЖ 1 темперáмент; характер, нрав; ~и қаттиқ одам человéк с твёрдым характером; бу менинг ~имга тўғри келмайди э́то мне не по нра́ву, 2 натýра; Эрининг феъл, ~ табиати кун сайин унга равшанлашди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Характер мýжа, его́ натура и прав день ото дня *становúлись для неё всё бóлее я́сными.* Маргилан ҳавоси ~имга тўғри келмаганга ўхшайди (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Похóже, что климат Маргилана мне не подхóдит; **иссиқ** ~ одам человéк, которому цретúт пища из категóрии **совуқлик** *(см.);* **совуқ** ~ одам человéк, котóрому претúт пища из категóрии **иссиқлик** *(см.).*

МИЗҒИМОҚ слегка вздремнýть; **бемор жиндай мизғигандай бўлди** больно́й, кáжется, чуточку вздремнýл.

МИИИҚ *обл.* усы́; ~да **кулмоқ** слегка́ улыбнýться; усмехнýться.

МИКРОБ *биол* микрóб.

МИКРОБИОЛОГ микробиóлог.

МИКРОБИОЛОГИК микробиологúческий.

МИКРОБЛИ содержáщий микрóбы, заражённый микрóбами.

МИКРОБСИЗ не содержáщий микрóбов, стерúльный.

МИКРОКЛИМАТ *спец.* микрóклимат.

МИКРОКЛИМАТИК *микроклиматúческий.*

МИКРОМЕТР *спец.* микрометр.

МИКРОМЕТРИК *тех.* микрометрúческий; ~ винт микрометрúческий винт.

МИКРОМЕТРИЯ *спец.* микрометрúя.

МИКРОН микрóн.

МИКРОСКОП микроскóп; **электрон** ~ электрóнный микроскóп.

МИКРОСКОПИК микроскопúческий; ~ текшириш *мед.* микроскопúческое иссле́дование; ~ тузилиш микроскопúческое строéние.

МИКРОФИЛЬМ микрофúльм.

МИКРОФОН микрофóн.

МИКРОФОТОНУСХА *спец.* микрофотокóпия.

МИКРОЭЛЕМЕНТ микроэлемéнт.

МИЛ I мúля; денгиз ~и морскáя мúля; **географик** ~ географúческая мúля.

МИЛ II *уст.* ствол (*ружья, винтовки*); **бешотар** ~и ствол пятизарядки.

МИЛ III стрéлка; **соат** ~и часовáя стрéлка; **компас** ~и стрéлка кóмпаса.

МИЛДИРАМОҚ струúться, пробúваться; то исчезáть, то выходúть на повéрхность *(о воде);* **Майда тошлар устидан мидираб оққан илиқ сув билан челак тўлдиргандан кейин... дам олгани катта тошга ўтиришди** (Ойбек, «О. в шабадалар») После того́, как наполнúли ведро́ .. тёплой водóй, струя́щейся повéрх гáлечника, присéли отдохнýть на бóльшой кáмень.

МИЛДИРАТМОҚ *понуд. от* **милдирамоқ.**

МИЛДИР-МИЛДИР *обл.* = **милт-милт.**

МИЛЖИНГЛАМОҚ = **минғирламоқ.**

МИЛИТАРИЗАЦИЯ *полит.* милитаризáция; ~ қилмоқ милитаризúровать; ~ қилинмоқ милитаризúроваться.

МИЛИТАРИЗАЦИЯЛАШМОҚ *полит.* милитаризúроваться, *становúться милитарúстским.*

МИЛИТАРИЗАЦИЯЛАШТИРИШ = **милитаризация.**

МИЛИТАРИЗАЦИЯЛАШТИРМОҚ милитаризúровать.

МИЛИТАРИЗМ *полит.* милитарúзм.

МИЛИТАРИСТ *полит.* милитарúст; // милитарúстский; ~ давлат милитарúстское госудáрство.

МИЛИТАРИСТИК *полит.* милитарúстический.

МИЛИЦИОНЕР милиционéр.

МИЛИЦИЯ 1 милúция; ~ бўлими отделéние милúции; 2 *разг.* милиционéр, 3 отделéние милúции, опóрный пункт милúции.

МИЛК I десна́; ~ сўрган билаи қорин тўймас *посл.* обсáсывая десну́, сыт не бýдешь; **тиш** ~и десна́; **тирноқ** ~и ногтевóй пáлик.

МИЛК II кромка *(ткани);* ~ини кўр, бўзини ол, онасини кўр, қизини ол *посл.* выбúрай матéрию, глядя на кромку, выбúрай дéвушку, глядя на мать.

МИЛКАК панарúций.

МИЛЛАТ 1 нáция; **социалистик** ~лар социалúстические нáции; **Бирлашган Миллатлар Ташкилоти** Организáция Объединённых Нáций; ~лар **Иттифоқи** *ист.* Лúга нáций; ~ларнинг ўз тақдирини ўзи белгилаш ҳуқуқи прáво нáций на самоопределéние; 2 национáльность; **Совет Иттифоқида ҳамма** лар **тенг ҳуқуқлидир** в Совéтском Сóюзе все национáльности *равноправны;* **Миллатлар Совети** Сóвет Национáльностей; **майда** ~ малочúсленная национáльность; национáльное меньшúнство.

МИЛЛАТДОШ земля́к, человéк одно́й нáции.

МИЛЛАТЧИ *полит.* националúст; **буржуа** ~лар буржуáзные националúсты.

МИЛЛАТЧИЛИК *полит.* национали́зм; // националúстический; **тор** ~ у́зкий национали́зм; **буржуа миллатчилиги** буржуáзный национали́зм; ~ **сиёсати** националúстическая политúка.

МИЛЛИАРД 1 *числит. колич.* миллиáрд; 2 великóе мнóжество, тьма, óчень мнóго; // бесчúсленный; ~ (*или* ~~~) **юлдузлар** неисчúслимое мнóжество звёзд; бесчúсленные звёзды.

МИЛЛИГРАММ миллигрáмм.

МИЛЛИЙ национáльный; **шаклан** ~, **мазмунан социалистик маданият культýра**, национáльная по фóрме, социалúстическая по содержáнию; ~ **даромад** национáльный дохóд; ~ **масала** национáльный вопрóс; ~ **сиёсат** национáльная политúка; ~ **бойлик** национáльное богáтство; ~ **тил** национáльный язы́к; ~ **чолғу асбоблари** национáльные музыкáльные инструмéнты.

МИЛЛИЙЛАШМОҚ национализúроваться, становúться национáльным.

МИЛЛИЙЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **миллийлаштирмоқ.**

МИЛЛИЙЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **миллийлашмоқ** *ист.* коренизúровать, укомплектóвывать мéстными национáльными кáдрами.

МИЛЛИМЕТР миллимéтр.

МИЛЛИМЕТРОВКА: ~ қоғоз миллимéтровка.

МИЛЛИОН 1 миллиóн; ~~~ миллиóны; **барча мамлакатларнинг** ~~~ **механизаторлари тинчлик учун курашмоқда** миллиóны трудя́щихся всех стран бóрются за мир; 2 *разг. перен.* тьма, великóе мнóжество.

МИЛЛИОНЕР миллионéр; ~ **колхоз** колхóз-миллионéр.

МИЛЛИОНЛАБ миллиóнами.

МИЛЛИОНЛИ ...миллиóнный; **кўп** ~ **совет халқи** многомиллиóнный сóветский нарóд.

МИЛЛИОНЧИ *разг.* миллионéр, миллиóнщик.

МИЛЛИЯТ *уст.* национáльность *(принадлежность к какой-л. национальности).*

МИЛМИЛАК *обл.* контúлька.

МИЛМИЛАМОҚ *обл.* = **милтирамоқ.**

МИЛОД *рел.* рождествó Христóво; ~дан илгари до рождествá Христóва.

МИЛОДИЙ христиáнское летосчислéние; по христиáнскому летосчислéнию.

МИЛТ *образ.отражательное слово, передаёт значение мерцания, мигания слабого света;* ~ этмоқ мерцáть, мигáть.

МИЛТИЛЛАМОҚ = **милтирамоқ.**

МИЛТИЛЛАТМОҚ = **милтиратмоқ.**

МИЛТИРАМОҚ 1 мигáть; мерцáть, поблёскивать; **милтирайдиган чироқ** мигáющий светúльник; **юлдузлар милтирайди** мерцáют звёзды; **милтираб турган кўзлар** поблёскивающие глазá; 2 *обл.* мелькáть, маячúть.

МИЛТИРАТМОҚ *понуд. от* **милтирамоқ.**

МИЛТИҚ ружьё́; винто́вка; **бешотар** ~ пятизарядная винто́вка; **қўшғоз** ~ двустволóчное ружьё; **танкка қарши отадиган** ~ противотáнковое ружьё; ~ **дори** порох; ~ **овози** выстрел, звук вúстрела; ~ **бўшатмоқ** разряжáть ружьё, выпáливать из ружья; ~ **этмоқ** стреля́ть из ружья́; ~ **ўқталмоқ** прицéливаться *(из ружья или винтовки);* ~**ни ўқламоқ** *или* ~**қа ўқ жойламоқ** заряжáть ружьё.

МИЛТИҚБОЗЛИК стрельба́ из ружьé, винто́вок; оруже́йная перестрéлка.

МИЛТИҚБОЗЛИК *разг.* = **милтиқбозлик.**

МИЛТИҚЛИ вооружённый ружьём, винтовкой; с ружьём, с винтовкой; **«Милтиқли киши»** «Человек с ружьём» *(название кинофильма)*.

МИЛТИҚСОЗ ружейный мастер; оружейник.

МИЛТИҚСОЗЛИК 1 производство ружей: 2 профессия ружейного мастера.

МИЛТ-МИЛТ: ~ этмоқ мигать, мерцать; поблёскивать *(напр. об огоньке, звёздах и т. п.)*; кузидан ~ёши тизилди из её глаз одна за другой закапали слезинки.

МИЛЧУП 1 шомпол; 2 стрелка.

МИМ название буквы «м» (م) арабского алфавита; ✦ лом-~ демасдан *см.* **лом.**

МИМИКА *спец.* мимика. ~ билан ифодаламоқ выражать *что-л.* мимикой.

МИМИКРИЯ *биол.* мимикрия.

МИМИТ *детск.* маленький, крохотный, крошечный, // малютка; ~ қошиқ маленькая ложечка.

МИМОЗА *бот.* мимоза.

МИН *обл.* недостаток, порок; ~и йўқ беспорочный, безупречный.

МИНА *воен.* мина; **танкка қарши** ~ противотанковая мина; **сув ости** ~си подводная мина; ~ қўммоқ минировать, закладывать мину; ~ портлади мина взорвалась; ~ портлатмоқ взрывать мину.

МИНБАР 1 *рел.* минбар *(возвышение в мечети, с которого имам произносит проповедь)*; 2 трибуна; кафедра.

МИНБАЪД *книжн.* 1 отныне, впредь, в будущем; ~ бу ишни қилманг впредь не делайте этого; 2 совсем; вовсе; у ~ чекишни ташлади он совсем бросил курить; **Мен энди қилмайман,** ~ қилмайман (А. Мухтор. «Тугилиш») Я этого теперь не сделаю, никогда не сделаю.

МИНГ I *числит. колич.* тысяча; ~ марта тысячу (тысячу раз; ~ йиллик 1) тысячелетний; 2) тысячелетие, ~ ~ тысячи; тьма; **бирники — ~га, ~ники тумайга** *посл.* из-за одного могут пострадать тысячи, а из-за тысячи — десятки тысяч; ~ ўйла, бир сўйла *посл.* тысячу раз обдумай, раз скажи; ~ қаргага бир кесак *погов.* тысяче ворон — один ком глины; 2 *в знач. нареч.* много, бессчётно; очень, ~ яшанг живите много, живите долго *(пожелание)*; **Фотима амакисининг авзойини кўриб, келганига ~ пушаймон қилди** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Фатима, увидев (дурное) настроение дяди, очень раскаивалась, что пришла.

МИНГАШМОҚ 1 садиться вдвоём *(на лошадь, на велосипед и т. п.)*; удар отга мингашиб келдилар они приехали вдвоём на одной лошади; 2 садиться на лошадь *(позади кого-л.)*; **Қурбон ота кулиб унинг орқасига мингашди** (А. Қаххор, «Қўшчинор») Курбан-ата, посмеиваясь, уселся у него за спиной; 3 схлестнуться, спутаться, перепутаться, сплестись; **симлар минган қолибди** провода перепле́лись.

МИНГАШТИРМОҚ *понуд. от* **мингашмоқ** посадить на лошадь *(позади кого-л.)*; **отингиз минган қолибди** позволяет ли ваша лошадь садиться на себя второму человеку *(за седлом, на круп)*?; можно мне сесть на лошадь с вами?

МИНГБОШИ I *(прав.* **минг боши***) см* **бош** 2.

МИНГБОШИ II *бот.* вьюнок.

МИНГБОШИЛИК должность и положение тысяцкого, старосты.

МИНГДЕВОНА *бот.* белена.

МИНГИЗМОҚ *понуд. от* **минмоқ — миндирмоқ.**

МИНГЛАБ *нареч.* тысячами, тысячи; **неча ~ пахтакорлар** далага чиқишди многие тысячи хлопкоробов вышли на поля; бундақанги миниг-~ саналади таких тысячи; такие исчисляются тысячами.

МИНГЛИК 1 *мат.* тысячи *(разряд)*; 2 *ист* тысячерублёвая бона.

МИНГ-МИНГ *см.* **минг.**

МИНГОЕҚ *зоол.* сороконожка.

МИНГТАЛИК пачка в тысячу штук *(газет, книг, листов бумаги и т. п.)*.

МИНГЧИ тысячник; **пахта теришда 15 ~лар ҳаракати** движение 15-тысячников на сборе хлопка *(т. е. обязующихся собрать по 15 тысяч кг хлопка за сезон)*.

МИНДИ-МИНДИ 1 *детск.* игра в верблюдов *(состоит в том, что играющие ездят на спине друг у друга)*; 2 *перен.* многолюдно; одам ~ народу столько, что яблоку негде упасть.

МИНДИРИЛМОҚ *страд. от* **миндирмоқ.**

МИНДИРМОҚ *понуд. от* **минмоқ** 1 сажать верхом *(на кого-л.)*; усаживать *(на какой-л. вид транспорта)*; **отга ~** сажать на лошадь; **поездга ~** усадить в поезд; 2 *обл.* втаскивать *(что-л.)* наверх; ✦ амалга *(или* мансабга*)* ~ назначить *(кого-л.)* на высокий пост, на высокую должность.

МИНДОВ *бот.* сурепка.

МИНЕРАЛ минерал; // минеральный; **мамлакатнинг ~ бойликлари** минеральные богатства страны; ~ сув минеральная вода; ~ ўғит минеральное удобрение.

МИНЕРАЛИЗАЦИЯ *геол.* минерализация.

МИНЕРАЛЛИ минеральный, содержащий минералы.

МИНЕРАЛОГИЯ минералогия; // минералогический; ~ музейи минералогический музей; **геология-~ фанлари** геолого-минералогические науки.

МИНЕРЛИК *воен.* минёрное дело; // минёрный.

МИНИАТЮРА *ед. и собир. иск.* миниатюра; шарқ ~си восточная миниатюра.

МИНИМАЛ I *спец.* минимал.

МИНИМАЛ II минимальный; ~ баҳо минимальная оценка; ~ муддат минимальный срок.

МИНИМУМ минимум; // минимальный; // минимально; кандидатлик ~и кандидатский минимум; **техника ~и** технический минимум; ~ программа программа-минимум; ~ юз килодан термоқ собирать минимум (минимально) по сто килограммов.

МИНИСТР министр; бош ~ премьер-министр; **ташқи ишлар ~и** министр иностранных дел; **лавозимсиз ~** министр без портфеля; **СССР Министрлар Совети** Совет Министров СССР; **~лар кабинети** кабинет министров; **~лар ҳайъати** *уст.* = ~лар кабинети.

МИНИСТРЛИК 1 министерство; **аloқа министрлиги** министерство связи; 2 положение министра, министерская должность.

МИНИШМОҚ *совм. от* **минмоқ.**

МИНМОҚ 1 садиться верхом; отга ~ *или* от(ни) ~ садиться верхом на лошадь; от миниб келмоқ приехать на лошади; **отга миниб, қамчи оли** *посл.* садишься на лошадь — бери плеть; **от кимники — миганники** *погов.* лошадь принадлежит тому, кто на ней сидит; 2 *обл.* садиться *(на какой-л. вид транспорта)*; **автобусга ~** сесть в автобус; **трамвайга ~** садиться в трамвай; 3 управлять *каким-л.* транспортным средством, ездить на нём; быть водителем, шофёром, кучером; **машина ~** ездить на автомашине, водить автомашину; **Жонфиғон бундан беш-олти йил бурун қайси бир идораниг извошини минар экан** (А. Қаххор, «Жонфиғон») Джан-фиган пять-шесть лет тому назад работал кучером в каком-то учреждении, 4 всходить кверху, подниматься; **Хон супанинг зинасига етиб, юқори минди** (А. Қодирий, «Меҳробдан чаён») Дойдя до ступенек, хан поднялся на супу; 5 получать продвижение по службе, занимать высокое служебное положение; **амалга** (*или* **мансабга**) ~ получить высокий чин; быть назначенным на высокую должность, высокий пост; ✦ елкасига миниб олмоқ *(букв.* сесть на плечи) сесть *(кому-л.)* на голову, авжга ~ развёртываться, разгораться, достигать апогея.

МИННАТ 1 признательность; благодарность; 2 *разг.* напоминание об оказанной услуге; требование особой благодарности за оказанную услугу; **меҳнатдан қўрқма, ~дан қўрқ** *посл.* не бойся труда, бойся одолжения.

МИННАТДОР признательный, благодарный, обязанный *(за оказанную помощь, поддержку и т. п.)*; **мен сиздан ~ман** я вам благодарен, я вам признателен; **бировни ~ қилмоқ** сделать добро кому-либо, облагодетельствовать кого-либо.

МИННАТДОРЛИК признательность, благодарность; ~ билдирмоқ (*или* изҳор қилмоқ) благодарить, выражать свою признательность.

МИННАТДОРЧИЛИК = миннатдорлик.

МИННАТЛИ требующий благодарности, признательности; ~ ишдан беминнат мушт яхши *см.* **беминнат; Она-**

си... гайратли, тетик, ~ ошдаи бемиият мушти афсал кўрадиган бир камгир эди (А. Қаҳҳор, «Қўшчинор») Его мать... была энергичной, бодрой, самостоятельной старухой.

МИННАТСИЗ не требующий благодарности; **~ нон емоқ** есть самостоятельно заработанный хлеб.

МИНОМЕТ *воен.* миномёт; миномётный; **~ минаси** миномётная мина.

МИНОМЕТЧИ *воен.* миномётчик; // миномётный; **~лар роталси** миномётная рота, рота миномётчиков.

МИНОНОС = **миноносец.**

МИНОНОСЕЦ *воен.* миноносец; **эскадра ~и** эскадренный миноносец.

МИНОР *см.* **минора.**

МИНОРА минарет; башня; вышка Кремль **~лари** башни Кремля; **Бухоро ~лари** минареты Бухары.

МИНТАҚА 1 *геогр.* пояс; // поясной; **ўртача ~** умеренный пояс; **тропик ~и** тропический пояс; **~ вақти** поясное время; 2 зона; область.

МИНУС *мат.* минус.

МИНУТ 1 минута; // минутный; **бир ~да** 1) в одну минуту 2) сию минуту; **~ сайин 1)** с минутуы на минуту; 2) ежеминутно; **беш ~кам бир** без пяти час; **соатнинг ~ стрелкаси** минутная стрелка часов; 2 *мат. геогр.* минута; **икки градус ва йигирма ~** два градуса двадцать минут.

МИНУТЛАБ *нареч.* минутами, по минутам; **вақтни ~ ҳисобламоқ** считать минуты (*напр. в ожидании*).

МИНУТЛИ минутный; ...минутный; **ҳар ~** ежеминутный, бир ~ тапаффус минутный перерыв; **~ иш** минутное дело.

МИНЧОҚ *разг. см.* **мунчоқ.**

МИНҒАЙИШМОҚ *взаимн. и соед. от* **минғаймоқ.**

МИНҒАЙМАС молчаливый, не делящийся ни с кем переживаниями, радостями и горестями; скрытный; «Минғаймас, писмиқ ўлгур, тағин нима жин урди сени?» — деб сўраганида, Займаб қовоқ-дудогини солиб бир оғиз ҳам жавоб бермас эди (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Когда [мать] спрашивала её: «Скрытная тихоня, себе на уме, какая ещё тебя муха укусила?» — Займаб, надувшись, не отвечала ни слова.

МИНҒАЙМОҚ дуться, обижаться, быть не в духе.

МИНҒИЛЛАМОҚ = **минғирламоқ.**

МИНҒИРЛАМОҚ бормотать; ворчать (*см. также* **ғўнғирламоқ**).

МИНҒИР-МИНҒИР бормотание; **~ қилмоқ** *см.* **минғирламоқ.**

МИОКАРД *физиол.* миокард; **~ инфаркти** инфаркт миокарда.

МИОКАРДИТ *мед.* **миокардит.**

МИР (*из* **амир**) 1 *ист.* правитель (*употреблялось как титул в отношении привилегированных лиц, напр.* **Мир Алишер Навоий**); 2 *входит в состав некоторых мужских имён, напр.* **Миршакар, Миртемир.**

МИРЗА 1 *ист.* писарь, писец; секретарь; 2 *перен.* грамотный человек; **~ йигит** *вежливое обращение к молодому человеку;* 3 *ист.* господин; человек, принадлежащий к привилегированному классу; **ит ётиш, ~ туриш** *погов.* ложится спать как собака, просыпается, как господин (*о житейских неурядицах, трудностях жизни*); **Мен чўриман, сиз ~сиз, бекавача!** («Гўрўғли») Я рабыня, а вы, господин, сын бека; 4 Мирза (*имя собств. мужское*).

МИРЗАБОШИ *ист.* мирзабаши (*начальник канцелярии в ханствах Средней Азии*).

МИРЗАЛИҚ *ист.* профессия *или* занятие писаря, писца; **~ қилмоқ** выполнять обязанности писаря, писца.

МИРЗАТЕРАК *бот.* тополь пирамидальный.

МИРЗАХОНА *ист.* канцелярия правителя (*эмира или бека*); **қушбегининг ~си** канцелярия кушбеги (*см.* **қушбеги**).

МИРЗО 1 сын или потомок эмира; 2 = **мирза.**

МИРЗОЙИ: ~ **сабзи** *бот.* название сорта моркови, имеющей длинную, тонкую форму; **~ кавш** узбекские мелкие кожаные калоши на высоких, тонких каблуках; **~ этик** *уст.* нарядные сапоги на высоких, тонких каблуках.

МИРИ *ист.* название мелкой монеты (*равнялась пяти копейкам, т. е. четверти теньги*); **бир ~** пятак, **уч ~** пятнадцать копеек, пятналтынный; **~ кам икки танга** без пяти копеек две теньги (*т. е. тридцать пять копеек*); **бир ~ ҳаёт, уч ~ зиён** *погов.* польза на пять копеек, а вреда на пятнадцать; *соотв.* овчинка выделки не стоит; ✦ **дунёнинг ~ кам икки** *погов.* на свете всегда два без пятака (*т. е. на свете не без недостатков*); **~дан сирини айирмоқ** детально разобраться (*в чём-л.*); **~дан сиргага билмоқ** знать всё до мелочей, знать всю подноготную.

МИРИЛИК содержащий (*или* стоящий) пятак; **бир ~ чақа** пятикопеечная монета; **уч ~ танга** пятнадцатикопеечная монета.

МИРИШКОР знающий, опытный; умелый; **ўз хунарининг ~и** знаток своего дела, опытный мастер.

МИРИШКОРЛИҚ опытность, мастерство; умение.

МИРИҚИШМОҚ *совм. от* **миримоқ.**

МИРИҚМОҚ насытиться; удовлетвориться; **мириқиб** вдоволь, вдосталь; досыта, по горло; **мириқиб ухламоқ** вдоволь поспать; **она сутига мириққан бола** вдоволь напившийся материнского молока ребёнок.

МИРИКТИРМОҚ *понуд. от* **миримоқ.**

МИРОБ мираб (*лицо, ведающее распределением воды в оросительной системе*); **отанг ~ бўлса ҳам, қулоқнинг бошида бўл** *посл.* даже если твой отец мираб, всё равно будь в начале арыка (*соотв.* осторожность не повредит, бережёного бог бережёт).

МИРОББОШИ *ист.* старший мираб (*см.* **мироб**).

МИРОБЛИҚ должность *или* обязанности мираба.

МИРОХУР 1 *ист.* мирахур (*придворный чин в бухарском ханстве, занимавший пост конюшего*); 2 *уст.* конюх; конюх.

МИРОХУРБОШИ *фольк.* старший конюх.

МИРРИХ *астр.* Марс.

МИРСАҚ = **мурсак.**

МИРСАНЖАЛИ: ~ **ўрик** название сорта абрикосов (*имеющих крупные продолговатые плоды*).

МИРШАБ *ист.* 1 начальник ночного дозора эмирской полиции; 2 полицейский; полицейский стражник.

МИРШАБХОНА *ист.* 1 околоток; полицейский участок; 2 арестный дом (*для отбывания краткосрочного наказания, наложенного в административном порядке*).

МИРШИКОР *ист.* доезжачий, распоряditель ханской охоты (*придворный чин в среднеазатских ханствах*).

МИРҚУРУҚ *разг. шутл.* человек, у которого всегда нет денег.

МИРҒАЗАБ *ист.* тюремщик; Эй, қонли шоҳ, эй лаънати ~! (Шайхзода) О, кровавый шах, о проклятый тюремщик!

МИРҒАК *обл.* нежный, неокрепший, хрупкий; **~ барглар** нежные листочки; **~ бола** неокрепший ребёнок.

МИС медь; // медный; **сариқ ~** жёлтая медь; **қизил** (*или* **соф**) **~** красная медь; **~ қўза** медный кувшин; **~ қотишмалар** медные сплавы; **ҳаво ~дай қизиди** (*букв.* воздух раскалился, словно медь) день стал очень жаркий; ✦ **~и чиққан** фальшивый, поддельный; **~и чиқди** подделка обнаружилась.

МИСВОК *уст.* палочка на особого сорта ароматического дерева, которой чистили зубы.

МИСҚА *обл.* мускат (*название сорта винограда*); **~** майиз мускатный изюм.

МИСҚАР медник.

МИСҚАРЛИҚ 1 профессия *или* ремесло медника; 2 *ист.* ряд медников из базаре.

МИСКИН 1 бедный, нуждающийся; нищий; бесприютный; 2 жалкий; жалобный; **Сен буралгин мендай ~ ҳолига** («Алпомиш») Обрати внимание на моё жалкое положение; **~ товуш** жалобный голос; 3 название одной из грустных народных мелодий.

МИСКИНЛИҚ 1 бедность, нужда; 2 *отвл. сущ. от* **миский 2.**

МИСЛ подобие; сходство; пример; **~и йўқ** *см.* **мисли; ~ сизнинг ~ингиз йўқ** равных вам нет; никто с вами не сравнится; **~и кўрилмаган** беспримерный, невиданный.

МИСЛИ *послелог* = **мисоли; Қалбинг бир оғир ғам ўртарди ~ оташ** (Ҳ. Одимжон, «Семург») Какое-то сильное беспокойство жгло его, словно огонь.

МИСЛСИЗ не имеющий рáвных; несравнéнный, бесподóбный, беспримéрный; // необыкновéнно, беспримéрно; ~ қаҳрамонлик беспримéрный геройзм; ~ зўр необыкновéнно сúльный.

МИСЛСИЗЛИК *отвл. сущ. от* **мислсиз.**

МИСОЛ 1 примéр; иллюстрáция; **арифметикага доир** ~ **ва масалалар** арифметúческие примéры и задáчи, ~ **учун** напримéр, к примéру; для примéра; ~ **келтирмоқ** приводúть примéр, иллюстрúровать; **фикрни** ~ **билан тушунтирмоқ** поясня́ть мысль примéром; 2 *в знач. послелога* вроде, слóвно, как; **Оқ пахтамиз таронази ёйилсин тонг** ~ (Т. Тўла) Пусть пéсня о нáшем бéлом хлопке разливáется, слóвно рассвéт!

МИСОЛИ *послелог* подóбно, вроде, слóвно; как; **Қалбидаги ҳар қанча гумон Тарқалгандиқ туман** (Х. Олимжон) Всякое сомнéние в его сéрдце Рассеялось, слóвно тýман.

МИСР Егúпет; // егúпетский; **Миср пахтаси** егúпетский хлопок. **Миср ирмоқлари** егúпетские пирáмиды.

МИСРА [мисраи] *лит.* мисрá, полустúшие (*два полустишия составляют бейт; см.* **байт**).

МИСРАИ *см.* **мисра.**

МИСРАНГ лом (*орудие*).

МИСРИЙ *книжн.* егúптянин; // егúпетский.

МИСРЛИҚ егúптянин; жúтель Егúпта; ~ аёл егúптянка.

МИССИОНЕР миссионéр.

МИССИОНЕРЛИК миссионéрство.

МИССИЯ *дипл.* мúссия.

МИСТЕР мúстер.

МИСТИК мúстик.

МИСТИК мистúческий.

МИСТИЦИЗМ мистúцизм.

МИСҚОЛ 1 мискáль, золотнúк (*мера веса*); 2 *перен* небольшóе количéство, мáлость; **ўзганинг ҳимматини дарё, ўзингникини** ~ **бил** *посл.* щедрость другúх считáй рекóй, а свою́ щéдрость — ручéйком.

МИСҚОЛИ: ~ **дока** род кисéй высóкого кáчества.

МИТА 1 *бот.* головня́; 2 *зоол.* пшенúчная нематóда.

МИТИНГ мúтинг; ~ **ўтказмоқ** проводúть мúтинг.

МИТИНГБОЗЛИК *неодобр.* митинговщúна.

МИТТИ мáленький, крóхотный; ~ **одам** кáрлик; ~ **паиана** *шутл.* карапýз (*о детях*); **кичкина** ~ **хонҳужани йиқитди** *посл.* мал карапýз, да свалúл голúафа (*сказ.* мал, да удáл).

МИФ мúф.

МИФИК мифúческий.

МИФОЛОГИК мифологúческий.

МИФОЛОГИЯ мифологúя.

МИХ гвоздь; ✦ **ишлар** ~**дай** *разг.* делá идýт великолéпно: делá хорóши.

МИХЛАМОҚ прибúвать гвоздя́ми.

МИХЛАНМОҚ *страд. от* **михламоқ** прибúваться гвоздя́ми, быть прибúтым гвоздя́ми; **От, тўрт оёғи ерга михланган-дай, қимир этмади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Лошадь не двúгалась, слóвно её четы́ре нóги бы́ли прибúты гвоздя́ми к землé.

МИХЛАТМОҚ *понуд. от* **михламоқ.**

МИХЛИ 1 прибúтый гвоздя́ми, прибúтый гвоздя́ми; 2 снабжённый гвоздя́ми, имéющий гвóзди.

МИХЧУП 1 *спец.* деревя́нные сапóжные гвóзди, шúпьки; 2 *бот.* подорóжник.

МИШИК сопля́, сóпли.

МИШИҚИ сопли́вый; // сопля́к; ~ **бола** сопли́вый ребёнок.

МИШ *поэт.* — **эмиш.**

МИШ-МИШ *разг.* молвá, слýхи, толки; **одамлар ўртасидаги** ~ людскáя молвá; ~ **гап** слýхи, толки; **бу ҳақда ҳар хил** ~ **гаплар бўлди** об этом бы́ли рáзные толки.

МИЯ 1 *анат.* мозг; **бош** ~ головнóй мозг; **орқа** ~ спúнной мозг; 2 *перен.* ум, умственные способности; голова́; ~**си бор** *или* ~**си бутун** умный, толковый, смышлёный; ~**си жойида** одам человéк с головóй; ~**си ишлайди** он смышлёный; голова́ у негó рабóтает; ~**си айниқди** 1) он сошёл с умá; 2) у негó ум за рáзум зашёл; ~**си йўқ** безмóзглый; бестолкóвый; ~**си суюлган** (*букв.* у негó мозгú размя́кли) он плóхо соображáет; ~**си шишиб кетди** у негó голова́ вспýхла (*от дум*); ~**м қотди** (*букв.* мой мозг затвердéл) я озадачен: я не знáю, что мне дéлать; ~**игни еб қўйдингми?** *или* **эшак мия едингми?** ты одурéл, что ли?

МИЯЛИ умный; разумный.

МИЯНЧА = миéнча.

МИЯСИЗ безмóзглый, безголóвый, глýпый.

МИЯСИЗЛИК безмóзглость; тýпость, глýпость.

МИҚ: ~ **этмади** 1) он не произнёс ни звýка (ни слóва), 2) он не шевельнýлся.

МИҚДОР 1 колúчество; кýп ~**да** в бóльшом колúчестве; ~**ниг сифатга айланиши** *филос.* переход колúчества в кáчество 2 размéр; **иш ҳақининг** ~**и** размéр зарплáты, **тўлиқ** ~**да** в пóлном размéре.

МИҚДОРИЙ *книжн.* колúчественный; ~ **анализ** *хим.* колúчественный анáлиз; ~ **ўзгариш** колúчественное изменéние.

МИҚДОРЛИ 1 = **миқдорий**; 2 имéющий (*какой-л.*) размéр, **биринчи** ~ **юлдуз** *астр.* звездá пéрвой величúны.

МИҚЁС *книжн.* масштáб, размéр; **жаҳон** ~**идаги** в мирóвом масштáбе; **кенг** ~**да** в широ́ких размéрах; в широ́ких масштáбах, широко́; с бóльшим размáхом.

МИҚНОТИС *уст. книжн.* магнúт.

МИҚРОЗ *уст.* щúпцы для снятия нагáра со свечú.

МИҚРОЗЛАМОҚ *уст.* снимáть нагáр со свечú специáльными щúпцами.

МИҚТИ плóтный, крéпко сложённый; ~ **киши** плóтный мужчúна; ~ **гавдали** крéпко сбúтый.

МИҚТИЛАМОҚ уплотня́ть; плóтно набúвать (*что-л. чем-л.*); **қанорларга пахтани миқтилаб жойламоқ** плóтно набúвать мешкú хлóпком.

МИҚҚИ *разг.* — **миқти.**

МИҚҚИЙ *зоол.* — **қуйқа I.**

МОБАЙНИГА *послелог* за, взамéн, вмéсто; **Шунинг** ~ **самоварчи бир иеча муддат менинг иссиқ-совуғимдан хабар олиб туришга рози бўлган экан** (F. Ғулом, «Т. мурдá») За это чайхáнщик согласúлся принять на себя́ на нéкоторое врéмя забóты обо мне.

МОБАЙНИДА *послелог, употребляющийся с основным п.* на протяжéнии, в течéние: в продолжéние, за; **беш йил** ~ на протяжéнии пяти́ лет, в течéние пяти́ лет, за пять лет.

МОБИЛИЗАЦИОН мобилизацúонный.

МОБИЛИЗАЦИЯ мобилизáция; ~ **қилмоқ** мобилизовáть.

МОВ: ~ **бўлмоқ** гулять, беситься (*о мартовских котах*).

МОВИЙ *поэт.* голубóй; ~ **осмон** голубóе нéбо; ~ **тусдаги гумбазлар** купóла голубóго цвéта.

МОВЛИЯТ *этн.* собрáние людéй по пóводу свáдьбы, обрéзания, похорóн *или* оплáкивания.

МОВОЗА: ~ **қилмоқ** обменя́ть одно́ на другóе.

МОВУТ сукнó; // сукóнный; ~ **шим** сукóнные брю́ки; ~ **чакмон** сукóнный халáт, халáт из сукнá.

МОДА *книжн.* сáмка пти́цы (*кроме кур и перепелóк*); ~ **ўрдак ўтка;** ~ **ғоз** гусúна.

МОДА мóда; // мóдный; ~**лар журнали** журнáл мод; ~**лар ателеси** ательé мод; ~**да бўлмоқ** *или* ~ **бўлмоқ** быть мóдным, войти́ в мóду; ~**дан чиқмоқ** (*или қолмоқ*) вы́йти из мóды.

МОДАЛ *лингв.* модáльный; ~ **сўзлар** модáльные слова́.

МОДАЛИ мóдный; ~ **кўйлак** мóдное плáтье.

МОДАЛЛИК *лингв.* модáльность.

МОДДА I 1 вещество́; **портловчи** ~**лар** взрывчáтые вещества́; 2 *физ.* матéрия; ~**нинг тузилиши** строéние матéрии.

МОДДА II пункт, статья́, парáграф (*напр. инструкции, закона и т. п.*); ~**ма-**~ по пúнктам, по статья́м; ~**ма-**~ жавоб бермоқ отвечáть по пúнктам.

МОДДАЛИ содержáщий статьи́, пúнкты *или* парáграфы; беш ~ қарор постановлéние, содержáщее пять парáграфов.

МОДДИЙ материáльный; ~ **аҳвол** материáльное положéние; ~ **бойликлар** материáльные ценности (богáтства); ~ **дунё** *филос.* материáльный мир; ~ **ёрдам** материáльная пóмощь; ~ **фаровонлик** материáльное благосостоя́ние; ~ **техника ресурслари** материáльно-технúческие ресýрсы.

МОДДИЙЛИК материáльность; сýщность.

МОДДИЙОН *уст. книжн.* материалúст.

МОДДИЙОНЛИК *уст. книжн.* материализм.

МОДДИЙОНЧИЛИК = **моддиюнлик.**

МОДДИЯТ = **моддийлик.**

МОДЕЛЧИ модéльщик.

МОДЕЛЬ модéль; *ж* модéльный; **машина модели** модéль машины; **атом тузилишининг модели** модель строения áтома; ~ **цехи** модéльный цех.

МОДЕРНИЗАЦИЯ модернизáция.

МОДЕРНИЗАЦИЯЛАМОҚ модернизúровать.

МОДЕРНИЗМ модернúзм.

МОДЕРНИСТ модернúст.

МОДЕРНИСТИК модернúстский.

МОДИФИКАТОР *тех.* модификáтор.

МОДИФИКАЦИЯ модификáция; ~ **қилмоқ** модифицúровать.

МОДОМИКИ *книжн.* так как, ввúду того, что; поскóльку; ~ **сиз рози экансиз, мен қаршилик қилмайман** поскóльку вы согласны, я не возражáю.

МОЖАРО 1 происшéствие, событúе; дахшатли ~лар ужáсные событúя; 2 инцидéнт; **чегарада юз берган** ~ пограничный инцидéнт; ~ **тамом бўлди** инцидéнт исчéрпан; 3 приключéние; интрúга; авантю́ра, **ишқий** ~ любóвное приключéние; 4 *разг.* сóбра, скандáл; ~ **қилиб ўтирма!** не скандáль!

МОЖАРОВИЙ *лит.* приключéнческий; ~ **роман** приключéнческий рома́н.

МОЖАРОЛАШМОҚ сóбрить, скандáлить.

МОЖАРОЛИ сóрный; скандáльный.

МОЖАРОЧИ скандалúст.

МОЗИ нарóст на листé растéния в фóрме орéшка.

МОЗИЙ *уст. книжн.* прóшлое; ~да в прóшлом; Ҳай, ~ни эслайлик (Ойбек, «Навоий») Эх, давáйте вспóмним прошлое, фезли ~ *уст. грам.* прошéдшее врéмя глагóла.

МОЗОР 1 клáдбище; **болалик уй — мозор, боласиз уй — ~** *посл.* дом с детьмú — базáр, дом без детéй — клáдбище; 2 могúла; гробúница; ✦ ~ **босган** *или* ~ **босиб келган** привéзенный издáлека, из другóй мéстности и потомý почитáемый *(хлеб и др. пищá)*; **очиқ** ~да 1) никогдá, ни в кóем слýчае; 2) нигдé.

МОЗОРИСТОН = **мозор 1.**

МОЗОРОТ *обл.* = **мозор 1.**

МОИЛ = **мойил.**

МОЙ 1 мáсло; сáло; жир; // мáсляный; сáльный; **балиқ** ~и рыбúй жир; **думба** ~и курдю́чное сáло; **пахта** ~и хлóпковое мáсло; **сариғ** ~ слúвочное мáсло; **ўсимлик** ~и растúтельное мáсло; **чарви** ~и нутрянóе сáло; **гарчча** ~ одно сáло; чúстый жир; ~ **безлари** *анат.* сáльные жéлезы; ~ **бўёқлар** мáсляные крáски; ~ **доғи** мáсляное пя́тно; ~ **заводи** маслобóйный завóд; **эртаги думба** ~**дан бугунги шалхас яхши** *посл.* лучше плóхое мя́со сегóдня, чем курдю́чное сáло завтра; *соотв.* лýчше синúца в рукáх, чем журáвль в нéбе; ~ **устида, сув тагида** *посл.* 1) мáсло повéрху, вода под нúзом; 2) богáтство крúчит, бéдность молчúт; 2 мазь, смáзка; **арава** ~и колéсная мазь, дёготь; **этик** ~и сапóжная мазь; ~ **қилмоқ** 1) смáзывать мáзью (мáслом, жúром); 2) давáть мáсло, жир (*о масличных семенах, о животных*); ~**суртмоқ** мáзать, смáзывать мáзью (мáслом, жúром). ~**сиз арава ўқ ер** *погов.* несмáзанная арбá съедáет ось; ✦**лампа** ~ *или* **ер** ~ *уст.* керосúн; **пичоғи** ~ **устида** *(букв.* егó нож на мáсле) он как сыр в мáсле катáется; ~ **тўкилса ялагудек** чúсто-чúсто, слóвно вылúзано (*букв.* éсли мáсло пролúется, то мóжно вылúзать); ~**дек ёқмоқ** óчень нравúться; **қозонни** ~ **қилмоқ** зажúть обеспéченно, не зная недостáтков; **қозои ҳам** ~, **чўмич ҳам** ~ нет недостáтков, всегó в изобúлии, обеспéчен(ы) по гóрло.

МОЙВУЗОТ *уст.* маслобóйня, маслобóйка (*кустарная*).

МОЙИЛ склóнный, имéющий склóнность (*к чему-л.*); **илмий машғулотларга** ~ **одам** человéк, склóнный к нáучным занятúям; ~ **бўлмоқ** быть склóнным, úметь склóнность (*к чему-л.*); ~**қилмоқ** склонúть, располагáть (*к чему-л.*); **у менинг фикримга** ~ он склоня́ется к моéму мнéнию, он склóнен поддержáть моё мнéние; **касалликларга** ~ болéзненный, склóнный к заболевáниям, чáсто болéющий; **табассумга** ~ улы́бчивый, склóнный чáсто улыбáться.

МОЙИЛЛАНМОҚ склоня́ться, чýвствовать склóнность *или* симпáтию (*к кому-чему-л.*).

МОЙИЛЛИК склóнность.

МОЙЛАМОҚ 1 смáзывать жúром *или* мáслом; **машинани** ~ смáзывать машúну мáслом; 2 чúстить (*обувь, сбрую и т. п.*); ✦ **ғозини** (*или* **томогини**) ~ давáть взя́тку, подмáзывать; умáсливать.

МОЙЛАНМОҚ 1 *страд. от* **мойламоқ**; **мойланган арава** смáзанная арбá; 2 *возвр. от* **мойламоқ** 1; засáлиться, промáслиться; **Эгнида кирланиб, мойланиб йиртилларган... узун қора камзул** (Ойбек, «Кутлуғ қон») На плечáх у негó лоснящийся от грязи, засáленный... длúнный чёрный халáт.

МОЙЛАТМОҚ *понуд. от* **мойламоқ.**

МОЙЛИ 1 мáсляный, замáсленный; масля́нистый; смáзанный мáслом, жúром; ~ **қоғоз** промáсленная бумáга; ~ **қилмоқ** смáзывать жúром, сáлом; мáслить; замáсливать; 2 масли́чный; ~ **ўсимликлар** мáсличные культýры; 3 жúрный; ~ **қўй гўшти** жúрная барáнина; ✦ ~ **макон** (*или* **жой**) *(букв.* мáсляное мéсто) тёпленькое местéчко, дохóдное мéсто.

МОЙЛОВЧИ 1 *и. д. л. от* **мойламоқ**; 2 смáзчик; **вагон** ~**си** *ж.-д.* смáзчик вагóнов; 3 чúстильщик; **этик** ~**и** чúстильщик сапóг.

МОЙХЎРАК *мед.* колтýн.

МОЙЧЕЧАК *бот.* ромáшка апти́чная.

МОЙЧИРОҚ *обл.* 1 коптúлка жировáя; 2 керосúновая лáмпа.

МОЙҚАРАҒАН *бот.* майкарáган тянúшанский.

МОКИ 1 ткáцкий чéлнок; 2 чéлнок швéйной машúнки; ✦ **бўзчининг** ~**сидай** (*букв.* слóвно чéлнок ткача) не знáя покóя, безостановóчно (*ходить взад и вперед, мотаться и т. п.*); **Ўтиринг, бўзчининг** ~**си!** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Присáдьте, непосéда!

МОКИЧИ *ист.* мáстер, изготовля́ющий ткáцкие чéлноки.

МОЛ 1 скот; **қора** ~ крýпный рогáтый скот; **майда** ~ мéлкий рогáтый скот; **зотли** (*или* **наслдор**) ~ породúстый, племéнной скот; ~ **бозори** скотопригóнный рынок; ~ **доктори** ветеринáрный врач; ~ **туёғи** погóлóвье скота; **хашаки** ~ непородúстый скот; ~ **боқувчи** *или* ~ **боқар** 1) скóтник; 2) пастýх; ~**га ўхшаган** 1) скотоподóбный; 2) *перен.* невоспúтанный, неукля́жий, неотёсанный; ~ **эгасига ўхшамаса, ҳаром ўлади** *погов. шутл.* éсли скотúна не уподóбится своемý хозя́ину, то онá подóхнет; *соотв.* какóв поп, такóв и прихóд; **кўмирни кавлаганга ёқтир, ~ни миришкорга боқтир** *посл.*ýголь поручú разжёчь шахтёру, скот пасти́ — умéльцу-пастýху; *соотв.* дéло мáстера бóится: 2 имýщество *(движимое)*; ~**дунё топилади, одам топилмайди** *погов.* богáтство наживётся, а человéка уже́ не вернёшь; ~**и мардумхўр** *см.* **молимардумхўр**; **халқнинг** ~**ини еган ҳалқумидан илинар** *погов. (букв.* пожирáющий народное добрó бýдет схвáчен за глóтку) расхúтитель народного добрá добрóм не кóнчит; **яхши ният ярим** (*или* **ёрти**) ~ *посл.* хорóшее намéрение — полóвина богáтства, ~ **аччиғи — жон аччиғи** *посл* погóня за имýществом — погúбель для душú; 3 товáр; товáры; **кенг истеъмол** ~**лари** товáры широ́кого потребле́ния; 4 *бран.* скотúна, живóтное; хам; **Гапир, ~!— деди мингбоши** (М. Исмоилий, «Фарғона т. о.») — Говорú, скотúна!— приказáл тыся́цкий; ✦ ~ **бир этн.** церемóния угощéния жéнщин и выставлéния придáного нéвесты на слéдующий день по́сле свáдьбы *(а иногда за два-три дня до свадьбы)* в дóме жениха́ для всеóбщего обозрéния; ~ **йиғар** *этн.* церемóния свёртывания выставленного придáного нéвесты примéрно чéрез 20—30 дней по́сле свáдьбы (*см. также* **сеп**).

МОЛА *ист. с.-х.* дéревянная борóна мéстного образца́; ~ **босмоқ** боронúть.

МОЛАЛАМОҚ боронúть.

МОЛАЛАНМОҚ *страд. от* **молалamoқ** боронóваться.

МОЛАЛАТМОҚ *понуд. от* **молалamoқ.**

МОЛАЛАШ 1 *и. д. от* **молалamoқ**; 2 *с.-х.* боронóвание.

МОЛБОҚАР (*прав.* **мол боқар**) *см.* **мол** 1.

МОЛДОР 1 богáтый; состоя́тельный; 2 скотовóд; имéющий скот; ~ **колхозчи** колхóзник, имéющий свой скот.

МОЛ-ДУНЁ имýщество, богáтство.

МОЛЕКУЛА *хим.* молéкула.

МОЛЕКУЛЯР *физ., хим.* молекуля́рный; ~ **физика** молекуля́рная фúзика; ~ **формула** молекуля́рная фóрмула.

МОЛИБДЕН *хим.* молибдéн; // молибдéновый.

МОЛИК *книжн.* имеющий, владеющий, обладающий. ~ бўлмоқ иметь, владеть, обладать; **бу катта аҳамиятга** ~ это имеет большое значение.

МОЛИМАРДУМХЎР живоед, тунеядец.

МОЛИМАРДУМХЎРЛИК паразитический образ жизни.

МОЛИЯ финансы; // финансовый; ~ **министрлиги** министерство финансов; ~ **бўлими** финансовый отдел; ~ **инспектори** финансовый инспектор.

МОЛИЯВИЙ финансовый; ~ **план** финансовый план.

МОЛЛЮСКА *зоол.* моллюск.

МОЛ-МАНОЛ имущество, богатство.

МОЛ-МУЛК имущество (*движимое и недвижимое*).

МОЛОТИЛКА *с.-х.* молотилка.

МОЛПАРАСТ = **дунёпараст.**

МОЛСИЗ *фин.* бестоварный.

МОЛХОНА хлев, помещение для скота.

МОЛҚЎРА загон для овец.

МОЛ-ҲОЛ достаток, всякого рода имущество; ~**дан ажрамоқ** разориться, лишиться всего; ~ **қуриб қолмоқ** разбогатеть.

МОМА 1 кормилица; 2 *обл.* бабушка, мать отца *или* матери; 3 пожилая женщина, старуха.

МОМАГУЛДУРАК *обл.* = **момақалдироқ.**

МОМАСИРҚА *бот.* крупка весенняя, одуванчик.

МОМАТАЛОҚ синяк, кровоподтёк; синяки, кровоподтёки; ~ **бўлмоқ** покрыться кровоподтёками, синяками.

МОМАҚАЙМОҚ одуванчик.

МОМАҚАЛДИРОҚ 1 гром; ~ **гумбирлаяпти** гремит гром; 2 *книжн.* гроза.

МОМИҚ 1 вата; **оппоқ** ~**дай** белый как вата; 2 пух, мягкая шерсть (*напр. верблюда, зайца и т. п.*); 3 *бот.* шерстистолистник хлопчатниковый; 4 *перен.* мягкий, нежный; ~ **қўллар** нежные руки; **Гулпа-гулпа ёғар эди** ~**қор** (Ж. Жабборов) Крупными хлопьями валил мягкий снег.

МОМО *высок.* = **мома.**

МОНАНД 1 похожий, подобный, схожий; **Ўлкамиз жаннатга** ~ (Ғ. Ғулом) Наш край подобен раю; 2 соответствующий (*чему-л.*), подходящий; ~ **бўлиб тушмоқ** подходить, быть подходящим; соответствовать; **исми жисмига** ~ его имя (название) соответствует содержанию.

МОНАРХ монарх.

МОНАРХИЗМ *полит.* монархизм.

МОНАРХИСТ *полит.* монархист.

МОНАРХИЯ *полит.* монархия; // монархический.

МОНАРХИЯЧИ *полит.* монархист.

МОНАСТИРЬ *рел.* монастырь; // монастырский; **монастирга қарашли** принадлежащий монастырю, монастырский.

МОНАХ *ист* монах.

МОНАХЛИҚ *ист.* монашество.

МОНГОЛ = **мўғул.**

МОНЕ воспрещающий, препятствующий, ~ **бўлмоқ** препятствовать, тормозить.

МОНЕЛИК препятствие; ~ **қилмоқ** препятствовать; мешать.

МОНЕСИЗ беспрепятственный; // беспрепятственно.

МОНЕСИЗЛИК отсутствие препятствий; беспрепятственность.

МОНИЗМ *филос.* монизм.

МОНИСТИК *филос.* монистический; **тарихга** ~ **қараш** монистический взгляд на историю.

МОНОГРАФИК монографический.

МОНОГРАФИЯ монография.

МОНОЛИТ монолит; // монолитный.

МОНОЛИТЛИК монолитность; **коммунистик партиянинг монолитлиги** монолитность коммунистической партии.

МОНОЛОГ *лит.* монолог.

МОНОЛОГИК *лингв.* монологический; ~ **нутқ** монологическая речь.

МОНОПОЛИСТ монополист.

МОНОПОЛИСТИК монополистический; ~ **капитал** монополистический капитал.

МОНОПОЛИЯ монополия; давлат ~**си** государственная монополия; **ташқи савдо** ~**си** монополия внешней торговли, ~ **қилмоқ** монополизировать.

МОНОПОЛИЯЧИ монополист; // монополистический.

МОНОПОЛЬ монопольный.

МОНОТЕИЗМ *спец.* монотеизм.

МОНОТЕИСТ монотеист.

МОНОТЕИСТИК монотеистический.

МОНОТИП *полигр.* монотип.

МОНТАЖ монтаж; // монтажный; **адабий** ~ литературный монтаж; ~ **ишлари** монтажные работы; ~ **ишчилар** рабочие-монтажники; ~ **қилмоқ** монтировать.

МОНТАЖЧИ монтажник; монтировщик.

МОНТЕР монтёр.

МОНУМЕНТ монумент; **ғалаба шарафига қурилган** ~ монумент в честь победы.

МОНУМЕНТАЛ монументальный; ~ **бино** монументальное здание.

МОПАРДА = **маҳпора.**

МОПОР(А) *фольк.* подруга жизни; жена (*см.* **маҳпора**).

МОР = **илон йили** (*см.* **илон**).

МОРДВИН мордвин; // мордовский.

МОРЗЕ: Морзе алифбеси азбука Морзе.

МОРОЖНИЙ мороженое.

МОРФЕМА *лингв.* морфема.

МОРФИЙ *мед.* морфий.

МОРФОЛОГИК морфологический; ~ **қурилиш** морфологический строй, морфологическое строение.

МОРФОЛОГИЯ морфология; **ўсимликлар** ~**си** морфология растений; **ўзбек тили** ~**си** морфология узбекского языка.

МОС 1 соответственный; ~ **келмоқ** (*или* **тушмоқ**) соответствовать; подходить; быть к лицу; **Орзулари, ўйлари, қарашлари ҳар масалада ғоят** ~ **келар** (Ойбек. «Қутлуғ қон») Их чаяния, мысли, взгляды во всех вопросах были очень сходными; 2 *послелог, управляющий дательным п.* в соответствии с (*чем-л.*), соответственно (*чему-л.*).

МОСЛАМОҚ 1 приспособлять; **бинони омборга** ~ приспособить помещение под склад; 2 приводить в соответствие.

МОСЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **мослamoқ 1** приспособляться; 2 приходить в соответствие.

МОСЛАНТИРИЛМОҚ *страд.* от **мослантирмоқ** быть приспособляемым.

МОСЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **мосланмоқ.**

МОСЛАШМОҚ приспособляться.

МОСЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **мослаштирмоқ** быть приспособляемым.

МОСЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **мослашмоқ** приспособлять.

МОСЛАШУВ *грам.* согласование.

МОСЛИК согласованность; соответствие; **фикрларнинг мослиги** согласованность мнений.

МОСУВО: ~ **бўлмоқ** лишаться; **у уй-жойидан** ~ **бўлди** он лишился своего дома.

МОТ *шахм.* мат; ~ **бўлмоқ** *или* ~**га қолмоқ** 1) получать мат; 2) *перен.* терпеть поражение, быть побеждённым; ~ **қилмоқ** 1) давать мат, заматовать; 2) *перен.* побеждать, покорять; поражать, удивлять, изумлять; озадачивать; водевать; **Наққошларнинг санъати уни расо** ~ **қилган эди** (Ойбек, «Навоий») Искусство живописцев крайне изумило его; **қампирни** ~ **қилганига** магрур **бўлди** он был горд, что ему удалось подбить старуху.

МОТАЛЧИ мотальщица; **пиллакашлик фабрикасининг** ~**си** мотальщица шёлкомотальной фабрики.

МОТАМ траур; // траурный; ~ **мажлиси** траурное собрание; ~ **марши** траурный марш; ~ **тутмоқ** носить траур; быть в трауре.

МОТАМДОР носящий траурную одежду, соблюдающий траур.

МОТАМЛИ 1 траурный; ~ **кунлар** траурные дни; 2 соблюдающий траур, носящий траурную одежду.

МОТАМСАРО *поэт.* = **мотамли 1**; ~ **қиёфа** траурный облик.

МОТАМХОНА *фольк.* дом, обитатели которого в трауре.

МОТИВ *лит., муз.* мотив.

МОТИВСИЗ не содержащий мотива, без мотива.

МОТКА *разг.* дама (*в картах*).

МОТОБОЛ *спорт.* мотобол.

МОТОДРОМ *спорт.* мотодром.

МОТОКРОСС мотокросс.
МОТОПОЙГА мотогонки.
МОТОПОЙГАЧИ мотогонщик.
МОТОР мотор; ~ни юргизиб юбормок завестй мотор.
МОТОРИЗАЦИЯ моторизация.
МОТОРИСТ моторист.
МОТОРЛАШМОҚ моторизоваться; **моторлашган қисмлар** моторизованные части.
МОТОРЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **моторлаштирмоқ** моторизоваться, быть моторизованным; **моторлаштирилган дивизия** моторизованная дивизия.
МОТОРЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **моторлашмоқ** моторизовать; пиёда аскарларни ~ моторизовать пехоту.
МОТОРЛИ моторный, имеющий мотор; ~ қайиқ моторная лодка; ~ вагон моторный вагон.
МОТОРОЛЛЕР мотороллер.
МОТОРСИЗ безмоторный.
МОТОРСИЗЛИК отсутствие мотора.
МОТОРСОЗЛИК моторостроение.
МОТОРЧИ моторист.
МОТОЦИКЛ мотоцикл, мотоциклет.
МОТОЦИКЛЕТ = **мотоцикл.**
МОТОЦИКЛЕТЧИ = **мотоциклчи.**
МОТОЦИКЛЧИ мотоциклист.
МОХОВ I *мед.* прокáза; // прокажённый; ~ бўлмоқ 1) *заболеть* прокáзой; 2) *перен.* испортиться; ~ қилмоқ испортить, изгадить; **пес**~ *см.* **пес**; 2 *бран.* проклятый; ✦ ~га ошна қилмоқ опозорить; проучить; вывести на чистую воду; **якка** ~ живущий на отшибе, ни с кем не общающийся или бойкотируемый человек.
МОХОРА ворсистый суп (*обычно подаваемый на свадьбах, званых вечерах и т. п.*).
МОЧА I самка осла; ослица; 2 *бран.* ослица.
МОЧАЛҚА мочалка.
МОЧАХАР = моча.
МОЧАҒАР = моча 2.
МОШ I *бот.* маш (*растение из семейства бобовых*); 2 зёрна маша (*продукт питания*); ~ угра (*или* тушпа) поклёбка из маша с лапшой *или* вермишелью; ~ қовоқ поклёбка из маша с тыквой; ~ ранг цвет хáки, оливковый цвет; ~ ранг газлама матёрия цвета хáки. ✦ ~туруч (*или* ~биринч) соқол бороды с проседью; кўзингни ~дай очиб қўймаи я тебя проучу, вот увидишь!; кўзи ~дай очилди 1) он прозрел, стал понимать, пелена спала с его глаз; 2) *он преспокойнился радости; он почувствовал себя прекрасно.*
МОШ-БИРИНЧ, МОШ-ГУРУЧ *см.* **мош.**
МОШИНА *разг.* = машина.
МОШИНАЧИ = машинаги.
МОШИНАЧИЛИҚ = машиначилик.
МОШКИЧИРИ I крутая кáша из маша и риса, 2 *перен.* путаница; // ни конца, ни начала: иш ~ бўлиб кетди дело совершенно запуталось; ✦ ~ соқол борода с проседью.
МОШОВА похлёбка из маша с тыквой.
МОШПОЯ I стебель маша, идущий на корм скоту; 2 поле, засеянное машем.
МОШРАНГ (*прав.* **мош ранг**) *см.* мош 2.
МОШУГРА машевый суп с лапшой.
МОШХЎРДА похлёбка из маша с добавлением риса *или* рисовой сечки.
МОЯ I верблюдица.
МОЯ II *книжн.* ядро (*основная часть какого-л. коллектива, группы*); ~лар кадры.
МОЯК I подкладыш (*яйцо или предмет в форме яйца, подкладываемый в гнездо, чтобы курица там неслась*).
МОЯК II *обл.* яйцо.
МОЯНА заработная плáта, жалованье; **сиз қанча** ~ олдиз? *сколько вы получáете?*
МОҒОЛ *разг.* = **могор.**
МОҒОР плёсень; гниль; **Уйнинг деворларидаи нам,** ~ ҳиди ва совуқ эсади (Ойбек, «Қутлуғ қон») От стен дóма исходит запах сырости, гнили, вéет хóлодом; ~ босди 1) покрылся плёсенью, заплёснивел; 2) *перен.* устарéл вышел из употребления, из обращения, стал заброшенным, ✦ ~ эгар деревянное разрисованное седло.
МОҒОРЛАМОҚ I заплёсневеть, покрыться гнилью; **нон моғорлабди** хлеб заплёснивел; 2 *перен.* залежáться без употребления, заплёсневеть, заржáветь.
МОҲ *поэт.* луна, мёсяц; ~и **тобон** сияющая луна (*эпитет красавицы*).
МОҲИЁНА *уст.* — **мояна.**
МОҲИР искýсный; ~ мерган мéткий, искýсный стрелóк; ~ ташкилотчи искýсный, умéлый организáтор; **Шогирд қанча** ~ бўлса, қувонар устод (Ғ. Ғулом) Чем бóльше искýсен ученúк, тем бóлее рад наставнúк.
МОҲИРА I искýсная; 2 Махúра (*имя собств. женское*).
МОҲИРЛИҚ высóкое мастерствó; высóкая стéпень искýсства *или* умéния; ~ билан мастерскú, умéло, искýсно.
МОҲИРОНА умéло, искýсно, мастерскú; // мастерскóй, искýсный; ~ қилинган иш искýсно (мастерскú) выполненная рабóта; ~ рақс килиш мáстерское исполнéние тáнца.
МОҲИТОБ I = моҳи тобон (*см.* моҳ.); 2 Махитáб (*имя собств. женское*).
МОҲИЯТ сýщность, суть, существó (*чего-л.*); **марксизм-ленинизмнинг революцион** ~и революционная сýщность марксúзма-ленинúзма; **ишнинг** ~и суть дéла; существó дéла; ~ни англамоқ понять суть, вникнуть в сýщность (*чего-л.*).
МОҲЛИҚО = маҳлиқо.
МОҲПОРА = маҳпора.
МОҲТОБ лýнный, зáлитый лýнным свéтом; ~ кеча лýнная ночь.
МУАЗЗАМ I *книжн.* большóй; огрóмный, громáдный; великúй; величéственный; **Муаззам кунгурадор қўрғон билан ўралган... шаҳар** (Ойбек, «Навоий») Гóрод, обнесённый огрóмной зубчáтой стенóй; 2 Муаззáм (*имя собств. женское*)
МУАЗЗИН *рел.* муэдзúн.
МУАЙЯН *книжн.* определённый, очевúдный; // определённо, очевúдно; **Олимхоннинг** ~ **касби-корн йўқ** (Ойбек, «Қутлуғ кон») У Алимхáна нет определённой профéссии.
МУАЙЯНЛИК *книжн.* определённость, очевúдность.
МУАЛЛАҚ I висячúй; **Олма узатган қўли ҳавода** ~ қолди (Ойбек, «Навоий») Его рукá, протянувшая яблокó, повúсла в вóздухе; 2 сáльто, сáльто-мортáле; ~ ошмоқ сдéлать сáльто.
МУАЛЛАҚЧИ *уст.* акробáт.
МУАЛЛИМ учúтель, преподавáтель, педагóг; настáвник; музыка ~и учúтель музыки.
МУАЛЛИМА учúтельница, преподавáтельница.
МУАЛЛИМЛИК *уст.* профéссия *или* занятие учúтеля; ~ қилмоқ учúтельствовать, преподавáть.
МУАЛЛИФ автор; составúтель (*напр. книги*).
МУАЛЛО *книжн.* величéственный.
МУАММО I *лит.* муáмма (*загадка в стихах*); 2 *перен.* загáдка, рéбус; трýдная задáча; **Бошимизни қотиради чигал** ~ (Ғ. Ғулом) Нас стáвит в тупúк трýдная задáча; 3 *перен.* проблéма; **сув чиқариш** ~**си** проблéма обводнéния.
МУАММОЛИ загáдочный; трýдно разрешúмый; проблемáтический.
МУАННАС *уст. грам.* жéнский род.
МУАРРИХ *уст. книжн.* историк.
МУАССАСА учреждéние; илмий ~ научное учреждéние; даволаш ~лари лечéбные учреждéния.
МУАССИС *уст. книжн.* учредúтель, основáтель.
МУАТТАР I *книжн.* ароматный, благоухáющий, душúстый; ~ боғ благоухáющий сад; 2 Муаттáр (*имя собств. женское*).
МУАШШАХ *лит.* акростúх.
МУБОЛАҒА преувеличéние; гиперболá; ~ қилмоқ преувеличúвать; **заррача ҳам** ~ **қилганим йўқ** я нисколькó не преувеличúл.
МУБОЛАҒАЛИ *преувеличенный, гиперболúческий, гиперболúчный.*
МУБОЛАҒАСИЗ не преувеличенный; // без преувеличéния; ~ айтганда говоря́ без преувеличéний.
МУБОРАЗА *книжн.* борьбá; поединóк; ~ олиб бормоқ вестú борьбý; тягáться.
МУБОРАК I благословéнный; счастлúвый; **Кўрай-чи, қадамим** ~ **бўларикин** (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Посмотрю, будет ли благословéным мой прихóд; Посмотрю,

принесёт ли счастье мой приход; 2 выражение поздравления; подравляю; ўғил ~ бўлсин поздравляю с сыном, поздравляю с рождением сына; **байрамингиз ~ бўлсин!** (*букв.* да будет благословён ваш праздник!) поздравляю вас с праздником!; с праздником!; 3 священный; святой; ~ жойлар святые места, места поклонения паломников; ~ тупроқ священная земля; 4 Мубарак (*имя собств. женское, реже мужское*).

МУБОРАКБОД поздравление; ~га бормоқ отправиться с поздравлениями, пойти поздравить *кого-л.*; ~ қилмоқ (*или этмоқ, айламоқ*) поздравлять.

МУБОРАКНОМА *ист.* эмирская грамота или письменное распоряжение.

МУБОРИЗ *уст. книжн.* борец; оташин ~ пламенный борец.

МУБОШИР *уст.* 1 инспектор; 2 возглавляющий; главное лицо (*в какол-л. деле*); 3 чиновник по сбору налогов.

МУБОШИРЛИК *уст.* 1 занятие инспектора; 2 сбор налогов.

МУБОҲАСА *книжн.* спор, дебаты, диспут, дискуссия; полемика; ~ ўтказмоқ проводить диспут, диспутировать.

МУБОҲАСАЛИ дискуссионный, полемический.

МУБТАЛО подверженный (*чему-л.*); одержимый (*чем-л.*); околдованный, очарованный; ~ бўлмоқ подвергаться (*чему-л.*); страдать (*чем-л.*); быть околдованным; балога ~ бўлмоқ попасть в беду; касалга ~ бўлмоқ заболеть; ~ қилмоқ навлекать (*что-л. на кого-л.*); **Мубталоман парирўйга,** ўшал **бир масти оҳуга** («Қўшиқлар») Я околдован той опьяняющей газелью, чьё лицо, как у пери.

МУБҲАМ *книжн.* неопределённый, смутный, неясный; кўзлари ~ бир нуқтага тикилди его глаза уставились в какую-то (неопределённую) точку; ~ жавоб қилмоқ давать неопределённый, неясный ответ, отвечать неопределённо, неясно.

МУБҲАМЛИК *книжн.* неопределённость, неясность.

МУВАФФАҚ: ~ бўлмоқ добиться, достигнуть (*чего-л.*); у ўз планларини амалга оширишга ~ бўлди ему удалось осуществить свой планы.

МУВАФФАҚИЯТ успех, удача; достижение; ~га эришмоқ добиться успеха, удачи; катта (*или* зўр) ~ большая удача, большой успех; ~ билан с успехом, успешно, удачно; ~ тиламоқ желать успеха, удачи; сенга ~ тилайман! желаю тебе успеха, удачи!; ~ қозонмоқ иметь успех.

МУВАФФАҚИЯТЛИ удачный, успешный; // удачно, успешно; ~ ов удачная охота; ишнинг ~ бориши успешный ход работы; ~ равишда удачно, успешно; ~ чиқмоқ быть удачным, успешным; выходить удачно, удачно получаться; планни ~ бажармоқ успешно выполнить план.

МУВАФФАҚИЯТСИЗ безуспешный, неудачный; // безуспешно, неудачно; ~ чиқмоқ оказаться неудачным, провалиться, закончиться поражением, провалом.

МУВАФФАҚИЯТСИЗЛИК неудача, неуспех; безуспешность; ~ка учрамоқ потерпеть неудачу, понести поражение.

МУВАҚҚАТ *уст. книжн.* временный, непостоянный; ~ бирлашма временное объединение; ~ ҳукумат *ист.* временное правительство.

МУВАҚҚАТАН временно, на время; // временный.

МУВОЗАНАТ *книжн.* равновесие; турғун ~ устойчивое равновесие; ~ сақламоқ сохранять, удерживать равновесие; сиёсий кучлар ~и равновесие политических сил.

МУВОЗИЙ *уст. мат.* параллельный; ~ чизиқлар параллельные линии.

МУВОФИҚ 1 подходящий, соответствующий; совпадающий; ~ бино топмоқ подыскать подходящее помещение; 2 *послелог, управляющий дательным п.* согласно (*чему-л.*), в соответствии с (*чем-л.*): қонунга ~ согласно закону, в соответствии с законом; фармонга ~ на основании указа; мақсадга ~ 1) целесообразно; в соответствии с целью; 2) соответствующий цели.

МУВОФИҚЛАНМОҚ = мувофиқлашмоқ.

МУВОФИҚЛАШМОҚ приспосабливаться, применяться; мухитга ~ приспосабливаться к окружающей среде, применяться к окружающей среде.

МУВОФИҚЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* мувофиқлаштирмоқ приспосабливаться, применяться, быть приспосабливаемым.

МУВОФИҚЛАШТИРМОҚ *понуд. от* мувофиқлашмоқ приводить в соответствие, согласовывать, приспособлять.

МУВОФИҚЛИК 1 соответствие; мақсадга ~ целесообразность; 2 согласованность; фикрларнинг мувофиқлиги согласованность мнений.

МУВОФИҚСИЗЛИК 1 несоответствие; 2 несовпадение.

МУГИЗ *см.* мугуз.

МУГУЗ 1 рога; ~ лат еса, сирқирар туёқ *погов.* если ударят по рогам, можит в копытах (*если сына наказали, родителям больно*), одам тилидан топади, ҳайвон мугузидан *посл.* человек находит с помощью речи, животное — с помощью рогов (*человеку попадает за язык, скотине за рога, т. е. за то, что бодается*); ~ парда *анат.* роговица; 2 могуз (*название узора на вышивке, на разных произведениях искусства*).

МУГУЗЛИ рогатый.

МУГУЗСИЗ безрогий, комолый.

МУДАББИР *книжн.* деловой, распорядительный; способный, даровитый.

МУДАББИРА *книжн.* деловая, распорядительная, способная, даровитая; **У оқила ва ~ аёл сифатида дониғ чиқарди** (Ойбек, «Навоий») Она прославилась как умная и распорядительная женщина.

МУДАРРИС *ист.* мударрис (*преподаватель медресе; см.* мадраса).

МУДАРРИСЛИК *ист.* занятие *или* должность мударриса

МУДДАИЙ *уст. книжн.* 1 претендент; 2 истец.

МУДДАО 1 желаемое, желание; унинг ~си нима? чего он желает?, чего он хочет?; чего он добивается?; айни ~ именно то, что надо; именно то, чего желали; 2 цель, стремление, устремление; намерение; **Мен... ёлғиз бир ~ учун яшайман** (Л. Каҳҳор, «Сароб») Я... живу одной единственной целью; бировнинг ~сини билмоқ знать чьё-либо намерение.

МУДДАТ 1 срок; ~идан илгари досрочно; раньше срока; қисқа ~да в течение короткого срока; ўн йил ~ида в течение десяти лет; ~и келгани йўқ срок ещё не наступил; ~ига ҳали анча вақт бор до срока ещё остаётся уйма времени; 2 время, промежуток времени; бир ~ некоторое время; бир ~ўйлади он думал некоторое время; он немного подумал.

МУДДАТЛИ ...срочный; ограниченный (*каким-л.*) сроком; имеющий (*какой-л.*) срок; узоқ ~ ссуда долгосрочная ссуда; қисқа ~ курслар краткосрочные курсы; қисқа ~ кредит краткосрочный кредит.

МУДДАТСИЗ бессрочный; // бессрочно; ~ паспорт бессрочный паспорт.

МУДИР заведующий; магазин ~и заведующий магазином; илмий ~ заведующий учебной частью.

МУДИРЛИК должность *или* положение заведующего; ~ қилмоқ заведовать.

МУДОМ *книжн.* постоянно, всегда; мен ~ буйруғингизни бажарардим я всегда выполнял ваши приказания.

МУДОФАА защита, оборона; охрана; // оборонный, оборонительный; защитный, охранный; танк ҳужумига қарши ~ противотанковая оборона; ~ жанги оборонительный бой; ~ тактикаси оборонительная тактика; ~ қобилияти (*или* кучи, салоҳияти) обороноспособность; ~ қилмоқ обороняться, защищать; охранять; отстаивать; социалистик мулкни ~ қилиш охрана социалистической собственности.

МУДОФААЛАНМОҚ обороняться, защищаться.

МУДОФААЧИ защитник; қўрғон ~лари защитники крепости.

МУДОФААЧИЛИК *полит.* оборончество; // оборонческий; ~ тактикаси оборонческая тактика.

МУДОФЕ [мудофен] *книжн.* защитник; қўрғон ~лари защитники крепости.

МУДОХАЛА *книжн.* 1 вмешательство; ~ қилмоқ вмешиваться; 2 *уст.* интервенция.

МУДРАМОҚ дремать, вздремнуть; **мудраб ўтирмоқ** дремать сидя, клевать носом.

МУДРАТМОҚ *понуд. от* **мудрамоқ** изгонять сон, навевать дремоту.

МУДРАШМОҚ *совм. от* **мудрамоқ**; **улар ўзларини сояга олиб мудрашдилар** они забрались в тенистое место и вздремнули.

МУДРОҚ дремота, дрёма; // сонливый, погружённый в дремоту; ~ **босади** одолевает, охватывает дремота; ~ **босган кўзлар** сонные глаза; **Мудроқлар орасида қолибман** (Ойбек, «О, в. шабадалар») Гляжу, вокруг меня все дрёмлют.

МУДҲИШ ужасный, страшный; чудовищный; ~ **сокинлик** навевающее ужас безмолвие; ~ **кўриниш** страшное зрелище; страшный вид.

МУЖАЛЛА *уст.* журнал *(литературный)*.

МУЖАРРАД *книжн.* 1 голый, оголённый; ~ **ҳолда** в голом виде, 2 одинокий; холостой.

МУЖАССАМ *книжн.* воплощённый, принявший телесный облик; олицетворённый; **тимсоли** ~ олицетворение *(кого-чего-л.)*; ~ **бўлмоқ** быть воплощением *(чего-либо)*, воплощать; ~ **қилмоқ** *воплощать, осуществлять*.

МУЖАССАМЛАНМОҚ *книжн.* воплощаться, олицетворяться.

МУЖАССАМЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **мужассамланмоқ** *книжн.* воплощать, олицетворить.

МУЖАССАМЛАШМОҚ = **мужассамланмоқ**.

МУЖГОН *см.* **мижгон**.

МУЖДА 1 *книжн. поэт.* радостная весть; добрая, приятная весть; ~ **келтирмоқ** принести радостную весть; 2 Мужда *(имя собств. мужское)*.

МУЖИК мужик, русский крестьянин.

МУЖИМОҚ глодать, высасывать и обсасывать *(кость)*: ✦ **ит мужиган ошиқдай** *пренебр. (букв.* как кость, обглоданная собакой) худой, тощий, кожа да кости.

МУЖМАЛ 1 неопределённый, неясный; непонятный; ~ **жавоб** неопределённый ответ; ~ **одам** неопределённый, непонятный человек; 2 слабый, вялый; // слабо, вяло; **кўчатлар ~ ўсди** саженцы росли слабо.

МУЖМАЛЛИК 1 неопределённость, неясность; непонятность; 2 слабость, вялость.

МУЖОВИР 1 *уст.* дервиш; постоянно проживающий на «святом» месте; «святой» человек; 2 соседний, смежный; ***мусофир*** ~ *см.* **мусофир**.

МУЖОДАЛАВИЙ *уст.* диалектический; ~ **моддиюнчилик** диалектический материализм.

МУЖОҲИДДИН мужахиддин, борец за веру, за ислам *(так называют себя афганские басмачи)*.

МУЖРИМ *книжн.* виновный; преступный; // виновник; преступник.

МУЗ 1 лёд; льды; // ледовитый; ледяной; морозный; **доимий** ~ вечные льды; **кўчма** ~ дрейфующие льды; ~ **ёрар (кема)** ледокол; **Шимолий Муз океани** Северный Ледовитый океан; ~ **парчаси** льдинка; **дарёни** ~ **қоплади** лёд сковал реку, ~**дай** *или* ~**дек** холодный; холодный как лёд; ~**дек сув** холодная вода; ~ **ҳаво** морозный воздух; 2 *перен.* неприятный, холодный, натянутый; **Суҳбат** ~ **бўлиб кетди** (С. Ахмад, «Гугурт») Беседа приняла неприятное направление; ✦ ~ **даври** *геол.* ледниковый период, оледенение; **кўнглим** ~ **бўлиб кетди** *(букв.* моё сердце охладело) мне опротивело *(что-л.)*.

МУЗАЙЯН 1 разукрашенный, украшенный; нарядный; 2 Музайя *(имя собств. мужское)*.

МУЗАЙЯНА 1 разукрашенная, украшенная; нарядная, 2 Музайя *(имя собств. женское)*.

МУЗАККАР *уст. грам.* мужской род.

МУЗАФФАР 1 победоносный, побеждающий; 2 Музаффар *(имя собств. мужское)*.

МУЗАФФАРИЯТ победа; триумф; **марксизм-ленинизм идеяларининг** ~**и** триумф идей марксизма-ленинизма; ~ **қозонмоқ** побеждать, добиваться победы.

МУЗАФФАРИЯТЛИ *книжн.* победоносный.

МУЗАФФАРОНА *книжн.* победоносно; // победоносный.

МУЗАХОНА *уст.* музей.

МУЗД *уст.* вознаграждение, плата.

МУЗЕЙ музей; **тарих** ~**и** исторический музей; **ўлкашунослик** ~**и** краеведческий музей; **табиат** ~**и** музей природы.

МУЗЕЙШУНОС музеевед.

МУЗЕЙШУНОСЛИК музееведение.

МУЗЕРАР *(прав.* **муз ёрар)** *см.* **муз**.

МУЗИКА 1 музыка; // музыкальный; **сигил** ~ лёгкая музыка; ~ **асбоби** музыкальный инструмент; ~ **мактаби** музыкальная школа; 2 *разг.* оркестр; **Музика ҳар хил куйларни чалади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Оркестр играет разные мелодии.

МУЗИКАВИЙ музыкальный; ~ **монтаж** музыкальный монтаж.

МУЗИҚАВИЙЛИК *книжн.* музыкальность.

МУЗИҚАЛИ музыкальный, содержащий музыку; ~ **комедия** музыкальная комедия; ~ **драма театри** театр музыкальной драмы.

МУЗИКАНТ = **музикачи**.

МУЗИҚАЧИ музыкант.

МУЗИҚАЧИЛИК занятие музыкой; профессия музыканта; ~ **соҳасида** *на музыкальном поприще*.

МУЗИҚАШУНОС знаток музыки; музыковед.

МУЗИҚАШУНОСЛИК музыковедение.

МУЗИР *книжн.* вредный, вредоносный.

МУЗЛАМОҚ 1 замерзать; **сув музлади** вода замёрзла; 2 леденеть; коченеть; **қўл-оёғим музлади** у меня руки и ноги закоченели.

МУЗЛАТИЛМОҚ *страд. от* **музлатмоқ** замораживаться, быть замороженным; **янги музлатилган балиқ** свежемороженая рыба.

МУЗЛАТИШ 1 *и. д. от* **музлатмоқ**; 2 вымораживание, замораживание.

МУЗЛАТМОҚ *понуд. от* **музламоқ** 1 замораживать; **балиқни** ~ замораживать рыбу; 2 леденить; **изғирин юзни музлатиб юборди** пронизывающий ветер леденит лицо.

МУЗЛАШ 1 *и. д. от* **музламоқ**; 2 замерзание; обледенение; ~ **нуқтаси** *физ.* точка замерзания.

МУЗЛИ ледяной; ~ **чўққилар** ледяные вершины.

МУЗЛИҚ *геол.* ледник; // ледниковый; ~ **силжиши** подвижка ледника; ~ **даври** ледниковый период.

МУЗЛОҚ покрытое льдом или оледенёвшее место; покрытая льдом местность; **Тоғнинг ости Музлоқ эди. Бу ном унинг ҳозирги ахволига унча тўғри келмаса ҳам, бир вақтлари** ~ **эканидан ёки шуни борлиғидан далолат беради** (М. Исмоилий, «Фарғона т. о.») Гора называлась Ледянка. Хотя это название не соответствовало её современному состоянию, оно свидетельствовало, что некогда она была обледенёвшей или на ней был лёд.

МУЗОҚАРА 1 обсуждение; ~ **қилмоқ** обсуждать; 2 прения, дебаты; **доклад юзасидан** ~**лар** прения по докладу; ~**да чиқмоқ** выступать в прениях; ~ **қилинмоқ** дебатироваться, быть предметом прений; 3 переговоры; ~**лар олиб бормоқ** вести переговоры.

МУЗОҚАРАЧИ участник прений, дебатов; выступающий в прениях.

МУЗОФОТ *уст.* область; // областной; **Бухоро** ~**и** Бухарская область; ~ **маориф шуъбаси** областной отдел народного образования.

МУЗХОНА 1 ледник; ~**га муз босмоқ** набить ледник льдом; 2 холодильник.

МУИЛИШ = **муйиш**.

МУЙИШ угол *(улицы)*.

МУК: ~ **тушмоқ** *см.* **мукка**.

МУКААБ *уст. книжн.* куб; // кубический.

МУКАЛЛАФ *книжн.* приглашённый; ~ **бўлмоқ** быть приглашённым.

МУКАММАЛ 1 завершённый, вполне законченный; совершённый, доведённый до совершенства; ~ **суратда** в совершенстве; досконально, полностью; ~ **даражада** в полной мере; 2 Мукаммаль *(имя собств. женское)*.

МУКАММАЛЛАШМОҚ становиться вполне законченным; совершенствоваться, делаться совершённым.

МУКАММАЛЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **мукаммаллаштирмоқ** становиться вполне законченным; совершенствоваться, быть совершенствуемым.

МУКАММАЛЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **мукаммаллашмоқ** дéлать вполнé закóнченным; совершéнствовать; дéлать совершéнным; **маълумотни ~** пополнять знáния (образовáние); совершéнствоваться в знáниях.

МУКАММАЛЛИК закóнченность; совершéнство.

МУҚАРРАМ 1 *рел.* свящéнный; 2 почитáемый; 3 **Мукаррáм** (*имя собств. женское*).

МУҚАРРИР *уст.* репетúтор.

МУККА: ~сига йиқилмоқ упáсть ничкóм; ~ **тушиб ётмоқ** лежáть ничкóм; ~**сидан кетмоқ** *перен.* отдáться безумнóм (*чему-л.*), сúльно увлéчься (*чем-л.*).

МУККАЙМОҚ 1 *разг.* = **муикаймоқ**; 2 = **муккасидан кетмоқ**; *см.* **мукка.**

МУҚОЛАМА *уст. книжн.* 1 бесéда, разговóр; ~ **тили** разговóрный язы́к; ~ **қилмоқ** бесéдовать, вести бесéду; 2 совмéстное приготовлéние ýстных урóков, зубрёжка.

МУКОФОТ 1 награ́да, прéмия; // награ́дной, премиáльный; **олий ~** высóкая (высшая) награ́да; **Халқаро Ленин ~и** Междунарóдная Лéнинская прéмия; **ҳукумат ~и** прави́тельственная награ́да; ~ **фонди** премиáльный фонд; ~ **бермоқ** награждáть, премúровать; ~ **олмоқ** получáть награ́ду, прéмию; ~ **пули олмоқ** получáть премиáльные; ~**га сазовор бўлмоқ** быть удостóенным награ́ды, прéмии; ~**га тақдим этмоқ** представля́ть к награ́де; 2 вознагражде́ние; **кизмишига яраша ~и** воздáяние за содéянное.

МУКОФОТЛАМОҚ награждáть, премúровать, выдавáть премиáльные: **орден билан ~** награждáть орденом.

МУКОФОТЛАНМОҚ *страд от* **мукофотламоқ** награждáться; премúроваться; быть награждённым, премúрованным.

МУКОФОТЛАШ 1 *и. д. от* **мукофотламоқ**; 2 награждéние, премúрование: **аълочи ўқувчиларни ~** премúрование отли́чников учёбы.

МУКЧАЙМОҚ = **букчаймоқ.**

МУЛЗАМ побеждённый в спóре; ~ **бўлмоқ** быть побеждённым в спóре.

МУЛК 1 имýщество: достóяние, добрó; собственность; **давлат ~и** государственное имýщество, государственная собственность; **жамоат ~и** общéственное достóяние; **кўчма ~** движúмое имýщество; **кўчмас ~** недвúжимое имýщество; **хусусий ~** ча́стная собственность; **шахсий ~** ли́чная собственность; **~амлок** рáзное имýщество; 2 *уст.* страна́, цáрство, влáдение; **~и Ҳинд** страна́ Индия; ✦ **кўнглига ~ қилмоқ** 1) запечатлéть в душé; 2) затаúть в сéрдце; 3) замы́слить.

МУЛК-АМЛОҚ *см.* **мулк 1.**

МУЛКАМОҚ *обл.* = **мудрамоқ.**

МУЛКДОР 1 имýщий; // собственни́к; хозя́ин; ~ **синфлар** имýщие классы; 2 *ист.* землевлáделец; помéщик.

МУЛКДОРЛИК *отвл. сущ. от* **мулкдор.**

МУЛКИЙ *книжн.* имýщественный; ~ **аҳвол** имýщественное положéние; ~ **даъво** *юр.* имýщественный иск.

МУЛКПАРАСТ = **молпараст.**

МУЛКЧИ = **мулкдор.**

МУЛКЧИЛИК: **хусусий ~** частнособственни́чество.

МУЛЛА 1 *рел.* мулла́, мусульма́нский свящéнник; представи́тель мусульма́нского духовéнства; **~инг айтганини қил, қилганини қилма** *посл.* дéлай то, что мулла́ говори́т, но не дéлай того, что он (сам) дéлает; 2 грáмотный, образóванный; ~ **бўлмоқ** 1) окóнчить медресé, стать муллóй; 2) *уст.* вы́учиться грáмоте, стать грáмотным; 3) *перен.* быть прóченным, быть наказáнным (*за что-л.*); 3 *употребляется при почтительном обращении в сочетании с именами собственными или со словами* **ака, амаки, тоға** *и некоторыми другими, напр.* ~ Равшан, ~ Санд, ~ **ака,** ~ **амаки;** ✦ ~ **жиринг дéнги,** дéнежки; звóнкая монéта; ~ **жиринг жирингламаси, одам дирингламас** *посл.* éсли дéнежки не звенéят, человéк не запры́гает (*т. е. даром никто ничего не делает*).

МУЛЛАБАЧЧА = **муллавачча.**

МУЛЛАВАЧЧА 1 воспúтанник медресé; 2 сын *или* дочь муллы́.

МУЛЛАКА (*из* **мулла ака**) 1 *разг. вежливое обращение к образованному человеку;* 2 *обл.* стáрший рóдственник со стороны мýжа (*по отношению к невестке*).

МУЛЛАНАМО похóжий на муллу́.

МУЛЛО = **мулла;** ✦ ~**йи беамал** человéк, прекрáсно знáющий зако́ны шариáта, но не исполня́ющий его предписáний.

МУЛОЗАМАТ любéзность, учúвость; любéзный приём; ~ **қилмоқ** (*или* **кўрсатмоқ**) оказывать любéзность, проявля́ть заботу, учúвость; стара́ться угоди́ть; оказывать внимáние; оказывать почёт и уважéние.

МУЛОЗАМАТЛИ любéзный, учúвый.

МУЛОЗИМ *ист.* 1 придвóрный слýга; 2 слýга высокопоста́вленного лица́; 3 *уст.* служúтель; **музей ~и** служúтель музéя.

МУЛОЙИМ I мя́гкий, нéжный; ~ **тери** нéжная кóжа; **қиздай ~** нéжный, как дéвушка; 2 *перен.* мя́гкий, мя́гкосердéчный; кро́ткий; нéжный; ла́сковый; // мя́гко; ~ **одам** мя́гкий, кро́ткий человéк; ~ **табиатли киши** человéк с мя́гким характéром.

МУЛОЙИМЛАШМОҚ I стать мя́гким, размя́кнуть; **лой мулойимлашди** глúна размя́кла; 2 *перен.* стать мя́гким, кро́тким; стать нéжным, ла́сковым; смягчúться; **Эллиқбошининг товуши бирдан мулойимлашди** (Óйбек, «Қутлуғ қон»). Внезáпно гóлос пятидесятúника смягчúлся.

МУЛОЙИМЛИК I мя́гкость, нéжность; **терининг мулойимлиги** мя́гкость кóжи; 2 *перен.* мя́гкость; кротóсть; нéжность; ла́сковость; ~ **билан** кро́тко; нéжно; ла́сково.

МУЛОЙИМОНА *книжн.* мя́гко, кро́тко; нéжно; ла́сково; // мя́гкий; кро́ткий; нéжный; ла́сковый.

МУЛОҚОТ *книжн.* встрéча, свидáние; ~ **қилмоқ** встречáться.

МУЛОҲАЗА I обдýмывание, размышлéние; ~ **қилмоқ** 1) обдýмывать, размышля́ть; призадýматься; 2) стесня́ться, смущáться; ~**га бормоқ** *или* ~ **юритмоқ** *то же, что* ~ **қилмоқ** 1; **кўп ~ларга бориб** по́сле до́лгого раздýмья (размышлéния); 2 соображéние; мнéние; мысль; **бу масалада менинг ўз ~ларим бор** по э́тому вопро́су я и́мею свой соображéния; **иқтисодий масалаларга доир ~лар** соображéния по экономúческим вопро́сам, ~ **билан иш қилмоқ** поступа́ть с умóм; действовать обдýманно.

МУЛОҲАЗАДОР = **мулоҳазали.**

МУЛОҲАЗАЛИ 1 рассудúтельный; говоря́щий обдýманно; осмотрúтельный, осторóжный; ~ **одам** рассудúтельный человéк; 2 обдýманный, продýманный; ~ **гап** продýманные слова́.

МУЛОҲАЗАСИЗ I нерассудúтельный; неосмотрúтельный; ~ **киши** нерассудúтельный человéк; 2 необдýманный, непродýманный, опромéтчивый; // необдýманно, непродýманно, опромéтчиво: ~ **гап** необдýманные слова́.

МУЛОҲАЗАСИЗЛИК I нерассудúтельность; неосмотрúтельность; 2 необдýманность, непродýманность, опромéтчивость.

МУЛЬТИПЛИКАЦИОН мультипликацио́нный; ~ **фильм** мультипликацио́нный фúльм.

МУЛЬТИПЛИКАЦИЯ мультипликáция.

МУМ вóск; // вóсковой; **оқ ~ парафúн; қора ~** сапóжный вар, смóла; ~ **шам** I вóсковая свéча; 2) стеарúновая (парафúновая) свéча; **сунъий ~** = искýсственная вощúна; ✦ ~ **тишлаб қолмоқ** (*букв.* закусúть вóск) прикусúть язы́к, замóлчать, замóлкнуть.

МУМИЁ I мýмия.

МУМИЁ II мýмия (*краска*).

МУМИЁ III мумиё (*лекарство в народной медицине*).

МУМИЁЛАМОҚ бальзамúровать.

МУМИЁЛАНМОҚ *страд. от* **мумиёламоқ** бальзамúроваться; **мумиёланган жасад** набальзамúрованное тéло.

МУМКИН возмóжный, вероя́тный; невозбранúмый, позволúтельный; // возмóжно, мóжно; ~ **қадар** по (мéре) возмóжности, как мóжно, наскóльско мóжно; ~ **қадар тезроқ** возмóжно скорéе, как мóжно быстрéе; по возмóжности скорéе; **айтиш ~ки...** мóжно сказáть, что...; ~ **бўлмоқ** быть возмóжным; стать возмóжным; ~ **бўлмади** не удалóсь, не вы́шло; ~ **бўлса** éсли мóжно; **бўлиши ~** 1) возмóжный, вероя́тный; 2) возмóжно; **бўлиши ~ ҳолиса** вполнé вероя́тный слýчай; ~ **эмас** нельзя́, невозмóжно; **бу ишни бир кунда**

бажариш ~ ёту работу можно выполнить в один день; кириш ~ми? можно войти?

МУМКИНЛИК возможность, вероятность.

МУМЛАМОҚ вощить, навощивать.

МУМЛАНМОҚ *страд. от* **мумламоқ** навощиваться; **мумланган ип** навощённая нить, дратва.

МУМЛИ содержащий воск; навощённый; ~ **асал** (*или* **бол**) сотовый мёд.

МУМСИК *уст. книжн.* скупой, жадный; // скупец, скряга.

МУМСИКЛИК *уст. книжн.* скупость, скаредность, жадность; ~ **қилмоқ** скупиться, жадничать.

МУМТОЗ 1 *книжн.* избранный, отборный; 2 *книжн.* выдающийся, исключительный; отличный, превосходный, ~ **шоирлар** выдающиеся поэты. 3 **Мумтоз** (*имя собств. мужское*).

МУНАВВАР 1 *книжн.* освещённый, озарённый, светлый; 2 **Мунаввар** (*имя собств. женское и мужское*).

МУНАЖЖИМ 1 *уст.* астролог, звездочёт. 2 *книжн* астроном.

МУНАҚА *разг.* = **бундай.**

МУНАҚАНГИ = **бунақанги.**

МУНАҚҚАШ *уст. книжн.* разрисованный, расписной, украшенный живописью; резной, украшенный резьбой, узорами.

МУНАҚҚИД *уст. книжн.* критик; **адабиёт ~и** *или* **адабий ~** литературный критик.

МУНБИТ *уст.* плодородный; ~ **ер** плодородная почва.

МУНГ *уст. книжн.* печаль, грусть, уныние.

МУНГАЙМОҚ *обл* смотреть печально, уныло, печалиться; горевать.

МУНГДОШ товарищ по печали, сочувствующий.

МУНГЛАНМОҚ печалиться, кручиниться, горевать.

МУНГЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **мунгламоқ** печалить, приводить в уныние.

МУНГЛАШМОҚ делиться горестями друг с другом.

МУНГЛИ *книжн.* печальный, грустный, унылый; заунывный; // печально, грустно, уныло; ~ **овоз** (*или* **товуш**) печальный, унылый голос; ~ **куй** грустная мелодия; ~ **жарангламоқ** печально звенеть.

МУНГЛИЛИК *книжн. отвл. сущ. от* **мунгли.**

МУНГРАЙМОҚ печалиться, кручиниться; горевать; **мунграйган оқшом** унылый вечер.

МУНГРАНМОҚ = **мунгланмоқ.**

МУНДА *разг.* = **бунда.**

МУНДАЙ *разг.* = **бундай.**

МУНДАРИЖА 1 оглавление; содержание; **китоб ~си** оглавление (содержание) книги: 2 содержание, суть; **ишнинг ~си** содержание работы.

МУНДАҚА *разг.* = **бундай.**

МУНДИР мундир.

МУНДОҚ *разг.* = **бундай.**

МУНИС 1 *уст. книжн.* интимный друг, наперсник; 2 **Мунис** (*имя собств. мужское и женское*).

МУНИЦИПАЛИЗАЦИЯ муниципализация; ~ **қилмоқ** муниципализировать.

МУНИЦИПАЛИТЕТ муниципалитет.

МУНКАЙМОҚ сгорбиться, согнуться, **чол мункайиб қолди** старик понурился; **мункайиб ўтирмоқ** сидеть сгорбившись.

МУНКАЙТИРМОҚ *понуд. от* **мункаймоқ** сгорбить, согнуть.

МУНҚАР-НАКИР *рел.* Мункар и Накир (*имена двух ангелов, якобы подвергающих допросу покойников в могиле*).

МУНКИЛЛАМОҚ = **мункаймоқ.**

МУНКИМОҚ 1 спотыкаться: **Қудрат қўлидаги сувли челак билан мункиди, лекин йиқилмади** (М. Исмоилий, «Фарғона т. о.») Кудрат, несший ведро с водой, споткнулся, но не упал; 2 *разг. перен.* споткнуться (*в работе, на каком-л. деле*); 3 клевать носом (*о человеке, которого клонит ко сну*).

МУНКИР *уст* не признающий, отрицающий, отвергающий; = **бўлмоқ** 1) не признавать, отрицать, отвергать; 2) не сознаваться, отпираться.

МУНКИТМОҚ *понуд. от* **мункимоқ.**

МУНОЖОТ 1 *рел.* молитва; молитва с жалобой на свою судьбу, с просьбой к богу; 2 *муз.* название классической мелодии; 3 **Мунаджат** (*имя собств. женское*).

МУНОЗАРА *книжн.* дискуссия, диспут; полемика; ~ **қилишмоқ** дискутировать, вести полемику; ~**га аралашмоқ** вмешаться в дискуссию.

МУНОЗАРАВИЙ *книжн.* спорный, дискуссионный, полемический; ~ **суҳбат** полемическая беседа.

МУНОЗАРАЛИ *книжн.* = **мунозаравий**; ~ **масалалар** спорные вопросы.

МУНОЗАРАСИЗ *бесспорный*; // без споров, без полемики.

МУНОСАБАТ отношение, связь; отношения, связи, сношения, дружеские и дружественные отношения; **ишлаб чиқариш ~лари** *экон.* производственные отношения; **юбилей ~и билан** в связи с юбилеем: по случаю юбилея; **шу ~ билан** в связи с этим; **ҳар ~ билан** по всякому поводу, по всякому случаю; **чет эллар билан савдо ~лари** торговые сношения с заграницей; **яхши ~да бўлмоқ** быть в хороших отношениях; ~**боғламоқ** завязывать отношения.

МУНОСАБАТДОР имеющий отношение (*к кому-чему-либо*); имеющий связь (*с кем-чем-л.*).

МУНОСАБАТСИЗ не имеющий отношения; вне связи. // невпопад, ~ **гап** не имеющее (*к чему-л.*) отношения, высказывание. [**Мулла Обид**]**гохо** ~ **бўлса ҳам, ўзича ийжайин қираб қўяди** (А. Қодирий, «Обид кетмон») [Мулла Абид] время от времени, хотя и невпопад, улыбается.

МУНОСАБАТСИЗЛИК отсутствие отношения, касательства (*к кому-чему-л.*); 2 несоответствие.

МУНОСИБ 1 соответственный, соответствующий; **исми жисмига ~** его название (имя) соответствует его сущности; 2 подходящий, приличествующий, подобающий; достойный; // достойно; как подобает; **«Тома-тома кўл бўлур» дегани мақол шу теримга ~** (Ойбек, «О. в. шабадалар») К этой уборочной подходит поговорка «Капля по капле — будет озеро»; ~ **совға** достойный подарок; ~ **бўлмоқ** 1) соответствовать; 2) подходить, подобать; ~ **кўрмоқ** считать подходящим *или* приличным; предпочитать; ~ **ўринни олаюқ** занять подобающее место.

МУНОСИБЛИК соответствие.

МУНОФИҚ лицемер, двурушник; измеиник; // лицемерный, двуличный; вероломный.

МУНОФИҚЛИК лицемерие, двурушничество, двуличие; вероломство; ~ **қилмоқ** лицемерить, двурушничать.

МУНОФИҚОНА *книжн.* лицемерно, двулично, двурушнически; вероломно; // лицемерный, двуличный, двурушнический; вероломный.

МУНОҚАША *книжн.* 1 спор, дискуссия; 2 раздор, ссора; оилавий ~лар семейные ссоры.

МУНОҚАШАЧИЛИК 1 ссоры; 2 пререкания; ссоры.

МУНТАЗАМ 1 регулярный, постоянный, бесперебойный; // регулярно, постоянно, бесперебойно: **газеталарнинг ~ келиб туриши** регулярное поступление газет; **самолётларнинг ~ қатнаши** регулярное движение самолётов; 2 планомерный; // планомерно; **халқ хўжалигининг ~ ривожланиши** планомерное развитие народного хозяйства; 3 регулярный, имеющий правильную организацию; упорядоченный; ~ **қўшин** регулярное войско; 4 систематический; // систематически; ~ **машғулотлар** систематические занятия; 5 *мат.* правильный; ~ **кўпбурчак** правильный многоугольник.

МУНТАЗАМЛИК 1 регулярность; 2 планомерность, 3 систематичность.

МУНТАЗИР *книжн.* ожидающий, ждущий (*с нетерпением*); ~ **бўлмоқ** ждать, ожидать (*с нетерпением*); находиться в томительном ожидании; **мен унга ~ман** я его с нетерпением ожидаю; ~ **қилмоқ** заставлять (*кого-л.*) ждать.

МУНТАЗИРЛИК *книжн.* ожидание; **узоқ ~** долгое ожидание.

МУНТАЛОҚ *бот.* козелец Лятвинова.

МУНТОЛА *бот.* козелец шиповазущный.

МУНФАИЛ *уст. книжн.* стесняющийся, смущённый, застенчивый.

МУНЧА *нареч. разг.* = **бунча**; ~ **тез?** так быстро?; **бир ~ несколько**; некоторое количество; в некоторой степени;

унинг соғлиги бир ~ дуруст его́ здоровье не́сколько лучше, оз ~ (*только в отрицательных оборотах*) немало, у оз ~ китоб ўқиган эмас он прочитал немало книг.

МУНЧАЛИК *разг* = буячалик.

МУНЧОК I бусы, ожерелье, дўлана ~ I) крупные бусы желтого цвета с крапинками, 2) четки, сделанные из косточек боярышника, кўз ~ *эти* черные бусы с бе́лыми крапинками, надева́емые от «дурного глаза», 2 бусина, бусины ~дек кўзлар глаза, похожие на бусины, Кўзда ешим ~~тизилди («Муродхон») Слёзы мои повисли на ресницах как бусины, ✦ эшак ~ (*букв* ослиные бусы) 1) крупные черные бусины, украша́ющие ослиную или конскую сбрую, 2) ерунда, чепуха, // никудышный, ничего не стоящий

МУНШИ(Й) *ист* секретарь, писец, письмоводитель

МУНҚАРИЗ *уст книжн* упадочный, регрессирующий, ~ бўлмоқ приходить в упадок, регрессировать

МУНҒАЙМОҚ *см* мунғаймоқ.

МУОВИН I заместитель, помощник *(по должности)*, 2 *уст* помощник

МУОЛАЖА *книжн* лечение, излечение, ~ қилмоқ лечить, излечивать ~ қилдирмоқ лечиться *(у врача)*

МУОМАЛА I обращение, обхождение *(с людьми)* поведение в обществе яхши ~ хорошее обращение *(с кем-л)*, дағал ~ грубое обращение *(с кем-л)* таҳқирли ~ унизительное, оскорбительное обращение *(с кем-л)*, ~си ёмон очам невежливый грубый человек, ~ қилмоқ обращаться, обходиться болаларча ~ қилмоқ ребячиться, несерьёзно относиться *(к кому-чему-л)*, ~ни ўзгартирмоқ изменять обращение, отношение, 2 операция, сделка, савдо ~си торговая сделка, торговая операция пул ~си эк денежное обращение ✦ ~га келмоқ пойти навстречу *(в торговой сделке в споре и т д)* сделать уступку

МУОМАЛАЛИ имеющий *(какое-л)* поведение характеризующийся *(каким-л)* обращением *(с людьми)* хуш ~ одам приветливый (обходительный) человек

МУОМИЛА *разг* = муомала.

МУОҲАДА *уст* договор, соглашение *(между государствами)*, сулҳ ~си мирный договор

МУРАББА [мураббаи] *уст* I *книжн* квадрат четырёхугольник, ~ шаклли ғиштлар кирпичи квадратной формы, 2 *лит* четверостишие

МУРАББАи *см* мураббе.

МУРАББИЙ воспитатель гувернер

МУРАББИЙЛИК положение воспитателя, гувернера

МУРАББИЯ воспитательница гувернантка болалар боғчасининг ~си воспитательница детского сада

МУРАББО варенье джем, олча ~ вишнёвое варенье

МУРАККАБ I сложный, составной, ~ масала сложный вопрос, ~ модда сложное вещество ~ ривожланиш процесси сложный процесс развития 2 *книжн* составленный, состоящий *(из чего-л)*

МУРАККАБГУЛЛИЛАР *бот* сложноцветные

МУРАККАБЛАНМОК = мураккаблашмоқ.

МУРАККАБЛАШМОК усложняться осложняться, вазифа мураккаблашди задача осложнилась

МУРАККАБЛАШТИРМОҚ *понуд от* мураккаблашмоқ усложнять осложнять

МУРАККАБЛИК сложность, усложненность

МУРВАТ I *уст* болт, винт, 2 заводной ключ, соат ~и заводной ключ часов

МУРДА труп мертвец, покойник, // трупный, мертвецкий, ~ захри трупный яд, кўрқувдан ранги ~га айланди *от* испуга он побледнел как мертвец

МУРДАХОНА I дом, где кто либо умер, 2 морг, мертвецкая

МУРДАШУЙ = ювгучи

МУРДОР I поганый нечистый, 2 падаль, 3 *перен* грязный, подлый гнусный, гадкий, ~ бўлмоқ осквернятся, ~ қилмоқ поганить, осквернять

МУРДОРЛИК *книжн* I нечистоты, падаль 2 падаль, 3 *перен* подлость гнусность, пакость

МУРДОРХУР I поедающий нечистоты, падаль *(о животных и птицах)*, 2 *презр* человек, не брезгающий никакими средствами ради наживы

МУРИД *рел* мюрид *(последователь, ученик шаха, шейха или пира)*

МУРИД-МУХЛИС последователи и приверженцы *(шейха шаха)*

МУРОД I желание, стремление, цель, Домланинг ҳамма ~и ҳосил бўлди (А Қаххор, «Сароб») Все желания домуллы сбылись ~га етмоқ достигать желаемого, достигать цели, 2 Мурад *(имя собств мужское)*

МУРОДБАХШ *книжн* удовлетворяющий желание, дающий исполнение желаний ~ кун счастливый день

МУРОД-МАҚСАД мурод-максадга етмоқ достигать цели

МУРОЖААТ обращение, ~ қилмоқ обращаться, апеллировать *(к кому-л)* ердам сўраб ~ қилмоқ обращаться с просьбой о помощи луғатга ~ этмоқ обращаться *(за справкой)* к словарю

МУРОЖААТНОМА воззвание, обращение *(письменное)*, Стокгольм ~си Стокгольмское воззвание

МУРОСА примирение, ~ қилмоқ примиряться идти на компромисс, Сиз билан ҳеч ~га келмайдиганга ўхшаймиз (П Турсун, «Ўқитувчи») Кажется, мы с вами никогда не придем к соглашению

МУРОСА-МАДОРА I примирение, 2 обходительность, учтивость, тактичность снисходительное отношение, Улар билан бир ~ қилиб юриш керак (С Айний, «Жаллодлар») С ними нужно обходиться тактично

МУРОСАСИЗ беспощадный, безжалостный, непримиримый, // беспощадно, безжалостно, непримиримо, ~ танқид беспощадная критика, ~ курашмоқ беспощадно бороться

МУРОСАСИЗЛИК беспощадность, безжалостность, непримиримость

МУРОСАСОЗ = муросачи.

МУРОСАСОЗЛИК = муросачилик.

МУРОСАЧИ *полит* соглашатель, примиренец

МУРОСАЧИЛИК *полит* соглашательство, примиренчество ~ қилмоқ действовать примиренчески, относиться либерально *(к кому-л)*

МУРОФАА I *уст юр* судебное разбира́тельство. судебный процесс, 2 тяжба, препира́тельство

МУРОҚАБА *уст книжн* I *рел* самосозерцание, размышле́ние, 2 попечение, наблюдение

МУРСАК верхний халат с короткими (до локтей) рукавами *(одежда старух)*

МУРТ *обл* ус, усы

МУРТАД I *рел* вероотсту́пник, ~ қилмоқ проклясть, предать анафеме, 2 *полит* ренегат, отступник, изменник, 3 *бран* гад, отступник, негодяй

МУРТАК I *биол* зародыш, ~ ҳолат зародышевое состояние

МУРТАК II *мед* воспаление миндалин *(в горле)*

МУРТЧА *обл* усик, хашарот ~лари *зоол* усики насекомого

МУРУВВАТ I человечность, гуманность, великодушие. 2 снисходительность, ~ қилмоқ *или* кўрсатмоқ 1) проявлять человечность, гуманность, 2) проявлять снисходительность, Бой уз уруғинг экан, яхши ~ килар (Ойбек «Кутлуғ қон») Баи твой родственник, явось будет снисходительным

МУРУВВАТЛИ I человечный, гуманный, великодушный, 2 снисходительный

МУРУВВАТСИЗ негуманный, невеликодушный

МУРУВВАТСИЗЛИК *отвл сущ от* мурувватсиз.

МУРУТ *обл* = мурт

МУРЧ черный перец

МУРЧДОН перечница

МУРШИД *рел* мюршид *(духовный руководитель, наставник)*

МУРҒ = товуқ йили *(см* товуқ*)*

МУСАДДАС I *уст чат* шестиугольник, // шестиугольный, 2 *лит* мусаддас *(название стихотворной строфы, состоящей из шести полустиший)*

МУСАЛЛАС I I мусаллас *(виноградное вино домашнего приготовления)*, 2 название сорта заводского сухого вина, мусаллас.

МУСАЛЛАС II 1 *уст мат* треугольник, // треугольный 2 *лит* мусаллас (*название стихотворной строфы состоящей из трех полустиший*)

МУСАЛЛАҲ вооруженный Саҳч юзида уч-тўрт юз ~ ингилларни бировни кутган ҳолда кўрдим (А Қодирий «Ўтган кунлар») На площади я видел три четыре сотни вооружённых джигитов, ожидавших кого то

МУСАННАФ *уст* сочинение, книга

МУСАННИФ *уст книжн* автор, составитель (*книги музыки и т п*)

МУСАФФО *книжн* абсолютно чистый, прозрачный хаво тиниқ ва ~ воздух чист и прозрачен касалдан ~ бўлмоқ исцеляться, избавиться от болезни, пулдан ~ бўлмоқ *разг* остаться без денег

МУСАҲҲИҲ *уст книжн* корректор

МУСБАТ I *физ мат* положительный, ~ сон положительное число электрининг ~ заряди положительный заряд электричества, 2 = ижобий

МУСИБАТ несчастье, бедствие, горе оғир ~ тяжелое горе тяжелое несчастье тяжелая утрата, ~ чекмоқ (*или тортмоқ*) переживать несчастье, горевать, страдать, унинг бошига ~ тушди его постигло горе у него несчастье, его постигла беда

МУСИБАТЛИ бедственный, горестный, ~ аҳвол бедственное положение

МУСИЧА *зоол* горлинка, горлица

МУСИКА *уст* = музика

МУСИҚАВИЙ = мусиқий 2

МУСИҚАЧИ *уст* = музикачи.

МУСИҚИЙ 1 *уст* музыка, Дўст-ерлар йиғилишиб, чағир ичиб ~ ва рақслар билан тонг оттирадилар (Ойбек «Навоий») Друзья собираются, пьют вино, музыкой и танцами встречают рассвет 2 музыкальный, ~ жўр музыкальное сопровождение, ~ шеър музыкальный стих, ~ ритм музыкальный ритм

МУСИҚИЙЛИҚ *уст* музыкальность

МУСКАТ мускат // мускатный ~ дарахти мускатное дерево, ~ узуми мускат (*сорт винограда*) ~ виноси мускат, мускатное вино

МУСКУЛ *анат* мускул, мышца // мускульный, мышечный юрак ~и сердечная мышца, ~ кучи мускульная сила, ~ларнинг кучланиши мускульное напряжение ~ оғриғи мышечная боль

МУСКУЛЛИ мускулистый, ~ қўллар мускулистые руки

МУСЛИМ 1 *уст* мусульманин, 2 Муслим (*имя собств мужское*)

МУСЛИМИН (*а ед муслим*) *уст* мусульмане, правоверные амирул ~ *рел* повелитель правоверных (*халиф*)

МУСЛИН *текст* муслин, // муслиновый, ипак ~ пёлёк вый мустин эгнида ~ кўйлак на нем муслиновая рубаха

МУСОАДА. ~ қилмоқ *уст книжн* 1) позволять, давать возможность вакт ~ қилмайди время не позволяет 2) подождать, задержаться повременить Бойвачча, андак ~ қилинг! (Ойбек, «Кутлуғ қон») Барчук повремените немного!

МУСОБАҚА соревнование, состязание социалистик ~ социалистическое соревнование, отиш ~си состязания по стрельбе ~ қилмоқ (*или ўйнамоқ*) соревноваться ~га чақирмоқ вызывать на соревнование

МУСОБАҚАДОШ участник соревнования соревнующийся (*с кем л*) ~ бригадалар соревнующиеся (*друг с другом*) бригады

МУСОБАҚАЛАШМОҚ соревноваться друг с другом

МУСОБАҚАЧИ = мусобақадош.

МУСОВВАДА *уст* черновик первоначальный проект (*письма статьи и т п*)

МУСОВИЙ *уст книжн* 1 равный, 2 *в знач сказ* равно, равняется

МУСОВОТ *уст книжн* равенство

МУСОВОТЧИ *ист* муссаватист (*член муссаватистской националистической организации*)

МУСОДАРА конфискация, реквизиция, ~ қилмоқ конфисковывать, реквизировать

МУСОЛАҲА *уст книжн* перемирие

МУСОФИР I приезжий, человек, находящийся на чужбине, 2 путешественник, ~~мужовир приезжие (*странники, путники*)

МУСОФИРЛИК = мусофирчилик.

МУСОФИРХОНА *уст* гостиница, номера (*для приезжающих*)

МУСОФИРЧИЛИҚ 1 состояние человека, находящегося на чужбине жизнь на чужбине, 2 скитания

МУСОҲАБА *книжн* беседа, собеседование, интервью, ~ қилмоқ беседовать

МУСОҲАЛА *уст книжн* оплошность, промах, ~ қилмоқ оплошать, сделать промах (*в каком деле*)

МУСОҲИБ *уст книжн* собеседник

МУССОН муссон ~ даври период муссонов

МУСТАБИД *уст книжн* деспот, тиран // деспотический, тиранический, ~ усулдаги идора деспотический образ правления

МУСТАЖОБ = ижобат.

МУСТАМЛАКА колония, // колониальный ~ масаласи колониальный вопрос, ярим ~ мамлакатлар полуколониальные страны

МУСТАМЛАКАЧИ колонизатор, // колонизаторский ~ давлатлар колониальные державы

МУСТАМЛАКАЧИЛИК колонизаторство // колонизаторский, колониальный империалистларнинг ~ сиёсати колонизаторская политика империалистов, ~ зулми колониальный гнет

МУСТАОР *книжн* 1 заимствованный 2 метафорический ~ имзо псевдоним

МУСТАСНО *книжн* исключение ~ тарзда в виде исключения, ~ қилмоқ исключать, ~ қилганда за исключением

МУСТАСНОСИЗ *книжн* без исключения

МУСТАТИЛ *уст книжн* прямоугольный, // прямоугольник

МУСТАШРИҚ *уст книжн* востоковед

МУСТАҚИЛ самостоятельный, независимый, // самостоятельно, независимо ~ иш самостоятельная работа, ~ мамлакатлар независимые страны, ~ равишда самостоятельно независимо ~ яшамоқ жить самостоятельно

МУСТАҚИЛЛИК самостоятельность, независимость, давлатнинг мустақиллиги самостоятельность государства миллий ~ национальная независимость

МУСТАҲАБ ~ қилмоқ *рел* подмываться перед омовением (*см тахорат*)

МУСТАҲИҚ *книжн* достойный, заслуживающий (*чего л*), ~ бўлмоқ быть достойным, заслуживающим (*чего л*)

МУСТАҲКАМ *прил и перен* крепкий, прочный, твердый нерушимый, ~ ирода твердая воля ~ ишонч прочная вера (*во что л*) ~ кўприк прочный мост, ~ тинчлик прочный мир ~ қилмоқ укреплять, упрочивать, дўстлик алоқасини ~ қилмоқ укреплять дружеские связи

МУСТАҲКАМЛАМОҚ крепить, укреплять упрочивать, муҳр билан ~ скрепить печатью, ўзининг ҳунарини ~ совершенствовать свое ремесло

МУСТАҲКАМЛАНМОҚ *страд и возвр от* мустаҳкамламоқ укрепляться, упрочиваться

МУСТАҲКАМЛИК крепость (*чего л*) прочность, твердость нерушимость

МУСУЛМОН I мусульманин // мусульманский ~ дини мусульманская религия, э, ~! *уст разг* (*букв* эи, правоверный!) эн, добрый человек!, 2 Мусульман (*имя собств мужское*)

МУСУЛМОНЛИК мусульманство

МУСУЛМОНЧИЛИК 1 *разг* = мусулмонлик; 2 повседневные поступки, свойственные мусульманину

МУТААССИБ I фанатик изувер, // фанатичный изуверский, 2 *уст* консерватор, ~ одам 1) фанатик 2) консерватор

МУТААССИБЛИҚ 1 фанатизм, изуверство, ~ қилмоқ проявлять фанатизм 2 *уст* консервативность

МУТААССИР *книжн* находящийся под влиянием *или* впечатлением (*чего л*) ~ бўлмоқ быть под влиянием *или* впечатлением (*чего л*)

МУТААССИРЛАНМОҚ = мутаассир бўлмоқ (*см* мутаассир)

МУТАВАЛЛИ *ист* попечитель имущества благотворительного *или* религиозно-просветительного учреждения

МУТАВОЗЕ *уст книжн* покорный, смирённый скромный // смиренно скромно

МУТАВОЗЕЛИК *уст книжн* покорность, смиренность, скромность

МУТАҚКАБИР *книжн* = **такаббур.**

МУТАКАББИРЛИК *книжн* = **такаббурлик.**

МУТАКАББИРОНА *книжн* = **такаббурона.**

МУТАМОҚ 1 расщеплять, кромсать *(напр бревно)* 2 *перен* объедать **мутаб** емок объедать *(кого-л)*, сидеть на шее *(у кого л)*, 3 вымогать

МУТАНОСИБ пропорциональный, соразмёрный, ~ равишда пропорционально, соразмерно ~ келадиган пропорциональный, соразмерный ~ келмайдиган непропорционально, несоразмерный

МУТАНОСИБЛИК пропорциональность, соразмерность

МУТАНОСИБСИЗЛИК непропорциональность, несоразмерность

МУТАРАДДИД *уст книжн* нерешительный, колеблющийся, сомневающийся

МУТАРАДДИДЛИК *уст книжн* нерешительность, колебание, сомнение *(см также* **тараддуд).**

МУТАСАДДИ 1 *ист* низшее должностное лицо, низший чиновник, 2 лицо, назначенное *(кем-л)* возглавлять *(какое-л дело)*, **мен бу ишга ~ эмасман** я не уполномочен возглавлять это дело

МУТАФАККИР *книжн* мыслитель **Ленин — замонамизнинг гениал ~идир** Ленин — гениальный мыслитель современности

МУТАХАССИС специалист, тил **~и** лингвист **киишлоқ хўжалик ~и** специалист по сельскому хозяйству

МУТАХАССИСЛИК специальность *(см также* **ихтисос)** **~ка эга бўлмоқ** овладевать специальностью

МУТЕ *книжн* покорный, послушный, смирённый

МУТЕЛИК *книжн* покорность, послушание, смирение, безропотность, **Хизматкорлардан кулларча ~ни... талаб килган бойвачча бунга чидай олмади** (Ойбек «Кутлуг кон») Барчук, требовавшим от слуг рабской покорности, не смог стерпеть этого

МУТЛАҚ абсолютный, безусловный, совершенный // абсолютно, совсем, совершённо ~ **ҳақиқат** *филос* абсолютная истина ~ **кўпчилик** абсолютное большинство **хокимга ~** самодержавный монарх, самодержец, ~ **сукунат ичида** в абсолютной тишине, **у келиб турмайди ~** он совсем не приходит

МУТЛАҚО *нареч* абсолютно, безусловно, совершенно ~ **тўғри** совершенно верно, абсолютно правильно, ~ **мумкин эмас** абсолютно невозможно

МУТОЙИБА шутки, перешучивание **хазил-~** шутки, остроты **ҳазил-~ килмоқ** шутить, острить

МУТОЛАА *книжн* чтение внимательное, вдумчивое чтение **китоб ~ килмоқ** штудировать книгу, **Русчада китоб ~ қила олмаса ҳам, лекин муколамa тилига анча-мунча эпчил** (Ойбек, «Кутлуг кон») Хотя он и не может читать русские книги, но в разговорном языке понаторел

МУТРИБ *уст книжн* музыкант, певец

МУТТАСИЛ беспрерывный, непрерывный постоянный // беспрерывно, непрерывно подряд постоянно ~ **ёққан ёмғир** беспрерывный дождь ~ **ишламоқ** беспрерывно работать ~ **ўсиб бораетган оғир индустрия** непрерывно растущая тяжелая индустрия

МУТТАҲАМ 1 плут, мошенник, пройдоха, ~ **қози** плут казий, пройдоха казий, 2 *бран* подлец, плут негодяй, **Ҳақа, ҳали ингланинг ҳам бормиди, ~?** — деди мингбоши чоракорга заҳарханда килиб; Ах, вот оно что, ты и плакать, оказывается можешь, подлец?— язвительно сказал издольщику тысячный, ✦ ~ **бўлмоқ** 1) вступать на мошеннический путь 2) *с кем л разг* лишаться *чего л* оставаться ни с чем, ~ **қилмоқ** 1) считать плутом, мошенником, 2) лишать *чего л*

МУТТАҲАМГАРЧИЛИК *разг* = **муттаҳамлик.**

МУТТАҲАМЛАРЧА мошеннически, мошенническим путём

МУТТАҲАМЛИК плутовство мошенничество, надувательство

МУТТАҲАМЧИЛИК *разг* = **муттаҳамлик.**

МУФАССАЛ подробный, детальный, обстоятельный // подробно, детально, обстоятельно ~ **изоҳот** детальное разъяснение, ~ **доклад** обстоятельный доклад **Ермат ҳамма нарсани тартибсиз бўлса ҳам, лекин ~ айтиб берди** (Ойбек, «Кутлуг кон») Ярмат рассказал всё, хотя и не по порядку, но обстоятельно, ~ **тушунтириб** бермоқ дать обстоятельное разъяснение

МУФАССАЛЛИК детальность, обстоятельность, подробность

МУФАТТИН *уст книжн* = **фитначи.**

МУФАТТИШ *уст книжн* контролер, ревизор

МУФИД *уст книжн* полезный

МУФЛИС *уст книжн* разорившийся, обеднёвший, ~ **бўлмоқ** разориться обнищать

МУФТ *уст* даровой, бесплатный, добытый без труда́. // даром, бесплатно, безвозмездно, ~ **мол** имущество, добытое чужим трудом

МУФТА *тех* муфта. // муфтовый, ~ **бирикмалари** муфтовые соединения

МУФТИ *рел* муфтий *(толкователь шариата, законовед, дающий заключения по духовным и юридическим вопросам)*

МУФТИЛИК *рел* обязанности *или* положение муфтия *(см* **муфти)**

МУФТХЎР *обл* дармоед тунеядец, паразит, Даламизда ~ **ҳар килидан мухтарамдир колхозчининг эшаги** (Шайхзода) У нас на поле осел колхозника пользуется большим уважением, чем любой тунеядец

МУФТХЎРЛИК *обл отвл сущ от* **муфтхўр.**

МУҲАММАС *уст книжн* 1 *мат* пятиугольник, 2 *лит* мухаммас *(название стихотворной строфы, состоящей из пяти полустиший)*

МУХБИР корреспондент, **газета ~и** корреспондент газеты махсус ~ специальный корреспондент, **Фанлар академиясининг -аъзоси член-корреспондент Академии наук**

МУХБИРЛИК профессия *или* занятие корреспондента, ~ **қилмоқ** быть корреспондентом

МУҲЛИС 1 искренний преданный друг, приверженец, **Эшон... онгсиз одамлар, айниқса аёллар орасида ўзига ~лар ҳам топибди** (Ойбек, «О в шабадаларя») Ишан нашел себе приверженцев среди невежественных людей, особенно, среди женщин, 2 поклонник, почитатель, **поэзия ~лари** поклонники поэзии, 3 любитель, болельщик, **футбол ~лари** болельщики футбола

МУҲЛИСЛИК *отвл сущ от* **мухлис.**

МУХОБАРА *уст книжн* 1 переписка связь *(с кем-л)* ~ **қилмоқ** переписываться обмениваться письмами держать связь 2 сообщение, информация

МУХОЛАФАТ *уст книжн* разногла́сия, противоречия *(см также* **ихтилоф).**

МУҲОЛИФ *книжн* противник, противная сторона́

МУХТАСАР 1 краткий, сокращенный // кратко, сокращенно 2 **Мухтасар** *имя собств женское)*

МУХТОР 1 *уст* автономный, независимый, 2 полномочный ~ **вакил** полномочный представитель, ~ **элчи** полномочный посол 3 **Мухтар** *(имя собств мужское)*

МУХТОРИЯТ *уст* автономия, самостоятельность, независимость

МУХТОРИЯТЧИ *ист* автономист, сторонник автономии

МУЧА *уст* 1 части тела члены **~нгиз соғ бўлса ҳам..., ишга ярамайсиз** (Ойбек, «Кутлуг кон») Хотя у вас организм и здоровый но к работе вы не пригодны Роса **~ига бор экан, иним** (Ойбек, «Кутлуг кон») Однако ты крепко сложён, брагец, **тўрт ~** четыре части тела *(считающиеся важнейшими ноги, руки, глаза и уши)*, **тўрт ~си соғ одам** практически здоровый человек, 2 *уст грам* член, **гапнинг бош ~лари** главные члены предложения

МУЧАЛ 1 двенадцатилетний животный цикл летосчисления, ~ **хисоби** исчисление времени по этому циклу *(каждый год этого цикла носит название животного мышь, корова, тигр заяц, рыба, змея лошадь баран, обезьяна, курица, собака, свинья, начало года 22 марта)*, 2 год рож-

дёния человёка по этому цйклу. **Ҳай, Шукур кампир,** ~ингиз тўғиғи бўлиб, сафар ойининг ун бирида тугилганмисиз, нима бало, **сира** эл булмайсиз-а? (Ҳ. Мухтор, «Опа сингиллар») Эй, бабка Шукур, вешь рождение приходится на одиннадцатое число месяца сафера в год свиньи что ли, почему же вы так неуживчивы?

МУЧЧИ поцелуи, ~ бермоқ дать поцеловать себя

МУШ = сичкон кили (*см* сичкон)

МУШАВВАШ *книжн* встревоженный, обеспокоенный, расстроенный смущенный

МУШАК I *анат* мышца, мускул, **елка мушаги** плечевая мышца

МУШАК II ракета (*сигнальная или для фейерверка*) ~ отмоқ пускать ракеты, ✦ ~ **сабзи** сорт моркови (*имею щеи толстои тупои конец*)

МУШАКБОЗ человек, устраивающий фенерверки, пиротехник

МУШАҚБОЗЛИҚ фейерверк, ~ қилмоқ устроить фейерверк

МУШАРРАФ I *книжн* удостоившийся, удостоенный, ~ бўлмоқ удостоиться, ~ қилмоқ облагодетельствовать (*чем л*), удостоить, 2 Мушарраф (*имя собств женское*)

МУШК мускус ~ **анбар** *или* ~ у **анбар** мускус и амбра

МУШК-АНБАР *см* мушк.

МУШКУЛ затруднительный, трудный, тяжелый, сложный, // трудность, затруднение, сложность ~ иш трудная работа, ~ аҳвол *или* ~ ҳолат трудное положение, затруднительное положение ~ **вазифа** сложное задание ~ аҳволга тушиб қолмоқ попасть в трудное положение **бошига** ~ тушди он попал в тяжелое положение, ~и **осон** бўлди его положение облегчилось, все его трудности разрешились, **беморнинг** аҳволи ~ состояние больного тяжелое ~ кушод 1) *рел* чудотворный, 2) облегчающий трудное положение, ~ кушод қилмоқ *эти* совершать обряд с целью облегчить (*чье л*) положение

МУШКУЛЛАШМОҚ делаться трудным, осложняться аҳвол мушкулланди положение осложнилось

МУШКУЛЛАШТИРМОҚ *понуд от* мушкуллашмоқ за трудить, осложнять, создавать трудности

МУШКУЛЛИК трудность, затруднение (*в разрешении чего л*) ~дан қутулмоқ выходить из затруднёния

МУШКУЛОТ *уст книжн* I затруднения, трудности, ~ қаршисида қолмоқ попасть в трудное положение, 2 *муз* название первой, инструментальной части каждого из шести мақомов в системе «Шашмақом» (*см* мақом I 2, шашмақом).

МУШОАРА = мушоира.

МУШОИРА *лит* состязание поэтов, поэтический турнир сочинение стихов экспромтом

МУШОҲАДА *книжн* наблюдёние, наблюдения, обозрение, ~ қилмоқ наблюдать, видеть своими глазами, обозревать

МУШТ I кулак ~ кўрсатмоқ показывать кулак, грозить, ~ солмоқ ударить (*кого л*) кулаком ~дек *или* ~дай с кулак, величиной с кулак ~дек ҳандалак дынька величиной с кулак, ~дек бола нимали билади что он знает, он же совсем еще маленький **ботирнинг** ~и ҳам ярог *посл* у богатыря и кулак — оружие, қўрққан олдин ~ кўтарар *посл* тот, кто боится, первым поднимает кулак, тот, кто неправ, первым лезет в драку 2 удар кулаком, тумак Сероскол дов аскар **билан** олишиб, икки ~ билан уни гарангластди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Он схватился с огромным солдатом бородачом и оглушил его двумя ударами кулак і ~ емоқ быть избитым (*кулаками*) **тор** жойда ош егвидан кенг жойда ~ еган яхши *посл* чем есть плов в тесноте, лучше получить побои на просторе

МУШТАК *разг* (*из* муштдек) 1 с кулак, величиной с кулак, ~ олма яблоко величиной с кулак, 2 маленькая ноша, небольшой груз **бизнинг** ҳам ~ни **тегирмонга** ола кетинг захватите и наш маленький груз на мельницу, 3 *ист* базарный сбор с торговцев за пользование весами

МУШТАРАК *уст книжн* находящийся в общем пользовании, общий, совместный, ~ вазифамиз наша общая задача

МУШТАРИ(Й) I *уст* 1 подпи́счик (*на периодическую печать*) 2 покупатель, потребитель, клиент

МУШТАРИ(Й) II *уст астр* Юпитер

МУШТИПАР слабая, беспомощная и дорогая (*говорится ласкательно о близких родственницах*) **Оиам билан** ~ **бир** синглим бор («Муродхон») У меня есть мать и беспомощная сестренка, ~ есир бедная (*безащитная*) вдова

МУШТЛАМОҚ I бить кулаком **муштлаб** урмоқ дубасить кулаками, **у узининг** кукрагига муштлади он бил себя кулаком в грудь **Тогдаи** оғир билак бердим, душманни муштласин деб (Ҳ. Олимжон) Я дал (ему) руки, тяжелые, как горы, чтобы сокрушал он кулаками врагов, 2 обрабатывать кулаками, месить **хамир** ~ месить тесто, ✦ **муштлаб** *или* **муштлаб-муштлаб** с попрёками, с укорами **Бир товоқ ошни бошимга муштлаб-муштлаб берадинг** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Даже чашку похлебки ты мне давал с попрёками

МУШТЛАШМОҚ *взаимн и совм от* муштламоқ; ✦ **муштлашиб қолмоқ** слипаться, прилипать друг к другу, **конфетлар муштлашиб колибди** конфеты слиплись

МУШТОҚ *книжн* страстно желающий, жаждущий, вожделеющий ~ бўлмоқ страстно желать, жаждать, вожделеть

МУШТОҚЛИҚ страстное желание, жажда (*чего л*)

МУШТОҚОИА салом билониҳоя ва салом ~ *уст эпист* бесчисленные и пламенные приветы

МУШТУК мундштук

МУШТУМ = муш**т**; ~ емоқ быть побитым, избитым «Муштум» «Муштум» (*название узбекского юмористического журнала*)

МУШТУМЗОР *уст* 1 кулак, богатеи 2 пасынык

МУШТУМЗУРЛИК = зўравонлик.

МУШТУМХОН *книжн* читатель юмористического журнала «Муштум»

МУШУК кот, кошка, ~ бола котёнок ~кина котик, кошечка, **бекорга** ~ ҳам офтобга чиқмайди *посл* даром и кошка на солнце не выйдет, **бунга** ~ офтобга чиқмайди за это и кошка не захочет выйти на солнце (*т е вы так мало даёте платите*), *соотв* игра не стоит свеч, ~ка пишт демаган товуққа кишт дермиди *посл* не сказав наши кошке «брысь» разве сказал бы курице «кыш» (*о скромной человеке*) **мехмоннинг олдида мушугингни пишт дема** *посл* при госте не говори кошке «брысь» (*гость не жет обидеться*) ~ арпа *бот* ячмень мышиный, ~ ўт *бот* горицвет летний, ~ куйрук *бот* 1) кермек тонкоколосый, 2) лисохвост луговой, ✦ ~ ичини ~ тталаяпти (*или* тирнаяпти) (*буке* путро царапает кошка) на душе скребут кошки, ораларидан кора (*или* ола) ~ ўтди между ними черная кошка пробежала

МУШУКБАЧЧА = мушукча.

МУШУКЧАЧЧА котёнок

МУШФИҚ *книжн* нежный, ласковый мягкий, мягкосердечный, добрый, отзывчивый, сострадательный, любезный, ~ она нежная, добрая мать, ~ ота-она любящие родители

МУШШАЙМОҚ = шумшаймоқ.

МУЮЛИШ ~ муюш.

МУЮШ угол в избе, внешний угол дома, ~га бурилмоқ свернуть за угол

МУЯССАР I ~ бўлмоқ *книжн* 1) становиться возможным, удаваться, достигаться, унга Москвани куриш ~ булди ему удалось видеть Москву хали ~ булганича иук пока ещё не удаётся 2) добиться удостоиться 2 Муяссар (*имя собств женское*)

МУҚАДДАМ I *послелог* раньше, прежде **бундан икки йил** ~ два года тому назад **муддатидан икки кун** ~ на два дня раньше срока, 2 Мукаддам (*имя собств женское*)

МУҚАДДАР *уст книжн* = тақдир

МУҚАДДАС I *рел* священный, святой, ~ бурч священный долг, ~ вазифа священная обязанность, святой долг, 3 Мукаддас (*имя собств женское*)

МУҚАДДАСОТ *книжн* святыня, святыни, святая святых.

МУҚАДДИМА *книжн* введение вступление пролог
МУҚАРНАС *архит* резная капитель деревянной колонны
МУҚАРНАСЧИ резчик по дереву, украшающий резьбой капители колонн
МУҚАРРАР 1 неизбежный // неизбежно определенно непременно **коммунизмнинг галабаси ~ победа коммунизма неизбежна бу ~ шундай бўлади** это неизбежно, это так и будет **бугун ~ емгир ёгади** сегодня непременно будет дождь 2 определенный установленный **бу ~ тартиб** это установленный порядок **~ килмок** устанавливать точно определять
МУҚАРРАРЛИК неизбежность, **капитализм халокатининг мукаррарлиги** неизбежность гибели капитализма
МУҚИМ 1 оседлый, постоянно живущий постоянно проживающий коренной *(житель)* 2 постоянный // постоянно **унга мавсумий эмас, ~ иш керак** ему нужна работа не сезонная а постоянная 3 Муким *(имя собств мужское)*
✦ **гапни ~ килмок** сговориться приходить к соглашению
МУКИМЛИК 1 *отвл сущ от* **муким** 2 оседлость
МУКОБАЛА *уст книжн* 1 противодействие сопротивление 2 возражение
МУКОБИЛ *книжн* 1 встречный юкларни ~ ташиш *ж д* встречные перевозки грузов ~ план встречный план ~ даъво встречный иск 2 идущий против выступающий против противостоящий 3 противоположный антонимичный // антоним
МУКОВА переплет обложка // переплетный **юмшок ~** мягкая обложка **чарм ~** кожаный переплет, **~ цехи** переплетный цех
МУКОВАЛАМОҚ переплетать **китобни ~** переплетать книгу
МУҚОВАЛАТМОҚ *понуд от* **муқоваламоқ** отдавать *(книгу)* в переплет
МУҚОВАЛИ имеющий переплет обложку переплетенный **~ китоб** переплетенная книга книга в переплете **кўк ~ дафтар** тетрадь в синей обложке
МУҚОВАМАТ *книжн* противодействие сопротивление **~ кўрсатмоқ** оказывать сопротивление
МУҚОВАСИЗ без переплета не переплетенный
МУКОВАСОЗ переплетчик
МУҚОВАСОЗЛИК 1 переплетное дело 2 занятие *или* профессия переплетчика 3 переплетная мастерская
МУҚОВАЧИ = **муковасоз**
МУҚОВАЧИЛИК = **муқовасозлик**
МУҚОМ *разг* па фигура в танце
МУКОЯСА *книжн* сопоставление сравнение **~ қилмоқ** сравнивать сопоставлять
МУҚТАДИР *книжн* могущественный могучий
МУҚТАЗО *книжн* необходимость нужда, потребность
МУҒ *книжн* 1 маг огнепоклонник, зороастриец, 2 *перен* кабатчик виноторговец
МУҒАЙМОҚ *обл* = **мунғаймоқ**
МУҒАННИЙ *уст* 1 певец, 2 певец, поющий под собственный аккомпанемент
МУҒБАЧА *уст книжн* 1 сын огнепоклонника 2 сын виноторговца *3 перен* прекрасный юноша, красавец
МУҒОИР *уст книжн* противоречащий **Жавоб тамом ҳақиқатга ~ ва кишини ҳайратга соларлик бўлди** (А Кодирий, «Утган кунлар») Ответ был полностью противоречащим истине и повергающим (человека) в изумление
МУҒОМБИР лукавый хитрый, // плут обманщик пройдоха **~ одам** хитрый человек, **~ тумшуғидан илинади** *посл см* **илинмоқ** 3
МУҒОМБИРЛИК лукавство, хитрость, плутовство **~ қилмоқ** плутовать хитрить
МУҒОМБИРОНА лукаво хитро плутовски // лукавый хитрый, плутовской **~ жилмаймоқ** лукаво, хитро улыбнуться
МУҒОН *книжн* огнепоклонники зороастрийцы маги
МУХАББАТ 1 любовь симпатия **~ қўймоқ** полюбить возыметь симпатию **ватанга ~** любовь к родине **уларда бир-бирларига ~ туғилди** 1) между ними возникла симпатия 2) они полюбили друг друга, 2 Мухаббат *(имя собств женское)*
МУХАББАТЛИ любящий симпатизирующий
МУХАЙЁ 1 готовый приготовленный **ҳамма нарса ~** все готово **ҳаммасини ўзим ~ килиб қўяман** я все приготовлю сам 2 Мухайя *(имя собств женское)*
МУХАММАДИЙ *рел* магометанский, **дини ~** магометанская религия
МУҲАНДИС *уст* инженер
МУҲАРРАМ 1 *уст* мухаррам *(название первого месяца мусульманского лунного года)* 2 Мухаррам *(имя собств женское реже мужское)*
МУҲАРРИР 1 редактор газета **~и** редактор газеты **масъул ~** ответственный редактор **бош ~** главный редактор 2 *уст* писатель автор составитель
МУҲАРРИРЛИК занятие *или* должность редактора, редактирование **~ килмоқ** работать редактором редактировать **журналга ~ килади он** редактирует журнал
МУҲАҚҚАҚ *уст книжн* истинный достоверный несомненный бесспорный // истинно, достоверно, несомненно бесспорно действительно
МУҲИБ(Б) *книжн* 1 любящий ласковый 2 друг
МУҲИББОНА дружески по дружески
МУҲИМ важный, значительный существенный серьезный, **~ воқеалар** значительные события **~ иш** важное дело **~ масала** важный вопрос **бунинг ~ аҳамияти бор** это имеет серьезное (важное) значение **жуда ~** очень важно
МУҲИМЛИК важность значительность существенность серьезность **масаланинг муҳимлиги** важность вопроса
МУҲИТ 1 1 среда **географик ~** географическая среда, 2 *перен* среда, условия атмосфера
МУҲИТ II *уст* океан **~ денгизи** океан
МУҲЛАТ 1 срок **~дан олдин** раньше срока, **сизга икки кун ~** берилади вам дается два дня срока 2 отсрочка **~ бермоқ** 1) назначать (давать) срок, 2) отсрочить, давать отсрочку **~ олмоқ** получать отсрочку 3 пора, время
МУҲЛАТЛИ срочный, имеющий определенный срок обусловленный сроком, **~ тўлов** срочный платеж
МУҲЛАТСИЗ бессрочный // бессрочно **~ фойдаланиш** бессрочное пользование
МУҲМАЛ *уст* неопределенный неясный туманный **~ жавоб** неопределенный ответ
МУҲОЖИР эмигрант // эмигрантский **~лар матбуоти** эмигрантская пресса **~ бўлмоқ** эмигрировать
МУҲОЖИРЛИК эмиграция **~да яшамоқ** жить в эмиграции
МУҲОКАМА 1 обсуждение рассмотрение **~ килмоқ** обсуждать **аризани ~ килиш** рассмотрение заявления **~га қўймоқ** ставить на обсуждение **~дан утказмоқ** обсуждать дебатировать *(что л)* 2 суждение рассудительность осмотрительность **Баъзи енгил ~ларинг онангникидан колишмайдир, Отабек!** (А Қодирий «Утган кунлар») Не которые твои легковесные суждения не уступают материнским Атабек! **Бундай ишга беписоят уқув, чаққонлик, хуш яна ~ ва мохирлик керак** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Для такого дела крайне нужны сообразительность, ловкость, рассудок, еще осмотрительность и искусность
МУҲОРАБА *уст книжн* сражение, битва, стычка вой на **жаҳон ~си** мировая война
МУҲОСАРА *уст книжн* осада блокада **~ қилмоқ** осаждать блокировать
МУҲОФАЗА 1 охрана, защита **~ килмоқ** охранять защищать **~ зонаси** защитная зона 2 *уст* память **~ қувваси ~ кувваси** способность запоминать хранить в памяти **[Мавлон] эшитганини сира эсдан чиқармайдиган зеҳнафаросатли, ~си бақувват йигит** (А Ҳакимов «Илон изи дан») [Мавлон]— парень чикогда не забывающий услышанное смышленый и сметливый с крепкой памятью
МУҲОФАЗАҚОР *уст* консерватор
МУҲОФАЗАҚОРЛИК *уст* консерватизм
МУҲОФАЗАТ = **муҳофаза**
МУҲОФИЗ *уст* защитник страж // оборонящийся
МУҲР 1 *уст* печать **~ босмоқ** прикладывать печать, **тақдирнинг ~и** печать судьбы, 2 *спец* реверс, оборотная

сторона́ моне́ты *(на которой изображён герб)*; ✦ **хатини олиб, ~ига тақалди** *см* хат, **тилингга ~ босилганми?** что, тебе язык запечатали? что ты молчишь?

МУҲРА обух **болтанинг ~си** обух топора

МУҲРДОР 1 *ист* хранитель печати, 2 *ист* секретарь

МУҲРЛАМОҚ 1 прикладывать печать, скреплять печатью 2 опечатывать *(сургучной печатью)* ✦ **тилни** *(или оғзини)* ~ замазывать рот, не давать говорить

МУҲРЛАНМОҚ *страд от* мухрламоқ опечатываться за печатывается, **мухрланган магазин** опечатанный магазин

МУҲРЛИ имеющий печать, с печатью, опечатанный **~ қоғоз** бумага с печатью

МУҲРОНА *ист* 1 печатный сбор *(взимавшийся за прикладывание печати на документ)* 2 мздоимство, поборы *(под видом взимания печатного сбора)*

МУҲТАРАМ 1 почтенный, уважаемый **~ олим** почтенный ученый **~ уртоқ** уважаемый товарищ 2 Мухтарам *(имя собств женское)*

МУХТАСИБ *рел ист* мухтасиб *(лицо, наблюдавшее на базаре за точностью веса и мер, за правильностью употребления монетных единиц и за исполнением предписываемых шариатом религиозных обрядов и правил поведения)*

МУҲТАШАМ 1 пышный роскошный **~ иморат** роскошное здание 2 окруженный пышной свитой, 3 величественный

МУҲТОЖ 1 нуждающийся **пулга ~** нуждающийся в деньгах **~ бўлмоқ** нуждаться **сенинг ердамингга ~ман** мне нужна твоя помощь, я нуждаюсь в твоей помощи 2 *бедняк, неимущий* **Золим бойлар мазах қилиб қуларди, Раҳми келмай ~ларнинг ёшига** (Эргаш шоир) Угнетатели богачи издевательски смеялись. Не снисходя к слезам бедняков

МУҲТОЖЛИК 1 потребность необходимость, **ёрдамга ~сезмоқ** чувствовать потребность в помощи 2 нужда бедность **~ қилмоқ** доводить до нужды, пускать по миру **~тортмоқ** нуждаться *(в чем-л)*, **~да яшамоқ** жить в нужде, терпеть нужду, **~дан халос қилмоқ** *(или қутқазмоқ)* вызволять из нужды

МЯСОРУБКА мясорубка **~ қиймаси** фарш из мясорубки (в противоположность обычному для узбекской кухни фаршу, нарубленному ножом)

МЎЙ 1 волос, волосы, **бадан ~лари** волосы на теле, **~и муборак** *рел* священные волосы *(волосы пророка Мухаммеда)* 2 шерсть, волос **эчки ~и** козин пух козья шерсть **~қалам** *ист* волосяная кисть *(рисовальная)*

МЎЙЛАБ = **мўйлов.**

МЎЙЛОВ усы, **узун ~** длинные усы, **~и сабз қилган йигит** юноша, у которого пробиваются усики ✦ **~ қилиб қуймоқ** намекнуть, закинуть удочку **унинг ~ини тоза олишибди** *(букв* ему начисто обрили усы) здорово его обманули

МЎЙЛОВДОР усатый // усач

МЎЙЛОВЛИ с усами имеющий усы усатый // усач, шопдай ~ *(букв* имеющий усы, как сабли) усач яккамдуккам ~ *разг* человек с редкими усами **кора ~ киши** черноусый человек

МЎЙЛОВСИЗ не носящий усов не имеющий усов

МЎЙНА мех, **тулки ~си** лисий мех, ~ **пўстин** шуба на меху

МЎЙНАДУЗ скорняк, меховщик, ~ **косиб** кустарь скорняк

МЎЙНАДУЗЛИК профессия *или* занятие скорняка

МЎЙСАФИД 1 седоволосый, седобородый седой 2 старик старец, // старый, престарелый, ~ **ота-она** престарелые родители 3 *разг шутл* водка

МЎЙСАФИДЛИК старость

МЎЙТОБЧИ *обл* мастер, изготовляющий веревки из козьей шерсти

МЎЙЧИНАК пинцет *(для выщипывания волос)* ✦ ~ **тишламаган** молодой неопытный не видевший жизни

МУККИ *обл* кустарная сыромятная обувь типа постолов или донских чириков.

МУЛ 1 обильный, изобильный, // обильно ~ **ҳосил** обильный урожай 2 много ~ **юрмоқ** много ходить, **бир гектардан ~рок ер** земли больше (более) гектара **йўл юрса ҳам, ~ юриб** *фольк (букв* пройдя очень много) долго ли коротко ли *(присказка)*

МЎЛАЙМОҚ = **мўлтаймоқ**

МЎЛЖАЛ 1 наметка, предварительный расчёт, план *(какого л)* действия намеченная цель, ~ **қилмоқ** *или* ~ **олмоқ** намечать, планировать, **хар гектардан 45 центнер ҳосил олишни ~ қилдик** мы наметили собрать с каждого гектара по 45 центнеров урожая **бу йил пахта ҳосили ~дагидан ошди** в этом году урожай хлопка превысил намеченный план ~ **бўлиб колган** намеченный 2 прицел цель **~га олмоқ** взять на прицел прицеливаться

МЎЛЖАЛЛАМОҚ 1 намечать прикидывать рассчитывать **кимни мулжаллайсан?** кого ты намечаешь?, **нимани мўлжаллайсан?** на что ты рассчитываешь?, куда ты метишь? **мўлжаллаб кўрмоқ** прикидывать, **Эшикка яқин турган одамларнинг кочишга мўлжаллаётганини сезди** (Онбек «Қутлуғ қон») Он почувствовал что люди, стоящие близко к двери, намереваются улизнуть 2 целиться, прицеливаться **мўлжаллаб отмоқ** выстрелить прицелившись

МЎЛЖАЛЛАНМОҚ *страд от* **мўлжалламоқ** намечаться, быть намечаемым **мулжалланган жой** намеченное место

МЎЛЖАЛЛИ намеченный, назначенный определенный, **нак ~ вақтда келди** он пришел точно в назначенное время

МЎЛ-КЎЛ много много много премного обильно в обилии в изобилии **пахтадан ~ ҳосил қўлга киритмоқ** получать обильный урожай хлопка

МЎЛ-КЎЛЧИЛИК обилие, изобилие

МЎЛЛАМОҚ делать обильным, умножать

МЎЛЛИК обилие изобилие **меванинг муллигидан шохлар ҳар томонга эгилган** из-за обилия плодов ветви склонились в разные стороны

МЎЛОҚ 1 калека *(см также* **чўлоқ)** 2 имеющий выщербленное место, отбитый край, ~ **ошиқ** щипчка *(игральная кость)* с отбитым *(отлетевшим)* угольком, с отбитой гранью

МУЛТАЙМОҚ 1 смотреть с тоской с обидой завистью, **хамма кинога кетди, Ахмад мўлтайиб қолди** все ушли в кино а Ахмед с безнадежной тоской смотрел им вслед 2 смотреть безразлично (рассеянно)

МЎЛТИЛЛАМОҚ 1 смотреть жалобно тоскливо кўзлари мўлтиллаган бола ребёнок, смотрящий жалобным взором 2 смотреть безразлично (рассеянно)

МУЛТИЛЛАТМОҚ *понуд от* мўлтилламоқ, **кўзларини мўлтилларатиб атрофга қаради** он с тоской посмотрел вокруг

МЎЛТИЛЛАШМОҚ *совм от* мўлтилламоқ.

МЎЛТИРАМОҚ = мултаймоқ 1

МУЛТ-МУЛТ унинг кўзларидан ~ еш оқди из его глаз одна за другой закапали крупные слезы **пешонаси ~ терлади** его лоб покрылся крупными каплями пота, ~ **қарамоқ** = **мўлтилламоқ.**

МУЛТОНИ 1 *ист* цыган 2 *перен* обманщик, мошенник, плут жулик

МУЛТОНИЛИК 1 цыганщина 2 *перен* хитрость **меҳнатга ~ қилма, ҳалол ишла** в труде не хитри, работай честно

МЎЛЧИЛИК обилие, изобилие **мехнат — ~ гарови** *посл* труд — залог изобилия

МУМАЙ 1 солидный, немалый, круглый *(о сумме денег)* **Омборда ғалламиз, кассада ~ гина пулимиз ҳам бор** (С Ахмад, «Қадрдон далалар») В складе у нас — зерно, в кассе — довольно солидная сумма денег 2 *перен* даровой, легкий заработанный *(или* присвоенный) без трудов, доставшийся легко **Машшатпараст одамга ~~ пул бўлмаса кийин-да** (М Иброхимов, «Эгасига тегмаган мактуб») Прожитейю жизни трудно без даровых денег

МУМИН 1 *рел* верующий *(мусульманин)*, правоверный, 2 смиренный, скромный смирный, безвредный *(человек)*, ~ **бола** тихий, смирный мальчик, 3 Мумин *(имя собств мужское)*

МУМИН-МАЪҚУЛ скромный, кроткий, покладистый.

МУМИНТОЙ = **мўмин 2.**

МЎНДИ 1 глиняный горшо́чек, кри́нка *(употребляется главным образом для хранения растительного масла)*, бу́зчи белбоққа ёчимас, кулол — ~га *погов. (букв* ткач не добьётся ру́шака, а гончар — горшка) *соотв.* сапожник (ходит) без сапо́г; ~дай қора одам человек, чёрный как негр *(букв.* как горшок), 2 кри́нка с отбитыми края́ми, черепок, кулол ~да сув ичар *погов* гончар пьёт воду из черепка (*соотв* сапожник без сапог).

МЎНКИЛЛАМОҚ становиться дря́хлым; сто́рбиться, **мункиллаб қолмоқ** одря́хлеть, сто́рбиться, согну́ться, **мўнкиллаган чол** сгорбленный, дряхлый старик.

МЎРАЛАМОҚ подсма́тривать, подгля́дывать *(через что-л.)*, выглядывать, **тирқишдан ~** подсма́тривать в щелку.

МЎРАЛАШМОҚ *совм. от* **мўраламоқ.**

МЎРДАК: ~ арава *обл.* арба́ с разукра́шенным *(затянутым материей)* ку́зовом.

МЎРИ дымоход, дымовая труба́; бо́ров.

МЎРҚОЙ = **мўри.**

МУР-МАЛАХ: ~дай как муравьи́; как саранча́, о́чень много, ма́сса, мно́жество, неисчисли́мое коли́чество, целая ту́ча *(о людях, войске и т. п.)*, **халқ майдонга ~дай босиб келди** наро́д запрудил пло́щадь.

МЎРТ хру́пкий, ло́мкий; ~ дарахт хру́пкое де́рево

МЎРТЛИК хру́пкость, ло́мкость.

МЎРТУК *бот* морту́к Бонапа́рта.

МЎРЧА I ба́ня *(европейского типа).*

МЎРЧА II *обл.* муравей́; ~ мкн *см.* **миён.**

МЎЪЖАЗ 1 удиви́тельный, необыкнове́нный, изуми́тельный, ~ **қутича** изуми́тельная шкату́лка; 2 небольшо́й, изя́щный, ла́дный.

МЎЪЖИЗА *прям. и перен.* чу́до; **бу ерда ~ нар яратиш мумкин** тут можно творить чудеса́.

МЎЪЖИЗАДОР = **мўъжизали.**

МЎЪЖИЗАКОР чудотво́рный.

МЎЪЖИЗАЛИ чуде́сный; чудоде́йственный.

МЎЪТАБАР 1 досто́йный дове́рия, достове́рный, 2 авторите́тный, уважа́емый, ~ **одам** авторите́тный уважа́емый челове́к; 3 почита́емый, почте́нный, высокочти́мый, 4 Мута́бар *(имя собств. женское).*

МЎЪТАДИЛ *уст. книжн.* уме́ренный· сре́дний, ~ **иқлим** уме́ренный кли́мат.

МЎЪТАДИЛЛИК *книжн* уме́ренность; **иқлимнинг мўътадиллиги** уме́ренность кли́мата.

МЎҒУЛ монго́л, ~ **аёл** монго́лка; ~ **халқи** монго́льский наро́д.

МЎҒУЛЧА 1 монго́льский // по-монго́льски, // монго́льский язы́к, 2 могулча *(название классической мелодии, входящей в первый, третий, четвертый и пятый макомы системы «Шашмаком» см* **мақом** I 2, **шашмақом).**

МУҲ-МУҲ *межд. возглас, которым подзывают некоторых домашних животных.* **Аҳмоқ! Муҳ-муҳ деса, кўй ҳам тушунади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Дурак! Если сказать «мух-мух», то и бараи поймет.

Н

НА I *союз разд.*: ~ ..., ~ ... **ни**... , **ни**...; ~ у, ~ бу ни тот, ни э́тот· ~ **хат бор, ~ хабар** ни письма́, ни ве́сточки; ~ **ўқишни билади, ~ тўқишни** (*букв.* он не уме́ет ни чита́ть ни ткать) он ничего́ не уме́ет де́лать.

НА II *мест. вопр. уст.* что; ~ **учун** за что; почему́, заче́м; ~ **бўлди** что случи́лось?; ~ **қилай?** что мне де́лать?; ~ **чора** что поде́лаешь, ничего́ сде́лать нельзя́; **На чора, киморбозинин куни шу'** (М. Исмоилий, «Фарғона т. о.») Что поде́лаешь, таково́ уча́сть аза́ртного игрока́!

НАБИ 1 *уст. книжн. разг.* проро́к (*см. также* **пайғамбар**); 2 *Наби (имя собств. мужское).*

НАБИРА внук; вну́чка, ~**абиралар** вну́ки и пра́внуки; потомство.

НАБОР *полигр.* набо́р; // набо́рный; ~ **цехи** набо́рный цех: ~ **қилмоқ** набира́ть; ~**га бермоқ** сдава́ть в набо́р.

НАБОРЩИҚ *полигр.* набо́рщик.

НАБОРЩИҚЛИК *полигр.* профе́ссия *или* до́лжность набо́рщика, ~ **қилмоқ** рабо́тать набо́рщиком.

НАБОТОТ *уст.* 1 растительный мир, раститель́ность; 2 бота́ника; // ботани́ческий; **боғи ботанический сад.**

НАВ сорт; вид, разнови́дность, **чойнинг яхши ~лари** хоро́шие сорта́ ча́я; ~**ларга ажратмоқ** разделя́ть по сорта́м, сортирова́ть; ✦ **бир ~** (*или* **бир ~и**) та́к себе́, ко́е-ка́к, ничего́ себе́, сно́сно; **иш бир ~ дуруст** бораётир рабо́та идёт сно́сно.

НАВАРА *разг.* = **набира.**

НАВБАТ 1 о́чередь, черёд, ~ **билан** по о́череди, поочерёдно; ~ **кутмоқ** ждать о́череди; ~ **яқинлашди** о́чередь подошла́; **ўз ~ида** в свою́ о́чередь; ~**дан ташқари** 1) вне о́череди; 2) внеочередно́й; ~**га қўймоқ** 1) ста́вить на о́чередь; 2) откла́дывать; **эрга ~ ~ шеърга ~** *посл.* чере́д мужско́го челове́ка — чере́д льва; 2 раз; **ўтган ~** про́шлый раз; **бу ~** на э́тот раз; **бир ~** как-то, одна́жды, оди́н раз.

НАВБАТДАГИ 1 стоя́щий на о́череди, очередно́й, **газетанинг ~ сони** очередно́й но́мер газе́ты; ~ **отпуск** очередно́й о́тпуск; 2 сле́дующий; **программанинг ~ номери** сле́дующий но́мер програ́ммы.

НАВБАТЛАБ = **навбат билан** (*см.* **навбат** 1); **эгинларни ~ экиш** *с.-х.* чередова́ние посе́вов культу́р.

НАВБАТЛАШМОҚ чередова́ться.

НАВБАТМА-НАВБАТ 1 попереме́нный, поочерёдный, 2 попереме́нно, поочерёдно, по о́череди; ~ **дежурлик қилмоқ** несть поочерёдное дежу́рство, поочерёдно дежу́рить.

НАВБАТЧИ *1 дежу́рный, сме́нный; // дежу́рный; дежу́рная; ~ врач* дежу́рный врач; 2 часово́й.

НАВБАТЧИЛИК дежу́рство; ~ **қилмоқ** дежу́рить.

НАВБАҲОР нача́ло весны́, ра́нняя весна́: **Навбаҳор, очилди гуллар, сабза бўлди боғлар** (Муқимий) Весна́, расцве́ли цветы́, зазелене́ли сады́.

НАВЖУВОН *книжн.* ю́ноша, молодо́й челове́к.

НАВИГАЦИЯ *мор.* навига́ция; // навигацио́нный; ~ **мавсуми** навигацио́нный пери́од; ~**ни бошламоқ** откры́вать навига́цию.

НАВИСАНДА *уст. книжн.* 1 писе́ц; 2 писа́тель.

НАВҚАР 1 *ист.* нукёр, телохрани́тель; **Ҳусайн Бойқаро қодир ичида икки-уч ~и билан ўтирарди** (М. Осим, «Сеҳрли сўз») Хусе́йн Байка́ра... сиживал с двумя́-тремя́ нукёрами в ша́тре; 2 *ист.* солда́т нерегуля́рного во́йска; ополче́нец, дружи́нник; **эл** (*или* **халқ**) **~лари** наро́дные ополче́нцы; 3 *перен.* слуга́; **Раис дала беги эмас, дала ~и** (Ойбек, «О. в. шабадалар) Председа́тель (колхо́за) не хозя́ин поле́й, а их слуга́.

НАВЛИ 1 сортово́й; ~ **уруғлар** сортовы́е семена́· ~ **экинлар** сортовы́е посе́вы (*сельскохозяйственных культур*); 2 ...со́ртный; **юқори ~** высокосо́ртный.

НАВНИҲОЛ 1 сажене́ц, молодо́е де́ревце; 2 *уст. перен.* ю́ноша; ю́ная де́вушка.

НАВО 1 му́зыка, мело́дия; напе́в; пе́ние; **булбулларнинг ~си** пе́ние соловьёв; ~ **қилмоқ** петь, напева́ть; найгрывать; 2 *муз.* наво́ (*название третьего макома в системе «Шашмаком»; см.* маком I 2, **шашмақом**); 3 *перен.* пе́сня, скорбь; кручи́на; ~ **чекмоқ** печа́литься, скорбе́ть; **Даҳлатим йўқ, ҳеч ~м йўқ** (И. Акрам, «Адолат») У меня́ нет бога́тства и нет никаки́х забо́т.

НАВОЗАНДА *уст. книжн.* музыка́нт (*см. также* **созанда**).

НАВОЗИШ *уст. книжн.* 1 ла́ска, ла́сковость; любе́зность; приве́тливость, радушие; ~ **кўрсатмоқ** ласка́ть, льстить; проявля́ть любе́зность; 2 игра́ (*на музыкальном инструменте*); ~**қилмоқ** игра́ть (*на музыкальном инструменте*).

НАВОИЙШУНОС *лит.* навои́вед (*человек, изучающий творчество Навои*); ~ олим учёный-навои́вед.

НАВОИЙШУНОСЛИК *лит.* навои́ведение.

НАВРЎЗ *уст.* день Но́вого го́да (*совпадает с днём весеннего равноденствия — 21 марта солнечного календаря*); **~и ажам** назва́ние одно́й из узбе́кских класси́ческих мело́дий.

НАВРУЗЛИК *ист.* осо́бый сбор с учеников старометод ной шко́лы на расхо́ды по устро́йству за́городного гуля́ния в день Но́вого го́да (*см.* **наврўз**).

НАВҚИРОН молодо́й челове́к в по́лном расцве́те сил; // молодо́й, цвету́щий; ~ **йигитлар** цвету́щая молодёжь; **Сўзла, ~им, қайдан келасан?** (Муродхон») Скажи́, мой прекра́сный, отку́да е́дешь?

НАВҲА *уст.* плач, опла́кивание, причита́ния по поко́йнику; ~ **қилмоқ** пла́кать, опла́кивать поко́йника, причита́ть; **тулкининг тавбасидан, муғамбирнинг ~сидан қўрқ** *посл.* бойся ли́сьего раска́яния и пла́ча (причита́ния) пройдо́хи.

НАДИМ 1 напе́рсник, бли́зкий друг; собесе́дник; сотова́рищ, компано́н; 2 **Надим** (*имя собств. мужское*).

НАДИМА *1 напе́рсница, подру́га, собесе́дница; компанью́нка;* 2 Надима *(имя собств. женское).*

НАДОМАТ 1 раска́яние, сожале́ние; ~ **чекмоқ** сожале́ть, раска́иваться; 2 го́ре, печа́ль, грусть; ~ **қилмоқ** горева́ть, испы́тывать го́ре, грусти́ть; 3 *разг.* некрасивый, безобра́зный, неприя́тный; // неприя́тное выска́зывание (*о ком-л.*); поноше́ние.

НАДОМАТЛИ печа́льный, приско́рбный: ~ **ҳодиса** приско́рбный слу́чай.

НАЖАС 1 кал; нечисто́ты; 2 *перен.* по́гань, не́чисть.

НАЖЖОР *уст. книжн.* плотни́к; столя́р.

НАЖЖОРБОШИ *уст.* прора́б.

НАЖЖОРЛИК *уст. книжн.* плотни́чество; столя́рничество.

НАЖИБ *книжн* 1 уважаемый, почитаемый, достойный, превосходный, 2 родовитый, знатный, благородный, ~ оила благородная семья 3 Наджиб (*имя собств мужское*)

НАЖОСАТ = нажас 1

НАЖОТ 1 избавление, спасение, освобождение ~ бермоқ избавлять, спасать, освобождать ~ топмоқ избавляться, спасаться, освобождаться ~ тиламоқ просить избавления, спасения просить пощады, 2 помощь, прок, польза, выгода, бу доридан ҳеч ~ бўлмади от этого лекарства не было никакого проку

НАЖОТКОР избавитель, спаситель

НАЖОТСИЗ безвыходный // безвыходно

НАЖОТСИЗЛИК безвыходность

НАЗАР 1 взгляд, взор ~ солмоқ окинуть взором бросить взгляд, ~и тушди его взгляд упал (*на что-л*) он увидел (*случайно*) ~га олмоқ принимать во внимание ~га илмоқ *употребляется только в отриц ф* ~га илмади не принял во внимание, не заметил (*кого чего л*), отнесся с пренебрежением (*к кому-чему л*) ~да тутмоқ уделять внимание иметь в виду, предусматривать ~да тутилмоқ предусматриваться, быть предусмотренным, ~га олмоқ принимать во внимание ~дан қолмоқ терять своё значение, значимость лишаться расположения, благосклонности ~дан қочирмоқ упускать из виду, ~нисанд килмади он не принял во внимание, отнесся с пренебрежением он не счел достойным внимания (*кого что л*) 2 *с притяжатель ными аффиксами* мнение взгляд, точка зрения ~имда на мой взгляд, по моему мнению Хўжайинлар ~ида хизмат кор ярим одам (Ойбек, «Қутлуғ қон») По мнению хозяев, рабочий — получеловек 3 Назар (*имя собств мужское*) ✦ дан қатъи(й) ~ независимо от (*кого чего-л*), безотносительно к (*кому чему л*)

НАЗАРАН *посл*ело *книжн* по сравнению, сравнительно (*с чем л*) ~ига ~ по сравнению с чем

НАЗАРИЁТЧИ теоретик

НАЗАРИЙ теоретический ~ хулоса теоретический вывод ~ жиҳатдан теоретически с точки зрения теории

НАЗАРИЯ теория марксча-ленинча ~ марксистско ленинская теория механизм ва машиналар ~си теория механизмов и машин

НАЗАРИЯЧИ = назариётчи

НАЗАРЛАНМОҚ подвергнуться сглазу, подвергнуться порче Сути камайиб кетганми касалми, билмадим. Бувим «назарланган» дейилар,— деди Мурод (А Мирахмедов «Кулган чечаклар») Не знаю, то ли молоко у нее стало пропадать, то ли больна Моя бабушка говорит, что сглазили — сказал Мурад

НАЗАРЛАНТИРМОҚ *конуд от* назарланмоқ сглазить Кўз-кўз қилиб, яна сигирин назарлантиргансиз. Эҳтиёт бўлингиз, ҳан болаларим (А Мирахмедов «Кулган чечаклар») Хвалясь коровой смотрите не сглазьте Будьте осторожны ребята

НАЗАР ҲАФАС сглаз, дурной глаз

НАЗАР-ПИСАНД ~ қилмади *см* назар 1

НАЗД *служебное имя книжн* ~ида пред, перед (*кем л*) унинг ~ида 1) перед ним 2) по его мнению

НАЗЗОРА *уст книжн* = назора.

НАЗИРА 1 подражание какому-либо произведению *или* отклик на него в стихах 2 Назира (*имя собств женское*)

НАЗЛА выделения слизистой оболочки (глаз *или* носа) вследствие насморка

НАЗМ *лит* поэзия ~ ва наср поэзия и проза, ~ билан езилган асар произведение, написанное в стихотворной форме произведение в стихах [Абдушукур] шоирлик истъдодидан тамом махрум булишига қарамай, у «миллатни уйғотиш» учун вазни бузук, фикри саёз, рангсиз назмлар езди (Ойбек, «Қутлуғ қон») [Абдушукур] несмотря на полное отсутствие поэтического дара, чтобы «пробудить нацию», писал лишенные ритма, неглубокие по мысли, бледные вирши

НАЗМИЙ *лит* поэтический, стихотворный ~ асар поэтическое произведение

НАЗОКАТ 1 ласка, ласковость вежливость деликатность, ~ билан ласково, вежливо деликатно, 2 грация грациозность, изящество, 3 Назакат (*имя собств женское*)

НАЗОКАТЛИ 1 ла́сковый, ве́жливый, делика́тный, 2 грациозный, изящный

НАЗОКАТСИЗ 1 неласковый невежливый, неделикатный 2 лишенный грации, изящества

НАЗОКАТСИЗЛИК 1 неласковость невежливость неделикатность 2 отсутствие изящества, грации, неграциозность

НАЗОРА *уст книжн* взгляд, ~ қилмоқ смотреть глядеть бросить взгляд

НАЗОРАТ 1 надзор, присмотр, наблюдение контроль, техника ~и технический контроль ~ қилмоқ присматривать, надзирать, контролировать, 2 *уст* инспекция 3 *уст* комиссариат

НАЗОРАТСИЗ безнадзорный, лишённый надзора, присмотра бесконтрольный

НАЗОРАТСИЗЛИК безнадзорность, бесконтрольность

НАЗОРАТЧИ надзиратель, смотритель надсмотрщик, контролер халқ ~лари народные контролеры

НАЗР *рел* 1 обет, обещание, данное с богоугодной целью, ~ атамоқ давать обет, обещание 2 приношение по обету подношение *или* плата деньгами *или* натурой духовному лицу за совершение треб ~ бермоқ приносить (*что л*) по обету, ~ қилмоқ приносить (*кого-что-л*) по обету 3 милостыня, подачка

НАЗР-НИЁЗ что либо предназначенное в жертву, всякие приношения по обету ~ қилмоқ жертвовать, дарить (*что л*) с богоугодной целью

НАЙНКИ *нареч* неужели, неужто, ~ шуни билмасанг! неужели ты не знаешь этого! ~ шундай десам! неужели я так скажу!

НАЙ 1 трубка шиша ~ стеклянная трубка, резинка ~ резиновая трубка қамиш ~ трубка из камыша, 2 чубук (*из камыша или металлический*), 3 най (*музыкальный инструмент типа свирели*) ~ чалмоқ играть на нае

НАИЗА 1 пика, копье учи ~ қалам остро отточенный карандаш, 2 штык, 3 жало (*осы, пчелы скорпиона и т п*), арининг ~си жало осы ✦ қўлини ~ қилиб тыча пальцем, указывая пальцем

НАЙЗАБАРГ *бот* стрело́лист трёхли́стный

НАЙЗАБАРДОР *ист* копьеносец, воин, вооружённый пикой

НАЙЗАБОЗ 1 *ист.* фехтовальщик на пиках, 2 мастер штыкового боя, 3 *перен* критикан

НАЙЗАБОЗЛИК 1 *ист* фехтование на пиках 2 штыковои бой Ребров ажойиб жангчи, айниқса ~да ҳеч ким унга бас келолмайди (М Муҳамедов, «Қаҳрамон изидан») Ребров — замечательный боец, в штыковом бою ему нет равных 3 *перен* критиканство ~ қилмоқ 1) заниматься фехтованием 2) *перен* заниматься критиканством

НАЙЗАДАСТ *фольк* вооруженный копьем *или* пикой

НАЙЗАДОР *ист* = найзабардор

НАЙЗАКОРА *бот* солянка многолистная

НАЙЛАЙИН (*из* на айлайин) *поэт* что я буду делать?, как мне быть?, что мне делать?

НАЙЛАРАМ *уст книжн* = найлайчи.

НАЙМАН *ист* найман (*название одного из родов общего для казахов киргизов и узбеков*)

НАЙНОВ *разг* долговязый // дылда каланча ~ йигит долговязый парень, ~нинг акли тўпиғида *посл* у него дыдды — в лодыжке, *соотв* велика Федора, да дура

НАЙРАНГ 1 *уст* фокус, ~ кўрсатмоқ показывать фокусы 2 *перен* хитрость ухищрение плутни, махинация происки ~ қилмоқ хитрить, плутовать, тинчлик душманларининг ~лари происки врагов мира

НАЙРАНГБОЗ 1 *уст* фокусник, 2 *перен* плут, хитрец // хитрый у жула ~ одам он очень хитрый человек

НАЙРАНГБОЗЛИК 1 *уст* занятие *или* профессия фокусника, 2 *перен* плутовство махинации

НАЙРАНГЧИ = найрангбоз.

НАЙЧА 1 трубочка, шиша ~ стеклянная трубочка қамиш ~ камышинка 2 камышинка для наматывания нитки (*вкладываемая в челнок ткацкого станка*) ~га ип солмоқ наматывать нитку на камышинку, 3 шпулька челнока (*швейной машины*)

НАЙЧАЛАМОҚ образовывать завязь (*о дынях, огурцах, тыквах*).

НАЙЧИ музыкант, играющий на нае (*см.* **най** 3).

НАЙШАКАР *бот.* сахарный тростник.

НАКАЗ наказ, **сайловчилар ~и** наказ избирателей.

НАКИ *разг.* = **негаки(м).**

НАЛАТ *разг.* = **лаъ́лат.**

НАМ влага, сырость; // влажный, сырой; мокрый; ~ **тупроқ** сырая, влажная почва; **~и қочди** засох, зачерствел; **ерниг ~и қочибди** землей, почва высохла; ~ **емоқ** пропитываться влагой, увлажняться; ~ **тортмоқ** 1) сырéть; **тамаки ~ тортиб қолибди** табак отсырéл; 2) *перен.* беспокóиться, чувствовать себя неудóбно; стесня́ться, смущáться, конфузи́ться; очути́ться в нело́вком положе́нии; ~ **ўтмайдиган** непромока́емый, не пропуска́ющий влáги; ✦ ~ **юқтирмас** (*или* **юқтирмайдиган**) (*букв.* не отсыре́вающий) не́слух, на кото́рого слова́ не де́йствуют.

НАМАҚ *обл.* соль (*см. также* **туз** I 1).

НАМАҚДОН *обл.* соло́нка (*см. также* **туздон**).

НАМАҚОБ рассо́л (*водный раствор соли*); **нимтатир** (*или* **чучук**) ~ слáбый рассо́л; ~ **қилмоқ** гото́вить рассо́л; ~ **бўлиб кетмоқ** быть пересо́ленным.

НАМАТ кошмá, войлок; // кошмóвый, войлóчный; ~ **этик** войлóчные сапоги́, бу́рки; ~ **босмоқ** валя́ть кошмы́; ~ **босувчи** валя́льщик; ~ **ёпмоқ** (*или* **солмоқ**) расстила́ть кошму́.

НАМАТЧИ валя́льщик.

НАМАТЧИЛИК заня́тие *или* профе́ссия валя́льщика; ~ **қилмоқ** занима́ться валя́нием кош.

НАМГАРЧИЛИК 1 сы́рость, влáжность; увлажне́ние; 2 пери́од дождéй.

НАМИТ *обл.* искрáсивый, безобрáзный.

НАМИҚМОҚ отсыре́вать, увлажня́ться; мóкнуть; **пахта намиқибди** хло́пок отсы́рел.

НАМЛАМОҚ увлажня́ть; **терини ~** *спец.* увлажня́ть ко́жу.

НАМЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **намламоқ** быть увлажнённым, увлажня́ться; де́латься мóкрым, становúться влáжным; **Қўюқ, узун киприклари кўз ёши билан намланди** (Обёк, «Кутлуг қон») Её густы́е, дли́нные ресни́цы ста́ли влáжными от слёз.

НАМЛИ влáжный, увлажнённый; сырóй.

НАМЛИК 1 влáга; влáжность; сы́рость; 2 *назв. качества от* **нам**; **кийимни намлигида дазмолламоқ** утю́жить оде́жду, когда́ она́ ещё не просóхла.

НАМЛИЛИК = **намлик.**

НАМОЁН ви́дный, очеви́дный, я́вный; ~ **бўлмоқ** показы́ваться, появля́ться, проявля́ться, видне́ться **унинг юзида жилмайиш ~ бўлди** на её лице́ появи́лась улы́бка; ~ **қилмоқ** показывать, изображáть; демонстри́ровать.

НАМОЗ 1 *рел.* намáз (*совершаемые пять раз в день обязательные молитвы у мусульман*); ~ **ўқимоқ** совершáть намáз; 2 молúтва (*вообще*), моле́ние; 3 Намáз (*имя собств. мужское*); ✦ ~ **куни** пéрвый день религио́зного пра́здника у мусульма́н.

НАМОЗГАР *разг.* 1 *рел.* молúтва пéред захóдом со́лнца (*третий намаз*); 2 *уст* врéмя пéред захóдом со́лнца.

НАМОЗГОҲ *рел.* ме́сто, где в дни бóльших пра́здников совершáется молúтва.

НАМОЗЛИҚ *рел.* чúстый, неиспáчканный (*об одежде, месте, подстилке, употребляемых при совершении намаза*).

НАМОЗХОН *рел.* религио́зный, набóжный (*о человеке*).

НАМОЗШОМ 1 *рел.* молúтва, совершáемая сразу по́сле захóда со́лнца (*четвертый намаз*); 2 врéмя сразу по́сле захóда со́лнца, вечéрние сýмерки; **мен кеча уйга ~да келдим** я вчерá пришёл домóй сразу по́сле захóда со́лнца; ~ **бўлди** *разг.* наступúли сýмерки; ✦ ~ **арвоҳи** *пренебр.* человéк, пришéдший (*к кому-л.*) по́здно вéчером, в сýмерках; **дилини (ини кўнглини) ~қилмоқ** óчень огóрчить; обúдеть, опечáлить (*кого-л.*).

НАМОЗШОМГУЛ *бот.* ночна́я краса́вица.

НАМОЙИШ 1 пока́з, демонстра́ция; представле́ние; ~ **қилмоқ** пока́зывать, демонстри́ровать (*что-л.*); ~ **қилиб кўрсатмоқ** продемонстри́ровать (*что-л.*); 2 демонстра́ция; пара́д; **биринчи май ~и** первомáйская демонстрáция.

НАМОЙИШГОҲ ме́сто проведе́ния демо́нстраций.

НАМОЙИШКОРОНА демонстрати́вно; // демонстрати́вный; **Бригадирлар... далага ~ чиқиб кетишди** (Л. Қаххор, «Қўпчиниор») Бригади́ры... демонстрати́вно вы́шли в по́ле.

НАМОЙИШЧИ участник демонстрáции, демонстрáнт.

НАМОЯНДА представи́тель; **совет зиёлиларининг энг яхши ~лари** лýчшие представи́тели сове́тской интеллиге́нции.

НАМСИЗ лишённый влáги, без влáги, сухóй; обезвóженный; ~ **хаво** сухáя погóда.

НАМУНА I образе́ц, образчúк; // образцóвый, показáтельный; **газлама ~си** образе́ц ткáни; 2 образе́ц; примéр; **Совет Иттифоқи кўп миллатли давлатнинг ~сидир** Сове́тский Сою́з — образе́ц многонациона́льного государства; **механтда новатор, ҳаммага ~** в трýде (он) новáтор, всем примéр; ~ **мактаби** образцóвая шкóла.

НАМУНАВИЙ = **намунали.**

НАМУНАЛИ образцóвый, примéрный, показáтельный; ~ **хўжалик** образцóвое хозя́йство; ~ **устав** примéрный устáв; ~ **суд процесси** показáтельный судéбный процéсс; ~ **равишда** образцóво, показáтельно.

НАМХУШ *обл.* = **нимхуш.**

НАР самéц; мýшук кот; шер лев.

НАРВОН I приста́вная ле́стница; **поғонаси сиғанича** ле́стницы; **тахта ~** ле́стница, сде́ланная из до́сок; дереви́нная ле́стница; ~ **билан томга чиқмоқ** лезть на кры́шу по ле́стнице.

НАРВОН II *обл.* карагáч.

НАРГАС = **наргис.**

НАРГИС *бот.* нарци́сс; ✦ ~ **кўз** краси́вые глáза.

НАРЁК (*из* **нариги ёқ**) та сторона́; да́льняя (*от говорящего*) сторона́; **нарёғида** на той стороне́, по ту сто́рону (*см. также* **нарёқ**).

НАРЗАН нарза́н; // нарза́нный; ~ **булоғи** нарза́нный исто́чник; ~ **ичмоқ** пить нарза́н.

НАРИ I *нареч.* туда́ (*дальше от говорящего*); на той стороне́; по ту сто́рону; да́льше; ~**рокда, сал ~да** чуть да́льше (*подальше от кого-чего л.*); ~ тур стань да́льше; отойди́ прочь; **у биздан анча ~ кетиб қолди** он намно́го отошёл (удали́лся) от нас; **кўздан ~ — кўнгилдан ~** *погов.* с глаз доло́й — из се́рдца вон; ~ **борса** *или* **~си билан** са́мое бóльшее, ма́ксимум; ~ **борса ўн кунлик иш қолди** рабóты оста́лось ма́ксимум на де́сять дней; **~си билан бир ҳафтада қайтиб келаман** я верну́сь са́мое бóльшее в тече́ние неде́ли; 2 *в роли послелога, управляющего исходным п. за, почадя́; **мактабдан ~** за шко́лой, по ту сто́рону шко́лы; **Тошкентдан ~ми, берими?** за Ташке́нтом и́ли не дое́зжая до него́? ✦ ~ **олиб бориб, бери олиб келмоқ** мýчить, терзáть, допека́ть; создавáть невыноси́мые усло́вия (*для кого-чего-л.*); **кечаги еган сўқатим ~ олиб бориб, бери олиб келди** от вчерáшней еды́ мне бы́ло не по себе́ (мне бы́ло дýрно); **ўлик — ~ торт, тирик ~ бери торт** са́мый разга́р (*работы, боя и т. п.*); **ҳозир ўлик — ~ торт, тирик — бери торт»** вáкт сейча́с рабóта в са́мом разга́ре; **ундан ~(га) ну и пусть, ну и не надо; келмаса ундан ~(га) ну и пусть не придёт, не придёт — и не надо; сен ~, мен бери** мéжду нáми (мéжду мной и тобóй) всё ко́нчено.

НАРИ-БЕРИ 1 взад и вперёд; тудá-сюдá; ~ **юриб турмоқ** ходúть взад и вперёд; 2 нáскоро, нáспех; второпя́х, торопли́во; ~ **кийиниб, кўчага чиқдим я** нáспех оде́лся и вы́шел на у́лицу; **у ~ овқат қилиб бўлиб, ишга жўнади** он второпя́х пое́л и отправи́лся на рабóту; 3 кóе-кáк; с пя́того на деся́тое; ✦ ~ **бўлмоқ** повздóрить; быть в ссóре (*с кем-л.*) биз ~ **бўлиб олдик мы** повздóрили, у нас вы́шел крýпный разговóр; **у ишинг ~сини билади** он знáет что к чемý; он знáет все ходы́ и вы́ходы.

НАРИГИ находя́щийся да́льше (*от кого-чего-л.*); по ту сто́рону (*чего-л.*), за (*кем-чем-л.*); ~ **ёқ** та сторона́; ~ **ёқда** на той стороне́; **даланинг ~ ёғида** на той стороне́ поля́; ~ **томонда** по ту сто́рону; на той стороне́; **кўчанинг ~ бетида** по ту сто́рону у́лицы.

НАРИДАН *нареч.* вдали́, на расстоя́нии.

НАРИДАН-БЕРИ = **нари-бери** 2.

НАРИЁҚ = **нарёқ**; **дарёнинг нариёғида** по ту сто́рону (на той стороне́, на том берегу́) реки́.

НАРҚАС = **наргис.**

НАРКОЗ *мед.* наркоз.
НАРКОЗЛАМОҚ *мед.* давать наркоз.
НАРКОТИК наркотик.
НАРКОТИК наркотический; ~ ўсимликлар наркотические растения, ~ моддалар наркотики, наркотические вещества.
НАРОДНИК *ист.* народник; // народнический.
НАРОДНИКЛИК *ист.* народничество; // народнический.
НАРОДОВОЛЕЦ *ист.* народоволец *(член тайного общества «Народная воля»)*; // народовольческий.
НАРСА вещь, предмет; **бу ~ни қайдан олдинг?** где ты взял эту вещь?; **ҳар ~** всё; **бу магазинда ҳар ~ бор** в этом магазине имеется всё; **ҳар хил ~(лар)** разные вещи, **уй-рўзғор ~лари** предметы домашнего обихода; **бир ~** нечто, что-то; что-нибудь; **бир ~га тушунмайман** я не понимаю одного; **сенга бир ~ бўлдими?** с тобой что-нибудь случилось?; что с тобой?; ты что, в своём уме?; **ҳеч ~** ничего; ничто; **мен унинг гапидан ҳеч ~ англамадим** из его слов я ничего не понял; **унга қараганда бу ҳеч ~ эмас** по сравнению с тем это ничто (ничего не стоит) ✦ **нинадай ~ни тундай қилиб кўрсатмоқ** из мухи делать слона; **~ ўзида** *филос.* «вещь в себе»; **ёш ~** *разг.* молоденький; молоденькая, **қиз ~** *разг.* девочка, девушка, **Акаинг-ку бир ялангоёқ ~** (Ойбек, «Кутлуг қон») Ведь твой брат босяк.
НАРХ цена, стоимость *(чего-л.)*; **~ кесмоқ** устанавливать цену; **~ қўймоқ** назначать цену; **устига ~ қўйиб сотмоқ** продавать с наценкой, по повышенной цене; **бу молнинг ~и тушди** этот товар упал в цене.
НАРХ-НАВО рыночные цены, базарная цена *(на что-л.)*.
НАРЯД наряд; **билан ишлаш** работа по нарядам; **қоровуллар ~и** караульный наряд; **~да турмоқ** быть в наряде; **икки кишилик чегарачилар ~и** наряд пограничников из двух человек; **~ бошлиғи** старший наряда.
НАС *разг.* = **наҳс.**
НАСАБ *уст.* происхождение; племя; род, потомство *(о людях)*.
НАСАБДОР = **насабли.**
НАСАБДОШ *уст.* родственник, родич, одноплеменник.
НАСАБДОШЛИК *уст.* родство.
НАСАБЛИ имеющий *(какое-л.)* происхождение; **олий ~ высок.** родовитый, высокородный.
НАСАБНОМА генеалогия, родословная, генеалогические таблицы.
НАСВА *разг.* = **насиба 1.**
НАСИБ *уст.* удел, судьба, доля, участь; ~ **бўлмоқ** 1) выпадать на долю; доставаться в удел, становиться уделом; 2) удаваться; доводиться; **Бунисини, ~ бўлса, сиз боплай-сиз-да** (F. Гулом, «Очилган сирлар») Если доведётся, вы устроите это (дело).
НАСИБА 1 *уст.* часть, доля, порция; ~ **атамоқ** выделить *(чью-л.)* долю, отложить долю, порцию *(для кого-л.)*; 2 удел; доля, участь; 3 Насиба *(имя собств. женское)*.
НАСИБАЛИ *уст.* тот, на чью долю выпало счастье; счастливый; удачливый.
НАСИБАСИЗ *уст.* обездоленный, обделённый; не получивший, лишённый *(чего-л.)*; ~ **қилмоқ** обделять, обездоливать *(кого-л.)*; лишать *(кого-л. чего-л.)*; ~ **қолмоқ** оказаться обделённым, обездоленным; не получать, лишаться *(чего-л.)*.
НАСИМ *книжн.* 1 лёгкий, приятный ветерок; зефир 2 Насим *(имя собств. мужское)*.
НАСИМИЙ: ҳавойи ~ *уст.* атмосфера.
НАСИЯ 1 кредит; долг; **~га олмоқ** *или* **~ қилмоқ** брать в кредит *(товар)*; ~ **ундирмоқ** взимать долги; **~га сотмоқ** продавать в кредит; **~га мол сўрамоқ** просить товар в кредит, 2 *перен.* обещанный, выполняемый не сразу; **ваъдаларингиз ҳаммаси ~** всё это — только ваши обещания; ✦ **хайр-маъзурни ~ қилиб жўнамоқ** уйти, не попрощавшись *(с кем-л.)*; уйти, удалиться молча; улизнуть; ~ **савдо** пустые слова, одни обещания; **Кел, ~ савдони қўй, нақдан гапиравер** (Ҳамза, «Яллачилар иши») Ладно, брось пустые слова, говори о том, что есть.
НАСИҲАТ наставление, добрый совет; увещевание; нравоучение, нотация; **отанинг ~и** отцовские наставления; ~ **қилмоқ** уговаривать, увещевать; читать *(кому-л.)* нравоучения, наставлять, поучать; **унга ~ кор қилмади** наставления на него не подействовали.
НАСИҲАТГЎЙ наставляющий, советующий, дающий добрые советы; увещатель.
НАСИҲАТГЎЙЛИК *отвл. сущ. от* **насиҳатгўй**; уговаривание; ~ **қилмоқ** наставлять, увещевать.
НАСИҲАТОМУЗ наставительный; назидательный, поучительный, // наставительно, назидательно, поучительно; **~ гап** поучительная речь; **чол ~ гап қилди** старик говорил наставительно.
НАСИҲАТЧИ *разг.* = **насиҳатгўй.**
НАСЛ 1 род, поколение; происхождение; **одамзод ~и** род человеческий; **дан ~га** из рода в род; из поколения в поколение, **~ни суриштирмоқ** расспрашивать о происхождении; **~ма~~ — ~дан~~га; -наслаб — насаб;** 2 потомство; потомки; ~ **қолдирмоқ** оставлять потомство, **Нимани мерос қилиб қолдирайин ~имга?** (С. Акбарий, «Мехригиё») Что я оставлю в наследство потомкам?, 3 *с.-х.* племя; порода; // племенной; **уруғитиш совхози** племенной совхоз; **дафтарлари племенные книги**; ~ **учун қолдирмоқ** оставлять на племя.
НАСЛАН *нареч.* по роду, родом; по происхождению; **Бу йигит бизлан ~ аниа юқори туради** (А. Ҳодирий, «Ўтган кунлар») Этот юноша родом значительно выше нас.
НАСЛДОР 1 родовитый; 2 *с.-х.* породистый, племенной; ~ **сигир** породистая корова; ~ **моллар уруғитиш станцияси** племенной рассадник.
НАСЛДОШ 1 родич, соплеменник, представитель одного рода; 2 *с.-х* одной породы.
НАСЛЛИ *с.-х.* породистый, племенной; **ғўштдор ўрдаклар** утки мясных пород.
НАСЛСИЗ бесплодный, неспособный произвести потомство; **хачир ~ ҳайвон мул** — бесплодное животное.
НАСОРО (*а. ед.* насроний) христианин. // христианский.
НАСОС насос; // насосный; **дам бердиган ~** нагнетательный насос; **сўрувчи** всасывающий насос; **~ станцияси** насосная станция; **~ машина** насосная машина.
НАСОСЛИ имеющий насос, снабжённый насосом, **~ қудуқ** *спец.* трубчатый колодец, абиссинский колодец.
НАСР 1 *лит.* проза; ~ **билан ёзилган асар** прозаическое произведение; ~ **ва назм** проза и поэзия; 2 *муз* название второй, вокальной части каждого из шести макомов в системе «Шашмақом» (*см.* **мақом 1 2, шашмақом**).
НАСРИЙ *лит.* прозаический; ~ **асар** прозаическое произведение.
НАСРОНИЙ христианин; // христианский.
НАСТУРИЙ *ист.* несторианец.
НАСТУРЦИЯ *бот.* настурция.
НАТИЖА 1 результат, последствие, исход; **конкурс ~лари** результаты конкурса; **касалликнинг ~ларидан** последствия болезни; **~ бермоқ** дать результат *(увенчательный)*; иметь успех, помочь; 2 вывод, заключение; **чиқармоқ** делать выводы; **~га келмоқ** прийти к выводу; прийти к заключению; 3 *разг.* польза; выгода; толк; прок; **бу ишдан ҳеч ~ чиқмади** из этого дела ничего не получилось, от этого дела никакого проку не было; **аризанинг ~си чиқди** заявление помогло.
НАТИЖАДА *нареч.* в результате; вследствие.
НАТИЖАЛАМОҚ подытоживать, суммировать *(что-либо)*; приходить к *(какому-л.)* выводу, заключению.
НАТИЖАЛАНМОҚ *страд. и возвр от* **натижаламоқ**; **иш муваффақият билан натижаланди** дело завершилось успешно.
НАТИЖАЛИ 1 дающий результаты; эффективный; 2 *разг.* толковый; **унинг қаёққа кетганлиги ҳақида ~ хабар эшитмадик** мы не слышали толком о том, куда он уехал.
НАТИЖАСИЗ безрезультатный, ни к чему не приведший, безуспешный; // безрезультатно, безуспешно; ~ **ҳаракатлар** безуспешные хлопоты; **бу иш ~ қолдирилди** это дело оставлено без последствий.
НАТИЖАСИЗЛИК безрезультатность, безуспешность.
НАТРИЙ *хим.* натрий; // натриевый; ~ **хлорид** хлористый натрий; ~ **бирикмалари** натриевые соединения.
НАТУРА в *разн. знач.* натура; ~ **билан ҳақ тўлаш** оплата натурой; **~дан суратга олиш** съёмки с натуры.

НАТУРАЛ натура́льный: ~ хӯжалик натуральное хозя́йство; катталикдаги расм рисунок в натура́льную величи́ну.

НАТУРАЛИЗМ натурали́зм.

НАТУРАЛИСТ натурали́ст; ёш ~лар ю́ные натурали́сты.

НАТУРАЛИСТИК натурали́стический; ~ философия натурали́стическая филосо́фия, натурфилосо́фия.

НАФ по́льза; вы́года; ~ келмок приноси́ть по́льзу, помога́ть *(чему-л.)*; дори яхши килди лекарство хорошо́ подействовало, помогло́; ~ олмок (*или* тортмок, кӯрмок) получа́ть по́льзу, вы́году; менга нима ~у, нима зарар како́ая мне по́льза, како́й мне вред *(от чего-л.)*; мне безразли́чно; *мне и холодно, ни жа́рко*, Сенинг бир хафта ортиқ ишламаганингдан ёки ишламаганингдан менга нима ~у, нима заларар?— ведь ты рабо́тать на неде́лю бо́льше, и́ли не бу́дешь — мне всё равно́!— сказа́л озлю́вшись бай.

НАФАР осо́ба, персо́на; душа́ *(при числительных)*; беш ~ ӯқувчи пять челове́к учащихся; ӯн ~ одам де́сять челове́к

НАФАРМОН темно-си́ний, синева́то фиоле́товый.

НАФАС 1 дыха́ние: вдох; сӯнгги ~ после́дний вдох, после́днее дыха́ние; ~ олмоқ вдыха́ть, дыша́ть; чуқур ~ олмоқ де́лать глубо́кий вдох, глубоко́ дыша́ть; енгил ~ олмоқ 1) легко́ дыша́ть; 2) *перен.* облегче́нно вздохну́ть; оғир ~ олмоқ тяжело́ дыша́ть; ~ олдирмоқ дава́ть дыша́ть; позволя́ть перевести́ дух, дава́ть переды́шку; сунъий ~ олдирмоқ де́лать иску́сственное дыха́ние *(кому-л.)*, ~ингни чиқарма! (*букв.* не смей выдохнуть!) замолчи́!; молчи́ мол-ча́ть!; держи́ язы́к за зуба́ми!; ~ингни ӯчир! (*букв.* переста́нь дыша́ть!) молчи́!, замолчи́!, ~и ичига тушиб кетди 1) у него́ захвати́ло (перехвати́ло) дух (дыха́ние); 2) *перен.* он не смел и пи́кнуть (зазна́кнуться) от у́мо́ла *(от стыда, смущения, страха, ужаса и т п.)*· ~и қайтди (*или* сиқилди, тиқилди, бӯғилди) он задыха́ется, у него́ одышка; ~и озгинга тиқилди он задохну́лся, захлебну́лся; ... ~им озгинга тиқилган ҳолда уларга воқеани айтдим (Ғ. Ғулом, «Шум бола»)... задыха́ясь, я рассказа́л им о случи́вшемся, ~им бӯғилиб кетди у меня́ стесни́лось дыха́ние, у меня́ перехвати́ло дыха́ние; ~и кесилди (*или* ӯди) *перен. presp.* он умо́лк, замолча́л; ~ни ростламоқ передохну́ть, переводи́ть дух, вздохну́ть, де́лать переды́шку; 2 моме́нт, миг, мгнове́ние; бир ~ моме́нт, оди́н моме́нт, одно́ мгнове́ние; бир ~дам олинг чӯчоқу отдохни́те; бир ~ ӯлтиринг прися́дьте на мину́точку; ~ ӯтмай в тот же моме́нт, момента́льно, о́чень ско́ро, о́чень бы́стро; бир ~га на одну́ се́кунду, на мину́тку, на мину́точку; каламингни бир ~га бериб тур дай мне твой каранда́ш на мину́тку; бир ~да моментально, в одно́ мгнове́ние; о́чень бы́стро: мен бир ~да қайтиб келаман я о́чень бы́стро верну́сь; бир ~дан кейин (*или* сӯнг) 1) чéрез се́кунду; 2) чéрез не́которое (коро́ткое) вре́мя; ҳар ~да ежесекýндно, ежеминýтно; 3 *перен.* предсказа́ние, предви́дение (*чаще дурного*); кáрканье, вы́сказывание, которое, по суеве́рным представле́ниям, мóжет привести́ к сглáзу; ёмон (*или* совуқ) ~ кáрканье; ~ингни совуқ қилма не кáркай, переста́нь кáркать; ~инг ўзингга урсин пусть э́та весть паде́т на тебя́ самого́ *(говорится человеку, приносящему дурную весть)*; ~ни ёмон қилмоқ *или* ёмон ~ қилмоқ предвеща́ть *(что-л.)* дурно́е, кáркать; ~ни иссиқ қилмоқ предвеща́ть *(что-л.)* добро́е; 4 *этн.* заклина́ние, произноси́мое слов куф-суф при «лечении» больного́ знахáрскими приёмами, выдыва́ние во́здуха на больно́го; Уйимизда бир бечора бемор бор... бориб дам солиб келинг, шояд ~ингиздан шифо топса (Ойбек, «Қутлуғ қон») У нас до́ма есть бедня́жка-больна́я... приди́те, полечи́те, мóжет быть от на́ших заклина́ний излéчится.

НАФАСДОШ единомы́шленник, сорати́ник.

НАФАСЛИК: бир ~ секýндный, мину́тный (*т. е. очень короткий по времени*); кратковре́менный; бир ~ иш мину́тное де́ло.

НАФАҚА 1 расхóды на пропита́ние, на жизнь; ~и ахли аёл *книжн.* прожи́точный ми́нимум семьи́; 2 алиме́нты; 3 *уст* стипе́ндия; 4 пособи́е (*денежное*).

НАФАҚАХЎР лицó, получáющее алиме́нты *или* пособи́е.

НАФИС 1 то́нкий; ~ шойи то́нкая ше́лковая ткань; 2 изя́щный, то́нкий; ~ санъат изя́щные иску́сства; ~ иш то́нкая рабо́та; 3 *уст.* худóжественный; ~ адабиёт худóжественная литерату́ра.

НАФИСА 1 = нафис 2; саноён ~ *уст. книжн.* 1) изя́щные иску́сства, 2) театра́льное иску́сство; 2 Нафиса́ (*имя собств. женское*).

НАФИСЛАНМОҚ = нафислашмоқ.

НАФИСЛАШМОҚ 1 де́латься то́нким, утончáться, истончáться; 2 становúться изя́щным; быть худóжественно отде́ланным.

НАФИСЛИК 1 то́нкость, то́нина; 2 изя́щество, не́жность, прéлесть.

НАФОСАТ *книжн.* = нафислик 2.

НАФРАТ не́нависть; отвраще́ние; презре́ние; антипа́тия; ~ қилмоқ *или* ~ билан қарамоқ презира́ть; питáть отвраще́ние, гнушáться; ненави́деть; ~ билдирмоқ выража́ть презре́ние, не́нависть.

НАФРАТЛАНМОҚ презира́ть; питáть не́нависть; гнушáться; ундан ҳамма нафратланади все презира́ют его́.

НАФРАТЛАНТИРМОҚ *понуд. от* нафратланмоқ внушáть отвраще́ние; вызывáть *или* возбужда́ть не́нависть.

НАФРАТЛИ 1 вызывáющий не́нависть, отвраще́ние, антипáтию, отвратúтельный, противны́й; презре́нный; // отвратúтельно; противно; 2 выражáющий не́нависть, отвраще́ние, антипáтию; ~ қараш взгляд, выражáющий отвраще́ние, не́нависть.

НАФРАТОМУЗ = нафратли 2.

НАФС 1 душá; 2 страсть, страстно́е жела́ние; боланинг ~и ором олди ребёнок получи́л удовлетворе́ние *(от кормления)* ~и бузуқ *(или* ёмон) а́лчный; ненасы́тный, прожо́рливый; ~и бузуқ ҳайитда ўлар *посл.* обжо́ра умира́ет в пра́здник; кӯзинг оғриса қӯлингни тий, ичинг оғриса ~ингни тий *посл.* е́сли у тебя́ боля́т глаза́ — не дава́й во́ли рука́м, е́сли боля́т живо́т — умéрь аппети́т; ~и тийик (*или* ўлик) умеющий сдéрживать себя́, умéренный; 3 плотско́е жела́ние; ✦ ~им ғалаба қилди мне си́льно захоте́лось *(есть, пить)*; ӯз ~и учун для своего́ удовлéтворения, для ли́чной вы́годы, иззати ~и *см.* иззат 1; ~и қойди он *обиделся*; он рассерди́лся; менинг бу сӯзимдан унинг ~и қойди он обиде́лся на мои́ слова́; ~и тақиллади *разг. ирон.* он бы́стро хоте́л пое́сть; ~и олинди (*или* олинди) его́ заде́ло, ему́ подéйствовало на самолю́бие.

НАФСАМБИР *разг.* = нафсиламр; ~ига по пра́вде говоря́.

НАФСИЗ бесполёзный: невы́годный; // бесполёзно; невы́годно.

НАФСИЛАМР *книжн.* 1 *вводн.* действи́тельно, в са́мом де́ле; ~, сиз ҳақлисиз действи́тельно, вы пра́вы; 2 по со́вести, по пра́вде; ~ини айтганда по пра́вде сказа́ть; в су́щности говоря́; Нафсиламр гапни айтдинг, ўғлим... (Ҳ. Назир, «Мусобақадошлар») Вéрно сказа́л ты, сынóк...

НАФСОНИЯТ самолю́бие; бировнинг ~ига тегмоқ заде́вать чьё-либо самолю́бие.

НАФТАЛИН *нафталин*; // *нафталинный*; ~ сўқи нафталинный за́пах, за́пах нафта́лина; ~ сепмоқ пересы́пать нафта́лином.

НАХ *разг* = нақ.

НАЦИОНАЛИЗАЦИЯ *полит.* национализа́ция; ерни ~ қилиш национализа́ция земе́ль.

НАЧАЛЬНИК нача́льник; нача́льница; темир йӯл станциясининг начальниги нача́льник железнодоро́жной ста́нции; штаб начальниги нача́льник шта́ба.

НАША 1 *бот.* конопля́; // конопля́ный; ~ уруғ мойи конопля́ное ма́сло; 2 *бот.* инди́йская конопля́; 3 гашиш, анаша́ *(одурманивающее наркотическое средство)*; ~ чекмоқ курить анашу́; ✦ ~ қилмоқ си́льно подéйствовать, задéть за живóе; *см. также* нашъа.

НАШАВАН(Д) курящий анашу́, гашиш, наркома́н.

НАШАВАН(Д)ЛИК систематическое употребле́ние анаши́, гашиша.

НАШАГУЛ *бот.* золото́й шар.

НАШАКАШ *обл.* = нашаван(д).

НАШАПОЯ 1 стéбель конопли́; // конопля́ный; 2 пе́пька́;

// пеньковый, ~ аркон пеньковая верёвка, 3 конопляник (*место где растет конопля*)

НАШАТИРЬ нашатырь, // нашатырный, ~ спирт нашатырный спирт

НАШИДА *поэт* китайская груша

НАШР издание, китобнинг иккинчи ~и второе издание книги ~ қилмоқ, ~ этмоқ издавать книги, ~ қилиш, ~ этиш издание, дарсликлар ~ этиш издание учебников, ~ этувчи издатель, ~ қилинмоқ, ~ этилмоқ издаваться, быть изданным ўзбек тилида ~ этилган китоблар книги изданные на узбекском языке

НАШРИЁТ издательство // издательский давлат ~и государственное издательство, ~ плани издательский план

НАШРИЁТЧИ работник издательства, издательский работник, издатель

НАШРИЁТЧИЛИК издательское дело, // издательский, ~ ишлари издательские дела

НАШТАР *разг* = ништар.

НАШЪА удовольствие, наслаждение, ~ қилмоқ 1) испытывать удовольствие, наслаждение, наслаждаться, 2) *перен* задеть за живое, сильно подействовать унинг гапи менга ~ қилди его слова задели меня за живое, его слова сильно на меня подействовали, ~ сурмоқ — ~ қилмоқ 1

НАШЪАБАХШ *книжн* доставляющий удовольствие, наслаждение

НАШЪАДОР = нашъали.

НАШЪАЛИ дающий ощущение наслаждения, упоительный ~ кундар веселые дни — *поэт* сад наслаждения

НАШЪАСИЗ не доставляющий удовольствия скучный, мрачный, // без удовольствия

НАШЪ-НАМО, НАШЪУ НАМО 1 удовольствие, наслаждение, ~ сурмоқ наслаждаться, получать удовольствие, 2 развитие, рост

НАШЪУ-НАМОЛИ = нашъали.

НАЪЛ *книжн* = нағал.

НАЪЛАТ *разг* = лаънат.

НАЪЛГАР *книжн* = нағалчи.

НАЪМАТАК *бот* шиповник

НАЪРА 1 рев, рык, рычание 2 сильный крик, вопль ~ тортмоқ (*или* урмоқ) 1) реветь, рыкать, рычать 2) кричать, вопить, ~ тортиб йиғламоқ рыдать, реветь, вопить

НАЪРАДОР отважный, храбрый, смелый, удалой, ~ жангчилар отважные воины

НАЯКИ: ~ тортмоқ ~ қилмоқ тянуть через камышинку через соломинку (*при курении анаши опиума*)

НАК как раз, точь в точь, точно, именно, ровно кеча ~ шу вақтда вчера как раз в это время ~ шу пайтда как раз в этот момент ~ ўзи точно он совсем как он точь в точь, как он сам

НАҚАДАР 1 *мест неопр* насколько как, в какой степени Тошкент тонготари ~ гўзал (Ғайратий) Как прекрасен рассвет в Ташкенте, 2 *в знач союза* ~ ...шу қадар насколько настолько ..., Бу кунларда Сидикжон ~ хурсанд булса, Канизак шу қадар хафа (А Қаҳҳор, «Қушчи пор») Насколько радостен в эти дни Сидыкджан, настолько печальна Канизак

НАҚАРОТ припев ~ айтмоқ подпевать.

НАҚД наличный, ~ пул наличные деньги, наличность ~ пулга за наличный расчёт, ~ пул тўламоқ платить наличными

НАҚДИНА *уст* наличные // наличные деньги, наличность, ~ пул наличные деньги, мен бу нарсани ~ пулга олганман я купил эту вещь за наличные деньги, Нақдина пул — ҳам енгил, ҳам қиммат, ҳам яширишга осон бўлади (Ғ Ғулом «Шум бола») Наличные деньги легки, ценны, и спрятать их легко

НАҚЛ 1 повествование предание пересказывание 2 афоризм, мудрое народное изречение, 3 *уст* передвижение, перевоз перенос, транспортировка, ~ қилмоқ 1) повествовать, рассказывать пересказывать, 2) передвигать, перевозить, переносить, транспортировать

НАҚЛАН *уст* по преданию, по рассказам

НАҚЛИЁТ *уст* транспорт, средства передвижения, сообщения перевозки, ~ воситалари транспортные средства

НАКШ резьба, узор, орнамент, гулдор ~ (лар) узорчатая резьба, ~ олма название сорта яблок с красноватыми полосками, ~ солмоқ рисовать узоры, орнаменты, расписывать, ~ ўймоқ (*или* чекмоқ) гравировать, резать (*по дереву, камню и т п*)

НАҚШДОР — нақшли.

НАҚШИН = нақшинкор.

НАҚШИНКОР узорчатый, разрисованный, расписной, орнаментированный, украшенный лепными украшениями, ~ уй украшенная орнаментами *или* резьбой комната

НАҚШКОР = нақшинкор.

НАҚШЛАМОҚ разрисовывать, расписывать, орнаментировать украшать узорами, резьбой

НАҚШЛАНМОҚ *страд от* нақшламоқ

НАҚШЛИ покрытый узорами, украшенный резьбой *или* лепными украшениями

НАҚҚОШ 1 живописец, художник, 2 мастер, разрисовывающий помещения 3 резчик по дереву, кости *и т п*

НАҚҚОШЛИК 1 профессия *или* занятие живописца 2 профессия *или* занятие человека, разрисовывающего (украшающего) помещения 3 профессия *или* занятие резчика по дереву, кости *и т п* художественная резьба

НАҒАЛ подковка для обуви, этикка ~ қоқмоқ подбивать к сапогам подковки

НАҒАЛЧИ мастер, делающий подковки для обуви

НАҒМА 1 губная гармоника, ~ чалмоқ играть на губной гармонике, 2 *уст* музыка ~ қилмоқ играть на музыкальном инструменте 3 *перен неодобр* номер, фокус бу қандай ~? что это за фокусы?, хали у куп ~ чиқаради он еще много номеров выкинет, 4 *перен* хлопоты, заботы, туйнинг ~си кўп булар экан свадьбу устраивать — хлопот не оберешься

НАҒМАГАР *обл* музыкант

НАҒМАСОЗЛИК игра на музыкальном инструменте ~ қилмоқ заниматься музыкой, играть на музыкальном инструменте

НАҒМАЧИ *уст* музыкант, играющий на музыкальном инструменте (*на любом, кроме бубна и барабана*)

НАҒМАЧИЛИК *уст* профессия *или* занятие музыканта

НАҲ· ~ урмоқ умалять, оханвать (*что-л*), обесценивать

НАҲАЛ *обл* = нағал

НАҲАНГ 1 акула, // акулий, 2 *уст* кит, // китовый, ~ ёғи китовый жир, 3 = балиқ йили *см* балиқ, 4 *перен* рвач, хищник

НАҲВ *уст* синтаксис, форс тилининг ~и синтаксис персидского языка

НАҲВИЙ *уст* синтаксический

НАҲОР 1 день, лайлу ~ ночь и день 2 *перен* утро, рассвет, Интигирманчи асрнинг ~и эди (Ғ Ғулом) То был рассвет двадцатого века 3 *перен в знач нареч* натощак, ~ юрмоқ ходить натощак, ~га дори ичмоқ принимать лекарство натощак

НАҲОРИ = наҳорлик, Келинг, қизим, қўлингизни ювинг жиндак ~ қиланлик (Ҳамза) А ну-ка, доченька, мойте руки, позавтракаем сперва

НАҲОРЛИК завтрак, ~ қилмоқ завтракать

НАҲОТ — наҳот(ки).

НАҲОТ(КИ) *нареч* неужели, неужто ~ шуни билмаган? неужели ты этого не знаешь? ~ мен сизга ёмонликни раво курсам? неужели я вам желаю зла?

НАҲР *уст* река, поток, // речной Мо-варо-ун-~ (*буке междуречье*) Мавераннахр (*древнее название Средней Азии, территории между Сыр дарьей и Аму дарьей*)

НАҲРУЛАЁТ река жизни

НАҲС 1 *рел* нечистый, не совершивший омовения, // нечистота, погань, непотребство ~ бостан *или* ~да қолган не совершивший омовения, погрязший в нечистоте, в непотребстве, 2 *бран* погань, нечистый, // погань подлец 3 *перен разг* злополучный, невезучий, // неудача, невезение, злополучье

НЕ *мест вопр уст* 1 что, сенга ~ бўлди? что с тобой случилось?, что стало с тобой?, ~ даркор? 1) что нужно?, 2) зачем нужно?, на что нужно?, у сенга ~лар деди? что

он сказа́л тебе́?; ~ дейди? 1) что он говори́т?; 2) как называ́ют?; Не дейди сенинг ўсган юртингни? («Гўрўғли») Как называ́ют край, в кото́ром ты вы́рос?, 2 како́й; како́й то́лько не... *(с глаголом в отриц. ф.)*; унинг ~ айби бор? каки́е у него́ недоста́тки?; ~ машаққатлар билан *(букв.* с каки́ми тру́дностями) с больши́ми тру́дностями; ~ қийинчиликларни тортмади каки́х то́лько тру́дностей он не испыта́л; ~ бўлиб како́им-то о́бразом; случи́лось так, что.

НЕВАРА *разг.* = набира; ~-невара вну́ки и пра́внуки; пото́мки.

НЕВАРА-НЕВАРА *см.* невара.

НЕВРОЗ *мед.* невро́з; юрак ~и невро́з се́рдца.

НЕВРОПАТОЛОГ *мед.* невропато́лог

НЕВРОПАТОЛОГИЯ *мед.* невропатоло́гия; // невропатологи́ческий.

НЕГА *мест. вопр.* заче́м, почему́; ~ куласан? почему́ ты смеёшься?, что ты смеёшься?; ~ индамайсан? почему́ ты молчи́шь?, что ты молчи́шь? ✦ ~ десанг *или* ~ денг пото́му что, так как.

НЕГАДИР *мест. неопр.* почему́-то, у ~ келмади он почему́-то не пришёл.

НЕГАКИ(М) *союз подчинит.* и́бо; та́к как; пото́му что; у янглишди, ~ ун чалик тажрибали эмас он ошибся, и́бо недоста́точно о́пытен; мен кела олмайман, ~ вақтим йўқ я не могу́ прийти́, потому́ что мне не хва́тает.

НЕГАТИВ *негатив*; // негати́вный; ~ процесс негати́вный проце́сс.

НЕГИЗ 1 *прям. и перен.* осно́ва, основа́ние, фунда́мент; *база*; ~ қурмоқ (*или* солмоқ) заложи́ть осно́ву, фунда́мент; положи́ть нача́ло; совет тузумининг иқтисодий ~и экономи́ческая осно́ва сове́тского строя; тилнинг ~и осно́ва языка; социалистик индустриянинг қудратли ўсиши ~ида на ба́зе могу́чего ро́ста социалисти́ческой индустри́и; 2 *грам.* осно́ва (*слова*).

НЕГИЗЛАМОҚ осно́вывать.

НЕГИЗЛАНМОҚ *страд. от* негизламоқ осно́вываться, быть осно́ванным.

НЕГИЗЛИ поста́вленный на про́чную осно́ву.

НЕГОВ ковш, сде́ланный из пусто́тёлой продолгова́той ты́квы.

НЕГР негр; ~ боласи негрито́нок; ~ аёл негрита́нка; ~лар қишлоғи негрита́нская дере́вня.

НЕЙЛОН *текст.* нейло́н; // нейло́новый; ~ пайпоқ нейло́новые чулки́.

НЕЙТРАЛ нейтра́льный; ~ давлатлар нейтра́льные госуда́рства; ~ эритма *хим.* нейтра́льный раство́р.

НЕЙТРАЛИЗАЦИЯ *хим.* нейтрализа́ция; ~ қилмоқ нейтрализова́ть.

НЕЙТРАЛЛАМОҚ *хим.* нейтрализова́ть.

НЕЙТРАЛЛАНМОҚ *страд. от* нейтраллламоқ.

НЕКБАХТ *уст. книжн.* счастли́вый, благоде́нствующий.

НЕКБИН *книжн.* оптими́ст.

НЕКБИНЛИК *книжн.* оптими́зм.

НЕКИ *уст.* = нимаики; мамлакатда ~ бор — халқники то, что есть в стране́, принадлежи́т наро́ду.

НЕКРОЛОГ некро́лог; // некрологи́ческий.

НЕККАДАМ *книжн.* приносящий сча́стье, уда́чу *(о человеке)*.

НЕМИС не́мец; // неме́цкий; ~ аёл не́мка; ~ тили неме́цкий язы́к.

НЕМИСЧА неме́цкий; // по-неме́цки; // неме́цкий язы́к; у ~ сўзлаша олади он мо́жет разгова́ривать по-неме́цки.

НЕ-НЕ како́й, како́й то́лько не; // нема́ло; **Ёқутойни Низомжон ~ умидлар билан кутган эди** (F. Ғулом, «Соялар») С каки́ми то́лько надежда́ми Низамжо́н не ожида́л Якутай; **Не-не мушкулларни кўрмади бу бош!** («Ёшлик») Каки́х то́лько лишёний не ви́дела э́та (моя́) голова́!

НЕНЕЦ не́нец; // не́нецкий; ~ аёл не́нка; ~лар не́нцы.

НЕОГЕГЕЛЬЧИЛИК *филос.* неогегельянство.

НЕОКАНТЧИЛИК *филос.* неока́нтианство.

НЕОКОЛОНИАЛИЗМ неоколониали́зм.

НЕОЛИТ *археол.* неоли́т; // неолити́ческий; ~ даври неолити́ческая эпо́ха.

НЕОЛОГИЗМ *лингв.* неологи́зм.

НЕСН *хим.* нефть; // нефтяно́й, ~ лампа нефтяна́я ла́мпа.

НЕОФАШИЗМ неофаши́зм; // неофаши́стский.

НЕПИЛ-НОЗИН *обл.* неплохо́й, недурно́й; // неплохо́, не дурно́; Энди у ўн бешга кирган, рус тилини ~ билиб олган эди (М. Исмоилий, «Фарғона т. о.») Тепе́рь ему́ испо́лнилось пятна́дцать лет, он непло́хо овладе́л ру́сским языко́м.

НЕПТУН *астр.* Нептун (*планета*).

НЕПТУНИЙ *хим.* нептуни́й.

НЕРВ *анат.* нерв; // не́рвный; кўриш ~и зри́тельный нерв; ҳаракатлантирувчи ~лар двига́тельные не́рвы; ~лар) системаси не́рвная систе́ма; ~ марказлари не́рвные це́нтры.

НЕСТ-НЕБУД: ~ бўлмоқ уничтожа́ться, ликвиди́роваться; разбазáриваться; исче́зать, теря́ться; пропада́ть; қилмоқ уничтожа́ть, ликвиди́ровать; разбазáривать, пуска́ть на ве́тер.

НЕТМОҚ (*из* не этмоқ) *поэт.* что де́лать?; как быть?; ~ керак? что на́до сде́лать?, как ну́жно поступи́ть?; нетайин? что мне де́лать?, что я могу́ сде́лать?; Сотиндим мен дилдоримни, нетайин? (С. Абдулла, «Тоҳир ва Зуҳра») Что мне де́лать, я стосковáлся по свое́й возлю́бленной; Қалмоқ келса, билмам, мени нетади («Алпомиш») Е́сли калмы́ки придýт, не зна́ю, что они́ со мно́й сде́лают; буни сўраб-нетиб кўрдингми? ты спра́шивал об э́том?; сўрамай-истмай 1) *не* расспра́шивая; 2) *не* спра́шиваясь, без спро́су; самово́льно.

НЕТТО не́тто.

НЕФРИТ I *мед.* нефри́т.

НЕФРИТ II *мин.* нефри́т.

НЕФТЛИ содержа́щий нефть, нефтено́сный; ~ қатламлар нефтено́сные пласты́.

НЕФТЧИ нефтяни́к; рабо́тник нефтяно́й промы́шленности.

НЕФТЬ нефть; // нефтяно́й; ~ кони нефтяно́й исто́чник, ~ билан ишлайдиган двигатель нефтяно́й двига́тель; ~ ва нефтяно́й газ; ~ саноати нефтяна́я промы́шленность; ~ саноати ишчиси нефтяни́к, рабо́чий-нефтяни́к; ~ омбори нефтехрани́лище.

НЕЧА *мест. вопр.* 1 ско́лько; ~ китоб? ско́лько книг?; ~ йил? ско́лько лет?; ~ соат? ско́лько часо́в? *(о времени)*; поезд ~ соатдан кейин келади? че́рез ско́лько часо́в прибу́дет по́езд?; соат ~? ско́лько вре́мени (сейча́с)?; соатингиз ~ бўлди? ско́лько вре́мени на ва́ших часа́х?; 2 не́сколько, мно́го; ~ йилдан бўен уж мно́го лет; ско́лько уж лет; уж не́сколько лет; ~ марта ско́лько раз, не оди́н раз, неоднокра́тно; мен буни сенга ~ марталаб айтдим я тебе́ неоднокра́тно говори́л об э́том; бир ~ вақт не́которое вре́мя; у бир ~ вақт заводда ишлади он не́которое вре́мя рабо́тал на заво́де.

НЕЧА-НЕЧА ско́лько *(много, множество)*; не́сколько; ~ эркак ва аёл йиғилишди! ско́лько (мно́го) мужчи́н и же́нщин собра́лось; ~ колхозлар ряд колхо́зов, мно́гие колхо́зы.

НЕЧАНЧИ *мест. вопр.* кото́рый *(по счёту)*; како́й *(по порядку)*; ~ йил? кото́рый год?; уйингизнинг номери ~? како́й но́мер ва́шего до́ма?; ~ қаватда турасиз? на како́м этаже́ вы живёте?

НЕЧИК *мест. вопр.* како́й, како́в; что за; как; исмингиз ~? как ва́ше и́мя?; сизни ~ шамол учирди? каки́м ве́тром вас занесло́?; ~ бўлса-да как бы то ни́ было; ҳар ~ кое-ка́к, каки́м-то о́бразом; во вся́ком слу́чае; бу ~ воқеа? что за происше́ствие?

НЕЧИКДИР *мест. неопр.* ка́к-то; почему́-то; ~ у хафа кўринади почему́-то он вы́глядит огорчённым.

НЕЧИККИ = нечикким.

НЕЧИККИМ *уст. книжн.* 1 та́к как, потому́ что; 2 как; ~ айтмишлар как говори́ли; как говори́тся.

НЕЧОВ *мест. вопр. собир.* ско́лько; не́сколько; мно́го, мно́жество.

НЕЧОҒЛИК *нареч.* 1 наско́лько; до чего́; до како́й сте́пени; бу ишнинг ~ қийин эканлигини тушуниш керак на́до поня́ть, наско́лько э́та рабо́та тру́дна; 2 как мо́жно; наско́лько мо́жно; шунинг учун ~ аҳил, иноқ бўлишимиз керак поэ́тому мы должны́ быть как мо́жно дружне́е (ме́жду собо́й).

НЕЧТА *мест. вопр.* ско́лько; ~ китоб олдинг? ско́лько книг ты взя́л?, бу хонада ~ одам бор? ско́лько челове́к в

э́той ко́мнате?; сенга ~ қалам керак? ско́лько каранда́шей тебе́ ну́жно?

НЕЧТАЛИК: нечталигини аниқламоқ определя́ть коли́чество *(шунч, экземпляров и т. п.)*; бу гапдаги сўзларнинг нечталигини аниқланг определи́те, сколько слов в э́том предложе́нии.

НЕЧУК = нечик.

НЕЧУН *уст.* для чего́, почему́, заче́м.

НЕЧУНДИР *уст.* = негадир.

НЕЧУНКИМ *уст.* ибо, так как, потому́ что.

НЕЪМАТ 1 бла́го; благосостоя́ние; 2 пи́ща, еда́, снедь; я́ства; 3 Ни́гмат *(имя собств. мужское)*.

НИВЕЛИР *спец.* нивели́р; // нивели́рный.

НИВЕЛИРОВКА *спец.* нивели́ровка, нивели́рование; ~ қилмоқ нивели́ровать.

НИВЕЛИРОВКАЧИ *спец.* нивелиро́вщик.

НИГИЛИЗМ нигили́зм.

НИГИЛИСТ нигили́ст.

НИГИЛИСТИК нигили́стический, нигили́стский; ~ қарашлар нигили́стические взгля́ды.

НИГИН *фольк.* пе́рстень, кольцо́.

НИГОР 1 *уст. книжн.* краса́вица; люби́мая, возлюбленная; 2 Ни́гар *(имя собств. женское)*.

НИГОРОН *книжн.* ожида́ющий с томле́нием, томя́щийся в ожида́нии *(кого-н.)*; сени кутавериб кўзларим ~ бўлди мой глаза́ истоми́лись в ожида́нии тебя́.

НИГОҲ взгля́д, взор; ~ айламоқ смотре́ть, взгля́дывать *(на кого-что-л.)*.

НИДО *книжн.* восклица́ние, во́зглас; призы́в; ~ қилмоқ восклица́ть; взыва́ть, призыва́ть.

НИЕЗ 1 *уст.* про́сьба, моль́ба; 2 подая́ние; пожертво́вание; 3 Ниязи *(имя собств. мужское)*.

НИЗО ра́спря, конфли́кт; розни; раздо́р; ~ чиқармоқ затева́ть ра́спри; возбужда́ть конфли́кт; ўртага ~ солмоқ возбужда́ть ра́спрю *(между кем-л.)*, се́ять раздо́р; ~ уруғини сочмоқ се́ять семена́ раздо́ра; миллий ~лар национа́льные ра́спри, национа́льная рознь.

НИЗОЛАШМОҚ сойти́сь; улар низолашди у них вы́шла ра́спря; у них получи́лся конфли́кт.

НИЗОЛИ спо́рный, конфли́ктный; скандальный; ~ масала спо́рный вопро́с.

НИЗОМ 1 положе́ние; **СССР Олий Совети ғайдов тўғрисида Низом** Положе́ние о вы́борах в Верхо́вный Сове́т СССР; 2 *уст.* строй, строево́й поря́док; ~ тортмоқ *(или боғламоқ)* выстра́иваться; 3 *уст.* зако́н; 4 Низо́м *(имя собств. мужское)*.

НИЗОМНОМА 1 положе́ние, собра́ние законов *(по какому-л. предмету)*; 2 *уст.* уста́в.

НИКЕЛЛАМОҚ никелирова́ть.

НИКЕЛЛАНМОҚ *страд. от* никелламоқ никелирова́ться, быть никели́рованным; никелланган идиш никели́рованная посу́да.

НИКЕЛЬ *хим.* ни́кель; // ни́келевый; ~ билан қопламоқ *или* ~ юритирмоқ покрыва́ть ни́келем, никели́ровать, ~ юритирилган идиш никели́рованная посу́да.

НИКОТИН никоти́н; // никоти́новый, никоти́новый; ~ кислотаси никоти́новая кислота́.

НИКОТИНЛИ содержа́щий никоти́н, никоти́новый, никоти́новый; ~ дорилар никоти́новые препара́ты.

НИКОҲ 1 *рел.* бракосочета́ние; бра́чный догово́р, бра́чный сою́з *(по шариату)*; 2 супру́жество, юриди́ческий брак; ~ тўғрисидаги гувоҳнома свиде́тельство о бра́ке; ~ патта *уст. разг.* бра́чное свиде́тельство; ~ тўйи свадьба; ~ қилмоқ, ~ ўқимоқ совершать обря́д бракосочета́ния.

НИКОҲЛАМОҚ *рел.* совершать обря́д бракосочета́ния.

НИКОҲЛИ *рел.* состоя́щий в бра́чном сою́зе *(т. е. имеющий брачный договор)*.

НИКОҲСИЗ *рел.* без бракосочета́ния, без бра́ка; // не состоя́щий в бра́чном сою́зе.

НИЛ 1 индиго́ *(синяя краска)*; бу сенга бўёқчининг ~ими?! *(букв.* что э́то тебе́, краска красильщика?!) не так-то э́то про́сто; э́то тебе́ не фунт изю́ма; 2 растушёвка, ме́дная па́лочка для подведе́ния бровей и подсу́рьмления му́шек (ро́динок).

НИЛГУН *уст. книжн.* си́ний; голубо́й; ~ осмон голубо́е не́бо.

НИЛИЙ = нилгун.

НИЛУФАР 1 водяна́я ли́лия, кувши́нка; ло́тос; 2 Нилуфар *(имя собств. женское)*.

НИМ наполови́ну, полу-; ~ очиқ полуоткры́тый; *со словами, начинающимися согласным звуком пишется слитно;* ~ қоронғи полутёмный.

НИМА *жест. вопр.* 1 что; бу ~? что э́то?; ~ гап? в чём де́ло?; ўзи ~ гап? в чём, собственно, де́ло?; ~ гап бўлди? что случи́лось?; ~ янгилик бор? что но́вого?; какие́ но́вости?; ~ керак бўлса, оларинг бериңе, что вам ну́жно; ~ қилди сенга? *или* сенга ~ бўлди? что с тобо́й случи́лось?, что с тобо́й ста́ло?; ~ қилай? что мне де́лать?, как мне быть?; ~ эди? что так бе́е?, в чём де́ло?; хўш, ~ қилибди? ну и что же?; что́ ро́бенного?; подума́ешь, беда́ каку́я!; ~ хизмат? чем могу́ служи́ть?; чем могу́ быть поле́зным?; бир ~ что-то, что-то тако́е; бу ~-си?! *или* у ~-си?! что э́то ещё тако́е?!; э, ~сини айтасан *(или айтасиз, айтай)*! э, да, что уж там и говори́ть!; да что там, стои́т ли говори́ть!; ~сини суриштирасиз да что уж там вы расспра́шиваете; да что там; бу ~ нарса? что э́то за шту́ка?; ~ вар ҳақида гап бўлди? о чём шёл разгово́р?; ~ қилиб зачём, почему́; бу ерда ~ қилиб юрибсан? заче́м ты хо́дишь здесь?; что ты здесь крути́шься?; ~ қилиб ўтирибсан? что ты тут сиди́шь?; чем ты здесь занима́ешься?; ~ учун для чего́, почему́, заче́м, ~ бўлса бўлар бу́дь что бу́дет; бирор ~ что-нибудь, како́й-нибудь вещь; ~ кераги бор? заче́м?, заче́м ну́жно?, к чему́?; ~ бўлди-ю, ~ қилмади қо́ди случи́лось так, что он не прише́л; келди ~-ю, келмади ~? придёт ли он и́ли нет,— кака́я ра́зница?; 2 како́й, что за...; как; како́в. ~ ишингиз бор? 1) что за де́ло у вас?; како́е у вас де́ло?; 2) како́е вам де́ло?; ~ ишқинг? что за шум?; бу ~ ҳангома? в чём де́ло, что произошло́?; менинг ~ айбим бор? чем я провини́лся?; в чём моя́ вина́?, чем я ви́новат?; Нима гуноҳ қилдим? (Ойбек, «Кутлуғ қон») Како́й грех я соверши́л?; В чём моя́ вина́?; бундан сенга ~ фойда? кака́я вы́года (по́льза) тебе́ от э́того?; фамилиянгиз ~? как ва́ша фами́лия?; униңг оти ~? как его́ и́мя, как его́ зову́т?; Содиқ отанинг ~си бўлаган? кем ты прихо́дишься Садыко́вата?; сизни ~ чақди? кто вас укуси́л?; 3 как его́ бишь, э́то са́мое *(употребляется в тех случаях, когда говорящий затрудняется назвать что-л. или забывает название чего-л.)*; кеча дўстим ҳалиги ~ни олиб келди вчера́ мой друг принёс э́того, как бишь его́, того́ са́мого.

НИМАГА *нареч.* почему́, заче́м, ~ кечикдинг? почему́ ты опозда́л?; ~ бундай дейсан? заче́м ты так говори́шь?

НИМАГАКИ *союз подчинит.* потому́ что, так как; Хурсанд бўлиш керак, ~ бугун қишлоғимизга уяз ҳокими, фишман тўра келадилар (М. Исмоилий, «Фарғона т. с.») Ра́доваться на́до, потому́, что сего́дня в наш кишла́к приезжа́ют уе́здный нача́льник господи́н Фи́шман.

НИМАИКИ что бы ни (было); ҳар ~ всё, что *(есть, существует)*; ҳар ~ ер билан осмоида бор всё, что есть на земле́ и на не́бе.

НИМАЛИК: буниңг нималигини биласанми? ты зна́ешь, что э́то тако́е?; ты зна́ешь, что собо́й представля́ет э́та вещь?

НИМАРСА *уст.* вещь, предме́т; = нарса; бир ~ что́-то, что́-либо, что́-нибудь.

НИМДОШ поно́шенный *(об одежде)*, подержанный; ~ пальто поно́шенное пальто́.

НИМЖОН сла́бый, хи́лый, некре́пкий, не́мощный; ~ одам хи́лый, сла́бый челове́к; ~ арқон некре́пкая верёвка, ~гина кампир хи́лая стару́шка

НИМЖОНЛАНМОҚ сла́бо ослабе́ть, обесси́леть *(напр. после болезни)*.

НИМЖОНЛИК сла́бость, состоя́ние сла́бости, не́мощность.

НИМКОСА чашка *(в форме пиалы, но больше её по размеру)*; ✦ коса тагида ~ *(букв.* под ча́шкой ещё ме́ньшая ча́шка) за э́тим что́-то кро́ется.

НИМЛОИҚА мутнова́тый; ~ сув мутнова́тая вода́.

НИММАСТ полупья́ный, немно́го вы́пивший.

НИМПОШНА низкий каблук // на низких каблуках ~ этих слогов на низких каблуках

НИМУЗЩИ бледно розовый ~ ипак шелковая щетка бледно розового цвета

НИМРАНГ 1 бледный, слабо окрашенный светлый ~ кизилник слабая краснота, красноватый оттенок 2 *с у* нимранг (*название сорта винограда*)

НИМТА головная туши (*барана вола и т п*) ~ қилмоқ разрезать (*тушу*) пополам

НИМТАЛАМОҚ 1 разрезать (*тушу*) пополам, 2 *перен* разрубать, рассекать, порубить на куски (*какое л живое существо*) душманни нимталаб ташламоқ посечь, порубить зарубить врага

НИМТАЛАНМОҚ *страд от* нимталамоқ

НИМТА НИМТА изрубленный, посеченный на куски, ~ қилмоқ разрубать (*тушу*) на кусочки

НИМТАТИР 1 бледный бледной окраски ~ чой жидкий жидковатый чай, слабый чай, 2 слабый не очень соленый (*о рассоле*)

НИМХЎШК полусухой, слегка влажный ~ кир слегка влажное белье

НИМЧА 1 безрукавка, жилёт (*гл обр женский*) кимхоб ~ парчовый жилет, 2 *уст* мера веса, равная примерно 400 г

НИМЧИЛИҚ слабый, хилый недоразвитый ~ бола хилый ребенок ~ ўсимлик хилое, чахлое растение

НИМЧОРАК *уст* одна восьмая, восьмушка (*фунта*) ~ қадоқ чои восьмушка чая

НИМҚОРОНҒИ полутемный ~ уй полутемная комната

НИМҚОРОНҒИЛИК полутьма, полумрак

НИНА *разг* игла, иголка (*см также* игна ўғон ~ тол ствол иголка ~ нинг кўзи ушко иголки ~ нинг учи острие иголки ~ учуқ ячмень (*на глазу*) ~ барғли дарахт хвойное дерево ~ билан қудуқ қазимоқ *шутв* (*букв* копать колодец иголкой) крайне плохо работать ~дай ғалин туядек қилиб кўрсатмоқ (*букв дело* величиной с иголку представить величиной с верблюда) из мухи делать слона

НИНАБАРҒИЛАР *бот* хвоинные

НИНАЧИ *зоол* стрекоза

НИННИ *детск* лялька (*о новорожденном*)

НИППЕЛЬ *тех* ниппель

НИСА 1 *вторая часть некоторых женских имен напр* Ойниса, Бувиниса; 2 *прибавляется к именам собственным женским означая уважение ласку напр* Моҳриниса, Шаҳриниса, Баҳриниса *и т п* 3 Ниса (*имя собств женское*)

НИСБАТ 1 отношение, ~ бермоқ относить (*к кому чему л*) приписывать (*кому чему л*) ~ ғўрўғлига ~ берилган достонлар поэмы приписываемые Горогли 2 *мат* отношение икки миқдор ўртасидаги ~ отношение между двумя величинами 3 соотношение кучлар ~и соотношение сил 4 *грам* эзлаб (*глагола*) феълнинг орттирма ~и понудительный залог глагола феълнинг ўзлик ~и возвратный залог глагола

НИСБАТАН *послелог* 1 по отношению (*к кому чему л*) по сравнению (*с кем чем л*) сенга ~ по отношению к тебе менга ~ у кучли он сильнее меня, 2 сравнительно, относительно

НИСБИЙ относительный жойнинг ~ баландлиги относительная высота местности ~ сифат *грам* относительное прилагательное ~ ҳақиқат *филос* относительная истина ~ қўшимча қиймат *эк* относительная прибавочная стоимость

НИСБИЙЛИК = нисбият

НИСБИЯТ относительность ~ назарияси теория относительности

НИСОР *уст книжн* 1 пожертвование жертва жонни ~ қилмоқ (*или* аймоқ, этмоқ) пожертвовать собой 2 ссыпание (*кого л напр невесты*) дарами, драгоценностями *или* деньгами в знак приветствия

НИСФ *уст книжн* половина молнинг ~ бахоси половина цены товара ~и шаб полночь далеко за полночь

НИТРАТ нитрат

НИТРОН *текст* нитрон

НИФОҚ раздор, несогласие, распря, орага ~ солмоқ сеять распри (*между кем-л*).

НИФОҚЧИ смутьян, сеятель раздора.

НИЩШЕЧИ нищенец

НИЩШЕЧИЛИК нищенство

НИШ 1 жало (*скорпиона осы и т п*) 2 острие, острый конец колющего предмета ханжар ~и кончик кинжала, уқинг ~и острый конец стрелы 3 кончик проросшего из семечка растения *или* лопнувшей почки ~ урмоқ 1) колоть, прокалывать вонзать, қайнаётган қозига ~ урмоқ прокалывать кипящую в коже колбасу (*ножом и т п чтобы выпустить из нее воздух*) 2) *перен* прокалываться, прорасти (*о семенах*) 3) *перен* лопаться (*о почках растения*) чигит ~ уриб колибди хлопковые семена уже проросли, 4 острый конец яйца (которым бьют другое яйцо в игре)

НИШАБ уклон, наклон, скат // пологий, наклонный, покатый ✦ ~нини ўзига оғдирмоқ (*или* тўғриламоқ) склонять чаши весов в свою пользу

НИШАБЛИ бир ~ли якка ~ односкатный бир том односкатная крыша икки ~ двускатный

НИШАБЛИК пологость, покатость, тепа енбағрининг нишаблиги покатость склона

НИШАСТА *уст* крахмал

НИШОЛДА нишалда (*сладкое блюдо из взбитых яичных белков с сахаром и мыльным корнем*) ~га нон ботириб емоқ есть хлеб макая его в нишалду

НИШОЛДАЧИ человек, изготовляющий и продающий нишалду (*см* нишолда)

НИШОН 1 знак, признак примета метка ~ қўймоқ ставить знак 2 *уст* знак отличия, орден Қизил Юлдуз ~и орден Красной Звезды, 3 цель, мишень ~га олмоқ брать на прицел 4 *перен* след ундан ҳеч ~ қолмади от него ни какого следа не осталось 5 Нишон (*имя соб тв мужское, реже ж некое*)

НИШОНА 1 = нишон 1, 4, душманлик ~лари приметы вражды 2 первые плоды самсина, ~ қилмоқ, ~ кўрсатмоқ начать плодоносить давать первые плоды, ўрик ~ қилди урюк дал первые плоды

НИШОНДОР *уст* орденоносец, // орденоносный

НИШОНЛАМОҚ 1 отмечать туғилган кунни ~ отмечать день рождения 2 намечать, помечать

НИШТАР 1 ланцет (*употребляющийся местными лекарями*) 2 что либо острое и колющее ~ урмоқ 1) ранить (*кого л*) острым *или* колющим оружием, 2) надрезать (*рану опухоль*) ланцетом 3 = ниш 1

НИЩХУРТ объедки корма скота, ✦ ~га чиқармоқ отбраковать, выбраковать истратить израсходовать

НИЯТ намерение цель замысел побуждение яхши ~ благое доброе намерение ёмон ~ недоброе намерение, эзгу ~и ~и бузуқ одам человек с недобрыми намерениями холис ~ бескорыстная цель ишни тезлатиш ~ида з целях ускорения работы ~га етмоқ достичь, добиться цели ~дан қайтмоқ отказываться от цели намерения ~да с каким намерением мен сени ~да ўқитдим (*букв* с каким намерением я дал тебе образование) ~ қилмоқ намереваться, иметь намерение замышлять (*что л*) яхши ~ — ярим давлат *или* яхши ~ — ерти мод *погов* доброе намерение — половина дела (*букв* половина богатства)

НИҚОБ *прям и перен* маска дўстлик ~и остида под маской дружбы, под личиной дружбы ~ киймоқ (*или* тортмоқ) надевать маску, ~ни олиб ташламоқ снимать маску

НИҚОБДОР 1 закрытый вуалью надевший маску, 2 *перен* замаскированный, завуалированный, 3 *биол* личиночный // личиночный

НИҚОБЛАМОҚ маскировать, прятать, укрывать, заметать следы ўз айбини ~ скрывать свой проступок, свою вину

НИҚОБЛАНМОҚ *страд и возвр от* никобламоқ маскироваться

НИҚОБЛИ = никобдор 1 2

НИҚТАЛАМОҚ *многокр от* ниқтамоқ 1, 2

НИҚТАМОҚ 1 попукать осла уколами острой палки в хотку, сидя на нем верхом и одновременно бить его пятками по бокам пришпоривать 2 бить, толкать кулаками, пинать, Баланд бўйли, пахмоқ сочли, дов казак аскарлар

халқни уриб, ниқтаб орқага суришга киришди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Высокорослые, косматые, здоровенные слуги живо казаки стали пиками осаживать народ 3 впт скидать впихивать (*что л куда л*) набивать (*что л туго плотно*) копна пахтани ниқтаб тикмок туго набивать мешок хлопком

НИҲАК ~ **урмоқ** = **ниҳакиламок**

НИҲАКИЛАМОК приставать повторяя одно и то же надоедать одними и теми же просьбами упорно настаивать (*на чем л*)

НИҲАКИЛАШМОК *соем от* **нихакиламок**

НИҲОЛ I молодой росток *или* побег, молодая ветвь **новик** ~ 1) молодое деревце, 2) *перен* тонкий, гибкий стройный стан 2 молодые всходы **экинларнинг** ~**и** всходы посевов 3 *перен* росток

НИҲОН скрытый, тайный, сокровенный, ~ **булмоқ** скрываться, прятаться (*от взоров*) таиться, пропадать ~ **киймоқ** скрывать (*что л*), таить

НИҲОЯ конец окончание предел ~**сига етмоқ** только дать к концу завершаться заканчиваться оканчиваться ~**сига етказмоқ** доводить до конца завершать, заканчивать

НИҲОЯСИЗ бесконечный беспредельный, // бесконечно беспредельно ~ **ўқишлар** бесконечные занятия ~ **кувончлар** беспредельная радость

НИҲОЯТ I конец предел **ишда** ~**га етди** песня ок пчена бу **ишни** ~**ига етказиш керак** это дело надо довести до конца, ~ **даражада** в высшей степени крайне очень **хаво** ~ **даражада иссиқ** погода очень жаркая 2 *в знач нареч* очень, крайне чрезвычайно **Элмурод** ўзгармият **овозларидан ўз ишларидан** ~ **хурсанд эканликларини сездим** (П Турсун, «Ҳақиқатчи») Эльмурад по их голосам почувствовал что они очень довольны тем что они сделали 3 *вводн* наконец, в конце концов ~, **бу масалани ҳам ҳал қилдик** наконец, мы и этот вопрос разрешили

НИҲОЯТДА *нареч* крайне весьма, очень чересчур **бу** ~ **қийин масала** это крайне трудная задача ~ **яхши ходим** он очень хороший замечательный ~ **яхши ходим** он очень хороший работник

НИҲОЯТИ всего лишь, только лишь **сен менга** ~ **битта китоб бердинг** ты мне дал всего лишь одну книгу **айтган гапим** ~ **шу бўлди** вот все, что я сказал

НИҲОЯТСИЗ бесконечный, безграничный, беспредельный // бесконечно, безгранично, беспредельно

НОАНИҚ I неточный, // неточно, ~ **маълумот** неточные сведения 2 неопределенный // неопределенно ~ **жавоб** неопределенный ответ **феълнинг** ~ **формаси** *грам* неопределенная форма глагола, 3 невнятный, неясный, неразборчивый // невнятно, неясно, неразборчиво

НОАНИҚЛИК I неточность, 2 неопределенность 3 неясность невнятность

НОАСЛ I непатриотизм 2 неблагородный **Бу бола бир безот,** ~ **одамнинг боласи эмас.** («Равшан») Этот паренек не является сыном какого нибудь безродного, неблагородного человека

НОАҲЛ I неуживчивый 2 непослушный, непокорный 3 недруг

НОАҲЛЛИК I неуживчивость, 2 непослушность, непокорность

НОБАКОР *бран* негодяй, прощелыга, распутник, распутница

НОБОП I неподходящий, негодный, непригодный // не в порядке, ~ **жой** неподходящее место **экин экишга** ~ **ер** непригодная для посева почва 2 нехороший плохой ~ **одам** нехороший человек ~ **ҳаволи кунлар** непогожие дни, 3 не ходовой ~ **мол** неходовой товар

НОБОПЛИК I непригодность, негодность 2 плохие черты характера

НОБУД ~ **бўлмоқ** 1) пропадать зря теряться уничтожаться, **шунча қоғоз** ~ **бўлди** столько бумаги пропало зря 2) умереть скончаться (*преимущественно о детях*) **бола** ~ **бўлди** ребенок умер ~ **қилмоқ** 1) тратить зря, уничтожать, **пулни бекорга** ~ **қилма** не трать деньги зря, 2) погубить (*кого л*)

НОБУДГАРЛИК = **нобудгарчилик**

НОБУДГАРЧИЛИК потёри (*напр продукции*) расточительство ~**ка қарши кураш** борьба с потерями

НОГ I жилою **тегирмоннинг** ~**и** жёлоб водяной мельницы 2 кожа (*водопровод*) 3 акведук

НОВАТОР новатор // новаторский

НОВАТОРЛАРЧА новаторский, // по новаторски **ишга** ~**қараш** новаторское отношение к работе

НОВАТОРЛИК новаторство // новаторский техника со **ҳисидаги** ~ новаторство в технике ~ **таклифлари** новаторские предложения

НОВБОЗ *эск* = **новвос.**

НОВВОЙ I хлебопек пекарь выпекающий лепешки 2 *разг* продавец печеных лепешек (*на базаре*)

НОВВОЙЛИК I профессия *или* занятие хлебопека пекаря, ~ **қилмоқ** заниматься хлебопечением выпечкой лепешек 2 лепешечный ряд (*на базаре*) **Рўмолчани елкага солиб,** ~**ка қараб югурдим,**— деди **Шум бола** (Ғ Ғулом «Шум бола») С платком через плечо я побежал в лепешечный ряд,— сказал Шумбрик

НОВВОЙХОНА пекарня

НОВВОС бычок в возрасте 2—3 лет

НОВВОТ I леденец // леденцовый ~**ичой** чай с леденцами ✦ **ранг** светло бежевого цвета (*о материи шелковой нитке и т п*)

НОВВОТ II деревянный валик в кустарном ткацком станке ит который наматывается готовая ткань

НОВДА молодая ветвь дерева, побег ветка прут лоза **тол**~**си** ивовая ветка, **ток** ~**лари** виноградные плети ~**дек йигит** молодой, стройный парень

НОВЕЛЛА *лит* новелла ~ **езувчи** *или* ~ **автори** новеллист

НОВЖУВОН *уст* юноша, молодой человек

НОВНУСХА *разг* исключительный, необыкновенный оригинальный (*букв* новый экземпляр)

НОВУТ *разг* = **нобуд**

НОВХУРУШ = **навкирон**

НОВЧА I высокий, рослый ~ **одам** *или* ~ **буйли одам** *или* **буйи** ~ **одам** человек высокого роста ~**дан келган йигит** парень высокого роста ~ **дарахт** высокое дерево

НОВЧА II *ист обл* работник, батрак

НОВЧАЛИҚ I высокий рост, **у менда**н ~ **қилади** он ростом выше меня

НОВЧАЛИҚ II *ист обл* батрачество (*положение работника или батрака*)

НОВШАДИЛ *разг* нашатырный // нашатырный

НОВҚИРОН *разг* = **навкирои**

НОВКОН = **тамадди.**

НОГАҲ = **ногоҳ**

НОГАҲОН неожиданный, внезапный // неожиданно внезапно, вдруг **балоии** ~ неожиданная беда внезапное несчастье **балойи** ~**та йўлиққур** (**или учратур**)! *брат* чтоб тебе попасть в неожиданную беду чтоб ты скорее подох! ~ **уфқда чанг кўтарилди** неожиданно на горизонте поднялась пыль

НОГАХОНИЙ неожиданный внезапный, ~ **воқеа** неожиданное происшествие

НОГИРОН ослабевший потерявший силы выведенный из строя (*о человеческих органах*) ~ **бўлиб қолмоқ** выйти из строя **унинг бир қўли** ~ у него одна рука не действует

НОГИРОНЛИК увечность, увечье телесное повреждение **Рухни** ~**ни тузатиш кийин** (Р Азизхужаев, «Яшил чайлов») Трудно исправить увечье души

НОГОҲ I внезапно неожиданно, вдруг ~, **оёк товуши эшитилди** вдруг послышались шаги 2 случайно ~ **уни кўриш тушди** я случайно на него взглянул

НОГОҲОН = **ногаҳон**

НОДАРКОР непужный ~ **буюмлар** непужные вещи

НОДИР *книжн* I редкий редкостный ~ **металлар** редкие металлы ~**нарса** редкость, редкая вещь, диковина 2 превосходный ценный ~ **асарлар** ценные произведения 3 Надир (*имя собств мужское*)

НОДИРЛИК редкость редкостность

НОДОН I непросвещенный темный, невежественный // невежда, неуч 2 бестолковый глупый // бестолочь, глупец **сўзлагувчи** ~ **бўлса, эшитувчи доно бўлсин** *посл* если го

ворящий невежда, то слушающий должен быть мудрецом, айрон ош бўлмас, ~ бош бўлмас *посл* айран не может быть едой глупец не может быть начальником

НОДОНЛАРЧА невежественно // невежественный инша ~ қараш невежественное отношение к делу

НОДОНЛИК 1 *невежество*, невежественность, **ўзини ~ка солмоқ** прикидываться невежественным 2 глупость бестолковость, ~ қилмоқ 1) проявлять невежественность, 2) проявлять неопытность **Ешлик қилдим, ~ қилдим** (Ой дин, «Садақанг бўлан, командир») По молодости, по глупости я допустил это

НОДУРУСТ неладный, неправильный нетактичный // неладно, неправильно, нехорошо, нетактично **шу дуруст бўлдими, ~ми?** *это* тактично получилось *или* нетактично?

НОЁБ редкостный (*букв* ненаходимый), **дурри ~** редкостная жемчужина, ~ асар редкостное произведение, ценнейшее произведение

НОЖИНС 1 неоднородный другого состава, из другого вещества 2 *перен* такой сякой, негодный, плохой **Лампа шишаси жуда ~ нарса жин теккандай, кўз олдингда «чирс» этади-ю, синади** (Ойбек, «О в шабадалар») Ламповое стекло — это уж такая плохая вещь ни того ни сего у тебя же на глазах треснет и сломается

НОЖЎЯ неуместный, недостойный, // неуместно недостойно ~ қилиқ недостойная выходка ~ ҳаракат (*или* иш) недостойный поступок ~ сўзлар неуместные слова, буидан дейишинг ~ не подобает тебе так говорить

НОЗ 1 жеманство кокетство 2 *поэт* нежность, изящество, ~ уйқу нежный сон (*о сне красавицы*) 3 каприз, прихоть, **кизи борнинг нози бор** *посл* (*букв* у кого девушка — у того и каприз) родители невесты могут и пока призначать (*выставить свои требования*), ~ қилмоқ 1) жеманиться, кокетничать, ломаться, 2 капризничать **нега ~ қиласан?** что ты капризничаешь?

НОЗ-АДО жеманство, кокетство

НОЗАНДАЙ, -ДЕК *разг жесть* нездохо, // неплохой

НОЗАНИН красавица // красивая, изящная, прелестная, ~ жувон молодая изящная женщина

НОЗИК 1 нежный, тонкий, изящный, ~ табассум нежная улыбка, ~ қўллар нежные руки ~ ҳаракат изящные движения, 2 изящный, художественно выполненный, // тонкой работы, ~ санъат буюмлари предметы художественного искусства, ~ ҳайкалча изящная статуэтка 3 тоненький, худенький, гибкий ~ (*или* ~кина) киз тоненькая девушка (*или* девочка), 4 тонкий, ~ ип тонкая нить ~ мато тонкая ткань, полупрозрачная ткань, **дуторнинг ~ иплари** (*или* торлари) тонкие струны дутара 5 хрупкий, ломкий, ~ шиша идиш хрупкая стеклянная посуда 6 *перен тонкий* (*требующий особого умения мастерства*) Ғўза сугориш — ~ иш (Ойбек, «О в шабадалар») Полив хлопчатника — дело тонкое 7 *перен* умелый, знающий все тонкости и секреты дела, искусный ~ уста искусный мастер, мастак. мастер своего дела, **Секретарнинг отаси ~ гулчи эди** (Ойбек «О в шабадалар») Отец секретаря был искусным цветоводом 8 *перен* сколькими тонкий, щекотливый, деликатный требующий особого подхода *утончённый*, ~ масала щекотливый вопрос ~ иш деликатное дело ~ табиат *или* табиати ~ 1) тонкая натура, утонченная натура 2) привередливый *или* щепетильный человек **кўнгли ~ = ~ табиат, боқим кам, кўнглим ~** *посл* я плезлив, но натура у меня тонкая 9 привередливый, обидчивый, щепетильный, ~ одам человек, с которым нельзя пошутить, недотрога ~ меҳмон щепетильный гость, **Хўжайин банд, олдиларида ~ одам бор Мажлис қилишяпти,— деди секретарь** (С Абдукаҳҳор, «Санамаи сакқиз дема») Хозяин занят, у него там «тонкая штучка» Совещаются — сказал секретарь 10 бисер, ~ термок вышивать бисером, подбирать бисер, 11 Назик (*имя собств женское*)

НОЗИКЛАНМОК = **нозиклашмок.**

НОЗИКЛАШМОҚ 1 становиться нежным, тонким, изящным 2 становиться ломким, хрупким 3 становиться худеньким, щупленьким, тоненьким 4 становиться привередливым обидчивым, щепетильным

НОЗИКЛИК *наза качества от* **нозик** 1—9

НОЗИР *уст.* 1 смотритель, надзиратель, надсмотрщик 2 инспектор

НОЗ-ИСТИҒНО капризы, ~ қилмоқ капризничать (*о кокетливой женщине или девушке*)

НОЗ-ИШВА жеманство, кокетство

НОЗ-ҚАРАШМА жеманство, кокетство, ~ қилмоқ кокетничать жеманиться ломаться

НОЗЛАНМОҚ 1 жеманиться, кокетничать ломаться 2 капризничать

НОЗЛИ 1 жеманный, кокетливый **Бир боқишда ақлим олган ~ жоноким ўзинг** (Фурқат) Одним своим взглядом ты лишила меня разума моя жеманная красавица 2 нежный, градиозный 3 изнеженный, избалованный, 4 капризный, прихотливый

НОЗ-НЕЪМАТ 1 жизненные блага и наслаждения 2 всякие угощения, лакомства и т п

НОЗ-ФИРОҚ капризы (*кокетки*) ~ қилмоқ капризничать (*о кокетливой женщине или девушке*)

НОИБ *уст* помощник, заместитель

НОИБЛИК *уст* положение помощника, заместителя

НОИЛ. ~ бўлмоқ *уст книжн* достигать, удостаиваться, добиваться

НОИЛОЖ 1 *нареч* невольно, поневоле волей неволей **сизни учратолмагач, ~ ўзим қайтдим** не встретив вас, я поневоле вернулся домой, ~ қолмоқ оказаться в безвыходном положении 2 не в состоянии что либо сделать, лишенный возможности что либо сделать **боришга ~ман** я не могу идти я не в состоянии пойти (*куда-л*)

НОИЛОЖЛИК отсутствие возможности, безвыходность, ~дан за неимением возможности

НОИНСОФ 1 нечестный, бесчестный, бессовестный, 2 не справедливый

НОИНСОФГАРЧИЛИК = **ноинсофлик**

НОИНСОФЛАРЧА *нареч* 1 нечестно бессовестно, 2 несправедливо

НОИНСОФЛИК 1 нечестность бесчестность, бессовестность 2 несправедливость ~ билан 1) нечестно, бессовестно 2) несправедливо ~ қилмоқ 1) проявлять нечестность, 2) поступать несправедливо, у ~ қилди 1) он поступил нечестно 2) он поступил несправедливо

НОК I *бот* груша (*дерево и плод*), // грушевый (*см также* олмурут).

НОК II *обл* слабохарактерный, // размазня (*о человеке*)

НОКАС 1 подлый, бесчестный низкий неблагородный (*о человеке*) 2 неблагодарный 3 скупой, // скупец, у ўтакетган ~ он до крайности скуп

НОКАСЛИК 1 подлость бесчестность, низость низкий поступок, неблагородство 2 неблагодарность, 3 скупость

НОКАСТА *разг* = **нокас.**

НОКАСТАЛИК *разг* = **нокаслик**

НОКДАУН *спорт* нокдаун

НОКЗОР грушевый сад, грушевая роща, заросли груши (*в горных местностях*)

НОҚЛИК *обл* 1 слабохарактерность 2 неумение подойти к делу, несообразительность

НОЛА 1 стон вопль плач рыдание ~ю фиғон стоны и вопли 2 грустное, заунывное пение ~ қилмоқ 1) стонать стенать рыдать, плакать, 2) грустно, заунывно петь

НОЛИМОҚ стонать, хныкать, роптать, плакаться (*на судьбу*), ўз тақдиридан ~ роптать, плакаться на свою судьбу

НОЛИТМОҚ *понуд от* **нолимоқ**

НОЛИШ 1 стон стенание 2 сетование ропот жалоба, ~ қилмоқ 1) стонать, стенать 2) сетовать роптать, жаловаться, хныкать

НОЛИШМОҚ *взаимн и совм от* **нолимоқ.**

НОЛОЙИҚ неблаговидный, недостойный, неподобающий, непристойный, неприличный, ~ ҳаракат неблаговидные поступки, недостойное поведение

НОЛОН *уст книжн* стонущий, стенающий, рыдающий, плачущий, ~ бўлмоқ стонать, стенать, рыдать, плакать

НОЛЬ ноль, нуль, // нолевой, нулевой ~ бутун ўнда икки *мат* ноль целых две десятых (0,2), **иолга тенг ёй** *мат.* нулевая дуга, ~ чизиқлар *мат* нулевые линии

НОМ 1 имя названйе **Навоий ~идаги кўча** улица имени Навои **Ўзбекистон меҳнаткашлари ~идан от** имени трудящихся Узбекистана **ўз ~идан от** своего имени, лицо от себя **шаҳарнинг ~и** название города **~(и) билан** *или* **деган** ~ билан под названием **~ига** 1) на (*чье л*) имя **мен хатни унинг ~ига ёздим** я написал письмо на его имя 2) *ирон* так называемый только и звания что **~ига чойхона** *ирон* так называемая чайхана, **~қўймоқ** (*или* **бермоқ**) давать имя (*кому л*), давать название (*чему л*) называть (*кем чем л*) прозвать **~и ўчди** *пренебр* его имя забыто, его предали забвению 2 звание **фахрий ~** почетное звание **хизмат кўрсатган артист** деган ~ звание заслуженного артиста 3 *перен* известность, слава **~ чиқармоқ** (*или* **қозонмоқ**) получать известность прославиться **~и чиқди** он прославился получил известность **~и чиққан** прославленный **~нни бир пул қилмоқ** обесславить, обесчестить (*кого л*) **унинг ~и емонликка йўйилди** о нем распространилась дурная слава

НОМА *уст книжн* 1 письмо, послание **~ юбормоқ** послать письмо **~ ёзмоқ** писать послание 2 книга сочинение, **~и аъмол** 1) *рел* книга записей поступков (*в иудаизме маникои религии — книга в которои два ангела фикируют все добрые и греховные дела каждого человека*) 2) *перен* «послужной список» **унинг ~и аъмолини кулиш бе ришди** *ирон* ему вручили «послужной список» (*напр вы писку из приказа о выговоре приказ об увольнении приговор суда и т п*), 3) *перен* кондуит (*как перечень плохих поступков*)

НОМАРД 1 подлец // подлый низкий (*о человеке*) 2 малодушный, трусливый // трус **~ларча иш қилмоқ** 1) поступать подло низко, 2) поступать малодушно, трусливо

НОМАРДЛИК 1 подлость, низость 2 малодушие трусость, **~ қилмоқ** 1) поступать низко подло 2) поступать малодушно, смалодушничать **кироён ~** чрезвычайная подлость, очень бесчестный поступок

НОМАТЛУБ *книжн* 1 нежелательный нежелательное 2 не вызывающий симпатии **~ шахс** нежелательная личность персона нон грата

НОМАЪЛУМ 1 неизвестный, неведомый невыясненный **~ орол** неизвестный остров, **~ миқдор** *мат* неизвестная величина, **кимлиги ~** неизвестно кто он **унинг қаққа кетганлиги ~** он ушел (уехал) неизвестно куда **унинг келиш келмаслиги ~** вряд ли он придет (приедет) 2 *мат* неизвестное

НОМАЪЛУМЛИ имеющий неизвестное содержащий в себе неизвестное (число), **бир ~ тенглама** *мат* уравнение с одним неизвестным

НОМАҚҚУЛ 1 неподходящий, негодобающий **сен ~ иш қилибсан** ты совершил неподобающий поступок 2 безрассудный неразумный нелепый глупый // безрассудно не разумно, нелепо глупо **~ гап** нелепые слова **~ қилмоқ** поступать безрассудно, совершать неразумные поступки, поступать глупо, **~ айтибсан!** ничего подобного! ты не прав!

НОМАҚҚУЛЧИЛИК 1 безрассудство, неразумность, нелепость 2 нехороший, неэтичный поступок безобразные непристойные действия, **~ қилмоқ** 1) допускать безрассудство, неразумность, 2) совершать нехороший поступок **бу нима ~!** что за безобразие!

НОМАҚБУЛ *уст книжн* 1 неприемлемый нежелательный 2 неприятный, несимпатичный, непривлекательный отталкивающий

НОМАҲРАМ *рел* 1 чужой, посторонний (*тот которому не разрешалось входить на женскую половину*) 2 чужая посторонняя женщина (*та на которую не разрешалось смотреть чужому для нее мужчине*) **~га назар солмоқ** 1) смотреть на постороннюю женщину 2) смотреть на постороннего мужчину

НОМ-БАНОМ = **номма-ном**

НОМДОР *фольк* знатный знаменитый, известный

НОМДОРЛИК *фольк* известность, слава

НОМЕНКЛАТУРА номенклатура // номенклатурный, медицина **~си** медицинская номенклатура, **география ~си** географическая номенклатура **~даги ходим** номенклатурный работник

НОМЕР 1 номер // номерной **билет ~и** номер билета **телефон ~и** номер телефона **~и знаги** номерной знак (*напр у мотоцикла автомашины и т п*) **нечанчи ~?** какой номер? **кўл езма бетларига ~қўйиб чиқмоқ** нумеровать страницы рукописи 2 номер размер (*обуви одежды противогаза и т п*), **икки ~ катта** на два номера больше **бир ~ кичик** номером меньше, на номер меньше 3 номер, часть концерта **программанинг биринчи ~и** первый номер программы 4 *восм* номер, блок в расчете 5 номер, отдельное помещение в гостинице, в не **икки хонали ~ли** двухкомнатный номер, 6 *уст* номера, гостинице **Қўқонда ~да бир ўрис инженер билан таништим...** (Обек, «Қутлуғ хон») В Коканде в номерах я познакомился с одним русским инженером **♦ унинг бу ~и ўтмайди** этот номер у него не пройдет!

НОМЕРЛАМОҚ нумеровать **дафтар бетларини ~** нумеровать страницы тетради **номерлаб чиқмоқ** пронумеровать

НОМЕРЛАНМОҚ *страд от* **номерламоқ** нумероваться быть нумерованным

НОМЕРЛИ имеющий номер **5 ~ уй** дом номер 5

НОМЕРСИЗ не имеющий номера без номера, **~ уй** дом без номера **~ велосипед** велосипед без нумерного знака

НОМЗОД 1 кандидат кандидатура, 2 невеста жених

НОМИНА *обл* образец товара

НОМИНАЛ номинал // номинальный **~ бўйича** по номиналу **~ баҳо** номинальная цена

НОМЛАМОҚ называть именовать

НОМЛАНМОҚ *страд от* **номламоқ** называться именоваться **бу шаҳарча ишчилар шаҳарчаси деб номланган** этот городок назван рабочим городком

НОМЛИ имеющий по имени под названием **Фуркат нинг «Суворов» ~ шеъри** стихотворение Фурката под названием «Суворов» **шу ~** одноименный

НОММА-НОМ поименно **~ чақирмоқ** вызывать поименно **~ кўрсатиб бермоқ** указать поименно

НОМ-НИШОН признак, след, **ундан ~ ҳам қолмади** от него не осталось и следа

НОМ-НИШОНСИЗ, ному нишонсиз безвестный неизвестный // безвестно без вести **у ~ йўқолиб кетди** он пропал без вести

НОМСИЗ 1 безымянный **~ орол** безымянный остров 2 малоизвестный, не прославленный **Бир вақтлар ~ рок ўрта миена колхоз эди** (Обек «О в шабадалар») Когда то это был ничем не прославившийся средний колхоз

НОМУАЙЯН *книжн* неопределенный неясный **~ жавоб** неопределенный ответ

НОМУБОРАК *книжн* 1 несчастный злополучный, не счастливый злосчастный неудачливый встречающий несчастье 2 противный неприятный

НОМУВОФИҚ 1 неподходящий несоответствующий несообразный 2 неудачный **~ жавоб** 1) неподходящий ответ 2) неудачный ответ

НОМУВОФИҚЛИК несоответствие (*чему л*) несообразности

НОМУНОСИБ 1 несоответствующий неподходящий, 2 нетактичный неприличный недостойный **~ ҳаракат** 1) неуместный поступок 2) нетактичный поступок

НОМУС 1 честь совесть, достоинство **~нни ерга букмоқ** осрамить, опозорить, покрыть позором (*кого л*) 2 стыд, позор, **шундай дейишинг ~ эмасми?** не стыдно ли тебе так говорить? **~ қилмоқ** стыдиться, у **сендан ~ қилади** он стыдится тебя ему перед тобой стыдно **~ деб билмоқ** считать (*что л*) для себя позором **~га қуймоқ** опозорить, осрамить (*кого л*) **мени ~га қуйдинг!** ты меня опозорил, ты меня осрамил, **етти ~им ерга кирсудай бўлди** до чего мне было стыдно, я готов был провалиться сквозь землю

НОМУСЛИ 1 честный дорожащий своей честью, **~ одам** честный человек 2 стыдливый, **~ қиз** стыдливая девушка

НОМУСЛИЛИК 1 честность, 2 стыдливость

НОМУССИЗ 1 бесчестный **Номуссиз хаетдан номусли ўлим минг мартаба ортиқроқ!** (Ҳамза) В тысячу раз лучше с честью умереть, чем жить в позоре!, 2 бесстыдный,

НОМУССИЗЛИК 1 бесчёстность; 2 бесстыдство; 3 позор, бесчёстье.

НОМУТАНОСИБ непропорциональный; **Унинг калласи жуссасига ~ — кичкина бўлиб, хар гал кийим-кечакларини алмаштирмокчи бўлганида, энг кичик пилотка, энг катта пойабзал излайвериб тинкаси курирди** (В. Гофуров, «Вафодор») Голова его была непропорционально мала по сравнению с тёлом, ему надоедало всякий раз при смене обмундирования подыскивать самую маленькую пилотку и самые большие сапоги.

НОН 1 печёный хлеб, лепёшка; // хлебный, лепёшечный; **бугдой ~(и)** пшеничный хлеб; пшеничная лепёшка; **зоғора ~** кукурузная лепёшка; **оқ ~** белый хлеб, белая лепёшка; **қаттиқ ~** засохший хлеб; засохшая лепёшка; **суви қочган ~** чёрствый хлеб, чёрствая лепёшка; **қоқ ~** сушёный хлеб; сушёная лепёшка; **бўлка ~** булка; **қаравай хлеб**; формовой хлеб; **ширмой** (*или* **ширмол**) **~** сдобная лепёшка; **бозор ~** лепёшка, изготовленная для продажи на рынке; **уй ~** домашняя лепёшка; **оби ~** *см.* **обинон**; **~ ушоғи** (*или* **увоғи**) хлебные крошки; **~ қути** *см.* **нондон**; **~ жийда** (*букв.* хлебная джида) джида крупноплодная, **бугдой ~инг булмаса ҳам бугдай сўзинг бўлсин** *посл.* пусть не будет у тебя пшеничного хлеба, пусть будут тёплыми (*букв.* как пар) твой слова; **~ емоқчи бўлсанг, ўтин ташишдан ярима** *посл.* хочешь поесть хлеба — не поленись натаскать дров; **~ ясамоқ** лепить лепёшки; придавать куску тёста форму лепёшки; **~ пиширмоқ** (*или* **ёпмоқ**) печь, выпекать хлеб, лепёшки; **~ ушатмоқ** (*или* **бурдаламоқ, синдирмоқ**) разламывать хлеб, лепёшку; **~ тўғрамоқ** крошить хлеб, лепёшку; **сутга ~ тўғрамоқ** накрошить хлеб, лепёшку в молоко; **тандирдан ~ узмоқ** вынимать лепёшки из печи; 2 хлеб насущный, еда, пропитание; средства к существованию; **Матковул ака, мен ~ топармикинман, деб қорин гамида мактаб очганим йўқ** (М. Исмоилий, «Фарғона т. о.») Маткавул-ака, я школу открыл не ради заработка; **~и бутун он живёт в достатке, он обеспечен всем необходимым; ~и яримта** его достаток сократился (*из-за конкуренции, необходимости делиться с компаньоном и т. д.*); **~ емоқ** зарабатывать *чем-л. или за счёт чего-л.*, жить *чем-л.*; ✦ **~ гадойи обнищавший; ~ гадойи бўлиб қолмоқ** окончательно обнищать, стать нищим; **~ урсин!** *бран.* да будь (*я, ты, он и т. п.*) проклят!; **~ урсин, агар сўзим ёлғон бўлса!** да будь я проклят, если говорю неправду! **қора ~га қорин тўқ** он сыт и ни в чём не нуждается; **биров билан ~-катиқ бўлмоқ** быть с кем-либо в дружеских, приятельских отношениях, сдружиться; **~ини туя қилмоқ** (*букв.* сделать из чей-либо лепёшки верблюда) обмануть (*кого-л.*), присвоив себе львиную долю (*чего-л.*).

НОНДОН ящик *или* шкаф для хлеба, лепёшек, хлебница.

НОНИШТА = **нонушта**.

НОНҚЎР подлец; // подлый, низкий; неблагодарный.

НОНҚЎРЛИҚ *подлость*; низость; неблагодарность.

НОН-НАМАК, НОН-НАСИБА часть, доля, порция; пропитание; еда.

НОНПАЗ *обл.* = **нонвой**.

НОНТЕПКИ = **нонқўр**.

НОНТЕПКИЛИК = **нонқўрлик**; ~ қилмоқ проявлять неблагодарность.

НОНТОВОҚ *обл.* хлебница.

НОНУШТА 1 утренний чай; 2 завтрак; **~ қилмоқ** завтракать; **~дан кейин** после завтрака.

НОНУШТАЛИҚ завтрак (*то, что едят за завтраком*).

НОНХЎР 1 едок, иждивенец; 2 тот, кто ест много хлеба, 3 *перен.* дармоед, тунеядец; **бекорчи ~** бездельник и дармоед.

НОНХЎРАК *ист.* перемена, перерыв (*в старолетодной школе*); **~ка бориб келмоқ** сходить домой позавтракать во время перемены.

НООБОД неблагоустроенный; незаселённый, безлюдный; **~ шаҳар** неблагоустроенный город. **~ жой** захолустье; **~ кўча** безлюдная, захолустная улица.

НООШНО *ист.* незнакомый, чужой, Ошоларни менга **~ қилди фалак** (**«Фольклор»**) Судьба превратила моих друзей в чужих (мне) людей.

НОПОК 1 нечистый, грязный; **~ кийим** нечистая одежда; 2 нечистоплотный; 3 развратный; // развратник, распутник.

НОПОКЛИК 1 грязь; 2 *нечистоплотность*; 3 *разврат*, развращённость.

НОПОРОМ неподходящий; непристойный; **~ сўзлар** непристойные слова.

НОР I 1 одногорбый верблюд; 2 верблюд-самец; **қаторда ~инг бўлса, юкинг ерда қолмайди** *посл.* если в караване у тебя будет верблюд-самец, то груз твой на земле не останется (*т. е. если у тебя есть опора, то тебе нечего бояться*); **~ туя = нор** I 1.

НОР II *уст.* гранат; **~ пўст** гранатная корка.

НОР III 1 родинка, родимое пятно; 2 Нар (*или собств. мужское и женское*).

НОР IV *уст. книжн.* огонь, пламя.

НОРАВО *книжн.* 1 неподобающий; 2 недозволительный; недопустимый.

НОРАСИДА несовершеннолетний; // малолетка, дитя, ребёнок.

НОРАСИДАЛИК детство; детский возраст.

НОРАСО 1 неполный, некомплектный; 2 физически *или* умственно недоразвитый, отсталый.

НОРАСТА *разг.* = **норасида**.

НОРБАЧЧА *уст.* 1 верблюжонок; 2 *перен.* угодник, подхалим.

НОРВЕГИЯЛИК норвежец; ~ аёд норвежка.

НОРДОН 1 кислый, кисло-сладкий, ~ **анор** кисло-сладкий гранат; ~**гипа олма** яблоко с кислинкой; ~ **гаплар** *перен.* едкие слова; 2 *хим.* кислый; ~ **тузлар** кислые соли.

НОРЕАЛ нереальный.

НОРИЗО = **норози**.

НОРИН нарын (*мелко крошёное вареное мясо с отваренным мелко нарезанным тестом и кусочками конской колбасы*); **қуруқ ~** нарын без бульона; **суюқ ~** нарын с небольшим количеством бульона; ~ **қилмоқ** готовить нарын; ~ **емоқ** есть нарын.

НОРИНХЎР любитель нарына (*см.* **норин**).

НОРИНХЎРЛИК угощение нарином (*см.* **норин**); ~ **қилмоқ** есть нарын в компании.

НОРМА норма; **ишлаб чиқариш ~си** норма выработки; **~ни ошириб бажармоқ** перевыполнять норму; **~дан ташқари** сверх нормы; ~ **қўймоқ** нормировать.

НОРМАЛ нормальный; // нормально; ~ **иш шароити** нормальные условия работы; **муносабатларни ~ ҳолга келтириш** нормализация отношений.

НОРМАЛАМОҚ нормировать; **иш ҳақини ~** нормировать оплату труда.

НОРМАЛАНМОҚ *страд. от* **нормаламоқ** нормироваться, быть нормированным; **нормаланган иш куни** нормированный рабочий день.

НОРМАЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **нормалаштирмоқ** нормироваться, быть нормированным.

НОРМАЛАШТИРИШ 1 *и. д. от* **нормалаштирмоқ**; 2 нормализация; **имлони ~** нормализация орфографии.

НОРМАЛАШТИРМОҚ = **нормаламоқ**.

НОРМАЛАШТИРУВЧИ *и. д. л. от* **нормалаштирмоқ**; = **нормаловчи**.

НОРМАЛИ имеющий норму, нормированный; ~ **моллар** нормированные товары.

НОРМАЛИЗАЦИЯ нормализация.

НОРМАЛОВЧИ *и. д. л. от* **нормаламоқ** нормировщик.

НОРМАЛЬ *мат.* нормаль; // нормальный; ~ **текислик** нормальная плоскость.

НОРМАТИВ норматив; // нормативный.

НОРОЗИ 1 недовольный, неудовлетворённый; ~ **бўлмоқ** быть недовольным (*кем-чем-л.*); **мен бундан ~ман** я недоволен этим; 2 несогласный, **мен бунга ~ман** я на это не согласен.

НОРОЗИЛАНМОҚ становиться, быть недовольным; **норозиланиб** недовольно, будучи недовольным, выражая своё недовольство.

НОРОЗИЛИК 1 недовольство; протест; 2 несогласие *(с чем-л.)*; ~ билдирмоқ 1) выражать недовольство *(кем-чем-л.)*; 2) выражать несогласие *(с чем-л.)*; ~ баён қилмоқ 1) заявлять протест *(против чего-л.)*; выражать недовольство *(чем-л.)*; 2) выражать несогласие; заявлять о несогласии.

НОРЧА = норбачча 1.

НОРҒУЛ 1 здоровенный, дородный; // здоровяк; ~ йигит здоровенный парень; 2 крупный *(о ребенке)*; ~ бола крупный ребёнок.

НОС нас, насвай *(особо приготовленный табак, закладываемый под язык)*; ~ чекмоқ употреблять нас. **бир отим** ~ порция наса на один приём; ~ қовоқ 1) тыква-горлянка; 2) табакерка из горлянки для хранения наса. **оғизга** ~ солмоқ 1) заложить в рот порцию насвая; 2) *перен.* молчать; не проронить ни слова.

НОСВОЙ = нос.

НОСВОЙЧИ лицо, занимающееся изготовлением и продажей наса *(см.* **нос***)*.

НОСВОЙЧИЛИК профессия *или* занятие человека, изготовляющего и продающего нас *(см* **нос***)*.

НОСИР 1: ~нинг ерга букмоқ стыдить, срамить *кого-либо*; 2 Насыр *(имя собств мужское)*.

НОСКАШ тот, кто принимает нас *(см.* **нос***)*.

НОСОЗ 1 расстроенный *(о музыкальном инструменте)*; 2 *перен.* неуживчивый, не умеющий ладить с людьми; ~ одам неуживчивый человек; **у мен билан** ~ он не ладит со мной; 3 не подходящий, негодный.

НОСОЗЛИК 1 нестройность, дисгармония *(звуков)*; 2 неуживчивость

НОСОҒ нездоровый, страдающий *(каким-л.)* недугом; **унинг тани** ~ он нездоров, он болен; ~ одам нездоровый, больной человек.

НОСОҒЛИК нездоровье.

НОСФУРУШ торгующий насом *(см.* **нос***)*.

НОСФУРУШЛИК торговля насом *(см.* **нос***)*.

НОТА I *муз.* нота; ноты; ~га олмоқ перекладывать на ноты, записывать нотными знаками, текстни ~га солмоқ положить текст на ноты; ~га қараб чалмоқ играть по нотам

НОТА II *дипл.* нота; **норозилик** ~си нота протеста; ~ юбормоқ посылать ноту; **Совет ҳукуматининг АҚШ ҳукуматига** ~си нота Советского правительства правительству США.

НОТАВОН 1 бессильный, немощный; 2 *перен.* беспомощный; бедный; ~ бўлиб қолмоқ становиться бедным, впадать в бедность, разориться; ✦ ~ кўнгил *или* ~ кўнгилга кўтир жоманов эк его (её) занесло; ишь ты, чего захотелось; ишь куда метнул(а).

НОТАВОНЛИК 1 бессилие, немощность; 2 *перен.* беспомощность; бедность.

НОТАЙЁР неготовый, неподготовленный.

НОТАЙИН 1 неопределённый; // неопределённо; 2 неизвестный; // неизвестно; 3 ненадёжный, неаккуратный *(о человеке, на которого трудно положиться)*.

НОТАМОМ незаконченный, неоконченный, незавершённый, недоделанный, не доведённый до конца; **Ҳикоянгиз яхши, аммо** ~ (А. Қаҳҳор, «Сароб») Ваш рассказ хорош, но не закончен; ~ қолмоқ остаться незаконченным, незавершённым.

НОТАНИШ незнакомый, неизвестный; // незнакомец; незнакомка; ~ кўча незнакомая улица; **уйга бир** ~ одам кириб келди в комнату вошёл незнакомый человек. **Адолат кўзини очганда, ўзини чороқ,** ~ **бир уйда кўрди** (С. Зунунова, «Гулхан») Очнувшись, Адолат увидела, что находится в небольшой незнакомой комнате.

НОТАНИШЛИК *отвл. сущ. от* **нотаниш**; **сенинг у билан нотаништлигингни билмасдим** я не знал, что ты не знаком с ним.

НОТАРИАЛ нотариальный; ~ контора нотариальная контора; ~ копия нотариальная копия.

НОТАРИУС нотариус; // нотариальный.

НОТЕКИС 1 неровный; // неровно; ~ жой неровное место, неровная местность; ~ юз *мат.* неровная поверхность; 2 неравномерный; // неравномерно; ~ тақсимлаш неравномерное распределение *(чего-л.)*.

НОТИНЧ неспокойный, беспокойный, тревожный, встревоженный; // неспокойно, беспокойно, тревожно, встревоженно, ~ вазият неспокойная обстановка; ~ бўлмоқ беспокоиться,[1] тревожиться, волноваться; ~ қилмоқ беспокоить *(кого-л.)*; ~ ўтирмоқ ерзать, неспокойно сидеть; ~ кўча шумная, оживлённая *(с движением транспорта)* улица.

НОТИНЧЛАНМОҚ беспокоиться, тревожиться.

НОТИНЧЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **нотинчланмоқ** беспокоить, тревожить.

НОТИНЧЛИК беспокойство, неспокойное состояние; **унинг ҳаракатларида** ~ **сезилар эди** в его движениях чувствовалось беспокойство.

НОТИҚ оратор; // красноречивый; ~нинг нутқи речь оратора; ~ларча по-ораторски; красноречиво.

НОТИҚЛИК ораторское искусство, ораторское красноречие; // ораторский; ~ санъати ораторское искусство; ~ қилмоқ ораторствовать.

НОТОБ = бетоб; **Уларни** ~ деб эшитдим (Ойбек, «Қутлуғ қон») Я слышал, что они болеют.

НОТОБЛИК = бетоблик.

НОТҒРИ неправильный, неверный; // неправильно, неверно; **масаланинг** ~ **ечилиши** неправильное решение задачи; ~ **нуқтаи назар** неправильная точка зрения; ~ ўқимоқ неправильно читать; ~ ҳаракат қилмоқ неправильно поступать, неправильно действовать; ~ айтдингиз вы сказали неправильно.

НОТҒРИЛИК неправильность, неверность; **талаффузнинг нотўғрилиги** неправильность произношения; **ҳисобларнинг нотўғрилиги** неверность вычислений.

НОУМИД 1 потерявший надежду, отчаявшийся; // пессимист; // безнадёжно; ~ бўлмоқ терять надежду, отчаиваться; **Каскасини бошига тўнкариб, бир инграб қўйди-да, тепаракка** ~ қаради (Ойбек, «Қуёш қораймас») Нахлобучив на голову каску, он застонал и безнадёжно огляделся кругом; 2 скептик.

НОУМИДЛИК 1 состояние человека, потерявшего надежду *(на что-л.)*; отчаяние; пессимизм. 2 скептицизм, скепсис.

НОХИН *муз.* медиатор *(кольцо с острым кончиком, которым перебирают струны тамбура во время игры)*.

НОХОТАК *бот.* астрагал волокнистый.

НОХОТЛИ = нўхатли.

НОХУД = бехуд.

НОХУНА сап *(болезнь лошадей и крупного рогатого скота)*

НОХУШ 1 невесёлый, нерадостный; недовольный; // недовольно, неприязненно; у ~ кўринарди он был не в настроении; ~ қараш недовольный взгляд; 2 неприятный, нежелательный; ~ гаплар неприятные слова, неприятные разговоры; ~ ҳаракат нежелательный поступок; 3 больной, нездоровый.

НОХУШЛИК *книжн.* 1 недовольство; 2 *назв. качества от* **нохуш** 2, 3 нездоровье.

НОЧОР 1 = ноилож; 2 неимущий, бедно живущий; ~ одам бедный человек; ~ хўжалиқ бедное хозяйство, бедняцкое хозяйство; ✦ **чор-**~ волей-неволей, нехотя, поневоле.

НОЧОРЛИК *отвл. сущ. от* **ночор**; **чор-ночорлик** отсутствие возможности, безысходность.

НОШАРЪНИ = ғайришаръий.

НОШИР издатель; ~и афкор *уст* печатный орган *(газета или журнал)*.

НОШОД невесёлый; безрадостный, безотрадный.

НОШОЁН неприличный; недостойный; ~ гап қилмоқ говорить неприличные слова.

НОШУД ни к чему не способный; беспомощный; никудышный *(о человеке)*; // рохля, мямля.

НОШУДЛИК отсутствие способности *(к чему-л.)*; беспомощность. ~ қилмоқ проявлять беспомощность, оказаться беспомощным *(в чём-л.)*.

НОШУКУР неблагодарный, не ценящий добра; ~ одам неблагодарный человек.

НОШУКУРЛИК неблагода́рность; ~ **қилмоқ** плати́ть неблагода́рностью.

НОШУКУРЧИЛИК *разг.* = **ношукурлик**.

НОЯБРЬ ноя́брь; // ноя́брьский; **Еттинчи ~** Седьмо́е ноября́; **~ кунлари** ноя́брьские дни.

НОЎРИН 1 неуме́стный; // неуме́стно; 2 *не имеющий под собой основания*, безосно́вательный.

НОҚИЛ *уст. книжн.* расска́зчик.

НОҚИС несовершённый, име́ющий *(какой-л.)* недоста́ток, дефе́ктный.

НОҚОБИЛ 1 непослу́шный, нелоко́рный; ~ **ўғил** непослу́шный сын; 2 нехоро́ший, недосто́йный; 3 неспосо́бный, неодарённый.

НОҚУЛАЙ неудо́бный; нело́вкий; // неудо́бно; нело́вко; ~ **пайт** неудо́бный моме́нт; ~ **вазият** нело́вкое положе́ние; **ўзини ~ сезмоқ** неудо́бно чу́вствовать себя́.

НОҚУЛАЙЛИК неудо́бство; нело́вкость.

НОҒОРА *муз. литавры*; ~ **чўп** па́лочка, кото́рой бьют в литавры; ~ **овози** бараба́нный бой; ~ **базм пир**, вечери́нка с пля́сками под аккомпанеме́нт литавр; **бировнинг ~сига ўйнамоқ** *перен.* пляса́ть под чью-либо дудку; ~ **чалмоқ** (*или қоқмоқ*) 1) бить в литавры; 2) *перен. ирон.* объявля́ть *(о чем-л.)* с бараба́нным бое́м, труби́ть *(о чём-л.)*; **тўйдан кейин ~** *(букв.* литавры по́сле пра́здника) по́сле дра́ки кулака́ми не маха́ют; **ўзингга боқ — ~ қоқ** *погов. (букв.* посмотри́ на себя́ — бей в литавры) сначала посмотри́ на себя́, а пото́м труби́ о недоста́тках други́х.

НОҒОРАЧИ литаври́ст; удо́рник *(музыкант, играющий на ударных инструментах)*.

НОҲАҚ 1 незако́нный; непра́вый, неправосу́дный; // незако́нно, не по зако́ну, не по пра́ву; **у ~ он** непра́в; **ким ҳақ, ким — — маълум эмас** неизве́стно, кто прав, кто непра́в; **~ иш ривож йўқ** *посл.* несправедли́вому де́лу нет хода́; 2 несправедли́во; **~ айбламоқ** несправедли́во обвиня́ть *(кого-л.)*; **ҳақ ~ бўлмайди** *погов.* пра́вда не бу́дет непра́вдой (*т. е. правда победит*).

НОҲАҚЛИК 1 незако́нность; неправосу́дие; 2 несправедли́вость.

НУБУВВАТ *рел. уст.* проро́чество; проро́ческая ми́ссия.

НУЖУМ: илми ~ *уст. книжн.* астроло́гия.

НУҚТА *уст. книжн.* остро́та, остроу́мное выска́зывание.

НУҚТАДОН *уст. книжн.* у́мный, толко́вый, проница́тельный.

НУР 1 луч; // лучево́й; **офтоб ~лари** лучи́ со́лнца, со́лнечные лучи́; **~ сочмоқ** рассыпа́ть лучи́; **ой ҳира ~ сочмоқда** луна́ ту́скло свети́т; **Рентген ~лари** рентге́новские лучи́; **~ касали** лучева́я боле́знь *(болезнь вызванная облучением)*; 2 *прям. и перен.* свет, сия́ние; **Бекобод — ~ ва металл шаҳри** Бекаба́д — го́род све́та и мета́лла; **ой ~и** лу́нный свет; **~ чашмаси** *поэт.* исто́чник све́та; **~и дийда** 1) свет оче́й, дорого́й, люби́мый *(ласковое обращение родителей к детям)*; **эй ~и дийдам, кўзимнинг оқу қораси!** о, свет мои́х оче́й, зени́ца моего́ ока́!; 2) *перен. уст.* пожа́луйста, ми́лости про́сим; **Мен сизларга меҳмон олиб келдим. — Нур дийда** (Н. Сафаров, «Уйғониш») Я приве́л к вам го́стя. — Пожа́луйста, ми́лости про́сим; **~и чашм** *свет очей*, дорого́й, люби́мый; 3 **Нур** *(имя собств. мужское)*. ◆ **кўз ~и** свет оче́й *(о дорогом человеке)*; **~ало** (*или устига*) — о́чень прекра́сно, необыкнове́нно хорошо́, отли́чно; **кўз ~ини тўкиб** не жале́я сил, уси́дчиво.

НУРА *разг. уст.* навоз, удобре́ние; **ерга ~ солмоқ** удобря́ть зе́млю (по́чву).

НУРАМОҚ 1 осыпа́ться, рассыпа́ться на ме́лкие куски́; свали́ться; 2 *прям. и перен.* ру́хнуть, развали́ваться; **нураб кетган эски дунё** ру́хнувший ста́рый мир; 3 выве́триваться *(о горных породах)*.

НУРАТМОҚ *понуд. от* **нурамоқ** 1 сва́ливать; 2 разгоня́ть, рассе́ивать, заставля́ть рассыпа́ться.

НУРАФШОН *книжн.* лучеза́рный, сия́ющий.

НУРАШ 1 *и д. от* **нурамоқ**; 2 *геол.* выве́тривание.

НУРЛАНМОҚ 1 свети́ться *(испуская лучи)*; **нурланиб турмоқ** сверка́ть, сия́ть; 2 *перен.* сия́ть, блиста́ть; Жаҳон Москвадан нурланиб борур, **Гўё** ерга бирдан қўйгандек кеўш (F. Гулом) Весь мир сия́ет в лучах Москвы́, Сло́во на зе́млю вдруг сошло со́лнце, **Ефим Даниловичнинг юзида оталик меҳрининг ажойиб иллиқлиги нурланди** (А. Мухтор, «Опа-сингиллар») Лицо́ Ефима Дани́ловича свети́лось прекра́сным све́том отцо́вской любви́; 3 *физ* излуча́ть, эмити́ровать; **радиоактив нурланиш** радиоакти́вное излуче́ние.

НУРЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **нурланмоқ** 1 освеща́ть; заставля́ть свети́ться; вызыва́ть свече́ние; 2 облуча́ть.

НУРЛИ лучи́стый, лучеза́рный, сия́ющий, све́тлый; ~ **энергия** *физ.* лучи́стая эне́ргия; ~ **ҳаёт** *перен.* све́тлая жизнь.

НУРОНИЙ благообра́зный, благоро́дный, све́тлый *(о лице)*; ~ **чол** благообра́зный старик.

НУРСИЗ 1 ту́склый, тёмный, блёклый, бледный; ~ **юлдузлар** ту́скло мерца́ющие звёзды; **ойнинг ~ёруғи** ту́склый свет луны́; 2 помёркший, мутный, без бле́ска, ту́склый, ослабе́вший *(о глазах, зрении)*; ~ **кўзлар** помутне́вшие глаза́; потухший взор; 3 *перен.* се́рый, заурядный; ~ **ҳаёт** *перен.* се́рая, будничная жизнь; ~ **асар** посре́дственное произведе́ние.

НУРСИЗЛАНМОҚ 1 тускне́ть, становиться ту́склым, блёклым, мёркнуть; 2 становиться се́рым, заурядным.

НУРСИЗЛИК 1 ту́склость, блёклость; 2 *перен.* се́рость, заурядность.

НУСРАТ *уст. книжн.* 1 по́мощь; защи́та; 2 побе́да; ~ **топмоқ** победи́ть, восторжествова́ть; 3 **Нусрат** *(имя собств. мужское и женское)*.

НУСХА 1 образе́ц; газлама ~**лари** образцы́ ткане́й; 2 экземпля́р; **бир ~ китоб** оди́н экземпля́р кни́ги; **асл ~** по́длинник, оригина́л, по́длинный экземпля́р; 3 ко́пия; ~ **кўчирмоқ** снима́ть ко́пию; 4 узо́р; **дўппи ~си** узо́р тю́бетейки; 5 *разг. образ*, физионо́мия; о́блик, внешний вид. **нега ~нгни кўрсатмай юрибсан?** почему́ ты и но́са не кажешь?; почему́ тебя́ не ви́дно?; **У, бир оз юргач, Абдушукур ~сидаги яна бир** одамга йўлиқди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Пройдя́ немно́го он встре́тил ещё одного́ челове́ка, вне́шне похо́жего на Абдушу́кура; 6 *груб. бран.* мо́рда (*о лице человека*); **~нгни кўрсатма** не суйся, не суй мо́рду; не пока́зывайся здесь; что́б я тебя́ здесь не ви́дел; **~нг қурсин** что́бы ты пропа́л, пропади́ ты пропа́дом.

НУСҚА *разг.* = **нусха**.

НУТҚ речь; выступле́ние *(с речью)*; ~ **қобилияти** дар ре́чи; **оғзаки ~** у́стная речь; ~ **товушлари** зву́ки ре́чи; **иотициинг ~и** речь ора́тора; **ҳаяжонли** (*или самимий*) ~ проникнове́нная речь; ~ **суэламоқ** произноси́ть речь; ~ **маданияти** культу́ра ре́чи.

НУФУЗ влия́ние, авторите́т, престиж; ~ **қозонмоқ** завоёвывать авторите́т; **~и баланд** авторите́т сто́ высо́к.

НУФУЗЛИ влия́тельный, авторите́тный; ~ **одам** авторите́тный челове́к.

НУФУС населе́ние, народонаселе́ние (*см. также* аҳоли); **шаҳарнинг ~и** населе́ние го́рода.

НУҚИМОҚ *обл.* надави́ть.

НУҚРА 1 *поэт* серебро́; 2 Нукра́ (*имя собств. женское*)

НУҚС недоста́ток, изъя́н; нехоро́шее, дурно́е поведе́ние; **~и урди оказало влияние, воздействие, повлияло; оставило след, отпечаток; Шербекка меҳнат билан ўтган кунларнинг ~и урди. Сезилярли изди** (С. Анорбоев, «Оқсой») Проведённые в труде дни оста́вили отпеча́ток на Ше́рбеке. Он значи́тельно похуде́л; **униг сенга ~и урибди** его́ дурно́е поведе́ние повлия́ло на тебя́.

НУҚСОН 1 недоста́ток, дефе́кт, изъя́н; **жисмоний ~** фи́зический недоста́ток; **ишдаги ~лар** недоста́тки в рабо́те; 2 поро́к; **ёлғончилик — катта ~** лжи́вость — большо́й поро́к.

НУҚСОНЛИ 1 име́ющий недоста́ток, с изъя́ном, дефе́ктный, с дефе́ктом; дефективный; ~ **мол** това́р с дефе́ктом; ~ **бола** дефективный ребёнок; 2 порочный.

НУҚТА 1 то́чка; **қўш ~** *грам.* двоето́чие; **кўп ~** *грам.* многото́чие; **~и назар** то́чка зре́ния, концепция; **давлат ~и назаридан** с госуда́рственной то́чки зре́ния. ~ **қўймоқ** ста́вить то́чку; **~гача ўқиб қўймоқ** дочита́ть до то́чки; **бир ~га тикилмоқ** *или* **кўзни бир ~га тикмоқ** устави́ться в одну́ то́чку; 2 *физ., мат.* то́чка; **қайнаш ~си** то́чка кипе́ния; **таянч ~си** то́чка опо́ры; **уриниш ~си** то́чка каса́ния;

3 пункт, точка (*как часть системы*); **савдо тармоқларининг ~лари** торговые точки (*магазины, ларьки, палатки*); **ўт очиш ~лари** *воен* огневые точки, **пулемёт ~си** *воен* пулемётное гнездо.

НУҚТАЛИ имеющий точку, с точкой; точечный, ~ **вергул** *грам.* точка с запятой, ~ **чизиқ** пунктир; ~ **контур** точечным контур.

НУҚТАМА-НУҚТА пунктуально; по пунктам; детально: ~ **муҳокама қилмоқ** детально обсуждать.

НУҚУЛ 1 весь, целиком, полностью; сплошь, // сплошной; **бу ер ~ токзор** здесь сплошной виноградник; **бу жой ~ тош ва қумдан иборат** эта местность — сплошь камень и песок; **у ~ камчиликларни кўрсатиб ўтди** он указал исключительно на недостатки, 2 чистый (*без примеси*), ~ **олтин** чистое золото; весь из золота, ~ **ипак** весь из шёлка, чистый шёлк (*без примеси*).

НУМАЙ обильный (*см. также* **мумай**)· ~ **пул** 1) круглая сумма, солидные деньги; 2) легко заработанные деньги *или* неожиданный заработок, **ақчага ~** богат деньгами.

НУНОҚ неумелый, неспособный, не умеющий приспосабливаться, **у гапга ~** он не умеет как следует говорить, разговаривать, ~ **одам** неспособный, неумелый человек; **мен русчага ~маи** я плохо владею русским языком.

НУНОҚЛИК неумелость, неспособность, неумение приспосабливаться, ~ **қилмоқ** проявлять неумелость, нелёвкость, оплошать; **ишга ~** неумение работать.

НЎХАТ *бот.* нут; // нутовый; ~ **донаси** зёрнышко нута; ~ **шўрва** суп с нутом; **қовурилган ~** жареный нут; ~ **шўрак** кушанье из нута, отваренного в подсоленой воде (*приготовляется также с мясом*), ~ **шўракчи** человек, готовящий это кушанье и продающий его на базаре, ~ **ранг** горохового цвета, палевый, ~**дай~дай дўл ёғди** выпал град величиною с горошину (*с зерно нута*).

НЎХАТЛИ содержащий нут, с нутом, ~ **палов** плов в нутом.

НЎХАТШУРАҚ *см.* **нўхат.**

НЎХАТШУРАҚЧИ *см* **нўхат.**

НЎХНА = **нохуна.**

НЎХТА недоуздок.

НЎХТАЛАМОҚ 1 взнуздывать, надевать недоуздок (*на лошадь*); 2 *перен.* обуздывать (*кого-л.*).

НЎХТАЛАНМОҚ *страд. от* **нўхталамоқ**; **нўхталанган от** взнузданная лошадь.

НЎШ I· ~ **қилмоқ**, ~ **айламоқ** *уст. книжн* пить

НЎШ II· ~ **пиёз** озимый лук.

НЎҚИМОҚ *обл.* = **ниқтамоқ.**

НЎҒОЙ 1 *уст разг* татарин· // татарский, ~ **тўппи** (*или дўппи*) татарская тюбетейка, 2 ногаец; // ногайский; ~ **аёл** ногайка; ✦ ~ **қошиқ** деревянная ложка (*русского образца*); ~ **чой** чай с молоком.

О

О *межд.* 1 о (*выражает довольство, удовлетворение*); **о, баракалла** о, слава́ бо́гу; **о, бра́во** 2 о, о-о (*выражает разочарование, удивление*); 3 эй, о, (*в функции звательной частицы в начале или конце предложения*); **о, Нусрато́хон** Эй, Нусратхо́н; **Азим-о** о, Ази́м, эй, Ази́м.

ОБ I (*букв.* вода́) *большей частью входит в состав сложных слов и выражений, напр.* **~и-дийда** слёзы, **юргим ~ бўлиб кетди** у меня́ се́рдце кро́вью обли́вается; **об бўлмоқ** вымо́кнуть, совершённо промо́кнуть (*например, от дождя*); 2 *спец.* амальга́ма; **об бермоқ** накла́дывать амальга́му.

ОБА стебе́льчатый шов; вы́шивка стебе́льчатым шво́м.

ОБАҚИ I = **обакипаидон**; 2 обаки́ (*название сорта винограда*).

ОБАКИПАИДОН род конфе́т ме́стного произво́дства.

ОББА *межд. разг.* ну и, вот так та́к!; **~ қургур-е!** ну и кана́лья!; ну и ловка́ч!; **~ худо урди!** чёрт возьми́!, чёрт побери́!; **~ қизим-е, ўзим тиқдим дегин!** ну и до́чка, сама́, говори́шь, вы́шила!

ОББАҲОЛАМ *вводн. разг.* возмо́жно, пожа́луй; по всей вероя́тности, пове́рно.

ОББО *межд. разг.* 1 вот тебе́ (и) на́; , **яна иш пачава-ку** вот тебе́ и на́, де́ло опя́ть не кле́ится; 2 *выражает удивление*; **~ сен-е, зўр экансан-у о,** ока́зывается, ты си́лён.

ОББОЛАМОҚ ба́юкать; укача́ивать ребёнка *(напевая)*; **Овсини чиқалоқни оҳиста, овоз чиқармай ободлаб уй айланарди** (Ғ. Фа́йзий, «Ҳазрати инсон») Её неве́стка кружи́ла по ко́мнате, ёле слы́шно ба́юкая ребёнка.

ОБҒАРДОН *посудный,* полобник с длинной ручкой; **Шу вақтда ~, кантёр кўтариб бир ошпаз келиб қолди** («Ўрзигул») В это вре́мя вошёл како́й-то повар с поварёшкой и шумо́вкой в рука́х.

ОБДАН *нареч.* вдово́ль, *как сле́дует*; здо́рово, о́чень си́льно; **~ саваламоқ** си́льно исхлеста́ть, поби́ть; **~ тўймоқ** досы́та наесться.

ОБДАСТА узкогорлый кувши́н с дли́нным но́сиком *(служит для умывания)*; **мис ~** ме́дный кувши́н для умыва́ния; **сопол ~** гли́няный кувши́н для умыва́ния; **~ самовар** небольшо́й самова́р ме́стного произво́дства, име́ющий фо́рму узкогорлого кувши́на; **~ тутмоқ** поливать из кувшина руки *(кому-л.)*.

ОБДИРАМОҚ опеши́ть, растеря́ться, быть ошеломлённым; прийти́ в замеша́тельство, сби́ться с то́лку; **у обдираб қолди он** опеши́л, он привёл в замеша́тельство; **Яшавор, ўғлон! Қани, гулханга яқин ўтир, обдираб қолибсан** (Ҳ. Назир, «Васият») Молоде́ц, сынок! А ну-ка, садись бли́же к костру́, что-то ты оробе́л.

ОБДИРАТМОҚ *понуд. от* **обдирамоқ**.

ОБДИРАШМОҚ *совм. от* **обдирамоқ**.

ОБДИШ *обл.* = **чойдиш**.

ОБДОР *уст. книжн.* 1 блестя́щий, прозра́чный, чи́стой воды́ *(о драгоценных камнях)*; 2 *перен.* смазли́вый, краси́вый; белоли́цый; 3 *обл.* хорошо́ закалённый, твёрдый; **унинг ҳар туки ~дай бўлди** все его́ во́лосы подня́лись ды́бом *(букв.* ста́ли как закалённые, ста́ли твёрдыми); 4 *обл.* отра́вленный, с отра́вленным ко́нцом; **~ ўқ** отра́вленная стрела́.

ОБЕД обе́д; // обе́денный; **~ вақти** обе́д, вре́мя обе́да, обе́денное вре́мя.

ОБЕЛИСК обели́ск; **ғалаба шарафига қўйилган ~** обели́ск, установленный в честь побе́ды.

ОБЕР-МАСТЕР обер-ма́стер; **домна цехининг ~и** обер-ма́стер до́менного це́ха.

ОБЖУВОЗ водяна́я крупору́шка; **~да шоли оқламоқ** обдира́ть ша́лу *(неочищенный рис)* на водяно́й крупору́шке.

ОБЖУВОЗХОНА помеще́ние, строе́ние, в кото́ром нахо́дится водяна́я крупору́шка.

ОБЖУВОЗЛИ I владе́лец водяно́й крупору́шки; 2 *тот,* кто рабо́тает на водяно́й крупору́шке.

ОБЖУВОЗЧИЛИК 1 *занятие или положение* владе́льца водяно́й крупору́шки; 2 занятие челове́ка, рабо́тающего *на* водяно́й крупору́шке.

ОБЗОР обзо́р; обозре́ние; // обзо́рный; **матбуот ~и** обзо́р печа́ти; **халқаро ~** междунаро́дный обзо́р; **~ автори** а́втор обозре́ния; **~ мақола** обзо́рная статья́.

ОБЗОРЧИ обозрева́тель; **«Правда» газетасининг ~си** обозрева́тель газе́ты «Пра́вда»; **радио ~си** радиообозрева́тель.

ОБИ I 1 припёк *(увеличение в весе хлеба после выпечки)*; 2 *перен.* что́-либо присво́енное при прода́же путём обве́са *или* обме́ра.

ОБИ II = **оба**.

ОБИВАТЕЛЛАРЧА по-обыва́тельски; // обыва́тельский; **~ иш тутмоқ** поступа́ть по-обыва́тельски.

ОБИВАТЕЛЛИК *презр.* обыва́тельщина.

ОБИВАТЕЛЧИЛИК *разг.* = **обивателлик**.

ОБИВАТЕЛЬ *презр.* обыва́тель.

ОБИД 1 *уст. книжн.* благочести́вый, набо́жный; 2 **Абид** *(имя собств. мужское)*.

ОБИДА I 1 *уст. книжн.* благочести́вая, набо́жная, 2 **Абида** *(имя собств. женское)*.

ОБИДА II *книжн.* 1 *уст.* надгро́бный па́мятник, надгро́бный ка́мень, надгро́бье; 2 па́мятник старины́; археологи́ческий па́мятник; **қадимги ~лар** дре́вние археологи́ческие па́мятники.

ОБИ-ДИЙДА слёзы.

ОБИ-ЁВҒОН похлёбка, жи́дкий по́стный суп *(приготовленный без жиров)*.

ОБИ-ЗАМЗАМ (*прав.* **оби замзам**) *см.* **замзам**.

ОБИ-НОВВОТ 1 назва́ние со́рта абрико́са; 2 назва́ние со́рта ды́ни.

ОБИНОН лепёшка из ки́слого те́ста, на дрожжа́х.

ОБИ-ОТАШ пра́вила приготовле́ния *чего-л. (чаще о еде)*; уме́ние гото́вки *(знание сколько и когда долить воды, когда умерить жар под котлом и т. п.)*; **ошнинг ~и** пра́вила приготовле́ния пло́ва.

ОБИ-РАВОН 1 прото́чная вода́; 2 исто́чник, родни́к.

ОБИ-РАҲМАТ благая вода́; благо́стная вода́ (о та́лых и дождевы́х водах).

ОБИ-ТАОМ еда́, обе́д; ку́шанье; пе́рвые и вторы́е блю́да.

ОБИ-ТОБ стёпень, состоя́ние гото́вности, зре́лости; **ғўзанинг ~ига қараб иш тутмоқ** ухажи́вать за хлопча́тником в соответствии со ста́дией его́ разви́тия; **иш ~ида** рабо́та в разга́ре; **ернинг ~и** гото́вность земли́ для весе́нней

вспашки (*когда она достаточно прогрелась и ещё не пересохла*); ~ига келмоқ поспевать, созревать; быть готовым.

ОБИЯТ влага; влажность; **олманинг ~и қочибди** яблоко усохло; **нонинг ~и қочиб қолибди** хлеб зачерствел.

ОБИ-ҲАЁТ 1 *фольк.* живая вода; 2 *перен.* живительная влага.

ОБИ-ҲАЙВОН *фольк.* — **оби-ҳаёт.**

ОБКАШ местный вид коромысла; ~**да сув ташимоқ** носить воду на коромысле; **бир ~ сув** два ведра воды (*принесенные на коромысле за один раз*).

ОБКАШЛАБ *нареч.* на коромысле, при помощи коромысла; ~ **сув ташимоқ** носить воду на коромысле.

ОБКОМ (**область комитети**) обком (областной комитет).

ОБЛАСТЛАРАРО межобластной.

ОБЛАСТЬ область; // областной; **Фарғона области** Ферганская область; ~ газетаси областная газета.

ОБЛИГАЦИЯ облигация.

ОБЛИЖРОКОМ (**область ижроия комитети**) облисполком (областной исполнительный комитет).

ОБЛО *разг.* бог, аллах; **банданинг боши — ~нинг тоши** *погов.* голова раба бо́жьего — ка́мень (*в руках*) господа *соотв.* всё в руках господа, господни пути неисповедимы.

ОБЛОМОВЧИЛИК *лит.* облóмовщина.

ОБМОТКА 1 обмóтка, онýча (*наматываемая повеих штанины*); 2 *тех.* = **ўрама.**

ОБНУС *бот.* эбéновое дéрево, чёрное дéрево.

ОБОД 1 благоустроéнный; заселённый, населённый; лю́дный; ~ шаҳар благоустроенный, лю́дный го́род; ~ ўлка цвету́щий край; ~ бўлмоқ становúться благоустроенным, населённым; ~ қилмоқ, ~ этмоқ благоустра́ивать, населя́ть (*кем-л.*); обрабáтывая и заселя́я, приводúть в цветýщее состоя́ние; ~ боғ ухóженный сад; ~ парк 1) ухóженный парк; 2) многолю́дный, ча́сто посещáемый парк; 2 *входит как вторая часть в названия многих населенных пунктов:* **Бекобод, Деҳконобод, Назаробод, Янгиобод** *и т. п.*

ОБОДЛАШМОҚ становúться благоустроéнным, населённым.

ОБОДЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **ободлаштирмоқ.**

ОБОДЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **ободлашмоқ** благоустра́ивать, населя́ть, заселя́ть; обрабáтывая и заселя́я приводúть в цветýщее состоя́ние.

ОБОДЛИК = **ободонлик.**

ОБОДОН = **обод.**

ОБОДОНЛАШТИРМОҚ — **ободлаштирмоқ.**

ОБОДОНЛИК 1 благоустроéнность; населённость, заселённость; лю́дность; 2 благоустрóйство; **шаҳар ~и** городскóй отдéл благоустрóйства.

ОБОДОНЧИЛИК = **ободонлик.**

ОБОЗ обоз; // обóзный; **полк ~и** полковóй обоз; ~ **оти** обóзная лóшадь.

ОБОЙМА обóйма; **подшипник ~си** обóйма подшúпника; **браунинг ~си** обóйма брáунинга.

ОБОРИЛМОҚ *страд. от* **обормоқ.**

ОБОРИШМОҚ *совм. от* **обормоқ** *разг.*; **менинг нарсаларимни воситага оборишиб қўйинг** помогúте отвезтú мои вéщи на вокзáл.

ОБОРМОҚ *разг.* (*из олиб бормоқ*) 1 вестú, относúть, везтú, отвозúть; вестú, отводúть; **бу нарсани қаердан олган бўлсанг, шу ерга обор** отнéси эту вещь тудá, где ты её взял; **етаклаб ~** вестú, отводúть (*кого-л.*) за рýку; 2 брать, захвáтывать с собóй; приходúть куда-либо с кéм-чём-либо; **бизникига ўртоқларингни ҳам обор** приходú к нам и товáрищей приводú с собóй.

ОБОРОТ 1 оборóт; // оборóтный; **капитал ~и** оборóт капитáла; **товар ~и** товарооборóт; 2 *лингв.* оборóт; выражéние, **сифатдош ~и** причáстный оборóт; **нутқ ~и** речевóй оборóт; речевóе выражéние.

ОБОРТИРМОҚ *понуд. от* **обормоқ.**

ОБОШ *дет.* конéц; ~ **бўлмоқ** кóнчиться.

ОБОҒА = **аваға.**

ОБПАРГОВ водосбрóс, водоотводя́щий канáл (арык).

ОБРАЗ *лит.* óбраз; «**Бой ила хизматчи**» **пьесасида Фофур ~и** óбраз Гафýра в пьéсе «Бай и батрáк».

ОБРАЗЛИ образный; ~ **ифода** (*или* **ибора**) образное выражéние; ~ **тасвир** óбразное описáние, ~ **равишда, ~ қилиб** образно, ~ **қилиб тасвирламоқ** óбразно изображáть, описывать.

ОБРАЗЛИЛИК óбразность, **ифоданинг образлилиги** óбразность выражéния.

ОБРАҲА канáвка (*обычно для отвода воды через соседний двор*).

ОБРЕЗ крáтая ямá в кóмнате или передней (*для стока воды после омовения или умывания*).

ОБРЎ — обрўй.

ОБРЎ(Й) 1 авторúтет, уважéние, влия́ние; прести́ж; репутáция; честь; достóинство; **директоримизнинг ~йи балаид наш** дирéктор пóльзуется бóльшим авторúтетом, **(унинг) ~йи паст** (*или йўқ*) он не пóльзуется авторúтетом; **планнинг бажарилиши — бизнинг ~йимиз** выполнéние плáна — дéло нáшей чéсти; **(унинг) ~йи ошди** (*или кўтарилди*) его́ авторúтет поднúлся (вырос); ~**йи уч** (*или бир*) **пул бўлди** *или* ~**йи кетди** он потерял авторúтет; ~**(й)ини йўқотмоқ** *или* ~**ни қўлдан бермоқ** терять, потерять авторúтет; **бировнинг ~йини тўкмоқ** подрывáть чей-либо авторúтет, дискредúтировать кого-либо; ~ **қозонмоқ** завоёвывать авторúтет, снискáть уважéние; ~**га эга бўлмоқ** имéть авторúтет, влия́ние; быть уважáемым; **шавла кетса кетсин, ~ кетмасин** *погов.* пусть себé (мнé, тебé, нам и т. д.) в ущéрб, лишь бы дóброе úмя сохранúть; 2 авторúтет (*в какой-л области*), авторúтетное лицó; почтéнный человéк.

ОБРЎ(Й)ЛИ авторúтетный; пóльзующийся авторúтетом, уважéнием; влия́тельный; почтéнный; достóйный // авторúтетный, уважáемый человéк; ~ **одам** авторúтетный, влия́тельный человéк; ~ **меҳмон** уважáемый гость; **бу костюм унисидан ~роқ** этот костю́м приличнее того; этот костю́м имéет лýчший вид, чем тот.

ОБРЎ(Й)МАНД *книжн.* = **обрў(й)ли.**

ОБРЎ(Й)СИЗ неавторúтетный; не пóльзующийся авторúтетом, уважéнием, влия́нием; не влия́тельный; недостóйный, пóльзующийся плóхой репутáцией.

ОБРЎ(Й)СИЗЛАНМОҚ терять авторúтет, лишáться авторúтета, уважéния *или* влия́ния.

ОБРЎ(Й)СИЗЛАНТИРИЛМОҚ *страд. от* **обрў(й)сизлантирмоқ.**

ОБРЎ(Й)СИЗЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **обрў(й)сизламоқ** подрывáть авторúтет, лишáть авторúтета; **Бўтани обрўсизлантириб, аёлларни колхоздан бездириш кимга зарур экан?** (С. Ахмад, «Ҳукм») Кому́ э́то нýжно, подрывáть авторúтет Бýты и отвáживать жéнщин от колхóза?

ОБРЎЛИ = **обрў(й)ли.**

ОБРЎМАНД = **обрў(й)манд.**

ОБРЎСИЗ — **обрў(й)сиз.**

ОБСЕРВАТОРИЯ обсерватóрия; // обсерватóрский; астрóномик ~ астрономúческая обсерватóрия.

ОБТОВА *обл.* = **область.**

ОБУНА 1 подпúска (*на печатные издания*); // подпúсной; **республика газета ва журналларига ~қабул қилиниди** принимáется подпúска на республикáнские газéты и журна́лы; ~ **баҳоси** подпúсная цена́; ~ **бўлмоқ** подпúсываться; стать абонéнтом; 2 абонемéнт, // абонемéнтный

ОБУНАЧИ 1 подпúсчик; 2 абонéнт.

ОБХОДЧИ *ж.-д.* обхóдчик; **темир йўл ~си** путевóй обхóдчик.

ОБХОНА *ист.* холóдная (*название тюремной камеры в Бухарском ханстве*).

ОБШЧИНА *ист.* общúна; // общúнный; **қишлоқ ~лари** сéльские общúны; ~ **ерлари** общúнные зéмли.

ОБЪЕКТ объéкт; **ҳарбий ~** воéнный объéкт, **саноат ~и** промы́шленный объéкт.

ОБЪЕКТИВ 1 *физ.* объективъ; **фотоаппарат ~и** объективъ фотоаппарáта.

ОБЪЕКТИВ II объективный; ~ **дунё** объективный мир; ~ **шароит** объективные условия; ~ **равишда** объективно; ~ **баҳо** объективная оценка.

ОБЪЕКТИВИЗМ *филос.* объективизм

ОБЪЕКТИВИСТ *филос.* объективúст.

ОБЪЕКТИВЛИК объективность, моддий дунё мавжудлигининг *объективлиги фалс.* объективность существования материального мира, **баҳонинг объективлиги** объективность оценки

ОБ-ҲАВО погода, климат, // климатический ~ маълумоти сводка погоды, ~ шароити климатические условия

ОВ I охота, ловля, // охотничий, каклик ~и охота на кекликов **балиқ ~и** рыбная ловля ~ **асбоблари** охотничьи принадлежности, ~ **ити** охотничья собака ~ **милтиқ** охотничье ружье ~ **қилмоқ** охотиться ~**га чиқмоқ** идти (ехать) на охоту, **бўри қулоғи** ~**да** *погов (буке* уши волка на охоте) у волка уши всегда на макушке, мерган ~**да билинар, ботир — сезда** *посл* охотника, узнают на охоте, богатыря — в битве, ~ **қилмоқ** *прям и перен* охотиться *за кем-чем-л* 2 предмет охоты (*зверь дичь, иногда в переносном смысле — о человеке*) бу ерларда ~ борми? есть ли охота в этих местах?, **яқиндаги ~ни кўрмай, узоқдаги овни кўради** *погов (буке* не видя близкого зверя он видит далекого врага) он не берётся за возможное и оценившись за невозможное, 3 добыча (*результат охоты*) трофей, улов ~ **боши** первый охотничий трофей первый улов, **арслон оғзидан ~ олинмас** *погов* изо рта льва до сих пор не взять, тузоққа илинган ~ попавшая в сети дичь попавшая в силки добыча, ✦ ~ **юришмади** не повезло, негадир менинг ~им юришмай турибди что-то мне не везёт **хайбаталининг ~и юрмас, ~и юрса ҳам дови юрмас** *посл* бедняку не везёт, а если повезёт, то смелости не хватит **мурид ~и** *уст* вербовка приверженцев, учеников, мюридов (*поездка шаха в далекие кишлаки для вербовки мюридов и сбора даяний на «богоугодные» цели*)

ОВЛАМОҚ I охотиться, ловить, **қуён ~** охотиться на зайца, **балиқ ~** ловить рыбу, рыбачить, 2 *перен* искать, выискивать, охотиться (*за кем-чем-л*). ✦ **кўнгил** (*или дил*) ~ оказывать моральную поддержку (*кому-л*), устраивать, **тил ~** охотиться за языком, идти в разведку с целью взять языка, **мурид ~** *уст* охотиться за мюридами вербовать себе учеников, приверженцев (*ср также* мурид ов; *см* ов).

ОВЛАНМОҚ *страд от* **овламоқ; Совет Иттифоқи сувларидан ҳар йили неча миллион центнер балиқ овланади** в водах Советского Союза ежегодно вылавливаются миллионы центнеров рыбы

ОВЛАТМОҚ *понуд от* **овламоқ.**

ОВЛАШМОҚ *совм от* **овламоқ.**

ОВЛОҚ I охотничий заказник, место, изобилующее дичью, место, где можно (по)охотиться, 2 безлюдная или пустынная местность, глушь, // безлюдный, пустынный, ~ **чўл** пустынная степь, ~**да яшамоқ** жить в глуши 3 *перен* укромное, уединенное место // укромный, уединенный, ~ **уй** уединённая комната, ~**да юрмоқ** сторониться держаться в стороне (*от кого чего-л*)

ОВОЗ I голос, звук **баланд ~ билан** громким голосом, громко, **музиканинг ~и келди** послышались звуки музыки, ~**и борича** во весь голос, ~ **чиқармоқ** 1) издавать звук, звучать 2) подавать голос, заговорить ~ **чиқариб укимоқ** читать вслух, ~**ингни чиқарма!** молчи!, ~**ини бала қўйиб** полным голосом, во весь голос, ~**и ўчди** *презр* он замолк ~**ингни ўчир!** замолчи! ~**инг ўчгур!** *бран (буке* чтоб твоего голоса не было слышно) чтоб ты сдох!, ~**им бугунлик колди я охрйи** 2 *перен* голос (*при голосовании*), **бир ~дан** единогласно, **кўпчилик ~ билан** большинством голосов **кўпчилик ~ни олмоқ** получать большинство голосов **маслаҳат ~и** совещательный голос **ҳал қилувчи ~** решающий голос, ~ **бермоқ** голосовать (*за кого что-л*) отдавать свой голос, ~**га қўймоқ** ставить на голосование, ~**га қўйилмоқ** баллотироваться, ставиться на голосование, **яширин ~ бериш** тайное голосование

ОВОЗА I слухи, молва, ~ **тарқатмоқ** распространять слухи 2 слава, известность, популярность, **унинг ~си оламни тутди** он стал всемирно известным

ОВОЗАЛИ I известный популярный, 2 *перен* громкий, шумный

ОВОЗЛИ *такого* *кино звуковое кино*

ОВОЗСИЗ I = **товушсиз, 2** немой, ~ **кино** немое кино

ОВОРА I I скитающийся, // скиталец, 2 утруждённый, *занятый (чем-л), у ортадан кечгача иш билан* ~ он с утра до вечера занят работой, ~ **бўлмоқ** утруждаться, беспокоиться, возиться, ~ **бўлманг** 1) не утруждайтесь, не беспокойтесь, не хлопочите, 2) не вытайтесь, не тратьте зря время, ~ **қилмоқ** утруждать, беспокоить (*кого-л каким л делом, поручением и т п*). ✦ **икки жаҳон ~си** (*буке* скиталец двух миров) ни то ни сё, ни рыба ни мясо

ОВОРА II *в знач послелога с числительными (употребляется только для обозначения числа едоков из одного блюда, миски и т п*) на, по, **икки ~ нон** на двоих, по два, **уч ~ на** троих, по три, **он икки ~дан тортилди** илов разнесли по тарелке на двоих

ОВОРАГАРЧИЛИК I хлопоты, беспокойство, 2 напрасный труд, лишние хлопоты, ~**ка арзимайдиган иш** дело, которое не стоит хлопот. 3 мытарства

ОВОРАЛИК = **оворагарчилик 3**

ОВСАР I глуповатый, придурковатый, бестолковый

ОВСАР II недоумок чербчода

ОВСАРЛИК глуповатость, придурковатость бестолковость, **ўзини ~ка солмоқ** притворяться дурачком

ОВСИН I невестка (*жена одного брата по отношению к жене другого*), 2 *употребляется при обращении женщин друг к другу, если они близко знакомы или являются соседками*, ~, **чойингиз қайнадими?** сестрица, у вас чай уже закипел?

ОВУЛ ағл, // аульный, ~ **совети** аульный совет

ОВУЛДОШ земляк, человек из одного (*с кем-л*) аула

ОВУЛЛАМОҚ *обл* = **вовуллашмоқ.**

ОВУНИШМОҚ *совм от* **овунмоқ.**

ОВУНМОҚ I переставать плакать, переставáть капризничать, **бола овунди** ребенок перестал плакать 2 *перен* успокаиваться, успокаиваться **иш билан** ~ находить утешение в работе, 3 *перен* забавляться, развлекаться

ОВУНТИРМОҚ *понуд от* **овунмоқ I** успокаивать (*плачущего*), 2 *перен* успокаивать, утешать, 3 *перен* забавлять, развлекать

ОВУНЧ = **овунчоқ.**

ОВУНЧОҚ утеха, утешение, радость, отрада, забава **Эргаш Холмуродга ўртоқ ва ~ бўлди** (П Турсун, «Ўғли тувчи») Эргаш стал другом и утехой Халмураду

ОВУТМОҚ = **овунтирмоқ, етимча ўзини овутар, қўлтиғини совутар** *посл ирон* сиротка забавляется, проветривает у себя под мышкой

ОВУШМОҚ *обл* 1 обмениваться, меняться, 2 перепутываться, 3 сменять друг друга

ОВУШТИРМОҚ *понуд от* **овушмоқ** *обл* 1 менять обменивать 2 сменять, производить смену

ОВУШ-ТОВУШ: ~имиз бор *обл* у нас с ним (с ней) счеты.

ОВЧИ охотник, ловец; // охотничий, ловчий, **мохир ~** искусный охотник, **~нинг зўри шер отар** *посл* лучший из охотников охотится на льва **милтиқ кўтарган билан ~ бўлмас** *посл* взявший в руки ружьё — еще не охотник, ~**лар союзи** союз охотников, ~ **қушлар** ловчие птицы ~ **ити** охотничья собака

ОВЧИЛИК профессия *или* занятие охотника, охотничий промысел ~ **ишлари бошқармаси** управление по делам охоты, ~ **қилмоқ** заниматься охотой

ОВҚАТ I пища, кушанье, еда, **сигил ~** лёгкая пища, **оғир ~** тяжелая пища, **хушхўр ~** аппетитное кушанье, ~ **олдидан** *или* ~**дан олдин** перед едой, ~**дан кейин** после еды, **кечки ~** ужин ~ **қилмоқ** 1) готовить пищу 2) кушать, есть, принимать пищу **мен ҳали ~ қилганим йўқ** 1) я ещё не готовил пищу 2) я ещё не ел, ~ **бермоқ** кормить, ~ **ўтмайди** 1) кусок не идет в горло **усиз менган ~ ўтмайди** без него мне кусок не идет в горло, 2) не ест (не ем и т п), **ундан гўштли ~ ўтмайди** он не ест мясного **менган гўштсиз ўтмаяди** я ем только мясное, я ем только мясные блюда, 2 питание **пулсиз** (*или текин*) — бесплатное питание, 3 *прост.* корм, молга ~ **бермоқ** давать корм скоту

ОВҚАТЛАНИШ 1 *и. д. от* **овқатламоқ**; 2 питáние; умумий ~ общéственное питáние.

ОВҚАТЛАНМОҚ есть, принимáть пищу, кýшать; питáться; **сиз овқатландингизми?** вы поéли?

ОВҚАТЛАНТИРИШ 1 *и. д. от* **овқатлантирмоқ**; 2 кормлéние, питáние; **чорва моллариниң тýри ва рационал** ~ правúльное и рациональное кормлéние скотá.

ОВҚАТЛАНТИРМОҚ *покуд. от* овқатламоқ кормúть; питáть; **беморни** ~ кормúть больнóго; **бу ошхона бир ойда 3000 кишини овқатлантирди** э́та столóвая обслýжила за мéсяц 3000 человéк.

ОВҚАТЛИҚ пúща, снедь, продýкты питáния, съéстные прúпасы, провúзия, провúант; **бу менга** ~ **қилмайди** такáя еда мнé не устрáивает, для менá э́то не пúща.

ОВҚАТ-ПОВҚАТ *разг.* едá, кýшанья. **Кел гапингни ҳўй-чи, ~инг борми?** (F. Ғулом, «Шум бола») Остáвь-ка разговóры, нет ли у тебя чегó-нибудь вовсúть?

ОВҚАТХОНА столóвая (*см. также* ошхона).

ОҒАҲ *уст.* = **оғоҳ**.

ОҒОҲ осведомлённый; свéдущий, знáющий; **у ҳамма нарсадан** ~ он обо всём осведомлён, он обо всём знáет, ~ **қилиб қўймоқ** осведóмить; предупредúть, предостерéчь.

ОҒОҲЛАНТИРИЛМОҚ *страд. от* **оғоҳлантирмоқ**.

ОҒОҲЛАНТИРИШ 1 *и. д. от* **оғоҳлантирмоқ**; 2 предупреждéние (*как мера дисциплинарного взыскания*).

ОҒОҲЛАНТИРМОҚ дава́ть знать, осведомлять; предупреждáть, предостерегáть.

ОҒОҲЛИҚ 1 осведомлённость; 2 внимáтельность, бдúтельность; ~ **қилмоқ** проявлять бдúтельность.

ОДАМ 1 человéк; // человéческий, ибтидоий ~ первобытный человéк; **бу қандай** ~**?** что э́то за человéк?; что э́то за лúчность?; ~**ларга қўшилмоқ** (*или* **аралашмоқ**) общáться с людьмú; ~**лардан ўзини четга олиб юрмоқ** чýждаться людéй; ~**инг қадр-қимматини** человéческое достóинство; ~ **овози** человéческий гóлос; **бирор** ~ кто́-либо, кто́-нибудь; **ҳар бир** ~ кáждый человéк, кáждый, всякий; **дуч келган** ~ пéрвый встрéчный, первый попáвшийся; ~ **бўлмоқ** (*или* **одамга айланмоқ** 1) стать полноцéнным человéком; 2) *перен.* поправúться, помолодéть; 3) *перен.* испрáвиться, стать хорóшим, настоя́щим (*о человеке, животном, вещи*); ~ **бўлмайди** его не испрáвить, он тáким и остáнется; ~ **қилмоқ** 1) сдéлать человéком, вы́вести в лю́ди, 2) *перен.* вы́растить, воспúтать; 3) *перен.* испрáвить, сдéлать хорóшим, настоя́щим (*о человеке, животном, вещи*); ~ **боласи** *или* ~ **фарзанди** 1) сын человéческий, человéк (*вообще*); **Тавба, ҳурсандчилик ~ боласини нималар қилмайди-ки!** (М. Исмоилий, «Фарғона т. о.») О бóже, что то́лько не сдéлает с человéком рáдость!; 2) настоя́щий человéк, и́стинный человéк с хорóшими кáчествами; **отанг боласи бўлма,** ~ **боласи бўл** *посл.* (*букв.* не будь сы́ном своегó отцá, а будь сы́ном человéка) будь настоя́щим человéком; ~ **санамоқ** *или* ~ **ўрнида кўрмоқ** считáть человéком; 2 человéк, лúчность (*как единица счёта*): ~ **бошига** на кáждого человéка, на дýшу; 3 человéк (слугá, холóпничество *или* стороннúк, привéрженец, зави́симый от высшего по положéнию лúца); **Қози ~лари билан чиқиб кеттандан сўнг, Вали ака минтақачилик билан ўғлининг сиқасига кўкди** (М. Исмоилий, «Фарғона т. о.») Пóсле того́ как кáзий со свои́ми людьмú ушёл, Вали-ака благогóдно похлопáл сы́на по плéчу; **...модомики мен билан биргасиз, менинг** ~**имсиз, ҳар бир ишни мен билан баҳамжиҳат қилинг** (Ойбек, «Қутлуғ қон») ...поскóльку вы со мнóй, поскóльку вы мой человéк, постóльку во всём дéле держúтесь солидáрно со мнóй; *4 в знач. мест. 1 л. я (когда человек говорит о самом себе в третьем лице)*: ~**инг жаҳлини чиқарма** не сердú меня́; ~ **совқотиб кетяпти** я мёрзну; ✦ **Одам Ато** *рел.* Адáм, **Одам Атодан қолган** оставúвшийся со врéмён Адáма (*т. е. отживший*); **Одам Ато ва Момо Ҳаво** Адáм и Éва.

ОДАМБОП гóдный для человéка; пригóдный для жúзни; обжúтой.

ОДАМГАРЧИЛИК 1 человéчность, гумáнность, человеколю́бие, **унинг одамгарчилиги йўқ** *или* **у** ~**ни билмайди** у негó нет человéчности; **бу** ~ **эмас** так не подобáет поступáть человéку; ~ **қилмоқ** относúться по-человéчески, гумáнно; проявля́ть **человéчность, гумáнность**; поступáть как человéк, 2 человéческий, о́бразный; о́бразный человéка; ~**дан чиққан** *или* **одамгарчилигини йўқотган** потерявший человéческий о́бразный.

ОДАМЖОН заботли́вый опéкун, нестóн.

ОДАМЗОД 1 человéк; ~**нинг оёғи етмаган жойлар** мéста, кудá не ступáла нога́ человéка; 2 род человéческий, человéчество.

ОДАМИЙ 1 человéчный, человéческий; 2 человéческое существó, человéк; **Ким, кучук бирлан ҳўтикка қанча қилсанг тарбият, Ит бўлур, эшак бўлур, бўлмаслар асло** ~ (Л. Навоий) Сколько ни воспúтывай щенка и ослёнка, Они стáнут соба́кой и ослóм, но никогдá не стáнут людьмú.

ОДАМИЙЛИК = **одамгарчилик**.

ОДАМИЯТ *книжн.* 1 = **одамгарчилик**; 2 = **одамзод** 2 (*см. также* инсоният, кишилик).

ОДАМҚУШ 1 *обл.* убúйца; людоéд; 2 *перен.* палáч, не знáющий сострадáния, мучúтель; жестóкий угнетáтель.

ОДАМҚУШЛИК *уст.* убúйство.

ОДАМЛАРЧА *нареч.* по-человéчески; как человéк, как лю́ди.

ОДАМЛИК *отвл. сущ. от* **одам**; **у** ~ **қиёфасини йўқотган** он потеря́л человéческий о́бразный.

ОДАМОВИ избегáющий людéй, нелюди́мый, зáмкнутый, необщúтельный.

ОДАМОВИЛИК нелюди́мость, зáмкнутость, необщúтельность.

ОДАМОХУН человéчный, гумáнный, оказывающий лю́дям почёт и увáжение, благорóдный, великодýшный; ~ **одам** великодýшный человéк; ~ **оила** благорóдная семья́; **Абдувоҳоб билан бир суҳбатлашган киши яна суҳбатлашай дейди. Ажойиб одамохун, шинаванда йигит.** (Ш. Тошматов, «Эрк қуши») Кто хóть раз разговáривал с Абдувахóбом, захóчет побесéдовать с ним ещё. Удúвительно благорóдный, душéвный человéк.

ОДАМОХУНЛИК человéчность, гумáнность, благорóдство; ~ **қилмоқ** проявля́ть гумáнность

ОДАМПАРВАР = **инсонпарвар**.

ОДАМПАРВАРЛИК = **инсонпарварлик**.

ОДАМСАР 1 умна́я голова́, большáя голова́, у́мница, 2 лúсый.

ОДАМСЕВМАС ненави́дящий людéй; человеконенави́стник; мизантрóп.

ОДАМСЕВМАСЛИК нéнависть к лю́дям, человеконенави́стничество, мизантрóпия.

ОДАМСИЁҚ *обл.* ← **одамсимон**.

ОДАМСИМОН человекообрáзный, человекоподóбный; ~ **маймунлар** человекообрáзные обезья́ны.

ОДАМСИФАТ = **одамсимон**.

ОДАМТАХЛИТ = **одамсимон**.

ОДАМФУРУШ торгýющий людьмú, работорго́вец.

ОДАМФУРУШЛИК торгóвля людьмú, работорго́вля.

ОДАМХЎР людоéд, канни́бал; // кровожáдный; ~ **от** злáя, кусáчая лóшадь, не подпускáющая к себé человéка.

ОДАМХЎРЛИК людоéдство, канни́бализм; кровожáдность; // людоéдский, канни́бальский; кровожáдный.

ОДАМШАВАНДА порúдочный, благорóдный (*о человеке*)

ОДАМШАВАНДАЛИК порúдочность, благорóдство.

ОДАТ 1 обы́чай; привы́чка; обыкновéние; манéра; **эски** ~**лар** стáрые обы́чаи; **урф-**~ *см.* **урф**; **варвар туриш** ~**и** привы́чка рáно вставáть; ~**дан тарибда** в обы́чном порúдке; **тарки** ~ ~ **амри маҳол** *посл.* отка́з от привы́чки — невозмóжная вещь, ~**дан ташқари** необы́чайно, чрезвы́чайно; ~ **бўлиб қолмоқ** стáть обы́чным, привы́чным, войтú в привы́чку; ~ **қилмоқ** привыка́ть, приучáться, приобрестú привы́чку; 2 *ист.* адáт, обы́чное прáво (*в отличие от шариата — мусульманского права*).

ОДАТАН *нареч. книжн.* 1 обы́чно, обыкновéнно, по обыкновéнию; ~ **шундай қилинади** обы́чно так поступáют; обы́чно дéлается так, 2 по привы́чке.

ОДАТДА *нареч.* обы́чно, обыкновéнно; как прáвило; ~ **шундай дейилади** обы́чно так говорúтся, обы́чно говоря́т так.

ОДАТДАГИ обы́чный; привы́чный; ~ иш обы́чное де́ло; У ҳужрага кириб яна ~ жойига ўтирди (А. Қаҳҳор, «Сароб») Войдя в ко́мнатку, он вновь уселся на привы́чное ме́сто.

ОДАТДАГИДАЙ *нареч.* как обы́чно, как всегда́.

ОДАТДАГИЧА *нареч.* = одатдагидай.

ОДАТИЙ *обы́чный, вошедший в обы́чай; общепри́нятый.*

ОДАТЛАНИЛМОҚ *страд. от* **одатламоқ**; **одатланилган иш** привы́чная рабо́та, привы́чное де́ло; **одатланилмаган иш** непривы́чная рабо́та.

ОДАТЛАНМОҚ привыка́ть, приуча́ться; приобрета́ть привы́чку. Брать себе́ за пра́вило; повади́ться эрта туришга ~ привыка́ть ра́но вставать; болға билан ишлашга одатланган қўллар рўқи, привы́кшие к рабо́те с молотко́м; у кунига газеталарни кўриб чиқишга одатланган он взял себе́ за пра́вило прочи́тывать ежедне́вно газе́ты.

ОДАТЛАНТИРИЛМОҚ *страд. от* **одатлантирмоқ**; **бола озодалик ва саранжом-саришталикка одатлантирилиши керак** ребёнок до́лжен быть приу́чен к чистоте́ и аккура́тности.

ОДАТЛАНТИРМОҚ *понуд. от* одатланмоқ заставля́ть привыка́ть, приуча́ть; **болани ёш чоғидан бошлаб катталарни ҳурмат қилишга одатлантириш керак** ребёнка с ма́лых лет на́до приуча́ть уважа́ть ста́ршик.

ОДДИЙ 1 обы́чный, обыкнове́нный; обы́денный, бу́дничный; ординарный; ря́довой; ~ ёз тонги обы́чное ле́тнее у́тро; ~ кунлар бу́дничные дни; ~ каср *мат.* просто́я дробь; ~ аскар *воен.* ря́довой, солда́т, бое́ц; 2 просто́й, несло́жный: ~ масала 1) просто́я (несло́жная) зада́ча; 2) просто́й (несло́жный) вопро́с; 3 просто́й, скро́мный; ~ одам просто́й (скро́мный) челове́к.

ОДДИЙЛИК 1 обы́чность, обыкнове́нность; бу́дничность; 2 *простота́*, несло́жность; 3 *простота́*, скро́мность.

ОДЕКОЛОН одеколо́н // одеколо́нный.

ОДИЛ 1 справедли́вый; правосу́дный; ~ киши справедли́вый челове́к; ~ ҳукм справедли́вый приго́вор; ~ судлов *офиц* правосу́дие; 2 Ади́ль (*имя собств. мужское*).

ОДИЛЛИК 1 справедли́вость; 2 правосу́дие.

ОДИЛОНА справедли́во // справедли́вый; ~ ҳукм справедли́вый приго́вор; ~ қарамоқ справедли́во относи́ться (*к кому-чему-л.*).

ОДИМ шаг; бу ердан бир неча ~ нарида в не́скольких ша́гах отсю́да; ~ ташламоқ (*или* отмоқ) шага́ть, ступа́ть; беш йиллик ~лари шаги́ пятиле́тки; ✦ ~ жойда *или* ~да почти́ на ка́ждом ша́гу; ча́сто-ча́сто; ~~~да йэрдека, там и сям; ~ни санаб бормоқ 1) идти́ ме́дленно, вышага́вать; 2) *перен.* рассчи́тывать (*загодя*) ка́ждый шаг.

ОДИМЛАМОҚ шага́ть, ступа́ть; одимлаб бормоқ идти́ ша́гом; одимлаб ўлчамоқ мерить (измеря́ть) шага́ми.

ОДИМЛАТМОҚ *понуд. от* одимламоқ.

ОДИМЛОВЧИ: ~ экскава́тор шага́ющий экскава́тор.

ОДМИ 1 скро́мный, нея́ркий, приличествующий пожило́му во́зрасту (*о цвете, расцветке*); ~ чит си́тец скро́мной расцве́тки; ~ кўйлак пла́тье скро́много (нея́ркого) цве́та; 2 *перен.* скро́мный, засте́нчивый; // скро́мно, засте́нчиво; ~ одам скро́мный челове́к; ўзини ~ тутмоқ держа́ть себя́ скро́мно; ~ кийинган қиз скро́мно оде́тая де́вушка.

ОДМИГАРЧИЛИК скро́мность, простота́; ~ қилмоқ скромни́чать.

ОДОБ = адаб.

ОДОБЛИ = адаблн.

ОДОШ: ~ бўлмоқ *разг.* иссяка́ть, исчёрпываться, израсхо́доваться; конча́ться; ~ қилмоқ *разг.* исчёрпывать, израсхо́довать; зака́нчивать.

ОДОҚ коне́ц; одоги 1) в коне́ц концо́в; впосле́дствии; одоги бу тап ҳаммага опкор бўлди в коне́ц концо́в э́то ста́ло всем изве́стно; 2) по ме́ньшей ме́ре, са́мое ме́ньшее: бизнинг хозяйствимиздаги ёшлар одоги ўн йиллик мактабга эга молодёжь на́шего колхо́за име́ет, са́мое ме́ньшее, десятиле́тнее образова́ние.

ОЁҚ 1 ♪ нога́; ноги́; // ножно́й; олдинги ~лар пере́дние ноги, пере́дние ла́пы; ялинг ~ *или* ~ялинг 1) босико́м, на бо́су ногу; 2) босо́й, босоно́гий; 3) *перен.* босо́й, оборва́нец; ~ товуши звук шаго́в, шум шаго́в, то́пот; ~ товуши эшитилди послы́шались шаги́; ~ машина ножна́я (швейная) маши́на; ~ босмоқ 1) ступа́ть, становиться на́ ноги, встава́ть; оғриқдан оёғимни босолмай қолдим от бо́ли я не могу́ ступи́ть на́ ногу; у ~ босиб туролмайди он не мо́жет стоя́ть на ногах; он не стои́т на ногах *(о больном, пьяном и т. п.)*; 2) быва́ть (*где-л.*), посеща́ть (*кого-что-л.*); у бизникига ~ босмай қўйди он переста́л посеща́ть нас; ~да турмоқ стоя́ (*на ногах*); ~да туриб тингламоқ слу́шать стоя́; мен уч соат ~да туриб қолдим я простоя́л три часа́; ~ учида (*или* ~ учи билан) юрмоқ 1) ходи́ть на цы́почках, на носка́х; 2) *перен.* е́ле ходи́ть, е́ле дви́гаться *(о больном)*; ~ олмоқ шага́ть, идти́, дви́гаться; ~қа босмоқ становиться на́ ноги; пти́ в го́ру; налажива́ться; иш ~қа боса бошлади де́ло ста́ло налажива́ться; ~қа турмоқ 1) встава́ть, становиться; 2) *перен.* становиться на́ ноги, оправля́ться; ~ узатмоқ вытя́гивать но́ги; кўрпангга қараб ~ узат *посл. (букв.* протя́гивай но́ги по своему́ одея́лу) по оде́жке протя́гивай но́жки; ~ чалиштириб ўтирмоқ сиде́ть, заложи́в но́гу на ногу, сиде́ть нога́ на ногу; ~ чалмоқ подставля́ть но́жку; ўз оёғи билан келмоқ *(букв.* прийти собственными ногами) прийти́ са́мому, добровольно, прийти́ по со́бственному желанию; бемор тузалгани келса, табиб ўз оёғи билан келади *посл.* е́сли больно́му суждено́ поправиться, то ле́карь придёт сам без приглаше́ния *(букв.* своими ногами); фалокат ~ остида погов. *(букв.* несча́стье под ногами) *соотв.* беда́ идёт из-за угла́; оёги илдам быстроно́гий, проворный; қўли суст косибдан оёги илдам гадой яхши *посл.* проворный ни́щий лу́чше неумёлого сапо́жника; оёгига йиқилмоқ (*или* бош урмоқ) 1) броса́ться в но́ги *(кому-л.)*; броса́ться к ногам *(чьим-л.)*; 2) кла́няться, класть земны́е покло́ны, бить че́лом; ~дан ҳоримоқ сильно уставать, не чу́вствовать ног *(от усталости)*; аҳмоқ ўз оёғидан ҳорийди *посл.* дурна́я голова́ ногам поко́я не даёт; ~дан қолмоқ 1) быть не в состоя́нии ходи́ть, переста́вать ходи́ть *(вследствие болезни)*; касал ~дан қолди больно́й переста́л ходи́ть, больно́й уже́ не в состоя́нии ходи́ть; 2) выходи́ть из мо́ды, выходи́ть из употребле́ния, пережи́ть свой век; ~~қўл ноги и ру́ки; ~~қўлли (*или* ~~қўли чаққон) одам проворный, ло́вкий, уме́лый челове́к; ~ киймни обувь; бош~~ киймнинг по́лный компле́кт оде́жды и обу́ви; бош~~ кийинтирмоқ одева́ть с голово́й до ног; ✦ ёшка *(стола, стула, штатива и т. д.)*; 3 коне́ц; бошдан ~ с нача́ла до конца́, от нача́ла и до конца́; полностью, сплошь; 4 коне́ц, край *(напр. участка)*; 5 у́стье, низо́вье *(реки)*; сувга ~ ер ме́стность, куда́ по оросительным кана́лам дохо́дит о́чень ма́ло воды́; 6 ме́сто в ко́мнате во́зле две́ри, у порога *(в противоположность почетному месту)*; мен уйнинг оёгида ўтирган эдим я сиде́л в ко́мнате во́зле две́ри *(не на почётном месте)*; ✦ ўз оёгидан ўкпаси чтоб он пропа́л, пропади́ он пропа́дом!; бировнинг оёгига болта урмоқ *(букв.* ударя́ть топоро́м по чым-либо ногам) подка́пывать под кого́-либо, гото́вить ги́бель кому́-либо; подрубать корни; подрыва́ть основа́ние; ўз оёгига болта урмоқ *(букв.* уда́рить топоро́м по свои́м ногам) ста́вить себя́ под уда́р; ёлғиз ~йўл тропа́, тропи́нка; икки ~ни бир этикка тикиб *(букв.* всу́нуть обе ноги́ в оди́н сапо́г) настоя́тельно, упо́рно, не жела́я идти́ ни на каки́е усту́пки; оёги куйган товуқдай *(букв.* как ку́рица, обже́гшая ла́пы) как угоре́лый, как ошпа́ренный, бу ишни ойимда оёгим қилади *(букв.* э́ту рабо́ту я могу́ сде́лать ногами при лу́нном све́те) э́та рабо́та для меня́ — пусти́кй; ~ олиши поведе́ние *(кого-л.)*; унинг ~ олиши бежо у него́ неважно́е поведе́ние; оёгини осмондан келтирмоқ опроки́дывать; сверга́ть; разбива́ть; ста́вить вверх дном; лапкарбоши уста бўлса, душман оёги осмонда *посл.* е́сли полково́дец иску́сен, проти́вник бу́дет разби́т; ~ости бўлмоқ *1)* быть попра́емым, попра́ться; 2) подверга́ться изде́вательству, ~ости қилмоқ 1) попира́ть, топта́ть; 2) издева́ться, глуми́ться, унижа́ть; оёгим тортмаяпти что-то меня́ (туда́) не тя́нет, мне что́-то не хо́чется идти́ *(в назначенное место)*; оёги тўртта бўлмоқ рва́ться, идти́ с большо́й охо́той; бежа́ть со всех но́г; оёгини тўртта қилмоқ *разг. шутл* жени́ть *(кого-л.)*; ~ узмоқ переста́вать быва́ть *(где-л.)*, переста́ть посеща́ть *(кого-что-л.)*; ~ уни билан кўрсатмоқ относи́ться пренебрежи́тельно, с пренебреже́нием; ~ни қўлга олиб югурмоқ

(букв. бежáть, взяв ноги в рýки) бежáть бúстро, стремúтельно; ~ **ўйин** *разг.* тáнец, плáска; **суюқ ~** 1) жéнщина лёгкого поведéния; 2) разврáтник; **оёғи енгил = суюқ ~** 1; **оёғи олти, қўли етти** провóрный, ловкúй; способный *(о человеке)*.

ОЕҚ II *уст.* чáша; бокáл; деревя́нная чáшка. ✦ **идиш-~** посýда, всякого рóда посýда.

ОЕҚЛАБ: тўрт ~ юрмоқ ходúть (ползать) на четвереньках; **қўш ~ тепмоқ** бúть задúними ногáми *(о лошади)*; **бир ~ қанқаламоқ** скакáть на одно́й ноге́.

ОЕҚЛАМОҚ *с.-х.* доходúть до сáмых отдалённых учáсков оросúтельной сéти *(о воде при орошении)*.

ОЕҚЛАНМОҚ *уст.* ополáтываться, поднимáться *(против кого-чего-л.)*.

ОЕҚЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **оёқланмоқ** восстанáвливать, настрáивать *(против кого-чего-л.)*.

ОЕҚЛАТМОҚ *понуд. от* **оёқламоқ** *с.-х.* доводúть до конца́, до сáмых отдалённых учáстков оросúтельной систéмы *(воду при орошении)*.

ОЕҚЛИ 1 имéющий но́ги; ...но́гий; **тўрт ~ хайвон** четвероно́гое живóтное; **~ мол** скот, скотúна; живóтное; 2 имéющий ножки; **уч ~ стол** стол на трёх ножках; трёхно́гий стол.

ОЕҚСИЗ безно́гий, ~ одам 1) безно́гий человéк; 2) человéк с парализóванными ногáми; **у ~ бўлиб қолибди** у негó отнялúсь ногú.

ОЕҚ-ҚЎЛ *см.* **оёқ** I 1.

ОЖИЗ 1 слепо́й; // слепéц; ~ **кўзлар** ослéпшие (незря́чие) глáза; 2 слáбый, бессúльный; нéмощный; беспóмощный; ~ **чол** нéмощный старúк; ~ **бўлиб қолмоқ** 1) ослéпнуть; стать слéпым; 2) бúть не в состоя́нии *(что-л. делать)*; **бирор нарса қилишга ~ман** я не в состоя́нии что́-либо сдéлать (предпринять); **қувончидан бир оғиз сўз сўзлашга ~ эди** от рáдости он не мог слóва вымóлвить; **бунн тасвирлашга тил ~** язы́к не в сúлах описáть э́то.

ОЖИЗА 1 жéнщина, слáбая жéнщина; 2 *уст.* дочь *(в устах отца)*; **Мулла Абдушукур, эртага ~мизга тўй келади** (Ойбек, «Кутлуғ қон») Мулла Абдушукýр, завтра нашéй дóчери прúшлют прúданое.

ОЖИЗЛАНМОҚ ослабевáть, обессúлеть, лишáться сил; касáлдан кейин одам ожизланиб қолди по́сле болéзни мой мать ослáбела. **кўзларим ожизланиб қолди** у меня́ ослáбло зрéние; **мен бир нарса дейишга ожизланиб қолдим** я бы́л не в сúлах что́-либо сказáть.

ОЖИЗЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **ожизланмоқ** ослабля́ть, дéлать бессúльным; дéлать беспóмощным.

ОЖИЗЛИК 1 *уст.* слéпота; кўз **ожизлиги** слéпота; 2 слáбость, нéмощь, нéмощность, бессúлие; беспóмощность; ~ **қилмоқ** оказывáться беспóмощным, бессúльным *(что-л. сделать)*; проявля́ть, обнарýживать бессúлие, беспóмощность; оказывáться не в состоя́нии, не в сúлах *(что-л. сделать)*; **бунн тасвирлашга менинг қаламим ~ қилади** моё перо́ бессúльно описáть э́то.

ОЖИЗ-НОТАВОН слáбый и нéмощный, совершéнно беспóмощный.

ОЖИЗОНА *книжн.* 1 беспóмощно, бессúльно; // беспóмощный, бессúльный, слáбый; **Ҳожиқ ҳаким бошини ~ чайқади, холос** (Ойбек, «Навоий») Искýсснейший лéкарь тóлько беспóмощно покачáл головóй; ~ **оҳанг билан** слáбым (чуть слы́шным) гóлосом; 2 покóрно, уни́женно; // покóрный, уни́женный; ~ **илтимос** покóрнейшая прóсьба; ~ **илтимос қилмоқ** покóрнейше прóсить, прóсить покóрно.

ОЗ мáло, немнóго, незначúтельно; // мáлый, незначúтельный *(по количеству)*. одам жуда ~ людéй óчень мáло; жуда ~ одам нéмногие лю́ди; ~ **миқдор** небольшóе колúчество; ~**гина** немнóжечко, чýточку; мáло; чуть; ~**гина вақт** немнóго врéмени, небольшóй промéжуток врéмени; ~**гина-ю, созгина** немнóго, да хорошó; **сизда ~гина гапим бор** мне нýжно вам кóе-что сказáть, мне нýжно с вáми немнóго поговори́ть; ~**гина туз беринг** дáйте немнóжечко сóли; **бир ~** немнóго, нéсколько; чуть-чýть; **бир ~ кейинроқ келинг** зайдúте нéсколько пóзже; ~**ми-кўпми** бóлее чли мéнее; в нéкоторой (в извéстной) стéпени: ~ **бўлмаса** чуть бы́ло не...; ~ **бўлмаса йиқилардим** *или* **йиқилишимга ~ қолди я** чуть бы́ло не упáл; ~ **бўлса ҳам кўп ўрнида кўрасиз** *см.* кўп 1; ~ **бўлса — эплаб кўр, кўп бўлса — сеплаб кўр** *погов.* éсли мáло — попробýй обойти́сь, éсли мнóго — попробýй управи́ться: ~ е, хамиша е *погов.* ешь пóменьше, зато почáще; ~ **бўлсин-у соз бўлсин** *погов.* пусть мéньше, да лýчше: ~~**дан**) немнóго, понемнóгу; ~~**моз** немнóго, немнóжко; слегкá; ~~**моз ёмғир ёғиб ўтди** прошёл небольшóй дождь; **этигингиз ~~моз лой бўлибди** ва́ши сапóги немнóго испáчкались в глúне.

ОЗАЙМОҚ уменьша́ться, убавля́ться, убывáть *(в количестве)*; идтú на ýбыль; **ариқнинг суви озайди** водá в рéке убáвилась; **бемориинн иссиги озайди** температýра больно́го упáла.

ОЗАЙТИРМОҚ *понуд. от* **озаймоқ** уменьша́ть, убавля́ть; **гапни озайтиринг!** довóльно разговóров!

ОЗАЙТМОҚ = **озайтирмоқ**.

ОЗАР *книжн.* = **озарбайжон**.

ОЗАРБАЙЖОН азербайджáнский; ~ **тили** азербайджáнский язы́к.

ОЗАРБАЙЖОНЛИК азербайджáнец; ~ **аёл** азербайджáнка.

ОЗГИНА *см.* **оз**.

ОЗДИРМОҚ I *понуд. от* **озмоқ** I истощáть, вызывáть похýдание; заставля́ть похýдеть, дéлать худы́м, тóщим.

ОЗДИРМОҚ II *понуд. от* **озмоқ** II; **йўлдан ~** сбúвать (совращáть) с пýти истúнного, склоня́ть на ло́жный пýть; обольща́ть.

ОЗДИРМОҚ III *понуд. от* **озмоқ** III; **бу овқат менинг кўнглимни оздирди** меня́ стошни́ло от э́того блю́да.

ОЗИБ-ЕЗИБ в кóи вéки; ~ **бир кинога бормоқчи бўлсам, ёмғир ёғиб қолди** в кóи вéки собрáлся в кúно, и то пошёл дождь.

ОЗИҚ I пúща, продовóльствие, провúант, провúзия, съéстные прúпасы; // пищевóй, продовóльственный; ~ **разверткасининг ~ солиғи билан алмаштирилиши** *ист.* замéна продразвёрстки продналóгом; ~ **моддалари** питáтельные вещéства; **руҳий** (*или* **маънавий**) **~** *перен.* духóвная пúща; ~~**овқат маҳсулоти** продýкты питáния, пищевы́е продýкты; ~~**овқат магазини** продовóльственный, продýктовый магази́н; ~~**овқат саноати** пищевáя промы́шленность; 2 корм; // кормовóй; **ипакчиликнинг ~ базаси** кормовáя бáза шелковóдства; ✦ ~ **тиш** 1) клык; 2) коренóй зуб; **жон озиғи** *или* **жонга ~** отрáда; услáда для душú; **яхши сўз — жон озиғи, ёмон сўз — бош қозиғи** *посл.* доброе слóво — сéрдцу отрáда, лихóе слóво — в гóлову кол.

ОЗИҚЛАНМОҚ питáться, получáть питáние *(преимущественно о растениях)*.

ОЗИҚЛАНТИРИЛМОҚ *страд. от* **озиқлантирмоқ**; **ер маҳаллий ўғит билан яхши озиқлантирилди** пóчва хорошó удóбрена мéстными удóбрéниями.

ОЗИҚЛАНТИРИШ 1 *и. д. от* **озиқлантирмоқ**; 2 питáние; **ғўзани қўшимча ~ с.-х.** подкóрмка хлопчáтника.

ОЗИҚЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **озиқланмоқ** питáть; **ерни озиқлантириб ҳайдамоқ** *с.-х.* пахáть зéмлю с одновремéнным внесéнием удóбрéний; **руҳий ~** *перен.* 1) дáвать духóвную пúщу; 2) одухотворя́ть.

ОЗИҚЛАНТИРУВЧИ 1 *и. д. л. от* **озиқлантирмоқ**; 2 питáтельный; ~ **моддалар** питáтельные вещéства.

ОЗИҚЛИ 1 имéющий съéстные прúпасы, обеспéченный съéстными прúпасами, кормом; ~ **от ҳоримас** *посл.* лóшадь, обеспéченная кормом, не знáет устáлости; 2 содержáщий в себé питáтельные вещéства, питáтельный; ~ **моддалар** питáтельные вещéства.

ОЗИҚЛИК пищевóй, питáтельный; кормовóй.

ОЗИҚ-ОВҚАТ *см.* **озиқ** 1.

ОЗЛИК *отвл. сущ. от* **оз**; **бу ~илади** э́того мáло, э́того недостáточно, э́того не хвáтит; **сув озлигидан** из-за недостáтка водú; ввидý нехвáтки водú; **одам озлигидан мажлис бўлмади** ввидý того, что людéй собрáлось мáло (из-за малочúсленности собравшúхся), собрáние не состоя́лось.

ОЗМИ-КЎПМИ *нареч.* в нéкоторой стéпени, в нéкоторой мéре.

ОЗ-МОЗ *см.* **оз**.

ОЗМОҚ I худéть, становúться худы́м: **икки килограмм оздим** я похýдел на два килогрáмма; **озиб қолмоқ** поху-

дёть; **озиб кетмоқ** исхудáть, истощúться. **озиб-тўзиб** исхудáв; **Баъзида тўқ, баъзан наҳор, озиб-тўзиб чиқазибдир илк баҳор** (Ғ. Ғулом, «Кўкан») Порой он сыт, порой гóлоден. Исхудал, но дóжил до весны.

ОЗМОҚ II: йўлдан ~ сбúваться с пути истúнного, пойтú по лóжному пути; **ақлдан** ~ вéжить из умá, сходúть с умá, лишúться умá, свихнýться; **ақлдан озган** умалишённый, сумасшéдший, потерявший рассýдок; **ҳушдан** ~ лишáться чýвств, терять сознáние

ОЗМОҚ III: **кўнгли озди** его стошнúло; **кўнглим озаётир** меня тошнúт.

ОЗМУНЧА *(чаще с отрицанием)* немáло; // немáлый; ~ эмас немáло; ~ иш қилингани йўқ немáло сдéлано; **Тошкент билан Термиз ораси** ~ **масофа эмас** расстоя́ние мéжду Ташкéнтом и Термéзом немáлое.

ОЗОД 1 свобóдный, вóльный; освобождённый; ~ **халқ** свобóдный нарóд; ~ **меҳнат** свобóдный (не подневóльный) трýд; ~ **бўлмоқ** 1) освобождáться, становúться свобóдным, вóльным, получáть свобóду; раскрепощáться; 2) *ист.* быть свобóдным, освобождáться по́сле занятий в шкóле *(дореволюционной)*; ~ **қилмоқ** 1) освобождáть, дава́ть свобóду; раскрепощáть; *избавля́ть*; 2) *ист.* отпускáть, распускáть учéников по́сле занятий; **солиқдан** ~ **қилмоқ** освобождáть от налóга; 2 *хим.* свобóдный, не связáнный; ~ **водород** свобóдный водорóд; 3 свобóдно, во весь рост; ~ **кўтармоқ** поднúть свобóдно вверх; ~ **турмоқ** вскочúть, встать во весь рост; 4 **Озод** *(имя собств. мужское)*.

ОЗОДА 1 чúстый, опрýтная; // чúсто, опрýтно; ~ **уй** чúстая (опрýтная) кóмната; **уйни** ~ **тутмоқ** содержáть кóмнату в чистоте; 2 чистоплóтный, аккурáтный; // чúсто, аккурáтно; ~ **одам** чистоплóтный человéк; ~ **кийинмоқ** аккурáтно (опрýтно) одевáться; 3 **Озода** *(имя собств. женское)*.

ОЗОДАГАРЧИЛИК чистоплóтность, опрýтность, аккурáтность.

ОЗОДАЛАШМОҚ *книжн.* становúться чúстым, опрýтным.

ОЗОДАЛИК 1 чúстота, опрýтность; ~**ка риоя қилмоқ** соблюдáть чистóту; 2 чистоплóтность, аккурáтность; **унинг озодалигини яхши кўраман мие** нрáвится его аккурáтность.

ОЗОДЛИК 1 свобóда, вóля; освобождéние; раскрепощéние; ~**ка чиқмоқ** получáть свобóду, становúться свобóдным; освобождáться; раскрепощáться; ~**ка чиқармоқ** освобождáть, дава́ть свобóду; раскрепощáть; прúносить избавлéние, *избавля́ть*; **хотин-қизлар озодлиги** раскрепощéние жéнщин; **адолатли** ~ **уруши** справедли́вая освободúтельная войнá; **мустамлака ва қарам мамлакатларда миллий** ~ **ҳаракати** национáльно-освободúтельное движéние в колониáльных и зависúмых стрáнах; 2 *хим.* несвя́занность *(о химических элементах)*; 3 *ист.* еженéдельное прúношéние учúтелю по четвергáм *(в виде денег, зерна, хлеба, яиц и др.)*.

ОЗ-ОЗ(ДАН) *см.* **оз**.

ОЗОКЕРИТ озокерúт; // озокерúтовый; ~ **билан даволаниш** лечéние озокерúтом.

ОЗОН *хим.* озóн; // озóновый.

ОЗОР *обúда*: притéснение: *страда́ние*, мýка, мучéние, боль; ~ **бермоқ** (*или* **етказмоқ**) обúжать, притеснúть; мýчить, причúнять боль; ~ **тортмоқ** (*или* **топмоқ, емоқ**) терпéть обúду, притеснéние; переносúть обúду; мýчиться, испы́тывать боль; ~~**безор бўлмоқ** не лáдить; **порвать** всякое отношéния *(говорится о родителях и детях)*.

ОЗОР-БЕЗОР: ~ **бўлмоқ** *см* **озор**.

ОЗОРИЖОН обúжающий, мýчающий, притесня́ющий; // обúдчик; мýчитель.

ОЗОРСИЗ = **беозор**.

ОЗСИНМОҚ счúтать *что-л.* мáлым, недостáточным; «**Ё пирай, озсиндиёв, қургур**» **деб кўрқдим.**— **Ариза ўринласа яна хизмат қилармиз, мирзабоши** (А. Кодúрий, «Мехробдан чақа») «О бóже, он навéрное посчúтал недостáточным *(приношение)*, чёрт бы его побрáл»,— испугáлся я.— Мы ещё отблагодарúм, начáльник канцеля́рии, когдá дéлу дадýт ход.

ОЗУРДА обúженный; страдáющий от обúды; оскорблённый в чýвствах.

ОЗУҚА = **озиқ**.

ОЗЧИЛИК меньшúнство; ~ **овоз билан** меньшúнством голосóв; ~**ни ташкил этган миллатлар** национáльности, составля́ющие меньшúнство, нацменьшúнства.

ОЗҒИН худóй, худощáвый, тóщий *(преимущественно о человеке; ср.* **ориқ**); ~ **қўллар** худы́е рýки; ~**гина бола** худéнький мáльчик; ~ **мол** тóщий скот.

ОЗҒИНЛАНМОҚ = **озмоқ** I *и* **ориқламоқ**.

ОЗҒИНЛИК худобá, худощáвость *(ср.* **ориқлик**).

ОЗҒИРМОҚ = **оздирмоқ** II.

ОИД *послелог, управля́ющий дательным п.* относя́щийся, имéющий отношéние *(к кому-чему-л.)*; **пахтачиликка** ~ **мақола** *статья́*, относя́щаяся к хлопковóдству, *статья́* о хлопковóдстве; **бу менга** ~ э́то отнóсится ко мне.

ОИЛА 1 семья́, семéйство; **унинг** ~**си беш кишидан иборат** его семья́ состóит из *пяти* человéк; ~ **бошлиғи** глава́ семéйства; ~ **аъзолари** члéны семьи́; ~**га боғлиқ бўлган сабаб билан** по семéйным обстоя́тельствам; 2 *биол.* семéйство; **мушуксимонлар** ~**си** семéйство кошáчьих; 3 *разг.* жена́.

ОИЛАВИЙ семéйный, относя́щийся к семье́; ~ **аҳвол** семéйное положéние; ~ **ҳаёт** семéйная жизнь; ~ **ўтириш** семéйный вéчер.

ОИЛАЛИ имéющий семью́, семéйный; женáтый; замýжняя; ~ **одам** семéйный человéк.

ОИЛАСИЗ не имéющий семьи́, холостóй, одинóкий; без семьи́; ~ **одам** одинóкий, холостóй человéк.

ОИЛАЧИЛИК 1 семéйные дела́, забóты; 2 *неодобр.* семéйственность.

ОЙ 1 лунá, мéсяц; **янги** (*или* **ярим**) ~ молодóй мéсяц, серп молодóго мéсяца; **тўлин** ~ 1) пóлная лунá; 2) полнолýние; ~ **чиқди** лунá взошлá; ~ **ботди** лунá зашлá; ~ **туғилди** лунá народúлась; ~**дек қиз** лунолúкая (красúвая) дéвушка; ~ **тутилиши** (*или* **куйиши**) затмéние лýны, лýнное затмéние; **тутилган** ~ — **тўлган ой** *погов. (букв.* начáвшийся мéсяц всё рáвно что мéлко нарéзанное сáло) начáвшийся мéсяц бы́стро пролетúт; ~**ни этак билан ёпиб бўлмас** *посл.* лýну подóлом не прúкроешь; *соотв.* шúла в мешкé не утаúшь; **ҳар кимники ўзига** ~ **кўринар кўзига** *посл. (букв.* всякому своё кáжется лýною) своё не мúло, да бéло; ~ **юз** красúвое (прекрáсное) лицó; // лунолúкая (*эпитет красавицы*); 2 мéсяц, лунá (*период между двумя новолуниями*); 3 мéсяц (*часть года*); **май** ~**и** май мéсяц; **август** ~**идан** (**бошлаб**) (начúная) с áвгуста мéсяца; ~ **боши** 1) начáло мéсяца; 2) новолýние. ~ **охири** конéц мéсяца; **у** ~**дан бу** ~**га** из мéсяца в мéсяц; ежемéсячно; ~**ма**-~ по мéсяцам; за кáждый мéсяц; по счёту мéсяцев; ~**ма**-~**ига ҳисоб бермоқ** отчúтываться по мéсяцам, за кáждый мéсяц; ~**дан** ~, **кундан кун ўтиб** (*букв.* по истечéнии мéсяца за мéсяцем, дня за днём) по́сле дóлгого врéмени, чéрез дúтельный промежýток врéмени; 4 полумéсяц (*украшение или узор в виде полумесяца*); *5 входит как составная часть в имена собственные женские или прибавляется к имени собственному при почтительном или ласковом обращении к молодой женщине, девушке, напр* **Ойиша, Ойқиз** *или* **Турсун** ~, **Хосият** ~ *и т. д.*; ✦ **Қизил Ярим** ~ **жамияти** Общество Крáсного Полумéсяца; ~ **бориб, омон кел!** благополýно съéздить тебé! **йил ўн икки** ~ *разг.* крýглый год. **унинг** ~~**куни яқин** онá на сносúх; ~ **кўрмоқ** менструúровать, имéть менструáции; ~ **ўтов тикибди** (*букв.* лунá построúла юрту) вокрýг лýны появúлся свéтлый круг.

ОЙБА золóвка, сестрá мýжа.

ОЙБОЙ *межд.* ой; ой-ой-ой

ОЙБОЛДОҚ бóльшие серьги в виде полумéсяца.

ОЙБОЛТА 1 *ист.* секúра, алебáрда; 2 секáч, топóрик.

ОЙБОЛТИРҒОН *бот.* дя́тель коротконóгий.

ОЙДАЙ, -ДЕК лунолúкая, красúвая; ~ **қиз** лунолúкая (красúвая) дéвушка.

ОЙДА-ЙИЛДА *наречие* рéдко; иногдá: раз в годý; ~ **бир кўриади** он появля́ется óчень рéдко; он прихóдит раз в годý. **Узмиз** ~ **бир палов еймиз.**— **Ибодулла бошидаги баргикарам духоба дўпписини туғатар экан, гап қўшди**

(Ғ Ғулом. «Машъал») Мы сáми óчень рéдко едúм плóв,— добáвил Ибадýлла, поправля́я на голове́ бáрхатную тюбетéйку салáтного цвéта.

ОЙДИН 1 лýнный, освещённый лýной, лýнным свéтом; // лýнный свет, ~ кеча лýнная ночь, сутдек ~ я́рко свéтит лýна; кýр ~ чуть свéтит лýна, тýскло (нейрко) свéтит лýна; ~да при лýне, при лýнном свéте; 2 *перен* я́сный, очевúдный; // я́сно, очевúдно, масала ~ вопрóс я́сен, очиқ-~ *см.* очиқ; 3 Айдúн (*имя собств. женское*)

ОЙДИНЛАТМОҚ = ойдинлаштирмоқ.

ОЙДИНЛАШМОҚ 1 освещáться (озаря́ться) лýнным свéтом, 2 становúться я́сным, очевúдным; выясня́ться, проясня́ться.

ОЙДИНЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* ойдинлаштирмоқ освещáться, быть освещённым, выясни́ться, быть выясне́нным

ОЙДИНЛАШТИРМОҚ *понуд. от* ойдинлашмоқ освещáть, выясня́ть, дéлать я́сным, очевúдным

ОЙДИНЛИ лýнный, освещённый лýной, лýнным свéтом, ~ кеч кечалари зúмние зúмние нóчи.

ОЙДИНЛИҚ 1 *отвл сущ от* ойдин 1; кечаниг ойдинлигидан фойдаланиб воспóльзовавшись тем, что ночь былá лýнной; воспóльзовавшись лýнной нóчью; 2 *перен.* я́сность, очевúдность.

ОЙДИНСИЗ безлýнный, не освещённый лýной.

ОЙИ 1 *разг* мáма, мать; ~си мать (*обращение мужа к жене, имеющей детей*); 2 *входит в состав слов, обозначающих родственные отношения;* катта ~ *ист.* стáршая мать (*так называли старшую жену отца дети его младшей жены; иногда внуки так называют свою бабушку*); кичик ~ *ист.* мла́дшая мать (*так называли младшую жену отца дети его стáршей жены*); келин ~ невéстка (*преимущественно жена стáршего брата по отношению к его мла́дшим брáтьям или сёстрам*)

ОЙИЖОН мáмочка, мáменька, мáтушка (*ласкательное обращение к матери*)

ОЙИМ 1 ойи *с аффиксом принадлежности первого лица,* ~ уйдалар мáма (*моя*) дóма; 2 *уст* жéнщина из аристократúческой, бога́той семьи́ *или* из семьи́ духóвного лица́, оқ билак ~ аристократúка, госпóжа эшон ~ жена́ духóвного лица́ (*ишана, муллы и т. п.*); ~ қиз бáрышня, 3 *прибавляется к именам собственным женским при почтительном обращении:* Хадича ~ мáтушка Хадúча, 4 *разг* красáвка, хорóшенькая и наря́дная жéнщина, ✦ ипак ~ аристократúка, белорýчка.

ОЙИМПОШША 1 бáрышня, добрая дéвушка (*уничижительное или иронúчное обращение к молодой женщине*), 2 Аймпошша (*имя собств. женское*)

ОЙИМСУПУРГИ 1 *бот.* сорго технúческое, 2 вéник из э́того растéния.

ОЙИМТИЛЛА *разг неодобр* 1 кокéтка, вертýшка; кокéтливая, вертля́вая жéнщина, 2 мужчúна с жéнскими манéрами, 3 *презр.* аристократ, белорýчка.

ОЙИМЧА 1 «бáбочка», дáмочка (*ласковое упоминание о молодой женщине*); 2 *презр* бабéнка, 3 *неодобр* = ойимтилла 1.

ОЙИМЧАХОН = ойимча.

ОЙИМҚОВОҚ *бот.* ты́ква мускáтная.

ОЙИНА = ойна.

ОЙҚУЛЧА = оймýла 2.

ОЙЛАБ *нареч.* месяца́ми, Москвá́га, Петербýргга кýп қатнадим, ~ у шаҳарларда қолдим (Óбек, «Кýтлуғ қон») Много раз я сдúл в Москвý, в Петербýрг, месяца́ми остава́лся там.

ОЙЛАБ-ЙИЛЛАБ *нареч.* месяца́ми и годáми, óчень долго.

ОЙЛАР: ~ шафтоли *обл.* = луччак шафтоли (*см* луччак)

ОЙЛИ 1 лýнный, освещённый лýной, лýнным свéтом, Куз палласи, Ўроқ ~ бир саҳар... (А. Умарúй) Осень, Ранúее ýтро, серп лýны в нéбе, 2 с лýной, с изображéнием лýны, серпа лýны; ~ мезана бáшня с полумесяцем на шпúле.

ОЙЛИК 1 ..мéсячный, икки ~ курс двухмéсячные курсы, ~ журнал ежемéсячный журна́л, олти ~ бола шестимéсячный ребёнок; 2 мéсячная зарплáта, оклáд, ставка; ойинг ойлиги қанча? каков у негó оклáд?, сколько он получáет в мéсяц?; 3 зарплáта, получка, ~ олмоқ получáть зарплáту; 4 мéсячник; китоб ойлиги мéсячник кнúги, дарахт ўтказиш ойлиги мéсячник посáдки дерéвьев, ✦ ~ тушмоқ *ист* напима́ться на рабóту помéсячно

ОЙЛИҚБАЙ *нареч.* помéсячно; ~ иш рабóта, оплáчиваемая помéсячно.

ОЙМА-ОЙ *см* ой 3.

ОЙМУМА 1 *дет* лýна, пóлная лýна; 2 *перен* круглолúцый, лунолúкий, Оймýма-ойкулча қизлар-а (Óбек, «Навоúй») Дéвушки, вы лунолúкие-круглолúцые.

ОЙНА 1 стéкло; // стеклянный; стекóльный, дераза ~си оконное стéкло; ~ солмоқ застеклúть, остеклúть, соатга ~ солдирмоқ (*или* қўйдирмоқ) отдавáть (мáстеру) встáвить стéкло у часóв, ~ парчаси (*или* синиги) осколок стéкла; ~ заводи стекóльный завóд; 2 *разг.* = дераза, дарча 1, автомашинанинг ён ~си бокóвое стéкло автомашúны, 3 *прям и перен* зéркало, // зеркáльный, ~га қараб соч тарамоқ причёсываться у зéркала; дўст дўстининг ~сидир *посл.* друг — зéркало дрýга (*соотв.* друг поправúт и на путь настáвит); ~ яшиғонаси зеркáльная мастéрская, ~дек равшан (*букв* я́сный, как зéркало) 1) совершéнно я́сный, очевúдный, 2) я́сно, как день, ✦ ~и жаҳон 1) *фольк. (букв* зерцáло мúра) волшéбное зéркало, 2) *высок.* телевúдение, 3) *разг.* телевúзор.

ОЙНАБАНД 1 застеклённый; ~ эшиклар застеклённые úли стеклянные двéри; ~ айвон застеклённая терра́са, 2 зеркáльный, украшéнный зеркалáми (*обычно с орнаментом из гáнча или алебáстра*); ~ зал зеркáльный зал; зал, украшенный зеркалáми с орнаментом из гáнча *или* алебáстра, ~ нақшлар гáнчевые (алебáстровые) узóры на зéркале

ОЙНАВИЙ *спец.* зеркáльный; ~ тасвир зеркáльное изображéние.

ОЙНАВОН *обл.* = ойнабанд.

ОЙНАДОР застеклённый.

ОЙНАК 1 = кўзойнак; ~ таққан одам человéк в óчках, 2 *разг* = ойна.

ОЙНАКЛИ (человéк) нося́щий óчки, в óчках.

ОЙНАҚОР = ойнабанд.

ОЙНАКСИЗ не имéющий óчков; // без óчков; мен ~ ўқий олмайман я не могý чúтать без óчков

ОЙНАКСОЗ óптик, изготовля́ющий óчки, пенснé; ~ уста мáстер по изготовлéнию и ремóнту óчков, пенснé.

ОЙНАЛИ 1 имéющий стéкла, со стéклами, застеклённый, 2 имéющий зéркало, с зéркалом, зеркáльный; ~ шкаф 1) шкаф со стеклúнными дверцами, 2) зеркáльный шкаф.

ОЙНАСИЗ 1 без стекла́; 2 без зéркала, ~ шкаф 1) шкаф без стекол; 2) шкаф без зéркала.

ОЙНАСОЗ *обл.* = ойначи.

ОЙНАЧИ стеклóльщик.

ОЙПАРЧА *ласк* красáвица (*букв.* кусóчек лýны)

ОЙПОРА = ойпарча.

ОЙПОШША 1 = ойимпошша 1; 2 Айпошша (*имя собств. женское*)

ОЙРОГ *уст* = олтойлиқ.

ОЙРОТКА *уст* = олтойлиқ ёл; *см.* олтойлиқ.

ОЙСИЗ 1 = ойдинсиз; 2 *с числительным* в течéние мéсяцев, бир-икки ~ в течéние одного двух мéсяцев, не бóлее чем чéрез один-два мéсяца.

ОЙСИМОН лунообрáзный, в вúде лýны, наподóбие лýнного ярúма - наподóбие серпа лýны, серповúдный.

ОЙЧИЛИҚ *фольк.;* олти (*или* ўн, саккиз *и т. д.*) ~ йўл шестимéсячный (десятимéсячный, восьмимéсячный и т. д.) путь.

ОЙҚАРА: ~ ёпмоқ накры́ть человéка халáтом (шýбой, чекмéном *и т. п.*) так, чтóбы одна́ пола́ укрывáла его́ нóги, другáя — гóлову.

ОЙҚУЛОҚ жáбры.

ОҚЕАН океáн, // океáнский, Тинч ~ Тúхий океáн, Шимолий Муз ~и Сéверный Ледовúтый океáн, ~ пароходи океáнский парохóд

ОҚЕАНШУНОС океáнолог.

ОҚЕАНШУНОСЛИҚ океановéдение.

ОККУПАЦИОН оккупационный ~ қўшинлар оккупационные войска
ОККУПАЦИЯ оккупация, // оккупационный ~ зонаси (*или* доираси) оккупационная зона ~ қилмоқ оккупировать ~ қилинган оккупированный
ОККУПАЦИЯЧИ оккупант // оккупационный ~ мақмурлар оккупационные власти
ОКОП окоп, окопы ~ қазимоқ, ~ кавламоқ рыть окопы
ОКРУГ округ // окружной сайлов ~ и избирательный округ Туркистон харбий ~ н Туркестанский военный округ миллий ~ национальный округ ~ сайлов комиссияси окружная избирательная комиссия
ОКСИД *хим* окись окисел темир ~ и окись железа
ОКСИДЛАМОҚ *хим* окислять подвергать окислению
ОКСИДЛАНИШ 1 *и д от* оксидламоқ; 2 *хим* окисление ~ процесси процесс окисления
ОКСИДЛАНМОҚ *страд от* оксидламоқ окисляться, подвергать я окислению
ОКСИДЛОВЧИ 1 *и о л от* оксидламоқ, 2 *хим* окислитель
ОКТАВА *муз* октава
ОКТАЭДР *мат* октаэдр
ОКТЕТ *муз* октет
ОКТЯБРЧИ *почит* октябрист
ОКТЯБРЬ октябрь // октябрьский ~ ойи октябрь месяц ~ ойида в октябре месяце ~ сингача до октября месяца Улуғ Октябрь социалистик революцияси Великая Октябрьская социалистическая революция ~ байрами октябрьский праздник октябрьские торжества
ОКТЯБРЯТ октябрюнок
ОКУЧНИК *с х* окучник *(орудие для окучивания растений)*
ОЛ *книжн* алый, красный ~ байрок алое знамя
ОЛА 1 пестрый пятнистый рябой пегий (*о шерсти животных*) в разноцветную полоску, полосатый, ~ байрок полосатый флаг ~ товуқ рябая курица ~ қизилиштон *зоол* дятел пестрый ~ қоп полосатый мешок, ~ (*или* ~ була) бузоқ пегий теленок ~ (*или* ~ була) от пегая лошадь, ~ бўлиб кўринмоқ пестреть, ~ булалиқ пестрота разноцветность, ~ пес 1) покрытый белыми пятнами (*о больном витилиго*) 2) *перен* облезлый пятнистый ~ пес этик облезлые сапоги, ~ пес қилиб бўямоқ на живать, небрежно закрасить ~ қура 1) пестрый, 2) *перен* беспорядочный, путаный, смешанный оқ ~ пестрый с преобладанием белого цвета қора ~ пестрый с преобладанием черного цвета 2 с пробелами изреженный (*о волосах*) ~ чиккан гўза изреженные всходы хлопчатника 3 *перен* разногласия, трения, разлад, раздор, вражда уларнинг ичидан ~ чиқибди между ними возникла распря олтовлон ~ булса, огиздагини олдирар *посл* когда шесте по не ладят они упустят (потеряют) даже то что у них уже во рту, мол ~ си тишда, одам ~ си ичда *посл* разно шерстность животных видна снаружи разногласия людей скрыты внутри ✦ ~ куз 1) выпученные глаза, глаза выпяткате 2) пучеглазый, ~ кула кўзлар вытаращенные, выпученные глаза (*от боли удивления страха и т п*) кўр кудхан унинг кўзлари ~ кула бўлиб кетди от ужаса у него глаза на лоб полезли от страха он вытаращил глаза ~ қарамоқ 1) таращить глаза, выпучить глаза, 2) смотреть с вожделением, похотливо 3) *перен* относиться со злобой, невзлюбить
ОЛАБАЙРОҚ 1 большой полосатый воздушный змей 2 полосатая длинная широкая *(о халате)*
ОЛА БУЛА 1 пестрый, пегий *см также* ола 1, 2 *перен* неравномерный, разношерстный пестрый *(по составу)* ✦ кузлари ~ глаза у него вытаращены глаза его так и бегают
ОЛА БУЛАЛИК *см* ола 1
ОЛАБУҒА *зоол* окунь
ОЛАБУЖИ бука, страшилище жупел
ОЛАБУТА *бот* марь
ОЛАЗАРАК ~ бўлмоқ беспокойно ощупывать взглядом, таращиться унинг кўзлари ~ у него глаза бегают
ОЛАИЛИК *в знач вводн сл* возьмем, предположим, ~, китоб босмадан чиқди предположим, книга вышла в свет
ОЛАЙМОҚ выпучиваться, вытаращиваться *(о глазах)* унинг кузлари олайди *или* унинг кўзлари олаиб кетди у него глаза на лоб полезли
ОЛАЙТИРИШМОҚ *взаимн и совм от* олайтирмоқ
ОЛАЙТИРМОҚ *пон д от* олаймоқ таращить, выпучивать (*глаза*), бировнинг нарсасига кўз олайтирма *посл* (*букв* не пяль глаз на чужую вещь) *соотв* на чужом каравае рта не разевай
ОЛАКЎЗАН *зоол* хорь
ОЛА-ҚУЛА *см* ола
ОЛАКУЗ (*прав* ола кўз) *см* ола.
ОЛАЛИК 1 пестрота разноцветность 2 *перен* разношерстность, 3 *перен* противоречия, разлад вражда
ОЛАМ 1 вселенная, мир ~ нинг пайдо бўлиши происхождение вселенной ўн саккиз минг ~ рел вся вселенная восемнадцать тысяч миров (*из которых, согласно догматам мусульманской религии состоит вселенная*) 2 мир, царство ўсимликлар ~ и растительный мир растительное царство ҳайвонот ~ и животный мир, животное царство юлдузлар ~ и звездный мир 3 свет, мир, земля, СССР Конституцияси ~ да бирдан-бир, охиригача демократик конституциядир Конституция СССР единственная в мире до конца демократическая конституция бу хабар бутун ~ га ёйилди это известие обшело весь мир, унинг овозаси ~ ни тутди его слава облетела весь мир ~ да биринчи первый в мире непревзойденный подшоҳи 1) *уст* шах всей земли владыка мира, 2) *перен ирон* повелитель шаҳаншоҳи ~ *уст* шах шахов, повелитель мира, ~ ходис пите чаяния на свете все возможно 4 мир (*определенные круги общества*) артистлар ~ и артистический мир ✦ ~ гулистон *см* гулистон; ~ дан ўтмоқ покинуть мир, умереть, ~ ~ ни ~ жахон бесчисленное множество, великое множество ума митинга ~ жахон одам келди на митинг пришло множество людей бир ~ 1) специфический мир нечто особое 2) очень много // бесчисленный, многочисленный бошка ~ совершенно иная (непонятная) вещь нечто, не поддающееся пониманию жумлаи ~ все существо икки ~ да никогда ни на этом ни на том свете, парвардигори ~ и халлоқи ~ создатель мира (эпитет Аллаха) ҳусн ~ и мир красоты
ОЛАМГИР *книжн* 1 завоеватель мира 2 *перен* покоритель мира, пленяющий сердца (*своим мастерством качеством и т д*)
ОЛАМ-ЖАҲОН *см* олам
ОЛАМ-ОЛАМ *см* олам
ОЛАМОРО *книжн* украшающий мир прелестный
ОЛАМПАНОҲ покровитель мира (*эпитет шахов ханов*)
ОЛАМТОБ *уст книжн* озаряющее весь мир (*эпитет солнца*) офтоб ~ 1) солнце, озаряющее весь мир 2) *перен* солнцеликая красавица несравнённая красавица
ОЛАМШУМУЛ *книжн* всемирный, мировой имеющий мировое значение, ~ тарихий ғалаба всемирно историческая победа
ОЛАПАР пестрая шкура (*масть и кличка собаки*)
ОЛА ПЕС *см* ола 1
ОЛА-ПЕСЛАНМОҚ 1 покрываться бе́лыми розоватыми и темными пятнами (*о больном витилиго*) 2 облезать
ОЛАПОПИШ, ОЛАПОПИШАК, ОЛАПОПУШАК *обл* — попишак
ОЛАПУЧОҚ сорт дыни (*букв* пёстрая корка)
ОЛАРМОН = олгир.
ОЛАСИ то, что следует причитается (*с кого л*) унинг менда юз сўм ~ бор он имеет получить с меня сто рублей, менинг ундан бир оз ~ м бор мне слéдует нéмного получить с него ~ бераси материальная взаимосвязь, материальные взаимоотношения менинг ундан ~ берасим йук я материально с ним не связан, мы с ним друг другу ничего не должны
ОЛАСИ-БЕРАСИ *см* оласи.
ОЛАТ *книжн* орудие, инструмéнт, прибóр
ОЛАТАРОҚ пестрый разноцвéтный.

ОЛАТАСИР шу́мный; беспоря́дочный; ожесточённый; // с шу́мом, с гро́хотом; как попа́ло; вразбро́д: ~ ёмғир ёғди шёл проли́вной дождь; **ёмғир** ~**ига** олди дождь уснёлся; ~ **отиш-тутиш** ожесточённая стрельба, ура́ганный огонь; ~ **отишма** сильная перестре́лка, пальба́.

ОЛАТЎПОЛОН беспоря́док; беспоря́дочность; смяте́ние, шум, суме́тица.

ОЛАТЎҒОНОҚ *зоол.* жула́н.

ОЛАЧА 1 алача́ (*род полосатой хлопчатобумажной или полушёлковой ткани кустарного производства*), 2 пёстрый, пятни́стый; полосатый.

ОЛАЧАЛПОҚ 1 освещённый не сплошь, а пя́тнами, бли́ками (*падающими сквозь листву солнечными лучами или лунным светом*); ~ **соя** полутёнь; 2 разобщённый, разбро́санный; ~ **булутлар** разо́рванные облака́; **дашгинг у ер-бу ерида** ~ **қор** пага́лари разбро́санные там и сям по стеня́ пя́тна сне́га, ✦ ~ **булутлар** пёристо-кучевы́е облака́.

ОЛАЧИПОР пёстрый; пя́тнистый; ря́бой; ~ **товуқ** ку́рица-пёструшка; ря́бая ку́рица; ~ **илон полоз** (*змея*).

ОЛАЧИҚ *книжн.* шала́ш, лачу́га.

ОЛАШАҚШАҚ *зоол.* дрозд пёстрый, дрозд ка́менный.

ОЛАШОБУР 1: ~ **ёмғир** кру́пный ре́дкий дождь (*при солнце*); слепо́й дождь; ~ **гаплар** ра́зные слухи, молва́; ~ **одам** глупова́тый, придурнова́тый челове́к; ~ **қор** мо́крый снег, снег с дождём; 2 шум, суме́тица, смяте́ние.

ОЛАҚАНОТ *зоол.* шилохво́стка (*вид дикой утки*).

ОЛАҚАРОҚ I 1 с пробе́лами, изре́женный (*о всходах, посевах*), 2 = **оназарак.**

ОЛАҚАРОҚ II *вет.* воспале́ние головно́го мо́зга у лошаде́й и кру́пного рога́того ско́та.

ОЛАҚАРҒА *зоол.* ворона́ се́рая.

ОЛАҚОН ме́сто соединения плёти с рукоя́ткой.

ОЛАҚОРОҒИ полутёмный; плохо́ освещённый; ~ **хона** полутёмная ко́мната.

ОЛА-ҚУРА пёстрый, разноцве́тный, покры́тый пя́тнами ра́зного цве́та.

ОЛА-ҚУРОҚ 1 лоскутный, сши́тый из разноцве́тных лоску́тов; ~ **чопон** лоскутный, сши́тый из лоскуто́в чапа́н, халат; 2 *перен.* составно́й, составленный из ра́зных кусков, обры́вков, часте́й и т. п.; 3 *перен.* пёстрый по соста́ву, по во́зрасту, по уровню зна́ний и т. п.; 4 изре́женный, с пробе́лами (*о всходах, посевах*).

ОЛАҒОВУР шум, гвалт; суматоха, суме́тица; ку́ча ~ **бўлиб** ети́м на у́лице подня́лся шум, гвалт.

ОЛАҒОН = **олғир.**

ОЛАҒОНЛИК = **олғирлик.**

ОЛАҲАҚҚА *обл.* = **ҳакка.**

ОЛВОЛИ *обл.* ви́шня (*дерево и плод*); // вишнёвый; ~ **дарахти** вишнёвое де́рево.

ОЛД 1 пере́дняя часть (*чего-л.*); // пере́дний; **уйнинг** ~**и** 1) пере́дняя часть до́ма, фаса́д; 2) ме́сто пе́ред до́мом; **кўйлакнинг** ~**и** пере́д пла́тья; ~**и ёз** впереди́ ле́то, ле́то на носу́; ~ **томон** пере́дняя сторона́, пере́дний план; ~ **қўшимча** *грам.* пре́фикс; **тил** ~**и товушлари** *лингв.* переднеязы́чные зву́ки; **сайлов** ~**и** предвы́борный; **май** ~**и мусобақаси** предма́йское соревнова́ние; ~**и-кетини** (*или* ~**и-орқасини**) у́йламоқ обду́мывать всесторо́нне, учи́тывать все стороны (*чего-л.*); ~**и-кетини ўйлаб гапирмоқ** говори́ть обду́манно, взве́шивая свои́ слова́; 2 *в роли служебного имени;* ~**ига** 1) к (*кому-чему-л.*), по направле́нию к (*кому-чему-л.*); **ўкитувчи** ~**ига** к учи́телю; 2) у, пе́ред, о́коло, во́зле (*кого-чего-л.*); **мактаб** ~**ига** дарахт э́кдик пе́ред шко́лой мы посади́ли дере́вья; ~**ида** впереди́ (*кого-чего-л.*), пе́ред (*кем-чем-л.*); о́коло, во́зле, у (*кого-чего-л.*); пе́ред лицо́м (*чего-л.*); **мактаб** ~**ида** пе́ред шко́лой, у шко́лы, во́зле шко́лы; **менинг** ~**имда** при мне, пе́редо мной, у меня́, в мое́м прису́тствии; **қийинчиликлар** ~**ида** пе́ред лицо́м тру́дностей, пе́ред тру́дностями; ~**идан** 1) ми́мо (*кого-чего-л.*); от (*кого-чего-л.*), о́коло; во́зле (*кого-чего-л.*); **мактаб** ~**идан ўтмоқ** проходи́ть ми́мо шко́лы; мактаб ~**идан уй олдим** я получи́л ко́мнату ря́дом со шко́лой; **директор** ~**идан келяпман** я иду́ от дире́ктора; 2) пре́жде чем; пе́ред (*каким-л. действием*); **иш(га) бошлаш** ~**идан** пе́ред рабо́той, пре́жде чем начать рабо́ту, пре́жде чем приступи́ть к рабо́те; ✦ **ўз** ~**ига** *или* **ўз** ~**ича** по-сво́ему, по своему́ усмотре́нию, самостоя́тельно; ~**ига солиб бормоқ** вести́ (*когол.*) пе́ред собо́й, ~**ини олмоқ** предупрежда́ть, предотвраща́ть, упрежда́ть, принима́ть предупреди́тельные (профилакти́ческие) ме́ры; **касалликнинг** ~**ини олмоқ** предупрежда́ть боле́знь; захва́тывать боле́знь в са́мом нача́ле; ~**ини тўсмоқ** предупрежда́ть (*кому-чему-л.*) путь; ~**идан ўтмоқ** получа́ть согла́сие (*кого л.*), заручи́ться согла́сием; согласо́вывать (*с кем-л.*); **аабатта унинг** ~**идан ўтиш керак** обяза́тельно на́до согласова́ть с ним; **унинг** ~**ига тушар одам йўқ** никому́ не сравни́ться с ним (*в чём-л.*); **кўз** ~**и** в глаза́х (*у кого-л.*); **кўз** ~**им қоронғиланиб кетди** у меня́ в глаза́х потемне́ло; **кўз** ~**ида** на глаза́х (*у кого-л.*); пе́ред (*кем-чем-л.*); **менинг кўз** ~**имда** на мои́х глаза́х; при мне; пе́редо мной; **кўз** ~**ида тасаввланмоқ** представля́ться, ви́деться, появля́ться пе́ред глаза́ми (*кого-л.*); **еган** ~**ида, емаган кетида** он живёт в доста́тке, он ни в чём не нужда́ется.

ОЛДДА = **олдинда.**

ОЛДДАН = **олдиндан.**

ОЛДИ 1 передово́й; лу́чший; **энг** ~ **мол** са́мый лу́чший това́р; **қизимизга колхознинг энг** ~ **йигитлари совчи кўйишмоқда** за на́шу дочь сва́тываются са́мые лу́чшие ю́ноши колхо́за; 2 *канц.* нача́ло *чего-л.*, нача́льный пери́од, **қиш кирар** ~ предзи́мье, пери́од пе́ред наступле́нием (прихо́дом) зимы́ **Ҳой, келинг! Олди ёз, дераза́си кўрилса басда, печкасиз ҳам уй ҳаммом бўлиб кетади** (Н. Сафаров, «Олияхон Султонова») Эй, заходи́те! Ле́то уж начина́ется, доста́точно сде́лать лишь окно́, и без пе́чки ста́нет жа́рко как в ба́не.

ОЛДИ-БЕРДИ 1 взаи́мный обме́н, взаи́мные расчёты; пул ~**си** взаи́мные де́нежные расчёты; 2 = **олиқ-солиқ** 1.

ОЛДИГА *см.* олд 2.

ОЛДИДА *см.* олд 2.

ОЛДИДАН *см.* олд 2.

ОЛДИ-КЕТИ *см.* олд 1.

ОЛДИН 1 *нареч.* снача́ла, сперва́; ра́ньше, пре́жде; предвари́тельно; заблаговре́менно; ~ **бу масалани ҳал қилиш керак** снача́ла на́до реши́ть э́тот вопро́с; ~ **шундай қилиниг эди** ра́ньше (в пре́жнее время) де́лалось так; энг ~ с са́мого нача́ла, пе́рвым до́лгом; 2 *послелог, управляющий исходным п.* ра́ньше, пре́жде, до (*кого-чего-л.*), пе́ред (*кем-чем-л.*); **овқатдан** ~ пе́ред едо́й; **мен ундан** ~ **келдим** я пришёл ра́ньше его́, **ишга киришмасдан** ~ пре́жде, чем приступи́ть к рабо́те; ✦ ~**кейин** (*или* ~~**кетин**, ~~**ма-кейин**, ~~**ма-кетин**) друг за дру́гом, оди́н за други́м.

ОЛДИНГА *нареч.* вперёд; ~ **қараб юрмоқ** пойти́ вперёд.

ОЛДИНГИ 1 пере́дний; велосипе́дниг ~ **ғилдираги** пере́днее колесо́ велосипе́да; 2 передово́й, выдающийся; **шаҳарнинг** ~ **кишилари** выдающиеся лю́ди го́рода, ~ **қаторда** 1) в пере́дних ряда́х; 2) в передовы́х ряда́х; 3 прежний, прошлый; предше́ствующий; ~ **сафар** прошлый раз.

ОЛДИНДА *нареч.* впереди́; ~ **бормоқ** идти́ впереди́.

ОЛДИНДАН *нареч.* зара́нее, заблаговре́менно, предвари́тельно; ~ **кўрмоқ** предви́деть; ~ **айтиб бермоқ** предска́зать; **об-ҳавони** ~ **айтмоқ** предска́зывать пого́ду.

ОЛДИН-КЕЙИН *см.* олдин.

ОЛДИН-КЕТИН *см.* олдин.

ОЛДИНЛАМОҚ идти́ (е́хать) вперёд, продвига́ться.

ОЛДИНЛАШМОҚ *совп. от* олдинламоқ.

ОЛДИНМА-КЕЙИН *см.* олдин.

ОЛДИНМА-КЕТИН *см.* олдин.

ОЛДИ-ОРТИ = **олди-кети.**

ОЛДИ-ОРҚАСИ: ~**ни ўйламоқ** *см.* олд 1.

ОЛДИРИЛМОҚ *страд. от* **олдирмоқ.**

ОЛДИРМОҚ I *понуд. от* **олмоқ** заставля́ть взять, позволя́ть взять, брать; **магазинидан чой олдирдим** я посла́л в магази́н за ча́ем (и мне принесли́ его́); у **мени ишга олдирди** он устро́ил меня́ (*через кого-л.*) на рабо́ту; 2 допусти́ть чтобы взя́ли, укра́ли, стащи́ли, проворова́ть; **гўштни мушукка олдириб юборишибди** допусти́ли, что ко́шка утащи́ла мя́со; **олган бир ёзиклик, олдирган миит ёзиглиқ** *посл.* на укра́вшем оди́н грех, на проворо́нившем

тысяча грехов **3** *в сочетании с именами образует сложные (составные) глаголы* **соч ~** бриться, брить головy (*у парикмахера*) **сокол ~** бриться, брить бороду (*у парикмахера*) **тиш ~** удалять зуб зубы (*у врача*) **сурат (или** расм) ~ фотографироваться **сир ~** выдавать свои секреты, тайны **ўт ~** 1) раздувать огонь, 2) устраивать пожар ✦ **юрак ~** быть напуганным (*кем-чем-л*), **у ўзини олдириб қуйибди он** сдал (*похудел осунулся, ослаб*) **оғиздаги ошни ~** упустить то, что уже в руках, **олинг, олдиринг** (*букв* берите не упускайте) пожелание успеха

ОЛДИРТИРМОҚ *понуд от* **олдирмоқ.**

ОЛДИ-СОТДИ купля и продажа **~ қилиб юрмоқ, ~ билан шуғулланмоқ, ~та айланишмоқ** заниматься куплей и продажей, заниматься перепродажей спекуляцией

ОЛДИ-ҚОЧДИ *разг* трюк // трюковый **~ кинокартина** трюковая кинокартина **~ гаплар** разговоры о том о сем рассказни

ОЛИБСОТАР перекупщик, спекулянт барышник

ОЛИБСОТАРЛИК спекуляция, барышничество, занятие спекуляции барышничеством

ОЛИГАРХИЯ олигархия

ОЛИЖАНОБ 1 *благородный* великодушный 2 величественный важный

ОЛИЖАНОБЛИК благородство великодушие благородный поступок **~ қилмоқ** проявлять великодушие

ОЛИЙ 1 высший, высокий, высочайший верховный **Ўзбекистон ССР Олий Совети** Верховный Совет Узбекской ССР **~ бош қўмондон** верховный главнокомандующий **~ ўқув юрти** высшее учебное заведение **~ маълумот** высшее образование **~ фармон** *или* **фармони ~ ист** высочайший указ, высочайшее повеление **~ унвон** высокое звание, **зоти (или жаноби) ~лари** ваше (его *и т д*) превосходительство, 2 высший превосходный **~ нав** высший сорт **~ сифат** высшее качество, **~ даражада** в высшей степени **~ мақом** *книжн* высокий, высочайший в высшей мере превосходный

ОЛИЙЛИК 1 возвышенность *(как качество)* 2 величие величавость

ОЛИМА 1 учёная, образованная, // ученая женщина **лар уйи** Дом ученых 2 Алим (*имя собств женское*)

ОЛИМА 1 ученая образованная // ученая женщина, женщина ученый 2 Алима (*имя собств женское*)

ОЛИМЛАРЧА = **олимона**

ОЛИМЛИК учёность, **~ даражаси** учёная степень

ОЛИМОНА по учёному, // ученый, **~ кўриниш** ученый вид **~ сўзламоқ** говорить по ученому, **~ сўзлар 1)** ученые слова 2) *перен* наукообразные слова

ОЛИМПИАДА олимпиада, **халқаро ~** международная олимпиада

ОЛИМПИЯ *спорт* олимпийски, **~ ўйинлари** олимпийские игры

ОЛИНМОҚ *страд от* **олмоқ, у ишдан олинди** он снят с работы **касалликнинг олди олинди** болезнь предупреждена **босиб ~** захватываться быть захватываемым, **езиб ~** записываться быть записываемым **лекция езиб олинди** лекция записана **унинг нутки пленкага езиб олинди** его выступление записано на пленку

ОЛИПТА *разг* = **олифта.**

ОЛИПТАГАРЧИЛИК *разг* = **олифтагарчилик** (*см* **олифталик**)

ОЛИПТАЛИК *разг* = **олифталик.**

ОЛИС 1 далёкий дальний, отдаленный удалённый, // далеко вдали **~ жой** далекое (отдаленное) место **~ элар** дальние страны **~дан** *или* **~ жойдан** издали издалека **~да** *или* **~ жойда** вдали вдалеке **~ларда яйдов отлар кишнарди** вдали ржали пасущиеся лошади **уиимиз ~** наш дом далеко 2 долгий, длинный, длительный **~ йўл** долгий путь дальняя дорога **~ сафар 1)** далекое путешествие 2) длительное путешествие длительная поездка ✦ **~ни кўзламоқ** обдумывать последствия, предусматривать **~дан келмоқ** *и т п* **~дан бошламоқ** начинать разговор издалека говорить с излишними подробностями

ОЛИСЛАМОҚ 1 удаляться отдаляться отойти **олислаб кетмоқ** удалиться отдалиться **у биздан анча олислаб кетди** он изрядно удалился от нас, **2** мешкать, задерживаться, отсутствовать долгое время **кўп олислама, тез кел** не задёрживайся долго приходи скорее **кўп олислаб кетманг** не пропадайте подолгу заходите почаще

ОЛИСЛАШМОҚ *взаимн и совм от* **олисламоқ, улар бир-биридан анча олислашди** они изрядно удалились друг от друга **биз шаҳардан юз километр олислашдик** мы отдалились от города на сто километров **у мендан олислашиб кетган** *перен* он перестал со мной видеться

ОЛИСЛИК далькость удаленность, отдаленность **~ қилмоқ** быть удаленным, отдаленным (*от чего-л*) **шаҳарга пиеда бориш менга ~ қилади** мне далеко идти до города пешком

ОЛИФТА щеголь франт, // щеголеватый франтовской франтоватый нарядный // щеголевато, нарядно с фасоном **~ йигит** щеголеватый молодой человек **~ кийим** щегольской костюм **~ кийинмоқ** нарядно одеваться, одеваться с шиком

ОЛИФТАГАРЧИЛИК = **олифтачик**

ОЛИФТАЛИК щегольство франтовство **~ қилмоқ 1)** щеголять франтить модничать 2) *разг неодобр* фасонить чваниться

ОЛИШИШ 1 *и д от* **олишмоқ; 2** *схватка* борьба **якка-якка ~** поединок, борьба один на один **3** *перен* полемика спор тяжба

ОЛИШМОҚ 1 *взаимн и совм от* **олмоқ, фикр ~** обмениваться мнениями 2 бороться драться **еқа ~** хватать друг друга за горло схватиться, сцепиться (*друг с другом*) **3** *перен* тягаться мериться силами полемизировать, спорить, **у билан олишиб ўтирма** не спорь с ним не связывайся с ним **бел ~** *прям и перен* мериться силами ✦ **дон ~** водить шашни, быть в любовных отношениях

ОЛИШТИРМОҚ *понуд от* **олишмоқ**

ОЛИШУВ = **олишиш.**

ОЛИҚ-СОЛИҚ 1 *ист* сбор средств на какие-л цели подать **2** *этн* переговоры с целью установления размера калыма **3** калым

ОЛИҚ-СОТИҚ = **олиш сотди**

ОЛИҲИММАТ 1 великодушный благородный, возвышенный 2 щедрый

ОЛИҲИММАТЛИК 1 великодушие благородство возвышенность 2 щедрость **~ қилмоқ 1)** проявлять великодушие, благородство 2) проявлять щедрость

ОЛҚИШЛАМОҚ натравливать науськивать

ОЛЛО(Ҳ) *рел* аллах бог **оллоҳ(у) акбар 1)** *рел* аллах велик 2) *межд разг* всё! кончено! конец!

ОЛМА 1 яблоко // яблочный **етилган** (*или* **пишган**) **~** спелое яблоко, **~ чои** фруктовый (яблочный) чай, **~ шинни** яблочный бекмес 2 яблоня // яблоневый **бир туп ~** одна яблоня **Наманган ~ларн** *бот* яблоня Недзвецкого ✦ **~, пиш, оғзимга туш** поспей яблочко да упади мне в рот (*так подшучивают над ленивым человеком*), **кекирдак ~си** адамово яблоко **~ гули 1)** яблоневый цвет цветение яблонь 2) розовый, **кўзлари ~кесак теради** глаза его бегают он беспокойно озирается

ОЛМАБОШ *зоол* нырок красноносый (*птица*)

ОЛМАЗОР яблоневый сад яблоневая роща

ОЛМАФУРУШ продавец яблок человек, занимающийся торговлей яблоками

ОЛМАФУРУШЛИК *отвл сущ от* **олмафуруш.**

ОЛМАХОН *зоол* соня **полчок ~** соня полчок

ОЛМАЧИ *ист* лицо, занимавшееся скупкой хранением и продажей яблок

ОЛМАЧИЛИК *отвл сущ от* **олмачи**

ОЛМОН *ист* немец // немецкий

ОЛМОС 1 1 алмаз // алмазный 2 инструмент для резки стекла

ОЛМОС II *бот* чистик Северцова

ОЛМОШ 1 *грам* местоимение **кишилик ~и** личное местоимение **ўзлик ~и** возвратное местоимение **кўрсатиш ~и** указательное местоимение **эгалик ~и** притяжательное местоимение, **сўроқ ~и** вопросительное местоимение **белгилаш ~и** определительное местоимение **гумон ~и** неопределенное местоимение **бўлишсизлик ~и** отрицательное местоимение, **2** *тех* сменный, **~ деталлар** сменные детали

ОЛМОҚ 1 брать, взять; взимать, взыскивать; получать; принимать; **взнос** ~ принимать взносы; **ишга** ~ принимать на работу; **штраф** ~ взыскивать штраф; **тошшрик** ~ получать задание; **қўлга китоб** ~ 1) взять книгу в руки; 2) взяться за книгу (за чтение); **амал** ~ набухать *(о почках растений)*; **арық** ~ нарезать борозды *(для поливного земледелия)*; **аскар** ~ мобилизовать в армию; вербовать в армию; **девор** ~ строить дувал *(единобитную стену)*; **ёд** ~ заучивать (выучивать) наизусть; **марза** ~ проводить межу, межевать; **сир** ~ выведывать тайну; **оммавий тус** ~ принимать массовый характер; **хабар** ~ справляться, осведомляться; **хотин** ~ *разг.* брать в жёны, жениться; **ўт** ~ загораться; **қасд** (*или* **ўч**) ~ мстить; **бағрига** ~ 1) прижимать к груди, обнимать; 2) приласкать, приголубить; окружить заботой; **бўйинга** ~ признаваться; **ёнига** ~ взять к себе *(кого-л., напр. в качестве помощника)*; **ўз зиммасига** ~ брать на себя; **бу вазифани мен ўз зиммамга** (*или* **ўз устимга**) **оламан** эту задачу я беру на себя; **ижарага** ~ брать в аренду, арендовать; брать напрокат; **ўз ичига** ~ заключать в себе; **ишга** ~ принимать на работу; **кўнглига** (*или* **ўзига**) ~ принимать близко к сердцу; принимать на свой счёт; **унинг гапини кўнглингизга олманг** не относите его слова на свой счёт; не принимайте его слова близко к сердцу; **кўз тагига** ~ примечать, замечать, подмечать; **мўлжалга** ~ брать на прицел, прицеливаться; **назарга** (*или* **назар-эътиборга**) ~ принимать во внимание, учитывать; **нотага** ~ перекладывать на ноты; **ўзини панага** ~ укрываться *(напр. от солнечных лучей, дождя и т. п.)*; **рўйхатга** ~ заносить в список, регистрировать; описывать, делать опись; **ўзини четга** ~ 1) посторониться, отойти в сторону; 2) *перен.* устраниться *(напр. от какого-л. дела)*; **қўлга** ~ взять в свой руки; прибрать к рукам; **хисобга** ~ брать на учёт; учитывать; принимать в расчёт; **ёнини** ~ заступаться *(за кого-л.)*; 2 снимать; отделять; удалять; **отнинг эгарини** ~ снимать седло с лошади, рассёдлывать лошадь; **сутнинг қаймоғини** ~ снимать сливки с молока; **соч** ~ стричь волосы *(кому-л.)*; брить голову *(кому-л.)*; **тирноқ** ~ стричь ногти; **қўлларининг жунини** ~ стричь овец; 3 отнимать, занимать *(время, место)*; **у менинг икки соат вақтимни олди** он отнял у меня два часа времени; **бориббориб тангадек жойни олади** *загадка* ходит много, а места занимает с монету *(палка, посох)*; **ишдан** ~ снимать с работы, увольнять; 4 покупать; бу нарсани қанчага олдинг? за сколько вы купили эту вещь?; 5 удалять, снимать, уничтожать; **чаённинг захрини чаён олади** *посл.* яд скорпиона уничтожает скорпион; *соотв.* клин клином вышибают; **Офтоб ойим кувёга қатиқ олиб чиқди ва Огабекнинг ичмаганига ҳам қўймай, «ичинг, йўл губорини оладир» деб қистай бошлади** (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Офтоб-аййм вынесла зйтю кислого молока и заставляла Атабёка напиться, приговаривая: «пейте, снимает дорожную усталость»; 6 получать, приобретать; **даромад** ~ получать доход; **мўл ҳосил олмоқ** получить хороший (обильный) урожай; **обрў** ~ приобретать авторитет; 7 *в сочетании с деепр. на* **-а/-й** *другого глагола образует форму возможности:* **биз кела оламиз** мы можем прийти; **мен бугун ишлай олмайман** я сегодня не могу работать; 8 *с деепр. на* **-(и)б** *другого глагола означает, что действие совершается действующим лицом для себя, в своих интересах:* **ёзиб** ~ записать; **етиб** ~ догнать; **қараб** ~ посмотреть, заглянуть; **йиғиб** ~ собрать, убрать; **топиб** ~ найти; **ўйлаб** ~ подумать, обдумывать; **ўраб** ~ 1) окружать; 2) окутывать *(кого-что-л. чем-л.)*; 9 *в форме деепр. на* **-(и)б** *входит в состав сложных глаголов:* **олиб бермоқ** взять; купить *(что-л. для кого-л.)*; **олиб бормоқ** нести, относить; везти, отвозить; везти, отводить; **олиб келмоқ** приносить; привозить; приводить; **олиб кетмоқ** уносить; увозить; уводить; **олиб сотмоқ** перепродавать; спекулировать; **олиб ташламоқ** отбрасывать; сбрасывать; **олиб турмоқ** 1) брать на время, занимствовать; 2) брать систематически, время от времени; 3) задерживать, придерживать для себя *(на некоторое время)*; **олиб юрмоқ** носить, возить или водить с собой; **олиб ўтмоқ** проносить; провозить; **олиб қолмоқ** оставить при себе; удержать, задержать; **олиб қочмоқ** 1) уносить, 2) повестй *(о лошади)*; 3) *перен.* говорить, допуская преувеличения; **олиб қўймоқ** отклбдывать, отбирать; ✦ **ўртага** ~ брать в оборот *(кого-л.)*; **узини катта** ~ кичиться, задирать нос; возомнить о себе; **тагига** подгорать (*напр. о плове, каше и т. п.*); умуман олганда вообще говоря; ~**дан солмоқ** попеременно.

ОЛМУРУТ *обл.* груша *(дерево и плод)*; // грушевый; ~ **қиём** грушевое варенье (*см. также* **ок**).

ОЛОВ 1 огонь; // огненный; ~ **ранг** огненный цвет; 2 жар, пыл; **қуёш** ~**и** солнечный жар; 3 *перен.* огненный, пылкий, горячий; ~ **йигит** горячий парень; ✦ ~**дек кўринмоқ** 1) бросаться в глаза; 2) поразить с первого взгляда; **икки** ~ **орасида** (*или* **ўртасида**) **қолмоқ** оказаться между двух огней; **уруш** ~**ини ёқувчилар** поджигатели войны; **кесакдан** ~ **чиққандай** *(бука.* словно огонь из сухого комка глины) вот это удивил! *(говорится, когда человек обычно нелюбый, неэнергичный совершил неожиданный поступок).*

ОЛОВДОН жаровня *(для горящих углей)*.

ОЛОВКУРАК совок для углей (*см. также* **хокандоз**).

ОЛОВЛАНМОҚ 1 разгораться, вспыхивать; 2 *перен* покраснеть, раскраснеться, разрумяниться.

ОЛОВЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **оловланмоқ**.

ОЛОВЛИ огненный, огневой; жаркий, горячий.

ОЛОВ-ОТАШ сильный жар; **касал** ~ **бўлиб** ёнади у больного сильный жар, больной пылает.

ОЛОВ-СЕЛЛИ очень жаркий, раскалённый; **Ёз ойининг** ~ **кунлари бошланди** (Ж. Жабборов, «Сервинч ёшлари») Начались самые жаркие дни летнего месяца.

ОЛОВХОНА = **оташхона**.

ОЛОМОН толпа; ~ **пойга** массовые скачки; ~ **қилмоқ** лицевать; устраивать самосуд.

ОЛТИ шесть; ~**дан бир** одна шестая, ўн ~ шестнадцать; ~ **кунлик** 1) шестидневный; 2) шестидневка; ~ **бурчакли** шестиугольный; ~ **ёқли** шестигранный; ~ **ёқли жисм** *мат.* шестигранное тело.

ОЛТИБУРЧАК *мат.* шестиугольник.

ОЛТИЁҚ *мат.* шестигранник.

ОЛТИЛИК 1 шестёрка *(в картах)*; 2 *лит.* строфа из шести строк.

ОЛТИН 1 золото; // золотой; ~ **оқ** ~ 1) платина; 2) *перен.* белое золото *(хлопок)*; ~ **запаси** *фин.* золотой запас; ~ **соат** золотые часы; ~ **қидирувчилар** золотоискатели; дўст-ёрлар аҳил бўлса, чўлда ~ **уидирар** *посл.* если друзья согласны (дружны), они и в пустыне золото добудут; **йўқолган пичоқнинг** ~**оки** — *посл.* у потёрянного ножа рукоятка (была) золотая; 2 *уст.* золотая монета; 3 *перен.* золотой; ~ **йигит** золотой парень; **қўли** ~ *или* ~ **қўл** золотые руки; ~ **бош** золотая голова, умпая голова. ✦ **Олтин Ўрда** *ист.* Золотая Орда; ~ **тамға** *ист.* название одного из племён, вошедших в состав узбекского народа.

ОЛТИЙГУГУРТ сера; // серный.

ОЛТИНЛАМОҚ золотить, покрывать золотом.

ОЛТИНЛАМОҚ 1 *страд. от* **олтинламоқ**; 2 *перен.* золотиться, блестеть как золото; **Ёш ойнинг ўроғи кўкда олтинланар** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Серп молодого месяца золотится на небе.

ОЛТИНЛАТМОҚ *понуд. от* **олтинламоқ**; **Қуёш чиқиб, анҳор ёқасидаги толларни олтинлатган** (Ойбек, «Кутлуг қон») Взошло солнце и вызолотило ивы на берегу канала.

ОЛТИНЛИ имеющий, содержащий в себе золото; золотоносный; ~ **қум** золотоносный песок; **оқ** ~ **қанорлар** канары *(большие мешки)* с белым золотом (т. е. с хлопком).

ОЛТИНСИМОН золотистый.

ОЛТИНЧИ шестой; ~ **қатор** шестой ряд; **китобнинг** ~ **бети** шестая страница книги; ~ **апрель** шестое апреля; ~ **калиш** калоши шестого размера.

ОЛТИНҚОЗИҚ *разг.* Полярная звезда.

ОЛТИНҚУНГИЗ *зоол.* хрущ.

ОЛТМИШ шестьдесят; ~**дан бир** одна шестидесятая; ~ **яшар кампир** шестидесятилетняя старуха, **олти яшардан** ~ **яшаргача** *(букв.* от шестилетнего до шестидесятилетнего) от мала до велика; ~ **яшар аҳмоқдан олти яшар доно яхши** *посл.* шестилетний умный лучше шестидесятилетнего глупца.

ОЛТМИШИНЧИ шестидесятый.

ОЛТОВ шёстеро, вшестерём; ~ **имиз шу ерда қолдиқ** мы вшестером остáлись здесь.

ОЛТОВЛОН *уст.* шёстеро, вшестерём; ~ **ола бўлса, оғиздагини олдирар** *посл.* когдá шёстеро не лáдят, (они) упýстят дáже то, что у них уже́ во рту.

ОЛТОЙЛИК алтáец, жúтель Алтáя; ~ аёл алтáйка.

ОЛУ *обл.* = **олхўри**.

ОЛУВ 1 *и. д. от* **олмоқ**; 2 *мат.* вычúтание; **Хисоблаш хам кўшув, ~ларни ўрганибсиз, тузук!** (Х. Гýлом, «Машъал») Из арифмéтики вы научúлись сложéнию, вычúтанию, э́то хорошó!

ОЛУД *книжн.* грязный, запáчканный *(чем-л.)*; **Тўғриси, заҳар ~ мактубингизга одамларча тушуна олмадим.** (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Прáвда, я по-человéчески не смог понять вáшего яловúтого письмá.

ОЛЎХЎРИ слúва *(дерево и плод)*; // слúвовый; ~ **мураббо** слúвовое варéнье.

ОЛЧА вúшня *(дерево и плод)*; // вúшнёвый; **бир дона ~ ~ донаси** вúшенка *(одна ягода)*, ~ **данаги** вúшнёвая кóсточка; ~ **мураббо** вишнёвое варéнье; ~ **экмоқ** посадúть вúшню.

ОЛЧАЗОР вишнёвый сад; зáросли вúшни.

ОЛЧИ 1 вогнýтая бокова́я сторона́ áльчика (*см.* **ошиқ II**); 2 вы́игрышное положéние áльчика *(когда он стоит вогнутой боковой стороной вверх)*; ✦ **униг ошиғи** ~ у негó дéло на мазú.

ОЛЧИН I *ист.* áлчин *(название одного из узбекских родов)*.

ОЛЧИН II *уст. разг.* áршин.

ОЛЧИН III: ~ **тўқмоқ** бóльшой деревя́нный мóлот

ОЛЧОҚ *книжн.* подлéц, мерзáвец, негодя́й.

ОЛЧОҚЛИК *книжн.* подлость, мéрзость, нúзость.

ОЛҚАМОҚ *уст.* желáть *(кому-л.)* добрá, здорóвья.

ОЛҚИНДИ обмóлок; ~ **қайроқ** источúвшийся, стáвший тóпким тóпильный брýсок.

ОЛҚИШ I выражéние благожелáния, благословéние; пожелáние добрá; вознесéние мóлитвы *(за кого-л.)*; ~ **олган ёмондир, қарғиш олган ёмондир** *посл.* получúвший благословéние — живóт-здорóв, получúвший прокля́тие — плох; 2 *в форме мн. числа см.* **олқишлар**.

ОЛҚИШЛАМОҚ аплоди́ровать; **олқишлаб қарши олмоқ** привéтливо встрéчать *(кого-л.)*.

ОЛҚИШЛАР аплодисмéнты; **гулдирос ~** бýрные аплодисмéнты.

ОЛҚИШЛАШМОҚ *совм. от* **олқишламоқ**.

ОЛҒА вперёд; ~ **томон ҳаракат** движéние вперёд; **коммунизм галабаси сари ~!** вперёд к побéде коммунúзма!; ~ **босмоқ** 1) идтú вперёд, продвúгаться; 2) развúваться.

ОЛҒИ *бот.* рябчúк ферга́нский.

ОЛҒИР 1 облада́ющий цéпкой хвáткой, хорошó хвата́ющий добы́чу *(о хищной птице, собаке и т. д.)*; 2 *перен.* на упускáющий своегó, облада́ющий хвáткой; 3 *перен. разг. неодобр.* хапýга, хапýн.

ОЛҒИРЛИК *назв. качества от* **олғир**.

ОЛҒИЧ *обл.* берýщий, отбира́ющий, отнима́ющий; **жон ~** жáлоб отнима́ющий дýшу палáч; **кўз ~** ослепúтельный, ослепля́ющий, отнима́ющий зрéние; **Кўпида кўз ~ чарақлаб, дам кўкатлар орасига яширинган бу кичкина ариқнинг нашъаси бошқача эди.** (Ойбек, «О. в. шабадалар») У э́того ослепúтельно сверка́ющего на со́лнце ручёйка, переме́нами пропада́ющего в зéлени, былá какáя-то особая прéлесть.

ОЛҒОВ *ист.* взаимопóмощь, совмéстная обрабóтка землú (*соотв. русскому* помóчь).

ОЛҒОВЧИ *ист.* учáстник взаимопóмощи (*см.* **олғов**).

ОЛҲИРОТ *бот.* слúва герáтская; слúва домáшняя *(дерево и плод)*; // слúвовый.

ОМ I óбщий, всеóбщий; касáющийся всех; **рухсати ~** *этн.* разрешéние уходúть всем жела́ющим покúнуть перемóнию прощáния с покóйным, дающееся рóдственниками перед вы́носом тéла; **Кўринди маърифат хуршиди, нури бўлди олға ~** (Хáмза) Показáлось свети́ло просвещéния, свет егó стал свети́ть всемý нарóду.

ОМ II *физ.* ом, единúца сопротúвления

ОМАД удáча, успéх; счáстье; **~им келди** мне повезлó, мне везёт; **~инг кетди** тебé не повезлó, тебé не везёт, тебя́ покúнула удáча; **ҳозир униг ~и юришди** у негó тепéрь удáча за удáчей; **ҳар йигитга бир ~** *посл.* у кáждого джигúта своя́ удáча; **ишнинг ~и ~ўз вақти** *посл.* успéх дéла — в своевремéнности; ✦ **гапнинг ~и** *или* **~и гап** *вводн.* кстáти, к слóву сказáть.

ОМАДЛИ счастли́вый, удáчливый, везýчий.

ОМАДЛИЛИК 1 удáчливость?; 2 счáстье, удáча.

ОМАДСИЗ несчастли́вый, неудáчливый; // неудáчник.

ОМАДСИЗЛИК 1 *назв. качества от* **омадсиз**; 2 неудáча, невезéние.

ОМБОР 1 амбáр, склад, кладовáя; // амбáрный, складскóй; газла ~и амбáр для зерна́, зернохранúлище; ~ **заҳаркунандалари** амбáрные вредúтели; ✦ **сув ~и** водохранúлище.

ОМБОР II отвéрстие, пробóина под стенóй для арыка.

ОМБОРХОНА = **омбор I**.

ОМБОРЧИ кладовщúк.

ОМБУР шúпец; клёщи: **юмалоқ (жағли) ~** круглогýбцы; **ясси (жағли) ~** плоскогýбцы; **ўткир (жағли) ~** кусáчки; **оғриқ тишнинг давоси — ~** *посл.* лекáрство для бóльного зýба — щúпцы.

ОМИ(Й) неграмóтный, необразóванный; невéжда.

ОМИЛ 1 *книжн.* фáктор; причúна; действующая сúла; 2 искýсный. // искýсный мáстер; ~ **пахтакор** искýсный хлопкорóб; 3 Амúль (*имя собств. мужское*).

ОМИЛКОР искýсный; // искýсный мáстер, знатóк; **пахта га ~ одамлар** искýсные хлопкорóбы.

ОМИЛКОРЛИК *назв. качества от* **омилкор**; **пахта териш машиналаридан ~ билан фойдаланмоқ** умéло использовать хлопкоуборóчные машúны.

ОМИЛЛИК *назв. качества от* **омил 2**; искýсность, мастéрство.

ОМИН аминь, да бýдет так *(возглас при окончании молитвы, после произнесения слов пожелания или благословения)*; **Энди мусофир қизингизнинг бахтига сиз ўлманг, ~!— деди Қумуш онасига** (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Не умирáйте тепéрь рáди счáстья вáшей находя́щейся на чужóбине дóчери, аминь!— сказáла Кýмуш своéй мáтери.

ОМИХТА смéшанный *(только о масле и сале)*; ~ **қилмоқ** смéшивать, перемéшивать *(главным образом о маслах, красках и т. п.)*; **қўй ёғи билан пахта ёғини ~ қилмоқ** смешáть курдю́чье сáло с хлóпковым мáслом.

ОММА мáсса, мáссы *(людей)*; **меҳнаткашлар ~си** трудя́щиеся мáссы.

ОММАБОП мáссовый, общедостýпный, популя́рный; ~ журнал общедостýпный журна́л; **илмий ~ брошюра** нау́чно-популя́рная брошю́ра.

ОММАВИЙ мáссовый; всеóбщий; ~ **равишда** мáссами, мáссовым óбразом; ~ **тус олмоқ** принимáть мáссовый хáрактер; ~-**снёсний иш** *полит.* мáссовая рабóта; ~-**маданий** тадбúрлар культýрно-мáссовые мероприя́тия.

ОММАВИЙЛАШМОҚ завоёвывать мáссы, становúться всеóбщим, распространя́ться в мáссах.

ОММАВИЙЛИК мáссовость, всеóбщность.

ОММАЛАШМОҚ 1 становúться мáссовым, принимáть мáссовый хáрактер; и́меть широ́кое распространéние; войтú в мáссовое употреблéние; 2 становúться популя́рным.

ОММАЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **оммалаштирмоқ 1** дéлаться мáссовым, широкó распространя́ться *(кем-либо)*. вводúться в мáссовое употреблéние *(кем-л.)*; 2 популя́ризироваться *(кем-л.)*.

ОММАЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **оммалашмоқ 1** дéлать *(что-л.)* мáссовым, придавáть *(чему-л.)* мáссовый хáрактер; распространя́ть *(что-л.)* в мáссах; 2 популя́ризировать.

ОМОН 1 невредúмый, сохра́нный; // благополýчно, в сохра́нности; ~ **бўл!** 1) будь здорóв!; 2) *перен.* вот тебé и на!; **ой бориб ~ кел!** благополýчно съéздить (тебé); ~**мисиз?** *(букв.* здорóвы ли вы?) как пожúваете?; **эсон-~, ~эсон** *то же, что* **омон 1**; **эсон-~ ~юрибсизми?** как пожúваете?; **тинч-~** тúхо, мúрно, благополýчно; ~-~ *или* ~-**омонлик** *уст.* мир, перемúрие; благодéнствие; **бош ~ бўлса, дўппи топилар** *посл.* былá бы цела́ головá, а тюбетéйка найдётся; 2 пощáда; спасéние; ~ **бермай** беспощáдно; **3 Аман** *(имя собств. мужское)*.

ОМОНАТ 1 вещь, имущество *или* деньги находящиеся на хранении вклад, то, что подлежит передаче третьему лицу *или* возврату, ~ хат чужое письмо, подлежащее передаче адресату, ~ топшириқ чужое поручение, подлежащее передаче назначенному лицу, мендан ~ нигизни олинг возьмите свои вещи (имущество *или* деньги), которые хранятся у меня ~ касса сберегательная касса, 2 временный, преходящий // временно, на время, бирор нарсани ~ (га) олиб турмоқ взять что-либо на время, во временное пользование 3 шаткий ветхий, неустойчивый, // шатко, неустойчиво, ~ уй ветхий дом, ~ тиш турган тиш зуб, который еле держится (во рту), ~ (тина) ўлтирмоқ присесть ненадолго ✦ ~ га хиенат злоупотребление доверием

ОМОНАТЛИК шаткость, ветхость, неустойчивость

ОМОНАТЧИ вкладчик **омонат кассаларининг ~лари** вкладчики сберегательных касс

ОМОНИМ *лингв* омоним

ОМОНИМИК *лингв* омонимический

ОМОНИМИКА *лингв* омонимия.

ОМОНИМИЯ *лингв* омонимия

ОМОНЛАШМОҚ 1 здороваться приветствовать друг друга қўл бериб ~ здороваться за руку, 2 *обл* прощаться

ОМОНЛИК здоровье, благополучие, благоденствие, ~-эсонлик = омонлик

ОМОН-ОМОН *см* омон I

ОМОНСИЗ беспощадный неумолимый // беспощадно не умолимо

ОМОНЧИЛИК *разг* благоденствие, мир и спокойствие,

ОМОН-ЭСОН *см* омон I

ОМОН-ЭСОНЛИК *см* омонлик.

ОМОЧ *ист* омач (*весенняя соха с чугунным наконечником*), ~ тиши сошник, чугунный наконечник омача **темир** ~ плуг ~-бўйинтуруқ, омач и ярмо всё необходимое для пахоты, **тарақа туруқ, ~га бўйинтурук** (*букв* грохот да стук, к омачу ярмо) *шутл* что за шум, а драки нет

ОЙ I момент, миг, мгновение, **бир ~да** в одно мгновение, мгновенно, в один миг, **шу ~да** в тот же миг, тут же сразу **келгач ~** немедленно по прибытии, **~да-сонда** 1) иногда, по временам, время от времени, 2) изредка 3) там сям

ОН II ~ **ҳазрат, ~ хазраглари** его величество (*титул падишаха*)

ОНА I мать, // материнский, **туққан ~** родная мать, **~си** мать (*обращение мужа к жене, имеющей детей*), **бола йиғламаса, ~си эмчак бермас** *посл* (*букв* если ребенок не плачет, мать ему грудь не даст) дитя не плачет — мать не разумеет **~йи зор** любящая мать, заботливая мать **ўгай ~** мачеха **~тили** родной язык, **кўп болали ~лар** многодетные матери **қаҳрамон ~** мать-героиня, **Она Ватан** Родина мать **катта ~** *обл* бабушка, **~-бола** 1) мать и сын (*или* дочь) 2) самка и детеныш, **~-болали қаламтараш** *перен* перочинный нож с двумя лезвиями 2 *прибавляется к именам собственным женским при почтительном обращении к ним: напр* **Хожи ~** матушка Хаджи 3 матушка, мамаша (*обращение к старушке*) 4 матка (*самка*) **~ асалари** пчелиная матка **~нинг кўнгли болада, болани кўнгли далада** *посл* (*букв* мать думает о ребенке а ребенок — о поле) мать думает о дитяти, а дитя — как бы поиграть, **~ кўй** овцематка **яхши бузоқ икки - ни эмар** *посл* хороший теленок двух маток сосет, ✦ **~дан туғма бўлиб** как вновь на свет народился (*избавился от болезней, забот и др*), **~ сутидай пок** (*или* ҳалол) чистый как материнское молоко (*честный, свободный от всякой скверны заработанный честным трудом и т п*)

ОНА-БОЛА *см* она I

ОНАБОШИ 1 хозяйка дома, 2 *перен* матка (*в детских играх*), 3 *перен* вожак, заводила

ОНАЖОН *ласк* мама, мамочка, матушка

ОНАЛАРЧА по матерински, // материнский **~ ўпмоқ** поцеловать по матерински, **~ ғамхўрчик** материнская забота

ОНАЛИК материнство, // материнский **~ ва болаликни сақлаш** охрана материнства и младенчества, **~ муҳаббати** материнская любовь **III даража «Оналик шуҳрати» ордени** орден «Материнская слава» III степени, **~ қилмоқ** проявлять материнскую заботу, окружать материнской заботой

ОНАХОН 1 *ласк* матушка маменька (*обращение к матери или пожилой женщине*), 2 мать, вожак среди женщин (*пожилая женщина, пользующаяся авторитетом среди других женщин*)

ОНАХОТИН 1 мать, матушка, вожак среди женщин 2 *шутл ирон* болтушка, хвастунья (*о девочке*)

ОНАҒАР *бран* (*букв* мать распутница) ругательство, выражающее сильное возмущение, презрение и т п

ОНГ I 1 сознание, **сифий ~** классовое сознание 2 ум, разум **~-билим** знания, эрудиция, **~-билим даражаси** уровень знаний, кругозор

ОНГ II *обл* дичь, объект охоты **овчи кечикса, ~ келар** *посл* когда охотник запоздает, дичь придет *соотв* в беременный глаз соломинка попадает тогда и случается когда не ожидается

ОНГ-БИЛИМ *см* **онг** I 2

ОНГЛИ 1 сознательный, **~ равишда** 1) сознательно, 2) умышленно, 2 сообразительный, понятливый, 3 разумный, умный

ОНГЛИЛИК 1 сознательность, 2 сообразительность, понятливость

ОНГСИЗ 1 несознательный, **~ равишда** машинально, несознательно 2 непонятливый, несообразительный, бестолковый

ОНГСИЗЛИК 1 несознательность, 2 непонятливость, несообразительность, бестолковость

ОНДА-СОНДА *см* он I

ОНИЙ мгновенный, внезапный, **~ айланиш маркази** *физ* мгновенный центр вращения.

ОНКОЛОГИК онкологический

ОНКОЛОГИЯ онкология, // онкологический

ОНТ клятва присяга обет, **~ ичмоқ** давать клятву, клясться присягать давать обет, **~ ичирмоқ** заставлять поклясться приводить к присяге

ОНТАРИЛМОҚ *страд от* **онтармоқ.**

ОНТАРМОҚ *обл* переворачивать

ОНТАР-ТУНТАР *обл* перевёрнутый

ОНТХУР 1 постоянно клянущийся, тот, кто часто даёт клятвы, 2 давший клятву поклявшийся

ОПА 1 старшая сестра, **~-сингил** сестры **~-ука** сестра и брат, 2 *почтительное обращение к женщине (даже если она моложе говорящего)*

ОПАЖОН *ласк* сестрица, сестричка

ОПАЛА(Р) *миф* мифические злые *или* добрые духи *(женского пола)* **~ тегибди** в него вселился злой дух

ОПАЛИК *отвл сущ от* **опа,** у меня **~** килди она от неслась ко мне как сестра

ОПА-СИНГИЛ сестры

ОПА-УКА сестра и брат

ОПЕРА опера // оперный, **Узбек давлат ~ ва балет театри** Узбекский государственный театр оперы и балета **~ музикаси** оперная музыка

ОПЕРАТИВ оперативный, // оперативно, **~ сводка** оперативная сводка, **~ раҳбарлик** оперативное руководство

ОПЕРАТИВЛИК оперативность

ОПЕРАТОР оператор, **кино ~и** кинооператор **товуш ~и** звукооператор

ОПЕРАЦИЯ операция // операционный, **пластик ~** *мед* пластическая операция, **клиниканинг ~лари** зал операционный зал клиники **харбий ~лар** военные операции **ҳужум ~лари** наступательные операции **банк ~лари** банковские операции, **банкнинг ~ зали** операционный зал банка, **~ қилмоқ** оперировать **~ қилдирмоқ** подвергаться операции, оперироваться

ОПЕРЕТТА оперетта // оперетточный, **~ артисти** оперетточный артист

ОПИЧЛАМОК = **опичмоқ** 1 ✦ **тишда тишлаб, орқада опичлаб** всячески оберегая, оберегая как зеницу ока, **мен бу болани тишимда тишлаб, орқамда опичлаб катта қилдим** я вырастил этого ребенка с постоянно заботясь о нем и всячески оберегая его

ОПИЧЛАТМОҚ *понуд от* **опичламоқ.**

ОПИЧМОҚ 1 *носить (кого-л.)* на закóрках, на спине. **болани ~** носить ребёнка на закорках, 2 сидеть *(у кого-л.)* на закорках, на спине **бола ~ган ~ида опичди** ребёнок сел на спину старшему брату

ОПИЧТИРМОҚ *понуд от* **опичмоқ.**

ОПИЧКИЛАМОҚ = **опичмоқ.**

ОПОЙИ *разг* = опогойи

ОП-ОСОН *см* **осон.**

ОП-ОЧИҚ *интенсив от* **очиқ**

ОПОК 1 *дет* — **оппоқ;** 2 *добавляясь к словам, выражающим родственные отношения* **(ойи, дада и др.),** *означает «старший» и служит для выражения почтительного отношения* — **буви** старшая бабушка

ОПОҚИ *разг* = опогойи

ОПОГОЙИ тётя, тётушка *(почтительное обращение к старшей по возрасту женщине)*

ОППА-ОЙДИН *инт от* **ойдин** 1 залитый ярким лунным светом 2 совершенно ясный, очевидный, // совершенно очевидно

ОППА-ОСОН *см* **осон.**

ОППА-ОЧИҚ *инт от* **очиқ;** = **очиқдан-очиқ;** *см* **очиқ** 4

ОППОЗИЦИОН оппозиционный

ОППОЗИЦИЯ оппозиция

ОППОЗИЦИЯЧИ оппозиционер // оппозиционный, ~ группалар оппозиционные группы

ОППОНЕНТ оппонент и обязанности оппонента ~лик қилмоқ быть оппонентом, выступать в качестве оппонента

ОППОН-СОППОН ҳамма нарса ~ бўлди всё (что нужно было сделать) сделано у ҳаммаек ~ бўлганда келди он пришел после того, как всё было сделано он пришел на готовое

ОППОРТУНИЗМ *полит* оппортунизм, // оппортунистические взгляды

ОППОРТУНИСТ *полит* оппортунист // оппортунистский

ОППОРТУНИСТИК *полит* оппортунистский, оппортунистический

ОППОРТУНИСТЛИК *полит* оппортунизм

ОППОҚ *(интенсив от* **оқ)** совершенно белый, бёлый как снег, белый-пребелый // белым бело **оппоғим** *ласк. (букв* мой белёнький) мой миленький, моя миленькая *(говорится ребенку)* ~ **ойдин кеча** ясная лунная ночь **бутун кечани ~тонг оттиргиз чиқдим** я всю ночь не спал я не смыкал глаз до самого утра ~ **қиз** *ласк* милая девушка ~ **қизим** *ласк* доченька милая **қўнғиз боласини «оппоғим» дер, типратикон —«юмшоғим» дер** *посл* чёрный жук называет свое дитя «доченька беленькая, а ёж — «мяконький, ~**қина** беленькая

ОПТИК оптик *(специалист по оптике)*

ОПТИК оптический ~ **ишша** оптическое стекло, ~ **асбоблар** оптические приборы

ОПТИКА *физ* оптика, // оптический

ОПТИМАЛ оптимальный **планнинг ~ варианти** оптимальный вариант плана

ОПТИМИЗМ оптимизм

ОПТИМИСТ оптимист

ОПТИМИСТИК оптимистический ~ **тараққиёт** оптимистическое развитие

ОПТИМИСТЛИК оптимизм

ОПТОВА *обл* = **обдаста.**

ОР 1 стыд ~ **қилмоқ** стыдиться, совестится ~**им келди** мне стало стыдно, ~ **деб билмоқ** считать для себя постыдным, позорным, зазорным считать ниже своего достоинства ~**номус** честь и совесть **унга ~~номус бир пул** честь и совесть для него не стоят ни гроша 2 почёт уважение авторитет **қаторда нори борнинг ~и бор** у кого в караване верблюд самец, у того и почет

ОРА 1 промежуток, расстояние, пространство *(между какими-л. предметами и пунктами или точками)* интервал, дистанция **Москва билан Тошкент ~си** расстояние от Москвы до Ташкента **колоннадаги машиналар ~си** интервал между машинами в колонне **ғўза қатор лари** между рядья хлопчатника ~**сини очиқ қилиб ёзмоқ** писать разборчисто, оставляя широкие промежутки между буквами и словами 2 промежуток *(времени)* **тез ~да** вскоре якин ~**да** 1) поблизости, близько, где-то тут, 2) на днях, в ближайшие дни, скоро, вскоре, **шу ~да** 1) поблизости, близко, где-то тут, 2) между тем, тем временем ~**дан беш йил ўтди** с тех пор прошло пять лет ~**дан кўп ўтмай** вскоре после этого ~~**сира ила** ~чора 1) время от времени, по временам, иногда, 2) время, между прочим, между делом, 3 отношения, взаимоотношения ~**ни узмоқ** порвать отношения, **уларнинг ~лари яқин** они в близких отношениях, ~**миз яхши** у нас хорошие отношения **уларнинг ~си бузилиб қолди** их отношения испортились ~**(ни)** бузувчи *или* ~ **бузар** склочник, смутьян ~**дан гап ўтди** *(или қочди)* произошла размолвка, ~**га гап сукмоқ** бросать реплику вмешиваться в чужой разговор, ~**га кирмоқ** *(или тушмоқ)* посредничать вмешиваться ~**га киши кўймоқ** обращаться к помощи посредников, ~**да бўлган тортишувлар** споры, полемика *(между кем-л.)* 4 *в роли служебного имени* ~**сига** в, во *(что-л.)*, внутрь *(чего-л.)* **кўрпанинг ~сига кирмоқ** залезать под одеяло **оломон ~сига кириб кетмоқ** войти в толпу ~**сида** в, внутри среди между ~**мизда бундай шахсларга ўрин бўлмаслиги керак** среди нас не должно быть места таким лицам **омма ~сида ишлаб олиб бормоқ** вести работу среди масс (в массах) у **билан бунинг ~сида катта фарқ бор** между тем и этим большая разница, ~**сидан** 1) из *(чего-л.)* **халқ ~сидан** из народа **китоб ~сидан** из книги 2) сквозь *(что-л.)* через *(что-л.)* ✦ ~ **очик** квиты в расчете **у билан мен ~ни очиқ қилдим** я с ним расквитался я с ним рассчитался ~ **йўлда қолмоқ** *см* **йўл;** панжа ~ **сидан қарамоқ** смотреть сквозь пальцы **жонига ~ кирди** *см* **жон, кун** ~ через день раз в два дня ~**дан кўтармоқ** удалять, снимать ликвидировать уничтожать **икки ~да = икки ўртада** (*см* **ўрта** 1), ~**ларидан қил ўтмаиди** *(букв* между ними даже волос не пройдет) их водой не разольёшь

ОРАЗ *ист книжн* лицо, лик, облик

ОРАЛАМОҚ 1 быть, заходить, входить посещать проникать, боққа кечаси одам **оралабди** в саду ночью кто-то был **оралаб бормоқ** пробираться проходить сквозь *(что-л.)*, **оралаб қолмоқ** *(или юрмоқ)* появляться, посещать бу ерда кандайдир нотаниш одамлар **оралаб** здесь стали появляться какие-то незнакомые люди 2 появляться располагаться *(среди чего-л.)* **икки-уч оқ** оралаган сокол борода с двумя тремя сединками 3 возникать, появляться *(в отношениях между людьми)* [Отоғои:] **Зайнаб сиқилмасмикин икки ўртага совуқчилик** ораламасмикин, деб кўркади (4 Қодирий «Ўтган кунлар») [Тётушка] боится не будет ли Зейнаб подвергаться притеснению не возникнет ли среди них обеих вражда ✦ **кун оралаб** через день, раз в два дня

ОРАЛАТМОҚ *понуд от* **ораламоқ,** делать *что-л* через одного *(пропуская одного человека или один предмет)*, **кун оралатиб** через день

ОРАЛИҚ 1 промежуток расстояние, // промежуточный **тог оралиги** ущелье ~ шестерня промежуточная шестерня 2 период промежуток *(времени)* **шу ~да** в этот период

ОРАНГУТАНГ *зоол* орангутанг

ОРАСИГА *см* **ора** 4

ОРАСИДА *см* **ора** 4

ОРАСИДАН *см* **ора** 4

ОРА-СИРА *см* **ора** 2

ОРАСТА 1 убранный прибранный, опрятный *(о помещении или дворе)* **уйни ~ қилмоқ** приводить комнату в порядок, прибирать в комнате, 2 **ўзини ~ қилмоқ** приниматься, приукрашиваться

ОРА-ЧОРА *см* **ора** 2

ОРБИТА *астр* орбита Ер ~**си** орбита Земли

ОРБИТАЛ орбитальный **Ер сунъий йўлдошининг ~ ҳаракати** орбитальное движение искусственного спутника Земли, **космик ~ станция** космическая орбитальная станция

ОРГАН орган **сезги ~лари** органы чувств **эшитиш ~лари** органы слуха **СССР Олий Совети — СССР давлат ҳокимиятининг юқори ~идир** Верховный Совет СССР — высший орган государственной власти СССР, **«Правда» газетаси КПСС Марказий Комитетининг ~идир** газета «Правда»— орган Центрального Комитета КПСС

ОРГАН *муз* орган.

ОРГАНИЗМ организм; **одамнинг ~и** организм человека, человеческий организм.

ОРГАНИК *разг.* органик *(специалист по органической химии)*.

ОРГАНИК органический; **~ химия** органическая химия; **~ модда** органическое вещество.

ОРДЕН орден; // орденский; **Ленин ~и** орден Ленина; **Меҳнат Қизил Байроқ ~и** орден Трудового Красного Знамени; **«Қаҳрамон она» ~и** орден «Мать-героиня»; **~ билан мукофотламоқ** награждать орденом; **~ дафтарчаси** орденская книжка.

ОРДЕНДОР = **орденли**.

ОРДЕНЛИ орденоносец; // орденоносный; **~ учувчи** лётчик-орденоносец; **~ завод** орденоносный завод, **Меҳнат Қизил Байроқ ~ театр** ордена Трудового Красного Знамени театр.

ОРДЕР ордер; **тўлов ~и** платёжный ордер; **касса ~и** кассовый ордер.

ОРДИНАТА *мат.* ордината; **~лар ўқи** ось ординат.

ОРДИНАТОР *мед.* ординатор.

ОРДИНАТУРА *мед.* ординатура.

ОРДОНА оставшийся без хозяина; **~ қолгур!** *бран.* чтоб ты лишился хозяина!, чтоб сдох твой хозяин! *(употребляется преимущественно женщинами по отношению к животным или предметам)*.

ОРЗИҚМОҚ (*из орзу қилмоқ*) желать, мечтать, страстно хотеть, гореть желанием; ✦ **юраги** (*или* **кўнгли**) **орзиқиб кетди** сердце его встрепенулось, сердце его заколотилось.

ОРЗИҚТИРМОҚ *понуд. от* **орзиқмоқ**; вызывать желания, мечты, надежды, ✦ **юрагини** (*или* **кўнглини**) **~** заставлять сердце забиться, встрепенуться.

ОРЗУ желание; мечта; надежда, чаяние; **~ қилмоқ** желать; мечтать; **асрлар бўйи қилиб келинган ~** рековая мечта; **~га айб йўқ** *погов.* мечта — не порок; **~-умидлар** желания и надежды; **~-истак** *или* **~-ҳавас** желание, стремление *(к чему-л.)*; **болаларимизнинг ~-ҳавасини кўринг** желаю вам увидеть счастье ваших детей; **~-ҳавасли** имеющий желание, стремление; мечтающий *(о чём-л.)*; **~си ушалди** мечта его осуществилась.

ОРЗУ-ИСТАК *см.* **орзу**.

ОРЗУЛИ надеющийся, исполненный надежд, питающий надежду; **~ дунё** жизнь, полная надежд.

ОРЗУМАНД *уст. книжн.* надеющийся, исполненный надежд, питающий надежду; имеющий желание; **институтга киришга ~ман** я хочу (имею желание) поступить в институт, **суҳбатингизга ~ эдик** мы надеялись на беседу с вами.

ОРЗУМАНДА *разг.* = **орзуманд**; **Анорхон сиз билан гаплашгани ~ эди** (И. Раҳим, «Ҳаёт булоқлари») Анархан желала с вами поговорить; **Урушга ~мисиз, мана бу бойвачча укангизни олиб жўнайверинг, йўл очиқ** (Ойбек, «Кутлуғ қон») Если вам так желательна война, берите с собой брата-байвачу и езжайте, скатертью дорога.

ОРЗУ-УМИД *см.* **орзу**.

ОРЗУ-ҲАВАС *см.* **орзу**.

ОРЗУ-ҲАВАСЛИ *см.* **орзу**.

ОРИГИНАЛ I оригинал; қўл ёзманинг **~и** оригинал рукописи.

ОРИГИНАЛ II оригинальный; **~ асар** оригинальное произведение.

ОРИЕНТАЦИЯ ориентация; **~ олмоқ** ориентироваться; **профессионал ~** профессиональная ориентация.

ОРИЙ I ариец.

ОРИЙ II *межд. уст. книжн.* да, так, правда; **Орий, мирзам, камина бу бобда мақтанса арзийдур** (М. Осим, «Сеҳрли сўз») Да, господин мой, вашему покорному слуге стоит похвастаться в этом отношении.

ОРИФ I *уст. книжн.* учёный, образованный; 2 Ариф *(имя собств. мужское)*.

ОРИЯТ I стыд; честь; достоинство; **~ қилмоқ** стыдиться, считать для себя постыдным, позорным, зазорным; считать ниже своего достоинства; **~ талашмоқ** спорить из чувства ущемлённого самолюбия; **~и келди** он устыдился, он застыдился; ему стало совестно; 2 *уст.* выпрошенный, взятый во временное пользование; **~ тўн взатий на время халат,**

ОРИЯТЛИ стыдливый, совестливый; дорожащий своим достоинством, своей честью; обладающий чувством собственного достоинства.

ОРИЯТНИШИН *книжн.* жилец, квартирант.

ОРИЯТСИЗ *книжн.* бесстыдный, бессовестный; не дорожащий своим достоинством, своей честью; не имеющий чувства собственного достоинства.

ОРИЯТСИЗЛИК I *назв. признака от* **ориятсиз**; 2 бесстыдство, бессовестность.

ОРИЯТЧАН болезненно самолюбивый; болезненно относящийся к вопросам чести, достоинства.

ОРИЯТЧИ = **ориятчан**.

ОРИҚ худой, тощий; истощённый; **~ от** тощая лошадь, **~ ер** тощая земля; **~ отга чанг юқар** *посл.* к тощей лошади пристаёт пыль; **~~тириқ** худой, тощий, изможденный; кожа да кости.

ОРИҚЛАМОҚ худеть, становиться худым, тощим; истощаться; **ориқлаб кетмоқ** (*или* **қолмоқ**) похудеть; истощиться; **ориқлаб қолган ер** истощённая земля.

ОРИҚЛАТМОҚ *понуд. от* **ориқламоқ**.

ОРИҚЛИК худоба; истощённость; **ернинг ориқлиги** истощённость земли.

ОРИҚ-ТИРИҚ *см.* **ориқ**.

ОРКЕСТР оркестр; халқ чолғу **асбоблари ~и** оркестр народных инструментов.

ОРКЕСТРОВКА *муз.* оркестровка.

ОРЛАНМОҚ стыдиться, стесняться; совеститься, смущаться, **билмаганни сўраб ўрганган олим, орланиб сўрамаган ўзига золим** *посл.* привыкший спрашивать становится учёным, стесняющийся спрашивать — враг самому себе.

ОРЛИ = **ориятли**.

ОР-НОМУС *см.* **ор**.

ОРО I ~ **оройиш**; **~ бермоқ** украшать, убирать, наряжать; придавать нарядный вид; **ўзига ~ бермоқ** принаряжаться; приукрашиваться; 2 *как вторая составная часть некоторых сложных слов означает* «украшение» *(того, что выражено в первой части)*, например, **базморо** украшение пира, вечеринки *(эпитет красавицы, поэта, мудреца, острослова, и т. п.)*.

ОРОИШ украшение; красота; **яхши либос танга ~, яхши йўлдош жонга осойиш** *посл.* хорошая одежда — украшение для тела, хороший попутчик — отрада для души.

ОРОЛ *геогр.* остров; **Сахалин ~и** остров Сахалин; **ярим ~** полуостров; **~да яшовчи** островной житель, житель острова.

ОРОЛАНМОҚ *поэт.* украшаться, принаряжаться.

ОРОМ покой, спокойствие; отдых; тишина; **~ олмоқ** отдыхать, успокаиваться; обретать покой; **боланинг нафси ~ олди** ребёнок удовлетворён, ребёнок получил удовлетворение *(после кормления)*; **~ бермоқ** давать отдых, оставлять в покое, предоставлять полный покой; **~ берувчи** успокаивающий; дающий, доставляющий покой и отдых; **~ бағишламоқ** давать отдых, предоставлять полный покой.

ОРОМБАХШ доставляющий покой, отдых; успокаивающий; **Кенг тротуар бўйлаб юксалган тераклар ~ соя ташларди** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Высокие тополя, растущие вдоль широкого тротуара, бросали живительную тень.

ОРОМГОҲ место отдыха; место, где можно прекрасно отдохнуть, насладиться отдыхом.

ОРОМИЖОН I *ласк.* утеха души; **Бўлдим йўлингга интизор, Оромижоним, қайдасан?** («Қўшиқлар») Ожидаю с нетерпением на твоём пути, Где ты, утеха моей души?; 2 дарующий наслаждение, отрадный; приятный; ~ **табиат** доставляющая наслаждение душе природа; 3 название одной из узбекских мелодий.

ОРОМЛАНМОҚ отдыхать, наслаждаться спокойствием.

ОРОМСИЗ беспокойный; **~кунлар** беспокойные дни.

ОРОМСИЗЛИК отсутствие покоя, беспокойство.

ОРСИЗ = **ориятсиз**.

ОРСИЗЛИК бесстыдство; беззастенчивость, наглость; отсутствие чувства собственного достоинства.

ОРТ I задняя сторона; зад; **~да** *или* **~ томонда** сзади, позади; **~да қолмоқ** оставаться позади; отставать, отстать; *2 в роли служебного имени:* **~ига** за, на ту (другую, противоположную) сторону, через *(что-л.)*; **к** *(чему-л.)*; **бу-**

зоқни арабанинг ~ига боғла привяжи телёнка к арбе́ *(сзади)*; **~ида** за, по другу́ю сто́рону *(кого-чего-л.)*; позади *(чего-л.)*, **юк машинасининг ~ида прицепи бор** позади грузово́й автомаши́ны име́ется прице́п; **уй ~ида** позади до́ма; **~идан** из-за *(чего-л.)*; вслед за *(кем-чем-л.)*; **менинг ~имдан келавер** следу́й за мной.

ОРТИГА *см.* **орт** 2.

ОРТИДА *см.* **орт** 2.

ОРТИДАН *см.* **орт** 2.

ОРТИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **ортмоқ** II 1 грузи́ться, быть нагружа́емым, нагру́женным *(на что-л.)*; **огир юклар вагонларга кранлар ёрдами билан ортилди** тяжёлые гру́зы погружены в ваго́ны при по́мощи кра́нов; 2 нава́ливаться, облока́чиваться *(на кого-что-л.)*, **столга ортилма** не нава́ливайся, не облока́чивайся на стол.

ОРТИШМОҚ *совм. от* **ортмоқ** II.

ОРТИҚ I лишний, излишний; // излишне, бо́льше, свы́ше; **бирор нарсанинг ~ қисми** ли́шняя часть чего́-либо; **уч кун ~ лишних три дня**; **на три дня бо́льше**, **митингга мингдан ~ киши қатнашди** в ми́тинге уча́ствовало свы́ше ты́сячи челове́к; **ортиғи билан** 1) са́мое бо́льшее, не бо́лее, ма́ксимум; 2) с превы́шением; **планни ортиғи билан бажармоқ** перевы́полнять план; выполня́ть план с превы́шением; 2 бо́льше, до́льше, впредь; да́льше; **мен ~ кута олмайман** я не могу́ бо́льше ждать; **бу камчиликларга ~ чидаб бўлмайди** нельзя́ да́льше терпе́ть подо́бные недоста́тки; 3 лу́чше, предпочти́тельнее; **~ кўрмоқ** (*или* **билмоқ**) предпочита́ть, оказы́вать предпочте́ние; счита́ть лу́чшим; **мен уни жондан ~ кўраман** он мне доро́же жи́зни; **у сендан ~ эмас** он не лу́чше тебя́; **унинг сендан ~ жойи** (*или* **ери**) **йўқ** у него́ нет преиму́ществ пе́ред тобо́й; он не лу́чше тебя́; 4 нарост (*на теле человека*), 5 Арты́к (*имя собств. мужское*); ✦ **~ даражада** в вы́сшей сте́пени, о́чень, о́чень си́льно; **мен ~ даражада хурсандман** я о́чень рад; я бесконе́чно рад.

ОРТИҚЛИК преиму́щество, превосхо́дство; досто́инство; **бу машинанинг ортиқлиги нимада?** в чём заключа́ется преиму́щество э́той маши́ны?

ОРТИҚЧА I ли́шний, изли́шний; // изли́шне; бо́льше, 2 доба́вочный; // доба́вочно.

ОРТИҚЧАЛИК преиму́щество, изли́шнее коли́чество; **кераклик нарса ~ қилмайди** ну́жная вещь не мо́жет быть ли́шней.

ОРТМАЧОҚЛАМОҚ *обл.* = **ортмоқламоқ**.

ОРТМОҚ I 1 превы́шать, быть изли́шним, быть в изли́шке; остава́ться; **овқат ҳаммага етиб ортди** обе́да всем хвати́ло и ещё оста́лось; **Уста Баҳромнинг юракбуруғ бўлганига ўн беш кунчадан ортибди** (М. Исмоилий, «Фарҳона т. о.») Прошло́ уже́ бо́лее пятна́дцати дне́й, как ма́стер Бахра́м заболе́л дизенте́рией; 2 увели́чиваться, прибавля́ться, возраста́ть; **иш ортди** рабо́ты прибави́лось.

ОРТМОҚ II 1 грузи́ть, погружа́ть, нагружа́ть; **аравага юк ~** нагружа́ть теле́гу; 2 *перен.* взва́ливать; **Билсанг,— деди Хожи,— менинг устимга мундоғ туҳмат ортишдан уял, бола!** (Л. Қодирий, «Ўтган куплар») Зна́ешь,— сказа́л Ходжи́,— постыди́лся бы ты взва́ливать на меня́ таку́ю клеве́ту, па́рень!

ОРТМОҚЛАМОҚ взва́ливать на́ спину, нести́ на спине́, сажа́ть себе́ на́ спину; **Хотинлар ҳам, эркаклар ҳам болаларини ортмоқлаган, йўлга тушишга тайёр** (С. Нуров, «Дурдона») И же́нщины, и мужчи́ны посади́ли ребя́тишек на спины́ и гото́вы отправи́ться в путь.

ОРТТИРИЛМОҚ I *страд. от* **орттирмоқ** I.

ОРТТИРИЛМОҚ II *страд. от* **орттирмоқ** II.

ОРТТИРМА: сифатларнинг ~ даражаси *грам.* превосхо́дная сте́пень прилага́тельных, **феълларнинг ~ нисбати** *грам.* понудительный зало́г глаго́ла.

ОРТТИРМОҚ I *понуд. от* **ортмоқ** I 1 увели́чивать, прибавля́ть; нара́щивать; **ишни орттирма** не создава́й ли́шней рабо́ты; **ўйламасдан иш қилсанг, ташвиш орттирасан** необду́манными де́йствиями (поступка́ми) созда́шь себе́ ли́шнюю забо́ту; 2 сберега́ть, эконо́мить; **орттирилган пул** эконо́мленные де́ньги; 3 нажива́ть, приобрета́ть, накапли́вать, **тажриба ~ накапливать опыт**; **дўстлар ~ заводить друзей**, обзаводи́ться друзья́ми; **дунё** (*или* **бойлик**) **~** нажива́ть бога́тство.

ОРТТИРМОҚ II *понуд. от* **ортмоқ** II.

ОРТҚИ за́дний, расположе́нный, находя́щийся сза́ди, позади́ *(чего-л.)*.

ОРФОГРАФИК орфографи́ческий; **~ луғат** орфографи́ческий слова́рь, **~ хатолар** орфографи́ческие оши́бки.

ОРФОГРАФИЯ орфогра́фия *(см. также* **имло**); // орфографи́ческий; **ўзбек тили ~си** орфогра́фия узбе́кского языка́; **~қоидалари** пра́вила орфогра́фии, орфографи́ческие пра́вила.

ОРФОЭПИК орфоэпи́ческий; **ўзбек адабий тилининг ~ нормалари** орфоэпи́ческие но́рмы узбе́кского литерату́рного языка́.

ОРФОЭПИЯ *лингв.* орфоэ́пия; // орфоэпи́ческий; **~ луғати** орфоэпи́ческий слова́рь.

ОРҚА I зад, за́дняя часть, оборо́тная сторона́; // за́дний; **уйнинг ~си** за́дняя сторона́ до́ма; ме́сто позади́ до́ма; задво́рки; **~томон** 1) за́дняя сторона́; оборо́тная сторона́; 2) тыл; **тил ~ товушлари** *грам.* заднеязы́чные зву́ки; **~ мия** *анат.* спинно́й мозг; **фронт ~си** тыл; **~да қолиш** отстава́ние; **~да қолган** 1) отста́вший; 2) отста́лый; **~га қайтмоқ** возвраща́ться наза́д; обраща́ться вспя́ть; отступа́ть; **~га силтамоқ** (*или* **судрамоқ**) тяну́ть, оття́гивать, затя́гивать (*какое-л. дело*); **~олдини** (*или* **~ўнгини**) **ўйламоқ** всесторо́нне обду́мать; обду́мать со всех сторо́н; **~ўнгини олмоқ** оправи́ться, привести́ себя́ (свой дела́, хозя́йство) в поря́док; переве́сти дух; **~маи~** 1) сле́дом, по сле́дам; по пя́там; 2) друг за дру́гом, оди́н за други́м, гусько́м; 2 спина́; **офтобга ~ ўгириб ўтирмоқ** сиде́ть спино́й к со́лнцу; **Саидий эшикка ~сини бериб ўтирар эди** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Саи́дий сиде́л, привали́вшись спино́й к две́ри; 3 *в роли служебного имени:* **~сига** за *(что-л.)*; **ой булут ~сига яширинди** ме́сяц скры́лся за облака́; **~сида** 1) за *(кем-л.)*; сза́ди, позади́ *(чего-л.)*, **уйнинг ~сида** за до́мом, позади́ до́ма; 2) благодаря́ *(кому-чему-л.)*; вследствие *(чего-л.)*; **бунинг ~сида** вследствие э́того, **~сидан** 1) из-за; 2) вслед за, за сле́дом, по сле́дам; **мен отамнинг ~сидан кетар эдим** я шёл сле́дом за отцо́м; **бировнинг ~сидан гапирмоқ** говори́ть о ко́м-либо за глаза́; говори́ть о ко́м-либо в его́ отсу́тствие; ✦ **~ қилмоқ** наде́яться, полага́ться, рассчи́тывать *(на кого-что-л.)*; **~сидан кулмоқ** насме́шничать за спино́й, высме́ивать *кого-л.* в его́ отсу́тствие; **~сидан қувмоқ** пресле́довать, гна́ться *за кем-чем-л.*; **оғирликни ~га ташламоқ** отбро́сить мы́сли (забы́ть) о тру́дностях, смёло преодоле́вать их; **~га кетмоқ** приходи́ть в упа́док; отстава́ть.

ОРҚАВОРАТДАН *нареч.* за глаза́; че́рез тре́тье ли́цо, че́рез други́х; **у мени ~ гап қилиб юрган эмиш** оказа́лось, он бе́гал обо мне за глаза́ вся́кие разгово́ры.

ОРҚАДОШ 1 помо́щник, ве́рный друг, опо́ра, сотова́рищ, на кото́рого мо́жно опере́ться; 2 *перен.* подраста́ющее (но́вое) поколе́ние; насле́дник(и), сме́на *(старого поколения)*.

ОРҚАЛАМОҚ взва́ливать на́ спину; нести́ на спине́; **қоп орқалаган одам** челове́к с мешко́м на спине́.

ОРҚАЛАНМОҚ I *страд. от* **орқаламоқ**.

ОРҚАЛАНМОҚ II *обл.* опира́ться на по́мощь, поддёржку *кого-л.*, име́ть опо́ру; **орқали орқаланиб сўзлар, орқаси қўрқиб сўзлар** *посл.* име́ющий опо́ру говори́т сме́ло (*букв.* опира́ясь, не име́ющий опо́ры говори́т боязли́во.

ОРҚАЛАТМОҚ *понуд. от* **орқаламоқ** взва́ливать (*груз*) на́ спину (*кому-л.*), взва́ливать (*груз*) на (*кого-л.*); помога́ть (*кому-л.*) поднять груз на спину.

ОРҚАЛАШМОҚ *совм. от* **орқаламоқ**.

ОРҚАЛИ I *послелог, употребляющийся с основным п.* по, че́рез, посре́дством; че́рез посре́дство; благодаря́ (*кому-чему-л.*); **бог ~ ўтмоқ** пройти́ че́рез сад; **радио ~ по** ра́дио; **темир йўл ~ по** желе́зной доро́ге; **почтальон ~** че́рез почтальо́на; **Қорақум ~ ўтказилган темир йўл** желе́зная доро́га, проло́женная че́рез Каракумы́.

ОРҚАЛИ II име́ющий опо́ру, поддёржку, опира́ющийся на *чью-л.* по́мощь (*ср.* **орқаламоқ** II).

ОРҚАМА-ОРҚА *см.* **орқа** 1.

ОРҚАСИГА *см.* **орқа** 3.

ОРҚАСИДА *см.* **орқа** 3.
ОРҚАСИДАН *см* **орқа** 3.
ОРҚАСИЗ не имеющий опо́ры, подде́ржки, не опира́ющийся на *что-л.* помощь (*ср.* **орқаланмоқ** II).
ОСЕТИН осети́н; // осети́нский; ~ аёл осети́нка.
ОСИЁЛИК азиа́т; // азиа́тский; **Ўрта ~** жи́тель Сре́дней Азии.
ОСИ(И) *уст. книжн.* 1 *рел.* грёшник; грёшница; 2 *книжн.* мятежник, бунтовщик; престу́пник.
ОСИЛИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **осилмоқ**.
ОСИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **осмоқ** 1 ве́шаться, быть ве́шаемым; **осилиб турмоқ** свёшиваться, виснда́ть; висе́ть; **деворда сурат осилиб турибди** на стене́ виси́т карти́на; **осилиб қолмоқ** повиснуть; 2 *перен.* приставать, привя́зываться *(к кому-л.)*; **унга иега осиласан?** заче́м ты пристаёшь к нему́?; **мунча менга осилавердинг** (*или* **осилиб қолдинг**)**?!** что ты так пристал ко мне?!; ✦ **қовоғи** (*или* **қошқовоғи**) **осилди** он нахму́рился, *он* пригорю́нился.
ОСИЛТИРМОҚ *понуд. от* **осилмоқ**; **бошни ~** склоня́ть го́лову; **қовоғини ~** хмуриться; **лаб-лунжини ~** распуска́ть ни́жнюю, хны́кать.
ОСИШМОҚ *совм. от* **осмоқ**.
ОСИҚ = **осилиқ**.
ОСИЛИҚ висячий, подвёшенный, висящий; **деворда қўшноғиз милтиқ ~** на стене́ виси́т двустволо́вое ружьё.
ОСКОЛКА оско́лок; **бомба ~си** оско́лки бо́мбы.
ОСМА 1 висячий, подвесно́й; **~ лампа** висячая ла́мпа; **~ кўприк** висячий мост; перекидно́й мост; 2 *с.-х.* навесно́й; **~ культиватор** навесно́й культива́тор.
ОСМИЙ *хим.* осми́й; // осми́евый.
ОСМОН не́бо, //небе́сный, **кўм-кўк ~** синее не́бо. **~ баравар** сине́ва высоко́; **уларнинг орасида ~ билан ерча фарқ** бор они́ отлича́ются друг *от* дру́га, как не́бо от земли́; **оёғи ~дан келди** 1) он полете́л вверх тормашками; 2) *перен.* его́ сверну́ли, свали́ли; **~ жисмлари** *астр.* небе́сные тела́; **~ олис, ер қаттиқ** *погов.* не́бо далеко́, а земля́ твёрда; *соотв.* до бо́га высоко́; до царя́ далеко́; **туяни шамол учирса, эчкини ~да кўр** *посл. см.* **кўрмоқ** I; **~дан олиб гапирмоқ** говори́ть наудачу́, приблизи́тельно, брать с потолка́; **~дан келмоқ** говори́ть чва́нясь, ва́жничая.
ОСМОНИЙ *книжн.* небе́сный; голубо́й.
ОСМОНЛАБ *в знач. нареч.* высоко́, высоко́ в не́бе, **бургут ~ учди** орёл полете́л высоко́ в не́бе.
ОСМОНЎПАР (*букв.* целующий не́бо) высочённый, взметну́вшийся в вышину́; // небоскрёб; **~ бино** зда́ние-небоскрёб; **~ тоғлар** высочённые го́ры.
ОСМОҚ 1 ве́шать, подвёшивать; повеси́ть, подве́сить, **деворга гилам ~** повеси́ть ковёр на сте́ну; **шиша люстрани ~** подве́сить к потолку́ лю́стру; **калла оссанг — итдан қутуласан** *посл.* го́лову *(забитой скотины)* подве́сишь — от соба́ки изба́вишься; **қозон ~ ӣ)** подве́сить котёл *(над огнем)*; 2) поста́вить котёл на его́ ме́сто в очаге́; 2 ве́шать, повеси́ть, каза́нить че́рез повеше́ние; **дорга ~** повеси́ть на ви́селице; **ўзини** (*или* **ўз-ўзини**) **~** повеси́ться; 3 носи́ть (*иметь при себе, на плече, на поясе*), привеши́вать, привеси́ть; надева́ть на себя́ (украше́ния, драгоце́нности), **милтиқ ~** носи́ть винто́вку; **белга ханжар осиб юрмоқ** носи́ть кинжа́л на по́ясе; **қулоққа исирға ~** привеси́ть се́рьги в у́ши; 4 *спец.* навеси́ть; **тракторга культиватор ~** навеси́ть культива́тор на тра́ктор; ✦ **қулоқ ~** 1) слу́шать; 2) слу́шаться, подчиня́ться.
ОСОЙИШ споко́йствие, поко́й; успоко́ение.
ОСОЙИШТА 1 споко́йный, ти́хий; // споко́йно, ти́хо: **кўчамиз тинч ва ~ на** на́шей у́лице ти́хо и споко́йно, **~ гапиришнинг иложи йўқми?** нельзя́ ли говори́ть споко́йно?, 2 ми́рный; // ми́рно; ~ **ҳаёт кечирмоқ** жить ми́рно; 3 безмяте́жный; // безмяте́жно.
ОСОЙИШТАЛИК 1 споко́йствие, поко́й, успоко́ение; ~ билан споко́йно, безмяте́жно: 2 мир; **тинчлик~~** мир и споко́йствие; 3 безмяте́жность.
ОСОН лёгкий, нетру́дный; // легко́, нетру́дно; **бу иш ~ эмас** э́то нелёгкая рабо́та; **~ бўлмоқ** облегча́ться, станови́ться нетру́дным; **~ қилмоқ** облегча́ть, де́лать нетру́дным; **ишни ~ қилмоқ** облегча́ть рабо́ту **мушкулини ~ қилмоқ** выводи́ть из затрудне́ния *(кого-л.)*; **оп-~** *или* **опа-~** о́чень просто́й, несло́жный; // о́чень про́сто, про́ще просто́го, несло́жно; про́ще пирожка́ ре́пы.
ОСОНЛАШМОҚ облегча́ться, станови́ться бо́лее лёгким (ме́нее тру́дным); упроща́ться.
ОСОНЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **осонлаштирмоқ**.
ОСОНЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **осонлашмоқ** облегча́ть, де́лать ме́нее тру́дным; **пахта териш машинаси қўл механизмини анча осонлаштирди** хлопкоубо́рочная маши́на намно́го облегчи́ла ручно́й труд.
ОСОНЛИҚ лёгкость, несло́жность, просто́та; ~ **билан** легко́, с лёгкостью, без затрудне́ния; **бу иш ~ билан бўлгани йўқ** не без труда́ удало́сь э́то сде́лать, э́то де́ло дало́сь не легко́.
ОСОНЛИКЧА *нареч.* легко́, про́сто; ~ **қутулмоқ** легко́ (счастли́во) отде́латься.
ОСОР *книжн.* па́мятники; **~и атиқа** па́мятники дре́вности, па́мятник старины́.
ОСТ 1 низ, ни́жняя часть, ни́жняя сторона́; // ни́жний; **бинонинг ~ қисми** ни́жняя часть зда́ния; **ер ~и бойликлари** бога́тства недр земли́; **сув ~и кемаси** подво́дная ло́дка; **ошқозон ~и бези** *анат.* поджелу́дочная железа́; **дераза ~и** подоко́нник, 2 *в роли служебного имени:* **~ига** под, вниз; **яшик ~ига тиштлар қўймоқ** подложи́ть кирпи́ч под я́щик; **~ига олмоқ** (*или* **босиб олмоқ**) положи́ть под себя́, сесть верхо́м на *(кого-что-л.)*; **~ига ўтирмоқ** (*или* **чўкмоқ**) осе́дать; **~ида** под, внизу́; **қўл ~ида** в ве́дении, под вла́стью *(кого-чего-л.)*; **унинг раҳбарлиги ~ида** под его́ руково́дством, **таҳлика** (*или* **ҳавф**) **~ида** под угро́зой; **~идан** 1) из-под; снизу́; **~идан олмоқ** извлека́ть, брать *(что-л. из-под чего-л.)*; достава́ть снизу́; 2) под, **пальто ~идан костюм киймоқ** надева́ть костю́м под пальто́; ✦ **ё ~идан, ё устидан** (*букв.* или снизу, или сверху) либо пан, либо пропа́л; **оёқ ~и бўлмоқ** *см.* **оёқ** I; **оёқ ~и қилмоқ** *см.* **оёқ** I; **~~уст = остин-устин** 2.
ОСТАНОВКА остано́вка; **трамвай ~си** трамва́йная остано́вка.
ОСТИГА *см.* **ост** 2.
ОСТИДА *см.* **ост** 2.
ОСТИДАН *см.* **ост** 2.
ОСТИН-УСТИН 1 оди́н над други́м; в два этажа́, 2 вверх дном; **~ қилмоқ** переворачивать вверх дном, производи́ть по́лный беспоря́док.
ОСТИРИЛМОҚ *страд. от* **остирмоқ**.
ОСТИРМОҚ *понуд. от* **осмоқ**.
ОСТКИ ни́жний, **бинонинг ~ қавати** ни́жний э́таж зда́ния; **Тешабой ~ лабиии тишлаб, пича ўйланиб турди** (М. Исмоилий, «Фарғона т. о.») Прикусив нижнюю губу, Тешабай чу́точку призадума́лся.
ОСТЛИК *книжн.* подста́вка; *см. также* **таглик**.
ОСТОНА 1 поро́г, 2 подворо́тня; 3 *перен.* дом, двор, подво́рье; 4 *перен.* по́дступ; **шаҳар ~ларида** на по́дступах к го́роду; 5 поро́г *(на реке)*; ✦ **~сини ялamoқ** *(букв.* лизать чей-либо поро́г) лизать руки, пя́тки *(кому-л.)*, низкопокло́нничать, угодничать, подха́лимничать *(перед кем-л.)*.
ОСТ-УСТ = **остин-устин** 2.
ОСУДА *книжн.* споко́йный, ти́хий, ми́рный; // споко́йно, ти́хо, ми́рно; **ҳайҳот, бирор ~ дам йўқ** увы, нет ни минуты поко́я.
ОТ 1 1 ко́нь, ло́шадь; // лошади́ный, ко́нский, ко́нный; **~ чопмоқ** (*или* **чоптирмоқ**) скака́ть на ло́шади; **~да юрмоқ** е́здить верхо́м на ло́шади; **яхши ~га бир қамчи, ёмон ~га минг қамчи** *посл.* хоро́шей лошади дово́льно одного́ уда́ра, а плохо́й — и ты́сячи ма́ло; **~ тепкисини ~ кўтарар** *посл.* уда́р ло́шади вы́держит (то́лько) ло́шадь; **~ни қамчин билан эмас, ем билан ҳайда** *посл.* подгоня́й лошадь не плёткою, а ко́рмом (*соотв.* не гони коня́ кнуто́м, а гони́ его́ овсо́м); ~ **олмай охур тузат** *посл.* испра́вь сто́йло до покупки ло́шади (*во всяком деле надо быть предусмотрительным*); **~ ориқлиқда кўримсиз, қиз — етимликда** *посл.* лошадь непригля́дна в худобе́, де́вушка в сиро́тстве, **~нигни яхши кўрсанг, айилини маҳкам тут** *посл.* е́сли лю́бишь свою́ ло́шадь — подтя́ни подпру́гу поту́же (е́сли лю́бишь своего́ ребёнка — держи́ его́ в стро́гости); **~дан тушса ҳам, эгардан тушмайди** *посл. см.* **эгар**; **~ солмоқ** (*или* **қўймоқ**) скака́ть на коне́ (*нападая на кого-л., дозоняя кого-л.*), со-

вершáть кóнный рейд, кóнный набéг; **аравакаш ~** ломовáя лóшадь; **салт ~** верховáя лóшадь; **~ заводи** кóнный завóд. **~ кучи** *физ.* лошади́ная си́ла; **~ йили** год лóшади *(седьмой год двенадцатилетнего животного цикла; см.* **мучал**); **~-улов** тя́гло, тя́гловая си́ла; рабóчий скот; **~-уловсиз** хýжалик хозя́йство, не имéющее тя́гловой си́лы; **~-арава** *(букв.* лóшадь и арба́) повóзка; 2 *шахм.* конь; ✦ **~ уйин** *уст.* 1) карýсель 2) цирк, ~ **совутар** 1) проводка лóшади; 2) от дых, передышка.

От II 1 и́мя; назва́ние; **~ингиз нима?** как ва́ше и́мя?: как вас зовýт?; **~ қўймоқ** *или* **~ бермоқ** назва́ть, дать (при свои́ть) и́мя; 2 изве́стность, сла́ва; **~ чиқармоқ** прослáвить ся; **~и борнинг ~и чиқар** *посл.* кóнный сла́ву себе́ добýдет *(игра слов, основанная на омонимии)*; ёмон **~ чиқармоқ** получа́ть дурну́ю сла́ву; приобрета́ть плохýю репута́цию. 3 *грам.* и́мя существи́тельное; **~га кýчган сифат** субстантиви́рованное прилага́тельное; ✦ **~и йўқ** *(букв.* безымя́нный) *зоол.* скорпио́н; **~ига(гина)** только и сла́вы (что): только и назва́ния, то́лько номина́льно; **~имни бошқа кýяман** *выражение клятвы:* я изменю́ своё и́мя *(если.., если не..)*, я бýду не я *(если., если не..)*.

Ота I 1 отéц; **туққан ~** родно́й отéц; **ўғай ~** отчи́м; Жýковский **— рус авиацияснинг ~си** Жýковский — отéц ру́сской авиа́ции; **~лар сўзи** *(букв.* слова́ отцо́в) послóвицы, поговóрки, крыла́тые слова́; **~си** *разг.* *(букв.* его́ отéц; *т. е. отец моего ребёнка)* отéц (*так обращается женщина-мать к своему мужу*); **мен уни « ~иг яхши, оналг яхши» қилиб базўр** кýндирдим я с трудóм угово́рил его́ ра́зными ла́сковыми слова́ми; **~нгизга ўргатманг** *ирон.* *(букв.* не учи́те своего́ отца́) не учи́те меня́, я сам зна́ю: **~нгга раҳмат** (*букв.* спаси́бо твоему́ отцу́) бра́во, молоде́ц, молоди́на, ~ **мерос** наслéдство от отца́ *(что-л. вещественное или укоренившееся — привычки, навыки и т. д.)*; **~ каеб** профéссия, унаслéдованная от отца́; **~~она** *(букв.* отéц и мать) родúтели; **оналар мажлиси** родúтельское собра́ние *(в школе)*; **~~бобо (лар)** пре́дки; 2 *прибавляется к имени пожилых мужчин при почтительном обращении к ним или упоминании о них, напр.:* **Назарали —** Назарали́-ата́; **Юсуф ~** Юсу́ф-ата́; 3 отец, папа́ша *(при вежливом обращении к пожилому мужчине)*.

ОТА II *уст.* = **орол.**

ОТАБЕЗОРИ хулига́н, отча́янный наруши́тель обще́ственного поря́дка, беспоко́ящий всех и вся *(от которого даже родной отец отказался)*; **Сен ҳали шунақа ўзбошимча бўлиб қолдингми? Бундай иши ~лар қилади** (Б. Исмоилов, «Очерк яратиш маҳоратига доир») Так вот ты како́й необýзданный? *Так поступают только хулиганы.*

ОТА-БОБО(ЛАР) *см.* **ота I 1.**

ОТАЖОН 1 *ласк.* па́почка; 2 отец, папа́ша *(при вежливом обращении к пожилому мужчине)*; 3 Ата́джан *(имя собств. мужское)*.

ОТАЛАРЧА по-отцóвски; отéчески; // отéческий; **~ ғамхўрлик қилмоқ** по-отцóвски опека́ть, отéчески забóтиться; **~ насиҳат** отéческое наставле́ние.

ОТАЛИ имéющий отца́; **Ўлган алпим тирилиб келар, Едгорионим ~ бўлар** («Алпомиш») Умéрший мой богаты́рь воскрéснет и вернётся, и у моего́ Ядгарджа́на бýдет отéц.

ОТАЛИҚ 1 отцóвство; 2 отéческое отноше́ние; **~ қилмоқ** относúться по-отéчески, проявля́ть отéческую забóту; 3 *бот.* тычи́нка.

ОТАЛИҚ 1 шéфство; **~ қилмоқ** шéфствовать; **~қа олмоқ** брать шéфство *(над кем-л.)*; 2 *ист.* патриа́рх, глава́ рода; 3 *ист.* ата́лик, воспита́тель престолонасле́дника или сы́на правúтеля *(одно из высших должностных лиц в феодальных ханствах Средней Азии)*.

ОТАМЛАШМОҚ вести́ задýшевную бесéду, разговáривать по душáм.

ОТА-ОНА *см.* **ота I 1.**

ОТАР I 1 *прич. от* **отмоқ; тонг ~ чоғи** рассвéт, врéмя рассвéта; на рассвéте; **олти ~** миномёт шестистволúльный миномёт; 2 *сущ. разг.* большóй пир, пúршество *(по поводу свадьбы, обрезания, и др.)*; **~ пули** дéньги, которúми одаря́ют на пúршестве певцóв, танцóров.

ОТАР II *с.-х.* отáра. **Рўзи бобо бутун отарга бир ўзи қараб, чўпонларни пичан ўриб, йиғишга солган** (О. Кýчкорбеков, «Чўпон Рўзи Бахши») Рузы́-бобо́ отпра́вил чабáнов на убóрку сéна, а сам оди́н присмáтривал за отáрой.

ОТ-АРАВА *см.* от I 1.

ОТАРЧИ *презр.* музыка́нт (певéц *или* танцóр), зараба́тывающий лёгкие дéньги выступлéниями на пирáх, свáдьбах и т. п.; халтýрщик.

ОТАХОН 1 отéц, папáша *(употребляется при вежливом обращении к пожилому мужчине)*; 2 Атахáн *(имя собств. мужское)*.

ОТАШ 1 огóнь, плáмя; жар; // óгненный, плáменный; жáркий; 2 *перен.* плáмя, жар, плáменное чýвство; ✦ **~ арава** *ист.* паровóз; повóзка.

ОТАШДОН = **оташхона.**

ОТАШЗАБОН плáменный, прожигáющий слóвом; **~ шоир** плáменный поэ́т.

ОТАШИН óгненный, плáменный; жáркий, горя́чий; стрáстный; **~ йигит** пы́лкий ю́ноша, молодóй человéк с кипýчим темперáментом; **~ муҳаббат** горя́чая любóвь; **~ нутқ** плáменная речь; **совет ватанпарварлиги** плáменный советский патриóтизм.

ОТАШҚУРАК щипцы́ для углéй.

ОТАШЛАНМОҚ *поэт.* пылáть; кипéть.

ОТАШЛИ *книжн.* óгненный; **~ йиллар** óгненные гóды.

ОТАШНАФАС 1 зажига́тельный, впечатля́ющий, плáменный (*о речи, о словах*); 2 пы́шащий жáром, раскалённый; **гармсел деб аталадиган - шамол** пы́шащий жáром вéтер, называ́ющийся гармсéл; 3 *уст. рел.* у́гольный áллаху, обладáющий *чудодéйственной силой*: такóй, молúтва котóрого бýдет принята́ бóгом *(о знахарях, лекарях, «родивых и т. д.)*.

ОТАШПАРАСТ огнепокло́нник.

ОТАШПАРАСТЛИҚ огнепокло́нничество.

ОТАШХОНА трýба в самовáре, самовáрная трýба *(топка)*; паровоз **~си** топка паровоза.

ОТАШҚАЛБ *поэт.* плáменный, жáркий, обладáющий горя́чим сéрдцем; горя́чий; стрáстный; **~ ёшлар** горя́чая молодёжь, плáменная молодёжь.

ОТБОР отбóр; /' отбóрный; **пахтанинг 96 процентн ~ ва биринчи сортга топширилди** 96 процéнтов хлóпка-сырца сдáно отбóрным и пéрвым сортáми.

ОТБОҚАР кóнюх.

ОТБОҚАРЛИҚ профéссия *или* занятие кóнюха.

ОТДЕЛЕНИЕ *воен.* отдéление *(часть взвода)*.

ОТДОШ = **адаш I.**

ОТИЗ *обл.* 1 пáхотное пóле; 2 пал *(часть поля, отгороженная от других участков возвышающимся валиком)*.

ОТИЛМА *геол.* вы́брос; изверже́ние, - **тоғ жинслари** изве́ржённые го́рные поро́ды.

ОТИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **отмоқ 1** быть бро́шенным. **сувга отилган тош** ка́мень, бро́шенный в во́ду 2 бро́ситься, кида́ться, ри́нуться; вырыва́ться; **қучоғига -** ки́нуться в объя́тия *(кого-л.)*; **отилиб чиқмоқ** *перен.* вы́звать ся добровóльцем; **вулканнинг отилиши** изве́ржение вулка́на; 3 вы́стрелить *(об огнестрельном оружии)*; **милтиқ отилиб кетди** ружьё вы́стрелило; 4 быть вы́стреленным; выпущенным; **айтилган сўз — отилган ўқ** *посл.* (*букв.* сказа́нное сло́во — вы́пущенная стрела́) сло́во не воробéй, вы́летит — не пóймаешь. 5 быть застрéленным; быть расстрéлянным.

ОТИМ шепóтка *(насвая)*; **бир ~ носвой** щепóтка насвáя.

ОТИН *уст. этн.* 1 учúтельница *(в дореволюционной старометодной женской школе)*; 2 жéнщина, читáвшая молúтвы, трáурные стúхи и т. п. по слýчаю чьéй-либо смéрти; 3 *употреблялось вместе с именем собственным при почтительном обращении к женщине, напр.* **Ҳафиза —, Зайнаб — и т. п.**; 4 *употреблялось вместе со словами* **ойи, буви** *(см.) и т. д. при почтительном обращении к женщинам, пользовавшимся авторитетом вследствие своей религиозности, грамотности, происхождения и т. п., напр.* **~ ойи, ~ буви, ~ биби.**

ОТИНБУ *разг.* = **отин биби**; *см.* **отин 4.**

ОТИНЧА *разг. ласк.* к **отин** образо́ванная молода́я жéнщина *или* дéвушка.

ОТИНЧАХОН = **отинча.**

ОТИШ I *и. д. от* **отмоқ** 2 стрельба́; **~ни ўрганмоқ** (на) учи́ться стреля́ть; **~-тутиш** стрельба́, пальба́, перестре́лка; 3 бросáние, метáние; **диск ~** метáние дúска; **найза ~** бросáние копья́; 4 расстре́л; **~га ҳукм қилмоқ** приговори́ть к расстре́лу.

ОТИШМА перестре́лка; **артиллерия ~си** артиллери́йская перестре́лка; **олатасир ~** спа́льная перестре́лка.

ОТИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **отмоқ** 1 перестре́ливаться; 2 стреля́ть *(всем вместе)*; 3 броса́ть, кида́ть друг в дру́га, 4 броса́ть, мета́ть, кида́ть *(вместе)*.

ОТИШ-ТУТИШ *см.* отиш 2.

ОТИШУВ I *и. д. от* **отишмоқ**; 2 = **отишма.**

ОТКРИТКА откры́тка.

ОТЛАМОҚ 1 шага́ть; 2 пры́гать; **от ~** е́хать на ло́шади, скака́ть на ло́шади.

ОТЛАНИШМОҚ *совм. от* **отланмоқ.**

ОТЛАНМОҚ I сади́ться на ло́шадь; 2 гото́виться, собира́ться, снаряжа́ться *(в дорогу, в путешествие, в поход)*; **йўлга ~** собира́ться в доро́гу; 3 устремля́ться, направля́ться; поднима́ться; душма́нга қа́рши **~** поднима́ться проти́в врага́, поднима́ться на врага́.

ОТЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **отланмоқ** 1 сажа́ть на коня́, дава́ть (дари́ть) коня́, **Эгарлаб берайин Чибор отингни, Отлантирай сендай валламатимни** (Фозил Шоир) Оседла́ю я твоего́ Чубарого́ (коня́), Посажу́ на него́ тако́го как ты джигита́; 2 гото́вить, собира́ть, снаряжа́ть *(в дорогу, в путешествие, в поход)*; 3 устремля́ть, направля́ть, поднима́ть *(на что-л.)*; **меҳнат зафарларига ~** поднима́ть на тру́довые подви́ги.

ОТЛИ I име́ющий ло́шадь, с ло́шадью; ...ко́нный; **бир ~** одноко́нный, **кўп ~** парноко́нный.

ОТЛИ II име́уемый, называ́емый; по и́мени; 2 изве́стный, **ёмон ~ бўлмоқ** получа́ть дурну́ю изве́стность, пользова́ться дурно́й сла́вой; 3 *лат.* именова́нный; **~ сон** именно́вание числа́.

ОТЛИҚ I ко́нный, вса́дник; **қўчадан бир ~ ўтди** по у́лице прое́хал вса́дник; **~ армия** ко́нная а́рмия; **~ аскар** кавале́рист; **✦ ~ қа ҳам йўқ** *(букв.* да́же ко́нному нет) никому́ нет, нельзя́ доста́ть; нет нигде́; днём с огнём не сы́щешь.

ОТЛИҚ II ми́лый, голу́бчик, голу́бушка *(присоединяясь к имени собственному, придает обращению оттенок сердечности, заботливости, ласки)*; **Мухтор ~ шу чоққача келмади** голу́бчик Мухта́р до сих по́р не верну́лся.

ОТМОҚ 1 броса́ть, кида́ть, мета́ть, швы́рять; **тош ~** кида́ть ка́мень; **сўз ~** броса́ть слове́чко, задева́ть сло́вом; **шиор ~** броса́ть ло́зунг, выдвига́ть ло́зунг; **томир ~** 1) пуска́ть ко́рни; 2) *перен.* уко́риняться, внедря́ться; **тўп ~** куста́риться; пуска́ть побе́ги; 2 стреля́ть; подстре́лить, застре́лить; **милтиқ ~** стреля́ть из ру́жья; **тўп ~** стреля́ть из пу́шки, **отиб ўлдирмоқ** пристре́лить, застре́лить; **отиб туширмоқ** сбить *(напр. вражеский самолёт)*; **ўзини ~** 1) застре́литься; 2) броса́ться, кида́ться; **ётиб қолгунча отиб қол** *посл. (букв.* лу́чше стреля́й, чем оста́тся лежа́чим) сде́лай всё, что мо́жешь, а не сиди́ сложа́ ру́ки; бе́дствуй, не сиди́ сложа́ ру́ки; 3 употребля́ть, принима́ть, закла́дывать *(пошлину)*; пить *(спиртное)*, закла́дывать за тала́нтливых; нос **~** употребля́ть насва́й; **бурнаки ~** нюха́ть таба́к; 4 распуска́ть *(листья, цветы и т. п.)*; разбра́сывать, раскида́вать *(плети)*; **чечак ~** расцвести́; **падак ~** раски́нуть плёти *(о растении)*; **илдиз** *(или* **томир)** ~ 1) уко́риниться, укрепи́ться ко́рнями; пуска́ть ко́рни; 2) *перен.* уко́риниться, заня́ть прочное ме́сто; внедри́ться; 5 выбра́сывать(ся) энергичными движе́ниями *(о руках, ногах)*; **одим ~** шага́ть, ступа́ть; **коньки ~** бе́гать на конька́х; **яхмалак ~** ката́ться на ка́тке, **қулоч отиб сузмоқ** плава́ть сажёнками; плава́ть стилем кроль; **қулоч ~** раски́нуться, разверну́ться, получи́ть широ́кий разма́х; **✦ тонг отди** рассве́ло; **тонг отганда** на рассве́те; **тонг отгунча** 1) всю́ ночь; 2) до рассве́та; **тонг отарга яқин** незадо́лго до рассве́та, пе́ред рассве́том; **нафси ҳаққалак отади** *необобр.* повади́лся, приучи́лся *(к чему-л.)*, не мо́жет сдержа́ть себя́; ишь, приста́рался.

ОТНОН пря́ник *(в форме фигурки лошади)*.

ОТ-ОТАҚАМ де́тская игра́ в ло́шадки *(1 один из играющих изображает лошадку, другой, держа его сзади за полы одежды,— кучера; 2) езда верхом на прутиках)*

ОТПУСКА отпуск, // отпускно́й, декре́т **~си** декре́тный о́тпуск, **~ вақти** отпускно́е вре́мя; **~ олмоқ** получа́ть о́тпуск; **~га чиқмоқ** пойти́ в о́тпуск.

ОТРЯД 1 отря́д, **отлиқ аскарлар ~и** ко́нный отря́д; **партизанлар ~и** партиза́нский отря́д; **коммунистик партия ишчилар синфининг илғор ~идир** коммунисти́ческая па́ртия — передово́й отря́д рабо́чего кла́сса; **пионерлар ~и** пионе́рский отря́д; 2 *биол.* отря́д; **бўғиноёқлилар ~и** отря́д членистоно́гих.

ОТСИЗ I не име́ющий ло́шади, без ло́шади, безлошади́ный.

ОТСИЗ II не име́ющий и́мени, без и́мени, безымя́нный.

ОТТЕНКА *разг.* 1 отте́нок, разнови́дность цве́та; **сариш ~си** желтова́тый отте́нок; 2 особе́нность, разнови́дность, представля́ющая собо́й перехо́д от одного́ к друго́му; **сўзнинг маъно ~лари** смысло́вые отте́нки сло́ва, 3 дополни́тельное сво́йство, неболь́шой нале́т чего-н.; **юзида ғамгинлик ~си бор** на его́ лице́ отте́нок гру́сти.

ОТТИРМОҚ *понуд. от* **отмоқ; ✦ тонг ~** бодрствовать до рассве́та, не спать до утра́.

ОТТИСК *полигр.* отти́ск.

ОТТУРБА мешо́к с ко́рмом, подвёшиваемый на ше́ю ло́шади.

ОТУВЧИ 1 *и. д. а. от* отмоқ; 2 стре́лок; **мерган ~** ме́ткий стре́лок; 3 мета́тель, **найза ~си** *спорт.* мета́тель копья́; **ғарам ~си** стогомета́тель.

ОТУВЧИЛИК стре́лковое де́ло.

ОТ-УЛОВ *см.* от I 1.

ОТХОНА конюшня; // конюшенный.

ОТЧЕТ отчёт.

ОТЧОПАР ипподро́м.

ОТҚИН *геол.* вы́брос, изверже́ние

ОТҚИНДИ *геол.* вы́бросы, изве́рженные поро́ды.

ОТҚУЛОҚ *бот.* 1 щаве́ль; 2 тимофе́евка.

ОФАРИН 1 хвала́, похвала́, одобре́ние; **~ қилмоқ** (*или* **ўқимоқ**) воздава́ть хвалу́, сла́вить; 2 бра́во!; молоде́ц!; хорошо́!; прекра́сно!, похва́льно!; **~ сизга!** хвала́ и честь вам!; **~! Кечгача куттирдинг-а!** ну и молоде́ц ты! Заста́вил же́ ждать до са́мого ве́чера!

ОФАТ напа́сть, бе́дствие, беда́, несча́стье; **~ тегди** случи́лась беда́, случи́лось несча́стье; **табиий ~лар** стихи́йные бе́дствия; **~ кўрмай десанг, хушёр бўл** *посл.* е́сли не хо́чешь беды́ — будь бди́телен.

ОФАТИЖОН сердцее́дка, неотразимая краса́вица.

ОФАТЛИ бе́дственный.

ОФИЦЕР офице́р; // офице́рский: **совет ~и** сове́тский офице́р

ОФИЦИАНТ официа́нт.

ОФИЦИАНТКА официа́нтка.

ОФИЯТ *уст. книжн.* здоро́вье.

ОФОҚ (*а мн. от* **уфқ**) *уст. книжн.* горизо́нты, стра́ны све́та; **ягонан ~** единственный в ми́ре, несравне́нный.

ОФТОБ со́лнце; // со́лнечный; **~да исинмоқ** гре́ться на со́лнце; **~ уриш** тепло́вой уда́р; **~ олмаган** со́лнце, озаря́ющее мир; **одамнинг юзи ~дан иссиқ** *посл.* челове́ческое лицо́ жа́рче (*или* прекра́снее) со́лнца; **текинга** (*или* **бекорга**) **мушук ҳам ~га чиқмайди** *посл.* да́ром и ко́шка не вы́йдет на со́лнце; **бунга мушук ~га чиқмайди** за э́то и ко́шка не захо́чет вы́йти на со́лнце (*т. е. вы так мало дадите, платите*), игра́ не сто́ит свеч; **~ чиқди** со́лнце взошло́; **~ ўчди** со́лнце закры́лось, со́лнце зашло́ за ту́чу; **✦ лолақизғалдоқ ~и** весённее я́ркое со́лнце, на кото́ром де́ти легко́ мо́гут получи́ть тепло́вой уда́р; **(орқасига) ~ тегди** ему́ повезло́, ему́ улыбну́лось сча́стье.

ОФТОБА = **обдаста.**

ОФТОБАЧИ *ист.* подава́тель рукомо́йника (*придворная должность в среднеазиатских ханствах*).

ОФТОБИ сушёный на со́лнце, вя́леный (*о фруктах*).

ОФТОБЛИ со́лнечный, освещённый со́лнцем; **~ кун** со́лнечный день.

ОФТОБПАРАСТ 1 *ист.* сонцепокло́нник; 2 *обл.* подсо́лнечник.

ОФТОБПАРАСТЛИК *ист* поклонéние сóлнцу.
ОФТОБРУЙ = **офтобрýя.**
ОФТОБРУЯ солнечный обращённый к солнцу ~ уй дом фасад которого обращен на юг
ОФТОБЧУВОҚ *обл* теплые мягкие солнечные лучи *(в начале весны)*
ОФТОБШУВОҚ *обл* = **офтобчувок**
ОХИР конец, окончание предел **тасманинг** ~и конец лéнты **йўлнинг** ~и конец пути **шу ойнинг** ида в концé этого месяца **фильмнинг** ~и конец фúльма **ёмон ишнинг** ~и вой плохое дéло плóхо и кончáется ~**и бахайр бўлсин!** желаю удачного окóнчания (дéла), желáю удáчи! ~и **иш** ~нга **етказмоқ** доводить дело до конца, ~ **замон** *рел* конец свéта свегопреставлéние, ~ **пешин** время далеко за полдéни близко к вечеру время
ОХИРАТ *рел* загробная жизнь, потусторóнний мир, тот свет ~**да** 1) на том свете 2) никогда, ✦ ~ **оши** пúщи принимáем я перед смéртью ~ **тарновш** *шутл* желóб с того свéта *(о высоком и тощем человеке)*
ОХИРГИ последний, конéчный ~ **курс** последний курс ~ **бет** последняя стрáница ~ **марта** в последний раз ~ **сўз** 1) последнее слóво, 2) заключúтельное слóво ~ **сўз** докладчúка берóвда заключúтельное слóво предостáвляется докладчúку **Чқинмаймиз Охирги томчи қочимиз** колгýнча қурашамиз! (И Рахим, «Чин муҳáббат») Не отстýпим Бýдем сражáться до послéдней кáпли крóви!
ОХИРДА *в знач нареч* в конце концóв, наконец
ОХИРИ *в знач нареч* = **охирда.**
ОХИРЛАМОҚ подходúть к концý, кончáться, заканчúваться **кеш** ~да зима заканчúвается
ОХИРЛАШМОҚ *возв от* **охирламоқ,** = **охирламоқ**
ОХУН(Д) I I *ист зн, и* (*духовное лицо у мусульман*) 2 *муз* (*имя собств мужское*)
ОХУН(Д) II *разг* общепринятое прозвúще уйгýров
ОХЎР ясли, кормýшка для скота, ✦ **баланд** (*или* **катта**) ~**дан ем еган** [*буга* евшúи корм из высóкой (*или* бóльшой) кормýшки] *о человеке, всегда водящем хлеб со сль с богатыми или который сам является богачом*
ОХУРЧУП *спец* твердая, гúбкая пластúнка *(из кожи картона и др)*, вставляемая в задник обýви *(для твердости)*
ОЧ I *1* голодный **корним** ~я голодéн ~**мисан, тўқмисан?** ты голóден или сытóй ~ **қоринга** *пословица* голóдный ~ **қорин, ~дан**~ óчень голóдный ~ **нахор** 1) впрóголодь, 2) потýго голóдный ~ **ялангоч** голóдный и раздéтый ~ **бурга** 1) тощая (*голодная*) блóха 2) *перен неадобр* маленький тощúй человéк 2 мéньшего чем нýжно, диáметра, не имéющий необходúмого размéра в поперечнике, ўқ ~ **келди** ось слúшком тóнка, 3 голод **Хамма халқ** ~**дан ўлмаслик учун бир амал-такал қилиб турибди** (Оибек, «Қутлуғ қон») Все люди, чтóбы не умерéть с голóда кое как перебúваются ✦ ~ **бикин** бóковая сторóна живóта от нúжнего ребрá до бедрá
ОЧ II свéтлый, я́ркий ~ **кўк** свéтло-синий ~ **яшил** свéтло-зелёный ~ **қизил** я́рко-крáсный ~ **сариқ** я́рко-жёлтый
ОЧА обл 1 бабýшка 2 прабабýшка
ОЧА-БАЧА название сорта винограда с крупными и мелкими ягодами в одной гроздú
ОЧАМБИТИ *бот* пастýшья сýмка, (*см также* **жағ-жағ**)
ОЧАР варéные
ОЧАРЧИЛИК 1 голод, голóдное врéмя 2 недорóд, нéурожай
ОЧАТҚИ изголодáвшийся, исхудáвший отощáвшии ~ **қўй** отощáвшая óвца
ОЧДАН-ОЧ *см* **оч** I 1
ОЧЕРК *лит* óчерк **адабий** ~ литерáтурный óчерк
ОЧЕРКИСТ *лит* очеркúст
ОЧЕРКЧИ = **очеркист**
ОЧИЛИБ-ЁЗИЛИБ *см* **очилмоқ** 5
ОЧИЛИБ СОЧИЛИБ *см* **очилмоқ** 5
ОЧИЛИШМОҚ *совм от* **очилмоқ**
ОЧИЛМОҚ *страд и возвр от* **очмоқ** 1 открывáться раскрывáться, отворя́ться, вскрывáться, отпирáться, откупóрниваться, **унинг кўзи очилди** *прям и перен* у негó открылúсь глáза **эшик очилди** отворúлась дверь **ҳаво очилиб кетди** небо прояснúлось 2 открывáться, быть введённым в действúе **янги мактаб очилди** открылáсь новая школа **конференция эртага очилади** конференция откры вается завтра 3 *перен* открывáться раскрывáться разо блачáться выкрывáться **сир очилди** секрет раскры́т **очилиб гапирмоқ** открывáть душу, посвящáть *(кого л)* в свою тáйну рассказывáть всё, что есть, на душе, 4 расцвéтать, распускáться *(о цветах)*, **гул очилди** цветы расцвéли 5 проясня́ться, расцвести *(о лице)* чувствовáть себя свобóдно, раскóванно привóльно, **чеҳраси очилди** его лицо прояснúлось, просветлéло **очилиб-ёзилиб** *или* **очилиб-сочилиб** привóльно свобóдно с улыбкóй 6 открыться, показáться предстать **Йўлчининг кўзига «жаннатдай» катта боғ манзараси очилди** (Оибек «Қутлуғ қон») Перед глáзами Юльчи откры́лась (предстáла) карти на огромного «подóбного раю» сада 7 стать свéтлым, отстира́ться **кир очилди** бéлье отстира́лось 8 хорошéть, становúться бóлее крáсивым **Зуннунованинг назарида Саодатхон янада очилиб кетгандек ўхшайди** (И Рахим «Ихлос») По мнéнию Зуннúновой Саодатхон ещё бóлее похорошéла **Хира сахтиен махсилар пардоздан сунг йилтирайди, очилади** (Оибек, «Қутлуғ қон») Обóдранные сафья́новые нúзи после чúстки сверкают становúтся крáсивыми ✦ **огзим очичиб қолди** 1) я сúльно удивúлся 2) я был восхищён **беморнинг кўнгли очилди** бóльному лéгче **очилган оҳак** гашéная извéсть **беморнинг кўзи мошдек очилди** бóльному сразу стáло лéгче (почéчало) бóлезнь как рукóй снялó, **очилган кўриқ** полнúтая цéпочка
ОЧИЛТИРМОҚ *понуд от* **очилмоқ** заставля́ть раскры ваться распускáться *(о цветах, коробочках хлопчатника и т д)* ✦ **кирни** ~ отстирáть бéлье
ОЧИН-ТЎҚИН впрóголодь ~ **юриш** полуголóдное суще ствование
ОЧИҚИРАМОҚ чýточку проголóдываться
ОЧИРИЛМОҚ *страд от* **очирмоқ, қурт уруғи очирилди** шелкопрúд вывéден
ОЧИРИШМОҚ *совм от* **очирмоқ**
ОЧИРМОҚ *понуд от* **очмоқ; жужа** ~ выводúть цыплят (*сажать наседку на яйца*) **кўз очирмайди** 1) не дает воз можности открыть глáза, **қор бўрони кўз очиргани қўймайди** метéль не дáет открыть глáза метéль слéпит глáза 2) *перен* преслéдует попрекáет, тычет в глáза **у менга кўз очиргани қўймайди** он преслéдует мéня, не дáет мне покóя
ОЧИШИМОҚ *совм от* **очмоқ**
ОЧИҚ 1 откры́тый раскры́тый // откры́то ~ эшик 1) от крытая дверь 2) открытый дом *(место куда каждый мо жет прийти)* **эшик ланг** ~ дверь раскры́та настéжь **нарсалар ҳовлида** ~**-очиқ етибди** вещи разбросáны по двору 2 ясный *(о погоде)* // ясно **бугун ҳаво** ~ сегóдня ясно 3 ясный разборчúвый чёткий // ясно, разборчúво чётко ~ **овоқ** писáть разборчúво 4 откры́тый откровéнный // от крúто откровéнно ~ **сўз** откровéнный разговор **очиғини айтганда** откровéнно говоря ~**дан**~ я́сней я́сного, совершéнно ясно совершéнно откры́то ~~**ойдин** 1) совершéнно я́сный, очевúдный 2) очевúдно 3) откровéнный 4) откро венно, прямо 5 *перен* радýшный весёлый добродýшный ~ **юз(ли)** радýшный приветлúвый ~ **чеҳра** бúлан радýш но приветлúво **бугун унинг чеҳраси** ~ сегóдня он в хоро шем настроéнии ~ **йигит** весёлый парéнь **қўли** ~ щедрый, широ́кая нáтура, 6 *перен* откры́тый, доступный всем ~ **партия мажлиси** откры́тое партúйное собрáние ~ **суд** откры́тый суд, 7 откры́тая, раскры́тая, сбро́сившая паранджу **Ингилизларнинг кўпчилиги хотин-кизлар бўлиб, улар орасида** ~**лар хам, паранжиликлар хам бор эди** (С Зунунова «Гулхан») Бóльшинство собравшúхся бúли женщúны среди которых бúли и откры́тые, и закутáнные в паранджи ✦ ~ **хат** откры́тое письмó ~ **имзо** разборчúвая подпúсь, при которой фамúлия пúшется пол ностью **орамиз** ~ мы в расчéте мы квúты **боши** ~ 1) сво бóдная, ещё не просвятáнная 2) ещё не трóнутый не куплéнный, не нашéдший покупáтелей *(о товаре)*, **бети** (*или* **юзи**) ~ бесстыжúй.

ОЧИҚАРЛИ голо́дный, име́ющий (дающий лю́дям) ску́дные запа́сы пита́ния; ~ **ер** голо́дный край, голо́дное ме́сто.

ОЧИҚГУЙ правди́вый, бесхи́тростный.

ОЧИҚДАН-ОЧИҚ *см.* **очиқ** 4.

ОЧИҚ-ЕРУҒ = **очиқ-ойдин.**

ОЧИҚЛИҚ 1 *назв. признака от* **очиқ**; **эшикнинг очиқлигидан фойдаланиб** воспо́льзовавшись тем, что две́рь была́ откры́та; **кеча ҳавонинг очиқлиги бизга ёрдам берди нам** помо́гло вчера́ то, что пого́да была́ я́сная, 2 *перен.* прямоду́шие, отсу́тствие фа́льши; 3 откры́тое ме́сто (*напр. в лесу*). ✦ **кўзим очиқлигида** пока́ я жив.

ОЧИҚМОҚ проголодáться, очúкнан проголодáвшийся.

ОЧИҚ-ОЙДИН *см.* **очиқ** 4.

ОЧИҚ-ОШКОР *нареч.* я́вно, откры́то; откровéнно, публи́чно, гла́сно; ~ **қилмоқ** обнаружи́вать; открыва́ть, выявля́ть, де́лать гла́сным; разоблача́ть, вскрыва́ть; ~ **иш қилмоқ** де́йствовать откры́то.

ОЧИҚТИРМОҚ *понуд. от* **очиқмоқ.**

ОЧИҚЧА — **очиқчасига.**

ОЧИҚЧАСИГА откры́то, откровéнно; пря́мо; по ду́шам; ~ **гаплашмоқ** говори́ть пря́мо, откровéнно.

ОЧИҚ-ЧОЧИҚ *см.* **очиқ** 1.

ОЧИҒИ 1 пра́вда, правди́вое сло́во; ~**ни айтганда** *вводн* по пра́вде говоря́; 2 *вводн.* сказа́ть пра́вду, по пра́вде говоря́; **Очиғи, ўзи тутилиб ўсган, ўрганган уйидан кетиш Қудратга осон эмасди** (Ҳ. Назир, «Сўнмас чақмоқлар») По пра́вде говоря́, Кудра́ту бы́ло нелегко́ поки́нуть дом, в кото́ром он роди́лся, вы́рос и к кото́рому привы́к.

ОЧИҒИЧА *нареч.* 1 откры́то; я́шик ~ **қолди** дверь оста́лась откры́той; 2 *перен.* откры́то, не реше́но; **масала ~ қолди** вопро́с оста́лся не реше́нным.

ОЧКО 1 *спорт.* очко́; 2 *карт.* очко́.

ОЧҚУЗ жа́дный; а́лчный, ненаси́тный.

ОЧҚУЗЛИК жа́дность, а́лчность, ненаси́тность; ~ **қилмоқ** быть жа́дным, жа́дничать.

ОЧЛИК I 1 *назв. признака от* **оч I**; **сенинг очлигингни қайдан билай?** отку́да мне зна́т, что ты го́лоден?; 2 го́лод; голодо́вка; ~ **эълон қилмоқ** объявля́ть голодо́вку.

ОЧЛИК II я́ркость; **раигнинг очлиги** я́ркость цве́та, рас цве́тки; све́тлый отте́нок (*какого-л. цвета*).

ОЧМАС связка (*положение в шахматной игре, при котором нельзя сделать ход фигурой, заслоняющей короля*).

ОЧМОҚ 1 открыва́ть, раскрыва́ть, отвори́ть; вскрыва́ть; отпира́ть; **деразаларни** ~ открыва́ть о́кна; **қулфни** ~ отпира́ть замо́к; **китобнинг ўнинчи бетини очинг** откро́йте кни́гу на деся́той страни́це; **йўл** ~ открыва́ть путь; расчища́ть доро́гу; пробива́ть путь; 2 открыва́ть, вводи́ть в де́йствие, положи́ть нача́ло; **виставкани қачон ~чисиз?** когда́ бы нам́ерены откры́ть вы́ставку?; **янги мактаб очдик** мы откры́ли но́вую шко́лу; **баҳс** ~ начина́ть диску́ссию, вступа́ть в спор; **гап** (*или сўз*) ~ намека́ть, затра́гивать (*что-л. в разговоре*); начина́ть разгово́р (*о чём-л.*), **бай** ~ де́лать почи́н (*при продаже*); **ўт** ~ открыва́ть ого́нь, начина́ть стрельбу, обстре́л; 3 *перен.* открыва́ть, разоблача́ть, вскрыва́ть; **бирровнинг сирини** ~ 1) вывéдывать чьи-либо та́йны; 2) разглаша́ть чью-либо та́йну; 4 открыва́ть, обнаружи́вать устана́вливать; **янги қонуният** ~ открыва́ть но́вую закономе́рность; **янги юлдуз** ~ открыва́ть но́вую звезду́; 5 выводи́ть (*птенцов*); **товуқ жўжа очди** ку́рица вы́вела цыпля́т; 6 разворáчивать, распеча́тывать; откупо́ривать, разрыва́ть, отка́пывать; **пакетни** ~ разворáчивать, распеча́тывать паке́т; **шишани** ~ откупо́ривать буты́лку; **ток** ~ отка́пывать виногра́дные ло́зы (*весной*); 7 открыва́ть, снима́ть прегра́ды, запреще́ния и т. п.; **йўл очмоқ** открыва́ть путь **чегарани** ~ открыва́ть грани́цу, **газ** ~ открыва́ть газ, пуска́ть газ (*в горелку*); **жўмрак** ~ открыва́ть кран, пуска́ть во́ду; 8 объявля́ть откры́тым, начина́ть; **мунозара** ~ начина́ть дебаты; **митинг** ~ открыва́ть ми́тинг; 9 *перен.* раскрыва́ть, разъясня́ть; **моҳиятини** ~ раскрыва́ть суть (*чего-л.*); **тагнинг тагини ғап очар** *посл.* скры́тый смысл сло́ва разъясня́ет сло́во; 10 украша́ть, придава́ть красоту́, **янги гилам уйни жуда очиб юборди** но́вый ковёр о́чень украси́л ко́мнату, **ер юзини ер очар, ер юзини эр очар** *посл.* земля́ (*работа над землёй*) украша́ет мужчину, а мужчи́на — зе́млю (*в пословице игра слов*); 11 развива́ть, усили́вать, придава́ть; **киши фикрини китоб очади** мысль челове́ка развива́ет кни́га; **иш шитаҳа очар, данғаса ишдан қочар** *посл.* рабо́та развива́ет аппети́т, а лени́вый от рабо́ты бежи́т, 12 *ис.* открыва́ть ли́ца, раскрепоща́ть (*женщин*), помога́ть женщи́нам сбра́сывать паранджу́ ✦ **кўнгил** ~ весели́ться; ра́доваться, **кўнгилни** ~ развесели́ть; развесели́ть; **фол** ~ гада́ть; **сув** ~ увлажня́ться, выделя́ть из себя́ жи́дкость; **қатиқ сув очиб кетибди** ки́слое молоко́ се́ло; **қўриқ** ~ 1) поднима́ть це́лину; 2) проложи́ть путь; **кўзини** ~ 1) раскры́ть (*кому-л.*) глаза́ (*на кого-что-л.*); 2) просвети́ть; **кўз очиб кўрган хотин** пе́рвая жена́; **кўз очиб кўрган эр** пе́рвый муж; **қорним очди** я проголода́лся.

ОЧ-НАҲОР *см.* **оч** I 1.

ОЧОҒАТ *презр.* ненаси́тный, жа́дный на еду́.

ОЧТИРИЛМОҚ *страд. от* **очтирмоқ.**

ОЧТИРМОҚ *понуд. от* **очмоқ.**

ОЧ-ЯЛАНҒОЧ *см.* **оч** I 1.

ОЧҚАМОҚ *обл.* = **очиқмоқ**; **қорним очқади** я проголода́лся.

ОЧҚИЧ 1 *обл.* ключ; отме́чка; 2 приспосо́бление для отка́рывания *(чего-л.)*; **консерва** ~ консе́рвный ключ.

ОШ I 1 плов; ~ **емоқ** есть плов; 2 горя́чая пи́ща; **суюқ** ~ жи́дкая пи́ща, суп; **угра** ~ суп-лапша́; **маслаҳат** ~**и** угоще́ние, устра́иваемое для у́зкого кру́га лиц, приглашённых на сове́т по по́воду предстоя́щей свадьбы, пи́ра *и т. п.*; **подачининг** ~**и** (*букв.* пи́ща, собира́емая пастухо́м со всех обслу́живаемых им дворо́в в одну́ посу́ду) 1) *шутл.* винегре́т, сбо́рное ку́шанье из разнообра́зных проду́ктов; 2) *перен.* смесь, ме́сиво, собра́ние разноро́дных предме́тов, явле́ний и т. п.; ~ **хамир** пре́сное те́сто; **хамир** ~ ку́шанье, приготовле́нное из пре́сного те́ста (*напр. лапша*); ~ **тузи** повáренная соль; ~ **қилмоқ** 1) гото́вить плов; 2) гото́вить (вари́ть) пи́щу (*вообще*); 3) перевáривать пи́щу; 4) *перен неодобр.* присва́ивать; ~~**сув қилмоқ** 1) вари́ть еду́; 2) устра́ивать угоще́ние; ~ **ичмоқ** есть жи́дкую пи́щу; **тайёр** ~**га баковул** *погов.* по́вар на гото́вый плов (*о любителе пользоваться готовым*); **Ошнинг таъми туз билан, одамнинг таъми сўз билан** *посл. см.* **таъм**; ~**инг ҳалол бўлса, кўчада ич** если пи́ща добы́та че́стным тру́дом, то е́шь её хоть на у́лице; **яхши бўлсанг** ~ ~ **ингни ерсан, ёмон бўлсанг** — **бошингни ерсан** *посл.* е́сли бу́дешь хоро́шим — проживёшь в благополу́чии, бу́дешь плохи́м — поплати́шься голово́й; ✦ ~ **бўлсин** на здоро́вье!; ~ **ҳалол!** *ист. так кричал пастух, возвращавшийся вечером со стадом, проходя мимо обслуживаемых им домов*; **хотин** ~**и** *рел., этн.* угоще́ние, устра́иваемое для же́нщин в день обрéзания; **қиз** ~**и** пир (вечери́нка), устра́иваемый в до́ме невéсты за́ день до сва́дьбы.

ОШ II *спец.* дубильный экстра́кт, дубильный соста́в.

ОША 1 *деепр. от* **ошмоқ**; 2 *нареч. обл.* чересчу́р; о́чень, чрезвыча́йно; // далёкий, да́льний; 3 *послелог, управляющий основным п.* че́рез; в тече́ние, в продолже́ние; **кун** ~ че́рез день, раз в два дня; **товуғимиз кун** ~ **тухум қилади** на́ша ку́рица несётся че́рез день; **асрлар** ~ 1) че́рез века́; 2) в тече́ние веко́в; **йил** ~ 1) че́рез год; 2) в тече́ние го́да, в продолже́ние го́да; за год; 4 *послелог, управляющий основным п.* че́рез, сквозь; по; **дарахтзор** ~ че́рез ро́щу, сквозь ро́щу; **сўқмоқ** ~ по тропи́нке.

ОШАЛАМОҚ = **ошамоқ**; **қулупнайни у ошалаб-ошалаб ер эди** он ел клубни́ку горстя́ми.

ОШАМ щепо́ть пло́ва *(взятая за один приём)*; **бир** ~ **ош** щепо́тка пло́ва.

ОШАМОҚ есть руко́й (пальцами), щепо́тками *(плов и т. п.)*; съесть го́рсть *(плова и т. п.)* из чьей-либо руки; **нонсиз яшаб бўлмас, гапни ошаб бўлмас** *посл.* без хле́ба не проживёшь, слова́ми не наси́тишься; *соотв.* соло́вья ба́снями не кормя́т; ✦ **ошини ошаб, ёшини яшаган** *(букв.* съе́вший свою́ еду́, проживший свои́ го́ды) проживший до́лгий век *(о глубоком старике)*.

ОШАТМОҚ *понуд. от* ошамоқ поднести́ кому́-либо щепо́тку *(плова и т. п.)* и заста́вить (проси́ть) её съесть; запихну́ть *кому-л.* в рот го́рсть *(густой)* пи́щи, слéпленной в ладо́ни в ви́де цили́ндра.

ОШДАМГИР плотная салфетка, подкладываемая под крышку кот-ла чтобы дать кучпью упреть *см также* дамгир, **ошдамгирни епмоқ** накрыть (*котел*) салфеткой

ОШЕН *книжн* 1 птичье гнездо, 2 *перен* семья, семейный очаг 3 *перен* убежище, кров

ОШЕНА *книжн* этаж

ОШЕНАЛИ *книжн* этажный, имеющий этажей тўрт ~ бино четырехэтажное здание

ОШИЛМОК *страд от* **ошмок**

ОШИРИЛМОҚ *страд от* **оширмоқ** 1 повышаться быть повышаемым увеличиваться быть увеличиваемым **иш ҳақи оширилди** зарплата увеличена, 2 переваливаться пересбрасываться, перекидываться (*через что л*) 3 передаваться переправляться (*незаметно тайно*) сбываться 4 сталиться (*о тесте*), ✦ **амалга** ~ осуществляться быть осуществляемым, проводиться в жизнь

ОШИРМА кисьи, дрожжевой ~ **ион** лепешка из кислого теста

ОШИРМОҚ *понуд от* **ошмоқ** 1 повышать увеличивать, поднимать приумножать превышать **механт унумдорлигини** ~ повыш ть производительность труда **планни ошириббажармоқ** перевыполнять план **иш ҳақини** ~ увеличивать заработную плату **ҳосилдорликни** ~ поднимать урожайность **ҳаддан** ~ превышать пределы допустимого переходить границы, выходить из рамок 2 переваливать перебрасывать, перекидывать (*через что л*) 3 *разг* передавать, переправлять (*незаметно*) сбывать **бошдан** ~ 1) перекидывать через головy 2) *перен* сбывать с рук 4 сталивать (*тесто*), 5 преувеличивать говорить с преувеличением ✦ **амалга** ~ осуществлять, проводить в жизнь

ОШИФТА *книжн* безумно влюбленный

ОШИФТАҲОЛ *книжн* потерявший ум взволнованный

ОШИҚ I лишний излишний превышающий // больше, свыше **маҳлисга юздан** ~ **одам катнашди** в собрании приняло участие свыше ста человек на собрании присутствовало свыше ста человек, **ошиғи билан** 1) с превышением **нчини ошиғи билан бажармоқ** перевыполнять план 2) самое большее не более максимум

ОШИҚ II альчик (*косточка из коленного сустава задней ноги барана теленка и т п*) ~ **ўйнамоқ** играть в альчики ✦ **ошиғи олчи** дело у него обстоит хорошо, ему счастье привалило

ОШИҚ III 1 влюбленный ~ **и беқарор** (*или шайдо*) безумно влюбленный, ~ **бўлмоқ** быть влюблённым влюбиться 2 *перен* страстный любитель *чего л* помешавшийся *на чем л* **шеър ошиғи** помешавшийся на стихах человек, страстный любитель стихов

ОШИҚЛИК I *отвл сущ от* **ошиқ** I

ОШИҚЛИК II влюбленность ~ **дан эс-хушини йўқотай** дейди от любви он сам не свой

ОШИҚ-МАЪШУҚ влюбленные (пара влюблённых) ~ **бўлмоқ** влюбиться друг в друга

ОШИҚМОҚ торопиться, спешить **нега мунча** *или* **асан**? почему ты так торопишься?

ОШИҚ-МОШИҚ шарнир (*для дверей окон и т п*)

ОШИКОНА любовно влюбленно // любовный влюбленный

ОШИКТИРМОҚ *понуд от* **ошиқмок** поторапливать, заставлять торопиться, заставлять спешить

ОШИҚЧА 1 лишний, излишний, // излишне 2 добавочный // добавочно

ОШИҚЧАЛИК = **ошиқлик** I **керакли нарса** ~ **килмайди** нужная вещь не будет лишней

ОШИҒИЧ спешный поспешный, срочный, экстренный ~ **телеграмма** экстренная телеграмма ~ **хат** срочное письмо ~ **чоралар** срочные меры ~ **равишда** (*или* **суратда**) спешно поспешно срочно, в спешном порядке, экстренно

ОШҚОР = **ошкора**

ОШКОРА явный, открытый, ничем не прикрытый, откровенный публичный, гласный // явно, открыто, на виду, от кровенно гласно ~ **бўлмоқ** обнаруживаться, открываться становиться явным, гласным раскрываться ~ **қилмоқ** обнаруживать открывать, выявлять, делать гласным разгласить обнародовать, разоблачать вскрывать раскрывать **дардни яширланг, иситмаси** ~ **қилади если** и утаишь боль, лихорадка выдаст, *соотв* шила в мешке не утаишь ~ **иш қилмоқ** действовать открыто проводить какую либо работу открыто на виду

ОШКОРАЛИК *назв качества состояния от* **ошкора.**

ОШКОРОНА *высок* = **ошкора**

ОШҚЎҚ зелень (*лук зеленый укроп и др*) употребляемая вместе с пищей, **овқатга** ~ **солмоқ** добавить в пищу зелень

ОШЛАМОҚ I дубить (*шкуру кожу*) **терини** ~ дубить кожу

ОШЛАМОҚ II *разг* кормить

ОШЛАНМОҚ *страд от* **ошламок** I дубиться, быть выдубленным (*о шкуре коже*) **ошланган тери** дубленая кожа

ОШЛАТМОҚ *понуд от* **ошламок** I

ОШЛИҚ бир ~ масаллиқ количество продуктов, достаточное для приготовления какого либо кушанья на один раз **бир** ~ **туз** количество соли достаточное для приготовления какого либо кушанья на один раз

ОШЛИК *книжн* хлеб, зерно зерновые

ОШЛОВЧИ 1 *и д л от* **ошламоқ**; **тери** ~ **ишчилар** дубящие кожи рабочие 2 дубильщик 3 дубильный дубящий ~ **модда** дубящее вещество

ОШМОҚ 1 возрастать повышаться увеличиваться умножаться превышать **мактабимиз ўқувчиларининг сони ошди** число учащихся нашей школы возросло **иш ҳақи ошди** увеличилась заработная плата **унинг обрўйи ошди** его авторитет вырос, **келганимга бир ҳафтадан ошди** прошло больше недели, *как я приехал* **қадрласанг қадринг ошар** *посл* уважай сам и уважаем будешь, 2 переваливать (*через горы*) перелезать (*через что л*) (*через край*) **девор ошиб утмоқ** перелезать через забор, через дувал **сув тўғондан ошиб ғуғаётир** вода перелив ется через плотину, **бу товук кун ошади** эта курица несется через *день* **иш бошимдан ошиб етибди** я занят по горло, завален работой **ҳаддан** ~ превышать пределы (*допустимого*) переходить границы, выходит из рамок 3 перегонять превосходить **қувиб етмоқ ва ошиб кетмоқ** догнать и перегнать 4 чередоваться переходить, **иш терговдан судга ошди** дело от следственных органов передано в суд, 5 подойти подниматься (*о тесте*) ✦ **амалга** (*или* **турмушга**) ~ проводится в жизнь, осуществляться быть осуществляемым **ким ошди савдоси торги**, продажа с молотка, аукцион

ОШНА 1 приятель, друг знакомый, **якин** ~ близкий друг ~ **бўлмоқ** познакомиться быть знакомым (*с кем л*) **филбондаи** ~ **нг бўлса**, *дарвозакини катта кнл посл* если твой друг погонщик слонов, то ворота свои делай большими (*т е действуй применительно к обстановке применяйся к обстоятельствам*) **ошни кўз танибди**, ~ **ни кўнгил (таниди)** *посл* пищу глаз узнает друга сердце признает эй, ~, **гугуртингиз борми**? эй приятель (эй, друг) нет ли у вас спичек? (не *найдется ли у вас спичек*?) ~-**огайни(лар)** друзья приятели, ~-**огайничилик** *и т* ~-**огайнигарчилик** 1) приятельские отношения, дружеские взаимоотношения 2) *неодобр* кумовство 2 знакомые (*с чем л*) знающий, сведущий, **сирига** ~ **бўлмоқ** выведывать что либо секреты, тайны **техникага** ~ **булган** одамлар знакомые с техникой *люди* **Сафаргалиига бу қумлар чакалоқ вақтидан** ~ (Ж Шарипов, «Хоразм») Эти пески (Каракумы) знакомы Сафартельды с пеленок

ОШНАЛИҚ 1 *знакомство* приятельские отношения (*с кем л*) 2 знакомство (*с чем л напр с каким л делом*), осведомленность знание

ОШНА-ОҒАЙНИГАРЧИЛИҚ = **ошна-оғайничилик** *см* **ошна** I

ОШНАЧИЛИҚ приятельские отношения, дружба

ОШНО *высок книжн* = **ошна.**

ОШПАЗ повар кулинар

ОШПАЗЛИҚ профессия *или* занятие повара, кулинара; // кулинарный ~ **курси** кулинарные курсы

ОШПИЧОҚ кухонный нож

ОШСИРАМОҚ *разг* трогалодаться **А,— деди мингбоши, ғижиниб, — ошсираб қолдингми? Очмисан?** (М Исмоилий,

«Фаргона т. о.») А,— сказа́л раздражённо тысячкий,— проголода́лся? Ты голоден?

ОШ-СУВ едá, пи́ща, угощéние, *см. также* **ош** I 2

ОШТАХТА доскá для раскáтывания тéста

ОШХАМИР тéсто для приготовлéния лапшá, пельмéней, клёцок и др.

ОШХОНА I столóвая, харчéвня; 2 кýхня

ОШХУР любúтель плóва.

ОШХУРЛИК I дéтский нагрýдник, фáртучек; слюнявчик. 2 *уст.* перемéна в шкóле *(перерыв для завтрака)*.

ОШХУРЛИК кýшание плóва; ~ **қилмоқ** есть плов *(в компании)*.

ОШ-ҚАТИҚ пи́ща, едá, всё необходúмое для прокормлéния; **Энди беш-олти кунлик ~ка нафи тегмаса нима қилиб ўстирдим буни?** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Для чего же я растúл его, éсли он не мóжет прокормúть хотя́ бы в течéние пяти́-шести́ днéй?. ✦ ~ бýлмоқ быть с кем-л. в близких, дружéских отношéниях, вести́ хлéб-соль. **Қулоғингизда бўлсинки, мана шу Тургунбоевнинг бир бошлиғи бор, зиндон у билан ~ бўла кўрманг** (А. Мухиддин, «Тўғри тахбир») Запóмните, у этого Тургунбóева есть одúн нача́льник, ни в кóем слýчае не вздýмайте с ним сдружúться; **бир оғтобда ичишганим борми?** *(букв.* разве мы éли-пили вмéсте на одном солнцепёке?) мы вмéсте свинéй не пасли́, катúсь, я тебя́ знать не хочý.

ОШҚОВОҚ *бот.* ты́ква мускáтная.

ОШҚОЗОН *анат.* желýдок. // желýдочный, ~ **ости** бези поджелýдочная железá

ОЯТ *рел.* стих Корáна.

ОҚ I 1 бéлый; седóй; // сединá; ~ **қоғоз** бéлая бумáга; ~ от бéлая лóшадь, ~ **соқол** бéлая (седáя) борода; **соқолига ~ тушган** (*или* **кирган**) **одам** человéк, у котóрого бóрода с проседью; **сочининг ~и** сединá в волосáх; ~ **ит, қора ит — бари бир ит** *посл.* бéлая собáка, чёрная собáка — всё равнó собáка; ~ **подшо** *ист.* бéлый царь *(о русском царе)*. ~**лар** *ист.* бéлые; ~ **гвардия** *ист.* бéлая гвáрдия. ~ **сут берган она** родная́ мать; ~**қа кўчирмоқ** переписывать набéло; ~**корани ажратмоқ** *(букв.* отличáть бéлое от чёрного) разбирáться в людях, разбирáться в чём-либо; 2 *перен.* невúновный, незапятнáнный; 3 бельмó; **унинг кўзига ~ тушиб**ди у негó на глазý появúлось бельмó; 4 бéлок; **тухумнинг ~и** бéлок яйцá. **кўзнинг ~и** бéлок глáза; **қўзимнинг ~ у қораси** *(букв.* бéлок и зрачóк мои́х глаз) свет мои́х очéй *(о единственном сыне или дочери)*; 5 = **оқлиқ** 4; 6 *разг* вóдка. ✦ ~ **чой** 1) чай с мóлоком. 2) *обл.* зелёный чай. ~ **урмоқ** (*или* ~ **ичмоқ**) выпúть до послéдней кáпли; ~ **йўл** *(букв.* светлый путь) счастли́вого пути́, **тишнинг ~ини кўрсатмоқ** скáлить зýбы; ~ **кунгил** *или* **кўнгли** = **одам** прост одýшный, бесхúтростный человéк; ~ **чайир** *бот.* кошáчья лáпка; ~ **яполоққуш** *зоол* полáрная сóва. бéлая сóва; ~ **лайлак** *зоол.* бéлый áист; ~ **қўтон** *зоол.* бéлая цáпля; ~ **гоз** *зоол,* бéлый гусь; ~ **сутини кўкка соққан** (мать) проклúвшая сы́на *или* дочь.

ОҚ II: ~ **қилмоқ** проклúнать, отвергáть *(сына или дочь)*, ~ **падар** сын, проклáтый отцóм.

-оқ (-ёқ *после гласных*) *частица* уже́, же, как тóлько едвá, тóтчас же; ещё; **ҳозирданоқ** уже́, начúная с настоя́щего моме́нта; уже́ сейчáс, сейчáс же; **уйга қайтиб келибоқ, ўзини каравотга ташлади** вернýвшись домóй, он тóт час же брóсился на крóвать.

ОҚАР I *прич. от* **оқмоқ**; 2 проточный; текýчий; ~ **сув** проточная вода; текýчая водá.

ОҚАРИШМОҚ I *совм. от* **оқармоқ**; 2 *возвр. от* **оқармоқ** побелéть, побледнéть; **Салимжоннинг оқаришган юзига қон югурди** (А. Каххор, «Сароб») К побледнéвшему лицý Салимджáна прилúла кровь.

ОҚАРМОҚ I белéть, становúться бéлым; седéть, становúться седы́м; **девор яхши оқарди** стена́ хорошó побелена; **оқариб кўринмоқ** белéть, виднéться (*о чём-л. белом*); **узоқда бир нима оқариб кўринади** вдалú что-то белéет; **тонг оқарди** рассвелó; **соч-соқолингиз оқариб кетибди** вы посéдели. 2 бледнéть, становúться блéдным; **унинг ранги оқариб кетди** он побледнéл; 3 светлéть; **уфқ оқариб келяпти** горизóнт светлéет; ✦ **унинг юзи оқариб қолди** у негó дóма появúлось молокó (*корова отелилась*); **косаси оқармаган** постóянно живýщий в нýжде; влачáщий жáлкое существование

ОҚАРТИРИЛМОҚ *страд от* **оқартирмоқ**.

ОҚАРТИРМОҚ *понуд. от* **оқармоқ** 1 белúть, побелúть, выбелúть; производúть побéлку *(чего-л.)*; **уйни ~** белúть комнату, производúть побéлку комнаты; 2 *спец.* лудúть; *мис тогорани ~* лудúть мéдный таз; 3 *перен.* просвещáть.

ОҚАРТМОҚ = **оқартирмоқ**.

ОҚАРТУВ I *и. д. от* **оқартмоқ**; 2 просвещéние; // просвети́тельный; **маданий~ ~ муассасалари** культýрно-просвети́тельные учреждéния.

ОҚБОШ — оқбошли сабзи: *см.* **сабзи**; **~дан ўтин бўлмас, ўйнашдан — хотин** *посл.* из трáвы не получáются дровá, из любóвницы не вы́йдет жена́.

ОҚИБАТ I результáт, послéдствие, конéц, исхóд, развя́зка; // в концé концóв, наконéц; впослéдствии; **ишнинг ~и** результáт, исхóд дéла; **~да** *или* **~ натижада** *или* **ахири** — в концé концóв, в конéчном счёте, впослéдствии; 2 любéзность, мúлость; дружелю́бное отношéние. ~ **қилмоқ** войти́ в чьё-либо положéние, относúться с сочýвствием; **~и йўқ одам** неблагодáрный человéк.

ОҚИБАТЛИ I результáтивный, имéющий результáт. // результати́вно; 2 благодáрный; любéзный.

ОҚИБАТСИЗ 1 не имéющий послéдствий, безрезультáтный. // без результáта, безрезультáтно; **аризангиз ~ қолдирилди** ва́ше заявлéние оставлено без послéдствий; 2 неблагодáрный, нелюбéзный.

ОҚИЗИЛМОҚ *страд. от* **оқизмоқ** I сливáться, спускáться, быть спущенным *(о жидкости)*; 2 сплавля́ться, быть сплáвленным *(по воде, напр. о лесе)*.

ОҚИЗНИШМОҚ *совм. от* **оқизмоқ**.

ОҚИЗИҚ *геол.* аллювиáльный; // аллювиáльные нано́сы.

ОҚИЗМАЙ-ТОМИЗМАЙ *в знач. нареч.* пóлностью, ничегó не упустúв, подрóбно; слóво в слóво; буквáльно; ~ **сўзлаб бермоқ** рассказáть со всéми подрóбностями.

ОҚИЗМОҚ *понуд. от* **оқмоқ** 1 лить, проливáть, сливáть, спускáть *(жидкость)*; **кўз ёшини ~** лить, проливáть слёзы, плáкать; 2 спускáть по водé, сплавля́ть; **сувга ~** 1) спускáть (сплавля́ть) по водé; 2) *перен.* выбрáсывать на вéтер.

ОҚИЗОҚ I назвáние двух вúдов дéтских игр [1) *с мостика бросают в воду привязанную на нитку чурку, игрушку и т. п. и наблюдают, как она крутится в струе течения,* 2) *с мостика бросают в воду арбуза куски черствой лепёшки, яблоки, урюк и т. д., затем бегут вниз по течению, вылавливают их и съедают*]; **нонни ~ қилмоқ** пускáть вниз по течéнию кусок лепёшки *(при игре в «оқизоқ»)*; 2 сплав; **дарёда ёғочни ~ қилиб ташиш** сплав лéса по рекé; 3 *с.-х* промáчивающий полúв *(полив растений слабой струей воды в течение длительного времени)*.

ОҚИЗУВЧИ *и. д. л. от* **оқизмоқ**; **ёш ~ газлар** слезоточúвые гáзы.

ОҚИЛ I *книжн.* ýмный. // умник, 2 Акúл *(имя собств мужское)*.

ОҚИЛА I *книжн.* ýмная, // ýмница; 2 Акúла *(имя собств. женское)*.

ОҚИЛОНА *книжн.* умнó, разýмно, рассудúтельно, мýдро. // ýмный, разýмный, рассудúтельный; мýдрый, ~ **ҳаракат** разýмный поступóк.

ОҚИМ течéние; потóк; **сув ~и** течéние воды; **совуқ ~** холóдное течéние; **ҳаво ~и** воздýшное течéние; **пассажирлар ~и** потóк пассажúров, **сиёсий ~** политúческое течéние; **магнит куч чизиқлари ~и** *физ.* потóк магни́тных силовы́х лúний, замкн ~и течéние, свóйственное эпóхе; дух врéмени, **гапнинг ~ини ўзгартирмоқ** направúть речь по другóму рýслу.

ОҚИМТИР белова́тый, белесова́тый; ~ **тутун** белесова́тый дым.

ОҚИН I акы́н, нарóдный поэ́т-певéц, сказúтель.

ОҚИН II потóк; // проточный, текýчий.

ОҚИНДИ сточные воды; // сточный, сбросно́й.

ОҚИШ I белова́тый, белесова́тый; с белесова́тым оттéнком.

ОҚИШ II *и. д. от* **оқмоқ**.

ОҚИШОК сечка рисовая; ~дан ош бўлмас *погов* из сечки плов не получится, из сечки плова не сварить

ОҚҚАЛТАК-ҚОРАҚАЛТАК: ~ бўлмоқ вооружиться чем попало *(о неорганизованной толпе)* **Тангриқул хожи бошлиқ оломон ~ бўлиб, водокачкага қараб юрипти** (А Қаҳҳор, «Қўшинор») Вооружившаяся дреколием толпа под предводительством Тангрикула-ходжи идёт к водокачке

~ қилмоқ напесть с дрекольем *(о толпе)*, учинить изсйние *или* самосуд, *см также* қоракалтак.

ОККИЯР *этн* = оқсолар.

ОҚЛАМОҚ 1 белйть, производить побёлку 2 забелйть молоком, сдобрить, прибавляя молоко, **чойни ~** забелйть молоком чай **сўюқ ошни ~** забелить суп *(кислым молоком)*, 3 очищать, обдирать, лущить, **шоли ~** обдирать шалу, 4 *спец* лудить, 5 *перен* обелять, защищать, реабилитировать, 6 *перен* оправдывать, заслуживать, **она сугини ~** оправдать доверие *(матери, родины)*, выполнить сыновний долг **тузини ~** воздать добром за хлеб соль *(воспитавшему, кормившему человеку)*, **ишончини ~** оправдать доверие.

ОҚЛАНМОҚ *страд от* оқламоқ.

ОҚЛАТИЛМОҚ *страд от* оқлатмоқ.

ОҚЛАТМОҚ *понуд от* оқламоқ.

ОҚЛИҚ 1 *название качества от* оқ; 2 белизна қорнинг оқлиги белизна снега, 3 невиновность, правота, **~ка чиқмоқ** быть оправданным

ОҚЛИҚ 1 молоко, молочные продукты и яйца, 2 закваска для кйслого молока 3 белый платок, даваемый свахе родителями невёсты в знак согласия на свадьбу, 4 *этн* кусок белой материи, раздаваемые присутствующим на похоронах *(см также* йиртиш 2)

ОҚЛОВЧИ 1 *и д л от* оқламоқ; 2 белильщик, 3 *юр* защитник, адвокат

ОҚМА *ucd* 1 костёда, 2 больной, страдающий костоёдой

ОКМИЯ *бот* софора лисохвостная.

ОКМОҚ 1 течь, протекать, **оқиб чиқмоқ** вытекать, **оқиб келмоқ** притекать, приливать, **оқиб кетмоқ** утекать, утлывать, уноситься течением, **оқиб ётмоқ** растекаться, разливаться, быть залитым *(водой)*, **оқиб тушмоқ** стекать, **уни кўрган бўлсам, кўзим оқиб тушсин** *разг* если я его видел, пусть глаза мои вытекут; лопни мои глаза, если я его видел, **эриб оқмоқ** растаять и растечься 2 *перен* двигаться *(в каком-л направлении)*, протекать *(о времени, процессе, состоянии)* Эрталабдан бошлаб кишлоқ аҳолиси мактаб томон оқди (Н Турсун, «Ўқитувчи») С утра население кишлака потекло в сторону школы **Ҳаёт бир маромда, бир изда оқа бошлади** (С Абдуқаҳҳор, «Кўзлар») Жизнь начала протекать монотонно, в одном русле

ОҚОВА 1 постоянный водоток, **сувни ~ қилиб сугориш** орошение, при котором вода, пущенная небольшой струей, обходит все грядки и, выходя из участка, продолжает течь дальше, 2 сбросная вода *(от постоянного водотока)*, **экинни шоликорликнинг ~си билан сугормоқ** орошать посевы водой, вытекающей с рисового поля, орошать посевы сбросной водой, 3 сточная вода *(с предприятий из канализации и т. д.)*, // сточный, **~уввалдари фойдаланиш** использование сточных вод

ОКПАДАР (*прав* оқ падар) *см* оқ II.

ОКПАР· ~ чой хорошо ароматный чай с цветком.

ОҚСАМОҚ 1 хромать; **оқсаб-тўқсаб** хромая, ковыляя, прихрамывая, кое как, 2 *перен* хромать, не ладиться, **иш оқсаб қолди** работа хромает, не ладится, 3 *с исходным п перен разг* испытывать недостаток, **пулдан ~** нуждаться в деньгах

ОҚ-САРИҚ светло-жёлтый

ОКСАТМОҚ *понуд от* оқсамоқ.

ОКСАШМОҚ *совм от* оқсамоқ.

ОҚСИЛ I *биол* белок, // белковый, **~ модда** белковое вещество

ОҚСИЛ II *вет* ящур, // ящурный

ОКСИМ I = оқсил I

ОҚСИМ II = оқсил II

ОҚСИЧҚОН *зоол* горностай, // горностаевый.

ОҚСОЛАР *этн* обряд замены женщинами траурной одежды на белую, окончание траура

ОКСОЧ *ист* служанка, прислуга

ОҚСОЧЛИҚ *ист* положение служанки, прислуги

ОКСОҚ 1 хромой // хромец 2 *перен* хромающий, отстающий

ОКСОҚЛАМОҚ = оқсоқланмоқ.

ОКСОҚЛАНМОҚ прихрамывать, хромать

ОҚСОҚЛИК хромота

ОҚСОҚОЛ 1 белоголовый старик, 2 *ист* аксакал *(старейшина, староста)* 3 аксакал *(обращение к пожилым уважаемым людям, ветеранам войны и труда)*, пожилой, умудренный жизнью человек ветеран

ОҚСОҚОЛЛИК *ист* должность *или* положение аксакала *(старейшины, старосты)*

ОҚСУЯК *ист* аристократ *(букв* белая кость).

ОҚСУҲАЛ *бот* сажа обыкновенная

ОҚУВЧАНЛИК *физ* текучесть

ОҚУРУҒ название сорта дыни

ОҚЧЕЧАК *бот* клён туркестанский.

ОҚЧИЛ 1 беловатый, 2 блёдный

ОҚЧОР = оқчорлоқ.

ОҚЧОРЛОҚ чайка

ОҚЧУП *бот* пырей волосонбсный

ОҚШОМ сумерки, вечер

ОҚШОМГИ сумеречный, вечёрний

ОҚШОМГУЛ *обл* = намозшомгул.

ОҚШОМЛАБ *обл* вечером, бугун ~ жўнаймиз сегодня вечером отправимся

ОҚШУВОҚ *бот* полынь ферганская

ОККУВ = оккуш.

ОҚҚУИРУҚ *зоол* сайгак, сайга.

ОҚҚУШ *зоол* лебедь, // лебединый, **~ пати** лебединое перо

ОҚҚУТОН (*прав* оқ кўтон) *см* оқ I.

ОҒ мотня *(у штанов)*

ОҒА 1 старший брат, **~миз улуғ рус халқи** наш старший брат великий русский народ, **~ини** братья, **~инигарчилик** *или* **~инилик** родство, родственные отношения, родственные чувства *(у братьев)*, 2 обращение к старшим, ✦ **ҳарам ~си** евнух *(в гареме)*, **шиша ~си** приемщик стеклопосуды

ОҒА-ИНИ *см* оға I

ОҒА-ИНИГАРЧИЛИҚ *см* оға I

ОҒА-ИНИЛИК *см* оға I

ОҒАЙНИ друг, приятель, **ошна-~лар** *см* ошна I

ОҒАЙНИГАРЧИЛИК 1 дружба, дружеские, приятельские отношения, товарищеская помощь *или* услуга; 2 кумовство

ОҒАЙНИЛИК = оғайнигарчилик 1 **у менга ~ қилди** он по дружески выручил меня, по-приятельски помог мне или оказал услугу

ОҒАЧА *ист* 1 служанка *(в ханском дворе или в богатом доме)* 2 старшая женщина *(в доме уйгура)*, госпожа

ОҒДИРИЛМОҚ *страд от* оғдирмоқ.

ОҒДИРИШМОҚ *совм от* оғдирмоқ.

ОҒДИРМОҚ *понуд от* оғмоқ I наклонять; 2 *перен* склонять *(кого-л к чему-л)*, переманивать

ОҒЗАКИ 1 устный, словесный, // устно, словесно, ~ буйруқ устный приказ, ~ ҳисоб устный счет, халқ ~ ижодиёти устное народное творчество, ~ гап разговоры, слухи, ~ жанг перебранка, перепалка, 2 *разг* только на словах, пустые слова

ОҒЗИ *см* оғиз I

ОҒИЗ [оғзи] 1 1 рот, уста, зев пасть *(у животных)*, ~ бўшлиғи *(или ичи)* полость рта, **бир ~** овқат глоток (кусок) пищи, бир *(или бир-икки)* **~ сўз** несколько слов, два слова; мақолада бу ҳақда бир ~ сўз йўқ в статье об этом нет ни слова, бу гап *(или нарса)* ҳамманинг оғзида об этом все говорят, это у всех на устах, **гапи оғзида қолди** он не говорил, не досказал, **~дан ~га** из уст в уста, **~дан тушмайди** не перестают говорить *(о чем-л)*, не перестают повторять *(что-л)*, ~ очмоқ 1) открывать рот, 2) говорить, заговорить; вымолвить, бу ҳақда ҳеч кимга **~ очманг!** никому не говорите об этом!, об этом никому ни

слова! эл оғзига элак тутиб бўлмайди *посл* людские уста не прикрыть ситом *соге* на чужой роток не накинешь платок, **яхши гап хам бир ~дан чикади, ёмон гап хам бир ~дан чикади** *посл* одними устами можно сказать и хорошее слово и плохое (*т е говори лучше хорошее, чем плохое*) **олма пиш, оғзимга туш си олма**; 2 дуло жерло (*огнестрельного оружия*) **туп оғзини танкка тўғриламоқ** навести дуло орудия на танк 3 горло, горлышко **шишанинг оғзи** горлышко бутылки, 4 входно́е *или* выходное от верстие (*чего л*) устье начало (*чего л*) **қопнинг оғзини боғламоқ** завязывать мешок **уйнинг** (*или иннинг*) **оғзи** входное отверстие норы *или* гнезда, **қучанинг оғзи** начало улицы **трубанинг иккала оғзи** оба конца трубы ✦ ~да на словах, **бир ~дан** единодушно, единогласно **гапи оғзидан тушиб кетадиган одам** мямля **оғзинг қани деса қулогини кўрсатадиган одам** (*букв* человек, который показывает на ухо, когда спрашивают, где у него рот) разиня, простофиля **гапини** (*или сўзини*) **оғзидан олмоқ** перебить, прервать чужой разговор **оғзи билан иш битирадиган одам** тот, кто может сделать только на словах, болтун **оғзи билан юрадиган одам** тот, кто сплетничает, сплетник **оғзи ботир одам** тот, кто говорит без обиняков, напрямик **оғзи буш** (**одам**) 1) болтливый, не умеющий держать язык за зубами 2) тот кто не может постоять за себя защитить свои интересы **оғзи бузуқ** (*или емон*) **одам** сквернослов, **оғзи катта** (**одам**) тот, кто говорит кичливо, заносчиво, хвастливо **балонинг оғзи** опасное, страшное место **оғзи қулоғига етди** его лицо расплылось в улыбке, он очень обрадовался, он вне себя от радости у него рот до ушей, **оғзига кучи етмайдиган** (**одам**) несдержанный на язык **оғзига қаратмоқ** заставлять всех слушать, слушаться, быть красноречивым **оғзимнинг суви келди** у меня слюнки потекли **оғзига қараб гапир** сначала подумай, потом говори **оғзини мойламоқ** *или* **оғзига мой урмоқ** подкупать подмазывать (*кого л*) **оғзини пойламоқ** выжидать чтобы выслушать сначала то что скажет другой выжидать, пока скажут другие, ~ **бормайди** язык не поворачивается ~ **солмоқ** намекнуть, закинуть удочку (*насчет чего л с целью получить для себя*) ~ **чўгламоқ** (*или жуфтламоқ*) собираться что то сказать, ~**га олиб бўлмайди** 1) нельзя взять в рот (*о чём либо невкусном или горьком*) 2) нельзя произнести (*о чем-л грубом или вульгарном*) **оғзига қоқмоқ** перебивать, не давать говорить вступать в пререкания (*с кем л*), ~**дан гулламоқ** разболтать, разглашать, выдавать секреты **у куй оғзидан чўп олмаган одам** (*букв* он у овцы изо рта и травинки не вынул) он и мухи не обидит, **худди оғзига толқон солгандай** словно воды (*букв* толокна) в рот набрал

ОҒИЗ II створожéнное молозиво (*после отела*)

ОҒИЗ-БУРУН: ~ **ушишмоқ** быть в очень близких отношениях быть коротко знакомыми, быть собутыльниками

ОҒИЗМА-ОҒИЗ *нареч* из уст в уста

ОҒИЛ хлев коровник, сарай для скота

ОҒИЛХОНА = **оғил**

ОҒИР 1 тяжелы́й тяжеловесный, грузный увесистый // тяжело́ грузно ~ **юк** тяжелый груз тяжелая ноша, **юки ~ арава** тяжело нагруженная телега, ~ **вазнли курашчи** *спорт* борец тяжелого веса, ~ **состав** *ж д* тяжеловесный состав ~ от битюг, ~ **саноат** тяжелая промышленность, ~ **индустрия** тяжелая индустрия, ~ **артиллерия** тяжелая артиллерия ~ **атлетика** тяжелая атлетика, 2 тяжелый, сложный трудный обременительный // тяжело, сложно трудно обременительно ~ **меҳнат** тяжелый труд **бу иш унга ~ эта** работа трудна для него, ~ **масала** трудный вопрос трудная задача ~ **аҳвол** тяжелое (безвыходное) положение ~ **кунлар** тяжелые дни ~ **тушмоқ** (*или келмоқ*) быть обременительным, 3 обидный // обидно, ~ **гап** 1) тяжёлый (трудный) вопрос 2) обидное слово неприятный разговор, ~ **тегмоқ** (*или ботмоқ*) быть обидным не приятным 4 тяжелый, тяжкий ~ **жиноят** тяжелое (тяжкое) преступле́ние, 5 тяжелый, безрадостный // тяжело ~ **мусибат** тяжелое горе, тяжелая утрата ~ **жудолик** 1) тяжелая утрата, 2) тяжкая разлука 6 тяжелы́н, серьезный (*о болезни*) ~ **касаллар** тяжело больные, ~ **касалликлар** тяжёлые болезни, серьезные заболевания, ~ **тортмоқ** 1) **взве́шивать с** походом 2) **прибавля́ть в ве́се** 3) **ухудша́ться** (*о состоянии положении больного*) **касал** ~ **тортди** положение больного ухудшилось, 7 *перен* степенный, спокойный выдержанный, уравновешенный ~ **одам** спокойный, уравновешенный человек ~ **бўл** будь выдержанным (*т е не горячись*) ~ **табиатли одам** 1) спокойный выдержанный человек 2) флегматичный, малоподвижный человек 3) человек с тяжелым характером, ✦ ~ **карвон** медлительный неторопливый (человек), тяжелый на подъем ~ **оёқ(ли)** беременная **қулоғи** ~ тугой на ухо **уйнинг ўнг қулоғи** — он тут на правое ухо ~ **уйқу** крепкий (глубокий) сон ~ **ҳаво** тяжелый, спертый воздух

ОҒИРЛАТМОҚ = **оғирлаштирмоқ**.

ОҒИРЛАШМОҚ I отяжеле́ть прибавля́ть в весе 2 затрудня́ться, становя́ться более трудным, сложным, тяжёлым 3 осложня́ться, ухудша́ться (*о болезни, о состоянии больного*)

ОҒИРЛАШТИРМОҚ *понуд от* **оғирлашмоқ** I делать более тяжёлым, увеличивать вес (*чего л*), 2 затруднять, осложнять делать более трудным, тяжолым, сложным, 3 осложнять, ухудшать (*напр состояние больного*)

ОҒИРЛИК 1 тяжесть вес, ~ **кучи** *физ* сила тяжести ~ **маркази** *физ* центр тяжести **оғирлигини сезмоқ** нава́ливаться, давить своим весом 2 затруднение трудность, сложность 3 степенность уравновешенность выдержанность выдержка ~ **билан** спокойно уравновешено, сдержанно ✦ ~ **қилмоқ** 1) быть тяжелым, **бу юк унга ~ қилади** эта ноша тяжела для него 2) быть трудным сложным доставлять затруднение **бу вазифа менга ~ қилади** эта задача трудна для меня, 3) сдерживать себя, проявлять выдержку **ўзини ~ка солмоқ** сдерживаться, сдерживать себя, брать себя в руки **қаллаинг ~ қилялтими?** что, тебе жить надоело? **оғирлигини ортмоқ** 1) повиснуть *на ком л* навали́ться всей тяжестью, взобраться на закорки 2) *перен* повиснуть на шее, стать иждивенцем переложить свои затруднения на чужие пле́чи

ОҒИРСИНМОҚ считать (*что л*) для себя трудным, за трудительным, обременительным

ОҒИРЧИЛИК трудность, затруднения невзгоды, трудные времена ~ **кўрган одам** человек, переживший много невзгод, ~ **йиллари** трудные времена, тяжелые годы

ОҒИШ I *и д от* **оғмоқ**; 2 отклонение **магнит стрелкасининг ~и** отклонение магнитной стрелки 3 склонение, величина склонения 4 взаимные расчеты **оранизда ~имиз бор** у нас есть взаимные расчеты (*денежные материальные*)

ОҒИШМОҚ I *совм от* **оғмоқ**, **оғишмай** неуклонно, не преклонно, неукосни́тельно, **оғишмай амалга ошириш** не уклонное проведение в жизнь 2 *взаимн от* **оғмоқ** *разг* меняться обмениваться

ОҒИШТИРМОҚ *понуд от* **оғишмоқ**.

ОҒМА I непостоя́нный колеблющийся склонный к кое баниям, слабохарактерный, 2 наклонный ~ **призма** *мат* наклонная призма

ОҒМАЛИК наклонное положение (*чего л*), наклон

ОҒМАҲОН *зоол* хомяк // хомячин ~ **териси** хомячья шкурка

ОҒМАЧИ I = **оғма** 1, 2 *полит* уклони́ст ўнг ~**лар** правые уклонисты **сўл ~лар** левые уклонисты

ОҒМАЧИЛИК I непостоянство (*колебания в решениях поступках*) слабохарактерность 2 *полит* уклон склонность к уклонам, колебаниям поведение уклониста, ~ **сиесати** уклонизм

ОҒМОҚ I наклоня́ться становиться наклонным отклоня́ться, накреня́ться давать крен **кема оғди** судно накренилось **девор оғиб қолди** стена наклонилась 2 съезжать на одну сторону 3 *перен* уклоня́ться отклоня́ться (*от кого л направления*) 4 *перен* скло́няться (*к чему л*) брать (*чью л или какую л*) сторону переходить на (*чью л*) сторону ✦ **кун ярмидан (*или қиемдан*) оғди** перева́лило за полдень **эс хушим оғиб қолди** я разинул рот, растеря́лся, и опешил, **бош оққан томонга** куда глаза глядят.

ОГОЗ *уст. книжн.* вача́ло; ~ қилмоқ начина́ть, приступа́ть.

ОГОЧ *книжн.* 1 де́рево: Кўм-кўк оғочларинг қалин шохида Қаноти куйчилар сайрашда эди (Миртемир) В густы́х ве́твях зелёных дере́вьев Пе́ли крыла́тые певцы́; 2 *уст.* бревно́, лесина́; древеси́на.

ОҒРИМОҚ 1 боле́ть, причиня́ть боль; тишим оғрияпти у меня́ боли́т зуб; кўзинг оғриса қўлингни тий, иҳинг оғриса нафсингни тий *посл.* если у тебя́ боли́т глаза́ — не дава́й во́ли рука́м, если боли́т живо́т — умёрь аппети́т; 2 заболева́ть, становиться больны́м; хвора́ть; у тўсатдан оғриб қолди он внеза́пно заболе́л; ишламай еган оғримай ўлар *посл.* кто ел не рабо́тая, *тот* умрёт не боля́ (*т. е не своей смертью*); 3 заболева́ть, увяда́ть, вя́нуть; па́дать вслёдствие заболева́ния *или* слабого разви́тия (*о плодах фруктовых деревьев*); оғриб тўкилган олмалар я́блоки-па́даницы; ✦ кўнгли (*или* дили) оғриди он обиде́лся, он огорчи́лся; его́ оби́дели, огорчи́ли.

ОҒРИНМОҚ счита́ть для себя́ обременительным, затрудни́тельным, де́лать нёхотя, с неохо́той.

ОҒРИНТИРМОҚ *понуд. от* оғринмоқ *обл.* утруждать, обременя́ть.

ОҒРИТИШМОҚ *совм. от* оғритмоқ; Бугун ҳам худди шу мақсадда йиғилишиб декча қайнатиш ғамида бош оғритишарди (Ойбек, «Навоий») И сего́дня они́ собрались с э́той же це́лью и ломали́ го́ловы над тем, как кипяти́ть котёлок (*т. е. как разрешить проблему для приготовления пищи*).

ОҒРИТМОҚ *понуд. от* оғринмоқ причиня́ть боль, де́лать бо́льно; кўнглинг (*или* дилинг) ~ обижа́ть, огорча́ть, причиня́ть душе́вную боль; бошимни оғритма! не морочь мне го́лову!, не надоеда́й; ўзи тўймаганнинг сарқити қорин оғритади *посл.* объе́дки того́, кто сам не наёлся, причиня́ют боль желу́дку.

ОҒРИШМОҚ *совм. от* оғримоқ.

ОҒРИҚ 1 боль; // больно́й; сиркираган (*или* симиллаган) ~ ноющая боль; қаттиқ ~ си́льная боль, о́страя боль; чидаб бўлмайдиган ~ нестерпи́мая боль; оёқ оғриғи боль в нога́х; ~ тишлар больны́е зу́бы; 2 *уст* больно́й, ўлар ~нинг ўлгани яхши, уйдагиларнинг тингани яхши *посл.* умира́ющему больно́му лу́чше скоре́е умере́ть, а родны́м скоре́е успоко́иться (*т. е. не следует оттягивать выполнение дела, которое непременно потребует своего исполнения*); 3 *уст.* боле́знь; 4 *перен.* боль, огорче́ние, оби́да; ✦ бош оғриғи (*букв.* головна́я боль) что́-либо надоеда́ливое, доставля́ющее заботы; всяко́е затрудне́ние; возня́, хло́поты; бош оғриғи қилмоқ *разг.* опохмеля́ться.

ОҒРИҚСИЗ 1 безболе́зненный; // безболе́зненно; 2 *не* боля́, не хвора́я.

ОҒРИҚСИЗЛАНТИРМОҚ обезболи́вать.

ОҒРИҚСИЗЛАНТИРУВЧИ 1 *и. д. л. от* оғриқсизлантирмоқ; 2 обезболи́вающий; ~ модда обезболи́вающее сре́дство.

ОҒУ *книжн.* яд, отра́ва.

ОҒУЛАМОҚ *книжн.* 1 де́лать ядови́тым, отравля́ть (*что-л.*); 2 *перен.* отравля́ть, язви́ть.

ОҒУЛАНМОҚ *страд. от* оғуламоқ.

ОҒУЛИ *книжн. прям. и перен.* ядови́тый, отра́вленный

ОҒУШ *уст.* объя́тия; грудь, ло́но; Раъно жавоб бермай, Анварнинг ~идан ўзини қутқазиб, ўрнидан турди (А. Қодирий, «Меҳробдан чаён») Ра́но не отвеча́я, высвободи́лась из объя́тий Анва́ра и встала́ с ме́ста; табиат ~ида на ло́не приро́ды.

ОҲ 1 *межд.* ой, ай, эх, ах, о(*выражает восхищение, удовольствие, сожаление, досаду, горе, печаль, боль*); 2 о́хи, вздо́хи, охна́нья, стена́нья; ~ чекмоқ (*или* тортмоқ, урмоқ) о́хать вздыха́ть; горева́ть; ~-воҳ сто́ны; охна́нья; вздо́хи; ~-воҳ қилмоқ (*или* тортмоқ) стона́ть; о́хать, вздыха́ть; горева́ть; ~-зор, ~-нола, ~-афғон, ~-фиғон сто́ны, стена́ния; жа́лобы.

ОҲАК известь, извёстка, // известко́вый; очилган ~ гаше́ная и́звесть; ~ қоришмаси известко́вый раство́р; ~ сути известко́вое молоко́.

ОҲАКИ: ~ намат пропи́танный известко́вым молоко́м низкосо́ртный во́йлок.

ОҲАКЛАМОҚ 1 *с.-х.* известкова́ть (*почву*); 2 *спец. дуби́ть (кожу известью)*; 3 белить и́звестью.

ОҲАКЛАНМОҚ *страд. от* оҳакламоқ.

ОҲАКЛАТМОҚ *понуд. от* оҳакламоқ.

ОҲАКТОШ известня́к.

ОҲАКТОШЛИ известняко́вый; ~ тог жинси известняко́вая поро́да.

ОҲАНГ 1 гармо́ния, созву́чие; бўёқларинг ~и гармо́ния кра́сок; 2 мело́дия, мо́тив; напе́в; ёқимли ~ прия́тная мело́дия; ~га солмоқ положи́ть на му́зыку; распева́ть на како́й-либо мо́тив; Ариқдан майин ~ билан сув оқар... (Ойбек, «О. в. шабадалар») Нёжно журча́ текла́ вода́ по ары́ку...; 3 тон, интона́ция; сўроқ ~ида с вопроси́тельной интона́цией; ачинган ~да жа́лостливо, сочу́вственно, с сочу́вственном то́не; ~ бермоқ задава́ть тон; Гулнор тўғрисида гапирганда, товушига сирли ~ берди... (Ойбек, «Кутлуғ қон») Когда́ он заговори́л о Гульна́р, в его́ го́лосе зазвуча́ли таи́нственные но́тки...; ✦ ўзини қар (*или* юз, минг) ~га солмоқ прикла́дывать, пробовать то так, то э́так; испро́бовать всё.

ОҲАНГДОР = оҳангли.

ОҲАНГДОРЛИҚ мелоди́чность, благозву́чие, гармо́ния.

ОҲАНГДОШ созву́чный, гармони́чный, гармони́рующий (*см. также* ҳамоҳанг).

ОҲАНГДОШЛИҚ созву́чность, гармони́чность; гармо́ния (*см. также* ҳамоҳанглик).

ОҲАНГЛАМА *разг.* 1 украше́нный, наря́дный, краси́во оформленный; // прекра́сное украше́ние, убра́нство; 2 *перен.* заботы, хло́поты; канитель; тўйнинг ~си кўп свадьба — де́ло канительное, хло́потное.

ОҲАНГЛИ 1 мелоди́чный, гармони́чный, благозву́чный; 2 музыка́льный.

ОҲАНРАБО 1 *уст.* магни́т; 2 *перен.* то, что обладает особой притяга́тельной си́лой, привлека́ет к себе́, как магни́т.

ОҲ-АФҒОН *см.* оҳ 2.

ОҲ-ВОҲ *см.* оҳ 2.

ОҲ-ЗОР *см.* оҳ 2.

ОҲИСТА 1 ти́хий, неторопли́вый, ме́дленный; споко́йный; // ти́хо, неторопли́во, ме́дленно; споко́йно; 2 осторо́жно, бережно, с осторо́жностью, 3 слегка́, несильно, ти́хо; чуть-чуть; еле заме́тно.

ОҲИСТАЛИК ме́дленность, медли́тельность, неторопли́вость; осторо́жность; ~ билан ме́дленно, споко́йно; потихо́ньку, не торопясь; бережно, с осторо́жностью.

ОҲ-НОЛА *см.* оҳ 2.

ОҲО *межд.* ого́!; ~, уста экансиз-ку! ого, да вы ма́стер!

ОҲОР *спец.* вещество, кото́рым пропи́тывают пря́жу *или* ткань при лощении; крахма́л; ~ бермоқ крахмали́ть, лощи́ть (*пряжу, ткань*); ~ини тўкмоқ 1) выстира́ть в пе́рвый раз но́вую накрахма́ленную вещь; декатиро́вать; 2) *перен.* обмыва́ть *разг.* (*что-л.*); 3) *перен.* ронить (*чей-л.*) авторите́т; ~и тўкилмаган 1) но́вый, накрахма́ленный; 2) ре́дко встреча́ющийся, впе́рвые употребля́емый (*напр. о выражении*).

ОҲОРЛАМОҚ *спец.* крахма́лить, лощи́ть (*пряжу, ткань*).

ОҲОРЛАНМОҚ *страд. от* оҳорламоқ.

ОҲОРЛАТМОҚ *понуд. от* оҳорламоқ.

ОҲОРЛИ лощёный, крахма́льный; накрахма́ленный; ~ кийим но́вая (*ещё не стиранная*) оде́жда.

ОҲОРСИЗ нелощёный, ненакрахма́ленный.

ОҲОРЧИ ма́стер, занима́ющийся лощением тка́ней.

ОҲУ антило́па, се́рна, газе́ль; ~ кўзли (человек) с глаза́ми газе́ли; (человек) с больши́ми чёрными глаза́ми.

ОҲ-ФИҒОН *см.* оҳ 2.

ОҲ-ҲО *межд. см.* оҳо.

П

ПА па, шаг или движе́ние в та́нце.

ПАВИЛЬО́Н павильо́н; // павильо́нный, ~ кишлок хўжалиги выставкасининг пахтачилик ~и павильо́н хло́пководства сельскохозя́йственной вы́ставки ~да кинога (*или* суратга) олиш павильо́нные съёмки, съёмки в павильо́не

ПАДАР *уст. книжн.* оте́ц; ~и бузруквор достопочте́нный оте́ц; ~ лаънат(и) *бран.* проклятье твоему отцу́; проклятый; оқ ~ сын, проклятый отцом, ~ и кусур 1) *шутл.* чертёнок (о ребёнке), мошенник, плутишка) (*с ласкательным оттенком*); 2) *бран.* каналья.

ПАДАРКУШ отцеубийца.

ПАДАРКУШЛИК отцеубийство.

ПАДЕЖ *грам.* паде́ж; // паде́жный (*см. также* келишик): ~ тугалланмалари (*или* кўшимчалари) паде́жные оконча́ния.

ПАЁК паёк; бир ҳафталик ~ неде́льный паёк, ~ билан таъминлаш паёковое снабже́ние.

ПАЁМ *уст книжн.* = пайом.

ПАЖМЎРДА *книжн.* 1 увя́дший, побле́кший; жёлтый 2 потеря́вший кра́ски, осу́нувшийся, чахлый, ~ юз увя́дшее лицо́.

ПАЗАНДА кулина́р, иску́сный по́вар.

ПАЗАНДАЛИК профе́ссия или заня́тие по́вара, кулина́ра. // кулина́рный; ~ қилмоқ рабо́тать по́вараом; ~ курси кулина́рные ку́рсы.

ПАЗАНДАЧИЛИК = пазандалик.

ПАЙ I *анат.* связка, сухожи́лие жила *разг.*; унинг бутун вужуди ~ тело у него́ жи́листое; ✦ ~ини қирқмоқ (*букв.* подрезать *кому-л.* сухожи́лие) меша́ть, ста́вить па́лки в колёса, де́йствовать во вред, наноси́ть вред, ущёрб (*кому-л.*).

ПАЙ II: ~ига тушмоқ намека́ть себе́ (*что-л.*), возна́мериваться (*сделать что-л.*), преследовать (*какую-л. цель или кого-л.*); у пул топишнинг ~ига тушган он го́нится за ла́ишным рублём; ~ида бўлмоқ *или* ~ида юрмоқ стара́ться (*сделать что-л.*); стреми́ться (*к чему-либо*); добива́ться (*кого-что-л.*); ўқишнинг ~ида бўлинг стара́йтесь учи́ться; Агар билсанг у ~ингда юрибди («Муродхон») Е́сли хо́чешь знать, она́ преследует тебя́.

ПАЙ III: ~ урмоқ склáдывать дрова́, снопы́ *и т. п.*; ста́вя их вертика́льно и пло́тно друг к дру́гу.

ПАЙ IV пай; // паево́й; кириш ~и вступи́тельный пай; ~ пули тўламоқ вноси́ть паево́й взнос.

ПАЙВАНД I *с.-х.* приви́вка; ~ қилмоқ прививать; искана ~ *см.* искана; кўз ~ приви́вка глазко́м, окулиро́вка; найча (*или* каламча) ~ приви́вка черено́к, копулиро́вка; 2 *перен.* неразры́вно связа́нный, сро́сшийся; ...Навоийнинг дили билан халқнинг дили ҳамиша ~дир (Ойбек, «Навои») ... се́рдце наро́да неразры́вно связа́но с се́рдцем Навои́; 3 *тех.* сва́рка; // сва́рной; электр ~ электросва́рка; ~ чоки сва́рной шов; ~ қилинган рельс сва́рной рельс, 4 надста́вка, ма́ленький кусо́к ко́жи, притачиваемый к большо́му кускў; ~ тикмоқ сшива́ть кусо́к ко́жи.

ПАЙВАНДИ *с.-х.* приви́той, приви́тый; ~ олма приви́тая я́блоня.

ПАЙВАНДЛАМОҚ I *с.-х.* прививать; 2 *тех.* сва́ривать, спа́ивать; рельсни ~ сва́ривать ре́льсы.

ПАЙВАНДЛАНМОҚ *страд.* от **пайвандламоқ**; пайвандланган олма приви́тая я́блоня.

ПАЙВАНДЛАТМОҚ *понуд.* от **пайвандламоқ**.

ПАЙВАНДЛАШ I *и. д.* от **пайвандламоқ**; 2 *с.-х.* прививка *(растений)*; 3 *тех.* сва́рка, // сва́рочный, ~ аппарати сва́рочный аппара́т.

ПАЙВАНДЛОВЧИ = пайвандчи.

ПАЙВАНДТАГ *с.-х.* подво́й, ~ олма я́блоня-подво́й.

ПАЙВАНДУСТ *с.-х.* приво́й.

ПАЙВАНДЧИ *тех.* сва́рщик; электр ~ электросва́рщик

ПАЙВАСТ связь; соедине́ние, сцепле́ние. прими́кание. // соедини́тельный; сцеплённый; прими́кающий; ~ иморатлар дома́, прими́кающие друг к дру́гу.

ПАЙВАСТА соединённый, сплошно́й, сро́сшийся; ~ қош сро́сшиеся бро́ви.

ПАЙГИР *ист.* гра́мота, дли́нный бума́жный свито́к, свёртывавшийся в тру́бку *(в Бухарском ханстве)*.

ПАЙДАР-ПАЙ беспреры́вно, непреры́вно, после́довательно, оди́н за други́м; одамлар ~ келишиб турди непреры́вно приходи́ли лю́ди.

ПАЙДАР-ПАЙЛИК беспреры́вность, непреры́вность; после́довательность.

ПАЙДО: ~ бўлмоқ 1) появля́ться, колхо́зларда янги машиналар ~ бўлди в колхо́зах появи́лись но́вые маши́ны; 2) возника́ть; ерда ҳаётнинг ~ бўлиши возникнове́ние жи́зни на земле́, ~ қилмоқ вызыва́ть к жи́зни; выра́щивать; қанот ~ қилмоқ 1) *прям. и перен.* опери́ться; 2) *перен.* окрыля́ться; кибр-ҳаво ~ қилмоқ высокоме́рничать, зазна́ваться, вести́ себя́ надме́нно.

ПАЙДОР жи́листый; крепкий, мýскулистый; ~ қўл жи́листая рука́; жи́листые ру́ки.

ПАЙҚАЛ *с.-х.* поли́вная ка́рта, уча́сток по́ля: чек, пал *(на рисовом поле)*, кўза ~лари уча́стки, засе́янные хло́пчатником

ПАЙМОН *уст. книжн.* обеща́ние, догово́р; сло́во.

ПАЙМОНА *поэт.* ча́ша; бока́л; ~си тўлди срок его́ жи́зни око́нчился, пришло́ ему́ вре́мя умере́ть; ...менинг ~м тўлган экан («Муродхон») ... ви́дно, ча́ша мое́й жи́зни переполни́лась (*т. е.* мне уже́ пришёл срок умере́ть).

ПАЙПАСЛАМОҚ I щýпать, нащýпывать; ощýпывать, погла́живать; чўнтакни пайпаслаб гугуртни ахтармоқ иска́ть спи́чки, ощýпывая ка́рманы; Аҳмаджон милтиғини пайпаслаб кўрди (А. Қаҳҳор, «Олтин юлдуз») Ахмеджа́н попыта́лся нащýпать свою́ винто́вку; 2 *прям. и перен* сглáживать, загла́живать; замáзывать; у ўз айбини пайпаслашга тиришди он стара́лся загла́дить свою́ вину́.

ПАЙПАСЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* пайпасламоқ.

ПАЙПОҚ I чулóк, носóк; чулки́; носки́; жун ~ шерстяны́е носки́; капрон ~ капро́новые чулки́; 2 закрыва́ющие щикóлотку живóтного лóпки шéрсти *или* мохна́тые пéрья на ла́пе пти́цы; чулóк, щéтка.

ПАЙПОҚДОР мохноно́гий; ~ каптар мохноно́гий го́лубь.

ПАЙРАҲА I щéпка; щéпки; бир қоп ~ мешóк щéпок; 2 начáвшие просыха́ть в распу́тицу уча́стки доро́ги; истóптанная, просóхшая тропи́нка; ~ йўлка подсóхшая тро́пка, ~ тушиш просыха́ние *(дороги, улицы)*; йўлнинг четига ~ тушибди просóхли обóчины доро́ги; 3 тóнкие лóмтики *(или* лóмтик) сы́ра, холóдного варёного мя́са, колбасы́ и др.; ~ қилиб кесмоқ нарезáть лóмтиками.

ПАЙРОВ I слéдование *(за кем-чем-л.)*; // слéдующий, идýщий *(за кем-чем-л.)*; ёзга ~ куз, қишга — баҳор *фольк* за лéтом слéдует óсень, а за зимóй — весна́; ~и мос келган

скла́дный; 2 определённая тёма в **аския** (*см.* **аския** 2); 3 вывод, вытекающий из высказывания, разговора *или* беседы.

ПАЙРОВЛИК привёрженность *(кому-л.)*; следование *(за кем-л.)*; ~ **қилмоқ** быть привёрженным *(кому-чему-л.)*; следовать *(за кем-чем-л.)*; **Неча йиллар пайровлигинг қилганман** («Муродхон») Сколько лет я предано следую за тобой.

ПАЙСА I *ист.* пайса́ *(единица измерения веса немногим более 50 граммов; приблизительно соответствует русскому «восьмушка»)*; **бир ~ чой** восьмушка чая.

ПАЙСА II *ист.* пайса́ *(медная монета, бывшая в обращении в Бухарском ханстве и в переводе на русские деньги равнявшаяся 5 копейкам)*; 2 волдырь *(напр. от укуса насекомого)*; **чивин чаққанидан баданим ~~~ бўлиб ~кди** от укусов комаров у меня на теле образовались волдыри.

ПАЙСАЛ: **~га солмоқ** откла́дывать в до́лгий я́щик; ото́двигать на за́дний план; затя́гивать, мариновать.

ПАЙСАЛЛАМОҚ тя́нуть, затя́гивать; мариновать *(какое-л. дело)*.

ПАЙТ моме́нт, вре́мя, пора́, **кечки ~** вече́рняя пора, ве́черне́е вре́мя, **қиём ~** и по́лдень; **дарахтлар энди куртак чиқара бошлаган ~** вре́мя, когда у деревьев то́лько начали набухать почки, **жанг қизиган ~да** в са́мый разга́р бо́я; **қулай ~** удо́бный моме́нт; удо́бный слу́чай; **бундай ~ларда** в таки́е моме́нты; в таки́х слу́чаях; **~и келганда шуни айтиш керакки...** к сло́ву сказа́ть...; **~ пойламоқ** ждать удо́бного слу́чая, ловить моме́нт; **Саидий ~ пойлаб туриб, Мунисхонга кўзи билан салом берди** (А. Қаххо́р, «Сарооб») Улучи́в моме́нт, Саидо́ взгля́дом приве́тствовал Муниса́хан; **~ни қўлдан бермоқ** упуска́ть вре́мя *или* моме́нт; **~йни топмоқ** улучи́ть удо́бный моме́нт; **~дан фойдаланмоқ** по́льзоваться слу́чаем.

ПАЙТАВА портя́нка; ону́ча; ~ **ўрамоқ** наверну́ть портя́нки. ✦ **~қулоқ** *разг.* бестолко́вый, глупова́тый, придурова́тый; дура́к наби́тый; **~сига қурт тушди** (*букв.* ему́ в портя́нку запо́лз червь) он забеспоко́ился, он почу́вствовал кра́йнее беспоко́йство.

ПАЙЧА *анат.* свя́зка; **товуш ~лари** голосовы́е свя́зки.

ПАЙЧИ па́йщик.

ПАЙШАНБА четве́рг; ~ **куни** в четве́рг, **мен ~** кунлари уйда бўламан я по четвергам быва́ю до́ма; **маждис келаси ~га қолдирилди** собра́ние отло́жено на сле́дующий четве́рг; ~ **ноч** лепёшки, принесённые учениками́ ста́рой шко́лы своему́ учи́телю в ка́ждый четве́рг.

ПАЙШАНБАЛИК *ист.* прино́шение учеников ста́рой шко́лы своему́ учи́телю *(деньгами, лепёшками и т. п.)* в ка́ждый четве́рг.

ПАЙҚАЛМОҚ *страд. от* **пайқамоқ** замеча́ться, отмеча́ться, быть замеченным; **Ҳар ишкаласи пахта майдонида.. шу чоққача пайқалмаган бирон нарса топишга уринар эди** (А. Қаххо́р, «Қўшчинор») Он стара́лся обнару́жить на обо́их хло́пковых поля́х что-либо оставши́еся до сих пор не замёченным.

ПАЙҚАМОҚ I замеча́ть, примеча́ть; **у буни пайқамади** он э́того не заме́тил; **дарров пайқабсиз-да** вы уж сра́зу и заме́тили; **Унинг нима деганини пайқай олмадим** я не мог поня́ть что он говори́л; **Шоирингизнинг пичингларини пайқайсизми?** (А. Қодири́й, «Мехробдан чақи́р») Вы понима́ете ко́лкости ва́шего поэ́та?

ПАЙҚАШМОҚ *совм. от* **пайқамоқ**.

ПАЙҒАМБАР *рел.* проро́к.

ПАЙҒАМБАРЛИК I *рел.* проро́чество, ~ қилмоқ проро́чествовать; 2 *перен.* прогно́з, предсказа́ние, пророчество; ~ **қилмоқ** проро́чить, предсказа́вать; ка́ркать.

ПАЙҒАМБАРОНА пророчески; // проро́ческий.

ПАЙҒОМ *уст. книжн.* ра́достная весть, изве́стие.

ПАЙҲОН потра́ва; **экинларни ~ қилмоқ** трави́ть посе́вы.

ПАЙҲОНЛАМОҚ трави́ть, по́ртить *(посевы)*.

ПАҚАНА I малоро́слый, низкоро́слый; ни́зкий; 2 ка́рлик, // ка́рликовый. ~ **дарахт** ка́рликовое де́рево; ~ **ўсимлик** ка́рликовое расте́ние; ~ **парми** *или* **митти** ~ ма́ленький и ни́зенький *(обычно о низкорослом ребёнке)*; **пак-~** очень ни́зкий, ни́зенький, **пак-~ иморат** ни́зенькая постро́йка; **пак-~ бўйи бор, етти қават тўни бор** *загадка* ро́стом ни́зенький, а на нём семь халато́в *(луковица)*; *соотв.* се́мьдесят оде́жек, и все без засте́жек.

ПАҚАНАЛИК *отвл. сущ. от* **пакана**; **юқори токчадан китоб олишга унинг бўйи ~ қилди** он не мог доста́ть кни́гу с ве́рхней по́лки из-за своего́ ма́лого ро́ста.

ПАҚГАУЗ *эк.-д.* пакга́уз; // пакга́узный; **темир йўл ~и** железнодоро́жный пакга́уз; ~ **қоровули** пакга́узный сторож.

ПАКЕТ паке́т; **қоғоз ~** бума́жный паке́т; **индивидуал ~** *мед.* индивидуа́льный паке́т.

ПАККА фи́ниш; коне́чный пункт *(заранее установленный)*; преде́л, но́рма; **~га етмоқ** приходи́ть к фи́нишу; **ишни ~га етказмоқ** доводи́ть рабо́ту до зада́нного преде́ла.

ПАККИ *обл.* перочи́нный нож *(см. также* **қаламтарош**).

ПАК-ПАКАНА *инт. от* **пакана**; *см.* **пакана 2**.

ПАКТ *полит.* паст; ~ **тузмоқ** заключи́ть пакт; **ҳужум қилмаслик ҳақида ~** пакт о ненападе́нии.

ПАЛАҚ I пали́к *(род гобелена, сплошь вышитого шёлковыми нитками преимущественно красного цвета)*; ~ **кўрпа** пали́к небольшо́го разме́ра.

ПАЛАҚ II плеть *(напр. дыни)*; ~ **отмоқ** раски́нуть плёти *(о растении)*; **палаги ўлган қовун дыня**, у кото́рой плёти завя́ли; **шакар ~** *бот.* назва́ние со́рта ды́ни с бе́лой сла́дкой мя́коть; ✦ **тул қўйиб ~ отмоқ** укорени́ться, прижи́ться *(о человеке)*; обзаве́стись семьёй.

ПАЛАҚАТ *разг.* = **фалокат**.

ПАЛАҚҚУШ *фольк.* сказо́чный летательный аппара́т в ви́де пти́цы.

ПАЛАНГ I = **йўлбарс йили** (*см.* **йўлбарс**); ~ от *фольк.* сказо́чный лета́ющий конь.

ПАЛАНГ II твёрдая подо́шка с напло́чными ля́мками, кото́рую гру́зчики но́сят на спине́, накла́дывая на неё груз.

ПАЛА-ПАРТИШ ко́е-как, как попа́ло, как придётся; безала́берно, небре́жно, спустя́ рукава́; // безала́берный, небре́жный, отрывочный; спутанный; ~ **ишламоқ** работа́ть небре́жно; рабо́тать спустя́ рукава́; ~ **гапирмоқ** нести́ околе́сицу; говори́ть, что в го́лову взбредёт; у **ўлгудай ~** он о́чень безала́берный.

ПАЛА-ПАРТИШЛИК безала́берность, небре́жность; ~ **билан** безала́берно, как попа́ло.

ПАЛАПОМ I неопери́вшийся птене́ц; го́лый, покры́тый ре́дким пу́хом птене́ц; 2 *перен. неодобр.* беспо́мощный ю́нец, не зна́ющий жи́зни, неопы́тный челове́к; **Ўрта мактабдан ҳеч ҳандай ўчирма бўлган, лекин ҳали чинакам турмуш нималигини билмайдиган бу ~ларга нима десин?** (С. Анорбоев, «Оқсой») Что он ска́жет э́тим беспо́мощным ю́ношам, недавно́ вы́пущенным из сре́дней шко́лы и не зна́ющим, что тако́е настоя́щая жизнь?; 3 ро́слый, дородне́ющий, излишне по́лный *(притом часто грубоватый, ходящий вразвалку)*; 4 вы́махавший, име́ющий разме́ры значи́тельно бо́льше сре́дних; ~ **ошковок** огро́мная ти́ква.

ПАЛАТА I пала́та; **СССР Олий Советининг иккала ~си — Иттифоқ Совети ва Миллатлар Совети — тенг ҳуқуқлидир** о́бе пала́ты Верхо́вного Сове́та СССР — Сове́т Сою́за и Сове́т Национа́льностей — равноправны́; **умум ~си** пала́та о́бщин; **лордлар ~си** пала́та ло́рдов; **ўлчов ва тарози ~си** пала́та мер и весо́в; **китоб ~си** кни́жная пала́та; 2 пала́та *(в больнице)*; 3 *разг.* пала́тка.

ПАЛАТАЛИ пала́тный; **бир ~** однопала́тный; **икки ~** парла́мент двухпала́тный парла́мент.

ПАЛАТКА пала́тка; ~ **қурмоқ** *или* **тикмоқ** раски́нуть пала́тку.

ПАЛАХМОН = **палакмон**.

ПАЛАХСА слои́стый кусо́к *(глины, каменного угля, льда и т. п.)*; ~ **қилиб ҳайдамоқ** *с.-х.* пахать зе́млю, разворачивая пласты́ больши́ми куска́ми, ко́мьями; **девор сувоғи ~~~ бўлиб кўчиб тушди** штукату́рка стены́ отвали́лась больши́ми куска́ми.

ПАЛАҚМОН *ист.* 1 праща́; ~ **отмоқ** мета́ть пращо́й; 2 катапу́льта, стенобито́вая маши́на.

ПАЛАҒДА I протухший, тухлый *(о яйце)*; ~ **тухум** 1) ту́хлое я́йцо; 2) я́йцо-болту́н. **тухум ~ бўлиб қолибди** я́йцо протухло; 2 испо́рченный, потеря́вший всхо́жесть *(о семенах растений)*; ~ **уруғ** испо́рченные семена́; **гул уруғ-**

лари ~ бўлиб қолибди семенд цветов испортились; 3 *перен* нехорошими, недоброкачественный никуда не годный **Нишонбой, бу саволинг ~ чиқди .** (А Каххор, «Қўшчинор») Нишанбай, этот твой вопрос оказался неуместным , 4 *перен* невнятный, гнусавый, шепелявый хриплый **~ товуш** хриплый голос, шепелявый, невнятный голос

ПАЛЕН полено

ПАЛЕОГРАФИЯ палеография

ПАЛЕОЗОЙ *геол* палеозой, // палеозойский, **~ эраси** палеозойская эра

ПАЛЕОЛИТ *археол* палеолит, // палеолитический, **~ даври** период палеолита

ПАЛЬОНТОЛОГИК палеонтологический **~ тадқиқотлар** палеонтологические исследования

ПАЛЕОНТОЛОГИЯ палеонтология

ПАЛИД I поганый, крайне нечистоплотный, неимоверно грязный, 2 *перен* мерзкий, гадкий, подлый, развратный // подлец, мерзавец

ПАЛИДЛИК мерзость, гадость, подлость.

ПАЛИСКА *уст разг* полицейский

ПАЛИТКА *разг* политика махинация, хитрость, **~ ишлатмоқ** хитрить, ухищряться

ПАЛИТРА *прич и перен* палитра

ПАЛЛА I I период времени время момент, **ёз ~си** летний период **киш ~сида** зимой, в зимний период, **у кечаси алла ~да келди** он пришел поздно ночью **нақ шу ~да** как раз в этот момент **Ёш ~мда етим қолдим** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Совсем маленьким я остался сиротой, 2 фаза, **социалистик қурилишнинг янги ~си** новая фаза социалистического строительства

ПАЛЛА II I половина, половинка *(напр арбуза персика, грецкого ореха и т п)* **ёнғоқнинг бир ~си** одна половинка грецкого ореха, **тарвузни ~қилмоқ** разрезать арбуз пополам *(на две равные части)* 2 *бот* семядоля, 3 чашка *(весов)* **тарози ~си** чашка весов

ПАЛЛАДИЙ *хим* палладий

ПАЛОВ плов **ёғли ~** жирный плов **ивитма ~** плов из предварительно замоченного риса, **чойхона (или самовар) ~** чайханский плов *(приготовляемый в чайхане обычно вкладчину хорошим кулинаром плов из продуктов высшего качества)*, **халта палов** плов в мешочке *(рис для этого вида плова отваривается отдельно в чешочке)* **қовурма ~** обычный плов с хорошо пережаренными луком морковью и мясом **наманган ~** наманганский плов *(плов с большим количеством помидоров)* **~ дамламоқ** упаривать плов **қуюнгидан бир қунинг қолса — ~ е, пулингидан бир пулинг қолса — ~ е** *разг* ешь плов, даже если тебе осталось жить один день, ешь плов если из твоих денег у тебя остался всего грош *(т е от плова никогда не отказывайся)*

ПАЛОВХЎР человек, любящий плов, любитель плова

ПАЛОВХЎРЛИК потребление (едение) плова насыщение пловом **~ қилмоқ** есть плов *(в компании)* **кеча ~ қилдик** мы вчера ели плов *(в компании)*

ПАЛОН *разг* = **фалон**

ПАЛОН-ПИСТОН *разг* = **фалон-пистон**

ПАЛОНЧИ *разг* = **фалончи**

ПАЛОС I палас *(ковер без ворса)* кошма, 2 все что стелется на пол и выполняет назначение паласа **икки киши бир ~га сигар, икки подшо бир юртга сиғишаолмас** *посл* два человека на паласе умещаются, а два падишаха в одной стране не уживутся

ПАЛОЧ *обл* стебли пшеницы *или* ячменя, стоящие на корню с общипанными колосьями

ПАЛ-ПАЛ: ~ **ёнмоқ** *обл* ярко гореть ровным пламенем *(о свече, светильнике)* **шам ~ ёнмоқда** свеча ярко горит и ее пламя колышется

ПАЛПИС I неряха, грязнуля, // нечистоплотный, неряшливый, 2 неумеха, размазня, ворона *(о человеке)*

ПАЛУБА *мор* палуба, // палубный **юқори ~** верхняя палуба, **~ командаси** палубная команда **~га чиқмоқ** подняться на палубу

ПАЛЧ *звукоподр* шлёп хлюп, **~ этиб тушмоқ** шлёпнуться *(например, о комке глины)*

ПАЛЬМА пальма // пальмовый, **кокос ~си** кокосовая пальма, **~ новдаси** пальмовая ветвь

ПАЛЬТО пальто **~ кийиб олмоқ** надевать пальто *(на себя)*, **~ кийгизмоқ** надевать пальто *(на кого л)*

ПАЛЬТОБОП ~ газлама материя годная на пальто

ПАЛЬТОЛИ имеющий пальто, одетый в пальто, **мана энди яхши ~ бўлдинг** вот теперь у тебя хорошее пальто, **қора ~ кишини кўрдингизми?** вы видели человека в черном пальто?

ПАЛЬТОЛИК. бир **~ мовут** отрез сукна на одно пальто

ПАЛЬТОСИЗ не имеющий пальто // без пальто **~ юрмоқ** ходить без пальто, **энди ~ юрса бўлади** теперь можно ходить без пальто

ПАМИЛДОРИ *разг* = **помидор**

ПАМФЛЕТ *лит* памфлет, // памфлетный, **~ ёзувчи** памфлетист, **~ стили** памфлетный стиль

ПАМФЛЕТЧИ *лит* памфлетист

ПАН *ист* пан *(польский)* поляк **~лари** польские паны

ПАНА прикрытие укрытие // прикрытый, укрытый **қўздан ~ жой** скрытое от глаз место укромное место **дарахт ~сида под** прикрытием дерева **~ бўлмоқ** укрываться, прятаться **~ бўл!** *ист* спрячься! укройся! *(так предупреждали раньше женщин при появлении посторонних мужчин во дворе или в доме)* **Пана бўл!— қизига буюрди Ермат** (Ой бек «Қутлуғ қон») Укройся!— велел своей дочери Ермат, **~ қилмоқ** закрывать, прикрывать, защищать *(от чего л)* **Уктам қўли билан қуини ~ қилиб, олисларга кўз югуртирди** (Ойбек «О в шабадалар») Заслонившись рукой от солнца Уктам окинул взглядом даль **юз ~ қилмоқ** *перен* стараться не показываться *(кому-л)* прятаться *(от кого л)* стараться не выдать себя *(кому л)* **у юз ~ қилиб юрибди** он прячется *(от кого л)* **~га яширинмоқ** *или* **узини ~га олмоқ** *(или юртмоқ, олиб қочмоқ)* таиться, укрываться, скрываться *(от кого чего л)* **у емиридан узини ~га олди** он укрылся от дождя ✦ **фақир киши ~да** *погов букв* бедняк спрятался *(о человеке, который стороится всего держится от греха подальше)*

ПАНАЛАМОҚ укрывать, ставить в укрытие, отгораживать, закрывать, скрывать *(что л глаз)* **юзини ~** прикрывать, закрывать свое лицо *(чем л)* **панадан кетмоқ** *(или бормоқ)* идти под прикрытием *(чего л)*, идти скрываясь, прячась *(за чем-л*

ПАНАЛАНМОҚ *возвр от* **паналамоқ** прятаться, укрываться таиться

ПАНАМА панама *(шляпа)*

ПАНА-ПАСТҚАМ скрытый, укрытый, укромный, **~ жой** 1) укромное место 2) захолустье

ПАНБАРХАТ панбархат, // панбархатный, **~ кўйлак** платье из панбархата

ПАНГ I высохший пустой, имеющий пустоты *(о морковке и других овощах)* **~ редиска** пустая редиска, 2 *перен* гнусавый невнятный *(о голосе)*

ПАНГЛИК I *наз качества по* **панг** 1, 2 *перен* гнусавость **овознинг панглиги** гнусавость голоса

ПАНД I нравоучение, наставление, совет **~имни қулоғингга ол, угдим!** выслушай мой совет, сынок!

ПАНД II ~ бермоқ обманутъ провести нанести урон ущерб *(кому-л)* **Миянгни ишлат ҳийла билан душманга ~ бер** (Уйғун, «Ҳалт қушини») Пошевели мозгами, нанеси хитростью урон противнику **~ емоқ** быть обманутым, поплатиться *(за излишнее доверие к кому л)* потерпеть убыток почести ущерб, **Бир кун ~ ейсиз** (Ойбек «О в шабадалар») В один прекрасный день вы поплатитесь

ПАНДАВОҚИ бестолковыш, растяпа недотепа, ротозей // простофиля **~ чол** бестолковый старик

ПАНД-НАСИҲАТ наставления, нравоучения, нотации советы, **~ қилмоқ** наставлять, читать нотацию

ПАНЕЛЛИ панельный, имеющий панель, **йирик ~ уйлар** крупнопанельные дома

ПАНЕЛЬ I *стр* панель, **дуб ёғочидан ясалган ~** панель из дуба, 2 *стр* панель крупная плита *(часть сооружения здания)*, 3 панель пульт, стенка прибора *(с рукоятками и кнопками управления)*

ПАНЖА I кисть руки пятерня, **~ суяклари** кости кисти руки, **~ солмоқ** наложить лапу, загребастать 2 пальцы пальцы *(руки)* **беш ~ пять пальцев беш ~ дай аен** *(буке ясно, как пять пальцев)* совершенно ясно, **беш ~ни оғиз-**

га суқмоқ (*или* тиқмоқ) (*букв.* сўнуть сразу все пять пальцев в рот) заграбастать, хапнуть как можно больше; беш ~сидай билмоқ знать как свой пять пальцев; ~ орасидан қарамоқ смотреть сквозь пальцы, допускать что-л. до поры — до времени; 3 лапа; шернинг ~си лапа льва; 4 *тех.* лапа, 5 *перен.* лапы, когти; ...сени зарурият ~сидан халос этмоққа тайёрман (Ойбек, «Навоий») ... я готов спасти тебя из когтей нужды.

ПАНЖАЛИ *тех.* имеющий лапу, снабжённый лапой, *гоз* ~ культиватор *с.-х.* культиватор с широкорыхлительными лапами.

ПАНЖАРА ограда, решётка; парапет; перила; **темир** ~ железная решётка, железная ограда; **кўприк** ~**си** парапет моста; **айвон** ~**си** перила террасы; **том** ~**си** парапет крыши; ~ **шаклидаги девор** решётчатая ограда; ~ **гулчин** задник йчигов, украшенный цветной кожей; ~ **гулчин имзо** *ирон.* заковыристая подпись, замысловатая подпись.

ПАНЖАРАДОР обнесённый решёткой, имеющий перила; ~ **сўри** большая четырехугольная деревянная кровать с низенькими перильцами *(обычно ставится летом во дворе)*.

ПАНЖАРАЛИ имеющий решётку, перила, ограду; с решёткой, с перилами, с оградой, перильчатый; ~ **кўприк** мост с перилами.

ПАНЖГОҲ *муз.* название одной из узбекских мелодий.

ПАНЖШАНБА *книжн.* = **пайшанба.**

ПАНИСЛОМИЗМ *полит.* панисламизм; // панисламистский.

ПАНИСЛОМИСТ *полит.* панисламист; // панисламистский.

ПАНИСЛОМЧИ *полит.* = **панисломист.**

ПАННО панно, резное или лепное украшение; картина.

ПАНОГОҲ *книжн.* прибежище, убежище; укрытие; ~ **топмоқ** находить прибежище, пристанище.

ПАНОРАМА панорама; // панорамный; **кўз олдимизда тоғлар** ~**си намоён бўлди** перед нами открылась панорама гор; **Севастополь мудофааси** ~**си** панорама Севастопольской обороны; ~ **кинотеатри** панорамный кинотеатр.

ПАНОҲ 1 прибежище, убежище; укрытие; 2 *перен.* защита, покровительство; **изсиз** ~ покровитель, прибежище *(о человеке)*; ~ **изламоқ** (*или* **тортмоқ**) 1) искать убежища, прибежища, пристанища, 2) *перен.* искать защиты, покровительства *(у кого-л.)*; **бу одам сизни** ~ **тортиб келган** этот человек пришёл искать у вас защиты; ~ **топмоқ** 1) находить убежище, прибежище, пристанище; **иссиққа** ~ **топмоқ** найти убежище от зноя, укрыться от жары); 2) *перен.* находить защиту, покровительство *(у кого-л.)*; **ўз** ~**ида асрасин!** *уст.* да сохранит *(тебя, его, вас и т. д.)* бог!

ПАНСИОН пансион.

ПАНСИОНАТ пансионат.

ПАНТЕИЗМ пантеизм.

ПАНТЕИСТИК пантеистический.

ПАНТОМИМА *иск.* пантомима.

ПАНТОМИМИК пантомимический, пантомимный.

ПАНТУРКИЗМ *полит.* пантюркизм; // пантюркистский.

ПАНТУРКИСТ *полит.* пантюркист; // пантюркистский.

ПАНШАХА 1 вилы *(с пятью длинными зубьями)*; 2 *пренебр.* лапа *(о кисти руки)*; **овқатга** ~**нгни ботирма!** *вульг.* не суй свой лапы в пищу!

ПАПА I *дет.* птица, птичка.

ПАПА II *дет.*: ~ **қилмоқ** прятать.

ПАПА: Рим ~**си** папа Римский.

ПАПАЛАМОҚ *разг.* = **паҳ-паҳламоқ.**

ПАПАҲ папаха.

ПАПИРОС папироса; // папиросный; ~ **кутиси** папиросная коробка, папиросница; ~ **қоғози** папиросная бумага; ~ **чекмоқ** курить папиросы.

ПАПИРУС папирус; // папирусный, папирусовый; **қадимги замон** ~**ларини ўрганмоқ** изучать древние папирусы.

ПАПКА 1 папка; // папочный; **қоғоз** ~**си** папка для бумаг; ~ **муқова** папочный переплёт; 2 *разг.* портфель; // портфельный; ~ **кўтарган одамни кўрдингизми?** вы видели человека с портфелем?

ПАПКАЛИ 1 имеющий папку, с папкой; 2 *разг* имеющий портфель, с портфелем; ~ **йигит** молодой человек с портфелем.

ПАПҚАСИЗ 1 не имеющий папки, без папки; ~ **қўл ёзма** рукопись без папки; 2 *разг.* не имеющий портфеля, без портфеля.

ПАППАТАЧИ *мед.* паппатачи; ~ **билан оғримоқ** *или* ~ **бўлмоқ** болеть паппатачи.

ПАПУАС папуас; // папуасский; ~ **аёл** папуаска; ~ **тили** папуасский язык.

ПАР I пух; перо; // пуховый; ~ **ёстиқ** пуховая подушка; ~ **тўшак** перина.

ПАР II *разг.* пара; рвения; ~ **отли извош** пролётка, запряжённая парой лошадей; ~ **тушмоқ** быть в пару, быть подходящим *(для кого-л.)*; **иккови жуда** ~ **тушган** они подходящая пара *(друг для друга)*; **Қизим бор эди якка, исми Қамар, оз эрди ҳусн бобида умга** ~ (С. Абдулла, «Тоҳир ва Зуҳра») Была у меня одна единственная дочь по имени Камар, мало было равных ей по красоте.

ПАР III *разг.* пар; ердан ~ **чиқаётир** с поверхности земли поднимается пар; **симоб** ~**лари** ртутные пары.

ПАРАБОЛА *мат.* парабола.

ПАРАБОЛИК *мат.* параболический.

ПАРАВУЗ *обл.* сторочка, кайма; ~ **тутмоқ** обшивать каймой.

ПАРАГРАФ параграф; **қарорнинг учинчи** ~**и** третий параграф постановления.

ПАРАД парад; **Биринчи май** ~**и** первомайский парад; **ҳарбий** ~ военный парад; ~ **бўлиб юриш** парадное шествие.

ПАРАЗИТ I *биол.* паразит; 2 *презр.* паразит; // паразитический; ~ **синфлар** паразитические классы.

ПАРАЗИТЛИК паразитизм; // паразитический; **капитализмнинг қўпол** ~ **характери** грубый паразитический характер капитализма.

ПАРАЗИТОЛОГИЯ *зоол.* паразитология.

ПАРАЛЛАКС *астр.* параллакс; **экваториал** ~ экваториальный параллакс.

ПАРАЛЛЕЛ *мат.* параллельный; ~ **тўғри чизиқлар** параллельные прямые.

ПАРАЛЛЕЛЕПИПЕД *мат.* параллелепипед.

ПАРАЛЛЕЛОГРАММ *мат.* параллелограмм; **кучлар** ~**и** *физ.* параллелограмм сил.

ПАРАЛЛЕЛЬ 1 *мат.* параллель; 2 *геогр.* параллель; **меридианлар ва параллеллар** меридианы и параллели.

ПАРАМЕТР *мат., тех.* параметр.

ПАРАНГ *разг.* = **фаранг.**

ПАРАНЖИ паранджа; ~**га ҳужум** *ист.* наступление на паранджу; **йўқолсин** (*или* **битсин**) ~**!** долой паранджу!; ~**даги кампир** старуха в парандже; ~ **ташламоқ** сбросить *(с себя)* паранджу.

ПАРАНЖИЛИ носящая паранджу, в парандже; ~ **кампир** старуха в парандже.

ПАРАНЖИЛИК = **паранжили; Бир куни дорилфунунга кетаётганида бир** ~ **хотин йўлини тўсди** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Однажды, когда он шёл в университет, ему преградила путь женщина в парандже.

ПАРАНЖИСИЗ не имеющий паранджи, без паранджи; ~ **аёл** женщина без паранджи; женщина, не одетая в паранджу.

ПАРАТИФ *мед.* паратиф; ~ **билан оғриган** (*или* ~ **бўлган**) касал больной паратифом.

ПАРАФИН *хим.* парафин; // парафиновый; ~ **шам** парафиновая свеча.

ПАРАШЮТ парашют; // парашютный; ~ **билан сакрамоқ** прыгать с парашютом; ~**да ташламоқ** сбрасывать на парашюте, ~ **спорти** парашютный спорт.

ПАРАШЮТЧИ парашютист; ~ **аёл** парашютистка; ~**лар десанти** парашютный десант.

ПАРАШЮТЧИЛИК парашютизм; // парашютный; ~ **спорти** парашютный спорт.

ПАРАҲА *обл.* = **пайраҳа** 3.

ПАРВАРДА парварда *(название сластей, изготовляемых из муки и сахара)*.

ПАРВАРДИГОР *рел.* творе́ц, созда́тель *(эпитет бога)*; Бу́гун тушимда ~ни кўрдим («Афандн») Сего́дня во сне я ви́дел го́спода бо́га

ПАРВАРИШ ухо́д *(за кем-чем-л.)*; кормле́ние, вскорм́ливание, выра́щивание; **техника ~и** *тех.* техни́ческий ухо́д; **болани ~ қилмоқ** ухажи́вать за ребёнком; выра́щивать ребёнка; воспи́тывать ребёнка; **экинларни ~қилиш** уход за посе́вами; **ерни ~қилмоқ** обраба́тывать зе́млю; **Отни силаб кўп ~қилади** («Алпомиш») Он внима́тельно, с любо́вью пе́стует коня. ~ қилинмоқ воздели́ваться; выра́щиваться; выхажи́ваться; ~ топмоқ воспи́тываться *(у кого-л.)*; **мен бувимнинг қўлида ~ топдим** я воспи́тывался у ба́бушки и рос у ба́бушки.

ПАРВАРИШЛАМОҚ *книжн.* ухажи́вать *(за кем-чем-л.)*, выхажи́вать; воспи́тывать, выра́щивать *(кого-что-л.)*.

ПАРВАРИШСИЗ не име́ющий ухо́да, лишённый ухо́да; // без ухо́да; ~ бола ребёнок без присмо́тра, без ухо́да; ~ қолган экин посевы, оста́вленные без ухо́да.

ПАРВИЙ *уст. астр.* Плея́ды.

ПАРВО(Й) забо́та, попече́ние; внима́ние; ~ қилмоқ *или* **парвойига келтирмоқ** забо́титься *(о ком-чём-л.)*, **касалга ~қилиш керак** необходи́мо позабо́титься о больно́м; **~ қилмай** не обраща́я внима́ния, не проявля́я заботы, не забо́тясь *(о ком-чём-л.)*; **~ қилманг** не обраща́йте внима́ния, не придава́йте значе́ния, **бу гап мсиинг парвойимга ҳам келмади** на э́ти слова́ я и внима́ния не обрати́л; **қорни очган қорни тўқнинг нима парвойи бор** *погов.* (*букв.* како́вы забо́ты сы́тому о голо́дном) сы́тый голо́дного не разуме́ет; ✦ **парвойи фалак** беззабо́тный; **у парвойи фалак** ему́ всё трын-трава́; **парвойи фалагимга ҳам келмайди я** не обраща́ю внима́ния *(на кого-что-л.)*; **Қорнинг тўқми, очмн, қариндош кўҳайинларнинг парвойи фалагига ҳам келмайди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Сыт ли я, голо́ден ли, моим родственникам-хозя́евам э́то абсолю́тно всё равно́.

ПАРВОЗ взлёт; полёт; **баланд ~** 1) высоко́ парящий; 2) *перен.* высокопа́рный, витиева́тый, высокоме́рный; заносчивый. **баланд ~ одам** высокоме́рный челове́к, **баланд ~ гаплар** высокопа́рные слова́; **~ қилмоқ** взлета́ть; лета́ть, пари́ть.

ПАРВОНА 1 ночна́я ба́бочка, мотылёк; огнёвка; **чироқ атрофида ~лар айланар эди** вокру́г ла́мпы кружи́лись ба́бочки, ✦ **~ бўлмоқ** чрезме́рно забо́титься *(о ком-л.)*; не знать, куда́ усади́ть, чем угости́ть *и т. п.*

ПАРВОНА II *ист.* ха́нский прика́з.

ПАРВОНАЧИ *ист.* парвана́чи *(один из высших чинов в Бухарском ханстве, ведавший раздачей ханских ярлыков и управлением по делам арабов, проживающих в ханстве)*.

ПАРВОСИЗ = **бепарво.**

ПАРВОСИЗЛИК = **бепарволик.**

ПАРГАР *ист.* цирку́ль

ПАРДА 1 за́навес, занаве́ска, портье́ра, гардина, што́ра; поло́г; покрыва́ло; **дераза ~си** оконная занаве́ска, што́ра; **эшик ~си** дверны́е портье́ры; **~ тортмоқ** (*или* **тутмоқ**) завёшивать, занаве́шивать; **~ни туширмоқ** опуска́ть занаве́ску; **~ни кўтармоқ** поднима́ть занаве́ску, што́ру; 2 *прям. и перен.* завёса, покро́в; **тутун ~си** дымова́я завёса; 3 *уст.* экра́н; **кино ~си** кинематографи́ческий экра́н, 4 *анат.* плёнка, плева́; перепо́нка, оболо́чка; плёвра, кулок ~си бараба́нная перепо́нка; **шиллиқ ~** слизи́стая оболо́чка; **ўпка ~си** лёгочная плева́; **сузиш ~си** плава́тельная перепо́нка; 5 часть *(фильма)*; **фильмнинг иккинчи ~си** втора́я часть фи́льма; 6 *театр.* акт, де́йствие *(в пьесе)*; 7 *муз.* лад *(струнного музыкального инструмента)*; тон *(музыки)*; **бир ~ баланд олиб юбординглз** вы взяли то́ном вы́ше; 8 Парда́ *(имя собств. женское)*.

ПАРДАВОР = **пардали** I, 5.

ПАРДАЛАМОҚ 1 занаве́шивать; дераза́ни ~ занаве́шивать окно́; 2 *перен.* завуали́ровать; говори́ть иноска́заниями, обиня́ками.

ПАРДАЛАНМОҚ *страд. от* **пардаламоқ.**

ПАРДАЛИ 1 завёшенный, занаве́шенный; име́ющий занаве́ску; **дераза ~** занаве́шенное окно́; 2 име́ющий перепо́нку, перепончатый; **ғозниг ~ панжаси** перепончатая ла́па гу́ся; 3 состоя́щий из... ча́стей *(о кинофильме)*; 4 состоя́щий из... де́йствий, а́ктов; **тўрт ~ комедия** коме́дия в четырёх де́йствиях; 5 *перен.* завуали́рованный; иноскава́тельный; // завуали́рованно; иноскава́тельно; **~ қилиб гапирмоқ** говори́ть обиня́ками, завуали́рованно; 6 име́ющий лады́, деле́ния на гри́фе *(о музыкальном инструменте)*.

ПАРДАСИЗ 1 не занаве́шенный, не затя́нутый мате́рией; откры́тый; ~ дераза окно́ без занаве́ски; 2 *перен.* откры́тый, не завуали́рованный; прямо́й; // откры́то, без обиня́ков; впрямую́; ~ гап откровённый разгово́р; ~ гапирмоқ говори́ть без обиня́ков; 3 не име́ющий ладо́в на гри́фе, гла́дкий.

ПАРДЕВОР 1 то́нкая ка́ркасная стена́; 2 кла́дка ме́жду потолочными ба́лками.

ПАРДОЗ 1 отде́лка, полиро́вка; шлифо́вка; ~ бермоқ отде́лывать, полирова́ть; шлифова́ть; 2 туале́т; косме́тика; // туале́тный; косметический, ~ столчаси туале́тный сто́лик; ~ буюмлари косметические сре́дства; ~ қилмоқ 1) отде́лывать; полирова́ть, шлифова́ть; 2) употребля́ть косметические сре́дства; прихора́шиваться с по́мощью косметических средств; де́лать макия́ж.

ПАРДОЗ-АНДОЗ 1 отде́лка, полиро́вка; шлифо́вка; **бинонинг ички ~и** вну́тренняя отде́лка зда́ния, 2 туале́т; косме́тика; ~ қилмоқ 1) отде́лывать; шлифова́ть, полирова́ть; 2) де́лать макия́ж.

ПАРДОЗЛАМОҚ 1 отде́лывать, полирова́ть, шлифова́ть; наводи́ть лоск; 2 прихора́шивать *(кого-л.)* с по́мощью косметических средств.

ПАРДОЗЛАНМОҚ *страд. от* **пардозламоқ** 1 отде́лываться, шлифова́ться, полирова́ться.

ПАРДОЗЧИ 1 полиро́вщик; шлифо́вщик; отде́лочник; 2 челове́к, употребля́ющий косметические сре́дства; же́нщина, по́льзующаяся косме́тикой.

ПАРИ 1 *мифр.* пе́ри; ~ ялхом ~си *поэт.* му́за; **сув ~си** *(букв.* водяна́я пе́ри) русалка; **қари билганини ~ билмас** *посл.* пе́ри не зна́ет того́, что зна́ет ста́рый челове́к; 2 *перен.* пе́ри *(о красавице)*.

ПАРИВАШ *книжн.* похо́жий на пе́ри, подо́бный пе́ри; ~ хотин необыкнове́нно краси́вая же́нщина.

ПАРИЗОД 1 краса́вица *(букв.* рождённая пе́ри); 2 Паризод *(имя собств. женское)*.

ПАРИК парик; ~ **киймоқ** одева́ть парик.

ПАРИКЛИК нося́щий парик, в парике́; ~ **артист** арти́ст в парике́.

ПАРИКСИЗ не нося́щий парика́, без парика́; **бу ролда сақнага ~ чиқиб бўлмайди** в э́той ро́ли нельзя́ выходи́ть на сце́ну без парика́.

ПАРИЛИК *отвл. сущ. от* **пари**; **Пари эдим, парилигим билдирдим...** («Фольклор») Я была́ пе́ри и дала́ знать о том, что я пе́ри...

ПАРИЛЛАМОҚ 1 взлета́ть или лете́ть с шу́мом *(от взмахов крыльев)*; вспа́рхивать; **парилладғ учмоқ** порха́ть; **ғағизгон парилладғ учиб кетди** соро́ка вспорхну́ла и улете́ла; **Гул очилар парилладғ** («Фольклор») Цветы́ бы́стро раскрыва́ются; 2 *перен.* лете́ть, мча́ться, как ве́тер; **Сувсиз чўлда Ғиркўк от бораётир парилладғ** («Равшан») В безво́дной пусты́не конь Гиркок лети́т как ве́тер.

ПАРИПАЙКАР краса́вица *(букв.* име́ющая нару́жность пе́ри).

ПАРИРУ(Й) = **паричеҳра.**

ПАРИХОН *этн.* заклина́тель ду́хов; зна́харь *(«лечивший» заклинаниями)*.

ПАРИЧЕҲРА *уст. книжн.* краса́вица *(букв.* с лицо́м пе́ри); ~ қиз де́вушка-краса́вица.

ПАРИШОН *книжн.* 1 растёрянный; расстро́енный, огорчённый, обескоко́енный; **у алла қандай ~ кўринади** он вы́глядит каким-то растёрянным; **унинг кўнгли ~ он** расстро́ен, огорчён; он в плохо́м расположе́нии ду́ха; ~ хотир (*или* ҳол) растёрянный, расстро́енный, огорчённый; ~ хотир бўлмоқ расстра́иваться, огорча́ться; ~ хотирлик растёрянность, огорче́ние; ҳаёли ~ = ҳаёли сочилган (*см.* ҳаёл 1); 2 рассе́янный, раски́данный, разбро́санный разме́тенный; распу́щенный *(напр. о волосах)*; **Парчалаб кишанларни қар томон ~ қил** (Ҳамза) Разби́в кандалы́ на куски́, разбро́сай их во все сто́роны; **унинг сочлари** ~ во́лосы её распу́шены. ~ **варақлар** рассы́панные ли́сты.

ПАРИШОНЛИК *отвл. сущ. от* **паришон.**

ПАРК *в разн. знач.* парк // парковый, шаҳар ~и городской парк маданият ва истироҳат ~и парк культуры и отдыха артиллерия ~и *воен.* артиллерийский парк, трамвай ~и трамвайный парк, экскаватор ~и экскаваторный парк, ~ хўжалиги парковое хозяйство

ПАРКЕТ паркет, // паркетный, ~ ётқизмоқ настилать паркет, ~ пол паркетный пол

ПАРЛАМЕНТ *полит.* парламент, // парламентский, ~ аъзоси член парламента, парламентарий

ПАРЛАМЕНТАР *полит.* парламентарный, ~ тузум парламентарный строй

ПАРЛАМЕНТАРИЗМ парламентаризм, буржуа ~и буржуазный парламентаризм

ПАРЛАМОҚ = жуфтламоқ.

ПАРЛАНМОҚ I *страд. от* парламоқ.

ПАРЛАНМОҚ II *разг.* испаряться, ликопдаги сув парланиб кетди вода из блюда испарилась

ПАРМА I бурав, сверло, коловорот, ~ кунда коловорот *(без перки)*, ~ тиги перка коловорота ~ қисқичи ~ буравчик 2 бур, // буровой, ~ вишкаси буровая вышка

ПАРМАКАШ бурильщик, буровой мастер

ПАРМАЛАМОҚ буравить, сверлить, бурить, пармалаш станоги сверлильный станок, тахтани пармалаб тешмоқ просверлить доску буравом

ПАРМАЛАНМОҚ *страд. от* пармаламоқ сверлиться, буравиться буриться пармаланган қудуқ буровая скважина

ПАРМАЛАТМОҚ *понуд. от* пармаламоқ

ПАРМАЛАШ I *и д. от* пармаламоқ; 2 бурение, сверление ~ станоги сверлильный станок

ПАРМАЛАШМОҚ *совм. от* пармаламоқ

ПАРМАЛОВЧИ I *и д. от* пармаламоқ, 2 тез бурильщик

ПАРМАНЧАҚ *обл.* = маймунжон.

ПАРМАЧА буравчик *(ручной)*

ПАРМАЧИ — пармаловчи 2

ПАРМИ I *обл.* = парма.

ПАРМИ II пакана ~ маленький и низенький *(обычно о низкорослом ребенке)*

ПАРМИЛАМОҚ *обл.* = пармаламоқ.

ПАРМУДА: ~ сомса пармуда *(небольшие мясные пирожки, выпекаемые соединенными попарно или по четыре штуки)*

ПАРНИК парник, // парниковый ~да етиштирилган сабзавот парниковые овощи, ~ хўжалиги парниковое хозяйство

ПАРОВОЗ паровоз, // паровозный, ~ ҳайдовчи *разг.* машинист паровоза ~ депоси паровозное депо

ПАРОВОЗСОЗЛИК паровозостроение, // паровозостроительный ~ заводи паровозостроительный завод

ПАРОВОЗЧИ паровозник

ПАРОДИЯ пародия, // пародийный ~ услуби пародийный стиль

ПАРОКАНДА *книжн.* разбросанный, рассеянный, разрозненный // разбросанно, рассеянно, разрозненно, врассыпную душман аскарлари ~ бўлиб қочдилар вражеские солдаты бежали врассыпную

ПАРОКАНДАЛИК *книжн.* 1 разбросанность, рассеянность, разрозненность, 2 разброд, шатания ~ инданий разброд

ПАРОЛЬ пароль, // парольный, ~ сўз паролье слово

ПАРОМ паром, // паромный ~ ҳайдовчи *разг.* паромщик дарёдан ~да ўтмоқ переправляться через реку на пароме

ПАРОМЧИ паромщик

ПАРОХОД пароход // пароходный пассажир ~и пассажирский пароход океан ~и океанский пароход, ~ қатнови пароходное сообщение

ПАРОХОДЧИЛИК пароходство, Амударё пароходчилиги Аму Дарьинское пароходство, даре ~ бошқармаси управление речного пароходства

ПАР-ПАР I *парк от* парр, ~ учар чумчуқлар с легким шумом порхают воробьи, 2 ~ ёнмоқ сверкать, блистать Матлуба нам киприклари орасидан ~ ёниб турган кўзларини сузиб қаради (О Еқубов, «Бир фељетон қиссаси») Матлюба кокетливо повела глазами, сверкающими из под повлажневших ресниц.

ПАРПАША парпаша *(название одного из видов кустарной ткани, из которой шили халаты и паранджи)*, ~ тўн халат из парпаши ✦ қалтакдан эти ~ бўлиб кетди его исполосовали до синяков этими ~ қилиб юбормоқ исполосовать, разделать, разукрасить синяками

ПАРПИ I *бот.* борец джунгарский *(лекарственное растение)* 2 Парпи *(имя собств. мужское)*

ПАРПИРАМОҚ *обл.* 1 = пал-пал ёнмоқ (см. пал-пал) 2 *перен.* блистать красотой, у парпираб турар эди она блистала красотой 3 *перен.* снять унинг юзига бирдан шодлик аломати парпираб кетди его лицо вдруг засияло радостью

ПАРР *звукоподражание шуму крыльев птицы, звуку вентилятора, пропеллера и т. п.* Қушлар ~ этиб осмонга кутарилди (Ойбек, «Навоий») Птицы вспорхнули и поднялись высь

ПАРРА = паррак

ПАРРАК I лопасть мельничного колеса 2 пропеллер, шамол ~ *разг.* вентилятор 3 *уст.* зубчатое колесо

ПАРРАНДА птица // птичий, уй ~лари домашние птицы, ов ~лари дичь ~ уяси птичье гнездо Жўхорини уз вактида сугориб турган бўлсам хам, уни ~лар ҳужумидан сақлаб қолиш жуда қийинлик қилмоқда эди (Айний, «Эсдаликлар») Хотя я и поливал джугару вовремя, ее было трудно уберечь от нашествия птиц

ПАРРАНДАБОЗ любитель птиц увлекающийся разведением птиц человек

ПАРРАНДАЧИ птицевод

ПАРРАНДАЧИЛИК *птицеводство // птицеводческий*, ~ мутахассиси птицевод ~ совхози птицеводческий совхоз, ~ фермаси птицеферма, ~ фабрикаси птицефабрика

ПАРРОН тиги — пробивающая *(насквозь)* стрела пулятиги ~га учрагурі *бран.* чтоб (тебя, его) убило стрелой (пулей)!, ~ утмоқ *уст. книжн.* пролетать насквозь

ПАРР-ПАРР — пар-пар I

ПАРТ I ~ булмоқ опариться *(кипятком)* унинг оёги ~ бўлди он опарил себе ногу ~ қилмоқ ошпарить

ПАРТ II шарти кетиб, ~и қолган *разг. шутл.* дряхлый, ветхий, старый, обветшалый, пришедший в негодность, шарти кетиб, ~и колган уй ветхий, обветшалый дом, шарти кетиб, ~и қолган чол ветхий, дряхлый старик

ПАРТ III *звукоподр.* хтоп тулки ~ этиб қопқонга илинди хлоп и лиса попалась в капкан

ПАРТА парта ~га утирмоқ садиться за парту ~да ўтирмоқ сидеть за партой

ПАРТАВ *уст. книжн.* свет сияние

ПАРТАК *бот.* выонок гамлы

ПАРТАКТИВ *(партия активи)* I партактив район ~ининг мажлиси собрание районного партактива, 2 собрание партийного актива масалани ~да муҳокама қилмоқ обсуждать вопрос на партактиве

ПАРТБИЛЕТ (партия билети) партбилет

ПАРТБЮРО (партия бюроси) партбюро

ПАРТВЗНОС (партия взноси) партвзнос ~ тўламоқ платить партвзнос

ПАРТЕР *театр* партер, // партерный ~даги жойлар места в партере

ПАРТИЗАН партизан, партизанка // партизанский Улуг Ватан урушида қатнашган ~лар партизаны Великой Отечественной войны, ~ отрядлари партизанские отряды ~ қўшиқлари партизанские песни

ПАРТИЗАНЛИК *отвл. сущ. от* партизан; ~ ҳаракати партизанское движение

ПАРТИЗАНЧИЛИК I *разг.* = партизанлик; 2 *неодобр.* партизанщина

ПАРТИЯ I *полит.* партия, // партийный Совет Иттифоқи Коммунистик ~си Коммунистическая партия Советского Союза ~ аъзоси член партии, ~ аъзолигига кандидат кандидат в члены партии, район ~ комитети районный комитет партии, бошланғич ~ ташкилоти первичная партийная организация ~ ташкилотининг секретари секретарь партоорганизации ~ билети партийный билет ~ бюроси партийное бюро ~ группаси партгруппа ~ конференцияси партийная конференция, ~ мажлиси партийное собрание,

~ стажи партийный стаж; ~ ташкилотчиси партийный организатор, парторг; ~ топшириғи партийное поручение; ~ ходими партийный работник; ~га қарши гурух антипартийная группировка; 2 партия; геология-қидирув ~си геолого-разведывательная партия; 3 *муз.* партия; рояль ~си партия рояля; 4 партия *(товара, однотипных предметов, машин)*; пахта териш машиналарнинг ~си партия хлопкоуборочных машин; 5 партия *(одна игра в шахматы, шашки и т. п.)*; бир ~ шахмат ўйнамоқ сыграть партию в шахматы.

ПАРТИЯВИЙ партийный; ~ ахлоқ партийное поведение; ~ лақаб партийная кличка; ишга ~ муносабат партийный подход к делу, партийное отношение к делу; ~-сиёсий ишлар партийно-политическая работа; ~-ташкилий иш партийно-организационная работа.

ПАРТИЯВИЙЛИК партийность; адабиётда ~ партийность в литературе.

ПАРТИЯЛИ партийный; // партиец.

ПАРТИЯЛИЛИК партийность.

ПАРТИЯСИЗ беспартийный, непартийный *(о человеке)*; партияли ва ~ большевиклар партийные и беспартийные большевики; ~ ходим беспартийный работник.

ПАРТИЯСИЗЛИК беспартийность.

ПАРТКОМ *1* партком; ~ аъзоси член парткома; 2 *разг.* секретарь партийной организации.

ПАРТОВ: ~ ер перелог, переложная земля; ~ сув сбросовая вода.

ПАРФЮМЕР парфюмер.

ПАРФЮМЕРИЯ парфюмерия; // парфюмерный; ~ магазини парфюмерный магазин; ~ саноати парфюмерная промышленность.

ПАРХИШ *бот.* отводок; ўсимликни ~ қилиш йўли билан кўпайтириш размножение растений отводками; токни ~ қилмоқ размножать виноград путём зарывания лозы в почву.

ПАРЧА *I 1* кусок, кусочек; бир ~ нон кусок хлеба (лепёшки); бир ~ тери кусок кожи; 2 клочок, лоскуток; бир ~ ер клочок земли; 3 отрывок *(произведения)*; поэмадан ~ отрывок из поэмы, 4 обрывок *(чего-л.)*; бир ~ арқон об рывок (кусок) верёвки; 5 осколок; облом ок; синиқ ~ облом ок *(чего-л.)*; ойна ~си осколок зеркала; снаряд ~си осколок снаряда; тиит ~ облом ок кирпича; ✦ ~ гулли чит цветастый ситец.

ПАРЧА *II* парча; Каторга тиркадик лўк билан норча, устига юкланган қирмизи ~ («Алпомиш») К верблюде привязали верблюда с верблюжонком и нагрузили их красной парчой.

ПАРЧАЛАМОҚ *1* делить на куски; разрывать на куски, клочки; разбивать вдребезги; 2 *хим.* расщеплять, разлагать *(вещество)* на составные части; атомларни ~ расщеплять атомы; 3 расчленять делить на части; разделить; раздробля ть; ...юртни ~дан азим гунох йўқ (Ойбек, «Навоий») ...нет большего греха, чем дробить страну на части; 4 *перен.* уничтожить, ликвидировать; развеять; ҳамёни зўрларнинг ҳокимиятини ~ ликвидировать власть денежных мешков *(богачей)*; умид ва тилакларни ~ развеять в дым мечты и надежды.

ПАРЧАЛАНИШ *1 и. д. от* парчаламоқ; 2 расщепление; атомнинг ~и расщепление атома.

ПАРЧАЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* парчаламоқ *1* делиться на куски; разрываться на куски, клочки; разбиваться вдребезги; парчаланган занжир разбрызнивая (на куски) цепь; тарелка парчаланиб кетди тарелка разбилась вдребезги; 2 расщепляться, быть расщеплённым; распадаться на составные части; 3 расчленяться, делиться на части; разделяться, быть разделяемым на части.

ПАРЧАЛАНУВЧИ *1 и. д. л. от* парчаламоқ; 2 расщепляющийся; ~ материал *физ.* расщепляющийся материал.

ПАРЧА-ПАРЧА клочья, обрывки, лоскуты, осколки; ~ булутлар клочья облаков; ~ читлар лоскуты ситца; тарелка ерга тушиб, ~ бўлди тарелка упала на пол и разбилась вдребезги; ~ қоғозлар клочья бумаги.

ПАРЧИН *I обл.* подковы; Отамнинг қўлида бир от тўрибди, Оёғига темир ~ урибди («Алпомиш») У моего отца стоит лошадь, На ноги он набил ей железные подковы.

ПАРЧИН *II:* ~ қилмоқ пригвождать; ерга ~ қилмоқ пригвождать к земле; у ер ~ бўлиб ётибди он прикован к постели; ~ мих заклёпка.

ПАРЧИНЛАМОҚ *1* прикола чивать, прибива ть, пригвожда ть, клепать; 2 *перен.* уничтожа ть; сровнять с землёй.

ПАРЧИНЛАНМОҚ *страд. от* парчинламоқ приколачиваться, прибиваться, заклёпываться.

ПАРҚИН *фольк.* «подмышка» *(место между грудиной и передней конечностью, откуда растут якобы крылья у сказочных летающих коней)*; Шакарбекнинг минган оти... ~идан кўпик сочди («Ширин билан Шакар») У Шакарбекова коня с груди падала пена.

ПАРҚУ лебяжий пух; // лебяжий; ~ ёстиқ *или* ~ подушка, набитая лебяжьим пухом, пуховая подушка.

ПАРҲАЗ *обл.* = парҳез.

ПАРҲАЗДОР *обл.* = парҳездор.

ПАРҲЕЗ диета, воздержание в еде; ~ қилмоқ *1)* соблюда ть диету; 2) воздержива ться, отказыва ться *(от чего-л.)*; ~ва тутмоқ *или* ~ қилдирмоқ держа ть на диете; сажа ть на диету *(кого-л.)*; ~ни бузмоқ нарушать диету.

ПАРҲЕЗДОР больной, посаженный на диету; ~лар ошхонаси диетическая столовая.

ПАРҲЕЗДОРЛИК соблюдение диеты.

ПАРҲЕЗКОР *уст.* аскет, человек, воздерживающийся (от земных благ)

ПАРҲЕЗЛИ *1* диетический; ~ овқат диетическое питание; 2 = парҳездор.

ПАС: бир ~ *см.* бирпас.

ПАСАЙИШ *1 и. д. от* пасаймоқ; 2 понижение, снижение; нарх-навонинг ~и снижение цен; температуранинг ~и понижение температуры; овознинг ~и понижение голоса (звука).

ПАСАЙМОҚ *1 прям. и перен.* понижа ться, снижа ться, касалнинг температураси пасайди жар у больного спал; молларнинг баҳоси анча пасайди цены на товары значительно снизились; 2 утиха ть, стихать *(о звуках, о ветре)*; шамол пасаймаётир ветер не унимается; ветер не стихает; ✦ попуги пасайди *см.* попук.

ПАСАЙТИРИЛМОҚ *страд. от* пасайтирмоқ понижаться, быть понижаемым, снижаться, быть снижаемым; парник температураси пасайтирилди температура в парнике понижена; молларнинг нарх-навоси пасайтирилди снижены цены на товары.

ПАСАЙТИРМОҚ *понуд. от* пасаймоқ понижать, снижать; овозни ~ понижать голос; нархларни ~ снижать цены.

ПАСАЙТМОҚ = пасайтирмоқ.

ПАСПОРТ паспорт; // паспортный; беш йиллик ~ паспорт сроком на пять лет; муддатсиз ~ бессрочный паспорт; автомобиль ~и паспорт автомобиля; станок ~и паспорт станка; ~ столи паспортный стол; ~ системаси паспортная система; ~ олмоқ получать паспорт; ~ни янгиламоқ обменивать паспорт.

ПАССАЖ пассаж; китоб ~и книжный пассаж.

ПАССАЖИР пассажир; // пассажирский; ~ ташиш перевозка пассажиров; ~ поезди пассажирский поезд.

ПАССАТ *геогр.* пассат; // пассатный; ~ шамоли пассатный ветер, пассат.

ПАССИВ *I эк.* пассив.

ПАССИВ *II* пассивный; // пассивно; ~ одам пассивный человек; ишга ~ қарамоқ пассивно относиться к делу; ~ савдо баланси *эк.* пассивный торговый баланс.

ПАССИВЛАШИШ проявля ть пассивность; становиться пассивным, кун сайин пассивлашиб бормоқ с каждым днём становиться всё бо лее пассивным.

ПАССИВЛИК пассивность; ~ билан пассивно; ~ қилмоқ проявля ть пассивность.

ПАСТ *1* низ; // ни зкий; // ни зко; ~га вниз, юқоридан ~га сверху вниз, юкоридан ~гача сверху донизу; ~да внизу; ~дан снизу; ~дан юқори кўтармоқ *перен.* выдвига ть *(кого-л.)*, повыша ть *(в чине, должности)*; ~дан юқорига снизу вверх; ~дан юқоригача снизу доверху; ~ уй низкий дом; ~ босим ни зкое давление; ~ температура ни зкая температура; ~ текислик *геогр.* ни зменность; ни зина; ~ бўйли одам низкорослый (низенький) человек; человек ни зкого

рёста; 2 тйхий; // тйхо; ~ овоз тйхий гóлос; 3 пйзкий *(по качеству)*; неважный, невысóкого качества; ~ сифатли мол товáр пйзкого качества, некáчественный товáр; пахтанинг ~ нави пйзкий сорт хлóпка; ~ металлар неблагорóдные металлы; бу йил хаво ~ келди в этом гóду погóда былá нéважной; бу срнинг ҳавоси ~ экан здесь климáт, оказывается, плохóй; толеи ~ несчастли́вый, неудáчливый, невезýчий; 4 *презр* пйзкий, пóдлый; неблагорóдный, ~ одáм пйзкий, пóдлый человéк; таги *(или* зоти) ~ пйзкого происхождéния *(о человеке)*; Ҳа, Гулнорнинг таги ~-де... (Ойбек, «Қутлуғ қон»). Да, вéдь Гюльнáр — пйзкого происхождéния...; 5 пйзйна, впáдина, пйзкое (пйзко расположéнное) мéсто; ~га тушмоқ упáсть вниз, скатúться вниз, в пйзйну; 6 пол; челакни ~га қўй постáвь ведрó на пол; 7 = пойтак; ✦ назари ~ = пасткаш 2; ~га урмоқ охáмвать, принижáть; ўзини ~ тутмоқ *(или* олмоқ) держáться скрóмно; ўзидан ~ тутмоқ *(или* кўрмоқ) пренебрегáть *(кем-л.)*; ~ тушмоқ *понизить тон*; растерять спесь; эси ~ полоўмный, сумасбродный; эси ~ ўзгани билмас *посл.* глупéц не знáет стыдá.

ПАСТА пáста; тиш ~си зубнáя пáста; совун ~си мы́льная пáста.

ПАСТАҚ *разг.* пйзенький, невысóкий; ~ уйча пйзенький домúк; ~ девор пйзенькая огрáда; ~кина стол пйзенький стол.

ПАСТАРИН *книжн.* 1 пйзший, сáмый пйзкий *(по качеству)*; ~ мол товáр сáмого пйзкого качества, 2 низкопробный; ~ буржуа адабиёти низкопробная буржуáзная литерáтура.

ПАСТ-БАЛАНД неровный, пересечённый; ухáбистый; ~ жойлар неровные, ухáбистые мéста; ✦ ~ни билмоқ знать ходы и выходы; быть знакóмым *(с чем-л.)*, быть в кýрсе дéла; сиз бу жойнинг ~ини биларсиз? навéрное, вы знакóмы с этой мéстностью *(т. е. наверное, вам известно, где что имеется в этой местности)*?

ПАСТ-БАЛАНДЛИК неровнáя, пересечённая мéстность.

ПАСТДАГИ находя́щийся внизý; нижелéдующий; ~ болалар дéти, находя́щиеся внизý; ~ сатрлар нижелéдующие стрóки.

ПАСТҚАШ 1 пйзкий; пóдлый; // подлéц; 2 мéлкий, мéлочный *(о человеке)*.

ПАСТҚАШЛАШМОҚ мельчáть *(о человеке)*, становúться всё более мéлочным *или* пóдлым.

ПАСТҚАШЛИК 1 пйзменность *(напр. чувств, побуждений)*; пйзость, пóдлость; Пулдорларга эгилиш ~ эмасми? (Ойбек, «Қутлуғ қон») Рáзве не пйзость преклонéние пéред богачáми?; 2 мéлочность.

ПАСТҚИ 1 нйжний; биноининг ~ қаватлари нйжние этáжи здáния; дарахтнинг ~ шохлари нйжние вéтки дéрева; 2 нача́льный; нйзший; ~ курс нача́льный курс; ~ синфлар низшие (нача́льные) клáссы.

ПАСТЛАМОҚ *прям. и перен.* понижáться, снижáться. пастлаб учмоқ снижáться в полёте, летéть нйзко; иш сурьати пастлаб кетди тéмпы рабóты снизúлись.

ПАСТЛАЙМОҚ *возвр. от* пастламоқ; самолёт пастланди самолёт снижáлся.

ПАСТЛАТМОҚ *понуд. от* пастламоқ понижáть; снижáть; товушини ~ ослáблять, приглушáть звук *(чего-л., напр. радиоприёмника)*; овозини пастлатиб гапирмоқ говорúть, понúзив гóлос.

ПАСТЛАШМОҚ 1 *возвр. от* пастламоқ понижáться, опускáться, снижáться; 2 = пасткашлашмоқ.

ПАСТЛИК 1 нйзина, нйзменность; ложбúна; бизнинг қишлоқ ~да нашá кишлáк расположéн в нйзине; 2 мáлая высотá, мáлый рост; бу стол менга ~ қилади э́тот стол для менá нйзок; юқори токчадаги китобни ололмайсан, бўйинг ~ қилади ты не смóжешь достáть книгу с вéрхней пóлки, потóму что мáловат рóстом; 3 *перен.* нйзость, пóдлость; Бу одамгарчиликдан, виждондан эмас, бу ~,— деди Эльмурод (П. Турсун, «Ўқитувчи») Это бесчéловéчно, бессóвестно, э́то нйзость,— сказáл Эльмурáд. ✦ эси ~ полоўмие, сумасбродство.

ПАСТНАЗАР скупóй; мéлочный; // скупéц, скря́га; крохобóр.

ПАСТНАЗАРЛИК скупость, скря́жничество, мéлочность, крохобóрство; ~ қилмоқ проявля́ть мéлочность.

ПАСТҚАМ 1 уединённый, скры́тый *(о месте)*; ~ жой уединённое, укромное мéсто; ~ер ложбúна; ~ қўчалар закоýлки, тúхие, безлю́дные ýлочки; 2 *обл* нйзкий, нйзенький; нйзкий и непригля́дный; *(о домах, строениях)*; 3 *обл.* находя́щийся внизý, в нйзине.

ПАСТҚАМЛИК 1 = пастлик 1; 2 *отвл. сущ. от* пастқам.

ПАСХА *рел.* пáсха; // пасхáльный.

ПАСҚАМ *разг.* = пастқам.

ПАСҚАМЛИҚ *разг.* = пастқамлик.

ПАТ I 1 перó *(птичье)*; товуқ ~и куря́ное перó, куря́ные пéрья; укки ~ларини хурпайтирди фúдин нахóхлился; ~ини қолмоқ 1) ощипáть; ўрдагининг ~ини юлмоқ ощипáть ýтку. 2) *перен.* ободрáть как лúпку, обобрáть, ограбúть; ~ёстиқ пéрьевая подýшка; ~соқолчалари *зоол.* борóдки перá; 2 ворс; // ворсúной; ворсúстый; духобанинг ~и ворс бáрхата; ~гилам ворсúной ковёр; ✦ китиқ ~ига тегмоқ задéвать, задéть *кого-либо;* раздражáть; затрóнуть бóльное мéсто; китиқ ~ини юлмоқ усмúрять, пристрýнить *кого-либо*, найдя (нащýпав) его слáбое мéсто.

ПАТ II *шахм.* пат; ўйин ~ бўлди игрá закóнчилась пáтом.

ПАТАҚ 1 стéлька *(войлочная, закладываемая в галоши)*; 2 слúпшийся, свалявшийся *(о волосах)*; ~ соқол спýтанная борóда; сочи ~ бўлиб кетибди вóлосы у негó слúпались *(или* свалялись); ~ илдиз мочковáтый кóрень; ~ илдизли ўсимликлар растéния с мочковáтыми кóрнями; ✦ патагига қурт тушиб қолди *(букв.* в стéльку ему попáл червь) он забеспокóился, он встревóжен; он сам не свой.

ПАТАРАТ: ~ топмоқ сгúнуть, пропáсть; исчéзнуть; ~ топтирмоқ известú, погубúть, уничтóжить; развéять, разбазáрить.

ПАТЕНТ патéнт; // патéнтный.

ПАТЕФОН патефóн; // патефóнный; пластинкаси патефóнная пластúнка.

ПАТИЛА, ~~~ лохмáтый, спýтанный, нерасчёсанный *(о волосах)*; ~ соч *или* ~~ соч лохмáтые, нерасчёсанные вóлосы.

ПАТИЛА-ПАТИЛА *см.* патила.

ПАТИЛЛАМОҚ 1 трепы́хаться; қушча уядан патиллаб учиб чиқди пти́чка, трепéща крúльями, вылетела из гнездá; 2 трещáть, стрекотáть; Ора-сира мотоцикл патиллаб ўтиб қолади... (С. Ахмад, «Чўл бургути») Изредка с трёском пронóсится мотоцúкл...

ПАТИЛЛАТМОҚ *понуд. от* патилламоқ; мотоциклни ~ трещáть мотоцúклом.

ПАТИНЖОН *обл.* = потинжон 1.

ПАТИР I патúр *(тонкая лепёшка с мелкими дырками на поверхности, сделанная из пресного теста с примесью сала и молока)*; ~дан қил чиқмас, бахилдан — пул *посл.* из патúра не вытянуть вóлос, из скупцá не вы́жать копéйку; ✦ бу — хамир учидан ~ это только начáло; это тóлько для начáла; ~ушатмоқ *(букв.* раздáмывать патúр) просвáтать дéвушку; Нусратхонга ~ушатишди Нусратхáн просвáтали

ПАТИР II *звукоподражание хлопанью крыльев, лёгкому треску*; ~ этмоқ трещáть, трепы́хаться, бúться *(о птице)*; қирговул ~ этиб учиб кетди фазáн улетéл, хлóпая крúльями.

ПАТИРЛАМОҚ 1 = патилламоқ; 2 бы́стро, один за другúм появля́ться; вспы́хивать; тиниқ кўк юзида юлдузлар патирлаб бошлади на я́сном нéбе стáли появля́ться звёзды.

ПАТИРЛАТМОҚ *понуд. от* патирламоқ 1; мотоциклни патирлатиб кетмоқ уéхать, трещá мотоцúклом.

ПАТИРЛАШМОҚ *совм. от* патирламоқ; Товуклар патирлашиб тўрт тарафга учдию, қатиқ солинган коса супадан тушиб, чил-чил бўлди (Н. Сафаров, «Саодатнинг қиссаси») Кýры пýмно разлетéлись во все стóроны, а чáшка с кúслым молокóм упáла с супы́ и разлетéлась вдрéбезги.

ПАТИР-ПАТИР *звукоподражание трепету, трепыханию*; ~ қилмоқ трепетáть, трепы́хаться; хлóпать.

ПАТИР-ПУТУР *звуко- и образоподражание хлопанью, стуку, треску, а также резким движениям, от которых образуются такие звуки*; хўрозларнинг ~и бой петухóв *(и шум от него)*; ~ отишма треск выстрелов. ✦ ~ ишламоқ рабóтать кое-как, рабóтать тяп-ля́п.

ПАТЛИ 1 имеющий перья перистый. 2 ворсистый. ~ гилам ворсистый ковер

ПАТНИС 1 поднос, самовар ~ поднос под самовар *(в форме круга, соединенного с прямоугольником)*, 2 *перен* поднос со сладостями ~ ясамоқ класть на поднос всевозможные сладости для угощения гостя кампир ~ ва бир чойнак чой кетирди старуха принесла поднос *(со сладостями)* и чайник чаю, 3 противень, сомсаларни ~га териб духовкага қўймоқ уложить пирожки на противень и поставить в духовку

ПАТОГЕНЕЗ *мед* патогенез

ПАТОЛОГ *спец* патолог

ПАТОЛОГИК 1 патологический ~ анатомия патологическая анатомия ~ физиология патологическая физиология 2 *перен* сверхъестественный, необычный из ряда вон выходящий, патологический ~ ҳодиса патологический случай

ПАТОЛОГИЯ *мед* патология

ПАТ ПАТ *звукоподражание треску тарахтению (напр мотора)* ~ қилмоқ трещать, тарахтеть

ПАТРАҚ *обл* = варрак

ПАТРИАРХАЛ патриархальный ~ тузум патриархальный строй

ПАТРИАРХАТ *ист* патриархат

ПАТРОН 1 *воен* патрон, ўқланган ~лар боевые патроны, ов милтиғи ~и охотничьи патроны 2 *тех* патрон электр лампа ~и ламповый патрон токарь станогининг ~и патрон токарного станка

ПАТРОНАЖ патронаж // патронажный

ПАТРОНТАШ *стол* патронташ

ПАТРУЛЛИК обязанности патрульного, патрулирование ~ қилмоқ патрулировать

ПАТРУЛЬ *воен* патруль, // патрульный ~ хизмати патрульная служба

ПАТТА *разг* 1 билет *(проездной)* 2 чек талон, 3 квитанция, ярлык ~ ниқоҳ ~ *разг* брачное свидетельство, ~сини (қўлига) бермоқ рассчитать, дать расчет *(кому л)* отпустить восвояси ~си (қўлига) тегди его рассчитали ему дали расчет его отпустили

ПАТТАЧИ *разг* 1 кондуктор *(трамвая, троллейбуса, автобуса)*, 2 продавец абонементов *(для общественного транспорта)*, 3 сборщик налога с торговцев на рынке 4 билетёр

ПАТТОЙИ ~ кавуш изношенные кожаные галоши, туфли *(узбекские)*. ✦ ~ кавушини судраб қолмоқ *разг* дойти до ручки

ПАУЗА пауза, ~ қилмоқ сделать паузу

ПАФОС пафос ижодий меҳнат ~и пафос созидательного труда

ПАФОСЛИ горячий, одушевленный, страстный захватывающий, ~ мусиқа захватывающая музыка

ПАХМАЙМОҚ всклокочиться разлохматиться *(о волосах, бороде)*

ПАХМАЙТИРМОҚ *понуд от* пахчаймоқ взбивать, всклокочить разлохматить *(волосы, бороду)*

ПАХМОҚ 1 *текст* бумазея, фланель 2 всклокоченный, косматый, лохматый, растрепанный пушистый курчавый ~ соч растрепанные волосы ~ дарахт кудрявое дерево, ~ ит лохматая собака

ПАХМОҚЛАНМОҚ разлохматиться, растрепываться *(о волосах, бороде)*

ПАХСА 1 глинобитный *(о стене)*, ~ девор глинобитная стена 2 слой глины в глинобитной стене деворнинг учинчи ~ си третий *(верхний)* слой глинобитной стены ~ қўймоқ *(или* урмоқ қўтармоқ) возводить глинобитную стену ✦ қўлни ~ қилиб гапирмоқ говорить размахивая вытянутой вперед рукой с раскрытой ладонью

ПАХСАЗАН = пахсакаш

ПАХСАКАШ ~ уста мастер, возводящий глинобитные стены

ПАХСАЛИ столный, имеющий слоя (слоёв) тўрт ~ девор глинобитная стена в четыре слоя

ПАХСАЧИ = пахсакаш

ПАХТА 1 хлопок вата, // хлопковый ~ хом ~ хлопок сырец, ~ йигириш хлопкопрядение, ~ теримчиси сборщик хлопка ~ совхози хлопковый совхоз, ~ пункти хлопковый пункт, ~ териш машинаси хлопкоуборочная машина ~ тозалаш заводи хлопкоочистительный завод ~ ҳосили урожай хлопка оппоқ ~дай бе ым как хлопок бир кўрпалик ~ миқдорида ваты, необходимое на одно одеяло эски ~ бўз бўлмас, асли душман дўст бўлмас *посл* из старой ваты не соткать бязи, заядлый враг не станет другом 2 *разг* хлопчатник биз бу йил минг гектар ерга ~ экдик в этом году мы засеяли хлопчатником тысячу гектаров (земли) ✦ кузининг ~си чиқиб кетди он вытаращил глаза у него глаза полезли на лоб, ~ олма сорт местных (узбекистанских) ранненспелых яблок

ПАХТАДОГ нагретая вата, ~ қилмоқ накладывать на опухоль нагретую вату *(в качестве согревающего компресса)*

ПАХТАЗОР хлопковое поле, хлопковая плантация

ПАХТАК *бот* астрагал Сиверса

ПАХТАҚАШ *ист* скупщик неочищенного хлопка и куска перепродавший его после очистки

ПАХТАКОР 1 хлопкороб, хлопковод // хлопководческий, ~ бригада хлопководческая бригада 2 хлопковый хлопкосеющий хлопководческий ~ ер хлопковое поле, земля засеваемая хлопком, хлопковая плантация ~ колхозлар хлопкосеющие (хлопководческие) колхозы

ПАХТАКОРЛИК хлопководство, возделывание хлопчатника

ПАХТАЛИ ватный на вате, ~ чопон ватный халат, халат на вате, ~ нимча куртка на вате, стеганая куртка

ПАХТАЛИК 1 *разг* = пахтали; 2 ватный камзол, ватник, ватная душегрейка

ПАХТАТИКАН *бот* бодяк ланцетолистный, бодяк седой

ПАХТАФУРУШ 1 *ист* торговец хлопком 2 продавец хлопка продавец ваты

ПАХТАЧИ 1 *ист* скупщик хлопка *(человек скупающий и перепродающий хлопок)*, 2 хлопковод, специалист по хлопководству

ПАХТАЧИЛИК 1 *ист* скупка хлопка *(для перепродажи)* унинг бобоси ~ килари его дед занимался скупкой хлопка 2 хлопководство, // хлопководческий ~нинг ривожланиши развитие хлопководства ~ илмий тадқиқот институти научно исследовательский институт хлопководства ~ совхози хлопководческий совхоз

ПАХТАШУНОС знаток хлопка, мастер хлопковод

ПАЦИФИЗМ *полит* пацифизм

ПАЦИФИСТ *полит* пацифист

ПАЧАВА дрянной никуда не годный, гадкий иш ~ дёло плохо дело дрянь иплар ~га бориб такалди дела расстроились ишнинг ~сини чиқармоқ портить, расстраивать дело

ПАЧАҚИЛАШМОҚ препираться попусту спорить, вступать в пререкания *(с кем л)*, мен у билан пачақилашиб ўлтиримадим я не стал спорить с ним сен билан пачақилашиб буладими? что с тобой попусту препираться *(с тем, кто не переспрашивает)*

ПАЧАҚ 1 побитый измятый сплющенный раздавленный, размозженный битый *(о вещах)* ~ олма мятое яблоко ~ челак сплющенное ведро ~ тухум битое яйцо, ~ бўлмоқ мяться, раздавливаться сплющиваться ~ қилмоқ мять, сплющивать, расплющивать 2 *перен* малорослый, низенький, худенький, недоразвитый ~ бола низенький худенький ребёнок ~ кина кампир низенькая, щупленькая старушонка, ~ ўсимлик недоразвитое растение ~ уй низенькая комната ✦ велосипединг пачаги чиқиб кетди велосипед пришёл в совершенную негодность, всю спицу окончательно вышел из строя, пачағини чиқармоқ 1) окончательно испортить, вывести из строя 2) *перен* задать жару

ПАЧАҚЛАМОҚ 1 измять помять раздавить разбить, размозжить сплющить консерва банкасини ~ сплющить консервную банку қамишни пачақлаб буйра ясамоқ измять камыш и сплести циновку тухумни разбить яйцо 2 *перен* разбить, разгромить душман армиясини ~ разгромить вражескую армию

ПАЧАҚЛАНМОҚ *страд и возвр от* пачақламоқ

ПАЧАҚ-ПАЧАҚ. ~ қилмоқ бить, разбивать вдребезги

ПАЧКА пачка; **икки ~ сигарет** две пачки сигарет; **бир ~ чой** пачка чая.

ПАЧКАЛАБ пачками; **~ қоғоз** бумага пачками.

ПАЧКАЛАМОҚ собирать в пачки, складывать в пачку; **беш сўмликларни ~** складывать пятирублёвки в пачку.

ПАЧКАЛИ в пачках, пачечный; **~ мол товар** в пачках.

ПАЧКА-ПАЧКА *нареч.* **пачками; ~ қилиб тахламоқ** складывать пачками.

ПАЧОҚ = пачак.

ПАЧОҚЛАМОҚ = пачакламоқ.

ПАЧОҚЛАНМОҚ = пачакланмоқ.

ПАШМАК I пашмак *(один из видов восточных сладостей)*; ~ қолва сорт волокнистой халвы, приготовляемой из муки, сала (*или* масла) и сахара.

ПАШМАК II *бот.* солянка килеватая; **~ шўр** *бот.* галохарис щетинистый.

ПАШМАЛОҚ самый незначительный; невидный; неважный; **~ одам** замухрышка.

ПАШША I муха; **ит~** собачья муха; **йўл ~** крупная чёрная муха; **қора ~** комнатная муха; **хира ~** 1) назойливая муха; 2) *перен.* надоедливый *(о человеке)*; **~ни филга айлантирмоқ** из мухи делать слона: **~ дори** ядовитая бумага для мух, мухомор; **~ қўримоқ** отмахиваться от мух, отгонять мух, 2 *обл* комар; ✦ **ошга пашша тушди** *(букв.* в плов попала муха) посторонний человек помешал *(нарушил дружескую беседу и т. д.)*.

ПАШШАХОНА пол*ог для защиты от комаров и мух*

ПАШШАХУРДА *разг. перен.* назойливый, навязчивый *(о человеке)*; нега **у ~ бўлиб қолди?** что он повадился (ходить)?

ПАШШАҚУНМАС *бот.* шалфей колючий.

ПАҚ *звукоподр.*: **~ этмоқ** хлопать, издавать глухой звук, шум; **хурмача ерга тушиб ~ этиб синди** кринка хлоп об пол и разбилась.

ПАҚИЛЛАМОҚ хлопать *(напр о пробке)*, издавать глухой звук, шум; **шиша тиқини пақиллаб отилиб кетди** из бутылки с шумом вылетела пробка.

ПАҚИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **пақилламоқ.**

ПАҚИР I ведро; // ведерный; **бир ~ қулупиай** ведро клубники; **~ қулоғи** ведерное ушко.

ПАҚИР II *уст.* две копейки *(употребляется только вместе с числительным)*; **бир ~** две копейки; **ёнимда тўрт ~ майдам бор** у меня восемь копеек мелочи, **бир ~га арзимайди** ни гроша не стоит.

ПАКИРЛАБ ведром, при помощи ведра; вёдрами; **икки ~ сув ташидим** я носил воду двумя вёдрами (по два ведра); **~ ўлчамоқ** мерить ведром, вёдрами; **~ куйгандек сел қуяётир** дождь льёт как из ведра.

ПАҚИРЛИК *отвл. сущ. от* **пақир** II; **бир ~ чақа** *уст.* двухкопеечная (медная) монета; **уч ~ гармдори олдим** я купил красного перцу на шесть копеек; **бугун бир ~ иш қилганим йўқ** сегодня я ничего не сделал.

ПАҚ-ПАҚ I *бот.* физалис; 2 хлопушка (хлопушки) из глины *(детская игра)*; **~ ўйнамоқ** играть в хлопушки.

ПАККОС *разг.* совершенно, совсем, абсолютно, ок кунгия одам бу хабарга **~ ишонди** простодушный человек полностью поверил этому известию; **~ унутибман** я совсем забыл; **овқатни ~ туширмоқ** съесть всё дочиста; **у бир ўтиришда иккита нонни ~ туширди** за один присест он съел две лепёшки; **у пулимни ~ еб кетди** он окончательно присвоил мой деньги.

ПАҒА I клок ваты, приготовленной для ручного прядения *(прочёсанной и скатанной валиком)*; 2 хлопья *(снега)*; клубы *(дыма)*.

ПАҒАЛАБ хлопьями *(о снеге)*; клубами *(о дыме)*, **қор ~** ёмокда снег идёт хлопьями.

ПАҒАМОЛ *обл.* палочки для скатывания клока ваты (*см.* пага 1) в трубку, из которой потом прядут нить.

ПАҒА-ПАҒА хлопья; клубы; // хлопьями *(о снеге)*, клубами *(о дыме)*; **Ёгар эди ~ қор** (Ойбек, «Қизлар») Шёл снег хлопьями.

ПАҒАЧУП = пагамол.

ПАҲЛАВОН *книжн.* 1 богатырь, атлет, борец, силач; **~ йигит** парень атлетического телосложения, здоровяк; **~ жангчи воин-богатырь**; 2 герой, витязь; **«Йўлбарс терисидаги ~»** «Витязь в тигровой шкуре» *(поэма Руставели)*.

ПАҲЛАВОНЛАРДАЙ, -ДЕК = паҳлавонларча.

ПАҲЛАВОНЛАРЧА по-богатырски, богатырски; // богатырский.

ПАҲЛАВОНЛИК геройство; // геройский, богатырский, **~ кўрсатмоқ** проявлять геройство; **~ кучи** богатырская сила.

ПАҲ-ПАҲЛАМОҚ *разг.* оберегать, бережно относиться; трястись *(над кем-чем-л.)*; нежить, лелеять; нежно ухаживать *(воспитывать)*; **у боласини жуда паҳ-паҳлайди** она чересчур лелеет своего ребёнка; паҳ-паҳлаб асрамоқ берёчь как зеницу ока.

ПАҲ-ПАҲЛАТМОҚ *понуд. от* паҳ-паҳламоқ.

ПАҲ-ПАҲЭШМОҚ *совм. от* паҳ-паҳламоқ.

ПЕДАГОГ педагог; // педагогический; **тажрибали ~** опытный педагог; **~ кадрлар** педагогические кадры; **~ бўлмоқ** быть (работать) педагогом.

ПЕДАГОГИК педагогический; **мактаб ~ коллективи** школьный педагогический коллектив.

ПЕДАГОГИКА педагогика; // педагогический; **~ институти** педагогический институт; **~ билим юрти** педагогическое училище; **~ кабинети** педагогический кабинет, педкабинет.

ПЕДАГОГЛИК профессия *или* занятие педагога; // педагогический; **у ҳамон ~ ишида келади** он всё ещё работает педагогом; он всё ещё находится на педагогической работе; **~ стажи** педагогический стаж, стаж педагогической работы.

ПЕДАЛЬ педаль; **велосипеднинг ~лари** педали велосипеда.

ПЕДАНТ педант.

ПЕДАНТИЗМ педантизм.

ПЕДАНТЛИК педантичность; педантизм.

ПЕЙЗАЖ пейзаж.

ПЕЙЗАЖЧИ пейзажист.

ПЕНИЦИЛЛИН пенициллин; // пенициллиновый

ПЕНСИОНЕР пенсионер; // пенсионерский.

ПЕНСИЯ пенсия; // пенсионный; **~ дафтарчаси** пенсионная книжка; **~ олмоқ** получать пенсию; **~ олувчи** пенсионер; пенсионерка.

ПЕНЯ пеня; **~ олмоқ** взимать пеню; **~ солмоқ** налагать пеню.

ПЕРГАМЕНТ пергамент // пергаментный; **~ ўрам** пергаментный свиток; **~ қоғоз** пергаментная бумага.

ПЕРЕВОД перевод *(денежный)*; // переводный; **пул ~ қилмоқ** переводить деньги *(по почте или по телеграфу)*; **~ бланки** бланк перевода, переводный бланк

ПЕРЕСАДКА пересадка; поездная пересадка с поезда на поезд

ПЕРИТЕЙ *астр.* перитей (*ср.* апогей).

ПЕРИМЕТР *мат.* периметр; **тўғри тўртбурчак ~и** периметр прямоугольника.

ПЕРИМЕТРИК периметрический.

ПЕРМАНЕНТ перманентный; **~ революция назарияси** теория перманентной революции.

ПЕРО перо *(для письма)*; **пўлат ~** стальное перо; **«доимий» ~** «вечное» перо.

ПЕРПЕНДИКУЛЯР *мат.* перпендикуляр; // перпендикулярный; **~ чизиқ** перпендикулярная линия; **~ ясамоқ** восстановить перпендикуляр.

ПЕРПЕНДИКУЛЯРЛИК *мат* перпендикулярность.

ПЕРРОН перрон; // перронный; **~ билети** перронный билет. **~га чиқмоқ** выйти на перрон.

ПЕРСОНАЖ *лит.* персонаж; **пьеса ~и** персонаж пьесы.

ПЕРСОНАЛ I персонал; маъмурий **~** административный персонал, ўқитувчилар **~и** преподавательский персонал.

ПЕРСОНАЛ II персональный; **~ пенсия** персональная пенсия.

ПЕРСПЕКТИВ перспективный; **~ план** перспективный план.

ПЕРСПЕКТИВА *в разн. знач.* перспектива; **унинг ~си яхши** у него хорошие перспективы.

ПЕС I *мед.* пёсь, ложная проказа *(белые пятна на коже вследствие нарушения пигментации)*; 2 человек, страдающий ложной проказой; 3 *перен. бран.* отвратительный, мерзкий, гадкий *(о человеке)*; // сволочь, гад; **~ ~ билан**

қоронгида топишар *посл.* мерзáвец с мерзáвцем в темнотé друг друга найдýт; *соотв.* рыбáк рыбáка вúдит издалéка. **Гулнорни суюшимни билар эди-я, ~ чол** (Ойбек. «Кутлуғ қон») А вéдь знал мéрзкий старúк; что я люблю́ Гюльнáр; ✦ **~ мохов қилмоқ** испóртить, изгáдить *(что-л.)*.

ПЕС-МОХОВ: ~ **қилмоқ** *см.* **пес.**

ПЕССИМИЗМ пессимúзм; ~ **руҳидаги** пессимúстический.

ПЕССИМИСТ пессимúст.

ПЕССИМИСТИК пессимúстический; ~ **кайфиятлар** пессимúстические настроéния.

ПЕССИМИСТЛИК пессимúзм; пессимúстичность.

ПЕТИТ *полигр.* петúт; **қўл ёзмани ~ билан термоқ** набúрать рýкопись петúтом; **~ билан терилган набор** петúтный нáбор.

ПЕТИЦИЯ петúция.

ПЕТЛИЦА петлúца (*на шинели или гимнастёрке*).

ПЕТЛЮРАЧИ *ист.* петлю́ровец.

ПЕТЛЮРАЧИЛИК *ист.* петлю́ровщина.

ПЕТРОГРАФ петрóграф, специалúст по петрографúи.

ПЕТРОГРАФИК петрографúческий; ~ **тадқиқотлар** петрографúческие исслéдования.

ПЕТРОГРАФИЯ петрографúя.

ПЕЧ *ист.* свобóдный конéц чалмú, опускáемый во врéмя молúтвы, **ши** (*или* **тикиш**) ~ *см.* **ишпеч.**

ПЕЧАК: ~ **ўт** *бот.* вьюнóк; **дев ~** кускýта, повилúка; **зар** (*или* **сарик**) ~ повилúка клéверная; **қўй ~** вьюнóк ползýчий; ~ **хандалак** дéвня мелкоплóдная.

ПЕЧАКГУЛ *бот.* вьюнóк садóвый.

ПЕЧАН лóвкий, способный, умéлый; **гапга ~ одам** красноречúвый человéк, мáстер говорúть.

ПЕЧАНЛИК лóвкость, умéние.

ПЕЧАТЛАМОҚ опечáтывать, запечáтывать; скреплять печáтью.

ПЕЧАТЛАНМОҚ *страд. от* **печатламоқ** опечáтываться.

ПЕЧАТЛАТМОҚ *понуд. от* **печатламоқ.**

ПЕЧАТЬ печáть; гербú ~ гéрбовая печáть; **тўғарак** ~ крýглая печáть; ~ **босмоқ** (*или* **урмоқ**) прикладывать печáть; **гувоҳномага ~ босмоқ** скреплять удостовéренное печáтью.

ПЕЧЕНЬЕ печéнье; ~ **билан чой ичмоқ** пить чай с печéньем.

ПЕЧКА пéчка, печь; **гунука ~** желéзная пéчь; **чўян ~** чугýнная пéчка.

ПЕЧКАЧИ печнúк.

ПЕЧЬ печь; // печнóй; ~ **устаси** печнúк; **домна печи** дóменная печь; **электр ~** электрúческая печь; ~ **трубаси** печнáя трýба.

ПЕШ I пéред, передня́я часть; край; **айвонинг ~и** передний край террасы; **кетмонинг ~и** лéзвие кетменя́; ~ **қилмоқ** выдвúгать, выставля́ть напока́з, выставля́ть *(что-л.)* причúной; козыря́ть; **ўз хизматларини ~ қилмоқ** козыря́ть свои́ми заслýгами.

ПЕШ II *в знач. нареч. повторяясь вместе с двумя глаголами, выражает совершение одного действия за другим;* без промедлéния, немéдленно, бы́стро, тут же; ~ **терилган пахтани давлатга ~ топшириб** тýрмоқ сóбранный хлóпок без промедлéния сдавáть госудáрству.

ПЕША *ист. книжн.* заня́тие, дéло; профéссия, ремéсло.

ПЕШАЙВОН террáса, верáнда пéред дóмом; навéс пéред дóмом.

ПЕШАНА I лоб; // лóбный; **кенг ~** широ́кий лоб; ~ **суяги** лóбная кость; **дўнги** (*или* **дўнг**) ~ **1)** выпýклый лоб; 2) человéк с выпýклым лóбом; крутолóбый; ~ **лариндан ўпмоқ** поцелова́ть в лоб *(несколько раз)*; **унинг ~сига ажин кирибди** у негó на лбу появúлись морщúны; ~ **ни боғлаб** *или* **тангиб ишга киришмоқ** *(букв.* приступа́ть к рабóте перевя́зав лоб) усéрдно брáться за дéло; по-настоя́щему приступа́ть к рабóте; ~ **тери тўкмоқ** *(букв.* проли́вать пот со лба) трудúться в пóте лица́; **~сини силамоқ** *(букв.* погла́дить по лбу *кого-л.)* **1)** ласка́ть *(кого-л.)*; 2) проявля́ть забóту *(о ком-л.)*; бережно ухáживать *(за кем-л.)*; 2 *перен.* судьбá, предопределéние; **~мдан кўрдим** 1) от судьбы́ не уйдёшь; так уж, вúдно, мне на рóду написáно; 2) будь что бýдет, лúбо пан, лúбо пропáл; **~миз ёруғ** мы счастли́вы, у нас свéтлая судьбá; **~мга сиғмади он ие** был суждён мне *(об умершем близком человеке)*; **битта-ю битта боласи ~сига сиғмади,** ýлди óдин единственный ребёнок был у негó, и тот úмер. **~си очилди** емý посчастúвилось, емý повезлó; **~га ёзилгани шу экан** так уж, вúдно, на рóду написáно. **уни яна бир кўриш ~мга ёзилганмикин?** суждéно ли мне увúдеть её ещё раз?; **~си шўр экан он** обúжен судьбóй; **~м қурсин!** будь прóклята моя судьбá; несчáстный я!, о, горе!; **~сида биттагина қизи** бор у неё (есть) одна́ единственная дочь.

ПЕШАНАБОҒ повя́зка, одева́емая жéнщинами на лоб, косы́нка.

ПЕШБАНД I *ист.* фáртук.

ПЕШБАНД II *ист.:* **қўлларини ~ қилмоқ** сковáть *или* связáть рýки; **Бошқа бандиларнинг қўллари ҳам ~ қилингандан кейин,** уларни... кýчага чúкардилар (Айний, «Қуллар») Когдá рýки остáльных арестáнтов бы́ли скованы, их вы́вели на ýлицу.

ПЕШБУРУН *стр.* налúчник.

ПЕШВАР: ~**и дугоҳ** *муз.* назвáние одной из старúнных мелодúй.

ПЕШВО *книжн.* **1** предводúтель, руководúтель, вождь; 2 идýщий впереди́, передовóй, ведýщийся; **олимларнинг ~си** выдающúйся учёный.

ПЕШВОЗ *ист. книжн.* встрéча; ~ **чиқмоқ** встречáть, выходúть навстрéчу.

ПЕШВОЗЛИК: ~ **қилмоқ** заговори́ть пéрвым, начáть пéрвым говори́ть; **мен гапни бошқа томонга буриб ~ қилдим** я заговори́л, перемени́в тéму разговóра.

ПЕШВОЛИК *ист. книжн.* положéние предводúтеля, руководúтеля, вождя́; ~ **қилмоқ** предводúтельствовать.

ПЕШГИР *ист.* фáртук *(для сбора хлопка)*.

ПЕШГИРЛИК предвотращéние, предупреждéние; пресечéние; избежáние; ~ **қилмоқ** стара́ться предупреди́ть собы́тия, вы́ступить *или* сдéлать *(что-л.)* пéрвым с цéлью скры́ть свою́ вúну; замести́ть следы́.

ПЕШДОР *уст.* передовóй; идýщий, éдущий, выступающий впереди́; // авангáрд; **... Ислим барлос... «~» аскар сифатида ҳақам йўлга тушди** (Ойбек, «Навоий») ... Исли́м-барлáс., бы́стро отправúлся в путь в кáчестве главы́ передовóго отря́да.

ПЕШИН I *разг.* пóлдень; **вақт ~ бўлди** наступи́л пóлдень; **охир** (*или* **кеч**) ~ далéко за́ полдень *(3—4 часа пополудни)*; **ўғлим мактабдан охир ~да келади** мой сын придёт из шкóлы далéко за́ полдень; 2 *рел.* полýденная молúтва у мусульмáн.

ПЕШИНЛИК *разг.* пóлдник.

ПЕШКАШ *уст. книжн.* подáрок, подношéние; ~ **қилмоқ** дари́ть, преподноси́ть, дéлать подношéние.

ПЕШЛАМОҚ наставля́ть, наварúвать *(в кузнице)*; кетмон ~ наварúть кетмéнь *(наставить лезвие кетменя)*.

ПЕШЛАНМОҚ *страд. от* **пешламоқ** быть наста́вленным, наварённым (отремонти́рованным); **пешланган кетмон** наварённый (отремонти́рованный) кетмéнь.

ПЕШЛАТИЛМОҚ *страд. от* **пешлатмоқ** быть наста́вленным, наварúванным *(в кузнице)*.

ПЕШЛАТМОҚ *понуд. от* **пешламоқ.**

ПЕШМА-ПЕШ друг за дрýгом, след в след; безостано́вочно; по мéре того́, как; **ў ҳар томондан тушаётган саволларга ~ жавоб берди** он по поря́дку отвечáл на сыпáвшиеся со всех сторóн вопрóсы.

ПЕШМАТ бешмéт.

ПЕШКОП мя́со óколо пупка бара́нa; ~ **сомса** пирожóк (*или* пирожкú) с начúнкой из такóго мя́са.

ПЕШОБ мочá (*см. также* **сийдик**); ~ **қилмоқ** мочúться, испускáть мочу́.

ПЕШОНА *уст. книжн.* = пешана.

ПЕШРАВ *книжн.* предвéстник; **Соқол оқи ўлимга ~дир, Тириклик сабзаси узра қировдир** (Навоий) Сединá в бородé — предвéстник смéрти, Она — йнеи на зéлени жúзни.

ПЕШТАЛҚИН *книжн.* запевáла *(в хоре)*.

ПЕШТАХТА прилáвок.

ПЕШТАҲАМ сквернослóв; **ғзинки ~ қилмоқ** сквернослóвить, говори́ть непристóйности.

ПЕШТОҚ *архит.* портáл; // портáльный; ~ **устунлари** (*или* **колонналари**) портáльные колóнны.

ПЕШТОҚЛИ *архит.* имéющий портáл, с портáлом.

ПЕШҚАДАМ 1 передовóй, видный, крупный; ~ **олим** передовóй учёный; ~ **ўқитувчи** извéстный, талáнтливый учитель; 2 успевáющий, лýчший (*о студенте медресе; букв.* ушéдший вперёд в обучéнии); ~ **талабалар** лýчшие студéнты медресé.

ПЕШҚАДАМЛИК *отвл. сущ. от* **пешқадам**; ~ **учун курашмоқ** бороться за пéрвенство; ~**ни қўлдан бермай ишламоқ** работáть, не уступáя пéрвенства.

ПИАНИНО пиани́но; ~ **чалмоқ** игрáть на пиани́но; ~ **чалувчи** пианúст, пианúстка.

ПИАНИНОЧИ пианúст; ~ **аёл** пианúстка.

ПИВО пúво; // пúвной; ~ **пиширии** пивоварéние; ~ **бочкаси** пивнáя бóчка.

ПИВОХОНА пивнáя.

ПИГМЕНТ *физиол.* пигмéнт; // пигмéнтный; ~ **ҳужайралари** пигмéнтные клéтки; ~ **бўёқ** пигмéнтный крáситель.

ПИГМЕНТАЦИЯ пигментáция.

ПИДЖАҚ пиджáк // пиджáчный.

ПИЁВА пóстный суп; ~ **шўрва** суп без мя́са, заправлéнный жáреным лýком; **Тур, қизим! Ҳа, аччиққина бир коса ~ қилгин...** (Ҳáмза) Вставáй, дóчка! Да свари́ чáшку крéпко напéченного супá...

ПИЁДА 1 пéший; ~ **солдат** (*или* **аскар**) пéший солдáт, пехотúнец; ~ **аскарлар** пехóта; ~ **разведқачилар** пéшая развéдка, 2 пешехóд; // пешехóдный; // пешкóм; ~ **туядаги** бир**ав баробар эмас** *посл.* пешехóду не сравни́ться с сидя́щим на верблю́де; ~ **сўқмоқ** пешехóдная тропá; ~ **юрмоқ** идтú, ходúть пешкóм; **биз колхозгача ~ бордик** мы до колхóза шли пешкóм; 3 *шахм.* пéшка; ~**ни сурмоқ** ходúть (дéлать ход) пéшкой; **ўйин билмасаи, пиёдани сур** *погов.* если не умéешь игрáть — ходи́ пéшкой; ✦ ~ **ўчоқ** 1) óчаг для котлá, устрóенный на кýхне отдéльно от других óчагов *или* под откры́тым нéбом; 2) печь для печéния лепёшек, поставлéнная на полý вертикáльно (*вид тандыра*).

ПИЁДАЛАБ пешкóм; ~ **бормоқ** идтú пешкóм.

ПИЁДАЛАШМОҚ ходúть, идти́, шагáть пешкóм (*совместно*).

ПИЁЗ лук; // лýковый; **барра ~** рáнний зелёный лук; **бош** (*или* **нўш**) ~ рéпчатый лук; ~ **боши** лýковица; **саримсоқ ~** чеснóк; **дашт ~** *бот.* лук талáсский; **кўк ~** зелёный лук; **лола ~** лýковица тюльпáна; ~ **ҳиди** лýковый зáпах; ~ **тўғрамоқ** нарéзать (крошúть) лук; ✦ **қорним ~нинг пўсти бўлай кетди** (*букв.* мой желýдок превратúлся в óболочку лýковицы) я сúльно проголодáлся; у меня́ в желýдке абсолю́тно пýсто; ~**нинг пўстидай** óчень тóнкий, тончáйший.

ПИЁЗГУЛ *бот.* лúлия.

ПИЁЗДОР пережáренный в сáле *или* мáсле лук; ~ **қилмоқ** пережáривать лук в мáсле или в сáле.

ПИЁЗИ пиязú; тóнкая шерстя́ная ткань (матéрия); ~ **чакмон** чекмéнь из тóнкой шерстя́ной матéрии.

ПИЁЛА пиалá; ~**нини** ~ фарфóровая пиалá.

ПИЁН *разг.* пья́ный, нетрéзвый; ~ **бўлмоқ** опья́нéть, ~ **қилмоқ** напóить допья́на; подпóить.

ПИЁНИСТАЛИК *разг.* пья́нство.

ПИЖАМА пижáма

ПИЗИЛЛАМОҚ = **зинғилламоқ** и **гизилламоқ**.

ПИЙПАЛАМОҚ 1 давúть, толкáть; мять; **пийпалаб урмоқ** избúть; искáть óщупью, шáрить (*в темноте*).

ПИЙПАЛАНМОҚ 1 *страд. от* **пийпаламоқ** давúться, толкáться, мя́ться; **Тикилинчда пийпаланиб нима қиламан, деб ярим йўлда тушиб қолдим-да, папирос тутатиб секин пиёда кета бошладим** (Ў. Назаров, «Биринчи учрашув») Подумав, зачéм мне, толкáться в переполнéнном салóне, я вы́шел на полдорóге и закурúв папирóсу, неторóпливо пóшел пешкóм; 2 *страд. и возвр. от* **пийпаламоқ** 2; обшáриваться; щýпать у себя́ в кармáнах (*в поисках, напр., спичек*).

ПИЙПАЛАТМОҚ *понуд. от* **пийпаламоқ**.

ПИЙПАЛАШМОҚ *совм. от* **пийпаламоқ**.

ПИЙПАМОҚ *обл* = **пийпаламоқ**.

ПИЙПАСЛАМОҚ 1 ощýпывать, нащýпывать *в темноте*); **пийпаслаб** óщупью, на óщупь; **пийпаслаб туртиниб юрмоқ** идтú óщупью, спотыкáясь; 2 перебúрать пáльцами (*бороду*); шевели́ть пáльцами (*в бороде*).

ПИКЕТ 1 *воен.* пикéт, застáва; ~ **пиёда** ~ пехóтный пикéт; 2 пикéт (*группа бастующих рабочих*).

ПИКИРОВКА пикировка; **кўчатларни ~ қилиш** пикировка рассáды.

ПИЛДИРАМОҚ вертéться, крути́ться; бéгать; **бола пилдираб юриб кетди** ребёнок уже́ научúлся ходúть (уже́ бéгает); **пилдираб чопмоқ** бéгать мéлкими шажкáми, семени́ть (*о детях*).

ПИЛДИРАТМОҚ *понуд. от* пилдирамоқ вертéть, вращáть, крути́ть; **пилдирақни** ~ запусти́ть волчóк; **бола аравачани пилдиратиб тортиб кетди** ребёнок бы́стро покатúл (игрýшечную) телéжку.

ПИЛДИРАШМОҚ *совм. от* **пилдирамоқ** крути́ться, вертéться; бéгать.

ПИЛДИРОҚ 1 волчóк; 2 азáртная игрá, похóжая на рулéтку.

ПИЛЕСОС пылесóс.

ПИЛИК 1 фитúль; фитилёк. **жин чироқ пилиги** фитилёк коптúлки; **лампа пилиги** лáмповый фитúль; **ўниччи лампа пилиги** фитúль десятилинéйной лáмпы; 2 косоплётка из вáты, вплетáемая в конéц косúчки; **Сочнинг пилиги ечилибди** вáтная косоплётка расплелáсь; 3 кусóчек вáты на кóнчике спúчки *или* щéпки *(для окрашивания бровей и ресниц);* 4 *этн.* кусóчек вáты, намóченной на пáлочку и намáзанной мáслом *(зажигается, чтобы умилостивить духов).*

ПИЛИКЛИ 1 имéющий фитúль, с фитúлем; ...фитúльный; **уч ~ керосинка** трехфитúльная керосúнка, 2 имéющий косоплётки из вáты, с косоплётками; ~ **соч** косúчки с вáтными косоплётками на кóнцах.

ПИЛИКСИЗ 1 не имéющий фитúля, без фитúля; 2 не имéющий косоплёток из вáты, без косоплéток.

ПИЛЛА 1 † кóкон, кóконы, шелкови́чное сырьё; // кóконный; **сариқ ~** жёлтые кóконы; **тўқ ~** тýтие (*с толстыми стенками*) кóконы; ~ **уруғи** грéна; **пачоқ ~** кóконный брак; **ипак қурти ~ ураётир** шелкови́чный червь вьёт кóкон; ~ **қуритмоқ** сушúть кóконы; ~ **тортиш** кокономотáние; ~ **тортиш фабрикаси** шёлкомотáльная фáбрика; ~ **тайёрлаш** заготóвка кóконов, кóконозаготóвки; 2 флюс. **тишимнинг милки ~ бўлибди** у меня́ флюс.

ПИЛЛА II *фольк.* = **палла** I; **Бир ~ Равшанбек ҳушига келиб қараса, қоронғи бўлибди...** («Равшан») Когдá чéрез нéкоторое врéмя Равшанбéк пришёл в чýвство, он увúдел, что уже́ стемнéло.

ПИЛЛАКАШ 1 кокономотáльщик, шёлкомотáльщик; ~ аёл кокономотáльщица, шёлкомотáльщица, 2 = **пиллачи**.

ПИЛЛАКАШЛИК 1 занятúе *или* профéссия кокономотáльщика, шёлкомотáльщика; ~ **қилмоқ** занимáться кокономотáнием, шёлкомотáнием; 2 кокономотáние, шёлкомотáние, шёлкомотáльное дéло; // кокономотáльный, шёлкомотáльный; ~ **фабрикаси** кокономотáльная (шёлкомотáльная) фáбрика; 3 = **пиллачилик**.

ПИЛЛАПОЧА = **пиллапоя**.

ПИЛЛАПОЯ 1 ступéнька; 2 лéстница (*в доме*); крыльцó.

ПИЛЛАЧИ шелковóд; человéк, занимáющийся выращúванием шелковúчных червéй; **колхоз ~си** колхóзный шелковóд.

ПИЛЛАЧИЛИК шелковóдство; // шелковóдческий; **унинг касби ~** его́ профéссия — шелковóдство; он занимáется шелковóдством; **колхознинг ~ бригадаси** шелковóдческая бригáда колхóза.

ПИЛОРАМА пилорáма.

ПИЛОТАЖ пилотáж; **олий ~** вы́сший пилотáж; **группавий ~** групповóй пилотáж.

ПИЛОТКА пилóтка. ~ **киймоқ** надевáть пилóтку.

ПИЛОТКАЛИ имéющий пилóтку, в пилóтке; ~ **солдат** солдáт в пилóтке.

ПИЛ-ПИЛ = **лип-лип**; ~ **ёнмоқ** горéть, мигáя, мерцáя.

ПИЛПИЛЛАМОҚ 1 мигáть; мерцáть, шáмпи пилпиллаб ўчиб қолди свечá помигáла и потýхла; **аллақаерда чироқ пилпиллаб ёниб турарди** где-то мерцáл светúльник; 2 дрожáть, трепетáть; подёргиваться.

ПИЛПИЛЛАТМОҚ *понуд от* пилпилламоқ

ПИЛТА 1 фитиль фитилек милтиқ ~си фитиль ружья *(старинного)*, 2 ровница *(кусок ваты слегка скатанной валиком для прядения на прялке)* ~ **сават** тўлошко корзинка для хранения ровницы, ~ соч чуб чубчик 3 узкая полоска бумаги, накрученная на специальную длинную шпильку для закладывания между верхом и подкладкой тюбетейки **дўппига ~ урмоқ** (*или* отмоқ) закладывать бумажные трубочки в тюбетейку *(для придания ей жесткости)* **екасига ~ отган** (*или* урган) яктак летний халат с жестким воротником, ~си чиққан дуппи старая обтрепанная тюбетейка, 4 запальный шнур ✦ **унинг ~си чиқди** его проделки обнаружились **қалтакнинг зарбидан унинг бадани ~~~ бўлиб кетибди** его тело было испещрено сильными ударами палки

ПИЛТАКАЧ железная спица с маленькой ручкой *(употребляется для закладывания скрученной в трубочку бумагу между верхом и подкладкой тюбетейки)* **тепа ~** короткая спица **кизак ~** длинная спица

ПИЛТАЛИ 1 фитильный милтиқ фитильное ружье 2 имеющий бумажные прокладки *(о тюбетейке воротнике халата)*

ПИЛТАСИЗ не имеющий фитиля без фитиля

ПИЛЧИЛЛАМОҚ хлопать ~ **остида лой пилчиллайди** грязь хлопает под ногами **кор эриб хамма ер пилчиллаб кетди** растаял снег и везде стало слякотно

ПИЛЧИЛЛАТМОҚ *понуд от* пилчиллатмоқ хлопать *(напр по грязи)*, **пилчилатиб лой кечмоқ** хлопать по грязи

ПИЛЧ-ПИЛЧ звукоподраж *ание хлопанью* ~ лой слякоть жидкая грязь, ~ қилмоқ = пилчилламоқ, ~**лой кечмоқ** хлопать по грязи

ПИМА пимы валенки

ПИНАК дрема, дремота ~**ка кетмоқ** 1) дремать клевать носом 2) грезить, погружаться в грезы ~ **сурмоқ** = ~**ка кетмоқ** 2, ✦ **пинагини ҳам бузмайди** он никак не реагирует, он никакого внимания не обращает, он и в ус не дует **Соҳибқори бир-икки томоқ кирса ҳам, хотини пинагини бузмади** (*И Рахим, «Чин муҳаббат»*) Хотя Сахибкары кашлянул раз другой, жена и ухом не повела

ПИНГВИН *зоол* пингвин

ПИНГ-ПОНГ пинг понг, настольный теннис ~ **ўйнамоқ** играть в пинг понг

ПИНЖ 1 бок близкое *к кому-чему-л* место **Майна она ~ига сиғинган уғилчасининг бошини силади** (Ш Тошпулатов, «Эрк қуши») Майна погладила по головке сынишку, прильнувшего к матери **Бир вақтлари Тошкентнинг шундайгина ~идаги Курбакаобод дейилган кишлоқчада Ҳидоят ака деган камбағал киши яшарди** (С Абдуқаҳхор «Олтин водийларни кезганда») Некогда в маленьком селении Курбака абад близ (под боком) у Ташкента проживал бедняк по имени Хидаят ака **нега ~имда ўлтирибсан** что ты сидишь у меня под *боком* 2 *перен* защита, близкое (покровительственное) отношение покровительство опека, **бировнинг ~ига кирмоқ** (*или* **суқилмоқ, тиқилмоқ**) *разг* 1) прильнуть к кому-либо **бола онасининг ~ига кирди** ребенок прильнул к (своей) матери 2) *перен* «подъезжать» к кому-либо подмазываться к кому-либо *(с целью извлечь выгоду)*, **бировни ўз ~ига олмоқ** брать кого-либо под свою опеку, покровительствовать кому-либо, **ўғасини ~ига олиб ҳунар ўргатди** он взял братишку под свое покровительство и обучил ремеслу

ПИНГИЛЛАМОҚ бурчать, ворчать бормотать **кўп сингиллама!** перестань бурчать! довольно ворчать!

ПИНГИЛЛАТМОҚ *по чуд от* **пингилламоқ**; пингиллатиб аитмоқ пробормотать проворчать

ПИНГИЛЛАШМОҚ *совм от* **пингилламоқ**; бурчак-бурчакда пингиллашиб юрмоқ ворчать по углам *(за спиной у кого-л)*

ПИНХОН скрытый, тайный секретный сокровенный // скрытно, тайно, секретно **Очиқ сўйла бизга сирри ~инг!** (С Абдулла, «Тоҳир ва Зуҳра») Открой нам свои сокровенные тайны **дарди ~** тайное желание, **сирри ~** *уст* сокровенные тайны ~ **бўлмоқ** скрываться, исчезать **Яғни ойдай ~ бўлдим** («Равшан») Я скрылся, как молодой месяц ~ **тутмоқ** держать в секрете, в тайне скрывать таить, утаивать **Барча тадбири ~ тутмоқ маъқул** (Ойбек, «Навоий») Все мероприятия целесообразно держать в тайне ~ **ишламоқ** работать действовать тайно, скрытно

ПИНҲОНА скрытно тайно, тайком секретно // тайный, секретный **унда қандайдир ~ дард бор эди** какое-то тайное горе грызло его, **Учта маҳбусни олдига солиб икки отлиқ конвой ~ ичига тушди** (М Исмоилий, «Фарғона т о») Два конных конвоира с тремя арестованными тайком от правились в путь

ПИНҲОНИЙ скрытый тайный, секретный ~ **изтироб** скрытое душевное страдание, тайная душевная боль

ПИОНЕР 1 пионер // пионерский ~ **қиз** пионерка ~**лар лагери** пионерский лагерь, ~**лар саройи** дворец пионеров, 2 пионер, первооткрыватель **Мирзачўлни узлаштириш ~лари** пионеры освоения Голодной степи **космосни узлаштириш ~лари** пионеры освоения космоса

ПИОНЕРЛИК *отвл сущ от* **пионер**, ~ **саломи** пионерский салют ~**ка қабул қилмоқ** принять в пионеры

ПИПЕТКА пипетка, кўза дори томизиладиган ~ пипетка для глазных капель

ПИР 1 1 старец, ~**и бадавлатлик** зажиточная старость, обеспеченная, счастливая старость ~ **и бадавлат бўлинг** *ист* будьте богатым, зажиточным в старости *(пожелание)*, 2 *рел* пир, духовный наставник, глава религиозной общины глава религиозной секты, патрон *(духовный)*, **ё, ~им!** *межд* 1) о, пир мой! *(выражает удивление, восхищение возмущение)* 2) ой!, ой, горе! *(употребляется при метании карт, бросании игральных костей, при начале какого-л дела и т п)* ~**имнинг ҳаққи** (*букв* ради моего духовного наставника!) честное слово!, ~ **урган** (*букв* проклятый духовным наставником) заядлый, отъявленный, самый худший, самый последний **Зикранинг ~ургани эди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Он был скряга из скряг, одаманинг ~ургани ҳам бундай қилмайди даже самый худший человек так не поступит 3 *перен* авторитет *в чем-л*, «король» *(в какой-л области)* у **овчиларнинг ~и** он «король» охотников **энг емон ишларнинг ~и** (*букв* «король» самых плохих дел) отъявленные негодяй

ПИР II *звукоподражание шуму крыльев мелких птиц при вспархивании бедана «~» этиб учиб кетди* перепелка с шумом вспорхнула **чумчук ~ этса, юраги шир этади** *погов* даже если воробей вспорхнет, у него душа в пятки уходит

ПИР III хафса*ласи* ~ **бўлди** у него пропало желание, у него все настроение пропало, он разочаровался *(в ком-чем-л)*

ПИРАМИДА *в разн знач* пирамида **беш ёқли ~** пятигранная пирамида **милтиқларни ~ қилиб қўймоқ** составить винтовки в пирамиду, ~**ни бузмоқ** разбить пирамиду *(при игре на бильярде)*

ПИРАМОН 1 карниз, 2 полка, встроенная в стену над окном или дверью

ПИРИЛДОҚ = **пилдироқ**

ПИРИЛЛАМОҚ порхать дергаться, дрожать, мигать **чумчук пириллаб учиб кетди** воробей с шумом вспорхнул и улетел **унинг киприклари пириллар эди** у него дёргались веки **йигитнинг кўзлари асабий пириллади** парень нервно мигал глазами **пирпирак шамолда пириллаб айланаётир** вертушка быстро вращается на ветру **пириллаб юрмоқ** идти мелкими шажками

ПИРИЛЛАТМОҚ *понуд от* **пириллатмоқ** 1 приводить (что-л) в быстрое движение, **қанотларини пириллатиб** приводить крылья в быстрое движение, **қушчалар қанотчаларини пириллатиб, шохдан шохга қўнишарди** птички, быстро взмахивая крылышками, порхали с ветки на ветку **шамол кўноз парчаларини пириллатиб учириб кетди** ветер взвихрил и снес клочки бумаги, 2 мигать у кого-либо **пириллатиб тўрарди** он мигал глазами

ПИРКАШИК *разг* = **приказчик**

ПИРЛИҚ *отвл сущ от* **пир** 1 2, 3 ~ **қилмоқ** быть наставником быть главой *(напр религиозной общины)*

ПИРОВАРД конец исход // конечный, последний **менинг ~ (и) умидим шу вот** моя заветная мечта, ~**ида** в конечном счете, в конце концов, в заключение *(чего-л)*, в

исхо́де *(чего-л.)*, **ишинг ~ида в конце́ рабо́ты**; **мажлиснинг ~ида в конце́ заседа́ния**, ~ **бўлмоқ** конча́ться, зако́нчиваться, оканчиваться, **суҳбат ~ бўлади** бесе́да ко́нчилась, **~ига** отка́змоқ доводи́ть до конца́ *(что-л.)*

ПИРОГ пирог, **гўштли ~** мясно́й пиро́г; **картошка ~** пирог с карто́шкой.

ПИРОЖНИЙ пирожно́е.

ПИРОҚ *фольк.* ска́зочный лета́ющий конь, *см* **также буроқ**.

ПИР-ПИР = **пир II**, **парранда́лар ~ этиб учиб кетишди** пти́цы вспорхну́ли и улете́ли; **ўнг кўзим** (*или* **ўнг қовоғим**) **~ учиб турибди** у меня́ дергается пра́вое ве́ко, **газабдан унинг кўзлари ~ учди** от зло́бы он си́льно заморга́л глаза́ми

ПИРПИРАК верту́шка *(детская игрушка из плотной бумаги, насаживаемая на палку и напоминающая по форме четырехлопастный пропеллер)*.

ПИРПИРАМОҚ дрожа́ть, трепета́ть; верте́ться

ПИРПИРАТМОҚ *понуд. от* **пирпирамоқ**; **кўзни ~** мига́ть глаза́ми

ПИРПИРЛАМОҚ *см* **пирпирамоқ**.

ПИРР = **пир II**.

ПИРРА 1 пирра *(вид карточной игры)*, 2 и́ли́ пирра обусло́вленного числа́ очко́в в э́ту игру, дающих побе́ду, ~ **қилмоқ** 1) выигра́ть кон пирры, 2) *перен.* *груб.-просторечн.* обде́лать *(белье)*; наи́вривать *(выполнять что-л. с блеском)*

ПИРСИЙ *ист.* *разг.* перс, персия́нин, ира́нец.

ПИРСИЛЛАМОҚ шипе́ть *(о сырых дровах)* **ҳўл ўтин пирсиллаб ёнди** сырые дрова́ горе́ли с шипе́нием

ПИРС-ПИРС звукоподража́ние шипе́нию, ~ **қилмоқ** шипе́ть *(о сырых дровах)*; **Жиққа ҳўл ўтин ёлгиз ~ қилиб** заха́р тутю́н бу́рктиради (Ойбе́к, «Навои») Совершённо сырые дрова́ то́лько шипя́т и распространя́ют е́дкий дым

ПИРТ *звукоподражание легкому треску, возникающему при прокалывании острым предметом или при вынимании плода из кожуры, кўлимга ~ этиб нина кирди я уколо́л себе́ ру́ку и́глой; олча данаги ~ этиб учиб кетди* ко́сточка с тре́ском вы́летела из ви́шенки.

ПИРТИНГ-ЧИРТИНГ *разг.* 1 белиберда́, абсу́рд, чепу́ха́; абракадабра́; ~ **гаплар** вздор, ни на чём не основанные слу́хи, 2 вся́кая всячина, мело́чь, **пулни ~га сарф қилма** не расхо́дуй де́ньги на вся́кие мело́чи, ~ **бўлиб** вре́мя ўтра́нини биламабман провозви́тись со вся́кими мелочами, я не заме́тил, как прошло́ вре́мя.

ПИРХОНА *ист.* 1 дом ма́стера *(где жили и обучались какому-либо ремеслу его ученики)*, 2 дом пи́ра *(где жили и кормились его престарелые последователи)*

ПИРҚ *звукоподражание шмыганию носом или всхлипыванию; см* **пирқ-пирқ**.

ПИРҚИЛЛАМОҚ *фольк.* = **пиқирмоқ**.

ПИРҚ-ПИРҚ *звукоподражание шмыганию носом или всхлипыванию*, ~ **йиғламоқ** пла́кать всхли́пывая

ПИС *звукоподражание шипению, слабому звуку струи пара или газа*, **велосипед камерасининг дами ~ этиб чиқиб кетди** велосипе́дная ка́мера спусти́лась.

ПИСАНД *(употребляется только в отрицательных оборотах)*: ~ эмас ничего́ не сто́ит; чиче́го не составля́ет, ни почём, бу иш менга ~ эмас э́та рабо́та мне ни́почём, у хе́ким ~ қилмайди он ни с ке́м не счита́ется, он никого́ не призна́ёт, он други́х ни в грош не ста́вит; **Бу йўлларни асло ~ қилмайман** (О Ю́пус) Э́ти доро́ги для меня́ ни́почем

ПИСАНДА огово́рка; усло́вие, ~ **қилмоқ** 1) оговаривать *(что-л.)*, ста́вить усло́вие, 2) подчёркнуть *(в разговоре)*, подчёркнуто упомяну́ть *(о ком чем-л.)*.

ПИСМИҚ скры́тный, себе́ на уме́, ~ **дан ҳар нарса чиқади** *или* **ҳамма гап ~дан чиқади** от скры́тного челове́ка всего́ мо́жно ожида́ть, *соотв* в ти́хом о́муте че́рти во́дятся, *солда сири тилида*, ~ **сақлар дилида** *посл* у простака́ та́йна на языке́, у скры́тного в душе́.

ПИСМИҚЛИК скры́тность, ~ **билан** скры́тно, исподти́шка, ти́хой сапо́й, ~ **билан зарар етказмоқ** наноси́ть вред исподти́шка.

ПИСМОҚ таи́ться, скрыва́ться, пря́таться, укрыва́ться; засе́сть, зале́чь *(чтобы быть незаметным)*; **Равшанбек астагина писиб бориб, гулнинг ичига яширинди** («Равшан») Равша́нбек, потихо́ньку подкра́вшись, притаи́лся в цветах, писи́б ўтмоқ пробра́ться тайко́м.

ПИС-ПИС = **пис**.

ПИСТА 1 *бот.* фиста́шка *(дерево и плод)*; ~ **ёғироқ** орёх фиста́шковидный, 2 *разг.* се́мечки *(жареные семена подсолнечника;)* ~ **пўчоқ** 1) скорлупа́ фиста́шки, 2) шелуха́ се́мечек; ~ **чақмоқ** грызть се́мечки, ✦ ~ **даҳан** 1) ма́ленький, краси́вый ротик, 2) девушка *или* молода́я же́нщина с ма́леньким, краси́вым ро́тиком, ~ **кўмир** дре́весный у́голь; **бир ~ пўчоққа жо қилмоқ** *(буке* поместить в одну́ скорлу́пку фиста́шки) показа́ть, где ра́ки зимуют, задать жа́ру *(кому-л.)*.

ПИСТАЗОР фиста́шковая ро́ща, за́росли фиста́шки

ПИСТА-РУСТА фиста́шки и всякие сла́дости

ПИСТАЧКА *разг* = **писта 2**

ПИСТИРМА засо́да

ПИСТОЛЕТ пистоле́т // пистоле́тный, ~**-пулемёт** пистоле́т-пулемёт, ~ **отмоқ** стреля́ть из пистоле́та; ~ **отиш** 1) пистоле́тный вы́стрел, 2) стре́льба из пистоле́та

ПИСТОН 1 пистон, ка́псюль: **милтиқ ўқининг ~и** пистон винтовочного патро́на 2 пистон, бума́жный заря́д для игру́шечного ору́жия, 3 металли́ческое украше́ние на оде́жде или обуви, ~ **тугма** 1) кно́пка *(вид застежки)*; 2) засте́жка мо́лния. 4 *муз.* кла́пан духово́го музыка́льного инстру́мента

ПИСТОҚИ фиста́шковый, све́тло зелёного цве́та, ~ **ипак** шелк фиста́шкового цве́та.

ПИСҚИЙ *обл* злая́ ирони́ня. ~ **айтмоқ** зло иронизи́ровать *(над кем-л.)*

ПИТИЛЛАМОҚ = **питирламоқ**.

ПИТИЛЛАТМОҚ = **питирлатмоқ**.

ПИТИЛЛАШМОҚ = **питирлашмоқ**.

ПИТИРЛАМОҚ трепета́ть, биться, беспоко́йно вести́ себя́, суети́ться, ёрза́ть, **қафасда қуш питирлайди** пти́чка бьётся в кле́тке **мунча питирлайсан!** чего́ ты так суети́шься!; **оёғи куйган товуқдай питирлаб юрибди** он мечётся как ожёгшая но́ги (*буке* как курица, обжёгшая но́ги)

ПИТИРЛАТМОҚ *понуд. от* **питирламоқ**.

ПИТИРЛАШМОҚ *совм. от* **питирламоқ**.

ПИТИР-ПИТИР 1: ~ **қилмоқ** *см* **питирламоқ**; 2 беспоко́йный, суети́вный подви́жный, верта́явый

ПИТОМНИК питомни́к, **мева дарахтлари питомниги** питомни́к плодо́вых дере́вьев **балиқчилик питомниги** рыбово́дческий пито́мник

ПИТПИЛДИҚ *обл* = **битбилдиқ**

ПИТПИЛИҚ *обл* = **питпилдиқ**.

ПИТРА дробь *(ружейная)*

ПИТРАК верта́явый, подви́жный, живо́й.

ПИТРАКЛИК *отвл. сущ. от* **питрак**.

ПИТРУЗА *разг* = **фитри рўза**; *см* **фитр 2**.

ПИХ I шпора, шпоры *(на ногах птицы)*, ✦ ~ **ини ёрган** *(буке.* расколо́вший шпору) *или* ~**и қайрилган** *(буке.* имеющий за́гнутые шпоры 1) хи́трый, лука́вый, 2) проны́ра, пройдо́ха, у ~**ини ёрган** одам он челове́к хи́трый

ПИХ II плёсень, ~ **богламоқ** покрыва́ться плёсенью **нон ~ боғлабди** плёсенью покры́лась плёсенью

ПИХ III. ~ **қилмоқ** *детск.* разреза́ть, ре́зать, **қовунни ~ қилмоқ** ре́зать ды́ню

ПИХ IV *звукоподражание шипению и ворчанию рассерженной кошки*

ПИХИЛЛАМОҚ 1 пыхте́ть, задыха́ться, отдува́ться; **пихиллаб гапирмоқ** говори́ть задыха́ясь, пыхтя́; 2 шипе́ть *(о рассерженной кошке)*

ПИХИЛЛАШМОҚ *совм. от* **пихилламоқ**.

ПИЧА *кареч* немно́го, немно́жко, чу́точку, **кўнглим ~ тинчиди** моя́ душа́ немно́жко успоко́илась. **мен ~ ухлаб олай я чу́точку** посплю́, ~ **сабр қил, ука!** потерпи́ чу́точку, бра́тец!, ~ **туз беринг** да́йте немно́го со́ли

ПИЧАН се́но, // сенно́й; **янги ~** свежее се́но; **бир бог ~** вязанка сена, ~ **ғарами** стог се́на, ~ **ўрмоқ** коси́ть се́но; ~ **ўриш машинаси** сенокоси́лка; ~ **тайёрлаш** сенозагото́вки.

ПИЧАНЗОР луг, сенока́с, сенока́сные уго́дья.

ПИЧАНХОНА сенно́й сара́й, сени́к.

пичи *фольк.* = **пича.**

пичинг кóлкость, насмéшка, язвúтельное замечáние; ~ **отмоқ** *или* ~ **қилмоқ** язвúть, говорúть кóлкости, задевáть, подпускáть шпúльки; насмехáться.

пичингчи любúтель язвúть, подпускáть шпúльки

пичир шёпот; перешёптывание; ~ **билан сўрамоқ** спросúть шёпотом.

пичирламоқ шептáть, нашёптывать; **пичирлаб гапирмоқ** говорúть шёпотом.

пичирлатмоқ *понуд. от* **пичирламоқ;** **бемор лабларини пичирлатиб бир нима деди** больнóй что-то сказáл шёпотом.

пичирлашмоқ *взаимн. и совм. от* **пичирламоқ** 1 шептáться, перешёптываться; 2 вмéсте шептáть, нашёптывать; жужжáть в ýши.

пичирмоқ *обл.* = **бичтирмоқ.**

пичир-пичир *звукоподражание шёпоту;* **Яна ким тўғрисида ~!** (Ойбек, «Навоий») О ком э́то там ещё шёпот?!; О ком э́то вы перешёптываетесь!; ~ **қилмоқ** говорúть шёпотом, шептáть.

пичмоқ *обл.* = **бичмоқ.**

пичоқ нож; // ножевóй; **ош ~** кýхонный нож; ~ **юзи** лéзвие нóжа; ~ **дами** острúё нóжа; **дами қайтиб қолган ~** затупúвшийся нож; ~ **сирти** обýшок нóжа; ~ **сиртича** *перен.* крóшку, кáплю; немнóго; **бу доридан ~ сиртича** бáхра олмадим э́то лекáрство нисколькó не помóгло мне; ~ **сопи** черенóк (рукоя́тка) нóжа; **йўқолган ~нинг сопи олтин** *погов.* у потéрянного нóжа рукоя́тка золотáя; ~ **яраси** нóжевая ра́на; ~ **емоқ** получáть удáр нóжом; получáть нóжевое ранéние; ~ **урмоқ** (*или* **солмоқ**) ударя́ть нóжом; **~ни аввал ўзингга ур, оғримаса — бировга ур** *погов.* удáрь нóжом снача́ла себя́, и е́сли не бýдет бóльно, удáрь другóго (*т. е. не делай другому того, что тебе самому неприятно*); ~ **суяқка тақалди** (*букв.* нож упёрся в кость) терпéние лóпнуло: дáльше идти́ нéкуда; **ўтмас ~** тупóй нож; **ўтмас ~қа олтин соп** *погов.* тупóму нóжу золотáя рукоя́тка; **ўтмас ~ қўл кесар** *посл.* (*букв.* тупóй нож порéжет руку) тупы́м нóжом, как на грех, и обрéжешься; **гўшт қиймалагичнинг пичоғи** нóжи мя́сорубки.

пичоқбозлиқ поножóвщина.

пичоқламоқ рáнить нóжом, наúсти нóжевую ра́ну.

пичоқланмоқ *страд. от* **пичоқламоқ** быть рáненным нóжом; получúть нóжевую ра́ну.

пичоқлашмоқ *взаимн. от* **пичоқламоқ** дра́ться на нóжах.

пичоқли имéющий нож, с нóжом; нося́щий с собóй нож.

пичоқсоз = **пичоқчи.**

пичоқчи: ~ **уста** мáстер, изготовля́ющий нóжи.

пичоқчилик 1 профéссия мáстера, изготовля́ющего нóжей; **бобом ~ қилар экан мой** дед был мáстером по изготовлéнию нóжей; 2 *ист.* ряд на базáре, где продава́лись нóжи.

пишак *обл.* кóшка (*см. также* **мушук**); **сичқонга ўлим — ~ка ўйин** *погов.* мы́шке смерть, а кóшке забáва.

пишанг *уст.* рыча́г.

пишиллламоқ 1 сопéть, пыхтéть; **пишиллаб ухламоқ** сопéть во сне, посапы́вать во сне; 2 шипéть (*о сырых дровах*); **~хўл ўтин пишиллаб ёнади** сы́рые дрова́ горя́т с шипéнием

пишилмоқ *страд. от* **пишимоқ** II; **сувга ~** быть окýнутым в вóду; вымокнуть, промокнуть.

пишимоқ I 1 становúться гото́вым, доходúть до стáдии готóвности; **ер пишади** пóчва гото́ва к посéву; **лой пишимабди** глúна ещё не гото́ва (*т. е её ещё надо месить*); **ип яхши пишимабди** нúтка как слéдует не скручена; 2 совершéнствоваться, привыкáть; приобрета́ть навы́к, закáлку; закаля́ться; **унинг кўзи пишган** у негó намéтанный глаз, у негó опы́тный глаз; **мен бу гапларни эшита бериб қулоғим пишиб қолган** я óчень мнóго раз слы́шал таки́е разговóры и привы́к к ним; **жисмоний меҳнат қилсанг, этинг пишийди** е́сли бýдешь занима́ться физи́ческим трудóм, то мы́шцы у тебя́ окрéпнут.

пишимоқ II окунáть; **сувга ~** окунáть в вóду.

пиширилмоқ *страд. от* **пиширмоқ.**

пиширишмоқ *совм. от* **пиширмоқ.**

пиширмоқ *понуд. от* **пишмоқ** 1 варúть, гото́вить (*пищу*); кипяти́ть; **шўрва ~** варúть суп, ош ~ гото́вить пи́щу; гото́вить плов, **сут ~** кипяти́ть молокó; 2 печь (*хлеб, лепёшки и т. п.*); **нон ~** печь хлеб; печь лепёшки; 3 обжúгать; **ғишт ~** обжúгать кирпúч; 4 обговорúть, подгото́вить почву (*для чего-л.*); **масалани ~** решúть (*с кем-л.*) вопрóс; подгото́вить вопрóс для решéния; **Ғапни аввал Мурадова билан пиширib қўйган эканман-ку, нега менга илгарирок айтмадинг?** (И. Раҳим, «Ихлос») Да ты же всё зарáнее обговорúла с Мурáдовой, почемý же мне не сказáла зарáнее?

пиширтирмоқ *понуд. от* **пиширмоқ.**

пишитилмоқ *страд. от* **пишитмоқ.**

пишитмоқ *понуд. от* **пишимоқ; ишни пишитиб қўймоқ** подгото́вить дéло (*договорившись с кем-л.*); **лой ~** месúть (вымéшивать) глúну; **ерни пишитмасанг, экин маҳсулини бўлиб колади** е́сли не обработаешь хорошéнько зéмлю, то посéвы получáтся хúлыми; **ипак ~** прясть шёлк, скручúвать (*на прялке*) шёлковую нúть; **достонни қайта ишлаб ~** окончáтельно переработáть поэ́му; **чилимни ~** раскурúть (*для кого-л.*) калья́н; **меҳнат билан ғанасини ~** закаля́ть организм (физи́ческим) трудóм.

пишиқ 1 жжёный; ~ **ғишт** жжёный кирпúч; 2 врéмя, сезóн созревáния (*хлебов, плодов, фруктов и т. п.*); **қовун пишиғи** врéмя сезóн, когдá поспевáют ды́ни: **сен мендай бўлгунингча сакқиз қовун пишиғи ўтади** (*букв.* чтóбы ты стал такúм, как я, пройдёт вóсемь сезóнов созревáния дынь) тебé ещё нýжно вóсемь лет (*в учебе, в работе и т. п*), чтóбы стать такúм, как я; **етти қовун пишиғи бор** ещё не скóро; врéмени ещё мнóго; **арпа пишигида в то** врéмя, когдá созрéл ячмéнь: **сен арпа пишигида тугилгансан** ты родúлся во врéмя созревáния ячменя (*т. е. в мае*); **қулупнай пишиғи яқинлашди** приближáется врéмя созревáния клубнúки; **3** крéпкий, прóчный; //крéпко, прóчно; ~ **ип** 1) прóчная нúтка; сурóвая нить; 2) туго скручéнная нúтка; ~ **газлама** прóчная ткань; ~ **ўриган соч тўғо** заплетённые кóсы; 4 *перен.* тщáтельно отдéланный, тщáтельно обработáнный; **бу ҳикоянинг тили ~** э́мас язы́к э́того расскáза не отрабóтан, **ёзувчининг ~ асари** зрéлое произведéние писáтеля; 5 крéпкий, закалённый, выно́сливый, здорóвый; ~ **гавдали йигит** пáрень крéпкого телосложéния; ~ **чол** здорóвый, крéпкий стáрик; ~ **спортчи** закалённый спортсмéн; ~ **от** выно́сливая, крéпкая лóшадь; ~**ман деб керилма, «содда» етар бошингга** *посл.* (*букв.* не кичúсь своúм умéнием, найдётся и на твою гóлову «простак») на вся́кого мудреца́, довóльно простóты; 6 прижúмистый, расчётливый; аккура́тный; педантúчный; **сен пулга жуда ~сан** ты óчень прижúмист (*скуповат*); **у ўзига** (*или ўз ишига*) ~ он расчётлив в свои́х делáх; он человéк педантúчный; **Бой — ~, мугомбир одам** (Ойбек, «Қутлуг қон») Бай — человéк прижúмистый, лукáвый.

пишиқламоқ подгота́вливать (*кого-л к выполнению чего-л.*). научáть, твердúть (*кому-л.*). нацéливать (*на что-л.*); **олдиндан пишиқлаб қўймоқ** зарáнее подготóвить *кого-л. (как вести себя. как держаться, что говорить и т. п.).*

пишиқлик *отвл. сущ. от* **пишиқ** 1 спéлость, зрéлость (*чего-л. съедобного*); 2 прóчность, крéпость, закалённость; 3 прижúмистость, расчётливость.

пишиқмоқ 1 закаля́ться, крéпнуть; **жисмоний меҳнат қилиб пишиқдим** я закали́лся, занима́ясь физи́ческим трудóм; 2 *перен.* напря́чься, напружúться; **зўриқишдан қип-қизил бўлиб пишиққан** юз покрасне́вшее от натýги лицó.

пишиқ-пишиқ чётко, я́сно; членораздéльно, отчётливо; ~ **гапирмоқ** говорúть чётко, я́сно, членораздéльно, отчётливо выгова́ривая слова́.

пишиқ-пухта 1 = **пишиқ-пишиқ;** 2 = **пишиқ** 3, 4, 5, 6.

пишиқтирмоқ 1 *понуд. от* **пишиқмоқ;** 2 = **пишиқламоқ.**

пишиқчилик врéмя, порá, когдá всё (*хлеба, фрукты и т. п.*) поспевáет, зрéет.

пишқак пест маслобóйки.

ПИШЛОҚ мёстный сыр **қўй сутидан** ~ **тайерлаш** при готовлении сыра из овечьего молока, ~ **усталари** мастера сыровары мастера сыроварения

ПИШЛОҚЧИ *сыровар*

ПИШМОҚ I 1 вариться *(о кушанье)* жариться быть сваренным быть изжаренным **палов пишди** плов готов плов сварился **пишган тухум** вареное яйцо **пишган овқатнинг умри киска** *посл* у готовой пищи жизнь коротка 2 печься **яхши пишган нон** хорошо испеченный хлеб 3 зреть, созревать спеть поспевать **буғдой пишди** пшеница созрела **пишмаган тарвуз** неспелый арбуз **тез пишар** скороспелый сорт **ғузанинг тез пишар нави** скороспелый сорт хлопчатника **эрта пишар олма** ранний (скороспелый) сорт яблок **кеч пишар ковун** поздний (позднеспелый) сорт дыни **солди-пишди** *(букв* завязался созрел) название скороспелого сорта арбуза 4 *перен* закаляться, получать закалку **у иссиққа совуққа одган пишган иягит** он закаленный парень не боится ни жары ни холода 5 *перен* решаться, быть решенным **иш пишди** дело решено, достигнута договоренность о деле **савдомиз пишди** мы сторговались ✦ **ичидан пишган** *(букв* запекшийся изнутри) скрытный себе на уме **у ичидан пишган одам** он человек скрытный он человек себе на уме **ичим пишиб кетди** 1) я вышел из терпения мне невтерпеж, 2) мне стало скучно **секин юришга ичим пишиб кетади** у меня терпения не хватит идти медленно

ПИШМОҚ II = **пишимоқ** II

ПИШ-ПИШ I *межд* кис кис *(возглас, которым подзывают кошку)*

ПИШ ПИШ II *звукоподражание сопению,* ~**ухламоқ** сопеть во сне

ПИШПИШЛАМОҚ звать (подзывать) кошку, *см* **пишпиш** I

ПИШТ *межд* брысь, у **кишининг мушугини хам** ~ **деб бўлмайди** *(букв* даже кошке этого человека нельзя сказать «брысь») этому человеку слова нельзя сказать

ПИШҚИРИШМОҚ *совм от* **пишқирмоқ**

ПИШҚИРИК *прям и перен* фырканье **пишкирининг кимга**[1] на кого ты фыркаешь!

ПИШҚИРМОҚ *прям и перен* фыркать, *от* **пишкириб қўйди** лошадь фыркнула **паровоз бир пишқириб тўхтади** паровоз запыхтел и остановился **даре пишқириб оқаётир** река течет с шумом и гудом **нега менга пишкирасан**[2] что ты на меня фыркаешь?

ПИҚ *звукоподражание прысканию при смехе или всхлипыванию при плаче* ~ **этиб кулмоқ** хихикать ~~ **кулмоқ** хихикать (в кулак) еле-еле сдерживаться ~~~ **йигламоқ** всхлипывать плакать всхлипывая **У кўллари билан кўзларини ушкалаб, ~~~ йиглайверди** (П Турсун «Укитувчи») Он тер глаза руками и всхлипывал

ПИКИЛЛАМОҚ издавать отрывистые звуки при смехе, хихикать, прыскать со смеху или всхлипывать при плаче **у пикиллаб кулиб юборди** он захихикал **ўпкасини тутиб ололмай пикиллаб йигламоқ** плакать всхлипывая от обиды

ПИКИЛЛАШМОҚ *совм от* **пикилламоқ**; **Мадрасанинг ҳовлисига кирсам, сабокдош шериклиримдан бир нечаси пикиллашиб, йиглашиб утиришибди** (М Мухаммаджонов, «Турмуш уринишлари») Когда я зашел в медресе, увидел нескольких своих сотоварищей всхлипывающих от плача — **Эски дарс,— дели аллаким, кизлар пикиллашиб юборди-лар** (А Кодирий, «Мехробдан чаен»)— Застарелая болезнь— сказал кто-то,— и девушки прыснули со смеху

ПИҚИР *звукоподр* = **пиқ**

ПИҚИРЛАМОҚ = **пикилламоқ, пиқирлаб кулмоқ** хихикать прыскать со смеху, **пиқирлаб йигламоқ** плакать со всхлипываниями

ПИҚИР-ПИҚИР = **пик-пик** (*см* **пиқ**)

ПИК-ПИК = **пик**

ПЛАГИАТ плагиат

ПЛАГИАТОР плагиатор

ПЛАГИАТОРЛИК = **плагиат**

ПЛАЗМА *биол физ* плазма // плазменный

ПЛАКАТ плакат // плакатный ~**лар осмоқ** вывешивать плакаты, ~ **расми** плакатный рисунок

ПЛАКАТБОП плакатный ~ **қоғоз** плакатная бумага

ПЛАКАТЧИ плакатист художник плакатист

ПЛАН план, // плановый **иш** ~**и** план работы, **перспектив** ~ перспективный план **мактаб биносининг** ~**и** план школьного здания **шахар** ~**и** план города **саёҳат** ~**и** план путешествия **ишлаб чиқариш** ~**и** производственный план, **етти йиллик** ~ семилетний план, **календарь** ~ календарный план, **тематик** ~ тематический план **халқ хўжалиги** ~**и** народнохозяйственный план ~**дан ташкариги** ишлар вне плановые работы ~ **олмоқ** снимать план ~ **тузмоқ** составлять план ~ **чизмоқ** чертить план ~**ни оширибг бажармоқ** перевыполнять план

ПЛАНБОЗЛИҚ *неодобр* плановая чехарда чрезмерное увлечение составлением планов

ПЛАНЕРИЗМ планеризм

ПЛАНЕРИСТ планерист

ПЛАНЕТА *астр* планета // планетный **катта** ~**лар** большие планеты, ~**лар системаси** планетная система

ПЛАНЕТАЛАРАРО межпланетный ~ **саёҳат** межпланетное путешествие ~ **станция** межпланетная станция, ~ **бўшлиқ** межпланетное пространство

ПЛАНЕТАР *астр* планетарный ~ **туманликлар** планетарные туманности

ПЛАНЕТАРИЙ планетарий *(аппарат и здание где он установлен)*

ПЛАНЁР планер // планерный ~ **спорти** планерный спорт

ПЛАНЁРЧИ = **планерист,** ~ **ёл** планеристка

ПЛАНИМЕТРИЯ *мат* планиметрия

ПЛАНИРОВКА планировка **парк** ~**си** планировка парка

ПЛАНЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **планлаштирмоқ** планироваться быть запланированным **янги завод қуриш планлаштирилди** запланировано строительство нового завода

ПЛАНЛАШТИРИШ *и д от* **планлаштирмоқ** планирование

ПЛАНЛАШТИРМОҚ планировать **кишлок хўжалигини** ~ планировать сельское хозяйство

ПЛАНЛИ плановый ~ **иш** плановая работа ~ **хўжалик** планомерное хозяйство

ПЛАНСИЗ не имеющий плана без плана, // бесплановый внеплановый ~ **иш** 1) бесплановая работа, 2) внеплановая работа ~ **хўжалик** бесплановое хозяйство, ~ **иш — колипсиз ғишт** *посл* работа без плана — что кирпич без формы

ПЛАНСИЗЛИК бесплановость **ишдаги** ~ бесплановость в работе

ПЛАНТАЦИЯ плантация **чой** ~**лари** чайные плантации

ПЛАНШЕТ планшет, // планшетный

ПЛАСТИК 1 пластический, пластичный, ~ **гимнастика** пластическая гимнастика ~ **характ** пластичные движения, 2 *мед* пластический, ~ **операция** пластическая операция, ~ **хирургия** пластическая хирургия. 3 пластический ~ **масса** пластическая масса, пластмасса

ПЛАСТИЛИН пластилин // пластилиновый

ПЛАСТИНКА пластинка **фотография** ~**си** фотографическая пластинка **патефон** ~**си** патефонная пластинка **руҳ** ~ цинковая пластинка

ПЛАСТИНКАЛИ пластиночный, ~ **фотоаппарат** пластиночный фотоаппарат

ПЛАСТИРЬ пластырь **епишқоқ** ~ липкий пластырь

ПЛАСТМАССА (**пластик масса**) пластмасса (пластическая масса) ~**дан қилинган буюмлар** пластмассовые изделия изделия из пластмассы

ПЛАТИНА *хим* платина, // платиновый, ~ **рудаси** платиновая руда

ПЛАТО *геогр* плато

ПЛАТФОРМА 1 *ж д* платформа 2 *полит* платформа.

ПЛАЦДАРМ *воен полит* плацдарм

ПЛАЦКАРТА *ж д* плацкарта // плацкартный ~ **квитанцияси** плацкартная квитанция

ПЛАЦКАРТАЛИ *ж д* плацкартный ~ **билет** плацкартный билет ~ **вагон** плацкартный вагон

ПЛАШ(Ч) плащ, **брезент** ~ брезентовый плащ.

ПЛЕБИСЦИТ *полит.* плебисцит; // плебисцитный; **масалани ~ йўли билан ҳал қилиш** решение вопроса путём плебисцита.

ПЛЕВРА *анат.* плевра.

ПЛЕВРИТ *мед.* плеврит; // плевритный; **қуруқ ~** сухой плеврит; **~ йўтали** плевритный кашель.

ПЛЕНАР пленарный; **~ мажлис** пленарное заседание.

ПЛЕНУМ пленум; **партия Марказий Комитетининг ~и** пленум Центрального Комитета партии; **ёзувчилар союзининг ~и** пленум союза писателей.

ПЛЕНКА плёнка; **фотоаппарат ~си** плёнка для фотоаппарата; **~га ёзиб олинган нутқ** речь, записанная на плёнку.

ПЛЕНКАЛИ плёночный; **тор ~ аппарат** узкоплёночный аппарат.

ПЛИНТУС *стр.* плинтус; // плинтусовый.

ПЛИТА плита; **газ ~си** газовая плита; **уйга ~ қурмоқ** установить в комнате плиту.

ПЛИТКА плитка; **электр ~** электрическая плитка.

ПЛОМБА пломба; **божхона ~си** таможенная пломба; **цемент ~** цементная пломба; **тишга ~ қўймоқ** поставить пломбу на зуб, запломбировать зуб: **~ солмоқ** пломбировать (*что-л.*).

ПЛОМБАЛАМОҚ пломбировать; **вагонни ~** пломбировать вагон, **тишни ~** пломбировать зуб.

ПЛОМБАЛАНМОҚ *страд. от* **пломбаламоқ** пломбироваться, быть запломбированным; **сейф пломбаланиши керак** сейф должен быть запломбирован; **пломбаланган тиш** запломбированный зуб.

ПЛОМБАЛАТМОҚ *почуд. от* **пломбаламоқ.**

ПЛОМБАЛИ имеющий пломбу (пломбы); с пломбой (с пломбами); запломбированный; **~ вагон** запломбированный вагон; **~ тиш** запломбированный зуб.

ПЛОМБАСИЗ не имеющий пломбы (пломб), без пломбы, без пломб; незапломбированный; **~ шкаф** незапломбированный шкаф. **~ тиш** незапломбированный зуб.

ПЛОТИНА плотина; // плотинный, **~ шлюзи** плотинный шлюз.

ПЛУГ плуг; **~ билан ер ҳайдамоқ** пахать плугом. **осма ~** навесной плуг, **тиркама ~** прицепной плуг; **~ тиши** лемех плуга.

ПЛУТОКРАТ плутократ

ПЛУТОКРАТИК плутократический; **~ идора усули** плутократический образ правления.

ПЛУТОКРАТИЯ плутократия

ПЛУТОН *астр.* Плутон.

ПЛУТОНИЙ *хим.* плутоний.

ПЛЮС *лат.* плюс.

ПЛЯЖ пляж; **эркаклар ~и** мужской пляж, **қумлоқ ~** песчаный пляж.

ПНЕВМАТИК пневматический; **~ насос** пневматический насос; **~ шина** пневматическая шина.

ПНЕВМОКОКК пневмококк; пневмококки; // пневмококковый.

ПНЕВМОНИЯ пневмония.

ПОВ *звукоразподр:* **~ этиб ёнмоқ** вспыхнуть, заняться пламенем, ярко загореться.

ПОВЕСТКА повестка; **Элмурод уйга келиб, стол устида ҳарбий комиссариклигинг ~сини кўрди** (Шуҳрат, «Шинелли йигитлар»). Вернувшись домой, Эльмурад увидел на столе повестку из военкомата.

ПОВЕСТЬ *лит.* повесть, **повестни ўқиб чиқмоқ** прочесть повесть.

ПОВИДЛО повидло; **олма ~си** яблочное повидло.

ПОВИЛЛАМОҚ шуметь; гудеть; цыркать; **примус повиллаб ёнмоқда** примус горит с гудением.

ПОВИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **повилламоқ.**

ПОВ-ПОВ *звукоподражание шуму горящего огня, вытекающей под напором струи жидкости;* **сутни ~ соғмоқ** с цыканием выдаивать молоко.

ПОГОН погон; погоны; **офицерлар ~и** офицерский погон, **~ тақиб юрмоқ** носить погоны.

ПОГОНЛИ имеющий погоны, с погонами; **қизил ~ солдат** солдат с красными погонами.

ПОГОНСИЗ не имеющий погон, без погон; **~ форма** форма без погон.

ПОГРОМ погром; // погромный; **~ қатнашчиси** погромщик; **~ қилмоқ** громить.

ПОГРОМЧИ погромщик.

ПОГРОМЧИЛИК погромная деятельность, погромы.

ПОДА стадо, **~ бокмоқ** пасти стадо; **кишининг элида подша бўлгандан ўз элингда ~ боққанинг яхши** *посл.* лучше быть пастухом в родной стороне, чем быть царём на чужбине; **~ келар маҳал** вечернее время, когда возвращается стадо; ✦ **~дан олдин чанг чиқармоқ** (*букв.* поднимать пыль перед стадом) поднимать шум раньше времени; *разг.* разрубить заранее.

ПОДАГРА *мед.* подагра; // подагрический.

ПОДА-ПОДА стада; //стадами; **~моллар стада скота.**

ПОДАХОНА загон для скота, место, где скот отдыхает в жаркое время дня.

ПОДАЧИ пастух; // пастушеский, пастуший; **~ бола** пастушок, подпасок; **~ аёл** пастушка; **~нинг қизи** дочь пастуха; **~нинг оғи** *см.* **оғи** I 2.

ПОДАЧИЛИК профессия *или* занятие пастуха; **~ қилмоқ** служить *или* быть пастухом.

ПОДБОР *с.-х.* подбор, сбор опавшего на землю хлопка.

ПОДБОРКА *полигр.* подборка; **конференция материалларига бағишланган ~** подборка, посвящённая материалам конференции.

ПОДБОРЩИК *с.-х.* подборщик (*агрегат хлопкоуборочной машины или комбайна*).

ПОДВАЛ 1 подвал; // подвальный, **~ қават** подвальный этаж; 2 *спец.* подвал (*в газете*); // подвальный, **бу қўлёзма газетанинг бир ~ жойини олади** эта рукопись займёт один подвал в газете; **~ мақола** подвальная статья.

ПОДПОЛКОВНИК *воен.* подполковник; **гвардиячи ~** гвардии подполковник.

ПОДПОЛЧИ подпольщик.

ПОДПОЛЬЕ *полит.* подполье; // подпольный; **революцион ~ шароитида ишлаш** работать в условиях революционного подполья.

ПОДПОРУЧИК *ист. воен.* подпоручик.

ПОДРУЧКА (*из русск.* под ручку) *нареч.* под ручку, под руку (*идти, ходить и т. п.*); **йўлкаларда ёш рус йигитлари чиройли қизларни ~ олиб юрадилар** (М. Муҳаммаджонов, «Турмуш уринишлари») Молодые русские парни ходят по тротуарам под ручку с красивыми девушками.

ПОДСТАНЦИЯ *тех.* подстанция; **телефон ~си** телефонная подстанция.

ПОДШИПНИК *тех.* подшипник; // подшипниковый; **шарикли ~** шариковый подшипник; **~ заводи** подшипниковый завод.

ПОДШО падишах; царь; // царский, **золим ~** царь-тиран; **хотин ~** царица; **~нинг хотини** царица (*жена царя*); **~ амалдорлари** царские чиновники; **~ бўлмоқ** быть царём, царствовать; **~~ ўйини** *этн.* игра в царя (*заключается в том, что играющие бросают альчик и в зависимости от того, какой стороной он упадёт, разделяются на царя, визиря, палача и вора; визирь приводит вора к царю, тот определяет наказание, а палач приводит приговор в исполнение*); ✦ **оқ ~** (*букв.* белый царь) русский царь; **ярим ~** *ист.* генерал-губернатор, царский наместник в Туркестане.

ПОДШОЛИК 1 царство, государство; **~ка жавр бўлади-ку** *разг. перен.* (*букв.* это будет ущербом для государства) ведь от этого будет (тебе, мне, ему и т. д.) ущерб; 2 царствование; // царский; **~ унвони** царский титул; **~ қилмоқ** царствовать; **~ қилиш** царствование; **~ билан яшамоқ** *перен.* жить по-царски, жить в довольстве, без нужды; жить, как сыр в масле катаясь; **болалик — ~ погон.** (*букв.* детство — это царствование) детство — беззаботная пора; 3 казна; // казённый; **~ банки** казначейство; **Подшолик айлади ҳамма зарини** («Аяпомиш») В казну забрали всё его золото, **~ ерлар** казённые земли, ✦ **~ куши** царская птица (*мифическая птица, которая якобы садится на голову того, кому суждено стать царём*).

ПОДШОПАРАСТ привёрженец царя монархист, Бойларнинг ~ бўлиши бекорга эмас (Обек, «Қутғуғ кон») Недаром богачи являются приверженцами царя

ПОДШОХ = подшо

ПОДШОҲЛИК подшолик

ПОДШОҲПАРАСТ = подшопараст

ПОЕЗД поезд **пассажир** ~ пассажирский поезд **почтовий** ~ почтовый поезд **скорий** ~ скорый поезд, **санитарний** ~ санитарный поезд, **товарний** ~ товарный поезд ~ **тузувчи** составитель поездов, ~ йўл рельсовый путь

ПОЁН *книжн* конец, край, предел **бу сахронинг** ~**и нўқ** этой пустыне конца краю нет ~**ига етмоқ** 1) дойти до края 2) *перен* разобраться в сути (*чего л*) **Менинг сузим** ~**ига етинглар** («Муродхон») Разберитесь в сути моих слов поймите же смысл сказанных мною слов

ПОЁНСИЗ = беробэн

ПОЖАЛИСТА *разг* пожалуйста **Пожалиста, сўрайверинг, жавоб бера оламан** (Ҳамза) Пожалиста, спрашивайте я могу ответить

ПОЗИТИВ I *фото* позитив (*позитивное изображение или позитивный фотоматериал*)

ПОЗИТИВ II позитивный ~ **сурат** позитивный отпечаток ~ **тасвир** позитивное изображение

ПОЗИТИВ III позитивный, основанный на опыте, на фактах ~ **фанлар** позитивные науки, 2 положительный

ПОЗИТИВИЗМ позитивизм

ПОЗИТИВИСТ позитивист, последователь позитивизма

ПОЗИТРОН *физ* позитрон

ПОЗИЦИОН I *воен* позиционный, ~ **жанглар** позиционные бои ~ **мудофаа** позиционная оборона ~ **уруш** позиционная война 2 *шахм* позиционный, основанный на постепенном завоевании лучшей позиции ~ **устунлик** позиционный перевес

ПОЗИЦИЯ позиция **душман** ~**лари** вражеские позиции артиллерия ~**си** артиллерийская позиция **олдинги** (*или илгор*) ~**лар** передовые позиции **назарий** ~**лар** теоретические позиции

ПОЙ I один из парных предметов, **бир** ~ **этик** один из сапог, **калишнинг бир** ~**и йўқ** нет одной галоши, **бир** ~ **хўкиз** один из быков парной упряжи 2 *уст* нога, ноги ~**и пиеда** пешком, ~**ига бош қўймоқ** припасть к ногам *(напр с просьбой)* 3 (*с притяжательными и падежными аффиксами*) **пойингда** в твоем распоряжении в твоей воле у тебя под ногами **Армон килма, гул жамол, Пойингдадир еруг жаҳон** (Ҳ Шарипов) Не сетуй красавица В твоем распоряжении светлый мир

ПОЙАБЗАЛ обувь // обувной **езлик** ~ летняя обувь **спорт** ~**и** спортивная обувь, ~ **саноати** обувная промышленность ~ **магазини** обувной магазин, ~ **устахонаси** сапожная мастерская

ПОЙАБЗАЛЧИ обувщик

ПОЙАНДОЗ I ковер дорожка, подстилаемая под ноги (*кому л*) в знак особого уважения, 2 *обл* узкое длинное ватное одеяльце (*для сидения*) шойи ~ шелковое одеяльце

ПОЙАФЗАЛ = пойабзал

ПОЙАФЗАЛЧИ = пойабзалчи

ПОЙГА I бега, скачки **оламон** ~ массовые скачки ~**йўлакси** скаковая дорожка 2 пробег автомобиль ~ автомобильный пробег 3 *перен* состязание ✦ **қуролланиш** ~**си** гонка вооружения

ПОЙГАК место в комнате на проходе, у двери (*не почетное*) ~**да ўтирмоқ** сидеть в комнате у самой двери

ПОЙГАЧИ I участник скачек *или* пробега ~**нинг кўзи говда** *посл* участник скачки, не сводит глаз с препятствия от скакун, скаковая лошадь 2 гоночный ~ **велосипед** гоночный велосипед, ~ **қайиқ** гоночная лодка

ПОЙГАҲ = пойгак.

ПОЙГИР = хамиртуруш

ПОЙДЕВОР *прям и перен* основание основа фундамент // фундаментный **колонна** (*или устун*) ~**и** основание колонны **огир саноат социалистик экономиканинг** ~**идир** тяжёлая промышленность — фундамент социалистической экономики, ~ **қўймоқ** закладывать фундамент, **меҳнат — роҳатнинг** ~**и** *посл* труд — основа счастья.

ПОЙДОР устойчивый, непоколебимый, имеющий прочную основу

ПОЙИНТАР-СОЙИНТАР I сбивчивый, несуразный, путаный нелогичный // сбивчиво, непоследовательно, ~ **гап** несуразные высказывания, путаные речи ~ **хикоя қилиб бермоқ** рассказывать путано, непоследовательно 2 шатаясь, пошатываясь нетвердо ~ **юрмоқ** идти пошатываясь, нетвердои походкои

ПОЙКУП два бревна с приспособлением, при помощи которого рис очищается от шелухи (*на рисорушке*)

ПОЙҚЎПХОИА *обл* рисорушка

ПОЙҚУПЧИ I *ист* владелец рисорушки 2 рабочий на рисорушке

ПОЙҚУПЧИЛИК I *отвл сущ от* **пойқўпчи** I 2 занятие *или* профессия рабочего на рисорушке ~ **қилмоқ** работать на рисорушке

ПОЙЛАМОҚ I подстерегать тулкини ~ подстерегать лису 2 ждать, выжидать, поджидать **мен сени икки соат пойладим** я тебя ждал два часа **кимни пойлаб турибсиз** кого вы поджидаете?, кого вы ждете? **пайт** ~ выжидать удобного случая 3 сторожить **уй** ~ сторожить дом **склади** ~ сторожить склад 4 целиться, метиться ✦ **гап** ~ подслушивать **бировнинг огзини** ~ заглядывать кому либо в рот, ожидать с интересом когда кто чибудь что либо скажет, **огзини пойласам-да у бир оғиз сўз** килмади я долго ждал, что он скажет а он и слова не вымолвил

ПОЙЛАНМОҚ *страд от* пойламоқ

ПОЙЛАТМОҚ *понуд от* пойламоқ, бутун сенга уи пойлатаман сегодня я поручу тебе сторожить дом **одамни кўп пойлатиб қўйдингиз!** ну и заставили вы себя долго ждать как долго вас не было!

ПОЙЛАШМОҚ *взаимн и совм от* пойламоқ, **бир-бирларини** ~ ждать друг друга **улар сени кучада пойлашиб турибди** они ждут тебя на улице

ПОЙЛОҚ стояние на страже, на карауле ~**ка қўймоқ** назначить в караул отрядить в караул

ПОЙЛОҚЧИ I стоящий на карауле на страже 2 *перен* подслушивающий чьи либо разговоры доносчик 3 меткий стрелок

ПОЙЛОҚЧИЛИК I стояние на карауле, на страже, ~ **килмоқ** стоять на карауле, на страже. 2 *перен* занятие доносчика

ПОЙМА-ПОЙ I непарный (*об обуви*) ~ **калиш** непарные галоши **калишни** ~ **киймоқ** одеть галоши не на ту ногу, перепутать галоши 2 *перен* сбивчивый несуразный ~ **гап** несуразное высказывание несуразная речь ~ **жавоб килмоқ** отвечать невпопад

ПОЙМОЛ ~ **килмоқ** 1) топтать растаптывать попирать **экинни** ~ **килмоқ** топтать, вытаптывать посевы 2) *перен* попирать, **бировнинг ҳуқукини** ~ **килмоқ** попирать чьи либо права ~ **қилинмоқ** I) растаптываться, быть растоптанным 2) *перен* попираться быть попранным

ПОЙНАК I тупои конец яица 2 *спец* металлический наконечник на ножнах сабли, кинжала и т п

ПОЙНОВ место вытекания воды (*из родника озера и т п*) **ҳовузнинг** ~**и** место вытекания воды из бассейна, **сувнинг** ~**ини ғўза томонга бурилиб** направь (пусти) воду на хлопчатник ~ **арик** *обл* сбросной арык коллектор

ПОЙТАХТ столица // столичный **Москва** — **Ватанимизнинг** ~**и** Москва — столица нашей Родины **Тошкент Ўзбекистон ССРнинг** ~**идир** Ташкент — столица Узбекской ССР, ~ **шахар** столичный город ~**да яшовчилар** столичные жители

ПОЙТЕША плотничий топор (*насаживаемый лезвием поперек длинного топорища и служащий для обтёсывания бревна при работе стоя*)

ПОЙ-ЧОФ ~**ини одмок** знакомиться (*с чем л*), выведывать испытывать (*кого что л*)

ПОЙҚАДАМ I *уст* следы *перен* **Сенинг** ~**ингга соҳмоқ учун зарларим йўқ!** (Ҳамза) Нет у меня золотых монет, чтобы разбрасывать их по следам твоих ног! 2 приход, визит, посещение ~**ингиз билан** благодаря вашему визиту, ~**ингиз билан бемор ҳийла дуруст** благодаря вашему визиту больному заметно лучше

ПОК I *книжн* 1 чи́стый, // чи́сто, ~ дил (*или* кӯнгил) чистое сердце, ~ кӯнгил одам человек с чистой совестью ~ бӯлмоқ быть чи́стым, ~ тутмоқ держать в чистоте 2 чёстный, ~ одам чёстный, добросовестный человек

ПОК II *нареч обл* прямо, прямико́м **Пок Сибирга жӯнадим** (Ҳамза) Я прямико́м отправился в Сибирь

ПОКДИЛ чистосерде́чный, честный, с открытой душой (*о человеке*); ~ одам чистосерде́чный человек, человек с откры́той душой

ПОКДОМОН *книжн* невйнный, непорочный, чистый, целому́дренный (*о человеке*) ~ аёл целому́дренная же́нщина

ПОКИЗА I чи́стый, чистенький, опря́тный, чистоплотный // чи́сто, опря́тно, чистоплотно, ~ идиш чистая посу́да ~ одам чистоплотный человек ~ қилмоқ чистить, очища́ть (*что-л*), киймини ~ тутмоқ держать оде́жду в чистоте, 2 целому́дренный, честный, ~ хотин целому́дренная же́нщина

ПОКИЗАЛАМОК чистить, очища́ть

ПОКИЗАЛАНМОҚ *страд от* покизаламок очища́ться быть очища́емым чи́ститься, подверга́ться чи́стке

ПОКИЗАЛИК 1 чистота́, опря́тность, чистоплотность 2 целому́дренность

ПОКЛАМОК *книжн* чистить, очища́ть, Фақат меҳнат одамни ҳар кусурдан поклайди, меҳнат! (М Бобоев, «Гӯзаллик ястаб») Только труд очища́ет человека от любого порока, труд!

ПОКЛАНМОҚ *страд от* поклама́ок *книжн* очища́ться, быть очища́емым, чи́ститься, подверга́ться чи́стке

ПОКЛИК *книжн* чистота́, опря́тность

ПОК-ПОКИЗА *разг* начисто, дочиста, без остатка ~ тушимоқ съесть (*что-л*) дочиста, без остатка

ПОКРИШКА покры́шка, чехо́л, надева́емый на ка́меру

ПОЛ I *с-х* пал, чек (*четырехугольная делянка рисового или клеверного поля*), ~ олиш разбивка и планировка участков на палы (чеки)

ПОЛ II пол, // полово́й, **тахта** ~ деревя́нный пол, ~га гилам ёзмоқ стели́ть ковер на пол, ~ тахта половая доска

ПОЛВОН 1 силач, борец (*профессиональный*), 2 богатырь, силач (*прозвище, присоединяемое к именам собственным, напр* Аҳмад —, Тожи ~ и т п) 3 *разг перен* экскава́тор, подъёмный кран и некоторые другие большие механизмы

ПОЛВОНГИРЛИК *фольк* геро́йство, Ҳасан килди эрликни, майдонда ~ни («Равшан») Хасан проявил му́жество и геро́йство в бою

ПОЛВОНЛИК *отвл сущ от* полвон геро́изм, богатырство́ богатыря

ПОЛЕ = палёи.

ПОЛИГОН *воен* полигон, артиллерия ~и артиллери́йский полигон

ПОЛИГРАФИСТ полигра́фист

ПОЛИГРАФИЯ полигра́фия, // полиграфи́ческий, ~ саноати полиграфи́ческая промы́шленность

ПОЛИЗ I бахча́, баштан, // бахчево́й, ковун ~ дынно́е по́ле, ~ экинлари бахчевы́е культу́ры, 2 огоро́дничество

ПОЛИЗЧИЛИК 1 бахчево́дство, 2 огоро́дничество

ПОЛИКЛИНИКА поликли́ника

ПОЛИМЕР полиме́р, // полиме́рный, ~ моддалар полиме́рные вещества

ПОЛИМЕРЛАР *хим* полиме́ры

ПОЛИОМИЕЛИТ *мед* полиомиели́т

ПОЛИСЕМАНТИК *лингв* полисемантический, ~ феъллар полисемантические глаго́лы

ПОЛИСЕМИЯ *лингв* полисе́мия, многозначность

ПОЛИТЕИЗМ *ист* политеи́зм, многобо́жие

ПОЛИТЕХНИЗМ *пед* политехни́зм

ПОЛИТЕХНИК политехни́ческий, ~ музей политехни́ческий музе́й

ПОЛИТЕХНИКА политехника, // политехни́ческий ~ институти политехни́ческий институ́т

ПОЛИТЕХНИКУМ политехни́кум (*среднее политехническое учебное заведение*)

ПОЛИТРУК политру́к, рота ~и политру́к роты

ПОЛИЦИЯ 1 полиция, // полице́йский, ~ амалдори полице́йский чино́вник 2 *разг* полице́йский (*служащий полиции*)

ПОЛИЦИЯЧИ полице́йский, слу́жащий полиции

ПОЛИЦИЯЧИЛИК полице́йский, ~ режими полице́йский режи́м

ПОЛИЦМЕЙСТЕР *ист* полицме́йстер

ПОЛК полк, // полко́вой ӯқчи ~ стрелко́вый полк, ~ командири командир полка, ~ байроғи полко́вое зна́мя, ~ мактаби полко́вая шко́ла

ПОЛКА I полка, тахмонга ~лар қилмоқ встроить полки в нишу, 2 *ж-д* полка, юкори ~даги жой место на ве́рхней полке

ПОЛКОВНИК *воен* полко́вник, // полко́вничий, медицина хизмати полковники полко́вник медици́нской слу́жбы

ПОЛЛИ имеющий пол, с полом имеющий доща́тый настил Элмурод хам эргарок ~ ётокка кириб олган эди (П Турсун «Ӯқитувчи») Эльмурад также занял для себя спа́льню с полом

ПОЛОСА *полигр* полоса́

ПОЛОТНО *в разн знач* полотно́, // полотня́ный ~ шойи шелково́е полотно́, ~ чойшаб полотня́ная просты́ня, рассом ~лари холста́ живописца, темир йӯл ~си полотно́ желе́зной доро́ги

ПОЛЬКА I полька (*танец*)

ПОЛЬКА II полька (*вид мужской стрижки волос*)

ПОЛЯК поля́к, // польский, ~ аёл полька, ~ тили по́льский язы́к

ПОМЕЩИК *ист* помещи́к // помещичий ~ мулки помещи́чье име́ние

ПОМИДОР помидо́р(ы) то́мат

ПОНА клин, ёғоч ~ деревя́нный клин, ~ қоқмоқ вбива́ть клин, заклинивать

ПОНИЗ = фонус.

ПОНСАД *ист* пятисо́тник (*должностное лицо в ханские времена*)

ПОНТОН понто́н, // понто́нный, ~ кӯприк понто́нный мост

ПОП I поп, христиа́нский свяще́нник, // поповский

ПОП II *звукоподражание негромкому хлопанию, хлоп,* ~ этмоқ издавать хлопающий звук, хлопать, қопқоқ ~ этиб ёпилди крышка хло́пнула и закры́лась

ПОПИЛДИРИК *обл* = попилтирик.

ПОПИЛЛАМОК издавать хлопающий звук

ПОПИЛЛАТМОҚ *понуд от* попиллямок; Тӯла ӯртоғининг юпун пальто тагидан суяги тиртил чиққан елкасига попиллатиб урди (М Исмоилий, «Бизнинг роман») Тула похло́пал костля́вое плечо́ дру́га, выпира́ющее из под то́нкого пальто́

ПОПИЛТИРИК 1 *бот* метёлка (*у растения*), қамиш попилтириги метёлка камы́ша, 2 кисточка

ПОПИШАК *зоол* удод

ПОПЛИН попли́н, // поплино́вый, ~ кӯйлак поплино́вое пла́тье

ПОПОП вышивка // вышива́льный, ~ машина вышива́льная маши́на

ПОП-ПОП *звукоподражание легкому, негромкому хлопанию* ~ қилмоқ издавать хлопающий звук, хлопать

ПОПУК 1 кисточка 2 бахрома́ 3 вид карамели, завёрнутой в цветны́е бума́жки с кисточка́ми на концах, ~дай қизча *перен* де́вочка, как конфе́тка (*симпатичная девочка*), 4 Папук (*имя собств женское*), ✦ попуги пасайди 1) он перестал серди́ться, он пришел в нормальное состоя́ние духа, он успоко́ился 2) он переста́л важничать, высокоме́рничать, он потеря́л бы́лую важность, высокоме́рие, спесь, попугини пасайтирмок сбивать спесь (*с кого л*)

ПОПУКЛИ 1 с кисточкой, имеющий ки́сточку, 2 с бахро́мой, бахро́мчатый

ПОПУРРИ *муз* попурри́

ПОПШАК *обл* = попишак.

ПОРА I 1 кусо́к, часть, 2 *книжн* отря́д, гру́ппа Мен бир ~ йигитларни олиб, ёвнинг орқасига ўта билдим (Ойбек, «Навоий») Взя́в с собо́й отря́д джигитов, я сумел пробра́ться в тыл проти́вника, 3 отры́вок (*из произведения*), фрагме́нт.

ПОРА II взя́тка; **~ бермоқ (*ёки* егизмоқ)** дава́ть взя́тку, подкупа́ть; ~ олмоқ (*ёки* емоқ) брать взя́тки.

ПОРАЛАМОҚ дели́ть на ча́сти, разрыва́ть на куски́.

ПОРАЛАНМОҚ *страд. от* **пораламоқ** дели́ться на ча́сти, быть разре́занным на куски́, на ча́сти; быть разо́рванным в кло́чья.

ПОРА-ПОРА куски́; // кусками́, на куски́, на ча́сти; **~ қилмоқ** разрыва́ть, разла́мывать на куски́, разбива́ть вдре́безги; раздира́ть, терза́ть.

ПОРАХЎР взя́точник.

ПОРАХЎРЛИҚ взя́точничество.

ПОРИЛЛАМОҚ = **порламоқ.**

ПОРЛАМОҚ *книжн. прям. и перен.* блесте́ть, блиста́ть, сия́ть; бахт куёши бошимизда порлайди со́лнце сча́стья сия́ет над на́шей голово́й; унинг катта кўзлари порлаб турди гла́за его́ огро́мные гла́за сия́ли.

ПОРЛАТМОҚ *понуд. от* **порламоқ; кўзларини порлатиб** сверка́я глаза́ми.

ПОРЛОҚ блестя́щий, сия́ющий, лучеза́рный; **~ истиқбол** блестя́щее бу́дущность.

ПОРЛОҚЛИК блеск, сия́ние.

ПОРОМ подходя́щий, го́дный, пришёдшийся по нра́ву; **~ келмоқ** подойти́, прийти́сь по вку́су; **бу ер менга жуда ~ келиб қолди** э́та ме́стность пришла́сь мне по вку́су.

ПОРОХ по́рох; **тутунсиз ~** безды́мный по́рох; **қора ~** чёрный по́рох.

ПОРОШОҚ порошо́к; // порошко́вый; **тиш порошоғи** зубно́й порошо́к; **~ ҳолидаги** мо́дда порошкообра́зное вещество́.

ПОРОШОКСИМОН в ви́де порошка́, порошкообра́зный; ~ мо́дда порошкообра́зное вещество́.

ПОРСИЛЛАМОҚ = **порсин боғламоқ;** *см.* **порсин.**

ПОРСИЛДОҚ *бот.* леонти́на Эверсма́на

ПОРСИЛЛОҚ I *обл.* — **просилдоқ.**

ПОРСИЛЛОҚ II = **порсин.**

ПОРСИН: ~ **боғламоқ** обмета́ть *(о лихора́дке);* **лабим ~ боғлабди** мои́ гу́бы обмета́ло.

ПОРТ I *мор.* порт, // портово́й; **денгиз ~и** морско́й порт; **~ шаҳар** портовы́й го́род; **✦ҳаво ~и** воздушный порт.

ПОРТ II *звукоподр.* I *подражание звуку струи газа или жидкости, вырвавшейся под давлением, или звуку разрываемой материи;* **коп ~ этиб ёрилиб кетди** мешо́к лопну́л с тре́ском; 2 = **парр.**

ПОРТАТИВ портати́вный; **~ ёзув машинкаси** портати́вная пи́шущая маши́нка.

ПОРТЛАМОҚ взрыва́ться, разрыва́ться *(о бомбе, снаря́де и т. п.);* снаря́д портла́ши разры́в снаря́да; портлайдиган ўқ разрывна́я пу́ля.

ПОРТЛАТМОҚ *понуд. от* **портламоқ** взрыва́ть, подрыва́ть; **душман истеҳкомларини ~** взрыва́ть неприя́тельские укрепле́ния.

ПОРТЛАТУВЧИ *и. д. л. от* **портламоқ** взрывно́й, подры́вник.

ПОРТЛОВЧИ I *и. д. л. от* **портламоқ;** 2 взрывча́тый; **~ моддалар** взрывча́тые вещества́; 3 *грам.* взры́вной; **✦ ~ товуш** *лингв.* взры́вной звук.

ПОРТРЕТ портре́т; // портре́тный; **~лар галереяси** портре́тная галере́я.

ПОРТРЕТЧИ портрети́ст.

ПОРТСИГАР портсига́р; **кумуш ~** серебряный портсига́р.

ПОРТФЕЛЛИ име́ющий портфе́ль, с портфе́лем; **~ одам** челове́к с портфе́лем.

ПОРТФЕЛСИЗ не име́ющий портфе́ля, без портфе́ля.

ПОРТФЕЛЬ портфе́ль; // портфе́льный; **кўн ~** кожаный портфе́ль; редакция **портфели** редакцио́нный портфе́ль.

ПОРЦИЯ по́рция; **бир ~ чучвара** по́рция пельме́ней.

ПОРЦИЯЛИ порцио́нный; **~ овқат** порцио́нное блю́до.

ПОРШЕНЬ *тех.* по́ршень; // по́ршневой; **двигатель поршени** по́ршень дви́гателя; **~ ҳалқаси** поршнево́е кольцо́.

ПОСАНГИ I противове́с *(тяжесть, кладущаяся на чашу весов для уравновешивания тары);* 2 *тех.* балансир.

ПОСБОН *книжн.* I стоя́ж, сто́рож, постово́й; 2 *перен.* **страж, охранитель; Совет Армияси — социалистик Ватанининг содиқ ~и** Сове́тская А́рмия — ве́рный страж социалисти́ческой Ро́дины.

ПОСБОНЛИК *книжн.* обя́занности стра́жа; охра́на, охране́ние, карау́л, **~ қилмоқ** карау́лить, охраня́ть, быть на стра́же.

ПОСЁЛКА посёлок; // поселко́вый; **ишчилар ~си** рабо́чий посёлок; **~ совети** поселко́вый сове́т.

ПОСИЛКА посы́лка; // посы́лочный; **почтамтнинг ~ бўлими** посы́лочное отделе́ние почта́мта; **~ қилмоқ** посыла́ть посы́лку, отправля́ть посы́лкой, в ви́де посы́лки.

ПОСИРА I I *ист.* пасира́ *(небольшой земельный участок, выделявшийся помещиком батраку как вознаграждение за работу);* 2 *обл.* приусадебный участок.

ПОСИРА II запа́с; запа́сы: накопле́ния; **~ қилмоқ** запаса́ть.

ПОСТ пост; // постово́й; **~да турмоқ** стоя́ть на посту́; **~ хизмати** постова́я слу́жба; **ГАИнинг ~и** пост ГАИ; **раҳбарлик ~и** руководя́щий пост.

ПОСТАНОВКА *театр.* постано́вка; // постано́вочный; **янги ~** но́вая постано́вка.

ПОСТАНОВКАЧИ постано́вщик.

ПОТАШ *хим.* пота́ш; // пота́шный.

ПОТЕНЦИАЛ потенциа́л; // потенциа́льный, **саноат ~и** промы́шленный потенциа́л; **ҳарбий ~и** вое́нный потенциа́л, **~ энергия** *физ.* потенциа́льная эне́ргия.

ПОТИНЖОН I баклажа́н; // баклажа́нный; ~ икраси баклажа́нная ика́ра; 2 *обл.* помидо́р, тома́т.

ПОХОД *воен.* похо́д; // похо́дный; **~ қўшиғи** похо́дная пе́сня; **~га чиқмоқ** выступа́ть в похо́д.

ПОХОЛ соло́ма *(рисовая);* // соло́менный; **бир боғ ~** сноп соло́мы *(рисовой);* **~ шляпа** соло́менная шля́па; **✦ олдига ~ солмоқ** обману́ть, одура́чить, наду́ть; **у менинг олдимга бир боғ ~ солиб кетди** *букв.* он положи́л передо мно́й сноп соло́мы) он меня́ обду́рил, он меня́ обману́л, он оставил меня́ в дура́ках.

ПОЧА I ни́жняя часть ноги́ живо́тного; **қўйнинг ~лари** ноги́ овцы́; **~ пўстин** шу́ба на меху́ из ли́сьих ла́пок; **калла-~** *см.* **калла:** 2 го́лень, икра́ *(ног);* 3 ни́жняя часть шарова́ров, брю́к; 4 вы́пушка, мехова́я оторо́чка; 5 но́жка *(стола, стула и т. п.);* 6 ступе́нька ле́стницы.

ПОЧАПЎСТИН шу́ба *или* полушу́бок, подби́тые мехо́м, сня́тым с но́жек живо́тных.

ПОЧАҚИРҚАР *бот.* шипо́вник перси́дский.

ПОЧИЙ почи́н; **~ қилмоқ** де́лать почи́н.

ПОЧТА по́чта; // почто́вый; **~ ходимлари** рабо́тники по́чты; **~ кутиси** почто́вый я́щик.

ПОЧТАЛЬОН почтальо́н.

ПОЧТАМТ почта́мт.

ПОЧТА-ТЕЛЕГРАФ; ~ харажатлари почто́во-телегра́фные расхо́ды.

ПОЧТАХОНА почто́вая конто́ра, отделе́ние по́чты.

ПОЧТАЧИ рабо́тник по́чты, почтальо́н; **~ сумкаси** су́мка почтальо́на.

ПОЧЧА I зять *(муж старшей сестры);* 2 дéверь *(старший брат мужа);* 3 *слово, употреблявшееся при почтительном обращении, напр.* домла ~, бой ~, суд ~ *и т. п.*

ПОШНА каблу́к; // каблу́чный; **~си баланд туфли** ту́фли на высо́ких каблука́х; ~ мих каблу́чный гво́здь.

ПОШНАЛАМОҚ I набива́ть каблу́ки; 2 *фольк.* прищипа́ть *(лошадь).*

ПОШНАЛАТМОҚ *понуд. от* **пошналамоқ.**

ПОШНАЛИ име́ющий каблу́к, на каблука́х; **баланд ~** э́тик сапоги́ на высо́ких каблука́х.

ПОШША I *слово, прибавляемое при вежливом и почтительном обращении к женщине или при упоминании о ней, напр* келин ~ невéстушка; **қиз ~** *или* **~ қиз** дéвушка. **Нури ~ и т. п.);** 2 Пашша *(имя собств. женское).*

ПОШШАХОН I ми́ленькая, дорога́я; душе́чка; 2 *перен. разг.* замеча́тельный, великоле́пный; са́мый лу́чший, коро́лёк; **қизларнинг ~и** несравне́нная среди́ дéвушек, царь-дéвица; **Элмурод ҳам йигитларнинг ~и-да!** (Шуҳрат, «Шинелли йиллар») Да ведь и Эльмура́д — са́мый лу́чший из парне́й; 3 Пашшаха́н *(имя собств. женское).*

ПОШШО *разг.* = **подшо.**

ПОШШОЛИК *разг.* = **подшолик.**

ПОЭЗИЯ *лит.*, поэ́зия; **совет ~си** сове́тская поэ́зия.

ПОЭМА поэма эпик ~ эпическая поэма

ПОЭТИК поэтический, ~ асар поэтическое произведение, халк ~ ижоди народное поэтическое творчество

ПОЭТИКА *лит* поэтика // поэтический, бу достоннинг ~ кисми бой поэтическая часть этого дастана (*сказания*) богата

ПОЯ 1 *бот* стебель, жўхори ~ 1) стебель джугары, 2) поле засеянное джугарой, гўза ~ гуза пая (*стебель хлопчатника*), бугдой ~ 1) стебель пшеницы, 2) стерня, стерня, 2 ножка (*напр стола деревянной кровати и т п*) стол ~си ножка стола, 3 *фольк* = поча 1, 4 ивовый шест, употребляемый в качестве подпорки для виноградной шпалеры токлар учун ~ кесдик мы нарубили шестов для виноградных шпалер ишком ~лари согнуты дугой подпорки (шесты) виноградных шпалер 5 *перен* ступень Уларни санъат ва ҳунарнинг олий ~ларига ташвик этмок керак (Ойбек, «Навоий») Их нужно толкать на овладение высшими ступенями искусства и ремесла 6 одна из параллельных палок носилок *или* гроба

ПОЯКИ *ист* человек, так или иначе питавшийся от табака (*подачей кальчча мелкой торговцеи табаком*)

ПОЯКИЛИК *ист* 1 занятие *или* профессия «пояки» (*см* пояки) 2 табачный ряд на базаре

ПОЯЛИ имеющий стебель, со стеблем, узун ~ ўсимликлар растения с длинными стеблями

ПОЯС *геогр эк* пояс // поясной, соат ~лари часовые пояса ~вақти поясное время тариф ~и тарифный пояс

ПОГОНА 1 ступе́нька (*лестницы*), нарвонниг (*или* шотининг) ~си ступеньки приставной лестницы 2 степень, 3 ступень, шаг (*к чему л*) Киз эскичасига яширин равишда сотилди. Энди энг сўнгги ~ — домла имомнинг никоҳ ўқиши қолди (Н Турсун, «Ўқитувчи») Девушку по старому обычаю продали тайком Остался самый последний шаг — чтобы приходский имам прочел молитву бракосочетания ✦ умуртқа ~си *анат* позвоночник

ПОГОНАЛИ 1 имеющий ступеньки, со ступеньками, ступенчатый саккиз ~ нарвон (*или* шоти) лестница с восемью ступеньками 2 *перен* ступенчатый, кўп ~ сайловлар многоступенчатые выборы уч ~ ракета трёхступенчатая ракета

ПРАВЛЕНИЕ правле́ние колхоз ~си правление колхоза

ПРАВО права шофёрлик ~си шоферские права

ПРАВОСЛАВИЕ православие // православный рус ~ черкови русская православная церковь

ПРАКТИК практик ~ олим ученый практик

ПРАКТИК практический ~ машғулотлар практические занятия ~метод практический метод

ПРАКТИКА практика

ПРАКТИКАНТ практикант, ~ студент студент практикант

ПРАКТИКУМ практикум, тарихий грамматикадан ~ практикум по исторической грамматике

ПРЕДМЕТ предмет

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ предохранитель электр предохранителлари электрические предохранители милтик предохранители ружейный предохранитель

ПРЕЗИДЕНТ 1 президент // президентский Ўзбекистон ССР Фанлар Академиясининг ~и президент Академии наук Узбекской ССР Америка Қўшма Штатлари ~и президент Соединённых Штатов Америки ~ сайлови президентские выборы 2 *бот* президент (*название особого сорта розы*)

ПРЕЗИДЕНТЛИК должность *или* обязанности президента ~ қилмоқ быть президентом

ПРЕЗИДИУМ президиум, мажлисга ~ сайламоқ избрать президиум собрания фахрий ~ почетный президиум ЎзССР Олий Советининг Президиуми Президиум Верховного Совета УзССР ~ аъзолари члены президиума

ПРЕЙСКУРАНТ прейскурант

ПРЕМЬЕРА *театр* премьера

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР премьер министр

ПРЕПАРАТ препарат, // препаратный **медицина** ~и медицинский препарат

ПРЕСС *тех* пресс гидравлик ~ гидравлический пресс

ПРЕССЛАМОҚ прессова́ть, пахтани ~ прессова́ть хлопок

ПРЕССЛАНМОҚ *страд от* прессламоқ прессоваться, быть спрессованным

ПРЕФИКС *грам* префикс

ПРЕФИКСЛИ *грам* префиксальный ~ феъллар префиксальные глаголы

ПРИБОР прибор оптик ~лар оптические приборы; ўлчов ~лари измерительные приборы

ПРИЕМНИК = радиоприемник.

ПРИЗМА *мат физ* призма, тўғри ~ прямая призма, мунтазам ~ правильная призма ~ шаклидаги жисм призматическое тело

ПРИЗМАЛИ призматический ~ дурбин призматический бинокль

ПРИЗМАТИК = призмали

ПРИКАЗЧИК *ист* приказчик

ПРИЛАВКА прилавок *см также* пештахта

ПРИМИТИВ примитивный простой, несложный недостаточно глубокий, упрощенный ~ асбоб примитивный прибор ~ техника примитивная техника, ~ карашлар примитивные взгляды

ПРИМУС примус // примусный, ~ пинаси примусная иголка

ПРИНЦИП принцип фанда партиявийлик ~и принцип партийности в науке

ПРИНЦИПИАЛ принципиальный, ~ талаблар принципиальные требования у жуда ~ одам он очень принципиальный человек

ПРИНЦИПИАЛЛИК принципиальность, масаланинг принципиаллиги принципиальность вопроса

ПРИНЦИПЛИ принципиальный, строго придерживающийся принципов ~ одам принципиальный человек

ПРИНЦИПСИЗ беспринципный, не придерживающийся определенных принципов ~ одам беспринципный человек

ПРИСТАВ *ист* пристав

ПРИСТАНЬ пристань

ПРИЦЕП прицеп, тракторная тележка, ~ уланган трактор трактор с прицепом, пахтани ~лар билан ташимоқ возить хлопок тракторными тележками

ПРОБА 1 проба (*количество частей драгоценного металла, а также клеймо обозначающее это количество*), ~ си юкори олтин золото высокой пробы, 2 проба, образец для анализа тупрок ~си проба почвы, образец почвы

ПРОБИРКА пробирка

ПРОБКА пробка // пробковый ~ қалқовуч поплавок из пробки ~ дарахти пробковое дерево

ПРОБЛЕМА пробле́ма, // проблемный, ~ни ҳал қилмоқ (раз)решить пробле́му

ПРОБЛЕМАТИК проблематичный, ~ масала проблематичный вопрос

ПРОБЛЕМАТИКА проблематика илмий ишлар ~си проблематика научной работы

ПРОВИНЦИАЛИЗМ провинциализм

ПРОВИНЦИЯ *в разн знач* провинция

ПРОВОДНИК *ж-д* проводник, ~ аёл проводница

ПРОВОКАТОР провокатор

ПРОВОКАТОРЛИК провокация, // провокаторский, ~ фаолияти провокаторская деятельность

ПРОВОКАЦИОН провокационный, уруш оловини екувчиларнинг ~ ҳаракатлари провокационные действия поджигателей войны

ПРОВОКАЦИЯ провокация

ПРОГНОЗ прогноз оби ҳаво ~и прогноз погоды, касаллик ~и прогноз болезни ҳодисалар ~и прогноз событий

ПРОГРАММ программный ~ масалаларга бағишланган дискуссия дискуссия по программным вопросам

ПРОГРАММА программа коммунизм қурилишининг улуғвор ~си величественная программа строительства коммунизма, коммунистик партиянинг ~си программа коммунистической партии, адабиет ~си программа по литературе концерт ~си программа концерта

ПРОГРЕСС прогресс, техника ~и технический прогресс, ~ тарафдори прогрессист, сторонник прогресса.

ПРОГРЕССИВ прогрессивный ~ инсоният прогрессивное человечество ~ усул прогрессивный метод

ПРОГРЕССИВЛИК прогрессивность совет фанининг прогрессивлиги прогрессивность советской науки

ПРОГРЕССИЯ *мат* прогрессия **арифметик** ~ арифметическая прогрессия, **геометрик** ~ геометрическая прогрессия

ПРОГУЛ прогул, ~ килинган кунлар дэн прогула

ПРОГУЛЧИ прогульщик

ПРОГУЛЧИЛИК прогулы, наличие прогулов

ПРОЕКТ проект, // проектный **бино** ~и проект здания машина ~и проект машины, **қарор** ~и проект постановления ~ бюроси проектное бюро, ~ тузмоқ составлять проект проектировать

ПРОЕКТЛАМОҚ проектировать

ПРОЕКТЛАНМОҚ *страд от* **проектламоқ** проектироваться быть проектируемым

ПРОЕКЦИОН проекционный ~ фонарь проекционный фонарь

ПРОЕКЦИЯ *мат* проекция **параллел** ~лар параллельные проекции

ПРОЕКЦИЯЛАМОҚ проецировать

ПРОЕКЦИЯЛАНМОҚ *страд и возвр от* **проекциялаш** проецироваться, быть проецируемым

ПРОЖЕКТОР прожектор, // прожекторный **кузатувчи** ~ прожектор сопроводитель **сигнал берувчи** ~ сигнальный прожектор

ПРОЗА проза **бадиий** ~ художественная проза ~ **билан ёзилган асар** прозаическое произведение

ПРОЗАИК прозаик *(писатель пишущий прозой)*

ПРОЗАИК прозаический ~ асар прозаическое произведение

ПРОЗАЧИ = прозаик

ПРОКАТ I *тех* прокат **рельс** ~ қилиш прокат рельсов ишлаб чиқарилган ~ миқдори количество выпущенного проката

ПРОКАТ II прокат, в даче за плату во временное пользование, **спорт буюмлари** ~и прокат спортивного инвентаря ~га олмоқ брать напрокат, ~га бермоқ выдавать на прокат

ПРОКАТКА *тех* прокатка // прокатный ~ стани прокатный стан заводнинг ~ цехи прокатный цех завода

ПРОКАТЧАЧИ = прокатчи

ПРОКАТЧИ *тех* прокатчик

ПРОКЛАМАЦИЯ прокламация

ПРОКУРАТУРА прокуратура, ~ ходимлари работники прокуратуры

ПРОКУРОР прокурор // прокурорский **район** ~и район ный прокурор, ~ бўлиб ишламоқ работать прокурором работать в качестве (в должности) прокурора ~ назорати прокурорский надзор

ПРОКУРОРЛИК занятие, должность прокурора, ~ вазифасига тайинламоқ назначать (*кого л*) на должность прокурора

ПРОЛЕТАР пролетарий, // пролетарский **Бутун дунё** ~лари, бирлашингиз! Пролетарии всех стран соединяйтесь! ~ интернационализми пролетарский интернационализм ~ революция пролетарская революция

ПРОЛЕТАРИАТ пролетариат, ~ диктатураси диктатура пролетариата

ПРОЛЕТАРЛАШМОҚ пролетаризироваться

ПРОЛОГ *лит, театр* пролог

ПРОПАГАНДА пропаганда // пропагандистский партия ~си партийная пропаганда ~ ишлари пропагандистская работа ~ қилмоқ пропагандировать, вести пропаганду

ПРОПАГАНДИСТ пропагандист, ~лар семинари семинар пропагандистов

ПРОПАГАНДИСТЛИК пропагандистская деятельность ~ ишлари пропагандистская работа

ПРОПЕЛЛЕР пропеллер, **самолёт** ~и пропеллер самолета

ПРОПИСКА прописка, доимий ~ постоянная прописка, вақтинча ~ временная прописка

ПРОПОРЦИОНАЛ пропорциональный, **тўғри** ~ **миқдорлар** *мат* прямо пропорциональные величины **тескари** ~ миқдорлар *мат* обратно пропорциональные величины

ПРОПОРЦИОНАЛЛИК *мат* пропорциональность **тўғри** ~ прямая пропорциональность **тескари** ~ обратная пропорциональность

ПРОПОРЦИЯ *мат* пропорция **арифметик** ~ арифметическая пропорция **геометрик** ~ геометрическая пропорция

ПРОПУСК(А) пропуск *(документ)* ~ бюроси бюро пропусков ~ни кўрсатмоқ предъявлять пропуск

ПРОРАБ прораб

ПРОРАБЛИК должность прораба, ~ қилмоқ работать прорабом

ПРОРЕКТОР проректор **илмий ишлар буйича** ~ проректор по научной работе

ПРОСПЕКТ I проспект *(улица)*

ПРОСПЕКТ II проспект *(план программа)* **дарслик** ~ини тузмоқ составлять проспект учебника

ПРОСТОКВАША простокваша

ПРОТЕЗ протез // протезный ~ қўймоқ ставить протез, ~ заводи протезный завод ~ қилмоқ протезировать

ПРОТЕЗИСТ протезист

ПРОТЕКТОРАТ *полит* протекторат

ПРОТЕСТ *юр* протест

ПРОТИВОГАЗ противогаз // противогазный ~ сумкаси противогазная сумка

ПРОТОКОЛ протокол // протокольный **умумий мажлис** ~и протокол общего собрания **сўров** ~и протокол опроса ~ бўлими протокольный отдел ~ ёзмоқ писать протокол

ПРОТОН *физ* протон

ПРОТОПЛАЗМА *биол* протоплазма

ПРОТОТИП *лит* прототип

ПРОФЕССИОНАЛ I профессиональный, относящийся к профессии ~ касалликлар профессиональные болезни 2 профессиональный являющийся профессионалом ~ революционер профессиональный революционер ~ спортчи спортсмен профессионал

ПРОФЕССОР профессор

ПРОФЕССОРЛИК должность *или* звание профессора

ПРОФИЛАКТИКА профилактический **станокларнинг** ~ ремонти профилактический ремонт станков

ПРОФИЛАКТИКА профилактика

ПРОФИЛЬ профиль // профильный машинанинг **профили** *тех* профиль машины **бинонинг профили** профиль здания

ПРОХОДКАЧИ проходчик, ~лар бригадаси бригада проходчиков

ПРОХОДЧИ проходчик

ПРОЦЕНТ процент // процентный **планни 100** ~ бажармоқ выполнять план на 100 процентов ~лар билан в процентах ~ эътибори билан в процентном отношении, аҳолининг ундан икки ~и две десятых процента населения

ПРОЦЕНТЛИ процентный процентный, ~ ниспат *мат* процентное отношение ~ устама процентная надбавка уч ~ эритма трехпроцентный раствор

ПРОЦЕНТЧИ I. *вместе с числительным употребляется для указания на сколько процентов выполняет (или перевыполняет) план работы лицо о котором идет речь* икки юз ~ выполняющий план на 200 процентов *(передовик)*, 2 *уст* ростовщик *(взимающий проценты с должников)*

ПРОЦЕСС процесс **ўсимликларнинг ривожланиш** ~и процесс развития растений, **кимевий** ~ химический процесс, **ишлаб чиқариш** ~и производственный процесс, **суд** ~и судебный процесс

ПРОЦЕССУАЛ *юрид* процессуальный ~ кодекс процессуальный кодекс ~ муддат процессуальный срок

ПРУЖИНА пружина **соат** ~си часовая пружина **тепки** ~си *воен* спусковая пружина **эшик** ~си дверная пружина

ПРУЖИНАЛИ имеющий пружину пружинный, ~ матрац пружинный матрац ~ тарози пружинные весы

ПРЯНИК пряник, пряники, // пряничный

ПСИХИАТР психиатр

ПСИХИАТРИК психиатрический, ~ клиника психиатрическая клиника

ПСИХИАТРИЯ психиатрия

ПСИХИК психический ~ ҳолат психическое состояние, ~ касалликлар психические болезни

ПСИХИКА психика, соғлом ~ здоровая психика, носоғ ~ больная (нездоровая) психика **бировнинг ~сига таъсир қилмоқ** действовать на чью либо психику

ПСИХОЛОГ психолог

ПСИХОЛОГИК психологический, ~ роман психологический роман, ~ процесс психологический процесс

ПСИХОЛОГИЯ психология, **мен унинг ~синн яхши ўргандим** я хорошо изучил его психологию

ПСИХОПАТОЛОГИЯ *мед* психопатология

ПСИХОТЕРАПИЯ *мед* психотерапия

ПУБЛИЦИСТ публицист

ПУБЛИЦИСТИК публицистический ~ жанр публицистический жанр ~ мақола публицистическая статья

ПУБЛИЦИСТИКА публицистика

ПУД *уст* пуд, беш ~ ун пять пудов муки

ПУДЛАБ пудами, по нескольку пудов, ~ юк кўтармок поднимать по нескольку пудов груза, ~ галла сотиб олмоқ покупать хлеб пудами

ПУДЛИ(К) пудовый весом в пудов **бир ~** тош пудовая гиря, пудовик, беш ~ қоп пятипудовый мешок *мешок вмещающий пять пудов*

ПУДРАТ подряд, бригада ~и бригадный подряд, ~га ишламоқ работать го подряду уй қуришни ~га олмоқ брать подряд на постройку дома **уйқуни ~га олганми?** (*букв* он взял подряд на сон, что ли?) он что, нанялся спать?, **чойхонани ~га олганмисан?** (*букв* ты что, чайхану взял в подряд, что ли?) ты что, нанялся в чайхане сидеть?

ПУДРАТЧИ подрядчик (*лицо или организация*)

ПУДРАТЧИЛИК *отвл сущ от* пудратчи подрядная работа

ПУККА выпуклая широкая сторона ячейка (*одна из четырех возможных положений альчика в игре, ср также* чикка, олчи, товва).

ПУЛ I 1 деньги, **нақд ~** наличные деньги мол нақд **~га сотилади** товар продаётся за наличные деньги, за наличный расчет, **бу нарса ~га келган** эта вещь стоит денег (*т е. не даром досталась*), ~ қилмоқ 1) копить деньги делать (наживать) деньги, 2) сбывать, продавать (*что л*) ~ ишламоқ зарабатывать деньги ~ йиғмоқ копить, накапливать деньги, **~ни омонат кассада сақламоқ** хранить деньги в сберегательной кассе ~ бўлди — кул бўлди *погов* (*букв* превратилось в деньги, значит превратилось в золу) что продано, то пропало ~ни ~ билан ўйнайди (*букв* он играет на деньги деньгами) у него всегда много денег он человек денежный у него деньг куры не клюют **пулнинг қассирига етолмайди** (*букв* от девочного зловония он не может лежать) у него денег куры не клюют ~и бор имущий богач, ~и йўқ неимущий бедняк, ~ бўлса, чангалда шўрва *посл* (*букв* при деньгах и па вилах суп сваришь) с деньгами можно все сделать - **замбурнинг ишини қайтарар** *посл* деньги и жало шмеля отвратят (остановят) ~ и **боринг юзи бор** *посл* у имущего и авторитет, **~и борлар йўрға-йўрға, ~и йўқлар зўрға-зўрға** *посл* имущие иноходцы (*скачут*) а неимущие кое как (*плетутся*), 2 грош, самая мелкая монета **бир ~** *об і* пол копейки, уч ~ копейка, **тўққиз ~** три копейки **бу нарса бир ~га қиммат** (*или арзимайди*) *эта* вещь ни гроша не стоит, этой вещи грош цена, **унинг бутун харакатлари бир ~** бўлди все его старания (хлопоты) пошли насмарку

ПУЛ II *уст книжн* = кўприк **~и** сирот см сирот

ПУЛ-БУЮМ денежно-вещевой, ~ лотереяси денежно вещевая лотерея

ПУЛДОР денежный, богатый // богач, толстосум ~нинг ота-онаси пул *посл* деньги — родители богача

ПУЛЕМЁТ *воен* пулемет // пулеметный зенит ~и зенитный пулемет, **станокли ~** станковый пулемёт, қўл ~и ручной пулемет, ~ лентаси пулеметная лента, ~дан ёғдирилган ўқ пулеметный огонь ~ отмок стрелять из пулемета

ПУЛЕМЕТЧИ *воен* пулемётчик // пулемётный, ~ аёл пулеметчица, ~лар взводи пулемётный взвод, взвод пулеметчиков

ПУЛЛАМОҚ I продавать (*с целью выручить деньги*), 2 сбывать, реализовывать (*товар*)

ПУЛЛИК I платный, ~ поликлиника платная поликлиника ~ ўқитиш платное обучение, 2 *только в сочетании с числительными* бир, уч и тўққиз, уч ~ копеечная монета (*см* пул 2) **бунинг менга учун уч ~ ҳам аҳамияти йўқ** для меня это не имеет никакого значения 3 имеющий деньги, имущий, // богач ~ка **бозор, пулсизга мозор** *посл* имущему базар, неимущему кладбище

ПУЛПАРАСТ любящий деньги падкий до денег коры столюбивый // корыстолюбец, сребролюбец

ПУЛПАРАСТЛИК корыстолюбие, сребролюбие

ПУЛСИЗ I не имеющий денег безденежный // без денег, // неимущий бедняк **пуллик ботур, ~ етур** *посл* богач (в деньгах) погряз бедняк так сеое лежит **ҳозир ~ман** сейчас у меня (с собой) нет денег ~ бозорга боргунча кафансиз мозорга бор *посл* чем ходить без денег на базар лучше пойди без савана на кладбище 2 бесплатный // бесплатно **журналнинг ~ иловаси** бесплатное приложение к журналу бу брошюра ~ тарқатилади эта брошюра распространяется бесплатно

ПУЛСИЗЛИК I безденежье 2 бесплатность

ПУЛЬВЕРИЗАТОР пульверизатор

ПУЛЬС пульс, **~ни ўлчаб кўрмоқ** проверить (послушать) пульс

ПУЛЬТ пульт бошқариш ~и пульт управления

ПУНКТ пункт кузатиш ~и наблюдательный пункт **йиғилиш (ичи тўпланиш)** ~и сборный пункт **қарорнинг ~и** пункт постановления аҳоли яшайдиган ~ населенный пункт **пахта ~и** хлопковый пункт, хлопкоприемочный пункт **медицина ~и** медицинский пункт

ПУНКТИР пунктир // пунктирный ~ чизиқ пунктирная линия

ПУНКТУАЦИОН пунктуационный, ~ хатолар пунктуационные ошибки

ПУНКТУАЦИЯ *грам* пунктуация, ~ қоидалари правила пунктуации

ПУРВИҚОР важный величавый, горделивый, **Ҳаммани кўзи ~ Раббонийда** (Мирмуҳсин, «Раббоний») Взгляд вы всех прикованы к величавому Раббани, ~ тоғлар величавые горы

ПУРИЗМ пуризм

ПУРИСТ пурист

ПУРКАГИЧ опрыскиватель, тиркама ~ прицепной опрыскиватель

ПУРКАЛМОҚ *страд от* пуркамоқ опрыскиваться, быть опрысканным

ПУРҚАМОҚ I опрыскивать, прыскать, сув ~ брызгать водой 2 *поэт* литать, проливать **Ҳозиргина дилига нур пуркаган ўйлар яна қунглини ғаш қилувчи оғир гумонлар билан алмашинганди** (О Якубов «Ларза») Только недавно проливавшие в душу свет мечтания вновь сменялись тяжелыми подозрениями, терзавшими сердце

ПУРҚАШМОҚ *совм и взаимн от* пуркамоқ.

ПУСКУРМОҚ = пискурмоқ.

ПУСМОҚ *обл* = писмоқ

ПУСҚУРМОҚ выдувать попыхивать **аждаҳо оғзидан пискурган ўтдай** словно огонь из пасти дракона

ПУТ I *обл* 1 = оёқ 1 2 промежность лайлакнинг юрнини қиламан деб, **чумчуқнинг ~и йиришдн** *погов* у воробья разорвалась промежность, когда он стал шагать как аист (*крупными шагами*) *соотв* куда конь с копытом, туда и рак с клешней

ПУТ II *разг* пуд **бир ~** ег пуд сача

ПУТЕВКА I путевка **пионерлар** лагерига бориш ~си путевка в пионерский лагерь, дам олиш уйига бориш ~си путевка в дом отдыха 2 путевой лист (*документ шофера*)

ПУТУР *разг* = футур.

ПУФ *звукоподражание дуновению* фу, тьфу ~ деб ўчирмоқ потушить, загасить одним дуновением шамни ~ деб ўчирди он погасил свечу одним дуновением ✦ ~ демоқ фукнуть (*на кого-что-л.*), сдунуть, удалить дуновением,

~ деса Бухорога учади (*букв* если фукнуть на него — от летит до Бухары) легкий, тощий, кожа да кости ~, сассиқ (*букв* тьфу, вонюч) 1) чуже горьком редьки (*о ком-л., не нравящемся, надоевшем*) — Хо-о,— деди Кимматхон чўзиб,— энди мен «~ сассиқ» бўлдимми? (Шухрат, «Жаннат кидиргалар») — Ого-о,— протянула Ким матхен,— значит, я тебе обрыдла?, 2) *ирон* зелен вино град

ПУФАК 1 пузырь **ўт пуфаги** *анат* желчный пузырь, **балиқ пуфаги** плавательный пузырь рыбы, **совун** ~ мыльный пузырь 2 мочевой пузырь (*животных*) 3 детский резиновый шар

ПУФАКЧА пузырек, **ҳаво** ~**лари** пузырьки воздуха

ПУФЛАМОҚ дуть **оловни пуфлаб ендирмоқ** раздувать огонь **чангни** ~ сдувать пыль **шамни пуфлаб ўчирмоқ** задувать свечу **самоварни пуфлаб кулини туширмоқ** выдувать золу из самовара **пуфакни пуфлаб шиширмоқ** надувать пузырь, резиновый шар, **пуфлаб чалинадиган музика асбоби** духовой музыкальный инструмент **пуфлаб ташламоқ** выплюнуть ✦ **обдаста** ~ дуть в кувшин (*см* обдаста) для того, чтобы восстановить дыхание (*один из способов народной медицины*)

ПУФЛАНМОҚ *страд от* пуфламоқ

ПУФЛАШМОҚ *совм от* пуфламоқ

ПУХТА 1 прочный, крепкий ~ **газлама** прочная ткань, ~ **аркон** крепкая, прочная веревка 2 аккуратный, тщательный основательный четкий серьезный зрелый // как куратно тщательно основательно четко серьёзно, **куклам экин кампаниясига ~ ҳозирлик кўриш** тщательная подготовка к весенней посевной ~ **иш** четкая работа ~ **фикр** зрелая мысль **у ~ гап қилди** он высказывал зрелые мысли **қўлёзмани ~ ишлаб чиқмоқ** тщательно (основательно) доработать рукопись, **ишни қилсанг, ~ қил** если ты принялся за работу, то выполни (сделай) ее как следует 3 расчетливый ~ **одам** расчетливый человек **у ҳамма ишни жуда ~ ўйлаб қилади** во всех делах он очень расчетлив

ПУХТАЛАМОҚ 1 твердо договориться (*о чем л.*), условиться (*о чем л.*) **Айтмоқчи биз пончангиз билан хўп маслаҳатни пухталаб қўйганмиз.** (Хамза) Кстати, мы с вашим зятем уже окончательно договорились 2 «обрабо тать» (*кого л.*) подучить, настроопить **мен уни (или унинг огзини) пухталаб қўйганман** я его уже подучил как он должен говорить **огзини** ~ заткнуть (*кому л.*) рот заставить держать в секрете, не проговориться, не выдать тайну, 3 прочно усвоить, **билимини** ~ овладеть прочными знаниями

ПУХТАЛАНМОҚ *страд от* пухталамоқ.

ПУХТАЛИҚ 1 прочность крепость 2 аккуратность, тщательность основательность, четкость, серьезность, зрелость 3 расчетливость

ПУХТА-ПУХТА ~ пухта 1, 2, **лалайма, ~ гапир!** не будь вчым, говори четко, ясно!

ПУҶ 1 пустой, ~ **енгок** пустой (*без ядра*) орех ~ **пилла** слабый, с тощими стенками кокон бракованные коконы ~ **уруғ** тощие не дающие всходов семена 2 *перен* пустой вздорный, нелепый, необоснованный бессодержательный // необоснованно, бессодержательно **бу, албатта ~ гап** это конечно, вздор **мияси ~ одам** пустоголовый человек пустышка ~ **калла** пустая (без мыслей) голова **Оқ подшо нинг таги ~га ўхшайди** (Ойбек «Қутлуғ қон») Видимо положение царя безнадежно ~ **бўлмоқ** *или* ~**га чиқмоқ** превращаться в ничто, оказываться тщетным пустым душманнинг умидлари тамомила ~га чиқди надежды противника с треском провалились 3 *перен* дутый не соответствующий действительности (*о цифрах сведениях*) ~ **рақамлар** дутые цифры, дутые сведения ✦ **қўйнини ~ енгока тўлдирмоқ** (*букв* наполнить *кому л* пазуху пустыми орехами) тешить (*кого л.*) пустыми надеждами сулить (*кому л.*) золотые горы

ПУҶАЙМОҚ пустеть становиться пустым, съеживаться сникать **пуфак пуҶаймиб қолди** пузырь съежился (*так как из него вышел воздух*) **шина пуҶайиб қолди** шина спустила ✦ **ҳамен пуҶайиб колди** в кармане стало пусто в кармане денег не осталось **илиги пуҶайди** (*или қуриди*) *см.* **илиқ**

ПУҶАЙТИРМОҚ *понуд от* пуҶаймоқ.

ПУҶАК 1 = пуҶ 1 2 *перен* чепуховый, ерундовый нелёпый **бу қандай ~ сўз!** что за нелепые слова! Аммо ҳозир сўзингиз ~, сариқ чақага арзимайди (Ойбек «Қутлуғ кон») Но вы сейчас говорите нелепые слова они гроша не стоят, Шундай улуғ ишларда **кишиларнинг сараги** сарака, **пуҶаги** ~**ка чиқади** (Ойбек, «О в шабадалар» В таких великих делах лучшие люди оказываются с лучшими, плохие — с плохими ~ **пул** 1) монета, не годная к употреблению вследствие какого либо дефекта стершаяся монета 2) *перен* ничего не стоящий стоящий гроши, ~ **пулга сотмоқ** продавать за бесценок, за гроши

ПУҶАКИ = пуҶак

ПУҶЛИК *назв качества от* пуҶ, **ёнгокнинг пуҶлигини қандай билсанг?** откуда ты знаешь что орех пустой? **маълумотларнинг пуҶлигини биламан** я знаю, что (эти) сведения ложные

ПУҶМОҚ *уст книжн* угол окраина

ПУҶУҚ 1 курносый с приплюснутым носом 2 *ласковое обращение к детям* **ҳа, ~, нима қилаётирсан?** эй, ты, курносый, что ты делаешь? 3 безносый, с отбитым носком ~ **чойнак** чайник с отбитым носиком, ~ **калиш** тупоносые резиновые галоши

ПУҶҚОК = пуҶ 1

ПУШАЙМОН раскаивающийся, кающийся, сожалеющий (*о совершенном поступке*), // раскаяние, сожаление **қилган ишимдан ~им йўқ** я не сожалею о сделанном я не раскаиваюсь в совершенном мной поступке ~ **бўлмоқ** (*или* **емок, қилмоқ**) сожалеть раскаиваться **бой берилган ишдан ~ бўлишдан фойда йўқ** нет пользы сожалеть о том, что проиграно

ПУШМОН = пушаймон, **сўнгги ~** — **ўзингга душман** *посл* поздное раскаяние — враг тебе самому

ПУШТ *разг* 1 зародыш **тухумнинг ~и** зародыш яйца 2 семя потомство поколение **~инга ~ қўшилмоқда** у него (у нее) прибавляются дети, **~и камар** 1) сперма 2) родной (свой) ребенок ~ **куйди** у него (у нее) не будет потомства **етти ~га** на семь поколений, до седьмого колена, **падаркушнинг етти ~ига лаънат ёғади** *посл* отцеубийцу проклинают до седьмого колена

ПУШТА 1 грядка верх грядки 2 пустое место между виноградными шпалерами или между насаждениями фруктовых деревьев в саду

ПУШТАН подпруга

ПУШТИ розовый (*о цвете*), ~ **ипак** шелковая нитка розового цвета, ~ **ранг бўёк** розовая краска **оч ~** бледно розовый

ПУШТИ-ПАНО(ҲҚ) опора оплот защита покровитель, **сиз менинг ~имсиз** вы мой покровитель **Айрилдим кулба хонамдан, Дугоуй ~мдан** («Равшан») Я лишился лачуги крова и покровителя молящегося за меня

ПЬЕСА 1 *театр* пьеса **тўрт пардали ~** пьеса в четырех действиях, 2 *муз* пьеса **рояль учун ~лар тўплами** сборник пьес для рояля

ПУК I 1 трухлявый пустой внутри ~ **дарахт** трухлявое дерево **бу толнинг ичи ~** эта ива с дуплом 2 наплыв нарост на растении (вследствие болезни), **толнинг ~и** нарост на иве 3 *перен* дряблый рыхлый ~ **одам** рыхлый человек 4 *обл* пробка, затычка втулка 5 *перен* растяпа простофиля ✦ ~ **бермок** поддаваться сдавать позиции идти на попятный, ~ **тушмоқ** проговориться, обмолвиться, ~ **учмоқ** верить, поверить **гапимга ~ учди** он поверил моим словам

ПУК II *звукоподр* тук (*о звуке получающемся при постукивании по полому предмету по коже дряблого бубна*) ~ **этмоқ** издавать глухой звук «тук»

ПУКАК 1 пробка кора пробкового дуба 2 пробка затычка ~ **тўпонча** пугач (*револьвер*) **қармоқ пўкаги** поплавок (*удочки*) 3 = пўк I 1

ПУКАЧ ~ **тўпончча** пугач (*игрушечный револьвер*)

ПУКИЛЛАМОҚ издавать гулкий звук **юрагим пукиллаиди у меня сердце гулко стучит** (*напр от страха*) **Қизлар бир-бирини уйинга тортади, чилдирма пукиллайди** (Н Фозилов, «Оқим») Девушки приглашают друг друга танцевать, глухо стучит бубен.

ПУКОН то́лстая кишка́; ~дан қилинган ҳасип ҳасиб *(см. ҳасип)* из то́лстой кишки́; ✦ ~идан ел ўтмаган не ви́девший тру́дностей не закалённый, не испытанный в труде́; молодой, зелёный, желторо́тый.

ПУК-ПУК *звукоподр.* тук-тук *(о звуке, который слышится при постукивании о что-л. полое)*; ~ қилмоқ изда́вать звук «тук-тук»; юрагим ~ қилади = юрагим пўкиллайди *(см.* пўкиллamоқ).

ПУЛА побитый, помя́тый *(главным образом о дынях и арбузах)*; ~ қовун помя́тая ды́ня; **у дарахтдан йиқилиб, мияси бўлди** он упа́л с де́рева и получи́л сотрясе́ние мозга́.

ПУЛАТ 1 сталь; // стально́й; тоза ~ чи́стая сталь, зангламайдиган нержаве́ющая сталь, ~ тиш стально́й зуб, ~ тайёрлаш *(или қуйиш)* заводи *сталелитёйный* заво́д; ~ сандиқ *(букв.* стально́й сунду́к) несгора́емый я́щик, ~ пичоқ кинжа́л колма́с *погов* стально́й нож не остаётся без ножен; ~ из *поэт.* желе́зная доро́га; ре́льсы; 2 *фольк.* меч, са́бля; Белинда яқинар кескир ~инг *(«Алпомиш»)* У твоего́ пле́ча сверка́ет о́стрый меч; 3 *перен* стально́й, несгиба́емый, непобеди́мый; ~ қудрат стальна́я мощь, 4 Пула́т *(имя собств. мужское и женское)*.

ПУЛА-ШУЛА *разг* пререка́ния

ПУЛОТИЙ *или* иони ~ лепёшка Пула́та (сорт кру́пных, то́лстых лепёшек, изготовля́емых в Самарка́нде и его́ окре́стностях).

ПУМ *дет.* пассо́ривишийся, находя́щийся в ссо́ре; биз у билан ~миз мы с ним в ссо́ре, ~ бўлмоқ *или* ~ чиқмоқ пассо́риться, быть в ссо́ре.

ПУНГҚАРҒА *обл* = гўнгқарға.

ПУНҒИЛЛАМОҚ бурча́ть, ворча́ть, бормота́ть.

ПУНҒИЛЛАШМОҚ *совм. от* пўнгилламоқ.

ПУНҒИРЛАМОҚ = пўнгилламоқ.

ПУНГИРЛАШМОҚ = пўнгиллашмоқ.

ПУПАК *обл* = попук.

ПУПАКЛИ *обл* = попукли.

ПУПАНАК I *обл* плёсень, **нонни ~ босди** лепёшка заплёснивела, лепёшка покры́лась плёсенью; 2 мох; ✦ ~ ўт лишайник

ПУПИСА запу́гивание, застра́щивание; угро́за, ~ қилмоқ запу́гивать; стра́шать, грози́ть, припу́гнуть.

ПУРДОҚ кожура́.

ПУРИМ *разг.* 1 фасо́н, форс. // фасо́нистый, 2 франт; // франтовско́й, щегольско́й; **кийимлари** ~ он оде́т, как франт, он щегольски́ оде́т; ~ қилмоқ 1) фасо́нить; ломаться; 2) франти́ть.

ПУРСИЛДОҚ I *бот* пузы́рник перси́дский.

ПУРСИЛДОҚ II вспу́хшее ме́сто *(на теле)*, волды́рь; эрите́ма; пузы́рчатая эрите́ма. // припу́хший, покры́тый мелкими пузы́рями, волдыря́ми; обме́танный; ~ (боғлаган) лабзар обме́танные гу́бы.

ПУРСИЛДОҚ III пы́шный, мя́гкий со́чный, нали́той, на ли́вной, ~ нон пы́шная лепёшка; ~ ўриклар со́чные абрико́сы.

ПУРСИЛЛАМОҚ пузы́риться, вздува́ться, разбуха́ть.

ПУРТ *звукоподражание слабому звуку, образующемуся при прокалывании кожи, бумаги и т. п. кончиком острого предмета, колючки и др*; тикан оёғимга ~ этиб кириб кетди колю́чка вонзи́лась мне в но́гу; ✦ ~ учмоқ 1) потерять сознание, остолбене́ть; 2) умере́ть, скопы́титься.

ПУРТАНА *книжн.* шторм; бу́ря; денгиз ~си морско́й шторм, девгизда ~ бошланди в море поднялся шторм.

ПУРТАХОЛ *уст. книжн.* апельси́н. // апельси́новый, ~ дарахти апельси́новое де́рево.

ПУСКАЛЛА: гапнинг ~си *разг.* 1) существо́ де́ла, суть де́ла; **мен сенга гапнинг ~сини айтиб бераман я тебе́** расскажу́ суть де́ла; 2) коро́че говоря́; гапнинг ~си (шуки), **мен бунга рози эмасман** коро́че говоря́, я на э́то не согла́сен.

ПУСТ 1 ко́жица, шку́рка; кожура́, ко́рка; шелуха́; кора́; анор ~и грана́товая ко́рка; апельсин ~и кожура́ апельси́на, жийда ~и кожица джиды; Ер ~и земна́я кора́; мия ~и мозгова́я оболо́чка; илонининг ~и вы́ползень *(кожа, оставшаяся после линьки змеи)*; ~нии артмоқ *(или шилмоқ)* снима́ть кожуру́, ко́жицу *(с чего-л.)*; 2 шку́ра *(животного)*, ко́жа *(человека)*; оқ ~ одам белоко́жий челове́к; қорача бола сму́глый ребёнок, ✦ гапига илон ~ ташлайди *см.* илон; ~ и устихонига ёпишган то́щий, ко́жа да ко́сти.

ПУСТ-УСТИХОН ко́жа да ко́сти, то́щий.

ПУСҒАҚ *овчи́на*; // овчи́нный, ✦ зеҳни ~ скудоу́мный, слабоу́мный; тупова́тый; пўстагини қоқмоқ 1) избива́ть, дубасить, молоти́ть *(кого-л.)*; 2) ре́зко критикова́ть *(кого-л.)*; подверга́ть *(кого-л.)* уби́йственной кри́тике; ~ табиат одам нерассудительный челове́к; бола-чақа ~нинг жунини ейдими *см.* жун.

ПУСТДУМБА шку́ра с курдю́ка́ овцы́ с то́лстым сло́ем са́ла на ней *(мелко нарезанная кусочками и пережариваемая, добавляется в мясные блюда)*, курдю́чное са́ло; ~ солинган палов плов с курдю́чным са́лом.

ПУСТИН шуба на меху́; тулу́п; кожу́х; ним ~ полушу́бок.

ПУСТИНБОП подходя́щий для шу́бы *или* тулу́па; ~ қўйлар грубошёрстные о́вцы.

ПУСТИНЛИҚ овчи́на на шу́бу *или* полушу́бок.

ПУСТИНДУЗ скорня́к, шью́щий тулу́пы.

ПУСТЛОҚ I кора; корьё *(дубильное)*; дарахт пўстлоғи кора́ де́рева; терак пўстлоғи кора́ то́поля; ток пўстлоғи виногра́дная кора; Ер пўстлоғи земна́я кора́; 2 лы́ко; луб.

ПУТА *фольк* златотка́ный ку́шак из широ́кого и дли́нного куска́ мате́рии *(которым обворачивают талию несколько раз)*.

ПУЧОҚ I кожура́, скорлупа́; шелуха́, ко́жица; ёнғоқ ~ *или* ёнғоқ пўчоғи скорлупа́ гре́цкого оре́ха; писта ~ шелуха́ фи́сташки; тухум пўчоғи скорлупа́ я́йца, чигит ~ шелуха́ хло́пковых семя́н; қовун ~ *или* қовун пўчоғи ко́рка ко́рка ды́ни; 2 коро́бочка; ғўза ~ очи́щенная от хло́пка коро́бочка; ✦ ~ пул обесце́ненные ни́щенские де́ньги.

ПУШТ *межд* 1 берегись; посторони́сь, ~, **арава келаётир!** берегись, е́дет арба́!, 2 *ист.* закро́йся *(этим окриком мужчины предупреждали женщин, чтобы они закрыли своё лицо)*; ~, **кини келаётир!** закро́йтесь, идёт (посто́ронний) мужчи́на!

ПУШТ-ПУШТЛАМОҚ 1 предупрежда́ть, что́бы кто́ либо посторони́лся, дал доро́гу, 2 *ист.* предупрежда́ть же́нщин, что́бы они́ закры́ли свой ли́ца от посторо́нних мужчи́н.

Р

РАБ(Ъ) господь *(эпитет бога)*, ё **раббим!** о бо́же!; о го́споди!, раббимсан деб (*букв.* возвна́в к го́споду, призва́в го́споди!) не жале́я сил, изо всёх сил, [Нигитлар] раббимсан деб, чунонам кетмон чопишди-ки, ҳаш-паш дегунча аллақанча ерни чўлдан юлиб олишди (С. Аҳмад, «Чўл бургути») [Парни] не жале́я сил так поработали кетменями что мигом отвоева́ли у степи нема́лую толи́ку земли́.

РАББАНО наш господи́н (*обращение к богу*).

РАББИЙ: ё ~ о бо́же!; о го́споди!

РАБИУЛАВВАЛ рабиульаввал (*название третьего месяца мусульманского лунного года*).

РАБИУЛОХИР = **рабиуссони.**

РАБИУССОНИ рабиуссани́ (*название четвёртого месяца мусульманского лунного года*).

РАБОТ *ист.* рабо́т (**1** *сторожевой пост в укреплённой стене или самостоятельное укрепление, отстоявшее на некотором расстоянии от другого укрепления;* **2** *укрепленная стоянка на торговом пути;* **3** *караван-сарай, постоялый двор;* **4** *небольшой пригород*).

РАБФАК рабфа́к, рабочий факульте́т; **Техникумдан ~ка ўтибсан деб эшитдим, ростми?** (А. Қаҳҳор, «Адабиёт муаллими») Я слы́шал, что ты перешёл из те́хникума на рабфа́к, пра́вда ли?

РАВ 1 миг, мгнове́ние; // на миг, на мину́тку, на коро́ткое вре́мя, ненадо́лго; ~ **келиб, ~ кетмоқ** зайти́ ненадо́лго, зайти́ и тут же уйти́; **ҳой ~!** прова́ливай!, убира́йся!; вон!; ~ **бу ердан!** вон отсю́да!

РАВАК-РАВАК: ~ **қилмоқ** разорва́ть, изодра́ть (*одежду*); ~ **бўлмоқ** быть разо́бранным, изо́бранным.

РАВЗА 1 *ист. книжн.* цветни́к, розарий; ~**т ус-сафо** цветни́к чистоты́ (*название книги*), 2 *рел.* рай, ра́йские са́ды, 3 Равза́ (*имя собств. женское*).

РАВИШ 1 о́браз (*напр. действия*), спосо́б, мане́ра, **фикрлаш ~и** о́браз мы́слей; **шу ~да** так, таки́м о́бразом; **қай** (*или қандай*) ~**да** как, како́им о́бразом; **ҳикоя ~ида** в ви́де расска́за, в фо́рме расска́за; **амалий ~да** практи́чески; **махфий ~да** секре́тно; **инкоинто ~да** рациона́л ~да рациона́льно; **тўхтовсиз ~да** непреры́вно, непреста́нно; **қатъий ~да** категори́чески, в категори́ческой фо́рме; **оқончатсиз ~да** дополни́тельно; **2** *грам.* наре́чие; **пайт ~и** наре́чие вре́мени; **ўрин ~и** наре́чие ме́ста; ~ **эргаш гап** прида́точное предложе́ние о́браза де́йствия.

РАВИШДОШ *грам.* деепричастие.

РАВИШ-РАФТОР о́браз де́йствия; поведе́ние; пова́дки; **кузнинг ~и** при́хоти о́сени; **қушларнинг ~и** поведе́ние птиц, пова́дки птиц.

РАВНАҚ *книжн.* **1** блеск, сия́ние; 2 разви́тие, процвета́ние, расцве́т; ~ **топмоқ** развива́ться: процвета́ть, расцвета́ть, быть (находи́ться) на подъёме.

РАВНАҚЛИ *книжн.* **1** блестя́щий, сия́ющий; 2 цвету́щий, процвета́ющий.

РАВО 1 дозво́ленный, допусти́мый; 2 подобаю́щий, соответствующий, досто́йный; ~ **кўрмоқ** 1) счита́ть (*что-л.*) дозво́ленным, допусти́мым; 2) счита́ть (*что-л.*) подобаю́щим, соответствующим; **мени шунга ~ кўрдингми?** неуже́ли ты счита́ешь, что я досто́ин то́лько э́того?, **мен сенга ёмонликни ~ кўрмайман** я не жела́ю тебе́ плохо́го; **улар бизга ҳеч нарсани ~ кўрмас эди** они́ жале́ли для нас абсолю́тно всё; **у менга шамолни ҳам ~ кўрмайди** (*букв.* ему́ жа. ля меня́ да́же прошлогоднего сне́га; 2) он не даёт на меня́ ветерку́ дуну́ть (*т. е. он меня́ бережёт*); **ҳожатини ~ қилмоқ** осуществи́ть жела́ние; испо́лнить; провести́ в жизнь наме́рение.

РАВОН 1 идущий, дви́гающийся, 2 теку́щий, теку́чий; прото́чный; **оби ~** прото́чная вода́; 3 *прям. и перен.* гла́дкий, свя́зный, скла́дный; ~ **йўл** гла́дкая доро́га; ~ **услуб** гладки́й стиль; **унинг тили ~** он говори́т скла́дно; он красноре́чив, **унинг иши ~** дела́ его́ иду́т гла́дко, дела́ его́ иду́т как по ма́слу; 4 бы́стрый и пла́вный, бе́глый; // бы́стро и пла́вно; бегло; ~ **кетмоқ** идти́ (дви́гаться) бы́стро и пла́вно; **мотор ~ ишлаяпти** мото́р рабо́тает ро́вно; ~ **ўқимоқ** чита́ть гладко, без запи́нок; 5 подви́жный, пла́вно и легко́ дви́гающийся; ~ **эшик** легко́ и пла́вно откры́вающаяся дверь, 6 = **равона;** ✦ **сарви ~** стро́йный (стро́йная) как кипари́с; //краса́вец, краса́вица.

РАВОНА иду́щий; ~ **бўлмоқ** отправля́ться, направля́ться, держа́ть путь (*куда-л.*); течь; **уйга ~ бўлмоқ** отпра́виться домо́й, пойти́ домо́й.

РАВОНЛИҚ 1 свя́зность, скла́дность, **вазн равонлиги** пла́вность ри́тма; **услубнинг равонлиги** отто́ченность сти́ля; **тилнинг равонлиги** свя́зность ре́чи; 2 подви́жность; ле́гкость движе́ния (*напр. двери*).

РАВОТ = работ.

РАВОҚ *арх.* свод, а́рка, по́ртик. **тоқ-~** *или* **тоқу ~** дворе́ц, чертоги; **ўзганинг тоқу ~идан ўзингнинг айвонинг яхши** *посл.* своя́ веранда лу́чше чужо́го дворца́; *соотв.* в гостя́х хорошо́, а дома́ лу́чше.

РАВШАН 1 све́тлый, я́ркий, я́сный; // светло́, я́рко, я́сно; ~ **чирок** я́ркая ла́мпа; **кундузгидек ~** светло́ как днём; ~ **ёпмоқ** я́рко горе́ть; 2 хоро́ший, о́стрый (*о зрении*); **кўзим ~** у меня́ хоро́шее зре́ние; я хорошо́ ви́жу; **кўзим ~ тортди** я стал лу́чше ви́деть, зре́ние моё улу́чшилось; 3 *перен.* я́сный, отчётливый, чёткий; определённый; // я́сно, отчётливо, чётко, определённо; ~ **ақл** све́тлый (я́сный) ум; ~ **фикр** я́сная мысль; **сурат ~ чиқибди** сни́мок получи́лся отчётливым, ~ **жавоб бермоқ** дава́ть я́сный (определённый) отве́т; отвеча́ть я́сно, определённо; ~ **кўринмоқ** я́сно (отчётливо) ви́деться; **Келажакни ~ кўриш учун ўтмишни унутмаслик керак** (Уйғун, «Сўнгги пушаймон») Что́б я́сно ви́деть бу́дущее, не на́до забыва́ть про́шлое; 4 *перен.* я́вный, очеви́дный; // я́вно, очеви́дно; **бунинг хатолиги ~** э́то я́вная оши́бка; ~ **бўлмоқ 1)** становиться я́рким, све́тлым; светле́ть; 2) становиться хоро́шим, улучша́ться (*о зрении*); **кўзим ~ бўлди** зре́ние моё улу́чшилось; 3) *перен.* выясня́ться, проясня́ться, становиться я́сным; **масала ~ бўлди** вопро́с прояснился; 4) *перен.* становиться я́вным, очеви́дным; ~ **қилмоқ 1)** де́лать я́рким, све́тлым; 2) улучша́ть (*зрение*); 3) *перен.* выясня́ть, проясня́ть, вноси́ть я́сность; 4) *перен.* де́лать я́вным, очеви́дным; 5 **Равшан** (*имя собств мужское и женское*); ✦ **кўнгил ~** на душе́ легко́.

РАВШАНЛАНМОҚ = **равшанлашмоқ.**

РАВШАНЛАНТИРМОҚ = **равшанлаштирмоқ.**

РАВШАНЛАШМОҚ 1 становиться я́рким, све́тлым; светле́ть; 2 становиться хоро́шим, улучша́ться (*о зрении*); **кўзи равшанлашди** он стал лу́чше ви́деть, зре́ние его́ улу́чшилось; 3 *перен.* выясня́ться, проясня́ться, становиться я́сным, я́вным, очеви́дным; **Эрининг фетъли, мижоз-табиати кун сайин унга равшанлашди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ха-

рактер мужа, его привычки становились для неё день ото дня яснее

РАВШАНЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **равшанлаштирмоқ**

РАВШАНЛАШТИРМОҚ 1 делать ярким, светлым 2 улучшать *(зрение)* 3 *перен* выяснять, проясняться, вносить ясность делать явным, очевидным

РАВШАНЛИҚ 1 яркость **юлдузларнинг равшанлиги** яркость звезд 2 острота *(зрения)* 3 *перен* ясность, отчетливости определенность **изоҳ бу масалага ~ киритади** пояснение вносит ясность в этот вопрос, 4 *перен* очевидность ~ность 5 = **ёруғлик** 3

РАД *(в изафете и с 3 л притяж* **радди**) отрицание отклонение отрицание **~этмоқ, ~қилмоқ** 1) опровергать отвергать отклонять **қарши томонниг далилларини ~ қилмоқ** отвергать доводы противной стороны 2) отражать отбивать **атакаларни ~ килмоқ** отражать атаки **~жавоби** отказ отрицательный ответ 3) отрицать **~бермоқ** 1) отражать **Киличга бу ~ бериб, Бошига сипарив тутди** («Шарин билан Шакар») Отражая удар сабли Он прикрыл голову щитом 2) отвращать преодолевать **Рад берарман кўкдан келган балога** («Малика Айёр») Я отвращу посланную небом беду ✦ **радди маърака** презренный недостойный поминок // подлец **радди бало** отвращение беды, предотвращение напасти несчастья

РАДДИ = рад

РАДДИБАДАЛ ~ **жавоб** уничтожающий ответ

РАДДИЯ опровержение **ТАСС ~си** опровержение ТАСС

РАДИАЛ радиальный // радиально **~ (тарқалувчи) нурлар** лучи, распространяющиеся радиально **~тезлик** радиальная скорость **~ кўчалар** радиальные улицы

РАДИАТОР *тех* радиатор // радиаторный **автомобиль ~и** радиатор автомобиля, **иситиш системасининг ~и** радиатор отопительной системы **~ трубкалари** радиаторные трубки трубки радиатора

РАДИАЦИОН радиационный **~ ҳимоя** радиационная защита

РАДИАЦИЯ радиация **қуеш ~си** солнечная радиация **кириб (ўтиб) кетувчи** ~ проникающая радиация

РАДИЙ *хим* радий // **радиевый ~ билан даволаш** лечение радием **~ препаратлари** радиевые препараты

РАДИКАЛ I мат радикал

РАДИКАЛ II радикальный **~лар партияси** партия радикалов

РАДИКАЛ III радикальный **~ чоралар** радикальные меры **~ ўзгаришлар** радикальные изменения

РАДИКАЛИЗМ *полит* радикализм

РАДИО радио **Тошкент ~си** ташкентское радио **~ эшитмоқ** слушать радио **~ орқали эшиттирмоқ** передавать по радио транслировать **уйга ~ киритмоқ** (*или* **қурмоқ, ўрнатмоқ**) провести в дом радио **~ни ўчирмоқ** выключить радиоприемник

РАДИОАКТИВ радиоактивный **~ элементлар** радиоактивные элементы **~ нурланиш** радиоактивное излучение

РАДИОАКТИВЛИК радиоактивность

РАДИОГРАММА радиограмма

РАДИОЗОНД радиозонд

РАДИОКАРНАЙ *разг* репродуктор громкоговоритель **~ ўрнатмоқ** установить репродуктор

РАДИОЛА радиола **~ қўймоқ** включать радиолу

РАДИОЛАШМОҚ радиофицироваться **радиолашган колхоз** радиофицированный колхоз

РАДИОЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **радиолаштирмоқ** радиофицироваться быть радиофицируемым

РАДИОЛАШТИРМОҚ *понуд от* **радиолашмоқ** радио фицировать

РАДИОЛОКАТОР радиолокатор

РАДИОЛОКАЦИОН радиолокационный **~ аппаратура** радиолокационная аппаратура **~ станция** радиолокационная станция

РАДИОЛОКАЦИЯ радиолокация

РАДИОНАВИГАЦИОН радионавигационный

РАДИОНАВИГАЦИЯ радионавигация

РАДИООБЗОРЧИ радиообозреватель

РАДИОПЕРЕДАТЧИК радиопередатчик **~ ўрнатмоқ** установить радиопередатчик

РАДИОПРИЕМНИК радиоприемник

РАДИОСИГНАЛ радиосигнал

РАДИОСТАНЦИЯ радиостанция

РАДИОТЕХНИКА радиотехника

РАДИОУЗЕЛ радиоузел

РАДИОЧИ радист

РАДИОЭЛЕКТРОНИКА радиоэлектроника

РАДИСТ радист

РАДИУС *мат* радиус, **айлана ~и** радиус окружности **~~вектор** радиус вектор

РАДИФ *лит* редиф *(слово или группа слов повторяющиеся вслед за рифмой в каждом стихе)*

РАДИФЛИ *лит* имеющий *(какой л)* редиф *(см* **радиф**)

РАДОН *хим* радон // радоновый

РАЕСАТ *уст* главенство председательство, председательство **~ ҳайати** *или* **ҳаиати** ~ президиум

РАЁҲИН *поэт* (*а ед* **райҳон**) благоухающие травы ароматические растения

РАЖАБ I раджаб *(название седьмого месяца мусульманского лунного года)* 2 Раджаб *(имя собств мужское)*

РАЖО *уст книжн* надежда, упование, **~ қилмоқ, ~ этмоқ** надеяться, уповать

РАЗВЕДКА разведка // разведывательный разведочный **~ отряди** разведывательный отряд **~ ишлари** разведочные работы **~да бўлмоқ** быть в разведке **~ килмоқ** разведывать **~ килинган** разведанный

РАЗВЕДКАЧИ разведчик **довюрак ~** отважный разведчик **~ самолет** самолет разведчик **~лар отряди** разведывательный отряд отряд разведчиков

РАЗВЕДКАЧИЛИК занятие *или* обязанности разведчика

РАЗВЕРСТКА разверстка, **озиқ-овқат ~си** *ист* продовольственная разверстка, продразверстка

РАЗЗОҚ I *уст рел* дающий хлеб насущный, кормилец *(эпитет бога)* 2 Раззак *(имя собств мужское)*

РАЗИЛ подлый, мерзкий омерзительный низкий, низменный пошлый презренный // подлец мерзавец негодяй прохвост ~ душман презренный враг, ~ **одам** подлый человек **~ хатти-ҳаракат** мерзкий поступок

РАЗИЛЛАШМОҚ становиться подлым, мерзким, омерзительным опошляться

РАЗИЛЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **разиллаштирмоқ**

РАЗИЛЛАШТИРМОҚ *понуд от* **разиллашмоқ**

РАЗИЛЛИК подлость мерзость, низость, гнусность мерзкий омерзительный поступок **~ билан** подло мерзко, низко **~ қилмоқ** вести себя низко, подло поступать низко, подло

РАЗИЛОНА подло мерзко чизко // подлый мерзкий низкий **~ иш қилибсан** ты поступил подло, **душманнинг ~ ниятлари** подлые замыслы врага

РАЗМ ~ солмоқ, ~ килмоқ, ~ солиб қарамоқ призма гриваться смотреть со вниманием внимательно следить окинуть внимательным взором **Сен унга ҳеч нима дема, аммо юриш-туришига ~ сол** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ты ему ничего не говори но следи внимательно за его поведением, ✦ **ҳолати ~ бўлмоқ** *или* **ҳолати ~да етмоқ** быть в агонии агонизировать

РАЗМЕР размер **ботинканинг ~и** размер ботинок

РАЗНОЧИНЕЦ *ист* разночинец

РАЗОЛАТ подлость, низость мерзость **Сен менинг оғзимга урма! Бундай ~ни кўра туриб,** юз **буриб кетолмайман** (Н Сафаров, «Қимга тўй, қимга аза») Ты мне рот не затыкай! Я не могу пройти мимо мерзости равнодушно *(букв* отвернув лицо) ~ **тушмоқ — разиллашмоқ**

РАЗРЯД 1 разряд *(квалификационный)* **еттинчи ~га ўтмоқ** перейти в седьмой разряд

РАЗРЯД II *физ* разряд // разрядный **электр ~и** электрический разряд ~ **токи** разрядный ток

РАЗРЯДЛИ имеющий *(какой л)* разряд **еттинчи ~ токарь** токарь седьмого разряда **биринчи ~ шахматчи** шахматист первого разряда шахматист перворазрядник

РАЗЪЕЗД *ж д* разъезд // разъездной

РАИС 1 председатель, **колхоз ~и** председатель колхоза,

2 *ист.* **райс** *(должностное лицо, наблюдавшее за выполнением религиозных обрядов и нравственностью мусульман, а также за правильностью мер и весов).*

РАЙСА 1 председа́тельница; 2 Райса *(имя собств. женское).*

РАЙСЛИК 1 председа́тельство, председа́тельствование; ~ қилмоқ председа́тельствовать; 2 *ист.* положе́ние *или* обя́занности райса (*см.* **райс 2**).

РАЙСХОНА *ист.* канцеля́рия райса (*см.* **райс 2**).

РАЙЯТ *ист.* подданные.

РАЙИЖРОКОМ (район ижроия комитети) райиспо́лком (райо́нный исполни́тельный комите́т).

РАЙКОМ (район комитети) райко́м (райо́нный комите́т).

РАЙКОМХОЗ (район коммунал хўжалиги бўлими) райкомхо́з (райо́нный отде́л коммуна́льного хозя́йства).

РАЙОН райо́н; // райо́нный; **Тошкент шаҳар ~лари** райо́ны го́рода Ташке́нта; **саноат ~и** промы́шленный райо́н; ~ газетаси райо́нная газе́та; ~ маркази райо́нный центр.

РАЙОНЛАРАРО межрайо́нный; ~ электростанция межрайо́нная электроста́нция; **врачларнинг ~ конференцияси** межрайо́нная конфере́нция врачей.

РАЙОНЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **районлаштирмоқ** райони́роваться, быть районируемым.

РАЙОНЛАШТИРМОҚ районировать; **пахта навларини ~** райони́ровать сорта́ хлопча́тника.

РАЙОНЛИК живу́щий в (*каком-л.*) райо́не, жи́тель (*какого-л.*) райо́на; ~ ўртоқлар това́рищи из райо́на.

РАЙОНО (район халқ маорифи бўлими) районо́ (райо́нный отде́л наро́дного образова́ния).

РАЙСОВЕТ (район совети) райсове́т (райо́нный сове́т).

РАЙҲОН 1 *бот.* базили́к; **ош ~и** вид базили́ка (*употребляемого в пищу в качестве приправы*); **сада ~** вид базили́ка (*шарообразная форма*); **тоғ ~** души́ца; 2 Райха́н (*имя собств. женское*).

РАЙҲОНЗОР цветни́к, засе́янный **базили́ком.**

РАЙҲОНИЙ: ~ ранг тёмнозелёный цвет; **хатти ~** заголо́вочный (ара́бский) шрифт *(с вязью, лигатурами, украшениями);* **ёқути ~** тёмнокра́сный руби́н.

РАК рак; **жигар ~и** рак пе́чени.

РАКААТ *рел.* рака́ат *(отдельная часть намаза, молитва);* **икки ~ намоз ўқимоқ** совершить два рака́ата намаза.

РАКЕТА раке́та; // раке́тный; ~ элтувчи самолёт самолёт-ракетоно́сец; **қитъаларараро ~** межконтинента́льная раке́та; **сигнал ~си** сигна́льная раке́та.

РАКЕТАЛИ раке́тный, снабжённый раке́той.

РАКЕТАСОЗЛИК ракетострое́ние.

РАКЕТА-ЯДРО раке́тно-я́дерный; ~ уруши раке́тно-я́дерная война́.

РАМА *тех.* ра́ма: **автомобиль ~си** ра́ма автомоби́ля.

РАМАЗОН 1 рамада́н (*название девятого месяца мусульманского лунного года, в течение которого мусульмане соблюдают пост*); 2 Рамада́н (*имя собств. мужское*).

РАМАЛИ *тех.* име́ющий ра́му, снабжённый ра́мой.

РАМАСИЗ *тех.* без ра́мы, безра́мный; ~ автомобиль безра́мный автомоби́ль.

РАМАҚИ худо́й, изможде́нный, истощённый; ко́жа да кости: ~ бузоқ худо́й телёнок.

РАМАҚЖОН = рамақи: ~ бўлиб қолмоқ е́ле дыша́ть, е́ле но́ги таска́ть, быть е́ле живы́м; **у ~ бўлиб қолибди** он исху́дал, стал худы́м как скеле́т; он тако́й, что кра́ше в гроб кладу́т; **Шуринг қургур укам мардикорликдан ~ бўлиб қайтиб келди** (М. Муха́ммаджо́нов, «Турмуш уринишлари») Мой младши́й брат, бедня́га, верну́лся с тыло́вых рабо́т худо́й, как скеле́т.

РАМЗ 1 симво́л; **оқ каптар — тинчлик ~и** бе́лый го́лубь — симво́л ми́ра; 2 наме́к; иносказа́ние, аллего́рия; ~ билан гапирмоқ говори́ть намёками; говори́ть зага́дками; 3 Рамз (*имя собств. мужское*).

РАМЗИЙ символи́ческий; символи́чный; ~ белги символи́ческий знак.

РАМЗЛИ 1 символи́ческий; символи́чный; ~ тасвир символи́ческое изображе́ние; 2 содержа́щий (заключа́ющий) в себе́ наме́к; иносказа́тельный, аллегори́ческий, зага́дочный.

РАМКА 1 ра́мка; **зарҳал ~даги портрет** портре́т в позолочённой ра́мке; **~га олмоқ** заключа́ть в ра́мку; 2 *перен.* ра́мки, грани́цы *чего-л.*; сфе́ра; **одоб ~си** ра́мки прили́чия; **Зокирнинг бутун иши ўз қўли остидаги комсомолларни маълум инструкциялар ~сида тутишдан иборат эди** (П. Қодиров, «Уч илдиз») Вся рабо́та Заки́ра заключа́лась в том, что́бы держа́ть подчинённых ему́ комсомо́льцев в ра́мках определённых инструкций.

РАМКАЛИ снабжённый ра́мкой, име́ющий ра́мку; вде́ланный в ра́мку; ~ портрет портре́т в ра́мке.

РАНГ I 1 цвет; ко́лер; тон; окра́ска *(чего-л.);* масть *(животных);* **оч сариқ ~ 1)** я́рко-жёлтый цвет; 2) я́рко-жёлтого цве́та; **тўқ қизил ~ 1)** тёмно-кра́сный цвет; 2) тёмно-кра́сного цве́та; **ҳайвонларнинг муҳитга мослашадиган ~и** защи́тная окра́ска живо́тных; **олмаларга ~ хириб қолибди** я́блоки уже́ надви́лись; я́блоки начина́ют нали́ваться; 2 цвет лица́; ~ кўр, ҳол сўр *погов.* посмотри́, как вы́глядит челове́к, и пото́м спра́вляйся о его́ здоро́вье *(т. е. по виду человека ты должен догадаться о состоянии его здоровья);* **бугдой ~ одам** смугля́вый челове́к; **~и қипқизил одам** румя́ный челове́к; **~и йўқ** *(или* **паст, сиғиқ, захил) одам** боле́зненно-блёдный челове́к; **~и сомондай сариқ одам** *(букв.* челове́к, жёлтый как соло́ма) челове́к, жёлтый как шафра́н; **~ида қони йўқ одам** челове́к, у кото́рого нет ни кро́винки в лице́; **~ини ёз қилмоқ** побледне́ть, позеленёть *(напр. от злости);* **~и ўчиб кетди** он побледне́л; **нақлларинг ~и кетиб қолибди** узо́ры вы́цвели, потеря́ли свёжесть кра́сок; **Икки-уч олишдаёқ лаганнинг ~и ўчиб кетди** (Ғ. Ғулом, «Шум бола») Взя́ли по две-три го́рсти, и таре́лка с пло́вом почти́ опусте́ла; **пулнинг ~и ўчиб кетди** де́нег оста́лось са́мая ма́лость; **~и оқарди** он побледне́л; **~и кетиб қолди 1)** он побледне́л *(преимущественно о человеке, перенесшем болезнь);* 2) вы́цвел; **~и олинди** он стал блёдным *(после болезни);* **~и қув ўчди** он побледне́л как полотно́; **~и жойига келиб қолди** он посвежре́л, он вы́глядит лу́чше; 3 кра́ска; **қуруқ ~** суха́я кра́ска; **~бермоқ** кра́сить, окра́шивать; накла́дывать кра́ску; **хиралланган ~лар** поблёкшие кра́ски; **4** *перен.* тон, оттено́к, напе́в *(речи, песни, мелодии);* **товушнинг ~и** оттено́к зву́ка.

РАНГ II *воен.* ранг; **биринчи ~ капитани** капита́н пе́рвого ра́нга.

РАНГ III *бот.* осо́ка толстосте́бликовая, осо́ка узколи́стная.

РАНГ IV *лингв.* ранг; **частотавий луғатдаги сўзнинг ранги** ранг сло́ва в часто́тном словаре́.

РАНГ-БАРАНГ 1 разноцве́тный; ра́зных цвето́в; кра́сочный; 2 кра́сочно; ~ бўлиб товланмоқ перели́ваться ра́зными цвета́ми *(напр. о драгоценных камнях);* 3 ра́зный, различный; разнообра́зный, многообра́зный, многогра́нный; разноро́дный; ~ фойдали қазилмалар различные полезные ископа́емые ~ мевалар разнообра́зные фру́кты; разнообра́зные сла́дости; 4 ра́зный, разноше́рстный; пёстрый.

РАНГ-БАРАНГЛИК 1 разнообра́зие цвето́в, кра́сочность; пестрота́; 2 разнообра́зие, многообра́зие.

РАНГВОР набор кра́сок *(необходимых для чего-л.).*

РАНГДОР 1 цветно́й; кра́сочный; пёстрый; ~ чит цветно́й си́тец; пёстрый си́тец; ~ қоғоз цветна́я бума́га; 2 *перен.* кра́сивый, кра́сочный; ~ услуб кра́сочный стиль.

РАНГДОРЛИК 1 цветно́стность; кра́сочность; пестрота́; 2 *перен.* кра́сочность.

РАНГИН = рангдор; ~ мукова кра́сочный переплёт.

РАНГЛАМОҚ *разг.* = **бўямоқ.**

РАНГЛИ — рангдор; ~ фильм цветно́й фильм; ~ металлар цветны́е мета́ллы; ~ металлургия цветна́я металлу́ргия; ~ услуб кра́сочный стиль *(изложения).*

РАНГО-РАНГ = ранг-баранг.

РАНГПАР блёдный *(о цвете лица);* ~ одам блёдный челове́к.

РАНГ-РУХСОР вне́шний вид *(человека).*

РАНГ-РЎЙ цвет лица́, вид *(человека);* **унинг ранги-рўйи яхши** у него́ хоро́ший вид, он хорошо́ вы́глядит; **она юртинг омон бўлса, ранги-рўйинг сомон бўлмас** *посл.* бу́дет процвета́ть родна́я страна́, бу́дешь процвета́ть и ты *(букв.* лицо́ твоё не пожелте́ет); **ранги-рўйи бир ҳолатда** он вы́глядит о́чень-пло́хо, на нём лица́ нет.

РАНГСИЗ 1 бесцветный, нецветной ~ суюқлик бесцветная жидкость ~ фильм черно белый (нецветной) фильм 2 бледный ~ бола бледный ребенок, 3 *перен* бледный не красочный ~ назмлар бледные стихи 4 имеющий неопределенный тусклый цвет, тусклого цвета неокрашенный ~ мата 1) ткань неопределенного цвета 2) неокрашенная ткань

РАНГСИЗЛИК 1 бесцветность отсутствие красок 2 бледность

РАНГ-ТУС цвета и оттенки, ~ билдирувчи сифатлар прилагательные выражающие названия цвета и масти

РАНГ-ҚУТ внешность внешний облик и привлекательность человека *(выражение счастья безмятежности и других положительных черт)* Ранги-қути ўчиб дир-дир калтираб турган йигитча қоғозларга қўл қўйди (Ж Шарипов «Хоразм») Обезображенным страхом, дрожмя дрожащим пареньком поставил подпись под бумагами Энди хотинининг ранг-қути жонига келган ва башарасидан қурқиш аломати йўқолган эди (С Анвар, «Қуллар») Теперь внешность женщины стала прежней и признаки страха исчезли с ее лица

РАНДА рубанок, мушт ~ шерхебель дарз ~ фуганок

РАНДАЛАМОҚ строгать, фуговать рандалаш станоги строгальный станок

РАНДАЛАНМОҚ *страд от* рандалламоқ, рандаланган тахта строганная доска

РАНДАЛАТМОК *понуд от* рандаламоқ

РАНДАЛОВЧИ 1 *и д л от* рандаламоқ, 2 строгальщик строгальщица

РАНЖ обида огорчение бировнинг кўнглини ~ қилмок обижать, огорчать кого либо наносить обиду, причинять огорчение кому либо бировдан ~ топмоқ (*или* чекмоқ) обижаться, огорчаться, досадовать на кого либо

РАНЖИДА қадам ~ қилмоқ пожаловать *(куда либо)* позволить себе попти прийти *(куда л)*, удостоить своим посещением

РАНЖИМОК обижаться сердиться, огорчаться досадовать кўнгли (*или* дили) ранжиди он обиделся *(в душе)* ранжиб гапирмоқ говорить с обидой кимдан ранжидинг? на кого ты обиделся? кто тебя обидел? нимадан ранжидинг? что тебя обидело? на что ты обиделся?

РАНЖИТИЛМОҚ *страд от* ранжитмоқ, ранжитилган Сола обиженный ребенок

РАНЖИТМОК *понуд от* ранжимок обижать, наносить обиду, причинять огорчение, огорчать раздосадовать бировнинг кўнглини ~ гапирти кому либо обиду причинять кому либо душевную боль Бу сўзларнинг ичида нимадир уни ранжитди. (А Қаххор, «Сароб») Что то (содержащееся) в этих словах его огорчило

РАНЖИТТИРМОҚ *понуд от* ранжитмок давать в обиду (*себя или кого л*)

РАНЖИШМОҚ *взаимн и совм от* ранжимоқ, улар бир-биридан ранжишди они обиделись друг на друга

РАП *разг* = раф

РАПИДА рукавица в виде круглой плоской ватной подушечки, обшитая плотной материей *(с ее помощью при лепят лепешки к стенкам тандыра см* тандир)

РАПОРТ рапорт, ~ бермоқ подавать рапорт рапортовать

РАППА-РАСО *нареч* ровно ровным счетом точно, точь в точь, тютелька в тютельку у ~ кирк саккизга кирди ему ровно сорок восемь лет келганимга ~ ўттиз икки кун бўлди ровно тридцать два дня как я приехал пул ~ чикди деньги сошлись копейка в копейку пул ~ минг сўм чикди деньги оказ ось ровно тысяча рублей

РАСАД I *уст книжн* наблюдение *(за звездами)*

РАСАД II ~ қилмоқ *разг* рассаживать саженцы

РАСАДХОНА *уст* обсерватория, Улуғбек ~си обсерватория Улугбека

РАСАМАД *разг* причитающаяся часть, доля ~ қилмок распределять ~и билан поровну, равномерно равными дозами ерга ўғитни ~и билан солмоқ вносить удобрение в почву равномерно (равными дозами)

РАСВО 1 опозоренный, обесчещенный поруганный оскандалившийся ~ бўлди *или* ~си чикди 1) он опозорился он осрамился, 2) он испортился, он обезображен, иш ~ бўлди *или* ишнинг ~си чикди 1) дело испорчено 2) дела ухудшились ~ қилмоқ *или* ~сини чиқармок 1) опозорить, обесчестить осрамить 2) обезобразить испортить 3) запакостить, изгадить ишнинг ~сини чиқарибсан ты испортил дело 2 плохой, скверный қакрда ингизом бузилса, у ерда иш ~ где нарушена дисциплина там и дела плохи 3 паршивый скверный гадкий, мерзкий 4 беспутный, распутный пошлый ✦ ~и олам (*или* ~и жаҳон) бўлмоқ опозориться перед всем миром, низко пасть в глазах целого мира

РАСВОГАРЧИЛИК 1 бесчестие позор срам 2 безобразие қандай ~! 1) какой позор! 2) какое безобразие! 3 распутство распутная жизнь беспутство ~ қилмок 1) безобразничать 2) распутничать, беспутничать, беспутствовать

РАСВОЛИК I — расвогарчилик, 2 положение, состояние опозорившегося осрамившегося человека 3 качества присущие беспутному распутному человеку

РАСВОЧИЛИК — расвогарчилик

РАСИДА *книжн* = раста II

РАСКЛАДУШКА раскладушка легкая раскладная кровать ~га жой килиб ётмоқ улечься на раскладушку

РАСМ I изображение рисунок иллюстрация картинка бу китобнинг ~лари бор эта книга с картинками *(с иллюстрациями)* ~ дарси урок рисования ~ олмоқ 1) рисовать 2) фотографировать ~ солмок рисовать ~(ни) тушимок переводить рисунок изображение

РАСМ II обычай обряд меҳмонларга дастурхон ёзиш ота-бобомиздан қолган ~ накрыть стол для гостей — обычай оставшийся нам в наследство от наших предков ~и қушод *этн* торжество по поводу какого л события янги ҳовлининг ~и қушоди торжество по поводу новоселья ~ қилмок входить в обычай вводить в обиход входить в моду пускать в оборот распространять насаждать ~ бўлмоқ становиться обычаем, входить в обычаи входить в обиход становиться модным получать распространение насаждаться

РАСМАН *нареч* 1 официально, формально *(в соответствии с общепринятой формой)* 2 формально *(формалистически для проформы)*

РАСМАНА = расмона

РАСМИ *нареч* обычно обыкновенно ~ у жуда эрта турадди обычно он встает очень рано

РАСМИЙ 1 официальный, формальный, // официально формально ~ вакил официальный представитель ~ ҳужжат официальный документ, ~ равишда формально официально ярим ~ равишда полуофициально ~ йўл билан официальным путем гайри ~ 1) неофициальный 2) неофициально, ~ кишилар официальные лица 2 формальный формалистически выполняемый для проформы 3 обычный обыкновенный рядовой обыденный привычный ~ кийим обычная одежда Юрар эрди бўлиб бир ~ одам (Фурқат) Ходил он как простой обыкновенный человек

РАСМИЙЛАШМОҚ оформляться получать официальную форму становиться официальным, принимать официальный характер легализоваться

РАСМИЙЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* расмийлаштирмоқ

РАСМИЙЛАШТИРМОҚ *понуд от* расмийлашмоқ оформлять придавать официальную форму, официальный характер легализовать шартномани ~ оформлять договор бировни ишга ~ оформлять кого либо на работу

РАСМИЯТ 1 официальность формальность бутун ~ларни ado этмоқ соблюдать все формальности 2 *неодобр* проформа, видимость, бирор ишни ~ учун қилмоқ сделать что либо для проформы для видимости

РАСМИЯТСИЗ без формальностей, не соблюдая формальностей запросто

РАСМИЯТЧИ формалист буквоед бюрократ

РАСМИЯТЧИЛИК формализм буквоедство қуруқ ~ сухой формализм бюрократларча ~ билан формально бюрократически

РАСМЛИ иллюстрированный снабжённый рисунками ~ журнал иллюстрированный журнал

РАСМОНА 1 обычный обыкновенный обыденный привычный, ~ кетмон обычный кетмень, 2 = расман.

РАСМ-РУСУМ обря́ды и обы́чаи

РАСМЧИ *разг* 1 художник, иллюстратор, 2 фотограф

РАСО 1 полный комплектный, целый // полно, целиком ~да ~ чикди денег оказалось столько, сколько должно было быть 2 совершенный достигший зрелости, совершенства, ақли ~ одам человек совершенного, зрелого ума **комати ~ одам** статный человек ~ **қилмоқ** 1) пополнять добавлять недостающее до комплекта 2) доводить до совершенства

РАСОЛАМОҚ пополнять, укомплектовывать

РАСОЛАНМОҚ 1 *возвр от* **расоламоқ** достигать зрелости, совершенства, 2 *страд от* **расоламоқ** пополняться укомплектовываться

РАСОЛИҚ 1 полнота комплектность 2 зрелость, совершенство

РАССОМ живописец, художник

РАССОМЛИҚ занятие, профессия художника живопись (*как занятие профессия*) ~ мактаби школа живописи

РАСТА I *уст* ряд лавок торговый ряд **чит ~си** красный ряд ~ *или* ~ ахли торговый люд

РАСТА II половая зрелость ~ **бўлмоқ** достигать половой зрелости возмужать

РАСТАРАМ ~ қилмоқ *разг* устроить тарарам, поднять всех на ноги

РАСТА РАСТА рядами, вереницей

РАСТРАТ растрата, ~ **қилмоқ** растрачивать, совершать растрату ~**ни ундирмоқ** взыскивать растрату

РАСТРАТА = **растрат**

РАСТРАТАЧИ = **растратчи**

РАСТРАТАЧИЛИК = **растратчилик**

РАСТРАТЧИ растратчик

РАСТРАТЧИЛИК растрата ~ **ҳам ўғрилик демак** («Мушгум») растрата — то же воровство

РАСУЛ I *рел* посланник *(эпитет Мухаммеда)*, 2 Расул *(имя собств мужское)*

РАСЧЁТ I *тех, бухг* расчет // расчетный **пойдевор ~и** расчет фундамента, ~ **маълумотлари** расчетные данные ~ **счети** расчетный счет

РАСЧЁТ II *воен* расчет тўп ~**и** орудийный расчет **пулемет ~и** пулеметный расчет

РАТИФИКАЦИЯ ратификация, ~ **қилмоқ** ратифицировать

РАФ подоконник **Дераза ~идаги тувакда ўсган бодринг** лалак отиб шифтга етай деб қолипти (С Ахмад, «Чўл шамоллари») Выросший в горшке на подоконнике огурец вымахал почти до потолка

РАФИК *книжн* I товарищ друг 2 супруг муж 3 Рафик *(имя собств мужское)*

РАФИҚА *книжн* 1 подруга, 2 жена, подруга жизни супруга

РАФТ-ОМАД посещение, визит общение **у билан бизнинг ~имиз йўқ** мы с ним не общаемся, мы не поддерживаем знакомства с ним, ✦ ~**ини олмоқ** подробно изучить (*что л*) овладеть (*чем л*) узнать все (*о чем л*) разузнать

РАФТОР *уст книжн* поведение поступок **У бутун ~и бидан изму ихтиер ўзингда деган ишоранн килди** (А Қаҳҳор, «Қўшчинор») Он всем своим поведением давал понять что я могу располагать им по своему усмотрению

РАХ 1 = **рахт**, 2 грань, угол (*напр стены*) ~ **чиқармоқ** выводить угол (*напр при штукатурке стены*) **эшикнинг ~и** боковина дверной коробки

РАХИТ *мед* рахит

РАХНА 1 прочем, пробоина брешь трещина, ~ **солмоқ** 1) проламывать, пробивать отверстие делать брешь образовывать трещину 2) *воен* прорывать (*фронт*), 2 *перен* рана юракдаги ~ душевная рана

РАХТ 1 рант ~ **солиб тикилган этик** сапоги на ранту, рантовые сапоги 2 украшение

РАХТЛИ на ранту, рантовой

РАЦИОН рацион **сигирларни боқиш ~и** рацион кормления коров

РАЦИОНАЛ рациональный, // рационально, ~ **философия рациональная философия, иш вақтидан ~ фойдаланмоқ** рационально использовать рабочее время, ~ **равишда** рационально

РАЦИОНАЛИЗАТОР рационализатор **ишлаб чиқариш ~лари** рационализаторы производства

РАЦИОНАЛИЗАТОРЛИҚ *отвл сущ от* **рационализатор**, ~ **қобилияти** рационализаторские способности ~ **таклифлари** рационализаторские предложения

РАЦИОНАЛИЗАЦИЯ рационализация

РАЦИОНАЛИЗМ *филос* рационализм

РАЦИОНАЛИСТ *филос* рационалист сторонник рационализма

РАЦИОНАЛЛАШМОҚ рационализироваться становиться более рациональным

РАЦИОНАЛЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **рационаллаштирмоқ** рационализироваться быть рационализируемым

РАЦИОНАЛЛАШТИРМОҚ *понуд от* **рационаллашмоқ** рационализировать

РАЦИЯ рация ~ **орқали радиограмма бермоқ** передать радиограмму по рации

РАШК 1 ревность **севги бор ерда ~ бор** *посл* где любовь там и ревность 2 зависть ~**қилмоқ** *или* ~**и келмоқ** 1) он ревнует 2) он завидует **Отимнинг қанотига югурук булутлар ~ қилади** (Ойбек «Навоий») Резвости моего скакуна завидуют быстрые облака ~**ини келтирмоқ** 1) вызывать ревность 2) вызывать зависть

РАШКЛИ 1 ревнивый, 2 завистливый

РАШКЧИ 1 завистник // завистливый 2 ревнивец

РАЪЙ воля, желание, расположение, ўз ~**и билан** по своему желанию по своему усмотрению, **у ерга боришга ~им йўқ** у меня нет желания идти туда, я не расположен идти туда **бировнинг ~ига қарамок** считаться с чьим либо желанием ~**ини қайтармоқ** препятствовать (*чему л*) желанию

РАЪНО 1 *бот* шиповник желтоцветный 2 *перен* привлекательный, красивый, стройный // красавица 3 Рано *(имя собств женское)*

РАЪЯ *разг* = **рияо**; ~ **қилмоқ** оказать уважение (*кому л*) **сизни ~ қилиб** из уважения к вам

РАЪЯ-АНДИША почтение уважение (*к кому л*)

РАЪЯ-АНДИШАЛИ почтительный, уважительный

РАҚАМ 1 цифра // цифровой **араб ~лари** арабские цифры **Рим ~лари** римские цифры **контрол ~лар** контрольные цифры ~**лар билан ифодаланган маълумотлар** цифровые данные 2 *уст* номер **тартиб ~и** порядковый номер 3 *уст* графический знак (*цифра буква или символ*)

РАҚАМЛАМОҚ *уст* = **номерламоқ**

РАҚАМЛАНМОҚ *страд от* **рақамламоқ** *уст* = **номерланмоқ**

РАҚАМЛИ 1 цифровой с цифрами имеющий цифры 2 *уст* нумерованный имеющий номер **бешинчи ~** за номером пяти номер пятый

РАҚИБ 1 конкурент соперник 2 противник соперник ~**лар** политические противники

РАҚИБА конкурентка соперница

РАҚИБЛИК положение *или* поведение соперника конкурента соперничество конкуренция ~ **қилмоқ** соперничать

РАҚОБАТ конкуренция соперничество ~ **қилмоқ** 1) конкурировать соперничать 2) тягаться (*с кем-чем л*)

РАҚОБАТЧИ конкурент соперник // конкурирующий

РАҚС танец, пляска // танцевальный плясовой **хинд ~и** индийский танец, ~ **қилмоқ, ~ тушмоқ** танцевать плясать ~ **музикаси** танцевальная музыка **рус ~ музикаси** русская плясовая

РАҚҚОС танцор, плясун

РАҚҚОСА танцовщица плясунья балерина

РАҒА *с х* виноград (*пятна на плодах винограде*)

РАҒАТ круг, среда, ~**га кирмок** (*или* **қўшилмоқ**) освоиться, стать своим в (*какой л*) среде стать равноправным членом (*в определенном кругу*)

РАҒБАТ охота, желание, расположение склонность **менинг бунга ~им йўқ** я не склонен (не расположен) к этому.

РАҒБАТЛАНМОҚ заинтересо́вываться, приобрета́ть охо́ту, интере́с *(к чему-л. в результате поощрения, стимулирования)*.

РАҒБАТЛАНТИРИЛМОҚ *страд. от* **рағбатлантирмоқ** поощря́ться, стимули́роваться; **бизнинг мамлакатимизда ҳалол меҳнат ғоят қадрланади ва рағбатлантириладн** в на́шей стране́ че́стный труд высоко́ оце́нивается и поощря́ется.

РАҒБАТЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **рағбатланмоқ** заинтересо́вывать *(кого-л.-чем-л.)*, возбужда́ть охо́ту, интере́с *(к чему-л.)*, поощря́ть, стимули́ровать.

РАҲБАР 1 руководи́тель; предводи́тель; // руководя́щий; **партия ва ҳукумат ~лари** руководи́тели па́ртии и пра́вительства; **тўгарак ~и** руководи́тель кружка́; **~ идея** руководя́щая иде́я, **~ орган** руководя́щий о́рган; **~ ходимлар** руководя́щие рабо́тники; **синф ~и** кла́ссный руко́водитель 2 Рахба́р *(имя собств. женское.)*

РАҲБАРЛИҚ руково́дство; предводи́тельство; // руководя́щий; **Коммунистик партиямиз раҳбарлиги остида** под руково́дством на́шей Коммунисти́ческой па́ртии; **~ роли** руководя́щая роль; **~ қилмоқ** руководи́ть, предводи́тельствовать.

РАҲИМ 1 *рел.* милосе́рдный, милости́вый *(один из эпитетов бога)*: 2 Рахи́м *(имя собств. мужское)*.

РАҲМ милосе́рдие, сострада́ние; жа́лость; пощада́; **~ қилмоқ** жале́ть, проявля́ть жа́лость, сострада́ние; щади́ть; сжа́литься; **менинг унга ~им келди** мне ста́ло жа́лко его́; я сжа́лился над ним; **~ қилмай** безжа́лостно, беспоща́дно.

РАҲМАТ 1 благода́рность; ~! благода́рю!, спаси́бо!; **кўп ~! или катта ~!** большо́е спаси́бо!; **отангга ~!** *(букв.* спаси́бо твоему́ отцу́) вот молоде́ц!, бра́во!; **~ айтмоқ, ~ демоқ** сказа́ть спаси́бо; благодари́ть; 2 ми́лость; **ҳудо ~ қилсин** *рел.* да бу́дет ми́лость бо́жья; упокой его́ господь; ца́рствие ему́ небе́сное; 3 Рахма́т *(имя собств. мужское)*.

РАҲМАТЛИ поко́йный, усо́пший; **Раҳматли отанг билан жуда қадрдон эдик** (Ойбек, «Қутлуғ қон) С твои́м поко́йным отцо́м мы бы́ли закады́чными друзья́ми.

РАҲМДИЛ жа́лостливый, участли́вый, милосе́рдный, добросерде́чный, мягкосерде́чный, сердобо́льный, сострада́тельный, до́брый; **~ одам** милосе́рдный челове́к.

РАҲМДИЛЛИК жа́лостливость, участли́вость, милосе́рдие, добросерде́чность; мягкосерде́чие; сострада́тельность; **~ қилмоқ** проявля́ть милосе́рдие; **~ билан** жа́лостливо, участли́во, мягкосерде́чно.

РАҲМЛИ = **раҳмдил**.

РАҲМОН 1 *рел.* милосе́рдный, милости́вый *(один из эпитетов бога)*; ё ~! о бо́же!, о го́споди!; 2 Рахма́н *(имя собств. мужское)*.

РАҲМСИЗ безжа́лостный, беспоща́дный, безду́шный, бессерде́чный, жесто́кий; **~ одам** безжа́лостный челове́к; **~ суратда** *(или* **~ равишда)** жесто́ко, безду́шно, безжа́лостно, беспоща́дно.

РАҲМСИЗЛИК безжа́лостность, беспоща́дность, безду́шие; бессерде́чность, бессерде́чие, жесто́кость; **~ қилмоқ** проявля́ть бессерде́чие, безду́шие; поступа́ть жесто́ко; **~ билан** безжа́лостно, беспоща́дно, бессерде́чно, безду́шно.

РАҲМ-ШАФҚАТ сочу́вствие и жа́лость; **~ кўрсатмоқ** проявля́ть сочу́вствие и жа́лость.

РАҲНАМО *книжн.* руководи́тель; путево́дная звезда́; *...* **ҳар бир ишда ақлни ~ қилмоқ керак** (Ойбек, «Навоий») ... во вся́ком де́ле на́до руководствоваться ра́зумом.

РАҲНАМОЛИК *книжн.* руководство; водительство; **~ қилмоқ** предводи́тельствовать; руководи́ть.

РЕАБИЛИТАЦИЯ реабилита́ция; **~ қилмоқ** реабилити́ровать.

РЕАКТИВ I *хим.* реакти́в.

РЕАКТИВ II *тех.* реакти́вный; **~ самолёт** реакти́вный самолёт.

РЕАКТОР реа́ктор; **ядро ~и** я́дерный реа́ктор; **атом ~и** а́томный реа́ктор.

РЕАКЦИОН реакцио́нный; **~ ғоя** реакцио́нная иде́я; **диний байрамларнинг ~ роли** реакцио́нная роль религио́зных пра́здников.

РЕАКЦИОНЕР *полит.* реакционе́р.

РЕАКЦИЯ I *полит.* реа́кция; **~ йиллари** *ист.* 1) го́ды реа́кции. 2) в го́ды реа́кции.

РЕАКЦИЯ II реа́кция; **қўшилиш ~си** *хим.* реа́кция сосдине́ния; **~га кирмоқ** *(или* **киришмоқ)** вступа́ть в реа́кцию; **организмнинг ташқи таъсирга ~си** *физиол.* реа́кция организма на воздействие извне.

РЕАЛ реа́льный; // реа́льно; **~ воқелик** реа́льная действи́тельность; **~ план** реа́льный *(осуществимый)* план; **~ иш ҳақи** *эк.* реа́льная за́работная пла́та; **~ равишда** реа́льно.

РЕАЛИЗМ реали́зм; **социалистик ~** *лит.* социалисти́ческий реали́зм.

РЕАЛИСТ реали́ст: ~ ёзувчилар писа́тели-реали́сты.

РЕАЛИСТИК реалисти́ческий; **~ драма** реалисти́ческая дра́ма.

РЕАЛЛИСТИК *отвл. сущ. от* **реалист.**

РЕАЛЛАШМОҚ станови́ться реа́льным; реализова́ться, осуществля́ться.

РЕАЛЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **реаллашмоқ** де́лать реа́льным.

РЕАЛЛИК реа́льность; **объектив ~** объекти́вная реа́льность; **фикрнинг реаллиги тилда зуҳур этади** реа́льность мы́сли проявля́ется в языке́.

РЕВАНШ рева́нш; **~ олмоқ** взять рева́нш, реванши́ровать.

РЕВАНШИЗМ *полит.* реваншизм.

РЕВАНШИСТ *полит.* реваншист; **фашист ~лар** фаши́стские реваншисты.

РЕВАНШИСТЛИК *полит.* приве́рженность иде́е рева́нша ~ **сиёсати** реваншистская политика

РЕВИЗИОН ревизио́нный; **~ комиссия** ревизио́нная комиссия.

РЕВИЗИОНИЗМ *полит.* ревизиони́зм.

РЕВИЗИОНИСТ *полит.* ревизионист, сторо́нник ревизиони́зма.

РЕВИЗИЯ 1 ревизия; // ревизио́нный; **~ акти** акт ревизии, ревизио́нный акт; **~ қилмоқ** ревизова́ть; 2 *полит.* ревизия.

РЕВИЗОР ревизо́р; **ҳаракат ~и** *ж.-д.* ревизо́р движе́ния; **~ бухгалтер** бухга́лтер-ревизо́р.

РЕВИЗОРЛИК заня́тие, профе́ссия ревизо́ра; **~ вазифаси** до́лжность ревизо́ра; ревизо́рские обя́занности; **~ қилмоқ** 1) быть (рабо́тать) ревизо́ром; 2) ревизова́ть.

РЕВКОМ (революцион комитет) ревко́м; **~ ранси** председа́тель ревко́ма.

РЕВМАТИЗМ *мед.* ревмати́зм; // ревмати́ческий; **~ оғриғи** ревмати́ческие бо́ли.

РЕВОЛЬВЕР револьве́р; // револьве́рный; **~дан ўқ узмоқ** выстре́лить из револьве́ра; ✦ **~ станок** *тех.* револьве́рный стано́к.

РЕВОЛЮЦИОН революцио́нный; **~ кураш** революцио́нная борьба́; **~ ишчилар ҳаракати** революцио́нное рабо́чее движе́ние; **~ ўзгариш** революцио́нное изменение.

РЕВОЛЮЦИОН-ДЕМОКРАТИК революцио́нно-демократи́ческий.

РЕВОЛЮЦИОНЕР революционе́р.

РЕВОЛЮЦИОНЛАШМОҚ революционизи́роваться; проникнуться революцио́нными иде́ями.

РЕВОЛЮЦИОНЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **революционлашмоқ** революционизи́ровать.

РЕВОЛЮЦИОНЛИК революцио́нность.

РЕВОЛЮЦИЯ революция; **пролетар ~си** пролета́рская революция. **буржуа-демократик ~си** буржуа́зно-демократическая революция; **маданий ~** культу́рная революция; **фантехника ~си** научно-техническая революция.

РЕГЕНТ *полит.* ре́гент.

РЕГЕНТЛИК *полит.* ре́гентство.

РЕГИОНАЛ региона́льный; **~ кенгаш** региона́льное совеща́ние; **~ пакт** региона́льный пакт.

РЕГИСТРАТОР регистра́тор.

РЕГИСТРАТОРЛИҚ заня́тие *или* до́лжность регистра́тора; **~ вазифаси** до́лжность регистра́тора.

РЕГИСТРАТУРА регистрату́ра.

РЕГИСТРАЦИЯ регистра́ция; **~ қилмоқ** регистри́ровать; **~дан ўтмоқ** регистри́роваться.

РЕГЛАМЕНТ регламент ~ мажлис ~и регламент собрания — белгиламоқ устанавливать регламент

РЕГЛАН реглан

РЕГРЕСС регресс

РЕГРЕССИВ регрессивный ~ ҳаракат регрессивное движение

РЕГУЛЯТОР *тех* регулятор **тараңглик ~и** регулятор натяжения

РЕДАКТОР редактор // редакторский **бош ~** главный редактор **газета ~и** редактор газеты **~вазифаси** обязанности редактора редакторские обязанности

РЕДАКТОРЛИК редакторство занятие редактора **~қилмоқ** редактерствовать, быть (работать) редактором

РЕДАКЦИОН редакционный **~ совет** редакционный совет **~мақола** редакционная статья

РЕДАКЦИЯ редакция **газета ~си** редакция газеты **~мажлиси** заседание редакции

РЕДИСКА редис, редиска **~ уруғи** семена редиса

РЕДКОЛЛЕГИЯ (редакцион коллегия) редколлегия **~аъзоси** член редколлегии

РЕДУКТОР *тех* редуктор

РЕДУКЦИОН *тех* редукционный **~ клапан** редукционный клапан

РЕЕСТР реестр // реестровый **~ бўйича** по реестру

РЕЖА 1 шнур, веревка линейка (*служащие для разметки*) правило (*у мастеров штукатуров плотников и т п*) **~ солмоқ** (*или ~ тортмоқ*) разметить линию (*с помощью шнура и т п*) 2 план, наметка, **~ чизмоқ** наметить план **~лар қурмоқ** строить планы (*на будущее*) 3 порядок **~га олмоқ** упорядочить **~га тушмоқ** упорядочиться войти в колею, **~си билан** 1) по порядку 2) экономно расчетливо по хозяйски

РЕЖАЛАМОҚ 1 наметить план спланировать 2 разметить линию (*с помощью шнура и т п*) **режалаб уруғ экмоқ** высевать семена по шнуру, по размеченной линии 3 упорядочивать

РЕЖАЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **режалаштирмоқ**

РЕЖАЛАШТИРМОҚ планировать **электр станция қуришни ~** планировать постройку электростанции **Исломхўжа йўлларни тузатиш, темир кўприклар қурдириш ишларини режалаштирди** (Ж Шарипов, «Хоразм») Ислам ходжа запланировал ремонт дорог постройку железных мостов

РЕЖАЛИ 1 упорядоченный находящийся в полном порядке, 2 плановый основанный на плане обдуманный **~ иш бузилмас** дело, продуманное всесторонне не расстроится 3 экономный расчетливый хозяйственный

РЕЖАСИЗ 1 неупорядоченный беспорядочный, расстроенный (*о хозяйстве*) 2 беспланөвый необдуманный // без плана без расчета **колипсиз гишт битмас, ~ иш битмас** *посл* без формы не сделать кирпич без плана — работу 3 неэкономный, нерасчетливый нехозяйственный

РЕЖАСИЗЛИК 1 неупорядоченность беспорядок хаос (*в хозяйстве*) 2 беспланөвость 3 неэкономность нерасчетливость безхозяйственность

РЕЖАЧИ законодатель инициатор **Ражаббекникидаги мажлисда,— деди заҳарханда билан [Отабек],— бу йиртқичникинг режачиси ким эди?** (А Кодирий «Ўтган кунлар») Кто был инициатором этого зверства на сборище у Раджаб бека?— гневно спросил он [Атабек]

РЕЖАЧУП правило (*линейка для проверки правильности кирпичной кладки*)

РЕЖИМ режим **машинанинг иш ~и** рабочий режим машины **дарё сувининг ~и** водный режим реки **иқтисод ~и** режим экономии

РЕЖИССЕР режиссер **кино ~и** кинорежиссер **постановка ~и** режиссер-постановщик

РЕЖИССЕРЛИК режиссерство **~қилмоқ** режиссерствовать **~вазифаси** должность режиссера, режиссерская должность

РЕЖИССУРА *иск* режиссура

РЕЗ *муз* дробь **ноғора ~и** дробь барабанов **~ ҳавосидаги** наво мелодия с резким аккомпанементом бубнов, барабанов

РЕЗА 1 мелкий, мелочной; **~ моллар** мелкие товары 2, мелкий, некрупный **~ қилиб тўғрамоқ** мелко порезать на крошит (*ножом*) 3 мелкий мелочный // крупинка крупелька крупинки, капельки **Яноғларини ~тер қопаган қизлар жимгина қўшиққа қулоқ солар эди** (Гайратий, «Менинг ешлигим») Девушки с капельками пота на щеках в тишине слушали песню ✦ **~ қуйлар** частыми

РЕЗАВОР 1 мелкий, мелочной // мелочной товар **~ моллар** мелочные товары 2 зелень (*употребляемая в пищу*) **~ экинлар** зелень (*овощи и травы*) 3 ягоды **~ боғ** ягодник **~ мева экинлари** плодово ягодные культуры 4 прянности

РЕЗАВОРФУРУШ = **резаворчи**

РЕЗАВОРЧИ 1 *ист* мелочной торговец лоточник коробейник 2 человек занимающийся выращиванием зелени 3 торговец зеленью, зеленщик 4 торговец пряностями

РЕЗАЛАМОҚ резать мелкими кусками измельчать крошить **пиезин ~** мелко резать лук

РЕЗГИ 1 обрезок обрезки (*кожи*) 2 *перен* пигмей одам **~си** 1) малорослый человек, пигмей 2) малыш (о ребенке)

РЕЗЕРВ резерв **бош қўмондонлик ~и** резерв главного командования, **ишлаб чиқариш ~лари** резервы производства производственные резервы **комсомол — партия сафларини тўлдирувчи ~дир** комсомол — резерв из которого партия черпает свое пополнение **меҳнат ~лари** трудовые резервы **~даги** резервный находящийся в резерве

РЕЗИДЕНЦИЯ резиденция

РЕЗИНА резина // резиновый **~ буюмлар** резиновые изделия **~саноати** резиновая промышленность

РЕЗИНКА 1 резинка **сиёх ўчирадиган ~** ученическая резинка 2 резинка (*проревиненная тесемка резиновая нитка*) 3 резиновые подвязки 4 *разг* резина, // резиновый **~ этик** резиновые сапоги **~ тўп** резиновый мяч ✦ **~ қилмоқ** *или ~ қилиб чўзмоқ разг* 1) тянуть резину затягивать (*выполнение*) откладывать в долгий ящик 2) мямлить

РЕЗОЛЮЦИЯ резолюция **мажлис ~си** резолюция собрания **аризага ~ қўймоқ** наложить резолюцию на заявление

РЕЗОНАНС резонанс

РЕЗОНАТОР *физ тех* резонатор

РЕЗЬБА *тех* резьба, **метрик ~** метрическая резьба **~ киркмоқ** нарезать резьбу

РЕЗЬБАЛИ *тех* имеющий резьбу, снабженный резьбой **метрик ~** с метрической резьбой

РЕЙД *в разн знач* рейд, // рейдовый **~да турмоқ** стоять на рейде **газетанинг ~бригадаси** рейдовая бригада газеты (*корреспонденты с представителями общественности*) **душман фронт орқасидаги ~ рейд в тылу врага**

РЕЙКА рейка **~ тахтасидан қилинган девор** перегородка из реек тишли **~** *тех* зубчатая рейка

РЕЙС рейс **самолетларнинг мунтазам ~лари** регулярные рейсы самолетов **автобус бир смената беш-олти ~ қилади** автобус совершает пять шесть рейсов за смену

РЕКВИЗИЦИЯ реквизиция **~ қилмоқ** реквизировать

РЕКЛАМА реклама // рекламный **савдо ~си** торговая реклама **газетанинг ~ва эълонлар бўлими** отдел рекламы и объявлений газеты **~ қилмоқ** рекламировать

РЕКОГНОСЦИРОВКА *спец* рекогносцировка **~ қилмоқ** рекогносцировать

РЕКОМЕНДАЦИЯ рекомендация **~ бермоқ** давать рекомендацию

РЕКОНСТРУКЦИЯ реконструкция // реконструктивный **~ даври** период реконструкции реконструктивный период **~ қилмоқ** реконструировать

РЕКОНСТРУКЦИЯЛАМОҚ реконструировать

РЕКОНСТРУКЦИЯЛАНМОҚ *страд от* **реконструкциялаmоқ** реконструироваться быть реконструируемым

РЕКОРД рекорд **жаҳон ~и** мировой рекорд **~ қўймоқ** устанавливать рекорд

РЕКОРДЛИ рекордный **~ унум** рекордный урожай

РЕКОРДЧИ рекордсмен **жаҳон ~лари** мировые рекордсмены **~ пиллачи** шелковод рекордсмен

РЕКТОР ректор // ректорский

РЕКТОРАТ ректорат

РЕКТОРЛИК ректорство ~ **вазифаси** должность ректора

РЕЛЕ *тех* реле // релейный

РЕЛЕЛИ *тех* имеющий реле, снабженный реле релейный

РЕЛЬЕФ рельеф, **жойнинг тогли ~и** горный рельеф местности

РЕЛЬС рельс **трамвай ~лари** трамвайные рельсы

РЕЛЬСЛИ имеющий рельсы рельсовый ~ транспорт рельсовый транспорт

РЕЛЬССИЗ не имеющий рельсов безрельсовый ~ транспорт безрельсовый транспорт

РЕЛЯТИВИЗМ *филос* релятивизм

РЕЛЯТИВИСТ *филос* релятивист

РЕЛЯТИВИСТИК релятивистский ~ **қарашлар** релятивистские взгляды

РЕМИЛИТАРИЗАЦИЯ *полит* ремилитаризация ~ **қилмоқ** ремилитаризировать

РЕМОНТ ремонт, // ремонтный **капитал ~и** капитальный ремонт **профилактик ~и** профилактический ремонт ~ **заводи** ремонтный завод ~ **ишлари** ремонтные работы ~ **қилмоқ** ремонтировать

РЕМОНТЛАМОК ремонтировать производить ремонт

РЕМОНТЛАНМОҚ *страд от* **ремонтламоқ** ремонтироваться, быть ремонтируемым

РЕМОНТЛАТМОҚ *понуд от* **ремонтламоқ** отдавать в ремонт

РЕМОНТХОНА ремонтная мастерская

РЕМОНТЧИ ремонтник *(специалист по ремонту чего л.)*

РЕНЕГАТ *презр* ренегат

РЕНЕГАТЛИК *презр* ренегатство

РЕНТА *эк* рента // рентный **абсолют ~си** — *абсолютная рента*, **дифференциал ~си** — *дифференциальная рента*, **ер ~си** земельная рента ~ **йиғими** рентный сбор

РЕНТАБЕЛ рентабельный // рентабельно **саноатнинг ~ тармоғи** рентабельная отрасль промышленности **корхона ~ ишлаи бошлади** предприятие начало работать рентабельно

РЕНТАБЕЛЛИК рентабельность **корхоналарнинг рентабеллигини ошириш** повышение рентабельности предприятий

РЕНТАБЕЛСИЗ нерентабельный, // нерентабельно

РЕНТАБЕЛСИЗЛИК нерентабельность

РЕНТГЕН *рентген* // рентгеновский **касални ~га солиб (ни — да) кўриш** *разг* просвечивание больного рентгеном ~ **аппарати** рентгеновский аппарат ~ **нурлари** рентгеновские (рентгеновы) лучи

РЕНТГЕНОГРАММА рентгенограмма

РЕНТГЕНОГРАФИК рентгенографический ~ **анализ** рентгенографический анализ

РЕНТГЕНОГРАФИЯ рентгенография // рентгенографический,

РЕНТГЕНОЛОГ рентгенолог ~ **врач** врач-рентгенолог

РЕНТГЕНОЛОГИЯ рентгенология // рентгенологический

РЕНТГЕНОСКОПИК *рентгеноскопический*, ~ **текшириш** рентгеноскопическое исследование (исследование)

РЕНТГЕНОСКОПИЯ рентгеноскопия // рентгеноскопический

РЕНГЕНОТЕРАПИЯ рентгенотерапия

РЕОСТАТ *физ* реостат // реостатный **лампали ~** ламповый реостат ~ **токи** реостатный ток

РЕПАРАЦИЯ *полит* репарация, // репарационный ~ **тўламоқ** платить репарации, ~ **тўловлари** репарационные платежи

РЕПАТРИАЦИЯ *полит* репатриация, ~ **қилмоқ** репатрировать

РЕПЕРТУАР репертуар, // репертуарный, театр ~и репертуар театра ~ **плани** репертуарный план

РЕПЕТИЦИЯ репетиция, // репетиционный **парад ~си** репетиция парада, ~ **зали** репетиционный зал, ~ **қилмоқ** репетировать

РЕПОРТАЖ репортаж, **футбол матчи ҳақида ~** репортаж о футбольном матче

РЕПОРТЁР репортёр

РЕПОРТЁРЛИК репортерство, занятие репортёра, репортерская работа

РЕПРЕССИВ репрессивный ~ **чоралар** репрессивные меры

РЕПРЕССИЯ репрессия, ~ **қилмоқ** репрессировать

РЕПРОДУКТОР репродуктор

РЕПРОДУКЦИЯ репродукция ~**лар альбоми** альбом репродукции

РЕПС репс // репсовый

РЕСПИРАТОР респиратор // респираторный

РЕСПУБЛИКА республика // республиканский **Совет Социалистик Республикалар Иттифоқи** Союз Советских Социалистических Республик **халқ демократияси ~си** народно-демократическая республика ~ **ташкилотлари** республиканские организации

РЕСПУБЛИКАЧИ *полит* республиканец, ~**лар партияси** партия республиканцев, республиканская партия

РЕССОРА *тех* рессора рессорный **автомобиль ~лари** рессоры автомобиля, ~ **болти** рессорный болт

РЕСТАВРАТОР реставратор

РЕСТАВРАТОРЛИК занятие реставрацией *(как профессией)* // реставраторский реставрационный

РЕСТАВРАЦИЯ реставрация, // реставрационный, ~ **ишхонаси** *реставрационная мастерская* **реставрация даври** *ист* эпоха реставрации *(во Франции)*, ~ **қилмоқ** реставрировать

РЕСТОРАН ресторан, // ресторанный

РЕСТОРАНЧИ содержатель (владелец) *или* служащий ресторана

РЕСУРС ресурс, ресурсы **хом ашё ~лари** сырьевые ресурсы **ички ~лар** внутренние ресурсы

РЕТРАНСЛЯЦИЯ ретрансляция, **Москва эшиттиришларини ~ қилиш** ретрансляция московских передач

РЕТУШЛАМОК ретушировать

РЕТУШЛАНМОҚ *страд от* **ретушламоқ** ретушироваться, быть ретушируемым, **ретушланган** негатив ретушированный негатив

РЕТУШЧИ ретушер

РЕТУШЬ *ретушь*, ~ **бермоқ** *или* ~ **қилмоқ** *ретушировать*

РЕФЕРАТ реферат, ~ **ёзмоқ** писать реферат

РЕФЕРЕНДУМ *полит* референдум, ~ **ўтказмоқ** проводить референдум

РЕФЕРЕНТ референт

РЕФЛЕКС *физиол* рефлекс // **рефлекторный шартли ~** условный рефлекс **шартсиз ~** безусловный рефлекс ~ **марказлари** рефлекторные центры

РЕФЛЕКТИВ *физиол* рефлективный ~ **характ** рефлективное движение

РЕФЛЕКТОР *спец* рефлектор, // рефлекторный

РЕФЛЕКТОРЛИ *спец* имеющий рефлектор, рефлекторный ~ **лампа** лампа с рефлектором

РЕФОРМА реформа ~ **ўтказмоқ** производить реформу *(в чем л., в какой л. области)*

РЕФОРМАТОР реформатор

РЕФОРМАЦИЯ *ист* реформация ~ **давридаги урушлар** реформационные войны

РЕФОРМИЗМ *полит* реформизм

РЕФОРМИСТ *полит* реформист, // реформистский, ~**лар партияси** реформистская партия

РЕФОРМИСТИК *полит* реформистский

РЕФОРМИСТЛИК *полит отвл сущ от* **реформист.**

РЕФРАКТОР *астр* рефрактор, // рефракторный ~ **объективи** объектив рефрактора, рефракторный объектив

РЕФРАКЦИЯ *физ астр* рефракция, // рефракционный **ёруғлик ~си** рефракция света, **товуш ~си** рефракция звука ~ **ходисаси** рефракционное явление, явление рефракции ~ **эквиваленти** рефракционный эквивалент

РЕФРИЖЕРАТОР рефрижератор // рефрижераторный ~ **кема** рефрижераторное судно

РЕЦЕНЗЕНТ рецензент

РЕЦЕНЗЕНТЛИК работа, занятие рецензёнта

РЕЦЕНЗИЯ рецензия, ёзма ~ письменная рецензия, ~ **ёзмоқ** писать рецензию, рецензировать.

РЕЦЕ́НТ рецéнт; ~ билан дори олмоқ получáть лекáрство по рецéнту; ~ билан овқат тайёрламоқ готóвить кýшанье по рецéнту.

РЕЦИДИВ *спец.* рецидúв.

РЕЦИДИВИСТ *юр.* рецидúвист.

РЕЧИТАТИВ *муз.* речитатúв.

РЕША *уст. книжн.* кóрень *(растения)*.

РИБО *уст. книжн.* 1 незакóнная прúбыль *или* излúшек в мéре, цéнах; 2 лихоúмство.

РИБОХЎР *уст. книжн.* ростовщúк, лихоúмец.

РИБОХЎРЛИК *уст. книжн.* ростовщúчество; лихоúмство.

РИВОЖ развúтие, расцвéт; маданиятнинг ~и расцвéт культýры; ~ топмоқ, ~ олмоқ *или* ~га минмоқ развúваться, расцветáть, процветáть, получáть развúтие; ноқаҳ ишга ~ўқ *посл.* несправедлúвому дéлу нет хóда.

РИВОЖЛАНМОҚ развúваться, расцветáть, процветáть; получáть развúтие; ғўза яхши ривожланаётир хлопчáтник хорошó развúвается, СССРда фан ва техниканинг ривожланиши развúтие (расцвéт) нáуки и тéхники в СССР.

РИВОЖЛАНТИРИЛМОҚ *страд. от* ривожлантирмоқ развúваться, быть развúваемым.

РИВОЖЛАНТИРМОҚ *понуд. от* ривожланмоқ развúвать, самоатни ~ развúвать промышленность.

РИВОЧ *бот.* ревéнь.

РИВОЯТ 1 предáние, сказáние; повествовáние; легéнда; ~ қилмоқ повествовáть; 2 *рел.* заключéние, дававшееся мýфтием по какóму-либо юридúческому *или* правовóму вопрóсу на основé законóв шариáта.

РИВОЯТЧИ сказúтель; повествовáтель (*см. также* ровий)

РИДО *уст.* мáнтия; плащ.

РИЁ лицемéрие, двýличие, притвóрство; аҳли ~ *или* ~ аҳли лицемéры; ~ қилмоқ 1) лицемéрить; 2) сводúть на нет, губúть (*какое-л. доброе дело, благодеяние неуместным поступком*).

РИЁЗАТ 1 трýдности, затрýднения; испытáния *(жизненные)*; 2 воздержáние, аскетúзм, подвúжничество; ~ чекмоқ 1) испытывать трýдности, подвергáться лишéниям; 2) вестú воздержáнную, аскетúческую жúзнь; подвергáть себя лишéниям.

РИЁЗИЁТ *уст.* = математика.

РИЁЗИЙ *уст.* = математик.

РИЁКОР лицемéр, притвóрщик; двýличный человéк; ханжá; // лицемéрный; двýличный; ~ одам лицемéр, лицемéрный человéк.

РИЁКОРЛИҚ лицемéрие, притвóрство, двýличие, ханжéство; ~ билан лицемéрно.

РИЁКОРОНА лицемéрно, притвóрно; двýлично; ханжéски; // лицемéрный, притвóрный; двýличный; ханжéский.

РИЖО *уст. книжн.* надéжда; упование; ~ этмоқ, ~ қилмоқ надéяться, питáть надéжду; уповáть.

РИЗВОН *уст. книжн.* 1 удовлетворéние; удовлетворённость; 2 Ризвóн (*имя собств. женское*).

РИЗО 1 согласúе; сукут — аломати ~ погов молчáние — знак согласúя; 2 *разг.* = рози.

РИЗОЛИК = розилик.

РИЗОСИЗЛИК = норозилик.

РИЗҚ 1 пропитáние, пúща, хлеб насýщный меҳмон келар эшикдан, ~и келар тешикдан *посл.* гость прихóдит чéрез дверь, а угощéние (*или* пропитáние) [*для него*] — чéрез щель (*угощение для гостя непременно найдется*); иши йўқнинг ~и йўқ *посл.* у кого нет рабóты, у того нет и едú; кто не рабóтает — тот не ест; ~и рўза (*букв.* каждодневное пропитáние) хлеб насýщный; 2 *перен.* истóки, истóчник питáния, существовáния *кого-чего-л.*; ~ини қаердан оларкан? чем он жúв?; каковы истóки егó существовáния?, 3 *перен* дóля, úсть; карвон кўп, ~и бўлак *посл* караванов мнóго, а úсть их рáзная.

РИЗҚЛАНМОҚ *прям. и перен.* питáться, получáть питáние; тупроқдаги бактериялар ҳаводаги азот билан ризқланади бактéрии, находящиеся в пóчве, питáются азóтом воздýха

РИЗҚЛИ 1 *рел.* обеспéченный пропитáнием, хлéбом насýщным; 2 содержáщий питáтельное вещество, питáтельный. ~ моддалар питáтельные вещества.

РИЗҚ-РЎЗ (*прав.* ризқи рўз) *см.* ризқ I.

РИКША рúкша.

РИМ Рим; // рúмский, Рим папаси пáпа рúмский, ~ рақамлари рúмские цúфры.

РИМЛИК рúмлянин; ~лар рúмляне.

РИНГ *спорт.* ринг.

РИНД 1 *книжн.* кутúла, гуля́ка, жýир; ~ табиатли одам весёлый человéк, человéк весёлого нрава; 2 вольнодýмец, не придéрживающийся трéбований шариáта.

РИЯ 1 снисхождéние, уважéние, почтéние, почтúтельное отношéние, ~ қилмоқ считáться *(с кем-чем-л.)*, почитáть *(кого-л.)*; оказывать уважéние, дéлать снисхождéние *(кому-л.)*; сизни ~ қилиб из уважéния к вам. 2 соблюдéние; выполнéние; қонунга ~ қилмоқ соблюдáть (блюстú) закóн, тартибга ~ қилмоқ соблюдáть (блюстú) порядок

РИЯОГАРЧИЛИҚ снисхождéние *(друг к другу или к кому-л.)*; взаúмная вырýчка; кумовствó.

РИЯОЛИ 1 благорáзумный, рассудúтельный, предусмотрúтельный; 2 деликáтный, учтúвый; тактúчный; ~ одам деликáтный человéк.

РИЯОСИЗ 1 безрассýдный, неблагоразýмный, непредусмотрúтельный, 2 бесстúдный; беззастéнчивый; бесцеремóнный, ~ аёл бесцеремóнная женщúна

РИЯОСИЗЛИК 1 безрассýдность, неблагоразýмие. Бу қадар риоясизлигингиз кишига каттик таъсир қилади (А. Қодирий, «Меҳробдан чаён») Такóе неблагоразýмие с вашéй стороны óчень задевáет человéка; 2 бесстúдство, беззастéнчивость. ~ қилмоқ проявлять беззастéнчивость

РИСОЛА 1 *ист.* устáв ремéсленного объединéния (цéха); 2 трактáт, послáние; 3 *уст* брошúра; ✦ ~даги *разг.* настоя́щий; ... Агар от таниснг, ~даги саман — шу (Ойбек, «Қутлуғ қон») ... Если ты разбирáешься в лошадях, то вот óто и есть настоя́щий савраскá.

РИТМ ритм; музика ~и музыкáльный ритм; ритм мýзыки; иш ~и ритм рабóты; бир ~да ишлаш ритмúчная рабóта.

РИТМЛИ ритмúчный; ритмúческий.

РИТМЛИЛИК ритмúчность.

РИТОРИК риторúческий.

РИТОРИКА ритóрика; // риторúческий.

РИХТАГАР *уст.* литéйщик (*преимущественно цветного литья*)

РИХТАГАРЛИК *уст.* литéйное дéло (*преимущественно цветное литьё*).

РИЦАРЛИҚ рúцарство

РИЦАРЬ рúцарь; // рúцарский.

РИЧАГ *физ.* рычáг, ~ елкаси плечó рычагá.

РИЧАГЛИ имéющий рычáг; рычáжный, ~ тарози рычáжные весы.

РИШВА(Т) *уст.* взя́тка.

РИШВА(Т)ХЎР *уст.* взя́точник.

РИШВА(Т)ХЎРЛИК *уст.* взя́точничество, мздоúмство.

РИШТА 1 *уст.* нить, нúтка; шнур; 2 *мед.* ришта (*род червя, попадающего в организм человека с водой и паразитирующего под кожей, а также болезнь, вызываемая этим червем*); дракýнкулёз; Ўрта Осиёда ~ касаллиги тугáтилган в Срéдней Азии дракýнкулёз ликвидúрован, 3 *перен.* ýзы, дýстлик ~си ýзы дрýжбы.

РОБИТА *уст. книжн.* связь, отношéния.

РОБИТАЛИ *уст. книжн.* имéющий связь, отношéния *(с кем-чем-л.)*.

РОБИТАЛИЛИК *уст. книжн* налúчие связи, отношéний *(с кем-чем-л.)*.

РОБИТАСИЗ *уст. книжн.* не имéющий связи, отношéний *(с кем-чем-л.)*.

РОБИТАСИЗЛИК *уст книжн.* отсýтствие связи. отношéний *(с кем-чем-л.)*

РОБОТ робот *(механический человек, автомат)*; ~лар техникаси робототéхника.

РОВИЙ *уст. книжн.* рассказчúк; повествовáтель; сказúтель.

РОВОН верáнда, застеклённая террáса, ~ айвон верáнда.

РОВОҚ *обл.* = ривоч.

РОДИЙ *хим* родий *(химический элемент)*

РОЖА раджа *(князь в Индии)*

РОЗ *уст книжн* тайна, секрет ~и дил сердечная тай на тайна сердца

РОЗЕТКА *тех* розетка

РОЗИ I довольный, удовлетворенный ~ бўлмоқ быть довольным *(кем чем-л)* мен углимдан ~ман я доволен своим сыном у турмушидан ~ он доволен своей жизнью 2 согласный, мен бунга ~ман я с этим согласен я на это согласен, у келишга ~ *(или ~ бўлди)* он согласен (согласился) приехать ~ қилмоқ I) дать удовлетворение делать довольным, удовлетворять, 2) получить (чье-л) согласие *(на что-л)*, уговорить *(кого-л на что-л)*, склонить *(кого-л к чему-л)* Нисо буви нима бўлди-ю, уста Абдурахмон киши қўйганда дарров ~ бўла қолди (А Каххор «Бошсиз одам») Делать нечего Нисо буви тотчас же дала согласие, когда уста Абдурахмон прислал свата отца ~, худо ~ *посл* 1) отец согласен —(значит) господь согласен *(говорится о сватовстве)* 2) отец доволен —(значит) господь доволен *(о хороших детях)*

РОЗИЛАШМОҚ распрощаться, проститься сказать последнее прости

РОЗИЛИК I удовлетворение, удовлетворенность довольство 2 согласие санкция ~ билан по обоюдному согласию, по доброй воле уз розилиги билан по своему желанию по доброй воле сизнинг розилигингиз билан с вашего согласия ~ билдирмоқ выражать согласие, согласиться *(на что-л)* санкционировать ~ олмоқ получать согласие получать санкцию, ~ сўрамоқ *(или тиламоқ)* проститься просить друг у друга прощения

РОЗИ-РИЗОЛИК последнее прости, ~ қариндош-уруғлар билан ~ антишиб ... бутун оила йўлга қўзголди (П Турсун, «Ўқитувчи») распростившись с родственниками вся семья отправилась в путь, ~ тилашиш последнее прощание умирающего с родными и близкими

РОЗИЧИЛИК обоюдное согласие, ~ билан по обоюдному согласию

РОЗМАРИН розмарин *(название сорта яблок)* // розмариновый, розмариновый

РОИ(Й), *рой* келди покладистый, уживчивый **Қўзибойни болалар аълочилиги учунгина эмас, хеч ким билан уришиб-талашмайдиган, рой келди бўлгани учун ҳам** ектирсалар керак (Ҳ Назир, «Сунмас чақмоқлар») Ребята любят Кузыбая, не только потому что он отличник, но и за то что он покладист и ни с кем не ссорится

РОЙИҚОРЧИ *неодобр* учитель *(тот что пытается учить поучать)* менга ~ керак эмас! мне учители не нужны!

РОЙИҚОРЧИЛИК *отвл сущ от* **ройиқорчи**, ~ қилмоқ учить поучать менга ~ қилма! не учи меня!

РОИИШ послушный покладистый ~ бола I) послушный ребенок 2) паи мальчик

РОКИРОВКА *шахм* рокировка ~ қилмоқ производить рокировку, рокироваться **кичик** ~ короткая рокировка катта ~ длинная рокировка

РОЛИК ролик

РОЛИКЛИ снабженный роликом на роликах ролико вый ~ подшипник роликовый подшипник

РОЛЬ роль партиямизнинг раҳбарлик роли руководящая роль нашей партии бош ~ главная роль *(в пьесе)* ротища чикмоқ *или* ролини бажармоқ исполнять роль актера ~ ўйнамоқ играть большую роль ишлаб чикаришда қўл мехнатининг роли камаймоқда уменьшается роль ручного труда в производстве

РОМ I ~ бўлмоқ 1) приручаться становиться ручным, прирученным 2) *перен* покоряться ~ қилмоқ 1) приручать приучать к себе укрощать, 2) *перен* заставить повиноваться покорить кўнглини *(или дилини)* ~ қилмоқ покорить *(чье-л)* сердце завороженть, очаровать Бу куй аллакандан сеҳрли қудрат билан дилларни ~ киларди (Ф Мусажонов «Баҳор нафаси») Этот напев с какой то волшебной силой завораживал сердца ~ келмоқ подходить, оказаться подходящим, приитись по душе Менга нима ~ келишини ўзим ҳам билмайман (Ойбек, «Қутлуғ қон») Я сам не знаю, что мне по душе.

РОМ II гадание, ~ очмоқ *(или кўрмоқ)* гадать; *см также* ромчи II

РОМ III *разг* рама дераза ~и оконная рама ~-эшик рамы и двери

РОМ IV ром *(напиток)* // ромовый

РОМАН *лит* роман тарихий ~ исторический роман

РОМАНИСТ = **романчи.**

РОМАНС *муз* романс // романсный

РОМАНТИЗМ *лит* романтизм прогрессив ~ прогрессивный романтизм революцион ~ революционный романтизм

РОМАНТИК романтик, сторонник романтизма

РОМАНТИК *лит* романтический ~ музика романтическая музыка ~ поэзия романтическая поэзия

РОМАНТИКА романтика қураш ~си романтика борьбы

РОМАНТИКАЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **романтика лашмоқ** романтизироваться

РОМАНТИКАЛАШТИРМОҚ романтизировать

РОМАНЧИ романист *(писатель)*

РОМАНЧИЛИК 1 профессия писателя романиста 2 жанр романа

РОМБ *мат* ромб, ~ диагоналлари диагонали ромба ~ шаклидаги ромбовидный, ромбический

РОМБИК ромбический

РОМЛИ *разг* снабжённый рамой рамный

РОМСОЗ столяр, изготовляющий оконные рамы

РОМЧИ I = **ромсоз.**

РОМЧИ II ворожец, гадалка, гадальщик, предсказатель, предсказательница ~нинг ромидан ўзингнинг хом хаелинг яхши *посл* своя фантазия лучше, чем предсказания гадалки

РОНДО I *лит* рондо *(вид стихотворения)*

РОНДО II рондо *(вид шрифта, вид пера)*

РОНДО *муз* рондо

РОСА *разг* 1 = **расо**, 2 *нареч* основательно, как следует сильно здорово в высшей степени вдоволь досыта ~ чарчадим я сильно устал ~ овози бор экан-да! ну и голос у него! какой хороший голос у него! **Роса муҳанг бор экан, иним** (Ойбек «Қутлуғ қон») Однако ж ты хорошо сложен братец ~ ўйнадик мы вдоволь наигрались ~ тўйдим я вдоволь поел, я наелся доотвала ~ билмоқ хорошенько узнать, как следует изучить **Олой бозорига қовунлар келипти-да!** (М Исмоилий, «Бизнинг роман») Ну и дынь понавезли на Алайский базар!

РОСАЛАИМОҚ *разг* = **расолаимоқ.**

РОСАЛИК *разг* = **расолик**

РОСТ I 1 правдивый правильный, верный, истинный справедливый, // правдиво правильно верно, истинно, справедливо ~ гап правда истинная правда правильные, справедливые слова **елғончининг ~ сўзи ҳам елғон бўлур** *посл* у лжеца даже правдивое слово ложью обернется ~(ини) айтмоқ *(или гапирмоқ)* говорить правду ~ айтасан верно (правильно) ты говоришь 2 правда ~га завол йўқ *посл (букв* правде нет ущерба) правду не покочебать, правда незыблема **гапинг ~ми?** правду ли ты говоришь? **гапинг ~н** откровенно говоря по правде сказать (говоря) **унинг келгани ~** то, что он приехал— правда он действительно приехал 3 *в знач вводн* правда, в самом деле ~, баъзан аҳвол бошқача бўлади правда, положение иногда бывает иным ✦ ~ келмоқ приtтись по душе **бу гапинг менга ~ келмади** мне не по душе эти твои слова, ~ кўтармоқ легко, без труда поднять *(что-л)* над головой, **бошни ~ кўтармоқ** смело поднять голову выпрямиться ~ кўча қолиб паст кўча билан *(букв* не прямой улицей а закоулком) окольными путями всяческими ухищрениями

РОСТ II (Р — *прописное*) *муз* Рост *[название пятого макома из системы* **шашмақом** *(см* **шашмақом**)].

РОСТАКАМ *разг* 1 настоящий действительный всамделишный **бу ўйинчоқ ~ самолетга** ўхшайди эта игрушка похожа на настоящий самолет 2 серьезный // серьезно всерьёз не на шутку ~ жаҳли чиқди он рассердился всерьез не на шутку

РОСТАКАМИГА = **ростакам 2.**

РОСТГЎЙ правдивый, говорящий правду, прямой, у ~ одам он правдивый человек

РОСТГУИЛИК правдивость, прямота

РОСТДАН 1 в самом деле, действительно, впрямь, всерьез, ~ ҳам вақтингиз йўқми? действительно ли у вас нет времени?, у ~ кетиб қолдими? правда, что он уехал?, действительно ли он уехал?, ~ жаҳлингиз чиқдими? вы всерьез рассердились?, ~ми? правда?, в самом деле?, 2 *вводн.* да, кстати, между прочим, ~, сизга ақангиз салом айтиб юборган эди да, между прочим, ваш брат передавал вам привет

РОСТЛАМОҚ 1 выпрямлять, оправлять, поправлять, приводить в надлежащий вид, қаддини ~ 1) выпрямиться, выпрямлять свой стан, 2) *перен.* оправиться, поправить свое материальное положение, хозяйство, нафасни ~ переводить дух, отдышаться, прийти в себя, отдохнуть, оправиться, суғориш тармоқларини ~ восстановить ирригационную систему, 2 *разг.* обделать обтяпать (*какое-л. дельце*) 3 *разг.* проучить, Шошмай тур, сени бир ростлайки дунёга келганингга юз пушаймон қил (Ҳамза, «Майсара нинг иши») Погоди, я тебя так проучу, что пожалеешь о том, что на свет родился, 4 *тех.* наладить, отрегулировать, ✦ гапга оғиз ~ приготовиться что-то сказать, жуфтакни ~ *см.* жуфтак.

РОСТЛАНМОҚ *страд. от* ростламоқ.

РОСТЛИК правдивость, правильность, истинность, достоверность, правда, истина, хабарнинг ростлиги правдивость сообщения мастлик — ~ *погов.* (*букв.* опьянение — правдивость) пьяный правду не утаит

РОТА рота, // ротный, пулемётчилар ~си пулеметная рота ~ командири командир роты, ротный командир

РОТАПРИНТ ротаприит (*аппарат и метод печати*), // ротапринтный, ~ нусха ротапринтный оттиск.

РОТАТОР *полигр.* ротатор, // ротаторный, ~ қоғоз ротаторная бумага, ~да босмоқ печатать на ротаторе

РОТАЦИОН *полигр.* ротационный, ~ машина ротационная машина

РОТАЦИЯ *полигр.* ротация

РОТМИСТР *ист.* ротмистр

РОТОР *тех.* ротор, // роторный

РОШ *обл.* берма (*насыпное возвышение из почвы или ила по обеим сторонам арыка канала, образующееся при копке или очистке, при работе земснаряда*), вал земли *или* высохшего ила (*по бокам канала, арыка*)

РОЯЛИЗМ *ист. полит.* роялизм

РОЯЛИСТ *ист. полит.* роялист

РОЯЛЬ рояль, // роялный, **рояльда** 1) у рояля, 2) на рояле

РОҲ *книжн.* дорога, путь

РОҲАТ 1 удовольствие, наслаждение, блаженство, отрада, услада, меҳнат, меҳнат таги ~ *посл.* главное — труд, а в нем — отрада, меҳнатсиз ~ йўқ *посл.* без труда нет отрады, ~ қилмоқ получать удовольствие наслаждаться блаженствовать, 2 покой, спокойствие, безмятежность, ~да яшамоқ жить спокойной и счастливой жизнью бола-чақангизнинг ~ини куринг пусть ваши дети доставят вам спокойную отрадную жизнь (*доброе пожелание*), 3 Рахат (*имя собств. женское*), ✦ ~и бадан = роҳатбадан 1

РОҲАТБАДАН 1 тонкая плательная ткань, батист, маркизет, газ, ~ (*или* роҳати бадан) кўйлак платье из тонкой ткани, 2 нежный, дарующий усладу тёлу, ~ шабада нежный ветерок

РОҲАТБАХШ *книжн.* доставляющий удовольствие, наслаждение, дающий отдых ~ жой благодатное место

РОҲАТИЖОН 1 род местного мороженого из скобленого льда и бекмеса (*букв.* блаженство души) 2 = роҳатбахш

РОҲАТЛАНМОҚ блаженствовать, наслаждаться, получать удовольствие, роҳатланиб дам олмоқ отдыхать с наслаждением

РОҲАТЛАНТИРМОҚ *понуд. от* роҳатланмоқ доставлять удовольствие, наслаждение, давать отдых и покой

РОҲАТЛИ дарующий наслаждение, усладу, покой

РОҲАТ ФАРОҒАТ удовольствие, наслаждение, блаженство, покой, спокойствие ~да яшамоқ жить в спокойствии, жить спокойной и счастливой жизнью.

РОҲИБ христианский монах.

РОҲИБА христианская монахиня

РОҲИЛА 1 *ист.* подседельное *или* вьючное животное (*конь, мул, осел*), 2 Рахиля (*имя собств. женское*)

РУБЕЖ *воен.* рубеж, мудофаа ~лари оборонительные рубежи

РУБИДИЙ *хим.* рубидии

РУБИЛЬНИК *тех.* рубильник, ~ни босмоқ включить рубильник

РУБОБ *муз.* рубаб (*щипковый струнный инструмент*)

РУБОБЧИ *муз.* рубабист (*музыкант, играющий на рубабе*), ~ қиз рубабистка, ~ қизлар ансамбли ансамбль рубабисток

РУБОИЁТ собрание рубаи (четверостиший), сборник рубаи ~ нашри издание сборника рубаи

РУБОИЙ *лит.* рубаи (*четверостишие*)

РУБОИНАВИС пишущий рубаи (четверостишия) поэт

РУБРИКА рубрика, ~си билан, ~си остида под рубрикой

РУБЪ: ~и маскун *ист. книжн.* обитаемая часть шири земного шара (*букв.* обитаемая четверть), Рубъи маскунда Хиротдек шаҳри азим йўқ (Огбек «Навои») На свете (*букв.* в обитаемой части земли) нет такого большого, великого города, как Герат

РУДА руда, // рудный, темир ~си железная руда ~ конлари рудные месторождения

РУДАЛИ содержащий руду, рудоносный, ~ қатлам рудоносный слой

РУЖУ [ружуи] увлечение, ~ қилмоқ увлекаться (*чем-л.*), пристраститься (*к чему-л.*), ичкиликка ~ қилмоқ пристраститься к пьянству

РУЖУИ *см.* ружу.

РУКН 1 *ист.* столб, колонна, основа, 2 *ист. перен.* опора устои, дин ~лари устои религии, 3 *лит.* стопа

РУКУ [рукуи] *рел.* поясной поклон (*на молитве*)

РУКУИ *см.* руку.

РУЛЕТ *кул.* рулёт

РУЛЕТКА 1 *тех.* рулетка (*прибор для измерения длины*), 2 рулетка (*азартная игра*)

РУЛОН рулон, // рулонный, бир ~ қоғоз рулон бумаги, ~ қоғоз рулонная бумага

РУЛОНЛАМОҚ сворачивать в рулоны

РУЛОНЛАНМОҚ *страд. от* рулонламоқ; рулонланган қоғоз бумага в рулонах

РУЛЧИ рулевой, кормчий

РУЛЬ *тех.* руль // рулевой, велосипед рули велосипедный руль, руль велосипеда, ~ чамбараги рулевое колесо

РУМИН румын, // румынский, ~ аёл румынка ~ мусиқаси румынская музыка

РУНИК рунический, ~ ёзувлар рунические письмена

РУПИЯ рупия (*денежная единица*)

РУПОР рупор

РУС русский (*национальность*), // русский ~ аёл русская ~ тили русский язык, ~ халқи русский народ

РУСЛАШТИРИШ *полит.* русификация

РУСЛАШТИРМОҚ *полит.* русифицировать

РУСТА род восточных сладостей (*засахаренные ядра миндаля или урюка*), пишта-~ *см.* пишта 1

РУСТАМ 1 богатырь, храбрец 2 Рустам (*имя собств. мужское*)

РУСТАМДАЙ, -ДЕК по богатырски, отважно, храбро героически, ~ курашмоқ бороться по богатырски. ~ йигит отважный молодец

РУСТАМОНА по-богатырски отважно // богатырский, отважный, храбрый

РУСУМ обычаи расм-~ обряды и обычаи

РУСУМОТ обычаи, правила, ~и жанг *ист.* правила (обычаи) войны, правила ведения боя

РУСЧА русский, // по русски, // русский язык ~ ўзбекча лугат русско-узбекский словарь, ~ гапирмоқ говорить по-русски

РУСЧАЛАБ *нареч.* по русски, у ~ бир нима деди он что-то сказал по русски

РУТБА *ист. книжн.* звание, ранг, сан, чин.

РУТУБАТ влага, влажность, сырость; **ердан ~ кўтариляпти** земля подсыхает

РУТУБАТЛИ сырой, влажный

РУХ I *шахм* ладья

РУХ II *уст поэт.* лицо, **~ очмоқ** открывать лицо, поднимать чадру

РУХСАТ 1 позволение, разрешение, санкция **сизнинг ~ингиз билан** с вашего разрешения **~ олмоқ** получать разрешение, получать санкцию **~ бермоқ, ~ қилмоқ, ~ этмоқ** 1) позволять, разрешать, санкционировать, давать разрешение, допускать, 2) отпускать, разрешать уйти, **~ этинг!** *или* **~ этасиз!** разрешите!, позвольте!, 2. **~!** пожалуйста!, сизга **~!** вы свободны!, можете идти!

РУХСАТНОМА письменное разрешение, виза

РУХСАТСИЗ без разрешения, без позволения, самовольно

РУХСОР 1 лицо, вид, облик, **ранг-~** внешний вид *(человека)* 2 *Рухсор (имя собств женское)*

РУЧКА ручка, **перо ва ~** ручка и перо **эшик ~си** дверная ручка

РУЪЁ *уст книжн* сон, сновидение, греза

РУҲ I 1 дух, настроение, психика, **~ кутаринкилиги** душевный подъем, подъем духа, настроения, **жанговар ~** боевой дух, **баланд ~** воодушевление, приподнятое настроение **баланд ~ билан** вдохновенно, одухотворенно с воодушевлением с подъемом, **унинг ~и баланд** он воодушевлен, у него приподнятое настроение, **~и кўтарилди** воодушевился, ободрился воспрянул духом, **~ини кутармоқ** воодушевлять поднимать дух, настроение, ободрять, **~и тушиб кетди** он пал духом **~ида в духе** *(кого чего л)* ёшларни **совет ватанпарварлиги ~ида тарбияламоқ** воспитывать молодежь в духе советского патриотизма, **~и билан суғорилган** 1) проникнутый духом *(чего-л)* 2) воспитанный в духе *(чего-л)* **~и сўлғинлиги иши сўлғин, ~и тетиклиги иши тетик** *посл* у кого дух низок, у того и дела плохи, у кого дух высок, у того и дела хороши **замон ~и** дух эпохи, **мажлисга ~ кирди** собрание оживилось **маънавий ~и** дух зазнается, 2 физическое *или* душевное состояние состояние здоровья, **~им енгил тортди** мне стало легче, я чувствую себя лучше, 3 *филос, рел* дух, душа

РУҲ II цинк // **цинковый ~ порошоги** цинковый порошок, **~ югуртирмоқ** цинковать, оцинковывать ✦ **~ самовар** *разг* никелированный самовар

РУҲАН духовно, душевно, по духу, **жисман ва ~** физически и духовно, **~ эзилмоқ** душевно (нравственно) страдать

РУҲАФЗО оживляющий, животворный, живительный, ободряющий, **~ ҳаво** живительный воздух, **~ манзара** пейзаж, радующий взор

РУҲИЙ 1 духовный, нравственный, моральный, **~ озиқ** духовная пища 2 душевный, внутренний, психический **~ кутаришш** душевный подъем, **~ эзилиш** душевные (нравственные) страдания **~ касалликлар** психические болезни **~ ҳолат** психическое состояние

РУҲИЯ *ант* аҳволи ~ душевное состояние, настроение

РУҲЛАМОК цинковать, оцинковывать, покрывать цинком

РУҲЛАНМОҚ I *страд от* **рухламоқ** оцинковываться *покрываться цинком*, **рухланган челак** *оцинкованное ведро*

РУҲЛАНМОҚ II воспрянуть духом, вдохновляться, воодушевляться, оживляться, ободряться

РУҲЛАНТИРМОҚ *почуд от* рухланмоқ II воодушевлять, вдохновлять, ободрять, поднимать дух, настроение **партиямизнинг совет кишиларини янги галабаларга рухлантиradиган карорлари** решения нашей партии, вдохновляющие советских людей на новые победы **Мусанинг сўзлари Эльмурзни рухлантирмади, балки унга мазахдай эшитилди** (П Турсун, «Укитувчи») Слова Мусы не подняли настроение Эльмурзы и даже показались ему насмешкой

РУҲЛИ 1 вдохновенный, вдохновляющий, одухотворенный, ободренный, 2 бодрый, живой, веселый, жизнерадостный **Тўй жуда ҳам ~** (А Қодирий, «Ўтган кунлар») Пир проходит очень оживленно.

РУҲОНИЙ *рел* духовное лицо, служитель культа, священник, **~лар** духовенство

РУҲОНИЙЛИК 1 принадлежность к духовному званию 2 нравы духовенства

РУҲСИЗ 1 безжизненный, мертвый, // безжизненно, без подъема без пафоса 2 вялый, невеселый *(о человеке)*

РУҲСИЗЛАНМОҚ становиться вялым, апатичным, терять настроение, падать духом

РУҲСИЗЛАНТИРМОҚ *почуд от* рухсизланмоқ 1 лечать безжизненным, вялым, 2 вызывать упадочное настроение, приводить в уныние

РУҲСИЗЛИК 1 безжизненность, вялость, 2 упадочное настроение отсутствие подъема, отсутствие пафоса

РЮМКА рюмка

РЯДОВОЙ *воен* рядовой

РЯБАРУ = **рўпара.**

РЯВАК 1 *бот* веник наземный 2 метелка *(верхушка растения)*

РЯДАПО 1 *зоол* спрут, осьминог, 2 *перен* нечто страшное чудовищное чудовище, страшилище, 3 *перен* неуклюжая одежда 4 *перен* человек в неуклюжей одежде

РЯЁБ: ~га чиқмоқ 1) осуществляться, воплощаться, сбываться оправдаться **~га чиқди** мечты сбылись 2) возникать, появляться рождаться **фикр тил материали базасидагина ~га чиқади** мысли могут возникнуть лишь на базе языкового материала, 3) выдвигаться, выйти в люди, приобретать положение в обществе **Боёқиш анча ~га чиқиб қолди** (Ойбек, «О в шабадалар») Бедняга вышел в люди **~га чикармоқ** 1) осуществлять, воплощать 2) создавать, 3) выводить в люди

РЯЖКА *обл разг* = **рўйжо.**

РЯЗ *книжн* день, **ризки ~** *см* **ризқ; ~и қиемат** день страшного суда **аз ~и азал** испокон веков, издавна

РЯЗА *рел* уразa, мусульманский пост *(в течение месяца рамазана)* **~ ҳайити** праздник по окончании уразы **~ тутмоқ** поститься соблюдать пост **сен ~ мисан?** поститься ли ты?, **оши йук ~ тутар, иши йўқ намоз ўқир** *посл* у кого нет еды, тот постится, у кого нет дела, тот молится

РЯЗНОМА повестка *(собрания)* порядок дня, повестка дня

РЯЗГОР 1 хозяистно *(отдельный двор, отдельная семья как хозяйственная единица)* **Биз беш ~.. туморча ерга эгамиз** (Ғ Гулом) Нас пять хозяйств (пять дворов), и мы располагаем только жалким клочком земли, **катта ~** большое хозяйство *(хозяйство большой семьи)*, **~ тебратмоқ** кормить, обеспечивать семью 2 имущество, утварь, обиход, хозяйство, // хозяйственный **уй ~и** домашнее имущество, предметы домашнего обихода **колхоз ~и** колхозное хозяйство **~ моллари** хозяйственные товары

РЯЗГОРДОР имеющий семью и хозяйство, семейный

РЯЗГОРЛИ = **рязгордор; уй-~ киши** человек, имеющий свое хозяйство свой дом и семью

РЯЗГОРЧИЛИК повседневная жизнь, житейские дела жизнь бытье

РЯЙ *уст* лицо, лицевая сторона, **~и замин, ~и жаҳон** земная поверхность, свет, мир, **~ бермоқ** иметь место, происходить, случаться, возникать

РЯЙЖО *обл* простыня, **~ни ёзмоқ** расстилать простыню

РЯЙИНАТАН наглец, плут

РЯЙИ-РОСТ 1 прямой открытый, // прямо, открыто, без обиняков, напрямик, **~ гапирмоқ** говорить прямо, без обиняков, 2 во весь рост **масалани ~ қўймоқ** ставить вопрос во весь рост

РЯЙИХОТИР ~ қилмоқ уважать, почитать

РЯЙИХУШ приветливость, доброта *(в обращении)* **~ бермоқ** оказывать хороший (тёплый) прием тепло встречать, оказывать внимание

РЯЙИХУШЛИК *отвл сущ от* **рўйихуш; ~ билан қаршиламоқ** оказывать хороший прием тепло встречать

РЯЙХАТ список, перечень, опись, перепись **тавсия этиладиган адабиёт ~и** список (перечень) рекомендуемой литературы, **аҳоли ~и** перепись населения **~ қилмоқ** составлять опись, список *(чего л)* переписывать, описывать, регистрировать, **~га олмоқ** производить опись переопись, ре-

гистра́ция регистрировать **~га ёзиб қўймоқ** заносить включать в список, **~дан ўтмоқ** проходить регистрацию, ре гистрироваться

РЎИХАТЧИ тот, кто составляет опись, список переписчик *(тот, кто производит перепись)*, регистратор

РЎКАЧ отборная часть товара, которая выставляется напоказ, чтобы привлечь внимание покупателей **~ қилмоқ** 1) выставлять напоказ *(что л.)*, 2) выставлять *(что л.)* в качестве довода использовать *(что л.)* как оправдание спекулировать *(чем л.)* **увонингни ~ килма!** не спекули руй своим званием!

РУМОЛ платок **дока ~** платок из белой кисеи, **шол ~** шаль **гижим ~** шелковый вязаный платок

РУМОЛЧА *уменьш. от* румол небольшой платок плато чек

РЎПАРА лицом к лицу, напротив, навстречу **унинг уйи бизга ~** его дом (находится расположен) против нашего **~да** напротив **~мда** напротив меня передо мной **~дан** навстречу **~дан машиналар келмоқда эди** навстречу шли машины, **~ бўлмоқ, ~ келмоқ** 1) встретиться лицом к лицу *(с кем л.)* столкнуться *(с кем л.)* 2) показаться на глаза *(кому г.)* йўлда **~ келмоқ** встретиться на дороге, **~ килмок** 1) сталкивать лицом к лицу устраивать очную ставку 2) показывать, представлять *(кого что л. кому л.)*, **~ туриб отмок** стретять в упор **~ма-~** лицом к лицу друг против друга **бизнинг уйларимиз ~ма-~** наши дома стоят друг против друга

РЎПОЧ *обл.* женщина, из кокетства закрывающая лицо

РЎШНОЛИҚ светлая, настоящая жизнь, **~ка чиқмок** выйти на широкую дорогу, выйти в люди, увидеть настоящую жизнь

РЎЯ поверхность ҳовли **~си** площадь двора, двор **офтоб ~** обращенный к солнцу солнечный

РЎЯН *бот.* марена

С

САБА *обл.* = **меш.**

САБАБ причи́на; моти́в, по́вод; ~ **шуки,..** причи́на (заключа́ется) в том, что...; поэ́тому что; **шу ~дан** по э́той причи́не, поэ́тому; ~ **эрган тап** *грам.* прида́точное предложе́ние причи́ны; ~ **бўлмоқ** служи́ть причи́ной; ~ **кўрсатмоқ** ука́зывать причи́ну; ~**и тирикчилик** из-за необходи́мости зараба́тывать на жизнь; ~**ки** *в знач. союза* пото́му что, так как.

САБАБИЙ *филос.* причи́нный; ~ **боғланиш** причи́нная связь.

САБАБИЯТ *филос.* причи́нность.

САБАБКОР *книжн.* = **сабабчи.**

САБАБЛИ 1 име́ющий причи́ну; резо́нный; **кеча мен мактабга ~ келмадим** вчера́ я не пришёл в шко́лу по уважи́тельной причи́не; 2 *послелог, употребляющийся с основным падежом* по причи́не (того́, что); вслéдствие (того́, что); так как; ввиду́ того́, что; **шу ~** по э́той причи́не; **ўқитувчи келмаганлиги ~дарс бўлмади** так как учи́тель не пришёл, уро́к не состоя́лся; 3 = **сабабий.**

САБАБСИЗ 1 беспричи́нный; // беспричи́нно; ҳеч ~ соверше́нно беспричи́нно; 2 не име́ющий уважи́тельной причи́ны; // по неуважи́тельной причи́не, дарсдан ~ **қолмоқ** пропусти́ть уро́к по неуважи́тельной причи́не.

САБАБСИЗЛИК отсу́тствие причи́ны; беспричи́нность.

САБАБЧИ 1 виновни́к, причи́на *(чего-л. — о человеке)*; 2 *спец.* аге́нт, фа́ктор.

САБАШ = **саваш** 2.

САБЗ зелёный, свéжий, молодо́й; // зе́лень; ~ **урмоқ** зеленéть: выходи́ть, пробива́ться *(о растениях)*.

САБЗА 1 зе́лень, зелёная молода́я трава́, всхо́ды; ~ **бўлмоқ** (за)зеленéть; **Навбаҳор, очилди гуллар, ~ бўлди боғлар** (Муқимий) Весна́, расцвели́ цветы́, зазелене́ли сады́; 2 зелёный, зелёного цве́та; ~ **ранг** 1) зелёный (салáтный) цвет; 2) зелёного (салáтного) цве́та; 3 *перен.* пробива́ющиеся усы́ и борода́ *(у юноши)*; 4 сабза́ *(название сорта кишмиша жёлто-зелёного цвета)*.

САБЗАВОТ о́вощ, о́вощи; // овощно́й, ~ **дўкони** овощна́я ла́вка.

САБЗАВОТКОР овощево́д; // овощево́дческий.

САБЗАВОТКОРЛИК овощево́дство.

САБЗАВОТЧИ 1 огородни́к; овощево́д; // овощево́дческий; 2 продаве́ц о́вощей, зе́лени.

САБЗАВОТЧИЛИК огородни́чество; овощево́дство; выра́щивание о́вощей; ~ **колхози** овощево́дческий колхо́з; ~ **хўжалиги** овощно́е хозя́йство.

САБЗАЗОР ме́сто, где мно́го зе́лени *(напр. луг, пойма реки)*; ку́пы дерéвьев.

САБЗАК 1 смýглый *(о человеке)*; 2 *с.-х.* назва́ние со́рта ды́ни.

САБЗИ морко́вь; **ёввойи ~** *бот.* жемчýжница Лéмана; **қум ~** *бот.* фóрула Карéлина.

САБИЙ *уст.* 1 ребёнок, отня́тый от груди́ ма́тери; 2 *перен.* незре́лый, зелёный, не достигший совершенноле́тия; ~ **инсон** незре́лый челове́к, не созре́вший *(для чего-л.)* челове́к

САБИЙЛИК *уст.* незре́лость; несовершеннолéтие; ~ **феъл-атвори** неустано́вившийся хара́ктер.

САБИЛ 1 осиротéвший; оста́вшийся без хозя́ина; отве́ржженный: пропáвший, поги́бший; ~ **бўлмоқ** *(или* **қолмоқ)** оста́ться без хозя́ина; оста́ться без присмóтра; **Сенсиз ~ бўлар Жамбил элатим** («Равшан») Без тебя́ осиротéет моя́ страна́ Джамби́ль; 2 *бран.* проклятый; ~ **қолсин** *(или қолгур)* что́бы чёрт его́ побра́л, чёрт его́ дери́!, что́б ему́ (ей, тебé *и т. д.*) пропáсть!

САБО у́тренний лёгкий ветеро́к, зефи́р; **Арзу ҳолимни еткур, чамандан эсган** ~ (Ойбек, «Навоий») Донеси́ (до возлю́бленной) мои́ жа́лобы, ветеро́к, ве́ющий с цвето́в.

САБОЙ *уст.* плуг; соха́.

САБОНЧИ *зоол.* кот камышо́вый, хаус.

САБОТ твёрдость, стóйкость; непоколебúмость; упóрство, настóйчивость; устóйчивость; ~ *(или* **~-матонат) билан** упóрно, настóйчиво.

САБОТАЖ саботáж; ~ **қилмоқ** саботúровать.

САБОТАЖЧИ саботáжник.

САБОТАЖЧИЛИК саботáжничество.

САБОТКОР *книжн.* = **саботли.**

САБОТЛИ 1 твёрдый, стóйкий; непоколебúмый, непрекло́нный; настóйчивый; устóйчивый; 2 усúдчивый; 3 сдéржанный; вы́держанный, облада́ющий вы́держкой.

САБОТЛИЛИК твёрдость, стóйкость; непоколебúмость, непрекло́нность; настóйчивость; устóйчивость.

САБОТ-МАТОНАТ *см.* **сабот.**

САБОТСИЗ 1 неустóйчивый; нестóйкий; 2 **неусúдчивый.**

САБОТСИЗЛИК 1 неустóйчивость, нестóйкость; 2 неусúдчивость.

САБОҚ уро́к; ~ **бермоқ** дава́ть уро́ки; обуча́ть, учи́ть; ~ **олмоқ** 1) брать уро́ки; 2) извлека́ть уро́к *(из чего-л.)*; брать приме́р *(с чего-л.)*; **аччиқ тажрибадан ~ олмоқ** учи́ться на го́рьком о́пыте.

САБОҚДОШ сокýсник, соклáссник.

САБОҲ 1 у́тро; // у́тром, с утра́; **Шам ~га қадар қошимда ёнгуси** (Ойбек, «Навоий») Свеча́ у меня́ гори́т до утра́; 2 *перен.* просвéт.

САБР 1 терпéние, вы́держка; ~ **қилмоқ,** ~ **этмоқ** 1) проявля́ть терпéние, вы́держку; 2) терпели́во ждать; **~им чидамади** у меня́ не хвати́ло терпéния; ~ **қилсанг, ғўрадан ҳалво битар** *погов.* е́сли потерпи́шь, зелёные фру́кты созре́ют и превратя́тся в сла́дости; **~бардош** 1) терпéние, терпели́вость, вы́держка; 2) выно́сливость; **~қаноат, ~-тоқат, ~-қарор** = **сабр** 1; **~қаноатли** терпели́вый, облада́ющий вы́держкой; терпели́во пересто́ящий тру́дности, невзго́ды, нетре́бовательный; ~ **косаси тўлиб тошди** ча́ша терпéния переполни́лась; **бироз ~ қилинг** подожди́те немно́жко, потерпи́те немно́жко; 2 возде́ржанность; 3 выно́сливость.

САБР-БАРДОШ *см.* **сабр** 1.

САБРЛИ 1 терпели́вый: вы́держанный, облада́ющий вы́держкой; 2 возде́ржанный.

САБРСИЗ 1 нетерпели́вый, невы́держанный; 2 невозде́ржанный.

САБРСИЗЛАНМОҚ теря́ть терпéние, дéлаться нетерпели́вым, проявля́ть нетерпéние; **Шошма, Нури,—** сабрсизланиб шивирлади онаси (Ойбек, «Кутлуг қон») Не торопи́сь, Нури,— нетерпели́во прошепта́ла мать.

САБРСИЗЛИК 1 нетерпéние; нетерпели́вость, невы́держанность; ~ **билан** с нетерпéнием; 2 невозде́ржанность.

САБР-ТОҚАТ *см* **сабр** 1.

САБР-ҚАНОАТ *см.* **сабр** 1.

САБР-ҚАНОАТЛИ *см.* **сабр** 1.

САБР-ҚАРОР *см* **сабр 1**

САВА *обл* = **меш**, **~-кўнак** разные бурдюки

САВА-КУНАК *см* **сава.**

САВАЛАМОҚ хлестать стегать бить прутом бичевать, сечь қамчиси отнинг сағрисига тегмаи шотини савалайди его плеть не достает до крупа лошади и хлещет по оглоблям арбы, емғир кун буйи савалаб турди дождь хлестал весь день, **мажлисда уни роса саваладилар** на собрании ему досталось (*букв* его как следует отхлестали)

САВАЛАНМОҚ *страд от* **саваламоқ** быть побитым прутом, быть высеченным

САВАЛАТМОҚ *понуд от* **саваламоқ.**

САВАЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **саваламоқ**; **уни роса савалашди** его здорово отхлестали

САВАЛМОҚ *страд от* **савамок**

САВАМ определенное количество ваты, шерсти *и т п* для обработки трепанием за один раз **бир ~ пахта** порция хлопка для обработки трепанием за один раз (*см* **савамок 2**)

САВАМОҚ 1 хлестать стегать бить прутом, плетью бичевать, сечь, 2 *спец* трепать (*хлопок шерсть и т п при помощи прутьев см* **савагич 2**)

САВАТ плетеная корзина, плетенка **~ қалпоқ** соломенная шляпа

САВАТБОШ растрепанный, косматый с густой шапкой волос (*о человеке*)

САВАТМОҚ *понуд от* **савамок**

САВАТТИРМОҚ *понуд от* **саватмоқ**

САВАТЧИ корзинщик (*человек занимающийся плетеньем корзин*)

САВАҒЎП 1 *обл* = **савагич**, 2 *бот* эриант краснеющий арундо

САВАШ 1 *и д от* **савамоқ**; 2 *фольк* борьба, сражение, битва сеча **~га киришмоқ** вступить в битву

САВАШМОҚ 1 *совм от* **савамоқ**; 2 *фольк* биться, сражаться

САВАК черешок **олча саваги** черешок вишни

САВАҒИЧ 1 тростник // тростниковый **~ калам** тростниковое перо (*ручка из тростника*) 2 прут, тонкая палка *или* связка прутьев которыми треплют вату, шерсть *и т п* (*см* **савамок 2**) 3 *бот* эриант краснеющий арундо

САВАҒИЧЗОР заросли арундо или тростника

САВДО I торговля, торг купля продажа // торговый **кўчага ~** оптовая торговля **чакана ~** 1) мелочная торговля 2) розничная торговля розница **қул ~си** *ист* работорговля **савдо министрлиги** министерство торговли **~ капитали** *эк* торговый капитал **~ килмоқ 1)** торговать 2) рядиться, торговаться совершать торг заключать торговую сделку **~ни пиширмоқ** договориться о цене (*при купле или продаже*) **~-сотиқ** купля продажа **✦ умр ~си** (*букв* сделка жизни) женитьба замужество **Бу от ~си эмас, умр ~си** (П Турсун, «Учитувчи») Это не покупка коня и сделка на всю жизнь

САВДО II 1 заботы хлопоты, тяготы житейские труд ности, **Кора сочим усиб кошимга тушди, Не ~лар менинг бошимга тушди** (Муқимий) Мои черные волосы отросли до бровей Какие тяготы выпали на мою долю 2 *уст книжн* страсть, страстная любовь **ишқ ~си** любовная страсть любовные переживания **у пул ~сига тушиб қолган** он по мешался на деньгах

САВДОГАР 1 торговец купец коммерсант 2 торгаш

САВДОГАРЛИК 1 занятие торговлей профессия торговца 2 торгашество

САВДОГАРЧИЛИК 1 торговля занятие торговлей, // торговый, **~ қилмоқ** заниматься торговлей коммерцией, 2 торгашество

САВДОЙИ 1 помешанный (*на чём л*), охваченный страстью **пул ~си** (человек) помешавшийся на деньгах **ишқ йўлида ~ бўлмоқ** стать безумным от любви 2 меланхолик // меланхоличный 3 юродивый

САВДОЙИЛИК 1 безумная страсти безумие, **ўзини ~ка солмоқ** притворяться безумным, 2 меланхолия меланхолическое состояние

САВДОЛАШМОҚ торговаться, рядиться,

САВДО-СОТИҚ *см* **савдо 1**

САВИЛ *разг* = **сабил**, **Кетаман дедимми — кетаман Бу ~ уида е уканги туради, е мен!** (О Ёқубов, «Айтсам тилим куяди, антмасам — дилим») Я сказал что уйду — и уиду В этом проклятом доме либо ваш брат будет жить, либо я! **✦ жони ~** выносливый, живучий

САВИР *от* тя

САВИЯ уровень илмий **~** научный уровень **ўзбек халқининг маданий ~си юксалди** культурный уровень узбекского народа поднялся **мажлис юкори ғоявий ~да** утди собрание прошло на высоком идейном уровне

САВЛАТ 1 важность величие величавость, напыщенность **~идан ит ҳуркади** *ирон пренебр* от его важности (напыщенности) собаки шарахаются **сохта ~** напыщенная величие, напускная важность, напыщенность **~ билан** важно величаво **~ учун** ради важности **~ қилмоқ 1)** важничать делать (*что л*) с важностью 2) выставлять (*что л*) напоказ, похваляться (*чем л*) красоваться 2 имеющий (*какой л*) вид, (*какую л*) осанку, наружность шер по добные льву

САВЛАҒДОР = **савлатли**

САВЛАТЛИ важный величавый величественный представительный солидный

САВЛАТСИЗ лишенный важности, солидности непредставительный заурядный

САВОБ 1 *рел* воздаяние, награда за добрые дела **~ бўлади** зачтется (как доброе дело) на страшном суде **~га қолмоқ** получать награду от бога получать воздаяние за добрые дела 2 доброе дело благодеяние **~ иш қилмоқ** делать добро (доброе дело), совершать благодеяние, **~ йўчида** *ист* на пути добродетели

САВОБЛИ 1 *рел* душеспасительный богоугодный 2 добрый благой **~ иш** доброе дело благодеяние

САВОБЛИК *рел* добродетельность, неукоснное выполнение правил предписываемых мусульманской религией

САВОД грамота, грамотность **чала ~** *см* **чаласавод**, **~и чиқди** он научился грамоте, он стал грамотным **~ чиқармоқ** обучать грамоте, становиться грамотным **~ чиқариш мактаби** *ист* школа ликбеза **хат-~** *см* **хат 2 сиесий ~** политическая грамота, политграмота

САВОДЛИ грамотный, **~ одам** грамотный человек **~ бўлмоқ** быть грамотным

САВОДЛИЛИК грамотность **~ учун кураш** борьба за грамотность

САВОДСИЗ неграмотный, безграмотный **~ одам** неграмотный человек **сиесий ~** политически неграмотный

САВОДСИЗЛИК неграмотность безграмотность **~ка қарши кураш** борьба с неграмотностью **саводсизлигидан** по неграмотности, по причине (его) неграмотности

САВОДХОН грамотный, умеющий читать **еппасига ~** лар мамлакати страна сплошной грамотности

САВОДХОНЛИК грамотность

САВОЛ вопрос **~ килмоқ** спрашивать **~ бермоқ** задавать вопрос спрашивать **~ назари билан қарамоқ** смотреть вопросительным взглядом **~-жавоб(лар)** вопрос(ы) и ответ(ы) опрос

САВОЛЛИ вопросительный вопрошающий **~ назар** (*или* **караш**) **қилмоқ** (*или* **ташламоқ**) посмотреть вопросительным (вопрошающим) взором бросить вопрошающий взгляд **Саидий хотинга ~ караш килади** (А Қаххор «Сароб») Саиди бросил вопрошающий взгляд на женщину

САВОЛОМУЗ вопросительный вопрошающий // вопросительно **Шербек Саидғозига ~ бокди** (С Анорбоев Оқ сой) Шербек вопросительно взглянул на Саидгазы

САВР 1 *астр* Телец (*зодиакальное созвездие*) 2 *уст* савр (*название второго месяца солнечного года соответствующего периоду 22 апреля—21 мая*) **Саврда очилар тогнинг лоласи** («Гуруғли») В месяце савр расцветают горные тюльпаны

САВРИНЖОН *бот* безвременник

САВСАН *бот* ирис Альберта

САВСАР 1 *зоол* куница, 2 мех куницы // кунин **~ шўстин** кунья шуба

САВТ 1 *муз* савт (*мотив в классической музыке чередующийся с лейтмотивом*), 2 *уст* звук, голос, тон

САВТИЁТ *уст. грам.* фонётика.

САВҚ *книжн.* чу́вство; побужде́ние. ~и табиий есте́ственное чу́вство; инстинкт

САГ *уст.* соба́ка.

САД I = садд.

САД II *обл.* сто; ~ **бор** сто раз, ✦ ~и пок сто дней зимы́.

САДА бот. вяз густо́й; ~ **қайрағоч** густо́й раски́дистый карага́ч с пы́шной кро́ной; ~ **райҳон** вид базили́ка шарови́дной фо́рмы.

САДАФ I перламу́тр. // перламу́тровый; ~ **тугма** перламу́тровая пу́говица; 2 *зоол.* жемчу́жница, ра́ковина-жемчу́жница.

САДАҚА I ми́лостыня, пода́яние, пода́чка; ~ **бермоқ** пода́вать ми́лостыню; ~ **сўрамоқ** проси́ть ми́лостыню; **хайр-~** *см.* **хайр** 2; 2 же́ртва, искупи́тельная же́ртва *(напр вещь, которую отдают кому-л. по обету)*; ~ни бўлай *(или кетай)* *(букв.* да бу́ду я же́ртвой за тебя́) ми́ленький; ми́ленькая; ~ **қилмоқ** же́ртвовать; ✦ ~йи сар шут с ним, бог с ним, ла́дно уж; ~**йи одам (кетсин)** *неодобр.* ну и челове́к.

САДАҚАЧИ ни́щий, попроша́йка.

САДД *книжн.* вал; стена́; **Садди чиний** *ист* Вели́кая кита́йская стена́: ~и **Искандар(и)** вал Искандэ́ра *(легендарное укрепление, возведенное Александром Македонским)*: ~ чекмоқ обноси́ть стено́й, вали́ть: ~ни қум устига чекмоқ *перен.* стро́ить на песке́.

САДДИ-БАСТ *фольк.* = **бўй-баст** (*см.* **бўй** I 1).

САДО звук, го́лос; **музика ~си** зву́ки му́зыки; **ундан ~ чиқмади** он не изда́л ни зву́ка; он не произнёс ни сло́ва. **тошдан ~ чиқар, ундан чиқмас** скоре́е ка́мень заговори́т, чем он; **акс ~си** э́хо, отзву́к.

САДОҚ колча́н *(для лука и стрел)*.

САДОҚАТ I ве́рность, пре́данность; ~ **билан** ве́рно, пре́данно; ~ **кўрсатмоқ** проявля́ть ве́рность, пре́данность; 2 Садака́т *(имя собств. женское)*.

САДОҚАТКОР = **садоқатли**.

САДОҚАТЛИ ве́рный, пре́данный; ~ **одам** пре́данный челове́к: **ватанга ~ бўлмоқ** быть пре́данным ро́дине.

САДОҚАТСИЗ невёрный; вероло́мный.

САДОҚАТСИЗЛИК невёрность; вероло́мство.

САДПОРА *поэт.* разби́тый вдре́безги *(букв.* на сто ча́стей)

САДР I *ист* чино́вник, ведавший вакуфными и религио́зными дела́ми; ~и **аъзам** вели́кий визи́рь, премье́р-мини́стр.

САДР II I *рел.* вы́сшая сте́пень экста́за у мусульма́нских мисти́ков во вре́мя раде́ний (*см. также* **зикр**); 2 *этн.* гро́мкое опла́кивание челове́ка, умёршего в расцве́те сил.

САДҚА: ~**йи сар = садақайи сар** (*см.* **садақа**); ~йи одам = **садақайи одам** (*см.* **садақа**); ~**йи кўз** ёшинг не стоит слёз: ~ **Кўй, қизим...** **Садқаи кўз ёшинг кетсин** (З. Фатхуллин, «Сўнмас юлдуз») Перестань дочка, (это) не стоит твои́х слёз.

САДҚАЙИСАР (*прав.* **садақайи сар**) *см.* **садақа**.

САЁЗ I мель, о́тмель; // ме́лкий, неглубо́кий, мелково́дный; ~ **жой** мель, о́тмель, 2 ме́лко, неглубо́ко. **ерни ~ ҳайдамоқ** ме́лко, неглубо́ко пахать зе́млю, 3 *перен.* ме́лкий, неглубо́кий, пове́рхностный, незначи́тельный; ~ **асар** се́рое, незначи́тельное произведе́ние; ~ **фикр** неглубо́кая мысль; незначи́тельная мысль.

САЁЗЛАНМОҚ мелеть, обмелеть.

САЁЗЛАШМОҚ = **саёзланмоқ**.

САЁЗЛИК I *отвл. сущ. от* **саёз**; **бу жойнинг саёзлиги менга маълум** мне изве́стно, что в э́том ме́сте ме́лко; **асарнинг саёзлиги** незначи́тельность произведе́ния; 2 мель, о́тмель: **материк саёзлиги** *геогр.* материко́вая о́тмель.

САЁҚ I бродя́га; // бродя́чий; ~ **ит** бродя́чая соба́ка; ~ **юрмоқ** 1) вести́ бродя́чую жизнь; 2) распу́тничать, вести́ распу́тную жизнь; ~ **юрган таёқ ер** *погов.* кто ведёт распу́тную жизнь, тот бу́дет бит па́лкой. 2 *бот.* резеда́.

САЁҚЛИК I бродя́жничество, бродя́чий о́браз жи́зни; 2 распу́тство, распу́тная жизнь. ~ **йўлига тушмоқ** попа́сть на дурно́й путь, нача́ть вести́ распу́тную жизнь.

САЁҚТОЙ *ласк. от* **саёқ** бродя́га, повёса; **Қаерда тентирадинг, ~?** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Где ты шата́лся, повёса?

САЁҲАТ путеше́ствие, стра́нствие, пое́здка; **дунё ~и** кругосве́тное путеше́ствие; ~ **қилмоқ** путеше́ствовать.

САЁҲАТЛАШМОҚ путеше́ствовать, стра́нствовать; бро́дить

САЁҲАТНОМА 1 дневни́к путеше́ствия; 2 путевы́е за́писки, путевы́е заме́тки.

САЁҲАТЧИ 1 путеше́ственник; 2 *уст.* тури́ст, экскурса́нт

САЖ *лит.* рифмо́ванная про́за, халқ достонларида ~ **кенг қўлланилади** в наро́дных сказа́ниях широко́ употребля́ется рифмо́ванная про́за.

САЖДА I *рел.* земно́й покло́н *(во время молитвы)*; **бошни ~га қўймоқ** склони́ть го́лову в земно́м покло́не, 2 *перен.* поклоне́ние, покло́нение; челоби́тье; ~ **қилмоқ** 1) класть земны́е покло́ны, 2) *перен.* кла́няться, бить челом, преклоня́ться; **амалдорлар бошларини ерга қўйиб амирга ~ қиладилар** чино́вники зе́мно кла́няются эми́ру; **тиз чўкиб ~ қилиш** низкопокло́нничество

САЖДАГОҲ I *рел.* ме́сто покло́нничества, свято́е ме́сто; 2 *перен.* свята́ня, алта́рь, ме́сто покло́нения, преклоне́ния; **Мана ўша уй, мана менинг ~им** (Т. Жалолов, «Олтин қа́фас») Вот, тот дом, вот ме́сто моего́ покло́нения.

САЗАН сазан; карп.

САЗЗОЙ = **сазойи**.

САЗО I 1 возде́йствие, возмёздие; ~ **бермоқ** пристыди́ть, устыди́ть; ~ **бўлмоқ** быть присты́жённым; опозо́риться; ~ **қилмоқ** 1) пристыди́ть; устыди́ть; 2) умоля́ть, настоя́тельно проси́ть; 2 *в знач. прослелога с дат. пад.* досто́йный; **бу киши мукофот бермоққа ~** э́тот челове́к досто́ин награ́ды; 3 жела́ние, стремле́ние. ~**сини ўлдирмоқ** отка́зывать *(кому-л.)* в проси́мом, не обраща́ть внима́ния на про́сьбу; ~**м ўлмасин** не оста́вьте мою́ про́сьбу без внима́ния; **йигитнинг ~си ўлгунча шайтоннинг бўйни узилсин** *посл.* (*букв.* пусть лу́чше перерве́тся ше́я у сата́ны, чем нарушится стремле́ние до́брого мо́лодца) грех отка́зывать мо́лодцу в просьбе.

САЗО II *обл. фольк.* = **садо**.

САЗОВОР досто́йный, заслу́живающий *(чего-л.)*; **диққатга ~** достойный внимания, заслуживающий внимательного отношения; ~ **бўлмоқ** 1) быть досто́йным *(чего-л.)*; **ҳурматга ~ бўлмоқ** быть досто́йным уваже́ния; 2) быть удосто́енным *(чего-л.)*, удостáиваться *(чего-л.)*.

САЗОЙИ пре́данный позо́ру; ~ одам челове́к, пре́данный позо́ру; ~ **қилмоқ** предава́ть позо́ру *(до революции в Средней Азии был обычай предания позору преступника, которого сажали с вымазанным сажей лицом задом наперед на осла и возили по базарной площади)*.

САИД I *уст. книжн.* счастли́вый; 2 = **саййид** 2; 3 Саи́д *(имя собств. мужское)*.

САИД *уст. книжн.* 1 охо́та, ло́вля; 2 дичь; добы́ча; ~**инг қўбер, саёд, саёра экан мендек** (Фурқат) отпусти́ свою́ добы́чу, ловец, ей так же нёсгде преклони́ть го́лову, как и мне.

САИЕД *уст. книжн.* охо́тник, ловец.

САЙЁР I разъездно́й, выездно́й, передви́жной; похо́дный; движу́щийся; ~ **кино** кинопередви́жка; **судининг ~си** — сессияси выездна́я се́ссия суда́; 2 *уст. книжн.* стра́нствующий, не име́ющий постоя́нного местожи́тельства; 3 *уст. книжн.* путеше́ственник, 4 *бот.* эремоспа́ртон безли́стный; 5 Сайёр *(имя собств. мужское)*.

САЙЁРА I планёта; свети́ло; 2 *уст. книжн.* скита́ющаяся, стра́нствующая; не име́ющая постоя́нного местожи́тельства; 3 Сайёра́ *(имя собств. женское)*.

САЙЁҲ I путеше́ственник; 2 *уст.* экскурса́нт.

САЙИД I *уст. рел.* пото́мок проро́ка Мухаммеда; 2 Саи́д *(составная часть имён собств. мужских, напр.* **Сайидкарим**).

САЙИЛ I *этн.* пра́здник весны́; 2 сайль, наро́дное гуля́нье, ~ бор сад для прогу́лок, сад для гуля́ний; 3 ма́ссовая (загоро́дная) прогу́лка, ко́вун ~ *см* **қовун**.

САЙИЛГОҲ ме́сто, где происхо́дят наро́дные гуля́нья

САЙИН *послелог, употребляющийся с основным п.* 1 по ме́ре того́, как, чем, ... тем; **тоғларга яқинлашганимиз ~** по

ӏе́ре того, как мы приближа́лись к гора́м; чем бли́же мы подъезжа́ли к гора́м, тем...; 2 ка́ждый, с ка́ждым, еже... *в сочета́нии с существи́тельными, обознача́ющими, едини́цу вре́мени;* **минут ~** ежемину́тно; помину́тно; **йил ~** с ка́ждым го́дом; из го́да в год; ка́ждый год, ежего́дно; **Қизнинг юрагида есги кун ~ қучлироқ ёлқинланади** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Любо́вь в се́рдце де́вушки день ото дня разгора́ется всё сильне́е.

САЙИС *обл.* = **сайс.**

САЙИСХОНА *обл.* = **сайсхона.**

САЙИШ· ~ қилмоқ рассма́ривать; высма́ривать са́женцы, рассе́ду.

САЙЛ = **сайил.**

САЙЛАМОҚ выбира́ть, избира́ть; **сайлаб олмоқ** вы́брать, избра́ть; **қайтадан ~** перевыбира́ть, переизбира́ть.

САЙЛАНИШ 1 *и д. от* **сайланмоқ**; 2 отбо́р; **табиий ~** *биол.* есте́ственный отбо́р.

САЙЛАНИШМОҚ 1 *совм. от* **сайланмоқ** быть избранным, отбранными; 2 подбира́ться, **Ясов тортган сатта бо·тир, Сайланишиб келаётир** («Равшан») Иду́т в боево́м поря́дке одни́ отбо́рные богаты́рй.

САЙЛАНМА 1 вы́борный; ~ **органлар** вы́борные о́рганы; 2 *ист* избранный; ~ **асарлар** избранные произведе́ния.

САЙЛАНМОҚ *страд. от* **сайламоқ** выбира́ться, избира́ться, быть вы́бранным, избира́емым; **Олий Совет депутатлигига сайланган ўртоқлар** това́рищи, избранные в депута́ты Верхо́вного Сове́та.

САЙЛАШМОҚ *совм. от* **сайламоқ** выбира́ть, избира́ть.

САЙЛОВ вы́боры; баллоти́ровка; // избира́тельный; баллоти́ровочный; **ҳамма ~ га!** все на вы́боры!; **~ ҳуқуқи** избира́тельное пра́во; **~ олди кампанияси** предвы́борная кампа́ния; **~ қонуни** избира́тельный зако́н.

САЙЛОВЧИ 1 *и. д. л. от* **сайламоқ**; 2 избира́тель; **~лар йиғилиши** собра́ние избира́телей.

САЙР 1 прогу́лка; **боғ ~и** прогу́лка по са́ду; 2 осмо́тр, обозре́ние; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** 1) прогу́ливаться; прохажи́ваться; обходи́ть. 2) обозрева́ть, осма́тривать; **осмонда ~ этар миллион жуфт қўзлар** в не́бо устремле́нй (*буке* в не́бе броди́т) милли́оны пар глаз.

САЙРАМОҚ 1 петь (*о птицах*); **сайра, булбул, чақир мени пой,** солове́й, мани́ меня́; 2 *перен.* без конца́ говори́ть, болта́ть, щебета́ть; 3 *перен. ирон.* хорошо́ говори́ть, краси́во говори́ть; хорошо́ петь.

САЙРАТМА 1 пе́вчая *(только о перепёлке)*, 2 пе́вчая перепёлка.

САЙРАТМОҚ *понуд. от* **сайрамоқ.**

САЙРАТТИРМОҚ *понуд. от* **сайратмоқ.**

САЙРАШМОҚ *совм. от* **сайрамоқ.**

САЙРГОҲ = **сайилгоҳ.**

САЙРОН *фольк.* = **сайр.**

САЙРОҚ = **сайроқи.**

САЙРОҚИ 1 пе́вчий; гро́мко поющий *(о птицах)*; ~ **қушлар** пе́вчие пти́цы; 2 *перен.* говорли́вый; // говору́н.

САЙРҒИ гуля́ющий, прогу́ливающийся, фланиру́ющий.

САЙС *обл.* ко́нюх.

САЙСХОНА *обл.* коню́шня.

САЙҚАЛ полиро́вка, шлифо́вка; отде́лка; блеск, лоск; **~бермоқ** полирова́ть, шлифова́ть; **~берувчи** полирови́щик, шлифо́вщик; **шарқ ~и** отде́лка в восто́чном сти́ле; **~ топмоқ** получа́ть шлифо́вку, отде́лку; совершенствова́ться.

САЙҚАЛЛАМОҚ полирова́ть, шлифова́ть; соверше́нствовать, доводи́ть до бле́ска, до соверше́нства.

САЙҚАЛЧИ шлифо́вщик, полиро́вщик; отде́лочник.

САЙҒОҚ *зоол.* сайга́, сайга́к.

САЙҲОН просто́рное, откры́тое ме́сто; ро́вное ме́сто, лишённое дере́вьев; поля́на; **~ер** (*или* **жой**) просто́рное, откры́тое ме́сто.

САЙҲОНЛИК просто́рное, откры́тое ме́сто: ро́вное ме́сто, лишённое дере́вьев.

САҚИЛЛАМОҚ шля́ться, шата́ться; **сени ҳуфтонгача сақиллаб юрасанми** что ты шля́ешься до по́здней но́чи!

САҚИЛЛАШМОҚ *совм от* **сақилламоқ.**

САККИЗ во́семь; ~ **ёқ** 1) во́семь сторо́н; 2) *мат.* восьмигра́нник; ~ **ёқдан** *(буке* с восьми́ сторо́н) со всех сторо́н; **~ хоиали** 1) *мат.* **восьмизна́чный; ~ хоиали сон** восьмизна́чное число́; 2) состоя́щий из восьми́ ко́мнат *(о квартире)*. 3) име́ющий во́семь отделе́ний; **~ тепки атлас** *спец.* «восьмиуда́рный» атла́с *(кустарная шёлковая ткань, при изготовлении которой челнок проходит через основу с помощью восьми ударов педали);* **санамай ~** дема *погов.* не сосчита́в, не говори́ во́семь *(т. е. не проверив, не делай поспе́шных выводов).*

САККИЗИНЧИ восьмо́й; восьмо́го разме́ра.

САККИЗЛИК 1 *лит.* восьмисти́шие; строфа́, содержа́щая во́семь строк; 2 восьмёрка *(в карточной игре).*

САККИЗТА во́семь, во́семь штук; во́семь лиц, персо́н.

САКРАМА *книжн.* скачкообра́зный; ~ **характердаги** рывкообра́зный скачкообра́зное разви́тие.

САКРАМАЛИ *книжн.* скачкообра́зный, ~ **суратда** скачкообра́зно.

САКРАМОҚ прыга́ть, скака́ть; подпры́гивать; подска́кивать, **стулдан сакраб тушмоқ** спры́гивать со сту́ла; **аравага сакраб чиқмоқ** вскочи́ть на теле́гу, прыгну́ть в теле́гу; **ариқдан сакраб ўтмоқ** перепры́гнуть че́рез арык, ✦ **юз газ нари сакрайди** *(буке.* он отска́кивает на сто аршйн) он бежи́т, как чёрт от ла́дана; **ерга урсанг, қўкка сакрайди неподе́сда, озорлйк; // непоседли́вый, озорно́й.**

САКРАТМАЛИ = **сақрамали.**

САКРАТМОҚ *понуд. от* **сакрамоқ; сакратиб чопмоқ** скака́ть галопом *(о всаднике).*

САКРАШ 1 *и д. от* **сакрамоқ**; 2 прыжо́к; скачо́к, **бир ~да** одни́м прыжко́м, в оди́н прыжо́к.

САКРАШМОҚ *совм. от* **сакрамоқ.**

САКСОВУЛ саксау́л; // саксау́льный; саксау́ловый, оқ **~** бе́лый саксау́л, **қора ~** чёрный саксау́л.

САКСОВУЛЗОР саксау́льник, за́росли саксау́ла.

САКСОН 1 во́семьдесят; 2 Саксо́н *(имя собств. мужское).*

САЛ чуть, чуть-чуть, немно́жко, слегка́, едва́ не́сколько; **~ кун ўтмай** 1) не прошло́ и не́скольких дней, 2) не пройдёт и не́скольких дней; **~ лойқа** чуть му́тный, мутнова́тый, слегка́ му́тный; **йиқилишимга ~ қолди** я чуть не упа́л; **~ кам** чуть ме́ньше, немно́гим ме́ньше; почти́, без ма́лого; **~ кам юз киши** почти́ (без ма́лого) со́тня люде́й; **~ кам икки ой** чуть ме́ньше двух ме́сяцев, почти́ два ме́сяца; **~ кам бир челак** почти́ ведро́; **~ гина** чуть-чуть, чу́точку, немно́жко; едва́-едва́; то́лько-то́лько, слегка́; ка́пельку, кро́шечку; **шкафни ~гина силжитиш керак** шкаф ну́жно чу́точку подви́нуть; **~-пал** чуть, чу́точку, немно́жко, обёги **~-пал** оқсайди он чуть припада́ет на́ ногу, он чуть прихра́мывает.

САЛАВОТ I *рел* проще́ние; бо́жья ми́лость; ✦ **ўтган ишга** (*или* **гапга**) **~** про́шлым дела́м (слова́м) проще́ние; *соотв* кто ста́рое помя́нет, тому́ глаз вон.

САЛАВОТ II *разг.* = **салобат.**

САЛАВОТЛИ *разг* = салобатли.

САЛАМАНДРА *зоол.* саламандра.

САЛАНГЛАМОҚ кача́ться, колеба́ться, пока́чиваться; болта́ться; **саланглаб юрмоқ** шата́ться без де́ла, пра́здно шата́ться.

САЛАТ сала́т.

САЛАФ *уст. книжн.* предыду́щий, прошедший; // предше́ственник, ахли ~ пре́дки.

САЛБИЙ отрица́тельный, **ишининг ~ томони** отрица́тельная сторона́ де́ла; **~ жавоб** отрица́тельный отве́т; **~ роль** отрица́тельная роль.

САЛБИЙЛИК отрица́тельность.

САЛБИЯ *бот.* шалфе́й.

САЛДОВ 1 кана́т для перепра́вы парома́, 2 парóмная перепра́ва.

САЛДОВЧИ паромщи́к.

САЛДОМ *обл. фольк.* = **салмоқ** I, 3.

САЛДОМЛАМОҚ *обл. фольк.* = **салмоқламоқ.**

САЛИБ I *книжн.* крест; распя́тие; ~ **юриш** *ист.* крестбвый похо́д.

САЛИБ II *бот.* ятрышник.

САЛИМ 1 *книжн.* здоро́вый, невреди́мый, благополу́чный; здра́вый; безопа́сный; **ақли ~** 1) здра́вый ум, здра́вый рассу́док; 2) здравомы́слящий челове́к; 2 Сали́м (*имя собств. мужское*).

САЛЛА I *чалма, тюрбан*; ~ **ўрамоқ** надевать (*наматывать*) чалму; **тоғларнинг ~си** *перен.* нечные снега на вершинах гор; **✦ қурбақа ~си** (*букв.* чалма лягушки) грибопёнка; **ичагингни (*или* ичак-чавогингни) бошингга ~ қилиб қўяман** *брак.* я тебе кишки выпущу.

САЛЛА II = **ўрама 2.**

САЛЛАГУЛ пион.

САЛЛАДОР носящий чалму, имеющий чалму́, повязанный чалмой; ~ **чўққилар** покрытые снегом вершины.

САЛЛА-ҚАЛЛАЛИ *ирон. неодобр.* повязанный огромной чалмой; ~ **одамлар** чалмоносцы.

САЛЛАЛИ носящий чалму́, повязанный чалмой; **шойи ~ одам** человек в шёлковой чалме.

САЛЛАЛИҚ 1 имеющий на голове чалму́: 2 материа́л, го́дный для чалмы́.

САЛЛАМНО *уст.* = **офарин.**

САЛЛАЧА небольшой головной платок; косынка.

САЛЛАҚОВОҚ *бот.* тыква тюрбановидная.

САЛЛОТ 1 *разг. уст.* солда́т; 2 валет (*в карточной игре*); **таппон ~и** червонный валет.

САЛЛОХ 1 специали́ст по уббю скота́ и снятию шкур, боец (*на бойне*); 2 *перен. презр.* живодёр; шкурник; рвач.

САЛЛОХЛИҚ 1 профессия *или* занятие бойца́ (*см.* салло́х 1); 2 *перен. презр.* живодёрство; шкурничество; рва́чество.

САЛМОҚ 1 вес, тя́жесть; ма́сса; **салмоги билан урилди** уда́рился всей ма́ссой; 2 уде́льный вес (часть о́бщего объёма); **дон экиладиган майдонларнинг салмоги** уде́льный вес посевны́х площаде́й зерновы́х культу́р; 3 *перен.* соли́дность, ве́сность, внуши́тельность; ~ **билаи айтмоқ** сказа́ть ве́ско, внуши́тельно; **✦ сони бор салмоги йўқ** то́лько номина́льно...; то́лько и назва́ния, что...; то́лько чи́слится.

САЛМОҚДОР 1 увеси́стый, тя́жёлый, масси́вный; обладающий ве́сом, имеющий вес, тя́жесть; ~ **ғилдирак 1)** тяжёлое колесо́; 2) *тех.* маховое колесо́; 2 *перен.* соли́дный, ве́ский, внуши́тельный; весо́мый; у ~ **бир оҳанг билан сўзга тушди** он заговори́л внуши́тельным то́ном; 3 гру́зный; ~ **одим билаи** гру́зной похо́дкой; ~ **одим билаи** гру́зной поступью, гру́зным ша́гом.

САЛМОҚИ 1 = **салмоқли**; 2: ~ **бедана** ме́дленно поющая перепёлка; перепёлка, поющая с расстано́вкой (*ср.* тезотар 2).

САЛМОҚЛАМОҚ 1 прикидывать вес на руке́, определя́ть приблизи́тельно вес; **тугунни салмоқлаб кўрмоқ** прикидывать вес узла́;2: **салмоқлаб гапирмоқ** 1) говори́ть ве́ско, внуши́тельно, соли́дно; 2) говори́ть ме́дленно, членораздельно, говори́ть не спеша́; **салмоқлаб қадам ташламоқ** ва́жно выша́гивать, идти́ ме́дленной, ва́жной похо́дкой; **Танклар бир текисда, жуда ҳам шошмай, салмоқлаб борарди** (Шухрат, «Шинелли йиллар») Та́нки дви́гались равномёрно, неторопли́во, гру́зно.

САЛМОҚЛАНМОҚ 1 *страд. от* **салмоқламоқ**; 2 *перен.* ва́жно, соли́дно, ме́дленно де́лать (*что-л.*); ва́жно, соли́дно выступа́ть; **салмоқланиб гапирмоқ** 1) говори́ть ва́жным, внуши́тельным то́ном; 2) говори́ть ме́дленно, членораздельно, говори́ть не спеша́; **Салмоқланган қатор туялар** (Ойбек, «Навоий») Вереницы ва́жно выступа́ющих верблю́дов.

САЛМОҚЛИ = **салмоқдор.**

САЛМОҚСИЗ 1 не име́ющий ве́са, невесо́мый; лёгкий; пемза — ~ **тош** пе́мза — лёгкий ка́мень; 2 *перен.* невнуши́тельный, несоли́дный; ~**ган** несоли́дные слова́.

САЛОБАТ 1 вели́чие, велича́вость; досто́инство; ~ **билан** велича́во; с досто́инством; 2 представи́тельность, внуши́тельность, соли́дность; ~**ингиз боғди** (*букв.* меня́ подави́ла ва́ша внуши́тельность) я расте́рялся пе́ред ва́ми.

САЛОБАТЛИ 1 велича́вый, вели́чественный; 2 соли́дный представи́тельный, облада́ющий внуши́тельной вне́шностью; ~ **одам** соли́дный челове́к.

САЛОМ 1 приве́т, приве́тствие; покло́н (*большей частью фигурально, в отличие от* **таъзим**); **алангани ~!** пла́менный приве́т!; **кўпдан-кўп** ~ ты́сяча приве́тов, мно́го приве́тов; ма́сса приве́тов; ~ **айтмоқ** (*или* **демоқ**) передава́ть приве́т, покло́н; ~ **бермоқ** приве́тствовать (*кого-л. при встрече*); ~ **ҳам йўқ, алик ҳам ни** отве́та ни приве́та; **сўнг-~** *см.* сов**г**а; ~ **алайкум** здра́вствуйте; 2 *ист.* у́тренний приём (во дворце́ эмира, хана); ~ **оғаси** церемониймейстер (*титул придворного во дворце эмира*); ~**га келмоқ** прийти на поклон (*к хану, эмиру и т. д.*); 3 здра́вствуйте; здра́вствуй (*приветствие*); ~**-алик 1) = саломалайкум**; 2) приве́т и покло́н; взаи́мные приве́тствия; ~**-алик қилишмоқ** приве́тствовать друг дру́га; ~**-аликни йиғиштириб қўймоқ** переста́ть кла́няться; порва́ть свя́зи (*с кем-л.*); 4 *этн.* обря́д, состоя́щий в том, что две же́нщины на сле́дующий день по́сле сва́дьбы сопровожда́ют новобра́чную, выходя́щую для церемо́нии приве́тствия ро́дственников и бли́зких мужа; **келин ~ = салом 4**; ~ **қилиш** церемо́ния, заключа́ющаяся в том, что молода́я жена́ ежедне́вно по утра́м (*обычно до рождения первого ребёнка*) кла́няется родственникам мужа; 5 Салям (*имя собств. мужское и женское*).

САЛОМАЛАЙКУМ *бот.* сыть кру́глая (*сорняк, получивший своё название за очень быстрый рост; срезанный накануне, он успевает вырасти и как бы приветствует пришедшего на другой день человека*)

САЛОМ-АЛИК *см.* **салом 3.**

САЛОМ-АЛИКЛАШМОҚ взаи́мно приве́тствовать друг дру́га.

САЛОМАТ 1 здоро́вый; ~**миснз?** как вы поживаете?; как вы живы-здоро́вы?; ~ **бўлинг 1)** бу́дьте здоро́вы; 2) *ирон.* здоро́во живёшь; **сиҳат-~** *см.* **сиҳат**; **сог-~** *см.* **сог I**; 2 це́лый, невреди́мый, сохра́нный; // благополу́чно; 3 Салама́т (*имя собств. женское, реже мужское*).

САЛОМАТЛАНМОҚ выздора́вливать, излёчиваться, исцеля́ться (*см. также* **соғаймоқ**).

САЛОМАТЛИК 1 здоро́вье; **саломатлиги ҳақида справка** спра́вка о состоя́нии здоро́вья; **саломатлигининг мазаси йўқ** у него́ нева́жное здоро́вье; **сиҳат-~** *см.* **сиҳат**; **сог-~** *см.* **сог**; 2 благополу́чие; це́лость, сохра́нность.

САЛОМЛАМОҚ приве́тствовать, здоро́ваться; **Чиқаётган қуёшни саломлаб яшил дарахтларда қушлар сайраб бошлади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Приве́тствуя восходя́щее со́лнце, запе́ли пти́цы в зелёных дерёвьях.

САЛОМЛАШИШМОҚ *взаимн. от* **саломлашмоқ** взаи́мно приве́тствовать друг дру́га, обме́ниваться приве́тствиями; здоро́ваться друг с дру́гом; **Улар... илиқ, самимий саломлашишди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Они́ тепло́, серде́чно поздоро́вались друг с дру́гом.

САЛОМЛАШМОҚ *взаимн. и совп. от* **саломламоқ** приве́тствовать друг дру́га, обме́ниваться приве́тствиями; здоро́ваться.

САЛОМНОМА письмо́ с пожела́ниями здоро́вья.

САЛОМХОНА 1 *ист.* Салям-ха́нэ (*комната для приёмов, в которой эмир давал аудиенции и принимал челобитные*); ~**да** амир расми одамларни ва аризаларни қабул қиларди в Салям-ха́нэ э́мир принима́л официа́льных лиц и заявле́ния; 2 приёмная ко́мната.

САЛОТ *ист. рел.* 1 моли́тва; ~**и жаноза** = **жаноза**; 2 славосло́вие, прославле́ние (*аллаха или пророка*).

САЛОҲ 1 *ист.* че́стность, прямота́; **сулҳ-~ билан** *см.* сулх; 2 Салах (*имя собств. мужское*).

САЛОҲИЯТ 1 спосо́бность; мудрова́ая ~**н** обороноспосо́бность; **у ёшлигиданоқ олимлик ~ларини кўрсатган эди** он уже́ с де́тства прояви́л спосо́бности учёного; 2 го́дность; пригодность; 3 добродете́ль.

САЛОҲИЯТЛИ 1 спосо́бный; ~ **йигит** спосо́бный па́рень; **жанга ~ воен.** боеспосо́бный; **Уз тилимиз нақадар тоза рангли ва ~!** (Ойбек, «Навоий») Как краси́вочен и могу́ч наш со́бственный язы́к!; 2 добродете́льный.

САЛОҲИЯТСИЗ неспосо́бный.

САЛ-ПАЛ *см.* **сал.**

САЛТ 1 верхово́й; ~ **от** верхова́я ло́шадь; **отни ~ минмоқ** сесть верхо́м на осёдланную ло́шадь; 2 *спец.* холосто́й, незагру́женный; **двигателнинг ~ юриши** *тех.* холосто́й ход дви́гателя; ~ **юриш жиклёри** *тех.* жикле́р холосто́го хо́да.

САЛТАНАТ 1 власть, влады́чество, госпо́дство; 2 ца́рствование, правле́ние; **хонниг ~идан норози бўлган одамлар** лю́ди, недово́льные правле́нием ха́на; **Николай I-нинг ~и** ца́рствование Никола́я I; 3 вели́чие, блеск; великоле́пие; 4 Салта́нат (*имя собств. женское*).

САЛТАНАТЛИ *ист* полновластный *(титул монархов)*, ~ шоҳ полновластный шах

САЛТ-СУВОИ *разг* холостой свободный от забот

САЛЮТ салют ~ бермоқ салютовать приветствовать галаба шарафига ~ бермоқ салютовать в честь победы, выдающуюся ~и прощальный салют

САЛҚИН прохлада прохладное, тенистое место, // прохладный свежий ~ хаво прохладный воздух, бугун ҳаво ~ сегодня прохладно, свежо ~ тушиб қолди похолодало посвежело улар дарахт остида, ~да утиришарди они сидели под деревом в холодке, кечки ~ вечерняя прохлада ез кечасининг ёқимли ~и приятная свежесть летнего вечера

САЛҚИНЛАМОҚ 1 отдыхать в прохладном месте, наслаждаться прохладой **салқинлаб етмоқ** лежать, отдыхая в прохладном месте 2 = совумоқ 1

САЛҚИНЛАТИЛМОҚ *страд от* **салқинлатмоқ**; кун қизиганда молларни салқинлатиш керак в жаркое время дня скот отводится в прохладное место

САЛҚИНЛАТМОҚ *понуд от* **салқинламоқ** 1, кун қизиганда молларни салқинлатиш керак в жаркое время дня скот нужно отводить в прохладное место

САЛҚИНЛАШМОҚ 1 становиться более прохладным, свежеть ҳаво салқинлашди похолодало, посвежело, 2 *совм от* салқинламоқ отдыхать в прохладном месте, юриш боққа, салқинлашайлик пойдемте в сад, отдохнем в прохладе

САЛҚИНЛИҚ прохлада, йўловчилар сув бўйидаги ~да дам олишди путники отдохнули у воды в прохладе

САЛҚИНТОБ лентяй, любитель прохлаждаться

САЛҚИТ *разг* = **сарқит.**

САМАН булаиый, саврасый, ~ от буланая (саврасая) лошадь

САМАНДАР 1 *миф* саламандра *(существо, рождающееся и живущее в огне)*, 2 *зоол ист* саламандра 3 Саманлар *(имя собств мужское)*

САМАНТУРИҚ саврасый, светло гнедои, ~ от саврасыи (светло гнедои) конь

САМАРА плод, результат, ижодий ишнинг ~си результат творческого труда **Октябрь революциясининг ~лари** 1) достижения Октябрьской революции, 2) детище Октябрьской революции

САМАРҚАДОР = **самарали.**

САМАРАЛИ 1 плодотворный, результативный, эффективный // плодотворно, результативно, эффективно, ~ меҳнат плодотворный труд, вақтдан ~ фойдаланиш эффективное использование времени, 2 *ист спец* плодовитый, урожайный

САМАРАСИЗ 1 бесплодный, безрезультатный, ~ иш безрезультатный труд, 2 *ист спец* бесплодный, не дающий плодов *(о растениях)*

САМАРАСИЗЛИК 1 безрезультатность, бесплодность 2 *ист спец* бесплодие *(о растениях)*

САМАРИЙ *хим* самарий

САМБИТ *бот* верба ~ гул *см* **самбитгул**

САМБИТГУЛ *бот* олеандр

САМБИТТОЛ верба

САМИМИЙ искренний задушёвный, сердечный, отзывчивый, // искренно, задушевно, сердечно отзывчиво, ~ суҳбат узоқ давом этди задушевная беседа продолжалась долго очиқ кўнгилли ~ хотин добродушная отзывчивая женщина ~ саломлашмоқ сердечно поздороваться, ~ ташаккур билдирмоқ выражать искреннюю благодарность

САМИМИЙЛАШМОҚ становиться сердечнее, душевнее *(об отношениях)*

САМИМИЙЛИК искренность отзывчивость задушевность, сердечность, ~ билан искренно, задушевно, сердечно

САМИМИЯТ = **самимийлик**

САМИМИЯТСИЗ неискренний, сухой, ~ одам неискренний человек

САМИМИЯТСИЗЛИК 1 отсутствие задушевности, сердечности, сухость 2 неискренность

САМО I *книжн поэт* небо «Андижон ~си» «Небо Андижана» *(название музыкальной мелодии)* гиниқ зангори ~ ясное голубое небо.

САМО II **зикру ~, зикр-само** *рел см* **зикр-само**

САМОВАР 1 самовар 2 *разг* чайхана, чайная, ~ палов – чойхона палов, *см* палов.

САМОВАРХОНА *ист* = **чойхона**

САМОВАРЧИ *разг* чайханщик, содержатель чайханы *или* служитель в чайхане

САМОВАРЧИЛИК профессия *или* занятие чайханщика *или* служителя в чайхане, ~ қилмоқ работать чайханщиком, служить в чайхане

САМОВИЙ *книжн* 1 небесный, ~ ҳодисалар небесные явления 2 *поэт* голубой, небесно голубой

САМОВОТ (*а ед* **само**) небеса, ~ дорраси небесная сфера

САМОДЕРЖАВИЕ *полит* самодержавие // самодержавный

САМОЛЁТ самолет

САМОЛЁТСОЗЛИК самолётостроение // самолетостроительный

САМУР *зоол* соболь

САН *разг* = **сен**

САНА 1 летосчисление год ~и милод(ий) год по христианскому летосчислению, от рождества Христова ~и ҳижрий год хиджры *(мусульманского летосчисления)* ~и шамсий солнечный год, ~и қамария лунный год 2 дата 3 *разг* число

САНАД *юр* документ

САНАЛМОҚ *страд от* **санамоқ** 1 быть считаемым, пересчитываемым, қўйлар санаади овцы пересчитаны 2 считаться, слыть, **-к аффикси махсулсиз аффикс санаади** аффикс -к считается непродуктивным аффиксом ✦ **қобирғаси санаиб қолибди** его ребра можно пересчитать *(т е он исхудал, от него остались кожа да кости)*

САНАМ 1 идол кумир, 2 *перен* красавица **Ечиб юбор, ~ қизлар, кўлим** («Муродхон») Развяжите мне руки красавицы девушки, 3 Санам *(имя собств женское)*

САНАМА шитье, вышивка *(особый способ вышивания при котором считают стежки)*

САНАМОҚ 1 считать, подсчитывать, отсчитывать **санаб қуймоқ** подсчитать, высчитать **санаб кўрсатмоқ** перечислять **санамай саккиз дема** *см* **саккиз**, 2 считать *(кого-л)* принимать *(за кого-л)* **елғончи деб** ~ считать лжецом ✦ **юлдуз ~** *(букв* считать звезды) *ирон* считать ворон

САНАТМОҚ *понуд от* **санамоқ**

САНАТОРИЙ санаторий

САНАТОРИЯ *разг* = **санаторий**

САНАТТИРМОҚ *понуд от* **санатмоқ**

САНАШМОҚ *совм от* **санамоқ.**

САНБИТ *разг* = **самбит**

САНГ *обл* камень

САНГБУРОН *обл* = **тошбурон.**

САНГДИЛ *обл* бессердечный, безжалостный

САНГЗОР *обл* каменистое место каменная россыпь

САНГОБ *спец* 1 известковый *или* зольный раствор в котором вымачивались шкуры у кожевников 2 яма с известковым *или* зольным раствором, **теринг ~да чиригур** (*или* чирисин) *бран* (*букв* чтоб твоя шкура сгнила в известковом растворе) чтоб ты сгнил, чтоб ты подох

САНГСАР *зоол* каменная куница

САНГСОР *обл* = **тошбурон**

САНГТАРОШ 1 каменотес, 2 камнерез, мастер резьбы по камню

САНГТАРОШЛИК 1 профессия *или* занятие камнетеса *или* резчика по камню 2 резьба по камню

САНДАЛ I сандал *(низкий квадратный столик, который ставился над углублением в земляном полу с горячими углями и сверху накрывается одеялом служит для согревания рук и ног зимой и для согревания ног ночью во время сна сандалом называют также все сооружение — столик яму одеяло)* ~да ўтирмоқ сесть к сандалу

САНДАЛ II сандалии

САНДАЛГЎТ сандалеты, сандалии

САНДИРАМОҚ I = **сандироқламоқ.**

САНДИРАМОҚ II *фольк* прийти в замешательство, опешить, недоумевать

САНДИРАТМОҚ I *понуд. от* **сандирамоқ** I = **сандироқлатмоқ.**

САНДИРАТМОҚ II *понуд. от* **сандирамоқ** II приводи́ть в замеша́тельство, ошелома́лять.

САНДИРАШМОҚ I *совм. от* **сандирамоқ** I = **сандироқлашмоқ.**

САНДИРАШМОҚ II *совм. от* **сандирамоқ** II.

САНДИРҚЛАНГЛАМОҚ *обл.* = **сандироқламоқ.**

САНДИРОҚЛАМОҚ I броди́ть, ходи́ть бесце́льно, ша́таться без де́ла; 2 скита́ться.

САНДИРОҚЛАНМОҚ = **сандироқламоқ.**

САНДИРОҚЛАТМОҚ *понуд. от* **сандироқламоқ.**

САНДИРОҚЛАШМОҚ *совм. от* **сандироқламоқ.**

САНДИҚ сунду́к. Тилла ~ очилди, ерга бодом сочилди («Фолькло́р») «Раскры́л я золото́й сунду́к, и на зе́млю посы́пался минда́ль. ✦ сирлиа ~ 1) сунду́к, напо́лненный ве́щами; 2) холо́дный, лощёный франт, щего́ль.

САНДИҚЗАДА до́лго лежа́вший в сунду́ке́, лежа́лый; ~ моя лежа́лый това́р.

САНДИҚСОЗ – **сандиқчи** 1.

САНДИҚЧА сундучо́к.

САНДИҚЧИ 1 масте́р, изготовля́ющий сунду́ки, 2 торго́вец сундука́ми.

САНДИҚЧИЛИК 1 профе́ссия *или* заня́тие ма́стера по изготовле́нию сундуко́в, 2 торго́вля сундука́ми.

САНДОН нако́вальня.

САНЖОҚ *ист.* 1 зна́мя, штандарт; 2 ме́дная стату́тка, изобража́ющая павли́на *или* го́лубя; 3 *ист.* Санджа́к (*провинция, область в Оттоманской империи*).

САНИТАР I санита́р.

САНИТАР II санита́рный; ~-**профилактик чоралар** (*или* **тадбирлар**) санита́рно-профилакти́ческие мероприя́тия.

САНИТАРИЯ санита́рия; // санита́рный. ~-**гигиеник шароит** санита́рно-гигиени́ческие усло́вия.

САНИТАРКА санита́рка; ~ **қиз** де́вушка-санита́рка.

САНИТАРЛИК 1 санита́рия; // санита́рный; ~ **ишлари** санита́рные рабо́ты, 2 заня́тие *или* профе́ссия санита́ра, ~ **вазифаси** до́лжность санита́ра.

САНКЦИЯ са́нкция; ~ **бермоқ** дава́ть са́нкцию, санкциони́ровать.

САН-МАН *разг.* = **сен-мен.**

САННАМОҚ 1 *этн.* заклина́ть, произноси́ть заклина́ния, чита́ть моли́твы *(чтобы отогнать злых духов, излечить от болезни)*; 2 *этн.* опла́кивать *(читая нараспев стихи)*; причита́ть. 3 *перен.* мно́го говори́ть, болта́ть; бормота́ть; **саннама кўп!** мно́го не болта́й!

САННАГЛАМОҚ = **саннамоқ.**

САНО I *рел.* хвала́, восхвале́ние, прославле́ние; **худоНинг ~си тилида** он прославля́ет бо́га: **дуо ва ~лар** восхвале́ния и прославле́ния, вознесе́ние благода́рности.

САНО I I: ~ **дарахти** *бот.* алекса́ндрийское де́рево; ✦ ~**йи Макка** *нед.* алекса́ндрийский лист

САНОАТ промы́шленность, индустри́я; // промы́шленный, индустриа́льный; промы́слово́й; ~**нинг ривожланиши** разви́тие промы́шленности; **оғир ~** тяжёлая индустри́я, ~ **кооперацияси** промы́слова́я кооперация; ~ **банки** промы́шленный банк, промба́нк.

САНОАТЛАШМОҚ индустриализи́роваться, становиться промы́шленным *(о стране, области, городе и т. п.)*; **ўлкамиз саноатлашиб бормоқда** наш край индустриализи́руется.

САНОАТЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **саноатлаштирмоқ** индустриализи́роваться, быть индустриализи́руемым; **мамлакат саноатлаштириляпти** страна́ индустриализи́рована.

САНОАТЛАШТИРИШ 1 *и. д от* **саноатлаштирмоқ**; 2 индустриализа́ция; **мамлакатни ~** индустриализа́ция страны́.

САНОАТЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **саноатлашмоқ** индустриализи́ровать: **мамлакатни ~** индустриализи́ровать страну́.

САНОАТЧИ промы́шленник, владе́лец промы́шленного предприя́тия; ~**лар делегацияси** делега́ция промы́шленников.

САНОБАР 1 *ист. бот.* сосна́; 2 *поэт.* стро́йная, краси́вого сложе́ния; 3 Санаба́р *(имя собств. женское).*

САНОИЙ: ~ **и нафиса** *см.* **нафиса** 1.

САНОҚ бурдю́к, турсу́к *(кожаный мешок для воды).*

САНОҚ I счёт, исчисле́ние; **йиллар саноғи** летосчисле́ние; 2 число́; **саноғи (сон-саноғи) йўқ** бесчи́сленный, несме́тный. 3 перече́нь, спи́сок, ~ **бошида** в нача́ле перече́ня. ✦ ~ **сон** *грам* числи́тельное коли́чественное.

САНОҚЛАНМОҚ перечисля́ться, быть перечисля́емым; **юқорида саноқланган ихтисослар** вышеперечи́сленные специа́льности.

САНОҚЛИ счи́танный; пересчи́танный; **байрамга ~ кунлар қолди** до пра́здника остаются счи́танные дни; ~ **пул** пересчи́танные де́ньги.

САНОҚСИЗ бесчи́сленный; бессчётный, неисчисли́мый, несме́тный; ~ **аскарлар** несме́тное число́ солда́т; **сон-~** *см.* **сон** I 1; **сонсиз-~** *см.* **сонсиз.**

САНСАЛЛОРЛИҚ волоки́та, свя́зывание друг на дру́га; **маннамлик ва ~ка қарши кураш** борьба́ с зазна́йством и волоки́той, ~**ка солмоқ** разводи́ть волоки́ту

САНСИРАМОҚ *обл.* = **сенсирамоқ.**

САНСИРАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **сансирамоқ** *обл* = **сенсиршмоқ.**

САНСКРИТ санскри́т. // санскри́тский

САНТАЛ *хим., тех.* санда́л; // санда́ловый. ~ **дарахти** *бот.* санда́л, санда́ловое де́рево.

САНТАЛАТ *разг.* = **салтанат** 3.

САНТИГРАММ *спец.* сантигра́мм.

САНТИМЕТР сантиме́тр; **беш ~ чукурликда** на глубине́ пяти́ сантиме́тров

САНЧИЛМОҚ *страд. и возвр от* **санчмоқ** втыка́ться, вонза́ться; **ўқ дарахтга санчияди** стрела́ вонзи́лась в де́рево.

САНЧИШМОҚ *совм от* **санчмоқ** I: улар баравар **найзаларини ерга санчишди** они́ одновре́менно воткну́ли шты́ки в зе́млю.

САНЧИҚ *мед.* ко́лика, ко́лющая боль; ~ **азобини тортмоқ** страда́ть от ко́лик; ✦ ~ **ўт** *бот.* василёчник.

САНЧМОҚ I втыка́ть, вонза́ть, коло́ть, ни́шгар ~ втыка́ть ланце́т; **дўпписига жиға ~** втыка́ть в тюбетёйку суста́нчик из пе́рьев *(украшение)*; **игна ~** 1) втыка́ть иглу́; коло́ть и́глой; 2) *перен.* коло́ть слова́ми, язви́ть; подка́лывать; **Устз Азимжон мароми билан игна санча бошлади:—** **Ёшлигимиз бошқа эди, бир-биримизни сансирашар эдик** (С. Абдулла, «Сойлар») Масте́р Азимджа́н стал подка́лывать: Наша ю́ность была́ друго́й; мы бы́ли друг с дру́гом на «ты»; 2 коло́ть, дава́ть чу́вство ко́лющей бо́ли; **биқиним санчиб оғрияпти** у меня́ ко́лет в боку́.

САНЧҚИРМОҚ *понуд. от* **санчмоқ** 1.

САНЧҚИ *ист.* ви́лка

САНЪАТ 1 иску́сство, мастерство́; **наққошлик ~и** иску́сство ре́зьбы (*по чему-л.*); **инженерлик санъати** инжене́рное иску́сство; ~ **ишлари бошқармаси** управле́ние по де́лам иску́сств; **хизмат кўрсатган ~арбоби** заслу́женный де́ятель иску́сств; 2 *ист.* ремесло́; 3 Санъа́т (*имя собств. мужское и женское*).

САНЪАТКОР иску́сный ма́стер, худо́жник, рабо́тник иску́сств; // иску́сный (*артист, композитор, художник и т. д.*); **Навоий буюк сўз ~и эди** Навои́ был вели́ким ма́стером (худо́жником) сло́ва, ~ **хотин** иску́сная же́нщина, масте́рица.

САНЪАТКОРЛИК иску́сность, мастерство́, ~ **билан** иску́сно, ма́стерски.

САНЪАТКОРОНА *нареч.* иску́сно, ма́стерски; изя́щно; худо́жественно; ~ **ишлов этмоқ** иску́сно испо́лнить; ~ **ишланган нарса** иску́сно сде́ланная вещь

САНЪАТШУНОС искусствове́д.

САНЪАТШУНОСЛИК искусствове́дение, // искусствове́дческий.

САНҚИ повёса; броди́га; безде́льник

САНҚИМОҚ 1 брести́, броди́ть; **санқиб юрмоқ** броди́ть, скита́ться; 2 шля́ться; слоня́ться, болта́ться без де́ла.

САОДАТ 1 сча́стье, блаже́нство; благодéнствие, **бахт-~** *см.* **бахт**; ~ **топмоқ** стать сча́стливым; 2 Саода́т (*имя собств. женское, реже мужское*).

САОДАТЛИ счастли́вый, блаже́нный, ~ **одам** счастли́вый челове́к.

САОДАТМАНД *книжн* = саодатли

САПЁР сапер // саперный

САПСАР *бот* ирис гул ~ = гулсапсар, оқ ~ белый ирис ~ранг 1) фиолетовый цвет 2) фиолетовый фиолетового цвета

САП-САРИК = сариқ 1 1

САПФИР *мин* сапфир

САПЧА подозрение дыня

САПЧИМОК 1 бросаться, кидаться, шарахаться **от ҳуркиб сапчиб кетди** испугавшись, лошадь бросилась в сторону 2 набрасываться (*на кого что л*) **илон сичқонга сапчиди** змея набросилась на мышь 3 прыгать подпрыгивать, подскакивать вскакивать соскакивать отскакивать **туп сапчиб сувга тушди** подпрыгнув, мяч упал в воду **у ўрнидан сапчиб турди** он вскочил с места **кукка сапчиб-диган отлар** *фольк* лошади, подскакивающие до неба ✦ **ерга урса, кукка сапчиди** (*букв* если ударишь о землю он подпрыгнет до неба) озорной

САПЧИТМОК *понуд от* сапчимоқ

САПЧИШМОҚ *совм и взаимн от* сапчимоқ

САР обл голова // главный ~ ҳовуз большой водоем главный водоем

САРА 1 отборный, лучший, наилучший, избранный **овқатларнинг ~си** лучшие из блюд **майдонда билинар марднинг ~си** *погов* лучший из храбрецов узнается на поле боя 2 Сара (*имя собств женское*)

САРАҚ 1 целый, не разбитый (*о яйце*) ~-пачақ целые и битые (вещи) 2 *перен* лучший отборный **Шундаи улуг ишларда кимиларнинг сараги ~ка, пучаги пучакка чиқади** (*Ойбек «О в шабадаар»*) В таких великих делах лучшие люди оказываются с лучшими, а плохие с плохими

САРАК-ПАЧАҚ *см* сарак 1

САРАК САРАК ~ қилмоқ качать головой

САРАЛАГИЧ машина *или* приспособление для отбора или сортировки

САРАЛАМОҚ сортировать отбирать, выбирать **олмани** ~ сортировать яблоки **саралаб ўмоқ** отбирать **саралаб емоқ** есть с разбором есть, выбирая лучшие куски

САРАЛАНМОҚ *страд от* сараламоқ сортироваться отбираться, выбираться, быть сортируемым быть отбираемым, выбираемым **сараланган ўйинчилар** отборные игроки **сараланган ковунлар** отборные дыни

САРАЛАШ 1 *и д от* сараламоқ, 2 *спец* отбор селекция **чорва молларнинг зотини ~ишлари** работы по селекции скота

САРАМАС *мед* рожа рожистое воспаление ~ бўлмоқ болеть рожей

САРАНГ растерявшийся попавший в трудное положение ~ бўлмоқ 1) терять голову, попасть в тупик в затруднительное положение 2) изнервничаться утомиться **сени кута-бериб, бўлиб кетдим** я изнервничался ожидая тебя

САРАНЖОМ аккуратный убранный прибранный уютный ~ **одам** аккуратный человек **уйи бир** ~ее комната так убрана (так уютна) ~ **бўлмоқ** быть убранным прибранным приводиться в порядок ~ **қилмоқ** 1) прибирать убирать приводить в порядок 2) устраивать распологать 3) *перен* обделать (*какое л дело*) 4) *перен разг* убить прикончить ~ **топмоқ** устроиться прийти в порядок ~**-саришта** = саранжом

САРАНЖОМЛАМОҚ 1 убирать прибирать упорядочивать приводить в полный порядок **Умриниса ҳовлидаги мажда-чуйда ишларни саранжомлаб бугач чироқни ўчирди** (*Ойбек «Қутлуғ қон»*) Закончив мелкие дела во дворе Умриниса потушила свет 2 устраивать, располагать 3 *перен* присваивать, прибирать к рукам 4 *перен разг* убивать прикончивать

САРАНЖОМЛАНМОҚ *страд от* саранжомламоқ

САРАНЖОМЛАШТИРМОҚ = саранжомламоқ.

САРАНЖОМЛИК аккуратность упорядоченность порядок уют **ҳар нарсада унинг саранжомлиги кўриниб турарди** во всем был виден его аккуратность

САРАНЖОМ-САРИШТА = саранжом

САРА-ПУЧАҚ сердцевина и шелуха настоящее (истинное) и подельное ~**ка ажратиш** отличать истину от подделки, хорошее от плохого

САРАТОН 1 *астр* Рак (*зодиакальное созвездие*) ~ **тропиги** тропик Рака 2 саратан (*название четвертого месяца солнечного года соответствующего периоду 22 июня — 21 июля*) ~ **олови** (*или иссиғи*) летняя жара ~**нинг сариқ куни** (*букв* желтый день саратана) самый жаркий день лета

САРАФРОЗ *книжн* радостный обрадованный осчастливленный удостоенный ~ **қилмоқ** обрадовать осчастливить удостоить (*чьей-л милости*)

САРБАСТ независимый вольный, свободный непринужденный // независимо вольно свободно непринужденно ~ **яшаш** вольная независимая жизнь

САРБАСТЛИК независимость, вольность свобода непринужденность **Навоий ўзини ~ билан тутиб** подшонинг кайфиятини суради (*Ойбек «Навоий»*) Навои держась непринужденно спросил о здоровье государя

САРБОЗ *ист* сарбаз рядовой солдат **амирнинг ~лари** сарбазы (солдаты) эмира

САРЬОЗЛИК *ист* положение сарбоза (*см* сарбоз)

САРБОЗХОНА казарма жилище сарбазов

САРБОН 1 караванщик глава караванa 2 *перен разг* водитель, глава ~ **бўлмоқ** возглавлять

САРБУРГУТ *поэт* орел

САРВ 1 *бот* кипарис пирамидальный ~ **арча** можжевельник почтушаровидный 2 *перен поэт* стройная как кипарис красавица ~ **ноз** (*букв* изнеженный кипарис) красавица ~ **кад** (*или қомат*) 1) стройная (стройный) как кипарис 2) стройный как кипарис человек

САРВАР 1 вождь руководитель предводитель ~**и қавм** *рел* руководитель всего сущего (*один из эпитетов бога*) 2 Сарвар (*имя собств мужское реже женское*)

САРВАҒ *ист* капитан

САРВАТДОР *ист* богач

САРВЗОР кипарисовая роща заросли кипариса

САРВИНОЗ 1 (*прав* сарв ноз) *см* сарв 2 2 Сарвиноз (*имя собств женское*)

САРВИКАМАР *спец* вертушка (*один из видов кораблей*)

САРВИКОМАТ (*прав* сарв қомат) *см* сарв 2

САРВНОЗ (*прав* сарв ноз) *см* сарв 2.

САРВҚАД (*прав* сарв қад) *см* сарв 2

САРГАРДОН 1 мытарящийся странствующий блуждающий обивающий пороги горемычный // горемыка // мытарство блуждание **сайил ҳам сайил,** ~ хам сайил *погов* (*букв* и гульба есть гульба и мытарство — гуляньe) если не погулять так побродить ~ **бўлмоқ** мытариться странствовать блуждать измучиться обивая пороги ~ **қилмоқ** 1) заставлять обивать пороги годить 2) *см* **учирчоқ** 2 2 *эти* ритуальное обнесение подаяния жертвуемых денег (*или предметов*) вокруг головы

САРГАРДОНЛИК мытарства беготня хлопоты

САРГУЗАШТ похождение приключение происшествие (*событие в чьей-л жизни*) случай из пережитого из прошлого ~**ларни сўзламоқ** рассказывать о пережитом о похождениях о разных случаях и событиях в своей жизни **Насриддин Афандининг ~лари** приключения Насриддина Афанди

САРДАК навар шўрванинг сардаги навар в супе

САРДАРА *книжн* ворота главный вход парадный вход мадрасанинг ~**си** главный вход в медресе

САРДОБА водоем водохранилище (*искусственное сооружение для сохранения дождевых вод*)

САРДОР 1 предводитель начальник глава главарь **қирк отли ~** *фольк* предводитель сорока всадников 2 Сардор (*имя собств мужское*)

САРДОРЛИК главенство предводительство положение предводителя

САРЖИН *ист* 1 сажень (*мера длины*) 2 сажень (*наколотых дров*) **бир ~ ўтин** сажень дров ~ **ўтин** наколотые дрова ~ **қилмоқ** заготовлять дрова (*саженями*)

САРЖИНЧИ 1 дровокол заготовщик дров (*см* **саржин** 2) 2 *ист* землемер

САРЖИҒА *фольк* = жига

САРИ 1 *послелог употребляющийся с основным и дательным падежами* 1 к (*по направлению к*) в (*по направ-*

лению в); на (по направлению на); **тог ~** к горе́; **янги ғалабалар ~** к но́вым побе́дам; **колхозчилар ёппасига чўл ~ отланди** все колхо́зники пого́ловно собрали́сь е́хать в степь; 2 по ме́ре того́ как...; чем..., тем...; чем да́льше..., тем бо́льше...; **шаҳарга яқинлашганимиз ~ ...** чем бо́льше мы приближа́лись к го́роду...; **бу китобни ўқиган ~ ўқингинг келади** чем да́льше чита́ешь э́ту кни́гу, тем бо́льше хо́чется её чита́ть; **борган ~** всё бо́лее и бо́лее; с тече́нием вре́мени; чем да́льше, тем бо́льше; 3 *разг.* = **сайин** 2; ✦ **бир ~** куда́ ни шло; **бир ~ қадам** на мину́тку, ненадо́лго; мимохо́дом, попу́тно; **бир ~ қадам келиб кетмоқ** зайти́ (забежа́ть) на мину́тку (мимохо́дом).

САРИ II *обл.* = **сариқ** I; ~ **йўнғичқа** *бот.* па́житник крупноцве́тный.

САРИЁҒ ма́сло *(сливочное и топлёное).*

САРИЛМОҚ *обл.* ви́снуть *(напр. на шее),* вешаться *(кому-л. на шею);* **қучоққа ~** бро́ситься в объя́тия.

САРИМАГИЗ 1 све́тло-кори́чневый; 2 желтова́то-золоти́стый; 3: ~ бу́ғдой сорт ме́стной пшени́цы со све́тло-кори́чневыми зёрнами.

САРИМСОҚ 1 *(также* ~ пиёз) чеснок; **оч қоринға ~ пиёз** *посл.* чесно́к на голо́дный желу́док; 2 Сарымса́к *(имя собств. мужское).*

САРИН 1 прохла́дный; прия́тный; ~ **ел** прохла́дный (прия́тный) ве́терок; 2 не́жный, изя́щный; ~ **гул** не́жные цветы́; ~ **куй** изя́щная (прия́тная) мело́дия.

САРИТОЛ *бот.* ива ло́мкая.

САРИШТА = **саранжом; саранжом-** ~ *см.* **саранжом.**

САРИШТАЛАМОҚ = **саранжомламоқ** I.

САРИШТАЛИК = **саранжомлик.**

САРИҚ I 1 жёлтый; ~ **гул** жёлтый цвето́к; **оч ~** я́рко-жёлтый, тухум**~** ~ желто́к; **сап~** ~ о́чень жёлтый, совершённо жёлтый; 2 ры́жий; // блонди́н; ~ **мўйлов** ры́жие усы́; 3 *мед.* желту́ха; ✦ ~ = **илон** *зоол.* 1) уж; 2) медя́нка; ~ **мой** *(или ёғ)* = **сариғ**; ~ **палак** *обл.* вилт *(болезнь хлопчатника);* ~ **чой** *бот.* репе́йничек азиа́тский; ~ **сув** сукро́вица; ~ **сумалак** жёлтые сосу́льки *(символ наступающей весны; их жёлтый цвет объясняется тем, что во время оттепели по ним стекает краска от крыши или глинянай разбор, если крыша мазаная);* ~ **чақа** ме́дные моне́ты.

САРИҚ II *фольк.* са́мый лу́чший, отбо́рный; ~ **ёй** са́мый лу́чший лук.

САРИҚБОШ *бот.* крестовник зазу́бренный.

САРИҚЛИҚ желти́зна.

САРИҚСОР *зоол.* сарыч.

САРИҚЧА типу́н; **нега индамайсан, тилингга ~ чиққанми?** что молчи́шь, типу́н у тебя́ на языке́, что ли?

САРИҚҚАМИШ *бот.* вёйник сомни́тельный.

САРҚАРДА 1 нача́льник, предводи́тель; глава́; 2 полково́дец; **буюк ~** вели́кий полково́дец.

САРҚАРДАЛИҚ кома́ндование, предводи́тельство; руково́дство; ~ **қилмоқ** кома́ндовать, руководи́ть.

САРҚАШ непоко́рный, непослу́шный; упря́мый; // упря́мец. ~ от упря́мая (норови́стая) ло́шадь.

САРҚАШЛИК неповинове́ние, упря́мство, ~ **қилмоқ** упря́миться.

САРҚОР 1 ста́рший; глава́, нача́льник; 2 прора́б *(на строительстве).*

САРҚОРЛИҚ 1 нача́льствование, положе́ние главы́, нача́льника; ~ **қилмоқ** нача́льствовать, руководи́ть; верхово́дить; 2 положе́ние прора́ба.

САРКОТИБ 1 гла́вный секрета́рь; заве́дующий канцеля́рией; 2 секрета́рь.

САРКОТИБЛИҚ 1 положе́ние гла́вного секретаря́, заве́дующего канцеля́рией; 2 положе́ние секрета́ря, секрета́рство.

САРЛАВҲА 1 заголо́вок, загла́вие; 2 *уст.* вы́веска.

САРЛАВҲАЛИ име́ющий заголо́вок, загла́вие, под заголо́вком; **«Мўл ҳосил учун» ~ мақола** статья́ под заголо́вком «За высо́кий урожа́й».

САРМАСТ сле́гка опья́нённый, хме́льной; ~ **бўлмоқ** слегка́ опьяне́ть.

САРМАСТЛИК лёгкое опьяне́ние, легки́й хмель.

САРМОЯ капита́л; де́нежные сре́дства; ~ **оргтирмоқ** наживать капита́л; ~ **ажратмоқ** выделя́ть де́нежные сре́дства.

САРМОЯДОР *уст.* капитали́ст, финансовый туз.

САРМУНШИ *ист.* гла́вный пи́сарь, гла́вный секрета́рь *(название придворной должности при дворе хана).*

САРНАЙЗА штык *(винтовки).*

САРНИГУН *книжн.* опроки́нутый; све́ргнутый, низве́ргнутый; ~ **бўлмоқ** 1) быть опроки́нутым; быть све́ргнутым; 2) *перен.* попа́сть в неприя́тное положе́ние; ~ **қилмоқ** 1) опроки́нуть, све́ргнуть; 2) *перен.* поста́вить в нело́вкое положе́ние.

САРНОМА 1 нача́ло письма́ с приве́тственной фо́рмулой; 2 *перен.* де́вица; ~ **қилмоқ** сде́лать (свои́м) де́визом; поста́вить во главу́ угла́; 3 эпи́граф, мо́тто.

САРОБ *прям и перен.* мира́ж; **у бунинг ~ эканини била бошлади** он на́чал понима́ть, что э́то то́лько мира́ж.

САРОЙ 1 дворе́ц, за́мок; **хон ~и** дворе́ц ха́на; ~ **аҳли** придво́рные, царедво́рцы; **пионерлар ~и** дворе́ц пионе́ров; 2 постоя́лый двор; **қарвон ~** = **карвонсарой**; 3 сара́й, склад.

САРОЙБОН 1 содержа́тель постоя́лого двора́; 2 *уст.* заве́дующий скла́дом.

САРОЙБОНЛИҚ 1 положе́ние содержа́теля постоя́лого двора́; 2 *уст.* положе́ние заве́дующего скла́дом; заве́дование скла́дом.

САРОМАД *книжн.* корифе́й; пе́рвый (из...); выдаю́щийся; **замонамиз олимларининг ~и** выдаю́щийся учёный на́шей эпо́хи.

САРОНА *ист.* поду́шный нало́г; поду́шная по́дать.

САРОСАР с нача́ла до конца́, по́лностью, целико́м.

САРОСИМА 1 растёрянный, пришёлший в замеша́тельство, ~ **бўлмоқ** растеря́ться, прийти́ в замеша́тельство; ~ **қилмоқ** ошелома́ть приводи́ть в замеша́тельство; 2 растёрянность, замеша́тельство, смяте́ние; **ҳамма ~да** все в замеша́тельстве, все в смяте́нии; ~**га тушиб қолмоқ** опеша́ть, растеря́ться; ~**да қолмоқ** растеря́ться, находи́ться в растёрянности, в замеша́тельстве.

САРОСИМАЛИҚ растёрянность, замеша́тельство; смяте́ние; **Фақат Ёрмат ҳеч қандай қисилиш, ~ сезмади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») То́лько оди́н Ёрмат не почу́вствовал никако́го стесне́ния и растёрянности; ~ **билан** растёрянно, в замеша́тельстве; ~**ка тушиб қолмоқ** прийти́ в смяте́ние, в замеша́тельство, растеря́ться.

САРПАРДА I 1 покрыва́ло, по́лог, за́навес *(алькова или шатра;* 2 верх кýзов кры́той ара́бы; 3 пала́тка, шатёр.

САРПАРДА II *муз.* ключ.

САРПО 1 *этн.* оде́жда и о́бувь, дари́мые на свадьбах, на торже́ственных прие́мах и т. п.; **бош-оёқ ~ қилмоқ** одари́ть оде́ждой; **Мана, қудажон, қуёвингга ~ қилсанг, мендан ибрат ол** (Ойбек, «О, в. шабадалар») Вот, сва́тьюшка, е́сли бу́дешь справля́ть оде́жду в пода́рок своему́ зя́тю, де́лай, так, как я; ~ **бермоқ** (по)дари́ть оде́жду и о́бувь; 2 костю́м, оде́жда, компле́кт оде́жды.

САРПОЙЧАНГ босо́й, разу́тый; // на бо́су но́гу; **калишни ~киймоқ** наде́ть кало́ши на бо́су но́гу.

САРПО-СУРУҚ *собир.* оде́жда, всяки́е ви́ды оде́жды.

САРПУШ крю́шка; **тандирнинг ~и** крю́шка тандыра́.

САРРОВ боковая ба́лка в осно́ве потолка́ *(на которую кладутся поперечные балки или стропила).*

САРРОЖ шо́рник.

САРРОЖЛИҚ профе́ссия *или* заня́тие шо́рника; шо́рное де́ло; ~**устахонаси** шо́рная мастерска́я, шо́рня.

САРРОФ меня́ла.

САРРОФЛИҚ 1 заня́тие *или* профе́ссия меня́лы; ~ **қилмоқ** занима́ться разме́ном и обме́ном де́нег; 2 база́рный ряд, где располага́лись ла́вки меня́л.

САРСАБИЛ *бот.* спа́ржа.

САРСАРИ пра́здный, праздношата́ющийся; легкомы́сленный.

САРСОН мыта́рящийся; стра́нствующий, блужда́ющий; бродя́чий, изму́ченный в хло́потах, бего́тне; ~ **бўлмоқ** мыта́риться; **шунча жойдан шунга ~ бўлиб келдимми?** из-за э́того я тащи́лся так далеко́?; ~ **бўлиб юрмоқ** скита́ться, броди́ть *(не зная, куда голову приклонить);* вести́ жизнь скита́льца; ~ **қилмоқ** заставля́ть мыта́риться; без конца́ гоня́ть.

САРСОНГАРЧИЛИК мытарства; беготня; хлопоты; ~ка солмоқ вергатъ в хлопоты; заставлять мытариться.

САРСОНЛИҚ мытарства; беготня; хлопоты; ~-саргардонлик хождение по мукам.

САРСОН-САРГАРДОН = сарсон.

САРСОЧИЛИК = сарсонгарчилик.

САРТ *уст.* сарт (*I так называли до Октябрьской революции часть оседлых узбеков, давно утративших родовое деление; 2 так называли европейцы до революции представителей местного населения на территории современного Узбекистана*).

САРТАРОШ парикмахер.

САРТАРОШЛИК 1 профессия *или* занятие парикмахера; 2 парикмахерская.

САРТАРОШХОНА парикмахерская.

САРТАХТА длинный узкий стол на низких ножках, на котором обмывают покойника; **бўйинг ~да чирисин!** *бран. (буке.* чтоб твой труп сгнил на столе) пропади ты пропадом!

САРТИЯ *собир. уст.* сарты (*см.* **сарт**).

САРУПО *книжн. высок.* = **сарпо**.

САРФ I трата, расход, **электр энергиясининг ~ини камайтириш** уменьшение расхода электроэнергии, ~ бўлмоқ быть потраченным, истраченным, затраченным, израсходованным; **қанча пул ~ бўлди!** сколько денег истрачено!; **~ қилмоқ,** ~ этмоқ тратить, расходовать; **бутун куч(и)ни ~ қилмоқ** расходовать все силы, приложить все усилия; **куч ~ қилиш доираси** *эк.* сфера приложения сил; **~-харажат** всякие траты, расходы.

САРФ II *уст. грам.* морфология.

САРФАРОЗ *разг.* = **сарафроз**.

САРФИЙ *уст. грам.* морфологический.

САРФИЯТ *книжн.* расход, трата; траты, затраты.

САРФЛАМОҚ расходовать, тратить; затрачивать; **пулнинг бир қисмини ~** израсходовать часть денег.

САРФЛАНМОҚ *страд. от* **сарфламоқ** тратиться, расходоваться, затрачиваться; быть израсходованным; затраченным; **спорт ишларига катта маблағ сарфланади** на спорт тратятся большие суммы.

САРХАЛ начальная стадия приготовления пищи; **онам пиширib турган овқатни ~да қолдириб, чиқиб кетди** мать бросила приготовление варившейся пищи в самом начале и вышла.

САРХАТ *уст.* 1 = **ҳуснихат**; ~ машқ қилмоқ упражняться в каллиграфии, чистописании; 2 надпись.

САРХИЛ отборная, лучшая часть *(чего-л.);* **узумнинг ~и** лучшая часть винограда, отборный виноград.

САРХИЛЛАМОҚ отбирать, выбирать лучшую часть.

САРХОК катыши из глины с саманом *(которыми обкладывают дувал сверху, чтобы его не размыло дождём).*

САРХОНА головка кальяна; **~га тамаки тўлғизмоқ** набивать головку кальяна табаком.

САРХУШ подвыпивший, хмельной; пьяный; **~ қилмоқ** *прям. и перен.* пьянить, опьянять.

САРХУШЛАНМОҚ *прям. и перен.* опьянеть, стать хмельным.

САРХУШЛИК лёгкое опьянение, лёгкий хмель.

САРЧАШМА 1 родник, ключ, источник; главный (самый большой) из родников; 2 *поэт. перен.* исток; источник; **нур ~си** источник света.

САРҚИТ 1 остатки (пищи), объедки; ~ овқат остатки пищи; объедки; **ўзи тўймаганнинг ~и қорин оғритади** *посл.* объедки ненасытного (жадного) причиняют боль желудку (*т. е. от скупого нечего ждать*); 2 *перен.* пережиток; **капитализм ~лари** пережитки капитализма.

САРҒАЙМОҚ 1 желтеть; **гуллар сарғайиб сўлди** цветы пожелтели и увяли; **касалликдан унинг юзи сарғайди** его лицо от болезни пожелтело; 2 *перен.* томиться в ожидании; 3 *разг.* быть вынужденным унижаться, просить *(что-л. у кого-л.);* **арзимаган пул учун кимга сарғаяман** у кого я буду просить эти гроши (и унижаться).

САРҒАЙТИРМОҚ *понуд. от* **сарғаймоқ** = **сарғайтмоқ**.

САРҒАЙТМОҚ *понуд. от* **сарғаймоқ** 1 желтить, окрашивать в жёлтый цвет, допустить, чтобы что-либо пожелтело; **қоғозни ~** 1) окрасить бумагу в жёлтый цвет; 2) допустить, чтобы бумага пожелтела *(напр. оставив её на солнце);* **Елғизликдан ғам сарғайтди юзимди** («Гўрўғли») Горе одиночества изжелтило моё лицо; 2 *перен.* заставлять томиться в ожидании, мучить; ✦ **бировга юз ~ то же, что сарғаймоқ** 3.

САРҒИЛТ *обл.* = **сариш**.

САРҒИМТИЛ желтоватый, чуть жёлтый, желтоватого оттенка.

САРҒИШ 1 желтоватый, чуть жёлтый, тронутый желтизной; ~ тупроқ желтоватая почва; **оқ~** желтовато-белый; 2 рыжеватый; светловолосый; ~ **сочли йигит** рыжеватый парень.

САРҲАД *уст. книжн.* граница, рубеж; давлат ~лари границы государства, государственные границы.

САРҲАФТА *этн.* еженедельное приношение, делаемое женихом семье невесты.

САРҲОВУЗ 1 искусственный бассейн, водоём, пруд *(вместе с прилегающими к нему берегами, деревьями и т. д.);* место, где расположен пруд (*см.* **ҳовуз**); 2 главный, самый большой водоём *(по сравнению с другими водоёмами).*

САС *обл.* голос, звук; **Тош юрагинг юмшасин, Эшитсин қалблар ~ини** (Ҳ. Олимжон, «Семург») Пусть смягчится твоё каменное сердце, Пусть услышит голос сердец.

САСИМОҚ 1 вонять, дурно пахнуть; 2 портиться, протухать; гнить; гўшт сасибди мясо протухло, сасиган беҳи гнилая айва; 3 *перен.* дымить(ся), чадить; **ҳўл ўтин сасиб, ёнмас эди** сырые дрова дымились и не горели; 4 *перен. разг.* грубить, говорить колкости; говорить гадости.

САСИР *бот.* ферула.

САСИТИШМОҚ *совм. от* **саситмоқ**.

САСИТМОҚ 1 *понуд. от* **сасимоқ**; 2 = **сасимоқ** 4.

САССИҚ 1 вонючий, зловонный, смрадный; // вонь, зловоние, смрад; ~ ҳид дурной запах, вонь; 2 *перен.* грубиян; сквернослов; ✦ **пуф ~ги** тьфу, воняет; *соотв* зелен виноград; ~ **алаф** *см.* **алаф**; ~ **дарахт** *бот.* айлант, киргизский ясень; ~ **кузан** *см.* **кузан**; ~ **пиёз** = **саримсоқ**; ~ **тоғ** *бот.* клоповник.

САССИҚҚУЗАН *см.* **кузан**.

САССИҚЛИК 1 зловоние, вонь, дурной запах; 2 тухлость, гнилость; 3 *перен.* грубость; сквернословие; дурные, гадкие слова.

САССИҚПОПИШАК *см.* **попишак**.

САТАНГ шеголеватая, франтоватая; // щеголиха, франтиха; ~ аёл щеголиха, франтиха; модница; ~ **соқол** *этн.* две пряди волос, спускающиеся у модницы по щекам возле ушей.

САТАНГЛИК *отвл. сущ. от* **сатанг**.

САТАНГЧА *нареч.* щегольски; модно, по моде; дуппини **бошига ~ қилиб қундирмоқ** щегольской надеть тюбетейку на голову.

САТЕЛЛИТ сателлит; // сателлитный, ~ давлатлар *полит.* государства-сателлиты; ~ **шестерня** *тех.* сателлитная шестерня.

САТИЛ 1 *обл.* ведро; 2 = **кашкул**.

САТИН сатин; // сатиновый; ~ кўйлак сатиновая рубаха.

САТИРА *лит.* сатира; // сатирический; ~ журнали сатирический журнал.

САТИРАНАВИС сатирик, писатель сатирических произведений.

САТИРИК сатирик.

САТИРИК сатирический, ~ асар сатирическое произведение.

САТР строка; **бир ~ шеър** строка стиха; **~ма-~** строка за строкой.

САТРАНЖ 1 шатрандж, чатуранга *(название древней игры, похожей на шахматы);* 2 *уст* шахматы.

САТТА 1 *обл.* = **сотда** 3; ~ машҳур кишилар йиғилишди собрались исключительно известные (прославленные) люди; 2 то и дело, постоянно.

САТҲ 1 поверхность; уровень, деңгиз ~и уровень моря; 2 плоскость; **участканинг ~и** плоскость участка; 3 *мат.* площадь, ~ ўлчов бирликлари единицы измерения площади.

САФ I ряд, шеренга, ряды; партия ~ини мустаҳкамлаш укрепление рядов партии, ~ тортмоқ строиться в ряд(ы);

постро́иться; ~ **тортиб турмоқ** стоя́ть ря́дами; ~ **тузмоқ** выстра́иваться (быть постро́енным) в ряды́, ~**га кирмоқ** *прям. и перен.* войти́ в ряд, войти́ в шере́нгу; ~**ма-~** ря́дами: ряд за ря́дом; 2 строй; дарахтлар **текис ~ тортиб** туради деревья́ стоя́т в ро́вном стро́ю.

САФАР I 1 путеше́ствие, пое́здка; похо́д; путь; узо́к ~ 1) долгое путеше́ствие; 2) да́льний путь, да́льний рейс; ~**ингиз бехатар бўлсин** пусть путь ваш (путеше́ствие ва́ше) бу́дет безопа́сным *(пожелание)*; ~**га жўнамоқ** *(или чиқмоқ)* отпра́виться в путь (в похо́д, в путеше́ствие), ~ **қариди** *(букв.* путеше́ствие соста́рилось) пришла́ пора́ возвраща́ться домо́й из путеше́ствия. 2 раз; бу ~ (на) э́тот раз; **келгуси** ~ (в) сле́дующий раз; **ҳар** ~ **всяки́й** раз; ка́ждый раз. ҳар ~**ги келишдан сўнг** после ка́ждого прие́зда.

САФАР II 1: ~ ойи ме́сяц сафа́р *(второй месяц мусульманского лунного года)*; 2 Сафа́р *(имя собств. мужское)*; ✦ ~ қочди *эти* обы́чай, по кото́рому в конце́ ме́сяца сафар, счита́вшегося несча́стливым, жи́тели кишлака́ наря́жа́ли в дохмо́тья ста́рух и с шу́мом и кри́ками **«сафар қочди»** гна́ли её по кишлаку́ и выгоня́ли за око́лицу, что́бы отвести́ от кишлака́ бе́ды *(иногда вместо старухи прогоняли собаку)*; ~ **қочди қилмоқ** 1) проводи́ть церемо́нию «~ қочди»; 2) изгоня́ть, пресле́довать. Бу дунё **ҳамма ёғидан бизни ~ қочди килган** (Ҳамза, «Майсаранинг иши») Нет для нас в э́том ми́ре сча́стья *(букв.* э́тот мир изгна́л нас отовсю́ду).

САФАРБАР: ~ **қилмоқ** мобилизова́ть.

САФАРБАРЛИК (от)мобилиза́бельность, мобилизацио́нная гото́вность.

САФАРБОШИ руководи́тель экспеди́ции, отря́да, гру́ппы тури́стов.

САФАРДОШ спу́тник по путеше́ствию.

САФАРЧИ путеше́ственник; тури́ст.

САФБАСТА вы́строенный, вы́тянувшийся ря́дами.

САФБОШИ глава́, руководи́тель, командир.

САФДОШ сора́тник, сподви́жник.

САФИЛ 1 *уст. книжн.* бе́дняк, ни́щий; челове́к, попа́вший в бе́дственное положе́ние *или* в поло́су невезе́ния; 2 ни́зкий *(по положению или рождению)*; отве́ржённый *(обществом)*; гря́зный, га́дкий, по́длый.

САФЛАМОҚ стро́ить, выстра́ивать в ряды́; аскарларни ~ вы́строить солда́т.

САФЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **сафламоқ** стро́иться, выстра́иваться, быть выстра́иваемым в ряды́.

САФМА-САФ *см.* **саф** 1.

САФО 1 наслажде́ние, удово́льствие, блаже́нство; **завқ ~** *см.* **завқ** 1; **кайф-~** *см.* **кайф** 2; 2 све́жесть, чистота́; 3 Сафо *(имя собств. мужское)*.

САФОБАХШ *поэт.* дарующий наслажде́ние, блаже́нство; ~ боғлар сады́ отдохновéния; дарующие наслажде́ние сады́

САФОГОҲ *поэт.* ме́сто блаже́нства, ра́йский уголо́к, прелéстное ме́сто.

САФОИЛ погремушка календа́рей (стра́нствующих монахов-мусульма́н).

САФОЛАТ 1 ни́зость, по́длость; га́дость, ме́рзость, гну́сность, 2 ни́зкое положе́ние *(в обществе)*; отве́ржённость; 3 кра́йняя бе́дность, нищета́, бе́дственное положение; невезе́ние; ~**га тушмоқ** впасть в кра́йнюю бе́дность, в нищету́, попа́сть в поло́су невезе́ния.

САФОЛАТЛИ 1 по́длый, ни́зкий; га́дкий, гну́сный; мерзкий; 2 ни́щенский; бе́дственный; ~ **кунларни кечирмоқ** влачи́ть ни́щенское существова́ние.

САФОЛИ = **сафобахш**.

САФОРАТ *уст.* представи́тельство, посо́льство; дипломати́ческая ми́ссия.

САФОРАТХОНА *уст.* зда́ние посо́льства *или* дипломати́ческой ми́ссии.

САФОҲАТ *уст. книжн.* ду́рость, глу́пость.

САФРО *физиол.* жёлчь; ~ **ташламоқ** блева́ть, рвать жёлчью; ✦ ~ **ўти** *бот.* авра́н, грацио́ла.

САФСАР = **сапсар**.

САФСАТА 1 ахине́я, белибе́рда, ерунда́, чепуха́, вздор; 2 болтови́я; пустосло́вие; ~ **сотмоқ** 1) нести́ ахине́ю, плести́ вздо́р, городи́ть чепуху́; 2) пустосло́вить, болта́ть.

САФСАТАБОЗ пустоме́ля, болту́н: челове́к плету́щий вздор, говоря́щий ерунду́

САФСАТАБОЗЛИК пустосло́вие, заня́тие пустосло́вием, болтовнёй; ~ **қилмоқ** занима́ться пустосло́вием, пустосло́вить.

САФСАТАЧИ = **сафсатабоз**.

САФСАТАЧИЛИК = **сафсатабозлик**.

САФҲА *поэт.* = **саҳифа**.

САХИЙ ще́дрый, ~ одам ще́дрый челове́к; ~ **ёз** ще́дрое ле́то; ~ **топса, бўлиб ер, бахил топса, босиб ер** *посл.* е́сли ще́дрый найдёт — поде́лится, а скупо́й съест, прикры́в *(не показав никому)*.

САХИЙЛИК ще́дрость; ~ **билан** ще́дро; ~ қилмоқ расще́дриться, изли́вать ще́дроты, осыпа́ть ще́дротами.

САХОВАТ ще́дрость; ~ **билан** ще́дро. ~ **кўлини чўзмоқ** *(букв.* протяну́ть ру́ку ще́дрости) помо́чь *(кому-л.)*; ~**нинг етти дарвозасини очмоқ** *(букв.* открыва́ть семь врат ще́дрости) осыпа́ть *(кого-л.)* ще́дротами.

САХОВАТЛИ ще́дрый; ~ одам ще́дрый челове́к.

САХТИЁН сафья́н; // сафья́новый; ~ **маҳси** сафья́новые ичиги

САҲОҚ 1 бахро́ма; 2 ки́сточка воло́с, спуска́ющаяся у лошади́ с ба́бок на ты́льной стороне́ ноги.

САҲОҚЛИ 1 бахро́мчатый; имеющий бахро́му; ~ **рўмол** платок с бахро́мой; 2 *спец.* име́ющий ки́сточку воло́с (*см.* **саҳоқ** 2).

САҲРАМОҚ 1 разбры́згиваться; лете́ть, отлета́ть бры́згами; **юзимга сув саҳради** водо́й мне *обр.*бры́згало лицо́; **болта зарбидан атрофга пайрахалар саҳради** от уда́ров топора́ разлета́лись ще́пки; **балчиққа кесак отма, юзингга саҳрайди** *погов.* не броса́й ка́мень в грязь, не то бры́знет тебе́ в лицо́; 2 совершать де́йствие ре́зко, быстро; **ўрнидан саҳраб турмоқ** вскочи́ть с ме́ста; соскочи́ть с ме́ста; **Иккиси ҳам саҳраб қутидорга қарадилар** (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Обе они́ бы́стро взгляну́ли на кутида́ра (сборщика нало́гов); ✦ **кирқ газ нари** ~ *(букв.* отпры́гнуть на сорок арши́н) бежа́ть, как чёрт от ла́дана; **кўзларидан олов саҳраб кетди** 1) его́ глаза́ сверкну́ли огнём; 2) у него́ и́скры из глаз посы́пались.

САҲРАНДИ бры́зги; ще́пки, оско́лки; **кислота ~лари** бры́зги кислоты́.

САҲРАТМОҚ *понуд. от* **саҳрамоқ** бры́згать, разбры́згивать; машина лой саҳратди автомаши́на разбры́згала грязь; **тупугини саҳратиб гапирмоқ** говори́ть, бры́зжа слюно́й.

САҲРАТТИРМОҚ *понуд. от* **саҳратмоқ**.

САҲРАТҚИ I *бот.* цикорий.

САҲРАТҚИ II *обл.* сыпь (*на коже*).

САЪВА *зоол.* щего́л.

САЪИ стара́ние, стремле́ние; ~ **қилмоқ** стреми́ться; ~-**гайрат** стара́ние и си́лы, упо́рство, настойчивое стремление; ~-**ҳаракат** стара́ния; ~ **ҳаракат қилмоқ** стара́ться.

САҚАР ад, назва́ние одного́ из поясо́в а́да *(в представлении верующих ад делится на семь полсов)*; **иори** ~ а́дское пла́мя.

САҚИЧ 1 жева́тельная се́ра, жева́тельная смо́лка, масти́ка для жева́ния; **оқ** (*или* **бухори**) ~ бе́лая се́ра; ~**дай қора** чёрный как смоль; 2 *бот.* джузгу́н щети́нистый.

САҚИЧСИМОН вя́зкий; липу́чий, ли́пкий.

САҚЛАГИЧ предохраня́ющий, предохрани́тельный; // предохрани́тель; ~ **асбоблар** предохрани́тельные прибо́ры, **милтиқ** ~**и** предохрани́тель ружья́.

САҚЛАМОҚ 1 храни́ть, сохраня́ть, бере́чь; **пулни** ~ храни́ть де́ньги; бере́чь де́ньги; **ўз оғирлигини** ~ сохраня́ть свой вес, не теря́ть в ве́се; **салқинда** ~ храни́ть в прохла́дном ме́сте; **саломатликни** ~ бере́чь здоро́вье; **сир** ~ держа́ть в секре́те; скрыва́ть (тайну); **қоидани эсда** ~ держа́ть в па́мяти пра́вило; 2 охраня́ть; защища́ть; обере́гать; **ўлимдан саклаб қолмоқ** спасти́ от сме́рти; 3 содержа́ть, держа́ть; **ўз ёнида** ~ держа́ть при себе́; **хизматчи** ~ (со)держа́ть прислу́гу; **ўз қўлида** ~ храни́ть, (со)держа́ть при себе́, име́ть в свое́м распоряже́нии; 4 соблюда́ть, блюсти́, поддержа́вать; **интизом** ~ поддержа́вать, соблюда́ть дисципли́ну; **одоб** ~ соблюда́ть прили́чия; **тартиб** ~ соблюда́ть поря́док; 5 держа́ть, удержа́вать; **кўчма қизил байроқни сақлаб келмоқ** удержа́вать **переходя́щее кра́сное зна́мя**; ✦ **кўз қора-**

чиғидай ~ храни́ть (берéчь) как зени́цу óка, худо сақласин! упаси́ бог!

САҚЛАНДИ *обл.* = **асранди.**

САҚЛАНИШ 1 *и. д. от* **сақланмоқ**; 2 сохране́ние; моддани́нг **~ қонуни** *хим* зако́н сохране́ния веще́ств; 3 охра́на. **ўтдан ~ қоидалари** пра́вила противопожа́рной охра́ны.

САҚЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **сақламоқ**; **меҳнаткашларнинг омонат кассаларида сақланаётган пули тобора ошмоқда** сбереже́ния трудя́щихся в сберега́тельных ка́ссах расту́т изо дня в день; **касалликдан ~** оберега́ть себя́ от заболева́ний; **армия сафида қаттиқ интизом сақланади** в ря́дах а́рмии подде́рживается стро́гая дисципли́на.

САҚЛАТМОҚ *понуд. от* **сақламоқ.**

САҚЛАШ 1 *и. д. от* **сақламоқ**; 2 сохране́ние, охра́на; **соғлиқни ~ министрлиги** министе́рство здравоохране́ния; 3 защи́та.

САҚЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **сақламоқ.**

САҚЛАҒИЧ = **сақлагич.**

САҚМОН I *обл.* = **соқоп.**

САҚМОН II *спец.* небольшо́е ста́до неда́вно оягнившихся ма́ток с ягня́тами *(12-15 штук).*

САҚМОНЧИ *спец.* пасту́х, ухажи́вающий за неда́вно оягни́вшимися ма́тками и ягня́тами (*см.* **сақмон II**).

САҚОВ *вет.* мыт.

САҚОҚУШ *зоол.* пеликáн.

САҒАЛ *обл.* = **сал.**

САҒАН *бот.* гиргенсóния.

САҒАНА *обл.* = **соғона.**

САҒИЗ: тов ~ *бот.* та́у-сагы́з.

САҒИР 1 сиро́та; **~ ҳақи** иму́щество сиро́ты; **~ асрамоқ** воспи́тывать сиро́ту; 2 малоле́тний, несовершенноле́тний; // дитя́; **~ ва кабир** малоле́тние и взро́слые.

САҒИРЛИК 1 сиро́тство; **~да улғаймоқ** вы́расти сиро́той; 2 несовершенноле́тие, малоле́тство

САҒИРХОНА де́тский прию́т; **Областда... ота-онасиз қолган болаларни боқиш, тарбиялаш мақсадида ~лар очилди** (М. Уришхўжаев, «Унутилмас кунлар») В о́бласти бы́ли откры́ты де́тские прию́ты, в кото́рых дете́й корми́ли и воспи́тывали.

САҒРИ 1 круп (*лошади, осла и т. п.*); **отнинг ~сини силамоқ** поглажи́вать круп ло́шади; 2 я́годица, я́годичная мы́шца; 3 *спец.* сагри́ (*выделанная кожа зелёного цвета с крупа лошади, употреблявшаяся для шитья кавушей; см.* **кавуш**).

САҒРИЧИ ма́стер, выде́лывавший сагри́ (*см.* **сагри 3**).

САҲАР ра́ннее у́тро (*перед рассветом*); // ра́нним у́тром, **эрта ~да** на рассве́те, о́чень ра́но; **~ пайтида** пе́ред рассве́том, ра́ним у́тром; **~~мардон** ра́ннее у́тро; ра́ним у́тром, **~ турмоқ** 1) встава́ть ра́но у́тром, встава́ть спозара́нку; 2) *рел.* принима́ть пи́щу в по́лночь по вре́мя мусульма́нского поста; **қовун есанг — ~ е, ~ емасанг — заҳар е** *погов.* е́сли есть ды́ню, ешь ра́но у́тром, а не е́шь ра́но у́тром — е́шь яд (*т. е. лучше всего дыню есть утром*).

САҲАРЛАБ *нареч.* ра́ним у́тром, до рассве́та; чуть свет; поутру́, спозара́нку, **наллайи ~** о́чень ра́но у́тром, до све́та; ни свет, ни зарú.

САҲАРЛИК *рел.* еда́, кото́рую принима́ют в по́лночь во вре́мя мусульма́нского поста; **~ қилмоқ** *то же,* что **саҳар турмоқ 2** (*см.* **саҳар**).

САҲАР-МАРДОН *см.* **саҳар.**

САҲАРХЕЗ ра́но встаю́щий, привы́кший встава́ть на рассве́те.

САҲБО *уст. поэт.* кра́сное вино́.

САҲВ упуще́ние, погре́шность, про́мах; оши́бка; **~ қилмоқ** ошиби́ться; **~~хато** упуще́ния и оши́бки.

САҲВ-ХАТО *см.* **саҳв.**

САҲИЛ *уст.* лёгкий.

САҲИФА 1 страни́ца; газета **~ларида** на страни́цах газе́ты; **китоб ~си** кни́жная страни́ца; **адабиёт ~си** литерату́рная страни́ца; 2 *перен.* пери́од, отре́зок вре́мени (*в жизни, деятельности, существовании и т. д.*); **Улуғ Октябрь социалистик революцияси кишилик тарихида янги ~очди** Вели́кая Октя́брьская социали́стическая револю́ция откры́ла но́вую страни́цу в исто́рии челове́чества; **ҳаёт ~лари** страни́цы жи́зни.

САҲИФАЛАМОҚ *полигр.* верста́ть.

САҲИФАЛАНМОҚ *страд. от* **саҳифаламоқ** верста́ться.

САҲИФАЛАШ 1 *и. д. от* **саҳифаламоқ**; 2 ве́рстка *(типографский процесс).*

САҲН пло́щадка; пло́щадь; **бозор ~и** база́рная пло́щадь; **ҳовли ~и** двор; пло́щадь двора́, свобо́дная от постро́ек; **Болалар ҳовли ~ида қишнинг тоза оқ момиғида юмалашиб ўйнашади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») На пло́щадке двора́ де́ти, забавля́ясь, ката́ются на чи́стом бе́лом зи́мнем пуху́ (на снегу́).

САҲНА 1 сце́на; // сце́нический **~га қўймоқ** ста́вить (*пьесу*); **~га қўювчи** постано́вщик, **~ ходимлари** служи́тели сце́ны, рабо́тники теа́тра, 2 манёж, аре́на (*цирка*).

САҲНАБОП *лит.* сце́нчный; го́дный для инсцени́ровки; **~ асар** го́дное для постано́вки произведе́ние.

САҲНАВИЙ сце́нический.

САҲНАДОШ собра́т по иску́сству; рабо́тающий в одно́м теа́тре сотру́дник, акте́р (актри́са).

САҲНАЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **саҳналаштирмоқ.**

САҲНАЛАШТИРМОҚ 1 инсцени́ровать; **романни ~** инсцени́ровать рома́н. 2 ставить на сце́не; **спектаклни ~** ста́вить спекта́кль.

САҲОБА сподви́жник проро́ка (Мухаммеда); собесе́дник проро́ка; **У ... ~ларнинг фақирлиги ҳақида турли оятлар, ривоятлар келтирди** (Ойбек, «Улуғ йўл») Он привёл разли́чные стихи́ из Ко́рана, преда́ния, повествующие о бе́дности сподви́жников Мухаммеда; ❖ **~нинг уйидай** хоть ша́ром покати́; оди́н го́лые сте́ны.

САҲРО пусты́ня, степь. **Қозоғистон ~лари** сте́пи Казахста́на.

САҲРОИЙ 1 степно́й; // степня́к, коче́вник, жи́тель пусты́ни; **~ халқ** степно́й наро́д, коче́вники. **Сен ўзбек экансан — юрган ~** («Равшан») Ты, оказывается, узбе́к, броди́чий степня́к; 2 *перен.* дереве́нщина **~гул** простак-дереве́нщина; **Сахрои болалар шумликни билмайди** (П Турсун, «Укитувчи») Дереве́нские ребя́та простоду́шны, бесхи́тростны.

САҲҲОФ 1 переплётчик; 2 *уст.* книготорго́вец, торго́вец кни́гами.

САҲҲОФЛИК 1 ремесло́ переплётчика. 2 *уст* заня́тие продавца́ книг, 3 *уст.* ряд на база́ре, где продава́лись кни́ги; **~ растаси** кни́жный ряд *(на базаре)*

СБОР *в разн. знач.* сбор; **пионерлар ~и** пионе́рский сбор; **биринчи нав ~** сбор пе́рвого сорта (*о хлопке*).

СВАРКА *тех.* сва́рка; // сва́рочный, **~чоки** сва́рочный шов.

СВАРҚАЧИ сва́рщик; **~ аёл** сва́рщица.

СВЕТОФОР светофо́р.

СВЕЧА 1 *тех.* свеча́; 2 *физ.* свеча́; 3 *мед* свеча́

СВЕЧАЛИ 1 *тех.* снабжённый свечо́й, имеющий свечу́; 2 *физ.* облада́ющий си́лой в ... свече́й, **...свечовый, юз ~ лампа** ла́мпа в сто свече́й.

СВОДКА сво́дка; **оператив ~** операти́вная сво́дка; **~ бермоқ** подава́ть сво́дку.

СВЯЗИСТ *воен.* связи́ст.

СЕАНС сеа́нс; **кинонинг охирги ~и** после́дний сеа́нс кино; **қирк тахтадаги ~** сеа́нс одновре́менной игры́ (в ша́маты) на сорока́ до́сках.

СЕБАРГА *бот.* 1 кле́вер; 2 трифо́ль.

СЕВАЛАМОҚ накра́пывать, моросить; па́дать ме́лкими хло́пьями; **ёмғир ~да эди** накра́пывал (моросил) дождь; **қор севалаб ёғарди** шёл ме́лкий снег.

СЕВАР 1 *прич. от* **севмоқ**; 2 *поэт.* возлю́бленная, люби́мая; 3 Севар (*имя собств. женское*).

СЕВГИ любо́вь.

СЕВГИЛИ 1 люби́мый, возлю́бленный, возлю́бленная, ми́лый, ми́лая; **у ўз ~сидан ажралди** он разлучи́лся со свое́й возлю́бленной; 2 любо́имец, люби́мчик.

СЕВГУВЧИ = **севувчи.**

СЕВДИҚ = **севгили.**

СЕВДИРМОҚ *понуд. от* **севмоқ.**

СЕВИКЛИ люби́мый, возлю́бленный; **~ дўстим** мой люби́мый друг.

СЕВИЛМОҚ *страд. от* **севмоқ** быть люби́мым.

СЕВИМЛИ 1 мйлый, симпатичный, любимый, ~ бола ласковый, симпатичный ребенок, ~ қиз любимая дёвушка, 2 излюбленный, **спортнинг ~ тури** излюбленный вид спорта

СЕВИМСИЗ нелюбимый, антипатичный, ~ башара антипатичный облик, отталкивающее лицо

СЕВИНАРЛИ радующий, радостный, отрадный.

СЕВИНИШМОҚ *совм от* **севинмоқ**.

СЕВИНМОҚ радоваться, жуда севиниб кетди он бчень обрадовался, **севинганимдан теримга сигмай кетдим** *(букв* от рйдости я не умещался в своей коже) я был вне себя от радости

СЕВИНТИРАРЛИ способный обрадовать, радующий, радостный, отрадный, хатнинг мазмуни ~ эмас эди содержание письма было бсзрадостным

СЕВИНТИРМОҚ *понуд от* **севинмоқ** радовать, обрадовать, порадовать

СЕВИНЧ рйдость, ~ ёши слезы радости, ~и ичига сигмайди *(букв* его радость не вмещается в иего) он вне себя от радости

СЕВИНЧИ = **суюнчи**.

СЕВИНЧЛИ радостный, отрйдный, ~ хабар рйдостная весть, ~ ходиса отрйдное явлёние.

СЕВИШМОҚ *взаимн и совм от* **севмоқ**; улар бир-бирларини севишади они любят друг друга, опа-сингил танцани севишади сестры любят танцы

СЕВМОҚ любить, жондан ~ любить всей душой, уни севмаслик мумкин эмас нельзя не любить его, гулни севган тиканини хам севади *посл* любящий розу полюбит и ее шипы

СЕВУВЧИ 1 *и д. л. от* **севмоқ**; 2 любящий, тот. кто любит, **озодликни ~ свободолюбивый**.

СЕГМЕНТ *мат*, *анат*. сегмёнт.

СЕГМЕНТЛИ 1 *мат* содержйщий сегмёнт, 2 *анат*. со стоящий из сегментов, имёющий сегмёнтное строёние

СЕГОҲ *муз* сегох *(название четвертого макома в системе «Шашмаком», см* мақом I 2, **шашмақом**)

СЕДАНА 1 *бот* чернушка, 2 сёмя чернушки, которым посыпают лепешки перед выпечкой

СЕЗГИ 1 чувство, ощущение, осязание, ~ органлари *анат* органы чувств, 2 чутьё, инстйнкт.

СЕЗГИР 1 чуткий, проницательный, ~ одам чуткий, проницательный человек, 2 чувствующий, чувствйтельный, баданнинг ~ жойлари чувствительные места тела, ~ тарози чувствйтельные весы, 3 *охотн.* чутьистый, обладающий хорошим чутьем, ~ ит чутьистая собака.

СЕЗГИРЛИК 1 чуткость, проницательность, чутьё, ~ кўрсатмоқ (*или* қилмоқ) проявить чуткость, 2 чувствительность, нервларнинг сезгирлиги чувствительность нервов, эмульсиянинг сезгирлиги *фото* чувствйтельность эмульсии 3 *охотн* чутьё, нох, итнинг сезгирлиги чутьё собаки

СЕЗГИСИЗ потерявший чувствительность, онемёвший, омертвёвший, ~ бўлиб қолмоқ потерять чувствйтельность

СЕЗГИСИЗЛИК потеря чувствйтельности, онемёние, омертвение

СЕЗДИРИЛМОҚ *страд от* **сездирмоқ**.

СЕЗДИРМОҚ *понуд от* **сезмоқ** дать почувствовать, дать заметить, обнаружить, **сездирмай** *или* **сездирмасдан** незаметно, не дав заметить **у ранжиганлигини ўртогига сездирди** он (ничём) не обнаружил перед товарищем своёй обйды, **чарчаганлигини сездирмаслик учун** чтобы не обнаружить своей усталости, **имо билан сездириб кўй** намекнй, чтобы он понял

СЕЗИЛАРЛИ 1 ощутительный, осязаемый, чувствйтельный, // ощутйтельно, осязательно, чувствйтельно, ~ туртки чувствйтельный толчок, 2 *перен* замётный, существенный, ощутймый, // заметно, существённо, ощутймо, ~ ўзгариш замётное измёнение

СЕЗИЛАР-СЕЗИЛМАС ёле ощутймый, едва замётный, ~ туртки еле замётный (едва ощутймый) толчок; ~ шабада еле ощутймый ветерок.

СЕЗИЛМАС неощутймый, незаметный, ~ даражада почти незаметно, неощутймо, ~ туртки неощутймый толчок

СЕЗИЛМОҚ *страд и возвр от* **сезмоқ** 1 чувствоваться, ощущаться, осязаться, **учинчи қаватда ер қимирлагани қаттиқ сезилди** на третьем этажё землетрясёние ощущалось сильно, 2 обнаружиться, стать извёстным, раскрыться, быть раскрытым, замечаться, узнаваться, **Бир неча дафъа бу кинғир юрак бошқаларга сезилиб қола ёзди** (Ойбек, «Навоий») Нёсколько раз это криводушие чуть нё было раскрыто другими, **унинг мастлиги сезилмади** не было замётно, что он пьян, 3 (по)чувствоваться, (по)казаться

СЕЗИШ = **сезув**.

СЕЗИШМОҚ *совм от* **сезмоқ**; **мехмон кўришмоқ учун қўлини чўзди, лекин улар қоронғида бунн сезишмади** гость протянул руку, чтобы поздороваться, но они в темноте не заметили этого

СЕЗМОҚ 1 чувствовать, ощущать, осязать, **совукни** ~ чувствовать холод **масъулиятни** ~ чувствовать ответственность; 2 замечать, обнаруживать, **кун кеч бўлиб қолганини сезмай колибмиз** мы не заметили, что день уже кончился, **ер тагида илон кимирласа сезади** *(букв* если под землёй пошевелится змей, он почувствует) он на два аршина под землей видит, **ўзингни яхши сезасанми?** ты хорошо себя чувствуешь?

СЕЗОН сезон, **ов ~и** сезон охоты

СЕЗОНЛИ сезонный, ~ иш сезонная работа

СЕЗУВ 1 *и д. от* **сезмоқ**; 2 чувство, ощущение, восприятие, осязание, ~ органлари органы чувств; ~ қобилияти способность ощущать, чувствовать, способность осязать

СЕЗУВЧАН = **сезгир**.

СЕЗУВЧАНЛИК = **сезгирлик**.

СЕИМ *ист* сейм, **Польша ~и** польский сейм

СЕИСМИК сейсмический, ~ станция сейсмическая стйнция, ~ ўлка сейсмическая область.

СЕЙСМОЛОГИК сейсмологический, ~ текширишлар сейсмологические исслёдования.

СЕЙСМОЛОГИЯ *геол* сейсмология, // сейсмологический, ~ разведкаси сейсмологическая развёдка.

СЕКАНС *мат.* сёканс.

СЕКИН 1 тихо, мёдленно; спокойно, вяло, замёдленно, // тихий, мёдленный, спокойный, вялый, **касал ~ бошини кўтарди** больной мёдленно приподнял голову, ~~аста 1) потихоньку, мёдленно, 2) тихий, медленный, ~~~ постепённо, тихонько, потихоньку, **қиз тараддудланиб, ~~~ унинг ёнига борди** девушка нерешительно, потихоньку подошла к нему; ~ юрар тихоход, 2 осторожно, 3 тихо, негромко, // тихий, негромкий, ~ овоз тихий голос, ~ гапирмоқ говорить негромко, у ~ куйлайди она тихо напевает, ~гина 1) тихо, тихонько, 2) осторожно, осторожненько, эшикни ~гина ёпмоқ осторожно прикрыть дверь, 3) тихонько, негромко.

СЕКИН-АСТА *см* **секин**. 1

СЕКИНГИНА *см* **секин** 3

СЕКИНЛАМОҚ замедляться, становиться тихим, замедлять ход, притормаживать, **машиналар кўприк устидан секинлаб ўтарди** машины, замедляя ход, проезжали через мост.

СЕКИНЛАНМОҚ = **секинлашмоқ**.

СЕКИНЛАТМОҚ *понуд от* **секинламоқ** замедлять, притормаживать, **юришни** ~ замедлять ход

СЕКИНЛАШМОҚ замедляться, становиться медленнее, спадать, снижаться, **отини чоптириб келди-да, уйга яқинлашганидан кейин секинлашди** он подъёхал вскачь и, приблизившись к дому, придержал коня, **терим суръати секинлашмасин** не сдавать темпы уборки, **ёмғир секинлашди** дождь прутйх

СЕКИНЛАШТИРМОҚ *понуд от* **секинлашмоқ** замедлять, приостанавливать, **юришни** ~ замедлять ход *(чей-л или чего-л)*

СЕКИНЛИК 1 мёдленность, медлительность; 2 осторожность; ~ билан 1) мёдленно, медлительно, 2 осторожно, с осторожностью, 3 спокойно, без шума

СЕКИН-СЕКИН *см* **секин** 1.

СЕКРЕТ *биол* секрёт

СЕКРЕТАРИАТ секретариат; **конференция ~и** секретариат конференции

СЕКРЕТАРЛИК должность, положение секретаря секретарские обязанности, ~ қилмоқ быть секретарем, рабо-

ўтать секретарём ~ка сайланмоқ быть избранным секретарем, быть избранным на секретарскую должность

СЕКРЕТАРЬ секретарь **маҳаллий секретари** секретарь собрания **обкомнинг биринчи секретари** первый секретарь обкома **илмий** ~ ученый секретарь

СЕКРЕЦИЯ *биол* секреция // секреторный **ички** ~ **безлари** железы внутренней секреции

СЕКТОР сектор, ~ **юзи** *мат* площадь сектора **луғат** ~**и** сектор словарей, словарный сектор **давлат** ~**и** государственный сектор **мудофаа** ~**и** сектор обороны

СЕКУНД секунда *(единица измерения угла и времени)*. // секундный **бириича** ~ **илгари** несколькими секундами раньше ~ **стрелкаси** секундная стрелка

СЕКУНДЛАБ *нареч* секундами, посекундно по секундам **соатларни минутлаб, минутларни** ~ **ҳисобламоқ** исчислять часы минутами, минуты секундами *(напр тонець в ожидании)*

СЕКУНДЛИ секундный, содержащий секунд секундный **(бир)** ~ иш минутное *(буке* секундное) дело

СЕКУНДОМЕР секундомер

СЕКЦИОН секционный ~ **маҳлис** секционное заседание

СЕКЦИЯ секция // секционный

СЕЛ 1 ливень, проливной дождь **қаттиқ** ~ сильный ливень, ~ **еғди** хлынул ливень ~ **тинди** ливень перестал ~ **сувлари** ливневые воды **2** сель, бурный горный поток *(после дождя)* ~ **келди** хлынул сель, пришли селевые воды ~**дай** *или* ~~~ как ливень потоки потоками ~~~ **оқкан кўз ешлари** струящиеся потоками слезы слёзы градом *(буке* лить ливнем) ~~~ **(булиб) терламоқ** обливаться потом **3** сок *(мяса)*, ~**и билан қовурилган гўшт** мясо, зажаренное с кровью ✦ ~ **бўлмоқ** таять от наслаждения, умиляться *(от музыки, пения)*

СЕЛАВА 1 = **селоб, 2** сок вытекающий из засоленного мяса **кабобнинг** ~**си** шашлычный сок, **3** *разг* смесь различных спиртных напитков «ёрш»

СЕЛГИМОҚ подсохнуть, обсохнуть *(не до конца)* **кир селгибди** белье подсохло, почти высохло **ёмғирдан сўнг ер селгиб қочибди** земля после дождя подсохла

СЕЛГИТМОҚ *понуд от* **селгимоқ** подсушивать **чигитни** ~ подсушить семена хлопчатника *(после замочки)*

СЕЛЕКЦИОН селекционный. ~ **станция** селекционная станция

СЕЛЕКЦИОНЕР = **селекциончи.**

СЕЛЕКЦИЯ селекция // селекционный **марказий** ~ **станцияси** центральная селекционная станция

СЕЛЕКЦИЯЧИ селекционер

СЕЛЕКЦИЯЧИЛИҚ селекционное дело, селекция

СЕЛЕН *хим* селен, // селеновый

СЕЛЕНЛИ селеновый ~ **элемент** *физ* селеновый элемент

СЕЛИН *бот* триостница

СЕЛИТРА *хим* селитра

СЕЛИТРАЛИ *с х* содержащий селитру, селитряный. ~ **ўғитлар** селитряные удобрения

СЕЛКИЛЛАМОҚ трясись покачиваться подрагивать от устида **селкиллаб бормоқ** ехать, покачиваясь в седле кулганда, унинг **бутун гавдаси селкиллади** всё его плотное тело затряслось, когда он смеялся

СЕЛКИЛЛАТМОҚ *понуд от* **селкилламоқ** трясти заставлять вздрагивать покачивать **Мирзакаримбой соқолини селкиллатиб кулди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Мирзакарим бай смеялся, тряся бородкой

СЕЛОБ 1 сезонная вода *(вода собравшаяся после ливня в горах)*, **2** *обл* паводок, бурный поток, ~ **вақти** время паводков, ✦ ~ **еш** потоки слез, град слез

СЕЛОН одноцветная гладкая шёлковая подкладочная ткань

СЕЛПИЛЛАМОҚ *обл* = **селкилламоқ.**

СЕЛПИМОҚ = **силтамоқ.**

СЕЛПИНМОҚ слегка покачиваться, колыхаться поезд **ўтиб кетди, кетидан ут-ўланлар** селпинди поезд прошел, за ним закачались травы

СЕЛХОНА искусственное углубление для сброса селевых вод.

СЕЛЬМАГ сельмаг, **сельский** магазин ~ **мудири** заведующий сельмагом

СЕЛЬПО 1 сельпо *(сельское потребительское общество)*; ~**нинг савдо бўлими** торговый отдел сельпо **2** *разг* сельповский магазин ~**га моллар келди** в (сельпо) магазин поступили товары, **3** *разг* председатель сельпо

СЕЛЬСОВЕТ 1 сельсовет **2** *разг* председатель сельсовета

СЕМАНТИҚ *лингв* семантический

СЕМАНТИҚА *лингв* семантика

СЕМАСИОЛОГИЯ *лингв* семасиология, // семасиологический

СЕМАФОР семафор

СЕМЕСТР семестр

СЕМИЗ 1 толстый полный тучный, жирный упитанный ~ **одам** толстый человек ~ **қўй** жирный баран **2** жирный, плодородный ~ **тупроқ** (*или* **ер**) плодородная почва, жирная почва **ҳўппа** ~, **бир туки йўқ** *шутл* очень толстый и ни одного волоска *(арбуз)* ✦ ~ **от** портулак огородный

СЕМИЗАК *бот* заячья капуста, ~ **кандала** *зоол* коноплядыш

СЕМИЗЛИК полнота, тучность упитанность, ожирение **Бир-бирларининг** ~**ларидан кулиб дустларча енгил ҳазиллашиб қўйишар эди** (Ойбек «Қутлуғ қон») Они дружески слегка подшучивали и смеялись над полнотой друг друга **қуй семизлигидан урнидан туролмади** баран был так жирен, что не мог встать с места ~**ни қуй кўтаради** *погов* ожирение выносит только баран *(говорится о том кто бесится с жиру)*

СЕМИНАР семинар // семинарский ~ **машғулотлари** семинарские занятия

СЕМИНАРИЯ семинария **диний** ~ духовная семинария

СЕМИРМОҚ полнеть, толстеть, тучнеть, жиреть **анча семириб қолибсиз** вы заметно пополнели, **чумчуқ семирса, чакса келмас** *см чакса*

СЕМИРТИРИЛМОҚ *страд от* **семиртирмоқ** откармливаться, быть откармливаемым

СЕМИРТИРИШ 1 *и д от* **семиртирмоқ, 2** откорм // откормочный, **озиқ-овқат саноати чиқиндилари билан** ~ от корм на отходах пищевой промышленности ~ **пунктлари** откормочные пункты

СЕМИРТИРМОҚ *понуд от* **семирмоқ** откармливать доводить до ожирения, **моллари** ~ откармливать скот

СЕМИТИҚ *лингв* семитический, ~ **тиллар** семитические языки

СЕМОН *разг* цемент, // цементный, ~ **кўприк** железобетонный мост

СЕМУРҒ симург *(название сказочной птицы)*

СЕН *мест лично* ты, ~**инг хатингни олдим** я получил твое письмо ~**и** тебя ~**га** тебе ~**да** у тебя ~**дан** от тебя, у тебя, ~**дан хурсандман** я доволен тобой ~**ни** твой ~**никига борамиз** мы пойдем к тебе ~**ики-меники йўқ** нет твоего моего (все общее), ~**мисан хали гапни қайтарадиган**? я тебе покажу, как преречить ~**лар** *разг* вы *(грубое обращение ко многим)* **замон** ~**га боқмаса,** ~ **замонга боқ!** *посл* если время не считается с тобой, то ты считайся с временем ✦ ~ **же, мен же** *или* ~ **е, мен е** всего много хоть завались, ешь — не хочу ~**ларнини**! вот я вам задам!, ~**-менга боришмоқ** дойти до брани *(ссорясь между собой)*, перебраниваться пикироваться **(ҳап) сенини**! поделом!, я тебе припомню!

СЕНАТ сенат // сенатский

СЕНАТОР сенатор

СЕНИКИ *местоимение притяжательное самостоятельное* твой принадлежащий тебе **олим бўлсанг, олам** ~ *посл.* если ты ученый — мир твой

СЕНИНГЧА *нареч* по твоему

СЕНКА 1 *разг* = **синька**

СЕНКА II ~ ун крупчатая мука

СЕН-МЕН ~**га боришмоқ** *см* **сен.**

СЕНСАЦИОН сенсационный

СЕНСИРАМОҚ обращаться на «ты» тыкать *фамильярничать* **сенсираб гаплашмоқ** быть на «ты» разговаривать друг с другом на «ты».

СЕНСИРАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **сенсирамоқ** обращаться друг к другу на «ты», **улар бир-бирини сенсирашади** они друг с другом на «ты»

СЕНТИМЕНТАЛ *лит* сентиментальный ~ **роман** сентиментальный роман

СЕНТЯБРЬ сентябрь // сентябрьский

СЕП приданое (*невесты*) ~ **ёймоқ** *этн* раскладывать приданое, выставлять приданое для всеобщего обозрения **келинни келганда кўр, ~нни ейганда кўр** *погов* смотри невесту, когда прибудет, а ее приданое,— когда разложат (*т. е. преждевременно нельзя судить о чем-л.*), **Ўзбекистоннинг жўшкин бахори чўла гул ва кўкат ~нни еган** (Отбк, «Ў. в шабадаларр») Буйная узбекская весна расстилала в степи свое приданое — цветы и травы

СЕПАЛАМОҚ *обл* — **севаламоқ.**

СЕПАРА цыганка (*большая трехгранная игла для зашивания мешков*)

СЕПАРАТ *полит* сепаратный ~ **сулҳ** сепаратный мир

СЕПАРАТОР сепаратор

СЕПИЛМОҚ *страд. от* **сепмоқ** 1. разбрызгиваться быть разбрызгиваемым кропиться, поливаться, **кучага сув калин сепилган** улица обильно полита 2 высеваться, быть высеваемым (*вразброс*) **ерга дон сепилди** зерно высеяно на поле, 3 сыпаться посыпаться **шўрвага мурч сепилди** в суп сыпется перец

СЕПИЛУВЧАН сыпучий

СЕПИЛУВЧАНЛИК сыпучесть

СЕПИШ 1 *и. д. от* **сепмоқ**, 2 *с. х.* сев 3 опрыскивание

СЕПИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **сепмоқ**, **улар яхмалак бўлиб кетган йулга кул сепишди** они посыпали обледенелую дорогу золой **бир бирига сув** ~ обрызгать друг друга водой друг на друга

СЕПКИЛ веснушки, // веснушчатый конопатый юзига ~**тошган** сто лицо покрыто веснушками, ~ **бола** веснушчатый мальчик

СЕПКИЛДОР ~ **сепкилли**

СЕПКИЛЛИ веснушчатый ~ **қиз** веснушчатая девушка

СЕПЛАМА сделанный наскоро, кое как, на живую нитку (лишь бы держалось) ~ **этик** сделанные на скорую руку сапоги

СЕПЛАМОҚ кое как сделать, подправить, заделать, подремонтировать (лишь бы держалось) **оз бўлса, эплаб кўр, кўп бўлса сеплаб чўр** *см.* **эгламоқ, эплаб-сеплаб кое-как**, с грехом пополам

СЕПЛИ *об* богатое приданым, ~ **қиз** богатая приданым девушка

СЕПМА разбросной ~ **экин** разбросной посев вразброс

СЕПМОҚ 1 брызгать разбрызгивать, кропить плескать поливать **кўчага сув** ~ поливать улицу **сув сепувчи полвальчик болалар бир-бирига сув сепиб чўмилишарди** дети плескались, плеская друг на друга водой **ўтга керосин** ~ (*букв.* подливать керосину в огонь) подливать масла в огонь, 2 сеять высевать (*вразброс*) **дон** ~ высевать зерно 3 сыпать посыпать **қушларга дон** ~ насыпать зерна птицам **жарага туз** ~ сыпать соль на рану, **дардга сув** ~ (*букв.* лить горе водой) 1) успокаивать 2) успокаиваться, забывать о горестях

СЕПОЯ 1 треножник, тренога, 2 *спец.* сипай (*приспособление для устройства запруд или плотин на реках или больших каналах составной частью его является треножник из бревен или толстых жердей*)

СЕПОЯЧИ сипайщик, рабочий по устройству сипаев (*см.* сепоя 2) ~ **уста** мастер сипайщик

СЕПСИЗ не имеющий приданого ~ **қиз** бесприданница

СЕПСИЛМОҚ ~ **товсилмоқ.**

СЕПТИРИЛМОҚ *страд. от* **септирмоқ**

СЕПТИРМОҚ *понуд. от* **сепмоқ.**

СЕРАВЖ 1 *муз* изобилующий высокими нотами ~ **ашула** песня, в которой много высоких нот, 2 очень развитый, достигший вершин, достигший апогея

СЕРАЖИН морщинистый, покрытый многочисленными морщинами

СЕРБ серб, // сербский, ~ **аел** сербка, ~ **тили** сербский язык

СЕРБАР широкий, **Белида ранг-баранг тошлар қадалган** ~ **камар** (Ойбек, «Навоий») Он был подпоясан широким поясом, украшенным разноцветными камнями ~ **чит** широкий ситец

СЕРБАРАКА дающий большую выгоду производительный продуктивный

СЕРБАРГ густолиственный, с обильной листвой, ~ **тут** дарахти тутовое дерево с густой листвой

СЕРБОШОҚ многоколосковый, обладающий многими колосьями, ~ **бугдой** *с. х.* ветвистая пшеница, кустистая пшеница

СЕРБУРМА изобилующий складками складчатый плиссированный, ~ **кўйлак** рубаха *или* платье со складками, ~ **юбка** плиссированная юбка

СЕРБУТОҚ ветвистый ~ **дарахт** ветвистое дерево

СЕРБУЕК многокрасочный, красочный ~ **килиб тасвирламоқ** красочно изобразить, представить в красках

СЕРВИЗ сервиз, // сервизный

СЕРВИҚОР величавый, горделивый ~ **тоғлар** величавые горы

СЕРГАК осторожный настороженный, бдительный, чуткий, ~ **булмоқ** быть настороже, насторожиться, быть бдительным ~ **бўлиб ётмоқ** чутко спать **постда** ~ **турмоқ** бдительно стоять на посту

СЕРГАКЛАНМОҚ быть настороже, насторожиться быть бдительным, чутким, осторожным, **сергакланиб сўрамоқ** насторожившись, спросить спросить настороженно

СЕРГАКЛИҚ осторожность настороженность, бдительность, чуткость ~ **билан** осторожно, настороженно, насторожившись, чутко

СЕРГАП говорливый, болтливый // говорун, болтун, пустомеля ~ **одам** болтливый человек

СЕРГАПЛИҚ 1 говорливость болтливость склонность к болтовне пустословию 2 ворчливость

СЕРГУЛ 1 сплошь усеянный цветами изобилующий цветами 2 цветастый, расцвеченный ~ **дўппи** цветастая тюбетейка

СЕРГУНГ *с. х.* сильно унавоженный ~ **ер** сильно унавоженная земля

СЕРГУШТ 1 содержащий много мяса, ~ **шўрва** суп с большим количеством мяса ~ **сомса** пирожки в начинке которых много мяса 2 мясистый, толстый ~ **бўйин** мясистая шея, ~ **одам** толстый человек, 3 мясистый, имеющий толстую мякоть, ~ **шафтоли** персики с толстой мякотью мясистые персики

СЕРДАРАХТ изобилующий деревьями покрытый пышной древесной растительностью ~ **шаҳар** город с множеством деревьев очень зеленый город

СЕРДАРОМАД выгодный, приносящий большой доход доходный ~ **иш** выгодное дельце

СЕРДАСТУРХОН гостеприимный любящий принять гостей, славящийся открытым столом, щедрый на угощение

СЕРДАХМАЗА хлопотный, доставляющий много забот, утомительный ~ **иш** хлопотное дело

СЕРДАГДАГА крикливый, бранчливый, невыдержанный, часто пускающий в ход угрозы

СЕРДИҚҚАГ 1 кропотливый, требующий много старания, усердия, внимания, ~ **иш** кропотливая работа 2 усердный, старательный, внимательный, ~ **одам** усердный, старательный человек

СЕРЕНАДА *муз* серенада ~ **ижро этмоқ** исполнять серенаду

СЕРЕМГИР дождливый, ненастный ~ **кўз** дождливая, ненастная осень

СЕРЕҒ жирный ~ **ош** жирный плов ~ **овқат** жирная пища

СЕРЕҒИН дождливый, ненастный, изобилующий осадками ~ **кунлар** ненастные дни

СЕРЖАНЖАЛ шумный обильный скандалами скандальный ~ **уйда барака йўқ** *посл.* в доме, где часты скандалы, нет достатка ~ **одам** скандальный человек, сканда лист

СЕРЖАНТ сержант // сержантский

СЕРЖАҲЛ крайне злой, злющий // злюка **Биринчи қарашда у гоят жиддий, ҳатто бирмунча ~ кўринарди**

(Ф. Жўраев, «Обид Жалилов») На первый взгляд он кажется излишне серьезным даже злюкой

СЕРЖАЛЛИК *наз. качества от* сержахл злость

СЕРЖИЛВА 1 переливающийся, отливающий цветами радуги ~ атлас переливающийся атлас, 2 *перен* разнообразный, богатая отличающийся богатством оттенков ~ мусиқа богатая оттенками музыка 3 = серишва

СЕРЖОН многодетный, имеющий много детей и иждивенцев

СЕРЖУН шерстистый густо обросший шерстью спгошь покрытый волосами, волосатый ~ қўй шерстистая овца ~ кўкрак волосатая грудь

СЕРЗАВҚ 1 приятный, усладительный доставляющий много удовольствия привлекательный чарующий ~ суҳбат приятная беседа ~ кулги чарующий смех 2 страстный, увлекающийся восторженный ~ одам увлекающаяся натура

СЕРЗАРДА желчный раздражительный вспыльчивый, ~ одам желчный (вспыльчивый) человек

СЕРЗАРДАЛИК желчность, раздражительность вспыльчивость

СЕРИЛДИЗ имеющий много корней имеющий мочковатую корневую систему, мочковатый ~ тўпка корневатый пень

СЕРИШВА очень игривая кокетливая жеманная

СЕРИШТАҲА обладающий хорошим аппетитом про жеребенка

СЕРИЯ серия **китоблар серияси** серия книг

СЕРИЯЛАБ *нареч* сериями по сериям ~ чиқариш выпуск сериями серийный выпуск

СЕРИЯЛИ 1 серийный ~ ишлаб чиқариш серийное производство 2 входящий в серию относящийся к серии «СУ» ~ паровоз паровоз серии «СУ» 3 состоящий из серии кўп ~ кинофильм многосерийный кинофильм

СЕРҚА 1 козел (*чаще хотощенный в отличие от* така) 2 *перен* вожак предводитель **йигитларнинг ~си** вожак молодежи старшина в группе парней

СЕРҚАТОИ = эркатой

СЕРҚЕПАК содержащий много отрубей ~ ун грубая (содержащая много отрубей) мука

СЕРҚИЛЛАМОҚ = селқиллamoқ

СЕРҚИЛЛАТМОҚ = селқиллатмоқ

СЕРҚУСАК усыпанный коробочками **серқусак** пузалар обильно покрытые коробочками растения хлопчатника

СЕРМАЗМУН содержательный полный содержанием смысла, многозначительный ~ доклад содержательный доклад

СЕРМАНЗАРА = хушманзара

СЕРМАШАҚҚАТ многотрудный мучительный, достающийся с большими трудностями с большим трудом ~ иш очень трудное дело (*требующее много труда терпения и т. д.*)

СЕРМАЪНО = сермазмун

СЕРМАХСУЛ плодовитый, плодородный, дающий много продукции

СЕРМЕВА 1 изобилующий фруктами, усыпанный плодами ~ боғ обильный фруктами сад 2 плодородный дающий большой урожай (*о фруктовых деревьях*)

СЕРМЕҲНАТ 1 трудолюбивый ~ ходим трудолюбивый работник 2 трудоемкий ~ процесслари машиналаштирмоқ механизировать трудоемкие процессы

СЕРМОЙ = серег

СЕРМОЛ 1 полный товаров забитый товарами, ~ магазин магазин, полный товаров 2 богатый имеющий много вещей ~ киз девушка с богатым приданым, богатая невеста 3 имеющий большое количество скота

СЕРМУЛОЗАМАТ церемонный, изысканно любезный, обходительный

СЕРМУЛОЗАМАТЛИК церемонность изысканная любезность обходительность

СЕРМУЙ 1 волосатый, заросший волосами имеющий густую шерсть ~ кўкрак заросшая волосами грудь 2 ворсистый, пушистый ~ мато ворсистая ткань, пушистая ткань

СЕРНАМ сильно увлажненный, очень влажный, очень сырой ~ ер очень влажная почва

СЕРНАМАҚОБ пересоленный очень соленый ~ қийма пересоленный фарш

СЕРНАСЛ плодовитый имеющий большое потомство

СЕРНОЗ 1 чересчур кокетливый, жеманный ~ раққоса жеманная танцовщица 2 очень капризный, прихотливый

СЕРОБ 1 обильный, имеющийся в изобилии бизда ҳамма нарса ~ у нас всего много у нас всего хватает биз сувга ~миз у нас воды в изобилии у нас воды сколько хочешь **молга ~ қилмоқ** завалить товарами наводнить товарами **одам ~** народу очень много народу хоть отбавляй 2 *книжн* обильной водой имеющий много воды ~ даре многоводная река **далаларни ~ қилмоқ** дать на поля в изобилии воду снабдить поля в изобилии водой ✦ **сувдек ~ булинг** (*букв* будьте обильны как вода) да будет у вас всего в изобилии (*говорится в благодарность за то, что кого-л напоили*)

СЕРОБГАРЛИҚ = серобгарчилик

СЕРОБГАРЧИЛИК обилие изобилие очень большое количество (*чего-л*) **ҳаммаҳ ~** повсюду изобилие ~ **булиб колди** всего стало много всего стало в изобилии (*включая товары и продукты*)

СЕРОБЛИҚ 1 = серобгарчилик; **узумнинг серобллиги** обилие винограда 2 обилие воды влаги

СЕРОБЧИЛИК = серобгарчилик

СЕРОҲАНГ очень звучный мелодичный

СЕРОҲАНГЛИК звучность мелодичность

СЕРПАМОҚ рубанть, панести с размаху сильный удар хватить (*обычно мечом*) **қилич серпаб утмоқ** промчаться (проскакать), нанеся сильный удар саблей (мечом)

СЕРПАРДОЗ 1 чрезмерно увлекающийся косметикой парфюмерией, прихорашивающийся ~ хотин размалеванная женщина 2 разукрашенный, отделанный украшениями, роскошно убранный

СЕРПАХТА имеющий много ваты с большим количеством ваты ~ чопон халат на толстой ватной подкладке

СЕРПИЕЗ содержащий много лука ~ шўрва суп, обильно заправленный луком

СЕРПУЛ богатый, денежный с большой мошной // тот, кто стоит ~ одам богатый, денежный человек

СЕРПУШТ плодовитый, способный быстро размножаться ~ товуқлар яицепоские куры

СЕРПУШТЛИҚ плодовитость, способность быстро размножаться **қушларнинг серпуштлиги** плодовитость зайцев

СЕРРАИШЛОҚ *совм от* серраймоқ

СЕРРАЙМОҚ 1 опешить, растеряться остолбенеть стоять столбом уставиться неподвижным или растерянным взором **серраймб турмоқ** находиться в состоянии оцепенения прострации *или* растерянности **хайратдан серраймб қолмоқ** остолбенеть от удивления, застыть от удивления **серраиган холда** в оцепенении 2 важничать, высокомерничать, задирать нос **улуг бўлсанг кеккайма, ўз халқингга серраймa** *посл* если ты велик, не высокомерничай не задирай носа перед своим народом 3 уставиться неподвижным взором

СЕРРАЙТИРМОҚ *понуд от* **серраймоқ** ошеломить привести в замешательство, в растерянность, в состояние оцепенения остолбенения

СЕРРАЙТМОҚ *понуд от* **серраймоқ** = серрайтирмоқ

СЕРСАБЗИ содержащий много моркови ~ палов плов в котором много моркови

СЕРСАВЛАТ 1 преисполненный важности величавый важный напыщенный 2 отличный внушительный (*по внешнему виду*) ~ ешгина бир йигит кириб келди вошел молодой человек внушительной наружности 3 пышный пышно украшенный роскошно декорированный роскошно обставленный ~ уй пышный дом, дом с роскошным убранством

СЕРСАВЛАТЛИК *наз. качества от* сервавлат

СЕРСАРФ = серхаражат

СЕРСОМОН содержащий много соломы (*о глине*)

СЕРСОЧ густо заросший волосами, обросший волосами волосатый

СЕРСОЯ тенистый, дающий много тени, ~ **дарахтлар** тенистые деревья

СЕРСОҚОЛ бородатый, обросший густой бородой, // бородач ~ **кишн** мужчина с густой бородой

СЕРСУВ 1 изобилующий водой многоводный ~ **каналлар** многоводные каналы 2 сочный ~ **шафтоли** сочные персики, ~ **утлар** сочные травы 3 *перен неодобр* водянистый, многословный ~ **мақола** статья, в которой много воды

СЕРСУВЛИК 1 изобилие воды многоводность **дарянинг серсувлиги** многоводность реки 2 сочность, **шафтолининг серсувлиги** сочность персиков 3 *перен неодобр* обилие воды, многословие

СЕРСУТ 1 высокоудойный, дающий много молока ~ **сигир** высокоудойная корова, 2 густо забеленный, содержащий много молока, ~ **чой** густо забеленный молоком чай 3 содержащий млечный сок *(о стеблях трав)*

СЕРСУТЛИК 1 высокоудойность высокая молочность **сигирнинг серсутлиги** высокая молочность коровы, 2 высокое содержание молока *(напр в кукурузе)*, сочность

СЕРСУХАН = **сергап**

СЕРСУХАНЛИК = **сергаплик**

СЕРСУЯҚ содержащий много костей костистый ~ **балик** костистая рыба рыба, в которой много костей

СЕРТАВОЗЕ чрезвычайно скромный унижающийся перед другими учтивый чрезмерно до приторности **У [Тўламат] каттаю кичикни баравар «ако» дейдиган ~ бу йигитдан қандай гап чиқарсин, деб қутиб турди** (С Анор Боев «Оқсой») Он [Тулямат] ждал что скажет этот скромный парень, называющий и старых и малых «дядя»

СЕРТАЖАНГ крайне раздражительный, нервный, вспыльчивый ~ **одам** крайне раздражительный человек

СЕРТАҚАЛЛУФ = **сермулозамат**

СЕРТАШВИШ 1 очень беспокойный доставляющий много беспокойств, хлопот, ~ **иш** беспокойная работа 2 беспокойный, хлопотливый человек человек, не знающий покоя

СЕРТАЪЗИМ чрезвычайно много кланяющийся, заискивающий *(так что это граничит с подхалимством)*

СЕРТОЛА волокнистый, имеющий много волокон

СЕРТОМИР жилистый, ~ **қўл** жилистая рука, ~ **гўшт** жилистое мясо

СЕРТОМОҚ прожорливый // обжора

СЕРТУҚ 1 пушистый, покрытый пухом ~ **шафтоли** покрытый пухом персик 2 волосистый густо обросший пушком, тоненькими, но густыми волосами ~ **бошара** заросшее тонким пушком лицо

СЕРТУПРОҚ с толстым слоем пыли грязи ~ **том** крыша с толстым слоем глины, ~ **йўллар** пыльные просёлочные дороги

СЕРТУХУМ 1 содержащий много яиц ~ **хамир** тесто, в которое замешано много яиц 2 откладывающий много яиц 3 *перен* приносящий большие проценты, доход **Айнакса бу замонда пул ~ бўлиб кетган** (Ойбек, «Қутлуг қон») Особенно в эту эпоху деньги стали приносить большой доход

СЕРУЙҚУ *соня любитель поспать*

СЕРУНУМ 1 плодотворный высокопроизводительный ~ **иш** плодотворная работа 2 плодородный ~ **ер** плодородная почва

СЕРФАЗ пригожий, радующий взор приятный, **баҳорнинг ~ кунлари** приятные весенние деньки ~ **одам** пригожий человек

СЕРФАРЗАНД имеющий много детей, многодетный обладающий большим потомством

СЕРХАРАЖАТ расходующий тратящий много денег, ~ **одам** человек тратящий много денег мот транжир

СЕРХАРЖ = **серхаражат**

СЕРХАРХАША 1 очень капризный ~ **бола** очень капризный ребенок 2 беспокойный

СЕРЧИҚИМ 1 = **серхаражат**; 2 требующий больших затрат издержек

СЕРЧИҚИТ 1 изобилующий отходами 2 засоренный сорный, загрязненный, ~ **дон** засоренное зерно

СЕРШАБАДА чрезвычайно ветреный, изобилующий ветрами

СЕРШАРБАТ = **сершира**

СЕРШИЖОАТ отважный, смелый дерзкий, ~ **жангчи** отважный смелый боец

СЕРШИРА очень сладкий, сочный наливной *(о плодах)*, ~ **мевалар** сочные плоды ~ **узум** сладкий виноград

СЕРШОВҚИН шумный, гремучий, трескучий, ~ **цех** шумный цех, ~ **трамвай** гремучий трамвай

СЕРШОХ ветвистый, имеющий много веток ~ **дарахт** ветвистое дерево

СЕРЯМОҚ латанный перелатанный чиненый перечиненный имеющий много заплат ~ **курпа** сплошь покрытое заплатами одеяло

СЕРЯПРОҚ = **сербагр.**

СЕРУТ 1 изобилующий травами покрытый густой травой 2 разнотравный ~ **яйловлар** 1) покрытые густой травой пастбища 2) разнотравные пастбища

СЕРҚАВИҚ покрытый частой мелкой стежкой, часто простеганный, ~ **тўн** часто простеганный халат

СЕРҚАДОК мозолистый ~ **қўл** мозолистые руки

СЕРҚАТИҚ содержащий много кислого молока обильно заправленный, сдобренный кислым молоком ~ **мастава** *(или хўрда)* рисовый суп, густо забеленный кислым молоком

СЕРҚАТНОВ людный, имеющий оживлённое, интенсивное движение ~ **кўча** оживленная улица, улица с интенсивным движением ~ **бўлиб қолмоқ** 1) стать часто посещаемым стать оживленным *(о каком-л месте)* **кўчамиз ~ бўлиб қолди** на нашей улице движение стало интенсивным 2) *часто* посещать *(кого что-л)*

СЕРҚИЛИҚ 1 ветреный совершающий неожиданные выходки ~ **танюз** ~ **аел** ветреная женщина 2 непостоянный ~ **иқлим** непостоянный климат ~ **об-ҳаво** переменчивая погода

СЕРҚИЛТАНОҚ костистый изобилующий мелкими костями ~ **балик** костистая рыба

СЕРҚИРРА 1 многогранный, ~ **тош** многогранный камень, 2 *перен* разносторонний **разнообразный, многогранный ~ талант** многогранный талант

СЕРҚОШ густобровый, с лохматыми бровями

СЕРҚУЁШ солнечный богатый солнцем залитый солнцем ~ **ўлка** богатый солнцем край, ~ **Ўзбекистон** солнечный Узбекистан

СЕРҚУМ обильный песком, богатый песком, содержащий много песка ~ **тупроқ** содержащая много песка почва

СЕРГАВВО 1 очень шумный, суетливый, полный сумятицы ~ **бозор** очень шумный базар *(рынок)* 2 = **сергашвиш** 1

СЕРГАЙРАТ очень энергичный, полный кипучей энергии обладающий неистощимой энергией рьяный подвижной **Бизда халқ аҳил, ~** (Ойбек, «О в шабадалар») Народ у нас дружный, энергичный ~ **бола** подвижной ребенок

СЕРГАЛВА хлопотный доставляющий много хлопот шумный скандальный ~ **жой** шумное место ~ **одам** скандалист шумливый человек

СЕРҲАВАС большой любитель, охотник *(до чего-л)* ревностно относящийся *(к чему-л)* // ревнитель **янги модага ~ қиз** девушка, ревностно следящая за модой, большая модница

СЕРҲАВАСЛИК *назв качества от* **серхавас**

СЕРҲАРАКАТ подвижной расторопный шустрый ~ **одам** подвижной (расторопный) человек ~ **ўйинлар** подвижные (требующие много движения) игры

СЕРҲАРАКАТЛИҚ *назв качества от* **серҳаракат**

СЕРҲАФСАЛА старательный прилежный не знающий лени, **Қишлоқ томошага ~** (Ойбек, «О в шабадалар») Кишлак любит зрелища

СЕРҲАФСАЛАЛИК *назв качества от* **серҳафсала**

СЕРҲАШАМ пышно украшенный, разукрашенный пышными ~ **қин** разукрашенные ножны ~ **иморат** пышно украшенное здание

СЕРҲАШАМЛИҚ пышность, великолепие.

СЕРҲОСИЛ 1 высокоплодородный, ~ **тупроқ** высокоплодородная почва 2 высокоурожайный, ~ **полиз экинлари** высокоурожайная бахчевые культуры

СЕРҲОСИЛЛИК 1 плодородие 2 высокая урожайность

СЕСАРКА. ~ **товуқ** цесарка

СЕСКАНМОҚ 1 вздрагивать, содрогаться **сесканиб кетдим, сесканиб тушдим** *или* **этим сесканиб кетди** я вздрогнул, я вздрогнул всем телом, 2 встрепенуться 3 брезговать, испытывать брезгливость 4 вздрогнуть *или* передернуться от брезгливости

СЕСКАНТИРМОҚ *понуд от* **сесканмоқ. Кулоклари остида қаттиқ янграган қоровул шақилдоғи уни сескантирди** (Ойбек, «Кутлуг кон») Загремевшая у него под ухом колотушка караульщика заставила его вздрогнуть

СЕСКАНУВЧАН 1 вздрагивающий, 2 брезгливый

СЕСКАНУВЧАНЛИК 1 вздрагивание 2 брезгливость

СЕССИЯ сессия **Олий Советнинг ~си** сессия Верховного Совета

СЕТКА 1 сетчатая сумка, сетка 2 сетка, таблица тариф **~си** тарифная сетка

СЕТОР ситар (*трехструнный музыкальный щипковый инструмент*)

СЕШАНБА вторник **~ куни келаман** я приду во вторник

СЕЯЛКА *с-х* сеялка, пахта **~си** хлопковая сеялка **тўрт қаторли ~** четырехрядная сеялка

СЕЯЛКАЧИ сеяльщик, работник, обслуживающий сеялку

СЕҲР волшебство, колдовство, чары очарование **~ қилмоқ** очаровывать, околдовывать, завораживать, **~ қайтармоқ** расколдовывать, снимать чары **~-жоду қилмоқ** колдовать, **еқимли садонинг ~и** очарование прекрасного голоса

СЕҲРБОЗ = **сеҳргар.**

СЕҲРБОЗЛИК = **сеҳргарлик.**

СЕҲРГАР волшебник, маг, чародей, колдун, // волшебный, очаровательный **~ кўз** чарующие глаза

СЕҲРГАРЛИК волшебство, магия, чародейство, колдовство

СЕҲР-ЖОДУ *см* **сеҳр.**

СЕҲРЛАМОҚ околдовывать, заколдовывать, зачаровывать, завораживать, **сеҳрлаб олмоқ** заворожить, очаровать

СЕҲРЛАНМОҚ *страд от* **сеҳрламоқ** быть околдованным заколдованным, завороженным подвергаться действию чар **сеҳрлангандек** словно завороженный, словно зачарованный

СЕҲРЛИ 1 заколдованный, заворожённый, 2 чудесный, волшебный **~ қути** волшебная шкатулка **бу воқеа унга яна ҳам ~рок бўлиб кўринди** это происшествие показалось ему ещё более чудесным 3 чарующий, очаровательный, пленительный, **тўлик ойнинг ~ нури** чарующий свет полной луны, 4 таинственный тайный, непонятный, чудесный, **~ таъсир** таинственное воздействие, **~ йўллар билан** тайными путями

СЕҲРЧИ волшебник, маг, чародей, колдун

СИ *муз* си (*нота*)

СИБИЗҒА = **най.**

СИБИЗҒАЧИ = **найчи.**

СИБИР: ~ қилмоқ *разг* сослать в Сибирь (*место ссылки до революции*) **Ғофир бир умр ~ қилинди** (Хамза, «Бой ила хизматчи») Гафур на всю жизнь сослан в Сибирь

СИБИРИЯЛИК человек из Сибири, сибиряк

СИВИЗҒА = **сибизга.**

СИВИЗҒАЧИ = **сибизгачи**

СИВОРОТКА сыворотка **гормонли ~** гормональная сыворотка

СИГАРЕТА сигарета

СИҒИР корова, // коровий, **~ согувчи** доярка, **~ сути** коровье молоко **сийлаганни ~ билмас** *погов* корова не признаёт того, кто с нею ласков (*говорится о человеке, не знающем добра*), **қисир ~ кўп маърайди** *погов* яловая корова больше всех мычит, **~ етти хазинанинг бири** *посл* корова — одна из семи сокровищ, **~ йили** год коровы (*второй год двенадцатилетнего животного цикла см* **мучал**), ✦ **~ қуйруқ** (*бука*) коровий хвост) имеющий обтекаемую форму, обтекаемой формы

СИҒИРЛИ имеющий корову **бир ~ хўжалик** однокоровное хозяйство **колхоз хонадонларини ~ қилмоқ** наделить коровами колхозные хозяйства

СИҒИРХОНА коровник (*помещение для коров*) типовой **~лар** типовые коровники

СИҒИРЧИЛИК разведение коров **~ фермаси** ферма, специализированная на разведении коров

СИҒИРҚУЙРУҚ бот коровяк джунгарский

СИГНАЛ сигнал // сигнальный **~ бермоқ** давать сигнал подавать сигналы), сигналить сигнализировать **~ чироқлари** сигнальные огни

СИГНАЛИЗАТОР сигнализатор

СИГНАЛИЗАЦИЯ сигнализация

СИГНАЛЧИ сигнальщик

СИДЕРИК *астр* сидерический **~ давр** сидерический период

СИДИРИЛМОҚ *страд и возвр от* **сидирмоқ** 1 стираться, быть стираемым (*с чего-л*), сгребаться, сметаться 2 сдираться, быть сдираемым, обдираться **тери сидирилиб кетди** кожа облезла облупилась, ✦ **кўк чой ича бериб ичим сидирилиб кетди** я выпил много зеленого чая и у меня разыгрался аппетит

СИДИРИШМОҚ *совм от* **сидирмоқ.**

СИДИРМОҚ 1 стирать, сметать, сгребать **ўргимчак уяларини ~** сметать паутину, **сидириб олмоқ** смести, сгрести в кучу, 2 скрести, соскребать, **сидириб ташламоқ** 1) стереть 2) соскрести, счистить **лойни сидириб ташламоқ** соскрести глину, 3) содрать обдирать облупить, залупить, **нобдан барглари сидирилиб олмоқ** ободрать листья с побега ✦ **кўк чой ичимни сидирди кетди** зелёный чай пробудил у меня сильный аппетит **юзни сидириб ташлаб айтмоқ** сказать, отбросив всякий стыд, сказать открыто, отбросив застенчивость *или* стеснение **сидириб солмоқ** (*или* **ташламоқ**) резко сказать (*что-л кому-л*) одернуть, приструнить

СИДИРҒА 1 однотонный, монотонный, гладкий сплошной, ~ **духоба** гладкий (однотонный) бархат, 2 сплошь, продолжительно, **~ сув қўйиб** (*или* **бериб**) **суғормоқ** *с-х* поливать затоплением

СИДИРҒАСИГА *нареч* сплошь, беспрерывно

СИДРА 1 раз, **бир ~** 1) один раз 2) по одному разу 3) одним разом, **ўқитувчи бир ~ ҳаммага кўз югуртириб чиқди** учитель обвел всех взглядом 2 комплект набор, **икки ~ кийим** два комплекта одежды

СИДРАСИГА *нареч* подряд, беспрерывно, **У бир айтганда беш-олти ашулани ~ айтарди** (Е Хаимов М Рахмон, «Ҳает мамот») Он певал за раз пять шесть песен подряд

СИДҚ верность, преданность **~и дил** усердие, рвение, преданность, **~и дил билан** 1) добросовестно, усердно, ревностно, старательно, 2) преданно, **Бу фақир ... фармонингизни ~и дил билан ижро қилур** (Ойбек, «Навоий») Этот бедняга преданно исполнит ваше приказание **~и диллик** преданность

СИДҚИДИЛ *см* **сидқ.**

СИЁ *разг* дил(и) **~** опечаленный грустный обиженный, **дил(и) ~ бўлмоқ** обижаться пригорюниться дил(и)-ни **~ қилмоқ** сильно обидеть, разобидеть (*кого-л*)

СИЁСАТ 1 политика, **ташқи ~** внешняя политика **ленинча миллий ~** ленинская национальная политика, **иқтисодий ~** экономическая политика, **~ тутмоқ** проводить (*определенную*) политику, 2 *разг* угроза, запугивание **~ қилмоқ** грозить, угрожать, пугать, стращать 3 *перен* уловка обман, хитрая проделка, **Менимча, бу нарса бир ~, бир алдов бўлса керак** (Ойбек, «Қутлуг кон») По-моему, это вероятно,— уловка, обман

СИЁСАТБОЗ политикан

СИЁСАТБОЗЛИҚ политиканство

СИЁСАТДОН разбирающийся в политике, политически грамотный, политик

СИЕСАТЛИ *разг* грозный, наводящий страх своей политикой

СИЕСАТЧИ политик

СИЕСИЙ политический ~ **арбоб** политический деятель дунеиинг ~ **картаси** политическая карта мира, ~ **иқтисод** политическая экономия ~ **кураш** политическая борьба ~ **кўрлик** политическая слепота, ~-**окартув ишлари** политико просветительная работа

СИЕСИЙ ОММАВИЙ = **оммавий-сиеснй**

СИЕСИЙ-ОКАРТУВ политико просветительный

СИЕСИЙ-ТАШКИЛИЙ политико организационный

СИГҚ *обл* = **сиқ** 1 **Ғам билан сарғайган гулдай сиғим** («Равшан») От горя гоолкю мое прекрасное как цветок, лицо Дарбандгга ухшамайды сиегнит («Равшан») По внешнему виду ты не похож на бродягу **ғапинг сиғи** смысл разговора

СИЁҲ 1 чернила ~**да ёзмоқ** *или* ~ **билан ёзмок** писать чернилами 2 = **сиё**, 3 *разг* вид, внешность, наружность облик, лицо **унинг ўкйнйгаи** ~**и йўқ** не видно, чтобы он хотел учиться **хавонинг сигир ғадигаи** ~**и бор** похоже на то что будет дождь ~**и бузуқ** *то же что* **авзойи бузуқ** *см* **авзо** 1 ✦ **сим-**~ густо черный совершенно темный **сим-**~ **тун** абсолютно тёмная ночь, **шу вақтгача йўлингиз сим-**~ **тун эди** (Ойбек «Навоий») до сих пор ваш путь гролегал в сплошной теме

СИЁҲДОН черниленица

СИЁҲДОНА *обл* = **седана**

СИЗ *мест личн* вы (*обращение к нескольким лицам или вежливое обращение к одному лицу*) ~**лар** вы (*вежливое обращение к нескольким лицам*) ~**нинг китобингиз** ваша книга ~**да озгина гапим бор** у меня к вам неболь шой разговор, ~**даё** ~**ларгайин** ~**дака** ~**даканги** такие как вы похожие на вас ~**дакаларнинг** мингтаси тысячи таких как вы

СИЗИШ 1 *и д от* **сизмок**, 2 *спец* просачивание

СИЗЛАМОҚ обращаться на «вы» **ўзидан каттани** (*или катта одамни*) ~ обращаться на «вы» к человеку старше себ

СИЗЛАТМОК *пон д от* **сизлаиок** заставлять обращать ся на «вы»

СИЗЛАШМОҚ *взаимн и совм от* **сизламоқ** обращаться (*один к другу или к кому л*) на «вы», быть на «вы» (*кто д собой или с кем л*)

СИЗЛОҒИЧ болячка прыщ

СИЗМОК сочиться просачиваться (*о жидкости газе*) вытекать маленькой струйкой **сизиб ўтмоқ** просачиваться (*через что л*), **сизиб кирмоқ** просачиваться (*внутрь чего л*)

СИЗНИКИ *чест самостоятельное притяж* ваш (ваша ваше) принадлежащий вам относящийся к вам (вашему дому хозяйству к вашим людям и т п) **бу уй** ~ этот дом ваш ~**лар кетишди ваши уехали**

СИЗНИНГЧА *нар* = по вашему

СИЗОТ просачивающиеся ~ **сув(лар)** *или* ~ **сувлари** грунтовые воды подпочвенные воды

СИЗСИРАМОК = **сизламоқ**

СИЗҒИМОҚ 1 сочиться, просачиваться вытекать маленькой струйкой 2 *перен* пробиваться **Даричаларнинг тиркишидан тонг ёруглиги сизғир эди** (Ойбек, «Навоий») Через щели неплотно притворенных ставен пробивался утренний свет

СИЗҒИРИК сгцеживаемое то, что процежено процеженная жидкость *или* отцеженная масса **у тишлари орасидан** ~ **чикариб ғапирар эди** он говорил цедя сквозь зубы ~ **товуш** *линг* проточный звук

СИЗҒИРМОҚ = **сизгимок**.

СИЙДАМ *обл* = **сидирға**

СИЙДИҚ 1 моча // мочевой, ~ **йўли** мочеточник, ~ **пуфаги** (*или ковуғи*) мочевой пузырь **сийдиги тўрмайдиган** (*или сийдигини тутолмайдиган*) **одам** человек страдающий недержанием мочи 2 *разг* помет, корень род от родье бир ~**дан** одного помета, одного корня (происхождения) **Мен сенларнинг амирингизга қўшилмадим-у, унинг сийдиги бўлган сенларга қўшиламанми?** (Айний, «Кулдлар») Я за вашим [*грубое обращение на «ты» во мн числе*] эмиром не последовал так что ж за вами, его отродьем послушно что ли?

СИЙДИРМОҚ *понуд от* **сиймоқ** заставлять мочиться, вывести помочиться (*напр ребенка*) **сийдиргадиган дори** мочегонное средство

СИЙИБОНИЙ *ист* название привилегированного войска у Тимура

СИЙЛАМОҚ 1 оказывать почтение уважать **камнир қудасини сийлаб, уйнинг тўрига ўтказди** из почтения к свахе старуха усадила ее в красный угол комнаты **сийлагани сигир билмас** *пословица* **сигир, егаиини сийлаган итига суяк ташлар** *погов* кто уважает хозяина, тот бросит кость его собаке **танимани сийламас** *посл* кого не знают, того и не уважают, 2 делать снисхождение, снисходить, уступать лишнее отвешивать с походом (*в знак уважения — при продаже*) **ўн килограмм ҳамма қатори, бир килограммни сизга сийладим** десять килограммов продаю вам как всем а один килограмм уступаю 3 *с после логом* билан потчевать угощать **Овкатдан кейин бобо мехмонларни кимиз билан сийлади** (Ҳ Гулом, «Тошкентликлар») После еды старик угостил гостей кумысом

СИЙЛАНМОҚ *страд от* **сийламоқ**.

СИЙЛАШМОҚ *взаимн и совм от* **сийламоқ**.

СИЙЛОВ 1 *и д от* **сийламоқ**, 2 снисхождение уступка при продаже (*вверх купленного*) **сизга узумни** ~ **билан тортиб бердим** я отвесил вам виноград с походом ✦ **ўзинга** ~ (**булсин**) пусть тебе будет впрок (мне ем), вам и т п не нужно)

СИЙМО 1 *книжн* облик, образ внешний вид лицо клубков — количественный образ 2 фигура

СИЙМОК мочиться испускать мочу

СИЙНА *книжн, поэт* 1 грудь, Эсларганда **қизнинг** ~**си, Чукур бир оҳ билан қўзғалур** (Ҳ Олимжон) При воспоминании грудь девушки колеблется от глубокого вздоха 2 *перен* чоно **даштнинг** ~**си** чоно пустыни

СИЙПАЛАМОҚ 1 щупать пощупывать ощупывать **сийпалаб қидирмок** искать ощупью, искать на ощупь 2 гладить поглаживать 3 *перен* заглаживать, **айбни сийпалаб ўтмок** заглаживать вину

СИЙПАЛАНМОҚ *страд от* **сийпаламоқ**.

СИЙПАЛАТМОК *понуд от* **сийпаламок**

СИЙПАЛАШМОК *взаимн и совм от* **сийпаламок**

СИЙПАМОК 1 гладить поглаживать тереть сочинг **сийпаб-сийпамок** гладить (*кого л*) по волосам, **Кўзда еши, енги билан сийпайди** (**«Гўрўғли»**) На глазах у него слезы, он вытирает их рукавом, 2 *перен* заглаживать сглаживать **ўз айбини** ~ заглаживать свою вину, ✦ **сўз** ~ *уст* сплетничать

СИЙПАНМОК *обл* = **сирпанмоқ, сирганмоқ**.

СИЙПАШМОҚ *взаимн и совм от* **сиипамоқ**

СИИРАК редкий, изреженный // редко мало, немного ~ **мўйлов** редкие усы ~ **тўкилган бўёра** редко сплетенная циновка ~ **учрайдиган ходиса** редкое явление **чойхонада одам** ~ в чайной народу мало **Йўлнинг ярмига етганда, одамлар** ~ **жойда. Йўлчи тўхтади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Когда прошли пол дороги, в малолюдном месте Юлчи остановился

СИИРАКЛАМОК 1 прореживать 2 разрежать

СИИРАКЛАНМОК *возвр от* **сийраклямоқ** редеть, становиться редким, **сочи сийракланиб қолибди** его волосы поредели

СИИРАКЛАТИЛМОК *страд от* **сийраклатмок, сийраклатилган газ босими** давление разреженного газа

СИИРАКЛАТМОҚ *понуд от* **сийраклямок** 1 делать более редки 1 прореживать 2 разрежать

СИЙРАКЛАШМОК 1 становиться редким редеть **парк да одам сийраклашди** людей в парке стало меньше **кўкда юлдузлар сийраклаша бошлади** звезды на небе начали редеть, 2 разрежаться юкорига **кўтарилган сари, хаво сийраклашади** по мере подъема вверх атмосфера разрежается

СИИРАКЛАШТИРМОҚ *понуд от* **сийраклашмоқ** разрежать, прореживать.

СИЙРАКЛИК 1 рёдкость, изреженность **экининг сийраклиги** изреженность посевов 2 разреженность хавонинг сийраклиги разреженность воздуха

СИЙРИЛМОҚ *обл* = сидирилмоқ

СИЙҚА 1 стертый, истертый, сглаженный, гладкий ~ чака стертая (истертая) монета, . киссасида ~ чақа **хам йўқлигидан .. узоқ вакт бош котирди** (Ойбек «Кутлуғ қон») он долго ломал голову, потому что у него в кармане не было ни гроша ~ юза сглаженная поверхность ~ бош 1) лысина, плешь, 2) лысый 2 *перен* избитый, банальный, пошлый ~ фикр избитые мысли 3 *перен* начальный, бывалый, тертый, ~ одам 1) начальный человек 2) тертый калач

СИЙҚАЛАМОҚ стачивать, сглаживать **тошни ~** стачивать камень

СИЙҚАЛАНМОҚ *страд и возвр от* **сийқаламоқ** сглаживаться стачиваться, стираться быть сглаживаемым, стачиваемым, становиться избитым **мухр сийқаланиб кетибди** печать стерлась, **сийқаланган ибора** избитое выражение, прим ч ающийся (часто повторяющимся) штамп

СИЙҚАЛАТМОҚ *понуд от* сийқаламоқ.

СИЙҚАЛАШМОҚ 1 стираться *(о монете)*, 2 *перен* уп ронаться, обедн ться, опошляться пошлеть

СИЙҚАЛАШТИРМОҚ *понуд от* сийқалашмоқ.

СИЙҚАЛИК *кач качества от* сийқа

СИЙҒАЛАМОҚ *ист грам* = тусламоқ.

СИЙҒОК человек, который часто мочится во сне

СИЙҒОКЛИК *кач качество от* сийғоқ.

СИЛ туберкулез, ўпка ~и туберкулез легких, чахотка суяк ~и костный туберкулез ✦ ~ киладиган иш нервная (*или* трудная) работа

СИЛА *нареч* до краев ~ қилиб тўлдирмоқ наполнить до краев ~ уч пиёла гуруч три полных пиалы риса

СИЛАМА· ~ сандиқ *см* сандиқ

СИЛАМОҚ 1 гладить, поглаживать приглаживать. Дарга осилоғи силаб, қараб колди бўлиб парилон (Э Раҳим) Кормчий, поглаживая седую бороду, глядел в рассеянности **силаб-сийпамоқ** 1) гладить, поглаживать приглаживать, 2) *перен* гладить по шерстке, потакать 2 *эти проводить по телу кус ками хлеба или ватой с* целью исцелить больного пачта ~ поглаживать больное место ватой, нон ~ поглаживать больное место хлебом 3 массажировать ✦ **бошни ~** (*буке* погладить голову) приласкать приголубить, пригреть (*кого л*), **иак ~** приложить руку к своему подбородку как бы хватаясь за бороду (*этот жест передает угрозу и намерение отомстить*)

СИЛАНМОҚ *страд и возвр от* **силамоқ** 1 быть поглаживаемым, приглаживаемым, 2 охраниваться следить за собой приглаживаться, **сиганиб сийпанмоқ** прихорашиваться

СИЛАГМОҚ *понуд от* силамоқ.

СИЛАШМОҚ *взаимн и совм от* силамоқ.

СИЛЕН *бот* аристида

СИЛЖИМОҚ 1 двигаться, сдвигаться, трогаться с ме ст продвигаться, передвигаться **кўшинларимиз жанг билан илгари силжидилар** наши войска с боями продвигались вперед **мен урнимдан бир қадам ҳам силжимадим** я ни на шаг не сдвинулся с места **иш анча илгари силжди** работа значительно продвинулась вперед, 2 пробиваться, просачиваться сочиться

СИЛЖИТИЛМОҚ *страд от* силжитмоқ продвигаться, быть продвигаемым быть сдвигаемым

СИЛЖИТМОҚ *понуд от* силжимоқ двигать, сдвигать, заставлять трогаться с места, столни ~ сдвинуть стол, илгари ~ продвигать (вперед) ишни илгари ~ двинуть дёло вперед

СИЛЖИШ 1 *и д от* силжимоқ; 2 сдвиг, сдвиги, изменения катта ~ бор у нас в работе имеются большие сдвиги **кишлоқ хужалиги соҳасидаги ~** сдвиг в сельском хозяйстве, **сейсмик ~** *геол* сейсмический сдвиг, **музларнинг ~и** ледоход

СИЛЖИШМОҚ *совм от* силжимоқ 1

СИЛИКАТ силикат // силикатный ~ буюмлар силикатные изделия

СИЛИЦИЙ *хим* силиций.

СИЛКИЛАШМОҚ 1 рядиться торговаться, 2 перебраниваться сцепиться схватиться (в борьбе)

СИЛКИМОҚ встряхивать трясти, махать качать, покачивать бош ~ кивать головой (*утвердительно*) **қўли ~ прям и перен** махнуть рукой **рўмол ~** махать платком ✦ **дунёдан этак ~** (*буке* отряхнуть полы от мира) удалиться от мира

СИЛКИНИШ 1 *и д от* **силкинмоқ**, 2 сотрясение **умуртқа миями ~дан сақлайди** позвоночник предохраняет мозг от сотрясений

СИЛКИНИШМОҚ *совм от* силкинмоқ.

СИЛКИНМОҚ *возвр от* силкимоқ трястись трепетать; отряхиваться, встряхиваться, **туя силкинса, эшакка юк чикади** *посл* если верблюд встряхнется, груз достанется ослу

СИЛКИНТИРМОҚ *понуд от* силкинмоқ = силкитмоқ

СИЛКИТМОҚ *понуд от* силкимоқ встряхивать, трясти потрясать, махать, качать, покачивать **дастурхончи ~** выстряхивать скатерть

СИЛКИШМОҚ 1 *взаимн и совм от* силкимоқ. 2 = силкилашмоқ

СИЛЛА ~си куриди он изнемог, он обессилел ~сини куритмоқ изнурять измучить

СИЛЛИҚ 1 гладкий полированный (от)шлифованный чисто отделанный лоснящийся, ~ сирт гладкая поверхность ~ тахта гладкая доска сип-~ совершенно гладкий 2 *перен* гладкий, складный ~ услуб гладкий стиль, плавный стиль **жумла ~ чиқмабди** фраза не получилась складной 3 *перен* умазанный смазливый ✦ **сувдан ~ (или сип-~) чиқмоқ** (*буке* выйти гладким из воды) выйти сухим из воды ~ муомала вежливое (лестное) обхождение (обращение)

СИЛЛИКЛАМОҚ 1 сглаживать, делать гладким полировать, шлифовать наводить лоск, 2 *перен* приглаживать, отшлифовывать **услубни ~** приглаживать стиль (*написанного*) 3 *перен* заглаживать смягчать **норозилигини ~** смягчать недовольство

СИЛЛИКЛАНИШ 1 *и д от* **силлиқламоқ**, 2 *его* сглаживание

СИЛЛИҚЛАНМОҚ *страд и возвр от* **силлиқламоқ** становиться (делаться) гладким, сглаживаться полироваться, шлифоваться подвергаться полировке, шлифовке, **силлиқланган тош** отшлифованный камень

СИЛЛИКЛАТМОҚ *понуд от* силлиқламоқ

СИЛЛИКЛАШМОҚ отшлифовываться, становиться гладким **борган сари тил силлиқлашади** с течением времени язык отшлифовывается

СИЛЛИҚЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* силлиқлаштирмоқ

СИЛЛИҚЛАШТИРМОҚ *понуд от* силлиқлашмоқ *то же, что* силлиқламоқ 1, 2

СИЛЛИҚЛИК гладкость, бошининг **силлиқлигидан бурға тояди** (*буке* из за гладкости его головы поскользнется блоха) он совершенно лыс, ~ билан гладко, без шума с легкостью, спокойно без сучка, без задоринки. **Бу ўзгаришнинг ~ билан ўтишига сира кўзим етмайди** (А Қаҳҳор, «Сароб») Мне совсем не верится, что эти изменения проидут гладко

СИЛЛИҚЛОВЧИ 1 *и д от* **силлиқламоқ**, 2 *спец* шлифовщик полировщик, кирралаб ~ гранильщик

СИЛОВСИН 1 *зоол* рысь, 2 шкура рыси, мех рыси ~ тўн хат т с оторочкой из меха рыси

СИЛОН гибрид волка с собакой

СИЛОС *с-х* силос, // силосный ~ бостирмоқ силосовать, ~ қилинадиган экинлар силосные культуры

СИЛОСЛАМОҚ *с х* силосовать

СИЛОСХОНА *с-х* силосная траншея силосная башня

СИЛОҲ *уст* оружие **Душманимиз хануз ~ини тарк этмади** (Ойбек, «Навоий») Наш враг еще не сложил оружия

СИЛСИЛА *уст кишэн* 1 цепь, вереница, **тоғлар ~си** горная цепь, 2 династия, родословная, 3 *мат уст* прогрессия

СИЛТАМОҚ 1 дергать (*рывками*), вырывать, рвать (*к себе*), подергивать, отни ~ понукать лошадь (*дергая уздечку*, варракни силтаб турмоқ подергивать (*за нитку*)

бумажный змей, **силтаб тортмок** рвануть, дернуть рывком **бир силташ билан** одним рывком, одним толчком, 2 *перен* резко говорить, обрывать, отрубить, отрезать, грубо обходиться Хуп дедим-ку, **минг марта гапирасизми?— деди силтаб** Нури (Оибек, «Қутлуг қон») Я ведь согласилась, что же вы тысячу раз твердите одно и то же?— отрезала Нури ✦ **қўл ~ прчи** *и перен* махнуть рукой, отмахнуться

СИЛТАНИШ 1 *и д от* **силтанмоқ**, 2 рывок, бир ~ билан одним рывком

СИЛТАНМОҚ 1 *страд от* **силтамоқ** 1, 2 *возвр от* **силтамок** 1 дергаться, вздрагивать 3 *возвр от* **силтамок** пытаться подаваться назад, топтаться, нега **силтанасан**, юрсанг-чи! что ты топчешься иди же! бу шундан ярамас **отки, қамчи урсанг, орқага силтанади** эта лошадь такая не годница хлестнешь плетью, а она пятится назад ✦ **кейинга ~** откладываться затягиваться

СИЛТОВ 1 *и д от* **силтамок**, 2 рывок 3 повод при чина

СИЛҚИМОҚ *разг* = **сиркимок**

СИЛҚИНДИ *разг* = **сиркинди**

СИМ I 1 проволока // проволочный **мис ~** медная проволока **~ни қирқмок** резать проволоку **~ кирқадиган омбур** *тех* кусачки **~ каравот** *разг* кровать с металлической сеткой **~ элак** проволочное сито **~ тўсиқ** проволочное заграждение **~ багаз** проволочные шпалеры (*поддерживающие виноградные лозы*) 2 провод провода **электр ~и** электрические провода **~ тортмоқ** натягивать провода **~ егоч** столб (*телефонной или телеграфной линии*) **~ қокмок** *разг* телефонировать звонить по телефону 3 *муз* струна **танбур ~и** струны танбура ✦ **~ жўяк** *обл* борозда (*на поле*)

СИМ II *книжн поэт* серебро **~у зар** серебро и золото **Хазинанинг ~у зарга эҳтиежи не даражада?** (Оибек «На войну») Какова потребность казны в серебре и золоте?

СИМ III старое название г Фергачы

СИМБАР *поэт* с красивым белоснежным телом нежный

СИМБРИҚ *бот* полевичка малая

СИМВОЛ символ **оқ каптар — тинчлик ~и** белый голубь—символ мира **элементларнинг химиявий ~лари** химические символы элементов

СИМВОЛИЗМ *лит* символизм **~ оқими** течение символизма символистское течение

СИМВОЧИҚ символический **~ тарзда** символически

СИМВОЛИСТИҚ *лит* символистский

СИМЕН 1 щелый, недоразвитый хилый чахлый слабый 2 *перен бран* злюка

СИМИЛЛАМОҚ 1 ныть, мозжить **симиллаб оғримоқ** ныть мозжить давать ощущение ноющей тупой боли 2 = **жимиламок**

СИМИРМОҚ 1 втягивать медленно цедить *(сквозь зубы)* **аракни сувдаи симиради** он пьет водку, как воду (*не морщась*) 2 *перен* жадно впитывать в себя проникать (*чеки л*) ✦ **сув келса симириб, тош келса кемириб** (*букв* если вода хлынет — воду выпьет, если камень упадет — сгрызет его) преодолевая все и всяческие трудности

СИМКОР 1 сдельная плата, которую платили мастера ремесленники подмастерьям, 2 подмастерье, получавшии такую плату

СИММЕНТАЛЬ *с х* симментальский **~ насл** симментальская порода

СИММЕТРИҚ симметричный **~ қилиб** симметрично

СИММЕТРИКЛИК симметричность

СИММЕТРИЯ симметрия

СИММЕТРИЯЛАШ *мат* симметрирование

СИММЕТРИЯСИЗ асимметричный, несимметричный

СИММЕТРИЯСИЗЛИК асимметрия, несимметричность

СИМО = **сиймо**

СИМОБ ртуть, // ртутный **Боқижоннинг кўз соккалари ~дай юмалаб ўйнарди** (Оибек, «О в шабадалар») Глаза Бакиджана так и бегали (*букв* катались, как ртуть) **~ устуни** *физ* ртутный столб

СИМОБИЙ серебристый цвета ртути

СИМОБЛИ ртутный, содержащии ртуть **~ манометр** ртутный манометр

СИМПАТИҚ симпатический **~ нерв системаси** симпатическая нервная система, **~ сиех** симпатические чернила

СИМРАЙМОҚ выходить из себя гневно морщиться

СИМСИЕ = **сим-сиех** (*см* **сиех**)

СИМ СИЕҲ *см* **сиех**

СИМСИЗ беспроволочный **~ алоқа** беспроволочная связь

СИМ-СИМ = **зирк-зирк.**

СИМТАРАШ *обл* = **кашлагич**

СИМФОНИК симфонический = **концерт** симфонический концерт

СИМФОНИЯ симфония

СИНАЛГАН 1 *прич от* **синаламок**; 2 испытанный, проверенный надежный **~ одам** испытанный проверенный человек **танқид ва ўз-ўзини танқид бизнинг ~ куролимиздир** критика и самокритика являются нашим испытанным оружием

СИНАЛМОҚ *страд от* **синамок** проверяться, испытываться подвергаться проверке, испытанию **мард майдонда синалади** *погов* храбреца узнают в сражении, храбрец узнается в сражении

СИНАМАЛИ *уст* 1 опытный (*подтвержденный опытом*) 2 прикладной **~ ҳандаса** прикладная геометрия

СИНАМОЛ испытанный **~ от** верный (надежный) конь

СИНАМОҚ испытывать проверять пробовать экзаменовать **кучини ~** (*или синаб кўрмоқ*) пробовать силы испытывать (*чи л*) силы **мен бу йигитни жанг майдонларида куп синагдиман** я испытал этого молодца во многих сражениях **укувчининг билимини синаб кўрмоқ** проверять знания ученика **синамаган отнинг сиртидан ўтма** *посл* (*букв* не проходи возле лошади, которую не испытал) 1) не доверяйся человеку, которого не знаешь. 2) не берись за дело, которого не знаешь

СИНАТМОҚ *понуд от* **синамок.**

СИНАШ 1 *и д от* **синамоқ**, 2 испытание, проверка проба, // проверочный, испытательный **~дан ўтмоқ** проходить проверку выдержать испытание **~ стенди** испытательный стенд

СИНАШМОҚ *взаимн и совм от* **синамок; Қани, полвон бусанг, майдонга чиқ, куч синашамиз** («Муродхон») Ну-ка если ты богатырь, выходи на поле битвы, померяемся силами

СИНАШТА 1 испытанный, проверенный, 2 знакомый хорошо знакомый **мен у билан ~ эмасман** я с ним не знаком, я его плохо знаю **~ бўлмоқ** 1) быть испытанным проверенным 2) быть знакомым

СИНАШТАЛИҚ *отвл сущ от* **синашта**

СИНГАРИ *послелог, употребляющиеся с основным и родительным падежами* как, точно, словно, подобно такой как вроде, Москва, Ленинград **~ катта шаҳарлар** такие большие города как Москва Ленинград **ўзбек тилида от вазифасида қуланган сифатлар, худди от ~, сон ва ке лишик билан турлана беради** прилагательные, употребляющиеся в узбекском языке в функции существительного изменяются подобно существительному по числам и падежам **тош ~ каттиқ** крепкий как камень, **мен** (*или* **ме нинг**) **~** подобно мне как я, **ва шунинг ~лар** и тому подобные и прочие

СИНГАРМОНИЗМ *лингв* сингармонизм

СИНГАРМОНИК *лингв* сингармонический

СИНГГА(К) ~ нон = **сингиб пишган нон** (*см* **сингимоқ**)

СИНГДИРИЛМОҚ *страд от* **сингдирмоқ** 1 впитываться быть впитываемым 2 перевариваться быть перевариваемым 3 *физ* поглощаться абсорбироваться 4 втираться, 5 *перен* внедряться, быть внедряемым, насаждаться быть насаждаемым

СИНГДИРИШ 1 *и д от* **сингдирмоқ**, 2 пропитывание насыщение втирание 3 усвоение переваривание (*пищи*) 4 *физ* поглощение, абсорбция 5 *перен* внедрение

СИНГДИРМОҚ *понуд от* **сингмоқ** 1 пропитывать, насыщать втирать **вазелинни терига ишқаб ~** втирать в кожу вазелин, 2 усваивать переваривать **овқатни ~** переваривать пищу, **тўқималар сингдирган озиқ моддалари** усвоенные тканями питательные вещества 3 *физ* поглощать абсорбировать, 4 *перен.* усваивать, получать, **билимни ўзига**

сингдириб олмоқ усвоить знания, 5 *перен* присваивать, прикарманивать, 6 *перен* внедрять, насаждать, укоренять, янги техникани ~ внедрить новую технику

СИНГДИРТИРМОҚ *понуд от* **сингдирмоқ.**

СИНГДИРУВЧАН *физ* проницаемый, поглощающий, способный абсорбировать

СИНГДИРУВЧАНЛИК *физ* проницаемость, способность абсорбировать

СИНГИЛ [*сингли* 1 *младшая сестра*, **синглингиз** ваша младшая сестра, опа-~ *см* опа 1, эгачи-~ *см* эгачи 1, қайин ~ свояченица, **синглингни кўргандa тутсанг**, онангни бошингда тут *погов* если ты младшую сестру носишь на руках, то мать носи в сердце (*букв* в голове), 2 сестра, сестрица (*обращение к младшей по возрасту девушке женщине*)

СИНГИЛЛИК *отвл сущ от* сингил, бир ~ қилинг будьте сестрой, окажите сестринскую услугу

СИНГИМОҚ 1 впитываться, просачиваться **қумга сингиган сув** впитавшаяся в песок вода, 2 усваиваться, перевариваться 3 *физ* поглощаться, абсорбироваться, 4 *перен* усваиваться, укореняться, насаждаться, внедряться **суяк-суягига сингиб кетган** укоренившийся, вошедший в плоть и кровь, ✦ **сингиб пишган нон** подгумянившийся поджаристый хлеб, **қумга сув сингигандек** *или* **қумга сингиган сувдек** (*букв* как впитавшаяся в песок вода) даром, бесполезно, **Шунча берган таълимотларим қумга сингиган сувдек сингиб кета берибди-да!** («Афанди») Всё воспитание, что я (ему) дал, пошло на ветер!

СИНГИР *анат* сухожилие

СИНГИТМОҚ *понуд от* **сингимоқ** = **синдирмоқ**

СИНГИШ 1 *и д от* **сингимоқ**; 2 впитывание, просачивание, 3 переваривание, усвоение **овқатнинг ~и** усвоение пищи 4 *физ* поглощение, абсорбция 5 *перен* усвоение 6 *лингв* ассимиляция, ~ қонуни закон ассимиляции

СИНГИШЛИ 1 удобоваримый, легко усваиваемый, легкий (*обычно о пище*), ~ овқат легкая (легко усваиваемая) пища, 2 *перен* удобоваримый, приемлемый, ~ гап приемлемая фраза

СИНГИШМОҚ *1 возар от* **сингмоқ**; *2 перен* освоиться, 3 *перен* сдлаться своим, близким, родным

СИНГЛИ *см* **сингил.**

СИНГМОҚ = **сингимоқ.**

СИНГРЕН *бот* астрагал растопыренный

СИНГУЛЯР: ~ теңлама *мат* сингулярное уравнение

СИНДИКАЛИЗМ *полит* синдикализм

СИНДИКАЛИСТЛИК *полит* синдикализм // синдикалистский ~ оғмачилиги синдикалйстский уклон

СИНДИКАТ *эк* синдикат

СИНДИРИЛМОҚ *страд от* **синдирмоқ** 1 быть сломанным, поломанным, разбитым, раздробленным, 2 быть преломленным *(о хлебе)*, 3 *перен уст* быть разорённым, стать банкротом

СИНДИРИШ 1 *и д от* **синдирмоқ**; 2 *физ* преломление нурни ~ преломление лучей

СИНДИРИШМОҚ *совм от* **синдирмоқ.**

СИНДИРМОҚ *понуд от* **синмоқ** 1 ломать переломать, разбивать, дробить **ойнани ~** разбить стекло, 2 преломлять разламывать, нон (*или* патир) ~ 1) преломлять (*разламывали на куски*) лепешку 2) *эти* преломлять хлеб в знак помолвки жениха и невесты **чўп ~** ломать щепку (спичку) в знак заключения пари 3 *физ* преломлять, **ёруғлик синдирувчи** светопреломляющий 4 *перен уст* разорять, лечать банкротом, ✦ **белини ~** *см* **бел 1 1** бехуда ҳаракат белни **синдирар** *погов* бесплодные старания сломают поясницу, выше головы не прыгнешь **иссиқ суяк синдирмас** *погов* пар (*букв* жар) костей не ломит **хари ~ керак** надо сломать балку матицу (*говорится по поводу какого л радостного события или редкого явления*)

СИНДИРТИРМОК *понуд от* **синдирмоқ.**

СИНИЛЬ ~ кислота(си) *хим* синильная кислота

СИНИ-СУМБАТ *обл* 1 рост, стан, телосложение, фигура **Остидаги югурик отлар, Яхши ~лар** («Фольклор») Под ними кони бегунцы, Сами они стройны, 2 внешний вид, внешность, форма

СИНИШ 1 *и д от* **синмоқ**; 2 *физ* преломление нур ~и преломление лучей

СИНИҚ сломанный, разбитый, лопнувший, надтреснутый надломленный // обломок, осколок, ~ пиёла разбитая пиала, ~ шиша 1) разбитое, лопнувшее стекло, 2) разбитая бутылка, ~ жой трещина, ~-чертик идишлар (всякая) разбитая и потрескавшаяся посуда **сопол ~лари** осколки глиняной посуды ✦ **кўнгли ~** подавленный, с разбитым сердцем ~ **чизиқ** *мат* ломаная линия **ранги ~** *болезненный* бледный, побледневший

СИНИҚЛИК *отвл сущ от* **синиқ**, **идишнинг синиқлиги тажрибалар ўтказишига халал берди** то, что посуда была разбита, помешало проведению опытов, **руҳий ~** душевная надломленность

СИНИҚ-МЕРТИК *см* **синик**

СИНИҚМОҚ побледнеть, осунуться, **рангинг синиқибди** ты побледнел, ты осунулся

СИНИҚЧИ *обл* лекарь, врачующий переломы, вправляющий вывихи, костоправ

СИНИҒАР (*из синиглисн гар*) *бран* мерзавец, негодяй (*букв* брат блудницы)

СИНЛИ *фольк* статный, стройный, хорошо сложённый, обладающий хорошей фигурой

СИНМОҚ 1 ломаться, разбиваться, надломиться, раздробиться **қалам синди** карандаш переломился, **шиша синди** бутылка разбилась 2 обанкротиться, стать банкротом, разориться, прогореть Далам синди, дўкончаси-ни йиғиштириб, уй ичига қамаліб олди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Мои папаша прогорел, закрыл свою лавчонку и сидит за затворником дома, **бошида қалтак синади** (*букв* палка ломается на его голове) ему все время достаётся, его все время бьют, **кўл синса ~ енг ичида** (*букв* если рука и сломается — внутри рукава), *соотв* не выносить сора из избы ✦ **бели синмаган пул** новенький, хрустящий банкнот

СИНОАТ явление, происшествие, чудо, вандал ~ ! что за чудо!, у уидаги ~ни яхши билмайди он не знает толком что происходит дома, **сир-~** *см* **сир 1.**

СИНОВ 1 *и д от* **синамоқ**; 2 проба испытание, проверка, *опробование* // **~ тайёрловий** проверочный ~ **комиссияси** проверочная комиссия ~дан ўтказмоқ испытывать, подвергать испытанию ~ **муддати** испытательный срок, **бир ойлик ~ шарти билан ишга олмоқ** принять на работу с месячным испытательным сроком **уруш жидлий ~ бўлди** война была серьезным испытанием

СИНОВЧАН испытующий, ~ **назар** испытующий взгляд, испытующий взор

СИНОВЧИ 1 *и д л от* **синамоқ**; 2 экзаменатор 3 испытатель, ~ **учувчи** летчик испытатель ✦ ~ **назар** испытующий взгляд, ~ **кўзлар билан қараб қуймоқ** *окинуть* испытующим взором

СИНОДИК *астр* синодический, ~ давр синодический период

СИНОНИМ *лингв* синоним, // синонимичный ~ **сўзлар** слова синонимы синонимичные слова

СИНОНИМИК *лингв* синонимичный, синонимический

СИНОҚ *разг* = **синов.**

СИНТАКСИС *грам* синтаксис

СИНТАКТИК *грам* синтаксический ~ **таҳлил** синтаксический разбор, **сўзнинг ~ вазифаси** синтаксическая функция слова

СИНТЕЗ синтез ~ **қилмоқ** синтезировать, ~ **нинг саноат** методи промышленный метод синтеза

СИНТЕЗЛАМОҚ синтезировать

СИНТЕТИК синтетический, ~ **каучук** синтетический каучук, ~ **тиллар** *лингв* синтетические языки

СИНУВЧАН ломкий, хрупкий (*см также* **мўрт**)

СИНУВЧАНЛИК ломкость, хрупкость (*см также* **мўртлик**)

СИНУС *мат* синус

СИНФ 1 класс (*общественная группа*), **ишчилар ~и** рабочий класс, ~ **лар кураши** борьба классов, классовая борьба, **бир бирига карама-қарши (бўлган) ~лар** антагонистические классы **қулоқларни ~ сифатида тугатиш** *ист* ликвидация кулачества как класса 2 класс (*группа учени-*

ков) // классный, **меи еттинчи ~да ўқийман** я учусь в седьмом классе ~ **бошн** (*или* **бошлиги**) староста класса группы, ~ **раҳбари** классный руководитель 3 класс (*классная комната*) // классный, **ўқитувчи ҳозир ~да** учитель сейчас в классе ~ **тахтаси** классная доска

СИНФДОШ 1 товарищ по классу **ўз ~ларини зулмдан халос килиш учун курашмоқ** бороться за освобождение своих братьев по классу от гнета 2 одноклассник

СИНФИЙ классовый ~ **кураш** классовая борьба, ~ **қарама-каршиликлар** *или* ~ **зиддиятлар** классовые противоречия ~ **бирлашмалар** классовая солидарность

СИНФИЙЛИК *отвл сущ от* **синфий**.

СИНФСИЗ бесклассовый ~ **жамият** бесклассовое общество

СИНФСИЗЛАШМОҚ деклассироваться **капиталистик жамиятдаги синфсизлашган элементлари** деклассированные элементы капиталистического общества

СИНХРОН синхронный, синхронический ~ **машиналар** синхронные машины ~ **сузиш** синхронное плавание

СИНХРОНИЗАТОР *тех* синхронизатор

СИНХРОНИЗМ синхронизм

СИНХРОНЛАМОҚ *физ* синхронизировать

СИНХРОНЛАШ 1 *и д от* **синхронламоқ**, 2 *тех* синхронизация

СИНХРОНЛИК синхронность

СИНЧ 1 каркас, деревянный остов здания, // каркасный ~ **девор** каркасная стена 2 жердь каркаса

СИНЧАЛАК *обз* синица

СИНЧИ 1 большой знаток лошадей 2 человек умеющий выхаживать лошадей конюх

СИНЧИКЛАБ 1 *деепр от* **синчикламоқ**, 2 внимательно тщательно ~ **қарамоқ** внимательно смотреть ~ **тушунтирмоқ** тщательно разъяснить, разъяснять очень подробно ~ **текширмоқ** внимательно (тщательно) проверять

СИНЧИКЛАМОҚ внимательно (тщательно) проверять и осматривать разузнавать

СИНЧИЛИК *отв сущ от* **синчи**, **Баракалла Равшаннинг синчилигига, биз ҳам ~ даъвосини қилиб юрган эканмиз** «Гурулин» Слава Равшану, знатоки лошади, мы тоже притязали на то чтобы считаться знатоками лошадей

СИНЧКОВ очень внимательный внимательный до педантизма при ирчивый ~ **назоратчи** при ирчивый контролер

СИНЧКОВЛИК внимательность тщательность придирчивость, ~ **қилмоқ** внимательно (тщательно, придирчиво) проверять, рассматривать, изучать (*что л*)

СИНЧКОР каркасный, имеющий каркасные стены, ~ **иморат** каркасное здание

СИНЧЛИ = **синчкор**.

СИНЬКА синька ~**га босмоқ** синить, подсинивать (*о белье*)

СИНЬҚАЛАМОҚ синить, подсинивать (*белье*)

СИНҒИЧ хрупкий, ломкий (*см также* **мўрт**, **синувчан**), ~ **суяклар** хрупкие кости

СИОНИЗМ сионизм

СИОНИСТ сионист

СИОНИСТИК сионистский ~ **ташкилот** сионистская организация

СИПАР 1 щит 2 *уст* броня

СИПЕҲР *уст книжн* небо // небесный ~**нинг хуршиди** небесное светило

СИПО скромный, сдержанный, непритязательный степенный **ўзини ~ тутмоқ** держаться скромно сдержанно держаться степенно

СИПОГАР(ЧИ)ЛИК = **сиполик**

СИПОЙИ *ист* 1 чиновник (*при дворе хана эмира*) представитель служилого сословия // чиновничий **бир тун ~ толпа** служилых 2 солдат воин, военный

СИПОЙИЛИК 1 *ист* чиновничество (*при дворе хана эмира*) должность чиновника принадлежность к служилому сословию 2 *ист собир* воины, военное сословие 3 *ист* служба в войске ремесло воина

СИПОЛИК скромность, непритязательность, сдержанность степенность **унинг сиполигини ҳамма билади** все знают его скромность все знают что он скромен ~ **қилмоқ** скромничать, держаться сдержанно, степенно

СИПОРИШ 1 *книжн* поручение 2 внимание, внимательное отношение ~ **қилмоқ**, ~ **этмоқ** 1) поручать 2) оказывать внимание внимательно относиться

СИПОРИШЛАМОҚ оказывать внимание, проявлять внимательность, любезность

СИПОҲ 1 *ист* служилый должностное лицо, чиновник (*при дворе хана эмира*) 2 *ист* солдат воин, **деҳқон булсанг кошида бўл, ~ бўлсанг бошида бўл** погов если ты крестьянин — будь при своем деле, если ты воин — будь впереди **Шоҳ боласига юрт ва ~, дарвиш боласига масжиду хонақоҳ керак!** (Ойбек, «Навоий») Царевичу нужны страна да войны, сыну дервиша — мечеть да странноприимный дом 3 фигура (*в шахматной игре*) 4 *перен* = **сипо**, **Шерназарбой хаммадан ~ кўринган эди** (Ж Шарипов «Хоразм») Шерназарбаи казался скромнее всех

СИПОҲГАРЛИК = **сиполик** I, 3, ~ **қилмоқ** скромничать держаться скромно, сдержанно держаться степенно

СИПОҲГАРЧИЛИК = **сиполик**

СИПОҲИ = **сипоҳ** 1, 2

СИПОХИЛИК = **сиполик**

СИПОХЛИК 1 = **сипоҳлик** 1, 3, 2 = **сиполик**

СИПСАР *зоол* гавиал (*обитающее в реках Индии пресмыкающееся похожее на крокодила*)

СИП-СИЛЛИК *см* **силлиқ** I

СИПҚАРИЛМОҚ *страд от* **сипқирмоқ** осушаться выпиваться быть осушаемым выпиваемым **ҳамма қадаҳлар унинг шарафи учун сипқарилди** (Ойбек «Навоий») Все бокалы были осушены в его честь

СИПҚАРИШМОҚ *совм от* **сипқирмоқ**, **бир-бирлари билан баслашганлай қадаҳларни пайдарпай сипқаришади** (Ойбек, «Навоий») Они словно соревнуясь друг с другом, осушают кубок за кубком

СИПҚАРМОҚ осушать выпивать до дна выпивать с жадностью (*см также* **симирмоқ** *и* **шимирмоқ**), **қадаҳни ~** осушить бокал

СИР I *тайна, секрет* **бу менга ~ эмас** это не секрет для меня ~ **очилмоқ** выдавать тайну, выдавать секрет, ~ **олмоқ** узнать, выведать тайну, пронюхать секрет ~**ни очмоқ** разоблачать секрет, раскрывать тайну ~ **сақламоқ** (*или* **тутмоқ**) держать в секрете, скрывать ~ **бой бермоқ** 1) выдавать тайну выдавать секрет, проговариваться 2) выдавать себя, показать свое истинное лицо ~**-асрор** тайны, секреты вся подноготная ~**и-хол** (*букв* тайна и положение) все сведения полностью ~**-синоат** тайны секреты **унинг оиласидаги ~-синоатни ким билади?** кто может знать о том, что делается у него в семье? **болалик уйда ~ емас** *погов* в доме, где есть дети секреты не держатся **душманнинг кулгани — ~ингни билгани** *погов* враг смеется — значит он узнал твои тайны ✦ **миридан ~игача** (*букв* от пятака до тайны) очень подробно досконально до мельчайших подробностей **миридан ~игача билмоқ** знать до мельчайших подробностей, знать всю подноготную

СИР II 1 киноварь сурик 2 масляная краска 3 глазурь эмаль 4 амальгама (*на зеркало*)

СИР III сыр

СИР IV (*С прописное*) *сокращенное название реки Сыр Дарьи*

СИРА I *нареч* 1 (*с последующим отрицанием*) совсем совершенно, абсолютно, вовсе ~ **тушунмайман** я совершенно не понимаю ~ **ярамайди** абсолютно не годится 2 (*с последующим отрицанием*) никак ни за что ни в коем случае никоим образом ничуть никогда **бу хает бурунги ҳаетга ~ ухшамас эди** эта жизнь ничуть не была похожей на прежнюю ~ **озгинсизга текқиза кўрманг!** ни в коем случае не пробуйте даже подшести ко мне! **бу отга ~ минмаганим булсин** ни за что больше не сяду верхом на эту лошадь, ~~~ ни ни ни за что никоим образом 3 (*в вопросительном предложении*) когда нибудь хоть раз **сен мени ўйлайсанми, ~ ?** думаешь ли ты когда нибудь обо мне?, не думал ли ты хоть раз обо мне?, ✦ ~ **қўйинг** (уж и) не говорите, что и говорить

СИРА II 1 порядок, последовательность черед, очередь ~ **сон** *уст грам* порядковое числительное ~**си келганда** в нужный момент, когда придет черед 2 смысл, суть, ос-

новное содержание, сўзнинг ~си смысл речи, **~сини айтганда** по сути дела в сущности говоря в основном, в общем ✦ **ора-~** *см* **ора 2.**

СИРАСИГА *нареч* подряд, **уч куи ~ емғир егди** три дня подряд шел дождь

СИРА-СИРА *см* **сира I 2**

СИР АСРОР *см* **сир I**

СИРАЧ I *бот* эремурус 2 клей, приготовляемый из корней эремуруса и употребляемый сапожниками 3 *перен* прилипчивый, назойливый, надоедливый **у жуда ~** одам он очень надоедливый человек

СИРАЧЛАМОҚ намазывать, смазывать клеем (*см* **сирач 2**) приклеивать **сирачлаб епиштирмоқ** приклеивать

СИРАЧЛАНМОҚ *страд от* **сирачламоқ** намазываться, быть намазываемым клеем, приклеиваться (*см* **сирач 2**)

СИРАЧЛАТМОҚ *понуд от* **сирачламоқ.**

СИРАЧЛИ намазанный, смазанный клеем прокленный (*см* **сирач 2**)

СИР-АЪМОЛ = сир-синоат, *см* **сир I**

СИРГОХ — коргох.

СИРДОН = сирдош, мен сиздан бошқа бир киши билан ~ емасман кроме вас я никому не повёряю своих тайн

СИРДОШ I доверенное лицо, лицо, которому поверяются тайны и которое пользуется доверием **емон билан йўлдош бўлма, нодон билан ~ бўлма** *погов* не будь по путнике плохому человеку, не поверяй тайн глупцу, *2* закадычный друг наперсник *3 перен* единомышленник

СИРЕНА сирена звук сирены

СИРЕНЬ сирень // сиреневый, **бир даста ~** букет сирени ~ ранг сиреневый, сиреневого цвета

СИРИЙ ~ так 1) разговор между прочим 2) правда 3) говоря правду

СИРИЛМОҚ *страд от* **сирмоқ 1** обтягиваться, быть обтягиваемым **уст духоба билан сирилган мебель** обтянутая бархатом мебель 2 быть крепко привязанным (*к чему л*) крепко привязываться быть привязанным накорот ке, **сирилган от** туго привязанная лошадь лошадь привязанная накоротке 3 *перен* содержаться в голодном состоянии содержаться впроголодь остаться голодным эр**тадан кечгача сирилиб юрдим** с утра до вечера я ходил голодным **пиез пўстидай ~** очень проголодаться

СИРИК *обл* 1 толстый шест, подпирающий верх кибитки брёвно подпирающее крышу кибитки хижины (расположенное посреди помещения) 2 деревянная или железная палка, употребляемая вместо кочерги.

СИРҚ *разг* **цирк**

СИРКА I уксус, // уксусный **узум ~си** виноградный уксус ~ эссенциясы уксусная эссенция **~га босмок** *или* **~га ўдирмоқ** мариновать ✦ **~си сув кўтармайдиган одам** не терпящий критики человек, недотрога

СИРКА II гнида

СИРКАЛАМОҚ мариновать **пиезни ~** мариновать лук

СИРКАЛАНМОҚ *страд от* **сиркаламоқ** мариноваться быть маринуемым **сиркаланган сабзавот** маринованные овощи

СИРКАЛИ I содержащий уксус 2 маринованный

СИРКОНИ название сорта винограда, имеющего кислый вкус

СИРКОР I = сирчи; 2 = сирли II 3

СИРКОРЛИ *разг* **= сирли II 3**

СИРЛАМОҚ I красить, окрашивать (*масляной краской*) 2 покрывать глазурью, покрывать эмалью эмалировать 3 амальгамировать, покрывать амальгамой, **ойна ~** амальгамировать (изготовлять) зеркало

СИРЛАНМОҚ *страд от* **сирламоқ, янги сирланган эшик** недавно окрашенная дверь, **сирланган уй** дом, окрашенный масляной краской, **сирланган идиш** эмалированная посуда

СИРЛАТМОҚ *понуд от* **сирламоқ**

СИРЛАШМОҚ I *сови от* **сирламоқ**

СИРЛАШМОҚ II делиться таинами секретами, открывать друг другу тайны, секреты секретничать

СИРЛИ I 1 тайный, секретный 2 таинственный, загадочный непонятный **~ бир воқеа** таинственное явление **уни ~ бир вазима босди** его охватил какой-то непонятный страх, **~ равишда** 1) тайно, секретно, 2) таинственно загадочно **Алимхон бирдан товушини ~ равишда пасайтирди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Алимхан вдруг таинственно понизил голос

СИРЛИ II 1 крашеный, окрашенный (*масляной краской*), **~ устун** крашеный столб, 2 покрытый глазурью или эмалью, эмалированный **~ челак** эмалированное ведро 3 украшенный, разукрашенный, отделанный **ножиснинг ~ мехмонхонасидан дўстингнинг сомонхонаси яхши** *погов* помещение для соломы у друга лучше чем разукрашенная гостиная чужака

СИРЛИЛИК таинственность загадочность

СИРМА обтянутый (*напр материей*), **~ пахталик** ватный халат простеганный внутри (*так, что следы стежков не видны ни сверху, ни на подкладке*), **~ пўстин** шуба, крытая сукном (*или чем л другим*)

СИРМОҚ 1 обтягивать надевать в виде чехла **мебели ~** обтягивать мебель (*материей*) 2 привязывать крепко, гривязывать накоротке **отни сириб боғлаб кўймоқ** крепко привязать лошадь (*чтобы она не могла двинуться достать корма*) 3 *перен* морить голодом содержать впроголодь **бугун сен мени роса сирдинг** сегодня ты меня проморил весь день голодом **ўзини ~** морить себя голодом, не есть воздерживаться от еды **бир хафта ўзини гуштдан ~** неделю воздерживаться от употребления мяса не делю не есть мяса

СИРОП сироп

СИРОПЛИ с сиропом **~ сув** вода с сиропом

СИРОТ *рел* сират (*мост над адом по которому должны проходить души умерших грешники падают в ад а праведники проходят по нему в рай*) **пул(и) ~ ли ~ кўприги** мост «сират» **Этганимни макам ушласангиз, сизни «пул ~»дан ҳам эсон утказишга қодирман** (Ойбек, «Навоий») Если вы крепко будете держаться за меня (*букв* за мою полу) то я в состоянии провести вас невредимым даже через мост «сират»

СИРПАЛМОҚ = сирпанмоқ.

СИРПАНИШМОҚ *сови от* **сирпаимоқ; болалар музда сирпанишмоқда** дети скользят (катаются) по льду

СИРПАНМОҚ скользнуть, поскользнуться скользить кататься (*с горки по льду*) **сирпаниб йиқилмоқ** поскользнуться упасть

СИРПАНТИРМОҚ *понуд от* **сирпанмоқ.**

СИРПАНЧИҚ скользкий **~ ер** скользкое место **~ отмоқ** кататься (*по льду снегу с горки или на катке*)

СИРРИҚ = сирик

СИР-СИНОАТ *см* **сир I**

СИРТ 1 внешняя сторона, наружная сторона верх **уйнинг ~и** наружная сторона дома **~дан** снаружи, внешне **извге ~ига қора духоба қопланган пустин** шуба, крытая черным бархатом **~дан қараганда** внешне по виду, на вид **~да(н) иш қилмоқ** (*или битирмоқ*) делать тайком, без ведома (*кого л*) обходя (*кого л*) **~дан гапириб юрмоқ** говорить за глаза, в отсутствие (*кого л*) **~дан ўкимоқ** учиться заочно **~дан ўқийдиган аспирантура** заочная аспирантура, **пичоқ(нинг) ~и** обушок ножа **пичоқ ~ича** (*букв* с обушок ножа) капельку, крошку, немного, **сирнинг ~та чиқарма** *погов* (*букв* не выпускай свою тайну наружу) не открывай своей тайны посторонним **синамагач отиинг ~идан ўтма** *см* **синамоқ, ~ига сув юқтирмайдиган одам** (*букв* совершенно не промокающий человек) человек, которому хоть кол на голове теши, *соотв* с него как с гуся вода, 2 поверхность шар **~и** поверхность шара **ботиқ ~** *мат* вогнутая поверхность **уюрма ~** *мат* вихревая поверхность 3 *геогр* сырт (*возвышенность горная гряда*) 4 хребет, **тог ~и** горный хребет,

СИРТЛОН *зоол* гиена

СИРТМОҚ *прям и перен* петля **~ солмоқ** накинуть петлю

СИРТМОКЛАМОҚ *прям и перен* набрасывать, надевать петлю

СИРТКИ 1 наружный, внешний **~ дори** лекарство для наружного употребления, наружное лекарство **~ томон** внешняя сторона, **~ кўриниш** внешний вид, вид снаружи, 2 заочный, **~ ўқиш** заочное обучение.

СИРЧИ 1 малярь; 2 мастер по изготовлению зеркал, зеркальщик.

СИРҚИМОҚ 1 вытекать; просачиваться, пробиваться, проступать, выступать; **бочкадан сув сирқирди** вода просачивалась из бочки; 2 блёкнуть, бледнеть (*см. также* **синиқмоқ**); **ранги сирқиган одам** побледневший человек.

СИРҚИНДИ 1 остатки масла *или* какой-либо жидкости; 2 *перен.* остаток, пережиток, продукт; порождение; **эскилик ~си** остаток прошлого, **Мен ёмоқчи бўлиб турган ҳиқоянинг қаҳрамони ҳам ўша эски замоннинг ~ типларидан бири эди** (Ғ. Ғулом, «Т. мурда») Герой рассказа, который я намеревался написать, был одним из типов, порождённых той старой эпохой.

СИРҚИРАМОҚ мозжить; ныть; **суякларим сирқирайди** у меня мозжат кости; **сирқираб оғримоқ** ныть, давать ощущение тупой ноющей боли; **ҳўкизнинг шохига урсанг, туёғи сирқирайди** *посл.* ударишь вола по рогам, у него мозжат копыта.

СИРҚИРАТМОҚ *понуд. от* **сирқирамоқ** заставлять ныть, мозжить; **муздек сув тишни сирқиратади** от холодной, как лёд, воды ломит зубы.

СИРҚИРОҚ = **зирқироқ**.

СИРҚИТМОҚ *понуд. от* **сирқимоқ**; **идишни ~** опорожнить посуду до последней капли.

СИРҚОВ слабость *или* мозжащая боль (*вследствие болезни*).

СИРҚОВЛАНМОҚ испытывать слабость *или* ощущать мозжащую боль (*вследствие болезни*).

СИРҒА серьга; сёрьги; **тилла ~** золотые сёрьги (*см. также* **исирға**).

СИРҒАЛИҚ *обл.* = **солинчак**.

СИРҒАЛМОҚ = **сирғанмоқ**.

СИРҒАЛТИРМОҚ *понуд. от* **сирғалмоқ** = **сирғантирмоқ**.

СИРҒАЛУВЧИ *лингв.* фрикативный; **~ ундошлар** фрикативные согласные.

СИРҒАНИШ 1 *и. д. от* **сирғанмоқ**; 2 *физ.* скольжение; **~ подшипниги** *тех.* подшипник скольжения; **~ коэффициенти** коэффициент скольжения.

СИРҒАНМА скользящий; **~ қайтиш** *физ.* скользящее отражение.

СИРҒАНМОҚ скользить; соскальзывать; поскользнуться; **сирғаниб тушмоқ** скользнуть вниз; **сирғаниб кетмоқ** соскользнуть; выскользнуть; **сирғаниб йиқилмоқ** поскользнуться и упасть; **тепаликдан ~** кататься с горки.

СИРҒАНТИРМОҚ *понуд. от* **сирғанмоқ**.

СИРҒАНУВЧИ 1 *и. д. л. от* **сирғанмоқ**; 2 скользящий; **~ вектор** *мат.* скользящий вектор.

СИРҒАНЧИҚ скользкий; ер музлаб **~** бўлиб қолди почва замёрзла и стала скользкой; **~ отмоқ** (*или* **ўйнамоқ**) кататься (*по льду, по снегу, с горки или на катке*).

СИРҒАНЧИҚЛИК *назв. качества от* **сирғанчиқ**.

СИРҒИЛМОҚ скользить; выскользнуть; ускользнуть; **сиргилиб қочмоқ** улизнуть, ускользнуть; **сиргилиб чиқмоқ** выскользнуть, выбраться.

СИРҒОҚ 1 мокрая, дождливая погода; 2 = **сирпанчиқ**.

СИР-ҲОЛ *см.* **сир** I.

СИСТЕМА система; **координаталар ~си** *мат.* система координат; **нерв ~си** нервная система; **тенгламалар ~си** *мат.* система уравнений; **ўлчовлар ~си** система мер; **Қуёш ~си** солнечная система; **унлилар ~си** *лингв.* система гласных; **~га солмоқ** систематизировать, приводить в систему; **сайлов ~си** избирательная система; **ўлчов бирликлари ~си** система единиц измерения.

СИСТЕМАЛИ систематический; систематичный; **~ равишда** систематически; систематично.

СИСТЕМАСИЗ бессистёмный; // бессистёмно.

СИСТЕМАСИЗЛИК бессистёмность.

СИСТЕМАТИК систематический; систематичный; **~ равишда** (*или* **суратда**) систематически; систематично; **~ ўрганиш** систематическое изучение; **~ каср** *мат.* систематическая дробь.

СИСТЕМАТИКА систематика; **ўсимликлар ~си** систематика растений.

СИТАМ притеснение, угнетение; издевательство; **~ қилмоқ, ~ этмоқ, ~ ўтказмоқ** притеснять, угнетать; тиранить, мучить, терзать; изводить; издеваться; **алам-~** *см.* **алам** II 2.

СИТАМГАР 1 притеснитель, угнетатель, тиран; 2 *перен. поэт.* возлюбленная (*тиранящая, терзающая сердце влюблённого*).

СИТАМДИЙДА = **аламдийда**.

СИТАМҚАРДА *обл.* = **ситамгар** 1.

СИТАМҚОР = **ситамгар** 1.

СИТАМЛИ = **аламли**.

СИТИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **ситмоқ** 1 раздавливаться, выдавливаться, быть выдавливаемым; 2 протираться, ветшать; расползаться; **чопон чокидан ситилибди** халат распался по шву; ✦ **кўзим ситилсин!** пусть мой глаза лопнут! (*божба*); **кўрган бўлсам, кўзим ситилиб оқсин!** пусть вытекут мои глаза, если я видел!

СИТМОҚ 1 давить раздавливать; выдавливать; **ўрикнинг данагини ситиб олмоқ** выдавить косточку из плода абрикоса; 2 *перен.* **выжимать** из своей среды; **ситиб чиқармоқ** 1) выдавить; **йиринги ситиб чиқармоқ** выдавить гной; 2) выжить; ✦ **болаларимдан ситиб шуни олган эдим** я это купил благодаря тому, что во многом отказывал своим детям.

СИТОРА *книжн.* звезда; ✦ **~си иссиқ = истараси иссиқ** (*см.* **истара**).

СИТТИРМОҚ *понуд. от* **ситмоқ**.

СИТУАЦИЯ ситуация; **халқаро ~** международная ситуация.

СИФАТ 1 качество, свойство; **~и паст** низкокачественный, **инсоний ~** качества человека, человеческие качества; **миқдорнинг ~га ўтиши** переход количества в качество; **~ида** в качестве (*кого-чего-л.*); будучи (*кем-чем-л.*); как (*кто-что-л.*), подобно (*кому-чему-л.*); **раҳбар ~ида** в качестве руководителя, будучи руководителем; **қоида ~ида** как правило, 2 *грам.* имя прилагательное; **нисбий ~** относительное прилагательное; **тавсифий ~** *уст.* качественное прилагательное; **ясама ~** производное прилагательное; 3 *в составе сложных слов:* как, подобно, похóже; // похóжий, подóбный; **дев ~** похóжий на дива, огромный, звероподóбный; грýбый; **улуғ ~** обладающий хорошими качествами, благородный.

СИФАТДОШ *грам.* причастие; // причастный; **~ кесим** сказуемое, выраженное причастием; **~ оборот** причастный оборот.

СИФАТЛАМОҚ описывать свойства, характеризовать.

СИФАТЛАНМИШ *грам.* определяемое (*см. также* **аниқланмиш** и **қаралмиш**).

СИФАТЛАШ 1 *и. д. от* **сифатламоқ**; 2 определение, характеристика; 3 = **эпитет**.

СИФАТЛИ 1 имеющий *(какое-л.)* качество, обладающий *(каким-л.)* качеством; **яхши ~** доброкачественный; **юқори** (*или* **аъло**) **~** высококачественный; 2 качественный, хороший; **~ қилиб** качественно, на высóком уровне; **ғўзани ~ чеканка қилмоқ** *с.-х.* качественно провести чеканку хлопчатника.

СИФАТЛОВЧИ *грам.* определение (*выраженное прилагательным или числительным*).

СИФАТСИЗ некачественный; низкого, плохóго качества; недоброкачественный; **~ маҳсулот** недоброкачественная продукция.

СИФАТСИЗЛИК недоброкачественность; низкое, плохóе качество; **баъзи деталлар сифатсизлигидан қабул қилинмади** некоторые детали не были приняты из-за их низкого качества.

СИФОН *физ., тех.* сифóн; // сифóнный.

СИФР *уст. мат.* ноль.

СИХ 1 вертел; шампур, заострённая металлическая *или* деревянная (*обычно из арчи*) палочка для приготовления шашлыка; **гўштни ~га тортмоқ** нанизывать кусочки мяса на вертел; **~ҳам куймасин, кабоб ҳам** *погов.* чтóбы и вертел не сгорéл и шашлык тáкже; *соотв.* чтóбы и волки бы́ли сы́ты и óвцы цéлы; 2 заострённый конец чего-либо; **~ мола** *см.* **сихмола**.

СИХЛАМОҚ 1 заострять (*напр. конец палки*), подточи́ть; 2 нанизывать (*на вертел*).

СИХЛАТМОҚ *понуд. от* **сихламоқ**.

СИХМОЛА *с.-х.* боронá.

СИЧКОН мышь, ~ғинг ини мышúная нóрка, ~иинг ўлгиси келса, мушук билан ўинашади *погов* если мыши прúшел время умирать, она заигрывает с кошкой, арслоннинг ўлиги — ~нинг тириги *погов сн* арслон I, ~нинг ини минг танға *погов сн* ни 2, ~ сиғмас инига, ғалвир боглар думига *см* боғламоқ I, ~йили год мыши (*первый год двенадцатилетнего животного цикла см мучал*), ✦ кўр ~ крот, оқ ~ горностай, ~сурди первый выход выздоровевшего человека

СИҚИЛГАНЛИК 1 сжáтость, сжатое состояние 2 по давленность, подавленное состояние угнетенность, угнетенное состояние

СИҚИЛИНЧ = тиқилинч

СИҚИЛИНҚИРАМОҚ 1 чувствовать себя нéсколько стесненно, неудобно 2 чувствовать себя несколько угнетенным

СИҚИЛИШ 1 *и д от* сиқилмоқ; 2 давка, толкотня, 3 *физ, тех* сжатие

СИҚИЛИШМОҚ *совм от* сиқилмоқ.

СИҚИЛМОҚ *страд и возвр от* сиқмоқ 1 сжиматься, сдавливаться быть сжимаемым, сдавливаемым **сикила-сикила қаттиқлашган қор** уплотненный сжатием снег **совуқдан жисмлар сиқилади** от холода тела сжимаются, 2 проти скиваться, пробираться продираться **туйнукдан сиқилиб ўтмоқ** пролезать сквозь отверстие **тор йўлакдан сиқилиб бормоқ** протискиваться через узкий проход 3 стеснятся чувствовать неудóбство, чувствовать себя стеснéнно, не удóбно **бола тасодифан нотаниш кишилар орасига кириб қолиб, бироз сиқилди** ребенок, очутившись внезáпно среди незнакомых людей, чувствовал себя неудóбно 4 *перен* испытывать гнетущую тоску, убийственную скуку **юраги сиқилди** он почувствовал гнетущую тоску, ему стало грýстно, он загрустил, затосковал, 5 быть притесненным, угнетенным

СИҚИЛУВЧАЙЛИҚ *физ* сжимáемость

СИҚИМ горсть, горстка, горсточка, пригóршня, **бир** ~кемного, чуть чуть, **бир ~ ун** горсточка муки, **бир ~ одамлар** горстка людей, кучка людей

СИҚИМЛАМОҚ брать в пригóршню брать горстью за жимать, сжимать, **унни ~** брать муку пригóршнями, **буғдойни сиқимлаб кўрмоқ** набирáть в пригóршню пшеницу *(чтобы оценить ее качество)*

СИҚИМЛАТМОҚ *понуд от* сиқимламоқ.

СИҚИМЛАШМОҚ *совм от* сиқимламоқ.

СИҚИНТИ = сиқув; **Огир кунлар ~си остида** (Ойбек, «Қутлуг қон») Под гнетом тяжких дней

СИҚИНҚИРАМОҚ слегка жать, чуть сжать, туфли оегимки **сиқинқираетир** туфли чуть жмут ноги

СИҚИШМОҚ *взаимн и совм от* сиқмоқ, қўл ~ пожимать друг другу руки

СИҚИШТИРМОҚ 1 втúскивать, впúхивать, 2 *перен* на жимать, оказывать нажим, давлéние подгонять, требовать ускорения *(чего-л)*, 3 притеснять, не давать жизни

СИҚИҚ 1 сжатый сплюснутый, // давление, 2 спертый ~ хаво 1) сжатый воздух, 2) спертый воздух, 3 сдавленный, ~ товуш сдавленный го лос, 4 тесный, 5 стесненный, ~ вазият стесненное положение, ~ турмуш стеснённая *(материально)* жизнь, ~ ҳолда в стесненном положении, 6 притеснение, гнет

СИҚИҚЛИК *наза качества от* сиқиқ; ~да устан бола ребенок, выросший в трудных условиях

СИКМОҚ 1 давить, жать, сжимать, сдавливать выжимать выдавливать, **чигитдан мой сиқиб олмоқ** выжимать масло из семян хлопчатника **кирни ~** выжимать белье *(после стирки)*, **газни ~** сжимать газ, **сиқиб чиқармоқ** выдавливать, выжимать *(что-л из чего-л)* 2 *перен* притеснять, не давать жизни, вытеснять выживать, **~ка олмоқ** прижимать, оказывать нажим, давление *(на кого-л)*

СИҚТАМОҚ йиғлаб-сиктаб *см* йиғламоқ.

СИҚТИРМОҚ *понуд от* сиқмоқ.

СИҚУВ 1 *и д от* сиқмоқ, 2 давление, нажим гнет, ~ остида под гнетом, под давлением, **~га олмоқ** прижимать, оказывать нажим, давление

СИҒАРЛИ вмещáющий *(какое-л количество или объем чего л)* **бир литр ~ банка** литровая банка **Дарвозанинг бир каноти сезилар-сезилмас тижиллаб**гина бир одам ~ очиларди (П Гурсун, «Ўқитувчи») Одна створка ворот открылась с легким скрипом настолько, чтобы пропустить человека

СИҒДИРИШМОҚ *совм от* сиғдирмоқ.

СИҒДИРМОҚ *понуд от* сиғмоқ 1 помещáть, умещать втискивать, козонга ~ уместить в котел, хаёлга ~ вообразить представить себе, 2 вмещать, **минг киши сиғдирадиган** зал вмещающий тысячу людей зал

СИҒИМ вместимость, емкость, ~и катта идиш вместительный сосуд **электр ~и** *физ* электроемкость, **иссиқлик ~и** *физ* теплоемкость

СИҒИМЛИ 1 имéющий *(какую л)* вместимость, имéющий *(какую л)* емкость, 500 $см^3$ ~ колба колба емкостью в 500 $см^3$, 2 вместительный, емкий, имеющий большую емкость ~ идиш вместительная посуда

СИҒИНДИ приживальщик, нахлебник, приживалка, нахлебница, ~ булиб яшамоқ быть на положении приживальщика, жить нахлебником жить на чужбине

СИҒИНИШ 1 *и д от* сиғинмоқ; 2 поклонéние, преклонение, **худога ~** *рел* поклонение богу, ўтга ~ *ист* поклонение огню, огнепоклонничество шахсга ~ культ личности

СИҒИНИШМОҚ *совм от* сиғинмоқ

СИҒИНМОҚ 1 поклоняться преклоняться **тиз чўкиб** ~ припадать к стопам, низкопоклонничать 2 *рел* молить, умолять молиться **худога ~** 1) молиться богу, 2) молить бога, обращаться с просьбой к богу

СИҒИШМОҚ 1 *совм от* сиғмоқ вмещаться умещаться, помещаться, **кўчаларга одам сиғишмай кетди** улицы не вмещали людей, 2 *совм от* сиғмоқ совмещаться, **сиғиша олмайдиган** несовместимый, 3 уживаться, у хéч жойда **сиғишмайди** он нигде не уживается

СИҒИШТИРМОҚ 1 *понуд от* сиғишмоқ; 2 *(только в отриц ф)* притеснять, не давать жизни, выживать

СИҒМОҚ 1 вмещаться, умещаться, помещáться бу идишга беш литр сув сиғади в эту посудину вместится пять литров воды, бу кроватга икки киши сиғмайди два человека не уместятся на этой кровати, **қучоққа сиғмайдиган** дарахт дерево, которое нельзя обхватить руками, толстое дерево **бир қинға икки қилич сиғмас** *погов* в одни ножны два меча не вместятся, 2 = **сиғишмоқ** 3; ✦ ақлга **сиғмайдиган** *(букв* не вмещающийся в ум) невообразимый, (уму) непостижимый, **терисига сиғмай кувоимоқ** *быть вне себя от радости, пешанамга сиғмади см пешана* 2, **тасвирларга сиғмас** неописуемый не поддающийся описанию, **ҳозир бу юракка сиғмайди** сейчас не до этого, ҳозир кино юрагимга сиғмайди мне сейчас не до кино, юрагимга кил хам сиғмайди *(букв* в моем сéрдце не найдется места даже для волоска) мне сейчас ни до чего дела нет мне ничто (другое) не идет на ум; **эртакка сиғмайдиган** баснословный сказочный, неописуемый

СИҲАТ здоровье **қалай, омон-эсонмисан, тани-жонинг ~ми?** как поживаешь, как здоровье? *(букв* здоровы ли твои тело и душа?), ~ топмоқ выздоравливать, ~и яхши у него хорошее здоровье, **ҳифзи ~** *уст см* ҳифз.

СИҲАТЛАНМОҚ выздоравливать, **шукур, сиҳатландим** благодарю, я выздоровел

СИҲАТЛИК здоровье

СИҲАТ-САЛОМАТ жив здоров цел и невредим **у сафардан ~ қайтди** он благополучно вернулся из поездки, он вернулся из поездки жив здоров

СИҲАТ-САЛОМАТЛИҚ здоровье, благополучие **сизнинг сиҳат-саломатлигингизни билиб, кўнглим таскин топди** узнав о том, что вы здоровы и все у вас благополучно, я успокоился

СИҲАТСИЗ нездоровый, больной

СИҲАТСИЗЛИК нездоровье, болéзнь, **сиҳатсизлигидан** по прúчине нездоровья, по болезни

СКАМЕЙКА скамья, скамейка.

СКАНДИЙ *хим* скандий

СКАРЛАТИНА *мед* скарлатина // скарлатинный

СКАФАНДР *спец* скафандр, // скафандровый.

СКВАЖИНА *спец* скважина, **газ ~си** газовая скважина

СКВЕР сквер **шаҳар ~лари** скверы города

СКЕЛЕТ скелет *(человека или животного)*

СКЕПТИК скептик

СКЕПТИК скептический, **~ караш** скептический взгляд

СКЕПТИЦИЗМ скептицизм

СКЛАД склад // складской, **~ мудири** заведующий складом **~ хужалиги** складское хозяйство

СКЛАДЧИ заведующий складом

СКЛЕРОЗ склероз

СКОРИЙ *ж д* скорый, **~ поезд** скорый поезд

СКРИПКА скрипка, // скрипичный, **~ чалмоқ** играть на скрипке **~ сарпардаси** скрипичный ключ

СКРИПКАЧИ скрипач, скрипачка

СКУПШЧИНА *полит* скупщина

СЛАВЯН славянин, // славянский, **~ тиллари** славянские языки

СЛАВЯНШУНОС *лингв* славист, славяновед

СЛАВЯНШУНОСЛИК *лингв* славистика, славяноведение

СЛАНЕЦ *геол* сланец // сланцевый, **ёнадиган ~лар** горючие сланцы **~ саноати** сланцевая промышленность

СЛЕСАРЛИК профессия слесаря, занятие слесаря // слесарный **~ка кирмоқ** поступить на работу слесарем, **~ асбоблари** слесарные инструменты

СЛЕСАРЬ слесарь **завод слесари** заводской слесарь **монтажчи ~** слесарь монтажник

СЛЁТ слет **еш пионерлар ~и** слет юных пионеров

СЛОВАК словак, // словацкий, **~ аёл** словачка **~ тили** словацкий язык

СЛОВЕН словен, // словенский, **~ аёл** словенка, **~ тили** словенский язык

СЛЮДА слюда // слюдяной

СМЕНА смена, // сменный **~ бошлиғи** начальник смены **биринчи ~ ишдан қайтди** первая смена вернулась с работы **~ мастери** сменный мастер

СМЕНАДОШ товарищ по смене

СМЕНАЛИ сменный **~ иш** сменная работа, **уч ~ иш** трехсменная работа

СМЕНАЧИ сменщик

СМЕТА смета // сметный

СМЕТАНА сметана, // сметанный

СМЕТАНАЛИ со сметаной, заправленный сметаной

СМОЛА смола // смоляной

СМОЛАЛАМОҚ смолить, просмаливать

СМОЛАЛИ смолистый **~ дарахт** смолистое дерево

СНАЙПЕР снайпер // снайперский

СОАТ 1 час, время // часовой **~ неча?** сколько времени? который час? **~ беш** времени пять часов **эрталаб ~ бешларда** утром часов в пять, приблизительно в пять часов утра **бугун беш ~ ишладим** сегодня я работал пять часов **белгиланган ~да** в назначенный час в назначенное время, **эрталаб ~ еттида** в семь часов утра, **кеч ~ еттида** в семь часов вечера **~ стрелкаси** часовая стрелка **~ пояслари** *геогр* часовые пояса, **~ма-~** час от часу, час за часом **вақт-~** *см* **вақт**; 2 часы **қўл ~** ручные часы **чўнтак ~** карманные часы 3 урок час (*учебный*) **еттинчи синф да ҳафтада олти ~ ўзбек тилидан машғулот бўлади** в седьмом классе узбекский язык бывает шесть часов в неделю 4 Сват (*имя собств мужское, реже женское*)

СОАТЛАБ *нареч* 1 часами, **гап ~ давом этди** разговор тянулся несколько часов, 2 ежечасно 3 час от часу

СОАТЛИ 1 часовой, содержащий в себе определенное количество часов **беш ~** пятичасовой 2 часовой, **~ график** часовой график, 3 имеющий часы, **олтин ~қиз** девушка с золотыми часами

СОАТМА-СОАТ *см* **соат** I

СОАТСОЗ часовщик, часовой мастер

СОАТСОЗЛИК 1 профессия часового мастера 2 часовая мастерская 3 производство часов **~ заводи** часовой завод

СОАТЧИ *разг* часовщик, часовых дел мастер, часовой мастер

СОБАЧҚА *тех* собачка

СОБИТ I *книжн* постоянный, непоколебимый, твёрдый, стойкий, **~ қадам** постоянный *(в чем л)* твердый, стойкий, устойчивый решительный, не отступающий *(от чего л)*, утвердившийся *(в чем л)* **~ қадам бўлмоқ** быть твердым, стойким проявлять решительность, **~ қадамлик** твердость, стойкость непоколебимость, 2 Собит *(имя собств мужское)*

СОБИТҚАДАМ (*прав* собит қадам) *см* **собит** I

СОБИТҚАДАМЛИК (*прав* собит қадамлик) *см* **собит** I

СОБИҚ прежний, бывший **~ директор** (прежний) директор **~ мустамлака мамлакатлар** бывшие колониальные страны **~ чемпион** экс чемпион

СОВЕТ совет // советский **Министрлар Совети** Совет Министров **СССР Олий Совети** Верховный Совет СССР **Халқ Комиссарлари Совети** *ист* Совет Народных Комиссаров **қишлоқ ~и** сельсовет, **ишчи ~и** рабочий совет **~лар** советы, **Советлар мамлакати** Страна Советов **~ ҳокимияти** советская власть, **Совет Иттифоқи** Советский Союз **~ ташкилотлари** советские организации

СОВИМОҚ I стынуть охлаждаться остывать, **ҳаво совиди** стало свежо, **сув совиди** вода охладилась, **от совиди** лошадь остыла 2 *перен* охладевать разлюбить, **у менга совиди** он охладел ко мне, **ишдан ~** охладевать к работе **кунгли совиди** он охладел *(к кому л)* он перестал интересоваться *(кем чем л)* он разлюбил *(кого что л)*, он разочаровался *(в ком чем л)*

СОВИТМОҚ *понуд от* **совимоқ** I охлаждать студить остужать напускать холоду, **овқатни совитиб емоқ** есть пищу, дав ей остыть, **уйни совитиб қунибсан** ты напустил холоду в дом, 2 *перен* заставить разлюбить отталкивать расхолаживать, вызывать охлаждение, антипатию, **кунглини ~** заставлять *(кого л)* охладеть *(к чему л)*, заставить разлюбить, вызывать *(своими действиями)* охлаждение антипатию, 3 расколдовывать 4 *спец* разминать выводить лошадь водить разгоряченную лошадь, чтобы она остыла *(после скачек)*

СОВИТТИРМОҚ *понуд от* **совитмоқ**.

СОВЛИҚ овца **~қўй** овца, овцематка

СОВРИЛМОҚ *разг* = **совурилмоқ**.

СОВРИН приз награда *(на ипподроме, на скачках, на состязаниях по борьбе)* кубок

СОВРИНЖОН *бот* безвременник

СОВУН мыло **атир ~** туалетное мыло **кир ~** хозяйственное мыло **олқинди ~ = олқинди**, **~ кўпиги** мыльная пена **~ пуфаги** мыльный пузырь **қўлга ~ сурмоқ** намыливать руки ✦ **~ ўт** *бот* 1) мыльянка 2) тысячелистник сорный, **ер ~** *бот* мыльный корень **~ тош(и)** *разг* каустическая сода, **унинг ~ига кир ювмабсан** *(букв* ты не стирал белье его мылом*)* ты его еще не раскусил ты не имел еще с ним дела

СОВУНАК *бот* очный цвет ✦ **~ халва** название сорта халвы *(белая воздушная халва)*

СОВУНГАР мыловар

СОВУНГАРЛИК 1 мыловарение, изготовление мыла 2 профессия мыловара, занятие мыловарением 3 ряд на базаре, где торговали мылом

СОВУНЛАМОҚ мылить, намыливать замыливать **кирни ~** намыливать белье, **юзини совунлаб ювмоқ** умываться с мылом

СОВУНЛАНМОҚ *страд от* **совунламоқ** намыливаться, быть намыливаемым замыливаться

СОВУНЛИ мыльный, намыленный, содержащий мыло, **~ сув** мыльная вода

СОВУНЧИ = **совунгар**

СОВУРИЛМОҚ *страд и возвр от* **совурмоқ** 1 провеваться, подвергаться провеиванию **дон совурилди** зерно провеяно 2 развиваться разлетаться, взметаться, разметаться **қўққа ~** 1) развеяться в прах быть развеянным в прах, **кули қўққа совурилди** его прах развеян, он уничтожен дотла, 2) быть унесенным на ветер быть растранжиренным **пули қўққа совурилди** его деньги пущены на ветер

СОВУРМОҚ 1 вять, провеивать, **мош ~** провеивать маш 2 развеивать, разметать, взметать **кулини қўққа ~** *развеять в прах, разрушить дотла (что л)* **Шамол қутурар, қорни тўзонга айлантириб кўкка совурар эди** (Ой-

бек «О в шабадалар») Ветер злился и, превращая снег в пыль, взметал его в небо **пулии кўкка** ~ *перен* пускать деньги на ветер мотать деньги, транжирить

СОВУТ 1 кольчуга, панцирь, *2 ист* сосуд, посудина по суда

СОВУТГИЧ *спец* холодильник, приспособление, служащее для охлаждения (*напр змеевик*)

СОВУТИЛМОҚ *страд от* **совутмоқ** 1 охлаждаться, под вергаться охлаждению, 2 *спец* выводиться на прогулку (*о разгоряченной лошади после скачек быстрой ездой*)

СОВУҚИЧ = **совутгич**

СОВУТМА охлажденный холодный, употребляемый в холодном виде ~ **ош** холодное блюдо

СОВУҚ 1 холодный морозный, свежий (*о погоде*) // холодно свежо // холод, мороз, холода, морозы ~ **сув** хо лодная вода ~ **ҳаво** холодная погода **уй** ~ в комнате холодно ~ **оқим** *геогр* холодное течение, ~ **кунлар** мо розные дни ~ **қутби** полюс холода ~ **тушуви билан** с на ступлением холодов **ҳа, бай бай, совуғи тушкур-эй!** ай да мороз! ну и мороз!¹ **гоҳ иситмаси тутди, гоҳ совуғи чиқди** его бросало то в жар то в холод **қора** ~ (*букв* черный холод) морозы без снега **қўлимни** ~ **олди** я отмо розил себе) руки **олмани** ~ **урди** яблоки побило морозом ~**ка чидамли** морозоустойчивый ~ **емоқ** *или* ~**(қа)** кот мок мерзнуть, зябнуть, замерзать ~ **(ка) котирмоқ** дер жать на холоде, морозить, заставлять мерзнуть 2 *перен* неприятный неприглядный, неприемлемый, оттал кивающий, антипатичный холодный, сухой, грубый // холод но сухо неприветливо грубо отталкивающе ~ **одам** не приятный человек **кўриниш** ~ несимпатичный неприятный наружности ~ **гап** сухие холодные слова **гапи** ~ **одам** не приятный (*в разговоре*) человек, грубиян ~ **хабар** не приятная весть, ~ **муомала** холодное отношение неви ветливое обращение, ~ **муносабатлар** *уруши по-нт* (*букв* война холодных отношении) холодная война **бизни** ~**кина қаршн олди** он холодно (неприветливо) встретил нас **кўзимга** ~ **кўринди** он мне показался неприятным, оттал кивающим **иссиқ**~~ *см* **иссиқ, ишга** ~ **қарамоқ** халатно от носиться к делу (к работе) **совугим ошиб кетди** 1) я слишком много употреблял низкокалорийной пищи (*см* **совуқлик** 3) 2) *перен* мне претит, меня тошнит, коробит (*от кого чего л*) 3 *эти* в узбекской народной медицине — слабость организма, возникшая вследствие употребления пищи преимущественно из категории **совуқлик** (*см* **совуқ лик** 3), **совуғи ошди** 1) он ослаб, ему неможется, 2) *пе рен* он переживает, его корежит (*напр при воспоминании о чем л неприятном*) ~ **мижоз одам** ч ловек предрасполо женный к пище из категории **совуқлик** (*см* **совуқлик** 3)

СОВУҚЛИК 1 холод прочада **уйнинг совуқлигига қа рамай, у кўйлакчан ўтирар эди** несмотря на то, что в комнате было холодно он сидел в одной рубашке 2 *пе рен* антипатичность, холодность, сухость, неприветливость грубость ~ билан холодно, сухо, неприветливо **Одамлар нинг совуклиги кишнинг совуқлигидан ҳам ортиқроқ бўлади** (А Қаҳҳор «Сароб») Холодность людей бывает ху же зимних холодов 3 *эти* в узбекской народной медици не — определенный разряд пищи, главным образом, низко калорийной (*рисовый суп молоко свежие овощи зеленый чай и т п см также* **иссиклик**), 4 = **совуқчилик.**

СОВУҚХОНА 1 ледник (*комнатный или подвальный*) 2 холодильник 3 более холодное помещение в бане куда выходят отдыхать из парной 4 *ист* холодная (*специаль ная камера в винтаже, где содержали непокорных узни ков*)

СОВУҚЧИЛИК неприязнь холодные натянутые отно шения недружелюбие натянутость (*отношении*) **оранизга** ~ **тушди** между нами установились холодные отноше ния между нами пробежала черная кошка, **орага** ~ **сол мок** сеять рознь

СОВУҚҚОН(ЛИ) 1 хладнокровный 2 халатный, не брежный 3 равнодушный

СОВУҚҚОНЛИК 1 хладнокровие Лаблари титраса да, **ўзини** ~**ка солиб сўзлашга тиришди** (Ойбек «Қутлуғ қон») Хотя его губы и дрожали он пытался говорить притво ряясь хладнокровным, 2 халатность, небрежность, 3 равно душие, безразличие, ~ **билан** 1) хладнокровно 2) халатно, небрежно, 3) равнодушно ~ **килмоқ** 1) проявлять хладно кровие, проявлять твердость духа самообладание 2) про являть халатность халатно относиться 3) быть равнодуш ным проявлять равнодушие

СОВХОЗ совхоз, // совхозный, ~ **далалари** совхозные почти

СОВЧИ 1 сват свата ~ **қўймоқ** засылать сватов сва таться (*к кому л*) ~ **қилмоқ** 1) назначать сватами 2) за сылать сватов свататься 2 *разг шутл* гонец (*присланный за кем л*) **уйдан чиқим, оркамдан** ~ **юборишади** как только выйду из дому — за мной шлют гонца

СОВЧИЛИК сватовство, **биз хотинни ўзимиз топдик, энди ~ни сизларга қўйдик** невесту мы нашли сами, теперь сватовство возлагаем на вас ~ **килмоқ быть** сватом сва хой сватать заниматься сватовством

СОВҚОТМОҚ мерзнуть, замерзать зябнуть

СОВҚОТТИРМОҚ *понуд от* **совқотмоқ** морозить, заво раживать заставлять мерзнуть

СОВҒА дар, подарок **сув — табиатнинг инсонга** ~**си** во да — дар природы человеку, ~ **килмоқ** дарить подарить ~ **қилиб келтирмоқ** принести в дар, в подарок ~ салом подарок и приветы приношение подношение

СОВҒОТ *поэт* дары, подарки

СОДА сода // содовый

СОДАЛИ содовый, **содержащий** соду ~ **сув** содовая вода

СОДДА 1 простой несложный, нетрудный, незатейли вый легкий, упрощенный ~ **масала** простая (несложная) задача, ~ **килиб тушунтирмоқ** просто (упрощенно) объяс нять ~ **қоида** простое правило ~ **гап** *грам* простое под ложение ~ **сон** *мат* простое число 2 простой, простодуш ный, наивный непритязательный прямодушный // простак ~ **одам** простой, бесхитростный человек 3 исключительно только сплошь **менга** ~ **қийин саволлар тушади** мне всег да попадаются только трудные вопросы

СОДДАДИЛ простой, простодушный простосердечный прямодушный ~ **йигит** простодушный юноша

СОДДАДИЛЛИК простота простодушие простосерде чие прямодушие ~ **билан** (~ **қилиб**) по простоте (душев ной) простодушно

СОДДАЛАШМОҚ 1 упрощаться 2 очрощаться, стано виться более простым в обращении

СОДДАЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **соддалаштирмоқ** упрощаться быть упрощаемым **соддалаштирилган** механизм упрощенный механизм **соддалаштирилган текст** упро щенный (адаптированный) текст

СОДДАЛАШТИРМОҚ *понуд от* **соддалашмоқ** упро щать **соддалаштириб айтиб бермоқ** упрощенно расска зать **масалани** ~ упрощать вопрос, **текстни** ~ упрощать (адаптировать) текст

СОДДАЛИК 1 простота, несложность незатейливость 2 простота простодушие наивность прямодушие ~ **кил моқ** проявлять наивность **ўзини** ~**ка солмоқ** притворять ся наивным 3 упрощенчество

СОДДАЧИЛИК = **соддалик** 2 3

СОДИР 1· ~ **бўлмоқ** *книжн* иметь место происходить случаться проявляться **ростини айтинг, шу хатолар** ~ **бўлганми?** (Уйғун, «Навбаҳор») скажите правду, эти ошибки имели место?, **Мендан не гуноҳ** ~ **бўлди?** (Ойбек «Навоий») В чем моя вина? Чем я провинился? 2 Садыр (*имя собств мужское*)

СОДИҚ 1 верный, преданный искренний **совет халқи нинг** ~ **фарзандлари** верные сыны советского народа ~ **дўст** верный друг, искренний друг **сўнгги нафасгача** ~ **бўлиб қолмоқ** остаться верным до последнего вздоха 2 подлинный действительный истинный **субҳи** ~ (*букв истинный рассвет*) *утренний* рассвет, рассвет незадолго до восхода солнца 3 Садык (*имя собств мужское*)

СОДИҚЛИК 1 верность, преданность искренность, ~ **кўрсатмоқ** выказывать преданность, 2 подлинность, истинность

СОЗ 1 1 хорошо вечиколепно, прекрасно // хороший ве ликолепный прекрасный, **жуда** ~1 очень хорошо! отлич но!, великолепно!, **акинлар жуда** ~ посевы очень хоро

ши́; **Гап ~-у, иш оз экан-да!** («Муштум») Слова хороши, да дела мало!, **иш куролинг ~ бўлса, машаққатинг оз бўлур** *посл* если инструмент у тебя хорош грудности будет мало *со бўлсину ~ бўлсин или со бўлса ҳам, ~ бўлсин посл* лучше меньше, да лучше, 2 удобный, подходящий, слаженный, ладный 3 *муз* настроенный, // настройка **~ қилмоқ** *или ~нии тўғриламоқ* настраивать **~и бузилди** расстроился *(о музыкальном инструменте)*

СОЗ II 1 музыкальный инструмент *(дутар, тамбур и др.)*, саз, ~ **чертмоқ** играть на (щипковом) музыкальном инструменте, перебирать струны, щипать струны **созандалар ~ин чертар қўл билан, емон одам куйдиради тил билан** *фольк* музыканты играют на инструментах руками, а дурной человек жалит языком **кирк ёшда қўлига ~ олган қиематда қулогини бурар** *посл* взявший (впервые) в руки саз в сорок лет будет настраивать его на том свете (т. е. всякому делу нужно учиться смолоду), 2 *перен* пение, звуки **булбуллар ~и** пение соловьев 3 *перен поэт* лира **Навоийнинг ~и** лира Навои, ✦ **~у наво** музыка звуки музыки

СОЗ III *обл* 1 камыш, заросли камыша ~ **силовсин** *воол* кот камышовый, хаус, 2 болото, поросшее камышом

СОЗАНДА музыкант

СОЗЛАМОҚ 1 поступать хорошо, обдёлать (дело), 2 *муз* настраивать, **дуторни ~** настраивать дутар, 3 *тех* налаживать, настраивать регулировать, **станокларни ~** налаживать станки настраивать станки

СОЗЛАНМОҚ *страд от* **созламоқ** 1 *муз* настраиваться, быть настраиваемым, настроенным, 2 *тех* налаживаться настраиваться, регулироваться, быть налаживаемым, настраиваемым, регулируемым

СОЗЛАТМОҚ *понуд от* **созламоқ** 1 *муз* отдавать в настройку, настроить, **пианинони яхши устага созлатдик** мы поручили хорошему мастеру настроить пианино, 2 *тех* заставлять налаживать, настраивать, регулировать, поручать наладку *или* регулировку отдавать в наладку, **механизмни смена мастерига ~** поручать сменному мастеру наладить механизм

СОЗЛАШМОҚ *совм. от* **созламоқ.**

СОЗЛИ *обл* 1 поросший камышом, 2 болотистый

СОЗЛИК *обл* поросшее камышом, болотистое место

СОЗТУПРОК — **соктупрок.**

СОЗЧИ *обл* музыкант, **Курбон ~** музыкант Курбан

СОЙ 1 сай, горная речка, горный ручей, **~га тушмоқ** спускаться к саю спускаться к речке, 2 сай, долина речки **бой бойга боқар, сув ~га оқар** *погов* богач тяготеет к богачу, вода — к саю 3 арычек, винтовое углубление (в стволе нарезного оружия)

СОЙЛИҚ долина сая, ложбина

СОҚИН 1 тихий, безмолвный спокойный // тихо, без, молвно, спокойно **Сокин, гариб киш оқшоми** (Онбек «Кут луг қок») Тихий, унылый зимний вечер **~ қишлоқ кўчаси** спокойная сельская улочка, 2 неподвижный, // неподвижно **~ турган қайин дарахтлар** неподвижно стоящие березы

СОҚИНЛИҚ 1 тишина, безмолвие, 2 состояние покоя неподвижность, покой

СОҚИТ умолкший хранящий молчание безмолвный, тихий **~ оқшом** тихий вечер

СОЛ 1 плот **ёғочни ~ кидиб оқизмоқ** сплавлять древесину 2 деревянный помост, настил из бревен **у икки филнинг ўртасига ~ ташлаб миниб юрар эди** («Нигор ва Замон») он ехал на помосте из бревен, перекинутом между двух слонов

СОЛДАТ *воен* солдат

СОЛДАТЛИҚ солдатская служба, положение солдата // солдатский, **~ бурчи** солдатский долг **~ка ёзилмоқ** записаться в солдаты

СОЛДАТЧА солдатский // по солдатски, как подобает солдату **оёгида ~этик** на его ногах солдатские сапоги **~ честь бермоқ** отдать по солдатски честь, приветствовать по солдатски

СОЛДИ-ПИШДИ название скороспелого сорта арбуза *(букв.* завязался созрел)

СОЛДИРИЛМОҚ *страд от* **солдирмоқ**

СОЛДИРМОҚ *понуд от* **солмоқ 1, ерга ўғит ~** распо рядиться *или* **заставить** вносить удобрения в почву; **резолюция ~** добиться наложения резолюции, **ўрин ~** велеть сделать постель **тиш ~** вставлять зубы *(у врача)* **Тилладларга чол яхши уй солдирди** («Эртаклар») На золотые старик выстроил хороший дом, **от ~** скакать на лошади *(пустив ее во весь опор)*, **отни бошқа еккa солдирдик** мы повернули лошадь в другую сторону **Ҳоким отам билан акамни зиндонга солдирди** (Хамза) Правитель приказал бросить моего старшего брата и отца в зиндан

СОЛДОВ *уст* бурлацкая лямка, бечева, **~ кемаси** судно, которое тянут бурлаки вверх по реке

СОЛДОВЧИ *уст* бурлак

СОЛИМ приз победителю в козлодрании

СОЛИНМОҚ 1 *страд от* **солмоқ;** бир-бирига епиштириб (тақаб) **солинган уйлар** построенные вплотную один к другому дома, **ишга солинмоқ** 1) быть пущенным в ход, в дело, быть введенным в действие, быть использованным быть употребленным, 2) быть использованным на работе, 3) быть подстрекаемым, настроенным, **тутмалари солинди** его пуговицы застегнуты, **ола сигирнинг оғизи ҳам солинди** молозиво пестрой коровы сварено *(т. е наконец пестрая корова отелилась)*, **узумдан солинган мусаллас** мусаллас, приготовленный из винограда, 2 свиснуть, повиснуть, обвиснуть **сигирнинг елини солиниб турибди** вымя коровы обвисло **Мунисхон озган. Кўз остлари солинган** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Мунисхан похудела Под глазами — мешки *(букв.* обвисло)

СОЛИНТИРМОҚ *понуд от* **солинмоқ** 2, **оёқ солинтириб ўтирмоқ** сидеть, свесив ноги **бош ~** свесить голову

СОЛИНЧАҚ мочка *(уха)*

СОЛИСТ солист

СОЛИСТКА солистка.

СОЛИШМОҚ 1 *совм. от* **солмоқ** I, 2 драться, биться, сражаться бить (колотить) друг друга

СОЛИШТИРМА 1 сравнительный **ҳайвонларнинг ~ анатомияси** сравнительная анатомия животных, 2 *физ* удельный, **~ оғирлик** удельный вес, **~ зичлик** удельная плотность **~ иссиқлик сиғим** удельная теплоемкость

СОЛИШТИРМОҚ 1 *понуд от* **солиштмоқ** заставлять драться, биться друг с другом пускать друг на друга, на травливать друг на друга, стравливать, 2 сличать, сравнивать, сопоставлять, **сифатини солиштириб кўрмоқ** сравнивать качество *(чего-л.)* **кўл ёзмани солиштириб ўқимоқ** сличать (считывать) рукопись

СОЛИҚ I 1 налог, подать, **~ олмоқ** взимать налог(и), взимать подать (подати), **~ варакаси** налоговое извещение, **~ йиғувчи** сборщик налогов, сборщик податей, **~ тўловчи** налогоплательщик 2 сбор среди группы людей (например, жителей квартала) на какие-л цели самообложение, 3 *эти* деньги, вещи *или* скот, передаваемые со стороны жениха стороне невесты

СОЛИҚ II *см* **солиғлиқ** 4, **қовоғи ~ одам** хмурый нахмурившийся, насупившийся человек

СОЛИҚЧИ сборщик налогов, подать *или* добровольных взносов *(см* **солиқ** I, 1, 2)

СОЛИҒЛИҚ 1 положенный, вложенный, опущенный, поникший, 2 налитый 3 постланный, застланный **ўрин ~** постель постлана 4 застегнутый, **тугмалари ~ эди** его пуговицы были застегнуты

СОЛИҲ 1 *уст* праведный, чёстный, 2 Салих *(имя собств мужское)*

СОЛКАШ фруктовое дерево, плодоносящее с перерывами через год *или* дающее максимум плодов раз в два года

СОЛМОҚ 1 класть, положить вкладывать, помещать, **ошга туз ~** солить пищу **аравага ~** грузить на арбу, **ерга ўғит ~** закладывать удобрение в землю, **китобни чамадонга ~** положить книгу в чемодан **пичоқни қинига ~** вкладывать нож в ножны **копга бугдой ~** насыпать пшеницу в мешок **самоварга сув ~** наливать воду в самовар **ўзини офтобга ~** расположиться на солнышке, **хатни чироққа солиб ўқимоқ** читать письмо при свете лампы (придвинув к свету), 2 слать, постилать, расстилать, **ўрин ~** слать по стель, 3 выкладывать, раскладывать **қоқи ~** выкладывать на просушку, вялить, провяливать, сушить *(яблоки груши*

и т. п.); 4 пускáть, напускáть; направлять; набрáсывать; **бургутни қирговулга ~** пускáть бéркута на фазáна, **от ~** пускáть лóшадь; направлять лóшадь; **уни олдиннга соли олиб кел** приведи егó, пригони егó *(пустив его впереди себя)*; 5 ввергáть, повергáть; **ташвишга ~** повергáть в трéвогу; **огир аҳволга ~** ввергáть в тяжéлое положéние; 6 устрáивать, поднимáть, создавáть; вызывáть; **арасот ~** поднимáть сумя́тицу; **шовқин ~** поднимáть шум; **дод-фарёд ~** звать на пóмощь, кричáть караýл; 7 вставля́ть; **тиш ~** вставля́ть зýбы *(кому-л.)*; **ойна ~** вставля́ть стéкло; **узукка кўз солгаидай** *см.* **узук**; 8 строúть, стáвить, сооружáть, основывать, закла́дывать; **иморат ~** строúть здáние; **йўл ~** строúть дорóгу; **кўприк ~** сооружáть мост; 9 бить, ударя́ть; хлестáть; **қамчи ~** хлестáть плётью; **қилич ~** рубáнуть, ударúть сáблей (мечóм); **солиб қолмок** нанести́ нежи́данный удáр; **айлантириб солди** он удáрил с размáху; 10 надевáть, налагáть; **оёққа занжир ~** заковывать нóги в кандáлы; **От бошига солди тилла юганини...** («Алпомиш») На гóлову лóшади он надéл золотóю узду...; 11 чертúть, рисовáть: вырéзывать, рéзать; **расм** (*или* **сурат**) **~** рисовáть, дéлать иллюстрáцию; **тошга гул ~** занимáться резьбóй по кáмню. 12 заквáшивать; стáвить на вы́стойку *(напр. вино)*; **мусаллас ~** стáвить мусалла́с; 13 заставля́ть плати́ть, выплáчивать; накла́дывать; **солиқ ~** наложúть нало́г; 14 стáвить (на рассмотрéние), предлагáть для обсуждéния; ссылáться *на кого-что-л.*; **бир-бирига ~** ссылáться друг на дрýга; затя́гивать (дéло); **ўртага ~** 1) выдвúнуть для обсуждéния; 2) *перен.* выдвигáть дóводом; пóводом; 3) *перен.* отдавáть в óбщее пóльзование, обобществля́ть; 15 раздевáть(ся); снимáть, сбрáсывать *(одежду)*; **юк солар** *этн.* снимáние трáурных одéжд (по истечéнии определённого срóка, обычно чéрез дéвять *или* одúннадцать мéсяцев); — **Қўйлак ечар!— деди Қумри... ва қўйлагини ечиб ташлади.— Иштон солар!** (А. Қодúрий, «Мехробдан чáён»). Плáтье снимáется!— сказáла Қумри ... и сбросúла плáтье.— Штаны́ снимáются!; 16 давáть завязь *(о растениях)*; 17 *в сочетании с именами образуют сложные глаголы;* **асос ~** закла́дывать основы́; основывать; **бошни қуйи ~** 1) понúриться, опустúть гóлову; 2) *перен.* признавáть вúну, приходúть с повúнной; 3) *перен.* обращáться со смирéнной прóсьбой; **бўйин ~** 1) понúриться; 2) *перен.* соглашáться, уступáть; **изга ~** налáживать; направля́ть; **ишга ~** 1) пускáть в ход, вводúть в дéйствие; использовать; употребля́ть; **заводни ишга ~** вводúть в дéйствие завóд; **охирги чорани ишга ~** прибегáть к крáйним мéрам; **Ўрус орасида юриб, беш-ўнта сўз ўрганиб олганман, шуни ишга солаверараман** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Бывáя чáсто средú рýсских, я научúлся нéскольким слóвам и то и дéло употребля́ю их, 2) заставля́ть рабóтать; **аҳмоқни урма, сўкма, ишга сол** *погов.* дурáка не бей, не брáни, а застáвь рабóтать; 3) *перен. разг.* обрабóтать; настропали́ть; **муштни ~** ударúть кулакóм; пустúть в ход кулáки; **оғиз ~** 1) упомúнать чьё-либо úмя с матримониáльными намéрениями; 2) сварúть молóзиво; **чанг ~** вцепúться, схвати́ть: **чилим ~** набúть и зажéчь кáльян; **қармоқ ~** закáдывать удóчку; **ўзини ...га ~** притворя́ться, прикúдываться; дéлать вид; **ўзини гўлликка ~** притворя́ться пáйвнин (глýпеньким); **ўзини касалликка ~** притворя́ться (прикúдываться) бóльным; **18** *с деепр. на-/ай и на -(и)б другого глагола выступает в роли вспомогательного глагола и выражает;* 1) *мгновенность действия:* **тура солиб қочди** он срáзу (тут же) встал и убежáл; **у уйга кира солиб, каравотга ўзини ташлади** едва войдя в кóмнату, он бросúлся на крóвать; 2) *законченность действия:* **қайғу-ҳасратини тўкиб ~** вы́ложить (излúть) до концá все свои́ печáли; **очиб ~** раскры́ть до концá; **Жўра бу тўгрида билган-эшитганларини тўкиб солди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Джýра вы́ложил всё, что знал об этом; 3) *внезапность действия:* **Ушлаймиз деб ҳалиги болани қува солди** («Гўрўғли») Чтóбы поймáть того мальчúшку, он пустúлся за ним; ✦ **олмоқдан--** *см.* **олмоқ.**

СОЛНОМА 1 лéтопись; аннáлы; 2 *уст.* календáрь.

СОЛОР *ист.* начáльник, предводúтель; синоҳ ~ начáльник войскá, военачáльник.

СОЛТОБ *обл.* пожúлой.

СОЛЬ *муз.* соль (*нота*).

СОЛКА 1 провúсший, слáбо натя́нутый; отвúсший; **~ тортилган аркон** слáбо натя́нутая (провúсшая) верёвка; 2 отёкший, отёчный.

СОЛҚИ *обл.* = **солқа.**

СОЛҚИМОҚ 1 обвúсать, провúсать; быть слáбо натя́нутым, болтáться; 2 отекáть; **Қўзлари аввалги жонликни йўқотган, юзлари солқиган эди** (Ойбек, «Навоий») Егó глáза потерялú прéжнюю жúвость, лицó отеклó.

СОЛҒИТ *обл.* = **солиқ.**

СОМ *миф.* Сим (*один из сыновей Ноя, прародитель семитов*); **Сом тиллари** семúтические язы́кй.

СОМБУСА *уст.* = **сомса.**

СОМБУСАПАЗ *уст.* = **сомсапаз.**

СОМЕ [сомси] 1 слýшающий; слýшатель; 2 *рел.* подскáзчик (чтец Кора́на, котóрый подсказывал другóму чтецý, когдá тот сбúвался при чтéнии Кора́на); 3 Самúт (*имя собств. мужское*).

СОМИЙ семúт; // семúтский, семитúческий; ~лар семúты.

СОМОН 1 рéзаная соло́ма; 2 цвéта соло́мы; свéтло-жёлтый; жёлтый, **рангим ~ бўлди я** пожелтéл (*от невзгод*); **~дай сарғаймоқ** стать жёлтым, как соло́ма; **она юртинг омон бўлса, ранги рўйинг ~ бўлмас** *посл.* éсли благополýчествует твоя́ роднáя стрáна, твоё лицó не пожелтéет; ✦ **Сомон йўли** Млéчный Пýть; **терисига ~ тиқмоқ** *см.* **тери** I.

СОМОНХОНА помещéние для хранéния соло́мы; **бузоқнинг югургани ~гача** *посл. см.* **бузоқ** 2.

СОМОНЧИ человéк, занимáющийся рéзкой и продáжей соло́мы; **~нинг йўли** *разг.* = **Сомон йўли** (*см.* **сомон**).

СОМСА самсá (*пирожок*); **варақи ~** слоёный пирожóк; **тандир ~** пирожóк, испечённый в тандúре (*см.* **тандир**); **қовоқ ~** пирожóк с начúнкой из ты́квы; **учбурчак ~** треугóльный пирожóк.

СОМСАПАЗ пирóжник (*человек, выпекающий и продающий пирожки; см.* **сомса**).

СОМСАПАЗЛИК 1 занятúе *или* профéссия пирóжника (*см.* **сомсапаз**); 2 пирóжный ряд на базáре.

СОМСАФУРУШ продавéц пирожкóв (*см.* **сомса**).

СОН I 1 числó, количéство; **~и йўқ** *или* **~-саноқсиз, ~-саноғи йўқ** бесчúсленный, бессчётный, несмéтный; многочúсленный, óчень бóльшой (*по количеству*), бесчúсленное мнóжество, не перечéсть; **~-саноқсиз** одáмлар бесчúсленное мнóжество людéй; **~и бор, салмоғи йўқ** *см.* **салмоқ; ~да бор, саноқда йўқ** (*букв.* числó есть, а в спúске нет) тóлько номинáльно; тóлько числúтся; **~-салмоқ** *или* **~у салмоқ** значéние, вес, авторитéт; 2 *грам.* (úмя) числúтельное; **саноқ ~** количéственное числúтельное; **тартиб** (*или сифа*) **~** порядкóвое числúтельное; 3 нóмер; **иккинчи ~ «Боёвут» совхози** совхóз «Баяýт» нóмер два; **газетанинг бугунги ~и** сегóдняшний нóмер газéты; ✦ **~ кирди** (*или тегди*) исправúся, стал лýчше; **сон тегмади** нет улýчшения, не исправúлся.

СОН II бедрó; ля́жка; // бéдренный; **~ суяги** бéдренная кость; **~ гўшти** óкорок.

СОНА *обл.* сéлезень дúкой ýтки.

СОНИЯ *уст.* секýнда.

СОНЛИ 1 *мат.* числéнный; ~ масштаб числéнный масштáб; 2 имéющий нóмер; под номéром..., нóмер...; **ўн еттинчи ~ совхоз** совхóз нóмер семнáдцать.

СОН-САЛМОҚ *см.* **сон** I 1.

СОН-САНОҚСИЗ *см.* **сон** I 1.

СОНСИЗ бесчúсленный, бессчётный, несмéтный; **~-саноқсиз** = **сон-саноқсиз** (*см.* **сон** I 1).

СОП I ручка, рукоя́тка, черенóк; **болта ~и** топори́ще; **пичоқ ~и** рукоя́тка ножа́; **кели ~и** пéстик (*большой ступы*); **~ини ўзидан чиқармоқ** (*букв.* вы́тянуть рукоя́тку из самóго предмéта) 1) изготóвить какóй-либо инструмéнт (*напр. лопату, молоток и т. п.*) из цéлого кускá; 2) сдéлать (*что-л.*) так, чтóбы самóму ничегó не затрáчивать, без дополнúтельных расхóдов; **ўтмас пичоққа олтин ~** *посл.* тупóму нóжу — золотáя рукоя́тка; **йўқолган пичоқнинг ~и олтин** *посл.* у потéрянного ножá рукоя́тка (былá) золотáя.

СОП II: **~ бўлмоқ** 1) заканчúваться, иссякáть, исчéрпываться; 2) *перен.* иссóхнуть; испепели́ться; **энди ~ бўлди** 1) емý теперь конéц, емý пришёл капýт, емý крышка; 2)

перен он иссох он испепелился, ~ қилмоқ 1) заканчивать, оканчивать, исчерпывать, 2) *перен* испепелить

СОПЛАМОҚ I надевать, насаживать (*что-л*) на рукоятку, приделывать (*к чему-л*) ручку, рукоятку, **болтани** ~ насаживать топор на топорище

СОПЛАМОҚ II *разг* оканчивать, заканчивать, исчерпывать

СОПЛАНМОҚ I *страд от* **сопламоқ** I.

СОПЛАНМОҚ II *страд от* **сопламоқ** II оканчиваться, заканчиваться, исчерпываться, быть оканчиваемым, заканчиваемым, исчерпываемым

СОПЛАТМОҚ *понуд от* **сопламоқ** I

СОПЛАТТИРМОҚ *понуд от* **соплатмок**

СОПЛИ имеющий ручку, рукоятку, черенок, **дандон** ~ пичоқ нож с ручкой из слоновой кости

СОПОЛ 1 глиняный, сделанный из обожженной глины ~ идиш глиняная посуда, ~ **товоқ** глиняная чашка, 2 = **сополак** I

СОПОЛАК 1 черепки глиняной посуды 2 комочки обожженной глины *или* камешки, которыми играют дети

СОППА-СОР *см* **сор** I

СОПҚОН 1 праща ~ **отмоқ** метать пращой **ота олмаган** ~ **хам бошга тегади, хам кетга тегади** *посл* если метать пращой не умеючи, она ударит и по голове и по заду, 2 *обл* кнут, издающий при щелканьи резкий звук (*употребляется для отпугивания птиц с виноградников и т п*)

СОР зоол 1 сарыч, 2 канюк

СОРТ сорт, // сортный, **биринчи** ~ первый сорт, **биринчи** ~ пахта первосортный хлопок **биринчи** ~**га қабул қилмоқ** принять первым сортом

СОРТЛАШ распределение по сортам сортировка // сортировочный, ~ **бошқармаси** сортовое управление

СОСТАВ 1 состав, **комиссия** ~**и** состав комиссии, **сўз** ~**и** *грам* состав слова, 2 *ж д* состав (*поезд*)

СОСТАВЛИ составной, ~ **сузлар** составные слова

СОТАРЛИ годный для продажи то, что можно продать ~ нарса қолмади не осталось ничего, годного на продажу, не осталось ничего, что можно было бы продать

СОТИЛГАН 1 *прич* от **сотилмоқ**; 2 *перен* продажный, ~ **буржуа матбуоти** продажная буржуазная пресса

СОТИЛМОҚ *страд и возер от* **сотмоқ** 1 продаваться, быть продаваемым **бозорда сотилмайди, тарозида тортилмайди, ўзи болдан ширин, еб бўлмайди** *загадка* на базаре не продается, на весах не взвешивается, само слаще меда, но несъедобно (*сон*), **сотилиб-совурилиб кетмоқ** быть распроданным до конца, быть распроданным и промотанным, 2 *перен* продаваться, быть продажным, изменять, душманларга ~ продаться врагам

СОТИШМОҚ *совм от* **сотмоқ**.

СОТМОҚ 1 продавать, **арзон** ~ дешево продавать **сотиб юбормоқ** продать **сотиб олмоқ** покупать **сотиб битирмоқ** распродать, **сотиб-совурмоқ** распродавать и проматывать (все) до нитки, 2 *перен* продавать, предавать **виждонини** ~ продать совесть, ✦ **ган** ~ болтать, судачить, предаваться пустословию, **сафсата** ~ *см* **сафсата**; **фалсафа** ~ философствовать

СОТТИРИЛМОҚ *страд* от **соттирмоқ**.

СОТТИРМОҚ *понуд от* **сотмоқ**.

СОТУВЧИ 1 *и д л от* **сотмоқ**, 2 продавец **сут** ~ продавец молока

СОТУВЧИСИЗ. ~ **магазин** магазин без продавца

СОТКИЗМОҚ *понуд от* **сотмоқ**.

СОТҚИН продажный, // изменник, предатель, ✦ **сувдан** ~ **бошқаси** ~ кроме воды все покупное

СОТҚИНЛИК продажность, измена, предательство, коррупция

СОФ 1 чистый *(незагрязненный)*, ~ **сув** чистая вода, ~ **хаво** чистый (прозрачный) воздух, 2 чистый *(без примеси)*, ~ **олтин** чистое золото, ~ **ҳолда** в чистом виде, 3 *перен* чистый, кристально чистый, безгрешный, безупречный, честный, ~ **виждон** чистая совесть

СОФДИЛ 1 чистосердечный, простосердечный 2 честный с чистой совестью, 3 честной, **ҳа, домуллои** ~, **кединг!** а, честной домулла, заходите!

СОФДИЛЛИ *разг* = **софдил**.

СОФДИЛЛИК 1 чистосердечие простосердечие, 2 честность, ~ **билан** 1) не кривя душой, простодушно, чистосердечно, 2) честно

СОФИР *уст* посол посланник

СОФИРЛИК *уст* 1 положение, роль *или* обязанности посла *или* посланника, 2 посольство

СОФҚУНГИЛ = **софдил**

СОФҚУНГИЛЛИК – **софдиллик**.

СОФЛАМОҚ 1 очищать чистить, 2 *спец* рафинировать **ёғни** ~ рафинировать масло

СОФЛАНМОҚ *страд от* **софламоқ** 1 очищаться, быть очищаемым 2 *спец* рафинироваться

СОФЛИК 1 чистота *(незагрязненность)*, 2 чистота *(отсутствие примесей)*, 3 *перен* честность

СОХТ 1 устройство, строение, 2 внешний вид, фигура, телосложение ~**-сумбат** *или* ~**у сумбат** фигура, внешний вид ~**-сумбати келишган** стройный

СОХТА 1 поддельный, подложный, фальшивый, подставной, ~ **ҳужжат** подложный, фальшивый документ 2 *перен* фальшивый, деланный поддельный неестественный неискренний, притворный, // фальшиво, деланно неискренне, притворно **Домланинг Саидийга хайрихоҳлиги** ~ эмас (А Қаҳҳор, «Сароб») Доброжелательное отношение домуллы к Саиди неподдельно ~ **кулги** притворный смех, ~ **мулойимлик** притворная (деланная) кротость ✦ ~ **пўкак** *бот* ложный трутовик

СОХТАГАР фальсификатор, человек, занимающийся фальсификацией подделкой *(чего-л)*

СОХТАГАРЛИҚ 1 неискренность, притворство 2 *перен* подделка, фальсификация, подлог

СОХТАҚОР = **сохтагар**

СОХТАКОРЛИК = **сохтагарлик**.

СОХТАЛАМОҚ подделывать фальсифицировать

СОХТАЛАНМОҚ *страд от* **сохталамоқ** подделываться, фальсифицироваться

СОХТАЛАШМОҚ 1 становиться неискренним, притворным

СОХТАЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **сохталаштирмоқ**.

СОХТАЛАШТИРМОҚ подделывать, фальсифицировать, **ҳужжатни** ~ подделывать документы, **тарихни** ~ фальсифицировать историю

СОХТАЛАШТИРУВЧИ 1 *и д л от* **сохталаштирмоқ**; 2 фальсификатор **тарихни** ~**лар** фальсификаторы истории

СОХТАЛИҚ поддельность, подложность, фальшь, фальшивость **унинг кулгисида қандайдир** ~ **сезиларди** в его смехе чувствовалась какая то фальшь

СОХТ-СУМБАТ *см* **сохт** 2

СОЦИАЛ социальный, ~ **муҳит** социальная среда, ~ **таъминот** социальное обеспечение

СОЦИАЛ-ДЕМОКРАТ *полит* социал демократ

СОЦИАЛ-ДЕМОКРАТИҚ *полит* социал демократический ~ **партия** социал демократическая партия

СОЦИАЛ-ДЕМОКРАТИЯ *полит* социал демократия

СОЦИАЛИЗАЦИЯ *полит* социализация, ~ **қилмоқ** социализировать ~ **қилинмоқ** социализироваться

СОЦИАЛИЗМ социализм, ~ — **коммунизмнинг биринчи фазаси** социализм — первая фаза коммунизма, ~ **қуриш** построение социализма

СОЦИАЛИСТ *полит* социалист

СОЦИАЛИСТИК социалистический, ~ **жамият** социалистическое общество, **Социалистик Меҳнат Қаҳрамони** Герои Социалистического Труда, ~ **мажбурият** социалистическое обязательство ~ **онг** социалистическое сознание

СОЦИАЛ-МУРОСАЧИ *полит* социал соглашатель

СОЦИАЛ-ПАЦИФИСТ *полит* социал пацифист

СОЦИАЛ-ПАЦИФИСТЛИК *полит* социал-пацифизм

СОЦИАЛ-ТАРИХИЙ социально исторический

СОЦИАЛ-ШОВИНИСТ *полит* социал шовинист

СОЦИАЛ-ШОВИНИСТЛИК *полит* социал шовинизм.

СОЦИОЛОГИЗМ социологизм

СОЦИОЛОГИЯ социология

СОЧ 1 волосы, волос, **майда ўрилган** ~ заплетенные в мелкие косички волосы **қуюқ** ~ густые волосы **сийрак** ~ редкие волосы, ~ **олмоқ** брить *или* стричь голову (*кому-л*), ~ **олдирмоқ** брить голову *или* стричься (*у парик-*

махера); **чилвир** ~ *см.* **чилвир**; ✦ **тепа** ~**и тикка бўлди** у него волосы дыбом встали; **кампир** ~ *бот.* ирис джунгарский; ~**и сумбул** *бот.* венерины волосы; ~**ини юлмоқ** рвать на себе волосы (в отчаянии, от горя и т. п.); ~**ини супуртги қилмоқ** (*букв.* сделать свой волосы веником) исполнять (всю) работу служанки, взять на себя заботы по дому.

СОЧ II 1 *зоол.* дрозд; 2 розовый скворец.

СОЧБОҒ 1 украшение из чёрного шёлка с брелоками, привешиваемое пожилыми женщинами к волосам; 2 *разг.* косточка коровьего хвоста.

СОЧИЛМА рассыпающийся, сыпучий; ~ **қум** сыпучий песок.

СОЧИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **сочмоқ**; **сочилиб бормоқ** идти вразброд, ✦ **хаёли сочилган** *см.* **хаёл** I.

СОЧИЛТИРМОҚ *понуд. от* **сочилмоқ**.

СОЧИЛУВЧАН *физ.* сыпучий.

СОЧИЛУВЧАНЛИК *физ.* сыпучесть.

СОЧИШМОҚ *совм. от* **сочмоқ**.

СОЧИҚ I 1 разбросанный, раскиданный; 2 *этн.* = **чочиқ** II 2; **Қанизлар** ~ **сочиш учун келинни кутар эдилар** (Ойбек, «Навоий») Служанки ожидали невесту, чтобы осыпать её *(деньгами и сладостями).*

СОЧИҚ II полотенце; салфетка; **қозон** ~ мочалка для мытья котла.

СОЧИҚЛИК кусок материи, годный на полотенце *или* салфетку.

СОЧЛИ обладающий *(какими-л.)* волосами, имеющий *(какие-л.)* волосы; **қора** ~ черноволосый; **жингалак** ~ кудрявый.

СОЧМА 1 *с.-х.* высеваемый *или* посевной вразброс; ~ **қилиб экмоқ** высевать вразброс; 2 дробь *(ружейная);* ~ **милтиқ** дробовое ружьё, дробовик; 3 *уст. лит.* проза; ~ **шеър** белый стих; 4 *геол.* россыпь.

СОЧМОҚ 1 сыпать, рассыпать; посыпать; **йўлкага қум** ~ посыпать дорожку песком; 2 осыпать; **бошидан гул** ~ осыпать *(кого-л.)* цветами; 3 высевать вразброс; **арпа сочсанг, арпа ўрасан** ячмень посеешь, ячмень и уберёшь; *посв.* что посеешь, то и пожнёшь; 4 лить, изливать; излучать, испускать; **нур** ~ лить свет, излучать свет; **нур сочувчи** *физ.* лучеиспускательный; 5 рассеивать; **ёруғликни сочувчи муҳит** *физ.* светорассеивающая среда; 6 разбрызгивать; **тўкмай-сочмай** *(букв.* не рассыпая и не разбрызгивая) 1) не проливая ни капли; 2) не разлив ни капли; 7 разделять, распределять; высчитывать, сколько приходится на каждого **сарф-харажатни** ~ распределять расходы (затраты) на всех; ✦ **заҳар** ~ *или* **заҳрини** ~ изливать злобу, злобствовать; обрушить всю злобу; **газаб** ~ изливать гнев, метать громы и молнии.

СОЧОҚ I 1 кисточка хвоста *(коровы, осла);* 2 *спец.* пучок волос, спускающийся у лошадей с бабок на тыльной стороне ноги; 3 бахрома.

СОЧОҚ II *обл.* = **сочиқ** II.

СОЧОҚЛИ 1 имеющий бахрому, с бахромой, бахромчатый; 2 имеющий кисточки; **От белига ёзиб, кериб ташлади қимматбаҳо зар** ~ **давирни** («Равшан») Он набросил на спину лошади и расправил драгоценную попону с золотыми кистями.

СОЧПОПУҚ 1 женское украшение в виде приплетаемых к косам толстых хлопчатобумажных *или* шёлковых нитей чёрного цвета с металлическими шариками и бахромой на концах; 2 = **баргак** II.

СОЧСИЗ безволосый.

СОЧТАРОШ = **сартарош**.

СОЧТИРМОҚ *понуд. от* **сочмоқ**.

СОЧҚИ = **сочиқ** I 2.

СОЮЗ союз; **касаба** ~**лари** профессиональные союзы; **СССР ёзувчилар** ~**и** Союз писателей СССР.

СОЯ 1 тень; ~ жой тенистое место; ~**да дам олдик** мы отдохнули в тени; ~ **солмоқ** (*или* **бермоқ**) отбрасывать тень; затенять; ~ **қайтди** день клонится к закату; **Тол эқдим сой бўйига, ~-салқин бўлсин деб** («Қўшиқлар») Я посадил иву на берегу сая, чтобы была тень и прохлада; 2 *перен.* попечение, опека; защита покровительство, сень, прибежище, покров *уст.;* **бировнинг** ~**сида куи кечирмоқ** жить под чьим-либо покровительством; **бошига** ~ **солмоқ** заботиться *(о ком-л.);* ~**и давлатингизда** *уст.* под вашим покровительством; **3** *в роли служебного имени:* ~**сида** благодаря, посредством; вследствие, из-за; **ўз меҳнати** ~**сида** благодаря своему труду; ✦ ~ **сига кўрпача солмоқ** *или* ~**сига кўрпача ёзмоқ** *(букв.* стелить одеяло под тень *кого-л.)* 1) очень уважать, чтить, почитать *(кого-л.),* относиться с большим уважением *(к кому-л.);* 2) подхалимничать; ~**си юпқа** 1) слабый, болезненный, хилый; 2) капризный; нервный, не терпящий возражений; **ўз** ~**сидан қўрқмоқ** (*или* **ҳадиксирамоқ**) бояться собственной тени.

СОЯБОН 1 зонт, зонтик; 2 навес, тент; козырёк; ~ **арава** крытая арба, фургон; **извошнинг** ~**и** верх (тент) пролётки; **қўлни** ~ **қилиб узоққа қарамоқ** смотреть вдаль из-под ладони; 3 *перен.* покровительство, попечение; защита; прибежище; ~ **бўлмоқ** быть покровителем, защитником; покровительствовать.

СОЯБОНЛИ 1 имеющий зонт; 2 крытый, имеющий навес, тент. ~ **арава** крытая арба, фургон

СОЯБОНЛИК покровительство; попечительство; забота; защита; ~ **қилмоқ** покровительствовать; попечительствовать.

СОЯВОН = **соябон**.

СОЯВОНЛИ = **соябонли**.

СОЯВОНЛИК = **соябонлик**.

СОЯДОР = **сersов**.

СОЯҚИ 1 тенелюбивый, любящий тень: ~ **одам** человек, любящий прохаживаться в тени; лодырь; 2 **соякй** *(название сорта винограда и вина из него):* **бир бош** ~ гроздь винограда сояки.

СОЯЛАМОҚ — **салқинламоқ**.

СОЯЛИ = сersов; ~ дарахт тенистое дерево.

СОЯПАР = **сояпарвар** 2.

СОЯПАРВАР 1 *бот.* теснелюбивый; 2 *ирон.* любящий прохаживаться в тени, лодырь, лентяй; **Мен кучимни, теримни тўкай, фойдасини ~лар кўрсин!** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Что же это, я буду силы тратить, пот проливать, а лодыри будут извлекать из этого выгоду!

СОЯПАРВАРЛИК *отвл. сущ. от* **сояпарвар**.

СОЯСИДА *см* сов 3.

СОЯЧИРОҚ *этн. ист.* так называли существовавшее у содержателей бачей обыкновение, наряжать бачу девушкой и любоваться им при свете нескольких ламп или светильников.

СОҚА I *обл.* головное сооружение канала.

СОҚА II *обл.* = **соққа**.

СОҚА III *обл.* потомок; выходец, уроженец.

СОҚИЙ виночерпий, кравчий.

СОҚИЙЛИК обязанности виночерпия, кравчего; ~ **қилмоқ** быть виночерпием, кравчим.

СОҚИТ: ~ **қилмоқ** снимать, слагать; **масъулиятни ўз бўйнидан** ~ **қилмоқ** снимать с себя ответственность; **ўз вакилатини** ~ **қилмоқ** слагать свой полномочия.

СОҚОВ 1 немой; ~ **бўлиб қолмоқ** онеметь; 2 косноязычный; 3 = **лудук**.

СОҚОВЛАНМОҚ заикаться.

СОҚОВЛИК 1 немота; 2 косноязычие.

СОҚОВТОБ *обл.* 1 косноязычный; 2 = **дудуқ**.

СОҚОЛ борода; **эчки** ~**и** *или* **чўққи** ~ 1) бородка клинышком, козлиная бородка; 2) *бот.* козлобородник; ~ **тароқ** гребень для бороды; ~ **олдирмоқ** брить бороду; ~ **олдирмоқ бритьея** *(у парикмахера);* ~ **қўймоқ** отпускать бороду; **оқ** ~ *см.* **оқсоқол**; **унинг бу ишда** ~**и оқарган** *(букв.* у него борода поседела на этом деле) он мастер своего дела. он на этом деле собаку съел.

СОҚОЛЛИ имеющий бороду, бородатый; // бородач; **узун** ~ длиннобородый; **қора** ~ чернобородый.

СОҚОЛСИЗ безбородый; не имеющий бороды.

СОҚОЛТАРОҚ *прав.* **соқол тароқ**) *см.* **соқол**.

СОҚЧИ 1 страж; сторож; караульщик; **сарой ~лари** дворцовая стража; **кўриқловчи ~лар** *воен.* сторожевое охранение; 2 часовой; 3 *воен.* сторожевой; ~ **кема** сторожевое судно; ~ **миноност** сторожевой миноносец; 4 телохранитель; 5 хранитель; охранитель; **одат** ~**си** хранитель обычаев, традиций.

СОҚЧИЛИК 1 охрана, караульная служба, 2 занятие *или* профессия сторожа, караульщика, ~ қилмоқ 1) нести охрану, нести караульную службу, исполнять обязанности стража, охранять, стоять на часах, 2) работать сторожем, караульщиком

СОҚҚА 1 шар, шарик, кўз ~си *анат* глазное яблоко **сайлов ~си** *ист* баллотировочный шар, ~ни юмалатмоқ катить шар(ик), 2 косточка *(на конторских счетах)*, 3 бита, бита *(в различных детских играх)* шох ~ костяная бита, ~ ўйнамоқ играть в какую либо из игр где употребляется бита, ✦ кўзининг шох ~си ўйнаб кетди у него глаза полезли на лоб, он вытаращил глаза *(напр от испуга)*.

СОҒ I здоровый, ~ бўлинг! будьте здоровы! ~-саломат жив здоров, в полном здравии, мана, мен ~-саломат қайтдим вот я и вернулся цел и невредим, ~-саломатмисиз? как ваше здоровье?, как поживаете?, соппа-~ совершенно здоровый здоровенек, здоровехонек, ~-саломатлик полное здоровье, здоровье и благополучие ~-носоғ то здоровый, то больной, то здоров, то болен ✦ ~ тупроқ *геол* лесс, лёссовая почва, кўр қўйнанини ~ топмас *см* кур I

СОҒ II *обл* правый, находящийся справа, ~-сўл *или* ~ у сўл 1) правый и левый, 2) справа и слева, қўрққан бақмас ~ у сўлига испугавшийся не смотрит ни направо, ни налево, Хабаринг йўқ сенинг ~-сўлингдан («Равшан») Ты не знаешь, что делается вокруг тебя *(букв* справа и слева от тебя)

СОҒ III голенище **этикнинг ~и** голенище сапога

СОҒАЙМОҚ выздоравливать, излечиваться, **касалхонадан соғайиб чиқдим** я выписался из больницы здоровым

СОҒАЙТИРМОҚ *понуд от* **соғаймоқ** 1 делать *(кого-л)* здоровым, излечивать, 2 оздоровлять, **соғайтирув чоралари** оздоровительные меры

СОҒАЙТМОҚ *понуд от* **соғаймоқ — соғайтирмоқ.**

СОҒАР *ист* чаша, бокал

СОҒДИРМОК *понуд от* **соғмоқ; қайнана сигирни келинга соғдирди** свекровь заставила невестку подоить корову сигир **соғдирмади** корова не далась доиться

СОҒИЛМОҚ *страд от* **соғмоқ, бу сигирлар кунда икки махал соғилади** эти коровы доятся два раза в день, **яғни соғилган сут** *(букв* только что надоенное молоко) парное молоко

СОҒИМ 1 удои, 2 дойный, молочный, ~ **сигир** *прям и перен* дойная корова

СОҒИМЛИ удобный для доения, ~ **эмчак** удобные для доения соски

СОҒИМСИЗ неудобный для доения, ~ **эмчак** неудобные для доения соски

СОҒИН *разг* = **соғим.**

СОҒИНДИ *разг* = **соғим.**

СОҒИНИЛМОҚ *страд от* **соғинмоқ**

СОҒИНИШМОҚ *совм от* **соғинмоқ.**

СОҒИНМОҚ 1 скучать, соскучиться тосковать, истосковаться **сизни жуда соғиндим** я очень соскучился по вас **қалтакни соғиндингми?** *(букв* ты по палке соскучился?) ты что, хочешь быть битым (по побоям соскучился)? *(уг роза)*, 2 желать, хотеть, **мен сенга емонликни соғинмайман** я не желаю тебе зла

СОҒИНТИРМОҚ *понуд от* **соғинмоқ**

СОҒИНЧ тоска, томление *(по ком-чем-л)*

СОҒИНЧЛИ исполненный тоски, полный тоски, ~ **салом!** *одна из начальных формул письма (букв* привет, переполняющий тоску)

СОҒИШМОҚ *совм от* **соғмоқ; қайнана билан келин амал-тақал қилиб сигирни соғишиб олдилар** свекровь и невестка кое как выдоили корову

СОҒЛАНТИРМОҚ = **соғайтирмоқ.**

СОҒЛИК здоровье, **тозалик ~~ нинг гарови** чистота — залог здоровья ~**ни сақлаш** здравоохранение, ~**ни сақлаш министрлиги** министерство здравоохранения

СОҒЛОМ 1 здоровый здравый, ~ **бўлмоқ** быть здоровым 2 благополучный невредимый, целый

СОҒЛОМЛАНМОҚ оздоровляться, **идора аппарати соғломланди** оздоровлен управленческий аппарат

СОҒЛОМЛАНТИРМОҚ *понуд от* **соғломланмоқ** оздоровлять

СОҒЛОМЛАШМОҚ оздоровляться становиться здоровым

СОҒЛОМЛАШТИРМОК *понуд от* **соғломлашмоқ** оздоровлять **соғломлаштириш кампанияси** оздоровительная кампания

СОҒЛОМЛИК 1 здоровье, здоровое состояние, 2 благополучие

СОҒМОҚ *прям и перен* доить, **соғиб олмоқ** надоить, выдоить *(молоко)*, **сут соғиб олиш** надои молока **Низомиддин судхўрнинг пули билан қутулдим У энди бир умр бизни соғиб ичади** (Ойбек «Нур қидириб») Я выкарабкался на деньги ростовщика Низамуддина Он теперь всю жизнь будет доить нас ✦ **аркони ~** = натягивать вервку

СОҒОН *бот* гиргенсония

СОҒОНА 1 мавзолей, надгробие, 2 *обл* мотыга

СОҒ-САЛОМАТ *см* **соғ** I

СОҒ-САЛОМАТЛИК *см* **соғ** I

СОҒТУПРОҚ (*прав* **соғ тупроқ**) *см* **соғ** I

СОҒУВЛИҚ молочный, доильный (*см также* **соғим** 2), ~**сигир** молочная (не яловая) корова

СОҒУВЧИ 1 *и д л от* **соғмоқ;** 2 доярка, дояр

СОҲА 1 поприще, арена, отрасль, область, идеология ~**си** область идеологии **бу ~да** в этой области филология ~**сида донги чиққан олим** ученый прославившийся на поприще филологии **Ойнинг тўла тутилиш ~си** *астр* область полного затмения Луны, 2 *книжн* пространство, площадь, ...**сарв ёғочлари билан банд катта** ~ (Ойбек, «Навоий») большая площадь, покрытая кипарисами

СОҲИБ 1 владелец, владетель, хозяин собственник, обладатель, **уй ~и** хозяин дома **тўй ~и** *(букв* хозяин той) главное лицо на тое *(обычно отец, мать, старший брат или сестра девушки или мальчика, в честь которых устраивается той см* **тўй**); ~**и давлат** 1) богач, богатей, 2) богатый, ~**и тож** вещеносец, коронованная особа, ~ **тамиз** *см* **тамиз.** 2 Сахиб *(имя собств мужское)*

СОҲИБА 1 хозяйка, владелица, госпожа **уй ~си** домохозяйка 2 Сахиба *(имя собств женское)*

СОҲИБЖАМОЛ 1 красивый, красивая, // красавец, красавица *(букв* обладатель красоты), **тенги йўқ ~** несравненная красавица 2 Сахибджамал *(имя собств женское)*

СОҲИБИ сахиби *(название сорта винограда и кишмиша из него)*

СОҲИБКОР знаток, специалист, умелец

СОҲИБЛИК владычество, обладание, владение, господство ~ **қилмоқ** владычествовать, господствовать

СОҲИБТАДБИР распорядительный, расчетливый

СОҲИБҚИРОН 1 рожденный при счастливом соетании планет, под счастливой звездой, 2 *ист* счастливый, счастливец *(один из титулов владетельных государей в странах Востока)* **амир Темур ~** эмир Тимур Счастливый

СОҲИЛ берег, берега, побережье, дарё ~**и** берег реки, ~**та чиқмоқ** сойти на берег

СОҲИР *книжн* волшебный, чудесный, // волшебник, ~ **баҳор** волшебница весна, **Навоий Хусравнинг ~ қаламини гоят самимий ва қизғин мактади** (Ойбек «Навоий») Навои очень искренне и горячо похвалил волшебное перо Хосрова

СПАРТАКИАДА спартакиада

СПАРТАҚЧИ спартаковец *(член спортивного общества «Спартак»)*

СПЕКТАКЛЬ спектакль

СПЕКТР *физ* спектр, // спектральный; ~ **чизиқлари** линии спектра, спектральные линии

СПЕКТРАЛ спектральный, ~ **анализ** спектральный анализ

СПЕКТРОСКОП *физ* спектроскоп

СПЕКТРОСКОПИК спектроскопический

СПЕКТРОСКОПИЯ *физ* спектроскопия, // спектроскопический

СПЕКУЛЯНТ спекулянт // спекулянтский, спекулянтский

СПЕКУЛЯНТЛИК спекулянция, ~ **қилмоқ** спекулировать, заниматься спекуляцией.

СПЕКУЛЯЦИЯ спекуля́ция.
СПЕЦИФИК специфи́ческий; ~ **хусусиятлар** специфи́ческие осо́бенности.
СПЕЦИФИКА специ́фика.
СПИДОМЕТР *тех.* спидо́метр.
СПИРАЛ спира́льный; ~ **(шаклли) туманлик** *астр.* спира́льная тума́нность; ~ **ҳолда** ўралган свёрнутый спира́льно, в ви́де спира́ли.
СПИРАЛСИМОН спиралеобра́зный; спира́льный.
СПИРАЛЬ спира́ль; **электр плита** ~**и** спира́ль электроплитки.
СПИРТ спирт; // спиртово́й; **этил** ~**и** этиловый спирт; ёгоч ~**и** древе́сный спирт; ~ **лампаси** спиртова́я ла́мпочка, спиртовка.
СПИРТЛАМОҚ спиртова́ть, проспиртовывать.
СПИРТЛИ содержащий спирт, со спиртом, спиртно́й; крепле́ный; ~ **ичимликлар** спиртны́е напи́тки, ~ **шиша** бутылка со спиртом.
СПИРТСИЗ не содержащий спирта, не имеющий спирта, без спирта; ~ **ичимлик** безалкого́льный напи́ток.
СПИСКА *разг.* спи́сок; **қатнашувчилар** ~**си** спи́сок уча́стников (*см. также* **рўйхат**).
СПОРТ спорт; // спорти́вный; **сув** ~**и** во́дный спорт; ~ **майдончаси** спорти́вная площа́дка; **ихтиёрий** ~ жамияти доброво́льное спорти́вное о́бщество.
СПОРТЧИ спортсме́н.
СПОРТЧИЛИК заня́тие спо́ртом.
СПРАВКА спра́вка; // спра́вочный; ~ **бюроси** спра́вочное бюро́.
СПРАВОЧНИЙ: ~ **бюро** спра́вочное бюро́.
СТАБИЛ стаби́льный; ~ **дарслик** стаби́льный уче́бник.
СТАБИЛИЗАТОР *тех.* стабилиза́тор.
СТАБИЛИЗАЦИЯ стабилиза́ция.
СТАБИЛЛАШМОҚ стабилизи́роваться.
СТАБИЛЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **стабиллашмоқ** стабилизи́ровать.
СТАБИЛЛИК стаби́льность.
СТАВКА I *воен.* ста́вка; **бош қўмондон** ~**си** ста́вка верхо́вного главнокома́ндующего.
СТАВКА II *фин.* ста́вка; **солиқ** ~**лари** нало́говые ста́вки.
СТАДИАЛ стадиа́льный; ~ **ривожланиш** стадиа́льное разви́тие.
СТАДИОН стади́он.
СТАДИЯ ста́дия; **ривожланишнинг биринчи** ~**си** пе́рвая ста́дия разви́тия.
СТАЖ стаж, **узлуксиз** ~ **непрерывный** стаж; **партия** ~**и** партийный стаж.
СТАЖИРОВКА стажиро́вка.
СТАКАН стака́н; **бир** ~ **сув** стака́н воды́.
СТАНДАРТ станда́рт; // станда́ртный; **давлат умумиттифоқ** ~**и** госуда́рственный общесою́зный станда́рт; ~ **бинолар** станда́ртные зда́ния.
СТАНДАРТЛАШМОҚ де́латься станда́ртным, стандартизи́роваться.
СТАНДАРТЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **стандартлашмоқ** стандартизи́ровать, де́лать станда́ртным.
СТАНОК стано́к; // стано́чный; **тўқимачилик станоги** ткацкий стано́к.
СТАНОКЛИ стано́чный; ~ **пулемёт** *воен.* стано́вый пулемёт.
СТАНОҚСОЗ станкострои́тель; рабо́чий станкострои́тельной промы́шленности.
СТАНОҚСОЗЛИК станкострое́ние; // станкострои́тельный; ~ **заводи** станкострои́тельный заво́д.
СТАНОҚЧИ стано́чник; **кўп** ~ многостано́чник.
СТАНСА *разг.* ста́нция; ✚ ~**си йўқ** *(букв.* нет у него́ ста́нции) ве́треный, неосновательный, легкомы́сленный; ~**нг ишлайдими?** *(букв.* твоя́ ста́нция рабо́тает?) ты сообража́ешь?; у тебя́ голова́ рабо́тает?
СТАНЦИЯ ста́нция; // станцио́нный; **темир йўл** ~**си** железнодоро́жная ста́нция; **ёш техниклар** ~**си** ста́нция ю́ных техников; ~ **назоратчиси** станцио́нный смотри́тель.
СТАРТ старт; ~ **бермоқ** дать старт.
СТАТИҚ статический; ~ **расчёт** статический расчёт.
СТАТИКА ста́тика.
СТАТИСТИК статистик, специали́ст по статистике.
СТАТИСТИҚ статистический; ~ **маълумотлар** статисти́ческие да́нные.
СТАТИСТИКА статистика.
СТАХАНОВЧА *ист.* стаха́новский; // по-стаха́новски; ~ **иш** стаха́новская рабо́та.
СТАХАНОВЧИ *ист.* стаха́новец; // стаха́новский; ~ **звено** стаха́новское зве́но.
СТАХАНОВЧИЛИК: ~ **ҳаракати** *ист.* стаха́новское движе́ние.
СТАЦИОНАР стациона́р; // стациона́рный.
СТАЧКА *ист.* ста́чка.
СТАЧКАЧИ *ист.* ста́чечник.
СТЕАРИН стеари́н; // стеари́новый; ~ **шам** стеари́новая свеча́.
СТЕНД стенд; // сте́ндовый.
СТЕНОГРАФИҚ стенографический; ~ **отчёт** стенографи́ческий отчёт.
СТЕНОГРАФИСТ стенографи́ст.
СТЕНОГРАФИСТКА стенографи́стка.
СТЕНОГРАФИСТЛИК профе́ссия *или* заня́тие стенографи́ста, стенографи́стки; ~ **курси** ку́рсы стенографии.
СТЕНОГРАФИЯ стенография; ~ **курси** ку́рсы стенографии; ~**да ёзмоқ** стенографи́ровать.
СТЕНОГРАФЧИ стенографи́ст(ка).
СТЕРЕОГРАФИҚ стереографический; ~ **проекция** стереографическая прое́кция.
СТЕРЕОСКОП стереоско́п.
СТЕРЕОСКОПИҚ стереоскопический; ~ **кино** стереоскопи́ческое кино́.
СТЕРЖЕНЬ *тех.* сте́ржень; **металл стерженлар** металли́ческие сте́ржни.
СТЕРИЛ стери́льный.
СТЕРИЛЛИК стери́льность.
СТИЛИСТИҚ стилистический; ~ **хатолар** стилистические оши́бки.
СТИЛИСТИКА стили́стика.
СТИЛЬ стиль; **ёзувчининг стили** стиль писа́теля; **романтиқ** ~ романти́ческий стиль.
СТИМУЛ сти́мул; ~ **бермоқ** стимули́ровать.
СТИПЕНДИЯ стипе́ндия.
СТИХИЯ стихи́я; **табиат** ~**си** приро́дная стихи́я; **майда буржуазия** ~**си** мелкобуржуа́зная стихи́я.
СТИХИЯЛИ стихи́йный; ~ **равишда** стихи́йно.
СТИХИЯЛИЛИК *полит.* стихи́йность *(в рабочем движении).*
СТИХИЯЧИЛИК = стихиялилик.
СТОЛ стол; **ёзув** ~**и** пи́сьменный стол; **иш** ~**и** рабо́чий стол; ~**ни ёғламоқ** занима́ть стол.
СТОЛБА *разг.* столб; **чегара** ~**си** грани́чный столб; ~ **ўрнатмоқ** врыть, установи́ть столб.
СТОЛИПИНЧИЛИК *ист.* столы́пинщина.
СТРАТЕГ страте́г.
СТРАТЕГИҚ стратети́ческий; ~ **раҳбарлик** стратети́ческое руково́дство.
СТРАТЕГИЯ страте́гия; **революцион ҳаракат** ~**си** страте́гия революцио́нного движе́ния.
СТРАТОСФЕРА стратосфе́ра; // стратосфе́рный.
СТРАХОВАНИЕ страхова́ние; // страхово́й; **давлат** ~**си** госуда́рственное страхова́ние; ~ **фонди** страхово́й фонд, ~ **қилмоқ** страхова́ть, застрахо́вывать.
СТРЕЛА: эгилиш ~**си** *спец.* стрела́ прогиба.
СТРЕЛКА 1 стре́лка; **соат** ~**си** часова́я стре́лка; ~ **ишораси** *мат.* знак стре́лки; **2** *тех.* стре́лка *(устройство на рельсовых путях);* **трамвай** ~**си** трамва́йная стре́лка.
СТРЕЛҚАЛИ стре́лочный, име́ющий стре́лку; име́ющий фо́рму стре́лки; ~ **гальванометр** стре́лочный гальвано́метр; ~ **чизиқ** ли́ния в фо́рме стре́лки.
СТРЕЛКАЧИ стре́лочник.
СТРИХНИН *мед.* стрихни́н.
СТРОНЦИЙ *хим.* стро́нций.
СТРОФА *лит.* строфа́.
СТРУКТУР структу́рный; ~ **кўпайтичи** *мат.* структу́рный мно́житель.

СТРУКТУРА структура, **луғат ~си** структура словаря, **тил ~си** структура языка **тупроқ ~си** структура почвы

СТРУКТУРАВИЙ — **структурали**

СТРУКТУРАЛИ структурный ~ **тупроқ** *с. х.* структурная почва

СТУДЕНТ студент, ~ **қиз** студентка **~лар мажлиси** студенческое собрание

СТУДЕНТКА студентка

СТУДЕНТЛИК студенчество, положение студента // студенческий ~ **вақтимда** во времена моего студенчества, когда я был студентом, ~ **ҳаети** студенческая жизнь ~ **гувоҳномаси** студенческое удостоверение

СТУДИЯ студия // студийный **радио ~си** радиостудия ~ **эшиттиришлари** студийные радиопередачи

СТУЛ стул ~**да ўтирмоқ** сидеть на стуле

СТУЛ 1 столб ~**га тирмашиб чиқмоқ** вскарабкаться на столб 2 огора **давлат ~лари** опоры государства, 3 колонка, столбец *(в газете)*

СУБАЛЬПИК субальпийский ~ **ўсимлик** субальпийская растительность

СУБСТАНЦИЯ *филос* субстанция

СУБСТРАТ субстрат

СУБТРОПИК субтропический ~ **ўсимликлар** субтропическая растительность

СУБТРОПИКЛАР субтропики

СУБУТ постоянство основательность устойчивость аккуратность *(в отношении выполнения обещания)* **сўзида ~и йўқ** он не держит слова

СУБУТЛИ постоянный, основательный, устойчивый, аккуратный *(в отношении выполнения обещания)*

СУБУТЛИЛИК постоянство, основательность устойчивость аккуратность *(в отношении выполнения обещания)*

СУБУТСИЗ непостоянный, неосновательный, неустойчивый, неаккуратный *(в отношении выполнения обещания)* **ваъдага вафо — мардниг иши, ваъдасиз — ~ киши** *погов* верность обещанию — дело мужчины, не держащий обещания — непостоянный человек

СУБУТСИЗЛИК непостоянство, неосновательность неаккуратность *(в отношении выполнения обещания)*

СУБЪЕКТ *филос* субъект

СУБЪЕКТИВ субъективный ~ **сабаб** субъективная причина, ~ **баҳо формалари** *грам* формы субъективной оценки

СУБҲ раннее утро, рассвет заря ~**и козиб** *(букв* ложный рассвет) время задолго до рассвета *(когда небо чуть светлеет и снова темнеет)*, ~**и содик** *(букв* истинный рассвет) время когда уже начинает светать

СУБҲИДАМ раннее утро, рассвет время перед рассветом

СУБХОН *рел* хвала, прославление ~ **олло(ҳ)** хвала аллаху

СУБХОНИ название сорта урюка (абрикоса)

СУВ 1 вода // водный, водяной **оқар ~** проточная вода **сизот ~** грунтовые воды **турғун ~** стоячая вода **қор ~лари** талые воды **ҳизр ~и** *фольк* живая вода ~ **балоси** водная стихия, ~ **балосидан, ўт балосидан сақла!** *уст* упаси (боже) от воды и от огня ~ **омбори** водохранилище ~ **париси** русалка ~ **спорти** водный спорт, ~ **томчилари** водяные капли ~ **хўжалиги** водное хозяйство, ~ **ости кемаси** подводная лодка ~ **ташлаш канали** водосброс, водоотводящий канал ~ **кўтарадиган** груз сорт риса, сильно разбухающего требующего много воды ~**дан фойдаланиш** водопользование ~**нинг кўтарилиши** *геогр* прилив ~**нинг тушиши** *геогр* отлив ~ **бермоқ** 1) давать воды пить поливать 2) закаливать **пулатга ~ бермоқ** закаливать сталь ~ **боғламоқ** запружать воду и пускать ее на поля ~ **пуркамоқ** прыскать опрыскивать, обрызгивать водой ~ **сепмоқ** поливать *(напр улицу)* ~ **тортмоқ** доставить воду *(из колодца)* ~ **чикармоқ** поднимать воду *(водоподъемным колесом насосом и т. п.)*, ~ **сурмоқ** пустить воду в нужном направлении *(по оросительным каналам)* ~ **томизмоқ** *см* **томизмоқ**; ~ **қуймоқ** пускать воду поливать *(поле)*, ~**ни тарамоқ** пропускать воду по бороздам *(на поле)*, ~**ини тортмоқ** *(или термоқ)* впитывать в себя воду, пропитываться водой, ~**га қонмоқ** напиться, насыщаться водой *(напр о растениях)* ~ **уриб кетди** *(букв* вода ударила и ушла) вода размыла *(напр запруду)* ~ **олиб кетди** 1) смыло водой унесло водой 2) *перен* свело на нет ишни ~ **олиб кетди** (вся) работа пошла насмарку **бировнинг тегирмонига ~ қуймоқ** лить воду на чью либо мельницу, ~ — **деҳқоннинг қони, ер — унинг жони** *посл* вода — кровь крестьянина земля — его душа **олдингдан оққан ~нинг қадри йўқ** *посл* у воды, текущей перед тобой нет цены *(соотв* что имеем — не храним потеряв — плачем ~**да маза бор, бунда маза йуқ** вода и то вкуснее этого *(о совершенно безвкусной пище)* ~ **йўгида таммум** *посл (букв* когда нет воды — омовение песком) на безрыбье и рак рыба ~ **келса — симириб, тош келса — кемириб** *см* **симирмоқ, яланғоч ~дан тоимас** *погов* голым не боятся воды *(соотв* ищку водой не испугаешь ~ **келтирган хор зор, кўза синдирган азиз** *см* **азиз 1, от бошига иш тушса, сувлуқ билан ~ ичар, эр бошига иш тушса этик билан ~ ичар** *см* **сувлуқ 2 ~ни кўрмай, этик чечма** *посл* не видя воды, не снимай сапог *(соотв* не зная броду, не суйся в воду **дунени ~ олиб кетса, тўпигига чикмайди** *погов см* **тўпиқ**, 2 арык, речка, река водоем озеро ~ **бўйида** на берегу у реки ~ **ёкалаб** (или **бўйлаб**) **бормоқ** идти вдоль берега ~ **келтирмоқ** 1) пригнать воды 2) провести арык *3)* обводить 3 **сок анор ~и** сок граната **олиш ~и** (*или* **~лари**) слюна **ошкозон ~и** желудочный сок ~ **олмок** называется соком *(о плодах)* ~**и кочган нон** черствый хлеб **ошининг ~и келди** у него слюнки потекли **сикиб ~ини олмоқ** 1) выжимать сок 2) *перен* выжимать соки **сиқиб ~ини чикармок** выдавливать сок 4 вышивка стебельчатым швом 5 *ист* мера площади земли, равная десяти танапам (*см* **таноб 1**) ✦ ~ **бургут** *зоол* орлан белохвост ~ **илон** *зоол* уж ~ **кўрак** *или* ~ **кўсак** коробочка хлопка, побитая морозом и остановившаяся в развитии ~ **пиез** *бот* сусак зонтичный ~ **чечак** ветряная оспа ~ **чумчук** *зоол* олялка ~ **ялпиз** *бот* дербенник прикую трава ~ **қалампир** *бот* гречиха почечуйная ~ **текин** почти даром по дешевке ~ **қилмоқ** сплавить *(краденое)* ~ **қилиб ичмоқ** *или* ~**бек бидмоқ** хорошенько усвоить, запомнить знать наизусть знать как свои пять пальцев ~ **куйгандек жимжит** *(букв* тихо словно водой залито) мертвая тишина ~**га оқизмоқ** *или* ~**га ташламоқ** *(букв* бросать в воду) тратить впустую бросать на ветер ~**га тушса, қуруқ чиқадиган одам** человек всегда выходящий сухим из воды прыжка прогноза ~**га уриб кетмоқ** исчезнуть пропасть ~**дек сероб бўлинг** *см* **сероб**, ~**дан силлиқ чиқмоқ** *см* **силлиқ ер**~ *(букв* земля вода) недвижимое имущество **сиркаси ~ кўтармандиган одам** *см* **сирка I** тагига ~ **кетди** 1) *посмок* 2) *перен* расшагался еле держится вот вот развалится **тушингни ~га айт** *(букв* расскажи свой сон воде) не говори напрасно ~**дан ҳалво ясагандаи** *(букв* словно халву сделали из воды) сделанный кое-как, дрянной

СУВАЛМОК *страд от* **сувамок**

СУВАМОҚ 1 штукатурить оштукатуривать обмазывать *(глиной)* **деворни ~** штукатурить стену 2 *перен* замазывать замаскировывать скрывать **камчиликни суваб ўтмоқ** (*или* кетмок) скрывать недостатки

СУВАРАК таракан

СУВАТМОК *понуд от* **сувамок**

СУВАТТИРМОҚ *понуд от* **суватмоқ**

СУВАШМОҚ *совм от* **сувамоқ**

СУВГУЛ *бот* водокрас, лягушечник

СУВДОН 1 поилка *(напр в коровнике в клетке птицы)* 2 емкость фляга 3 резервуар

СУВЕРЕН I *ист* суверен

СУВЕРЕН II *полит* суверенный ~ **ҳуқуқлар** суверенные права

СУВЕРЕНИТЕТ *полит* суверенитет

СУВЕРЕНЛИК *полит* суверенность суверенитет **СССР халкларининг суверенлиги** суверенность народов СССР

СУВЗАМЧИ *бот* водяной перец

СУВИЗИҚ *обл* стабый бессильный худой, худосочный хилый дохлый, полуживой

СУВИР *обл* = **суғур.**

СУВЛАМОҚ *1* мочить смачивать *(водои)* взбрызгивать, увлажнять, **кийимни ~** увлажнить, взбрызнуть одежду *(перед глаженьем)* *2 обл* пить воду

СУВЛАНМОҚ *страд от* **сувламоқ** смачиваться взбрызгиваться увлажниться, быть смоченным увлажненным

СУВЛИ *1* содержащий воду влажный мокрый **~ катлам** влажный (содержащий воду) слой **~ идиш** посудина с водой, *2* водный *3* обводненный поливной **~ ерлар** поливные земли **~ экинлар** поливные посевы поливные культуры *4* сочный, **~ мевалар** сочные фрукты

СУВЛИЛИК *1* влажность, содержа ие воды *(в чем л)* *2* снабженность водой, обеспеченность водой, **кам ~** мало водье недостаток воды *3* сочность

СУВЛИҚ = **сулук** *и* **сувўқ**

СУВЛОВ = **сувлоқ**

СУВЛОҚ водопой

СУВЛУҚ *1* удилл *2* мундштук *(конский)* **от бошига иш тушса, ~ бичан** сув ичар, **эр бошига иш тушса, этик билан** сув кечар *посл* если лошади придется поработать она воду будет пить и в удилах, а если молодцу случится дело он и реку перейдёт в сапогах *соотв* взялся за гуж не говори, что не дюж

СУВМУРЧ *бот* водяной перец (*см также* **сувзамчи**)

СУВОРИ *1* всадник, конник, кавалерист **~ ва пиёдалар** конные и пешие **~ қилмоқ** посадить верхом *2 муз* название нарядной мелодии ✦ **сигнал ~лар** *ист перен* легкая кавалерия

СУВОСТИ (*грав* **сув ости**) *см* **сув I**

СУВОТ *обл* = **сувлоқ**

СУВОҚ *1* штукатурка **лой ~** штукатурка из глины **кум ~** штукатурка с песком *2* штукатурка *(процесс)* оштукатуривание **~ қилмоқ** штукатурить **уйни ~дан чиқармоқ** оштукатурить дом *3* обмазка том **~** обмазка крыши

СУВОҚЧИ штукатур

СУВОҚЧИЛИҚ занятие *или* профессия штукатура касби **~** он работает штукатуром

СУВПИЁЗ *бот* сусак зонтичный

СУВРАНГ *бот* осока

СУВСАМОҚ жаждать, хотеть пить, испытывать жажду **отни курса — оксаяди, сувни кўрса — сувсайди** *погов (букв* как увидит лошадь, так захочет, а как увидит воду, так пить захочет) глаза завидущие, а руки загребущие

СУВСАР соболь // соболий, соболиный **~ пустин** соболья шуба

СУВСАТМОҚ *понуд от* **сувсамоқ** вызывать жажду **шўр балиқ одамни сувсатади** соленая рыба вызывает жажду

СУВСИЗ *1* не имеющий воды, без воды // безводный **~ районлар** безводные районы *2* не имеющий сока не *сочный* **~ беҳи** несочная айва

СУВСИЗЛИК безводье, отсутствие воды

СУВСИРАМОҚ жаждать, томиться жаждой нуждаться в воде испытывать недостаток воды

СУВСОҚ жаждущий, томимый жаждой

СУВСОҚЛИК недостаток воды жажда

СУВЧИ *1 с х* поливальщик *(человек поливающий посевы)* *2* водовоз водовоз *3* работник водного хозяйства, *4* спасатель на воде

СУВЧИЛИҚ *1 с х* занятие *или* профессия поливальщика посевов *2* занятие водовоза *и т п* водовоза

СУВУТ *бот* водоросль **яшил ~лар** зеленые водоросли **қизил ~лар** багрянки

СУВКОВОК *1 бот* горлянка *(тыква)*, *2* посуда для воды приготовленная из горлянки

СУД *I* суд **намунали ~** показательный суд **оний ~** вероховный суд **халқ ~и** народный суд **ўртоқлик ~и** товарищеский суд **~нинг сайёр сессияси** выездная сессия суда **~ қилмоқ** судить

СУД *II уст* *1* польза, выгода **бу пул унга ~ қилмайди** эти деньги не пойдут ему на пользу, *2* ростовщический процент

СУДАК судак // судачий

СУДБОЗ любитель подавать жалобы в суд по любому вздорному поводу.

СУДБОЗЛИК участие в тяжбах, предъявление исков *(друг другу)*

СУДЛАМОҚ судить, рассматривать дело *(в суде)*

СУДЛАНГАНЛИК *юр* судимость, **судланганлигини бекор қилмоқ** снять судимость

СУДЛАНМОҚ быть судимым

СУДЛАШМОҚ судиться (друг с другом)

СУДЛИҚ должность судьи **~ қилмоқ** работать судьей **~ка ўқимоқ** *разг* учиться на судью **~дан бекор қилинмоқ** быть снятым с должности судьи

СУДЛОВ *офиц* судебное разбирательство, судоговорение **одил ~** правосудие

СУДМАНД *уст* полезный выгодный (*см* **суд II**)

СУДРАЛИШ *1 и д от* **судрамоқ**, *2 перен* прозябание, **шу ~ — яшаш демакдир** (А Қаҳҳор «Сароб») это прозябание означает жизнь *3 перен* отставание

СУДРАЛИШМОҚ *совм от* **судралмоқ**

СУДРАЛМА медлительный неразторопный, тяжелый на подъем

СУДРАЛМОҚ *1 страд и возвр от* **судрамоқ** волочиться тащиться **ерда ~** волочиться по земле, **судралиб юрмоқ** плестись тащиться ковылять *2 перен* прозябать, отставать плестись в конце

СУДРАЛУВЧИ *1 и д л от* **судралмоқ**, *2 зоол* пресмыкающееся

СУДРАМОҚ волочить, тащить тянуть *(за собой)* влечь таскать **етовни ~** тащить бревно **кўйлак этагини ерга сучраб юрмоқ** волочить подол платья по земле **Шу тилак бизни олға судрайди** (А Қаҳҳор «Сароб») Это желание влечет нас вперед **Ҳали ҳам қиш-ез битта чорикни судрайман** (Ойбек «Қутлуғ қон») Я все еще таскаю кривой год на ногах одни и те же чарики **слесарни ушлаб, цех бошлигининг идорасига судраб қолди** взяв слесаря за руку, она притащила его в контору начальника цеха **оғини судраб босмоқ** еле еле плестись тащиться **судраб ғуширмоқ** стащить вниз ишни **~** затягивать дело, тянуть волынку ✦ **чориғингни судра!** проваливай, катись отсюда

СУДРАТМА *1* волочащийся, тянущийся влекомый // волокуша *2* прицепной // прицеп *3 ист* способ казни осуществлявшийся в том, что человека привязывали за шею к лошади и пускали ее вскачь так что он волочился по земле

СУДРАТМОҚ *понуд от* **судрамоқ**, **Араваларни ғилдиратди, Замбарак-тўпларни судратди** («Фольклор») Он заставил катить арбы тащить за собой пушки

СУДРАШМОҚ *1 совм от* **судрамоқ**; **уни дустлари чойхонага судрашди** друзья утащили его в чайхану **улар бирбирини судга судрашди** они подали друг на друга (*букв* потащили друг друга) в суд *2* прозябать, влачить дни (*вместе*)

СУДХЎР ростовщик

СУДХЎРЛИҚ ростовщичество // ростовщический **~ капитали** ростовщический капитал **~ қилмоқ** заниматься ростовничеством

СУДЬЯ судья

СУЁҒЛИҚ *1* приспособленный *2* подпертый

СУЗАҒОН *I* хорошо плавающий, умеющий плавать, **~ йигит** хорошо плавающий юноша

СУЗАҒОН *II* = **сузоғич**

СУЗГИР *обл* = **сузувчи** *I 2*

СУЗГИЧ *I* фильтр цедилка **сут ~ цедилка** для молока **~дан ўтказмоқ** пропускать через фильтр, процеживать

СУЗГИЧ *II* поплавок *2* бакен

СУЗГИЧ *III* плавник **қуйруқ ~и** хвостовой плавник

СУЗГИЧ *IV зоол* кожн складыш

СУЗГИЧЛИ поплавковый, **~ камера** *тех* поплавковая камера

СУЗГУН томный, с поволокой кокетливо прищуренный *(о глазах)*

СУЗДИРМОҚ *I понуд от* **сузмоқ** *I*

СУЗДИРМОҚ *II понуд от* **сузмоқ** *II*

СУЗДИРМОҚ *III понуд от* **сузмоқ** *III*

СУЗИЛМОҚ *страд и возвр от* **сузмоқ** *II 1* фильтроваться, цедиться, быть фильтруемым, процеживаемым *2;* **кўзи сузилди** *1)* глаза кокетливо прищурились *2)* глаза

прищу́рились, су́зились; **уйқуси келиб, боланинг кўзлари** сузилди ребёнку хотёлось спать, и глаза́ у него́ слипа́лись; 3 быть вло́женным, разло́женным, наложенным, разли́тым; **ош сузилди** плов вло́жен *(из котла)*; 4 быть ро́зданным, быть сда́нным *(о картах)*; **қарта сузилиб, ўйин бошланди** ка́рты бы́ли розданы, и начала́сь игра́; 5 располза́ться, проти́ра́ться; **тирсакларни сузилган камзул** камзо́л с протёртыми рукава́ми, 6 жева́ться, маперича́ть.

СУЗИЛТИРМОҚ *понуд. от* **сузилмоқ** 2 прищу́ривать, **кўзини ~** прищу́ривать *(кокетливо)* глаза́.

СУЗИШМОҚ I *совм. от* **сузмоқ** 1; **ким ўзишга ~** пла́вать наперегонки́.

СУЗИШМОҚ II *совм. от* **сузмоқ** II.

СУЗИШМОҚ III *взаимн. от* **сузмоқ** III бода́ть друг дру́га, бода́ться; **эчкилар сузишади** ко́зы бода́ют друг дру́га.

СУЗИШТИРМОҚ I *понуд. от* **сузишмоқ** I.

СУЗИШТИРМОҚ II *понуд. от* **сузишмоқ** III стравли́вать.

СУЗМА сюзьма́ *(кислое молоко, из которого отцежена вода, отходное кислое молоко)*; **~ қурт** небольши́е бе́лые ша́рики из высушенной сюзьмы́.

СУЗМОҚ I пла́вать, плыть; **сузиб чиқмоқ** всплыва́ть, выплыва́ть *(на поверхность)*; **сузиб ўтмоқ** переплы́ть, **яхши сузадиган** одам челове́к, кото́рый хорошо́ пла́вает, хоро́ший пловец; **ҳаво очиқ, кўкда ой сузар эди** пого́да была́ я́сной, по не́бу плы́л ме́сяц; ✦ **уйда ўрдак сузаётир** в ко́мнате у́тки пла́вают *(так говорят, когда сильно течёт крыша)*.

СУЗМОҚ II 1 фильтрова́ть; цеди́ть, проце́живать; **сутни ~** проце́живать молоко́; **шарбатни сузиб, турпини олмоқ** получи́ть вы́жимки, проце́див фрукто́вый сок; 2 кокётливо щу́рить (глаза́); **кўз(ни) ~** *или* **кўзини ~** краси́во (кокётливо) щу́рить глаза́; **стрбить глазки; кўзини сузиб қарамоқ** кокетливо взгляну́ть; 3 выкла́дывать, раскла́дывать, накла́дывать; разлива́ть; **ошни ~** вло́жить плов *(из котла на блюдо)*; **шўрвани ~** разли́ть суп *(по мискам)*; 4 раздава́ть, сдава́ть *(карты)*.

СУЗМОҚ III бода́ть; **эчкининг ажали етса, қассобни сузади** *посл.* когда́ прихо́дит смёртный час ко́зы, она́ бода́ет мясника́; **эшакка мугуз битса, эгасини сузади** *посл* е́сли у осла́ вы́растут рога́, он забода́ет хозя́ина; ✦ **ер ~** устава́ться взо́ром по́д ноги, упо́рно смотре́ть в зе́млю (не отрыва́я взо́ра); **пул(ни) сузиб олмоқ** лёгко доста́вать (получа́ть) де́ньги ка́ть лёгкий исто́чник дохо́да.

СУЗОНЧИ бодли́вый, **~ сигир** бодли́вая коро́ва.

СУЗУВЧИ I 1 *и. д. л. от* **сузмоқ** I; 2 пловец; **~лар мусобақаси** соревнова́ние пловцо́в.

СУЗУВЧИ II 1 *и. д. л. от* сузмоқ II; 2 раздатчик; сда́тчик; **қарта ~** сда́тчик карт.

СУЗУҚ кокётливый, то́мный; то́мно прищу́ренный; **~ кўзлар** то́мные глаза́.

СУИИСТЕЪМОЛ злоупотребле́ние; **~ қилмоқ** злоупотребля́ть, **ўз амалини ~** злоупотребля́ть свои́м положе́нием (свое́й до́лжностью).

СУИҚАСД покуше́ние *(на чью-л. жизнь)*; **бировга ~ қилмоқ** покуша́ться на чью́-либо жизнь.

СУИҚАСДЧИ злоумы́шленник, покуша́ющийся *(на чью-л. жизнь)*.

СУЙДИРМОҚ = **севдирмоқ**.

СУЙИЛИШМОҚ *совм. от* **суйилмоқ**.

СУЙИЛМОҚ = **севилмоқ**.

СУЙИШМОҚ = **севишмоқ**.

СУЙҚАЛИШМОҚ 1 *взаимн. и совм. от* **суйқалмоқ**; 2 тереться *(обо что-л.)*; 3 тереться *(друг о друга)*.

СУЙҚАЛМОҚ = **суркалмоқ**; **суймаганга суйқалма** *погов.* не навя́зывайся тому́, кто не лю́бит (тебя́); наси́льно мил не бу́дешь.

СУЙҚАЛТИРМОҚ = **суркатмоқ**.

СУЙҚАМОҚ = **суркамоқ**.

СУЙҚАНИШМОҚ 1 *взаимн. и совм. от* **суйқанмоқ**; 2 тереться *(обо что-л.)*; 3 тереться *(друг о друга)*.

СУЙҚАНМОҚ = **суркалмоқ**.

СУЙҚАТМОҚ = **суркатмоқ**.

СУЙҚАШМОҚ = **суркашмоқ**.

СУЙМОҚ *разг.* 1 = **севмоқ**; 2 ласка́ть.

СУҚУН *грам.* сукун *(диакритический знак в арабской письменности, указывающий на отсутствие гласного звука после согласного)*.

СУҚУНАТ тишина́; молча́ние; безмо́лвие; **чукур ~** глубо́кое молча́ние; **залда ~ ҳукм сурарди** в за́ле царила́ тишина́; **орага қисқа фурсатли ~ чўкди** наступи́ло коро́ткое молча́ние. **~ни бузмоқ** нарушать тишину́.

СУҚУТ молчание, безмо́лвие; **~ аломати ризо** *или* **~ — розилик(нинг) аломати** *погов.* молча́ние — знак согла́сия; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** молча́ть, храни́ть молча́ние; **ёрмат бир нафас ~ қилди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ёрмат на мгнове́ние замо́лк; **~га ботмоқ** (*или* **кетмоқ**) погрузи́ться в молча́ние, замолча́ть; **~ билан** молча́ливо, в молча́нии, в безмо́лвии.

СУҚЧАҚ *с.-х.* трёхъя́русный стелла́ж *(устраиваемый в червоводне для выкормки гусениц шелкопряда)*.

СУЛАИМОҚ расслабева́ть, ослабева́ть; изнемо́чь, обесси́леть вы́биться из сил, **~ликдан** ~ ослабе́ть от го́лода; **сулайиб йиқилмоқ** упа́сть в изнеможе́нии; **раққослар ҳолдан тойиб сулайдилар** танцо́ры изнемогли́, вы́бившись из сил.

СУЛАЙТИРМОҚ *понуд. от* **сулаймоқ** доводи́ть до изнеможе́ния, ослабля́ть, изма́тывать, вымата́ывать.

СУЛАМОҚ *обл. фольк.* 1 лежа́ть врастя́жку, лежа́ть растяну́вшись; полечь; **Неча отлар, неча йигит Бу урушда сулаб ётди** («Фольклор») Ско́лько лошаде́й, ско́лько молодцо́в Полегло́ в э́той би́тве; 2 = **сулаймоқ**.

СУЛАТМОҚ *обл. фольк.* 1 *понуд. от* **суламоқ**; **бир ўқ билан ~** уложи́ть одно́й пу́лей; 2 = **сулайтирмоқ**.

СУЛГИ *обл.* полоте́нце.

СУЛИ овёс; // овсяно́й, овся́ный.

СУЛИШ вздох; **~ олмоқ** вздохну́ть; **Шоир енгил бир ~ олиб, танбурни точкага тираб қўйди** (Ойбек, «Навоий») Поэ́т, слегка́ вздохну́в, прислони́л тамбу́р (*см* **танбур**) к по́лке.

СУЛЛА *обл.* = **суллоқ**.

СУЛЛОҚ 1 прили́пчивый, назо́йливый до нахальства, на́глый, // наглец, нахал; 2 рвач.

СУЛЛОҚЛИК 1 прили́пчивость, назо́йливость; нахальство, на́глость; 2 рва́чество.

СУЛОВ *обл.* пойлка (*см. также* **сувлоқ**).

СУЛОЛА 1 род, дина́стия; **Бадиуззамон, Темур ~сига мансуб бир кўп шоҳлар, шаҳзодалар каби, шеърдан завқланар эди** (Ойбек, «Навоий») Бадиуззама́н, как и мно́гие ша́хи и при́нцы из дина́стии Тимура́, восторга́лся стиха́ми; 2 потомство.

СУЛТОН 1 султа́н *(титул)*; **~им** мой султа́н, мой повели́тель; **хом терини ишласанг, ултон бўлур, нафсини тийган одам ~ бўлур** *погов. (букв.* е́сли вы́мять сырую́ кожу, получи́тся подо́швенная ко́жа, а вы́держанный челове́к может и султа́ном стать) терпе́ние и труд всё перетру́т; 2 *перен.* лу́чший из...; выделя́ющийся из всех, королёк; **қизларнинг ~и** лу́чшая, краси́вейшая из де́вушек; 3 Султа́н (*имя собств. мужское и женское*).

СУЛТОНИЙ султа́ний *(название сорта винограда и кишмиша из него)*.

СУЛТОНЛИК 1 султана́т; **Туркия султонлиги** Турецкий султана́т; 2 власть султа́на; положе́ние султа́на.

СУЛУ = **сулув**.

СУЛУВ краси́вый, милови́дный; // краса́вец; краса́вица; **~ қиз** краси́вая де́вушка; **~ баҳор** прекра́сная весна́; **~ эмас, севган ~** *посл.* не краса́вица краси́ва, а возлю́бленная.

СУЛУВЛИК красота́, милови́дность.

СУЛУҚ *разг.* = **сулув**.

СУЛУҚАТ о́браз де́йствия, поведе́ние, обхожде́ние.

СУЛУҚАТЛИ обходи́тельный, делика́тный; **~ одам** обходи́тельный, делика́тный челове́к.

СУЛУҚ = **сувлоқ**.

СУЛЬФАТ сульфа́т; // сульфа́тный.

СУЛҲ 1 мир, примире́ние; **~ тузмоқ** заключа́ть мир; **~-салоҳ** примире́ние, мир, ми́рный исхо́д; **~-салоҳ билан** ми́рным путём, ми́рно; полюбо́вно; **~-салоҳга келишмоқ** зака́нчивать ми́ром, приходи́ть к примире́нию; Инковлари

урини́б, мени́ енгóлмагач, ~-салохга́ келишди́ (F Гулом, «Шум бола») Оба они, как ни старались не смогли меня одолеть, и дело закончилось миром 2 согласие

СУЛХПАРВАР 1 миролюбивый ~ **мамлакатлар** миролюбивые страны 2 миротворец

СУЛХПАРВАРЛИК *отвл сущ от* **сулхпарвар**

СУЛХ-САЛОХ *см* **сулх** 1

СУМАК *этн* трубочка, вставля мая ребенку, лежащему в бешике (*см* **бешик**), между ног для отвода мочи

СУМАЛАК I сосулька ✦ **сариқ ~** *см* **сариқ** 1

СУМАЛАК II сумалак *(кашеобразная пища из пшеничного солода и муки)*

СУМАН жасмин

СУМАНБАР красавица, // прекрасная, **~ёр** прекрасная возлюбленная

СУМБА 1 шомпол 2 *уст тех* бородок, 3 *тех* пробой, пробойник

СУМБАТ вид внешность, внешний вид, стан, фигура, **сохт-~** *см* **сохт.**

СУМБУЛ = **сунбул.**

СУМБУЛА = **сунбула.**

СУМКА сумка **чарм ~** кожаная сумка

СУНБУЛ *бот* 1 гиацинт 2 индийский нард, 3 смоленоспика, **сув ~ и** адиантум, **сув ~ венерины** волосы, **сочи ~ или ~ соч** *поэт* 1) черные, душистые волосы, 2) черноволосая

СУНБУЛА 1 *астр* Дева *(зодиакальное созвездие)*, 2 сунбула *(название шестого месяца солнечного года, соответствующего периоду с 22 августа по 21 сентября)*, **~да сув совийди** в месяце сунбула вода становится холодной *(для купания)*, **~ сувини ичган экин** растения, поливавшиеся в месяце сунбула *(считается что плоды таких растений хорошо сохраняются зимой)*

СУНДИРМОҚ бу́йини **сундирмоқ** = **буйсундирмоқ.**

СУНМОҚ: бу́йини ~ = **буйсунмоқ.**

СУННАТ *рел* 1 сунна *(предания о пророке Мухаммеде вместе с дополнениями к Корану и толкованиями его, му сульмане, признающие сунну, относятся к суннитам не признающие — к шиитам, см* **сунний** и **ший**), 2 долг мусульманина, выполнение которого согласно догматам религии, не столь обязательно, как фарз *(см.)*, но в глазах мусульманина он стал не менее обязательным 3 обряд обрезания, **~ тўйи = ўғил тўй** *(см* **тўй** 1), **~ қилдирмоқ** совершать обряд обрезания, 4 Суннат *(имя собств мужское)*

СУННИЙ *рел* суннит *(последователь суннитского толка мусульманской религии, признающего наряду с Кораном и сунну см* **суннат** 1), **Шу кунларда ший ва ~ гавғосидан ўзга муҳим ҳодисани билмайман** (Ойбек, «Навоий») Я не знаю о других важных событиях этих дней, кроме стычек шиитов с сунпитами

СУННИЙЛИК *рел* 1 принадлежность к суннитскому толку мусульманской религии 2 суннитское истолкование мусульманской религии

СУНЪИЙ 1 искусственный // искусственно **~ тўсиқ** *(или* **ғов)** *воен* искусственное заграждение, препятствие, **Ернинг ~ йўлдоши** искусственный спутник Земли, **~ тил** *лингв* искусственный язык, 2 дёланный, напускной притворный, неестественный, вымученный, // деланно, притворно, неестественно, искусственно вымученно, **~ кулги** деланный смех **~ равишда** 1) искусственно, 2) деланно, неестественно, вымученно, ✦ **~ ўғит** *обл* минеральное удобрение

СУНЪИЙЛИК 1 искусственность, 2 деланность, притворность, неестественность, вымученность

СУПА 1 супа́ *(единичное возвышение, устраиваемое в саду или во дворе для сидения или лежания)*, **шоҳ ~** *см* **шоҳупа**, 2 возвышение, помост, постамент

СУПАТОҒ *геогр* столо́вая гора

СУПАЧА 1 *уменьш от* супа; 2 постамент, возвышение *хайвал ~га урнатилган* статуя установлена на постаменте

СУПЕРФОСФАТ *с-х* суперфосфат, // суперфосфатный **~ заводи** суперфосфатный завод

СУППОРТ *тех* суппорт.

СУПРА 1 ска́терть; **оти улуғ — ~си қуруқ** *погов* у него громкое звание, а скатерть у него пустая *(о богатом но негостеприимном человеке)*, 2 подстилка *(обычно кожаная)* на которую просеивают муку, **Бостирмада Зиёдахон ~ёзиб**, ун элаб ўтирар эди (Ғ Қаҳҳор, «Қўшчинор») Зиядахан, расстелив под навесом подстилку, просеивала муку, ✦ **қўлоқ ~си** *анат* ушная раковина **~ қоқди** *(букв* вытряхнула скатерть) последнее угощение в узком кругу после свадьбы *или* обрезания

СУПТА стройный и миниатюрный, субтильный. **~ аёл** субтильная женщина

СУПУРГИ 1 веник, қоровул **~** *(букв* веник сторожа) метла, эркак **~** метла *(с длинной ручкой)*, **хотин ~** веник *(для комнат)*, 2 *бот* сорго, 3 *бот* кохия ве́ничная. **келин** *(или* **ойим, хотинак)** ~ диартрон

СУПУРГИЧИ человек, занимающийся изготовлением ве́ников метелок

СУПУРГИЧИЛИҚ 1 изготовление веников *или* метелок; 2 занятие человека, изготовляющего веники *или* метелки

СУПУРИЛМОҚ *страд от* **супурмоқ** местись, подметаться, вымета́ться быть подметаемым, выметаемым

СУПУРИНДИ 1 вымете́нный сор, мусор **~га ташламоқ** бросить в сор, 2 *перен* отбросы *(общества)*

СУПУРИШМОҚ *совм от* **супурмоқ.**

СУПУРМОҚ подметать, мести выметать, **супуриб ташламоқ** *(или* **чиқармоқ)** *прям и перен* вымести, вы́мести прочь, **супуриб-сидириб олмоқ** 1) подмести и прибрать 2) собрать все под метелку

СУПУРТИРМОҚ *понуд от* **супурмоқ**, .. **куз келса маҳалладаи бир тўда болаларни мана шу далага олиб келар, хазон супуртирар эди** (Ойбек «Қутлуғ қон») когда приходила осень, он приводил на это поле группу ребятишек из квартала и поручал им сметать опавшие листья

СУПУРУВЧИ 1 *и д л от* **супурмоқ**; 2 уборщица, подметальщица, 3 *спец* подсобный рабочий *(на площадке хлопцпункта или на хлопкозаводе)*

СУР I 1 копченый, 2 вяленый, ~ гўшт 1) копченое мясо, 2) вяленое мясо, **~ балиқ** 1) копченая рыба, 2) вяленая рыба

СУР II нахальный, наглый, бесстыжий беззастенчивый, // нахал, наглец, **~ одам** нахальный человек, беззастенчивый человек

СУР III 1 светло-серый, светло коричневый, 2 смушка высшего сорта светло коричневого цвета

СУР IV *обл* внушительность солидность величественность (*см также* **салобат**) **У узи кичкина, қўримсиз одам кўринса ҳам олдига киранингда ~и босади** (А Қаҳҳор, «Сароб») Хотя он кажется маленьким, неприглядным человечком, но когда входишь к нему, его величественность подавляет

СУРА *рел* сура (*глава Корана*) ✦ **узун ~ бошламоқ** *(букв* начать большую суру) начать длинный разговор, произносить пространную речь, говорить долго

СУРАЙЁ 1 *уст* наложница, 2 Сурайя *(имя собств женское)*

СУРАЛАЙ(И): ~ **гоз** *зоол* 1) утка красная, 2) пеганка

СУРАТ 1 рисунок, картина, картинка, иллюстрация, изображение, **~чизмоқ** (*или* **солмоқ**) рисовать, изображать, зарисовывать **мактаб биносининг ~ини чизмоқ** зарисовать здание школы, от **~ини чизмоқ** рисовать лошадь, **~лар билан безатилган журнал** иллюстрированный журнал, 2 портрет, фотография, фотокарточка, **~(га) олмоқ, ~ини олмоқ, ~га туширмоқ** снимать, производить съёмки, фотографировать, **~га тушмоқ** фотографироваться, ~ олдирмоқ фотографироваться *(в фотографии)*, 3 вид, образ расчий ~да официальным образом, официально, **... ҳаёсиз бир ~да ўз қувончини билдирди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») она без стеснения выразила свою радость, 4 *мат* числитель, ✦ **~дек, ~дай** *или* **кўринг-кўрманг ~** красивый, **~ булиб қолмоқ** *или* **~дай қотиб қолмоқ** остолбенеть, **~и одам булиб юрибди** он сам не свой (*от горя, страха*)

СУРАТҚАШ *разг* 1 живописец, художник, 2 *уст* фотограф.

СУРАТКАШЛИК *разг* 1 занятие *или* профессия художника *или* живописца, ~ мактаби художественная школа 2 *уст занятие или* профессия фотографа

СУРАТЛАНМОҚ *книжн* = **тавдаланмоқ.**

СУРАТЛАНТИРМОҚ *книжн* — **тавдалантирмоқ**

СУРАГЛИ 1 *разг* иллюстрированный с рисунками, с картинками ~ **китоб** книга с картинками 2 имеющий *(какой л.)* вид образ **Алпомиш Қултой ~ бўлиб келаетиб** эди («Алпомиш») Алпамыш шел, нарядившись Культаем

СУРАТХОНА *уст* 1 фотография *(мастерская где фотографируют)* 2 картинная галерея

СУРАТЧИ 1 *разг* художник 2 *уст* фотограф

СУРАТЧИЛИК 1 *разг* занятие *или* профессия художника 2 *уст* занятие *или* профессия фотографа

СУРБЕТ нахальный, наглый беззастенчивый, бесстыжий циничный, // нахал, наглец, циник ~ одам нахальный человек

СУРБЕТЛАРЧА *нареч* нахально, нагло беззастенчиво, бесстыдно ~ иш қилмоқ действовать, поступать нагло

СУРБЕТЛАШМОҚ наглеть, становиться наглым, нахальным

СУРБЕТЛИК наглость, нахальство, беззастенчивость, бесстыдство циничность цинизм **Афандининг сурбетлигига қозининг ғаши келиб ўшкирди .** («Афанди») Испытывая раздражение от наглости Афанди, казий прикрикнул , ~ билан нагло, нахально, бесстыдно, беззастенчиво цинично

СУРГАЛМОҚ = **судралмоқ**

СУРГАМОҚ = **судрамоқ.**

СУРГИ 1 *мед* слабительное ~ дори слабительное средство ~ қилмоқ принимать слабительное

СУРГИ II *обл* полотенце

СУРГУН ссылка, высылка, изгнание // ссыльный, высланный ~ қилмоқ ссылать, высылать, изгонять ~ қилинмоқ *или* ~га юборилмоқ высылаться, быть высылаемым, изгоняемым ~да бўлмоқ быть в ссылке

СУРДИРМОҚ *понуд от* **сурмоқ**

СУРИК сурик, // суриковый

СУРИЛМА 1 выдвижной // задвижка 2 *геол* оползень

СУРИЛМОҚ *страд от* **сурмоқ** 1 сдвигаться, смещаться, быть сдвигаемым 2 изгоняться, прогоняться быть изгнанным прогнанным ссылаться, быть сосланным **ишдан** ~ быть прогнанным с работы **тахтдан сурилган** свергнутый с престола 3 *перен* катиться по наклонной плоскости 4 *разг* = **сурилмоқ, Кампир тишқори сурилган тишларини очиб, кик-кик кулди** (Ойбек «Қутлуг кон») Старуха захихикала обнажив накрашенные черной краской зубы

СУРИНМОҚ *возвр от* **сурмоқ** 1 *разг* = **сурилмоқ** 3, 2 *разг* = **сурилмоқ** 1, **қоқилиб-суриниб** (*или* **йиқилиб-суриниб**) бормоқ идти с трудом (*спотыкаясь поэтому падая*) 3 ~ **сурилмоқ** 3

СУРИШ 1 *и д от* **сурмоқ**, 2 *фольк* битва драка

СУРИШМОҚ 1 *взаимн и совм от* **сурмоқ**, **стулларни четга суришди** они сдвинули стулья в сторону **шахмат** ~ играть в шахматы 2 считаться сводить счеты **Пулидан ташвиш тортманг, кейин суришиб кетамиз** (Уйғун «Сўнгги пушаймон») О деньгах не беспокойтесь после сочтемся

СУРИШТИРМОҚ 1 расспрашивать, разузнавать справляться разбирать, вникать в подробности узумини е, боғини суриштирма *погов* ешь виноград да не спрашивай из какого он сада *соотв* дарсному коню в зубы не смотрят **суриштирмасдан** 1) не расспросив не разузнав 2) без разбора, без разбора **у овқатнинг яхши-ёмонини суриштирмайди** он неразборчив в еде 2 отодвигать, раздвигать, 3 размещать

СУРҚАЛИШМОҚ *взаимн и совм от* **суркамоқ**

СУРҚАЛМОҚ *страд и возвр от* **суркамоқ** 1 подвергаться трению, натираться, тереться быть натираемым **деворга** ~ тереться о забор 2 втираться намазываться быть втираемым, быть намазываемым **ярага суркаладиган дори** мазь для ран **мой суркалгандай ялтироқ соч** блестящие словно намазанные маслом волосы 3 намазываться, 4 *перен* тереться, шататься, слоняться, **бор, суркалма!** иди (отсюда)!, нечего тебе (здесь) тереться! 5 *перен* лезть набиваться (*к кому л.*)

СУРҚАЛТИРМОҚ *понуд от* **суркалмоқ** = **суркатмоқ.**

СУРҚАМА *тех* смазочный, служащий для смазки ~ **ёғлар** смазочные масла

СУРКАМОҚ 1 тереть, натирать, 2 втирать намазывать, смазывать **лак** ~ покрывать лаком, лакировать **механизмга мой** ~ смазывать маслом механизм **баъзарасига қора** ~ (*буёк*) мазать чью-либо физиономию черным) чернить, хулить

СУРКАНМОҚ *возвр от* **суркамоқ** = **суркалмоқ** 1 4 5

СУРКАТМОҚ *понуд от* **суркамоқ**; **хатни суркатиб юбормоқ** смазать написанное, размазать чернила

СУРКАТТИРМОҚ *понуд от* **суркатмоқ**

СУРКАШМОҚ *взаимн и совм от* **суркамоқ**

СУРЛАМОҚ 1 коптить 2 вялить **балиқни** ~ 1) коптить рыбу, 2) вялить рыбу

СУРЛАНМОҚ *страд от* **сурламоқ**, **сурланган гўшт** вяленое (*или* копченое) мясо

СУРЛАТМОҚ *понуд от* **сурламоқ**

СУРЛИҚ = **сурбетлик.**

СУРМА I 1 *хим* сурьма (*металл*), // сурьмяный, 2 сурьма (*краска для бровей и ресниц*), ~ранг темно-серый, **кўзга ~ қуймоқ** подводить глаза сурьмой ~и **Кобчл ка** бтъская сурьма, **нега ~ егандай** (*или ичгандаи*) **овозингиз чиқмайди?** почему вы молчите словно сурьмы наелись? (*считается что от сурьмы теряется голос*) **бир жуфт қуралай кўзи ~ босгандай қора** (Ҳамза) ее прелестные глаза черны словно подведены сурьмой **сўқир кўзга** ~ *погов* для слепого глаза — сурьма *соотв* что мертвому припарки

СУРМА II выдвижной ~ **ящик** выдвижной ящик

СУРМАДОН металлический флакончик для сурьмы (*см* сурма I 2)

СУРМАЛИ 1 содержащий сурьму, сурьмяный

СУРМАЛИ II 1 подведенный сурьмой 2 *перен* черный ~ **кўзлар** 1) подведенные сурьмой глаза 2) *перен* черные глаза

СУРМАЧУП палочка для подведения бровей и ресниц сурьмой

СУРМОҚ 1 двигать передвигать продвигать подвигать, сдвигать **столни девор томонга** ~ передвинуть стол к стене, **пиёдани ~ шахм** подвинуть пешку, ходить пешкой **ер** ~ 1) планировать землю, выравнивать поверхность земли 2) пахать землю **олға** (*или илгари*) ~ 1) *прям и перен* продвигать вперед 2) *перен* выдвигать **янги далиллачи илгари** ~ выдвигать новые доводы **четга** ~ 1) отодвигать в сторону 2) *перен* отталкивать, отстранять, **орқага** ~ 1) отодвигать назад 2) *перен* оттягивать затягивать, тянуть назад **душманни суриб бормоқ** гнеснть врага, **суриб чиқармоқ** вытеснять выживать 2 тянуть тащить, **карвон** ~ водить караваны, вести караван, **қўшин** ~ вести войско, **қалам** ~ писать описывать, **хаёл** ~ задумываться впадать в задумчивость призадумываться замечтаться, мечтать **давр** ~ *см* **давр** 4, **умр** ~ проводить жизнь жить, прожить, **кайф** (*или* **каиф сафо**) ~ *см* **каиф** 2, **ҳукм** ~ царить господствовать властвовать, 3 *разг* = **суртмоқ** 1, ✦ **суриб кетмоқ** 1) тянуть (тащить) за собой, 2) понести (*о лошади*) **ҳаром пул суриб кетади** даровые деньги боком выйдут, **сулк сурадиган касаллик** болезнь, переходящаяся по наследству) переходящая из рода в род, **тирноғи сурибди** у него стал расти новый ноготь (*сдвигая остатки старого ногтя напр после колтоды*), **кўзга суриб** *разг* = **кўзга суртиб** (*см* **суртмоқ**)

СУРНАЙ сурнай, зурна (*название народного музыкального духового инструмента несколько напоминающего флейту*) ~ **чалмоқ** (*или* **тортмоқ**) играть на сурнае **сўк оцига** ~ *погов* сурнай к пшеной похлебке *соотв* из пушки по воробью палить **~нгни тортма!** не реви!, не ори!

СУРНАЙЧИ музыкант играющий на сурнае (*см* сурнай), **гоз ҳарнайчи экан, ўрдак ~ экан** *фольк* гусь играл на карнае и утка на сурнае (*о случочном зачине*) **иш қилган ҳарнайчи, балога қолган ~** *посл* дело сделал

карнайчй, **а обвинйли сурнайчй** (*соотв.* без меня́ меня́ же́нйли; в чужо́м пиру́ похме́лье).

СУРНАЙЧИЛИК профе́ссия *или* заня́тие музыка́нта, игра́ющего на сурна́е (*см.* **сурнай**).

СУРОБ: ~и тӯ́ғри бӯлибди 1) он измая́лся, он вы́бился из сил, он обесси́лел; 2) он получи́л уро́к; **~ини тӯ́ғрилмоқ** (*или* **тортмоқ**) 1) проучи́ть; зада́ть пе́рцу; показа́ть, где ра́ки зимӯю́т; 2) измая́ть, измота́ть, вы́мотать си́лы.

СУРОН 1 шум, крик, гвалт, содо́м; **Тӯсиндан шамол норо́да...** ~ини еткизди (Ойбек, «О. в. шабадалар») Внеза́пно ве́тер донёс звӯки литавр; **оломон зӯр ~ билан олдинга югурди** толпа́ с гро́мким гва́лтом бро́силась вперёд; **~ солмоқ** (*или* **кӯтармоқ**) поднима́ть крик, шуме́ть; 2 *перен.* пы́шность, великоле́пие.

СУРОНЛИ шу́мный.

СУРП бязь; // бя́зевый; **оқ ~** беле́ная, отбе́ленная бязь; **хом ~** неотбе́ленная бязь; **~ кӯйлак** бя́зевая руба́ха, руба́ха из бязи.

СУРРА плотная куста́рная матери́я, обы́чно с широ́кими разноцве́тными полосами, в кото́рой хло́пчатобума́жные ни́ти чередуются с ше́лковыми; **~ тӯн** халя́т из тако́й материи.

СУРРАНГ све́тло-се́рый; све́тло-кори́чневый (*см. также* **сур** III 1).

СУРРО́ГАТ суррога́т; // суррога́тный.

СУРСАТ *уст., фольк.* нало́г, по́дать; **биз овқатдан, сен ~дан айрилдинг** («Алпомиш») мы лиши́лись пи́щи, ты лиши́лся пода́ти.

СУР-СУР су́толока, дра́ка, толкотня́; шум, скандал.

СУРТИЛМОҚ *страд. от* **суртмоқ**; мум сурти́лган ип натёртая во́ском нить, навощённая нить, дра́тва, о́ек сурти́ладиган латта тря́пка для вытира́ния ног; половйк, ... **пашша тутиш учун атайлаб асал суртилиб қӯйилган тарелка** (А. Каххо́р, «Сароб») ... таре́лка, специа́льно намазанная мёдом для ло́вли мух.

СУРТИНМОҚ *возвр. от* **суртмоқ**; **туртиниб-суртиниб** *см.* **туртинмоқ**.

СУРТИШ 1 *и. д. от* **суртмоқ**; 2 *спец.* обтирка.

СУРТИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **суртмоқ**.

СУРТКИ 1 *обл.* полотёнце.

СУРТКИ II: ~ дори *мед.* мазь *(для втирания)*.

СУРТМОҚ 1 тере́ть; втира́ть; натира́ть; намазывать; **бошга совун ~** намы́ливать го́лову; **Раис унинг бармоғига сиёҳ суртди** (Л. Каххо́р, «Сароб») Председа́тель сма́зал его́ (большо́й) па́лец черни́лами; **бӯёқ ~** кра́сить; **зар ~** золоти́ть; **упа ~** пу́дриться; **атир ~** души́ться духа́ми; 2 вытира́ть, протира́ть; **чол кӯзини рӯмол учи билан суртди** стари́к вы́тер глаза́ ко́нчиком плато́ка; **артиб-суртиб қӯймоқ** тща́тельно вы́терсть, вы́чистить; ✦ **оёғига юз ~** бить чело́м, припада́ть к стопа́м; проси́ть, моли́ть *(о чём-л.)*; **кӯз(лар)ига суртиб** с почте́нием, с почти́тельностью *(проведя рукой по глазам в знак почтения)*; с удово́льствием; **бурнига кесак ~** *(букв.* натира́ть кому́-либо нос ко́мком сухо́й гли́ны) одура́чить, обману́ть, натяну́ть нос *(кому-л.)*.

СУРТТИРМОҚ *понуд. от* **суртмоқ**.

СУРУ(В) *с.-х.* отава́.

СУРУНКА *нареч.* беспреры́вно; постоя́нно; ~ давом этаётган иш беспреры́вно продолжа́ющаяся рабо́та, непреры́вная рабо́та.

СУРУНКАЛИ беспреры́вный; постоя́нный.

СУРУНКАСИГА *нареч.* беспреры́вно; постоя́нно; подря́д; ~ ишламоқ рабо́тать беспреры́вно.

СУРУП *разг.* = **сурп**.

СУРУР *поэт.* ра́дость, весе́лье; удово́льствие, блаже́нство.

СУРХ: ~ новда молода́я лоза́, молодо́й поба́г.

СУРХОН сурха́н *(название сорта винограда и кишмиша из него)*.

СУРХУН = **сурх**.

СУРЪАТ 1 темп, те́мпы; иш ~ини кучайтирмоқ уси́лить темп рабо́ты; **тез ~лар билан** бы́стрыми те́мпами; 2 *уст.* скорость, бы́строта; **Умр барқ ~и билан ӯтмоқда** (Ойбек, «Навоий») Жизнь проходит с бы́строто́й мо́лнии; 3 Суръа́т *(имя собств. мужское)*.

СУРҒУЛМОҚ = **сирғилмоқ**.

СУРҒУЧ сургу́ч.

СУРҒУЧЛАМОҚ запеча́тывать сургу́чом; **пакетни ~** запеча́тать сургу́чом паке́т.

СУРҒУЧЛАНМОҚ *страд. от* **сургучламоқ** запеча́тываться, опеча́тываться сургу́чом; быть запеча́танным, быть опеча́танным сургу́чом.

СУС: кӯнгли ~ кетди ему́ о́чень хо́чется *(что-л. съесть или выпить)*; **кӯнглим олмага ~ кетди** мне о́чень захоте́лось я́блок.

СУСАЙИШ 1 *и. д. от* **сусаймоқ**; 2 упа́док; депре́ссия, регре́сс; ослабле́ние.

СУСАЙМОҚ 1 слабе́ть, ослабля́ться; становиться вя́лым; **иштаҳаси сусайди** у него́ аппети́т пропа́л, он поте́рял аппети́т; **нега бунча сусайиб қолдинг?** почему́ ты стал таки́м вя́лым?; 2 понижа́ться, снижа́ться; замедля́ться; па́дать; **иш суръати сусайди** те́мпы рабо́ты сни́зились.

СУСАЙТИРИЛМОҚ *страд. от* **сусайтирмоқ** 1 ослабля́ться; быть ослабленным; 2 *перен.* понижа́ться, снижа́ться; замедля́ться; быть пони́женным, сни́женным; быть замедля́емым.

СУСАЙТИРМОҚ *понуд. от* **сусаймоқ** 1 ослабля́ть; **догматизм марксизмнинг жанговар руҳини сусайтиради** догмати́зм ослабля́ет бое́вой дух ма́ркси́зма; 2 *перен.* снижа́ть, понижа́ть; замедля́ть; **суръатни ~** замедля́ть те́мпы, ослабить те́мпы.

СУСАЙТМОҚ *понуд. от* **сусаймоқ** = **сусайтирмоқ**.

СУСАР *зоол.* куни́ца.

СУСТ 1 сла́бый, вя́лый; медли́тельный; // сла́бо, вя́ло; медли́тельно; **~ меъда** вя́лый желу́док; **бозор ~** торго́вля вя́лая, в торго́вле засто́й; **даъвогар ~ бӯлса, қози муттаҳам бӯлади** *погов.* если исте́ц вял, то судья́ остаётся в дура́ках (*букв.* судья́ — плут) (*т. е. если заинтересованное лицо не настойчиво, то ходатай окажется в неудобном положении*); 2 ме́дленный. // ме́дленно, **у ~ ишлайди** он ме́дленно рабо́тает; ✦ **тори ~** *см.* тор II.

СУСТКАШ вя́лый; нерасторо́пный, медли́тельный; **~ одам** нерасторо́пный, медли́тельный челове́к, ро́хля, мя́мля.

СУСТКАШЛИК вя́лость; нерасторо́пность, медли́тельность; **~ қилмоқ** проявля́ть нерасторо́пность, медли́тельность; **ишдаги ~ка узил-кесил барҳам бериш керак** на́до реши́тельно поко́нчить с медли́тельностью в рабо́те.

СУСТЛАНМОҚ слабе́ть, ослабева́ть; ослабля́ться.

СУСТЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **сустламоқ**.

СУСТЛАШМОҚ 1 де́латься вя́лым, слабе́ть, ослабева́ть; 2 замедля́ться.

СУСТЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **сустлаштирмоқ** 1 ослабля́ться, быть ослабля́емым, 2 замедля́ться, быть замедля́емым.

СУСТЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **сустлашмоқ** 1 ослабля́ть; 2 замедля́ть.

СУСТЛИҚ 1 сла́бость, вя́лость; 2 медли́тельность; ~ қилмоқ 1) проявля́ть сла́бость, вя́лость; 2) проявля́ть медли́тельность; ме́длить.

СУТ 1 моло́ко; // моло́чный; **сигир ~и** коро́вье молоко́; **пиширилган ~** кипячёное молоко́; **хом ~** сыро́е молоко́; **~ фермаси** моло́чная фе́рма; **~ эмизувчилар** *или* **~ эмарлар** *зоол.* млекопита́ющие; **~дан қолмоқ** переста́ть дои́ться, **~и қочибди** у неё исчёзло молоко́; она́ переста́ла дои́ться; **сигирнинг ~и согувчилар қӯлида** *погов.* молоко́ коро́вы в рука́х до́ярок; **бола йигламаса, она ~ бермайди** (*букв.* е́сли ребёнок не пла́чет, мать не даст ему́ молока́) дитя́ не пла́чет, мать не разуме́ет; **она ~и оғзидан келди** (*букв.* у него́ материнское молоко́ изо рта́ пошло́) он наму́чился, он потра́тил о́чень мно́го труда́, приложи́л мно́го си́л; **она ~и оғзидан кетмаган** *или* **она ~и оғзидан келиб турибди** молоко́ на гу́бах не обсо́хло; **~дан оқ, сувдан тиниқ** бле́ее молока́, прозра́чнее воды́ (*о безгрешном человеке*); **~ билан кирган жон билан чиқар** *посл.* (*букв.* вско́нче с молоко́м уйдёт с душо́й) горба́того моги́ла не испра́вит; **она ~идан ҳалол чистнёе** материнского молока (*о чём-л. добытом честным трудом*); 2 мле́чный сок (*в стеблях или плодах растений*); **семиз ӯтнинг ~и** мле́чный сок портула́ка, 3 *входит в состав некоторых ботанических названий*; **бӯри ~и** *бот.* во́лчье молоко́; **~ печак** *бот.* ла́стовень остролистный; **~ тикан** *бот.* молока́н; **~ чӯп** *бот.* лакту́к;

✦ **хом ~ эмган банда** (*букв.* смéртный, сосáвший сырóе молокó) человéк не безгрéшен; человéку свóйственно ошибáться.

СУТАК 1 *зоол.* козодóй; 2 = **сýтак.**

СУТКА сутки; **юлдуз ~си** *астр.* звёздные сýтки.

СУТКАЛИ сýточный; ..сýточный; **Ернинг ~ айланиши** сýточное врашéние Земли; **~ ўртача температура** среднесýточная температýра.

СУТКАЛИК сýточный, приходя́щийся на одни́ сýтки.

СУТЛАМА *бот.* молочáй.

СУТЛИ 1 содержáщий молокó, с молокóм, молóчный; **~ стакан** стакáн с молокóм; **~ овқат** молóчная пи́ща; 2 дóйный; **~ бия** дóйная кóбыла.

СУТСИЗ 1 не содержáщий молокá; не имéющий молокá; 2 недóйный; не дающий молокá; **~ сигир** недóйная корóва.

СУТСИЗЛИК отсýтствие молокá.

СУТСИМОН похóжий на молокó.

СУТУН 1 графа *(в книге, тетради);* 2 столбéц *(в газете)*, колóнка; 3 = **устун.**

СУТХЎР любитель молокá.

СУТХЎРЛИК *отвл. сущ. от* **сутхўр.**

СУТЧИ молóчник, продавéц молокá; **~ аёл** молóчница, продавщи́ца молокá.

СУТЧИЛИК торгóвля молокóм; занятие продавца́ молокá.

СУҚОН *бот.* молочáй джунгáрский.

СУФ 1 *звукоподражание выдуванию воздуха ртом при «лечении» больного заклинаниями и молитвами; см. также* **куф-суф; ~ демоқ** 1) произноси́ть заклинáния, нашёптывать; 2) *перен.* отказáться *(от чего-кого-л.)*, плю́нуть *(на что-кого-л)*; **Суф де шоферлигига-ю берадиган олти юз сўлкавойига! Қачон пулга зориқсанг, менга келабер** (А. Мухтор, «Туғилиш») Плю́нь на рабóту шофёром и зарплату в шестьсóт целковых! Бýдешь нуждáться в деньгáх, приходи́ ко мне; 2: **~ сенга!** *разг. ирон.* здорóво живёшь!; тóже мне!; **~, сиздага олти челак сув ташиб, топ ташаб қоладиган йигитга!** (Уйгун, «Ҳаёт қўшиғи») тóже мне молодéц — шесть вёдер воды́ принёс, и ужé спинá болúт!

СУФ-ҚУФ = **куф-суф.**

СУФЛАМОҚ заклинáть, читáть молúтвы и заклинáния *(для исцеления больного и т. п.).*

СУФЛЕР суфлёр; // суфлёрский.

СУФЛЕРЛИК занятие *или* профéссия суфлёра.

СУФРА *уст.* = **супра.**

СУФФИКС *грам.* суффúкс; сўз ясовчи ~лар словообразующие суффúксы, суффúксы словообразования; сўз ўзгартувчи ~лар суффúксы словоизменúтельные.

СУҲАН слово, слова́; речь; **ширин ~ одам** сладкоречúвый человéк.

СУҲАНБОЗЛИК 1 бесéда, разговóр; **~ қилмоқ** (по)бесéдовать, поболтáть; 2 = **сафсатабозлик.**

СУҲАНВАР 1 = **суҳандон** 1; 2 многоречúвый, говорлúвый; // говорýн; краснобáй; 3 приятный *(в беседе)*, сладкоречúвый; // приятный собесéдник.

СУҲАНВАРЛИК 1 красноречúе, красноречúвость; 2 многословúе, говорлúвость; краснобáйство; 3 бесéда, приятная бесéда; **Бунда келинг, иним, бир нафас ~ қилайлик...** (Ойбек, «Навоий») Идúте сюда́, брáтец, немнóго побесéдуем...

СУҲАНДОН 1 красноречúвый (человéк); 2 *поэт.* мáстер слóва.

СУҲАНЛИК: ширин ~ сладкоречúвость.

СУҲАНЧИ(Н) наýшник, довóдчик, ябéдник.

СУҲАРИ сухáрь; сухари́.

СУҲСУР 1 *зоол.* шилохвóстъ; 2 *перен.* красáвец, красáвица; // красúвый; **~дай** красúвый, изя́щный *(о человеке).*

СУЧУҚ = **чучук.**

СУЧУҚЛИК = **чучуклик.**

СУШИЛҚА сушúлка; **пахта ~си** хлóпковая сушúлка, сушúлка для хлóпка.

СЎЮҚЛИ = **севикли.**

СЎЮЛМОҚ I 1 разжúжаться, становúться жúдким; 2 *физ.* сжúжаться *(о газах)*; 3 расплáвляться; **суюлиш ва қайнаш температураси** температýра плáвления и кипéния; ✦ **қариб қўюлмаган, ачиб суюлмаган** *см.* **қўюлмоқ.**

СУЮЛМОҚ II выходúть из рáмок (прили́чия); теря́ть чýвство мéры, позволя́ть себé бóльше дозволéнного; распускáться, распоясывáться.

СУЮЛТИРИЛМОҚ *страд. от* суюлтирмоқ I 1 разжúжаться, быть разжúжаемым; 2 *физ.* сжúжаться, быть сжúжаемым; **суюлтирилган газ** сжúженный газ; 3 расплавля́ться, плáвиться.

СУЮЛТИРИШ 1 *и. д. от* **суюлтирмоқ** I; 2 *физ.* сжúжение.

СУЮЛТИРМОҚ I *понуд. от* суюлмоқ I 1 разжúжать; 2 *физ.* сжúжать; 3 плáвить, расплáвлять.

СУЮЛТИРМОҚ II *понуд. от* суюлмоқ II избалова́ть, распустúть.

СУЮМЛИ = **севимли.**

СУЮМСИЗ = **севимсиз.**

СУЮНАРЛИ = **севинарли.**

СУЮНИШМОҚ = **севинишмоқ.**

СУЮНМОҚ = **севинмоқ.**

СУЮНТИРМОҚ = **севинтирмоқ.**

СУЮНЧ = **севинч.**

СУЮНЧИ пода́рок за сообщéние рáдостной вéсти.

СУЮНЧЛИ = **севинчли.**

СУЮРҒОЛ *ист.* суюргáл *(жалованное поместье, дававшееся феодалам за службу).*

СУЮТИЛМОҚ = **суюлтирилмоқ.**

СУЮТМОҚ = **суюлтирмоқ** I.

СУЮҚ 1 жúдкий; // жúдко; **~ ош** (*или* **овқат**) жúдкая пи́ща, суп, пéрвое блю́до; **~ қатиқ** жúдкое кúслое молокó; **ярим ~ ҳолат** *физ.* полужúдкое состоя́ние; **қуюқ-~** *см.* **қуюқ**; 2 *перен.* жúдкий, рéдкий; **~ тутун** рéдкий дым; 3 *перен.* легкомы́сленный; несерьёзный; 4 *перен.* распýщенный; лёгкого поведéния, распýтный; // распýтник; **~ оёқ** = **суюқ** 4; 5 *перен.* невырази́тельный сéрый, блéдный; **мазмуни ~ мақола** бессодержáтельная, сéрая статья.

СУЮҚЛАНМОҚ = **суюлмоқ** I.

СУЮҚЛАНТИРМОҚ = **суюлтирмоқ** I.

СУЮҚЛАШМОҚ 1 становúться жúдким, разжúжаться; 2 становúться жúдким, сжúжаться; 3 *перен.* по́ртиться, распускáться, становúться легкомы́сленным.

СУЮҚЛИК 1 жúдкость; **томчи-~** хóлат *физ.* кáпельно-жúдкое состоя́ние; ~ **резонатори** *физ.* жúдкостный резонáтор; 2 *отвл. сущ. от* **суюқ** 2; 3 *перен.* легкомы́слие, несерьёзность; 4 распýщенность; распýтность.

СУЯК 1 кость; // костя́ной; **ўмров суяги** *анат.* ключúца; **~ сопи пичоқ** нож с костя́ной рýчкой; **тилнинг суяги йўқ** язы́к без костéй; **суяги бузуқ одам** человéк ширóкой кости; **суяги қотган бола** взрóслый (*букв.* с отвердéвшими костя́ми) пáренъ; **~ви қақшатувчи совуқ** пронзúвающий до мóзга костéй моро́з; **эти сизиги, суяги бизиги** *уст.* мя́со вáше, кóсти нáши *(формула, которую произносил отец ребёнка, отдавая его учителю старометодной школы)*; 2 худóй, костля́вый; **Чол... ~ қўлари билан унинг елкасини силади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Старúк ... погла́дил егó плéчи своúми худы́ми рукáми; **суяги чиққан** *или* **~лари чиққан** худóй, костля́вый; **эти бориб суягига ёпишган** кóжа да кóсти, живы́е мы́шцы; ✦ **пичоқ бориб, ~ка тақалди** (*букв.* нож дошёл до кóсти) терпéние лопну́ло, стáло невмóготу; **суяги тинчиб қолди** (*букв.* егó кóсти успокóились) егó жúзнь стáла обеспéченной; емý стáло лéгче *(жить)*; **қуён ~** *бот.* песчáная акáция; **суяги йўқ** *(букв.* без костéй) бóльшой охóтник *(до чего-л.)*, любúтель; **кино деса, суягинг йўқ ты** бóльшой охóтник до кúно; **қон-қонига, ~-суягига сингиб кетмоқ** войтú в кровь и плоть; **бирор ишда суяги қотган одам** человéк, занима́вшийся чéм либо всю жúзнь, опытный в какóм-либо дéле.

СУЯКДОР = **суякли.**

СУЯКЛАНИШ *физиол.* окостенéние.

СУЯКЛИ 1 костúстый; **~ балиқ** костúстая ры́ба, 2 обладáющий крýпной костью; **~ бўйчан йигит** рóслый ширококóстный пáренъ.

СУЯКСИЗ бескóстный, без костéй; **~ гўшт** мя́со без костéй, мя́коть.

СУЯЛИШМОҚ *совм. от* **суялмоқ.**

СУЯЛМОҚ 1 *страд. от* суямоқ 2 = суянмоқ.

СУЯЛТИРМОҚ *понуд. от* суялмоқ прислонять, опирать.

СУЯМ 1 пядь *(расстояние между концами выпянутых большого и указательного пальцев);* **Бўксасида бир** ~ча ямоқ-яра (F. Гулом) На бедре у него прам размером около пяди, 2 *перен.* немного, чуть; **Бир** ~ **бўлса ҳам ўз** мулкингиз (А. Қаҳҳор, «Сароб») Хотя и немного, всё же ваше.

СУЯМОҚ 1 прислонять, опирать; **дуторни деворга суяб қўй** прислони дутар к стене; 2 поддерживать; подпирать; **йиқилгани суяб тургазмоқ** поддерживая, поднимать упавшего; 3 *перен.* поддерживать, оказывать поддержку.

СУЯНИЛМОҚ *страд. от* суянмоқ опираться; **ишчиларга** суянилмаса, иши изига солиб бўлмайди нельзя налаживать работу, если не опираться на рабочих.

СУЯНИШМОҚ *взаимн. и совм. от* суянмоқ.

СУЯНМОҚ *возвр. от* суямоқ 1 опираться; прислоняться; облокачиваться; деворга ~ прислониться к стене; **ёстиққа** суянмоқ облокотиться на подушку; 2 *перен.* опираться *(на кого-л.)*; рассчитывать *(на кого-л.)*; сенга суянадим я рассчитывал на тебя; **партия оммага суянади** партия опирается на массы; **сенга суянма** *погов. (букв.* не опирайся на воду) не строй на песке, не строй воздушных замков; ✦ **суянган тоғи** опоп, опора *(кого-чего-л.)*.

СУЯНТИРМОҚ *понуд. от* суянмоқ 1 дать опору; поддержать; 2 *перен.* служить опорой, оплотом.

СУЯНЧ опора; оплот, **сендан бошқа** ~им йўқ у меня нет никого *(букв.* нет опоры), кроме тебя.

СУЯНЧИҚ 1 опора; оплот; **унга** ~ **керак** ему нужна поддержка; 2 спинка; **стулнинг суянчиғи** спинка стула; 3 ручка; ручки; **креслонинг суянчиғи** ручки кресла.

СУЯТМОҚ *понуд. от* суямоқ.

СУЯШМОҚ *взаимн. и совм. от* суямоқ 1.

СУЯҒИЧ подпорка; опора.

СУҚ завистливый, жадный *(до чужой пищи);* ~ **назар** завистливый; жадный взгляд; ~ **кўз** 1) завистливый глаз; завидующие глаза; 2) дурной глаз; 3) человек с дурным глазом; ~ **билан қарамоқ** смотреть с завистью, завистливо, жадно; ~ **тўймас, ўғри боймас** *посл.* завистливый не насытится, вор не разбогатеет; ✦ ~**им келди** мне очень захотелось есть *(то, что ест кто-л. другой)*, мне стало завидно; ~**и кирди** он сглазил *(существует поверье, что если кто-л. посмотрит завистливым взглядом на пищу, то съевший ей человек заболеет)*; **шундай чиройликки, одамнинг** ~**и киради** такая красивая, что просто завидно; **унга** ~**им тушди** я влюбился в неё по уши.

СУҚАТОИ = суқтой.

СУҚИЛМОҚ *страд. и возвр. от* суқмоқ 1 втыкаться, вонзаться; быть втыкаемым, вонзаемым; 2 погружаться, опускаться, быть погружаемым, опускаемым; 3 просовываться, пролезать, протискиваться, всовываться; **танчага** ~ подсаживаться (лечь) к сандалу *(подлезать под одеяло сандала)*; **бағрига** (*или* **қучоғига**) ~ броситься в объятия; **у оломон орасидан суқила-суқила олдинга интилди** он расталкивая вперёд, продираясь сквозь толпу; **нега суқиласан?** что ты лезешь?; **суқилма!** не лезь!; отстань!; 4 затесаться; примазываться; **фанга** ~ примазаться к науке; 5 вклиниваться; вмешиваться; орага ~ 1) втиснуться между *(кем-л.)*; 2) *перен.* вмешиваться *(в разговор)*; **гапга** ~ вмешиваться в разговор; 6 проникать; пробираться.

СУҚИЛТИРМОҚ *понуд. от* суқилмоқ = суқмоқ.

СУҚИШМОҚ *совм. от* суқмоқ.

СУҚЛАМОҚ *этн.* лечить от сглаза заговором *или* с помощью магических действий.

СУҚЛАНМОҚ 1 завидовать; 2 быть очарованным, заворожённым; **суқланиб қарамоқ** 1) смотреть с завистью, смотреть с вожделением, с жадностью; 2) смотреть зачарованным, заворожённым взглядом.

СУҚЛАНТИРМОҚ *понуд. от* суқланмоқ прельщать; вызывать зависть.

СУҚЛИ завистливый, жадный; // завистливо, жадно; ~ **назар** жадный взор, завистливый взгляд; **Кенг қирларга** ~ **боқиб Борар эдим бир ўзим** (Шухрат) Я шел один, жадно вглядываясь в широкие степи.

СУҚЛИК жадность, завистливость, зависть; ~ **қилмоқ** жадно, с завистью смотреть, как другие едят; ~ **ҳўрлик келтирар** *погов.* жадность влечёт за собой унижение.

СУҚМА втыкаемый, вставной; ~ **даста** вставная рукоятка.

СУҚМОҚ 1 втыкать, вонзать, вкалывать; **ерга қозиқ** ~ втыкать кол в землю; **пичоқ** ~ вонзать нож; **қўлга нина суқиб олмоқ** загнать себе в руку иглу; уколоть себе руку иголкой; 2 сунуть, заткнуть; **пичоқни этикнинг қўнжига суқиб қўймоқ** сунуть нож за голенище; 3 опускать, погружать; **оёқни сувга** ~ опускать ноги в воду; 4 запускать; **чўнтакка қўл** ~ запускать руку в карман; **Бировнинг киссасига қўл суқаётганин йўқ** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Я не запускаю руку в чужой карман; ✦ **бош** (*или* **бурун, тумшуқ**) ~ 1) совать нос; соваться; 2) заглядывать, заходить *(куда-л.)*, у бош **суқмаган идора қолмаган** не осталось такого учреждения, где бы он не побывал (куда бы не обращался); **бош суқиб бўлмайди** *(букв.* невозможно сунуть голову) невозможно заглянуть, войти *(куда-л. из-за того, что там полный беспорядок, грязь, хаос)*; **гапни ғалир ўқлангга, жонни жонга суққанга** *погов.* говори тому, кто слушает, кто готов с душой поддержать тебя.

СУҚСУР *обл.* = суҳсур.

СУҚСУҚ *зоол.* широконоска.

СУҚТИРМОҚ *понуд. от* суқмоқ.

СУҚТОЙ завистливый *(до чужой пищи)*, жадный.

СУҚТОИЛИК жадность, завистливость; зависть; **Оз бўлса ҳам пешана терим билан топаман,** ~, **мўтоиликка сира юрмайман!** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Хотя и мало, но буду зарабатывать честным трудом, не буду завистливым, не пойду на обман.

СУҚУТ *уст. книжн.* пропуск, пропущенное место; лакуна *(в тексте)*; ~ **қилмоқ** пропустить, выпустить, опустить.

СУҚУТЛИ *уст. книжн.* имеющий пропуск(и); ~ **китоб** книга с недостающими страницами.

СУҒД *ист.* согдиец; //согдийский; ~ **халқи** согдийцы *(народ древней Согдианы)*.

СУҒДИЙ *ист.* согдийский, // согдиец; ~**лар** согдийцы.

СУҒОРИЛМОҚ *страд. от* суғормоқ 1 орошаться, поливаться, быть орошаемым, быть поливаемым, **суғориладиган ерлар** поливные земли, орошаемые земли; 2 пойться, быть напоенным; 3 *перен.* вырабатываться, быть вырабатываемым; быть выпестованным; воспитываться, вскармливаться; быть воспитанным; **илғор ғоялар билан суғорилган** воспитанный на передовых идеях; 4 *тех.* закаляться *(о стали)*.

СУҒОРИШ 1 *и. д. от* суғормоқ; 2 орошение, полив; // поливной, оросительный, **йўдириб** ~ *с.-х.* промачивающий полив; ~ **тармоқлари** *(или* **шохобчалари**) оросительная сеть; ~ **системаси** оросительная система.

СУҒОРИШМОҚ *совм. от* суғормоқ.

СУҒОРМОҚ 1 поливать, орошать; **ерни** ~ поливать землю; 2 поить *(скот)*; **туяни чўмич билан суғориб бўлмайди** *посл.* нельзя напоить верблюда из черпака, верблюда из ложки не напоишь; 3 *перен.* вырабатывать, пестовать; воспитывать; вскармливать; **ёшларни коммунистик руҳда** ~ воспитывать молодёжь в коммунистическом духе; 4 *тех.* закалять; **пўлатни** ~ закалять сталь.

СУҒОРТИРИЛМОҚ *страд. от* суғортирмоқ.

СУҒОРТИРМОҚ *понуд. от* суғормоқ.

СУҒУРВИ 1 *и. д. л. от* суғурмоқ; 2 *с.-х.* поливальщик.

СУҒУР *зоол.* сурок.

СУҒУРИЛМОҚ *страд. от* суғурмоқ выдёргиваться, вырываться, быть выдёргиваемым, вырываемым; быть выталкиваемым, вытягиваться, быть вытягиваемым; ... **олаётган китобини ярим суғурилган ҳолича қолдириб, Сорахонга қаради** (А. Қаҳҳор, «Сароб») ... оставив книгу наполовину вынутой, он посмотрел на Сарахан.

СУҒУРИШМОҚ *совм. от* суғурмоқ.

СУҒУРМОҚ выдёргивать, вырывать; выталкивать, вытягивать; вынимать; **илдиз** ~ вырвать корень; **қилични қинидан** ~ вытащить саблю из ножен; **тишни суғуриб ташламоқ** выдернуть зуб; **безгак кишининг кучини суғуриб, малайтиради** лихорадка, лишая человека силы, расслабляет его; ✦ **хамирдан қил суғургандай** *(букв.* словно вытягивая волосок из теста) с лёгкостью, без труда; **безбо-**

лёчение; без хлопо́т; **юракдан** (*или* **дилдан, кўнгилдан, миядан, хаёлдан**) **суғуриб ташламоқ** вырвать из се́рдца (из па́мяти), заста́вить забы́ть *кого-что-л.*

СУҒУРТА страхова́ние, страхо́вка; ~ **қилмоқ** страхова́ть

СУҒУРТАЛАМОҚ страхова́ть.

СУҒУРТИРМОҚ *понуд. от* **суғурмоқ.**

СУҲБАТ бесе́да, собесе́дование; общёние; ~ **қилмоқ**, ~ **қурмоқ** бесе́довать, вести́ бесе́ду; **махфий** ~ та́йная бесе́да; **интимная** бесе́да; **хуш** ~ **одам** прия́тный собесе́дник; **бировнинг** ~**ида бўлмоқ** име́ть бесе́ду с кем-либо; уча́ствовать в бесе́де каки́х-либо лиц; **халқаро аҳвол ҳақида** ~ бесе́да о междунаро́дном положе́нии.

СУҲБАТДОШ собесе́дник.

СУҲБАТИЖОН прия́тный собесе́дник; душа́ о́бщества.

СУҲБАТЛАШМОҚ бесе́довать, вести́ бесе́ду; проводи́ть вре́мя в бесе́де: **Бувиниса, ўз одатига кўра, кампир билан суҳбатлаша кетди** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Бувинисá, по своему́ обыкнове́нию, завела́ бесе́ду со стару́хой.

СУҲБАТОРО = **суҳбатижон.**

СУҲБАТЧИ бесе́дчик; пропаганди́ст.

СФЕ́РА *мат.* сфе́ра; **осмон** ~**си** *астр.* небе́сная сфе́ра.

СФЕРИК сферический; ~ **сирт** сферическая пове́рхность.

СХЕМА *схе́ма; модель* ~**си** *схе́ма моде́ли.*

СХЕМАТИЗМ схематизм.

СХЕМАТИК схематический; ~ **равишда** схематически, схематично.

СХЕМАТИҚЛИҚ схематичность.

СХОЛАСТ схола́ст, схола́стик.

СХОЛАСТИК = **схоласт.**

СХОЛАСТИҚ схоластический; схоластичный.

СХОЛАСТИКА схола́стика.

СЦЕНАРИЙ сцена́рий; ~ **автори** а́втор сцена́рия.

СЦЕНАРИЙЧИ сценари́ст.

СЦЕНАРИСТ сценари́ст.

СЧЁТ *бухг.* счёт; **расчёт** ~**и** расчётный счёт; ~ **бўйича пул тўламоқ** производи́ть опла́ту по счёту, опла́чивать счёт.

СЧЁТЧИҚ *тех.* счётчик; **электр счётчиги** электри́ческий счетчик.

СЪЕЗД *съе́зд; партия* ~**и** *партийный съе́зд;* ~ **материаллари** материа́лы съе́зда.

СЪЁМКА *спец.* съёмка; // съёмочный.

СЮЖЕТ сюже́т; // сюже́тный.

СЮЗЕРЕН *ист.* сюзере́н.

СУҒАЛ бородавка.

СЎЗ 1 сло́во; ~ **устаси** ма́стер сло́ва; **сўнгги** ~ **сенда қолади** после́днее сло́во за тобо́й; ~ **боби** *(букв.* о́бласть сло́ва) ритори́ка; **туб** ~ *лингв.* ко́рнево́е сло́во, *ясама* ~ *лингв.* произво́дное сло́во; **жуфт** ~ *лингв.* па́рные слова́, ку́шма ~ *лингв.* сло́жное сло́во; ~ **бирикмаси** *лингв.* словосочета́ние; ~ **состави** соста́в сло́ва; ~ **турловчи суффикслар** *грам.* словоизменя́ющие су́ффиксы; ~ **ясовчи суффикслар** *грам.* словообразу́ющие суффи́ксы; **кириш** ~ 1) *грам.* вво́дное сло́во; 2) вступи́тельное сло́во, введе́ние; ~**ма**~ 1) сло́во в сло́во; дословно́; 2) дословный; ~**ма**~ ~ **таржима қилмоқ** перевести́ дословно́; **айтилган** ~ — **отилган ўқ** *посл.* сказа́нное сло́во — вы́пущенная стре́ла; *соотв.* сло́во не воробе́й, вы́летит — не пойма́ешь; ~**идан қаймоқ** отказа́ться от *(своих)* слов; ~ **чертмоқ** чека́нить слова́; ~**дан қолмоқ** лишиться сло́ва, онеме́ть; ~**ини (ерга) ташламоқ** *или* ~**ини ерда қолдирмоқ** оста́вить *(чьи-л.)* слова́ без внима́ния; ~**ни қисқа қилиш учун** для кра́ткости; ~**и оғзида қолди** слова́ застря́ли у него́ в го́рле; ~**и** ~**га ўхшамас, оғзи** ~**дан бўшамас** *погов.* слова́ его́ нессобра́зны, а рот не устаёт говори́ть *(о болтуне);* **сизга икки оғиз** ~**им бор** у меня́ есть па́ра слов к ва́м; мне ну́жно поговори́ть с ва́ми; ~**и ўткир** *(букв.* его́ сло́во о́стро) он авторите́тен; его́ слова́ де́йственны; ~**и ўтмайди** его́ не слу́шают; он не по́льзуется авторите́том; ~**ини ўтказмоқ** воздействова́ть, влия́ть сло́вом; ~**га кирмоқ** 1) заговори́ть, нача́ть говори́ть; 2) слу́шаться, послу́шаться; быть послу́шным; ~**дан** ~**инг ғарқи бор, ўттиз икки нархи бор** *погов. (букв.* сло́во от сло́ва отлича́ется, у них три́дцать две це́ны) сло́во сло́ву ро́знь; ~ **ўйини** игра́ слов; 2 речь; разгово́р; повествова́ние; ~ **туркумлари** *грам.* ча́сти ре́чи; ~ **шахмат ҳақида кетди** разгово́р зашёл о ша́хматах; ~ **дуғат тўғрисида боради** речь идёт о словаре́; ~ **боши** предисло́вие; ~ **айтмоқ** сказа́ть сло́во; выска́зываться; ~**ни бўлмоқ** (*или* **кесмоқ**) прерва́ть *(чью-л.)* речь; ~ **очмоқ** начина́ть разгово́р, заговори́ть *(о ком-чём-л.);* ~**ини оғзидан олмоқ** переби́вать *(чью-л.);* прерва́ть *(чью-л.)* речь; ~**га тушмоқ** заговори́ть; ~**ни бошқа ёққа бурмоқ** переводи́ть разгово́р на что-либо друго́е; **гап**— всяки́е разгово́ры; пересу́ды; **гап**— **бўлмоқ** быть предме́том обсужде́ний, то́лков, пересу́дов, **гап**— **қилмоқ** вести́ всевозмо́жные разгово́ры; пусто́сло́вить; 3 суждение, мнение; бу **тўғрида икки** ~ **бўлиши мумкин эмас** об э́том не мо́жет быть двух мне́ний; 4 сло́во; обеща́ние; **унинг** ~**и** ~, **биз бунга ҳеч шубҳа қилмаймиз** его́ сло́во — (твёрдое) сло́во, мы в э́том ничу́ть не сомнева́емся; ~**ини олмоқ** брать обеща́ние *(с кого-л.);* ~ **битта!** *(букв.* сло́во одно́) сказа́но и всё!; сказа́но и сде́лано!; **оғзига** ~ **олмоқ** клясться, зарека́ться; ~**ининг устидан чиқмоқ** сдержа́ть сло́во, выполни́ть обеща́ние; ~ **бермоқ** 1) дава́ть сло́во, предоставля́ть сло́во; 2) дава́ть сло́во, дава́ть обе́т; обеща́ть; **у ҳеч кимга** ~ **бермайди** 1) он никому́ не даёт говори́ть; его́ не переговори́шь; 2) он никого́ не слу́шает; ~ **олмоқ** 1) брать сло́во, выступа́ть; 2) брать обеща́ние; ~ **тегизмоқ** подводи́ть *(кого-л.),* поступа́ть так, что́бы *(кому-л.)* попа́ло; ~ **ўқдирмоқ** втолко́вывать; ~ **юритмоқ** вести́ разгово́р; ~ **тарқатмоқ** распуска́ть слу́хи; ~ **қайтармоқ** противоре́чить, пререка́ться; ~ **қистирмоқ** вверну́ть сло́вцо, вста́вить словечко́; бро́сить ре́плику; ~ **қотмоқ** заговори́ть *(первым);* вме́шаться в разгово́р; закину́ть словечко́; ~ **қочиши** размо́лвка; **орамизда** ~ **қочди** ме́жду на́ми возни́кла размо́лвка, мы поссо́рились; ~ **қўшмоқ** подда́кивать; **ширин** ~ **(одам)** обходи́тельный, ве́жливый, делика́тный (челове́к); ~**ида турмоқ** 1) стоя́ть на свое́м; 2) выполня́ть обеща́ние; **йигит** ~**идан, арслон изидан қайтмас** *погов.* молоде́ц не отступа́ется от своего́ сло́ва, лев не поверну́лся вспять по своему́ сле́ду; 5 изре́чение, афори́зм: **ҳикматли** ~**лар** 1) му́дрые изре́чения; 2) афоризмы, крыла́тые слова́; **оталар** ~**и** *(букв.* изре́чения отцо́в) посло́вицы, поговорки.

СЎЗАК *I жсд. говоре́н.*

СЎЗАК II ози́б; **қўлимга** ~ **кирди** от моро́за у меня́ на́чало пока́лывать ру́ки.

СЎЗАМОЛ говори́вый; красноре́чивый; // говору́н; красноба́й; ма́стер говори́ть.

СЎЗАМОЛЛИҚ говори́вость, красноре́чие, уме́ние говори́ть; ~**ни ишга солмоқ** пуска́ть в ход красноре́чие.

СЎЗАН I сапо́жная игла́.

СЎЗАН II *бот.* песча́ная акация.

СЎЗАНА сюзане́ *(род гобелена из гладкой материи с машинной или ручной вышивкой);* ~ **тикиш** вышива́ние сюзане́.

СЎЗАНАҚ I *обл.* стрекоза́.

СЎЗАНАҚ II *обл.* ко́нская грудинка.

СЎЗБОЗЛИҚ болтови́ня, пусты́е разгово́ры; словоблу́дие; **Сиз билан** ~**ка вақтим йўқ** (Ойбек, «Қутлуғ қон») У меня́ нет вре́мени болта́ть с ва́ми.

СЎЗБОШИ *(прав.* **сўз боши**) предисло́вие.

СЎЗЛАМОҚ говори́ть; сказа́ть, рассказа́ть; **сўзлаб бермоқ** сказа́ть *(кому-л.);* рассказа́ть *(кому-л.);* **сўзлаб чиқмоқ** рассказа́ть всё по поря́дку; **сўзлаб юбормоқ** заговори́ть *(вдруг, внезапно);* **оз сўзла, кўп тингла** *посл.* ме́ньше говори́, бо́льше слу́шай; **нодон сўзлар, доно ибрат олар** *посл.* глупе́ц (то́лько) говори́т, му́дрый бере́т приме́р; **кўп билган оз сўзлар, оз сўзласа ҳам, соз сўзлар** *посл.* мно́го зна́ющий говори́т ма́ло, но хоро́шо; **нодонга сўзлаган эсиз сўзим, ўликка йиғлаган эсиз кўзим** *посл. (букв.* говори́л глупцу́ — жаль слов, пла́кал по мёртвому — жаль глаз) *соотв.* как об сте́ну горо́х.

СЎЗЛАНИЛМОҚ *страд. от* **сўзламоқ** говори́ться *(в безличных оборотах);* **Чол олдида хотинлар тўғрисида сўзланилмади** (Ойбек. «Қутлуғ қон») При старике́ о же́нщинах не говори́лось.

СЎЗЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **сўзламоқ** 1 говори́ться, быть сказа́нным; 2 говори́ть са́мому́ себе́, разгова́ривать с само́й собо́й; **Шу тоғда товушининг борича сўзланиб, Ну-**

рали келиб қолди (П Турсун, «Ўқитувчи») В этот момент вошел Нурали, разговаривая сам с собой в полный голос

СЎЗЛАТМОҚ *понуд от* сўзламоқ вызвать на разговор, заставить говорить заставить разговориться

СЎЗЛАТТИРМОҚ *понуд от* сўзлатмоқ

СЎЗЛАШМОҚ I *совм от* сўзламоқ, 2 *взаимн от* сўзламоқ разговаривать друг с другом, переговариваться беседовать друг с другом переговорить, 3 договариваться согласовывать, уславливаться эртага соат учга сўзлашдик мы договорились на завтра в три часа

СЎЗЛАШТИРМОҚ *понуд от* сўзлашмоқ

СЎЗЛАШУВ I *и д от* сўзлашмоқ, 2 разговор // разговорный ~ тили *лингв* разговорный язык

СЎЗЛИ I содержащий какое либо количество слов беш ~ гап предложение из пяти слов 2 обладающий каким либо словом *или* свойством, связанным со словом, ўз ~ стоящий на своем (слове), своенравный упрямый, ни кого не слушающийся, бир ~ одам принципиальный, не меняющий своего слова человек **ширин** ~ сладкоречивый тўғри ~ правдивый

СЎЗЛИК I словник, 2 *уст* словарь

СЎЗЛИЛИК *назв качества от* сўзли 2 тўғри ~ правдивость

СЎЗЛОВЧАН говорливый, охотно разговаривающий

СЎЗМА-СЎЗ *см* сўз I

СЎЗОНА = аламнок

СЎЗСИЗ I без слов 2 молчаливо 3 беспрекословно безоговорочно, безусловно, без возражений // безоговорочный, беспрекословный, ~ таслим булиш безоговорочная сдача безоговорочная капитуляция ~ буисунмоқ беспрекословно подчиняться, у ~ келади он безусловно придет

СЎЗСИЗЛИК I безмолвие, молчание, 2 = ваъдасизлик

СЎЗЧАН = сўзамол

СЎЗЧАНЛИК = сузамолдик

СЎЗЧИ I спетник болтун 2 краснобай, говорун ботир ева билинар, ~ довда билинар *посл* богатыря узнают в сражении говоруна — в словопрении

СЎИГИЗМОҚ *обл* = сўйдирмоқ

СЎИДИРМОҚ *понуд от* сўймоқ, қовун ~ попросить, по ручить разрезать дыню

СЎИЛ палка, дубинка

СЎИЛМОҚ *страд от* сўймоқ 1 быть зарезанным, зарезаным сўинлган кўй зарезанный баран 2 резаться, разрезаться сўйилган қовун разрезанная дыня

СЎИНИШМОҚ *разг* = севинишмоқ.

СЎИНМОҚ *разг* = севинмоқ.

СЎИЛАМОҚ = сўзламоқ; Уртоқжоним, бир гапим бор ўзингга, Дуст тутиндик, дилни езиб сўйлайман (Шукруло) Подружденька, есть у меня к тебе одно словечко, По дружески раскрою я тебе душу

СЎИЛАНМОҚ = сузланмоқ

СЎИЛАТМОҚ = сузлатмоқ.

СЎИЛАТТИРМОҚ = сўзлаттирмоқ.

СЎИЛОҚ человек с кривыми выступающими зубами, клыкастый ~ тиш торчащий зуб, выступающий зуб, клык

СЎИМОҚ I резать, зарезать, закалывать чучқа ~ за колоть свинью кўй ~ зарезать барана **чумчуқ сўйса ҳам, қассоб сўйсин** *посл* даже воробья, и то должен резать мясник *соотв* дело мастера боится, 2 резать, разрезать, қовун ~ разрезать дыню

СЎК пшено // пшенный ~ оши пшеный суп ~ толқон пшеное толокно, ~ ошига сурнай *см* сурнай

СЎҚАҒОН сварливый, бранчливый вечно бранящийся

СЎҚИК распоротый по швам *(об одежде)*

СЎҚИҚЛИҚ = сўкик.

СЎҚИЛМОҚ I *страд и возвр от* сўкмоқ I пороться, быть распоротым *(об одежде)* распарываться

СЎҚИЛМОҚ II *страд от* сўкмоқ II быть выруганным

СЎҚИНИШ I *и д от* сўкинмоқ, 2 брань, ругань, бранные слова

СЎҚИНИШМОҚ *совм от* сўкинмоқ

СЎҚИНМОҚ *возвр от* сўкмоқ II ругаться браниться выругаться У, иморатда ишлаётган уста ва мардикорлар билан уришиб бўлса керак, сўкиниб келар эди (А Қаҳҳор, «Сароб») Он шел, бранясь — вероятно, он имел столкновение с мастерами и поденщиками, работавшими в здании

СЎҚИЧАК = сукчак

СЎҚИШ I *и д от* сўкмоқ I 2 распарывание

СЎҚИШ II *и д от* сўкмоқ II, 2 ругань, брань

СЎҚИШМОҚ I *совм от* сўкмоқ I распарывать

СЎҚИШМОҚ II *совм от* сўкмоқ II, оқаворатдан уни масхарлашар, ҳатто сўкишар аби его за глаза высмеивали и даже бранили

СЎҚМОҚ I пороть, распарывать, чокидаи ~ пороть по шву

СЎҚМОҚ II ругать, бранить, поносить

СУҚОНҒИЧ = сўқағон

СЎКТИРМОҚ I *понуд от* сўкмоқ I

СЎКТИРМОҚ II *понуд от* сўкмоқ II

СУҚЧАК = сукчак

СУЛ I левый соғу ~ *или* ўнг-~ правая и левая сторона ~ томондан слева, с левой стороны, 2 *полит* лёвый. ~лар левые ~ оғмачи левый уклонист

СУЛАҚ слюна, // слюнный ~ безлари слюнные жёлезы, ~ одам слюнтяй

СЎЛАҚАЙ *разг* = сўлак.

СЎЛАҚЧА детский слюнявчик, нагрудник

СЎЛАҚМОН I дубина, палица, 2 *перен* неповоротливый, неуклюжий громадный, здоровенный ~дай йигит здоровенный парень, вераиза (*букв* как дубина)

СЎЛДИРИЛМОҚ *страд от* сўлдирмоқ.

СЎЛДИРМОҚ *понуд от* сулмоқ = сўлитмоқ; Бўлди энди, бас қил, гул юзингни ҳасрат, алам билан сўлдирма! (Уйғун) Довольно, перестань, не допуская того, чтобы твое прекрасное лицо увяло от скорби и печали!

СЎЛЖАЙМОҚ I — серраймоқ, 2 киснуть, раскисать, расслабиться, распуститься, ослабеть, обвиснуть. **унинг лаби сулжайди** он распустил губы

СЎЛЖАЙТИРМОҚ *понуд от* сўлжаймоқ: лабларини ~ распустить губы

СЎЛИ *обл* имущество, движимое имущество

СУЛИМ I пышный и миловидный ~ қиз пышная миловидная девушка 2 прекрасный, прелестный, приятный, ~ кеча прекрасный, приятный вечер

СУЛИМОҚ *разг* = сулмоқ

СЎЛИТМОҚ *понуд от* сўлимоқ I вызывать увядание; иссушать гармсел экинларни сўлитди суховеи иссушил посевы, 2 *перен* иссушать, сгонять румянец (*с лица*), изнурять ғам уни сўлитди печаль его истомила

СУЛИШ I *и д от* сулмоқ, 2 = сулиш.

СУЛИК I увядший, побледневший, потерявший свежесть; осунувшийся чахлый (*см также* сўлғин)

СУЛИҚ II = сувлиқ.

СЎЛКАВОИ *уст разг* целковый, рубль, ... **белатта беш** ~ тўлабман (Сибек, «Қутлуғ қон») за билет я пять целковых заплатил

СУЛЛАШМОҚ *полит* леветь, полеветь

СУЛЛИҚ *полит* I левизна, 2 левый уклон, лёвый загиб

СУЛМОҚ I вянуть, увядать блекнуть, терять краски, терять свежесть **гуллар сўлди** цветы завяли 2 *перен* увядать блекнуть осунуться, иссохнуть чахнуть

СУЛОҚ чека (*вставляемая в ось арбы*), ◆ **сулоғи ўйнаб кетди** 1) расшаталася, совершенно вышел из строя, 2) *перен* он надорвался, **сўлоғини ўйнатмоқ** 1) расшатать, привести в негодность, 2) *перен* загнать, замучить

СУЛЧИЛИК *полит* левачество

СУЛҚИЛДОҚ I пухлый, пышный ~ нон пышный хлеб, 2 сочный начитой ~ новда молодые сочные побеги

СУЛҚИЛЛАМОҚ I становиться сочным, наливаться соком (соками), набухать подходить, **сўлқиллаган ер** набухший (*напр после дождя*) земля, 2 быть пухлым пышным **сўлқиллаган бола** пухленький ребенок, **нон сўлқиллаб пишди** хлеб получился пышным

СУЛҚИЛЛАТМОҚ *понуд от* сўлқилламоқ; культиватор тупроқни сулқиллатиб борар эди культиватор взрыхлял землю

СУЛҒИН 1 увя́дший, побле́кший; 2 *перен.* потеря́вший кра́ски, осу́нувшийся; ча́хлый; ~ юз увя́дшее лицо; осу́нувшееся лицо; **Қуёш гоҳ булутлар орасига яширинар, гоҳ бирдан ~ далаларни... товлантирар эди** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Со́лнце то пря́талось среди́ облако́в, то вдруг озаря́ло увя́дшие поля́.

СУЛҒИНЛИҚ *отвл. сущ. от* **сўлғин**; **руҳий ~** упа́док душе́вных сил; деморализа́ция; **~ка тушмоқ** *перен.* ча́х нуть, увя́дать.

СУМ I рубль; **беш ~** пять рубле́й.

СУМ II *мед.* фуру́нкул.

СУМ III мы́шца; **~ гўшт** мя́коть.

СУМЛАБ *нареч.* рубля́ми; **беш ~** по пять рубле́й; **минг ~** по ты́сяче рубле́й, ты́сячами рубле́й.

СУМЛИ = **сумлик**.

СУМЛИК 1 ...рублёвый, достои́нством в ... рубле́й; **юз ~** сторублёвка; 2 ...рублёвый, сто́имостью в ... рубле́й; **беш ~ конфет** конфе́ты на пять рубле́й; **менга икки ~ олма беринг** (*или* **тортинг**) да́йте мне (взве́сьте мне) на два рубля́ я́блок.

СУНА I: **сўна пашша** слепе́нь, о́вод; **~ чаққон от** ло́шадь, ужа́ленная слепне́м; ✦ **~ бўлмоқ** *разг. фам.* присоса́ться как пия́вка (*к кому-чему-л.*). объеда́ть (*кого-л.*).

СУНА II *обл.* ди́кая у́тка.

СУНГ 1 коне́ц; **ишнинг ~и** коне́ц де́ла; **Халқ қулфатининг ~и йўқ эди** (Ҳ. Гулом, «Тошкентликлар») Не́ было конца́ мучениям наро́да; 2 после́дний; **~ дафъа** после́дний раз; в после́дний раз; 3 *в роли послелога, управляющего исходным п.* по́сле; вслед за...; че́рез; **мажлисдан ~** по́сле собра́ния; **икки соатдан ~** че́рез два часа́; спустя́ два часа́; **бундан ~** в дальне́йшем, впредь; **бундан ~ дардан қолма** впредь не пропуска́й уро́ки; **соат иккидан ~** по́сле двух часо́в; **улар кетгандан сўнг, биз ҳам жўнадик** вслед за ни́ми отпра́вились и мы; **Наққош кетгандан ~, шоир эшикка чиқди** (Ойбек, «Навоий») По́сле того́ как грави́ер ушёл, поэ́т вы́шел во двор; 4 *нареч.* пото́м, зате́м; впосле́дствии, **у келсин, ~ ишга тушамиз** пусть он придёт, тогда́ (пото́м) приме́мся за рабо́ту; ✦ **~ сўз** послесло́вие.

СУНГАК кость (*см. также* **суяк**), **~ ит юрса, ~ топади** *посл. е́сли соба́ка ро́ется, то кость она́ себе́ найдёт; соотв.* волка но́ги кормя́т.

СУНГГИ 1 после́дний; **~ марта** после́дний раз, в после́дний раз; **~ вагон** после́дний ваго́н; **энг ~** са́мый после́дний; 2 после́дующий; 3 после́дний; **~ пушаймон ўзингга душман** *посл.* по́зднее раска́яние — враг тебе́ самому́.

СУНГРА 1 = **сўнг** 3, 4; 2 к тому́ же (и); да́лее; кро́ме того́.

СУНГСИЗ бесконе́чный, беспреде́льный; ~ **саҳро** беспреде́льная пусты́ня.

СУНГСЎЗ (*прав.* **сўнг сўз**) послесло́вие.

СУНДИРМОҚ *понуд. от* **сўнмоқ** 1 гаси́ть, туши́ть; **чироқни ~** (по)гаси́ть светильни́к; 2 *перен.* подавля́ть, глуши́ть, заставля́ть угаснуть; **ташаббусни ~** подавля́ть (глуши́ть) инициати́ву.

СЎНИҚ 1 поме́ркший; поту́хший, угасший; ту́склый; **~ юлдузлар** поме́ркшие звёзды; 2 *перен.* хри́плый; глухо́й, негро́мкий; **Мачит томонидан ~ азон товуши эшитилади** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Со стороны́ мече́ти донёсся едва́ слы́шный при́зыв к моли́тве; 3 *перен.* подавленный; **руҳи ~** па́вший ду́хом.

СЎНИҚЛИҚ *отвл. сущ. от* **сўниқ**; **руҳий ~** упа́док ду́ха, душе́вная депре́ссия.

СЎНМАС 1 неугаси́мый, неугаса́ющий; 2 *перен.* негаси́мый, неувяда́емый, неме́ркнущий; **~ шон-шуҳратлар** неувяда́емая, неме́ркнущая сла́ва.

СЎНМОҚ 1 га́снуть, ту́хнуть, угаса́ть; мёркнуть; **чироқ сўнди** светильни́к поту́х; **Юлдузлар хираланиб, жимгина сўнар** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Звёзды тускне́ют и ме́дленно угаса́ют; 2 *перен.* мёркнуть, угаса́ть; замира́ть; **Унсиннинг нашъаси учқун каби бир онда сўнди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Чу́вство удово́льствия, кото́рое испы́тывала Унси́н, вмиг угасло́, сло́вно и́скра; 3 *перен.* сгину́ть, рассе́яться; **қуёш порлади, зулмат сўнди** засия́ло со́лнце, рассе́ялся мра́к угнете́ния.

СУПОҚ уро́дливо вы́тянутый; ~ **бош** голова́ уро́дливой фо́рмы *(с вытянутым лбом);* **Маҳалла одамлари қурсин, ўтирсанг, ўпоқ дейди, турсанг, ~ дейди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Чёрт бы их побра́л, э́тих жи́телей махалли́, им никак не уго́дишь (*см. также* **ўпоқ**).

СУПОҚЛИК *отвл. сущ. от* **сўпоқ**.

СУППАЙМОҚ = **шўппаймоқ**.

СЎРАЛМОҚ *страд. от* **сўрамоқ** 1 спра́шиваться, запра́шиваться; вопроша́ться: 2 быть проси́мым: 3 быть допра́шиваемым.

СЎРАМОҚ 1 (*с исходным п.*) спра́шивать, расспра́шивать (*кого-л.*), справля́ться (*у кого-л.*), (*с вин. п.*) спра́шивать, расспра́шивать, справля́ться (*о ком-чём-либо*); **воқеани ~** спра́шивать, расспра́шивать о происше́дшем (о собы́тии); **у мендан сўрамади** он не спроси́л у меня́; у **мени сўрамадими?** он не спроси́л обо мне́?; **гап ~** узнава́ть (*о чём-л.*), спра́шивать; **ҳол-аҳвол ~** справля́ться о здоро́вье; **сўроқ ~** допра́шивать; **сўраб бермоқ** засыпа́ть вопро́сами, то и де́ло спра́шивать; без конца́ спра́шивать; **сўраб-суриштириб** (*букв.* спра́шивая-расспра́шивая) всё вре́мя справля́ясь; **сўраб-нетиб** турмасдан не спра́шивая, без спро́су, самово́льно. **кўп юргандан сўрама, кўп кўргандан сўра** *посл.* не спра́шивай того́, кто мно́го ходи́л (путеше́ствовал), спра́шивай того́, кто мно́го ви́дел; **сўраганнинг айби йўқ** *погов.* спра́шивать не позо́р, спро́с не бе́да; **сўраб бергунча уриб бер** *погов.* чем дава́ть спра́шивая («хо́чешь ли») лу́чше дай уда́рив (*т. е.* угоща́й, но не спра́шивай, хо́чет э́того челове́к и́ли нет); 2 проси́ть; **пул ~** проси́ть де́нег; **ундан нима сўрасанг, ҳаммаси топилади** что у него́ ни попроси́шь, всё найдётся, **келинликка ~** проси́ть в неве́стки, проси́ть в жёны для сы́на, свата́ть; **сўраб олмоқ** 1) справи́ться, узна́ть; 2) вы́просить (*у кого-л. что-л.*); **бу китобни уч кунга сўраб олдим** э́ту кни́гу я вы́просил на три дня; 3 спра́шиваться, проси́ть сове́та; сове́товаться; **ҳеч кимдан сўраб ҳам ўтирмасдан** ни с кем не сове́туясь, ни с кем не посове́товавшись; никого́ не спра́шиваясь, без спро́су; 4 запра́шивать; **Эгаси юз сўм сўради. Мен етмиш сўм дедим** (А. Қаҳҳор, «Қанотсиз читтак») Хозя́ин запроси́л сто рубле́й. Я предложи́л се́мьдесят рубле́й; 5 *разг. фольк.* управля́ть, пра́вить; **Қамбагал, қашшоққа яхши қарагин, Адил бўлиб Оқтош элни сўрагин** («Муродхон») Хорошо́ относи́сь к бедня́кам и неиму́щим, справедли́во правь наро́дом Акта́ш; **юрт ~** управля́ть страно́й; **қўрғон ~** владе́ть кре́постью, управля́ть кре́постью.

СЎРАТМОҚ *понуд. от* **сўрамоқ**.

СЎРАШМОҚ 1 *взаимн. и совм. от* **сўрамоқ**; **Танбурни ҳам шунақа чаладими?— деб сўрашди Афандидан** («Афанди») На тамбу́ре ра́зве так игра́ют?— спроси́ли (в оди́н го́лос) у Афанди; **бир-биридан сўрашди** они́ спроси́ли друг у дру́га; они́ расспра́шивали друг дру́га; 2 здоро́ваться (друг с дру́гом); обме́ниваться приве́тственными фра́зами; **ҳол-аҳвол ~** справля́ться о здоро́вье друг дру́га; здоро́ваться.

СЎРҒИЧ *бот.* ры́льце.

СЎРДИРМОҚ *понуд. от* **сўрмоқ**.

СЎРИ 1 виногра́дные шпале́ры, *опоры для виноградных лоз*); **ток ~си** шпале́ры виногра́дника; **токни ~ига кўтармоқ** (*или* **олмоқ**) подыма́ть ло́зы на опо́ры; 2 высо́кий насти́л из до́сок на четырёх столба́х (*устраивается в саду или винограднике и используется для спанья, лежания в летнюю жару и для сушки фруктов*); 3 *диал.* широ́кая деревя́нная крова́ть; на́ры; деревя́нный насти́л для сиде́ния; **Шолчалар тўшалган катта ~лар... одамлар билан тўлган эди** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Широ́кие засте́ленные пала́сами на́ры бы́ли запо́лнены людьми́.

СЎРИЛМОҚ *страд. от* **сўрмоқ** вса́сываться, быть вса́сываемым; высаса́ться, быть высаса́ваемым.

СЎРИШМОҚ 1 *совм. от* **сўрмоқ** I; 2 *взаимн. от* **сўрмоқ** I 2.

СЎРМОҚ I 1 *прям. и перен.* соса́ть, вса́сывать; высаса́ть; тяну́ть; **анорнинг сувини ~** высаса́ть сок из грана́та; **бойлар халқ қонини сўрар эди** бога́чи соса́ли кровь наро́да; 2 *перен. разг.* целова́ть взасо́с.

СЎРМОҚ II *обл.* = **сўрамоқ**; **ранг кўр, ҳол сўр** *погов.* посмотри́, как вы́глядит челове́к, и пото́м справля́йся о

его здоро́вье *(т. е. по виду человека ты должен догадаться о состоянии его здоровья)*.

СУ́РОВ 1 *и. д. от* **су́рамоқ**; 2 запро́с; 3 вопро́с; 4 про́сьба.

СУ́РОҚ 1 вопро́с; // вопроси́тельный; ~ **оҳанги** вопроси́тельный тон; ~ **гап** *грам.* вопроси́тельное предложе́ние; ~ **белгиси** вопроси́тельный знак, 2 допрос; ~ **қилмоқ** 1) спра́шивать, расспра́шивать; 2) допра́шивать; ~**қа чақирмоқ** вы́звать на допро́с, 3 запро́с, 4 опро́с.

СУ́РОҚЛАМОҚ *многокр.* спра́шивать, расспра́шивать; **сўроқлаб-сўроқлаб уйини топдим** расспра́шивая встре́чных, я разыска́л его́ дом.

СУ́РОҚСИЗ 1 без спро́са, не спроси́вшись, 2 без допро́са, не допра́шивая.

СУ́РРАЙМОҚ 1 *обл.* = **серраймоқ** 1, 3, 4. 2 осу́нуться, исху́дать.

СУ́РУВЧИ 1 *и. д. л. от* **су́рмоқ**; 2 сосу́щий *(что-л.)*; ~ **зараркунандалар** *с.-х.* сосу́щие вреди́тели, 3 *перен.* сосу́щий, тяну́щий *(с кого-л.)*; **қон** ~ кровопи́йца.

СУ́РҒИЧ 1 со́ска, 2 *биол.* сосо́чек; 3 присо́ска, щу́пальце ползу́чего расте́ния; 4 *разг.* = **суруч**.

СУТА 1 очи́щенная от зёрен сердцеви́на почато́к кукуру́зы, 2 *обл.* па́лка, дубинка; ✦ ~ **одам** = **сўтак**.

СУ́ТАК педоте́ла, растя́па, простофи́ля, простак *(часто употребляется как прозвище)*.

СУТАҚЛИҚ *отвл. сущ. от* **сўтак**.

СУТИЛМОҚ *разг.* = **сўқилмоқ** I.

СУТМОҚ *разг.* — **сўқмоқ** I.

СУ́ФИ 1 *рел.* су́фий, муэ́дзин *(служитель мечети, призывающий к молитве)*; ~ **азон айтди** су́фий прокрича́л призы́в к моли́тве; ~ **кавуш ўғирлайди, эски чопонни ўғри қилади** су́фий украдёт кавуши, на бедняка́ свали́т; 2 набо́жный челове́к, пра́ведник, челове́к пра́ведной жи́зни, ~ **сўғон ер, топилса — йўғон ер** *погов.* пра́ведник пита́ется (одни́м) лу́ком, а е́сли перепадёт, то он наеда́ется как сле́дует.

СУ́ФИЁНА *рел.* 1 суфи́йский, мусульма́нско-мисти́ческий; 2 благоче́стивый.

СУ́ФИ(И)ЛИҚ 1 *рел.* до́лжность су́фия, муэ́дзина; 2 благоче́стие, пра́ведная жизнь.

СУФИТУРҒАЙ *зоол.* жа́воронок хохла́тый *(см. также* **тўрғай** 1).

СУХТА сгоре́вший; // нага́р; **шам ~си** нага́р свечи́; ✦ **падар ~** *бран.* будь проклят (твой, его́ и т. д.) оте́ц; ~**си совуқ одам** неприя́тный челове́к.

СУҚА *уст.* соха́; плуг.

СУҚИМ 1 откорми́ленный на убо́й кру́пный рога́тый скот; ~ **гўшти** говя́дина; ~**га боқмоқ** корми́ть на убо́й, откарми́вать *(скот)*, 2 *перен. неодобр.* тунея́дец, неотёсанный; дубина́ *(о человеке)*; ~**дай** 1) огро́мный, бо́льшой; 2) верзи́ла.

СУҚИР *прям. и перен.* слепо́й. ~ **кўзга сурма** *см.* **сурма** 1; **чин кўнгилдан йигласанг,** ~ **кўздан ёш чиқар** *посл.* е́сли бу́дешь пла́кать и́скренне, то из слепы́х глаз слёзы хлы́нут *(т. е. при желании всё можно сделать)*; **кўзи** ~**дан юраги** ~ **ёмон** *посл.* слепо́й се́рдцем ху́же того́, у кого́ глаза́ слепы́.

СУҚИРЛИҚ *уст.* слепота́.

СУҚИШМОҚ *взаимн. от* **сўқмоқ** II 1 сту́каться *(друг о друге)*; 2 дра́ться, би́ться, сража́ться, воева́ть.

СУҚМА 1 самоде́льный, домашнего изготовле́ния, ~ **стол** самоде́льный стол; 2 вы́думанный, приду́манный; вы́двинутый в качестве до́вода; наду́манный, притя́нутый за́ уши. ✦ ~ **йўл** = **сўқмоқ** I.

СУҚМОҚ I тропа́, тропи́нка, тро́пка, ~ **йўл** тро́пка, стёжка

СУҚМОҚ II 1 ударя́ть, бить, сту́кать; колоти́ть; скола́чивать; 2 выду́мывать, приду́мывать, выдвига́ть (выставля́ть) до́водом; ✦ **фалсафа** ~ *пренебр.* философствовать.

СУҚТИРМОҚ *понуд. от* **сўқмоқ** II

СУҚҚА одино́кий

СУҚҚАБОШ одино́кий, оди́н-одинёшенек; // бобы́ль; холостя́к.

СУҚҚАБОШЛИҚ одино́чество, холостя́цкая жизнь.

СУҚҚАЙМОҚ = **қўққаймоқ**.

СУҒИР *зоол.* **сурок**; ✦ ~ **ўти** *бот.* горицве́т туркеста́нский.

СУҒОН *обл.* лук *(растение)*; **сўғи** ~ ер, топилса — **йўғон ер** *см.* **сўғи**.

Т

ТААДДИ I *уст. книжн.* притеснéние, насúлие, жестóкость; 2 *перен.* угрóза, óкрик; ~ қилмоқ; 1) притеснúть, чинúть насúлие; проявлúть жестóкость; 2) угрожáть, стращáть.

ТААЖЖУБ I удивлéние, изумлéние, // удивúтельный, изумúтельный; // удивúтельно, изумúтельно; ~ ишлар удивúтельные делá; Бўлди ~ қизиқ ҳангомалар (Муқимий) Произошлú удивúтельно интерéсные событúя; жуда ~! порáзительно!; ~да қолдирмоқ удивлúть, изумлúть; ~дан анқайиб қолмоқ разúнуть рот от удивлéния, 2 *модал. сл.* удивúтельно, порáзительно.

ТААЖЖУБЛАНАРЛИ удивúтельный, изумúтельный; ~ ҳодиса удивúтельное явлéние, бýнда ~ ҳеч нарса йўқ в э́том нет ничегó удивúтельного.

ТААЖЖУБЛАНМОҚ удивлúться, изумлúться; нега тааж-жубланасиз? почемý вы удивлúетесь?

ТААЖЖУБЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **тааж-жубланмоқ** удивлúть, вызывáть удивлéние, изумлúть.

ТААЖЖУБЛИ удивúтельный, изумúтельный; // удивúтельно, изумúтельно; ~ манзара удивúтельное зрéлище; шуниси ~ки... удивúтельно, что...

ТААЛЛУҚ I отношéние, касáтельство; принадлéжность; бу масаланинг сизга тааллуқи йўқ э́тот вопрóс *не отнóсится* к вам; мактабга ~и бўлмаган масалалар вопрóсы, не относя́щиеся к шкóле, не касáющиеся шкóлы; 2 *разг.* = **тааллуқли**; бу иш менга ~ эмас э́то дéло менá не касáется; ~ бўлмоқ относúться, касáться, имéть касáтельство; принадлéжать; 3 *перен. уст.* жена́, супрýга; ✦ **енгиллиқка** ~ (дéло) пошлó на попрáвку *(чаще говорится о здоровье)*.

ТААЛЛУҚДОР = **тааллуқли**.

ТААЛЛУҚЛИ I относя́щийся, имéющий отношéние *(к чему-л.)*; касáющийся *(чего-л.)*; свя́занный *(с чем-л.)*; **савдога ~ масалалар** вопрóсы, относя́щиеся к торгóвле (касáющиеся торгóвли); 2 принадлежа́щий *(чему-л.)*; **совхозга ~ ерлар** зéмли, принадлежа́щие совхóзу.

ТААЛЛУҚСИЗ не относя́щийся, не имéющий отношéния (свя́зи); не касáющийся *чего-л.*).

ТААММУЛ *уст. книжн.* размышлéние; соображéние, мысль; ~ қилмоқ размышлúть, порáзмыслить.

ТААРРУЗ *уст. книжн.* препя́тствование; сопротивлéние, противодéйствие.

ТААССУБ *уст. книжн.* I фанати́зм; **сиёсий ~** политúческий *фанати́зм*; 2 слéпое *подража́ние*; *подража́тельство*.

ТААССУРОТ впечатлéние; впечатлéния; ~ларни ўртоқлашмоқ делúться впечатлéниями; бу пьеса унда чуқур ~ қолдирди от э́той пьéсы у негó остáлось глубóкое впечатлéние.

ТААССУФ сожалéние; скóрбь; ~ билан с прискóрбием; ~ билдирмоқ сожалéть, выражáть сожалéние; ~ки... 1) жаль, что...; 2) к сожалéнию; к прискóрбию; ~ қилмоқ сожалéть, скорбéть.

ТААССУФЛАНМОҚ испы́тывать сожалéние, жалéть, сожалéть *(о чём-л.)*; **унинг хатти-ҳаракатидан дўстлари қаттиқ таассуфландилар** друзья́ испы́тывали крáйнее сожалéние по пóводу егó поведéния (вы́ходки).

ТАБ: ~ босди қилмоқ успокáивать, утихомúривать.

ТАБАА *уст.* пóдданный; пóдданные.

ТАБААЛИҚ *уст.* пóдданство.

ТАБАССОЗЛИҚ I подражáние *(кому-чему-л.)*; 2 = **табиатсозлик**.

ТАБАДДУЛ *уст. книжн.* изменéние; перелóм, перемéна.

ТАБАР *обл.* I топóр; **теша-~** плотúчьи инструмéнты; 2 секúра, бердúш; **тигу ~** *уст. книжн.* вооружéние вóина *(в средние века)*.

ТАБАРРУҚ чтúмый, почитáемый; свящéнный; ~ китоб *рел.* свящéнная кнúга; ~ чоллар почтéнные (почитáемые) стáрцы; ~ жойлар свящéнные местá; ~ қилиб бермоқ освятúть; благословúть; ~ бўлиб қолмоқ 1) становúться высокопочитáемым, почтéнным *(о глубоком старике и старухе)*; 2) остáться на пáмять *(о вещах, оставленных или подаренных высокочтимым человеком)*; **бу сандиқ отамдан ~ бўлиб қолган** э́тот сундýк остáлся как дорогáя пáмять об отцé.

ТАБАССУМ улы́бка; ~ қилмоқ, ~ этмоқ, ~ айламоқ улыбáться; ~ билан с улы́бкой, улыбáясь.

ТАБАҚ *уст.* I *книжн.* = **товоқ**; 2 печáтный лист.

ТАБАҚА I створка; **эшикнинг бир ~си очиқ** одна́ створка двéри былá открытá; **якка ~ дераза** одностворчатое окнó; 2 слой *(в разн. знач.)*; прослóйка; сословúе; кáста; **аҳолининг турли ~лари** *различные* слои́ населéния.

ТАБАҚАЛАНИШ I *и. д. от* **табақаланмоқ**; 2 расслáивание; дифференциáция; **деҳқонларнинг ~и** расслáивание крестья́н.

ТАБАҚАЛАНМОҚ расслáиваться, дифференцúроваться.

ТАБАҚАЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **табақалаштирмоқ** дифференцúроваться, быть дифференцúруемым, дифференцúрованным; подвергáться дифференциáции; **табақалаштирилган нормалар** дифференцúрованные нормы.

ТАБАҚАЛАШТИРМОҚ дифференцúровать, подвергáть дифференциáции.

ТАБАҚАЛИ створчатый, имéющий створку; **икки ~ дарвоза** двухстворчатые воро́та.

ТАБАҚАЧИЛИҚ совокýпность черт, свóйственных определённой гру́ппе населéния, сословию или кáсте.

ТАБГИР I жаропонижáющий; ~ дори жаропонижáющее лекáрство; 2 *перен.* исцеля́ющий, облегчáющий го́ре, у́часть; ободря́ющий; душéвный; ~ дўст задýшевный друг.

ТАБДИЛ *уст. книжн.* изменéние; превращéние; перемéна; замéна; ~ қилмоқ, ~ этмоқ изменúть; превращáть, преобразóвывать; заменúть; ~ бўлмоқ изменя́ться; превращáться, преобразóвываться *(во что-л.)*.

ТАБЕЛЧИ 1 тáбельщик; тáбельщица; 2 учётчик трудá; ~ бўлиб ишламоқ 1) рабóтать тáбельщиком; 2) рабóтать учётчиком.

ТАБЕЛЬ тáбель; **ишга келиш табели** тáбель я́вки на рабóту; **ўқувчининг табели** ученúческий тáбель; **табелга ёзмоқ** *или* **табелга ўтказмоқ** 1) писáть в тáбель, заноси́ть в тáбель; 2) учúтывать; **табелга киритилган кунлар** тáбельные дни.

ТАБИАТ I природа́; ~ни ўрганмоқ изучáть природу; ~ни ўзгартириш плани план преобразования природы; **планеталарнинг физик ~и** физúческая природа́ планéт; ~ ҳодисалари явлéния природы; 2 натýра; хара́ктер, нрав; настроéние; **енгил ~** легкомы́сленный; вéтреный; **~и оғир**

одам человек с тяжелым характером униng ~и шунақа у него такой характер (такая натура) бировнинг ~ини хира (*или* кир, тирриқ) қилмоқ испортить (*кому л*) настроение причинить (*кому л*) огорчение, обиду ўзининг ~ини чог қилмоқ веселиться, развлекаться, наслаждаться бировнинг ~ини чог қилмоқ веселить, радовать (*кого л*), 3 *перен* желание, воля намерение ўқиш ~ингизда бўлса, если вы хотите (намерены) учиться 4 *перен* вкус (униng) ~ни қара-я пу и вкус у него низик ~ с тонким вкусом (*о человеке*) разборчивый; привередливый капризный тўқим ~ неразборчивый, не имеющий вкуса, ✦ ~и тортади (*или* кўтаради) он не брезгает бу сувни ~инг тортадими (*или* кўтарадими)? не брезгаешь ли ты этой водой? можешь ли ты выпить эту воду? буни ~им кўтармайди (*или* тортмайди) я не переношу этого я не могу перенести (вынести) это я брезгаю этим

ТАБИАТАН *наречие* по природе, по натуре, по характеру у ~ сезгир киши эди он по природе он был человеком чуткий

ТАБИАТЛИ имеющий (*какой л*) характер, нрав вкус низик ~ одам человек имеющий тонкий вкус человек с тонким вкусом капризный привередливый человек хавойи ~ одам ветреный (легкомысленный) человек шалопай, повеса кизғин ~ горячий, несдержанный, легко вспыхивающий (*о человеке*), огир ~ тяжелый, имеющий тяжелый характер

ТАБИАТСОЗЛИК стремление угождать (*кому л*) сообразно с его характером, желаниями ~ қилмоқ стремиться угождать (*кому л*)

ТАБИАТШУНОС натуралист, естествовед еш ~лар тўғараги кружок юных натуралистов

ТАБИАТШУНОСЛИК естествоведение

ТАБИБ табиб, лекарь беморнинг тузалиши келса, ~ ўз ёғи билан кедар *посл* если больному суждено поправиться, то табиб (лекарь) сам придет (без приглашения) ~ — ~ эмас, бошидан ут(каз)ган — ~ *погов* не тот лекарь который лечит, а тот, кто сам переболел (*т. е только по собственному опыту можно правильно судить о чем л*)

ТАБИБГАРЧИЛИК *разг* = табиблик

ТАБИБЛИК профессия или занятие табиба ~кдари

ТАБИБЧИЛИК *разг* = табиблик.

ТАБИИЁТ естествознание наука о природе // естественный ~ ўқитувчиси преподаватель естествознания ~ фанлари естественные науки

ТАБИИЙ 1 естественный, природный нормальный, натуральный самородный, савки ~ *книжн* естественное чувство инстинкт ~ чегаралар естественные границы ~ танланиш *биол* естественный отбор СССРнинг ~ бойликлари природные богатства СССР ~ ҳодисалар явления природы ~ олтингугурт самородная сера, ~ кулги естественный смех юзнинг ~ кизиллиги натуральный румянец гайри ~ неестественный сверхъестественный ~ равишда (*или* холда) естественным образом 2 стихийный, ~ офат стихийное бедствие 3 *геогр* физический Ўзбекистоннинг ~ картаси физическая карта Узбекистана 4 *вводн* естественно натурально бу шовқин-суронда боланинг нима деганини, ~, чол эшитмас эди старик, естественно, не расслышал при таком шуме, что говорил ребенок

ТАБИИЙЛИК естественность, натуральность, қишда кор ёғишининг табиийлиги естественность выпадения снега зимой

ТАБИИЮН *уст книжн* материалист, безбожник, вигилист, Мени деидилар (Ойбек, «Навоий») Меня называют материалистом.

ТАБЛА *фольк обл* конюшня Шоҳдорхоннинг саксон ~да бедов оти бор эди (Ғўрўғли») У Шахдархана были борзые кони в восьмидесяти конюшнях

ТАБЛЕТКА таблетка // таблеточный

ТАБЛИЦА таблица, // табличный, ~ тузмоқ составлять таблицу

ТАБЛО табло

ТАБОБАТ лечение врачевание совокупность способов лечения

ТАБОБАТХОНА *уст* лечебное заведение, лечебница, больница

ТАБОР табор хешу ~ *см* хеш.

ТАБРИК поздравление, приветствие // поздравительный, приветственный, ~ сўзлари слова приветствия (поздравления), ~ телеграммаси поздравительная телеграмма ~ қилмоқ, ~ этмоқ поздравлять, приветствовать

ТАБРИКЛАМОҚ I поздравлять институтни битирганингиз билан табриклайман поздравляю вас с окончанием института, 2 *прям и перен* приветствовать меҳмонларни ~ приветствовать гостей партиянинг қарорини ~ приветствовать поддерживать постановление партии

ТАБРИКЛАНМОҚ *страд от* табриклamoқ 1 быть поздравленным, 2 *перен* приветствоваться, одобряться быть приветствуемым одобряемым быть поддержанным, принятым бу таклиф колхозчилар томонидан табрикланди это предложение было одобрено (принято) колхозниками

ТАБРИКЛАШМОҚ *взаимн и совм от* табриклamoқ, студентлар кеча устозларни қайта-қайта табриклашар эдилар студенты вновь и вновь поздравляли своих старых учителей студентлар бир-бирларини табриклашар эдилар студенты поздравляли друг друга

ТАБРИКНОМА приветственное послание сизга ~ келди вам пришло поздравление, на ваше имя поступило приветственное письмо

ТАБУРЕТКА табуретка

ТАБЪ I 1 способность, склонность (*к чему л*) ~и паст склонность к поэзии 2 характер, нрав натура (*см также* табиат 2) ~имиз чог нам весело, мы довольны ~имиз тирриқ у нас плохое настроение

ТАБЪ II *уст книжн* печатание ~ қилмоқ, ~ этмоқ печатать отпечатывать издавать

ТАВАЖЖУҲ *книжн* 1 внимание, внимательное благожелательное отношение 2 *рел* мысленное внушение, деемое наставником (*пиром или шейхом*) своему мюриду, 3 *рел* обращение (*к богу*), 4 *рел* сосредоточение внимания (*в каком л направлении*)

ТАВАККАЛ 1 авось, на авось, ~ қилмоқ пытаться рисковать, действовать на авось, ~ килиб, ~ деб, ~га таяниб наудачу, наугад рискуя на авось ~! *межд* авось будь что будет! 2 *рел* упование (*на бога*) худога ~ қилмоқ иш ~ни худога қилмоқ уповать на бога ✦ бахташ ~ (деб) рискуя на авось, на счастье, очертя голову

ТАВАККАЛЧИ человек, действующий без расчета человек действующий на авось на риск наугад человек, действующий рискованно, ўйчи ўй ўйлагунча, ~ ўйига етади *посл* пока расчетливый обдумает свои расчеты неосмотрительный достигнет желаемого

ТАВАККАЛЧИЛИК риск отсутствие расчета рискованные действия, унинг таваккалчилиги иши бузди его рискованные действия испортили дело

ТАВАЛЛО *уст* просьба, мольба ~ қилмоқ просить, умолять умолчать

ТАВАЛЛУД *уст* рождение, ~ қилмоқ, ~ топмоқ рождаться

ТАВАН *этн* подношение (*которое приносит женщина увидев ребенка*) Бунча хотин, бунча бола-чақа, бунча ~ қаерга сиғади? (Ойбек, «Қутлуғ қон») Сколько женщин, столько детей, сколько подношений, куда это все поместится?

ТАВАНБОШИ *этн* распорядительница на тое (*см* туй), принимающая подношения и распределяющая их

ТАВАНХОНА *этн* помещение для хранения и перераспределения подношений, все готовые продукты для угощения гостей во время тоя (*см* туй),

ТАВАНЧА *этн* = таван

ТАВАНЧИ 1 *этн* = тавонбоши, 2 *уст* стольник, кравчий (*слуга присутствующий за столом*) ~лар оёқ учи билан юриб, чаққонлик билан дастурхон ёздилар (Ойбек, «Навоий») слуги ступая на цыпочках, проворно накрыли стол

ТАВАҚА *разг* = табақа.

ТАВАККУФ *уст* остановка задержка ~ қилмоқ остановиться подождать, повременить, потерпеть

ТАВБА I сожаление, раскаяние, покаяние, зарок, обет, ~ қилмоқ раскаиваться каяться зарекаться ~ килдим, энди килмайман каюсь, больше не повторю, уникига боришга ~ қилдим я зарекся к нему ходить, больше никогда

не пойду к нему», ~сига таянди 1) он зарекся (*что л делать*) 2) он получил хороший урок сто хорошо проучили 2 *междометие, выражающее удивление* бог мой! о боже!, вот так так! вот тебе и на!, ~! Эшон «гардкам» деб ошиқ отадими, а? (Ойбек «Қутлуғ қон») Боже мои! Ишан — играет с азартом в альчики а?

ТАВБА-ТАЗАРРУ покаяние, раскаяние ~ қилмоқ горько каяться просить прощения

ТАВИР [таври] *фольк* попона, которой накрывают лошадь поверх седла

ТАВКАР вид азартной игры с альчиками и круг её участников

ТАВОЗЕ 1 учтивость, почтительность скромность приветливость ~ билан учтиво почтительно **меҳмонни - билан кутиб олмоқ** приветливо встретить гостя ~ қилмок проявлять учтивость скромность, 2 смирение покорность повиновение ~ билан смиренно, покорно ~ билан тингламок смиренно выслушать

ТАВОЗЕЛАНМОҚ *книжн* 1 проявлять учтивость, скромность, выражать почтение 2 выражать смирение, покорность

ТАВОЗЕЛИ 1 учтивый, почтительный 2 смиренный покорный

ТАВОФ 1 *рел* посещение святого места паломничество **мозорни ~ қилмоқ** посетить мазар (*могилу святого*) 2 *перен* оказание, воздавание почестей ~ қилмок уважать как святыню, **Изларини қилсам ~** («Равшан») Я почтил бы (как святыню) следы ее ног

ТАВР I знак, тавро ~ босмок накладывать тавро, тавРить

ТАВР II **бу (шу) ~да** обр таким образом так

ТАВРИ *см* тавир

ТАВРОТ *рел* Ветхий завет Пятикнижие, Тора

ТАВСИФ описание качества (*кого чего л*) характеристика **шаҳарнинг ~и** описание города ~ қилмоқ ~ этмоқ, ~ бермок описывать качества (*кого чего л*), характеризовать, давать характеристику (*кому чему л*), **~инга тилим лол** *поэт* язык мой бессилен (*букв* нем) описать тебя (твою красоту)

ТАВСИФЛАМОҚ описывать характеризовать, обрисовывать **Давра қуриб утирган базмчиларнинг ҳаракатлари, кулиқлари, бўғиқ идолларини тавсифлашга тил кифоя қилмайди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Не хватит слов, чтобы описать движения, выходки и сдавленные возгласы усевшихся вокруг участников пирушки!

ТАВСИФЛАНМОК *страд от* тавсифламоқ описываться характеризоваться обрисовываться быть описанным охарактеризованным обрисованным

ТАВСИФНОМА описание характерных черт характеристика

ТАВСИЯ рекомендация совет **ўқитувчимизнинг ~си билан мен бу китобни ўқий бошладим** по рекомендации учителя я начал читать эту книгу ~ қилмоқ, ~ этмоқ рекомендовать советовать **мен сизга спорт билан кўпроқ шуғулланишни ~ қиламан** я вам советую (рекомендую) по больше заниматься спортом **шу одамни секретарликка ~ қилсак демокчиман** (А Қаҳҳор «Кўшчинор») я хочу сказать а что если мы порекомендуем этого человека на должность секретаря ~ этилмоқ, ~ қилинмоқ рекомендоваться быть рекомендованным

ТАВСИЯНОМА рекомендация (*письменная*) **партия ~си** партийная рекомендация

ТАВФИҚ 1 *рел* благочестие 2 *перен книжн* воздержание от дурных поступков **халқни тарбия қилиш, инсоф ва ~ка, сабр-қаноатга чақириш** (Ойбек «Қутлуғ қон») воспитывать народ призывать его к честности и воздержанию от дурных поступков к терпеливости

ТАВФИҚЛИ 1 *рел* благочестивый 2 *книжн* разумный воздерживающийся от дурных поступков

ТАВФИҚСИЗ = бетавфик.

ТАВҚ ожерелье кольцо ~ни лаънат 1) *ист* ошейник проклятия (*колодка надевавшаяся на шею узника*), 2) *перен* проклятие тяготеющее над кем л

ТАГ 1 низ, нижняя часть яшикнинг ~и низ (нижняя часть) ящика **дарвозанинг ~и** подворотня 2 дно **стаканнинг ~и дно стакана, дарёнинг ~и** дно реки, 3 *спец* основа **дўппининг ~и** основа тюбетейки 4 *перен* основа фундамент основа ~и пуч неосновательный необоснованный и бўш непрочный, не имеющий прочного основания **ишнинг ~и нозик** скользкое дело, **~томири билан юлмоқ** вырвать с корнем ~~**томири билан емирмоқ** подрывать в корне, 5 *перен* суть сущность, смысл, **гапнинг ~и** смысл слов **масаланинг ~ига етмоқ** (*или ~ини билмоқ*) постичь суть (проникнуть в суть) вопроса **масаланинг ~ини очмоқ** вскрыть сущность вопроса 6 происхождение, корень, род ~и **паст** *уст* низкий по происхождению ~и **тоза** *уст* благородного происхождения, **~и душман дўст бўлмас** *погов* прирожденный враг другом не станет 7 место лежания *или* сидения **~ига кўрпа солмоқ** постелить на лежанку одеяло 8 стойло 9 фон, основной цвет **гули оқ, ~и кўк чит** ситец с белыми цветами на синем фоне, **10** *в роли служебного имени* **~ига** 1) под **чамадонни стол ~ига қўймоқ** поставить чемодан под стол, **суратнинг ~ига уч сўз езилган эди** под фотографией было написано три слова, **оегинг ~ига караб қадам бос** (*букв* шагай глядя себе под ноги) будь осторожен берегись 2) к ящик **~ига келмоқ** подойти к двери кўз **~ига** олиб қўймоқ взять на примету **~ига етмок** подкопаться разоблачить уничтожать **Бу лаънати ~имга етди** («Муштум») Этот проклятый подкопался под меня (съел меня) **~ига сув қуймоқ** подрывать разрушать приканчивать уничтожать доконать **~ига сув кетди** 1) подмок 2) *перен* расшатался, еле держится в очень плохом состоянии, вот вот развалится **Бойларнинг ~ига сув кетди** (Ойбек «Қутлуғ қон») Богатству (богачам) пришел конец **~ига** олмоқ приготовить, **~ига олдирмоқ** допустить, чтобы пища пригорела **~ида** 1) под, подо **чамадон стол ~ида турибди** чемодан стоит под столом **гапнинг ~ида гап бор** здесь (в этих словах) что то есть, что то кроется 2) около возле **дарахтнинг ~ида ўтирдик** мы сидели под деревом мы сидели около дерева **~идан** 1) из под **ер(нинг) ~идан** из под земли **дор ~идан қочган** *см* дор 4, 2) вдоль, мимо **девор ~идан ариқ утади** 1) из под забора вытекает арык 2) вдоль (мимо) забора проходит арык ✦ **осмонинг ~и** поднебесная **меҳнатнинг ~и роҳат** *посл* (*букв* результат труда — отдых, наслаждение) отдых венчает труд

ТАГДОН 1 низ нижняя часть (*чего-л*) 2 *разг* навощик воровской шайки (*букв* знающий основу, знающий подоплеку дела)

ТАГДОР 1 *ист* человек благородного происхождения потомок знатного рода 2 обоснованный, имеющий основание имеющий скрытую подоплеку ~ гап обоснованные слова слова таящие глубокий смысл

ТАГДУЗИ сплошная выливка ~ дўппи тюбетейки вышитая сплошь

ТАГ-ЗАМИН суть, сущность основа

ТАГКУРСИ 1 сидение, стул 2 пьедестал подножие

ТАГЛАМА 1 подставка, подпорка **сандиқнинг тагига ғиштин - қилиб қўймоқ** подложить под сундук кирпичи 2 подстилка

ТАГЛИ имеющий низ дно, основу **мис ~ пақир** ведро с медным дном

ТАГЛИК 1 материал для дна (низа) то из чего делают дно (низ) **бу фанердан яшик учун ~ қилинади** из этой фанеры делается дно ящика 2 подгузник **чақалокнинг тагчиги** подгузник ребенка 3 = **таг** 3

ТАГЛИ-ТУБЛИ знатного рода родовитый происходящий из известной всем семьи

ТАГНУСХА подлинник, оригинал (*см также* нусха)

ТАГОБИ тагоби (1 *название сорта винограда* 2 *название вина приготовленного из этого сорта винограда*)

ТАГСИЗ 1 *прил и перен* не имеющий дна бездонный **~ челак** ведро без дна ~ чоҳ бездонная пропасть 2 *перен* беспочвенный неосновательный необоснованный **~ далиллар** необоснованные доказательства ~ **миш-мишлар** необоснованные беспочвенные слухи

ТАГСИЗЛИК беспочвенность неосновательность, необоснованность **овозларнинг тагсизлиги** беспочвенность, необоснованность слухов

ТАГСИНЧ балка (*в основании каркаса строения*)

ТАҒ-ТАХТ происхождéние род, родослóвиая; **~ини суриштирмоқ** расспрáшивать о происхождéнии *(кого-л.)*.

ТАҒ-ТАХТЛИ = **тағли-тубли.**

ТАҒ-ТОМИР = **тағ 4.**

ТАҒ-ТУБ = **тағ-туг.**

ТАҒ-ТУБЛИ = **тағли-тубли.**

ТАҒ-ТУГ 1 происхождéние, род; кóрень; **~и номаълум** одам человéк неизвéстного происхождéния; **бизнинг ~имиз қўқонлик** по происхождéнию мы кóренные жúтели Кокáнда; **~иня суриштирмоқ** расспрáшивать о происхождéнии *(кого-л.)*; 2 сýщность; основáние, корень; **масаланинг ~ини ўрганмоқ** изучúть сýщность вопрóса; **~и билан** окончáтельно, основáтельно; с кóрнем; **~и билан йўқ қилмоқ** уничтожáть без остáтка; не оставлять кáмня на кáмне.

ТАҒЧАРМ кóжаная подóшва (подмётка).

ТАДБИР мéра; мероприя́тие; **~ кўрмоқ, ~ қилмоқ** принимáть мéры; изыскúвать способы; **~(лар)ни амалга оширмоқ** проводúть мероприя́тия.

ТАДБИРКОР = **тадбирли.**

ТАДБИРКОРЛИК распорядúтельность, предусмотрúтельность.

ТАДБИРЛИ распорядúтельный; предусмотрúтельный; рассудúтельный

ТАДБИРСИЗ нераспорядúтельный; непредусмотрúтельный; нерассудúтельный; // безрассýдно.

ТАДБИРСИЗЛИК нераспорядúтельность; непредусмотрúтельность; нерассудúтельность; **~ натижасида** из-за нераспорядúтельности.

ТАДОРИҚ приготовлéние; **~ кўрмоқ** приготовля́ться, начúнать хлопотáть; **сафар тадоригини кўрмоқ** приготовля́ться к пóездке; **овқат тадоригини кўрмоқ** (*или* **кўра бошламоқ**) начáть хлóпоты по приготовлéнию пúщи.

ТАДРИЖ *книжн.* постепéнность; послéдовательность; эволю́ция

ТАДРИЖАН *нареч.* постепéнно; послéдовательно.

ТАДРИЖИЙ постепéнный; послéдовательный; эволюциóнный; **табиатнинг ~ такомили** постепéнное развúтие, эволю́ция прúроды; **~ суратда** постепéнно; послéдовательно, шаг за шагóм.

ТАДРИЖИЙЛИК постепéнность, послéдовательность.

ТАДҚИҚ исслéдование; **~ қилмоқ** исслéдовать.

ТАДҚИҚИЙ исслéдовательский; **~ иш** исслéдовательская рабóта.

ТАДҚИҚОТ исслéдование; исслéдования; // исслéдовательский; **илмий ~** нáучные исслéдования, **~ методлари** исслéдовательские мéтоды.

ТАДҚИҚОТЧИ исслéдователь.

ТАДҚИҚОТЧИЛИК *отвл. сущ. от* **тадқиқотчи; ~ ишлари** исслéдовательские рабóты.

ТАЁҚ пáлка, трость, пóсох; дубúнка; **~ емоқ** быть избúтым, подвéргаться избиéнию; **саёқ юрган ~ ер** *см.* **саёқ**; **бояги-боягн, Бойхўжанинг таёғи** *см.* **бояги.**

ТАЁҚЛАМОҚ бить, колотúть пáлкой *(кого-л.)*.

ТАЁҚЛАНМОҚ *страд. от* **таёқламоқ** быть избúтым, побúтым пáлкой; подвéргнуться избиéнию пáлкой.

ТАЁҚЛАТМОҚ *понуд. от* **таёқламоқ.**

ТАЁҚЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **таёқламоқ 1** бить друг дрýга, колотúть, лупúть друг дрýга *(палками)*; 2 бúть, колотúть пáлками *(кого-л.)*.

ТАЁҚЧА 1 пáлочка; 2 *биол.* пáлочка *(бактерия в форме палочки)*; **Қох ~лари** пáлочки Кóха.

ТАЖАЛЛИ *уст. книжн.* блеск, сия́ние, перелúвы; **ҳусн ~си** сия́ние красóты.

ТАЖАММУЛ *уст.* комплéкт, набóр *(чего-л., каких-л. вещей)*.

ТАЖАНГ вспы́льчивый, раздражúтельный, нéрвный; // раздражённо, нéрвно; **~ бўлмоқ** нéрвничать, раздражáться, вспы́хивать; **~ бўлиб** нéрвно, раздражённо; нервúчая, раздражáясь; вспы́хнув, вспы́лив; **~ қилмоқ** заставля́ть нервúчать, раздражáть, выводúть из себя́; выводúть из равновéсия; **Бу гап Саидийни ~ қилди** (А. Қаххóр, «Сарóб») Эти слóва вы́вели Саидй из равновéсия (из себя́).

ТАЖАНГЛАНМОҚ раздражáться; вспы́лить.

ТАЖАНГЛАШМОҚ становúться раздражúтельным, вспы́льчивым.

ТАЖАНГЛИК вспы́льчивость, раздражúтельность, нéрвность; нерóвность хара́ктера; **~ қилмоқ** вспы́хивать; раздражáться, нéрвничать; **У ~ билан қўлларини яна ўйнатди** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Он снóва нéрвно замахáл рукáми

ТАЖАССУМ *уст. книжн.* воплощéние, олицетворéние; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** воплощáть, олицетворя́ть.

ТАЖАССУМЛАНМОҚ *уст. книжн.* воплощáться; оживáть пéред глазáми, рисовáться *(в воображении)*.

ТАЖНИС 1 игра слов, каламбýр; 2 *лит.* таджни́с *(употребление омонимов в качестве рифмы, а также стихи с такими рифмами)*.

ТАЖОВУЗ нарушéние предéлов, грани́ц; нападéние; вторжéние, агрéссия, посягáтельство; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** нарушáть предéлы, грани́цы; вторгáться, нападáть; **номусига ~ қилмоқ** (**из**)насúловать.

ТАЖОВУЗКОР агрéссор; захвáтчик; // посягáющий *(на что-л.)*, нападáющий; агрессúвный; **фашист ~лар** фашúстские агрéссоры; фашúстские захвáтчики.

ТАЖОВУЗКОРЛАРЧА агрессúвный; // агрессúвно.

ТАЖОВУЗКОРЛИК агрéссия; агрессúвность; экспансúонизм; // агрессúвный; экспансиони́стский, захвáтнический; **~ сиёсати** экспансиони́стская политúка, агрессúвная политúка.

ТАЖОВУЗКОРОНА агрессúвный, // агрессúвно; **империалистларнинг ~ ҳаракати** агрессúвные дéйствия империали́стов.

ТАЖОВУЗЧИ = **тажовузкор.**

ТАЖОВУЗЧИЛИК = **тажовузкорлик.**

ТАЖРИБА 1 о́пыт, эксперимéнт; // о́пытный, эксперимента́льный; **лабораторияда ўтказилган ~лар** лаборато́рные о́пыты; **революцион ~** революцио́нный о́пыт; **узоқ турмуш ~си** бóльшой жúзненный опы́т; **~ ҳақиқат критерийси** о́пыт — крúтерий и́стины; **~ участкаси** *с.-х.* о́пытный участóк; **~ станцияси** о́пытная станцúя; **~ қилмоқ** производúть о́пыт; испы́тывать; **~да кўриб билмоқ** убеди́ться на о́пыте; 2 прáктика; **таржима қилиш ~си** прáктика перевóда; **ўзбек тилини ўқитиш ~си** прáктика преподавáния узбéкского языка́; **илмсиз ~ — боши берк кўча** *см.* **берк; ~ кўрмоқ** *или* **~ ҳосил қилмоқ** 1) практúковаться; 2) приобрета́ть о́пыт, **~да синаб кўрмоқ** *или* **~ қилиб кўрмоқ** 1) проверúть на о́пыте; 2) проверúть на прáктике.

ТАЖРИБАВИЙ 1 о́пытный *(основанный на опыте)*; эмпири́ческий; **~ иш қилмоқ** провести́ о́пытную рабóту; 2 практúческий.

ТАЖРИБАДОР = **тажрибакор.**

ТАЖРИБАКОР 1 о́пытный; **~ овчи** о́пытный охóтник; 2 о́пытник; эксперимента́тор; **~ агроном** агроно́м-о́пытник; **~ олим** учёный-эксперимента́тор.

ТАЖРИБАКОРЛИК о́пытность; нали́чие о́пыта, зна́ний, прáктики; **Соқол ~дан оқаради** (Жýрабоев, «Мулла Бурхоннинг мартабаси») Борода от о́пыта седéет.

ТАЖРИБАЛИ о́пытный, умýдрённый о́пытом; имéющий о́пыт, прáктику; **~ раҳбар** о́пытный руководúтель.

ТАЖРИБАСИЗ необы́тный, не имéющий о́пыта, прáктики; // без о́пыта, без прáктики; **~ ходим** необы́тный рабóтник; **~ ҳеч иш қилиб бўлмайди** ничего́ нельзя́ дéлать не и́мея о́пыта (не и́мея прáктики).

ТАЖРИБАСИЗЛИК необы́тность; отсýтствие о́пыта, прáктики; **~ натижасида** из-за необы́тности, по необы́тности.

ТАЖРИБАЧИ 1 о́пытник; эксперимента́тор; **~ колхозчи** колхо́зник-о́пытник; 2 практúкант.

ТАЖРИБАЧИЛИҚ о́пытничество; занáтия о́пытника, эксперимента́тора.

ТАЗИИҚ *прям.* и *перен.* давлéние; притесне́ние; **~ қилмоқ, ~ кўрсатмоқ** 1) давúть, оказы́вать давлéние; 2) влия́ть, оказы́вать влия́ние; **~ остида** под давлéнием; под влия́нием, под воздéйствием.

ТАЗКИРА 1 тезкúре, антологúя; 2 лéтопись, повествовáние; мемуáры.

ТАЙ: **~ қилмоқ** *уст. книжн.* пройтú, исходúть, обойтú; **даштни ~ қилмоқ** исходúть (всю) степь.

ТАЙГА тайга́; // таёжный, **Сибирь ~си** сибирская тайга́; **~ овчиси** таёжный охотник.

ТАЙЁР готовый, приготовленный; // гото́во, нагото́ве, **~ кийимлар магазини** магази́н гото́вой оде́жды; **~ бўлмоқ** гото́виться, приготовля́ться; быть гото́вым; **~ қилмоқ** гото́вить, подготовля́ть, приготовля́ть; **~ турмоқ** быть нагото́ве, быть гото́вым; **тап-~** 1) соверше́нно гото́вый; гото́вехонький; 2) соверше́нно; определе́нно; 3) точь-в-точь, ни дать ни взять, как вы́литый; **у тап-~ отасининг ўзи он** — вы́литый оте́ц.

ТАЙЁРГАР специали́ст по изготовле́нию тюбете́ек из заране́е вы́шитых дета́лей.

ТАЙЁРГАРЧИЛИК 1 подгото́вка; приготовле́ние *(к чему-л.)*; **имтиҳонларга ~** подгото́вка к экза́менам; **~ кўрмоқ** приготовля́ться, гото́виться *(к чему-л.)*; гото́вить, подготовля́ть *(что-л.)*; **сафарга ~ кўриш** приготовле́ния к отъе́зду; **артиллерия тайёргарлиги** *воен.* артиллери́йская подгото́вка; **саф тайёргарлиги** *воен.* строева́я подгото́вка; 2 подгото́вленность, гото́вность; **~ даражаси** сте́пень гото́вности.

ТАЙЁРГАРЧИЛИК = **тайёргарлик.**

ТАЙЁРЛАМОҚ 1 гото́вить, приготовля́ть; подгото́вить; **кадрлар ~** гото́вить ка́дры; **дарс ~** гото́вить уро́ки; **овқат ~** приготовля́ть пи́щу; **қўл ёзмаси босмага ~** гото́вить ру́копись к печа́ти; **тайёрлаб қўймоқ** пригото́вить, подгото́вить; **наготовить**; 2 заготовля́ть; **ўтин ~** заготовля́ть дрова́.

ТАЙЁРЛАНИЛМОҚ *страд. от* **тайёрламоқ** *(употребляется в безличных оборотах)* = **тайёрламоқ** 2

ТАЙЁРЛАНМОҚ *страд. и возар. от* **тайёрламоқ 1** гото́виться, подгото́вляться; быть подгото́вляемым; **имтиҳонга ~** 1) гото́виться к экза́менам; 2) быть подгото́вляемым к экза́менам; 2 заготовля́ться; быть заготовля́емым.

ТАЙЁРЛАТМОҚ *понуд. от* **тайёрламоқ; Мен овқат тайёрлатай, тузукми?** (М. Абдулла, «Кутилмаган мехмон») Я веле́ю пригото́вить обе́д, ла́дно?; **уларга ўтин тайёрлатиш керак 1)** ну́жно веле́ть им загото́вить дров; ну́жно их заста́вить загото́вить дрова́; 2) ну́жно, что́бы для них загото́вили дрова́.

ТАЙЁРЛАТТИРМОҚ *понуд. от* **тайёрлатмоқ; бола тез-тез хархаша қилиб опасига дарс тайёрлаттирмади** ребёнок ча́сто капри́зничал и не дава́л сестре́ гото́вить уро́ки.

ТАЙЁРЛАШ 1 *и. д. от* **тайёрламоқ; 2** подгото́вка; **кадрлар ~** подгото́вка ка́дров; **3** заго́товка; заготовки; // заготови́тельный; **пахта ~ заго́товки хло́пка; галла ~ плани** план заготово́к зерна́; **~ пункти** заготови́тельный пункт.

ТАЙЁРЛАШМОҚ *совм. от* **тайёрламоқ.**

ТАЙЁРЛИҚ гото́вность; подгото́вленность; подгото́вка; **~ кўрмоқ** гото́виться; **У йўл тайёрлигини кўра бошлади** (Ойдин, «Мардлик — мангулик») Он на́чал гото́виться в путь (*см. также* **тайёргарлик**).

ТАЙЁРЛОВ 1 подгото́вка; приготовле́ние; // подготови́тельный; приготови́тельный; **~ курси** подготови́тельные ку́рсы, 2 заготовка; // заготови́тельный; **пахта ~ пункти** хлопкозаготови́тельный пункт.

ТАЙЁРЛОВЧИ 1 *и. д. л. от* **тайёрламоқ; 2** заготови́тель; **~ ташкилот** заготови́тельная организа́ция, 3 подготовля́ющий, гото́вящий *(что-л.)*; **нашрга ~ Иванов** подгото́вил к печа́ти Ива́нов.

ТАЙИБ *разг.* = **табиб.**

ТАЙИН 1 изве́стный, определённый; **унинг ~ бир ҳунари йўқ** у него́ нет определённой профе́ссии; **~ бир нарса йўқ** ничего́ определённого нет; ничего́ определённого сказа́ть нельзя́; **~и йўқ 1)** неизве́стно, неопределённо, 2) неизве́стный, неопределённый; **Менинг аслим намаганлиқ, наслимнинг ~и йўқ** (У. Исмоилов, «Рустам») По происхожде́нию я намага́нец, а како́го ро́да неизве́стно; 2) нена́дёжный; **~и йўқ одам 1)** неизве́стный челове́к; 2) нена́дёжный челове́к; **ҳеч нарсанинг ~и борми?** что слы́шно?: есть что́-нибудь определённое?; 2 назна́ченный; **~ бўлмоқ, ~ қилинмоқ 1)** быть назна́ченным; **Муҳаммад Расул... бошқа бир гумашта ўрнига ~ қилинган эди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Мухаммед Расу́ль ... был назна́чен вме́сто друго́го прика́зчика; 2) выясня́ться; определя́ться; **~ бўлди** ста́ло изве́стно; вы́яснилось; **~ қилмоқ; ~ этмоқ** 1) определя́ть, **Унинг ёшини ~ қилиш қийин** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Тру́дно определи́ть его́ во́зраст; 2) назна́чать; поруча́ть; **пенсия ~ қилмоқ** назна́чить пе́нсию; **тап-~ 1) соверше́нно определённый**; 2) соверше́нно определённо; 3 *вводн.* коне́чно, изве́стно; непреме́нно; определённо. **Йиғлай бер, жаллодлар, ~ ўласан!** («Муродхон») Пла́чьте, пала́чи, всё равно́ умрёте!; **мен ~ келаман** я непреме́нно приду́; 4 положе́ние, расположе́ние; нахожде́ние; **уйнинг ~и** местоположе́ние до́ма; **Бор, Оққизнинг ~ини билиб кел!** («Равшан») Сходи́, узна́й, где́ нахо́дится Ак-кызы!

ТАЙИНЛАМОҚ 1 поруча́ть, нака́зывать, дава́ть нака́з, поруче́ние; прика́зывать; **Тожиҳонга сиз ҳам яхшигина тайинлаб қўйинг-да!** (Хамза) А вы постро́же нака́жите (да́йте стро́гий нака́з) Таджихо́ну!; **Қушларнинг овқатидан хабар олиб тур, очиқиб қолмасин,— деб тайинлади** (F. Ғулом, «Шум бола») Следи за пи́щей для птиц, что́бы они́ не́ были голо́дными,— приказа́л он; 2 назнача́ть; **директор қилиб ~** назна́чить дире́ктором; 3 *книжн.* определя́ть.

ТАЙИНЛАМОҚ *страд. от* **тайинламоқ 1** поруча́ться, быть поручаемым; **сув келтириш менга тайинланди** мне поручено́ приноси́ть во́ду; 2 назнача́ться, быть назна́ченным; **инструктор бўлиб ~** быть назна́ченным инстру́ктором; **унинг қандай вазифага тайинланганини биласизми?** вы зна́ете, на како́ую до́лжность его́ назна́чили?; 3 *книжн.* определя́ться, быть определя́емым.

ТАЙИНЛИ определённый, изве́стный; знако́мый, **Касалингиз — ~ касал** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Ва́ша боле́знь изве́стна; **~ бир киши** знако́мый (изве́стный) челове́к.

ТАЙИНЛИК 1 определённость; 2 *разг.* = **тайинли.**

ТАЙИНСИЗ 1 неопределённый; неизве́стный, незнако́мый, // неизве́стно; **Мен мунда мусофир, йўлчи ~** (Туйғун, «Зулфизар») Я здесь стра́нник, (никому́) не изве́стный прохо́жий; **~ кишига сир айтма** *посл.* не выдава́й (свое́й) та́йны незнако́мому челове́ку; **бу менга ~** это мне неизве́стно (*см. также* **бетайин**), 2 нена́дёжный; **~ одам** челове́к, на кото́рого нельзя́ положи́ться.

ТАЙИНСИЗЛИК неопределённость; неизве́стность.

ТАЙМ *спорт.* тайм; **футбол матчининг биринчи ~и** пе́рвый тайм футбо́льного ма́тча.

ТАЙПОҚ 1 плоский, сплю́снутый; приплю́снутый; **~ бош** приплю́снутая голова́; 2 име́ющий непра́вильную фо́рму (*или покрой*); кособо́кий; **~ дўппи** непра́вильно скроенная тюбете́йка; **~ пиёла 1)** ме́лкая пиа́ла; 2) кривобо́кая пиа́ла; **~ оёқ** плоская стопа́, а та́кже челове́к, страда́ющий плоскостопи́ем.

ТАЙСАЛЛАМОҚ 1 проявля́ть нереши́тельность, не реша́ться; тру́сить; **тайсаллаб** ста́ла **турмоқ** нерешительно стоя́ть в стороне́; **Агар тайсалласанг, ўзинг ўласан!** («Фольклор») Е́сли струсишь — сам погибнешь; 2 затя́гивать, тяну́ть, мари́новать.

ТАЙСАЛЛАНМОҚ *возар. от* **тайсаллаамоқ 1.**

ТАЙФИН *разг.* = **тақфин.**

ТАЙФИНЛАМОҚ *разг.* = **тақфинламоқ.**

ТАЙФУН тайфу́н.

ТАК 1 *звукоподражание стуку*; **~ этмоқ** издава́ть звук «тук», стучать; 2 *межд.* тпру; **~ демоқ** остана́вливать коня́.

ТАҚА козёл; **~ бўлсин-у, сут берсин** *погов.* пусть бу́дет козёл, лишь бы дава́л молоко́; *соотв.* с парши́вой овцы́ хоть ше́рсти клок; ✦ **шум ~** проказни́к, озорни́к, **ўзини ака, эчкисини ~ демоқ** *(буке.* называ́ть его́ самого́ ста́ршим бра́том, а его́ козу́ — козло́м) пересма́кивать, подобостра́стничать.

ТАҚАББУР горде́ливый; высокоме́рный; спеси́вый; надме́нный; ~ одам — одам эмас экан («Гўрўғли») Горде́ц — э́то не челове́к.

ТАҚАББУРЛАНМОҚ горди́ться, высокоме́рничать, задира́ть нос; **такаббурланган тўралар** высокоме́рные бюрокра́ты (чино́ши).

ТАҚАББУРЛИК горде́ливость; высокоме́рие; спесь, надме́нность; **~ қилмоқ** высокоме́рничать, задира́ть нос; вы́ражничать, горди́ться; **У ~ билан бодом қовоғини кўтариб, жой кўрсатар... эди** (Жўрабоев, «Мулла Бухоннинг мартабаси») Он высокоме́рно приподнима́л миндалевидные ве́ки и указывал ме́сто (куда́ сади́ться).

ТАҚАББУРОНА *нареч.* го́рдо, высокоме́рно; спеси́во; надме́нно.

ТАҚАВОР ре́звый, ю́ркий (как козёл); егоза́.

ТАКАЛЛУМ *книжн.* речь; разговóр, бесéда; ~ қилмоқ, ~ айламоқ говорúть; разговáривать; бесéдовать.

ТАҚАЛЛУФ изúсканная любéзность; церемóнность; ~ билан салом бермоқ церемóнно приветствовать; Амирнинг буидай ~идан ҳайратда қолган шайх букилиб таъзим қилди (Жýрабоев, «Мулла Бурхоннинг мартабаси») Поражённый такóй любéзностью эмúра шейх, согнýвшись, отвéсил поклóн.

ТАҚАЛЛУФЛИ церемóнный, изúсканно любéзный, напы́щенный.

ТАҚАЛЛУФОТ *уст. книжн.* церемóнии.

ТАҚАЛЛУФСИЗ прóсто, зáпросто, без излúшних церемóний; // простóй (*в обращении*), нецеремóнный; бесцеремóнный (*см. также* бетакаллуф).

ТАҚАЛЛУФСИЗЛИҚ простотá, нецеремóнность; бесцеремóнность, грýбость; ~ билан прóсто, зáпросто; бесцеремóнно, грýбо. Хýжайин,— одатдагича ~ билан деди у,— бу кун бир талай иш қилдик (Ойбек, «Қутлуғ қон») Хозя́ин,— как обы́чно зáпросто обратúлся он,— сегóдня мы мнóго порабóтали.

ТАҚА-ПУҚА: юрагим ~ у меня́ сéрдце колотúтся, я обéспокóен; ... ҳаяжанинг юраги ~ (Ойбек, «Қутлуғ қон») ... все взволнóваны; ... все встревóжены, юраги ~ бўлди он прúшёл в волнéние, он взволновáлся, забеспокóился; юраги-ни ~ қилмоқ переполнúть; всполошúть, растревóжить; Бир қараш билан юрагимни ~ қилиб ташлади (Ҳамза) Одни́м взглядóм онá всполошúла меня́ (покорúла моё сéрдце).

ТАҚАСАЛТАНГ беззабóтный, прáздный человéк, бездéльник, шалопáй; ... эрталаб йўқлаб келган ~ оғайнилари уйга киргизмабди (Ғ. Ғулом, «Шум бола») ... онá не пустúла в дом прúшёдших провéдать егó поутрý друзéй-шалопáев.

ТАҚАСАЛТАНГЛИҚ беззабóтность, прáздность, бездéлье.

ТАҚАСОҚОЛ 1 борóдка клúнышком; клинообрáзная борóда (*букв.* козúная борóда); 2 человéк с борóдкой клúнышком; 3 *бот.* дóдарция восточная.

ТАҚА-ТАҚА: ~ қилмоқ обшáрить; обыскáть; у ҳамма ёқни ~ қилиб ташлади он перевернýл все вверх дном.

ТАҚА-ТУМ *звукоподражание звукам литавр или бубнов высокого и низкого тонов;* ногораларинг ~, ~ садолари кучайиб бормоқда звýки литáвр всё усúливаются.

ТАҚБИР *рел.* прослáвление; ~ туширмоқ провозглашáть, произноси́ть «аллáх велúк» (**оллох(у) акбар**).

ТАҚИЛЛАМОҚ издавáть звук при постýкивании; эшик такиллади (*букв.* дверь застýчала) в дверь постýчали; пишган ёнғоқлар такиллаб ерга туша бошлади спéлые орéхи со стýком посы́пались на зéмлю, совýкдан тишлари такиллади от хóлода егó зýбы застýчали; ✦ нафси такиллаётир смý стрáшно хóчется есть *или* пить (*что-н.* увúденное).

ТАҚИЛЛАТМОҚ *понуд. от* такилламоқ постýкивать, стучáть; тишни ~ стучáть зубáми; дайлак тумшуғини такиллатади áист щёлкает (постýкивает) клювом.

ТАҚИР-ТУҚУР *звукоподражание дробному стуку (напр при падении мелких предметов на твёрдую поверхность или при стучании зубами от холода).*

ТАҚҚАШ *разг.* 1 = қоринбог; 2 = таглама 1.

ТАҚЛИФ 1 предложéние; ~и билан, ~ бўйича *или* ~ига кўра согласно предложéнию (*кого-л.*); ~ киритмоқ (*или* киргизмоқ) внести предложéние; 2 приглашéние // пригласи́тельный; ~ қилмоқ, ~ этмоқ 1) предложúть; сдéлать предложéние; ... шаҳзодалардан бирига қасида ёзиб мурожаат қилишни ~ этди (Ойбек, «Навоий») ... он предложúл обратúться к одномý из прúнцев с одой (написáв óду); 2) пригласúть; у бизни меҳмондорчиликка ~ қилди он нас пригласúл к себé в гóсти; ~ қилинмоқ, ~ этилмоқ 1) быть предложéнным, внесённым; мажлисда янги методларни дадил қўлланиш ~ этилди (*или* қилинди) на собрáнии было предложéно смéло применя́ть нóвые методы; 2) быть приглашённым; ~ билети пригласи́тельный билéт.

ТАҚЛИФНОМА приглашéние (*письменное*); пригласи́тельный билéт, конференцияга ~ билан киритилади на конферéнцию впускáют по пригласи́тельным билéтам; тўйга одамларни хат орқали чақиртирмоқчи бўлиб, ~лар ёздирди («Афанди») Решúв пригласúть людéй на той (*см.* тўй) с помощью пúсем, он распорядúлся написáть приглашéния.

ТАКМИЛ *книжн.* 1 усовершéнствование, совершéнствование; дополнéние, дополнéние; 2 завершéние, окончáние; ~ қилмоқ, ~ этмоқ 1) усовершéнствовать, совершéнствовать; пополнúть, дополнúть; 2) завершúть, закáнчивать; ~ топмоқ 1) усовершéнствоваться, совершéнствоваться; пополня́ться, дополня́ться; 2) завершáться, закáнчиваться.

ТАКМИЛЛАМОҚ *книжн.* 1 усовершéнствовать, совершéнствовать; дополнúть; 2 укомплектóвывать.

ТАКМИЛЛАНМОҚ *возвр. от* такмилламоқ.

ТАКМИЛЛАТМОҚ *понуд. от* такмилламоқ.

ТАКМИЛЛАШМОҚ *книжн.* = такомиллашмоқ.

ТАКОМИЛ 1 эволю́ция, развúтие; прогрéсс, **тадрижий** ~ эволю́ция; 2 усовершéнствование, совершéнствование; ~ топмоқ 1) развúваться, прогрéссировать; 2) усовершéнствоваться; 3 совершéнство, завершённость.

ТАКОМИЛЛАМОҚ = такмилламоқ.

ТАКОМИЛЛАНМОҚ *возвр. от* такомилламоқ = такомиллашмоқ.

ТАКОМИЛЛАТМОҚ *понуд. от* такомилламоқ.

ТАКОМИЛЛАШМОҚ 1 совершéнствоваться, усовершéнствоваться, 2 развúваться.

ТАКОМИЛЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* такомиллаштирмоқ 1 совершéнствоваться, быть совершéнствуемым; 2 развúваться, быть развúваемым; фан ва техника тобора ~да наýка и тéхника всё бóлее совершéнствуются.

ТАКОМИЛЛАШТИРМОҚ *понуд. от* такомиллашмоқ 1 совершéнствовать, усовершéнствовать, ýкитиш методларини ~ совершéнствовать мéтоды обучéния; 2 развúвать, изощря́ть.

ТАКОМИЛЛИК 1 совершéнство; ~ даражаси стéпень совершéнства, 2 усовершéнствование; 3 закóнченность.

ТАКРОР повторéние; повтóр; // повтóрно, вторúчно; Чол ~ сўрагач, у жавоб берди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Толькó когдá стáрик спроси́л вторúчно, он отвéтил; ~ айтмоқ повторя́ть, говорúть ещё раз; ~ қилмоқ повторя́ть; деҳқон бўлсанг, шудгор қил, мулла бўлсанг, ~ қил *см.* шудгор 2; ~~ 1) неоднокрáтно, не раз, то и дéло; 2) неоднокрáтный; ~~~ огоҳлантиришга қарамай несмотря́ на неоднокрáтные предупреждéния. ~~~ сўрамоқ то и дéло спрáшивать.

ТАКРОРАН *нареч.* повтóрно, вторúчно; снóва, вновь, опя́ть. // повтóрный, вторúчный; ~ ўқиш повтóрное чтéние.

ТАКРОРИЙ повтóрный, вторúчный; ~ курт боқиш *с.-х.* повтóрная (вторúчная) выкóрмка шелкопря́да; ~ курс повтóрные кýрсы обучéния; кýрсы усовершéнствования; ✦ ~ феъл *грам* глагóл многокрáтного вúда.

ТАКРОРЛАМОҚ повторя́ть; дарсни ~ повторя́ть урóк(и); саволни ~ переспрáшивать; ичида ~ мы́сленно повторя́ть, повторя́ть про себя́.

ТАКРОРЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* такрорламоқ 1 повторя́ться, быть повторя́емым; 2 повторя́ться, совершáться вновь, бу хато бундан кейин сира ҳам такрорланмайди э́та ошúбка впредь никогдá не повторя́тся.

ТАКРОРЛАТМОҚ *понуд. от* такрорламоқ.

ТАКРОР-ТАКРОР *см.* такрор.

ТАКСА такса́; ~ пичмоқ (*или* қўймоқ) устанáвливать такcу.

ТАКСИ такси́; юк ташийдиган ~ грузовóе такси́; енгил ~ легкóвое такси́.

ТАКСИЧИ *разг.* водúтель такси́, таксúст.

ТАКСОМОТОР такси́, таксомотóр; // таксомотóрный; ~ парки таксомотóрный парк.

ТАКТ *муз. тех.* такт; ~дан янглишмоқ сбúваться с тáкта; ~ларга ажратмоқ делúть на тáкты.

ТАКТАК *бот.* ячмéнь лукóвичный.

ТАК-ТАК 1 *межд.* стой, ТПРУ! (*возглас, которым останавливают лошадь*); 2 *звукоподр.*; ~ қилмоқ, ~ этмоқ = такилламоқ; ✦ ~ка тўрмайдиган нéслух, непослýшный, упрямец (*чаще об озорном ребёнке*).

ТАКТИК тáктик.

ТАКТИҚ тактúческий; ~ муваффақият тактúческий успéх.

ТАКТИКА тáктика; // тактúческий; ~дан машғулотлар занятия по тáктике; пролетариатнинг революцион ~си ре-

волюцио́нная та́ктика пролетариа́та; ~ машқлари тактические учения.

ТАКТИКАЛИ 1 такти́ческий; 2 хорошо́ владе́ющий та́ктикой, умелый, иску́сный, ~ саркарда иску́сный полково́дец.

ТАКТИҚАСИЗ 1 нетакти́чный; 2 не владе́ющий та́ктикой, неиску́сный.

ТАКТЛИ *муз.* тех. ...та́ктный; тўрт ~ двигатель четырёхтактный дви́гатель.

ТАКФИН завёртывание поко́йника в са́ван.

ТАКФИНЛАМОҚ *книжн.* завёртывать поко́йника в са́ван, подготовля́ть поко́йника к вы́носу.

ТАКЯ I опо́ра; упо́р; ~ қилмоқ 1) опира́ться, прислоня́ться; облока́чиваться; 2) *перен.* опира́ться; наде́яться *(на кого-что-л.)*.

ТАКЯ II *ист.* 1 ме́сто, заведе́ние где собира́лись нарко́маны; аҳли ~ нарко́маны; 2 = такягоҳ.

ТАКЯГОҲ *книжн. уст.* ме́сто опо́ры, убе́жище, прию́т, оплот, опо́ра.

ТАКЯҲОНА = тақя II.

ТАЛАБ 1 тре́бование; ~ қилмоқ, ~ этмоқ, ~ айламоқ 1) тре́бовать, 2) *книжн.* возыме́ть жела́ние; пожела́ть; ~ қўймоқ ста́вить, выдвига́ть тре́бования; ~ини қондирмоқ удовлетворя́ть *(чьи л.)* тре́бования; 2 тре́бующий; нужда́ющийся *(в чём-л.)*; чопиқ ~ экинлар посевы, тре́бующие оку́чки; Ўктамнинг қовжироқ лаблари чой ~ эди (Ойбек, «О. в. шабадалар») Пересо́хшие гу́бы Ўктама жа́ждали ча́я; 3 потре́бность, спрос; запро́с; ~ва таклиф спрос и предложе́ние; кенг истеъмол молларига ~ спрос на това́ры широ́кого потребле́ния; 4 *уст. книжн.* цель; ~ йўлида на пути́ к це́ли.

ТАЛАБА 1 *ист.* студе́нт *(учащийся в медресе)*; мадраса ~си студе́нт медресе́; 2 ученик; ўрта мактаб ~си учени́к сре́дней шко́лы.

ТАЛАБГОР 1 жела́ющий; домога́ющийся; // охо́тник *(до чего-л.)*; ~лар (*или* ~ кишилар) рўйхатдан ўтсинлар пусть жела́ющие запи́шутся, ~ бўлмоқ жела́ть, хоте́ть; домога́ться; проявля́ть жела́ние, вызыва́ться *(что-л. сделать)*, напра́шиваться; биз чойга ~ бўлдик мы захоте́ли ча́ю; Ҳар кўрдан шаҳзодалар, бекзодалар ~ бўлиб келди, қиз рози бўлмади («Эртаклар») Её домога́лись царе́вичи и при́нцы из ра́зных стран, одна́ко де́вушка не согласи́лась; 2 доброво́лец; 3 *уст. юр.* исте́ц.

ТАЛАБНОМА тре́бование; заявка *(в письменной форме)*; тре́бовательная ве́домость.

ТАЛАБЧАН тре́бовательный.

ТАЛАБЧАНЛИҚ тре́бовательность; ~ни кучайтирмоқ (*или* оширмоқ) уси́лить (повы́сить) тре́бовательность *(к кому-чему-л.)*.

ТАЛАЙ мно́го; немало́; у́йма; Домла ~ вақтгача ухлай олмади (А. Қаҳхор, «Сароб») Домулла до́лго не мог усну́ть; ўшандан бери ~ кунлар ўтиб кетди с того́ вре́мени прошло́ мно́го дней; бир ~ дово́льно мно́го; много-много; наконе́ц часть; не́сколько; аҳолининг ~гина қисми значи́тельная часть населе́ния.

ТАЛАМОҚ I гра́бить, ограбля́ть; растаскивать; расхва́тывать; талаб кетмоқ разгра́бить; магазинга янги келган китобларни бир кунда талаб кетишди за день расхвата́ли все кни́ги, кото́рые поступи́ли в магази́н; 2 набра́сываться; куса́ть, рвать; искуса́ть; итингни ушлаб тур мени талаб олмасин придержи́ свою́ соба́ку, что́бы она́ не укуси́ла меня́; ҳаммаёгимни чивин талаб кетди меня́ искуса́ли комары́; бўрини аясанг, бўри сени талайди *погов.* пожале́ешь во́лка, а он тебя́ же искуса́ет; 3 *перен.* обруши́ваться, нака́дываться, набра́сываться *(с ругательствами, упрёками и т. п.)*.

ТАЛАНМОҚ *страд. от* таламоқ 1 быть ограбленным; быть расхва́танным, растаска́нным; 2 быть поку́санным.

ТАЛАНТ тала́нт; унинг ~и зўр у него́ большо́й тала́нт.

ТАЛАНТЛИ тала́нтливый; ~ шоир тала́нтливый поэ́т.

ТАЛАНТСИЗ не име́ющий тала́нта, нетала́нтливый.

ТАЛАНТСИЗЛИҚ отсу́тствие тала́нта, нетала́нтливость.

ТАЛА-ТАЛА: ~ қилмоқ *см.* таламоқ 1; ~ бўлмоқ *см.* таланмоқ 1

ТАЛАТИЛМОҚ *страд. от* талатмоқ.

ТАЛАТМОҚ *понуд. от* таламоқ 1 позволя́ть гра́бить; отдава́ть на разгра́бление; ... хазина-пазинасини ўлжа қилиб, сизларга талатаман («Ғўрўғли») ... я захвачу́ всю его́ казну́ и отда́м вам на разгра́бление; 2 наусо́вывать, напуска́ть, натравливать.

ТАЛАФ: ~ бўлмоқ пропа́сть, поги́бнуть.

ТАЛАФОТ *книжн.* 1 поте́ри, же́ртвы; 2 ущерб, уро́н; ~ кўрмоқ 1) понести́ поте́ри; 2) понести́ уро́н.

ТАЛАФФУЗ произноше́ние, вы́говор; акце́нт; ~ қилмоқ, ~ этмоқ произноси́ть, выгова́ривать; унли товушларнинг ~и произноше́ние гла́сных; унинг ~и яхши у него́ хоро́шее произноше́ние.

ТАЛАШ 1 *и. д. от* таламоқ; ~ бўлиб кетмоқ растаскиваться, растаскиваться, бра́ться нарасхва́т; газеталар бир соатда ~ бўлиб кетди газе́ты бы́ли распро́даны в тече́ние ча́са; 2 тя́жба, спор; ~-тортиш спор, препира́тельство; 3 ра́спря, разло́ры; 4 хо́дкий, по́льзующийся большим спро́сом; ~ мол хо́дкий това́р.

ТАЛАШИЛМОҚ *страд. от* талашмоқ оспа́риваться, быть оспа́риваемым.

ТАЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* таламоқ 1 гра́бить, разгра́бить; растаскивать; расхва́тывать; талашиб одмоқ брать с бо́я *(что-л.)*; брать нарасхва́т; 2 напада́ть, набра́сываться *(друг на друга)*; покуса́ть *(друг друга)*; итлар суяк талашади собаки дерутся из-за ко́сти; 3 ссо́риться, бра́ниться; претендовать *(вместе на одну и ту же вещь)*. оспа́ривать *(друг у друга что-л.)*; улар бир китобни талашиб қолишди они поспо́рили из-за одно́й кни́ги; масала ~ препира́ться, спо́рить *(друг с другом о чём-л.)*; талашиб препира́ясь, наперебо́й; талашиб тортишмоқ выхва́тывать *(друг у друга)*; вырыва́ть *(из рук)*; оспа́ривать *(друг у друга)*.

ТАЛАШТИРМОҚ *понуд. от* талашмоқ.

ТАЛАШУВ I *и. д. от* талашмоқ; 2 тя́жба; спор; ра́спря.

ТАЛВАСА си́льное беспоко́йство, си́льное душе́вное волне́ние *(см. также* изтироб); жон ~си аго́ния; жон ~сида 1) в аго́нии; 2) в кра́йне возбуждённом состоя́нии; в си́льном душе́вном волне́нии; ~га тушмоқ = талвасаланмоқ.

ТАЛВАСАЛА(Н)МОҚ испы́тывать си́льное беспоко́йство, си́льное душе́вное волне́ние.

ТАЛИНКА *разг.* таре́лка.

ТАЛЛАМОҚ *разг.* = таналамоқ.

ТАЛЛИЙ *хим.* та́ллий.

ТАЛЛОН I ло́шадь по двена́дцатому го́ду; 2 *перен.* бо́чень ста́рый, дря́хлый; Маллахондан қолган эски қари ~ кўсаман (Муқимий) Я дре́вний старик, дря́хлый, безбо́родый, живу́щий со вре́мён Маллахана́.

ТАЛМОВСИРАМОҚ 1 недоумева́ть; опеша́ть, теря́ться; у талмовсираб атрофга қаради он недоумева́ющие посмотре́л по сторона́м; 2 прикида́ться непонима́ющим, прики́дываться дурачко́м.

ТАЛМУД талму́д.

ТАЛМУДЧИ талмуди́ст, начётчик; *см. также* қироатхон.

ТАЛМУДЧИЛИҚ талмуди́зм, начётничество.

ТАЛОВЧИ 1 *и. д. от* таламоқ; 2 гра́битель; мароде́р.

ТАЛОВЧИЛИҚ грабительство; мародёрство; // грабительский; ~ сиёсати грабительская политика.

ТАЛОН I граба́ж; ~ қилмоқ разгра́бить; растаскивать; ~ бўлмоқ, ~ қилинмоқ быть разгра́бленным, подве́ргаться разгра́блению; растаскиваться, расхища́ться.

ТАЛОН II тало́н; ~ билан бермоқ выдава́ть по тало́нам

ТАЛОН-ТОРОЖ разгра́бление; растаскивание, разбазáривание; расхище́ние; ~ қилмоқ разгра́бить; растаскивать, разбазáривать; расхища́ть; ~ бўлмоқ, ~ қилинмоқ быть разбазáренным, расхищенным, подве́ргаться растаскиванию, расхище́нию, разбазáриванию; ~ қилувчи расхити́тель.

ТАЛОНЧИ = таловчи 2.

ТАЛОНЧИЛИК = таловчилик.

ТАЛОТУП *фольк.* сумато́ха, волне́ние.

ТАЛОҚ I разво́д, расторже́ние бра́ка *(со стороны мужа)*; ~ хат свиде́тельство о разво́де; уч ~ *уст. рел.* трое́кратный разво́д *(после которого восстановить брачный союз возможно, по шариату, только после того, как разведенная жена выйдет замуж, хотя бы фиктивно, за другого и новый муж даст ей со своей стороны развод)*; хотини

~ *бран.* (*букв.* разведённый с женой) мерзавец, подлец, киз ~ *бран.* чтоб дочь (твоя, его и т. д.) разошлась. ~ қилмоқ, ~ қўймоқ; ~ бермоқ разводиться, давать жене развод.

ТАЛОҚ II *анат.* селезёнка; ✦ қора ~қа айланиб кетмоқ совершенно почернеть, стать совсем чёрным.

ТАЛОҚНОМА письмо о разводе (*от мужа жене*).

ТАЛОҚХАТ (*прав.* талоқ хат) *см.* талоқ 1.

ТАЛПАНГЛАМОҚ = лапангламоқ.

ТАЛПИНМОҚ тянуться, порываться, стремиться; ғудак онасига қараб талпинади ребёнок тянется к матери.

ТАЛТАЙИШМОҚ *совм. от* талтаймоқ.

ТАЛТАЙМОҚ 1 загордиться, возомнив (*о себе, себя кем-л.*); высокомерничать; 2 расчувствоваться, терять чувство меры; испытывать удовольствие; разомлеть; развязываться, распускаться; 3 разлёчься, растянуться, разваливаться.

ТАЛТАЙТИРМОҚ *понуд. от* талтаймоқ.

ТАЛТАНГЛАМОҚ *обл.* ходить вразвалку; талтанглаб кирмоқ ходить вразвалку, переваливаясь, как утка.

ТАЛХА = какра 1.

ТАЛЪАТ 1 *уст. книжн.* лицо; образ, наружность, внешность, вид; моҳ ~ *поэт.* луноликая; пари ~ *поэт.* периподобная; 2 Талъат (*имя собств. мужское*).

ТАЛЬК тальк; ~ сепмоқ присыпать тальком.

ТАЛҚИН 1 *рел.* проповедь; 2 *книжн.* трактовка, интерпретация; истолкование; ~ қилмоқ, ~ этмоқ 1) проповедовать; 2) трактовать; интерпретировать; **артист бу ролни қизиқ ~ қилади** актёр интересно трактует эту роль; ~ қилувчи 1) проповедник; 2) интерпретатор; ~ қилинмоқ, ~ этилмоқ 1) проповедоваться; 2) трактоваться; **бу тушунча турлича ~ қилиниши мумкин** это понятие может трактоваться по-разному; **бу асарда дўстлик мотивлари ~ қилинган** в этом произведении проповедуются мотивы дружбы; 3 *муз.* самостоятельная часть музыкального произведения в системе шашмақом (*см.* Шашмақом); 4 *обл.* пёсня.

ТАЛҚИНЧИ 1 проповедник; 2 интерпретатор; 3 *обл.* певец.

ТАМА [тамаи] 1 корысть; корыстолюбие, алчность; 2 вожделение; ~ қилмоқ 1) ждать (*от кого-л.*) выгоды, корысти; 2) вожделеть; ~ билан с корыстной целью, из корыстных побуждений.

ТАМАГИР корыстолюбец; // корыстолюбивый, алчный; ~ (*или* ~ одам) тўймайди корыстолюбец (*или* корыстолюбивый человек) никогда не насытится; ~ бўлмоқ = тама қилмоқ 2; ~ қилмоқ, ~ этмоқ обнадёживать.

ТАМАГИРЛИҚ корыстолюбие, алчность.

ТАМАДА тамада.

ТАМАДДИ лёгкая закуска; ~ қилмоқ легонько закусить; перекусить; ~ қилиб олайлик давайте немного закусим; ✦ бир ~миз ўтиб турибди (мы) живём кое-как, (мы) живём помаленьку.

ТАМАДДИЛАНМОҚ закусывать, немного поесть; бир оз тамаддиланиб олмоқ немного поесть, перекусить.

ТАМАДДУН *уст. книжн.* культура, цивилизация.

ТАМАДДУНЛАШМОҚ *уст. книжн.* становиться культурным, цивилизоваться.

ТАМАИ *см.* тама.

ТАМАКИ табак; // табачный; ~ қуритиш сушка табака; ачиқ ~ крепкий табак; кучсиз (*или* бўш) ~ лёгкий табак; ~ фабрикаси табачная фабрика; ~ маҳсулоти табачные изделия; ~ халта табачный кисет.

ТАМАКИДОН табакерка; коробка для табака (*курительного*).

ТАМАКИЗОР табачная плантация.

ТАМАКИКОР табаковод.

ТАМАКИКОРЛИҚ табаководство, // табаководческий.

ТАМАКИФУРУШ продавец табака; торговец табаком.

ТАМАКИЧИ 1 табаковод; 2 табачник, рабочий на табачной плантации или на табачной фабрике; 3 = тамакифуруш.

ТАМАКИЧИЛИК табаководство; // табаководческий; ~ совхози табаководческий совхоз.

ТАМАКИШУНОС знаток табаков, специалист по табакам, табачному делу

ТАМАКОР = тамагир.

ТАМАЛ *уст. книжн.* основа, основание, фундамент; ~ қўймоқ закладывать основы.

ТАМАЛАНМОҚ = тама қилмоқ (*см.* тама).

ТАМАЛИ корыстный; алчный.

ТАМАННО 1 кокетство; 2 *уст.* желание; просьба; ~ қилмоқ, ~ айламоқ 1) кокетничать; 2) *уст.* желать; просить.

ТАМАННОЛИ кокетливый; ~ қиз кокетливая девушка.

ТАМАЧИ = тамагир.

ТАМБА подпорка, палка *или* шест, которым подпирают дверь; ~ қилмоқ = тамбаламоқ.

ТАМБАЛ *разг.* = тамбал.

ТАМБАЛАМОҚ подпирать дверь палкой *или* шестом (*чтобы она не открылась*).

ТАМБУР *муз.-д.* тамбур.

ТАМИЗ 1 разум; благоразумие, 2 соображение, сообразительность, понятливость, догадливость; ~инг борми? ты соображаешь?; что ты думаешь?; соҳиб ~ 1) разумный, благоразумный; 2) сообразительный, понятливый.

ТАМИЗЛИ 1 разумный; 2 понятливый.

ТАМИЗСИЗ = бетамиз.

ТАМКИН 1 величие, величавость, представительность, 2 выдержанность, степенность; выдержка.

ТАМЛИ *разг.* = таъмли.

ТАМОЙИЛ *книжн.* склонность, уклон; направление, тенденция.

ТАМОМ 1 конец; ~ бўлмоқ 1) кончаться, заканчиваться; исчерпываться; завершаться; сўзим ~ (бўлди) я кончил, мне больше нечего сказать; **кун тартибидаги масалалар ~ бўлди** повестка дня исчерпана, **кураш бизнинг ғалабамиз** (*или* ғалаба қозонишимиз) билан ~ бўлди борьба завершилась нашей победой; 2) *разг.* ликвидироваться, уничтожаться; умереть, скончаться; думаи ~ бўлди врагу конец; враг уничтожен; адойи ~ бўлмоқ; 1) высохнуть, почернеть (*от горя, от забот*); 2) скончаться, умереть; ~ қилмоқ = тамомламоқ; 2 *разг.* весь, совершенно; совсем; полностью, целиком; ~ халқ шу ерга йиғилди весь народ собрался сюда; ў умидини ~ узди он совершенно потерял надежду.

ТАМОМАН *нареч.* 1 весь; всецело, вполне, целиком, полностью; до конца, окончательно, абсолютно; у ~ ўзгариб кетибди он совершенно изменился; мен ~ сизнинг фикрингизга қўшиламан я полностью согласен с вашим мнением; 2 (*с отрицанием*) совсем, совершенно, абсолютно, вовсе; мен бунга тамоман ишонмайман я этому совсем не верю.

ТАМОМИ(Й) весь, вся, всё, все; тамоми одам майдонга йиғилибди весь народ собрался на площади.

ТАМОМИ(Й)ЛА *нареч* целиком, полностью; вполне; совершенно, коренным образом.

ТАМОМЛАМОҚ 1 кончать, заканчивать, завершать, доводить до конца; биз ишни ўз вақтида тамомладик мы своевременно завершили работу; проектни ~ кончить проект; 2 кончить, окончить (*учебное заведение*); университетни ~ окончить университет; 3 исчерпать, издержать; израсходовать (съесть, выпить) до конца; пулни ~ израсходовать все деньги; палови ~ доесть плов.

ТАМОМЛАНМОҚ *страд. от* тамомламоқ заканчиваться, оканчиваться; завершаться, довершаться; исчерпываться.

ТАМОМЛАТМОҚ *понуд. от* тамомламоқ.

ТАМОШО *высок.* = томоша.

ТАМСИЗ *разг.* = таъмсиз.

ТАМТАМ 1 прекрасный и стройный; ~ қизлар прекрасные и стройные девушки; 2 *перен. ирон.* фифочка; стиляга; вычурно одетая красотка.

ТАМТАРОҚЛИ высокопарный, трескучий; вычурный, витиеватый; ~ гаплар трескучие фразы; **Бутун мамлакатда фаровонлик ҳукмрон эканини ~ сўзлар билан мақтаб кетди** (Ойбек, «Навоий») Он пустился высокопарно восхвалять изобилие, царившее в стране.

ТАМУҒ *рел.* преисподняя, ад.

ТАМШАНМОҚ причмокивать; причмокивать, как бы пробуя (*что-л.*) на вкус; бола уйқусида тамшанади ребёнок во сне причмокивает губами.

ТАМҒА 1 клеймо, тавро, знак, примета, метка, пометка фабрика ~си клеймо фабрики ~ солмоқ (*или* босмоқ) клеймить тавритъ, помечать, ставить метку, 2 герб, 3 *уст* печать, 4 *ист* тамга, 5 *перен* след, отпечаток, чеҳрасида ғам-ғусса ~си отпечаток грусти на липе, ✦ тилингга ~ боғлиқлиги язык ~ что ли у тебя отнялся?

ТАМҒАДОР 1 *ист* чиновник, распоряжавшийся тамгой (*см* **тамға** 4), 2 = **тамғали.**

ТАМҒАЛАМОҚ клеймить, тавритъ помечать, обозначать

ТАМҒАЛАНМОҚ *страд от* **тамғаламоқ.**

ТАМҒАЛАТМОҚ *понуд от* **тамғаламоқ**

ТАМҒАЛИ 1 носящий знак, тавро, клеймо, заклейменный меченый, 2 имеющий *(на себе)* герб

ТАН I тело, туловище, стан, корпус // телесный, физический, ~ жазоси телесное наказание, ~ тарбияси *уст* физическое воспитание, физическая культура, ~и соғ физически здоровый Умримда хеч қачон ҳозиргидай ~и соғ булган эмасман (А Қаҳҳор, «Сароб») В жизни я никогда не был таким физически здоровым, как сейчас ~и-жонингиз соғми? вы живы здоровы?, как вы поживаете?, как ваше здоровье?, бир жон, бир ~ булиб дружно, единодушно, все как один

ТАН II 1 доля, часть, пай, харажатнинг ярми менинг ~им половину расходов я беру на себя, мен тўртдан бир ~ одна четвертая часть — моя доля (мой пай), мен ўтин келтираман, ўт ёқиш сенга ~ я принесу дрова, а разожжешь огонь ты (*букв* разжечь огонь на твою долю), 2 первичная (основная) стоимость *или* сумма, Муҳаммадражаб саккиз минг сўмни олиға уч уч процент ҳоида бериш шарти билан олиб, икки ойдан бери ишқ ҳойдасини беради, па ~ини (А Қаҳҳор, «Сароб») Мухаммедраджаб занят всемь тысяч рублей из расчета тринадцать процентов в месяц, но вот уж два месяца как не платит процентов и не возвращает зачитой суммы, ўз ~идан юз сўм кам на сто рублей ниже себестоимости (своей цены), ✦ ~ бермоқ 1) признать, признаться, 2) отдавать должное восхищаться преклоняться, Дилингизга ~ бердим (Ойбек, «О в шабадалар») Я преклоняюсь перед вашим сердцем 3) покоряться, смиряться тақдирга ~ бермоқ покориться судьбе, смириться с судьбой свыкаться Хасратдан, йигидан зериккан фуқаро тақдирга ~ бергиси келмайди (Ҳ Шамс, «Уруш») Изнывающие от горестей и слез подданные не хотят покориться судьбе, ~ олмоқ признавать принимать ўз хатоларимни ~ очаман я признаю свои ошибки

ТАНА I 1 тело туловище, стан одамнинг ~ тузилиши строение тела человека, ~ аъзолари части тела, ~си бошқа дард билмас *посл* чужую боль (болезнь) никому не ощутить 2 ствол, теракнинг ~си ствол тополя ✦ ~нгга ўғлоб кўр хорошенько подумай!

ТАНА II телка по второму году

ТАНАВОР кожа (заготовка) для шитья обуви

ТАНАЗЗУЛ упадок, деградация регресс иктисодий ~ экономический упадок ~га сабаб бўлмоқ быть причиной упадка ~га юз тутмоқ *или* ~ этмоқ деградировать приходить в упадок

ТАНАКОР 1 *хим* бура, натриевая соль борной кислоты 2 *геол* что либо необходимое как воздух

ТАНАФФУС 1 передышка, отдых, перерыв перемена (*между уроками в школе*), 2 *уст* антракт.

ТАНАЧА 1 *уменьш к* **тана**, 2 *физиол* тёльце қои ~лари кровяные тельца, 3 *бот* росток

ТАНБАЛ лентяй, лодырь, ленивец, // ленивый, ~нинг иши унмас у лентяя работа не спорится

ТАНБАЛЛАРЧА лениво, с ленцой ~ қимирламоқ лениво поворачиваться

ТАНБАЛЛАШМОҚ лениться, лодырничать, танбалланиб колмоқ обленниться, отяжелеть

ТАНБАЛЛИК лень, леность, ~ қилмоқ лениться, тур, ~ қилма! вставай, не ленись!

ТАНБЕҲ 1 замечание предостережение, предупреждение наганай, взбучка Мен учун шу ~нигиз бас (Хамза) Этого вашего предупреждения для меня достаточно қаттиқ ~ строгое замечание, предупреждение, ~ бермоқ делать замечание, предупреждать, ставить на вид, ~нни бермоқ строго взыскать; задать взбучку, наказать, ~ олмоқ получить предостережение 2 *книжн* примечание, оговорка

ТАНБЕҲЛАМОҚ делать замечание, предупреждать, распекать, отчитывать

ТАНБЕҲЛОВЧИ 1 *и д л от* **танбеҳламоқ;** 2 предупреждающий, настораживающий ~ назар ташламоқ настораживающе взглянуть

ТАНБУР *муз* тамбур (*струнный музыкальный инструмент*) ✦ эшакнинг қулоғига ~ чертмоқ (*букв* играть на тамбуре в ухо ослу) *соотв* метать бисер перед свиньями

ТАНБУРЧИ музыкант, играющий на тамбуре

ТАНВИР *уст книжн* просвещение ~ этмоқ просвещать

ТАНГ 1 тесный, узкий бу хона ~роқ экан эта комната тесновата 2 стесненный затруднительный, критический ~ аҳволга тушиб колмоқ попасть в стесненное (затруднительное) положение вақт ~ времени (осталось) мало касалнинг аҳволи ~ больной в тяжелом состоянии ~ бўлмоқ проявять нервозность, раздражительность, нервничать, Саидий жуда ~ бўлди (А Қаҳҳор, «Сароб») Саиди очень нервничал ~ бўлиб қолмоқ зайти в тупик испытывать кризис ~ қилмоқ стеснять, торопить, понукать понуждать унқуси ~ қилди его одолел сон его сморил сон ✦ ~ зарби ~ сердитый, нервный раздраженный заҳар ~ қилди ему захотелось мочиться

ТАНГА 1 *ист* тенга (*серебряная монета достоинством в 15 копеек в Бухаре, в 20 копеек в Ташкенте и в Фергане*) бир ~ 20 копеек двугривенный икки ~ 40 копеек ярим ~ 10 копеек, гривенник ~чака разменная монета мелочь ~сочиқ серебряные монеты которыми осыпают новобрачных 2 чешуя (*рыбы*) ~ балиқ 1) сазан 2) рыба с крупной чешуей

ТАНГАДАЙ, -ДЕК размером с тенгу (с двугривенный) как тенга ~ жой (*или* ~ ер) крохотное местечко, пятачок

ТАНГАЧА 1 *уменьш к* **танга**, 2 мелкий кружочек блик зайчик қуёш тангачалари солнечные блики солнечные зайчики

ТАНГЕНС *мат* тангенс

ТАНГИ ущелье расселина

ТАНГЛАЙ небо қаттиқ ~ твердое небо юмшоқ ~ мягкое небо орқа ~ заднее небо ~ни тақиллатмоқ щелкать языком (*в знак отрицания*), — Йўқ!— деб ~ини тақиллатди Мастура (П Турсун «Ўқитувчи») — Нет,— щелкнула языком Мастура, унинг ~ини тақиллаб кетди его мучит жажда, ему сильно хочется пить, у него пересохло в горле

ТАНГЛИҚ 1 теснота, ~ка тобим йўқ я не люблю тесноты (не люблю, если тесно) этигим ~ қилди сапоги мне тесны (жмут мне ноги) 2 трудность затруднительное положение стесненность аҳволнинг танглиги трудность положения у ~да қолди он очутился в затруднительном положении 3 нехватка, недостаток бизда озиқ овқат танглиги йўқ у нас нет недостатка в продовольствии вақт танглиги недостаток времени, 4 скупость унинг бир оз танглиги бор он немного скуповат, ~ қилмасангиз-чи! не скупитесь пожалуйста! 5 кризис иқтисодий ~ экономический кризис, ҳукумат танглиги правительственный кризис

ТАНГО танго

ТАНГРИ бог мен қиламан ўттиз,— ~м қилади тўққиз *посл* (*букв* я делаю тридцать, а бог делает девять) *соотв* человек предполагает, а бог располагает

ТАНГЧИЛИК нехватка, недостаток, нужда, ~да яшамоқ жить в нужде

ТАНДА *спец* натянутая основа (*ткани*), ~ қўймоқ 1) *спец* сновать 2) *перен* сновать, бегать туда сюда

ТАНДАЧИ *спец* мастер, устанавливающий основу (*в ткацком станке*)

ТАНДИР тандыр (*небольшая глиняная печь для печения лепешек*), ~ ўчоқ тандыр в виде конуса, поставленного вертикально ~ сомса мясной пирожок, испеченный в тандыре ~ кабоб *см* кабоб, уйида чакса уни йўқ, том бошида қўш ~ *посл* дома ни горстки муки нет а во дворе два тандыра (*о спесивом человеке*)

ТАН-ЖОН *см* тан I.

ТАЙИЛМОҚ *страд от* **танимоқ** 1 узнаваться, быть узнаваемым, признаваемым **никоби тушиб кетган вақтда у** ҳаммага **танилиб қолди** когда с его лица упала маска все узнали его **у танилмасликка уриндн он** старался остаться неузнанным 2 стать известным, прославиться **Бу** ҳофиз **бутун оламга танилган** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Этот певец известен всему миру **танилмаган** неизвестный, безвестный

ТАНИМОҚ 1 знать быть знакомым **мен уни икки йилдан бери танийман** уже два года как я его знаю (как я знаком с ним) **бу ерда мен таниган одамлар кўп** здесь много людей которых я знаю **танимасни сийламас** погов кого не знают того не уважают **хат** ~ уметь читать и писать, быть грамотным, **отинг борида йул тани, эсинг борида эл тани** посл пока у тебя есть лошадь знакомься с дорогой пока ты в уме знакомься с людьми **аклини** (или **эсини**) **таниганидан бери** (или **буен, бошлаб**) с тех пор как он себя помнит **Эсини танилгандан буен хаста булмаган** (Ойбек, «Қутлуғ қон») С тех пор как он помнит себя, он ни разу не болел 2 узнавать, признавать **мен ўз отимни елидан таниб олдим** я узнал свою лошадь по (ее) гриве 3 признавать считаться **янги давлатни** ~ признать новое государство ✦ **оқ-корани таниган** 1) грамотный 2) бывалый видавший виды

ТАНИТМОҚ *понуд от* **танимоқ** 1 знакомить, представлять (*кого л кому л*) **Салимхон Саидийни меҳмонларга таништи** (А Қаххор, «Сароб») Салимхан представил гостям Саиди **ўзини** ~ представиться, назвать себя, назвать свое имя 2 учить, показывать **у менга ақл таништи** он учил меня уму разуму

ТАНИШТИРМОҚ *понуд от* **танитмоқ**; **Норбўта шичирлаб, уларнинг номларини ва мансабларини айтиб, Остонакулга таништирди** (Журабоев, «Мулла Бурхоннинг марта баси») Норбута представлял их Астанакулу, шепотом называя их имена и должности

ТАНИШ 1 *и д от* **танимоқ**, 2 знакомый, приятель **бу одам менга** ~ **кўринади** этот человек кажется мне знакомым **мен бу иш билан** ~ **эмасман** я не знаком с этой работой **Таниш, аммо билиш бўлмаган кишилар** (А Қаххор, «Сароб») Знакомые но не близкие люди ✦ **кўз** ~ шапочное знакомство **бир кўрган** — ~, **икки кўрган** — **билиш** *погов* встреченный впервые — знакомый, а дважды — близкий знакомый

ТАНИШ-БИЛИШ (*букв* знакомый близкий) знакомый приятель близкий знакомый близкий приятель приятели разные знакомые **бу ерда бирорта** ~**инг йўқми**? нет ли здесь у тебя какого нибудь знакомого или приятеля? ~**лар** приятели разные знакомые **дусту ўртоклар ва ҳамма** ~**ларга салом** привет друзьям, товарищам и всем знакомым **унинг** ~**лари кўп** у него много знакомых

ТАНИШЛИК знакомство ознакомленность (*с кем либо*) **сизнинг бу студент билан танишлигингиз борми**? знакомы ли вы с этим студентом?, **(бизнинг) танишлигимиз йўқ** мы не знакомы **иш билан** ~ знакомство (ознакомленность) с делом

ТАНИШМОҚ 1 *взаимн от* **танимоқ** знакомиться, познакомиться (*друг с другом*) быть знакомыми узнавать (*друг друга*), **болалар ҳозирча бир-бирини танишмаган** дети пока еще не познакомились друг с другом 2 *совн от* **танимоқ** знакомиться познакомиться (*с чем л*) знать (*кого что л*) **меҳмонлар суткалик фермасининг иши билан таништилар** гости ознакомились с работой молочной фермы, **газият билан** ~ ознакомиться с обстановкой

ТАНИШСИЗЛИК 1 незнакомство, неознакомленность (*с чем л*) 2 отсутствие знакомых

ТАНИШТИРИЛМОҚ *страд от* **таништирмоқ**; **меҳмонлар бир-бирлари билан таништирилдилар** гости были познакомлены друг с другом, гости были представлены друг другу **янги бригадир иш билан таништирилди** новый бригадир познакомлен с работой

ТАНИШТИРМОҚ *понуд от* **танишмоқ** 1 знакомить познакомить, представить **Қомила бизни ўз дугонаси билан таништирди** Камила познакомила нас со своей подругой, 2 ознакомлять, иш билан ~ ознакомить с работой.

ТАНИҚ 1 примета, таниғидан билмоқ узнать по приметe ~ бермоқ дать знать сообщить 2 = **таниқли**

ТАНИҚЛИ 1 приметный имеющий приметy, метку оно знавательный знак, легко узнаваемый опознаваемый 2 известный, знаменитый, **у районимизда энг** ~ **одам** он в нашем районе самый известный человек

ТАНК танк, // танковый, **оғир** ~ тяжелый танк **енгил** ~ легкий танк, ~ **дивизияси** танковая дивизия, ~**ка қарши қурол** противотанковое оружие

ТАНКЕТКА I *воен* легкий танк, танкетка

ТАНКЕТКА II танкетки (*вид летнеи женской обуви*)

ТАНКЧИ танкист

ТАНЛАМОҚ 1 выбирать, отбирать подбирать выделять **икки нарсадан бирини танлаб олмоқ** выбрать одно из двух **яхши нишган қовунни танлаб олмоқ** выбрать (отобрать) спелую дыню **қулфга тушадиган калитни** ~ подобрать ключ к замку, 2 разбирать, выбирать **эшакнинг танлагани шўра** *посл* осел выбирает (предпочитает) чебуду (*соотв* о вкусах не спорят), **у овқат танламайди** он не выбирает пищу, он неприхотлив в выборе пищи

ТАНЛАНИШ 1 *и д от* **танламоқ**; 2 отбор, **табиий** ~ *биол* естественный отбор

ТАНЛАНМОҚ *страд от* **танламоқ** выбираться отбираться, подбираться, выделяться, быть выбранным избранным отобранным быть подобранным, быть выделенным **танланган асарлар** избранные произведения

ТАНЛАШ 1 *и д от* **танламоқ**; 2 отбор выбор подбор **кандидатларни синчиклаб** ~ тщательный отбор кандидатов

ТАННАРХ себестоимость **маҳсулотнинг** ~**ини камайтириш** снижение себестоимости продукции

ТАННОЗ 1 кокетливый // кокетка ~ **қиз** кокетливая девушка 2 красивая, изящная, прелестная, // красавица

ТАННОЗЛИК кокетливость кокетство

ТАНОБ 1 *уст спец* длинный шнур *или* тонкая веревка, при помощи которой измеряли площадь *или* провешивали горизонтальные и вертикальные линии, 2 = **каноп** 2 *уст* танап (*мера площади различная в разных районах от 0 15 до 0 5 гектара*) ~ **тортмоқ** *уст* измерять земельный участок ✦ ~**ини тортмоқ** проучить призвать к порядку **Шунака одамларинг** ~**ини тортиш керак** (А Қаххор «Қушчинор») Необходимо проучить таких людей **йўлнинг** ~**ини тортмоқ** сокращать срезать путь **огзининг** ~**и қочди** он очень обрадовался, **У хурсандлигидан огзининг** ~**ини ҳам йиғиштира олмай қолди** («Муштум») Он не мог скрыть улыбку радости

ТАНОБЛАМОҚ *уст* мерить при помощи длинного шнура *или* веревки, обмерять землю (*выражая результат обмера в танапах*), **Минг танобланб ҳосилланган олмазор** (Ғ Ғулом «Шум бола») Яблоневый сад, занимающий тысячи танапов (*см* **таноб** 3)

ТАНОБЛАТМОҚ *понуд от* **танобламоқ**.

ТАНОБЧИ *уст* землемер, обмеряющий посевы

ТАНОБЧИЛИҚ *уст* 1 землемерное дело, 2 занятие землемера

ТАНОВАР *муз* 1 название классической народной музыкальной мелодии, 2 Тановар (*имя собств женское*)

ТАНОВУЛ *книжн* принятие пищи вкушение кушание ~ **қилмоқ** принимать пищу, вкушать, кушать, есть **Мен бу неъматлардан** ~ **қилар эдим** (Ғ Ғулом, «Т мурда») Я отведывал этих лакомств

ТАНОСИБ *уст* 1 пропорция соотношение, соответствие, **енгил индустрия билан оғир индустрия ўртасидаги** ~ соотношение между легкой и тяжелой индустрией, 2 *мат* пропорция

ТАНОСИЛ: ~ **аъзолари** половые органы ~ **касалликлари** венерические заболевания

ТАНСА *разг* танец

ТАНСАЧИ *разг* танцор

ТАНСИҚ 1 редкий, редкостный редко встречающийся, изысканный ~ **овқат** изысканное блюдо деликатес, ~ **мева** редкостный (*для какого л места*) фрукт, ~ **совға** редкостный подарок, 2 *перен* единственный, любимый, ~ **ўғил** единственный, любимый сын

ТАНСИҚЛИҚ *отвл сущ от* **тансиқ**.

ТАНТАНА 1 торжество́; триу́мф; **байрам ~лари** пра́здничные торжества́; **~ билан** торже́ственно; 2 торже́ственность; **маросимнинг ~си** торже́ственность церемо́нии; 3 пы́шность, помпе́зность; ва́мпа; **зўр ~ билан** с большо́й по́мпой; **байрам катта ~ билан ўтди** пра́здество прошло́ с большо́й пы́шностью; 4 *перен.* побе́да, торжество́; **социализм ғояларининг ~си** торже́ство иде́й социали́зма; **~ қилмоқ** торжествова́ть; восторжествова́ть, победи́ть.

ТАНТАНАБОЗ любитель по́мпы; челове́к, увлека́ющийся показно́й пара́дностью, шумихой.

ТАНТАНАБОЗЛИК увлече́ние показно́й пара́дностью (*см.* **тантанабоз**).

ТАНТАНАВОР = **тантанали**.

ТАНТАНАЛИ 1 торже́ственный; **~ кун** торже́ственный день; **~ мотам мажлиси** торже́ственно-тра́урное заседа́ние; 2 пы́шный, помпе́зный.

ТАНТИ ще́дрый, доброду́шный; **~ йигит** ще́дрый, доброду́шный па́рень; **Собир поччам ~ — катта тўй қилади** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Мой зя́тек Са́бир ще́др — бо́льшую сва́дьбу справля́ет; **куз ~си** ще́драя о́сень.

ТАНТИЛИК 1 ще́дрость; 2 добродýшие; **~ қилмоқ, ~ кўрсатмоқ** проявля́ть ще́дрость.

ТАНТИҚ 1 избало́ванный; изне́женный; // балова́нь, бало́вник; 2 взбало́шный, взбалмо́шный; полоу́мный; **Беадаб яна ~, ўлгудек ўжар «хўжайин»** («Муштум») Невоспи́танный и к тому́ же взбалмо́шный, доне́льзя упря́мый «хозя́ин».

ТАНТИҚЛАНМОҚ выка́зывать балова́ство, изне́женность.

ТАНТИҚЛИК 1 избало́ванность, изне́женность; 2 взбалмо́шность.

ТАНФУРУШ проститу́тка (*букв.* торгу́ющая те́лом).

ТАНФУРУШЛИҚ проститу́ция, заня́тие проститу́цией.

ТАНЦА та́нец; // танцева́льный; **~(га) тушмоқ, ~ қилмоқ** танцева́ть; **~ муаллими** учи́тель та́нцев; **~ кечаси** танцева́льный ве́чер; **~ майдончаси** танцева́льная площа́дка.

ТАНЧА *обл.* = **сандал** 1.

ТАНҚАЙГАН взды́рчатый; **~ бурун** взды́рчатый нос.

ТАНҚИД кри́тика; // крити́ческий; **адабий ~** литерату́рная кри́тика; **объектив ~** объекти́вная кри́тика; **ўз-ўзини ~** самокри́тика; **журналнинг ~ бўлими** кри́тический отде́л журна́ла; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** критикова́ть, подверга́ть кри́тике; **~ қилинмоқ, ~ этилмоқ** подверга́ться кри́тике; **~ни бўғмоқ** зажима́ть кри́тику; **~ кўзи билан қарамоқ** отнести́сь кри́тически (*к чему-л.*).

ТАНҚИДБОЗ критика́н; критика́нка.

ТАНҚИДБОЗЛИК критика́нство.

ТАНҚИДИЙ кри́тический; // кри́тически; **~ мақола** кри́тическая статья́; **~ назар ташламоқ, ~ разм солмоқ** окину́ть кри́тическим взгля́дом; подходи́ть кри́тически (*к чему-л.*); Ўктам ўз чопи́нига **~ разм солди** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Ўктам кри́тически погляде́л на проде́лотое им са́мим ме́сто.

ТАНҚИДЧИ кри́тик; **адабий ~** литерату́рный кри́тик.

ТАНҚИДЧИЛИК кри́тика; **рус танқидчилиги тарихи** исто́рия ру́сской кри́тики.

ТАНҚИС недостаю́щий; дефици́тный; **~ мол** дефици́тный това́р; **сув ~ бўлган районлар** маловодны́е райо́ны; **Ўтит ҳам ~роқ** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Удобре́ний то́же мало́вато; **пулдан ~ бўлиб қолдим** я нужда́юсь в де́ньгах; у меня́ недоста́ток в де́ньгах.

ТАНҚИСЛИК недоста́ток, дефици́т; **~ тортмоқ, ~ кўрмоқ** испы́тывать недоста́ток, нужду́ (в чём-л.).

ТАНҒИЛМОҚ *страд. от* **таңғимоқ** 1 быть ту́го привя́занным (*к чему-л.*), привя́зываться; 2 ту́го обвя́зываться, би́нтоваться, быть ту́го обвя́зываемым, бинтуемым.

ТАНҒИМОҚ 1 ту́го привя́зывать; **отни дарахтга таңғиб қўймоқ** ко́ротко привя́зать ло́шадь к де́реву; 2 ту́го обвя́зывать, *перевя́зывать; бинтова́ть;* **яшанган шоҳи рўмол** билан ~ ту́го повя́зать го́лову ше́лковым плато́ком; **ярани таңғиб боғламоқ** ту́го перевя́зать ра́ну; забинтова́ть ра́ну.

ТАНҒИҚ(ЛИ) 1 ту́го привя́занный; 2 ту́го обвя́занный, перевя́занный, забинто́ванный.

ТАНҲО 1 оди́н, одино́кий; еди́нственный; // одино́ко, в одино́честве; **чўлда ~ бир уй турибди** в степи́ стои́т одино́кий дом; **~ яшамоқ** жить одино́ко, в одино́честве; 2 оди́н, без посторо́нней по́мощи; 3 еди́нственный; бесподо́бный, несравне́нный; **ғўзалликда ~** несравне́нный в красоте́; несравне́нно краси́вый.

ТАНҲОЛИК 1 одиночество; **У... қандайдир бир ~, ўқсизлик сезарди** (Ойбек, «Навоий») Он... испы́тывал чу́вство како́го-то одино́чества, сиро́тства; 2 исключи́тельность, уника́льность; непревзойдённость.

ТАОЛО *рел.* всевы́шний (*один из эпитетов бога*); **худойи ~** всевы́шний бог.

ТАОМ пи́ща, еда́; ку́шанье, блю́до; **Меҳмонлар лаззатли ~ларни ҳўп ейишди** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Го́сти вдово́ль е́ли вку́сные ку́шанья; **~ емоқ** вкуша́ть, ку́шать; ✦ **аввал ~, бағдаз қалом** *посл. см.* **аввал** 2.

ТАОМИЛ обы́чай; обыкнове́ние; **~ бўлмоқ, ~га кирмоқ** входи́ть в обы́чай; повести́сь.

ТАП I *звукоподражание глухому звуку от удара или падения; ~* **этмоқ** шлёпнуться, изда́ть глухо́й звук при уда́ре, паде́нии; **битта олма ~ этиб ерга тушди** сорва́лось одно́ я́блоко и шлёпнулось о зе́млю; **Утир, мадам, утир!— кафти билан стулни ~-~ урди** [Жамолбой] (Ойбек, «Қутлуғ қон») Сади́сь, мада́м, сади́сь!— похло́пал [Джамалба́й] ладо́нью по сту́лу; **~-~ этади, тагидан карвон ўтади** *загадка* стучи́т-греми́т, а внизу́ проходи́т карава́н *(сито и мука)*, **~ этиб ташламоқ** шлёпнуть; шлёпнуться.

ТАП II; **~ тортмоқ** 1) стесня́ться; 2) боя́ться, труси́ть; **~ тортмай** не стесня́ясь, без опа́ски; **Гулнор энди ~ тортмади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Тепе́рь Гюльна́р не стесня́лась; **ботир аскар душмандан ~ тортмайди** хра́брый во́ин не боя́тся врага́.

ТАПИЛЛАМОҚ 1 то́пать; топота́ть; 2 шлёпнуться, хло́пнуться, изда́ть глухо́й звук, ударя́сь (*о что-л.*); Олма пишган, тапиллаб остига тушган («Равшан») Я́блоко созре́ло и шлёпнулось вниз; 3 стуча́ть; хло́пать (*чем-л.*); Тун сукунатини фақат водокачканинг тапиллашигина бузмоқда (А. Қаҳҳор, «Кўшчинор») Тишину но́чи наруша́ет то́лько стук водока́чки.

ТАПИЛЛАТМОҚ = **тапирлатмоқ**.

ТАПИР(А)-ТУПИР *звукоподражание топоту, грохоту, стуку.*

ТАПИРЛАМОҚ *см.* **тапилламоқ**.

ТАПИРЛАТМОҚ *понуд. от* **тапирламоқ**; оёгини тапирлатиб босмоқ идти то́пая ного́ями; **ҳуроз қанотларини тапирлатиб**, қичқириб пету́х закрича́л, хло́пая кры́льями.

ТАПИР-ТУПИР = **тапира-тупир**.

ТАППА *звукоподражание звуку падения (передаёт резкость, внезапность действия);* ~ташламоқ гро́хнуть; свали́ть; **ўзини ~ ташламоқ** гро́хнуться, свали́ться; **Куни билан ўлгудай бўлиб ишлаган, ўзи тоза чарчаган, кела ўзини ~ ташлаган, балки ухлаб қолган** («Равшан») За день он парабо́тался, о́чень умори́лся, при́шел домо́й) свали́лся и, вероя́тно, засну́л; **~ босмоқ** нагря́нуть; набро́ситься; накры́ть *(кого-л.)*; **~~ быстро**, оди́н за други́м; **~~~ олма тушди ябло́ки посы́пались** одно́ за други́м; **Қайтағочдан ўзимизни ~~~ ерга отдик** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Мы бы́стро (оди́н за други́м) попря́гали с карага́ча на зе́млю.

ТАППАК *обл.* = **таппи**.

ТАППА-ТАЙЁР = **тап-тайёр** (*см.* **тайёр**).

ТАППА-ТАЙИН = **тап-тайин** (*см.* **тайин** 2).

ТАППА-ТАППА *см.* **таппа**.

ТАППА-ТАХ(Т) как раз, ро́вно; **~ беш юз сўм пул** ро́вно (как раз) пятьсо́т рубле́й.

ТАППА-ТАҚИР = **тап-тақир** (*см.* **тақир** 3).

ТАППИ кру́глый кня́зик (*прилепляемый для сушки к забору*).

ТАППОН че́рви (*масть в карточной игре*).

ТАПТ *разг.* = **тафт**.

ТАП-ТАЙЁР *см.* **тайёр**.

ТАП-ТАЙИН *см.* **тайин** *2*

ТАП-ТАП *см.* тап I.

ТАП-ТАҚИР *см.* **тақир** 3.

ТАР 1 све́жий; но́вый; ~ мева све́жие фру́кты.

ТАР II *звукоподр.* = **тарр**.

ТАРАДДУД 1 колеба́ние, нереши́тельность; **Йўлчининг юраги уриб, қулоқлари жаранглади, ~ ичида тўхтади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Се́рдце Ю́льчи си́льно забило́сь, в

ушёл *завзенёло*, и он остановйлся в нерешйтельности; ~ қилмоқ раздýмывать, колебáться; 2 беспокóйство; забóта; 3 суета, хлопóты; приготовлéния, сборы; йўл ~и дорóжные хлопóты, приготовлéния к отъéзду; ~ида бўлмоқ, ~ида юрмоқ хлопотáть; заботúться (о *чём-л.*); ~га тушмоқ, ~га киришмоқ приступúть к приготовлéнию (*чего-л.*), начáть хлопотáть (о *чём-л.*); Ҳаётчиларнинг бир қисми овқатланиш ~ига киришдилар (Мумтоз, «Машқ») Часть бойцóв начáла хлопотáть о пúще (*о приготовлении пищи*).

ТАРАДДУДЛАНМОҚ 1 колебáться, быть в нерешúтельности; *Йўлчи, бир нафас тараддудланиб, бошқа бир куйни чалди* (Ойбек, «Қутлуғ қон») Юльчú, немнóго поколебáвшись, заигрáл другóй мотúв; **у узоқ тараддудланишдан сўнг, охири, розилик берди** после дóлгих колебáний он наконéц, дал согласúе; 2 суетúться, беспокóиться; хлопотáть. **Бу товуш қаердан келаётганини билиш учун тараддудланиб, ҳовлининг уёқ буёғига юра бошлади** (С. Ахмад, «Матраҳа») Беспокóясь и старáясь узнáть, откýда исходúт этот гóлос, он стал ходúть взад и вперёд по двóру; 3 приготовля́ться, собирáться; **Деҳқонлар кетишга тараддудландилар** (Жўрабоев, «Мулла Бурҳонниг мартабаси») Крестья́не (дехкáне) стáли собирáться в дорóгу.

ТАРАДДУДЛИ 1 предусмотрúтельный; 2 нерешúтельный, колеблющийся в нерешúтельности; ~ одам 1) нерешúтельный человéк; 2) предусмотрúтельный человéк; своевремéнно принимающий мéры; **бу ~ аёл тўғра керакли нарсаларни олдиндан тайёрлаб қўйган;** эта предусмотрúтельная жéнщина зарáнее подготóвила всё, что необходúмо для прáздника (для свáдьбы); 3 хлопотли́вый, беспокóйный.

ТАРАҚАНА распределéние, раздéл (*напр. наследства*); ~ қилмоқ разделя́ть, распределя́ть.

ТАРАҚЛАМОҚ издавáть звóнкий звук, стук *или* трéск, **тараклаган чилдирма** звенúший бýбен; **Яна ногора тараклади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Опя́ть раздалúсь звýки литáвр.

ТАРАЛА: ҳа-ҳа ~ весéлье, весёлое, разгýльное времяпровождéние; ~ қилиб юрмоқ жить в своё удовóльствие; жить припевáючи, беззабóтно.

ТАРАЛАБЕДОД: ~ қилиб юрмоқ *или* ~, жон ғанимат деб юрмоқ вести прáздный óбраз жúзни, жить припевáючи, не утружда́я себя́.

ТАРАЛМОҚ 1 *страд. от* тарамоқ расчёсываться, причёсываться; быть расчёсываемым, причёсываемым; **қизчанинг сочлари яхшилаб тараларан эди** вóлосы дéвочки бúли акку́ратно причёсаны; 2 распространя́ться, расходúться; разноси́ться; **музиканинг майин оҳанги узоқ-узоқларга** ~да вдалú несётся нéжная мелóдия мýзыки; **теримчилар пахта майдонига таралиб кетдилар** сборщúки разбрелúсь по хлопкóвому пóлю; **тутун жуда секин таралмоқда эди** дым рассéивался óчень мéдленно.

ТАРАМ прядь, клок; бир ~ соч прядь волóс; **Сочингиз ~лари ипакдан силлиқ** (Миртемир) Пря́ди вáших волóс глáже шёлка; ~~ полосáты; // полосáтый; **унинг сочлари ~~~** её вóлосы глáдко причёсаны (*так, что видны отдельный пряди*); **олма ~~~ бўлиб қизарди** я́блоко покрáснело полосáми; ~~~ адёл полосáтое одéяло.

ТАРАМОҚ 1 причёсывать, расчёсывать (*волосы, лён и т. п.*); **сочларини тараб олмоқ** причёсывать вóлосы, причёсываться; 2 *с.-х.* пускáть, распределя́ть (вóду по параллéльным арúкам); **эгатларга сув** ~ пустúть вóду по борóздкам (*параллельно*); 3 *перен.* распространя́ть, рассéивать.

ТАРАНГ тугóй, тýго натя́нутый, // тýго; ~ тортмоқ тýго натя́нуть; **Юзлари ҳудди олмадай** ~ (Ҳамза) Её щёки тугú, как я́блоки; ~ қилмоқ 1) тýго натя́нуть; сдéлать тугúм; **торларни ~ қилиб тортмоқ** тýго натя́нуть струны́; 2) *перен.* отказáться (*для приличия или из-за каприза*), ломáться, жеманúчать; **Кўп ~ қилмай, нархини гапиришаверинг** (Ҳамза) Не ломáйтесь, назовúте цéну; ✦ нервлар ~ нéрвы взвúнчены.

ТАРАНГЛАМОҚ натя́гивать; **терини михлаб ~** натянýть шкýру, прикола́чивая её гвоздя́ми.

ТАРАНГЛАНМОҚ 1 *страд. от* тарангламоқ; 2 *возвр. от* тарангламоқ.

ТАРАНГЛАШМОҚ = тарангланмоқ 2.

ТАРАНГЛИК натя́нутость, натя́жéние; натя́жéнность; **пружинанинг таранглиги** натя́жéнность пружúны.

ТАРАНИШМОҚ *совм. от* тарамоқ причёсываться; прихорáшиваться, принаряжáться.

ТАРАНМОҚ *возвр. от* тарамоқ причёсываться; **ювиниб ~** прихорáшиваться, принаряжáться.

ТАРАНУМ *книжн. поэт.* мýзыка; мелóдия, напéв, ~ қилмоқ, ~ этмоқ, ~ айламоқ петь; воспевáть; **Шоирлар шеърларида ~ этган гўзал боғ!** (Ойбек, «Навоий») Прекрáсный сад, котóрый воспевáли поэ́ты в своúх стихотворéниях!

ТАРАТИЛМОҚ *страд. от* таратмоқ.

ТАРАТМОҚ 1 *понуд. от* тарамоқ; 2 распространя́ть; распускáть; испускáть; **ёқимли ҳид ~ благоухáть; нур ~** испускáть лучú; заливáть свéтом; 3 рассéивать; разгонúть, заставля́ть разойтúсь; **шамол булутларни таратди** вéтер рассéял тýчи; 4 = тарамоқ 2.

ТАРАФ 1 сторóна, направлéние, ўнг ~ прáвая сторóна; **у бозор ~га қараб кетди** он пошёл в сторóну базáра; **дарёнинг нариги ~ида** на той сторóне рéки; **ҳар ~га** во все сторóны, кудá попáло, в любóм направлéнии; **ҳар ~да** повсю́ду, кругóм, повсемéстно; **ҳар ~дан** со всех сторóн; отовсю́ду; **бир ~дан с одной** сторóны; **иккинчи ~дан** с другóй сторóны; **ҳар ~дан** 1) со всех сторóн; 2) в этом отношéнии; 2 конéц, край; **дўстим шаҳарнинг нариги ~ида** я́шайди мой друг живёт на том конце́ гóрода; 3 край, страна́, сторóна; **Бизнинг ~нинг фуқароси** (Ойбек, «Навоий») Пóдданные (нарóд) нáшей страны́; **сизларнинг ~ингизда анор бўладими?** растёт ли в ваших краях грана́т?; 4 сторóна (*напр. в споре или в каком-л. деле*); // сторóнник, сою́зник; привéржéнец; **мен сизга ~ бўламан** я бýду вáшим сторóником; я поддержý вас; **бу тўғрида сизга ~ йўқ** 1) в этом отношéнии у вас нет сою́зников, никто вас не поддержúт; 2) в этом отношéнии вы единственный, никтó с вáми не мóжет сравни́ться; **~нни олмоқ** *или* **~ини босмоқ** стать на сторóну (*кого-л.*), защищáть (*кого-л.*); быть на *чьей-л.* сторóне; **~ма-~** бýлиб разделúвшись на противоположные (противоборствующие) гру́ппы; 5 *фольк.* противни́к, враг; **у вақтлар қашшоқларга бойлар кўп ~ бўлди** в те времена́ богачú бúли бóльшими врагáми бедня́ков.

ТАРАФАЙН *юр.* сторóны, óбе сторóны; **суд ~нинг фикрини эшитди** суд заслýшал мнéния сторóн.

ТАРАФДОР сторóнник; привéржéнец; **гинчлик ~лари** сторóнники мúра.

ТАРАФДОРЛИК прúнятие (*чьей-л.*) сторóны; привéржéнность; **сен кимга тарафдорлигингни очиқ айт ты** скажú откровéнно, на чьей ты сторóне; ~ қилмоқ поддéрживать (*кого-л.*); прúнимать (*чью-л.*) сторóну.

ТАРАФКАШ 1 = тарафдор; 2 сторóнник одной, из враждýющих или соперúчающих групп; участник борьбы мéжду ни́ми.

ТАРАФКАШЛИК 1 = тарафдорлик; 2 противоборство *или* соперничество мéжду какúми-л. гру́ппами людéй.

ТАРАФЛАМА: ҳар ~ 1) всесторóнне; 2) всесторóнний; **бу масалани ҳар ~ ўйлаб кўриш керак** необходúмо всесторóнне обдýмать э́тот вопрóс; **бир ~** 1) односторóнний; 2) односторóнне.

ТАРАФЛИ ...сторóнний; **икки ~ пичоқ** обоюдóострый нож; **икки ~ мовут** двухсторóннее сукнó.

ТАРАФЛИК рóдом из...; **Андижон ~ киши** человéк, родóм из Андижáна, андижáнец.

ТАРАФМА-ТАРАФ: ~ бўлиб *см.* тараф 4.

ТАРАФСИЗ *разг.* несравнéнный, не имéющий соперúников; ~ полвон не имéющий соперúников силáч.

ТАРАШ I *и. д. от* тарамоқ; **сочини ~** причёсывание волóс.

ТАРАШ II = тарашлаш.

ТАРАША 1 чýрка, щёпка; **палéнни ёриб ~ қилмоқ** разрубáть полéно на чýрки; 2 *перен.* сухóй, худощáвый, кýрук ~ 1) сухúе щёпки; 2) *перен.* сухóй как щёпка; ✦ томдан ~ тушгандай (*букв.* как щёпка, упáвшая с крúши) как снег на гóлову, нежúданно, внезáпно; ни с того, ни с сего́ с бýхты-барáхты.

ТАРАШАДАЙ, -ДЕК сухо́й, как ще́пка, твёрдый; ~ нон засо́хший, чёрствый хлеб; ~ озғин одам сухо́й, как ще́пка, челове́к, ко́жа да ко́сти; ✦ ~ қотиб ухламоқ кре́пко спать.

ТАРАШЛАМОҚ 1 стричь; қўйларнинг юнгини ~ стричь ове́ц; 2 обтёсывать, соска́бливать, подчищать; қирғоқлари яхшилаб тарашланган ариқ ры́ло с аккура́тно подчи́щенными берега́ми; 3 *спец.* ре́зать; грани́ть; полирова́ть *(мраморы и т. п.)*.

ТАРАШЛАНМОҚ *страд. от* тарашламоқ 1 стри́чься, быть подстри́женным; тарашланган мўйлов подстри́женные усы́, 2 соска́бливаться, подчи́щаться; 3 *спец.* ре́заться; грани́ться; полирова́ться, подверга́ться полировке *(о мраморе и т. п.)*.

ТАРАШЛАТМОҚ *понуд. от* тарашламоқ.

ТАРАШЛАШ ре́зание, грани́ние, полиро́вка *(напр. камей, мрамора и т. п.)*.

ТАРАШЛОВЧИ 1 *и. д. л. от* тарашламоқ; 2 *с.-х.* стри́галь; 3 *спец.* грани́льщик; тош ~ каменосе́ц.

ТАРАҚ *звукоподражание треску, грохоту;* ~ этмоқ грохота́ть, трещать; эшик ~ этиб епилди дверь с тре́ском захло́пнулась; ✦ иши ~-і *прост.* дела́ у него́ на большо́й па́лец; дела́ у него́ иду́т хорошо́!; кайфи ~ сильно опьяне́вший, си́льно пья́ный.

ТАРАҚА-ТУРҚ *звукоподражание грохоту, треску* трахтарара́х; Фақат болаларнинг ~и жим бўлганда йўлчи жиддий суҳбатга ўтди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Только когда́ умо́лк грохот молотко́в, Юльчи́ приступи́л к серьёзной бесе́де; ~ қилмоқ грохота́ть, трещать; стуча́ть.

ТАРАҚЛАМОҚ 1 грохота́ть, трещать; стуча́ть; эшиклар тарақлаб очилди две́ри с грохо́том распахну́лись; нима тарақлаб кетди? что (там) грохну́ло?; 2 *перен.* процвета́ть, преуспева́ть; ишинг иши тарақлаб кетди его́ дела́ иду́т успе́шно, ✦ тарақлаган совуқ трескучий моро́з.

ТАРАҚЛАТМОҚ *понуд. от* тарақламоқ; эшикни ~ тарабани́ть в дверь; ишни ~ *или* тарақлатиб юбормоқ вести́ де́ло с большим успе́хом; развернуть де́ло.

ТАРАҚ-ТУРҚ = тарақа-туруқ.

ТАРАҚҚИЁТ развитие, прогре́сс; ижтимоий ~ қонунлари зако́ны обще́ственного разви́тия; ~ йўлидан бормоқ идти по пути́ прогре́сса; ~ босқичлари ступе́ни разви́тия.

ТАРАҚҚИЙ: ~ қилмоқ, ~ этмоқ, ~ топмоқ развива́ться, прогресси́ровать, усоверше́нствоваться; техника тез суръатлар билан ~ қилмоқда те́хника развива́ется бы́стрыми те́мпами; ~ қилдирмоқ, ~ эттирмоқ развива́ть; усоверше́нствовать; саноатни ~ эттирмоқ развива́ть промы́шленность.

ТАРАҚҚИЙЛАШМОҚ прогресси́ровать, развива́ться, дви́гаться вперёд.

ТАРАҚҚИЙПАРВАР сторо́нник прогре́сса, прогресси́ст; прогресси́вный; ~ инсоният прогресси́вное челове́чество.

ТАРАҚҚИЙПАРВАРЛИК *отвл. сущ. от* тарақкийпарвар; прогресси́вность.

ТАРАҚҚОС 1 *зоол.* = қумой; 2 *перен* кики́мора; страши́лище, ✦ ~ бойламоқ *фольк.* рва́ться вперёд, не стоя́ть на ме́сте, перебира́ть ногами *(о горячей лошади, резвом коне)*.

ТАРАҲҲУМ ми́лость, милосе́рдие, жа́лость; ~ қилмоқ, ~ айламоқ оказа́ть ми́лость, сжа́литься.

ТАРБИЯ 1 воспита́ние; // воспита́тельный; коммунистик ~ коммунисти́ческое воспита́ние; ~сида бўлмоқ быть на воспита́нии *(у кого-л.)*; ~ кўрмоқ воспи́тываться, получа́ть воспита́ние; яхши ~ кўрган бола ма́льчик, получи́вший хоро́шее воспита́ние, хорошо́ воспи́танный ма́льчик; ~си бузуқ невоспи́танный; таълим-~ ишлари учёбно-воспита́тельная рабо́та; 2 уха́живать, присмо́тр; ~ қилмоқ 1) воспи́тывать; 2) уха́живать; 3) име́ть на содержа́нии, име́ть на иждиве́нии; ✦ бадан ~и *уст.* физкульту́ра.

ТАРБИЯВИЙ воспита́тельный; ~ иш(лар) воспита́тельная рабо́та; катта ~ аҳамиятга эга бўлган асар рабо́та, име́ющая большо́е воспита́тельное значе́ние.

ТАРБИЯЛАМОҚ 1 воспи́тывать; болаларни интернационализм руҳида ~ воспи́тывать дете́й в ду́хе интернационали́зма; 2 уха́живать, присма́тривать; бу дарахтларни ўзимиз тарбиялаганмиз мы са́ми вы́растили (расти́ли) э́ти дере́вья.

ТАРБИЯЛАНМОҚ *страд. от* тарбияламоқ.

ТАРБИЯЛАНУВЧИ 1 *и. д. л. от* тарбияланмоқ; 2 воспи́танник.

ТАРБИЯЛИ воспи́танный, благовоспи́танный.

ТАРБИЯЛОВЧИ 1 *и. д. л. от* тарбияламоқ; 2 воспита́тель.

ТАРБИЯСИЗ 1 невоспи́танный, 2 беспризо́рный; забро́шенный.

ТАРБИЯСИЗЛИК 1 отсу́тствие воспита́ния, невоспи́танность; 2 беспризо́рность; забро́шенность.

ТАРБИЯТ *уст.* = тарбия; Ким кучук бирлан ҳўтикка канча қилса ~, ит бўлур, эшак бўлур, аслоки бўлмас одами (А. Навоий) Ско́лько ни корми́ щенка́ и осло́нка, он ста́нут соба́кой и осло́м, но нико́м не ста́нут людьми́.

ТАРБИЯЧИ воспита́тель; воспита́тельница.

ТАРБИЯЧИЛИК воспита́тельская рабо́та; заня́тие воспита́теля; ~ ишлари воспита́тельская рабо́та.

ТАРВАЙМОҚ раздава́ться (вширь), расходи́ться, растопы́риваться (*см. также* тарвақайламоқ); оёқлари тарвайган скамейка скаме́йка с широко́ расста́вленными но́жками.

ТАРВАЙТИРМОҚ *понуд. от* тарваймоқ расширя́ть; раздвига́ть, растопы́ривать.

ТАРВАҚАЙЛАМОҚ раздава́ться (вширь), расходи́ться, расширя́ться; раздвига́ться, растопы́риваться; шохлари ҳар ёққа тарвақайлаган дарахт де́рево с раски́нувшимися во все сто́роны ве́твями, раски́дистое де́рево, ямчаклари тарвақайлаган сигир корова с растопы́ренными сосками.

ТАРВУЗ арбу́з; // арбу́зный; пишган ~ спе́лый арбу́з; ~ пўчоғи арбу́зная ко́рка; ✦ ~и қўлтиғидан тушди *(букв.* его́ арбу́з упа́л из-под мы́шки) 1) он огорчён; 2) он впа́л в отча́яние, он уби́т, у него́ ру́ки опусти́лись.

ТАРЕЛКА таре́лка; чинни ~ фарфоро́вая таре́лка.

ТАРЖИМА перево́д *(на другой язык)*; // перево́дный; эркин ~ во́льный перево́д; сўзма-сўз ~ дословны́й перево́д; ~ асар перево́дное произведе́ние; ~ қилмоқ, ~ этмоқ перево́дить; ~ қилинмоқ, ~ этилмоқ *или* ~ бўлмоқ *розг.* переводи́ться; В. И. Ленин асарлари ўзбек тилига тўла ~ қилинди произведе́ния В. И. Ле́нина по́лностью переведены́ на узбе́кский язы́к, ✦ ~и ҳол 1) биогра́фия; 2) автобиогра́фия.

ТАРЖИМАЧИ *см.* таржимон.

ТАРЖИМАЧИЛИК *см.* таржимонлик.

ТАРЖИМОН 1 перево́дчик; 2 *ист.* драгома́н.

ТАРЖИМОНЛИК заня́тие *или* профе́ссия перево́дчика, перево́дческое де́ло.

ТАРЗ 1 фо́рма, вид; мустасно (*или* истисно) ~ида в ви́де исключе́ния; тўплам ~ида в фо́рме сбо́рника, Қайси ~да фойда беролсам, майли (А. Қаҳҳор, «Сароб») В како́й фо́рме я смогу́ оказа́ться поле́зным — всё равно́; 2 манёра, о́браз, спо́соб; ҳаёт ~и о́браз жи́зни; ғайри табиий бир ~да неестественным образом, неестественно; шу ~да таки́м о́бразом, так; 3 *фольк.* лицо́; о́браз; ~ингга қарайман, иодон боласан («Равшан») Я смотрю́ на тебя́ *(букв.* тебе́ в лицо́), глу́пый ты ребёнок; ✦ бир ~и кўе-как, так себе́; немно́го, чуть-чуть.

ТАРИЛЛАМОҚ тарахте́ть, стрекота́ть; мотоциклнинг тариллаши треск мотоци́кла.

ТАРИФ тари́ф; // тари́фный; ~ бўйича по тари́фу; ~ жадвали, ~ сеткаси тари́фная се́тка.

ТАРИХ 1 исто́рия; // истори́ческий; адабиёт ~и исто́рия литерату́ры; Ўзбекистон ~и исто́рия Узбеки́стана; қадимги ~ древня́я исто́рия; бу воқеанинг ~и шундай бўлган ади́ история э́того происше́ствия такова́; ~ўқитувчиси учи́тель исто́рии; синфий кураш ~и исто́рия кла́ссовой борьбы́; ~ фанлари кандидати кандида́т истори́ческих нау́к; 2 да́та; хронограмма; мадраса пештоғига унинг қурилиш ~и ёзиб қўйилган на портале́ медресе́ написана да́та его́ постро́йки; 3 ле́топись.

ТАРИХАН *нареч.* истори́чески; воқеаларни ~ тўғри таҳлил қилмоқ дать истори́чески пра́вильный ана́лиз собы́тий.

ТАРИХИЙ истори́ческий; ~ ҳужжат истори́ческий докуме́нт; ~ воқеа истори́ческое собы́тие; ~ грамматика истори́ческая грамма́тика.

ТАРИХИЙЛИК истори́чность; жанрларнинг тарихийлиги ва бир-бири билан боғланиши истори́чность и взаимосвя́зь жа́нров.

ТАРИХЛИ имеющий дату, датированный; **1946 йил 2 февраль ~ қарор** постановление от 2 февраля 1946 года.

ТАРИХНАВИС летописец, историк (пишущий историю).

ТАРИХЧИ 1 историк; **совет ~лари** советские историки; 2 = тарихнавис.

ТАРИХШУНОС историк; знаток истории; **~лар конференцияси** конференция историков.

ТАРИХШУНОСЛИК занятие *или* профессия историка.

ТАРИҚ просо; // просяной; **~ похоли** просяная солома (*см. также* **тариқча**); **чумчуқдан қўрққан ~ экмас** (*букв. кто боится воробьев, тот не сеет проса*) *соотв.* волков бояться — в лес не ходить.

ТАРИҚА путь, способ, образ действия; **Ешиклар икки-вимизнинг кун кўриш ~миз, онгимиз бир эди** (А. Қаҳҳор, «Сароб») В молодости наш образ жизни, наши мысли были одинаковы; **қай ~?** каким образом? как?; **шу ~да** так, таким образом; **~сида** в виде, в качестве; в порядке, как; **ҳазил ~ида** в виде шутки; шутя; **гувоҳ ~ида** в качестве свидетеля; как свидетель.

ТАРИҚАТ *рел.* путь духовного совершенствования (*согласно учению мистиков-суфиев, состоящий в глубоком «внутреннем» соблюдении законов религии, в отличие от шариата, требующего внешнего исполнения религиозных обрядов и правил*).

ТАРИҚДАЙ, -ДЕК величиной с просяное зёрнышко, малюсенький.

ТАРИҚЧА *нареч.* с просяное зёрнышко; с крупинку, нисколько, ни капли; **~ ақли йўқ** у него нет ни капли ума; **Дадамда ~ гуноҳ йўқ, тақсир** (Н. Сафаров, «Уйғониш») На моём отце нет ни крупицы вины, господин; **Хўжайиним отин ~ ҳам тушунмайди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Мой хозяин совершенно не разбирается в лошадях (*см. также* **тариқ**).

ТАРҚ I 1 оставление, покидание; 2 отречение, отказ; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** 1) оставлять, покидать; бросать; **у уз одатини ~ қилди** он бросил свою привычку; **Алишер Хиротни ~ этиб, Самарқандга жўнамоққа мажбур бўлди** (Ойбек, «Навоий») Алишер был вынужден покинуть Герат и отправиться в Самарканд; **Умидсизлик ... уни бир зум ҳам ~ этмайди** (Ойбек, «Навоий») Отчаяние ... ни на один миг не покидает его; 2) отказываться, отрекаться; **~и дунё қилмоқ** отказываться от мирской жизни; ✦ **~и одат — амри маҳол** *погов.* отказ от привычки — невозможная вещь.

ТАРҚ II складка, сгиб; **дўппининг ~и** складки тюбетейки.

ТАРҚАШ *обл., фольк.* деревянный *или* кожаный футляр для пиалы *или* чашки.

ТАРКИБ I состав, структура, строение; **химик бирикманинг ~и** структура химического соединения; **~ топмоқ** складываться (*из каких-л. частей или элементов*), составляться; 2 *уст.* композиция; **шеърнинг ~и** композиция стихотворения.

ТАРКИБАН *нареч.* по составу, по строению; органически.

ТАРКИБИЙ составной, относящийся к составу *или* структуре; структурный; **химик бирикманинг ~ элементлари** составные элементы химического соединения; **~ таҳлил** структурный анализ; **~ қисм** составная часть.

ТАРЛОН I *зоол.* канюк-курганник; 2 пятнистый, пёстрый, пятнй; **~ от** пегая лошадь; 3 *уст.* **Тарлон (***имя собств. мужское***);** ✦ **хаёли ~ бўлди** *фольк.* мысли у него разбежались; он рассеян, он не может собраться с мыслями.

ТАРМАШМОҚ 1 карабкаться; **дарахтга тармашиб чиқмоқ** вскарабкаться на дерево; 2 цепляться, хвататься; **ҳўлларга тармашиб чўққига чиқмоқ** цепляясь за камни, карабкаться на вершину (горы); **этагига тармашиб олмоқ** 1) цепко ухватиться за (*чей-либо*) подол; 2) *перен.* назойливо приставать (*к кому-л., напр. с просьбами*); **Зулфи тол-тол бўлиб, бетига тармашган** («Гўрўғли») Её кудри завитками льнут к щекам.

ТАРМОҚ I ответвление, разветвление; ветвь; ветка; канал тармоги ответвление канала; **темир йўл тармоги** ветка железной дороги; **~ отмоқ, ~ ёймоқ** разветвляться, кенг **~ отган нерв системаси** широко разветвлённая нервная система; 2 рукав; проток; **Сирдарё ~лари** протоки Сыр-Дарьи; 3 сеть; **мактаблар тармоги** сеть школ; **савдо ~лари** торговая сеть; **йўл(лар) тармоги** дорожная сеть; **зовурлар тармоги** дренажная сеть; 4 отрасль, область; **халқ хўжалиги ~лари** отрасли народного хозяйства; **ғалла етиштириш қишлоқ хўжалигининг энг кўп машиналаштирилган тармоғидир** зерновое хозяйство является наиболее механизированной отраслью сельского хозяйства.

ТАРМОҚЛАМОҚ 1 разветвляться, давать ответвления; ветвиться, 2 пускать ответвления; **тармоқланмоқ** *страд. и возвр., от* **тармоқламоқ** разветвляться; давать ответвления, ветвиться; быть разветвляемым; **бу ерда канал тармоқланиб кетади** здесь канал разветвляется; **кенг тармоқланган** широко разветвлённый.

ТАРМОҚЛИ имеющий ответвления; **кўп ~** имеющий многие ответвления, разветвлённый; **кўп ~ хўжалик** многоотраслевое хозяйство.

ТАРНОВ I жёлоб; водосточная труба; **~лардан узун-узун сумалаклар оқиб тушган** (П. Турсун. «Ўқитувчи») С жёлобов свисали длинные сосульки; 2 акведук; ✦ **охиратнинг ~и** *шутл. с.м.* **охират.**

ТАРНОВДАЙ, -ДЕК очень высокого роста, высочённый, высокий, как каланча.

ТАРНОВЧУП I *бот.* хвощ ветвистый; 2 *спец.* сапожный инструмент в форме жёлоба; надеваемый на колено при работе.

ТАРОВАТ *книжн.* свежесть; прелесть; очарование; **Ҳали ҳам жонли ранглари ~ини унча йўқотмаган катта гулзор...** (Ойбек, «О в. шабадалар») Большой цветник, всё ещё не потерявший свежести живых красок...

ТАРОВАТЛИ свежий, прелестный, очаровательный.

ТАРОВИҲ *рел.* дополнительная молитва, читаемая после обычной вечерней *(последней)* молитвы в дни уразы *(мусульманского поста).*

ТАРОЗИ весы; **пружинали ~да тортмоқ** взвешивать на пружинных весах; **~дан ўрмоқ** обвешивать; **ақл ~си билан тортмоқ** оценивать умом; **~ босадиган** 1) весомый, увесистый, тяжёлый; 2) *перен.* весомый, основательный; **~га солмоқ** 1) класть на весы; 2) *перен.* сопоставлять; оценивать (взвесить) все за и против; 3) *перен.* бравировать (*своими достоинствами, заслугами и т. п.*); торговаться; 4) *перен.* восхвалять, превозносить, осыпать похвалами.

ТАРОЗИБОН весовщик.

ТАРОЗИБОНЛИК занятие весовщика; **~ қилмоқ** работать весовщиком.

ТАРОЗУ *см.* **тарози; ҳар жойни қилма орзу, ҳар жойда бор тош-тарозу** *погов.* (*букв.* не мечтай побывать везде, повсюду есть гири и весы) *соотв.* хорошо там, где нас нет.

ТАРОНА I *книжн.* напев, мелодия; **~ қилмоқ** 1) петь, распевать; 2) *перен.* воспевать; 2 часть музыкального произведения в системе **шашмақом**

ТАРОҚ расчёска; гребень, гребёнка; **пластмасса ~** пластмассовая расчёска; **йигирув машинасининг тароғи** гребёнка прядильной машины; ✦ **ойнами, ~?** детская игра, в которой одни из играющих закрывает глаза другому ладонями и задаёт вопрос: зеркало или расчёска?

ТАРОҚБОШ *бот.* костёр кровельный.

ТАРОҚЛАМОҚ = тарамоқ; Сочларингни кипригим-ла тароқласам (С. Абдулла) Расчёсывать бы мне твой волосы своими ресницами.

ТАРОҚЧИ мастер, изготовляющий гребни, расчёски.

ТАРОҚЧИЛИК I профессия *или* занятие мастера, изготовляющего гребни, расчёски; 2 торговый ряд *(на базаре),* где изготовлялись и продавались гребни, расчёски; **~ маҳалласи** квартал мастеров, изготовлявших гребни.

ТАР(Р) *звукоподражание шуршанию, стрекоту;* **шими ~ этиб, йиртиқди** брюки у него разорвались с треском.

ТАРРА-БУРРА: ~ бўлмоқ быть разорванным на клочки; **~ қилмоқ** разорвать на клочки.

ТАРРАК сорт огурца *(длинный, светло-зеленый, водянистый и безвкусный);* **~ча маза(си) йўқ** 1) совершенно безвкусный; 2) *перен.* совершенно бессмысленный; ✦ **~дек қотмоқ** 1) спать крепким сном; 2) лежать без памяти.

ТАРС *звукоподражание треску* ~~, ~~турс треск трескотня ~ ажрамоқ лопаться разлетаться с треском ~ этиб синмоқ сломаться с треском ~ ерилмоқ растрескаться **Юрагим ~ ерилиб кета езди** (Ойбек «Қутлуғ кон») Мое сердце чуть не разорвалось *(от испуга волнения)* **эшикни ~ этиб ёпмоқ** хлопнуть дверью ✦ **тилни ~ ерадиган** очень сладкий *(обычно о дынях)*

ТАРСАКИ пощечина ~ **солмоқ**, ~ **туширмоқ**, ~ **урмоқ**, ~ **туймоқ** дать пощечину **Икковининг жағига бир ~дан уриб, тағин етиб ухладим** («Эртаклар») Я отвесил им обоим по пощечине и снова улегся спать ~ **емоқ** получить пощечину

ТАРСАКИЛАМОҚ 1 дать пощечину, бить по щекам 2 *перен* не позволять раскрыть рот, не давать пикнуть

ТАРСИЛЛАМОҚ трещать, треснуть, трескаться **пичоқ тегиши билан қовун тарсиллаб ерилиб кетди** при одном прикосновении ножа дыня лопнула с треском **тарсиллаб ёнмоқ** гореть с треском (*напр о дровах*)

ТАРСИЛЛАТМОҚ *понуд от* тарсилламоқ, **у отни тарсиллатиб уриб, чоптириб кетди** нахлестывая лошадь, он быстро ускакал **милтикни тарсиллатиб отмоқ** бахнуть из ружья

ТАРСО *рел* иноверец, христианин

ТАРС-ТАРС *см* тарс.

ТАРС-ТУРС *см* тарс.

ТАРТАРАҚ трещотка, ~ **чалмоқ** 1) трещать трещоткой 2) кричать во все горло горланить

ТАРТИБ 1 порядок распорядок // порядковый **кун ~и** порядок дня, повестка собрания **ички ~ қоидалари** правила внутреннего распорядка ~ **сақламоқ** соблюдать порядок ~ **ўрнатмоқ** водворять порядок устанавливать порядок ~**ни бузмоқ** нарушать порядок ~**га келтирмоқ** (*или қўймоқ, солмоқ, гуширмоқ*) 1) приводить в порядок упорядочивать 2) налаживать, регулировать **бозор нархларини ~га солмоқ** регулировать рыночные цены **поезд лар қатнашини ~га солмоқ** регулировать движение поездов **бир ~да бўладиган** ритмичный мерный регулярный **соатнинг бир ~да чиқирлаши** мерное тиканье часов, ~ **рақами** порядковый номер ~ **сон** *грам* порядковое числительное 2 система режим **қаттиқ террор ~и** режим жестокого террора **пул ~и** денежная система, 3 *перен* щеголь, франт (*употребляется как прозвище*) **Ҳамид ~и** голь Хамид, ✦ ~ **бермоқ, ~ қилмоқ** *книжн* составлять, сочинять **Тўпларни уйқусиз кечириб, «девон» ҳам ~ қилган** (Ойбек «Навоий») Бодрствуя по ночам, он даже составил «диван» *(сборник стихов)*

ТАРТИБЛАМОҚ 1 приводить в порядок, упорядочивать 2 регулировать налаживать 3 составлять

ТАРТИБЛАНМОҚ *страд и возвр от* тартиблламоқ.

ТАРТИБЛАШМОҚ — тартибланмоқ

ТАРТИБЛИ 1 приведенный в порядок *или* в систему упорядоченный последовательный ~ **иш** упорядоченная работа ~ **хўжалик** хозяйство в котором царит порядок ~ **баён** упорядоченное (последовательное) изложение 2 регулярный ~ **равишда** (*или суратда*) регулярно систематически, аккуратно 3 дисциплинированный воспитанный аккуратный ~ **ўқувчи** дисциплинированный ученик

ТАРТИБОТ 1 = **тартиб Уруш ~ини олган катта қўшин** (Ойбек «Навоий») Большое (многочисленное) войско приявшее боевой порядок (выстроившееся в боевом порядке) 2 *орш* процедура порядок

ТАРТИБСИЗ 1 беспорядочный бессистемный хаотический, безалаберный // беспорядочно, бессистемно хаотически, безалаберно **китоблар стол устида ~ ейилиб етар эди** книги были беспорядочно разбросаны по столу, **Ермат хамма нарсани ~ бўлса ҳам, лекин муфассал айтиб берди** (Ойбек «Қутлуғ кон») Ярмат подробно, хотя и не по порядку рассказал всё 2 недисциплинированный, не воспитанный

ТАРТИБСИЗЛАНМОҚ приходить в беспорядок расстраиваться

ТАРТИБСИЗЛАШМОҚ — тартибсизланмоқ

ТАРТИБСИЗЛИК 1 беспорядочность, бессистемность безалаберность анархия 2 недисциплинированность, не воспитанность, ~ **қилмоқ** нарушать порядок.

ТАРҲАШЛИК упрямство, строптивость, капризность ~ **қилмоқ** упрямиться, капризничать

ТАРЯҚ терьяк, опиум.

ТАРҚАЛИШ 1 *и д от* **тарқалмоқ**, 2 расхождение пространственное **нурларнинг ~и** расхождение лучей. 3 *хим* диссоциация

ТАРҚАЛИШМОҚ *совм от* **тарқалмоқ, болалар уй-уйларига тарқалишди** дети разошлись по домам

ТАРҚАЛМОҚ 1 расходиться разбредаться рассеиваться **меҳмонлар тарқалди** гости разошлись **қунлар далага тарқалиб кетди** овцы разбрелись по полю **туман тарқалди** туман рассеялся 2 распространяться **бутун улкага ~** распространиться по всему краю стать известным во всем крае **гул хиди бутун уига тарқалди** запах цветов распространился по всему дому 3 распадаться, разваливаться **тўрак тарқалиб кетди** кружок распался **кенгашни тўи тарқалмас** *погов* дело (*буке* тои) которое делается по (общему) совету, не расстроится (не будет неудачным) 4 *перен* рассеиваться, проходить **кайфи тарқалди** он отрезвел протрезвился **хмель у него прошел**

ТАРҚАМОҚ *см* **тарқалмоқ**

ТАРҚАТИЛМОҚ *страд от* **тарқатмоқ** 1 рассеиваться быть рассеиваемым разгоняться, подвергаться разгону 2 распространяться быть распространяемым **овоза тарқатилди** был распространен слух **варақалар тарқатилди** листовки были распространены 3 размещаться быть размещаемым **аҳоли ўртасида тарқатилган** лотерея билетлари лотерейные билеты размещавшиеся среди населения 4 упраздняться ликвидироваться быть упраздняемым ликвидируемым **муассасанинг тарқалиш** ликвидация учреждения

ТАРҚАТИШМОҚ *совм от* **тарқатмоқ, улар турли гаплар тарқатишди** они распустили разные слухи

ТАРҚАТМОҚ *понуд от* **тарқамоқ** 1 разгонять заставить разойтись рассеивать **полиция механтакашлар намойишини тарқатиб юборди** полиция разогнала демонстрацию трудящихся 2 распространять раздавать **билетлар** ~ распространять билеты **варақалар** ~ распространять листовки **янги хабар** ~ распространять новость **овоза** ~ распускать слухи 3 распространять, испускать **муаттар ҳид** ~ распространять (испускать) аромат 4 раскидывать разбрасывать **терилган харфларни** (*или наборни*) ~ *полигр* разобрать набор 5 распускать (*какую л группу или организацию*) упразднять, ликвидировать **комиссияни тарқатиб юбормоқ** распустить комиссию 6 *перен* рассеивать **ҳафагарчиликни** ~ рассеивать грусть, разгонять тоску **йигит қизнинг юрак гашини тарқатиш учун хамма нарсага тайёр** парень готов на все, лишь бы развеять сердечную грусть девушки **аччигини** ~ утихомиривать (*чей л*) гнев

ТАРҚАТТИРМОҚ *понуд от* **тарқатмоқ.**

ТАРҚАТУВЧИ 1 *и д л от* **тарқатмоқ**; 2 распространитель раздатчик

ГАРҚАШМОҚ *совм от* **таркамоқ** расходиться разбредаться

ТАРКОВ 1 *и д от* **тарқамоқ**, 2 — **тарқоқ**

ТАРҚОҚ 1 разрозненный разбросанный **тог этагидаги ~ уйлар** разбросанные у подножия горы дома ~ **ҳолдаги заррачалар** разрозненные частицы ~ **фикрлар** обрывочные (разрозненные) мысли 2 необъединенный, неорганизованный Албатта, бу **ҳаракат бор, аммо назаримда** ~ (А Қаҳҳор «Сароб») Конечно это движение существует, но оно, на мой взгляд неорганизованно

ТАРҚОҚЛИК разбросанность, раскиданность разрозненность разброд **дикқатнинг тарқоқлиги** рассеянность несосредоточенность внимания **гоявий ~** идейный разброд

ТАРҒИБ 1 пропаганда разъяснение 2 поощрение (*к чему л*), приглашение, склонение (*к чему л*), призыв ~ **қилмоқ, ~ этмоқ** 1) пропагандировать, **коммунизм идеяларини ~ қилмоқ** пропагандировать идеи коммунизма 2) призывать **тинчлик учун курашга ~ қилмоқ** призывать к борьбе за мир

ТАРҒИБОТ пропаганда

ТАРҒИБОТЧИ пропагандист.

ТАРҒИБОТЧИЛИҚ пропага́нда, пропага́ндистская рабо́та; // пропага́ндистский.

ТАРҒИЛ тигро́вый; чёрно-золоти́стый в поло́ску; ~ йўлбарс полоса́тый тигр; **сигир олсанг, таниб ол, таний олмасанг, ~ ол** *посл. шутл.* е́сли бу́дешь покупа́ть корову, уме́й выбрать хорошую, а е́сли не уме́ешь выбира́ть, то покупа́й полоса́тую (*не ошибёшься*); *соотв.* не́ с чего ходи́ть, так с бубе́н.

ТАРҒОҚ *зоол.* 1 кречётка; 2 пига́лица.

ТАРҲ 1 *уст. мат.* вычита́ние; ~ қилмоқ вычита́ть.

ТАРҲ II план, прое́кт: набро́сок, черте́ж; **Қозоздаги шакл бинонинг ~и эди** (Ойбек, «Навоий») Рису́нок на бума́ге был черте́жом (прое́ктом) зда́ния.

ТАСАВВУР 1 представле́ние; воображе́ние; **менда бу ҳақда ҳеч қандай ~ йўқ** я об э́том никако́го представле́ния не и́мею; **бирор нарса ҳақида ~га эга бўлмоқ** и́меть представле́ние о чём-либо; **~ имода у қаҳрамон каби кўринар эди** в мое́м воображе́нии он каза́лся геро́ем; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** представля́ть себе́, вообража́ть; **Рассомларни соҳи ёлкасига тушган одамлар каби ~ қилар эди** (Ойбек «О. в. шабадалар») В его́ воображе́нии (представле́нии) худо́жники были людьми, у кото́рых во́лосы ниспада́ют до плеч; 2 *уст.* мечты́; иллю́зии.

ТАСАВВУФ *рел.* мисти́цизм, суфи́зм; // мисти́ческий.

ТАСАДДУҚ 1 жёртва; **Қаники, топилса ёрим, Тасаддуқидир ҳарна борим** («Равшан») Ах, е́сли бы нашла́сь, моя́ возлю́бленная, Пожертво́вал бы я всё мое́ состоя́ние; **~ бўлмоқ** жёртвовать собо́й; **мен сенинг тасаддугинг бўлай** пусть я паду́ жертво́й ра́ди тебя́, я ра́ди тебя́ гото́в на всё; 2 *межд.* хвала́!; бра́во!; **Сени туққан онангга минг ~, Қай йигитнинг сендек бахтиёри бор** (Е. Мирза) Тысячи похва́л ма́тери твое́й, породи́вшей тебя́, У како́го молодца́ есть, счастли́вица, как ты!; ✦ **жоним ~** *или ~*! ми́ленький!, ду́шенька!; мой ми́лый!

ТАСАДДУҚОТ *книжн.* жёртва; жёртвы; ~ қилмоқ приноси́ть в жертву; **Улар, уламоларнинг фатволари бўйича, жаноби олийнинг соғлиқлари учун ~ қилинадилар** (С. Айний, «Бухоро жаллодлари») С благослове́ния улемо́в (*мусульманских богословов*) они́ бу́дут принесены́ в жертву ра́ди здоро́вья его́ вели́чества.

ТАСАЛЛИ утеха́, отра́да; утеше́ние; ~ бермоқ утеша́ть, успока́ивать; приноси́ть успоко́ение; ~ топмоқ найти́ утеше́ние (*в чём-л.*); успоко́иться; **Подшонинг ёнидаги вазир ва саркардалар... унга ~ бера бошладилар** («Афанди») Визи́рь и военача́льники, стоя́вшие ря́дом с царём, ... на́чали утеша́ть его́.

ТАСАЛЛО = **тасалли.**

ТАСАННО *поэт.* хвала́, восхвале́ние; ~ **айтмоқ** (*или демоқ, ўқимоқ*) восхваля́ть, восславля́ть; возглаша́ть хвалу́.

ТАСАРРУФ *книжн.* владе́ние, облада́ние, распоряже́ние, **менинг ~имда** в мое́м владе́нии, в мое́м распоряже́нии; **хусусий ~** ча́стное владе́ние, ча́стная со́бственность; **~дан чиқармоқ** отчужда́ть, изыма́ть из владе́ния; **~ қилмоқ** владе́ть; распоряжа́ться; **Менинг бутун хўжалигимни ~ қилишга ундан бошқа кишининг ҳаддил йўқ** (F. Ғулом, «Т. мурда») Ни у одного́ челове́ка, кро́ме него́, нет пра́ва распоряжа́ться всем мои́м хозя́йством.

ТАСАРРУФЛАМОҚ *книжн.* владе́ть; распоряжа́ться.

ТАСБЕҲ чётки; ~ **ўгирмоқ** перебира́ть чётки.

ТАСВИР 1 изображе́ние; карти́на, рису́нок; **СССР давлат гербининг ~и** изображе́ние госуда́рственного ге́рба СССР; 2 описа́ние; ~ **қилмоқ, ~ этмоқ** обрисо́вывать; изобража́ть, описы́вать; **Ленинград мудофаасини ~ қилмоқ** описа́ть оборо́ну Ленингра́да; **романда ўша замондаги турмуш манзаралари ҳаққоний ~ этилган** в рома́не да́ны ве́рные карти́ны бы́та того́ вре́мени.

ТАСВИРИЙ 1 изобрази́тельный; ~ **санъат** изобрази́тельное иску́сство; 2 описа́тельный; ~ **фонетика** описа́тельная фоне́тика.

ТАСВИРИЙЛИҚ 1 изобрази́тельность; 2 описа́тельность.

ТАСВИРЛАМОҚ 1 изобража́ть, рисова́ть: **денгизни ~** изобража́ть мо́ре; 2 описывать, изобража́ть; характеризова́ть, выража́ть; **яққол ифодалар билан ~** рисовать (*что-л.*) в я́рких кра́сках; **қишлоқ хўжалигини коллективлаштириш учун бўлган курашни ~** описывать борьбу́ за коллективиза́цию се́льского хозя́йства.

ТАСВИРЛАНМОҚ *страд. от* **тасвирламоқ** 1 изобража́ться; **суратда партизанлар тасвирланган** на карти́не изображены́ партиза́ны; 2 описываться; **китобда тайгадаги ҳаёт тасвирланган** в кни́ге описывается жизнь в та́ёге.

ТАСВИРЛИ *книжн.* 1 иллюстри́рованный, содержа́щий иллю́страции; 2 образный; ~ **ибора** образное выраже́ние.

ТАСДИҚ утвержде́ние; подтвержде́ние; санкция́; **план правление тасдиғидан ўтди** план утверждён правле́нием; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** утвержда́ть; санкциони́ровать; **Йўлчи бошини қимирлатиб ~ қилди** (Ойбек, «Кутлуғ қон») Юльчи подтверди́л, кивну́в голово́й; **суд ҳукмини ~ этмоқ** санкциони́ровать реше́ние суда́.

ТАСДИҚЛАМОҚ 1 утвержда́ть; подтвержда́ть, санкциони́ровать; ~ **планини** ~ утвержда́ть пла́ны рабо́ты; **комиссия қарорини ~** утверди́ть реше́ние коми́ссии; **ҳужжатларнинг олинганлигини ~** подтверди́ть получе́ние докуме́нтов; **Чол бош билан тасдиқлагач, йигит давом этди** (Ойбек, «Кутлуғ қон») По́сле того́, как стари́к кивко́м подтверди́л (это), молодо́й челове́к продо́лжал; 2 ратифици́ровать; **томонлар шартномани тасдиқладилар** стороны́ ратифици́ровали догово́р; 3 заверя́ть; скрепля́ть; **имзони ~** заве́рить по́дпись; **имзони печать билан ~** скрепи́ть по́дпись печа́тью; **тасдиқлайдиган ёзув** заверительная надпи́сь.

ТАСДИҚЛАНМОҚ *страд. от* **тасдиқламоқ** 1 утвержда́ться; подтвержда́ться; санкциони́роваться; план **тасдиқланди** план утверждён; **хабарда кўрсатилган фактлар тўла тасдиқланди** фа́кты, указа́нные в письме́, подтверди́лись по́лностью; 2 ратифици́роваться; **ушбу шартнома тасдиқланиши билан** ра́зом с э́тим догово́р вступа́ет в си́лу неме́дленно по́сле ратифика́ции; 3 заверя́ться.

ТАСДИҚЛАТМОҚ *понуд. от* **тасдиқламоқ; справкангизни маҳалла комитетидан тасдиқлатиб келинг** пусть вам заве́рят спра́вку в маха́ллинском комите́те.

ТАСДИҚЛАШ 1 *и. д. от* **тасдиқламоқ;** 2 утвержде́ние; подтвержде́ние.

ТАСДИҚЛАШМОҚ *совм. от* **тасдиқламоқ; Баъзилар «тўғри» деб бош билан тасдиқлашди** (Ойбек, «Кутлуғ қон») Не́которые утверди́тельно кива́ли голово́й, сло́вно говоря́ «пра́вильно».

ТАСИРА-ТУСИР = **тасир-тусир.**

ТАСИРЛАМОҚ стрекота́ть, тарахте́ть, трещать.

ТАСИРЛАТМОҚ *понуд. от* **тасирламоқ; тасирлатиб ўқ узмоқ** вы́стрелить с тре́ском.

ТАСИР-ТУСИР *звукоподражение стрекотанию, тарахтению, топоту, цоканью;* ~ **чопиб кетмоқ** ускака́ть с гро́мким то́потом; **томга ~ ёғноқ тушди** по кры́ше забараба́нили оре́хи; **Дайди шамол... отилиб турган ўқларнинг ~ овозини олиб келади** (М. Муҳамедов, «Қаҳрамон изидан») Порывистый ве́тер... доноси́т звуки перестре́лки.

ТАСҚИН успоко́ение, утеше́ние; ~ **бермоқ** успока́ивать, утеша́ть; **Тантибойвачча унга ~ беришга тиришди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Тантибайбача стара́лся утеши́ть его́; ~ **топмоқ** найти́ утеше́ние (в чём-л.), утеши́ться; успоко́иться.

ТАСЛИМ капитуля́ция, сда́ча; ~ **бўлмоқ** капитули́ровать, сдава́ться; покоря́ться, пасова́ть; **душман қўшинлари ~ бўлди** войска́ проти́вника капитули́ровали; **улар қийинчиликлар олдида ~ бўлмадилар** они́ не спасова́ли перед тру́дностями; ~ **қилмоқ, ~ этмоқ** покори́ть, подчини́ть; **ўжар Амуни ~ қилмоқ** покори́ть упря́мую (реку́) Аму́; **Майдонни душманларга ~ этмоқ яхши эмас** (Ойбек, «Навоий») Сдава́ть позици́ю врага́м недопусти́мо.

ТАСЛИМЧИ капитулянт; // капитулянтский.

ТАСЛИМЧИЛИК капитулянтство; // капитулянтский; ~ **таклифлари** капитулянтские предложе́ния.

ТАСМА 1 полоса́; тесьма́; ле́нта; **Ботир арслонни ўлдириб, терисидан бир ~ олди** («Эртаклар») Богаты́рь уби́л льва и вы́резал ле́нту из его́ шку́ры; 2 ремень, по́яс; ремешо́к: **белга ~ боғламоқ** опоя́сываться ремнём, **соат ~си** ремешо́к для часо́в; **милтиқ гилофининг ~лари** ремешки́ ружейного чехла; 3 *спец.* приводно́й ремень; **моторнинг ~си** приводно́й ремень мото́ра; ✦ ~ **бел** стро́йный стан; стро́йная фигу́ра.

ТАСНИФ 1 классификация; 2 составление, сочинение; ~ қилмоқ 1) классифицировать; 2) составлять, сочинять.

ТАСНИФЛАМОҚ 1 классифицировать; 2 составлять, сочинять.

ТАСОДИФ случай, случайность; неожиданность; **бахтли ~ счастливый случай; қулай ~** удобный случай; **қишлоқ хўжалигимиз табиатнинг ҳар қандай ~ларидан сақланган бўлиши керак** наше сельское хозяйство должно быть огорождено от всяких случайностей природы; **зарурат ва ~** *филос.* необходимость и случайность.

ТАСОДИФАН *нареч.* случайно; неожиданно; **мен бу нарсани ~ эшитиб қолдим** я случайно узнал об этом; **Бу қизга унинг кўзи ~ тушган эди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Его взгляд случайно упал на эту девушку; **~ шамол кўтарилди** неожиданно поднялся ветер.

ТАСОДИФИЙ случайный; неожиданный; **~ учрашув** случайная встреча; неожиданная встреча; **~ танишув** случайное знакомство; **~ кишилар** случайные люди; **~ ҳол** случайное обстоятельство, случайность; **~ равишда** случайно.

ТАСОДИФИЙЛИК случайность; неожиданность.

ТАСҚАРА 1 *зоол.* гриф; 2 *перен.* что-либо смешное, смехотворное *или* некрасивое, безобразное *(по внешнему виду)*; **Уйинг куйгур ~ миршаблар изингга тушиб қувладими?!** (Ойбек, «Қутлуғ қон») За тобой погнались эти чучела-полицейские, пусть сгорит их дом?!, **молага қўйган ~** чучело огородное.

ТАТАББУ [татаббуи] *уст. книжн.* изучение, исследование; **Илмни халққа беринглиз, ~ ва тафаккур билан илмни кенгайтирмоққа ҳаракат қилинглиз** (Ойбек, «Навоий») Несите народу знания, старайтесь расширить науку исследованиями и размышлениями.

ТАТАЛАМОҚ 1 царапать; **Эшикни биров худди мушук таталагандай тиқирлатди** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Кто-то заскребся в дверь, словно кошка; 2 *перен.* скрести, беспокоить; причинять беспокойство, тревогу; **хавотирлик ични (юракни) таталаяпти** беспокойство, скребёт сердце; **ичимни ит таталаяпти** кошки скребут на сердце; **✦ қорним таталаяпти** меня голод морит; смерть как есть хочется.

ТАТАЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* таталамоқ 1.

ТАТАР татарин; // татарский; **~ тили** татарский язык.

ТАТАРЧА по-татарски; // татарский; **~ гапирмоқ** говорить по-татарски; **~ қўшиқлар** татарские песни.

ТАТБИҚ применение, приложение; приспособление; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** применять, прилагать; приспособлять; **назарий билимларни амалда ~ қилмоқ** применить теоретические знания на практике; **эски тажрибаларни янги шароитга ~ қилмоқ** приспособлять прежний опыт к новым условиям.

ТАТБИҚИЙ прикладной; утилитарный; **~ механика** прикладная механика.

ТАТИМ 1 семена ревеня; 2 — **тотим.**

ТАТИМЛИ придающий вкус; вкусный, обладающий высокими вкусовыми качествами; высококачественный; **~ чой** чай, который хорошо заваривается, высококачественный чай.

ТАТИМОҚ 1 придавать вкус; **қатиқ мошхўрдага яхши татийди** кислое молоко придаст хорошший вкус машхурде (*см.* **мошхўрда**); 2 *перен.* доставлять удовольствие; **Хўжайининг ўзлари келмасалар, тўй менга татимайди, сира татимайди** (Ойбек, «О. в. Шабадалар») Если не придёт сам хозяин, то пир мне никакого удовольствия не доставит; 3 равняться; соответствовать; хватать; **унинг бир ўзи юз кишига татийди** он один стоит целой сотни; **бу танбеҳ унга бир йилга татийди** этот выговор запомнится ему на целый год; **баҳорнинг бир куни бир йилга татийди** *посл. (букв.* день весны равняется году) *соотв.* весенний день год кормит; 4 пробовать на вкус; отведывать; испробовать; 5 *перен.* испытывать; пережить; **Улар мўл ҳосилнинг нашъасини татиганлар ва ҳозир ҳам ~ далар** («Қизил Ўзбекистон») Они испытали радость, получив высокий урожай, и сейчас испытывают её; **ўтмишнинг азоб-уқубатини татиган чоллар** старики, испытавшие страдания прошлого; **туз ~** 1) закусить; 2) отведать, попробовать (*см. также* **тотмоқ** и **тотимоқ**); **✦ арзонинг шўрваси татимас** *см.* **арзон**; **бир парча патир, оламга татир** *загадка* кусок лепёшки, а хватит его на весь мир (луна).

ТАТИНМОҚ *возвр. от* **татимоқ** 4, 5.

ТАТИР *бот.* солянка почвоносная.

ТАТИТМОҚ *понуд. от* **татимоқ; тўйни ҳам татитмадинг** ты и свадьбу омрачил.

ТАТИҚ: татигини бермоқ дать взбучку, наказать, проучить; **татигини емоқ** (*или* **тотмоқ**) 1) быть наказанным, проученным; получить по заслугам; 2) пробовать, отведывать, испытывать, вкушать; **Кўп йиллар тинчгина турган қиличинг, Татигин душман тотажак энди** (F. Гулом) Много лет мирно лежавших мечей, Сладость испробует неприятель теперь.

ТАФАҚҚУР 1 мышление; тил ~ **билан бевосита боғланган** язык непосредственно связан с мышлением; 2 размышление, **Бир соатлик ~ бир йиллик тоатдан афзал** (Ойбек, «Навоий») Час размышления лучше года служения богу.

ТАФОВУТ разница, различие, отличие; **уларнинг орасида катта ~ бор** между ними большая разница.

ТАФРИҚ(А) *книжн.* 1 разделение; раскол, раздор; **Халқ орасига ~ солмоқдан ўзга ини йўқми, ажабо?** (Ойбек, «Навоий») Удивительно, разве нет другого дела, кроме как сеять раздоры среди населения?; 2 различие, отличие; 3 перерыв.

ТАФСИЛ подробность, деталь; **~и билан** подробно, детально.

ТАФСИЛИЙ подробный, детальный.

ТАФСИЛЛАБ *нареч.* подробно, детально; **~ сўзламоқ** рассказывать подробно.

ТАФСИЛЛАШ детализация, указывание подробностей.

ТАФСИЛЛИ со всеми подробностями; подробный, полный; **~ жавоб** полный ответ; **~ ҳикоя** подробный рассказ.

ТАФСИЛОТ подробности, детали; **маишатининг баъзи ~ларини ҳам эшитганман** (Ойбек, «Навоий») Я слышал и некоторые подробности о его быте.

ТАФСИР *книжн.* толкование, разъяснение; комментарий; **~ қилмоқ** толковать, разъяснять, комментировать.

ТАФСИРЛАМОҚ толковать, разъяснять, комментировать.

ТАФСИРЧИ комментатор; *см. также* **шарҳловчи.**

ТАФТ 1 пыл, жар; **тандирнинг ~и** жар тандыра; **гулханинг ~ида исинмоқ** греться у костра; 2 температура, жар; **беморнинг ~и баланд** у больного сильный жар (высокая температура); 3 *перен.* пыл, огонь, задор; возбуждённое, разгорячённое состояние; **юрак ~и** душевный огонь; **~ини босмоқ** (*или* **ёзмоқ, пасаймоқ, кўтармоқ**) 1) понизить жар; 2) *перен.* смягчить (*напр.* боль, переживания); развеять (*напр.* тоску); остудить (пыл, жар); **~дан тушмоқ** остывать; перестать гневаться.

ТАФТИШ 1 контроль; ревизия, расследование; // контрольный; ревизионный; **~ комиссияси** ревизионная комиссия; 2 *уст.* обыск; **~ қилмоқ** 1) контролировать, ревизовать; расследовать; 2) *уст.* обыскивать.

ТАФТИШЧИ контролёр; ревизор.

ТАХ 1 лапша складки, складка; **~ бермоқ (едирмоқ)** *или* **~ини чиқармоқ** делать складки, складывать; **дўппига ~ бермоқ, дўппининг ~ини чиқармоқ** складывать тюбетейку (*класть её под пресс, чтобы получились складки*); **дазмоллаб шимнинг ~ини чиқармоқ** заглаживать складки на брюках; **~ини ёзмоқ** (*или* **очмоқ**) отглаживать складки; 2 что-либо сложенное; пачка; **~и бузилмаган пуллар** нетронутые пачки денег; **~~ пачки** (*или* штабеля) *чего-л.* множество, уйма; **~~~ ўтин** поленницы дров.

ТАХАЛЛУС *лит.* тахаллюс, псевдоним; **Форсий ашъарда «Фоний», туркий ашъарда «Навоий» ~ қўллаган** (Ойбек, «Навоий») Персидские стихи он подписывал псевдонимом «Фани», а тюркские — «Навои».

ТАХАССУС *уст. книжн.* = **ихтисос.**

ТАХАССУСЛАШМОҚ *уст. книжн.* = **ихтисослашмоқ.**

ТАХИР 1 горечь; терпкость; // горький, горьковатый; терпкий; ~ **бодом** горький миндаль; **Уларнинг сўзлари... илк тотишда ширингина туюлиб, ~и сўнгроқ билинадиган дорудай эди** (Ойбек, «Навоий») Их слова были похожи на лекарство, которое сперва кажется сладким и горечь которого чувствуется немного позже; **~ беҳи** терпкая айва;

~ туз го́рькая соль; **қовуининг ~и чиқди** дўня горчи́т; 2 *перен.* неприя́тный; **~ гап** неприя́тный разгово́р; ✦ **~ини чиқариб юбормоқ** вы́вести *(кого-л.)* на чи́стую во́ду, приступи́ть, окончу́ть.

ТАХИРЛИҚ го́речь, те́рпкость.

ТАХЛАМ *что-либо* сло́женное; стопка, па́чка, вяза́нка; *бир ~ қоғоз* па́чка бума́жных де́нег; *~~~ — тах-тах; см. тах; ~~~* **китоб** стопки книг.

ТАХЛАМОҚ скла́дывать, укла́дывать *(книги, одеяла, вещи и т. п.)*; **Шу нонни тахлаган кишининг отаси нонвой экан** («Эртаклар») Отец того, кто сложи́л э́ти лепёшки — пе́карь; **газетани ~** сложи́ть газе́ту.

ТАХЛАНМОҚ *страд. от* **тахламоқ** скла́дываться, укла́дываться *(о книгах, одеялах, бумагах и т. п.)*; **тахланиб ётган китоблар** сло́женные *(одна на другую)* книги; **китоблар тахланиб ётибди** книг у́йма.

ТАХЛАТМОҚ *понуд. от* тахламоқ.

ТАХЛАШМОҚ *совм. от* тахламоқ.

ТАХЛИТ 1 вид, форма; о́блик, о́браз; склад; внёшность, нару́жность; одам **~ майлуи** человекообра́зная обезья́на; **бўрон ~ поэт.** подо́бный бу́ре; сло́вно бу́ря; **совет интеллигенцияси алоҳида ~даги интеллигенциядир** сове́тская интеллиге́нция — интеллиге́нция осо́бого скла́да; **шу ~да тах, таким образом; в** тако́м ду́хе; **ишни шу ~да қиладиларми?** ра́зве так де́лают?; **бир ~да** 1) одина́ковый, однообра́зный; 2) одина́ково, однообра́зно; так же, таки́м о́бразом; **Хафизга миниб, сиз билан бир ~да бораман** («Афанди») Я уся́дусь на му́ла и пое́ду то́чно так же, как вы; 2 о́браз, спо́соб; **турмуш ~и** о́браз жи́зни.

ТАХЛИҚЛИҚ сло́женный, уло́женный.

ТАХМИН предположе́ние, дога́дка; ў**з ~ини айтмоқ** вы́сказать своё предположе́ние; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** предполага́ть; **сени кетиб қолтансаи деб ~ қилган эдим** я предполага́л, что ты уше́л (уе́хал).

ТАХМИНАН *нареч.* приблизи́тельно, предположи́тельно, приме́рно; о́коло, почти́; *~*, **бир килограмм** приблизи́тельно килогра́мм; **бу воқеа ~ бундан беш йил илгари бўлиб ўтган** э́то собы́тие произошло́ приблизи́тельно пять лет тому́ наза́д; **жўнаб кетиш кунини ~ белгиламоқ** предположи́тельно назнача́ть день отъе́зда; **мажлис ~ икки соатга чўзилди** собра́ние растяну́лось приме́рно на два часа́.

ТАХМИНИЙ приблизи́тельный; предположи́тельный; // приблизи́тельно, предположи́тельно; **~ маълумотлар** приблизи́тельные да́нные; **~ ҳисоб** приблизи́тельный подсчёт.

ТАХМИНЛАМОҚ предполага́ть; де́лать предположи́тельные расчёты.

ТАХМИНЛАНМОҚ *страд. от* **тахминламоқ** предполага́ться; определя́ться приблизи́тельно.

ТАХМОН большая ни́ша в стене́ для скла́дывания дома́шних веще́й *(главным образом одеял)*.

ТАХТ I 1 трон, престо́л; **~га ўтқизмоқ, ~га чиқармоқ** возводи́ть на престо́л; **~дан туширмоқ** свергать с престо́ла; низлага́ть; 2 *перен.* бога́тство, сокро́вища.

ТАХТ II гото́вый; подгото́вленный; // гото́во; **ҳамма нарса ~** всё гото́во; **~ бўлмоқ** быть подгото́вленным, быть приготовленным; отде́ланным; гото́виться; отде́лываться, **~қилмоқ** подгото́вить, пригото́вить; отде́лывать; **унинг айтганлари ~ қилиниди** было приготовлено всё, что он сказа́л; **чизмалар ~ қилинди** чертёжи отде́ланы.

ТАХТА 1 доска́; тесёна; // дощатый, тесо́вый; деревя́нный; **қарағай ~** сосно́вая доска́; **ҳурмат ~си** доска́ почёта; **қизил ~** кра́сная доска́; **шахмат ~си** ша́хматная доска́; **~ девор** дощатый забо́р; **~ дарвоза** тесо́вые ворота́; **~ кўприк** деревя́нный мост; **~ каравот** деревя́нная крова́ть; 2 лист *(бумаги, жести и т. п.)*; **бир ~ ойна** лист стекла́; **бир ~ фанер** лист фане́ры; 3 плита́; // пли́точный, мра́мор *~* мра́морная плита́; **~ чой** пли́точный чай; 4 *с.-х.* загон, ка́рта *(участок земли)*; 5 *ист.* дощёчка с рукоя́ткой, на кото́рой написан абджа́д *(учебное пособие в старометодной школе; см.* **абжад**); **~га тушмоқ** начать заня́тия по дощёчке с абджа́дом; ✦ **~ бўлиб қолмоқ** 1) остолбене́ть, окамене́ть *(от испуга, изумления и т. п.)*; 2) осты́ть, отверде́ть; окостене́ть *(о трупе)*; **~га олмоқ** *(или* **тортмоқ***)* **прижа́ть, брать, в тиски́, брать в оборо́т.**

ТАХТАБАНД закры́тый деревя́нным щито́м *или* доско́й *(напр. о магазине или лавке)*.

ТАХТАҚАЧ 1 деревя́нный пресс, состоя́щий из двух дощечек *(напр. для зажима тюбетейки)*; **Бошида ҳозиргина ~дан чиққан тагдўзи дўппи** (А. Қаҳҳор: «Сароб») На его́ голове́ вши́тая тюбете́йка, то́лько что вынутая из-под пре́сса; 2 лубки́ из двух досо́к *(накладываемые при переломе кости)*; 3 *ист.* деревя́нная колодка *(которую в прежние времена надевали на шею провинившимся)*; **бўйнига ~ осиб қўймоқ** надеть на ше́ю колодку *(кому-л.)*; 4 дощечка, с кото́рой де́ти пускаю́т костяны́е *(каменные, металлические)* ша́рики во вре́мя игры́ **қулоқ ошиш** *(см.* **қулоқ** 1).

ТАХТАҚАЧДАЙ, -ДЕК пло́тный, упи́танный.

ТАХТАҚАЧЛАМОҚ 1 прессова́ть, зажима́ть, стиска́ть деревя́нным пре́ссом *(напр. тюбетейку)*; 2 накла́дывать лубки́ из двух досо́к *(при переломе кости)*.

ТАХТАЛАМОҚ 1 обши́вать до́сками; 2 расска́тывать в листы́; прока́тывать; превраща́ть в листы́, **қоғозни ~** превраща́ть бума́гу в листы́, нарезать бума́гу листа́ми; мета́лли́ ~ прока́тывать листово́й мета́лл.

ТАХТАЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **тахталамоқ** расска́тываться в листы́, прока́тываться, быть расска́тываемым, прока́тываемым.

ТАХ-ТАХ *см.* тах.

ТАХТА-УҚЛОҒИ кухо́нная доска́ и ска́лка *(для раскатывания теста)*; **~ни йиғиштирмоқ** 1) убра́ть всё по́сле раска́тки те́ста; 2) *перен.* смётывать у́дочки.

ТАХТИ-БАХТ 1 палани́н; 2 *перен.* ро́вный, гла́дкий *(о дороге)*; **Фабрикаиниг йўлини ~ десангчи** («Фолклор») Доро́га на фа́брику ровне́шенька *(идя по ней, чувствуешь себя так, словно тебя несут в паланкине)*.

ТАХУРАР *этн.* обря́д, заключа́вшийся в скла́дывании оде́ял осо́бым о́бразом *(перед обрезанием)*.

ТАШ нару́жная сторона́, внешняя сторона́; **уйнинг ~ини оқламоқ** вы́белить дом снару́жи; **ич~** 1) внутренняя и внёшняя сто́роны; 2) содержа́ние и фо́рма; **мол оласи ~да, одам оласи ичда** *посл.* разноше́рстность ска́та видна́ снару́жи, а разноглася́ия люде́й скры́ты внутри́; **душманнинг ~ида бўлгунча, ичида бўл** *посл.* чем быть вне враго́в, лу́чше будь внутри́ них *(т. е.* во́йну сле́дует знать, чем ду́шит враг); ✦ **қулоқсизга сўз айтсанг, қулоғиниинг ~идан** *поел.* е́сли скажешь глухо́му *(или* непослу́шному), пройдёт ми́мо его́ уше́й; *соотв.* ему́ что ни говори́, как об сте́ну горо́х.

ТАШАББУС 1 инициати́ва; ~ **кўрсатмоқ** проявля́ть инициати́ву; **комсомолларнинг ~и билан** по инициати́ве комсомо́льцев; 2 начина́ние; **ишлаб чиқариш новаторларининг ватанпарварлик ~и** патриоти́ческие начина́ния новаторов произво́дства.

ТАШАББУСКОР инициа́тор, застре́льщик; // инициати́вный; **мусобақа ~лари** инициа́торы соревнова́ния; **~ гуруппа** инициати́вная гру́ппа.

ТАШАББУСКОРЛИК инициати́ва; проявле́ние инициати́вы, инициати́вность.

ТАШАББУСКОРОНА инициати́вный; // инициати́вно.

ТАШАББУСЧИ инициа́тор, зачи́нщик, застре́льщик.

ТАШАББУСЧИЛИК = **ташаббускорлик.**

ТАШАККУР благода́рность; ~ **билдирмоқ, ~ айтмоқ** благодари́ть, выража́ть благода́рность; **Дўстона кўмагингиз учун ~ билдиришдан бошқа сўзим йўқ** (А. Қаҳҳор, «Сароб») У меня́ нет други́х слов, кро́ме (слов) выраже́ния благода́рности за ва́шу по́мощь.

ТАШАККУРНОМА благода́рственное письмо́; благода́рственная гра́мота.

ТАШАККУРОТ *книжн.* = **ташаккур.**

ТАШАЛМОҚ *разг.* = **ташламоқ.**

ТАШАМОҚ *разг.* = **ташламоқ.**

ТАШАШМОҚ *разг.* = **ташламоқ.**

ТАШБИҲ *лит.* сравне́ние, уподобле́ние; аллего́рия.

ТАШВИШ 1 заботы; хло́поты; ру́згор ~и семе́йные заботы; **ҳар кимнинг ўзига яраша ~и бор** у ка́ждого свои́ заботы; 2 беспоко́йство, трево́га; **~тортмоқ** *(или* **чекмоқ***)* быть озабо́ченным; беспоко́иться; испы́тывать трево́гу; **бу тўғрида сиз ~тортманг** об э́том вы не беспоко́йтесь; **~га тушмоқ** стано́виться озабо́ченным; заволнова́ться, забеспо-

кóйиться ~га солмоқ (*или* туширмоқ) беспокоить, тревожить озаботить бу хабар уни ~га солди это известие обеспокоило его ~ тýғдирмоқ внушать тревогу ýйламай қилинган иш бошга келтирар ~ *посл* необдуманное дело (необдуманный поступок) доставляет хлопоты

ТАШВИШЛАНМОҚ беспокоиться тревожиться становиться озабоченным **ташвишланиб сурамоқ** озабоченно спросить **Фақат** акаси билан укасининг безовта бўлишидан ташвишланар эди («Эртаклар») Он беспокоился только о том как бы не потревожить своих братьев **сиз бекорга** ташвишланаетирсиз вы напрасно тревожитесь

ТАШВИШЛАНТИРМОҚ *понуд от* **ташвишламоқ** беспокоить тревожить утруждать **сизни ташвишлантиргани учун жуда хижолатман** мне крайне неудобно, что я вас побеспокоил **бу хабар уни каттиқ ташвишлантирди** это известие сильно встревожило его

ТАШВИШЛИ озабоченный, обеспокоенный, встревоженный, тревожный ~ кýриниш озабоченный вид ~ хабарлар тревожные вести, **Қадамлар ва товушлар ~ туйилади** (П Турсун, «Укитувчи») Звуки шагов и голоса внушают тревогу

ТАШВИШМАНД озабоченный обеспокоенный

ТАШВИШСИЗ не имеющий забот, беззаботный спокойный // беззаботно, спокойно ~ турмуш спокойная, безза ботная жизнь ~ яшамоқ жить беззаботно

ТАШВИҚ *книжн* 1 агитация 2 поощрение побуждение, ~ қилмоқ, ~ этмоқ 1) агитировать, 2) поощрять побуждать

ТАШВИҚИЙ агитационный, ~ шиорлар агитационные лозунги

ТАШВИҚОТ агитация // агитационный ~ ишлари агитационная работа ~ қилмоқ агитировать ~ юргизмоқ вести агитацию агитировать

ТАШВИҚОТ-ТАРҒИБОТ агитация и пропаганда // агитационно пропагандистский

ТАШВИҚОТЧИ агитатор

ТАШВИҚОТЧИЛИК *агитация* агитирование, агитационная работа ~ қилмоқ заниматься агитацией, агитировать

ТАШДАН *нарч* снаружи с наружной стороны внешне Болохона ~ қуримсизгина бўлса ҳам, ички бежирим — қадимча эди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Мансарда хотя и была снаружи невзрачной, внутри была изящной, в старинном стиле ~ караганда внешне с наружной стороны, снаружи

ТАШДИД ташдид (*диакритический знак в арабском письме указывающий на удвоение согласного*)

ТАШИЛМОҚ *страд от* **ташимоқ** перевозиться перенестись, быть перевозимым, переносимым **ҳамма юк бир кунда ташилди** все грузы были перевезены за день

ТАШИМОҚ носить переносить таскать перетаскивать, возить вывозить перевозить транспортировать **ғишт ~** носить (таскать) кирпичи **юкни орқалаб ~** носить груз на спине **ўтинни саройга ташиб қўймоқ** перенести дрова в сарай **автомашинада кўмир ~** возить (перевозить) уголь на автомашине **ташиб келтирмоқ** приносить привозить **ташиб кетмоқ** уносить увозить ✦ **гап ~** сплетничать

ТАШИШМОҚ *совм от* **ташимоқ**

ТАШКИЛ ~ қилмоқ, ~ этмоқ 1) организовывать тýгарак ~ қилмоқ организовывать кружок 2) составлять **бригадамизда комсомолдар 60 процентни ~** киладн комсомольцы в нашей бригаде составляют 60 процентов ~ бýлмоқ (*или* топмоқ) 1) организовываться быть организованным основанным **университетимиз 1920 йилда ~ бýлган** наш университет был основан в 1920 году 2) составляться, быть составляемым состоять, **сув водород ва кислороддан ~ топгандир** вода состоит из водорода и кислорода **тýгарак кимлардан ~ топган?** из кого состоит кружок? кто участники кружка?

ТАШКИЛИЙ организационный ~ ишлар организационная работа ~ тадбирлар организационные мероприятия **Колхозимизни ~ хўжалик тарафдан мустаҳкамлаш — ҳаммамизнинг вазифамиз** (Р Ғулом «Тўмурта») Организационно хозяйственное укрепление нашего колхоза — это наша общая задача ~ равишда (*или* суратда) организованно, ~ равишда иш бошламоқ **организованно начáть** работу

ТАШКИЛИЙ-СИЁСИЙ организационно политический, ~ ишлар организационно политическая работа

ТАШКИЛОТ организация, // организационный **партия ~и** партийная организация ~ ишлари организационная работа, ~~инструкторлик бўлими организационно инструкторский отдел

ТАШКИЛОТЧИ организатор **моҳир ~** умелый организатор, **социалистик мусобака ~лари** организаторы социалистического соревнования **коммунистик партия ғалабаларининг илҳомчиси ва ~сидир** коммунистическая партия — вдохновитель и организатор наших побед

ТАШКИЛОТЧИЛИК организаторство // организаторский организующий ~ кобилияти организаторские способности, **коммунистик партиянинг ~ роли** организующая роль коммунистической партии

ТАШЛАМА *спец* водосброс, сброс

ТАШЛАМОҚ 1 бросать, кидать метать, забрасывать, **юкни ерга ~** бросать груз на землю **ланғар ~** бросать якорь **қурға ~** бросать жербин **ўзини ~** 1) бросаться, кидаться, набрасываться **каравотга ўзини ~** ор ониться на кровать **Узимни зовурга ташладим** (Р Ғулом, «Шум бола») Я кинулся в канаву, **Улар узларини йигит устига ташладилар** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Они набросились (на кинулись) на молодого человека 2) прыгать **узини парашют билан ~** прыгать с парашютом **узини отдан ~** спрыгнуть с лошади **тўр ~** забрасывать невод, **қозонни сувга ташламоқ** (*букв* забросить котел в воду) положить зубы на почву 2 набрасывать, накидывать, **рўмолни елкага ~** набросить платок на плечи **йўлчи ўрнидан туриб, ечасига эски юпқа пахталик чопонини ташлади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Юльчи встал и накинул себе на плечи тонкий старый ватный халат, 3 сбрасывать, **бомбалар ~** сбрасывать бомбы **паранжи ~** сбросить паранджу, **бу ташларга илон пуст ташлайди** *см* илон; 4 налегать, наваливаться **Сўнг, букук қаддини ҳассасига ташлаб, секин-секин жўнади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Потом, налегая сгорбленным телом на посох, он медленно отправился в путь **бирор кишига ўлигини ~** 1) налегать (наваливаться) на кого либо всем своей тяжестью, 2) *перен* садиться на шею кому либо 5 положить, класть **ошга туз ~** положить соль в суп, посолить суп 6 оставлять **чоллар ичган чойларига пул ташлаб, ўринларидан турдилар** старики встали, оставив деньги за выпитый чай **сеялка чигит ташлаб кеди** сеялка прошла высеяв семена хлопчатника, **ташлаб кетмоқ** оставить (в принти) **у китобларни унга ташлаб келибди** он пришел, оставив книги дома **шофер** мехмонларни **вокзалга ташлаб келди** шофер отвез гостей на вокзал **маълум бир вактда товуқ жўжаларини ташлайди** в определенное время курица покидает свои выводок **ташлаб кетмоқ** 1) оставить (и уйти) **мен унга бир хат ташлаб кетдим** я оставил ему записку (и ушел) 2) покидать бросать **кишлоқни ташлаб кетмоқ** покинуть деревню **уртоқлари уни ташлаб кетди** товарищи покинули его **ўз холига ташлаб қўймоқ** бросать на произвол судьбы **ташлаб қўйган кизимиз йўқ** наша дочь у нас не пропадет (*если она вам не по душе, то мы можем взять ее назад — так говорят родители своему зятю*) 7 *перен* прекращать (*что л*) расставаться (*с чем л*) покончить (*с чем л*) **чекишни ~** бросать курить **иш ~** бросать работу прекращать работу бастовать **иш ташлаш** забастовка **Иморат битгандан кейин дарс беришни ташлайман** на бутун вактимни ижодга бераман (А Қаххор, «Сароб») После завершения постройки здания я брошу преподавание и всё свое время отдам творчеству 8 падать снижаться, смягчаться стать более умеренным **совуқ ташлади** морозы смягчились, нарко **наво ташланоқда** цены снижаются **бозор ташлади** на рынке подешевело 9 *разг* рвать, вырвать **у еган овқатини ташлади** его вырвало съеденным 10 подавать выдвигать ставить вариа ~ подать заявление **шнор ~** выдвинуть лозунг 11 перебрасывать (*с одного места на другое*), **Инга ярокли кишиларнинг ҳаммасини пахтага ~ чимиз** (Унгул, «Навбахор») Мы намерены перебросить всех трудоспособных людей на хлопок, 12 идти, падать (*о дожде, снеге*),

гупиллатиб қор ташлаяпти снег валит, сильно сыплет снег 13 *с деепр на* **-(и)б** *другого глагола выступает в роли вспомогательного глагола и выражает быстроту и энергичность совершения действия или законченность действия* **езиб** ~ быстро написать набросать **еб** ~ быстро съесть все (до конца) **отиб** ~ застрелить **чиқариб** ~ 1) выбросить выкинуть 2) покидать **тишни олдириб** ~ выдернуть (*у врача*) зуб, **Хозир кўзига куринсанг, титиб ташлаиди** (А Қаххор «Сароб») Если сейчас попадешься ему на глаза, он тебе задаст трепку 14 *в сочетании с именами образует сложные (составные) глаголы* **балғам** ~ харкать мокротой **қон** ~ харкать кровью **бола** ~ иметь выкидыш **болани** ~ покидать бросать ребенка **гул** ~ отливать (*все ми цветами радуги*), переливаться **гап** (*ли сўз*) ~ заде вать словом (*кого л*) **бировнинг сўзини** (*или гапини*) ~ (*букв* бросать чьи-либо слова) ослушаться кого-либо пренебречь чьими-либо словами **дўст сўзини ташлама, ташлаб бошинг кашлама** *погов* (*букв* не бросай слов друга а бросив их не чеши затылок) не пренебрегай сло вами друга а пренебрежешь так пеняи на себя **лукма** ~ 1) бросать репшку 2) намекать (*на что л*) **назар** (*или кўз*) ~ бросать взгляд взглянуть посмотреть **куз қирини** ~ взглянуть искоса **оркага** ~ откладывать пере носить на другой срок **хандон** ~ (*или ташлаб кулмоқ*) заливаться смехом хохотать, **шох** ~ 1) сбрасывать рога бұғулар хар йили **шох ташланди** олени каждый год сбра сывают рога 2) вскидывать рога (*при боданий*) 3) козы рить (*о бучажном змее*) 4) хромать (*на одну или обе ноги*) 5) шататься (*о пьяном*) ✦ **қадам** ~ шагать арқони узун ~ (*или ташлаб қўймоқ*) *см* узун

ТАШЛАНДИ 1 брошенный, заброшенный покинутый ~ **бог** заброшенный сад ~ **бола** подкидыш **заводларнинг** ~ **иссикликлари** *спец* бросовое тепло заводов 2 = **ташланди қ** 1

ТАШЛАНДИҚ 1 отбросы, завод ~**лари** заводские от бросы ~**лар ташланадиган жой** место для свалки мусора 2 *разг* = ташланди 1

ТАШЛАНИЛМОҚ *страд от* ташламоқ, **Катта гилам устига ташланилган жойнамоз гилам унинг диққатини жалб этди** (Ойбек «Қутлуғ қон») Коврик для молитвы разостланный на большом ковре, привлек его внимание

ТАШЛАНМА ~ ташлама

ТАШЛАНМОҚ *страд и возвр от* ташламоқ; гулханга ўтин ташланди в костер подкинули дров бу **ерга** ахлат **ташланмасин**! здесь мусор не бросать! **душмаи устига** ~ бросаться на врага, **қучоққа** ~ броситься в (*чьи л*) объятия алақлаб, **хар томонга** ~ метаться в бреду ✦ **кўз га** ~ бросаться в глаза быть заметным

ТАШЛАТМОҚ *понуд от* ташламоқ

ТАШЛАТТИРМОҚ *понуд от* ташлатмоқ

ТАШЛАШМОҚ 1 *взаимн и возм от* ташламоқ, 2 бо роться драться вступать в бой, схватку (*между собой*)

ТАШНА 1 жаждущий 2 *перен* жаждущий, страстно же лающий вожделеющий **сувга** ~ **чуллар** степи жаждущие воды ~ **булмок** 1) томиться жаждой **Афанди бир кун сахродан камтаетиб** ~ **булди** («Афанди») Однажды воз вращаясь из степи Афанди сильно захотел пить 2) *перен* жаждать, страстно желать, вожделеть, ~ **қилмоқ** 1) воз ужда ть жажду 2) *перен* возбуждать желание конга ~ жаждущий крови кровожадный **қонига** ~ **булмоқ** дойти до крайнего отчаяния прийти в крайнее исступление **қо нига** ~ **қилмок** довести до крайнего отчаяния привести в крайнее исступление

ТАШНАЛАМОҚ жаждать, хотеть пить **ташналаб қол моқ** испытывать сильную жажду

ТАШНАЛИК 1 жажда желание пить ~**ни босмок** (*или кондирмок*) утолить жажду 2 *перен* вожделение

ТАШРИФ ~ **қилмоқ**, ~ **этмоқ** ~**буюрмок** удостоить по сещением посетить изволить прийти пожаловать, осчастливить посещением **Улуғ амир Низомиддин Алишер** ~ **буюрдилар** (Уйғун ва И Султон «Навоий») Изволили по жаловать великий эмир Низамиддин Алишер

ТАШУВЧИ 1 *и д л от* ташимок 2 *подносчик разнос чик* **Саркор юкорига гишт** ~**лар томонига қараб қул учи билан ишорат қилди** (Ойбек, «Навоий») Начальник указал рукой наверх — в сторону подносчиков кирпича **сув** ~ во донос, водовоз **хат** ~ письмоносец разносчик писем **курь ер гап** ~ сгчетник 3 носитель ~ **ракета** ракета носитель

ТАШҚАРИ 1 внешняя наружная часть (*помещения дво ра и т п*) **Иулчи тонг вақтида** ~ **чиқди** (Ойбек «Қутлуғ қон») На рассвете Юльчи вышел наружу **уй иссиқ**, ~ **совук** в комнате тепло, а на дворе холодно 2 *ист* таш кары (*наружный двор в узбекском доме ср также* **ичкари** 2), 3 *в роли послелога управляющего исходным падежом* вне, за (пределами) кроме помимо сверх **навбатдан** ~ вне очереди **пландан** ~ вне плана сверх плана **бундан** ~ кроме этого помимо этого, сверх этого, ✦ ~ **чиқмоқ** отклониться (*от чего л*) выйти за пределы (*чего л*) **мавзудан** ~ **чиқмоқ** отклониться от темы, **одобдан** ~ **чикмок** выйти за пределы приличия, нарушить приличие

ТАШҚАРИГА *нареч* наружу ~ **чиқмоқ** выйти наружу

ТАШҚАРИГИ наружный **Дахлизнинг** ~ **эшиги очилиб кимдир кирди** (А Қаххор, «Сароб») Открылась наружная дверь передней, и кто то вошел

ТАШКАРИДА *нареч* снаружи **мен уйга кирдим, у** ~ **колди** я вошел в дом, а он остался снаружи

ТАШҚАРИДАГИ наружный находящийся снаружи ~ **кокчилар** наружная охрана

ТАШҚАРИДАН *нареч* снаружи извне **уйни** ~ **окламок** побелить дом снаружи, ~ **бир овоз эшитилди** снаружи (*со двора с улицы*) послышался какой то голос ~ **берилган ердам** помощь оказанная извне

ТАШҚИ внешний наружный **ташқи ишлар министрлиги** министерство иностранных дел **ички**—~ *см* **ичин-ташин**, ~ **савдо** внешняя торговля ~ **сиесат** внешняя политика ~ **киефа** наружный вид наружность

ТАЪБ 1 натура характер нрав настроение **фалсафа сотишни** ~**им кўтармайди** не в моем натуре философство вать я не люблю философствовать, ~**им хира** (*или кир, тирик*) *разг* у меня плохое настроение **иега** ~**ингиз хира** (*или кир, тирик*)? *разг* почему у вас плохое настроение?, почему у вас кислый вид? чем вы огорчены? ~**имиз чог** у нас хорошее настроение нам весело ~**и чог булди** он обрадовался ~**и олинди** он обиделся он принял близко к сердцу **унинг анчагина** ~**и олинди** он несколько обиделся ~**ингиз олинмасин** не принимайте близко к сердцу не оби жайтесь ~**ингиз учун** для вас, для вашего удовольствия 2 *перен* жел ние воля намерение хотение **бировнинг** ~**ига қарамок** считаться с (чьим либо) желанием **ишлаш** ~**ингизда бугса** если вы желаете работать, **агар** ~**ингизга** к либ қол а если вы вдруг захотите если вам захочется кутаезими, кетасизми — ~**ингиз хотите** — подождите хоти те — уходите, воля ваша 3 *перен* вкус ~**ингни қара-я!** ну и вкус у тебя!, ~**им тортган** (*или сўйган*) **ода** человек по моему вкусу (*т е нравящийся мне*) человек к которо му меня тянет (*см также* **табиат** 2, 3, 4)

ТАЪБИР 1 выражение формулировка, **унинг** ~**ича** по его выражению по его формулировке ~ **жоиз булса** если можно так выразиться 2 истолкование объяснение ~ **қилмоқ**, ~ **этмоқ** 1) выражать формулировать, 2) истолковы вать, объяснять **тушга** ~ **сурамок** просить истолковать сон

ТАЪБИРЛАМОҚ 1 выражать формулировать **коидани** ~ формулировать правило 2 истолковывать, объяснять **тушни** ~ *уст* толковать сны разгадывать сны

ТАЪБИРЛАНМОҚ *страд от* таъбирламоқ

ТАЪБИРНОМА *уст* сонник, снотолкователь

ТАЪВИЯ некрасивый, уродливый // безобразие уродли вость

ТАЪВИЯ-ТАРАҚҚОС очень некрасивый, безобразный // уродина

ТАЪЗИМ 1 поклон ~ **қилмоқ** поклониться **Саидий** ~ **қи либ чиқди** (А Қаххор, «Сароб») Поклонившись Саи ди вышел 2 почтение преклонение, воздавание почестей, ~ **билан** с поклоном ~ **билан қарши олмоқ** встречать с по клоном встречать почтительно ~ **билан жавоб бермоқ** поч тительно отвечать **етти букилиб** ~ **қилмоқ** 1) отвешать земной поклон, 2) почитать, выказывать почтение, призло няться.

ТАЪЗИМЛАМОҚ выка́зывать почте́ние; **таъзимлаб** почти́тельно, с почте́нием.

ТАЪЗИР укор, осужде́ние; вы́говор, взыска́ние; ~ **бермоқ** укори́ть, осужда́ть; выгова́ривать; **~нии бермоқ** наказа́ть, дать взыска́ние; проучи́ть; дать взбу́чку; ~ **емоқ** получи́ть вы́говор, подве́ргнуться упрёкам; ~**ини емоқ** быть наказа́нным, проученным; получи́ть по заслу́гам.

ТАЪЗИЯ 1 соболе́знование *(по случаю чьей-л. смерти)*; ~ **билдирмоқ** выража́ть соболе́знование; **2** тра́ур; // тра́урный; ~ **тутмоқ** соблюда́ть тра́ур; ~ **марши** тра́урный марш

ТАЪЗИЯНОМА 1 изве́щение о сме́рти кого-л., соболе́знование; **2** некроло́г.

ТАЪЗИЯХОНА дом, где хозя́ева соблюда́ют тра́ур.

ТАЪЗИЯЧИ 1 *тот, кто* но́сит тра́ур; **2** уча́стник опла́кивания, тра́ура.

ТАЪКИД 1 констати́рование; подчёркивание; **2** утвержде́ние, подтвержде́ние; ~ **қилмоқ** = **таъкидламоқ**.

ТАЪКИДЛАМОҚ 1 констати́ровать; подчёркивать, отмеча́ть; **масаланинг муҳимлигини** ~ подчеркну́ть ва́жность вопро́са; **2** утвержда́ть, подтвержда́ть; **ҳужжатнинг олинганлигини** ~ подтверди́ть получе́ние докуме́нта.

ТАЪКИДЛАНМОҚ *страд. от* **таъкидламоқ**.

ТАЪЛИМ 1 уче́ба, обуче́ние, преподава́ние; образова́ние; **олий** ~ высшее образова́ние; **умумий мажбурий** ~ всео́бщее обяза́тельное обуче́ние; **2** воспита́ние; ~ **олмоқ**, ~ **кўрмоқ 1)** получа́ть воспита́ние; **2)** учи́ться, обуча́ться; приобрета́ть зна́ния; **~-тарбия ишлари** уче́бно-воспита́тельная рабо́та; **3** наставле́ние; ~ **бермоқ 1)** учи́ть, обуча́ть; **2)** воспи́тывать; **3)** поуча́ть.

ТАЪЛИМЛИ воспи́танный; ~ **бола** воспи́танный ма́льчик.

ТАЪЛИМОТ 1 уче́ние; доктри́на; **марксизм-ленинизм ~и** ма́ркси́стско-ле́нинское уче́ние; **Мичурин ~и** мичу́ринское уче́ние; **2** обуче́ние; наставле́ние; ~ **бермоқ** обуча́ть; наставля́ть.

ТАЪЛИМСИЗ невоспи́танный.

ТАЪЛИМ-ТАРБИЯ *см.* **таълим 1**.

ТАЪМ *прил. и перен.* вкус, прия́вкус; **ошнинг ~и туз билан, одамнинг ~и сўз билан** *посл.* Пи́ща вку́сна со́лью, челове́к прия́тен ре́чью; **ешнинг ~ини билмоқ** *или* **~ини тотиб кўрмоқ** про́бовать *(пищу)*; **Амир сарбозлигининг ~ини бир марта тоттан Ёдгор, бундай «озодлик»ни истамади, сарбоз бўлишдан зинданда қамалиб ётишини аъло билди** (Айний, «Дохунда») Отве́давший вкус эми́рской солда́тчины Ядга́р не хоте́л тако́й «свобо́ды», он предпочита́л ей заключе́ние в тю́рьме.

ТАЪМИН: ~ **қилмоқ**, ~ **этмоқ** обеспе́чивать, снабжа́ть; **ўқувчиларни ўқув қуроллари билан ~ этмоқ** обеспе́чить шко́льников уче́бными пособи́ями; **экспедицияни керак-ярог билан ~ қилмоқ** снабди́ть экспеди́цию всем необходи́мым; ~ **қилинмоқ** обеспе́чиваться, снабжа́ться; быть обеспе́чиваемым, снабжа́емым.

ТАЪМИНЛАМОҚ 1 обеспе́чивать, снабжа́ть; шаха́рни **сабзавот билан** ~ обеспе́чить го́род овоща́ми; **фабрикани янги станоклар билан** ~ снабди́ть фа́брику но́выми станка́ми; **армияни қурол-яроғ билан** ~ оснасти́ть а́рмию вооруже́нием; **2** обеспе́чивать; гаранти́ровать; **жаҳонда тинчликни** ~ обеспе́чить мир во всем ми́ре; **хавфсизликни** ~ обеспе́чить (гаранти́ровать) безопа́сность *(кого-чего-л.)*.

ТАЪМИНЛАНМОҚ *страд. от* **таъминламоқ** обеспе́чиваться, снабжа́ться; быть обеспе́чиваемым, снабжа́емым; оснаща́ться; **республикамизнинг қишлоқ хўжалиги янги техника билан таъминланиб бормоқда** се́льское хозя́йство на́шей респу́блики оснаща́ется но́вой те́хникой.

ТАЪМИНОТ 1 обеспе́чение, снабже́ние; **социал** ~ социа́льное обеспе́чение; ~ **бўлими** отде́л снабже́ния; **2** содержа́ние; **у кимнинг ~ида?** на чьём он содержа́нии *(иждивении)*?

ТАЪМИР 1 *уст.* постро́йка: **2** ремо́нт; реставра́ция; ~ **қилмоқ 1)** стро́ить; **2)** ремонти́ровать; реставри́ровать.

ТАЪМИРОТ *уст.* стройте́льство; сооруже́ние *(чего-л.)*.

ТАЪМЛИ вку́сный, прия́тный на вкус; ~ **овқат** вку́сная пи́ща.

ТАЪМСИЗ невку́сный; ~ **овқат** невку́сная пи́ща.

ТАЪНА порица́ние; упрёк, попрёк; уко́р; **аччиқ** ~ го́рький упрёк; **Хўжайинининг ~ларини эшита бериб, етимнинг қулоғи пишгаи, эти кўникган эди** (П. Турсун, «Ўқитувчи») От постоя́нных попрёков хозя́ина у сиро́тки у́ши вя́ли и те́ло очерствело, **Бир куни келиб мен ўртоқларинг ~сига қоламан** (А. Каҳха́р, «Сарооб») В оди́н прекра́сный день това́рищи бу́дут попрека́ть меня́; ~ **қилмоқ** порица́ть, упрека́ть; укоря́ть; **хасис деб ~ қилмоқ** упрека́ть в ску́пости.

ТАЪНАЛИ укоря́ющий, содержа́щий уко́ризну, выража́ющий упрёк; ~ **гап** слова́ содержа́ние уко́ризну, упрёк.

ТАЪНА-МАЪНОЛИ упрёки и порица́ния; попрёки.

ТАЪНАОМУЗ = **таънали**.

ТАЪНАЧИ тот, кто лю́бит попрека́ть по вся́кому по́воду, по пусти́кам; // порица́ющий.

ТАЪРИФ 1 описа́ние, характери́стика, похвала́; **қадимги замон ёдгорликларининг ~и** описа́ние дре́вних па́мятников; **мен Ленинградни кўрган эмасман, аммо ~ини эшитганман** я не ви́дел Ленингра́д, но слы́шал мно́го (похва́л) о нём; ~ **қилмоқ**; ~ **этмоқ** описывать, обрисо́вывать, характеризова́ть, хвали́ть; **~тавсиф этмоқ** (*или* **қилмоқ**) дава́ть характери́стику *(кому-чему-л.)*; описывать *(что-л.)* ка́чества; **Екубжон эса Мухторхоннинг ~тавсифини қилди** (А. Каҳха́р, «Сарооб») А Якубджа́н описа́л все (положи́тельные) ка́чества Мухтарха́на; **~га сиғмайди** (*букв.* не умеща́ется в описа́ние) и пером не опи́сать; неопису́ем; **гўзалligini ~га сиғмайди** её красоту́ и пером не опи́сать; **~га сиғмайдиган** неопису́емый; 2 определе́ние; **эганинг ~и** *грам.* определе́ние подлежа́щего.

ТАЪРИФИ заслу́живающий похвалы́, неопису́емый, превосхо́дный

ТАЪРИФЛАМОҚ 1 опи́сывать, обрисо́вывать; характеризова́ть, восхваля́ть; **гўзаллигини ~** описа́ть (похвали́ть) красоту *(кого-чего-л.)*: 2 определя́ть, формули́ровать; **тезлик тушунчасини ~** определя́ть поня́тие ско́рости.

ТАЪРИФЛАНМОҚ *страд. от* **таърифламоқ**.

ТАЪСИР *разг.* сле́пое подража́ние; подража́тельство; ~ **қилмоқ**, ~ **этмоқ** подража́ть; **кимга ~ қилаяпсан?** кому́ ты подража́ешь?; с кого́ ты берёшь приме́р?; **Обиджонинг шуларга ~ қиламан деб, мени кўп ғийбади** (А. Каҳха́р, «Қўшчинор») Твой Абиджа́н меня́ совсе́м изму́чил, стара́ясь подража́ть им.

ТАЪСИР 1 влия́ние, (воз)де́йствие; **куёш нурларининг ~и** де́йствие (влия́ние) со́лнечных лучей; **~и остида бўлмоқ** быть под влия́нием *(кого-чего-л.)*; **ўзаро ~** взаимоде́йствие; ~**ига бериlмоқ** подпада́ть под влия́ние *(кого-чего-л.)*; ~ **кўрсатмоқ** влия́ть, возде́йствовать, оказа́ть влия́ние, возде́йствие; оказа́ть давле́ние, **Бу сўз Гулнорга қаттиқ ~ кўрсатди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Эти слова́ си́льно подействова́ли на Гульна́р; 2 впечатле́ние; **учрашувлар яхши ~ қолдирди** встре́чи оста́вили хоро́шее впечатле́ние; ~ **қилмоқ**, ~ **этмоқ** 1) влия́ть, 2) производи́ть впечатле́ние; **унинг гапи менга қаттиқ ~ қилди** его́ слова́ заде́ли меня́ за живо́е; 3 прок, толк; эффе́кт; **ишнинг ~и йўқ** то́лку от его́ рабо́ты нет; **~и йўқ одам** неосновательный челове́к; 4 авторите́т, влия́ние.

ТАЪСИРЛАМОҚ подейство́вать; оказа́ть (воз)де́йствие; повлия́ть.

ТАЪСИРЛАНМОҚ *страд. от* **таъсирламоқ** 1 испы́тывать влия́ние *(чего-л.)*; подверга́ться воздействию; 2 быть под впечатле́нием; быть (за)тро́нутым (воодушевлённым *или* удручённым); **Ермат ҳам унинг сўзидан таъсирланган каби, орқасидан гамгин тикилиб қаради** (Ойбек, «Қутлуғ қон») И Ярма́т, слóвно затро́нутый его́ слова́ми, печа́льно смотре́л ему́ вслед.

ТАЪСИРЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **таъсирланмоқ** 1 подверта́ть воздействию; 2 волнова́ть; производи́ть впечатле́ние; **унинг оташин нутқи бизни чуқур таъсирлантирди** его́ пла́менные слова́ глубоко́ взволнова́ли нас.

ТАЪСИРЛИ 1 оставля́ющий впечатле́ние, производя́щий впечатле́ние; захва́тывающий; впечатля́ющий; тро́гательный; **докладчи ёшларнинг ватанпарварлиги ҳақида ~ нутқ сўзлади** докла́дчик произнёс захва́тывающую речь о патриоти́зме молодёжи: **Ногоҳ... ҳофизнинг ~ овози кўтарилди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Внеза́пно... разда́лся прия́тный го́лос певца́; 2 возде́йствующий, эффе́ктивный; де́йственный; ~ **чоралар** эффе́ктивные ме́ры; 3 влия́тельный, авторите́тный; ~ **доиралар** влия́тельные кру́ги.

ТАЪСИРОТ 1 воздействие, влияние; 2 впечатление; впечатления.

ТАЪСИРСИЗ 1 не оставляющий, не производящий впечатления; 2 неэффективный, недействительный; 3 не имеющий влияния.

ТАЪСИРЧАН 1 = таъсирли 1, 2; 2 впечатлительный; ~ бола впечатлительный ребёнок.

ТАЪСИС основание; учреждение; // учредительный; **«Қаҳрамон она» орденининг ~ этилиши** учреждение ордена «Мать-героиня»; **~ мажлиси** учредительное собрание; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** основывать; учреждать; **идмий жамият ~ этмоқ** учредить научное общество; **~ қилувчи, ~ этувчи** основатель.

ТАЪТИЛ *уст.* каникулы; **Ҳовлисига кирдим, ~ бўлгани учун ҳеч ким йўқ экан** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Я зашел к нему во двор, но так как были каникулы, никого не оказалось.

ТАЪХИР *книжн.* опаздывание, задержка; замедление, промедление; **~ қилмоқ** медлить; запаздывать; задерживаться.

ТАЪҚИБ 1 преследование; 2 бдительное и неустанное наблюдение; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** 1) преследовать; **душманни ~ қилмоқ** преследовать врага, **мустамлака мамлакатларда озодлик курашчилари ~ қилинмоқдалар** борцы за свободу в колониальных странах подвергаются преследованиям; 2) следить, наблюдать; не спускать глаз; (*за чем-л.*); **Кизнинг ёзғли-атворини... узоқ ~ этди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Он долго наблюдал... за поведением дёвушки; 3 слежка, негласный надзор; **~ остида бўлмоқ** находиться под тайным надзором.

ТАЯММУМ *рел.* обряд, заменяющий ритуальное омовение при отсутствии воды; **сув йўғида ~ йогов.** (*букв.* когда нет воды — омовение песком) на безрыбье и рак рыба.

ТАЯМОҚ опирать, упирать, прислонять; **чол ҳассасини деворга таяб қўйди** старик прислонил посох к стене; **тирсакларини столга таяб ўтирмоқ** сидеть, упёршись локтями о стол.

ТАЯНИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **таянмоқ** опираться; *болалар зинапоя панжарасига таянишарди* дети опирались на перила.

ТАЯНМОҚ *возвр. от* **таямоқ** 1 опираться; **ҳасса ~** ходить с посохом; **ҳассага ~** опираться на посох; **қўллари билан столга таяниб олмоқ** опереться руками о стол; 2 *перен.* опираться (*на кого-что-л.*); находить опору, поддержку (*в ком-чём-л.*); **омманинг ташаббусига ~** опираться на инициативу масс; **топган-таянганим шу это всё, что я имею**; это всё, на что я могу опереться ✦ **тавбасига ~** давать зарок, зарекаться.

ТАЯНТИРМОҚ *понуд. от* **таянмоқ** опирать; ✦ **тавбасига ~** проучить, дать взбучку.

ТАЯНЧ 1 опора, подпорка, // опорный; **кўприк ~и** опора моста; **~ нуқтаси** *физ.* точка опоры; **~ пункти** *воен.* опорный пункт; **~ бўлиб хизмат қилмоқ** служить опорой; **~ мактаби** *ист.* опорная школа; 2 *перен.* опора, поддержка; опёт; **СССР тинчлик ва халқлар дўстлигининг ~идир** СССР — опёт мира и дружбы между народами.

ТАЯНЧИҚ 1 опора, подпорка; **~ қўймоқ** ставить подпорку; 2 спинка (дивана, стула); 3 *перен.* опора, поддержка.

ТАҚ *звукоподражание стуку*; ~~~ тук-тук, стук-стук; **~ этмоқ** стучать, издавать стук; **эшикни ~ этиб ёпмоқ** хлопнуть дверью, захлопнуть дверь со стуком.

ТАҚА подкова; // подковный; **~ мих** подковный гвоздь; **~қокмоқ** ковать, подковывать.

ТАҚАЛ задержка; **~ қилмоқ** задерживаться; медлить, раздумывать; **~ қилмай тезроқ бориб келинглар** («Алпомиш») Сходите (туда) быстрее, без задержки; ✦ **амал-~ қилиб кўе-как, с** грехом пополам; **ишни амал-~ қилиб битирдим** я кое-как закончил работу.

ТАҚАЛАМОҚ ковать, подковывать.

ТАҚАЛАНМОҚ *страд. от* **тақаламоқ** подковываться, быть подкованным; **тақаланмаган от оқсайди** неподкованная лошадь хромает.

ТАҚАЛТМОҚ *понуд. от* **тақалamоқ**; **отни тақачига ~** подковать лошадь у кузнеца.

ТАҚАЛМОҚ *возвр. от* **тақамоқ** 1 упираться (*во что-л.*); **ёғочнинг бир учи деворга тақалди** бревно одним концом упёрлось в стену; **пичоқ бориб суякка тақалди** (*букв.* нож дошёл до кости, упёрся в кость) терпение истощилось, терпение лопнуло, нет сил терпеть больше; 2 *перен.* упираться, утыкаться в препятствие; застопориваться; **иш нимага тақалиб қолди?** (*букв.* во что упёрлось дёло?) за чем дёло стало?; за чем задержка?; **иш материалнинг йўқлигига тақалиб қолди** дёло застопорилось из-за отсутствия материала; 3 *перен.* касаться; **Сўз айланиб яна йўлчига тақалди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Речь окольными путями опять коснулась Юльчи; ✦ **хатини олиб, муҳрига тақалди** *см.* **хат.**

ТАҚАМОҚ 1 упирать; приставлять, прислонять, ставить вплотную; **столни деворга тақаб қўймоқ** приставить стол вплотную к стене; **нарвонни деворга тақаб қўймоқ** приставить (прислонить) лестницу к стене; **Нури ўз юзини йигитнинг юзига тақади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Нури прижалась щекой к щеке юноши; 2 *перен.* тянуть, дотянуть; откладывать; **у кўп ишни янги йилга олиб келиб тақади** он дотянул (отложил) многие дела до нового года; 3 *перен. разг.* подвергать; навлекать; доводить; **ҳалокатга олиб бориб, ~** довести до края гибели.

ТАҚАТАҚ 1 все без исключения, все до единого; **трамвайлар ~ тўхтаб қолди** все до единого трамваи остановились; 2 совершенно, совсем; **ғриқ ~ тўхтади** боль совсем прекратилась; боль как рукой сняло.

ТАҚАЧИ кузнец (*изготовляющий подковы и кующий лошадей*).

ТАҚАЧИЛИК 1 профессия *или* занятие кузнеца (*изготовляющего подковы и кующего лошадей*); 2 кузнечный ряд (*где изготовляют подковы и куют лошадей*).

ТАҚАШМОҚ 1 *совм. от* **тақамоқ**; 2 подзадоривать, подтрунивать, подшучивать; зайгрывать.

ТАҚАШТИРМОҚ упирать, приставлять, ставить вплотную; **столни деворга тақаштириб қўймоқ** приставить стол вплотную к стене.

ТАҚВО 1 *рел.* благочестие, богобоязненность; 2 воздержание; 3 *разг.* высокомерие.

ТАҚВОДОР 1 *рел.* набожный, благочестивый; 2 умеренный; воздержанный; // аскет; 3 *разг.* высокомерный.

ТАҚВОДОРЛИК 1 *рел.* благочестие, набожность; 2 воздержание; 3 *разг.* высокомерие.

ТАҚДИМ: ~ қилмоқ, ~ этмоқ 1) преподносить; совра ~ қилмоқ преподнести подарок; 2) представлять; **мукофотга ~ қилмоқ** представлять к награде.

ТАҚДИР 1 предопределение, рок; судьба; дёла, участь; **~га ишонмоқ** верить в предопределение; **шум ~, қора ~** злой рок; **менга ~ қилгани шу бўлди** вот что мне сулила судьба; **~га тан бермоқ** *см.* **тан** 11; 2 случай; **бу ~да** в этом случае, если так; **машина бўлмай қолган ~да, пиёда борамиз** в случае, если не будет машины, пойдём пешком; **баҳар ~ ким** в любом случае; 3 оценка; **~ этмоқ, ~ қилмоқ** оценить (*напр. заслугу*); **~ қила билмаслик** неумение ценить.

ТАҚДИРЛАМОҚ достойно отметить, оценить (*напр. заслугу*); вознаградить; воздать должное; **хизматларини ~** вознаградить за заслуги; **тақдирлаш ёрлиғи** благодарственная грамота

ТАҚДИРЛАНМОҚ *страд. от* **тақдирламоқ** быть оценённым (*напр. о заслугах*); **унинг хизматлари тақдирланди** его заслуги были оценены.

ТАҚДИРЛАШМОҚ *совм. от* **тақдирламоқ**; **унинг хизматини тақдирлашди** его заслуги оценили.

ТАҚИЛЛАМОҚ издавать стук, стучать (*обо что-л.*); **эшик тақиллаяпти** (*букв.* дверь стучит) в дверь стучат; ✦ **томоғи тақиллаяпти** 1) у него в горле пересохло, у него сильная жажда; 2) ему очень хочется (*чего-л.*).

ТАҚИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **тақилламоқ** стучать; **эшикни ~** стучать в дверь; **тишларини ~** стучать зубами.

ТАҚИЛМОҚ I *страд. от* **тақмоқ** прицепляться, быть прицепленным, привёшиваться, прикалываться, привязываться, быть привязываемым; пришиваться; **кўкрагига медаль тақилган эди** на груди у него была медаль.

ТАҚИЛМОҚ II 1 касаться, трогать; прикасаться, соприкасаться; 2 *перен.* касаться, останавливаться; **бошқа масa-**

лаларга тақилмайман я не бу́ду каса́ться вопро́сов.

ТАҚИМ ме́сто сги́ба ноги́ у колена́; **кокиллари ~ига тушади** ко́сы (у неё) опуска́ются (дохо́дят) до колена́; **Тақимида беш юз ботмон калтаги** («Алпомиш») Под коле́ном у него́ па́лица в пятьсо́т батма́нов; **~га босмоқ** подложи́ть под но́гу, сиде́я на ло́шади *(напр. колена на козлодранки; см. улоқ)*; **Мен ўйловдимки, улоқни ~га босиб келасиз** (Ойбек, «Кутлуғ қон») Я ду́мал, что ты вы́несете (из толпы́) козлёнка на ло́шади, зажа́в его́ под коле́ном.

ТАҚИМЛАМОҚ подложи́ть под но́гу и прижа́ть вну́тренней ча́стью колена́ *(сидя на лошади; напр. козлёнка при козлодрании)*.

ТАҚИМЛАШМОҚ *совм. от* **тақимламоқ**.

ТАҚИМОҚ *разг.* сва́ливать вину́ *(на кого-л.)*; припи́сывать *(кому-л., что-л.)*; **қилиликни қилиб, нега бировдан тақийсан?** заче́м ты сва́ливаешь свои́ проде́лки на други́х?

ТАҚИНЧОҚ предме́ты украше́ния, носи́мые на себе́ *(серьги, ожерелья, перстень и т. п.)*; побряу́шки.

ТАҚИР 1 *геогр.* такы́р; 2 гла́дкий, го́лый, не име́ющий ничего́ на пове́рхности; ~ **чўл** го́лая сте́пь; ~ **пўстак** гла́дкая овчи́на *(из которой вся шерсть вылезла)*; ~ **уй** го́лая ко́мната; совершённо ничём не заста́вленное помеще́ние; 3 *нареч.* совсе́м, абсолю́тно, совершённо; **бу гапдан ~ хабарим йўқ** я совершённо не зна́ю об э́том; **бу ошнинг ~ тузи йўқ** в э́той пи́ще совсе́м нет со́ли; **тап-~** 1) совершённо гла́дкий *или* го́лый; 2) абсолю́тно лишённый *(чего-л.)*.

ТАҚИРЛАМОҚ издава́ть стук, стуча́ть, тарахте́ть, стрекота́ть, грохота́ть; **узоқдан араванинг тақирлаган овози эшитилди** вдали́ тарахте́ла арба́ *(см. также* **тақилламоқ**); **тақирлаган совуқ** трескучий моро́з.

ТАҚИРЛАТМОҚ *понуд. от* **тақирламоқ**.= **тақиллатмоқ**.

ТАҚИР-ТУҚУР 1 *звукоподражание стуку, грохоту, треску;* ~ **қилмоқ** тарахте́ть, грохота́ть; 2 *разг.* хлам, бараха́ло, скарб.

ТАҚИШМОҚ *совя. от* **тақмоқ; қизлар сочларига лента-лар тақишди** де́вочки вплели́ в во́лосы ле́нты.

ТАҚИҚ *(из тахиқ)* запрещённый, воспрещённый, недозво́ленный; // запре́т; ~ **қилмоқ, ~ этмоқ** запреща́ть; ~ **қилинмоқ, ~ этилмоқ** запреща́ться *(см. также* ман I*)*. -

ТАҚИҚЛАМОҚ запреща́ть, воспреща́ть; **чекишни ~** воспреща́ть куре́ние; **бу йўлдан юриш тақиқлаб қўйилган** ходи́ть (е́здить) по э́той доро́ге воспрещено́.

ТАҚИҚЛАНМОҚ *страд. от* **тақиқламоқ** запреща́ться, воспреща́ться; **кириш тақиқланган** вход воспрещён.

ТАҚИҚЛАТМОҚ *понуд. от* **тақиқламоқ** воспреща́ть, запреща́ть *(через кого-л.)*; добива́ться запреще́ния.

ТАҚЛИД 1 подража́ние; ~ **қилмоқ, ~ этмоқ** подража́ть, копи́ровать; **бу бола доим катталарга ~ қиладн** э́тот ма́льчик всегда́ подража́ет ста́ршим; ~ **қилувчи — тақлидчи**; 2 *разг.* = **тахлит**.

ТАҚЛИДАН *нареч. книжн.* в подража́ние *(кому-чему-л.)*

ТАҚЛИДИЙ подража́тельный; неоригина́льный; ~ **шеър** подража́тельное стихотворе́ние.

ТАҚЛИДИЙЛИК подража́тельность, неоригина́льность.

ТАҚЛИДЧИ подража́тель *(тот, кто подражает, следует чему-л.)*; ~ **шоир** поэ́т-подража́тель.

ТАҚЛИДЧИЛИК подража́тельство, подража́ние.

ТАҚМОҚ 1 припеля́ть, пацепля́ть; прикла́дывать; привёртывать; привя́зывать; носи́ть; **қулоқларига искирга ~** пацепи́ть се́рьги на у́ши, вдеть се́рьги в у́ши; **кўкракка медаль тақиб қўймоқ** повеси́ть на грудь меда́ль; **значоклар тақиб юрмоқ** носи́ть значки́; ходи́ть, нацепи́в значки́; **галстук ~** надева́ть га́лстук; носи́ть га́лстук; **бармоққа узук тақиб юрмоқ** носи́ть пе́рстень на па́льце; 2 вдева́ть; **игнага ип ~** вдеть ни́тку в и́голку; 3 пришива́ть; **костюмга тугма ~** пришива́ть пу́говицы к костю́му; 4 *перен.* сва́ливать *(вину на кого-л.)*; припи́сывать *(кому-л., что-л.)*; **бу айбни менинг бўйнимга тақма** не сва́ливай э́ту вину́ на меня́.

ТАҚОВУЛ соответствующий, схо́жий, похо́жий; подходя́щий.

ТАҚОЗО тре́бование; жела́ние; во́ля; **тақдир ~си билан** по во́ле судьбы́; во́лею су́деб; ~ **қилмоқ** тре́бовать, предусма́тривать; предполага́ть; **ҳаёт шуни ~ қилади** жизнь э́того тре́бует.

ТАҚРИБАН *нареч.* приблизи́тельно; **предположи́тельно**; о́коло, почти́.

ТАҚРИБИЙ приблизи́тельный, приближённый; приме́рный, ориентиро́вочный; предположи́тельный; ~ **ҳисоб** приближённый расчёт.

ТАҚРИЗ реце́нзия, о́тзыв; **илмий ~** нау́чная реце́нзия; **ижобий ~** положи́тельный о́тзыв; ~ **ёзмоқ** писа́ть реце́нзию; **~дан ўтказмоқ** рецензи́ровать.

ТАҚРИЗЧИ реценза́нт.

ТАҚРИР *уст.* 1 письмо́, посла́ние; 2 сочине́ние; 3 ана́лиз, разбо́р.

ТАҚСИМ деле́ние; разделе́ние, разде́л, распределе́ние; // разделя́тельный; ~ **қилмоқ, ~ этмоқ** дели́ть, разделя́ть; раздава́ть, распределя́ть; **иккига ~ қилмоқ** 1) дели́ть на два (на две ча́сти); 2) дели́ть попола́м; **беш ~ икки** пять, делённое на два; икки ~ беш две пя́тых; **даромадни меҳнатга қараб ~ қилиш** распределе́ние дохо́да по труду; **~ қилинмоқ, ~ этилмоқ** дели́ться, разделя́ться; распределя́ться; **техникумни битирганлар районларга ~ қилиндн** оконча́вшие те́хникум бы́ли распределены́ по райо́нам; ~ **сон** *грам.* разделя́тельное числи́тельное.

ТАҚСИМЛАГИЧ распредели́тель: **газ ~** газораспредели́тель.

ТАҚСИМЛАМОҚ дели́ть, разделя́ть; раздава́ть, распределя́ть; **меросни ~** разделя́ть насле́дство; **янги йил совғаларини болаларга тақсимлаб бердик** мы ро́здали де́тям новогодние пода́рки; **тақсимлаш пункти** распредели́тельный пункт.

ТАҚСИМЛАНМОҚ *страд. от* **тақсимламоқ** дели́ться, разделя́ться, распределя́ться; быть разделя́емым, распределя́емым; **умумий даромад колллектив аъзолари ўртасида тақсимланади** о́бщий дохо́д распределя́ется ме́жду чле́нами коллекти́ва; **ёш мутахассислар завод ва фабрикаларга тақсимланиб кетдилар** молодые специали́сты бы́ли распределены́ по заво́дам и фа́брикам.

ТАҚСИМЛАТМОҚ *понуд. от* **тақсимламоқ**.

ТАҚСИМЛАШМОҚ *совм. от* **тақсимламоқ**.

ТАҚСИМЛОВЧИ 1 *и д. л. от* **тақсимламоқ**; 2 распределя́тель; // распределя́тельный; ~ **щчит** *ел., тех.* распределя́тельный щит; 3 *уст. мат.* дели́тель.

ТАҚСИМОТ распределе́ние; разделе́ние; // распределя́тельный; **меҳнат ~и** разделе́ние труда́; **даромад ~и** распределе́ние дохо́да; ~ **механизми** *тех.* распределя́тельный механи́зм.

ТАҚСИМЧА блю́дце; тарёлка *(среднего размера)*.

ТАҚСИР *уст.* господи́н; **Тақсир, сизга арзим бор** («Эртаклар») Господи́н, у меня́ есть к вам про́сьба.

ТАҚ-ТАҚ *звукоподражание стуку, треску, тарахтению;* ~ **қилмоқ** стуча́ть, тарахте́ть; ~ **уриб, дарвозасини қоқмоқ** гро́мко стуча́ть в воро́та (*см. также* **так**).

ТАҚ-ТУҚ = тақ-тақ; Ҳар ёқда ~ садолари (Ойбек, «О. в. шабадалар») Повсю́ду стукотня́, со всех сторо́н несётся гро́хот.

ТАҚЧИЛ о́чень ску́дный, дефици́тный, соверше́нно недоста́точный; **сув ~ жойлар** места́, где соверше́нно недоста́точно воды́.

ТАҚЯ 1 *уст.* не вши́тая, гла́дкая тюбете́йка *(поверх которой наматывали чалму)*; **Яп-янги кўк шоҳи тўн кийган устод янги ~га саллани бежаб ўрамоқда эди** (Ойбек, «Навоий») Учи́тель, оде́тый в новёхонький (с и́голочки) зелёный шёлковый халат, краси́во пама́тывал чалму́ пове́рх но́вой гла́дкой тюбете́йки, 2 *обл.* тюбете́йка.

ТАҚҚА: машина ~ тўхтаб қолди 1) маши́на совсе́м ста́ла; 2) маши́на ре́зко останови́лась; **сув ~ тўхтаб қолди** вода́ совсе́м переста́ла течь; **оғриқ ~ тўхтаи боль** совсе́м прекрати́лась, боль как рукой сняло.

ТАҚҚОС сравне́ние, сопоставле́ние; анало́гия; ~ **қилмоқ** сопоставля́ть, проводи́ть анало́гию, сравни́вать.

ТАҚҚОСЛАМОҚ проводи́ть анало́гию, сравни́вать, сопоставля́ть; **У ... тор йўлнинг ҳар икки томонидаги ғўзаларни таққослаи** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Он.. сравнивал хлопча́тник, ро́сший по обе́им сторона́м у́зкой доро́жки; **фактларни таққослаб кўрмоқ** сопоставля́ть фа́кты; **таққослаб бўлмас даражада** несравне́нно.

ТАҚҚОСЛАНМОҚ *страд. от* **таққослamoқ** сравниваться, сопоставляться. быть сравниваемым, сопоставляемым.

ТАҒАЙЮР *книжн.* изменённые, перемёна; **Ҳолингизда ~ кўраман** (Ойбек, «Навоий») В вашем лице я вижу перемёну; Что-то вы очень изменились.

ТАҒИН *нареч.* ещё, опять; снова; **бу нима ~?** это ещё что?; это ещё что такое?; **~ хат келди** опять пришло письмо; **~ шамол турди** снова поднялся ветер; **яна ~** опять, ещё; **~да, ~ ҳам** ещё более; **бўрон ~да кучайиб кетди** буря ещё более усилилась; ✦ **~ кетиб қолма** смотри, не уходи; **~ бу киши мерган эмиш!** *ирон.* вот так стрелок!

ТАҒОЙИ *уст.* = **тоға.**

ТАҒОФИЛ *книжн.* умышленное невнимание, игнорирование; безразличие, равнодушие; беспечность; **Ул ~ пешага ҳоли харобим ким десун?** (Муқимий) Кто скажет ей, не обращающей на меня внимания, о моём жалком состоянии?

ТАҲАЙЮР удивление, изумление; **~да қолмоқ** удивляться, изумляться, поражаться.

ТАҲАММУЛ *книжн.* терпение, терпеливость; **~ қилмоқ** терпеть, проявлять терпение; терпеливо ждать.

ТАҲ-БАТАҲ 1 = **қатма-қат** (*см.* **қат 1**); 2 махровый; **~ гуллар** махровые цветы; **Юракни ғунча янглиг ~ қон айладинг-кетдинг** (Муқимий) Ты превратила сердце в кровавую рану, подобную бутону махрового цветка.

ТАҲДИД угроза; **~ қилмоқ, ~ солмоқ** угрожать; **у мушти билан болага ~ қилди** он кулаком погрозил мальчику.

ТАҲЛИКА опасность; угроза; **~ ўтди** опасность миновала; **~да, ~ остида** в опасности; в опасном положении; **~ остида қолдирмоқ** угрожать, ставить под угрозу; **~га солмоқ, ~га солиб қўймоқ** угрожать, ввергать в опасность.

ТАҲЛИКАЛИ опасный, угрожающий, гибельный.

ТАҲЛИЛ 1 анализ; илмий ~ научный анализ; **~ қилмоқ** анализировать; 2 *рел.* чтение корана над покойным.

ТАҲОРАТ *рел.* очищение; ритуальное омовение *(перед молитвой и чтением корана)*; **~ қилмоқ, ~ олмоқ** совершать омовение, очищаться; **~ синдирмоқ, ~ ушатмоқ** *(букв.* нарушить омовение) 1) сделать омовение недействительным; 2) отправлять естественные надобности.

ТАҲОРАТХОНА 1 *рел.* помещение для омовения; 2 *уст.* уборная.

ТАҲРИР 1 редакция, редактирование; // редакционный; **профессорнинг ~и остида** под редакцией профессора; **~ ҳайъати** редакционная коллегия; 2 сочинение, творчество; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** 1) редактировать; 2) сочинять.

ТАҲРИРИЙ редакционный; **~ хато** редакционная ошибка; **~ иш** редакционная работа.

ТАҲРИРЧИ *разг.* редактор.

ТАҲСИЛ образование, учёба, учение, обучение; приобретение знаний; **ибтидоий ~** *уст.* начальное обучение; **~ни чала қолдириб, мадрасадан чиқди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Не закончив учёбу, он ушёл из медресе; **~ қилмоқ** учиться; учить; **Искандаро.. қуръон ~ қилиб, ўқиш-ёзишни ўргангандан сўнг, уйда қолган** (Ойбек, «Нур қидириб») Искандаро.. изучив коран и научившись читать и писать, оставался дома; **~ кўрмоқ** получать образование, приобретать знания; учиться; **Алишер Хиротда, Машҳадда кўп йил ~ кўрди** (Ойбек, «Навоий») В течение многих лет Алишер получал образование в Герате и Мешхеде.

ТАҲСИН 1 одобрение, похвала; восхищение; **~ ўқимоқ, ~ айтмоқ** одобрять, хвалить; восхищаться; 2 *межд.* браво.

ТАҲСИНЛАМОҚ одобрять, хвалить, восхищаться.

ТАҲҚИР оскорбление; издевательство; профанация; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** оскорблять, издеваться; профанировать; **~ қилинмоқ, ~ этилмоқ** оскорбляться; профанироваться; быть оскорбляемым; быть профанируемым; **Ғўё, ~ этилганларнинг ғазабн унинг кўксида тўпланган-дек бўлди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») В его груди словно.. скопился гнев всех оскорблённых; **~ қилувчи** оскорбляющий, оскорбительный.

ТАҲҚИРЛАМОҚ оскорблять, поносить; издеваться, профанировать.

ТАҲҚИРЛАНМОҚ *страд. от* **таҳқирламоқ**; оскорбляться, профанироваться, быть оскорбляемый, профанируемым.

ТАҲҚИРЛАШ 1 *и. д. от* **таҳқирламоқ**; 2 оскорбление, издевательство; профанация.

ТАҲҚИРЛИ оскорбительный, издевательский; // оскорбительно, издевательски; **~ сўзлар** оскорбительные слова; **~ пичинг** оскорбительный намёк; **у ~ кулди** он оскорбительно засмеялся.

ТАҲҚИРЛОВЧИ 1 *и. д. н. от* **таҳқирламоқ**; 2 оскорбительный, издевательский.

ТАҲҚИРОНА = **таҳқирли.**

ТАҲҚИҚ *книжн. уст.* 1 исследование; 2 расследование, дознание, разбор, проверка; **~-тафтиш** расследование; ревизия; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** 1) исследовать; 2) расследовать; проверять; узнавать доподлинно.

ТАҲҚИҚЛАМОҚ 1 исследовать; 2 расследовать, разузнавать; узнавать досконально; **таҳқиқлаш** расследование.

ТАҲҚИҚЛАНМОҚ выявляться, выясняться; быть (стать) выявленным, выясненным; **Қизнинг Тўғонбек томонидан олиб қочилганлиги таҳқиқланса, гап чувалиши мумкинлигини мулоҳаза қилди** (Ойбек, «Навоий») Он размышлял о том, какие пойдут разговоры, если выяснится, что девушка похищена Туганбеком.

ТЕАТР театр; // театральный; драма **~и** драматический театр; **~ зали** театральный зал.

ТЕБРАЛМОҚ = **тебранмоқ.**

ТЕБРАМОҚ *уст.* = **тебранмоқ 1.**

ТЕБРАНГИЧ *физ.* маятник.

ТЕБРАНИШ 1 *и. д. от* **тебранмоқ**; 2 *физ.* колебание; колебания; **гармоник ~** гармоническое колебания.

ТЕБРАНИШМОҚ *совм. от* **тебранмоқ.**

ТЕБРАНМА колебательный; ~ **ҳаракат** колебательное движение.

ТЕБРАНМОҚ 1 двигаться *(с места)*, трогаться; 2 качаться, колыхаться, шевелиться; колебаться; **шамолда дарахтлар ~да** деревья качаются на ветру; **шабадада пойсиз бугдойзор тебранади** от ветра колышется бесконечное пшеничное поле; **Жийдаларнинг эгилган новдалари вазмин тебранади** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Тяжело качаются согнувшиеся ветви джиды; 3 *перен.* колебаться, шататься, подшонинг ташта тебрана бошлади царский трон заколебался; **тепса тебранмас (одам)** *см.* **тепса-тебранмас.**

ТЕБРАТИЛМОҚ *страд. от* **тебратмоқ.**

ТЕБРАТМОҚ 1 двигать, сдвигать; **жойидан ~** сдвинуть с места; 2 колебать, колыхать, качать; шевелить; **бош ~** качать головой; **шабада майсаларни тебратмоқда** ветер шевелит (колышет) траву; **кампир набирасини ~да** старуха качает своего внука; **унинг бешигини тебратганмисан?!** *(букв.* ты качал его колыбель, что ли?!) ты старше его, что ли?!; 3 *перен.* поколебать, пошатнуть, потрясти; ✦ **қалам ~** писать, пописывать; тиснуть *(напр. статью)*; **рўзғор ~, оила ~** содержать семью; **хўжаликни ~** вести хозяйство, управлять хозяйством.

ТЕБРАТТИРМОҚ *понуд. от* **тебратмоқ.**

ТЕВАРАК окружность; округа, окрестность; шаҳарнинг теварак окрестности города; **~да** вокруг; в окрестности, в окрестностях; **ҳовузнинг теварагида теваракда ўсган** вокруг водоёма росли тополя; **Ой Ернинг теварагида айланади** Луна вращается вокруг Земли; **Насимжон ~ка ғилт-ғилт қаради** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Насимджан то и дело поглядывал вокруг; **тинчлик ва демократия лагери Совет Иттифоқи теварагига жипслашди** лагерь мира и демократии сплотился вокруг Советского Союза; **~дан со всех сторон; Яна ~дан одамлар тўхтовсиз равишда бу ерга оқмоқда эди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Люди опять нескончаемым потоком текли сюда со всех сторон; **атроф-~** *или* **~-атроф** всё вокруг, всё кругом; окрестности; **~-атрофдан со всех сторон; у ~-атрофни кўздан кечирди** он оглядел окрестности; он огляделся.

ТЕВАРАКЛАМОҚ *разг.* окружать; **Кўзини очсанг, теваракларда турган жаллод-миргазабни кўрар...** («Равшан») Если откроешь ему глаза, то он увидит палачей, стоящих вокруг него.

ТЕГ *разг.* = **таг.**

ТЕГАЖАК любитель подшучивать, поддразнивать; // поддразнивающий.

ТЕГАЖАКЛИК поддразнивание, подтрунивание; подшучивание; **унинг тегажаклигини биласан-ку** ты же его знаешь.

ешь, он такой шутник ~ қилмоқ дразнить, поддразнивать, подтрунивать заигрывать с девушкой

ТЕГАЖОҒЛИК = тегажаклик.

ТЕГАНА I 1 клин, вбиваемый между верхней и нижней частью колодки 2 *обл* большая игла, цыганка

ТЕГАНА II 1 деревянная подставка под жерновом мельницы, 2 деревянная колода, 3 подкожная флегмона (*болезнь лошадей*)

ТЕГАРЧИК *обл* обод (*колеса*). Отни чиқариб, аравани тегарчигига боғлади . (А Қаҳҳор «Қўшчинор») Он выпряг лошадь и привязал к ободу.

ТЕГДИРМОҚ *понуд от* **тегмоқ** = тегизмок

ТЕГИЗИЛМОҚ *страд от* **тегизмоқ**; бу ишга ҳали қўл тегизилгани йўқ к этому делу никто еще не прикладывал рук, нишонга беш ўқ тегизилди цель была поражена пятью пулями

ТЕГИЗМОҚ *понуд от* **тегмоқ**; у машинага ҳеч кимни тегизмайди он никому не позволяет дотронуться до машины қўл ~ 1) трогать (прикасаться) рукой, 2) прикладывать (прилагать) руки, бу ишга ҳали ҳеч ким қўл тегизгани йўқ никто еще не приложил рук к этому делу у ун уқдан саккизтасини нишонга тегизди из десяти пуль он восемью попал в цель, тил ~ (*букв* прикасаться языком) касаться (*кого чего л.*) в разговоре, упоминать (*кого-что-л.*), унга тил тегизманг не задевайте его не говорите о нем плохо

ТЕГИЛМОҚ *страд от* **тегмоқ**, экспонатларга тегилмасин экспонаты не трогать

ТЕГИРМОН мельница, // мельничный шамол ~ ветряная мельница, сув ~ водяная мельница, ~ тоши мельничный жернов, ~ парраклари мельничные колеса бир ~ сув поток воды (в арыке, канале), достаточный для приведения в движение мельницы, ~ қилмоқ (*или* тортмоқ) молоть муку на мельнице ✦ бироянинг ~ига сув қуймоқ лить воду на чью либо мельницу, бошингда ~ тоши юргизаётирманми? (*букв* разве я кручу мельничный жернов на твоей голове?) разве я мучаю тебя?

ТЕГИРМОНЧИ мельник ✦ чол деб ~ии тутмоқ (*букв* поймать мельника вместо старика) ошибиться, попасть пальцем в небо

ТЕГИРМОНЧИЛИК занятие мельника // мельничный

ТЕГИШ 1 *и. д от* **тегмоқ**; 2 доля, часть, бу сенинг ~инг это твоя доля 3 удел, судьба

ТЕГИШИНЧА *книжн* соответственно, соответствующим образом, в надлежащей мере, // долевой, соответствующий, подобающий, ~ иш кўрмоқ поступать соответствующим образом, бу масалага ~ диққат бериш лозим этому вопросу необходимо уделить должное внимание

ТЕГИШЛИ 1 надлежащий соответствующий соответственный ~ равишда надлежащим образом, ~ чора кўрмоқ принять надлежащие меры, ~ қарор қабул қилмоқ принять соответствующее решение 2 относящихся махаллии ташкилотларга ~ масалалар вопросы, относящиеся к местным организациям, бу гап сенга ~ эмас этот разговор тебя не касается, 3 причитающийся, следуемый ~ суммани олмоқ получить причитающуюся сумму, 4 принадлежащий (*кому л.*) колхозга ~ ерлар земли, принадлежащие колхозу

ТЕГИШЛИЧА = тегишинча.

ТЕГИШМОҚ 1 *взаимн и совм от* **тегмоқ**; 2 шутить, подшучивать, заигрывать, кизга ~ приставать к девушке заигрывать с девушкой Елғиз кўрса, тегишаверади (Обек, «Қутлуғ қон») Как только застает ее наедине, он заигрывает с ней

ТЕГИШСИЗ *книжн* не имеющий отношения касательства (*к чему-л.*), не относящийся, не касающийся (*чего-л.*)

ТЕГИШҚОҚ подтрунивающий, шутливый // шутник, задира

ТЕГИШҚОҚЛИК подтрунивание, поддразнивание. ~ қилмоқ подшучивать, подтрунивать, поддразнивать

ТЕГЛИ *разг* = тагли.

ТЕГЛИК *разг* = таглик.

ТЕГМОҚ 1 касаться, прикасаться, шафтолининг шохлари ерга тегай деб турибди ветви персика чуть чуть не касаются земли 2 трогать выставкада экспонатларга тегиш мумкин эмас нельзя трогать экспонаты на выставке, 3 ударяться, стукаться задевать, йиқилиб, боши деворга тегиб кетди он упал и стукнулся головой об стену, 4 прилипать, приставать этагига лой тегибди к подолу одежды пристала грязь, ярага тегиб кетмок задеть рану, 5 *перен* задевать, проникнуть, гапим тегиб кетди мои слова проняли его; иззати нафсига ~ задеть (*чье л.*) самолюбие, Хўш, гапим қаттиқ тегдими сенга? (Обек, «Қутлуғ қон») Что моя слова сильно задели тебя? у текканга тегиб, тегмаганга кесак отади *погов* кто его заденет, тому он спуску не даст, а тому, кто не заденет, бросит вслед камень 6 доставаться (*при распределении*) сизга неча пул тегди? сколько денег вам досталось? Етти тийин ширинкомага чиқиб кетиб, қўлга тегари бир сум бўлди (Ғ Ғулом «Шум бола») Семь копеек ушло на мак арыч, а на руки достался рубль 7 попадать (*в цель*), нишонга ~ попасть в мишень, 8 доходить, вручаться, хатингиз эгасига бориб тегди ваше письмо вручено адресату телеграмманиз бизга келиб тегди ваша телеграмма нам вручена, вашу телеграмму мы получили, 9 *в сочетании с именами образует сложные* (составные) глаголы зиёни ~ приносить вред менга ис тегди я угорел, жонга ~, меъдага ~ надоедать, наскучивать, приедаться, бу иш менинг жонимга (*или* меъдамга) тегди это дело надоело мне это дело сидит у меня в печенках, касофати тегди повредило унинг касофати бизга тегди мы пострадали из за него, фойдаси тегди принесло пользу эрга ~ выходить замуж, ғашига ~ раздражать (*кого л.*), ✦ қўлим тегмайди у меня руки не доходят, мне некогда, у меня нет времени оёғи ерга тегмаиди (*букв* его ноги не касаются земли) идет (бежит) очень быстро, қўли қўлига тегмайди очень быстро бойко, лаби лабига тегмай гапирмоқ очень быстро говорить, тараторить унга тегди (*или* тегиб қолди) он надулся, он обиделся, его задело тегса ўлар *уст* бот недотрога, мимоза, кўз тегмасин чтобы не сглазить

ТЕГРА *книжн* кругом, вокруг, Душман олган ~ -дошим («Равшан») Меня окружают враги, Учар оди ~ -мда бир қанча қуш дўстларим (З Диер) Порхала вокруг меня стая моих друзей птиц

ТЕЖАБ-ТЕРГАБ *нареч* бережно экономно, рачительно пулни ~ сарф қилмоқ бережно (экономно) расходовать деньги

ТЕЖАЛМОҚ *страд от* **тежамоқ** экономиться, быть сэкономленным бир миллион сумлик хом ашё тежалди сэкономлено сырья на миллион рублей

ТЕЖАМ I экономное, расчетливое использование (*чего л.*), экономия, ~ масаласи, ҳамиша зур аҳамиятга эга проблема экономии всегда остается важной задачей 2 *что л* экономленное, экономия, ~ ҳисобига за счёт экономии

ТЕЖАМКОР бережливый, рачительный, ~ раҳбар рачительный руководитель

ТЕЖАМҚОРЛИК бережливость, рачительность, ~ни ўргатимоқ учиться бережливости пул маблағларидан ~ билан фойдаланмоқ рачительно использовать денежные ресурсы

ТЕЖАМЛИ экономный расчётливый // экономно расчетливо ~ машина экономичная машина, ~ хўжалик ҳодими расчетливый хозяйственник ёнилғини ~ сарфламоқ экономно расходовать топливо

ТЕЖАМЛИЛИК = тежамкорлик

ТЕЖАМОҚ 1 беречь, экономить, электр энергиясини ~ экономить электроэнергию машиналар киши меҳнатини тежайди машины экономят человеческий труд 2 = тергамоқ 3

ТЕЖАМСИЗ неэкономный расточительный

ТЕЖАМСИЗЛИК неэкономность, расточительность

ТЕЖАШМОҚ *совм от* **тежамоқ**

ТЕЖОҒЛИК ~ иш — бежоғлик *см* бежоғлик.

ТЕЗ I скорый, быстрый, скоростной, стремительный, // скоро, быстро, стремительно ~ суръат быстрый темп ~ қадамлар билан бормоқ идти скорыми шагами ~ отиш скоростная стрельба ~ юрар 1) скороход, 2) быстроходный, у ~ ишлайди он быстро работает, воқеалар ~ ривожланмоқда эти события развиваись стремительно ~дан, ~да скоро, быстро, ~гина поскорее ~ орада скоро вскоре в скором времени, у ~ орада қайтиб келади он скоро вернёт-

ся; ~ куида в ближайшие дни, скóро; ~ бýл! (по)торопúсь!; (по)скорéе!; 2 бéглый; // бéгло; ~ хисоблаш бéглым счёт; ~ ўқиш бéглое чтéние; у ~ ўқийди он бéгло читáет; ~~~ 1) чáстый; ~~~ иафас олиш чáстое дыхáние; 2) чáсто; у бизникига ~~~ келиб турар эди он чáсто у нас бывáл; Мана энди ~~~ келиб турипг (А. Қаҳхор, «Сароб») А тепéрь почáще заходúте к нам; 3) быстрый, проворный; бéглый; 4) быстро, проворно; наскóро, бéгло; китобни ~~~ варақламоқ бéгло перелúстывать книгу; 3 вспúльчивый; раздражúтельный, невыдéржанный; Ўзи маст, ҳам ~ одам, маъзум-ку! (Ойбек, «Қутлуғ қон») Он пьян, да ещё к тóму же, как извéстно, вспúльчивый человéк; ✦ жáзли ~ злой, раздражúтельный; зеҳни ~ сообразúтельный, смéтливый.

ТЕЗАК I князúк (*высохший помёт рогатого скота или лошадей, который идет на отопление*); тенг тенги билан, ~ қопи билан погов. (*букв.* рóвня с рóвней, а князúк со свóим мешкóм) *соотв.* кудá нам совáться с сукóнным рылóм в калáшный ряд; 2 помёт; қушларнинг тезаги птúчий помёт.

ТЕЗАКЛАМОҚ испражня́ться (*о рогатом скоте, лошадях, ослах, верблюдах*).

ТЕЗАКХОНА помещéние (*сарай, кладовая*) для хранéния князúка (*см.* тезак).

ТЕЗГИЗАК древéсный клоп.

ТЕЗГИР быстро хватáющий добы́чу (*об охотничей собаке, ловчей птице*).

ТЕЗДА(Н) *нареч.* 1 скоро, быстро; не мéшкая; ~ етиб кел, прихóди (приезжáй) не мéшкая; 2 вскóре; ёққан қор ~ эриб кетди вы́павший снег вскóре растáял.

ТЕЗИҚМОҚ *обл.* ускóрить ход, убы́стрить; ускóриться; набирáть скорость.

ТЕЗИС тéзис; доклад ~и тéзисы докла́да; Ленининг Апрель ~лари Апрéльские тéзисы Лéнина.

ТЕЗКОР скоростни́к, быстро работáющий; ~ бинокор строúтель-скоростни́к, Усталаримиз ~ мисли эс (Ойбек. «О. в. шабадалар») Нáши мастера — несравнéнные скоростни́ки.

ТЕЗКОРЛИҚ 1 *отвл. сущ. от* тезкор; 2 скоростны́е мéтоды рабóты

ТЕЗЛАМА: ~ қилмоқ = тезламоқ II.

ТЕЗЛАМОҚ I 1 торопúть; подгоня́ть; Куч борича отим тезлаб кýраман («Муродхон») Попробýю-ка я погнáть лóшадь изо всех сил; 2 наусúкивать, натравли́вать; подстрека́ть; хўрозларни бир-бирига ~ натравли́вать петухóв друг на дрýга; стравли́вать петухóв; 3 подгорáть и пáдать в огóнь (*о лепёшках в перекалённом тандыре; см.* тандир); 4 отбúвать, точúть; Душманга тишини доим тезлайди («Равшан») Он постоя́нно тóчит зýбы на врагá; 5 ускóриться; набирáть скóрость, поезд тезлаб кетди пóезд набрáл скóрость.

ТЕЗЛАМОҚ II отремонти́ровать *или* перестрóить разрýшившуюся часть здáния, не вскры́вая кры́шу и используя для её поддержáния рычáги.

ТЕЗЛАНМОҚ I *страд. и возвр. от* тезламоқ I 1 ускоря́ться, быть ускоря́емым; 2 *обл.* серди́ться, гнéваться; горячи́ться; Ҳасан мард.. ўзини тузаб, тезлакаверди («Равшан») Хасáн-богатырь.. приготóвился (к бою), разгнéвался.

ТЕЗЛАНМОҚ II *страд. от* тезламоқ II; уйнинг шу томони яқинда тезланди эта сторонá дóма недáвно былá отремонти́рована (перестрóена).

ТЕЗЛАНТИРМОҚ *понуд. от* тезланмоқ I 1 = тезлатти́рмоқ.

ТЕЗЛАТҚИЧ *спец.* ускори́тель.

ТЕЗЛАТИЛМОҚ 1 *страд. от* тезлатмоқ I; колхозга минерал ўғит ташиш тезлатилди ускóрена достáвка минерáльных удобрéний в колхóз; бино қуриш суръати тезлатилсин повы́сить тéмпы строúтельства здáний.

ТЕЗЛАТИЛМОҚ II *страд. от* тезлатмоқ II; бу уйнинг орқа томони яқинда тезлатилди здáняя часть э́того дóма недáвно отремонти́рована (перестрóена).

ТЕЗЛАТМОҚ I *понуд. от* тезламоқ I 1 ускоря́ть; бу ишни тезлатиш лозим э́то дéло нáдо ускóрить; машинист поездни тезлатиб юборди машини́ст разогнáл пóезд; отни ~ торопúть (подгоня́ть) лóшадь; 2 наусúкивать, натравли́вать; хўрозларни бир-бирига ~ стравли́вать петухóв.

ТЕЗЛАТМОҚ II *понуд. от* тезламоқ II.

ТЕЗЛАТТИРМОҚ *понуд. от* тезлатмоқ I ускоря́ть (*через посредство кого-л.*); добúваться ускорéния.

ТЕЗЛАШМОҚ 1 *возвр. от* тезламоқ I 1 ускоря́ться; поездни́н юриши тезлашди ход пóезда ускорúлся; иш анча тезлашиб кетди дéло замéтно ускорúлось; 2 *совм. от* тезламоқ I 1, 2.

ТЕЗЛАШТИРМОҚ *понуд. от* тезлашмоқ 1 = тезламоқ I 1, 2.

ТЕЗЛИҚ 1 быстрота́; скóрость; ~ мусобақаси состяза́ние на скóрость; қўниш тезлиги *ав.* посáдочная скóрость; текис ҳаракат тезлиги *физ.* скóрость равномéрного движéния; ўртача ~ срéдняя скóрость; яшин тезлигида *или* яшин тезлиги билан с быстротóй мóлнии; с молниено́сной быстротóй; ~ билан *или* ~да *разг.* быстро, скóро; ~ билан бу хатони тузатиш лозим нýжно быстро испрáвить э́ту ошúбку; ~ни оширмоқ развúть скóрость; 2 вспúльчивость, раздражúтельность; невыдéржанность; ~ қилмоқ раздража́ться, проявля́ть невыдéржанность; вспы́лить.

ТЕЗОБ 1 *спец.* кислотá; протрáва; 2 быстрый, быстротекýщий; ~ дарё бы́страя рекá.

ТЕЗОБЛАМОҚ *спец.* травúть, протравли́вать.

ТЕЗОТАР 1 скорострéльный; ~ винтовка скорострéльная винтóвка; 2 быстро побóдная перепёлка (*ср.* салмоқи 2).

ТЕЗОҚАР быстротекýщий; ~ сув быстротекýщая водá.

ТЕЗПАЗАК *обл.* = тезпишар.

ТЕЗПИШАР скороспéлый, ранúний.

ТЕЗ-ТЕЗ *см.* тез 2.

ТЕЗУЧАР быстрокрылый; ~ самолёт скоростнóй самолёт.

ТЕҚ 1 споко́йно, тúхо, смúрно; без движéния; Тек, ўртоқлар, — деди раис (А. Қаҳхор, «Сароб») Тúхо, товáрищи,— сказáл председáтель; 2 без дéла; ~ турмоқ 1) стоя́ть без движéния; молчáть; 2) стоя́ть (сидéть) без дéла, бездéльничать; ~ турмаган тўқ турар *посл.* кто не сидúт без дéла, тот живёт в достáтке; ~ тур, ~ бўл стой споко́йно, не шали́; молчú; Ҳамма ~ қолди (А. Қаҳхор, «Сароб») Все замолчáли, все засты́ли; ~ турмас 1) неспоко́йный, шалопáйный; беспоко́йный; 2) непосéда.

ТЕҚИН даровóй; бесплáтный; безвозмéздный; дáром, бесплáтно, безвозмéздно; ·· овқат бесплáтное питáние; ~ фойдаланиш безвозмéздное пользовáние; ~ томоқ 1) даровáя пúща; 2) дармоéд, тунея́дец; ~ пул дéньги, которые достáлись дáром (без трудá); тек тургунча ~ ишла *посл.* лýше дáром поработáй, чем стоúть без дéла; ✦ сув ~ óчень дешёвый; // óчень дёшево, почтú дáром.

ТЕҚИНГА *нареч.* дáром, бесплáтно, безвозмéздно; ~ ҳам керак эмас и дáром не нáдо.

ТЕҚИНЛИҚ *отвл. сущ. от* текин; путёвкаининг текинлиги билмаган одим я не знал, что путёвка бесплáтная.

ТЕҚИНХЎР 1 дармоéд, тунея́дец; паразúт; ~ларни халқ нафратлайди народ презирáет дармоéдов; 2 *биол.* паразúт.

ТЕҚИНХЎРЛИҚ 1 дармоéдство, тунея́дство; паразúтизм; капиталистлар синфининг текинхўрлиги паразúтизм клáсса капиталúстов; 2 *биол.* паразúтизм.

ТЕҚИС 1 ро́вный, глáдкий; // ро́вно, глáдко; ~ йўл ро́вная дорóга; ~ тахта глáдкая доскá; тап-~ майдонча совершéнно ро́вная площáдка; тап-~ тахта совершéнно глáдкая доскá; 2 дружный; // дружно; уруғларни ~ ундириб олиш учун ўз вақтида экиш керак чтóбы получúть дружные всхóды, нýжно провести сев своевремéнно; 3 мéрный, плáвный; ритмúчный; равномéрный; размéренный; // мéрно, плáвно; ритмúчно; равномéрно; размéренно; ~ тезланувчи ҳаракат *физ.* равноускóренное движéние; ~ юриш плáвная похóдка; ~ ҳаракат 1) плáвное движéние; 2) *физ.* равномéрное движéние; бир ~ (да) 1) мéрный, плáвный, ритмúчный, равномéрный; размéренный; бир ~ қадам ташлаб бормоқ идтú мéрным шагóм; 2) мéрно, плáвно; ритмúчно; равномéрно; бир ~ тараққий этмоқ равномéрно развúваться; 3) одинáковый; бир ~ болалар одинáковые (*по росту*) дéти; чигитнинг бир ~ (да) униб чиқиши дрýжные всхóды хлопчáтника; 4) одинáково; Ҳамма бой бир ~да инсофсиз (Ойбек «Қутлуғ қон») Все богáчи одинáково бессóвестны; (бир) ~ бўлмоқ 1) стать ро́вным; 2) стать рáвным; сравня́ться;

(бир) ~ қилмоқ 1) сровнять 2) сравнять, 3 *разг* гладенький смазливый красивый (*о человеке*) 4 *перен разг* гладкий // гладко, без сучка без задоринки 5 *разг* гладкий складный // гладко, складно ~ нутқ гладкая речь

ТЕКИСЛАГИЧ машина (*или* устройство) для разравнивания (*чего л*) гладильная машина

ТЕКИСЛАМОҚ I ровнять, разравнивать выравнивать, ерни ~ ровнять землю ерни текислаш планировка земель йўлни ~ ровнять дорогу сафларни ~ ровнять (выравнивать) ряды гулларни текислаб кирқмоқ ровно обрезать цветы 2 гладить, сглаживать гижимларини ~ сглаживать складки терини ~ сглаживать кожу 3 равнять уравнять ҳамманинг ҳуқуқларини ~ равнять всех в правах 4 *перен разг* заглаживать, замазывать уладить, хамма иш текислаб юборилди все дело улажено все шито крыто

ТЕКИСЛАНМОҚ *страд и возвр от* текисламоқ

ТЕКИСЛАТМОҚ *понуд от* текисламоқ

ТЕКИСЛАШМОҚ *совм от* текисламоқ

ТЕКИСЛИК I *отвл сущ от* текис, гладкость 2 равнина ровное место яланг ~ голая равнина паст ~ *геогр* низменность 3 *физ мат* плоскость // плоскостной қия ~ наклонная плоскость икки ~нинг кесишган чизиғи линия пересечения двух плоскостей ~ ўлчовлари плоскостные измерения

ТЕКИСЛОВЧИ I *и д л от* текисламоқ, 2 ровняющий выравнивающий 3 ~ текисчи

ТЕКИССИЗ неравномерный // неравномерно

ТЕКИССИЗЛИК неравномерность ривожланишнинг текиссизлиги неравномерность развития (*см также* нотекислик)

ТЕКИСЧИ сторонник уравниловки *или* уравнительного подхода (*к чему л*)

ТЕКИСЧИЛИК I уравниловка 2 уравнительный подход (*к чему л*) стремление к уравнению (*кого л в чем л*)

ТЕКИЗИЛМОҚ = тегизилмоқ

ТЕКИЗМОҚ *разг* = тегизмоқ

ТЕКСТ текст // текстовой **телеграмма ~и** текст телеграммы **бадиий ~** художественный текст **қийин ~** трудный текст ~ **шрифти** текстовой шрифт

ТЕКСТИЛЧИ *разг* = тўқимачи

ТЕКСТИЛЬ 1 продукция текстильной промышленности ткань ткани // текстильный 2 *разг* текстильный комбинат

ТЕКСТОЛОГ текстолог

ТЕКСТОЛОГИК текстологический ~ **тадқиқот** текстологическое исследование

ТЕКСТОЛОГИЯ текстология

ТЕКТОНИК тектонический ~ **ҳодисалар** тектонические явления

ТЕКТОНИКА *геол* тектоника

ТЕКШИРИЛМОҚ *страд от* текширмоқ, **бу соҳа ҳали текширилгани йўқ** эта область еще не исследована **бу иш албатта текширилади** это дело обязательно будет рассмотрено

ТЕКШИРИШ I *и д от* текширмоқ, 2 проверка поверка **паспорт(ни) ~** проверка паспорта **қаторнинг бажарилишини ~** проверка исполнения решения **депутатларнинг вакolатини ~** проверка полномочий депутатов 3 исследование // исследовательский **қонни ~** исследование крови **илмий ~ ишлари** научно исследовательские работы 4 расследование разбор разбирательство ревизия **касса ҳисоботини ~** ревизия кассовой отчетности

ТЕКШИРИШМОҚ *взаим и совм от* текширмоқ, **улар мусобақа шартларининг бажарилишини текширишди** они проверили выполнение условий соревнования

ТЕКШИРМОҚ I проверить исследовать, **қаторнинг бажарилишини ~** проверять исполнение постановления **моторнинг ишлашини текшириб кўрмоқ** проверять работу мотора **геологлар бу жойни текширди чиқдилар** геологи исследовали эту местность 2 расследовать разбирать рассматривать ревизовать **масалани ҳар томонлама текшириб кўрмоқ** всесторонне расследовать вопрос **шикоятномани ~** разбирать (рассматривать) жалобу **бухгалтериянинг ишини ~** обследовать (ревизовать) работу бухгалтерии, 3 обследовать, **беморни ~** обследовать больного.

ТЕКШИР-ТЕКШИР *разг* непрерывные, неоднократные проверки ревизии

ТЕКШИРТИРМОҚ *понуд от* текширмоқ

ТЕКШИРУВЧИ I *и д л от* текширмоқ, 2 исследователь 3 ревизор

ТЕЛБА I юродивый помешанный безумный сумасшедший **Саидий ҳатто ўзини ~ опаси қошида гуноҳкор ҳисоблади** (А. Қаҳҳор «Саробда») Саиди даже считал себя виновным перед своей юродивой старшей сестрой **Факир ҳам шу фикрнинг ~ бандасидир** (Ойбек «Навоий») Ваш покорный слуга также является безумным рабом (безумно преданным) этой мысли **ярим ~** полоумный, ~ **бўлмоқ** становиться сумасшедшим, сходить с ума ~**-тескари** бессмысленный нелепый несуразный ~**-тескари гаплар** бессмысленные слова 2 *перен* капризный, бурный неистовый ~ **даре** капризная бурная река

ТЕЛБАЛАНМОҚ I вести себя как сумасшедшие (ненормальные) безумствовать стать ненормальным *или* юродивым «**Лаббай!— деб телбаланиб чиқди** (С. Аниий «Жаллодлар») Он выбежал как сумасшедший — Слушаюсь! 2 *перен* капризничать бурчать неистовствовать

ТЕЛБАЛАРЧА как сумасшедший, юродивый, безумный // безумно неистово **у ~ югура бошлади** он забегал как сумасшедший ~ **қўрқиш** истерический страх, паника

ТЕЛБАЛИК I безумие помешательство юродство, 2 дурацкий поступок безумие сумасшествие

ТЕЛБАНАМО похожий на юродивого, как юродивый сумасшедший

ТЕЛБАСАРО = **телбанамо**

ТЕЛБАСИМОН = **телбанамо**

ТЕЛБА-ТЕСКАРИ *см* телба 1

ТЕЛЕВИДЕНИЕ телевидение **Ўзбекистон ~си** телевидение Узбекистана Узбекское телевидение ~ **программаси** программа телевидения

ТЕЛЕВИЗИОН телевизионный, ~ **кўрсатувлар** телевизионные передачи

ТЕЛЕВИЗОР телевизор

ТЕЛЕГРАММА телеграмма **шошилинч** (*ёки ошиқич*) ~ срочная телеграмма, ~ **юбормоқ** послать телеграмму

ТЕЛЕГРАФ телеграф // телеграфный ~ **агентлиги** телеграфное агентство ~ **тармоқлари** телеграфная сеть

ТЕЛЕГРАФИСТ телеграфист телеграфистка

ТЕЛЕЖКА *тех* тележка **кран ~си** тележка крана

ТЕЛЕМАРКАЗ телецентр телевизионный центр

ТЕЛЕМИНОРА телебашня, телевизионная башня

ТЕЛЕМЕХАНИКА *спец* телемеханика // телемеханический ~ **қурилмаси** телемеханическая установка

ТЕЛЕСКОП телескоп, // телескопический ~ **трубаси** труба телескопа телескопическая труба

ТЕЛЕСКОПИК *спец* телескопический ~ **труба** телескопическая труба

ТЕЛЕСТУДИЯ телестудия

ТЕЛЕТАЙП телетайп // телетайпный **хабарни ~ орқали узатиш** передача сообщения по телетайпу ~ **лентаси** телетайпная лента

ТЕЛЕТАСВИР телевизионное изображение

ТЕЛЕТОМОШАБИН телезритель

ТЕЛЕФОН телефон // телефонный **шаҳарлараро ~** междугородный телефон **стол ~и** настольный телефон ~ **станцияси** телефонная станция ~ **тармоқлари** телефонная сеть ~ **орқали сўзлашмоқ** говорить по телефону ~ **қилмоқ, ~ кокмоқ** звонить по телефону

ТЕЛЕФОНБОЗ любитель поговорить по телефону

ТЕЛЕФОНБОЗЛИК постоянные (пустые и пенужные) разговоры по телефону подмена дела телефонными разговорами ~ **қилмоқ** висеть на телефоне

ТЕЛЕФОНИСТ телефонист телефонистка **бу қиз ~ бўлиб ишаиди** эта девушка работает телефонисткой

ТЕЛЕФОНИСТКА телефонистка

ТЕЛЕФОНЛАШМОҚ *разг* говорить (переговариваться) по телефону

ТЕЛЕФОНЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* телефонлаштирмоқ телефонизироваться быть телефонизированным **колхозимиз тўла телефонлаштирилди** наш колхоз полностью телефонизирован.

ТЕЛЕФОНЛАШТИРМОҚ телефонизи́ровать; **колхозларни тўла телефонлаштирамиз** по́лностью телефони́зируем колхо́зы.

ТЕЛЕФОНОГРАММА телефоногра́мма; ~ **қабул қилмоқ** приня́ть телефоногра́мму.

ТЕЛМИРМОҚ *разг.* = **термилмоқ.**

ТЕЛОВ: ақлингга ~ текканми? *обл.* ты что, в своём уме? ты с ума́ сошёл?

ТЕЛОГРЕЙКА телогре́йка *(сшитая из грубой ткани стеганая куртка с рукавами).*

ТЕЛПАК 1 тёплая мехова́я ша́пка *(с круглым верхом);* 2 вообще́ вся́кая тёплая ша́пка.

ТЕЛПАКДУЗ ша́почник; кустарь, изготовля́ющий ме́стные ша́пки *(см.* **телпак 1**).

ТЕЛПАКДУЗЛИК заня́тие ша́почника.

ТЕЛЧИРАМОҚ *разг.* = **терчиламоқ.**

ТЕМА те́ма; **қишлоқ хўжалигига оид ~даги лекция** ле́кция на сельскохозя́йственную те́му; **халқ мақоллари ~сида ёзилган сюита** сюи́та на наро́дные те́мы.

ТЕМАТИК тематический; ~ **план** тематический план.

ТЕМАТИКА темати́ка; **ёзувчининг ижодиётида ҳозирги замон ~си** современная тематика в творчестве писа́теля.

ТЕМБР тембр; // тембровый; **овознинг ёқимли ~и** приятный тембр го́лоса; **товушларнинг ~ жиҳатдан фарқлари** тембровые разли́чия голосо́в.

ТЕМИР 1 желе́зо; // желе́зный; **соф ~** химически чи́стое желе́зо; ~ **қондли** желе́зные рудники́; ~ **каравот** желе́зная крова́ть; ~ **йўл** желе́зная доро́га; ~ **йўлчи** железнодоро́жник; ~ **интизом** желе́зная дисципли́на; **~ни қизиғида бос** *погов.* куй желе́зо пока́ горячо́; 2 Темир *(имя собств. мужское);* ✦ ~ **қанот бўлмоқ** опере́ться; ~ **тикан** *бот.* я́корцы земляны́е.

ТЕМИРАТКИ лишай *(накожная болезнь).*

ТЕМИР-БЕТОН железобето́н; // железобето́нный; ~ **иншоот** железобето́нное сооруже́ние.

ТЕМИРТАК 1 кусо́к желе́за; железя́ка; 2 *перен.* тупо́й стары́й (негодный) нож.

ТЕМИР-ТЕРСАҚ желе́зный лом; металли́ческий лом.

ТЕМИРТОШ *яшн.* железня́к; **қизил ~** кра́сный железня́к; **магнит ~** магни́тный железня́к.

ТЕМИРЧИ кузне́ц; // кузне́чный; **~нинг дами** кузне́чный мех; **отанг ~ми?, отанг ~утганми?** *(букв.* твой оте́ц был кузне́цом?) что ты мо́лешь одно́ и то же?, что ты зала́дил одно́ и то же?

ТЕМИРЧИЛИК 1 кузне́чное ремесло́; // кузне́чный; ~ **бос-қони** кузне́чная кува́лда; ~ **цехи** кузне́чный цех; **~~пресс усканаси** кузне́чно-пре́ссовое оборудование; 2 *уст.* кузне́чный ряд.

ТЕМП темп.

ТЕМПЕРАТУРА температу́ра; **ҳаво ~си** температу́ра во́здуха; **унинг ~си кўтарилибди** у него́ поднялась температу́ра.

ТЕМУР 1 *уст.* = **темир;** 2 Тиму́р *(имя собств. мужское).*

ТЕМУРЗОДАЛАР *ист.* — **темурийлар.**

ТЕМУРИЙЛАР *ист.* тиму́риды [*потомки Тамерлана (Тимура)— династия, правившая в различных государствах Средней Азии в XV—XVI вв.*].

ТЕНГ 1 ра́вный, одина́ковый *(по количеству, размеру, величине, весу, значению и т. п.);* // ра́вно, одина́ково; ~ **бўлаклар** ра́вные ча́сти; ~ **ёнли учбурчак** равнобе́дренный треуго́льник; ~ **кесмалар** ра́вные отре́зки; **ҳар иккисининг ҳам бўйи ~** они́ оба одина́кового роста; **~келмоқ** 1) быть ра́вным, оказываться одина́ковым; 2) *перен.* сравня́ться *(в споре, в борьбе и т. д.);* шахмата́ унга ~ **келиб бўлмайди** в ша́хматы его́ не переигра́ешь; **менга (или мен учун) ҳамма ~** для меня́ все одина́ково; ~ **кўрмоқ** счита́ть ра́вным, одина́ковым; ра́вно (одина́ково) относи́ться *(к кому-л.)* не де́лая разли́чий; ~ **ҳуқуқли** равноправный; ~**и йўқ** бесподо́бный, несравне́нный; **у ҳеч кимни ўзига ~ кўрмайди** он никого́ не счита́ет ра́вным себе́; 2 *нареч.* поро́вну; ~ **бўлиб олмоқ** разделя́ть *(между собой)* поро́вну; **тарвузни ~ иккига бўлмоқ** разре́зать арбу́з на две ра́вные ча́сти; 3 наравне́, вро́вень, **ҳамма билан ~ ишламоқ** рабо́тать наравне́ со все́ми; 4 ро́вня; **сенинг ~инг эмасман я** тебе́ не ро́вня, я тебе́ не па́ра; **~ини топсанг, текин бер** *посл.* е́сли найдёшь (ей) ро́вню, то отда́й (её за́муж) без вы́купа; ~ **~и билан, тезак қопи билан** *погов. см.* **тезак 1**; 5 сверстник; сверстница; **Ўз ~ингиз ичида камдан-кам киши буни ўйлайди** (А. Қаҳхор, «Сароб») Среди ва́ших сверстников ма́ло кто́ ду́мает об э́том; ✦ ~ **шерик** компаньо́н *(на равных правах);* компаньо́н, име́ющий пра́во на получе́ние ра́вной до́ли *(прибыли, урожая и т. п.);* **тупроқ билан ~ қилмоқ** 1) уничто́жить, сровня́ть с земле́й; 2) попира́ть; растопта́ть *(напр., чувства,* права́ и т. п.).

ТЕНГДОШ ровесник, сверстник; однолёток; **биз у билан ~миз** мы с ним ровесники.

ТЕНГДОШЛИК *отвл. сущ. от* **тенгдош.**

ТЕНГЛАМА *мат.* уравне́ние; **бир номаълумли ~** уравне́ние с одни́м неизве́стным; **квадрат ~** квадра́тное уравне́ние.

ТЕНГЛАМОҚ уравнивать, равня́ть; де́лать ра́вным, одина́ковым.

ТЕНГЛАНМОҚ *возвр. от* **тенглламоқ** = **тенглашмоқ.**

ТЕНГЛАШМОҚ *возвр. от* **тенгламоқ 1** уравнива́ться, сра́вниваться; равня́ться; де́латься ра́вным, одина́ковым; **кучлар тенглашди** си́лы сравня́лись, уравнове́сились; **ўғлининг бўйи отасининг бўйига тенглашиб қолди** сын стал ро́стом с отца́; 2 уподобля́ться; тя́гаться, спо́рить; **у билан тенглашиб ўтирма** ты не уподобля́йся ему́; ты не спорь с ним; 3 поравня́ться; равня́ться; илло́варга ~ поравня́ться с передовика́ми; равня́ться на передовы́х.

ТЕНГЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **тенглаштирмоқ 1** уравни́ваться, быть уравни́ваемым; 2 приравни́ваться, сравни́ваться, уподобля́ться; быть приравни́ваемым, сравни́ваемым, уподобля́емым.

ТЕНГЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **тенглашмоқ 1** равня́ть, уравнивать; де́лать одина́ковым *(по размеру, весу и т. п.);* 2 приравнивать, сравнивать; уподоблять; **Сен мени ким билан тенглаштирасан?** (Ойбек, «Қутлуғ қон») С кем ты меня́ сравнива́ешь?; К кому́ ты меня́ приравнива́ешь?

ТЕНГЛИК равенство; **учбурчакларнинг тенглиги** *мат.* ра́венство треуго́льников; ~ **белгиси** знак ра́венства (=); **ҳуқуқ тенглиги** равенство прав.

ТЕНГСИЗ 1 бесподо́бный, несравне́нный; беспримерный; несравни́мый; у **сўз санъатида** ~ эди он был бесподо́бен в иску́сстве сло́ва; 2 нера́вный, не соответствующий; // нера́вно; ~ **билан тенг бўлма** *посл.* не свя́зывайся с нера́вней; ~ **кураш** нера́вная борьба́.

ТЕНГСИЗЛИК неравенство; **капиталистик мамлакатларда сиёсий ва иқтисодий ~ ҳукм сурмоқда** в капиталисти́ческих стра́нах госпо́дствует политическое и экономическое нера́венство.

ТЕНГ-ТУШ, тенгу туш сверстник(и), ровесник(и); **Омонисон борсин тенгу тушига** («Муродхон») Пусть он вернётся живы́м-здоро́вым к свои́м сверстникам.

ТЕНГЧИЛИК = **текисчилик.**

ТЕНГҚУР сверстник, ровесник. **Қўчага чиқса, ўз ~лари** у́ндан қочадилар (А. Қаҳхор, «Сароб») К .: то́лько он вы́йдет на у́лицу, все его́ сверстники бегу́т (отворачиваются) от него́ (*см. также* **тенг 4**).

ТЕНДЕНЦИОЗ тенденцио́зный; ~ **муҳокама** тенденцио́зное суждение.

ТЕНДЕНЦИОЗЛИК тенденцио́зность. **буржуа матбуотининг тенденциозлиги** тенденцио́зность буржуа́зной пре́ссы.

ТЕНДЕНЦИЯ тенде́нция; **прогрессив ~лар** прогресси́вные тенде́нции.

ТЕННИС те́ннис; // те́ннисный.

ТЕННИСЧИ теннисист; теннисистка.

ТЕНОР *муз.* тено́р; **лирик ~** лири́ческий тено́р; **отоқли ~** знамени́тый тено́р.

ТЕНТАК 1 глупый, придурковатый; // глупец, дура́к; идио́т; болу́х; **Равшанбек шу ерда қип-қизил ~ка чиқиб қолди** («Равшан») Равшанбе́к тут оказа́лся набитым дураком. 2 *перен.* бу́йный, капри́зный, непоко́рный; ~ **дарёни бўйсундирмоқ** покори́ть бу́рную (капризную) реку́.

ТЕНТАКЛАНМОҚ дурачи́ться, чуди́ть, глупи́ть.

ТЕНТАҚЛАРЧА идио́тский, дура́цкий; // идио́тски, по-дура́цки.

ТЕНТАҚЛИК 1 *отвл сущ от* тентак; 2 дурақий постуπок, дурачество, чудачество, глупость безумие, идиотство, идиотизм ~ қилма не дури, не глупи, **урушга йул қуйиш жиноятқорона ~** бўлур эди допустить воину было бы преступным безумием

ТЕНТАҚҚУШ *зоол* козодой

ТЕНТИМОҚ = **тентирамоқ** 1 Йўлчи анча вақтгача кўчаларда тентиб юрди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Юльчи долго бродил по улицам

ТЕНТИРАҚЛАМОҚ *разг* = **тентирамоқ.**

ТЕНТИРАМОҚ 1 шататься без дела бродить **Чўлларда тентираб юрдим** (*Муродхон*») Я бродил по степям, 2 *обл* теряться, растеряться, лишаться присутствия духа **Эҳсон янглишса, тентирайди, ёрдам берадиган киши излайди** (А Қаҳҳор, «Сароб») Когда Ихсан ошибается, он теряется и ищет человека, который помог бы ему 3 *обл* покачиваться, ходить вразвалку, **у маст кишидай тентирар эди** он шатался словно пьяный

ТЕНТИРАТМОҚ *понуд от* **тентирамоқ, Бир улуғрки солиқ келиб, Муҳаммад Ражабни тентиратди** (А Қаҳҳор «Сароб») Известие об огромном налоге ошеломило Мухаммедраджаба

ТЕНТИРАШМОҚ *совм от* **тентирамоқ; эгасиз колган моллар бўш кўчаларда тентираши юрар эди** оставшийся без хозяина скот бродил по опустевшим улицам

ТЕОДОЛИТ *спец* теодолит

ТЕОРЕМА теорема, **~нинг исботи** доказательство теоремы

ТЕОРЕТИК теоретик, **марксизм-ленинизм ~лари** теоретики марксизма ленинизма

ТЕОРЕТИК теоретический **~ хулоса** теоретический вывод

ТЕОРИЯ теория (*см также* **назария**)

ТЕПА 1 холм, бугор **экскурсиячилар баланд бир ~га чиқдилар** экскурсанты поднялись на высокий холм 2 верх вершина, верхушка, макушка высота, высь **~дан қарамоқ** смотреть сверху (с высоты) **дарахтнинг ~сида қандайдир бир қуш қўниб ўтирар эди** на верхушке дерева сидела какая то птица, 3 холмик из скопления (*чего л*) куча **гўнг ~** навозная куча **қор ~** сугроб, 4 *в роли служебного имени*, **~сига** 1) на над, к, ко **тог(нинг) ~сига чиқмоқ** подняться на гору, **воқеанинг ~сига келиб қолмоқ** подоспеть к месту происшествия, оказаться на месте происшествия, **унинг ~сига бўхтон ёғдирилди** на него обрушились потоки клеветы, **~сига икки одам келди** к нему подошли два человека, **~мга ко** мне **~нгга** к тебе 2) во главе, **ишнинг ~сига сизни қўямиз** во главе дела мы поставим вас **~сида** над, надо, **том ~сида** на крыше **стол ~сида** на столе, над столом **стол ~сида** лампа **осиниб турибди** над столом висит лампа, **~сида турмоқ** 1) стоять (*над кем чем л*) стоять в изголовье, 2) возглавлять, начальствовать **ишнинг ~сида турмоқ** возглавлять работу **~мда** надо мной **~нгда** над тобой, **~сидан** 1) с (*чего л*), **дарахт(нинг) ~сидан йиқилиб тушмоқ** упасть с верхушки дерева 2) через, **панжара(нинг) ~сидан сакраб ўтмоқ** перепрыгнуть через решетку, 3) над, надо, **самолет қишлоқ ~сидан учиб ўтди** самолет пролетел над кишлаком **~мдан** надо мной, **~нгдан** над тобой ✦ **~ сочи тикка бўяди** *или* **~ сочи тик турди** у него волосы поднялись дыбом

ТЕПАҚАЛ лысина, // лысый, с лысиной на макушке **~ одам** лысый человек

ТЕПАЛАМОҚ 1 складывая (*или* накладывая) образовать возвышенность, сложить (*или* наложить) бугром, 2 = **баландламоқ**

ТЕПАЛАНМОҚ *страд и возвр от* **тепаламоқ** 1

ТЕПАЛИК возвышенность, холм высота, узоқдан бир **~** куриндн вдали показался холм, **~ни эгаллamoқ** *воен* овладеть высотой.

ТЕПАСИГА *см* **тепа 4.**

ТЕПАСИДА *см* **тепа 4**

ТЕПАСИДАН *см* **тепа 4.**

ТЕПАҒОН = **тепонғич, ~ от** брыкливая лошадь

ТЕПИЛМОҚ *страд от* **тепмоқ** 1 быть пинаемым, лягаемым, 2 быть размешанным, размятым ногами, яхшилаб тепилган лой хорошо вымешанная ногами глина.

ТЕПИНМОҚ *возвр от* **тепмоқ** 1 рыть копытом *(землю)*, **ўйноқи от тепиниб турибди** горячий конь роет землю копытом 2 топать *(ногами)* топотать топтаться **у газаб билан ер тепина бошлади** в гневе он стал топать ногами, **бола ер тепиниб йиглар эди** ребенок плакал и топал ногами, 3 брыкаться, лягаться, 4 *книжн* биться, трепетать *(о сердце)*

ТЕПИШ 1 *и д от* **тепмоқ**, 2 биение **юрак ~и** биение сердца

ТЕПИШМОҚ *взаимн и совм от* **тепмоқ** 1 пинать, лягать друг друга, лягаться, брыкаться, **Қўяверсанг, хуроздай парт-парт ~чи бўлишади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Если дать им волю, они готовы драться, как петухи, **болалар тўп тепишади** дети играют в футбол 2 утаптывать, затаптывать **уч-турт киши астойдил лой тепишаетир** три четыре человека усердно топчут глину

ТЕПКИ 1 1 пинок, удар *или* толчок *(ногой)*, **бу футболчининг ~си жуда кучли** у этого футболиста очень сильный удар от **~сини от қугараги** *погов* удар копя может снести только конь *(т е с сильным может сравниться только сильный)*, **~ емоқ** *прям и перен* получить пинок, **Мен хам одам фарзандиман, токайгача ~ еиман!** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Я тоже человек *(букв* дитя человека), доколе же я буду пинки получать! 2 *воен* откат орудия, отдача 3 *воен* спусковой крючок гашетка (пулемета), 4 педаль, **~ арава** *уст* велосипед, ✦ **саккиз ~ атлас** *см* **саккиз.**

ТЕПКИ II *мед* свинка

ТЕПКИЛАМОҚ 1 лягать, брыкать, пинать, бить, ударять *(ногами)* 2 топтать, растаптывать затаптывать **қараб тур, отлар экинни тепкилаб кетмасин** смотри, чтобы лошади не потравили *(букв* не затоптали) посевы **Ермат бу кучани дастакли супурги билан қиртишлаиди, чуқурчаларга тупроқ солиб, тепкиланди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ярмат подметает эту улицу метлой с длинной рукояткой, засыпает ямки землей и затаптывает ногами, 3 *перен* унижать, оскорблять, издеваться

ТЕПКИЛАНМОҚ *страд от* **тепкиламоқ** 1 получать пинки, удары (ногой), 2 затаптываться растаптываться 3 *перен* быть униженным, подвергаться гнету, получать оскорбления

ТЕПКИЛАТМОҚ *понуд от* **тепкиламоқ**

ТЕПКИЛАШ 1 *и д от* **тепкиламоқ**, 2 драка, свалка, потасовка

ТЕПКИЛАШМОҚ *взаимн и совм от* **тепкиламоқ** 1 пинать, лягать, толкать друг друга *(ногами)* драться, бить друг друга *(ногами)* 2 топтать, притаптывать, утаптывать, затаптывать *(напр землю, глину)*, 3 колотить *(ногами)*, пинать ✦ **биз у билан бир курпада тепкилашиб катта бўлганмиз** мы с ним росли вместе

ТЕПКИЛИ I *мед* сыпной **~ терлама** сыпной тиф

ТЕПКИЛИ II имеющий педаль, снабженный педалью, ✦ **саккиз ~ атлас = саккиз тепки атлас** *см* **саккиз.**

ТЕПКИЛИК. нон **~ = нонқўрлик.**

ТЕПЛИЦА теплица, // тепличный **колхоз ~си** колхозная теплица **~ хўжалиги** тепличное хозяйство

ТЕПЛОВОЗ тепловоз // тепловозный

ТЕПЛОВОЗСОЗЛИК тепловозостроение

ТЕПЛОТЕХНИКА теплотехника, // теплотехнический **~ институти** теплотехнический институт

ТЕПЛОФИКАЦИЯ теплофикация // теплофикационный **уйларни ~ қилиш** теплофикация жилых домов

ТЕПЛОФИКАЦИЯЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **теплофикациялаштирмоқ** теплофицироваться

ТЕПЛОФИКАЦИЯЛАШТИРМОҚ теплофицировать **шаҳарни ~** теплофицировать город

ТЕПЛОХОД теплоход

ТЕПМОҚ 1 пинать, лягать **футбол тўпини ~** бить по футбольному мячу **от уни тепиб олди** его лягнула лошадь, **отни тепмаиди дема, итни қопмайди дема** *погов* (*букв* не думай, что лошадь не будет лягать, а собака не будет кусать) к собаке сзади подходи, а к лошади – спереди 2 топтать, притаптывать, утаптывать, затаптывать **лой ~** топтать глину, месить глину ногами **юрак тепади** сердце бьется, 4 отдаваться *(об огне стрельном оружии)*, **винтовкага қараганда, ов милтиғи куч-**

лирок тепади охо́тничье ружьё отдаёт си́льнее, чем винто́вка; 5 выбива́ться, пробива́ться *(на поверхность)*; **қизамиқ сиртга тепди** корь вы́сыпала; **деворларга зах тепибди** сте́ны отсыре́ли; **қалб қайноқ бўлса, олов сиртга тепади** е́сли в се́рдце ого́нь, то он пробива́ется нару́жу; ✦ **белнга** ~ 1) прерыва́ть, перебива́ть; **у сўзнинг (гапнинг) белига тепди** он перебил разгово́р *(на самом интересном месте)*; 2) быть поме́хой; наноси́ть серьёзный уще́рб; се́рьезно вреди́ть *(чему-л.)*; **ишнинг белига** ~ нанести́ серьёзный уще́рб де́лу (рабо́те).

ТЕПОНГИЧ брыкли́вый.

ТЕПСА-ТЕБРАНМАС *разг.* тяжёлый на подъём, инёртный, неподви́жный *(букв.* е́сли ля́гнешь его́, он не пошевели́тся); **Тиллабой ~ бир одам эди** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Тилла́бай был инёртным челове́ком.

ТЕПСИНМОҚ = **депсинмоқ.**

ТЕП-ТЕКИС *см.* **текис 1.**

ТЕПТИРМОҚ *понуд. от* **тепмоқ.**

ТЕПЧИҚ стежо́к в тюбетёйке, ~ игна то́нкая иго́лка, кото́рой стега́ют тюбетёйки.

ТЕПЧИҚЧИ мастери́ца, выполня́ющая стежки́ в тюбетёйке, стега́льщица.

ТЕПЧИМОҚ 1 шить ме́лкими стежка́ми *(главным образом о шитье тюбетеек)*.

ТЕПЧИМОҚ II = **тепмоқ** 5.

ТЕПЧИТМОҚ *понуд. от* **тепчимоқ.**

ТЕПЧИШМОҚ *совм. от* **тепчимоқ.**

ТЕР пот, испа́рина; // потово́й; **~га ботмоқ** *или* **~га пишмоқ** *или* **~га ғарқ бўлмоқ** обливаться по́том; **бетидан ~ини артмоқ** (*или* **сидирмоқ**) вытира́ть пот с лица́; **уидан ~ қуйилиб турарди** пот гра́дом кати́лся с него́; **~тўкмоқ** 1) обливаться по́том; 2) *перен.* поливать потом; трудиться в по́те лица́; **пешана ~и тўкиб топ(ил)ган** заработанный че́стным трудо́м, трудово́й; заработанный в по́те лица́; **~ безлари** (*или* **~ чиқарувчи безлар**) *анат.* потовые же́лезы.

ТЕРАҚ то́поль; **оқ ~** бе́лый (серебри́стый) то́поль; **тог тераги** *осина*; ✦ **«Оқ ~ми, қўк ~?»** назва́ние де́тской и́гры; **бўйи ~дай** долгова́язый, дли́нный, каланча́.

ТЕРАҚЗОР то́полевая ро́ща.

ТЕРАН *прям.* и *перен.* глубо́кий; // глубо́ко, ~ денгизнинг ~ жойлари морски́е глубины́; **киши қалбининг энг ~ ерларидан** из глубины́ челове́ческого се́рдца; ~ ақл глубо́кий ум, кладезь премудрости.

ТЕРАНЛИК *прям.* и *перен.* глубина́; **фикрнинг аниқлиги ва теранлиги** я́сность и глубина́ мы́слей.

ТЕРАПЕВТ терапе́вт; ~ врач врач-терапе́вт.

ТЕРАПИЯ терапи́я; // терапе́втический; **юрак ~си** терапи́я се́рдца; **касалхонанинг ~ бўлими** терапе́втическое отделе́ние больни́цы.

ТЕРГАЛМОҚ *страд. от* **тергамоқ 1** допра́шиваться, быть допра́шиваемым; быть расспра́шиваемым; 2 находи́ться под сле́дствием; 3 быть рассле́дуемым; 4 *перен.* быть постоя́нно одёргиваемым.

ТЕРГАМОҚ 1 допра́шивать, расспра́шивать, пыта́ть; выпы́тывать; **мунча мени тергаб қолдингиз?** что вы так ста́ли меня́ допра́шивать?; **тергаб олмоқ** призыва́ть к поря́дку; пробира́ть; 2 допра́шивать, вести́ допро́с; производи́ть сле́дствие, рассле́довать; 3 *перен.* держа́ть в узде́, постоя́нно одёргивать *(кого-л.)*.

ТЕРГОВ сле́дствие, дозна́ние; рассле́дование; // сле́дственный; следовательский; **дастлабки ~** предвари́тельное сле́дствие; **~ органи** сле́дственные о́рганы; **~ материаллари** сле́дственные материа́лы; **~ қилмоқ** рассле́довать; **~ олиб бормоқ** вести́ рассле́дование (сле́дствие); **~га бермоқ** назна́чить рассле́дование.

ТЕРГОВЧИ 1 *и. д. л. от* **тергамоқ**; 2 сле́дователь; суд **~си** суде́бный сле́дователь; **ҳарбий ~** вое́нный сле́дователь.

ТЕРГОВЧИЛИК заня́тие *или* рабо́та сле́дователя; // следовательский; **~ иши** сле́дственная рабо́та; **~ қилмоқ** рабо́тать сле́дователем.

ТЕРДИРИЛМОҚ *страд. от* **тердирмоқ**; **қулупнай эртароқ тердирилди** клубни́ка была́ со́брана в бо́лее ра́нние сроки.

ТЕРДИРМОҚ *от* **термоқ**; **қизларга олма ~** заста́вить (*или* проси́ть) де́вушек собира́ть я́блоки.

ТЕРИ 1 I ко́жа; шку́ра; // ко́жный; ко́жаный; кожёвенный; **~ пиширш** обрабо́тка ко́жи; **~(нн) ошлаш** дубле́нне кож, дубле́ние шкур; **~ касалликлари** ко́жные боле́зни; **бугу ~си** оле́нья шку́ра; **қўй ~си** овчи́на шку́ра, овчи́на; **~ портфель** ко́жаный портфе́ль; **~ заводи** кожевенный заво́д; **~ учун сўйилган қўзилар** ягня́та, забы́тые на смо́тки; **~си қалин** 1) с то́лстой шку́рой, име́ющий то́лстую ко́жу (шку́ру); 2) *перен.* толстоко́жий; **~си юпқа** 1) тонкоко́жий, с то́нкой ко́жей (шку́рой); 2) *перен.* оби́дчивый, не терпя́щий кри́тики, замеча́ний, сове́тов, шу́ток и т. п.; **шайтон ~(си)** чёртова ко́жа *(ткань)*; **Терим совуққа шайтон ~сидан ҳам қалин** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Хо́лода я не бою́сь, мо́я ко́жа то́лще, чем чёртова ко́жа; у **семириб, ~сига сиғмай кетибди** *(букв.* располне́в, он не вле́зает в свою́ ко́жу) он о́чень растолсте́л, распы́лился; **у хурсандлигидан ~сига сиғмайди** (*букв.* от ра́дости он не вме́щается в свою́ ко́жу) он от ра́дости вне себя́, он на седьмо́м не́бе от ра́дости; **бировнинг ~сини шилмоқ** *или* **~сини шилиб олмоқ** *прям.* и *перен.* содра́ть шку́ру (*с кого-л.*); **~сига сомон тиқмоқ** (*букв.* наби́ть шку́ру соло́мой) спусти́ть шку́ру (*с кого-л.*), драть (*кого-л.*) как си́дорову ко́зу; **~тўнини тескари киймоқ** *см.* **тескари 4**; 2 ко́жура́, шку́рка; **~си қалин** *лимон* лимо́н с то́лстой ко́журой.

ТЕРИ II назва́ние ку́шания (*куски тонко раскатанного теста, обжаренные в масле*).

ТЕРИЛМОҚ *страд. от* **термоқ I** собира́ться, убира́ться, быть собранным, у́бранным; **терилган пахталарни топшириш** сда́ча собранного хло́пка; 2 склáдываться, укла́дываться; расстáвляться; **шкафларга терилган китоблар** кни́ги, расста́вленные в шка́фах; 3 мости́ться, замости́ваться; **тош терилган кўча** вы́мощенная ка́мнем у́лица; 4 подбира́ться; **командага хўп футболчилар терилибди** в кома́нду подобра́ны хоро́шие футболи́сты; 5 *полигр.* набира́ться; **терилган текст** набо́р, на́бранный текст; 6 напи́ываться; 7 отбива́ться (*о косе, серпе и т. п.*); 8 собира́ться в скла́дки; 9 *спец* инкрусти́роваться; **садаф терилган дутор** инкруст**и́**рованный перламу́тром дута́р.

ТЕРИМ сбор, убо́рка; // убо́рочный; ~ машинаси убо́рочная маши́на; **комсомоллар пахта ~ида фидокорона ишламоқдалар** комсомо́льцы самоотве́рженно рабо́тают на сбо́ре хло́пка.

ТЕРИМЧИ сбо́рщик, сбо́рщица.

ТЕРИФУРУШ торго́вец ко́жами *или* шку́рами; **Қимсан — ~ фалончи бой!** (Ойбек, «Қутлуг қон») Не кто́-нибудь, а изве́стный бога́ч, торго́вец ко́жами!

ТЕРИЧИ скупщик шкур, кож.

ТЕРИШМОҚ *совм. от* **термоқ**; **улар ўн тонна пахта теришди** они́ собра́ли де́сять то́нн хло́пка-сырца́; **Ўрик теришаман, шафтоли қоқи солишаман,** картошка **теришаман** (Ойди́н, «Садақанг бўлай, командир») Я (вме́сте с ни́ми) собира́ю ури́ки, сушу́ пе́рсики, убира́ю карто́шку.

ТЕРЛАМА тиф; // тифо́зный; **ич ~си** брюшно́й тиф; **қайтармали ~** возвра́тный тиф; **тепкили ~** сы́пной тиф; **~ иситмаси** тифо́зная лихора́дка; **~ билан оғриган бемор** тифо́зный больно́й.

ТЕРЛАМОҚ 1 потéть; **терлаб кетмоқ** вспотéть; **терлаб пишмоқ** си́льно вспотéть; обливáться, по́том; **Ермат терлабпишиб юкларни аравага ташишга бошлади** (Ойбек, «Қутлуг қон») Ермáт, обливáясь, по́том, на́чал таскáть груз к арбé; 2 потéть, покрывáться влáжным налéтом; **деразаларнинг ойналари терлаяпти** стёкла в о́кнах запотева́ют, 3 *перен.* упо́рно трудúться, трудúться в по́те лица́.

ТЕРЛАТМОҚ *понуд. от* **терламоқ** заставля́ть потéть; запря́гать (*лошадь*); вгоня́ть в пот; **Қават-қават кийилган чопонлар мансабдорларни терлатарди** (Жўрабоев, «Мулла Бурхонниг мартабаси») Халáты, надéтые оди́н повéрх другóго, заставля́ли чино́вников потéть; **отни терлатиб юбормоқ** запáрить (взмы́лить) ло́шадь; **Оқ билақ оймчаларни бир терлатайлик** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Заста́вим-ка попотéть э́тих дáмочек-белоручек.

ТЕРЛАШМОҚ *совм. от* **терламоқ.**

ТЕРЛИ потны́й; ~ қўл по́тная рука́.

ТЕРЛИК потни́к.

ТЕРМА 1 сборный, отборный; ~ **футбол командаси** сборная футбольная команда; 2 терма *(один из жанров узбекского фольклора — песня, исполняемая сказителями)*; 3 *уст.* альманах, сборник стихов разных авторов.

ТЕРМАКАШ 1 сказитель, исполняющий (поющий) терма́ (см. **терма** 2); 2 компилятор.

ТЕРМАЛАМОҚ *книжн.* собирать *(отовсюду понемножку)*, надёргивать отовсюду, компилировать.

ТЕРМАЧИ 1 = термакаш; 2 *ист.* — **теримчи**.

ТЕРМИК *тех., хим.* термический; ~ **печь** термическая печь; ~ **ишлов** термическая обработка.

ТЕРМИЛИШМОҚ *совм. от* **термилмоқ**; **Бечоралар термилишар йўлимга** («Фольклор») Бедняги уставились на дорогу в ожидании меня; **улар бир-бирларига термилишиб қолдилар** они долго смотрели друг на друга; они уставились друг на друга.

ТЕРМИЛМОҚ уставиться; вперить взор; смотреть *(с ожиданием, томлением, жадностью)*; **Мен ҳам тўлмай сенинг кўзингга термиламан мафтуни бўлиб** (Жасур) И я жадно в твои глаза уставлюсь, завороженный; **Йўлчига миниатюрчилик билан термилиб, орқага қайрилди Шоқосим** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Посмотрев с благодарностью на Юльчи, Шакасым отвернулся.

ТЕРМИЛТИРМОҚ *понуд. от* **термилмоқ**.

ТЕРМИН термин.

ТЕРМИНОЛОГИК терминологический, ~ **лугат** терминологический словарь.

ТЕРМИНОЛОГИЯ терминология; // терминологический; илмий ~ научная терминология.

ТЕРМИТ I *хим* термит; // термитный; ~ **бомба** термитная бомба; ~ **ўти билан сварка қилиш** термитная сварка.

ТЕРМИТ II *зоол.* термит.

ТЕРМОДИНАМИК *физ.* термодинамический.

ТЕРМОДИНАМИКА *физ.* термодинамика; // термодинамический.

ТЕРМОМЕТР термометр; уй ~**и** комнатный термометр; медицина ~**и** медицинский термометр.

ТЕРМОС термос.

ТЕРМОЯДРО термоядерный; ~ **реакцияси** термоядерная реакция. ~ **қуроли** термоядерное оружие.

ТЕРМОҚ 1 собирать, убирать; **қулупнай** ~ собирать клубнику; **пахта** ~ собирать хлопок; **картошка** ~ убирать картошку; **чўпчак** ~ собирать хворост; 2 расставлять; укладывать, складывать; **китобларни токчаларга териб қўймоқ** расставить книги по полкам; **омборга ғовун териб қўймоқ** сложить дыни в сарай *(ровными рядами)*; **ишингни қил, тошингни тер** *брак. (букв.* занимайся своим делом, укладывай свой камни) не суй нос не в своё дело; **саватга нон** ~ сложить лепёшки на плоскую корзину *(имеющую форму подноса)*; **яшикларга олма** ~ уложить яблоки в ящики; 3 выкладывать, мостить, вымащивать; **йўлкага ғишт** ~ выложить (вымостить) дорожку кирпичом; 4 отбирать выбирать, подбирать; **подадан энг семиз қўйларни териб олмоқ** отобрать из стада самых жирных овец; 5 *полигр.* набирать; **эълонни йирик ҳарфлар билан теринг** наберите объявление крупным шрифтом; **терилган ҳарфларни тарқатмоқ** разобрать (рассыпать) набор (набранные буквы); 6 нанизывать; **инга мунчоқ** ~ нанизывать бусины на нитку; 7 отбивать *(серп, косу, кетмень)*; **болға билан кетмонинг юзини** ~ отбивать молотком лезвие кетменя; 8 собирать в складки; 9 *спец.* инкрустировать; ✦ **без** ~ 1) подбирать мясные отбросы *(букв. железы, напр. для кошки, собаки)*; 2) *перен.* попрошайничать, нищенствовать; **қаллоблик қилгандан кўра, без тер** *посл.* лучше попрошайничай, чем жульничать; **қошни** ~ придавать бровям красивую форму *(с помощью пинцета)*.

ТЕРРИТОРИАЛ территориальный; ~ **сувлар** территориальные воды; ~ **қўшинлар** территориальные войска.

ТЕРРИТОРИЯ территория.

ТЕРРОР террор; ~ **қилмоқ** терроризировать.

ТЕРРОРИЗМ терроризм; **империалистларнинг халқаро** ~ **сиёсати** империалистическая политика международного терроризма.

ТЕРРОРИСТ террорист.

ТЕРРОРИСТИК террористический.

ТЕРРОРЧИ террорист.

ТЕРРОРЧИЛИК террор, терроризм, ~ **режими** режим террора; ~ **сиёсати** политика террора.

ТЕРС 1 // обратный, противоположный; противоположная сторона; изнанка // наоборот; наизнанку, шиворот-навыворот (*см. также* **тескари**), ~ **лугат** обратный словарь; **қўйлакни ~ киймоқ** надеть платье наизнанку; **юзини ~ ўгирмоқ** отворачивать лицо *(в сторону)*, отворачиваться; ~ **ўтирмоқ** сидеть спиной *(к чему-л.)* **дераземиз қуёшга** ~ наше окно (выходит) на сёвер (не на сёлнечную сторону); **газетани ~ ушламоқ** держать газету вверх ногами; 2 противный, противоположный, противоречащий; несходный; враждебный; **Лекин... кенгашчиларнинг раъйига ~ бўлган бир қарорни чиқаришга ботинқирамас эди** (Ойбек, «Навоий») Однако,.. Он не осмеливался вынести решение, противоречащее воле участников совещания; 3 упрямый, непослушный; ~ **бола** непослушный ребёнок; ✦ **унгу ~ига қарамай** *(букв. не разбирая, где правая сторона,* где изнанка) не обдумывая, не разбирая, без разбору.

ТЕРСАЙМОҚ 1 хмуриться; дуться, насупливаться; **Хотини шишаларни кўрди-ю, терсайиб олди** («Муштум») Жена его увидела бутылки и нахмурилась, 2 упрямиться; артачиться.

ТЕРСКАЙ обращённый на сёвер, несолнечный.

ТЕРСКАЙЛИК *отвл. сущ. от* **терскай**.

ТЕРСЛАНМОҚ упрямиться, артачиться; **бу боланинг терслангандан одати йўқ** у этого ребёнка нет привычки упрямиться, это не упрямый ребёнок.

ТЕРСЛИК упрямство; непослушание; ~ **қилмоқ** упрямиться артачиться.

ТЕРТ болтушка, солома с отрубями *или* жмыхом *(корм для животных)*.

ТЕРУВЧИ 1 *и. д. л. от* **термоқ**; **икки қўллаб ~ теримчи** сборщица (хлопка), работающая (одновременно) двумя руками; 2 сборщик, сборщица (*см. также* **теримчи**).

ТЕРЧИЛАМОҚ 1 влажнеть, становиться влажным; запотевать; **ҳаммомнинг девори доим терчилаб туради** стены бани всегда влажные (покрыты каплями); 2 чуть-чуть потеть.

ТЕСКАРИ 1 обратный, противоположный; // изнанка, оборотная сторона; // наоборот, вверх ногами, шиворот-навыворот, обратной стороной; в обратную (противоположную) сторону; наизнанку; **ойнакнинг ~си** обратная сторона зеркала; **газламанинг ~си** (*или* ~ **томони**) обратная сторона (изнанка) ткани, ~ **амал** *мат.* обратное действие; ~ **томонга** в обратном направлении; **сўзни ~ ўқимоқ** читать слово наоборот; **кепкани ~ киймоқ** надеть кепку козырьком назад; **китобни ~ ушламоқ** держать книгу вверх ногами; **кўйлакни ~ киймоқ** одевать рубашку наизнанку; **~(га) бурилмоқ, ~ўгирилмоқ** отворачиваться; **~(га) қарамоқ** смотреть в противоположную сторону, отворачиваться; **юзини ~ бурмоқ** поворачивать лицо в сторону, отворачиваться; 2 противный, противоположный, противоречащий; несходный, враждебный; ~ **кучлар** враждебные силы; **улар бир-бирига ~ бўлиб қолдилар** 1) они противоречат друг другу; 2) они поссорились друг с другом; 3 *перен.* неудобный, неподручный, неподходящий; **ишга бориш учун бу йўл менга ~** ходить на работу этой дорогой мне неудобно; 4 упрямый, непослушный, несговорчивый; ~ **одам** упрямый человек; **тери тўнини ~ киймоқ** (*букв.* надевать шубу наизнанку) упрямиться, артачиться; **~ ташвиқот** враждебная пропаганда; антипропаганда; ~ **йўл тутмоқ** 1) поступать (делать) наоборот; 2) держаться враждебной линии; поступать враждебно; ✦ ~ **дунё** превратный (изменчивый) мир; **(ғалати) ~га бурмоқ** толковать наоборот; неправильно (превратно) истолковывать (слова); **бу кишининг иши ~ кетди** (*букв.* дела у него пошли наоборот) ему не повезло; **мен сизнинг деворингизни ~ урдимми?** что я вам плохого сделал?

ТЕСКАРИЛАНМОҚ поворачиваться в обратную сторону, отворачиваться; выворачиваться изнанкой.

ТЕСКАРИЛАШМОҚ 1 упрямиться, артачиться; не слушаться, противиться; 2 рассориться; враждовать.

ТЕСКАРИЛИК 1 *отвл. сущ. от* **тескари**; 2 упрямство; упорство; ~ **қилмоқ** упрямствовать; упорствовать.

ТЕСКАРИСИГА *нареч.* напротив, наоборот, в обратную сторону.

ТЕСКАРИСИЧА 1 в противоположность, наоборот; **акасининг ~ укаси жуда шўх** в противоположность старшему брату, младший очень шаловлив; 2 *вводн.* наоборот, напротив; **ҳамма куларди, у эса, ~, йиғлайди** все смеются, а она, наоборот, плачет.

ТЕСКАРИЧИ реакционер; // реакционный; **~ кучлар** реакционные силы.

ТЕСКАРИЧИЛИК реакционность; // реакционный.

ТЕТА-ПОЯ: ~ қилмоқ, ~ бўлмоқ 1) начинать ходить; **қизчам ~ қилиб қолди** моя дочка только начинает ходить; 2) *перен.* становиться на ноги, оперяться; **бу ҳўжалик энди ~ бўлиб келяпти** это хозяйство только становится на ноги.

ТЕТИК 1 бодрый, крепкий, здоровый; // бодро; **~ чол** крепкий старик; **Бой ариқдан ~ ҳатлаб, олдинда юрди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Бай, бодро перепрыгнув через арык, пошёл впереди; 2 смелый, живой, бойкий; **ўзингни ~ тут** бодрись, возьми себя в руки, не робей.

ТЕТИКЛАНМОҚ 1 ободряться; приободряться; воспрянуть духом; **у ўзини тутиб олиб, анча тетикланди** он взял себя в руки и несколько приободрился; 2 крепнуть, здороветь; **бемор анча тетикланиб қолди** больной заметно окрепл.

ТЕТИКЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **тетикланмоқ** ободрять, приободрять; **чолнинг сўзлари боламларни тетиклантирди** слова старика ободрили детей.

ТЕТИКЛАШМОҚ = **тетикланмоқ.**

ТЕТИКЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **тетиклашмоқ.**

ТЕТИКЛИК бодрость; **~ бермоқ** придавать бодрости, ободрять; **ўзини ~ка солмоқ** подбадривать себя.

ТЕТРАЭДР *мат.* тетраэдр.

ТЕХНИК техник; **тиш техниги** зубной техник; **бинокор ~** техник-строитель; **~-интендант** *воен.* техник-интендант.

ТЕХНИК технический; **~ шароит** технические условия; **~ ижрочи** технический исполнитель.

ТЕХНИКА техника; // технический; **илғор совет ~си** передовая советская техника; **спорт ~си** спортивная техника; **душманнинг жонли кучи ва ~сини тор-мор қилмоқ** громить живую силу и технику врага; **~ институти** технический институт; **ишнинг ~томони** техническая сторона дела; **~ экинлари** *с.-х.* технические культуры; **~ тезлиги** техническая скорость; **~ термини** технический термин.

ТЕХНИКАВИЙ технический; **~ ёрдам** техническая помощь; **~ пропаганда** техническая пропаганда.

ТЕХНИКЛИК занятия *или* профессия техника; **~ вазифасида ишламоқ** работать техником.

ТЕХНИКУМ техникум; **музика ~и** музыкальный техникум, **қишлоқ хўжалик ~и** сельскохозяйственный техникум.

ТЕХНОЛОГ технолог.

ТЕХНОЛОГИК технологический.

ТЕХИОЛОГИЯ технология; // технологический; **металлар ~си** технология металлов; **канд ишлаб чиқариш ~си** технология производства сахара; **~ институти** технологический институт.

ТЕША 1 теша *(ручной инструмент типа топорика с лезвием, насаживаемым поперёк топорища);* **даст ~** маленькая ручная теша; **каж ~** специальная теша, употребляемая в седельном производстве; **нов ~** теша с лезвием в виде жёлоба *(для изготовления ложек);* **пой ~** большая теша с длинной ручкой *(применяется для обтёсывания больших брёвен);* **ҳалвочининг ~сидай чаққон одам** человек проворный, как теша кондитера *(об очень ловком, расторопном человеке);* 2 Теша *(имя собств. мужское);* ✦ **~ тегманган** *разг.* совершенно новый, свежий; **~ тегмаган янгилик** (*или* **гап, хабар**) свежая новость.

ТЕШИҚ дыра, отверстие; // дырявый; **девор тешиги** пролом в стене; **қопнинг тешиги** дыра в мешке; **~ қоп** дырявый мешок; **тор тешиги тунгёль** в горах; **бурун тешиги** ноздря; **~ни беркитмоқ** заделывать дыру (отверстие); **~~ ~** *или* **илма-~** весь в дырах, дырявый, как решето; **нишон илма-~ бўлиб кетибди** вся мишень продырявлена словно решето; **~ мунчоқ ерда қолмас** *погов. (букв.* бусина с дырочкой на земле не останется) девушка непремённо выйдет замуж; **Бирда бўлмаса, бирда эшитади. Тешик қулоқ эмасми!** (Ойдин, «Марҳлик-мангулик») Не сегодня, так завтра он услышит (об этом). Ведь уши не заткнуты; ✦ **~ кулча** *(букв.* лепёшечка с дыркой) бублик, баранка; сушка. **~ томоқ** *(букв.* глотка с отверстием) едок, рот.

ТЕШИК-ТЕШИК *см.* **тешик.**

ТЕШИЛМОҚ 1 *страд. от* **тешмоқ** продырявливаться, пробиваться, быть пробитым; **ёғоч парма билан тешилади** дерево сверлят буравом; 2 *возвр. от* **тешмоқ** прохудиться, дать течь; **қоп тешилиб кетди** мешок продырявился; **самовар тешилиб қолибди** оказывается, самовар прохудился.

ТЕШМОҚ пробивать, продёлывать отверстие, продырявливать; **темчи тошни темир билан ~** пробивать (продырявливать) жесть гвоздём; **ўқ тахтани тешиб ўтди, аммо зирҳни** (*или* **бронни**) **тешолмади** пуля пробила (пасквозь) доску, но не могла пробить броню; **ёғочни парма билан ~** сверлить дерево буравом.

ТЕШТИРМОҚ *понуд. от* **тешмоқ; қулоғини тештирмоқ** проделать отверстие в ушах (для серёг).

ТИБ медицина; // медицинский, **~ факультети** медицинский факультет.

ТИББИЙ медицинский; **~ ёрдам** медицинская помощь.

ТИВИТ пух; // пуховый; **эчки ~и** козий пух; **~ берадиган қўёнлар** кролики пуховых пород; **~ рўмол** пуховый платок

ТИЖОРАТ *уст.* торговля; коммерция; // торговый, коммерческий, **ҳам эгрёат, ҳам ~** и торговля и пальмовничество (*т. е. сразу двух зайцев убивать);* **~ аҳли** торговый люд.

ТИЗ 1 колено; колени (*см. также* **тизза**); **Олма хола юзини тирнаб, ~ига урди** (Ғ. Гулом, «Соялар») Тётушка Алма царапала себе лицо, била руками по коленям; **~ чўкмоқ 1)** становиться на колени, опускаться на колени; 2) преклонять колени, преклоняться (*перед кем-чем-л.);* **Энди унга қиз эмасман, Балки сира ~ чўкмасман** («Нигор ва Замон») Больше я ему не дочь, никогда не буду ему кланяться; 3) *перен.* ядти на поклон (*к кому-л.*), просить, умолять; 4) сдаваться, покоряться; **гидроқурувчилар иродасига асов дарёлар ҳам ~ чўкади** воле гидростроителей покоряются бурные реки.

ТИЗ II *звуко- и образоподражание текущей струе и её журчанию;* **~ этиб қон отилди** струёй брызнула кровь.

ТИЗГИН 1 повод (*которым привязывают лошадь за шею);* вожжи; **отни ~идан ушлаб, отхонадан олиб чиқди** он вывел коня из конюшни держа его за повод; 2 *перен.* бразды правления; управление; власть; **Тизгинини ўз қўлларида сақлашни истайдилар** (А. Қаҳҳор «Сароб») Они хотят держать бразды правления (власть) в своих руках.

ТИЗГИНЛАМОҚ 1 привязывать (лошадь) за повод; 2 рёзко тянуть (*лошадь*) за повод; 3 *перен.* обуздывать, усмирять; покорять; сдерживать; брать бразды правления в свой руки; **Бир жойда сувни тизгинлашга улгурилса, наирокда ширилдай уриб кетади** (Ойбек. «О. в. пабадалар») Едва успёют задержать воду в одном месте, как она размывает запрудy дальше (в другом месте).

ТИЗГИНЛАНМОҚ *страд. от* **тизгинламоқ 1** быть привязанным за повод (*о лошади);* 2 *перен.* обуздываться; быть обузданным, усмирённым; быть (стать) покорённым; **тизгинланган дарё** покорённая (обузданная) река.

ТИЗДИРМОҚ *понуд. от* **тизмоқ; ✦ кўздан ёшини ~** лить слёзы градом, горько плакать; вызывать град слёз.

ТИЗЗА колено; колени; **қизча дадасининг ~сида ўтириб** ди девочка сидит на коленях у отца; **у... дўпписини... ~сига қўйиб, жиянини тортди** (А. Қаҳҳор. «Қўшинор») Надев тюбетейку... на колено, он... распрявил её; **~ чўкиб** (*или* **букиб**) **ўтирмоқ** сесть, поджав ноги под себя; **~ кўзи** колённая чашечка; **~ кўзи суяги** *анат.* колённая чашечка; **иштонсиз ~си йиртиққа кулар** *посл. (букв.* у самого штанов нет, а смеётся над тем, у кого порваны колени) в чужом глазу соломинку видит, а в своём бревна не замечает.

ТИЗЗАЛАМОҚ 1 станбвиться на колени; **тиззалаб юрмоқ** ползти на коленях; 2 давить (мять) коленями.

ТИЗЗАЛАНМОҚ 1 = **тиззалямоқ;** 2 *страд. от* **тиззалямоқ 2.**

ТИЗИЛИШМОҚ *сов. от* тизилмоқ вытянуться в ряд, выстроиться в ряд **Талабалар** михсиз стол атрофига тизилишди (А Қаҳҳор, «Сароб») Студенты выстроились вокруг кленового стола

ТИЗИЛЛАМОҚ тизиллаб оқмоқ бить струей трубанинг тешигидан сув тизиллаб окмоқда из отверстия трубы струей бьет вода **Қон.. тизиллаб оғилиб кетди** (Ғ Ғулом, «Шум бола») Кровь потекла струей

ТИЗИЛМОҚ 1 *страд от* тизмоқ нанизываться *(о бусинках бисере и т п)*, 2 *возвр от* тизмоқ выстраиваться в ряд, вытягиваться в ряд вытягиваться цепочкой **тизилиб** гуськом, вереницей **Кўздан ешим мунчоқ каби тизилди** («Алпомиш») Слезы из моих очей полились градом 3 *обл* застревать, **курук нон томокда тизилиб қолди** сухой хлеб застрял в горле **Сенсиз утмас — хатто сув ҳам тизилур!** (С Абдулла «Тохир ва Зуҳра») Без тебя я не могу есть, даже вода застревает у меня в горле 4 = чизилмок

ТИЗИМ связка, нитка кое-че **бир ~ калампир** связка стручкового перца **бир ~ марварид** нитка жемчуга

ТИЗИМГУЛ *бот* вербена лекарственная

ТИЗИМЧА 1 тонкая веревочка 2 поводок для привязывания лошади *или* осла

ТИЗЛАМОҚ опуститься (сесть) на колени

ТИЗЛАНМОҚ *возвр от* тизламоқ = тизламок и тиззаламоқ I

ТИЗМА 1 цепь, **~ тоглар** горная цепь **воқеалар ~си** цепь событий 2 = терма 2

ТИЗМОҚ 1 нанизывать продевать, **ипга мунчоқ ~** нанизывать бусины на нитку 2 *разг* выстраивать в ряд выстраивать цепочкой 3 *перен книжн* набирать нанизывать докладчик урокся приведением *(буке* нанизывая шнем) голых цифр 4 = чизмоқ

ТИЙИЛМОҚ *возвр от* тиймоқ 1 воздерживаться удерживаться сдерживаться утихомириваться, присмирет **Бу бузук бош Сибирда юрибб тийилмабди** (Н Сафаров «Уйғониш») Этот разбойник в Сибири не утихомирился (не присмирел) **у вино ичишдан тийилди** он воздерживается от вина он перестал пить вино 2 прекращаться, приостанавливаться, стихать иссякать **хуш хабарни эшитиб, кампирнинг кўз ёши тийилди** услышав хорошую весть, старуха перестала лить слезы *(буке* слезы старухи приостановились)

ТИЙИН I копейка **беш ~ пять копеек бир ~ни ҳам қолдирмай сарф қилмоқ** израсходовать все до последней копейки

ТИЙИН II *зоол* соня

ТИЙИНЛИ копеечный **беш ~** 1) пятикопеечный, 2) пятак **иигирма ~ танка** двадцатикопеечная монета

ТИЙИНЛИК копеечный **бир ~ ахамияти йўқ** копейки не стоит

ТИЙИҚ степенный, выдержанный, сдержанный **~ одам** выдержанный человек **унинг нафси ~ у** него аппетиты умеренные **унинг тили ~ = унинг тили қисиқ** (*см* қисиқ)

ТИЙИМОҚ 1 удерживать, сдерживать умерить **Хой, бола, тилингни тий!** (П Турсун, «Укитувчи») Эй, мальчик, попридержи язык! **У ўзини кулгидан тия олмас эди** (А Каххор, «Сароб») Он не мог удержаться от смеха **камир кўз ёшини тия олмади** старуха не могла сдержать слез **Энди Салимжонга кириб антинг, бундай ишдан қўлини тийсин** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Пойдите и скажите Салимджану пусть он попридержит свои руки *(буке* пусть он удержит свои руки от таких поступков) **Кўзинг ориса — қўлингни тий корнинг ориса — нафсингни тий** *посл* если у тебя болят глаза, не давай волю рукам, если болит живот — умерь аппетит 2 утихомиривать, унимать обуздывать укрощать **ҳиссини ~** обуздать свои чувства **тиядиган кишиси бўлмади** некому было его обуздать, 3 запрещать **ота ўғлини чекишдан тийди** отец запретил сыну курить ✦ **оёғини ~** 1) запретить *(кому л)* ходить *(куда л)* 2) перестать ходить *(куда л)*

ТИЙНАТ *книжн* 1 натура характер *(человека)* 2 намерение помыслы **пок ~ киши** 1) человек с хорошим характером 2) благородный человек *(буке* с благородными намерениями).

ТИЙРАК I бодрый, живой, подвижный, шустрый **~ бола** подвижный (шустрый) ребенок **Бола ~ кўзларини жовдиратиб чиқирок товуш билан қаландарга жўр бўлди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Сверкая шустрыми глазенками, мальчик подпевал каландару визгливым голосом 2 зоркий **~ кўзлар** зоркие глаза

ТИЙРАҚЛАНМОҚ 1 быть бодрым, ободряться быть живым шустрым 2 быть бдительным, зорким

ТИЙРАҚЛИК 1 бодрость живость *(характера)* подвижность 2 бдительность

ТИЙҒОНМОҚ *обл* поскользнуться, **тийғониб йиқилмоқ** упасть поскользнувшись

ТИЙҒОНЧИҚ *обл* = тойғанок.

ТИК I 1 отвесный, крутой // отвесно круто **~ кўтарилган** коя отвесная скала, **~ тушган жарлик** крутой обрыв (овраг) **~ чизиқ** (*букв* отвесная линия) *мат* 1) вертикальная линия 2) перпендикуляр **Қуеш ~ келиб, ҳамма ёқни куйдиради** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Солнце стоит в зените и сжигает все 2 прямой // прямо **Чойхонада ҳамма ~ туради** (Ойбек «Қутлуғ қон») Все в чайхане на ногах (*букв* стоят прямо) **~ йўл** прямая дорога **~ қарамок** 1) смотреть прямо (*в глаза*) 2) смотреть тиево **бўш қоп ~ турмас** *погов* пустой мешок не будет стоять прямо 3 высоки // выше, **у мендан ~роқ** он выше меня (ростом)

ТИК II *текст* тик йўл-йўл **~** полосатый тик

ТИҚАН 1 колючка шип заноза // колючий **қизил гул (ғиз атир гул) ~и** колючки розы шипы розы **~ сим** колючая проволока **дикир-дикир ўйнасин, оегига ~ кирмасин** пусть играет прыгает лишь бы в ножку не вонзилась заноза (*так говорят о детях*) 2 растения с колючками, колючие растения ✦ **кўзга ~** колючка в глаз (*о ком л или чем л неприятном*)

ТИҚАНАК колючка ✦ **чақир ~** рогоголовник (*растение с колючими плодами звездообразной формы*) **(икки кишининг орасига) чақир ~** (*или кора ~*) **бўлмоқ** быть третьим лишним **~ туз** крупная кристаллическая соль **кўй ~** репей

ТИҚАНАКЛИ имеющий шипы колючки колючий **~ ўсимлик** растение с колючками **Изғирин юз ва қўлни ~тили билан ялар эди** (А Қаҳҳор «Сароб») Пронизывающий ветер лизал лицо и руки своим колючим языком

ТИҚАНЗОР заросли колючих растений место, изобилующее колючими растениями

ТИҚАНЛИ 1 имеющий шипы колючки, колючий терни стый **~ ўсимлик** растение имеющее колючки (шипы) **~ сим** колючая проволока, 2 *перен* колючий язвительный

ТИҚАНСИЗ не имеющий колючек без колючек без шипов **~ ўсимлик** растение без шипов

ТИҚИЛИШМОҚ *сов. от* тикилмоқ II вперить взор уставиться пристально смотреть **Одамлар диккат билан Холмуродга тикилишди** (П Турсун, «Укитувчи») Люди со вниманием воззрились на Халмурада **улар бир-бирига узок тикилишиб қолдилар** они долго пристально смотрели друг на друга

ТИҚИЛМОҚ 1 *страд и возвр от* тикмоқ I 1 втыкаться, быть втыкаемым 2 высаживаться быть высаженным посаженным (*о семенах*) 3 шиться тачаться **палътонгиз яхши тикилибди** ваше пальто сшито хорошо **бу цехда ҳар куни юз жуфт этик тикилади** в этом цехе ежедневно изготовляется сто пар сапог 4 воздвигаться, строиться, разбиваться (*о шатрах палатках*) лагеря **чодирлар тикилди** в лагере разбиты палатки 5 водружаться устанавливаться, чукмига кизил байрок тикилди на вершине водружено красное знамя 6 ставиться на кон (*в игре*)

ТИҚИЛМОҚ II 1 вперить взор, уставиться, пристально смотреть **Пулни олиб, унга узоқ тикилди** (А Қаҳҳор «Сароб») Он взял деньги и долго смотрел на них **тикилиб қарамоқ** смотреть пристально (внимательно) вперить взор **Уч милтик бир одамга тикилса, у одам қандай омон қолади?** («Фотъиклор») Как может человек остаться целым если на него направлено сразу три ружья?, 2 *перен* смотреть с надеждой уставиться в ожидании (*чего л*) рассчитывать **тикилган козон қайнамас** *посл* (*буке* кто тел на который уставились, долго не закипает) чего ждешь

с нетерпением, ее вдруг сбудется. 3 нацеливаться, обрушиваться, посягать, нападать: [Шералы] **Тикилган душмандан олади ўчни** («Эрали ва Шералы») [Шерали] Отомстит, нападешь врагу; **унинг жонига бало тикилди** на его голову обрушилась беда; **кўпчилик тикилса, тог қулайди** *погов.* если масса нацелится (возьмётся), то и гора свалится.

ТИКИЛТИРМОҚ 1 *понуд. от* **тикилмоқ** II заставлять, смотреть пристально; 2 заставлять (*кого-л.*) долго ожидать.

ТИКИШ 1 *и. д. от* **тикмоқ**; 2 тонкий шнур из сыромятной кожи (*употребляющийся для сшивания в шорном деле*); 3 швейные изделия, шитьё.

ТИКИШМОҚ *совм. от* **тикмоқ**; **улар бирга этик тикишар эди** они вместе тачали сапоги.

ТИККА 1 прямо; // прямой; **бузоқ ~ молхонага чопиб кирди** телёнок вбежал прямо в коровник; **ўқ ~ бориб тушонга тегди** пуля попала прямо в цель; **станциядан қишлоғимизга ~ тош йўл қурилмоқда** от станции до нашего кишлака строится прямое шоссе; 2 *нареч.* смело, прямо, безбоязненно; ~ **бетига айтмоқ** сказать прямо в лицо; 3 вертикально, прямо; // вертикальный, прямостоящий, вертолёт ~ **кўтарилди** вертолёт поднялся вертикально; ~ **турмоқ** 1) держаться прямо, стоять вертикально; **бўш қоп ~ турмас** *см.* **тик** 1; 2) стоять на ногах; 3) вставать, вскакивать с места; **Жуда нам тортиб ~ ўрнимдан турдим** (F. Ғулом, «Т. мурда») Сконфузившись, я встал с места; ~ **қўймоқ** ставить вертикально (прямо), ставить на попа; **стулни ~ қилиб қўйинг** поставьте (поднимите) стул; **Доманинг тепа сочи ~ бўлди** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Волосы у домулла встали дыбом; 4 крутой, отвесно; // крутой, отвесный; ~ **кўтарилган тог йўли** крутая, круто поднимающаяся горная дорога; ~ **кўтарилган қоя** отвесная скала; ~ **тушган жар** крутой обрыв.

ТИККАЙМОҚ вставать прямо, вставать дыбом, торчать; **атрофда тиккайган дарахт йўқ** вокруг нет ни одного дерева; **унинг сочлари тиккайиб туради** его волосы торчат, его волосы стоят дыбом; ✦ **унинг қулоқлари тиккайган** он насторожённо слушает, у него ушки на макушке.

ТИККАЙТИРМОҚ *понуд. от* **тиккаймоқ** ставить прямо, выпрямлять; ✦ **қулоқни ~** навострить уши, прислушиваться; **Лутфинисо қулогини тиккайтирди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Лютфинисо навострила уши.

ТИККАЙТМОҚ *понуд. от* **тиккаймоқ** = **тиккайтирмоқ**.

ТИККАЛАМОҚ 1 ставить вертикально; 2 двигаться по прямой вверх, **самолёт тиккалаб кўтарилди** самолёт круто взмыл вверх.

ТИККАЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **тиккаламоқ**.

ТИККАЛИК 1 вертикальность, отвесность; 2 крутизна; круча; **қирғоқнинг тиккалиги** крутизна берега.

ТИККАСИГА *нареч.* 1 прямо; **Ғазаб билан ўрнидан турди, ~ ичкари юрди** (Ҳ. Олимжон) Она с гневом вскочила с места и вошла прямо в дом; 2 вертикально.

ТИКЛАБ 1 *деепр. от* **тикламоқ**; 2 *нареч.* прямо; круто; **танк баланд қир устига ~ кўтарила бошлади** танк начал взбираться на высокое взгорье.

ТИКЛАМОҚ 1 ставить прямо; поднимать; **қаддини ~** 1) выпрямлять стан, выпрямляться; распрямляться; 2) *перен.* поправиться, набраться сил; 2 восстанавливать; возобновлять; возрождать; **хўжаликни ~** восстанавливать хозяйство; **алоқаларни ~** возобновить связи; **Жайдари қовунларнинг яхши сортларини тиклаш керак** («Қизил Ўзбекистон») Надо восстановить (возродить) лучшие сорта местных дынь; **кўкуракни ~** восстановить в правах; реабилитировать; **қайтадан ~** реставрировать, восстанавливать; **қадимий ёдгорликларни қайтадан ~** реставрировать памятники старины; 3 *разг.* строить, возводить; **уй ~** выстроить дом; 4 *обл.* уставиться, смотреть пристально, вперить взор (*см. также* **тикилмоқ**); **Терсак.. кипригини қоқмай тиклаб қолди** («Равшан») Терсак.. не мигая, уставился неподвижным взором; **тиклаб қарамоқ** смотреть внимательно, уставиться.

ТИКЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **тикламоқ** 1 ставиться (быть поставленным) прямо *или* вертикально: распрямляться, выпрямляться; **қомати тикланди** 1) его стан выпрямился; 2) *перен.* он стал на ноги, его дела пошли хорошо; 2 восстанавливаться, возобновляться, возрождаться; реставрироваться; быть восстанавливаемым, реставрируемым; **халқ хўжалигининг тикланиши ва ривожланиши** восстановление и развитие народного хозяйства; 3 строиться, возводиться, быть воздвигаемым, быть построенным.

ТИКЛАТМОҚ *понуд. от* **тикламоқ**.

ТИКЛАШМОҚ 1 *совм. от* **тикламоқ**; ётиб қолган ғўза тупларини тикламоқ поднимать полёгшие кусты хлопчатника; 2 разругаться; поссориться; **улар бир-бирлари билан тиклашиб қолди** они разругались друг с другом.

ТИКЛИК крутизна; **ёнбағирнинг тиклиги** крутизна ската.

ТИКМА I сшитый; шитый; сшивной; тачанный; ~ **этик** миклама этиклан яхши тачанные (шитые) сапоги, лучше чем сапоги на гвоздях.

ТИКМА II *с.-х.* луночный; ~ **экин** луночный посев.

ТИКМОҚ 1 втыкать; 2 сажать, сеять; **Томошабинлар ичидан бўғдой тикадигандар тошлади** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Среди зрителей нашлись люди, сеющие пшеницу; 3 шить; тачать; зашивать; **кўйлак ~** шить платье; **этик ~** шить (тачать) сапоги; **қопнинг оғзини ~** зашить мешок; 4 воздвигать; строить; разбивать (*шатры, палатки*); **Ҳусайн Бойқаро бутун лашкари билан Жанушон ва Испарайи деган мавзулар ўртасида чодир тиккан эди** (Ойбек, «Навоий») Хусейн Байкара вместе со всем войском разбил свой лагерь между местностями Джанушан и Испарайи; **янги ерларга биринчи келганлар капа тикиб ўтиришган эди те**, кто первыми пришли на новые земли, жили в шалашах; 5 устанавливать, водружать; **чўққига байроқ ~** водружать знамя на вершине; 6 ставить на кон; **ёнғоқ ~** ставить на кон орехи; **бошини (*или* жонини) ~** ручаться головой, ставить на карту свою голову; быть готовым отдать свою жизнь; **бошимни тикдим** отвечаю своей головой; **Майли, орият йўлида бир жон бўлса, тикдим оғайилар** (Н. Сафаров, «Уйғониш») Ладно, братцы, одна жизнь у меня, и ту отдам ради чести; ✦ **кўз ~** уставиться, вперить взор; обращать взоры.

ТИКРАЙМОҚ *диал.* выпрямляться, встать прямо.

ТИКТИРМОҚ *понуд. от* **тикмоқ**; **мен битта шим тиктириб олдим** я сшил *(у портного)* брюки; **У.. хотинига бир халта тиктирди** («Латифалар») Он поручил жене сшить мешочек.

ТИКУВ 1 *и. д. от* **тикмоқ**; 2 шитьё; // швейный; ~ **фабрикаси** швейная фабрика.

ТИКУВЧИ 1 *и. д. л. от* **тикмоқ** 3; **кийим ~** портной, портниха; **этик ~** сапожник; 2 швейник; швейница; 3 *уст.* портной, портниха, швея (*см. также* **машиначи**).

ТИКУВЧИЛИК 1 профессия *или* занятие портного *или* швей; 2 портняжное дело; // швейный; ~ **артели** швейная артель.

ТИЛ 1 *анат.* язык; ~**ни чиқармоқ** высунуть язык, ~**ини тишламоқ** прикусить язык: ~**ниг суяги йўқ** *прям* и *перен.* язык без костей; 2 язык; речь; // языковой, **ўзбек ~и** узбекский язык; **адабий ~** литературный язык; **китоб ~и** книжный язык; **она ~и** родной язык; ~**даги шакллар** (*или* **формалар**) языковые формы; 3 *перен.* язык; дар речи; речь, слово; **у ~дан қолди у** него отнялся язык; он потерял дар речи; **Гап қайтаргани Саидийда ~йўқ эди** (А. Қаҳҳор, «Сароб») У Саиди не хватало духу *(букв.* не было языка) возражать; ~**и бурро** он бойк на язык; ~**и узун** тот, кто не боится смело говорить; ~**и қисқа, ~и қисиқ** тот, кто боится говорить; **айб ўзида, шунинг учун ~и ҳам қисқа** он сам виноват, потому и боится говорить; ~**и ўткир** 1) острый на язык; 2) слова его доходчивы; все его слушаются; ~**қиличдан ўткир** *посл.* слово (язык) острее меча; ~ **учида** 1) на кончике языка; ~**имнинг учида турибдию, хаёлимга келмаяпти** вертится на языке, а вспомнить не могу; 2) на словах, формально, для приличия; ~**и бир қарич у** него язык хорошо подвешен; ~ **бириктирмоқ** сговариваться; устраивать заговор; **Қизингни ё биров олиб қочгач, ё биров билан ~ бириктириб ўзи қочган** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Твою дочь кто-нибудь украл

йли, сговорившись с кём нибудь, она сама убежала **уларнинг ~и бир** они сговорились, они заодно, у них общий язык, **айтмоққа** (*или* **айтишга, дейишга, демоққа**) **~ бормади** сказать (*что л*) язык не повернулся **Гапирмоққа ~и бўлмади** («Алпомиш») Она не могла говорить У нее язык отнялся **~ теккизмоқ** задевать (касаться) в разговоре (*кого чего-л*) **Бой поччамга нега Розиқ теккизар ~?!** (F Гулом, «Кўкан») Зачем Разык задевает моего дядю бая?! **~ тортмай ўлди** он умер мгновенно (не успел издать и звука), **бир ўзи посбонни ~ тортқизмай ўлдирибди** он сам убил часового, так что тот не успел издать и звука **бировга қарши ~ қайрамоқ** (*букв* точить язык против кого либо) злословить на чей либо счет **Алишер Навоийга қарши ~ларингни мунча қайрай бердиларинг?!** (Ойбек «Навоий») Почему вы так злословите об Алишере Навои?!, **~и чиқди** 1) он начал говорить (о ребенке) **ўғлимнинг ҳам ~и чиқиб қолди** мой сын уже говорит 2) *ирон* он научился возражать **унинг ~и қотиб колган** (*букв* язык у него затвердел) ему поздно теперь учиться **~га кирмоқ, ~га келмоқ** обрести дар речи, начать говорить заговорить (*после заикательства удивления и т п*) **жувон бир неча минутдан кейин ~га кирди** через несколько минут молодая женщина обрела дар речи **~га олмоқ** упоминать, называть говорить (*о ком чем л*) считать заслуживающим разговора **~ ~га олгулик бир нима ҳам қилганимиз йўқ эди** (Ойбек, «Навоий») мы не сделали ничего заслуживающего внимания **Елғон гапни нега олдинг ~ингга?** («Гўрўғли») Как смел ты говорить неправду?!, **~га олмаслик даражада** в такой степени что даже говорить не стоит **~дан ~га кўчмоқ** передаваться из уст в уста, **~дан кўймаслик, ~дан туширмаслик** все время вспоминать, беспрестанно говорить твердить (*о ком чем-л*) **у номингизни ~идан қўймайди** он беспрестанно вспоминает вас **~инг кесилсин!** *бран* чтоб у тебя язык отсох! **~ингни тий!** придержи язык! **~ингни кис** (*букв* прикуси язык) придержи язык держи язык за зубами **дилда нима бўлса, ~да ҳам шу** что на уме, то и на языке, **~ида айтмаса ҳам дилида айтади** хоть он прямо не скажет, но подумает **айтсам ~им куяди, айтмасам дилим куяди** *погов сл* дил 2 **тўғри ~тошни еради, ялға ~бошни еради** правдивый язык камень расколет, а лживый язык — голову, 4 *перен* тайны, секреты повадки **Рустам деҳқончиликнинг ~ини яхшигина ўрганган** (Ойбек «О в шабадалар») Рустам хорошо изучил тайны (*букв язык*) земледелия **бир-бирининг ~ини билмоқ, бир-бирининг ~ига тушунмоқ** знать друг друга знать друг у друга характер повадки тайны помыслы и т д **қуш ~ини куш билади** *посл* язык птицы понимает птица *соотв* рыбак рыбака видит издалека 5 *воен* язык (*пленный от кого рого можно добыть нужные сведения*) **разведкачилар ~ тутиб келдилар** разведчики привели языка **У. ~ тутмоқ учун кишилар юборди керакларини уқдирди** (Ойбек, «На вои») Он толковал о том, что необходимо послать людей на поимку языка 6 *язычок*, стерженек собачка (*в разных механизмах*) **соатнинг ~и** часовая стрелка компаса **нинг ~и** стрелка компаса 7 *перен* язык аланганинг **кизил ~лари** красные языки пламени

ТИЛАК 1 желание, стремление цель, мечта **тилагим Москвада ўкишдир** мое желание (моя мечта)— учиться в Москве **мен тилагимга етдим** мое желание исполнилось, моя мечта сбылась 2 пожелание **яхши ~ тиламок** пожелать всего хорошего, выразить благожелание, 3 просьба

ТИЛАКДОШ тот, кто благожелательно относится к чьему л стремлению желанию, благожелатель

ТИЛАКНОМА письмо *или* послание, в котором выражются благие пожелания **янги йил ~си** письмо с новогодними пожеланиями, новогоднее послание

ТИЛАМОК 1 желать, хотеть **У. Шарифнинг кетишини тилар эди** (А Қаҳҳор, «Саробъ») Ему хотелось чтобы Шариф ушел **кўнглингиз яна нималар тилайди?** (*букв* чего еще изволит ваше сердце?) что еще изволите? **тилар-тиламас** волей неволей неохотно нехотя против воли 2 желать (*что л кому л*) выражать пожелание **сог-саломатлик ~** (по)желать здоровья, **бировга ўлим тилагучча, ўзингга умр тила** *погов* чем желать другому смерти, лучше пожелай себе здоровья (жизни); 3 просить, клянчить, попрошайничать **Афанди қушнисидан бир оз ўтин тилади** («Афанди») Афанди попросил у соседа немного дров **тилаб олган боламни эчки тепиб улдирди** *посл* (*букв* ребенка, которого я выпросил у бога, лягнув убила коза) с таким трудом добыл и того лишился

ТИЛАМЧИ = тиланчи

ТИЛАНМОҚ *возвр от* тиламоқ клянчить, нищенство быть просить милостыню, попрошайничать, побираться «Ахвол калай?»— **унинг тиланганини сезмаган бўлиб** сураги Йўлчи (Ойбек, «Қутлуг қон») «Как поживаете?»— спросил Юльчи делая вид, будто не заметил, что тот просит милостыню, **тиланиб олмоқ** выклянчить

ТИЛАНЧИ нищий, попрошайка, *см также* **гадо(й).**

ТИЛАНЧИЛИК нищенство, попрошайничество **~ килмок** нищенствовать попрошайничать

ТИЛДИРМОҚ *понуд от* тилмоқ; пилорамада тахта **~ дать** (заказать) пилить доски на пилораме

ТИЛЕҒЛАМА 1 слащавый, неискренний, лицемерный **Куинг, мен ўндай ~ сўзларга энди ишонмайман** (Хамза) Оставьте я теперь больше не верю таким слащавым словам, 2 подлиза лицемер противный, слащавый человек, **~, мўлтон, хийлакор йигит** он лицемер, обманщик и хитрец

ТИЛЕҒЛАМАЛИК 1 слащавость, 2 неискренность, лицемерие, **~ килмок** лицемерить, **~ билан, ~ қилиб** 1) слащаво 2) лицемерно

ТИЛЕҒЛАМАЧИ *разг* = тилеғлама 2

ТИЛЕҒЛАМАЧИЛИК *разг* = тилеғламалик

ТИЛИК 1 ломтик (*арбуза или дыни разрезанных вдоль*) **икки ~ қовун** два ломтика дыни 2 полоса **Нега далани ~~~ кесиб ташлаяпсиз?** (Ойбек «О в шабадалар») Почему вы разделяете поле на полосы?

ТИЛИКЛАМОК резать на ломти, резать полосами (*дыню, арбуз и т п*)

ТИЛИКЛАНМОК *страд от* тиликламоқ.

ТИЛИКЛАТМОҚ *понуд от* тиликламоқ.

ТИЛИМ 1 ломоть кусок **бир ~ бўлка нон** ломоть (кусок) булки, 2 полоса **~~~ килмок** резать на ломти (на куски), резать полосами **гўштни ~~~ қилиб кесмоқ** резать мясо длинными кусками, **когозни ~~~ килиб қўймок** нарезать бумагу полосами

ТИЛИМЛАМОҚ 1 резать ломтями, кусками, полосами разрезать на полосы **Эрматов, ҳандалакларни тилимлаб, одамларга улаша кетди** (Ойбек «О в шабадалар») Эрматов нарезав дынки ломтями вдоль начал угощать людей (начал раздавать людям) 2 использовать

ТИЛИМЛАНМОҚ *страд от* тилимламоқ.

ТИЛИМЛАТМОҚ *понуд от* тилимламоқ.

ТИЛИМ-ТИЛИМ *см* тилим

ТИЛИПМОҚ *страд от* тилмок 1 разрезаться, быть разрезанным ломтями, резаться полосами (продольно) 2 читься продольно 3 изрезаться быть изрезанным, царапаться быть исцарапанным (*вдоль*) быть исполосованным тиканзорда юриб, оекларим тилиниб кетди у меня все ноги исцарапаны (исполосованы) от того, что я ходил в зарослях колючки

ТИЛИШ 1 *и д от* тилмоқ, 2 узкий длинный кусок мяса

ТИЛИШЛАМОҚ резать полосами, разрезать на длинные куски (*мясо кожу и д п*)

ТИЛКА вдребезги, на куски, // разбитый **~ бўлмоқ** разбиться (разлететься) вдребезги **~ килмок** разбить вдребезги, **~~~ = тилка-пора**

ТИЛКАЛАМОҚ разрезать на части, полоски кромсать

ТИЛКАЛАНМОҚ *страд от* тилкаламоқ.

ТИЛКАЛАТМОК *понуд от* тилкаламоқ

ТИЛКАЛАШМОҚ *совм от* тилкаламоқ.

ТИЛКА-ПОРА вдребезги, на куски, // разбитый разодранный, **~ қилмоқ** (*или* этмоқ), **~сини чиқармоқ** разодрать на части (на куски) разбивать вдребезги, кромсать **китобни ким ~ килиб ташлади?** кто разодрал книгу? **~ бўлмок** (*или* килинмок) разрезаться на части (на куски), раздираться, быть разодранным на части (на куски), разбиваться вдребезги, кромсаться.

ТИЛЛА 1 золото, // золотой **Сизнинг ҳар бир сўзингиз биз учун ~дан афзалдир** (Ойбек, «Навоий») Каждое ваше слово нам дороже золота **соф ~** чистое золото, **~ тиш** золотой зуб **~ соат** золотые часы **~ суви** золотая краска **~ суви югуртирмоқ, ~ суви бермоқ** золотить, покрывать позолотой 2 *перен* золотой прекрасный замечательный, **~ одам** золотой человек 3 *ист* золотой, золотая монета червонец **Афанди худодан минг ~ пул сўраб юрар эди** («Афанди») Афанди просил бога, чтобы тот ниспослал ему тысячу золотых. 4 *бот* сыть длинная, 5 Тилля (*имя собств мужское*)

ТИЛЛАКОР — **тиллакори.**

ТИЛЛАКОРИ украшенный золотом позолоченный, **~ хона** расписанная золотом комната

ТИЛЛАСИМОН золотистый

ТИЛЛАШМОК *разг* I переводить **бу киши нима деяпти? Тиллашиб берсангчи** что говорит этот человек? Переведи нам 2 говорить друг с другом переговариваться

ТИЛЛАКОШ позолоченная металлическая подвеска на поясе для украшения

ТИЛЛО *высок* = тилла

ТИЛЛАҚЎНГИЗ *зоол* хрущ

ТИЛМА разрезанный на полосы

ТИЛМОЧ переводчик, толмач **Аммо бу тортик билан ~дан нари ўтиб бўлмади** (А Каххор «Ўғри») Но с этим подношением нельзя было пройти дальше толмача

ТИЛМОЧЛИК занятие *или* профессия переводчика (толмача), **~ қилмоқ** быть переводчиком (толмачом) **Мен ~ига ~қилаяпман** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Я вам перевожу то что говорит

ТИЛМОҚ I резать полосами разрезать на ломти (на куски) **қовунни тилиб қуймоқ** нарезать дыню ломтями вдоль, **гўштни тилиб-тилиб тузламоқ** разрезать мясо длинными полосами и засаливать **тилиб-тилиб ташламоқ** из резать, резать полосками 2 пилить продольно распиливать, **тахта ~** распиливать бревна на доски 3 полосовать изрезать *(продольно)* исцарапать *(полосами)* **Ойна майда-майда бўлиб, Саидийнинг билак ва панжаларини тилди** (А Каххор, «Сароб») Стекло разбилось вдребезги и изрезало локоть и пальцы Саиди **Камчин унинг баданини эмас, кўнглини тилгандаи бўлди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ему казалось, что плеть исполосовала ему не тело, а сердце, **Юрагини ўткир бир нима чуқур тилиб кетди** (Ойбек «Қутлуғ қон») Что то острое глубоко царапнуло его в сердце

ТИЛОВАТ *рел* чтение *(корана)* **~ қилмоқ** читать молитву из корана **Муаллимлардан бири қуръон ~ қилди** (А Каххор, «Сароб») Один из учителей прочел молитву из корана

ТИЛСИЗ 1 не имеющий языка лишённый языка 2 немой лишенный дара речи **~ мисан? Гапирсанг-чи!** Что ты онемел? Говори же! **Йўлчи ~ каби, ғайришуурий равишда бошини чайқади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Юльчи, словно немой, бессознательно качал головой **касал ~ ётибди** больной лежит, лишившись языка **у** больного отняался язык 3 *книжн перен* безмолвный. **~ табиат** безмолвная природа

ТИЛСИЗЛАНМОҚ *прям и перен* лишаться языка

ТИЛСИЗЛИК 1 отсутствие языка 2 неумение говорить отсутствие дара речи, немота

ТИЛСИМ 1 колдовство, волшебство чары // волшебный, чудесный **Дев пойлаган ~дан уни қанси мард олиб кетади!** (Ойбек «Қутлуғ қон») Какой богатырь сможет высвободить (увезти) ее из волшебной крепости охраняемой дивом! **~ қилмоқ** околдовывать зачаровывать, 2 загадка, уму непостижимое явление 3 талисман

ТИЛСИМЛАМОҚ околдовывать, очаровывать

ТИЛСИМЛИ 1 волшебный, чудодейственный чарующий околдовывающий 2 таинственный

ТИЛСИМОТ 1 колдовство чары **Жоду, ~лар билан тоғни кўтарар** («Муродхон») Волшебством и колдовством он поднимает горы, 2 тайна, тайны

ТИЛХАТ расписка подписка *(письменное обязательство)* **бировдан ~ олмоқ** взять с кого либо расписку **пакетни топшириб, ~ олмоқ** сдать пакет под расписку.

ТИЛЧА 1 *уменьш от* тил, 2 *анат* язычок

ТИЛЧИ 1 языковед лингвист, 2 *уст* долочник гипнотизер

ТИЛЧИЛИК шпионство ябедничество

ТИЛШУНОС языковед лингвист

ТИЛШУНОСЛИК языковедение языкознание, лингвистика // языковедческий, лингвистический **~ка доир асарлар** труды по языкознанию **~ масалалари** вопросы языкознания **~ билимлари** языковедческие дисциплины

ТИМ I крыша крытого базара *или* торгового ряда **Унинг жарангли овози растанинг ~ини тешкидай янгради** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Его звонкий голос гремел так, что казалось мог пробить крышу торгового ряда

ТИМ II ~ чора совершенно черный абсолютно черный черный черный черный вечерний **~ қоронғи** совершенно темный, темный претемный **~ қоронғи кеча** темная претемная ночь

ТИМБОН *ист* караульщик на базаре базарный сторож

ТИМДАЛАМОҚ царапать **аламидан юзларини тирноғи билан тимдаламоқ** исцарапать от горя лицо ногтями Ушлалам унинг юрагини тимдалаб ўтди (С Ахмад «Оқ падар») То же горе терзало (царапало) ее сердце

ТИМДАЛАНМОҚ *страд от* **тимдаламоқ** быть оцарапанным исцарапанным **боланинг қўллари бутунлай тимдаланиб кетибди** руки ребенка все исцарапаны

ТИМДАЛАТМОҚ *понуд от* **тимдаламоқ**

ТИМДАЛАШМОҚ *взаимн и совм от* **тимдаламоқ**

ТИМИ(Р)СКИЛАМОҚ шарить, обшаривать отыскивать рыться *(в чем л)* **Токчаларни тимирскилаб, янги шам топиб ёқди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Он обшарил полки нашел новую (целую) свечу и зажёг ее

ТИМИ(Р)СКИЛАНМОҚ *возвр от* **тими(р)скиламоқ** возиться рыться *(в чем л)*

ТИМИ(Р)СКИЛАШМОҚ *совм от* **тими(р)скиламоқ**

ТИМСОЛ 1 пример *(см также мисол)* **Яна ~ ғузал адабиет** — руҳий озиқ (А Каххор «Сароб») Еще пример художественная литература — духовная пища 2 символ, знак **ок каптар — тинчлик ~и** голубь — символ мира, 3 образец олицетворение *(чего л)* **Александр Матросов мардлик ва қаҳрамонлик ~идир** Александр Матросов — олицетворение мужества и геройства **тўғонбек ғурурининг ва куч-қувват кучининг ғўё ~и, мужассами эди** (Ойбек «Навоий») Туганбек был словно олицетворением и воплощением высокомерия и грубой силы 4 образ, фигура изображение, **Менинг чизган ранг-баранг хаёл, яратмоқчи бўлганим ~** (Э Аббос) Мои фантазии занимают разнообразные думы и тот образ которым я намерен создать

ТИМСОХ крокодил // крокодиловый

ТИМТИҚ *обл* объедки остатки **сигир емнинг тимтиғини хам қолдирмади** корова все съела (объедков не осталось)

ТИН 1 дыхание **~ олмоқ** 1) дышать вздыхать, вздохнуть, **Қимирлар эди секин, зўрға олар эди ~ини** (Ҳ Олимжон «Семург») Он тихо шевелился и еле еле дышал **узоқ узоқ ~ олмоқ** дышать глубоко, дышать прерывисто глубоко вздохнуть 2) переводить дух передохнуть отдыхать 2 спокойствие, тишина безмолвие // спокойный, тихий безмолвный // спокойно, тихо безмолвно, **~ қолмоқ** успокоиться умолкнуть

ТИНГ ~ ер *обл* плотная утрамбованная земля *(на которой ничего не сеют)*

ТИНГЛАМОҚ слушать, внимать, лекция **~** слушать лекцию, **оз сўзла, куп тингла** *посл* говори меньше, а слушай больше

ТИНГЛАНМОҚ 1 *страд от* тингламоқ выслушиваться, заслушиваться быть выслушанным, заслушанным **умумий мажлисда раиснинг хисобот доклади тингланади** на общем собрании заслушивается отчетный доклад председателя 2 слышаться

ТИНГЛАШМОҚ *совм от* тингламоқ

ТИНГЛОВЧИ 1 *и д л от* тингламоқ; **айтувчи аҳмоқ бўлса ~ доно бўлиши керак** *посл* если говорящий неумен, то слушающий должен быть мудрым 2 слушатель курс **~лари** слушатели курсов, 3 *уст грам* второе лицо *(глаголов)*

ТИНГШАМОҚ *обл* = тингламоқ

ТИНДИРГИЧ отстойник; трактор керосин бакининг ~и отстойники керосинного бака трактора; сув ~ отстойный колодец (*или* бассейн).

ТИНДИРИЛМОҚ *страд. от* тиндирмоқ.

ТИНДИРМОҚ *понуд. от* тинмоқ 1 дать отстояться (*жидкости*); отстаивать; 2 прекращать; заставлять умолкнуть; 3 давать передышку; у машинистани бир минут ҳам тиндирмади он ни на минутку не дал передохнуть машинисте; 4 успокаивать, утихомиривать; ✦ кўзни ~ 1) ослеплять (глаза); слепить; 2) *перен.* ослеплять, чаровать; Мунисхон балоғатнинг кўзни тиндиратургон чегарасига қадам қўйган (Л. Қаҳҳор, «Сароб» Мунисхан вступила в ослепительную пору совершеннолетия; кўзни тиндирадиган даражада гўзал қиз девушка ослепительной красоты.

ТИНЖИРАМОҚ *фольк. обл.* блистать, сверкать.

ТИНИБ-ТИНЧИМАС беспокойный, хлопотливый, непоседливый // непоседа, хлопотун.

ТИНИМ покой, отдых; передышка; унда ~йўқ у него нет покоя; он не знает покоя; ~кунлари дни отдыха; ~олмай ишламоқ работать без передышки.

ТИНИМОҚ = тинмоқ 1.

ТИНИМСИЗ 1 беспокойный, непоседливый; 2 неустанно, беспрерывно, беспрестанно; // беспрерывный; ~ гапиришли, кулишади (Ойбек, «Қутлуғ қон») Они беспрерывно разговаривают, смеются; ~ ҳаракат беспрерывное движение; ~ ишламоқ неустанно работать.

ТИНИМСИЗЛИК 1 отсутствие покоя; 2 неустанность; беспрерывность.

ТИНИТИЛМОҚ *страд. от* тинитмоқ.

ТИНИТМОҚ *понуд. от* тинмоқ 1 отстаивать (*жидкость*); эритмани ~ отстаивать раствор.

ТИНИШ 1 *и. д. от* тинмоқ; 2 передышка; ✦ ~ белгилари *грам.* знаки препинания.

ТИНИШМОҚ *совм. от* тинмоқ.

ТИНИҚ 1 прозрачный, чистый; отстоявшийся (*о жидкости*); осмон шишадек ~ небо прозрачно, как стекло; 2 светлый; прозрачный; ~ ҳаворанг кўз светлоголубые глаза; 3 чистый, свежий; нежный, приятный (*о лице*), 4 *перен.* ясный, чёткий; унинг ақли ~ у него ясный ум; 5 ясный, чистый, звонкий; ~ овоз чистый голос; ✦ сутдан оқ, сувдан ~ (*букв.* белее молока, прозрачнее воды) кристально-чистый, безгрешный.

ТИНИҚЛАНМОҚ 1 становиться прозрачным, отстаиваться (*о жидкости*); 2 хорошеть; становиться нежным; Нурсизланган юзига қон югуриб тиниқланди (А. Қаҳҳор, «Сароб») К её безжизненному лицу прилила кровь, и она похорошела.

ТИНИҚЛАШМОҚ = тиниқланмоқ; бора-бора унинг овози ўткирлаша, тиниқлана борарди постепенно его голос крепчал, становился чистым и звонким.

ТИНИҚЛИК 1 чистота, прозрачность; ҳавонинг тиниқлиги прозрачность воздуха; 2 *перен.* ясность, чёткость; чистота; қалбнинг тиниқлиги чистота сердца (души).

ТИНИҚМОҚ отстояться (*о жидкости*), стать прозрачным, чистым, ✦ тиниқиб ухламоқ спокойно (хорошо) спать; ухлаб ~ выспаться как следует; чувствовать себя бодрым после сна.

ТИНИҚТИРМОҚ *понуд. от* тиниқмоқ.

ТИНКА сила, мочь; ~(си) қуриди он обессилел, он изнемог, выбился из сил; Қарилиги қурсин, ~-~м қуриб кетди (Н. Сафаров, «Уйғониш») Старость — не радость, я совсем обессилел, ~сини қуритмоқ 1) изнурять, изматывать, доводить до изнеможения; обессилить; Бой менинг тоза ҳам ~мни қуритди (Ғ. Ғулом, «Қутлуғ қон») Бай довёл меня до изнеможения; 2) *перен.* опротиветь, осточертеть; Уруш ҳамманинг ~сини қуритган... (Ойбек, «Қутлуғ қон») Войне всем надоела (осточертела); касалнинг ~-мадори қолмади больной совсем обессилел (изнемог); ~га тегмоқ приедаться, докучать, надоедать; изводить; ~га теккан противный, надоевший.

ТИНКА-МАДОР *см.* тинка.

ТИНКАСИЗ немощный, обессилевший, изнемогший.

ТИНЛИҚ безмолвие, тишина; Эркин қушлар.., жойи найларини ~ка қуярди (Ойбек, «Навоий») Живые напевы вольных птиц наполняли тишину.

ТИНМАГУР беспокойный, неугомонный; // непоседа; ~ кўнгил беспокойное сердце; Тинмагур шаҳримизнинг субҳида шунча овоз (Ғ. Ғулом) Столько голосов на заре неугомонного нашего города.

ТИНМАЙ 1 неустанно, не покладая рук; ~ ишламоқ работать неустанно (не покладая рук); 2 беспрерывно, непрестанно; икки кун ~ қор ёғди два дня беспрерывно шёл снег; ~ ашула айтмоқ всё время петь; ~ йиғламоқ безутешно плакать.

ТИНМАЙИН = тинмасдан.

ТИНМАСДАН = тинмай.

ТИНМОҚ 1 отстаиваться (*о жидкости*); 2 прекращаться, переставать, стихать; умолкать; ёмғир тинди дождь прекратился; шамол тинди ветер утих; овози тинди его голос умолк; душман тўпларининг овози бирдан тинди вражеские орудия внезапно умолкли; 3 отдыхать, быть в покое; Эл тинар, қуш тинар, отанг тиним билмас эди (Ойбек, «О. в. шабадалар») Люди отдыхают, птицы отдыхают, а твой отец не знал отдыха, эшак минганнинг оёғи тинмас, икки хотинликнинг қулоғи тинмас *погов. шст.* у едущего на осле, ноги не знают покоя, а у имеющего двух жён уши не знают покоя; тинмаган *или* тиниб-тинчимаган беспокойный, живой, непоседливый; 4 успокаиваться; кўнгли тинди его сердце успокоилось, он успокоился; ✦ кўзи тинди 1) у него потемнело в глазах (*от усталости*); *перен.* он ослеп, лишился здравого рассудка, начал действовать вслепую.

ТИНТИМОҚ обшаривать, обыскивать, производить обыск.

ТИНТИШМОҚ *совм. от* тинтимоқ.

ТИНТУВ 1 *и. д. от* тинтимоқ; 2 обыск; ~ қилмоқ, ~ ўтказмоқ производить обыск.

ТИНЧ 1 спокойный, мирный, тихий; безмятежный; // спокойно, мирно, тихо; безмятежно; кўнгинг ~ — сен (ҳам) ~ *посл.* если сосед твой спокоен, и тебе будет спокойно; ~ ҳаёт тихая, безмятежная жизнь; ~иш спокойная работа; ~ яшамоқ жить спокойно, жить в мире и согласии, ~ қўймоқ (*или* қолдирмоқ) оставлять в покое; ~ини излаймоқ (*или* қўзламоқ) искать покоя, стремиться жить в покое; ~мисиз?, ~ юрибсизми? как вы поживаете? (*приветствие*); унинг қулоғи ~ он живёт спокойно (тихо); его никто (ничто) не беспокоит; 2 тихий, смирный миролюбивый; // мирно; ~ табиатли одам тихий, смирный человек; человек тихого, спокойного характера; 3 мирный (не военный); ~ аҳоли мирное население; ~ қурилиш даври период мирного строительства; 4 спокойный, тихий, неподвижный; // спокойно, тихо, неподвижно; ~ тун спокойная, тихая ночь; ~ оқар Дон Тихий Дон; (~) ётган илонинг бошини қўзғамоқ *см.* илон.

ТИНЧИМОҚ успокаиваться, утихать, усмиряться, умиротворяться, бола тинчади ребёнок успокоился; денгиз тинчиб қолди море успокоилось; кўнгли тинчиди его сердце успокоилось, он успокоился; Хеч иккаси ўйламанг, тинчиб ҳордик чиқаринг (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ни о чём не думайте, спокойно отдыхайте; тиниб-тинчимаган одам беспокойный, живой, непоседливый человек.

ТИНЧИТИЛМОҚ *страд. от* тинчитмоқ.

ТИНЧИТИШМОҚ *совм. от* тинчитмоқ.

ТИНЧИТМОҚ 1 *понуд. от* тинчимоқ успокаивать, водворять спокойствие; усмирять, утихомиривать; болани ~ успокоить ребёнка; жанжални ~ пресечь скандал; Отиноён уни тунда ҳам.., тинчитмади — унга пахта чувитди (П. Турсун, «Ўқитувчи») Учительница и ночью... не дала ей покоя — заставила чистить хлопок; 2 *разг.* прикончить.

ТИНЧИШМОҚ *совм. от* тинчимоқ.

ТИНЧЛАНМОҚ успокаиваться; Оймихон ювош товуш билан уни тинчланишга чақирди... (Ғ. Расул, «Тўғнич ўғил») Аймихан кротким голосом просила его успокоиться; Қампирнинг уйқуда эканига ишонгач, юраги бирдан тинчланди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Она убедилась, что старуха спит, и сердце её сразу успокоилось.

ТИНЧЛАНТИРМОҚ *понуд. от* тинчланмоқ успокаивать, Муҳаммадражабнинг ростдан ҳам Узганда эканини айтиб

Аббосхон Саидийни тинчлантирди (А Қаҳҳор, «Сароб») Аббасхан успокоил Саиди сообщив ему, что Мухаммед раджаб действительно находится в Узгене

ТИНЧЛИК 1 мир, // мирный **атом энергияси ~ иши учун хизмат қилиши лозим** атомная энергия должна служить делу мира, ~ **тарафдорлари** сторонники мира ~ **даврида** в мирное время, ~ **йули билан** мирным путем 2 спокойствие, покои, ~ **ўрнатмоқ** водворять спокойствие **беморга ~ керак** больному нужен покои, **тинчлигини бузманг** не нарушайте его покоя, не беспокойте его, 3 тишина безмолвие ~ **сақламоқ** 1) соблюдать спокоиствие 2) соблюдать тишину, ~**ка риоя қилинг** соблюдайте тишину, ✦ **ўзи ~ми?** что с тобой случилось?

ТИНЧЛИКСЕВАР свободолюбивый, мирный, ~ **халқ** свободолюбивый народ ~ **давлат** мирное (миролюбивое) государство

ТИНЧЛИКСЕВАРЛИК свободолюбие // свободолюбивый

ТИНЧЛИКЧА *нареч* мирно по хорошему, добром ~ **жўнаб кол!** убирайся (уходи) подобру, поздорову!

ТИНЧСИЗ беспокойный, тревожный, тревожно

ТИНЧСИЗЛАНМОҚ беспокоиться тревожиться терять покои, волноваться **кизи унга келмагунча онаси тинчсизланаверади** мать волнуется пока дочь не придет домой

ТИНЧСИЗЛАНТИРМОҚ *понуд от* **тинчсизланмоқ** беспокоить, тревожить волновать **Йўлчини бир нафас тинчсизлантирган хаяллардан энди из хам йўқ** (Обид «Қутлуғ қон») Теперь даже следов не осталось от тех дум которые некоторое время тревожили Юльчи

ТИНЧСИЗЛИК беспокойство тревога

ТИНЧ-ТОТУВ мирный и спокоиный, // в мире и согласии ~ **хает** мирная и спокойная жизнь, **турли ижтимоий тузумдаги мамлакатларнинг ~ яшаши** мирное сосуществование стран с различным общественным строем.

ТИНГ I = тинг.

ТИНГ II *звукоподражание бренчанию звону звяканью ~~~ (или ~ир~ир)* **қилиб** бренчать тренькать

ТИНҒИЛЛАТМОҚ наигрывать, бренчать, тренькать

ТИНҒИР-ТИНҒИР *см* тинг II

ТИНҒ-ТИНҒ = тинг II

ТИП 1 тип **янги ~даги машиналар** машины нового типа **бир ~да қурилган уйлар** типовые дома, ~**ларга ажратиш** типизация 2 *лит* тип, образ

ТИПИК типический, типичный ~ **образ** типический образ, ~ **ҳодиса** типичное явление

ТИПИКЛАШМОҚ *лит* типизироваться, быть типизированным **типиклашган образ** типизированный образ

ТИПИКЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **типиклаштирмоқ**

ТИПИКЛАШТИРМОҚ *понуд от* **типиклашмоқ.**

ТИПИКЛИК *лит* типичность

ТИПИРЛАМОҚ = **типирчилламоқ**

ТИПИРЛАТМОҚ *понуд от* **типирламоқ** = **типирчилашмоқ**

ТИПИРЛАШМОҚ *совм от* **типирламоқ** = **типирчилашмоқ**

ТИПИР-ТИПИР = **питир-питир.**

ТИПИРЧИЛАМОҚ 1 трепыхаться, барахтаться биться в конвульсиях **сувдан чикарилган балиқлар типирчилаб етадилар** трепещут рыбы, вытащенные из воды 2 торопиться, спешить, метаться у **оғи куйган товуқдай типирчилаб қолди** он мечется, как угорелый (*букв* как курица обжегшая ноги), 3 спешить, растеряться, приходить в полное замешательство

ТИПИРЧИЛАНМОҚ *возвр от* **типирчиламоқ** = **типирчиламоқ**

ТИПИРЧИЛАТМОҚ *понуд от* **типирчиламоқ 1** заставлять барахтаться, трепыхаться заставлять биться в конвульсиях **кушчани типирчилатмай, куйиб юбор** выпусти *птичку*, не заставляй ее трепыхаться (биться), 2 дрыгать (*ногами руками*) 3 торопить. 4 ошарашивать, приводить в полное замешательство

ТИПИРЧИЛАШМОҚ *совм от* **типирчиламоқ.**

ТИПИРЧИНМОҚ топать ногами **Типирчинган оек товуши яна пичир-пичир гапни гапга қўймас эди** (А Қаҳҳор «Сароб») Топот ног опять не давал говорить вполголоса

ТИПОВОЙ типовой, ~ **проект** типовой проект, ~ **бинолар** типовые дома

ТИПОГРАФИЯ типография, // типографский, **типография станоги** типографский станок

ТИПРАТИКАН *зоол* еж (*см также* **кирпи**)

ТИР 1 тир, ~**да милтиқ отмоқ** стрелять в тире из ружья

ТИР II *уст* стрела, ~**и мужгон** (*букв* стрелы ресниц) кокетливые взгляды

ТИР III поперечная балка сохи

ТИР IV = **тирр.**

ТИРАГИЧ упор, опора, подпорка

ТИРАЖ тираж **лотереянинг ~и** тираж лотереи, **китобнинг ~и** тираж книги

ТИРАЖЛИ тиражный, **кўп ~ газета** многотиражная газета, многотиражка

ТИРАК 1 подпорка, опора крепление 2 *перен* опора, опирался у — **оиламизнинг тираги** он — опора нашей семьи

ТИРАЛМОҚ *страд и возвр от* **тирамоқ** 1 подпираться, быть подпираемым прислоняться быть прислоняемым 2 упираться упираться (*во что л*) **еғоч деворга тиралиб** колди бревно уперлось в стену, **Сафлар Революция скверига келиб тиралди** (П Турсун, «Уйғунчи») Колонна (демонстрантов) подошла вплотную к скверу Революции 3 опираться **тирсакларига тиралиб ўтирмоқ** сидеть, опершись на локти

ТИРАМОҚ 1 подпирать, упирать **деворни еғочлар билан тираб куймоқ** подпереть забор бревнами **қўлни чаккага** ~ подпереть щеку руками, **оёқни узангига** ~ упираться ногами в стремена 2 прислонять, опирать **Шоир енгил бир сумка олиб, танбурни токчага тираб қуйди** (Ойбек, «Навоий») Поэт, сделка вадочнув, прислонил тамбур (*см* **танбур**) к полке, ✦ **оёгини тираб олмоқ** настойчиво добиваться (*чего л*)

ТИРАНДОЗ *уст* стрелок из лука, лучник

ТИРАНДОЗЛИК *уст* стрельба из лука

ТИРАНМОҚ *возвр от* **тирамоқ** опираться **чол хассасига тираниб урнидан турди** старик, опираясь на посох, встал с места

ТИРАШМОҚ *совм. от* **тирамоқ.**

ТИРАҚАИЛАМОҚ убегать, дать (задать) дёру, разбежаться в разные стороны врассыпную **тиракайлаб коимоқ** убежать без оглядки пуститься наутек

ТИРАКАЙЛАТИБ ~ **қувмоқ** гнать во весь дух

ТИРАКАЙЛАТМОҚ *понуд от* **тиракайламоқ** гнать во весь дух, обратить в бегство, **душманни** ~ обратить врага в бегство

ТИРБАНД *разг* битком набитый **автобусда одам** ~ в автобусе полным полно, **кўчалар** ~ на улицах затор, ~ **бўлмоқ** битком набиться

ТИРБАНДЛИК тесиота, скученность, затор, давка

ТИРГАК = **тирак.**

ТИРГОВУЧ подпорка (*напр для яблони*)

ТИРЕ *грим* тире, ~ **орқали езмок** писать через тире

ТИРЖАИШМОҚ *совм от* **тиржаймоқ.**

ТИРЖАЙМОҚ 1 скалить зубы, расплываться в улыбке **Тантибойвачча . ахмоқча тиржайди колди** (Ойбек «Қутлуғ қон») Тантибайвачча по дурацки расплылся в улыбке 2 ежиться морщиться, корчиться, скорчиваться

ТИРЖАИТИРМОҚ *понуд от* **тиржаймоқ; Салимбойвачча лабини тиржайтириб, заҳарханда қилди** (Ойбек «Қутлуғ қон») Салимбайвачча, скаля зубы, саркастически смеялся

ТИРЖИК 1 съежившийся, сморщенный, 2 худой, тощий, кожа да кости (*см также* **орик**)

ТИРИК 1 живой ~ **балик** живая рыба ~ **табиат** живая природа 2 свежий, **бодоинг сувда ~ туради** огурец в воде сохраняет свою свежесть 3 бодрый **Бувим ~кина кампир, ҳасса тутчайди** (Ойбек «Болалик») Бабушка моя, бодренькая старушка, ходит без палки **қўзиларнинг ~ вазни** живой вес ягнят **у одам ҳали ~, Қўқонда яшайди тот** человек еще жив, живет в Коканде, **кўзим тиригида пока я жив Кўзим тиригида бахтингни кўрсам, болам** (Ойбек, «О в шабадачар») Пока я жива, хочу, дитятко, увидеть твое счастье, **арслоннинг ўлиги — сичқоннинг тириги** *посл.*

мёртвый лев сильнёе живо́й мы́ши; **балиқ сув билан** ~ *посл.* рыба живá водой; **4** неразварившийся (*преимущественно о рисе в плове*).

ТИРИҚЛАЙ(ИН) *нареч.* зáживо, живьём; **лайлак бақани** ~ **ютиб юборди** áист живьём проглотúл лягýшку; **Кўпчилик олдида қизартирди, Тириклайин мени ўлдирди** (*Ўғ*). Он меня́ заставúл красне́ть пе́ред все́ми. Он меня́ зáживо похорони́л.

ТИРИҚЛИГИЧА = **тириклай(ин)**.

ТИРИҚЛИК 1 *отвл. сущ. от* **тирик** 1; **у одамнинг ўлик-тириклигидан хабарим йўқ** мне ничего́ неизве́стно о том, жив ли э́тот челове́к или у́мер; **Хўш бу махфилда ~ улфату аҳбоб или (Муқимий)** Хорошо́ жить в э́том ме́сте с друзья́ми и прия́телями; **У тириклигимнинг оёимга сўзласин** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Пусть она́ сообщи́т мое́й ма́тери о том, что я живá; **кўз тириклигида** *или* **тириклигида** пока́ жив; при жи́зни; **балиқнинг тириклиги сув билан** *погов.* рыба живá водо́й; **2** ~ **тирикчилик;** ~ **қилмоқ,** ~ **ўтказмоқ** существова́ть, жить.

ТИРИҚТОВОН дармоёд; **Бу ~ энди қайси идоранинг бўйнига юк бўлар экан?** («Муштум») На ше́ю како́го учрежде́ния сади́т э́тот дармоёд?

ТИРИҚЧИЛИК *жизнь, житьё, повседне́вное существова́ние;* **Йўлчи Шокиротанинг аҳволини, тириқчилигини сўради** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ю́льчи спра́вился о житье́-бытье́ Шаки́ра-ата́; **... бу ерда ҳам ~ оғир эканини фаҳмладилар** (П. Турсун, «Ўқитувчи») ... они́ поняли, что и здесь жить тя́жело; **Уларсиз ҳам тириқчилигимиз ўтар** (Ойбек, «Қутлуғ қон») И без них (как-нибудь) прожи́вём: ~ **қилмоқ,** ~ **ўтказмоқ** жить, существова́ть; **оиланинг тириқчилигини тебратиб турмоқ** содержа́ть (корми́ть) семью́.

ТИРИЛЛАМОҚ трещáть; тарахте́ть, барабани́ть, тарабани́ть; **шим тириллаб йиртилди** брю́ки ло́пнули с тре́ском; **автомат тириллай бошлади** автома́т затарахте́л; **тинчликни тракторнинг тириллаши бузди** ти́шину наруши́ло тарахте́ние тра́ктора.

ТИРИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **тирилламоқ;** автоматни ~ строчи́ть из автома́та.

ТИРИЛМОҚ оживáть, оживля́ться, воскреса́ть; **кундузи сўлиб қолган кўчатлар кечаси билан тирилиб қолади** увя́дшие днём сáженцы за ночь оживу́т; **у ўлиб тирилди** (*букв.* он у́мер и воскре́с) он чуть не у́мер (*вследствие тяжёлой болезни*); ✦ **ўл деганг — ўлади; тирил деганг — тирилади** (*букв.* ска́жешь ему́ умри́ — умрёт, ска́жешь оживи́ — оживёт) поко́рный, послу́шный.

ТИРИЛТИРМОҚ *понуд. от* **тирилмоқ** оживля́ть, воскреша́ть; **сув ўлган тириллтирди** водá оживи́ла степь.

ТИРИНКА *разг.* тра́ко (*материя*); // тра́ковый.

ТИРИШ морщи́на, склáдка, морщи́ны; скла́дки; // смо́рщенный; **Қўл қалтираб, кўзи нурсиз юз** ~ (А. Умарий) Ру́ки у него́ дрожа́т, глаза́ потускне́ли, лицо́ в морщи́нах.

ТИРИШИБ-ТИРМАШИБ *см.* **тиришмоқ** 1.

ТИРИШИЛМОҚ *страд. от* **тиришмоқ** 1; **топширикни вақтида бажаришга астойдил тиришилди** бы́ли прилóжены все уси́лия, что́бы вы́полнить зада́ние во́время.

ТИРИШИШ 1 *и. д. от* **тиришмоқ;** 2 стремле́ние, стара́ние, уси́дие; 3 *мед.* ко́рчи, су́дороги.

ТИРИШИҚ 1 морщи́на, склáдка; морщи́ны, скла́дки; юз ~**лари** морщи́ны лица́; 2 морщи́нистый, смо́рщенный; с морщи́нами, скла́дками; ~ **юз** морщи́нистое лицо́.

ТИРИШМОҚ 1 стара́ться, прилага́ть уси́лия, стреми́ться; уси́дствовать; **У... замона олимларининг пешвоси... бўлишга тиришади** (Ойбек, «Навоий») Он стре́мится стать пере́довым учёным эпо́хи; **тиришган тоғ ошар** *посл.* тот, кто стара́ется, го́ры перева́лит; **Ҳеч кимга хор-зор бўлмай деб, тиришиб-тирмашиб ётибман** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Я всёми си́лами стара́юсь, что́бы не уни́жаться ни пе́ред кем; **тиришиб ишламоқ** рабо́тать с усе́рдием; 2 ко́рчиться, корёжиться, би́ться в суде́рогах; **Бутун гавдасининг тириша бошлаганини сезди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Он чу́вствовал, что... всё его́ те́ло начина́ет суде́рожно ко́рчиться; **мен тиришиб кетяпман я чувствую ломо́ту в костя́х,** меня́ всего́ ломáет: **кучала еган жойингга бориб тириш!** *см.* **кучала;** 3 морщи́ться, покрыва́ться *морщи́нами, скла́дками;* **унинг пешанаси тириша кетибди** его́ лоб ста́л морщи́нистым; **унинг пешанаси тиришди** 1) его́ лоб смо́рщился; 2) *перен.* он нахму́рился; он рассерди́лся.

ТИРИШТИРМОҚ *понуд. от* **тиришмоқ;** **бурнини** ~ смо́рщить нос; **Қийин,— деди пешанасини тиришториб Унсин** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Тру́дно,— сказа́ла Унси́н, мо́рща лоб.

ТИРИШҚОҚ 1 стара́тельный, усе́рдный, прилéжный; ра́чительный; ре́вностный, ~ **ишчи** стара́тельный рабо́чий, ~ **ўқувчи** усе́рдный учени́к; 2 *обл.* = **тутқаноқ.**

ТИРИШҚОҚЛИК стара́тельность, усе́рдие, прилежа́ние; ра́чительность; ре́вностность; **ўқувчининг тириш-қоқлиги** стара́тельность ученика́; ~ **ва зўр иштиёқ билан** с усе́рдием и большим жела́нием.

ТИРИҚЛАМОҚ стучáть (*тихо, негромко*); **Шундай пайтларнинг бирида эшик тириқлади** (Х. Шамс, «Оқ падар») В оди́н из таки́х моме́нтов в дверь постуча́ли (*букв.* дверь стýкнула).

ТИРИҚЛАТМОҚ *понуд. от* **тирикламоқ** стучáться (*тихо, негромко, напр. в дверь*); **Эшикни биров худди мушук тасалагандай тириқлатди** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Кто́-то ти́хо стучáл в дверь, так, слóвно цара́палась ко́шка.

ТИРИҚТИРМОҚ = **тирақалатмоқ.**

ТИРҚАЛИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **тирқалмоқ** 1 сцепля́ться друг с дру́гом; зацепля́ться друг за дру́га; аравалар **тирқалишиб қолди** 1) а́рбы сцепи́лись (*ступицами*); 2) а́рбы встáли верени́цей (*получился затор*).

ТИРҚАЛМА — **тиркама.**

ТИРҚАЛМОҚ *страд. от* **тиркамоқ** 1 прицепля́ться; быть прицепля́емым; быть зацепля́емым, сцепля́емым; **поездга яна битта вагон тирқалди** к по́езду был прицéплен ещё оди́н вагóн; **тирқаладиган қишлоқ хўжалик асбоблари** прицéпной сельскохозя́йственный инвентáрь; 2 прибавля́ться; подшива́ться (*к делу*); 3 *разг.* включа́ться заноси́ться; быть включа́емым, заноси́мым; **рўйхатга** (*или* **журналга**) ~ запи́сáться в спи́сок (в журна́л); **борлик ишсиз рўйхатга тирқалди** все вéщи бы́ли описáны.

ТИРҚАЛУВЧИ 1 *и. д. от* **тирқалмоқ;** 2 прицепно́й.

ТИРҚАМА прице́п; // прицепно́й; ~ **вагон** прицепно́й вагóн; **қишлоқ хўжалиги** ~ **машиналари** прицéпные сельскохозя́йственные маши́ны.

ТИРҚАМАЛИ име́ющий прице́п, с прице́пом; ~ **трактор** тра́ктор с прице́пом.

ТИРҚАМАСИЗ не име́ющий прице́па, без прице́па; ~ **юк машина** грузова́я маши́на без прице́па.

ТИРКАМОҚ 1 прицепля́ть; зацепля́ть; сцепля́ть; **вагонни поездга** ~ прицепи́ть вагóн к по́езду; **Қаторга тиркадик лўк билан норча** («Алпомиш») В оди́н ряд мы поста́вили верблю́дов двугóрбых и одногóрбых; 2 прибавля́ть (*к делу*); **Мирза Муҳиддин Иброхимовнинг ишига янги ҳужжатлар тиркади** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Мирза́ Мухиддин подши́л к де́лу Ибраги́мова но́вые докуме́нты; 3 включа́ть, заноси́ть; **дафтарга** ~ заноси́ть (записывать) в кни́гу (журна́л); 4 прислоня́ть, упира́ть; подпира́ть.

ТИРҚАТМОҚ *понуд. от* **тиркамоқ.**

ТИРҚАШМОҚ *совм. от* **тиркамоқ.**

ТИРҚАШТИРМОҚ *понуд. от* **тиркашмоқ.**

ТИРҚИШ чересседе́льник (*в упряжи местного образца*).

ТИРҚОВ 1 *и. д. от* **тиркамоқ;** 2 прицепно́й, ~ **асбоблари** прицепно́й инвентáрь; **қишлоқ хўжалигидаги** ~ **машиналари** прицéпные маши́ны в се́льском хозя́йстве.

ТИРҚОВЧИ 1 *и. д. л. от* **тиркамоқ;** 2 прицéпщик; **трактор бригадасининг** ~**си** прицéпщик тра́кторной брига́ды.

ТИРМА: ~ **мола** *с.-х.* борóна с зýбьями.

ТИРМАЛАМОҚ 1 цара́пать; **... яранинг юзини гўё қирғич билан тирмалади** (А. Қаҳҳор «Сароб») ... слóвно тёрка цара́пала повéрхность ра́ны; 2 *с.-х.* борони́ть.

ТИРМАЛАНМОҚ *страд. от* **тирмаламоқ** 1 цара́паться, быть оцара́панным; **Қўлларига тикан кирди, юзи ва билаклари тирмаланди...** (А. Қаҳҳор, «Қўшчинор») В ла́дони её вонзи́лись колю́чки, лицо́ и ру́ки бы́ли обóдраны...; 2 *с.-х.* борони́ться, борони́ться.

ТИРМАЛАТМОҚ *понуд. от* **тирмаламоқ.**

ТИРМАЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **тирмаламоқ.**

ТИРМАШМОҚ 1 кара́бкаться; **Муродхон тирмашиб тутга чиқди** («Муродхон») Мурадха́н вскараба́кался на тутóв-

нек, **улар тирмаша-тирмаша тоққа кўтарилдилар** карабкаясь, они поднялись на гору, 2 (за)цепляться хвата́ться, **йигитнинг бақувват қўлларига тирмашиб ўриндан турди** (С Ахмад, «Частура») Держась за сильные руки молодого человека, она поднялась с места, 3 *перен* цепля́ться, набра́сываться, **Хой, Ийлчи эсингни едингми? Уят!— деб йигитга тирмашди** (Ойбек, «Кутлуг қон») Она набро́силась на молодого человека со словами, «Эй, Юльчи, с ума ты, что ли сошел? Стыдно!»

ТИРМИЗАК пострел, озорник

ТИРНАЛМОҚ *страд от* **тирнамоқ.**

ТИРНАМОҚ царапать, скрести (*ногтями или ногтями*)

ТИРНАШМОҚ *взаим и совм от* **тирнамоқ.**

ТИРНОҚ 1 ноготь, ногти, ~ олмоқ стричь ногти, Домла., пичоқчаси билан ~ олар эди (А Қаххор, «Сароб») Домулла срезал своим ножичком ногти ~ **урмоқ** *ист* бить по ногтям (*один из способов наказания в старой школе, применявшихся по четвергам*), ~ остидан (орасидан) **кир изламоқ** *см* **изламоқ**; 2 коготь, когти **бургутнинг тирноғи** когти орла, мушук ~ларини чикарди кошка выпустила когти, 3 *обл* копыто **От тирноғига теккан тош** ёнғоқдай **ушалиб кетди** («Нигор ва Замон») Камни под копытами лошади дробились, как орехи 4 *перен* ребенок, дитя, ~ кўрмоқ (*буке* увидеть ногти) иметь ребенка ~ка **зор бўлмоқ** страдать, оттого что нет детей 5 *техн спец* когти, кошки ✦ **тиш-тирноғи билан қарши** он противится всеми силами, **тиш-тирноғигача қуролланган** вооруженный до зубов, **тирноғи ўсманди** (*буке* у него ногти не растут) он никогда не разбогатеет, **бой тирноғимни ўстирмади** бай не дал мне встать на ноги, **кўш ~ грак** качки

ТИРНОҚГУЛ *бот* ноготок лекарственный

ТИРНОҚДАЙ, -ДЕК величиной с ноготок, очень маленький, малюсенький, ~ бола очень маленький ребенок, крохотный ребенок

ТИРНОҚЛАМОҚ 1 царапать (*ногтями или когтями*) 2 *перен* растравлять, бередить **Чорак килмоқдин ўзга устига тирноқлар** (Муқимий) Вместе того, чтоб лечить (сердечную рану) они бередят (ее)

ТИРНОҚЧА *нареч* 1 очень немного, чуточку, самая малость 2 несколько, совершенно, совсем **Ў ~ ҳам ғам емайди** он нисколько не беспокоится

ТИРР *звукоподражание треску трактению,* **шим ~ этиб йиртилди** брюки лопнули с треском

ТИРРАК *разг* = **таррак.**

ТИРРАНЧА 1 пострел, озорник, 2 молокосос

ТИРРАКИ 1 тощий, худой, **Олган ойлигига берса турта ~ кўи беради** (А Қаххор, «Сароб») На его зарплату самое большее дадут четырех тощих баранов 2 страдающий поносом ~ **бузоқ подани булғар** *посл* (*буке* страдающий поносом теленок портит все стадо) паршивая овца все стадо портит

ТИРРАҚИЛАМОҚ испражняться (*самопроизвольно или часто при поносе*), портить, загрязнять все испражнениями

ТИРРИҚ 1 нечестный, склонный к обману, к шулерству // мошенник, шулер, 2 нечестный (*в расчетах с кем-л.*) жулик, ✦ **таъби ~ булди** он расстроился, у него испортилось настроение, **Бирок касаллик нимадан иборат эканлигини билолмасдан врачнинг таъби ~ бўлиб кетибди** («Мушгум») Но, не будучи в состоянии определить болезнь, врач расстроился

ТИРРИҚЛИК *отвл сущ от* **тирриқ;** ~ **килмоқ** мошенничать, жульничать

ТИРС *звукоподражание легкому щелчку, треску,* шнур ~ этиб узилди шнур оборвался с трёском **қуруқ ўтин** ~~ енар эди потрескивая горели сухие дрова

ТИРСАК I 1 локоть, // локтевой, **тирсагига суянмоқ** опираться на локоть облокачиваться, **кўйлагининг тирсаги йиртилибди** локоть у рубашки порвался, ~ни тишлаб бўлмас *погов* близок локоть, да не укусишь, 2 *тех* колено (*напр трубы*)

ТИРСАК II нарост на кончике языка, типун, **тилимга** ~ чикибди у меня на языке типун

ТИРСАҚЛАМОҚ 1 облокачиваться, 2 работать локтями, **хамир** ~ месить (разминать) тесто локтями.

ТИРСАКЛАНМОҚ облокотиться **Новикова ўридан туриб, ёстиққа тирсакланди** (А Қаххор, «Қушчинор») Привстав с места Новикова облокотилась на подушку

ТИРСИЛЛАМА налитой, полный, упругий

ТИРСИЛЛАМОҚ I наливаться, крайне расположить становиться упругим от полноты

ТИРСИЛЛАМОҚ II издавать легкий треск, трещать, потрескивать

ТИРСИЛЛАТМОҚ *понуд от* **тирсилламоқ** I

ТИРСИК *обл* 1 курдюк, 2 ягодица

ТИРТАЙМОҚ насупиться, нахмуриться, нахохлиться

ТИРТИШМОҚ 1 напрягаться 2 стягиваться (*о шраме*)

ТИРТИҚ шрам, // стянутый шрамом (*о коже*) **Унинг хотини... Бокиновнинг оўйидаги тиртигига қараб қўяр эди** (Ойбек, «О в шабадалар») Его жена поглядывала на шрамы на щеке Бакиджана, **юзи ~-миртиқ** лицо его в шрамах

ТИРТИҚЛИК *отвл сущ от* **тиртиқ.**

ТИРҚИРАМОҚ 1 разбегаться по все стороны пуститься наутек, 2 струиться бить струей **кон тиркираб кетди** кровь забила струей, **Куз ёшлари тиркираб, ялинди қизғон,** деб (Ҳ Олимжон, «Семург») Заливаясь слезами, они умоляли «пожалеи»

ТИРҚИРАТМОҚ *понуд, от* **тирқирамоқ** 1 гнать изо всех сил, 2 заставлять струиться (бить струей)

ТИРҚИРАШМОҚ *совм от* **тирқирамоқ**

ТИРҚИШ 1 щель (*неплотно притворенной двери или окна*), эшик ~ида **қарамоқ** смотреть в дверную щель, 2 щель, зазор трещина

ТИРҒАНМОҚ = **сирғанмоқ; у тирғаниб йиқилди** он поскользнулся и упал

ТИРҒАНОҚ = **сирғанчиқ**

ТИРҒАНТИРМОҚ *понуд от* **тирғанмоқ.**

ТИРҒАНЧИК = **сирғанчиқ.**

ТИС *межо* возглас, которым заставляют лошадь попятиться назад

ТИСАРИЛИШ 1 *и д от* **тисарилмоқ;** 2 отступление, идеология сохасида ҳар бир ~ ёт ғояларга йўл очиш бўлиб чикади каждое отступление в области идеологии открывает дорогу чуждым идеям

ТИСАРИЛМОҚ I *возвр от* **тисармоқ** пятиться отступать, **Холмурод.. сесканиб, бир оз орқага тисарилди** (П Турсун, «Қитувчи») Халмурад вздрогнув, несколько попятился назад 2 *страд от* **тисармоқ** подаваться назад, быть подаваемым назад, **от орқасига тисарилди** 1) лошадь попятилась назад 2) лошадь заставили податься назад

ТИСАРМОҚ подавать назад, заставлять пятиться **отни орқага** ~ заставить лошадь попятиться, отойти назад автомашинани **орқага** ~ почать автомашину назад

ТИСАРТИРМОҚ *понуд от* **тисармоқ.**

ТИСКИ *тех* тиски

ТИСЛАМОҚ = **тисармоқ.**

ТИСЛАНМОҚ *страд и возвр от* **тисламоқ** = **тисарилмоқ, Аламон бирзумгина чўчиб, орқага тисланди** (Ойбек, «Кутлуг қон») Толпа, на мгновение испугавшись, подалась назад

ТИСЛАНТИРМОҚ *понуд от* **тисланмоқ** = **тисармоқ.**

ТИСЛАТМОҚ *понуд от* **тисламоқ** = **тисармоқ.**

ТИСС *межд* тпш! тихо!

ТИТАН I *хим* титан

ТИТАН II титан, ~да **сув қайнатмоқ** кипятить воду в титане

ТИТИЛМОҚ *страд и возвр от* **титмоқ** 1 измочаливаться, быть измочаленным трепаться, чесаться, растрепаться, быть растрепанным, **яхши титилган жун** хорошо растрепанная шерсть **китобнинг муқоваси титилиб кетибди** обложка книги истрепалась 2 ворошиться, быть перевороше́нным, разгребаться, быть разгребаемым, 3 обшариваться, обыскиваться, **титилмаган папка қолмади** не осталось ни одной папки, которая не была бы обшарена. 4 разорваться быть разорванным на клочки

ТИТИНМОҚ *возвр от* **титмоқ** 3, **Иверский дўконхоиада** титина бошладим (Ойбек, «Болалик») Я стал шарить в грязной (неприбранной) лавчонке

ТИТИШ 1 *и д от* **титмоқ;** 2 трепа́ние, // трепальный, ~ **машиналари** трепа́льные машины

ТИТИШМОҚ *совм от* **титмоқ.**

ТИТИҚ 1 *прил* рваный, разодранный разлохмаченный ~ кўрпа рваное одеяло ~ **китоб** разодранная книга 2 *сущ* лоскутья, обрывки мелкие кусочки, **кўрпанинг титиги чиқиб** (*или* **ўйнаб**) **кетибди** одеяло изорвалось так, что из него торчат клочья ваты, душман **отрядининг титиги чиқиб кетди** *разг* отряд противника разбит в пух и в прах **титигини чиқармоқ** (*или* **уйнатмоқ**) 1) изорвать раздрать, измочалить, превратить в лохмотья 2) *перен разг* разбить в пух и в прах измолотить

ТИТКИЛАМОҚ 1 шарить, искать ковыряться (*в чем л*) Ёқубжон қоғоз титкилаб, яна **дўнгиллади** (А Қаххор, «Сароб») Якубджан, роясь в бумагах, опять забормотал **чамадондаги нарсаларни титкилаб ташлабсан** ты перевернул все вещи в чемодане 2 разметать, рассыпать разгребать **оловни** ~ разгребать жар

ТИТКИЛАНМОҚ *страд от* **титкиламоқ**

ТИТКИЛАТМОҚ *понуд от* **титкиламоқ.**

ТИТМОҚ 1 трепать, мочалить **жун** ~ трепать шерсть **пўстлоқ** ~ мочалить лыко 2 разметать ворошить разгребать 3 обшаривать, обыскивать, у **чўнтакларимни титиб кўрди** он обшарил мои карманы 4 рвать, разрывать на клочки **Хозир кўзига кўринсанг, титиг ташлайди** (А Қаххор, «Сароб») Если только попадешься ему на глаза, он тебя разорвет

ТИТ-ПИТ ~ **қилмоқ** *разг* обшаривать, обыскивать ~**ини чиқармоқ** 1) перевернуть (всё) вверх дном 2) разорвать на куски, изорвать в клочья

ТИТРАҚ = **титроқ**

ТИТРАМА дрожь

ТИТРАМОҚ 1 трястись, дребезжать, дрожать трепетать содрогаться сотрясаться, **қаҳжондан унинг қўллари титрарди** от волнения у него тряслись руки **совуқдан** ~ дрожать от холода **дарахт шохлари шабадада титрайди** ветви дерева дрожат от ветра **титраб-қақшаб** 1) гневно с гневом, **титраб-қақшаб гапирмоқ** говорить с гневом 2) дрожа трясясь **бир нарса сўрасанг титраб-қақшаб зўрға беради** если у него попросишь что-нибудь он дрожа трясясь (*от жадности*), 3) дрожа в ознобе, **аъзойи баданим титраб-қақшасин!** пусть враг трепещет! 2 *муз, тех* вибрировать

ТИТРАТМОҚ *понуд от* **титрамоқ.**

ТИТРАШМОҚ *совм от* **титрамоқ.**

ТИТРОҚ 1 трепет, трепетание, дребезжание, дрожь // трепетный, трепещущий дрожащий ~ **овоз** дрожащий голос, ~ **қўллар** дрожащие руки **уни** ~ **босди** его охватил трепет, **баданимга** ~ **гурди** меня бросило в дрожь я всем телом дрожал 2 *муз тех* вибрация, // вибрирующий ~ тоновый вибрирующий звук

ТИТТИРМОҚ *понуд от* **титмоқ.**

ТИТУЛ *полигр* титул // титульный **китобнинг** ~**и** титул книги **китобнинг** ~ **варағи** титульный лист книги

ТИФ тиф // тифозный, ~ **билан оғриган бемор** тифозный больной

ТИХИР упрямый строптивый, // упрямец

ТИХИРЛАНМОҚ упрямиться, артачиться

ТИХИРЛИК упрямство, строптивость ~ **қилмоқ** упрямиться, проявлять упрямство, артачиться

ТИШ 1 1 зуб // зубной, **курак** ~ резец **озиқ** ~ коренной зуб **қозиқ** ~ клык, **ўғри** ~ лишний (двойной) зуб ~ **кавлагич** зубочистка, ~ **доктори** зубной врач ~ **порошоги** зубной порошок ~ **чўткаси** зубная щетка **боланинг** ~**лари чиқиб қолибди** у ребенка прорезались зубы, ~ **суғурмоқ** (*или олмоқ*) выдёргивать (*кому л*) зуб ~ **суғуртирмоқ** (*или олдирмоқ*) рвать зуб (*у врача*), ~ **қўймоқ** (*или солмоқ*) вставлять (*кому-л*) зуб зубы, ~ **қўйдирмоқ** (*или солдирмоқ*) вставлять (*у врача*) зуб, зубы ~**ини тишларини тишлаб** скрежетать зубами скрипеть зубами ~ **ғижирлатиш** зубовный скрежет 2 *спец* зуб, зубец (*инструмента машины и т п*) **арра** ~**лари** зубья пилы **борона** ~**лари** зубья бороны **омоч** ~**и** сошник (*сохи местного образца*) **тароқ** ~**лари** зубья гребенки 3 лемех ✦ ~**тирноғи билан қарши турмоқ** противиться всеми силами оказывать яростное сопротивление, ~~**тирноғигача қуролланган** вооружённый до зубов ~**ини** ~**га қўймоқ** терпеть, переносить, крепиться **бировга карши** ~ **қайрамоқ** точить зубы на кого-либо **бунга** ~**и ўтмади** -то ему не по зубам ~ **кавагида асрамоқ** старательно беречь (*что л*) Афандининг ~ **кавагида асраб юрган юз танга пули бор эди** («Афанди») У Афанди было сто серебряных монет, которые он старательно берег, да ~и чиккан (*букв у него зубы прорезались на чем л*) он собаку съел (*на чем л*)

ТИШ II = **таш.**

ТИШАЛМОҚ *страд от* **тишамоқ** быть натёченным (*о пиле*) арра яхши **тишалмабди** пила не натёчена как следует пилит плохо, неважно

ТИШАМОҚ точить (*пилу*)

ТИШАТМОҚ *понуд от* **тишамоқ.**

ТИШАТТИРМОҚ *понуд от* **тишатмоқ,** аррани устага **тишаттириб келдим** я наточил пилу у мастера

ТИШЛАМ кусочек (*чего-л, откушенный за один раз*) **бир** ~ **нон** кусочек хлеба **бир** ~ **гўшт** кусочек мяса

ТИШЛАМОҚ 1 кусать прикусить **тилини тишлаб олмоқ** прикусить себе язык **хайронликдан бармогини** ~ от удивления прикусить себе палец **аччигинг келса, бурнингни тишла** *погов шутл* если сердишься, кусай себе нос 2 кусаться **бу от тишламайди** эта лошадь не кусается **уни кучук тишлаб олди** его укусила собака 3 взять зубами держать в зубах **мушук боласини тишлаб, ховлига олиб чиқди** кошка взяла зубами своего котёнка и вынесла во двор **камир ичини бир учини тишлаб, иккинчи учини қўлари билан эша бошлади** старуха держа в зубах один конец нитки, начала скручивать руками другой конец 4 есть, кушать **ишламаган тишламас** кто не работает тот не ест. 5 *перен* крепко задеть язвить ✦ **ер тишлаб ётмоқ** (*букв* лежать, кусая землю) лежать в тяжелом состоянии (*от боли болезни и т п*) **ер тишлаб қолмоқ** падать замертво, умирать погибать подыхать **тилини** (*или лабини*) тишлаб қолмоқ *перен* прикусить язык

ТИШЛАНМОҚ *страд от* **тишламоқ**

ТИШЛАТМОҚ *понуд от* **тишламоқ**

ТИШЛАТТИРМОҚ *понуд от* **тишлатмоқ**

ТИШЛАШМОҚ 1 *взаимн и совм от* **тишламоқ,** 2 *спец* зацепляться, **тишлашган шестернялар** зацепленные шестерни

ТИШЛИ 1 имеющий зуб, зубы, **тилла** ~ **қиз** девушка с золотым зубом с золотыми зубами 2 имеющий зубья, зубчатый, ~ **ғилдирак** зубчатое колесо, зубчатка, шестерня **кички** ~ плуг двухлемешный плуг

ТИШЛИК *с-х* конец омача (*сохи местного образца*), на который надевается чугунный наконечник

ТИШЛОН *обл* = **сўйлок.**

ТИШЛОНГИЧ кусающийся (*о коне, собаке и т п*), // кусака

ТИШОВЛАМОҚ *обл* = **тишамоқ.**

ТИШСИЗ не имеющий зубов, имеющий мало зубов без зубый ~ **чол** беззубый старик

ТИШСИЗЛИК отсутствие зубов

ТИШ-ТИРНОҚ *см* **тиш** 1

ТИШҚОЛИ специальная черная краска для окраски зубов

ТИШҚОНЧУП *бот* эмпетрата цилиндрическая

ТИШҚОНҚУЙРУҚ = **тишқончўп.**

ТИҚ *звукоподражание стуку* тук, стук ~ **этса, эшикка қарайман** чуть стукнет, я смотрю на дверь (*так говорят когда с нетерпением ждут кого л*), **ҳамма ёқ жим-жит,** ~ **этган овоз йўқ** кругом тишина, не слышно ни звука ✦ ~ **этган ердан қолмайди** он не пропускает ни одного собрища

ТИҚИЛИНЧ 1 давка, теснота, толкотня затор, трамвай ичи ~ эди в трамвае было тесно, ~**да уни йўқотиб қўйдим** в толкотне я его потерял 2 срочный поспешный ~ иш срочная работа, срочное дело ~ **пайт** время (точка) высшего напряжения час пик, кульминация ✦ ~ **қилмоқ** на стойчиво требовать, торопить (*кого л*) приставать с ножом к горлу

ТИҚИЛИШМОҚ *взаимн и совм от* **тиқилмоқ** 1 тесниться, толкаться, 2 давить (*друг друга*) 3 тесниться,

ютйться, торгина ҳовлида бешта оила тиқилишиб яшарди в тесном дворе ютилось пять семей

ТИҚИЛЛАМОҚ *разг = тиқирламоқ*

ТИҚИЛЛАТМОҚ *разг = тиқирлатмоқ*

ТИҚИЛМОҚ 1 *страд от* **тиқмоқ**, трубанинг бир учига пробка тиқилган один конец трубки заткнут пробкой юзта қаноғига пахта тиқилди сто больших мешков набито хлопком, 2 забиваться, бурчакка ~ забиваться в угол 3 теснйться, ютиться, бир хонада етти киши тиқилиб яшарди семь человек теснились (ютились) в одном комнате эвада одам тиқилиб ётибди зал битком набит людьми, 4 застрять томогига нон тиқилди хлеб застрял у него в горле, оғ тиқилса — сувга югур, сув тиқилса — ўтга югур) *погов* если пища застряла (у тебя в горле) — беги к воде, ну а если вода застряла (в горле) — беги в могилу Насимжон . бир нима демоқчи бўлди-ю, тили озгина тиқилиб колди (Ойбек, «О в шабадалар») Насимжан что то хотел сказать но язык не повернулся нафасим озгинга тиқилиб козаетир я задыхаюсь, бировнинг пинжига ~ 1) подлизываться к кому либо 2) прижаться прильнуть к кому либо, 3) укрыться под чьим либо крылышком 5 вмешиваться (*напр в разговор см также* суқилмоқ) 6 давиться, подавиться тиқилдим, сув бериш я подавился дайте воды, ✦кузига қум тиқилиб кетаетир (*букв* глаза мои забиваются песком) я не могу открыть глаз (*от боли или от сильного желания спать*)

ТИҚИЛТИРМОҚ *понуд от* **тиқилмоқ**

ТИҚИН 1 затычка, пробка бочканинг ~и затычка от бочки, 2 толкотня, давка, теснота ~ оломон густая толпа кўчаларда одам ~ на улицах людей полным полно на улицах полно народу, ~га тоби йўқ он не любит давки

ТИҚИНЛАМОҚ закрывать пробкой (затычкой), заку порйвать

ТИҚИНЛИҚ теснота, ~да яшамоқ жить в тесноте

ТИҚИРЛАМОҚ издавать легкий стук, постукивать эшик тиқирлади дверь стукнула

ТИҚИРЛАТМОҚ *понуд от* **тиқирлмоқ** тихонько стучать, постукивать (*чем-л*) эшикни тиқирлатиб, Акбар кирди постучав в дверь, вошел Акбар

ТИҚИР-ТИҚИР *звукоподражание стуку*, ~ қилмоқ из давать легкий стук, постукивать

ТИКИШМОҚ *совм от* **тиқмоқ**.

ТИКИШТИРМОҚ 1 набивать, совать, насовывать, китобларни портфелга ~ совать книги в портфель чўнтакка хар нарсани ~ набивать в карман всякую всячину, 2 *разг* обыгрить перехитрить, напичкать

ТИКМАЧОК 1 туго набитый мешочек 2 = **тиқмачоқдай**

ТИҚМАЧОҚДАЙ, -ДЕК пухленький плотный, упитанный, ~ бола упитанный ребенок, унинг қўллари ~ у нее пухленькие руки

ТИҚМОҚ 1 втыкать, вонзать, колоть, таек учини кумга ~ втыкать конец палки в песок қизча бармогига игна тиқиб олди девочка уколола себе палец иголкой, 2 совать, всовывать запихивать чамадонни кровать тагига тиқиб қўйибди он, оказывается, запихнул чемодан под кровать у икки қўлини чўнтагига тиқиб юрибди (*букв* он ходит, заложив руки в карманы) он праздно шатается, он бездельничает, . нега Нури эркаклар ишига бурнини тиқади? (Ойбек, «Қутлуғ қон») зачем Нури сует свой нос в мужские дела? зачем Нури вмешивается в мужские дела?, турмага ~ посадить, бросить в тюрьму, оқ подшони йўқитдик, боиларни гўрга тиқдик («Фольклор») мы свергли белого царя и загнали богачей в могилу, 3 затыкать, пришивать озгина нукак тиқиб қуимок заткнуть горлышко бутылки пробкой булоқ кўзига пахол тиқиб қўйибдилар острие родника заткнуто соломой, 4 окунать, погружать, темирчи қизиб турган темирни сувга тикди кузнец окунул каленое железо в воду, 5 наполнять, набивать, қаноғига пахта ~ набивать мешок хлопком ёстиққа пар ~ набивать подушку пухом 6 *перен разг* устраивать, определять, вовлекать, ✦икки қўлини бурнига тиқиб қолмоқ (*букв* остаться с засунутыми в нос двумя пальцами) остаться с носом, остаться в дураках, остаться ни с чем, уйти не солоно хлебавши икки қўлини бурнига тиқиб бормоқ идти (*куда-л, обычно в гости*) с пустыми руками, терисига сомон ~ (*букв* набивать чью либо шкуру соломой) спустить шкуру (*с кого-л*), драть (*кого-л*) как сидорову козу

ТИҚТИРМОҚ *понуд от* **тиқмоқ**, пахталарни копга ~ вселеть (поручить и т п) *кому л* набивать хлопок в мешки

ТИҒ 1 клйнок, лезвие, острие қилич ~и клинок сабли, пичокнинг ~и лезвие ножа, 2 холодное оружие, клинок, меч, булат ~ кўтармоқ 1) подняться (держать в руках) клинок 2) *перен* подняться на битву (*с кем л*) ~дан ўтказмоқ изрубить, перерубить, ~и паррон *см* паррон, 3 *перен* луч саодат қуёшининг ~и ярқ этди блеснули лучи солнца счастья кун ~ урди (*или тортди*) солнце взошло Самаларов куи ~ тортганда қиқиб кетди (А Қаҳор, «Қўш чинор») Самаларов ушел, как только взошло солнце офтоб ~ида на солнцепеке, 4 *разг* отвол (*оружия*) 5 *перен* острие, танқид ~и острие критики

ТИҒА 1 *разг* луч кун ~си лучи солнца офтоб ~сида ётма не лежи на солнцепеке 2 *астр* зенит кун ~га келганда уига қайтдим я вернулся домой, когда солнце находилось в зените я вернулся домой в полдень

ТИҒДОР = **тиғли**

ТИҒИЗ 1 густой, тесный, // густо, тесно, гуллар жуда ~ экилибди цветы насажены очень густо 2 стесненный ограниченный вактим ~ время у меня ограничено, я стеснен во времени, 3 срочный, иш жуда ~ работа срочная, работа не терпит отлагательства далада иш ~ на полях работа в разгаре ~ қилмоқ *разг* торопить, поторапливать, мунча ~ киласан? что ты так торопишь?

ТИҒИЗЛАМОҚ 1 уплотнять плотно набивать, 2 торопить поторапливать, ускорять

ТИҒИЗЛАНМОҚ *страд и возвр от* **тиғизламоқ** уплотняться, быть уплотненным, плотно набиваться

ТИҒИЗЛАШМОҚ становиться напряженным, уплотнять ся иш тиғизлашди работы стало много, работа подпирает

ТИҒИЗЛИК 1 плотность, аҳолининг тиғизлиги плотность населения 2 стесненность, сжатость ограниченность вақт ~ қилди время было ограничено 3 срочность

ТИҒЛАМОҚ *книжн* резать, нарезать рассекать Сени дея кўп йиғладим, Юракларимни тиғладим («Нигор ва Зомон») *Из за тебя я много лил слез и терзал сердце свое*

ТИҒЛАНМОҚ *страд от* **тиғламоқ**.

ТИҒЛИ 1 вооруженный саблей, клинком и т п оружием, 2 имеющен лезвие, острие икки ~ ханжар двусторонний (обоюдоострый) кинжал, 3 *перен* острый, язвительный

ТО 1 *предлог* до, вплоть до, тонг оттандан ~ кун ботгунча от зари до зари Москвадан ~ Тошкентгача от Москвы до Ташкента тўйда хамма — ~ чолларгача ашуга айтишди на свадьбе пели все вплоть до стариков на свадьбе пели даже старики 2 *союз соед* пока ~ ҳамга йиғилгунча мен шу ерда бўламан пока все соберутся я побуду здесь

ТОАТ *рел* 1 поклонение богу ~и ибодат қилиш вознесение молитв Бир соат тафаккур бир йиллик ~дан афзал (Ойбек, «Навоий») Час размышления лучше года служения богу 2 послушание, покорность повиновение

ТОАТ-ИБОДАТ вознесение молитв

ТОБ I 1 здоровье, ~им қочиб (*или* айниб) гурибди мне нездоровится я плохо себя чувствую, унинг бугун ~и йўқ он сегодня нездоров, 2 готовность, зрелость, ернинг ~и готовность почвы (*для вспашки или сева*) ~ига келмоқ вызревать, созревать, наливаться, доходить до готовности, ~идан ўтмоқ 1) перезреть ~идан ўтган қовун перезрелая дыня 2) утратить состояние готовности, пригодности засыхать, ер ~идан ўтиб кетибди почва уже засохла чой совиб қолибдими? — Йўқ, жуда ~ида чай остыл? — Нет, в самый раз (*т е не горячий и не холодный*) 3 желание, охота, Ишга ~инг борми, жиян? (Ойбек, «Қутлуғ қон») Есть ли у тебя, племянник мой, желание работать? жанжаллашишга кимнинг ~и бор! кому же охота скандалить! 4 терпение, выдержка Отанга берма азоб, Азобга колмаган ~ («Семург») Не мучь своего отца, Нет сил терпеть мучения ~ кетирмоқ (*или* бермоқ) терпеть, выносить, переносить, выдерживать, крепиться, иссиққа ~ кетира олманман я не выношу жары, ~~тоқат терпение, выдержка,

... Қултойда ~-тоқат қолмади... («Алпомиш») ... у Қултая лопнуло терпение; ✦ ~ ташламоқ коробить, коробиться; эшик ~ ташлабди дверь покоробилась.

ТОБ II пора, момент, время; **шу ~да** сейчас, в данный момент; **Ҳамид шу ~да умрининг ярмини беришга ҳам тайёр эди** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Сейчас Хамид был готов даже отдать половину своей жизни; **шу ~гача** до сего времени, до сих пор; **шу ~дан бошлаб** начиная с этого момента; **ўша ~да** в тот момент, в ту пору; **~ида** вовремя.

ТОБАҚАЙ *книжн.* = **токай.**

ТОБГИР наездник, ведущий тренировку и испытание рысистых лошадей на ипподромах, конных заводах.

ТОБЕ [тобеи] I зависимый, подчинённый, подвластный, подведомственный; ~ **бўлмоқ** быть зависимым, подчинённым, подвластным; быть подведомственным; **капитал мамлакатларига ~ бўлган мустамлакалар** колонии, подвластные странам капитала; **~ қилмоқ** подчинять, покорять; 2 подданный.

ТОБЕЛИК 1 зависимость, подчинённость, подвластность; подведомственность; **иқтисодий ~** экономическая зависимость; **эрғаш гапнинг бош гапга тобелиги** *грам.* подчинение придаточного предложения главному; 2 подданство.

ТОБЛАМОҚ I 1 греть, согревать (*на солнце или у огня*); накалять; **темирни оловга ~** накалять железо на огне; **чол қўлларини гулханга тоблади** старик согрел руки у костра; 2 *спец.* закалять; **пўлатни ~** закалять сталь; 3 **— чиниқтирмоқ; ✦ тоблаб-тоблаб гапирмоқ** чеканить слова, говорить, отчеканивая каждое слово.

ТОБЛАМОҚ II *книжн.* крутить, скручивать, вить, свивать.

ТОБЛАНМОҚ I *страд. от* **тобламоқ I 1** согреваться, быть согреваемым (*на солнце или у огня*); накаливаться, быть накаливаемым; **темир ўтда яхши тобланди** железо хорошо накалилось на огне; 2 закаляться, быть закаливаемым; **пўлат тобланди** сталь закалилась; 3 = **чиниқмоқ.**

ТОБЛАНМОҚ II *страд. от* **тобламоқ II** закручиваться, свиваться; быть закручиваемым, свиваемым.

ТОБЛАТМОҚ I *понуд. от* **тобламоқ I.**

ТОБЛАТМОҚ II *понуд. от* **тобламоқ II.**

ТОБЛАШ I 1 *и. д. от* **тобламоқ I; 2** *спец.* закалка.

ТОБЛАШ II *и. д. от* **тобламоқ II.**

ТОБЛАШМОҚ I *совм. от* **тобламоқ I.**

ТОБЛАШМОҚ II *совм. от* **тобламоқ II.**

ТОБОН *книжн.* блестящий, сверкающий; сияющий, яркий, ясный, **моҳи ~** ясный месяц (*эпитет любимой*); **Э чеҳраси ~им, Ошиқлари ҳайроним** (Муқимий) О, солнцелийкая, удивляющая влюблённых...

ТОБОРА всё более и более; чем дальше, тем больше; постепенно; **шахримиз ~ ободлашмоқда** наш город всё более и более благоустраивается; **кунлар ~ қисқармоқда** дни становятся всё короче; **мол нархларининг ~ пасайтирилиши** последовательное снижение цен на товары.

ТОБ-ТОҚАТ *см.* **тоб 1 4.**

ТОБУЛҒИ *бот.* тавола зверобойнолистная.

ТОБУТ *книжн.* гроб на четырёх ножках с ручками, погребальные носилки; гроб; **тахтадан ~га тортмоқ** (*букв.* загнать с престола в гроб) низвергать, свергать; прогонять; уничтожать.

ТОБУТҚАШ 1 один из несущих на плечах гроб с покойником до кладбища; 2 соседи, люди с одной улицы, с одного квартала (*которые помогают друг другу в тяжёлые дни утраты кого-л.*).

ТОБУТСОЗ гробовщик.

ТОБУТСОЗЛИК занятие *или* профессия гробовщика.

ТОБУТХОНА помещение при мечети, где хранятся погребальные носилки.

ТОБУТЧИ = **тобутсоз.**

ТОВА сковорода; // сковородный.

ТОВАР товар; // товарный; **~ обороти** товарооборот; **~ махсулдорлиги** товарность; **~ станцияси** товарная станция; **~ галла** товарное зерно; **~ айирбошлаш** товарообмен.

ТОВАРДОРЛИҚ *эк.* товарность; **ишлаб чиқаришнинг товардорлиги** товарность производства.

ТОВАРШУНОС товаровед.

ТОВАРШУНОСЛИК товароведение.

ТОВВА I *разг. см.* **тавба.**

ТОВВА II сторона; **ялчика**, противоположная «олчи» (*см.* олчи).

ТОВЛАМАЧИ аферист, жулик, мошенник.

ТОВЛАМАЧИЛИК афера; жульничество, мошенничество; **~ қилмоқ** мошенничать, жульничать.

ТОВЛАМОҚ I *разг.* = **тобламоқ I 1; Холмурод... мулаган қўлларини ўтга товлади** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Халмурад... грел у огня замёрзшие руки.

ТОВЛАМОҚ II *разг.* = **тобламоқ II; ✦ буйин ~** уклоняться, увиливать, избегать, отказываться (*от выполнения, исполнения чего-л.*); **ишдан буйин ~** уклоняться от работы; **у жавоб беришдан буйин товлади** он увильнул от ответа.

ТОВЛАМОҚ III обманывать, обжуливать; мошенничать.

ТОВЛАНМОҚ I = **тобланмоқ I.**

ТОВЛАНМОҚ II = **тобланмоқ II.**

ТОВЛАНМОҚ III *страд. от* **товламоқ III.**

ТОВЛАНМОҚ IV 1 переливаться, персиваться (*разными цветами*); **ранг-баранг товланиб турмоқ** переливаться всеми цветами радуги; 2 блестеть, сверкать; **сув бети ой нурида кумушдек товланади** при лунном свете водная гладь блестит как серебро; 3 переливаться, звучать переходящими один в другой тонами; 4 *перен.* меняться, изменяться; **буқаламундек товланмоқ** меняться как хамелеон; **✦ мехри товланди** у него пробудилось чувство любви.

ТОВОН I пятак; пятка; **~ оғриғини пятка болит; ~идаги жони халқумига келди** (*букв.* у него душа, находящаяся в пятках, ушла в горло) он ужасно разозлился.

ТОВОН II возмещение убытков, компенсация; репарация, контрибуция; **~ тўламоқ** (*или* **бермоқ**) возмещать убытки; компенсировать; **~ига қолмоқ** отвечать за причинённый ущерб, убыток; **✦ тирик ~ обуза; бировга тирик ~ бўлмоқ** быть обузой для кого-либо.

ТОВОНБАЛИҚ карась; // карасёвый, карасий; **~ тухуми** карасёвая икра.

ТОВОНДОР обязанный возместить убытки.

ТОВОНТЕШАР *зоол.* плавунец, водяной скорпион.

ТОВОР подкладочная (фабричная) шёлковая ткань; **оқ ~ қўйлак** бёлое атласное платье.

ТОВОҚ 1 большая глубокая глиняная чашка; 2 *обл.* = **лаган; чарх ~** большое глиняное блюдо (*для плова*); **✦ тўққиз ~** *см.* **тўққиз.**

ТОВОҚДАЙ, -ДЕК широкий, как глиняное блюдо, широкий, как сковорода (*о лице*).

ТОВОҚ-ҚОШИҚ кухонная посуда и утварь.

ТОВСАҒИЗ *бот.* тау-сагыз.

ТОВСИЛАНМОҚ = **товсилмоқ.**

ТОВСИЛМОҚ уменьшаться, убывать; поредеть; **сув товсилиб қолди** вода пошла на убыль; **кўчада одам товсилиб қолди** на улице стало мало людей.

ТОВУС павлин; // павлиний; **мода ~ пава; ~ патлари** павлиньи перья.

ТОВУТ *разг.* = **тобут.**

ТОВУТҚАШ *разг.* = **тобутқаш.**

ТОВУШ 1 голос; звук // голосовой; звуковой; **оҳангдор ~** музыкальный звук; **~ боғичлари** (*или* **пардалари**) *анат.* голосовые связки; **унли ~лар** гласные звуки; **ундош ~лар** согласные звуки; **~ сигнали** звуковой сигнал; **~ўтказувчи муҳит** *физ.* звукопроводная среда; 2 шум; шорох; **оёқ ~и эшитилди** послышался шум шагов; **~ қилма** *разг.* не шуми!; не кричи!; не подымай шума!

ТОВУШЛИ 1 имеющий голос; **йўғон ~ ашулачи** бас (*певец*); 2 имеющий звук.

ТОВУШСИЗ 1 не имеющий голоса, без голоса; безголосый; безгласный; 2 не имеющий звука, без звука; беззвучный.

ТОВУШҚОН *обл.* = **қуён.**

ТОВУҚ 1 курица; // куриный; **курк ~** насадка; **фаранг ~** *разг.* разновидность кур мелкой породы; **~ гўшти** курятина; **~ тухуми** куриное яйцо; **~ катаги** курятник; **~ йили** год курицы (*десятый год двенадцатилетнего животного цикла; см.* **мучал**); **бир товуққа ҳам дон керак, ҳам сув керак** *погов.* для одной (только) курицы нужны и зерно, и вода (*т. е. много нужно для живого человека*); **оёғи куй-**

ган ~дай **югурмоқ** *(буке* бегать как курица, обжегшая ноги) бегать как угорелый, ~нинг **тушига дон киради** *погов (буке* курице снится зерно) *погов* голодной курице просо снится **кора** ~ **қақиллайди, панжаралар шақиллайди** *загадка* черная курица кудахчет, решетки стучат *(швейная машина)* 2 = **макиен, қирғовулнинг товуғи** самка фазана 3 *обл* пение петухов *(в определенное время ночи)*, **бир** ~ **утди** первые петухи прокричали *(примерно 12 часов ночи)* **у икки** ~ **ўтганда келди** он пришел после вторых петухов *(т. е. примерно в 1—3 часа ночи)*

ТОВУҚБОҚАР куровод

ТОВУҚХОНА курятник

ТОВУҚЧИЛИК куроводство // куроводческий ~ **мутахассиси** куровод **колхознинг** ~ **фермаси** куроводческая ферма колхоза, ~ **билан шуғулланмоқ** заниматься куроводством

ТОВЧА *разг* = **токча**

ТОЖ 1 корона венец ~ **киймоқ** короноваться, 2 *бот* венчик 3 гребень *(у некоторых птиц и пресмыкающихся)* **хурознинг** ~**и** петушиный гребень 4 *астр* корона **қуеш** ~**и** солнечная корона

ТОЖДОР *книжн* венценосец // венценосный **Тождор бўлмоқ тилаган бошлар ўлимдан қўрқмайди!** (Ойбек «Навоий») Головы, желающие стать венценосцы не боятся смерти!

ТОЖИК таджик // таджикский ~ **аел** таджичка ~ **тили** таджикский язык, ~ **халқи** таджикский народ

ТОЖИКИ *обл* по таджикски *(на таджикском языке)*. // таджикский язык

ТОЖИКИЛАМОҚ *обл* говорить по таджикски

ТОЖИКИЛАШМОҚ *взаимн и совм от* **тожикиламоқ**

ТОЖИР *уст книжн* купец, торговец, коммерсант

ТОЖИХЎРОЗ = **тултожихўроз**

ТОЖЛИ — **тождор,** ~ **каптар** голубь венценосный

ТОЖ-ТАХТ престол, **шаҳзодаларнинг** ~ **учун курашлари** *ист* борьба царевичей за престол

ТОЗ 1 паршa, // паршивый 2 плешь, плешина // плешивый // плешивый человек, **бошим** ~, **кўнглим ноз** *погов* у меня голова плешивая, **а натура** — нежная *(о невзрачном по капризном человеке)*

ТОЗА 1 чистый, свежий, опрятный // чисто опрятно ~ **идиш** чистая посуда ~ **кийим** чистая одежда ~ **ҳаво** чистый, свежий воздух ~ **бўлмоқ** стать чистым, свежим очищаться, быть очищенным, **уй ҳавоси** ~ **бўлди** в комнате воздух стал чистым ~ **қилмоқ** делать чистым чистить, очищать **қўлни бўёқдан** ~ **қилмоқ** очищать руку (руки) от краски ~ **кийинмоқ** чисто (опрятно) одеваться, **пахтани** ~ **тер** собирай хлопок чисто *(не оставляя ошибок в колючках) 2 перен* чистый кристально чистый, безупречный, честный, **Алишер юраги** ~ **одам эди** (Ойбек «Навоий») Алишер был человеком с чистым сердцем, 3 чистый без изъянов, ~ **иш** чистая работа 4 чистый, беспримесный качественный, натуральный ~ **асал** натуральный мед ~ **олтин** чистое золото ~ **сув** чистая вода 5 *перен разг* чистый, чистейший, настоящий, форменный что ни на есть, **у** ~ **аҳмоқ экан-у!** оказывается он форменный дурак!, 6 *нареч разг* очень, совсем, совершенно, окончательно, сильно здорово, как следует (ну) прямо таки форменным образом **сени** ~ **кутдим я** тебя очень ждал **Мастлик курсин,** ~ **машмаша қилибман.** (Ойбек, «Кутлуғ қон») Да будь проклята опьяненность, оказывается, я здорово дебошрил, **уни** ~ **таниқ илишди** его как следует раскритиковали ~ **ҳам чарчадим** я очень (сильно) устал **кун** ~ **исиетир** день становится очень жарким **кеча кўлда** ~ **чўмилдик** вчера как следует покупались в озере ✦ **ранги** ~ свежий здоровый вид, **палаги** ~ благородного происхождения

ТОЗАЛАМОҚ 1 чистить; очищать, начищать, **тишни** ~ чистить зубы **идишни** ~ чистить посуду 2 очищать освобождать *(от примесей от ненужных, лишних предметов)* **ариқларни** ~ чистить арыки **далани ғазаводан** ~ очищать поле от гузапан *(см* **ғўзапоя***)* **ёнғоқ** ~ очищать орехи *(от скорлупы)* **сувни** ~ очищать воду, **коллективимизни бюрократлар ва дангасалардан тозалашимиз лозим иам** необходимо очистить свой коллектив от бюрократов и лодырей

ТОЗАЛАНМОҚ *страд и возвр от* тозаламоқ 1 чиститься очищаться начищаться быть вычищенным, очищаемым быть начищаемым, начищенным **самовар яркиратиб тозаланди** самовар начищен до блеска 2 очищаться освобождаться, быть очищаемым, освобождаемым *(от примеси от ненужных лишних предметов)* **заводимизда бир кунда юз тонна пахта тозаланади** на нашем заводе за день очищается сто тонн хлопка сырца **экинлар еввоми ўтлардан тозаланди** посевы очищены от сорняков

ТОЗАЛАТИЛМОҚ *страд от* тозалатмоқ, ариклар тозалатилди арыки очищены

ТОЗАЛАТМОҚ *понуд от* тозаламоқ

ТОЗАЛАТТИРМОҚ *понуд от* тозалатмоқ

ТОЗАЛАШ 1 *и д от* тозаламоқ; 2 чистка, очистка костюмни ~**га бермоқ** отдать костюм в чистку **пахта** ~ **заводи** хлопкоочистительный завод

ТОЗАЛАШМОҚ *совм от* тозаламоқ

ТОЗАЛИК 1 чистота, опрятность свежесть **кийимнинг тозалиги** опрятность одежды **сувнинг тозалиги** чистота воды **ҳавонинг тозалиги** свежесть воздуха ~**ка риоя қилинг!** соблюдайте чистоту! 2 чистота, натуральность, отсутствие примесей 3 *перен* чистота, непорочность **ахлоқни тозалик** моральная чистота

ТОЗАЛОВЧИ 1 *и д л от* тозаламоқ, 2 чистильщик, чистильщица, **этик** ~ чистильщик сапог **уй** ~ **аел** уборщица

ТОЗАЯМ (*из* **тоза ҳам**) *см* **тоза** 6

ТОЗИ 1 борзый **асби** ~ *или* ~ от *фочик* борзый конь, скакун 2 борзая, ~ **ит** борзая (собака) ✦ **танлаб** ~ **сига учрамоқ** выбирая нарваться, а самое худшее

ТОИНҚИ 1 дабы **қаттиқрок гапиринг,** ~ **хамма эшитсин** говорите громче чтобы все слышали 2 вплоть до даже **колхозимиз тўйида** ~ **чоллар ҳам ўйинга тушиб кетишди** на колхозном тое (*см* **тўй**) даже старики плясали

ТОИФА 1 племя, род **Бигармидинг, эй талончи** ~, **меҳнат аҳли кайрамокда қиличин!** (Шаҳзода) Знало ли ты о племя грабителя, что трудовой народ точит свой меч! 2 сословие, группа 3 *разг уст* пол **хотин** ~**си** женский пол

ТОИФИ название сорта винограда и вина из него

ТОЙ I 1 стригун, стригунок *(жеребенок по второму году)* ~**ни** ~ **деб хўрлама, эрта-индин от бўлур** *посл* не пренебрегай жеребенком завтра послезавтра он будет конем *(т. е. не относись с пренебрежением к молодым сверстникам из них выйдут настоящие люди)* 2 является составной частью некоторых имен собственных а также прибавляется к ним при ласковом обращении напр **Хол** ~, **Ўрин** ~, **Ҳалим** ~ *и т. п.*, 3 *перен* ласк жеребеночек, дитятко

ТОЙ II кипа тюк **пахта** ~ **ларни** хлопковые тюки

ТОЙДИРИЛМОҚ *страд от* тойдирмоқ

ТОЙДИРМОҚ *понуд от* **тоймоқ, тўғри йўлдан** ~ сбить правильного пути заставлять свернуть с правильного пути **ҳолдан** ~ выматывать силы изнурять

ТОЙИЛИШМОҚ *совм от* **тойилмоқ**

ТОЙИЛМОҚ = **тоймоқ** I, 2

ТОЙИЛТИРМОҚ *понуд от* **тойилмоқ** = **тойдирмоқ.**

ТОЙЛАМОҚ I жербиться

ТОЙЛАМОҚ II *спец* поковать упаковывать увязывать прессовать *(в кипы тюки)* **пахтани** ~ тюковать, прессовать хлопок *(в кипы)*, **тойлаш машинаси** прессовальная машина

ТОЙЛАНМОҚ *страд от* **тойламоқ** II **бу ерда ҳар куни юз тонна пахта тойланади** здесь ежедневно прессуется в кипы сто тонн хлопка

ТОЙЛАТМОҚ *понуд от* тойламоқ II

ТОЙЛОҚ = **той** I ✦ **эрка** ~ маменькин сынок

ТОЙЛОҚДАЙ, -ДЕК здоровенный, рослый, // верзила *(только о детях)*

ТОЙМАС 1 неотступный, упорный, твердый 2 Таймас *(имя собств мужское)*

ТОЙМОҚ 1 скользить поскальзываться оступаться **эҳтиёт бўл, тоясан** будь осторожен, а то поскользнешься 2

отступа́ть, уклоня́ться, сбива́ться, йўлдан ~ сбива́ться с (пра́вильного) пути, 3 *(только в отриц форме)* не бре́гать, у хеч нарсадан тоймайди он ҳечем не брезгает, у ёлғон айтишдан ҳам тоймайди он и совра́ть не постесня́ется. ✦ тилдан ~ I) ошиба́ться в сло́ве, сбива́ться в разгово́ре, 2) проговори́ться, ҳодлан ~ изнуря́ться, истомиться, бировнинг жатига *(или* жаддига) ~ страда́ть из-за кого́-либо, ялангоч сувдан тоймас *погов.* голый воды не боится

ТОЙ-ТОЙ ки́пами, // ки́пы, ~ пахта ки́пы хло́пка

ТОЙҲА 1 жеребёночек, бир яшар ~ годовалый жеребёночек 2 *перен. ласк* жеребёночек, дитятко.

ТОЙЧАЛОҚ = тойчоқ.

ТОЙЧИ *спец* упако́вщик, прессо́вщик, пахта тозалаш заводининг илғор ~си передовой прессо́вщик хлопкоочи́стительного завода

ТОЙЧОҚ *уменьш.-ласк от* той I

ТОЙҒАНИШМОҚ *совм от* тойғанмоқ.

ТОЙҒАНМОҚ 1 = тоймоқ I, 2 = сирғанмоқ.

ТОЙҒАНОҚ скользи́ни, ~ ер скользкое ме́сто, ку́ча ~ на у́лице скользко

ТОЙҒАНТИРМОҚ *понуд от* тойғанмоқ *I.*

ТОЙҒАНЧОҚ = тойғаноқ.

ТОЙҒОҚ = тойғаноқ.

ТОК I виногра́д *(растение)*, // виногра́дный, ~ новдаси вичогра́дная ло́за, ~ ўтказмоқ, ~ экмоқ сажа́ть виногра́д, ✦ ~ оши плов с фарширо́ванным в виногра́дных ли́стьях мя́сом

ТОК II *сл* ток, электр ~и электри́ческий ток ўзгарувчан ~ перемённый ток, юқори кучланишли ~ ток высо́кого напряже́ния, кучсиз ~лар техникаси те́хника сла́бых то́ков, ~ни уламоқ включа́ть ток.

ТОҚАЙ докóле, до каки́х пор, как до́лго, ~ чидайман? до каки́х пор я бу́ду терпе́ть? Токайлар биз юрамиз. Қўлу оёқ боғли! (Ҳамза) Доколе мы бу́дем ходи́ть С пу́тами на рука́х и ногах!

ТОҚАЙГАЧА = токай.

ТОКАРЛИК заня́тие *или* профе́ссия токаря, // тока́рный, ~ка ўқимоқ учи́ться на то́каря, ~ станоги токарный ста́нок, ~ иши тока́рное де́ло, ~ қилмоқ токарничать, заниматься токарным де́лом

ТОҚАРЬ токарь

ТОКБУР 1 садо́вник, специа́льно занима́ющийся подре́зкой виногра́дных лоз, 2 *обл* секатор *(садовый нож для подрезывания виноградных лоз)*, ~ қайчи сека́тор, садовые ножницы

ТОКБУРЛИК профе́ссия *или* заня́тие садо́вника, подре́зывающего виногра́дники

ТОКЗОР виногра́дник

ТОКЗОРЛИК = токзор

ТОҚИ *союз* I да́бы, чтоб(ы) **каттиқроқ** сўзланг, ~ ҳамма эшитсин говори́те гро́мче, что́бы все слы́шали, 2 *разг* = то.

ТОҚИЛОН *зоол* я́щурка

ТОКСИН *мед.* токси́н, ~лар билан заҳарланиш отравле́ние токси́нами

ТОҚЧА 1 ни́ша заменя́ющая по́лки в домáх ме́стного ти́па, 2 по́лка, ✦ ~ма-~ азаматхўжа *загадка* «богатырь», бегающии по по́лкам *(мышь)*.

ТОҚЧИЛИҚ = узумчилик.

ТОЛ I ива остролистная, мажнун ~ плаку́чая ива; сариқ ~ ветла́, сиз кўрган катта ~лар аллақачон кесилиб кетган *погов (букв* бо́льшие и́вы, кото́рые вы ви́дели, давны́м-давно́ сру́блены) 1) с тех пор мно́го воды́ утекло́, 2) тепе́рь ины́е усло́вия, усло́вия измени́лись *(надеяться не на что)*

ТОЛ II *обл* прядь **Қора зулфим эшилгандир ~~~** («Мурод хон») Мои чёрные волосы заплетены́ в ко́сы

ТОЛ III *спец* тол, // то́ловый, ~ заряди заряд то́ла, то́ловый заряд

ТОЛА I 1 волокно́, ипак ~си шёлковое волокно́, каноп ~си конопля́ное волокно́, пахта.~си хло́пковое волокно́, сунъий ва синтетик ~лар иску́сственные и синтети́ческие волокна́, бир ~соч (*или* мўй) оди́н волосо́к, ~~~ I) во́локнами, волоска́ми, волосо́к к волоску́, 2) прядя́ми, 3) волокни́стый, 2 *спец* волосо́к, нить; электр лампа ~си нить (нака́ливания) электри́ческой ла́мпы, 3 косы́чка.

ТОЛА II *обл* ~ дала.

ТОЛАЛИ волокни́стый, лубяно́й; узун ~ ғўза длинноволокни́стый сорт хло́пчатника, ~ экинлар лубяны́е культу́ры, узун ~ энғир лен-долгунец

ТОЛҒУЛ *обл* = самбитғул.

ТОЛДИРМОҚ *понуд от* толмоқ утомля́ть, чамадон қўлимни толдириб юборди рука у меня́ устала́ от чемода́на

ТОЛЕ [толе] I форту́на, сча́стье, счастли́ная звезда́. ~и балаид (киши) счастли́вый, уда́чливый (челове́к), ~и паст одам несчастли́вый, неудачли́вый челове́к, унинг ~и пастлик қилди ему́ не повезло́, ~ қуши пти́ца сча́стья, ~имга ла́ло мое́ сча́стье, ~имдан ўргулай (*или* айланай)! он, как я́ счастли́в! 2 *разг.* судьба́, рок, ~ни синаб кўрмоқ испы́тывать судьбу́.

ТОЛЕЛИ счастли́вый, уда́чливый, // счастли́вец, удачни́к

ТОЛЕМАНД *книжн. уст* = толели.

ТОЛЕСИЗ несча́стливый, несча́стный, неуда́чливый // неуда́чник

ТОЛЕСИЗЛИҚ несча́стье, злосча́стие, злой рок.

ТОЛЗОР та́лый, заро́сли та́ла, ивы, ивня́к

ТОЛИБ 1 проси́тель, // ищу́щий, жа́ждущий, жела́ющий, тре́бующий, Сулув қизсан, сенга ~ кўп бўлар («Равшан») Ты краси́вая де́вушка, и у тебя́ бу́дет мно́го покло́нников, ~и илм жа́ждущий зна́ний (*напр* студе́нт), 2 студе́нт духо́вного учи́лища (*медресе*), 3 Та́либ (*имя собств мужское*)

ТОЛИМ прядь, сочларим ~~~ волосы мои (висят) прядя́ми

ТОЛИШ 1 *и д от* толмоқ; 2 утомле́ние, уста́лость.

ТОЛИҚИШМОҚ *совм от* толиқмоқ.

ТОЛИҚМОҚ 1 устава́ть, утомля́ться; изнемога́ть, умори́ться, кута бериб ~ истомля́ться в ожида́нии, кечага босим ишладиқ, жуда толиқдим до вечера мы упо́рно рабо́тали, и я си́льно утомился, 2 име́ть си́льное жела́ние (*в сильн с отсутствием чего-л в течение долгого времени*), сильно нужда́ться, испы́тывать о́струю нужду́ (*в чем-л*), экинлар сувга (*или* сувдан) толиқиб қолибди посе́вы жа́ждались воды́, пулдан ~ испы́тывать затрудне́ние в деньга́х

ТОЛИҚТИРМОҚ *понуд от* толиқмоқ I утомля́ть, изма́тывать, изнури́ть, куттириб ~ истомить ожида́нием, 2 заставля́ть жить в нужде́, заставля́ть (*кого-что-л*) о́стро нужда́ться (*в чем л*), истоща́ть; пулдан ~ ограни́чить в деньга́х (кого-л)

ТОЛҚУЧУК *обл.* ве́тка и́вы с пе́рвыми листо́чками.

ТОЛМАС I неутоми́мый, не зна́ющий уста́ли, ~ қурашни неутоми́мый боре́ц, 2 Та́лмас (*имя собств мужское*)

ТОЛМОҚ I устава́ть, утомля́ться, боланинг қўллари толди руки́ ребёнка уста́ли, китоб ўқий бериб кўзларим толиб кетди от до́лгого чте́ния (кни́ги) у меня́ си́льно утомились глаза́, ҳормай-толмай ишламоқ рабо́тать без уста́ли 2 *перен* погружа́ться (*в думы, мысли и т п*), ўйга ~ погружа́ться в мысли, задумываться.

ТОЛҚОВҚОН ра́нняя весна́ (*время, когда на вербе набухают почки*)

ТОЛЬ толь, // то́левый, ~ ёпилган том то́левая кры́ша

ТОЛҚОН 1 толокно́, бугдой ~ пшени́чное толокно́, нон ~ толчёные сухари́ (*из лепешки*), ҳалва ~ сладкое толокно́, *изготовляемое из муки, сахара и масла*, сутга ~ қориб емоқ есть толокно́ с молоком, 2 что́-либо толчёное, размельчённое, порошкообра́зное, порошо́к, пу́дра, пыль, нос ~ толчёный зелёный таба́к, употребля́емый для изготовления насвá (*см* нос), ~ қилмоқ 1) де́лать (изготовля́ть) толокно́, 2) толоть, размельча́ть, растира́ть в порошо́к, 3) *перен* стере́ть в порошо́к, испепели́ть, у тогни урса, ~ қилади оп может растере́ть го́ру в порошо́к, он мо́жет го́ры свернýть, тогни ~, богни бўстон қилмоқ растере́ть го́ру в порошо́к, превра́тить сады́ в ра́н (*чтобы сделать что-л, выполнить порученное задание*), ~ еб уни сувга юборадиган (*букв* его́ то́лько посла́ть за водо́й, наве́вшись толокна) *соотв* его́ то́лько за смéртью посыла́ть вайрон-~ қилмоқ *см* вайрон; ✦ оғзига толқон солмоқ молча́ть, сло́вно во́ды набра́ть в рот.

ТОЛҒИН = ҳорғин.

ТОМ I 1 кры́ша, кровля **тунука** ~ желе́зная кры́ша, икки нишабли ~ двускатная кры́ша, ~ ёпмоқ кры́ть кры-

шу; ~дан тараша тушгандай иекстáти, (сказáть) иевпопáд (*букв.* как щёпка); 2 *обл.* дом; помещéние, кóмната; Шунда бориб-бориб бир ~ки очди — бари тúллага тýла, бир ~ни очди — кумушга тýла... («Равшан») Он шёл, шёл и дошёл до пéрвой кóмнаты, открúл её — полнá зóлота, открúла другýю — полнá серебрá...; ~ килмоқ стрóить дом.

ТОМ II *книжн.* пóлный, совершённый; // совершённо, совсéм; ~ маъноси бúлан в пóлном смúсле слóва; сурзати ~ билан на пóлной (предéльной) скóрости; даражаи ~ вúсшая ступéнь; .. маълумотим даражаи ~га эришган бýлса ҳам, .. ёзмокда қийналаман.. (Ойбек, «Навоий») ... хотя моё образовáние достúгло вúсшей ступéни, однáко... писáть мне трýдно, қулоғи ~ битди он совершéнно оглóх.

ТОМ III том, лугатнинг биринчи ~и пéрвый том словáря.

ТОМАТ томáт, томáтная пáста.

ТОМДИРМОҚ *понуд. от* **томмоқ**.

ТОМИЗДИРМОҚ *понуд. от* **томизмоқ**; бола огриқ кýзига дори томиздирмади ребёнок не дал накáпать лекáрство в бóльной глаз.

ТОМИЗИЛМОҚ *страд. от* **томизмоқ**; бу дори кýзга қуйилгач уч мақал томизилади эти кáпли нáдо пускáть в глаз три рáза в день.

ТОМИЗИМ *обл.* — **томчи**.

ТОМИЗМОҚ *понуд. от* **томмоқ** кáпать, лить кáплями, дори томизмоқ накáпать (налúть по кáпле) лекáрство, ✦ сув ~ (*букв.* лить по кáпле вóду) лить по кáпле вóду в рот умирáющему (*при помощи тампончика*); ўлиб қолсам, сув томизмасин! (*букв.* пусть он не кáпает водú, когдá я бýду умирáть!) пусть он не помогáет мне дáже тогдá, когдá я бýду в безвúходном положéнии!; у онасига сув томизмайди он ни кáпельки мáтери не помогáет.

ТОМИЗҒИ заквáска (*для молока*); қатиқ ивитиш учун пиширилган сутга бир қошиқ ~ солинади чтóбы заквáсить молокó, в кипячённое молокó кладýт лóжку заквáски, ✦ бу ~ ҳам бýлмайди (*букв.* этого не хвáтит дáже на заквáску) этого óчень мáло.

ТОМИЗҒИЛИК: бир ~ қатиқ немнóго кúслого молокá, предназнáченного для заквáски молокá; ~ қатиқдан бир ~қолдир оставь чýточку молокá на заквáску.

ТОМИЗҒИЧ *книжн.* капельница; пúпетка.

ТОМИР I жúла, кровенóсный сосýд, қон ~лари кровенóсные сосýды; ~идан қон олмоқ брать кровь из вéны; ~ига дори қуймоқ влúвать лекáрство в вéну; 2 *разг.* пульс; ~ кýрмоқ щýпать (считáть) пульс; ~ тепиши (*или* уриши) бúение пýльса, пульсáция; ~ тýхтаб-тýхтаб тепиши (*или* уриши) пульс с перебóями; 3 жúла, жúлы; ~ тортишиши сýдорога; ~лари бýшашган со слáбым пýльсом; ослáбевший, раскúсший; 4 *разг.* кóрень; кóрни; связи ~ отмоқ (*или* ёймоқ, олмоқ) пускáть корни, укорени́ться; ~ини қуритмоқ искорени́ть, совершéнно уничтожáть (*кого-что-л.*); тағ (*или* туб)~и билан тугатмоқ искорени́ть, уничтожáть с кóрнем, 5 *обл.* рóдственник; 6 *перен.* сáмый блúзкий друг; названый брат; Икки ўртада сўз берган-дик, ~миз, деб... (F. Гулом, «Кýкан») Мы друг другý дáли слóво, что мы настоя́щие друзья́ (назвáные брáтья); 7 *бот.* кóрень.

ТОМЛИ I имéющий крышу, кровлю, с крышей, с кровлей; тунука ~ уй дом с желéзной крышей.

ТОМЛИ II ...тóмный; беш ~ русча-ўзбекча луғат пятитóмный русско-узбéкский словáрь.

ТОМЛИК ...тóмник; Ойбекнинг ўн томлиги десятитóмник (*собрание сочинений*) Айбéка.

ТОММОҚ кáпать; пáдать кáплями; қоғозга сиёқ томди на бумáгу кáпнули черни́ла; тома-тома кўл бўлур *погов.* кáпля по кáпле образýет óзеро; *соотв.* терпéние и трýд всё перетрýт; с мúру по нúтке — гóлому рубля́ка. ✦ озиндан бол томади *см.* бол; қамчисидан қон томади *см.* қамчи.

ТОМОН I сторонá, направлéние; кўчанинг ўнг ~ида прáвая сторонá ýлицы; чап ~да на лéвой стороне́, по лéвой стороне́; тог ~га в сторону гор, по направлéнию к горáм; ҳар томонга во все стóроны, по всем направлéниям; ҳар ~да вездé, повсю́ду, повсемéстно; ҳар икки ~дан с обéих сторóн, бир ~дан с одной стороны́; иккинчи ~дан с другóй стороны́; маиший ~дан с бытовóй стороны́, в бытовóм отношéнии; 2 конéц, край; коридорнинг у ~ида на том конце́ коридóра; 3 край, страна́, сторона́; иссиқ ~лар жáркие стрáны; тёплые края́; сизлар ~да анор битадими? в ва́ших края́х растёт грана́т? шу ~дан 1) с э́той стороны́; в э́том отношéнии; 2) с э́того конца́; 3) отсю́да, из э́тих краёв, из э́тих мест; 4 сторона́ (*напр. в споре или каком-л. деле*); судлашувчи ~лар тя́жущиеся стóроны, ҳалаба биз ~да побéда на нáшей стороне́; 5 *мат.* сторона́; учбурчак ~лари стóроны треугóльника; 6 *в роли послелога, управляющего дательным п.*; кечга ~ к вéчеру, под вéчер; яхшиликка ~ в лýчшую сторону, в сторону улучшéния; 7 *в роли служебного имени:* ~идан 1) от кого́-чего́-либо, отку́да-нибудь; 2) кем-либо (*при страд. залоге глагола*); студентлар ~идан уюштирилган кеча вéчер, организóванный студéнтами; 3) в отношéнии кого́-чего́-либо; сифат ~идан в кáчественном отношéнии, в отношéнии кáчества; ✦ тўрт ~инг қибла! *см.* тўрт.

ТОМОНИДАН *см.* **томон** 7

ТОМОНЛАМА ...сторóнний; // .. сторóнне; бир ~ 1) односторóнний; 2) односторóнне, масалани бир ~ ҳал қилиш односторóннее решéние вопрóса; уч ~ битим трёхсторóннее соглашéние; ўпканинг икки ~ яллиганиши *мед.* двусторóннее воспалéние лёгких; бу масалани ҳар ~ муҳокама қилмоқ лозим необходúмо всесторóннне обсудúть э́тот вопрóс.

ТОМОНЛАМАЛИК: бир ~ односторóнность; муҳокаманинг бир томонламалиги односторóнность суждéния, икки ~ двусторóнность.

ТОМОНЛИ ...сторóнний, имéющий ... сторóн; икки ~ пичоқ двусторóнний (обоюдоóстрый) нож; тенг ~ учбурчак равносторóнний треугóльник.

ТОМОНЛИК — тарафлик.

ТОМОРҚА: ~ ер прúусадебный участок.

ТОМОША I зрéлище, представлéние; // зрéлищный, зрúтельный, цирк ~лари цúрковые представлéния; ~ залси зрúтельный зал: ~ кўрсатмоқ покáзывать занúтное зрéлище (*фокусы и т. п.*); 2 забáва, развлечéние; биз бу ерга ~ учун келганимиз йўқ мы сюдá не для развлечéния прúшли, ~ бўлмоқ быть посмéшищем: пайдагини бажармасанг, ҳаммага ~ бўласан éсли ты не выполнúшь своегó обещáния, то бýдешь посмéшищем для всех; 3 гуля́ние, прогýлка, ~ қилмоқ 1) смотрéть (*зрелище, представление и т. п.*); осмáтривать: любовáться; созерцáть; 2) развлекáться; меҳмонлар халқ ҳўжалиги виставкасини ~ қилдилар гóсти осмотрéли вúставку достúжений народного хозя́йства; 4 прогýливаться

ТОМОШАБИН I зрúтель; // зрúтельский, талабчан ~ взыскáтельный зрúтель; ~лар конференцияси зрúтельская конферéнция; 2 *перен. неодобр.* зевáка, сторóнний наблюдáтель.

ТОМОШАБИНЛИК I *отвл. сущ. от* **томошабин** I; 2 *перен. неодобр.* безучáстное отношéние (*к чему-л.*), безучáстное наблюдéние.

ТОМОШАБОҒ *уст.* парк.

ТОМОШАХОНА *разг.* зрéлищное учреждéние (*театр, кино, цирк и т. п.*).

ТОМОШАЧИ *разг.* = **томошабин** I.

ТОМОҚ 1 гóрло; томоғидан хиппа бýғмоқ схвати́ть мёртвой хвáткой за гóрло; 2 гóрло, глóтка, гортáнь; ~ оғриғи болéзнь гóрла; томоғим қақраб кетди у менá в гóрле пересóхло; овқат томоғимдан ўтмади 1) пúща застрялá у менá в гóрле; 2) я не мог есть, мне кусóк в гóрло не шёл: ~ қирмоқ прочúстить гóрло, кашлянýть; Қичқира-қичқира раснинг томоғи қирилди (А. Қаҳҳор, «Сароб») От крúка гóлос председáтеля осúп...; 3 *разг.* пúща, еда; текин ~ ичагингни тешади *посл.* (*букв.* даровáя пúща кишкý прокóлет) даровúщка бóком вúйдет; ~ бермоқ давать пúщу, кормúть; ~ емоқ принимáть пúщу, есть, кýшать.

ТОМОҚХЎР любúтель поéсть; обжóра.

ТОМТЕПАР уплотнúтель протекáющих глúняных крышт топтáнием и хашáр (*см.* ҳашар) для этой цéли.

ТОМТЕШАР вор-взлóмщик, проникáющий в дом чéрез крышу; грабúтель; Қолхоз мулкини сенга ўхшаш ~лардан

сақлайман (Ойбек, «О в. шабадалар») Колхозное добро я оберегаю от таких грабителей, как ты

ТОМЧИ капля // капе ның ёмгир ~лари капчи дождя, **кўз еши ~си** *или* **куз ~си** слеза, слезинка, **модданинг ~ҳолати** каплевое состояние вещества **томдан** (*или* **шифдан**) ~ **ўтаётир** крыша протекает ~ **тошни тешади** *погов* капля по капле камень долбит ✦ **дарёдан бир ~** капля в море **бир** (*или* **сўнгги, охирги**) ~ **қони қолгунча** до последней капли крови

ТОМЧИЛАМОҚ капать, крапать, накрапывать ёмгир ~да дождь накрапывает **томчилаб турмоқ** течь каплями

ТОМЧИЛАНМОҚ превращаться в капли **Кор капалаклари Йўлчининг... юзларига епишиб томчиланади** (Ойбек «Қутлуғ қон») Снежные бабочки прилипают к щекам Юлчи и превращаются в капли

ТОМЧИЛАТМОҚ *понуд от* **томчиламоқ** капать, крапать, будут **томчилатиб ўтди** уронила несколько капель, ьцорпшли облака

ТОН I *физ муз* тон, баланд ~лар высокие тона **2** тон оттенок речи **[Заргаров] — Хозир-хозир Ха, мана, мана! (доклад ~ида баланд овоз билан)** (А Қаҳҳор «Оғриқ тишлар») [Заргаров] Сейчас сейчас Да, вот вот! (*в то не доклада, громким голосом*)

ТОНГ I 1 рассвет заря (*утренняя*) ~да на заре ~ **отмоқда** заря занимается рассветает ~ **оттунча** до рассвета, до зари ~ **отганда** на рассвете, ~ **коронғусида** до рассвета, перед рассветом в предрассветном мгле, ~ **қоронғусида уйдан чиқиб кетдим** я вышел из дому ни свет ни заря ~ **оттирмоқ** не спать до рассвета **бу кеча оппоқ ~ оттириб чиқдим** в эту ночь я не спал ~ **еришди** рассвело ~**ни ~ оттириб, кунни кун боттириб** *разг* (*буке*) заставчия за ро заниматься, а солнце садиться) с ночи до рассвета и с утра до вечера, от зари до зари **2** *перен* заря, **озодлик ~и** заря свободы **янги ҳает ~ида** на заре новой жизни **бахт ~и** заря счастья, ✦ **отни ~оширмоқ** ставить лошадь выстояться на всю ночь, чс дав ей корма

ТОНГ II: ~ **қолмоқ** поражаться быть поражённым отопреть, остолбенеть (*от изумления*) ~ **қолдирмоқ** поражать, ошеломлять (*чем л.*), ~ **котди** *или* ~ **қотиб қолди** он окаменел он обалдел

ТОНГГИ предрассветный, утренний, ~ **шабада** утренний ветер ветерок

ТОНГЛА будущий, грядущий, // будущее, грядущее **Бугун дегани ~га тўғри келмайди** (Ойбек, «Навоий») То, что он скажет сегодня, завтра окажется неприемлемым ~ кунда впоследствии, потом ~ **қиёматда** *рел* в судный день, в день страшного суда

ТОНГОТАР утро рассвет // утренний, рассветный ~ **пайти** время рассвета время утренней зари, ~ **қилмоқ** не спать всю ночь, бодрствовать до утра

ТОНИШМОҚ *сови от* **тонмок**

ТОНМОҚ отказываться, запираться, отрицать, не признавать **гапидан** ~ отказываться от своих слов **карздан ~** отрицать что брал долг (*у кого л.*) **мен бу хакиқатдан тонмайман** я не отрицаю этой истины **ўзининг шундай планлари бор эканига тонди** он отрицал, что у него были такие планы, у **тониб туриб олди он** упорно, отрицал (все)

ТОННА тонна, **беш ~ олма** пять тонн яблок **ўн минг ~ ҳажмли кема** судно водоизмещением в десять тысяч тонн

ТОННАЖ тоннаж кема ~**и** тоннаж судна

ТОННАЛАБ тоннами **мамлакатга миллион ~ оқ олтин етказиб берамиз** дадим стране миллионы тонн белого золота

ТОННАЛИ тонный, **уч ~ юк машина** трехтонная грузовик, **эллик ~ цистерна** цистерна емкостью в пятьдесят тонн

ТОННЕЛЬ тоннель, // тоннельный

ТОП *разг* = **тоб II**

ТОПАЛОҚ. топган ~**ники** *детск* кто найдет тот и забе рет

ТОПАРМАН человек, который хорошо (*много*) зараба тывает, умелый добытчик.

ТОПАРМАНЛИК *название качества от* **топарман.**

ТОПАРМАН-ТУТАРМАН человек, который хорошо (много) зарабатывает и умеет распорядиться заработанным

ТОПА-ТУТА го мере возможности, по частям (*из зарабопка*) **қарзни ~ тўламоқ** платить долги по частям (*из заработка*)

ТОПАҒОН 1 *разг* = **топқир II; 2** = **топарман.**

ТОПАҒОНЛИК 1 = **топқирлик; 2** = **гопарманлик.**

ТОПҒАН-ТАЯҒАН = **топган-тутган.**

ТОПГАН-ТУТГАН все что заработано всё, что добыто **у ~ники отасига келтириб беради** весь заработок (*или* до бычу) он приносит и отдает своему отцу

ТОПИЛДИҚ находка, археологик ~**лар** археологические находки

ТОПИЛМА 1 = **топилдик, 2** находка, найденная, вещь ~**лар бюроси** бюро находок

ТОПИЛМАС дефицитный редкий ~ **мато** дефицитный товар

ТОПИЛМОҚ *страд от* **топмоқ 1** найтись, быть найденным отыскиваться, обнаруживаться, быть обнаруженным обнаруженным **йўқолган китоб топилди** потерянная книга нашлась **2** наитись оказаться нацпо, яметься ни лицо **сизда ортикча қалам топиладими?** не найдется ли у вас чишнего карандаша?, **Екубжонда уч-турт юз сўм ҳамма вақт топилади** у Якубджана всегда найдется три четыре сотни рублей **3** добываться приобретаться зарабатываться **4** открываться изобретаться **қон айлачиши нинг топилиш тарихи** история открытия кровообращения **5** разгадываться, угадываться быть разгаданным, угаданным **икки орзу бир топилмас** *погов* две мечты одновременно не сбудутся два желания не исполнятся в одно и то же время **6** считаться, признаваться **куйидаги тадбирларнч амалга ошириш лозим топилди** считать необходимым провести в жизнь следующие мероприятия, **текшириш комиссиясининг фикри тўғри топилди** мнение проверочной комиссии признано правильным

ТОПИНМОҚ 1 *рел* поклоняться, **2** *перен* преклоняться пресмыкаться раболепствовать (*перед кем-чем л.*) молиться (*на кого что-л.*), **пулга** ~ молиться на деньги

ТОПИНТИРМОҚ *понуд от* **топинмоқ**

ТОПИШ 1 *и д от* **топмоқ саволга жавоб** ~ нахождение ответа на вопрос **тасалли** ~ получение утешения найти утешение, **умумий булувчини** ~ *мат* нахождение общего делителя **2** заработок добыча ~**им яхши** я хорошо зарабатываю **унинг ~тутиши зўр** у него солидный заработок, он здорово зарабатывает, ~~**тутишли (одам) 1)** человек который хорошо зарабатывает **2)** предприимчивый человек хороший добытчик

ТОПИШМАЧОҚ 1 = **бекинмачоқ, 2** = **топишмоқ II**

ТОПИШМОҚ I 1 *совм от* **топмоқ, болалар янги ўйин ўйлаб топишибди** дети придумали новую игру, **2** *взаимн от* **топмоқ** встречаться (*друг с другом*) находить (*друг друга*) **биз дадам билан қўққисдан болалар уйида** то пишдик (М Алиев, «Қалб сўзлари езилган мактуб») мы с отцом неожиданно встретились в детском доме **3** *взаимн от* **топмоқ** мириться, помириться сойтись тит ~ найти общий язык **уришиб қолган ака-ука яна топишиб олишди** поссорившиеся братья снова помирились

ТОПИШМОҚ II загадка **~ни топмоқ** разгадать загадку **табиат ~лари** загадки природы

ТОПИШТИРМОҚ 1 *понуд* от **топишмоқ I 2** *разг* = **топширмоқ**

ТОПИШ-ТУТИШ *см* **топиш 2**

ТОПИШ-ТУТИШЛИ *см* **топиш 2**

ТОПМОҚ I находить, найти отыскивать **йўқолган нарсани** ~ найти потерянную вещь **масалани тўғри ҳал қилиш йўлини** ~ найти правильное решение задачи, **китобимни топиб бер** найди мне мою книгу **мен унга яхши иш топиб бердим** я нашел ему хорошую работу **туя чўкка жой топар** *см* **чўкмоқ 1. 2** добывать, зарабатывать, **дадам бойликни биз учун топган** (Ойбек «Қутлуғ қон») отец мои богатство добывал для нас, **3** приобретать находить, получать лазат ~ найти удовольствие шухрат ~ приобретать (*какую-л.*) репутацию стать известным популярным, прославиться **4** открывать, изобретать, **янги**

юлдуз ~ откры́ть но́вую звезду́; 5 разгада́ть; угада́ть **бу топишмоқни ким топади?** кто отга́дает э́ту зага́дку?; **қўлимдагини топгин-у, олақол** угада́й, что у меня́ в руке́, и бери́ себе́ (и бу́дет твоё); **у менинг фикримни топди** он угада́л мою́ мысль; 6 счита́ть призна́вать, находи́ть; **мувофиқ** ~ находи́ть целесообра́зным; **лозим** ~ счита́ть необходи́мым; **тўғри (деб)** признава́ть пра́вильным; 7 получа́ть, переноси́ть, испы́тывать; **озор** ~ 1) испы́тывать боль; 2) переноси́ть обиду, притесне́ние; испы́тывать душе́вную боль; **таскин** ~ успоко́иться; **шикаст** ~ получа́ть поврежде́ние, увечье; ✦ **бировнинг кўнглини** ~ угожда́ть *(кому-л.)*, де́лать *(что-л.)* по душе́ *(кому-л.)*; **ҳамманинг кўнглини топиш қийин** на всех трудно угоди́ть; **ошнагдан** *(или дўстингдан)* **топ!** *ирон.* вот так друг!; **ичимдагини топ** угада́й, чего́ мне хо́чется *(так подшучивают над человеком, которого мне хочется (о человеке, который не говорит, что ему хочется)*; **ҳақ жойига қарор топади** справедли́вость восторжествует; пра́вда победи́т.

ТОПОГРАФ топо́граф.

ТОПОГРАФИК топографи́ческий; ~ карта топографи́ческая ка́рта.

ТОПОГРАФИЯ топогра́фия; // топографи́ческий.

ТОПОНИМИК топони́мический; ~ карта топони́мическая ка́рта; ~ луғат топони́мический слова́рь.

ТОПОНИМИКА топони́мика; ҳарбий ~ вое́нная топони́мика.

ТОПОНИМИЯ = топонимика.

ТОПТАЛМОҚ *страд. от* топтамоқ.

ТОПТАМОҚ 1 топта́ть, растапты́вать; трави́ть; **пода экинзорниг бир қисмини топтаб кетди** ста́до потра́вило часть посе́вов; 2 *перен.* растапты́вать, попира́ть; **империалистлар мустамлака халқларнинг миллий мустақиллигини топтаб келганлар** империали́сты попра́ли национа́льный суверените́т колониа́льных наро́дов.

ТОПТАНМОҚ = депсинмоқ.

ТОПТИРМОҚ *понуд. от* топмоқ.

ТОП-ТОЗА 1 соверше́нно чи́стый, исключи́тельно чи́стый; чисте́йший, 2 соверше́нно чи́сто, исключи́тельно чи́сто: ~ қилиб совершённо чи́стая оде́жда; **кирни** ~ қилиб ювмоқ исключи́тельно чи́сто вы́стирать бельё.

ТОПШИРИЛМОҚ *страд. от* топширмоқ 1 вруча́ться, передава́ться; быть вруча́емым, передава́емым; 2 поруча́ться; вверя́ться; быть поручённым, вверённым; **топширилган вазифа ўз вақтида бажарилди** порученное зада́ние вы́полнено своевре́менно; 3 сдава́ться, быть сдава́емым; **давлатга тўрт миллион тонна пахта топширилди** госуда́рству сда́но четы́ре милли́она то́нн хло́пка-сыца; 4 сдава́ться *(победителю, властям и т. п.)*.

ТОПШИРИШМОҚ *совм. от* топширмоқ.

ТОПШИРИҚ зада́ние, поруче́ние, **партия топшириғи** парти́йное поруче́ние; **сизнинг топшириғингизга мувофиқ** согла́сно ва́шему поруче́нию; ~ бермоқ дава́ть зада́ние *(кому-л., что-л.)*, поруча́ть *(кому-л., что-л.)*.

ТОПШИРМОҚ 1 вруча́ть, передава́ть, **кўчма қизил байроқни** ~ вруча́ть или передава́ть переходя́щее кра́сное зна́мя; **бировнинг саломини** ~ передава́ть приве́т от кого́-ли́бо; 2 поруча́ть, вверя́ть; 3 сдава́ть; **давлатга пахта** ~ сдать хло́пок госуда́рству; **ишни (бирор кишига)** ~ сдать *(кому-либо)* дела́; **бугун сўнги имтиҳонни топширдим** я сего́дня сдал после́дний экза́мен; 4 сдава́ть; эвакуи́ровать; шаҳарни ~ сдать го́род.

ТОПҚИР 1 раз; **бир** ~ оди́н раз; **овча кетма-кет икки** ~ ўқ узди охо́тник вы́стрелил подря́д два ра́за.

ТОПҚИР II нахо́дчивый, смека́листый; ~ одам нахо́дчивый челове́к; челове́к, кото́рый за сло́вом в карма́н не поле́зет.

ТОПҚИРЛИК нахо́дчивость; смека́листость.

ТОР I 1 те́сный, у́зкий; // те́сно, у́зко; ~ бино те́сное помеще́ние; ~ йўл у́зкая доро́га; ~ изли темир йўл узкоколе́йная желе́зная доро́га, узкоколе́йка; ~ кўча у́зкая у́лица, переу́лок; **оёқ кийиминг** ~ бўлса, **дунёнинг кенглигидан нима фойда** *погов.* что по́льзы от того́, что мир широ́к, е́сли у тебя́ обувь те́сна; 2 *перен.* у́зкий, ограни́ченный, ~ соҳа у́зкая о́трасль; ~ доирада қўлланиладиган сўзлар слова́, употребля́емые в ограни́ченном кругу́; 3 *перен.* жа́дный, скупо́й; // скря́га; **кўзи (или феъли)** ~ одам жа́дный челове́к; **юраги** ~ одам о́чень ро́бкий, раздража́тельный челове́к; **дўппи** ~ **келиб қолганда** *(бук.* когда́ тюбете́йка стано́вится те́сной) когда́ прихо́дится ту́го.

ТОР II 1 нить, ни́тка; **ўргимчак** ~**и** паути́нка; 2 струна́; **дуторнинг** ~**и** струна́ дута́ра; **ипак** ~ **и** шёлковая струна́; **сим** ~ **и** металли́ческая струна́; ✦ ~**и сust он не в настрое́нии, он не в ду́хе; бу хабарни эшитиб, унинг** ~**и сусайди** услы́шав об э́том, он пал ду́хом.

ТОР III тар *(струнно-ударный музыкальный инструмент)*.

ТОРАЙМОҚ 1 суживаться; де́латься те́сным, у́зким; 2 *перен.* суживаться, ограни́чиваться, становиться ограни́ченным.

ТОРАЙТИРИЛМОҚ *страд. от* тораймоқ.

ТОРАЙТИРМОҚ *понуд. от* тораймоқ суживать; де́лать те́сным, у́зким; ограни́чивать; **ёқани** ~ сужи́ть воротни́к.

ТОРАЙТМОҚ *понуд. от* тораймоқ = торайтирмоқ.

ТОРИЙ *хим.* то́рий.

ТОРЛИ струнный; ...стру́нный; ~ **музика асбоблари** струнные музыка́льные инструме́нты; **тўрт** ~ **танбур** четырёхстру́нный танбу́р.

ТОРЛИК тесно́та; у́зость; **уйнинг торлиги** тесно́та помеще́ния; **йўлнинг торлиги** у́зость доро́ги; **бу этик менга** ~ **қилди** э́ти сапоги́ оказа́лись мне тесны́; ✦ **юраги** ~ повы́шенная нервозность, раздража́тельность.

ТОРМОЗ то́рмоз; // тормозно́й; **автоматик** ~ автомати́ческий то́рмоз; **ҳаво** ~**и** возду́шный то́рмоз; ~ колодкалари *(или қундалари)* тормозны́е колóдки; ~ бермоқ, ~ қилмоқ тормози́ть.

ТОРМОЗЛАМОҚ тормози́ть; **машинани** ~ тормози́ть маши́ну.

ТОРМОЗЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* тормозламоқ тормози́ться, затормози́ться.

ТОРМОЗЛИК: ~ қилмоқ *разг. перен.* тормози́ть, стать то́рмозом (препя́тствием); **ишга** ~ қилмоқ тормози́ть рабо́ту.

ТОР-МОР разгро́м; ~ қилмоқ *(или этмоқ, келтирмоқ)* громи́ть, сокруша́ть; **душманни** ~ **келтирмоқ** разгроми́ть врага́; ~ келтирилмоқ *(или этилмоқ, қилинмоқ)* быть разгро́мленным.

ТОРОЖ *книжн.* грабёж, разграбле́ние, расхище́ние; ~ қилмоқ, ~ этмоқ, ~ айламоқ граби́ть, расхища́ть, талон ~ қилмоқ *см.* талон I.

ТОРПЕДА торпе́да; // торпе́дный; ~ қўймоқ ста́вить (устана́вливать) торпе́ду; **душман кемасини** ~**га тутмоқ** торпеди́ровать вра́жеский кора́бль; ~ аппарати торпе́дный аппара́т; ~ атакаси торпе́дная ата́ка.

ТОРПЕДАЛИ торпе́дный; ~ катер торпе́дный ка́тер.

ТОРС = тарс; ~ ёрилмоқ тре́снуть; **қовунга пичоқ қўйишим билан** ~ ёрилиб кетди как то́лько я косну́лся ды́ни ножо́м, она́ тре́снула; **совуқдан қўлларим** ~~ ~ **ажраб** (*или* ёрилиб) кетди от моро́за у меня́ сра́зу сильно потре́скались; **бошим** ~ ёрилиб (*или ажраб*) кетай деяти у меня́ голова́ треща́т; **буни эшитиб, юрагим** ~ ажраб кетай деди у меня́ се́рдце чуть не разорва́лось, когда́ я услы́шал об э́том.

ТОРС-ТОРС *см.* торс.

ТОРТ торт; шокола́дли ~ шокола́дный торт

ТОРТИБ 1 *деепр. от* тортмоқ; 2 *в роли послелога, управляющего исходным п.* с, от, начина́я с; **қаттадан** ~ **кичиккача** *(бук.* от вели́ка до ма́ла) от ма́ла до вели́ка; **Оёғимдан** ~ **бошимгача қонга бўялдим** (**Г. Гулом, «Шум бола»**) С ног до головы́ я был в крови́; я весь был в крови́.

ТОРТИЛМОҚ 1 *страд. от* тортмоқ *(во всех значениях, кроме 8)*; **қудуқдан беш челак сув тортилди** из коло́дца вы́тащено пять вёдер воды́; **залнинг дераза ларига оқ шоҳи пардалар тортилган** на о́кнах за́ла повёшены бе́лые шёлковые занаве́ски, **бу юк тортилдими?** Э́тот груз взве́шен?; **тўтаракка неча киши тортилди?** ско́лько челове́к вовлечено́ в кружо́к?; **Колхоз уставини бузувчилар жавобгарликка тортилди** («Муштум») Наруши́тели колхо́зного устава привлечены́ к ответственности; **Овқатларнинг сараси улар-**

га **тортилди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Сáмые лýчшие кýшанья бúли пóданы им; **янги тегирмонда минг тонна ғалла тортилди** на нóвой мéльнице смóлота тúсяча тонн зернá; 2 *возвр. от* **тортмоқ** II убавля́ться, идти́ на ýбыль; уменьша́ться; **сигирнинг сути тортилиб қолди** молокá у корóвы стáло мéньше; **дарёнинг суви тортилиб қолди** в рéке вóды стáло мáло.

ТОРТИНМОҚ 1 стесня́ться; **у сиздан тортиниб турибди** он стесня́ется вас; **тортинманг, кираверинг** не стесня́йтесь, заходи́те; 2 уклоня́ться, отка́зываться; 3 избега́ть; воздéрживаться.

ТОРТИНЧОҚ застéнчивый, стеснúтельный; у жýда ~ он óчень стеснúтельный.

ТОРТИНЧОҚЛИК застéнчивость, стеснúтельность.

ТОРТИШ 1 *и. д. от* **тортмоқ** 2 *спец.* притя́жение, тяготéние; **еринг** ~ кучи сúла земнóго притя́жения; 3 тя́га; // тя́говый; **паровознинг** ~ кучи сúла тя́ги парово́за.

ТОРТИШИШ 1 *и. д. от* **тортишмоқ**; 2 сýдорога, сýдороги.

ТОРТИШМАЧОҚ *этн.* перетя́гивание *(свадебный обычай, состоящий в том, что по прибытии невесты вместе с родными и близкими в дом жениха, женщины разделяются на две группы, каждая из которых старается перетянуть другую. Сторона жениха обычно побеждает, что символизирует умыкание)*.

ТОРТИШМОҚ 1 *взаимн. и совм. от* **тортмоқ**; 2 изгиба́ться в сýдорогах; корчи́ться.

ТОРТИЩУВ 1 *и. д. от* **тортишмоқ** 1; 2 сýдороги, кóрчи; 3 спор; дискýссия; диспут; **қизғин** ~ горя́чий спор; горя́чая дискýссия; 4 *спец.* притя́жение, тяготéние; **жисмларнинг ўзаро** ~**и** взаи́мное тяготéние тел.

ТОРТИҚ 1 дар, подáрок, подношéние; **арзимас** ~**ни қабул этинг** прúмите скрóмный подáрок; ~ **қилмоқ** дари́ть, подари́ть, сде́лать *(кому-л.)* подáрок; 2 = **тортқилиқ**.

ТОРТИҚЛИҚ 1 натя́нутый, протя́нутый; занавéшенный; **деразага парда** ~ окнó занавéшено; 2 взвéшенный; ~ **ун** взвéшенная (расфасóванная) мукá.

ТОРТМА 1 выдвúжной я́щик *(стола, шкафа, комода и т. п.)*; 2 *обл.* подру́га.

ТОРТМОҚ 1 тянýть, тащи́ть; натя́гивать, протя́гивать, арқонни**нг учидан** ~ тянýть за конéц верёвки; **қудуқдан бир челак сув** ~ вытащи́ть из колóдца ведрó воды́; **электр симларини** ~ натя́гивать электри́ческие провода́; протя́нуть, электри́ческую ли́нию; **кир қуритиш учун дор** (*или* арқон) ~ протя́гивать верёвку для сýшки бéлья; **жиловини** ~ 1) натя́гивать вóжжи; 2) *перен.* одéргивать *(кого-л.)*; **бурнидан тортса йиқилгудай** *(букв.* стои́т дёрнуть его́ за нос, как он упадёт*)* бессúльный, хúлый, нéмощный; **тортиб олмоқ** 1) вытащи́ть; 2) отобра́ть, вы́рвать *(у кого-л. что-л.)*; **китобимни қўлимдан тортиб олди** он вы́рвал кни́гу из мои́х рук; **Мен уни бу муҳитдан тортиб олдим...** (А. Қаҳхóр, «Сарóб») Я вы́рвал его́ из э́той среды́...; **тортиб-чиқармоқ** вытáскивать; **қайиқни сувдан тортиб чиқармоқ** вытащи́ть ло́дку из воды́; 2 возни́ть, тяну́ть, тащи́ть; **бу от бир ярим тонна юк тортса олади** э́та ло́шадь мóжет увезти́ полто́ра тóнны гру́за; **аравангни тортга** (*букв.* возú свою́ телéгу) провóливай! 3 притя́гивать; **магнит темирни ўзига тортади** магни́т притя́гивает к себé желéзо; 4 втя́гивать, тяну́ть; **ҳавони ичга** ~ втя́гивать в себя́ вóздух; вдыха́ть, пе**чь тутунни яхши тортмаяпти** печь плóхо тя́гит; **тамаки** ~ курúть табáк; 5 втя́гивать, впётывать; **сув тортадиган** труч ри́с, кото́рый хорошо́ впи́тывает в себя́ вóду; 6 взвéшивать; **тарози** ~ взвéшивать *(что-л.)* на весáх; **тарозида ун** ~ взвéшивать мýку на весáх; 7 натя́гивать, надевáть; **юзга ниқоб** ~ надевáть мáску на лицó; **этикни оёққа** ~ натя́гивать сапóги на но́ги; 8 привлека́ть; вовлека́ть; **ўзига** ~ привлека́ть к себé; **ўзига тортадиган** привлека́тельный; **ишга** ~ вовлека́ть в рабóту; **қаттиқ қилиб унинг диққатини ўзига тортди** грóмкий смех привлёк его́ внима́ние; **диққатни четга** ~ *(букв.* отвлéчь внима́ние в сторóну*)* отвлека́ть; **жиноятчини суд жавобгарлигига** ~ привлека́ть преступника к судéбной ответственности; **жазога** ~ привлека́ть к ответственности, 9 испы́тывать; чу́вствовать; переноси́ть; **азоб** ~ переноси́ть мучéния; **дард** ~ переноси́ть болéзнь; боле́ть; **енгил** ~ испы́тывать, чу́вствовать облегче́ние; **жазо** ~ понести́ наказа́ние; **изза** ~ испы́тывать чу́вство стыда́, конфу́зиться; **ташвиш** ~ беспоко́иться, быть обеспоко́енным, озабо́ченным; **...бундан хотирингиз бекўда ташвиш тортибдур** (Ойбек, «Навоий») ... вы напра́сно из-за э́того беспоко́ились; 10 подава́ть, подноси́ть; дари́ть; **ош** ~ раздава́ть плов, подава́ть пи́щу *(гостям)*; 11 моло́ть *(зерно)*; **тегирмонда бугдой** ~ моло́ть пшени́цу на мéльнице; 12 убавля́ть; **сигирнинг сутини тортиб қўйди** на́ша коро́ва убави́ла молоко́; 13 *хим., тех.* перегоня́ть, кури́ть; 14 *в сочетании с именами образует сложные (составные) глаголы;* **ўзини четга** ~ 1) самоустраня́ться, отстраня́ться; 2) чу́ждаться; ху́рáться; **бош** ~ **ишлаш** *(от работы, дела и т. п.)*; уклúвать *(от дела)*; отка́зываться *(от выполнения чего-л.)*; **бурун** ~ шмы́гать но́сом; **карнай** ~ трубúть, игра́ть на карна́е; **оёқни** ~ перестáть посещáть, ходúть *(куда-л., к кому-л.)*; **у бизникидан оёғини тортиб кетди** он совсéм перестáл посещáть нас, он совсéм перестáл ходúть к нам; **оҳ** ~ óхать, вздыха́ть; **қўл** ~ перестáть *(что-л. делать)*; **овқатдан қўл** ~ перестáть есть; **қўшин** ~ повести́ войскá; идти́ войнóй; **ҳомуза** ~ зевáть; **йўғон** ~ толстéть, утолщáться; ✦ **бировнинг оёғини** (*или* **оёғидан**) ~ оклеве́тать *(кого-л.)*: **оёғим тортмаётир** мне не хóчется идти́, мешá не тя́пет *(куда-л.)*; **кўнглим тортмайди** душá не принúмает, **тил тортмай** (*или* **тортмасдан**) **ўлмоқ** (*или* **жон бермоқ**) мгновéнно (тут же, моментáльно) умерéть; **бирор кишига** ~ походúть, быть похóжим на кого́-либо *(и по внешнему виду, и по характеру)*; у отасига тортиби**дан** он похóдит на отцá, **кун кечга тортиб** бóради день клóнится к вéчеру; **юрагим оркамга тортиб кетди** у менá сéрдце ёкнуло; душá ушлá в пя́тки; **танобини** ~ (*или* **тортиб қўймоқ**) одéргивать, призывáть к поря́дку *(кого-либо)*.

ТОРТТИРМОҚ *понуд. от* **тортмоқ**.

ТОРТ-ТОРТ растáскивание; разбазáривание; ~ **қилмоқ** растáскивать; разбазáривать.

ТОРТУВЧАН *книжн.* привлекáтельный.

ТОРТҚИЛАМОҚ 1 тянýть *(в разные стороны)*; тянýть *(что-л.)* как попáло; 2 таскáть; растáскивать; **тахталарни кимлар тортқилаб кетди?** кто растáщил дóски?, 3 *перен.* теребúть, рвать на ча́сти *(кого-л.)*, дёргать; **Шу камбағал қариндошни тортқиламасдан тинч қўйинглар** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Не теребúте и оста́вьте в покóе бéдного рóдственника.

ТОРТҚИЛАНМОҚ *страд. от* **тортқиламоқ**.

ТОРТҚИЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **тортқиламоқ**.

ТОРФ торф; // торфяно́й; ~ **қатламлари** зáлежи торфа; ~ **саноати** торфяна́я промы́шленность.

ТОРФЗОР торфяни́к.

ТОРФЛИ имéющий зáлежи тóрфа, торфяно́й, торфяни́стый; ~ **ботқоқ** торфяно́е болóто; торфяни́к; ~ **ер** торфяни́стая почва.

ТОРҲОН *обл.* = **дарҳон**.

ТОРҒОҚ *зоол.* кречéтка.

ТОС I таз *(посуда)*; **эски ҳаммом, эски** ~ *(букв.* стáрая бáня, стáрый таз*)* всё по-стáрому, ничегó не изменúлось; ✦ ~ **суяклари** *анат.* тáзовые кóсти.

ТОС II *обл* парчá; // парчóвый; ~ **дўппи** парчóвая тюбетéйка; ~ **тўн** парчóвый халáт.

ТОС III = **тоз**.

ТОСТ тост; ~ **айтмоқ** произнести́ тост; ~ **кўтармоқ** поднять бокáл *(произнося тост)*; *см. также* **қадаҳ**.

ТОТ вкус; смак; **қимизнинг** ~**и** вкус кумы́са; ~**ини кўрмоқ** попробовáть, отвéдать; **Бу кичкина ариқнинг** ~**и, ҳузури, нашъаси бошқача эди** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Вкус, наслажде́ние, удовóльствие, получáемые от (воды) э́той мáленькой речýшки, бúли чём-то особéнным.

ТОТИМ *бот.* сумáх кожéвенный.

ТОТИНМОҚ 1 = **тотмоқ**; 2 подзакýсить, закýсить немнóго.

ТОТЛИ 1 вкýсный; ~ **таом** вкýсная пи́ща; 2 *перен.* слáдкий; прия́тный; ~ **ҳид** прия́тный áромат; ~ **дамлар** прия́тные (счастли́вые) минýты.

ТОТМОҚ 1 отвéдывать, пробовáть на вкус; **овқатни тотиб кўрмоқ** попробовáть пи́щу на вкус; 2 есть; **бетоб кечадан бери ҳеч нима тотгани йўқ** со вчерáшнего дня боль-

ной ничего в рот не брал; эрталабдан буён туз тотганим йўқ я с утра ничего не ел и не пил; ажалининг шарбатини тотган *(букв.* отведавший смертного напитка) умерший; 3 *перен.* испытывать, вкушать, пробовать, отведывать, ачиқ билан чучукни тотган билур *посл* что такое печаль и радость знает только тот, кто испытал.

ТОТУВ дружный; дружественный, мирный; // дружно, ладно, в ладу, мирно; ~ оила дружная семья; ~ муносабатлар дружественные взаимоотношения; ~ бўлмоқ быть дружным, жить в дружбе, жить в согласии; тинч-~ яшамоқ жить в мире и дружбе.

ТОТУВЛАШМОҚ сдружиться, подружиться, жить в мире и дружбе.

ТОТУВЛИҚ 1 *назв. качества от* тотув дружба, мир, согласие; 2 дружественный, мирный; ~ муносабатлари дружественные взаимоотношения; ~ билан 1) дружно, мирно, в согласии, в дружбе, в мире; ~ ва иноқлик билан яшамоқ жить в мире и согласии; 2) полюбовно.

ТОТУҚ *обл.* = тотув.

ТОУН чума; // чумной; ўпка ~и лёгочная чума; ~ микроби чумной микроб; ~ эпидемияси чумная эпидемия.

ТОШ I 1 камень; // каменный; майда ~ (лар) мелкие камни; гравий; харсанг ~ булыжник, чақмоқ ~ кремень; мармар ~ 1) мрамор; 2) надгробный камень; ~ пахта *разг.* асбест; сув кетар, ~қолар, ўсма кетар, қош қолар *посл.* вода утечёт, останутся камни, усма *(см.* ўсма) отойдёт, останутся брови; қимматбаҳо ~лар драгоценные камни; жигардаги ~лар камни в печени; ~ жинслари каменные породы; ~йўл мощёная дорога, булыжная мостовая, йўлларга ~ термоқ мостить дороги; ~кони каменоломня, ~йўнувчи каменотёс; грапильщик; ~терувчи каменщик; ~қалам грифель; ~тахта грифельная доска; ~ойна 1) бемское стекло; 2) зеркало из бемского стекла; ~чой кирпичный чай; 2 гиря; гири; соатнинг ~ини кўтариб қўй подтяни гирю часов; бир килограммлик ~ килограммовая гиря; қадоқ ~ 1) фунтовая гиря; 2) гиря весов *(вообще)*; 3 вес, тяжесть; ~и оғир полвон борец тяжёлого веса; ~идан кам келди (товар) оказался лёгче весом; 4 *перен. что-л.* твёрдое, жёсткое, чёрствое; ~ қурт очень твёрдый курт (*см.* қурт II); ~ нок сорт груши; ~ қотмоқ 1) застердеть как камень, окаменеть; 2) спать крепким сном, 5 *перен. о чём-л.* тяжёлом, гнетущем; юракдаги ~ камень на груди; 6 *перен. о безжалостном, бессердечном человеке;* бағри ~ одам бессердечный человек; 7 Таш (*имя собств. мужское и женское*); ✦ бировнинг орқасидан ~ отмоқ 1) бросать камни вслед уходящему (*чьё возвращение нежелательно*); 2) поносить кого-либо за глаза; ~нгни тер! (*букв.* собирай, подбирай свой камушки!) иди своей дорогой!; керакли ~нинг оғирлиги йўқ *посл.* (*букв.* у нужного камня нет тяжести) своя ноша не тянет; запас карман не рвёт; самовар ~боғлади*ми*? что так долго не кипит самовар; ~босма литография; ~босмада босмоқ литографировать; оғзинга ~ тиқиш тебе на язык.

ТОШ II *ист.* мера длины (*соответствующая примерно 8 верстам*).

ТОШБАҚА черепаха; // черепаший, черепаховый; ~ косаси панцирь черепахи; ~нинг боши черепашья голова; ~ қадам билан юрмоқ идти черепашьим шагом; ✦ ~ толи *бот.* рута Сиверса, цельнолистник остролистный.

ТОШБОҒ нескарь.

ТОШБУРОН 1 град камней, обстрел камнями; 2 *ист.* побивание камнями (*вид казни, при которой человека зарывали по грудь в землю и побивали камнями*); ~ қилмоқ 1) обстреливать, забрасывать камнями (*кого-что-л.*); 2) *ист.* казнить, забрасывая камнями.

ТОШИРМОҚ *покуд.* от тошмоқ; экинга ким сувни тошириб юборди? кто допустил, что водой затопило посевы?

ТОШКАКРА *бот.* василёк растопыренный.

ТОШКЕСАР = тоштарош.

ТОШКЎМИР каменный уголь; // каменноугольный; ~ ҳавзаси каменноугольный бассейн.

ТОШЛИ I 1 каменистый; ~ ер каменистая местность; ~ тупроқ каменистая почва, 2 имеющий камни, на камнях (*о часах*); ўн беш ~ соат часы на пятнадцать камнях; 3 имеющий (подвесную) гирю, с гирей; икки ~ деворий соат стенные часы с двумя гирями.

ТОШЛИ II: шаҳардан бизнинг қишлоққача бир ~ йўл от города до нашей деревни восемь вёрст (*см.* тош II).

ТОШЛОҚ каменистое место, каменистая местность.

ТОШМА *мед. разг.* сыпь.

ТОШМОҚ 1 разливаться, выходить из берегов; экинга сув тошди вода залила посевы; ҳовлига сув тошиб кетди двор залило водой; дарё тошиб, йўллар бекилиб қолди река разлилась, и дороги стали непроходимыми, 2 переливаться через край; убежать; сут тошиб кетди молоко убежало; 3 *перен.* кипеть, бурлить; газаби тошди у него злоба кипит; он кипит негодованием; тўлиб ~ 1) выливаться через край; 2) *перен.* быть готовым заплакать, зарыдать *и.т.п* вскипеть; у бир тўлиб тошди-ю, кейин ўзини босиб олди она готова была заплакать, но потом сдержала себя; сабр косаси тўлиб тошди чаша терпения переполнилась; қўл ёзмада хатолар тўлиб тошиб ётибди рукопись полна ошибок; 4 появляться, высыпать (*о веснушках, сыпи и т. п.*); унинг юзига сепкил тошибди у него на лице появились веснушки, боланинг баданига қизамиқ тошибди на теле ребёнка появилась коревая сыпь, ✦ ошиб-тошиб кетдингми?! *ирон.* ты что, разбогател что ли?!

ТОШТАРОШ I каменотёс; 2 резчик по камню.

ТОШТАРОШЛИҚ профессия, занятие каменотёса *или* резчика по камню; ~ санъати 1) искусство каменотёса; 2) искусство резьбы по камню.

ТОШЧУП *сот.* чабрец ползучий.

ТОШЮРАК жестокосердный, жестокий, бессердечный, безжалостный.

ТОШЮРАКЛИҚ жестокосердие, жестокость, бессердечность, безжалостность.

ТОШҚИН 1 наводнение; половодье, паводок, разлив; сув ~и наводнение; баҳорги сув ~и весеннее половодье; 2 разливающийся, кипучий, бурный (*о реке, о воде*); ~ Зарафшон бурная река Зеравшан; 3 поток, 4 Ташкин (*имя собств. мужское*).

ТОШҚОВОҚ *бот.* тыквинка (*сорт мелкой несъедобной тыквы, идущей на изготовление табакерок для насвая; см.* нос) Ошқовоқ билан ~ни фарқ қилмайди, деб ўйлайсизми? (Ойбек, «О. в. шабадалар») Вы думаете, что я не отличаю тыкву от тыквянки?

ТОШҚОРА = тасқара I.

ТОҚ I 1 нечет; // нечётный; ~ сон нечётное число; жуфтми-~ ўйини игра чёт и нечет; 2 одинокий; дунёдан ~ ўтмоқ прожить одиноким до конца жизни (*т. е не женившись или не выйдя замуж*); 3 непарный; ~ туёқлилар *зоол.* непарнокопытные.

ТОҚ II 1 арка, 2 свод; купол; ~-равоқ роскошный дворец; чертоги.

ТОҚ III: тоқати ~ бўлди у него лопнуло терпение; он вышел из терпения; тоқатини ~ қилмоқ выводить (*кого-л*) из терпения.

ТОҚ IV: ~и лаънат *разг.* = тавқи лаънат; *см.* тавқ.

ТОҚА 1 *разг.* одна штука (*чего-л. парного*); .. қўрқаписа кўзимнинг бир ~сини очдим (F. Ғулом, «Шум бола») .. боязливо я открыл один глаз; 2 *уст.* один из двух (парных) отрезов кустарной материи (*см.* жўра II); бир ~ атлас один кусок атласа (*из двух парных кусков*).

ТОҚАДАМОҚ *обл.* = ятаналамоқ.

ТОҚАТ терпение, выдержка; выносливость; иссиққа ~им йўқ я не выношу жары; уни кўришга ~им йўқ я его видеть не могу; оворагарчилиққа кимнинг ~и бор кому охота возиться, кому охота канителиться; ~ қилмоқ терпеть, выносить, перечосить (*что-л.*); ~ қилиш керак надо иметь терпение, выдержку; бу аҳволга ҳеч ~ қилиб бўлмайди невозможно терпеть такое положение; ~ қилиб бўлмайдиган иссиқ невыносимая (изнурительная) жара; ~ қилиб кутмоқ ждать терпеливо; унинг ~и қолмади (*или* битди, тугади, тоқ бўлди) у него лопнуло терпение, у него больше не осталось терпения.

ТОҚАТЛИ терпеливый; выносливый.

ТОҚАТЛИЛИК терпеливость, выносливость, терпение.

ТОҚАТСИЗ нетерпеливый; невыносливый.

ТОҚАТСИЗЛАНМОҚ проявлять нетерпёние, метаться **тоқатсизланиб кутмоқ** ждать с нетерпением **Ёрмат сапчиб ўрнидан турди, тоқатсизланиб у ёққа, бу ёққа юрди** . (Ой бек «Қутлуғ қон») Ярмат вскочил с места и нетерпеливо заходил взад и вперед **Серов тоқатсизлана бошлади** (А Қаҳҳор «Сароб») Серов начал беспокоиться

ТОҚАТСИЗЛАНТИРМОҚ выводить из терпения беспокоить тревожить

ТОҚАТСИЗЛИК нетерпение ~ **билан** нетерпеливо ~ **билан кутмоқ** нетерпеливо ждать ждать с нетерпением

ТОҚИ 1 — **васса**, 2 деревянная колотушка *(ночного сторожа)*, 3 подкладка на верхней части спины рубашки *или* платья ✦ ~ **санаб етмоқ** 1) лежать и считать брусочки на потолке *(т е не спать)* 2) *перен* валяться без дела

ТОҚ(И)-РАВОК *см* ток II

ТОҚЛИ 1 имеющий арку, с арками ~ **бино** здание с арками с аркам 2 имеющий своды сводчатый

ТОҒ гора, // горный ~ **тизмаси** горный хребет ~ **этаги** подошва горы подножие горы ~ **жинслари** горные породы ~ **чўққиси** пик **тоққа чиқмоқ** взбираться на гору ~**ма-** ~ по горам ~~ целые горы огромные кучи нагромождения *(чего л)* **хирмонларда пахта** ~~ ~ **қилиб уйилган** горы хлопка на хирманах **елкамдан** (*или* **устимдан**) ~ **ағдарилгандай бўлди у меня** как будто гора свалилась с плеч **~шу иш кузимга** ~ **бўлиб кўринарди** (*букв* эта работа стояла моим глазами казалась горой) эта работа мне казалась очень тяжелой, трудной **бири бодан келса, бири** ~ **дан келади** *см* **бог I** ✦ ~ **жамбул** *бот* чабрец ползучий ~ **мурчи** *бот* аврамово дерево ~ **ниез** *бот* чук пескови ~ **раиҳон** *бот* душица обыкновенная ~ **сабзи** *бот* иренкия Голикье, ~ **терак** осина ~ **турбути** *бот* ясенец белый, ~ **узум** название сорта винограда ~ **заҳча** альпийская галка ~ **каптар** голубь скалистый ~ **майна** синяя птица **чумчуқ** воробей каменный, ~ **қарға** *зоол* клушица

ТОҒА 1 дядя *(по матери)*, 2 дядя, дяденька *(вежливое обращение к старшему мужчине)*

ТОҒАЙ *анат* хрящ // хрящевой, **бурун** ~**и** носовой хрящ ~ **тўқимаси** хрящевая ткань

ТОҒДАЙ -ДЕК 1 как гора // горой **Котловандан чиқкан янги нам тупроқ** ~ **бўлиб турибди** (А Мухтор, «Опасингиллар») Свежая влажная земля выпутая из котлована, лежит (лежала) горой **бу иш унга** ~ **қуринарди** *(букв* эта работа ему казалось горой) эта работа ему казалась очень тяжелой 2 огромный, грандиозный, большой **Кишлоқдаги жизнингизнинг ўзлими? Тоғдек йигит бўлипти** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Это сын ваших племянницы из деревни? Какой молодец вымахал ✦ **кўнглим** ~ **кўтарилди** я был очень обрадован, я был очень доволен у меня поднялось настроение

ТОҒЛИ гористый горчи ~ **жой(лар)** гористая местность ~ **мамлакат** горная страна

ТОҒЛИҚ 1 горы, гористая местность ~**да яшамоқ** жить в горах 2 горец

ТОҒОН *ист* = **тоға**

ТОҒОЛЧА алыча *(род местной мелкой сливы жёлтого цвета)*

ТОҒОРА большая чашка таз **кир** ~ круглый глиняный таз *(для стирки)* **хамир** ~ круглый глиняный таз для теста опарник квашня

ТОҒОРАДАЙ, -ДЕК огромный как таз, очень большой широкий

ТОҒОРАЧА 1 *уменьш от* **тогора**, 2 небольшой таз тазик

ТОҒ-ТОШ *или* **тоғу тош** горы гористая местность

ТОҒ-ТОҒ *см* **тоғ**

ТРАВМА травма **мия** ~**си** травма головного мозга **ишлаб чиқариш** ~**си** производственная травма

ТРАВМАТИЗМ травматизм

ТРАГЕДИЯ *лит* трагедия // трагический трагедийный **тўрт пардали** ~ трагедия в четырех актах ~ **услуби** трагедийный стиль

ТРАДИЦИОН традиционный **мактабни тамомлаб чиқанларнинг** ~ **учрашув кечаси** традиционный вечер встречи выпускников школы

ТРАДИЦИЯ традиция, **пролетариатнинг революцион** ~**лари** революционные традиции пролетариата

ТРАЕКТОРИЯ траектория

ТРАКТ тракт **катта Ўзбекистон** ~**и** большой узбекский тракт **сув** ~**и** водный тракт

ТРАКТАТ трактат **фалсафа темасидаги** ~ трактат на философскую тему

ТРАКТОР трактор // тракторный **ғилдиракли** ~ колесный трактор **ўрмаловчи** ~ гусеничный трактор ~ **заводи** тракторный завод ~**-далачилик бригадаси** тракторно полеводческая бригада

ТРАКТОРСОЗЛИК тракторостроение // тракторостроительный ~ **заводи** тракторостроительный завод

ТРАКТОРЧИ тракторист, трактористка ~ **бўлиб ишламоқ** работать трактористом

ТРАМВАЙ трамвай // трамвайный, ~ **парки** трамвайный парк ~ **бекати** трамвайная остановка

ТРАМВАЙЧИ трамвайщик, трамвайный служащий

ТРАМПЛИН трамплин

ТРАНЗИСТОР 1 транзистор, 2 *разг* транзисторный приемник

ТРАНЗИСТОРЛИ снабженный транзистором, транзисторный, ~ **приемник** транзисторный приемник

ТРАНЗИТ транзит // транзитный ~ **аркинлиги** свобода транзита, **юкларни** ~ **қилиб** (*или* ~**билан**) **жўнатмоқ** пересылать грузы транзитом ~ **билет** транзитный билет ~ **мамлакатлар** транзитные страны, ~ **пассажир** транзитный пассажир

ТРАНСКРИПЦИОН транскрипционный, ~ **белги** транскрипционный знак

ТРАНСКРИПЦИЯ *лингв* транскрипция, // транскрипционный **халқаро фонетик** ~ международная фонетическая транскрипция, ~ **қоидалари** транскрипционные правила

ТРАНСЛИТЕРАЦИЯ транслитерация

ТРАНСЛЯЦИОН трансляционный, ~ **радиоузел** трансляционный радиоузел

ТРАНСЛЯЦИЯ трансляция, // трансляционный ~ **қилмоқ** транслировать ~ **узели** трансляционный узел

ТРАНСМИССИЯ *тех* трансмиссия, // трансмиссионный, ~ **вали** трансмиссионный вал

ТРАНСПАРАНТ транспарант

ТРАНСПОРТ транспорт // транспортный **шаҳар** ~**и** городской транспорт **сув** ~**и** водный транспорт, ~ **воситалари** средства транспорта, транспортные средства. ~ **ишчилари** транспортные рабочие

ТРАНСПОРТЁР транспортёр, // транспортерный **лентали** ~ ленточный транспортер, ~ **ленталари** транспортерная лента

ТРАНСПОРТИР транспортир

ТРАНСПОРТЧИ транспортник, ~**лар мусобақаси** соревнование транспортников

ТРАНСФОРМАТОР трансформатор, // трансформаторный **кучланишни пасайтирувчи** ~ понижающий трансформатор **кучланишни оширувчи** ~ повышающий трансформатор ~ **будкаси** трансформаторная будка

ТРАНСФОРМАЦИЯ трансформация **ундошларнинг** ~**си** трансформация согласных ~ **қилмоқ** трансформировать

ТРАНСФОРМАЦИЯЛАМОҚ трансформировать **электр токини** ~ трансформировать электрический ток

ТРАНСЦЕНДЕНТ трансцендентный ~ **олам** *филос* трансцендентный мир. ~ **сонлар** *мат* трансцендентные числа

ТРАНСЦЕНДЕНТАЛ *филос* трансцендентальный ~ **идеализм** трансцендентальный идеализм

ТРАНСЦЕНДЕНТАЛИЗМ *филос.* трансцендентализм

ТРАНШЕЯ *воен, тех* траншея // траншейный ~ **хандаги** траншейный ров

ТРАП трап **арқон** ~ веревочный трап **самолетга** ~**дан кўтарилмоқ** подниматься на самолет по трапу

ТРАПЕЦИДАЛ трапецидальный

ТРАПЕЦИЯ трапеция

ТРАССА трасса

ТРАФАРЕТ 1 трафарет // трафаретный **Силаи гул солмоқ** разрисовать по трафарету ~ **билан солинган гул** трафаретные узоры, 2 узоры *или* рисунки, разрисованные по

трафарету, деворларга чиройли ~лар солинган стёны разрисованы красивыми трафаретными узорами

ТРАФАРЕТЧИ трафаретчик

ТРАХОМА *мед* трахома, ~ билан оғриган касаллар трахоматозные больные

ТРЕВОГА *воен* тревога, // тревожный ҳаво ~си воздушная тревога машқ ~си учебная тревога ~ гулоги тревожный гудок, гудок, сообщающий о тревоге

ТРЕД-ЮНИОНИЗМ *полит* тред юнионизм, // тред юнионистский

ТРЕД-ЮНИОНЛАР *полит* тред юнионы

ТРЕК трек, велосипед ~и велосипедный трек

ТРЕНАЖ тренаж // тренажный

ТРЕНАЖЕР тренажер

ТРЕНЕР *спорт* тренер команда ~и тренер команды

ТРЕНЕРЛИК занятие или профессия тренера, // тренерский, ~ иши тренерская работа ~ қилмоқ работать тренером

ТРЕСТ трест // трестовский, ошхона ва ресторанлар ~и трест столовых и ресторанов, ~ корхоналари трестовские предприятия

ТРИБУНАЛ трибунал, ҳарбий ~ военный трибунал

ТРИГОНОМЕТРИК *мат* тригонометрический, ~ функциялар тригонометрические функции

ТРИГОНОМЕТРИЯ *мат* тригонометрия // тригонометрически

ТРИКО трико, // триковый ~ шим триковые брюки

ТРИКОТАЖ трикотаж // трикотажный, ~ фабрикаси трикотажная фабрика, ~ кийимлар трикотаж, трикотажные изделия

ТРИЛЛИОН триллион

ТРИЛОГИЯ трилогия

ТРИО трио скрипкачилар ~си трио скрипачей

ТРИОД триод // триодный

ТРОЛЛЕЙБУС троллейбус, // троллейбусный ~ парки троллейбусный парк

ТРОМБ *мед* тромб

ТРОМБОЗ *мед* тромбоз

ТРОПИК тропик ~лар да в тропиках

ТРОПИК тропический, ~ жойларда в тропиках ~ мамлакатлар тропические страны

ТРОПОСФЕРА тропосфера

ТРОС трос, металл ~ металлический трос

ТРОТУАР тротуар

ТРОЦКИЗМ троцкизм

ТРОЦКИЧИ троцкист, сторонник троцкизма

ТРУБА труба, водопровод ~си водопроводная труба, ~ заводи трубопрокатный завод

ТРУБКА 1 трубка *(для курения)*, // трубочный, ~ тамакиси трубочный табак ~ чекмоқ курить трубку, 2 *спец* трубка телефон ~си телефонная трубка телевизорнинг электрон нур ~си электроннолучевая трубка телевизора

ТРУБОПРОВОД трубопровод // трубопроводный

ТРУППА труппа, театр ~си труппа театра, балет ~ си балетная труппа

ТРУСИ(К) трусы

ТРЮМО трюмо

ТУБ 1 дно, глубина қудуқнинг ~и дно колодца, денгиз ~лари морские глубины 2 сущность, основа, // основной, главный, коренной Биринчидан, иднинг ~и очилишидан вахимага тушди. (Ойбек, «Қутлуғ қон») Во первых, он был охвачен ужасом из за того, что могла раскрыться истинная подоплека дела, сўзнинг ~ маъноси подлинный смысл слова, совет халқининг ~ манфаатлари коренные интересы советского народа, ~ жой место происхождения, ~ жой халқи коренное население, 3 *грам* корневой, не производный, ~ сўзлар корневые слова ~ сифат непроизводное (качественное) прилагательное 4 *нареч* совсем, совершенно, 5 последствие, конечный результат, сабр ~и олтин *посл* (*букв* конечный результат терпения — золото) *соотв* терпи, казак, атаманом будешь

ТУБАН 1 низ // низкий, // низко юз ~ йиқилмоқ упасть ничком, танкидлан ~ ниже (всякой) критики, не выдерживает никакой критики, 2 *перен* низкий, подлый, мерзкий, непристойный, // низко, подло, мерзко, непристойно, ~ ҳаракат низкий поступок

ТУБАНДА *нареч* ниже, бу ҳақда ~ гапирилади об этом речь будет идти ниже, ~ қўл қуювчилар нижеподписавшиеся, ~ келтирилган мисоллар нижеприведенные примеры

ТУБАНДАГИ нижеследующий, ~ фактлар нижеследующие факты

ТУБАНЛАШМОҚ 1 опускаться ниже, понижаться, снижаться, 2 *перен* опускаться, опошляться подлеть

ТУБАНЛИК 1 дно, низ, 2 *перен* мелочность, мелочное корыстолюбие, низость, подлость, 3 униженность, ~ билан утинмоқ нижайше просить, М Горькийнинг «Тубанликда» деган асари произведение М. Горького «На дне»

ТУБДА *нареч* вовсе, совсем, абсолютно менинг бундан ~ хабарим йўқ я об этом совершенно не осведомлен

ТУБДАН *нареч* в корне, коренным образом, абсолютно, совершенно, аҳвол ~ ўзгади положение в корне изменилось, шаҳримизнинг қиёфаси ~ ўзгарди коренным образом изменился облик нашего города ~ яхшилаш коренное улучшение ~ қайта қуриш коренная перестройка

ТУБЛИ 1 имеющий дно 2 *перен* основательный, коренной, // основательно, йўқ, Навоии катта куч: у сиёсатни ~ билади (Ойбек «Навоий») Нет, Навои — большая сила он основательно разбирается в политике, ~ фарқ коренное различие ~ равишда основательно

ТУБСИЗ 1 бездонный, очень глубокий, ~ жарлик бездонная пропасть, 2 *перен* неосновательный, нелепый, лишенный всяких оснований

ТУБ-ТОМИР = таг-томир; *см* таг.

ТУВАҚ 1 горшок, сопол ~ глиняный горшок, гул ~ цветочный горшок, 2 урильник, судно 3 посуда для кормления собаки итнинг туваги олтин кормушка его собаки из золота *(об очень богатом человеке)*

ТУВАЛИК тувинец, ~ аёл тувинка,

ТУВАЛОҚ: тўхта ~ *воол* дрофа

ТУВДОҚ = тувалоқ.

ТУВОҚ крышка котла мис қозонга лой ~ *посл* (*букв* медному котлу глиняная крышка) *соотв* как корове седло.

ТУВҒОН *обл* родной, родственник, родня, бойдан давлат кетса, ~ эмранар *посл* если уйдет богатство, то родной отвернется

ТУГАЛ 1 законченный, завершенный ~ асар законченное произведение ~ фикр англатилган парча отрывок, имеющий законченную мысль, ~ жумла законченная фраза, 2 окончательный, полный, // полностью, целиком, сполна, весь все ~ галаба полная победа, иш ҳақимни ~ олдим я получил зарплату сполна, ✦ тўрт кўз ~ билан *см* тугаллик.

ТУГАЛЛАМА *лит* концовка

ТУГАЛЛАМОҚ 1 завершать, заканчивать, доделывать беш йилликни муддатидан илгари ~ завершить пятилетку досрочно ишни кечгача тугаллаш лозим работу надо закончить до вечера, 2 заканчиваться, завершаться, подходить к концу иш тугаллаб қолди работа подходит к концу, работа скоро окончится работа кончается

ТУГАЛЛАНМА *лингв* окончание

ТУГАЛЛАНМОҚ *страд от* тугаллamoқ завершаться, заканчиваться, доделываться, быть завершаемым, заканчиваемым, быть доделываемым читат экиш тугалланди сев хлопчатника закончен, янги бино қурилиши тугалланаётир завершается строительство нового здания ишимиз муваффақият билан тугалланди наше дело увенчалось успехом, тугалланган турдаги феъллар *грам* глаголы совершенного вида тугалланмаган турдаги феъллар *грам* глаголы несовершенного вида

ТУГАЛЛАТМОҚ *понуд от* тугалламоқ.

ТУГАЛЛИК законченность, завершенность, полнота, фикрнинг тугаллиги законченность мысли, ✦ тўрт кўз ~ билан *или* тўкис ~ билан благополучно, без потерь, без ущерба, хайр, ўғлим, тўрт кўз ~ билан кўришайлик до свидания сын мой, до счастливой встречи!

ТУГАЛЛМОҚ 1 = тугамоқ; масала тугалди вопрос исчерпан, 2 ликвидироваться, быть ликвидированным, Тез ора-

да муштумзўрлар тугалажак (F. Ғулом, «Кўкан») Кулакй в скором времени будут ликвидированы.

ТУГАМОҚ 1 кончáться, окáнчиваться, закáнчиваться, завершáться; быть окóнченным, закóнченным, завершённым; **кенгаш тугади** совещáние кóнчилось; 2 иссякáть, исчéрпываться; быть исчéрпанным; **қудуқнинг суви тугади** водá в колóдце иссякла; **беморнинг мадори тугади** сúлы больнóго иссякли; **вақтингиз тугади** вáше врéмя истéкло; **кун тартиби тугади** повéстка дня исчéрпана; **қиш тугай деб қолди** зимá на исхóде; **тоқатим тугади** терпéние мóё лóпнуло.

ТУГАНАК *обл.* = **тугунак.**

ТУГАНМАС неисчерпáемый, неиссякáемый, неистощúмый; нескончáемый, несмéтный; ~ **бойлик** неисчерпáемые богáтства; ~ **энергия** неиссякáемая энéргия.

ТУГАТИЛМОҚ *страд. от* **тугатмоқ** 1 быть закóнченным, окóнченным; завершённым; **нега иш ўз вактида тугатилмади?** почемý рабóта не былá закóнчена вовремя? 2 исчéрпываться, быть исчéрпанным; 3 ликвидúроваться, изжúваться, быть ликвидúрованным, изжúтым; **мамлакатимизда саводсизлик тугатилган** в нáшей стране ликвидúрована неграмóтность.

ТУГАТИШ 1 *и. д. от* **тугатмоқ**; 2 ликвидáция; **трестни ~** ликвидáция трéста; **саводсизликни ~** ликвидáция неграмóтности.

ТУГАТМОҚ *понуд. от* **тугамоқ** 1 кончáть, закáнчивать, окáнчивать завершáть; **ишни ~** кончáть рабóту; закáнчивать дéло; 2 исчéрпать; **запасларни ~** исчéрпать запáсы; **ичиб ~** испúть, выпúть до дна; **еб ~** съесть всё, дóесть; **ўқиб ~** прочéсть *(до конца)*; **бу романни уч кунда ўқиб тугатдим** этот рóман я прочёл за три дня; 3 ликвидúровать, изжúвать: уничтожáть; **саводсизликни ~** ликвидúровать неграмóтность; **ишдаги камчиликларни тугатиш лозим** необходúмо изжúть имéющиеся недостáтки в рабóте; **Яна бир қилич билан шерни тугатди** («Эртаклар») Ещё однúм удáром сáбли он уложúл льва.

ТУГДИРМОҚ *понуд. от* **тугмоқ.**

ТУГИЛМОҚ *страд. от* **тугмоқ.**

ТУГИНМОҚ: **ичида(н) тугиниб қўймоқ** намотáть себé на ус; запомúнать с *(какой-л.)* цéлью.

ТУГИШМОҚ *совм. от* **тугмоқ.**

ТУГМА пýговица; // пýговичный; **садаф ~** перламýтровая пýговица; ~ **фабрикаси** пýговичная фáбрика; **~ни солмоқ** *(или илмоқ)* застёгивать пýговицы; **~ни ечмоқ** расстёгивать пýговицы; ~ **қадамоқ** 1) пришúвать пýговицы; 2) застёгивать пýговицы.

ТУГМАБОШ *бот.* лю́тик ядови́тый.

ТУГМАГУЛ = **тугмачагул.**

ТУГМАЛАМОҚ застёгивать *(на пуговицу или на запонку)*

ТУГМАЛАНМОҚ застёгиваться, пристёгиваться.

ТУГМАЛИ с пýговицами, на пýговицах; ~ **пижама** пижáма на пýговицах.

ТУГМАЧА 1 пýговка; ~**дай** *(букв.* как пýговка) óчень изя́щный, миниатю́рный; ~**дай қиз** óчень изя́щная дéвушка; миниатю́рная дéвочка; 2 сосóк *(наружная часть молочной железы у человека)*; ✦ ~ **қўнғиз** *зоол.* бóжья корóвка *(см. также* **хонқизи).**

ТУГМАЧАГУЛ *бот.* 1 мáльва дúкая, просви́рник дúкий, 2 áстра бéлая.

ТУГМАЧАДАЙ, -ДЕК *см.* **тугмача.**

ТУГМОҚ 1 завя́зывать; **тугун ~** завя́зывать ýзел; **рўмолнинг қон ~** завéрнуть лепёшки в плáток и завязáть; **арқоннинг учини ~** завязáть конéц верёвки узлóм; **дастўмолнинг учини ~** завязáть узелóк *(на память)*; **белга тугиб олмоқ** завя́зывать *(что-л.)* в пóяс; 2 лепúть; **чучвара ~** лепúть пельмéни; 3 *бот.* завязáть *(плод)*; ✦ мýштики ~ сжúмать свою́ рýку в кулáк; **думини ~** вúставить, вúнтать *(кого-л.)*; **кўнглига** *(или дилига)* **тугиб қўймоқ** завя́тать в душé, задýмать *(что-л.)*; запóмнить с *(какой-л.)* цéлью.

ТУГУҚ завя́занный, свя́занный; **Сенинг белбоғинг ~ми?** («Фольклор») Завя́зан ли твой кушáк? *(т. е. мужчина ли ты?).*

ТУГУҚЛИҚ завя́занный, привя́занный, подвя́занный; .. **бу одамнинг белида гавҳар ~ бўлса керак** (Ойбек, «О. в. щéнного вúда; **тугалланмаган турдаги феъллар** *грам.* глагóлы несовéршенного вúда.

ТУГУЛ не, не тóлько, не то, что; **бу китобни сен ~, отангга ҳам бермайман** я э́ту кнúгу не дам не тóлько тебé, но дáже твоéму отцý; **у мендан моли ~, жонини ҳам аямайди** ради меня́ он не жалéет не тóлько своегó имýщества, но дáже своéй жúзни; **Ярок ~, йўқ қўлингда таёғинг** («Нигор ва Замон») У тебя́ в рукáх нет дáже пáлки, не то что оружúя.

ТУГУН 1 ýзел; **~ни ечмоқ** развя́зать ýзел, ~ **тугмоқ** завя́зать ýзел; 2 узелóк, ýзел, свёрток; ~**да нима бор?** что есть в узелкé?; 3 *лит.* завя́зка; 4 *перен. то,* что накóпилось в душé; тáйна; секрéт; **Қани, дилингдаги ~ни ач!** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Ну-ка, раскрóй тáйну, тащúвшуюся в душé!; ✦ ~ **ош** суп с лапшóй, перемéшанной с пельмéнями *(который разбавался прохожим с богоугодной целью).*

ТУГУНАК клýбень; // клýбневóдный; **картошка тугунаги** клýбень картóфеля; ~ **бактериялари** клýбневóдные бактéрии.

ТУГУНЛИ 1 имéющий ýзел, узлова́тый; 2 имéющий ýзел, несýщий ýзел; ~ **хотин кетаяпти** идёт жéнщина с узлóм.

ТУГУНМОҚ = **тугинмоқ.**

ТУГУН-ТЕРСАК ýзел узелóк; узлы́; вся́кая нóша, завя́занная в узелóк; **кўчадан ~ кўтарган бир тўда хотин ўтиб кетди** по ýлице прошлá цéлая группа жéнщин со вся́кими узлáми; **кўтар тугун-терсагингни** выма́тывайся отсю́да!; вон отсю́да со свои́ми манáтками!

ТУГУНЧА 1 узелóк, свёрточек; 2 *бот.* завя́зь

ТУГУНЧАҚ 1 мáленький узелóчек; 2 = **тугунак.**

ТУДОҚ = **тувдоқ** и **тувалоқ.**

ТУЁҚ 1 копы́то; // копы́тный; **отнинг туёғи** конское копы́то; 2 *разг.* домáшний скот *(лошадь, корова, баран и т. п.)*; **Николай замонида остонам ~ кўрмаган.** (Ойбек, «О. в. шабадалар») При цáре Николáе я не имéл скотá.; 3 голова́ *(единица счета скота)*; поголовье *(скота)*; **колхозимизда бир неча минг туёқ мол бор** в нáшем колхóзе имéется нéсколько тúсяч голóв скотá; ✦ **туёғингни шиқиллат!** убирáйся отсю́да!, ступáй вон!

ТУЁҚЛИ 1 имéющий копы́то; ~**лар** *или* ~ ~ **ҳайвонлар** *зоол.* копы́тные; **айри ~лар** *зоол.* парнокопы́тные; 2 *разг.* имéющий скот, ~ **хўжалик** хозя́йство, имéющее скот.

ТУЖЖОР *уст.* торго́вец, купéц.

ТУЖУРКА тужýрка.

ТУЗ 1 1 соль; // соля́ной; **сульфат кислота ~лари** *хим.* со́ли сéрной кислоты, **нордон ~лар** *хим.* кúслые со́ли; ош **~и** повáренная соль; **қоратикон** *(или йирик)* ~ столóвая соль; ~ **катлами** соля́ной пласт; ~ **конлари** соля́ные кóпи; **ошга ~ солмоқ** солúть пúщу; 2 стéпень солёности пúщи; **~ини кўрмоқ** 1) пробовáть пúщу *(чтобы определить, достаточно ли в ней соли)*; 2) попробовáть, отвéдать, 3 *перен.* пúща; хлéб-соль; **ичимга ~ ҳам киргани йўқ** я абсолю́тно ничегó не ел; ~ **тотмоқ** поéсть немнóго; **бемор кечадан бери ~ тотгани йўқ** со вчерáшнего дня бóльной ничегó не ел; **~ини ичиб тузлуғига тупурмоқ** *букв.* отвéдав со́ли плю́нуть в солóнку) *соотв.* отвéтить на добро́ неблагодáрностью; **~ини оқламоқ** *или* **~ини ҳалоллamоқ** 1) оправдáть хлéб-со́ль; 2) *перен.* оправдáть дóверие; **у еган ~ини ҳалоллади** он оправдáл оказáнное емý дóверие; 4 *перен.* смысл, суть; **гапида ~ йўқ** *или* **гапининг ~и йўқ** в его словáх нет смы́сла; он говорúт чушь; ✦ **бировнинг ярасига ~ сепмоқ** сы́пать соль на чью-либо рáну, бередúть, растравля́ть чьй-либо рáны.

ТУЗ II туз; **ғиштин ~** бýбновый туз.

ТУЗ III *уст.* гóлое мéсто, степь; залéжь.

ТУЗАҚЛИ у́бранный, прибранный, накры́тый, ~ **дастурхон** накры́тый стол.

ТУЗАЛМОҚ 1 1 выздорáвливать, поправля́ться; вылечúться, излечúться; **касал тузалди** бóльной выздоровéл; у курóрта́ анча тузалибди он на курóрте заме́тно поправúлся; **тузалмас дард** неизлечúмая болéзнь; 2 подживáть, заживáть; **яра тузалаётир** рáна поджúвает; **қилич яраси тузалади, тил яраси тузалмайди** *посл.* рáна, нанесённая

мечом, заживает, но рана, нанесенная языком, не заживает 3 *перен* исправляться, стать на правильный путь **тузалмас хато** неисправимая ошибка **танқид кор қилди** — у тузалди критика помогла — он исправился 4 отремонтироваться быть отремонтированным исправляться, быть исправленным **починенным қулф тузалдими?** замок исправлен? **соат хали тузалмади** часы пока не починены

ТУЗАЛМОҚ II *страд от* **тузамоқ**, **тузалган стол** накрытый стол

ТУЗАМОҚ I наряжать, украшать убирать подготавливать обставлять **уйни ~** украшать (обставлять) комнату **келинни ~** убирать (одевать) невесту **ховлини тўйга ~** подготовить (прибрать) двор для свадьбы **узини жангга ~** *фолк* подготовить себя к бою (*надеть разные доспехи вооружиться и т п*), **дастурхон(ни) ~** подготовить (накрыть) стол (*для гостей*) 2 складывать, ставить в определенном порядке **саватга нон ~** складывать лепешки на плетенку (*открытую корзинку*) в определенном порядке 3 *обл* выключать **Бир шартга буюрди ул қоши қаро, ~қа мен Ёвмитга бораман** («Гимор ва Замон») Чернобровая поставила мне одно условие, чтобы выключить его, я еду в Ямит

ТУЗАНМОҚ *возвр от* **тузамоқ** 1 *обл* наряжаться, украшаться стелить за собой

ТУЗАТИЛМОҚ *страд от* **тузатмоқ** 1, 2, 3, 4

ТУЗАТИНМОҚ *возвр от* **тузатмоқ** 2 приводить себя в порядок опрятиться

ТУЗАТИШ I *и д от* **тузатмоқ**, 2 починка ремонт, 3 поправка, исправление **резолюцияга ~лар киритмоқ** внести поправки в резолюцию **газетадаги ~** поправка в газете

ТУЗАТМА = **тузатиш** 3

ТУЗАТМОҚ I 1 править, выправлять, исправлять, поправлять, **хатоларни ~** исправлять ошибки **қўлёзмадаги хатоларни ~** исправлять ошибки в рукописи править рукопись **талаффузни ~** поправить произношение, 2 поправлять, **галстукни ~** поправлять галстук, 3 чинить, ремонтировать исправлять восстанавливать, реставрировать **қулфни ~** чинить (исправлять) замок **соатни ~** чинить часы 4 лечить излечивать **яранн ~** лечить рану **касални ~** вылечить больного 5 *перен разг* раскритиковать, пробрать как следует, отчитать разнести в пух и в прах, **уни роса тузатдим** я его как следует пробрал я его разделал под орех, **мажлисда уни тоза тузатдилар** на собрании его здорово пробрали

ТУЗАТМОҚ II убрать, прибрать накрывать

ТУЗАТТИРИЛМОҚ *страд от* **тузаттирмоқ**

ТУЗАТТИРМОҚ *понуд от* **тузатмоқ** 1, 2, 3

ТУЗДИРМОҚ *понуд от* **тузмоқ**

ТУЗЛОН солонка (*ср* **тузлуқ**)

ТУЗИЛИШ 1 *и д от* **тузилмоқ**; 2 строй, строение устройство структура **атомнинг ~и** строение атома **давлат ~и** государственное устройство **жумла ~и** строй предложения, **Ер кобигининг ~и** строение земной коры **организнинг ~и** строение организма **тупроқнинг ~и** структура почвы **янги машинанинг ~и** устройство новой машины

ТУЗИЛМОҚ *страд от* **тузмоқ** 1 составляться, быть составленным **уч ойлик иш плани тузилди** составлен трехмесячный план работы, 2 составляться, формироваться организовываться образовываться быть составленным сформированным, организованным быть образованным, 3 составляться строиться **тенглама тузилди** составлено уравнение 4 заключаться, быть заключенным (*напр о договоре*) составляться, быть составленным **шартнома тузилди** заключен договор **акт тузилиши керак** необходимо составить акт

ТУЗЛАМОҚ 1 солить засаливать **гўшт ~** солить мясо **бодринг ~** засаливать огурцы, 2 *перен разг* задать перцу пробрать как следует 3 *перен разг* околпачивать надуть **мен уни роса тузладим** 1) я ему задал перцу, 2) я его околпачил

ТУЗЛАНМОҚ *страд от* **тузламоқ** солиться засаливаться подвергаться засолке **тузланган помидор** солёный помидор **бодринг яхши тузланибди** огурцы хорошо засолились

ТУЗЛАТМОҚ *понуд от* **тузламоқ** 1

ТУЗЛАШМОҚ *совм от* **тузламоқ**.

ТУЗЛИ имеющий, содержащий соль, имеющий примесь соли соленый **~ овқат** соленая пища, **~ халта** мешочек с солью

ТУЗЛУҚ солонка **~ турва** мешочек для хранения соли, ✦ **~ турва бунинга тушди** *бук* мешочек для соли свалился на его шею 1) заботы по семье легли на него 2) он женился обзавелся семьей

ТУЗМОҚ I составлять, **адабий тўплам ~** составлять литературный сборник **план ~** составлять план 2 составлять формировать, организовывать образовывать, создавать **комиссия ~** образовать (создать) комиссию **поезд ~** формировать поезд **ҳукумат ~** формировать правительство, **биринчи ўзбек театр труппасини Ҳамза тузди** Хамза организовал первую узбекскую театральную труппу **яхши ўғил юрт тузар, емон ўғил юрт бузар** *сл* **бузмоқ** 3, 3 составлять, строить **жумла ~** составлять (строить) предложение 4 устраивать организовывать, **улар кечалари «ширин суҳбатлар» тузадилар** Уйбек «Навоий») Они по вечерам устраивают «задушевные беседы», 5 заключать, составлять **шартнома ~** заключать договор **акт ~** составить акт 6 = **тузамоқ** 1, 2

ТУЗ-НАМАК степень солености пищи **шурванинг тузнамаги яхши** суп посолен в меру ✦ **~ бузмоқ** 1) пользоваться (*чьим л*) гостеприимством, быть гостем (*кого-л*), 2) дечиться (*с кем л*) пропитанием

ТУЗ-НАСИБА часть, доля пропитания, якобы предгиспанная (*кому л*) небом доля, участь **удел, бу ерда ~ нгиз бор экан** вам было суждено быть здесь и изведать свою долю

ТУЗОҚ западня, ловушка силок **қил ~** силок, **~ қўймоқ** 1) поставить западню 2) *перен* устроить западню (*кому л*), **~ка тушмоқ** (*или* **илинмоқ**) *прям и перен* попасть в западню, в ловушку **билмаган ишга уринма, уринib ~қа илинма** *посл* не берись за то дело, которое не знаешь, а взявшись не попади в ловушку **~ка туширмоқ** (*или* **илинтирмоқ**) *прям и перен* заманить в западню в ловушку ✦ **узоқка ~ қўймоқ** *погов* наметить (себе) далекую цель

ТУЗОҒЛИК убранный, прибранный // накрытый, **~ патнис** поднос, наполненный разными яствами

ТУЗСИЗ 1 не имеющий соли без соли несоленый **~ ош** пища без соли 2 *перен* бессмысленный, нелепый поступок, **~ гап килмоқ** нести околесицу **Менга бундай ~ сўзни демагин** («Равшан») Не говори мне такой ерунды, **ўзи юзсиз, сўзи ~** *погов* сам (он) бесстыдный, и слова его лишены (*т е у бесстыдника и слова бесстыдны*)

ТУЗСИРАМОҚ испытывать потребность в соли, чувствовать недостаток соли, **қўйлар тузсираган кўринади** видимо овцы нуждаются в соли

ТУЗУВЧИ 1 *и д л от* **тузмоқ**; **шартнома ~ томоилар** стороны заключающие договор 2 составитель, *луғат ~лари* составители словаря 3 организатор

ТУЗУК I 1 исправный // исправно **телефон ~ми, бузукми?** телефон в порядке или поврежден? **мотор ~ ишлаб турибди** мотор работает исправно 2 неплохой, вполне хороший ладный // хорошо, ладно **ўзи ~ шоир, бироқ танқидни кўтармагани емон** (А Қаххор, «Сароб») Сам он неплохой поэт, но плохо то, что он не любит критики, **~ қиз** неплохая девушка **иш ~ бораяпти** работа идет хорошо **бу иш ~ ташкил қилинмаган** эта работа не организована как следует **~ ~ одамлар** хорошие (порядочные) люди **менга олманинг ~ тузугидан беринг** дайте мне яблок получше 3 здоровый не больной **ота, ~мисиз?** как вы себя чувствуете, отец? (*при обращении к больному*), **~ бўлиб кетдингизми?** вы поправились? 4 *нареч* толком обстоятельно как следует **~кина гапирдингми!** говорите же толком! **~ ўтир** сиди как следует 5 *в знач утверд частицы* хорошо, ладно **эртага китобни ола кел, ~ми?** завтра принеси с собой книгу, хорошо?, **~, ола келаман** ладно, принесу ✦ **ўзига ~** одам обеспеченный человек, человек живущий в достатке

ТУЗУК II *ист* уложение, кодекс

ТУЗУКЛИК I *отвл сущ от* **тузук**, 2 исправность **радиоприемникнинг тузуклигини текширмоқ** проверить исправность радиоприёмника,

ТУЗУМ строй (*общественный*) давлат ~и государственный строй, **совет социалистик ~нинг қудратли кучи** могучая сила советского социалистического строя

ТУИДИРМОҚ I *понуд от* **туймоқ** I

ТУИДИРМОҚ II *понуд от* **туймоқ** II

ТУИИЛМОҚ I *страд от* **туймоқ** I 1 толочься (*в ступе*) 2 обдираться, очищаться, быть обдираемым, быть очищенным от шелухи (*о зерне*)

ТУИИЛМОҚ II *страд от* **туймоқ** II казаться представляться, чувствоваться ощущаться **назаримда биров кел гандай туйилди** мне показалось, что кто-то пришел **унинг сўзи менга қаттиқ туйилди** его слова меня задели

ТУЙМОҚ I 1 толочь (*в ступе*) **дон ~** толочь зерно **канд ~** толочь сахар 2 очищать производить обдирку обдирать (шелуху) **шоли ~** обдирать шали

ТУЙМОҚ II 1 чувствовать ощущать **у ўзини чарчагач туиди** он почувствовал усталость 2 *обл* догадываться (*о чем л*)

ТУЙНАК молодая недозревшая дыня

ТУЙНУК 1 отверстие (*напр в стене*) люк **~дан биров мўралади** кто-то смотрел через отверстие в стене **тепа ~** отверстие в крыше (*в домах местного типа для освещения для дыма*). **қулоғингни тагидан ~ очиб қўяйми!** (*букв* пробить ли мне отверстие под твоим ухом) как дам в ухо! 2 *воен* бойница амбразура ✦ **боши** (*или* **бўйи**) **~дан чиқиб кетаетгани йўқ** ещё очень молод (молода), не чего торопиться (*женить или выдавать замуж*) **ой ~ка, арава эшикка** челганда когда луна (уже) показалась в отверстии крыши, а арба подъехала к воротам (говорится *когда кто-л намеревается что-л делать но спохватывается слишком поздно*)

ТУЙҚУСДАН *обл* = **қўққисдан.**

ТУЙҒУ 1 чувство, ощущение, осязание 2 чутье, инстинкт, 3 высокий дух воодушевление

ТУЙҒУЛИ 1 чувствующий, ощущающий, осязающий чувствительный 2 имеющий чутье, инстинкт

ТУЙҒУН I 1 чуткий, с хорошим чутьем догадливый 2 Тўлғун (*имя собств мужское*)

ТУЙҒУН II старый ястреб самец

ТУЙҒУНЛИК чуткость, догадливость

ТУЙҒУСИЗ потерявший способность чувствовать ощущать бесчувственный потерявший чувствительность, не чувствительный

ТУК волосок (*на теле*) волос пушок, ✦ **бир ~и ўзга эмас** точь в точь, как выплыли

ТУКЛИ 1 пушистый опушённый покрытый пушком волосом, **~ шафтоли** пушистый (покрытый пушком) персик 2 с начёсом с ворсом, ворсистый **~ газлама** ткань с начесом, ворсистая ткань ✦ **~ ари** *зоол* шмель

ТУКСИЗ безволосый, гладкий, голый **~ чигит** голые семена хлопчатника

ТУЛ вдова, вдовец, **~ хотин** вдова **~ қолмоқ** овдоветь

ТУЛИМ = **толим.**

ТУЛКИ 1 лиса, лисица // лисий **коамтир ~** чернобурая лиса **~ боласи** лисенок, **~ териси** лисий мех лиса, **~ пўстин** лисья шуба, **~-қарсоқ нии бир ,гар-ўғрининг тили бир** *погов* у лис и корсаков одно логовище а у блудниц и воров один язык, 2 *перен* хитрец, лиса Хакикатда эса бу **~лар уни лақиллатадиган** (А Қаххор, «Сароб») А в действительности эти хитрецы водят его за нос ✦ **ит олгани ~дай қилмоқ** истязать, изранить, уродовать, бурим.. сиз ~ ой бўри !

ТУЛКИЛИК хитрость, лукавость, лукавство, **~ қилмоқ** хитрить

ТУЛКИҚУЙРУҚ *бот* прангос кормовой

ТУЛЛАҚ 1 старый перепел 2 *перен* стреляный воробей архилут, хитрец

ТУЛЛАҚЛИК *наз качества от* **туллак** 2, **~ қилмоқ** плутовать, хитрить

ТУЛЛАҚХОНА *уст* конбашня, приспособленная для стрельбы перепелов

ТУЛЛАМОҚ линять (*о птицах, животных*)

ТУЛЛИК вдовство, положение вдовы вдовца

ТУЛПОР 1 скаковой, боевой, породистый конь, 2 *фольк* тулпар крылатый конь

ТУЛУМ 1 чучело теленка (*которым стимулируют появление молока у коровы*) 2 чучело // чучельный **айиқ ~и** чучело медведя **лайлак ~и** чучело аиста, **~ устахонаси** чучельная мастерская 3 бурдюк // бурдючный

ТУМ литавра с приглушенным звуком ее звук *см* **так**

ТУМАН I туман // туманный **тонги ~** утренний туман **хаво ~** погода туманная **куз олдини ~ қоплагандан** слово туман застилает зрение

ТУМАН II 1 *уст* десять тысяч несметное число **саломатлик ~** бойлик *посл* здоровье — несметное богатство **бирники минтга, мингники ~га** *посл* из за одного может пострадать тысяча (человек) из за тысячи — десятки тысяч, ~~~ тьма тьмущая 2 *ист* тумен (*войсковая единица из десяти тысяч всадников*)

ТУМАН III *ист* тумен, уезд **Самарқанд ~и** самаркандский уезд

ТУМАН IV *обл* = **тубан, юзини ~ қилмоқ** осрамить опозорить (*кого л*)

ТУМАН V туман (1 *денежная единица в Иране равная десяти реалам* 2 *ист денежная единица достоинством в десять тысяч золотых*)

ТУМАНЛАНМОҚ туманиться, окутываться туманом **Туманланар тоғ ортида олтин ой** (Шайхзода) За горами туманится золотистая луна

ТУМАНЛАШМОҚ затуманиться становиться неясным туманным бу **мисралардаги фикр тумангашиб кетибди** мысль в этих строках затуманена

ТУМАНЛАШТИРМОҚ понуд от **тумандашмоқ** затуманивать, делать неясным, туманным, неразборчивым

ТУМАНЛИ 1 туманный окутанный туманом **~ кеча** туманная ночь 2 *перен* туманный, неясный **~ фикр** туманная мысль

ТУМАНЛИК 1 туманность, туманная погода, 2 *астр* туманность **~лар харитаси** карта туманностей

ТУМБА 1 тумба, **кема боғлайдиган ~** причальная тумба 2 = **тумбочка**

ТУМБОЧКА тумбочка

ТУМОВ насморк, **~ бўлмоқ** получить (схватить) насморк

ТУМОВЛАМОҚ получить схватить насморк

ТУМОВЛАНМОҚ = **тумовламоқ.**

ТУМОНАТ тьма народу, толпа, **~ одам йиғилди** собралось тьма народу

ТУМОР 1 *рел* амулет, ладанка, талисман, дуо ~ амулет с заклинаниями, молитвами, **кўз ~** амулет (ладанка) от дурного глаза 2 *зан* женское украшение, **бўйин ~** женское украшение (*в виде треугольника, носимое на шее поверх платья*), **қўлтиқ ~** женское украшение (*в виде маленькой сумочки внешне напоминающей портсигар подвешиваемое сбоку поверх платья*) 3 *разг* треугольный // треугольник, **~ шаклидаги** в форме треугольника

ТУМОРЧА 1 *уменьш от* **тумор**, 2 треугольный, // треугольник

ТУМОҚ 1 малахай ушанка шапка, 2 колпачок (*надеваемый на голову охотничьей птице*)

ТУМСА яловая недойная корова

ТУМСАЙМОҚ = **тумтаймоқ** и **тумшаймоқ.**

ТУМТАЙИШ,ЛОҚ *вчашки и совм от* **тумтаймоқ.**

ТУМТАЙМОҚ хмуриться, насупиться нахохлиться нега **тумтаиб қолдинг?** что это ты нахохлился?, **тумтайиб ,ирмоқ** сидеть нахмурившись нахохлившись

ТУМТАРАҚАЙ врассыпную = **бўлмоқ** (*или* **бўлиб кетмоқ**) рассыпаться, разбегаться (*в панике*) **қўйлар бўридан қўркиб, ~ бўлиб кетди** испугавшись волка, овцы разбежались, **~ қолмоқ** обращаться в паническое бегство **душмаи аскарлари ~ қочиб берди** войска противника обратились в беспорядочное бегство **~ қилмоқ** обращать в беспорядочное бегство разгонять

ТУМШАЙМОҚ = **тумтаймоқ**

ТУМШУҚ 1 клюв нос (*у птиц*) **бургутнинг тумшуғи** орлиный клюв 2 морда **итнинг тумшуғи** собачья морда 3 *разг* рожа, морда физиономия, нос **тумшуғи тагида** турган нарсани кўрмайди он не видит того что находится у него под носом **тумшуғини осилтирмоқ** вешать нос,

~ суқмоқ совáть нос, 4 выступ, нос, конéц *(чего-л.)*; **кеманинг тумшуғи** нос корáбля; **тумшуғи тор ботинка** узконо́сый ботúнок; **тумшуғи учган чойнак** чáйник с отбúтым но́сиком

ТУМШУҚЛИ с *каким-л.* но́с(ик)ом; ... но́сый; **ўрдак ~ этик** узконо́сые *(букв.* с но́сом у́тки) сапоги.

ТУМШУҚЛИК *книжн.* намóрдник.

ТУН ночь, ночно́е врéмя; // ночно́й; **ойсиз ~** безлýнная ночь; **~сиз кун йўқ, догсиз лола йўқ** *посл. (букв.* без ночи нет дня, без пятна нет тюльпáна) *соотв.* и на со́лнце есть пя́тна; **~ да** нóчью; **~и билан** всю ночь; **~у кун** *или* **~-кун** день и ночь; днём и нóчью; всё врéмя; **~қушлари** ночны́е пти́цы; **~ капалаклари** ночны́е бáбочки.

ТУНАЛМОҚ *возвр. от* **тунамоқ; бугун дала шийпонида** тунáлади сегóдня бýдем (бýдете, бýдут) ночевáть на полевóм стáне.

ТУНАМОҚ ночевáть, проводúть ночь; **очиқ ҳавода ~** ночевáть под откры́тым нéбом; **йўлда тунаб келдик** у нас бы́ла в дорóге ночёвка.

ТУНАШ 1 *и. д. от* **тунамоқ**; 2 ночёвка.

ТУНАШМОҚ *совм. от* **тунамоқ.**

ТУНБОШ *бот.* клопóвник.

ТУНГАН *разг.* = **тунгони.**

ТУНГИ ночно́й; **~ смена** ночна́я смéна; **~ қушлар** ночны́е пти́цы.

ТУНГОНИ дунгáнин; // дунгáнский; **~лар** дунгáне.

ТУНД 1 грýбый; // грýбиян; 2 неразговóрчивый, молчали́вый, скупóй, на слóва; 3 хмурый, угрю́мый, сýмрачный.

ТУНДЛАШМОҚ грубéть, становúться грýбым, неделúкатным.

ТУНДЛИК 1 грýбость; 2 неразговóрчивость.

ТУНДРА тýндра; // тýндровый; **~ зонаси** зóна тýндры; **~ ўсимликлари** тýндровая растúтельность.

ТУН-КУН *см.* **тун.**

ТУННЕЛЬ тýннель; // тýннельный; **метрополитен туннеллари** тýннели метрополúтена; **тог тунели** гóрный тýннель. **~ қазиш ишлари** тýннельные рабóты.

ТУНОВ: ~ **кун(и)** 1) недáвно; 2) позавчерá; **мен уни кеча эмас, ~ куни кўрдим** я его вúдел не вчерá, а позавчерá.

ТУНОВГИ *разг.* дáвешний; // то, что бы́ло (случúлось, имéло мéсто) недáвно.

ТУНУКА листовóе (кровéльное) желéзо; // желéзный, жестяно́й; **оқ ~** жесть; **руҳ ~** оцúнкованное желéзо; **~ том** желéзная кры́ша; **~ чойнак** жестяно́й чáйник.

ТУНУКАЛИ покры́тый желéзом; желéзной кровлей; **~ уй** дом с желéзной кровлей.

ТУНУКАСОЗ жестя́нщик.

ТУНУКАСОЗЛИК 1 профéссия *или* занáтие жестя́нщика; **~ артели** артéль жестя́нщиков; **~ ишхонаси** мастéрская жестя́нщика; 2 ряд *(на базаре)*, где расположéны мастéрские жестя́нщиков.

ТУНУКАЧИ 1 жестя́нщик; 2 кровéльщик.

ТУНҚОТАР *ист.* ночно́й сто́рож; ночна́я охрáна.

ТУНҚОТМОҚ *фольк.* бодрствовáть, проводúть ночь без сна; сторожúть нóчью.

ТУП куст растéния, куст; **бир ~ дарахт** одно́ дéрево; **бир ~ гўза** *или* **гўза ~и** куст хлопчáтника; **икки ~ ток экдим** (*или* **ўтказдим**) я посадúл два куста виногрáда; **шу ерда ~ қўйиб,** палак ёзинг *(букв.* прорастáйте здесь кýстиком и пускáйте плéти) укоренúйтесь здесь и размножáйтесь *(пожелание молодожёнам)*.

ТУПИК тупúк.

ТУПҚА: бир ~нинг тагида у чёрта на кулúчках, где́-то óчень далекó; **бир ~нинг тагига к** чёрту на рогá.

ТУПЛАМОҚ плевáть, плевáться; харкáть; **қон ~** харкáть кровью; **тўплаб ташламоқ** выплёвывать.

ТУПЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **тупламоқ.**

ТУППА 1 вид лапшú; 2 суп с лапшóй.

ТУППАК трýбка из камы́ша *или* дéрева *(для стрельбы глиняными шариками в воробьёв путём выдувания)*.

ТУППА-ЎҲУЗУК 1 вполнé исправный; вполнé, исправно; 2 неплохóй; вполнé хорóший; неплóхо, лáдно; 3 здорóвый, вполнé здорóвый.

ТУПРОҚ 1 земля́, глúна *(сухая)*; // земля́ной; **бир ҳовуч ~** горсть землú, **чуқурликни ~ солиб қўммоқ** засы́пать ров землёй; **~ қўрғон** 1) земля́ная (насы́пная) крéпость, 2) *ист.* назва́ние крéпости в гóроде Ташкéнте; **~ка** (*или* **ерга**) **топширмоқ** предáть земле́, похорони́ть *(кого-л.)*; **~ олсанг, олтин бўлсин** пусть земля́ (глúна), котóрую ты берёшь в свои́ рýки, превращáется в зóлото *(благожелание)*; 2 пóчва; // пóчвенный; **қора ~** чернозём; **қумлоқ ~** песчáная пóчва; **буз ~** серозём; **~ картаси** пóчвенная кáрта; **~иқлим шароити** пóчвенно-климатúческие услóвия; 3 прах; **Бормайман, тупроғим ўз ватанимнинг тупроғига қўшилсин...** (А. Қаххóр, «Сароб») Я не пóеду (тудá), пусть мой прах смешáется с землёй моéй рóдины; 4 страна́, край; земля́, террúтория; **она тупроғи** рóдной край; **Афғонистон тупроғи** территóрия Афганúстана; **✦ ~дан ташқари юрибман** *(букв.* нахожýсь вне землú) я жив-здорóв, существýю ещё на бéлом свéте; **мадрасанинг тупроғини ялаган одам** *(букв.* человéк, лизáвший зéмлю медресé) человéк, дóлгие гóды находúвшийся в медресé; **бу ернинг тупроғи оғир** *(букв.* пóчва э́той земли́ тя́жела) отсю́да не так-то прóсто усхáть, отсю́да не захóчешь уезжáть; **тупроғи шу ердан олинган экан** *(букв. оказывается, его глину брали здесь, т. е. глину, из которой он слеплен)* емý сужденó бы́ло умерéть здесь.

ТУПРОҚЛИ 1 имéющий примéсь землú; загрязнённый землёй, пы́льно, пы́льный; 2 имéющий (определённую) пóчву, ~ **район** чернозёмные райóны.

ТУПРОҚШУНОС почвовéд.

ТУПРОҚШУНОСЛИК почвовéдение, // почвовéдческий; **~ институти** институ́т почвовéдения.

ТУПУҚ 1 плевок; **~даккина чўтқичу,** мáлость, немнóжечко. 2 слюна́; // слю́нный; **~ютмоқ** глотáть слюну́; **~ сачратиб гапирмоқ** брызгáть слюно́й при разговóре.

ТУПУҚЛАМОҚ мусóлить, слюни́ть; мочúть слюно́й; **тупуклаб ёпиштирмоқ** прилепúть *(что-л.)* слюно́й.

ТУПУРИҚ = **тупук** 1.

ТУПУРИҚЛАМОҚ = **тупукламоқ.**

ТУПУРИНМОҚ *возвр. от* **тупурмоқ** плевáть, плевáться.

ТУПУРМОҚ = **тупламоқ; бировнинг юзига ~** *прям.* и *перен.* плевáть кому́-либо в лицó.

ТУР 1 1 вид, род; **стул — мебелнинг бир ~и** стул — вид мéбели; **қўшин ~и** род войск; **машғулот ~и** род заня́тий; **газлама ~лари** ассортимéнт тканéй; **пойафзал ~лари** ассортимéнт óбуви; 2 манéра, óбраз; **шу ~да** так, такúм óбразом; в такóм дýхе; **„ ҳалиги «икки оғиз» сўзни қай ~да бошлашни ўйлади-да, жилмайиб қўйди** (Ойбéк, «Қутлуғ қон») .. он подýмал о том, как начáть э́тот корóткий разговóр, и улы́бнулся; 3 *грам.* вид *(глагола)*; 4 *грам.* разря́д *(напр. местоимений)*.

ТУР II *спорт.* тур; **шахмат турнири: иккинчи ~и бошланди** начáлся второ́й тур шáхматного турни́ра.

ТУР III: **Тур тоғи** горá Синáй.

ТУРАНГА = **туранғи.**

ТУРАНҒИ *бот.* тóполь сизолúстый.

ТУРАР: ~ **уй** жилóй дом; ~ **жой** 1) квартúра; жильё; // жилúщный; ~ **жой(лар) қурилиши** жилúщное строúтельство; местожúтельство; 2) жúлой дом; ~ **жойингиз қаерда?** где вáше местожúтельство?; где вы живёте?

ТУРБАТ *ист.* гробни́ца, усы́пальница, мавзолéй.

ТУРБИНА *тех.* турби́на; // турби́нный; **буғ ~си** паровáя турби́на; **сув ~си** водянáя турби́на; ~ **бўлими** турби́нное отделéние; ~ **заводи** турби́нный завóд; ~ **козони** турби́нный котёл.

ТУРБИНАЛИ имéющий турби́ну, турби́нный; **буғ ~ электростанцияси** паротурби́нная электростáнция.

ТУРБИНАЧИ турби́нщик.

ТУРБОГЕНЕРАТОР *тех.* турбогенерáтор.

ТУРБУТ; тог ~и *бот.* ясенéц бéлый.

ТУРГАН-БИТГАНИ как есть, так и...; весь, целико́м и по́лностью; с голóвы до ног, до мóзга костéй; **бу гўштнинг ~ суяк** э́то не мя́со, а одни́ кóсти; **гапининг ~ ёлғон** его́ слóва — одна́ ложь.

ТУРДОШ однорóдный, однопóрядный; **✦ ~ от** *грам.* и́мя существúтельное нарицáтельное.

ТУРИБ-ТУРИБ 1 стóя (на ногáх) нéкоторое врéмя; **у остона олдида ~, орқасига қайтди** он простоя́л нéкоторое врéмя у порóга и повернýл назáд; 2 чем дáльше, тем

бо́льше все сильне́е, всё бо́льше, **унинг айтган сўзлари ~ менга алам қилиб кетаяпти** его слова все больше становятся для меня обидными 3 *тумая (продолжительное время)*, **~ тотган жавобинг шуми?** думал думал и придумал такой ответ?

ТУРИЗМ туризм

ТУРИЛМОҚ 1 *страд от* **турмоқ** 1 *(употребляется в безличных оборотах)*, 2 застревать *(в горле)*, **бехи томогимда ~ турилиб қолди** кайва застряла у меня в горле

ТУРИСТ турист, // туристский, **~лар базаси** туристская база

ТУРИСТИК туристический, **~ путёвка** туристическая путёвка

ТУРИСТЛИК положение туриста, // туристический

ТУРИШ 1 *и д от* **турмоқ** 1, **барвақт ~** рано вставать **қуёшнинг ёзги ~ нуқтаси** *астр* точка летнего стояния солнца, 2 положение, состояние, обстоятельства, **бу ~да** при таком положении дел, при таких обстоятельствах, **бу ~да инни кечага тугата олмаимиз** при таком положении мы до вечера не сможем закончить работу, 3 положение, поза, **шу ~ла у сенга ўхшаб кетади** в этой позе он похож на тебя, 4 *уст грам* точка, **ярим ~** запятая 5 *уст* пауза ✦ **~ бермоқ** терпеть, выдерживать, выносить **қийинчиликларга ~** геройлмади он не выдержал трудностей

ТУРИШМОҚ *совм от* **турмоқ** 1) *(во всех значениях кроме 2, 5, 6 и 11)*, **болалар кучада туришибди** дети находятся на улице, **бу йигитлар ҳарбий учётда туришади** эти парни состоят на военном учете, **чўпонлар ҳамма қўйларни бир ерга тўплаш учун туришди чабаны встали, чтобы собрать всех овец в одно место**

ТУРИШ-ТУРМУШ всё, что есть, что имеется *(у кого-л., в ком л.)*, **унинг ~и шу** 1) вот это всё, что он имеет, 2) он всегда такой, **~ингни қара?** ты хоть посмотри на себя (на кого ты похож)!

ТУРК 1 турок, // турецкий, ~ аёл турчанка, **~ тили** турецкий язык

ТУРКИГУЙ 1 тюркоязычный 2 *уст* говорящий (пишущий) на турецком (тюркском) языке

ТУРКИЙ тюркский, **~ тиллар** тюркские языки.

ТУРКИЙШУНОС тюрколог, специалист по тюркологии.

ТУРКИЙШУНОСЛИК = **туркология.**

ТУРКМАН туркмен, // туркменский, **~ аёл** туркменка, **~ тили** туркменский язык

ТУРКМАНИ 1 туркменский. 2 туркмени *(название сорта изюма)*

ТУРКМАНЧА туркменский, // по туркменски, **~ сўзлаша оласизми?** вы умеете говорить по-туркменски?

ТУРКОЛОГИЯ тюркология, // тюркологический

ТУРКОНА *уст* 1 тюркский, **~ байтлар** стихи на тюркском языке, 2 простой, относящийся к народной медицине, **~ дори** народное лечебное средство

ТУРКУМ 1 группа, **бир ~ одамлар** группа людей 2 цикл лекциялар **~и** цикл лекций, 3 *биол* отряд, **кемирувчилар ~и** отряд грызунов, ✦ **сўз ~лари** *грам* части речи

ТУРКУМЛАМОҚ 1 группировать, 2 *биол* делить на отряды, **балиқларни ~** делить рыбы на отряды

ТУРКЧА турецкий, // по турецки

ТУРКЧИЛИК *уст* пантюркизм

ТУРЛАМОҚ 1 разнообразить, варьировать, 2 подбирать по цвету *(напр шелка при вышивании)* 3 *грам* склонять **отларни келишик билан ~** склонять имена существительные по падежам

ТУРЛАНИШ 1 *и д от* **турланмоқ**; 2 *грам* склонение **отларнинг ~и** склонение существительных

ТУРЛАНМОҚ *страд от* **турламоқ** 1 становиться разнообразным, меняться, переливаться, **хилма-хил чечаклар билан қопланган дала товусунинг патларидек турлачиб кўринади** поля, усеянные разнообразными цветами, переливаются как павлиньи перья, **у кунда турланади** *(букв* он меняется каждый день) 1) он каждый день в новом платье, 2) у него семь пятниц на неделе 2 подбираться по цвету, 3 *грам* склоняться, **отлар келишик билан турланади** имена существительные изменяются по падежам

ТУРЛАНТИРМОҚ *понуд от* **турланмоқ** разнообразить, варьировать

ТУРЛИ 1 разный, различный, разнообразный ~ **тилларда сўзлашувчи** кишилар люди, говорящие на разных языках, **Шаҳар ~ томонлардан келган ~ одамлар билан тўла эди** (П Турсун, «Ўқитувчи») Город был полон разношерстной публики, прибывший из разных мест, **бир ~** 1) одинаковый, однообразный, 2) некоторый, какой то особенный, своеобразный, **ҳар ~ или ~** хил различный, разнообразный, **бу ҳақда ~ овозалар тарқалди** об этом стали ходить разные слухи, **~ жинсли моддалар** разнородные вещества, **~ жинсли эргаш гаплар** *грам* разнородные придаточные предложения, 2 подобный, похожий вроде, **...яшин ~ ханжарни белга боғлади** («Равшан») он привязал к поясу кинжал, подобный молнии ✦ **иккиничи ~ қилиб айтганда** иначе говоря

ТУРЛИЛИК разнообразие, **~ учун** для разнообразия

ТУРЛИ-ТУМАН разнообразный, различный, **~ овқатлар** разнообразная пища **~ хаёллар** разнообразные думы

ТУРЛИ-ТУМАНЛИК разнообразие, **имлодаги ~** разнобой в правописании

ТУРЛИЧА *нареч* 1 по разному, различно, **бу сўзни ~ изоҳлаш мумкин** это слово можно толковать по-разному, 2 всячески, на разный манер

ТУРЛОВЧИ 1 *и д л от* **турламоқ**; 2 *грам* аффиксы словоизменения

ТУРМА тюрьма, // тюремный, **чор Россияси халқлар ~си эди** царская Россия была тюрьмой народов, **~ назоратчиси** тюремный надзиратель, **~га қамамоқ** (*или* **солмоқ**) заключить в тюрьму

ТУРМАК 1 завязка, 2 связка, пучёк, **сочни ~ қилиб боғламоқ** собирать, завязывать волосы (сзади) в пучок

ТУРМАКЛАМОК 1 подтыкать *(полы одежды)*, **тўнининг этагини белига турмаклаб олди** он заткнул полы халата за пояс 2 завязать сзади узлом *(напр подол рубашки у детей)*, **сочни ~** собирать, завязывать узлом (сзади) волосы

ТУРМАЧИ тюремщик

ТУРМИ *см* **турум.**

ТУРМОҚ 1 стоять, находиться *(где л.)*, **оёқ устида ~** стоять на ногах, **қимирламай (*или* қимир этмай) ~** стоять неподвижно не шевелясь, **стол уи ўртасида турибди** стол стоит (находится) посреди комнаты, **сеи шу ерда тур** ты постой здесь, ты побудь здесь **куёш тиккада турибди** солнце стоит в зените **хокимият тепасида ~** стоять у власти, **олдимизда катта вазифа турибди** перед нами стоит большая задача, **янги мактаб учун бино қуриш масаласи турибди** стоит вопрос о постройке нового здания для школы, 2 быть, иметься *(где л.)*, храниться *(где л. или у кого-л.)* **китобингиз менда турибди** ваша книга находится (хранится) у меня, **Хужайинда менинг ҳақим турибди** хали (Ойбек, «Қутлуг қон) Мои заработок за хозяином *(т е хозяин пока что не отдал заработанные мною деньги)* **унинг қўлида пул турмайди** у него денъги не держатся 3 быть, жить, жительствовать, обитать, пребывать **туристлар бу ерда уч кун турди** туристы пробыли здесь три дня **мен Тошкентда икки йил турдим** я жил в Ташкенте два года, **сиз каерда турасиз?** где вы живёте?, где вы обитаете? 4 вставать поднимаяться **ўриндан ~** 1) вставать с места, **тур ўрнингдан!** встань!, 2) вставать, подниматься с постели **эрта ёт, эрта тур** ложись (спать) рано и вставай рано, **у касалдан якинда турди он** (только) недавно оправился от болезни **бемор ётганидан (*или* ётганича) турмади** больной как лег, так и не встал *(т е умер)*, **оёкка ~** 1) вставать, становиться, 2) *перен* становиться на ноги, оправиться, 5 подниматься начинаться, **каттиқ шамол турди** поднялся сильный ветер, **бўрон турди** поднялась буря **юрт тўфласа ~ шамол туради** *посл* если дунет народ — поднимется ветер, 6 жить, существо-

вать здравствовать **дунё турганча туринг** живите, пока существует вселенная живите долгие и долгие годы, **унинг боласи турмайди** у нее дети не живут *(т е ум рают)*, **узоқ турадиган қовун** долго хранящаяся дыня 7 стоять, пребывать постоя ~ стоять на посту, **у кўп йилдан бери магазинда туради** он многие годы находится (на работе) в магазине 8 находиться, состоять *(при ком-л)* **у бизнинг ташкилотимиз ҳисобида туради** он состоит на учете в нашей организации западать ~ состоять в запасе **отам менинг қарамоғимда туради** отец находится на моем иждивении 9 стоять, хитоб беш сум туради книга стоит пять рублей бу газлама қиммат туради эта ткань дорого стоит 10 *с деепр на -(и)б другого глагола означает постоянство регулярность повторяемость или длительность действия* **соат юриб турибди** часы идут бу арикда сув кишин-ёзин окиб туради в этом арыке зимой и летом (постоянно) течет вода тез-тез келиб туринг почаще приходите **мен уни хар куни кўриб тураман** я его каждый день вижу бу ерда нима килиб турибсан? чего ты здесь стоишь? что ты тут делаешь? 11 *сочетаясь в форме деепричастия с деепричастием другого глагола передает действие в настоящем времени* **ишлаб турибман** работаю **ишлаб турибди** работает *(букв* работая учится) учиться без отрыва от производства **нулда кела туриб сизни эсладим** будучи в пути я вспомнил о вас у фельетонни укиб туриб, бирдан кулиб юборди читая фельетон он вдруг засмеялся 12 *в сочетании с именем образует сложные (составные) глаголы* **у уз фикрида қаттиқ турди** он твердо стоял на своем (мнении) **бекор** - бездействовать **бекор тургузиш** бездействие **бекор** 2, **устун** ~ *или* **юкори** ~ превосходить, **кучларимиз душман кучидан устун туради** наши силы превосходят силы противника **яхши** ~ жить хорошо, жить в достатке **қаттиқ** ~ твердо стоять на своем на стоять на своём 13 *в форме деепр входит в состав ряда сложных глаголов* **туриб бермок** выстоять, вытерпеть вы держать перенести **туриб олмоқ** 1) стоять и не шевелиться 2) *перен* настаивать, твердо стоять (на своем) у **уз фикрида қаттиқ туриб олди** он твердо стоял на своем **туриб қолмоқ** 1) простоять, стоять (долго) на ногах, 2) залежаться **туриб қолган моч** залежавшийся товар, ✦ **у ёқда турсин** *или* . бир ёқда турсин не говоря уж о (том)

хозир шахмат ўйнаш у ёқда турсин, обкат ейишга ҳам вакт йўк сейчас даже поесть некогда не говоря уж об игре в шахматы **бориб турган** *см* **бормок турган гап** *см* **гап** I 2 . олдида ~ стоять перед , вот вот того гляди и **девор кулаш олдида турибди** дувал (стена) вот вот обвалится **поезд жўнаш олдида турибди** поезд вот вот тронется поезд готов двинуться в путь **юрганда-турганда** где бы он ни был, где бы он ни находился **юрганда-турганда у рус тилини ўрганишга тиришди** он все время (всюду) старался изучать русский язык **кил устида** ~ *(букв* стоять на волоске) 1) висеть на волоске стоять на краю пропасти, 2) быть в нервном напряжении нервничать, капризничать **тур, жўна!, тур, йўқол!, тур, кет!** уходи отсюда!, убирайся вон!, **тур-е!** иди ты!, брось ты!, да ну брось!

ТУРМОҚ II приглаживая (причесывая) приподнять вверх *(ресницы брови волосы и т п)*

ТУРМУШ 1 жизнь, существование, бытье, бытие // жизненный **еркин турмуш** светлая жизнь **Яхши ишласак, ўз** ~имиз фаровон, юрт обод бўлади (Ойбек «О в шабада лар») Если мы будем хорошо работать, наша жизнь станет изобильной а страна — благоустроенной ~ **онгни белгилайди** бытие определяет сознание, ~ **кечирмоқ** существовать жить ~га **оширмок** проводить в жизнь, осуществить ~ даражасини **кўтармок** поднять жизненный уровень 2 быт // бытовой, колхозчилар -и 1) жизнь колхозников 2) быт колхозников ~ шароитлари 1) условия жизни жизненные условия 2) бытовые условия 3 *разг* совместная жизнь супружество брак ~ **ўртоғи** друг жизни *(о муже или жене)* ~ **килмок** жить совместно *(в супружестве)* **улар эллик йил бирга** ~ **қилдилар** они пятьдесят лет жили совместно *(в супружестве)* ~**га чиқмок** выйти (за кого-л) замуж **бировнинг** ~**ини бузмок** нарушить чью либо супружескую жизнь, ✦ **унинг** ~**и шу** 1) он всегда такой 2) вот это всё, что он имеет

ТУРМУШБУЗАР тот, кто разрушает семью, разрушитель семьи

ТУРМУШЛАМОҚ I годвернуть подтыкать *(полы одежды)* **Этагимни турмушлаб,** . йўлга равона бўлдим (Г Гулом, «Шум бола») Подоткнув полы своей одежды я отправился в путь 2 завернуть *(что-л)*, **Енги бир қоғозга турмушлаб, липпамга қистирдим** (Г Гулом, «Шум бола») Я завернул масло в бумагу и заткнул за пояс

ТУРНА журавль, // журавлиный, **ургочи** ~ *или* мода ~ самка журавля, ~ **боласи** журавленок ✦ ~ **қатор** гуськом один за другим, вереницей **теримчи қизлар** ~ **қатор бўлиб кетмокда** девушки сборщицы хлопка тянутся вереницей **кўчада** ~ **қатор одам** на улице множество людей *(идущих вереницей)*

ТУРНИК турник, перекладина

ТУРНИР турнир // турнирный **халқаро** шахмат ~и международный шахматный турнир, ~ **жадвали** турнирная таблица

ТУРОҚ *лит* стопа **тўрт бўғинли** ~ четырехстопная стопа

ТУРОҚЛИ стопный, имеющий стоп, **тўрт** ~ шеър четырехстопный стих

ТУРП I редька

ТУРП II 1 выжимки, **беҳининг** ~**и** выжимки айвы, узум ~**и** выжимки винограда 2 шелуха, скорлупа, кожура ~ и олинган нохот очищенные горох, лущеная нут

ТУРПТАРАШ терка, ~**да сабзи қирмоқ** тереть морковь на терке

ТУРТИЛМОҚ *страд и возв от* **туртмок.**

ТУРТИНИБ-СУРТИНИБ 1 спотыкаясь *(букв* стукаясь и ударяясь) 2 с большими трудностями, загрудняясь

ТУРТИНИШМОҚ *совм от* **туртинмоқ.**

ТУРТИНМОҚ 1 *возв от* **туртмоқ** 1 стукаться ударяться тыкаться, **қоронғида столга туртиниб кетдим** в темноте я ударился об стол **Бозорда юрган халқ** шошади, **туртинади, уринади, сўкинади** (Ойбек, «Қутлуг қон») Люди на базаре суетятся, сталкиваются, толкаются, ругаются, 2 *перен* спотыкаться, ошибаться, терпеть неудачу, 3 *перен* спотыкаться *(при чтении или разговоре)* запинаться .**Сайдининг кўзи чарчаб, туртина бошлади** (А Қаҳҳор, «Сароб») глаза Саиди устали, и он начал спотыкаться, у **хатни туртиниб-туртиниб ўқиб чикди** спотыкаясь, он прочел письмо 4 *перен* очутиться в трудном (критическом) положении испытывать затруднение, **бечора жуда туртиниб колди** бедняга находится в крайне стесненном материальном положении

ТУРТИШМОҚ *взаимн и совм от* **туртмок.**

ТУРТКИ 1 толчок, удар **ички** ~ *перен* внутренний толчок 2 *перен* толчок, побудительная причина, **ишга** ~ **булмоқ** послужить толчком к работе 3 *перен* дергание, унижение издевательство **Яна меҳнат,** ~, **юпун, қиш куни оч** (Г Гулом «Кукан») Опять непосильный труд, унижение, холод и голод в зимние дни ~ **емоқ** 1) получать толчок, получать удар **мажлисда у роса** ~ **еди** на собрании его одернули как следует 2) подвергаться унижению, подвергаться издевательствам

ТУРТКИЛАМОҚ 1 то и дело толкать, подталкивать **нега мени турткилансан?** что ты меня все время толкаешь? 2 *перен* дергать, не давать житья *(кому-л)* издеваться, унижать

ТУРТКИЛАНМОҚ *страд от* **турткиламоқ.**

ТУРТКИЛАШМОК *совм от* **турткиламок**

ТУРТКИЧ *тех* толкатель клапан ~**и** толкатели клапана

ТУРТМОҚ 1 толкать подталкивать, **кизча тирсаги билан дугонасини туртиб қўйди** девочка подтолкнула локтем свою подругу **туртиб чиқармоқ** выталкивать 2 *перен* дергать, унижать, **урғандан туртган ёмои** *посл* лучше битье чем дергание 3 *разг (в сочетании с глаголами* **ўтмоқ, кетмоқ**) отмечать *(о кратном туртиб ўтилганидек* как было отмечено выше, ✦ **туртиб чикмок** выступать выдаваться, **деворнинг туртиб чиққан жойлари** выступы на стене

ТУРТТИРМОҚ *понуд от* **туртмок** 1, 2

ТУРУМ I [турми], пятá, подпя́тник; ✦ **совчилар эшикнинг турмини бузишáётир** (*букв.* сва́хи ломáют подпя́тники дверéй) сва́хи обива́ют поро́г (*невéсты*).

ТУРУМ II: **ётиб еганга ~ тог чидамас** *посл. см.* **емоқ 2**.

ТУРУМТОЙ *зоол.* дéрбник, сóкол-дéрбник.

ТУРУР *устаревшая форма аффикса сказуемости 3-го лица ед. числа* есть, является; **Ё раб, ул шаҳду шакар ёлаб ~**, **Ёки ул шаҳду шакар ялаб ~?** (Навои) О бóже, э́то гу́бы или мёд, или они́ слáзки мёд?; **Мулло Мамажон ялқов Муҳамадали ўғлининг кундалик дафтари бу ~** (Ғ. Ғулом, «Т. мурда») Сиé есть дне́вник лентя́я Муллы́ Мамаджа́на, сы́на Мухамадали́.

ТУРУШ 1 заквáска; 2 кúслый.

ТУРФА дикóвинный, необычáйный, рéдкостный, удивúтельный; // удивúтельно; **Бозор бошини кесиб, кўчага кирганида, бир ~ қизиқ аҳволга тушди** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Когда он, пройдя́ чéрез базáр, вы́шел на у́лицу, с ним случи́лась удивúтельная исто́рия.

ТУРШАК сушёный урю́к, сушёные абрико́сы (*с косточками*); **қандак ~** *см.* **қандак**; **~ суви** компóт из сушёного урю́ка; **~ солмоқ** сушúть урю́к.

ТУРҚ вид; óблик, физионóмия; **~и совуқ одам** человéк с непривúтной физионóмией; безобрáзный, непривúтный на вид человéк; **~инг курсин!** *бран.* чтоб тебé сгúнуть!; **~ини бузмай** не меня́я выраже́ния лица́, не подава́я ви́да.

ТУРҚ-АТВОР внешний вид и нрав, хара́ктер; поведе́ние

ТУРҒИЗДИРМОҚ *понуд. от* **турғизмоқ**.

ТУРҒИЗИЛМОҚ *страд. от* **турғизмоқ** быть поднимáемым, быть поставленным на́ ноги, касáл ўрнидан турғизилди больно́го подня́ли с посте́ли; больно́й был поста́влен на́ ноги; **столб тикка турғизилди** столб поставлен вертика́льно.

ТУРҒИЗИШМОҚ *совм. от* **турғизмоқ**; **йиқилган отни кишилар зўрға турғизишди** лю́ди с трудо́м поста́вили на́ ноги упáвшую лошадь.

ТУРҒИЗМОҚ *понуд. от* **турмоқ I**; **мени турғизиб қўйинг** помоги́те мне встать, **ётқизиб ~** (*букв.* положúть и поднять) командовать (*над кем-л.*); управля́ть всем; **оёққа ~** *прям. и перен.* поста́вить на́ ноги.

ТУРҒУН 1 постоя́нно живу́щий (*где-л.*); // постоя́нный жúтель; ~ **бўлиб қолмоқ** стать постоя́нным жúтелем; **у шаҳарда ~ бўлиб қолди** он стал постоя́нным жúтелем го́рода; 2 устóйчивый, постоя́нный; ~ **мувозанат** *физ.* устóйчивое равновéсие, ~ **ҳолат 1)** устóйчивое положéние; 2) поко́й; 3 стоя́чий, не теку́чий; ~ **сув** стоя́чая вода́; 4 Тургун (*имя собств. мужское и женское*).

ТУРҒУНЛАШМОҚ 1 становúться осéдлым, осéдать; 2 становúться устóйчивым, постоя́нным.

ТУРҒУНЛИК 1 осéдлость, 2 устóйчивость; **станокнинг турғунлиги** *тех.* устóйчивость стáнка; 3 постоя́нство; 4 засто́й; **фанда ~ка қарши кураш** борьба́ про́тив засто́я в нау́ке; ~ **бўлмаслиги учун** что́бы не бы́ло засто́я.

ТУС I 1 цвет; оттéнок; **гўза гули кечга бориб пушти ~га киради** цветóк хло́пчатника к ве́черу принима́ет розовый оттéнок; **Ранги хамир ~ига кирди, кўз атрофлари қизарди.** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Лицó его́ приня́ло цвет те́ста (*т. е. побледне́ло*), а глаза́ покрасне́ли.; **~и ўчди 1)** побледне́л; **нега бунча ~инг ўчиб кетибди?** почему́ ты так побледне́л?; 2) вы́цвел, слúнял; 2 масть; **от ~и** масть ло́шади, 3 вид, лицó; **~и ўзгарди** он измени́лся в лице́; **„Давлатбахт шақ-шақ титрар, ~ида ~қолмаган эди** (Ойбек, «Навоий») „ Давлатба́хт си́льно дрожа́ла, на не́й лица́ не́ было; 4 вид, óбраз, хара́ктер; **қишлоғимиз шаҳар ~ига кирди** наш кишлáк приня́л вид го́рода; **жиддий ~ билан** с серьёзным ви́дом; **масала жиддий ~ олди** вопро́с приня́л серьёзный хара́ктер; **аҳвол жуда кескин ~ олди** положéние обостри́лось; **заводимизда рационализаторлик ҳаракати оммавий ~ олиб кетди** на нáшем завóде рационализа́торское движéние приня́ло ма́ссовый хара́ктер; **бу одат ~ига кириб қолди 1)** э́то вошло́ в обы́чай, э́то ста́ло обы́чаем, 2) э́то вошло́ в привы́чку, э́то ста́ло привы́чкой.

ТУС II (*из чуст*); **~ дўппи** *или* **~ нусха дўппи** чýстская (*ферганская*) тюбетéйка (*чёрная с белой вышивкой, получившая широкое распространение по всему Узбекистану*).

ТУСАМОҚ сúльно жела́ть, хотéть (*чего-л.*); **кўнглим ғўр сувини тусаяпти** мне хóчется гранáтового сóка; **Сизни тусаб мен Чамбилга келаман** («Нигор ва Замон») Жела́я уви́деть вас, я прúеду в Чамби́ль; **кўнглим ҳеч нарсани тусамайди** мне ничего́ не хóчется (есть, пить).

ТУСЛАМОҚ *грам.* спряга́ть.

ТУСЛАНИШ 1 *и. д.* от **тусламоқ**; 2 *грам.* спряжéние; феъ́лларнинг **~и** спряжéние глаго́лов.

ТУСЛАНМОҚ 1 *возвр. от* **тусламоқ** *грам.* спряга́ться, феъ́лы шах, сон ва замон (**кўшимчалари**) **билан** тусланади глаго́лы изменя́ются по лицам, числам и временáм; 2 меня́ться, переменя́ться (*см. также* **товланмоқ IV**).

ТУСЛИ I имéющий (*какой-л.*) цвет или оттéнок; **сариқ ~** жёлтого цвéта; жéлтовáтого оттéнка; 2 имéющий (*какую-л.*) масть; **қора ~** от воронóй конь.

ТУСЛОВЧИ 1 *и. д. л. от* **тусламоқ**; 2 *грам.* спряга́ющий; **~ қўшимчалар** аффи́ксы спряжéния.

ТУСМОЛ предположéние; догáдка; **менинг ~имча** (*или ~қилишимча*) как я предполага́ю; **~ билан** наугáд, наобýм; предположúтельно; **қоронғида ~ билан қадам ташламоқ** шага́ть óщупью в темноте́; **отлиқлар ҳали узоқда эди, уларни фақат ~ билан таниш мумкин эди** вса́дники бы́ли ещё далеко́ и о том, кто они́, можно бы́ло то́лько дога́дываться; **~ қилмоқ** определя́ть приблизúтельно, прикúдывать.

ТУСМОЛЛАБ 1 *деепр. от* **тусмолламоқ**; 2 приблизúтельно, примéрно; предположúтельно; наугáд; óщупью; **мен қаловланиб, ~ юварердим** спотыка́ясь, я шёл óщупью; **~ сўрамоқ 1)** допы́тываться (*у кого-л.*); 2) спроси́ть наугáд; **~ кўрмоқ** определя́ть приблизúтельно, прикúдывать.

ТУСМОЛЛАМОҚ определя́ть приблизúтельно, примéрно; прикúдывать; дéлать (*что-л.*) наугáд.

ТУССИЗ не имéющий цвéта, окраски, бесцвéтный; **~ газ** бесцвéтный газ.

ТУСТОВУҚ фазан; // фазáний; **~ патлари** фазáньи пёрья.

ТУТ 1 тýтовое дéрево, шелкови́ца; // тýтовый, шелкови́чный; **~ дарахти** тýтовое дéрево, тутóвник, 2 плод тýтового дéрева; **балиқ ~ — балхи тут** (*см.* **балхи**); **қўноқ ~** дúкий (некультúвированный) тутóвник; **марварид ~** *см.* **марварид**; **ер ~и** *разг.* клубни́ка; ✦ **~дай тўкмоқ** (*букв.* рассыпа́ть как тýтовые плоды́) перебúть, истребúть (*напр. войска противника*); ✦ **~дай тўкилмоқ** (*букв.* рассыпа́ться как тýтовые плоды́) 1) истребля́ться, быть истребля́емым, быть перебúтым; **душман аскарлари ~дай тўкилди** войска́ проти́вника истреблены́; 2) распола́ться (*от долгой носки или плохого хранения*); **кўйлагим ~дай тўкилиб кетди** мо́ё пла́тье распола́лось; **Лалихон деганда қишлоқ йигитларининг юраги ~дек тўкилади** («Қизил Ўзбекистон») Когда́ упомина́ют о Лалихáн, сердца́ деревéнских парне́й трепещут.

ТУТА *обл.* кýски ва́ты, приготóвленные для прядéния.

ТУТАК ты́квенная трýбка, на котóрую нама́тывается хлопкóвая пря́жа при кустáрной обрабóтке.

ТУТАЛ *обл.* небылúца; ложь; // ло́жный.

ТУТАМ колúчество (*чего-л.*), что мóжно захвати́ть в рýку; **бир ~ соч** пря́дь волóс; ✦ **ёз тўни бир ~** лётняя ночь óчень коротка́; **бир ~ кун** óчень коро́ткий день.

ТУТАМЛАМОҚ хвата́ть рукóй, захва́тывать в рýку; **сочини ~** захва́тывать в рýку вóлосы; **Салим отанинг...соқолининг учини тутамлаб қўйиш одати бор эди** (Ҳ. Назир, «Мусобақадошлар») У Салúма-ата́ была́ привы́чка.. захва́тывать рукóй конéц свóей бороды́.

ТУТАМЛАТМОҚ *понуд. от* **тутамламоқ**.

ТУТАМЛАШМОҚ *совм. от* **тутамламоқ**.

ТУТАМОҚ 1 дымúться, дымúть; тлеть; **ҳўл ўтин ёнмайдию, тутайди** сы́рые дрова́ не гóрят, а тлéют; **печка тутаб кетяпти** пéчка дымúт; 2 конти́ть; **чироқ тутаяпти** ла́мпа коптúт; 3 *перен.* = **тутақмоқ 2**.

ТУТАНМОҚ = **тутақмоқ**; **у бирдан тутаниб кетди** он неожи́данно он вспы́лил.

ТУТАНОҚ I суетли́вый, подви́жный, непосéдливый; // непосéда, егóза.

ТУТАНОҚ II *обл.* = **тутқаноқ**.

ТУТАНОҚЛИК суетли́вость, подви́жность, непосéдливость.

ТУТАНТИРИҚ растопка лучйна қуруқ ~ сухая растопка, ✦ ~ ҳам бўлмайди очень мало, совершенно недостаточно

ТУТАТМОҚ *понуд от* тутамоқ I дымить, окуривать печкани тутатма топи печку так чтобы она не дымила чекавериб уйни тутатиб юборибсиз беспрерывным курением вы надымили в комнате **исирик** ~ возжигать гармалу, окуривать гармалой, 2 прикуривать закуривать, пускать дым, дымить *(папиросой)*, Саидий. папиросдан бирини олиб тутатди ва илжаиди (А Қаҳҳор, «Сароб») Саиди взял одну папиросу, закурил и улыбнулся, 3 коптить Кичкина лампани тутатиб елғиз ўтирар эди (Ойбек «Қутлуғ қон») Он сиживал один при свете коптящей маленькой лампы

ТУТАТКИ I *обл* = тутатириқ; унга бу сўзлар бир ~ булиб тушди эти слова явились для него как бы порохом

ТУТАТҚИ II I *этн* окуривание, якобы отвращающее болезнь и несчастье 2 всякое благовонное вещество *или* средство для окуривания помещения

ТУТАШ I *и д от* тутамоқ

ТУТАШ II I сплошной // сплошь, ~ чизиқ сплошная линия кетганча ~ ўрмон тянутся сплошные леса Дала ўлликнинг икки томонидаги боглар ~ гуллар билан қопланган (Ойбек, «Қутлуғ қон») Сады по обе стороны полевой дороги сплошь покрыты цветами 2 примыкающий сопряженный србсишся, бир-бирига ~ боглар примыкающие друг к другу сады ~ кош 1) сросшиеся брови 2) человек со сросшимися бровями, ✦ ~ иднишлар *физ* сообщающиеся сосуды

ТУТАШИШ *и д от* туташмоқ.

ТУТАШМОҚ I I вспыхивать, загораться, унинг юрагида муҳаббат ўтлари туташди в его сердце вспыхнул огонь любви Сеининг ишкинг менга қаидан ёнишди, Танамдан ўт чиқиб, жоним туташди («Қушиқчар») Откуда свалилась на меня любовь к тебе? В моем теле вспыхнул огонь и запылала душа моя, 2 *обл* = тутақмоқ 2, Жуда хам тутаииб кетди Ҳакимхон («Алпомиш») Очень разгорячился Хакимхан

ТУТАШМОҚ II примыкать соединяться, сопрягаться, смыкаться сообщаться граничить, прилегать, дарахтларнинг шохлари бир-бирига тутаииб кетибди ветви деревьев сомкнулись, районимизнинг бир учи Ленинобод области билан туташади один конец нашего района граничит с Ленинабадской областью бог дарега туташган сад прилегает к реке, дарёлар туташган жойда там, где сливаются реки, қошлари туташган у него сросшиеся брови

ТУТАШТИРИЛМОҚ I *страд от* туташтирмоқ I I зажигаться, разжигаться быть зажигаемым, разжигаемым, 2 прикуриваться, быть прикуриваемым

ТУТАШТИРИЛМОҚ II *страд от* туташтирмоқ II соединяться, сопрягаться смыкаться быть смыкаемым, присоединяемым сопрягаемым сообщаться, қудуқлар бир-бирига туташтирилган колодцы сообщаются друг с другом

ТУТАШТИРМОҚ I *понуд от* туташмоқ I I зажигать, разжигать Бу ёққа кел, ўтинни туташтириб кет (F Fулом, «Шум бола») Иди сюда, разожги огонь , 2 прикуривать закуривать, папирос ~ прикуривать (закуривать) папиросу

ТУТАШТИРМОҚ II *понуд от* туташмоқ II соединять, присоединять смыкать, сопрягать

ТУТАШУВ I *и д от* туташмоқ, 2 *спец* замыкание қиска ~ короткое замыкание

ТУТАҚИШМОҚ I *совм от* тутақмоқ 2, 2 = тутақмоқ 2. Сераҳон тутакишиб кетди Сараҳан вспылила

ТУТАҚМОҚ I разгорячиться, вспылить распалять выходить из себя, газабдан тутақиб кетмоқ распалять *(от гнева)* .. панжаралар олдида тутақкан халқ қайнаби (Ойбек, «Қутлуғ қон») возле ограды кипит разгневанная толпа 2 *перен* гореть, гореть в жару температурить тутақиб кетаетирман я весь горю, у меня жар

ТУТАҚТИРМОҚ *понуд от* тутақмоқ разгорячить, вывод дить из себя

ТУТЗОР тутовник, тутовая роща, шелковичная плантация.

ТУТИЛИНҚИРАМОҚ чуть чуть заикаться слегка заикаться у тутилинқираб гапиради он чуть чуть заикается

ТУТИЛИШ I *и д от* тутилмоқ; 2 затмение Ой ~и затмение Луны Қуеш ~ини кузатиш наблюдение за затмением Солнца

ТУТИЛМОҚ I *страд от* тутмоқ, бир кунда ўн тонна балик тутилди за день было выловлено десять тонн рыбы, жиноятчи тутилди преступник пойман (задержан) бўйруқ махфий тутилади приказ держится в секрете ҳовли доим озода тутилади двор всегда содержится в чистоте дераза ларга пардалар тутилди окна занавешены **тутилган** буюмлар вещи (предметы) бывшие в употреблении подержанные вещи унинг сийдиги тутилади у него задерживается моча қўрқдинг — тутилдинг, қурқмадинг — қутулдинг испугался — попался не испугался — вышел из положения (спасся) билдим дедим — тутилдим, билмадим дедим — қутулдим *погов* сказал «знаю» и попался, сказал «не знаю» — спасся **қордан қутулиб, емғирга** ~ *(букв* спастись от снега да попасть под дождь) из огня да в полымя, 2 заикаться запинаться у тутилиб гапиради он заикается когда говорит қинин сузни айтишда запнуться на трудном слове 3 попасться на слове проговориться 4 *астр* скрыться покрыться (тенью) затмиться он тутилди произошло лунное затмение бугун қуеш (*или* кун) тутилади сегодня будет солнечное затмение

ТУТИНИШМОҚ *совм от* тутинмоқ; улар ғайрат билан ишга тутинишди они усердно принялись за работу биз тутинишган опа-сингилмиз мы являемся названными сестрами

ТУТИНМОҚ I *возер от* тутмоқ I держаться хвататься зацепляться, ҳамма вақт ўзини жар екасида елғиз кучли қўллари билангина тутиниб турган ҳис қилар эди (А Қаҳҳор, «Сароб») он всегда чувствовал себя так как будто он держится на краю пропасти зацепившись лишь своими сильными руками 2 приниматься браться *(за что л)* начинать *или* приступать *(к чему л)* **бинокорлар зўр илҳом** билан ишга тутиндилар строители взялись за работу с большим воодушевлением . Холмурод ҳам хазиллашишга тутинди (П Турсун, «Ўқитувчи») Холмурад тоже начал шутить 3 подружиться, устанавливать близкие отношения *(с кем либо)* сродниться **улар қалин дўст тутиндилар** они стали близкими друзьями **тутинган** названый **Надежда Павловна унга тутинган опа** бўлиб қолди (А Қаҳҳор, «Қўшчинор») Надежда Павловна стала для нее названой сестрой **Урмонжон менинг тутинган укимку** (А Қаҳҳор «Қўшчинор») Урманджан ведь мой названый сын!

ТУТИШМОҚ I *совм от* тутмоқ *(во всех значениях кроме* 11) **ўқувчилар ўқитувчига гулдасталар тутишди** ученики преподнесли учителю букеты цветов **овчилар қуеи тутишди** охотники поймали зайца **пионерлар палаткани озода тутишади** пионеры содержат палатку в чистоте 2 *взаимн от* тутмоқ I, 2 и 10, болалар бир-бирларини қулларидан тутишди дети взяли (держали) друг друга за руки бел ~ мериться силами, схватываться бороться

ТУТМОҚ I держать браться хватать брать қизча бир кулида китоб, бир қўлида гулдаста тутиб турар эди девочка держала в одной руке книгу, в другой — букет цветов **бирор кишининг қўлидан** ~ держать (хватать) кого-либо за руку тишида ~ держать зубами (в зубах) **кўр тутганини қўймас, кар эшитганини** *посл см* кўр 1 2 подывать, подносити протягивать предлагать подставлять, мехмонларга сочиқ ~ подносить (подавать) гостям полотенце (*для вытирания рук*), папиросга гугурт ~ подносить спичку к папиросе **Гулнор дуппини олиб, қокди, еруққа тутди** Гюльнар подняла тюбетейку отряхнула и поднесла ее к свету **Сорахон. муштини Саидийнинг қулогига тутди** (А Қаҳҳор «Сароб») Сараҳан поднесла свои кулак к уху Саиди **чироқни бу ёкка тутинг** посветите сюда **Чўнтагидан бир коғоз чикариб, Саидийга тутди** (А Қаҳҳор, «Сароб») Он вынул из кармана кяжую бумагу и протянул ее Саиди **қуш нима топса, боласининг оғзига тутади** что ни найдет птица всё несет птенцам, 3 ловить, пой-

мáть; хватáть; **тўр билан балиқ ~** ловúть рыбу сéтью; **овчилар учта тулки боласини тутиб олдилар** охóтники поймáли трёх лисúт; **дарбозабон учиб бораётган коптокни тутиб олди** врáтарь поймáл мяч на лету; **ўғрини жиноят устида ~** поймáть вóра на мéсте преступлéния; захвáтить вóра с поличным; 4 держáть; проводúть; придéрживаться; **хокимиятни ўз қўлида ~** держáть власть в свои́х рукáх; **қаттиқ сиёсат ~** проводúть жёсткую политúку; **тўғри йўл ~** держáть прáвильную лúнию, держáть прáвильный курс; 5 держáть, содержáть; вестú, управля́ть; **рўзғор ~** вести́ хозя́йство; управля́ть хозя́йством; **уй-жойни озода ~** содержáть жилúще в чистотé; **дўкон ~** *ист.* держáть лáвку, 6 держáть, хранúть; **сир ~** держáть в секрéте; 7 удéрживать, задéрживать, приостанáвливать; **Кўзларига тўлган томчиларни базўр тутиб жавоб берди** (Ойбек, «Кутлуг қон») Онá отвéтила, ёле удéрживая нахлы́нувшие слёзы; **бу қўлни тутади** э́то задéрживает рабóту, не дáёт бы́стро работáть; 8 привя́зывать, привéшивать (*к чему-л. что-л.*); натя́гивать, повéсить; **пахта териш учун этак тутиб олдим я** привязáл фáртук, чтóбы собúрать хлóпок; **деразаларга парда ~** занавéшивать óкна; **юзга чачвон** (*или* **чиммат**) **~** накúнуть на лицó чачвáн (*см.* **чачвон**), пашшахона **~** повéсить пóлог для защúты от комáров и мух; 9 пользоваться; применя́ть, **бу идишни тутмаган** не пóльзуйтесь э́той посýдой; **асбоб ~** пóльзоваться (*какúм-л.*) инструмéнтом; **тутган кетмонингни қара, ҳайф сендек азаматга!** глядú, какúм кетмéнем ты рабóтаешь, стúдно такóму бóгатырю, как ты!; **кўз ойнак ~** носúть óчки; 10 считáть, понúмать, ценúть; **ўз қадри-қимматини баланд ~** высóко ценúть своё достóинство; **бировни ўзига дўст ~** считáть кóго-либо своúм другóм; **ўзингга эҳтиёт бўл, қўшнингни ўғри тутма** *посл.* соблюдáй осторóжность, а сосéда вором не считáй; **чўпни хор тутсанг** (*или* **хўрласанг**), **кўзга тушар** *см.* хор 1 4; 11 занимáть, наполня́ть; покрывáть; овладевáть, охвáтывать; **самовардан чиққан буг уйни тутиб кетди** пар, идýщий из самовáра, наполнúл кóмнату, Я**на ваҳшатли «ура!» садолари ер-кўкни тутди** («Шарқ қолдузи») Гро́зные вóзгласы «ура!» опя́ть наполнúли вóздух; **хамма ёкни одам тутиб кетибди** всю́ду полны́м-полнó людéй; 12 разводúть, выводúть, содержáть; **қурт ~, пилла ~** *разг.* разводúть шелкови́чных червéй; 13 выполня́ть, держáть, соблюдáть, **Менинг амрим баринг тутиб туринглар** («Муродхон») Все вы выполня́йте моё повелéние; **рўза ~** соблюдáть пост; **мотам** (*или* **аза**) **~** носúть трáур; 14 усúленно проявля́ться; давáть приступы; возобновля́ться, рецидúвировать; **унинг жини тутди** на негó нашлá дурь; **унинг касали тутди** его́ болéзнь далá приступы; 15 привúться; **кўчат тутмади** сáженец не привúлся; 16 *в сочетании с именами образует сложные* (**составные**) глаго́лы; **алоқа ~** держáть (имéть) связь (*с кем-л.*); **назарда** (*или* **кўзда**) **~** имéть в вúду, принимáть в расчёт, **ўрин ~** *прям. и перен.* занимáть мéсто; **ўзини ~** 1) держáться, держáть себя́ (*как-л.*); **у ўзини жуда камтар тутади** он держúтся óчень скрóмно; 2) удéрживаться, воздéрживаться (*от чего-л.*), сдéрживать себя́; **йўлчи кулгидан ўзини тутолмай, бир четга бурилди** (Ойбек, «Кутлуг қон») Юльчú не мог удержáться от смéха и отверну́лся; **ўққа ~** подвергáть обстрéлу, обстрéливать; **эсда ~** помнúть, запомúнать; ✦ **кўз ~** ждать, ожидáть; **мен сизни кўз тутиб ўтирган эдим** я сидéл и ждал вас; **ўпка(си)ни ~** брать себя́ в рýки, успока́иваться; **бола ўпкасини тутолмай, йиғлаб юборди** ребёнок не мог удержáться и заплáкал; **этак ~** держáть подóл (*чтобы в него насыпали что-л.*) **этак тутиб пул йиғмоқ** собúрать дéньги в подóл (*собúрать дéньги в толпе на похороны бедняка*); **уники тутиб кетди** *разг.* он разозлúлся, он рассвирепéл.

ТУТТИРМОҚ *понуд. от* **тутмоқ** (*во всех значениях, кроме* 7, 11); **қарилик кампирга ҳасса туттирди** старóсть заставúла старýху взять посох (пáлку); **қоровул болаларга балиқ туттирмади** сторóж не дал (не позвóлил) дéтям ловúть рыбу; **тойчоқ (ўзини) ҳеч кимга туттирмади** жеребёночек никóму не дал себя́ поймáть.

ТУ-ТУ *межд.* цып-цып (*возглас, которым кличут кур*) (*см. также* бех-бех).

ТУТУМ I *бот.* сумáх кожéвенный.

ТУТУМ II óбраз дéйствий; манéра поведéния, манéра держáться; **Тутумлари жойида, истараси иссик, сўзамол бола оила аъзоларига ёкиб колди** (Н. Юсуфий;, «Ҳаёт сўқмоқлари») Хорошó держáшийся, миловúдный, говорли́вый, мáльчик понрáвился члéнам семьй.

ТУТУН дым, дымóк; чад; // дымовóй; чáдный; **ошхона ~га тўлди** *или* **ошхонага тутун тўлди** кýхня наполнúлась дымом; ~ **босган** хáво чáдный воздýх; ~ **чиқармоқ** дымúть, пускáть дым; ~**дай тарқалмоқ** рассéиваться как дым; ~ **ни-қоб** дымовáя мáска; ~ **қайтармоқ** *см.* **қайтармоқ.**

ТУТУНЛАНМОҚ дымúться; чадúть; **хўл ўтин тутунланиб ёнади** сырúе дрова дымя́т.

ТУТУНЛИ дымный; дымовóй; ~ **порох** дымный пóрох.

ТУТУНСИЗ без дúма, не дающий дúма, бездымный; ~ **порох** бездымный пóрох.

ТУТУРИҚ: гапнинг тутуриги йўқ его́ слова́ неавторитéтны, его́ слова́ не заслýживают довéрия; **тутуриги йўқ одам** неосновáтельный человéк; человéк, вы́шедший из довéрия.

ТУТУРИҚЛИ постоя́нный *(держащий слово)*; основáтельный, заслýживающий довéрия, авторúтетный.

ТУТУРИҚСИЗ непостоя́нный *(не держащий слова)*; неосновáтельный, не авторúтетный, не заслýживающий довéрия; **унинг гапига ишонма — у ~ одам** не вéрь его́ слова́м — он неосновáтельный человéк, ~ **назария** несостоя́тельная тéория, **гапи ~** его́ слова́ не заслýживают довéрия; ~ **характер** непостоя́нный хáрактер.

ТУТУРИҚСИЗЛИҚ I непостоя́нство; неосновáтельность, 2 неровность *(характера)*.

ТУТУ-ТУВАЛОҚ *обл.* = **шилиқ қурт** (*см.* **шилиқ** II)

ТУТУҚ 1 I = **тутуқли**; 2 *уст. грам.* апостроф.

ТУТУҚ II *обл.* = **дудуқ.**

ТУТУҚЛИ повéшенный, натя́нутый; **ойналарга пардалар ~** окна́ занавéшены.

ТУТЧИЛИК развéдение шелкови́цы; ~**ка жиддий эътибор берилсин** необходúмо удели́ть серьёзное внúмание развéдению шелкови́цы.

ТУТҚА = тутқич 1; эшик ~**си** ручки двéри.

ТУТҚАЗИЛМОҚ *страд. от* **тутқазмоқ = тутқизилмоқ.**

ТУТҚАЗМОҚ = тутқизмоқ.

ТУТҚАЛОҚ *обл.* = **тутқаноқ.**

ТУТҚАЛОҚЛИ *обл.* = **тутқаноқли.**

ТУТҚАНОҚ 1 *мед.* эпилéпсия; падýчая (болéзнь); эпилептúческий припáдок; 2 эпилéптик.

ТУТҚАНОҚЛИ эпилептúческий, припáдочный; ~ **бемор** эпилептúческий больнóй.

ТУТҚИ = тутқа.

ТУТҚИЗИЛМОҚ *страд. от* **тутқизмоқ.**

ТУТҚИЗМОҚ *понуд. от* **тутмоқ** 1 всучáть, всýчивать; вручáть, совать. ~ **у киймларини менга тутқизиб, ўзи сувга шўнгиди** он всучúл мне свою одéжду и сам нырнýл в вóду; **Пулни чўз, жаннатнинг калидини қўлингга тутқазаман!.** (Ойбек, «Кутлуг қон») Гони́ мóнету, и я тебé вручý ключ от рáя!..; 2 дать себя́ поймáть; **каптар тутқизмади** гóлубь не дал себя́ поймáть.

ТУТҚИЛАМОҚ цепля́ться, хвата́ться (*за что-л.*); **бола онасининг этагидан тутқилади** ребёнок вцепúлся в подóл мáтери.

ТУТҚИЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **тутқиламоқ.**

ТУТҚИЧ 1 ручка, рукоя́тка, рукоя́ть; **эшик ~и** двéрная ручка; 2 *спец.* держáтель; **қоғоз ~** держáтель для бумáг; ✦ ~ **бермоқ** дать себя́ поймáть; **хўроз ~ бермади** петýх не дал себя́ поймáть; **у менга ~ бермай юрибди** *перен.* он мне не покáзывается, он мне нúкак не попадáется на глáза.

ТУТҚИЧЛИ имéющий ручку, рукоя́тку, рукоя́ть; **шиша ~ дераза** окнó со стекля́нной ручкой.

ТУТҚИЧСИЗ не имéющий ручки, рукоя́тки, рукоя́тки.

ТУТҚОҚ *обл.* = **тутқаноқ.**

ТУТҚУН 1 плéнный; // плéнник; ýзник; 2 невóльник; невóльница ~ **бўлмоқ** 1) быть в плéну, попáсть в плен (*к кому-л.*); 2) быть в невóле; ~ **қилмоқ** *или* ~ **қилиб олмоқ** взять в плен.

ТУТҚУНЛИК 1 нахождéние в плéну, плен, невóля; ~**ка тушмоқ** попадáть в плен, попадáть в неволю; ~**дан қутулмоқ** освободúться из плéна; **Чор деворлар ичи эрди мако-**

ним. Озод бўлдим,~ дан қутулдим («Қўшиқлар») Я былá окружена́ четырьмя стена́ми. (Теперь) я раскрепощена́ и изба́вилась от плéна; ~да тутмоқ держа́ть *(кого-л.)* в плену; 2 *перен.* кабала́, зави́симость.

ТУФ *межд.* тьфу; ~ демоқ 1) плева́ть, выплёвывать. 2) сказа́ть «тьфу-тьфу»; ~де, кўзинг тегади, касофат! (Ойбек, «Қутлуғ қон») Скажи́ «тьфу-тьфу», а то сглази́шь, холе́ра!

ТУФАЙЛИ I *послелог, употребляющийся с основным п.* из-за, благодаря́; по причи́не, вследствие: сен ~ кеч қолдим из-за тебя́ я опозда́л; сизнинг маслаҳатингиз ~ муваффақият қозондим благодаря́ ва́шему сове́ту я доби́лся успе́ха; у касаллик ~ мажлисга кела олмади вследствие боле́зни он це мог прийти́ на собра́ние.

ТУФАЙЛИ II *ист.* паразит, дармое́д; Ундай ~ларни битирмоқ керак эди.. (Ойбек, «Навоий») Сле́довало уничтожа́ть таки́х парази́тов.

ТУФАЙЛИДАН *разг.* = туфайли I; унинг ~ акам билан аччиқлашдим из-за него́ я поссо́рился с бра́том.

ТУФДОН плева́тельница.

ТУФЛАМОҚ = тупламоқ.

ТУФЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* туфламоқ = туплашмоқ.

ТУФЛИ ту́фли; амиркон ~ лакированные ту́фли.

ТУХМАҚ I *мед.* кровоизлия́ние в глаз.

ТУХМАК II *бот.* софо́ра Гри́ффита.

ТУХУМ I яйцо́; // яи́чный; яи́цевой; яиги ~ свéжее яйцо́; ~йўли яйцево́д; ~ниг оқи яи́чный бело́к ~ҳужайраси *биол.* яйцева́я кле́тка; ~қуймоқ яи́чница; ~қилмоқ класть яйца́, нести́сь; ~босмоқ 1) сиде́ть на яйцах; 2) *перен.* сиде́ть сиднем; ~бостирмоқ сажа́ть на яйца; ~қўймоқ откла́дывать яи́чки; метá́ть икру́; ~га кирмоқ начáть нести́сь; ~дан чиқмоқ 1) переста́ть нести́сь; 2) вылупля́ться из яйца́; 2 семена́; қовоқ ~ и семена́ ты́квы; 3 *перен.* потóмство; семе́йство; ~и қуриган ҳайвонлар вы́мершие живóтные; ~ини қуритмоқ уничтожи́ть, истреби́ть до конца́ *(кого-то-л.)*; ✦ ~и озгина келганда *разг.* когда́ приспи́чит, когда́ подпи́рает.

ТУХУМДОН *анат.* яи́чник.

ТУХУМЛАМОҚ *обл.* нести́сь (о *птицах*).

ТУХУМСИМОН яйцеви́дный; ~ барглар *бот.* яйцеви́дные ли́стья.

ТУХУМФУРУШ продаве́ц *или* перепродаве́ц яи́ц; челове́к, торгу́ющий яйцами.

ТУХУМХЎР 1 люби́тель яи́ц; 2 *зоол.* яйцеéд.

ТУШ 1 сон; сновиде́ние; ~имми, ўнгимми? сон или явь?; ~қўрмоқ ви́деть сон; ~га кирмоқ спáться; онам ~имга кирибди во сне́ я ви́дел свою́ мать; ~да қўрмоқ ви́деть *(кого-что-л.)* во сне́ ✦ энди ~ингизда кўрасиз *(букв.* теперь уви́дите то́лько во сне́) тепе́рь как свои́х уше́й не ви́деть вам *(кого-что-л.)*; ~ингизни сувга айтинг *(букв.* расскажи́те о свое́м сне воде́) вы мне ска́зок не расска́зывайте; мен буни ~биламанми? отку́да я мог знать э́то?; мен сенга ~имни айтаётибманми? я тебе́ сны свои́, что ли расска́зываю?; я тебе́ ба́сни, что ли, расска́зываю?

ТУШ II по́лдень; // полу́денный; ~ пайтида *или* ~ палласида в по́лдень; ~ қизиғи 1) жа́ркий по́лдень; 2) полу́денная жара́; ~га томон *или* ~га яқин к полу́дню; ~дан кейин соат иккида в два часа́ пополу́дни; девонанинг ақли ~дан кейин кирали *погов.* у юро́дивого ум прихо́дит по́сле полу́дня.

ТУШИРГИ *обл. спец.* запасно́й жёлоб для спу́ска лишне́й воды́ (*напр. на водяной мельнице или крупорушке*); водосбро́с, водосли́в.

ТУШИРГИЧ: сув ~ водосли́в, водосбро́с, қозон ~ тренóга (*приспособление для установления снятого с очага котла*).

ТУШИРИЛМОҚ *страд. от* туширмоқ; отиб туширилган қуш застре́ленная пти́ца; завод ишга туширилди завóд пу́щен в ход, завóд сдан в эксплуата́цию.

ТУШИРИШМОҚ *взаимн. и совм. от* туширмоқ.

ТУШИРМОҚ *понуд. от* тушмоқ **1** спуска́ть, опуска́ть; байроқни ~ спуска́ть фла́г; ишчиларни шахтага ~ спусти́ть рабо́чих в ша́хту; қайиқни сувга ~ спусти́ть ло́дку; 2 ссáживать; помогáть спусти́ться *(кому-л.)*; болани стулдан тушириб қўймоқ снять ребёнка со сту́ла; билетсиз пассажирни трамвайдан тушириб юбормоқ ссади́ть безбиле́тного пассажи́ра с трамва́я; отдан ~ ссади́ть с ло́шади; зинадан тушириб қўймоқ помóчь спусти́ться *(кому-л.)* по ле́стнице; 3 сажа́ть *(во что-л.)*; трамвайга ~ посади́ть в трамва́й; 4 попада́ть, положи́ть; шарни лузага ~ попада́ть ша́ром в лу́зу, положи́ть шар в лу́зу; 5 низводи́ть; смеща́ть; амалдан ~ *или* ўриндан ~ смеща́ть с до́лжности, тахтдан ~ сверга́ть с престóла; 6 роня́ть; қошиқни ерга тушириб юбордим я урони́л ло́жку на пол; 7 разгружа́ть сгружа́ть; машинанинг юкини ~ разгрузи́ть маши́ну; 8 *разг.* упле́тать, наворачивать; бир лаган ошни яккa ўзи тушириди це́лое блю́до плóва он оди́н съел; 9 прочита́ть до конца́; мен бу романни уч кунда туширдим э́тот рома́н я прочёл за три дня; 10 *разг.* зараба́тывать; сен ойига қанча туширасан? ты ско́лько зараба́тываешь в ме́сяц?; 11 *разг.* окола́чивать, одура́чивать, надува́ть; мени минг сўмга тушириди он обста́вил меня́ на ты́сячу рубле́й; 12 поймáть; қопқонга ~ поймáть в капка́н; 13 достава́ть, добыва́ть; арзонга ~ дёшево доста́ть; 14 *разг.* бить, дать, ударить; тарсаки ~ дать пощёчину мушт ~ уда́рить кулако́м; 15 *разг.* усмиря́ть, утихоми́рить, укроти́ть; ховуридан ~ сбить спесь; 16 *в сочетании с некоторыми именами образует сложные глаголы;* асир ~ взять в плен; десант ~ высажи́вать деса́нт; ишга ~ пускáть в ход, в рабо́ту; янги агрегатни ишга туширдик мы пусти́ли в ход но́вый агрега́т; келин ~ женить *(сына, младшего брата и т. п.)*; обрўйини ~ подрыва́ть (чей-л.) авторите́т; суратга ~ фотографи́ровать; чув ~ причини́ть, нанести́ *(кому-л.)* ущёрб; эсга *(или* ёдга, хотирга) ~ 1) напомина́ть; 2) вспомина́ть; ўт ~ устро́ить пожа́р; қулликка ~ *(или* асоратга) ~ порабоща́ть закабаля́ть; қўлга ~ 1) поймáть; захвáтывать, задéрживать *(кого-л.)*; 2) *перен. разг.* поймáть *(кого-л. на чём-л.)*; обду́рить; 3) *разг.* добы́вать, находи́ть *(что-л.)*.

ТУШИШ *и. д. от* тушмоқ; қоронги ~и билан как то́лько стемне́ет (стемне́ло); под ве́чер.

ТУШИШМОҚ *совм. от* тушмоқ.

ТУШКИ полу́денный; ~ овқат еда́ в по́лдень, обе́д.

ТУШКУН упáдочный; упáдочнический; деградирующий; ~ ҳолат упáдочное состоя́ние; ~ реакцион маданият упáдочническая реакцио́нная культу́ра

ТУШКУНЛИК 1 упáдок, деградáция; упáдочность, упáдочничество; // упáдочный, упáдочнический; деградирующий; иқтисодий ~ упáдок экономи́ки; экономи́ческая деградáция; руҳий ~ упáдок ду́ха; реакцион интеллигенциянинг руҳий тушкунлиги упáдочные настрое́ния реакцио́нной интеллиге́нции; ~ка юз тутмоқ прийти́ в упáдок; деградúровать; капитализм ~даврида туриби капитали́зм находи́тся в пери́оде упáдка; капитали́зм пережи́вает деградáцию; 2 паде́ние; разложе́ние; ахлоқий ~ мора́льное разложе́ние.

ТУШҚУР *придаёт ласкательный оттенок словам:* бола, қиз, ука, опа, чол и т. п.; боласи ~, ёмғирда нима қилиб ўтирибсан? ах ты, проказни́к, что ты сиди́шь под дождём?, қизим ~ ҳалигача келмади до́ченька моя́ до сих пор не пришла́.

ТУШЛИҚ еда́ в по́лдень, обе́д.

ТУШМАҒУР = тушқур

ТУШМОҚ 1 спуска́ться, опуска́ться; ертўлага ~ спуска́ться в подва́л; тоғдан ~ спуска́ться с горы́; сувга ~ 1) лезть в во́ду; 2) упа́сть в во́ду *(о чём-л.)*; юқоридан пастга ~ спуска́ться све́рху вниз; қудуққа ~ 1) опуска́ться в колоде́ц; 2) па́дать в колоде́ц; 2 слеза́ть, сходи́ть; отдан ~ слеза́ть с ло́шади; трамвайдан ~ сходи́ть с трамва́я; томдан ~ слеза́ть с кры́ши; зинадан ~ спуска́ться по ле́стнице; 3 сади́ться *(на что-л.)*; трамвайга ~ сади́ться в трамва́й; самолётга тушганимсан? ты лета́л на самолёте?, тебе́ приходи́лось лета́ть на самолёте?; кемага тушганнинг жони бир *погов.* у всех, кто находи́тся на одно́м корабле́,— одна́ у́часть; 4 па́дать; снижа́ться, быть сни́женным; молларнинг нархи тушди це́ны на това́ры сни́зились; це́ны на това́ры упа́ли; бетобнинг температураси тушди температу́ра у больно́го упа́ла; 5 па́дать, выпада́ть; опуска́ться; наступа́ть; боланинг тиши тушди у ребёнка вы́пал зуб: сочим тушяпти у меня́ па́дают во́лосы; қизнинг сочлари тақимига тушади ко́сы у де́вушки до коле́н; дарахтларга

қиров тушибди деревья покрылись инеем ички тушган қовун переспе ı я дыня, мякоть которои превратилась в сок туман тушаетир тает т ман калин қор тушди выпал глубокии снег, қоронги тушди стемнело наступила ночь тўқайга ўт тушса, хўлу қуруқ баравар енади *посл* если в тугаяу возникнет пожар, то горит подряд и сырое и су хое, 6 юнадать, попадаться аяган кузга чуп тушар *см* аямоқ 3, тулки қопконга тушди лиса попала в капкан зўлдир лузага тушмади шар не попал в лузу уйга ўғри тушди в дом залез вор кизингиз кимникига тушди? в чеи дом попала ваша дочь? *(т е чьеи невесткой она стала)* 7 об хоҷиться, тоить бу пальто менга жуда қимматга тушди это пальто мне очень дорого обошлось сенга костюм арзонга тушди костюм тебе не дорого стоил 8 поступать институтга кўп ариза тушди в институт поступило много заявлений кассага тушган пуллар поступившие в кассу деньги устингиздан шикоят тушди на вас поступила жа лоба яқинда қўлимга кўп пул тушади скоро я получу много денег 9 годиться подходить бу калит шкафга тушмайди этот ключ не подходит к шкафу, лампочка патронга тушмаетир лампочка не подходит к патрону шу ойнак кўзимга яхши тушади эти очки мне подходят *(т е я хо рошо вижу в этих очках)*, 10 лечь пасть жавобгарлик сизнинг устингизга *(или* зиммангизга, гарданингизга, бўйнингизга) тушади ответственность ляжет на вас бу сўзда ургу охирги бўғинга тушади в этом слове ударение падает на последний слог 11 опускаться, садиться, останавливаться самолет аэродромга тушди самолет сел на аэродром, меи ўртоғимникига тушдим я остановился у товарища, 12 строиться, быть построенным, бу ерларга каттакатта бинолар тушади в этих местах будут построены большие здания бу жойдан катта йул тушади здесь будет проложена большая дорога 13 *разг* усмиряться, утихомириться, укротиться ховуридан ~ утихомириться, усмириться, потерять былую важность, спесь 14 *в сочетании с именами образует сложные (составные) глаголы* амалдан ~ слететь с должности, быть снятым с работы асир ~ попадать в плен вақимага ~ впадать в панику гапга ~ 1) начать разговор 2) увлечься разговорами, ишга ~ приступать к работе начинать работать приниматься за работу ишқий ~ тушди 1) ~ влюбился *(в кого-л)* 2) я люблю *(что-л)* я увлекось *(чем-л)* музикага ишким тушиб қолди я полюбил музыку ~ увлекся музыкой йўлга ~ 1) тронуться, отправиться в путь, 2) попадать под строительство дороги уларнинг уйи йўлга тушди на том месте, где стоит их дом пройдет дорога, Самаркандга йўлингиз тушганми? вам приходилось ездить в Самарканд? кишанга ~) быть закованным в кандалы, 2) помешаться, сойти с ума, кишанга тушган жинни буйный, сумасшедшии кураш вступить в борьбу *(с кем-л)*, бороться кунгли жойига тушди он успокоился, мук *(или* мукка) ~ падать ниц обрўйи тушди он потерял авторитет престиж орага *(или* ўртага) ~ посредничать, вмешиваться *(в чьи-л дела)*, сен орага тушма! ты не вмешивайся (в наши, их и т п дела), ораларига жудолик тушди они разлучились оғир аҳволга попасть в тяжелое положение очутиться в затруднительном положении сурага *разг* фотографироваться театрга ~ посещать театр, ходить в театр, бывать в театре тушкунликка прийти в упадок, чуқур ~ западать, кўзларинг чуқур тушиб кетибди у тебя глаза запали, ҳовуз чуқур тушиб кетган воды в водоёме намного убавилось, шаҳарга ~ идти (ехать) в город быть в городе, посещать город шогирд ~ поступать *(куда-л к кому-л)* учеником, подмастерьем шубҳага ~ впадать в сомнение, сомневаться ярим ~ убавляться наполовину, ўйинга) ~ пуститься в пляс, қайғуга ~ погружаться в печаль, горевать, печалиться, ҳаммомга ~ ходить в баню, быть в бане 15 *с деепр на -(и)б обозначает, что действие, выраженное деепричастием, совершается перед действием, выраженным глаголом, от которого образован данный глагол* агдарилиб ~ пер вернуться развалиться арава агдарилиб тушди арба перевернулась девор агдарилиб тушди стена развалилась ениб *(или* куйиб) ~ сгореть хашак ениб тушди сено сгорело *(полностью)* ийилиб ~ упасть, грохнуться ҳовлига тош келиб тушди камень упал во двор, биз ўртоғимизникига келиб тушдик мы остановились у товарища, кўчиб ~ отвалиться сувоқ кўчиб тушди штукатурка отвалилась, оқиб ~ стечь, тандирдаги нон оқиб тушди лепешка в андыре отвалилась елғон аитсам, кўзим оқиб тушсин чтоб я ослеп *(букв* чтоб глаз мои вытекли), если говорю неправду, сакраб ~ 1) спрыгнуть, выпрыгнуть, 2) вздрогнуть учиб ~ 1) слететь, полететь *(вниз)*, каптар томдан ерга учиб тушди голубь слетел с крыши на землю, 2) отлететь отбиться чойнакнинг бурни учиб тушди носик чайника отбился, 3) вздрогнуть, учиб тушдим я вздрогнул чўчиб *(или* ирғиб) ~ вздрогнуть, 16 *в форме деепр входи в состав ряда сложных глаголов*, тушиб бўлмоқ сойти поезддан ҳамма тушиб бўлди уже все сошли с поезда, тушиб кетмоқ 1) упасть, стакан қўлимдан тушиб кетди стакан упал из моих рук, я уронил стакан нари тур, сувга тушиб кетасан! отойди дальше, а то упадешь в воду! 2) поехать *(букв* сесть и поехать) мен трамвайга тушиб кетаман я поеду на трамвае тушиб турмоқ 1) опускаться, виеоть қизчанинг сочи елкасига тушиб турибди волосы у девочки спускаются до плеч 2) посещать, ходить, ездить (часто), сиз кинога тушиб турасизми? вы часто ходите в кино? шаҳарга тез-тез тушиб тураман я часто бываю в городе тушиб қолмоқ 1) упасть, выпасть, потеряться бу ғалтак менинг чунтагимдан тушиб қолган *(букв* эти слова упали из моего кармана) это для меня не новость, 2) быть пропущенным, опущенным бу сўзда бир ҳарф тушиб колибди в этом слове одна буква пропущена, 3) сойти *(на полдороге)*, спрыгнуть *(на ходу)* мен икала тушиб қоламан я сойду на полпути, у трамвай юра бошлаганда тушиб қолди он сел, когда трамваи тронулся с места ✦ кўз кўзга тушганда *(букв* когда встречаются глаза) когда встречаются лицом к лицу олма, пиш, огзимга туш сиз олма; осмон узилиб ерга тушадими? небо провалится что ли? *(т е ничего не случится)* осмондан оғзини узатиб тушган одам *(букв* человек, спустившийся с неба с вытянутыми ногами) *ирон* особенный человек, человек с особыми претензиями отдан тушса ҳам, эгардан тушмайди *(букв* хотя он слез с лошади, не сходит с седла) он по прежнему высокомерен и горд, хотя не зазнает прежнего положения, огзидан гапи тушиб кетаетир *(букв* с его уст падают слова) он пару слов толком не может сказать тарвуз қўлтиғидан тушиб кетди *см* тарвуз у тегирмонга тушса, бутун чиқади *см* бутун 2, юлдузлари чап тушган *(букв* их звезды несовместимы) они не ладят между собой они не любят друг друга

ТУШОВ путь отга ~ солмоқ *(или* урмоқ) стреножить коня эшагига яраша ~и *погов* каков осел таковы и путы, *соотв* каков поп таков и приход, эшагидан ~и қиммат *погов* путы дороже, чем сам осел

ТУШОВЛАМОҚ спутывать ноги треножить, стреножить отни тушовлаб қўймоқ стреножить коня

ТУШОВЛАНМОҚ *страд от* тушовламоқ треножиться, стреноживаться, быть стреноженным отлар тушовланди кони стреножены

ТУШ-ТУШ. ~га қочмоқ *фольк* обратиться в беспорядочное бегство, разбежаться в разные стороны ~лан ҳужум килмоқ наступать (атаковать) с разных сторон *(см также* тўс-тўс)

ТУШУВ 1 *и д от* тушмоқ, 2 *спец* падение кучланишнинг ~и падение напряжения

ТУШУМ 1 доход, выручка, поступление, сбор магазиннинг бир кунлик ~и однодневная выручка магазина, 2 *грам* ~ келишиги винительный падеж

ТУШУНАРЛИ понятный, ясный, внятный // понятно ясно, внятно вазифа задача ясна ҳаммага ~ всем понятно, ~ қилиб гапирмоқ говорить внятно

ТУШУНГАН 1 *прич от* тушунмоқ. 2 сознательный ~ одам сознательный человек

ТУШУНИЛМОҚ *страд от* тушунмоқ пониматься быть понимаемым, понятным понятым тўғри тушунилган фикр правильно понятая мысль

ТУШУНИШМОҚ *взаимн и совп от* тушунмоқ.

ТУШУНМАГАН 1 *прич страд от* тушунмоқ, 2 несознательный малосознательный

ТУШУНМОВЧИЛИК = англашилмовчилик.

ТУШУНМОҚ 1 понимáть, уразумевáть, осознавáть; вникáть; **эндигина тушундим** я только теперь понял; **гапимга тушундингизми?** вы поняли, что я сказáл?, вы поняли меня?; **бир-бирига ~** понимáть друг дрýга; **бирор нарсанинг мазасига ~** понимáть толк в чём-либо, входúть во вкус чего-либо; 2 знать, понимáть, разбирáться, различáть; ✦ **ганга тушунмайдиган одам** (*букв.* человéк, не понимáющий, когда емý говорят) 1) несговóрчивый человéк; человéк с котóрым кáши не сварúшь; 2) упрямый; упрямец.

ТУШУНТИРИЛМОҚ *страд. от* **тушунтирмоқ.**

ТУШУНТИРИШ 1 *и. д. от* **тушунтирмоқ**; 2 примечáние, поясне́ние.

ТУШУНТИРИШМОҚ *совм. от* **тушунтирмоқ.**

ТУШУНТИРМОҚ *понуд. от* **тушунмоқ** разъясня́ть, объясня́ть; растолкóвывать, втолкóвывать; **ҳукумат қарорини оммага ~** разъясня́ть массам решéние правúтельства; **янги қоидани ~** объясня́ть нóвое прáвило; **қонун моддасини тушунтириб бермоқ** растолкóвать статью́ закóна.

ТУШУНЧА 1 поня́тие; представлéние; **қўшимча қиймат ~си** поня́тие прибáвочной стóимости; **сўз туркумлари ҳақида ~** поня́тие о частя́х рéчи; **~ ҳосил қилмоқ** получáть представлéние (*о чём-л.*); 2 рáзум, сознáние; **сиёсий ~** политúческое сознáние; **Юрти қолди узоқда, ~си тузоқда** (Х. Олимжóн, «Семурғ») Егó крáй остáлся вдалú, егó рáзум — в плéну, в знáнии, кругозóр.

ТУШУНЧАЛИ 1 имéющий кругозóр, знáющий, кенг **~ одам** человéк с широ́ким кругозóром; 2 сознáтельный; **~ одам** сознáтельный человéк.

ТУШУНЧАСИЗ 1 не имéющий знáний, невéжественный; 2 несознáтельный.

ТУШУНЧАСИЗЛИК *отвл. сущ.* от **тушунчасиз.**

ТУШЬ тушь; **қизил ~** крáсная тушь; **Хитой туши** китáйская тушь.

ТУЮҚ *лит.* туёг, туёк (*четверостишие, построенное на игре слов, в основном, омонимов*).

ТУЮҚСИЗДАЙ *обл.* — **тўсатдан.**

ТУЯ верблю́д; // верблю́жий, **айри ~** *или* **икки ўркачли ~** двугóрбый верблю́д; **нор ~** одногóрбый верблю́д; **~ жуни** верблю́жья шерсть; **~ чўкса жой топилади погов.** (*букв.* éсли верблю́д сядет, мéсто найдётся) если потесни́ться, мéсто найдётся; **~ни шамол учирса, эчкини осмоқда кўр** *см.* **кўрмоқ** 1; ✦ **~нинг думи ерга текканда** (*букв.* когдá хвост верблю́да коснётся земли) *соотв.* когдá на гóре рак свúстнет; **нонини ~ қилмоқ** *см.* **нон; ~ кўрдингми?— Йўқ!** (*букв.* вúдел верблю́да?— нет!) никтó ничегó не вúдел и не слы́шал (*т. е.* конéц в вóду); **~ тўшти еган** (*букв.* съéвший верблю́жатину) *о чём-л.* затянýвшемся; **~ тўшти еган қурилиш** затянýвшееся строúтельство.

ТУЯДАЙ, -ДЕК 1 как, слóвно верблю́д, паподóбие верблю́да; 2 *перен.* огрóмный, громáдный; ✦ **игнадай гапни ~ қилмоқ** (*букв.* превратúть разговóр размéром с иголóчку в верблю́да) *соотв.* дéлать из мýхи слонá; **игнадек тешикдан ~ совуқ кирар** *посл.* в щёлку размéром с иголкý войдёт хóлод с верблю́да.

ТУЯҚАШ погóнщик верблю́дов *или* грузовóй извóзчик на верблю́дах.

ТУЯҚАШЛИҚ занятúе погóнщика верблю́дов *или* извóзчика на верблю́дах.

ТУЯМОҚ грузúть; нагружáть.

ТУЯПАНПОҚ *бот.* кустúстый вьюнóк.

ТУЯСАНДИҚ огрóмный (громáдный) сундýк.

ТУЯТИШ крупнозернúстый; **~ жўхори** крупнозернúстая кукурýза.

ТУЯТОВОН *бот.* бобовúдный парнолúстник.

ТУЯЧАНГАЛ *бот.* рýсская соля́нка.

ТУЯЧИ 1 = **туякаш**; 2 верблю́жатник, верблю́жий пастýх.

ТУЯЧИЛИК 1 = **туякашлик**; 2 занятúе верблю́жатника.

ТУЯШМОҚ *совм. от* **туямоқ.**

ТУЯЯПРОҚ *бот.* ревéнь туркестáнский.

ТУЯҚАЛДИРҒОҚ *зоол.* рыжепоясни́чная ла́сточка.

ТУЯҚОРИН *бот.* гелúотроп пушúстоплóдный.

ТУЯҚУЙРУҚ *бот.* чертополóх.

ТУЯҚУШ *зоол.* стра́ус.

ТУҚ *звукоподражание, парн. к* **тақ,** негрóмкий, глухóй стук.

ТУҚҚАН 1 *прич. от* **туғмоқ;** **бешта бола ~** хотúн жёнщина, родúвшая пя́терых дéтей; 2 родно́й; рóдственник; **~ларим** мои́ родны́е; мои́ рóдственники, **ёт — егунча, ~ — ўлгунча** *посл.* чужóй — до пóры, до врéмени, родно́й — до смéрти; **~~~ топишар, ётга бало ёпишар** *посл.* родны́е с родны́ми найдýт óбщий язы́к, а чужóй остáнется в бедé; **тўғри гап ~нинг ёқмас** *посл.* (*букв.* правдúвое слóво и родно́му не нрáвится) *соотв.* прáвда глазá кóлет; **мен сизни ~дан аъло кўраман** я вас уважáю бóльше чем родного.

ТУҒ 1 *рел.* мусульмáнская хорýгвь (*с бунчуком из хвоста яка и изображением полумесяца или растопыренных пяти пальцев*); 2 *уст.* знáмя; **қизил ~** крáсное знáмя.

ТУҒАЛОҚ та, что часто рожáет.

ТУҒАСИ *разг.* врождённый; от рождéния; **~ кўр** слепóй от рождéния; **~ касаллик** врождённая болéзнь (*см. также* **туғма**).

ТУҒДИРИЛМОҚ *страд. от* **туғдирмоқ; билим олиш учун бизда ҳамма шароит туғдирилган** у нас создáны все услóвия для получéния знáний.

ТУҒДИРМОҚ *понуд. от* **туғмоқ** 1 принимáть рóды; 2 *перен.* порождáть, создавáть; **фахрланиш ҳиссини ~** порождáть (вызывáть) чýвство гóрдости; **яхши таассурот ~** создавáть хорóшее впечатлéние; **иш учун шароит туғдириб бермоқ** создáть услóвия для рабóты.

ТУҒДОР 1 *рел.* мéсто, где висúт хорýгвь (*см.* **туғ** 1); 2 *уст.* знамено́сец; 3 *уст.* хранúтель знамён.

ТУҒДОҚ *обл.* = **тувалоқ.**

ТУҒЁН 1 наводнéние, паводки; 2 *перен.* внýтренние волнéния, душéвный подъём, трéпет; **шодлик —и** рáдостные волнéния; 3 *перен.* волнéние, возмущéние; смýта; **~ тортмоқ** (*или* **қилмоқ**) волноваться, возмущáться; бунтовáть.

ТУҒИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **туғмоқ** 1 рождáться; **чала туғилган бола** недонóшенный ребёнок, недонóсок; **иккови ҳам бир онадан туғилган** онú óба от одной мáтери; **у ишчи оиласида туғилди** он родúлся в рабóчей семьé; **туғилиб ўсган жой** мéсто, где родúлся и вы́рос (*кто-л.*); **менинг туғилган куним** день моегó рождéния; 2 *перен.* возникáть, появля́ться, создавáться; **бизда бир фикр туғилди** у нас возни́кла однá мысль; **менда шундай таассурот туғилди** у меня́ создало́сь такóе впечатлéние.

ТУҒИШГАН 1 родно́й (*о братьях и сёстрах*); **~ сингил** родна́я мла́дшая сестра́; **бир ~ ака-ука** родны́е бра́тья; 2 бли́зкий рóдственник; бли́зкие рóдственники.

ТУҒИШМОҚ *совм. от* **туғмоқ** 1 рождáть; 2 рождáться; **улар бир онадан туғишганлар** онú родúлись от одной мáтери.

ТУҒМА 1 врождённый; от рождéния; **~ соқов** немóй от рождéния; **~ рефлекслар** безусло́вные рефлéксы; 2 саморо́дный; природный, врождённый; **~ талант** природный тала́нт.

ТУҒМОҚ 1 рождáть, рожáть; **бола ~** рожáть ребёнка; **ўғил ~** рожáть сы́на; 2 рожáть, отели́ться, окоти́ться *и т. д. (о животных)*; **сигиримиз туғди** на́ша коро́ва отели́лась, **бу қўй яқинда туғади** э́та овцá скóро окоти́тся; **мушук туғибди** кóшка окотúлась; 3 *обл.* нестúсь, класть я́йца (*о птицах*); **товуқ тухум туғаётир** кýрица несётся; 4 *разг.* прибавля́ться, умножáться; приноси́ть дохóд; **омонат кассага қўйилган пул туғиб туради** сбережéния, вло́женные в сберкáссу, принóсят дохóд; ✦ **ой туғибди** мéсяц народúлся; **ой туғишига яқин қолди** до новолу́ния остáлось немнóго; **унинг куни туғди** (*букв.* родúлся его́ день) тепéрь емý повезло́; тепéрь на егó у́лице прáздник; **ой туғса ҳам унга, кун туғса ҳам унга** *погов.* народúтся мéсяц — дли негó, народúтся день — для негó; всё внимáние емý, все стара́ются для негó; **сен келгунча тўрттаин туғдим** (*букв.* пóка ты прúбыл, я родúла четы́рех дéтей) я сúльно беспоко́илась, пóка ты не прúшёл.

ТУҒРО 1 *книжн.* монограмма; 2 *ист.* монограмма, вязь из букв цáрского úмени и тúтула, помещáвшаяся в нáчале правúтельственных докумéнтов; 3 *ист.* герб.

ТУҒРУҚ 1 ро́ды; 2 *обл.* — **бешик тўйи** (*см.* **бешик**).

ТУҒРУҚХОНА родúльный дом.

ТУҲМАТ 1 клевета́, поклёп; оговор; // клеветни́ческий; **бировга ~ қилмоқ** клевета́ть, возводи́ть поклёп (напра́сную) на кого́-либо; оговáривать кого́-либо; **~ қилиб ёзилган хат** клеветни́ческое письмо́; паскви́льное письмо́; 2 *разг. ирон.* бе́да, хло́поты (*нажитые ни за что*); **~га қолмоқ** 1) быть оклеве́танным; **Шокир ота беҳуда ~га қолади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Шаки́р-ата́ ни за что́ бу́дет оклеве́тан, 2) быть в отве́те (*ни за что*), нажи́ть беду́ (*ни за что*); **қуруқ ~** 1) су́щая клевета́; 2) беда́, хло́поты (*нажитые ни за что*).

ТУҲМАТЧИ клеветни́к.

ТУҲФА 1 *книжн.* дар, пода́рок; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** сде́лать пода́рок, подари́ть; **~ олмоқ** получи́ть пода́рок; 2 Тухфа́ (*имя собств. женское*).

ТЮЛЕНЬ тюле́нь // тюле́ний; тюле́невый; **тюленлар галаси** тюле́нье ста́до; **~ ёғи** тюле́ний жир; **~ терисидан тикилган этик** сапоги́ из тюле́ньей ко́жи; **~ гўшти** тюле́нина

ТЮЛЬ тюль; // тю́левый; **~ парда** тю́левая занаве́ска.

ТЯГАЧ тя́гач.

ТУБИЧОҚ *обл.* бо́рзый; // скаку́н; ~ от бо́рзый конь.

ТУГАРАК 1 круг; // кру́глый, округлённый; **~ стол** кру́глый стол; **~ ойна** кру́глое зе́ркало; **~ чизмоқ** черти́ть круг; 2 кружо́к; // кружко́вый; **драматик ~** драмати́ческий кружо́к; **адабиёт тўгараги** литерату́рный кружо́к; **~ машғулотлари** кружко́вые заня́тия.

ТУГАРАКЛАНМОҚ округля́ться.

ТУГАРАКЧИЛИҚ кружковщи́на.

ТУДА 1 ку́ча, гру́да, ворох; **бир ~ китоб** куча книг; бир ~ ариза ворох заявле́ний; **бир ~ тош** гру́да ка́мней; **~ қилмоқ** собира́ть в ку́чу; 2 гру́ппа; гурьба́, толпа́; .. **хотинлардан шафқат ҳамшираларини ~си тузди** (Айний, «Қуллар») .. из же́нщин он организова́л гру́ппу сестёр милосе́рдия; **бир ~ қиз** гру́ппа де́вушек; **~ бўлиб юрмоқ** ходи́ть гру́ппами, ходи́ть гурьбо́й, толпо́й, **у ўзини ~га урди** он ворва́лся в толпу́; 3 ша́йка, сво́ра; ку́чка; **бандитлар ~си** 1) ку́чка банди́тов; 2) банди́тская ша́йка; 4 ста́я; ста́до; **бир ~ зоғча** ста́я га́лок; ~~~ 1) ку́чи; ку́чами; 2) гру́ппы; гру́ппами; 3) ста́и, ста́да; ста́ями; ста́дами; **осмонда ~~~ булутлар сузиб юрибди** на не́бе плыву́т ста́я туч. ✦ **юлдузлар ~си** созве́здие.

ТУДАБОЗ = группаво́з.

ТУДАБОЗЛИК = группаво́злик.

ТУДАҚАШ си́льный и ло́вкий скакун (*приученный к улаку: см.* **улоқ** II 2).

ТУДАЛАМОҚ собира́ть в ку́чу; скучи́ть, сгруди́ть; **гиштларни бир жойга ~** собира́ть кирпичи́ в одну́ ку́чу.

ТУДАЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **тўдаламоқ** собира́ться в ку́чу; сгруди́ться, скопля́ться; **отлар бир жойга тўдаланиб қолди** ло́шади сби́лись в ку́чу; **тўдаланиб юрмоқ** ходи́ть гру́ппами; ходи́ть гурьбо́й, толпо́й.

ТУДАЛАТМОҚ *понуд. от* **тўдаламоқ.**

ТУДАЛАШМОҚ 1 *совм. от* **тўдаламоқ**; 2 толпи́ться, скапливаться; собира́ться; **тўдалашиб турмоқ** стоя́ть толпо́й, толпи́ться; **кино кассаси олдида одамлар тўдалашиб турибди** у ка́ссы кинотеа́тра толпи́тся пу́блика; **тўдалашиб юрмоқ** ходи́ть толпо́й, гурьбо́й.

ТУДАЛОҒЛИҚ собранный в ку́чу, гру́ду; скученный.

ТУДА-ТУДА *см.* **тўда** 4.

ТУЁНА 1 свадебные пода́рки; **~ қилмоқ** *перен.* преподноси́ть свадебные пода́рки; 2 трудово́й пода́рок к како́му-л. пра́зднику; **Октябрь байрамига меҳнаткашларнинг ~лари** трудовые пода́рки трудя́щихся к пра́зднику Октября́.

ТУЗДИРМОҚ *понуд. от* **тўзмоқ** 1 распыля́ть; превраща́ть в пыль; 2 сорши́ть, трепа́ть, шамо́л сочлари́мни **тўздириб юборди** ве́тер растрепа́л мои́ во́лосы; 3 изна́шивать; истрепа́ть; 4 разгоня́ть (*напр, скот, птиц и т. п.*).

ТЎЗИМ терпе́ние, вы́держка; вынослúвость; **~ билан** терпели́во.

ТЎЗИМЛИ терпели́вый; вынослúвый.

ТЎЗИМЛИЛИҚ терпели́вость, вынослúвость; терпе́ние.

ТЎЗИМОҚ = **тўзмоқ.**

ТЎЗИМСИЗ нетерпели́вый; невынослúвый

ТЎЗИМСИЗЛИК нетерпе́ние, нетерпели́вость, невынослúвость.

ТЎЗИТМОҚ *понуд. от* **тўзмоқ = тўздирмоқ**

ТЎЗИШМОҚ *совм. от* **тўзмоқ 2.**

ТЎЗИҚ 1 разбро́санный; растрёпанный; **~ сочлар** растрёпанные во́лосы; 2 *перен.* распылённый, рассе́янный; **унинг хаёли ~** он не сосредото́чен, э́нергичный, ста́рый, ве́тхий; **~ уй** ве́тхий дом; **~ пальто** изно́шенное (затаска́нное) пальто́; **~ кўрпа** потрёпанное ва́тное одея́ло.

ТЎЗМОҚ 1 рассыпа́ться, рассыпа́ться, разлета́ться; **шамолдан ахлат тўзиб кетди** от ве́тра му́сор разлетёлся во все сто́роны; 2 разбрести́сь, разбега́ться врассы́пную; **қўйлар, бўри текканидай тўзиб кетди** бара́ны разбежа́лись, слóвно на них напа́ли во́лки, 3 распыля́ться, рассе́иваться, **Эшик очилиб, хаёли патдай тўзилди** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Отворя́лась дверь, и его́ мы́сли рассе́ялись как пух; 4 ерони́ться; растрёпываться, **тўзган сочлар** растрёпанные во́лосы; 5 истрепа́ться, разлезáться, изна́шиваться, **кийим тўзиб битди** оде́жда истрепа́лась; оде́жда разлезла́сь.

ТЎЗОН пыль, прах; **~ кўтарилди** поднялáсь пыль.

ТЎЗОНЛИ содержа́щий в себе́ пыль; пы́льный; **~ ҳаво** пы́льный (насы́щенный пы́лью) во́здух.

ТЎЗҒИМОҚ = **тўзмоқ.**

ТЎЗҒИН = **тўзғоқ** 1.

ТЎЗҒИТИЛМОҚ *страд. от* **тўзғитмоқ.**

ТЎЗҒИТМОҚ *понуд. от* **тўзғимоқ** = **тўздирмоқ.**

ТЎЗҒИШМОҚ *совм. от* **тўзғимоқ** = **тўзишмоқ.**

ТЎЗҒОҚ 1 растрёпанный; ~ сочрастрёпанные во́лосы; 2 *бот.* летýчка, пушúнка; **момақаймоқ** (*или қоқи ўт*) **тўзғоғи** пушúнка (ле́тучка) одува́нчика; **қамиш тўзғоғи** пушúнка камы́ша.

ТЎЙ 1 той (*празднество по случаю свадьбы или обрезания*); **бешик ~и** *см.* **бешик**; **қиз ~и** *или* **никоҳ ~и** свáдьба, ўгил **~и** пра́здник по слу́чаю обре́зания; **диплом ~и** ве́чер по слу́чаю окончания институ́та (*или получения* дипло́ма), **~ қилмоқ** 1) справля́ть (пра́здновать) свáдьбу; 2) пра́здновать обре́зание; 2 *эт.* приданое и калым (*присылаемые в дом невесты за два-три дня до свадьбы*), а та́кже пра́здник по э́тому слу́чаю; **~ юбормоқ** посыла́ть той; ~ **олмоқ** принима́ть той; 3 *перен.* пра́здник; **меҳнат ~и** пра́здник (торжество́) труда́; ✦ **кўнга келган ~** собы́тие, пережива́емое все́ми, одина́ково всех затра́гивающее (*напр. уход сыновей и мужей на фронт*).

ТЎЙБОШИ организа́тор тоя́, гла́вное лицо́ на то́е (*см.* **тўй** 1).

ТЎЙГАРЧИЛИҚ 1 разга́р (пора) свáдеб, свáдебная пора; 2 = **тўйчилик.**

ТЎЙДИРИЛМОҚ *страд. от* **тўйдирмоқ.**

ТЎЙДИРМОҚ *понуд. от* **тўймоқ** корми́ть досы́та, насы́щать, **қорин ~** есть досы́та; насы́титься, наéсться, **боланинг қорнини ~** накорми́ть досы́та ребёнка; **ерни сувга ~** насы́тить зе́млю водо́й, **кўпчилик бир муштдан урса — ўлдиради, бир бурдадан берса — тўйдиради** *погов.* е́сли наро́д даст (*кому-л.*) кулако́м — убьёт, а е́сли даст по́ куску (*хлеба*)— накорми́т досы́та; *соотв.* с ми́ру по нитке — голо́му руба́ха; ✦ **жондан ~** 1) отравля́ть жизнь (*кому-л.*); 2) надоéсть, опроти́веть.

ТЎЙИМЛИ пита́тельный, сы́тный; **~ овқат** пита́тельная (сы́тная) пи́ща; пита́тельное (сы́тное) блю́до.

ТЎЙИМЛИК: **бир ~ овқат** пи́ща, доста́точная для того́, что́бы накорми́ть одного́ челове́ка.

ТЎЙИМЛИЛИҚ пита́тельность; **овқатнинг тўйимлилиги** пита́тельность пи́щи.

ТЎЙИН сы́тый; Колхоз ~, **усти-бош бут, План тўлган** (F. Ғулом, «Кўкан») Колхо́з сыт, все оде́ты, обу́ты, План выполнен.

ТЎЙИНМОҚ *возвр. от* **тўймоқ** насыща́ться; **ҳаво бутга тўйинган** во́здух насы́щен испаре́ниями; **тўйинган эритма** *хим.* насы́щенный раство́р.

ТЎЙИНТИРМОҚ *понуд. от* **тўйинмоқ** насыща́ть; эритмани ~ *хим.* насыща́ть раство́р.

ТЎЙЛАМОҚ гуля́ть (гости́ть) на свáдьбе; **тўй-тўйлаб юрмоқ** ходи́ть по то́ям.

ТЎЙЛАШМОҚ *совм. от* **тўйламоқ.**

ТЎЙЛИ тот, кто справля́ет свáдьбу, справля́ющий свáдьбу; **~нинг тўйи ўтади, тўйисининг куни ўтади.** *посл.* у

справляющего свадьбу пройдет свадьба, а у праздного — день

ТЎИМАГУР *бран.* окаянный (*букв.* чтоб ты, он и т. п. не насытился, не наелся досыта), у ~ сўзимга кирмайди этот окаянный не слушается меня

ТЎИМОҚ наедаться, насыщаться, стать сытым **тўйдим** *или* **қорним тўйди** я наелся, *об тўймаган* — ялаб **тўймас** *посл.* кто ел и не наелся,— лизанием не насытится, **ер тўймагунча эл тўймас** *посл.* пока почва не насытится, народ сыт не будет, **йиқилган курашга тўймас** *посл.* побежденный не насытится борьбой (*т. е. жаждет реванша*) **суқ тўймас,** ўғри боймас *посл.* обжора не насытится, а вор не разбогатеет **тўйиб-тўйиб нафас олмоқ** дышать полной грудью **дийдорига ~** насмотреться, наглядеться (*на кого л.*), ✦ **жонидан тўйибди** 1) ему надоело жить, ему жизнь надоела, жизнь стала не мила 2) ему надоело, ему опротивело, (*что л.*) **жонингдан тўйдингми?** тебе надоело жить?, **тўйган кўзининг боласи** (*букв.* детеныш сытого барашка) не жадный до (*каких л.*) сды в силу того, что он это дома ест вдоволь, **ўзи тўйса ҳам, кўзи тўймайди** хотя сам насытился но не насытились его глаза (*об алчном человеке*)

ТЎИПАРАСТ любящий ходить по тоям, любитель тоев (*см.* тўй 1)

ТЎЙ-ТОМОША *той и празднества (увеселения по этому поводу)*

ТЎЙХАТ 1 приглашение (пригласительный билет) на свадьбу 2 *перен.* поздравительное письмо по случаю праздника (*см.* тўй 3), **Қардош киргиз халқига ўзбек халқидан ~** («Қизил Ўзбекистон») Юбилейное поздравление от узбекского народа братскому киргизскому народу

ТЎЙХОНА место (дом), где происходит той (*см.* тўй 1)

ТЎЙЧИ 1 участник тоя (*см.* тўй 1), 2 Тойчи (*имя собств. мужское*)

ТЎЙЧИЛИК порядки и обычаи тоя (на тое)

ТЎЙЧИҚ маленький той, свадебка

ТЎҒАЗИЛМОҚ *страд. от* **тўғазмоқ** *разг.* = **тўғдирилмоқ**

ТЎҒАЗМОҚ *понуд. от* **тўймоқ** *разг.* = **тўйдирмоқ.**

ТЎҒИЗИЛМОҚ *страд. от* **тўғизмоқ** *разг.* = **тўғдирилмоқ.**

ТЎҒИЗМОҚ *понуд.* от **тўймоқ** *разг.* = **тўйдирмоқ,** хунар **тўғизар,** от **миндириб, тўн кийгизар** *посл.* ремесло кормит человека сажает его на коня, одевает его

ТЎҒ-ҲАШАМ 1 = **тўй-томоша,** 2 той и его издержки

ТЎКИБ-СОЧИБ рассыпая, неэкономно, небрежно, нерачительно используя = **тамом қилмоқ** нерачительно используя быстро израсходовать

ТЎКИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **тўкмоқ** 1 выливаться, проливаться, разливаться, **столга сиёқ тўкилди** на стол пролились чернила, **қон тўкилиши** кровопролитие **тўкилса манглан теринг — унумли бўлур еринг** *посл.* коль прольешь обильным пот, принесет земля доход **киндик қони тўкилган жой** *см.* **киндик** 2 2 падать, выпадать **шамолдан олмалар тўкилаётир** яблоки падают от ветра, **сочим тўкилияпти** у меня волосы выпадают 3 сыпаться рассыпаться **ерга ун тўкилибди** мука рассыпалась на пол **қопдан буғдой тўкилаяпти** пшеница сыплется из мешка **қўйнидан тўкилса қўйнига** *погов.* (*букв.* если высыпается из пазухи, попадет в почесница) своего **свои** люди, сочтемся, 4 выгружаться быть выгружаемым, выгруженным, **складга ўн вагон кўмир тўкилди** на склад выгружено десять вагонов угля ✦ **охори тўкилмаган** *см.* **охор, қировн тўкилмаган** *см.* **қиров, унинг обрўси тўкилди** авторитет его подорван **тугдай ~** *см.* **тўғ;** тўкилай, деб турган ветхий, дряхлый **тўкилай деб турган иморат** ветхое здание **юраги тўкилай деб турибди** сердце у него переполнено (обидой, горестью *и т. п.*) он еле сдерживает себя чтобы не зарыдать

ТЎКИН обильный, изобильный, // обилие, изобилие // обильно, изобильно, ~ **ҳосил** обильный урожай **ҳозир мева ~ пишди** сейчас фрукты повсеместно поспели **ҳозир ковун-узумнинг авжи ~ вақти** сейчас как раз пора изобилия дыни и винограда

ТЎКИНДИ 1 то, что вылито *или* выливается, 2 то, что рассыпано // опавшие ~ **пахта** опавший хлопок

ТЎКИНЛИК обилие, изобилие, достаток, **ҳозирги маъмур ҳаётимиз, ~ — ҳаммаси пахтадан** (Х. Ахророва «Узимизнинг Турсуной») Теперешняя наша зажиточная жизнь, достаток — все благодаря хлопку

ТЎКИН-СОЧИН изобильный, богатый, урожайный ~ **дастурхон** изобильный (богатый) дастархан, ~ **йил** урожайный год

ТЎКИНЧИЛИК 1 обилие изобилие (*фруктов, овощей и т. п.*) 2 период, сезон, когда все поспевает, когда все в изобилии, **ҳозир ~** сейчас такой период, когда все в изобилии

ТЎКИН-ЧОЧИН 1 = **тўкин-сочин, Зиёфат, албатта, ~ бўлади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Угощение конечно, будет обильным 2 неубранный (*об урожае*) **далада ҳосил ~ бўлиб етибди** на поле урожай лежит неубранным

ТЎКИС 1 имеющий (*что л.*) в достаточном количестве обладающий (*какими л. качествами*) в достаточной степени, богатый **Ҳусни, одоби ~** экан (Ойбек «О в шабадалар») У нее нет недостатка в красоте и воспитанности, Она достаточно красива и воспитанна **Тошкентда мендай ~ келин бормикан** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Едва ли найдется в Ташкенте такая богатая невеста как я 2 полным свободный ~ **костюм** полный (богатый) костюм

ТЎКИСЛИК *наз. качества от* **тўкис**

ТЎКИС-ТУГАЛ = **тўкис** 1

ТЎКИС-ТУГАЛЛИК 1 полнота совершенство 2 изобилие ~ **билан кўришайлик** до счастливой встречи

ТЎКИШМОҚ *говн. от* **тўкмоқ.**

ТЎКМА *этн.* вечеринки, устраивавшиеся каждый вечер в зимний период какой либо компанией вскладчину (*см.* **гап** 11)

ТЎҚМАЧИ участник вечеринки (*см.* **тукма**)

ТЎҚМОҚ 1 лить, выливать проливать разливать **полга сув тўкманг** не лейте воды на пол **графинлаги сувни тўкиб ташладим** я вылил воду из графина **бола чоини тўкиб** уборди он разлил молоко на скатерть, куз еши ~ проливать слезы **тер ~** проливать пот **тер тўкиб меҳнат қилмоқ** трудиться в поте лица **қон ~** проливать кровь 2 сыпать, высыпать, просыпать, рассыпать насыпать выгружать **буғдойни қаерга тўкамиз?** куда будем сыпать пшеницу?, **шакарни тўкиб юборма** смотри не рассыпь сахарный песок **тўқа бағларини тўкмоқ** обезвествлять хлопчатник **аскар ~** (*букв.* сыпать войска) бросить несметные полки 3 заваливать, наваливать, сыпать как из рога изобилия **чит колхозлар шаҳарга ковунни тўкиб ташлади** колхозы завалили город дынями **дастурхонга ноз-неъмат(ни) тўкиб ташламоқ** богато накрыть стол 4 *перен.* лить, изливать излучать **қуеш уз нурини ер юзига сахийлик билан ~да** солнце щедро льет свои лучи на землю **тўкиб солмоқ** изливать, выливать высказывать **қангу-хасратини тўкиб солмоқ** излить свое горе **Жўра бу тўғрида билганэшитганларини тўкиб солди** (Ойбек «Қутлуғ қон») Джура высказал (выложил) все, что знал и слышал об этом **аҳр-заҳрини тўкиб солмоқ** излить злобу (*на кого л.*) ✦ **бировнинг обрўсини ~** подрывать (ронять) чей либо авторитет **савлат тўкиб ўтирмоқ** важно сидеть **тутдай ~** *см.* **тут.**

ТЎҚТИРМОҚ *понуд. от* **тўкмоқ, тўза барглариии ~** обезлистелять хлопчатник

ТЎЛ *обл.* окот (*овец*)

ТУЛА 1 полный, целый, // полно // полностью **~ қоп** полный мешок ~ **бир челак сув** полное ведро воды ~ **бир стакан сут** целый стакан молока **кўча ~** одам на улице полно народа ~ **иш куни** полный рабочий день, **Ойинг ~ тутилиши** полное затмение Луны, **фикрингизга ~ қўшиламан** я полностью присоединяюсь к вашему мнению **Эмурод унинг рўпарасига келди ва заҳар ~ овоз билан сўради** (П. Турсун, «Уқитувчи») Эльмурад подошел к нему и голосом полным гнева спросил 2 комплектный, // комплектно, 3 полный, тучный **сендан у ~роқ** он полнее тебя, ~ **юзли бола** полнолицый, толстощекий ребенок, 4 Тула (*имя собств. мужское*)

ТЎЛАЛИК *наз. качества от* **тўла, самовар тўлалигини билмабмидинг?** разве ты не знал, что самовар полон?, у **сиздан ~ қилади** он полнее вас,

ТЎЛАМОҚ платить, уплачивать, расплачиваться; **касса га пул ~** платить деньги в кассу; **нақд ~** платить наличными, **қарзлари ~** расплачиваться с долгами; выплачивать долги; **штраф ~** платить штраф; ✦ **хунини ~** *см.* **хун.**

ТЎЛАНМОҚ *страд. от* **тўламоқ.**

ТЎЛАТИЛМОҚ I *страд. от* **тўлатмоқ** I; **қилинган зарар айбдордан тўлатилади** за понесённый убыток заставили платить виновника.

ТЎЛАТИЛМОҚ II *страд. от* **тўлатмоқ** II = **тўлдирилмоқ.**

ТЎЛАТМОҚ I *понуд. от* **тўламоқ.**

ТЎЛАТМОҚ II *понуд. от* **тўлмоқ** = **тўлдирмоқ** 1, 4; **бочкани сувга ~** наполнять бочку водой; **анкета ~** заполнять анкету.

ТЎЛАТТИРМОҚ 1 *понуд. от* **тўлатмоқ** I.

ТЎЛАТТИРМОҚ II *понуд. от* **тўлатмоқ** II.

ТЎЛА-ТЎКИС 1 полный, исчерпывающий; 2 полностью; сполна, целиком; 1 полностью; **~ жавоб** полный (исчерпывающий) ответ; **хўжалигимиз ~ механизациялаштирилди** наше хозяйство полностью механизировано; **ҳосил ~ йиғиб олинди** урожай собран полностью; **~ пальто** полное (богатое) пальто.

ТЎЛАШМОҚ *совм. от* **тўламоқ.**

ТЎЛДИРИЛМОҚ *страд. от* **тўлдирмоқ** 1 наполняться, быть наполняемым; **бочкага сув тўлдирилди** бочка наполнена водой; бочку наполнили водой; 2 пополняться, восполняться, дополняться; быть пополняемым, восполняемым, дополняемым; **рота янги жангчилар билан тўлдирилди** рота пополнилась новыми бойцами; **дарслик қайта ишланган ва тўлдирилган** учебник переработан и дополнен; 3 заполняться, быть заполняемым; **анкета тўлдирилди** анкета заполнена; 4 выполняться, быть выполняемым; **пахта тайёрлаш плани тўлдирилди** выполнен план хлопкозаготовок; 5 комплектоваться, быть комплектуемым.

ТЎЛДИРИШМОҚ *совм. от* **тўлдирмоқ.**

ТЎЛДИРМОҚ *понуд. от* **тўлмоқ** 1 наполнять; **ваннага сув** (*или* **ваннани сувга**) ~ наполнять ванну водой; **шкафни китобга** (*или* **китоб билан**) ~ наполнять шкаф книгами; **арчанинг ҳушбўй иси хонани тўлдирди** приятный запах ёлки наполнил комнату; 2 пополнять, дополнять, восполнять; **штатни ёшлар ҳисобига ~** пополнять штаты из числа молодёжи, **кам-кўстларни ~** восполнять пробелы; 3 заполнять; **анкета ~** заполнять анкету; **бўш графаларни ~** заполнять свободные графы; 4 выполнять; **планни ~** выполнять план; 5 комплектовать; 6 *перен.* наполнять, переполнять; исполнять, преисполнять; **юраким газабга ~** исполнить сердце гневом; ✦ **қўйнини пуч ёнғоққа ~** *см.* **пуч.**

ТЎЛДИРТИРМОҚ *понуд. от* **тўлдирмоқ.**

ТЎЛДИРУВЧИ 1 *и. д. л. от* **тўлдирмоқ**; 2 *грам.* дополнение; **воситасиз ~** прямое дополнение. **воситали ~** косвенное дополнение.

ТЎЛДИРГИЧ *спец.* наполнитель; **резина тўлдиргичлари** наполнители резины.

ТЎЛИН полная *(о луне)*; ~ **ой** полная луна; полнолуние.

ТЎЛИШМОҚ 1 набухать; распухать; **сигирнинг елини тўлишиби** вымя у коровы набухло; 2 полнеть, поправляться; **тўлишибсан** ты пополнел.

ТЎЛИҚ 1 полный, наполненный; // полностью; **~ рўйхат** полный список; **~ ўрта мактаб** полная средняя школа; 2 комплектный.

ТЎЛИҚЛАМОҚ 1 дополнять, пополнять; 2 комплектовать.

ТЎЛИҚМОҚ 1 переполниться *какими-л.* чувствами, ёле сдерживая себя от рыданий; 2 распухать, заплывать.

ТЎЛИҚСИЗ 1 неполный; **~ ўрта мактаб** неполная средняя школа; **~ феъл** *грам.* недостаточный (неполный) глагол; 2 некомплектный.

ТЎЛМОҚ 1 наполняться; **ҳовуз сувга тўлди** водоём наполнился водой; **стадион одамга** (*или* **стадионга одам**) **тўлди** стадион наполнен людьми; **залга одам тўлиб кетди** зал переполнен публикой; **унинг кўзи ёшга тўлди** глаза её наполнились слезами; **тўлган ой** полная луна; **тўлиб тошмоқ** 1) переливаться через край; 2) переполняться; **майдон одамларга тўлиб тошди** площадь переполнена народом; **онанинг юраги (кўнгли) қувончларга тўлиб тошди** сердце матери переполнилось (исполнилось) радостью; **сабр косаси тўлиб тошди** переполнилась чаша терпения; 2 исполняться *(о сроках)*; **муҳлат тўлди** срок истёк; **қизим ўн ёшга тўлди** моей дочке исполнилось десять лет; **шоирнинг туғилганига юз йил тўлди** исполнилось сто лет со дня рождения поэта; 3 пополняться, дополняться, покрываться, восстанавливаться; 4 укомплектовываться; стать комплектным; 5 выполняться; **план тўлди** план выполнен; ✦ **кўнглим тўлди** я доволен; я остался довольным; **унинг ўпкаси тўлди** у него слёзы подступили к горлу; он готов был расплакаться; **паймонаси тўлган** *см.* **паймона**; **юрагим тўлиб кетди** *(букв.* моё сердце наполнилось!) у меня слёзы подступают к горлу; 2) *разг.* я наелся, я насытился.

ТЎЛОВ 1 оплата, платёж, взнос; // платёжный; **~ қилинган страховые платежи**; **~ куни** платёжный день; **~ қоғози** платёжное извещение; 2 возмещение; **~ тўламоқ** уплатить возмещение, возместить.

ТЎЛОВДОР плательщик; тот, кто обязан платить.

ТЎЛОВСИЗ 1 без оплаты; // неуплаченный, неоплаченный, неоплачиваемый; **~ қолмоқ** остаться неуплаченным; **~ қолган налог** неуплаченный налог; 2 безвозмездный; ~ **фойдаланиш** безвозмездное пользование.

ТЎЛОВЧИ 1 *и. д. л. от* **тўламоқ**; 2 плательщик; **налог ~** налогоплательщик.

ТЎЛҚИН 1 волна; **денгиз ~и** морская волна; **қисқа ~лар** *физ.* короткие волны, товуш ~лари звуковые волны; 2 Тулкин *(имя собств. мужское)*; ✦ **юрак ~и** душевная тревога, трепет.

ТЎЛҚИНЛАНМОҚ 1 волноваться; бурлить; **денгиз тўлқинланмоқда**, море волнуется; 2 *перен.* возбуждаться, волноваться; **Халойиқ!— деди Йўлчи тўлқинланиб.** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Люди!— закричал Юльчи взволнованно.; **унинг юраги тўлқинланиб кетди** его сердце встрепенулось.

ТЎЛҚИНЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **тўлқинланмоқ** *прям. и перен.* волновать, вызывать волнение.

ТЎЛҚИНЛАТМОҚ = **тўлқинлантирмоқ.**

ТЎЛҚИНЛИ 1 волнующийся, вздымающий волны; бурливый, бурный; 2 *физ.* ...волновый; **қисқа ~ радиостанция** коротковолновая радиостанция.

ТЎЛҚИНСИМОН волнообразный; ~ **ҳаракат** волнообразное движение.

ТЎЛҒАЗДИРМОҚ *понуд. от* **тўлғазмоқ.**

ТЎЛҒАЗИЛМОҚ *страд. от* **тўлғизмоқ** = **тўлдирилмоқ.**

ТЎЛҒАЗИШМОҚ *совм. от* **тўлғазмоқ** = **тўлдиришмоқ.**

ТЎЛҒАЗМОҚ *понуд. от* **тўлмоқ** = **тўлдирмоқ.**

ТЎЛҒАМОҚ кивать, вертеть, покачивать; болтать — вертеть головой; ✦ **унинг юраги тўлғади** у него заболел живот.

ТЎЛҒАНМОҚ *возвр. от* **тўлғамоқ** 1 биться, извиваться; вертеться; **илондай ~** извиваться как змей; 2 переворачиваться *(с одного бока на другой)*, крутиться, метаться.

ТЎЛҒАНТИРМОҚ *понуд. от* **тўлғанмоқ**; **оғриқ уни илон чаққандай тўлғантирди** он метался от боли, как будто его укусила змея.

ТЎЛҒАТМОҚ *понуд. от* **тўлғамоқ.**

ТЎЛҒИЗДИРМОҚ *понуд. от* **тўлғизмоқ.**

ТЎЛҒИЗИЛМОҚ *страд. от* **тўлғизмоқ** = **тўлдирилмоқ.**

ТЎЛҒИЗИШМОҚ *совм. от* **тўлғизмоқ.**

ТЎЛҒИЗМОҚ *понуд. от* **тўлмоқ** = **тўлдирмоқ.**

ТЎЛҒИН полный; **~ кўкрак** полная грудь; **~ завқ билан ишламоқ** работать с большим воодушевлением, энтузиазмом.

ТЎЛҒОҚ 1 родовые схватки; **уни ~ тута бошлади** у неё начались родовые схватки; **~ емаган хотин** женщина, не испытавшая родовых мук; нерожавшая женщина; 2 *перен.* сильные волнения, беспокойство.

ТЎМПАЙМОҚ 1 стоять на коленях, касаясь головой земли; **тўмпайиб ётмоқ** скорчившись лежать ничком; 2 оттопыриваться.

ТЎМТОҚ 1 культяпка, культя; // кукый; **~ қўл** обрубок руки; **унинг ўнг оёғи ~** у него правая нога без пальцев (*или* без ступни); 2 тупой, тупоносый; **тумшуғи (учи) ~ этик** тупоносые сапоги; **учи ~ калиш** тупоносые калоши; **қалам ~ бўлиб қолди** карандаш стал тупым; **қарам-**

даш затупи́лся; **учи ~ бигиз** тупбе ши́ло; **~ пичоқ** тупо́й нож; 3 *перен. разг.* тупо́й, тупоу́мный, тупоголо́вый; чурба́н, болва́н; 4 *перен.* ку́цый; ~ гап ку́чая фра́за.

ТУМТОҚЛАМОҚ I отрубить, обрубить *(напр. пальцы на руке или на ноге)*, делать ку́цым; 2 затупля́ть; обтя́пать, обкора́ть.

ТУМТОҚЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **тумтоқламоқ.**

ТУМТОҚЛИК *назв. качества от* **тумтоқ.**

ТУН 1 халáт; // халáтный; узбе́кча ~ узбе́кский халáт; **кимхоб ~** парчо́вый халáт; **гуппи ~** тёплый (ва́тный) халáт; **~ кимники? — кийганники** *погов.* халáт чей? — того́, кто его́ наде́л; ~ газламаси халáтная ткань; 2 *перен.* кожура́; **~и сариқ қопун** ды́ня с жёлтой кожуро́й; ✦ **~ бичмоқ** I) следова́ть *(кому-чему-л.)*, брать приме́р *(с кого-чего-л.)*; 2) оце́нивать, определя́ть; **~ига кирмоқ** войти́ в шку́ру *(кого-л.)*, уподобля́ться; **~ини (ули тери ~ини) тескари кийиб юрибди** *(букв.* он наде́л шу́бу наизна́нку) он обозлён; **тўйда ~им(ни) бер** *(букв.* отда́й мой халáт во вре́мя свáдьбы) *соотв.* с чужо́го коня́ — среди́ гря́зи долой.

ТУНАЛМОҚ *страд. от* **тўнамоқ** быть ограблённым, подверга́ться ограбле́нию.

ТУНАМОҚ гра́бить; ограбля́ть.

ТУНГ I замёрзший, мёрзлый; 2 суро́вый, холо́дный; 3 гру́бый; // гру́бо; // грубя́н; **~ одам** гру́бый челове́к; **Ҳа, нима дейсиз? — ~ қичқирди Салим бойвачча** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ну, что́ вы хоти́те? — гру́бо закрича́л Салим-ба́йбача; **ўлгудек ~** ужа́сный гру́биян; ✦ **~ бўйин** упря́мый; // упря́мец.

ТУНГАК пень; **~ ковламоқ** корчева́ть пни; **~дай қотиб турмоқ** стоя́ть как пень.

ТУНГДИРМОҚ *понуд. от* **тўигмоқ.**

ТУНГЛАМОҚ *обл.* замёрзать; **ер тўнглаб қолибди** земля́ замёрзла.

ТУНГЛИК *назв. качества от* **тўнг**; **~ билан** гру́бо; **~ билан жавоб бермоқ** гру́бо отвеча́ть; **~ қилмоқ** грубя́ть, грубя́нить.

ТУНГМОҚ 1 мёрзнуть, замерза́ть; **сув тўнгяпти** вода́ замерза́ет; **тўнгиб кетдим** я замёрз; **шўр тўнгмас, ахмоқ тўнгмас** *погов.* солёное не замерза́ет, дура́к не исправи́тся (т. е. у́мным не ста́нет); 2 твердéть, застыва́ть; **ёг тўнгди** са́ло засте́ло, затверде́ло.

ТУНИҚ хмýрый, пасмýрный; **.. у, қорни шиддат билан элаган ~ кўкка қарайди, хўрсинади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») .. он смо́трит в хмýрое не́бо, свире́по сёющее снег, и вздыха́ет.

ТУНКА пень; чурба́н; **терак ~си** пень то́поля; **~ ёрмоқ** коло́ть, раска́лывать пни; ✦ **~ бўлмоқ** *(букв.* быть пнём) нагну́ться *(чтобы дать возможность другому залезть наверх)*.

ТУНҚАЛМОҚ *страд. от* **тўнкамоқ**; **У .. тўнқалган бўҳтонни дарров устидан олиб ташлаши керак** (П. Турсун, «Жунтувчи»). Он до́лжен немéдленно опровéргнуть возведённую на него́ клеветý.

ТУНҚАМОҚ сва́ливать вину́ *(на кого-л.)*; обвиня́ть *(кого-л. в совершении какого-л. действия, поступка и т. п.)*; **ўз айбини бировга ~** сва́лить свою́ вину́ на друго́го.

ТУНҚАРИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **тўнкармоқ** опроки́дываться, переворáчиваться, быть опроки́дываемым, переворáчиваемым *(дном кверху)*; **арава тўнкарилиб тушди** арба́ опроки́нулась; **қайиқ тўнкарилиб кетди** ло́дка перевернýлась.

ТУНҚАРИШМОҚ *совм. от* **тўнкармоқ.**

ТУНҚАРИГЛИҚ опроки́нутый верх дном: ~ **тогора** опроки́нутый таз.

ТУНҚАРМОҚ опроки́дывать; переворáчивать *(дном кверху)*; **бочкани тўнкариб қўймоқ** перевернýть бóчку *(дном кверху)*; **тўлқин қайиқни тўнкариб ташлади** волна́ опроки́нула ло́дку.

ТУНҚАРТИРМОҚ *понуд. от* **тўнкармоқ.**

ТУНҚАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **тўнкамоқ.**

ТУНМОҚ *обл.* смотре́ть, не сводя́ глаз *(на кого-что-л.)*, устáиваться; при́стально смотре́ть; **Бир зўр дарахт кўринди, Ҳшанга кўзи тўнди** («Семурғ») Показа́лось огро́мное де́рево. И он устáвился на него́.

ТЎНТАРИЛИШ 1 *и. д. от* **тўнтаримоқ**; 2 *полит.* переворо́т; давлат ~и государ́ственный переворо́т.

ТЎНТАРИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **тўнтармоқ** I = **тўнкарилмоқ**; 2 *обл.* вали́ться, сва́ливаться, опроки́дываться; **дарахт тўнтарилиб тушди** де́рево повали́лось; **Шийон зинасидан тўнтарилиб-тўнтарилиб тушди** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Он скати́лся ку́барем (кувы́рком полетéл) с лéстницы.

ТЎНТАРИШ 1 *и. д. от* **тўнтармоқ**; 2 *полит.* переворо́т; **Октябрь тўнтариши** Октя́брьский переворо́т; ~ **ясамоқ** устро́ить переворо́т.

ТЎНТАРИШМОҚ *совм. от* **тўнтармоқ** = **тўнкаришмоқ.**

ТЎНТАРМОҚ = **тўнкармоқ.**

ТЎНҚАЙИШМОҚ *совм. от* **тўнқаймоқ.**

ТЎНҚАЙМОҚ нагну́ться; ✦ **давлатига ~** ! не дорожи́ть свои́м положéнием; 2) плати́ть чёрной неблагода́рностью *(за что-л.)*.

ТЎНҚАЙТИРМОҚ *понуд. от* **тўнқаймоқ.**

ТЎНҚАТОР *ист.* стремя́нный при э́мирском дворе́.

ТЎНГИЗ I свинья́; кабáн; // свино́й; кабáний; **~ ёғи** свино́е са́ло; ~ эти свини́на; **~ мўйи** щети́на; **~ йили** год свиньи́ *(двенадцатый год двенадцатилетнего животного цикла; см.* **мучал**); 2 *перен. бран.* скоти́на.

ТЎНГИЗЛИҚ свинство.

ТЎНГИЗСИРТ *бот.* кобре́зия Белла́рда.

ТЎНГИЗТАРОҚ *бот.* 1 воре́йка *(растение)*; 2 ворсова́льная ши́шка *(соцветие ворсянки)*.

ТЎНГИЛЛАМОҚ ворча́ть, бурча́ть; бормота́ть.

ТЎНГИЛЛАШМОҚ *совм. от* **тўнгилламоқ.**

ТЎНГИНЧ 1 пéрвенец; ~ **ўғил** сын-пéрвенец; ~**им сакизга кирди** моему́ пéрвенцу *(сыну или дочери)* вóсемь лет; 2 *перен.* пéрвый; // пéрвенец; **Харьков трактор заводи — биринчи беш йилликнинг ~и** Ха́рьковский тра́кторный заво́д — пéрвенец пéрвой пятиле́тки; **Бекободда республика-камизнинг ~ металлургия заводи қурилди** в Бегова́те постро́ен пéрвый в на́шей респу́блике металлурги́ческий заво́д.

ТЎП I 1 мяч; **футбол ~и** футбо́льный мяч; ~ **ўйнамоқ** игра́ть в мяч; 2 пу́шка, орýдие; // пушéчный, орудúйный; **дала ~и** полева́я пу́шка; ~ **ўқи** пушéчное ядро́, орудúйный снаря́д; ~ **отмоқ** стреля́ть из пу́шки; **~га тутмоқ** обстреливать из пу́шек; 3 *разг.* = **тўпотар**; ✦ ~ **еми** пушéчное мя́со.

ТЎП II 1 гру́ппа; ку́ча; толпа́; ста́я; машúнощики **~и** гру́ппа музыка́нтов; **кўчада бир ~ одам турибди** на у́лице стои́т це́лая гру́ппа люде́й; **бир ~ чумчуқ учиб ўтди** пролете́ла ста́я воробьёв; ~ **бўлмоқ** собира́ться в гру́ппу; собира́ться толпо́й, стоя́ть гру́ппой, толпо́й; столпи́ться; скучи́ться; 2 ку́ча, гру́да; **бир ~ тош** ку́ча (гру́да) камне́й; 3 кусо́к, шту́ка *(материи)*; стопа́; **бир ~ чит** кусо́к ситца; **бир ~ қоғоз** стопа́ бума́г.

ТЎП III *звукоподр.* бух; ~ **этмоқ** бýхнуться; хлóпнуться, шлёпнуться; **ташқарида бир нима ~ этди** на дворе́ что́-то бýхнуло; **олма ерга ~ этиб тушди** я́блоко бух! — на зéмлю.

ТЎПГУЛ *бот.* соцве́тие; мураккаб **~лар** сло́жные соцве́тия.

ТЎПДАЙ, -ДЕК 1 как, слóвно мяч; ~ **сапчимоқ** отпры́гнуть как мяч; 2 сухова́тый как мя́кина, гру́дно прогла́тываемый; **ош ~ бўлибди** плов получи́лся суховáтым.

ТЎПИЛЛАМОҚ ухнýться, хлóпнуться, шлёпнуться.

ТЎПИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **тўпилламоқ** топа́ть, бýхать, хлóпать, шлёпать; **оёқларини тўпиллатиб югурди** он побежа́л, топая ногáми.

ТЎПИР *обл.* гру́да, ку́ча.

ТЎПИҚ щúколотка, лодúжка; ✦ **дунёни сув босса — тўпиғига чиқмайди** е́сли бýдет всемúрный потóп — до его́ щúколотки вода́ не подни́мется *(об очень беспечном, безза-ботном человеке)*; *соотв.* ему́ мóре по колéно; ~ **ўйини** вид игры́ «бери да помни» *(при которой передают из рук в руки косточку из лодыжки барана)*.

ТЎПЛАМ I сбóрник; **қарорлар ~и** сбóрник постановлéний; **шеърлар ~и** сбóрник стихóв; ~ **қилмоқ** *(или* **тузмоқ)** составля́ть сбóрник; 2 ку́ча, гру́да; **бир ~ ўтин** ку́ча дров; **олтмишлар ~и** *разг.* «шестúдесятники»; 3 коллéкция; **маркалар ~и** коллéкция мáрок.

ТЎПЛАМОҚ 1 собирáть, набирáть, накáпливать; **одам ~** собирáть людéй; **куч ~** собирáть сúлы; набирáть сúлы; набирáться сил; **пул ~** накáпливать дéньги; **тажриба ~** накáпливать опы́т; 2 сгребáть, складывать *(в одно место)*, собирáть *(в кучу)*, скучивать; **пичанни бир жойга тўплаб қўймоқ** сгрести сéно в кýчу; **ўтинни бир ерга ~** склáдывать дрова́ в одно́ мéсто; 3 концентри́ровать; сосредото́чивать, галла́ запаслáрини ~ концентри́ровать хлéбные запáсы; **аскар ~** сосредото́чивать войскá; 4 коллекциони́ровать; **марка(лар) ~** коллекциони́ровать мáрки.

ТЎПЛАНИШ 1 *и. д. от* тўпланмоқ; 2 сплочéние; 3 накóпление, концентри́рование; 4 сбор.

ТЎПЛАНИШМОҚ *совм. от* тўпланмоқ 1, 3.

ТЎПЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* тўплáмоқ 1 собирáться, набирáться, накáпливаться, быть собирáемым, набирáемым, накáпливаемым, **кўп одам тўпланди** собрáлось мнóго нарóду; **пианино сотиб олиш учун етарли пул тўпланди** скопи́лись (накопи́лись) дéньги, достáточные для покýпки пиани́но; **катта тажриба тўпланди** накопи́лся (накóплен) бóльшой опы́т; 2 сгребáться, быть сгребáемым, склáдываться, быть склáдываемым *(в одно место)*; собирáться, быть собирáемым *(в кучу)*; **шох-бутоқлар бир ерга тўпланди** хворóст собран (сложен) в одну́ кýчу; 3 концентри́роваться, быть концентри́руемым; **чегарага аскар тўпланди** на грани́це концентри́рованы войскá; 4 коллекциони́роваться, быть коллекциони́руемым.

ТЎПЛАТИЛМОҚ *страд. от* тўплатмоқ.

ТЎПЛАТМОҚ *понуд. от* тўпламоқ.

ТЎПЛАШМОҚ *совм. от* тўпламоқ.

ТЎПЛОВЧИ 1 *и. д. л. от* тўпламоқ; 2 собирáтель; мáкал ва маталлáрни ~ собирáтель послóвиц и поговóрок; 3 = тузувчи; 4 коллекционéр.

ТЎПОЛОН 1 суматóха, смýта, сумя́тица, шум, скандáл, 2 бýйство; 3 озорствó, шáлость; ~ қилмоқ 1) поднять суматóху; поднять шум; поднять скандáл; 2) учини́ть бýйство, бýйствовать; 3) озорни́чать, шали́ть; ~ чиқармоқ *(или* кўтармоқ) = ~ қилмоқ 1, 2. ✦ ~ шамол бýйный вéтер.

ТЎПОЛОНЧИ 1 тот, кто любúт шумéть, скандáлить, смутья́н; 2 бýйный; // бýян; 3 озóрной, шаловли́вый; // озóрник, шалýн; ~ бола озóрной ребёнок, озóрник, шалýн.

ТЎПОН 1 мя́кина, полóва; 2 *спец.* окáлина; **арра ~и** *обл.* опúлки (*см. также* қипиқ).

ТЎПОНДАЙ, -ДЕК = тўпдай II.

ТЎПОРИ *разг.* простóй, наúвный; // простáк, простофúля

ТЎПОРҒЛИК *разг.* простотá, наúвность.

ТЎПОТАР *уст.* пóлдень, двенáдцать часóв дня *(когда стреляли из пушки в ташкентской крепости)*; ~да в пóлдень, в двенáдцать часóв дня.

ТЎППАЙМОҚ = дўппаймоқ.

ТЎППА-ТЎСИНДАН = тўсиндан.

ТЎППА-ТЎҒРИ 1 совершéнно прямóй, прямéхонький; ~ йўл совершéнно прямáя дорóга; 2 совершéнно прямо; ~га кетаверинг идúте всё прямо; ~ директор ҳузурига кирдим я прямо зашёл к директóру; **камойишдан кейин ~ бизнингга келаверинг** прямо по́сле демонстрáции зайдúте к нам; 3 совершéнно прáвильный, совершéнно вéрный, ~ жавоб совершéнно прáвильный отвéт; 4 совершéнно прáвильно, совершéнно-вéрно.

ТЎППИ *разг.* = дўппи.

ТЎППОНЧА 1 пистолéт, револьвéр; // пистолéтный, револьвéрный; **пўкак ~** пýтач; ~ овози револьвéрный (пистолéтный) вы́стрел, ~ отмоқ стреля́ть из револьвéра (пистолéта), ~ ўқталмоқ *см.* ўқталмоқ. 2 *разг. шутл.* корена́стый человéк, крепы́ш; нéбольшого póста, но крéпкий человéк; ~ полвон *разг. шутл.* бóрец лёгкого вéса; борéц вéса мýхи.

ТЎППОСЛАМОҚ *обл.* = дўпюсламоқ.

ТЎПТОШ игрá в кáмешки *(в которую играют девушки или девочки)*.

ТЎП-ТЎП I 1 грýды, кýчи; // грýдами, кýчами; 2 грýппы; стáи; // грýппами; стáями.

ТЎП-ТЎП II *звукоподражание см.* тўп III.

ТЎП-ТЎСИНДАН *см.* тўсиндан.

ТЎП-ТЎҒРИ — тўппа-тўғри.

ТЎПХОНА *уст.* артиллери́йский парк; арсенáл.

ТЎПЧИ пушкáрь; артиллери́ст; ~ боши *ист.* нача́льник придво́рной охрáны.

ТЎР I 1 сеть; сéтка, // сéтчатый, вя́заный, сим ~ прóволочная сéтка, балиқ тутадиган ~ рыболóвная сеть; невóд; ~ рўмол 1) вя́заный плáток; 2) *ист.* вуáль; ~ қўйлак 1) свúтер; 2) сéтка *(майка)*; ~ халта сéтка *(авоська)*; ~ дўппи вя́заная тюбетéйка, ~га балиқ илинди ры́ба попáлась в сеть; ~ ташламоқ закúдывать сеть; 2 кружевá; **нафис ~** тóнкие (рýсские) кружевá; ~ тутмоқ отдéлать *(что-л.)* кружéвом; ~ тўқимоқ 1) плестú сеть; 2) вязáть кружевá; ~ тўқувчи áёл 1) вязальщúца; 2) кружевни́ца; 3 сéтка, сéтчатый узóр на повéрхности дúши, **бу қовуннинг ~и яхши, ширин чиқиши керак** сéтка у э́той дúни хорóшая, дúня должнá быть сла́дкой. 4 *перен.* сеть, западня́; ~ига тушмоқ попáсть в *(чью-л.)* сеть; попáсть в западню́.

ТЎР II 1 почётное мéсто в кóмнате; крáсный úгол; **уларга меҳмонхонамиз ~идан ўрин берилди** госпóдин их на почётное мéсто в кóмнате для гостéй; ~га чиқмоқ восходúть (садúться) на почётное мéсто, **бстамиз ~ини бермас** *погов.* невéжда никомý не уступúт крáсный úгол у себя́, 2 сторонá, противоположная вхóду *(напр. во дворе, саду и т. п.)*; **Саидий.. боғнинг ~ига қараб кетди** (А. Қаххóр, «Сарóб») Саидúй.. направúлся в глýбину *(от ворот)* сáда; ✦ **бир оёғи ~да, бир оёғи гўрда** *см.* гўр.

ТЎРА 1 *ист.* господúн, человéк высóкого происхождéния; 2 *ист.* санóвник; чинóвник; **Энди билсам, сен бир элга ~сан..** («Гўрўғли») Тепéрь я знáю, что ты владúка какóго-то нарóда... **Ўрус ~лари билан алоқаси кучайди** (Ойбéк, «Қутлуғ қон») Окрéпли егó связи с рýсскими чинóвниками; 3 *перен.* биокрáт; 4 *прибавляется к именам собственным мужским при почтительном или ласковом обращение;* 5 Тўра *(имя собств. мужское)*.

ТЎРАЛАРЧА 1 по-бáрски; // бáрский; 2 по-биократи́чески; // биократи́ческий.

ТЎРАЛАШМОҚ 1 стать биокрáтом, обиокрáтиться; 2 биократизи́роваться.

ТЎРАЛИК 1 бáрство; бáрские замáшки; 2 биократúзм; ~ қилмоқ 1) важничáть; бáрствовать; 2) проявля́ть биократúзм, по-биократи́чески относúться *(к кому-чему-л.)*.

ТЎРАМИЖО *зоол.* атáйка.

ТЎРАЧИЛИК биократúзм, биократи́ческие замáшки

ТЎРВА тóрба; нéбольшой мéшок; **бир ~ ёнғоқ** тóрба (мéшочек) орéхов; **от ~** тóрба для кормлéния лошáди; **гузлуқ ~** тóрба (мéшочек) для сóли; **гадой араслаца, ~сига зиён** *погов.* éсли нищúй обúдится *(не возьмёт то, что ему подают)*, тем хýже для егó сýмы; ✦ **тузлуқ ~** бýйнига тушди *см* **тузлуқ**; ~ қоқди *(букв.* онá вытрáсла тóрбу) послéдыщ, послéдний ребёнок.

ТЎРИҚ гнедóй *(о масти лошади)*; ~ от гнедáя лóшадь; ~ саман саврáсый *(о масти лошади)*.

ТЎРЛАМА спéлый, сплóшь покры́тый сéткой (о дúне).

ТЎРЛАМОҚ 1 покрúвать сéтью, сéткой *(что-л.)*; ип коптокни ~ покрúвать хлопчатобумáжный мяч сéткой *(защищением поверхности клубка; так раньше изготовляли мячи)*; 2 покрúваться сéтчатым узóром *(о дыне)*.

ТЎРЛАТМОҚ *понуд. от* тўрламоқ 1.

ТЎРС *разг.* грýбый; // грýбияя; **у ўлгудай ~** он ужáсно грýбый, ~ гап грýбый разговóр.

ТЎРСАЙИШМОҚ *совм. от* тўрсаймоқ.

ТЎРСАЙМОҚ *разг.* хмýриться, дýться; нахохлúться.

ТЎРСИМОН сéтчатый.

ТЎРСИҚ 1 бурдю́к для кумы́са; 2 *разг. шутл* по́лная грудь *(у женщин)*.

ТЎРСЛИК *разг.* грýбость; ~ қилмоқ грубúть, грубúянить; **у менга ~ қилди** он нагрýбил мне; он нагрубúянил мне; ~ билан жавоб қилмоқ отвéчать грýбо; грýбым тóном.

ТЎРТ 1 четы́ре; ~дан бир одúй чéтверть; четвéртка, чéтверть; ~дан уч три четвéртых; три чéтверти, ўндан ~ четы́ре деся́тых; ~ баравар ортиқ *или* ~ ҳисса ошиқ в четы́ре рáза бóльше; ~ бурчакли четырёхугóльный, ~ ойли курс четырёхмéсячные кýрсы; ~ яшар *(или* ~ ёшли) бола четырёхлéтний ребёнок, ~ қаватли бино четырёхэтáжное здáние; ўн ~ кунлик ой четырнáдцатидневная луна, полная

луна́; **полиолу́нне**; ~ **оға-инн** 1) четыре бра́та; 2) *уст.* назва́ние четырёх ме́сяцев мусульма́нского лу́нного года: рабиулъаввалъ, рабиусани́, джумадильаввалъ и джумадиссани́; **қоғозни ~ бүкламоқ** сложить бума́гу вчетверо, 2 четы́ре, четвёрка *(оценка)*; **математикадан ~ олдим** я получи́л четвёрку по математи́ке; ✦ **кўзим ~ бўлди** я жда́л с нетерпе́нием, я проглядел все глаза; ~ **томонинг қибла!** мо́жешь идти́ на все четы́ре сто́роны!; скатерть дорога́!

ТЎРТБУРЧАКЛИ четырёхуго́льный; ~ **стол** четырёхуго́льный стол.

ТЎРТБУРЧАКЛИК *мат.* четырёхуго́льник; **тўғри бурчакли ~** прямоуго́льный четырёхуго́льник.

ТЎРТГУЛ *спец.* «четы́ре цветка́» *(узор на тюбетейке)*.

ТЎРТИНЧИ 1 четвёртый; ~ **саҳифа** четвёртая страни́ца; ~ **уй** четвёртый дом; ~ **калиш** четвёртые галоши; 2 *ист.* четвёртый *(так называли коммунистов в первые годы после Октябрьской революции, так как на выборах в Учредительное собрание список большевиков был четвёртым по порядку)*.

ТЎРТКЎЗ 1 четырёхгла́зый *(кличка собаки)*; 2 *разг. шутл.* очкари́к; // очкари́к.

ТЎРТЛАМЧИ *книжн.* четвертичный; ~ **давр** *геол.* четвертичный период; ~ **система** *геол.* четвертичная систе́ма.

ТЎРТЛИК 1 четвёрка, **ғиштинкинг тўртлиги** бубно́вая четвёрка; 2 *лит.* четверости́шие.

ТЎРТОВ че́тверо; четверы́м; ~ **имиз** мы вчетвером.

ТЎРТОВЛАБ 1 = **тўртовлашиб**; 2 по четы́ре, четвёркам.

ТЎРТОВЛАШИБ вчетвером; **Биз ~ бориб, унинг уйини босдик** (Айний, «Жалодлар») Мы вчетвером ворва́лись его́ дом.

ТЎРТОВЛОН = **тўртсв.**

ТЎРТТА четы́ре, четы́ре шту́ки; ~ **калам** четы́ре каранда́ша; ✦ **оёғини ~ қилиб қўймоқ** *разг. шутл.* пожени́ть *(кого-л.)*.

ТЎРТТА-БЕШТА четы́ре пять, не́сколько.

ТЎРТТАДАН по четы́ре.

ТЎРТТАЛА все четы́ре; все че́тверо; **қовунларинг ~сини ҳам сўйдик** мы разре́зали все четы́ре ды́ни.

ТЎРТТАЛАБ *нареч.* по четы́ре, **ғиштни ~ ташимоқ** таска́ть кирпи́ч по четы́ре шту́ки; ~ **санамоқ** счита́ть по четы́ре.

ТЎРҚОВОҚ клётка для перепёлки *(обычно с дном из тыквы)*.

ТЎРҒАН 1 *зоол.* жа́воронок; ~ **ўт** *бот.* супротивнолисто́вая петросимо́ния; 2 *муз.* торга́н *(название одной из классических мелодий)*.

ТЎС 1 берёзовая кора́, луб, иду́щий на отде́лку седла́; 2 специа́льная чёрная кра́ска; тушь.

ТЎСАТДАН *нареч.* внеза́пно, неожи́данно, вдруг; ни с того́, ни с сего́; ~ **қаттиқ шамол турди** внеза́пно поднялся си́льный ве́тер; ~ **меҳмонлар келиб қолди** неожи́данно нагря́нули го́сти; ~ **ўлиб қолди он** скоропости́жно скончался.

ТЎСИЛМОҚ I *страд. от* **тўсмоқ** I 1 загора́живаться, перегора́живаться; быть загора́живаемым, перегора́живаемым, 2 *мед.* задержи́ваться (о моче).

ТЎСИЛМОҚ II *страд. от* **тўсмоқ** II.

ТЎСИН перекла́дина, ба́лка; **темир ~** желе́зная ба́лка.

ТЎСИНБОЙ = **тўсинлик.**

ТЎСИНДАН = **тўсатдан; тўп-** ~ *или* **тўппа-** ~ соверше́нно неожи́данно, соверше́нно; внеза́пно: **у тўп~ оғриб қолди** он внеза́пно заболе́л.

ТЎСИНЛИК бревно́ *(пригодное для балки или перекладины)*

ТЎСИҚ 1 препя́тствие, прегра́да; барье́р; // прегражде́нный, огражде́нный; **табиий ~лар** есте́ственные препя́тствия; **сунъий ~** иску́сственное препя́тствие, ~**лардан ўтиш пойгаси** скачка с препя́тствиями; **бу ёўл ~ми?** прегражде́на ли э́та доро́га?; **ҳовузнинг атрофи ~ ҳўз** (бассе́йн, пруд) огражде́н; 2 кордо́н; **санитария тўсиғи** санита́рный кордо́н; 3 *перен.* препя́тствие, прегра́да, поме́ха; ~ **бўлмоқ** препя́тствовать; служи́ть прегра́дой, поме́хой; меша́ть.

ТЎСИҚЛИК 1 прегражде́нность; 2 прегра́да, препя́тствие; поме́ха. ~ **қилмоқ** препя́тствовать, меша́ть.

ТЎСИҚСИЗ 1 беспрепя́тственный; // беспрепя́тственно; без препя́тствия, без прегра́ды, без огражде́ния; 2 *перен.* без сопротивле́ния; 3 *грам.* уступи́тельный; ~ **эргаш ган** уступи́тельное прида́точное предложе́ние.

ТЎСМОҚ I загражда́ть, прегражда́ть; загора́живать, перегора́живать, закрыва́ть; **йўлни тўсиб қўймоқ** загради́ть путь; **у юзини газета билан тўсиб олди** она закры́ла своё лицо́ газе́той, **бировнинг йўлини ~** 1) загради́ть кому́-либо доро́гу; 2) разобща́ничать; 3) препя́тствовать, меша́ть кому́-либо.

ТЎСМОҚ II держа́ть ребёнка *(над горшком)*.

ТЎСТИРМОҚ 1 *понуд. от* **тўсмоқ** I.

ТЎСТИРМОҚ II *понуд. от* **тўсмоқ** II.

ТЎС-ТЎПОЛОН 1 хаоти́ческий беспоря́док, хао́с, суматоха, сумя́тица: ~ **қилмоқ, ~нни чиқармоқ** устро́ить хао́с, беспоря́док; подня́ть суматоху, сумя́тицу; переверну́ть все вверх дном; **уйнинг ~и чиқиб ётибди** в ко́мнате по́лный беспоря́док; 2 замеша́тельство; **Салаватнинг бир ўзи бутун отряднинг ~нни чиқариб, от устида қуштдай учиб кетди** («Қизил Ўзбекистон») Салава́т оди́н привёл це́лый отря́д в замеша́тельство и умча́лся на коне́, как пти́ца.

ТЎС-ТЎС: ~ **бўлмоқ, ~га қочмоқ** разбега́ться в ра́зные сто́роны, убега́ть врассы́пную.

ТЎСҚИН поме́ха, препя́тствие; прегра́да, ~ **бўлмоқ** препя́тствовать; служи́ть поме́хой.

ТЎСҚИНЛИК 1 поме́ха, препя́тствие; ~ **қилмоқ** препя́тствовать, меша́ть *(кому-чему-л.)*, тормози́ть *(что-л.)*; 2 сопротивле́ние.

ТЎСҚИНЧИ разбо́йник.

ТЎСҚИНЧИЛИК 1 разбо́й; 2 *разг.* = **тўсқинлик.**

ТЎСҚИҚ 1 огра́да, огражде́ние; 2 *уст.* кла́пан.

ТЎСҚОВУЛ *уст.* сто́рож, стра́жа.

ТУТИ 1 попуга́й; **бўз ~** се́рый попуга́й; **ғаркая, как попугай, миловидная женщина**; 3 Тути *(имя собств. женское)*.

ТУТИДАЙ, -ДЕК 1 как, сло́вно попуга́й; ~ **бировнинг гапини қайтармоқ** повторя́ть чужи́е слова́, как попуга́й; 2 краси́вая, милови́дная *(о женщине, девушке)*.

ТУТИЁ 1 ме́дный купоро́с; 2 *уст.* ци́нковая мазь *(для глаз)*; ✦ **кўзга ~ о чём-л.** о́чень дорого́м, це́нном, свяще́нном, оберега́емом.

ТУТИЁЛИ купоро́сный.

ТУФОН 1 ура́ган, тайфу́н; 2 *перен.* бу́ря, **революция ~и** революцио́нная бу́ря; 3 *миф.* пото́п, всеми́рный пото́п.

ТУФОНЛИ 1 бушу́ющий; ~ **денгиз** бушу́ющее мо́ре; 2 *перен* бушу́ющий, бу́рный; ~ **кунлар** бу́рные дни.

ТУХТАЛМОҚ *возвр. от* **тўхтамоқ** 1 остана́вливаться; задёрживаться; **иш тўхталмаслиги керак** рабо́та не должна́ остана́вливаться; **унинг нафас олиши тўхтади** у него́ останови́лось дыха́ние, он переста́л дыша́ть; 2 остана́вливаться, каса́ться; **яна бир масалага тўхталмоқчиман** хочу́ останови́ться ещё на одно́м вопро́се.

ТЎХТАМ 1 постановле́ние, реше́ние; 2 соглаше́ние; ~ **қилмоқ, ~га келмоқ** 1) реши́ть; прийти́ к како́му-ли́бо реше́нию; 2) прийти́ к како́му-ли́бо соглаше́нию.

ТЎХТАМОҚ 1 остана́вливаться, приостана́вливаться; переста́вать, прекраща́ться; **поезд тўхтади** по́езд останови́лся; **трамвай бу ерда тўхтамайди** трамва́й здесь не остана́вливается; **у гапиришдан тўхтади** он переста́л говори́ть, он замо́лчал; **иш тўхтаб қолди** рабо́та приостанови́лась; рабо́та ста́ла; **соат тўхтади** часы́ ста́ли; 2 остана́вливаться, каса́ться; **яна бир масалага тўхталмоқчиман** хочу́ останови́ться ещё на одно́м вопро́се, докла́дчи гапдаги **вазифалар ҳақида батафсил тўхтади** докла́дчик подро́бно останови́лся на очередны́х зада́чах; 3 остана́вливаться *(на постой, на ночёвку и т. п.)*; **саёҳатчилар шаҳар меҳмонхонасида тўхтадилар** путеше́ственники останови́лись в городско́й гости́нице; 4 забере́менеть, зача́ть *(о животных)*; 5 ждать, ожида́ть; терпе́ть.

ТЎХТАТИЛМОҚ *страд. от* **тўхтатмоқ** 5.

ТЎХТАТМОҚ *понуд. от* **тўхтамоқ** 1 остана́вливать, приостана́вливать; прекраща́ть; задёрживать; удёрживать, сдёрживать; **поездни ~** останови́ть по́езд; **машинани тўхтатинг** останови́те маши́ну; **иини тўхтатмасдан не** приостана́вливая рабо́ты; **ўзимни кулгидан тўхтатолмадим** я не

мог удержа́ться от смеха; **у ўзини базўр тўхтатди он ёле́ сдержа́л себя́; ~ он оқишини** — приостанови́ть кровотече́ние; 2 задержи́вать, откла́дывать; **ижрони ~** отложи́ть исполне́ние *(чего-л.)*; 3 запаса́ть *(какой-л. товар для дальне́йшей продажи)*; **у бир тоина олма тўхтатиб қўйибди он** придёрживает одну́ то́нну я́блок *(для выго́дной продажи)*.

ТЎХТАШМОҚ *совм. от* тўхтамоқ 1, 2, 3; **экскурсиячилар кўл бўйида тўхташди** экску́рсанты останови́лись на берегу́ о́зера.

ТЎХТОВСИЗ 1 беспреры́вный, непреры́вный, безостано́вочный, бесперебо́йный; // беспреры́вно, непреры́вно, безостано́вочно; бесперебо́йно; ~ **таъминлаб турии** бесперебо́йное снабже́ние; ~ **ҳаракат** непреры́вное движе́ние, **уч кун ~ ёмғир ёғди** три дня непреры́вно шли дожди́; 2 неме́дленный. // неме́дленно, незамедли́тельно, без промедле́ния, неме́для; ~ **жавоб** неме́дленный отве́т; **буйруқни ~ бажариш** неме́дленно выполня́йте приказа́ние; ~ **етиб келинг** приходи́те неме́для.

ТЎШ 1 грудь; // грудно́й; ~ **бези** *анат.* грудна́я железа́; ~ **бойи** у́пряжь к верблю́жьему седлу́; 2 грудни́ца; 3 склон (горы́); ло́но *(природы)*; 4 *обл.* сверстник; това́рищ, друг; подру́га; **Етимда ие қилар тенг билан ~лар!** («Равшан») Отку́да мо́гут быть у сро́сты́ сверстники и друзья́!

ТЎШАК 1 тю́фяк, матра́ц; 2 посте́ль; ~ **солмоқ** стели́ть посте́ль, постели́ть; **ўлим тўшагида ётган** каса́л больно́й, лежа́щий на смертно́м одре́; больно́й, находя́щийся при смерти.

ТЎШАЛМОҚ *страд. от* тўшамоқ подстила́ться, пости́ться, настила́ться; застила́ться; быть подстила́емым, постила́емым.

ТЎШАМА подсти́лка; наст и́лка; **похол ~** соло́менная подсти́лка.

ТЎШАМОҚ подстила́ть, пости́лать, настила́ть; застила́ть; **полга гилам ~** застила́ть пол ковро́м; **қиш далаларни қор билан тўшади** зима́ засы́пала поля́ сне́гом.

ТЎШАТМОҚ *понуд. от* тўшамоқ.

ТЎШДОР широкогру́дый; с разви́той гру́дью.

ТЎШЛИ 1 = **тўшдор**; 2 *имеющий* грудь; ...грудый: **қора ~ қалдиргоч** черногру́дая ла́сточка.

ТЎШОҒЛИҚ разостла́нный, настла́нный, застла́нный; **ўрин ~** посте́ль расстела́на.

ТУЯНА *разг.* = **тўёна**.

ТУҚ I 1 сы́тый; **очмисан, ~мисан?** ты голо́ден и́ли сыт?; **корним ~ я** сыт; **қорни ~нинг қорни очдан нима парвойи бор** *или* **қорни ~нинг қорни оч билан нима иши бор** *погов.* сы́тый голо́дного не разуме́ет; **мендан, қорнингиз ~роқ экан** вы ока́зываетесь, бо́лее сы́ты, чем я *(так говорится, когда кто-л. раньше скажет то, что хотел сказать другой)*; ~ **тутадиган овқат** калори́йная, пита́тельная пи́ща; 2 зажито́чный, состоя́тельный, обеспе́ченный; ~ **турмуш** зажи́точная жизнь; **ўзига ~ одам** зажи́точный челове́к; 3 полнове́сный *(о зёрнышке, ядре плода)*, ядрёный; плотный; ~ **ёнғоқ** ядрёный оре́х; ~ **чигит** полнове́сные семена́ хлопча́тника; ~ **пилла** плотный ко́кон; 4 тёмный, густо́й *(о красках, цветах)*; ~ **ранг** густо́й цвет; ~ **қизил** тёмно-кра́сный, бордо́вый; ~ **яшил** тёмно-зелёный, тёмно-зелёного цве́та.

ТУҚ II *звукоподр.* тук; ~ **этмоқ** стуча́ть, издава́ть стук; **бир нима ~ этди** что-то стуча́ло; ~~~ тук-ту́к; ~~~ **қилмоқ** стуча́ть, посту́кивать.

ТУҚА пря́жка; **камар ~си** пря́жка на по́ясе.

ТУҚАЙ 1 тугай, заросли́ камы́ша; 2 густы́е за́росли *(чего-л.)*; ~**га ўт тушса ҳўл-қуруқ баравар ёнади** *посл.* е́сли в тугае́ (за́рослях) возни́кнет пожа́р, то гори́т подря́д и сыро́е и сухо́е. ✦ ~ **чумчуқ** *зоол.* кле́ст.

ТУҚАЙЗОР = **тўқай**.

ТУҚАЙЗОРЛИҚ = **тўқайзор**.

ТУҚАЙИСТОН 1 = **тўқайзор**; 2 ме́стность, изобилу́ющая тугая́ми, за́рослями; ... **йўлнинг бир ёғи чўлистон, бир ёғи** ~ («Муродхон») .. по одну́ сто́рону доро́ги — степь, по друго́му — тугай.

ТУҚАЛИЛИК = **тўқайзор**.

ТУҚАЛИ име́ющий пря́жку; с пря́жкой; **ялтироқ ~** ка́мар по́яс (ремень) с блестя́щей пря́жкой.

ТУҚИЛЛАТИШМОҚ *совм. от* тўқиллатмоқ.

ТУҚИЛЛАТМОҚ стуча́ть, посту́кивать; **ҳассани ~** стуча́ть посту́кивать па́лкой.

ТУҚИЛМА *лит.* = **тўқима** 4; **янги асар ~си** сюже́т но́вого произведе́ния.

ТУҚИЛМОҚ *страд. от* тўқимоқ.

ТУҚИМ 1 потни́к; 2 *обл.* кусо́к мешкови́ны или ко́шмы, кото́рым завёртывается отве́рстие тандыра́ *(см.* **тандир**); ✦ **тўқим табиат одам** челове́к с о́чень ни́зким эстети́ческим вку́сом; неразбо́рчивый, невзыска́тельный челове́к.

ТУҚИМА 1 *текст.* ткань; // тка́ный; **шойи ~** шёлковая ткань; 2 *физиол.* ткань; // тка́невый; **мушак ~си** мы́шечная ткань; **поя ~си** ткань сте́бля; 3 вы́думанный, вы́мышленный; // вы́думка; вы́мысел; ~ **гап** вы́думка, вы́мысел, вране́ье, ложь; 4 *лит.* сюже́т.

ТУҚИМАЧИ 1 ткач; ткачи́ха; 2 текстильщик, текстильщица; 3 *перен.* вы́думщик, сочини́тель; лгун, врун.

ТУҚИМАЧИЛИК 1 ткачество; ткацкое де́ло; // ткацкий. 2 текстильный; **Тошкент ~ комбинати** Ташке́нтский текстильный комбина́т. ~ **саноати** текстильная промы́шленность; 3 *разг.* сочини́тельство; страсть к вы́думкам; **Ундай ~ка беримаиг** (Ойбек, «Навоий») Не увлека́йтесь таки́ми вы́думками.

ТУҚИМЛАМОҚ класть, накла́дывать потни́к; **эшакни ~** класть потни́к на осла́.

ТУҚИМОҚ 1 ткать; **шойи ~** ткать шёлк; **мулла билганини ўқир, бўғчи билганин тўқир** *посл.* гра́мотный чита́ет то, что зна́ет, ткач тчёт то, что уме́ет *(т. е. каждый делает то, на что он способен)*; 2 вязать; плести́; **пайпоқ ~** вяза́ть чу́лки (носки́); **тўр ~** плести́ кружева́; **сават ~** плести́ корзи́ну; 3 *перен.* придумывать, выду́мывать, сочиня́ть; **Яна бир ҳийла-найранг тўқиганга ўхшайди** (Ойбек, «Кутлуг қон») Ви́димо, он приду́мал ещё одну́ махина́цию; **гап ~** сочиня́ть небыли́цы; 4 *перен.* сочиня́ть, слага́ть, создава́ть; **афсона ~** создава́ть леге́нду; **қўшиқ ~** сла́гать пе́сню; **ҳикоя ~** сочиня́ть расска́з.

ТУҚИНИШ 1 *и. д. от* **тўқинмоқ**; 2 встре́ча; ~ **келмоқ** встре́титься, ста́лкиваться *(с кем-чем-л.)*; **У остонага қадам қўйганда Сандийга ~ келди** (А. Қаххор, «Сароб») Когда́ он ступи́л на поро́г, он столкну́лся с Сандй; 3 сто́лкновение; **қуролли ~** вооружённое столкновение; (инцидент).

ТЎҚИНИШМОҚ *взаимн. от* **тўқинмоқ** ста́лкиваться *(друг с другом)*.

ТЎҚИНМОҚ 1 ста́лкиваться; автомаши́на трамва́йга тўкинди автомаши́на столкну́лась с трамва́ем; 2 *перен.* задева́ть; **унинг гапи менга қаттиқ тўкинди** его́ слова́ си́льно меня́ заде́ли.

ТЎҚИТМОҚ *понуд. от* **тўқимоқ** 1, 2.

ТЎҚИТТИРМОҚ *понуд. от* **тўқитмоқ**.

ТЎҚИШМОҚ *совм. от* **тўқимоқ**.

ТЎҚЛАМОҚ: **қорини ~** нае́сться, я́ўлга қо́рнингни тўкла́б оп покуша́й как сле́дует в доро́гу, **кўнгилни ~** быть споко́йным; уве́ренным.

ТЎҚЛИ барашек; я́рка; **эшон келди — ~ кетди** *посл.* ишан пришёл — бара́шек ушёл.

ТЎҚЛИК 1 сы́тость; ~ — **шўхлик** *или* ~**дан чиқар шўхлик** *или* ~**нинг шўхлиги бор** *погов. от* сы́тости и озорство́; *соотв.* с жи́ру бесятся; 2 зажи́точность, состоя́тельность, обеспе́ченность; 3 полнове́сность, ядрёность; 4 густота́ *(краски, цвета)*.

ТЎҚМОҚ 1 деревя́нный мо́лот, деревя́нный молото́к, колотушка; **эгри қозиққа эгри ~** *погов. (букв.* кривому́ колу́ кривой молото́к) как аукнется, так и откли́кнется; 2 дубинка с набалда́шником; **темир бошли ~** дубинка с желе́зным набалда́шником; 3 *с.-х* цеп; 4 *перен.* удар, пощёчина; **яхшининг сўзи — қаймоқ, ёмоннинг сўзи — тўқмоқ** *посл. (букв.* слова́ хоро́шего челове́ка — сли́вки, плохо́го — уда́р) до́брый говори́т — слова́ подбира́ет, дурно́й как соба́ка ла́ет.

ТЎҚМОҚЛАМОҚ 1 ударя́ть мо́лотом, молотко́м, колоту́шкой; 2 колоти́ть; **маккажўхорини ~** колоти́ть початки кукуру́зы.

ТЎҚМОҚЛАНМОҚ *страд. от* **тўқмоқламоқ**.

ТЎҚМОҚЛАТМОҚ *понуд. от* **тўқмоқламоқ**.

ТЎҚНАШ 1 встрéча, 2 столкновéние ~ келмоқ 1) встрéчаться, попадáться, 2) сталкиваться мен у билан кўчада ~ келдим я с ним встрéтился на улице тор кўчада икки автомашина ~ келиб қолди на узкой улице столкнулись две автомашины

ТЎҚНАШМОҚ 1 встрéчаться *(друг с другом)* 2 сталкиваться

ТЎҚНАШТИРМОҚ *понуд от* **тўқнашмоқ.**

ТЎҚНАШУВ 1 *и д от* **тўқнашмоқ;** 2 столкновéние, стычка қуролли ~ вооружéнное столкновéние

ТЎҚОЛ I *ист* вторáя жена

ТЎҚОЛ II 1 бéзрогий, комóлый, 2 *фольк* корóткий, ~ ёлли от лошадь с корóткой грúвой ~ соч 1) корóткие волóсы *(у девочек)*, 2) дéвочка с корóткими волóсами

ТЎҚОЛЛИҚ I положéние второй жены

ТЎҚОЛЛИК II *назв качества от* **тўқол** II

ТЎҚОЧ *обл* 1 колóбок, 2 лепёшечка

ТЎҚСАБО *ист* токсабо *(один из чинов в феодальных ханствах Средней Азии)*

ТЎҚСАБОЛИК положéние и обязáнности токсабо *(см* **тўқсабо).**

ТЎҚСОН 1 дéвяносто, ~ сўм дéвяносто рублéй ~ киши дéвяносто человéк, 2 дéвяносто дней зúмнего пери́ода *(период с 1 декабря по 1 марта)*, ~ кирди *или* ~ тушди на ступúла зúма, ~ чиқди зúма кончúлась, 3 Токсáн *(имя собств мужское)*

ТЎҚСОНТА дéвяносто, дéвяносто штук ~ ишчи дéвяносто рабóчих, ~ калам дéвяносто (штук) карандáшей

ТЎҚУВ *и д от* **тўқимоқ;** ~ **станоги** 1) ткáцкий стано́к, 2) вязáльный стано́к

ТЎҚУВЧИ 1 *и д л от* **тўқимоқ;** 2 ткач, ~ аел ткáчиха, шойи ~ ткач, ткýщий шёлк

ТЎҚУВЧИЛИК ткáчество // ткáцкий ~ хунари ткáцкое ремéсло, ~ дастгоҳи ткáцкий стано́к

ТЎҚЧИЛИК сытая, зажúточная жúзнь изобúлие

ТЎҚҚИЗ дéвять, ~ товоқ *обл* = **тўққиз-тўққиз**

ТЎҚҚИЗИНЧИ дéвятый, ~ уй дéвятый дом. ~ калиш калóши дéвятого размéра

ТЎҚҚИЗЛИК дéвятка, таппонинг тўққизлиги дéвятка чéрвей

ТЎҚҚИЗТА дéвять, дéвять штук ~ калам дéвять карандáшей, ~ киши дéвять человéк

ТЎҚҚИЗТЕПА *бот* клéвер ползýчий

ТЎҚҚИЗ-ТЎҚҚИЗ *эти* угощéние, подаваемое на подно сах (женщинам) во врéмя свадéбных обрядов *(состоит обычно из 9 различных блюд, такое же угощение в некоторых районах приносят и гости)*

ТЎҒИН ободúлдирак ~ и ободúлдирак колéса

ТЎҒНАЛМОҚ *страд от* **тўғнамоқ** 1 вкáлываться, прикáлываться быть прикáлываемым прикóлотым, **қўйлакка тўғналган тўғноғич** булáвка вколóтая в плáтье, 2 застегáться, пристегúваться

ТЎҒНАМОҚ 1 вкáлывать *(напр булавку иголку во что л)*, прикáлывать *(напр, брошку)* 2 застёгивать, пристегúвать

ТЎҒНОҒИЧ 1 булáвка, прикóлка, 2 брошь брóшка

ТЎҒОН 1 плотúна, запрýда бош ~ головнáя плотúна, головнóе сооружéние, ~ боши нáчало плотúны дарёга ~ солмоқ запрýдить рéку, сооружúть плотúну на рéке, 2 *перен* препя́тствие, прегрáда, помéха, 3 Туган *(имя собств мужское)*

ТЎҒОНЛАМОҚ прудúть, запружúвать анҳорни ~ запрудúть анхóр (*см* **анҳор**)

ТЎҒОНОҚ 1 бóльшой деревя́нный крюк *(для закрепления веревки при привязывании груза на арбе)*, 2 *перен* прегрáда, препя́тствие, ~ бўлмоқ препя́тствовать, мешáть, быть помéхой *(чему л)*, ~ солмоқ препя́тствовать, чинúть препя́тствия

ТЎҒРАЛМОҚ *страд от* **тўғрамоқ** мéлко изрезывáться, быть искрошéнным, шинковáться *(о капусте, морковке и т п)*

ТЎҒРАМ кусóк, ломóть, бир ~ гўшт кусóк мя́са бир ~ нон кусóк хлéба

ТЎҒРАМА: ~ палов плов с мéлко нарезáнными кусочкáми мя́са

ТЎҒРАМОҚ мéлко рéзать, крошúть, шинковáть *(напр капусту, морковь)*, ёғ ~ мéлко рéзать сáло, сабзи ~ шинковáть морковь

ТЎҒРАМЧА. ~ палов *обл* = **тўғрама палов** (*см* **тўғрама**)

ТЎҒРАТМОҚ *понуд от* **тўғрамоқ**, сенга сабзи тўғратмоқчиман я хочý, чтóбы, ты нарéзал морковь

ТЎҒРАШМОҚ *совм от* **тўғрамоқ;** сабзини тўғраши бéринг помогúте (мне) шинковáть морковь

ТЎҒРИ 1 прямóй, // прямо ~ чизиқ *мат* прямáя лúния прямáя, ~ бурчак *мат* прямóйýгол, ~ бурчакли *мат* прямоугóльный, 2 прямóй, непосрéдственный // прямо, непосрéдственно ~ сайловлар прямы́е вы́боры, ~ солиқ прямóй нало́г, ~ борадиган поезд поéзд прямóго сообщéния ~ сизникига келдим я прямо к вам пришёл 3 честны́й правди́вый, прямóй, // чéстно, правди́во прямо, ~ одам чéстный (прямóй) человéк ~ бўлинг — бехавотир бўласиз бýдьте чéстны́м — бýдете спокóйны ~ сўз(лар) одам правди́вый человéк ~ сўз *или* ~ гап правди́вое слóво, прáвда, ~ сўз туққанга ёқмас *посл (букв* правди́вое слóво и родно́му не нрáвится) *соотв* прáвда глáза колéт, ~ кўнгилли *(или* кўнгли ~) одам прямодýшный человéк, ~сини айтганда по прáвде говоря́ 4 правúльный, вéрный, точны́й // правúльно, вéрно точно сўзнинг ~ езилиши правúльное написáние слóва, ~ жавоб правúльный отвéт ~ йўл 1) прямóй путь, прямáя дорóга, 2) вéрный путь **копия** аслига ~ копúя с подлúнным вéрна бу кишининг айтганлари ~ мн? 1) вéрно ли то, что говорúт этот человéк?, 2) прáвильно ли говорúт этот человéк? 5 *вводн* прáвда ~, у ҳали жўнаб кетгани йўқ прáвда, он éще не уéхал 6 *входит в состав сложных глаголов* ~ келмоқ 1) подходúть, годúться бу костюм сенга ~ келмайди этот костю́м тебé не подойдёт бу пальто менга жуда ~ келди это пальто как раз по мне 2) соответствовáть, совпадáть бу хабар ҳақиқатга ~ келмаади это сообщéние не соответствýет действúтельности 3) совпадáть, тýй байрам кунига ~ келиб қолди свáдьба совпáла с днём прáздника 4) приходúться, доводúться, бугун кўп юришга ~ келди сегóдня прúшлось мнóго ходúть, шундай қилишга ~ келади приходúтся дéлать (поступáть) так ~ келган жойда *или* қаср ~ кесла, шу ерда где прúдется, где попáло ~ килмоқ 1) выпрямлúть эгри михни ~ қилмоқ выпрямúть погнýтый гвоздь 2) правúльно поступáть 3) *разг* подавáть прéдность, .. Амалдорлар (унга) тўриқ отни ~ қилди («Мурóдхон») Сановнúки подáли (ему) гнéдого коня 4) *разг* поручáть давáть подсовúвать ҳар қандай қийин ишни менга ~ қиладилар всякую трýдную рабóту поручáют (подсовúвают) мне 5) *разг* ввергáть ставúть, поставúть лúцом к лúцу подставлять ҳар қандай қийин ишга мени ~ қиладилар *(букв* меня ввергают во всякую трýдную рабóту) всякую трýдную рабóту (дéло) поручáют мне ~ чиқиқ оказáться правúльным (вéрным), подтвéрждаться, унинг айтганлари ~ чиқди все, что он сказáл, подтвéрдилось (оказáлось правúльным) бу кўча ~ Урдадан чиқади эта ýлица вéдет прямо в Урдé, 7 *в роли служебного имени* ~сида 1) о прó, относúтельно,мениг ~имда обо мне, про меня Шу ~ларини мулоҳаза килиб, йўлга чиқа қолдим (Ойбек «Қутлуғ қон») Продýмав все э́ти стóроны дéла я отправúлся в путь гўзани чеканка қилиш ~сидаги фикрингизга тўла қўшиламан я вполне присоединя́юсь к вáшему мнéнию относúтельно чеканки глóчáтника 2) напротúв (*кого чего-л*), ~мда напротúв (меня), мен паркнинг ~сида гўраман я жúву напротúв парка профессорнинг ~сида ўтирган кизни танийсанми? ты знáешь дéвушку, сидя́щую напротúв профéссора?, ✦ Ҳар балога биз ~миз (Ҳамза) Всякúе бéды сы́плются на нас

ТЎҒРИДА *послелог употребляющийся с основным п* о, об, про бу ~ об э́том, про э́то, в отношéнии э́того по повóду э́того, бу ~ яна гаплашамиз об э́том мы́ éще погово́рим ҳар ~ нича обо всем понемногу

ТЎҒРИДАН-ТЎҒРИ *нареч* 1 прямехóнько напрямúк 2 прямо, непосрéдственно, ~ директорга мурожаат қилди он обрáтился непосрéдственно к дирéктору, 3 без дальних разговóров.

тўғрилаб I *деепр. от* **тўғриламоқ**; 2 *нареч* прямо, напрямик, **қишлоқдан шаҳарга ~ катта йўл қурилди** от кишлака прямо до города построена большая дорога; **далалардан ~ кўлга бордик** мы по полям пришли прямо на озеро.

тўғрилагич *спец.* выпрямитель; **ток ~и** выпрямитель тока, **симобли ~** ртутный выпрямитель.

тўғрилламоқ I выпрямлять, спрямлять; выправлять, **сични ~** выпрямить проволоку; **дарёни ~** спрямить реку; **У қалдини тўғрилаб, .. яна жилмайди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Выпрямившись, .. он опять улыбнулся; 2 исправлять *(ошибки)*, **имло хатоларини ~** исправлять орфографические ошибки, **Гулнор айтганига пушаймон қилди, хатосини тўғрилаш учун сўзламоққа мажбур бўлди..** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Гюльнар сожалела о том, что сказала, и чтобы исправить свою ошибку, вынуждена была говорить ; **талаффузни ~** поправлять произношение; **ёқани тўғрилаб қўймоқ** поправлять воротник; **бировнинг кавушини тўғрилаб қўймоқ** 1) поправлять чью-либо обувь, поставить чьи-либо галоши так, чтобы удобно было надеть их; 2) *перен.* указать на дверь, 3 наводить, направлять, **прожекторни самолётга ~** наводить прожектор на самолет; 4 *разг* устроить, обделать, обстряпать, **ишни ~** обстряпать дело; **бу ҳақда ташвиш тортманг ўзим тўғрилаб юбораман** об этом не беспокойтесь — я сам устрою (сделаю как надо).

тўғрилланмоқ *страд. от* **тўғриламоқ**.

тўғрилатмоқ *понуд. от* **тўғриламоқ**.

тўғрилашмоқ *совм. от* **тўғриламоқ**.

тўғрилиқ I прямизна; **чизиқнинг тўғрилиги** прямизна линии, 2 правильность, жавобнинг **тўғрилиги** правильность ответа; 3 прямота, честность, правдивость; **унинг тўғрилигига ҳеч ким шубҳа қилмайди** в его честности никто не сомневается; **Иўлчи мардликдан, ~дан қамалган.** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Юльчи посадили за то, что он мужествен и честен

тўғрилиқча *нареч.* I прямо, открыто; .. **Холмурод эса ~ тўйиб овқат ейишга ҳам ҳақсиз эди** (П. Турсун, «Ўқитувчи») .. А Халмурад не имел права даже досыта наесться открыто (не воруя), 2 подобру-поздорову; по-хорошему; **~ жўнаб қол иди** подобру-поздорову, **мен ундан ~ сўрадим** я у него спрашивал по-хорошему; **~ айт** скажи по-хорошему.

тўғриси вернее, по правде говоря, впрочем, правда, **У .. бу томонларга аҳамият бермаган, ~ эсга келтирмаган эди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Он не придавал значения этим сторонам дела, вернее, он и не подумал об этом; **~, шу чоққача мен сизнинг нима қилишингизни билмайман** по правде говоря, я до сих пор не знаю, чем вы занимаетесь (что вы делаете), **~ни айтганда** вернее говоря, по правде говоря

тўғрисида *см* **тўғри** 7.

У

У 1 *мест. личн.* он, онá, онó; **улар** óни; **у(нинг) билан** с ним, с ней; 2 *мест. указ* тот, та, то, у **киши** тот человéк; **у китоб** та книгá; у пальто то пальтó, **унга** 1) емý; 2) тóму, на то; **нуланнгни унга-бунга сарф қилабермá** не расхóдуй свои дéньги на всякую всячину; унда 1) в нём; у негó; **унда айб йўқ** он не виновáт, он не винóвен, **менинг китобим унда** моя книгá у негó; 2) там; унда **ҳам**, бунда **ҳам** там и тут, там и сям; **гоҳ унда, гоҳ бунда** то там, то тут; унда-бунда **чирoқ кўринарди** там и тут видúлись огонькú; унда-мунда **қушлар сайрарди** кое-гдé пéли пти́цы; **у бизникига унда мунда бир келади** он к нам рéдко прихóдит; он нас рéдко посещáет, **унда-мунда қадам ташлаб кетмоқ** ходúть крýпными, быстрыми шагáми; идтú торопли́во; 3) тогдá; **унда мен ёш эдим** тогдá я был мóлод, **ундан** 1) от негó; **ундан китоб олдим** я взял книгу у негó; **ундан-бундан гаплашмоқ** говорúть о том, о сём; 2) отгýда; **ундан кейин** пóсле того, затём, потóм; **уники** егó, принадлежáщий емý; **бу китоб уники** э́та книга егó, э́та книга принадлежúт емý; **у ёқ** та сторонá; та мéстность; тот крáй; **у ёқлар совуқ** в тех крáях хóлодно; **у ёқда** на той стороне́, в той мéстности; там; **у ёқда турсин** не то, что..., но дáже...; не тóлько не...; где уж там...; не говорú уже́ о...; **у ёқ бу ёқ** та и э́та сторóны; **у ёқ бу ёғингизни тузатиб олинг** 1) приведúте себя́ в порядок; 2) налáдьте свой делá (*хозяйство и т. п.*); **у ёқ бу ёққа** тудá и сюдá; **у ёқ бу ёққа қараб иш қил** (*букв.* действуй посмáтривая тудá и сюдá) действуй, учúтывая все за и прóтив, действуй с оглáдкой, осторóжно; **у ёққа** тудá, на ту сторóну; **у ёққа борма!** не ходú тудá!; **у у ёққа кетди, мен бу ёққа келдим** он ушёл тудá, а я пришёл сюдá; **у ёқдан бу ёқдан** (*букв.* оттýда и отсю́да) о том, о сём; улар у ёқдан бу ёқдан **гаплашиб ўтиришди** они сидéли и говорúли о том, о сём; **у ёқ бу ёқдан** = **у ёқдан бу ёқдан**; **у ёқлик** *разг.* тамóшний; ё́ у ёқлик, ё́ бу ёқлик **бўлмоқ** *перен.* быть решённым в ту и́ли другýю сторóну; бу масала ё́ у ёқлик, ё́ бу ёқлик **бўлиши керак** э́тот вопрóс дóлжен быть решён окончáтельно; **у ёғини ўзингиз биласиз** (*букв.* другýю сторóну вы сáми знáете) остáльное вы сáми знáете (понимáете), а там как хотúте; мен бу гапни **сенга эҳтиёт учун** айтдим, у ёғини ўзинг биласан я тебé об э́том сказáл из предосторóжности, а там сам знáешь (остáльное — твоё дéло); **у ёғини суриштирсанг** éсли хóчешь знать; у деди, бу деди (*или* у қилди, бу қилди) он пробовáл и так и сяк; у ёқда қолиб ёғде уж там; не до того бúло; у дунёт тот свет, потусторóнний мир.

-у *союз сочин* 1 и; да; **уйга бораман-у келаман** я пойдý домóй и (быстро) прúду; **беш-у уч — саккиз** пять да три — вóсемь; ёш-у қари стар да мал; стар и млад; 2 но, однáко; **мен буни биламан-у айтмайман** я знáю об э́том, но не скажý.

УБОРШИЦА убóрщица

У-БУ *мест. неопр.* то-сё, то да сё; кóе-что; пя́тое-деся́тое; ~ **демоқ** говорúть рáзные рáзности; **Тахта ва ғиштлар устига** ~ **ёпдилар** (А. Мухтор, «Опа-сингилдар») Дóски и кирпúчи накрúли тем-сем (чем попáло); **ундан-бундан** того-сего́, всякого; о том, о сём; о вся́ком.

УВ *звукоподражание вою, завыванию;* ~ **тортмоқ** выть; **шамол ~ тортмоқда** ве́тер ве́ет, ~ **тортиб йиғламоқ** плáкать **навзрыд, рыдáть в гóлос; выть.**

УВА *книжн.* 1 ложбúна; 2 долúна, низмéнность; **Чирчиқ ~си** Чирчúкская долúна.

УВАДА 1 тряпьё, лохмóтья, вéтошь; // рáвный, изодрáнный; ~ **чопон** изодрáнный хáлат; ~**си чиққан намат** изодрáнная, затáсканная кóшма; 2 грязнáя, стáрая вáта, 3 *перен.* голь, голытьбá; **Бу ерда... ҳар хил ~ қашшоқ** ликúлик (Ойбек, «Қутлуғ қон») Здесь... полнó всякой голытьбы.

УВАДАЛАНМОҚ изорвáться, изодрáться; стать вéтхим; торчáть клокáми.

УВАДАЧИ старьёвщик.

УВАДА-ЧУВАДА барахлó, старьё; рвáньё.

УВАЛАМОҚ 1 крошúть, размалывать, размельчáть, нóжни ~ крошúть хлеб; 2 выкрáшивать зернó (*из колосьев*), отделя́ть зернó (*от початков*); **жўхорини** ~ отделя́ть кукурýзное зернó от початков.

УВАЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **уваламоқ** крошúться, распадáться (*на кусочки*), измельчáться, искрошúться, размельчáться; **печенье уваланиб кетибди** печéнье искрошúлось; **сухари уваланиб кетди** сухарú раскрошúлись; **бир қоп жўхори уваланди** начúстили цéлый мешóк кукурýзного зернá.

УВАЛАНУВЧАН хрýпкий, лóмкий; крошáщийся; ~ **ғишт** хрýпкий кирпúч.

УВАЛАШМОҚ *совм. от* **уваламоқ**.

УВАЛИ: ~-**жували одам** человéк, у котóрого мнóго детéй, внýков, прáвнуков, многодéтный человéк.

УВАЛЛО *нареч.* = **астойдил.**

УВАЛМОҚ раскрошúться; **бўр уваляб кетди** мел раскрошúлся.

УВАТ межá.

УВАТИЛМОҚ *страд. от* **уватмоқ**.

УВАТИШМОҚ *совм. от* **уватмоқ**.

УВАТМОҚ = **уваламоқ**.

УВВОС рыдáние; ~ **тортмоқ** (*или* **солмоқ**) рыдáть; ~ **солиб йиғламоқ** рыдáть, плáкать, рыдáть в гóлос.

УВЕРТЮРА *муз.* увертю́ра; **опера ~си** увертю́ра к опере, óперная увертю́ра.

УВИЛЛАМОҚ ~ **увламоқ**; **увиллай бошламоқ** завы́ть.

УВИЛЛАШМОҚ *совм. от* **увиллаламоқ**.

УВЛАМОҚ выть, реве́ть; **бўрилар увлар эди** вы́ли вóлки; **шамол увлайди** вéтер вóет; **уллининг гапини олмаган увлар** *посл.* не послýшавшийся стáршего взвóет (*т. е. будет раскаиваться, что не послушался*).

УВЛАШМОҚ *совм. от* **увламоқ**.

УВОЛ 1 ущéрб, урóн; 2 грех, винá, простýпок; стыд, позóр за что-л. предосудúтельное; ~**ига қолмоқ** *или* ~ **тутмоқ** страдáть за (свой) грехú; **Уқишни жувонмарг қилсак, ~ига қоламиз** (М. Исмоилий, «Фарғона т. о.») Éсли мы погýбим учёбу, позóр нам; Грешнó нам бросúть учёбу; 3 *перен.* зря, напрáсно; **Кўй, кўз ёшингни бекорга ~ қилма, қизим!** (Г. Расул, «Тўнғич ўғил») Брось, не лей зря слёзы, дочь мой!; 4 безобúдный, безврéдный; безгрéшный; ... **сиз Хонзодани суғдан оқ, мусичадан ҳам ~ деб ўйладингизми?** (Хамза) ... вы дýмали, что Ханзада бéлее (*т. е. чище*) молокá и безобúднее тóрлицки?

УВОҚ 1 крóшка, крóшки (*хлеба, какой-л. пищи и т. п.*); **нон увоғи** крóшки хлéба; 2 мáленький, мёлкий; малорос-

лый, некрупный қорамол ва ~ мол крупный и мелкий рогатый скот, ~ одам человек небольшого роста

УВОҚЛАМОҚ размельчать, крошить *(на мелкие куски)*, нонни увоқлама! не кроши хлеб! **увоқлаб ташламоқ** размельчить, раскрошить *(что л.)*

УВОҚЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **увоқламоқ** размельчаться, крошиться **увокланиб кетмоқ** размельчиться, раскрошиться

УВОҚЛАТМОҚ *понуд. от* **увоқламоқ**

УВОҚЛАШМОҚ размельчаться крошиться **увоклашиб кетган оҳак** раскрошившаяся известь

УВОҚЛИК = **ушоқлик**

УВРА = **угра**

УВУЛДИРИҚ икра *(рыб или земноводных)* комок яичек *(некоторых насекомых)*

УВУН-ТУДА I тряпье, рвань, барахло, скарб 2 *перен.* полный беспорядок, **уй ичи** ~ в комнате беспорядок **хонада** полнейший хаос **ховлида гиштлар** ~ **бўлиб ётибди** во дворе в беспорядке лежат кучи кирпича ~ **бўлиб ўлтирганимизда тўсатдан мехмонлар келиб қолишди** когда у нас (дома) был полнейший беспорядок, неожиданно пришли гости

УВУШМОҚ I затечь, онеметь, испытывать чувство колющих «мурашков» в затекшей части тела **қўлим увушиб қолди у менч затекла (онемела) рука** 2 испытывать чувство озноба, **баданим увушиб турибди** меня знобит ✦ **юраги увушяпти у него щемит сердце он предчувствует что то нехорошее ему стало нехорошо (не по себе) от дурного предчувствия**

УГЛЕВОДЛАР *хим.* углеводы

УГЛЕВОДОРОДЛАР *хим.* углеводороды

УГЛЕРОД *хим.* углерод ~ **хлорид** хлористый углерод, хлорид углерода

УГРА лапша, ~ **кесмоқ** резать, изготовлять лапшу ~ **ош** (*или* **оши**) суп с лапшой, ~ **қанла** лапша с подливкой

УД I *книжн. уст. муз.* лира арфа, ~ **чалувчи** машшоқ арфист

УД II корень тропического растения, дающий ароматный запах при трении на горячих углях

УДАЙЧИ *ист* = **худайчи**

УДАРНИК I *воен.* ударник, **затвор ударниги** ударник затвора

УДАРНИК II ударник передовой рабочий, ~ **аёл** ударница

УДДА умение *или* способность сделать (выполнить) *что л.*, обязанность *что л.* сделать ~ **килмоқ** *или* ~ **сидан чиқмоқ** справляться *(с чем л.)*, суметь выполнить *(что л.)* **бу ишни мен** ~ **қилолмайман** *или* **мен бу ишнинг** ~ **сидан чиқолмайман** я не сумею справиться с этой работой я не сумею сделать, выполнить эту работу, у **ҳар ишнинг** ~ **сидан чиқади** он может справиться с любой работой он справится с любой работой

УДДАБУРО способный *(ко всему)*, даровитый ловкий, проворный ~ **йигит** проворный парень ~ **жангчи** ловкий боец **Инриклашаётган қолхозга** ~ **раис керак эди** (Н Юсуфин, «Фаргона шўх кулади») Укрупняющемуся колхозу был нужен энергичный председатель

УДДАБУРОЛИК способность справиться с любой задачей даровитость ловкость, проворность

УДДАЛАМОҚ справляться *(с какой л. задачей)*, **уддалаи олмоқ** суметь справиться *(с какой л. задачей)* **бу вазифани у уддалай олмайди** он не справится с этой задачей он не в состоянии выполнить эту задачу

УДЛИ-ШУДЛИ проворный ловкий даровитый, способный справиться с любым делом ~ **йигит** способный молодой человек

УДМУРТ удмурт //удмуртский, ~ **тили** удмуртский язык ~ **аёл** удмуртка

УДУКВОР *нареч. обл.* никогда

УДУМ обычай обряд, **ота-бободан қолган** ~ обычай, унаследованный от предков

УЕЗД *ист* уезд //уездный ~ **маркази** уездный центр ~ **шаҳри** уездный город ~ **ҳокими** уездный начальник

УЗА *послелог поэт.* = **узра**

УЗАЙИШМОҚ *совм. от* **узаймоқ.**

УЗАЙМОҚ удлиняться, растягиваться, вытягиваться, прибавляться продлеваться **қуеш botиб, соялар узайди** солнце перевалило за полдень и тени удлинились **қунлар узаяди дни стали длиннее дни прибавились гердайиб кўкка узанган ҳайбатли кайрағочлар сирли, ваҳимали кўринди** (Ойбек, «Қутлуг қон») гордо вытянувшиеся угрюмые карагачи казались таинственными страшными

УЗАЙТИРИЛМОҚ *страд. от* **узайтирмоқ** удлиняться растягиваться вытягиваться, быть удлиненным, растянутым, вытянутым прибавляться быть прибавленным быть продленным продлеваться **унинг отпуск муддати узайтирилди** срок его отпуска продлен **стержень узайтирилди** стержень был удлинен

УЗАЙТИРМОҚ *понуд. от* **узаймоқ** удлинять делать длиннее, растягивать, вытягивать прибавлять продлевать, **енгларни** ~ удлинять рукава **гапни** ~ затягивать разговор

УЗАЙГМОҚ *понуд. от* **узаймоқ** = **узайтирмоқ**

УЗАЛА ~ **чўзилма** *или* ~ **тушиб етмоқ** растянуться лежать вытянувшись **шофер автомашина тагида** ~ **етиб қуйманмоқда** вид растянувшись под автомашиной, шофер возился с чем то **чол кроватга** ~ **тушди** старик растянулся на кровати

УЗАЛМОҚ = **узанмоқ.**

УЗАМОҚ удаляться отдаляться, **. тонг отди, қизлар узаб кетди** («Равшан») Рассвело и девушки удалились

УЗАНГИ стремя стремена **отга миндимасанг,** ~ **дан ўқалама** *посл.* если не можешь (не умеешь) сесть на лошадь не обижайся на стремя **оёгини** ~ **дан узмок** высвободить ногу из стремени

УЗАНГИСОЗ изготовитель стремян кузнец делавший стремена

УЗАНИШМОҚ *совм. от* **узанмоқ, болалар майса устида узанишди** дети растянулись на траве

УЗАНМОҚ вытягиваться, растянуться распластаться тянуться *(к чему л.)* **ўт устида узаниб дам олдим** растянувшись на траве, я отдыхал

УЗАСИДА *разг. послелог употребляющийся с основным п.* на, **йўл** ~ на дороге **мен уни катта йўл** ~ **кўрдим** я его видел на большой дороге

УЗАТИЛМОҚ *страд. от* **узатмоқ** I протягиваться, быть протянутым подаваться, быть поданным передаваться быть переданным **қўллар узатилди** протянулись руки 2 быть провожаемым, 3 выдаваться замуж **қиз узатилди** девушка выдана замуж девушку выдали замуж

УЗАТИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **узатмоқ**

УЗАТМОҚ I протягивать подавать, передавать **қўл** ~ протягивать руку **китобни узатиб юборинг** передайте книгу, шу хатни мажлис президиумига узатиб юборинг передайте эту записку в президиум собрания **кўрпангга қараб оёқ узат** *посл.* (*букв* протягивай ноги по своему одеялу) по одежке протягивай ножки 2 провожать **мехмонларни вокзалгача узатиб чиқдик** мы проводили гостей до вокзала, 3 выдавать замуж, **холам қизини узатди** моя тетя выдала замуж свою дочь 4 *спорт* сделать подачу *или* передачу подать *(мяч, шайбу)* ✦ **узатган оёгини йиққиси келмайди** (*букв* он не хочет согнуть вытянутых ног) он ничего не хочет делать он палец о палец не хочет ударить **қаёққа узатса, қўли етади** *или* **қўлини қаёкка узатса етади** все в его силах, он может осуществить все, что пожелает

УЗВ член, орган часть *(тела)*

УЗВИЙ органический //органически ~ **боғланиш** органическая связь ~ **боғланган** органически связанный

УЗДИРМОҚ *понуд. от* **узмоқ.**

УЗЕЛ *в разн. знач.* I узел //узловой **алока** ~**и** узел связи, **мудофаа** ~**и** узел обороны **почта-телеграф** ~**и** почтово телеграфный узел **радиоэшиттириш** ~**и** трансляционный узел **темир йўл** ~**и** железнодорожный узел **лимфатик** ~ лимфатический узел **агрегат** ~**ларини йиғиш** сборка узлов агрегата

УЗЕЛ II *чор.* узел **пароход соатига 20** ~ **тезлик билан борар** один пароход шел со скоростью 20 узлов в час

УЗЗОЛ *муз.* название народной мелодии

УЗЗУККУН день деньской, целый день каждый (бо жий) день **Бу йигит ҳеч қаерда ишламайди. Уззуккун шу**

ерда ишта соғиб ўтирали (И Қаландаров, «Шохидмас, баргила») Этот парень нигде не работает День-деньской здесь зоргуст семечками

УЗИҚМОҚ *обл* осложниться (*о болезни*)

УЗИЛ-КЕСИЛ решительно, категорически, окончательно, // решительный, категорический, окончательный, ~ **зарба бермоқ** дать решительный отпор, ~ **рад қилмоқ** категорически отвергать, **масаланинг ~ хал қилиниши** окончательное решение вопроса, **масала ~ хал қилинди** вопрос решен окончательно

УЗИЛМОҚ *страд и возвр от* **узмоқ** 1 срываться, сниматься быть срываемым (сорванным), быть снятым, отрываться, срываться, **юклар узилди** грузки сняты (*с дерева*), **узилиб тушмоқ** 1) обломаться, **дарахтнинг катта шохи узилиб тушди** большая ветвь дерева обломилась 2) располагаться, разойтись по швам, истлеть (*об одежде*) **кўйлак узилиб тушди** рубашка расползалась рубашка вся изорвалась, **бўйнинг** (*или* **бошинг**) **узилгур!** *бран* чтоб твоя шея сломалась (*или* голова оторвалась)! 2 обрываться, рваться, порваться, **сим узилди** проволока оборвалась, провод оборвался, **бу арқон узилмайди** эта веревка не оборвется **ип узилиб кетди** нитка порвалась, **ип ингичка ердан узилади** *посл* нитка обрывается в тонком месте, *соотв* где тонко, там и рвется **кула-кула ичагим узилди** (*букв* мои кишки порвались от смеха) я покатывался со смеху, я смеялся до слез, 3 прерываться порываться, обрываться, **улар билан алоқамиз узилди** наша связь с ними прекратилась, наши отношения испортились **гап узилиб қолди** разговор прервался **уйимиздан меҳмон узилмайди** *перен* у нас дома постоянно бывают гости, **анчагача кулги узилмади** долго не смолкал смех, 4 погашаться, быть погашенным, быть уплаченным (*о долгах*) **қарз узилди** долг погашен, выплачен, **қарз узилар, хотин енда қолар** *погов* долг погасится, а жена при тебе останется (*говорилось обычно в утешение молодожену, залезшему в долги в связи с женитьбой*), 5 выключаться, быть выключенным **ток узилди ток** выключен, 6 осложняться (*о болезни*), **касал узилди** состояние больного резко ухудшилось, 7 быть выстреленным, **винтовкалардан ўқ узилди** были произведены выстрелы из винтовок

УЗИЛТИРМОҚ *понуд от* **узилмоқ**

УЗИШМОҚ *взаимн и совм от* **узмоқ**

УЗЛАТ *книжн* уединение, ~да **ҳаёт кечирмоқ** жить в уединении, вести уединенную жизнь

УЗЛАТНИШИН отшельник

УЗЛУКМОҚ *обл* оканчиваться, заканчиваться, подходить к концу

УЗЛУКСИЗ беспрерывный, непрерывный, беспрестанный бесперебойный, // беспрерывно, непрерывно, беспрестанно, бесперебойно **тодяқ ~ емғир** беспрерывный дождь, **йўл бўйлаб кетган симёғочлар эса ~ гувиллайди** (П Турсун, «Ўқитувчи») А стоящие вдоль дороги столбы беспрестанно гудят ~ **ишлаб чиқариш** непрерывное производство ~ **таъминлаш** бесперебойное снабжение, **демократия ва тинчлик кучларининг ~ уса бориши** неуклонный рост сил мира и демократии ~ **қасрлар** *мат* непрерывные дроби, ~ **равишда** непрерывно беспрерывно, беспрестанно

УЗЛУКСИЗЛИК беспрерывность, непрерывность, бесперебойность **хар қандай тараққиетнинг узлуксизлиги** *филос* непрерывность всякого развития

УЗМА 1 клецки приготовляемые путем отрывания кусочков от тонко раскатанного теста, 2 суп с мясным фаршем и такими клецками

УЗМАҒУЛ *луз* название народной мелодии

УЗМАСИ *нареч фольк* беспрерывно, непрерывно, ~ **милтик бўшатмоқ** открыть пальбу, непрерывно стрелять, **Бирбиргача ~ милтик отди** («Фольклор») Они стали перестреливаться

УЗМА-УЗИЛИШ ~ **бўлмоқ** *разг* быть в расчете (*с кем-л*) **сен билан ~ бўлдик** мы с тобой в расчете

УЗМОҚ 1 срывать, отрывать, снимать **тандирдан нон ~ вынимать** лепешки из тандыра (*см* **тандир**), **касал ёстикдан бош узолмайди** больной не в силах поднять голову от подушки **мен ундан кўз узолмайман** я не могу от нее глаз оторвать, **қулоқ узмай виннмательно** (*слушать*), **бу юкни ердан узиб бўлмайди** невозможно оторвать этот груз от земли (*т е приподнять его*) **меваларни ~** срывать, собирать, снимать, рвать, обирать фрукты, **гул ~** рвать цветы, 2 обрывать, рвать, **ипни ~** обрывать нитку, **арқонни ~** порвать веревку 3 прекращать (*действие или течение чего-л*), **орани ~** порывать (*с кем-л*) **гапни ~** прекратить разговор оборвать разговор, **суҳбатни ~** прекратить, оборвать беседу, **қадамни ~** *или* **оёқ ~** прекратить ходить (*куда-л, к кому-л*) **дўстлик ришталарини ~** порывать узы дружбы 4 терять, потерять, умид ~ потерять надежду, **мен ундан умид узмайман** я не теряю надежды на него 5 ликвидировать, покончить, погасить (*долг*) **қарз ~** погасить долг, ликвидировать задолженность, 6 стрелять (*из лука, ружья винтовки и т п*) производить выстрел **милтиқдан ўқ ~** стрелять из ружья 7 *перен* щипать, жечь, **кизиган тошлар оёқларни узиб олар эди** раскаленные камни жгли ноги **совуқ қулоқни жизиллатиб узиб олади** мороз сильно щиплет уши, 8 сильно кусать, кусаться, **ит унинг оёгидан узди** собака сильно укусила его за ногу, **чивинлар баданими узар эди** комары меня кусали **гап билан ~** *перен* уязвить, уколоть, **у мени гап билан узиб-узиб олди** он меня уязвил он пустил шпильку по моему адресу, ✦ **узиб уламоқ** (*букв* обрывать и связывать) говорить без конца одно и то же, ворчать брюзжать, **бир гапни нега ҳа деб узиб улайверасан!** что ты говоришь (твердишь) без конца одно и то же!

УЗОР *уст поэт* лицо

УЗОҚ 1 далекий, // далеко, // далеко, **театр ~ эмас** до театра не далеко, **бола ~ кетиб қолди** ребенок далеко ушел, 2 дальний, далекий, // даль ~ **йўл** далекий путь долгий, длинный путь, дальняя дорога ~ **масофа** дальнее расстояние **Узок Шарқ** Дальний Восток, ~ **эллар** дальние страны ~ **юртлар** дальние (отдалённые) края ~ **сафар** дальнее длительное путешествие, ~**ка отадиган тўп** дальнобойное орудие ~**ни кўрадиган одам** 1) дальнозоркий человек, 2) *перен* дальновидный человек, ~**ка карамоқ** смотреть вдаль ~**ни кўрмок** предвидеть, 3 отдаленный, дальний ~ **қариндош** дальний родственник ~ **қариндошлик** отдаленное родство, ~ **районлар** отдаленные районы, ~ **келажак** отдаленное будущее, 4 долгий, длительный, длинный продолжительный, затяжной, // долго, длительно продолжительно ~ **вактача** долгое время длительное время, ~ **кун** долгий день ~ **умр** долгая жизнь, ~ **ҳикоя** длинный рассказ, ~ **йиллик тажриба** долголетний опыт, ~ **муддатли қарз** долгосрочный кредит, ~**ка чўзмоқ** затянуться, долго продолжаться ~**ка чўзилган касаллик** затяжная болезнь ~ **давом этадиган қарсаклар** продолжительные аплодисменты, ~ **давом этадиган тинчлик** длительный мир **узоғи билан** самое большее, максимум (*о времени*), **Москвада узоғи билан икки ҳафта** тураман я максимум две недели пробуду в Москве ~ **суҳбатлашмок** долго беседовать (*с кем-л*); ✦ ~ **гап** долгая песня, сказка сказывается, да не быстро дело делается, ~ **йили** позапрошлый год, ~**қа бормайди** долго не протянет, не затянется, не продержится, **эҳтимолдан ~ эмас** вполне возможно, вполне вероятно, не лишено основании

УЗОҚДА *нареч* вдали, вдалеке, ~ **чирок кўринарди** вдали виднелся огонек **шахардан ~** вдали от города **уйингиз анча ~ экан** вы, оказывается, далеко живете

УЗОҚДАГИ далекий, дальний, отдаленный // вдали, вдалеке, ~ **дарахт** дерево, находящееся на далеком расстоянии, ~ **қуйрукдан яқиндаги ўпка яхши** *посл* (*букв* лучше легкие, находящиеся вблизи, чем барáний курдюк, находящийся вдалеке) не сули журавля в небе, а дай синицу в руки

УЗОҚДАН *нареч* издалека, у ~ **келган** он приёхал издалека

УЗОҚДАН-УЗОҚ 1 очень дальний очень отдаленный очень длинный, ~ **қишлоқ** очень отдаленный кишлак, ~ **йўл** очень длинный путь 2 чрезвычайно длительный, очень долгий, весьма продолжительный, // очень долго, ~ **гапирмоқ** 1) очень долго говорить 2) начинать (потъезжать) издалека

УЗОҚ-ЁВУҚ = **узоқ-яқин.**

УЗОКЛАМОК удаляться отдаляться *узоқламай немно го погодя* вскоре, *некоторое время спустя.* **кўп узоқламай у ҳам келди** немного погодя и он пришел

УЗОҚЛАНМОК = узоқламок.

УЗОҚЛАТМОҚ *понуд от* узоқламок = узоқлаштирмок.

УЗОҚЛАШМОҚ 1 *взаим. и совм. от* узоқламок, *қайиқ киргоқдан тезда узоқлашди* лодка быстро удалилась от бе рега, *улар бир-бирларидан узоқлашди* они отдалились друг от друга 2 отрываться, утрачивать связь стать чужим *(кому л.)* **улар аллақачон бизлан узоқлашиб кетишган** они давно утратили с нами связь **узоқлашиб кетманг, тез-тез келиб туринг** не теряйте с нами связь, приходите по чаще

УЗОҚЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* узоқлаштирмоқ быть удаленным удаляться быть отдаленным, отдаляться

УЗОҚЛАШТИРМОҚ *понуд от* узоқлашмоқ 1 удалять отдалять *(друг от друга)* **китобни ўқиб туриб кўздан** ~ отодвинуть книгу от глаз при чтении, 2 разъединять разлучать *(кого л.)* отдалять *(от кого л.)* **унинг яшаш тарзи уни дўстларидан бутунлай узоқлаштириб қўйди** его образ жизни совсем отдалил его от друзей

УЗОҚЛИК 1 дальность, отдаленность, удаленность даль **масофанинг узоқлиги** дальность расстояния ~ километр представляться, казаться далеким дальним *(о расстоянии)*, 2 *разг.* расстояние, **Ердан Ойгача бўлган** ~ расстояние от Земли до Луны **иш жойингизнинг узоқлиги қанча?** далеко ли место вашей работы? 3 продолжительность, долгота **кеча кечасининг узоқлиги** продолжительность зимней ночи 4 даль ~ларга *қарамоқ* смотреть вдаль

УЗОҚМОҚ задерживаться, припоздниться проторчать *где-л.* долгое время . **Шахарда жуда узоқиб қолдингиз, қани, ўтиринг, нима гаплар бор?** (Х. Шамс, «Душман») Что то вы долго пробыли в городе присаживайтесь, какие новости?

УЗОҚ-ЯҚИН дальний и близкий ~ қариндошлар дальние и близкие родственники **~дан келган одамлар** люди приехавшие из дальних и близких мест **аввал вокзалнинг ~лигини билиш керак** сначала надо узнать, далеко ли до вокзала

УЗР 1 оправдывающая уважительная причина ~ **баён қилмоқ** излагать причину *(какого л.)* проступка, оправдываться, ~ **тутмоқ** *или* ~ **деб билмоқ** принимать во внимание причины *(какого л.)* поступка, проступка, оправдывать, 2 извинение, ~ **айтмоқ** *(или сўрамоқ)* просить извинения, прощения, извиняться 3 *межд.* извините, простите прошу прощения — **Узр, сизни кўрқитиб юбордим,**— дедн Ғуломжон (М. Исмоилов, «Фарғона т о »)— Извините, я напугал вас,— сказал Гулямджан

УЗРА *послелог употребляющийся с основным п.* на, над, гитам ~ на ковре **шахар ~ над** городом **бош ~** на голове над головой **дунё ~ донги кетган Ватаним** на весь мир славится моя Родина

УЗРЛИ простительный, извинительный, заслуживающий извинения уважительный ~ **сабаб** уважительная причина ~ одам человек, имеющий уважительную причину

УЗРЛИЛИК *назв. качества от* узрли. **бу сабабнинг узрлиги** уважительность этой причины

УЗР-МАЪЗУР извинение прощение **бунн ~ тутинг** прими те во внимание эти причины, простите

УЗРСИЗ неуважительный, непростительный, неизвинительный ~ **сабаб** неуважительная причина

УЗУК кольцо перстень, **олтин ~** золотое кольцо, ~ **кўзи** (*или коши*) камень в перстне ~**ка кўз солмоқ** вставить камень в перстень ~**ка кўз солгандай** (*буке* как камень подходит к перстню) очень подходящий, в самый раз, как раз

УЗУКЛИ имеющий кольцо (перстень) с кольцом, перстнем унизанный кольцами перстнями ~ **бармоқ** палец с перстнем ~ **қўллар** унизанные кольцами руки

УЗУМ 1 виноград *(плоды)*, // виноградный, **бир бош ~** кисть винограда **бир шингил ~** веточка, кисточка (*часть розди кисти*) винограда **тог ~** (*буке* горный виноград) название сорта винограда ~ **пишиғида** в период, когда зреет, поспевает виноград, ~ **шарбати** виноградный сок ~ **шинниси** бекмес из винограда ~ **узмоқ** срывать снимать урожай винограда 2 *разг.* виноград (*растение*) ~**ни хомток қилмоқ** подрезать (обрезать) виноград

УЗУМЗОР виноградник виноградный сад виноградная плантация колхоз ~**и** виноградная плантация колхоза колхозный виноградник

УЗУМЗОРЛИК место изобилующее виноградниками

УЗУМЧИ 1 виноградарь, специалист по выращиванию винограда **колхоз ~лари** виноградари колхоза, колхозные виноградари 2 продавец винограда

УЗУМЧИЛИК 1 виноградарство 2 занятие *или* профессия торговца виноградом

УЗУН 1 длинный, долгий, ~ **арқон** длинная веревка ~ **хода** длинный шест, ~ **кўча** длинная улица ~ **чопон** 1) длинополый, долгополый халат 2) *перен.* человек, одетый в длинный халат, человек в долгополом халате ~ **кун** 1) долгий день, 2) *перен.* всегда, все время, ~ **кун у менга тинчлик бермайди** все время не дает он мне покоя ~ **умр** долгая жизнь, долголетие, ~ **толали пахта** длинноволокнистый хлопчатник, ~ **оёк(ли)** 1) длинноногий, 2) большие ноги, ~ **оёк товуқлар** большеногие куры 2 длинный, высокий *(высокого роста)*, ~ **бўйли одам** высокий (высокого роста) человек ~ **терак** высокий тополь 3 длительный продолжительный, затяжной ~ **оғриқ** 1) длительная затяжная болезнь 2) *перен.* человек страдающий хронической болезнью, ✦ **арқонни ~ ташлаб қўймоқ** *погов. (букв* выпустить веревку на всю длину) позволять, допускать терпеть *(что л.)* до поры до времени ~ **косов** *(буке* длинная кочерга) орудие в чьих л. руках *(о человеке)*, беспрекословно и подобострастно исполняющий чью л. волю человек

УЗУНАСИГА *нареч.* в длину, вдоль, продольно, **ёғочни ~ арраламок** пилить бревно вдоль

УЗУНДАН-УЗОҚ очень длинный, сверхдлинный, ~ (*или* **узундан-узун**) **ҳикоя** очень длинный рассказ

УЗУНДАН-УЗУН = узундан-узоқ.

УЗУНЛИК 1 длина, **дарянинг узунлиги** длина реки ~ **ўлчовлари** меры длины **бу пальто менга ~ келади** это пальто мне длинно 2 протяженность **Совет Иттифоқи ўз чегараларининг узунлиги жиҳатидан биринчи ўринда турали Советский Союз занимает первое место по протяженности своих границ, 3** долгота, продолжительность **кун узунлиги** долгота дня 4 *геогр.* долгота

УЗУНЧОҚ продолговатый, удлиненный ~ **лаган** блюдо овальной формы ~ **мия** *анат.* продолговатый мозг

УЗУНЧОҚЛИК продолговатость

УЗУНҚАНОТ стриж

УЗУНҚУЛОҚ ~ **гаплар** сплетни, кривотолки, молва

УЗУРПАТОР узурпатор // узурпаторский

УЗУРПАЦИЯ узурпация ~ **қилмоқ** узурпировать, ~ **қилинмоқ** узурпироваться ~ **қилиш** узурпаторство

УЗУҚ 1 обрывок // оборванный, **арқоннинг узуғи** обрывок веревки ~ **ип** оборванная нитка, ~ **сим** оборванная проволока, 2 отрывок *(напр. разговора)* // отрывистый ~ **гап** отрывистый разговор

УЗУҚ-ЮЛУҚ состоящий из обрывков отрывочный ~ **арқон** поврежденная и связанная в нескольких местах веревка ~ **гаплар** разные слухи, неопределенные (отрывочные, не полные, неточные) сведения

УЙ 1 дом, жилище, жилье, квартира, // домашний жилищный, квартирный, **муйлашдаги ~** угловой дом **ғиштин ~** кирпичный дом ~ **иши** домашняя работа, ~ **вазифаси** (*или* **топшириғи**) домашнее задание, ~**дан гап кўчага** (*или* **бозорга**) **тўғри келмас** *посл.* домашняя прикрыка для улицы (*или* для базара) не годится, ~ **қуёни** кролик ~ **хайвонлари** домашние животные, **хозир ~ ~ларингга маш!** сейчас все марш по домам! ~**да ишламоқ** работать дома работать на дому ~**жой** 1) жилище, жилье квартира, дом 2) жилищный, ~**жой фонди** жилищный фонд ~**жой қилмоқ** 1) устраивать (себе) жилище, жилье, 2) *перен.* обзаводиться семьей. ~**рўзғор ишлари** домашняя работа работа по хозяйству ~**рўзғор эгаси** хозяин дома домохозяин ~**рўзғорли бўлмоқ** обзаводиться семьей, домом, хозяйством, ~**ма-~ юрмоқ** ходить по домам, 2 комната, по-

мещéние; éруғ ~ свéтлая кóмната; свéтлое помещéние; полы ~ кóмната с деревянным пóлом; **~ ичи** 1) внутренность кóмнаты; помещéния; 2) *перен.* семья, семéйство. 3 *перен.* дом (*культурно-бытовое учреждение*), **болалар ~и** дéтский дом, дéтдом; **болаларни бадиий тарбиялаш ~и** дом худóжественного воспитáния дéтей; **дам олиш ~и** дом отдыха; **маданият ~и** дом культýры; **пионерлар ~и** дом пионéров; 4 семья, семéйство; хозяйство; дом с надвóрными постройками; **~ ичи** члéны семéйства; **ёмон арава йўл бузар, ёмон киши уй бузар** *посл.* плохáя телéга портит дорóгу, плохóй человéк рýшит семью; **қизилк уйига кирк от бойлоғлиқ** *посл.* у дома дéвушки (*невесты*) привязáно сóрок конéй (*принадлежащих сватам*).

УЙДИРИЛМОҚ I *страд. от* **уйдирмоқ** I склáдываться, собирáться, вали́ться; быть слóженным, собранным, свáленным в кýчу *(о сене, снеге и т. п.)*.

УЙДИРИЛМОҚ II *страд. от* **уйдирмоқ** II выдýмываться, сочиня́ться; быть выдýманным, сочинённым; **уйдирилган далиллар** выдýманные, вымы́шленные дóводы.

УЙДИРИҚ ~ **уйдирма.**

УЙДИРМА выдýманный, вымы́шленный, сочинённый; // выдýмка, вымысел, небылúца; ложь; **ҳар хил ~** гáплар вся́кие небылúцы.

УЙДИРМАЧИ выдýмщик, фантазёр, сочини́тель небылúц; лгун, враль.

УЙДИРМАЧИЛИҚ враньё; сочини́тельство, ложь.

УЙДИРМОҚ I 1 *понуд. от* **уймоқ**; 2 *фольк. перен.* хмýрить, насупливать; **қошинг кериб, қовоғингни уйдирма** («Равшан») Не насупливай бровú, не хмýрься.

УЙДИРМОҚ II выдýмывать, измышля́ть, сочиня́ть небылúцы; тýхмат ~ выдýмывать клевету́, клеветáть: **ҳар хил гаплар ~** сочиня́ть вся́кие небылúцы.

УЙДИРТМОҚ I *понуд. от* **уйдирмоқ** I.

УЙДИРТМОҚ II *понуд. от* **уйдирмоқ** II.

УЙ-ЖОЙ *сл.* **уй** 1.

УЙ-ЖОЙЛИ 1 имéющий жильё; 2 семéйный, имéющий семью.

УЙИЛИШМОҚ *совм. от* **уйилмоқ** 1 быть беспорядóчно свáливаемым, свáленным в кýчу; 2 сгрудúться, скучúваться; **одамлар кинотеатр кассаси олдида уйилишиб турибди** лю́ди сгрудúлись у кáссы кинотеáтра.

УЙИЛМОҚ *страд. от* **уймоқ** 1 склáдываться; собирáться; наваливаться постепéнно, образýя кýчу, грýду; свáливаться; **уйилиб ётган қор** кýча снéга, свáленный в кýчу снег; *или* **уйилиб ётибди** работы уйма, работы — хоть завали́сь; 2 *перен.* вспоминáться, припоминáться, представля́ться, пройти́ пéред мы́сленным взóром; **унинг болалик чоғи кўз олдига уйилди** пéред его́ глазáми пронеслúсь его́ дéтские гóды; 3 *фольк.* хмýриться, насупливаться **унинг қош-қовоғи уйилди** он нахмýрился, он насупúлся.

УЙИМОҚ = **ивимоқ.**

УЙИНМОҚ *фольк.* = **уйилмоқ** 3.

УЙИШМОҚ *совм. от* **уймоқ.**

УЙҚУРАР *этн.* посещéние рóдственниками невéсты дóма жени́ха.

УЙЛАНИШ 1 *и. д. от* **уйланмоқ**; 2 женúтьба: **~дан олдин** до женúтьбы, пéред женúтьбой.

УЙЛАНИШМОҚ *совм. от* **уйланмоқ.**

УЙЛАНМОҚ жени́ться; **мен якинда уйландим** я недáвно женúлся; **у ҳалигача уйлангани йўқ** он до сúх пор не женáт.

УЙЛАНТИРИЛМОҚ *страд. от* **уйлантирмоқ** быть женáтым; Хасанали ўттиз ёшлик вақтида сотиб олинган чўрига **уйлантирилган** бýлса ҳам, аммо ўғил-қизлари бýлмаган (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Хотя́ Хасанáли в тридцатилéтнем возрáсте женúли на купленной рабы́не, сынóвей и дочерéй у него́ не было.

УЙЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **уйланмоқ** женúть; **ўғил ~** женúть сы́на.

УЙЛИ 1 имéющий дом, жильё; 2 семéйный, имéющий семью; **~ йигит** женáтый молодóй человéк; **~ аёл** замýжняя жéнщина; 3 состоя́щий из *каких-л.* домóв, из *какого-л.* числá домóв: **беш ~ кутор** хýтор из пя́ти домóв: **Бу сой бўйлаб баланд тоғ ёнбағирларига тизилишган кичгир-кийшиқ ~ бир қишлоқ эди** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Это был кишлáк из покосúвшихся домúшек, протянýвшихся вдоль сáя у подножúя высóкой горы.

УЙЛИ-ЖОЙЛИ имéющий дом, хозя́йство; семéйный; ~ одам человéк, имéющий дом, хозя́йство, семью́.

УЙМА: ~ булутлар кучевы́е облакá; ~ **қумлар** нано́сные пески́; ~ қорлар сугробы́ снéга, снéжные нано́сы.

УЙМА-ЖУЙМАЛИ = **уйли-жойли.**

УЙМАЛАНИШМОҚ *совм. от* **уймаланмоқ.**

УЙМАЛАНМОҚ 1 быть зáнятым *каким-л.* дéлом, хлопотáть; ўчоқ бошида ~ хлопотáть у очагá; **Бир оздан кейин Чўлиевой ака ҳалиги нарсаларни олиб кетди ва яна эгатларнинг бошида уймаланди** (О. Хусанов, «Най») Чéрез нéкоторое врéмя Чулиевай-ака унёс э́ти вéщи и снóва зáнялся рабóтой на грядках; 2 собирáться *(вокруг кого-чего-л.)*; сгрудúться; толпúться; **гўштга пашшалар уймаланди** на мя́со собирáются мýхи; **пионерлар вожатий атрофида уймаланар эдилар** пионéры тесни́лись (толпúлись) вокрýг вожáтого

УЙМАЛАШМОҚ сгрудúться, скучúться, сгруппирóваться; толпúться (*см. также* **уймаланмоқ** 2).

УЙМА-УЙ *см.* **уй** I.

УЙМОҚ I склáдывать; 2 собирáть; 3 вали́ть в кýчу, сгружáть, сбрáсывать (*сено, солому и т. п.*); **терилган пахтани бир жойга ~** склáдывать в кýчу собранный хлóпок;

✦ **қовоқ ~ = қовоқ солмоқ**; *см.* **қовоқ** II.

УЙ-РЎЗГОР *см.* **уй** I.

УЙ-РЎЗГОРЛИ *см.* **уй** 1.

УЙСИЗ не имéющий дóма, бездóмный; // без дóма, ~ **қолмоқ** остáться без дóма, без крóва.

УЙСОЗ домострóитель; рабóчий *или* служáщий домостроúтельного производ́ства.

УЙСОЗЛИҚ домострóение; // домостроúтельный; ~ комбинáти домостроúтельный комбинáт.

УЙЧИ *обл.* 1 = **уйсоз**; 2 юртострóитель, рабóчий *или* служáщий юртостроúтельного производ́ства.

УЙҚАШ 1 схóдный, бли́зкий, похóжий; 2 подходя́щий, соответствующий, идýщий к лицý; гармони́рующий; ~ тушмоқ идтú, быть к лицý; соответствовать, гармони́ровать

УЙҚИ-ТУЙҚИ беспоря́док; отсýтствие поря́дка; **уй ичи ~ в** кóмнате беспоря́док; **у ҳамма нарсаларни ~ қилиб юборибди** он все вéщи разбросáл как попáло.

УЙҚУ сон; спя́чка; // сóнный; **ширин ~** сла́дкий сон; **қаттиқ ~** крéпкий, непробýдный сон; **уйқу қисса (қистаса), ёстиқ ҳам керак эмас** *посл.* éсли сон смóрит (одолéет), то и подýшка не нужна. **унинг ~си эйрак у** негó чýткий сон; он чýтко спит; **ҳайвонларнинг қиш ~си** зúмняя спя́чка у живóтных; ~ **аралаш** 1) сквозь сон; 2) спросóнок; ~ **касаллиги** сóнная болéзнь; **~ни бузмоқ** нарушáть *(чей-л.)* сон; **~ни урмоқ** спать: вы́спаться; **~га кетмоқ** уснýть, засну́ть, погрузúться в сон; **~да гапирмоқ** говори́ть во сне; **~дан уйғонмоқ** (*или* **турмоқ**) пробуди́ться ото сна, проснýться; **мени ~ босаётир** (*или* **элтаётир**) *или* **~м келаётир** меня́ клóнит ко сну; я хочý спать; мне хóчется спать; **~м ўчди** (*или* **ўтди**) у меня́ сон прошёл, я бóльше не хочý спать; **кўзимга ~ келмади** я не мог уснýть, засну́ть; сна нет ни в одно́м глазý; **~дан кўзини очмоқ** очнýться ото сна; пробуди́ться ото сна; **~ ўлик билан тенг** *погов.* сон равноси́лен смéрти: сон — смéрти брат; **қишлоқ тинч уйқуда** селéние спит мúрным снóм; ✦ **қуш ~си** (*букв.* пти́чий сон) лёгкий, кратковрéменный сон; **абадий ~** *высок.* вéчный сон; **летаргик ~** летарги́ческий сон.

УЙҚУЛИ сóнный, зáспанный; ~ **кўзлар** сóнные глазá

УЙҚУСИЗ без сна; // лишённый сна, бессóнный. ~ **тунлар** бессóнные нóчи; **бутун кечани ~ ўтказмоқ** проводи́ть всю́ ночь без сна.

УЙҚУСИЗЛИҚ бессóнница; **~дан кийналаман** я страдáю бессóнницей; меня́ мýчит бессóнница.

УЙҚУСИРАМОҚ 1 дремáть; сúльно хотéть спать; **уйқусираган товуш** сóнный гóлос; 2 бредúть; у **уйқусираётир** он бредúт (во сне); **нима деб уйқусираётирсан?** *перен* ты что, бредúшь?, что ты говори́шь ерýнду?

УЙҚУСИРАШМОҚ *совм.* от **уйқусирамоқ.**

УЙҚУТОБ сóнный, сонли́вый; // сóнно.

УЙҚУЧАН = **уйқучи.**

УЙҚУЧИ сонли́вец, со́ня; ~ аёл сонли́вица, любительница поспа́ть.

УЙҚУЧИЛ I *обл.* = уйқучи; 2 дре́мотный, навева́ющий сон; ~ жимлик навева́ющая сон тишина́.

УЙҒОНИШ I *и. д. от* уйғонмоқ; уйқудан ~ пробужде́ние ото сна; 2 *физиол.* возбужде́ние; ✦ **Уйғониш даври** *ист.* эпо́ха Возрожде́ния.

УЙҒОНИШМОҚ *совм. от* уйғонмоқ пробужда́ться, просыпа́ться, очну́ться (*ото сна*); **болалар уйғонишди** де́ти проснулись.

УЙҒОНМОҚ I пробужда́ться, просыпа́ться, очну́ться (*ото сна, от спячки*); **Гуломжон чўчиб уйғонди-ю, теварагига аланглаб қаради** (М. Исмоилий, «Фарғона т. о.») Гуля́мджан, вздро́гнув, проснулся и огляде́лся по сторона́м; **баҳорда айиқлар уйғонади** весно́й медве́ди пробужда́ются от спя́чки; **дарахтлар уйғонди** проснули́сь дере́вья (*началось набухание почек*), **шаҳар уйғонди** проснули́сь го́род; 2 *перен.* воспря́сть, очну́ться, просну́ться; **уйғонди зулматда ётган эллар** пробуди́лись живши́е под гне́том наро́ды; **Ишчилар, уйғон, уйғон, етишди сенга ўқуруа замон** (Хамза) Проснись, проснись, проснись, рабо́чий, пришла́ пора́ тебе́ учи́ться; 3 *перен.* появи́ться, пробуди́ться (*о чувстве*); **унда шахматга қизиқиш уйғонди** у него́ пробуди́лся интере́с к ша́хматам.

УЙҒОТИЛМОҚ *страд. от* уйғотмоқ.

УЙҒОТИШМОҚ *совм. от* уйғотмоқ.

УЙҒОТМОҚ I пробужда́ть, буди́ть; **уйғотиб юбормоқ** разбуди́ть; **мени эрталаб соат еттида уйғотинг** разбуди́те меня́ в се́мь часо́в утра́; 2 возбужда́ть, вызыва́ть (*какие-л.*) чу́вства; **хисларни** ~ возбужда́ть чу́вства.

УЙҒОТТИРМОҚ *понуд. от* уйғотмоқ дать разбуди́ть, позво́лить (*или* заста́вить, поручи́ть) разбуди́ть; **Онаси «тинч ухласин, ортиқ уринмасин» деб, (уни) намозга ҳам уйғоттирмаган эди** (А Қодирий, «Ўтган кунлар») Мать не дала́ (ей) разбуди́ть да́же на моли́тву, что́бы она́ поспала́ и хорошенько отдохну́ла.

УЙҒОҚ I бо́дрствующий, не спя́щий; непроспа́вшийся; у ~ми, ухлоқми? он бо́дрствует и́ли спит?; 2 *перен.* бди́тельный, неусы́пный.

УЙҒОҚЛИК I бо́дрствование; **унинг уйғоқлигини ҳам, ухлоқлигини ҳам билолмадим** я не мог узна́ть (поня́ть), бо́дрствует он и́ли спит; 2 *перен.* бди́тельность, неусы́пность.

УЙҒУН I соответствующий, сообра́зный, согла́сный (*с чем-л.*); 2 гармони́чный; 3 приспосо́бленный; 4 Уйгун (*имя собств. мужское*).

УЙҒУНЛАШМОҚ I стать соответствующим, сообра́зным, согла́сным (*с чем-л.*); 2 стать гармони́чным, гармони́ровать; 3 приспоса́бливаться; применя́ться (*к кому-чему-л.*); **ўсимликлар янги иқлимга уйғунлашиб қолди** расте́ния приспособи́лись к но́вому кли́мату.

УЙҒУНЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* уйғунлаштирмоқ I быть сочета́емым, сочета́ться; 2 сде́латься гармони́чески стро́йным.

УЙҒУНЛАШТИРМОҚ *понуд. от* уйғунлашмоқ I привести́ в соответствие; 2 сде́лать гармони́чески стро́йным.

УЙҒУНЛИК I соответствие, сообра́зность; 2 гармони́чность, 3 приспособля́емость.

УЙҒУНСИЗЛИК I несоответствие, несообра́зность; не увя́зка; 2 негармони́чность, нестро́йность; 3 неприспособленность

УЙҒУР уйгу́р; // уйгу́рский; ~ тили уйгу́рский язы́к.

УЙҒУРЧА уйгу́рский; // по-уйгу́рски; // уйгу́рский язы́к; ~ рақс уйгу́рский та́нец; **сиз ~ни биласизми?** зна́ете ли вы уйгу́рский язы́к?

УКА I мла́дший брат; **катта** ~ са́мый ста́рший брат сре́дний мла́дших (*по отношению к старшему*); **ўртанча** ~ сре́дний брат; **кенжа** ~ са́мый мла́дший брат; **ака-**~ бра́тья (*старший и младший*); 2 брат, бра́тик; бра́тец, бра́тишка (*употребляется при обращении к младшему по возрасту*); **ҳа, ~, ишлар қалай?** ну, бра́тец, как дела́?

УКАЛИК положе́ние мла́дшего бра́та, ҳар ҳолда **укалигингни унутма** всё-таки не забыва́й, что ты мла́дший брат; ~ қилмоқ жале́ть; уважа́ть своего́ ста́ршего бра́та, оказа́ть по́мощь (*в чём-л.*) своему́ ста́ршему бра́ту.

УККИ *зоол.* фили́н; ~ кўз 1) глаза́ наве́рхате, как у фили́на; 2) пучеглазый.

УКЛАД уклад; **ижтимоий-иқтисодий** ~ общественно-экономи́ческий уклад.

УКОЛ *мед.* уко́л; беморга ~ қилмоқ сде́лать больно́му уко́л; ~ қабул қилмоқ *или* ~ олмоқ принима́ть уко́лы.

УКПА *спец.* то́нкая ко́жа (*вроде хромовой*) кустарной вы́делки.

УКПАР пуши́стое перо́ фили́на (*пришиваемое в качестве украшения большей частью к головному убору или одежде ребёнка*).

УКРАИН украи́нский; ~ тили украи́нский язы́к; ~ адабиёти украи́нская литерату́ра.

УКРАЙНАЛИК украи́нец; украи́нка.

УКРАИНЧА украи́нский; // по-украи́нски; // украи́нский язы́к; у ~ни яхши билади он хорошо́ зна́ет украи́нский язы́к.

УКРОП укро́п; // укро́пный; ~ ҳиди укро́пный за́пах.

УЛ *уст. книжн.* = у 1.

УЛАГИ скре́па, скре́пка; **қўрғошиндан қилинган** ~ лар свинцо́вые скре́пы.

УЛАЙ-БУЛАЙ *разг.* (и) так и сяк, и так и ёдак; так и́ли ина́че; ко́е-как; ~ қилиб кўрдим, бўлмади я и так и сяк, но ничего́ не вы́шло; ху́ллас, ~ қилиб, ишни тўғрилдик наконе́ц, мы ко́е-как вы́правили положе́ние; **сен унга** ~ деб ўлтирма ты не смей говори́ть ему́ что-либо неприя́тное.

УЛАМА наклад но́й; наста́вной, ~ соч накладны́е ко́сы; ~ оёқ протёз для ноги́, протёзная нога́.

УЛАМО (*а. ед.* олим) 1 *уст. книжн.* учёные; 2 *рел.* улема́ (*верхушка мусульманского духовенства*).

УЛАМОҚ I соединя́ть; свя́зывать; сцепля́ть; на (д)ставля́ть; сраща́ть; подключа́ть; **симларинг улариии бирбирига** ~ соединя́ть концы́ проводо́в 2 почи́нять *(обожду)*; 3 сва́ривать (*металл*) 4 прису́чивать, приплета́ть: **соч** ~ вплета́ть (накладны́е) ко́сы; 5 наставля́ть; **енгни улаб узайтирмоқ** наставля́ть рукава́; 6 прививать; **олчага гилос** ~ прививать к ви́шне черёшню; 7 *перен.* де́лать *что-л.* без переры́ва, без переды́шки, одно́ за други́м; продолжа́ть, **гапни гапга** ~ говори́ть беспреста́нно; **кунни тунга** ~ полуно́чничать, засижи́ваться до глубо́кой но́чи; ✦ **узиб** ~ (*букв.* оборва́ть и (снова) связа́ть) говори́ть без конца́ одно́ и то́ же, ворча́ть, брюзжа́ть.

УЛАНМОҚ *страд. от* уламоқ; **ип ипга уланди** концы́ ни́ток бы́ли свя́заны; **чигалнинг икки учи уланди** о́ба конца́ узла́ (*трудного вопроса*) бы́ли увя́заны; **Қарсак кетига қарсак уланди** (С. Зунунова, «Гулхан») Не умолка́я гре́мели аплодисме́нты (*букв.* за аплодисме́нтами сле́довали аплодисме́нты).

УЛАР I они́; ~нинг их, им принадлежа́щий; ~нинг иши их рабо́та; ~га им; ~ни их; ~да у них; ~дан от них; ~ билан с ни́ми; ~ билан бирга вме́сте с ни́ми; ~ ҳақида (*или* тўғрисида, хусусида) о них; ~ ҳақида сўз бўлмади о них не́ было разгово́ра; ~ники их, им принадлежа́щий; бу уй ~ники э́то их дом, э́тот дом принадлежи́т им.

УЛАР II *зоол.* ула́р (*горная индейка*); **Туркистон** ~и туркеста́нский ула́р.

УЛАТИЛМОҚ *страд. от* улатмоқ.

УЛАТМОҚ *понуд. от* уламоқ.

УЛАШИЛМОҚ *страд. от* улашмоқ II раздава́ться, распределя́ться; **болаларга конфет улашилди** де́тям разда́ли конфе́ты, де́тям бы́ли розданы́ конфе́ты.

УЛАШИШМОҚ *совм. от* улашмоқ I и II.

УЛАШМОҚ I *совм. от* уламоқ.

УЛАШМОҚ II раздава́ть, распределя́ть, наделя́ть; **арча байрамида болаларга совға улашдилар** на ёлке де́тям разда́ли пода́рки; **нон** ~ раздава́ть лепёшки; **улашув материали** *пед.* раздато́чный материа́л; ... **худо ҳаммага ақл улашганда сен қай ғўрда эдинг!** (Ойбек, «Қутлуғ қон»)... где ты был, когда́ бог наделя́л всех разу́мом!

УЛАШТИРМОҚ *понуд. от* улашмоқ I и II.

УЛГИ *обл.* приме́р, образе́ц; ~ бўлмоқ быть приме́ром; **Учар қушдан мен ҳам** ~ олганман («Муродхон») И я брал приме́р у лета́ющей пти́цы.

УЛГУРЖИ I оптом, гуртом // оптовый, ~сига мол сотиб олмоқ покупать товар оптом ~ савдо оптовая торговля, 2 капитальный, общий ~ ремонт капитальный ремонт, 3 большой ~ солиқ большой налог

УЛГУРИШ I *и д от* **улгурмоқ**; 2 успеваемость, синфда ~ процент процент успеваемости в классе

УЛГУРМОҚ I успевать, управляться **у жавоб беришга улгуролмади** он не успел ответить, **мен поездга улгуролмадим** я не успел на поезд 2 успевать усваивать *(учебный предмет)*, **улгурадиган ўқувчи** успевающий ученик

УЛИ ~ тортмоқ — **улимоқ** I

УЛИМОҚ I выть, **узоқларда итлар** ~да вдали воют собаки

УЛИМОҚ II *обл* воспаляться *(о слизистой оболочке рта)*, **боланинг огзи улиб кетибди** у ребенка воспаление (слизистой оболочки) рта

УЛИТМОҚ *понуд от* **улимоқ** II воспалять, разъедать *(слизистую оболочку рта)*

УЛИШ I *и д от* **улимоқ** I, 2 вой *(собаки, волка и т п)* иг ~и эшитилди послышался вой собаки

УЛИШ II *и д от* **улимоқ** II, 2 воспаление, воспалительный процесс *(слизистой оболочки рта)* **оғизнинг** ~и воспаление (слизистой оболочки) рта

УЛИШМОҚ *совм от* **улимоқ** I

УЛКАН большой, громадный огромный великий вещественный ~ дарахт громадное дерево, большое дерево ~ одам рослый человек ~ *(или* ~-~*)* қадамлар большие шаги саноатимиз ~ қадамлар билан олга бормоқда наша промышленность семимильными шагами идет вперед ~ ютуқлар огромные достижения ~ дарё великая река, ~ асар великое произведение, ~ тоғлар величественные горы

УЛКАНЛАШМОҚ укрупняться, становиться большим, громадным

УЛКАНЛИК *отвл с щ от* **улкан**

УЛЛИ *обл* ~ улуғ 2 3 ~нинг гапини олмаган увлар *поел* не послушавшийся старшего взвоет *(т е будет раскаиваться что не послушался)*

УЛОВ I 1 верховое *или* вьючное животное 2 рабочий скот тягло, тягловая сила ~ингиз борми? есть ли у вас рабочий скот?, имеете ли вы рабочий скот?

УЛОВ II *и д от* **уламоқ**.

УЛОВЛИ I имеющий верховую лошадь, верховой **Дарё қирғоғида бирорта** ~ йўловчини кутар эдим (F Гулом, «Шум бола») На берегу реки я ждал какого нибудь верхового проезжего, 2 имеющий рабочий скот имеющий тягло тягловую силу

УЛОВСИЗ I не имеющий верховой лошади 2 не имеющий рабочего скота не имеющий тягла, тягловой силы ~ хўжалиқ хозяйство без тягловой силы, хозяйство, не имеющее тягловой силы

УЛОВСИЗЛИК *отвл сущ от* **уловсиз**.

УЛОВЧИ *ж-д* сцепщик **вагон** ~ сцепщик вагонов

УЛОҚ I 1 связанный, сцепленный // узелок, соединяющий оба конца *(чего л, напр веревки, нитки и т п)* ~ арқон связанная веревка *(веревка состоящая из нескольких обрывков связанных концами)* ~-~ сим проволока, связанная из нескольких *(или многих)* обрывков 2 заплатанный *(об одежде)*, // заплата, ~ енг 1) заплатанный рукав 2) наставленный рукав

УЛОҚ II 1 козлонос, 2 улак *(конно спортивное состязание, на котором участники состязания вырывают друг у друга козлиную тушу)* ~ чопмоқ участвовать в улаке ~ чоптирмоқ *(или* бермоқ*)* организовывать улак 3 козлиная или телячья туша которую оспаривают друг у друга участники улака **Улок олиш учун чавандоз бўлиш керак** (Онбек «Қутлуғ қон») Чтобы выхватить тушу, надо быть наездником

УЛОҚМОҚ удаляться **улоқиб кетмоқ** удалиться покинуть свое место пропасть без вести **қаекка улоқиб кетган эдинг?** где ты пропадал?, где ты скитался?

УЛОҚТИРИЛМОҚ *страд от* **улоқтирмоқ** отбрасываться, бросаться быть отброшенным «бросаемым выбрасываться, кидаться, выкидываться быть выорасываемым выкидываемым, **Созандалар уйдан қувилибди, кетларидан музика асбоблари бирин-кетин улоқтирилибди** (Т Обидов, «Юсуфжон қизиқ») Музыканты были прогнаны из дома, вслед им один за другим были выброшены музыкальные инструменты

УЛОҚТИРМОҚ I *понуд от* **улоқмоқ**; 2 бросать, швырять, кидать, метать, толкать **у ядрони 19 метрга улоқтирди** он толкнул ядро на 19 метров, Даричадан Хужа Абдулло ўзини улоқтириб, дарахтзорлар ичига югурди (Ойбек, «Навоий») Выскочив из окошечка Ходжа Абдулла побежал в рощу

УЛОҚ-УЛОҚ I связанный из кусков ~ арқон связанная из обрывков веревка

УЛОҚ-УЛОҚ II ~ қилмоқ *прям и перен* тащить в разные стороны, рвать (разрывать) на части ~ бўлмоқ быть предметом спора, перепалки

УЛОҚЧИ участник улака *(см* **улоқ** II 2*)* ~ от лошадь, годная для участия в улаке

УЛОК-ҚУРОҚ заплатанный *(во многих местах)* латаный перелатаный, ~ кийим заплатанная *(во многих местах)* одежда

УЛСИЗЛИК *фольк* = **уғилсизлик**.

УЛТОН *обл* подошва подошвенная кожа, **бировнинг юртида султон бўлгандан ўз юртингда** ~ бўлганинг яхши *посл* лучше быть самым бедным у себя на родине, чем царем на чужбине

УЛУМ (*а ед* **илм**) *книжн* науки, знания **жомиул** ~ конференции науки ходячая энциклопедия

УЛУС I *ист* улус *(название большого феодального государственного образования в Средней Азии)* // улусный 2 *уст* народ страна

УЛУШ I часть, доля пай, ~ига тушган вазифа выпавшая на его долю задача, 2 надел *(земельный)* 3 вклад, доля *(труда)*, ўз ~ини қўшмоқ вносить свой вклад *(во что-л)*.

УЛУҒ I великий **Улуғ Октябрь социалистик революцияси** Великая Октябрьская социалистическая революция, **Улуғ Ватан уруши** Великая Отечественная война ~ анем *уст* великие, знаменательные дни, ~ дарё великая река 2 *разг* старший начальник глава, ~имизнинг буйруғи шу таково распоряжение нашего начальника 3 большой на больший, ~ ном большое имя большая личность юртнинг ~лари наболышие люди края 4 Улуғ *(имя собств мужское и женское)*

УЛУҒВОР I величественный грандиозный, // величественно грандиозно, **коммунистик қурилишнинг** ~ программаси величественная программа коммунистического строительства ~ ишлар грандиозные работы, 2 величавый, важный // величаво, важно **Яна бир неча** ~ дўстларим бор (Ойбек, «Қутлуғ кон») Есть у меня еще несколько важных друзей, у **менга томон** ~ қадам ташлади он важно зашагал в мою сторону

УЛУҒВОРЛИК I величественность, величие грандиозность 2 величавость, важность

УЛУҒЗОДА сын *или* потомок большого человека *(царя, наследника, вождя и т п)*

УЛУҒЛАМОҚ I возвеличивать 2 чтить почитать оказывать почести почтение, уважение **улуғлаб қарши олмоқ** встречать *(кого-то л)* с почестями, 3 прославлять Гулом Абдурахмонов қўшиқ билан пойтахтни улуғлайди (Т Обидов, «Юсуфжон қизиқ») Гулям Абдурахманов песней прославляет столицу

УЛУҒЛАНМОҚ *страд и возвр от* **улуғламоқ** I возвеличиваться быть возвеличенным, возвеличиваемым 2 почитаться, быть почитаемым 3 гордиться, кичиться, важничать

УЛУҒЛАШМОҚ *взаимн и совм от* **улуғламоқ**

УЛУҒЛИК величественность величие грандиозность

УЛУҒСИФАТ величавый осанистый, ~ одам 1) осанистый человек, 2) благородный человек, человек высоких душевных качеств

УЛУҒСИФАТЛИҚ величавость, осанистость

УЛФАТ I дружба, симпатия, дружеская привязанность ~ қурмоқ 1) заводить (себе) дружескую компанию 2) устраивать вечеринку 2 друг, приятель собеседник ~ қилмоқ водить знакомство *(с кем л)*, бу нигит акамнинг ~и

этот парень — приятель моего старшего брата; ~и чор четыре приятеля, собеседника *(говорится о хорошей, дружной компании, состоящей только из четырех человек)*; **Ним қорониғи, захкан ҳужрада «~н чор»нинг сухбати узилмас эди** (Ойбек, «Навоий») В полутёмной, сырой кёлье не прекращалась беседа «четырёх друзей»; 3 общительный, компанейский; уживчивый; **у жуда ~йигит-да!** уж очень он общительный, компанейский парень!; 4 Ульфат *(имя собств. мужское и женское)*.

УЛФАТЛАШМОҚ 1 беседовать; устраивать дружескую беседу, собеседование *(с кем-л.)*; **Авазхон Замон билан бир улфатлашайлик деб келса, Замон кулбасида йўқ** («Нигор ва Замон») Когда Авазхан пришёл к Заману побеседовать, последнего не оказалось в его лачуге; 2 сдружиться, подружиться.

УЛФАТЧИЛИК 1 дружба, приятельские отношения; 2 вечеринка; ~ қилмоқ 1) дружить, водить компанию *(с кем-л.)*; быть в компании *(с кем-л.)*; 2) устраивать вечеринку; **кеча биз ~да бўлдик** вчера мы были на вечеринке.

УЛЬТИМАТИВ ультимативный; ~ талаб ультимативное требование.

УЛЬТИМАТУМ ультиматум; // ультимативный: ~ тарзидаги талаб ультимативное требование; ~ бермоқ *(или топширмоқ)* предъявить ультиматум.

УЛЬТРАБИНАФША ультрафиолетовый; ~ нурлар ультрафиолетовые лучи.

УЛЬТРАТОВУШ *физ.* ультразвук; // ультразвуковой; ~ тўлқинлари ультразвуковые волны.

УЛЬТРАҚИСҚА ультракороткий; ~ тўлқинлар ультракороткие волны.

УЛҒАЙИШМОҚ *совм. от* улғаймоқ.

УЛҒАЙМОҚ 1 вырастать, становиться большим, взрослым; **сен улғайинг энди, ўғлим** ты, сынок мой, уже взрослый; сын мой, ты стал уже взрослым; 2 увеличиваться, прибавляться, возрастать *(количественно)*; **иш улғайиб, қўл бўшамай қолди** работы прибавилось, отдыхать некогда; **ёши улғайиб қолган одам** *(букв.* человек, возраст которого прибавился) пожилой человек; человек в летах; старый человек; **У кишининг ёшлари анча улғайган бўлса ҳам, лекин ҳалн жуда тетиклар** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Хотя этот человек уже и в летах, однако всё ещё очень бодр; 3 сильно осложниться, обостриться, намного ухудшиться *(о болезни, о состоянии больного)*; **дард улғайди** болезнь осложнилась; **беморнинг дарди улғайиб кетди** состояние больного (сильно) ухудшилось; **иш улғайиб кетди** 1) дело приняло большой размах; 2) дело осложнилось; 4 усиливаться, возрастать; **шубҳаси улғая борди** его сомнения всё возрастали.

УЛҒАЙТИРИЛМОҚ *страд. от* улғайтирмоқ.

УЛҒАЙТИРМОҚ *понуд. от* улғаймоқ 1 делать большим, великим; возвеличивать; 2 растить *(напр. детей)*; 3 раздувать *(напр. спор, скандал и т. п.)*; 4 сильно осложнять, обострять, намного ухудшить *(болезнь, состояние больного)*.

УЛҒАЙТМОҚ *понуд. от* улғаймоқ = улғайтирмоқ.

УМАРО *(а. ед.* амир) *ист.* военная верхушка; **Бу хусусда ~мизнинг раъйларини билдик** (Ойбек, «Қутлуғ қон») По этой части мы узнали мнение нашей военной верхушки.

УМБАЛОҚ: ~ ошмоқ кувыркаться; ~ ошиб тушмоқ *или* ~ ошиб йиқилмоқ 1) кувыркнуться, полететь кувырком; 2) скапотировать.

УМБУРВОҚИ *(из* умри боқи) название сорта дыни *(см. также* умрбоқи).

УМИВАЛЬНИК умывальник.

УМИД 1 надежда, чаяние, упование: ~ узмоқ терять надежду, отчаиваться; разочаровываться; **унинг ~и кесилди** *(или* **узилди)** *или* **унинг ~и пучга чиқди** он потерял всякую надежду *(на что-л.)*; **Шу билан ~ингиз узилдими?** (А. Қаххор, «Сароб») Итак вы потеряли надежду?; **сиздан ~им катта** я возлагаю на вас большие надежды; **сендан ~им шумиди?** разве я этого от тебя ожидал?; я от тебя этого не ожидал; **жонингдан ~инг борми?!** ты ещё надеешься остаться живым?!; ты хочешь жить?! *(угроза)*; **чиқмаган жондан ~** *см.* чиқмоқ 1; 2 шанс, шансы; виды *(на что-л.)*; расчёт; ~ боғламоқ *(или* қўймоқ, қилмоқ) 1) надеяться, уповать, иметь (питать) надежду; возлагать надежду *(на кого-что-л.)*; 2) рассчитывать, иметь виды *(на кого-что-л.)*; 3 Умид *(имя собств. мужское)*.

УМИДБАХШ дарящий надежду, дающий надежды, вселяющий надежду, обнадёживающий, касал кишига ~ сўзлар айтмоқ говорить (сказать) больному слова вселяющие надежду, обнадёживать больного.

УМИДВОР надеющийся, возлагающий надежды; питающий надежды; ~ бўлмоқ надеяться, пребывать в надежде; **Салимхон нимадандир ~ бўлиб Саидийга қаради** (А. Қаххор, «Сароб») Салимхан с надеждой (на что-то, надёжу) посмотрел на Саиди; ~ қилмоқ обнадёживать *(кого-л.)*, вселять надежду *(в кого-л.)*; ~ сўзлар исполненные надежды слова.

УМИДВОРЛИК надежда, упование, чаяние; ~ билан с надеждой *(на что-л.)*.

УМИДЛАНМОҚ надеяться, возыметь надежду, окрыляться надеждой.

УМИДЛАНТИРИЛМОҚ *страд. от* умидлантирмоқ.

УМИДЛАНТИРМОҚ *понуд. от* умидланмоқ обнадёживать, подавать надежду; вселять надежду; **У юпатувчи сўзлар билан дўстини умидлантиришни истамади...** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Он не захотел обнадёживать друга словами утешения.

УМИДЛИ 1 надеющийся; исполненный надежд; ~ дунё = дунёйи боумид (*см.* боумид); 2 подающий надежды.

УМИДСИЗ 1 потерявший надежду, отчаявшийся; 2 безнадёжный; // безнадёжно; 3 пессимист.

УМИДСИЗЛАНМОҚ терять надежду, впадать в отчаяние, отчаиваться, разочаровываться.

УМИДСИЗЛАНТИРМОҚ *понуд. от* умидсизланмоқ.

УМИДСИЗЛАРЧА *нареч.* безнадёжно, потеряв надежду.

УМИДСИЗЛИК 1 безнадёжность; отчаяние; ~ка тушмоқ впадать в отчаяние; разочаровываться; ~ка туширмоқ лишить надежд *(на что-л.)*; 2 пессимизм, // пессимистический; ~ руҳи пессимистическое настроение.

УМИДСИЗЧА ~ умидсизларча.

УММАТ 1 *рел.* народ, люди, одной религии; **ислом ~и, Муҳаммад ~и** *(или* **~и ислом, ~и Муҳаммад)** мусульмане; 2 Умма́т *(имя собств. мужское)*.

УММОН *уст.* океан.

УМОҚ похлёбка *(с мелкими кусочками теста)*.

УМР жизнь; век; **узун ~** долгая жизнь, долголетие; бировга ўлим тилагунча, ўзингга ~ тила *посл.* чем желать смерти другому, лучше пожелай себе (долгих лет) жизни, **бир ~ *или* ~ бўйи** всю жизнь; **буни кўнглимдан бир ~ чиқармайман** это я буду помнить всю жизнь; ~ кечирмоқ *(или* сурмоқ, ўтказмоқ) проводить жизнь, жить; ~ қилмоқ жить совместно *(о муже и жене)*; **унинг хотини атиги бир йил ~қилди** его жена жила (с первым мужем) только (лишь) один год; **~ингиз узоқ бўлсин!** да продлится ваша жизнь! *(говорится в знак благодарности)*; ~ининг охирига ча до конца своей жизни, до самой смерти; **у ярим аср лик ~ини саҳнада ўтказди** полвека из своей жизни он провёл на сцене; ✦ ~ савдоси *см.* савдо 1; ~ йўлдоши 1) спутник жизни, супруг, муж; 2) спутница жизни, супруга, жена.

УМРБОД 1 пожизненный, вечный; // пожизненно, вечно, ~ шахсий пенсия пожизненная персональная пенсия; ишсизлик капитализмнинг ~ маразидир безработица — извечная язва капитализма; **сизнинг яхшилигингизни ~ унутмайман** я никогда не забуду вашей доброты; 2 навек, навеки, навсегда, на всю жизнь; **мен шу ерда ~ қоламан** я на всю жизнь останусь здесь.

УМРБОҚИ название сорта дыни *(толстокорая зеленовато-желтая, хорошо сохраняющаяся до середины зимы)*.

УМРГУЗАРОНЛИК *уст.* образ жизни, жизнь; ~ қилмоқ жить, существовать; **осойишта ~ қилмоқ** жить спокойно, мирно.

УМРДОШ супруг; супруга *(букв.* совместно живущий); ~им мой супруг; моя супруга.

УМРДОШЛИК совместная жизнь, супружество

УМРЛИ 1 длящийся всю жизнь, относящийся к жизни; **бир ~ иш** дело всей жизни; **бир ~ ёр** друг *(или* подруга) жизни; 2 имеющий *какую-л.* жизнь; **узун ~** долговечный

(о живом существе); **қисқа ~** недолговёчный; **3** пожизненный; // на всю жизнь; **Унга хўжа остонаси ~ макон бўлиб кўринди** (П. Турсун, «Уқитувчи») Ему казалось, что он на всю жизнь обречён жить у порога ходжи (*т. е. служить ходже*).

УМРЛИҚ вёчный; пожизненный; // вёчно; на всю жизнь; пожизненно.

УМРОВ *обл.* = **ўмров.**

УМРОВЛИ *обл.* = **ўмровли.**

УМСУНМОҚ испытывать прилив молока к груди и в связи с этим желание покормить ребёнка (*о кормящей грудью матери*).

УМУМ I всё, весь народ, всё общество, вся общественность; ~ олдида перед всеми, перед общественностью; публично; ~ фойдаси учун для общей пользы; ~ники общий, принадлежащий всем; **умум палатаси** палата общин; **2** *в знач. слова-префикса участвует в образовании сложных слов (пишется слитно, в которых имеет значения:* все-, обще-, *например,* **умумиттифоқ** всесоюзный, **умумхалқ** общенародный и т. п.

УМУМАН вообще, в общем, в цёлом, в общих чертах; ~ сиз ҳақингиз в общем вы правы; **мақола ~ яхши таассурот қолдиради** в цёлом статья производит хорошее впечатлёние; ~ халқ хўжалигининг ривожланиши развитие народного хозяйства в цёлом; ~ айтганда вообще говоря.

УМУМБАШАРИЙ общечеловёческий; ~ миқёсдаги аҳамият общечеловёческое значение.

УМУМДАВЛАТ общегосударственный; ~ манфаатларини қўзламоқ соблюдать общегосударственные интересы.

УМУМДЕМОКРАТИК общедемократический; ~ матбуот общедемократическое издание; общедемократическая печать.

УМУМИЙ I общий, всеобщий; единый; ~ дафтар общая тетрадь; ~ давлат нархлари единые государственные цёны; ~ мажлис общее собрание; ~ мажбурий таълим всеобщее обязательное обучение; **капитализмнинг ~ кризиси** общий кризис капитализма; ~ сайлов ҳуқуқи всеобщее избирательное право; **2** общественный; ~ овқатланиш общественное питание; **3** эк. валовой; ~ маҳсулот валовая продукция; ✦ афв ~ амнистия.

УМУМИЙЛИК общность, всеобщность; единство.

УМУМИТТИФОҚ общесоюзный; всесоюзный; ~ министрлиги общесоюзное министерство.

УМУМИЯТ = **умумийлик**; ~ билан вообще.

УМУМЛАШМА обобщение; **бадиий ~** художественное обобщение.

УМУМЛАШМОҚ 1 обобщаться; становиться обобщённым; **2** *эк.* обобществляться; ✦ **шахси умумлашган гап** *грам.* обобщённо-личное предложение.

УМУМЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **умумлаштирмоқ I** быть обобщаемым, обобщаться; **2** быть обобществлённым, обобществляться.

УМУМЛАШТИРМА обобщение; **ёзувчининг ~лари** обобщения писателя.

УМУМЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **умумлашмоқ I** обобщать, суммировать; **иш тажрибаларини ~** обобщать опыт работы; **2** *эк.* обобществлять; **ишлаб чиқаришни ~** обобществлять производство; **меҳнатни ~** обобществлять труд.

УМУММИЛЛИЙ общенациональный; ~ бойлик общенациональное богатство.

УМУМПАРТИЯВИЙ общепартийный.

УМУМПРОЛЕТАР общепролетарский, ~ иш общепролетарское дело.

УМУМРЕСПУБЛИКА общереспубликанский.

УМУМХАЛҚ общенародный; всенародный; **тинчликни химоя қилиш ~ иши** защита мира — общенародное дело, ~ тили общенародный язык; ~ форуми всенародный форум

УМУРТҚА *анат.* позвонок; // позвоночный; **бўйин ~лари** шейные позвонки; ~ погонаси позвоночник, позвоночный столб; ~ канали позвоночный канал.

УМУРТҚАЛИ позвоночный; ~ ҳайвонлар позвоночные животные; ~лар *зоол.* позвоночные.

УМУРТҚАСИЗ беспозвоночный; ~ ҳайвонлар беспозвоночные животные; ~лар *зоол.* беспозвоночные.

УН I мука; **буғдой ~и** пшеничная мука; **картошка ~и** картофельная мука; ~ эламоқ сёять муку, просёивать муку.

УН II звук, голос; ~ бермоқ (*или* чиқармоқ) издавать звук.

УНАМОҚ соглашаться, склоняться, сдаваться, идти на уступки; **у ҳамма шартларга унади** он согласился на все условия.

УНАР-УНМАС то да сё, всякие мёлочи, ерунда; ерундовое дёло; ~дан гапирмоқ обсуждать мёлочи, вести мёлкие разговоры; толочь воду в ступе.

УНАТМОҚ *понуд. от* **унамоқ** заставлять соглашаться; уговаривать; упрашивать; склонять (*кого-л. к чему-л.*); **мен уни шу ерда қолишга базўр унатдим** я его ёле (с трудом) уговорил остаться здесь.

УНАШИЛМОҚ *страд. от* **унашмоқ** быть просватанной.

УНАШМОҚ *взаимн. от* **унамоқ I** приходить к соглашёнию; заручиться взаимным (обоюдным) согласием; **2** обручаться; **унашиб қўйилган қиз** сосватанная, обручённая дёвушка (*невеста*); **унашиб қўйилган йигит** обручённый (*жених*).

УНАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **унаштирмоқ.**

УНАШТИРМОҚ *понуд. от* **унашмоқ** сватать, сговаривать; **қизни ~** сговорить (сосватать) дёвушку (*за кого-л.*); **Қизни бешикда унаштириб қўйган эканлар** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Оказывается, дёвушку сосватали ещё с колыбёли.

УНАҚА *разг.* **1** такой, таковский; **у ~ алдайдиган одам эмас** не такой он человёк, чтобы обмануть; **2** так; ~ қилмайдилар так не поступают, не дёлают, ~ дема так не говори, не говорй так; **менга ~-бунақа деҳишнинг кераги йўқ** нет надобности говорить мне всякую всячину; **ўзи ҳам ~-бунақа совуқ бўлмади** ну и мороз же был; вот это был мороз!

УНАҚАНГИ *разг.* = **унака.**

УНВОН I звание; **ҳарбий ~** воинское звание; **профессорлик ~и** звание профессора; **Совет Иттифоқи Қаҳрамони деган ~** звание Героя Советского Союза; **фахрий ~** бермоқ присвоить почётное звание, **2** сан; титул; **графлик ~и** титул графа.

УНГА *см.* **у 1.**

УНГАЧА I до того момента, врёмени; тем врёменем; **Бўри... туз ахтариб кетди, ~ қўзи қочиб кетди** («Эртаклар») Волк... пошёл за сблью (искать соль), тем врёменем ягнёнок сбежал, **сен тайёрланиб тур, ~ мен кинога билет олиб келаман** ты приготбвься (готовься), тем врёменем я принесу билёты в кино; **2** до того мёста; ~ кўп юрилди до того места было пройдено немало.

УНГАЧАЙИН *обл.* = **унгача.**

УНГУР пещера, углублёние (*в крутом склоне горы*).

УНДА *см* **у 2**

УНДА-БУНДА *см.* **у 2.**

УНДАЙ 1 такой; ~ ўртоқнинг менга кераги йўқ! не надо мне такого товарища!; ~ узунқулоқ хабарларга ишонма не верь таким слухам; **2** так, ~ бўлса ёсли так, в таком случае; ~ бўлса, мен кетаман в таком случае я уйду; **мен ~ ҳам қилиб кўрдим, бундай ҳам қилиб кўрдим** — бўлмади я поступал и так и так, но ничего не вышло, я и так, я и этак, но ничего не получилось.

УНДАЛМА *грам.* обращение; ~ сўз обращение (*слово или группа слов*).

УНДАЛМОҚ *страд. от* **ундамоқ** быть приглашаемым, приглашённым; быть призываемым, призванным (*к чему-л.*)

УНДАМОҚ приглашать, призывать (*к чему-л.*); **барилла овоз билан ундаш** призывать во весь голос.

УНДА-МУНДА *см.* **у 2.**

УНДАН *см.* **у 2.**

УНДАН-БУНДАН *см.* **у 2.**

УНДАШМОҚ *взаимн. и совм от* **ундамоқ.**

УНДИРИЛМОҚ *страд. от* **ундирмоқ** быть взысканным, взыскиваться, взиматься.

УНДИРИШ 1 *и. д. от* **ундирмоқ; 2** взыскание, взимание; солиқларни ~ взимание налогов; **3** извлечение; **капиталистик ишлаб чиқаришнинг мақсади максимал фойда ~дир** цель капиталистического производства — извлечение максимальной прибыли; **4** *спец.* соложение.

УНДИРМОҚ *понуд от* **унмоқ** 1 взыскивать взимать **солиқни** ~ взыскивать налог, **насияни** ~ взыскивать долги 2 выращивать, 3 *спец* солодить, **арпани** ~ солодить ячмень

УНДИРУВЧИ 1 *и д л от* **ундирмоқ**; 2 добывающий **~ саноат** добывающая промышленность

УНДОВ призыв, восклицание, // восклицательный **~ белгиси** *грам* восклицательный знак (!) **~ гап** *грам* восклицательное предложение, **~ суз** междометие

УНДОВЧИ 1 *и д л от* **ундамоқ**, 2 *этн* лицо, присланное родственниками невесты для приглашения жениха и его гостей в дом невесты в день свадьбы

УНДОШ *лингв* согласный согласные, // согласный *(звук)*, **портловчи ~лар** смычные согласные, **сирғалувчи ~лар** спиранты, **церебрал ~лар** церебральные согласные, **сизғирувчи ~лар** свистящие согласные **тил ~лари** язычные согласные **~ларнинг юмшатилиши** смягчение согласных **~ товушлар** согласные звуки

УНДОҚ *разг* = **ундай**

УНИВЕРСАЛ универсал // универсальный **~ токарь** токарь универсал **~ трактор** трактор универсал **~ магазин (универмаг)** универсальный магазин (универмаг)

УНИВЕРСАЛЛИК универсальность

УНИВЕРСАЛЧИ тракторист, работающий на тракторе универсале

УНИВЕРСИТЕТ университет, // университетский **Урта Осиё Давлат ~и** Среднеазиатский Государственный университет, **Тошкент Давлат университети** Ташкентский Государственный университет, **марксизм-ленинизм кечки ~и** вечерний университет марксизма ленинизма, **~ дипломи** университетский диплом

УНИКАЛ уникальный, **~ қўл езма** уникальная рукопись

УНИКИ *см* **у** 2.

УНИНГ *см* **у** 1.

УНИФИКАЦИЯ унификация, **имлони ~ қилиш** унификация орфографии

УНИФИКАЦИЯЛАШТИРМОҚ унифицировать, **илмий терминологияни ~** унифицировать научную терминологию

УНИШ 1 *и д от* **унмоқ, ғўзанинг ~и** произрастание хлопчатника, 2 *спец* соложение, **буғдойнинг ~и** соложение пшеницы

УНЛИ I *лингв* гласный гласные, // гласный *(звук)*, **~ товуш** гласный звук, **кенг ~лар** широкие гласные **тор ~лар** узкие гласные **тил олди ~лари** переднеязычные гласные

УНЛИ II содержащий муку, с мукой, **~ қоп** мешок с мукой

УНМОҚ 1 расти, произрастать, прорастать, всходить уродиться **чигит униб чиқибди** хлопчатник пророс **Бунда пахта яхши унади** (Ойбек, «О в шабадалар») Здесь хорошо родится хлопок 2 собираться, взыскиваться *(о долгах)* **насия унмаи турибди** долги не взыскиваются не поступают 3 *спец* приниматься, **чечак унди** оспа привилась, 4 *спец* солодеть

УННАЛМОҚ *возвр от* **уннамоқ** порываться, стремиться *(что л сделать)*, приступать **Бибигул қўлидаги пақирни ташлаб юборди, Ниёзмурод қўлларидан чиқиб кетиш учун бир-икки унналиб кўрди** (Мирмуҳсин, «Чури») Бибигюль отбросила ведро и попыталась раз другой, вырваться из рук Ниязмурада

УННАМОҚ приступать *(к чему л)*, начинать *(что л делать)* **овқатга ~** приступать к приготовлению пищи **ишга ~** приступать к работе, приняться за работу **уннаб кўрмоқ** пробовать *(что л сделать)* велосипеду **тузатишга уннаб кўрмоқ** пробовать ремонтировать велосипед

УННИКМОҚ сильно загореть, почернеть *(от жары от солнца)*, **Бир-икки соат ичида унинг қора юзи баттар унникиб кетди** (Ё Шукуров, «Уч савол») За час другой его чернявое лицо почернело еще больше

УННИҚТИРМОҚ *понуд от* **унниқмоқ**; **Ғўзаларни тасодифий изғирин совук бир кечадаек унниқтиради, кетади** (Ойбек, «О в шабадалар») Внезапный заморозок в одну ночь побьет хлопчатник *(будет сделает его черным)*

УНС *уст* дружба, дружеские отношения, близость

УНСИЗ *уст* = **ундош**.

УНСУР *уст* элемент **кимевий ~** химический элемент, **✦ ет ~и** чуждый элемент.

УНУМ 1 урожай 2 производительность **меҳнат ~ини оширмоқ** повышать производительность труда

УНУМДОР 1 плодородный ~ер плодородная почва, 2 продуктивный 3 производительный

УНУМДОРЛИК 1 плодородие, плодоносность **беда ернинг унумдорлигини оширади** люцерна увеличивает плодородие почвы 2 продуктивность 3 производительность, **меҳнат унумдорлиги** производительность труда

УНУМЛИ 1 плодородный, тучный 2 продуктивный, плодотворный ~ иш продуктивная работа 3 производительный ~ меҳнат производительный труд

УНУМСИЗ 1 неплодородный, 2 непродуктивный, неплодотворный, ~ иш неплодотворная работа ~ суффикс *грам* непродуктивный суффикс 3 непроизводительный, ~ меҳнат непроизводительный труд

УНУМСИЗЛИК 1 неплодородие 2 непродуктивность 3 непроизводительность **якка деҳқон хўжалигининг унумсизлиги** непроизводительность единоличного крестьянского хозяйства

УНУТ ~ бўлиб кетмоқ забываться, уйти в область предания **емон кунлар ~ бўлиб кетди** плохие дни ушли в область предания

УНУТИЛМОҚ *страд от* **унутмоқ** забываться быть забываемым **унутилиб кетмоқ** забываться уйти в область предания **жангчиларимизнинг шонли ботирликлари ҳеч қачон унутилмайди** никогда не забудутся славные подвиги наших воинов **унутилмас кунлар** незабываемые дни **унутилмас образ** незабываемый образ

УНУТМОҚ 1 забывать предавать забвению **китобни уйда унутиб қолдирибман** я забыл книгу дома, **мен сени ҳеч қачон унутмаиман** я тебя никогда не забуду 2 упускать из виду

УНУТТИРМОҚ *понуд от* **унутмоқ**

УНУТУВЧАН 1 забывчивый 2 рассеянный

УНУТУВЧАНЛИК 1 забывчивость, короткая память, 2 рассеянность

УНЧА столь, столько настолько **бунинг ~ аҳамияти йўқ** это не столь важно **мен ~ чарчамадим** я не очень устал **кўчада одам ~ кўп эмас** на улице не так много народа **шамол ~ кучли эмас** ветер не очень силен, **бобом ~ қари эмас** мой дед не очень стар

УНЧАЛИК 1 = **унча**, 2 так, как он, в такой мере, как он **дўстим рус тилини жуда яхши билади, аммо мен ~ билмайман** мой друг прекрасно владеет русским языком, а я владею им не в такой мере, как он

УНЧА-МУНЧА 1 очень немного кое что 2 так себе, ~ иш кое какая работа небольшая работа **сен ~га хафа буладиган одам эмас эдинг-ку**? ведь ты не был из тех, которые из за пустяка обижаются? **магазиндан ~ олмоқчиман** я хочу купить в магазине кое что

УПА пудра, белила ~ **қутичаси** пудреница **бетга ~ суртмоқ** (*или қуймоқ*) пудрить лицо

УПА-ЭЛИК белила и румяна, всякие притирания, косметические средства

УПУКА опоек опойка, // опойковый опоечный, ~ **кўн** *или* ~ **мол** опойковый товар ~ **этик** опойковые сапоги

УПҚУН волна холода или жары распространяющаяся в атмосфере **Дунинг ~и! Яқин бир жойда дул егяпти** (П Қодиров, «Қора кузлар») Волна холода от града! Где то близко идет град

УРА I с *глаголами движения передает внезапность и быстроту совершения действия* ~ **кочди** он убежал без оглядки

УРА II *межд* ура ~ деган овозлар янгради грянуло ура, ~, **бизникилар енгиб чикди!** ура, наша взяла!, ура, наши победили!

УРАН *хим* уран, // урановый ~ **рудаси** урановая руда

УРВОҚ 1 подсыпка из муки мучная подсыпка *(небольшое количество муки которым посыпают доску при разделке теста для того чтобы оно не прилипало к доске)* 2 *перен* небольшая частица крупинка *(чего л)* **тилланинг урвоғи** крупинка золота **✦ ~ ҳам бўлмайди** *(букв* на подсыпку не хватит) мало, недостаточно с гулькин нос **бу овқат шунча одамга ~ ҳам бўлмайди** этой пищи никак не хватит на такое количество людей.

УРДИРМОК *понуд от* урмок, сени **урдириб бўбман!** *разг* посмотрим, кто тебя осмелится побить! я не допущу чтоб тебя побили! **девор ~** построить глинобитную стену *или* забор (*силами наемных или других лиц*), **кўл ~** (*букв* допускать дотрагиваться рукой) допускать *или* позволять (*кому л*) заниматься (*чем л*) делать (*что л*) **мен уни аяйман, оғир ишга кўл урдирмайман** я ее жалею и не допущу чтобы она занималась тяжелой работой я ее жалею и не позволю ей заниматься тяжелой работой

УРДИРТИРМОК *понуд от* урдирмоқ

УРИЛМОҚ *страд и возвр от* урмок 1 быть битым из биваемым (*кем л*), 2 ударяться колотиться стукаться (*о чем л*) **эшикка урилиб,** бошимни **ерай дедим** я чуть не разбил себе голову, ударившись о дверь 3 *перен* критиковаться, подвергаться критике продергиваться протаски ваться ✦ **урилган** *или* **урилиб кетган** отстраненный от (от ветственной) должности, строго наказанный

УРИНИШ 1 *и д от* уринмоқ, 2 стремление, старание 3 суета, суетня, хлопоты **турмуш ~лари** житейские невзгоды 4 попытка, **бехудага ~** тщетные попытки тщетные усилия 5 касание соприкосновение **~ конуси** конус касания эгри **чизиқларнинг ~ иуктаси** точки соприкосновения кривых

УРИНИШМОҚ *совм от* уринмоқ

УРИНМА *мат* касательная, **аиланага ~ ўтказмоқ** *мат* провести касательную к окружности

УРИНМОҚ *возвр от* урмоқ 1 трепыхаться биться рваться (*откуда л*) **кафасда қуш уринаетир** птица бьется в клетке 2 хвататься, набрасываться еш **болалар ҳар нарсага урина беради** малые дети всюду лезут 3 сильно устать, обессилеть терять силу, бодрость (*вследствие чрезмерных усилий*) сдать сдавать, ослабнуть **касал анча уриниб қолди** больной очень сдал обессилел больной за метно ослабел **кўп югурма — уринасан** не бегай много — устанешь 4 пытаться, делать попытки силиться, притагать усилия возиться суетиться, хлопотать **эшикни очишга анча уринди** я долго возился с дверью, чтобы открыть ее **соатни тузатишга у анча уринди** он долго старался почи нить часы **сиз ортиқча уриндингиз** вы чересчур старались вы напрасно старались **юкни кўтаришга уриниб кўрмоқ** сделать попытку поднять груз попытаться поднять груз 5 обиваться затаскиваться заношиваться (*об одежде*) **пальтонг бир оз уринибди** твое пальто слегка обилось **уриниб қолган кўйлак** заношенная рубашка заношенное платье 6 загрязниться (*об одежде*), **чопонинг уринибди** твои халат загрязнился **уринган кийим** замызганная одежда 7 слегка протухать, начинать тухнуть (*преимущественно о мясе сале*), **гўшт уринибди** мясо слегка попахивает

УРИНТИРМОК *понуд от* уринмоқ

УРИНЧОҚ 1 старательный усердный, рачительный ~ходим старательный работник усердный работник, 2 пытливый ~ бола пытливый ребенок

УРИНЧОҚЛИК 1 старательность усердие рачитель ность 2 пытливость ~ билан 1) старательно, усердно 2) пытливо

УРИШ 1 *и д от* урмоқ; 2 избиение, побои 3 удар **мушт ~** удар кулаком 4 *мед* биение пульс **юрак ~и** биение сердца сердцебиение **томир ~и** пульс ✦ **ерга ~** снижение уничижение **барқ ~ ғ ярқ ~** *перен* сияние, сверкание **офтоб ~и** солнечный удар тепловой удар

УРИШИШ 1 *и д от* уришмоқ, 2 драка потасовка, схватка

УРИШИШМОҚ *взаим и совм от* уришмоқ 1 ругать корить порицать (*кого-л*), **улар сени фойданг учун уришишди** они тебя ругали для твоей же пользы 2 ссориться, браниться пребраниваться (*друг с другом*) **икковлари қаттиқ уришишди** они оба крепко поссорились

УРИШМОҚ *взаим и совм от* урмок 1 биться драться наносить удары, побои (*кому л*) 2 ударяться сталкивать ся постукивать, биться (*друг о друга*) **тиззаларим бир-бировига уришар эди** колени мои бились друг о друга **автомобиллар муқолизда бир-бирига уришиб кетди** автомо били столкнулись на повороте 3 браниться ругаться, ссо риться **У, иморатда ишлаётган уста ға мардикорлар билан уришиб булса керак, сўкиниб келар эди** (Л Қаҳҳор, «Сароб») Он шел, бранясь — вероятно он имел столкновение с мастерами и подёнщиками работавшими на стройке, 4 воевать, сражаться **кардларча ~** храбро сражаться

УРИШТИРИЛМОҚ *страд от* уриштирмоқ, **улар уриштирилди** их поссорили, их стравили

УРИШТИРМОК *понуд от* уришмок 1 поссорить, пересорить у эски дўстларни **уриштиришга муваффақ бўла олмади** ему не удалось поссорить старых друзей, 2 стравливать сводить драться (*кого л*) **ит ~** стравить собак 3 стаскивать ударять (*друг о друга*) 4 чокаться **рюмкаларни ~** чокаться рюмками ✦ **кўз ~** 1) гляделки (*детская игра*) 2) поглядывать посматривать друг на друга, встре чаться глазами

УРИШУВЧИ 1 *и д ч от* уришмоқ, 2 воюющий - **давлатлар воюющие государства**

УРИШЧАН = уришқоқ

УРИШЧАНЛИК — уришқоқлик

УРИШҚОҚ 1 драчливый // драчун забияка, задира, скандалист ~ бола драчливый мальчик ~**лари бости-бости қилиб қўймоқ** утихомирить драчунов 2 воинственный воинствующий 3 *шутл ирон* вояка

УРИШҚОҚЛИК 1 драчливость задиристость // драчливый, задиристый 2 воинственность // воинственный **империалистларнинг ~ сиесати** воинственная политика империалистов

УР-ИИҚИТ (*букв* бей вали) 1 погром 2 свалка, потасовка 3 *разг* суголка толкотня

УР-ҚАЛТАК (*букв* беи, дубинка) 1 самосуд 2 свалка, потасовка

УРМОҚ 1 бить, ударять **бошимни эшикка уриб олдим** я головой ударился о дверь, **бонг ~** ударить в набат **бир шаналок** (*или* **тарсаки**) **~** дать пощечину, **қаргак ~** уда рять в ладоши аплодировать **соат бешга жом** (*или* **занг**) **урди** часы пробили пять **ўзини ҳар ёққа ~** 1) метаться (*о больном*) 2) *перен* усиленно хлопотать (*о чем л*) **ерга ~** 1) ударить о землю (*кого что л*) **Саидий чекиб турган папиросини жахл билан ерга урди** (А Қаҳҳор «Сароб») Саиди в сердцах бросил на землю папиросу, которую ку рил 2) *перен* унижать, уничижать, охаивать (*кого что л*) **у мени доим ерга урарди** он всегда унижает меня **ерга кутариб ~** приподнять и бросить на землю **ўзини тўдага ~** ринуться в толпу **Оftоб яғиндан уриб турибди** (1 ғу лом, «Т мурда») Солнце жжет печет спину **уриб туширмоқ** сбить сшибить сбить ударом (*кого что л*) **улар душман самолетини уриб туширишди** они сбили вражеский самолет **аҳмоқни урма, сўкма ишга сол** *посл* дурака не бей не брани а заставь работать, **бир кесак** (*или* **тош**) **билан икки қарғани ~** (*букв* одним камнем двух ворон ударить) одним выстрелом двух зайцев убить 2 сечь стегать хлестать колотить избивать наносить побои **ўлгудай** (*или* **ўларлигин**) **~** избить (*кого л*) обломать бока (*кому л*) **отга қамчи ~** сечь лошадь кнутом ударить по шадь кнутом **шамол юзга уриб турарди** ветер хлестал в лицо **емғир уриб турибди** идет сильный дождь **қор гупиллатиб ураетир** снег валит, снег идет крупными хлопьями 3 биться, стучаться, **юрагим гуп-гуп ураетир** у меня сильно бьется сердце, у меня гулко бьется сердце 4 прихватить, тронуть, побить (*морозом*), **хайрият, экинларни совуқ урмабди** хорошо, что морозом не побило (не прихватило) посевы, 5 украсть **у китобимни уриб кетибди** он украл мою книгу **унинг уйини уғри уribди** воры обокрали его квартиру **ўндан тўққизни ~** (*букв* украсть из десяти де вять) присваивать, забирать брать львиную долю (боль шее количество чего либо) **тош-тарозидан ~** обвешивать обмеривать, **у юлдузни бенарвон уради** *см* **бенарвон**, 6 *в сочетании с существительными образует сложные глаголы* **барқ ~** 1) блистать, сиять 2) бурно интенсивно разви ваться 3) достигать полного расцвета **бош ~** 1) поклониться 2) бить челом униженно просить (*о чем-л*) **дилжигаридан ~** чаровать, очаровывать пленять покорять (*чье л*) сердце **дўқ ~** стращать угрожать, запугивать **жигилдонга ~** 1) сплать, сожрать 2) пренебрегать жўш ~ бурлить кипеть бить ключом **йўлдан ~** сбивать с пути, вводить в соблазн (*кого л*) совращать **лоф ~** 1) хва стать, бахвалиться, 2) трепать языком, рассказывать не-

былйцы, **огзига** ~ 1) закрыть рот (*кому-л.*), не дать говорить, 2) дать взятку, подкупить; **.. тўраларнинг огзига уриш учун пулни бойвачча беради** (Ойбек, «Қутлуғ кон») ... дёньги на взятки чинóвникам даст барчýк; **оҳ** ~ вздыхать, стонáть; **пахса** ~ воздвигáть стёну, строить забор (*из глины*); **сувга** ~ как в вóду кануть, бесслéдно исчéзнуть; **ваъдалар сувга уриб кетди** обещáнного, говорят, три гóда ждут; **уйқуни** ~ *разг.* спать; **у уйқуни ураётир** он спит; **чоп** ~ совáть свой нос (*куда-л.*); **эгар** ~ седлáть; **отга эгар** ~ седлáть коня; **қаҳ-қаҳ** ~ *или* **қаҳ-қаҳ уриб қулмоқ** разразúться смéхом, расхохотáться, покатúться со смеху; **қулф** ~ запирáть (*что-л.*) на (висячий) замóк; **эшикка қулф** ~ запирáть дверь; **қўлтиққа** ~ 1) взять под мышку (*что-л.*); **у папкасини қўлтиққа уриб,** жýнаб қолди он взял пáпку под мышку и ушёл; 2) украсть; ✦ **бир лаган ошни бир ўзи урди** *он один съел цéлое блюдо плóва*; **бошимга ураманми** (*или* **урайми**) *или* **бошимга ҳам урмайманми** на что мне (это); на кой чёрт мне (это сдалóсь); **жин урсин уни!** чёрт его побери!; **нон урсин!** *разг. уст.* честнóе слóво! (*клятвенное выражение*); **нон урсин, рост айтаётирман!** честнóе слóво, я говорю́ пráвду!; **болани офтоб уриб**ди у ребёнка сóлнечный (тепловóй) удáр; **чойга одеколон ҳиди уриб қолибди** чай пáхнет одеколóном, пулни чўнтакка ~ совáть дéньги в кармáн. **тўғонни сув уриб кетди** водой размы́ло плотúну; **у ҳамма пулини киймига урди** он все свои́ дéньги истрáтил на одéжду; **унга бало ҳам урмайди** *неодобр.* ничегó с ним не сдéлается, ничегó ему не бýдет; **ҳудо урган 1)** пóлный, мéрзкий, гáдкий, нúзкий (*о человеке*); 2) сáмого нúзкого кáчества, óчень плохóй; **ҳудо урган мол** товáр сáмого нúзкого кáчества, плохóй товáр; **ҳудо урди мани!** я пропáл!; я погúб!; **ҳудо урсин!** *уст.* ей-бóгу!; **этик оёқни ураётир** сапóг трёт нóгу; **юзни урган чол** *разг.* старúк в возрáсте ста лет; столéтний старúк; **ўзини ўтга-чўққа** ~ (*букв.* кидáться в огóнь и раскалённыеýгли) усúленно хлопотáть (*о чем-л.*); не щадя́ себя́, не жалéя себя́, дéлать (*что-л.*); **қандингни ур!** (*букв.* ешь свой сáхар!) молодéц!; брáво! (*говорится человеку, совершившему какой-л. поступок, достойный похвалы*); **қандингни ур, ўғлим, яхши иш қилдинг!** молодéц, сынóк, ты хорошó поступúл!; **қўлини совуқ сувга урмайди** (*букв.* он рукóй не дотрáгивается до холóдной воды) он пáлец о пáлец не удáрит; он ничегó не дéлает; **қўлни юмиб, қўлтиққа** ~ (*или* **сурмоқ**) (*букв.* вы́мыв рýки, сунýть их под мы́шки) потерять всúкую надéжду (*на что-л.*); перестáть имéть дéло (*с кем-чем-либо*).

УРНА úрна; **сайилов** ~**си** избирáтельная úрна; **жасад кули солингач** ~ úрна с прáхом; **папирос қолдигини** ~**га ташлаб** бросáй окýрки в úрну.

УРОЛОГ *мед.* уролóг.

УРОЛОГИЯ *мед.* урологúя; // урологúческий

УРОТРОПИН *мед.* уротропúн.

УРПОҚ *разг.* = **урвоқ.**

УР-СУР (*букв.* бей-толкáй) свáлка, дрáка.

УРТИЛМОҚ *страд. от* **уртмоқ 1** покрывáться, накрывáться, закрывáться; быть покрывáемым, быть накрывáемым, быть закрывáемым; 2 завёртываться, закýтываться; быть завёртываемым, быть закýтываемым.

УРТИНМОҚ *возвр. от* **уртмоқ** *уст. книжн.* **1** покрывáться, накрывáться, закрывáться; 2 завёртываться, закýтываться.

УРТМОҚ 1 покрывáть, накрывáть, закрывáть *(напр лицо, тело);* 2 завёртывать, закýтывать; **китобларни газетага уртиб олмоқ** завернýть книги в газéту.

УРТУҚ *уст.* покрывáло; úчок — специáльный матрац, сшúтый из стáрых тря́пок (*которым покрывают очаг для сохранения тепла*).

УРУШ 1 войнá; // воéнный; **Улуғ Ватан** ~**и** Великая Отéчественная войнá; **фуқаролар** ~**и** и граждáнская войнá; **жаҳон** ~**и** мирóвая войнá; ~ **оловини ёқувчилар** фáкельщики войны́, *поджигáтели* войны́; ~ **ҳаракатлари** воéнные дéйствия; ~ **қилмоқ** воевáть; сражáться; 2 сражéние, бой, бúтва; ✦ **совуқ муносабатлар** ~**и** *или* **совуқ** ~ *полит.* холóдная войнá.

УРУҒ 1 сéмя, сéмечко, семенá; // семéнной; ~ **куртаги** *бот.* семяпóчка; ~ **тайёрлаш** заготóвка семя́н; 2 *биол.* сéмя; // семéнной; ~ **безлари** семéнные жéлезы; ~ **йўли** *анат.* семяпровóд; 3 род; плéмя; ~ **оқсоқоли** старéйшина рóда, родоначáльник; 4 рóдственник, сорóдич; **ота** ~ рóдственники со стороны отцá; **она** ~ рóдственники со стороны матери; 5 *перен.* семенá (*чего-л.*), источник; **низолар** ~**и** семенá раздóра, источник раздóра; ✦ **қурт** ~**и** грéна; **Анқонинг** ~**и** *см.* **Анқо; ~ини қуритмоқ** извести́, уничтóжить вмéсте с потóмством.

УРУҒ-АЙМОҚ 1 родня́, рóдственники, сорóдичи; 2 родствó; **унинг уруғ-аймоги кўп** у негó многочúсленная родня́, у негó мнóго родны́х и блúзких.

УРУҒДОН *бот.* 1 семенни́к; 2 семявместúлище. семенвместúлище.

УРУҒДОШ *ист.* рóдич, член рóда.

УРУҒДОШЛИК *ист.* родовóй; ~ **тузуми** родовóй стрóй; ~ **жамияти** *родовóе óбщество.*

УРУҒЛАМОҚ *с.-х.* семени́ться, пиёз **уруғлай бошлади** лук семени́тся

УРУҒЛАНИШ 1 *и. д. от* **уруғламоқ**; 2 *биол. с.-х.* оплодотворéние, осеменéние; **паразит ва бегона ўтларнинг** ~**ига йўл қўймаслик керак** не допускáть осеменéния сóрных и паразúтных растéний.

УРУҒЛАНМОҚ *возвр. от* **уруғламоқ** *биол , с.-х.* оплодотворя́ться, осеменя́ться.

УРУҒЛИ *бот.* 1 семени́стый; **майда** ~ мелкосемя́нный; 2 семеноóсный, семя́нóсный.

УРУҒЛИК *с.-х.* семена́, семенни́к; // семéнной; ~ **пиёз** лук-семенни́к, ~ **фонди** семéнной фонд; ~ **беда** семéнной клéвер; ✦ ~**ка ҳам йўқ** óчень мáло, чуть-чуть; крóшку, немнóго.

УРУҒХОНА семенохрани́лище, хранúлище семéнного материáла.

УРУҒЧИ семеновóд; ~ **агроном** агроном-семеновóд.

УРУҒЧИЛИК *с.-х.* семеновóдство; // семеновóдческий; **пахта уруғчилиги** семеновóдство хлопчáтника; ~ **хўжалиги** семеновóдческое хозя́йство.

УРФ обычáй, прáвило, обыкновéние; установúвшийся пóрядок; мóда; ~ **бўлиб кетмоқ** входúть в обычáй; входúть в мóду.

УРФ-ОДАТ обычáи и привы́чки, **эски** ~**лар** стáрые обычáи и привы́чки; пережúтки стáрого.

УРЧИМОҚ плодúться, размножáться; **уй қуёнлари тез урчийди** крóлики бúстро плодя́тся.

УРЧИТИЛМОҚ *страд. от* **урчитмоқ**; разводúться, быть разводúмым.

УРЧИТМОҚ *понуд. от* **урчимоқ** разводúть, размножáть; плодúть. **Наҳотки ҳам майни жунли, ҳам думбали дурагай урчитиб бўлмаса?!** (С. Анорбоев, «Оқсой») Неужéли нельзя́ разводúть метúсов от тонкорýнных и курдю́чных овéц?

УРЧУҚ веретенó; // веретённый.

УРҒОЧИ сáмка; ~ **йўлбарс** тигрúца; ~ **айиқ** медвéдица.

УРҒУ 1 *лингв.* ударéние; ~ **белгиси** знак ударéния; 2 смысловóе ударéние, нажúм (*с которым произносится слово*), подчёркивание, выделéние слóва в рéчи; **Мамажон ака унинг «ўртоқ» сўзига урғу берганини сезди** (А. Мухтор, «Опа-сингиллар») Мамаджáн-ака почýвствовал, что он (*собеседник*) с нажúмом произнёс слóво «**ўртоқ**» («товáрищ»).

УРҒУЛИ *лингв.* ударя́емый, ударный, ударённый; ~ **унли** ударённый (ударный) глáсный.

УРҒУСИЗ *лингв.* безударный, не имéющий на себе́ ударéния; ~ **бўғин** безударный слог.

УСКУНА 1 оборýдование; оснащéние, **янги** ~ нóвое оборýдование; **асбоб-**~ *см.* **асбоб 3**; 2 инвентáрь; комплéкт *или* набóр инструмéнтов; **дурадгорлик** ~**лари** плóтницкие инструмéнты; 3 *уст.* пострóйка, строéние.

УСКУНАЛАМОҚ 1 оборýдовать, оснащáть; **корхонани хозирги замон техникаси билан** ~ оборýдовать предприя́тие современной тéхникой; 2 снабжáть необходúмым инвентарём; 3 приспособля́ть, приспосáбливать (*что-л. для чего-л.*).

УСКУНАЛАНМОҚ *страд от* **ускуналамоқ** оборýдоваться, оснащáться, быть оборýдованным, оснащённым.

УСКУНАЛАШТИРМОҚ = **ускуналамоқ.**

УСКУНАЛИ имéющий оборýдование, оснащéние; снабжённый оборýдованием, снабжённый инвентарём.

УСКУНАСИЗ не имеющий оборудования оснащения не обеспеченный оборудованием без оборудования без инвентаря

УСЛУБ I стиль, слог **езувчининг ~ини ўрганмоқ** изучать стиль писателя **газета ~и** газетный стиль **архитектура ~лари** архитектурные стили 2 стиль, способ, манера **иш ~и** стиль в работе **сузиш ~и** стиль плавания

УСМОНИЯ *муз ист* название классической мелодии

УСМОНЛИ *ист* османский **~лар** османы, османцы *(старое название турок)*

УСТ I верх, верхняя часть верхняя сторона поверхность // **верхини яшикнинг ~и** верх ящика **суванинг ~и** поверхность воды **остини ~ига келтирмоқ** *перен* перевернуть *(что л)* вверх дном, произвести полный беспорядок взбудоражить, **~бош** одежда, комплект одежды, обмундирование **~~~ига** *или* **~ма~~** I) в навалку, навалом **юкни ~~~ига қалаштириб ташимоқ** перевозить груз навалом 2) один за другим, подряд **йигит ~~~ига уч пиёла совуқ сув ичди** парень выпил одну за другой три чашки холодной воды **~и ялтироқ, ичи қалтироқ** *погов (букв* снаружи блестяще а внутри дрожащ) на брюхе шелк, а в брюхе то щелк. 2 *в роли служебного имени* **~ига** I) на, поверх, к **стол ~ига китоб қўймоқ** положить книгу на стол **овкат ~ига стиб келмоқ** подоспеть к обеду **ўз ~ига олмоқ** взять на себя *(обстоятельство ответственность и т п)* **айбни бировнинг ~ига қўймоқ** сваливать вину на другого 2) кр ме помимо сверх *(чего л)* при этом вдобавок к этому **хотин ~ига хотин олмоқ** *ист* жениться на второй жене при наличии первой *или* на третьей при наличии двух и т д *(при многоженстве)*, **~ига-уст** вдобавок к этому в довершение всего **кўзим огриган, ~ига уст тишим ҳам огриб қолди** мало того, что у меня глаза болят, вдобавок к этому и зубы заболели **~ида** на, над по сверху, поверх, **стол ~ида** на столе **йўл ~ида** на дороге, по дороге **овкат ~ида** во время еды во время пищи **гап нима ~ида бораетир?** о чём идет речь? **уларнинг суҳбатлари янги тема ~ида эди** они беседовали по поводу новой темы **эртадан кечгача оек ~ида юрдим** с утра до вечера я был на ногах **~идан** поверх сверху над снаружи сверх *(чего л)* **кўйлак ~идан пальто киймоқ** надеть пальто поверх платья **душман ~идан галаба қозонмоқ** одержать победу над врагом **самолет тоғлар ~идан учиб утди** самолет пролетел над горами **эшикни ~идан кулфламоқ** запереть дверь снаружи **овкат ~идан чиқмоқ** попасть к обеду (ужину, завтраку), **биров ~идан шикоят** (*или* **арз**) **қилмоқ** жаловаться *(на кого л)* ✦ **унинг ~и бутун он** одет он обеспечен одеждой **~и юпун он** одет плохо он в легкой одежде **бош ~ига с удовольствием, с готовностью қизиқ ~ида** вовремя в свое время пока не поздно не откладывая в долгий ящик **кизиқ ~ида шу ишни хам қилиб қўйайлик** пока есть охота, доделаем и эту работу **куз ~ида тутмоқ** беречь, лелеять, заботиться *(о комчем л)* **пичоги мой ~ида** он как сыр в масле катается **ўлганнинг ~ига тепган** (*или* **кумган**) от одной беды избавились, а тут уж такая же напасть повторяется опять

УСТА I мастер профессионал, знаток своего ремесла, искусства умелец в своем деле // умелый, искусный дударгор ~ мастер плотник **мўл ҳосил ~лари** мастера высоких урожаев **санъат ~лари** мастера искусства **бадиий сўз ~си** мастер художественного слова **~одам** умелец искусный человек **ўз ишига ~** знаток своего дела **у шахмат ўйнашга ~** он хорошо играет в шахматы **~солмоқ** нанимать мастеров *(для выполнения какой-л работы)* **иш ~сидан кўркар** *посл* дело мастера боится 2 ловкий проворный **~чавандоз** ловкий наездник 3 наставник, учитель *(обучающий какому-л ремеслу)* **~ kурмаган шогирд ҳар мақомда нургалар** *посл* не видевший наставника подмастерье танцует под любую дудку 4 *употребляется перед именами собственными указывая на принадлежность лица к мастерам какой-л профессии* **Уста Абдуваҳоб, Уста Сайфиддин** и т п ✦ **~си фаранг** *см* **фаранг**

УСТАБУЗАРМОН *неодобр* неумелый неискусный, // горе мастер.

УСТАБУЗАРМОНЛИК *неодобр* неумение **~ килиш** сделать *(что л)* шиворот навыворот

УСТАВ устав // уставный **Совет Иттифоки Коммунистик партиясининг ~и** Устав Коммунистической партии Советского Союза **ҳарбий ~** военный устав **~талаблари** уставные требования

УСТАК устига- **~** *см* уст 2

УСТАКОР I мастер знаток, 2 *перен* направляющий наставляющий получающий, главный из мастеров возглавляющий направляющий работу, 3 известный прославленный мастер

УСТАКОРЛИК I высокое мастерство искусность *в каком л* ремесле 2 положение мастера, возглавляющего (направляющего) работу 3 относящимся к мастеру принадлежащий мастеру **~ асбоблари** инструменты мастера

УСТАЛИК I мастерство умение искусство **иш жуда ~ билан бажарилган** работа выполнена с большим искусством 2 сноровка ловкость **~ билан қилинган дипломатик иур тивий** дипломатический ход

УСТАМА I надбавка прибавка **~мукофот** премия надбавка **~сига в придачу ~ фойда** *эк* сверхприбыль **~ киймат** *эк* сверхстоимость 2 накладной **~ харажатлар** накладные расходы 3 дополнительно **~ сверх чего-л**, дополнительный

УСТАНОВКА *тех спец* установка // установочный **куч ~лари** силовые установки **электр ~** электроустановка, **~ асбоби** установочное приспособление

УСТАРА бритва Маҳкам ака **Сарсенбойнинг сочини ~да кира бошлади** (Р Фанзил «Сен етим эмассан») Махкам ака начал брить волосы Сарсенбая бритвой

УСТАХОНА I мастерская **дурадгорлик ~си** столярная мастерская 2 студия, мастерская живописца *или* скульптора

УСТАЧИЛИК занятие *(какими л)* ремеслом

УСТ-БОШ *см* уст 1

УСТИГА *см* уст 2

УСТИГА-УСТАК *см* уст 2

УСТИДА *см* уст 2

УСТИДАН с уст 2

УСТИН *см* **остин-устин**

УСТИХУДУС *бот* черноголовка

УСТКИ верхний находящийся наверху **уйнинг ~ қавати** верхний этаж дома, **~ жаг** верхняя челюсть **~ кийим** верхнее платье **~ катлам** верхний слой *(чего л)*

УСТМА-УСТ *см* уст 1

УСТОД *книжн* — устоз

УСТОЗ I учитель наставник Маркс Энгельс Ленин **коммунизмнинг улуғ ~ларидир** Маркс Энгельс Ленин — великие учителя коммунизма 2 мастер пахта **~лари** мастера хлопководства **ҳозирги замон совет адабиётининг ~лари** мастера современной советской литературы

УСТОЗЛИК положение учителя наставника *или* мастера

УСТОМОН I хитрый увертливый изворотливый тыквы, ковриный 2 *перен* дипломат // дипломатический **~ ҳаракат** дипломатический шаг

УСТОМОНЛИК I хитрость увертливость изворотливость лукавство коварность 2 *перен* дипломатичность дипломатия **~ни ишлатиб қўйиб, гапнинг тўғрисини айтиш** оставьте вашу дипломатию, говорите прямо

УСТУВОР *книжн прим и перен* устойчивый, стойкий незыблемый, непоколебимый крепкий, прочный твердый // устойчиво, стойко незыблемо непоколебимо крепко, прочно, твердо **~ мувозанат** *физ* стойкое равновесие **~ турмок** стоять крепко, непоколебимо

УСТУВОРЛИК *книжн прим и перен* устойчивость, стойкость незыблемость, непоколебимость прочность, твердость **~ билан** твердо, незыблемо, непоколебимо

УСТУН I 1 столб **айвоннинг ~лари** столбы веранды, чегара **~** и пограничный столб 2 *архит* колонна 3 свая, 4 столбик жидкости *(в измерительном приборе)*, 5 *перен* столп(ы) опора, ✦ **дунега ~ бўлмоқ** жить вечно

УСТУН II I превосходный превосходящий кого-л **~ хисобидан ~ бўлмоқ** превосходить числом, **~ келмоқ** (*или* **чиқ-**

моқ) получи́ть преиму́щество; вы́йти победи́телем; ~ турмоқ превосходи́ть; 2 господ. господствующий; преобладающий.

УСТУНЛИК 1 превосхо́дство, перевес; сон жиҳатидан ~ чи́сленное превосхо́дство; чи́сленный перевес; ~ бизнинг томонда перевес на на́шей стороне́; 2 господ. господство; верхове́нство; 3 преиму́щество, привиле́гия, ~ қилмоқ 1) превосходи́ть; 2) име́ть преиму́щество.

УСТУНЧА 1 столби́к; тангаларни ~ қилиб термоқ склáдывать моне́ты столби́ками; термометрдаги симоб ~си столби́к ртути́ в термо́метре; қопча, қопча ичида унча, унча ичида ~ загадка мешо́чек, в мешо́чке мучи́ца, а в мучи́це — столби́к (*плод джиды, лоха*), 2 *бот.* столби́к.

УСТ-УСТИГА = устма-уст; *см.* уст 1.

УСТУХОН кость; ✦ чўп-~ *или* пўст-~ ко́жа да ко́сти; чўп~ бўлиб кетмоқ иссуди́ть, отощáть до предéла; эти бориб ~ига тақалган (*букв.* его́ мя́со упёрлось в кость) он отощáл, он óчень похуде́л; пўсти ~ига ёпишган (*букв.* его́ ко́жа приста́ла к его́ костя́м) он иссуди́л, он отощáл.

УСТҚУРМА *филос.* надстро́йка.

УСУЛ 1 спо́соб, прие́м, ме́тод, истеъмол қилиш ~и спо́соб употребле́ния; эскирган ~ устаре́вший ме́тод; социалистик ишлаб чиқариш ~и *эк.* социалисти́ческий спо́соб произво́дства; 2 систе́ма, поря́док, фо́рма; стиль; о́браз, склад; идора ~и фо́рма правле́ния; иш ~и фо́рма рабо́ты; стиль рабо́ты, проза ~и прозаи́ческий стиль; шахмат ~и ша́хматный поря́док; ўт далали деҳончилик ~и *с.-х.* трехполье́вая систе́ма земледе́лия; ҳаёт кечириш ~и о́браз жи́зни; 3 *разг.* кривля́нье, лома́нье, жема́нство; ~ қилмоқ кривля́ться, лома́ться, жема́ниться; 4 *муз.* те́мп исполне́ния музыка́льного произведе́ния; доира билан усулб бериб турмоқ задава́ть те́мп с по́мощью бу́бна.

УСУЛЧИ *муз.* музыка́нт, задающий те́мп исполне́нию музыка́льного произведе́ния.

УТИЛЬ утиль, утильсырьё.

УТМОҚ 1 пали́ть, обжига́ть пла́менем; каллани ~ обжига́ть, гóлову; 2 шпари́ть, обдава́ть кипятко́м; товуқни ~ обдава́ть кипятко́м ку́рицу (*чтобы с тушки легко сошли перья*).

УТОПИЗМ *полит.* утопи́зм.

УТОПИК *полит.* утопи́ческий; ~ социализм утопи́ческий социали́зм.

УТОПИҚЛИК утопи́чность.

УТОПИСТ *полит.* утопи́ст.

УТОПИЯ *полит.* утопи́я; Маркс ва Энгельс социализмни ~дан фанга айлантирдилар Ма́ркс и Э́нгельс превратили социали́зм из утопи́и в нау́ку.

УТОРИД (*Ў прописное*) Сатýрн (*см. также* Аторуд).

УТТИРМОҚ *понуд. от* утмоқ.

УФ *междометие, выражающее досаду, горе, боль и т. п.* уф, ой, ох, ай, ах; ~, жудаям дим! уф, как ду́шно!; ~, қандай иссиқ! ой, как жáрко!; ~ тортмоқ вздыха́ть, испуска́ть вздохи́; Остонақул дастурхонга қўлини артиб ўрнидан турди-да, чуқур ~ тортди (А. Қаҳхор, «Сароб») Астанаку́л, вы́терев ру́ки о скатерть, встал с ме́ста и глубоко́ вздохну́л.

УФАР *муз.* уфар (*название музыкального ритма и соответствующих данному ритму танцевальных мелодий в «Шашмақоме»; см.* шашмақом).

УФЛАМОҚ óхать, áхать; вздыха́ть, испуска́ть вздохи́.

УФОР I му́скус; // му́скусный; ~ ҳиди му́скусный за́пах (*см. также* ипор).

УФОР II = уфар.

УФҚ горизо́нт; небоскло́н; ~да тоғларнинг қораси кўриниб турибди на горизо́нте вырисо́вываются силуэ́ты гор.

УФҚИЙ *уст.* горизонта́льный; ~ чизиқ *уст.* горизонта́льная ли́ния.

УХЛАМОҚ спать; тинч ~ споко́йно спать; ухлаб бормоқ 1) спать в тече́ние всей доро́ги, всю доро́гу; 2) засы́пать; ухлаб қолмоқ !) засну́ть, погрузи́ться в сон; 2) проспа́ть; у ухлаб қолиб, поездга кечикибди он проспа́л и опозда́л на по́езд.

УХЛАТМОҚ *понуд. от* ухламоқ усыпля́ть, заставля́ть спать, ухлатадиган дори снотво́рное сре́дство.

УХЛАШМОҚ *совм. от* ухламоқ; болалар бирин-кетин ухлашди де́ти оди́н за други́м засну́ли.

УХЛОҚ со́нный, спя́щий; ~мисан, уйғоқмисан? ты спишь и́ли бодрствуешь?

УХУ, уху-уху *звукоподражание кашлю* кхе, кхе-кхе; ухуухуу, йўтал қурсин! кхе-кхе, ка́шель проклятый!

УЧ I 1 коне́ц; таёқнинг ўткир ~и о́стрый коне́ц па́лки; арқонинг ~и коне́ц верёвки; Она кўз ёшини рўмолининг ~и билан артди (А. Қаҳхо́р, «Сароб») Ста́ршая сестра́ вы́терла слёзы кра́ешком своего́ плáтка; 2 ко́нчик, о́стрие, наконе́чник; найза ~и о́стрие (наконе́чник) копья́; о́стрие шты́ка; қалам ~и 1) о́стрие каранда́ша, 2) плáта (*за написание заявления и т. п.*); 3) -гонорар; игна ~и ко́нчик (о́стрие) и́глы; тил ~и ко́нчик языка́; 3 верши́на, верху́шка, маку́шка; бурчак ~и *мат.* верши́на угла́; дарахт ~и верху́шка де́рева; ✦ унинг жаҳли бурнининг ~ида туради *разг. (букв.* его́ гнев нахо́дится на ко́нчике но́са) он раздражи́тельный, вспы́льчивый челове́к; тил ~ида турмоқ верте́ться на языке́; қўл ~и билан *разг.* небре́жно, спусти́в рукава́; қўл ~и билан кун кўрмоқ (*или* кечирмоқ) е́ле своди́ть концы́ с концо́м; оёқ ~ида юрмоқ 1) ходи́ть на цы́почках; 2) е́ле ходи́ть *(о больном);* оёқ ~ида турмоқ стоя́ть на цы́почках; шамнинг ~и фити́ль, свети́льня; гапнинг ~ини чиқариб қўймоқ упомя́нуть вскользь (*о чём-л.*), намекну́ть (*на что-л.*); ~(ч)ига чиққан *неодобр.* зая́длый, отпе́тый, оголте́лый; ~(ч)ига чиққан муттаҳам фо́рменный плут; отъя́вленный моше́нник.

УЧ II 1 три; ~ карра ~ ~тўққиз трижды три — дéвять ра́з; ~ кундан ~ три дня́ тому́ наза́д; ~ киши три челове́ка; шивирлашган уч бўлса, сир ётмас *посл.* е́сли тро́е шепну́тся, та́йна не сохрани́тся; 2 *в сочетании с рядом существительных образует сложные существительные;* ~ оёқ трено́жник; ~ ҳад *мат.* трёхчлен; 3 *в сочетании с рядом прилагательных образует сложные прилагательные* ~ балли шамол трёх, ба́ллный ве́тер; ~ бурчакли шакл треуго́льная фигу́ра, ~ бўғинли сўз трёхсло́жное сло́во; ~ йиллик план трёхле́тний план; ~ ойлик чақалоқ трехме́сячный ребёнок; ~ сўмлик қоғоз (*или* пул) трёхрублёвка, трёхрублёвая бума́жка.

УЧ III *этн.* фитилёк на па́лочке, зажига́емый в честь ду́хов умéрших по вечерáм в четвéрг или пя́тницу; ~ ёқмоқ зажига́ть фитилёк.

УЧАҚ *обл.* 1 = нарвон I; 2 = том I.

УЧАЛА *разг.* = учов.

УЧАЛАТОЙ вид карагáча с твёрдой древеси́ной, идýщей на изготовле́ние обóдьев для колёс.

УЧАР 1 лета́ющий; лету́чий; ~ қайиқ лета́ющая ло́дка, ~ балиқлар лету́чие ры́бы; 2 *перен.* быстроно́гий, лету́чий; бы́стрый как ве́тер; ~ от 1) быстроно́гий конь, скакýн; 2) *фольк.* лета́ющий волше́бный конь; 3 *перен. неодобр.* проны́рливый, ло́вкий; // проны́ра, ловка́ч; 4 *перен. неодобр* лету́н; ✦ ~ юлдузлар *астр.* мете́оры, па́дающие звёзды.

УЧАСТКА уча́сток; // уча́стковый; ер ~си земе́льный уча́сток; ~ агрономи участко́вый агроно́м; сайлов ~си избира́тельный уча́сток, полк мудофаа ~си *воен.* уча́сток оборо́ны полка́; ишнинг масъул ~си ответственный уча́сток рабо́ты.

УЧАСТКОВОЙ *разг.* участко́вый, участко́вый мили́ционе́р.

УЧБУРЧАҚ треуго́льник; тўғри бурчакли ~ *мат.* прямоуго́льный треуго́льник; цех учбурчаги цеховой треуго́льник.

УЧЁТ учёт; // учётный, бухга́лтерия ~и бухга́лтерский учёт; ~ карточкаси учётная ка́рточка; ~га турмоқ стать на учёт; ~га олмоқ взять на учёт; ~дан чиқмоқ сня́ться с учёта; ~дан чиқармоқ снять с учёта.

УЧЁТЧИ учётчик.

УЧИНМОҚ = учунмоқ.

УЧИНЧИ тре́тий; китобнинг ~ бети тре́тья страни́ца кни́ги; ~ синф ўқувчиси ученик тре́тьего кла́сса, третьеклáссник, пахтанинг ~ нави тре́тий сорт хло́пка; ~ куни (на) тре́тий день; ~ калиш калóши тре́тьего разме́ра.

УЧИНЧИДАН *вводн. сл.* в-тре́тьих.

УЧИРИЛМОҚ *страд. от* учирмоқ.

УЧИРИШМОҚ *совм. от* учирмоқ.

УЧИРИҚ = учурик.

УЧИРМА 1 сле́ток; ~ қуш птенéц-слето́к; 2 ирония, иносказа́ние, намёк, ~ гап ирони́ческое выска́зывание, ка́мень (ка́мешек) в чей-л. огоро́д.

УЧИРМОҚ 1 *понуд от* **учмоқ**; 2 дать возможность улететь выпустить на волю **кушни учириб юбормоқ** выпустить птицу на волю 3 запускать **космик кемани ~** запускать космический корабль давать старт космическому кораблю 4 запускать в воздух *(бумажного змея)* 5 сдувать срывать уносить ветром **учириб юбормоқ** (*или* **туширмоқ, кетмоқ**) сдувать шамол **қалпоқни учириб юборди** ветром сдуло (сорвало) шляпу **шамол томни учириб ташлади** ветер сорвал крышу **туғни шамол учирса эчкини осмонга кўр** *погов* (*букв* уж если порывом уносит ветер то козлика в небе) когда достается большим куда же маленьким деваться 6 сбивать срывать **ўқ уни ерга учириб юборди** пуля сбила его наземь **Бутабойнинг унг кулоғини ук учириб кетган эди** (С Ахмад «Ҳукм») Пуля Бутабаю оторвало правое ухо ✦ **қандай** (*или* **қанча**) **шамол учирди**? каким ветром вас занесло? **кош ~** кокетливо двигать бровями, приподнимая их кверху **куз ~** кокетливо подмигивать

УЧИШ 1 *и д от* **учмоқ** I 2 полет лет // летательный взлетный **қушнинг ~и** полет птицы **самолетнинг ~тезлиги** скорость полета самолета **~ аппарати** летательный аппарат **~ майдончаси** взлетная площадка **~ пардаси** летательная перепонка (*у летучих мышей*)

УЧИШМОҚ *совм от* **учмоқ** I

УЧЛАМОҚ заострять чинить затесать **қаламни ~чинить** заострять карандаш подтачивать карандаш

УЧЛАМЧИ *книжн* 1 третичный **~давр** третичный период **~давр системаси** третичная система 2 *в знач вводн сл* в третьих

УЧЛАТМОҚ *понуд от* **учламоқ**

УЧЛИ 1 конечный имеющий конец кончик острие **олти ~ шестиконечный тўмток ~** с тупым концом тупоконечный **темир ~ таёқ** пика с железным наконечником 2 острый, суживающийся к концу остроконечный остроёбразный **~ найза** острый штык **~ кулок** островерхая шапка **Турсуной нимранглиги узунчок юзи, ~ кўзи билан онасига ўхшаб кетарди** (А Мухтор «Опа сингиллар») Турсуной своим бледным типом острым подбородком напоминала мать

УЧЛИК I наконечник, острие, **сумба учлиги** наконечник шомпола

УЧЛИК II 1 тройка // тройственный **~ комис ия** тройственная комиссия 2 тройка **~ кузир** козырная тройка

УЧМА-УЧ 1 вприпрыжку **икки тусининг ~ уланган жойи** стык двух бугров **~ қилиб уламоқ** (*или* **бириктирмоқ**) сое динять концами, стыковать 2 тютелька в тютельку в обрез как раз **~ келмоқ** соединяться концами стыковаться

УЧМОҚ 1 *рел* ран // райский 2 *перен* ран райское место // райски очень прекрасный

УЧМОҚ I 1 летать лететь **самолет учаётир** самолет летит, **чумчуқ учаетир** воробей летит **учиб тушмоқ** слететь (*с чего л*) **хўроз девордан учиб тушди** петух слетел с забора **учиб кетмоқ** 1) улететь слететь срываться (*с чего л*) **қушлар жанубга учиб кетди** птицы улетели на юг **капалак гулдан учиб кетди** бабочка слетела с цветка 2) улетучиваться **бензин учиб кетибди** бензин улетучился **учиб келмоқ** прилететь **самолет ўз вақтида учиб келди** самолет прилетел вовремя **юлдуз уди** звезда упала (*о метеоре*) **унинг қўлидан бахт қуши учди** (*букв* птица счастья улетела у него из рук) счастье ускользнуло от него счастье отвернулось от него, счастье ушло от него 2 *перен* лететь мчаться нестись (стрелой) **машина учиб боради** автомашина несется (стрелой) 3 слететь свалиться быть сбитым **мотоциклдан учиб кетмоқ** свалиться с мотоцикла, быть сбитым, слететь (от удара) с мотоцикла **Немис танкисти тутун ичидан бошини чикаришн биланок снайперининг ўкига учди** (А Қаххор «Олтин юлдуз») Едва только из дыма показалась голова немецкого танкиста он тут же свалился от пули снайпера **учиб қолмоқ** валяться пьяным лежать без чувств в состоянии опьянения 4 отбиваться откалываться отскакивать **лаби учган пиала** пиала с отбитым краем **бурни учган чойнак** чайник с отбитым носиком 5 дрожать подергиваться **газабдан унинг лаблари пир-пир учар эди** от злости у него дрожали губы **ўнг кўзим учаетир** мои правый глаз подёргивается 6 доноситься слышаться **Куй узоқдан, бойникидан учар эди** (Ойбек «Қутлуғ қон») Мелодия доносилась издалека со двора бая ✦ **кўзим учаетгани йўқ ая** я вовсе не хотел его видеть **кўзи учиб турибди** он хочет жаждет (у)видеть **ҳавога** (*или* **елга, осмонга шамолга**) **учди** развеялось пошло прахом пропало

УЧМОҚ II соблазняться поддаваться (*чему л*) поддаться (*под чье л влияние и т п*) прельщаться (*кем-чем л*) **унинг нимасига учасан**? что тебя в нем привлекает? **Наҳот Мунисхон бунинг бойлигига учган бўлса**?! (А Қаххор «Сароб») Неужели Мунисхан соблазнилась его богатством?! **бировнинг гапига ~** поддаваться (*чьему л*) уговору

УЧОВ трое втроем **учовингизга ҳам хат бор** письма есть для всех вас троих **унинг уч ўғли бор, ~и ҳам студент** у него трое сыновей все трое — студенты **биз ~имиз** нас втроем

УЧОВЛАШИБ втроем **пўлат кассани ~ ўрнидан базўр кузгатдик** мы втроем еле сдвинули сейф с места

УЧОВЛОН втроем сам три **биз ~ йўлга тушдик** мы втроем вышли в путь мы втроем отправились в путь

УЧОВОРА по три втроем на троих (*употребляется только для обозначения числа сдоков из одной миски блюда и т п*) **~ дан ош тортмоқ** подавать на каждых три человека по одному блюду

УЧРАМОҚ 1 попадаться наталкиваться **Афандининг бахтига йўлда бир булок учради** («Афанди») К счастью Афанди ему на дороге попался родник 2 встречаться сталкиваться сгрясаться случаться попадать **унга айт, менга учрасин** скажи ему чтобы он встретился со мной **бу йўлда кун қийинчиликлар учрайди** на этом пути встретится много трудностей **у бахтсизликка учраб қолди** с ним стряслось несчастье **фожиага ~** попасть в беду 3 терпеть **мағлубиятга ~** терпеть поражение **муваффақиятсизликка ~** терпеть неудачу потерпеть фиаско **талафотга ~** потерпеть урон, **балога учра(гур)** *бран* чтоб тебе пусто было 4 встречаться содержаться фигурировать попадаться **бу образ езувчининг кўпгина асарларида учрайди** этот образ фигурирует в ряде произведений писателя

УЧРАТИЛМОҚ *страд от* **учратмоқ** 1 встречаться быть встречаемым быть встреченным 2 обнаруживаться находиться

УЧРАТМОҚ *понуд от* **учрамоқ** 1 встречать видеть (*в пути приходя куда л*) **бугун кўчада неча йигитлардан бери кўрмаган бир танишимни учратдим** я сегодня на улице встретил своего знакомого которого не видел несколько лет **бухгалтерда учратмас** *погов* каков он (*муж*) такова и она (*жена*) муж и жена — одна сатана 2 обнаруживать находить (*где л кого что л*) **дўстимни уйида учратдим** я нашел своего друга дома

УЧРАШИШМОҚ *совм от* **учрашмоқ** сходиться, встречаться съезжаться **курашчилар учрашишди** борцы сошлись

УЧРАШМОҚ *взаимн от* **учрамоқ** встречаться встречать (*друг друга*) видеться (*друг с другом*) сталкиваться **тасодифий ~** случайно встретиться **танишлари билан ~** увидаться со знакомыми **биз у билан кўчада учрашиб қолдик** мы с ним столкнулись на улице мы с ним встретились на улице **ортага учрашамиз** завтра увидимся

УЧРАШТИРМОҚ *понуд от* **учрашмоқ** устраивать встречу **дўстларни ~** сводить друзей (*друг с другом*)

УЧРАШУВ 1 встреча свидание **тасодифий ~** случайная (нечаянная) встреча **~ хотираси учун** в память о встрече **икки футбол командасининг ~и** *спорт* встреча двух футбольных команд 2 скрещение поездларнинг **~и** скрещение поездов

УЧТА три (*штуки экземпляра и т п*) трое // трижды, три раза троекратно **~китоб** три книги **биз ~ эдик** нас было трое **~ укувчи** трое учеников **Эшикни ~ чертаман шунда очасан** (Ойбек «Қутлуғ қон») Я трижды стучу в дверь тогда отзовешь

УЧУВЧИ 1 *и д л от* **учмоқ** I 2 летчик авиатор пилот // лётчик **бизнинг шоҳин ~ларимиз** наши славные летчики, **~лар мактаби** летная школа, школа летчиков

УЧУВЧИЛИК занятие *или* профессия лётчика, лётное дело, ~ мактаби летная школа; ~ка ўқимоқ учиться на летчика; олий ~ санъати искусство высшего пилотажа

УЧУН *послелог* 1 для, ради, сен (сенинг) ~ для тебя, ради тебя, ҳамма нарса талаба ~ все для победы, умум манфаати ~ ради общей пользы, у бу ерга дам олиш ~ келган он приехал сюда отдыхать, кули ~ ради (для) смеха, нима ~ ради чего?, для чего?, зачем?, нима ~ унинг шошилиши керак? чего ради ему торопиться?, 2 за, во имя *(чего-л.)*: социалистик революция иши ~ за дело социалистической революции, бутун ҳаҳонда тинчлик ~ кураш борьба за мир во всем мире, ватан ~ жанг қилмоқ сражаться за родину, галаба қозониш ~ во имя победы, 3 из-за, вследствие, ввиду, шунинг ~ ввиду этого, вследствие этого; поэтому; ёмғир еққани ~ кечикдим из-за дождя я опоздал, 4 чтоб, чтобы к, мақсадга эришиш ~ интилмоқ стремиться к достижению цели, меҳнат ва мудофаа ~ тайёр готов к труду и обороне, поездга кечикмаслик ~ барвақт чиқиш керак надо выйти пораньше, чтобы не опоздать на поезд, ҳаборингиз ~ к вашему сведению

УЧУНИҚ недомогание, легкое недомогание вследствие простуды

УЧУНМОҚ недомогать, прихварывать, простудиться, бир оз учунибман у меня недомогание, что-то мне нездоровится

УЧУРИҚ намёки, намеки, иносказания, иронические высказывания, Чол-кампирнинг учуриига стол атрофидагилар қийқириб кулишди (Ҳ. Ғулом, «Сенга интиламан») Иронические замечания старика и старухи вызвали шумный смех у сидевших за столом

УЧУҚ I сыпь, пузырьки *(на губах от простуды)*, лабимга ~ тошибди у меня губы обметало, кина ~ *см.* **говмичча.**

УЧУҚ II отбитое, отколотое мёсто *(на чем-л.)*, щербина, лаби ~ қозон котел с отколотым краем, зарб билан ~ ҳосил бўлган отбитое ударом место

УЧҚУН 1 искра, электр ~и электрическая искра, Ленининг «Искра» газетаси «Учқун алангага айланади» деган эпиграф билан чиқар эди «Из искры возгорится пламя»,— с таким эпиграфом выходила ленинская газёта «Искра», 2 *перен.* искра; умид ~лари искры надёжды, ✦ қор ~и снежинка; ўтдан бир ~ *(букв.* одна искорка из пламени) кеплв море

УЧҚУНЛАМОҚ сыпать искрами, сверкать искрами, искриться, қор учқунлаб турибди идет мёлкий снежок, кўзларида шодлик учқунлайди его глаза искрятся радостью

УЧҚУНЛАНМОҚ *возвр. от* учқунламоқ сыпаться искрами, сверкать искрами, искриться, Кечса нок дарахтининг гуллари оппоқ қордай учқунланади (Оибек, «Қутлуғ қон») Цветы старого грушевого дерева сверкают, искрятся как белый снег, Унинг ўйчан кўзларида киноя йилт этиб учқунланди-ю, сўнди (С. Анорбоев, «Оқссй») В его задумчивых глазах на мгновение сверкнула ирония и тут же погасла.

УЧҚУНЛАТМОҚ *понуд. от* учқунламоқ.

УЧҚУР 1 способный быстро летать; ~ қуш быстрокрылая птица; 2 *перен.* быстрый, быстроногий, ~ от быстроногий конь, скакун.

УШАЛМОҚ ломаться, разламываться, крошиться *(о хлебе, лепешке и т. п.)*, печенье ушалиб кетибди печёнье раскрошилось, ✦ орзуси *(или* нияти, умиди) ушалди его желание, чаяние (желания, чаяния) осуществилось (осуществились).

УШАТИЛМОҚ *страд. от* ушатмоқ разламываться, быть разламываемым, крошиться, ушатилган нон разломанный (на куски) хлеб

УШАТИШ 1 *и д от* ушатмоқ; нон ~ разламывание лепёшки, қанд ~ колка сахара, 2 обмён, размён, пул ~ размён дёнег

УШАТИҚЛИ преломлённый, разлóманный, ~ нон преломлённые (разломанные) лепёшки.

УШАТМОҚ 1 ломать, крошить, колоть; қандни майдалаб ~ мёлко наколóть сахар, 2 менять, разменивать *(деньги)*; 3 нарушать *(какое-л. правило)*; таҳорат ~ *(букв* на рушить омовёние) отправлять естественные надобности, рўзани ~ нарушить пост, разговёться, ✦ патир ~ помолвить, объявить женихом и невёстой; нон ~ 1) разлáмывать лепёшку на мелкие куски, 2) = патир ~.

УШАТТИРМОҚ *понуд. от* ушатмоқ.

УШБУ *мест. указат. книжн* этот, эта, это, сей, сия, сиё, ~ хатни олиш билан *офиц* с получёнием сего письма

УШКИПО *разг.* горе, страдание, лишёния, ~ тортмоқ страдать, горевать, переживать.

УШЛАМОҚ 1 держать, браться, хвата́ть, хвата́ться, ухва́тывать, ухва́тываться, арқонни ~ взяться за верёвку, қўлидан ~ взять *(кого-л.)* за руку, ухватить *(кого-л.)* за руку, 2 ловить, поймать задержать, захватить, схватить, сцапать, кантарни ушлаб олмоқ поймать гóлубя, ўғрини жиноят устида ушлаб олмоқ захватить вора на месте преступления, 3 задерживать, держать долго, У хатни атайин ушлаб қолди он сознáтельно (специально) задержáл письмо, қарзни ушлаб қолмоқ присвоить взятое в долг, 4 удéрживать, дéлать начет, моиаадан ўн сўм ~ удержáть из зарплáты десять рублéй, 5 задéть *(в разговоре)*, ухвáтиться (за слова), Дарҳақиқат, Қумуш энг нозик жойидан ушлаган эди (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») В сáмом деле, Қумуш задéла сáмое щекотли́вое мéсто, 6 держать, поддéрживать, содержáть, интизомни қаттиқ ~ поддéрживать крéпкую дисциплúну, маҳбусликда ~ содержáть в заключéнии, 7 усиливаться, схва́тывать *(о болезни, приступе боли)*, кутилмаганда санчиқ ушлади внезáпно схвати́ло поясни́цу, Қумушни ўқтин-ўқтин оғриқ ушламоқда (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Врéмя от врéмени у Кумуш бывают приступы болéзни, уни безгак ушлаб қолди у негó начался приступ малáрии

УШЛАНМОҚ *страд и возвр от* ушламоқ 1 быть задéржанным, захвáченным, схва́ченным, пóйманным, изловленным, 2 бра́ться, быть взя́тым, ухва́ченным, мисранг икки қўл билан ушланади пóлем берётся в обе рукú, 3 задéрживаться, бугун ишда узоқ ушланиб қолдим сегóдня я дóлго задержáлся на рабóте.

УШЛАТМОҚ *понуд от* ушламоқ; милтиқни ~ давать в руки винтóвку

УШЛАТТИРМОҚ *понуд от* ушлатмоқ.

УШЛАШМОҚ *взаимн. и совм от* ушламоқ 1 держáться), бра́ться, взя́ться, болалар ўйин маҳалида бир-бирлари билан қўл ушлашади дéти в игрé берýтся за рукú, 2 ловúть, задéрживать, пóймать, захвáтывать, схвáтить, 3 схва́тываться, помéриться; бел ушлашиб кўрмоқ помéриться сúлами

УШЛАШТИРМОҚ *понуд. от* ушлашмоқ; Бир новча билан бир паканани бел ушлаштириб, гап бўйдами — гайратда эканини синамоқчимиз (Оибек, «О, в. шабадалар») Мы заставля́ем помéриться сúлами одного высóкого с низкорослым, хотúм узна́ть, что важнéе — рост úли проворство

УШОҚ 1 крóшка, крóшки, // крóшеный, накрóшенный, ~ нон накрóшенный хлеб; дастурхондаги нон ~ларини йиғиб олмоқ собирать крóшки хлéба со скáтерти, 2 мáленький, крóшечный; мéлкий, малорóслый, щýплый, ~ чол щýплый, малорóслый старúк, 3 *обл* дитя; дéти, ребя́тишки

УШОҚЛИК *отвл сущ от* ушоқ.

УШР *ист.* десяти́на *(подать, налог в размере одной десятой всего урожая в пользу государства)*.

УШУҚ заморóзки, морóз, ~ урди побúло морóзом

УШУМОҚ зябнуть, мёрзнуть.

УШУТМОҚ *понуд. от* ушумоқ.

УШШОҚ *муз* ушшáк *(название мелодии, входящей во второй* макóм системы «шашмакóм», *см.* макóм 1, 2, шашмакóм).

УЮМ 1 кýча, грýда, вóрох, сугрóб; нáсыпь; бир ~ китоб грýда книг, қум ~лари кýчи песку, песчáные дю́ны, шағал ~и щебёночная нáсыпь, қор ~лари сугрóбы снéга, қутбчилар ўз йўлларида катта муз ~ларини учратдилар поля́рники встрéтили на своем пути́ бóльшие торосы, 2 бунт (*товара*).

УЮМОҚ *обл.* = ивимоқ.

УЮМ-УЮМ кýчи, грýды, // кýчами, грýдами, нáсыпью, навáлом, // нагромождённый, насúпанный кýчами; ~ темирлар грýды желéза, ~ бўлиб ётган қорлар снéжные сугрóбы.

УЮР косяк, табýн кобы́л с одним жеребцóм, // табýнный, отлар ~и табун лошадéй, ~ айғири табýнный жерéбец.

УЮРМА I смерч; // смерчевой; қум ~си песчаный смерч, ~ булут смерчевая туча, ~ устуни смерчевой столб, 2 вихрь, метель; // вихревой, қор ~си снежные вихри.

УЮШИҚ I объединенный, сплоченный, организованный; 2 *грам.* однородный, гапнинг ~ бўлаклари однородные члены предложения, ~ бўлакли гап предложение с однородными членами

УЮШМА I объединение, федерация, союз, ёзувчилар ~си объединение писателей, 2 организация, 3 *неодобр* сообщество, махфий ~ тайное сообщество

УЮШМОҚ I 1 объединяться, майда тарқоқ деҳқон хўжаликлари колхозга уюшдилар мелкие распыленные крестьянские хозяйства объединились в колхозы; 2 организовываться, организовываться, становиться организованным, сплоченным отряд бўлиб ~ организоваться в отряд

УЮШМОҚ II 1 сгущаться, запекаться *(о крови)*; қон уюшиб қолди кровь сгустилась, свернулась; 2 затекать, неметь, оёқларим уюшиб қолди у меня ноги онемели, 3 злобить баданим *(или этим)* уюшиб турибди меня злобит.

УЮШТИРИЛМОҚ *страд от* уюштирмоқ I 1 быть собираемым *(в кучу)*; 2 объединяться, быть объединяемым, объединенным, 3 организовываться, быть организуемым, организованным; устраиваться.

УЮШТИРМОҚ I *понуд от* уюшмоқ I 1 собирать в кучу; 2 объединять, 3 организовывать, организовывать, устраивать, сколачивать; ишни ~ организовывать работу.

УЮШТИРМОҚ II *понуд от* уюшмоқ II 1 вызвать онемение *(какого-л. члена тела)*; 2 вызвать озноб, совуқ этимни уюштирётир меня знобит.

УЮШТИРУВЧИ I *и д л от* уюштирмоқ; 2 организатор, устроитель, // организующий; концерт ~ устроитель концерта; коммунистик партиянинг ~ кучи организующая сила коммунистической партии.

УЮШТИРУВЧИЛИҚ *отвл. сущ от* уюштирувчи; ~ роли организаторская роль, организующая роль.

УЮШҚОҚ I объединенный, сплоченный, 2 организованный.

УЮШҚОҚЛИК I сплочённость, объединённость; 2 организованность, йиғилишни ~ билан ўтказиш организованно провести собрание, пахта йиғим-теримини ~ билан ўтказайлик! организованно проведём уборку хлопка!

УЯ I гнездо, нора, берлога, логово, логовище, ари ~си осиное гнездо; бойқуш ~си совиное гнездо; бўрилар ~ги волчье логово; қуш ~си птичье гнездо; ~ қўймоқ вить гнездо; ўргимчак ~си паутина, гнездо паука; қуш ~сида кўрганини қилар *посл* птица дѣлает то, что она видела в своем гнездѣ, бўлбарс боласини тутмоқ учун йўлбарс ~сига кирмоқ керак *посл.* чтобы поймать тигрёнка надо войти в логово тигра, 2 *с-х* лунка, гнездо, ~га экмоқ сѣять в лунки, в гнѣзда, сажать в лунки, в гнезда *(рассаду)*, 3 *неодобр* притон, гнездо, жосуслар ~си шпионское гнездо, ўғрилар ~си воровская малина, воровской притон, ўргимчак уясига тушмоқ *(или илинмоқ) букв* попасть в паутину, попасться в сижий дурных людей; 4 *перен.* пристанище, источник, рассадник; адолат ~си рассадник вражды, қайғу ~си пристанище горестей, источник горестей, 5 *грам* гнездо слов, группа однокоренных слов; 6 *спец* гнездо, пулемёт ~си *воен* пулемётное гнездо

УЯЛМОҚ I гнездиться *(о птицах)*; роиться *(о пчелах)*.

УЯЛАМОҚ II обезножеть, слечь, быть не в сйлах подняться *(о животных)*; Қора қушлар айлангани бирорта чўлоқ қўй уялаб қолиб кетганми, деган эдим (П Қодиров, «Қора кўзлар») Кружйли чёрные птицы, и я подумал, уж не слегла ли какая нибудь хромая овца.

УЯЛИНҚИРАМОҚ стесняться, стыдиться *(слегка)*; Унсин чачвонини олиб, уялинқираб ерга қаради (Ойбек, «Қутлуг қон») Унсйн снялa чачвён с лица и, слегка застыдйвшись, опустйла глазá.

УЯЛИШМОҚ *взаимн. и совм. от* уялмоқ.

УЯЛМАЙ-НЕТМАЙ *нареч.* бесстыдно, забыв стыд; без стыда, без сóвести

УЯЛМАЙ-СУЯЛМАЙ = уялмай-нетмай.

УЯЛМОҚ стыдйться, испытывать чувство стыда; сóвеститься, стесняться, смущаться, конфузиться; қизча нотаниш кишилардан уялаяпти дéвочка стесняется незнакомых людéй, эр йигитнинг уялгани — ўлгани *посл см* ўлмоқ 1.

УЯЛТИРМОҚ *понуд от* уялмоқ стыдить, совестить, смущать, конфузить, у мени қаттиқ уялтирди он сйльно смутил меня.

УЯТ стыд, позор, // позóрный, шундай дейиш ~ эмасми?! не стыдно ли так говорить?!, ~га қолмоқ *(или* қолдирмоқ) опозориться, осрамйться, ~га қўймоқ *(или* қолдирмоқ) опозорить, осрамить *(кого л.)*, ~ сўз непристййные (нецензурные) слова, ~ ўлимдан қаттиқ *погов.* позор хýже смéрти, яхши билан юрсанг — етарсан муродга, ёмон билан юрсанг — қолармсан ~га *посл* подружйшься с хорошим — достигнешь цели, подружйшься с дурным — опозорйшься

УЯТЛИ стыдный, постыдный, позóрный, ~ сўзлар непристóйные слова, ~ бўлмоқ опозóриться, осрамйться, ✦ ~ меҳмон редкий, почётный гость, ~ одам деликатный человéк

УЯТСИЗ I бесстыдный, бессовестный, непристóйный; ~ гаплар гапирмоқ говорйть непристóйности, 2 бесстрáстный, беззастéнчивый, 3 наглый, цинйчный, срамнóй, // бесстыдник, наглец, цинйк срамнйк; ~ қилиқ наглый поступок; ~ одам наглый человéк

УЯТСИЗЛИК I бесстыдство, бессовестность; 2 беспардóнность, беззастéнчивость, 3 нáглость, цинйзм, цинйчность, ~ билан нáгло, цинйчно

УЯТЧАН = уятчанг.

УЯТЧАНГ стыдлйвый, застéнчивый, стеснйтельный у азалдан шунақа ~ она по натуре застéнчива, У содда, ~, камтарин йигит эди (Ойбек, «Қутлуг қон») Он был простым, стеснйтельным, скромным пáрнем.

УЯТЧАНГЛИК стыдлйвость, застéнчивость, стеснйтельность

УҚА тесёмка, тесьма, каёмка, кайма, зар ~ позумент, галун, бисóн.

УҚАЛАМОҚ I массйровать, дéлать массáж, разминать ' беморнинг оёғини ~ массйровать ногу больному, қўлни ~ разминáть рýки, 2 тереть, растирáть, уйқусираб кўзини ~ тереть глаза спросонок, 3 мельчйть, тереть, растирáть, бўёқни уқалаб майдаламоқ тéрéть краски; 4 очищáть, шелушйть, отдели́ть семенá, зерна *(от початков кукурузы, из шляпок подсолнуха)*

УҚАЛАНМОҚ *страд от* уқаламоқ 1 массйроваться, разминáться, 2 тéрéться, растирáться, 3 размельчáться, тереться, растирáться; 4 вычищáться, очищáться, шелушйться, отдели́ться *(от початков)*, вышелýшиваться *(из шляпок подсолнуха)*, қуруқ ниста яхши уқаланади сухйе сéмечки хорошó вышелушйваются, икки қоп жўхори уқаланди было начйшено два мешкá кукурýзного зернá.

УҚАЛАТМОҚ *понуд. от* уқаламоқ.

УҚАЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* уқаламоқ.

УҚДИРИШ = уқтириш.

УҚДИРМОҚ = уқтирмоқ.

УҚИБМОҚ *совм от* уқмоқ.

УҚМОҚ понимáть, разумéть, брать в толк, разобрáться; ганни гапир уққанга *погов* говорй тому, кто понимает, Бошлаб қундаков қил, илдизи қолмасин, уқдингми! (Ойбек, «Қутлуг қон») Выкорчёвывай пни как следýет, чтóбы корни не оставáлись, понял?, кўздан уқиб олмоқ почýвствовать по выражéнию глаз, прочéсть в чьих-л глазáх

УҚТИРИШ I *и д от* уқтирмоқ; Сен садро боласига сўзни ~ ҳам қийин (Ойбек, «Қутлуг қон») Тебé, дитя степéй, и слова растолковáть трýдно, 2 разъяснéние, растолкóвание, поясне́ние, толкова́ние, объясне́ние, // разъяснúтельный, поясни́тельный, объясни́тельный, ~ хати пояснúтельная (объясни́тельная) запúска.

УҚТИРИШМОҚ *совм* и *взаимн. от* уқтирмоқ.

УҚТИРМОҚ *понуд.* от уқмоқ разъясня́ть, поясня́ть растолкóвывать, объясня́ть; дать понять, Жалакнинг қўлидан ушлаб бир нимани ҳовликиб уқтирар эди (А Мухтор, «Қоракалпоқ киссаси») Держá за руку Джапáка, он горячась что-то втолкóвывал ему.

УҚУБАТ мучéние, мýка, страда́ние, ~ тортмоқ страдáть, испытывать мýки.

УҚУБАТЛИ I мучúтельный, мнóгострадáльный, ~ ҳаёт многострадáльная жизнь, 2 тягостный, трýдный.

УҚУВ 1 понима́ние сообрази́тельность, ~и **йўқ одам** разиня, простофиля растяпа, бестолковый человек 2 способность, талант, **ҳунарга** ~и **йўқ** он не способен к ремеслу

УҚУВЛИ 1 понятливый, сообрази́тельный, 2 способный умелый талантливый, ~ одам умелый человек, умелец

УҚУВСИЗ 1 непонятливый, бестолковый 2 бесталанный, бездарный неспособный, ~ **артист** бесталанный артист

УҚУВСИЗЛИК 1 непонятливость, бестолковость, 2 бездарность, неспособность *(к чему л)*

УГОН *уст* господь бог **Угоним сени ҳам қўлимга шу олмадай узиб туширсин!** (Ойбек, «Навоий») Пусть господь отдаст мне в руки тебя, как вот э́то яблоко!

УХ *межд* уф ой, ох, ~ **тортмоқ** вздыхать, охать, ахать, ~, **чарчадим!** уф, я устал!, ~, **қўрқиб кетдим!** ой, я испугался!, ~, **мен уни кўришни жуда орзу қиламан!** ах, я так мечтаю увидеть ее!

УҲДА *книжн уст* = **удда.**

УҲЛАМОҚ вздыха́ть, ахать, охать, испуска́ть охи, вздохи

Ф

ФА *муз.* фа (*нота*).

ФАБЗАВКОМ (фабрика-завод комитети) фабзавко́м (фабри́чно-заводско́й комите́т).

ФАБКОМ 1 (фабрика комитети) фабко́м (фабри́чный комите́т); 2 *разг.* председа́тель фабко́ма.

ФАБРИКА фа́брика; // фабри́чный; **пилла тортиш ~си** шёлкомота́льная фа́брика; **тикувчилик ~си** швёйная фа́брика; **~ тамғаси** фабри́чное клеймо́.

ФАБРИКАНТ фабрика́нт, хозя́ин (владе́лец) фа́брики.

ФАБРИКАТ фабрика́т; **ярим ~** полуфабрика́т.

ФАБРИҚАЧИЙ *уст.* = **фабрикант.**

ФАБУЛА *лит.* фа́була.

ФАВВОРА *уст.* фонта́н; **~ урмоқ** кипе́ть, бить ключо́м.

ФАВҚУЛОДДА 1 необы́чайный, необыкнове́нный, исключи́тельный; // необы́чайно, необыкнове́нно, исключи́тельно; **~ ҳодиса** необыкнове́нное собы́тие; 2 чрезвыча́йный; // чрезвыча́йно; **~ вазият** чрезвыча́йное положе́ние; **Фавқулодда комиссия** *ист.* Чрезвыча́йная комиссия (ЧК); **~ ва мухтор вакил** (*или* **элчи**) чрезвыча́йный и полномо́чный посо́л; **~ муҳим воқеа** чрезвыча́йно ва́жное собы́тие; 3 неожи́данно; случа́йно; **~ меҳмон келиб қолди** неожи́данно нагря́нули го́сти, неожи́данно пришли́ го́сти.

ФАГОТ *муз.* фаго́т.

ФАГОЦИТ *физиол.* фагоци́т.

ФАЖЕ *книжн.* траги́ческий, траги́чный, ужа́сный; **~ воқеа** траги́ческое собы́тие; **~ аҳвол** траги́ческое положе́ние, ужа́сное положе́ние.

ФАЗА фа́за; **социализм коммунизмнинг биринчи ~сидир** социали́зм — пе́рвая фа́за коммуни́зма; **маятникнинг тебраниш ~лари** *физ.* фазы колеба́ния ма́ятника; **Ой ~лари** *астр.* фа́зы Луны́; **генератор ~лари** *эл.* фа́зы генера́тора.

ФАЗИЛАТ 1 досто́инство, положи́тельное ка́чество; преимущество; совершéнство; преиму́щество; **китобнинг ~и** досто́инство кни́ги; **ҳалоллик унинг асосий ~ларидан биридир** че́стность явля́ется одни́м из его́ досто́инств; **~ ва камчиликлар** досто́инства и недоста́тки; 2 **Фазила́т** (*имя собств. женское*).

ФАЗИЛАТЛИ име́ющий досто́инства, облада́ющий положи́тельными ка́чествами; превосхо́дный, соверше́нный; **~ одам** положи́тельный челове́к, челове́к облада́ющий положи́тельными ка́чествами.

ФАЗИЛ *книжн.* = **фазилат 1.**

ФАЗИЛ-ҚАМОЛОТ, фазлу камолот досто́инство и соверше́нство; превосхо́дство, соверше́нство.

ФАЗО простра́нство; **ҳавоси ~** безвозду́шное простра́нство; **осмон ~си** небе́сное простра́нство, небе́сная ширь.

ФАЗОГИР *высок. книжн.* покори́тель простра́нства, покори́тель ко́смоса (*космонавт*).

ФАЗОМЕТР *тех.* фазоме́тр.

ФАЗОТРОН *физ.* фазо́трон.

ФАЙДЕШИЙ *текст.* файдеши́н.

ФАЙЗ 1 привлека́тельность, прелесть (*кого-чего-л.*). **базмга ~ кирди** ве́чер стал интере́сным; оживлённым; **баҳор кунларининг ~и** пре́лесть весе́нних дней; 2 **Файз** (*имя собств. мужское*).

ФАЙЗЛЕБ 1 привлека́тельный, прелéстный, замеча́тельный; по́лный пре́лести; **Бу ~ ҳовлида, ҳар тоифа кишиларни учратиш мумкин** (Шукрулло, «Шоирнинг бир куни») В э́том замеча́тельном до́ме мо́жно встре́тить люде́й ра́зных сосло́вий; 2 по́льзующийся *(чем-л., достоинствами, прелестями чего-л.)*; **Боғлар нурдан ~ бўлди** (Ҳ. Ғулом, «Бир кунимиз») Сады́ ста́ли полны́ све́та.

ФАЙЗЛИ привлека́тельный, прелéстный; ласка́ющий взор; **бу жой жуда ~** э́та ме́стность прелéстна; **суҳбатимиз жуда ~ бўлди** на́ша бесе́да была́ о́чень интере́сной, оживлённой.

ФАЙЗСИЗ лишённый пре́лести, привлека́тельности; непривлека́тельный; неприглядный, серый; **~ суҳбат** бессодержа́тельная бесе́да; **~ қилиб кўрсатмоқ** выставля́ть в неприглядном све́те.

ФАЙЗ-ФУТУР пре́лесть, пре́лесть и благода́ть, **Навоий кетди, Ҳироздан ~ кетди** (Ойбек, «Навоий») Навои́ уе́хал, и вся́ пре́лесть Герата́ исче́зла.

ФАЙЛАСУФ 1 = философ; 2 *разг.* филосо́ф, люби́тель философствовать.

ФАЙЛАСУФЛИК 1 = философлик; 2 *разг.* философствование; **~ қилмоқ** философствовать.

ФАЙЛАСУФНАМО *разг.* смáхивающий на филосóфа, похóжий на филосóфа.

ФАЙТОН фаэто́н, пролётка; извóзчик.

ФАКТ факт; **тарихий ~** истори́ческий факт; **қуруқ ~лар** го́лые фа́кты; **яққол ~** я́ркий факт, очеви́дный факт, **~лар келтирмоқ** приводи́ть фа́кты; **~ларни бузиб кўрсатмоқ** искажа́ть фа́кты.

ФАКТИК фактический; **~ материал** фактический материа́л.

ФАКТОР фа́ктор; **муваққат ~лар** вре́менные, преходя́щие фа́кторы; **ҳал қилувчи ~** реша́ющий фа́ктор.

ФАКТУРА фактýра; накладна́я; **~ билан мол бермоқ** отпуска́ть това́ры по фактýре.

ФАКУЛЬТА *уст* = **факультет.**

ФАКУЛЬТАТИВ факульта́тивный; необяза́тельный; **~ лекциялар** факульта́тивный курс ле́кций, факульта́тивные ле́кции

ФАКУЛЬТЕТ факульте́т; // факульте́тский; **тарих ~и** истори́ческий факульте́т; **~ мажлиси** факульте́тское собра́ние.

ФАЛАЖ *мед.* парали́ч; // парализо́ванный; **юрак ~и** парали́ч се́рдца; **~ қўл** парализо́ванная рука́; **у анчадан бери ~ он** давно́ парализо́ван.

ФАЛАЖЛАМОҚ вызывáть парали́ч.

ФАЛАЖЛАНМОҚ парализоваться; быть (стать) парализо́ванным.

ФАЛАЖЛИК парализо́ванность, парализа́ция.

ФАЛАК 1 не́бо, небосво́д, небе́сная сфе́ра, небосво́д; **осмони ~** *разг.* высь; **фигони ~дан ошди** *см.* **фигон;** 2 *перен.* судьба́, рок, фортýна; .. о, зла́я судьба́; **~нинг гардиши** во́ля судьбы́; превра́тности судьбы́; судьба́; стече́ние обстоя́тельств; **~нинг гардиши билан** во́лею судьбы́, по во́ле рока; **парвойи фалак** *см.* **парво.**

ФАЛАҚИЁТ *уст. ист.* космогра́фия; астроно́мия.

ФАЛАҚ *ист.* фала́ка (*орудие наказания учеников в дореволюционной школе, представлявшее собой деревянные колодки, надеваемые на ноги*); **~қа тортмоқ** наказывать фалакой, надевать колодки.

ФАЛЛОҚ = фалақ.

ФАЛЛОҲ земледелец феллах *(в странах арабского Востока)*

ФАЛОКАТ 1 беда, бедствие, несчастье, напасть **бу қандай ~!** что за напасть! **~ни сезгандай** словно чувствуя беду, словно предчувствуя несчастье, **~га йуликмоқ** попасть в беду, оказаться в бедственном положении **~ босиб** на беду к несчастью **~ оёқ остида** *погов (букв* несчастье под ногами*)* *соотв* беда идет из-за угла беда с тобою рядом ее искать не надо **эшикдан бахт кирса — ~ тешикдан қочар** *посл* (если) войдет счастье через дверь — сгинет напасть через щель 2 *разг* каналья ооо, ~э, хўп алдади-да! ловко, каналья обманул!

ФАЛОКАТЛИ злополучный злосчастный бедственный опасный **~ аҳвол** бедственное положение **Бу ~ишни Йўлдош бошлади** (Ғ Ғулом «Шум бола») Это злополучное дело затеял Юлдаш

ФАЛОКАТСИЗ без происшествий без несчастных случаев без аварии

ФАЛОКАТХОНА дом (*или* двор, хозяйство учреждение и т п) где часто случаются всякие бедствия, несчастья

ФАЛОН такой то тот то некий эдакий эдакий ~ киши такой то некий ~ вақтда в такое то время тогда то не тогда ~ соатда, ~ жойга етиб келинг в таком то часу приходите в такое то место туда то ~ минг километр йўл қурилди *построено столько то тысяч километров дороги* ~ бекмадон, ~ каззо, ~писмадон, ~пистон, ~тугун *разг* такой то некий ~пистон деб ғанни чўзиб утирма *(букв* не затягивай разговор говоря то то мол, и то то) не распространяйся ~миш, пистонмиш *или* ~ эмиш, пистон эмиш говорят то то мол и то то будто бы то то и то то якобы то то и то то, Юртда дув гап, ~ бупти, писмадон бупти (Ш Тошматов, «Эрк қуши») В округе только и разговоров мол то случилось другое случилось (мол то произошло, се произошло) ~ пул дорого очень дорого немало **олтин соат ~ пул туради** золотые часы стоят дорого ~ минг сўм беришди отвалили немало тысяч (рублей)

ФАЛОНЧА 1 столько, столько то такое то количество, **бу ердан ~ ҳосил оламиз, деб аниқ айтиб бўлмайди** нельзя точно сказать, что с этой площади мы получим столько то урожая (такой то урожай) ~ **пул керак** нужно столько то денег нужно так с то количество денег 2 *обл* = **фалончи**

ФАЛОНЧИ такой то тот то некий ~**нинг сузига қараганда** по словам такого то **кимсан — ~** не кто нибудь (не такой нибудь) а известный прославленный **Кимсан терифуруш ~ бой! Лекин курган дент ямоқчими бузчими, деб** унлар эди (Ойбек, «Кутлуғ қон») Он был не кто нибудь, а богач, торгующий кожами! Но видевшие (впервые) человек принимал его за холодного сапожника или скупа бяки

ФАЛСАФА 1 = **философия,** 2 *разг* философствование много обоснованные рассуждения болтовня вздор ~ **сотмоқ** (*или* **сўқмоқ**) *ирон* философствовать, болтать пусто словно сорочить вздор

ФАЛСАФИЙ = **философик,** философский, ~ **проблема** философская проблема

ФАЛЬСИФИКАТОР фальсификатор **тарих ~лари** фальсификаторы истории

ФАЛЬСИФИКАЦИЯ фальсификация **~ қилмоқ** фальсифицировать

ФАЛЬЦОВКА *полигр* фальцовка // фальцовальный, ~ машинаси фальцовальная машина

ФАЛЬЦОВКАЧИ *полигр* фальцовщик фальцовщица

ФАМИЛ ~чи *разг* фамильный чай черный чай

ФАМИЛИЯ фамилия **~ингиз нима?** как ваша фамилия?

ФАН 1 наука, звание **илгор совет ~и** передовая советская наука **гуманитар ~лар** гуманитарные науки **Узбекистон ССР Фанлар академияси** Академия наук Узбекской ССР 2 дисциплина, предмет (*как отрасль науки*) **физика ~и** предмет физики, физика ✦ **~техника революцияси** научно техническая революция

ФАНАТИЗМ фанатизм **диний ~** религиозный фанатизм

ФАНАТИК фанатик, фанатичка

ФАНАТИК фанатичный

ФАНЕР 1 фанера // фанерный **уч қатламли ~** трёхслойная фанера **бир тахта ~ лист фанеры, ~ заводи** фанерный завод 2 *спец* облицовочные пластины для фанеровки столярных изделий

ФАНЕРА = **фанер** 1

ФАННИЙ *книжн* научный образовательный

ФАНО *уст книжн* 1 тленность бренность небытие оламни **~** земной мир, 2 уничтожение, исчезновение **оламдан ~ бўлмоқ** перестать существовать кануть в вечность кончить свою жизнь, умереть

ФАНОР *уст* = **фонарь**

ФАНТАЗИЯ фантазия ижодии **~ ёки ижод ~си** творческая фантазия **Паганини асарлари мавзуидаги ~** фантазия на темы произведений Паганини

ФАНТАСТИК фантастический фантастичный **~ маълумотлар** фантастические данные

ФАНТАСТИКА фантастика **халқ эртакларининг ~си** фантастика народных сказок

ФАНФАРА *муз* фанфара

ФАОЛ активный // активист **~ комсомол** аъзоси активный член комсомола, **қурилиш ишида ~ катнашмоқ** активно участвовать в строительстве **касаба союзлар ҳаракатининг ~и** активист профсоюзного движения

ФАОЛА активистка

ФАОЛИЯТ ! = **активлик,** 2 деятельность **юбилярнинг илмий ~и** научная деятельность юбиляра **ижодии ~** 1) творческая деятельность 2) творческая активность

ФАОЛИЯТЛИ активный деятельный

ФАОЛИЯТСИЗ пассивный бездеятельный **~ ходим** не активный работник

ФАОЛИЯТСИЗЛИК бездеятельность **фаолиятсизлиги учун танқид қилмоқ** критиковать за бездеятельность

ФАР *разг* фара фары машиналар **~и** фары автомашин

ФАРА фара фары **бир нечта машинанинг ~си** фары нескольких автомашин

ФАРАЗ предположение гипотеза допущение **бу икки ~ ҳам тамомила хатодир** оба эти предположения глубоко ошибочны **~ қилмоқ, ~ этмоқ** предполагать, допускать **~ қилинган** предположим допустим, скажем

ФАРАЗАН *парен книжн* предположительно гипотетично

ФАРАЗИЙ *книжн* предположительный предполагаемый гипотетический гипотетичный **текширишнинг ~ натижала ри** *предположительные результаты исследования*

ФАРАЗИЯ = **гипотеза**

ФАРАНГ 1 француз европеец // французский европейский ~ **милтиқ** ружье, заряжаемое патронами *(в отличие от местных фитильных)* 2 *перен* мастер умелец мастак // искусный **У мардгина эмас, кўли гул ~ ҳам экан** (Н Сафаров, «Узокни кузлаган киз») Он был не только отважным человеком но и умельцем с золотыми руками **устаси ~** 1) искусный мастер мастер своего дела искусный умелец **Тошпулат арава ишида устаси ~** Ташпулат искусный мастер по изготовлению арб 2) *неодобр* рвач, любитель (рыцарь) легкой наживы проныра пройдоха **У ойга човут солдиган устаси ~** лардан («Муштум», 1959 № 22) Он из пройдох готовых украсть луну с неба

ФАРАНГИСТОН (Ф — прописное) *уст* Франция Европа

ФАРАҲ *книжн* радость веселье **~ бермоқ** радовать веселить вселять радость **~ бўлмоқ** радоваться **~ топмоқ** обрадоваться радоваться находить радость *(в чем л)*

ФАРАҲБАХШ *книжн* радостный доставляющий радость веселящий царующий отрадный дающий отраду **~ суҳбат** беседа, доставляющая приносящая радость **~ хабар** радостная отрадная весть

ФАРАҲЛАНМОҚ *книжн* радоваться веселиться получать радость удовольствие

ФАРАХЛИ = **фараҳбахш**

ФАРАХЛИК *книжн* радость веселье отрада

ФАРАҲМАНД = **фарахнок**

ФАРАҲНОК *уст книжн* радостный веселый жизнерадостный **~ бўлмоқ** обрадоваться **~ қилмоқ** радовать доставлять радость

ФАРД *уст книжн* 1 один /, одинокий // одиноко 2 *лит* полустишие выделяющееся среди других полустиший *(особым содержанием, изысканностью или высоким качеством)*

ФАРЁД крик, вопль; **~-фиғон** крик и плач; вопли и стоны, ~ **этмоқ**, ~ **қилмоқ** вопить, кричать; ~ **урмоқ**, ~ **кўтармоқ** поднимать крик, взывать о помощи; звать на помощь.

ФАРЗ 1 *рел.* обязательное религиозное предписание для мусульман; 2 обязанность; долг; **ота амрини бажариш бола учун** ~ дети обязаны выполнять приказ, повеление отца.

ФАРЗАНД 1 дитя, ребёнок; потомок; **еттита** ~**им бор у** меня семеро детей; ~ **кўрмоқ** иметь детей; ~ **кўрдингми** — **кўчат як** *посл.* занял ребёнка — посади саженцы; ~ **тутинмоқ** быть усыновлённым, удочерённой, 2 *перен.* сын; дитище; **Ватанимизнинг жасур** ~**лари** отважные сыны нашей Родины.

ФАРЗАНДЛИ имеющий ребёнка (детей); ~ **бўлмоқ** становиться отцом (матерью).

ФАРЗАНДЛИК положение сына, дочери, ребёнка // сыновний, дочерний; ~**ка бермоқ** отдать на воспитание (*ребёнка*); ~**ка қабул қилмоқ** (*или* **олмоқ**) усыновить, удочерить, взять на воспитание; ~ **бурчи** сыновний (дочерний) долг; ~ **қилмоқ** быть сыном (*или* дочерью) *кому-л.* исполнять сыновний *или* дочерний долг.

ФАРЗАНДСИЗ бездетный, не имеющий детей; ~ **ўтмоқ** прожить жизнь, не имея детей.

ФАРЗАНДСИЗЛИК бездетность, отсутствие детей.

ФАРЗИН *шахм.* ферзь; ~**ни юрмоқ** ходить ферзём.

ФАРЗОНА *поэт.* умный, мудрый, знающий; // учёный; мудрец.

ФАРИШТА 1 *миф.* ангел, небожитель (*обладающий, по религиозным воззрениям, парой крыльев за спиной житель рая*); 2 *перен.* добронравный, умный и красивый (*чаще о женщинах*); ангелоподобный, ангельский; // ангел; **аёлнинг сариштаси — рўзғорнинг** ~**си** *посл.* аккуратная женщина — ангел дома; ~ **хотин** необыкновенно красивая (ангелоподобная) женщина; ~**си йўқ = фариштасиз**; ~**си йўқ одам** невзрачный, неприятный, несимпатичный, непривлекательный человек

ФАРИШТАСИЗ непривлекательный, несимпатичный, невзрачный; неприглядный; ~ **одам** невзрачный человек; несимпатичный человек; ~ **ҳовли** неприглядный двор, запущенный двор.

ФАРМАКОЛОГ фармаколог, специалист по фармакологии.

ФАРМАКОЛОГИК фармакологический.

ФАРМАКОЛОГИЯ фармакология.

ФАРМАЦЕВТ фармацевт.

ФАРМАЦЕВТИКА фармацевтика; // фармацевтический, ~ **институти** фармацевтический институт.

ФАРМОЙИШ *книжн.* распоряжение, повеление; ~ **бермоқ** распоряжаться, отдавать приказ, приказывать; ~ **олмоқ** получать приказание.

ФАРМОН 1 указ; **СССР Олий Совети Президиумининг** ~**и** Указ Президиума Верховного Совета СССР, 2 приказ, распоряжение, повеление; ~ **бермоқ** (*или* **этмоқ, қилмоқ**) повелевать; — **Кўрқма, қўрқма!** — **деди Саид Жалолхон дадилланиб,— сенга хам арз, хам фармон қилгани келдим** (А. Қаххор, «Башорат»)— Не бойся, не бойся!— сказал осмелев Саид Джалалхан,— я пришёл к тебе и с просьбой, и с распоряжением.

ФАРМОНАЧИ *ист.* посланец, объявляющий распоряжение хана, эмира.

ФАРМОНБАРДОР 1 повинующийся, подчиняющийся; покорный; 2 *перен.* услужливый угодничающий; **у сизга доим** ~ бўлиб туради он всегда готов вам услужить

ФАРМОНБАРДОРЛИК 1 повиновение, подчинение; покорность, 2 *перен.* услужливость, угодничество; ~ **қилмоқ** угодничать, заниматься угодничеством.

ФАРМОННОМА письменное распоряжение, грамота, ярлык.

ФАРМОНОМУЗ повелительный, // повелительно; **Эллик-бошн яна ўшқириб,** ~ **гаплар айта бошлади** (Мирмухсин, «Чўри») Старостa вновь прикрикнул и стал сыпать повелительными словами.

ФАРОВОН 1 изобильный, обильный; 2 благополучный; 3 зажиточный; ~ **ҳаёт** зажиточная жизнь.

ФАРОВОНЛИК 1 изобилие, обилие; 2 благосостояние, благополучие; **моддий** ~ материальное благосостояние; **колхоз жамоат хўжалиги** — ~ **манбандир** общественное хозяйство колхоза — источник благосостояния; 3 зажиточность; ~**да яшамоқ** зажиточно, обеспеченно жить, жить в достатке.

ФАРОМУШ *книжн.*: ~ **бўлмоқ** быть забытым, пребывать забвению, забываться; ~ **қилмоқ** забывать, предавать забвению.

ФАРОМУШХОТИР *книжн.* забывчивый; рассеянный; ~ **бўлмоқ** становиться забывчивым; становиться рассеянным.

ФАРОСАТ догадливость, проницательность, смышлёность, сообразительность; находчивость; ~**ни бефаросатдан ўрган** *посл.* сообразительности учись у несообразительного (*т. е. не поступай как он*).

ФАРОСАТЛИ догадливый, проницательный; смышлёный, сообразительный; находчивый; ~ **бола** смышлёный ребёнок.

ФАРОСАТСИЗ недогадливый, несообразительный; ненаходчивый; непроницательный; несмышлёный; ~ **одам** недогадливый, несообразительный человек, ~ **фалокатга йўлиқар** *посл.* неразумный повстречается с бедою.

ФАРОСАТСИЗЛИК недогадливость, несообразительность, отсутствие сообразительности; несмышлёность; ~ **қилмоқ** совершить, сделать что-либо несообразное, проявить недогадливость.

ФАРОҒ досуг; покой, спокойствие.

ФАРОҒАТ 1 покой, спокойствие; отдых, отдохновение; досуг, ~ **қилмоқ** отдыхать; ~**да яшамоқ** жить спокойствии; спокойно, 2 Фарагат (*им собств. женское*).

ФАРОҒАТЛИ спокойный, безмятежный; ~ **турмуш** безмятежная жизнь.

ФАРОҒАТСИЗ беспокойный, беспокойный; хлопотливый; хлопотный; ~ **кунлар** беспокойные дни.

ФАРРОШ 1 слуга; прислужник; ~ **бўлмоқ** стать слугой; 2 сторож при мечети, мавзолее *и т. п.*; дворник, подметальщик, поливальщик дворов, улиц *и т. п.*

ФАРРОШЛИК 1 занятие слуги; 2 занятие дворника, подметальщика, поливальщика; ~ **қилмоқ** 1) быть слугой; 2) быть дворником, подметальщиком, поливальщиком.

ФАРСАНГ *уст. книжн.* фарсанг (*мера длины, равная примерно 7—8 км*).

ФАРСАХ = **фарсанг**.

ФАРТУК 1 фартук, передник; ~ **тутмоқ** одеть фартук 2 = этаж 2.

ФАРФОР фарфор; // фарфоровый; ~**дан ясалган ваза** фарфоровая ваза, ваза из фарфора; ~ **заводи** фарфоровый завод.

ФАРШ: ~ **қилмоқ** *уст. книжн.* мостить; покрывать, устилать (*чем-л.*); **тош билан** ~ **қилмоқ** мостить камнем, пиншк **гишт билан** ~ **қилинган ҳовли** двор, вымощенный, выложенный жжёным кирпичом.

ФАРҚ I разница, отличие, различие; расхождение; **сўзлар сўзнинг** ~**и бор, ўттиз икки нархи бор** *посл.* слово отличается от слова на тридцать две погудки; ~**и йўқ** безразлично; всё равно; не имеет значения; ~ **қилмоқ** 1) различать, отличать; 2) различать, отличать; 3) различаться, отличаться; **улар бир-биридан** ~ **қилмайди** они не отличаются друг от друга; **у одамларни** ~ **қилади** (*букв.* он различает людей) он по-разному относится к людям; ~**ига бормоқ** различать, отличать; разбираться (*в чём-л.*); разбирать, понимать разницу; смыслить (*в чём-л.*); ~**ига бормай** не разбирая; не различая, не понимая разницы.

ФАРҚ II пробор (*причёски*); ~ **очмоқ** делать пробор; ~**ни қийшиқ очмоқ** сделать косой пробор.

ФАРҚЛАМОҚ различать, отличать; разбирать; **уларни бир-биридан фарқлашингиз лозим** вам необходимо различать их (отличать друг от друга); **фарқлай олмоқ** *или* **фарқлай билмоқ** уметь отличать, различать, уметь определять, устанавливать разницу.

ФАРҚЛАНМОҚ *страд. от* **фарқламоқ** отличаться, различаться; разниться.

ФАРҚЛИ отличающийся, различающийся, отличный; имеющий отличие, разницу, различие; **ранги ва мазаси билан бир-биридан** ~ **мевалар** фрукты, отличающиеся друг от друга по цвету и вкусу; ~ **равишда** (*или* **ўлароқ**) в отличие.

ФАРҚСИЗ не имеющий отличия различия, не отличающийся, не выделяющихся безразличный // безразлично
бир-биридан ~ кул ранг уйлар не отличающиеся друг от друга серые дома, **бу мен учун (менга) ~** это для меня безразлично мне безразлично
ФАРҒОНАЛИК ферганец // ферганский **~лар** ферганцы **~ қизлар** ферганские девушки
ФАРҒОНАЧА 1 ферганский **~ ашула** ферганская песня 2 название одной из узбекских мелодий
ФАС феска
ФАСАД фасад // фасадный **бинонинг ~и** фасад здания **~ томон(и)** фасадная сторона
ФАСИҲ *уст книжн* 1 красноречивый образный, выразительный, правильный и изящный *(о языке слоге речи)* 2 красноречивый человек, мастер слова
ФАСЛ ! время года сезон, **йилнинг турт ~и** четыре времени года **ез ~и** лето, летнее время **ез ~ида** летом в *нетлее время* **~ида уз ишлари бор** *каждый сезон* (каждое время года) имеет свои особенности (свойства) 2 *разг* время отрезок времени **кечки ~да** вечером в вечерние часы **бир ~ (бир пас) дам олсин-чи** отдохни ка немножко **агар мени танисса, бир ~ ҳам қуймайди** («Равшан») если он меня узнает, ни на минуту не оставит в живых (*т е ни точки же убьет*) 3 *уст* глава часть, раздел *(сочинения произведения и т п)* **китоб уч ~дан иборат** книга состоит из трех глав
ФАСОД ! гной нагноение 1) **~ бөғламоқ** нарывать гноиться, 2) *перен* осложняться ниш **~ олди** дело осложнилось 2 *перен* зло смута интрига **козни ҳамма ~ фақат шунда** все это только в этом
ФАСОДЛАМОҚ = фасод **бөғламоқ** *см* фасод 1
ФАСОДЛАНМОҚ *возвр от* фасодламоқ, яра фасодланди рана нагноилась
ФАСОДЛИ гнойный, гноящийся нагноившийся **~ яра** гнойная рана
ФАСОН 1 фасон, покрой одежды **янги ~** новый фасон **~ кўйлак** платье интересного (затейливого) покроя фасона, 2 франтоватый фасонистый **~ ингит** фасонистый парень **~ бўлмоқ** быть нарядным, быть модно одетым **~ бўлиб юрмоқ** ходить франтом, франтить ✦ **~ сотмоқ** *разг* фасонить держать фасон, важничать форсить
ФАСОНА *уст книжн* = афсона
ФАСОҲАТ *книжн* красноречие чистота, красочность живость, образность изящество *(языка слога, речи)* **~ билан сўзламоқ** говорить красноречиво образно, изящно выражаться
ФАТАЛИЗМ фатализм
ФАТАЛИСТ фаталист
ФАТАЛИСТИК фаталистический
ФАТВО *рел* фетва *(решение по какому л юридическому вопросу вынесенное духовным лицом на основании догматов религии и шариата или постановление устанавливавшее допустимость того или иного действия с точки зрения шариата)* **~ бермоқ** разрешать **~ олмоқ** получать разрешение иметь разрешение **пулга яраша ~** *посл* каковы деньги, такова и фетва
ФАТИЛА *книжн* вьющийся кудрявый завиток *(чаще о волосах)* **қизнинг сочлари ~~ бўлиб турибди** волосы у девочки вьются
ФАТТОН *уст книжн* чарующий, очаровательный пленительный соблазнительный *(преимущественно о глазах возлюбленной)*
ФАТТОҲ ! *уст* завоеватель победитель 2 Фаттах *(имя собств мужское)*
ФАТҲ *книжн* завоевание, покорение захват *(страны)* **~ қилмоқ, ~ этмоқ** завоевывать, покорять побеждать **~ келтирувчи** победоносный, приносящий победу
ФАТҲ-НУСРАТ *уст книжн* победа, торжество
ФАХР гордость честь почет предмет гордости **Фарҳод ГЭСи Узбекистоннинг ~идир** Фархадская ГЭС — гордость Узбекистана **~ қилмоқ, ~ этмоқ** = фахрланмоқ
ФАХРИЙ 1 почетный **Фахрий ерлик** Почетная грамота **~ президиум** почетный президиум **СССР Фанлар академиясининг ~ аъзоси** почетный член Академии наук СССР **~ қоровул** почетный караул 2 Фахри *(имя собств мужское)*
ФАХРЛАНМОҚ гордиться испытывать гордость **биз уз шонли Ватанимиз билан фахрланамиз** мы гордимся своей славной Родиной
ФАХРЛИ почетный, **~ бурч** почетная обязанность **почетный долг пахта етиштириш ~ ишдир** выращивание хлопка — почетное дело
ФАШИЗМ фашизм // фашистский **~ қуллиги** фашистское рабство
ФАШИСТ фашист // фашистский **~лар террори** фашистский террор
ФАШИСТЛАШТИРИШ 1 *и д от* фашистлаштирмоқ, 2 фашизация
ФАШИСТЛАШТИРМОҚ фашизировать
ФАШИСТЧА фашистски // по фашистски, **~ саломлашиш** фашистское приветствие
ФАЭТОН = фаэтон
ФАКАТ 1 *частица* только лишь лишь только только лишь **~ социализм халкларга чинакам озодлик келтиради** только социализм несет народам подлинную свободу **менга ~ ўзингиз жавоб бера оласиз** только вы один (одна) можете мне ответить **шкафда ~ луғатларгина бор** эди в шкафу были одни словари 2 *в знач союза противит* но однако но только **ҳамма нарса тушунарли, ~ битта савол**им бор все понятно но (только) у меня есть один вопрос
ФАҚИР ! бедный, неимущий, // нищий бедняк **~ одам** бедный (нуждающийся) человек **бола ~ дир** разг бедный мальчик бедняга, бедняжка 2 *уст* самоуничижительное выражение употреблявшееся при обращении к старшим или при упоминании о старших в смысле я убогий я презренный бедняк **~нинг кулбасига ташриф этсалар** вы бы посетили хижину бедняка (*т е мою хижину*), **~у фано** (*прав фақру фано*) *см* фақр
ФАҚИРЛАНМОҚ = фақирлашмоқ
ФАҚИРЛАШМОҚ беднеть, нищать, становиться бедным нищим
ФАҚИРЛИК бедность лишение нищета, нужда **~да яшамоқ** жить в нужде жить бедно **~ка тушмоқ** беднеть обеднеть впасть в нищету, стать бедным **~ курмоқ, ~ни бошдан кечирмоқ** переживать (терпеть) нужду лишения
ФАҚИРОНА бедно, нищенски // бедный бедственный нищенский **~ яшамоқ** жить бедно **~ ҳает** бедная нищенская жизнь
ФАҚИР-ФУҚАРО (*а формы ед и мн ч*) бедняки, бедные люди черный люд
ФАҚР *книжн* бедность нужда нищета лишения **~у фано** бедность и тлен **~у фано ичида тутмоқ** жить в нужде и одиночестве, не общаясь с людьми (жить в уединении)
ФАҲМ соображательность сметливость сметка понимание разумение соображение разум, рассудок **~ имча, ~ қилишимча** по моему, по моему разумению как я понимаю **~ қилмоқ** понимать, соображать, догадываться **~и етик** сообразительный догадливый сметливый **~ига етмоқ, ~ига бормоқ** соображать разуметь понимать
ФАҲМЛАМОҚ 1 соображать, догадываться разуметь, понимать смекать **~ у нима қилиши керакligini дарров фаҳмлади** он сразу сообразил, что ему делать **ҳеч ким *фаҳмлагани йўқми? не заметил ли кто нибудь? не смекнул*** ли кто нибудь? 2 считать полагать *дуст* (**деб**) ~ считать другом
ФАҲМЛАНМОҚ *страд от* фаҳмламоқ пониматься, быть понятым разуметься
ФАҲМЛАШМОҚ *совм от* фаҳмламоқ
ФАҲМЛИ понятливый сообразительный сметливый смышленый
ФАҲМСИЗ бестолковый непонятливый, несообразительный **~ одам** несообразительный непонятливый человек
ФАҲМСИЗЛИК бестолковость, непонятливость несообразительность, **узини ~ка солмоқ** прикидываться непонимающим
ФАҲМ ФАРОСАТ сообразительность, догадливость сметливость, находчивость

ФАҲШ развра́т; // развра́тный; порбчный.

ФЕВРАЛЬ февра́ль; // февра́льский; **бешинчи ~** пятое февраля́ **февралнинг иккинчи ярми** втора́я полови́на февраля́; **~ революцияси** февра́льская революция.

ФЕДЕРАЛИЗАЦИЯ *полит.* федерализа́ция.

ФЕДЕРАЛИЗМ *полит.* федерали́зм.

ФЕДЕРАЛИСТ *полит.* федерали́ст.

ФЕДЕРАТИВ федерати́вный: **Россия Совет Федератив Социалистик Республикаси** (РСФСР) Российская Сове́тская Федерати́вная Социалисти́ческая Республика (РСФСР).

ФЕДЕРАЦИЯ *полит.* федера́ция; **Хотин-қизларнинг халқаро демократик ~си** Междунаро́дная демократи́ческая федера́ция же́нщин.

ФЕЙЕРБАХЧИ *филос.* фейербахиа́нец.

ФЕЙЕРБАХЧИЛИК *филос.* фейербахиа́нство.

ФЕЛЬДМАРШАЛ фельдмаршал; // фельдма́ршальский, **~ мансаби** фельдма́ршальский чин.

ФЕЛЬДШЕР фе́льдшер; **~ бўлиб ишламоқ** рабо́тать фе́льдшером; **~лар мактаби** фе́льдшерская шко́ла, шко́ла фельдше́ров.

ФЕЛЬДШЕРЛИК заня́тие *или* профе́ссия фе́льдшера; **~ қилмоқ** рабо́тать фе́льдшером, **~ка ўқимоқ** учи́ться на фе́льдшера.

ФЕЛЬЕТОН фельето́н.

ФЕЛЬЕТОНЧИ фельето́нист.

ФЕНОЛОГ фенолог.

ФЕНОЛОГИЯ фенологи́я; // фенологи́ческий.

ФЕОДАЛ *ист.* феода́л; // феода́льный; **маҳаллий ~лар** ме́стные феода́лы; **~ тузум** феода́льный стро́й.

ФЕОДАЛИЗМ *ист.* феода́лизм. // феода́льный; **~ сарқитлари** пережи́тки феодали́зма, пережи́тки феода́льного про́шлого; **~ тузуми** феода́льный стро́й.

ФЕОДАЛЛАРЧА феода́льный; **бой-~ муносабат** байско-феода́льное отноше́ние *(к кому-чему-л.)*.

ФЕРМА I *с.-х.* фе́рма; **~ мудири** заве́дующий фе́рмой; **колхоз паррандачилик ~си** колхо́зная птицево́дческая фе́рма; 2 фе́рма, фе́рмерское хозя́йство *(в США и некоторых других странах Запада)*.

ФЕРМА II *тех.* фе́рма; **кўприкнинг темир-бетон ~си** железобето́нная фе́рма мо́ста.

ФЕРМЕНТ *биол.* фермент.

ФЕРМЕНТАТИВ ферментати́вный.

ФЕРМЕНТАЦИЯ *биол., хим.* ферментация.

ФЕРМЕР фе́рмер; **Америка ~лари** америка́нские фе́рмеры.

ФЕРРОСПЛАВ *тех.* ферроспла́в.

ФЕСТИВАЛЬ фестива́ль; // фестива́льный; **музика фестивали** музыка́льный фестива́ль; **кинофильмлар фестивали** фестива́ль кинофи́льмов; **~ қўшиқлари** фестива́льные пе́сни

ФЕТИШ *прям. и перен.* фети́ш.

ФЕТИШИЗМ I *этн.* фетиши́зм; 2 *перен.* поклоне́ние *чему-л.*, преклоне́ние *перед чем-л.*; **пул ~и** поклоне́ние деньга́м, преклоне́ние перед деньга́ми.

ФЕТИШИСТ фетиши́ст.

ФЕЪЛ I нрав, хара́ктер, натýра; **~и бузуқ одам** челове́к скве́рного нра́ва, хара́ктера; челове́к с плохи́м хара́ктером; **бу отнинг ~и ёмон** э́та ло́шадь норови́стая, э́та ло́шадь с но́ровом; **итнинг ~и эгасига маълум** *посл.* нрав соба́ки изве́стен её хозя́ину; 2 настро́ение, душе́вное состоя́ние; **~и айниди** 1) он расстро́ился; он огорчи́лся; 2) он рассерди́лся; 3) он измени́лся *(внутренне)*, он стал чёрствым *(по характеру)*; **~и айниб турибди** он расстро́ен, у него́ испо́рчено настро́ение; ✦ **~и тор** прижи́мистый, скупо́й, жа́дный; **~и кенг** ще́дрый, великоду́шный; **~и тез** вспы́льчивый, легко́ раздража́ющийся; не́рвный; **~и қайтди** он разочарова́лся; **ундан ~им қайтди** я разочарова́лся в нём.

ФЕЪЛ II *грам.* глаго́л; **ўтимли ~** перехо́дный глаго́л; **ўтимсиз ~** непереходный глаго́л, **ҳозирги замон ~и** глаго́л в настоя́щем вре́мени; **ўзлик ~и** возвра́тный глаго́л; **буйруқ ~и** повели́тельное наклоне́ние глаго́ла, глаго́л в повели́тельной фо́рме.

ФЕЪЛАН *нареч.* по хара́ктеру, по нра́ву.

ФЕЪЛ-АТВОР нрав, хара́ктер, поведе́ние.

ФЕЪЛДОР норови́стый, ерши́стый; грубова́тый в обраще́нии.

ФЕЪЛЛИК *грам.* глаго́льность, свойства глаго́ла.

ФЕЪЛ-ХУЙ нрав, хара́ктер; **ҳар ким ўз ~идан кўрсин** пусть ка́ждый пенёт на себя́.

ФИБРА *тех.* фи́бра, // фи́бровый; **~ ишлаб чиқариш** производство фи́бры; **~ чамадон** фи́бровый чемода́н.

ФИГУРА *в разн. знач.* фигу́ра; **унинг ~си келишган** у него́ (неё) стро́йная фигура; **геометрик** геометри́ческая фигу́ра; **шахмат ~лари** шахма́тные фигу́ры.

ФИДЕИЗМ *филос.* фиде́изм.

ФИДЕИСТ *филос.* фиде́ист.

ФИДО же́ртва; искупи́тельная же́ртва; **~ бўлмоқ** стать же́ртвой; пасть же́ртвой; **~ қилмоқ, ~ этмоқ, ~ айламоқ** же́ртвовать; поже́ртвовать *(чем-л.)*, принести́ в же́ртву *(что-л.)*; **жонини ~ қилмоқ** же́ртвовать жи́знью; **сен учун (сенга) жонимни ~ қилмоққа тайёрман** для тебя́ (ра́ди тебя́) я гото́в поже́ртвовать собо́ю (отда́ть ду́шу).

ФИДОЙИ I доброво́лец *(воин)*; 2 самоотве́рженный, пре́данный *(какой-л. идее)*.

ФИДОЙИЛИК *уст.* самоотве́рженность, самопожертвова́ние.

ФИДОКОР жертвующий собо́й, самоотве́рженный, беззаве́тно пре́данный, **~ жангчи** самоотве́рженный бое́ц.

ФИДОКОРЛИК самоотве́рженность, самопожертвование; **қизнинг фидокорлигига ҳамма қойил қолди** все бы́ли восхищены́ самоотве́рженностью де́вушки, **~ билан** самоотве́ренно; **~ кўрсатмоқ, ~ қилмоқ** проявля́ть самоотве́рженность; же́ртвовать собо́й, не щади́ть себя́ *(ради чего-л.)*

ФИДОКОРОНА самоотве́ренно, пре́данно, беззаве́тно; // самоотве́ренный, беззаве́тный; **Ватан фаровонлиги учун ~ меҳнат қилмоқ** самоотве́ренно трудя́ться на бла́го Ро́дины.

ФИЗИК фи́зик; **~ларнинг кенгаши** совеща́ние фи́зиков.

ФИЗИК физи́ческий; **~ ҳимия** физи́ческая хи́мия; **жисмларнинг ~ хусусиятлари** физи́ческие свойства тел.

ФИЗИКА фи́зика; // физи́ческий, **~ дарслиги** уче́бник по фи́зике, **назарий ~** теоре́тическая фи́зика; **атом ядроси ~си** фи́зика а́томного я́дра; **~ кабинети** физи́ческий кабине́т.

ФИЗИКАВИЙ = физик.

ФИЗИК-ГЕОГРАФИК физи́ко-географи́ческий.

ФИЗИК-МАТЕМАТИК физи́ко-математи́ческий; **~ проблемалар** физи́ко-математи́ческие пробле́мы.

ФИЗИКА-МАТЕМАТИКА физи́ко-математи́ческий; **~ фанлари кандидати** кандида́т физи́ко-математи́ческих нау́к; **университетнинг ~ факультети** физи́ко-математи́ческий факульте́т университе́та.

ФИЗИК-ХИМИК физи́ко-химический; **~ анализ** физи́ко-химический анализ.

ФИЗИОЛОГ физио́лог.

ФИЗИОЛОГИК физиологический; **~ процесс** физиологи́ческий проце́сс.

ФИЗИОЛОГИЯ физиоло́гия; одам **~си** физиоло́гия челове́ка, **ўсимликлар ~си** физиология расте́ний.

ФИЗИОТЕРАПЕВТ *мед.* физиотерапе́вт

ФИЗИОТЕРАПЕВТИК физиотерапе́втический; **~ даволаш** физиотерапе́втическое лече́ние.

ФИЗИОТЕРАПИЯ *мед.* физиотерапи́я; // физиотерапе́втический; **~ методлари** физиотерапе́втические ме́тоды; ме́тоды физиотерапи́и; **~ кабинети** физиотерапе́втический кабине́т; **~ йўли билан даволаш** физиотерапе́втическое лече́ние.

ФИЗКУЛЬТУРА физкульту́ра; // физкульту́рный; **~ ўқитувчиси** преподава́тель физкульту́ры; **~ техникуми** физкульту́рный те́хникум; **~ машқлари** физкульту́рные упражне́ния; **~ билан шуғулланмоқ** занима́ться физкульту́рой.

ФИЗҚУЛЬТУРАЧИ физкульту́рник; **Бутуниттифоқ ~лар куни** Всесою́зный день физкульту́рников; **~ қиз** физкульту́рница; **~лар паради** пара́д физкульту́рников, физкульту́рный пара́д.

ФИКР I мысль, иде́я, ду́ма; **илмий ~** нау́чная мысль; **бу ~ ҳаммага маъқул тушди** э́та иде́я всем понра́вилась; э́та мысль всем понра́вилась; **~и ўткир** сообрази́тельный, смышлёный; **~и бузуқ (одам)** челове́к с дурны́ми мы́слями, с плохи́ми намере́ниями; **~ бермоқ** подать *(кому-л.)* мысль; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** мы́слить; ду́мать; **~ юритмоқ, ~ юргиз-**

моқ размышлять, думать, рассуждать, ~ юритиш рассуждение, ~ юритувчи рассуждающий, мыслящий, ~га толмоқ (*или* кетмоқ, чўммоқ, шўнғимоқ) задуматься, погрузиться в мысли, в размышления ~дан қайтмоқ *отказываться от* какой-либо мысли раздумывать, олдинги ~дан қайтмоқ отказаться от прежней мысли, 2 мнение, точка зрения, взгляд (*на что л.*), жамоатчилик(нинг) ~и общественное мнение (менинг) ~имча по моему, по моему мнению, на мой взгляд, ўз ~ини билдирмоқ высказать свое мнение, выразить свое мнение ~ олишмоқ обмениваться мнениями, ~ олишув обмен мнениями ~ингизга тўла қўшиламан я полностью разделяю ваш взгляд, я полностью присоединяюсь к вашему мнению, 3 заключение, вывод маълум бир ~га келмоқ прийти к определенному заключению, вывод, ✦ эгри ~ задняя мысль, скрытое намерение жуда ~дан *разг* человек себе на уме, ~ тарқатувчи *уст* печатный орган, периодическая печать

ФИКРАН *книжн нареч* мысленно, про себя, ~ ўзига савол бермоқ мысленно задать себе вопрос

ФИКРАТ *уст* размышление мысль

ФИКРДОШ единомышленник

ФИКР-ЁД мысли, думы, мысли и думы

ФИКР-ЗИКР мысли, думы, помыслы **фикри-зикри** его (ее) мысли, помыслы его мечты **кеча-кундуз фикри-зикрим** сень ўзинг днем и ночью я мечтаю о тебе

ФИКРИЙ умственный мыслительный духовный, **инсониятнинг ~ ютуклари** достижения человеческой мысли

ФИКРЛАМОҚ мыслить думать раздумывать, обдумывать размышлять ўз ичида ~ мыслить, думать про себя, **фикрлаб кўрмоқ** обдумывать, прикидывать

ФИКРЛАШ 1 *и д от* **фикрламоқ** 2 мышление, рассуждение ~ **кобилияти** способность мыслить

ФИКРЛАШИЛМОҚ *страд от* **фикрлашмоқ**.

ФИКРЛАШМОҚ *взаимн и совм от* **фикрламоқ** обдумывать (*что л совместно*) обмениваться, мнениями. обсуждать

ФИКРЛАШУВ 1 *и д от* **фикрлашмоқ**; 2 обмен мнениями беседа, ~ дўстона вазиятда ўтди беседа протекала в дружественной обстановке

ФИКРЛИ мыслящий, рассудительный, разумный, смышленый ~ киши рассудительный человек

ФИКРЛОВЧИ 1 *и д л от* **фикрламоқ**; 2 мыслящий, думающий, размышляющий

ФИКРСИЗ не умеющий задумываться (*над чем л*), нерассудительный лишенный рассудительности

ФИКР-ХАЁЛ = **фикр-ёд**; ~га ботмоқ погружаться в размышления задумываться

ФИКСАЖ *фото* фиксаж

ФИЛ 1 слон, // слоновый, **ургочи** ~ слониха, ~ суяги слоновая кость, ~дай йигит здоровенный парень, 2 шахм слон

ФИЛАРМОНИЯ филармония, **Узбекистон** давлат ~си Узбекская государственная филармония (Узгосфилармония) ~ артисти артист филармонии

ФИЛАТЕЛИСТ филателист

ФИЛАТЕЛИЯ филателия // филателистический

ФИЛБОН погонщик слонов ~дан ошнанг бўлса, дарвозангни катта қил *см* **ошна** !

ФИЛИАЛ филиал **СССР Фанлар академиясининг Козон ~и** *Казанский филиал Академии наук СССР* **сиртқи институтнинг** ~и филиал заочного института

ФИЛМОЙ шип (*рыба*)

ФИЛОГЕНЕЗ *биол* филогенез

ФИЛОЛОГ филолог

ФИЛОЛОГИК филологический, ~ маълумот филологическое образование, ~ тўплам филологический сборник

ФИЛОЛОГИЯ филология, // филологический, **ўзбек** ~си узбекская филология, ~ факультети филологический факультет

ФИЛОСОФ философ қадимги дунё ~лари философы древнего мира

ФИЛОСОФИК философский, **марксистик** ~ материализм марксистский философский материализм ~ система философская система, ~ дунёкараш философское мировоззрение

ФИЛОСОФИЯ 1 философия, **антик** ~ античная философия, **марксистик** ~ марксистская философия, 2 философская основа, принципы ҳуқуқ ~си философия права

ФИЛОСОФЛИК *отвл сущ от* **философ**.

ФИЛЬДЕКОС фильдекос, // фильдекосовый

ФИЛЬДЕПЕРС фильдеперс, // фильдеперсовый. ~ пайпоқ фильдеперсовые чулки

ФИЛЬМ фильм, **илмий-оммабоп** ~ научно популярный фильм, **бадиий** ~ художественный фильм, **раңгдор** ~ цветной фильм **ҳужжатли** ~ документальный фильм.

ФИЛЬМОСКОП фильмоскоп

ФИЛЬМОТЕКА фильмотека

ФИЛЬТР фильтр, водопровод ~и водопроводный фильтр электр ~ электрический фильтр ~дан ўтказмоқ фильтровать сувни ~дан ўтказмоқ фильтровать воду

ФИЛЬТРАЦИЯ 1 фильтрация, процеживание, пропускание через фильтр, 2 процеживание

ФИЛЬТРЛАМОҚ *фильтровать*, пропускать через фильтр процеживать

ФИЛЬТРЛАНМОҚ *страд от* **фильтрламоқ**

ФИЛЬҲАҚИҚАТ *уст книжн* действительно, в действительности, поистине, на самом деле, истинно

ФИЛҲОЛ *уст книжн* немедленно, сейчас же, тотчас же, в тот же момент

ФИН финн, // финский, ~ адабиёти финская литература, ~лар давлати финское государство

ФИНАЛ *иск, спорт* финал, // финальный **пьесанинг ~и** финал пьесы, ~да ўйнамоқ *спорт* играть в финале шахмат бўйича **СССР биринчилиги мусобақасининг ~и** финал шахматного первенства СССР ~ сузиш финальный заплыв

ФИНЖОН *уст* чайная чашка

ФИНИШ финиш // финишный ~га биринчи бўлиб етиб келмоқ первым прийти к финишу, ~ лентасини узмоқ рвать финишную ленту

ФИНЧА финский // по фински ~ уй финский дом

ФИРДАВС 1 *уст книжн* рай, эдем, 2 Фирдавс *(имя собств мужское)*

ФИРИБ обман, фальшь подвох, надувательство ~ бермоқ обманывать, надувать ~ емок обманываться, быть обманутым, **шайтонга** ~ бериди он и черта обманет, он отъявленный плут

ФИРИБГАР плут, мошенник, обманщик

ФИРИБГАРЛИК плутовство, мошенничество жульничество, обман, подлог, ~ қилмоқ обманывать, вводить в заблуждение, жульничать

ФИРМА фирма, // фирменный, **чет эл ~ларининг вакиллари** представители иностранных фирм ~ тамғаси фирменный знак

ФИРОҚ 1 разлука, расставание, ~ вақти час разлуки, час расставания, 2 тоска, печаль от разлуки 3 каприз, прихоть, **ноз ~, димоғ~** капризы причуды ~ қилмоқ *или* **ноз~** (*или димоғ~*) капризничать, привередничать

ФИРУЗ 1 *муз* название одной из узбекских классических мелодии, 2 Фируз *(имя собств мужское)*

ФИРУЗА 1 бирюза, // бирюзовый сделанный из бирюзы, ~ кўзли узук бирюзовое кольцо, кольцо с бирюзой 2 *перен* бирюзовый, бирюзового цвета ~ осмон бирюзовое небо 3 Фируза *(имя собств женское)*

ФИРУЗАЛАНМОҚ *книжн* становиться бирюзовым, приобретать бирюзовый цвет, оттенок

ФИРЪАВН *ист* фараон

ФИРКА *уст* 1 группа 2 = **партия**; 3 *разг* член партии

ФИРКАВИЙ *уст* = партиявий

ФИРКАЛИ(К) *уст* = партиялн.

ФИРКАСИЗ *ист* = партиясиз.

ФИРҚУМ *уст* партком (партийный комитет)

ФИСҚ 1 разврат, распутство, безнравственность 2 интриги, козни, ~ йўлига ўтмоқ (*или* қадам босмоқ) заняться кознями, вступить на путь интриг

ФИСҚ-ФАСОД 1 безнравственные и зловредные действия 2 козни, интриги

ФИСК-ФАСОДЧИ клеветник

ФИСҚ-ФУЖУР разврат, распутство.

ФИТНА 1 интри́га, скло́ка; смы́та; ~ тўқимоқ интригова́ть, ~ солмоқ, ~ қўзғамоқ се́ять смы́ту; 2 за́говор; **империалистлар томонидан уюштирилган ~ фош қилинди** раскры́т за́говор, организо́ванный империали́стами; раскры́т за́говор империали́стов. 3 подстрека́тельство; ~ (одам) подстрека́тель; челове́к, се́ющий разло́р, смы́ту; смутья́н; скло́чник, интри́ган.

ФИТНАЛИҚ интри́ганство; кля́узничество; скло́чничество, ~ қилмоқ интригова́ть; кля́узничать.

ФИТНА-ФАСОД интри́га, скло́ка.

ФИТНА-ФАСОДЛИК = фитналик.

ФИТНА-ФАСОДЧИ = фитначи.

ФИТНАЧИ 1 смутья́н, интри́ган; 2 заговорщик; 3 подстрека́тель.

ФИТНАЧИЛИК устро́йство смут, за́говоров, интри́г; // заговорщический; ~ плани план за́говора.

ФИТР *рел.* окончáние поста́, разговéние по́сле поста́; ~(и) руза 1) подая́ние бедня́кам в честь разговéния по́сле поста́; 2) пла́та ве́рующих мулла́ за наруше́ние поста́.

ФИҚҲ *уст.* теоло́гия, богосло́вие, нау́ка о зако́нах ша́риата.

ФИҒОН вопль, крик, стон; ры́дание; ~ қилмоқ, ~ этмоқ, ~ айламоқ, ~ чекмоқ, ~ тортмоқ вопи́ть, кричáть, стона́ть, рыда́ть; издава́ть вопли, стоны, кри́ки; ~и чиқаётир он нервничáет, волну́ется, он крáйне возбуждён; ~и фалакка чиқди (*или* фалакдан ошди) (*букв.* его́ стоны поднялúсь до не́бес) он вы́шел из себя́; он дошёл до крáйнего отчáяния; ~нола *или* ~у нола кри́ки и сто́ны.

ФЛАГМАН *мор., ав.* фла́гман; // фла́гманский; ~нинг буйруғи прика́з фла́гмана; ~ колонна бошида бормоқда во главе́ колóнны идёт фла́гман (*флагманский корабль, самолёт*); ~ самолёти фла́гманский самолёт.

ФЛАНГ *воен.* фланг.

ФЛЕЙТА *муз.* фле́йта

ФЛЕЙТАЧИ *муз.* флейти́ст.

ФЛЕКСИЯ *лингв.* фле́ксия; **ички ~** внýтренняя фле́ксия.

ФЛЕКТИВ *лингв.* флекти́вный, ~ тиллар флекти́вные языки́.

ФЛОРА фло́ра (*растительный мир*); **Ўзбекистон ~си** фло́ра Узбеки́стана.

ФЛОТ флот; // фло́тский; **ҳарбий-денгиз ~и** вое́нно-морско́й флот; **ҳаво ~и** возду́шный флот, ~ экипажи фло́тский экипа́ж.

ФЛОТИЛИЯ *мор.* флоти́лия; **Амур ~си** Амýрская флоти́лия; **сув ости ~си** подво́дная флоти́лия.

ФЛОТЧИ служа́щий во фло́те; проходя́щий слýжбу во фло́те; кази́л ~ краснофло́тец.

ФЛЯГА фля́га; **поход ~си** похóдная фля́га; **сутли ~** фля́га с мóлоком.

ФОЖИА траге́дия, дра́ма; несча́стье, трагúческий слýчай, ýжасное происше́ствие; **оилавий ~** семе́йная дра́ма.

ФОЖИАЛИ трагúческий, драмати́ческий; печа́льный; // трагúчески, трагúчно, драмати́чно, печа́льно; ~ воқеа трагúческое собы́тие; ~ равишда, ~ суратда трагúчно, трагúчески; ~ ҳолатга тушиб қолмоқ попа́сть в трагúческое положе́ние, оказа́ться в трагúческом положе́нии.

ФОЖИОНА *книжн.* трагúчно, трагúчески, драмати́чно; // трагúческий; драмати́ческий.

ФОЖИР *уст. книжн.* развра́тный, распýтный; безнра́вственный; // развра́тник; гре́шник.

ФОЖИЪ = фаже.

ФОЗИЛ 1 учёный, образо́ванный; обладáтель досто́инств; **Агар у йигит сен айтгандек оқилу ~ бўлса, бир қизим эмас, ўн қизим бўлса беришга тайёрман,**— **дебди чол** (Т. Жалолов, «Олтин қафас») Е́сли э́тот молодóй человéк так умён и образо́ван, как ты говори́шь, то я не то что одну́ дочь, а де́сять дочере́й гото́в вы́дать за него́,— сказа́л стари́к; 2 Фази́ла (*имя собств. мужское*).

ФОЗИЛА 1 образо́ванная, учёная; // досто́йная же́нщина; 2 Фазúла (*имя собств. женское*).

ФОЗИЛЛИК нали́чие образо́ванности и досто́инств; образо́ванность, учёность.

ФОИЗ *уст.* проце́нт; **гапингиз юз ~ тўғри** вы пра́вы на сто проце́нтов, вы соверше́нно пра́вы.

ФОЙДА 1 по́льза, вы́года; толк, прок; **ундан нима ~?** какóй от негó толк?; что по́льзы от негó?; **кимнинг ~сига?** в чью по́льзу?; **масала унинг ~сига ҳал бўлди** вопро́с реши́ли в его́ по́льзу, ~си йўқ бесполе́зно; 2 прúбыль, барыш; ~ кўрмоқ, ~ топмоқ получа́ть прúбыль, барыш; ~ қилмоқ 1) получа́ть прúбыль, дохóд; **парранда чиқиладиган қолхоз катта ~ қилади** птицево́дство прино́сит колхо́зу большóй дохóд; 2) помога́ть, оказывать положúтельное де́йствие; идти́ на по́льзу; **дори ~ қилди** лека́рство помогло́, подéйствовало; ~ билан зарар бир хуржуннинг кýзида *посл. (букв.* прúбыль и убы́ток в одно́й полови́не перемётной сумы́) прúбыль и убы́ток ря́дом живýт; не зна́ешь, где найдёшь, где потеря́ешь.

ФОЙДАЛАНИЛМОҚ *страд. от* фойдаланмоқ испóльзоваться, быть использованным; **бор имкониятлардан тўла фойдаланилди** все возмóжности бы́ли по́лностью испóльзованы, бу машиналарнинг биротаси ҳам фойдаланилмай (фойдаланилмасдан) қолмайди ни одна́ из э́тих машúн не остáётся неиспóльзованной.

ФОЙДАЛАНМОҚ по́льзоваться, воспóльзоваться; испóльзовать; извлека́ть по́льзу, вы́году; **пайтдан ~** по́льзоваться моме́нтом, лови́ть слýчай; **қулай фурсатдан ~** по́льзоваться ýдобным слýчаем; **техникадан максимал ~** максúмально испóльзовать тéхнику.

ФОЙДАЛАНТИРМОҚ *понуд. от* фойдаланмоқ заставля́ть *или* допуска́ть по́льзоваться *(чем-л.)*; дать возмóжность воспóльзоваться *(чем-л.)*.

ФОЙДАЛИ 1 полéзный; ~ ўсимликлар полéзные расте́ния. ~ қазилмалар полéзные ископа́емые; 2 вы́годный; прúбыльный, дохóдный, ~ иш 1) полéзное де́ло; 2) вы́годная сде́лка; 3) прúбыльное заня́тие; дохóдное де́ло.

ФОЙДАСИЗ 1 бесполéзный; бесплóдный; напра́сный; ~ меҳнат бесполéзный, напра́сный труд, ~ уринишлар бесплóдные попы́тки; 2 невы́годный, неприбы́льный, недохóдный.

ФОЙДАСИЗЛИК 1 бесполéзность; бесплóдность; 2 невы́годность; неприбы́льность.

ФОЙДАХЎР 3 перепродавéц, перекýпщик; 2 ростовщик.

ФОЙДАХЎРЛИК 1 перепродáжа, бары́шничество; 2 ростовщúчество; ~ қилмоқ 1) бары́шничать; занима́ться перепродáжей; 2) занима́ться ростовщúчеством.

ФОЙЕ фойé; театр ~си театра́льное фойé, фойé теáтра.

ФОЙТУН = файтун.

ФОКСТРОТ фокстрóт; // фокстрóтный; ~га тушмоқ танцева́ть фокстрóт; ~ мусиқаси фокстрóтная мýзыка.

ФОКУС 1 фóкус; // фóкусный, ~ масофаси *физ.* фóкусное расстоя́ние; ~да турмоқ быть, находúться в фóкусе.

ФОКУС II фóкус; ~ кўрсатмоқ показывать фóкусы.

ФОКУСЧИ 1 фокусник; 2 *перен.* обма́нщик.

ФОЛ 1 гада́ние, ворожба́; предсказа́ние; ~ очмоқ, ~ кўрмоқ, ~ боқмоқ гада́ть, предсказывать; ворожи́ть; ~ очирмоқ, ~ боқизмоқ обраща́ться к гада́лке, предсказа́телю, ~инг тўғри келмади (чиқмади) твоё предсказа́ние не сбы́лось; мени́нг ~имча по мóему предположéнию, по мóей догáдке, 2 предзнаменова́ние, приме́та; ёмон ~ недóбрая приме́та; хайрли ~ до́брое предзнаменова́ние.

ФОЛБИН гада́лка, ворожея́.

ФОЛБИНЛИК 1 заня́тие гада́лки; 2 гада́ние; ворожба́; ~ қилмоқ 1) профессионáльно занима́ться гада́нием, предсказыванием; 2) гада́ть, предсказывать.

ФОЛБИНЧИЛИҚ = фолбинлик.

ФОЛЧИ = фолбин.

ФОЛЬГА фóльга; **рангдор ~** цветна́я фóльга; **кумуш ~** серебря́ная фóльга.

ФОЛЬКЛОР фолькло́р; // фолькло́рный, ўзбек ~и узбéкский фолькло́р; ~ асар фолькло́рное произведéние.

ФОЛЬКЛОРИСТИКА фолькло́ристика; ўзбек ~си узбéкская фолькло́ристика.

ФОЛЬКЛОРЧИ фолькло́рист.

ФОН фон; **кўм-кўк осмон ~ида** на фóне голубóго нéба.

ФОНАРЬ 1 фона́рь; **кўча фонари** ýличный фона́рь; ~ осилган столба фона́рный столб; ~ ёқувчи фона́рщик; 2 лáмпа; ~ ёғи *обл. (букв.* лáмповое мáсло) керосúн.

ФОНД фонд; // фóндовый, иш ҳақи ~и фонд заработной пла́ты, колхознинг бўлинмас ~и неделúмый фонд колхóза;

лугат ~и *лингв* словарный фонд, **~ операциялари** фондовые операции **~ биржаси** фондовая биржа, **музей ~и** фонд музея, **ёзувчилар союзининг ~и** фонд союза писателей

ФОНЕМА *лингв* фонема **~нинг таърифи** определение фонемы **тилдаги ~лар составы (таркиби)** фонематический состав языка

ФОНЕМАТИК фонематический

ФОНЕТИК фонетический, **тилдаги ~ ҳодисалар** фонетические явления в языке **~ транскрипция** фонетическая транскрипция, **ўзбек тилининг ~ системаси** фонетическая система узбекского языка

ФОНЕТИКА *лингв* фонетика, **~ нутқ товушлари ҳақидаги фандир** фонетика — наука о звуках речи

ФОНЕТИСТ фонетист

ФОНИЙ *уст книжн* 1 свойственный этому миру, земной, суетный тленный, бренный преходящий, временный смертный **Бу ~ дунеда оч ўлди нима-ю, тўқ ўлди нима?** (Н Сафаров «Шарқ тонги») Какая разница, умер он в этом бренном мире голодным или сытым? 2 **Фани** *(псевдоним Алишера Навои в произведениях написанных им на персидском языке)*

ФОНОГРАММА спец фонограмма

ФОНОГРАФ *спец* фонограф // фонографический

ФОНОГРАФИК *спец* фонографический, **~ материаллар** фонографические материалы

ФОНОЛОГИК *лингв* фонологический

ФОНОЛОГИЯ *лингв* фонология

ФОНОМЕТР *физ* фонометр // фонометрический

ФОНОСКОП *лингв* фоноскоп

ФОНТАН фонтан **шаҳар парклардаги ~лар** фонтаны городских парков **нефть ~и** нефтяной фонтан **~ бўлиб отилиб чиқмоқ** фонтанировать бить фонтаном

ФОНУС фонарь *(постоянный или переносный)*

ФОНУСЧИ *ист* 1 мастер изготовляющий фонари 2 фонарщик

ФОРИҒ *уст книжн* свободный не занятый, освободившийся *(от дел забот, занятий)*, **~ бўлмоқ** освобождаться быть свободным, отделываться, избавляться *(от забот бес покойств)*, **дарддан ~ бўлмоқ** избавиться от болезни

ФОРИҒБЎЛ *уст книжн* 1 освободившийся *(от дел)* 2 спокойный душой, свободный *(от забот)* беспечный, беззаботный безмятежный

ФОРМА *в разн знач* форма **квадраг ~ си** квадратная форма **~ билан мазмуннинг ажралмас бирлиги** неразрывное единство формы и содержания **хўжалик ~си** форма хозяйства **босма ~си** печатная форма, **ҳарбий ~** военная форма **шеърий ~** форма стиха, стихотворная форма **феъл ~лари** *лингв* глагольные формы

ФОРМАЛ формальный // формально **шеърнинг ~ хусусиятлари** формальные особенности стихотворения **~ метод** формальный метод **~ ҳуқуқ** формальное право, **масалага ~ қарамоқ** формально подходить к вопросу

ФОРМАЛИ ! форменный, **~ кийим** форменная одежда 2 = шаклли

ФОРМАЛИЗМ формализм **~ кўринишлари** проявления формализма

ФОРМАЛИН формалин // формалиновый **~ эритмаси** раствор формалина формалиновый раствор

ФОРМАЛИНЛАМОҚ обрабатывать, протравливать формалином **чигитни ~** обрабатывать, опрыскивать семена хлопчатника формалином

ФОРМАЛИНЛАНМОҚ *страд от* **формалинламоқ** подвергаться обработке, опрыскиванию, протравливанию формалином

ФОРМАЛИСТ формалист

ФОРМАЛИСТИК формалистический, формальный **~ бузғунчиклар** формалистические извращения **масалага ~ муносабатда бўлиш** формальное отношение к вопросу

ФОРМАЛИСТЛАРЧА формально, как формалист // формальный **ишга ~ қараш** формальное отношение к делу

ФОРМАНТ *лингв* формант

ФОРМАСИЗ не имеющий формы бесформенный, **~ уюм** бесформенная груда

ФОРМАТ формат, размер *(книжного листа и т п)*, **қоғоз ~и** формат бумаги, **катта ~даги китоб** книга большого формата

ФОРМАЦИЯ формация **ижтимоий-иқтисодий ~лар** общественно экономические формации, **социалистик ~** социалистическая формация

ФОРМОВКА формовка, // формовочный **~ цехи** формовочный цех **~ машинаси** формовочная машина

ФОРМОВКАЧИ формовщик

ФОРМУЛА формула **алгебраик ~** алгебраическая формула

ФОРМУЛИРОВКА формулировка, **теореманинг ~си** формулировка теоремы

ФОРМУЛЯР формуляр, // формулярный **~ маълумотлар** формулярные сведения

ФОРС перс, персиянин, // персидский **~ қизи** персидская девушка, персиянка, **~ тили** персидский язык **~ адабиети** персидская литература

ФОРСИГУИ персоязычный, пишущий и говорящий по персидски **~ шоир** персоязычный поэт

ФОРСИЙ персидский **~ мақомлар** персидские мелодии **~ ибора** персидское выражение, персидская фраза

ФОРСИХОН чтец по персидски, человек, умеющий читать (и понимать) по персидски, **Анвар ўн беш ешида, яхшигина ~ ва бир даража араб тилига ошна эди** (А Қодирий «Меҳробдан чаён») Анвар в пятнадцатилетнем возрасте довольно хорошо читал по персидски и в некоторой степени был знаком с арабским языком

ФОРСУНКА форсунка // форсуночный

ФОРСЧА персидский // по персидски, // персидский язык **~-русча луғат** персидско русский словарь **~ ёзмоқ** писать по персидски **~ сўзлашмоқ** говорить по персидски, на персидском языке

ФОРТЕПЬЯНО фортепьяно // фортепьянный

ФОРТОЧКА форточка, фортка

ФОРУМ 1 *ист* название площади в древнем Риме 2 форум, съезд массовое собрание **журналистлар ~и** форум журналистов

ФОСГЕН *хим* фосген // фосгеновый, фосгенный **~нинг таъсир қилиши** действие фосгена, **~ эритмаси** фосгеновый раствор

ФОСИД *уст книжн* порочный, испорченный **~ хаёл** одам безнравственный, развратный человек

ФОСИҚ *уст книжн* развратный, безнравственный, порочный // развратник

ФОСИҚЛИК развратность безнравственность порочность

ФОСИҚ-ФОЖИР(ЛАР) развратники, распутники безнравственные люди грешники

ФОСФАТ фосфат // фосфатный

ФОСФАТЛИ фосфатный **~ минерал** фосфатный минерал

ФОСФОР фосфор // фосфорный, **~ кислотаси** фосфорная кислота

ФОСФОРИТ фосфорит // фосфоритный, **~ уни** фосфоритная мука

ФОСФОРЛИ фосфорный, фосфористый **~ ўғитлар** фосфорные удобрения, **~ кальций** фосфористый кальций

ФОТИҲ 1 *книжн* завоеватель, победитель, покоритель, 2 Фатых *(имя собств мужское)*

ФОТИҲА *рел* 1 первая сура корана 2 краткая молитва приуроченная к какому либо случаю **~ ўқимоқ, қилмоқ** прочитать краткую молитву, 3 благословение, напутствие **оқ ~** доброе напутствие благословение **~ олмоқ** получить благословение получить разрешение **~ бермоқ** благословить *(на что л)*, дать благословение, напутствовать, дать разрешение, разрешить **~ тиламоқ** просить благословения просить разрешения, согласия *(на что л)* **~ қилиб қўймоқ** сосватать, высватать, устроить помолвку **~ тўйи** торжества по случаю помолвки

ФОТИҲАХОН *эти* чтец корана, в первые три дня после выноса покойного и в последующие дни религиозных праздников

ФОТИҲАЧИ = фотихахон

ФОТО *разг* фото, фотография **~ ҳаваскорлари** фотолюбители, любители фотографического дела **~га тушмоқ** фотографироваться, **~га олмоқ** фотографировать

ФОТОАППАРАТ фотоаппара́т, фотографи́ческий аппара́т.
ФОТОГАЗЕТА фотога́зета.
ФОТОГРАФ фотограф
ФОТОГРАФИК фотографи́ческий.
ФОТОГРАФИЯ фотогра́фия, // фотографи́ческий ~ аппара́ти фотографи́ческий аппара́т. ~ ҳаваскори, ~ ишқибози фотолюби́тель, ~ тўгараги фоткружо́к, ~га қизиқмоқ увлека́ться фотогра́фией.
ФОТОКОПИЯ фотоко́пия
ФОТОЛИТОГРАФИЯ *полигр* фотолитогра́фия; // фотолитографи́ческий; ~ии ўрганиш изуче́ние фотолитогра́фии, ~ усули фотолитографи́ческий спо́соб.
ФОТОМЕТР фотоме́тр
ФОТОМЕТРИК фотометри́ческий.
ФОТОМОНТАЖ фотомонта́ж
ФОТОМУХБИР фотокорреспонде́нт.
ФОТОН *физ.* фото́н
ФОТОНУСХА фотоко́пия
ФОТОПЛАСТИНКА фотопла́стинка.
ФОТОРАСМ = **фотосурат.**
ФОТОРЕПОРТАЖ фоторепорта́ж
ФОТОРЕПОРТЁР фоторепо́ртер
ФОТОСИНТЕЗ *бот.* фотосинте́з.
ФОТОСУРАТ фотосни́мок.
ФОТОТЕЛЕГРАММА фототелегра́мма
ФОТОХИМИЯ фотохи́мия, // фотохими́ческий, ~ процесслари фотохими́ческие проце́ссы.
ФОТОЧИ *разг.* фотограф, работник фото ателье́
ФОТОЭТЮД фотоэтю́д
ФОТОҚОҒОЗ фотобума́га.
ФОТОҲАВАСКОР фотолюби́тель; ~лар тўгараги кружо́к фотолюбителей.
ФОШ я́вный, гла́сный, разглаше́нный, ~ қилмоқ, ~ этмоқ, ~ айламоқ разоблача́ть, вскрыва́ть, раскрыва́ть *(что л.)*; камчиликларни ~ қилмоқ вскрыва́ть недоста́тки, ~ бўлмоқ обнаружи́ваться, вскрыва́ться, разоблача́ться, получа́ть огла́ску.
ФОШЛАМОҚ вскрыва́ть, разоблача́ть, раскрыва́ть, **Бек Алломинь. душманнинг сирин фошлади** («Алломинь») Бек Аллами́нь. раскры́л вражескую тайну.
ФОҲИШ развра́тник, распу́тник, сласто́любец, любитель клубни́чки.
ФОҲИША распу́тница, публи́чная же́нщина, проститу́тка.
ФОҲИШАБОЗ распу́тник, развра́тник
ФОҲИШАБОЗЛИҚ распу́тство, прелюбодея́ние.
ФОҲИШАХОНА *ист* дом терпи́мости, публичный дом.
ФРАЗЕОЛОГИК *лингв* фразеологи́ческий; ~ бирикма фразеологи́ческое сочета́ние, ~ бирлик фразеологи́ческая едини́ца, фразеологизм.
ФРАЗЕОЛОГИЯ *лингв* фразеоло́гия, // фразеологи́ческий, ўзбек тилининг ~си фразеология узбе́кского языка́, ~ луғати фразеологи́ческий слова́рь
ФРАКЦИОН фракцио́нный, ~ кураш фракцио́нная борьба́
ФРАКЦИОНЕР *полит* фракционе́р
ФРАКЦИЯ *полит* фра́кция
ФРАКЦИЯБОЗЛИК = **фракциячилик.**
ный, ~ сиёсати фракцио́нная поли́тика.
ФРАНЦУЗ францу́з, // францу́зский; ~ аёл францу́женка, ~ тили францу́зский язы́к.
ФРАНЦУЗЧА францу́зский; // по-францу́зски, // францу́зский язы́к, ~ гапирмоқ говори́ть по-францу́зски. сиз ~ии биласизми? зна́ете ли вы францу́зский язы́к?
ФРЕЗА *тех* фре́за
ФРЕЗЕР *тех* фре́зер, // фре́зерный
ФРЕЗЕРЛАМОҚ *тех* фрезерова́ть, обраба́тывать фре́зером, фре́зой.
ФРЕЗЕРЛАШ *тех* 1 *и. д. от* **фрезерламоқ**; 2 фрезерова́ние, фрезеро́вка, обрабо́тка фре́зером, фре́зой; ~ станоги фре́зерный стано́к.
ФРЕЗЕРОВКАЧИ фрезеро́вщик.
ФРИКАТИВ *лингв* фрикати́вный ~ товушлар фрикати́вные зву́ки.
ФРОНТ фронт, // фронтово́й. ~ бўйлаб по фро́нту, вдоль фро́нта, ~да бўлмоқ быть на фро́нте, ~га кетмоқ, ~га жўнамоқ отправи́ться на фронт, ~да қатнашувчи қисм фронтова́я часть; ~ орқаси тыл, маданий ~ культу́рный фронт; идеология ~и идеологи́ческий фронт
ФРОНТЧА *нареч.* по-фронтово́му, как на фронте, ~ ишламоқ рабо́тать по-фронтово́му.
ФРОНТЧАСИГА = **фронтча.**
ФРОНТЧИ фронтови́к
ФТИЗИАТР фтизиа́тр
ФТИЗИАТРИЯ фтизиатрия, // фтизиатри́ческий
ФТОР *хим.* фтор.
ФТОРЛИ *хим.* фтори́стый, ~ водород фто́ристый водоро́д.
ФУГАС *воен* фуга́с; // фуга́сный
ФУГАСКА *разг* фуга́ска (*фугасный снаряд или фугасная авиабомба*).
ФУЗАЛО (*а ед* **фозил**) *уст. книжн.* образованные (лю́ди), учёные, интеллиге́нты, интелли́генция
ФУЗУН *уст книжн* возраста́ющий, увеличива́ющийся; превосхо́дный. **Илойим, умринг узун, давлатинг ~ бўлсин, қўлинг баланд бўлсин,— деди Облоқул Аҳмадхўжага** (Б. Раҳмонов, «Олтин одамлар») О боже,— сказа́л Ахмедходжа́ Аблаку́л,— пусть будет у тебя́ долгая жизнь, все возраста́ющее богатство и пусть тебе́ бу́дет везе́ние во всем.
ФУНДАМЕНТ ! фундаме́нт, 2 *перен.* фундаме́нт *чего-л*, основа
ФУНДАМЕНТАЛ фундамента́льный, ~ кутубхона фундамента́льная библиоте́ка.
ФУНКЦИОНАЛ фуикциона́льный, ~ боғланиш *мат.* функциона́льная зависи́мость
ФУНКЦИЯ *мат., мед* фу́нкция
ФУНУН (*а ед* **фан**) *уст. книжн* науки.
ФУРАЖКА фура́жка
ФУРСАТ вре́мя, моме́нт; удо́бный слу́чай, благоприя́тный моме́нт, тех ~да в ско́ром вре́мени; скоро, ~им йўқ у меня́ нет вре́мени, мне не́когда, мне недосу́г. ~ топмоқ улучи́ть моме́нт, вре́мя. ~дан фойдаланмоқ воспо́льзоваться моме́нтом, воспо́льзоваться удо́бным слу́чаем, қулай ~ удо́бный моме́нт; удо́бный слу́чай. ~ии қўлдан бермоқ, ~ии бой бермоқ, ~ии қочирмоқ упуска́ть удо́бный слу́чай, моме́нт, проигра́ть время. ~ пойламоқ выжида́ть, ждать удо́бного моме́нта, слу́чая, возмо́жности. ~ии ғанимат билмоқ не упуска́ть удо́бного моме́нта, случая
ФУРҚАТ 1 *уст книжн* разлу́ка, расста́вание; пребыва́ние вдали́ от люби́мого челове́ка *или* предме́та, 2 Фурка́т *(псевдоним узбекского поэта-демократа Закирджана Хамиджанмад-оглы Фурката)*; 3 Фурка́т *(имя собств. мужское)*.
ФУСАҲО (*а ед.* **фасиҳ**) *уст книжн* красноре́чивые лю́ди, мастера́ сло́ва.
ФУСУН *уст. книжн* 1 ча́ры, очарова́ние; волше́бство, колдо́вство, 2 *перен* обольще́ние, приворо́тное.
ФУСУНКОР чаро́вющий, очарова́тельный, обая́тельный, обольсти́тельный, прелестный. // чародей. ~ кўзлар чарующие, очаровательные глаза́.
ФУТБОЛ футбо́л, // футбо́льный, ~ тўпи футбо́льный мяч.
ФУТБОЛЧИ футболи́ст, колхоз ~лари колхо́зные футболи́сты, ~лар командаси футбо́льная кома́нда
ФУТУР ущёрб, поврежде́ние, ~ етказмоқ наноси́ть ущёрб, машинага ~ етди маши́на получи́ла поврежде́ние, согласининг ~и кетди его́ здоро́вье ухудши́лось, он осла́бел.
ФУТУРИЗМ футури́зм.
ФУТУРИСТ футури́ст.
ФУТУРИСТИК футуристи́ческий, ~ шеърлар футуристи́ческие стихи́
ФУФАЙКА фуфа́йка.
ФУҚАРО (*а. ед.* **фақир**) *уст.* 1 жи́тели, наро́д; 2 по́дданные; 3 *ист. этн.* просто́й (*непривилегированный*) наро́д; **Мен сизга айтсам, бизнинг Камишкапа эскидан уруққа ажраб келади: ~ ва хўжа** (П Турсун, «Ўқитувчи») Я скажу́ вам, что наш [кишлак] Камыш-капа с давних пор де́лится на два рода: просто́й наро́д и ходжа́.
ФУҚАРОПАРВАР защища́ющий интере́сы своего́ наро́да (*букв* своих по́дданных), **Шўро ҳукумати заб ~ чиқди, мулла Маҳкам!** (С Ахмад, «Қадрдон далалар») А сове́тское правительство-то, мулла́ Махкам, оказа́лось, забо́тится о наро́де!
ФЮЗЕЛЯЖ *ав.* фюзеля́ж.
ФУТА кушак, по́яс, кусо́к ткани, слу́жащий кушако́м.

Х

ХАБАР 1 весть, изве́стие извеще́ние, сообще́ние, уведомле́ние, **янги ~** новость; **хуш ~** добрая весть, хоро́шее изве́стие, **совуқ ~** нехоро́шая весть, неприя́тная новость; **қора ~** чёрная весть. **~ қилмоқ, ~ бермоқ, ~ етказмоқ** извеща́ть, ста́вить в изве́стность, уведомля́ть, осведомля́ть, сообща́ть, дава́ть знать, информи́ровать, **олдин(дан) ~ бермоқ** предвеща́ть, предска́зывать, **келажакдан ~ бермоқ** пророчи́ть; **матбуотнинг ~ беришича** как сообща́ет печа́ть, по сообще́ниям печа́ти; **~ олмоқ** 1) получа́ть изве́стие; получа́ть све́дения; наводи́ть спра́вки, справля́ться; 2) прове́дывать, навеща́ть; **касалнинг ҳолидан ~ олиб турмоқ** 1) систематически справля́ться о состоя́нии здоро́вья больно́го; 2) систематически навеща́ть больно́го; **~ олдирмоқ** получа́ть изве́стие, получа́ть све́дения *(через кого-л.)*; наводи́ть спра́вки, осведомля́ться *(через кого-л.)*; 2 осведомлённость; зна́ние, знако́мство *(с чем-л.)*; **~и бор** 1) он све́дущ, он облада́ет зна́ниями *(в какой-л. области)*; он знако́м *(с чем-л.)*; **унинг кўп нарсадан ~и бор** он мно́го зна́ет, 2) он зна́ет, он осведомлён; он в ку́рсе де́ла; **менинг бу воқеадан ҳеч ~им йўқ** я об э́том случа́е ничего́ не зна́ю, я соверше́нно не осведомлён о да́нном собы́тии; **ўлимдан ~им бор, бундан ~им йўқ** *погов. (букв.* о смерти я зна́ю, но об э́том не зна́ю) я об э́том абсолю́тно ничего́ не зна́ю, не име́ю поня́тия об э́том; **қорни тўқнинг қорни очдан ~и йўқ** *посл. (букв.* сы́тый *не зна́ет о голо́дном)* сы́тый голо́дного не *разуме́ет*; сы́тому нет де́ла до голо́дного; 3) он прича́стен *(к чему-л.)*; 4) у него́ есть при́знаки *(чего-л.)*; **бу боланинг қизамиқдан ~и бор** у э́того ребёнка при́знаки ко́ри, 3 собы́тие, заме́тки; **газета ~лари** газе́тные заме́тки; газе́тные сообще́ния; **газетада шундай бир ~ босилган эди** в газе́те была́ напеча́тана така́я заме́тка; 4 *уст. книжн.* расска́з, леге́нда, преда́ние; **~да андоқ келтирибдурларким** как говори́тся в расска́зе, как повествуется в леге́нде.

ХАБАРДОР 1 оповещённый, извещённый, уведомлённый, осведомлённый, предупреждённый; ~ **доиралар** осведомлённые круги́; 2 компете́нтный, зна́ющий, све́дущий; ~ **бўлмоқ** 1) осведомля́ться; быть осведомлённым, име́ть изве́стие, знать *(о ком-чём-л.)*; быть в ку́рсе дел; **биз ҳамма воқеадан ~миз** мы обо всём зна́ем, мы в ку́рсе всех собы́тий; 2) быть компете́нтным, зна́ющим, све́дущим; 3) следи́ть, присма́тривать *(за кем-чем-л.)*; **Дарвозадан кириб чиқатурғондардан ~ бўлиб тур** (*Ғ. Ғулом, «Т. мурда»*) *Следи́ за тем*, кто захо́дит и выхо́дит из воро́т; **~ қилмоқ** 1) опове́щать, извеща́ть; уведомля́ть осведомля́ть, дава́ть знать; 2) предупрежда́ть, предостерега́ть.

ХАБАРДОРЛИҚ 1 осведомлённость *(о чём-л.)*; 2 компете́нтность, зна́ние *(в какой-л. области)*.

ХАБАРЛАМОҚ осведомля́ть, оповеща́ть, извеща́ть; одамларни мажлисга ~ извеща́ть люде́й о собра́нии; **ҳаммани тўйга ~** извеща́ть всех о сва́дьбе; **Бу ёқдагиларни менга топшириң, бир соатда хабарлаб чиқаман,**— деди Қўзибой (Ҳ. Назир, «Сулмас чақмоқлар») Зде́шних поручи́те мне,— сказа́л Кузыбай,— я за час оповещу́.

ХАБАРЛАТМОҚ *понуд. от* **хабарламоқ**.

ХАБАРЛАШМОҚ 1 *совм. от* **хабарламоқ**; 2 *взаимн. от* **хабарламоқ** обме́ниваться вестя́ми, сообща́ть друг дру́гу но́вости; состоя́ть в переписке, переписываться; извеща́ть, *оповеща́ть, уведомля́ть друг дру́га*; **бу ҳақда доим хабарлашиб туришимиз керак** мы должны́ постоя́нно уведомля́ть друг дру́га об э́том.

ХАБАРНОМА пове́стка, пи́сьменное приглаше́ние, ви́зов.

ХАБАРСИЗ = **бехабар**; мен бу воқеадан ~ эдим я не знал об э́том собы́тии.

ХАБАРСИЗЛИК = **бехабарлик**.

ХАБАРЧИ 1 ве́стник; глаша́тай; **Хар ёққа ~лар.. чопа-чопа кетдилар** (Ҳ. Олимжон, «Семург») Во все стороны побежа́ли глаша́таи; 2 осведоми́тель, информа́тор.

ХАВОТИР ! обеспоко́енный, встрево́женный, озабо́ченный; **унинг узоқ вақт хат ёзмаганидан ~ман я** озабо́чен тем, что он так до́лго не пи́шет (пи́сем); **у ўзидан ~** он бои́тся за себя́; ~ **бўлмоқ** беспоко́иться, трево́житься *(о ком-чём-л.)*, волнова́ться *(за кого-л.)*; опаса́ться; 2 трево́га, опасе́ние; ~ **олмоқ** *или* ~**га тушмоқ** = ~ **бўлмоқ**; ~ **қилмоқ** беспоко́ить, трево́жить волнова́ть *(кого-л.)*; ~ **солмоқ** вызыва́ть трево́гу *(у кого-л.)*; внуша́ть страх, беспоко́йство.

ХАВОТИРЛАНМОҚ беспоко́иться, трево́житься, волнова́ться *(за кого-что-л.)*, опаса́ться, быть встрево́женным, **хавотирланиб** беспоко́йно, с трево́гой, в трево́ге, с опа́ской; **Шу орада отаси бир нарсадан хавотирланди, шекилли-да, қизини кўчага чиқармай қўйди** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Тем вре́менем её оте́ц, должно́ быть, чем-то обеспоко́енный, переста́л выпуска́ть дочь на у́лицу.

ХАВОТИРЛИ беспоко́йный, трево́жный; опа́сный, риско́ванный; // беспоко́йно, трево́жно, опа́сно, риско́ванно; ~ **иш** опа́сное (риско́ванное) де́ло; ~ **кеча** беспоко́йная (трево́жная) ночь; **у ер ~ там** опа́сно

ХАВОТИРЛИК беспоко́йство, волне́ние, трево́га; ~ **билан** с трево́гой, в трево́ге, встрево́женно; ~**ка солмоқ** встревожи́ть *(кого-л.)*; ~**ка тушмоқ** трево́житься, впада́ть в трево́гу; ~**ка тушманг** не беспоко́йтесь, не трево́жьтесь

ХАВОТИРСИЗ неопа́сный, споко́йный; // неопа́сно, споко́йно; без беспоко́йства; без опасе́ний, **ўрмон ичи ~** в лесу́ безопа́сно.

ХАВФ 1 опа́сность, угро́за *(чего-л.)*; **тошқин ~и бор** есть опа́сность (угро́за) наводне́ния; 2 опасе́ние, боя́знь, страх; **менинг худди шундан ~им бор** я и́менно э́того бою́сь (опаса́юсь э́того); ~ **қилмоқ**, ~ **олмоқ** опаса́ться, боя́ться, страши́ться *(кого-чего-л.)*; **нимадан ~ қиласан?** чего́ ты опаса́ешься?; чего́ ты боишься?; **бировнинг юрагига ~ солмоқ** наводи́ть страх на кого́-либо; ~**га солмоқ** поверга́ть в страх, устраша́ть; вызыва́ть опасе́ние; вызыва́ть страх *(у кого-л.)*; **бу хабар уни ~га солиб қўйди** э́та весть пове́ргла его́ в страх; ~**да** (*или* ~ **остида**) **қолмоқ** 1) находи́ться в опа́сности; находи́ться под угро́зой *(чего-л.)*; 2) быть в стра́хе, в у́жасе.

ХАВФЛАНИШМОҚ *совм. от* **хавфланмоқ**.

ХАВФЛАНМОҚ опаса́ться, боя́ться, страши́ться; **кимдан хавфланасан?** кого́ ты опаса́ешься?, **менинг тўғримда хавфланманг** обо мне не беспоко́йтесь.

ХАВФЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **хавфланмоқ** поверга́ть в страх, пуга́ть, устраша́ть, вызыва́ть опасе́ние, боя́знь.

ХАВФЛИ 1 опа́сный, стра́шный; // опа́сно; стра́шно, **касалнинг аҳволи ~ эмас** состоя́ние больно́го не внуша́ет опасе́ний; **ҳаяллаш ~ эди** (Ғ. Ғулом, «Шум бола») Ме́длить бы́ло опа́сно; **бунинг ҳеч ~ жойи йўқ** в э́том нет ничего́ стра́шного, 2 риско́ванный; // риско́ванно; ~ **иш** опа́сное (риско́ванное) де́ло.

ХАВФЛИЛИК опáсность; **ахволнинг хавфлилиги** опáсность положéния.

ХАВФСИЗ безопáсный, неопáсный, нестрáшный; // безопáсно; ~ **операция** неопáсная операция; ~ **илон** неядовúтая (*букв.* неопáсная) змея.

ХАВФСИЗЛИК безопáсность; неопáсность; ~ **техникаси** тéхника безопáсности; **Хавфсизлик Кенгаши** Совéт Безопáсности; **давлат хавфсизлигини сақлаш** охрáна государствéнной безопáсности; **касалликнинг хавфсизлиги** неопáсность болéзни.

ХАВФСИНМОҚ = **хавфсирамоқ**.

ХАВФСИРАМОҚ побáиваться, опасáться; у сендан хавфсирайди он побáивается тебя; **Ҳакимбойвачча хавфсираб атрофга қаради...** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Хакимбайвачá с опáской поглядéл по сторонам...; **Қалмоқ катталари.. Алпомиш зиндонда деб хавфсираб юрди** («Алпомиш») Калмы́цкие предводúтели.. опасáлись, что Алпамы́ш находúтся в зúндане (*в темнúце*).

ХАВФСИРАНМОҚ = **хавфсирамоқ**.

ХАВФ-ХАТАР опáсность и риск, опáсности.

ХАВФ-ХАТАРЛИ опáсный, стрáшный; рискóванный; // опáсно, стрáшно, рискóванно.

ХАВФ-ХАТАРСИЗ неопáсный, безопáсный; // неопáсно, безопáсно.

ХАЁЛ 1 воображéние, представлéние; мы́сли, пóмыслы, дýмы; **Энди унинг ~ида ҳамма нарса бўш ва маъносиз эди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Тепéрь в его представлéнии всё потеря́ло свой смы́сл и значéние; **менинг ~имда** в моём воображéнии; в моём представлéнии; ~ и **сочилган** (*или* **паришон**) он растеря́н, он огорчён; 2 мечтá, грёза; **ширин ~лар** сла́дкие мечты́, грёзы; 3 фантáзия, вы́мысел, дóмысел; **хом ~ ~ или пуч** ~ несбы́точная мечтá, иллю́зия; **бу ~ ~ эмас, ҳақиқат** э́то не вы́мысел, а действúтельность; ~ **қилмоқ** воображáть; ~ **сурмоқ** 1) мечтáть, грёзить, лелéять мечтý; 2) погружáться в размышлéния, размы́шлять; ~ **суриб қолмоқ** впадáть в задýмчивость, задумы́ваться; ~ **сурувчи** 1) задýмчивый человéк; 2) мечтáтель; ~**га келмоқ** 1) грёзиться; 2) прúйти на ум; ~**га келтирмоқ** 1) представля́ть себé, воображáть, вспомúнать; 2) дýмать; **мен буни асло ~имга ҳам келтирганим йўқ** об э́том я вóвсе и не подýмал, ~**ларга беридмоқ** предава́ться мечтáниям; фантáзиям; **минг ~га бордим** о чём тóлько я не дýмал; ~**га чўммоқ** (*или* **ботмоқ**) *или* ~**га ғарқ бўлмоқ** 1) погружáться в мечты́; 2) углубля́ться в свой мы́сли, созерцáть; ~ (**и**)**ни бўлмоқ** (*или* **бузмоқ, қочирмоқ**) прерыва́ть размышлéния; ~**да кўринмоқ** представля́ться, проходúть пéред мы́сленным взóром, каза́ться; ~**дан ўтказмоқ** (*или* **кечирмоқ**) окúнуть мы́сленным взóром, **ҳозир ~им қочиб турибди** сейча́с я рассéян, не могу́ собра́ться с мы́слями; **Хаёлингиз қаерда, нима сўзлаяпсиз, ойи?** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Где вы витáете, мáма, что вы такóе говорúте?; 4 мúг, момéнт, мгновéние; ~ **ўтмай** мгновéние, не прошлó (*не прóйдет*) и мúнуты (секýнды)..., тут же, сейча́с же; ~ **ўтмай, у ҳам келди** вскóре (тут же) и он прúшёл; 5 пáмять; ~**дан кўтарилмоқ** быть забы́тым, быть прéданным забвéнию, забыва́ться; ~**дан қочирмоқ** забы́вать, предава́ть забвéнию; ✦ **чодир** ~ *ист.* кýкольный теáтр.

ХАЁЛАН *нареч.* мы́сленно; в мы́слях.

ХАЁЛИЙ 1 воображáемый, кажущúйся; 2 вы́мышленный; ~ **нарса** вы́мысел; 3 мúфический, сказóчный, фантастúческий; ~ **аждаҳо** мúфический дракóн; ~ **ҳикоя** фантастúческий расскáз 4 *ист.* утопúческий; ~ **социализм** утопúческий социали́зм; ~ **фикр** утóпия.

ХАЁЛКАШ = **хаёлчан**.

ХАЁЛКАШЛИК = **хаёлчанлик**.

ХАЁЛЛАМОҚ *обл. разг.* (*см. также* **ҳаялламоқ**) задéрживаться; мéдлить; у **анча хаёллаб қолди** он надóлго задéржался; у **ерда кўп хаёллама!** ты там дóлго не задéрживайся!

ХАЁЛЛАНМОҚ 1 задýмываться, впадáть в задýмчивость; 2 предава́ться мечтáм.

ХАЁЛЛИ мечтáтельный (*напр. о глазах*).

ХАЁЛОТ мечтá, мечтáния, грёзы, дýмы, мы́сли, пóмыслы, **ғамхўрликлар ~га чўммоқ погружáться в дýмы, в мечты́.**

ХАЁЛПАРАСТ 1 мечтáтель, фантáст, фантазёр; романти́к; 2 *уст.* утопúст.

ХАЁЛПАРАСТЛИК 1 мечтáтельность; романти́ка, 2 *уст.* утопúзм.

ХАЁЛСИРАМОҚ 1 мечтáть, грёзить; лелéять мечтý, 2 погружáться в размышлéния, размы́шлять.

ХАЁЛХОНА *ирон.* голова́ (*как вместилище фантазий*); **Бу, албатта, унинг ~сида тугилган бўлиши керак** (Ойбек, «Павóний») Э́то зароди́лось, безусло́вно, в его́ голове́.

ХАЁЛЧАН мечтáтельный, склóнный к мечтáниям, задýмчивый; // мечтáтельно, задýмчиво; ~ **кўриниш** мечтáтельный вид; ~ **одам** задýмчивый, мечтáтельный человéк; ~ **қарамоқ** задýмчиво посмотрéть, посмотрéть отрешённым взглядом.

ХАЁЛЧАНЛИК мечтáтельность, склóнность к мечтáниям, задýмчивость; **ёшларга хос** ~ ю́ношеская мечтáтельность.

ХАЁЛЧИ мечтáтель; фантазёр (*см. также* **хаёлпараст**).

ХАЗАНАҚ послéдние остáтки несобранных, бóльшей частью недозрéлых дынь, арбýзов, виногрáда и *т. п.*; ~ **қилмоқ** собúрать послéдние остáтки плодов, я́год *и т. п.*

ХАЗИНА ! *уст.* казнá; // казённый, казначéйский; **Ҳар нимани бозордан одаверса, Сулаймоннинг ~си ҳам чидамайди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Если всё покупáть на базáре, не вы́держит и казнá Сулеймáна; 2 сокровúщница (*хранúлище сокровúщ*); **пул кувлаган ~га йўлиқар, гап қувлаган балога йўлиқар** *посл.* идýщий сокровúщницу найдёт, болтýн в бéду попадёт; 3 *перен.* сокровúщница; сокрóвище; **Ленин асарлари марксизм ~сига қўшилган бебаҳо ҳиссадир** произведéния Лéнина — неоценúмый вклад в сокрóвищницу марксúзма; 4 вклад; ~ **топмоқ** найти́ клад; 5 *перен.* блáго, блáга; источúник существовáния, природные богáтства; **ёз меваси — қиш ~си** *посл.* лéтние плоды́ — зúмние блáга; **Сув бизга учун куч кони ва катта ~** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Вода́ для нас — источúник сúлы и бóльшое блáго; 6 богáтство; цéнности (*драгоцéнности, деньги, ценные бумáги и др.*), имéющиеся в чьём-л. распоряжéнии; ~ **тойибдан эмас — меҳнатдан** *посл.* богáтство не с нéба берётся, а трудóм достаётся

ХАЗИНАБОН 1 = **хазиначи**; 2 *перен.* кладовщúк, владéлец, распоряди́тель подзéмных богáтств (*о геологах, шахтёрах, добытчиках подземного газа*).

ХАЗИНАДОР = **хазиначи**.

ХАЗИНАХОНА 1 *уст.* казначéйство; 2 сокрóвищница.

ХАЗИНАЧИ 1 казначéй, распоряжáющийся дéнежными срéдствами человéк; **Узаро ёрдам кассасининг ~си** казначéй кáссы взаимопомощи. **Муродхўжа домла Саидбинни ~си бўлиши келар эди** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Домуллé Мурадходжá хотéлось стать распоряди́телем принадлежáщих Саидú срéдств; 2 *разг.* кассúр, колхоз ~**си** кассúр колхóза

ХАЗИНАЧИЛИК должность, положéние кассúра или казначéя; **Орадан бир йил фурсат ўтар-ўтмас, у ишғирёт хазиначилиги — кассирлигига кўчирилди** (М Назаров, «Хазиначи») Не прошлó и гóда, как он был назнáчен кассúром издáтельства.

ХАЗОН 1 листопáд; 2 осéнние сухúе (опáвшие) лúстья; ~ **супурмоқ** подмета́ть опáвшие (осéнние) лúстья, ~ **бўлмоқ** вúнуть, желтéть; ~ **бўлган** пожелтéвший, увя́дший; **умри — бўлди** 1) безрáдостно прожúл всю жúзнь, 2) погúб в расцвéте сúл; **Революциядан илгари, айниқса хотинларнинг кўпгилиги қаттиқ, кўллари ёпиштирилган ~ бўлар эди** (*М. Лалвия, «Севинчларим»*) До революцúи судьбá большúнства, особéнно жéнщин, была́ безрáдостной, мнóгие гúбли молоды́ми; ~ **қилмоқ** погубúть, погубúть в расцвéте сúл; ~**дай қадрсиз** не представля́ющий никако́й цéнности (как опáвшие лúстья); ✦ ~ **урган боғ** сад с опáвшими лúстьями; побдéкший, увя́дший сад; ~ **бўлгур** *брак.* чтоб тебé пропáсть, чтоб тебé сгúнуть.

ХАЗОНМАРГ = **жувонмарг**.

ХАЗОНРЕЗ: ~ **шамол** рéзкий осéнний вéтер (*подхватывающий и уносящий опавшие листья*).

ХАЗОНРЕЗГИ листопáд; осéнь; ~ **бўлди** наступúл перúод листопáда, наступúла осéнь.

ХАЗОНРЕЗГИЛИК перúод листопáда, осéнняя порá.

ХАЗОНРЕЗЛИК = **хазонрезгилик**.

ХАЗОНЧИНАК *обл.* = **хазанак**

ХАЙ *разг* =хайр 3

ХАЙР 1 добро, благо, доброе (благое) дело, благодеяние // добрый, благой, хороший ~ **иши** *или* **кор(и)** ~ доброе дело благодеяние **худо ~(ингизни) берсин** да возбла годарит (вас) бог *(выражение признательности кому-л.)* 2 милостыня, подаяние, пожертвование ~ **қилмоқ** подавать милостыню 3 *частица* хорошо, ладно ну ладно ну, ~, **нима бўлса бўлар** ладно, будь что будет ~, **сен нима дейсан?** ну, а ты что скажешь? 4 *межд* досвидания, прощай (те) ~, биз кетдик до свидания, мы пошли

ХАЙРИХОХ 1 доброжелатель, благожелатель, // добро *желательный, благожелательный* 2 сочувствующий ~ **бўлмоқ** 1) быть доброжелательно, благожелательно настроенным 2) быть сочувствующим сочувствовать

ХАЙРИХОҲЛИК 1 доброжелательность, благожелательность, благосклонность 2 сочувствие ~ **қилмоқ** (*или* **кўрсатмоқ**) 1) проявлять доброжелательность, благосклонность 2) проявлять сочувствие сочувствовать

ХАЙРИХОХОНА 1 доброжелательно, *благожелательно* // доброжелательный, благожелательный 2 сочувственно // сочувственный

ХАЙРИЯ жамияти ~ *ист* благотворительное общество

ХАЙРИЯТ *модальн сл* хорошо, благо ~, **ўзингиз келиб қолдингиз** хорошо, что вы сами пришли, благо вы сами пришли **Хайрият, бу иш ҳам хамирдан кил суғурғандай, жўнгина битди** (Ҳамза «Бой ила хизматчи») Слава богу, и это дельце закончилось благополучно без сучка, без задоринки

ХАЙРИЯТКИ хорошо что ~, **мен бор эдим** хорошо что я присутствовал хорошо что я был (там)

ХАЙРИЯТЛИК доброе дело благое дело добро **Мана жаноблар, юмшокликдан ~ чиқмайди** (Н Сафаров «Шарқ тонги») Вот господа мягкость до добра не доводит

ХАЙРЛАШИЛМОҚ *страд и возвр от* **хайрлашмоқ, хайрлашилган товушлар** прощальные возгласы

ХАЙРЛАШМОҚ прощаться *мен ўртоғим билан хайрлашдим* я простился с товарищем *дуне (или олам)* биланг ~ умереть

ХАЙРЛАШУВ 1 *и д от* **хайрлашмоқ**, 2 прощание // прощальный ~ **пайти** время (момент) прощания ~ **концерти** прощальный концерт ~ **гастроллари** прощальные гастроли

ХАЙРЛИ 1 добрый благой ~ иш доброе (благое) дело благодеяние ~ **ишнинг кечи йўқ** *посл* сделать доброе дело никогда не поздно ~ **қадам** *(бўйи* хороший добрый шаг) хорошее начало, хорошее начинание 2 благополучный // благополучно **ишингизнинг охири ~ бўлсин** да окончится благополучно ваше дело

ХАЙР-МАЪЗУР прощание ~ **қилмоқ** прощаться ~ **ни насия қилиб** *ирон шутл* не простившись (*с кем-л*), ~ **ни насия қилиб, жунаб қолди** он ушел не попрощавшись

ХАЙР-САДАҚА *рел* милостыня, подаяние пожертвование

ХАЙРСИЗ *недобрый*

ХАЙР-ХУШ = хайр-маъзур

ХАЙР-ХУШЛАШМОҚ прощаться

ХАЙРЧИ 1 *разг* побирушка, попрошайка нищий, 2 *ист* сборщик средств на богоугодные цели

ХАЙР-ЭҲСОН *рел* подаяние, благотворительность

ХАЙР-ЭҲСОНЛИ благотворительный проявляющий благотворительность

ХАЛА 1 заостренная в почка которой понукают осла тыча его в шею погонялка **Утган-кетган иўловчи тўғри келган ниҳолни синдириб, эшагига ~ қилади** (Н Сафаров, «Катта карвон йўлда») Проезжие путники ломают первый попавшийся побег, делают *(из него)* погонялку для осла ~ **чўп** = хала 1, ~ **қилмоқ** 1) делать погонялку, заостряя палочку 2) подгонять понукать *(осла)* 3) *перен разг* на доедливо подгонять поторапливать *(кого-л)*, надоедать 2 колотье покалывание колющая боль колики ~ **турмоқ** колоть **биқинимга** ~ **туриб қолди** у меня колет в боку 3 *перен* толчок действие *(или* средство) для ускорения подталкивания чего-л **Шўрвага йиқилинг, домла, иззатталаб бўлиб, ўзи чақиришни кутиб юрсангиз, евгонсираб ўласиз Хала керак, хала** (А Қодирий «Обид кетмон») Не стесняйтесь, домулла, если будете чиниться да ждать, пока он сам пригласит, умрете с голоду Подталкивать нужно, подталкивать

ХАЛАЖО(И) *разг* = ҳожатхона

ХАЛАҚАШ животное *(преимущественно осел)*, которое не идет без понукания

ХАЛАЛ 1 порча, ущерб, вред, 2 помеха, препятствие ~ **бермоқ** (*или* **етказмоқ**) 1) наносить ущерб вредить 2) мешать, препятствовать **қатқалоқ ғўзанинг ўсишига ~ беради** корка мешает (препятствует) росту хлопчатника

ХАЛАТ халат, ~ **киймоқ** надевать халат, носить халат **оқ ~ кийган врач** врач в белом халате

ХАЛАТБОП предназначенный для халата, подходящий для халата (о *материи*)

ХАЛАТЛИ имеющий халат, одетый в халат **кўк ~ ишчилар** рабочие в синих халатах

ХАЛАТЛИК предназначенный для халата подходящий для халата, ~ **газлама** материя, годная на халат **бир ~ газлама** материя на один халат

ХАЛАФ *ист книжн* наследник преемник

ХАЛАЧЎП (*прав* хала чўп) *см* хала 1

ХАЛАҚИТ 1 помеха, препятствие ~ **бермоқ** мешать препятствовать, тормозить служить помехой, **ишлашга ~ бермоқ** мешать работать, 2 шекотка, нервное раздражение

ХАЛИФА 1 *ист* халиф *(духовный глава мусульман, преемник Мухаммеда)*, 2 *ист* халифа *(должностное лицо в Бухарском ханстве следившее за выполнением предписаний шариата)*, 3 = халфа 1

ХАЛИФАЛИК 1 *ист* халифат **Араб халифалиги** Арабский халифат, 2 положение халифа, главы мусульман о *ист* должность халифы (*см* **халифа** 2) 4 = халфалик 1

ХАЛЛОҚ *рел* творец, создатель *(эпитет бога)* ~ и олам создатель вселенной, бог

ХАЛОЖОЙ *разг* = ҳожатхона.

ХАЛОЙИҚ 1 люди, народ, толпа публика ~ **олдида** при народе перед народом перед публикой 2 население жители **шаҳар ва қишлоқ ~и** население (жители) города и деревни жители городов и деревень

ХАЛОС избавление, освобождение спасение ~ **бўлмоқ** избавляться освобождаться спасаться ~ **бўлган** избавившийся освободившийся свободный ~ **қилмоқ** (*или* **этмоқ**) избавлять, освобождать спасать, ~ **килинган** (*или* **этилган**) и бавленный освобожденный спасенный **Бизга хунчи хабар келтирган бу жувонмарғларнинг хом калламларини таналаридан ~ қил**— деди Мардонбек Шерматга (С Азимов, «Биринчи фасл») Освободи от пустых голов тела этих ублюдков принесших нам дурную весть— приказал Мардонбек Шермату

ХАЛОСКОР избавитель освободитель спаситель, ~ **халқ** народ освободитель **Аҳоли жангчиларни, ўз ~ларини вайрона қилбалларга, ертўлаларга таклиф этади** (Шухрат «Шинелли йигитлар») Население приглашает бойцов своих освободителей в разрушенные лачуги землянки

ХАЛТА сума, мешок торба пакет **қоғоз ~** бумажный пакет, **бир ~ енгок** мешок орехов сузма ~ мешочек с оглидным молоком **Сенга атаб қўйган узумларим ~ ичида шира боғлаб етибди** (Н Раҳим, «Чин муҳаббат») Пред назначенными для тебя виноград наливается соком в мешочках (*чтобы не расклевывали птицы*) **кўз остлари ~ бўлиб етибди** у него мешки под глазами **кенгуру ~си** сумка кенгуру

ХАЛТА-ХУЛТА мешочки и пакеты, разные мешочки и сумочки

ХАЛТАЧА маленький мешочек сумка, сумочка кисет **юрак ~си** *анат* околосердечная сумка

ХАЛТУРА халтура // халтурный ~ **иш** халтурная работа ~ **қилмоқ** халтурить

ХАЛТУРАЧИ халтурщик

ХАЛТУРАЧИЛИҚ халтурничество

ХАЛФА 1 *ист* подмастерье **у аввал шогирд, кейин ~, сўнг мустақил уста сифатида ишлаган** сначала он работал учеником потом подмастерьем затем самостоятельным мастером, 2 *ист* знаток шариата образованный, умеющий читать коран человек 3 *ист* старший среди учеников, помощник учителя в старометодной школе

ХАЛФАЛИК 1 *ист* занятие *или* положение подмастерья 2 *ист* положение старшего ученика в старометодной школе

ХАЛҚ 1 народ, // народный **Совет Иттифоки ~лари дустлиги** дружба народов Советского Союза **меҳнаткаш ~** трудовой народ, **~ оммаси** народные массы **авом ~** простой народ, простонародье, **~ мақоллари** народные пословицы, **~ бойлиги** народное достояние **~ комиссари** *ист* народный комиссар **~ озодлик армияси** народно освободительная армия, **~ демократияси мамлакатлари** страны народной демократии, **~ контроли** народный контроль, 2 народ, народность, **рус ~и** русский народ, русские, **узбек ~и** узбекский народ узбеки, 3 толпа, публика, люди, // публичный, **кўча ~ билан лиқ тўла эди** улица была запружена народом **давлат ~ кутубхонаси** государственная публичная библиотека 4 население, жители **шаҳар ~и** население (жители) города 5 *(в позиции определения)* народный *(составная часть ряда почетных званий)*, **Узбекистон ~ езувчи** народный писатель Узбекистана, **СССР ~ артисти** народный артист СССР

ХАЛҚАРО международный **~ аҳвол** международное положение **~ обзор** международный обзор, **Халқаро хотин-қизлар куни** Международный женский день, **~ вазият** международная обстановка.

ХАЛҚАРОЧИ 1 международник, **~ лектор** лектор международник 2 интернационалист

ХАЛҚОБ лужа, лужица, **~ сув** застоявшаяся вода, **сув ҳамма эгатлардан бир хилда оқяпти, ~ бўлиб қолган жойлари** куринмайди вода по всем бороздкам идет равномер но не видно, чтобы где нибудь вода застоялась

ХАЛҚОНА народный, простонародный, **~ таъбирлар** народные выражения

ХАЛҚПАРВАР заботящийся о народе, любящий народ

ХАЛҚПАРВАРЛИК забота о народе, любовь к народу

ХАЛҚЧИ *ист полит* народник

ХАЛҚЧИЛ народный **~ адабиёт** народная литература

ХАЛҚЧИЛИК 1 совокупность черт, свойственных народу *или* его определенной части 2 *ист полит* народничество

ХАЛҚЧИЛЛИК народность **езувчи асарларининг халқчиллиги** народность произведений писателя

ХАЛҚЧИН *разг* = **халқчил.**

ХАЛҚЧИЛИК *разг* = **халқчиллик.**

ХАМ 1 согнутый, изогнутый, сгорбленный, сгорбленный 2 склонённый, опущенный, поникший, **~ бўлмоқ** нагибаться, сгибаться, никнуть, поникнуть, **бошини** *(или бўйнини, гарданини)* **~ қилмоқ** склонять, опускать, голову, поникнуть головой

ХАМАК *обл* = **хомак.**

ХАМЕЛЕОН *прям и перен* хамелеон

ХАМИР 1 тесто **ош ~и** тесто для изготовления лапши, нарына *(см* **иорин***)* *и т п*, пресное тесто, **нон ~и** тесто для изготовления лепешек, **~ тоғора** опарник, квашня, **~ қилмоқ, ~ қормоқ** месить тесто, **~ оширмоқ** ставить тесто **ошган** *(или оширилган)* ~ квашеное тесто, опара 2 *спец* тестообразная масса, тесто, **✦ ~дан қил суғургандай** *см* **суғурмоқ; бу — ~ учидан патир** это только начало это только для начала, это только цветочки **~и ачимаган одам** *(букв* человек, у которого тесто никогда не поднимается) беспечный, нерасторопный человек, мямля

ХАМИРГИР тестомес, рабочий, месящий тесто

ХАМИРСИМОН тестообразный, **~ масса** тестообразная масса

ХАМИРТУРУШ 1 дрожжи, закваска *(для теста)*, **ер ~ хамир, угит — ~ посл** земля — тесто, удобрение — дрожжи, **ернинг ~и** удобрение навоз **Ерни семиртириш, кучини ошириш, бакувват қилиш учун тупроққа хам узига хос ~ керак** (Ҳ Нуруллаев, «Химиямиз гиганти») Чтобы утучнить землю, сделать ее сильной, почве требуется своя специфическая закваска 2 *спец* промежуточная стадия заквааски теста, 3 *перен* основа, начало, **Давлатингизнинг боши — ~и қаердан пайдо бўлди?** (Айний, «Дохунда») А от куда взялась основа — начало вашего богатства? **Аъзамжон тўй қиламан деб, шу кунларда камхаржрок бўлиб юрарди Омонат дафтарчасида хам ~ қолган, холос** (С Ахмедов «Бизнинг ерни кўрган борми?») Агзамджан, хотел устроить свадьбу и в эти дни старался тратить денег поменьше На сберкнижке у него оставалась только начальная сумма

ХАМПА 1 закром, **буғдой билан арпага тўлган ~лар** закрома, полные пшеницы и ячменя 2 *спец* бункер мельницы *(из которого зерно поступает но жернова)* 3 *разг* бункер сельхозмашины *(куда насыпают семена или удобрения)*

ХАМР *ист книжн* вино

ХАМСА *лит* пятерица *(пять поэм, объединенных в одно целое)* **Навоийнинг Хамсаси** Пятерица Навои

ХАМСАНАВИС поэт, пишущий пятерицы (*см* **хамса**)

ХАНДА *поэт* смех, хохот, улыбка **қилмоқ** смеяться, хохотать, **лабида ~ на** губах у него улыбка **✦ сочмоқ** *поэт* распускаться, расцветать, **Гулзорда гулларнинг илк гунчалари ~ сочмоқда эди** (Ойбек, «Навоий») В цветнике распускаяись первые бутоны (цветов)

ХАНДАҚ 1 крепостной ров, траншея, окоп **қалъа атрофидаги ~** ров вокруг крепости **~ ковламоқ** (*или* **қазимоқ**) копать траншею, копать ров, копать окопы 2 яма *(для фундамента)* траншея (для силоса компоста и др)

ХАНДОН смеющийся, улыбающийся **~ чеҳра** смеющееся лицо, **~ ташлаб кулмоқ** громко смеяться, хохотать, **кўча ~, уй зимдон поғоз** на улице он весельчак, а дома — тиран **✦ ~ урмоқ** расцветать **Бу кунлар унинг толе гули ~ урган** (Ойбек, «Навоий») В эти дни цветет цветок его счастья **~ писта** фисташка с полураскрывшейся скорлупой

ХАНДОН-ХИШОН веселящиеся люди, весельчаки, весёлая, оживленная толпа

ХАНЖАР кинжал // кинжальный **уткир ~** острый кинжал, **~дай ўткир** острый как кинжал, **✦ рашк ~и** *(букв* кинжал ревности) муки ревности

ХАНЖАРБОЗЛИК схватка с применением кинжала, кинжальный бой, **~ қилмоқ** кидаться друг на друга с кинжалами, вступать в кинжальный бой

ХАНЖАРЛИ вооруженный кинжалом

ХАНЖУВАР ямка с удобрением, гнездо для высева семян дынь, арбузов, тыквы *и т п*, **~ қилиб экмоқ** высевать семена *(дыни арбуза и т п)* в гнезда (лунки) с удобрениями

ХАНТАЛ 1 горчица *(растение)*, // горчичный, 2 горчица *(приправа)* **✦ ~ гази** горчичный газ *(иприт)*

ХАНФА опарник, квашня, чан для теста

ХАПАМАТ *обл* женское нагрудное украшение *(из мелких бусин кораллов, бисера и др)*

ХАПИР-ХУПИР *звукоподр* **~ емоқ** есть быстро и шумно

ХАПРИҚМОҚ *обл* = **ҳовликмок**

ХАР 1 *обл* осел, 2 *межд* возглас, которым осла под дразнивают чтобы он покричал, подал голос

ХАРАЖАТ расход расходы трата, издержки **катта ~** большие расходы, большие траты **~ қилмоқ** тратить, расходовать *(деньги)* **бор пулимни ~ қилиб қўйдим я** истратил все свои деньги, **~ ини кўтармоқ** 1) покрывать расходы 2) принимать на себя расходы

ХАРАЖАТЛАМОҚ тратить, расходовать *(деньги)*, **Озгина пул харажатласак, бир хафтагача декчамиз биқирлайди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Если будем тратить помалу, наш котелок будет кипеть неделю *(т е нам хватит денег на неделю)*

ХАРАК 1 скамейка, лавка 2 козлы 3 *муз* кобылка *(деревянная подставка под струны музыкальных инструментов)* **тамбур хараги** кобылка тамбура

ХАРАКТЕР 1 характер, нрав **унинг ўзига хос ~и бор** у него своеобразный характер 2 характер свойство качество **социалистик мусобақанинг ижодий ~и** творческий характер социалистического соревнования 3 *лит* характер, **типик ~** типический характер

ХАРАКТЕРИСТИКА характеристика бировга **~ езмоқ** писать характеристику на кого *либо* **ижобий ~** положительная характеристика

ХАРАКТЕРЛАМОҚ характеризовать **характерлаб бермоқ** охарактеризовать, дать характеристику **характерлайдиган белги** признак, характеризующий *(что либо)*, характерный признак

ХАРАКТЕРЛАНМОҚ *страд от* **характерламоқ** характеризоваться, быть характеризуемым **бу мақола нима билан характерланади?** чем характеризуется данная статья?

ХАРАКТЕРЛИ 1 имеющий какой-либо характер, нрав қизиқ ~ одам человек со своеобразным характером 2 характерный, // характерно, ~ хусусият характерная особенность **тилнинг ~ белгилари** характерные признаки языка, **шуниси ~ки**, характерно, что характерно то, что

ХАРАКТЕРЛИЛИК характерность.

ХАРАЛА-ТАРАЛА развлечение, веселье, ~ қилмоқ 1) развлекаться, веселиться 2) жить привольно

ХАРГУЗ *обл* заяц, ~ йили = куен йили (*см* куен)

ХАРДАЛ = хаттал.

ХАРЖ расход, трата, издержки ~ пули деньги на расходы, деньги на мелкие расходы, деньги на повседневные расходы йўл ~и путевые издержки, дорожные расходы ~ қилмоқ расходовать, тратить бугун ўн сўм ~ қилдим сегодня я истратил десять рублей, **нокасдан қарз қилма, қарз қилсанг ҳам ~ қилма** *посл* у подлеца денег не занимаи, а если занял, то не трать (*он в любой момент может потребовать обратно*)

ХАРЖЛАМОҚ расходовать, тратить, производить расходы кўп пул ~ тратить много денег **харжлаб тамомламоқ** (*иш қўймоқ*) издержать, израсходовать бу ишга катта пул харжланган в это дело вложено много денег

ХАРЖЛАНМОҚ *страд* от **харжламоқ** быть истраченным израсходованным расходоваться тратиться бу қурилишга юз минг сўм харжланди на это строительство израсходовано сто тысяч рублей **Неча минг сўм харжланиб ясатилган уй Санчинники эди** (А Қаҳҳор, «Сароб») Обошедшийся во много тысяч рублей дом принадлежал Саиди

ХАРЖЛАТМОҚ *понуд от* **харжламоқ**.

ХАРИ потолочная балка, матица

ХАРИБОП = харирик

ХАРИД покупка, купля // покупательный, молнинг ~ нархи закупочная цена товара **аҳолининг ~ қуввати** покупательная способность населения ~ қилмоқ покупать за купать, мол ~ килиш закупка товаров **нима ~ қилдингиз?** что вы купили?

ХАРИДАНДОН *бот* газманикнемис мохнатый

ХАРИДОР 1 покупатель, закупщик 2 *разг перен* поклонник *(добивающийся чьей-л руки)*, **Донгдор бой қизга ~ ҳаваскор кўп бўлади** (Ойбек, «О в шабадалар») Много бывает поклонников искателей руки у знатной богатой девушки 3 *перен* любитель, почитатель *(кого-чего л)*, **тўйда сўз бер бахшига, ~ бул яхшига** *посл* на пиру дай слово певцу, оказки почет хорошему человеку

ХАРИДОРБОП = харидоргир.

ХАРИДОРГИР ходкий, молни ~ қилмоқ делать товар ходким *(переделкой повышением качества и т д)*

ХАРИДОРЛИК *отвл сущ от* харидор: ~ қобилияти покупательная способность

ХАРИЛИҚ годные для изготовления балки матицы ~ка яраб қолмоқ сгодиться для изготовления балок

ХАРИТА карта *(географическая)* **табиий ~** физическая карта

ХАРИШ короста, чесотка *(у лошади)* // паршивый, чесоточный ~ бўлмоқ опаршиветь *(о животных)* ~ от паршивая лошадь

ХАРИШЛАНМОҚ опаршиветь *(о животных)*

ХАРОБ 1 разрушенный разваленный, развалившийся разоренный, опустошенный, опустелый 2 разорившийся, разоренный, обнищавший, нищий влачащий жалкое существование **унинг ҳоли ~** он в жалком состоянии, он влачит жалкое существование, 3 исхудалый, тощий чахлый ~ от тощая лошадь, кляча, одер 4 обветшалый ветхий убогий, жалкий, плачевный **Кўчанинг икки томонида қинғир-қийшиқ ~ уйлар** (Ойбек, «Қутлуғ қон») По обеим сторонам улицы покосившиеся, ветхие дома, 5 *перен* рассеянный, развалившийся доведенный до развала, плачевный иш ~ дело в плачевном состоянии, ~ бўлмоқ 1) разрушаться, разориться, опустошаться, прийти в запустение, бог ~ бўлибди сад заглох **шаҳар ~ бўлди** город разрушен, опустошен город пришел в упадок 2) приходить в жалкое состояние 3) разориться, нищать, впадать в нищету 4) разваливаться губнуть, **сувсизликдан экинлар ~ бўлади от засухи** посевы гибнут ~ қилмоқ 1) разрушать разорять, опустошать, 2) приводить в жалкое состояние, 3) разорять пускать по миру, 4) разваливать губить иши ~ қилмоқ губить дело **дўл экинларни ~ қилди** град погубил посевы ~ қиладиган опустошительный, разрушительный, разорительный

ХАРОБА 1 развалины руины обломки // разрушенный разоренный, опустошенный, опустелый, развалившийся ~га айланмоқ превращаться в развалины опустошаться, ~га айлантирмоқ превращать в развалины опустошать, ~ мамлакат разоренная страна ~ шаҳар разрушенный город ~ уй развалившийся дом, лачуга 2 заброшенные ~ ерлар заброшенные места заброшенные земли

ХАРОБАГАРЧИЛИК *разг* = харобалик 2

ХАРОБАЗОР развалины руины, места разрушения запустения ~га айлантирмоқ превращать в развалины, в руины опустошать

ХАРОБАЗОРЛИК = харобазор

ХАРОБАДИҚ 1 = кароба 1 и харебазор, 2 разруха, опустошение запустение

ХАРОБЛАНМОҚ = харобланмоқ.

ХАРОБЛАШМОҚ 1 разоряться, разрушаться, разваливаться опустошаться прийти в запустение 2 разориться обнищать, впасть в нищету **Мен канча харобланмасам, у шунча хурсанд бўлади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Чем больше я разоряюсь, тем больше он радуется, 3 находиться в плачевном жалком состоянии доходить до плачевного состояния **касалнинг ҳоли харобланди** состояние больного резко ухудшилось **харобланиб кетган отлар** несущавшие, дошедшие до плачевного состояния лошади

ХАРОБЛИК 1 разруха разрушение, опустошение, 2 жалкое, плачевное состояние, 3 развал

ХАРОБОТ *уст книжн* 1 = харобазор, 2 *перен* питейный дом трактир, кабачок

ХАРРОТ 1 токарь и резчик по дереву 2 = тароқчи

ХАРСАНГ каменная глыба, большой неотесанный камень валун ~ тош *разг* = харсанг, **аҳмоққа айтган билан гап укмайди, ~га коққан билан мих ўтмайди** *посл* дурака словом не проймешь, камень гвоздем не пробьешь, ~дек оғир тяжелый как камень

ХАРТИЯ *полит* хартия

ХАРТУМ 1 хобот **филнинг ~и** хобот слона, 2 *перен* стрела *(экскаватора, подъемного крана)*

ХАРТУМЧА 1 *уменьш от* хартум; 2 хоботок *(сосательный орган насекомых)*

ХАРХАША 1 каприз ~ қилмоқ капризничать **унинг ~си зўр** он слишком капризен 2 трудности, заботы, хлопоты **асаларичиликнинг ~си кўп бўлади** в пчеловодстве много хлопот (забот, трудностей), пчеловодство хлопотное дело

ХАРХАШАЛИ 1 капризный ~ бола капризный ребенок 2 хлопотный, трудный, многотрудный ~ иш хлопотное дело

ХАРХАШАСИЗ 1 без капризов, спокойно // спокойный не капризничающий **Бу йилги киш ~ ўтмағуси** (Г Гулом «Кукан») Зима в этом году не пройдет спокойно, ~ бола не капризный, спокойный ребенок, 2 нетрудный не доставляющий хлопот, забот нехлопотный ~ иш нехлопотное дело

ХАРХАШАЧИ капризный ~ бола капризный ребенок

ҲАС 1 сухая травинка, былинка соломинка **чўпдек ~ одам ~га епишар** *посл* утопающий за соломинку хватается, 2 трава, высохшая на корню уже в начале лета солома, ✦ ~ товуқлар большеногие куры **кўзига ~ тушди** на его репутацию пало пятно

ХАСВА I черепашка *(насекомое, вредитель зерновых)*

ХАСВА II *обл* = хасмол

ХАСИС 1 скупой жадный // скупец, скряга, скаред(а) сквалыга **~дан нон тилагунча, ҳудодан ўлим тила** *посл* чем просить хлеба у скряги, лучше попроси смерти у бога **~дан тухум олсанг, сариғи чиқмас** *посл* возьмешь яйцо у скупца — без желтка окажется ~ ҳасиснинг бўлар, ери гиҳсиз бўлар *посл* скряга бесстыдным словно на земле ни трава не растет бахил эҳсондан қочар, ~ мехмондан қочар *посл* скупой от доброго дела бежит, скряга гостей избега-

ет 2 *перен* скупой, тощий, не дающий урожая ~ ер то щая земля

ХАСИСЛАШМОҚ становиться все более скупым, жадным у кейинча жуда **хасислашиб кетди** в последнее время он стал очень прижимистым

ХАСИСЛИК скупость, жадность, скаредность скряжничество ~ **қилмоқ** скупиться, скряжничать

ХАСКАШ грабли

ХАСМ 1 *фольк* противник, неприятель

ХАСМ II собственность находящихся *в чьем л* распоряжении человек или предмет раб **Қиз отанинг ~и, кимга** берса, шунинг қулини тутади-кетади,— деди **Бувинисо хола** Зумрадга (Ойбек, «Улуғ йўл») Дочь — собственность отца, кому отдаст (за кого отдаст), тому подаст руку и уйдет,— сказала тетя Бувиниса (девушке) Зумрад

ХАСМОЛ *мед* костоеда, воспаление на косточицы (*на пальцах рук*)

ХАСПЎШ ~ **қилмоқ** = **хаспўшламоқ**

ХАСПЎШЛАМОҚ I прикрывать что либо хвостом *или* соломой 2 *перен неодобр* прикрывать, скрывать маскировать замазывать (*недостатки чьи-н вину и т п*) **ишдаги** хато **ва камчиликларни хаспўшлаб ўтиш ярамайди** нельзя замазывать ошибки и недостатки в работе

ХАСПЎШЛАНМОҚ *страд от* **хаспўшламоқ** I прикрываться хвостом *или* соломой 2 *перен неодобр* прикрываться, маскироваться, замазываться

ХАСТА I больной, хворый ~ **бўлиб қолмоқ** заболеть захворать, занемочь **Бобом уч кунгача ~ етган эди** (Ойбек «Болалик») Мой дед около трех дней лежал больным 2 *перен* истерзанный, измученный, усталый **Раҳм қил мен ~га** (Фурқат) Пожалей меня измученного ~ **кўнгил** 1) разбитое, истерзанное сердце сердце, исполненное печали 2) с разбитым сердцем 3 хриплый, надорванный надломленный (*о голосе*)

ХАСТАДИЛ с разбитым, истерзанным сердцем испытавший печали испивший чашу страданий

ХАСТАДИЛЛИК *назв качества от* **хастадил, Саидгози Саидвалиевичдан ҳам айрилиб қолдик,— деди Акрамов** ~ билан (С Агробоев «Оқсой») Вот мы лишились и Саидгази Саидвалиевича,— сказал с горечью Акрамов

ХАСТАЛАНМОҚ заболеть захворать занемочь **мен хасталаниб қолдим** я заболел

ХАСТАЛИК I болезнь недуг болезненное состояние **узок вақт ~дан кейин** после продолжительной болезни **юрак хасталиги** болезнь сердца 2 *перен* истерзанность измученность **калб (*или* дил) хасталиги** 1) болезнь сердца сердечная болезнь 2) *перен* сердечные страдания душевная боль горе, печаль **кўпгина хасталиги** сердечные страдания душевная боль горе, печаль 3 хрипота, хрипло сть надломленность (*голоса*)

ХАСТАХОНА *уст* больница

ХАС-ХАШАК I разнотравное сено 2 сор

ХАС-ЧЎП мелкий хворост

ХАТ I письмо **баҳоли ~** ценное письмо **заказной ~** заказное письмо **оддий ~** простое письмо **жавоб ~и** ответное письмо, **юмалоқ ~** анонимное письмо **қор ~** *эти шутл* письмо по случаю первого снега (*посылается обычно друзьям с предложением устроить угощение если адресат поймает вручающего, то угощение устраивает автор письма а если нет — то адресат*), **қора ~** (*букв* черное письмо) извещение о смерти гибели кого либо из родных на фронте ~ **боши** начало строки, красная строка ~ **чўп** закладка в книге ~ **ташувчи** письмоносец, почтальон, курьер рассыльный ~ **қилмоқ** написать и отослать письмо ~ **ёзмоқ** (*или битмоқ*) писать письмо, писать ~ **ёзишиб турмоқ** переписываться иметь переписку 2 грамота ~ **билмоқ** быть грамотным **у ~ билмайди** он неграмотный 3 записка **шу ~ни президиумга узатиб юборинг** передайте эту записку в президиум (*собрания*) 4 почерк **чиройли ~** красивый почерк **унинг ~и хунук** у него некрасивый почерк 5 надпись, **мармар тахтага ~ ўймоқ** сделать надпись на мраморной доске (плите) **экрандаги ~ни ўқиолмадим** я не смог прочитать надписи (титры) на экране 6 *уст* строка, линия ~ **тортмоқ** проводить линию 7 *уст* строка, **икки ~шер** две строки стихотворения, 8 список, опись, ~**га олмоқ** (*или* **солмоқ, битмоқ**) включать в список, описывать; записывать (*куда л*) **мулкни ~га олмоқ** описывать имущество, ~**га тушмоқ** попадать в список быть записанным (*куда л*) быть описанным (*об имуществе*), ~**га тушдинг — ўтга тушдинг** *посов* попал в список — пропал (*сейчас употребляется с шутливым оттенком*), 9 *разг* документ, свидетельство, **талоқ ~** *уст* свидетельство о разводе ~ **қилиб бермоқ** оформить (*что л*) на чье либо имя (*напр свой дом на имя наследника*), 10 *обл* грядка ✦ ~**нии олиб, муҳрига тақалди** (*букв* он получил документ и дожидается печати) он находится при последнем издыхании (*о больном*)

ХАТА хата (*изба, крестьянский дом*) **украинча ~** украинская хата

ХАТАР опасность риск // опасный // опасно **яна бир ~ бор** есть еще одна опасность ~ **ўтли** опасность минова ла ~**да қолмоқ** быть в опасности ~**дан ўтмоқ** пережить опасность ~**га солмоқ** 1) подвергать опасности 2) встревожить ~ **иўқ йўлида** путь его безопасен на его пути нет опасности **душманнинг бири ҳам ~** *посл* даже один враг опасен

ХАТАРЛИ опасный, рискованный // опасно, рисковано ~ **йул** опасный путь ~ **касаллик** опасная болезнь **хавф-~ – хавфли.**

ХАТАРНОК = **хатарли**

ХАТАРСИЗ = **бехатар.**

ХАТАРСИЗЛИК – бехатарлик

ХАТИБ *рел* хатиб (*читающий «хутбу» проповедник в мечети ии хутба*)

ХАТИБЛИК *отвл сущ от* **хатиб**

ХАТКАШ 1 *уст* писарь писец 2 *с-х* маркёр

ХАТЛАМОҚ I описывать (*имущество*), 2 закреплять юридически (*кого что л за кем л*)

ХАТЛАНМОҚ *страд от* **хатламоқ**

ХАТЛАТМОҚ *понуд от* **хатламоқ, уйни ўгли номига** ~ оформить дом юридически на имя сына

ХАТЛАТТИРМОҚ *понуд от* **хатламоқ.**

ХАТЛАШ 1 *и д от* **хатламоқ,** 2 опись

ХАТЛАШМОҚ *разг* переписываться, обмениваться (*друг с другом*) письмами

ХАТЛИ 1 имеющий надпись надписанный, исписанный ~ **қоғоз** исписанная бумага 2 грамотный, умеющий писать

ХАТЛИК *отвл сущ от* **хат, хат тузатила-тузатила** ~**дан чиқди** от многочисленных поправок письмо перестало походить на письмо

ХАТМ *уст* конец заключение окончание завершение ~**и қутуб қилмоқ** (*букв* окончить чтение книг) окончить медресе ~**и қуръон** чтение корана (*религиозный обряд, проводимый в честь духа умерших*) ~ **қилмоқ** окончить, завершить ~ **қилиб юбормоқ** овладеть всеми тонкостями (*знания какого л предмета*)

ХАТ-МАҲР документ о выдаче в приданое *или* на долю (*напр при разделе*) имущества

ХАТМИ *бот* алтея

ХАТНА *рел* обрезание обряд обрезания ~ **тўй (и)** празднество по случаю обрезания ~ **бўлмоқ** (*или* **қилинмоқ**) подвергаться обрезанию ~ **қилмоқ** совершать обрезание совершать обряд обрезания

ХАТО I ошибка, погрешность оплошность, упущение заблуждение // ошибочный, // ошибочно, ~**нинг йўлдоши жазо** *погов* наказание — спутник ошибки **душман сиринги ўгирлайди, дўст ~нгни тўғрилайди** *посл* враг твою тайну похищает друг твою ошибку исправляет, ~ **йўл** ошибочный (неправильный) путь ~ **фикр** ошибочное мнение заблуждение ~ **қараш** ошибочный неправильный взгляд ~ **айтмоқ** неправильно, неверно сказать **катта** ~ большая ошибка серьезное упущение **орфографик** ~ орфографическая ошибка **езувдаги** ~ описка **босмахона** (*или матбаа*) ~**си** типографская ошибка опечатка **китобда** ~ **кетган** в книгу вкралась ошибка, ~ **қилмоқ** *или* ~**га йўл қўймоқ** допускать ошибку ошибаться, заблуждаться, грешить ~**га кетмоқ** впасть в заблуждение, заблуждаться 2 *с-х* огрех, участок поля без всходов *или* с редкими всходами ~ ер плешина место (*на поле*) с изрежеными всходами, 3 промах (*при стрельбе*), **ўқ ~ кетди** пуля

пролетéла мúмо; ~ кеткúзмоқ промахнýться, дать прóмах *(при стрельбе)*.

ХАТОЛИ ошúбочный, непрáвильный.

ХАТОЛИК 1 ошúбочность, непрáвильность; бундай қарашнинг хатолиги нимада? в чём заключáется ошúбочность такóго взгля́да?; 2 ошúбка, погрéшность, оплóшность, упущéние; мендан катта ~ ўтди я допустúл бóльшую ошúбку, я сдéлал серьёзное упущéние.

ХАТОСИЗ 1 безошúбочный, тóчный; // безошúбочно, тóчно, без прóмаха; ~ ёзмоқ писáть без ошúбок; ~ отмоқ стрелять без прóмаха; 2 *с.-х.* без огрéхов *(о всходах)*.

ХАТПАРАСТ любúтель писáть пúсьма; мен ~ эмасман я не любúтель писáть пúсьма.

ХАТПАРАСТЛИК увлечéние писáнием пúсем.

ХАТ-ПАТ — хат-хабáр.

ХАТ-САВОД грáмота; ~ чиқармоқ научúться грамóте.

ХАТ-САВОДЛИ грамóтный.

ХАТ-САВОДСИЗ неграмóтный, безгрáмотный.

ХАТТИ-МУҲР пúсьмо (бумáга) с печáтью, нотариáльно завéренный докумéнт.

ХАТТИ-РАЙҲОН — хати райҳоний; *см.* райҳоний.

ХАТТИ-ҲАРАКАТ 1 поведéние, постýпок; 2 *уст. книжн.* тáктика.

ХАТТОТ каллúграф.

ХАТТОТЛИК профéссия *или* занятúе каллúграфа.

ХАТ-ХАБАР вéсть, извéстие; ундан ҳеч ~ йўқ от негó нет никакúх вестéй.

ХАТЧЎП закла́дка *(кладýщаяся между страницами чúтаемой книги)*.

ХАТ-ҲУЖЖАТ докумéнт *(преимýщественно на владéние чем-л.)*; ~ қилиб олмоқ оформúть *(что-л.)* на своё úмя.

ХАФА 1 печáльный, грýстный; удручённый, огорчённый, унылый; ~ кўринмоқ печáльный (грýстный) вид; 2 обúженный, надýтый; ~ бўлманг не горюйте, не огорчáйтесь, не грýстите, не унывáйте; не обижáйтесь; кимдан ~ сиз *или* кимдан ~ бўлдингиз? на кóго вы обúделись?; кто вас обúдел?; ~ қилмоқ 1) огорчáть; опечáливать; 2) обижáть; сени ким ~ қилди? кто тебя обúдел?

ХАФАГАЗАК *разг.* воспалённое *(раны)*; яра ~ бўлибди рана воспалúлась.

ХАФАГАРЧИЛИК *разг.* = хафалик 1.

ХАФАЛАНМОҚ 1 расстрáиваться; унывáть, грýстить, печáлиться; 2 обúжаться.

ХАФАЛАШМОҚ обúжаться, быть в обúде *(друг на друга)*; рассóриться; биз у билан хафалашиб қолганмиз мы поссóрились с ним.

ХАФАЛИК 1 дурнóе настроéние, расстрóйство; унынúе, грýсть, печáль; унинг хафалиги ошди он ещё бóльше расстрóился; Зайнаб хафалиги ошган кезларда қариндош-уруғларининкига юриб, чигилини ёчар эди (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Когда Зайнаб одолевáла тоскá, онá ходúла по родственникам, чтóбы развéяться; 2 обúда *(на кого-л.)*, досáда.

ХАФАОМУЗ слóвно опечáленный, чуть огорчённый; // чуть опечáленно; с примéсью печáли, огорчéния, ~ гапирмоқ говорúть удручённо.

ХАФАҲОН печáльный, опечáленный; грýстный; огорчённый; // опечáленно, унúло; ~ овоз печáльный голос; ~ юрмоқ ходúть опечáленным.

ХАФАЧИЛИК = хафалик 1.

ХАФАҚОН 1 гипертóния, ~ бўлмоқ страдáть гипертóнией; Аммо, ҳар нарсани ўйлаб дилга тугма, ~ бўлиб қоласан (Ойбек, «Қутлуғ қон») Однáко, éсли бýдешь обо всём дýмать и переживáть, то наживёшь себé хворь *(букв.* гипертóнию); 2 *перен.* печáльный удручённый; грýстный, огорчённый; томúтельный; // грýстно, печáльно; огорчённо, унúло; томúтельно; ~ дил огорчённая душá Унинг устига сизни тўрт соатдан бери бу ерда инсиз боғлаб қўйиб, ~ қилдим (А. Умар, «Муҳтор») Сверх тогó я вас тут задержáл *(букв.* без вернúки связáл) на четы́ре часá, застáвил томúться; ~ кунлар томúтельные дни, унúлые дни.

ХАФАҲОЛ печáльный; огорчённый, удручённый; ~ қиёфада с удручённым вúдом.

ХАФИФ *книжн.* нéжный, мя́гкий; ~ шамол нéжный ветерóк.

ХА-ХА *межд.* ха-ха́, ха-ха-ха, у билмас эмиш ха-ха-ха, он, вúдите ли, не знáет.

ХАҲА-ТАРАЛА весéлье, весéлое времяпрепровождéние; кутёж; ~ қилмоқ веселúться, вéсело проводúть врéмя; кути́ть.

ХАҲОЛАМОҚ хохотáть, грóмко смея́ться; хахолаб кулмоқ грóмко смея́ться; хахолаб кулиб юбормоқ расхохотáться.

ХАҲОЛАШМОҚ *совм. от* хахоламоқ; ҳамма хахолашиб кулишди все расхохотáлись.

ХАҲО-ТАРАЛА = хаха-тарала.

ХАЧИР 1 мул; 2 лошáк.

ХАШАБ *фольк.* глáвная *(верхняя)* часть верблю́жьего седлá.

ХАШАК сéно; ~-хушак сéно из разли́чных трав; ✦ хашагини очмоқ разоблачúть, вы́вести на чúстую водý.

ХАШАКИ 1 несортóвой, низкосóртный; кормовóй; ~ жийда несортóвая джúда, несортóвой лук; ~ лавлаги кормовáя свёкла; ~ полиз экинлари кормовы́е бахчевы́е культýры; 2 непоро́дистый; ~ от непоро́дистая лóшадь; 3 *перен. разг.* обыкновéнный, рядовóй, простóй *(о человеке)*; ~ одам простóй смéртный, обыкновéнный человéк.

ХАШАҚЛАМОҚ есть сéно; от хашаклади лóшадь пóела сéна.

ХАШАҚЛАТМОҚ *понуд. от* хашаклamоқ дать сéна, накорми́ть сéном.

ХАШАҚҲОНА сеновáл.

ХАШТАК-ПАШТАК = аштак-паштак.

ХЕЗ: ~ қилмоқ *фольк.* бросáться вперёд; дéлать прыжóк, прыгáть; подпры́гивать; вскáкивать.

ХЕЗЛАМОҚ 1 *фольк.* бросáться вперёд; дéлать прыжóк, прыгáть, подпры́гивать; вскáкивать; набрáсываться, нападáть; атакова́ть; 2 поднимáть, восстанáвливать *(против кого-л.)*, натравля́ть, науськивать *(на кого-л.)*.

ХЕЗЛАНМОҚ *возвр. от* хезламоқ подниматься *(против кого-л.)*; ратьcя *(в бой, на битву и т. п.)*; отважúться *(на что-л.)*.

ХЕЗЛАТМОҚ *понуд. от* хезламоқ — хезламоқ 2.

ХЕЛ *фольк.* страдáние, мýка, мучéние, боль; жудолик ~и боль разлу́ки.

ХЕЛИ-ХЕШ рóдственники, рóдичи, родня́.

ХЕ-ХЕ = хе-хе-хе.

ХЕҲЕЛАМОҚ смея́ться; хихúкать.

ХЕ-ХЕ-ХЕ *межд.* хе-хе-хе *(служúт для выражения тúхого, сдéржанного смéха)*.

ХЕШ рóдственник, рóдич, родня́; ~у табор — хеш-ақрабо.

ХЕШ-АҚРАБО, хешу ақрабо рóдственники, родня́, родны́е и близкие.

ХЕШЛИҚ родство́, рóдственная связь; сизнинг у билан хешлигингиз борми? состóите ли вы с ним в родствé?

ХИ *межд.* = хих.

ХИВИЧ прут, хворости́на; рóзга; ~(лар)дан сават тўқимоқ плести́ корзúну из прýтьев.

ХИВИЧЛАМОҚ бить, хлестáть прутóм (хворости́ной); сечь (рóзгой).

ХИВИЧЛАНМОҚ *страд. от* хивичламоқ быть побúтым (прутóм); быть высéченным (рóзгой).

ХИВИЧЛАТМОҚ *понуд. от* хивичламоқ.

ХИЁБОН 1 *уст.* проспéкт; 2 аллéя; ёмонга ёр ярашмас, ~га бог ярашмас *посл.* дурнóму мáсло ни к чемý, а аллéе — сад *(говорúться о человеке, который не любúт или отказывается от вкýсной пищи)*.

ХИЁЛ 1 чуть-чýть, чýточку, немнóго, немнóжко, немнóжечко, в нéкоторой стéпени, нéсколько, слегкá; бу стакан унисидан ~ катта этот стакáн чуть бóльше того; касал ~ бери қаради состоя́ние бóльного нéсколько улýчшилось; Нега пул бердингиз? — деди Сафаров ~ табассум қилиб (А. Қаҳҳор, «Қўшчинор») Зачéм вы дáли дéньги? — сказáл Сафáров, слегкá улыбáясь; ~ бўлмаса йиқилай дедим я чуть было не упáл; 2 миг, мгновéние; небóльшой промежýток врéмени; ~ ўтмай спýстя немнóго врéмени, тут же, чéрез нéкоторое врéмя; чéрез небóльшой промежýток врéмени.

ХИЁНАТ 1 измéна, предáтельство; вероло́мство; ватанга ~ (қилиш) — энг оғир жиноят измéна рóдине — сáмое тя́жкое

кое злодейяние, 2 злоупотребление **омонатга ~ қилма** *посл* на залог не посягай доверием не злоупотребляй **Девонда** ва бутун махкамаларда ~ ва **ришват** зурайган (Ойбек «Навоий») В диване *(канцелярии правителя)* и во всех учреждениях процветают злоупотребления и взяточничество **~ қилмоқ** ! 1) изменять *(кому-чему-л.)*, предавать *(чьи-л. интересы)*, поступать вероломно 2) злоупотреблять **Мен ҳалол ишладим, заррача ~ қилмадим** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Я трудился честно, ничем (нисколько) не злоупотреблял

ХИЕНАТГАР *уст* = **хиёнатчи.**

ХИЕНАТГАРЛИК *уст* = **хиёнатчилик**

ХИЕНАТКОР = **хиёнатчи**

ХИЕНАТКОРЛИК 1 измена предательство, вероломство **~ билан** вероломно 2 злоупотребление

ХИЁНАТКОРОНА предательски, изменнически вероломно // предательский, изменнический, вероломный, **~ ҳужум (қилиш)** вероломное нападение

ХИЕНАТЧИ 1 изменник, предатель, 2 тот, кто преступно злоупотребляет чем либо

ХИЕНАТЧИЛИК = **хиенаткорлик, ~ позицияси** изменническая позиция

ХИЖИЛ 1 смущение, конфуз, **~ бўлмоқ** испытывать смущение смущаться, конфузиться **~ қилмоқ** смущать, конфузить 2 беспокойство, тревога **кунглим (или юрагим) ~у** у меня душа не на месте я беспокоюсь, я обеспокоен

ХИЖИЛЛИК = **хижолатлик.**

ХИЖОЛАТ стыд, смущение, конфуз, **~ аралаш** слегка смущенный смутившись, в некотором смущении **~ бўлмоқ (или тортмоқ)** *или* **~да қолмоқ** испытывать смущение смущаться конфузиться опростоволоситься, **~ қилмоқ (или четтирмоқ)** *или* **~да қолдирмоқ** конфузить, смущать шокировать *(кого-л.)*, **~дан чиқмоқ** справиться со смущением подавить смущение **~дан чиқармоқ** давать возможность справиться со смущением

ХИЖОЛАТЛИ смущенный, стыдливый, выражающий смущение стыдливость, **~ кулимсираш** смущённая улыбка

ХИЖОЛАТЛИК смущенность, смущение, конфуз, хижолатлигидан от смущения

ХИЖОЛАТМУЗ смущённый, выражающий смущение, конфуз // смущенно, конфузливо, **~ қараш** смущенный взгляд **~ жилмайиб** конфузливо улыбнуться

ХИЖОЛАТПАЗЛИК = **хижолат и хижолатлик, У бу маслада фақат акасининггина эмас, ўзининг айбдорлигини сезиб, ~дан терлаб кетди** (М Исмоилий, «Бизнинг роман») Она почувствовала, что в этом деле виноват не только ее брат но и она сама, и ее бросило в пот от смущения

ХИЗМАТ 1 служба работа, должность служение, // служебный рабочий, **ваташга ~** служение родине **мажбурий ~** принудительные работы **~ жойи** место службы, место работы **ҳарбий ~** военная служба **~ муддати** срок службы **~ вақти** служебное (рабочее) время **~ варақаси** служебная записка **~га олмоқ** принимать на службу, принимать на работу **~дан бўшатмоқ** освобождать от работы увольнять со службы **~дан четлаштирмоқ** отстранять от работы (должности), 2 труд **бунга меҳнат анча ~им синган** на это я потратил много труда, много труда я вложил в это 3 услуга одолжение **нима ~? чем могу служить?, что прикажете? ~? — нима ~?, ~, отахон?** чем могу служить, папаша? **~ингизга тайёрман** я к вашим услугам, **~да** *(или* **~ингизда)** буланлик разрешите вам услужить сделайте одолжение *(говорится когда приглашают кого-л. к себе в гости)* **~га туҳмат** *погов (букв* клевета за услугу) зло за добро черная неблагодарность **~ҳақи** 1) заработная плата 2) плата за услугу **~қил моқ** 1) служить работать **бизда фан ва техника ютуқлари халқка хизмат қилади у нас достижения науки и техники служат народу, министрликда ~ қилмоқ** служить (работать) в министерстве **бу этик менга кўп ~ килди эти** сапоги долго служили мне 2) обслуживать, услуживать оказывать услугу **~ қилдирмоқ** поставить на службу, 4 заслуга **катта ~лар** большие заслуги **~ кўрсатмоқ** 1) заслуживать **~ кўрсатган ўқитувчи** заслуженный учитель 2) обслуживать, маданий-маиший **~ кўрсатиш** культурно бытовое обслуживание, 5 **слу́жба** *(отрасль, отдел)* **алоқа ~и** служба связи

ХИЗМАТДОШ сослуживец, кўчада **~ дўстларини учратиб қолдим** я встретил на улице друзей сослуживцев

ХИЗМАТКАШ ! = **хизматкор** !. 2 работящий, трудолюбивый исполнительный, услужливый, **~ йигит** работящий парень

ХИЗМАТКОР 1 слуга, работник, батрак **~ аёл** служанка, прислуга, домашняя работница 2 *высок* слуга, депутат — **халқ ~и** депутат — слуга народа

ХИЗМАТКОРЛИК 1 положение слуги, прислуги *или* работника 2 *перен* услужение

ХИЗМАТКОРХОНА *уст* комната *или* помещение, где живут слуги, прислуга *или* работники

ХИЗМАТОНА плата за службу *или* за услугу, вознаграждение за труд, жалованье

ХИЗМАТЧИ 1 служащий, сотрудник, труженик, идора **~лари** служащие учреждения **унинг ижтимоий аҳволи — ~** его социальное положение — служащий, **эркинги қўлдан берма, яша, ~лар!** (Ҳамза) не выпускайте из рук свободу, да здравствуют труженики!, 2 батрак слуга, прислуга, **«Бой ила ~ » «Бай и батрак»** *(название пьесы Хамзы Хакимзаде)*, **~ хотин** 1) служащая, 2) служанка, домработница **уй ~си** домашняя работница

ХИЗМАТЧИЛИК 1 положение служащего, сотрудника, положение труженика, 2 *уст* положение батрака, слуги, прислуги

ХИЗР *рел* Хызр *(легендарный пророк; по преданию он испил «живой воды» из «источника жизни» и обрел вечную жизнь, помогает терпящим бедствие особенно на море будто бы приносит счастье тому кто с ним встретится)* ✦ **Хизрни йўқласам ҳам бўлар экан** *погов* я мог бы пожелать разыскать Хызра *(говорится, когда неожиданно появляется человек который в данный момент нужен говорящему соответствует русским выражениям «лёгок на помине», «на ловца и зверь бежит»*). **Хизр умри** долгая жизнь

ХИЙЛА *нареч* 1 значительно намного, довольно, **~ яхши** значительно лучше довольно хорошо **у сендан ~ катта** он намного (гораздо) старше тебя **~ ёшга бориб қолган одам** человек преклонного возраста, **~ даражада** в значительной степени 2 много, долго порядочно, **биз ~ туриб қолдик** мы долго простояли

ХИЙЛИ — **хийла, хила**

ХИЛ 1 вид, сорт, род тип **бир неча ~ газлама** несколько сортов материи **~ларга ажратмоқ** подбирать по сортам, сортировать рассортировывать **бу** (*или* **шу**) **~ да** таким образом так **иш шу ~да бора берса, план тўлмайди** если дело дальше будет продолжаться в таком духе план не будет выполнен **бу** (*или* **шу**) **~даги** такой такого рода; **бу ~даги хатолар кўп учрайди** такого рода ошибки встречаются часто **бир ~** 1) одинаковый однородный одиотипный 2) одинаково **иккита бир ~** ун два одинаковых дома, **ҳаммага бир ~ қарамоқ** одинаково относиться ко всем относиться не делая различия *(между кем-чем-л.)* 3) некоторый **бир ~ одам** ундай дейди, **бир ~ одам** бундай дейди одни люди говорят так другие — по другому **бир ~ бўлиб кетдим я** почувствовал какую то неловкость, мне стало как то неприятно не по себе бу **совуқ хабарни эшитиб, кўнглим бир ~ бўлиб кетди** от этой неприятной вести мне стало не по себе **икки ~** 1) два сорта **икки ~ мол** два сорта товара 2) разный неодинаковый **икки ~ одам** разные люди 3) неодинаково ~~~ разный, разнообразный, многообразный, всякого рода ~ма-~ различный, разный, разнообразный многообразный **~ма-~ машиналар** разнообразные машины **~ма-~ рангдаги** мущаклар разноцветные ракеты **~ма-хиллик** разнообразие многообразие 2 подобранный отобранный *(из кого-чего-л.)*, лучший **Ўлкамда етишди ~ йигитлар, Ғайратли, эйрак, дадил йигитлар** (Ҳабибий) В моем краю выросли замечательные джигиты — энергичные смышлёные и отважные ✦ **~ тушмоқ** подходить соответствовать друг другу *(чаще в отрицательном смысле)*, **улар жуда ~ тушибди** они — два сапога пара они один другого стоят

ХИЛА *разг* = **хийла**

ХИЛВАТ 1 глухо́е, уединённое, укро́мное ме́сто; уедине́ние, одино́чество; ~да взапе́рти; в уединённом, укро́мном месте, в уедине́нии; ~ жой уединённое, укро́мное ме́сто; ~ уй отде́льная ко́мната; уединённый дом; ~ қилмоқ уединя́ться, 2 безлю́дный, пусты́нный, глухо́й; ~ кўча безлю́дная у́лица; закоу́лок.

ХИЛВАТГОҲ тайник, укро́мное ме́сто; кўнгил ~ида в та́йниках се́рдца (души).

ХИЛВАТЛИҚ *отвл. сущ. от* **хилват.**

ХИЛВАТНИШИН *уст. книжн.* лю́бящий уединённое; // отше́льник.

ХИЛВАТХОНА укро́мное, уединённое ме́сто (ко́мната, дом).

ХИЛЛАМОҚ 1 отбира́ть по сорта́м, сортирова́ть; 2 подбира́ть, отбира́ть; **рангларни хиллаб олиш** подбо́р цветов; **ўйинчиларни** ~ подбира́ть игроко́в.

ХИЛЛАНМОҚ *страд. и возер. от* **хилламоқ**; **хилланган шафтоли** рассортированные, подобранные по сорта́м пе́рсики.

ХИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **хилламоқ.**

ХИЛЛАШ 1 *и. д. от* **хилламоқ**; 2 сортиро́вка; // сортиро́вальный, сортиро́вочный; **фабрикаининг ~ цехи** сортиро́вочный цех фа́брики.

ХИЛЛИ име́ющий сорта́, разноро́дный; **кўп** ~ име́ющий мно́го ви́дов, сорто́в, разноро́дный

ХИЛЛИК: бир ~ одинако́вость, однообра́зие.

ХИЛМА-ХИЛ *см.* **хил** 1.

ХИЛМА-ХИЛЛИК *см.* **хил** 1.

ХИЛОЛДОН = **хилондон.**

ХИЛОНДОН *разг. уст.* кожаный футля́рчик для туале́тных принадле́жностей, носи́мый на по́ясе; несессе́р.

ХИЛОФ противоречи́вый; противоречащий, несогла́сный; // про́тив, вопреки; **фанга** ~ да́ъво утвержде́ние, противоре́чащее нау́ке, **қондага** ~ иш қилма не поступа́й про́тив пра́вил; ~ **равишда** про́тив; вопреки́; **қонунга** ~ **равишда** противозако́нно, вопреки́ зако́ну; ~ **и шаръий** проти́вный (противоре́чащий) шариа́ту.

ХИЛОФЛИҚ противоре́чивость, несогласо́ванность; ~ қилмоқ 1) противоре́чить; 2) проти́виться; **фанга** ~ антинау́чность; **қонунга** ~ противозако́нность.

ХИЛОФСИЗ непротиворе́чивый, не име́ющий противоре́чий; не противоре́чащий.

ХИЛТ *уст. мед.* слизь при дизентерии.

ХИЛ-ХИЛ *см.* **хил** 1.

ХИЛ-ХИШ ро́дственники, ро́дичи, родня́.

ХИЛХОНА фами́льный склеп.

ХИЛЪАТ *уст. книжн.* почётное жа́лованное пла́тье.

ХИЛҚАТ *уст. книжн.* сотворе́ние, созида́ние.

ХИМИЗАТОР химиза́тор.

ХИМИЗАЦИЯЛАШТИРИШ 1 *и. д. от* **химизациялаштирмоқ**; 2 химиза́ция; **қишлоқ хўжалигини** ~ химиза́ция се́льского хозя́йства.

ХИМИЗАЦИЯЛАШТИРМОҚ химизи́ровать.

ХИМИҚ хи́мик.

ХИМИҚ хими́ческий, ~ **боғланиш** хими́ческая связь.

ХИМИҚАТ хими́кат.

ХИМИЯ хи́мия; // хими́ческий; ~ **дарслиги** уче́бник хи́мии; ~ **курси** курс хи́мии; **органик** ~ органи́ческая хи́мия; ~ **машинасозлиги** хими́ческое машинострое́ние.

ХИМИЯВИЙ хими́ческий; ~ **анализ** хими́ческий ана́лиз; ~ **физика** хими́ческая фи́зика; ~ **формула** хими́ческая фо́рмула; ~ **элемент** хими́ческий эле́мент.

ХИНА хна; ~ **қўймоқ** кра́сить хной; **ҳайит ўтгандан кейин** ~**ни ариққа ташла** *погов.* по́сле пра́здника забро́сь хну хоть в арык; *соотв.* дорога́ ло́жка к обе́ду; по́сле дра́ки кулака́ми не маха́ют.

ХИНАГИНА *бот.* недотро́га.

ХИНАЛАМОҚ кра́сить хной; **тирноқларини** ~ кра́сить но́гти хной.

ХИНАЛАНМОҚ *страд. от* **хиналамоқ** накра́шиваться (быть накра́шиваемым) хной.

ХИНАЛИ накра́шенный хной.

ХИНЗИР *уст. книжн.* свинья́.

ХИНИН хини́н; // хи́нный, ~ **порошоги** порошо́к хини́на, хи́нные порошки́.

ХИПП(А) *нареч.* на́глухо; на́мертво; ~ **бўғмоқ** схвати́ть мёртвой хва́ткой; **овозим** ~ **бўғилиб** колди я соверше́нно охри́п, потеря́л го́лос; **сувни** ~ **бўғиб қўйдим** я на́глухо закры́л во́ду (*чтобы не просочилось ни одной капли*); **иштаҳам** ~ **бўғилди** у меня́ соверше́нно пропа́л аппети́т.

ХИПЧА то́нкий, изя́щный; ~ **қиз** изя́щная, то́ненькая де́вушка; ~ **бел** 1) то́нкая та́лия; 2) облада́ющий то́нкой та́лией; **Сочинг сунбул,** ~ **келгандир белинг** («Нигор на Замо́н») Во́лосы твои́ души́сты как гиаци́нт, та́лия то́нка; ~ **бел камзул** камзо́л, прилега́ющий в та́лии, с у́зкой та́лией.

ХИПЧАЛАШМОҚ худе́ть, уменьша́ться в та́лии.

ХИПЧАЛИҚ то́нкость (*талии и т. п.*) изя́щество (*фигуры*).

ХИПЧИН *разг.* = **хивич.**

ХИПЧИНЛАМОҚ *разг.* = **хивичламоқ.**

ХИПЧИНЛАНМОҚ *разг.* = **хивичланмоқ.**

ХИПЧИНЛАТМОҚ *разг.* = **хивичлатмоқ.**

ХИРА 1 ту́склый, непрозра́чный; ма́товый; // ту́скло, ~ ёруғлик ту́склый свет; ~ ойна непрозра́чное стекло́; ма́товое стекло́; ой ~ **нур сочмоқда** луна́ свети́т ту́скло; ~ ёнмоқ ту́скло (неярко) горе́ть; 2 сла́бый (*о зрении*); **кўзим** ~ у меня́ сла́бое зре́ние; ~ **тортмоқ** слабе́ть (о *зрении*); 3 *перен.* мра́чный; тёмный; ~ **қилмоқ** омрача́ть; **таъбини** ~ **қилмоқ** омрача́ть (*кому-л.*) настрое́ние; ~ **томонлар** тёмные (отрица́тельные) стороны (*чего-л.*) 4 *перен.* назо́йливый, надоеда́ливый, навя́зчивый; ~ **пашша** назо́йливая му́ха; ~ **бўлмоқ** 1) темне́ть; тускне́ть; мёркнуть; **кўзгу** ~ **бўлиб қолди** зе́ркало потускне́ло; 2) *перен.* мрачне́ть; **унинг кўнгли** (*или* **таъби, табиати**) ~ **бўлди** душа́ его́ омрачи́лась; 3) *перен.* надоеда́ть, приста́вать; 5 *перен.* неясный, запу́танный; тёмный; ~ **фикр** тёмная мысль; 6 *перен.* неприя́тный, непригля́дный; ~ **қилиб** тёмок (*или* **турмоқ**) по́ртить вид (*своим присутствием*).

ХИРАД *уст. книжн.* ум, ра́зум, рассу́док, му́дрость.

ХИРАДМАНД *уст. книжн.* разу́мный, благоразу́мный, у́мный, му́дрый.

ХИРАЛАНМОҚ 1 тускне́ть; темне́ть, мёркнуть; **тонготарда юлдузлар хираларди,** со́ны **бошлади** на рассве́те звёзды, потускне́в, ста́ли га́снуть; 2 ослабева́ть (*о зрении*); 3 *перен.* омрача́ться; 4 *перен.* навя́зываться; быть назо́йливым, навя́зчивым, надоеда́ливым; надоеда́ть; **кўп хираланма!** не приста́вай!; не надоеда́й!

ХИРАЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **хираланмоқ.**

ХИРАЛАШМОҚ = хираланмоқ 1, 2, 3.

ХИРАЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **хиралаштирмоқ**; **хиралаштирилган фонарь** закопчённый фона́рь, плохо пропуска́ющий свет че́рез стекло́ фона́рь.

ХИРАЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **хиралашмоқ.**

ХИРАЛИК 1 му́тность; ту́склость; 2 сла́бость (*зрения*); 3 *перен.* назо́йливость, навя́зчивость, надоеда́ливость; ~ **қилма!** не навя́зывайся!; не надоеда́й!

ХИРАХАНДОН *разг.* назо́йливый, навя́зчивый, надоеда́ливый; **сен жуда** ~ **экансан-ку!** како́й ты, оказывается, навя́зчивый!

ХИРГОЙИ пе́ние вполго́лоса; ти́хое, е́ле слы́шное пе́ние; ~ **қилмоқ** петь вполго́лоса, негро́мко петь, напева́ть ти́хо, мурлы́кать пе́сню; **ашулани** ~ **қилиб** айтмоқ петь вполго́лоса.

ХИРИЛДОҚ 1 хри́плый; 2 хрипя́щий, обладающий хри́плым го́лосом.

ХИРИЛЛАМА *обл.* = **ҳуррак.**

ХИРИЛЛАМОҚ 1 храпе́ть; 2 хрине́ть; **хириллаган товуш** (*или* **овоз**) хри́плый го́лос, хрип.

ХИРИЛЛАШМОҚ 1 *совм. от* **хирилламоқ**; 2 *взаимн. от* **хирилламоқ** перебра́ниваться, ре́зко разгова́ривать друг с дру́гом.

ХИРИЛЛОҚ хрипя́щий, хри́плый; ~ **овоз** хри́плый го́лос.

ХИРМОН *с.-х.* 1 хирма́н (*место, где складывают убранный с поля урожай*); 2 ток; гумно́; ~ **қилмоқ** 1) молоти́ть (*хлеб*); 2) *перен.* нава́ливать, склады́вать (*что-л.*) в большу́ю ку́чу; ~~~ це́лые хирма́ны; у́йма, ку́ча, гру́да, мно́жество; **ўрокда йўқ, машқда йўқ** ~**да ҳозир** *погов.* на жа́тве нет, на подборе колосьев нет, а на току́ он тут как тут (*о тунеядцах, муллах, ишанах и т. п.*).

ХИРМОН-ХИРМОН *см.* **хирмон 2.**

ХИРОЖ *ист.* харáдж *(поземельная подать, дань)*; ~ **тўламоқ** платúть харáдж.

ХИРОМ *поэт* грáция, грациóзность; ~ **айламоқ (этмоқ, қилмоқ)** блистáть (чаровáть) грáцией, грациóзностью.

ХИРОМОН *поэт.* грациóзный; плáвный, лёгкий.

ХИРПА 1 стёртый, стóченный; ~ **ошиқ** стёртый (сточенный) áльчик (*см.* **ошиқ** II); 2 *перен.* бывáлый (человéк), стрéляный воробéй; 3 *перен. неодобр.* плут, ловкáч, мошéнник; // ловкий.

ХИРПАЛАМОҚ сглáживать, выравнивать *(уничтожая неровности)*: стáчивать.

ХИРПАЛАНМОҚ *страд. от* **хирпаламоқ** сглáживаться, стáчиваться, быть сглáживаемым, стáчиваемым.

ХИРПИ = **хирпа.**

ХИРПИЛАМОҚ = **хирпаламоқ.**

ХИРПИЛАНМОҚ = **хирпаланмоқ.**

ХИРС *разг.* медвéдь; ~**дай** *или* ~-мирсдай *(букв. как медвéдь)* огрóмный, большóй, =**дай ит** бóльшая (большущая) собáка; ~**дай тўқ** *или* ~**дан тўқ** *неодобр. (букв. сытый как медвéдь)* обеспéченный, катáющийся как сыр в мáсле.

ХИРУРГ хирýрг.

ХИРУРГИК хирургúческий; ~ **операция** хирургúческая операция.

ХИРУРГИЯ хирургúя; // хирургúческий; ~ **клиникаси** хирургúческая клúника.

ХИРУРГЛИК занятие *или* профéссия хирýрга.

ХИР-ХИР *звукоподражание хрипу, хрипению*; ~ **қилмоқ** хрипéть; ~ **(қилиб) нафас олмоқ** хрúпло дышáть; ~ **товуш** хрúплый гóлос, хрип.

ХИРҚА *ист.* рýбище, отрéпья; власянúца *(одежда дервишá)*.

ХИРҚАПУШ *ист.* 1 носúвший рýбище, отрéпья, // бедня́к, нищий; 2 дервúш, стрáнствующий дервúш.

ХИРҚИ = **хирқироқ.**

ХИРҚИРАМОҚ хрипéть, говорúть (сказáть, произнестú) хрúплым гóлосом.

ХИРҚИРОҚ хрúплый; ~ **йўтал** хрúплый кáшель; ~ **овоз** хрúплый гóлос.

ХИСЛАТ 1 свóйство, кáчество, особéнность; чертá (характéра); природá; **яхши** ~ хорóшее кáчество; 2 достóинство.

ХИСЛАТЛИ 1 имéющий *(какое-л.)* свóйство, кáчество, особéнность; 2 имéющий достóинства, облáдающий достóинствами.

ХИТ затупúвшийся, испóрченный *(о пере)*; испúсанный *(о карандаше)*; ~ **бўлмоқ** 1) затупúться, испóртиться *(о пере)*; испúсаться *(о карандаше)*; **қалам** ~ **бўлиб қолди** карандáш испúсался 2) *перен.* вúйти из терпéния; потерять терпéние; **сени кута бериб,** ~ **бўлдим** я потерял терпéние, ожúдая тебя; ~ **қилмоқ** 1) затупúть, испóртить *(перо)*; испúсать *(грифель)*: **перони** ~ **қилиб қўйибсан** ты испóртил перó; 2) *перен.* выводúть из терпéния; **мени** ~ **қилма!** не выводи меня из терпéния!

ХИТЛАНМОҚ = **хит бўлмоқ;** *см.* **хит.**

ХИТЛИК 1 *назв. качества от* **хит**; 2 упрáмство; неустýпчивость; ~ **қилмоқ** упрáмиться.

ХИТОБ 1 восклúцание; вóзглас; óкрик; **узоқдан командирнинг «по коням!» деган** ~**и эшитилди** издалекá послы́шался вóзглас командúра «по кóням!»; **«оч эшикни!» деган** ~ **бир неча марта такрорланди** вóзглас «открóй дверь!» повторúлся нéсколько раз, ~ **билан айтмоқ** восклúцать; 2 обращéние, воззвáние; ~ **қилмоқ** 1) восклúцать *(обращаясь к кому-л.)*; 2) обращáться с воззвáнием, ✦ ~ **аломати** *(или* **белгиси)** *уст.* восклúцательный знак.

ХИТОБАН *нареч.* 1 наставúтельно, в вúде поучéния; 2 обращáясь *(к кому-л.)*.

ХИТОБНОМА воззвáние, обращéние *(письменное)*, прокламáция; **тинчлик тарафдорларининг** ~**си** воззвáние сторóнников мúра.

ХИТОЙ китáец; // китáйский; ~ **аёл** китáянка; ~**лар** китáйцы; ~ **тили** китáйский язы́к; ~ **чинниси** китáйский фарфóр, китáйская фарфóровая посýда; **Хитой девори** *ист.* Китáйская стена́. ~ **қоғоз** *разг.* папúросная бумáга; ✦ ~ **ўрдак** *зоол.* гóголь; ~ **ғоз** *зоол.* гусь китáйский; сухонóс; ~ **лўвия** *разг.* соя.

ХИТОЙИ китáйский; ~ **шохи** китáйский шёлк.

ХИТОЙЧА китáйский; // по-китáйски; // китáйский язы́к; ~ **гапирмоқ** говорúть по-китáйски; **сиз** ~**(ни) биласизми?** знáете ли вы китáйский язы́к?

ХИТОЙШУНОС китаúст, китаевéд, синóлог.

ХИТОЙШУНОСЛИК китаевéдение, синóлогия.

ХИХ *межд.* хых *(возглас, которым понукают осла)*; ~ демоқ понукáть осла, произнося «хых».

Хи-Хи *межд.* хи-хú; **Хи-хи-хи,—** бачанача **кулди чол** (Ойбек, «Кýтлуг қон») Хи-хи-хú,— по-дéтски засмéялся старúк.

ХИХИЛАМОҚ хихúкать.

ХИХИЛАШМОҚ *совм. от* **хихиламоқ.**

ХИХЛАМОҚ понукáть ослá, произнося «хых» (*см.* **хих**).

ХИШТ *уст.* = **ғишт.**

ХИШТАК лáстовица (*кайм материи, вставляемый при сшивании обеих половин шаровар или под мышками в рукава халата, женского платья и т. п.*).

ХИШТИН *уст.* = **ғиштин.**

ХЛОР *хим.* хлор; // хлóрный; ~ **оксидлари** оксúды хлóра; ~ **кислотаси** хлóрная кислотá.

ХЛОРЛАМОҚ хлорúровать.

ХЛОРЛАНМОҚ *страд. от* **хлорламоқ** хлорúроваться, хлорлáнган сув хлорúрованная вода.

ХЛОРЛИ *хим.* хлóрный, хлóристый; ~ **водород** хлóристый водорóд; ~ **сҳак** хлóрная úзвесть.

ХЛОРОФИЛЛ *бот.* хлорофúлл; // хлорофúлловый; ~ **доналари** хлорофúлловые зёрна.

ХЛОРОФОРМ *хим.* хлорофóрм; // хлорофóрмовый.

ХЛОРПИКРИН *хим.* хлорпикрúн; // хлорпикрúновый.

ХМЕЛЬ *бот.* хмель.

ХОБ *книжн.* сон; ~**имда сени кўрибман** я тебя́ вúдел во сне.

ХОБГОҲ *уст. книжн.* спáльня, опочúвальня.

ХОДА бревнó; **ингичка** ~ жердь, шест; ✦ **думини** ~ **қилиб қочмоқ** бежáть, задрáв хвост трýбой; бежáть без огля́дки.

ХОДАЧА жёрдочка; шест.

ХОДИМ 1 рабóтник, сотрýдник; **илмий** ~ нáучный рабóтник, нáучный сотрýдник; масъул ~ ответствéнный рабóтник; раҳбар ~ руководя́щий рабóтник; 2 массажúст *(в бане)*; 3 *ист.* придвóрный служúтель, слýга *(у хана, эмира)*.

ХОДИМА 1 *этн.* = **дастурхончи;** 2 придвóрная служúтельница, служáнка *(на женской половине дворца у хана, эмира)*.

ХОДИМГАР = **ходим 2.**

ХОДИМГАРЛИК = **ходимлик 2.**

ХОДИМЛ: ~ **қилмоқ** массажúровать *(в бане кого-л.)*; ~ **қилдирдим** меня́ массажúровали *(в бане)*.

ХОДИМЛИК 1 положéние *или* занятие рабóтника, сотрýдника; 2 профéссия *или* занятие массажúста *(в бане)*.

ХОДИМЧИ *разг.* = **ходим 2.**

ХОДИМЧИЛИК *разг.* = **ходимлик 2.**

ХОЖА *книжн.* = **хўжа.**

ХОИН 1 измéнник, предáтель; 2 *бран.* кáин, кáиново отрóдье.

ХОИНЛАРЧА = **хоинона.**

ХОИНЛИК измéна, предáтельство; веролóмство; ~ **қилмоқ** измéнять, предавáть; поступáть веролóмно.

ХОИНОНА измéннически, предáтельски; веролóмно; // измéннический, предáтельский; веролóмный; ~ **ҳаракат** измéннический поступóк; ~ **ҳужум** веролóмное нападéние.

ХОК 1 прах; 2 *уст. книжн.* земля́, грунт, почва; ✦ **бировнинг** ~**и пойида бўлмоқ** быть у кого-либо на побегýшках.

ХОКА порошóк, пыль *(угольная)*; **кўмир** ~**си** угóльная пыль.

ХОКАНДОЗ совóк для мýсора, золы́ *и т. п.*; **бир** ~ **чўп** совóк (горя́щих) углéй.

ХОКИ земля́ной; ~ **анжир** пéрвый *(летний)* урожáй инжúра *(в отличие от второго, осеннего урожая)*.

ХОКИПОЙ пыль, прах у *(чьих-л.)* ног; ~**ини ўпмоқ** 1) целовáть прах у *(чьих-л.)* ног; 2) *перен.* выкáзывать бесконéчную благодáрность, бесконéчно благодарúть.

ХОКИПОК священная земля; земля с прахом умерших.
ХОКИСОР *уст.* 1 простой, скромный; 2 покорный, смиренный.
ХОКИСОРЛИК *уст.* 1 простота, скромность; 2 покорность, смиренность, смирение.
ХОКИТУРОБ: ~ бўлмоқ *уст.* сровняться с землей, быть уничтоженным, разрушенным до основания; ~ қилмоқ сровнять с землей, уничтожать, разрушать до основания.
ХОКИТУЗОН размётанный, разрушенный; уничтожённый до основания, поверженный в прах.
ХОККЕЙ *спорт.* хоккей; // хоккейный; ~ командаси хоккейная команда.
ХОККЕЙЧИ *спорт.* хоккеист.
ХОКРЕЗ *уст.* 1 низ стены; 2 парапет.
ХОЛ 1 родинка, родимое пятно; 2 мушка *(искусственная косметическая родинка)*; ~ қўймоқ 1) рисовать мушку *(на лице)*; 2) *перен. ирон.* портить дело; 3 пятнышко, крапинка, пупырышек; ~ отмоқ *(или* ташламоқ*)* 1) покрываться пятнышками *или* крапинками; 2) начать наливаться краской *(о винограде)*; ~~~ с крапинками, крапчатый, в горошек; 4 очко *(на домино, костях и т. п.)* 5 Хал *(имя собств. мужское и женское)*.
ХОЛА 1 тётка *(со стороны матери)*; 2 тётушка, тётя *(вежливое обращение к старшей пожилой женщине)*; ~, ўтиринг садитесь, тётушка, ~ ойи = холойи 1; 3 *прибавляется к именам собственным женским при почтительном обращении или упоминании, напр.* Хадича ~, Ризвон ~ *и т. п.*
ХОЛАБАЧЧА двоюродный брат, двоюродная сестра *(дети сестры матери)*.
ХОЛАМОЙИ *разг.* тётушка *(обращение к некоторым старшим родственницам или близким)*.
ХОЛДОР 1 с родинкой, имеющий родинку; 2 чубарый, пятнистый *(о масти лошади)*; 3 с крапинками, крапчатый; 4 пупырчатый, бородавчатый *(о плодах)*; 5 Халдар *(имя собств. мужское и женское)*.
ХОЛИ 1 свободный; пустой; 2 уединённый; ~ жой уединённое, укромное место; ~ уй 1) свободная комната; 2) обособленная комната; 3 свободный *(от чего-л.)*, лишённый *(чего-л.)* фойдадан ~ эмас небесполезно, не без пользы; ~ қилмоқ 1) освобождать; 2) уединять; 3) освобождать *(от какой-л. работы, от чего-л.)*.
ХОЛИЛАТМОҚ оставлять *(кого-л.)* одного; изолировать.
ХОЛИЛИК *отвл. сущ. от* холи; **уйининг холилиги** изолированность комнаты; **хатодан** ~ отсутствие ошибок *(в чём-л.)*.
ХОЛИС 1 беспристрастный, объективный; // беспристрастно, объективно; ~ одам беспристрастный (объективный) человек; ~ гувоҳ 1) беспристрастный свидетель; 2) понятой; ~ баҳо беспристрастная (объективная) оценка; ~ баҳо бермоқ беспристрастно (объективно) оценивать; 2 нейтральный; // нейтрально; ~ турмоқ держать нейтралитет, занимать нейтральную позицию; 3 бескорыстный // бескорыстно; ~ ният бескорыстное намерение; **Балки бечоранинг нияти** ~дир? (Уйғун, «Ҳаёт қўшиғи») А может быть у бедняги бескорыстное намерение?; ~ хизмат 1) бескорыстное (честное) служение; 2) *ирон.* медвежья услуга; ~ меҳнат честный, бескорыстный труд; 4 лояльный; // лояльно; 5 отдельный, обособленный; ~ уй обособленная комната; 6 бескорыстный посредник *(напр. в торговой сделке)*; 7 *офиц.* воздержавшийся *(при голосовании)*; 8 Холис *(имя собств. женское)*; ✦ ~ ёмон кўрмоқ ненавидеть *(кого-л.)* без причины **Мен бу одамни** ~ ёмон кўриб юрардим (А. Қаххор, «Сароб») Я не любил этого человека беспричинно.
ХОЛИСАН: ~лилло(ҳ) *(букв.* бога ради) бескорыстно; Элга ~лилло хизмат қилмоқ инсони комилнинг ишидир (Ойбек, «Навоий») Бескорыстное служение народу — дело благородного человека.
ХОЛИСЛИК 1 беспристрастие, беспристрастность, объективность; 2 бескорыстие; 3 нейтральность; нейтралитет.
ХОЛИСОНА 1 беспристрастно; объективно; // беспристрастный, объективный, 2 бескорыстно; // бескорыстный; 3 нейтрально, // нейтральный.
ХОЛИҚ 1 создатель, господь *(один из эпитетов бога)*; 2 Халиқ *(имя собств. мужское)*.
ХОЛЛИ 1 имеющий родинку (родинки), с родинкой (родинками); ~ лаб губа с родинкой; 2 имеющий крапинку, пупырышек, кружочек, отметину и т. д.; олти ~ карта шестёрка *(в карточной колоде)*.
ХОЛОДИЛЬНИК 1 холодильник, холодильный шкаф, домашний холодильник; 2 холодильник, предприятие с холодильным оборудованием.
ХОЛОИЙ 1 тётя, тётушка *(форма обращения к старшей по возрасту родственнице или знакомой женщине)*; 2 *обл.* = хола.
ХОЛОС только; и только, только, только и всего, всего-навсего, и всё; шу ~ми? только и всего?; и всё?; мен сенга шуни айтмоқчи эдим, ~ вот это всё, что я хотел тебе сказать; ✦ ана ~! вот тебе и на!; ну и ну!
ХОЛПАРАНГ: ~ рўмол тонкий шёлковый головной платок с крапинками, горошинками.
ХОЛСИЗ 1 без родинок; 2 без пятен; без крапинок.
ХОЛ-ХОЛ *см.* хол 3.
ХОМ 1 сырой *(неварёный или недоваренный, некипячёный)*; ~ гўшт сырое (неварёное *или* недоварённое) мясо; ~ сут некипячёное молоко; ~ тухум сырое (неварёное) яйцо; ~ сув сырая (некипячёная) вода; ошинг ~и продукты для плова *(приносимые гостями с собой как приношение)*; 2 незрелый, неспелый, зелёный; ~ тарвуз незрелый (неспелый) арбуз; ~ ўрилган арпа ячмень, сжатый незрелым; арпангни ~ ўрдимми? *(букв.* разве я сжал незрелым твой ячмень?) что плохого я тебе сделал?; 3 необработанный; невыделанный; // сырец ~ ғишт необожжённый кирпич, кирпич-сырец; ~ ипак шёлк-сырец; ~ тери невыделанная (сыромятная) кожа; ~ ашё сырьё; ~ ашё ресурслари сырьевые ресурсы; ~ сурп небелёная бязь, суровьё; 4 необъезженный *(о лошади)*; 5 *перен. разг.* неопытный, неискушённый, зелёный; бу одам жуда ~ этот человек слишком неопытен; ~ калла недалёкий человек; недотёпа; 6 *перен. разг.* пустой; необдуманный, непродуманный; // необдуманно, непродуманно; ~ хаёл 1) пустая (несбыточная) мечта, химера, иллюзия; неосуществимая идея. 2) фантазёр, прожектёр, мечтатель; ~ иш непродуманное дело; дело, не продуманное *или не* подготовленное во всех деталях; ~ ш ~ дёло дрянь; ~ ўйламоқ плохо продумать; 7 *перен.* сырой, недоработанный; ~ асар сырое (недоработанное) произведение; 8 *перен.* ориентировочный, предположительный; ~ чўт ориентировочный (предположительный) подсчёт; ~ чўт қилмоқ подсчитать ориентировочно, прикинуть; 9 слабо; сочни ~ ўрмоқ слабо заплести волосы; ~ ўрилган арқон слабо заплетённая верёвка; ✦ ~ сут эмган банда *см* сут; чучварани ~ санамоқ *(букв.* сосчитать пельмени в сыром виде) допускать просчёт; надеяться, делать ставку на что-либо неопределённое, несбыточное; строить на песке; строить воздушные замки; ~ семиз рыхлый *(о человеке)*.
ХОМА I *уст.* тростниковое перо, тростниковая ручка; каранда́ш.
ХОМА II *обл.* холм, высота, вершина *(над местностью)*; кум ~ барха́н.
ХОМАК недозрелые овощи, дыни *или* арбузы.
ХОМАКИ 1 черновой; ~ план черновой план; ~ уруш *уст.* манёвры; 2 ориентировочный; ~ ҳисоб ориентировочный подсчёт.
ХОМАҚЛАМОҚ дать завязи, небольшие *(пока ещё незрелые)* плоды *(о бахчевых культурах)*.
ХОМАШЁ *(прав.* хом ашё*)* *см.* хом 3.
ХОМИҚМОҚ отяжелеть, стать сырым, тучным *(о человеке, не занимающемся физическим трудом)*.
ХОМКАЛЛА *(прав.* хом калла*)* *см.* хом 5.
ХОМЛИГИЧА *нареч.* в сыром виде; тухумни ~ ютмоқ пить сырое яйцо.
ХОМЛИК *назв. качества от* хом; ~ қилибман я проявил неопытность; я дал маху.
ХОММА *обл.* = хампа.
ХОММАПИШ мягкие полые внутри холмики, сделанные из смоченной водой дорожной пыли, в которых зажигают огонь *(детская игра)*.

ХОМСЕМИЗ (*прав* **хом семиз**) *см* **хом.**

ХОМСИМОҚ *обл* = **хомсирамоқ.**

ХОМСИРАЧИОҚ подозревать **Мен хомсираб, эшик олдида тухтадим** («Муштум») Подозревая что то неладное, я остановился у двери

ХОМСУВОҚ черновая (*первоначальная*) штукатурка

ХОМСУРП *текст* суровье, не покрытая рисунком белая хлопчатобумажная ткань

ХОМСУЗ недопеченный ~ **нон** недопечённый хлеб

ХОМТАЛАШ 1 *ист* обряд жертвоприношения, при котором раздавалось мясо жертвенного животного в сыром виде 2 *перен* раздача (*сырого мяса, сала*), ~ **қилмоқ** 1) раздавать, 2) разбирать

ХОМТАМА питающий пустые тщетные надежды ~ **бўлма бу ишингдан ҳеч нарса чиқмайди** не питай тщетных надежд из этого дела у тебя ничего не выйдет, ~ **ҳийлагарга алданар** *погов* пустой мечтатель — добыча обманщика

ХОМТАМАЛИҚ увлечение пустыми, тщетными надеждами

ХОМТАРАШ поверхностная, предварительная обработка леса, обдирка и обтеска бревен **егочни ~ қилмоқ** ободрать и обтесать бревно

ХОМТОҚ *с х* 1 свежесрезанные ветки виноградного куста при пасынковании, 2 пасынкование, чеканка, ~ **қилмоқ** пасынковать, производить пасынкование, чеканку, 3 свежесрезанная зеленая масса

ХОМУТ хомут // хомутный

ХОМУШ 1 безмолвный, молчаливый // молча молчаливо 2 грустный отчаянный уныльй // грустно, печально уныло, ~ **кўриниш** унылый вид, ~ **бўлмоқ** грустить загрустить **нега ~сан?** что ты грустишь?, что ты приуныл?

ХОМУШЛАНМОҚ 1 становиться безмолвным молчаливым 2 становиться грустным унылым впадать в уныние

ХОМУШЛИК 1 безмолвие, молчание, 2 грусть, грустный печальный вид

ХОМ-ХАТАЛА 1 недоваренный (*о пище*), ~ (**пишириган**) **овқат** недоваренная пища, 2 недозревший (*о фруктах овощах и т п*)

ХОМЧЎТ приблизительный подсчет, прикидка, ~ **қилмоқ** прикинуть сделать приблизительный подсчёт

ХОМЧЎТЛАМОҚ прикинуть (*на счетах на арифмометре или на бумаге*) сделать приблизительный подсчет, даромадини ~ подсчитать приблизительно (*ожидаемый*) доход

ХОМЧЎТЛАШМОҚ *совм от* **хомчўтламоқ**

ХОМҚОЛИП *разг* макет, набросок

ХОН 1 *ист* хан, правитель // ханский, **Қўқон ~и** кокандский хан ~ **саройи** ханский дворец, ~ **атлас** лучший сорт атласа местного производства, ~ **кўтармоқ** провозгласить ханом возводить на ханский престол ~ ~**дан кўркар,** ~ — **хотинидан** *посл* хан хана боится, [а тот] хан — своей жены боится, ~ ~**га йиғлар,** ~ **келиб — хотинига** *посл* хан хану плачется а тот — своей жене, ~ **бор ерда қон бор** *погов* где хан — там кровь, 2 *ист* титул (*присоединяемый к именам собственным мужским*) 3 *присоединяется к мужским и женским именам придавая оттенок уважения напр* **Маҳбубахон, Каримахон, Жўрахон** и т п ✦ **ўзи ~, кўланкаси майдон** *или* **ўзи(га) ~, ўзи(га) бек** (**эй**) сам царь и бог, никто ему не указ (*что хочет, то и делает*)

ХОНА 1 комната помещение **еруғ ~** светлая комната, 2 графа, колонка клетка, 3 отсек, ячейка, ~ ~ 1) состоящий из отдельных комнат помещений 2) состоящий из отдельных отсеков, клеток, сотовидный 3) клетчатый в клетку 4 *мат* разряд, знак, 5 *полигр* отделение в наборной кассе

ХОНАВАЙРОН лишившийся крова и семьи, лишившийся всего ~ **бўлмоқ** 1) лишиться крова и семьи, лишиться все го разориться 2) разрушаться, ~ **қилмоқ** лишить (*кого л*) крова и семьи лишить всего пустить по миру разорить

ХОНАВАЙРОНЛИК разруха разорение, ~**ка учрамоқ** подвергнуться разорению

ХОНАДОН 1 семья семейство 2 двор (*как хозяйственная единица*) **хар бир ~дан** с каждого двора, 3 *ист* династия, род, **темурилар ~и** династия тимуридов.

ХОНАДОНЛИК ~ хонадон.

ХОНАЗОД 1 выросший (*с кем л*) в одном семействе (*о не принадлежащих родственниками друг другу людях*) 2 выращенный дома (*о животных*) **бу отингиз ~ми?** — деб сўрадим от эгасидан (С Айний, «Жаллодлар») Ваша лошадь выращена вами? — спросил я у владельца коня

ХОНАКИ 1 домашнего приготовления, самодельный, ~ **нон** лепёшка домашней выпечки, домашний хлеб, 2 домашний, ручной, комнатный, ~ **мушук** домашняя кошка (*в отличие от дикой*) ~**гул** комнатные цветы, 3 доморощенный

ХОНАКИЛАЛАНМОҚ одомашниваться (*о диких животных и растениях*)

ХОНАКИЛАЛТИРМОҚ одомашнивать, приручать

ХОНАЛИ 1 имеющий определённое количество комнат, **икки ~** уй двухкомнатный дом 2 имеющий графы, разграфлённый, клетчатый, 3 состоящий из отсеков, ячеистый, 4 *мат* значный, **уч ~ сон** трехзначное число

ХОНАНДА *уст* чтец, певец

ХОНАНИШИН сиденье, добровольный затворник, любитель сидеть дома

ХОНАСАЛЛОТ *разг* 1 = **хонавайрон.** 2 *бран* окаянный

ХОНАСИ удобный случай, момент, ~ **келганда** когда представится удобный случай, ~ **келганда шуни айтиш керакки** кстати сказать ~ **келди** настал удобный момент, представился случай, ~**ни топиб** при случае, улучив удобный момент

ХОНАТЛАС (*прав* **хон атлас**) *см* **атлас** и **хон 1**

ХОНА-ХОНА *см* **хона 3**

ХОНАҚОҲ 1 *рел* внутренняя часть мечети молельня, 2 *рел* комната ишана в которой он совместно с суфиями занимался раденем, 3 *ист* странноприимный дом, обитель дервишей

ХОНАҚОҲИШИН фанатичный затворник не выходящий из молельни, проводящий время в молениях и религиозных раденях

ХОНЗОДА 1 сын *или* дочь хана, потомок хана, 2 Ханзада (*имя собств женское*)

ХОНИМ 1 госпожа 2 *разг* дама, красотка, 3 *присоединяется к женским именам, придавая оттенок уважения, напр* **Тамара ~, Муқаррама ~** и т п 4 ханым (*вежливое обращение к женщине*)

ХОНИМ II вид кушанья из теста, в котором завернут мясной фарш с луком, готовящееся на пару в каскане (*см* **қоскон**)

ХОНИШ пение **хонандаларнинг ёқимли ~лари** приятное пение певцов **булбул ~и** соловьиные трели, ~ **қилмоқ** петь, напевать воспевать

ХОНЛИК *ист* 1 ханство (*государство*) **Крим хонлиги** крымское ханство, 2 положение, достоинство хана власть хана

ХОНТАХТА род стола (*на низких ножках*) **ясатилган** (*или* **ясатнғли**) ~ уставленный яствами столик

ХОНУМОН дом и домашние вещи достояние богатство, ~**дан айрилмоқ** (*или жудо бўлмоқ*) лишаться всего

ХОНҚИЗИ *зоол* божья коровка

ХОР I 1 попранный подвергшийся унижению униженный 2 попавший в бедственное положение впавший в нужду, ничтожный, жалкий, 3 обесцененный 4 находящийся в пренебрежении, ~ **бўлмоқ** 1) быть попранным, униженным 2) попасть в бедственное положение впасть в нужду терпеть нищету, **ҳунарли эр ~ бўлмас** *посл* человек владеющий ремеслом никогда не будет униженным (не будет знать нужды), 3) быть обесцененным **бозорда мевалар ~ (бўлди)** на базаре фрукты не в цене, 4) быть в пренебрежении в запустении **чўпини ~ тутсанг, кўзга тушар** *посл* если пренебрежешь соринкой она попадет (тебе) в глаз (*т е никем и ничем не пренебрегай*), ~ **қилмоқ** попирать глумиться

ХОР II хор // хоровой, **умумий ~** общий хор, ~ **капелласи** хоровая капелла, ~ **билан ашула айтмоқ** петь хором

ХОРА *уст* гранит

ХОРГУЛ *бот* шиповник Беггера, шиповник желтый.

ХОРЕОГРАФИК хореографический, ~ **санъат** хореографическое искусство

ХОРЕОГРАФИЯ хореография

ХОР-ЗОР попавший в бедственное положение, впавший в нужду, терпящий нужду *или* унижение, ~ **булмоқ** попадать в бедственное положение, впадать в нужду, терпеть лишения, влачить жалкое существование, ~ **қилмоқ** ввергать в нужду, подвергать лишениям *или* унижениям, **сув келтирган ~у, кўза синдирган азиз** *посл* тот, кто принес воду — в унижении а кто разбил кувшин — в почёте

ХОР-ЗОРЛИК бедственное положение, нищета, нужда, лишения, унижения, униженность, ~ **билан кун кечирмоқ** влачить жалкое существование

ХОРИЖ *книжн* вне, снаружи, **бу мақсадлар ~ида** помимо (кроме, вне) этих целей, **~дан** извне со стороны

ХОРИЖИЙ 1 внешний, 2 иностранный заграничный заграничный, ~ **давлат** иностранное государство, ~ **матбуот** иностранная пресса иностранная печать

ХОРИҚУЛОДДА *уст книжн* необычайный, необыкновенный, исключительный чрезвычайный, сверхъестественный ~ **ҳодиса** исобычное явление

ХОРЛАМОК унижать попирать

ХОРЛИК 1 бедственное положение, нищета, нужда, лишения, унижения, униженность, **Сидиқжоннинг онаси Хадича хола умрини ~-зорлик тортиб ўтказган** (А Қаҳҳор «Қўшчинор») Мать Сидыкджана тетушка Хадича всю свою жизнь жила ч нищете, 2 обесцененность

ХОРЛИК-ЗОРЛИК = **хор-зорлик.**

ХОРМЕЙСТЕР хорменстер

ХОР-ХАС всякий сор, мусор

ХОС 1 присущий свойственный *(кому чему л)*, **бу камчилик кўпларга ~дир** этот недостаток свойственен многим, 2 специфически своеобразный, характерный *(для кого-чего л)* **узига ~** специфически, своеобразный, **ўзига ~ иш усуллари** своеобразные приемы работы, ~ **қилмоқ** выделять, обособлять, 3 личный, относящийся, принадлежащий *(кому-чему-л)*, 4 близкий свой, ~ **~ни топар, сув пастни топар** *посл* свои своего найдет, вода в низину уйдет

ХОСА *фольк* племенной, ~ **тулпор** племенной скакун

ХОСИЯТ 1 особенность, свойство, положительное качество, достоинство, **~и йўқ** 1) лишенный всяких положительных качеств, достоинств, 2) недобрый, приносящим не счастье несчастливый, **бу ишнинг ~и йўқ** 1) нет проку в этом деле, 2) это дело недоброе, **кўз ешининг ~и йўқ,— деди бобом** в слезах нет проку,— сказал мой дед, 2 Хасият *(имя собств женское)*

ХОСИЯТЛИ 1 добрый, приносящий счастье, счастливый, 2 целебный

ХОСИЯТСИЗ = **бехосият**

ХОСЛИК *опыт сущ от* **хос**; **ўзига ~** своеобразие, самобытность, специфичность специфика

ХОССА свойство, **газнинг ~лари** свойства газов

ХОСХОНА 1 *ист* резиденция, 2 личная комната, личное помещение, **қизнинг ~си** комната дочери

ХОТАМ *уст книжн* 1 печать, печатка, 2 перстень с печаткой 3 Хатам *(имя собств мужское)*

ХОТИМА 1 конец исход, финал, окончание заключение, // заключительный ~ **баланси** *фин* заключительным баланс, ~ **бермоқ** 1) оканчивать, заканчивать, 2) положить конец *(чему-л)* покончить *(с чем-л)* **мавжуд хато ва камчиликларга ~ бериш керак** нужно положить конец имеющимся ошибкам и недостаткам, ~ **ясамоқ** подвести итог, 2 *уст* послесловие *(в книге)* эпилог

ХОТИН 1 женщина, // женский, **ёш ~** молодая женщина, **бева** (*или* **тул**) **~** вдова **эрли** (*или* **эри бор**) **~** замужняя женщина, **доктор ~** женщина врач, **колхозчи ~** колхозница **~ахли** женщины, **~маъно** *разг уст* женщина, женщины, **~ови** утоление для женщин *(по случаю свадьбы)*, **~ҳаммом** женская баня **эрсиз ~ — бошвоксиз от** *посл* безмужняя женщина — что лошадь без узды 2 жена **бош ~** первая жена, **катта ~** 1) рослая солидная женщина, 2) женщина в летах, 3) *ист* старшая из жен *(при многоженстве)* **кичик ~** *ист* младшая из жен *(при многоженстве)* **ўртанча ~** *ист* средняя жена *(из трёх)* **~нинг ёмони — умрнинг эгови** *посл* плохая жена — пила на всю жизнь, **~ олмоқ** *разг* жениться, **~ қўймоқ** *разг* давать жене развод, разводиться с женой, 3 *перен пренебр* баба *(о нерешительном, слабохарактерном мужчине)*, ✦ **~ пешин (вакти)** время около 4—5 часов дня *(летом)*, **~и талоқ** *см* **талоқ** I, **Сует ~** *этн ист* женщина Суст *(богиня небесных вод, покровительница дождя у предков среднеазиатских народов в доисламский период)*

ХОТИНАК: ~ **супурги** 1) *бот* двучленник пузырчатый, 2) веник из этого растения

ХОТИНБОЗ бабник, волокита ловелас, ухажер

ХОТИНБОЗЛИК пристрастие к женщинам, волокитство

ХОТИНЕНГОҚ *бот* миндаль вязолистный

ХОТИНЛИ женатый, имеющий жену, ~ **бўлмоқ** жениться обзаводиться семьей **эшак минганнинг оёғи тинмас, икки ~нинг қулоғи тинмас** *посл ист* у сидящего на осле ногам нет покоя у имеющего двух жен — ушам

ХОТИНЛИК 1 *отвл сущ от* **хотин**; **у сенга ~ қилмайди** *она не будет тебе настоящей женой* **~ка олмоқ** (*или қабул қилмоқ*) жениться, брать в жены, 2 качества, присущие женщине, женственность

ХОТИНПАРАСТ 1 любящий только свою жену, чрезмерно увлеченный своей женой *(в ущерб долгу и обязанностям перед родителями)*, 2 = **хотинбоз**

ХОТИНПАРАСТЛИК *назв качества от* **хотинпараст.**

ХОТИНСИЗ не имеющий жены, холостой, неженатый, вдовый

ХОТИНСИЗЛИК *отвл сущ от* **хотинсиз.**

ХОТИНФУРУШ *уст* сводник, поставщик женщин

ХОТИН-ХАЛАЖ *разг* женщины, бабы, **тўйда ~ кўп эди** на свадьбе было много женщин

ХОТИНЧА по женски, // жёнский, ~ **юриш** женская походка

ХОТИНЧА *уменьш-ласк от* **хотин**; жёнушка

ХОТИНЧАЛИШ 1 женоподобный, ~ **овоз** голос как у женщины, бабий голос, 2 *презр* нерешительный, слабоха рактерный, ~ **одам** 1) женоподобный человек *(мужчина)* 2) нерешительный с набохарактерный человек

ХОТИНЧАСИГА по-женски, // женский

ХОТИН-КИЗ(ЛАР) 1 женщины, **совет ~и** советские женщины, **колхозчи ~** колхозницы, 2 женский дамский **~ клуби** женский клуб, **~ пальтоси** дамское пальто, **~ жинси** женский пол

ХОТИР 1 память, ум, мысль, **~га олмоқ** вспоминать, припоминать, восстанавливать в памяти, **~дан кечирмоқ** 1) вспоминать, окинуть мысленным взором, 2) подумать думать про себя, **~дан кечмоқ** вспоминаться припоминаться пройти перед мысленным взором, **~га келмоқ** 1) вспоминаться, припоминаться, приходить на память **студентлик йиллари ~имга келди** мне вспомнились (я вспомнил) студенческие годы 2) приходить на ум приходить в голову, **~имга бир фикр келди** мне в голову (на ум) пришла одна мысль **~да тутмоқ** помнить хранить в памяти запоминать **буни ~ингизда тутинг** помните об этом, запомните это, **~да бўлмоқ** храниться в памяти, **шу иллтимос ~ингизда бўлсин** (*или* **турсин**) не забудьте (помните) об этой просьбе, **ешлик чоғларим хали ҳам ~имда** я все еще помню свою молодость я все еще помню молодые годы, **~имда йўқ** я не помню я забыл, запамятовал **~дан чиқмоқ** (*или* **кутарилмоқ**) быть забытым исчезать из памяти забываться, **~дан чиқазмоқ** забывать *предавать забвению* 2 состояние духа, настроение, **Сизнинг звенодан ~им жам** (Ойбек, «О в шабадаре») В отношении вашего звена я спокоен, **~ингиз хам бўлсин** будьте спокойны не беспокоитесь, успокаиваться, ✦ **~и учун** ради *(кого чего-л)*, **из уважения** *(к кому-чему-л)*, **учун, Ерматнинг ~и учун келдингиз, рахмат** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Вы приняли ради Ярмата (из уважения к Ярмату), спасибо, **бамайли ~** спокойно преспокойно без принуждения, **бамайли ~ (ўлтириб)** сухбатлашмоқ сидеть и спокойно беседовать **паришон ~** рассеянный, расстроенный *(потерявший душевное спокойствие)*

ХОТИРА 1 память *(способность помнить)* **кучли ~** острая память, **қувваи ~** сила памяти, **қувваи ~си пасайган**

у него́ па́мять осла́бла; 2 па́мять, воспомина́ние; // па́мятный; **отасининг ~си учун** в па́мять о своём отце́; **мендаи сизга ~ учун** на па́мять вам от меня́; **энг яхши ~лар** са́мые лу́чшие воспомина́ния; **саёҳат ~лари** воспомина́ния о путеше́ствии; **~ дафтарчаси** 1) па́мятная кни́жка, 2) *разг.* блокно́т; **~ тахтаси** *уст* мемориа́льная доска́; **~га олмоқ** име́ть в виду́, принима́ть к све́дению; ✦ **Хотира куни** День па́мяти.

ХОТИРЖАМ 1 споко́йный; успоко́енный; 2 уве́ренный; **~ бўлмоқ** 1) быть споко́йным; быть успоко́енным; 2) быть уве́ренным; **~ бўлинг** 1) будьте споко́йны, не беспоко́йтесь; 2) бу́дьте уве́рены; **~ қилмоқ** 1) успока́ивать; 2) уве́рить (*кого-л. в чём-л.*).

ХОТИРЖАМЛАНМОҚ успока́иваться.

ХОТИРЖАМЛИК 1 споко́йствие, душе́вный поко́й, безмяте́жность; 2 *благоду́шие, самоуспоко́енность*; **~ка берилмоқ** самоуспока́иваться; на достигну́том; ✦ **пулдан ~** *ирон.* в отноше́нии де́нег по́лное благополу́чие (*т. е. нет ни гроша*).

ХОТИРЛАМОҚ вспомина́ть, припомина́ть, восстана́вливать в па́мяти.

ХОТИРЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **хотирламоқ** по́мниться вспомина́ться; припомина́ться; **хотирланган кун** па́мятный день.

ХОТИРЛАТМОҚ *понуд. от* **хотирламоқ** напомина́ть (*кому-л. о чём-л.*); **бу унинг ўтмишини хотирлатар эди** э́то напомина́ло ему́ его́ про́шлое.

ХОТИРЛАШМОҚ *совм. от* **хотирламоқ; Мен уни таклиф қилдим, ўтмиш кунларнинг аччиқ-чучугини хотирлашдик** (Ойбек, «Нур қидириб») Я пригласи́л его́, мы вспо́мнили вме́сте ра́дости и го́рести проше́дших дней.

ХОТИРЛИК: малули ~ билан неохо́тно, не́хотя, ле́нивo; **у малули ~ билан ўрнидан турди** он не́хотя встал с ме́ста, он неохо́тно поднялся.

ХОТИРОТ 1 воспомина́ния; 2 па́мять, па́мятка (*о чем-л.*), предме́т, оста́вшийся на па́мять.

ХОЧ *уст. книжн.* Крест; // крестово́й; **~ юриши** *ист.* крестово́й похо́д.

ХОҚОН 1 *ист.* кага́н (*тюркский*); хан (*монгольский*); импера́тор (*китайский*); **~и Чин** *или* **Хитой ~и** кита́йский импера́тор; 2 *перен.* влады́ка, хозя́ин; **ўз аҳдининг ~и** хозя́ин своего́ сло́ва.

ХОҚОНИЙ 1 относя́щийся к кага́ну, ха́ну; кага́нский, ха́нский; 2 *перен.* ца́рский; ще́дрый; огро́мный.

ХОҚОНЛИК *ист.* 1 кага́нат; 2 положе́ние кага́на, ха́на, импера́тора; 3 *перен.* влады́чество.

ХОҲ *союз разд.*; **~ ... ~ ... ли**, ...ли; будь то ... или; хоть..., хоть; **у ~ келсин, ~ келмасин, — менга барибир** придёт ли он или не придёт — для меня́ безразли́чно (мне всё равно́); **~ ёш, ~ қари** бу́дь то мо́лод и́ли стар; **~ катта, ~ кичик** бу́дь то ста́рший и́ли мла́дший; **~ бугун, ~ эрта** хоть сего́дня, хоть за́втра.

ХОҲИШ *жела́ние*, охо́та; во́ля; побужде́ние; **бунга менинг кеч ~им йўқ** я э́того соверше́нно не хочу́; **ўз ~и** билан 1) по своему́ (со́бственному) жела́нию; по до́брой во́ле; 2) по своему́ усмотре́нию; **ўз ~ига қарши** вопреки́ своему́ жела́нию; про́тив во́ли; **~ билдирмоқ** изъявля́ть жела́ние; **~ига қарамоқ** 1) счита́ться с чы́м либо жела́нием; 2) дава́ть пообла́жку кому́-либо.

ХОҲЛАДИМ *разг.* заго, отдёл бракосочета́ний за́гса.

ХОҲЛАМОҚ *хоте́ть*; жела́ть; **агар хоҳласангиз** е́сли вы жела́ете (хоти́те); **нимани хоҳлайсиз?** что вы хоти́те?; что вы жела́ете?, что вам уго́дно?; чего́ изво́лите?; **хоҳлаган** 1) жела́ющий; **хоҳлаганлар** жела́ющие; 2) люби́мый; **магазинда хоҳлаган нарсангиз бор** в магази́не есть всё, что вы хоти́те; всё что (ва́шей душе́) уго́дно; 3) жела́нный, возлю́бленный; жела́нная, возлю́бленная; **хоҳлаганимга тегаман** вы́йду за́муж за того́, кого́ люблю́; ✦ **хоҳлаганингизнинг как хоти́те**; *воля ва́ша.*

ХОҲЛАШМОҚ 1 *совм. от* **хоҳламоқ**; 2 *взаимн. от* **хоҳламоқ** симпатизи́ровать друг дру́гу, люби́ть друг дру́га, **йигит билан қиз иккови бир-бирини хоҳлашади** па́рень и де́вушка симпатизи́руют друг-дру́гу, люби́т друг дру́га.

ХОҲ-НОХОҲ во́лей-нево́лей; хо́чешь не хо́чешь; не́хотя, с неохо́той, неохо́тно, без жела́ния; про́тив во́ли; **~ шундай қилишга мажбур бўлдим** я про́тив свое́й во́ли вы́нужден был так поступи́ть (сде́лать).

ХРЕН *бот.* хрен.

ХРЕСТОМАТИЯ хрестома́тия; // хрестомати́йный; **адабиёт ~си** хрестома́тия по литерату́ре; **~га оид материал** хрестомати́йный материа́л.

ХРИЗАНТЕМА хризанте́ма.

ХРИСТИАН христиани́н; // христиа́нский; **~лар христиа́не**; **~ дини** христиа́нская религи́я.

ХРИСТИАНЛИК христиа́нство.

ХРОМ 1 хром; // хро́мовый; **~ этик** хро́мовые сапоги́; **~ тери** хром, хро́мовая ко́жа.

ХРОМ II *хим.* хром; // хро́мовый; **~ кислотаси** хро́мовая кислота́; **~ билан қопламоқ** хроми́ровать.

ХРОМАТИК хромати́ческий; **~ гамма** *муз.* хромати́ческая га́мма; **~ аберрация** *физ.* хромати́ческая аберра́ция.

ХРОМЛАМОҚ хроми́ровать.

ХРОМЛИ содержа́щий хром; хро́мистый; **~ пўлат** хро́мистая сталь.

ХРОНИК хрони́ческий; **~ касаллик** хроническая боле́знь.

ХРОНИКА хро́ника; *адабий ~* литерату́рная хро́ника.

ХРОНИКАЛ хроника́льный; **~ фильм** хроника́льный фильм.

ХРОНИКАЧИ хроникёр.

ХРОНОЛОГИК хронологи́ческий; **~ жадваллар** хронологи́ческие табли́цы.

ХРОНОЛОГИЯ хронология; **Ўзбекистон тарихининг ~си** хронология исто́рии Узбекиста́на.

ХРОНОМЕТР хронометр.

ХРОНОМЕТРАЖ хронометра́ж; **~ қилмоқ** хронометри́ровать

ХРОНОМЕТРАЖЧИ хронометра́жист.

ХРОНОМЕТРИК хронометри́ческий; **вақтни ~ аниқлаш** хронометри́ческое определе́ние вре́мени.

ХРУСТАЛЬ хруста́ль; // хруста́льный; **~ заводи** хруста́льный заво́д; **~ ваза** хруста́льная ва́за.

ХУВАРИ озорни́к, прока́зник; чертёнок, ха, **~, сенимиҳ** ну, озорни́к, смотри́ у меня́!

ХУД: ғоҳ ~, ғоҳ бехуд 1) то лу́чше, то ху́же (*о больном*); 2) то в настрое́нии, то нет.

ХУД-БЕХУД неусто́йчивый (*то улучшающийся, то ухудшающийся*); **~ касал** больно́й, которому стано́вится то лу́чше, то ху́же; **кеча кечгача ~ бўлиб юрдим** вчера́ до са́мого ве́чера мне бы́ло не по себе́.

ХУДБИН эгои́ст, себялю́бец; // эгои́стичный, себялюби́вый.

ХУДБИНЛИК эгои́зм, себялю́бие; **~ билан** себялю́биво, эгои́стично; **бу ~ эмасми?** ра́зве э́то не эгои́зм?; **~ қилмоқ** проявля́ть эгои́зм.

ХУДДИ 1 как раз; то́чь-в-то́чь; то́чно; ро́вно; **мен ~ соат саккизда келдим** я пришёл ро́вно в во́семь часо́в; **бу одам ~ сизга ўхшайди** э́тот челове́к о́чень похо́ж на вас (ва́ша то́чная ко́пия); **бу қалам ~ ўзимники** э́тот каранда́ш как раз (и́менно) мо́й; **~ шундай** 1) так то́чно, 2) то́чно тако́й же, то́чно тако́й; **~ шунингдай** (*или* **шунингдек**) то́чно так же; **~ ўзи** он са́мый, то́чно он; 2 как бу́дто, сло́вно, то́чно; **у ~ мум тишлагандай индамай ўтирди** он сиде́л мо́лча, сло́вно во́ды в рот набра́л (*букв.* сло́вно прикусив воск); **3 чуть ли не...**; чуть бы́ло не...; **~ йиқилиб тушай деган я** чуть бы́ло не упа́л; **у буни билса, сени ~ ўлдиради** е́сли он узна́ет об э́том, убьёт тебя́.

ХУДКОМ *уст. книжн.* эгои́ст, себялю́бец; // эгои́стичный.

ХУДКОМЛИК *уст. книжн.* эгои́зм, себялю́бие.

ХУДО 1 бог; господь; **мажусийларнинг ~лари** языческие бо́ги, языческие божества́; ~ хоҳласа е́сли бо́гу бу́дет уго́дно; бог даст; **~га шукур** сла́ва бо́гу, благодаре́ние бо́гу; **~ сақласин** *или* **~ кўрсатмасин** не дай бог, изба́ви бог, бо́же сохрани́, бо́же упаси́; **~ ёрлақаб** (*или* **яллакаб**) *разг.* по ми́лости бо́га, по ми́лости бо́жьей; **нечук ~ ёрлақади** *ирон.* как э́то бог надоу́мил вас (*употребляется обычно, если кто-л. пожалует к кому-л или сделает что-л. доброе*); **хон бокди — ~ бокди** *посл.* у ха́на — сохра́нно (*соотв.* как у Христа за па́зухой); **~ берганни мулла бермас** *посл.* мулла́ не даст того́, что даст бог; **ўзи келган меҳмон — атойи ~, чақириб келган меҳмон — балойи ~** *посл.* незва-

ный гость — дар божий зва́ный гость — божье наказание ~ **ҳақи** *или* **азбароӣи** ~ ей богу, клянусь богом, честное слово, **Худо ҳақи, бу нарса ҳазил эди** (Ойбек «Қутлуғ қон») Ей богу это была шутка ~ **урсин** (*букв* пусть бог накажет) ей богу, честное слово, **уни ~ урди** (*букв* бог наказал его) с ним стрясась беда, у него дела плохи ~ **урган** (*букв* наказанный богом) очень плохой, скверный, паршивый, ~ **урган елғончи** отъявленный лгун, ~ **билсин** бог знает никто не знает ~ **раҳматли** покойный ~ **раҳмати эшон** покойный иван ~ **урди кетди** боже мой (*выражает крайнее удивление, возмущение употребляется женщинами*), ~ **урди кетди, мунчаям ялқов экансан!** боже мой какой же ты лентяй! **обба ~ урди!** 1) вот наказание божье!, 2) вот тебе и на! ~ **ўлим берсин** *или* ~ **кўтарсин** (*или* **олсин**) *бран* чтоб бог послал ему смерть чтоб бог отнял у него душу, чтоб он сдох (*употребляется женщинами*) **Худо кўтарсин ушаларди, ўзиниям, гапиниям** (Хамза) Чтоб сгинуть им самим и их словам, ~ **берди унга** 1) ему повезло ему везет, 2) ему и карты в руки, 3) он дорвался, он может теперь заниматься своим любимым делом беспрепятственно **кочган ҳам ~ дейди, қувган хам** *посл* и беглец призывает бога, и преследователь **е ол ~**, **е бер ~** (*букв* о господи, или дай, или возьми) либо пан либо пропал, **Бизники е ол ~, е бер ~** (Хамза) У нас так либо пан, либо пропал, ~ **йўлига қолмоқ** 1) оставаться без присмотра, без надзора, без ухода 2) останавливаться, приостанавливаться **иш ~ йўлига қолди** 1) работа брошена на произвол судьбы, 2) работа приостановилась, ~**га солмоқ** возлагать на бога предоставлять судить богу, **Қўй, қизим, Нури туҳмат қилган бўлса, ~га солдим** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Будет, доченька, если Нури наклеветала пусть ее осудит бог, ~**нинг берган куни** *уст* каждый божий день, ежедневно, ~**дан қайтган** богоотступник ~ **хайрингизни берсин** ради бога 2 *перен* бог, владыка

ХУДОБЕЗОР богопротивный

ХУДОБЕХАБАР 1 забывший бога, забывший о божьем гневе 2 не верящий в бога неверующий

ХУДОВАНД господь

ХУДОВАНДО о господи!

ХУДОГУЙ человек часто вспоминающий божье имя, призывающий бога, часто молящийся

ХУДОЕ о боже!, ~ **худованд**о! о боже!, о господи!

ХУДОЖЎ(И) набожный религиозный богомольный благочестивый

ХУДОЖЎ(Й)ЛИК набожность, религиозность, благочестие

ХУДОЙ = худо, ~и таоло господь бог

ХУДОЙИ *рел* 1 жертва богу, жертвоприношение, 2 угощение с богоугодной целью угощение по случаю поминок ~ **қилмоқ** 1) приносить жертву богу, 2) устраивать угощение с богоугодной целью

ХУДОЙИХОНА *уст* место раздачи еды сиротам бедным людям

ХУДОЙИХЎР человек ходящий на поминки и угощения с богоугодной целью

ХУДОЙИЧИ 1 = худойихўр, 2 *перен* бедняк нищий

ХУДОПАРАСТ 1 набожный религиозный, верующий, 2 *ист* богоискатель

ХУДОПАРАСТЛИК 1 набожность, религиозность, 2 *ист* богоискательство

ХУДОСИЗ неверующий, // безбожник, атеист

ХУДОСИЗЛИК безбожие атеизм

ХУДОТАРС *ист рел* богобоязненный, благочестивый

ХУДОТАРСЛИК *ист рел* богобоязненность благочестие

ХУДПАРАСТ эгоист, себялюбец, // эгоистичный, **жамиятнинг ~, текинхўр сиифлари** эгоистичные, тунеядские классы общества

ХУК ~ йили = тўнғиз йили (*см* тўнғиз)

ХУЛЕ наваждение привидевшийся предмет *или* чело век порождение фантазии

ХУЛИГАН хулиган

ХУЛИГАНЛАРЧА по хулигански // хулиганский

ХУЛИГАНЛИК хулиганство хулиганский поступок ~ **қилиқлари** хулиганские поступки, ~ **қилмоқ** хулиганить,

ХУЛЛАС 1 словом, одним слово́м, коро́че говоря́ **итт.** ~, **ҳамма иш жойида бўлди** словом все обошлось благополучно (все было хорошо), ~ **калом** *или* ~**ини айтганда** одним словом, короче говоря ~**и шуки** *или* ~**ки** одним словом, короче говоря 2 в конце концов 3 лучшая часть чего либо лакомый кусок

ХУЛЛАСИ = хуллас

ХУЛЛАСҚИ = хуллас

ХУЛОСА 1 итог, вывод, заключение резюме, **мен шундай ~га келдим** я пришел к такому заключению **мен бу ишдан фойда йўқ деган ~га келдим** я пришёл к заключению, что из этого дела ничего путного не выйдет, ~ **чи қармоқ** делать вывод *или* заключение резюмировать заключать, ~ **қилиб айтмоқчиманки** резюмируя хочу сказать, что , ~ **шуки,** вывод таков , одним словом, коро́че говоря 2 следствие 3 = **хуллас** 3

ХУЛОСАВИЙ подытоживающий итоговый обобщающий заключительный

ХУЛОСАЛАМОҚ делать вывод *или* заключение, резюмировать подытоживать

ХУЛОСАЛАНМОҚ *страд от* **хулосаламоқ.**

ХУЛОСАХЎР пожирающий лучшую часть лакомый кусок *(чего-либо)* любитель поедать *или* брать самое лучшее. *(соответствует русскому* «любитель снимать пенки»)

ХУЛҚ 1 нрав характер ~**и совуқ** одам человек с неприятным характером, 2 поведение, манеры, ~**и емон одам** 1) = ~**и совуқ одам**, 2) человек с плохими манерами

ХУЛҚ-АТВОР поведение манеры

ХУЛҚЛИ имеющий какой либо характер, **яхши ~ одам** человек с хорошим характером

ХУМ хум *(большой глиняный кувшин для хранения воды, масла и т п)* **бир ~ шинни** целый хум бекмеса, **Омборда бўғдойим, ~~ мойим** (Ойбек, «О в шабада́ ~ар») В кладовой у меня достаточно хлеба, а в хумах — масла

ХУМБОШ = хумкалла

ХУМДОН печь для обжига кирпича гончарных изделий а также производство с такими печами **ғишт ~и** 1) печь для обжига кирпича 2) кирпичное производство, **кулол ~и** печь для обжига гончарных изделий

ХУМДОНЧИ 1 гончар 2 мастер по обжигу кирпича

ХУМКАЛЛА 1 большеголовый, головастый, 2 пустоголовый

ХУМЛАБ *нареч* хумами (*см* хум) в больших количествах, ~ **сақланадиган мой** хранящееся в хумах *(в большом количестве)* масло

ХУМОР сильное желание, жажда чего либо, как следствие привычки *(напр желание играть — для азартного игрока выпить — для алкоголика и т п)*, ~ **бўлмоқ** 1) иметь сильное желание, жаждать **Носвой йўқ, эртадан бери ~ман** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Нет наспав а желание мучает с самого утра (*см* **носвой**), 2) пристраститься *(к чему л)* ~ **қилмоқ** испытывать сильное желание, соскучиться *(по кому-чему-л)* ~**дан тарқамоқ** (*или* **чиқмоқ**) удовлетворить свое желание ~ **кўз** 1) томные глаза, 2) красавица с томными глазами

ХУМОРГАРЧИЛИК = хуморгарчилик

ХУМОРГАРЧИЛИК состояние при котором человек испытывает сильное желание *(напр курить выпивать и т п)*

ХУМОРИ испытывающий сильное желание, жажду чего либо *(напр играть в карты курить и т п)*

ХУМОРЛИК = хуморгарчилик, ✦ кўз хуморлиги томность глаз

ХУМПАР шалопай повеса каналья, **Хумпар курашнинг ҳавосини олган экан** (П Турсун «Уқитувчи») Вот каналья, как он здорово овладел приемами борьбы, **Сен ~ни ҳар қанча сўксам, яна бўйнимда қарз** (А Каххор, «Қўшчинор») Сколько бы я тебя шалопая ни ругал все мало

ХУМСА *разг* 1 *бран* негодник // негодный 2 -- **хунаса 1**

ХУМСАЛИК *назв качества от* **хумса 1**

ХУМЧА кувшин, небольшой хум (*см* хум), **бир ~ мой** кувшин масла

ХУН кровь ~ **тўкмоқ** проливать кровь ~ **довламоқ** требовать отмщения, кровн, требовать возмездия, ~**ини тўла-**

моқ 1) *ист* уплатить за кровь, 2) *перен* платить стоимость *(чего л)*, возмещать убыток *(от чего л)* ~ **инграмоқ** плакать горючими слезами, **йиғлай-йиғлай ~ бўлмоқ** выплакать все глаза, **жигарим** (*или* **багрим, юрагим**) **~ бўлди у меня** сердце кровью обливается, ✦ **отасининг ~ини сўрамоқ** (*букв* требовать цену крови отца) очень дорого запросить

ХУНАСА 1 гермафродит, 2 *бран* негодник, негодяй

ХУНАСАЛИК 1 гермафродитизм, 2 *назв качества от* хунаса 2

ХУНБОР *уст поэт* кровавый, окровавленный, пачущий кровавыми слезами

ХУНДОР требующий кровной мести, мститель за убитого родственника // кровный, ~ **душмани** кровный враг

ХУНИБИЙРОН подавленный душевно измученный страдающий ~ **йиғламоқ** горько плакать

ХУНОБ кровавые слезы ~ **иш** нудная работа, ~ **бўлмоқ** терять терпение, выходить из себя ~ **қилмоқ** нервировать, изводить из себя, доводить до белого каления, **у доим ~ у** него извинены нервы

ХУНОБА = хуноб, кўздан ~лар оқизмоқ горько плакать, лить кровавые слезы, плакать кровавыми слезами, ✦ **~ютмоқ** терять терпение выходить из себя

ХУНОБАГАРЧИЛИК = **хунобгарчилик**

ХУНОБГАРЧИЛИК нервничанье, нервозность нервозное состояние

ХУНОБЛИК озлобление, нервничанье, нервозность, нервозность

ХУНОЛУД окровавленный, ~ **либос** окровавленная одежда

ХУНРЕЗ 1 проливающий кровь, // закоренелый **убийца**, 2 кровожадный

ХУНРЕЗЛИК 1 кровопролитие, резня, // кровопролитный ~ **уруш** кровопролитная война, 2 кровожадность

ХУНУК 1 некрасивый неказистый невзрачный неприглядный ~ **одам** некрасивый (неказистый) человек, **нақш** некрасивый узор, ~**дан**—~ 1) крайне безобразный уродливый 2) из рук вон плохо, 2 *перен* некрасивые неблаговидные дела, ~ **ишлар** неблаговидные дела, **Раҳматилла Абидии ҳеч кимнинг ҳаелига келмаган жуда-жуда ~ бир шаҳвоний жиноят қилиб қўйиб, беш йилга кесилиб кетди** (А Қаҳҳор, «Қўшчинор») Рахматулла Абиди совершил очень очень гнусное сексуальное преступление какое ни кому в голову не могло прийти, и был осужден на пять лет, 3 *перен* неприятный, похоронный, дурной, ~ **хабар** неприятная (недобрая) весть, ~ **воқеа** неприятное событие, ~ **кўринмоқ** 1) казаться некрасивым неказистым, 2) *перен* казаться неприятным дурным

ХУНУКЛАШМОҚ дурнеть, становиться некрасивым, неказистым **у касалликдан кейин анча хунуклашиб қолибди** она после болезни заметно подурнела

ХУНУКЛИК некрасивая, неприглядная внешность, безобразие уродство

ХУНХОР = **хунхўр**

ХУНХЎР *книжн* кровопийца душегуб // кровожадный

ХУНХЎРЛИК кровожадность свирепость, хищность

ХУРАЛ хурал *(наименование органов верховной местной власти в МНР)* **Улуғ халқ ~и** Великий народный хурал

ХУРЖУН переметная сума, ~**нинг** икки кўзи оба мешочка переметной сумы **фойда ва зарар бир ~нинг кўзида** *посл см* **фойда,** ✦ **иш ~** дело плохо, **иш ~ бўлди** дело испорчено дело расстроилось, **ишни ~ қилмоқ** испортить дело, запутать *или* развалить дело **думи ~ ишлар** (*букв* дела у которых хвост в переметной суме) незавершенные дела брошенная на половине работа

ХУРЖУНЛАШМОҚ портиться расстраиваться развиваться, ухудшаться, **иш хуржунлашиб кетди** дела ухудшились

ХУРЖУНЛАШТИРМОҚ *понуд от* **хуржунлашмоқ** портить расстраивать разваливать ухудшать, **ишни хуржунлаштириб қуйибсан** ты испортил (запутал) дело

ХУРИЛЛАМОҚ 1 храпеть, 2 мурлыкать, **мушук хурилласа** кошка мурлычит

ХУРИЛЛАШМОҚ *совм от* **хурилламоқ**

ХУРМА глиняный горшок для молока подойник, **бир ~ сут** горшочек молока, ✦ **~дек бўртмоқ** побагроветь, покраснеть ~ **қовоқ** *бот* горлянка обыкновенная

ХУРМАЧА горшочек для сквашивания молока, крынка.

ХУРМАҚОВОҚ *обл* = **ойимқовоқ.**

ХУРМО 1 финиковая пальма, 2 финик, // финиковый, ~ **дарахти** финиковая пальма, 3 хурма

ХУРМОЗОР пальмовая роща

ХУРМОЙИ 1 имеющий цвет плодов хурмы, красновато-оранжевый, ~ **мато** красновато оранжевая ткань, 2 название сорта урюка (абрикоса)

ХУРОФИЙ суеверный, основанный на суеверии, ~ **урф-одатларга қарши кураш** борьба с суевериями обычаями

ХУРОФОТ суеверие, предрассудок, **диний ~лар** религиозные предрассудки

ХУРОФОТФУРУШ насаждающий суеверия, использующий суеверия для своих корыстных целей, **Революциядан кейин ~ бу хонадон тезда қуриб, тўзғиб кетади** (Ойбек, «О в шабадалар») Вскоре после революции эта насаждавшая суеверия семейка захирела и идет к своему концу

ХУРОФОТЧИ суеверный человек

ХУРРАК 1 храп, **уйдан ~ эшитилди** из комнаты послышался храп 2 мурлыканье, ~ **тортмоқ** (*или* **отмоқ**) 1) храпеть 2) мурлыкать, **мушук ~ тортади** кошка мурлычет

ХУРРАКЧИ храпун, храпящий во сне человек

ХУРРАМ 1 веселый радостный, ликующий, // весело радостно, **барча ~ , шод** все рады, веселы, ~ **яшамоқдамиз** мы живем весело радостно, **шод~** *см* **шод** 2 **Хуррам** (*имя собств мужское*)

ХУРРАМЛИК веселость, веселье ликование

ХУРСАНД 1 радостный, веселый, ликующий **ўзини ~ қилмоқ** забавлять себя *(чем л)*, веселиться, 2 довольный удовлетворенный ~ **бўлмоқ** 1) радоваться, **келганингиза ~ман** я рад вашему приходу, 2) быть довольным, удовлетворенным **у сендан ~ си** доволен тобой, ~ **қилмоқ** 1) радовать, веселить, доставлять удовольствие, 2) отблагодарить, 3 **Хурсанд** (*имя собств мужское и женское*)

ХУРСАНДЛИК 1 радость веселье ликование восторг, 2 удовлетворение, **дўстларнинг хурсандлиги — менинг хурсандлигим** радость друзей — моя радость, ~ **билан** 1) радостно, весело, с радостью, 2) удовлетворенно, с удовлетворением, ~**ка** 1) на радостях, 2) к удовольствию, к радости на радость, ~ **билдирмоқ** 1) выражать восторг, 2) выражать удовлетворение

ХУРСАНДЧИЛИК веселье, веселое времяпрепровождение ~**ка** для веселья на радость

ХУРУЖ 1 вылазка наскок, выступление ~ **қилмоқ** делать вылазку, выступать, 2 *мед* приступ, **безгагим ~ қилди** у меня приступ малярии

ХУРУШ I *разг* = **хуруж**

ХУРУШ II вещество (средство препарат) способствующее какому-либо процессу, ~**ини топмоқ** найти нужное вещество (средство препарат) для чего-либо

ХУРУШЛАМОҚ травить (*металл, ткань и т п*), дубить (*кожу*)

ХУР-ХУР *звукоподражание храпу или мурлыканью* ~ **ухламоқ** храпеть ~ **қилмоқ** 1) храпеть 2) мурлыкать

ХУРШИД 1 *книжн* светило, светоч **Оламнинг ~и кундир, одамнинг ~и — илм** (Хамза) Светоч вселенной — солнце, а светоч человека — знание, 2 **Хуршид** (*имя собств мужское*)

ХУСУМАТ вражда злоба, **уларнинг бир-бирига ~и бор экан** они хранили (таили) злобу друг на друга, ~**дан из** за вражды по злобе

ХУСУМАТЛИ злобный враждебный, выражающий злобу ~ **назар** злобный взгляд

ХУСУС у ~**да** о том по поводу того, бу (*или* **шу**) ~**да** об этом по этому поводу в отношении этого, **сиз бу ~да ким билан гаплашдингиз?** с кем вы говорили по этому поводу?, **ҳар ~да** по каждому поводу, по всякому поводу, во всех отношениях во всем, бу ~**дан** в этом отношении, с этой точки зрения, ~**ида** *в знач послелога* о, об, относительно в отношении (*см также* **тўғрисида, ҳақида**).

ХУСУСАН *нареч* особенно, в особенности, в частности

ХУСУСИДА *см.* **хусус.**

ХУСУСИЙ 1 частный, частновладельческий, частнособственнический; // частник; ~ **мулк** частная собственность; ~ **мулкчилик сарқитларига қарши кураш** борьба с частнособственническими пережитками; ~ **капитал** частный капитал; ~ **равишда** частным образом; 2 частный, особенный; ~ **ва умумий масалалар** частные и общие вопросы.

ХУСУСИЙЛИК *отвл. сущ. от* **хусусий.**

ХУСУСИЯТ 1 особенность, специфика, своеобразие; **характерли** ~ характерная особенность *(чего-л.)*; **тилнинг** ~**и** специфика языка; 2 свойство, черта характера; **иккинчи жаҳон урушини келиб чиқиши ва** ~**и** возникновение и характер второй мировой войны.

ХУТБА *рел.* 1 хутба *(проповедь имама в мечети перед молением по пятницам и праздникам)*; 2 молитва, читаемая при заключении брака.

ХУТОР хутор; // хуторской; ~ **хўжалиги** хуторское хозяйство; ~**да турупчи** хуторянин.

ХУТТАК *бот.* шалфей мускатный.

ХУФИЕНА тайком, тайно, скрыто; скрытно; // тайный; скрытный; ~ **учрашув** тайная встреча.

ХУФИЯ 1 тайный; скрытый; // тайком, тайно, скрыто; скрытно; ~ **гап** тайный разговор; ~ **гапдан ошкора шапалоқ яхши** *посл.* лучше явная пощечина, чем разговоры за глаза; 2 сыщик, наушник, тайный агент.

ХУФИЯҚИ = хуфиёна.

ХУФТОН 1 *рел.* последняя, вечерняя молитва, совершаемая через полтора-два часа после захода солнца; 2 время через полтора-два часа после захода солнца; **икки** ~**да** поздно вечером; **етти** ~**гача** до поздней ночи, до глубокой ночи.

ХУШ хороший; весёлый, радостный, приятный, нравящийся; **унинг вақти** ~ у него хорошее (весёлое) настроение; он доволен; **кўнглини** ~ **қилмоқ** радовать, веселить; ✦ ~**им йўқ** 1) у меня нет желания, охоты; **хозир овқатга** ~**им йўқ** сейчас я не хочу есть; 2) не люблю, не уважаю; **менинг унга** ~**им йўқ** я его недолюбливаю, он мне не по душе, **кўнгил** ~**и** объект (предмет) вожделения; ~ **ёқмоқ** 1) быть приятным, вызывать приятное ощущение, оказывать приятное действие; действовать успокаивающе; **офтоб менга** ~ **ёқянти** на солнце мне приятно; 2) быть приятным, лестным, приходиться по нраву, по душе; **Муҳиддин акага «фақат сиз биласиз» деган гап** ~ **ёқиб**, илжайди (А. Қаҳҳор, «Қўшчинор») Мухиддину-ака пришлись по душе слова «только вы один знаете», и он улыбнулся; ~ **келмоқ** нравиться, быть по душе; ... **Менинг ўзимга шу ишим жуда** ~ **келди, сизларга** ҳам ~ **келар** («Равшан») Мне по душе этот мой поступок, быть может и вам он понравится; **бола китоб ўқишга** ~**и келмай, унн варакдар** эди мальчику не хотелось читать книгу, и он (только) перелистывал её; ~ **келибсиз!**, ~ **келдингиз!** добро пожаловать! *(говорится при встрече и после того, как гости уехали)*; ~ **кўрмоқ** любить, уважать; **боршини** ~ **кўрмайман** я не люблю борщ; ~ **кўрдик!** мы рады вам! *(говорится после того, как гости уехали, а также при прощании)*; ~ **қолинг!**, ~ **энди!** счастливо оставаться!, прощайте!; ~**ига келмоқ** 1) вздуматься, заблагорассудиться; захотеть; у ~**ига келганини қилади** он делает, что ему вздумается; ~**ига келса, бир-икки оғиз гапиради** если захочет, скажет два-три слова; 2) быть (приходиться) по душе; устраивать; ~**ингга келса — шу, бўлмаса — билганингни қил!** вот так; если это устраивает тебя, пожалуйста, а нет — делай, как знаешь.

ХУШАТВОР имеющий хороший, добрый нрав, добронравный.

ХУШАХЛОҚ имеющий хорошее поведение; высоконравственный.

ХУШБАХТ *книжн.* счастливый; // счастливец; ~ **одам** счастливый человек.

ХУШБАХТЛИК *книжн.* счастье; **сизга** ~ **тилайман** желаю вам счастья.

ХУШБАҲРА дарующий наслаждение, благодатный; ~ **ўлка** благодатный край.

ХУШБАҲРАЛИҚ *назв. качества от* **хушбаҳра.**

ХУШБИЧИМ 1 стройный, статный, хорошо сложённый *(о человеке)*; 2 хорошо скроенный, хорошего покроя, хорошо сшитый *(об одежде)*; ~ **пальто** хорошо сшитое пальто.

ХУШБИЧИМЛИК стройность.

ХУШБУЙ душистый, ароматный, благовонный, пахучий, благоуханный; ~ **олма** ароматное яблоко; ~ **узум** душистый виноград.

ХУШБУЙЛИК обладание приятным запахом, ароматность.

ХУШВАҚТ 1 весёлый, радостный; находящийся в хорошем расположении духа; **хуш келибсиз!** — **Хушвақт бўлинг!** добро пожаловать! — Доброго вам здоровья и радости *(ответ гостя)*; у жуда ~ **эди** он был очень весел; **Мунисхон ўзини** ~ **қилиб кўрсатишга тиришди** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Мунисхан старалась казаться (выглядеть) весёлой; 2 *уст.* цветастый, красный ситец; **тўрт газ** ~ четыре аршина красного ситца

ХУШВАҚТЛИҚ весёлье, радость, хорошее расположение духа; счастье; ~ **билан** весело, радостно, с радостью.

ХУШГАП приветливый, вежливый, обходительный; ~ **одам** приветливый, вежливый человек.

ХУШГАПЛИҚ вежливость; умение поддерживать приятную беседу.

ХУШДИЛ приятный, обладающий открытой душой; ~ **сухбатдош** приятный собеседник.

ХУШЁҚАР приятный; ~ **кўклам шамоли** приятный весенний ветер.

ХУШЁҚМАС ленивый; // лентяй, лодырь; ~ **одам** ленивый человек, человек с ленцой.

ХУШЁҚМАСЛИК лень, лёность; ~ **билан** лениво, с ленцой, нехотя, неохотно; ~ **билан ишламоқ** работать с ленцой.

ХУШИЧИМ приятный на вкус (о напитке); ~ **мусаллас** приятное молодое вино.

ХУШКАЙФ состояние лёгкого опьянения *(см. также* **ширакайф)**; у ~ **эди** он был под хмельком.

ХУШКИ простыня *(для вытирания в бане)*

ХУШЛАМОҚ 1 любить, уважать; **мен уни хушламайман** я его недолюбливаю, он мне не нравится; 2 радовать; веселить, **кўнглини** ~ радовать, веселить *(кого-л.)*; **ўз кўнглини** ~ веселиться, наслаждаться; **вақтини** ~ веселить, развлекать *(кого-л.)*; **ўз вақтини** ~ веселиться, развлекаться, наслаждаться.

ХУШЛАНМОҚ *возвр. от* **хушламоқ** радоваться, обрадоваться, веселиться, повеселеть

ХУШЛАТМОҚ *понуд. от* **хушламоқ.**

ХУШЛАШМОҚ 1 *совм. от* **хушламоқ**; 2 *фольк.* соперничать друг с другом в любезностях, осыпать друг друга любезностями; 3 оживлённо прощаться друг с другом, обмениваться прощальными фразами.

ХУШЛУҚУМ вкусный, приятный на вкус.

ХУШМАНЗАРА красивый, живописный; декоративный; ~ **жойлар** живописные места; ~ **ўсимлик** декоративное растение.

ХУШМАНЗАРАЛИК *назв. качества от* **хушманзара** приглядность, приятный вид.

ХУШМУЛОЗИМ подобострастный.

ХУШМУЛОЗИМАТ = **хушмулозим.**

ХУШМУОМАЛА вежливый, обходительный, *любезный*, деликатный; ~ **одам** вежливый, деликатный человек.

ХУШМУОМАЛАЛИҚ вежливость, обходительность, деликатность; **унинг хушмуомалалигини яхши биламан** я хорошо знаю его вежливость; ~ **билан** вежливо, деликатно.

ХУШМУЙЛОВ имеющий красивые усы; ~ **йигит** парень с красивыми усами.

ХУШНАВО приятный на слух, привлекательный; ~ **куй** приятная мелодия.

ХУШНУД довольный; радостный, весёлый; // довольно; радостно, весело; ~ **бўлмоқ** оставаться довольным; радоваться, веселиться ~ **қилмоқ** (*или* **айламоқ**) радовать, веселить; **у** ~ **илжайди** он весело улыбнулся.

ХУШНУДЛИК довольство, удовлетворённость; радость, весёлье; ~ **билан** довольно, удовлетворённо; радостно, весело.

ХУШОВОЗ обладающий хорошим голосом, имеющий приятный голос, благозвучный, ~ **ашулачи** певец с приятным голосом, певец, обладающий приятным голосом

ХУШОВОЗЛИК *назв признака от* **хушовоз.**

ХУШОМАД 1 честь, заискивание угождение, 2 комплимент, ~ **килмоқ** 1) льстить, угождать, подхалимничать, 2) говорить комплименты

ХУШОМАДГЎЙ льстивый, угодливый, подобострастный, // льстец подхалим

ХУШОМАДГЎЙЛИК подобострастие, подхалимство, лесть, заискивание, ~ **килмоқ** лебезить, подхалимничать, ~ **билан** подобострастно, льстиво

ХУШОМАДОМЎЗ подобострастно, ~ **жилмаймоқ** подобострастно улыбаться

ХУШОҲАНГ благозвучный, мелодичный, певучий, напевный, ~ **музика** мелодичная музыка

ХУШОҲАНГЛИК благозвучие мелодичность, певучесть, напевность

ХУШРЎЙ 1 красивый, с красивым лицом, интересный, ~ **қиз** красивая девушка, 2 *нареч* приветливо, дружелюбно, ~ **қаршиламоқ** приветливо встретить, ~ **жавоб бермоқ** приветливо ответить, 3 Хушрўй (*имя собств женское*)

ХУШРУЙЛИК красота, привлекательность (*человека*) ~**да сенга етар ҳеч ким йўқ** никто не может сравниться с тобой в красоте

ХУШСУРАТ с красивой внешностью, благообразный ~ **одам** человек с красивой внешностью, благообразный человек

ХУШСУХАН красноречивый, обладающий даром слова

ХУШСУҲБАТ приятный в беседе, ~ **одам** приятный собеседник

ХУШТАБАССУМ обладающий приветливой улыбкой, приветливый добронравный

ХУШТАБИАТ 1 добродушный, веселый, жизнерадостный, 2 обладающий прекрасными природными условиями, ~ **ер** ~ **там** прекрасная природа

ХУШТАБИАТЛИ = **хуштабиат.**

ХУШТАБИАТЛИК 1 добродушие, веселость, жизнерадостность, 2 *назв признака от* **хуштабиат** 2

ХУШТАВОЗЕ учтивый, почтительный, ~ **одам** учтивый человек

ХУШТАКАЛЛУФ обходительный, приветливо-почтительный, вежливый в обращении, церемонный изысканный

ХУШТАКАЛЛУФЛИК обходительность, вежливость в обращении, церемонность

ХУШТАКАЛЛУФЛИЛИК = **хуштакаллуф**

ХУШТАЪБ добродушный, добронравный жизнерадостный

ХУШТАЪМ вкусный, обладающий высокими вкусовыми качествами приятный на вкус

ХУШТАЪМЛИК *назв признака от* **хуштаъм**

ХУШТОР 1 влюбленный, влюбленная, ~ **бўлмоқ** влюбляться (*в кого-л*) 2 возлюбленный, возлюбленная

ХУШТОРЛИК влюбленность

ХУШФЕЪЛ обладающий хорошим характером добродушный

ХУШФЕЪЛЛИК хороший характер добродушие

ХУШХАБАР добрая радостная весть, приятное известие

ХУШХАТ 1 красивый, каллиграфический почерк, 2 обладающий красивым, каллиграфическим почерком // каллиграф

ХУШХАТЛИК обладание красивым каллиграфическим почерком

ХУШХОН 1 хорошо декламирующий 2 приятно поющий сладко поющий

ХУШХОНЛИК 1 умение хорошо декламировать, 2 умение хорошо петь

ХУШХЎЛ = **хушфеъл.**

ХУШХЎР вкусный, аппетитный, лакомый, ~ **овкат** вкусная (аппетитная) пища, лакомство, **сметана овқатни** ~ **қилади** сметана сдабривает пищу

ХУШЧАҚЧАҚ веселый, радостный жизнерадостный, // весельчак, ~ **одам** веселый человек, ~ **суҳбат** веселая, оживленная беседа, ~ **турмуш** веселая (радостная) жизнь

ХУШЧАҚЧАҚЛИК весёлость, жизнерадостность, веселье ~ **килмоқ** веселиться, развлекаться.

ХУШКАД = **хушқомат.**

ХУШҚОМАТ стройный, статный

ХУШҲАВО с хорошим, здоровым климатом (*о местности*)

ХУШҲИД = **хушбўй**

ХЎБ *уст* = **ҳўп I**

ХЎЖА 1 *уст* хозяин, владелец 2 *ист* ходжа, представитель некогда привилегированного сословия в Средней Азии (*ходжи — потомки местного населения которое во время арабского нашествия первым отказалось от доисламских верований и приняло ислам, чтобы возвеличить себя, ходжи создали легенду, будто они потомки одного из четырех арабских халифов, хотя сами они арабами не были*), 3 *присоединяется к именам собственным мужчин, являющихся потомками ходжей* ✦ ~ **курсинга** напоказ, для отвода глаз, для видимости, формально ~ **кўрсинга ишламоқ** работать напоказ, работать для видимости **Дала шийпоилари эса ~ кўрсинга наридан-бери безатилди, холос** («Муштум») А полевые станы были украшены кое как, только напоказ

ХЎЖАБЕКА хозяйка жена хозяина

ХЎЖАЗОДА *ист* происходящий из рода ходжей (*см. хужа 2*)

ХЎЖАЙИН хозяин

ХЎЖАЙИНЛИК положение хозяина, хозяйничанье, ~ **килмоқ** хозяйничать, распоряжаться (*кем чем-л*), властвовать (*над кем-чем-л*) **хўжайинлиги ўзига** если он хозяин, пусть себе и хозяйничает (*но не вмешивается в чужие дела*)

ХЎЖАЛИК 1 хозяйство, // хозяйственный, **натурал** ~ натуральное хозяйство, **планли** ~ плановое хозяйство, **халқ хўжалиги** народное хозяйство, **қишлоқ хўжалиги** сельское хозяйство, **ўрмон хўжалиги** лесное хозяйство лесничество, **якка** ~ единоличное хозяйство, **уй хўжалиги** домашнее хозяйство, ~ **ташкилотлари** хозяйственные организации, ~ **моллари магазини** хозяйственный магазин, ~ **ходими** хозяйственник ~**ни бошқармоқ** управлять хозяйством, хозяйствовать 2 имение, 3 принадлежность к роду ходжей (*см хўжа 2*)

ХЎЖАСАВДОГАР *зоол* сойка саксаульная

ХЎЖАСИЗЛАРЧА *нареч* безхозяйственно, нехозяйственно, не по хозяйски, **бирор нарсадан ~ фойдаламмоқ** не по хозяйски использовать что либо

ХЎЖАСИЗЛИК бесхозяйственность, ~**ка қарши кураш** борьба с бесхозяйственностью, ~ **билан** не по хозяйски, бесхозяйственно

ХЎЖАГАТ *бот* мангина, // малиновый

ХЎЖАХРОНИ худжахрани (*название сорта винограда*)

ХЎМРАЙИШМОҚ *взаимн и совм от* **хўмраймоқ**

ХЎМРАЙМОҚ хмуриться смотреть исподлобья, **у менга хўмрайиб қаради** он хмуро посмотрел на меня

ХЎП I 1 *частица утверд* хорошо ладно идет, ~ **бўлмаса** ну хорошо ну ладно, тогда ладно, ~ , **иккаламиз бўлсин** хорошо (так и быть), я поработаю ~ **бўлади!** хорошо!, ладно!, идет! **тез кел!**— **Хўп бўлади** быстрее приходи!— **Ладно** ~ **бўпти** так и надо подлом, ~ демоқ говорить «ладно» изъявлять согласие соглашаться, ~ **денг** скажите «да», согласитесь **мен айбли эмасман, ~ денг** согласитесь что я не виноват ~~~ ладно-ладно, хорошо хорошо, идет, 2 довольно ~ **яхши иш қилдингиз** вы сделали довольно хорошее дело, 3 основательно, как следует, очень здорово, нарядно, **ўзимиз ҳам ~ ишладик-да** мы поработали на славу, мы здорово поработали, **у бизни ~ қулдирди** он здорово насмешил нас, **мен сени ~ мақтадим** я тебя очень хвалил, **у сизга ~ уқдирганга ўхшайди** видимо он вам **наговорил немало, ўзинг ҳам ~ содда экансан-да** ты, оказывается, очень (довольно таки) наивный человек, **мен бу ҳақда ~ ўйлаб кўрдим** я хорошенько подумал об этом, 4 вдоволь, ~ **ўйнадик** 1) мы вдоволь поиграли, наигрались, 2) мы вдоволь погуляли, нагулялись

ХЎП II = **ҳўптир**

ХЎПАМ *разг* (*из хўп ҳам*), ~ **яхши фильм экан** оказывается, это очень хороший фильм

ХУППА: ~ **семиз** *разг.* 1) толстённый, бчень тблстый, бчень круглый; 2) толстя́к, ~ **семиз, бир туки йўқ** *загадка* круглый-прекруглый, ни одного волоска *(арбуз)*.

ХУППИР *с.-х.* волокýша, состоя́щая из плетёного щита́ с грузом, котóрую та́щат волы́ *или* лóшадь по гумнý при обмолóте зерна́, а та́кже упря́жка, тя́нущая э́ту волокýшу; ~ **ҳайдамоқ** управля́ть волáми, тя́нущими волокýшу при обмолóте зерна́.

ХУП-ХУП *см.* **хўп** I 1.

ХУР попра́вный, подве́ргшийся униже́нию, униже́нный, ~ **бўлмоқ** быть попра́вным, униженным; быть в пренебреже́нии; ~ **қилмоқ** попира́ть, подверга́ть униже́нию, унижа́ть; глуми́ться.

ХУРА I неразбóрчивый в еде́, прожóрливый *(о домашних животных)*; ~ **қўй** прожóрливая овца́; 2 прожóрливый *(о человеке)*; // обжóра; **отинг** ~ **бўлса — берди худо, хотининг** ~ **бўлса — урди** худо *посл.* е́сли лóшадь твоя́ прожóрлива — наказа́л госпóдь, е́сли жена́ твоя́ прожóрлива — наказа́л госпóдь.

ХУРАК 1 пи́ща, еда́, пита́ние; ~ **қилмоқ** 1) есть, питáться; 2) отдава́ть на съедéние; 2 корм *(для скота)*; 3 *разг.* = **хўра.**

ХУРАКИ съедóбный; столóвый *(в отличие от винного)*; кормовóй; ~ **навларнинг узуми** виногра́д столóвых сортóв.

ХУРАҲХОНА *разг* столóвая, столóвка.

ХУРАМ-НОХУРАМ *нареч. разг.* нехотя, волéй-неволéй, поневóле; через си́лу.

ХУРАМ-НОХУРАМЛИК: ~ **билан** *разг.* нéхотя, волéй-неволéй, поневóле, чéрез си́лу.

ХУРАНДА едóк; иждивéнец; **ошхона** ~**лари** питáющиеся в столóвой.

ХУРДА I, ~ **ош** жи́дкая пи́ща с ри́сом, ри́совый суп; **сарқатиқ** ~ ри́совый суп, обúльно заправленный кúслым молокóм: **ёвғон** ~ пóстный ри́совый суп; ~ **нчмоқ** есть ри́совый суп; ✦ **ҳам** ~**ин урмоқ, ҳам бурдаин** *букв.* уплета́ть и ри́совый суп, и хлеб) хвата́ть что можно, ни от чего́ не отказываясь.

ХУРДА II пла́вно дви́гающийся, не тугóй, сглáженный *(о предметах с трущимися частями)*; ~ **бўлмоқ** сгла́диться, обкатáться; **араванинг ўқи ҳали** ~ **бўлмабди** ось телéги ещё необкатáлась; **перо** ~ **бўлибди** перó стáло хорошó писáть.

ХУРДА-БУРДА суп и хлеб, суп с хлéбом; **бировнинг** ~**сида бўлмоқ** быть на хлебáх (на попечéнии) у когó-либо.

ХУРДИ *обл.* = **хўрда** I.

ХУРИЛЛАМОҚ = **хурилламоқ** I.

ХУРИЛЛАТМОҚ пить, есть *(чай, жидкую пищу)*, грóмко хлебáть, втя́гивая с шýмом; **чилимни** ~ тянýть калья́н с шýмом.

ХУРЛАМОҚ попира́ть, унижáть, глумúться, относúться с пренебрежéнием, обижáть; **султон суягини хўрламас** *посл.* султáн не позвóлит позóрить (унижáть) свою́ кость (*т. е. свой род*).

ХУРЛАНМОҚ *страд. от* **хўрламоқ** унижáться, быть унижáемым, быть в пренебрежéнии.

ХУРЛАТМОҚ *понуд. от* **хўрламоқ.**

ХУРЛАШМОҚ *совм. от* **хўрламоқ.**

ХУРЛИҚ 1 униже́ние, пренебрежéние; униженность, бу қандай ~ 1 какóе униже́ние!, как э́то унизúтельно!; ~ **тортмоқ** быть униженным, унижáться; **бундай** ~**ка сира чидаб бўлмайди** нельзя́ стерпéть такóе униже́ние; **суқлик** ~ **келтирар** *посл* жáдность приводúть к униже́нию; 2 гóрькая обúда; **хўрлиги келди** *или* **хўрлиги келиб кетди** емý обúдно до слёз, он чуть не плáчет от обúды.

ХУРОЗ петýх; // петúший; **жўжа** ~ 1) молодóй петýх, петушóк; 2) *перен. ирон* молокосóс, **бабақ** ~ крýпный бойцóвый петýх; **уришқоқ** ~ драчли́вый петýх; ~ **уриштирмоқ** устра́ивать петúший бой, стравлúвать петухóв; ~ **уриштириш** петúший бой; ✦ ~ **одам** *разг* человéк что нáдо, ~ **гап** *или* **гапнинг** ~**и** *разг* вéское, решúтельное слóво, ~ **қичқирмасдан** *шутл.* óчень рáно.

ХУРОЗБОЗ любúтель петушúных боёв, увлекáющийся петушúными боя́ми.

ХУРОЗБОЗЛИК увлечéние, петушúными боя́ми.

ХУРОЗЛАНМОҚ петушúться.

ХУРОЗЧА петушóк.

ХУРОЗҚАНД леченёц в фóрме петушкá.

ХУРСИНИҚ 1 вздох; 2 всхлúпывание; **болага** ~ **келди** ребёнок всхлúпнул.

ХУРСИНМОҚ 1 вздыха́ть; **чуқур** ~ глубокó вздыха́ть, 2 захлёбываться от плáча; всхлúпывать; **хўрсиниб йиғламоқ** плáкать всхлúпывая, всхлúпывать; **йхши хотини эди,— деди чол, хўрсиниб...** (А Қаххор, «Қўшчинор») Хорóшая была́ жéнщина,— сказа́л стáрик, всхлúпывая.

ХУРСИНТИРМОҚ *понуд. от* **хўрсинмоқ;** Бу ўй **ўктамни ичдан хўрсинтирди** (Ойбек, «О. в. Шабадалар») Э́та мысль застáвила Уктáма глубокó вздохнýть.

ХУР-ХУР *звукоподр.*: ~ **ичмоқ** шýмно хлебáть, с шýмом пить, есть *(чай, жидкую пищу)*; **шўрвани** ~ **ичмоқ** хлебáть суп.

ХЎТИК оселёнок.

ХЎШ I 1 ну; ~ , **нима гап?** ну, в чём дéло?; ~ , **нима бўпти?** ну, что случúлось?, ну и что же?; 2 так, да *(употребляется для заполнения паузы и речи или при затруднении в подыскании слова)*; ~ , **бир нима демоқчи эдим** да, я что-то хотéл сказáть.

ХЎШ II *межд.* до свидáния, всегó дóброго.

ХЎШ III *межд.* понукáние, óклик, обращённый к живóтному *(напр. быку, корове)*.

ХЎШЛАШМОҚ прощáться, распрощáться; **у билан хўшлашдим** я простúлся с ним, я попрощáлся с ним, я распростúлся с ним.

ХЎҚАЧА мáленький кýнщик, кýнщичек.

Ц

ЦАПФА *тех.* цáпфа; **бурыш ~си** поворóтная цáпфа.
ЦЕЗИЙ *хим.* цéзий.
ЦЕЙТНОТ *шахм.* цейтнóт; **~да в** цейтнóте, **~да қолмоқ** попасть в цейтнóт.
ЦЕЛЛОФАН целлофáн; // целлофáновый; **~ пакет** целлофáновый пакéт.
ЦЕЛЛУЛОИД целлулóид; // целлулóидный; целлулóидовый, **~ ўйинчоқ** целлулóидная игрýшка.
ЦЕЛЛЮЛОЗА целлюлóза; // целлюлóзный.
ЦЕМЕНТ цемéнт; // цемéнтный; **~ билан сувамоқ** штукатурить цемéнтом; **~ заводи** цемéнтный завóд; **~ қоришмаси** цемéнтный раствóр.
ЦЕМЕНТЛАМОҚ цементúровать, покрывáть *или* скреплять цемéнтом, заливáть цемéнтом.
ЦЕМЕНТЛАНМОҚ *страд. от* **цементламоқ.**
ЦЕМЕНТЛАТМОҚ *понуд. от* **цементламоқ.**
ЦЕМЕНТЛАШ *спец.* цементáция.
ЦЕНЗ *полит.* цензúрование; // цензóвый; **капиталистик мамлакатларда мулк ~и ва бошқа ~лар меҳнаткашларнинг сайлов ҳуқуқини чеклайди** имýщественный ценз и другие цензы ограничивают избирáтельные права трудящихся в капиталистúческих странах.
ЦЕНЗОР цензóр; // цензóрский.
ЦЕНЗОРЛИҚ занятие цензóра, **~ вазифаси** дóлжность цензóра.
ЦЕНЗУРА цензýра; // цензýрный; **ҳарбий ~** военная цензýра, **~ қилмоқ** подвергáть цензýре.
ЦЕНТНЕР цéнтнер; **бизнинг колхозимиз ҳар гектар ердан ўрта ҳисоб билан қирқ ~дан пахта ҳосили олди** наш колхоз получúл в срéднем по сóрок цéнтнеров хлóпка-сырцá с кáждого гектáра.
ЦЕНТНЕРЛАБ цéнтнерами, по... цéнтнеров; **юз ~** по сто цéнтнеров.
ЦЕНТНЕРЛИ в ... цéнтнеров, содержáщий в себé ... цéнтнеров; икки ~ той кúпа вéсом в два цéнтнера.
ЦЕНТНЕРЧИ: юз ~ қаракати движéние стоцентнеровúков (*выращивающих урожай по сто центнеров с гектара*).
ЦЕНТНЕРЧИЛИК: юз ~ қаракати движéние стоцентнеровúков (*выращивающих урожай по сто центнеров с гектара*).
ЦЕНТРАЛИЗМ *полит.* централúзм; **демократик ~** демократúческий централúзм.
ЦЕНТРИЗМ *полит.* центрúзм.
ЦЕНТРИСТ *полит.* центрúст; сторóнник центрúзма.
ЦЕНТРИФУГА *тех.* центрифýга.
ЦЕНТРЛАМОҚ *тех.* центрúровать, производúть центрóвку, подвергáть центрóвке.
ЦЕНТРЛАНМОҚ *страд. от* **центрламоқ.**
ЦЕНТРЛАТМОҚ *понуд. от* **центрламоқ.**
ЦЕНТРОВКА *тех.* центрóвка; // центрóбочный; **~ станоги** центрóвочный станóк; **~ қилмоқ** центрúровать.
ЦЕХ цех; // цехóвой; **қуйиш ~и** литéйный цех; **~ комитети** цехóвой комúтет; **~ мажлиси** цехóвое собрáние.
ЦИАН *хим.* циáн; // циáновый; **~ кислотаси** циáновая кислотá.
ЦИАНЛИ *хим* содержáщий в себé циáн, циáнистый; **~ калий** циáнистый кáлий.
ЦИВИЛИЗАЦИЯ цивилизáция.
ЦИВИЛИЗАЦИЯЛИ цивилизóванный; **~ олам** цивилизóванный мир
ЦИКЛ цикл; **ишлаб чиқариш ~и** производственный цикл; **лекциялар ~и** цикл лéкций, **тўрт тактли ~** *тех.* четырёхтáктный цикл (*работы двигателя*).
ЦИКЛЛАШТИРИШ 1 *и. д. от* **циклламоқ**; 2 объединéние в цикл, циклизáция.
ЦИКЛЛАШТИРМОҚ объединять в цúклы
ЦИКЛЛИ цикли́чный; **~ ривожланиш** цикли́чное развúтие; **~ процесс** цикли́чный процéсс.
ЦИКЛЛИЛИК цикли́чность.
ЦИКЛОН циклóн; // циклонúческий.
ЦИКЛОТРОН *физ* циклотрóн.
ЦИЛИНДР 1 цилúндр; // цилиндри́ческий; **~ ўқи** ось цилúндра; **двигатель ~и** *тех.* цилúндр двúгателя; **~ жисм** цилиндри́ческое тéло; 2 цилúндр (*головной убор*).
ЦИЛИНДРИК цилиндри́ческий, **~ сирт** цилиндри́ческая повéрхность.
ЦИЛИНДРЛИ 1 имéющий цилúндр, с цилúндром; **тўрт ~ двигатель** четырёхцилúндровый двúгатель; 2 носящий цилúндр, в цилúндре (*о человеке*), **~ одам** человéк в цилúндре.
ЦИНГА: ~ касаллиги цингá.
ЦИНК *хим.* цинк; **~ юғуртирмоқ** покрывáть цúнком.
ЦИНКОГРАФ *полигр.* цинкóграф, специалúст по цинкографúи.
ЦИНКОГРАФИЯ 1 *полигр.* цинкографúя; 2 *разг.* цех, где изготовля́ют клúше.
ЦИРК цирк; // цирковóй; **совет ~и усталари** мастерá сóветского цúрка; **~ санъати** цирковóе искýсство; **~ томошалари** цирковы́е представлéния.
ЦИРКУЛЬ цúркуль // цúркульный; **~ билан айлана чизмоқ** вычéрчивать окружность цúркулем; **~ оёғи** нóжка цúркуля, цúркульная нóжка.
ЦИРКУЛЯР циркуля́р; // циркуля́рный; **жойларга ~ юбормоқ** рассылáть на местá циркуля́ры; **~ хат** циркуля́рное письмó.
ЦИРКЧИ цúркач, артúст цúрка.
ЦИСТЕРНА цистéрна; **нефть ~си** нефтянáя цистéрна, цистéрна с нéфтью.
ЦИСТЕРНАЛИ имéющий цистéрну, с цистéрной; **~ вагон** вагóн-цистéрна.
ЦИТАТА цитáта; **~ келтирмоқ** приводúть цитáту.
ЦИТАТАБОЗЛИК чрезмéрное увлечéние цитáтами, «жонглúрование» цитáтами, цитáтничество
ЦИТРУС *бот.* цúтрус; // цúтрусовый; **Кавказ ~лари** кавкáзские цúтрусы; **~ усимликлари** цúтрусовые растéния.
ЦИФЕРБЛАТ циферблáт; // циферблáтный; **соат ~и** циферблáт часóв; **~ доираси** циферблáтный круг.
ЦИФЕРБЛАТЛИ имéющий циферблáт, с циферблáтом; // циферблáтный; **~ тарози** циферблáтные вéсы.
ЦОКОЛЬ цóколь; // цóкольный; **бино цоколи** цóколь здáния; **~ плитаси** цóкольная плúта; **лампочка цоколи** цóколь электролáмпочки.

Ч

ЧАБИНМОК *обл* набрасываться накидываться *(на кого л)* нападать

ЧАВАНДОЗ 1 искусный наездник, джигит, 2 участник улака *(см улок II 2)*

ЧАВАНДОЗЛИК искусство наездника, джигита, джигитовка

ЧАВАТИ *обл* = чапати

ЧАВАҚ *обл* = човоқ.

ЧАВГОН *спорт* конное поло

ЧАВҚАР пятнистый, чубарый пегий *(о масти лошади)*

ЧАВҚОН = чавгон

ЧАВОҚЛАМОҚ нанести большое количество ножевых ран, искочоть, изрезать

ЧАВРА *ист* живая изгородь

ЧАЁН *прям и перен* скорпион

ЧАЁНВАЧЧА 1 маленький скорпион, 2 *перен бран* гаденыш отродье скорпиона, **Сиз билач бирга турмага киришта розимай, дадажон, аммо ~га эрга тегмайман** (З Фатхуллин «Булутсиз кулайка») С вами, папочка я согласна пойти в тюрьму, но за гаденыша замуж не пойду

ЧАЁНУТ *бот* аронник Королькова

ЧАИЛМОҚ *страд от* **чаймоқ** полоскаться быть полоскаемым **чайилган писалар** ополоснутые пиалы

ЧАИНДИ ополоски

ЧАИНМОҚ *возвр от* **чаймоқ** 2 искупаться, душда чаиниб олмоқ искупаться под душем

ЧАИР I 1 суковатый, свилеватый, ~ **ўтин** суковатые дрова, дрова, которые трудно колоть, 2 *перен* крепкий мускулистый жилистый *(о человеке)*

ЧАИР II *бот* пальчатая трава, оқ ~ кошачья лапка

ЧАИРЛИҚ 1 суковатость свилеватость *(древесины)*, 2 *наза качества от* **чайир** I 2

ЧАИШМОҚ *совм от* **чаймоқ**.

ЧАИЛА *диал* ~ **қурмоқ** (*или* **тикмоқ**) строить шалаш

ЧАЙМОҚ 1 полоскать прополаскивать, споласкивать выполаскивать, **оғиз ~** полоскать рот, **кир ~** полоскать белье 2 купать *(напр лошадь)*

ЧАЙНАЛГАН 1 *прил от* **чайнамоқ**; 2 *в знач прил* жеваный **~ нон** жеваный хлеб, 3 *перен* жвачка, // жёваный-пережеванный, тысячу раз обсужденный, нудный, надоевший, **Чайналган гаплардан тағин борми?** (О Екубов, «Ларза») Ну, что, опять будем жевать жвачку?, Опять будем обсуждать жеваные пережеванные вопросы?

ЧАЙНАЛМОҚ *страд от* **чайнамоқ** *прям и перен* пережевываться быть пережёвываемым, **чайналган гап** избитое выражение, **чайналиб гапирмоқ** невнятно говорить, мямлить

ЧАЙНАМ *(с именами числительными)* порция *(количество чего л закладываемое в рот за один раз)*, **икки ~ гўшт** два кусочка мяса, **бир ~ сақич** порция жевательной серы

ЧАЙНАМОҚ 1 жевать разжёвывать **Энанг беш-ўн танга пул сўраб юборди Бўлса, чикариб бер, боёкишлар чайнаю турсин** (Ойбек «Қутлуғ қон») Твоя мать просила прислать ей немного денег Если есть, дай, пусть бедняги не голодают *(букв* пусть бедняги пожуют), 2 *перен* перемывать косточки *(кому л)*, 3 *перен* обсуждать что либо слишком долго, нудно, пережевывать одно и то же, **гап ~** нудно говорить об одном и том же, пережёвывать одно и то же, жевать жвачку, 4 *разг* размозжить повредить, **эшик қўлини чайнаб кетибди** ему дверью сильно прищемило руку, ✦ **чайнаманг-шиминг** род леденцов местного производства

ЧАЙНАТМОҚ *понуд от* **чайнамоқ**.

ЧАЙНАТТИРМОҚ *понуд от* **чайнатмоқ**.

ЧАЙНАШМОҚ *взаимн и совм от* **чайнамоқ**.

ЧАЙНАЛМОҚ *обл* = **чайқалмоқ**.

ЧАЙПАЛТИРМОҚ *обл* = **чайқалтирмоқ**.

ЧАЙПИМОҚ = **чалпимоқ**

ЧАЙҚАЛМОҚ *страд и возвр от* **чайқамоқ** 1 полоскаться, быть полоскаемым, 2 всплескиваться, плескаться, 3 качаться, колебаться, колыхаться, **ҳовузлари сув чайқалиб кетди** вода в пруду заколыхалась, пошла волнами, 4 *перен* подыматься, вздыматься, всплеснуться, .. **юрагида дард тўлқини бирдан кучли чайқалиб кетди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») в её сердце внезапно всплеснулась волна сильной боли

ЧАЙҚАЛТИРМОҚ *понуд от* **чайқалмоқ**.

ЧАЙҚАМОҚ 1 = **чаймоқ**, 2 качать, покачивать **бош ~** качать покачивать головой

ЧАЙҚАТМОҚ *понуд от* **чайқамоқ** 1 заставлять полоскать, 2 плескать всплескивать, расплескивать, болтать взбалтывать, **пиеладаги сувни ~** болтать (колыхать) воду в пиале, 3 качать, колебать колыхать, болтать, **шамол ўтлоқларни чайқатади** ветер колышет травы

ЧАЙҚАЛТИРМОҚ *понуд от* **чайқалмоқ**.

ЧАЙҚИНДИ = **чайинди**.

ЧАЙҚОВ скупка, перекупка, спекуляция, перепродажа, **~ бозор(и)** *разг* толкучка, толкучий рынок, барахолка.

ЧАЙҚОВЧИ перекупщик, спекулянт

ЧАЙКОВЧИЛИК спекуляция

ЧАК *звукоподр* кап *(звукоподражание капели)*, **томчилар ~ этиб тоғарага тушади** капли капают в таз

ЧАКАК I челюсть *(нижняя)*, ✦ **~ (***или* **чакаги) очиқ** одам говорливый, болтливый человек, говорун, болтун **~ (***или* **чакаги) очиқ бола** ребенок который много плачет, плакса, **унинг чакаги тинмайди** 1) он без умолку говорит, 2) он без конца плачет, 3) он все время жует, он все время ест, **чакаги оч** (*или* **чакаги ичига кирган**) худой, имеющий впалые щеки, **гапираверіб чакагим тушди** я устал говорить твердить (об одном и том же)

ЧАКАК II *спец* боковая часть туфель, кавушей, тапочек *(между носком и задником)*

ЧАКАҚЛИ 1 плаксивый, много и часто плачущий, ~ **бола** плаксивый ребёнок, 2 болтливый, нудный, твердящий одно и то же, 3 ненасытный, прожорливый.

ЧАҚАҚ-ЧАКАҚ исхудавший, худой

ЧАКАЛАК густые заросли кустарника, густой лес, чаща чащоба, ✦ **~ка қочмоқ** (*или* **урмоқ**) уходить в кусты, прятаться в кусты *(напр, от ответственности)*

ЧАҚАЛАКЗОР = **чакалак**.

ЧАКАМУГ *бот.* подмареник цепкий, репейник, **аччиқ ~** очиток едкий

ЧАКАНА 1 розничный, мелочной, ~ **савдо** розничная торговля, торговля в розницу, ~ **моллар** *или* ~ **савдо моллари** мелочные товары, 2 мелкий, незначительный, мелоч-

ный, заурядный; ~ иш мелкая, незначительная работа; у ~ одам эмас он человек незаурядный.

ЧАКАНАЛАБ в розницу; **молни ~ сотмоқ** продавать товар в розницу.

ЧАКАНАЧИ лотошник; мелочной торговец.

ЧАКАНАЧИЛИК *ист.* занятие мелочной торговлей; розничная торговля.

ЧАКАНА-ЧУКАНА мелкий, незначительный. мелочный; // в розницу.

ЧАКАНДА *бот.* облепиха крушиновидная.

ЧАКАС проволочный насест для охотничьей птицы.

ЧАКИДА 1 опиум; 2 *обл.* = **сузма.**

ЧАКИДАХЎР наркоман, потребляющий опиум.

ЧАКИЛЛАМОҚ капать, течь каплями; **томчилар чакиллайди** падают (капают) капли; **ҳар мўйидан чакиллаб тер томади** (*букв.* с каждого его волоска каплет пот) с него пот градом катится, он обливается потом.

ЧАКИЧ проколка для нанесения узора на лепёшки перед выпечкой (*из проволочек, воткнутых в деревянный пестик, или маховых перьев птиц, связанных пучком*).

ЧАКИЧЛАМОҚ прокалывать лепёшки при помощи проколки (*см.* **чакич**), наносить узор(ы) на лепёшку перед выпечкой.

ЧАКИЧЛАНМОҚ *страд. от* **чакичламоқ.**

ЧАККА I *анат.* висок; // височный; ~ **соқол бакенбарды**; ~ **суяги** височная кость; **толпакни ~га бостириб киймоқ** надеть шапку набекрень; ~**га қистирмоқ** заложить (*что-л.*) под тюбетейку у виска; ✦ ~**га тегмоқ** надоедать, приедаться; **шу иш ~мга тегди** мне это дело надоело.

ЧАККА II 1 течь; **томдан ~ўтяпти** крыша протекает; 2 капля (*в отрицательных оборотах*); **бир ~ ҳам ёғ қолмабди** не осталось ни капли масла, масла совсем не осталось; **бир ~ сув йўқ** нет ни капли воды.

ЧАККА III *обл.* = **сузма.**

ЧАККА IV *разг.* = **чекка.**

ЧАККАХОНА дом, в котором капает с потолка; дом с дырявой крышей.

ЧАККИ I неуместный; напрасный; плохой; // неуместно; напрасно; зря; плохо; ~ **гап** неуместный разговор; ~ **шундай деб ўйлайсиз** напрасно вы так думаете; ~ **қилибсиз** зря вы так поступили; ~ **бўлибди** нехорошо получилось; ~ **юрмоқ** или **оёқни ~ босмоқ** плохо, дурно вести себя; распутничать; ~ **эмас** неплохо, недурно; **Экини ҳар йили ҳам ~ бўлмайди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ведь у него каждый год урожай бывает неплохой; ~ **бўлмас эди** было бы неплохо; **у ~дан эмас он** неплохой человек; **гапингиз ~ эмас, ~дан ҳоли эмас** *ирон.* вы правы, как никогда.

ЧАККИ II *обл.* = **чакка** II.

ЧАККИ-ЧУККИ = **чакки** I.

ЧАКМА = **чатма** I.

ЧАКМАЗАК *мед.* недержание мочи, непроизвольное мочеиспускание.

ЧАКМОН чекмень (*верхняя одежда типа кафтана*).

ЧАКМОҚ I *разг.* = **чекмоқ** 3.

ЧАКМОҚ II: **чакич ~ = чакичламоқ.**

ЧАКСА *уст.* чакса (*мера веса, разная в различных местностях; напр. в Ферганской области три чакса равнялись одному пуду*); **чумчуқ семирса ~ келмас** *посл.* если воробей и разжиреет, всё равно не потянет одну чакса (не будет равен по весу одной чаксе).

ЧАКЧАК кушанье в виде небольших продолговатых кусочков сдобного теста, нажаренных в масле и залитых мёдом.

ЧАК-ЧАК *звукоподражание капанью*; ~ **томмоқ** капать течь каплями; ✦ **бурнидан ~ захар томади** (*букв.* из его носа капает яд) он очень злой; он ядовитый человек.

ЧАЛА 1 недоделанный, незаконченный, незавершённый, сделанный наполовину, неполный; // наполовину, не до конца, с недоделками; ~ **иш** недоделанная работа; ~ **иш қилмоқ** делать наполовину, не доводить до конца; ~ **қолмоқ** остаться недоделанным, незаконченным; ~ **қолдирмоқ** оставлять (что-л.) недоделанным, незаконченным; **ўқишни ~ қолдириб** не завершив учёбу; ~ **пишган гўшт** недоваренное мясо; 2 недонёсок; ~ **тугилган бола** недонёсок; недоношенный ребёнок, ~ **қўзичоқ ягнёнок-недонёсок**; 3 полусгорévшие (*тлеющие или потухшие*) **дрова**; **Уларнинг ярим юмуқ кўзлари ўчоқда биқсиб, қизариб ёнаётган ~ларга тикилган эди** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Их полузакрытые глаза уставились на тлеющие, догорающие в очаге красным огнём остатки дров; 4 (*в составе сложных слов*) **пўла-**; **мало-**; **чалақурсоқ** полуголодный; **чаласавод** малограмотный.

ЧАЛАБОШ плохо (небрежно, неумело) остриженный.

ЧАЛАЖОН полуживой; еле живой, чуть живой; ~ **қилиб урмоқ** избить до полусмерти.

ЧАЛАҚАМ-ЧАТТИ = **чала-чулпа, чала-ярим.**

ЧАЛАМУЛЛА мулла, не прошедший полного курса обучения в медресе.

ЧАЛАСАВОД малограмотный.

ЧАЛАСАВОДЛИК малограмотность.

ЧАЛА-ЧУЛПА наполовину; с пятого на десятое, кое-как; тяп-ляп; **ишни яхши ишласанг, яхши-яхши сирсан, ~ ишласанг, қишда юпун киярсан** *посл.* хорошо поработаешь, будешь питаться хорошо, если будешь работать кое-как — зимой останешься в лёгком платье

ЧАЛА-ЯРИМ = **чала-чулпа**; ~ **эшитмоқ** недослышать; слышать краем уха.

ЧАЛАҚЎРСОҚ полуголодный; // впроголодь; ~ **бўлиб қолмоқ** не наесться, поесть не досыта, остаться голодным.

ЧАЛДИВОР *разг.* заброшенный, запущенный двор, развалины.

ЧАЛДИРМОҚ *понуд. от* **чалмоқ** 1, 2, 3, 4, 6.

ЧАЛИНМОҚ *страд. от* **чалмоқ** 1, 2, 3, 4, 6; **музика чалинди** заиграла музыка; **звонок чалинди** прозвенел звонок; **гудок чалинди** прогудел гудок; **чапаклар чалинди** раздались аплодисменты; ✦ **кўзга ~** броситься в глаза; попасться на глаза; виднеться; **қулоққа ~** быть услышанным, дойти до (*чьих-л.*) ушей; касалга ~ болеть затяжной, хронической болезнью; **гапга ~** стать объектом пересудов, разговоров.

ЧАЛИНТИРМОҚ *понуд. от* **чалинмоқ.**

ЧАЛИШМОҚ 1 *совм. от* **чалмоқ** 1, 2, 3, 4, 6; 2 заплетаться (*о ногах*); **оёги чалишиб йиқилиб тушди** он зацепился ногой за ногу и упал; 3 *уст.* трудиться; стараться, биться.

ЧАЛИШОЁҚ 1 человек, у которого заплетаются ноги; 2 кривоногий

ЧАЛИШТИРМОҚ *понуд. от* **чалишмоқ** 2; **оёқларни чалиштириб ўтирмоқ** сидеть, закинув ногу на ногу; сидеть нога на ногу.

ЧАЛКАШ 1 спутанный, запутанный; ~ **ип** спутанные нитки; **чалкаш ип** запутанное дело; **чалкашиб кетган арқон** спутанная верёвка; 2 = **чалишмоқ** 2.

ЧАЛКАШТИРМОҚ *понуд. от* **чалкашмоқ** 1 *прям.* и *перен.* путать, запутывать, спутывать; 2 = **чалиштирмоқ.**

ЧАЛКАШ-ЧУЛКАШ 1 крайне запутанный; 2 крайне путано.

ЧАЛМА I кизяк, формованный в виде толстого диска; ~ **қўймоқ** формовать кизяк.

ЧАЛМА II кант, кайма, узкая тесьма, нашиваемая на край одежды *или* тюбетейки.

ЧАЛМА III чалма; ~ **пеши (печи)** свободный (свисающий) конец чалмы.

ЧАЛМАҚ *спец.* развилка прялки, к которой прикрепляется верстено.

ЧАЛМАШМОҚ *обл.* = **чалишмоқ** 2 и **чалкашмоқ.**

ЧАЛМАШТИРМОҚ *обл.* = **чалиштирмоқ** и **чалкаштирмоқ.**

ЧАЛМАҚОВОҚ *бот.* тыква тюрбановидная.

ЧАЛМОҚ 1 играть (*на музыкальном инструменте*); скрипка ~ играть на скрипке; **барабан ~** бить в барабан; барабанить; **звонок ~** дать звонок, позвонить; **гудок ~** дать гудок, гудеть; **ҳуштак ~** свистеть; **чапак ~** 1) бить в ладоши; аплодировать; 2) *перен.* радоваться чужому

горю злорадствовать **чапак чалиб қолмоқ** остаться с носом 2 давать подножку, **чалиб йиқитмоқ** дать подножку и свалить с ног (*кого-л*) 3 захлестнуть (*веревкой*) 4 примешивать подмешивать (*муку в пищу с целью сэкономить ее*) 5 *фольк* заволакивать тогларни туман чалди горы заволок (окутал) туман 6 *обл* подмстать мести, 7 кое как подмести плохо подмести (*оставив кое-где сор*) ✦ **уни ажина** (*или жин*) **чалиб кетибди** *разг* в него все лился лок дух **Фалончи одам енгоқ тагида ухлаб етган экан, ажина чалиб кетибди** (Ойбек, «Кутлуғ қон») Когда одич человек спал под ореховым деревом, в него все лился этой дух **қорни ноғора чалияпти** у него живот подвело **(уни) касал** (*или дард*) **чалди** его свалила болезнь он заболел

ЧАЛОБ чалоб (*прохолодительный напиток из сюзьмы или кислого молока смешанного с водой и кусочками льда*)

ЧАЛОВ *бот* ковыль волосистый

ЧАЛП 1 — шалоп, 2 *звукоподражание чавканью чего-нибудь* — ~чулп чайнамоқ чавкать жевать чавкая

ЧАЛПАК 1 род пастилы (*в виде тонких пластин*) 2 *обл* тонкая лепешка изжаренная в масле ~**дек бўлиб тушмоқ** растягиться во весь рост ✦ ~ **қилмоқ** нести (*кого-л*) вдвоем *или* вчетвером взяв за руки и за ноги **Тез юр! Гиринг десант, ~ қилмиз** (Ойбек «Болалик») Иди бы стрее! Если пикнешь потащим за руки ноги

ЧАЛПИМОҚ поносить хулить Яхшимас бировнинг оркасидан мунча чалпиш!— **Тўғри келса юзига ҳам чалпинверамиз!** (Ҳ Назир «Виждон») Нехорошо так поносить кого либо за глаза!— Если придется, так и в глаза выскажем!

ЧАЛП-ЧУЛП *см* чалп 2

ЧАЛЧИҚ лужа с жидкой липкой грязью

ЧАЛҚА ~ **тушиб етмоқ** лежать на спине, ~ **сига йиқилмоқ** упасть навзничь

ЧАЛҚАЙМОҚ *обл* — ялпаймоқ

ЧАЛҚАЙТИРМОҚ *понуд от* чалқаймоқ.

ЧАЛҚАМИЧА = чалқанча(сига)

ЧАЛҚАМЧА — чалқанча(сига)

ЧАЛҚАНЧА(СИГА) на спине, вверх лицом, навзничь, ~ **тушиб етмоқ** лежать на спине. ~ **йиқилмоқ** упасть навзничь, опрокинуться на спину

ЧАЛҚАСИГА = чалқанча(сига)

ЧАЛҚАСИЧА = чалқанча(сига)

ЧАЛҚИМОҚ *обл* = чайқалмоқ.

ЧАЛҒИ, ~ **ўрок** *с х* коса

ЧАЛҒИМОҚ 1 отвлекаться, сбиваться, терять нить разговора **Унинг икки кузи, эс-хуши молларда, ҳаели салгина чалғиса, моллар бировнинг бедазорига кириб кетиб зиён етказади, балога қолади** (П Турсун «Уқитувчи») Он смотрит в оба глаза за скотом, если его мысли куда либо отвлекутся, скот потравит чужой посев люцерны, и ему попадёт, 2 ошибаться, допускать ошибку **Шунга қолганда чалғибсан, Самад,— деди Сафар бўзчи** (А Қодирий «Меҳробдан чаён») Вот здесь-то ты ошибся, Самад,— сказал Сафар ткач

ЧАЛҒИТ пёстрый (*о масти лошади*)

ЧАЛҒИТМОҚ *понуд от* чалғимоқ отвлекать путать сбивать с толку вводить в заблуждение, **гапни** ~ повернуть разговор (*на другую тему*) **душманни** ~ вводить в заблуждение врага, направить врага по ложному следу

ЧАЛҒИЧИ косарь

ЧАМА предположение прикидка, приблизительный расчет, примерное приблизительное определение (*какой-л величины*), (**меним**) ~**мда** как я предполагаю по моему предположению **соат учлар** ~**си эди** было примерно три часа было около трех часов **20 ешлар** ~**сидаги йигит** молодой человек лет двадцати ~**сон** *грам* неопределенное числительное, ~ **қилмоқ** прикидывать **ҳар бир ишнинг** ~**си бор, ҳар даренинг кемаси бор** *посл* каждое дело имеет свою меру каждая река — свои корабли

ЧАМАДОН чемодан **чарм** ~ кожаный чемодан

ЧАМАЛАМОҚ 1 определять приблизительно прикидывать делать предположение (*о величине, возрасте, весе и т п*) **кўз билан** ~ определить на глаз 2 предполагать рассчитывать намечать

ЧАМАЛАНМОҚ *страд от* чамаламоқ, **беш йилга чамаланиб тузилган план** план, рассчитанный на пять лет план составленный с расчетом на пять лет

ЧАМАЛАШМОҚ *совм от* чамаламоқ

ЧАМАЛИ определенный на глаз (*о количестве весе и т п*) // приблизительно примерно, **уч етти ешлар** ~ йигитча парень лет семнадцати

ЧАМАН I цветущий луг цветник, булбул ~**ини, одам ватанини севар** *посл* соловей любит свои цветник а человек — свою родину, **осмон гумбазида ҳисобсиз юлдузлар** ~**и енади на** небосводе ярко горит множество звезд, ~**дай** как цветник **Энди кўринг колхозни,** ~**дай яшнаб кетди** («Фольклор») Посмотрите теперь на колхозы, они как цветник расцвели **пахта** ~**дай очилибди** коробочки хлопчатника дружно раскрылись, **ҳаво** ~**дан очиқ** ясное небо усеяно звездами

ЧАМАН II ценивый тихий (*о лошади и осле*) ~ **от** ленивая лошадь которая очень медленно двигается, еле переставляет ноги

ЧАМАНДАГУЛ. ~ дуппи вид тюбетейки сплошь вышитой цветами

ЧАМАНЗОР цветущий луг цветник

ЧАМАНЗОРЛИҚ = чаманзор

ЧАМАН-ЧАМАН усеянный (раскрывшимися) цветами

ЧАМАСИ 1 *вводн* по видимому видимо, как будто, ~, у меня **танимади** видимо, он меня не узнал, 2 приблизительно, около **бир йил** ~ около года, приблизительно год

ЧАМАСИДА = чамаси 2

ЧАМАСИДАГИ имеющий приблизительно, около (*какого-л размера веса возраста и т п*) **ўн олти-ўн етти яшар** ~ **бир бола** парнек лет шестнадцати семнадцати

ЧАМБАР круг обод обруч **сочлари тўпии айланасида** ~ волосы ее уложены короной вокруг тюбетейки ~ **шохли ҳўкиз** круторогий вол

ЧАМБАРАК 1 = чамбар, руль **чамбараги** рулевое колесо, 2 кружок из прутьев (из проволоки) подвешенный на трех шнурах (*служит для ношения или подвешивания чашки с молоком миски и т д*) 2 круглый, ~ **шийпон** круглый навес круглая беседка, ✦ **дупписи** ~ = **дўпписи ярмита,** *см* **дўппи**

ЧАМБАРЛАМОҚ стягивать, скреплять (*что-л*) веревками *или* при помощи обручеи

ЧАМБАРЧАС 1 крепко накрепко туго натуго, ~ **қилиб боғламоқ** завязывать привязывать крепко накрепко 2 *перен* тесным неразрывным, // тесно, неразрывно, ~ **алоқа** тесная связь **бу масалалар бир-бири билан** ~ **боғланган** эти вопросы тесно связаны друг с другом

ЧАН чан **вино солинадиган** ~ винный чан, чан для вина

ЧАНА сани салазки, ~ **отмоқ** *или* ~**да учмоқ** кататься на санях

ЧАНГ I 1 пыль // пыльный запыленный **қалин** ~ толстый слой пыли ~ **кўча** пыльчая улица ~ **намат** *или* ~ **босган намат** пыльная кошма запыленная кошма ~ **кўтармоқ** подниматься пыль ~ **кўтарилиб** поднялась пыль ~ **кўтармоқ** поднимать пыль, **елнинг отнинг** ~**и чиқмас,** ~**и чиқса ҳам доиси чиқмас** *посл* (*букв* один конь пыли не поднимет, но если даже и поднимет, то славы этим не добудет) один в поле не воин **пойдадан олдин** ~ **чиқармоқ** *погов* (*букв* поднимать пыль еще до появления стада) преждевременно поднимать шум раструбить (*о чем-л*) 2 *бот* пыльца ✦ ~**ини чиқармоқ** *разг* быстро съесть расправиться уничтожить (*напр плов*), **ҳасратидан** ~ **чиқади** он беспрестанно ноет он жалуется по всякому поводу **кўзига** ~ **сепмоқ** пускать пыль в глаза замазывать очки, ~ **юқтирмайди** (*или кўндирмайди*) 1) он содержит *что-л* опрятно, не дает возможности запылиться 2) *перен* он бережет честь доброе имя

ЧАНГ II 1 чанг (*музыкальный инструмент наподобие цимбал*) 2 варган (*музыкальный инструмент*)

ЧАНГ III *прям и перен* пятерня лапа, лапы, когти, ~ **солмоқ** 1) схватить, вцепиться (*когтями или всей пятерней*) 2) *перен* наложить лапу, **ёқасига** ~ **солмоқ** схватить за ворот, схватить за шиворот.

ЧАНГАК 1 крюк *(напр для подвешивания мяса, мясных туш и т п)* 2 багор, ✦ ~ **бўлмок** скрючиться *(о пальцах рук)* ~ (тиканли) сим колючая проволока

ЧАНГАЛ I 1 *прям и перен* когти, лапа лапы, кризис ~и когти (тиски) кризиса ~ **солмоқ** 1) схватить, вцепиться (когтями *или* всей пятерней) 2) *перен* наложить лапы *(на что л)* ~ига тушмок попасть в лапы *(к кому л)*, 2 горсть, **бир ~ тупроқ** горсть глины (земли)

ЧАНГАЛ II колючие кустарники, заросли колючих кустарников

ЧАНГАЛЗОР заросли колючих растений, кустарников

ЧАНГАЛЗОРЛИК местность, покрытая густыми зарослями колючих кустарников

ЧАНГАЛЛАМОК брать горстью хватать всей пятерней **бургут каламушни чангаллади** орел схватил когтями (*жогтил*) крысу, ✦ ер ~ хлопнуться озем, **юрак ~** охватить сердце *(о чувствах)*

ЧАНГАЛЛАТМОК *понуд от* **чангалламоқ**.

ЧАНГАЛЛАШМОҚ *совм от* **чангалламоқ**

ЧАНГАЛЛИ имеющий когти, когтистый **қарчиғай ~** имеющий ястребиную хватку

ЧАНГАРОҚ = **чангарок**

ЧАНГДОН *бот* пыльник

ЧАНГИМОҚ пылиться, запылиться, **кўча чангиб кетди** на улице поднялась пыль

ЧАНГИТИШ 1 *и д от* **чангитмоқ**, **Бу тирранчаларни ўкитиб мулла килмасангиз, кўча ~дан бошқани билмай қола беради** (П Турсун, «Ўқитувчи») Если вы не обучите и не сделаете грамотными этих проказников, они ничего не будут знать кроме того, как поднимать пыль на улице 2 *с-х* опыление, опрыскивание *(химикатами)*

ЧАНГИТИШМОҚ *совм от* **чангитмоқ**

ЧАНГИТМОҚ *понуд от* **чангимоқ** пылить, поднимать пыль **чангитиб супурмоқ** подметать, поднимая пыль, **арава кўчани чангитиб ўтди** по улице шла проехала арба (повозка), ✦ **чангитиб сўкмоқ** бранить непотребными (не цензурными) словами

ЧАНГЛАГИЧ 1 *с-х* опыливатель опрыскиватель, 2 опылитель, переносчик пыльцы *(насекомое, ветер)*

ЧАНГЛАМОҚ 1 *с-х* опыливать, опрыскивать, распылять **ғўза битларини йўқ қилишда баъзан қуруқ дорилари чанглаш усули қўлланилади** для уничтожения хлопковой тли иногда применяется способ опыления сухими химикатами **дори чанглайдиган машина** машина опылитель, 2 опылять, переносить пыльцу

ЧАНГЛАНИШ 1 *и д от* **чангланмоқ**, 2 *бот* опыление

ЧАНГЛАНМОҚ 1 запылиться. 2 *бот* опыляться, подвергаться опылению

ЧАНГЛАТМОҚ *понуд от* **чангламоқ** *бот* опылять, подвергать опылению

ЧАНГЛАШ 1 *и д от* **чангламоқ**; 2 *бот* опыление

ЧАНГЛОВЧИ 1 *и д л от* **чангламоқ**, 2 = **чанглагич** 2

ЧАНГОВУЗ = **чанг** II 2

ЧАНГСИМОН пылевидный, пылеобразный

ЧАНГ-ТУПРОҚ пыль с землей, ✦ ~ **яламоқ** работать в пыли, глотая пыль

ЧАНГ-ТУЗОН пыль и прах

ЧАНГЧИ чангист, музыкант, играющий на чанге *(см* **чанг** II 1)

ЧАНГ-ЧУНГ сор и пыль

ЧАНГ-ҒУБОР пыль хлопья пыли **уйни ~дан тозаламоқ** удалить пыль из комнаты **~ни артмоқ** вытереть (стереть) пыль

ЧАНДИМОҚ 1 стягивать обвязывать *(что-л чем л)* туго натуго крепко накрепко 2 *обл* = **чатмоқ**, 3 клуз ничать наговаривать *(на кого л)* 4 состязаться в остроумии

ЧАНДИР жйла, жилы, // жилистый, ~ **гўшт** жесткое, жилистое мясо *(старого животного)*, ~ **одам** сухопарый, жилистый человек

ЧАНДИШ 1 *и д от* **чандимоқ**, 2 состязание в остроумии

ЧАНДИШМОҚ 1 *совм от* **чандимоқ**, 2 *взаимн от* **чандимоқ** состязаться в остроумии *(друг с другом)*

ЧАНДИҚ рубец, шрам

ЧАНДИҚЛИ зарубцевавшийся, имеющий шрам, со шрамом

ЧАНДОЗА *обл* кошелек

ЧАНДОН *нареч* 1 столь, настолько так, ~ **хурсанд бўлдики** . он так обрадовался, что , ~ **урдики, йиқила есди** (он) так сильно ударил (его), что тот чуть не упал, 2 сколько ни, ~ **юр дедим, бормади** сколько я его ни звал, он не пошел 3 как следует, основательно, у **пахта илмии ~ ўқиган** он основательно изучил хлопководство. 4 в *сочетании с отрицаниями* **йўқ, эмас** и *глаголами в отриц ф означает, не особенно, не в должной мере*, не в достаточной степени, **бошқалар бунга ~ эътибор қилмадилар** другие не обратили на это особого внимания, другие не придали этому должного значения, **баҳорги ишлар ~ қизитилгани йўқ** весенние работы еще не развернуты в должной степени

ЧАНОҚ 1 долька хлопковой коробочки, **пахта терсанг тоза тер, чаноғида қолмасин** если собираешь хлопок, собирай аккуратно, чтобы хлопок не оставался в коробочках 2 мельничная воронка, 3 *обл* = **чиғаноқ**, 4 таз (кости таза), кость с чашевидной выемкой, **бош чаноғи** черепная коробка **куз чаноғи** глазница, глазная орбита, **Кумларда хайвон суяклари, одам ~лари етарди** (Ж Шарипов «Хорезм») В песках лежали кости животных, тазовые кости людей

ЧАНҚАМОҚ 1 жаждать, испытывать жажду, хотеть пить, нуждаться в воде, 2 *перен* жаждать **У кетгандан кейин Саидий ўзича «билимга чанқаган йигит» деб куяр эди** (А Қаххор, «Сароб») Когда он уходил, Саиди про себя думал «Он парень, жаждущий знаний»

ЧАНҚАТМОҚ *понуд от* **чанқамоқ** 1 вызывать жажду, шўр **овқат чанқатади** соленая пища вызывает жажду, 2 недодавать влагу *(растениям)* допускать недополивание посевов, оставив их без полива, **чанқатиб қўйилган ғуза шона ва гулларини тўкиб юборади** при недостаточном поливе опадают завязи и цветки хлопчатника

ЧАНҚОВ 1 *и д от* **чанқамоқ**; 2 *прям и перен* жажда, ~ **босилди** жажда утолена, **Ишга ~ми-зда,— деб жавоб берди Йўлчи** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Мы как раз и жаждем работы — ответил Юльчи

ЧАНҚОВБОСТИ утоляющий жажду, ~ **ичимликлар** прохладительные напитки

ЧАНҚОҚ 1 жаждущий, нуждающийся в воде **Мирзачўлнинг ~ ерларига сув берилди** жаждущие воды земли Мирзачуля орошены, 2 *перен* жаждущий *(чего л)*, нуждающийся *(в чем-л)*

ЧАНҚОҚЛИК 1 жажда нужда в воде, 2 *перен* жажда *(чего л)*

ЧАНГАРОҚ верхний обод конусообразной части юрты, купол юрты, ✦ **чанғароғи тушди** он потратился, понёс большие расходы, он обанкротился, прогорел

ЧАНҒИ лыжи, ~ **учмоқ** бежать на лыжах

ЧАНҒИЧИ лыжник ~**лар мусобақаси** соревнования лыжников, лыжные гонки

ЧАП I 1 левый, ~ **қўл билан қарамоқ** 1) смотреть лёвым глазом, 2) *перен* смотреть косо, относиться неблагосклонно, ~**га** влево, налево, ~**да** слева, на левой стороне, ~**дан** слева, с левой стороны **кеманинг ~ енида** 1) на левом борту корабля 2) с левого борта корабля 2 не удобный неподручный неподходящий, ~ **йўл** кружный, окольный путь ✦ ~ **бермоқ** увильнуть улизнуть, ускользнуть, увернуться. избежать встречи, обойти (стороной), ~ **бериб қочмоқ** удрать улепетнуть (*не дав себя поймать*) ~ **бўлиб қолмоқ** *или* ~ **чиқишмоқ** рассориться быть в контрах *(с кем-л)* **уларнинг юлдузи ~ *или* юлдузи ~ тушган** они недолюбливают друг друга, они антипатичны друг другу, ~ **ени билан турмоқ** *букв* встать с левого бока) встать с левой ноги, ~ **ичакка ҳам юқ бўлмади** и не почувствовал, что ел что либо (*так мало было пищи*)

ЧАП II = **чалп**.

ЧАПАК хлопанье в ладоши, рукоплескание, аплодисменты, ~ **кўтаришди** раздались аплодисменты ~ **чалмоқ** 1) хлопать, в ладоши, аплодировать, рукоплескать, 2) ра-

доваться *(чужой неудаче)*, злорáдствовать; ✦ ~ чалиб қолмоқ остáться ни с чем.

ЧАПАКБОЗЛИК аплодисмéнты, рукоплескáния.

ЧАПАН = **чапани.**

ЧАПАНИ чапáнй, ýхарь *(человек, склонный к весёлому времяпрепровождению, обычно увлекающийся азартными играми, перепелиными боями, способный на хулиганские поступки).*

ЧАПАНИЛИК харáктер *или* постýпок, свойственный чапáнй *(см.* **чапани**).

ЧАПАНИЧА, ЧАПАНИЧАСИГА как чапáнй, как у чапáнй *(см.* **чапани**).

ЧАПАНЧА = **чапанича.**

ЧАПАРАСТА *нареч.* и *направо; слéва и справа; Мурадхон дарёдай тошди, ~ кесиб бошди («Мурадхон»)* Мурадхáн разбушевáлся, как рекá, и рубúл головы налéво и напрáво. ~ қилиб сýкмоқ изругáть послéдними словáми.

ЧАПАТИ *обл.* тóнкая лепёшка из прéсного тéста.

ЧАПАҚАЙ 1 áльчик-левúк *(косточка из коленного сустава левой задней ноги барана, телёнка и т. п.; см.* **ошиқ II**); 2 левшá; 3 неудóбный, несподрýчный; неподходя́щий; ✦ ~ жаҳли чиқди он разозлúлся, взбесúлся, он рассердúлся не на шýтку.

ЧАПДАСТ лóвкий, прови́рный, расторóпный; ~ ўроқчи прови́рный, искýсный косáрь.

ЧАПДАСТЛИК лóвкость, прови́рство, расторóпность; ~ билан лóвко, прови́рно; с лóвкостью, с прови́рством

ЧАПИЛЛАМОҚ звýчно плескáться, производúть плеск; шлёпать *чем-л. по воде*; бúться с плéском *(о берег. о лодку и т. п.); см. также* **шапилламоқ.**

ЧАПИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **чапилламоқ 1** = **шапиллатмоқ**; 2 чáвкать.

ЧАПИЛМОҚ *страд. от* **чапимоқ** мáзаться, смáзываться, быть смáзанным; быть намáзанным; **Қора Аҳмаднинг юзига қон аралаш лой чапилган эди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Лицо Карá-Ахмéда бы́ло залúпано грязью, смёшанной с кровью.

ЧАПИМОҚ мáзать, смáзывать; намáзывать; **деворга лой ~** мáзать стéну глúной.

ЧАПИШТИРМОҚ разбавля́ть *(напр., заваренный чай кипятком, горячую воду холодной).*

ЧАПИҚ *спец.* чéрковая, предвари́тельная штукатýрка.

ЧАПЛАМОҚ I = **чапимоқ.**

ЧАПЛАМОҚ II брать влéво; **чаплаб ўтмоқ** обходúть слéва; обходúть (объезжáть) сторонóй.

ЧАПЛАТМОҚ I *понуд. от* **чапламоқ I.**

ЧАПЛАТМОҚ II *понуд. от* **чапламоқ II.**

ЧАПЛАШМОҚ I 1 *совм. от* **чапламоқ I**; 2 быть нéлепым, неразбóрчивым; **хатинг жуда чаплашиб кетибди** ты написáл óчень неразбóрчиво, карáкулями; 3 прилепля́ться; слепля́ться; **қоғозлар чаплашиб кетибди** листы́ бумáги слúпались.

ЧАПЛАШМОҚ II *соотм. от* **чапламоқ II.**

ЧАПЛАШМОҚ III рассóриться, поссóриться *(друг с другом).*

ЧАПЛАШТИРМОҚ I *понуд. от* **чаплашмоқ I**; **чаплаштириб ёзмоқ** писáть неразбóрчивым почéрком; писáть карáкулями.

ЧАПЛАШТИРМОҚ II *понуд. от* **чаплашмоқ II.**

ЧАПМА 1 обрáтный; // наоборóт, цивороt-навúворот; задóм наперёд; вверх дном, вниз головóй; **иш ~ бўлди** получúлось обрáтное *(тому, что предполагалось)*; **иш ~сига айланди** дéло прúняло другóй оборóт; 2 наизнáнку.

ЧАППАР *обл.* дружны́й, одновремённый; // дружно одновремённо *(о появлении всходов, цветении и т. п.)*; ~ уриб гуллаган чаман сразу (одновремённо) покры́вший-ся цветáми луг.

ЧАППА-РАСТА = **чапараста.**

ЧАППАСИГА = **чаппа 1.**

ЧАП-ЧАП I *звукоподражание чавканью, чмоканью*; ~ ўпмоқ щýмно целовáть, чмóкая; ~ чайнамоқ чáвкать.

ЧАП-ЧАП II, ~ нон тóнкая лепёшка из прéсного тéста.

ЧАПЯ *обл.* глúняная крúнка, в котóрой нóсят пúщу (кúслое молокó и похлёбку) работáющим в пóле.

ЧАРАЛАТ *обл.* = **шамғалат.**

ЧАРАҚЛАМОҚ сверкáть, блестéть, сиять; **юлдузлар чарақлаб турибди** звёзды я́рко блестя́т; я́рко сверкáют звёзды; **ҳаво чарақлаб очилиб кетди** нéбо прояснúлось, нéбо очúстилось от облáков; **кўзи юлдуздай чарақлайди** её глазá сия́ют (блестя́т) как звёзды.

ЧАРАҚЛАТМОҚ 1 *понуд. от* **чарақламоқ**; **Ёш Ҳожия олов кўзларини чарақлатиб** Онахóнга тикúлган эди (А. Мухтор, «Опа-сингиллар») Юная Хаджúя, сверкáя óгненными глазáми, уставúлась на Анахáн; 2 = **жарангламоқ** и **жарақлатмоқ**; брéнчать, побря́кивать, звенéть *(чем-л.).*

ЧАРАҚЛАШМОҚ грóмко разговáривать, бесéдовать.

ЧАРАҚ-ЧАРАҚ = **жарақ-жарақ.**

ЧАРВИ, ~ ёғ сáльник; внýтреннее (**кишёчное**) сáло, нутрянóе сáло; ~ **боғламоқ 1)** толстéть, жирéть; нагýливать жир; 2) *перен.* богатéть, обогащáться; **Ё, ҳаром-харишга аралашиб юриб сен ҳам ~ боғлаб қолдингми?** (Уйгун, «Ҳуррият») Úли ты тóже пустúлся во все тя́жкие и разбогатéл?

ЧАРВОҚ *разг.* 1 = **чорбоғ**; 2 запýщенный сад.

ЧАРЛАМОҚ 1 звать, приглашáть *(в гости)*; **чарлаб қайсинг ҳам келмайди** он не придёт, éсли дáже ты его́ специáльно приглáсишь в гóсти *(об очень уважаемом, но редком госте)*; 2 *эти.* приглашáть после свáдьбы жéника úли невéсту в гóсти в дом родúтелей одного́ из молодожёнов.

ЧАРЛАР *этн.* приглашéние новобрáчных в дом родúтелей *жениха* úли невéсты чéрез *некоторое время* после свáдьбы и сáма церемóния приёма; **боғ ~** приём новобрáчных родúтелями, устраúваемый на дáче; **келин ~** приглашéние молодóй посетúть родúтелей в пéрвый раз после свáдьбы; **куёв ~** приглашéние молодóго (зя́тя) посетúть тёстя и тёщу в пéрвый раз после свáдьбы.

ЧАРЛАТМОҚ *понуд. от* **чарламоқ.**

ЧАРЛАШМОҚ *совм. от* **чарламоқ.**

ЧАРМ 1 выделáнная подошéвная кóжа; // кóжаный; ~ **қамчин** кóжаная плеть; 2 подóшва *(обуви)*; // подóшвенный; **таг ~** подóшва; ✦ **юзига** (*или* **бетига**) ~ қопламан **одам** *(букв.* человéк, прикры́вший своё лицó кóжей) бессóвестный, бессты́дный, нахáльный человéк.

ЧАРМАК = **чалмак.**

ЧАРМЛАМОҚ стáвить (**подбúвать**) подмётку.

ЧАРМЛАТМОҚ *понуд. от* **чармламоқ.**

ЧАРМЛИ кóжаный; на кóжаной подóшве.

ЧАРМФУРУШ продавéц кож, торгóвец кóжами.

ЧАРОС чарáс *(название винограда, среднеспелого столового сорта с крупной, черно-фиолетовой ягодой)*; ~ кўз 1) тёмные, прекрáсные глáза *(чёрные или тёмнокорúчневые)*; 2) обладáтель(ница) таки́х глаз.

ЧАРОҒБОН *ист.* фонáрщик; служúтель, зажúгавший по вечерáм керосúновые фонáри.

ЧАРОҒОН 1 я́рко освещённый, увéшанный лáмпами; шаҳар кўчалари ~ ýлицы гóрода я́рко освещены́, залúты свéтом; **шу электростанция қурилса, уч колхоз ~ бўлади** éсли э́та электростáнция будет пострóена, три колхóза получáт освещéние; **юлдузлар ёниади тунда ~** я́рко горя́т звёзды нóчью; **2** *перен.* свéтлый; рáдостный; **дилни ~ қилмоқ** наполня́ть сéрдце рáдостью; ~ йўл свéтлый путь.

ЧАРС I 1 рéзкий и прямóй (*о человеке*); 2 норовúстый, пугли́вый, не подпускáющий к себé; дúкого нрáва; ~ от норовúстая лóшадь; ~ **бедана** пугли́вая перепёлка.

ЧАРС II *звукоподражание треску*; **ойна ~ этиб синди** стéкло с трéском лóпнуло; стéкло трéснуло; ~~~ *или* ~-чурс треск, трескотня́; **Бир томонда ~-чурс билан гулхан ёнади...** (Ойбек, «Қутлуғ қон») В сторóне потрéскивая, горúт костёр.

ЧАРСИЛЛАМОҚ I надавáть треск, трещáть; **юпка муз чарсиллаб синди** тóнкий лёд лóпнул с трéском; ✦ **чарсиллаган совуқ** трескýчий мороз.

ЧАРСИЛЛАМОҚ II кипéть (*от негодования*); быть выведéнным из себя́; быть взбешённым; пы́хать злóбой; **Холмирзанинг тили қичиб келди-ю, хотинининг чарсиллаб турганини кўриб, ўзини ўнгирликка солди** (Х. Назар, «Ўтлар тутаганда») Язы́к у Халмирзы́ так и чесáлся, но

вйля, что жена́ кипи́т от негодова́ния, он притворя́лся споко́йным.

ЧАРСИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **чарсилламоқ** I; **сув сачраб** лампа шишани чарсиллатиб синдирди вода бры́знула, и ла́мповое стекло́ с тре́ском лопну́ло.

ЧАРС-ЧАРС *см.* **чарс** II.

ЧАРС-ЧУРС *см.* **чарс** II.

ЧАРТИЗМ *ист.* чарти́зм.

ЧАРХ 1 пря́лка; ~ **йигирмоқ** прясть на пря́лке; 2 точи́льный ста́нок, точи́ло; 3 кру́глая, враща́ющаяся часть *(какой-либо машины, приспособления)*; **тегирмон ~и** мёльничное колесо́; 4 *перен.* круг, круговоро́т; круговёрть; давр ~и круговоро́т эпо́хи; ~и фалак круговорот судьбы, превра́тности фортуны; **тап ~ини айлантирмоқ** поддержа́ть *или* завяза́ть разгово́р; ✦ ~ **товоқ** большое блю́до; ~ урмоқ I) обходи́ть (объезжа́ть) круго́м; кружи́ть(ся); Бир зумда қора қушлар Бектемирнинг тепасида ~ура бошлади (Ойбек, «Қуёш қораймас») В оди́н миг чёрные пти́цы на́чали кружи́ть над Бектеми́ром; 2) буксова́ть; машина ~ уряпти маши́на буксу́ет.

ЧАРХАК I = **чамбарак** 2; 2 приспособле́ние для сма́тывания пря́жи в мотки́.

ЧАРХЛАМОҚ I точи́ть, отта́чивать *(нож, бритву и т. п.)*; 2 *перен.* соверше́нствовать, развива́ть, отта́чивать; яхши ~ отта́чивать ум; 3 *перен.* пили́ть, отчи́тывать.

ЧАРХЛАТМОҚ *понуд. от* **чархламоқ** отда́ть *(что-л.)* точи́ть.

ЧАРХПАЛАҚ I = **чигир**; 2 круго́вые каче́ли, «чёртово колесо́»; ✦ ~ **бўлиб йиқилмоқ** I) лете́ть кубаре́м, полете́ть вверх торма́шками; 2) *перен.* слете́ть *(с поста, с работы)*; тарих чархпалаги круговоро́т исто́рии.

ЧАРХЧИ I точи́льщик; 2 *зоол.* ма́ленькая пёвчая пти́ца.

ЧАРХЧИЛИК I заня́тие *или* профе́ссия точи́льщика; 2 *ист.* токарный ряд *(на базаре)*.

ЧАРЧАГАНЛИК уста́лость, утомлённость, утомле́ние; изнуре́ние; ~ сезмоқ почу́вствовать уста́лость.

ЧАРЧАМОҚ устава́ть, утомля́ться; изма́тываться, изнура́ться; ~ устаб от ходьбы; **у кутаверид чарчади** он уста́л ждать; сенга гапираверид чарчадим я уста́л говори́ть тебе; **чарчаган қўлингиз усталй, изнурённый вид; касалга сўз ёқмас, чарчаганга — ўйин** *посл.* больно́му не до разгово́ров, уста́лому не до та́нцев; **оёқ чарчаса таёқ ярамайди** *посл.* е́сли но́ги уста́ли, па́лка не помо́жет.

ЧАРЧАТМОҚ *понуд.* от **чарчамоқ** утомля́ть; изма́тывать, изнура́ть.

ЧАРЧОҚ I уста́лость, утомлённость; изнуре́ние; дам олиб ~ни унутдим я отдохну́л, и у меня́ уста́лость прошла́; **чарчоғини чиқармоқ** *(или* **тарқатмоқ)** отдохну́ть; 2 выража́ющий уста́лость, уста́лый, ~ кўз(лар) уста́лые глаза́; ~ қадам ташлаб юрмоқ идти́ уста́лыми ша́гами, уста́ло ша́гать.

ЧАРЧОҚЛИК уста́лость, утомлённость; утомле́ние; ~дан қизарган кўзлар покрасне́вшие от утомле́ния глаза́.

ЧАСОВОЙ часово́й; **казарма олдидаги** ~ часово́й пе́ред каза́рмой.

ЧАСТОТА *спец.* частота́; **тебранишлар ~си** частота́ колеба́ний.

ЧАСТОТАЛИ ..часто́тный, име́ющий *(какую-л.)* часто́ту; **юқори ~** высокочасто́тный; **юқори ~ ток** ток высо́кой часто́ты; **юқори ~ сўз** *лингв.* высокочасто́тное сло́во.

ЧАТАНОҚ *разг.* пах; **ола қарғанинг юришини қиламан деб, чумчуқнинг чатаноғи йиғрилибди** *посл.* захоте́л воробе́й ходи́ть по-грачи́ному, и пах у него́ порва́лся; *соотв.* куда́ ко́ню с коро́вой, туда́ и рак с лещи́ной.

ЧАТИЛМОҚ *страд. от* **чатмоқ** подши́ваться, пришива́ться, приме́тываться; быть подши́ваемым, пришива́емым, ✦ **қулоққа ~ = қулоққа чалинмоқ** *(см.* **чалинмоқ)**.

ЧАТИМОҚ *разг.* = **чатмоқ**.

ЧАТИР *бот.* эвкали́пт сири́йский.

ЧАТИР-ЧУТУР *звукоподражание треску, хрусту, потрескиванию;* **гулханнинг ~ овози** потре́скивание костра́.

ЧАТИШ I *и. д. от* **чатмоқ**; 2 скрещённый; 3 да́льний ро́дственник; ро́дич; у бизга ~ он наш да́льний ро́дственник; 4 сосе́дствующий, находя́щийся по сосе́дству; примыка́ющий; никала **қолхозимиг ерлари ~** зе́мли обо́их колхо́зов расположены по сосе́дству.

ЧАТИШМОҚ I *совм. от* **чатмоқ**; 2 скре́щиваться, быть скрещённым, 3 приходи́ться да́льним родственником; **чатишган қариндошлар** да́льние ро́дственники; 4 смеши́ваться, слива́ться, сплета́ться; **Буржуазияга келганда, унинг манфаатлари чоризм манфаатлари билан қўшилиб чатишиб кетган эди** («КПСС тарихи») Что каса́ется буржуази́и, то ее интере́сы те́сно сплета́лись с интере́сами царизма.

ЧАТИШТИРИШ *биол.* скре́щивание.

ЧАТИШТИРМОҚ *понуд. от* **чатишмоқ** 2 скре́щивать.

ЧАТИҚ: ~ **қош** сросши́еся бро́ви.

ЧАТМА I ро́д просте́йшей вы́шивки; вы́шивка стебе́льчатым шво́м; 2 составленные вме́сте, стоя́щие опира́ясь друг на дру́га *(о каких-л. высоких предметах)*; // связка *(таких предметов)*; **милтиқларни ~ қилиб қўймоқ** соста́вить ру́жья в ко́злы; хода ~лари связки бре́вен *(стоящие вертикально по несколько штук брёвна, скреплённые сверху)*, ✦ ~ **қош = чатиқ қош** *(см.* **чатиқ)**.

ЧАТМОҚ I подши́вать, пришива́ть; приме́тывать; прошива́ть; **игна ~** шить иго́лкой, подши́вать, приме́тывать; 2 *перен.* связывать, соединя́ть вообще́ *(напр., мысли, думы)*; 3 *обл.* хлеста́ть, бить; **Бедов отга қамчи чатди, Урган қамчи симдай ботди** («Муродхон») Он хлестну́л лихо́го коня́ плёткой. и плеть вре́залась (в те́ло коня́) как про́волока.

ЧАТНАМОҚ трёскаться, ло́паться; растре́скиваться, потре́скаться; **стакан чатнаб кетди** стака́н тре́снул; **чатнаган қўллар** потре́скавшиеся ру́ки.

ЧАТОҚ *разг.* 1 путаный, запу́танный, сло́жный; тру́дный; // путани́ца, недоразуме́ние; **бунда бир ~ бўлса керак** тут, наве́рно, есть како́е-нибудь недоразуме́ние, тут, наве́рное, что́-нибудь не так; ~ масала запу́танный, сло́жный вопро́с; ~ иш сло́жное и тру́дное де́ло; иш ~ дело́ дрянь; дела́ неважные; унда интизом масаласи ~ у него́ пло́хо с дисципли́ной; у келмаса ~ бўлади е́сли он не придёт, бу́дет пло́хо; ишни ~ қилмоқ I) осложня́ть, запу́тывать де́ло; 2) испо́ртить де́ло; 2 неправи́льный, оши́бочный; // непра́вило, оши́бочно; // непра́вильность, оши́бочность; ~ ҳисоб непра́вильный подсчёт; ~ ҳисобламоқ непра́вильно подсчи́тывать; **чатоғини топмоқ** обнару́жить оши́бку; 3 кля́узный; ка́верзный; // кля́узник; крючкото́р.

ЧАТОҚЛАШМОҚ запу́тываться, усложня́ться; осложня́ться; иш чатоқлашиб кетди дела́ осложни́лись, запу́тались; дела́ ухудши́лись.

ЧАТОҚЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **чатоқлашмоқ** запу́тывать, усложня́ть, осложня́ть.

ЧАТОҚЛИК I запу́танность, пу́таница, неразбери́ха; неуря́дица; недоразуме́ние; 2 неправи́льность, оши́бочность; 3 ка́верза; кля́уза; крючкотво́рство; ~ қилмоқ ка́верзничать; кля́узничать.

ЧАТОҚ-ЧУТОҚ запу́танный, перепу́танный, о́чень сло́жный.

ЧАУШ ча́уш *(название сорта винограда)*.

ЧАЧАЛБОШ *бот.* девясі́л брита́нский.

ЧАЧВОН *этн.* чачва́н *(покрывало для лица, сотканное из чёрных конских волос, носимое женщинами с паранджой; см.* **паранжи)**.

ЧАЧРАМОҚ *разг.* = **сачрамоқ**.

ЧАЧРАТМОҚ *разг.* = сачратмоқ.

ЧАШМА I исто́чник, ключ, родни́к; // родниковый, ключево́й; **бекнинг ~сидан сув ичма** *посл.* не пей во́ду из родника́, принадлежа́щего бе́ку; ~ суви родниковая вода́; 2 *перен.* исто́чник; билим ~си исто́чник зна́ний.

ЧАШМБАНД *уст.* = **чачвон**; **Йўлакда Офтоб оёим кўринди. Паранжиси бошида, ~и қўлида эди.** (А. Қодирий, «Утган кунлар») В прохо́де появи́лась Офтоб-оёим. На голове́ у неё была́ паранджа́, в рука́х — чачва́н.

ЧАҚА I 1 ме́лкая ме́дная моне́та; 2 *перен.* де́ньги; ёнида сариқ ~си ҳам йўқ у него́ нет ни гроша́; **бир ~га ҳам арзимайди** ни гроша́ не сто́ит; грош цена́; жин ~ деньги; ~ қилмоқ продать.

ЧАҚА II 1 небольша́я ра́на, боля́чка; қўлим ~ бўлди я себе́ всю ру́ку изра́нил; 2 вы́боина, зазу́брина *(на чём-л.)*;

болтанинг юзи ~ бўлиб кетибди лёзвие топора́ всё в зазу́бринах.

ЧАҚА III *обл.* = **бола 1.**

ЧАҚАЛОҚ новорождённый, грудно́й ребёнок.

ЧАҚИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **чақмоқ** раска́лываться, быть раска́лываемым, коло́ться; луща́ться; **чақилган ёнғоқ** раско́лотый оре́х; ✦ **чақилиб қолмоқ** 1) остава́ться недоразви́тым, пло́хо расти́ (*от непосильного труда*); 2) попа́сть в затрудни́тельное положе́ние; **пистони чақилган** вы́шедший в тира́ж (*о человеке*), отда́вший си́лы.

ЧАҚИМ я́беда, кля́уза; донос.

ЧАҚИМЧИ клеве́тник, я́бедник; доно́счик; **... чумчуқ ~ экан** *фольк.* воробе́й был я́бедником (*часть сказочного зачина*).

ЧАҚИМЧИЛИҚ *отвл. сущ. от* **чақимчи**; ~ **қилмоқ** я́бедничать, доноси́ть.

ЧАҚИН вспы́шка, о́тблеск; и́скра огня́; огоне́к. **Кетмонларнинг ~и ялтираб эди** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Сверка́ли о́тблески от кетме́ней; **Дарёнинг нариги қирғоғида ~ чақди** (С. Ахма́д, «Қадрдон далалар») На том бе́регу реки́ блесну́л огоне́к.

ЧАҚИР о́стрый, ре́жущий, колю́чий; ~ **тош** ка́мень с о́стрыми края́ми; би́тый ка́мень, щёбень; ✦ ~ **тикан(ак)** *бот.* я́корцы земля́ные; ~ **кўз** колю́чие глаза́.

ЧАҚИРИЛМОҚ *страд. от* **чақирмоқ** вызыва́ться, приглаша́ться, быть вызыва́емым, приглаша́емым; **мажлис чақирилди** бы́ло со́звано (устро́ено) собра́ние; **ёшлар армияга чақирилди** молодёжь была́ при́звана в а́рмию.

ЧАҚИРИЛУВЧИ 1 *и. д. л. от* **чақирилмоқ**; 2 *воен.* призы́вник.

ЧАҚИРИМ верста́.

ЧАҚИРИМЛАБ *нареч.* вёрстами; ~ **ўлчамоқ** мёрять вёрстами.

ЧАҚИРИШМОҚ *совм. от* **чақирмоқ.**

ЧАҚИРИҚ 1 вы́зов; при́зыв; **КПСС**нинг 1 Май ~лари Первома́йские при́зывы КПСС; ~ **қоғози** 1) повéстка; 2) пригласи́тельный биле́т; 2 созы́в; **СССР Олий Совети ўн биринчи ~ сессияси** сéссия Верхо́вного Сове́та СССР оди́ннадцатого созы́ва; **Ленин чақириғи** *ист.* лéнинский при́зыв.

ЧАҚИРИҚХОНА *ист.* ме́сто сбо́ра (*лиц, вызванных повестками*).

ЧАҚИРЛАМОҚ — шиқирламоқ.

ЧАҚИРМОҚ 1 звать, приглаша́ть; **врач ~** вызыва́ть врача́; ёрдамга ~ звать (позва́ть) на по́мощь; **меҳмондорчиликка ~** приглаша́ть в го́сти; **тартибга ~** призыва́ть к поря́дку; **мусобақага ~** вызыва́ть на соревнова́ние; **чой ~** заказа́ть чай (*в чайхане*), ... **деб ~** звать (*кем-л.*), называ́ть (*кем-л.*); 2 созыва́ть; **конференция ~** созыва́ть конфере́нцию; 3 крича́ть; созыва́ть кри́ком (*гуденим, свистком и т. п.*); **гудок чақириди** прогуде́л гудо́к; **хўроз чақириб ўтди** прокрича́л пету́х; ✦ **эшигини ~** поступа́ться к кому́-нибудь; поступа́ться в чью́-либо дверь; **куёв чақирди** *этн.* = **куёв чарлар;** *см.* **чарлар.**

ЧАҚИРТИРИҚ вы́зов (*через кого-л.*), приглаше́ние.

ЧАҚИРТИРМОҚ *понуд. от* **чақирмоқ**; **биров орқали ~** вызыва́ть че́рез кого́-либо; **повестка билан ~** вызыва́ть повéсткой.

ЧАҚИРТМОҚ *понуд. от* **чақирмоқ** = **чақиртирмоқ.**

ЧАҚИР-ЧУҚУР име́ющий вы́боины; с вы́боинами.

ЧАҚИЧ = **сақич.**

ЧАҚИШМОҚ 1 *совм. от* **чақмоқ**; 2 *груб.* повыза́ться (*о собаках*).

ЧАҚИҚ кля́уза, я́беда, доно́с.

ЧАҚМАЧАҚАР *разг.* = **чақимчи.**

ЧАҚМАЧАҚАРЛИК *разг.* = **чақимчилик.**

ЧАҚМОҚ I 1 колоть, раска́лывать; грызть, луща́ть; **данак ~** колоть ко́сточки (*урюка*); **семечка ~** луща́ть (грызть) се́мечки; **бировнинг бошида ёнғоқ ~** (*букв.* колоть оре́хи на чьей-либо голове́) поеда́ом есть кого́-либо; **гапнинг мағзини ~** *перен.* постичь разгада́ть и́стинный смысл слов; 2 дроби́ть; **тош ~** дроби́ть ка́мень (*на щебень*); **тош чақадиган машина** камнедроби́лка; 3 чи́ркать; **гугурт ~** чи́ркать спи́чкой; 4 жа́лить; **қўлимни ари чақиб олди** оса́ ужа́лила меня́ в ру́ку; 5 *перен.* я́бедничать, кля́узничать; доноси́ть; ✦ **пулга ~** перевести́ на де́ньги; **пули чақади** (*букв.* де́ньги жа́лят) не по карма́ну; **чақиб олмоқ** уколо́ть, уязви́ть; подпуска́ть шпи́льки; **бу сўзлар уни чақиб олгандай бўлди** э́ти слова́ сло́вно ужа́лили её.

ЧАҚМОҚ II: ~ **қанд** пиле́ный (*или* кусково́й) са́хар; **бир ~ қанд** кусо́чек са́хара.

ЧАҚМОҚ III мо́лния; ~ **чақди** сверкну́ла мо́лния; ~**дай тез** быстрый как мо́лния, с быстрото́й мо́лнии, молниено́сно, 2) *перен.* наря́дный, как ку́колка (*преимущественно о девочке*); ~**дай қиз** наря́дная де́вочка; **қалпоқ унга ~дай ярашиб турибди** шля́па о́чень иде́т ей.

ЧАҚМОҚ IV 1 зажига́лка; 2 огнево́е с тру́том; ~ **пўлат** огнево́; ~ **тош** кремéнь.

ЧАҚМОҚ V: ~ **телпак = чақмоқи телпак;** *см.* **чақмоқи.**

ЧАҚМОҚДАЙ *см.* **чақмоқ** III.

ЧАҚМОҚИ: ~ **телпак** среднеазиа́тская ша́пка с ба́рхатным ве́рхом и широ́кой оторо́чкой из ли́сьего, бобро́вого *или* ку́ньего ме́ха.

ЧАҚМОҚЛАМОҚ 1 раска́лывать, колоть (*сахар*); 2 надре́зывать для про́бы (*дыню или арбуз*).

ЧАҚМОҚЛАТМОҚ *понуд. от* **чақмоқламоқ.**

ЧАҚНАМОҚ 1 сверка́ть, блестéть, горéть; **чақмоқ чақнади** блесну́ла (сверкну́ла) мо́лния; **гугурт чақнади** вспы́хнула спи́чка; [**Комил**] **тимирскилаб электрни ёқиб юборди. Ясолғи хона чақнаб кетди** (Ойбек, «О. в. шабадалар») [Камиль] наощупь включи́л свет. Убра́нная ко́мната засверка́ла; **кўзлари чақнади** его́ глаза́ загоре́лись; 2 блиста́ть (*молодостью, красотой*), расцвета́ть.

ЧАҚНАТМОҚ *понуд. от* **чақнамоқ.**

ЧАҚНОҚ сверка́ющий, блестя́щий; **Мирҳосил.. жуда узоқ кўринган кул ранг осмондаги чақноқ юлдузларни кўздан кечирди** (Ҳ. Гу́лом, «Сенга интиламан») Мирхаси́ль наблюда́л сверка́ющие звёзды на се́ром не́бе; **унинг кўзлари ~ эди** его́ глаза́ сверка́ли.

ЧАҚОНҒИЧ *бот.* крапи́ва двудо́мная.

ЧАҚТИРМОҚ *понуд. от* **чақмоқ.**

ЧАҚУВ = **чақиқ.**

ЧАҚЧАЙИШМОҚ *взаимн. от* **чақчаймоқ** пу́чить, тара́щить глаза́ друг на дру́га.

ЧАҚЧАЙМА: ~ **кўз** глаза́ навы́кате, вы́пуклые глаза́.

ЧАҚЧАЙМОҚ тара́щиться, устава́риться, пя́литься; **чақчайган кўз** глаза́ навы́кате, вы́пуклые глаза́.

ЧАҚЧАЙТИРМОҚ *понуд. от* **чақчаймоқ** тара́щить, пя́лить, выпу́чивать (*глаза*).

ЧАҚЧАҚ: ~ **урмоқ** быть в хоро́шем, весёлом настрое́нии (*шутить, хохотать, говорить громким голосом*); **булбуллар ~ уриб сайраб турибдилар** весе́ло (оживлённо) пою́т соловьи́; **Бир кун отам ~ уриб кириб келди** (М. Исмоили́й, «Фарго́на т. о.») Одна́жды мой оте́ц возврати́лся о́чень весёлым.

ЧАҚЧАҚЛАМОҚ = **чақчақ урмоқ;** *см.* **чақчақ.**

ЧАҚЧАҚЛАШМОҚ весело, оживлённо разгова́ривать, бесе́довать; весели́ться.

ЧАҚЧАҚЛИК = **хушчақчақлик.**

ЧАҚЧАҚЧИ весельча́к, потёшник; любитель по(д)шути́ть.

ЧАҚҚОН ло́вкий, прово́рный, расторо́пный; подви́жный; // ло́вко, прово́рно, расторо́пно; быстро; ~ **одам** прово́рный, расторо́пный челове́к; ~ **бўл!** жи́вo!; быстре́е!; ✦ **бозори ~** хо́дкий, ходово́й, по́льзующийся большим спро́сом.

ЧАҚҚОНЛАТМОҚ ускоря́ть.

ЧАҚҚОНЛАШМОҚ ускоря́ться; стать быстре́е, прово́рнее, пойти́ на лад.

ЧАҚҚОНЛИК ло́вкость, прово́рство, расторо́пность; подви́жность; ~ **билан** ло́вко, прово́рно, расторо́пно.

ЧАҒАЛАЙ *обл.* ча́йка.

ЧАҒИЛ *обл.* = **шағал.**

ЧАҒИЛЛАМОҚ = **чағирламоқ.**

ЧАҒИЛЛАШМОҚ *совм. от* **чағилламоқ**; **Осмонда бир тўда қушлар чағиллашиб ўтиб кетди** (Мирмуҳсин, «Чўри») В не́бе пролете́ла ста́я щебе́чущих птиц.

ЧАҒИРЛАМОҚ стрекота́ть, щебета́ть; крича́ть (*о птицах*).

ЧАҒИРЛАТМОҚ *понуд. от* **чағирламоқ.**

ЧАҒИРЛАШМОҚ *совм. от* **чағирламоқ.**

ЧАҒИР-ЧУҒУР *звукоподр.* 1 стрекотáние; щёбет; щебетáние *(птиц)*, 2 *перен.* грóмкий разговóр; шум, гам, гвалт; ~дан қулоғим битди от шýма (громкого разговóра) я оглох; ~ сўзлашмоқ шýмно, грóмко разговáривать, шуметь.

ЧАҒИРҚАНОТ *зоол.* нырóк белогрýдый.

ЧАҒ-ЧАҒ *звукоподражание крику галки.*

ЧАҒҒАЛАМОҚ кричáть «чаг-чаг» *(о галке).*

ЧАҒ-ЧҒ = чағир-чуғур; **Тут шохларида чуғурлашаётган паррандаларнинг ~и ҳам, қўчадан ўтаётган оғир аравanинг ғижирлаши ҳам Вера учун ёқимли эди** (Ш. Тошматов, «Эрк қуши») И птичий гóмон щебетáвших на ветвях тутóвника птиц, и скрип тяжёлой арбы, проезжáвшей по ýлице, бы́ли приятны Вéре.

ЧАҲОРБОҒ *уст. книжн.* = **чорбоғ.**

ЧЕВАР 1 мастерúца *(искусная швея, портниха, вышивальщица)*; 2 *перен.* умéлая, квалифицúрованная, достигшая высот в *каком-л.* дéле; ~ **теримчи** умéлая сбóрщица хлóпка.

ЧЕВАРА прáвнук; **невара-~лар** внýки и прáвнуки, потóмки.

ЧЕВАРЛИҚ 1 мастерство, умéние искýсно шить, вышивáть; 2 рукодéлие.

ЧЕГА 1 металлúческая заклёпка-скóбочка, котóрой скрепля́ют ча́сти разби́той фарфóровой *или* стекля́нной посýды; **тиришганнинг тўқмоғи тошга ~қоқади** *посл. букв.* молотóк старáтельного и в кáмень заклёпку забьёт; терпéние и трýд всё перетрýт, 2 мéсто соединéния посýды такóй заклёпкой; 3 деревя́нный гвоздь.

ЧЕГАЛАМОҚ скрепля́ть разби́тые ча́сти фарфóровой *или* стекля́нной посýды металлúческими заклёпками *(см.* **чега** 1).

ЧЕГАЛАНМОҚ *страд. от* **чегаламоқ** быть почúненным, чúнёным с пóмощью заклёпок *(см.* **чега** 1); **чегаланган чойнак** почúненный (фарфóровый) чáйник.

ЧЕГАЛАТМОҚ *понуд. от* **чегаламоқ.**

ЧЕГАРА 1 *геогр.* грáница, рубéж; // пограни́чный; **мамлакат ~лари** грáницы стрáны; ~ **соқчилари** пограни́чники; ~ **чизиғи** пограни́чная лúния, лúния грáницы; 2 *перен.* грáницы, рáмки; предéл; **адаб ~си** рáмки прили́чия; **бизнинг ҳозирги олаётган ҳосилимиз ~ эмас** урожáй, котóрый мы получáем сейчáс, не предéл.

ЧЕГАРАДОШ имéющий óбщую грáницу, сопредéльный; смéжный; ~ **мамлакатлар** сопредéльные стрáны.

ЧЕГАРАЛАМОҚ 1 проводúть грáницу, разграни́чивать; размежёвывать; 2 *перен.* ограни́чивать; положúть предéл *(чему-л.)*.

ЧЕГАРАЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **чегараламоқ** 1 разграни́чиваться; размежёвываться; быть разграни́ченным, размежёванным; **Ўрта Осиё республикаларининг миллий чегараланиши** *ист.* национáльное размежёвание республúк Срéдней Азúи, 2 *перен.* ограни́чиваться *(чем-л.)*; **тавсия этилган адабиёт билан ~** ограни́ченно рекомендóванной литерáтурой.

ЧЕГАРАЛАШ 1 *и. д. от* **чегараламоқ**; 2 размежёвание.

ЧЕГАРАЛИ 1 имéющий грáницы; 2 *перен.* ограни́ченный; ~ **имкониятлар** ограни́ченные возмóжности.

ЧЕГАРАСИЗ 1 не имéющий грáниц; 2 *перен.* безграни́чный, неогранúченный.

ЧЕГАРАЧИ погранúчник.

ЧЕГАС = **чакас.**

ЧЕГАЧИ мастер, скрепля́ющий разби́тую фарфóровую *или* стекля́ную посýду *(см.* **чега** 1).

ЧЕГАЧИЛИК профéссия *или* заня́тие мастера, почúнявшего разби́тую фарфóровую *или* стекля́ную посýду.

ЧЕГИРИЛМОҚ *страд. от* **чегирмоқ** вычúтаться, удéрживаться, быть удéрживаемым *(о денежных суммах)*.

ЧЕГИРМА удéржание, вы́чет; отчúсление.

ЧЕГИРМОҚ вычúтать, удéрживать *(часть денежной суммы)*; **путёвкага юз эллик сўм чегириб қолдим** за путёвку я удéржал сто пятьдеся́т рублéй.

ЧЕК I *прям. и перен.* грáница, предéл; ~**и йўқ** 1) нет грáниц; нет предéла; конца́-крáю нет; 2) безграни́чный, беспредéльный; **хурсандлигимиинг ~и йўқ** я безграни́чно рад; нет грáниц мое́й рáдости; ~ **қўймоқ** ограни́чивать, ста́вить предéл; ста́вить ограни́чения; положúть конéц.

ЧЕК II *фин.* чек; ~ **билан пул олмоқ** получáть дéньги по чéку.

ЧЕК III жрéбий; судьбá; дóля; ~ **ташламоқ** броса́ть жрéбий; ~ **менга чиқди** жрéбий пал на меня́; ~**им шунга тушибди ани ~имга шу тушибди** 1) на мою́ дóлю вы́пало э́то; 2) *перен.* мое́й сýженой оказáлась она; он оказáлся мои́м сýженым; ~**ингга тушса чекчайма** *посл.* конь вы́пало тебе́ на дóлю — не хлóпай глазáми.

ЧЕК IV земéльный надéл, земéльный учáсток; пóле, отдéленное *от других полей* невúсоким земля́ным вáликом.

ЧЕКА *разг.* = **чекка.**

ЧЕКА (Ч прописное) *ист.* Чекá, ЧК, Чрезвычáйная комúссия.

ЧЕКАНКА *с.-х.* чеканкá; ~ **қилмоқ** производúть чеканкý, чеканúть; *(см. также* **чизипмоқ**).

ЧЕКАНҚАЧИ *с.-х.* чеканщúк; // чеканóчный; ~ **машина** чеканóчная машúна.

ЧЕКИЛМОҚ 1 *страд. от* **чекмоқ** 3 куря́ться *(о табаке, папиросе и т. п.)*; **тамаки чекилмасин!** не куря́ть!; 2 *страд. и возвр. от* **чекмоқ** 4.

ЧЕКИЛТИРМОҚ *фольк.* = **чекинтирмоқ.**

ЧЕҚИМ: бир ~ тамаки пóрция табакý (махóрки *и т. п.*), достáточная на одну́ закрýтку; **бир ~ нос** щепóтка насвáя *(на один приём)*.

ЧЕКИНДИ, окýрок.

ЧЕКИНИШ 1 *и. д. от* **чекинмоқ**; 2 *прям. и перен.* отступлéние, отхóд; *лирик ~ лирúческое* отступлéние.

ЧЕКИНИШМОҚ *совм. от* **чекинмоқ.**

ЧЕКИНМОҚ 1 *прям. и перен.* отступáть, отходúть; **ўз позицияларидан ~** отходúть от свои́х позúций; **душман чекинди** враг отступúл; **ўз фикридан чекинмай турмоқ** не отказывáться от своего́ мнéния; придéрживаться своего́ мнéния; 2 закáнчиваться, пропадáть; расступáться; **қишнинг сўнгги кунлари ~да** э́ти закáнчивались после́дние дни зимы́; **Тонг қоронғиси чекиниб, атроф ёриша бошлади** (Ҳ. Ғулом, «Машъал») Рассвётная тьма расступúлась, кругóм нача́ло свети́ть.

ЧЕКИНТИРМОҚ *понуд. от* **чекинмоқ** заставля́ть отступáть, заставля́ть отходúть назáд.

ЧЕКИСТ чекúст.

ЧЕКИЧ = **чакич.**

ЧЕКИЧЛАМОҚ = **чакичламоқ.**

ЧЕКИЧЛАНМОҚ = **чакичланмоқ.**

ЧЕКИШМОҚ *совм. от* **чекмоқ** 3.

ЧЕККА край, окрáина; сторонá; // крáйний, окрáинный; **бир ~та** в сторóну, в сторóнку; **столни бир ~га суриб қўймоқ** отодви́нуть стол в сторóнку; **бир ~да** в сторóне; **румолнинг бир ~сида** на углý платóчка; **бир ~си** 1) одúн край, одна́ сторонá; 2) с одно́й (другóй) стороны́; **бир ~си бормаганинг ҳам яхши бўлди** с одно́й стороны́ хорошó, что ты не пошёл; **бир ~дан** 1) с одного́ конца́; 2) по поря́дку; подря́д; **бир ~дан гапириб бермоқ** расска́зывать по поря́дку; ~ **ўлка** окрáина *(государства)*; окрáинная óбласть; **юқори ~нуқта** *тех.* вéрхняя мёртвая тóчка.

ЧЕККАЛИК сторóнний, окрáинный; ~ **киши** человéк с периферúи; ✦ **ишлар бир ~ бўлди** дела́ наладúлись; **бир ~ бўлиб турмоқ** сторони́ться, посторони́ться, стать в сторóнку.

ЧЕҚЛАМОҚ ограни́чивать, ста́вить предéл; ста́вить ограни́чения; **вақтни чеклаб қўймоқ** ограни́чить врéмя.

ЧЕКЛАНИЛМОҚ *страд. от* **чекланмоқ** ограни́чиваться, быть ограни́чиваемым.

ЧЕКЛАНМОҚ *страд.* и *возвр. от* **чекламоқ** ограни́чиваться, быть ограни́чиваемым; **шу билан чекланиб қўя қоламиз** ограни́чимся э́тим.

ЧЕКЛИ ограни́ченный; имéющий предéл; конéчный; ~ **миқдор** *мат.* конéчная величúна.

ЧЕКЛИЛИК ограни́ченность; нали́чие предéла; конéчность.

ЧЕКМОҚ 1 *уст.* тянýть, тащúть, протя́гивать; 2 переноси́ть, претерпева́ть; пережúвать, испы́тывать; **азоб ~** испы́тывать мучéния, страда́ть, мýчиться, **изтироб ~** волно-

ваться, беспокоиться, тревожиться, испытывать тревогу, ғам (*или* ҳасрат) ~ горевать, кручиниться, скорбеть, заҳмат чекмай, роҳат топилмас *посл* без труда нет блаженства имзо ~ подписывать подписываться расписываться, 3 курить, папирос ~ курить папиросу, носвой ~ закладывать под язык насвай, 4 набивать гравировать гул ~ набивать узор, нақш ~ гравировать (вырезывать) узор

ЧЕКСИЗ бескрайний, безграничный безмерный, беспредельный, неограниченный бесконечный, // безгранично, безмерно, беспредельно неограниченно бесконечно, ~ пахта даладари бескрайние хлопковые поля, ~ каср *мат* бесконечная дробь, гидроэнергетика соҳасида бизнинг имкониятларимиз ~дир наши возможности в области гидроэнергетики неограниченны, ~ ҳурсандман я бесконечно рад

ЧЕКСИЗЛИК бескрайность, безграйчность, беспредельность неограниченность, бесконечность

ЧЕКТИРМОҚ *понуд от* чекмоқ

ЧЕҚЧАИМОҚ *обл* = чақчаймоқ; чекинтга тушса чекчайма *посл см* чек III

ЧЕЛ *обл* межа, граница

ЧЕЛАК ведро бир ~ сув ведро воды, сирли ~ эмалированное ведро, аиронни ичган қутулар, ~ни ялаган тутилар *посл* выпивший айран от наказания избавится а облизавший ведро попадется, айронга борган челагини яширмас *посл* идущий за айраном не прячет ведро

ЧЕЛАКЛАБ ведрами ~ сув ташимоқ носить воду ведрами, ~ қуймоқ 1) лить ведрами, 2) лить как из ведра

ЧЕЛАКЧИ жестянщик *(чинящий ведра и другую посуду из жести)*

ЧЕМОДАН = чамадон.

ЧЕМПИОН чемпион

ЧЕМПИОНАТ чемпионат шахмат ~и шахматный чемпионат

ЧЕН *обл* = чама.

ЧЕНА *разг* = чапа.

ЧЕП *уст воен* цепь, заграждения, ~ боғламоқ устраивать заграждения

ЧЕРВОН *уст* червонец *(десятирублевый денежный знак)* мулла ~ *разг шутл* червонцы, деньги

ЧЕРЕПИЦА черепица, // черепичный, ~ том черепичная крыша

ЧЕРИК *уст* войско

ЧЕРКАС черкес, // черкесский ~ аёл черкешенка; ~ тили черкесский язык

ЧЕРКЕЗ *бот* солянка Рихтера

ЧЕРКОВ церковь, / церковный

ЧЕРКОВЧИ *книжн* церковник, служитель церкви

ЧЕРНИКА *бот* черника, // черничный ~ кисели черничный кисель

ЧЕРТИБ-ЧЕРТИБ *см* чертмок.

ЧЕРТИЛМОҚ *страд от* чертмоқ

ЧЕРТИШМОҚ *взаимн и совм от* чертмоқ.

ЧЕРТМАҚ щелчок, ~ уйнамоқ играть в щелчки, ~ чалмоқ выстукивать пальцами какую либо мелодию

ЧЕРТМОҚ 1 щелкать, щелкнуть, дать щелчка, постукивать чертом бурнига ~ щелкнуть по носу, 2 играть *(на тамбуре дутаре и т п)*, дутор ~ играть на дутаре, эшакнинг қулоғига тамбур ~ *погов (буке* играть на тамбуре для осла) метать бисер перед свиньями. ✦ чертиб-чертиб танламоқ *или* чертиб-чертиб олмоқ тщательно выбирать, отбирать, чертиб-чертиб гапирмоқ говорить четко, отчетливо

ЧЕРТТИРМОҚ *понуд от* чертмоқ

ЧЕСТЬ: ~ бермоқ *воен* отдавать честь *(приветствовать, прикладывая руку к головному убору)*

ЧЕТ 1 край окраина, сторона, // крайний, окраинный йўлнинг ~и край дороги обочина дороги, ариқнинг ~и берег арыка, дастурхоннинг ~и край скатерти шаҳар ~и окраина города ~ жой окраина, ўзини ~га тортмоқ 1) посторониться, стать в сторонку 2) *перен* сторониться, отстраняться *(от чего-л)*, уклоняться *(от участия в чем л)*, ~да қолмоқ 1) остаться в стороне 2) *перен* оказаться обойденным, оказаться в стороне, 2 *перен* граница, край, предел, ~га чиқмоқ 1) отойти в сторону, 2) *перен* выйти из границ *(чего-л)* четадан ~га чиқмоқ отклоняться от темы, ~дан ичке со стороны, 3 посторонний чужой, инородный, иностранный, ~одам посторонний (чужой) человек, ~ жисм инородное тело, ~ эл иностранное государство заграница

ЧЕТАН I плетеный (из прутьев тала) кузов для арбы, ~ арава арба с плетеным кузовом, ~ девор плетень тын

ЧЕТАН II *бот* рябина, рябина таяншаньская, рябина персидская

ЧЕТИК *бот* шиповник персидский

ЧЕТКИ крайни, находящийся с краю находящийся в стороне

ЧЕТЛАМОҚ подаваться в сторону, к краю проходить сбоку четлаб утмоқ обходить стороной, избегать

ЧЕТЛАНИШМОҚ *совм от* четланмоқ

ЧЕТЛАНМОҚ *возвр от* четламоқ 1 сторониться, посторониться, отходить в сторону стать в сторону, 2 *перен* отходить *(от чего л)*, уклоняться *(от участия в чем л)* сторониться *(кого чего л)*

ЧЕТЛАНТИРИЛМОҚ *страд от* четлантирмоқ, = четлатмоқ

ЧЕТЛАНТИРМОҚ *понуд от* четланмоқ 1 заставлять сторониться, заставлять подаваться в сторону, 2 отстранять

ЧЕТЛАТИЛМОҚ *страд от* четлатмоқ отстраняться, быть отстраняемым

ЧЕТЛАТМОҚ *понуд от* четламоқ отстранять

ЧЕТЛАШМОҚ 1 *взаимн от* четламоқ отходить (удаляться) друг от друга становиться чужими

ЧЕТЛАШМОҚ II отстраняться, отходить

ЧЕТЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* четлаштирмоқ.

ЧЕТЛАШТИРМОҚ *понуд от* четлашмоқ I и II 1 заставлять посторониться, заставлять подаваться в сторону, 2 отталкивать, заставлять чуждаться, 3 *перен* отстранять, изолировать

ЧЕХ чех, // чешский, ~ аёл чешка ~ тили чешский язык

ЧЕЧАК I цветок, дала ~лари полевые цветы, ~ отмоқ *(или* ёзмоқ, чиқармоқ) расцветать, расцвести, достигать расцвета

ЧЕЧАК II оспа, ~ эмламоқ прививать оспу ✦ пулингга ~ чиққанми? *(буке* что, твои деньги больны оспой?) что, у тебя своих денег нет?

ЧЕЧАКЛАМОҚ I = гулламоқ; 2 *перен* расцветать, достигать расцвета

ЧЕЧАКЛАНМОҚ = чечаклamoк

ЧЕЧАН искусный, умелый ловкий, // мастер, мастак, гапга ~ искусный оратор, краснобай, Зокир ота Сидиқ жонинг чопиққа ниҳоятда ~ эканини кўриб «отангга раҳмат» деди (А Қаҳҳор, «Қўшчинор») видя высокое мастерство Сидыкжана в окучивании, Закир ага воскликнул «браво»

ЧЕЧАНЛИК искусство, умение, ловкость, мастерство гапга ~ умение хорошо говорить, красноречие, краснобайство

ЧЕЧИНМОҚ *обл* = ечинмоқ.

ЧЕЧМОҚ *обл* = ечмоқ.

ЧЕҲРА лицо, лик образ унинг ~си бузуқ у него плохое настроение, он не в настроении, он не в духе ~си очиқ приветливый, веселый ~си очилди он развеселился, повеселел, он просиял

-чи *частица* 1 ну, а, а *(выражает вопрос)*, сен-чи? а ты?, ну а ты? энди-чи а теперь?, ну а теперь как?, 2 *при повелительном наклонении служит для смягчения или усиления просьбы, приказания* а ну -ка, да же, айт-чи, ўртоқ скажи-ка, товарищ, мен билан кураширб кўр-чи попробуй-ка поборись со мной, а ну попробуй, поборись со мной, езанг-чи! да пиши же!

ЧИБИН *обл* = чивин.

ЧИБИҚ *обл* = чивик

ЧИБОР *обл* = чипор

ЧИВИН 1 комар, безгак ~и малярийный комар икки нор уришса, ўртасида ~ўлади *посл* когда два верблюда подерутся, между ними погибнет комар, ~ чаққандай ҳам

бўлмади не бо́льно; ме́нее чувстви́тельно чем уку́с кома́ра; 2 *обл.* му́ха.

ЧИВИҚ 1 прут; **тол чивиғи** прут и́вы; 2 *тех.* металли́ческий прото́к; ✦ **~ шойи** ше́лковая ткань в полоску.

ЧИГАЛ 1 спу́танный, спу́тавшийся *(напр., о нитках)*; ~ **калава** спу́танный мото́к пря́жи; 2 *перен.* сло́жный; тру́дный, запу́танный; ~ **муаммо** сло́жная, тру́дно разреши́мая пробле́ма; ~ **масала** сло́жный, запу́танный вопро́с; ✦ **~ини ёзмоқ** 1) разминать больно́е и́ли затёкшее ме́сто; **оёғимнинг ~ини ёзиб келай** пройду́сь-ка я, что́бы размя́ть затёкшие но́ги, 2) = **юракни бўшатмоқ**; *см.* **юрак** 2.

ЧИГАЛЛАНМОҚ спу́тываться *(напр., о нитках)*.

ЧИГАЛЛАШМОҚ 1 спу́тываться *(напр., о нитках)*; 2 *перен.* осложня́ться, запу́тываться; **аҳвол чигаллашиб кетди** положе́ние осложни́лось.

ЧИГАЛЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **чигаллаштирмоқ**.

ЧИГАЛЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **чигаллашмоқ** 1 спу́тывать *(напр., нитки)*; 2 *перен.* осложня́ть, запу́тывать *(дело, вопрос и т. п.)*.

ЧИГАЛЛИҚ 1 *назв. качества от* **чигал** 1; 2 *перен.* сло́жность, тру́дность; запу́танность; осложне́ние; пу́таница; *бу ~ ечилган* эта пу́таница ликвиди́рована.

ЧИҒИЛ I = **чигал**.

ЧИҒИЛ II чигиль *(название одного из родов, вошедших в этнический состав узбекского народа, а также отдельного представителя этого рода)*.

ЧИҒИРТКА 1 сарана́ча; **қора ~** сверчо́к; 2 кузне́чик; 3 *перен. презр.* сарана́ча, парази́ты; **~лар экин ер, экмай-тикмай текин ер** *посл.* сарана́ча не се́ет, не жне́т, а да́ром жрёт.

ЧИГИТ семена́ хлопча́тника; **~ини дориламоқ** протравля́ть семена́ хлопча́тника; ~ **экмоқ** се́ять хлопча́тник.

ЧИГИТЛИ: ~ **пахта** не очи́щенный от семя́н хло́пок. хло́пок-сыре́ц.

ЧИДАМ 1 выно́сливость; сто́йкость; терпе́ние; вы́держка; ~ **бермоқ** выноси́ть вы́держивать, сноси́ть, терпе́ть; устоя́ть; ... **Муродхон билан кураши́б, ~ беролмайди** («Муродхон»)... он не устои́т в борьбе́ про́тив Мурадха́на; ~ **билан** сто́йко; терпели́во; 2 про́чность; **~и йўқ** непро́чный.

ЧИДАМЛИ 1 выно́сливый; сто́йкий; терпели́вый; **совуққа ~ мевали дарахтлар** морозосто́йкие (холодосто́йкие) фрукто́вые дере́вья; 2 кре́пкий, про́чный, но́ский; не зна́ющий изно́са.

ЧИДАМЛИЛИК 1 выно́сливость; сто́йкость; терпели́вость, терпе́ние; вы́держка; 2 кре́пость, про́чность; но́скость; износоусто́йчивость; **ўтга чидамли ғишт** жаропро́чный кирпи́ч.

ЧИДАМОҚ 1 вы́держивать, выноси́ть, переноси́ть, сноси́ть, терпе́ть; **қийинчиликларга ~** переноси́ть тру́дности; **у гапга чидай олмайди** он не выно́сит, когда́ ему́ выговарива́ют, он не те́рпит, когда́ его́ руга́ют; **Йўқ, қандай чидайман туҳматга!— қичқирди Гулнор** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Нет, не снести́ мне э́той клеве́ты!— крикну́ла Гульна́р; **қирққа чидаган қирқ бирга ҳам чида!** (*букв.* терпе́л сорок, потерпи́ и сорок пе́рвый) сто́лько терпе́л, потерпи́ и на э́тот раз; **чидасанг — шу, чидамасанг — катта кўча** хо́чешь — пожа́луйста, не хо́чешь — скатёртью доро́га; **чидаганга чиқарган** [*букв.* вы́пущен (придума́н) для тех, кому́ по сре́дствам] 1) назва́ние то́нкой пла́тельной ткани; 2) кто сможе́т (*у кого хватит средств*), тот приобрета́ет (*говорится о дорогих вещах*); **чидаб турмоқ** проявля́ть терпи́мость; терпе́ть; мири́ться; 2 до́лго служи́ть, до́лго носи́ться, не зна́ть изно́су; **этигим хўп чидади** мои́ сапоги́ носи́лись до́лго.

ЧИДАМСИЗ 1 невыно́сливый; не облада́ющий вы́держкой; нетерпели́вый; 2 непро́чный, некре́пкий, нено́ский.

ЧИДАМСИЗЛИК 1 невыно́сливость; отсу́тствие сто́йкости, вы́держки; нетерпе́ние; ~ **билан кутмоқ** ждать с нетерпе́нием. 2 непро́чность (*напр., ткани, одежды*).

ЧИДАШ 1 *и. д. от* **чидамоқ**; 2 выно́сливость; сто́йкость; терпе́ние; ~ **бермоқ** выноси́ть, вы́держивать, сноси́ть; терпе́ть; устоя́ть; **ўтга ~ берадиган ғишт** огнеупо́рный кирпи́ч.

ЧИДАШМОҚ *совм. от* **чидамоқ** 1.

ЧИЕВЛАМОҚ пищать, попи́скивать (о цыплятах).

ЧИЕВ-ЧИЕВ *звукоподражание писку цыплят.*

ЧИЕН = чаён.

ЧИЗДИРМОҚ *понуд. от* **чизмоқ**.

ЧИЗЕЛЛАМОҚ *с.-х.* чизелева́ть, рыхли́ть (*почву*) чи́зелем.

ЧИЗЕЛЬ *с.-х.* чизель.

ЧИЗИ *нареч. разг.* чуть-чу́ть, чу́точку, немно́го; **у бултур планни ~ тўлдира олмади** в прошло́м году́ он немно́го недовы́полнил план, **этик менга ~ чоғроқ** сапоги́ мне чуть-чу́ть мала́ваты.

ЧИЗИЛИШМОҚ *разг.* = **тизилишмоқ**.

ЧИЗИЛМОҚ I *страд. от* **чизмоқ** вы́черчиваться, быть начерченным, проведённым, быть нарисованным; **доскага чизилган чизиқ** ли́ния, проведённая (начерченная) на доске́; **кўргазмада Улуғ Ватан уруши йилларида чизилган** 400 га яқин сурат бор на вы́ставке есть о́коло 400 карти́н, написа́нных в го́ды Вели́кой Оте́чественной войны.

ЧИЗИЛМОҚ II *разг.* = **тизилмоқ**.

ЧИЗИМ *разг.* = **тизим**.

ЧИЗИМЧА то́нкая верёвочка, бечёвка.

ЧИЗИШМОҚ *совм. от* **чизмоқ**.

ЧИЗИҚ черта́; ли́ния; **нигичка ~** то́нкая ли́ния; **тўғри ~** прямая́ ли́ния; **синиқ ~** ло́маная ли́ния; **саф чизиғи** ли́ния стро́я; **юз ~лари** морщи́ны на лице́; ✦ **бировнинг чизиғидан чиқмаслик** держа́ться предписа́нной *кем-л.* ли́нии поведе́ния; ходи́ть по стру́нке.

ЧИЗИҚЛИ 1 линова́нный; графлёный; **бир ~ дафтар** тетра́дь в одну́ ли́нейку; 2 линейный; ...линейный, совершающийся по (*какой-л.*) ли́нии; **эгри ~ ҳаракат** *физ.* криволине́йное движе́ние; ~ **тезлик** *физ.* линейная ско́рость.

ЧИЗМА 1 черте́ж; // черте́жный; ~ **чизиғи** ли́ния черте́жа; ~ **қалами** черте́жный каранда́ш; ~ **геометрия** начерта́тельная геоме́трия; 2 рису́нок, узо́р для вы́шивания.

ЧИЗМАҚАШ 1 черте́жник; 2 масте́рица, специа́льно занима́ющаяся рисова́нием узо́ров для вы́шивания.

ЧИЗМАҚАШЛИК 1 профе́ссия *или* заня́тие черте́жника. 2 профе́ссия и́ли заня́тие рисовальщицы узо́ров для вы́шивания.

ЧИЗМА-ЧИЗИҚ 1 беспоря́дочно начёрченные ли́нии; 2 назва́ние одной из де́тских игр.

ЧИЗМОҚ черти́ть; проводи́ть (*черту, линию*); **чизиқ ~** провести́ ли́нию; **аффиксларнинг остини (*или* остига) ~** подчёркивать аффи́ксы; **расм ~** рисова́ть; **йўл ~** *перен.* намеча́ть план де́йствия, предначерта́ть путь; **чизиб ташламоқ** *прям. и перен.* вы́черкнуть, зачеркну́ть; ✦ **биров чизган чизиғидан чиқмаслик** держа́ться предписа́нной *кем-л.* ли́нии поведе́ния; ходи́ть по стру́нке.

ЧИЗҒИЧ ли́нейка.

ЧИЙ I *бот.* чий блестя́щий; 2 чий (*плетёнка из камыша, уложенного в один ряд и скреплённого проволокой или шпагатом — используется как строительный материал*); ~ **лампа** потоло́к, подби́тый чие́й и оштука́туренный алеба́стром *или* га́нчем; ✦ ~ **духоба** вельве́т; ~ **духоба костюм** вельве́товый костю́м; ~ **алак** *обл.* кустарная ткань в широ́кую полоску.

ЧИЙЛДОҚ писклявый, визгли́вый; ~ **овоз** писклявый (визгли́вый) го́лос; ~ **балиқчи** *зоол.* перевозчик.

ЧИЙИЛЛАМОҚ пищать, визжать; свисте́ть.

ЧИЙИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **чийилламоқ**.

ЧИЙИЛЛАШМОҚ *совм. от* **чийилламоқ**.

ЧИЙИР *фольк.* след; **қор ёққанда қарвон солар ~ини** когда́ идёт снег, карава́н оставля́ет след

ЧИЙЛАМОҚ 1 тасова́ть (*карты*); 2 сглажа́ть вручну́ю с по́мощью спи́цы (*скученную шёлковую нить*); 3 зощить (нить), сучи́ть (*нити*).

ЧИЙЛАНМОҚ *страд. от* **чийламоқ**; **карта чийланди** ка́рты стасо́ваны; **чийланган ип** ску́ченная нить.

ЧИЙЛАТМОҚ *понуд. от* **чийламоқ**.

ЧИЙРАЛМОҚ *страд. от* **чийрамоқ**; **чийралган ип** кручёная ни́тка.

ЧИЙРАМОҚ крути́ть, вить (*нить*).

ЧИЙРАТМА кручёный; ~ **ип** кручёная ни́тка.

ЧИЙРАТМОҚ *понуд. от* **чийрамоқ**.

ЧИЙРИҚ *разг.* = **чиғириқ**.

ЧИЙ-ЧИЙ *звукоподражание писку (цыплят, мышей).*

ЧИЙЧИЙЛАМОҚ пищáть *(о цыплятах, мышах).*

ЧИЙЧИЙЛАШМОҚ *совм. от* **чийчийламоқ.**

ЧИК = **чикка.**

ЧИКАЛДАК *обл.* = **чиллак.**

ЧИҚИЛЛАМОҚ = **чиқиламоқ.**

ЧИККА положéние áльчика, когдá он лежит плáшмя вогнýтой стороно́й вверх; ✦ ~ **бел қиз** дéвушка с тóнкой тáлией; **унинг иши** ~ **дела́** его́ плóхи; невáжные у него́ делá; **ишиҳи** ~ емý не вéзет, делá его́ плóхи.

ЧИҚОРА куда́ уж там, куда́ уж тебé (емý *и т. д.*); ни к чемý; **сенга хотин** ~ **!** куда́ уж тебé жени́ться!

ЧИЛ I *зоол.* куропáтка сéрая, куропáтка бородáтая; ~ **каклик** куропáтка пустынная.

ЧИЛ II *обл.* сорóк; ~ **баид** крéпко связáнный, связáнный в сорокá местáх; ~ **устунли кошона** дворéц с сорокá колóннами.

ЧИЛАНГАР *уст.* слéсарь; **зар қадрини заргар билади,** ~ **нени билади** *посл.* цéну зóлота знáет ювели́р, а что в нём понимáет слéсарь.

ЧИЛАНГАРЛИК 1 профéссия *или* занятие слéсаря; 2 слесáрный ряд.

ЧИЛВИР тóнкая верёвка, шнур; **юргизиб юбориш** ~ *и тех.* пускóвой шнур *(двигателя);* ✦ ~ **соч 1)** мéлко заплетённые косúчки *(у девушек);* 2) дéвушка с мéлко заплетёнными косúчками.

ЧИЛГИ *обл.* = **чиллаки.**

ЧИЛДИРМА 1 бýбен; звýки бýбна; 2 дéтское приспособлéние для достáвания фрýктов с дéрева *(представляет собой длинную камышовую палку, конец которой особым образом расщеплен).*

ЧИЛДИРМАҚАШ = **чилдирмачи.**

ЧИЛДИРМАЧИ бубни́ст *(музыкант, играющий на бубне).*

ЧИЛИМ чилúм *(род кальяна);* ~ **чекмоқ** курúть чилúм; ~ **солмоқ** заправля́ть, готóвить чилúм для курéния.

ЧИЛИМКАШ 1 курящий чилúм; 2 человéк, который за плáту даёт курить чилúм.

ЧИЛЛА 1 чилл*а́*, сорокаднéвье; **ёз** ~**си** *или* **ёзги** ~**си** лéтнее сорокаднéвье *(период наибольшей жары летом, продолжающийся от 25 июня до 5 августа);* **қиш** ~**си** *или* **қишки** ~ зúмнее сорокаднéвье *(период самых суровых холодов, продолжающийся от 25 декабря до 5 февраля),* 2 сорокадневный период *(напр., после родов. после рождения);* ~**си чиқмаган бола 1)** ребёнок, котóрому не испóлнилось ещё и сорокá дней 2) *перен.* неопытный, зелёный юнóша; 3 *рел.* сорокаднéвное уединéние для пóста и мóлитв; ~ **ўтирмоқ 1)** находúться в сорокаднéвном уединéнии для пóста и мóлитв; 2) *перен.* сúдеть сúдеть; ✦ ~ **яра** кóжное заболевáние у новорождённых, диатéз.

ЧИЛЛАГИРАЗОН *разг.* = **чиллакирўзон.**

ЧИЛЛАЁСИН *этн.* чтéние мóлитв и выполнéние знахáрских действий для «лечéния» больнóго; **Эшонхўжа қори қуръон ўқиб, Саврихон аяни ихлос билан** ~ **қилмоқда** (Файрати́й, «Довдираш») *Ишанходжá-карú* читáет кора́н и усéрдно «лéчит» тётушку Саврихáн.

ЧИЛЛАК палóчки, употрéбляемые при игрé в «чúжик»; ~ **бола** корóткая палóчка, рóхса; ~ **она** длúнная палóчка, бúта; ~ **чўп** палóчка, на котóрую нама́тывают нúтки при зáпуске бумáжного змéя; ✦ **оёқлари** ~**дай** у негó нóги тóненькие, худéнькие (как палóчки).

ЧИЛЛАКДАЙ, -ДЕК тóнкий, тóненький.

ЧИЛЛАКИ 1 чилякú *(название сорта скороспелого винограда);* **қизил** ~ крáсный чилякú; **оқ** ~ бéлый чилякú; ~ **чумак уруғи** *чилякú* нáчал поспевáть, ~ ~**ни кўриб чумак уради** *посл.* **см. чумак II;** 2 скороспéлый, рáнний; // скороспéлка; ~ **шафтоли** скороспéлые пéрсики, рáнние пéрсики; 3 *перен. неодобр.* что́-либо сдéланное нáспех, на скóрую рýку; // новоиспечённый; ~ **қилмоқ** сдéлать нáспех, на скóрую рýку.

ЧИЛЛАКИРЎЗОН *этн.* приглашéние молодóй мáтери в дом родúтелей по истечéнии сорокá дней пóсле рóдов.

ЧИЛЛАЛИ: ~ **хотин** жéнщина в течéние сорокá дней пóсле рóдов, ~ **келин** молодáя жéнщина в период сорокá дней пóсле свáдьбы.

ЧИЛЛАШИР *мед.* пеллáгра.

ЧИЛЛИК трёфы; // трёфовый; ~**нинг олтилиги шестёрка** треф; ~**нинг саллоти** трéфовый валéт.

ЧИЛОН I *разг. уст.* член *(акционерного общества, банка и т. п.).*

ЧИЛОН II: = **чилонжийда.**

ЧИЛОНЖИЙДА *бот.* унабú *(разновидность джиды; см.* жийда).

ЧИЛОПЧИН *обл.* = **дашша.**

ЧИЛПАРЧА — **чилпарчин.**

ЧИЛПАРЧИН вдрéбезги; ~ **бўлмоқ 1)** разбúться вдрéбезги, разлетéться на мéлкие кусóчки; 2) быть разбúтым в пух и прах; ёв ~ **бўлди** враг был разбúт в пух и прах; 3) быть провáленным; мажлисда **лойиҳаси** ~ **бўлди** на собрáнии его́ проéкт был провáлен; 4) *перен.* быть разбúтым, испытáть душéвные мýки; **Нафисанинг қалби бир пасда** ~ **бўлди** (Ш. Гуломов, «Ерқин уфқлар») Сéрдце Нафúсй в миг бúло разбúто; ~ **қилмоқ 1)** разбúть вдрéбезги; 2) разбúть в пух и прах, совершéнно уничтóжить; 3) разнести, провали́ть; 4) *перен.* разбúть *(душу, сердце).*

ЧИЛПИМОҚ *с.-х.* чеканúть, производúть чеканку.

ЧИЛПИНМОҚ *страд. от* **чилпимоқ** чеканúться, подвергáться чеканке.

ЧИЛПИШ *с.-х.* **1** *и. д. от* **чилпимоқ; 2** чекáйка.

ЧИЛПОРА — **чилпарча** и **чилпарчин.**

ЧИЛП-ЧИЛП *звукоподр.* хлюп-хлюп; ~ **лой кечмоқ** с хлю́паньем переходúть грязь; **Сувдан салқин шабада эсар, майда тўлқинларнинг қирғоққа** ~ **урилиши ёқимли эшитиларди** (Ж. Абдуллаховв, «Тонг ёришган соҳилда») С воды дул прохлáдный вéтер, доносúлись прúятные для слýха звýки прибóя, хлюпающего о бéрег.

ЧИЛТАН *рел.* сорок неразлýчных дýхов *(обладающих якобы сверхъестественной силой провидения и скрывающих своё существование от непосвящённых);* ✦ ~**дай** мáленький и худóй как былúнка.

ЧИЛТОР многострýнный музыкáльный инструмéнт *(типа домры или гуслей).*

ЧИЛ-ЧИЛ вдрéбезги; ~ **бўлмоқ** разбúться вдрéбезги; ~ **қилмоқ** разбúть вдрéбезги.

ЧИЛЧИРОҚ люстра.

ЧИЛЧУП связка тóненьких пáлочек, служáщая для сбúвания пёны при приготовлéнии ни́шалды (*см.* **нишолда**).

ЧИМ дёрн; ~ **босмоқ 1)** обкла́дывать дёрном; сооружáть запрýду из дёрна; 2) *перен.* ставúть препóны, преграждáть; ~ **босган ер** дернúстая земля́; земля́, покры́тая дёрном; ~ **қирқар** *с.-х.* предплýжник, дерноре́з; ~**дай 1)** как дёрн; 2) *перен.* сплошь, дружно; **укроп** ~**дай чиқибди** укроп дрýжно взошёл.

ЧИМДИЛАМОҚ *обл.* = **чимчиламоқ.**

ЧИМДИМ щепóтка: **бир** ~ **1)** щепóтка, одна́ щепóтка; **бир** ~ **туз** щепóтка соли, 2) *перен.* чýточку, немнóжечко: **бир** ~ **ухлаб олдим** я немнóжечко вздремнýл.

ЧИМДИМОҚ 1 *см.* **чимчиламоқ;** 2 щипáть, пощúпывать *траву* — о *животных);* 3 брать щепóткамн, щепóтью.

ЧИМДИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **чимдимоқ.**

ЧИМЗОР дернúстая земля́; земля́, покры́тая дёрном; **У** ~**ни ер қилиш қийин, меҳнат зое кетади** (А. Қодирúй, «Обúд кетмоп») Эту дернúстую зéмлю трýдно благоустрóить, тóлько трýд зря пропáдет.

ЧИМЗОРЛИК = **чимзор.**

ЧИМИЛДИҚ *обл.* = **гўшанга.**

ЧИМИРИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **чимирмоқ 1** нахмýриться, насýпиться; **нега чимирилиб қолдинг** что он нахмýрился?; 2 нахмýриться, быть нахмýренным, сдвúнуться *(о бровях);* **қошлари чимирилди** бровú его́ нахмýрились; 3 поднимáться *(об ушах);* **қулоғи чимирилган от** лóшадь с поднятыми ушáми.

ЧИМИРМОҚ 1 хмýрнть, сдвúгать *(брови);* **2** поднять, насторожúть *(уши).*

ЧИМИТМОҚ = **чимдимоқ.**

ЧИМЛАМОҚ обкла́дывать, обложúть дёрном.

ЧИМЛИ дернúстый, покры́тый дёрном.

ЧИММАТ *обл.* = **чачвон; Бошимдаги** ~**ни, Ташлаганим ташлаган** («Фольклор») **Я сбро́шу чачва́н** бесповоро́тно и **навсегда.**

ЧИММОҚ *обл.* = **чимдимоқ, чимчиламоқ.**

ЧИМРАНМОҚ *фольк.* = **чимирилмоқ.**

ЧИМТИЛАМОҚ *обл.* = **чимчиламоқ.**

ЧИМТИМОҚ = **чимдимоқ** 2.

ЧИМТОМОҚ тот, кто очень мало ест; тот, кто ест без аппетита.

ЧИМХЎР 1 = **чимтомоқ**; 2 разборчивый в еде *(о животных)*.

ЧИМЧИЛАМОҚ 1 щипать, ущипнуть; **елкасини ~** ущипнуть за плечо; 2 щипать, пробирать *(о морозе, ветре и т. п.)*; **Қуёш чарақлаб турса ҳам, дашт изғирини қўлбетларни чимчилайди** (Ш. Тошматов, «Эрк қуши») Хотя солнце и светит, холодный степной ветер прощипывает руки и лица; 3 *перен.* ущипнуть, уколоть *(словом, замечанием)*.

ЧИМЧИЛАНМОҚ *страд. от* **чимчиламоқ** быть ощипанным.

ЧИМЧИМОҚ 1 = **чимчиламоқ**; 2 брать щепотками, щепотью.

ЧИМҚИРҚҚИЧ = **чим қирқар** (*см.* **чим**).

ЧИН I истина, правда; действительность; // истинный, действительный, верный; подлинный, настоящий; **Бугунги орзу өртага ~ бўлади** (Ойбек, «О. в шабадалар») Сегодняшние мечты завтра будут действительностью; **ҳазилми, ~ми?** правда или шутка?, правду говоришь или шутишь?; **~ моҳирга ишнинг сири очилар** *посл.* настоящему мастеру секрет дела сам открывается; *соотв.* дело мастера боится; **айтилганларнинг ~ маъноси** подлинный смысл сказанного; **~ кўнгилдан** (*или* **қалбдан**) искренно, от всей души, от всего сердца; **~дан (ҳам)** действительно, на самом деле; **~и билан** серьёзно, не шутя, всерьёз; **~ини айтганда** правду говоря; откровенно говоря; **~ барг,** ~ **япроқ** *с.-х.*, лист сизподия *(у хлопчатника)*.

ЧИН II *уст.* Китай; // китайский; ✦ **~ каптар** турман *(голубь)*.

ЧИНАК *уст.* сбор хлопка ручным способом.

ЧИНАҚАМ настоящий, подлинный, действительный; // по-настоящему, как следует, всерьёз, серьёзно, не на шутку; действительно, на самом деле; искренно; **совет демократияси ~ халқ демократиясидир** советская демократия — подлинно народная демократия; **Пахтакорларда ~ қулоқ отиш учун .. илмга зўр бериш керак** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Чтобы по-настоящему развернуться в хлопководстве, надо овладевать наукой.

ЧИНАҚАМИГА *нареч.* по-настоящему; как следует: всерьёз; искренно.

ЧИНАҚЧИ 1 *уст.* наёмный сборщик хлопка *(таковыми были преимущественно женщины и дети)*; 2 сборщик, подборщик, собирающий остатки хлопка после машинного сбора.

ЧИНАҚЧИЛИҚ *уст.* занятие наёмного сборщика хлопка.

ЧИНБАРГ (*прав.* **чий барг**) *см.* **чий** I.

ЧИНГИЛ *бот.* чингиль серебристый.

ЧИНГЛИНГ небольшой, уютный; ~ уй небольшой дом; уютный дом.

ЧИНДАН *нареч.* действительно, поистине, в самом деле; по правде говоря.

ЧИНИЙ *уст.* китайский.

ЧИНИҚИШ 1 *и. д. от* **чиниқмоқ**; 2 закаливание *(организма)*.

ЧИНИҚМОҚ закаляться, привыкать к трудностям жизни и работы; **куражда чиниққан** закалённый в борьбе; **«Обдан чиниққан йигит, унга берилган овқат бехуда кетмайди»,— деб ўйлайди у** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Парень он привыкший к трудностям, (так что) хлеб, который я ему буду кормить, даром не пропадёт»,— подумал он.

ЧИНИҚТИРИЛМОҚ *страд. от* **чиниқтирмоқ** 1 закаляться, быть закаляемым, приучаться, переносить трудности жизни и работы; 2 *тех.* обкатываться, быть обкатываемым.

ЧИНИҚТИРМОҚ *понуд. от* **чиниқмоқ** 1 закалять, давать закалку; учить переносить трудности жизни и работы; 2 *тех.* обкатывать, подвергать обкатке.

ЧИНИҚҚАНЛИК закалка, закалённость; **кишининг чиниққанлиги ишда билинади** закалённость человека познаётся в работе.

ЧИНЛИК истинность, правильность; подлинность; **хабарнинг чинлиги** истинность известия, верность сообщения.

ЧИН-МОЧИН *уст.* название территории, охватывавшей Китай, Тибет и Восточный Туркестан (*часто встречается в сказках*).

ЧИННИ 1 фарфор; // фарфоровый, хитой **~си** китайский фарфор, ~ пиёла фарфоровая пиала, 2 фарфоровая посуда; 3 Чинни *(имя собств. женское)*; ✦ **~ тарвуз** сорт арбуза.

ЧИННИГУЛ *бот.* гвоздика садовая.

ЧИННИДАЙ *(букв.* как фарфор) чисто, опрятно, // чистый, опрятный; **~ кийинмоқ** опрятно одеваться; **ҳамма ёқ ~** всюду чисто; **Ҳозир супуриб,** ~ **қиламан** (Ҳ. Ғулом, «Машъал») Сейчас подмету, везде наведу чистоту.

ЧИННИСОЗ работник, специалист фарфоровой промышленности.

ЧИННИТАРВУЗ (*прав.* **чинни тарвуз**) *см.* **чинни.**

ЧИННИТЕРАК *бот.* тополь Болле.

ЧИННИФУРУШ *уст.* торговец фарфором, фарфоровой посудой.

ЧИННИФУРУШЛИҚ *уст.* 1 профессия, занятие торговца фарфором, фарфоровой посудой; 2 торговый ряд на базаре, где продавался фарфор, фарфоровая посуда.

ЧИННИЧИ = **чиниисоз.**

ЧИНОВНИК чиновник.

ЧИНОЕҚ *фольк.* китайская фарфоровая посуда.

ЧИНОР *бот.* чинар, платан.

ЧИНОҚ 1 метка на ухе, надрез; **~ солмоқ** метить (надрезами) скотину, домашних животных; 2 металлическая метка, вжавляемая в ткань уха сельскохозяйственных животных; 3 имеющий метку *или* надрез, ~ қулоқ надрезанное ухо; ~ **бурун** нос со шрамом *или* щербиной, 4 корноухий; ~ **ит** корноухая собака; 5 корноухий *(прозвище человека с короткими ушами, обычно имеющих шрамы или щербины)*.

ЧИНОҚЛИК *назв. признака от* **чиноқ** 3, 4.

ЧИНОҚЧИ *с.-х.* работник, метящий скот (*делая надрезы на ушах или вставляя в ткань уха металлические метки*).

ЧИНЧАЛОҚ *обл.* = **жимжилоқ.**

ЧИНҚИРИШМОҚ *совм. от* **чиқирмоқ.**

ЧИНҚИРИҚ резкий крик, визг; стон, стенания.

ЧИНҚИРМОҚ резко кричать, визжать, стонать; **чинқириб йиғламоқ** громко плакать.

ЧИНҚИРОҚ визгливый, пискливый; // визгун, пискун; ~ **овоз** визгливый голос; ~ **бола** пискливый ребёнок.

ЧИНҚИРТИРМОҚ *понуд. от* **чиқирмоқ.**

ЧИНҒИЛЛАМОҚ = **шиғиралмоқ.**

ЧИНҒИРЛАМОҚ = **шиғирламоқ.**

ЧИП *звукоподр.* ш-ш, чш-ш (*подражание слабому звуку от падения легких, сухих предметов или возникающего при отделении склеившихся поверхностей*); **барг ~ этиб ерга тушди** лист скользнул на землю; ~ **ёпишмоқ** = чиппа ёпишмоқ; ~ **битмоқ** = **чиппа битмоқ**; *см.* **чиппа.**

ЧИПОР пятнистый; пёстрый, рябой; ~ **товуқ** рябая курица, курица-пеструшка; ~ **илон** *зоол.* полоз; пятнистый полоз.

ЧИППА: ~ **ёпишмоқ** 1) крепко (плотно, хорошо) прилипнуть; 2) *перен.* хорошо сидеть, плотно прилегать *(об одежде)*; ~ **битмоқ** совершенно оглохнуть; **қулоғим ~ бўлиб қолди** я совершенно оглох.

ЧИППАК I = **шиппак.**

ЧИППАК II: ~**ка чиқмоқ** 1) сходить (сводиться) на нет; 2) оказаться несостоятельным; обанкротиться; **ҳаракатлари ~ка чиқди** все его старания были сведены на нет; 2) оказаться несостоятельным; обанкротиться; ~**ка чиқармоқ** 1) сводить на нет; 2) опровергать, опрокинуть.

ЧИППА-ЧИН 1 подлинная правда, истинная правда, совершённая правда: 2 всерьёз, серьёзно, совершенно серьёзно; **бунга у ~ ишонди** он этому совершенно серьёзно поверил.

ЧИПТА I рогожа // рогожный, ~ қоп рогожный куль, рогожный мешок ~ кавуш лапти

ЧИПТА II *разг уст* железнодорожный проездной билет

ЧИПТАЧИ *разг уст* билетный кассир *(на железной дороге)*

ЧИПХУР *разг* = чимхўр.

ЧИП-ЧИП = чип; ~-~~ епишмоқ 1) липнуть, прилипать, 2) хорошо прилегать, хорошо сидеть, быть (сшитым) как по мерке

ЧИП-ЧИРОИЛИ *см* чиройли.

ЧИПҚОН чирей, нарыв ✦ дард устига ~ (*букв* к болезни да ещё чирей) не было печали этого еще не хватало

ЧИР. ~ айланмоқ *или* ~-~~ айланмоқ быстро вертеться, быстро крутиться, вертеться волчком

ЧИРАНИШМОҚ *совм от* чиранмоқ.

ЧИРАНМОҚ 1 тужиться, напрягаться, делать усилия Яшанг, азамат, қалай нон ширин эканми?— Қаттиқ,— деди Тўлқин, қулчани чираниб тишлаб (Ҳ. Ғулом, «Машъал») Браво, молодец ну как, хлеб вкусный?— Черствый,— ответил Тулкын с усилием вонзая зубы в лепешку (с усилием ем кусая лепешку), 2 *перен неодобр* бахвалиться, кичиться чираниманг, полвон! не бахвалься, богатырь, чираниб гапирмоқ бахвалиться, кичливо говорить, хвастать

ЧИРГИ *обл* потник

ЧИРГИЛИК *обл* I кошмá, пригодная для изготовления потника (*см* чирги), 2 = чирги

ЧИРИҚ *прям и перен* гнилой, прогнивший, сгнивший предмет // гнилушка, подгнившее место, ~ тиш гнилой зуб ~ тахта гнилая доска, трухлявая доска, ~ олма гнилое яблоко, ~ дуне старый (отживший) мир, ~ назария гнилая теория, ~ одатлар отжившие (негодные) обычаи

ЧИРИҚЛИҚ *назв качества от* чирик.

ЧИРИЛДОҚ I чирикающий, стрекочущий, 2 = қора чигиртка (*см* чигиртка)

ЧИРИЛЛАМОҚ I стрекотать, щебетать, чирикать, чигиртакалар чириллайди кузнечики стрекочут, 2 = чир (*или* чир-чир) айланмоқ, *см* чир

ЧИРИЛЛАТМОҚ *понуд от* чирилламоқ.

ЧИРИЛЛАШМОҚ *совм от* чирилламоқ

ЧИРИМОҚ *прям и перен* гнить, разлагаться, преть, чириган олма гнилое яблоко, чириган ип прелая нитка, асил айнимас, аиниса ҳам чиримас *см* асил; чириган урф-одатлар прогнившие (старые) обычаи

ЧИРИНДИ перегной, ~ тупроқ тувакчалар *с-х* перегнойноземляные горшочки

ЧИРИТМОҚ *понуд от* чиримоқ *прям и перен* гноить допускать, чтобы (*что л*) гнило, Акамни шунча йил ишлатиб, ҳақини бермадингиз Энди камоқда чиритмоқчимисиз? (Ойбек, «Қутлуғ қон») Сколько лет мой брат трудился на вас, и вы ему не заплатили за его труд А теперь вы хотите сгноить его в тюрьме?

ЧИРИШ 1 *и д от* чиримоқ; 2 гнилое разложение ✦ ~ни бузмоқ расстроить какое-либо дело, внести разлад

ЧИРИҚЛАМОҚ *см* чирқилламоқ

ЧИРИҚЛАТМОҚ *понуд от* чириқламоқ.

ЧИРҚ I 1 нагар, 2 затвердевшая колесная мазь

ЧИРҚ II *звукоподр* чирик (*подражание чириканию или щебету стрекоту птиц, насекомых*)

ЧИРҚИН I грязный, покрытый грязью, нагаром, *2 перен* гнусный мерзкий, низменный

ЧИРҚИНЛАШМОҚ становиться мерзким, гнусным, опуститься (*морально*)

ЧИРҚИНЛИК мерзость, гнусность

ЧИРҚ-ЧИРҚ *звукоподр* чирк чирик (*см* чирқ II)

ЧИРМАЛМОҚ I *страд от* чирмамоқ; 2 = чирмашмоқ

ЧИРМАМОҚ 1 туго связать, обвязать, чирмаб ташламоқ связать, 2 *перен* охватывать (*о чувствах*), обволакивать . дахшатли бир қўрқув вужудини ~да еди (П. Турсун, «Ўқитувчи») . какой-то, ужасающий страх сковывал его

ЧИРМАНДА = чилдирма

ЧИРМАНДАҚАШ = чилдирмачи.

ЧИРМАНДАЧИ = чилдирмачи.

ЧИРМАШМОҚ 1 обвиваться сплетáться 2 сцепля́ться; 3 карабкаться, взбираться, дарахтга чирмашиб чиқмоқ вскарабкаться на дерево взобраться на дерево

ЧИРМАШТИРМОҚ *понуд от* чирмашмоқ 1 обвивать сплетать, заставлять обвиваться, сплетаться, 2 сцеплять, заставлять сцепляться

ЧИРМАШУВЧАН вьющийся, ~ ўсимликлар вьющиеся растения

ЧИРМОВ I *и д от* чирмамоқ.

ЧИРМОВ II *бот* плющ

ЧИРМОВГУЛ *бот* вьюнок садовый.

ЧИРМОВИЧ *бот* лиана

ЧИРМОВИҚ 1 *бот* повилика, 2 общее назначение всякого вьющегося растения

ЧИРОЙ 1 миловидность, красота Нимангга ишонасан?! Чиройинггами? (А. Қаҳҳор, «Сароб») На что ты надеешься? На свою красоту что ли?! . яшашнинг ~и салмоқдор меҳнатда (Ойбек, «О в шабадалар») красота жизни в плодотворном труде шаҳар ~и красота города 2 *перен* настроение расположение духа вид, ~и очилди он повеселел, он развеселился, ~и очиқ қиз приветливая, веселая девушка

ЧИРОИЛИ красивый миловидный, прелестный, прекрасный, ~ қиз красивая девушка ~ манзара красивый вид, прелестный пейзаж чиг-~ очень красивый, достаточно красивый вполне приличный, ~ гап прекрасные слова

ЧИРОЙЛИЛИК *красота, миловидность* прелесть у узининг чиройлилиги билан бошқалардан ажралиб туради среди всех она выделяется своей красотой

ЧИРОИСИЗ некрасивый немиловидный неказистый

ЧИРОҚ 1 светильник, лампа, кора ~ масляный светильник жин ~ коптилка, керосин ~ керосиновая лампа, ~ ёқмоқ зажигать лампу, 2 *перен* илк светик голубчик, чирогим светик мой, голубчик мой

ЧИРОҚПОЯ подставка для светильника *или* лампы (*в виде треножника*)

ЧИРОҚЧИ 1 фонарщик, 2 *перен* наследник, продолжатель дела отца

ЧИРОҚБОН = чирокчи.

ЧИРПИНДИ мелкая щепа, растопка лучина

ЧИРПИРАК ~ бўлмоқ 1 полететь кувырком, скатиться кубарем, кубарем лететь, 2 крутиться, вертеться, вращаться нестись ~ қилмоқ 1) сбить (свалить) и заставить лететь кубарем 2) вращать крутить вздымать в вихре

ЧИРПИРАМОҚ 1 крутиться вращаться нестись в вихре, Ер уюмлари фиғон билан чирпираб гирдоб каби кўкка кўтарилди (Ойбек, «Қуёш қораймас») Груды земли со стоном взлетали [*от взрывов*] в небо, крутясь, словно в водовороте, 2 полететь кувырком, скатиться кубарем, полететь вверх тормашками

ЧИРПИТ *разг* четверть, трехлитровая бутыль бир ~ вино четверть вина

ЧИРС *звукоподражание легкому треску* лампа шиша ~ этиб синди ламповое стекло с треском лопнуло кўсакалар ~-~ ерилиб очилянти коробочки хлопчатника раскрываются с легким треском

ЧИРСИЛЛАМА 1 спелый, зрéлый полный соков упругий растрескивающийся при одном прикосновении кончика ножа, ~ қовун спелая дыня, тугая (упругая) дыня, 2 трескучий, ~ ўтин сухие трескучие дрова 3 *перен* крепкий трескучий сильный ~ совуқ трескучий мороз

ЧИРСИЛЛАМОҚ 1 издавать легкий треск, трещать, потрескивать қурук ўтин чирсиллаб енмоқда сухие дрова горят, потрескивая, 2 *перен* выходить из себя, кипеть (наливаться) злобой *или* негодованием, 3 *перен* усиливаться набирать силу (*о морозе*), становиться злободневным получать особое звучание

ЧИРСИЛЛАТМОҚ *понуд от* чирсилламоқ заставлять трещать потрескивать

ЧИРС-ЧИРС *см* чирс

ЧИРТ I резко, крепко, кўзни ~ юмиб 1) крепко закрыв (зажмурив) глаза 2) *перен* решительно, ни с чем не считаясь, юзни ~ ўгирмоқ резко отвернуться

ЧИРТ II *звукоподражание легкому треску*, ип ~ этиб узилди нитка оборвалась с легким трéском, ип ~-~ узи-

либ **кетяпти** нйтка то и дёло обрывается с лёгким трёском.

ЧИРТ-ПИРТ: ~ **бўлиб кетмоқ** израсхо́доваться на всяку́ю мело́чь; израсхо́доваться, разойти́сь по мелоча́м *(о деньгах)*.

ЧИРТИНГ-ПИРТИНГ *разг.* мёлочи, пустя́ки; ~ **бўлмоқ** израсхо́доваться, разойти́сь по мелоча́м *(о деньгах)*; ~ **гап** пусты́е разгово́ры, небыли́цы.

ЧИРТТА = **чирт** I.

ЧИРТ-ЧИРТ *см.* **чирт** II.

ЧИР-ЧИР *см.* **чир.**

ЧИРҚ *звукоподр.* чирк; **Кўп ўтмай бир қушча ~ этди** (А. Мухтор, «Чинор») Че́рез не́которое вре́мя чирки́нула каки́я-то пти́чка.

ЧИРҚИЛЛАМОҚ 1 чирка́ть; щебета́ть; **чумчуқларнинг чирқиллаши** чирка́нье воробьёв; 2 гро́мко пла́кать, пла́кать с надры́вом *(о ребёнке)*; **бола чирқиллаб йиғлаётир** ребёнок пла́чет, надрыва́ясь; 3 *перен.* пла́кать, стона́ть *(от каких-л. насильственных действий, беззакония и т. д.)*.

ЧИРҚИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **чирқилламоқ.**

ЧИРҚИЛЛАШМОҚ *совм. от* **чирқилламоқ.**

ЧИРҚИРАМОҚ = **чирқилламоқ.**

ЧИРҚИРАТМОҚ *понуд. от* **чирқирамоқ** = **чирқиллатмоқ.**

ЧИРҚИРАШМОҚ *совм. от* **чирқирамоқ** = **чирқиллашмоқ.**

ЧИРҚ-ЧИРҚ *звукоподражание чирканью; см.* **чирқ.**

ЧИРҚЎНОК *бот.* облепи́ха крушинови́дная.

ЧИСЛО *числ.* да́та; **ўнинчи** ~ деся́тое число́; **эртаги кунинг ~си билан кўрсатмоқ** пометить завтрашним числом.

ЧИСТАЧИ *ист.* хлопкозаво́дчик, скупа́вший хло́пок-сыре́ц и перепродава́вший его́ по́сле очи́стки.

ЧИСТОН 1 загадка; 2 прибаўтка; шу́тка, намёк.

ЧИСТОНЧИ 1 тот, кто лю́бит говори́ть загадками или расска́зывать загадки; 2 тот, кто говори́т с прибаўтками, остроста́, остря́к.

ЧИТ сите́ц; // сите́вый; **гулдор ~** набивно́й сите́ц; **~ кўлак** сите́вая руба́ха, сите́вое пла́тье; **~ газлама фабрикаси** текстильная фа́брика; **~га гул босиш фабрикаси** ситцепеча́тная, ситценабивна́я фа́брика.

ЧИТА *зоол.* гепа́рд.

ЧИТГАР *уст.* набо́йщик *(в кустарном текстильном производстве)*.

ЧИТИР I *звукоподражание лёгкому потрескиванию*; ха́шак ~ **этиб аланга олди** сёло загоре́лось с потре́скиванием.

ЧИТИР II *бот.* хорисп<u>е</u>ра нёжная.

ЧИТИРЛАМОҚ потре́скивать; **қарағай ўтин печкада читирлаб ёнияти** сосно́вые дрова́ горя́т в пе́чке, потре́скивая.

ЧИТИРЛАТМОҚ *понуд. от* **читирламоқ.**

ЧИТИР-ЧИТИР *звукоподражание потрескиванию дров при горении.*

ЧИТТАК *зоол.* синица; ✦ **қанотсиз ~** непостоя́нный, легкомы́сленный челове́к; вертопра́х.

ЧИТФУРУШ *ист.* торго́вец мануфакту́рой.

ЧИТФУРУШЛИК *ист.* 1 заня́тие торго́вца мануфакту́рными това́рами; 2 торго́вый ряд, где продава́лась мануфакту́ра; кра́сный ряд.

ЧИҲ о́корик, кото́рым заставля́ют верблю́да опуститься на коле́ни.

ЧИЯ I *бот.* ви́шня тяньша́ньская; ви́шня красноплодная.

ЧИЯ II *фольк.* та́йна, секре́т.

ЧИЯБУРИ шака́л.

ЧИҚ *звукоподр.* щёлк; тик; чик (*подражание щёлканью, падению капель, ходу маятника, голосам некоторых мелких птиц и др.*); **қулф ~ этиб очилди** замо́к щёлкнул и откры́лся; **томчиларнинг ~ этгани** звуки паде́ния ка́пель.

ЧИҚАВЕРИШ выход; **қишлоқнинг ~ида** у вы́хода из ки́шлака́, **метронинг ~и** вы́ход из метро́.

ЧИҚАЗИЛМОҚ *страд. от* **чиқазмоқ** — **чиқарилмоқ.**

ЧИҚАЗИШМОҚ *совм. от* **чиқазмоқ** = **чиқаришмоқ.**

ЧИҚАЗМОҚ *понуд. от* **чиқмоқ** = **чиқармоқ.**

ЧИҚАРИЛМОҚ *страд. от* **чиқармоқ.**

ЧИҚАРИШМОҚ *совм. от* **чиқармоқ.**

ЧИҚАРМОҚ *понуд. от* **чиқмоқ** 1 заставля́ть *или* позволя́ть вы́йти; отправля́ть; пуска́ть, выпуска́ть; **уйдан ~** *1) выпускать из дому; 2)* выставля́ть, выгоня́ть из до́му; **разведкага ~** отправля́ть на разве́дку; **болаларни кўчага чиқарма** не выпуска́й дете́й на у́лицу; 2 заставля́ть *или* позволя́ть всходи́ть, восходи́ть, взбира́ться, поднима́ться; **болохонага чиқариб қўймоқ** помо́чь взобра́ться на балахану́; 3 вывози́ть; **чет мамлакатларга мол ~** вывози́ть това́р за грани́цу; 4 выпуска́ть, издава́ть; опу́бликовать; **газета ~** выпуска́ть газе́ту, издава́ть газе́ту; **журналда ~** опу́бликовать в журна́ле; **босиб ~** печа́тать, издава́ть, выпуска́ть в свет; **пул ~** выпуска́ть де́ньги; 5 выпуска́ть *(кадры)*; 6 доби́ться, что́бы *(что-л.)* вы́шло, получи́лось; сде́лать; реша́ть; **бундан ҳеч иш чиқариб бўлмайди** из э́того ничего́ не вы́йдет; **шундан сенга костюм чиқараман** из э́того (куска́ материа́ла) я тебе́ сде́лаю костю́м; **бешта масала чиқардим** я реши́л пять зада́ч; 7 вытаски́вать, извлека́ть, **михни чиқариб олмоқ** вытащи́ть гвозди́; **чўнтагидан қандайдир бир қоғоз чиқарди** он вы́тащил из карма́на каку́ю-то бума́гу; **анорнинг сувини ~** извлека́ть сок из грана́та; **фойда ~** извлека́ть по́льзу; получа́ть при́быль; 8 выделя́ть, распространя́ть; **ҳид ~** распространя́ть за́пах; **фермент ~** выделя́ть ферме́нты; **иситма ~** температу́рить; 9 выпуска́ть, вырабатывать, производи́ть; добывать; **ишлаб ~** вырабатывать, производи́ть; **кўмир ~** добыва́ть у́голь; 10 исключа́ть; **аъзоликдан ~** исключа́ть из чле́нов *(какой-л. организации)*; **рўйхатдан ~** исключа́ть из спи́ска; **ҳисобдан ~** снима́ть с учёта; 11 распуска́ть, раскрыва́ть; **барг ~** распуска́ть ли́стья; **шох ~** дава́ть побе́ги; **қанот ~** опери́ться *(о птенцах)*; 12 выставля́ть, высо́вывать, высу́нуть; заставля́ть высо́вываться, вы́пячиваться, выдава́ться; **тилини чиқариб** высу́нув язы́к; **вагондан бошингизни чиқарманг!** не высо́вывайтесь из ва́гона, 13 поднима́ть, доводи́ть *(до какого-л. предела)*; **нархини ўн сўмга чиқариб қўйибди** он поднял цену́ до десяти́ рубле́й; **температурани 100 даражага чиқардик** мы подняли температу́ру до 100 гра́дусов; 14 вызывать, устро́ить *(что-л.)*, яви́ться причи́ной *(чего-л.)*; **уруш ~** вызыва́ть войну́; **жанжал ~** устро́ить скандал; **ишкал ~** создава́ть пу́таницу, запу́тывать; 15 объявля́ть *(кем-чем-л.)*; посчита́ть *(за кого-что-л.)*, причисли́ть *(к кому-чему-л.)*; **ёлғонга ~** объявля́ть ло́жью; счита́ть ло́жью; **жиннига ~** счесть *(объявить)* ненорма́льным *(кого-л.)*; 16 проводи́ть *(время)*; пережи́ть; **қиш ~** пережи́ть зи́му; 17 выноси́ть, издава́ть; **қарор ~** выноси́ть реше́ние; **қонун ~** издава́ть зако́н; **қонун чиқарувчи орган** законода́тельный орган; 18 вывихну́ть; **қўлини ~** вы́вихнуть *(кому-л.)* ру́ку; 19 выду́мывать, придумывать, вымышля́ть; изобрета́ть; **одамлар ўйлаб чиқарган гап** людско́й вы́мысел; **буни ким ўйлаб чиқарди?** кто э́то приду́мал?; кто э́то изобрёл?; 20 выделя́ть, ассигно́вывать; **пул ~** выделя́ть (ассигнова́ть) де́ньги *(для чего-л.)*; **ссуда ~** выделя́ть ссу́ду; 21 выпряга́ть; 22 *входит в состав ряда устойчивых словосочетаний и сложных глаголов*; **довг (или от, ном) ~** прослави́ться, прогреме́ть, стать изве́стным; **ис ~** *разг.* де́лать угоще́ние (обяза́тельно с горя́чей пи́щей); **қош қўймаи деб кўз ~** *(букв.* желая нанести́ бро́ви, вы́бить глаз) оказа́ть медве́жью услу́гу; **савод ~** обуча́ться гра́моте, стать гра́мотным; **товуш ~** 1) подава́ть го́лос; 2) издава́ть звук; **товуш чиқариб ўқимоқ** гро́мко чита́ть; **қиз ~** выдава́ть дочь за́муж; **бир ёқадан бош чиқариб** дру́жно, организо́ванно, солида́рно, все как оди́н; **дамиигни чиқарма** молчи́; **исини чиқармай** так, что́бы всё бы́ло ши́то-кры́то; **эсини (или жонини) ~** испуга́ть, перепуга́ть; **ҳиссасини ~** восполни́ть *(что-л.)*; **бурнидан ~** испо́ртить хоро́шее впечатле́ние *(чем-л. неприятным)*; **издан ~** вы́бивать из колей; **истеъмолдан ~** изъя́ть из обраще́ния; изъя́ть из обраще́ния; **ичидан ~** выду́мывать, придумывать; вымышля́ть; изобрета́ть; **ишдан ~** 1) увольня́ть с рабо́ты; 2) испо́ртить, привести́ в негодность; **йўлдан ~** 1) сбива́ть с пути́, совраща́ть; 2) выбива́ть из колей; **кўнгилдан ~** забы́ть *(обиду и т. д.)*; **оғзингдан чиқарма** не выболта́й, держи́ язы́к за зуба́ми; **пардоздан ~** отде́лать; **эрдан ~** разводи́ть с му́жем; **эсдан ~** забы́ть, запа́мятовать; предать забве́нию;

қўлдан ~ 1) выпускáть из рук; 2) окончáтельно отдéлать; **сиқиб ~** 1) выжимáть; 2) выживáть.

ЧИҚАРТИРМОҚ *понуд. от* **чиқармоқ**; **[Ольга Петровна] касалининг тилини чиқартириб кўрди** (М. Исмоилий, «Фарғона т. о.») [Ольга Петровна] заставúла больнóго вúсунуть язы́к (осмотрéла язы́к больнóго).

ЧИҚАРУВЧИ 1 *и. д. л. от* **чиқармоқ**; 2 выпускáющий; **ишлаб ~** производя́щий.

ЧИҚАСИ: ~ келса, эгаси сабаб бўлади *или* **~ келса, эгаси бошлиқ** *посл.* éсли что́-либо должно́ пропáсть, то владéлец сам спосóбствует э́тому (сам бывáет причúной э́того).

ЧИҚИЛЛАМОҚ 1 тúкать *(о часах)*; 2 щёлкать *(напр., о замке)*.

ЧИҚИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **чиқиллamoқ** заставúть тúкать, заставúть щёлкать *(чем-л., напр. замком)*; **машинкани ~** стучáть (печáтать) на машúнке.

ЧИҚИЛМОҚ *страд. от* **чиқмоқ**; **масала кенгашда ишлаб чиқилди** вопрóс проработан на совещáнии; **асар тўла таҳлил этиб чиқилмаган** произведéние полностью не проанализúровано; **китоб бошдан оёқ кўриб чиқилди** книга просмóтрена с нача́ла до конца́; **эртаси йўлга чиқилди** на слéдующий день отправúлись в путь; **Гумонимча, эрталаб чиқилса, аср вақтларида Марғилонга киради́р** (А. Қодúрий, «Ўтган кунлар») По-мóему, éсли выéхать у́тром, к вéчеру он прúедет в Маргилáн.

ЧИҚИМ 1 расхóд; издéржки; **кирим ва ~** прúход и расхóд; **суд ~лари** судéбные издéржки; **~ қилмоқ** производúть расхóды, расходовáть; издéржаться; 2 выхóд, отдáча; спосóбность к экстрáкции, отдáче вещéства в настóй (о чáе, эфúрных маслáх, крáсках и т. п.); **~и яхши чой** заварúстый чай, хорошó завáривающийся чай.

ЧИҚИМДОР имéющий расхóды *(в настоящем или будущем)*; понёсший расхóды; // дорогóй, трéбующий немáло расхóдов: **~ ин дорогое дéло, трéбующее немáлых расхóдов дéло; ~ бўлмоқ** понести́ расхóды, израсхóдоваться, истрáтиться, издержáться.

ЧИҚИМЛИ 1 трéбующий *(каких-л.)* расхóдов; трéбующий *(каких-л.)* издéржек, капúталовложéний; 2 быстро настáивающийся; дающий крéпкий настóй *(о чае)*; хорошó отдающий в настóй *какую-л.* субстáнцию *(напр., эфúрные масла и т. п.)*.

ЧИҚИМСИЗ 1 не трéбующий затрáт; бесплáтный; // бесплáтно; 2 мéдленно настáивающийся *(о чае)*; плóхо отдающий в настóй *какую-л.* субстáнцию.

ЧИҚИНДИ 1 отбрóсы; отхóды; **саноат ~лари** отхóды производ́ства; **нефть ~лари** нефтяны́е отхóды; **~ сув** сбрóсная вода́; 2 *перен.* отбрóсы óбщества, подóнки; подóнок.

ЧИҚИҚ? *звукоподр.* бряк, бряк-бряк; // брúзание (*о звуках, издаваемых мелкими металлическими предметами, фарфоровой посудой и т. п.*).

ЧИҚИРЛАМОҚ = **чиқилламоқ**.

ЧИҚИРЛАТМОҚ *понуд. от* **чиқирламоқ** = **чиқиллатмоқ**.

ЧИҚИР-ЧИҚИР *звукоподр.* бряк-бряк, стук-стук; // брúзание, клáцание; постýкивание; **машина детапларининг ~и** клáцание дета́лей машúны.

ЧИҚИТ 1 брак; **~га чиқармоқ** браковáть, забраковáть; 2 = **чиқинди** 1, 2.

ЧИҚИШ 1 *и. д. от* **чиқмоқ**; **саҳнага ~** выхóд на сцéну; **урушдан ~** выхóд из войны́; **тоққа ~** восхождéние на гóру; **~ келишиги** *грам.* исхóдный падéж; 2 восхóд; **қуёш ~и** восхóд сóлнца; 3 выступлéние; **шоирларнинг ~и** выступлéние поэ́тов; ✦ **ижтимоий ~** сопúальное происхождéние.

ЧИҚИШМОҚ 1 *совм. от* **чиқмоқ**; 2 ужúваться, лáдить; **у ҳеч ким билан чиқишмайди** он ни с кем не ужúвается; **у билан чиқиша олмадингизми?** что вы, не полáдили с ним?; **ўғлим мушук билан чиқиша олмайди** мой сын не лю́бит кóшек; **тескари ~** не лáдить; 3 сговори́ться, снюхáться, найти́ óбщий язы́к; **Оқсоқол жуда чиқишиб қолди-ку улуғимиз билан** (С. Ахмад, «Ҳукм») Да ведь стáрости сговори́лся у́же с нáшим нáбольшим.

ЧИҚИШОҚ ужúвчивый, сговóрчивый.

ЧИҚИШТИРМОҚ *понуд. от* **чиқишмоқ** *(употребляется преимущественно в отрицательной форме)*; **Бойнинг .. қизлари Гулнорни чиқиштирмайдилар..** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Дочери́ бáя не лáдят с Гюльнáр (не дают ей житья́).

ЧИҚИҚ 1 болúчка; 2 вы́вих; 3 выступ; // выдающийся, выступающий; **детални чиқиғи** выступ дета́ли; **елкаси ~чол** стáрик с выступающими впéред плечáми.

ЧИҚМОҚ 1 выходúть, вы́йти; пойти́; отправля́ться; **далага ~** вы́йти в по́ле; **ишга ~** вы́йти на рабóту; **йўлга ~** выходúть в путь, отправля́ться, отчáливать, выступáть, выезжáть; **кўчага ~** выходúть на у́лицу; **овга ~** вы́йти на охóту, отправля́ться на охóту; **саҳнага ~** вы́йти на сцéну; **Нури бизникига кам чиқади** Нури рéдко заходúт к нам; **кечқурун станцияга чиқдик** вéчером мы пошлú на стáнцию; **магазинга чиқиб қанд олиб кел** иди́ в магази́н и принесú сáхару; **уйдан ~** выходúть из дóму; **у уйдан чиқмайди он не выходúт из дóму; он сúдит сидúт; у онасининг чизган чизиғидан чиқмайди** (*букв.* он не выхóдит за предéлы лúнии, начéртанной мáтерью) он во всем слýшается мáтери; он у своéй мáтери по струнке хóдит; **ўғлим менинг сўзимдан чиқмайди** мой сын слýшается меня́, не смéет ослýшаться меня́; **юртдан чиқсанг ҳам, элдан чиқма** *посл.* не отходú (не отрывáйся) от своегó нарóда, éсли дáже ты ушёл из роднúх крáёв; **чиқмаган жондан умид** *посл.* пока́ душá не покúнула тéла, ещё́ есть надéжда (*на выздоровление*); 2 всходúть, восходúть (*о светилах*); **қуёш чиқди** взошлó сóлнце; **қаёқдан кун чиқди** (*букв.* с какóй стороны́ взошлó сóлнце) какúм вéтером занесló (*говорится редкому гостю*); **ой чиқса ҳам унга, кун чиқса ҳам унга** *ирон.* (*букв.* взойдёт луна́ — для негó, взойдёт сóлнце — тóже для негó) всё внúмание емý, все стáраются для негó; 3 взбирáться, подни́маться, восходúть; **минбарга ~** подни́маться на трúбуну; **тоққа ~** всходúть на гóру; подни́маться на́ гору; **трамвайга ~** войтú в трáмвай; **биринчи курсдан иккинчи курсга чиқдим** я перешёл с пéрвого кýрса на второ́й; **чирмашиб ~** вскарáбкаться; 4 выходúть, вы́йти в свет, быть úзданным, напечáтанным, опублúкованным; **газетанинг мингинчи сони чиқди** вы́шел ты́сячный нóмер газéты; **журналда чиққан мақола** статья́, опублúкованная в журна́ле; **сурати газетада чиқибди** его́ фотогрáфия помещена́ в газéте; **китоб босилиб чиқди** книга́ вы́шла из пéчати; 5 выходúть, получáться; удавáться; **ўғли яхши бола чиқибди** его́ сын вы́рос хорóшим мáльчиком; **интоқдан атир чиқмас, ақмоқдан ботир** *посл.* из верблю́жьей колю́чки не получáется духú, из дурáка не вы́йдет геро́я; **ўн килограмм қулупнайдан ўн беш килограмм мураббо чиқди** из десятú килограммóв клýбники получúлось пятнáдцать килограммóв варéнья; **анордан олгина сув чиқди** из грана́та вы́шло мáло сóка; **фотосурат яхши чиқмабди** фотогрáфия не удалáсь; **бундан ҳеч иш чиқмади** не получúлось так, как я дýмал; 6 выделя́ться; выступáть; **иситмаси чиқяпти** у негó температýра; **тери чиқиб кетди** он испотéл; 7 выскáкивать, соскáкивать, вылезáть, выходúть, извлекáться; **мих чиқмаяпти** гвоздь не вытáскивается; **аравани ғилдираги чиқиб кетди** колесó арбы́ соскочúло; **юраги қинидан чиқа ёзди** 1) у негó сéрдце чуть не выскочúло, чуть не разорвáлось; 2) у негó терпéние лопнúло; 8 выходúть, происходúть, случáться; возникáть; **арзимаган нарсадан жанжал чиқди** из-за пустя́кá произошёл скандáл; **уруш нимадан чиқди?** 1) из-за чегó возни́кла дра́ка?; 2) из-за чегó началáсь война́?; 9 выходúть, происходúть, быть вы́ходцем (*откуда-л.*); **инчилар орасидан етишиб чиққан инженер** инжéнер, вы́шедший из среды́ рабóчих; 10 выходúть, оказывáться; **гапи ёлғон чиқди** его́ слóва оказáлись лóжью; **ҳисобласам, юз сўм чиқди** я посчúтал дéньги и их оказáлось сто рублéй; **улар қариндош чиқиб қолди** они́ оказáлись рóдственниками; **Равшанбек шу ерда қип-қизил тентакка чиқиб қолди** («Равшан») Тут Равшанбéк оказáлся настоя́щим глýпцом; Ахмад келган чиқар мóжет быть (вероя́тно), Ахмéд уже́ пришёл; 11 попадáться, встречáться; **олдидан бир бўри чиқиб қолди** навстрéчу емý попáлся волк; **нариқ борган эди, бир боғ чиқди** он прошёл ещё́ *немного*, и емý попáлся *сад*; **китобнинг қизиқ жойи чиқди** попáлось (встрéтилось) интерéсное мéсто в книге; 12 выходúть, выбывáть (*из состава чего-л.*); **ташкилотдан чиқмоқ** выходúть из организáции, 13 кончáться, приходúть к концý; пройтú; **қиш чиқди** зимá прошлá; 14 появля́ться;

«Нйва» деган яиги машина чиқибди появйлась нбвая машина — «Нйва»; **Осма фанор осмайман, электрлар чиқибди** (фольклор») Не буду вёшать фонарь, появйлась электрическая лампочка, 15 найтись, обнаружиться; **Уч кундан кейин минг сўмга ҳам олувчи харидор чиқади** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Через три дня найдётся покупатель, который купит и за тысячу рублей; **йўқолган китоб шкаф орқасидан чиқди** утерянная книга нашлась за шкафом; **ёнидан пичоқ чиқди** у него нашлй (обнаружили) нож; **16** подниматься, доходить до определённого размера, предела; достигать, **температура юзга чиқди** температура поднялась до ста (градусов); **баҳоси ўн сўмга чиқди** цена поднялась до десяти рублей; **ёши энди ўн тўртдан ўн бешга чиқди** ему исполнилось только четырнадцать и пошёл пятнадцатый; **17** исходить, прорастать, давать всходы; **ҳозир ғўза теп-текис** ~да сейчас хлопчатник дружно всходит; **шохинг чиқадимми?** (*букв.* что, у тебя рога что ли вырастут?) что это тебе даст?; что у тебя от этого прибавится?; **18** исходить; **ҳукумат доираларидан чиққан ярим расмий хабар** полуофициальное сообщение, исходящее из правительственных кругов; **бу кимдан чиққан ақл?** от кого эта мысль исходит?; кто это придумал?; кто это так посоветовал?; **19** попасть; пасть, выпасть, приходиться (*на долю*); доставаться; **заёмга минг сўм ютуқ чиқди** на облигацию пал выигрыш в тысячу рублей; **йиллик ҳисобда менга 3 минг сўм чиқди** по годовому отчёту мне начислено 3 тысячи рублей; **қозоида бўлса, чўмичга чиқади** *посл.* попадёт в уполовник, если есть (что-либо) в котле; **20** выходить, выступать, выдаваться, выпячиваться; торчать; **ёноқлари чиққан** с выступающими скулами, скуластый; **21** вывихнуться, выйти из сустава; **унинг қўли чиқибди** у него вывих руки, он вывихнул себе руку; **22** вскочить, появляться (*напр. о болячках*); **чипқон чиқибди** вскочил чирей; **кўзига говмичча чиқибди** у него ячмень на глазу; **23** остаться без (*чего-л.*); **пулдан чиқдим** я остался без денег, я обезденежел; **кийимдан чиқдим** я обносился; **24** отвыкнуть (*от чего-л.*); **у ошдан чиқиб қолди** он отвык от плова; он уже не может есть плов; **унинг хархашасидан жуда чиқдим** я отвык от его капризов; я уже не могу переносить его капризы; **25** *входит в состав ряда устойчивых словосочетаний и сложных глаголов:* **устидан** ~ угодить (*к чему-л.*); **тўй устидан чиқдик** мы угодили к тою (свадьбе); **сўзининг** (*или гапининг, ваъдасининг*) **устидан** ~ сдержать слово, выполнить обещание; **уддасидан** ~ справиться, суметь; **ўртоқликдан** ~ перестать дружить; **отилиб** ~ 1) бить фонтаном; 2) *перен.* вызваться; **ютиб** ~ выиграть, одержать победу (*над кем-л.*); **бўлиб** ~ оказываться, получаться, выходить; **уининг сўзи тўғри бўлиб чиқди** его слова оказались верными; **бундай бўлиб чиқмади** так не получилось, так не вышло; **келиб** ~ 1) вытекать, выходить; **бундан қандай хулоса келиб чиқади** какой вывод следует из этого; 2) возникать, появляться; **бундан чиқди..** выходит...; выходит, что...; **айланиб** ~ обходить, объезжать (*кругом, вокруг чего-л.*); **ишлаб** ~ разработать; **қарши** ~ 1) выступать против, возражать; давать отвод; 2) выходить навстречу; **ундан** ~ 1) сходить с рельсов, 2) *перен.* выходить, выбиться из колей; **ишдан** ~ 1) освободиться от работы; 2) *перен.* выйти из строя, прийти в негодность; **эрга** (*или куёвга, турмушга*) ~ выходить замуж; **эрдан** ~ разводиться с мужем; **сўзга** ~ выступать с речью, жажли (*или аччиғи*) **чиқди** он рассердился; **жони чиқиб кетди** 1) он испугался; 2) он рассвирепел; **эсим чиқиб кетди** я перепугался; **Қишдан минг машаққат билан чиқиб олдим** (Ғ. Ғулом, «Т. мурда») Тысячи мук я испытал, пока пережил зиму; **уруш ҳолатидан** ~ выйти из состояния войны; **у қарздан чиқмайди** он вечно в долгах; **ишдан бошим чиқмайди** я вечно занят; **тонг отгунча ухламай чиқдим** я до рассвета не спал; **кечаси билан бемор олдида ўтириб чиқдим** я всю ночь просидел у больного; **раисимиз «Муштум»дан чиқмай қолди** наш председатель не сходит со страниц «Муштума»; **26** *в сочетаниях с деепр. на* **-(и)б** *другого глагола означает полное окончание, завершённость действия, выраженного этим деепр.*; **ўқиб** ~ прочесть; **қараб** (*или кўриб*) ~ просмотреть; **кўчириб** ~ переписать; **кўздан кечириб** ~ осмотреть; ✦ **оғзининг бир чеккасидан чиқиб кетади** (*букв.* вылетает из одного края рта) *легко сказать*; **юз жойига пичоқ урсанг, бир жойидан қон чиқмайди** (*букв.* если ему в сто мест воткнёшь нож, ни из одного места капли крови не потечёт) с него как с гуся вода; **уидан яхшидик чиқмайди** от него не жди добра; **тили чиқиб қолибди** 1) он начал говорить (*о ребёнке*), 2) *перен.* он научился пререкаться, пересчить; **оёғи чиқиб қолибди** 1) он начал ходить (*о ребёнке*); 2) *перен.* он стал часто отлучаться; **бировнинг бошига чиқиб олмоқ** сесть на голову кому-либо; **йўққа чиқди** сошёл на нет; пропал даром; **миси чиқди** он разоблачён, раскрылось его нутро, раскрылось его подлинное лицо; **ҳаратидан ранг чиқади** он беспрестанно нбет, его жалобам нет конца.

ЧИҚ-ЧИҚ *звукоподр.* тик-так; тук-тук; стук-стук; ~ **қилмоқ** тикать (*о часах*); **пичоқларнинг** ~**и** стук (перестук) ножей.

ЧИҒ *звукоподражание крику или щебету некоторых птиц (сорокопута, сизоворонки и др.).*

ЧИҒАНМОҚ *обл.* пятиться.

ЧИҒАНОҚ 1 *зоол.* улйтка; 2 раковина, ракушка.

ЧИҒАНОҚЛИ 1 имеющий раковину; 2 украшенный ракушками.

ЧИҒАТОЙ 1 Чагатай (*имя сына Чингизхана*); **Чиғатой улуси** Чагатаев улус; 2 чагатаец; 3: ~ **тили** чагатайский (староузбекский) язык; ~ **адабиёти** чагатайская литература.

ЧИҒИЛЛАМОҚ щебетать, кричать (*о птицах*).

ЧИҒИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **чиғилламоқ.**

ЧИҒИЛЛАШМОҚ *совм. от* **чиғилламоқ.**

ЧИҒИР чигирь (*колесо с черпаками, вращаемое течением воды или силой животных и подающее воду для орошения*).

ЧИҒИРИҚ 1 чигирёк, кустарная деревянная ручная машина для очистки хлопка от семян; ~**дан ўтказмоқ** 1) очищать хлопок от семян (*пропуская через чигирик*); 2) *перен.* подвергать тщательным проверкам; 2 *тех.* вброт; 3 *тех.* приспособление для прокатки, прокатный стан; 4 *спец.* небольшая лесенка на верхушке мачты у канатоходцев; 5 = **чигир.**

ЧИҒИРЛАМОҚ 1 = **чиғилламоқ**; 2 *тех.* прокатывать, раскатывать (*в тонкий лист*).

ЧИҒ-ЧИҒ = **чиғ.**

ЧОВ I *анат.* пах; // паховой; ~ **безлари** паховые железы.

ЧОВ II *обл.* = **човхода.**

ЧОВГУН *обл.* металлический кувшин для кипячения воды для чая.

ЧОВЛИ 1 шумовка (*плетёная из прутьев или проволоки*); ~ **урмоқ** *или* ~ **солмоқ** 1) доставать (брать) шумовкой (*что-л. из котла, кастрюли*); 2) *перен.* вмешиваться, соваться, совать свой нос; 2 *обл.* = **човхода** и **эшкак.**

ЧОВОҚ 1; ~ **балиқ** плотва; 2: **ичак-**~ *см.* **ичак** 1.

ЧОВУРМОҚ (*прав.* **чов урмоқ**) *разг.* = **човли урмоқ**; *см.* **човли** 1.

ЧОВУТ: ~ **қилмоқ** *или* **солмоқ, урмоқ** бросаться, нападать; набрасываться (*обычно о ловких птицах и хищниках*).

ЧОВХОДА *обл.* весло.

ЧОГАН *бот.* солянка малолйстная.

ЧОДИР 1 палатка, шатёр; ~ **қурмоқ** устанавливать палатку; 2 большой занавес, полог (*из материи или бревен*); 3 чадра.

ЧОДИРХАЁЛ *уст.* 1 кукольный театр; 2 кино.

ЧОЙ чай; // чайный; **аччиқ** ~ чай крепкого настоя; **кўк** ~ зелёный чай; фамил ~ чёрный чай; **қуруқ** ~ сухой чай; ~ **бутаси** чайный куст; ~ **идиш** 1) = **чойдиш**; 2) чайница; ~ **қошиқ** чайная ложка; ~ **қути** чайница; ~ **дамламоқ** заваривать чай; ~ **қайнатмоқ** кипятить чай; ✦ ~ **жўхори** *бот.* сорго техническое; ~ **пули** = **чойчақа.**

ЧОЙГУМ *разг.* = **чойдиш.**

ЧОЙДИШ металлический кувшин для кипячения воды для чая.

ЧОЙДОН чайница.

ЧОЙЖУШ *обл.* = **чойдиш, човгун.**

ЧОЙКОР чаевод // чаеводческий, грузин ~лари грузинские чаеводы ~ **колхоз** чаеводческий колхоз

ЧОЙЛАШМОҚ пить (*в шутке с кем л*) чай, попивать чай гонять чаи распивать чаи

ЧОЙНАК чайник

ЧОЙПОЯ треножник (*к которому подвешивается сосуд для кипячения воды для чая*) таган

ЧОЙПУЛИ (*прав* **чой пули**) = **чойчака**

ЧОЙРАК *разг* = **чоракор**

ЧОЙРАКОР *разг* = **чоракор**

ЧОЙ-ТАТИЛ второй завтрак (*приходно в 10—12 часов*)

ЧОЙФУРУШ торговец чаем, чаеторговец

ЧОЙФУРУШЛИҚ 1 профессия *или* занятие чаеторговца 2 чайный ряд на базаре

ЧОЙХОНА чайхана, чайная, **қизил** ~ красная чайхана (*чайная, где для посетителей имеется не только чай но и библиотека, красный уголок*)

ЧОЙХОНАНИШИН завсегдатаи чайханы

ЧОЙХОНАЧИ чайханщик

ЧОЙХУР 1 любитель чая, 2 посетитель чайхачы

ЧОЙХУРЛИҚ чаепитие

ЧОЙЧАКА 1 деньги на мелкие расходы 2 чаевые

ЧОЙЧУЙ *бот* гелиотроп шероховатоплодный, гелиотроп двухрядный

ЧОЙШАБ простыня, покрывало

ЧОЙУТ *бот* лапчатка гусиная

ЧОҚ *I* шов, рубец, **қўйлак** ~и шов рубахи **паиванд** ~и *тех* сварной шов, ~ **тикмоқ** шить, заделывать шов **унинг** ~и яхши она хорошо шьет, 2 разрыв, // разорванный **юрагим** ~ **бўлди** у меня сердце разрывается, ~ **қилмоқ** *или* ~~ **қилмоқ** разорвать (на клочки), растерзать ексли ~ **киймоқ** разрывать свой воротник (*в горе*)

ЧОКАР *уст* слуга, служитель, **Қози, муфти бари бойнинг** ~и («Фольклор») Казий, муфтий — все они прислуживают богачу

ЧОКЛАМОҚ сшивать, соединять сшивая

ЧОКЛАНМОҚ *страд от* **чоклamoқ** сшиваться, быть сшиваемым

ЧОКЛАТМОҚ *понуд от* **чоклamoқ**.

ЧОКЛИ со швом, имеющий шов, **паивандли** ~ со сварным швом

ЧОКСИЗ бесшовный ~ **труба** бесшовная труба

ЧОКЧИ *I* швея, которая шьет вручную, но не кроит, 2 *обл* портной, портниха швея

ЧОК-ЧОҚ ~ **қилмоқ** *см* чок 2

ЧОЛ старик, ~-**кампир** *или* ~-**у кампир** старик и старуха ~-**ни кўриб, бобом дема погов** увидев старика не называй его «мой дед» (*говорится когда кто-л принимает по ошибке кого-то за кого-л другого или что-л другое*)

ЧОЛВОР дворовары

ЧОЛДЕВОР = **чалдивор**

ЧОЛ-КАМПИР *см* **чол**

ЧОЛЛИК старость (*только по отношению к мужчине*)

ЧОЛҒУ 1 музыкальный инструмент, **халқ** ~ **асбоблари** оркестри оркестр народных инструментов 2 игра на музыкальном инструменте, музыка

ЧОЛҒУЛИ *уст* музыкальная ~ **пьеса** музыкальная пьеса

ЧОЛҒУЧИ музыкант

ЧОЛҒУЧИЛИҚ профессия *или* занятие музыканта

ЧОП ~ **қилмоқ** (*или* **этмоқ**) печатать, издавать

ЧОПАР *ист* гонец, парочный

ЧОПА-ЧОК *фольк* сообразный соответствующий со размерный

ЧОПАҒОН = **чопқир.**

ЧОПАҒОНЛИК = **чопқирлик.**

ЧОПАҒОНЧИ *фольк* гонец, **Хабарчи қилиб** ~ **жўнатди** («Алпомиш») С известием он послал гонца

ЧОПИЛМОҚ *страд от* **чопмоқ** II 1 рубиться, быть порубленным изрубленным, 2 окучиваться (*о растениях*)

ЧОПИШМОҚ I *взаимн и совм от* **чопмоқ** 1 одамлар чопишган, қулишган, ... («Муродхон») люди бегают, смеются, **мен билан чопишасанми?** побежишь наперегонки со мной?

ЧОПИШМОҚ II *взаимн и совм от* **чочмоқ** II

ЧОПИШТИРМОҚ *понуд от* **чопишмоқ** I **от** ~ пускать коней вскачь (*стараясь опередить друг друга*)

ЧОПИҚ окучка (*растения*) разрыхление почвы (*вокруг растения*), мотыжение, // пропашной, **биринчи** ~ первая окучка, ~ **чиқди** настала пора окучки, **ғўзалар** ~**дан чиқарилди** хлопчатник весь (целиком) окучен ~ **вақти** страдная пора окучки хлопчатника, ~ **трактори** пропашной трактор

ЧОПИҚЧИ человек, который произносит окучку

ЧОПМОҚ I 1 бегать, скакать, **чопиб чиқмоқ** 1) выбежать, 2) взбежать, 2 скакать, вскачь **чопиб келмоқ** 1) прибежать, 2) прискакать **чопиб кетмоқ** 1) убежать 2) ускакать, от ~ скакать на лошади **улоқ** ~ *или* **кўпкари** ~ участвовать в улаке (*см* **улоқ** II 2), 3 покрывать (*о самцах животных*), ✦ **кўнглим чопмаяпти** меня не тянет у меня душа не лежит, мне не нравится **бахти чопди** ему повезло, ему привалило счастье, **бетга** (*или* **юзга**) ~ говорить грубо не считаясь с приличиями, грубить

ЧОПМОҚ II *I* рубить, зарубить, изрубить 2 окучивать (*растения*) **кетмон** ~1) копать, рыть кетменем, 2) окучивать кетменем

ЧОПОВУЛ посыльный слуга на побегушках

ЧОПОН чапан, халат, ✦ **бир** ~ **и нони бўлмади** ему не везет (не везло) в жизни, он живет (жил) в бедности ~**лар** *уст* бедняки голытьба

ЧОПОНФУРУШ торговец, продающий чапаны (халаты)

ЧОПОГОН = **чопқир**

ЧОПТИРИШМОҚ I *совм от* **чоптирмоқ** I

ЧОПТИРИШМОҚ II *совм от* **чоптирмоқ** II

ЧОПТИРМОҚ I *понуд от* **чопмоқ** I 1 заставлять бежать, заставлять скакать, **от чоптириб келмоқ** прискакать на коне 2 случать, производить случку, 3 *разг и детск* мочиться (*о мальчиках*) сильной струей, **Анов бойвачча нинг устига чоптирайми!** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Пустить ли мне струю на этого баского сынка!

ЧОПТИРМОҚ II *понуд от* **чопмоқ** II, **гўшт** ~ заставлять (поручать) рубить мясо

ЧОП-ЧОП беготня, суматоха, хлопоты

ЧОПҚИ тяпка, сечка, ~**да ғўшт қиймаламоқ** рубить мясо при помощи тяпки

ЧОПҚИЛАМОҚ рубить, измельчать при помощи тяпки

ЧОПҚИЛАНМОҚ *страд от* **чопқиламоқ** рубиться измельчаться, быть измельчаемым, **чопқиланган қийма** рубленый (*мясной*) фарш

ЧОПҚИЛАТМОҚ *понуд от* **чопқиламоқ**

ЧОПҚИЛЛАМОҚ *разг* бежать быстро идти, **бола чопқиллаганча кўчага чиқиб кетди** мальчик стремглав выскочил на улицу **чопқиллаб бориб кел** сбегай быстренько

ЧОПҚИЛЛАТМОҚ *понуд от* **чопқиллamoқ**, **врачга одам чопқиллатдик** мы послали человека сбегать за врачом

ЧОПҚИЛЛАШМОҚ *совм от* **чопқиллamoқ**.

ЧОПҚИН сеча, рубка, побоище (*с применением холодного оружия*)

ЧОПҚИР быстрый, быстроногий резвый, умеющий быстро бегать // бегун, ~ **от** резвый конь, скакун, ~ **от** — **ўткир пичоқ погов** резвый конь что нож острый (*оба хороши*)

ЧОПҚИРЛИҚ способность быстро бегать, резвость (*лошади*)

ЧОР 1 царь, // царский, ~ **ҳукумати** царское правительство, ~ **Россияси** царская Россия

ЧОР II отбросы, остатки, ~**га чиқармоқ** выводить в отбросы забраковать

ЧОР III *обл* четыре, ~ **атроф** четыре стороны, вокруг, кругом, ~ **ишкал** руки, ноги, глаза и уши, ~ **ишкалнинг ҳаммаси бут** 1) руки, ноги, глаза и уши целы, 2) *перен* все в порядке все на месте ~ **айланмоқ** обходить кругом кружить (*вокруг чего-л*), ~ **улфат** *или* **улфати** ~ четверо друзей компания из четырех друзей

ЧОРА I 1 мероприятие, мера, **қураш** ~**лари** меры борьбы, **ошиғич** ~**лар** срочные меры, **қатъий** ~**лар** решитель

ные мёры; ~ кўрмоқ принимáть мёры, 2 выход *(из какого л положения)* средство ўэга ~ йўқ нет иного выхода

ЧОРА II большая деревянная чаша

ЧОРАБЗАЛ набор инструментов снаряжение

ЧОРАК *I* четверть, четвертая часть, ~ аср четверть века, соат ~кам тўққиз на часах без четверти девять, 2 *обл* мера веса, равная примерно пяти пудам, 3 *обл* мера веса равная семи *(напр в самаркандской области)* или пяти фунтам

ЧОРАҚОР *ист* чайрикер *(издольщик, работавший на чужой земле чужими орудиями и получавший часть урожая)*

ЧОРАҚОРЛИК *ист* занятие или положение чайрикера, ~ килиқ работать чайрикером *(см* **чоракор)**

ЧОРАҚОРЧИЛИҚ = **чоракорлик**

ЧОРАКТА четверть, четвертинка, четвертая часть ~ нон четверть лепешки

ЧОРАСИЗ 1 безвыходный, неизбежный, неминуемый, // неизбежно неминуемо, волей неволей, 2 находящийся в трудном положении бедный беспомощный, // бедняга

ЧОРАСИЗЛИК безвыходность, безвыходное положение неизбежность неминуемость

ЧОРБОЗОР *ист* базары, которые устраивались в разные дни недели в различных кишлаках, расположенных недалеко друг от друга

ЧОРБОЗОРИ *ист* торговец торговавший в разные дни в различных кишлаках *(см* **чорбозор)**

ЧОРБОҒ дача, загородная усадьба с садом

ЧОРБУРЧАК четырехугольный // четырехугольник

ЧОРБУРЧАКЛИ четырехугольный

ЧОРВА скот, ~ моллари скот ~ сони поголовье скота ~ қишловни зимовка скота, ✦ ~ одам *разг* простой человек простак бесхитростный человек

ЧОРВАДОР = **чорвачи**

ЧОРВАДОРЛИК = **чорвачилик**

ЧОРВАЧИ скотовод, животновод

ЧОРВАЧИЛИҚ скотоводство животноводство ~ илмий тадқиқот институти научно исследовательский институт животноводства, ~ базалари животноводческие базы

ЧОРВОҚ = **чарвоқ** и **чорбоғ.**

ЧОРГОҲ *муз* название одной из узбекских классических мелодии

ЧОРДАНА ~ қурмоқ *или* ~ қуриб ўтирмоқ садиться (сидеть) скрестив и поджав под себя ноги

ЧОРДАРД потуги перед родами родовые схватки

ЧОРДЕВОР 1 четыре стены, ўзбек хотин-қизлари ~дан қутулиб озодликка чиқди узбекские женщины избавились от замкнутой жизни в четырех стенах и вышли на свободу 2 = **чалдевор.**

ЧОРДОҚ чердак

ЧОРЁР *ист* четыре первых халифа, главные сподвижники Мухаммеда

ЧОРЗАРБ *муз* название одной из узбекских классических мелодии

ЧОРИ охвостье *(остатки от первичной очистки зерна веянием)*

ЧОРИЗМ *книжн* царизм

ЧОРИҚОР *разг* = **чоракор**

ЧОРИҚОРЛИҚ *разг* = **чоракорлик**

ЧОРИҚ чарыки *(грубая обувь из сыромятной кожи, которую носили преимущественно горцы)*

ЧОРҚЎЧА — **чорраха**

ЧОР-НОЧОР 1 волей неволей нехотя, поневоле, 2 кое как перебиваясь в бедности, ~ кун кечирмоқ жить в бедности

ЧОРПАЛАК молодые ростки *(напр озурда дыни и т п)*, давшие четвертый лист ғўзалар ~ бўлиб колди хлопчатник дал уже четвертый лист

ЧОРПАХИЛ коренастый плечистый широкоплечий

ЧОРПОЙ деревянная кровать, нары, топчан *(с низенькими перильцами — для сидения и лежания, ставится на открытом воздухе)*

ЧОРРАХА перекресток

ЧОРСИ 1 перекресток, пересечение главных улиц в центре города, 2 четырехугольный, квадратный ~ рўмол квадратный платок квадратная шаль, ~ гилам ковер квадратной формы 3 квадратный платок *(употребляется для подпоясывания)*

ЧОРТАНГ живой оживленный, гам (суҳбат) ~ эди беседа была очень оживленной

ЧОРТОР *муз* четырехструнный музыкальный инструмент типа домбра

ЧОРТОҚ чертог, дворец

ЧОРУҒ = **чорик**

ЧОРХАРИ 1 имеющий четыре балки *(о потолке)* ~ уй квадратный зал с крестообразными коренными балками, поддерживаемыми одной колонной в центре зала Хусайн Бойқаро каттагина ~ уйда қўпинча елиғз ўтирарди (Очбек, «Павочи») Хусейн Байкара часто сиживал один в большом квадратном зале 2 навес для скота

ЧОРЧИЛАЛАК *обл* четырехколесный, ~ файтун четырехколесный фаэтон

ЧОРЧУП *I* рама, рамка 2 *стр* четырехугольная рама из бревен служащая основанием каркасной стены дома

ЧОРШАНБА среда *(день недели)*

ЧОРҚИРРА 1 четырехгранный, // четырехгранник, ~ ғеоч брусок четырёхгранной формы, 2 название сорта пшеницы

ЧОРҚИРРАЛИ имеющий четыре грани четырёхгранный

ЧОТ *анат* промежность

ЧОТИР *обл* = **чодир**

ЧОЧ *разг* = **соч** I

ЧОЧВОК = **сочбог,** ✦ ~ ўт *бот* мочочай мелкоцветный

ЧОЧИЛМОҚ *страд от* **чочмоқ** = **сочилмоқ**

ЧОЧИЛТИРМОҚ *понуд от* **чочилмоқ** = **сочилтирмоқ**

ЧОЧИШМОҚ *сов от* **чочмоқ** = **сочишмоқ**

ЧОЧИҚ I *разг* = **сочик** II

ЧОЧИҚ II 1 разбросанный раскиданный, находящийся в беспорядочном, хаотическом состоянии 2 *этн* пряники, конфеты сушеные фрукты а также мелкие монеты высыпаемые на голову жениха и невесты на свадьбах, на новобрачных, на голову новорожденного на голову долгожданных близких лиц при торжественной встрече и подбрасываемые обычно детьми

ЧОЧИҚЛИК I *разг* = **сочиқлик.**

ЧОЧИҚЛИК II = **чочиқ** II

ЧОЧИКЛИК III разбросанность, раскиданность беспорядочность, хаотическое состояние

ЧОЧМА *разг* — **сочма**

ЧОЧМОҚ *разг* = **сочмоқ.**

ЧОЧОҚ бахрома кисточка

ЧОЧОҚБОШ *бот* 1 имеющий соцветие в виде метелки 2 метельчатый

ЧОЧОКЛИ с бахромой, бахромчатый, ~ давир попона с бахромой

ЧОЧПОПУҚ *разг* = **сочпопуг.**

ЧОЧТИРМОҚ *понуд от* **чочмоқ** = **сочтирмоқ**

ЧОЧКИ *обл* = **чочиқ** II 1

ЧОШ 1 груда зерна, хлопка *или* другой продукции на хирмане, ~ ғалвир большое решето *(для просеивания зерна)* 2 *нареч* полным полно, до отказа сверх *(или до)* краев, полнехонько, ~ қилиб до краев *(наполнять что л крупой, зерном)* ошга ~~~ тўрт пиела гуруч солдим я положил в плов четыре полных пиалы риса

ЧОШГОҲ время, близкое к полудню, время завтрака

ЧОШГОҲЛИҚ завтрак

ЧОШКА *разг* = **чошгоҳ.**

ЧОШҚОҲ = **чошгоҳ**

ЧОШҚОҲЛИҚ = **чошгохлик**

ЧОШ-ЧОШ *см* **чош** 2

ЧОҚ = **чог** I

ЧОҚКИНА *см* **чог** II

ЧОҒ I время момент шу ~да в это время в этот момент киев ~ида в полдень болалик ~дан бошлаб с детских лет ўқиб юрган ~дан бери со школьной скамьи, бирга кечирилган ~лар время, которое мы провели вместе, ешлик ~имда во время моей молодости, ~и келганда когда настынет время, когда представится удобный случай, шу чоққача до сих пор, до сего времени

ЧОҒ II *малый, маленький малого* размера, **бу этик оёғимга ~роқ келди** эти сапоги мне маловаты **ўзи чоққина ~** сам он небольшой миниатюрный, **~~ хоналар** маленькие комнатушки

ЧОҒ III веселый, довольный, удовлетворенный, **унинг вақти (*или* кайфи, димоғи) ~** он весел, он доволен, у него хорошее настроение, **саломатмисиз, кайфингиз ~ми?** как ваше здоровье и настроение?, как ваше самочувствие?, **вақтини ~ қилмоқ** 1) веселить, развлекать, делать довольным (*кого л*), 2) веселиться, развлекаться, быть довольным **ним билан вақтинг ~ бўлса, шуни қил** *дёлай* то, что тебя устраивает, поступй так, как душе угодно, **карга как этади, ўз вақтини чоғ этади** *посл* ворона кáркает — себé тешит

ЧОҒ IV ~ **бўлиб турмоқ** быть наготове, быть на страже

ЧОҒ V сила, умение (*справиться с чем-л*), **~и келмади у ишга** сил не хватило, он не сумёл справиться

ЧОҒИ 1 кажется, как будто, похоже на то, что , **у бир оз қўрқди ~** кажется (похоже, что) он немного испугался, **келаяпган ~ бор** кажется, он намерен приехать, кажется он непрочь приёхать 2 приблизительно, около, **йигирма минг ~** приблизительно двáдцать тысяч, около двадцати тысяч, **~мда** *или* **мининг ~мча** помоему, на мой взгляд

ЧОҒИЛМОҚ: кўзга **чоғилмоқ** = кўзга **чалинмоқ** *и* кўзга **ташланмоқ** (*см* чалинмоқ, ташланмоқ *и* кўз 2)

ЧОҒИШТИРМА сравнительный ~ **сифат** сравнительная степень прилагательного

ЧОҒИШТИРМОҚ сравнивать, сличать сопоставлять, сверять, **икки тушунчани бир-бирига чоғиштириб кўрмоқ** сравнивать два понятия, **оригинал билан ~** сопоставлять с оригинáлом сверять с оригинáлом

ЧОҒЛАМОҚ I 1 определять (*что л*) приблизительно, делать предположéние (*о величине чего-л*), прикúдывать, 2 предполагать, намечать, рассчúтывать, мстить, 3 подждать удóбного слýчая

ЧОҒЛАМОҚ II вактини (*или* димоғини) ~ веселúть, развлекать делать довольным

ЧОҒЛАНМОҚ I *страд и возвр. от* **чоғламоқ 1** определяться приблизительно, 2 намечаться, предполагáться, 3 подготовúться, быть готовым, 4 собирáться, намереваться

ЧОҒЛАНМОҚ II вақти (*или* кайфи, димоғи) чоғланди он повеселéл он развеселúлся, он остался доволен

ЧОҒЛАШМОҚ I *совм от* **чоғламоқ I**

ЧОҒЛАШМОҚ II *совм от* **чоғламоқ II**

ЧОҒЛИ около, примéрно, приблизительно, **йигирма ~ киши** примéрно двáдцать человéк

ЧОҒЛИК I вакти (*или* кайфи, димоғи) ~ рáдость, веселье, рáдостное настроение

ЧОҒЛИК II этик оёгимга ~ қилди сапóги оказáлись мне малы

ЧОҒСИЗ *нареч* не вовремя, некстáти

ЧОҒ-ЧОҒ *см* **чоғ II**

ЧОҲ колодец, глубокая ямá, **бировга ~ қазисанг ўзинг йиқиласан** *посл* не рой другому яму, сам в нее попадешь, **✦ ~га тиқмоқ** (*или* **отмоқ, ташламоқ**) сжúть со свéту убúть, погубúть

ЧУВ I *межд* но! (*возглас, которым понукают лошадь*) «чу» десанг қуддан ўзади скажешь «чу», и он полетúт быстрее птúцы (*говорится о резвом коне*)

ЧУВ II проигрышное положение четырех áльчиков (*в азартной игре*), ~ **тушмоқ** 1) проúграть (*в азартной игре с четырьмя áльчиками*), 2) *перен* прогорéть (*на чем-л*) ~ **гуширмоқ** обмануть, накрыть (*кого-л на какую-л сумму*), вы́дуть (*плутовством*) дéньги

ЧУВ III чека (*оси арбы*), **чуви чиқди** 1) выскочúла чека 2) *перен* он разоблачен, его вывели на чúстую воду

ЧУВАҚ I худóн, худóй как щепка, ~ юз худóе лицо, ~ тошдай прúбранный, ✦ ~ қўл *обл* безымя́нный пáлец

ЧУВАҚ II чувáки

ЧУВАЛАНМОҚ I растрепáться (*о циновке*), **чувалланган бўйра** растрепáнная цинóвка, 2 = **чувалмок.**

ЧУВАЛАШМОҚ I двúгаться *или* резвúться шýмной гурьбóй **болалар чувалашиб юрибди** дéти резвятся шýмной гурьбóй, 2 = **чувалмоқ.**

ЧУВАЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **чувалашмоқ.**

ЧУВАЛМОҚ *страд и возвр от* чувамоқ запýтываться, перепýтываться, **ип чувалиб қолипти** нúтки спутáлись **гап чувалиб кетди** слóво за слóво, разговор зашёл далеко **гапнинг калаваси чувала бошлади** *букв* клубóк разговора начал распýтываться) обстоя́тельства дела начали проясня́ться

ЧУВАЛТИРМОҚ *понуд от* чувалмок путать, перепутывать, запутывать, **ипни ~** спутывать нúтки, **✦ гапни ~** тянуть разговор, запýтывать (осложня́ть) разговор

ЧУВАЛЧАНГ червя́к (*дождевой*)

ЧУВАЛЧАНГСИМОН червеобрáзный

ЧУВАМОҚ 1 пýтать, спутывать, запýтывать, 2 разма́тывать сматывать (*напр, нитки с чего-л*), **✦ гап ~** вести разговоры, **Секин! Секин гапир!, Хотинлар эшитса, гап-сўз чувайди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Тúше! Потúше говори! Услы́шат женщúны — зáведут разговоры

ЧУВАТМОҚ 1 *понуд от* чувамоқ, 2 запýтывать, путать, спутывать (*нитки*), 3 разма́тывать, сматывать (*напр нитки с чего-л*)

ЧУВАШ I *и д от* чувамоқ.

ЧУВАШ II чувáш. // чувáшский. ~ **аёл** чувáшка, ~ **тили** чувáшский язы́к

ЧУВАШМОҚ 1 *совм от* чувамоқ; 2 = **чувалашмоқ**

ЧУВАШТИРМОҚ 1 *понуд от* чуватмоқ = **чуватмоқ**, 2 = **чувалаштирмок**

ЧУВВОС громкúй крúк шум, гам, гвалт, ~ **солмок** поднúмать шум, шуметь, гудéть (*напр, о толпе*), ~ **солиб йиғламоқ** громко плáкать (*стараясь перекричать друг друга*)

ЧУВИМОҚ 1 выбúрать, выщúпывать хлóпок из дóлек коробóчки, **кўсак чувиш машинаси** ворохоочúститель, 2 трепáть, перебúвать, дéлать пушúстым **жун ~** трепáть шерсть

ЧУВИТМОҚ *понуд от* чувимоқ.

ЧУВИШМОҚ *совм от* чувимок.

ЧУВЛАМОҚ 1 понукáть лошадь (*возгласами* «чув», «чув»).

ЧУВЛАМОҚ II *обл* = **чувуллашмоқ.**

ЧУВЛАШМОҚ *обл* = **чувуллашмоқ.**

ЧУВОҚ спýтанный, запýтанный, перепýтанный (*напр, о нитках*), **✦ ~ оftоб** *см* **оftобчувоқ.**

ЧУВРИНДИ 1 лохмóтья, отрéпья, рýбище, 2 человéк в отрéпьях, оборвáнец

ЧУВУЛЛАМОҚ = **чувурламоқ.**

ЧУВУЛЛАШМОҚ = **чувурлашмок.**

ЧУВУР I гвалт, гомóн, шум голосов, ~ (*или ~~*) **қилмоқ** гомонúть, шуметь

ЧУВУР II рабóчая (обыкновéнная, непородúстая) лошадь

ЧУВУРЛАМОҚ шумéть галдéть

ЧУВУРЛАТМОҚ *понуд от* чувурламок.

ЧУВУРЛАШМОҚ *совм от* чуьурламоқ.

ЧУВУР-ЧУВУР *см* чувур.

ЧУВ-ЧУВ = **кий-чув.**

ЧУЖУН *разг* = **чужунча.**

ЧУЖУНЧА чесýча, // чесýчовый, ~ **костюм** чесýчовый костю́м

ЧУҚ *детск* = **чўчоқ.**

ЧУҚРИ *обл* = **ривоч.**

ЧУЛДИРАМОҚ 1 быстро, без умолку говорúть, щебетать, кýп чулдирама много не бóлтай, **у чулдираб қолди** у него язык стал запинáться, 2 *обл* = **шалдирамоқ.**

ЧУЛДИРАТМОҚ *понуд от* **чулдирамок.**

ЧУЛДИРАШМОҚ *взаимн и совм от* **чулдирамок 1**

ЧУЛИ-ЧУЛИ беспоря́док, кавардáк, хаос

ЧУЛКИ чулки, чулок // чулочный, **капрон ~** капроновые чулки, ~ **фабрикаси** чулочная фабрика

ЧУЛОН *обл* = **шулон.**

ЧУЛЧИТ *разг* непонятливый, бестолковый, **Хеч бўлмаса насибангни олсанг-чи! Кандоқ ~ сан!** (А Қаҳҳор, «Оғриқ тишлар») Хотя бы свою дóлю в ял! Какóй ты непонятли́вый!

ЧУЛҒАМОҚ 1 обступáть окружáть, 2 заворáчивать, обертывать, закутывать укутывать, заволакивать 3 *перен*

охва́тывать, **уни хаёл чулради** *1)* он был охва́чен мечтой. 2) он погрузи́лся в разду́мье.

ЧУЛГАНМОҚ *страд от* **чулгамоқ** 1 окружа́ться, быть окружённым, 2 заворачиваться, обёртываться, быть заворачиваемым, быть закутываемым, укутываемым, заволакиваться, быть заволакиваемым, **у** упаклярга **чулганган** он весь в шелках, 3 *возвр* быть охва́ченным, **хаёлларга** ~ 1) предаваться мечтаниям, 2) погружаться в разду́мье

ЧУЛҒАТМОҚ *покуд от* **чулғамоқ.**

ЧУЛҒАШМОҚ *совм от* **чулғамоқ.**

ЧУМА чума, // чумно́й

ЧУМАК I *обл* = **жўмрак.**

ЧУМАК II ~ **урмоқ** слегка покраснеть, начинать поспе́вать (*о скороспелом винограде чиляки*), **чиллаки** ~ **урди** чиляки слегка покра́снел, чиляки начал поспе́вать, **чиллаки чиллакини кўриб** ~ **уради** *погов* (*букв* чиляки поспе́вает, глядя на чиляки) 1) дурно́н (*или* хоро́ший) пример заразителен, 2) оди́н берёт приме́р с друго́го, оди́н подража́ет друго́му

ЧУМОЛИ муравей́, // муравьи́ный, ~ **ини** муравей́ник ~ **кислота(си)** муравьи́ная кислота, ~ **дай** *или* ~ **дек** как муравьи́, тьма (*очень много*), **одам** ~ **дай кўп** тьма наро́ду, ✦ ~ **бел** *г* то́нкой та́лией

ЧУМЧУҚ воробе́й, **қорабош** ~ снегирь, **сариқ** ~ 1) чиж; 2) овся́нка **тог** ~ мали́новка; ~ **пир этса, унинг юраги шир этади** *погов* да́же е́сли воробе́й испу́гает, у него́ душа́ в пя́тки ухо́дит, ~ **сўйса хам қассоб сўйсин** *посл* даже воробья́, и то до́лжен ре́зать мясни́к, *соотв* де́ло ма́стера бои́тся, ~ **семирса, чакса келмас** *посл см* **чакса.**

ЧУМЧУҚТИЛ *бот* я́сень согди́йский

ЧУН 1 *поэт* = **учун**; 2 *уст книжн.* подо́бно, как, как бу́дто, сло́вно.

ЧУНКИ *союз причины* потому́ что, та́к как, и́бо

ЧУНОН так, насто́лько, сто́ль, **Қилич Ботир бўзнини кўтариб** ~ **урдики, у қўлтигигача ерга кетди** («Э́ртаклар») Кы́лыч Ба́тыр подня́л и так си́льно уда́рил ткача́ (о земле), что он ушёл в зе́млю до подмы́шек, ~ **хам гўзалки...** тако́й (до того́) краси́вый, что...; ~ **уринди-ю, юта олмади** как он ни стара́лся, а вы́играть не смог.

ЧУНОНАМ (*из* **чунон хам**) *разг* сто́ль, так, наско́лько, до такой сте́пени

ЧУНОНЧИ наприме́р, а и́менно; ка́к-то, у **бир иеча тилки** ~ : **ўзбек, рус, инглиз ва француз тилларини билади** он зна́ет не́сколько языко́в, а и́менно узбе́кский, ру́сский, англи́йский и францу́зский

ЧУРВАҚА *разг собир* 1 детишки, ребятишки, мелюзга́, 2 земляны́шки, малорослые лю́ди

ЧУРР *звукоподражание жилищейскому свисту.*

ЧУРРА грыжа, ~ **си тушди** 1) он получи́л грыжу, 2) *перен* он потерпе́л крах

ЧУРРАК I *зоол* чирок, **катта** ~ чирок-свистунок

ЧУРРАК II чурек (*вид хлеба*), ~ **нон** чурек

ЧУРУК тря́пки, тря́пье, отре́пье; // ря́ный, изо́дранный. ~ **курича** ря́ное одея́ло, ~ **тўн** изо́дранный халат. **Лойкир бармоқлари** ~ **лар орасида мўралаб туради** (Ойбек, «Кутлуг қон») Из отре́пьев выгля́дывали его́ гря́зные пальцы

ЧУРУЛЛАМОҚ 1 издава́ть дребезжа́щий свист (*о металлическом свистке*), 2 щебета́ть, стрекота́ть.

ЧУРУЛЛАТМОҚ *понуд от* **чурулламоқ; хуштакни** ~ свисте́ть

ЧУРҚ: ~ **этмай** не проро́нив ни сло́ва, безмо́лвно; **ҳеч ким** ~ **этмади** никто́ не проро́нил ни сло́ва, никто́ не пи́кнул, **Биз бу тўғрида «чурқ» этиб оғиз очмаймиз** (Ойбек, «Кутлуг қон») Об э́том мы ни сло́ва не скажем ~ **этган товуш йўқ** не слы́шно ни зву́ка, мертва́я тишина́.

ЧУВАРА пельме́ни, **қовурма** ~ пельме́ни, жа́реные в са́ле *или* в ма́сле, ~ **ни хом санамоқ** *погов. (букв* счита́ть пельме́ни в сыро́м ви́де) стро́ить воздушные замки, стро́ить на песке́.

ЧУВАРАХОНА пельме́нная

ЧУЧИМОҚ 1 стать сла́дким, почу́вствовать сла́дость, **ҳолва деган билан оғиз чучимайди** *посл от* того, что ска́жешь «халва», во рту сла́дко не ста́нет, 2 пережа́риться, быть пережа́ренным, перекалённым; **чучиган мой** пережа́ренное са́ло (*или* ма́сло).

ЧУЧИГИЛМОҚ *страд от* **чучитмоқ; чучитилган сув** опресне́нная вода́, **Чучитилган мой ва қовурилган гўштнинг мазали ҳиди димоғларга урилди** (Ойбек, «Навоий») В но́здри уда́рил прия́тный за́пах пережа́ренного с мя́сом са́ла

ЧУЧИТМОҚ *понуд от* **чучимоқ** 1 сласти́ть, 2 опресни́ть; 3 пережа́ривать растительное ма́сло *или* са́ло (*для уничтожения специфического запаха*)

ЧУЧМАЛ 1 прёсный (*о пище*), 2 прито́рный, ~ **овқат** 1) прёсная пища, пи́ща, в кото́рой не хвата́ет соли и́ли са́хара, 2) прито́рная пища, 3 *перен неодобр* неопреде́ленный, ~ **жавоб** неопределённый отве́т, неясный отве́т, ~ **одам** челове́к, кото́рый никогда́ не говори́т определённо.

ЧУЧМАЛЛАШМОҚ становиться все бо́лее непонятным, затемнённым, неясным (*о человеке и его речах, словах*)

ЧУЧМАЛЛИК 1 сла́дость, прито́рность, 2 *перен неодобр* неопределённость (*ответа, обещания или характера человека*).

ЧУЧМУМА *бот.* ксиолири́он, ксиолири́он тата́рский.

ЧУЧУК I сладкий ~ **олма** сла́дкое я́блоко, 2 прёсный; ~ **сув** прёсная вода, ✦ **тили** ~ **бола** ребёнок, кото́рый ка́ртавит, шепеля́вит *или* произно́сит звуки ина́че, ребёнок, кото́рый ми́ло лепе́чет, **аччиқ билан** ~ **ни тотган билар** *посл* го́рести и ра́дости жи́зни зна́ет тот, кто их испы́тал.

ЧУЧУҚЛИК I *отвл сущ от* **чучук**; 2 сла́дости, сла́сти.

ЧУЧУҚМИЯ *бот* солодка голая гладкая

ЧУЧУҚТОМОҚ любитель сладкого, лакомка, сластена (*см также* **ширинтомоқ**)

ЧУШКИРМОҚ *обл* = **аксирмоқ.**

ЧЎҚУЛАМОҚ копать, де́лать углубле́ние, я́мку, **нонни чўқулаб емоқ** есть хлеб вы́ковыривая мя́коть, ✦ **ер чўқулаб ўтирмоқ** (*букв* сиде́ть ковыря́я зе́млю) быть пристыженным, уста́виться взо́ром в зе́млю (*от стыда*)

ЧЎҚУР I я́ма, впади́на, **елканинг** ~ **и қўрсин** во ве́к мне не ви́деть бы (э́того), **ҳаво** ~ **и** во́здушная я́ма, **кўрмаган ернинг** ~ **и кўп** *посл* в незнако́мой ме́стности много я́м, 2 *прям и перен* глубо́кий, // глубо́ко, ~ **ўра** глубо́кая я́ма, ~ **кўзлар** впа́лые глаза́, ~ **фикр** глубо́кая мысль **масалани** ~ **роқ ўйлаш керак** глубже на́до вни́кнуть в вопро́с, ~ **ўйга ботмоқ** вдава́ть в глубо́кое разду́мье

ЧЎҚУРЛАМОҚ углубля́ть, копа́ть вглубь

ЧЎҚУРЛАНМОҚ *страд. и возвр от* **чукурламоқ** углубля́ться, быть углубля́емым

ЧЎҚУРЛАТМОҚ *понуд от* **чуқурламоқ** углубля́ть

ЧЎҚУРЛАШМОҚ *возвр от* **чуқурламоқ**, *прям и перен* углубля́ться жи́зненный ин вақтида нафас олиш тезлашади ва чуқурлашади во вре́мя физического тру́да дыха́ние становится бо́лее ча́стым и глубо́ким, **билимлари анча чуқурлашди** их зна́ния значи́тельно углуби́лись

ЧЎҚУРЛАШТИРМОҚ *понуд от* **чуқурлашмоқ** *прям и перен* углубля́ть, **дарёни** ~ углубля́ть реку́ ўз **билимини** ~ углубля́ть свои́ зна́ния.

ЧЎҚУРЛИК 1 *прям и перен* глубина́, **дарёнинг чуқурлиги** глубина́ реки **30 метр** ~ **да** на глубине́ 30 ме́тров, **фикрнинг чуқурлиги** глубина́ мысли, **назарий жиҳатдан** ~ теоретическая глубина́; 2 глубо́кое ме́сто впади́на, я́ма; котло́вина, **қишлоқ** ~ **да жойлашган** кишла́к расположен в котло́вине

ЧЎҚУРЧА *умсчыш от* **чуқур** я́мка, лу́нка

ЧЎҒУЛЛАМОҚ = **чуғурламоқ.**

ЧЎҒУЛЛАШМОҚ *совм от* **чуғулламоқ** = **чуғурлашмоқ.**

ЧЎҒУР *звукоподр* гомо́н, шум (*людских голосов, птичьих криков и т. п*), щебе́т, **болалар** ~ **и** (*или* ~~~**и**) гомо́н де́тских голосо́в, **қалдиргочлар** ~ **и** (*или* ~~~**и**) щебе́т ла́сточек

ЧЎҒУРЛАМОҚ быстро и без у́молку говори́ть, болта́ть (*о людях*), щебета́ть (*о птицах*)

ЧЎҒУРЛАШМОҚ 1 *совм от* **чуғурламоқ**; 2 шумно и оживленно разгова́ривать

ЧЎҒУРЧИҚ *зоол* скворец.

ЧЎҒУР-ЧЎҒУР *звукоподражание гомону, щебету, щебетанию* ~ **тап** шу́мный и оживленный разгово́р,

ЧЎҲ *межд.* = **чув** I.

ЧЎБИР = **чувур.**

ЧЎГИР *1* = **чўгирт**; 2 = **чўкиртак.**

ЧЎГИРИ название сорта дыни.

ЧЎГИРМА большая меховая шапка *(распространенная на западе Узбекистана и в Туркмении).*

ЧЎЗАЛА *обл.* = **узала.**

ЧЎЗДИРМОҚ *понуд. от* **чўзмоқ**; **командировка муддатини чўздириб олдим** я добился того, чтобы мне продлили срок командировки.

ЧЎЗИЛИШМОҚ *совм. от* **чўзилмоқ** распластаться, растянуться, лечь во всю длину; **Кичиклари эса танча атрофида бирин-сирин чўзилишиб ухлаб қолишди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») А маленький один за другим растянулись вокруг сандала и заснули.

ЧЎЗИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **чўзмоқ** *1* растягиваться, вытягиваться; удлиняться; тянуться; распластаться; **сим чўзилиб кетибди** проводка растянулась; **ўтлингизнинг бўйи чўзилиб қолибди** ваш сын вытянулся, ваш сын вырос, **токчага чўзилиб кўрди, лекин бўйи етмади** он протянул руки к полке, но не дотянулся; **диванга ~** растянуться на диване; 2 затягиваться; **маҳлис чўзилди** собрание затянулось; **қурилиш муддатлари чўзилиб кетмоқда** сроки строительства затягиваются, **суҳбат чўзилиб кетди** беседа затянулась; ✦ **кўп чўзилма!** 1) перестань плакать; 2) перестань болтать!

ЧЎЗИЛТИРМОҚ *понуд. от* **чўзилмоқ**; **Омон бўлинг, бойвачча,— деди Комил, уни каравотга чўзилтирар экан** (Ҳ. Ғулом, «Маиғъал») Будьте покойны, барич,— сказал Камил, укладывая его на кровать; **Пешанангдан отиб, ерга чўзилтирмасам, одам боласи эмасман** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Я не я буду, если не уложу тебя, влепив тебе пулю в лоб; **Биз ўн иккисини чўзилтирдик** (Н. Сафаров, «Шарқ тонги») Мы их двенадцать уложили (уклопали).

ЧЎЗИЛУВЧАН тягучий, способный растягиваться.

ЧЎЗИЛУВЧАНЛИҚ тягучесть, способность или свойство растягиваться.

ЧЎЗИНЧОҚ вытянутый, продолговатый.

ЧЎЗИНЧОҚЛИК продолговатость; растянутость.

ЧЎЗИШМОҚ *совм. от* **чўзмоқ.**

ЧЎЗИҚ *1* вытянутый, растянутый; продолговатый; 2 протяжный; **~ гудок** протяжный гудок; 3 *лингв.* долгий, **~ унли** долгий гласный.

ЧЎЗИҚЛИК *1* растянутость; продолговатость; 2 протяжность; 3 *лингв.* долгота *(звука).*

ЧЎЗМА чузма *(кушанье из тонко раскатанного теста, поджаренного в масле);* ✦ **қулоқ ~** *см.* **қулоқчўзма.**

ЧЎЗМА-ЧАЛПАҚ *собир.* кушанья из жареного теста.

ЧЎЗМОҚ *1* растягивать, вытягивать, протягивать, удлинять, тянуть; **резинка ипни ~** растягивать резиновый шнур; **темирни ~** вытягивать железо; **ёрдам қўлини ~** протянуть руку помощи; **бўйинни ~** вытягивать шею; **оёқларни ~ прям. и перен** протянуть ноги; **қулогини ~** надрать уши *(кому-л.);* **туяга яхши керак бўлса, бўйинини чўзади** *посл.* когда верблюду нужна колючка, он вытягивает шею; *соотв.* хлеб за брюхом не ходит; 2 тянуть, затягивать; удлинять; **ўтган йили экин кампанияси чўзиб юборилган эди** в прошлом году посевная кампания затянулась, **муддатни чўзиб бермоқ** удлинять срок; **гапни чўзма!** не тяни разговор!; не тяни!; **кўп чўзма!** довольно! не тяни!; 3 говорить, произносить протяжно, медленно; **чўзиб ўқимоқ** читать, растягивая слова; 4 экономить, растягивать *(наличные средства, ресурсы);* 5 *разг.* отдавать; **Пулни чўз, жаноатнинг қалитини қўлингга тутқизаман** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Гони монету, (и) я вручу тебе ключ от рая; ✦ **бўй ~** *см.* **бўй I**; **кекирдак ~** *см.* **кекирдак.**

ЧЎЗҒИ *грам уст.* гласный *(звук).*

ЧЎЗҒИЛАМОҚ растягивать, тянуть; **қулоғидан ~** надрать уши.

ЧЎЗҒИН *обл.* = **чўзиқ** 1, 2.

ЧЎҚ = **чўкка.**

ЧЎҚАР = **чўқарқанд.**

ЧЎҚАРҚАНД название сорта дыни

ЧЎҚИҚ впалый, **кўзлари ~** с ввалившимися глазами, **~ юз** исхудалое лицо.

ЧЎҚИНДИ *1 осадок (на дне чего-л.); 2 геол.* осадок, отложение.

ЧЎҚИРМОҚ *понуд. от* **чўкмоқ** *1* заставлять опускаться на колено; **туяни ~** заставлять верблюда лечь на брюхо; 2 обижать, наносить обиду; приводить в уныние; **кўнглини ~** огорчать, наносить горькую обиду.

ЧЎҚИРТАК колючка *(которая может впиться в ногу),* шип, острый обломок; **оёғимга ~ кириб кетди** мне в ногу впилась колючка; ✦ **~ тиш** разрушенный, искрошенный зуб.

ЧЎҚИЧ кирка, кайла.

ЧЎҚИЧЛАМОҚ 1 бить кайлом, киркой; рубить *(кайлом);* **кўмир ~** добывать уголь *(вручную);* 2 ковать; **қайта ~** перековать; **Олам бўйи тарқалди шиор: Қиличларни кайта чўқичлаб ..** Омоч-ўроқ қилайлик (Шайхзода) На весь мир распространился призыв: перекуем мечи на орала *(буке.* на сохи-серпы).

ЧЎҚИЧЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **чўкичламоқ.**

ЧЎҚИЧЛАТМОҚ *понуд. от* **чўкичламоқ.**

ЧЎҚИШМОҚ *совм. от* **чўкмоқ.**

ЧЎККА: ~ **тушмоқ** опуститься на колени; **~ тушиб ўтирмоқ** сидеть на пятках, опершись на колени.

ЧЎККАЛАМОҚ = **чўкка тушмоқ** *и* **чўкка тушиб ўтирмоқ** *(см.* **чўкка).**

ЧЎККАЛАТИЛМОҚ *страд. от* **чўккалатмоқ.**

ЧЎККАЛАТМОҚ *понуд. от* **чўккаламоқ.**

ЧЎКМА *геол.* осадочный, наносный; // осадки, наносы

ЧЎКМОҚ *1* присаживаться, садиться на колени; **Тантибойвачча кўришиб оғир пўстини билан сандалга чўкди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Тантибайбача поздоровался и присел в своей тяжелой шубе у сандала; **туя чўкди** 1) верблюд лёг на брюхо; 2) верблюд уселся *(о тяжёлом, неуклюжем человеке);* **туя чўкса, жой топар** *погов.* если верблюд ляжет, место найдет *(т. е. если потесниться, то место всегда найдётся);* **тиз ~** 1) сесть на колени; 2) опускаться (стать на колени, 3) *перен.* преклоняться; 4 *перен.* покоряться; 2 опускаться *(на сидение),* присаживаться; усаживаться, **Шу маҳал қаршидан ширакайф бир одам келиб, скамейканинг бир четига оғир чўкди** (Шукрат, «Жаннат қидиргандар») В этот момент подвыпивший человек тяжело опустился на скамейку напротив; 3 оседать; дать осадку, **сувнинг лойқаси чўксин пусть** муть водой осядет на дно; **фундамент чўкибди** фундамент осел, **складларда чўкиб қолган мол товар**, залежавшийся на складах; **у қариб чўка бошлабди** он состарился и стал расти книзу; 4 погружаться, тонуть, идти ко дну; 5 проваливаться, быть впалым; **кўзлари чўкиб кетибди** у него глаза ввалились; 6 *перен.* впадать в уныние, терять уверенность, падать духом; поникнуть, сникнуть; **Ўлмасой чўтўрт кундаёқ чўкиб кетди; илгаригидай сергап ҳам эмас** (Р. Рахмонов, «Бахт билан учрашув») Ульмас-ай за три четыре дня сник,ла; даже перестала быть, говорливой болтушкой как прежде; 7 приходить в упадок, в застой, приостанавливаться в развитии; **«Правда» колхози чўкиб қолди. Раиси ношудлик қилди** (И. Шамшаров, «Кумуш шўла») Колхоз «Правда» пришёл в упадок. Его председатель оказался никудышним; 8 становиться меньше ростом, оседать *(от старости);* **отам қариб анча чўкиб қолдилар** мой отец постарел и стал значительно ниже ростом. 9 *перен.* заволакивать, охватывать; воцаряться; **жимжитлик чўкди** воцарилась тишина; **сукутга ~** умолкнуть; **фикрга ~** задуматься, погрузиться в мысли; **хаёлга ~** погрузиться в мечты, отдаться мечтаниям; **тун чўккан пала** ночь, наступила (пастала) ночь; ✦ **кўнгли чўкди** он почувствовал горькую обиду; **оқ туя чўкди** выпал первый снег.

ЧЎҚТИРИЛМОҚ *страд. от* **чўктирмоқ.**

ЧЎҚТИРМОҚ *понуд. от* **чўкмоқ** *1* опускать на колени, заставлять опуститься на колени; **туяни ~** заставлять, верблюда лечь на брюхо; **тиз ~** 1) заставлять опуститься на колени; 2) *перен.* поставить на колени, покорить; 2 погружать; топить, пускать ко дну; 3 заставлять оседать, заставлять дать осадку; ✦ **кўнглини ~** горько обижать *(кого-л.).*

ЧЎЛ безводная степь; **~и азим, ~и малик** великая и безводная пустыня; **~и саҳро, ~и биёбон** пустыня; **... га**

~ стрáстно жáждущий *чего-л.*; томúящийся *по чему-л.*; болáга ~ хотúн желающая имéть ребёнка жéнщина; ✦ ~ ялпиз *бот.* зизифóра тóнкая; ~ қурбáқаси жáба.

ЧУЛБАҚА жáба

ЧУЛИСТОН страна́ пусты́нь, пустыня.

ЧУЛИҚ мла́дший чаба́н, подпáсок.

ЧУЛИҚЧИ = чўлиқ.

ЧУЛЛАМОҚ испы́тывать жáжду, хотéть пить.

ЧУЛЛАТМОҚ *понуд. от* чўлламоқ вызывáть жáжду; шўр овқат чўллатади солёная пи́ща вызывáет жáжду.

ЧУЛЛИҚ челове́к живу́щий в степи́, жи́тель степе́й, степня́к.

ЧУЛОҚ I хромо́й; унинг бир оёғи ~ он хромо́й на одну́ ного́; Қолоқдан ~ яхши (Ойбек, «О. в. шабадалар») Хромо́й лу́чше отста́ющего; 2 калéка, инвали́д *(безногий, безрукий)*; ~ бўлиб қолмоқ 1) охромéть; 2) потеря́ть ного́ *или* ру́ку; 3 *разг.* имéющий слóманную нóжку *(стол, стул)*; ✦ ~ кетмон кетме́нь с коро́ткой *или* слóманной рукоя́тью.

ЧУЛОҚЛАНМОҚ 1 хромáть; охромéть; 2 стать калéкой, инвали́дом *(лишиться ноги или руки)*.

ЧУЛОҚЛИК 1 хромота́; 2 отсу́тствие руки́ *или* ноги́.

ЧУЛП *звукоподр.* чмок; плюх; ~ этиб ўпмоқ чмо́кнуть *(поцеловать)*; ~~ ўпмоқ целова́ть, гро́мко чмо́кая; тош ~ этиб сувга тушди ка́мень плю́хнулся в во́ду.

ЧУЛПИ металли́ческое же́нское украше́ние *(подвешиваемое к волосам или носимое на груди)*.

ЧУЛПОН 1 Венéра, у́тренняя звездá; ~дай 1) как у́тренняя звездá; 2) краси́вая; ~ кўз краси́вица с очарова́тельными глаза́ми; 2 Чулпа́н *(имя собств. женское)*.

ЧУЛП-ЧУЛП *см.* чўлп.

ЧУЛТОҚ 1 ку́пый, кургу́зый; ~ ит ку́цая соба́ка; 2 *перен.* ку́пый, недоста́точно по́лный; скомканный; ~ жавоб недоста́точно по́лный отве́т; ~ қилиб қўймоқ скóмкать *(ответ, рассказ и т. п.)*; ✦ ~ супурги огрúзок мéтлы; ~ одам недотёпа, растя́па.

ЧУЛТОҚЛИК *отвл. сущ. от* чўлтоқ.

ЧУЛҚУВАР целúнник, освои́тель целúнных земе́ль.

ЧЎМДИРМОҚ *понуд. от* чўммоқ погружáть, окунáть.

ЧЎМИЛИШМОҚ *совм. от* чўмилмоқ.

ЧЎМИЛМОҚ 1 купáться; мы́ться; дарёда ~ купáться в реке́; дарёнинг сувига ~ купáться в реке́ *(брев.* купáться в воде́ реки́); ваннада ~ мы́ться в ва́нне; 2 *перен.* утопáть *(в чем-л.)*; купáться; дарахтлар қўёш нурида чўмилади дерéвья купáются в со́лнечном освещéнии, дерéвья зáлиты со́лнечным све́том.

ЧЎМИЛТИРИЛМОҚ *страд. от* чўмилтирмоқ.

ЧЎМИЛТИРМОҚ *понуд. от* чўмилмоқ купáть.

ЧЎМИЧ полóвник, уполóвник, черпáк; қозонда бўлса. ~га чиқади *посл.* что есть в котлé, то попадáет в уполóвник; ✦ экскаватор ~и ковш экскавáтора; ~да қоқмоқ обмáнывать, обсчúтывать, недодавáть часть *(причитающейся платы, выдаваемых продуктов и т. п.)*.

ЧЎМИЧЛАМОҚ чéрпать и разливáть *(раздавать)* полóвником; шўрвани косаларга чўмичлаб сузмоқ разливáть суп (шурпу) в кáсы полóвником.

ЧЎМИШМОҚ *совм. от* чўммоқ.

ЧЎММОҚ *прим.* и *перен.* погружáться, окунáться; утопáть; хаёлга ~ погружáться в мы́сли *или* в разду́мье; шоҳи-атласга ~ утопáть в шелкáх; кўз ёшига ~ обливáться слезáми.

ЧЎНГ *обл.* большóй, огрóмный; тяжёлый.

ЧЎНТАҚ кармáн; // кармáнный; қўйин ~ внýтренний нагрýдный кармáн; ён ~ бокóвой кармáн; ~ соат кармáнные часы́; қолхоз чўнтаги колхóзный кармáн, колхóзные срéдства; ✦ ~ка тушмоқ залезáть в чужóй кармáн *(о воре)*.

ЧЎНФУТ *бот.* молочáй ферганский.

ЧЎНҚАЙИШМОҚ *совм. от* чўнқаймоқ.

ЧЎНҚАЙМОҚ 1 сидéть на кóрточках; 2 сидéть на зáдних лáпах *(о животных)*.

ЧЎНҚАЙТИРМОҚ *понуд. от* чўнқаймоқ.

ЧЎНҚИР *разг.* ~ чуқур.

ЧЎП I лучúнка, вéточка; гугурт ~и спúчка; иштонсизнинг ҳадиги ~дан *посл.* (*букв.* кто без штанóв, тот и лучúнки бóится) на вóре шáпка горúт; 2 сорúнка; сор. аяган кўзга ~ тушар *посл.* в берéжёный глаз сорúнка попадáет; 3 сéно, *а также* сухáя ботвá, стéбли растéний *и т. п.* как корм скоту́; қўй оғзидан ~ олмаган одам *(букв.* человéк, который и травúнки не отня́л у овцы́) человéк, который мýхи не обúдит; 4 пáлка, пáлочка *или* жердь; ногора ~ барабáнная пáлочка; ланғар ~ жердь, котóрую для равновéсия дéржат в рукáх канатоходец, идя́ по канáту; режа чўп правúло (жердь, линéйка, котóрой проверя́ют правúльность кладки́ кирпичёй); ✦ бировнинг кўзига ~ солмоқ (*букв.* засорúть чей-либо глаз) напакостúть кому́-либо, подложúть свúнью кому́-либо.

ЧЎПИЛЛАТМОҚ чмóкать; У онасининг бўйнига осилиб, у юзидан-бу юзидан чўпиллатиб ўпа бошлади (С. Аҳмад, «Пой қадам») Повúснув на шéе мáтери, она чмóкала (целовáла) её то в одну́, то в другýю щёку.

ЧЎПОН чабáн, пастýх *(пасущий овец)*; ~ кўп бўлса, қўйлар ҳаром ўлади *посл.* éсли пастухóв мнóго, овцы́ дóхнут; *соотв.* у семú нянек дитя́ без глáза; ит ~нинг кўлдоши, ёлғизликда йўлдоши *посл.* соба́ка и помóщник, и друг пастýха *(букв.* спýтник в одинóчестве).

ЧЎПОНЛИҚ профéссия *или* заня́тие чабáна.

ЧЎПХИНА *бот.* недотрóга медкоцвéтная.

ЧЎПЧАҚ I 1 загáдка, ~ топар ўйламоқ загáдывать загáдки; 2 *разг.* сказка; ~ айтмоқ 1) загáдывать загáдку; 2) рассказывать сказку.

ЧЎПЧАҚ II хворост *(сухие ветки)*; ~ термоқ собúрать хворост.

ЧЎПЧАҚЧИ I 1 составúтель загáдок; 2 *разг.* я́ркий рассказчúк сказок.

ЧЎПЧАҚЧИ II тот, кто собúрает мéлкий хворост *(на дрова)*.

ЧЎП-ЧУТИР *интенсив. от* чўтир.

ЧЎР шрам.

ЧЎРИ *ист.* 1 невóльница, рабы́ня; 2 служáнка, прислýга.

ЧЎРИЛИҚ *ист.* 1 положéние невóльницы, рабы́ни; 2 положéние *или* занятие служáнки, прислýги.

ЧЎРТ: ~ кесмоқ ссечь, отсéчь; отхвати́ть; ~ кесиб рéзко, чўрт кесиб гапирди он сказáл прямо и рéзко; он сказáл, как отрéзал; ~ кесар одам человéк, который скáжет один раз и решúтельно; ~ узилмоқ с трéском оборвáться; ~ белбоғ пóяс из цéлого кýска мáтерии в нéсколько мéтров длúной, складывáемый прямо, а не по диагонáли (*ср.* кийиқ и пўта).

ЧЎРТАН: ~ балиқ щýка.

ЧЎРТТА = чўрт.

ЧЎТ I 1 счёты конторские; ~ солмоқ, ~ қоқмоқ, ~ урмоқ, ~га ағдармоқ считáть из счётах; 2 расчёт, соображéние, предположéние; прикúдка; менинг ~имда *или* ~имча по мóим расчётам, по мóим предположéниям; бу менга ~ бермайди э́то для менá невы́годно; бу менга ~ эмас э́то для менá нáра пустякóв.

ЧЎТ II *обл.* = теша 1.

ЧЎТАЛ чутáл *(магарыч с выигрыша в азартных играх)*.

ЧЎТАЛЧИ человéк, живýщий за счёт чутáла *(см.* чўтал*)*.

ЧЎТАЛЧИЛИҚ положéние *или* занятие человéка, живýщего за счёт чутáла *(см.* чўтал*)*.

ЧЎТИР 1 рябóй; покры́тый я́мами; 2 *перен.* шероховáтый, бугри́стый *(негладкий)*.

ЧЎТҚА I щётка; кийим ~ платя́ная щётка; тиш ~си зубна́я щётка; динамомашинанинг ростлаш ~си регулúровочная щётка динамомашúны; 2 кисть *(малярная)*; бўёқ ~ маля́рная кисть.

ЧЎТҚАЛАМОҚ чúстить щётной.

ЧЎТҚАЛАНМОҚ *страд. от* чўтқаламоқ.

ЧЎТҚАЛАТМОҚ *понуд. от* чўтқаламоқ.

ЧЎТЛАМОҚ 1 прикúдывать на счётах; 2 = чоғламоқ 3; Қочишга ҳозирланган, ғазимни эса додлашга чўтлаган эдим (F. Ғулом, «Шум бола») Сам я́ был гóтов к бéгству, но гóтов был и закричáть караýл.

ЧЎТЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* чўтламоқ.

ЧЎТЛАТМОҚ *понуд. от* чўтламоқ.

ЧЎТЛАШМОҚ *совм. от* чўтламоқ.

ЧЎЧИМОҚ 1 вздра́гивать *(от испуга)*; чўчиб тушмоқ вздро́гнуть; 2 *прям.* и *перен.* бои́ться, опаса́ться; у сендан чўчийди он побаи́вается тебя́.

ЧЎЧИТМОҚ *понуд.* от чўчимоқ 1 заставля́ть вздра́гивать; 2 *прям.* и *перен.* пуга́ть, стра́шить; испуга́ть; **одамни чўчитиб юбординг** перепуга́л же ты меня́.

ЧЎЧИШМОҚ *совм.* от чўчимоқ.

ЧЎЧОҚ *детск.* пипи́ска *(половой орган мальчика)*.

ЧЎЧҚАЙМОҚ наду́ть *(губы)*; сложи́ть ба́нтиком *(о губах)*; округли́ть гу́бы *(чуть выпятив их)* для свиста; **нега лаби чўччайиб қолди?** *(букв.* что э́то он сложи́л гу́бы ба́нтиком) что он наду́лся?, что он расстро́ился?

ЧЎЧҚАЙТИРМОҚ *понуд.* от чўччаймоқ; **лабини чўччайтирмоқ** 1) сложи́ть гу́бы ба́нтиком; 2) наду́ться, расстро́иться; быть гото́вым распла́каться *(от обиды, расстройства)*; [Эргаш] лабларини чўччайтириб, зўр бериб ҳуштак чаларди (А. Мирахме́дов, «Қулган чечаклар») Наду́в гу́бы, [Эргаш] свисте́л изо всех сил.

ЧЎЧҚА 1 свинья́; // свино́й, ёввойи ~ кабан, ди́кая свинья́; ~ боласи поросёнок; ~ гўшти свини́на; ~ ёғи свино́е са́ло; ~ боқувчи свинарь, свинарка; 2 *бран.* свинья́; ✦ ~ ёл *бот.* костёр кро́вельный; ~ тикан *бот.* шпина́т турке́станский; ~ қулоқ лук каратавский.

ЧЎЧҚАБОҚАР свинарь, свинарка.

ЧЎЧҚАЛИК *бран.* свинство.

ЧЎЧҚАХОНА свина́рник.

ЧЎЧҚАЧИЛИК свинобо́дство; ~ фермаси свинобо́дческая фе́рма.

ЧЎЯН чугу́н; // чугу́нный; оқ ~ бе́лый чугу́н; ~ қозон чугу́нный ко́тёл *(для варки пищи)*; ~ қуйиш заводи чугунолите́йный заво́д.

ЧЎҚИЛАМОҚ 1 клева́ть; **чўқилаб емоқ** 1) клева́ть; 2) есть не́хотя; 2 *перен.* заклева́ть; затрави́ть; **чўқилаб ташламоқ** 1) заклева́ть, поклева́ть *(о птицах)*; 2) *перен.* заклева́ть, затрави́ть.

ЧЎҚИЛАНМОҚ *страд.* от чўқиламоқ.

ЧЎҚИЛАТМОҚ *понуд.* от чўқиламоқ.

ЧЎҚИЛМОҚ *страд.* от чўқимоқ.

ЧЎҚИМОҚ клева́ть; дон ~ клева́ть зёрно; ҳўроз қўлимни чўқиб олди петух клю́нул меня́ в ру́ку; чўқиб тешмоқ продолби́ть кло́вом; чўқимай қарға бўлган, ўқимай мулла бўлган *погов.* не поклева́в стал воро́ной, не учи́вшись стал мулло́й; ✦ бир чўқишда қочиради *(букв.* раз клю́нет и обрати́т в бе́гство) в два сче́та обста́вит; бир чўқиб икки қарайди разо́к клю́нет и два́жды осмо́трится *(об очень осторожном, осмотрительном человеке)*.

ЧЎҚИНДИ *рел.* ве́крест, крещёный.

ЧЎҚИНМОҚ 1 1 кре́ститься; 2 принима́ть кре́щение; 3 *перен. неодобр.* моли́ться *(на кого-что-л.)*, поклоня́ться *(кому-чему-л.)*, преклоня́ться *(перед кем-чем-л.)*.

ЧЎҚИНМОҚ II *возвр.* от чўқимоқ; лагандан ~ взять не́хотя щепо́тку *(еды)* с блю́да; **каклик чўқинди** ке́клик клю́нул *(или* поклева́л).

ЧЎҚИНТИРМОҚ *понуд.* от чўқинмоқ 1 1 перекреста́ть; 2 заставля́ть кре́ститься; насильно окрести́ть; 3 *перен. неодобр.* заставля́ть *(кого-л.)* моли́ться *(на кого-что-л.)*, заставля́ть поклоня́ться *(себе или кому-чему-л.)*, заставля́ть преклоня́ться *(перед кем-чем-л.)*.

ЧЎҚИТМОҚ *понуд.* от чўқимоқ 1 заставля́ть *или* позволя́ть клева́ть; 2 пробовать си́лу *(перепёлок, петухов и т. п. перед боем)*.

ЧЎҚИШМОҚ *взаимн. и совм.* от чўқимоқ 1 дра́ться *(о птицах)*; 2 брани́ться, руга́ться *(о людях)*.

ЧЎҚИШТИРМОҚ *понуд.* от чўқишмоқ 1 заставля́ть дра́ться *(петухов, перепёлок и т. п.)*; 2 чока́ться.

ЧЎҚМОР 1 булава́, пали́ца; 2 кувалда.

ЧЎҚҚАЙМОҚ 1 = чўққаймоқ; 2 торча́ть; выдава́ться; **чўққайган катта тош** огро́мный торча́щий ка́мень.

ЧЎҚҚАЙТИРМОҚ *понуд.* от чўққаймоқ = чўққайтирмоқ.

ЧЎҚҚАРА *обл.* ша́рик, бита́ *(при игре в орехи)*.

ЧЎҚҚИ 1 верши́на *(горы)*, го́рный пик; 2 *воен.* надо́лба; танкларга қарши қўйилган ~лар противота́нковые надо́лбы; 3 *перен.* верши́на, зени́т; илм ~си верши́на зна́ний; шуҳрат ~сида в зените сла́вы; ✦ ~ соқол 1) борода́ кли́ном, козли́ная боро́дка; 2) с козли́ной боро́дкой; козлоборо́дый.

ЧЎҒ I раскалённые у́гли, жар; ~дай *(букв.* как у́гли) я́ркий, блестя́щий и краси́вый; ишқ ~и любо́вный жар; ✦ ўзини ўтга, чўққа урмоқ *(букв.* броса́ться в ого́нь и раскалённые у́гли) перепро́бовать всё, не остана́вливаясь ни пе́ред чем.

ЧЎҒ II прикидка, предположе́ние; ҳосилнинг ~и яхши ви́ды на урожа́й хоро́шие.

ЧЎҒЛАНМА: ~ лампа ла́мпа накали́вания; ~ тола нить накали́вания.

ЧЎҒЛАНМОҚ 1 превраща́ться в жар; 2 накаля́ться; 3 *перен.* сверка́ть; кўзлари чўғланди его́ глаза́ сверка́ли.

ЧЎҒЛАНТИРМОҚ *понуд.* от чўғланмоқ.

ЧЎҒЛАНУВЧИ: ~ тола нить накали́вания *(в электрической лампочке)*.

ЧЎҒОЛ 1 си́льный, кре́пкий; здоро́вённый, дю́жий; 2 *уст.* дю́жий мо́лодец, дю́жий слу́га; Барча шаҳар ва қишлоқларга саркорлар, чўғоллар тарқатди (А. Қодирий, «Мехробдан чаён») Во все города́ и се́ла он разосла́л вое́вод и дю́жих дружи́нников.

Ш

ШАБ *уст. книжн.* ночь; вечер; // ночной; **Учинчи ~ ул сакбачча кечаги бесаранжомликни баттарроқ қилди** (А. Қодирий, «Калвак махзум») На третий вечер этот сукин сын учинил беспорядок хуже вчерашнего; **~и хижрон** ночь разлуки, расставания, **бозори ~** ночной базар во время поста *(мусульманского поста)*.

ШАБАДА 1 лёгкий прохладный ветерок, зефир; прохлада; **баҳорнинг ёқимли ва майин ~си** приятный и нежный весенний ветерок; **тунги ~** ночная прохлада; 2 *перен.* веяние; **Ҳар бир ишимиздан эртанинг ~си келиб турибди, ўғлим** (Ойбек, «О. в. шабадалар») В каждом нашем деле чувствуется веяние будущего, сынок; ✦ **кўкрагига ~ тегди = кўкрагига шамол тегди;** *см.* **шамол.**

ШАБАДАЛАМОҚ 1 дышать свежим воздухом, проветриваться, **бирпас шабадаланг** пойдите подышите немного свежим воздухом; 2 *обл.* простудиться; **шабадалаб қолибман** я простудился.

ШАБАДАЛАТМОҚ 1 *понуд. от* **шабадаламоқ**; 2 проветривать.

ШАБАДАЛАШМОҚ *совм. от* **шабадаламоқ** 1; **юринг, шабадалашиб келайлик** пойдёмте проветримся (подышим свежим воздухом).

ШАББОДА *поэт.* = **шабада.**

ШАБГАРД *ист.* ночной караульщик, ночной сторож.

ШАБГИР *фольк.* путешествие, переезд ночью, ночное путешествие; **Кўп юриб, чўллардан ўтиб, бораётир ~ тортиб** («Муродхон») Идёт он долго, пересекая степи, не останавливаясь и ночью.

ШАБДОР название вида клевера.

ШАБИСТОН *уст. книжн.* 1 спальня, опочивальня; 2 царство ночи, тьмы, мрака; **Учмагай сўнгра, Муқим, шамъи ~им менинг** (Муқимий) И тогда вовеки не погаснет мой светильник, освещающий царство тьмы.

ШАБКЎР страдающий куриной слепотой.

ШАБКЎРЛИҚ *мед.* куриная слепота.

ШАБЛОН 1 *тех.* шаблон; **~ ясамоқ** изготовлять шаблон; 2 *перен. неодобр.* шаблон; // шаблонный; // шаблонно; **~ асар** шаблонное произведение; **~ иш қилмоқ** действовать по шаблону.

ШАБЛОНЛАШМОҚ становиться шаблонным; **шаблонлашган ибора** шаблонное выражение

ШАБЛОНЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **шаблонлаштирмоқ** шаблонизироваться.

ШАБЛОНЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **шаблонлашмоқ** шаблонизировать, делать *(что-л.)* шаблонным.

ШАБЛОНЛИК шаблонность.

ШАБЛОНЧИЛИҚ = **шаблонлик.**

ШАБНАМ роса; вечерняя роса, ночная роса; **кечаси ~ тушибди** ночью выпала роса; **~ тушадиган куз тунлари** росистые осенние ночи.

ШАБНАМЛАНМОҚ покрываться (окропляться) росой.

ШАБНАМЛИ росистый; **~ баҳор тунлари** росистые весенние ночи.

ШАБНАМСИЗ без росы; **~ тун** ночь без росы, безросная ночь.

ШАБОХУН: ~ урмоқ *разг. фам.* удирать, смываться, увиливать; **.. дўстим, кечга, меҳмонларни жўнатиб, гордга ~ урамиз икаламиз** (Ойбек, «Кутлуғ қон») .. друг мой, вечером, проводив гостей, мы с тобой удерем в город.

ШАБОҲАНГ *астр.* Сириус.

ШАБПАРАК *уст.* летучая мышь; *см. также* **кўршапалак.**

ШАБРАНГ *уст.* тёмный, чёрный *(о цвете)*.

ШАБРОН шеврó.

ШАБ-РЎЗ, шабу рўз день и ночь, сутки.

ШАБЧИРОҚ 1 сказочный камень, светящийся в темноте; 2 самоцвет; 3 светильник; коптилка; свеча с подсвечником.

ШАБЧОР ночная пастьба скота, ночное; **биз ~ усулини қўллаймиз** мы применяем метод ночной пастьбы скота, мы гоняем скот в ночное.

ШАВАҚИ горластый, крикливый; // горлан: **~ камин,** крикливая старуха.

ШАВВОЛ шаввáль *(название десятого месяца мусульманского лунного года)*.

ШАВҚАРОН *обл.* 1) полынь однолетняя, 2) болиголов пятнистый.

ШАВҚАТ 1 слáва; 2 величие; 3 великолепие, пышность; помпезность, блеск; 4 Шавкат *(имя собств. мужское)*.

ШАВКАТЛИ 1 славный; доблестный; **«Шавкатли меҳнат учун» медали** медаль «За доблестный труд»; 2 величественный, 3 великолепный, пышный; помпезный.

ШАВЛА шавлá *(рисовая каша с мясом, луком, маслом и морковью);* ✦ **қулоқ тагида ~ қайнатмоқ** дать сильную пощёчину; ударить так, чтобы в ушах зазвенело.

ШАВҚ 1 интерес, увлечение; пристрастие, страсть; охота; **музикага бўлган ~** пристрастие к музыке; **~ билан** с увлечением; с большой охотой; **~ билан ишламоқ** работать с увлечением; 2 удовольствие, наслаждение, восторг, **~ка тўлган** восторженный.

ШАВҚ-ЗАВҚ удовольствие, восторг, наслаждение; энтузиазм; **~ билан** 1) с энтузиазмом; с душевным подъёмом; 2) с наслаждением; получая большое удовольствие.

ШАВҚЛАНМОҚ быть увлечённым, захвáченным *(чем-л.);* наслаждаться, получать (испытывать) удовольствие; восторгаться; **ҳикояни шавқланиб тингламоқ** слушать рассказ с увлечением.

ШАВҚЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **шавқланмоқ** увлекать; доставлять наслаждение, удовольствие; приводить в восторг; **унинг ҳикояси ҳаммани шавқлантирди** его рассказ увлёк (захватил) всех, привёл всех в восторг.

ШАВҚЛИ 1 увлекающийся; страстно любящий *(что-л.);* склонный восторгаться *(чем-л.);* **~ одам** увлекающаяся натура; 2 увлекательный, интересный, занимательный; захватывающий; **~ музика** захватывающая музыка.

ШАВҚСИЗ апатичный, флегматичный; холодный, // вялo, без подъёма **~ одам** флегматичный человек; **декламацияни ~ ўқиди** он декламировал вяло (невыразительно).

ШАВҲАР *уст.* муж, супруг.

ШАГРЕНЬ шагрéнь; // шагрéневый; **~ қоғоз** *полигр.* шагрéневая бумага.

ШАДДОД деспотический, властный, деспотичный; // деспот, тиран, притеснитель; **~ хотин** властная, деспотичная женщина.

ШАДДОДЛИК деспотический характер; деспотизм, тирания; властность.

ШАЖАРА родословная, генеалогия: генеалогическое, родословное дерево; **«Шажараи турк»** «Родословное древо тюрок».

ШАЙ I гото́вый, подгото́вленный; снаряжённый, // нагото́ве, гото́во; **Қаламим ўткир, паншахам ~ («Муштум»)** Мой каранда́ш, остёр, вы́лы мои нагото́ве; **ҳамма нарса ~** всё гото́во; всё пригото́влено, **қуролни ~ қилиб турмоқ** держа́ть оружи́е нагото́ве; держать по́рох сухи́м; **доим ~ бўлиб турмоқ** быть всегда́ нача́ку́; быть всегда́ нагото́ве.

ШАЙ II предме́т, вещь.

ШАЙБА *тех., спорт.* ша́йба.

ШАЙБАЛИ *тех., спорт.* с ша́йбой, снабжённый ша́йбой, ~ хоккей *спорт.* хоккей с ша́йбой.

ШАЙДО стра́стно влюблённый; очаро́ванный, пленённый *(кем-л.)*; поклонник, боле́льщик; ~ **бўлмоқ** быть очаро́ванным, пленённым; безу́мно влюби́ться, обезу́меть (сходи́ть с ума́) от любви́; ~ **қилмоқ** очарова́ть, пленить; **футбол ~си** футбо́льный боле́льщик.

ШАЙДОЙИ 1 стра́стно влюблённый, очаро́ванный, плени́нный *(кем-л.)*, потря́вший рассу́док от любви́; ~ **бўлиб қолмоқ** стра́стно полюби́ть; обезу́меть от любви́; 2 пристрасти́вшийся *(к чему-л.)*, увлека́ющийся *(чем-л.)*; помеша́нный *(на чем-л.)*; **у шахматнинг ~си бўлиб қолди он** помеша́лся на ша́хматах; 3 *обл.* избало́ванный, разбало́ванный.

ШАЙДОЙИЛИК 1 стра́стная влюблённость, самозабве́нная любо́вь; 2 пристра́стие *(к чему-л.)*; увлече́ние *(чем-л.)*, хо́ббн.

ШАЙДОЛИК = **шайдойилик** 1.

ШАЙИН [шайни] рыча́г; **тарози шайини** коромы́сло весо́в.

ШАЙИНЛИ снабжённый рыча́гом, рыча́жный; ~ **тарози** рыча́жные весы́.

ШАЙКА ша́йка ба́нда.

ШАЙЛАМОҚ 1 приводи́ть в по́лную гото́вность, подгота́вливать, приготовля́ть; оборудова́ть, снаряжа́ть, экипи́ровать; **асбобларни ~** подгото́вить инструме́нты; **экспедицияни ~** снаряжа́ть экспеди́цию, 2 *перен.* натравли́вать, науськивать; раззадо́ривать.

ШАЙЛАНИШМОҚ *совм. от* **шайламоқ.**

ШАЙЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **шайламоқ** 1 быть подгото́вленным, быть нагото́ве; приготавливаться; снаряжа́ться, экипи́роваться; **йўлга (или сафарга) ~** снаряжа́ться в путь; **шайланиб турмоқ** быть нагото́ве; 2 *перен.* быть гото́вым набро́ситься *(на кого-л.)*, раззадо́риться.

ШАЙНИ *см.* **шайин.**

ШАЙТАНАТ 1 *рел.* со́нмище дья́волов; 2 *перен.* сбо́рище плуто́в; обма́нщиков, ковáрных злоде́ев; 3 плутовство́; ковáрство; лука́вство дьявольские ухищре́ния.

ШАЙТОН 1 чёрт, дья́вол, сата́на; ~**га дарс берадиган** *сзам* челове́к, который и чёрта научи́т *(об очень хитром человеке)*; 2 *перен.* хи́трый; лука́вый; проны́рливый; // хитре́ц; плут; **у ~роқ одам он** не без хи́трецы; 3 *разг.* ветрени́ас; 4 *зайчик (солнечный)*; 5 *перен.* шаловли́вый, озорно́й; // сорване́ц, прока́зник; шалу́н; ~ **қиз** озо́рная де́вочка; **ҳой ~** ах ты сорване́ц; ✦ **~и зўр** (*или* **кучли**) дья́вол так и подзу́живает *(его ее)*; он (она́) так и гото́в(а) хохота́ть по любо́му по́воду; **~и қўзиди** лука́вый попу́тал; **~га ҳай бермоқ** удержа́ться от необду́манного посту́пка; **ноумид ~** *букв.* лишь дья́вол без наде́жды) не на́до отча́иваться, не на́до теря́ть наде́жды; **~йиғи** *ирон.* притво́рный плач; крокоди́ловы слёзы; **~тери** чёртова ко́жа *(текстильная ткань)*; **~арава** *разг. уст.* велосипе́д; **~тарози** *разг уст.* наста́льные весы́.

ШАЙТОНБАЧЧА *бран.* чертёнок.

ШАЙТОНИЙ дья́вольский, черто́вский; ~ иш дья́вольский посту́пок.

ШАЙТОНКЕЛМАС *бот.* синего́лóвник крупноча́шечный.

ШАЙТОНКОВУШ 1 *бот.* мя́тлик лу́ковичный; 2 *разг.* чёртовы ба́шмаки́ *(детская игрушка в виде плетёной корзиночки из мятлика)*.

ШАЙТОНКОСА *бот.* белена́ чёрная.

ШАЙТОНЛАМОҚ би́ться в припа́дке; боле́ть; страда́ть эпиле́псией.

ШАЙТОНЛАНМОҚ *возвр. от* **шайтонламоқ** 1 би́ться в припа́дке; 2 зака́тить исте́рику.

ШАЙТОНЛИК хи́трость; плутовство́; *лукáвство*; ~ **қилмоқ** лукáвить; ловчи́ть; хитри́ть.

ШАЙТОНТЕРИ (*прав.* **шайтон тери**) *см.* **шайтон.**

ШАЙХ *рел.* шейх, духо́вный наста́вник.

ШАЙХЛИК *рел.* заня́тие, положе́ние ше́йха.

ШАЙХУЛИСЛОМ шейх-уль-ислáм (*елавa духовенства в ханствах Средней Азии*).

ШАК I сомне́ние; *подозре́ние*; ~ **йўқ** нет сомне́ния; несомне́нно; ~ **келтирмоқ** 1) усомни́ться; 2) *рел.* не ве́рить в до́гматы ве́ры; ~ **қилмоқ** *рел.* усомни́ться в до́гматах ве́ры.

ШАК II кану́н ура́зы; ~ **куни** 1) кану́н ура́зы; 2) накану́не ура́зы (*см.* **руза**).

ШАКАР I са́харный песо́к; сахар. // са́харный, сахари́стый; сла́дкий, **қум ~** *разг.* са́харный песо́к; ~ **боғлаган мураббо** засáхарившееся варе́нье; ~ **сепилган ҳўл мева** засáхаренные фру́кты, цука́ты; ~ **дек** сла́дкий как сахар, очень сла́дкий; ~ **ёлғи ~ дек қовун** сла́дкая ды́ня; ~ **чой** чай с са́харом; ~ **модда** са́харистое вещество́; ~ **кислотаси** са́харная кислота́; 2 *перен.* сла́дкий; ~ **ўғлим** *ласк.* сла́дкий мой ма́льчик (мой сын); 3 Шака́р (*имя собств. женское*); ✦ ~ **касали** са́харная боле́знь, *диабе́т*; ~**и озгинкзила** предложи́те свою́ це́ну (*так говорят торговцы на базаре покупателю*); **тил учида ~ бермоқ** 1) целова́ть взасо́с; 2) умасли́вать сла́дкими слова́ми, посу́лами, обма́нывать.

ШАҚАРАК I назва́ние со́рта ды́ни.

ШАҚАРАК II тля.

ШАҚАРАНГУР шакаранго́р (*название сорта десертного винограда*).

ШАҚАРГУФТОР сладкоречи́вый.

ШАҚАРГУФТОРЛИК сладкоречи́вость.

ШАҚАРЛАМОҚ класть са́хар (*во что-л.*); са́харить; засáхарить.

ШАҚАРЛИ содержа́щий са́хар, са́харный, сахари́стый; сладкий; ~ **чой** сла́дкий чай; ~ **ўсимликлар** сахароно́сные расте́ния; ~ **моддалар** са́харистые вещества́.

ШАҚАРНАЙ = **шакарқамиш.**

ШАҚАРОБ 1 полúвка разбры́згиванием; **ҳовлига ~ қилиб сув сепмоқ** поливать двор, разбры́згивая во́ду (*рукой из ведра*), 2 *обл.* салáт из помидо́ров, лу́ка и кра́сного пе́рца; ✦ ~ **соя** тень от негусто́й ли́ствы (*в которой много солнечных бликов*); ~ **ҳуррак** прерывúстый храп (*спящего*).

ШАҚАРПАЗ конди́тер (*изготовляющий восточные сладости*).

ШАҚАРПАЗЛИК заня́тие, профе́ссия конди́тера; // конди́терский; ~ **моллари** кондúтерские изде́лия.

ШАҚАРПАЛАҚ назва́ние сорта ды́ни.

ШАҚАРПОЯ 1 *стебель* са́харного тростника́; 2 расте́ние са́харного тростника́.

ШАҚАРҚАМИШ *бот.* са́харный тростни́к.

ШАҚҚОҚ 1 сомневáющийся (*в чём-л.*), не ве́рящий (*чему-л.*); скéптик, 2 *рел.* сомневáющийся в до́гматах ве́ры

ШАҚҚОҚЛИК 1 сомне́ние; невéрие; подозре́ние; 2 *рел.* сомне́ние в до́гматах ве́ры, ~ **қилмоқ** сомневáться в до́гматах ве́ры.

ШАКЛ 1 фóрма, конфигура́ция; очертáние, ко́нтур; вид; **цилиндр ~идаги жисм** те́ло в форме цили́ндра, цилиндри́ческое те́ло; ~**ини ўзгартирмоқ** изменя́ть фóрму; деформи́ровать; ~**га киритмоқ** придáть фóрму (*чего-л. чему-л.*); 2 *мат.* фигу́ра; **геометрик ~лар** геометри́ческие фигу́ры; 3 *перен.* фóрма; характéр (*действия, поступка и т. п.*); **сен билан иккимиз икки ~да ўйлаймиз** (*букв.* мы с тобо́й ду́маем в двух фóрмах) мы с тобо́й ду́маем по-ра́зному; Дема́к, ган мазмунда эмас-у, ~да? (Уйгун, «Навбахор») Зна́чит, де́ло не в содержа́нии, а в фóрме?; 4 ...подóбный, ...обра́зный, **одам ~ маймун** челове́кообра́зная обезья́на.

ШАКЛАН *нареч.* по фóрме; по ви́ду; ~ **миллий, мазмунан социалистик маданият** культу́ра, национáльная по фóрме, *социалисти́ческая по содержа́нию*.

ШАКЛАНМОҚ *уст.* сомневáться, подозревáть.

ШАКЛДОР 1 = **шаклли** 1; 2 имéющий сложную фóрму, сло́жную конфигура́цию; фигу́рный; ажу́рный.

ШАКЛИ *уст* сомнительный, подозрительный внушающий подозрение, *см также* шубҳали

ШАКЛИК *рел* поминки (*справляемые накануне уразы, см рўза и шак II*)

ШАКЛЛАНМОҚ принимать нужную форму, вид, формироваться, складываться, *ҳали шаклланиб етмаган нарса* (о чём-либо ещё не сложившемся, не оформившемся, характер сынка **шаклланади** характер формируется в молодости *ўқувчининг дунёқараши мактабда шаклланади* мировоззрение учащегося формируется в школе

ШАКЛЛАНТИРМОҚ *понуд от* **шаллаиоқ** придавать нужную форму, вид формировать

ШАКЛЛИ имеющий (*какую л*) форму конфигурацию, *уч*бурчак ~ румолча платок треугольной формы треугольни платок, косынка

ШАКЛСИЗ не имеющий определенной формы, бесформенный аморфный, ~ *тиллар лингв* аморфные языки

ШАКЛСИЗЛИК бесформенность, аморфность

ШАКСИЗ несомненный, // несомненно, без сомнения, бу ~ в этом нет сомнения

ШАКЛ-ШАМОИЛ вне́шний вид, облик

ШАК-ШУБҲА сомнение, подозрение, ~сиз без всякого сомнения, без тени сомнения, несомненно

ШАЛ = шол II

ШАЛАББО намокший, вымокший промокший взмокший, *емирда* ~ *бўлдим* я весь промок под дождем, у ~ *терлади* он взмок от пота

ШАЛАЙИМ ослабевший, обессиленный, расхлябанный, пьяный, *Нонвой ерга тушганидан кейин* ~ *бўлиб, ўрнидан туролмай қолди* (М Муҳаммаджонов, «Турмуш уранчлари») После падения пекарь ослабел и не смог встать на ноги, *иссиқ дим хавода гўзалар барги* ~ *бўлиб қолди* в жарком, душном воздухе листья хлопчатника поникли (обвисли)

ШАЛАЙИМЛАНМОҚ киснуть, раскисать, ослабевать (*о человеке*)

ШАЛАЙИМЛИК слабость расслабленность, вялость

ШАЛАЙМОҚ = **шалваймоқ**

ШАЛВАЙИШМОҚ *совм от* **шалваймоқ**

ШАЛВАЙМОҚ выбиться из сил, ослабеть, расслабиться

ШАЛВАР шаровары

ШАЛВИЛЛАМОҚ = **шалвирамоқ.**

ШАЛВИРАГАН 1 *прич от* **шалвирамоқ**; 2 неразторопный, медлительный // мямля, растяпа, ~ *одам* неразторопный человек мямля растяпа

ШАЛВИРАМОҚ 1 болтаться, свисать висеть, 2 увядать вянуть, чикнуть, блекнуть, 3 раскисать, киснуть (*напр, о человеке*), *иссиқдан* ~ раскисать от жары, 4 расслабляться, ослабевать, быть дряблым (*о мышцах*) 5 *перен* действовать вило, неэнергично действовать медлительно, не расторопно *муича шалвирайсан?!* 1) что ты как неживой? 2) что ты так раскис?

ШАЛВИРАТМОҚ *понуд от* **шалвирамоқ.**

ШАЛДИРАМА 1 шуршащий, шелестящий, хрустящий ~ қоғоз шуршащая, хрустящая бумага (*часто о деньгах*) 2 звонко перекатывающиеся, стучащие друг о друга (*о не больших предметах, сыпучих телах*), ~ *ёнғоқ* сухие, звонко стучащие орехи, 3 журчащий, ~ *сой* журчащий текучий с журчанием сай

ШАЛДИРАМОҚ 1 журчать шелестеть, шуршать, шаркать, *уч*ить *сувнинг шалдираб оқиши* журчание воды, 2 звякать греметь, постукивать, погромыхивать

ШАЛДИРАТМОҚ *понуд от* **шалдирамоқ**; *кучук занжирини шалдиратиб югурди* собака побежала позвякивая цепью

ШАЛДИРОҚ 1 шуршащий шелестящий, хрустящий, ~ *пул* хрустящие (совершенно новые) деньги, 2 гремящий громыхающий, грохочущий звякающий ~ *арава* *разг* телега (*на металлических шинах*)

ШАЛДИР-ШУЛДИР 1 *звукоподражание журчанию воды, урчанию громкому и слеcту, громыханию, грохотанию* земляка шипидан *қум ва айда шагал* ~ *тўкилиб турарди* с потолка землянки с шумом сыпались песок и мелкие камешки, 2 *перен разг* бойкий, весёлый, душа нараспашку, ~ *қиз* бойкая девчонка.

ШАЛДИР-ШУЛДИРЛИК *назв признака от* **шалдир-шулдир** 2 **У** [Хамро Рахимов] **шалдир-шулдираги билан** *Мохидила маъқул тушди* (Ж Абдуллаховов, «Туфон») Своей весёлостью он [Хамро Рахимов] пришелся по вкусу (понравился) Мохидиле

ШАЛЛАҚИ крикливый, скандальный, // крикун, скандалист, ~ *хотин* скандалистка ведьма *Мен сизни ўғил бола деб юрсам, ~ хотиндан ҳам баттар экансиз* (С Анорбоев, «Оқсой») Я считал вас настоящим мужиной, а вы, оказывается, хуже всякой крикливой бабы

ШАЛЛАҚИЛИК *отвл сущ от* **шалақи**; ~ *қилмоқ* устроить скандал раскричаться, скандалить, поднимать шум

ШАЛОЛА 1 водопад, 2 *обл* перекат, мелководный участок каменистого речного дна (*где вода течет с шумом*)

ШАЛОП *звукоподражание плеску, шлепанью* ~ *этиб лойга йиқилмоқ* плюхнуться (шлепнуться) в грязь, ~-шулуп *ким* ~~ шлепанье, ~~шулуп *сув кечмоқ* шлепать по воде

ШАЛОПЛАМОҚ плюхнуться шлепнуться, плескать, *сувнинг шалоплаган овози эшитилиб турарди* слышны были всплески воды

ШАЛОПЛАТМОҚ *понуд от* шалопламоқ всплёскивать плескать, бултыхать, **шалоплатиб сув сепмоқ** плескать воду (*на кого-что л*)

ШАЛОП-ШАЛОП *см* шалоп.

ШАЛОП-ШУЛУП *см* **шалоп.**

ШАЛОҚ *разг* 1 расшатанный, разболтанный, ~ *арава* расшатанная арба, 2 истрепанный растрепанный, изношенный, ~ *китоб* растрепанная книга 3 усталый переутомленный разбитый *Йўл юраверибм ~ бўлиб кетдик* («Муштум») Мы ходили, ходили и выбились из сил **шалоги чиқди** 1) расшатался, разболтался (*о чем-л*) 2) истрепался (*о чем-л*), 3) он переутомился *физически*), 4 *перен не одобр* распущенный, развращенный, // развратник, ~ *одам* развратный человек *ози* ~ матерщинник

ШАЛОҚЛИК 1 расшатанность, разболтанность 2 истрепанность, изношенность, 3 *перен неодобр* распущенность, развращенность разврат

ШАЛП *звукоподр* 1 ляп, плюх (*подражание звуку от падения на землю мягкого, мокрого предмета*) 2 = **шалоп**, ~~~ = **шалоп-шулуп** и **шалоп-шалоп** (*см* **шалоп**)

ШАЛПАЙГАН 1 *прич от* **шалпаймоқ**, 2 кислый раскисший, вялый 3 увядший, блеклый 4 обвисший обвельми отвислый, *қулоқлари* ~ *кучук бола* вислоухий щенок 5 слабый расслабленный, дряблый, ~ *мускуллар* дряблые мускулы, 6 = **шалвираган** 2, ~ *бола* неразторопный мальчик растяпа

ШАЛПАЙМОҚ 1 киснуть, раскисать становиться вялым, 2 увядать, вянуть никнуть, обвиснуть блекнуть **иссиқдан барглар шалпайиб қолди** листья поникли от жары 3 слабеть обессиленть расслабнуть

ШАЛПАЙТИРМОҚ *понуд от* **шалпаймоқ.**

ШАЛПАНГ висящий отвисший болтающийся (*об ушах*) кулоги ~ и вислоухая собака

ШАЛПАНГҚУЛОҚ лопоухий ушастый, вислоухий ~ *кучук* ушастый пес

ШАЛПИЛЛАМОҚ 1 = **шалопламоқ**; 2 = **шалвирамоқ**

ШАЛПИЛЛАТМОҚ *понуд от* **шалпилламоқ** — **шалоплатмоқ**, *калишини шалпиллатиб юрмоқ* шлепать калошами

ШАЛП-ШАЛП = **шалоп-шулуп** (*см* **шалоп**)

ШАЛП-ШУЛП = **шалоп-шулуп** (*см* **шалоп**)

ШАЛТОҚ 1 навозная жижа, грязь, сажок, 2 *перен* неприспособленный к жизни, неумёлый, неряшливый (*преимущественно о женщине*), // неряха, ~ *хотин* неумелая, неряшливая женщина *бир ~нинг ишини йигирмата эпчил эплай олмас посл* одной неумелой не поправить и двадцати умелцам ✧ ~ *отмоқ* обливать грязью, клеветать *Сиз буларга кўй, мой келтирасиз. Булар бўлса кетингиздан ~ отади* (П Турсун, «Ўқитувчи») Вы привозите им овец масло А они вас заглазно обливают грязью, *~қа йиқилмоқ* вываляться по уши в грязи, быть утопленным в бесчестных поступках

ШАЛТОҚЛИК *отвл сущ от* **шалтоқ.**

ШАЛТОҚХОНА яма *(возле конюшни, скотного двора)*, куда стекает навозная жижа

ШАЛХАК 1 пленка, трудно отделимая от мяса *или* жира, 2 *перен* плохос, нежирное мясо, **эртаги думба мойдан бугунги ~ яхши** *посл* лучше плохое мясо сегодня, чем курдюк завтра, *соотв* лучше синица в руках, чем журавль в небе

ШАМ 1 свеча́ // свечной, **стеарин ~** стеариновая свеча, **~ қолдиги** свечной огарок, **~ дори** *жсд* свечка, 2 *физ* свеча *(единица силы света)*

ШАМА I вываренный чай, спитой чай

ШАМА II 1 ирония, **~ қилиб гапирмоқ** сказать *(что л)* с иронией, 2 намек, **нозик ~ қилмоқ** сделать тонкий намек

ШАМАЛОҚ сгрудившийся, скучившийся, // масса, **Хозир чоихонада одам ~ бўлса керак** (Ш Гуломов «Ёркин уфқлар») Сейчас, должно быть, в чайхане скопище людей

ШАМҒАРЛИК работа *(ремесленников)* при свечах *(когда возрастал спрос на изделия, ремесленники работали целыми сутками)*

ШАМГИН: юзи ~ = юзи шувут; *см* **шувут.**

ШАМДОН подсвечник, **катта ~** канделябр

ШАМИЁН вертикальные жерди ярма *(находясь по обе стороны шеи вола, они удерживают ярмо от сползания в сторону)*, **емон хўкиз ~ синдирар** *посл* чурной (плохой) вол ломает жерди ярма, ✦ **~ қайтармоқ** упрямиться, артачиться, не подчиняться

ШАМЛИ 1 имеющий свечу, снабженный свечой 2 *разг* в свечей, свечовын, **юз ~ лампочка** лампочка в сто свечей, стосвечовая лампочка

ШАМОЛ ветер, // ветреный, **ёқимли ~** приятный ветер **қаттиқ ~ турди** поднялся сильный ветер, **қайси ~ учириб келтирди?** каким ветром вас занесло?, **~ бўлмаса, дарахтнинг учи қимирламайди** *погов (букв* если ветер не дует, верхушки деревьев не качаются) *соотв* нет дыма без огня, **тузни ~ учирса, эчкини осмоида кўр** *погов (букв* уж если верблюда уносит ветер, то козу ищи в небе) когда достается большим, куда же маленьким деваться, ~ **эсаетир** дует ветер, **~дек тез** быстрый как ветер, **~га тескари томон** подветренная (заветренная) сторона, ~ **тегирмон** ветряная мельница ветряк ~ **машина** веялка, ✦ **~ қанд** *обл* мятные конфеты, **кўкрагига ~ тегди** *(букв* на его грудь горелло ветром) он начал жить хорошо, он увидел свет

ШАМОЛЛАМОҚ 1 проветриваться, освежаться, **бир шамоллаб келаяпти** пойдем проветримся (подышим свежим воздухом), 2 простужаться, схватить простуду **қаттиқ шамоллабсиз** вы сильно простужены, **қулоғим шамоллаб қолибди** мне надуло в ухо

ШАМОЛЛАТИЛМОҚ *страд от* **шамоллатмок** проветриваться, быть провётриваемым, вентилируемым **чигит шамоллатилади** семена хлопчатника проветриваются

ШАМОЛЛАТМОҚ *понуд от* **шамолламок** 1 проветривать, вентилировать, **хоналарни ~** проветривать комнату, **ғалла омборини шамоллатиб туриш** провстривание зернохранилища, 2 простужать, простудить **болани шамоллатиб қўйибсан** ты простудил ребенка *(т е плохо смотрел за ребенком и он простудился)*

ШАМОЛЛАШ 1 *и д от* **шамолламок**, 2 простуда

ШАМОЛЛИ ветреный, ~ **кун қичқирма, товушинг зое кетади** *посл* в ветреный день не кричи, зря надрываться будешь

ШАМОЛСИЗ безветренный, тихий

ШАМОЛСИЗЛИК безветрие, тихая погода, штиль

ШАМПАНСКИЙ шампанское

ШАМРУҚ *зоол* неганка *(птица)*

ШАМС 1 *книжн* солнце, **Оразидин ~у камардур ҳижил** (А Навоий) Перед ее лицом бледнеют солнце и луна, 2 Шамс *(имя собств мужское)*

ШАМСА рисунок *или* орнамент с изображением солнца *(на ткани, резьбе и т д)*

ШАМСИЯ 1 *книжн* зонт, **Шаҳар кўк шиша ~ тутгандек, ҳаво очиқ** (М Фанзий, «Уч киз») Погода так ясна, словно над городом раскинут зонт из голубого стекла, 2 солнечный год, солнечное летосчисление, 3 Шамсия *(имя собств женское)*

ШАМЧИРОҚ свеча́, светильник.

ШАМШИР клинок, меч, сабля, ✦ **зеҳни ~** (он) толковый сообразительный у него острый ум

ШАМШОД *бот* самшит вечнозеленый, буёс, кавказская пальма, // самшитовый, **~ тароқ** самшитовый гребень, **комати ~ перен поэт** 1) высокая, стройная фигура. 2) обладатель(ница) высокой, стройной фигуры

ШАМҒАЛАТ кўзни ~ қилиб под шумок, незаметно кўзни **~ қилиб қочди** он незаметно улизнул

ШАНБА суббота, // субботний ~ **куни** 1) суббота. субботний день 2) в субботу

ШАНБАЛИК субботник, ~ **ўтказмоқ** проводить субботник **коммунистик ~** коммунистический субботник

ШАНҚР *ист* шанкр

ШАНТАЖ шантаж, // шантажный ~ **қилмоқ** шантажировать

ШАНТАЖЧИ шантажист, шантажистка

ШАНҒИ крикун, горлодер, ~ **хотин** крикунья

ШАНҒИЛЛАМОҚ 1 громко говорить, горланить 2 звенеть, гудеть, ✦ **қулоғим шанғиллаяпти** у меня в ушах звенит

ШАНҒИЛЛАТМОҚ *понуд от* **шанғилламоқ, мунча овозингни шанғиллатасан?** и чего ты так кричишь? *(тут нет глухих)*, и чего ты раскричался?

ШАП 1 = **шалп, шалоп, ~~ ўпмоқ** чмокать, звонко целовать, **у боланинг сўлғи юзидан ~~ ўпди** она звонко целовала пухлое личико ребенка ~~ **лой кечмоқ** шлепать хлопать по грязи, 2 *в знач нареч* вдруг, внезапно, раз и ~ **ушлади** раз и схватил

ШАПАЛОҚ 1 пятерня, ладонь, 2 *перен* пощечина оплеуха, затрещина, шлепок, **бир ~ урмоқ** дать пощечину, **~ емок** получить пощечину, **тескари ~ қўймоқ** ударить тыльной стороной руки, 3 ломоть, ломтик, **бир ~ гўшт** ломтик мяса, 4 *перен* величиной с ладонь, большой, крупный, **~ барг** большой (крупный) лист *(напр винограда)*

ШАПАЛОҚГУЛ *бот* ирис германский

ШАПАЛОҚЛАМОҚ давать пощечину, шлепать *(ладонью)*

ШАПАРАҚ тощий, тонкий, ~ **ион** тонкая лепешка ~ **етик** тощая (жидкая) подушка

ШАПИЛЛАМОҚ биться с плёском *(о воде)*

ШАПИЛЛАТМОҚ *понуд от* **шапилламоқ** плескать, всплескивать, **сувни ~** плескать водои, хлопать по воде, бултыхаться в воде

ШАПИР-ШУПУР 1 *звукоподражание плеску, всплескиванию*, 2 *нареч* быстро, наскоро, ~ **еб қўймоқ** быстро съесть

ШАПКА 1 *разг* шапка, фуражка, кепка, 2 *полигр* шапка *(заголовок)*

ШАПОК 1· ~ **от** лошадь, которая не может бежать в сторону восходящего или заходящего солнца *(т к она боится ослепляющих лучей солнца)* 2 катаракта

ШАППА *нареч* вдруг, внезапно

ШАППАЛАМОҚ шлепнуть хлопнуть ладонью, **елкасига ~** хлопнуть (похлопать) по плечу

ШАППАТИ *обл* пощечина, оплеуха затрёщина, шлепок

ШАППАТИЛАМОҚ давать пощёчину, шлепать

ШАППА-ШАППА *нареч* быстро, сразу, **Улар адир этагидаги сойга чикиб ~** сувга шўнгидилар (Ҳ Назир, «Бир гўп гуза») Они вышли к саю у подножья холма и сразу же прыгнули (бросились) в воду

ШАПРА *разг* = шарпа

ШАПШАҚ *обл* неуч, невёжа невоспитанный человек, бесстыдник

ШАП-ШАП *см* шап I

ШАП-ШУП = шап-шап

ШАР I шар, шаровой, **Ер ~и** земной шар, **ҳаво ~и** воздушный шар ~ **сирти** поверхность шара, шаровая поверхность ~**(нини) радиуси** радиус шара, ~ **шаклидаги** шарообразный, шаровидный

ШАР II *звукоподражание урчанию журчанию треску шелесту*, **сурп ~ этиб йиртилди** бязь лопнула (порвалась) с треском ~~ **ёмок** литъ как из ведра *(о дожде)*

ШАРА-БАРА *разг* скарб, пожитки

ШАРАФ 1 честь почет совет кишини учун чумхалқ ишига ҳисса қўшиш **буюк ~дир** вкладывать свою лепту в

общеиарбдное дёло — великая честь для советского человека, ~ иши дело чёсти, ~ига *или* ~и учун в честь *(кого-чего-л.)*, байрам ~ига в честь праздника, 2 благородство; достоинство, 3 Шараф *(имя собств мужское)*.

ШАРАФА лепные *или* резные украшения в доме *(на стенах, на потолке)*.

ШАРАФЛАМОҚ славить, прославлять

ШАРАФЛАНМОҚ *возвр. от* **шарафламок** славиться, иметь славу

ШАРАФЛИ 1 почётный; славный, ~ меҳнат почетный труд, ~ бурч почетная обязанность, ~ иш дёло чёсти, 2 благородный; достойный

ШАРАФ-ШОН слава и честь; бизда меҳнат ~ ишидир труд у нас дёло славы и чести

ШАРАҚ *звукоподражание хрусту, треску, звону*, ~ этиб с треском, пулни ~-~ санаб бермоқ отсчитать новенькие хрустящие деньги, чинни идишлар ~-шуруқ қилиб кетди зазвенела фарфоровая посуда

ШАРАҚА-ШУРУҚ = шарақ-шарақ.

ШАРАҚЛАМОҚ 1 греметь, хрустеть, трещать, ~ чироқ шараклаганича бориб шипга уриларди-ю, ерга тушиб, чилпарчин бўлади (А Қаххор, «Қўшчинор») . лампа с треском ударилась о потолок, упала на пол и разбилась вдребезги, 2: шараклаб кулмоқ громко смеяться, шараклаган кулги громкий смех.

ШАРАҚЛАТМОҚ *понуд от* **шарақламоқ** 1 1 звенеть *(чем-л.)*, погромыхивать *(чем л.)*, У халтачадаги тангани шараклатиб тўкди (Ойбек, «Навоий») Он со звоном высыпал из мешочка монеты; эшикни шараклатиб ёпмоқ с треском захлопнуть дверь; 2 щелестеть, шуршать *(чем-л.)*, кассир ўн сўмлик пулларни шараклатиб санади кассир с щелестом отсчитал десятки, кассир отсчитал хрустящие десятирублевые бумажки

ШАРАҚ-ШАРАҚ 1 *звукоподражание стуку, треску, звону, хрусте*, ~ қилмоқ стучать, трещать, громыхать, звенеть; 2 = жарак-жарақ.

ШАРАҚ-ШУРУҚ = шарақ-шарақ 1.

ШАРБАТ 1 шербет, сладкий напиток, сироп, сок, узум ~и виноградный сок; мева ~и фруктовый сок, ~ини тотмоқ *перен* вкусить *(чего л.)*; наслаждаться *(чем-л.)*. турмуш ~ини тотмоқ наслаждаться жизнью. ўлим ~ини тотмоқ *(букв* отведать смертного напитка) умереть, скончаться, 2 *разг* вода, пропущенная через навоз, Чол ўзага «~» беряпти (Ойбек, «О. в шабадалар») Старик поливает хлопчатник водой, пропущенной через навоз

ШАРБАТДОР 1 сочный, 2 *ист.* виночерпий *(должность при ханском дворе)*.

ШАРБАТДОРЛИҚ *ист.* должность *или* положение виночерпия

ШАРБАТЛАМОҚ *разг* поливать *(растение)* водой, пропущенной через навоз

ШАРИАТ *рел.* шариат *(свод мусульманских религиозных, уголовных и гражданских законов и правил, основанных на Коране)*, ~да шарт йўқ *посл* у шариата нет стыда, ~нинг йўли кўп *посл* у шариата путей много, соотв закон что дышло, куда повернул, туда и вышло

ШАРИАТПАНОҲ человек, строго выполняющий все предписания шариата

ШАРИАТЧИ = шариатпаноҳ.

ШАРИК шарик

ШАРИКЛИ имеющий шарик, шарниковый, ~ подшипник *тех* шарниковый подшипник, шарикоподшипник

ШАРИЛЛАМОҚ журчать *(о чем-л. текущем)*, урчать, трещать *(о чем-л. рещемся)*, быстро, обильно и шумно течь, хлынуть; сув шариллаб оқиб ётибди с шумом течет вода, ярадан қон шариллаб оқди кровь хлынула из раны, ёмғир шариллаб ёғаётир дождь так и хлещет, дождь льет как из ведра, қоғоз шариллаб йиртилди бумага с треском разорвалась

ШАРИЛЛАТМОҚ 1 *понуд от* **шарилламоқ**; **шариллатиб** 1) с шумом, с треском, **шариллатиб йиртмоқ** с шумом, с трёском разорвать *(что-л.)*, чойнакдан шариллатиб сув қуймоқ с шумом *(большой струей)* лить воду из чайника. 2) быстро, бойко, без запинки говорить или читать, бойко делать доклад, шпарить, сыпать, **шариллатиб ўқимоқ** бойко читать; У (рапс) рақамларни шу қадар ёддаи шариллатардики, гапига ишонмасдан иложингиз йўқ эди (Н. Сафаров, «Узоқни кўзлаган қиз») Он (председатель) так бойко сыпал по памяти цифрами, что вы не могли не поверить ему

ШАРИФ *уст* 1 благородный, славный, знаменитый, исми ~лари нима? *(букв.* как ваше славное имя?) как Ваше имя? *(вежливая форма)*, 2 святой, священный, почитаемый, 3 Шариф *(имя собств мужское)*.

ШАРЛАТАН шарлатан

ШАРЛАТАНЛИҚ шарлатанство.

ШАРМ стыд, стыдливость, стеснение, смущение, ~ қилмоқ стыдиться, стесняться *(кого-л.)*.

ШАРМАНДА 1 опозоренный, пристыженный, осрамившийся; сконфуженный, попавший в неловкое, смешное положение; ~ бўлмоқ опозориться, осрамиться, оконфузиться, попасть в неловкое, смешное положение, стать посмешищем; ~ қилмоқ *или* ~сини чиқармоқ опозорить, осрамить, оконфузить, пристыдить *(кого-л.)*, 2 бесстыдник, бесстыдный (бесстыжий) человек, человек, потерявший стыд, ~га шаҳар кенг *погов (букв* для бесстыдника город просторен) бесстыднику море по колено.

ШАРМАНДАГАРЧИЛИҚ срам, стыд, позор, позорище, срамота постыдный, позорный поступок

ШАРМАНДАЛАРЧА *нареч* постыдно, позорно.

ШАРМАНДАЛИ постыдный, позорный

ШАРМАНДАЛИҚ 1 = шармандагарчилик; 2 *отвл. сущ. от* шарманда 1; 3 конфуз, позор *(как состояние, положение опозорившегося человека)*

ШАРМАНДА-ШАРМИСОР, шармандаи шармисор, шармандаю шармисор = шарманда 1.

ШАРМАНКА шарманка

ШАРМАНКАЧИ шарманщик.

ШАРМИСОР = шарманда 1.

ШАРМЛИ стыдливый, совестливый, скромный; // скромник, скромница, ~ аёл стыдливая, скромная женщина, скромница

ШАРМСИЗ бесстыдный, бесстыжий, // бесстыдник, бесстыдница

ШАРМСИЗЛИҚ бесстыдство.

ШАРМ-ҲАЁ, шарму ҳаё стыд, стыдливость, смущение, ~си йўқ одам бесстыдник, бесстыдный человек, человек, потерявший стыд

ШАРМ-ҲАЁЛИ стыдливый, скромный

ШАРМ-ҲАЁСИЗ бесстыжий, бесстыдный, // бесстыдник, бесстыдный человек, человек, потерявший стыд.

ШАРНИР *тех* шарнир.

ШАРНИРЛИ *тех* шарнирный, на шарнирах

ШАРОБ 1 *книжн* вино, спиртной напиток, 2 *муз* название одной из классических мелодий

ШАРОБХОНА *книжн.* питейный дом, питейное заведение, кабак

ШАРОБАХУР любитель спиртного, пьяница

ШАРОБАХУРЛИҚ *книжн* пьянство, кутёж.

ШАРОБЧИ *уст книжн* продавец вин, виноторговец

ШАРОИТ условия, обстановка, обстоятельства, жамиятнинг моддий ҳаёт ~и условия материальной жизни общества, қиш -ида в зимних условиях, в условиях зимы, ~ яратиб бермоқ *или* тугдирмоқ создать условия *(для чего-л.)*; янги ~га ўрганиб қолмоқ привыкнуть к новой обстановке, к новым условиям.

ШАРОРА *уст* искра, ✦ ишқ ~си любовный угар.

ШАРОРАТ *уст.* 1 распущенность, распутство, разврат, 2 зло, злодеяние

ШАРОФАТ 1 благородство, честь, достоинство, ~и билан благодаря *(кому-чему-л.)*, сизнинг ~ингиз билан бошимни кўтариб турибман с вашим приходом я почувствовал себя хорошо. яхшининг ~и, ёмонинг касофати *посл.* хороший человек принесет благополучие, а плохой — беду навлечет, 2 Шарофат *(имя собств. женское)*

ШАРОФАТЛИ 1 благородный, славный, почтенный, 2 приносящий благополучие, счастье, удачу; ~ одам человек, приносящий счастье, удачу

ШАРОФАТСИЗ 1 неблагородный; 2 несчастливый, не приносящий счастья, удачи.

ШАРПА 1 луч света (*пробивающийся через что-л.*) уйга тўр пардадан кўеш ~си тушиб турар эди в комнату сквозь тюлевый занавес пробивались солнечные лучи 2 отблеск зайчик 3 силуэт отражение, тень, призрак гира-шира қоронғуликда дарахтларнинг ~си кўринар эди в сумерках виднелись силуэты деревьев, сувда ўз ~сини кўрди он увидел в воде свое отражение, 4 шелест шорох оёк ~си эшитилди послышалась шарканье ног, донеслись звуки шагов

ШАРПАСИЗ беззвучно, без шороха // беззвучный ~ одимлар беззвучные шаги. Шу пайт дарвозанинг бир табақаси ўз-ўзидан ~гина очилди (С. Анорбоев «Оқсоч») В этот момент одна половинка ворот беззвучно отворилась сама по себе

ШАРР зло, злодеяние, злодейство

ШАРРОС 1 сильный проливной дождь, мен да қолдим я попал под проливной дождь, 2 *нареч.* сильно, как из ведра, ~ емгир ~ куйди дождь полил, как из ведра, 3 *нареч. прев.* подряд, без остановки, без запинок ~ ўкимок читать без запинок

ШАРСИМОН шаровидный, шарообразный ~жисм шарообразное тело ~ яшин шаровидная молния

ШАРТ *I* 1 условие, кутубхонадан фойдаланиш ~лари условия пользования библиотекой, мен розиман, лекин битта ~им бор я согласен, но с одним условием ~и билан с условием, қайтариш ~и билан с условием возврата, шу ~ биланки, с тем условием, что, при условии, что, ~ кўймоқ ставить условие, обусловливать, ~ига кўнмоқ согласиться на (*какие л.*) условия 2 *в роли сказ.* обязательно, необходимо, бугун келишинг из ~ сегодня ваш приход обязателен, необходим, бугун келишинг из ~ сегодня ваш приход обязателен необходим, сегодня вы должны прийти, буни шойидан тикиш ~ эмас не обязательно шить это из шелка 3 *грам.* условный ~ майл условное наклонение ~ эргаш гап условное придаточное предложение ✦ эҳтият ~ на всякий случай, из предосторожности

ШАРТ *II* ~и кетиб парти қолган (зўр кучининг ерти қолган) *разг. шутл.* о чем-либо очень старом, изношенном, ветхом о чём-либо таком, от чего остались только жалкие остатки ~и кетиб, парти қолган стол очень старый стол, стол, который еле стоит ~и кетиб, парти қолган чол ветхий, дряхлый старик

ШАРТ *III* 1 = **шартта**; ~ гап одам прямой, откровенный человек, человек, который говорит прямо, без обиняков 2 *звукоподражание треску шлепку* аркои ~ этиб узилди веревка с треском оборвалась, пешанасига ~ урди он шлепал себя по лбу ладонью (*с досады*)

ШАРТАКИ 1 прямой, резкий, откровенный ~ одам резкий (прямой) человек 2 шлепок

ШАРТАКИЛИК *нар. качества от* шартаки 1, прямота, резкость, откровенность

ШАРТИЛЛАМОҚ трещать, издавать шлепающие звуки, хлестать, шлёпать, аргимчоқ шартиллаб узилиб кетди качели с треском оборвались

ШАРТИЛЛАТМОҚ *понуд. от* шартилламоқ, қамчини шартиллатмоқ щелкать кнутом ✦ шартиллатиб гапирмоқ говорить резко, скороговоркой

ШАРТКЕСАР прямой, откровенный, говорящий без обиняков

ШАРТЛАШИЛМОҚ *страд. от* шартлашмоқ обусловливаться, входить в условие, ставиться в условие

ШАРТЛАШИШМОҚ *совм. от* шартлашмоқ

ШАРТЛАШМОҚ условливаться, договариваться, заключать условие *или* договор, соат учдан кечикмай йиғилишга шартлашиб олдик мы условились собраться к трем часам без опоздания, гектаридан 30 центнердан пахта топиришга шартлашдик мы договорились сдать по 30 центнеров хлопка с гектара

ШАРТЛИ условный, обусловленный ~ белгилар условные знаки, ~ рефлекслар *физиол.* условные рефлексы, ~ оғир ~ битим кабальный договор ~ суратда (*или* равишда) условно

ШАРТНОМА договор, письменное условие, соглашение, контракт, социалистик мусобақа ~си договор о социалистическом соревновании, сулх ~си мирный договор ~ тузмоқ заключать договор (соглашение, контракт), ~ни бузмоқ 1) нарушать договор (соглашение, контракт) 2) расторгать договор

ШАРТСИЗ безусловный // безусловно, без условий ~ рефлекс *физиол.* безусловный рефлекс

ШАРТТА 1 прямо, откровенно, резко, без обиняков, на прямик начистоту ~ айтмоқ (*или* гапирмоқ) сказать прямо без обиняков, 2 с треском, аркон ~ узилди веревка с треском лопнула 3 *перен.* решительно, твердо, без колебаний, не задумываясь ~ иш қилмоқ действовать решительно, делать (*что л.*) без колебаний, рубить сплеча ~ кесмоқ 1) сечь, отрезать сразу, отхватить, отсечь 2) перебивать, обрывать ~ у хамсухбатининг гапини ~ кесди он резко оборвал собеседника

ШАРТ-ШАРОИТ условия, предпосылки

ШАРТ-ШАРТ *см.* шарт III 2

ШАРТ-ШАРТ прямо, без обиняков ~ гапирмоқ говорить напрямик, говорить начистоту

ШАРФ шарф, кашне

ШАРЧА *уменьш. от* шар, қизил қон ~лари красные кровяные шарики

ШАР-ШАР *см.* шар *II*

ШАРШАРА 1 *геогр.* водопад 2 *обл.* порог (*на реке*) перекат

ШАРШАРАК небольшой водопад

ШАРЬАН *нареч.* по шариату, в соответствии с шариатом (*см.* шариат)

ШАРЬИЙ законный, позволительный (*с точки зрения шариата*) согласный с шариатом // по шариату, қийлаи ~ уловка, ухищрение, махинация с целью обойти шариат

ШАРҚ 1 восток // восточный ~да на востоке, 2 *геогр.* Восток, Яқин Шарқ Ближний Восток, Ўрта Шарқ Средний Восток, Узоқ Шарқ Дальний Восток, Шарқ мамлакатлари страны Востока

ШАРҚ *II звукоподражание лёгку клацанию стуку твердых предметов друг о друга* ~ этиниқи қулф билан ~ этиб бекитди он запер дверь щелкнувшим (звякнувшим) замком

ШАРҚИЙ *I* восточный, Шарқий Европа Восточная Европа

ШАРҚИЛЛАМОҚ = шариллаоқ

ШАРҚИРАМОҚ = шариллаоқ, шалоланинг шаркираган овози журчание водопада, шум водопада

ШАРҚЛИҚ житель Востока

ШАРҚОНА = шарқча

ШАРҚЧА по восточному, в восточном стиле // восточный ~ айвон веранда в восточном стиле

ШАРҚШУНОС востоковед, ориенталист

ШАРҚШУНОСЛИК востоковедение, ориентали стика ~ институти институт востоковедения

ШАРҲ толкование, разъяснение, комментарий, ~ қилмоқ объяснять, пояснять, толковать (*что л.*) ~лар билан чиқарилган Навоий асарлари сочинения Навои с комментариями ~и дил откровенное выражение чувств

ШАРҲЛАМОҚ толковать, объяснять, разъяснять, комментировать, пояснять

ШАРҲЛАНМОҚ *страд. от* шарҳламоқ толковаться, объясняться, разъясняться, быть комментируемым, пояснямым

ШАРҲЛИ снабженный толкованиями, разъяснениями, комментариями, комментированный

ШАРҲЛОВЧИ *и д. л. от* шарҳламоқ 2 объясняющий, поясняющий, толкующий // комментатор, Ўрта Осиё халқлари ғорлари ижодида абр гулларининг кечиб чиқишини ~ афсоналар бор («Фан ва турмуш» 1965 № 5) В устном творчестве народов Средней Азии имеются легенды, объясняющие происхождение абровых рисунков (узоров)

ШАРҲСИЗ без толкования, без комментариев, без разъяснения

ШАССИ *спец.* шасси, автомобиль ~си шасси автомобиля, йиғма ~ *ав.* убирающееся шасси, йиғилмайдиган ~ *ав.* неубирающееся шасси, ўзиюрар ~ *с. х.* самоходное шасси

ШАТАК 1 пристяжка, припряжка, ~ қилиб қўшилмоқ подпрягаться 2 буксир, ~ка олмоқ *прям. и перен.* взять на буксир

ШАТАКЛАМОҚ 1 быть в пристяжке идти пристяжной 2 буксировать брать на буксир

ШАТАКЛАНМОҚ *страд от* **шатакламоқ, шатакланган** машина отбуксированная машина

ШАТАКЧИ 1 буксир // буксирный ~ кема буксирное судно 2 пристяжка // пристяжной ~ от пристяжка чап томонига қушилган ~ от левая пристяжка левая пристяжная

ШАТАЛОҚ ~ отмок (*или* урмоқ) брыкаться (*двуня но гами сразу*), взбрыкивать скакать подкидывая ноги бежать вприпрыжку, от ҳуркиб, ~ отиб қочди лошадь испугачась взбрыкнула и понесла Бола ~ отиб, бир зумда куз дан ғойиб бўлди (Обек «О в шабаталар») Мальчик подбежал вприпрыжку и вмиг скрылся из виду

ШАТИЛЛАМОҚ — шатирламоқ

ШАТИЛЛАТМОҚ *понуд от* шатилламоқ

ШАТИР 1 *звукоподражание шелесту сухих веток камыша обычно в речи встречается в виде парных слов* ~ ~, ~ шутур *и др* 2 *в знач нареч* тяп ляп Опаси кўп кулар, ҳар ишни тез ва ~, бекитмат кичар эди (Ч Ахтов «Опасини тутар») Ее старшая сестра много смеялась всякое дело делала быстро но небрежно тяп ляп

ШАТИРА-ШУТУР = шатир-шутур

ШАТИРЛАМОҚ 1 шелестеть хрустеть трещать издавать шорох шум треск қуруқ утин шатирлаб ёна бошлади сухие дрова потрескивая разгорались 2 *перен* раг совершать действие быстро энергично жарить наяривать

ШАТИРЛАТМОҚ 1 *понуд от* шатирламоқ шелестеть трещать (*чем л*) 2 обычно выпадать (*об осадках*) эрталаб емғир шатирлатиб турган эди утром шел сильный дождь 3 *перен* совершать *какое л* дело энергично быстро наяривать

ШАТИР-ШАТИР *звукоподражание хрустению шелесту треску камишзорнинг ~и* шелест камыша

ШАТИР-ШУТУР 1 *звукоподражание шелесту шороху треску шуму* ~ емғир ёға бошлади с шумом полил дождь дарахт шохлари ~ (қилиб) синиб тушди сучья с треском обломились 2 *в знач нареч* быстро ~ иш қилмоқ быстро работать быстро делать (*что л*)

ШАТМОК *ост* грязный чумазый

ШАТРАМА 1 скандальная, беззастенчивая женщина у ўтакетган ~ она большая скандалистка 2 нетреная // нетреница

ШАТРАНЖ — сатранж

ШАТТА 1 кулак шпок 2 *перен* взбучка наваливочка наговор ~ емоқ 1) получить пинка 2) *перен* получить взбучку по шеям 3 ~ отмоқ *обл* = шаталоқ отмоқ (*см* шаталоқ) Шу паит от суяиш кўриб ~ отди (А Қаҳхор «Қўшчинор») В это время лошадь увидев овода, стала брыкаться

ШАТТАКИ *разг* прямой резкий (*в высказываниях*) от кровенный высказывающий правду в глаза

ШАТТАКИЛИК *назв свойства от* шаттаки

ШАТТАЛАМОҚ брыкаться бить обоими задними ногами (*о лошади корове*)

ШАФАҚ заря зарево закат // заревой ~ шом шафаги вечерняя заря закат эрталабки ~ утренняя заря шом шафаги алқинланмоқда закат пламенеет ~ нурлари сияне заря

ШАФАҚЛАНМОҚ пламенеть багроветь заниматься (*о заре*)

ШАФАҚРАНГ красный пунцовый багровый

ШАФЕ [шафеи] *уст* заступник, покровитель ходатай ✦ анкога ~ 1) редкий редкостный труднодоступный, 2) редкость «птичье молоко»

ШАФЕИ *см* шафе

ШАФЕЛИК *уст* положение заступника покровителя ходатая заступничество покровительство

ШАФИҚ 1 заступник, покровитель 2 Шафик (*имя собств мужское*)

ШАФОАТ 1 *уст рел* заступничество покровительство ~ қилмоқ заступаться, покровительствовать ходатайствовать 2 *муз* название одной из мелодий 3 Шафоат (*имя собств женское*)

ШАФТОЛИ персик (*дерево и плод*) // персиковый ~ гули 1) цветы персика 2) время цветения персика 3) розовый розового цвета ~ коки сушеные персики ~ кўчати саженец персика ~ мураббоси персиковое варенье ✦ ~ қоқмоқ мерзнуть зябнуть дрожать (трястись) от холода

ШАФТОЛИЗОР персиковый сад персиковые насаждения персиковая роща

ШАФТОЛИХУР 1 любитель персиков 2 *зоол* тукан (*птица*)

ШАФФОФ прозрачный просвечивающий ~ осмон прозрачное (ясное) небо ~ сув прозрачная хрустальная вода ~ қоғоз прозрачная бумага

ШАФФОФЛИК прозрачность

ШАФҚАТ сочувствие сострадание жалость милосердие снисхождение ~ қилмоқ проявлять сочувствие сострадание жалость милосердие оказывать снисхождение хоинларга хеч қандай ~ қилинмасин никакого снисхождения предателям

ШАФҚАТЛИ участливый сострадательный жалостливый сердобольный милосердный снисходительный

ШАФҚАТЛИЛИК участливость, сострадательность сердобольие снисходительность

ШАФҚАТСИЗ безжалостный бездушный беспощадный жестокий бессердечный // безжалостно бездушно, беспощадно бессердечно ~ одам бездушный человек изверг ~ танқид қилмоқ беспощадно критиковать ~ суратда беспощадно жестоко не давая поблады

ШАФҚАТСИЗЛИК безжалостность бездушность, беспощадность жестокость бессердечность ~ билан беспощадно безжалостно жестоко не давая поблады

ШАХДАМ твердый уверенный чеканный, // твердо, уверенно ~ қадам твердыи (уверенный, чеканный) шаг твердая поступь ~ қадам босмоқ твердо (уверенно) шагать, чеканить (печатать) шаг

ШАХМАТ шахматы // шахматный ~ ўйнамоқ играть в шахматы ~ мусобақаси шахматный турнир ~ доналари шахматные фигуры ✦ ~ усулида в шахматном порядке

ШАХМАТЧИ шахматист

ШАХС личность лицо человек особа персона субъект индивидуум нотаниш ~ незнакомая личность незнакомый человек расмий ~ официальное лицо юридик ~ юридическое лицо биринчи (иккинчи, учинчи) ~ грам первое (второе третье) лицо ~га сигиниш культ личности

ШАХСАН лично персонально самолично // личный персональный самоличный ҳар ким ўзи учун ~ ~ ким жавобгар каждый отвечает за себя ~ мен бунга қаршиман лично я против этого мен уни ~ биламан я его знаю лично ~ узлари ирон (*буке* они сами) собственной персоной

ШАХСИЙ личный индивидуальный персональный ~ дахлсизлик неприкосновенность личности ~ иш *канц* 1) личное дело 2) персональное дело, ~ пенсия пенсия персональная пенсия бу мечинг ~ ишим это мое личное дело ~ жавобгарлик личная (персональная) ответственность ~ манфаатларни жамоат манфаатлари билан бирга кўшиб олиб бормоқ сочетать личные интересы с общественными ~ манфаатдорлик личная заинтересованность ✦ ~ состав личный состав ~ варака личный листок по учету кадров

ШАХСИЯ манфаати ~ *уст* личная заинтересованность личный интерес

ШАХСИЯТ личность чувство личного достоинства самолюбие ~га тегмоқ говорить выступать делая обидные замечания (*по чему л адресу*) задевать (*кого л*) шахсиятга тегманг! прошу без личностей!, ~ қилмоқ сводить личные счеты

ШАХСИЯТПАРАСТ себялюбивый // себялюбец эгоист, индивидуалист

ШАХСИЯТПАРАСТЛИК себялюбие эгоизм индивидуализм

ШАХСИЯТЧИ 1 — шахсиятпараст; 2 тот кто сводит личные счеты (*с кем л*)

ШАХТ 1 мгновенное воодушевление подъем (*со стремлением сделать что л*) порыв пыл кечаги ~имда мен уни тириклайин ютардим вчера в порыве гнева я готов был съесть его живьем ~идан қайтмоқ (*или* тушмоқ) 1) укротить свой порыв утихомириться успокоиться 2) сменить гнев на милость бу ~инган туш! *или* бу ~инган қаит!

ирок. 1) укроти́ свой поры́в!, не размáхивайся слúшком!; 2) смени́ гнев на мúлость, ~ини́ кáйтармоқ расхолáживать, остуди́ть; **болáнинг ~ини кáйтарма** не расхолáживай ребёнка; не мешáй ребёнку; 2 инéрция, размáх, сúла взмáха, разбéга, взлёта: ~ **билáн** *по инéрции, с мáху, с размáху,* со всей сúлой; **~и билáн келúб урилмоқ** удáриться с размáху; 3 *перен.* сúла, остротá *(чего-л.)*; **совýқнинг ~и кáйти** морóзы стáли слабéе; 4 *в знач. нареч.* сразу, рéзко; быстро, немéдленно; **Бирданига юраги ховлúқиб, ~ ўрнидан турúб йўлга тушди** (О. Хусанов, «Кўшúқчининг тақдири») Вдруг егó сéрдце встрепенýлось, он рéзко поднялся и отпрáвился в путь.

ШАХТА шáхта; // шáхтный; **тошкýмир ~си** каменноугóльная шáхта; ~ **ускуналари** шáхтное оборýдование; ~ **қурувчи** шахтострóитель.

ШАХТАМ = **шаҳдам**.

ШАХТАЧИ шахтёр; // шахтёрский.

ШАХТЁР шахтёр; // шахтёрский; ~**лар посёлкаси** шахтёрский посёлок.

ШАША рéдкий, прозрáчный *(о ткани)*; ~ **газлама** рéдкая, прозрáчная ткáнь; ~ **дока** рéдкая кисéя, марля.

ШАШВАР *разг.* = **шашар**.

ШАШИР *бот.* пранúсс *(растение)*.

ШАШКА I шáшка; // шáшечный; ~ **донаси** шáшка; ~ **тахтаси** шáшечная доскá; ~ **ўйнамоқ** игрáть в шáшки.

ШАШКА II *спец.* шáшка, **портлатувчи** ~ подрывнáя шáшка; **ёндирувчи** ~ запáльная шáшка; **пироксилинли** ~ пироксилúновая шáшка.

ШАШҚАЧИ шашúст.

ШАШЛИҚ *разг.* шашлы́к (*см. также* **кабоб**).

ШАШМАҚОМ *муз.* Шашмакóм *(название узбекского классического народного музыкально-вокального произведения, состоящего из шести больших основных частей — макомов; Бузрук, Наво, Дугох, Сегох, Рост, Ирок — каждый из которых, в свою очередь, состоит из разделов, содержащих ряд мелодий)*.

ШАШПАР *ист.* пáлица, булавá.

ШАШТ *обл.* = **шахт**.

ШАШҚАТОР *(букв.* в шесть рядóв) обúльный; в три ручья́; пáдающий ручьём *(о слезах)*: **Дилдорнинг кўзларидан ~ ёш оқиб кетди** (С. Ахмад, «Уфқ») Из глаз Дильдáр заструи́лись обúльные слёзы.

ШАШҚОЛ игрáльный кýбик.

ШАЪБОН шабáн *(название восьмого месяца мусульманского лунного года)*.

ШАЪН 1 честь, слáва; пахта **уставлари ~ига ёзилган** шéрх стúхи, написáнные в честь мастéров хлопководствá, 2 достóинство, дóброе úмя; **Йигитнинг ~ига шунисиқелишади** (Ғ. Гýлом, «Т. мурдаи») Вот это к лúцу молодýц; **бировнинг ~ига тегизиб гапирмоқ** пройти́сь по чьему́-либо áдресу.

ШАҚ *звукоподражание треску, щёлканью;* **қулф ~ этиб** бскúлди замóк, щёлкнув, замкнýлся; **~~~** с трéском; издавáя щёлкающие звýки; **бармоқларини ~~~ қилмоқ** щёлкать пáльцами; **~~~ титрамоқ** сúльно дрожáть, дрожáть как осúновый лúст; **~-шуқ** = **-~~-**; **~-шуқ чўт қоқмоқ** щёлкать на счётах.

ШАҚАЛ шакáл *(см. также* **чиябўри**).

ШАҚАТУЛ пёстрый, легкомы́сленный.

ШАҚА-ШУЛДУР *разг.* душá нарáспашку, ~ йигит рубахá-нáрезь, простéцкий пáрень.

ШАҚИЛДОҚ 1 погремýшка, трещóтка *(игрушка)*, 2 колотýшка, трещóтка *(ночного сторожа)*; 3 = **қақилдоқ**.

ШАҚИЛЛАМОҚ 1 трещáть, щёлкать, стрекотáть; скрежетáть; 2 бурúть, клокотáть *(о чём-л. кипящем)*, **самовар шақиллаб қайнаётир** самовáр кипя́т, буря́т; **шақиллаб титрамоқ** дрожáть крýпной дрóжью, сúльно дрожáть; 3 *перен.* болтáть, трещáть без умóлку *(о человеке)*.

ШАҚИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **шақилламоқ** трещáть, щёлкать, побря́кивать; **қоровул шақилдоғини шақилатди** ночнóй сторож заста́вил колотýшкой; **бармоқларини ~** щёлкать пáльцами; **қамчини ~** щёлкать плёткой

ШАҚИЛЛАШМОҚ *совм. от* **шақилламоқ**.

ШАҚИРЛАМОҚ = **шақилламоқ**.

ШАҚИРЛАТМОҚ *понуд. от* **шақирламоқ** — **шақиллатмоқ**.

ШАҚИР-ШАҚИР *звукоподражание бряцанию, ударам твердых предметов друг о друга или бурлению кипящей воды;* ~ **қайнамоқ** бурли́ть, бýлькать *(о кипящей жúдкости)*.

ШАҚИР-ШУҚУР *звукоподр.* = **шақир-шақир**; ~ **қилмоқ** трещáть, щёлкать; побря́кивать; скрежетáть, ~ **нарсалар** побрякýшки.

ШАҚШАҚ *зоол.* дрозд.

ШАҚ-ШАҚ *см.* **шақ**.

ШАҚ-ШУҚ *см.* **шақ**.

ШАҒАЛ 1 гáлька; грáвий; // гáлечный, гáлечниковый; 2 щéбень; // щебёночный; ~ **ётқизмоқ** устилáть грáвием *или* щебнем *(дорогу)*.

ШАҒАЛ II *обл.*: ~ **маст** совершéнно пьяни, пья́ным-пья́нёхонск.

ШАҒИРЛАМОҚ шумéть, греме́ть; трещáть; стучáть.

ШАҒОЛ = **шақал** *и* **чиябўри**.

ШАҲ 1 *шахм.* шах, шах королю́; 2 *поэт.* = **шоҳ**.

ШАҲАНШАҲ = **шоҳаншоҳ**.

ШАҲАНШОҲ = **шоҳаншоҳ**.

ШАҲАР [шаҳри] гóрод; // городскóй; **марказий ~** центрáльный гóрод; **қаҳрамон ~** гóрод-герóй; **катта ~** бóльшой гóрод; **Тошкент — саноат шаҳри** Ташкéнт — промы́шленный гóрод; ~ **совети** городскóй совéт; ~ **ижроия комитети** городскóй исполни́тельный комитéт, горисполкóм; ✦ ~ **олмоқ** *(букв.* брать, захвáтывать гóрод, овладевáть гóродом) побеждáть *(кого-л.)*, принудúть сдáться *(в играх, забавах)*, ~ **бердим** сдáюсь *(говорится, когда при игре в загадки играющий признаёт, что побеждён, что не может найти разгадку)*.

ШАҲАРЛАШМОҚ 1 стать городскúм жúтелем, осéсть в гóроде; 2 *разг.* пройти́сь, прогуля́ться по гóроду.

ШАҲАРЛИК горожáнин, горожáнка. // городскóй.

ШАҲАРНАМО похóжий на гóрод, имéющий óблик гóрода; ~ **посёлка** посёлок городскóго тúпа.

ШАҲАРСОЗ градострóитель.

ШАҲАРЧА городóк, мáленький город, городúшко, ишчилар ~**си** рабóчий городóк.

ШАҲАРЧИЛИҚ городскáя жúзнь, городскúе обы́чаи; **Бу ёғи ~, яхши кийиниш керак** с другóй стороны́ — городскáя жúзнь, нужно хорошó одевáться.

ШАҲБОЗ 1 сóкол; **овга ўргатилган ~** прирученный для охóты сóкол; 2 *перен.* сóкол, мýжественный (отвáжный) человéк, дóбрый молодец.

ШАҲВАТ пóхоть, чýвственность, сладострáстие, вождéлéние.

ШАҲВАТПАРАСТ сластолю́бивый, похотли́вый, сладострáстный; // сластолю́бец.

ШАҲВАТПАРАСТЛИҚ похотли́вость, чýвственность, сладострáстность, сладострáстие.

ШАҲВОНИЙ похотли́вый, чýвственный, сладострáстный, плотоя́дный; плóтский; сексуáльный, половóй.

ШАҲД *ист. книжн.* мёд.

ШАҲД-ШАКАР, шаҳду шакар óчень слáдкий, сладча́йший.

ШАҲЗОДА 1 сын (потóмок) шáха, царéвич, королéвич, принц; 2 Шахзадá *(имя собств. мужское и женское)*.

ШАҲИД 1 *рел.* погúбший за вéру; 2 погúбший за прáвое дéло; невúнная жéртва; ~ **бўлмоқ** (*или* **ўлмоқ**) 1) *рел.* погúбнуть за вéру; 2) погúбнуть за прáвое дéло.

ШАҲИДЛИК *отвл. сущ. от* **шаҳид**.

ШАҲЛО 1 бóльшие и крáсивые чёрные *(о глазах)*, ~ **кўзлар** 1) бóльшие и крáсивые чёрные глáза; 2) обладáтельница бóльших и крáсивых глаз; 2 Шахлó *(имя собств. женское)*.

ШАҲНОЗ 1 *муз.* назвáние одной из узбéкских классúческих мелодúй; ~**и гулёр** назвáние одной из узбéкских классúческих мелодúй; 2 Шахнóз *(имя собств. женское)*.

ШАҲОДАТ 1 *уст. книжн.* свидéтельство; свидéтельствование, показáние; ~ **бермоқ** свидéтельствовать, дáвать показáние; ~ **бармоғи** указáтельный пáлец; 2 Шаходáт *(имя собств. женское)*.

ШАҲОДАТНОМА 1 свидетельство, удостоверение (*письменное*) **никоҳ ~си** свидетельство о браке 2 аттестат диплом

ШАҲРИ *см* **шаҳар**

ШАҲРИСАБЗ(И) шахрисябзский *(название сорта вино града)*

ШАҲРИСТОН *ист* 1 городское укрепление большой укрепленный город 2 группа городов, расположенных недалеко друг от друга

ШАҲСУВОР 1 грациозный наездник всадник, 2 *поэт* воинобственная

ШВЕД швед // шведский ~ **аёл** шведка ~**лар** шведы ~ **тили** шведский язык

ШВЕЙЦАР швейцар // швейцарский ~ **кийими** швейцарская шинель

ШВЕЙЦАРИЯЛИК швейцарец // швейцарский ~**лар** швейцарцы **аёл** швейцарка

ШВЕЛЛЕР *тех* швеллер // швеллерный, ~ **балка** швеллерная балка

ШВИД *бот* укроп огородный

ШВИЦКИЙ *с х* швицкий ~ **сигир** швицкая корова

ШЕВА 1 *лингв* говор диалект **узбек тилининг Фаргона ~си** ферганский говор узбекского языка

ШЕВА II *книжн* 1 каприз причуда **Чархи кажрафторнинг бир ~сидан доғман, Аншиш нодон суриб, кулфатни доно тортадур** (Фурқат) Из всех капризов превратности судьбы больше всего меня огорчает то, что блаженствует невежда а страдает мудрый 2 образ действия манеры

ШЕВИОТ *текст* шевиот, // шевиотовый, ~ **костюм** шевиотовый костюм

ШЕВРО шевро // шевровый

ШЕҚИЛ *разг* = **шекилли**

ШЕҚИЛЛИ *вводн* видимо по видимому, по всем признакам весьма возможно, что похоже что, кажется **мажлис бўлишини эшитмаган ~, келмади** по видимому он не слышал что будет собрание и (поэтому) не пришел

ШЕЛУХА шелуха *(от зерен хлопчатника)*, **~дан спирт ишлаб чиқариш** производство спирта из шелухи зерен хлопчатника

ШЕМАЯ *зоол* шемая

ШЕР 1 лев // львиный ~ **нигит** добрый молодец, богатырь **ўзингни эр билсанг, ўзгани ~ бил** *посл* если себя считаешь мужественным другого сочтай львом, ~ **юрак** *(букв* с львиным сердцем) 1) смелый, храбрый, мужественный 2) храбрец, 2 Шер *(имя собств мужское)*

ШЕРАНДОМ львиного (могучего) телосложения *(о богатыре)*

ШЕРБАЧЧА бесстрашный, смелый, отважный молодец смельчак

ШЕРЕНГА шеренга **Қаторлар ла, Бригадалар-ла, Шеренгалар-ла илгари!** (Ғ Ғулом) Рядами Бригадами, Шеренгами — вперед!

ШЕРЗОД 1 сильный как лев могучий отважный человек богатырь смельчак 2 Шерзад *(имя собств мужское)*

ШЕРИК 1 компаньон, партнер, ~ **мисан, ҳаммолмисан?** *разг шутл* ты что — носильщик или компаньон? *(говорится человеку, который в чем-то заинтересован но не хочет себя утруждать сидит сложа руки)*, **бировнинг дардига ~ бўлмоқ** разделить чье либо горе, сочувствовать кому либо принимать участие в чьём либо горе разделить чью либо участь, 2 коллега 3 соучастник сообщник 4 товарищ друг *(обращение)* 5 напарник

ШЕРИКЛАШМОҚ объединиться, скооперироваться войти в сотоварищество в партнерство **шериклашиб ишлаганнинг юраги шердай бўлар** *посл* кто работает сообща (совместно, коллективно), тот будет иметь сердце как у льва *(т е будет чувствовать себя уверенно)*

ШЕРИКЛИК 1 товарищество участие в компании, партнерство **~ка** в компании на паях совместно, **тенг ~ка ер экмоқ** обрабатывать землю исполу **тенг ~ка иш қилмоқ** участвовать в деле на равных правах 2 общин, принадлежащии компании, ~ **мулк** общее имущество, имущество компании, товарищества, ~ **ош еда** вскладчину, ~ **ошни ит ҳам ичмас** *посл* еду, устроенную вскладчину, и собака не станет есть

ШЕРИКЧИЛИК товарищество, участие в компании, партнерство ~ — **бир йилчилик, кудачилик — минг йилчилик** *посл* партнерство — на год, кумовство *(родство по браку)* — на тысячу лет

ШЕРОЛГИН *бот* эстрагон тархун *(вид полыни)*

ШЕРСТЬ шерсть *(материя)* // шерстяной, ~ **пайпоқ** шерстяные носки

ШЕСТЕРНЯ *тех* шестерня **конус ~** коническая шестерня **цилиндр ~** цилиндрическая шестерня

ШЕСТЕРНЯЛИ *тех* шестеренчатый шестереночный ~ **узатма** шестеренчатая (шестереночная) передача

ШЕФ 1 шеф начальник, глава, 2 организация принявшая шефство

ШЕФЛИК шефство ~ **қилмоқ** шефствовать *над кем-чем л*

ШЕФ-ПОВАР шеф повар

ШЕЪР *стих*, стихотворение // стихотворный, лирик ~ лирические стихи **оқ** ~ белые стихи, ~ **билан ёзилган роман** роман в стихах, ~ **асар** поэтическое произведение

ШЕЪРИЯТ 1 поэзия 2 поэтичность

ШЕЪРХОНЛИК чтение стихов

ШИА *рел* шиит последователь шиитства, // шиитский

ШИББА трамбовка *(орудие)* // трамбовочный ~ **машина** трамбовочная машина ~ **қилмоқ** трамбовать

ШИББАЛАМОҚ 1 трамбовать утрамбовывать **овқатни роса шиббалади** *разг* он изрядно поел 2 *перен* задать перцу пропесочить

ШИББАЛАНМОҚ *страд от* **шиббаламоқ** трамбоваться подвергаться трамбовке

ШИББАЛАТМОҚ *понуд от* **шиббаламоқ**

ШИББАЛАШМОҚ *совм от* **шиббаламоқ, уни роса шиббалашди** ему задали перцу его пропесочили

ШИББАЛОВЧИ 1 *и д л от* **шиббаламоқ**, 2 трамбовщик

ШИВАЛАМОҚ крапать моросить **емгир куни билан шивалаб турди** целый день моросил дождь

ШИВАГА *обл* доля часть

ШИВИЛЛАМОҚ *разг* = **шивирламоқ**

ШИВИРГОНИ = **шивиргони**

ШИВИР звукоподр шепот **Бола аммасига арзир бу овоз, Севги ~ига яраълган лаб** (Сайқ) Этот голос хорош для баюкания ребенка Для любовного шепота созданы эти губы **барглар ~и** шепот (шорох) листьев

ШИВИР-ҚИЧИР = **шивир-шивир**

ШИВИРЛАМОҚ шептать нашептывать **қулоққа** ~ шептать на ухо **шивирлаб гапирмоқ** говорить шепотом **кумкўк майсалар нималарнидир шивирлар эди** что то шептали зеленые травы

ШИВИРЛАТМОҚ *понуд от* **шивирламоқ**

ШИВИРЛАШМОҚ *взаимн и совм от* **шивирламоқ** шептаться перешептываться, шушукаться **улар алланималарни шивирлашди** они о чем то перешептывались

ШИВИР-ШИВИР *звукоподражание* **ш-ш-ш шушукланиб, ~ гаплашмоқ** (*или* **қилмоқ**) разговаривать шепотом шушукаться секретничать ~ **гаплар** слухи, толки молва

ШИВИРГОНИ шивиргани (*сорт некрупного черного винограда а также изюм из винограда этого сорта*)

ШИВИТ I *разг* = **шувут**

ШИВИТ II *обл* = **швид**

ШИГРИН *разг* = **шагрень**

ШИДДАТ сила интенсивность напряжение ожесточение напор, порыв **шамолнинг ~и тобора ошмоқда** эдн ветер все более усиливался ветер крепчал ~ **билан** с силой сильно, интенсивно с напряжением с ожесточением, стремительно, **тўлқин ~ билан қирғоққа урилди** волна с силой ударилась о берег накатилась на берег ~ **билан жанга кирмоқ** стремительно броситься в бой

ШИДДАТКОР = **шиддатли**

ШИДДАТЛАНМОҚ усиливаться становиться более интенсивным напряженным ожесточаться

ШИДДАТЛИ сильный интенсивный, напряженный ожесточенный жестокий стремительный, порывистый ~ **шамол** сильный порывистый ветер ~ **оқим** стремительный поток ~ **жанг** жестокий ожесточенный бой жаркая битва, ~ **совуқ** лютый свирепый мороз ~ **равишда** сильно, ин-

тенсúвно; напряжённо, с ожесточéнием; стремúтельно; свирéпо.

ШИДДАТЛИЛИК *отвл. сущ. от* **шиддатли.**

ШИЖОАТ хрáбрость, смéлость, отвáга, бесстрáшие; ~ билан хрáбро, смéло, с отвáгой, с бесстрáшием. Одамлардаги ҳаракат, ~, **гайратни кўраётибсанми?** (Ўйғун, «Навбаҳор») Видишь, какóе у людéй старáние, смéлость, энéргия?

ШИЖОАТКОР = **шижоатли.**

ШИЖОАТКОРОНА смéло, отвáжно; напряжённо; // смéлый, отвáжный; напряжённый; ~ **меҳнат** напряжённый труд

ШИЖОАТЛИ хрáбрый, смéлый, отвáжный, бесстрáшный; ~ йигит смéлый парень.

ШИЖОАТСИЗ несмéлый, рóбкий; трусли́вый; неэнергúчный, // несмéло, рóбко; трусли́во; без напóристости.

ШИЗОФРЕНИЯ *мед.* шизофрéния; // шизофренúческий, ~ касалига йўлиққан киши шизофрéник; шизофренúчка.

ШИИЗМ шиизм.

ШИИЙ шиúт; // шиитский.

ШИЙДАМ I пустóй, гóлый, // пусто, гóло, хоть шарóм покати; дóчиста.

ШИЙДАМ II *обл.* разодéтый; расфуфы́ренный, щеголевáтый.

ШИЙПОН лéтнее помещéние в вúде открытой с трёх и́ли со всех сторóн террáсы, обы́чно устра́иваемое на кры́ше одноэтáжного здáния, ✦ **дала** ~и полевóй стан.

ШИКАСТ I увéчье; ушúб; поло́мка; повреждéние; 2 *перен.* бедá, несчáстье; ~ **емоқ** 1) получúть увéчье, ушúб, изувéчиться; ушибúться; пострадáть; 2) *перен.* попáсть в бедý; 3) *перен.* быть разбúтым; потерпéть пораже́ние; ўнг қўлим ~ **еди** у менá пострадáла (изувéчена, ушúблена) прáвая рукá; **машина** ~ **еди** машúна повреждена́; ~ **етказмоқ** 1) наноси́ть увéчье, изувéчить, ушúбить; слома́ть; повреди́ть; наноси́ть ущéрб, 2) *перен.* вверга́ть в бедý; 3) *перен.* наноси́ть пораже́ние.

ШИКАСТА убúтый гóрем; разбúтый; ~ **дил** разбúтое сéрдце; // с разбúтым сéрдцем; огорчённый; пáвший дýхом, ✦ ~ **хат** *или* **хатти** ~ скóропись *(вид письма на арабской графике).*

ШИКАСТАБАНД костоправ.

ШИКАСТАНАФС I скромный; // скрóмник, 2 аскéт.

ШИКАСТАИАФСЛИК 1 скрóмность, ~ **билан** скрóмно; 2 аскети́зм.

ШИКАСТАҲОЛ печáльный, заунывный; ~ **куй** заунывный мотúв.

ШИКАСТЛАМОҚ домáть, повреждáть.

ШИКАСТЛАНМОҚ *возвр. от* **шикастламоқ** слома́ться, поломáться, повреди́ться; получúть увéчье, ушúб, повреждéние; понести́ ущéрб; пострадáть; **унинг ўнг оёғи шикастланди** его прáвая нога́ пострадáла (изувéчена, ушúблена).

ШИКАСТЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **шикастланмоқ** увéчить, изувéчить, ушúбить; слома́ть, поврéдить; наноси́ть ущéрб.

ШИКАСТ-РЕХТ поло́мки, повреждéния; изъя́ны; ~**ларини тузатмоқ** устрани́ть повреждéния; ремонти́ровать.

ШИКАСТСИЗ I цéлый, неповреждённый; целéхонький; 2 непобúтый, не получúвший увéчья, живóй-здоровый; 3 без повреждéний; без увéчий.

ШИКВА *книжн.* жáлоба; рóпот; ~ **қилмоқ** жáловаться *(на кого-что-л.);* роптáть.

ШИКВАЛИ жáлобный, выражáющий, жáлобу; ~ **оҳанг** жáлобный тон.

ШИКВА-ШИКОЯТ жáлобы да роптáния, сéтования.

ШИКОР *книжн.* охóта, лóвля; ~ **қилмоқ** (по)охóтиться.

ШИКОЯТ I жáлоба, сéтование, рóпот; // жáлобный; ~ **қилмоқ** жáловаться, сéтовать, роптáть; выражáть недовóльство; **бирор киши устидан** ~ **қилмоқ** жáловаться на кого́-либо; ~ **бюроси** бюрó жáлоб; ~ **дафтари** жáлобная кни́га; 2 *юр.* жáлоба; кассáция, апелля́ция; // кассацио́нный; апелляцио́нный; ~ **аризаси** кассáция, кассацио́нная жáлоба.

ШИКОЯТБОЗ сутя́га, любúтель подавáть жáлобы.

ШИКОЯТБОЗЛИҚ *отвл. сущ. от* **шикоятбоз** сутя́жничество.

ШИКОЯТЛАНМОҚ жáловаться, сéтовать; роптáть; выражáть недовóльство; ўғлининг шўҳлигидан (*или* шўҳлиги ҳақида) **шикоятланди** он жáловался на озорство́ своегó сына

ШИКОЯТЛИ выражáющий недовóльство, недовóльный; жáлобный, ~ **оҳанг** жáлобный тон; ~ **нигоҳ** 1) жáлобный взгляд; 2) недовóльный взгляд.

ШИКОЯТНАМО = **шикоятомиз.**

ШИКОЯТНОМА жáлоба *(письменная).*

ШИКОЯТОМИЗ с оттéнком недовóльства, жáлобный, недовóльный; // жáлобно, недовóльно.

ШИКОЯТЧИ жáлобщик, заявúтель.

ШИЛ *обл.* нечёстный, жулúковатый, плутовáтый; // плут, обдирáла.

ШИЛДИР I *звукоподр.* журчáние; **сув** ~**и** журчáние воды; ✦ ~ **сув** *разг.* одна́ вода́ *(об очень жúдкой пище).*

ШИЛДИР II *обл.* = **шил.**

ШИЛДИРАМОҚ I журчáть; Ариқчаларда **тип-тиниқ сувлар шилдираб оқиб ётади** (Ғ Ғулом, «Т. мурда») В арúчках течёт с журчáнием прозрáчная вода́. 2 шелестéть; трещáть, потрéскивать; **қамишлар шилдиради** зашелестéл камы́ш

ШИЛДИРАТМОҚ *понуд. от* **шилдирамоқ.**

ШИЛДИРАШМОҚ *совм. от* **шилдирамоқ.**

ШИЛДИРБОШ *бот.* сферофúза солонцева́тая.

ШИЛДИРМИЯ = **шилдирбош.**

ШИЛДИРМОҚ *понуд. от* **шилмоқ.**

ШИЛДИРОҚ журчáщий; ~ **сой** журчáщий сай

ШИЛДИР-ШИЛДИР = **шалдир-шулдир.**

ШИЛИМШИҚ студенúстый, клéйкий.

ШИЛИН I *бот.* жúмолость древови́дная.

ШИЛИН II *разг.* = **шинель.**

ШИЛИНГПОЧА бóсой; с обнажённой чуть вы́ше ступни́ ногóй; // на босу́ ногу; ~ **калиш кийиб** в галóшах на босу́ ногу.

ШИЛИНМОҚ *страд. и возвр. от* **шилмоқ** обдирáться, сдирáться, лупúться; быть обдирáемым, сдирáемым; **қўлимнинг териси шилиниб кетди** кожа у меня́ на руке́ сóдрана; **шилинган жой** сса́дина; **ҳўл ёғочнинг пўсти осон шилинади** кора́ у влáжного дéрева легкó сдирáется; ✦ **шилиниб тушмоқ** исхудáть, похудéть; **бола касалдан сўнг жуда шилиниб тушди** ребёнок по́сле болéзни сúльно похудéл; **ичим шилиниб кетди** 1) я сúльно проголодáлся; 2) у менá все пýтро горúт *(от острой пищи).*

ШИЛИПТИРМОҚ *понуд. от* **шилинмоқ.**

ШИЛИШМОҚ *совм. от* **шилмоқ.**

ШИЛИҚ I = **шиллиқ** I.

ШИЛИҚ II = **шиллиқ** II.

ШИЛЛИНГ шúллинг.

ШИЛЛИНГ: ~ни пиллингга уриб жўнамоқ *разг.* смы́ться, смотáть у́дочки, смотáться, улизну́ть.

ШИЛЛИҚ I слизь; // слизевóй, слизúстый; ~ **парда** *анат.* слúзистая оболóчка.

ШИЛЛИҚ II *зоол.* улúтка, прудовúк; ~ **қурт** улúтка.

ШИЛМОҚ I обдирáть, сдирáть, лущúть, лупúть; **қўлининг терисини** ~ свежевáть барáна, снимáть шкýру с барáна; **дарахтнинг пўстлогини** ~ обдирáть кору́ с дéрева; 2 разъедáть, изъедáть; жечь; **оҳак қўлимни шилиб юборди** извéстка разъéла мне ру́ки; **гармдори ичимни шилиб юборди** пéрец сжёг мне все внýтренности; 3 *перен.* обобрáть, ободрáть, обчúстить; **Уруш бойларга ёқиб тушди, камбағалларни шилди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Войнá пришлáсь по душé бáям, а бéдняков пустúла пó миру.

ШИЛП = **шилт** I.

ШИЛПИЛДОҚ кýшанье в вúде бóльших квадрáтных кусков раскáтанного тéста, отвáренных в мя́сном бульóне.

ШИЛПИҚ 1 *мед.* трахóма; 2 страдáющий трахóмой, трахоматóзный; // трахоматóзный больнóй; ~ **одам** трахоматóзный больнóй; **унинг кўзи** ~ у негó трахóма.

ШИЛПИҚЛАНМОҚ 1 заболéть трахóмой; 2 воспали́ться от трахóмы, покраснéть *(о глазах).*

ШИЛТ I *звукоподражание хлюпанью, шлепку, щёлканью, звуку удара по телу прутом или чем-л. плоским;* **қамчининг** ~ (*или* ~ **этган**) **овози** щёлканье кнута́; ~~~ урмоқ дава́ть шлепóк; дава́ть пощёчину; сечь, полосовáть;

унинг тўни ~~~ хўл бўлди его халат совершённо промок
кордар эриб, кўча ~~~ лой бўлиб кетибди снег растаял и
на улице стало слякотно

ШИЛТ II *образоподражательное слово передает бы строту совершения действия* ~ **уриб** (*или* **бериб**) **қочмоқ** *разг* удирать улепетывать

ШИЛТА I мокрый вымокший взмокший йиғлайвериб рўмолчаси ~ бўлиб кетди от слез платочек ее промок 2 грязь слякоть, **кеигир кўчанинг ~сини чиқарибди** от дождя на улице стало слякотно ✦ **бировнинг ~сига тоимоқ** (*буке* поскользнуться на чьей-нибудь грязи) пострадать из-за кого либо

ШИЛТИЛЛАМОҚ превращаться в жидкую грязь слякоть **кор эриб, кўча шилтиллаб кетди** снег растаял и на улице стало слякотно, ✦ **палованинг еги шилтиллаб турибди** плов очень жирный плавает в жире

ШИЛТ-ШИЛТ *звукоподр* шлеп-шлеп, хлюп-хлюп, хлюп-хлюп

ШИЛҚ *звукоподражание хлопающему звуку* ~ **этиб** тушмоқ хлопнуть стукнуть ✦ ~ **этиб йиқилмоқ** *или* ~ **этиб тушмоқ** упасть (свалиться) в изнеможении, свалиться с ног (*о больном*) ~ **тушмоқ** *или* ~**ка тушмоқ** повернуть обманеться заглотнуть приманку с крючком (*о человеке*)

ШИЛҚИЛЛАМОҚ 1 хлюпать, плескаться 2 образовываться грязь слякоть тужицы **қор шилқиллаб эриб пастликка сизқи бошлади** снег таял, превращался в кашицу и начал сползать вниз 3 *перен* терять силы слабеть изнемогать **шилқиллаб қолмоқ** (*или* **тушмоқ**) слабеть изнемогать валиться с ног

ШИЛҚИЛЛАТМОҚ 1 *понуд от* **шилқилламоқ, егини шилқилатиб палов қилмоқ** сделать осень жирный пышающим в жире, плов, 2 ослаблять истощать доводить до изнеможения **касаллик болани шилқиллатиб қуйди** болезнь окончательно истощила ребенка, ✦ **бурни ~** шмыгать носом

ШИЛҚИМ назойливый нахальный // нахал приставала ~ **пашшадек** как назойливая муха ~ **йигит** нахальный парень

ШИЛҚИМЛАРЧА нахально, назойливо

ШИЛҚИМЛИК *назойливость, нахальство приставание* ~ **билан** назойливо, нахально

ШИЛҚ-ШИЛҚ *звукоподражание шлепанию хлопанию шмыганию* ~ **бурун тортмоқ** шмыгать носом ~ **йиғламоқ** (заплакать с хлюпанием **Бу киш ҳам қишлоқ билан дала ўртасида бўзчининг мокисидек ~ қатнаб юрар эканмиз-да** (Н Сафаров «Ҳаст мактаби») Этой зимой нам придется опять шлепать по грязи между кишлаком и полем, туда и обратно

ШИМ брюки, штаны // брюшный **мовут ~** суконные брюки **галифе ~ галифе ~ тугмаси** брюшные пуговицы

ШИМАРИЛМОҚ *страд от* **шимармоқ** засучиваться быть засучиваемым **енглар шимарилган** рукава засучены

ШИМАРИНМОҚ *возвр от* **шимармоқ** засучивать себе рукава

ШИМАРИҚ засученный закатанный ~ **енглар** засученные рукава

ШИМАРИГЛИҚ = **шимариқ**

ШИМАРМОҚ засучивать загибать завертывать подвертывать, **енг** ~ засучивать рукава **енг шимариб** засучив рукава, серьезно по настоящему как следует усердно **енг шимариб ишга киришмоқ** приняться за дело засучив рукава серьезно (по настоящему) взяться за дело

ШИМАРТИРМОҚ *понуд от* **шимармоқ**, (Жамол) **Кимгадир енгини шимартирияпти** (С Анорбоев «Меҳр» (Джамал) просит кого то засучить ей рукава

ШИМДИРИЛМОҚ *страд от* **шимдирмоқ; ег шимдирилган қоғоз** промокшенная бумага **сиеқ шимдирилган ектиқча** пропитанная чернилами (канцелярская) подушечка

ШИМДИРМОҚ *понуд от* шиммок, **босма қоғоз билан сиеқни** ~ промокать чернила промокательной бумагой, **қоғозга ёғ** ~ пропитывать маслом бумагу

ШИМИЛМОҚ *страд и возвр от* шиммок всасываться впитываться абсорбироваться, **қор суви тезда ерга шимилиб кетди** талая вода быстро впитаться в почву **озиқ моддалар шиллиқ пардалар оркали қонга шимилади** питательные вещества через слизистую оболочку всасываются в кровь

ШИМИҚМОҚ = **шиммок Мадрахим** *араққа ботган сариқ* мўллошни шимиди (А Ҳасанов «Юзма юз») Мадрахим обсосал свои смоченные водкой рыжие усы

ШИМИРМОҚ *обл* = **симирмоқ**

ШИМИТМОҚ *понуд от* шимиммоқ, = **шимдирмоқ**

ШИМИШМОҚ *говн от* шимиммоқ и шиммок

ШИМИРМОҚ 1 всасывать впитывать вбирать втягивать абсорбировать **пахта ёғни шимиб олди** вата впитала жир, 2 сосать **конфет ~** сосать конфету ✦ **чайнаманг-шиминг** *разг обл* монпансье местного производства

ШИМОЛ I север // северный **Тошкентнинг ~ида** 1) к северу от Ташкента, 2) в северной части Ташкента ~ **томон** северная сторона 2 *геогр* Север **Шимол халқлари** народы Севера ✦ ~ **егдуси** северное сияние

ШИМОЛИЙ северный, ~ **қутб** Северный полюс ~ **Атлантик пакт** североатлантический пакт

ШИМОЛИЙ-ШАРҚ северо восток ~**да** на северо востоке

ШИМОЛИЙ-ШАРҚИЙ северо восточный, ~ **шамол** северо восточный ветер

ШИМОЛИЙ-ҒАРБ северо запад, ~**да** на северо западе

ШИМОЛИЙ-ҒАРБИЙ *северо западный*, ~ **шамол** северо-западный ветер

ШИМОЛЛИК северянин, житель Севера

ШИМПАНЗЕ шимпанзе

ШИНА шина // шинный **резина ~** резиновая шина **темир ~** металлическая шина ~ **заводи** шинный завод

ШИНАВАНДА 1 умеющий разбираться (*в комчем л*) тонкий знаток (*чего л*) **овкат ~си гурман техника ~си** знаток техники 2 умелец овладевший всеми тонкостями мастер (*какого л дела*) **Кани, мен тўғри, ~рокман** (Ж Шарипов «Саодат») Ну как дайте я накрошу, я в этом деле спец 3 человек ничего не пожалеющий во имя дружбы душа человек

ШИНАВАНДАЛИК *отвл сущ от* шинаванда

ШИПАК *уст воен* окоп укрытие, укрытое место

ШИНАМ I маленький и уютный, удобный ~ **уй** уютный домик, уютная комнатка 2 хорошего покроя хорошо *сшитый как влитой чудесный* ~ **пальто** прекрасное чудесное пальто ~ **этик** сапоги точь в точь по ноге, замечательные сапоги 3 *перен* приятный, прекрасный, замечательный ~ **овоз** приятный голос

ШИНАМЛИК уют

ШИНГАРФ киновварь **Пардалари риштаси эл жонидин, лаълию ~и улус қонидин** (Навои) Его занавеси сотканы из жизни людей рубин и киноварь добыты из крови народа

ШИНГИЛ 1 веточка кисточка (*составляющая часть грозди винограда*) **бир ~ узум** кисточка винограда 2 *частичка, часть* **бу ~ халқимиз яратган ашуладан бир** ~ это лишь небольшая часть песен созданных нашим народом 3 *перен* немного малость **икки ~ яхши гап айтинг** скажите два хороших слова **бир ~ гапдашиб олайлик** поговорим немножко **ҳар соҳадан бир ~** понемногу отовсюду, **Ҳар иккалови ҳам бир-бирини бир ~дан чандишиб олишди** (Ҳ Шамс, «Душман») Оба они немного поцарапались друг с другом

ШИНГИЛИНГ = **шингил**

ШИНГИЛЛАМОҚ разделять гроздь на веточки шингиллаб емоқ есть (*виноград*), отламывая веточки от грозди

ШИНГИЛ-ШАПОҚ неполноценные грозди (*в которых содержатся наряду с крупными виноградинками и мелкие, недоразвитые*)

ШИНЕЛЬ шинель // шинельный

ШИННИ бекмес, патока, **узум ~си** виноградная патока

ШИНҒИЛЛАМОҚ = **шинғирламоқ**

ШИНҒИЛЛАТМОҚ *понуд от* **шинғиллламоқ** = **шинғирлатмоқ**

ШИНҒИРЛАМОҚ звенеть звякать **соат шинғирлади** зазвенели часы, **қулоғим шинғирлаб кетди** у меня в ушах зазвенело

ШИНҒИРЛАТМОҚ *понуд от* **шинғирламоқ** звенеть, звякать (*чем л*) **қўнғироқни ~** звенеть колокольчиком

ШИНҒИРОҚ *разг* = **қўнғироқ**

ШИНГРАЙМОҚ *груб прост* выпячиться выкатить зенки выступить шарь уставиться

ШИОР 1 лозунг, девиз, ~ **отмоқ** (*или* **ташламоқ**) выдвинуть лозунг, провозгласить лозунг, **агитпункт ~ ва плакатлар билан безатилган** агитпункт украшен лозунгами и плакатами 2 Шкор (*имя собств мужское*)

ШИП I потолок // потолочный фанер ~ фанерный потолок ~ **ёпоч** потолочная балка ~**дек** высокий рослый ростом до потолка **кўзи** (*или* **кўзлари**) ~**га битди** он совершенно обессилел он в плохом состоянии

ШИП II *звукоподражание шелесту шороху шарканью легкому шуму шагов* **уйқусида ~этган товушни ҳам билади** сквозь сон он чувствует даже легкий шорох ✦ ~ **этиб** мгновенно мигом **кулоги ~ битди** ему уши заложило он оглох

ШИП III *зоол* шип (*крупная осетровая рыба*)

ШИПАНГЛАМОҚ *обл* = **ликиллатмоқ, ликанглатмоқ**

ШИПИЛДОҚ *лингв* шипящий ~ товуш шипящий звук

ШИПИЛЛАМОҚ 1 шелестеть шуршать шипеть дарахт шохлари шипиллайди шуршат ветви дерева, 2 = **зипиллатмоқ зиғиллатмоқ**

ШИПИЛЛАТМОҚ *понуд от* **шипилламоқ**

ШИПИЛЛОВЧИ = **шипилдоқ**

ШИПИРГИ *обл* = **супурги** 1

ШИПИРИШМОҚ *совм от* **шипирмоқ**

ШИПИРЛАМОҚ = **шипилламоқ**

ШИПИРЛАТМОҚ *понуд от* **шипирламоқ**

ШИПИРМА ~ кинжал изогнутый меч

ШИПИРМОҚ I *обл* = **супурмоқ**, 2 *перен* обчистить забрать все, **Ўғрилар тун қоронғисида келади-да, бирпасда шипирадн — кетади** (Ойбек «Богачик») Воры приходят во тьме ночной обчистят и уходят, 3 *перен* срезать начисто отобрать 4 *разг* слопать, сожрать очистить по суду от еды (съев ее) гриньончить (*еду*) [Этюн] «**Ўлдирса хам паловхонтўра ўлдирсин» кўйди, лаган-лаган ошни шипирибди** (Н Мақсудий «Лайлатулқадр») [*Ишан*] решил то «если умирать так от любимого плова», и очистил (съел) несколько логанов (блюд) плова

ШИППАК чувяки тапочки сандалии шлепанцы

ШИПТИР *обл* моча ~ **ҳиди** запах мочи

ШИПШИ I шепот, 2 *перен* намек

ШИП-ШИЙДАМ голый пустой // догола начисто до основания **уй** ~ комната пуста хоть шаром покати ~ **дарахтлар** голые деревья ~ **қилмоқ** обчистить опустошить вынести все до нитки

ШИПШИМОҚ 1 шептать шушукаться, 2 незаметно сообщить дать понять шепнуть намекнуть

ШИП-ШИП *звукоподражание шелесту шарканью* ~ юрмоқ идти слегка шаркая ногами

ШИПШИТМОҚ *понуд от* **шипшимоқ** незаметно сообщить дать понять шепнуть намекнуть **У уйга чой суприша, йўлчи ҳаққига келиб шипшит, Гулнор кизим!** (Он бек «Қўлтуғ қон») Если в ту комнату попросят чаю шепни об этом Юлчи девочка Гюльнар

ШИР I *звукоподражание треску разрыванию тонкой материи звуку вытекающей под напором тонкой струйки жидкости* ✦ **чумчуқ пир этса, юраги ~ этади** *прон* если (даже) воробей, у него замирает сердце (душа в пятки уходит)

ШИР II молоко ✦ ~**у шакар** (*букв* молоко и сахар) *лит* стихотворный стиль при котором в тексте применяются слова на двух языках (*главным образом на узбекском и таджикском*) макаронический стиль

ШИРА I 1 сок узум ~**си** виноградный сок, сусло, ~ **боғламоқ** 1) наливаться соком вызреть (о *плодах, фруктах*) 2) свариться довариться (*о пище*) 2 соки (*органа низма человека или животного*) **меъда ости бези** ~**си** сок поджелудочной железы 3 сок опиумного мака (*приготовленный для курения*) 4 *перен* содержание 5 сочность (*голоса*) ✦ **кўзини ~ босиб қолибди** (*букв* его глаза налились соком) он зазнался он перестал замечать людей он никого не узнает ~ **кир** *разг* не первой свежести (*о белье*)

ШИРА II 1 тля филлоксера **қовун палагига ~ тушибди** дыни поражены тлей, филлоксерой, 2 *разг* сладости

ШИРАВА I сласти 2 тонкий слой сливок (*не снятый еще с молока*), ~ **қаймоқ** = **ширава** 2, 3 *перен* сало (*на реке*) тонкий слой (*снега инея*) **дарёнинг бети ~ боғлади** река покрылась салом **Кечаси бирпичи ~ қор егиб чиқди** (F Гулом, «Шум бола») Ночью выпал тонкий слой первого снега

ШИРАВОР 1 сласти сладости кондитерские изделия, 2 сладкая приправа (*к пище*)

ШИРАВОРПАЗ кондитер (*изготовляющий восточные сладости — халву леденцы и др*)

ШИРАВОРЧИЙ = **ширавопаз**

ШИРАДОР = **ширали.**

ШИРАДОРЛИК сочность

ШИРАҚАЙФ слегка опьяненный подвыпивший, полупьяный, // навеселе ~ **булмоқ** быть навеселе, под хмельком подвыпить

ШИРАҚАЙФЛИК состояние легкого опьянения ~ **билан под** хмельком

ШИРАЛИ I содержащий сок, сочный сладкий, ~ **емхашаклар** сочные корма ~ **буеклар** медовые краски 2 *перен* содержательный 3 приятный звонкий сочный ~ **овоз** сочный голос

ШИРАЛИК сладости, сласти ~**ни кам енг** поменьше употреблять сладостей еньте меньше сладкого

ШИРАЛИЛИК = **ширадорлик**

ШИРАПАЗ = **ширавопаз**

ШИРАСИЗ 1 несочный несладкий невкусный 2 *перен* бессодержательный, ✦ ~ **овоз** неприятный сухой голос

ШИРАЧ = **сирач.**

ШИРАЧЛАМОҚ = **сирачламок**

ШИРАЧЛАНМОҚ *страд от* **ширачламоқ** = **сирачланмоқ**

ШИРАЧЛАТМОҚ *понуд от* **ширачламоқ** = **сирачлатмоқ**

ШИРВОЗ I молочный выкормленный молоком, 2 *перен* упитанный (*о ягнятах козлятах*)

ШИРГУРУНЧ *разг* = **ширгуруч**

ШИРГУРУЧ рисовая молочная каша

ШИРДОН *анат* сычуг, // сычужный

ШИРЗАДА *мед* 1 рахит, 2 рахитичный // рахитик, ~ **бола** рахитик рахитичный ребенок

ШИРИЛЛАМОҚ шуршать, шелестеть потрескивать рваться с треском, журчать **чит ширилдаб йиртилди** ситец с треском разорвался

ШИРИЛЛАТМОҚ *понуд от* **ширилламоқ**

ШИРИН I сладкий, вкусный ~ **тарвуз** сладкий арбуз, ~ **сув** 1) сладкая вода, вкусная вода 2) пресная вода ~ **хамир** сдобное тесто ~ **шўрва** вкусный суп **нордон** ~ кисло сладкий, **курканинг гўшти** ~ мясо индюшки вкусно 2 *перен* сладкий приятный, услаждающий, сладостный обаятельный упоительный // сладко приятно ~ **сўз** 1) ласковое слово ~ **сўз шакардан** ~ ласковое слово слаще сахара 2) ласковый, обходительный приятный в разговоре сладкоречивый ~ **бола** приятный ребенок ~ **суҳбат** приятная беседа беседа доставляющая удовольствие, ~ **орзулар** сладкие мечты, упования ~ **турмуш** хорошая жизнь ~ **уйқу** сладкий сон ~ **уйқуда етмок** сладко спать **тили ~** *1)* = ~ **сўз** 2 2) тот кто неправильно произносит какие либо звуки мило лепечет *(преимущественно о ребенке)* 3 *перен* замечательный, превосходный восхитительный **Бу жуда ~ иш бўлар эди** (Ойбек «Қутлуғ қон») Это было бы замечательно, ~ **туй бўлди** замечательная была свадьба, 4 Ширин *(имя собств женское)* ✦ **жони** ~ **одам** человек который дрожит за свою жизнь человек, который боится малейшей боли

ШИРИНАК ~ **ўйинамоқ** состязаться в выборе дыни арбуза *(в этой игре побеждает тот, кто выберет наиболее сладкий плод)*

ШИРИНДИМОҒ довольный веселый в хорошем настроении, ~ **йигит** довольный в хорошем настроении парень

ШИРИНЛОМА магарыч маклерское вознаграждение

ШИРИНЛАМОҚ подсластить, сделать сладким вкусным **Чойларингизни ширилаганн қилдим,— деди Бозоров.— Мана бир пакет новвот** (И Раҳим, «Чин муҳаб-

бат») Я пришёл чтобы подсластить вам чай,— сказал Базаров.— Вот пакет леденцового сахара.

ШИРИНЛИК 1 сладость, приятность, обаятельность; 2 = **ширинчилик**; **тўйингиз ~ билан ўтсин!** приятно справить вам свадьбу! *(пожелание)*; 3 сласти, сладкое, лакомство; **~ка ўч адам** любитель сладкого, сластёна; лакомка.

ШИРИНМИЯ 1 *бот.* лакрица (лакричник), солодка; 2 лакричный (солодковый) корень.

ШИРИНСУХАН сладкоречивый, красноречивый; приятный в разговоре.

ШИРИНСУХАНЛИК *назв. качества от* **ширинсухан** сладкоречие, красноречие.

ШИРИНСУЗ = **ширинсухан**.

ШИРИНСУЗЛИК = **ширинсуханлик**.

ШИРИНТАК *обл.* = **ширинак**.

ШИРИНТОЙ *разг.* сладкий ребёнок *(ласковое обращение к детям)*.

ШИРИНТОМОҚ лакомка, сластёна.

ШИРИНТУРУШ: ~ чой подслащённый охлаждённый чай *(прохладительный напиток)*.

ШИРИНХЎР = **ширинтомоқ**.

ШИРИНЧА *мед.* золотуха; // золотушный; ~ **тошган бола** золотушный ребёнок.

ШИРИНЧИЛИК атмосфера дружбы, взаимопонимания, согласия; ~ **билан** в дружеской атмосфере; полюбовно, по-хорошему; **тўй ~ билан ўтди** свадьба прошла хорошо, на свадьбе царила дружеская атмосфера.

ШИРИН-ШАКАР 1 сладкий-пресладкий, сладкий как мёд; **~ қовунлар** сладкие-пресладкие дыни, 2 сладости, всякие сладкие кушанья, продукты *(сахар, мёд, леденцы, сладкие печенья, халва, нишалда, гоголь-моголь и др.)*; 3 *перен.* приятный.

ШИРИҚ *звукоподражание звукам, возникающим от ударов металлических, стеклянных, фарфоровых предметов друг о друга*; ~ **этмоқ** ударяться со стуком.

ШИРИҚЛАМОҚ стукаться, стучать, звенеть; **Стол турли нознеъматлар билан безатилган, унинг бир четидаги кичкина сариқ самовар устида турган қизил чойнакнинг қопқоғи ширқлар эди** (А. Қаҳҳор, «Картина») Стол уставлен яствами, на краю его бьётся (колотится) крышка красного чайника, стоящего над небольшим жёлтым самоваром.

ШИРҚАТ товарищество, сообщество, компания, объединение; **пайчилик ~и** паевое товарищество.

ШИРЛАТОН *разг.* = **шарлатан**.

ШИРМА ширма.

ШИРМОЙ(И) 1 сдобная лепёшка *(из муки высшего сорта с примесью гороховой муки и аниса)*; ~ **нон** = **ширмой(и)** 1; 2 *перен.* румяный и полный, пышный; // пышка: ~ **юз** 1) полное, румяное лицо; 2) полнолицый.

ШИРМОН, ~ нон *обл.* = **ширмой(и)**; ✦ ~ **юз** 1) полное, румяное лицо; 2) полнолицый.

ШИРОЛЯ *обл.* доля, выделяемая в пользу *кого-л.* из военного *или* охотничьего трофея *или* выигрыша в азартные игры.

ШИРТ *звукоподражание слабому треску, щелчку*; **ип ~ этиб узилди** нить оборвалась со слабым треском; **~~~ урмоқ** хлестать; **~~~ этган товуш** щёлканье *(напр., бича)*.

ШИРТ-ШИРТ *звукоподр.* слабый треск, щёлканье, хруст; **~ ўт юлмоқ** с хрустом вырывать (рвать) траву.

ШИРХУРА молочный брат; молочная сестра.

ШИРХУРДА молочный рисовый суп.

ШИРЧОЙ 1 калмыцкий чай *(кипячёное молоко с чаем, солью, сливочным маслом и чёрным перцем)*; ~ **маҳал** время второго завтрака *(между завтраком и обедом)*.

ШИРЧОЙ II *бот.* гравилат кокандский.

ШИР-ШИР *звукоподражание звуку, шуму струи жидкости, слабому треску разрываемой неплотной материи*; **~ плаш устидан ҳудди ойнанн ювгандай ~ сув сидорилиб тушмоқда эди** (Ҳ. Назир, «Сўнмас чақмоқлар») .. по плащу с шумом стекла вода, словно при мытье окон.

ШИР-ЯЛАНҒОЧ совершенно голый, в чём мать родила.

ШИРҚ = **шириқ**.

ШИРҚИЛЛАМОҚ плескаться; шуметь; стучать; тарахтеть.

ШИРҚИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **ширқилламоқ**.

ШИРҚИРАМОҚ журчать, плескаться, стекать с шумом.

ШИРҚИРАТМОҚ *понуд. от* **ширқирамоқ**.

ШИРҚОВОҚ молочный рисовый суп с тыквой.

ШИРҚ-ШИРҚ *звукоподр.* стук-стук, тук-тук.

ШИТ *межд.* кыш *(употребляется для отгона птиц)*.

ШИТИР *звукоподражание лёгкому шороху, шелесту, шуршанию, щёлканью, треску*; ~ **этган товуш** лёгкий шорох, шелест; **шкаф орқасида аллаяма ~~~ қилди** за шкафом что-то зашуршало; **шипдан ~~~ тупроқ тушарди** с потолка с тихим шелестом осыпалась глина.

ШИТИРЛАМОҚ шелестеть; шуршать; шаркать; потрескивать; **қазонларнинг шитирлаган товуши** шорох сухих листьев; **қамишлар шитирлади** зашуршали камыш; **қурук шох шитирлаб ёнарди** сухой хворост горел, потрескивая.

ШИТИРЛАТМОҚ *понуд. от* **шитирламоқ**.

ШИТИР-ШИТИР *звукоподражание шороху, треску, шелесту, шуршанию*; ~ **қилмоқ** трещать; шелестеть, шуршать; издавать шорох

ШИТОБ поспешность, торопливость, спешка; ~ **билан** (*или* ~ **айлаб** *поэт.*) 1) поспешно; торопливо; 2) стремительно.

ШИТОБЛИК = **шитоб**.

ШИФЕР шифер; // шиферный; ~ (*или* ~ **ёпилган**) **том** шиферная крыша; крыша, крытая шифером; **беш тахта ~ нинг** пять плиток шифера.

ШИФО 1 выздоровление, излечение, исцеление; ~ **топмоқ** (*или* **олмоқ**) выздоравливать, вылечиваться, излечиваться, исцеляться; 2 целебное средство.

ШИФОБАХШ исцеляющий, целебный, целительный; ~ **сувлар** целебные воды; ~ **ҳаво** целительный воздух; ~ **балчиқ** целебные грязи.

ШИФОБАХШЛИК целительность, способность исцелять, излечивать.

ШИФОКОР лекарь, целитель.

ШИФОЛАМОҚ излечивать, исцелять

ШИФОЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **шифоламоқ** выздоравливать поправляться, вылечиваться, излечиваться, исцеляться; лечиться, принимать лечение; **у курортда ~да он** лечится на курорте.

ШИФОЛАТМОҚ *понуд. от* **шифоламоқ**; **кўзни ~** лечить глаза *(у врача)*.

ШИФОЛИ = **шифобахш**.

ШИФОЛИК целебность, целительность.

ШИФОН шифон; // шифоновый.

ШИФОНЬЕР шифоньер.

ШИФОСИЗ неизлечимый.

ШИФОХОНА лечебница, больница; здравница, сил ~си туберкулёзный диспансер.

ШИФР шифр; ~ **билан ёзилган телеграмма** шифрованная телеграмма; **хатни ~ билан ёзмоқ** шифровать письмо; **кутубхона ~и** библиотечный шифр.

ШИФРЛАМОҚ 1 шифровать; 2 ставить шифр.

ШИФРЛАНМОҚ *страд. от* **шифрламоқ**; **шифрланган текст** (за)шифрованный текст.

ШИФТ = **шип** I

ШИХАНГ: ~ **бермоқ** = **шихангламоқ**.

ШИХАНГЛАМОҚ наущивать, натравливать.

ШИХАНГЛАНМОҚ *возвр. от* **шихангламоқ** быть готовым накинуться, наброситься *(на кого-л.)*.

ШИХТА *тех.* шихта.

ШИШ опухоль; шишка; отёк; вздутие; **пешананг нега ~?** отчего у тебя на лбу шишка?; **ёмон ~** злокачественная опухоль; **ўпка ~и** отёк лёгких; **қорни ~** у него вздутие живота; **~ қайдан** опухоль опала, рассосалась.

ШИША 1 стекло; // стеклянный; стекольный; **лампа ~** ламповое стекло; **~ парчаси** осколок стекла, стёклышко, стекляшка; **~ идиш** стеклянная посуда; стеклянный сосуд; **~ кўз** стеклянный (*т. е. искусственный*) глаз; **~ заводи** стекольный завод; **~ ранг кўл** голубое озеро; 2 стеклянный сосуд; бутылка; флакон; пузырёк; **бир ~ атир** флакон духов, ✦ **кўнгил ~си** *поэт.* (*букв.* стекло души) сердце, душа.

ШИШАДАМ стеклодув.

ШИШАК годовалый *или* двухгодовалый баран.

ШИШАСОЗ работник стекольной промышленности.

ШИШИНМОҚ 1 разбухать, набухать, 2 *перен* зазнаваться чваниться, задирать нос

ШИШИНТИРМОҚ *понуд от* **шишинмоқ**

ШИШИРИЛМОҚ *страд от* **шиширмоқ, шиширилган камера** надутая камера

ШИШИРМОҚ *понуд от* **шишмоқ** I раздувать вызывать опухоль отек пучить **ари чақиб қовоғини шиширибди** ужалила оса, и всю его опухло 2 надувать раздувать накачивать ✦ **бу иш менинг миямни шишириб юборди** от этой работы у меня вспухла голова

ШИШМОҚ I пухнуть опухать распухать, отекать запыть вздуваться раздуваться, вспучиться **унинг юзи шишибди** у него щека опухла щеку разнесло 2 надувать (*наполняться газом воздухом напрячься натянуться от ветра*) 3 *перен* разжиреть, растолстеть 4 *перен* разбогатеть, ✦ **миям** (*или қаллам*) **шишиб кетди** у меня вспухла голова, у меня ум за разум заходит димоги ши **шибди** он зазнался задрал нос

ШИҚ *звукоподражание щелканью языку* **қулф ~ этиб** кулфланди замок защелкнулся **эшик илгагини ~ этиб бекитди** он защелкнул дверь, **тўпғини ~ этиб кетди** в го дяжке у меня хрустнуло

ШИҚИЛДОҚ погремушка трещетка

ШИҚИЛЛАМОҚ стучать постукивать погромыхивать

ШИҚИЛЛАТМОҚ *понуд от* **шиқиллamoқ** щелкать по звякивать, греметь стучать *(чем л)* **бармоқни ~** хрустеть тальцами, ✦ **туғининг шиқиллат** *разг* провалива! ! ви рится!, катись!

ШИҚИР *звукоподражание звяканью, звону* **эшик занжири ~ этиб очилди** дверная цепочка открылась со звя качьем

ШИҚИРЛАМОҚ звякать греметь, звенеть, щелкать ка лиларни ~ звенеть (греметь) ключами

ШИҚИРЛАТМОҚ *понуд от* **шиқирламоқ**

ШИҚИР-ШИҚИР *звукоподражание звону звяканью щелканью ~* **қилмоқ** позвякивать

ШИҚ-ШИҚ *звукоподражание щелканью хрусту посту киванию, побрякиванию* **қаламин ~ урмоқ** постукивать ка рандашом ✦ **~** тугма кнопка *(для одежды)*

ШИҒ юраги ~ **этиб кетди** сердце его екнуло (захоло нуло *или* упало)

ШИҒА *нареч* дружно обильно сплошь **ғўза ~ униб чиқди** хлопчатник дружно взошел **олманинг ~ гуллаган вақти** время дружного цветения яблонь, **тағидан то учи гача ~ кусакланган бўлиқ ғузалар** усыпанные снизу довер ху коробочками крупные кусты хлопчатника

ШИҒАМОҚ *в форме деепричастия* **шиғаб** *означает что действие совершается изо всех сил, старательно с макси мальной энергией (в некоторых случаях может соответ ствовать русским глаголам «жарить») «нагружать»)* **шиғаб босмоқ** набивать тугo плотно, нагружать до отказа на бить битком **машинага бедани шиғаб босдик** мы до от каза нагрузили машину куперами **қамчини шиғаб урмоқ** стегать хлестать подстегивать *(плетью)* **йигит отини қолхоз томон шиғаб ҳайдаб кетди** (Ойбек «О в шабада лар») Парень, подстегивая коня направился в сторону колхоза **емғир шиғаб ёғмоқда** идет сильный дождь

ШИҒИЛ *разг* = **шовул** II

ШИҒИЛЛАМОҚ I шуметь петь *(о закипающем или остывающем самоваре)* 2 свистеть визжать *(о пулях сна рядах)* ✦ **юраги шиғиллаб кетди** у него сердце упало (за мерло, екнуло)

ШИҒИЛЛАТМОҚ *понуд от* **шиғилламоқ, юрагимни шиғиллатма** не пугай меня

ШИҒИРЛАМОҚ = **шиғилламоқ**

ШИҒИРЛАТМОҚ *понуд от* **шиғирламоқ,** = **шиғиллатмоқ**

ШИҒОВУЛ *ист* сановник при ханском дворе церемо ниймейстер

ШИҒОНИ = **шивиргоні**

ШИҒРАЙМОҚ уставиться взором внимательно рассма тривать *(о косоглазом человеке)*

ШИҒРАЙТИРМОҚ *понуд от* **шиғраймоқ** уставить взор вылупить глаза *(о косоглазом человеке)*

ШКАЛА шкала **термометр ~си** шкала термометра, ши

ҳаки ~си шкала зарплаты

ШКАФ шкаф, **китоб ~и** книжн й шкаф **девор(ий) ~** стенной шкаф

ШКИВ *тех* шкив

ШЛАГБАУМ и габаум

ШЛАК шлак // шлаковый **~ кукуни** шлаковая пыль

ШЛАКОБЕТОН *тех* шлакобетон // шлакобетонный

ШЛАКОБЛОК *тех* шлакоблок

ШЛАНГ шланг **ўт ўчириш ~и** пожарный шланг, **~ били сув сепмоқ** поливать из шланга

ШЛАНГА *разг* = **шланг**

ШЛЕМ шлем **гаввослар ~и** водолазный шлем **қадимги жангчининг ~и** шлем древнего воина

ШЛЕМОФОН шлемофон

ШЛИФОВКА *тех* шлифовка, **~ қилмоқ** шлифовать

ШЛИФОВКАЧИ шлифовальщик

ШЛЮЗ шлюз // шлюзный шлюзовой **бир камерали ~** одно камерный шлюз **пароходни ~ орқали ўтказмоқ** шлюзовать пароход, пропускать пароход через шлюз **~ камераси** шлюзная камера

ШЛЮПКА шлюпка, // шлюпочный эшкакли **~** гребная шлюпка **елканли ~** парусная шлюпка, **қутқариш ~си** спа сательная шлюпка **~ пойгаси** шлюпочные гонки

ШЛЯПА шляпа // шляпный **фетр ~** фетровая шляпа **похол** (*или сават*) **~ соябонли** шляпа **~ магазини** шляп ный магазин

ШМУҚТИТУЛ *полигр* шмуцтитул

ШНИЦЕЛЬ шницель

ШНУР шнур **бикфорд ~и** бикфордов шнур **ботинка нинг ~ини боғламоқ** завязать шнурки у ботинок

ШНУРЛАМОҚ шнуровать **шнурлаш станоги** шнуро вальный станок

ШНУРЛАНМОҚ *страд от* **шнурламоқ, шнурланган** даф тар шнурованная (шнуровая) книга

ШНУРЛАТМОҚ *понуд от* **шнурламоқ**

ШО I *разг* = **шоҳ,** 2 *составная часть имен собственных напр* **Шокарим, Азимшо.**

ШОВ *звукоподражание шуму струи шелесту (образую щемуся напр, при осыпании сыпучих тел)*

ШОВВА водопад порог (речной)

ШОВВОЗ I молодец удалец // отважный удалой бое вой бесшабашный **Гулзумга ўхшаш ~ йигитларни ўз атрофи гизга тупланг** (П Турсун «Ўқитувчи») Соберите вокруг себя таких боевых (полных задора) женщин как Гюль сум 2 *неодобр* молодчик

ШОВВОЗЛИК *наз качества от* **шоввоз** I

ШОВДИРАМОҚ шуметь шелестеть шуршать **тўкилган барглар**ни **шодираш** шуршание опавших листьев **емғир шовдираб утди** с шумом прошел (недолгий) дождь

ШОВДИРАТМОҚ *понуд от* **шовдирамоқ** шуметь *чем л* вешеть побрякивать

ШОВИНИЗМ шовинизм

ШОВИНИСТ шовинист шовинистка

ШОВИНИСТИК шовинистический империалистик давлатларнинг ~ **сиёсати** империалистическая политика империа листических государств

ШОВИНИСТЛИК шовинизм

ШОВУЛ I *бот* щавель

ШОВУЛ II обильный, изобильный // обильно *(об уро жае фруктов о зарослях побегах и т п)*

ШОВУЛДЕК, -ДАИ = **шовул** II **бу йил олча ~ қилди** в этом году обильный урожай вишен

ШОВУЛЛАМОҚ шуметь шелестеть плескать **узоқдан** даренинг **шовуллаши эшитилиб турарди** издалека слышат ся шум реки **бугдои машина кузовига шовуллаб тушиб** турарди зерно с шумом лилось в кузов машины **Сахро ларда шовуллаиди тўла олтин бошоқлар** (Шайхзода) В степи коты нутся налитые золотые колосья

ШОВУЛЛАТМОҚ *понуд от* **шовуламоқ**

ШОВУН I отвес (прибор) **Икки қулочлик тахта керак** Шовундай **тўғри, тоб ташламаган бўлсин** (М Исмоилий «Фарғона т о») Нужна доска длиной сажени в две Прямая как отвес не покореженная 2 шнур *или* толстая нить из конопли *(для завязывания или зашивания меш ков)*

ШОВУР-ШУВУР *звукоподражание шуму, гаму, гвалту,* ~ гап шум, гам, гвалт

ШОВУШ ледоход; // ледоходный, ~ **вақти** ледоходная пора, ~ **боғламоқ** покрыться салом, покрыться тонким слоем льда *или* инея, зайндеветь; **мўйлови ~ боғлабди** усы у него заиндевели.

ШОВ-ШУВ 1 шум, гам, гвалт, гомон, галдёж, содом; 2 суматица, волнение, 3 *перен.* слух, молва; шумиха; ~ **қилмоқ** 1) поднимать шум, шуметь; 2) поднимать шумиху, распускать слух, молву, ~ **кўтармоқ** 1) поднимать содом; 2) вызывать волнение, 3) *перен.* трубить, разгрубить; поднимать шумиху.

ШОВ-ШУВЛИ шумный, полный гвалта, суматицы.

ШОВ-ШУВСИЗ тихий, спокойный, // тихо, спокойно.

ШОВҚИН I шум, крик, гомон, // шумовой. ~ **солмоқ** *или* **кўтармоқ** шуметь, кричать, поднимать шум; бушевать, 2 *лингв* шум (*образование без участия голоса*), **Фақат ~дан ҳосил бўлган к, п, с, т, ф, ш, ч, х, ц, ҳ, товушлари жарангсиз ундош товушлардир** («Ўзбек тили») Образованные посредством тёлько шума звуки к, п, с, т, ф, ш, ч, х. ц, ҳ являются глухими согласными.

ШОВҚИНЛАМОҚ громко разговаривать, шуметь, кричать, орать, горланить, драть горло, **шовқинлама!** не кричи!, не шуми!, перестань орать!

ШОВҚИНЛАШМОҚ *совм от* **шовқинламоқ.**

ШОВҚИНЛИ шумный шумовой, ~ **асбоблар оркестри** шумовой оркестр, ~ **кўча** шумная улица, ~ **ундошлар** *лингв* шумные согласные

ШОВҚИНСИЗ бесшумный; // бесшумно.

ШОВҚИН-СУРОН I шум и гам; гвалт, гомон, галдёж; содом, 2 шумиха

ШОВҚИНЧИ крикун, горлопан, горлодёр

ШОГИРД I ученик, подмастерье; ученик-подручный (*у мастера*), ~ **тушмоқ** поступить учеником, **уста кўрмаган ~ ҳар мақомга йўрғалар** *посл* ученик, не знавший учителя, танцует на все лады (*т е человек, не прошедший хорошую школу обучения, пробует работать по-всякому, не умея толком взяться за дело*); 2 ученик, последователь, **биз Ленин ~ларимиз** мы ученики Ленина

ШОГИРДЛИК ученичество, **фабрика-завод ~ мактаби** школа фабрично-заводского ученичества, ~ка **олмоқ** взять в обучение

ШОД радостный, весёлый, довольный, // радостно, весело, довольно, **у ўзида йўқ** ~ он рад; он вне себя от радости, **кўнглим ~** я рад, на душе у меня радостно, ~ **бўлмоқ** радоваться, обрадоваться, развеселиться, ~ **қилмоқ** радовать, обрадовать, веселить, развлекать

ШОДА 1 связка (*о каких-л. однородных предметах, нанизанных на нитку*), колье, **бир ~ марварид** нитка жемчуга, жемчужное колье, **бир ~ қўзиқорин** нитка (связка) грибов; **бир ~ гармдори** нитка (связка) стручкового перца; ~~ связки, нитки; 2 *спец* ремёнка, ремёшка (*часть ткацкого станка*), 3 рейка.

ШОДАЛАМОҚ делать связки (*нанизывая что-л на нитку*), **гармдори ~** нанизывать стручки перца на нитку.

ШОДАЛАНМОҚ *страд. от* **шодаламоқ** нанизываться, быть нанизываемым на нитку.

ШОДАЛАТМОҚ *понуд от* **шодаламоқ.**

ШОДА-ШОДА I связки, **айвонга ~ қалампир осилган** на террасе висят связки красного перца, 2 много, множество

ШОДИ I: оғзидан боди кириб. ~ чиқади он сквернослóвит, он ругается на чем свет стоит, 2 Шади (*имя собств мужское*).

ШОДИЁНА 1 радостно, весело, // радостный, весёлый. ~ **байрам** радостный праздник; ~ **учрашув** радостная встреча; ~ **табассум** весёлая улыбка; ~ **қулмоқ** радостно смеяться, 2 подарок, который преподносится за сообщение радостной вести, 3 *уст.* торжество, ~ **бошланди** началось торжество, 4 торжественная мелодия, возвещающая радостную весть

ШОДИЁНАЛИК радость, весёлье; ликование; торжество

ШОДЛАНМОҚ радоваться, веселиться, ликовать

ШОДЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **шодланмоқ** радовать, веселить.

ШОДЛИК радость, весёлье, ~ **байрами** праздник радости, ~**дан ўзини йўқотмоқ** теряться от радости, не помнить себя от радости.

ШОДМАРГ: ~ **бўлмоқ** умереть от радости; **Қувончдан ~ бўлишга оз қолдим. Кечаси билан мижжа қоқмай, шарин хаёлларга чўмиб чиқдим,— дедн Камолиддин** (Т Жалолов, «Олтин қафас») От радости я чуть не умер Всю ночь напролёт я предавался сладким грезам,— сказал Камалетдин.

ШОДМОН 1 = **шод**; 2 Шадмáн (*имя собств мужское*).

ШОДМОНЛИК = **шодлик.**

ШОДОН *книжн.* = шод.

ШОДОНЛИК = **шодлик.**

ШОД-ХАНДОН = **шод-хуррам.**

ШОД-ХУРОМОН = **шод-хуррам.**

ШОД-ХУРРАМ очень весёлый, радостный; веселый развесёлый, // радостно, весело; **арча байрами ~ ўтди** слка прошла весело и радостно

ШОД-ХУРРАМЛИК радость, весёлье

ШОЕН *книжн.* достойный; ~и **диққат** достойный внимания, заметный.

ШОИР I поэт; **демократ ~** поэт-демократ, **нўноқ ~** стихоплет; 2 шаир (*почетное звание народного сказителя*), 3 *разг.* речистый, красноречивый человек

ШОИРА 1 поэтесса; 2 красноречивая, находчивая, не лезущая за словом в карман женщина *или* девушка, 3 Шаира (*имя собств. женское*).

ШОИРЛИК 1 занятие поэта, поэтическое творчество; ~ **истеъдоди** творческий дар, поэтический талант, 2 *разг.* красноречие, красноречивость, краснобайство

ШОИРОНА поэтически, поэтично; // поэтический

ШОЙИ I шелк, шёлковая ткань, // шёлковый; **сунъий ~** искусственный шёлк; **гулдор ~** травчатый, узорчатый шёлк, ~ **рўмол** шелковый платок; ~ (*или* **ипак**) **комбинати** шёлкокомбинат, ~ **тўқийдиган станок** шёлкоткáцкий станóк, ~ **тўқиш фабрикаси** шёлкоткáцкая фáбрика, 2 шёлковая одежда; **у бошдан оёқ ~га беланган** он весь в шелкáх

ШОЙИБОФ ткач шелка; // шелкоткáцкий.

ШОЙИГУЛ *бот* канúа

ШОЙИФУРУШ продавец шёлковых тканей

ШОЙИФУРУШЛИҚ занятие продавца шёлковых тканей.

ШОЙИЧИ = **шойифуруш.**

ШОКИЛА бахрома, кúсточка; висúлька, подвёска.

ШОКИЛАДОР = **шокилали.**

ШОКИЛАЛИ с бахромой, с кúсточкой, с висúльками, с подвéсками; ~ **зирак** серьги с подвéсками

ШОКИЛА-ШОҚИЛА = **шода-шода 2.**

ШОКИЛДА *разг* = шокила.

ШОКОЛАД шокóлад, // шокóладный. ~ **конфет** шоколадная конфета

ШОКОЛАДЛИ с шокóладом, шокóладный, ~ **конфет** шоколадная конфета

ШОКОСА большáя обéденная чáшка; ~ **кўз** огрóмные крýглые глазá.

ШОЛ I 1 шерстянáя ткань, 2 шаль; ~ **рўмол** шаль, шерстянóй плáток.

ШОЛ II парали́ч; // парализованный, // парали́тик. ~ **булиб ётмоқ** лежать парализованным, лежать в параличе, **икки қўли ~ бўлиб қолибди** у него парализованы óбе рукú; у негó парализованы рýки.

ШОЛИ I шалú, неочúщенный рис. ~ **оқламоқ** очúщать рис от шелухú, обдирáть, очúщать рис, 2 рис *(посевной)*, ~ **пои** стéбель риса; рúсовая солóма, ~ **ўрмоқ** косúть рис, ~ **экмоқ** сéять рис; ~ **экиш** рисосéяние, рисовóдство, ~**нинг оркасидан кирмак сув ичади** *погов. (букв.* за спúной рúса и кýрмак пьет вóду) вóзле большóго пожáра и мы рукú погрéем, благодарú *какому-л.* большóму дéлу попýтно осуществляется и мáлое

ШОЛИКОР рисовóд, // рисовóдческий; ~ **районлар** рисовóдческие райóны, ~ **ерлар** земли, засевáемые рúсом.

ШОЛИКОРЛИК 1 рисосéяние, рисовóдство, разведéние риса, 2 рúсовое пóле; пóле под посéвами рúса; рúсовник; ~ **совхози** рисовóдческий совхóз.

ШОЛИПОЯ I рисовое поле, рисовник, 2 = шоли поя (*см* шоли 2)

ШОЛПАР шерстяной, ~ рӯмол шерстяной платок

ШОЛЧА шалча, небольшой домотканый палас

ШОЛ-ШОЛ: ~ бӯлмоқ сильно недомогать, чувствовать разбитость и боль во всем теле

ШОЛҲОМ репа, // реповый, репяный, ~ шӯрва суп с репой, реповый суп, ~ баргларн ботва репы, репняк, ~ таъми репный вкус, вкус репы

ШОМ I *рел* вечерняя (четвертая) молитва у мусульман, 2 время после захода солнца, вечер, сумерки намоз ~ I) вечерний намаз 2) время после захода солнца вечер сумерки Анзират билан Анорхоннинг сариг ва кўк рўмолларнгина ~ қорасида шарпадан милтилларди. (Ой бек, «О в шабадаран») В вечерних сумерках выделялись только желтый и синий платки Анзират и Анархан ✦ ой шом еди луна вышла (*или* выйдет) поздно луна появилась (*или появится*) *после полуночи*

ШОМОН шаман знахарь

ШОМОНИЙ шаманский, знахарский

ШОМОНЛИК шаманство, знахарство

ШОМПОЛ шомпол

ШОМПОЛЛИ шомпольный, ~ милтик шомпольное ружье

ШОМРУҚ *зоол* пеганка

ШОМУРТ *фольк* длинные гнилые усы с закрученными кончиками

ШОН I 1 честь, слава 2 достоинство благородство 3 важность

ШОН II *спец* колодка (*сапожная*) для точения, этикни ~ уриб (*или* ~га тортиб) кенгаитирмоқ раздать сапоги на колодке

ШОНА I бутон хлопчатника, ~га кирмоқ начать завязывать бутоны (о *хлопчатнике*) гўзалар ~га кирди началась бутонизация хлопчатника

ШОНА II *уст* гребень, гребенка расчёска

ШОНАБАРГ *бот* прилистник

ШОНАЛАМОҚ I начать завязывать бутоны гўзалар епасига шоналади хлопчатник дружно начал завязывать бутоны

ШОНАЛАМОҚ II *уст* причесываться, расчесывать волосы

ШОНАЛАШ *и д от* шоналамоқ *бот* бутонизация

ШОНА-ШОНА сплошь покрытый бутонами, усыпанный множеством бутонов кизил гул ~ розовый куст усыпан бутонами

ШОНЛИ славный доблестный ~ Ленин комсомоли славный ленинский комсомол, бизнинг коммунистик партиямиз катта ва ~ йўлни босиб ўтди большой и славный путь прошла наша коммунистическая партия, ~ меҳнат доблестный труд, ~ қушинлар доблестные войска

ШОН-ШАВКАТ честь и слава

ШОН-ШАРАФ честь и слава сўнмас абадий ~лар вечная неувядаемая слава бизда меҳнат ~ ишидир труд у нас — дело чести и славы

ШОН-ШУҲРАТ слава и честь, Ватан ~и учун қаҳрамонлик кўрсатмоқ совершить подвиг во славу Родины

ШОП *уст* меч сабля, мўйлови ~дай (*буке* усы, как мечи) 1) *огромные* усы, 2) *обладатель огромных* усов

ШОПИРИЛМОҚ *страд от* шопирмоқ

ШОПИРИНМОҚ юраги шопиринди он взволновался, разволновалась сердце его заколотилось

ШОПИРИШМОҚ *совм от* шопирмоқ

ШОПИРМОҚ I переливать, перемешивать (*переливая из одного сосуда в другой или черпая уполовником и выливая обратно*) чойни шопириб совутмоқ охлаждать чай, переливая его из пиалы в пиалу, айронни ~ перетвать (перемешивать) айран (*чтобы он не отстаивался*), 2 провеивать донни ~ провеивать зерно, 3 развеивать, уносить (*о ветре*)

ШОПИРТИРМОҚ *понуд от* шопирмоқ, ✦ юракни ~ волновать сердце, приводить в волнение, пугать

ШОПТОЛИ *разг* = шафтоли

ШОП-ШАЛОП *уст* вооружение стражника, нукера (*или* полицейского (*сабля, кинжал, пистолет*)

ШОССЕ шоссе́, // шоссе́йный, асфальт (*или* асфальтланган) ~ асфальтированное шоссе, автомобиль қатнайдиган ~ автомобильное шоссе, ~ йўл шоссейная дорога, йўлларни ~га айлантирмоқ шоссировать дороги

ШОСУПА большая супа во дворе (*или* в саду (*см* супа)

ШОТАРА *бот* дымянка Вайланта

ШОТЕРАК пирамидальный тополь (*см также* мирзатерак)

ШОТИ 1 верхняя часть арбы вместе с оглоблями (*без оси и колес*), 2 оглобли арбы, 3 *обл* лестница

ШОТИКАПА ~ атлас название атласа высокого качества (кустарного производства)

ШОТИР I *ист* стремянный 2 *перен* хвост (*чей-л*), унинг кетида доим ~и бор за ним всегда кто-нибудь ходит, он никогда не ходит без провожатых, 3 *обл* па планчин

ШОТЛАНД шотландский // шотландец ~ адабиети шотландская литература

ШОТЛАНДИЯЛИК шотландец, ~ аел шотландка, ~лар шотландцы

ШОТЛАНДКА *текст* шотландка (*ткань*)

ШОТУТ черный тут черная шелковица

ШОФЕР шофер, // шоферский, биринчи классли ~ шофер первого класса, ~ правоси шоферские права

ШОФЁРЛИК профессия, занятие шофера, ~ вазифаси должность шофера

ШОХ I 1 ветка ветвь сук, ~ отмоқ ветвиться ~ отиб кетган гол ветвистый тальник, 2 хвост, ~ ўтнн хвост, ✦ ~ арик крупный арык (*отведенный от магистрального канала*)

ШОХ II рог, рога, // роговой буғу ~лари оленьи рога ~ (*или* ~дан қилинган) тароқ роговой гребень, ~ соқа бита из рога (*для игры в орлы*) ~ модда роговое вещество, ҳўкизнинг ~ига урсанг, туёғи зирқирайди *посл* (*букв* если ударить по рогам быка, то можнт копыто) удар по кому-либо коснется и его близких ✦ ~ ташламоқ 1) *шутл* хромать, 2) увиляваться, хитрить, 3) козырять, крутиться (*о бумажном змее*), ~ ташлаб ўйнамоқ неуклюже танцевать, ~ини қайирмоқ (*или* синдирмоқ) подрезать крылья (*кому-л*) обломать рога, ~инг чиқадими (*букв* у тебя рога вырастут, что ли?) что это тебе даст?, унинг ~и борми? (*букв* что он — с рогами, что ли?) что он — лучше нас, что ли?

ШОХАЛАҚ = шохилак.

ШОХИЛАК *бот* каспийский поташник

ШОХЛАМОҚ I ветвиться, обрастать ветвями, обрастать кроной, куститься шохламасдан (тик) усадиган усимликлар штамбовые культуры, 2 обрезать ветви обрезать крону

ШОХЛАНМОҚ *страд от* шохламоқ 2

ШОХЛАТМОҚ *понуд от* шохламоқ.

ШОХЛИ I ветвистый, разветвлённый

ШОХЛИ II рогатый ~ моллар рогатый скот

ШОХОБЧА I небольшой проток рукав (*реки*) ответвление (*канала*), ариқдан ~лар чиқармоқ делать ответвления от *арыка канал* ~си ответвление канала, 2 *перен* ответвление, ветка сеть темир йўл ~си ответвление железной дороги, железнодорожная ветка, савдо ~лари торговая сеть, партия маорифи ~лари сеть партийного просвещения

ШОХСИЗ I 1 подстриженный, не имеющий кроны 2 состоящий из одного ствола, неветвящийся (*напр, о пальме*)

ШОХСИЗ II безрогий, ~ эчки безрогая коза

ШОХ-ШАББА 1 крона (*дерева*), 2 хворост

ШОША-ПИША *нареч* торопливо спешно быстро наскоро, на скорую руку, одамлар ~ уринчаридан қўзғалишди люди торопливо поднялись со своих мест, у ~ иссиқ чойни ичарди он торопливо пил горячий чаи

ШОШГАН(И)ЧА = шоша-пиша

ШОШИБ-ПИШИБ = шоша-пиша; ~ кетаётиб на бегу, ~ гапирмоқ говорить торопливо

ШОШИЛИНЧ 1 срочный, спешный, экстренный торопливый // срочно, спешно экстренно, торопливо, ~ телеграмма срочная телеграмма, ~ заказ срочный заказ,

~ мажлис экстренное заседание; ~ қадамлар торопливые шаги, биз ~ йўлга чиқдик мы спешно вышли в путь, 2 спешка, ~да у китобни эсдан чикарибди в спешке он забыл (взять) книгу

ШОШИЛИШ 1 *и д от* шошилмоқ; ~нинг хожати йўқ незачем торопиться, 2 торопливость, спешка, ~да второпях, в спешке, ~ билан иш битмайди торопливостью (спешкой) делу не поможешь, 3 = шошилинч 1, ~ равишда экстренно, спешно в спешном порядке, ~ ердам экстренная помощь

ШОШИЛИШМОҚ *совм от* шошилмоқ; улар поездга шошилишяпти они торопятся на поезд

ШОШИЛМОҚ *возвр от* шошмоқ торопиться, спешить, мунча шошдиласиз? что вы так торопитесь?, шошилиб қолмоқ 1) заторопиться 2) растеряться, опешить, прийти в замешательство, не знать что делать

ШОШИЛТИРМОҚ *понуд. от* шошилмоқ = шоширмоқ.

ШОШИРИШМОҚ *совм от* шоширмоқ.

ШОШИРМОҚ *понуд от* шошмоқ 1 торопить, подгонять, понукать мени шоширманг не торопите меня, уста жуда тезкор экан, мени (одамни) шошириб қўйди мастер очень быстро работал, он меня совсем загонял, 2 исполошить, емир ҳаммани шошириб қўйди дождь исполошил всех, 3 приводить в растерянность (замешательство), огорошить, кутилмаган савол уни шошириб қуйди неожиданный вопрос огорошил его, ақлни шоширадиган нарса умопомрачительная вещь

ШОШИҚМОҚ = ошиқмоқ.

ШОШМА-ШОШАР торопливый, суматошный, суетливый, такой, который всегда торопится, спешит, действует скоропалительно, поступает опрометчиво.

ШОШМА-ШОШАРЛИК торопливость, поспешность, суетливость, суматошливость, скоропалительность, опрометчивость, спешка, суматоха, ~ билан торопливо, поспешно, опрометчиво, ~ оилан иш қилмоқ делать что либо поспешно, наспех, поступать опрометчиво, ~ билан қилинган қарор поспешное (скоропелое) решение.

ШОШМОҚ 1 торопиться, спешить, суетиться, қаёққа шошасизбиз? куда вы торопитесь?, куда вы спешите?, мажлисдан кейин колхозчилар дала томон шошдилар после собрания колхозники поспешили в поле, шошманг! 1) не торопитесь, не спешите, не суетитесь, 2) потерпите, погодите, подождите, шошма, сенимі погоди ты у меня!, шошмасдан не торопясь, спокойно, без суеты, шошмасанг, тез етасан, шошгандан ўзиб кетасан *погов* (*букв* не будешь торопиться — доберешься быстрее и торопливого обгонишь) тише едешь, дальше будешь, шошган қиз эрга еримас *погов* (*букв* у торопливой девицы не будет хорошего мужа) поспешишь — людей насмешишь, шошганда даббаи тонмас *см* даббаи 2, 2 теряться, растеряться, опешить, прийти в замешательство, тусатдан меҳмонлар келиб, шошиб қолдим неожиданно нагрянули гости, и я растерялся, бечора хурсандлигидан шошиб колди бедняга растерялся от радости, нима қилишимни билмаи, ақлим шошиб қолди я растерялся, не знал что делать, ақл шошадиган нарса умопомрачительная вещь

ШОШТИРМОҚ *разг* = шоширмоқ.

ШОШҚАЛОҚ *разг* = шошма-шошар.

ШОШҚАЛОҚЛАМОҚ поспешить, поторопиться, действовать поспешно, действовать скоропалительно, поступать опрометчиво

ШОШҚАЛОҚЛИК *разг* = шошма-шошарлик.

ШОШҚИН 1 торопливый, // торопыга, тез оқар ~ дарё быстро текущая, торопливая река, 2 = шошилинч.

ШОШҚИНЛИК торопливость, поспешность.

ШОШҚИЧ *разг.* = шошилинч.

ШОШҚОҚ *разг обл* = шошма-шошар.

ШОШҚОҚЛИК *разг обл.* = шошма-шошарлик; ~ — ахмоқлик *погов* торопливость — глупость

ШОЯД(КИ) возможно, вероятно, может быть, авось, ~ у келиб қолса! авось, он придет!, ах, если бы он пришел!, ~ умидларимиз бекуда бўлмас ах, если бы наши надежды не оказались напрасными.

ШОҚУЛ отвёс *(приспособление)*; отвёсная линия.

ШОҲ 1 шах, царь, корбль, монарх, государь, // шахский, царский, Эрон ~и шах Ирана, ~ қизи царевна, ~ хотини царица, 2 король *(в карточной игре)*, 3 *шахм* король, 4 *шахм* шах, ~ бермоқ объявлять шах 5 *перен* что либо главенствующее, что-либо самое сильное, самое лучшее, царь королек, қушлар ~и — бургут царь птиц — орел, қизлар ~и царица девушек *(о самой красивой девушке)*, 6 *перен* выдающиеся, коронный, ~ асарлар выдающиеся произведения литературы, шедевры, ~ роль коронная роль.

ШОҲАНШОҲ шахиншах, шах шахов, царь царей, великий царь ~ и Эрон шахиншах Ирана

ШОҲБАЙТ *лит* = фард 2

ШОҲИ = шойи.

ШОҲИД свидетель очевидец, ~ бўлмоқ быть свидетелем быть очевидцем

ШОҲИДЛИК свидетельство, подтверждение, свидетельское показание, ~ қилмоқ свидетельствовать, давать свидетельские показания

ШОҲИЧИ = шойифуруш.

ШОҲЛИК 1 положение шаха, царствование, 2 царство.

ШОҲНИШИН приемная шаха, царя, тронный зал

ШОҲНОМА «Шахнаме»—«История шахов» *(название поэмы Фирдоуси, посвященной истории древних шахов)*.

ШОҲОНА 1 по шахски, по царски по королевски, // шахский, царский, королевский, 2 *перен* замечательный, шикарный, ~ уй шикарный дом, 3 *перен* выдающийся, самый лучший, самый крупный, Космоса биринчи одамнинг ~ парвоз қилиши Совет кишилари ижодий меҳнатининг ~ самараси бўлди («Қ Ўзбекистон» 1961, № 136) Полет первого человека в космос явился выдающимся плодом творческого труда советских людей

ШОҲРОҲ главный путь, столбовой путь

ШОҲСУПА = шосупа.

ШОҲТУТ = шотут.

ШПАКЛЕВКА шпаклевка, ~ қилмоқ шпаклевать

ШПАЛ шпала, темир йўл ~лари железнодорожные шпалы

ШПАРГАЛКА шпаргалка

ШПАТ *мин* шпат, дала ~и полевой шпат, оҳакли ~ известковый шпат

ШПАТЕЛЬ *тех, мед* шпатель

ШПИЛЬКА шпилька, // шпилечный, суяк ~лар роговые шпильки, металл ~лар металлические шпильки, блок қопқогининг ~си *тех* шпилька головки блока

ШПИНДЕЛЛИ *тех* снабженный шпинделем, шпиндельный горизонтал ~ пахта териш машинаси горизонтально-шпиндельная хлопкоуборочная машина

ШПИНДЕЛЬ *тех* шпиндель, токарлик станогининг шпиндели шпиндель токарного станка, пахта териш машинасининг шпиндели шпиндель хлопкоуборочной машины

ШПИОН шпион, // шпионский

ШПИОНЛИК шпионская деятельность, шпионство, шпионаж

ШПОНКА *тех* шпонка, // шпоночный

ШПОНКАЛИ *тех* снабженный шпонкой шпоночный, ~ бирикма шпоночное соединение

ШПОР шпора, отни ~ билан ниқтамоқ пришпоривать лошадь

ШПОРЛИ имеющий шпору (шпоры), со шпорой, со шпорами, ~ этик сапоги со шпорами

ШПРИЦ шприц

ШРАПНЕЛЬ *воен* шрапнель, // шрапнельный

ШРИФТ шрифт, // шрифтовой, курсив ~ курсивный шрифт

ШТАБ 1 *воен* штаб, // штабной; бош ~ генеральный штаб; армия ~и штаб армии, ~ офицери штабной офицер, ~ начальники начальник штаба, 2 *перен* штаб *(руководящий орган чего-л.)*, коммунистик партия — ишчилар синфининг жанговар ~идир коммунистическая партия — боевой штаб рабочего класса фан ~и штаб науки

ШТАБ-КВАРТИРА *воен* штаб-квартира

ШТАМП *тех, канц* штамп, қоғозга ~ босмоқ (*или* қўймоқ) ставить штамп на бумагу, штамповать бумагу.

ШТАМПЛАМОҚ 1 *канц.* ста́вить штамп *(на бумагу)*. штампова́ть *(бумагу)*; 2 *тех.* штамповать, изготовлять *(детали)* штампо́вкой.

ШТАМПЛАНМОҚ *страд. от* штампламоқ; штампланган қоғоз бума́га со што́ммом; штампланган деталь штампованная деталь.

ШТАМПОВКА *тех.* штампо́вка; // штампова́льный, штамповочный; ~ қилиб деталлар тайёрлаш изготовле́ние дета́лей штампо́вкой; ~ қилинган буюмлар штампованные изде́лия; ~ станоги штампова́льный (штампо́вочный) стано́к

ШТАМПОВЧИ штампо́вщик; штампо́вщица.

ШТАНГА *тех., спорт.* што́нга; // што́нговый; спорт ~си спортивная што́нга, бургилаш ~си буровая што́нга.

ШТАНГАЧИ *спорт.* што́нгист.

ШТАНГЕНЦИРКУЛЬ штангенци́ркуль.

ШТАПЕЛЬ *текст.* што́пель; // што́пельный; ~ кўйлак пла́тье из што́пеля, што́пельное пла́тье; ~ полотно што́пельное полотно́; ~ газламалар што́пельные тка́ни, ~ тола (си) што́пельное волокно́.

ШТАТ I што́т; Америка Қўшма Штатлари Соединённые Шта́ты Аме́рики.

ШТАТ II што́т; ~ни қисқартириш сокраще́ние што́тов; ~даги ходимлар рўйхати што́тное расписа́ние; ~даги ўқитувчи што́тный преподава́тель

ШТАТИВ што́тив; микроскоп ~и што́тив микроско́па; фотоаппарат ~и што́тив фотоаппара́та.

ШТАТСИЗ внешта́тный, // вне што́та; ~ лектор внешта́тный ле́ктор.

ШТЕМПЕЛЬ што́мпель; // што́мпельный; почта штемпели почто́вый што́мпель; ~ бўёғи што́мпельная кра́ска; ~ ёстиқчаси што́мпельная подду́шка; ~ босмоқ (*или* қўймоқ) ста́вить што́мпель.

ШТЕПСЕЛЬ што́псель; // што́псельный; ~ вилкаси што́псельная ви́лка; ~ розетказси што́псельная розе́тка.

ШТИК *воен.* што́кк; // што́ковый; уч қиррали ~ трёхгранный што́кк; ~дан бўлган яра што́ковая ра́на; ~ зарбаси што́ковой уда́р.

ШТИКБОЗЛИК *воен.* што́ковой бой, што́ковая ата́ка.

ШТОРМ што́рм; // што́рмовой; беш балли ~ пятибалльный што́рм, што́рм си́лой в пять ба́ллов; ~ сигнали што́рмовой сигна́л.

ШТРАФ штраф; // штрафно́й; ~ қилмоқ (*или* солмоқ) наложи́ть штраф; штрафова́ть; ~ пули штрафны́е де́ньги; ~ тўпи *спорт.* штрафно́й уда́р; ~ майдончаси *спорт.* штрафна́я площа́дка; ~ батальони *воен.* штрафно́й батальо́н.

ШТРЕЙКБРЕХЕР *полит.* штрейкбре́хер.

ШТРЕЙКБРЕХЕРЛИК *полит.* штрейкбре́херство.

ШТРИХ што́рих; // што́риховой; ~лар билан чизилган расм што́риховой рису́нок.

ШТРИХЛАМОҚ што́риховать.

ШТРИХЛАНМОҚ *страд. от* штрихламоқ што́риховаться, быть што́рихуемым, заштрихованным.

ШТУРВАЛ што́рвал; // што́рва́льный; ~ чамбараги што́рва́льное колесо́.

ШТУРВАЛЧИ што́рва́льный.

ШТУРМ што́рм; // што́рмовой; ~ қилмоқ идти на што́рм, што́рмовать; альпинистлар чўққиларни ~ билан эгаламоқдалар альпини́сты што́рмуют вершины; ~ авиацияси што́рмовая авиа́ция.

ШТУРМАН *мор., ав.* што́рман; // што́рманский, кема ~и што́рман корабля; ~лар мактаби што́рманское учи́лище.

ШТУРМАНЛИК *мор., ав.* што́рманство.

ШТУРМЧИ *воен., ав.* што́рмовик; // што́рмовой; ~ самолёт што́рмовик, што́рмовой самолёт.

ШТУРМЧИЛИК *неодобр.* што́рмовщи́на; ишда ~ни тагтомири билан қириб ташламоқ искорени́ть што́рмовщину в рабо́те.

ШУ *мест указат.* I э́тот, э́то, э́та; э́ти; сей; ~ нарса э́та вещь; э́то; ~ нарса менга керак эди мне нужна́ была́ э́та вещь; ~ нарсага диққат қилиш керакки,... на́до обрати́ть внима́ние на то обстоя́тельство, что...; на́до заме́тить, что...; ~ ер э́то ме́сто; ~ ерга сюда́, на э́то ме́сто, к э́тому ме́сту; ҳикоянинг ~ ерига келганда гап бўлинди рассказ прерва́лся на э́том ме́сте; ~ ерда здесь, тут, на э́том ме́сте, в э́том ме́сте; ~ ердан отсю́да, с э́того ме́ста; ~ ерлик здёшний, ме́стный; ~ атрофда ҳеч-да́лекда; где-то тут побли́зости; ~ пайтда (*или* вақтда, тобда) сейча́с, в э́то вре́мя, в то вре́мя, в тот моме́нт, ~ пайтда эшикдан бир киши кириб келди в э́то вре́мя в две́рях показа́лся челове́к; ~ вақтда Москвада бўлсам эди е́сли бы я был сейча́с в Москве́; ~ онда 1) в э́тот моме́нт, в э́то вре́мя; 2) мгнове́нно, моменталь́но, тут же; ~ гал на э́тот раз, на сей раз; ~ гал мен котаман на сей раз я выи́граю; ~ бугун сего́дня, сего́дня же, и́менно (непремённо) сего́дня; менга пул ~ бугун керак мне де́ньги нужны́ и́менно сего́дня; ~ бугундан қолдирмасдан не позднее сего́дняшнего дня; непремённо сего́дня; ~ бугундан бошлаб (*или* эътибордан) начина́я с сего́дняшнего дня, с э́того дня; с э́того вре́мени; ~ бугунги сего́дняшний; ~ бугунгидек эсимда свежо́ в па́мяти (*как будто это было сегодня*); ~ чоққача (*или* пайтгача, вақтгача, дамгача, маҳалгача) до сих пор, до сего́ вре́мени; до э́того, ~ тарзда (*или* хилда, йўсинда) так, таки́м о́бразом, таки́м спосо́бом, таки́м путём; в э́том ду́хе; ~ сабабли (*или* сабабдан) по э́той причи́не, поэ́тому, ввиду́ э́того; ~ қадар сто́ль, сто́лько, насто́лько, до тако́й сте́пени, так; ~ кам эди *или* бир камим — эди то́лько э́того мне не хвата́ло, э́того ещё мне недоставало; ~ ҳам иш бўлдими *или* ~ ҳам ишми ра́зве э́то де́ло; ~нинг *род. п. от* шу; ~нинг билан бирга вме́сте с тем, вме́сте с э́тим, наря́ду с э́тим; при э́том, при всём том; ~нинг учун поэ́тому, потому́; ввиду́ э́того; ... ва ~нинг кабилар ... и тому́ подо́бное; ~нинг орқасида из-за э́того; ~ни ўз; э́того, ~ни айтинг-а?! подума́йте!, скажи́те!, неуже́ли?; ~ни ҳам айтиш керакки,... сле́дует та́кже сказа́ть, что...; ~нга э́тому, к э́тому, на э́то; иш ~нга бориб етди де́ло дошло́ до э́того; гапни ~нга олиб келмоқчи эди он клони́л разгово́р к э́тому; ~нга ўхшаш подо́бно э́тому, в э́том ро́де; тако́го ро́да; ~нга қарамасдан несмотря́ на э́то; тем не ме́нее, при всём э́том; ~нга кўра ввиду́ э́того, в соответствии с э́тим; кунинг ~нга қолдими до чего́ ты дока́тился, до чего́ ты дошёл; ~нда 1) в э́том, при э́том; гап ~нда де́ло в э́том; ҳамма бало ~нда всё зло заключа́ется в э́том; вот где соба́ка зары́та; 2) тогда́, в тако́м слу́чае; ~нда яхши бўлади тогда́ бу́дет хорошо́ (лу́чше); ~ндан 1) от э́того, из э́того; отсю́да; ~ндан ўрнак олиш керак с э́того на́до брать приме́р; ~ндан сўнг *или* ~ндан кейин по́сле э́того; по́сле того́, ~ндан бери с э́тих пор; с тех по́р; ~ндан бошқа гап топа олмадингми? ты бо́льше ничего́ не смог приду́мать?; ~ндан бошқани билмайди он кро́ме э́того ничего́ не зна́ет; то́лько и зна́ет что..; шаҳарнинг номи ~ндан келиб чиққан назва́ние го́рода произошло́ от э́того; ~ндан ~нга из тако́й да́ли, ~ндан ~нга эринмасдан келдингми и не поле́нился же ты притащи́ться из тако́й да́ли; поэ́тому, по э́той причи́не; ~ниси э́то; вот э́то; ~никси яхши вот э́то и хорошо́; ана ~ниси бор-да вот то́-то и оно́, в э́том-то и зако́выка; ~ниси ҳам борки,... впро́чем...; ~нисн қизиқки,... интере́сно то, что..; 2 *в знач. сказ.* вот; э́то и есть; ҳоҳламасанг — ~, ҳоҳламасанг — катта кўча! хо́чешь — пожа́луйста, не хо́чешь — скатертью доро́га!; айтадиган гапим ~ вот э́то я и хоте́л сказа́ть; замонамизнинг талаби ~ тако́в тре́бование на́шей эпо́хи; унинг бўлган-тургани ~ он всегда́ тако́й; таков уж он есть; унинг мақсади ~ э́то его́ цель; 3 он, она́; э́тот челове́к; мажлисда сўзлаган ~ э́то он произнёс речь на собра́нии; ✦ кунда-~нда тут как тут.

ШУАРО *ист. книжн.* (*а. ед.* шоир) поэ́ты.

ШУБҲА сомне́ние, подозре́ние; недове́рие; Оз-моз ~си колган бўлса, буни Салимхон йўқотади (Л. Қаҳҳор, «Сароб») Е́сли у него́ оста́лись хоть каки́е-либо сомне́ния, то их рассе́ст Салимха́н; кимдан ~иг бор? в ком ты сомнева́ешься?; кого́ ты подозрева́ешь?; ~ йўқ нет сомне́ния; слов нет; безусло́вно; бирор кишидан ~ қилмоқ сомнева́ться в ко́м-либо, подозрева́ть кого́-либо (*в чём-л.*); не дове́рять кому́-либо; бунга мен ҳеч ~ қилмайман в э́том я ничу́ть не сомнева́юсь; ҳар нарсадан ~ олавермоқ сомнева́ться во всём, относи́ться ко всему́ с подозре́нием; страда́ть мни́тельностью; ~ туғдирмоқ возбужда́ть сомне́ния, зароди́ть сомне́ния; Холмурод унинг пала-партиш гапларидан тентакроқми деган ~га борди (П. Турсун, «Ўқитувчи») Ви́дя, что он говори́т чушь, Халмура́д подума́л, что он,

шубҳа сомнение; подозрение; **~ билан қарамоқ** относиться с сомнением, относиться с подозрением; **~ остида қолдирмоқ** оставить в сомнении; **~ ўйғотмоқ** возбудить сомнение, подозрение; **~ туғдирмоқ** вызвать сомнение; **~ қилмоқ** сомневаться; **~ қўймоқ** не сомневаться; **~ сезмоқ** почувствовать сомнение; **~ ташламоқ** рассеять сомнение; **~ ва гумон** сомнение и подозрение; **~ ва шубҳа** сомнение и подозрение; **~ ва шубҳа ичида қолмоқ** остаться в сомнении; **~ ва шубҳа ичида қолдирмоқ** оставить

2) вот так?, что вы говорите!; вот оно́ что?; так вот как обстоя́т де́ло!; ~ми = ~ денг 2.

ШУНДАЙИН *обл. разг.* = шундай.

ШУНДАЙИЧА как есть, так и ничего́ не меня́я; как вы́шло, как получи́лось.

ШУНДАЙЛИГИЧА = шундайича.

ШУНДАЙЛИҚ *отвл. сущ. от* шундай.

ШУНДАН *см.* шу 1.

ШУНДОҚ *разг.* = шундай.

ШУНИНГДЕК та́кже, равно́ как, ра́вным о́бразом; подо́бно э́тому; **худди** ~ ра́вным о́бразом; то́чно так же.

ШУНЧА *нареч.* сколько́, сто́лько, столь, так; **бир зумда** ~ **одам йи́гилди** вмиг собра́лось сто́лько наро́ду; **дарров** ~ **йил ўтдими?** так бы́стро прошло́ сто́лько лет?; ~ **вақтдан бери нима (иш) қилиб юрдинг?** что ты де́лал (чем ты занима́лся) все э́то вре́мя?, ~ **ўйласам ҳам эсимга келмаяпти** ско́лько я ни ду́маю, никак не вспо́мню; **кутмаклик** ~**ларда?!** ско́лько мо́жно ждать?!; **иш қанча тартибли бўлса,** ~ **осон бўлади** чем лу́чше рабо́та организо́вана, тем она́ лёгче; **сенга** ~ **айтдилар-ку!** тебе́ сто́лько говори́ли!

ШУНЧАЙИҚИ — шунчаки.

ШУНЧАЙИН = шунчаки.

ШУНЧАКИ 1 ме́жду про́чим; про́сто так; **у музика билан** ~ **шуғулланади** он занима́ется му́зыкой ме́жду про́чим, **Ҳафа бўлманг тағин,** ~ **айтаётирман-да** (А. Қаҳхо́р, «Сарабо́») Не обижа́йтесь (не огорча́йтесь), я говорю́ э́то про́сто так; **у** ~ **ишлаб турган эди он** рабо́тал вре́менно, от не́чего де́лать; 2 ря́довой, заурядный; нестоя́щий; так себе́; **у** ~ **артист** он заурядный арти́ст; ~ **гап** нестоя́щий (пусто́й) разгово́р.

ШУНЧАЛИҚ 1 настолько, до тако́й сте́пени; ~ **музикага ишқивозлигингни билмасдим** я не зна́л, что ты так увлека́ешься му́зыкой, **унинг товуши** ~ **ёқимлики, ..** у него́ го́лос тако́й прия́тный, что...; **ғамхўрлик** ~ **бўлади-да, тағин нима дейсиз?** о вас сто́лько забо́тятся, что вам ещё ну́жно! 2 пустяко́вый, нестоя́щий, ~**ка хафа бўлиб юрибсиз** из-за тако́го пустя́ка вы расстра́ивались, ~ **гап экан-ку!** то́лько и всего́!; како́й пустя́к!

ШУНҚОР 1 крёчет; 2 *перен.* со́кол, уда́лец; **бизиниг шонли** ~**ларимиз** наши сла́вные со́колы *(о лётчиках).*

ШУРУП *тех.* шуру́п.

ШУРУ́Б: ~ **қилмоқ** приступа́ть, начина́ть.

ШУУР *книжн.* созна́ние.

ШУУРИЙ: ғайри ~ **равишда** бессозна́тельно; не дава́я себе́ отчёта, безотчётно; инстинкти́вно.

ШУУРЛИ 1 *книжн.* сознательный; 2 *юр.* вменя́емый.

ШУУРСИЗ 1 *книжн.* бессозна́тельно; 2 *юр.* невменя́емый.

ШУУРСИЗЛИҚ *юр.* невменя́емость, невменя́емое состоя́ние.

ШУ-ШУ с тех пор, с той поры́; ~ **такба қилганман** с тех пор я зарёкся.

ШУЪБА 1 *уст.* отде́л; подотде́л; 2 *муз.* назва́ние отде́лов в кажда́м из шести́ мако́мов в систе́ме «Ша́шмако́м» (*см.* мако́м 1 2, **шашмақом**).

ШУЪЛА 1 луч. свет, про́блеск; сия́ние; **эшик тирқишидан** ~ **тушиб турарди** че́рез ще́ли в две́рях проника́л свет; **сўқмоқ йўл ой** ~**сида ялтираб кўриниб турарди** при лу́нном све́те тропи́нка отчётливо выделя́лась; ~ **сочмоқ** распространя́ть лучи́; сия́ть; 2 пла́мя, за́рево; **спирт лампа** ~**си** пла́мя спиртово́й ла́мпы; **ёнғин** ~**си** за́рево пожа́ра.

ШУЪЛАЛАНМОҚ *поэт.* полыха́ть, пыла́ть, излива́ть свет.

ШУЪЛАЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **шуълаланмоқ.**

ШУҒУЛЛАНМОҚ занима́ться *(чем-л. или с кем-л.);* вести́ *(какое-л. занятие или дело);* **музика билан** ~ занима́ться му́зыкой; **ўқувчилар билан** ~ занима́ться с ученика́ми; **СССР Госпла́ни умумий планлаштириш билан шуғулланиши керак** Госпла́н СССР до́лжен вести́ о́бщее планиро́вание.

ШУҒУЛЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **шуғулланмоқ.**

ШУҲРАТ 1 сла́ва; изве́стность, популя́рность; ~**нинг чўққисида** в зени́те сла́вы; **Шуҳрат ордени** о́рден Сла́вы; ~ **топмоқ** (*или* **қозонмоқ**) прослави́ться; достига́ть сла́вы, приобрета́ть изве́стность, популя́рность, получи́ть призна́ние; созда́ть себе́ и́мя; ~ **қозонган ном** изве́стное, прослави́вленное и́мя; и́мя, овёянное сла́вой; **қаҳрамонларнинг** ~**и оребл** геро́я; 2 Шухра́т (*имя собств. мужское*).

ШУҲРАТЛАМОҚ прослави́ть *кого-л.,* признать *чьи-л.* заслу́ги, возвели́чить.

ШУҲРАТЛАНМОҚ прослави́ться.

ШУҲРАТЛИ прослави́вленный, изве́стный, знаменитый; популя́рный; при́знанный.

ШУҲРАТПАРАСТ честолю́бивый; тщесла́вный; // честолю́бец.

ШУҲРАТПАРАСТЛИҚ честолю́бие; тщесла́вие; пого́ня за сла́вой; тщесла́вность; **Мени безовта қилаётган нарса сизнинг..** шуҳратпарастлигингиз (Уйғун, «Сўнгги пушаймон») Меня́ беспоко́ит.. ва́ше честолю́бие.

ШУҲРАТСИЗ 1 бесслáвный; 2 малоизве́стный.

ШЧИ щи; ~ **пиширмоқ** вари́ть щи.

ШЧИТ *в разн. знач.* щит; // щитово́й; **тақсимот** ~**и** распредели́тельный щит; **стандарт** ~ **уйлар** станда́ртные щитовы́е дома́; **электр счётчигининг** ~**и** щит электри́ческого счётчика.

ШУЙҚОН беда́; бе́дствие.

ШУЛП *звукоподражание шлёпанью, бульканью, хлопанью;* ~ **этиб тушмоқ** шлёпнуться, хло́пнуться; **балиқ қўлимдан** ~ **этиб сувга тушиб кетди** ры́ба вы́скользнула из мои́х рук и шлёпнулась в во́ду.

ШУЛТИ-ШУРВА = шўрва-шўлти.

ШУЛҚ *звукоподр.* бу́льк, хлю́п *(подражание плеску, бульканью жидкости в закрытой посуде).*

ШУЛҚИЛЛАМОҚ плеска́ться, бу́лькать.

ШУЛҚИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **шўлқилламоқ** бу́лькать *(чем-л.),* хлю́пать.

ШУЛҚ-ШУЛҚ *звукоподр.* бульк-бульк, хлюп-хлюп.

ШУҢГИМОҚ 1 окуна́ться, ныря́ть; **шўнғиб чиқмоқ** вы́нырнуть, 2 пики́ровать *(о самолёте);* 3 *перен.* окуна́ться, погружа́ться; **ишга боши билан** ~ с голово́й окуну́ться в рабо́ту, с голово́й уйти́ в рабо́ту, отда́ться це́ликом рабо́те; **хаёл дарёсига** ~ *(букв.* нырять в реку́ мечта́ний) погрузи́ться в мечты́; 4 *перен. разг.* шмы́гнуть, ю́ркнуть.

ШУҢГИТМОҚ *понуд. от* **шўнғимоқ.**

ШУҢГИШМОҚ *совз. от* **шўнғимоқ; болалар сувга баравар шўнғишди** де́ти ра́зом нырну́ли в во́ду.

ШУП = шўлп; ✦ ~ **этиб ўртага тушмоқ** вме́шиваться, вступа́ться *(не два слова сказать).*

ШУППАЙИШМОҚ *совм. от* **шўппаймоқ.**

ШУППАЙМОҚ 1 насу́питься; **шўппайиб ўтирмоқ** сиде́ть в стороне́; сиде́ть, не обща́ясь ни с кем; сиде́ть насу́пившись; **шўппайган одам** необщи́тельный челове́к, отше́льник; 2 съёжиться, скорчиться, сверну́ться в ко́мок.

ШУППАЙТИРМОҚ *понуд. от* **шўппаймоқ.**

ШЎР I 1 солёный, пересо́ленный; ~ **балиқ** солёная ры́ба; ~ **қилиб қўймоқ** *или* ~ **қилиб юбормоқ** пересоли́ть; 2 содержа́щий в себе́ соль, солёный, ~ **кўллар** солёные озёра; 3 засо́лённый, солончако́вый; ~ **тупроқ** засо́ленная (солончако́вая) по́чва; солончак; **ерни** ~ **босиши** засоле́ние по́чвы; **ернинг** ~**ини ювиш** промыва́ние по́чвы; 4 соль на оде́жде, бе́лые пя́тна от высо́хшего по́та *или* соле́ного раство́ра; ✦ ~ **данак** солёные ко́сточки *(вымоченные в солёном растворе и зажаренные в горячей золе абрикосовые косточки).*

ШЎР II 1 *фольк.* бедня́к, несча́стный; невезу́чий челове́к; 2 несча́стье, мучение; страда́ние; ✦ **вой** ~**им!** *или* ~**имга шўрва тўкилсин!** *разг.* ах, я несча́стный! бо́же ты мой!; **унинг** ~**и қуриди** его́ постигла неуда́ча; с ним случи́лась беда́; ему́ не повезло́; ~**и(нг) қурғур** бе́дный, бедня́га, бедня́жка; ~**и(нг) қурғур олим** 1) бе́дный учёный; 2) горе́-учёный.

ШЎРА I *бот.* лебеда́; солянка.

ШЎРА II *бот.* бутóн виногра́да пе́ред цвете́нием; ~ **қилмоқ** *или* ~ **чиқармоқ** завязать бутóны *(о винограде).*

ШЎРАЖРИҚ *бот.* солончако́вый прибре́жник.

ШЎРАЗОР по́ле, заро́сшее лебедо́й.

ШЎРАҚ солёный; солонова́тый; **нўхат** ~ кýшанье из горо́ха, отва́ренного в солёной воде́.

ШЎРАЛАМОҚ 1 шелупи́ться; лупи́ться; **юзим шўралабди** у меня́ кожа на лице́ шелу́шится; 2 засоля́ться *(о почве).*

ШУРАЛАМОҚ II образо́вывать буто́ны пе́ред цвете́нием *(о винограде)*.

ШУРВА суп; шурпа́; // супно́й; **қарам ~** борщ; **ши, товуқ ~** суп с куря́тиной; куря́ный бульо́н; **қайнатма шўрва** суп из варёных проду́ктов; **қовурма шўрва** суп из предвари́тельно обжа́ренных проду́ктов, **арзоннинг ~си татимас** *погов. (букв.* суп из дешёвого невку́сен) дёшево, да гни́ло; **~га йиқилгур!** чтоб тебе́ пусто бы́ло!; ✦ **шўримга ~ тўкилсин;** *см.* шўр II.

ШЎРВА-ШЎЛТИ по́стные супы́ и затиру́хи *(бедняцкая пища)*; **Энг бемаза, энг арзон ~ни қайнатиш учун игна билан қудуқ қазиш керак бўлар экан** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Для того́ чтобы пригото́вить са́мую невку́сную, са́мую дешёвую еду́ прихо́дится о́чень мно́го рабо́тать [*об участи трудящихся* в 1916 году].

ШУРИ(Й)ДА бе́дный, несча́стный, бедня́га, беднола́га.

ШУРИЛЛАТМОҚ есть (пить) с хлю́паньем, втя́гивать в себя́ со сви́стом *(жидкую пищу или напиток)*.

ШУРИШ 1 беспоря́док; суматоха́; **~ солмоқ** (*или* **чиқармоқ**) устра́ивать неприя́тность, подня́ть суматоху, бедоку́рить; 2 несча́стье; мучёние; тру́дность, беда́.

ШУРИШЛИ 1 скандальный; дря́нной; 2 мучи́тельный, вызыва́ющий трудности.

ШУРЛАМОҚ 1 покрыва́ться бе́лыми пя́тнами выступа́ющей со́ли; 2 = **шўрланмоқ**.

ШУРЛАНМОҚ *с.-х.* засоля́ться *(о почве)*

ШУРЛИ 1 засолённый; **~ ерларни ювиш** *с.-х.* промы́вка засолённых земе́ль.

ШУРЛИ II = **шўрлик II**.

ШУРЛИҚ 1 солёность; пересо́л; **шўрлигидан шўрвани оғзига олиб бўлмайди** суп тако́й солёный, что в рот испо́льзя взять.

ШУРЛИҚ II 1 несча́стный, бе́дный; // бедня́га, бедня́жка; **Шўрлик она ҳозир қандай тушлар кўраётган экан** (А. Қаҳҳор, «Қўшчинор») Бе́дная мать, каки́е сны ей сейча́с сня́тся; **~ка йўл ўйилур** *посл. букв.* под бедня́ком доро́га прова́лится, *соотв.* на бе́дного Мака́ра все ши́шки ва́лятся; 2 несча́стье, беда́, напа́сть; **бошига ~ тушди** на его́ го́лову обру́шилось несча́стье.

ШЎРО *уст.* сове́т; // сове́тский; **Шўро тузган жон октябрь** («Фольклор») Создавший сове́ты родно́й октя́брь; **Шўролар** Сове́ты, сове́тская власть

ШУРОВИЙ *уст.* сове́тский.

ШУРПЕШАНА бе́дный, несча́стный, невезу́чий.

ШЎРТАҚ = **шўртанг**.

ШЎРТАНГ солёный; солонова́тый; **~ мағиз** солёный минда́ль; **~ балиқ** солёная ры́ба.

ШЎРТОБ = **шўрхок**.

ШЎРТУМШУҚ необщи́тельный, неужи́вчивый; **~ одам** неужи́вчивый челове́к.

ШЎРХОК солончак, солончакова́я по́чва, засолённая земля́; **~ ерларни ювиш** *с.-х.* промы́вка засолённых земе́ль.

ШУХ 1 шаловли́вый, озорно́й; задо́рный; // шалу́н, озорни́к, прока́зник; сорване́ц; **~ бола** озорно́й ребёнок; озорни́к, шалу́н; 2 живо́й, весёлый, ре́звый; разби́тной; // ухарь; сорвиголова́; **~ йигит** весёлый (разби́тной) па́рень; развесёлый молоде́ц; сорвиголова́, **~ қиз** ре́звая де́вушка, резву́нья, резву́шка; 3 *перен.* игри́вый, задо́рный; весёлый; ухарский; **~ қўшиқ** развесёлая (ухарская) пе́сня; **~ ўйин** весёлый, задо́рный та́нец; **~ музика** лёгкая, весёлая му́зыка; 4 = **шўхчан(г)** 2.

ШУХЛИҚ 1 ша́лость; озорство́; **~ қилмоқ** шали́ть, озорнича́ть порка́зничать; **~ қилма!** не балу́йся!, переста́нь бадова́ться!; 2 живо́й, весёлый нрав, ре́звость, ухарство; 3 *перен.* игри́вость, задо́р; ✦ **тўқликнинг шўхлиги** *или* **тўқликдан чиқар ~** с жи́ру бесится.

ШУХЧАН(Г) 1 = **шўх** 1—3; 2 *перен.* я́ркий, разноцве́тный, игри́вый; **~ гулли чит** весёлый си́тчик, си́тец я́ркой расцве́тки.

ШУХЧАН(Г)ЛИК *отвл. сущ. от* **шўхчан(г)**.

ШУХ-ШАТИР весельча́к, озорни́к, шутни́к.

Э

Э 1 *межд.*. **1** э; ах, эх, ай *(выражает недовольство, протест, сожаление, удивление)*; **э, қўйинг-е!** ах, оставьте!; ах, бросьте!; **э, яхши иш бўлмабди-ку! эх,** нехорошо получилось; **Э, э... дастурхонингг ҳожати йўқ эди. Еб-ичиб келдик** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Э, э... не надо угощения. Мы пришли напившись-наевшись; 2 а *(выражает догадку, утверждение с лёгким оттенком сомнения)*; **э, бундай дегин а,** вот оно́ как; **Э, — Мирзакаримбой бутун гавдаси билан бир қўзғалиб қўйди,— жияним Хушрўйбибининг ўғлиман дегин, баракалла** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Л,— Мирзакаримбай приподнялся, всем те́лом,— так ты сын моей племя́нницы Хушрўйбиби, вот оно́ как, прекра́сно; **э, сизмисиз?** а, э́то вы?; 3 о *(употребляется при обращении)*; **Э, табиб, айланма, дардим бедаволардин бири** (Мукимий) О, ле́карь, не утруждай себя, моя́ боле́знь — из неизлечи́мых; **4** *в знач. модальной частицы, служит для подчеркивания, усиления высказываемой мысли (может располагаться после высказывания, тогда пишется через черточку)*; **йўғ-э!** и нет!, и вовсе нет!; **э, тавба** вот тебе́ и на; **э, аттанг!** *или* **аттанг-э** как жаль!, кака́я доса́да!; **раҳмат-э!** 1) бра́во!, отли́чно!; 2) *ирон.* ну и угоди́л!, ну и молоде́ц.

Э II = эй 2.

ЭБОНИТ эбони́т; // эбони́товый.

ЭВ 1 = **эп**; **~ини қилмоқ** (*или* **топмоқ**); найти́ возмо́жность (*сделать что-л.*), *найти́ вы́ход*; *~и бўлмади не́* было возмо́жности (*сделать что-л.*), не удало́сь; **~и билан** *или* **~ида** в ме́ру, уме́ренно; в преде́лах допусти́мого; **ҳазил ҳам ~ида-да!** *или* **ҳазил ҳам ~и билан бўлади-да!** в шу́тка должна́ быть в ме́ру!; **гапни ~и билан гапир!** говори́, дава́я отчёт в свои́х слова́х; **~и билан сўзлаганинг қурбони бўл** *посл.* будь же́ртвой за того́, кто говори́т, зная ме́ру; 2 умéние; **~и йўқ одам** неумёлый челове́к.

ЭВАЗ 1 замéна (*эквивалент чего-л.*); возмещéние; **Куёв, ~и нақд бўлмаган оғир меҳнатга тоб бера олмай, Кимсанойни олиб шаҳарга кетиб қолди** (А. Қаҳҳор, «Қўшчинор») Зять не вы́нес тяжёлого труда́, кото́рый не приноси́л немéдленно вознагражде́ния, и вме́сте с Кимсан-ай пересели́лся (ушёл) в го́род; 2 *в роли служебного имени*; **~ига** за, взаме́н (*чего-л.*), в о́бмен (*на что-л.*), в упла́ту (*за что-л.*), в возмещéние (*чего-л.*); **бунинг ~ига** за э́то, взаме́н э́того.

ЭВАЗИГА *послелог см.* **эваз** 2.

ЭВАКУАЦИЯ эвакуа́ция; // эвакуацио́нный; **~ пункти** эвакуацио́нный пункт; **~ қилмоқ** эвакуи́ровать; **~ қилинган корхона** эвакуи́рованное предприя́тие.

ЭВАРА правну́к; правну́чка.

ЭВАРА-ЧЕВАРА пра́внуки и пра́правнуки, потомки в тре́тьем и четвёртом колена́х.

ЭВАРАЛИ имéющий пра́внука *или* пра́внучку; мана, эндиг ~ ҳам **бўлдим** ну вот, тепе́рь у меня́ есть и пра́внук.

ЭВЕН эве́н; // эве́нский; **~ аёл** эве́нка; **~ тили** эве́нский язы́к.

ЭВЕНК эве́нк; // эвенки́йский; **~ аёл** эвенки́йка; **~ тили** эвенки́йский язы́к.

ЭВКАЛИПТ эвкали́пт; // эвкали́птовый.

ЭВОЛЮЦИОН эволюцио́нный; **~ процесс** эволюцио́нный процéсс.

ЭВОЛЮЦИОНИЗМ *филос.* эволюциони́зм.

ЭВОЛЮЦИЯ эволю́ция; // эволюцио́нный; **~ билан** революция биранги *филос.* еди́нство эволю́ции и револю́ции, ~ процесси эволюцио́нный процéсс; **~ қилмоқ** эволюциони́ровать.

ЭВОҲ *межд.* увы́!; .. ~, эссиз умр, эссиз қизим! (Ойбек, «Қутлуғ қон») .. увы́, прощай жизнь, прощай, доче́нька!

ЭГА 1 хозя́ин; владе́лец; облада́тель; **уй ~си** хозя́ин (владе́лец) до́ма; **катта ер ~си** землевладе́лец, помéщик; **мақола ~си** а́втор статьи́; **~си йўқ** не имéющий хозя́ина, бесхо́зный, бесхозя́йный; ~ **бўлмоқ 1)** завлада́ть, овлада́ть (*чем-л.*) стать хозя́ином (*чего-л.*); 2) владе́ть, облада́ть (*чем-л.*); име́ть (*что-л.*); **мамлакатимиз катта табиий бойликларга ~** на́ша страна́ облада́ет больши́ми приро́дными бога́тствами; **бу катта аҳамиятга ~** э́то име́ет большо́е значе́ние; ~ **чиқди** *ирон.* нашёлся, объя́вился хозя́ин (*не имея на то никаких прав*); **гап ~си билан юрмайди** *погов.* сло́во с хозя́ином не хо́дит; *соотв.* сорока́ на хвосте́ принесла́; **чиқаси келса, ~си сабабчи** *погов. см.* **чиқаси; эшакка мугуз битса, эгасини сузади** *посл. см.* **эшак; ишни асбоб қилади, эгаси лоф уради** *посл.* де́ло де́лает инструме́нт, а (сто́) хозя́ин язы́к чешет; **~си минг пойласич, ўғри бир пойласи** *посл.* хозя́ину всё вре́мя (*букв.* ты́сячу раз) стере́чь, а вору доста́точно раз подстере́чь; **ит ~сини танимайди** *погов.* (*букв.* соба́ка не узна́ет своего́ хозя́ина) по́лная неразбери́ха, беспоря́док; 2 *грам.* подлежа́щее, 3 *с притяж. аффф. 1 л. ед. числа*; **эгам бор,** *господь*; **Сизни эгам сўзга пичиб қўйган экан-да** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Господь создал вас (*букв.* скроил вас) для болтовни, ✦ **жон эгаси** живо́е существо́ (*человек, животное*); **ўликнинг эгаси** ро́дственник умéршего (*отец, мать, сын, дочь и др.*); **~си номаълум гап** *грам.* неопределённо-ли́чное предложе́ние.

ЭГАЛИ имéющий хозя́ина, принадлежа́щий хозя́ину; ~ **ер** земля́, имéющая хозя́ина, ✦ ~ **гап** *грам.* ли́чное (*имеющее подлежащее*) предложе́ние.

ЭГАЛИҚ 1 права́ *или* положе́ние хозя́ина; 2 облада́ние, владе́ние (*чем-л.*); ~ **қилмоқ** владе́ть, облада́ть; хозя́йничать; **эгалигини исбот қилмоқ** доказа́ть своё пра́во на владе́ние; ✦ ~ **аффикслари** (*или* **қўшимчалари**) *грам.* притяжа́тельные аффи́ксы.

ЭГАЛЛАМОҚ 1 овладева́ть; захва́тывать; осва́ивать; 2 занима́ть; **ўрин ~** занима́ть до́лжность; **бориб-бориб тангадек жойни эгаллайди** *загадка* ходи́т много, а ме́ста занима́ет с моне́ту (*палка, посох*); 3 *перен.* владе́ть; овладева́ть; **рус тилини ~** овладева́ть ру́сским языко́м; **илмни механтсиз эгаллаб бўлмас** *посл.* без труда́ (не трудя́сь) нау́кой не овладе́ть; 4 *перен.* овладева́ть, охва́тывать (*о чувствах*).

ЭГАЛЛАНМОҚ *страд. от* **эгалламоқ**.

ЭГАЛЛАШМОҚ *совм. от* **эгалламоқ**.

ЭГАР седло́; // седе́льный; **аравакаш ~** вы́ючное седло́; ~ **қоши** пере́дняя лука́ седла́; ~ **суянчиғи** за́дняя лука седла́; **отга ~ урмоқ** седла́ть ло́шадь; ~**дан тушмоқ** 1) сойти́ с седла́, спе́шиться; 2) *перен.* умере́ть спесь; быть проу́ченным и потеря́ть высокоме́рные замаш́ки, **отдан тушса ҳам, ~дан тушмас** *погов.* он с коня́ сойдёт, а с седла́ — нет; он спе́шится, а высокоме́рным (спесивым) оста́ется; ✦ ~ **қош** 1) бро́ви дугой, изо́гнутые бро́ви; 2) облада́тель(ница) изо́гнутых бро́вей; ~ **бел** с провисло́й спино́й (*о лошади*).

ЭГАР-ЖАБДУҚ сбруя; ~ **устахонаси** шорно-седельная мастерская, шорня.

ЭГАРЛАМОҚ седлать; **отни ~** седлать лошадь; **эгарланган отдай** *(букв.* как осёдланный конь) юркий; расторопный; готовый.

ЭГАРЛАНМОҚ *страд. от* **эгарламоқ**; **эгарланган** *от* осёдланная лошадь.

ЭГАРЛАТМОҚ *понуд. от* **эгарламоқ**; **Бугун .. саман йўрғани эгарлатиб қўйган эди** (Ойбек, «Кутлуғ қон») Сегодня .. он приказал заседлать буланого иноходца.

ЭГАРЛАТТИРМОҚ *понуд. от* **эгарлатмоқ**; **Афандига юролмайдиган қари отни эгарлаттириб берди** («Латифалар») Для афанди (Насредцина) он велел поручить заседлать дряхлую, не могущую ходить лошадь.

ЭГАРЛОҚЛИҚ осёдланный: заседланный; ~ **от** осёдланный конь.

ЭГАРСИМОН седловидный, седлообразный, имеющий седловину, ~ **тоғ** седловидная гора, гора с седловиной.

ЭГАРЧИ седельник, седельный мастер.

ЭГАРЧИЛИК 1 профессия *или* занятие седельного мастера; 2 *уст.* шорно-седельный ряд *(на базаре)*.

ЭГАРҚОШ = **эгар қош** *см.* **эгар**.

ЭГАСИЗ не имеющий хозяина, бесхозный, бесхозяйный; // без хозяина; ~ **мулк** бесхозное имущество; ~ **бўлиб қолмоқ** остаться без хозяина; ~ **қолган хўжалик** заброшенное хозяйство, ◆ ~ **гап** *грам.* безличное предложение.

ЭГАСИЗЛАНТИРИЛМОҚ *страд. от* **эгасизлаштирмоқ** обезличиваться, быть обезличенным.

ЭГАСИЗЛАНТИРМОҚ обезличивать.

ЭГАСИЗЛИК 1 отсутствие владельца, хозяина; 2 обезличка.

ЭГАТ борозда; ~ **очмоқ** нарезать борозды.

ЭГАТЛАБ: ~ **экиш** *с.-х.* бороздковый сев.

ЭГАЧИ 1 старшая сестра; **~-сингил** сёстры *(старшая и младшая)*; 2 сестра (*обращение женщины к старшей по возрасту женщине*).

ЭГАЧИЛИК: ~ **қилмоқ** поступать как сестра; проявлять сёстринскую заботливость, оказывать сёстринскую услугу.

ЭГАЧИ-СИНГИЛ *см.* **эгачи 1**.

ЭГДИРМОҚ *понуд. от* **эгмоқ**.

ЭГИЗ = **эгизак**.

ЭГИЗАҚ, ЭГИЗ 1 двойня; близнецы, двойняшки, один из близнецов; **Менинг қўйим кўпи эгиз туғади** (Эргаш Шоир) Большинство моих овец рожают двойняшек; 2 *перен.* сходный, сходные; близкий, близкие; неразделимые; // пара; двое, две; // близко, сходно, сродни; **Садоқат — аслга ввждон! Бурчга эгизак!** (Е. Мирза) Верность — истинная честь! Она сродни долгу; **Дабдурустдан икки савол тутилди эгизак.** (Ё. Мирза) И вдруг возникла пара вопросов (родились два вопроса); **эгиз(ак) касб** близкие (смежные) профессии.

ЭГИК 1 склонённый, наклонённый; понйкший; ~ **бош** опущенная голова, поникшая голова; 2 согнутый, согбенный; изогнутый, пригнутый; ~ **гавда** согбенное тело, 3 изгиб.

ЭГИЛИҚ 1 достоинства, хорошие качества *или* стороны *(чего-л.)*; **Коллективлик эгилиги бизга аён** (Ғ. Ғулом, «Кўқан») Преимущества коллективности нам известны; 2 доброе дело, благодеяние; ~**нинг кечи йўқ** *посл.* никогда не поздно сделать доброе дело.

ЭГИЛИШМОҚ *совм. от* **эгилмоқ**; **Шамол асноси гуллар келинлар каби қар томонга эгилишиб салом беришиб олар эдилар** (А. Қодирий, «Меҳробдан чаён») При ветре цветы, словно невестки, склонялись в приветствии в разные стороны.

ЭГИЛМА согнутый, изогнутый; склонённый; гнутый, пригнутый; ~ **қош = қайрилма қош**; *см.* **қайрилма 1**.

ЭГИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **эгмоқ 1** склоняться, наклоняться; нагибаться; **тол шохлари сувга эгилди** ветки ивы склонились к воде; **эгилиб салом бермоқ** приветствовать, наклоняя корпус, **эгилган бошни қилич кесмас** *посл.* повинную голову меч не сечёт; 2 изгибаться; сгибаться; **сим эгилиб қолди** проволока согнулась; 3 *перен.* гнуть спину (*занимаясь домашним хозяйством*).

ЭГИЛТИРМОҚ *понуд. от* **эгилмоқ 1** заставлять нагибаться; заставлять склоняться; наклонять, склонять; 2 заставлять гнуться, гнуть; 3 *перен.* подчинять; покорять.

ЭГИЛУВЧАН гибкий, эластичный; ~ **хипчин** гибкий прут.

ЭГИЛУВЧАНЛИК гибкость, эластичность.

ЭГИЛУВЧИ 1 *и. д. л. от* **эгилмоқ**; 2 *перен.* раболепно склоняющийся, прислуживающийся; // прихвостень, прихлебатель; **Эгилувчи билан тиланчи орасида нима фарқ бор?** (Ойбек, «Кутлуғ қон») А какая разница между прихвостнем и попрошайкой?

ЭГИН [эгни] 1 плечо; **эгинида шойи тўн** на нём шёлковый халат; 2 = **энгил**; **эгним бутун** я одет и обут.

ЭГИН-БОШ одежда, одеяние, костюм.

ЭГМА гнутый; вогнутый.

ЭГМОҚ 1 нагибать; склонять; **олманинг шохини ~** нагнуть ветку яблони, **бош ~ 1)** наклонять, опускать голову; поникнуть головой; 2) *перен.* покоряться; **тоқатимга тоғлар эгар бошини** *посл.* перед терпеливым и горы склоняют главы, терпеливому и горы покорятся; 2 гнуть, сгибать, изгибать, искривлять; **эгиб юбормоқ** согнуть; **эгиб олмоқ** 1) согнуть; 2) *перен.* взять в руки; сломать; **бўйин ~** *(букв.* гнуть шею) смиряться; покоряться; **мард йигит душман олдида бўйин эгмайди** храбрый молодец не покорится врагу; 3 *перен.* подчинять своей воле, брать в руки; **болани ёшлигидан эгиб олиш керак** ребёнка надо брать в руки смолоду.

ЭГНИ *см.* **эгин**.

ЭГОВ 1 напильник, подпилок; **ясси ~** плоский напильник; **ғула ~** круглый напильник; **йирик тишли** (*или* **чўтир**) **~** рашпиль; 2 *перен.* пила (*человек, предмет, работа и т. п. сокращающие жизнь*), **ичкилик — ақлнинг ~и** пьянство — погибель для разума; **умрнинг ~и** *или* **умр ~и** *перен.* 1) что-либо подтачивающее жизнь; 2) тот, кто постоянно пилит (*кого-л.*); пила, ~ **бўлмоқ** *перен. разг.* надоедать; пилить.

ЭГОВЛАМОҚ 1 пилить, опиливать напильником; **аррани ~** точить напильником зубья пилы, 2 *перен.* пилить; мучить; **бир фикр миясини эговлай бошлади** одна мысль стала мучить его (*букв.* стала пилить его мозг); **ўзингиз ўзингизни эговлаяпсиз** вы сами себе доставляете мучения.

ЭГОВЛАНМОҚ 1 *страд. от* **эговламоқ** опиливаться, быть опиливаемым напильником; **эговланган юза** опиленная (*сглаженная напильником*) поверхность; 2 *перен.* шлифоваться, отшлифовываться; совершенствоваться; быть шлифуемым, совершенствуемым; **Бир қолипга тушолмаган Дурда-дурда фикрлар эговлансин** (Ғ. Ғулом). Пусть отшлифуются две сырые (*необработанные*) мысли, Не уместившиеся в один шаблон.

ЭГОВЛАТМОҚ *понуд. от* **эговламоқ**; **аррани эговлатиб олмоқ** отдать пилу в заточку, поручить заточить пилу.

ЭГОИЗМ эгоизм.

ЭГОИСТ эгоист.

ЭГОИСТИК эгоистический, эгоистичный; ~ **хатти-ҳаракат** эгоистический поступок.

ЭГОИСТЛИК эгоистичность, эгоизм; ~ **қилмоқ** проявлять эгоизм.

ЭГРИ 1 кривой, искривлённый, изогнутый; // криво; косо; ~ **ўтирсанг ҳам, тўғри гапир** *посл.* хоть ты и сидишь криво, говори прямо; ~ **мих** кривой гвоздь; ~, **тор кўча** узкая, кривая улица; ~ **чизиқ** *мат.* кривая; ~ **чизиқли** криволинейный; 2 косой, скошенный; 3 *перен.* дурной, непрямой, ложный; лживый; **у ~ йўлга кириб кетди** он пошёл по дурному пути; он свернул с правильного пути; **кўнгли ~** он непрямодушен, неискренен; он вероломен; у него недобрые намерения; **унинг қўли ~ 1)** у него кривая рука; 2) *перен.* он ничего на руку; ~ **юзади, тўғри ўзади** *посл.* непрямой (человек) собьётся с пути, а прямой — преуспеет; **тўғри тил тошни ёради, ~ тил бошни** *посл.* правдивый язык камень пробьёт, а лживый язык — голову; **4** *эк., юр.* косвенный; ~ **солиқ** косвенный налог, ~ **далиллар** косвенные улики.

ЭГРИ-БУГРИ искривлённый, изогнутый, извилистый; **кривой; Фазлиддин тиржайиб, ~ тишларининг оқини кўр-**

сатди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Фазлиддин ощерился, показывая свой кривые зубы.

ЭГРИ-БУГРИЛИҚ искривлённое, изогнутость, кривизна.

ЭГРИЛИҚ I искривлённость, кривизна; **қилининг эгрилигини қидирма** *посл.* не ищи кривизны на конском волосе (не обращай внимание на мелочи, а берись за главное); 2 скошенность; 3 *перен.* неискренность, наличие недобрых побуждений; **гапни ~ка бурмоқ** (*или* **олмоқ**) превратно понять (*чьи-л.*) слова, истолковать (*чьи-л.*) слова в дурную сторону.

ЭДИ *см.* **эмоқ.**

ЭДИК *см.* **эмоқ.**

ЭДИМ *см.* **эмоқ.**

ЭДИНГ *см.* **эмоқ.**

ЭДИНГИЗ *см.* **эмоқ.**

ЭЖИҚИЛАМОҚ: **эжикилаб** *в знач. нареч.* подробно, досконально; въедливо; **Гапир, қани, отанг саломат юрибдими?..— эжикилаб сўрай бошлади бувим** (Ойбек, «Болалик») Ну-ка, говори, как отец твой, здоров?..— до мельчайших подробностей начала выпытывать моя бабушка.

ЭЗГИН I щемящий душу; жалостный, печальный. ~ **куй** щемящая душу мелодия; 2 *обл.* = **эзгу.**

ЭЗГИЧ = **эзгин 1.**

ЭЗГУ *книжн.* благой; добрый, ~ **иш** святое дело, доброе дело, благодеяние; ~ **тилаклар** добрые пожелания.

ЭЗГУЛИҚ *книжн.* благодеяние; доброе дело; **~нинг кечи ўқ** *посл.* никогда не поздно сделать доброе дело.

ЭЗИБ-ИЧКИ *этн.* молитва, написанная на клочке бумаги (*бумагу растирали в воде или чае и пили, надеясь, что это принесёт исцеление*).

ЭЗИҚ I давленый, крошёный; размельчённый; дроблёный, раздробленный; // крошка, крошки; обломки; **ёнғоқнинг эзиғи** крошки (ядрышка) ореха; 2 *перен.* угнетённый, притеснённый; терпящий гнёт, притеснения; ~ **юрак** страдающее сердце.

ЭЗИЛИШМОҚ I *совм. от* **эзилмоқ**; 2 рассусоливать, нудно рассуждать *о чём-л.*

ЭЗИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **эзмоқ**; **эзилган қовун** мятая дыня; **мустамлакаларнинг эзилган халқлари** угнетённые народы колоний, **юраги** (*или* **бағри, юрак-бағри**) **эзилди** у него сердце щемит (*от жалости*), ему стало жалко (*кого-л.*); он совершенно измучился; **иўлчининг кўзи олди қорайди, руҳан чуқур эзилди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») У Юльчи потемнело в глазах, он почувствовал глубокое душевное страдание.

ЭЗИЛТИРМОҚ *понуд. от* **эзилмоқ.**

ЭЗИҒЛИҚ растёртый, размельчённый.

ЭЗМА надоёдливо болтливый, многословный, // пустомеля, пустослов.

ЭЗМАГАРЧИЛИК = **эзмалик.**

ЭЗМАЛАНМОҚ 1 надоедливо болтать; рассказывать с излишними подробностями; 2 возиться; мешкать.

ЭЗМАЛИҚ болтливость; словоохотливость; пустословие, ~ **қилмоқ** надоедливо болтать; говорить, рассказывать с излишними подробностями, пустословить.

ЭЗМА-ЧУРУҚ = **эзма.**

ЭЗМОҚ I давить, мять; **Бутун гавдаси билан Қора Аҳмадни эзиб, бир қўли билан унинг томоғини хип бўғди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Навалившись на Кара-Ахмеда, он одной рукой сжал его горло, **эзиб юбормоқ** раздавить; намять; 2 выжимать сок; **узум ~** давить виноград; 3 растирать, тереть, **дорини эзиб ичирмоқ** растереть лекарство и дать выпить; **бўёқни ~** растирать краску; 4 *перен.* угнетать, притеснять; **чор Россиясида помешчиклар деҳқонларни эзар эдилар** в царской России помещики угнетали крестьян, 5 *перен.* угнетать, тяготить; **бу ҳол уни яна эзарди** это положение ещё больше угнетало его; **юракни ~** причинять сердечную боль; **ёмғир майдалаб, эзиб ёғаяпти** нудно моросит дождь; 6 *перен.* задевать за сердце; задевать за живое; волновать; 7 *перен.* пустословить; надоедливо болтать; ✦ **эзиб ичмоқ** (*букв.* растереть и выпить) собаку съесть (*на чём-л.*).

ЭЗҒИЛАМОҚ I раздавливать, давить (*изо всех сил*); растирать; **Папирос аллақачон тупроққа қорилиб кетган бўлса ҳам, ҳамои ўша ерни оёғи билан асабий эзғиларди** (Шухрат, «Шинелли йиллар») Хотя папироса уже давно смешалась с землёй, он продолжал нервно давить то место (*каблуком, поворачивая его то в одну, то в другую сторону*); 2 разминать; раскрошить; растереть; **Тошпулат бир сиқим кесакни олиб кафтида эзғилади** (Ў. Умарбеков, «Юлдузлар») Взяв горсть (комок) земли, Ташпулат растёр её в ладони; 3 разминать, размягчать; месить; хорошенько промешивать; **ҳамир ~** промешивать тесто; **папиросни ~** разминать (*твёрдую*) папиросу.

ЭЙ *межд.* **I — э 3**; 2 эй, гей; **~, хола!** эй, тётя!; **~, болалар!** эй, ребята!

-эй *частица, выражающая удивление, одобрение, подтверждение высказываемой мысли;* **Ивошиклариинг шунақа юмшоқми-ай? Нақ бахмал тўшакдай, жонинг ҳузури-эй!** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ну и мягкие же твои извозчики! Точь в точь как матрацы из бархата, уснёшь для души и только!; **оббо ноинсоф-эй** вот так каналья, ну и каналья.

ЭЙВОҲ = **эвоҳ.**

ЭКАН *прич. от* **эмоқ;** *употребляется в сочетаниях;* 1) *с именами, образуя именное сказуемое;* **у** касал ~ он, оказывается, болен; **сиз кеча йўқ ~сиз** вас, оказывается, вчера не было; 2) *с формами на* **-(и)б** *и* **-ган**; **сиз билган ~сиз** оказывается, вы знали; говорят, что вы знали; **у билмаган ~** он, оказывается, не знал; говорят, что он не знал; **қадим замонда бир подшоҳ ўтган ~** в давние времена жил-был, говорят, один падишах; **у келмоқчи бўлган ~** он хотел было приехать; 3) *с формами на* **-(а)р** *и* **-мас**; **мен ҳам Москвага борар ~ман** оказывается, и я поеду в Москву; **сиз тез чарчар ~сиз** вы, оказывается, быстро устаёте; **у ҳеч чарчамас ~** он, оказывается, совсем не устаёт; **уни Алпомиш ботир дер ~лар** его называли Алпамыш-батыром; **у далани айланар ~**, **Раҳимни кўриб қолди** обходя поле, он увидел Рахима; **модомики мехнатни у килар ~**, **роҳатини ҳам у кўриши керак** поскольку трудится он, то и пожинать плоды должен он же, **бор ~, йўқ ~**, .. был, не был .. (*обычный зачин узбекских сказок*); 4) *с формами условного наклонения;* **аризамга тезрок жавоб берсангиз ~** желательно, чтобы вы быстрее ответили на моё заявление.

ЭКАНЛИҚ *отвл. сущ. от* **экан; унинг ким эканлигини билмасанми?** разве ты не знаешь, кто он такой?; **ўқимоқчи эканлигини билдирди** он сказал, что хочет учиться; он объявил, что хочет учиться.

ЭКВАТОР экватор; // экваториальный; **осмон ~и** небесный экватор; ~ **доираси** экваториальный круг.

ЭКВАТОРИАЛ экваториальный; ~ **Африка** экваториальная Африка.

ЭКВИВАЛЕНТ I эквивалент; **товар ~и** товарный эквивалент.

ЭКВИВАЛЕНТ II эквивалентный; ~ **миқдорлар** эквивалентные величины.

ЭКДИРМОҚ *понуд. от* **экмоқ; чигитни барвақт ~** заставлять (поручать, распоряжаться) высевать хлопок в ранние сроки.

ЭКИЛМОҚ *страд. от* **экмоқ** сеяться; высеваться; сажаться; быть посеянным; посаженным; **ховлининг сахнига хилма-хил гуллар экилган** во дворе посеяны разнообразные цветы; **чигит машина билан экилади** семена хлопчатника высеваются машиной, **экилмай қолган ерлар** незасеянные поля.

ЭКИН I посев; // посевной; ~ **экиладиган ер** земля, годная под посевы; ~ **майдони** посевная площадь; 2 культура; **дон ~лари** зерновые культуры; **қора ~** *обл. разг.* бахчевые и овощные культуры (*в отличие от хлопчатника*).

ЭКИНЗОР засеянное (*чем-л.*) поле; плантация.

ЭКИНЗОРЛИК = **экинзор.**

ЭКИНЛИ: ~ **ер** 1) земля, годная под посевы; 2) земля, засеянная (*какой-л.*) культурой.

ЭКИНСИЗ незасеянный; ~ **қолган ер** незасеянное поле.

ЭКИН-ТИКИН всякого рода посевы и посадки; ~ **ишларини ўн бешинчи апрелдан кечиктирмай тамомлашимиз керак** мы должны закончить посевы не позднее пятнадцатого апреля.

ЭКИНЧИЛИК *разг.* полеводство.

ЭКИПАЖ I *спец.* экипа́ж; // экипа́жный; **кема ~и** экипа́ж корабля́, **танк ~и** экипа́ж та́нка; **~ анжомлари** экипа́жное иму́щество.

ЭКИПАЖ II фаэто́н, пролётка.

ЭКИШ I *и. д. от* **экмоқ**; 2 сев, посе́в; // посевно́й; **баҳорги ~** весе́нний сев; **сепиб ~** разбросно́й посе́в; **қатор қилиб ~** рядово́й посе́в; **~ машинаси** сея́лка.

ЭКИШМОҚ *совл. от* **экмоқ**.

ЭКЛЕКТИЗМ эклекти́зм; **философик ~** филосо́фский эклекти́зм.

ЭКЛЕКТИК эклекти́ческий, эклекти́чный; **~ дунёқараш** эклекти́ческое мировоззре́ние; **~ фикр** эклекти́чное рассужде́ние.

ЭКЛЕКТИКЛИК эклекти́чность.

ЭКЛИПТИКА *астр.* эклипти́ка.

ЭКМОҚ сея́ть; сажа́ть, **чигит ~** высева́ть семена́ хлопча́тника; **гул ~** сажа́ть цветы́; **кўчат ~** сажа́ть са́женцы; **картошка ~** сажа́ть карто́фель; **ер ~ 1)** засева́ть зе́млю; 2) занима́ться земледе́лием; **ҳар ким экканини ўрар** *посл.* ка́ждый пожне́т то, что посе́ял; *соотв.* что посе́ешь, то и пожне́шь; **бир тўп тоқ экканг, бир тўп тол эк** *посл.* посади́л лозу́, посади́ куст и́вы *(для подпорок)*; **бирни кессанг, ўнни эк!** *посл.* срубил одно́ *(дерево)*, посади́ де́сять.

ЭКОНОМ: ~ қилмоқ *разг.* экономи́ть.

ЭКОНОМИЗМ *полит.* экономи́зм.

ЭКОНОМИК экономи́ческий.

ЭКОНОМИКА экономи́ка; // экономи́ческий; **социализм ~си** экономи́ка социали́зма; **қишлоқ хўжалик ~си** экономи́ка се́льского хозя́йства; **~ институти** институ́т экономи́ки; экономи́ческий институ́т.

ЭКОНОМИСТ I экономи́ст; **~ бўлиб ишламоқ** рабо́тать экономи́стом; **инженер-~** инжене́р-экономи́ст; 2 *полит.* экономи́ст, сторо́нник экономи́зма.

ЭКОНОМИЯ экономи́я; **~ режими** режи́м экономи́и.

ЭКРАН экра́н.

ЭКРАНЛАМОҚ *физ.* экрани́ровать.

ЭКРАНЛАНМОҚ *страд. от* **экранламоқ** *физ.* экрани́роваться, быть экрани́руемым.

ЭКРАНЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **экранлаштирмоқ** экраниза́роваться, *быть* экраниза́руемым.

ЭКРАНЛАШТИРИШ I *и. д. от* **экранлаштирмоқ**; 2 экраниза́ция; **совет адабиёти асарларини ~** экраниза́ция произведе́ний сове́тской литерату́ры.

ЭКРАНЛАШТИРМОҚ экраниза́ровать; **романни ~** экраниза́ровать рома́н.

ЭКРАНЛИ име́ющий экра́н; **кенг ~ кинотеатр** широкоэкра́нный кинотеа́тр.

ЭКСКАВАТОР экскава́тор; // экскава́торный; **бир ковшли ~** одноковшо́вый экскава́тор; **~ заводи** экскава́торный заво́д.

ЭКСКАВАТОРЧИ экскава́торщик, машини́ст экскава́тора.

ЭКСКУРСИЯ экску́рсия; // экскурсио́нный; **ўқувчиларни ~га олиб бормоқ** вести́ учащихся на экску́рсию; **~ мавсуми** экскурсио́нный сезо́н; **~ сафари** экскурсио́нная пое́здка; **~ раҳбари** экскурсово́д.

ЭКСКУРСИЯЧИ экскурса́нт.

ЭКСПАНСИВ экспансивный.

ЭКСПАНСИВЛИК экспансивность.

ЭКСПАНСИОНИСТИК *полит.* экспансионисти́ский; **империалистик давлатларнинг ~ сиёсати** экспансионисти́ская поли́тика империалисти́ческих госуда́рств.

ЭКСПАНСИЯ *полит.* экспа́нсия.

ЭКСПАНСИЯЧИ *полит.* экспансиони́ст.

ЭКСПЕДИТОР экспеди́тор.

ЭКСПЕДИЦИОН экспедицио́нный; **~ корпус** экспедицио́нный ко́рпус.

ЭКСПЕДИЦИЯ экспеди́ция; // экспедицио́нный; **археологик ~** археологи́ческая экспеди́ция; **~ отряди** экспедицио́нный отря́д.

ЭКСПЕРИМЕНТ эксперимéнт; **физик ~** физи́ческий эксперимéнт; **~ қилмоқ** 1) поста́вить эксперимéнт; 2) эксперименти́ровать.

ЭКСПЕРИМЕНТАЛ эксперимента́льный; **~ завод** экспериментáльный заво́д; **~ фонетика кабинети** кабине́т экспериментáльной фоне́тики.

ЭКСПЕРИМЕНТЧИ эксперимента́тор.

ЭКСПЕРТ эксперт; // экспе́ртный; **суд ~и** суде́бный эксперт; **~ комиссия** экспе́ртная коми́ссия.

ЭКСПЕРТИЗА экспе́ртиза; **суд-медицина ~си** суде́бно-медици́нская экспе́ртиза; **~ қилмоқ** (*или* **ўтказмоқ**) проводи́ть экспе́ртизу.

ЭКСПЛУАТАТОР эксплуата́тор; // эксплуата́торский; **социалистик жамиятда ~ синфлар йўқ** в социалисти́ческом обще́стве нет эксплуата́торских кла́ссов.

ЭКСПЛУАТАТОРЛИК *отвл. сущ. от* **эксплуататор**.

ЭКСПЛУАТАЦИОН эксплуатацио́нный.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ эксплуата́ция; **~ қилмоқ** эксплуати́ровать; **~ қилинмоқ** эксплуати́роваться; **СССРда кишининг киши томонидан ~ қилиниши абадий йўқ этилган** в СССР навсегда́ уничто́жена эксплуата́ция челове́ка челове́ком; **~ қилинувчи** эксплуати́руемый; **~ қилувчи** эксплуати́рующий; эксплуата́тор; заводни **~га топширмоқ** сдать заво́д в эксплуата́цию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯЧИ эксплуата́тор.

ЭКСПОЗИЦИЯ *в разн. знач.* экспози́ция.

ЭКСПОНАТ экспона́т; **музей ~лари** музе́йные экспона́ты.

ЭКСПОНОМЕТР *фото* экспоно́метр.

ЭКСПОРТ *эк.* экспорт; // экспортный; **нефть ~и** э́кспорт не́фти; **~ моллар** э́кспортные това́ры; **~ қилмоқ** экспорти́ровать.

ЭКСПРЕСС экспре́сс; **Москва — Прага ~и** экспре́сс Москва́ — Пра́га.

ЭКСПРОПРИАЦИЯ *полит.* экспроприа́ция; **~ қилмоқ** экспроприи́ровать; **~ қилинмоқ** экспроприи́роваться, быть экспроприи́руемым, подверга́ться экспроприа́ции.

ЭКСТЕРН экстéрн; **мактабни ~ тариқасида тамомламоқ** око́нчить шко́лу экстéрном.

ЭКСТЕРНАТ экстерна́т.

ЭКСТЕРРИТОРИАЛ экстерриториа́льный.

ЭКСТЕРРИТОРИАЛЛИК экстерриториа́льность.

ЭКСТРА *экстра*; **~ чой** *чай сорта экстра.*

ЭКСТРАКТ экстра́кт.

ЭКСТРАКТИВ экстракти́вный; **~ моддалар** экстракти́вные вещества́.

ЭКСТРАКЦИЯ экстра́кция; // экстракцио́нный; **~ қилмоқ** экстраги́ровать; **мой-ёғ комбинатининг ~ цехи** экстракцио́нный цех масложирокомбина́та.

ЭКСТРЕМИЗМ экстреми́зм.

ЭКСТРЕМИСТ экстреми́ст; // экстреми́стский.

ЭКСТРЕМИСТИК экстреми́стский.

ЭКС-ЧЕМПИОН экс-чемпио́н.

ЭКТИРМОҚ *понуд. от* **экмоқ**.

ЭҚУВ *и. д. от* **экмоқ**.

ЭҚУВЛИ засе́янный; засе́ваемый; **~ ер 1)** земля́, го́дная под посе́в; 2) земля́ под посе́вами.

ЭҚУВСИЗ незасе́янный; **~ қолган ер** незасе́янное по́ле.

ЭЛ I наро́д, лю́ди; **ўз қадрини билмаган — ~ қадрини билмас** *посл.* кто не уме́ет ценить себя́, тот не оце́нит и наро́д; **~га қўшилсанг, эр бўласан, ~дан ажралсанг, ер бўласан** *посл.* бу́дешь с наро́дом — бу́дешь молодцо́м, отделишься от него́ — бу́дешь прахо́м; **~ ётар пайт** *(букв.* вре́мя, когда́ лю́ди ложа́тся спать) ночно́е вре́мя; **~ қатори** изра́вне со все́ми, наравне́ с други́ми (людьми́); **~дан бурун** пре́жде всех, ра́ньше всех; **~ бўлмоқ** уживаться; **~ қилмоқ** расположи́ть к себе́; **~авлод** *или* **~уруғ** бли́зкие и родственники; **~~аймоқ, ~~юрт, ~~мардум, ~~улус, ~~халқ** наро́д, лю́ди *(населяющие определённую территорию)*; 2 пле́мя, род; **мангит ~и** пле́мя мангы́тов; 3 страна́, край; **чет ~ларда** за рубе́жом, за грани́цей; **~ма~~ юрмоқ** стра́ствовать; **ҳар ким ~ига, ўрдак кўлига** *посл.* ка́ждому свой край *(близок)*, а у́тке — озеро.

ЭЛ-АВЛОД *см.* **эл 1**.

ЭЛАК сито́; **~~~ қилмоқ** *(букв.* пропусти́ть че́рез ряд сит) подверга́ть, тща́тельной прове́рке, подверга́ть тща́тельному расслéдованию; **~дан ўтказмоқ 1)** пропусти́ть че́рез сито́, просева́ть; 2) *перен.* = **~~~ қилмоқ**.

ЭЛАКИШМОҚ I зайгрывать, приставáть; шутúть (*с кем-л.*), мен билан элакишма не шути со мной; со мной шýтки плóхи; 2 *разг.* уживáться; подружúться.

ЭЛАКЧИ ремéсленник, изготовля́ющий сúта.

ЭЛАК-ЭЛАК: ~ қилмоқ *см.* элак.

ЭЛАМ: бир ~ ун колúчество мýки, просéиваемое чéрез сито за одúн раз.

ЭЛАМОҚ I сéять, просéивать; ун ~ сéять мýку, қум ~ просéивать пéсок; 2 качáть, покáчивать; бошини ~ покáчивать головóй; 3 *только в отрицательной ф.:* эламаслик не обращáть (не уделя́ть) внúмания; не замечáть, бундай гапларни эламанг не обращáйте внúмания на такúе разговóры, не принимáйте блúзко к сéрдцу такúе слóва.

ЭЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* эламоқ I сéяться, просéиваться, отсéиваться; 2 *обл.* упрáшивать, умоля́ть; проси́ть

ЭЛАН-ҚАРАН *нареч.* I пóздноýтром, 2 не спеша́, не торопя́сь, неторопли́во.

ЭЛАРО *нареч.* в нарóде, среди́ нарóда.

ЭЛАСТИК эласти́чный; упру́гий; ~ пружина эласти́чная пружúна; ~ жисмлар упру́гие тéла.

ЭЛАСТИКЛИК эласти́чность, упру́гость; резинанинг эластиклиги эласти́чность рези́ны.

ЭЛАС-ЭЛАС *нареч.* смýтно, неясно, éле-éле, чуть, чуть-чуть; ~ кўринмоқ смýтно виднéться; Тушида кўргандай ~ хотираяди (А Қаххóр, «Сарóб») Он éле-éле (смýтно) припóминает слóвно увúденное во сне.

ЭЛАТ I страна́; рóдина; Мен ўлсам, сеники Чамбил ~им («Равшан») Éсли я умрý, то мой страна́ Чамбúл бýдет твоéй. Кýзим кýрдир, кетолмайман ~га («Гýрýғли») Я слéпой и не смогý верну́ться на рóдину; 2 плéмя, род, соплемéнники, Қандай бўлади бу менинг маслахатим? Жаноб бергин, катта-кичик ~им («Гýрýғли») Ну *как мой* совéт? Отвéчай, весь мой нарóд, от мáла до велúка; 3 *земляк (человек из одного города, из одного кишлака и т. п.).* Элатлар махорка ўраб хузур билан торта бошладилар (Обéк, «Кýёш қораймас») Земля́ки закрýтили самокрýтки и с удовóльствием нача́ли затя́гиваться махóркой.

ЭЛАТДОШ = элат 3.

ЭЛАТЛИК I *отвл. сущ. от* элат; 2 солидáрность, общность интересóв, свóйственные соплемéнникам *или* земля́кам.

ЭЛАТМОҚ *понуд. от* эламоқ.

ЭЛАТЧИЛИК = элатлик 2.

ЭЛАШИМЛИ хорошó просéивающийся, хорошó, проходя́щий сквозь сúто.

ЭЛБЕГИ *уст.* предводúтель, глава́ плéмени у кочéвников.

ЭЛБУРУНДАН *разг.* = элдан бурун; *см.* эл I.

ЭЛДОШ = элатдош и элат 3.

ЭЛЕВАТОР элевáтор; // элевáторный.

ЭЛЕКТР электри́чество. // электри́ческий; мусбат ~ положúтельное электри́чество; манфий ~ отрицáтельное электри́чество; Осма фанор осмайман, ~лар чиқибди («Фольклор») Не стáну вéшать фонáрь, (ибо) появúлось электри́чество. ~ лампочка электри́ческая лáмпочка; ~ токи электри́ческий ток; ~ станция(си) электростáнция; ~ дазмол электри́ческий утю́г, ~ комбайн электрокомбáйн.

ЭЛЕКТРИК элéктрик, электротéхник.

ЭЛЕКТРИК электри́ческий.

ЭЛЕКТРИФИКАЦИЯ электрификáция.

ЭЛЕКТРИФИКАЦИЯЛАМОҚ = электрлаштирмоқ.

ЭЛЕКТРИФИКАЦИЯЛАНМОҚ *страд. от* электрификацияламоқ.

ЭЛЕКТРИФИКАЦИЯЛАШ *и д. от* электрификацияламоқ; = электрификация.

ЭЛЕКТРИЧКА электри́чка, электропóезд.

ЭЛЕКТРЛАМОҚ *физ.* электризовáть.

ЭЛЕКТРЛАНМОҚ *страд. от* электрламоқ электризовáться, быть наэлектризóванным.

ЭЛЕКТРЛАШ *физ.* электризáция; жисмни ~ электризáция тéла.

ЭЛЕКТРЛАШМОҚ электрифици́роваться; быть электрифици́руемым.

ЭЛЕКТРЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* электрлаштирмоқ электрифици́роваться, быть электрифици́руемым; электрлаштирилган темир йўл электрифици́рованная желéзная дорóга.

ЭЛЕКТРЛАШТИРИШ I *и. д. от* электрлаштирмоқ; 2 электрификáция, мамлакатни ~ электрификáция страны́.

ЭЛЕКТРЛАШТИРМОҚ *понуд. от* электрлашмоқ электрифици́ровать, қишлоқ хўжалигини ~ электрифици́ровать сéльское хозя́йство.

ЭЛЕКТРЛИ снабжённый электри́чеством; электрифици́рованный, колхозимиз ~ наш колхóз электрифици́рован.

ЭЛЕКТРОВОЗ электровóз; // электровóзный.

ЭЛЕКТРОД электрóд; мусбат ~ положúтельный электрóд; манфий ~ отрицáтельный электрóд.

ЭЛЕКТРОДИНАМИК *физ.* электродинами́ческий.

ЭЛЕКТРОДИНАМИКА *физ.* электродинáмика.

ЭЛЕКТРОДОЙКА I электродóйка, 2 электродóильный агрегáт.

ЭЛЕКТРОКАРДИОГРАММА электрокардиогрáмма.

ЭЛЕКТРОКАРДИОГРАФИЯ электрокардиогрáфия; // электрокардиографи́ческий

ЭЛЕКТРОЛИЗ *физ.* электролúз; // электролити́ческий.

ЭЛЕКТРОЛИТ электролúт.

ЭЛЕКТРОЛИТИК электролити́ческий; ~ йўл билан олинган металл электролити́ческий метáлл.

ЭЛЕКТРОМАГНИТ *физ.* электромагни́т, // электромагни́тный, ~ тўлқинлар электромагни́тные вóлны.

ЭЛЕКТРОМЕТР *физ.* электрóметр.

ЭЛЕКТРОМЕХАНИК электромехáник.

ЭЛЕКТРОМЕХАНИК электромеха́нический.

ЭЛЕКТРОМЕХАНИКА электромеха́ника; // электромеха́нический; ~ институти электромеха́нический институ́т.

ЭЛЕКТРОМОНТЁР электромонтёр.

ЭЛЕКТРОМОТОР *тех.* электромотóр.

ЭЛЕКТРОН *физ.* электрон; // электро́нный; ~ назарияси электро́нная теóрия.

ЭЛЕКТРОПЕЧКА электропéчь.

ЭЛЕКТРОСВАРКА электросвáрка; // электросвáрочный.

ЭЛЕКТРОСКОП *физ.* электроскóп.

ЭЛЕКТРОСТАНЦИЯ электростáнция.

ЭЛЕКТРОСТАТИК *физ.* электростати́ческий; ~ индукция электростати́ческая индýкция.

ЭЛЕКТРОСТАТИКА *физ.* электростáтика.

ЭЛЕКТРОТЕХНИК электротéхник; инженер-~ инженéр-электротéхник

ЭЛЕКТРОТЕХНИК электротéхнический.

ЭЛЕКТРОТЕХНИКА электротéхника; // электротéхнический; кучли токлар ~си электротéхника сúльных тóков; ~ институти электротехни́ческий институ́т.

ЭЛЕКТРОХИМИК *хим., физ.* электрохими́ческий.

ЭЛЕКТРОХИМИЯ электрохúмия; // электрохими́ческий

ЭЛЕКТРПАИВАНД электросвáрка

ЭЛЕКТРПАИВАНДЧИ электросвáрщик.

ЭЛЕКТРЧИ I эле́ктрик, 2 электротéхник; 3 электромонтёр.

ЭЛЕМЕНТ элемéнт; кимёвий ~лар химúческие элемéнты; математика ~лари элемéнты математúки; драматик асарнинг энг муҳим ~лари вáжнейшие элемéнты драмати́ческого произведéния.

ЭЛЕМЕНТАР элемента́рный; ~ саволлар элементáрные вопрóсы; ~ математика элементáрная математúка

ЭЛИК помáда; притирáние, белúла; қизил ~ губнáя помáда.

ЭЛИҚИШ I *и. д. от* эликмоқ; 2 ужúвчивость.

ЭЛИҚИШМОҚ *взаимн. от* эликмоқ.

ЭЛИҚМОҚ I уживáться (*с кем-л.*); 2 тащúться (*за кем-л.*); волочúться (*за женщúной*).

ЭЛИҚТИРМОҚ *понуд. от* эликмоқ.

ЭЛИТ *с.-х.* элúта; // элúтный; ~ уруғлар элúтные семенá.

ЭЛИТМОҚ I *разг.* = элтмоқ I.

ЭЛИТМОҚ II *разг.* = элтмоқ II

ЭЛЛАМОҚ *обл.* покрывáть, накрывáть; обволáкивать; распространя́ться, заполня́ть; Ҳолвайтарнинг ҳиди бутун мадрасани эллади (С. Абдулла, «Мавлоно Муқимий») Зáпах халвáйтара заполни́л медресé.

ЭЛЛИГИНЧИ пятидесятый ~ хона пятидесятая комната, ~ йил пятидесятый год, ~ бет пятидесятая страница, ~ костюм костюм пятидесятого размера

ЭЛЛИК I пятьдесят, у ~ка кирди ему пятьдесят лет

ЭЛЛИК II *разг* I ширинок в палец, икки ~ хат *(буквы* письмо шириною в два пальца) короткое (маленькое) письмецо, Кўпдан кутилган кор тўрт ~ енг, томларни оқартирган эди (Ойбек, «Навоий») Долгожданный снег выпал на четыре пальца и забелил крыши, 2 *перен* небольшое количество *чего-л* бир ~ деб икки ~дан айрилди *погов* погнался за малым и потерял вдвое 3 широкий

ЭЛЛИК III относящийся (принадлежащий) *к какому-л народу, к какой-л стране* чет ~ иностранный, зарубежный, чет ~ турист иностранный турист

ЭЛЛИҚБОШИ, эллик боши *см* бош 2

ЭЛЛИҚБОШИЛИК *ист* положение *или* должность пятидесятника

ЭЛЛИПС *мат* эллипс

ЭЛЛИПТИК эллиптический ~ ибора *лингв* эллиптическое выражение

ЭЛ-МАРДУМ *см* эл I

ЭЛМА-ЭЛ *см* эл 3

ЭЛНАВКАР = навкар.

ЭЛОВСИЗ *кареч обл* вне поля зрения, в пренебрежении ~ етмоқ оставаться вне поля зрения, не получать (должного) внимания

ЭЛОВСИРАМОҚ *обл* приходить в замешательство, опешить, растеряться

ЭЛОВСИРАНМОҚ *возвр от* эловсирамоқ

ЭЛОМОН *обл* ночной сторож

ЭЛПАРВАР = халкпарвар.

ЭЛСЕВАР I любящий народ, страну патриот 2 дружелюбный

ЭЛТИЛМОҚ *страд от* элтмоқ I привозиться привозиться, доставляться, быть привозимым, приводимым доставляемым

ЭЛТМОҚ I I носить относить, возить отвозить, доставлять, Челакни шу ерга қўйинг, Гулнор, сувни мен ўзим элтаман (Ойбек, «Қутлуғ қон») Поставьте ведро тут Гюльнар, я сам понесу воду, асбобларни омборхонага элтиб қўйинг отнесите инструменты в кладовую болани боғчага элтиб қўйдим я отвел ребенка в детский сад, Биз элтамиз сени шохинг қошига («Муродхон») Мы доставим тебя к шаху *огир тошни сув элтмас посл* тяжелый камень вода не унесет, 2 расслаблять, слегка думанить, опьянять, туманить сознание, уни носвой элтди его одурманил насвай (*см* нос), Куёвни ҳаммомда иссиқ элтди (А Қаҳҳор, «Сароб») Женика в бане разморило от жары, мени уйқу элтаётир меня одолевает сон, меня клонит ко сну, Хамро ака! Уйқунгиз элтдими? (С. Айний, «Жаллодлар») Хамра ака! Что, вас сон одолевает?

ЭЛТМОҚ II вмещать *(преимущественно о сосудах для жидкости)*, бу бак йигирма литр керосин элтади этот бак вмещает двадцать литров керосина

ЭЛ-УЛУС *см* эл I

ЭЛ-УРУҒ *см* эл I

ЭЛФУРУШ предатель родины, народа, изменник

ЭЛ-ХАЛҚ *см* эл I

ЭЛЧИ I посланник, посол фавқулодда ва мухтор ~ чрезвычайный и полномочный посол 2 парламентер, ~га ўлим йўқ *посл (буквы* парламентеру нет смерти) парламентер неприкосновенен, 3 гонец Элчилар егилдилар, Катта гавго қилдилар (Ҳ Олимжон, «Семурғ») Посыпались гонцы, Поднялн они большой шум 4 *разг* посредник, ходатай, сизни ~ қилиб юборишдими? что, вас ходатаем, что ли, послали?

ЭЛЧИЛИК I положение *или* должность посла, посланника

ЭЛЧИЛИК II = халкчилик 1, 2 родственные отношения Рустамбек билан икковининг орасида озгинагина элчилиги бор экан (Хамза, «Паранжи сирлари») Между ним и Рустамбеком была, оказывается отдаленная родственная связь

ЭЛЧИХОНА посольство, консульство, помещение посольства, консульства

ЭЛ-ЮРТ *см* эл I.

ЭМ I прививка оспы, оспопрививание 2 целительное средство ~ бўлмоқ (*или* тушмоқ) подействовать, исцелять (*о лекарстве*) ~и-дими эти, *рел* лечение болезней путем заклинаний и магических действий

ЭМАКДОШ *уст книжн* I сослуживец, 2 сотрудник, адабий ~ литературный сотрудник 3 = эмиздош

ЭМАКЛАМОҚ ползать, ползти, ходить на четвереньках

ЭМАКЛАШМОҚ *совм от* эмакламоқ

ЭМАН дуб, // дубовый ~ стол дубовый стол ~ дарахтининг эгилгани — сингани, ер йигитнинг уялгани — ўлгани *посл* для дуба согнуться — значит сломаться, а быть опозоренным для молодца равносильно смерти

ЭМАНЗОР дубовая роща, дубняк

ЭМАС *отриц прич от* эмоқ *служит для образования отрицательных форм имен и глаголов* яхши ~ 1) нехороший, 2) нехорошо, ёмон ~ 1) неплохой, 2) неплохо Ахмад емон бола = Ахмед нехороший мальчик мен ~, сен боришинг керак не я, а ты должен идти (ехать), мумкин ~ 1) нельзя 2) невозможно, қиш вактида тор кўчалардан юриш мумкин ~ эди невозможно было ходить зимою по закоулкам и переулкам, ўша куни директор келган ~ эди в тот день директор не приходил, сенинг бўлишинг шарт ~ твое присутствие не обязательно

ЭМБРИОЛОГИК эмбриологический

ЭМБРИОЛОГИЯ эмбриология // эмбриологический

ЭМБРИОН эмбрион // эмбриональный

ЭМБРИОНАЛ эмбриональный, ~ ривожланиш эмбриональное развитие

ЭМГАК *обл* I труд, 2 трудность, ~ чекмоқ испытывать трудности 3 обуза

ЭМГАКЛАМОҚ *обл* = эмакламоқ

ЭМГАКЧИ *обл* трудящийся

ЭМДИ *разг* = энди

ЭМДИРМОҚ *понуд от* эммоқ заставлять сосать, давать сосать сигир боласини эмдирмаяпти корова не даёт сосать своему теленку

ЭМИГРАНТ эмигрант, // эмигрантский

ЭМИГРАЦИЯ эмиграция, // эмиграционный, ~да яшамоқ жить в эмиграции, ~ қилмоқ эмигрировать

ЭМИ-ДИМИ *см* эм. 2

ЭМИЗАК *обл* = эмизик.

ЭМИЗГИЧ рожок *(для кормления ребенка)*, ~ сўрмоқ сосать рожок

ЭМИЗДИРМОҚ *понуд. от* эмизмоқ = эмдирмоқ.

ЭМИЗИК соска *(для кормления ребенка)*

ЭМИЗИКЛИ I кормящая *(мать)*, ~ хотин кормящая женщина ~ қўй подсосная овца, 2 грудной, сосущий грудь ~ бола грудной ребенок

ЭМИЗИЛМОҚ *страд от* эмизмоқ вскармливаться, быть кормимым грудью

ЭМИЗИШ I *и д от* эмизмоқ; 2 кормлёние грудью, ~ вақти время кормления, период кормления грудью

ЭМИЗМОҚ *понуд от* эммоқ давать сосать *(молоко)* кормить грудью, бола ~ кормить ребенка грудью

ЭМИЗУВЧИ кормящая грудью, сут ~ хайвонлар млекопитающие

ЭМИКДОШ молочный брат, молочная сестра, Бир сингилим бор менинг билан ~ («Алпомиш») У меня есть молочная сестра

ЭМИЛМОҚ *страд от* эммоқ.

ЭМИССИОН *фин, физ* эмиссионный.

ЭМИССИЯ *фин, физ* эмиссия, // эмиссионный

ЭМИШ *архаическая форма причастия от* эмоқ, *в современном узбекском языке употребляется в сочетании с именами, с причастными формами глаголов и переводится на русский язык словами* как будто, будто бы, якобы говорят оказывается, у билмас эмиш I) он якобы, не знает, 2) *ирон* он, видите ли не знает, у бормас эмиш оказывается он не едет

ЭМИШМОҚ *совм от* эммоқ, улар бир онани эмишган они вскормлены молоком одной матери улар эмишган ака-ука они молочные братья

ЭМЛАМОҚ I производить прививку *(против какой-либо болезни)*, чечак ~ прививать оспу, 2 *уст* лечить заклина-

ниями и магическими действиями, лечить знахарскими способами

ЭМЛАНМОҚ *страд от* эмламоқ.

ЭМЛАТМОҚ *понуд от* эмламоқ.

ЭМЛАШ 1 *и д от* эмламоқ; 2 прививка, // прививочный, **чечак ~** оспопрививание, **~ материали** прививочный материал

ЭММОҚ 1 сосáть, эмадиган бола грудно́й ребенок яхши бузоқ икки онани эмади *посл* ласковый теленок двух маток сосет, 2 *перен* дышать питаться, наслаждаться, пить, **Хатто хислар бу ҳаводан эмди нафас** (F Гулом, «Кўкан») Дáже чувства дышáли э́тим воздýхом **кўш нурини ~** наслаждáться солнечным свéтом, ✦ **ит эмган** *бран* (*букв* сосáвший собáку) сýкин сын

ЭМОЦИОНАЛ эмоциональный, **~ нутқ** эмоциональная речь

ЭМОЦИОНАЛЛИҚ эмоциональность

ЭМОЦИЯ эмóция, **ижобий ва салбий ~лар** *психол* положúтельные и отрицáтельные эмóции, **хурсандлик ~си** радостная эмóция

ЭМОЦИЯЛИЛИҚ эмоционáльность

ЭМОҚ *недостаточный глагол* быть (*архаическая ф — эрмоқ*), *самостоятельно не употребляется, лежит в основе образования ряда служебных форм, а именно,* 1) *аффиксов сказуемости прошедшего времени* эдим я был **эдинг** ты был, **эди** он был, **эдик** мы были **эдингиз** вы были **эдилар** они были, 2) *форм условного наклонения* эса (*см*), 3) *форм* **экан** (*см*), **эмас** (*см*), **эмиш** (*см*), **эрур** (*см*)

ЭМПИРИЗМ *филос* эмпиризм

ЭМПИРИК эмпирик (*сторонник эмпиризма*)

ЭМПИРИК эмпирический, **~ фалсафа** эмпирическая философия, **~ равишда** эмпирически

ЭМПИРИКЛИК *филос* **эмпиричность**

ЭМПИРИОКРИТИЦИЗМ *филос* эмпириокритицизм, **~ тарафдори** эмпириокритик

ЭМРАНМОҚ *обл* 1 вя́нуть, увядать, пустеть, **Гул кетар бўлса, гулистон эмранар** («Алпомиш») Éсли исчезнут цветы, опустéет цветник, 2 отворáчиваться, отказывáться, **Бошдан давлат кетса, тувғои эмранар** («Муродхон») Éсли уйдет богáтство, и родной отвернется, 3 трепетáть, встрепенýться, **Кўргандан эмранди тандаги жоним** («Равшан») Когдá я увидел (тебя), сéрдце мое затрепетáло

ЭМУЛЬСИЯ хим эмульсия // эмульсионный

ЭМФИЗЕМА *мед* эмфизéма, **ўпка ~си** эмфизема легких

ЭМЧАК 1 жéнская грудь, **~дан чиқармоқ** (*или ғайирмоқ*) отнять от груди, 2 вы́мя, **~ учи** сосóк

ЭМЧАКДОШ — эмиздош; **Қавмим йўқ, кариндошим йўқ, Сир айтайин десам, ~им йўқ** («Равшан») Нет у меня ни родных, ни бли́зких, Дáже молочного брáта (сестры), кому я мог бы откры́ться

ЭМЧИ 1 оспопрививáтель, 2 *эти* человéк, занимающийся лечéнием больных путем заклинáний и магических действий

ЭМЧИЛИК 1 занятие *или* профессия оспопривива́теля 2 *эти* занятие человека лечáщего больных знахáрскими способáми (*см* эм, эми-дими)

ЭН 1 ширина, // широ́кий, **~и қирқ сантиметрли тахта** доскá шúриной в сорок сантúметров, **икки ~** двóйной ширины, **~ига** поперёк, в ширину, **эгнида янги ~ чакмон** на нем новый шúрокий чекмéнь, **~ (*или ~ига*) тортмоқ** расти в ширину, утолщáться, становúться широ́ким 2 отрез (*материи*), **~ солмоқ** 1) дарúть (*кому-л*) отрéз, 2) наставля́ть, пришúвать сбóку полóску матéрии; **~ қўшмоқ = ~ солмоқ** 1, 3 *обл* мéтка (*надпись на чхе домашнего животного, знак собственности*) **~ солмоқ** мéтить скот, ✦ **хам бўйидан, ҳам ~идан уради** (*букв* он обкрáдывает вдоль и поперёк) он обкрáдывает всевозмóжными спóсобами.

ЭНА *обл* мать, **катта ~** бáбушка.

ЭНАГА кормúлица, бабка

ЭНАМОҚ *обл* = **эн солмоқ**; *см* эн 3

ЭНАҒАР *обл* = **онагар.**

ЭНГ самый (*самостоятельно не употребляется, служит для образования превосходной степени прилагательных и наречий*), **~ улуғ** самый вели́кий, величáйший, **~ чиройли** самый краси́вый, наибóлее краси́вый, красивéйший, **~ яқин** самый бли́зкий, ближáйший, **~ олдин** прéжде всегó, рáньше всегó, **~ кам** самое мéньшее, по мéньшей мéре, минúмум, **~ юқори** (*или баланд*) самый высóкий, наибóлее высóкий, высочáйший

ЭНГАК подбородок (*и также* иак), **энгагини боғламоқ** (*или тангимоқ*) подвязáть подбородок (*умершему*), **~ ташламоқ** хрипéть (*в агонии*)

ЭНГАШМОҚ наклоня́ться, склоня́ться, нагибáться, сгибáться, врач бемóрнинг кроватига энгашди врач склони́лся над кровáтью бóльного, **энгашган столб** столб, стоя́щий наклóнно

ЭНГАШТИРМОҚ *понуд от* энгашмоқ наклоня́ть, нагибáть, **бошни ~** наклони́ть гóлову

ЭНГИЛ одéжда, **~-бош** одéжда и óбувь, **~-бошим бут** я одéт и обýт

ЭНГИЛ-БОШ *см* энгил.

ЭНГИШМОҚ *разг* = **энгашмоқ.**

ЭНДИ 1 *нареч* тепéрь, сейчáс тóлько что, как тóлько, **~ иш юришиб кетади** тепéрь дéло пóйдут хорóшо, **уйдан ~ чиққан эдимки,** ёмгир ёға бошлади как тóлько я вы́шел из дóму, сразу пошел дождь, **поезд ~ келади** (именно) тепéрь прúдет поезд сейчáс прúдет поезд, **Менда ~ бирор фарзанд бўлмади, ~ эга бўлиглар Оқтош юртима** («Рустамхон») До сúх пор я не имел дéтей, тепéрь бýдьте вы хозя́евами моего роднóго Акта́ша, 2 *в знач частицы же,* **қачон ~** когдá же, **нега ~** почéму́ же, **нима қилай ~?** что же мне тепéрь дéлать?, что же я могу поделáть?, ✦ **ана ~!** вот тебé раз!, вот тебé нá!

ЭНДИГИ 1 тепéрешний настоя́щий, **~ вақтда** в настоя́щее врéмя, в нáше врéмя, 2 следующий, предстоя́щий, очéредной **~ навбат меники** слéдующая óчередь моя́

ЭНДИГИНА *нареч* едвá, тóлько что, тóлько-тóлько, едвá тóлько, тóлько тепéрь мен **уни ~ кўрдим** я его́ тóлько тепéрь увúдел **қуёш ~ чиққан эдики, улар овга жўнашди** едвá тóлько взошлó солнце, они отпрáвились на óхоту

ЭНДИЛИКДА *нареч* ны́не тепéрь, в настоя́щее врéмя.

ЭНДИРМОҚ *понуд от* энмоқ.

ЭНДШПИЛЬ *шахм* э́ндшпиль; **пиёдали эндшпиллар** пéшечные э́ндшпили

ЭНЕОЛИТ энеолúт, // энеолúтический.

ЭНЕРГЕТИК энергетúк

ЭНЕРГЕТИҚ энергетúческий, **~ ресурслар** энергетúческие ресýрсы

ЭНЕРГЕТИКА энергéтика, // энергетúческий, **мамлакатнинг ~си** энергетúка стрáны, **~ институти** энергетúческий институ́т

ЭНЕРГИЯ э́нергия **кўш ~си** солнéчная э́нергия, **~ манбалари** источники энéргии

ЭНҚАЙМОҚ склоня́ться, клони́ться, нагибáться, сгибáться (*см также* энгашмоқ). **Уларнинг ичида .. энқайган чоллар ҳам бор эди** (Онбек, «Навоий») Среди них бы́ли и согбéнные старцы, **кеккайганга кеккайтин, бошинг кўкка етгунча, энқайганга энқайтин, бошинг ерга теккунча** *посл* перед горделúвым держúсь гóрдо, а клáняющемуся тебе поклонúсь до земли

ЭНҚА-ТЕНКА = энқа-тинка

ЭНҚА-ТИНКА: ~**сини қуритмоқ** (*или чиқармоқ*) 1) утомúть, измýчить надоéсть **болалар тўполои қилиниб ~ми чиқарди** дети подня́ли шум и утомúли меня́, 2) испугáть, привести в состоя́ние растеря́нности

ЭНЛАМОҚ простира́ться в ширину́, закрывáть, покрывáть в ширину *что-л*, **уйни гилам энлаб туради** во всю ширь кóмнаты расстéлен ковёр, **У очиқ кўкрагини энлаб турган оппоқ соқолини панжалари билан таради** (И Шамшаров, «Кўрк меъмори») Он расчёсывал пáльцами свою белоснéжную бóроду, закрывáющую испóкрытую грудь

ЭНЛАТМОҚ *понуд от* энламоқ располагáть *что-л* вширь, расстúлать в ширину

ЭНЛИ 1 широ́кий, ~ газлама широ́кий материáл *(ткань)*, 2 = эллик II 1.

ЭНЛИК *разг* = **энли.**

ЭНМОҚ *обл* опускáться, спускáться, **тоғдан пастга ~** спускáться с горы

ЭНСА затылок, // затылочный, **~ суяги** *анат* затылóчная кость, ✦ **~м қотади** меня́ коробúт, я не выношу́, **униг**

ғалиға ~м **қотди от** его́ **слов меня́** покоро́било; ~**сини қотирмоқ** вызыва́ть *чьё-л.* раздраже́ние *или* негодова́ние; раздража́ть; де́йствовать на не́рвы; ~ **қотар** непотре́бный; вызыва́ющий раздраже́ние; неприя́тный.

ЭНСАҚОТАР = **энса қотар** *см.* **энса.**

ЭНСИЗ у́зкий, неширо́кий; ~ **тахта** у́зкая доска́; ~ **мата** у́зкий материа́л *(ткань).*

ЭНТАК-ТЕНТАҚ: ~ **юрмоқ** *или* ~ **қадам босмоқ** неуве́ренно ступа́ть, ходи́ть *(о начинающем ходить ребёнке);* ~ **сўзлар** непоня́тные, несвя́зные слова́, околе́сица.

ЭНТИКМОҚ I вздыха́ть; 2 задыха́ться, тяжело́ дыша́ть; 3 захлёбываться; всхли́пывать; **энтикиб гапирмоқ** говори́ть захлёбываясь; всхли́пывая.

ЭНТИКТИРМОҚ *понуд. от* **энтикмоқ.**

ЭНТОМОЛОГ энтомо́лог.

ЭНТОМОЛОГИЯ энтомоло́гия.

ЭНЦИКЛОПЕДИК энциклопеди́ческий; ~ **луғат** энциклопеди́ческий слова́рь.

ЭНЦИКЛОПЕДИСТ энциклопеди́ст.

ЭНЦИКЛОПЕДИЯ энциклопе́дия; **қишлоқ хўжалик** ~**си** сельскохозя́йственная энциклопе́дия; ✦ **жонли** ~ жива́я энциклопе́дия *(о человеке).*

ЭНЦИКЛОПЕДИЯЧИ энциклопеди́ст.

ЭНЧИ до́ля, часть иму́щества, добровольно вы́деленная сы́ну отцо́м при жи́зни *(чаще всего это был конь).*

ЭЙ: ~ **хўрмоқ** (*или* **билмоқ**) счита́ть удо́бным, подходя́щим; счита́ть подоба́ющим, досто́йным; **бу гапни айтишни у ўзига** ~ **кўрмади** он счёл неудо́бным для себя́ говори́ть э́то; ~**га олмоқ** (*или* **солмоқ**) **1)** вы́править, нала́дить, упоря́дочить; 2) перевоспита́ть; образу́мить; призва́ть к поря́дку *(кого-л.);* ~**инн қилмоқ** (*или* **топмоқ**) — **эвини қилмоқ** (*или* **топмоқ**) *см.* **эв 1**; ~**и бўлмади** = **эви бўлмади** *см.* **эв 1.**

ЭПАШАНГ неуме́лый; неповоро́тливый, нерасторо́пный; // растя́па.

ЭПАШАНГЛИК неуме́ние; неповоро́тливость, нерасторо́пность.

ЭПАҚА: ~**га келмоқ** (*или* **тушмоқ**) прийти́ в надлежа́щее состоя́ние, приня́ть надлежа́щий вид; упоря́дочиться, нала́диться; ~**га солмоқ** (*или* **келтирмоқ**) привести́ в надлежа́щее состоя́ние (надлежа́щий вид); упоря́дочить, нала́дить.

ЭПАҚАЛИ I уме́лый, прово́рный; 2 уме́стный, подходя́щий, **Лолахон** ~ **сўз топиш ҳаракатида эди** (Х. Нуъмон, «Фасллар») **Лолахо́н** пыта́лась подобра́ть подходя́щие слова́.

ЭПИГРАММА *лит.* эпигра́мма.

ЭПИГРАММАТИК эпиграмма́тический; ~ **услуб** эпиграмма́тический стиль.

ЭПИГРАФ *лит.* эпи́граф.

ЭПИГРАФИК эпиграфи́ческий; ~ **текст** эпиграфи́ческий текст.

ЭПИДЕМИК эпиде́мический; ~ **касаллик** эпиде́мическая боле́знь.

ЭПИДЕМИОЛОГИК эпидемиологи́ческий; **юқумли касалликлар классификациясининг** ~ **принципи** эпидемиологи́ческий при́нцип классифика́ции зара́зных боле́зней.

ЭПИДЕМИОЛОГИЯ эпидемиоло́гия; // эпидемиологи́ческий; **санитария-**~ **станцияси** санита́рно-эпидемиологи́ческая ста́нция.

ЭПИДЕМИЯ эпиде́мия; **тиф** ~**си** эпиде́мия ти́фа.

ЭПИЗОД *лит.* эпизо́д.

ЭПИЗОДИК эпизоди́ческий, эпизоди́чный.

ЭПИЗООТИЯ эпизоо́тия.

ЭПИК *лит.* эпи́ческий; ~ **асар** эпи́ческое произведе́ние.

ЭПИЛЕПСИЯ *мед* эпиле́псия.

ЭПИЛОГ *лит.* эпило́г.

ЭПИТЕЛИАЛ эпителиа́льный; ~ **тўқима** эпителиа́льная ткань.

ЭПИТЕЛИЙ *биол.* эпите́лий.

ЭПИТЕТ *лит.* эпи́тет.

ЭПИЦЕНТР эпице́нтр; **зилзила** ~**и** эпице́нтр землетрясе́ния.

ЭПКИН напо́р, поры́в, толчо́к; тече́ние; **шабада** ~**и** поры́в ве́тра; волна́ ве́тра; **Эпкинга бардош беролмай, сув тагида бир-бирига урилаётган катта тошлариниг гулдур-гулдури кишини ваҳимага солади** (Х. Нуъмон, А. Шорахмедов, «Ота») Гро́хот бью́щихся друг о дру́га на дне, не мо́гучих противостоя́ть напо́ру воды́ огро́мных камне́й оше́ломляет (приво́дит в тре́пет).

ЭПЛАБ-СЕПЛАБ *нареч.* ко́е-как, каки́м-нибудь о́бразом, каки́м-либо спо́собом.

ЭПЛАМА кое-как сде́ланный, сва́ренный; спле́пленный (сде́ланный) на ско́рую ру́ку.

ЭПЛАМОҚ справля́ться *(с кем-чем-л.);* суме́ть *(сделать что-л.);* ухи́щряться; ухитря́ться *(сделать что-л.);* изловчи́ться; **Тоҳир звено бошлиғи бўлса, эплайди** Е́сли Тахи́р бу́дет звеньево́вым, он спра́вится; **ишни эплай олмаганлиги учун ишдан олинди** он снят с до́лжности как не спра́вившийся с рабо́той; **ўртоғи билан ярашишга кўп интилди, лекин буни эплай олмади** он не суме́л помири́ться с дру́гом, ско́лько ни стара́лся э́то сде́лать; **отининг жиловини эплай олмайди** он не суме́ет управля́ть вожжа́ми; **ўзимни ўзим эплай олмай қолдим** 1) я не в состоя́нии управля́ть само́м собо́й (*т. е.* без посторо́нней по́мощи я не могу́ да́же дви́гаться, вставать *и т. д.*); 2) я не в состоя́нии само́го себя́ обеспе́чить; **эплаб-сеплаб** ко́е-как; каки́м-нибудь о́бразом; каки́м-либо спо́собом; **оз бўлса, эплаб кўр, кўп бўлса, сеплаб кўр** *погов.* е́сли ма́ло — попро́буй обойти́сь, е́сли мно́го — попро́буй управи́ться.

ЭПЛАНМОҚ *страд. от* **эпламоқ; хавотир бўлманг, ҳаммаси эпланади** не беспоко́йтесь, всё устро́ится (всё обойдётся).

ЭПЛАШМОҚ *совм.* от **эпламоқ.**

ЭПЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **эплашмоқ** = **эпламоқ.**

ЭПЛИ I уме́лый, ло́вкий; 2 уме́стный, подходя́щий.

ЭПОПЕЯ *лит.* эпопе́я.

ЭПОС *лит.* э́пос.

ЭПОХА *геол.* э́поха.

ЭПСИЗ неуме́лый; нело́вкий *(о человеке).*

ЭПЧИЛ I уме́лый; прово́рный, расторо́пный, ло́вкий; // уме́ло: прово́рно, расторо́пно, ло́вко; 2 ло́вкий, изворо́тливый.

ЭПЧИЛЛИК I уме́ние; прово́рство, расторо́пность; ~ **билан** уме́ло, ло́вко; 2 ло́вкость, изворо́тливость.

ЭР I муж, супру́г; ~**га бермоқ** выдава́ть за́муж, отдава́ть за́муж; ~**га тегмоқ** (*или*~ **қилмоқ**) выходи́ть за́муж; ~**дан чиқмоқ** (*или* **ажралмоқ**) разве́стись с мужем; ~~**хотин** *или* ~**у хотин** муж и жена́, супру́ги, супру́жеская па́ра; 2 мужчи́на; ~ **бола** ма́льчик; 3 мужчи́на, мужественный челове́к; ~ йигит сме́лый, мужественный па́рень; молоде́ц; ~ **кўнгил** благоро́дный, че́стный, мужественный челове́к; **ўзингни** ~ **билсанг, ўзгани шер бил** *посл.* е́сли себя́ счита́ешь мужественным, счита́й друго́го льво́м; ~ **йигитнинг қадрини оғаси эмас, эл билур** *посл.* це́ну молоды́ка зна́ет не бра́т его́, а наро́д.

ЭРА э́ра; ~**миздан олдин до нашей э́ры; кайнозой** ~**си** *геол.* кайнозо́йская э́ра.

ЭРАМ: **боғи** ~ ра́йский сад.

ЭРАН-ҚАРАН = **элан-қаран; бугун** ~ **турди** он сего́дня встал по́здно.

ЭРГАШ I: ~ **гап** *грам.* прида́точное предложе́ние; ~ **бўлаклар** *уст.* второстепе́нные чле́ны предложе́ния; 2 Эргаш (*имя собств. мужское, реже женское*).

ЭРГАШИШ I *и. д. от* **эргашмоқ;** 2 *грам.* подчине́ние; тент ~ сподчине́ние.

ЭРГАШМОҚ I идти́, сле́довать (за кем-чем-л.); увяза́ться *(за кем-л.);* **бола оиаси орқасидан эргашиб борарди** ма́льчик шёл вслед за ма́терью; 2 *перен.* сле́довать *(чьему-л. примеру);* подража́ть *(кому-л. в чём-л.);* ✦ **эргашган қўшма гап** *грам.* сложноподчинённое предложе́ние.

ЭРГАШТИРМОҚ *понуд. от* **эргашмоқ** вести́ за собо́й; позволя́ть сле́довать за собо́й; **Истасангиз, яқин ўртоқларингизни ҳам эргаштириб келинг** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Е́сли хоти́те, то приведи́те и свои́х бли́зких това́рищей; е́сли хоти́те, то приходи́те с това́рищами.

ЭРГАШТИРУВЧИ *и. д. л. от* **эргаштирмоқ;** ✦ ~ **боғловчи** подчини́тельный сою́з.

ЭРГАШУВЧИ I *и. д. л. от* **эргашмоқ;** 2 после́дователь; подража́тель; 3 *тех.* ведо́мый; ~ **шестерня** ведо́мая шестерня́

ня, 4 *грам* подчинённый, тенг ~ бўлаклар соподчинённые члены предложения

ЭРДИ *уст* = эди

ЭРДОНЧА *обл* = тирранча

ЭРИМОҚ 1 таять шам эриетир свеча тает, қор эрио кетди снег растаял, 2 плавиться расплавляться, темир 1528° да эрийди железо плавится при температуре 1528 3 растворяться *(в чем л)* сувда эримайдиган бўёқ краска не растворяющаяся в воде 4 *перен* умиляться расчувствоваться, растаять 5 *перен разг* таять *(от удовольствия)* 6 *разг* ставить магарыч

ЭРИН = ирин

ЭРИШИШМОҚ *совм от* эримоқ

ЭРИНМОҚ лениться, хат ёзишга эринади он ленится писать ему день писать эриниб турибман мне лень на меня день напала

ЭРИНЧАҚ ленивый // ленивец лодырь, ~ икки ишлар охири бармоғини тишлар *посл* ленивый делает двойную работу (так как не доделывает и переделывает) и в конце концов кусает палец *(досадует)* ~нинг иши битмас *посл* у лентяя работы невпроворот

ЭРИНЧАҚЛИК лень леность, ~ билан лениво нехотя с ленцой ~ қилмоқ лениться

ЭРИНЧОҚ = эринчак

ЭРИТИЛМОҚ *страд от* эритмоқ, эритилган сариғ топленое масло қўйғошин эритилди свинец был расплавлен

ЭРИТКИЧ *тех* 1 плавильня установка (печь) для плавки 2 растворитель

ЭРИТМА 1 раствор тўйинган ~ насыщенный раствор қаттиқ ~ сплав 2 *спец* плавка *(количество металла во плавочного за рабочий цикл)*

ЭРИТМОҚ *понуд от* эримоқ 1 растапливать топить мой ~ растапливать масло (сало) мум ~ топить воск 2 плавить расплавлять металл ~ плавить металл металл эритадиган хона плавильня, 3 растворять *(что л в какой л жидкости)* 4 *перен разг* приводить в умиление растрогать 5 *перен* доставлять удовольствие наслаждение *(о музыке пении и т д)* 6 *разг* заставлять поставить магарыч

ЭРИТУВЧИ 1 *и д л от* эритмоқ, 2 плавильщик, пўлат ~ сталевар 3 растворитель

ЭРИШ I 1 *и д от* эримоқ, 2 таяние 3 плавление ~ температураси температура плавления 4 растворение

ЭРИШ II непоходчивый неподобающий

ЭРИШИЛМОҚ *страд от* эришмоқ, эришилган муваффақиятлар достигнутые успехи

ЭРИШМОҚ I добиться достигнуть удостоиться ғалабага ~ добиться победы мақсадга ~ достигнуть цели Ўзбекистон пахтакорлари пахта етиштиришда катта муваффақиятларга эришдилар хлопкоробы Узбекистана достигли больших успехов в производстве хлопка мен пахтакорлар қурултойига қатнашиш шарафига эришдим я удостоился чести участвовать на курултае хлопкоробов 2 достигнуть добраться дойти доехать

ЭРИШТИРМОҚ *понуд от* эришмоқ

ЭРК воля свобода унинг ~и ўзида он волен делать что хочет, ~ бермоқ предоставлять свободу, давать свободу волю Эркингни қўлдан берма, Яша хизматчидар! (Хамза) Не выпускните свободу из рук, Слава вам, труженики! ~ севар = эрксевар

ЭРКА 1 баловень любимец неженка // избалованный изнеженный, у отасининг ~си он любимец своего отца ~ бола избалованный ребенок баловень ~ қилмоқ баловать, избаловать 2 Эрка *(имя собств мужское и женское)* ✦ ~ тилингни чиқар покажи язычок *(говорится ребенку)*

ЭРКАК 1 мужчина // мужской ~лар костюми мужской костюм ~ жинси мужской пол ~-аел мужчины и женщины, 2 самец особь мужского пола ~ ғоз гусак, ~ ўрдак селезень ✦ ~ гул *бот* пустоцвет, ~ сабзи одеревеневшая морковь

ЭРКАК-АЁЛ см эркак 1

ЭРКАКЛАМОҚ одеревенеть *(о некоторых овощах)* сабзи эркаклаб кетибди морковь одеревенела

ЭРКАКЛИК 1 принадлёжность к мужскому полу, 2 особенности *или* свойства мужчины и вообще особей мужского пола 3 половая способность *(мужчины)* ✦ ~ жинси *грам* мужской род

ЭРКАКСИМОН мужеподобный ~ хотин мужеподобная женщина

ЭРКАКЧА мужской // как мужчина как у мужчин ~ кийим мужская одежда ~ овоз мужской голос

ЭРКАКЧАЛИШ мужеподобный мужеподобная // по мужски как мужчина Эртаги кун нима килади бу ~ секретарь?! (С Анорбоев «Оқсоч») Что сделает на следующий день эта мужеподобная секретарша?!

ЭРКАКЧИЛИК = эркаклик 2 3

ЭРКАЛАМОҚ баловать ласкать нежить

ЭРКАЛАНМОҚ *страд и возвр от* эркаламоқ баловаться ласкаться нежиться у онасига эркаланиб қаради он ласково посмотрел на свою мать эркаланиб гапирмоқ нежничать

ЭРКАЛАТМОҚ баловать ласкать нежить, болаларни эркалатиб юборибсиз вы избаловали детей

ЭРКАЛИК 1 избалованность изнеженность, 2 жеманство ~ қилмоқ 1) баловаться, ласкаться, 2) жеманиться ломаться

ЭРКАГОЙ любимец баловень, неженка у отасининг ~и он любимчик своего отца

ЭРКИН 1 свободный, вольный // свободно вольно ~ нафас олмоқ 1) свободно дышать 2) *перен* чувствовать себя свободно ~ танқид свободная критика ~ ҳаёт вольная раздольная жизнь, ~ шеър *лит* свободный стих, ўзини ~ ҳис қилмоқ чувствовать себя свободно 2 Эркин *(имя собств мужское и женское)*

ЭРКИНЛИК свобода вольность раздолье ~ билан свободно вольно сўз эркинлиги свобода слова матбуот эркинлиги свобода печати ~ бермоқ дать свободу

ЭРКЛИ свободный вольный

ЭРКЛИК = эркинлик

ЭРКПАРВАР = эрксевар

ЭРКСЕВАР свободолюбивый, ~ халқлар свободолюбивые народы

ЭРКСИЗ 1 не имеющий свободы, несвободный 2 невольный вынужденный

ЭРКСИЗЛИК отсутствие свободы, неволя

ЭРЛИ имеющая мужа, замужняя ~ хотин замужняя женщина

ЭРЛИК 1 положение мужа, 2 = эркаклик, 3 мужество мужественность

ЭРМАК 1 забава развлечение болаларнинг ~лари детские забавы, ~ учун для забавы, для потехи ради развлечения, 2 утешение отрада, 3 посмешище ~ қилмоқ 1) забавляться *(чем л)* 2) потешаться, подсмеиваться *(над кем л)* делать посмешищем *(кого л)*

ЭРМАКЛАМОҚ 1 потешаться подсмеиваться *(над кем л)* 2 делать что л для забавы, заняться чем л от нечего делать

ЭРМАКТАЛАБ нуждающийся в развлечении в забаве в потехе Йўловчилардек ~ халқ камдан-кам бўлади (С Ахмад «Хотин») Нет более нуждающихся в забаве людей чем пассажиры

ЭРМАКЧИ насмешник высмеивающий *кого л* ради потехи

ЭРМАН полынь горькая

ЭРМОҚ *уст* = эмоқ

ЭРОВУЛ *ист* конный разведчик (дозорный скачущий на коне перед готовным разведывательным дозором)

ЭРОЗИЯ *ест тех мед* эрозия

ЭРОНИЙ = эронлик

ЭРОНЛИК иранец

ЭРОНШУНОС иранист

ЭРОНШУНОСЛИК иранистика иранноведение

ЭРРАИМ гордец важничающий заносчивый человек считающий возможным распоряжаться даже тем что ему не принадлежит

ЭРРАЙИМЛИК важничанье, заносчивость, высокомерие

ЭРСИЗ не имеющая мужа, незамужняя; ўйнашга нишониб, ~ қолди *см.* ўйнаш II; ~ хотин — бебошвоқ от *посл.* жёнщина без мужа что лошадь без узды.

ЭРСИРАМОҚ хотеть мужчину, испытывать вожделение, чувственность *или* похоть; **Бу ҳайвакор қиз, жуда қув қиз. Мени севмайди юракдан. У ёлғиз эрсираб қолган. Унга ўйин керак** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Это лукавая, очень коварная плутовка. Она не любит меня искренне. Она захотела мужчину, и только. Ей нужны шашни.

ЭРТА 1 ранний; // рано; ~ баҳор (*или* кўклам) 1) ранняя весна; 2) ранней весной; ~ саҳар задолго до рассвета, бу йил қиш ~ келди зимá нынче рáнняя; ~ пишар рáнний, скороспéлый, ~ пишар ўрик рáнний (скороспéлый) абрикóс; ҳали вақт ~ ещё рáно; ~ми-кечми рáно или пóздно; ~дан кечгача с утрá до вéчера, весь день; эҳтимки ~ эканки, хосилни ~ ўрар *посл.* рáно посéявший рáно и пожнёт; 2 утро, утреннее врéмя; ~ билан утром, Носвой йўқ, ~дан бери ҳумориман (Ойбек, «Қутлуғ қон») Насвáя нет, с утрá хочу заложить; 3 завтра; // завтрáший день; бугунни ўйлама, ~ни ўйла *посл.* думай не о сегóдняшнем дне, а о завтрáшнем; бугун эмас, ~ *или* бугун бўлмаса ~ не сегóдня, так завтра; ~га эрталадб завтра утром; ~га завтра; на завтра; ~ бораман я пóйду завтра, бугунги ишни ~га қўйма *посл.* сегóдняшнее дéло не откладывай на завтра; ~гача до завтра; бу ишни ~гача тамомлаш керак эту рабóту нýжно кóнчить до завтра; ~си(га) на другóй день; ~си(га) у бизникига келди на другóй день он пришёл к нам.

ЭРТАГА *нареч.* завтра; у ёққа ~ боримиз тудá мы пóедем завтра.

ЭРТАГИ 1 завтрáшний, ~ мажлис завтрáшнее собрáние; ~ думбадан бугунги шалқак яхши *посл.* лýчше плóхое мя́со сегóдня, чем курдюк завтра; *соотв.* лýчше синúца в рукáх, чем журáвль в нéбе; 2 рáнний, скороспéлый *(о фруктах, овощах)*; ✦ ~ ё~, энкиларнинг бўртаги *фольк. сказочный зачин.*

ЭРТА-ИНДИН не сегóдня-завтра, на днях, чéрез пáру дней.

ЭРТАҚЎ 1 сказка; ўзбек халқ ~лари узбéкские народные сказки; ~ сюжети сюжéт сказки; ~ айтиб бермоқ рассказывать сказку; 2 истóрия, повествовáние, рассказ; Мулла Обидининг эртаги, эканлиги муваффақияти оғизидан-оғизга юриб кетди (А. Қодирий, «Обид кетмон») Истóрия о мулле Абúде, о его успéхе в посевнóй переходúла из уст в устá.

ЭРТА-КЕЧ, эртаю кеч день и ночь

ЭРТАҚЎЧИ сказочник, рассказчик сказок; ~ аёл сказочница.

ЭРТАЛАБ *нареч.* утром, поутрý, с утрá; ~ совуқ бўлди утром бы́ло хóлодно, ~дан то ярим кечагача с утрá до пóздней ночи.

ЭРТАЛАБКИ утренний, ~ газеталар утренние газéты; ~ нонушта утренний завтрак.

ЭРТАЛИҚ утренник; Навоийга бағишланган ~ утренник, посвящённый Навои; болалар эрталиги детский утренник.

ЭРТАМАТАН *обл.* утром; завтра утром.

ЭРТАМИ-КЕЧМИ *см.* эрта 1.

ЭРТАН *обл.* 1 завтра; ~ келинг приходúте завтра; 2 утро; // утром; Оқшом палов, ~ чой («Равшан») Вéчером плов, утром чай

ЭРТАНГИ 1 завтрáший; 2 утренний; ~ пайт утренняя пора, 3 рáнний, скороспéлый.

ЭРТАСИ(ГА) *см.* эрта 2.

ЭРУВ 1 *и. д. от* эримоқ; 2 = эрувгарчилик.

ЭРУВГАРЧИЛИҚ тáяние *(снега, льда)*, врéмя тáяния *(снега, льда)*; óттепель; ~ бошланди наступúла óттепель.

ЭРУВЧАНЛИҚ 1 плáвимость, свóйство плáвиться; 2 растворúмость.

ЭРУВЧИЛИҚ = эрувгарчилик.

ЭРУР *ф. 3 л. наст.-буд. времени архаического глагола* эрмоқ (*см.* эмоқ) есть, являéтся; ким ~ул? кто он (есть)?

ЭР-ХОТИН *см.* эр 1.

ЭР-ХОТИНЛИҚ супрýжество; супрýжеская жúзнь.

ЭС 1 пáмять; ~га олмоқ вспомúнать, припомúнать, восстанáвливать в пáмяти; ~га келмоқ (*или* тушмоқ) 1) вспомúниться, припомúниться, приходúть на пáмять; 2) приходúть на ум, приходúть в голову; ~га солмоқ (*или* туширмоқ) 1) вспомúнать; 2) напомúнать, ~да бўдмоқ (*или* турмоқ) пóмниться, быть в пáмяти; шу гап ~ингда бўлсин пóмни э́ти слóва; заруби э́то себé на носý; ~имда я пóмню, ~ингда борми (*или* ~ингдами)? пóмнишь ли ты?; ~имда йўқ я не пóмню, я забы́л; я запамятовáл, ~да тутмоқ пóмнить, хранúть в пáмяти; запомúнать; ~дан чиқмоқ (*или* кўтарилмоқ) быть забы́тым, исчéзать из пáмяти, забывáться; ~дан чиқармоқ забывáть, предавáть забвéнию; ~дан чиқмас (*или* чиқмайдиган) незабывáемый, незабвéнный; 2 пáмять *(способность сохранять в памяти)*; 3 ум, рáзум, рассýдок; менда ~ борми! 1) сóвсем у менá пáмяти нет!; 2) сóвсем я умá лишúлся!; ~ борида 1) пóка в своём умé, пóка в здрáвом рассýдке; 2) *перен.* пóка не пóздно, ~ борида этагингни ёп *посл.* (*букв.* пóка ты в здрáвом рассýдке, закрывáй себé подóл) пóка не пóздно, сдéлай свóи дела; ~и йўқ одам 1) человéк со слáбой пáмятью, 2) глýпый, неýмный человéк; глупéц; ~и паст одам глýпый, недалёкий человéк; юрóдивый; ~и паст уятни билмас *посл.* юрóдивый не знáет сты́да; ~инг жойидами? *или* ~инг ўзингдами? ты в своём умé?; в умé ли ты?; ~ингни едингми? что ты, с умá спя́тил?; что ты, из умá вы́жил?; ~и кириб қолибди 1) он образýмился; он поумнéл, 2) *перен.* он вырос; он уже́ большóй; ~ингни қўйиб ўқи читáй внимáтельно; ~имни таниганимдан бери с тёх пор, как я нáчал пóмнить себя́; ~ини йиғмоқ *или* ~ини ўзига олмоқ 1) собрáться с мы́слями; 2) взять себя́ в руки; ~ни йўқотмоқ 1) поглупéть; 2) оторопéть, растеря́ться; ~и огиб қолди он изумúлся, удивúлся; ~ини чиқармоқ сúльно напугáть, перепугáть; ~им чиқиб кетди я сúльно испугáлся, я перепугáлся; ✦ бизнинг устимизда ~и кетади он вся́чески стáрается угодúть нам; он не знáет, куда́ нас посадúть; сени кута-кута ~им кетди я истомúлся в ожúдании тебя́; эскини янги қилгунча ~инг кетади *посл.* пóка из стáрого сдéлаешь нóвое, измýчаешься; ~~ биданам смýтно пóмню.

ЭСА 1 же, а; что касáется; ~ ишлайди, мен ~ ўқийман он рабóтает, а я учýсь; поезд ярим соатдан кейин жўнайди, сен ~ ҳали тайёр эмассан чéрез пóлчаса отправля́ется пóезд, а ты́ ещё не гóтов; ~~да.. хотá и..; у келган ~~да, ишга чиққани йўқ он хотя́ и прúехал, но на рабóту ещё не вы́шел; 2 *обл.* тогдá, в тако́м слýчае; Эса, Оққиз, бориб сен ҳам кўриб кел-чи («Равшан») Тогдá, Ак-кы́з, и ты́ сходú, посмотрú; йўқ ~ инáче, а то, в противном слýчае (*см. также* йўқса); тез бўл, йўқ ~ кечикиб қоласан торопúсь, инáче опоздáешь.

ЭСАҚ *разг.* = эса.

ЭСАМ *разг.* = эса.

ЭСАНГ *разг.* = эса.

ЭСАНКИРАМОҚ опешúть, оторопéть, растеря́ться, прийтú в замешáтельство; потеря́ть голову; у кутилмаган ҳодисадан эсанкираб қолди он совсéм растеря́лся от неожúданности, ютуқлардан (*или* ютуқлар олдида) эсанкираш головокружéние от успéхов.

ЭСАНКИРАТМОҚ *понуд. от* эсанкирамоқ привестú в замешáтельство, привестú в состоя́ние растеря́нности; вскружúть голову; Йўлчининг сўзлари, жаводи Нурини эсанкиратди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Слóва и ответы Юльчú привелú Нурú в замешáтельство; ютуқлар сени эсанкиратиб қўйибди успéхи вскружúли тебé голову.

ЭСАНКИРАШМОҚ *совм. от* эсанкирамоқ.

ЭСАР *обл.* = овсар 1.

ЭСАРЛИҚ *обл.* = овсарлик.

ЭСВОС юрóдивый, полоýмный.

ЭСВОСЛИҚ *отвл. сущ. от* эсвос.

ЭСДАЛИҚ воспомúнание, пáмять (о ком-чём-л.); пáмятка; отадан қолган ~ пáмять от отцá; адабий ~лар литературные воспомúнания; ~ дафтари пáмятная кни́жка; дневни́к *(напр., путевой)*; ~ учун на пáмять.

ЭСЕР *ист.* эсéр; ўнг ~лар прáвые эсеры; сўл ~лар лéвые эсéры.

ЭСИЗ жаль, как жаль, жáлко; ~, вақтида етиб келолмадинг (как) жаль, что ты вóвремя не смог прúйти; унга

кетган ~ меҳнатлар жаль труда, который был затрачен на это, **қўшнига берсам — ~ ошим, уйда турса — сасир ошим** *погов* дать еду соседу — жалко, хранить тома — протух нет *(о жадном человеке)*

ЭСИЗГИНА жаль жаль, что очень жаль

ЭСИЗКИ жаль что , к сожалению

ЭСИРИК *ист* пьяный

ЭСИРИКМОК быть пьяным

ЭСИРМОҚ быть пьяным опьянеть

ЭСКАДРА эскадра // эскадренный **Қора денгиз ~си** Черноморская эскадра, **~ миноноссеци** эскадренный миноносец

ЭСКАДРИЛЬЯ *ав* эскадрилья

ЭСКАДРОН *воен* эскадрон, // эскадронный **~ командири** эскадронный командир

ЭСКАЛАТОР эскалатор

ЭСКАЛАЦИЯ эскалация, увеличение расширение

ЭСКАРТИШ *ист* **1** *и д от* **эскартмоқ**, 2 – **эскартма**

ЭСКАРТМА *ист* = **эслатма.**

ЭСКАРТМОҚ = эслатмоқ

ЭСКИ 1 старый, изношенный **~ тўн** старый, изношенный халат, **янгиии ~ асрапди** *погов* новую (одежду) бережет старая, 2 старый обветшалый, ветхий **~ уй** старый ветхий дом, 3 старый, недействительный устаревший **~ алифбе** старый алфавит **~ пул** старые *(вышедшие из обращения)* деньги, 4 старый, старинный **~ китоблар** старинные книги **~ дўстлар** старые друзья **~дан** издавна с давних пор, давно, биз **~дан танишмиз** мы с давних пор знакомы 5 старый давно существующий, давно известный, **~ шаҳар** старый город, **~ гап** известный разговор старая песня ~ ҳаммом, **~ тос** *погов* (*букв* старая баня старый таз) все по старому ничего не изменилось а вот и пыне там **~ урф-одатлар** старые обычаи, 6 старый, застарелый **~ дард** застарелый недуг, 7 старый придерживающихся старых взглядов, обычаев **Биз ~ одаммиз** (А Каххор «Сароб») Мы старые люди **«кари билганни пари билмас» дейишади ~лар** старые люди говорят «что знает старик не знает и перн», 8 старый давно минувший **~ вактларда** в старые времена, 9 старый прежний, **~ директор** старый директор, 10 старый (*не свежий*), **~ газета** старая газета **~ енгоқ** старые орехи *(т е орехи урожая прошлого года)* 11 старый, опытный, видавший виды бывалый, // ветеран **~ солдатлар** старые солдаты, опытные солдаты, ветераны

ЭСКИДАН *нареч* с давних пор, издавна

ЭСКИДУЗ сапожник, занимающийся реставрацией и продажей старой обуви

ЭСКИДУЗЛИК занятие сапожника реставрирующего и продающего старую обувь

ЭСКИЗ эскиз. // эскизный **портретнинг ~и** эскиз портрета

ЭСКИЛИК *отел сущ от* **эски; ~ саркитлари** пережитки прошлого **~ излари** следы старого **~дан колган урф-одатлар** обычаи старины, **~ка амал қилувчи киши** человек, придерживающийся старых обычаев

ЭСКИМО эскимо

ЭСКИМОС эскимос, // эскимосский **~ аел** эскимоска **~лар** эскимосы

ЭСКИМОҚ = эскирмоқ.

ЭСКИРМОҚ 1 изнашиваться затаскиваться замусоливаться, **эскирган пойабзал** изношенная обувь 2 приходить в ветхость ветшать, **уй эскириб колди** дом обветшал 3 стареть устаревать, **бу дарслик эскириб колган** этот учебник устарел **эскирган метод** устаревший метод **эскирган сўз** устаревшее слово архаизм 4 портиться *(от долгого лежания)*, залеживаться, **эскирган ун** залежалая мука

ЭСКИРТМОҚ *понуд от* **эскирмоқ.**

ЭСКИ-ТУСКИ старье, рванье, хлам, **~ кийимлар** старая одежда старье

ЭСКИФУРУШ старьевщик торговец старыми, подержанными вещами

ЭСКИФУРУШЛИК занятие старьёвщика торговца старыми, подержанными вещами

ЭСКИЧА старомодный // старомодно по старинке, по старому по прежнему, **~ қарашлар** старомодные взгляды **~ кийинмок** старомодно одеваться

ЭСКИЧАСИГА *в знач нареч* старомодно, по старинке, по старому

ЭСКИЧИ старьевщик

ЭСЛАМОК помнить, вспоминать припоминать, **у сизни кўп эслайди** он часто вспоминает вас **сиз уни эслан олмайсизми?** вы его не помните?, **биз қаерда учрашганимизни ҳеч эслай олмаяпман** я никак не могу вспомнить где мы встречались

ЭСЛАНМОҚ *страд от* **эсламок** вспоминаться, быть вспоминаемым

ЭСЛАТИЛМОҚ *страд от* эслатмок напоминаться упоминаться

ЭСЛАТИШ 1 *и д от* эслатмок, 2 напоминание, упоминание **~ қогози** памятная записка

ЭСЛАТМА примечание **китобга бирилган ~лар** приме чания к книге

ЭСЛАТМОҚ *понуд от* эслямок напоминать упоминать **колхозчиларга мажлис бўлишини эслатиб кўй** напомни колхозникам о собрании, **бу хотин онамни эслатади** эта женщина напоминает мою мать **эслатиб утмоқ** упоминать, **юкорида эслатиб ўтилган** фактлар вышеупомянутые факты

ЭСЛИ 1 умный понятливый **у жуда ~ бола** он очень умный понятливый мальчик 2 большой старший *(о детях подростках)*, **бола анча бўлиб колган** ребенок уже большой

ЭСМИНЕЦ эсминец

ЭСМОҚ 1 вять дуть *(о ветре)* **енгил шамол эсиб турар эди** веял легкий ветерок **Тог томондан кор изгирини ~да** (П Турсун «Укитувчи») С гор дует пронизывающий холодный встер 2 (по)веять *(чем л)* **Каримовда кичкинагина кўрқинч холати эсди** (Ҳ Шамс «Душман») На Каримова чуть повеяло чувством страха

ЭСНАМОҚ зевать позевывать **насиҳат қилинса бола эслайди** *посл* от увещаний ребенок зевает

ЭСНАШМОҚ *сови от* эснамок

ЭСНОҚ зевание зевота зевок **~ тортмоқ** зевать зевнуть **мени ~ босаетир** я что то все время зеваю. меня одолевает зевота

ЭСОН 1 здоровый, целый и невредимый, **~ мисиз?** как ваше здоровье? **Эсон бўлсак, сўрармиз Кумрихоннинг ҳолини** («Кўшиқлар») Будем живы здоровы, узнаем что станет с Кумрихан, 2 Исан *(имя собств мужское)*

ЭСОНЛАШМОҚ здороваться спрашивать друг у друга о здоровье и благополучии

ЭСОНЛИК здоровье и благополучие **яхшилик эсган, ~ ўрарсан** *посл* посеешь добро пожнешь благополучие

ЭСОНЛИК-ОМОНЛИК = эсон-омонлик

ЭСОН-ОМОН 1 жив здоров // живой здоровый, улар **~** они все живы и здоровы 2 *прям и перен итог* благополучно, благополучный, **~ етиб келдик** мы благополучно прибыли, **поездга ~ олинмабди** он благополучно опоздал на поезд он ухитрился [растяпа] опоздать на поезд

ЭСОН-ОМОНЛИК здоровье и благополучие **~ сўрашмоқ** спрашивать друг у друга о здоровье и благополучии

ЭСОН-СОГЛИК = эсон-омонлик.

ЭСОНЧИЛИК = эсонлик

ЭССИЗ 1 неумный глупый 2 рассеянный 3 *разг* = эсиз

ЭССИЗЛИК 1 глупость 2 рассеянность

ЭСТАКАДА *тех* эстакада, // эстакадный

ЭСТАФЕТА *прям и перен* эстафета, // эстафетный **~ни узатмоқ** передавать эстафету **~ таекчаси** эстафетная палочка **кекса авлоддан қабул килинган ~** эстафета традиция от старшего поколения

ЭСТЕТ эстет

ЭСТЕТИЗМ эстетизм

ЭСТЕТИК эстетический **~ назариялар** эстетические теории **~ қарашлар** эстетические взгляды

ЭСТЕТИКА эстетика **маркса-ленинча ~** марксистско-ленинская эстетика

ЭСТОН эстонец, // эстонский, **~ аел** эстонка **~ тили** эстонский язык

ЭСТОНЧА по эстонски // эстонский, // эстонский язык **~ гаплашмок** разговаривать по эстонски, **сиз ~ни биласизми?** знаете ли вы эстонский язык?

ЭСТРАДА эстра́да; // эстра́дный; ~ **театри** теа́тр эстрады; ~ **артисти** эстра́дный артист.

ЭСХОНА *(букв.* вмести́лище па́мяти) голова́; ~**си чиқиб кетди** *разг.* он си́льно испугался, он насмерть перепугался; ~**сини тескари қилиб юбормоқ** *разг.* си́льно напугать, насме́рть перепуга́ть (*кого-л.*).

ЭС-ЭС *см.* эс.

ЭС-ҲУШ 1 ум-ра́зум; 2 внима́ние; ~**и бутун одам** челове́к со здра́вым умо́м; ~**и сенда** все его́ по́мыслы о тебе́; он то́лько о тебе́ и ду́мает: все его́ мы́сли обраще́ны к тебе́; ~**ингни йиғ** образу́мься, возьми́ себя́ в ру́ки; ~**ини йўқотмоқ** *или* ~**дан ажрамоқ** 1) потеря́ть разум; 2) лиши́ться чувств, потеря́ть созна́ние.

ЭТ 1 мя́со; қўй ~**и** бара́нина; мол ~**и** говя́дина; хом ~ сыро́е мя́со; 2 мя́коть *(фрукта, плода);* ~**и қалин қовун** мяси́стая ды́ня, 3 те́ло; мускулы; ~**им жимирлашди** у меня́ пошла́ дрожь по те́лу; у меня́ по те́лу мура́шки забе́гали; ~**и қочибди** *или* ~**дан тушибди** он похуде́л, он исху́дал, он отоща́л; ~**и суягига ёпишган** ко́жа да ко́сти, исху́далый, худо́й, то́щий; Самоварчи.. ~**и суягига ёпишган.. гирт кўса одам эди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Чайха́нщик .. был челове́ком то́щим и соверше́нно безборо́дым; эт узили́ли растяже́ние мы́шц; ~ **олмоқ** (*или* **солмоқ**) поправля́ться; набира́ть вес; толсте́ть; жире́ть; ~ **ташламоқ** худе́ть; теря́ть вес; ✦ **бир қўйлак** ~ о́чень то́лстый; // толсто́як; **бир парча** ~ кро́шка *(грудной ребёнок);* ~**и сизники, суяги бизники** мя́со ва́ше, ко́сти на́ши *(формула, произносившаяся до революции отцом ребёнка, отдаваемого в ученье домулле, содержателю школы);* ~**и ўлган** 1) потеря́вший чувстви́тельность; анестези́рованный; 2) привы́чный, свы́кшийся; ~**и қоттан** =**н ўлган** 2; ~**ингни бир бурдадан қиламан** я тебе́ задам, я тебя́ проучу́; ~**ини** (*или* **нч** ~**ини**) емоқ си́льно беспоко́иться, терза́ться.

ЭТАЖ эта́ж; **квартираси тўртинчи** ~**да** его́ кварти́ра на четвёртом этаже́.

ЭТАЖЕРКА 1 этажёрка; 2 *перен.* сооруже́ние, напомина́ющее этажёрку; **спортчилар** ~**си** этажерка (пирами́да) спортсме́нов.

ЭТАЖЛИ ...эта́жный; **кўп** ~ **бинолар** многоэта́жные зда́ния.

ЭТАК 1 подо́л, пола́; **кўйлак этаги** подо́л пла́тья; **этаги узун камзул** длинноно́лый камзо́л; **орқа** ~ фа́лда; за́дняя часть подола́; **менинг орқа этагимда оғир юким йўқ** у меня́ за спино́й нет тя́жёлой но́ши; я свобо́ден, не обременён семьёй *(выражение отражает местный обычай носить груз на спине, поддерживая его завернутым на спину халатом);* ~ **қоқмоқ** (*или* **силкимоқ**) 1) отря́хивать подо́л, по́лы *(одежды),* 2) *перен.* поконча́ть *(с чем-л.);* отре́чься *(от чего-л.);* умы́ть ру́ки; **бировнинг этагини ушламоқ** 1) хвата́ть кого́-либо за по́лу *(одежды),* 2) *перен.* быть с кем-либо; цепля́ться за кого́-либо, илти́ за кем-либо; у **этагини тутқизмайди** *(букв.* он не даёт поймать себя́ за подо́л) его́ не пойма́ешь; его́ днём с огнём не сы́щешь; **ойни ~ билан ёпиб бўлмас** *посл.* луну́ подо́лом не прикро́ешь; *соотв.* шила в мешке́ не утаи́шь; 2 фа́ртук *(для сбора хлопка);* уч ~ **пахта тердим** я собра́л три фа́ртука хло́пка; 3 край; окра́ина; **қишлоқ этагидаги** у́йдом на кра́ю села́; **Мирзакаримбой бедазорнинг этагида тўхтади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Мирзакаримба́й останови́лся на (том) кра́ю кле́верного по́ля; 4 подно́жие, подо́шва, **тог этаги** подно́жие гор; подо́шва горы́; 5 у́стье, низо́вье *(реки);* **Амударё этагидаги қамишзорлар** камы́шовые заросли́ в низовья́х Аму́-Дарьи́; 6 коне́ц, после́дняя часть *(какого-л. периода времени);* **февралнинг** ~**ларида** в конце́ февраля́, в после́дних числах февраля́; ✦ ~ **тутмоқ** *или* ~ **тутиб юл йиғмоқ** собира́ть де́ньги *(на помощь кому-л., на похороны и т. д.);* **бир** ~ **мисоқ**, немало́; о́чень мно́го, мно́жество; ~ **йиртиш** *этн.* помо́лвка; ~ **тутқизмоқ** дава́ться в ру́ки; дать себя́ схвати́ть, пойма́ть; **жиноятчи чап бериб,** ~ **тутқизмай кетган** престу́пник ухитри́лся скры́ться; **уйқу этагини тутқизмай кетди** он ушёл, он бо́льше не приходи́л; ~ **қайириб** засу́чив рукава́ (*букв.* подверну́в подо́л); **этагини йиғиштирмоқ** замести́ следы́, спря́тать концы́ в во́ду.

ЭТАКСИЗ 1 без подо́ла, без по́лы; 2 без фа́ртука, не име́ющий фа́ртука; 3 *перен.* не́рвный, не отдающий себе́ отчёта в свои́х слова́х, психи́чески неуравнове́шенный челове́к.

ЭТАЛОН этало́н; **қаршилик** ~**и** *физ.* этало́н сопротивле́ния.

ЭТАН *хим.* эта́н; // эта́новый.

ЭТАП *в разн. знач.* эта́п.

ЭТДА-БЕТДА *нареч. обл.* там-сям.

ЭТДОР 1 то́лстый; по́лный; ~ **ғўдак** пу́хлый ребёнок; ~ **бармоқ** то́лстый па́лец; 2 мяси́стый; ~ **шафтолн** мяси́стый пе́рсик.

ЭТИК этический; этичный.

ЭТИК сапо́г, сапоги́; // сапо́жный; **кигиз** ~ бу́рки; **хром** ~ хро́мовые сапоги́; ~ **чўтка** сапо́жная щётка; ✦ **икки оёқни бир** ~**ка тиқмоқ** *погов. (букв.* засу́нуть о́бе ноги́ в оди́н сапо́г) упо́рно настава́ть *(на чём-л.);* настоя́чиво, упо́рно тре́бовать *(чего-л.);* приста́ть как бли́нный лист.

ЭТИКА э́тика; // этический.

ЭТИКДУЗ сапо́жник.

ЭТИКДУЗЛИК профе́ссия *или* заня́тие сапо́жника, сапо́жное ремесло́; ~ **устахонаси** сапо́жная мастерска́я; ~ **қилмоқ** сапо́жничать, занима́ться сапо́жным ремесло́м.

ЭТИКЧИ = **этикдуз.**

ЭТИЛ *хим.* э́тил; // э́тиловый.

ЭТИЛЕН *хим.* этиле́н; // этиле́новый.

ЭТИЛМОҚ I *страд. от* **этмоқ**; ҳал ~ реша́ться, быть реша́емым, быть реше́нным; ҳал **этилмаган масалалар** нерешённые вопро́сы.

ЭТИЛМОҚ II *страд. от* **этмоқ** II; ҳамма меҳмонга этилади все приглаша́ются в го́сти

ЭТИМОЛОГИК *лингв.* этимологи́ческий; ~ **луғат** этимологи́ческий слова́рь; ~ **текширишлар** этимологи́ческие иссле́дования.

ЭТИМОЛОГИЯ *лингв.* этимоло́гия; // этимологи́ческий; **сўзнинг** ~**си** этимоло́гия сло́ва; ~ **луғати** этимологи́ческий слова́рь.

ЭТИШМОҚ I *совм. от* **этмоқ** I; Йўлда икки дўст чурқ этишмади (Ойбек, «Қутлуғ қон») В пути́ два дру́га не проро́нили ни сло́ва.

ЭТИШМОҚ II *совм. от* **этмоқ** II.

ЭТҚАЗМОҚ *понуд. от* **этмоқ** I.

ЭТҚИЗМОҚ *понуд. от* **этмоқ** II.

ЭТЛИ 1 мяно́й, с мя́сом; ~ **шўрва** мясно́й суп; **у** ~ **овқат емайди** он не ест мя́сного; 2 упи́танный, по́лный, в те́ле; ~ **бола** упи́танный ма́льчик; 3 мяси́стый *(о фруктах, плодах):* ~**қовун** мяси́стая ды́ня; ~ **узум** мяси́стый виногра́д.

ЭТМОҚ I *вспомогательный глагол, самостоятельно не употребляется, служит для образования сложных глаголов;* акс ~ отража́ться, прослужи́ться; **баён** ~ объясня́ть, описывать; излага́ть; **ташкил** ~ организо́вывать; такли́ф ~ предлага́ть; приглаша́ть; **фош** ~ разоблача́ть.

ЭТМОҚ II *разг.* = **айтмоқ.**

ЭТНИК этни́ческий; ~ **состав** этни́ческий соста́в.

ЭТНОГРАФ этно́граф.

ЭТНОГРАФИК этнографи́ческий; ~ **карта** этнографи́ческая ка́рта; ~ **экспедиция** этнографи́ческая экспеди́ция.

ЭТНОГРАФИЯ этногра́фия; // этнографи́ческий; **Ўзбекистон халқлари** ~**си** этногра́фия наро́дов Узбекиста́на; ~ **экспедицияси** этнографи́ческая экспеди́ция.

ЭТСИЗ 1 не мясно́й, по́стный; вегетариа́нский; ~ **овқат** по́стное блю́до; вегетариа́нская пи́ща; 2 неупи́танный, худосо́чный; неполны́й; ~ **бола** ху́денький ребёнок; ~ **гавда** худосо́чное те́ло.

ЭТТИРИЛМОҚ I *страд. от* **эттирмоқ** I; акс ~ отража́ться, отобража́ться, быть отражённым, отображённым.

ЭТТИРИЛМОҚ II *страд. от* **эттирмоқ** II.

ЭТТИРМОҚ I *понуд. от* **этмоқ** I; **гапни давом** ~ продолжа́ть разгово́р, продолжа́ть речь.

ЭТТИРМОҚ II *понуд. от* **этмоқ** II.

ЭТХУР 1 люби́тель мя́са, люби́тель мясны́х блюд; 2 *перен.* людое́д, кровопи́йца, жесто́кий притесни́тель.

ЭТЮД *в разн. знач.* этю́д; // этю́дный; **скрипка учун** ~**лар** этю́ды для скри́пки; ~ **машқларн** этю́дные упражне́ния.

ЭФИР эфи́р; // эфи́рный; **содда ~** просто́й эфи́р, **~ мойлар** эфи́рные масла́; **~ мойли ўсимликлар** эфиромасли́чные расте́ния; ✦ **~га чиқмоқ** выходи́ть в эфи́р (*о радиопередатчике*).

ЭФИРЛИ содержа́щий эфи́р, эфи́рный; **~ аралашма** эфи́рная смесь; **~ ўсимликлар** эфироно́сные расте́ния, эфироносы́.

ЭФФЕКТ эффе́кт; **ёруғлик ~лари** световы́е эффе́кты.

ЭФФЕКТИВ эффекти́вный, де́йственный; // эффекти́вно; **~ ёрдам** эффекти́вная по́мощь; **маблағлардан ~ фойдаланмоқ** эффекти́вно испо́льзовать де́нежные сре́дства, **~ тарзда** (*или* **равишда**) эффекти́вно.

ЭФФЕКТИВЛИК эффекти́вность.

ЭФФЕКТЛИ эффе́ктный, производя́щий эффе́кт.

ЭФФЕКТЛИЛИК эффе́ктность.

ЭЧКЕМАР 1 *зоол.* варя́н; 2 ичкема́р (*название сорта винограда*).

ЭЧКИ коза́; // ко́зий; козли́ный; **эчонаки ~** дома́шняя коза́; **~ боласи** козлёнок; **~ гўшти** козлятина́; **~ соқол** 1) козли́ная борода́; 2) челове́к с козли́ной бородо́й; **~ сути** ко́зье молоко́; **қассоб мой қайғусида, ~ жон қайғусида** *погов.* мясни́к ду́мает о са́ле, а коза́ о свое́й жи́зни.

ЭЧКИНЧАК *бот.* астрага́л колю́чий.

ЭЧКИЧИ козово́д.

ЭЧКИЧИЛИК козово́дство; // козово́дческий; **~ фермаси** козово́дческая ферма́.

ЭШ 1 спу́тник; това́рищ, подру́га, 2 *обл.* послёд, 3 па́ра *(чего-л.)*; 4 Эш (*имя собств. мужское*).

ЭШАК 1 осёл; **уруғчи ~** ослица́; **ёввойи ~** онагр; **кўп гап — ~ка юк** *посл.* многосло́вие — груз для осла́; **эшакка мутуз битса эгасини сўзади** *посл.* е́сли у осла́ вы́растут рога́, он забода́ет своего́ хозя́ина; **иш битди — ~ лойдан ўтди** *погов.* (*букв.* де́ло сде́лано — осёл прошёл че́рез боло́то) де́ло сде́лано, а тепе́рь дру́жба вро́зь; **~ минганнинг оёғи тинмас, икки хотинликнинг — қўлоғи** *посл.* у сиде́вшего на осле́ нет поко́я нога́м, у двоежёнца — уша́м; 2 *бран.* осёл; 3 скаме́йка; **Мулла Обид жавоб ўрнига қўл силтаб, Берди татар ўтирган ёғоч ~нинг иккинчи бошига келиб ўтиради** (А. Ќодири́й, «Обид кетмо́н») Вме́сто отве́та мулла́ Оби́д, маха́в руко́й, сади́тся на друго́й ко́нец дереве́нской скаме́йки, где сиди́т Берды-тата́рин; 4 *спорт.* козёл, кобы́ла; 5 кобы́лка *(музыкального инструмента)*; 6 *разг.* **— чаён;** ✦ **қурт** *зоол.* мокри́ца; **~ мия — эшакмия: ~ еми** крапи́вная лихора́дка; аллерги́я.

ЭШАҚВОЙ 1 *разг.* осёнок (*лёгкая брань, употребляемая по отношению к детям*); 2 *фольк.* осёнок (персона́ж ска́зок).

ЭШАҚМИЯ 1 Соффра толстоплёдная; 2 = **мнигдевна.**

ЭШВОЙ ишва́й (*название узбекской народной мелодии*).

ЭШДОШ па́рный; **~ ундошлар** па́рные согла́сные (*напр.*, **т** и **д**, **п** и **б**).

ЭШЕЛОН эшело́н; **ҳарбий ~** вое́нский эшело́н; **юк ~и** эшело́н с гру́зом.

ЭШИК 1 дверь; // дверно́й; **кўча ~** дверь на у́лицу, пара́дная дверь; **~ қулфи** дверно́й замо́к; **~ оғаси** *ист.* приврати́ик (*девятый по старшинству чин в Бухарском ханстве*); **~ма-~ юрмоқ** бродя́жничать; **меҳмон келар ~дан, ризқи келар тешикдан** *посл.* гость прихо́дит че́рез дверь, а угоще́ние для него́ — че́рез щель (*для гостя угощение непременно найдётся*); 2 *обл.* двор; дом; **~ совуқ** на дворе́ хо́лодно; **~ супурмоқ** 1) подмета́ть двор; 2) *перен.* обива́ть поро́ги, свата́ся (*кого-л.*); свата́ть; 3) быть слу́гой, служа́нкой, **~ка чиқмоқ** 1) вы́йти во двор; 2) *перен.* вы́йти по есте́ственным надобно́стям; **бировнинг эшигида кормоқ** служи́ть у кого́-либо в ка́честве слуги́; **Йўлчи .. Мирзакаримбой эшигида уч қишни ўтказмоқда** (Ойбе́к, «Кутлуг кон») Ю́льчи вот уже́ тре́тью зи́му проводи́т слу́жа у Мирзакаримба́я; **~ санар** броди́га; **миршабнинг ~ белбоғини** *см.* **белбоғ.**

ЭШИҚМА-ЭШИҚ *см.* **эшик** 1.

ЭШИҚЧА две́рца, **қопқон ~си** две́рца капка́на.

ЭШИК-ТЕШИК, ЭШИК-ЭЛИК всякие две́ри: две́ри и о́кна

ЭШИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **эшмоқ** I 1 скру́чиваться, быть скручиваемым, ви́ться; извива́ться **пилик яхши эшилди** фити́ль хорошо́ скру́чен; **ипакдек** (*или* **ипак бўлиб**) ~ 1) скручиваться, прилега́ть, обма́тываться сло́вно шёлк, 2) *перен.* изя́щно танцева́ть; 3) *перен.* ока́зывать почте́ние, проявля́ть угодли́вое обхожде́ние, 4) *перен.* найти́ о́бщий язы́к, бы́стро сдру́житься.

ЭШИТИЛАР-ЭШИТИЛМАС *см.* **эшитилмоқ.**

ЭШИТИЛМОҚ *страд. от* **эшитмоқ** 1 слы́шаться; доноси́ться, раздава́ться *(о звуках, голосах и т. д.)*; **қулоққа ~** дойти́ до *(чьих-л.)* уше́й; дойти́ до *(чьего-л.)* слу́ха, оёқ товуши эшитилди послы́шался шум шаго́в; Кремль соатининг жаранги эшитилди раздался бой кремлёвских кура́нтов; ашула овози ~да доноси́тся зву́ки пе́сни; овозингиз эшитилмаяпти вас не слы́шно; **эшитилар-эшитилмас** 1) едва́ слы́шный; 2) едва́ слы́шно; **эшитилар-эшитилмас** овоз едва́ слы́шный го́лос; **Саидий .. кўзини очиб, эшитилар-эшитилмас жавоб берди** (А. Ќаххо́р, «Сарабо́») Саиди́ откры́л глаза́ и отве́тил едва́ слы́шным го́лосом; 2 заслу́шиваться *(о докладе, сообщении)*; **бу доклад илмий советда эшитилган эди** э́тот докла́д был заслу́шан на заседа́нии учёного сове́та.

ЭШИТИШ 1 *и д. от* **эшитмоқ**; 2 слух; ~ **органи** о́рган слу́ха.

ЭШИТМОҚ 1 слы́шать; слу́шать; **Самарқандга кетармишсиз деб эшитдим** я слы́шал, что вы е́дете в Самарка́нд; **радио ~** слу́шать ра́дио; **лекция ~** слу́шать ле́кцию; эшит(инг)! (по)слу́шай(те)!; **взвод, менинг командамни эшит!** взвод, слу́шай мою́ кома́нду!; **қизим, сенга айтаман, келиним, сен эшит** *погов.* тебе́ говорю́, до́чка, а ты, неве́стка, слу́шай; **эшитган қулоққа ёмон** *погов.* что лю́ди ска́жут, когда́ услы́шат; **кўрганни эшитган енгар** *погов.* слы́шавший пыта́ется опроверг нуть очеви́дца; **кўрган билан эшитган бир эмас** *посл.* ви́девший и слы́шавший — не одно́ и то же; **тешик қулоқ эшитмай қолмас** *посл.* (*букв.* у́хо с отве́рстием не мо́жет не услы́шать) слу́хом земля́ по́лнится; 2 заслу́шивать *(доклад, информацию и т. п.)*; 3 прослу́шать; **математика курсини ~** прослу́шать курс (ле́кций) по математи́ке, 4 вы́слушать *(замечание, брань, выговор и т. д.)*; **сени деб роса гап эшитдим** из-за тебя́ мне мно́гое пришло́сь вы́слушать; из-за тебя́ мне пришло́сь нема́ло наслу́шаться; 5 *перен.* прислу́шиваться *(к голосу сердца, души, совести и т. п.)*; понима́ть, осознава́ть, почу́вствовать *(сердцем, душой)*; **Қўрбоши .. виждон садосини эшитиб ўтирмади** (А Ќодири́й, «Ўтган кунлар») Курба́ши .. не стал прислу́шиваться к го́лосу со́вести; 6 *(в вопросительной форме) служит для подчеркнутого выделения сказанного, для заострения внимания;* **чиндан айтаётибман, эшитяпсанми?!** Я всерьёз говорю́, слы́шишь?! я не шучу́, слы́шишь ты?!

ЭШИТТИРИЛМОҚ *страд. от* **эшиттирмоқ; фармон ўқиб эшиттирилди** указ был оглашён; **радио орқали ~** переда́ваться (трансли́роваться) по ра́дио; быть передава́емым (трансли́руемым) по ра́дио.

ЭШИТТИРИШ 1 *и. д. от* **эшиттирмоқ**; 2 переда́ча; **~имизни бошлаймиз** начина́ем на́шу переда́чу; **радио ~ра** радиовеща́ние; **Москвадан концерт олиб ~** ретрансли́ция конце́рта из Москвы́.

ЭШИТТИРМОҚ *понуд. от* **эшитмоқ** 1 заставля́ть *или* дава́ть возмо́жность слы́шать, слу́шать; **эшиттириб гапирмоқ** говори́ть так, что́бы кто́-либо услы́шал; 2 доводи́ть до све́дения, оглаша́ть; **кун тартибини ~** оглаша́ть пове́стку дня; 3 переда́вать, трансли́ровать; **лекцияни радио орқали ~** переда́вать ле́кцию по ра́дио. **олиб ~** ретранслирова́ть.

ЭШИТУВЧИ 1 *и. д. л. от* **эшитмоқ**; 2 слу́шатель; **радио ~лар** радиослу́шатели.

ЭШКАК весло́; **эшкаги йўқ қайиқчи қанотсиз қуш билан тенг** *посл.* лодо́чник без весла́ — что пти́ца без кры́льев; **~ кураги** ло́пасть весла́, **~ урмоқ** (*или* **тортмоқ, эшкак**) грести́.

ЭШКАКЛИ весёльный, име́ющий вёсла; ...весёльный; **саккиз ~ қайиқ** восьмивесёльная ло́дка

ЭШКАКЧИ 1 ло́дочник, перевозчик; 2 гребе́ц.

ЭШКИЛ-КИШАН цепь, оковы.

ЭШЛИК 1 *отвл. сущ. от* **эш**; 2 това́рищество, дру́жба; **~ қилмоқ** проявля́ть дру́жбу, това́рищеское отноше́ние.

ЭШМА витой, кручёный.

ЭШМОҚ I **1** вить, скручивать, прясть; **ип ~ скручивать** нитку; **унинг олдида ҳеч ким ип эша олмайди** *(букв.* никто не может сравниться с ним в прядении) никто не превзойдёт его, никто не может сравниться с ним; **2** *перен.* изощряться; мастерски, виртуозно делать, исполнять *(что-л.)*; блистать; **гапни эшади-да** он красноречив, он умеет говорить.

ЭШМОҚ II *обл.* грести.

ЭШОН 1 ишан *(духовное лицо)*; 2 Ишан *(имя собств. мужское)*.

ЭШОНЗОДА потомок ишана.

ЭШОНЛИҚ занятие *или* положение ишана *(духовного лица)*.

ЭШОНПАРАСТ поклонник духовенства, крайне религиозный человек.

ЭЪЗОЗ 1 почёт, уважение; 2 Изаз *(имя собств. мужское и женское)*.

ЭЪЗОЗ-ИКРОМ почёт и уважение; **~ билан** с почётом и уважением; оказывая почести; **~ қилмоқ** оказывать честь.

ЭЪЗОЗЛАМОҚ *1* уважать, почитать; **2** ценить, лелеять

ЭЪЗОЗЛАНМОҚ *страд. от* эъзозламоқ.

ЭЪЛОН объявление, извещение; **~ тахтаси** доска объявлений; **газетадаги ~** объявление в газете; **~ қилмоқ** объявлять; извещать; оповещать; опубликовывать; **ўқишнинг бошланиш куни барча ўқувчиларга ~ қилинди** всем учащимся объявлено о дне начала занятий; **мажлис очиқ деб ~ қилинади** собрание объявляется открытым.

ЭЪЛОННОМА объявление *(письменное)*; прокламация.

ЭЪТИБОР 1 внимание; **~ бермоқ, ~ қилмоқ, ~ этмоқ** 1) обращать внимание, уделять внимание; 2) считаться *(с кем-чем-л.)*, принимать во внимание *(что-л.)*; 3) оказывать должное уважение, должное внимание *(кому-л.)*; **~га олмоқ** принимать во внимание, учитывать; **~ни жалб этмоқ** привлекать внимание; 2 авторитет, влияние; **унинг ~и кундан кунга ошмоқда** изо дня в день растёт его авторитет; **сўзининг ~и йўқ** его слова несавторитетны; **~ топмоқ** *(или* **қозонмоқ)** завоевывать авторитет; получать признание; **~и кетди** *(или* **йўқолди)** он потерял авторитет; **~дан тушмоқ** *(или* **қолмоқ)** 1) дискредитироваться; терять авторитет; 2) терять силу; **~дан соқит бўлмоқ** отменяться, утрачивать силу; стать недействительным *(о документе)*; 3 Этибар *(имя собств. женское)*; ✦ **~и билан** в отношении; **асос ~и билан** в основе, **ҳажм ~и билан** в отношении объёма, по объёму.

ЭЪТИБОРАН *послелог, управляющий исходным п.* начиная с...; от ...; **шу бугундан ~** начиная с сегодняшнего дня, отныне.

ЭЪТИБОРЛИ авторитетный, пользующийся авторитетом, влиятельный; **~ олим** авторитетный учёный; **~ манбалардан** из авторитетных источников.

ЭЪТИБОРЛИЛИК авторитетность, влиятельность.

ЭЪТИБОРСИЗ 1 неавторитетный, невлиятельный, не пользующийся авторитетом, не заслуживающий внимания; 2 недействительный *(о документе)*; **~ қолмоқ** *(или* **~ бўлмоқ)** 1) потерять доверие, потерять авторитет; 2) потерять своё значение, стать недействительным; **3** невнимательный, небрежный; // невнимательно, небрежно; **~ қараш** невнимательное, небрежное, пренебрежительное отношение; **~ қилдирмоқ** оставлять без внимания, оставлять без последствий; пренебрегать.

ЭЪТИБОРСИЗЛИҚ невнимание, невнимательность, небрежность; **~ оқибида** по невнимению, по небрежности; **~ билан қараш** невнимательное, небрежное, пренебрежительное отношение.

ЭЪТИДОЛ равномерность, постоянство в проявлении; **юрак уриши ~дан чиқибди** сердце перестало биться равномерно.

ЭЪТИМОД *уст. книжн.* **1** вера; доверие; 2 упование.

ЭЪТИМОДЛИ *уст. книжн.* благонадёжный; внушающий доверие; достойный доверия.

ЭЪТИМОДНОМА *обл.* доверенность.

ЭЪТИРОЗ возражение, протест; несогласие; **қатъий ~** решительный протест; **~ билдирмоқ** заявлять о своём несогласии, возражать, протестовать.

ЭЪТИРОЗЛАНМОҚ возражать, выражать несогласие, протестовать.

ЭЪТИРОЗСИЗ *нареч.* без возражений, не протестуя.

ЭЪТИРОФ признание, сознание; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** признавать *(что-л.)*; признаваться; сознаваться *(в чем-л.)*.

ЭЪТИҚОД 1 убеждение; **~ қилмоқ** быть убеждённым *(в чём-л.)* убеждено верить *(во что-л.)*; **унинг ~ича** по его убеждению; 2 вера; **унинг менга ~и баланд** он очень верит мне; **диний ~** вера, религия; религиозные убеждения.

ЭЪТИҚОДЛИ 1 убеждённый, 2 верящий.

ЭҲ *межд.* эх, ах; **~, турмушимиз қандай яхши!** ах, как хороша наша жизнь!; **~, қўрқоқлар!** эх вы, трусы!

ЭҲА *межд.* эгé, эге-гé; огó; о; **~, ишлар жойида-ку!** огó, дела-то ничегó!

ЭҲЕ = эҳа.

ЭҲЗОН: кулбаи ~ *или* **~ кулбаси** *поэт.* обитель скорби.

ЭҲРОМ I 1 пирамида; **миср ~лари** египетские пирамиды; 2 *мат. уст.* пирамида.

ЭҲРОМ II *рел.* † запрет на выполнение некоторых действий в течение определённого времени перед совершением хаджа *(отказ от употребления одеколона, бритья бороды)*; 2 надевание паломниками белых одежд по достижении границ мусульманских государств, а также сами эти одежды *(обычно не сшитые вместе куски белой ткани)*.

ЭҲСОН 1 благодеяние, доброе дело, милость; 2 пожертвование, дар, благотворительность; **~ қилмоқ** 1) делать добро, совершать доброе дело; 2) приносить *(что-л.)* в жертву, в дар; давать подаяние, устраивать угощение с богоугодной целью; **3** Ихсан *(имя собств. мужское)*.

ЭҲСОНЛИ 1 добрый, щедрый, совершающий добрые дела; 2 часто устраивающий угощения с богоугодной целью.

ЭҲТИЁЖ потребность; необходимость, надобность, нужда; запросы; **~га қараб** по потребности; **ёқилғига бўлган ~** потребность в топливе; **~ кўрмоқ** нуждаться; **~и йўқ** нет необходимости, нет надобности, нет нужды; **унинг пулга ~и йўқ** он не нуждается в деньгах.

ЭҲТИЁТ осторожность, осмотрительность; предосторожность; **~ қисмлар** запасные части, **~ уруғлик фонди** страховые семенные фонды; **~ клапани** *тех.* предохранительный клапан; **~ чоралари** меры предосторожности; **~дан** *или* **~ юзасидан** *или* **~ шарт** из предосторожности, в целях предосторожности; на всякий случай; **~ бўлмоқ** соблюдать осторожность, быть осторожным; осмотрительным; вести себя осторожно; остерегаться, оберегаться; **транспортдан ~ бўл!** берегись транспорта!; **ўзингга ~ бўл, қўшнингни ўғри тутма** *посл.* соблюдай осторожность, а соседа вором не считай; **~ қилмоқ** 1) оберегать, предостерегать; 2) сберегать; припрятывать; **ҳужжатларни ~ қилмоқ** беречь (сберечь) документы; **болани шамоллашдан ~ қилмоқ** уберегать ребёнка от простуды.

ЭҲТИЁТКОР 1 осторожный, осмотрительный, предусмотрительный; 2 бережливый; расчётливый, запасливый; **~ бичиқчи** расчётливый закройщик.

ЭҲТИЁТКОРЛИК 1 осторожность, осмотрительность, предусмотрительность; 2 бережливость, расчётливость; запасливость; **~ билан** 1) осторожно, осмотрительно, предусмотрительно; 2) бережливо, расчётливо.

ЭҲТИЁТКОРОНА осторожно, осмотрительно, предусмотрительно; с осторожностью; // осторожный, осмотрительный, предусмотрительный; **~ муомала қилмоқ** обращаться с осторожностью *(с кем-чем-л.)*.

ЭҲТИЁТЛАМОҚ 1 беречь, оберегать; **олмаларга эҳтиётлаб айри қўйдик** мы осторожно поставили к яблоням подпорки; 2 сберегать; припрятывать; **ҳужжатларни эҳтиётлаб қўй** припрячь документы.

ЭҲТИЁТЛАНМОҚ *возвр. от* **эҳтиётламоқ** беречься остерегаться.

ЭҲТИЁТЛИҚ осторожность; бережность; **~ билан** осторожно, бережно, **асбобларни ~ билан ишлатмоқ** осторожно обращаться с инструментами.

ЭҲТИЁТСИЗ 1 неосторожный; неосмотрительный, непредусмотрительный; 2 незапасливый, нерасчётливый.

ЭҲТИЁТСИЗЛИҚ неосторожность, неосмотрительность, непредусмотрительность; **~ билан** неосторожно; **~ қилмоқ** допускать неосторожность, неосмотрительность.

ЭҲТИЁТЧАН = эҳтиётқор 1

ЭҲТИМОЛ 1 возможность, вероятность // возможный вероятный // возможно, вероятно **Сиз бу ~га қандоқ қарайсизлар?** (А Қодирий, «Ўттан кунлар») Как вы смотрите на эту возможность? **унинг келиши ~** его приезд возможен, возможно что он приедет 2 предположение, бу ҳақда ҳар хил ~лар, **назариялар бор** об этом есть разные предположения теории, 3 *модальн сл* возможно, должно быть, вероятно может быть **~, мен эртага келмасман** возможно, что я завтра не приду, **~, бугун ёмғир ёғар** может быть сегодня будет дождь, ✦ **~дан узоқ эмас** вполне возможно вполне вероятно **ҳар ~га қарши** на всякий случай

ЭҲТИМОЛЛИК вероятность возможность, **~ назарияси** *мат* теория вероятностей

ЭҲТИРОМ уважение, почтение, почет, честь, почтительность, **~ билан** с уважением, **камоли ~ ва салом билан** с совершенным почтением и уважением (*заключительная формула письма*), **~ қилмоқ** уважать, почитать, чтить чествовать **яқиндан танувчилар унинг қобилиятларини ~ қилардилар** (Ойбек, «Навоий») . близко знавшие почитали его талант

ЭҲТИРОМЛИ 1 уважаемый, почитаемый, почтенный 2 почтительный

ЭҲТИРОС *книжн* страсть, страстность, **~ билан** со страстью страстно

ЭҲТИРОСЛИ страстный **~ публицист** страстный публицист, **~ бўса** страстный поцелуй

ЭҲТИРОССИЗ бесстрастный

ЭҲҲА = эха.

ЭҲҲЕ = эҳа.

Ю

-ю I *(форма союза -у после гласных: союз соед.* **I** и, да, **кеча-ю кундуз** днем и ночью, **денно и нощно**; **буни у билади-ю, мен биламан**, **холос** об этом знают только он да я; 2 но, однако, **у китоб ўқийди-ю, маъносига тушунмайди** он читает книгу, но не понимает её смысла; **у мени кўрди-ю, кўрмасликка солди** он увидел меня, но сделал вид, что не видит.

-ю II *частица усил. придаёт высказыванию эмоциональный оттенок* **сени қара-ю!** ишь ты!, подумаешь!; **шу ҳам иш бўлди-ю!** да разве это дело?, да разве так годится делать?, **нима бўлди-ю, бир куни ўша кўчадан ўтиб қолдим** как-то случилось мне пройти той улицей.

ЮАНЬ юань *(денежная единица КНР)*.

ЮБИЛЕЙ юбилей, // юбилейный, **Навоий ~и** юбилей Навои; **~ комиссияси** юбилейная комиссия; **УзССР Фанлар академиясининг ~ сессияси** юбилейная сессия Академии наук УзССР; **~ ўтказмоқ** проводить юбилей.

ЮБИЛЯР юбиляр; **ҳурматли ~ларимиз** наш уважаемый юбиляр; **~ республикамиз** наша празднующая (свой) юбилей республика.

ЮБКА юбка; **калта ~** короткая юбка, мини-юбка.

ЮБКАБОП годный на юбку; **~ материал** (*или* **газлама**) материал, годный на юбку.

ЮБОРИЛМОҚ *страд. от* **юбормоқ** посылаться, отправляться; направляться; высылаться; быть посланием, отправленным; быть направленным, высланным; **врачга машина юборилди** за врачом была послана машина; **район конференциясига вакил юборилади** на районную конференцию будет послан представитель; **митинг ўғлим Мирзачўлга ишга юборилди** мой сын направлен на работу в Мирзачуль.

ЮБОРИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **юбормоқ**; **мени сизга юборишди** 1) меня направили к вам, меня послали к вам; 2) меня послали за вами; **улар бир-бирига табрикнома юборишди** они послали друг другу поздравления.

ЮБОРМОҚ I посылать, отправлять; направлять, присылать; высылать, отсылать, **одам ~** посылать человека *(куда-л. или за кем-чем-л.)*; **беморни касалхонага ~** направлять больного в больницу; **юбилярга табрикнома ~** посылать поздравление юбиляру; **хат ~** посылать (отправлять) письмо; **хато ~** 1) допускать ошибку; **мақолада хато юборибсиз** вы допустили ошибку в статье; 2) ошибочно послать; **бу китобни сен менга хато юборибсан** ты мне ошибочно послал эту книгу; 2 вводить; **врач беморини венасига дори юборди** врач ввёл лекарство больному в вену, **3** *с деепр. на* **-н(б)** *другого глагола выступает в роли вспомогательного глагола и выражает: а) законченность, завершенность действия;* **бернб ~** послать *(через кого-л.)*, отослать; **китобни ўғлингиздан бериб юбордим** я послал книгу через вашего сына, я послал книгу с вашим сыном; **бошлаб ~** начать *(что-л.)*; **итариб ~** оттолкнуть, вытолкнуть *(кого-что-л.)*; **ташлаб ~** 1) сбросить, выбросить, выкинуть; **осмон қўлингда бўлса, ташлаб юбор!** *(букв.* сбрось небо, если только оно в твоих руках!) что хочешь, то и делай со мной!; поступай со мной, как хочешь! *(в смысле: я тебя не боюсь!)*; 2) *перен.* перестать заниматься *(чем-л.)*; перестать употреблять *(что-л.)*; **у чекишни алла қачон ташлаб юборган** он уже давно бросил курить; б) *внезапность или быстроту совершения действия;* **қичқириб ~** закричать, вскрикнуть; **у бирдан қичқириб юборди** он вдруг закричал; он вдруг вскрикнул; **йиғлаб ~** заплакать; ✦ **жаҳаннамга ~** отправить в ад, проклинать, убить.

ЮБОРТИРМОҚ *понуд. от* **юбормоқ**.

ЮБОРУВЧИ 1 *и д. л. от* **юбормоқ**; 2 отправитель; **пул ~** отправитель денег; **юк ~** отправитель грузов; **хат ~** адресант.

ЮВДИРМОҚ *понуд. от* **ювмоқ**; **она қизига кир ювдирди** мать поручила дочери выстирать бельё.

ЮВИЛИШ 1 *и. д. от* **ювилмоқ**; 2 размив.

ЮВИЛМОҚ *страд. от* **ювмоқ** мыться, быть мытым; смываться, быть смываемым; **пол ювилди** пол вымыт; **идишлар иссиқ сув билан ювиларди** посуда моется горячей водой.

ЮВИНИШМОҚ *совм. от* **ювинмоқ**.

ЮВИНМОҚ *возвр. от* **ювмоқ** мыться, умываться; **ваннада ~** мыться в ванне; **совуқ сувга ~** мыться в холодной воде; **совуқ сув билан ~** мыться (умываться) холодной водой.

ЮВИНТИРМОҚ *понуд. от* **ювинмоқ** заставлять мыться или умываться; умывать; **болани ~** умывать ребёнка, **Раҳшанбекни ювинтириб**, бахмалга **ўрантирди** («Гўрўғли») Умыли Рахшанбека и разодели в бархат.

ЮВИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **ювмоқ**; **опам билан холам кир ювишмоқда эди** сестра и тётя стирали бельё; **полларни ювишдим** я помогла вымыть полы.

ЮВМОҚ 1 мыть; **қўл ~** мыть руки; **қўл-бет ~** умываться; **у бетини совунлаб ювди** он вымыл лицо мылом; **ювиб кетмоқ** смываться, размываться *(что-л.)*; **ёмғир кўчадаги тупроқларни ювиб кетди** дождь смыл пыль с мостовой; **қирғоқни сув ювиб кетди** водой размыло берег; 2 стирать; **кир ~** стирать бельё; **кирни ювиб бўлдингизми?** вы выстирали бельё?; 3 *с.-х.* промывать почву, делать промывочный полив; 4 *разг.* отмечать возлияниями *какое-л. событие;* обмывать. ✦ **қўлни ювиб, қўлтиққа урмоқ** (*или* **сурмоқ**) *см.* **урмоқ**; **кир ювди** *этн., рел.* церемония поминок на третий день после похорон умершего; **кир ювди қилмоқ** устраивать поминки на третий день после похорон, **айбини** (*или* **догини, гуноҳини**) ~ смывать грех *(добрым делом)*.

ЮВОШ 1 смирный, тихий, спокойный; // тихонько, тихо, спокойно; **~ бола** тихий мальчик; **~ от** смирная лошадь; **у боласининг юзини ~гина силади** она тихонько погладила своего ребёнка по лицу; 2 кроткий, безобидный; **~ характер** кроткий характер; **~ ҳайвон** безобидный зверёк; **қўйдек ~** *(букв.* смирный как овечка) кроткий, тихий *(о человеке)*.

ЮВОШЛАНМОҚ = **ювошлашмоқ**.

ЮВОШЛАШМОҚ становиться смирным, тихим; **бола ювошлашиб қолди** ребёнок стал смирным.

ЮВОШЛИК 1 смирный, тихий нрав; 2 кротость, смиренность; *псзлобпвость*

ЮВУНДИ 1 помои; // помойный; **~ челак** помойное ведро, 2 остатки пищи; обтёдки.

ЮВУНДИХЎР прихлебатель, лакей; человек на побегушках; **.. ўртоқларинг сени, сен ~ни ҳамкишлоғимиз дегани**

ор қилишадн! (А. Қаҳҳор, «Қўшчинор») .. твой товарищи стыдятся назвать тебя, прихлебателя, односельчанином!

ЮВУҚЛИ — ювуқлиқ.

ЮВУҚЛИҚ 1 мытый, чистый; **идишлар ~** вся посуда вымыта; 2 стираный *(о белье)*; **кир ~** бельё выстирано.

ЮВУҚСИЗ 1 немытый, грязный; **~ идиш-товоқлар** немытая посуда; 2 нестиранный *(о белье)*; **кир ~ қолди** бельё осталось не стиранным; 3 *перен.* грешный; **Мана шундақа ~ларнинг гапига ишониб .. юрадими?** (Хамза) Разве можно верить словам таких грешников?

ЮВҒУЧИ человек, который обмывает покойников (*см. также* **мурдашўй** и **гассол**).

ЮВҒУЧИЛИҚ обмывание покойников, профессия человека, занимающегося обмыванием покойников.

ЮГАН I узда, уздечка.

ЮГАН II *бот.* прангос.

ЮГАНЛАМОҚ 1 надевать узду, взнуздывать, отни **~** взнуздать лошадь; 2 *перен.* обуздать, покорить; **асов дарёни ~** покорить бурную реку.

ЮГАНЛАНМОҚ *страд. от* **юганламоқ** взнуздываться, быть взнузданным; **юганланган от** взнузданная лошадь.

ЮГАНЛАТМОҚ *понуд. от* **юганламоқ**; **отни юганлат** скажи (*или* прикажи), чтобы взнуздали лошадь; **от юганлатмаётир** лошадь не даёт взнуздывать себя.

ЮГАНЛИ имеющий узду, уздечку; с уздой, взнузданный; **~ от** взнузданная лошадь.

ЮГАНЛОҚЛИ взнузданный; **~ от** взнузданная лошадь.

ЮГАНСИЗ не имеющий узды, уздечки; без узды; не взнузданный; **~ той** жеребёнок без уздечки.

ЮГОСЛАВ югослав; // югославский.

ЮГУВЧИ *обл.* = **ювғучи.**

ЮГУВЧИЛИҚ *обл.* = **ювғучилик.**

ЮГУРГИЛАМОҚ *разг.* бегать, носиться; лететь стремглав.

ЮГУРГИЛАШМОҚ *совм. от* **югургиламоқ** = **югуришмоқ.**

ЮГУРДАК 1 бегун; // быстроногий; **шўх, ~ болалар** резвые, быстроногие ребятишки; 2 *уст.* официант, служитель *(в чайхане)*; 3 *перен.* мальчик на побегушках, 4 *перен. не одобр.* лакей, наёмник; **империализм ~лари** лакеи империализма; 5 ловкий, проворный *(о руках, ногах)*; **~ қўллар** ловкие руки; **~ оёқ** быстрые ноги; 6 *зоол.* мухоловка *(насекомоед)*.

ЮГУРДАКЛИҚ *отвл. сущ. от* **югурдак** 1, 2, 3, 4, 5.

ЮГУРИҚ 1 быстрый, быстроногий; быстро бегающий, **~ от** скакун, рысак; 2 подвижной, расторопный; **русчага унинг тили ~ бўлиб қолган** он стал хорошо говорить по-русски; **оёқ югурги ошга, тил югурги бошга** *посл.* быстрые ноги кормят, быстрый язык губит.

ЮГУРИҚЛИК *отвл. сущ. от* **югурик.**

ЮГУРИШ 1 *и д. от* **югурмоқ**; 2 беготня, хлопоты; шумиа **~дан натижа чиқмади** все хлопоты пропали даром; 3 *спорт.* бег; **минг метр масофага ~** бег на дистанцию в тысячу метров; бег на тысячеметровую дистанцию.

ЮГУРИШМОҚ *совм. от* **югурмоқ**; **кўчада болалар югуришиб юрибди** на улице бегают дети.

ЮГУРМОҚ 1 бегать; бежать; скакать; **югуриб бормоқ** прибегать, подбегать; **югуриб чиқмоқ** 1) выбежать; 2) взбежать *(на что-л.)* **югуриб келмоқ** прибежать; **дарсдан кечикмай деб югура-югура келдим** я бегом бежал, чтобы не опоздать на урок; **Шарофат югурганича келиб болани Сидиқжоннинг қўлидан тортиб олди** (А. Қаҳҳор, «Қўшчинор») Быстро подбежав, Шарафат вырвала ребёнка из рук Сидикджана; 2 *перен.* появляться, показываться, становиться заметным; **қўёш ботар пайтда ғарб томонга қизиллик югурди** во время захода солнца небо на западе порозовело; **Гулханчиларнинг дала шамоли билан қовжирган юзларига тиниқ қизиллик югуриб олганди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Яркий, как огонь, румянец выступил на обветренных степным ветром лицах людей, сидевших вокруг костра; **баҳор келиши билан дарахтларнинг танасига сув югурди** с приходом весны деревья ожили, **ўғлининг омонлигини эшитган онанинг танасига сув югурди** *перен.* услышав о том, что сын её жив-здоров, мать успокоилась; **кетидан ~** 1) бежать за *(кем-чем-л.)*; **бола онасининг кетидан югурди** ребёнок побежал за матерью; 2) *перен.* упорно добиваться *(чего-л.)*, преследовать *(какую-л. цель)*; **ўқишнинг кетидан югургани бекор кетмади** его старание, прилежание в учёбе не пропали даром.

ЮГУРТИЛМОҚ *страд. от* **югуртмоқ** = **югуртирилмоқ**; **олтин суви югуртилган билагузук** позолоченный браслет.

ЮГУРТИРИЛМОҚ *страд. от* **югуртирмоқ.**

ЮГУРТИРМОҚ 1 *понуд. от* **югурмоқ** заставлять бегать, заставлять бежать; гнать, погонять; **болани ~** 1) заставлять ребёнка бегать; 2) сгонять ребёнка *(за чем-либо)*; **ақл ~ раскинуть умом, поразмыслить; размышлять; куз ~** 1) озираться, оглядываться (кругом), осматриваться; 2) пробежать глазами, бегло просмотреть; **газетага кўз югуртириб чиқдим** я бегло просмотрел газету; 2 покрывать *(что-л. чем-л.)*; **олтин суви ~ золотить, покрывать позолотой.**

ЮГУРТМОҚ *понуд. от* **югурмоқ** = **югуртирмоқ**; **Кейин бу бегона йигитга бошдан-оёқ кўз югуртиб, ҳаваси келиб, гапирди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Потом он оглядел этого чужого парня с головы до ног и, позавидовав ему, заговорил.

ЮГУРУВЧИ 1 *и. д. л. от* **югурмоқ**; 2 *спорт.* бегун, участник бега; **~лари мусобақада ғолиб чиқдилар** советские бегуны победили в состязаниях.

ЮГУРУҚ = **югурик.**

ЮГУР-ЮГУР беготня, суматоха

ЮЗ I 1 лицо, физиономия; **қизил ~** румяное лицо; **чўзиқ ~** продолговатое лицо; **~ ҳаракати** мимика; **~ туban** лицом вниз, ничком; **~ туban йиқилмоқ** падать лицом вниз; **~и ёруғ** *перен.* он оправдал доверие; он уликует, на нём нет греха; **борнинг ~и ёруғ, йўқнинг ~и чориқ** *посл.* имущий ликует, а неимущий вздыхает; **унинг ~и иссиқ, сўзи ёқимли** у него симпатичное лицо, слова его приятны *(о милом, добродушном человеке)*; **~и ойдай** у неё лицо, как луна *(о красавице)*; **~и шамгин** (*или* **шувут**) ему совестно, он стыдится; **~и қора** презренный, проклятый, отверженный, пропащий; **~бермоқ** случаться, произойти, иметь место; **кеча қизиқ бир ҳодиса ~берди** что случилось, что произошло?; **~кўрмоқ** *употребляется только в отриц. оборотах со значением:* 1) *не видеть чего-л., не иметь дела с чем-л.*; **бир ҳафтадан бери китоб ~ини кўрганим йўқ** я уже целую неделю не вижу книг *(т. е не читаю книг)*; **Бу йил поезд ~ини кўрганим йўқ** (А. Қаҳҳор, «Сароб») В этом году я ни разу не видел поезда *(т. е. не ездил поездом)*; 2) *не иметь чего-л.*; **Фарзанд ~ини кўрган эмасман.** (Ойбек, Кутлуг қон») У меня не было детей ...; **~кўрар эти.** визит родственников мужа к молодой на другой день после свадьбы; **~кўрмас бўлмоқ** окончательно порвать *(с кем-л.)*; навсегда разойтись друг с другом; **у мен билан ~кўрмас бўлиб кетган** мы с ним окончательно разошлись; **~ тирнамоқ** (*или* **юлмоқ**) царапать (себе) лицо *(от стыда, злобы, скорби и т. п.)*; **~ тутмоқ** направляться, идти, ехать *(куда-л.)*; **таниқсизлга ~ тутмоқ** идти к незнакомому, **~ чидамайди** совестно, стыдно, неудобно; **буни унга айтишга ~им чидамади** мне совестно было сказать ему об этом; **~ ўтирмоқ** 1) отворачиваться с недовольным видом, 2) порвать, прекратить отношения *(с кем-л.)*; 3) поворачиваться лицом *(к кому-чему-л.)*; **~га айтмоқ** сказать в лицо; **бирор нарсанинг ~ига келмоқ** считаться с чём-либо; **у унча-мунчанинг ~ига келмайди** он не считается с мелочами; **эшикни ~ига ёпмоқ** закрывать, прикрывать дверь; **~га солмоқ** упрекать в лицо; **~~га тушганда** когда встретишься лицом к лицу *(с кем-л.)*; **~идан ўтмоқ** сделать *(что-л.)* без чьего-либо ведома; **унинг ~идан ўтолмадим** я не смел *(что-л. сделать)* без его ведома; **~инида кўзинг бор демай без стыда, дерзко, нахально; ~ини тескари қилсин** 1) не дай бог случится *(чему-л.)*; 2) не дай бог увидеть его; 2 щека; **ўнг ~ правая щека; икки ~и қип-қизил** у неё обе щеки красные; **оқ** краснощёкая; **у ~ини бу ~ига айлантирмоқ** *(букв.* превращать одну щеку в другую) давать сильную пощёчину, крепко ударять по щеке *(кого-л.)*; 3 лицо, поверхность; площадь; слой. **ер ~и** 1) поверхность земли; **ер ~идан йойиб бўлмоқ** исчезнуть с лица земли; 2) мир,

свет; **суз ~нда** на повёрхности воды; **ойнинг ~нда ҳам дог бор** *посл.* и на повёрхности луны есть пятна; *соотв.* и на солнце бывают пятна; **ҳовли ~и** площадь двора; **кўча ~и** проезжая часть ўлицы; ўлица; **бизнинг уйимиз катта кўча ~нда** наш дом (расположен, находится) на большой ўлице; **қатиқнинг юзи** верхний слой на повёрхности кислого молока; 4 сторона; **кўчанинг у ~нда** по ту сторону ўлицы; **дарёнинг нариги ~нда** на той стороне́ реки; 5 головки (*сапог, ичиг и т. п.*); **этикнинг ~и** головки сапо́г; 6 лёзвие, остриё; **болтанинг ~и** лёзвие топора́; **пичоқнинг ~и** остриё ножа́; **кетмоннинг ~и қайилди** погнýлось остриё кетме́ня; 7 *мат.* площадь; **доира ~и** площадь кру́га; **учбурчак ~и** площадь треугóльника; ✦ **~ амри ширин** *сл.* **амр.**

ЮЗ II 1 сто; **~ киши** сто челове́к; **~ сўм** сто рублей; **~ дона қалам** сто штук каранда́шей; **бундан бир неча ~йил илгари** сто́ни лет тому́ наза́д; **~ даражали термометр** стогра́дусный термо́метр; **~га кирган чол** столе́тний старик; **~ процентли** стопроце́нтный; **~ сўмлик қоғоз** (*или* **пул**) сторублёвая бума́жка; **~ сўмлик китоб 1)** сторублёвая кни́га; 2) кни́га на сто рублей; **~дан бир улуш** (*или* **қисм**) со́тая доля (часть); **~ биринчи** сто пе́рвый; **~ сўм қилмоқ** *разг.* дава́ть (*за что-л.*) сто рублей; **қўл соатни ~ сўм қилсам,— бермади** я предлага́л сто рублей за ручны́е часы́, а он не отдал; 2 *перен.* мно́го, мно́го раз; **бунн ~ марта эштитдим** мно́го раз я уже слы́шал э́то; **мард бир ўйлар, юмард ~ ўйлар** *посл.* смéлый рабо́тает, а трус ду́мает мно́го ду́мать (*будет проявлять нерешительность*).

ЮЗА повёрхность; площадь; // повёрхностный; **силлиқ ~** гла́дкая повёрхность; **тупроқнинг ~қатлами** повёрхностный слой по́чвы; **сизот сувлари ~ ерлар** зе́мли с бли́зкими к повёрхности грунто́выми во́дами; **ҳовли ~си** площадь двора́; **~ жой** откры́тое ме́сто, возвы́шенная ме́стность; **~га келмоқ** осуществля́ться; проявля́ться, появля́ться; **бахтли ҳаёт орзуси ~га келди** осуществи́лись мечты́ о счастли́вой жи́зни; **~га чиқмоқ 1)** выявля́ться, проявля́ться, появля́ться; осуществля́ться; выплыва́ть на повёрхность (*чего-л.*), 2) *перен.* вы́йти в лю́ди; **~га чиқармоқ** (*или* **келтирмоқ**) 1) выявля́ть, проявля́ть; проводи́ть в жизнь, осуществля́ть, создава́ть; 2) *перен.* возвыша́ть, поднима́ть (*человека, т. е. дать ему возможность занять более высокое общественное положение*).

ЮЗАКИ повёрхностный, внéшний; формáльный; // повёрхностно, внéшне, формáльно; **~ маълумот** повёрхностные зна́ния; **иш ~ қараш** повёрхностное отношéние к де́лу, маса́лага; **~ қарашлик** верхогля́дство; **иш билан ~ (гина) танишмоқ** повёрхностно ознако́миться с де́лом

ЮЗАКИЛИК повёрхностность; верхогля́дство; **билимнинг юзакилиги** повёрхностность зна́ний.

ЮЗАКИЧИЛИК *разг.* = **юзакилик.**

ЮЗАЛАБ повёрхностно, неглубóко, мéлко; по повёрхности; **ерни ~ ҳайдамоқ** мéлко пахáть зéмлю.

ЮЗАСИДАН *послелог, употребляющийся с основным падежом* **I** по; из; в си́лу; **дўстлик ~ по** дру́жбе; **заруният ~ в** си́лу необходи́мости; **эҳтиёт ~ из** предосторóжности; **инсоф ~** по-чéстному, чéстно, по со́вести; 2 в отношéнии (*кого-чего-л.*); по по́воду (*чего-л.*); **доклад ~ музокаралар** ирéния по докла́ду; **иш ~ в** отношéнии рабóты; по по́воду рабóты

ЮЗБОШИ = **юз боши** *см.* **бош 2.**

ЮЗБОШИЛИК *ист.* до́лжность или положéние сотни́ка, командира со́тни.

ЮЗИНЧИ сóтый; **~ номер** сóтый но́мер; **~ сонли уй** дом номер сто; **~ марта** сóтый раз.

ЮЗЛАБ со́тни, со́тнями; **~ киши** со́тни люде́й.

ЮЗЛАНМОҚ 1 оборáчиваться, поворáчиваться лицóм (*к кому-чему-л.*); 2 отправля́ться, направля́ться; **шоир Ҳирота юзланди** поэ́т отправи́лся в Ге́рат.

ЮЗЛАШМОҚ встреча́ться (лицóм к лицу́); явля́ться на о́чную ста́вку.

ЮЗЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **юзлаштирмоқ** быть подве́ргнутым о́чной ста́вке; **улар иккиси юзлаштирилди** они́ о́ба бы́ли подве́ргнуты о́чной ста́вке; им (обоим) устро́или о́чную ста́вку.

ЮЗЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **юзлашмоқ** дéлать о́чную ста́вку, своди́ть лицом к лицу́ (*кого-л. с кем-л.*).

ЮЗЛИ: оқ ~ белолúцый, белолúкий; **қизил ~** краснощёкий; **ой ~** луноли́кий.

ЮЗЛИК вуа́ль, платóк, заве́ска (*которыми закрывают лицо*); **келининг юзлиги** вуа́ль неве́сты.

ЮЗМА-ЮЗ лицóм к лицу́; с глáзу на глаз; ~ **тўқнашмоқ** (*или* **келмоқ**) встре́титься лицóм к лицу́; **Қирон бўлди, нур билан зулмат келиб ~** (F. Гулом) Произошла́ жесто́кая би́тва, когда́ встре́тились лицóм к лицу́ свет и тьма; ~ **қилмоқ** дéлать о́чную ста́вку.

ЮЗМОҚ *обл.* = **сузмоқ** I; **Боғчанинг ўртасида мармардан ишланган ҳовузда олтин балиқлар юзиб юради** (А. Қаҳҳор, «Сароб») В це́нтре са́дика в мра́мором ба́ссейне плáвают золоты́е ры́бки.

ЮЗПАНА: ~ **қилмоқ** закры́ть лицó; закры́ться *чем-л.*; **Рўмоли билан ~ қилиб** Гу́лнора келади (Н. Сафаров, «Шарқ тонги») Вхóдит Гюльна́ра, закры́в лицó платкóм.

ЮЗСИЗ бесстыдный, бесстыжий, нáглый, нахáльный, бессóвестный; // бессты́дник; ци́ник; ~ **одам** нáглый, ци́ничный челове́к; **сўзи ~, сўзи тузсиз** *посл.* сам ци́ник и разгово́ры у него́ без смы́сла; ✦ ~ **калюи ғалоғли-джим.**

ЮЗСИЗЛАРЧА бессóвестно, нáгло; ци́нично; нахáльно; // бессóвестный, нáглый; ци́ничный, нахáльный; ~ **даъво қилмоқ** бессóвестно притязáть *на что-л. (не имея никаких прав)*; ~ **қилиқ** ци́ничная вы́ходка.

ЮЗСИЗЛИК бесстыдство, нáглость, нахáльство; бессóвестность; ~ **қилмоқ** поступáть нáгло, нахáльно, бессóвестно.

ЮЗТА сто (штук), сто (едини́ц), сто (голóв); ~ **дафтар** сто (штук) тетрáдей; ~ **одам** сто челове́к; **уч ~ча от** óколо трёхсот (голóв) лошадéй, приме́рно три́ста лошадéй.

ЮЗТАЛИК 1 со́тня; ~ **папирос** со́тня папиро́с; 2 *разг.* со́тня, сторублёвая бума́жка; ~ **қоғоз** сторублёвая бума́жка.

ЮЗТАЧА óколо со́тни, приблизи́тельно со́тня.

ЮЗУК *обл* = **узук.**

ЮЗ-ХОТИР уважéние, почёт; внима́ние *(к лицу, к личности)*, грани́чащее ча́сто с подобостра́стием; **Эрнинг ~нни қилмайдиган хотин пирига ҳам дўст бўлмайди** (А. Қаҳҳор, «Қўшчинор») Не уважáющая мужа́ жена́ не бу́дет дру́гом и его́ (духóвному) наста́вником; ~ **қилмай** не взира́я на лицо́.

ЮЗ-ХОТИРЧИЛИК оказáние почёта, уважéния; подобостра́стие, раболéпство.

ЮК 1 груз, но́ша, бага́ж, покла́жа, тя́жесть, вьюк; // грузово́й; **оғир ~ 1)** тяжёлый груз; 2) *перен.* тя́жесть, бре́мя; ~ **автомобили** грузово́й автомоби́ль, грузови́к; ~ **машинаси** грузова́я автомаши́на; ~ **такси** грузово́е такси́; ~ **обороти** грузообóрот; **қўл ~и** ручно́й бага́ж; ~ **ҳаракати** грузопото́к; ~ **ортмоқ** грузи́ть, нагружа́ть; вьючи́ть; ~ **ортилган арава** воз с покла́жей; ~ **ортиш ва ~ тушириш** конто́раси погру́зочно-разгру́зочная конто́ра; ~ **ташимоқ 1)** таска́ть груз; 2) перевози́ть груз; ~ **ташувчи 1)** грузчи́к; 2) грузово́й; ~ **туширмоқ** снима́ть груз, сгружа́ть, развьючи́вать; **кўл гап — ошакка ~ погов.** многосло́вие — груз для осла́; 2 *перен.* забóта, тя́жесть, груз; 3 плод, ребёнок во чре́ве ма́тери; ~ **идан озод бўлмоқ 1)** родúть; 2) абортúровать; 4 *рел.* болéзнь, насыла́емая святы́ми и ду́хами; **унга ~ тушибди** на него́ святы́е насла́ли болéзнь.

ЮККАШ 1 грузчи́к; тащи́шка *(человек, подрабатывающий переносом тяжестей от магазина к дому заказчика)*; 2 грузово́й; ~ **автомобиль** грузово́й автомоби́ль.

ЮКЛАМА *грам* частúца.

ЮКЛАМОҚ 1 грузи́ть, нагружа́ть, накла́дывать; навьючúвать; 2 *перен.* взва́ливать; **ўз ишини бировга ~** взва́ливать свою́ рабóту на кого́-либо; 3 возлага́ть, налага́ть; **вазифа ~** возлага́ть обязáнности, зада́чу; **сайланиш унинг зиммасига катта масъулият юклади** избра́ние наложи́ло на него́ бóльшую ответственность; **бировга мазаммат ~** хули́ть, порици́ать кого́-либо.

ЮКЛАНМОҚ *страд.* от **юкламоқ 1** грузи́ться, нагружа́ться, накла́дываться, навьючúваться; 2 *перен.* взва́ливаться; 3 возлага́ться, налага́ться; **сизга шундай вазифа юкланади на вас возлагается такая задача.**

ЮКЛАТИЛМОҚ *страд. от* **юклатмоқ; юклатилган топшириқлар** *задания, поручения (возложенные на кого-л.,*

данные кому-л.); **мактаб директорларига қўйидагилар юклатилсин: ...** поручи́ть директора́м школ сле́дующее: ...; возложи́ть на директоро́в школ сле́дующее...

ЮКЛАТМОҚ *понуд. от* **юкламоқ.**

ЮКЛИ 1 гружёный, нагружённый, с гру́зом; ~ **машиналар** гружёные автомаши́ны; 2 *разг.* берема́нная; ~ **хотин** берема́нная же́нщина; **Пулимиз йўққиси етмай, саргардон саргайганимиз етмай, бунинг устига ~ бўлиб қолганим иккимизни қайғудан қайғуга отарди,— деди Хожи хола** (М. Исмоили́й, «Фарҳо́на т. о.») Де́нег у нас не хвата́ло, не мы́тарств мы почернёли, да к тому же я забере́менела, всё это броса́ло нас от одно́й го́рести к другой,— сказа́ла тётя Ха́джи.

ЮКСАҚ высо́кий, возвы́шенный; высо́тный; ~ **биноларга** высо́тные зда́ния; ~ **даража** высо́кий у́ровень; ~ **мартаба** высо́кий пост; ~ **унвон** высо́кое зва́ние; ~ **малакали мутахассис** высококвалифици́рованный специали́ст.

ЮКСАКЛИК высота́; возвы́шенность; ~ **чизиги** *мат.* ли́ния у́ровня.

ЮКСАЛИШ 1 *и. д. от* **юксалмоқ**; 2 возвы́шение, подъём; разви́тие; **совет маданиятининг ~и** разви́тие сове́тской культу́ры.

ЮКСАЛМОҚ возвыша́ться, поднима́ться; развива́ться; **омманинг маданий савияси юксалди** повы́сился культу́рный у́ровень масс.

ЮКСАЛТИРМОҚ *понуд. от* **юксалмоқ** возвыша́ть, поднима́ть; развива́ть; **қишлоқ хўжалигини ~** развива́ть се́льское хозя́йство.

ЮҚУНМОҚ ни́зко кла́няться; уни́женно обраща́ться с про́сьбой; **юқуниб кўришмоқ** уни́женно приве́тствовать *(кого-л.);* ни́зко кла́няясь здоро́ваться *(с кем-л.).*

ЮҚЧИ гру́зчик; // гру́зовой; ~ **ишчи** гру́зчик; ~ **ва енгил автомобиллар** грузовы́е и легковы́е автомоби́ли.

ЮЛДИРМОҚ *понуд. от* **юлмоқ; болаларга ўт ~** заста́вить дете́й нарва́ть тра́вы.

ЮЛДУЗ 1 звезда́; // звёздный; **ёруғ ~** я́ркая звезда́ хвра ~ ту́склая звезда́; **Қутб ~и** Поля́рная звезда́; **думли ~** *разг. (букв.* хвоста́тая звезда́, звезда́ с хвосто́м) коме́та; **учар ~** *разг. (букв.* лету́чая звезда́) метео́р; **~лар туркуми** (*или тўдаси*) созве́здие; **~ нусха** звездообра́зный; **осмон тўла ~** *или* **осмон билан бир ~** не́бо усе́яно звёздами; ~ **санамоқ 1)** счита́ть звёзды; 2) *перен.* страда́ть бессо́нницей, не спать ночь, глаз не сомкну́ть; **тишим қаттиқ оғриб, кечаси билан ~ санаб чиқдим** от си́льной зубно́й бо́ли я не спал всю ночь; 2 геометри́ческая фигу́ра с о́стрыми концо́вами и изображе́ние тако́й фигу́ры; **Олтин Юлдуз** Золота́я Звезда́; **беш қиррали ~** пятиконе́чная звезда́; **қизил ~** кра́сная звезда́; **Қизил Юлдуз ордени** о́рден Кра́сной Звезды́; **ёқут ~лар** рубино́вые звёзды; 3 звезда́, знамени́тость; **экран ~лари** звёзды экра́на; 4 **Юлдуз** *(имя собств. женское);* ✦ **у ~ни бенарвон уради** *см.* **бенарвон**; **~и иссиқ** симпати́чный, прия́тный, милови́дный *(человек);* **унинг ~и иссиқ** он симпати́чный; **~и ~ига тўғри келди** мы с ним сошли́сь хара́ктерами; **уларнинг ~и чап** они́ не ла́дят друг с дру́гом, они́ не сошли́сь хара́ктерами.

ЮЛДУЗЛИ звёздный, име́ющий звёзды; ~ **кеча** звёздная ночь; ~ **осмон** звёздное не́бо.

ЮЛДУЗСАНАР *фольк.* звездочёт *(сказочный персонаж).*

ЮЛДУЗСИМОН звездообра́зный, похо́жий на звезду́; звёздчатый; ~ **шакл** звездообра́зная фигу́ра; ~ **кўпбурчак** *мат* звёздчатый многоуго́льник.

ЮЛДУЗЧА 1 *уменьш. от* **юлдуз** звёздочка; **қизил ~** кра́сная звёздочка; 2 *полигр.* звёздочка; **бу китобдаги изоҳлар ~лар билан кўрсатилган** сно́ски в э́той кни́ге отме́чены звёздочками.

ЮЛДУЗШУНОС звездочёт, средневеко́вый астро́ном.

ЮЛИНМОҚ *страд. от* **юлмоқ** выщи́пываться, выдёргиваться; быть вы́щипанным, вы́дернутым; **думи юлинган товуқдай** (*букв.* как ку́рица, у кото́рой вы́дернут хвост) как общи́панная ку́рица (*о человеке в коротко́й оде́жде);* **юлинган ўт** вы́щипанная (надёрганная) тра́ва.

ЮЛИШМОҚ *взаимн. и соем. от* **юлмоқ 1** выщи́пывать, выдёргивать; **ўт ~** выщи́пывать, рвать траву́ *(совместно с кем-л.);* **соч ~** вцепи́ться друг дру́гу в во́лосы; 2 дра́ться; цара́паться.

ЮЛМОҚ 1 выщи́пывать, выдёргивать; рвать; **ғознинг патларини ~** ощи́пать гу́ся; **ўз сочини ~** рвать на себе́ во́лосы; 2 цара́пать; **бетни ~** цара́пать лицо́ *(кому-л.);* 3 *перен.* вырыва́ть, вы́хватывать *(что-л. у кого-л.);* **у қўлимдан китобни юлиб олди** он вы́хватил кни́гу из мои́х рук; 4 *перен. неодобр.* выу́живать, выма́нивать; выжима́ть, выдира́ть; **у бир нимани юлиб кетиш пайида юрган кўринади** он ви́димо хо́дит (здесь), что́бы урва́ть что́-нибудь; 5 *эконо́мить за счёт чего-л. (например, передать из одной статьи бюджета в другую);* урва́ть *(прибавив в одном месте и убавив в другом).*

ЮЛУҚ вы́рванный, вы́дернутый, ощи́панный, вы́щипанный; **думи ~** 1) с вы́рванным хвосто́м, без хвоста́; **думи ~ товуқ** ку́рица с вы́рванным хвосто́м: 2) ку́цый, но́сящий коро́ткую оде́жду.

ЮЛҚИЛАМОҚ *многокр. от* **юлқимоқ** рвать *(то и дело);* отрыва́ть, вырыва́ть; выдира́ть; выщи́пывать, пощи́пывать, **Қамолиддин, карракларнинг учини юлқилаб сиётган нор туяга, тикилди** (С. Нуров, «Сув қўшиғи») Камалидди́н, гляде́л на одногорбого верблю́да, пощи́пывавшего верху́шки ку́стиков кузи́ния.

ЮЛҚИЛАНМОҚ *страд. от* **юлқиламоқ; чўл багридан юлқилаиб олинаётган янги-янги ҳосилдор майдонлар** отвоёвываемые (*букв.* отрываемые) у степи́ всё но́вые и но́вые плодоро́дные зе́мли.

ЮЛҚИМОҚ 1 вырыва́ть, вы́хватывать *(у кого-л.);* **у қўлимдаги хатни юлқиб олди** он вы́хватил пи́сьмо у меня́ из рук; **илдизи билан ~** вы́дернуть с ко́рнем; 2 отрыва́ть; выщи́пывать; **юнг ~** щипа́ть (трепа́ть) шерсть; 3 урва́ть; вы́уживать, выма́нивать; **унинг дарди-фикри ҳам кимлардан юлиб-юлқиш** он всегда́ ду́мает о том, как бы урва́ть у кого́-нибудь что́-нибудь.

ЮЛҚИНМОҚ *возвр. от* **юлқимоқ** вырыва́ться; **Саломат Назиркўлнинг қўлидан юлқиниб чиқди-да, девор томонга қоча бошлади** (С. Ахма́д, «Ху́км») Сала́мат вы́рвалась из рук Назиркўла́ и побежа́ла к забо́ру.

ЮЛҒИЧ рвач, шку́рник.

ЮЛҒИЧЛИК рвачество, шку́рничество; ~ **кайфиятларига қарши кураш** борьба́ с рвачески́ми настрое́ниями.

ЮЛҒУН *бот.* тамари́ск, тамари́кс, гребенщи́к.

ЮЛҒУНЗОР заро́сли тамари́ска (тамари́кса), гребенщи́ка.

ЮМАЛАМОҚ 1 катя́ться; ката́ться, ска́тываться, перека́тываться; **ерда ~** катя́ться по́ полу; **олмалар ҳар томонга юмалаб кетди** я́блоки раскати́лись в ра́зные сто́роны; 2 *разг.* повали́ться *(в беспорядке),* растяну́ться; лежа́ть, валя́ться в беспоря́дке; **Жағчиларнинг кўпи овқатланишни ҳам унутиб, қалин пичан устига юмалаб ухлаб қолишди** (Ойбе́к, «Қуёш қора́ймас») Многие бойцы́, забы́в о еде́, повали́лись на то́лстый слой се́на и засну́ли; **уйда ўйинчоқлар юмалаб ётарди** в ко́мнате валя́лись игру́шки; 3 покати́ться, слете́ть свали́ться; упа́сть, пасть (убитым); **бир ўқ билан душман отдан юмалади** одно́й пу́лей враг был сбит с ло́шади; **у киши алла қачон юмалаб кетди** 1) он давно́ уже́ у́мер; 2) он уж давно́ слете́л со своего́ поста́ (с рабо́ты); 4 па́дать, проли́ваться, ка́пать; **юзларидан томчилар юмалади** по её лицу́ покати́лись слёзы; 5 склоня́ться, приближа́ться к зака́ту *(о солнце);* ✦ **бир юмалаб** перекувырну́вшись, пусти́в в ход *какую-л.* хи́трость; **Қампир бир юмалаб илонга айланди** («Эртаклар») Перекувырну́вшись, стару́ха ста́ла змеёй; **Сартаршликдан бир юмалаб қишлоқ совети котиби бўлиб олган Мирзабек товонига тиқан санчилаётгандай, типирчилаб қолди** («Муштум», 1959, № 7) Преврати́вшийся каки́м-то о́бразом из парикма́хера в секрета́рь сельсове́та Мирзабе́к заёрзал бу́дто ему́ в пя́тку впи́лась колю́чка; **юмалаб-юмалаб кулмоқ** помира́ть со́ смеху; живо́тики надорва́ть; **юмалаб-юмалаб ўсмоқ** подраста́ть *(о ребёнке),* расти́ *(падая и поднимаясь, набивая на лбу шишки и т. п.),* **юмалаб турмоқ** 1) перекувырну́ться и встать; 2) *перен.* переболе́ть; у **юмалаб турди** он переболе́л; он перенёс боле́знь.

ЮМАЛАНМОҚ *возвр. от* **юмаламоқ.**

ЮМАЛАТМОҚ *понуд. от* юмаламоқ 1 перека́тывать *(что-л. круглое или шарообразное)*; катить; **футболчи тўпни дарвозага юмалатиб борди** футболи́ст повёл *(буке.* пока́тил) мяч к воро́там; **бочкани ~** перека́тывать бо́чку; 2 вы́валять, обва́лять *(в чём-л.)*; **кумга ~** вы́валять в песке́ *(кого-что-л.)*; 3 ска́тывать в рулон *или* трубо́й *(ковёр, палас, чай и т. п.)*.

ЮМАЛАШМОҚ *совм. от* юмаламоқ; **болалар ўт устида юмалашди** де́ти кувыркну́лись на траве́.

ЮМАЛОҚ 1 кру́глый; окру́глый; име́ющий фо́рму ша́ра или кру́га; **~ жисмлар** *мат.* кру́глые тела́, **~ юз** окру́глое лицо́; **~ стол** кру́глый стол; **~ қанд** *разг.* кру́глые конфе́ты; 2 ком, ко́мок; клубо́к; **қор юмалоғи** ком сне́га, сне́жный ком; **ит ~ бўлиб ухларди** соба́ка спала́, свернувшись клубко́м; 3 по́лный, то́лстый; **~қина бола** по́лненький ребёнок; **ғўладек ~** одам толстя́к, похо́жий на чурба́н; то́лстый как бо́чка челове́к; **Нўлчи ўзидан бир неча қадам нарида ҳўрайиб, ҳаммага разм солган шоп мўйлов ~ сарик полиция бошлиғини кўриб қолди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») В не́скольких шага́х от себя́ Ю́льчи уви́дел насу́пленного, внима́тельно огля́дывавшего всех, то́лстого ры́жего полице́йстера с огро́мными уса́ми; 4 назва́ние со́рта кру́пного бе́лого виногра́да, а та́кже десе́ртного вина́ из него́; 5 *разг.* па́чка; кусо́к, кусо́чек; **бир ~ чой** па́чка ча́я; **Бўлмаса, бир ~ қанд билан бир пиёла чой олиб чиқинг** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Ну тогда́ вы́несите кусо́чек са́хара с пиало́й ча́я; ✦ **~ хат** анони́мное письмо́, анони́мка.

ЮМАЛОҚ-ЁСТИҚ ко́е-как; небре́жно, с грехо́м попола́м; **у кийимларини ~ қилиб чамадонга солди** он ко́е-как (небре́жно) засу́нул (скомка́л) оде́жду в чемода́н; **у ишни ~ қилиб тугатди** он ко́е-как (с грехо́м попола́м) окончи́л рабо́ту.

ЮМАЛОҚЛАМОҚ ката́ть; придава́ть кру́глую *или* окру́глую фо́рму; **дастурхонни ~** свернуть скатерть; **қорни ~** де́лать сне́жный ком.

ЮМАЛОҚЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* юмалоқламоқ ката́ться; принима́ть кру́глую *или* окру́глую фо́рму; **юмалоқланиш нуқтаси** *мат.* то́чка округле́ния; **типратикан юмалоқланиб қолди** ёжик свернулся (клубко́м).

ЮМАЛОҚЛИҚ шарови́дность, шарообра́зность; **Ернинг юмалоқлиги** шарообра́зность Земли́.

ЮМАЛОҚ-ЯССИ = юмалоқ-ёстиқ.

ЮМДАЛАМОҚ дра́пать, поцара́пать *(кого-л.)*.

ЮМДАЛАНМОҚ *возвр. от* юмдаламоқ оцара́пать, расцара́пать себя́; **унинг бетлари юмдалаиган у** неё лицо́ расцара́пано.

ЮМДАЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* юмдаламоқ.

ЮМДАМОҚ = юмдаламоқ.

ЮМДИРМОҚ *понуд. от* юммоқ; **Отабек ухлаш учун ётган бўлса ҳам, ҳалиги гап уни кўз юмдирмай қўйди** (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Хотя́ Ата́бек лёг спать, те (услы́шанные) слова́ не дава́ли ему́ смо́кнуть весь.

ЮМИЛМОҚ *страд. от* юммоқ смыка́ться, закрыва́ться *(о глазах)*; свёртываться *(напр. о лепестках цветка)*; **кўзи юмилди** 1) его́ глаза́ закры́лись; 2) *перен.* он умёр; **мабодо кўзим юмилгудай бўлса** е́сли я умру́.

ЮМИҚИРАМОҚ чуть смыка́ться, полуприкры́ться, полузакры́ться *(о глазах, веках)*.

ЮММА: ~ таламоқ набра́сываться *(ни кого-л.)* со зло́бой и гне́вом, напада́ть; **қайнана келинни ~ талади** свекро́вь гне́вно набро́силась на свою́ неве́стку.

ЮММА-ЮММА = юм-юм.

ЮММОҚ закрыва́ть *(глаза, рот)*; смыка́ть *(веки)*; кто́ ~ 1) *прям. и перен.* закрыва́ть глаза́; 2) *перен.* умере́ть; **кўз очиб юмгунча** мгно́вение, мгнове́нно, в мгнове́ние о́ка; **кўзни тез-тез юмиб очмоқ** ча́сто мига́ть глаза́ми; **оғзингни юм замолчи**; заткни́сь; **Оғзингни юм, бўлмаса кекирдагингни узиб оламан** (М. Ко́риев, «Ойдин кечалар») Заткни́сь, а не то я вы́рву тебе́ (твою́) гло́тку.

ЮМОР ю́мор; **~га бой бўлган ҳикоя** блестя́щий (бога́тый) ю́мором расска́з.

ЮМОРИСТ ю́морист.

ЮМОРИСТИК ю́мористический; **~ адабиёт** ю́мористическая литерату́ра,

ЮМРОН = юмронқозиқ.

ЮМРОНҚОЗИҚ *зоол.* су́слик.

ЮМУРТҚА *обл.* = тухум.

ЮМУШ 1 рабо́та, де́ло; **оғир ~** тяжёлая рабо́та; **Бизнинг колхозда ҳам ~ кўп** (Ойбек, «О. в. шабадалар») У нас в колхо́зе та́кже мно́го рабо́ты; 2 зада́ние *(домашнее)*; **ўқитувчимиз уйга ~ берди** наш учи́тель дал зада́ние на дом.

ЮМУШКОР рабо́тящий, делово́й; // рабо́тяга; **~ одам** рабо́тящий челове́к; **~ йигит** рабо́тяга-па́рень.

ЮМУШЛИ занима́ющийся де́лом, за́нятый рабо́той.

ЮМУШСИЗ не име́ющий рабо́ты; не за́нятый рабо́той; // без де́ла, без заня́тия; **~ қолмоқ** оста́ться без де́ла; **бир кун ҳам ~ юролмайман** ни одного́ дня я не могу́ ходи́ть (быть) без де́ла.

ЮМУШЧИ рабо́тящий; за́нятый трудо́м; // трудя́щийся; работя́га.

ЮМУҚ закры́тый *(о глазах, рте)*; зажму́ренный; **ярим ~** кузла́р полузакры́тые глаза́.

ЮМШАЛМОҚ 1 размя́кать, размягча́ться; становиться мя́гким, смягча́ться; **тери юмшалди** ко́жа размя́кла; 2 становиться ры́хлым, мя́гким.

ЮМШАМОҚ 1 смягча́ться, размягча́ться, размя́кнуть; **мум юмшади** воск размя́кнул; **кўнгли юмшади** *перен.* он смягчи́лся; он сменя́л гнев на ми́лость; **кун юмшади** *перен.* день стал тепле́е, 2 рыхле́ть, де́латься, становиться ры́хлым, мя́гким; размягча́ться; 3 *перен.* смягча́ться, размягча́ться, **Камнинг неварасининг порлаб турган кўзларига тикилиб, бир оз юмшади** (Ж. Абдуллаха́нов, «Тўйга келинглар») Стару́ха, погляде́в в сверка́ющие глаза́ вну́ка, чуть смягчи́лась; 4 смягча́ться, умеря́ться; **совуқ бир оз юмшаб тушган ҳолда** (моро́з) чуть уме́рился, смягчи́лся.

ЮМШАРМОҚ = юмшамоқ.

ЮМШАТИЛМОҚ *страд. от* юмшатмоқ 1 размягча́ться, быть размягча́емым; 2 разрыхля́ться, быть разрыхля́емым.

ЮМШАТИШ 1 *и. д. от* юмшатмоқ; 2 *с.-х.* лущёние, рыхлёние; **ёзги шудгорни ~** лущёние чёрного па́ра; **ерни ҳайдаш олдидан** — предпа́хотное лущёние, рыхле́ние по́чвы; ✦ **~ белгиси** *грам.* мя́гкий знак (ь).

ЮМШАТМОҚ *понуд. от* юмшамоқ 1 смягча́ть, размягча́ть; **терини ~** размягча́ть ко́жу; **кўнглини ~** *перен.* смягчи́ть *(чьё-л.)* се́рдце; 2 разрыхля́ть, рыхли́ть; **излущить** *с.-х.*; **ерни ~** разрыхля́ть по́чву.

ЮМШОҚ 1 мя́гкий; нёжный; // мя́гко; нёжно; **~ нон** мя́гкий хлеб; **нонинг ~ жойи** мя́киш; **ҳаво тоза ва ~** во́здух чист и нёжен; **~ иқлим** мя́гкий кли́мат, **илонниг сирти ~ бўлса ҳам, ичи заҳар** *посл.* хотя́ змея́ снару́жи и мя́гка, у неё внутри́ я́д; **Унинг янги амирқон кавуши ~ гирчиллар эди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Её но́вые лакиро́ванные ту́фли мя́гко поскрипывали; 2 мя́гкий, лёгко поддающийся обрабо́тке; **юмшоқ ёғоч** мя́гкое де́рево, мя́гкая дре́весина; 3 *перен.* кро́ткий, мя́гкий, лишённый ре́зкости; **~ муомалали** кро́ткий в обраще́нии; **~ одам** мя́гкий челове́к, 4 мя́гкий, не суро́вый; **~ жазо** мя́гкое наказа́ние; 5 ры́хлый смягчённый; взрыхлённый; ✦ **~ супурги** *(буке.* мя́гкая метла́) мя́гкий в обраще́нии, но упря́мый по хара́ктеру, хи́трый *(себе на уме)* челове́к; // мя́гко стеле́т, да жёстко спать.

ЮМШОҚЛИҚ 1 мя́гкость; нёжность; **кўнгли ~** *перен.* мя́гкосерде́чие; **~ билан сўзламоқ** говори́ть мя́гко, кро́тко; 2 ры́хлость; **тупроқнинг юмшоқлиги** ры́хлость по́чвы.

ЮМ-ЮМ: ~ йиғламоқ го́рько пла́кать, обли́ваться слезами́; ~ ёш тўкмоқ лить, проли́вать слёзы; пла́кать го́рькими слеза́ми; **Кўзлар ёш тўкар ~** (Ойбек, «Қизлар») Из глаз лья́лись слёзы.

ЮМ-ЮМАЛОҚ 1 соверше́нно кру́глый, име́ющий пра́вильную окру́глую фо́рму; 2 *перен.* то́лстый-претолстый; ғўладай ~ то́лстый как бо́чка.

ЮНГ шерсть; // шерстяно́й (*см. также* жун); **~ газлама** шерстяна́я ткань; **~ ёстиқ** шерстяна́я подýшка; подýшка, набитая ше́рстью; **~ саноати** шерстяна́я промы́шленность; **~ тўшак** шерстяно́й матра́ц; матра́ц, набитый ше́рстью; **~и қирқилган** (*или* олинган) кýйлар стри́женые о́вцы; **~савамоқ** трепа́ть шерсть.

ЮНГЛИ имеющий шерсть, с шерстью; ворсистый; узун ~ қўйлар длинношёрстные овцы.

ЮНГСИЗ не имеющий шёрсти; без шёрсти; **без** вóрса.

ЮНДИ *разг.* = **ювунди.**

ЮНДИХЎР *разг.* = **ювиндихўр.**

ЮНКЕР I *ист.* юнкер;// юнкерский; ~лар мактаби юнкерское учúлище.

ЮНКЕР II *ист.* прýсский помéщик.

ЮНОН дрéвний грек; // древнегрéческий; ~ тилн древнегрéческий язык; қадимги ~ адабиёти древнегрéческая литерáтура.

ЮНОНЧА по-древнегрéчески; // древнегрéчески; // древнегрéческий язык; ~ гаплашмоқ разговáривать по-древнегрéчески.

ЮПАНИШМОҚ *совм. от* юпанмоқ.

ЮПАНМОҚ I утешáться; успокáиваться; **Холмурод бу одамлар орасида бир оз** юпанди (П. Турсун, «Ўқитувчи») Хóлмурад (находя́сь) среди э́тих людéй немнóго успокóился; 2 унимáться (*напр. о* плачущем ребёнке); бола юпанди ребёнок унялся, ребёнок перестáл плáкать, ребёнок успокóился.

ЮПАНТИРМОҚ *понуд. от* юпанмоқ = юпатмоқ.

ЮПАНЧ отрáда, утешéние, утéха; кўнгилга ~ бермоқ (*или* бахш этмоқ) приноси́ть отрáду сéрдцу.

ЮПАНЧИҚ утешúтель(ница), достáвляющий отрáду человéк; утéха, отрáда (*о человеке*); бола ~ унинг бирдан-бир юпанчиғи ребёнок — единственная её отрáда (утешéние).

ЮПАНЧЛИ утешáющий; утешúтельный; успокáивающий; ~ сўзлар утешúтельные слóва.

ЮПАНЧСИЗ безутёшный, неутешúмый; ~ қайғу безутёшное гóре, неутёшная печáль.

ЮПАТГЎЛИК могýщий достáвить утешéние, утешúтельный.

ЮПАТИШМОҚ *совм. от* юпатмоқ.

ЮПАТМОҚ I утешáть, успокáивать; ўз-ўзини ~ утешáть, успокáивать себя́; 2 унимáть (*напр. плачущего ребёнка*); 3 забавля́ть, развлекáть (*грустящего или скучающего человека*); у ҳар хил ҳазиллар билан уларни юпатарди он забавля́л их рáзными шýтками; 4 *перен.* сглáживать, смягчáть.

ЮПАТТИРМОҚ *понуд. от* юпатмоқ.

ЮПАТҚИЧ = юпанч.

ЮПУН I лёгкий, тóнкий, нетёплый (*об одежде, одеяле и т. п.*);// легкó; ~ кийинган легкó одётый; 2 бéдный, убóгий, неимýщий; // бéдно, убóго; улар жуда ~ эдилар они́ бы́ли óчень бéдны; яғни ~ одам убóго одётый человéк; 3 *перен.* разорýшенный, разорённый; ~ ўлка разорённый край.

ЮПУНЛИК I лёгкость (*одежды*); 2 бéдность, убóжество.

ЮПҚА I тóнкий, не тóлстый (*о предметах с плоской поверхностью*); ~ газлама тóнкая ткань; ~ тери тóнкая кóжа; ~ қоғоз тóнкая бумáга; ~ деворли труба тонкостéнная труба; 2 рёдкий, негýстóй; ~ туман рёдкий тýман; 3 кýшанье в ви́де тóнко раскáтанного тéста, испечённого в котлé; ◆ **сояси** ~ (*букв.* имéющий тóнкую тéнь) предрасположённый к болéзням, болéзненный; хúлый, слáбый; **унинг сояси** ~ он предрасположён к болéзням; **териси** ~ (*букв.* имéющий тóнкую кóжу) легкó обижáющийся, обúдчивый; **терисн** ~ одам обúдчивый человéк; ~ томоқ (*букв.* имéющая тóнкое гóрло) молодáя жéнщина (*или* дéвушка), имéющая крáсивую шéю.

ЮПҚАЛАНМОҚ утончáться, истончáться, дéлаться тóнким (*по слою*); этик чарми юпқаланиб қолибди подóшва сапóг сдéлалась тóнкой, истончúлась.

ЮПҚАЛАШМОҚ = юпқаланмоқ.

ЮПҚАЛАШТИРМОҚ *понуд. от* юпқалашмоқ утончáть, дéлать тóнким (*по слою*).

ЮПҚАЛИК тóнкость (*по слою*); деворнинг юпқалиги тóнкость стéны; ~ жиҳатидан по тóнкости.

ЮПҚАРМОҚ = юпқаланмоқ.

ЮРАК I сéрдце; // сердéчный; бақувват ~ крéпкое сéрдце; соғлом ~ здорóвое сéрдце; ~ касаллиги болéзнь сéрдца; ~ бўлмаси *анат.* предсéрдие; ~ олди бўлимлари *анат.* кáмеры предсéрдия; ~ клапани *анат.* сéрдечный клáпан; ~ мускули *анат.* сердéчная мы́шца; ~ тепиши (*или* уриши) биéние сéрдца; ~ уйноғи сердцебиéние; ~ ўйноғи бýлиб қолмоқ 1) страдáть часты́ми сердцебúениями; 2) *перен.* становúться боязли́вым, пребывáть в постоя́нной трево́ге; лишáться душéвного покóя; терзáться; юрагим ўйнаб кетди 1) у меня́ сéрдце забúлось; 2) моё сéрдце затрепетáло; 2 *перен.* сéрдце; душá; // сердéчный; душéвный; ~ сирлари тáйны сéрдца, сердéчные тáйны; дев ~ *или* пер — 1) смéлый, хрáбрый; 2) смельчáк, хрáбрец; тош ~ жестокосéрдный, жестóкий; ~даги армон неисполнéнное *или* неудовлетворённое желáние, недостúгнутая цель; чин ~дан от чúстого сéрдца, от всей душú; чúстосердéчно; чин ~дан севмоқ любúть всей душóй, всем сéрдцем; чин ~дан табрикламоқ поздравля́ем от чúстого сéрдца; ~ бўлмоқ отводúть, взлúвать душу; қиз онасига ўз юрагини бўшатди дéвушка отвела́ душу в откровéнном разговóре с мáтерью; ~ бетламайди (*или* қилолмайди, дов бермайди) не хвата́ет смéлости, хрáбрости; ~ олдирмоқ однáжды испýгавшись, боя́ться (*кого-чего-л.*); итдан ~ олдириб қолганман я ужáсно бою́сь соба́к; ~ ютмоқ раскрáбриться; набрáться хрáбрости, осмéлиться; ~ни босиб олмоқ сдéржать себя́; ~ни эзмоқ брать за сéрдце; юрагига сиғмайди (*букв.* не вмещáется в сéрдце) ему́ не хóчется, у негó нет желáния; ему́ не до э́того; ~ қил сиғмайдиган кунлар бýлди бы́ли дни, когдá ничтó не мúло бúло (*букв.* в сéрдце не вмещáлся дáже волосóк); юрагидан урмоқ покоря́ть, очáровывать (*кого-л.*), плени́ть (*чьё-л.*) сéрдце; юрагидагини билмоқ чúтать в сéрдцах; ~ бежо сéрдце (душá) не на ме́сте (*от волнения, тревоги, страха и т. п.*); сенда ~ борми ўзи? неужéто у тебя́ нет смéлости (хрáбрости)?; неужéли ты боúшься?; юраги дарё (*или* кенг) благодýшный, нетороплúвый, флегмáтичный (*человек*); юраги йўқ 1) трýсливый, несмéлый; 2) чýвствующий отвращéние (*к кому-чему-л.*); уни кўришга юраги йўқ 1) я не осмéливаюсь увúдеться с ним; 2) у менá нет никакóго желáния вúдеться с ним; я вúдеть егó не могý; юраги тор нéрвный, болéзненно нетерпúмый; юраги қора *или* қора — скры́тный; злóй; завúстливый; нечéстный; недоброжелáтельный; кова́рный (*о человеке*); ~ ғаш сéрдце ноет; юрагим арзиқиб тушди (*или* юрагим орқамга тортиб кетди, юрагим шув этиб кетди) у менá сéрдце упáло; сéрдце ёкнуло; у менá душá в пя́тки ушлá; юраги ачийди ему́ жáль (*кого-чего-л.*); он горúт (*о ком-чем-л.*); унга юрагим ачийди сéрдце (моё) болúт за негó; я пережúваю за негó; юрагим гумбирг кетаётир я чýвствую себя́ плохó (*меня тошнит, мутит и т. п.*); юраги ёрилди у негó сéрдце ёкнуло; ~ ёрилгудай бýлди сéрдце чуть не разорвáлось, (*напр. от страха*); юрагим куйётир душá горúт (*от жáжды*); ёлғизликдан юрагим сиқилиб кетди мне стáло тоскли́во в одúночестве; юрагим эзилди 1) мне стáло жáлко (*кого-л.*); 2) я страдáл, тосковáл, скучáл; боласини соғиниб юраги эзилди он соскýчился по своéму ребёнку; 3) я прищёл в умилéние; юраги қинидан (*или* ғилофидан) чиқаёзди 1) у негó сéрдце чуть не выскóчило, чуть не лóпнуло, чуть не разорвáлось; 2) у негó терпéние лóпнуло; юрагида кири йўқ (*или* юраги асил) одам чистосердéчный, чéстный человéк; ~ғап нима эканини сўрагани ~ қилолмас эди (А. Қаҳҳор, «Сароб») .. у негó не хвата́ло смéлости спроси́ть, в чём дéло; 3 *перен.* сéрдце, центр; вáжное мéсто (*чего-л.*), средото́чие (*чего-л.*); Москва — Ватанимизнинг юраги Москва — сéрдце нáшей Ро́дины; 4 *разг.* желýдок; ~ бўруғи *разг.* 1) дизентéрия; 2) *вульг.* нерешúтельный человéк; мя́мля; ~ оғриги *разг.* 1) расстрóйство (*или* болéзнь) желýдка; 2) *перен.* мя́мля, нерешúтельный человéк; юрагим ғижимлаб оғриянти у менá нóющая боль в желýдке.

ЮРАКБУРУҒ *разг.* = юрак бўруғи, *см.* юрак 4.

ЮРАКЛОШ *поэт.* единомы́шленник, друг.

ЮРАКЗАДА: ~ бўлиб қолмоқ боя́ться, побáиваться.

ЮРАКЛИ хрáбрый; смéлый; ~ киши смéлый (хрáбрый) человéк; тоза (*или* соф) ~ одам чистосердéчный человéк.

ЮРАҚЛИК: қора ~ скры́тность; завúстливость; недоброжелáтельство; кова́рность; қора ~ билан скры́тно, завúстливо злóбно; недоброжелáтельно; кова́рно.

ЮРАКСИЗ трýсливый, боязли́вый; малодýшный; ~ бола трýсливый ребёнок; у ~ эмас он не из трýсливых.

ЮРАКСИЗЛИК трýсость, трусли́вость, боязли́вость; малодýшие; эҳтиёткорлик — ~ эмас осторóжность — не трýсость. ~ қилмоқ трýсить; малодýшничать.

ЮРАКСИНМОҚ осмéливаться, решáться *на что-л.*; **оғиз очишга ~** осмéлиться заговорúть.

ЮРАМОЛ *обл.* 1 быстрый; хóдкий; **~ от** бы́страя лóшадь; 2 = **юримсак.**

ЮРГИЗИЛМОҚ *страд. от* **юргизмоқ.**

ЮРГИЗМОҚ *понуд. от* **юрмоқ** 1 двúгать, приводúть в движéние; пускáть в ход; заводúть *(напр. мотор)*; **станокни юргизиб юбормоқ** пустúть в ход станóк; **соатни бураб ~** заводúть часы; 2 заставля́ть ходúть; вести *(кого-л.)*; **отни одимлатиб ~** пустúть лóшадь шáгом; **гýдакни етаклаб ~** вести ребёнка за́ руку, 3 вести *(какое-л. дело)*; **иш ~** вести дела́; **ташвиқот ~** вести агитáцию, агитúровать; 4 проводúть *по чему-л.* чертý; водúть *(чем-л. по чему-л., напр., карандашом, кистью)*; кра́сить, закра́шивать; **Қошнинг ўз кораси қаноатлантирмади шекилли, устидан кора қалам юргизди** (Ойдин, «Кýнгли тýлдним, яхши янгит») Собственная чернотá бровéй её, должно́ быть, не удовлетворя́ла, и она́ накра́сила их чёрным карандашóм; ✦ **фикр ~** размышля́ть; рассужда́ть; ўз сўзига ~ заставля́ть ля́скать под свою́ дýдку, дикто́вать свою́ во́лю *(кому-л.)*.

ЮРГИЛИК: юргилиги қолмади он стал вне óбщества, он лúшился возмóжности быть среди́ людéй: **Фикр қилиб ўладим, хўб бўлмади, Оқтош элда юргилигим қолмади** («Мурадхон») Подýмал я, что получúлось (вы́шло) нехорошо́, Не быть мне тепéрь с наро́дом Актáша.

ЮРДИРМОҚ = **юргизмоқ.**

ЮРИДИК юридúческий; **~ факультет** юридúческий факульте́т

ЮРИЛМОҚ *страд. от* **юрмоқ** *(в безличных оборотах)*; **ҳали кўп юрилади** 1) ещё до́лго придётся идти́; 2) *перен.* предстои́т ещё мно́го беготни́: **беш километр юрилди** прóйдено пять киломéтров; **бу ерларда кўп юрилган** немáло хóжено по э́тим (э́тим) местáм; **айтиб ~** ýстно передава́ться, быть распространённым, рассказываться, быть в ходý, имéть хождéние в нарóде *(о легендах, преданиях и т. п.)*.

ЮРИМСАҚ *разг.* любя́щий мно́го ходúть *(по гостям, с визитами и т. п.; чаще о женщине)*.

ЮРИММОҚ *возвр. от* **юрмоқ** ходúть, расха́живать *(туда-сюда)*.

ЮРИСКОНСУЛЬТ юрúсконсульт; **корхонанинг ~и** юрúсконсульт предприя́тия; **~ вазифалари** обя́занности юрúсконсульта.

ЮРИСКОНСУЛЬТЛИК юрúсконсульство, до́лжность юрúсконсульта.

ЮРИСТ юри́ст.

ЮРИСТЛИК профéссия *или* заня́тие юри́ста.

ЮРИТИЛМОҚ *страд. от* **юритмоқ** 1 двúгаться, быть приводúмым в движéние; пускáться в ход, быть пущéнным в ход; **машина бугун юритилади** машúна бýдет пущена в ход сегóдня; 2 вестúсь, **канцелярия қайси тилда юритилади?** на какóм языкé ведётся канцеля́рская перепи́ска?; ✦ **деб ~** называ́ться; **предметни билдирувчи сўзлар от деб юритилади** выража́ющие назва́ния предмéтов слова́ называ́ются существúтельными.

ЮРИТМОҚ *понуд. от* **юрмоқ** = **юргизмоқ.**

ЮРИШ 1 *и. д. от* **юрмоқ**; 2 ходьбá, хождéние; **~ ва югуриш** ходьбá и бег; **~дан чарчадим** я устáл от хождéний; 3 ход; **секин ~** тúхий ход; **тез ~** быстрый, по́лный ход; **соатнинг тўғри ~и** правúльный ход часóв; 4 езда́; **отда ~** верхова́я езда́; **от миниб ~ни яхши кўраман** я лю́блю е́здить верхом на лóшади; **автомобилда ~** езда́ на автомоби́ле; 5 ход *(в игре)*; **~ кимдан?** чей ход?; **филни ~** ход слóном; **тузни ~** ход тýзом, 6 похóд; **~ қилмоқ** устра́ивать (организо́вывать) похóд; **эскадра ~га тайёрланаётир** эска́дра гóтовится в похóд; **салиб ~и** *ист.* крестóвый похóд; 7 похóдка; **чаққон ~** лёгкая похóдка; **бедана ~** *(буке.* перепели́ная похóдка) мéлкие, ча́стые шаги́: **бедана ~ қилмоқ** семени́ть; **~ингни қил!** *разг.* прова́ливай!, ступа́й вон! убира́йся отсю́да; 8 посещéние *(кино, театров)*; прогýлка, пое́здка. хождéние в гости *(на свадьбы, на пиршества)*; 9 постýпок, поведéние; ✦ **кун ~ томон** *разг.* юг, направлéние на юг.

ЮРИШЛИ 1 быстроходный; хóдкий *(о лошади)*; **~ от** хóдкий конь; 2 достóйный посещéния, достопримечáтельный; **шаҳарнинг ~ жойлари** достопримечáтельные места́ гóрода.

ЮРИШМОҚ 1 *совм. от* **юрмоқ**; Жангчилар .. **исимоқ учун у ёқдан бу ёққа юришар эди** (А. Қаҳҳор, «Олтин қолдуз») Чтобы согрéться, бóйцы ходúли (расха́живали) тудá-сюдá; 2 вестú; идти́ на лад: **иш юришди деб** налади́лись, дела́ пошли́ на лад; **унинг ови юришмади** *перен.* емý не повезлó; его постúгла неудáча; **иш юришмаса бўламиқ дандон синдирар** *посл.* коль не повезёт, так и от жúдкой кáши сломáется зуб; ✦ **ўт юришди** огонь разгорéлся; **ҳаво (ёки кун) юришиб кетди** погóда разгуля́лась, день стал я́сным, беморнинг **ичи юришмаётир** больно́му закрепи́ло желýдок, у больно́го запóр.

ЮРИШТИРМОҚ *понуд. от* **юришмоқ.**

ЮРИШ-ТУРИШ поведéние; постýпок, манéры: **Сен унга ҳеч нима дема, аммо ~ига разм сол!** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ты емý ничегó не говори́, но следи́ за его́ поведéнием.

ЮРМОҚ 1 ходúть, идти́; **пиёда ~** идти́ пешкóм; **тез ~** быстро идти́, **олдинма-кетин ~** ходúть гуськом, идти́ друг за дрýгом; **соатим тўғри юради** мой часы́ идýт вéрно; **юриб-юриб, тангадек жойни олади** *загадка* походúт-походúт, а займёт мéсто с монéту *(посох)*; 2 ходúть, двúгаться; е́здить; курси́ровать; машина чап томонга юрди автомашúна поёхала нале́во; **катта арава қай йўлдан юрса, кичик арава ҳам шу йўлдан юради** *посл.* по какóй дороге е́дет бóльшая арба́, по той е́дет и ма́ленькая; 3 двúгаться, передвúгаться *(любым способом — плавая, прыгая, ползком и т. п.)*; ҳовузчада ўнтача балиқ юрибди в бассéйне плáвают óколо десяти́ рыбóк; **қурт новдадан юриб гулга етди** гýсеница по вéтке доползла́ до цветка́; 4 ходúть, дéлать ход *(в игре)*; **туздан ~** ходúть с тýза; **пиёда билан юрса — юқизади** е́сли он сдéлает ход пéшкой — проигра́ет; 5 е́здить, е́хать; путеше́ствовать; **отда ~** е́здить верхóм; **ёмон отда юргунча, яёв юрган яхшироқ** *посл.* лýчше ходúть пешкóм, чем е́здить на плохóй лóшади; **поездда ~** е́хать по́ездом; 6 бывáть вмéсте, общáться *(с кем-л.)*; находúться вмéсте; **бирга юриб, бирга турмоқ** вездé быть вмéсте (*с кем-л.*); **ёмон билан юрма!** не общáйся с негóдяем!; **яхши билан юрдим — етдим муродга, ёмон билан юрдим — қолдим уятга** *см.* **етмоқ** 2; **бизникида юра тур** поживи́ пока́ у нас, поживи́-ка у нас; 7 *с деепр. на* **-иб(б)** *другого глагола выступает в роли вспомогательного глагола и означает:* а) *длительность, постоянство действия, занятия чем-л.*; **лекция ўқиб ~** чúтать лéкции *(регулярно, постоянно)*; б) *что действие происходит в настоящее время*; **сиз нима иш қилиб юрибсиз?** чем вы занúмаетесь *(в настоящее время, теперь)*?; **самолёт учиб юрибди** самолёт летúт *(сейчас)*; **мен уни ахтариб юрибман** я егó úщу, разы́скиваю, 8 *в форме деепр. входит в состав ряда сложных глаголов*; **юриб бормоқ** пройти́; дойти́; идти́ *(пешком)*; сходúть *(пешком)*; **юриб келмоқ** прийти́ *(пешком)*; **юриб кетмоқ** идти́ *(пешком)*; **бола юриб кетди** ребёнок нáчал ходúть; **соат юриб кетди** часы́ пошли́; **мотор юриб кетди** мотóр заработáл; **юриб турмоқ** идти́, ходúть, курси́ровать, рабóтать *(регулярно, без перерыва)*; ✦ **сўзга ~** 1) слýшаться, подчúняться; 2) сговáриваться; **у менинг сўзимга юрмайди** 1) он меня́ не слýшается, он мне не подчúняется; 2) я с ним (ни́ким) не сговорю́сь; **ҳаром-ҳариш ишларга ~** развráтничать; **тўғри ~** жúть чéстно, по-чéстному; **саёқ ~** развráтничать, сбúваться с пути́ úстинного.

ЮРТ 1 страна́, край; ро́дина; **менинг туғилиб ўсган ~им** моя́ родна́я страна́, мой родно́й край; моя́ ро́дина; ~ **сўрамоқ** *уст.* управля́ть страно́й; **Камбағаллик кишини ~дан ~га судрайди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Бéдность заставля́ет человéка скита́ться из края́ в край; **чет ~нинг шоҳи бўлгунча ўз ~ингнинг гадоси бўл** *посл.* лýчше будú нúщим в своéй стране́, чем ша́хом (царём) на чужбúне; 2) наро́д, населéние; **~ пуфласа — шамол туради** *посл.* éсли наро́д подýет — образýется вéтер; **~ устида юрган одам**

человёк, имеющий опыт и навыки организатора; ~ бузуқи склочник, сплетник; 3 заведение (учебное); ўқув ~лари учебные заведения; олий ўқув ~и высшее учебное заведение; билим ~и училище.

ЮРТГАРЧИЛИҚ обычаи, порядки, образ жизни, свойственные людям (этого) края, района; совокупность черт, свойственных людям края.

ЮРТДОШ земляк.

ЮРТЛИҚ 1 *отвл. сущ. от* **юрт; қайси ~сиз?** откуда вы родом, из каких вы мест?; 2 житель *(какого-л.)* края; **бир ~ земляк; биз у билан бир ~миз** мы с ним земляки.

ЮРТФУРУШ изменник родины, предатель.

ЮРТЧИЛИҚ = юртгарчилик.

ЮРУМ *обл.* ход, течение; **ган ~и** ход разговора.

ЮРУМСАК = юримсак.

ЮРУҚСИЗ = юргусиз.

ЮРҒУСИЗ ставший отверженным, отвергнутым обществом.

ЮТ 1 сильный голод, тяжёлое голодное время; 2 голодница *(когда скот страдает от отсутствия подножного корма)*; падёж скота *(от бескормицы)*.

ЮТАМОҚ = ютоқмоқ.

ЮТДИРМОҚ = юттирмоқ.

ЮТИЛМОҚ *страд. от* **ютмоқ** 1 глотаться, быть проглоченным; заглатываться; **ҳап дори бир кунда нечтадан ютилади?** по скольку пилюль в день нужно принимать?; 2 поглощаться; 3 выигрываться, быть выигранным.

ЮТИНМОҚ *возвр. от* **ютмоқ** 1 делать глотательное движение; **Лоланинг кўзига ёш келди, лекин йиғламади, Қуруқ ютинғ, кўз ёшини қайтариб юборди** (Е. Шукуров. «Биринчи парвоз») На глазах Лолы набежали слёзы, но она не заплакала. Только глотнула и сдержала слёзы; 2 облизываться, быть в состоянии когда слюнки текут.

ЮТИШМОҚ *совм. от* **ютмоқ.**

ЮТМОҚ 1 глотать, проглатывать; заглатывать; **бир қултум сув ~** выпить глоток воды; **ҳап дори ~** глотать пилюлю; **ютганим ~ ўзимники, чайнаганим ~ гумон** *погов.* то, что проглочено (съедено) мной — это моё, а то, что ещё жую — под сомнением; **дустинг учун заҳар ют** ради друга и яд выпей; 2 втягивать, затягивать, поглощать; **папирос тутунини ~** затянуться папиросой; **уйда ҳеч ким йўқ, котиб юборгудай туйилади** в доме никого нет, кажется, что он вот-вот поглотит *(меня)*; **ер юткур** *бран. (букв.* чтоб земля проглотила тебя *или* его *и т. п.)*, чтоб (ты, он и т. п.) провалился сквозь, земло; 3 выигрывать; **заёмдан ~** выигрывать по займу; **вақтдан ~** выигрывать время; **ўйинни ~** выигрывать *(в игре)*; **у 15 ўйинни ютди** он выиграл 15 партий *(напр. в шахматы)*; **қўлдан ~** *физ.* выиграть в силе; 4 *перен.* проглотить (готовые вырваться слова); затаить в себе; **нимадир демоқчи эди, гапини ютди** он хотел что-то сказать, но воздержался *(букв.* проглотил слова); **изтиробини ичига ютмоқ** затаить в себе тревогу; **аламни ~** проглотить обиду; **қон ~** *(букв.* глотать кровь) хлебнуть горя; измучиться, исстрадаться *(морально)*; **ер ютсин уни** пусть его проглотит земля *(проклятие)*.

ЮТОҚ 1 жаждущий, нуждающийся в воде; 2 *перен.* ненасытный; // обжора.

ЮТОҚИ = ютоқ.

ЮТОҚМОҚ 1 испытывать сильную жажду; истомиться от жажды; 2 испытывать сильный голод, голодать; **ютоқиб қолмоқ** сильно проголодаться.

ЮТТИРМОҚ *понуд. от* **ютмоқ; болага дори ~** заставлять ребёнка принимать лекарство.

ЮТУМ глоток; **бир ~ сув** глоток воды.

ЮТУҚ 1 достижение, успех; **катта ~** большое достижение; большой, огромный успех, **~лари қўлга киритмоқ** добиться успеха, иметь успех; 2 выигрыш.

ЮТУҚЛИ выигрышный; дающий право на выигрыш; ~ заём выигрышный заём.

ЮТУҚСИЗ невыигрышный, не дающий право на выигрыш; **~ иш** невыгрышное дело.

ЮТҚАЗИЛМОҚ *страд. от* **ютқазмоқ.**

ЮТҚАЗМОҚ = ютқизмоқ.

ЮТҚИЗИЛМОҚ *страд. от* **ютқизмоқ** быть проигранным; **иш ютқизилди** дело проиграно.

ЮТҚИЗИШ 1 *и. д. от* **ютқизмоқ**; 2 проигрыш; // проигрышный; **шаҳматда бир кур ўйинни ~** проигрыш партии в шахматы; **вақтдан ~** проигрыш во времени; **~ ҳолати** проигрышное положение.

ЮТҚИЗИҚ = ютқизиш 2.

ЮТҚИЗИҚСИЗ не имеющий проигрыша, беспроигрышный, // без поражений; **~ заём** беспроигрышный заём.

ЮТҚИЗМОҚ 1 *понуд. от* **ютмоқ = юттирмоқ**; 2 проигрывать; шахматдан бировга **ютқизиб қўймоқ** проиграть кому-либо в шахматы; **агар менинг гапимга кирсанг, ютқизмайсан** если ты послушаешься меня — не проиграешь; **гаров ўйнаб ~** проиграть пари.

ЮТҚИНМОҚ = ютинмоқ.

ЮШАН *бот.* ковыль.

ЮҚ то, что прилипло к посуде, прилипший к посуде остаток чего-либо *(напр. кислого молока, сметаны и т. п.)*; **қатиқ ~и** прилипший к посуде остаток кислого молока; **ун ~и** халта мешок с остатками муки; **~~юрун = юқ;** ✦ **чап ичакка ҳам ~ бўлмади** *см.* **ичак.**

ЮҚА *обл.* = **юпқа 1.**

ЮҚАЛИҚ *обл.* = **юпқалик.**

ЮҚИМЛИ = **юқумли.**

ЮҚИМСИЗ = **юқумсиз.**

ЮҚМА = **юқумли.**

ЮҚМОҚ 1 прилипать, приставать *(о сажe, жидкости и т. п.)*; **қозонга яқин юрсанг — қораси юқар** *посл. (букв.* если подойдёшь близко к котлу, выпачкаешься в саже) с кем поведёшься, от того и наберёшься; 2 переходить, передаваться, приставать *(напр. о заразной болезни)*; **грипп тез юқади** грипп легко передаётся; **ундан сенга ҳам юқибди** *прям. и перен.* и ты от него заразился; **Эҳтимол, Элмуроднинг шодлиги унга юққандир** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Должно быть, радостное настроение Эльмурада передалось и ему; ✦ **сув юқмас ноғлиқ (унга) гап юқмайди** (его) словом не прошибёшь, (на него) слова не действуют.

ЮҚОРИ 1 верх; // верхний; **бинонинг ~қавати** верхний этаж здания; **~ жағ** *анат.* верхняя челюсть; **~ чегара** *мат.* верхняя грань; **~ ярус булутлари** *геогр.* облака верхнего яруса; **пастдан ~ кўтарилмоқ** а) подниматься снизу вверх; б) *перен.* выдвигаться, быть выдвинутым; 2 высший; высокий; // высоко; **~ ҳосил** высокий урожай; **~ ҳосилли пахта нави** высокоурожайный сорт хлопчатника; **~ малака** высокая квалификация; **~ малакали мутахассис** высококвалифицированный специалист, специалист высокой квалификации; **~ босим** *физ.* высокое давление; **~ ҳона** *мат.* высший разряд; **~ ҳад** *мат.* высший член; **~ ҳосила** *мат.* высшая производная; **~ сифатли** высококачественный; **~ табақа** высший слой, высшая каста; **~ идоралар** вышестоящие органы; **~ ташкилотлар** вышестоящие организации; **~ кенглик ўлкалари** *геогр.* страны высоких широт; **~ кўтармоқ** поднимать *(кого-что-л.)*, вздымать *(что-л.)*, возносить *(что-л.)*; **улар бошларини ~ кўтариб, самолётларга қарардилар** подняв головы, они смотрели на самолёты; 3 старший, **~ синф** ўқувчилари учащиеся старших классов, старшеклассники; 4 почётное место в комнате, передний угол; **уйнинг ~сида ўтирган одам** человек, сидящий на почётном месте в комнате; 5 *перен. разг.* центр; власти; **~дан пастгача** сверху донизу; **~дан олинган буйруққа биноан** по предписанию свыше; **~нинг топшириғи** распоряжение сверху.

ЮҚОРИГА наверх, вверх.

ЮҚОРИГИ верхний; **~ полка** верхняя полка.

ЮҚОРИДА вверху, наверху; **~да баён қилинган** вышеизложенный; **~да бир уй турибди** наверху стоит домик; **~да келтирилган цитата** вышеприведённая цитата; **~да кўрсатилган** вышеуказанный.

ЮҚОРИДАГИ 1 находящийся выше *или* наверху; 2 вышеуказанный; **~ каби** как указано выше.

ЮҚОРИЛАМОҚ возвышаться; двигаться вверх, подниматься выше, высоко; **самолёт тобора юқорилаб кетаётир** самолёт поднимается все выше и выше.

ЮҚОРИЛАНМОҚ = **юқориламоқ.**

ЮҚОРИЛАШМОҚ 1 подниматься выше, набирать высоту; возвышаться; повышаться; **самолёт юқорилашарди** самолёт поднимался всё выше и выше, самолёт набирал

высоту́; **касалнинг иссиғи юқорилашиб кетди** у больно́го повы́силась температу́ра; 2 *перен.* поднима́ться по служе́бной ле́стнице; повыша́ться в чина́х, **Сиз ҳали ёш йигитсиз .. мансаб поясида балки юқорилашурсиз** (Ойбек, «Навоий») Вы ещё челове́к молодо́й .. возмо́жно, подни́метесь по служе́бной ле́стнице; 3 *перен.* повыша́ться, уси́ливаться.

ЮҚОРИЛИҚ 1 высота́, вышина́; высь; **уйнинг юқорилиги** высота́ ко́мнаты; **арчани ўрнатиш учун бу жой ~ қилади** э́то ме́сто высоко́ для установки ёлки; 2 превосхо́дство; 3 вы́сшее ка́чество.

ЮҚТИРИЛМОҚ *страд. от* **юқтирмоқ** заража́ться, быть заража́емым.

ЮҚТИРМОҚ *понуд. от* **юқмоқ** 1 допуска́ть прили́пнуть; запа́чкать *(чем-л.)*; **у жуда озода йигит.. эгнига гард юқтирмайди** он о́чень чистопло́тный па́рень.. к сори́нке не даст сесть на себя́; 2 заража́ть, переда́вать боле́знь; **грипп ~ 1)** заража́ть *(кого-л.)* гри́ппом; 2) заража́ться гри́ппом; 3 де́лать приви́вку.

ЮҚУВЧАН = **юқумли.**

ЮҚУМЛИ зара́зный, инфекцио́нный *(о болезни)*; зарази́тельный, прили́пчивый, ~ **касаллик** зара́зная боле́знь, инфекцио́нное заболева́ние.

ЮҚУМСИЗ незара́зный, неинфекцио́нный *(о болезни)*; незарази́тельный, неприли́пчивый; ~ **касаллик** незара́зная боле́знь.

ЮҚУМСИЗЛАНТИРМОҚ обеззара́живать, дезинфици́ровать.

ЮҚУМЧИЛ = **юқумли.**

ЮҚ-ЮРУН = **юқ.**

ЮҒРИЛМОҚ *поэт.* орошаться; по́льзоваться *чем-л.*, пита́ться.

ЮҒУВЧИ = **ювгучи.**

ЮҒУРМА сбо́рник.

ЮҲО 1 мифи́ческое чудо́вище, пожира́ющее люде́й и живо́тных; 2 *разг. неодобр.* обжо́ра.

Я

-я *(после согласных* **-а)** *частица, означающая догадку, удивление, предположение, опасение:* **а?!**, **каково?!**, **ишь ты!**; **ҳай-ҳай бу узумларни қара-я, сап-сариқ олтинга ўхшайди** ой, посмотри-ка, какой виноградʼ — жёлтый-прежёлтый, как золото; **ярим йўлдан қайтипти-я?!** каково?! Оказывается, он вернулся с полпути; **сени қара-я** ишь ты!; посмотрите на негоʼ; **Гирромлик қилишмаса майли-я** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ладно, лишь бы они не плутовали.

ЯГАНА *с.-х.* прорéживание, ~ **қилмоқ** прорéживать, производить прорéживание; **ғўзани ~ қилмоқ** прорéживать всходы хлопчáтника.

ЯГАНАЛАМОҚ *с.-х.* прорéживать, производить прорéживание.

ЯГАНАЛАНМОҚ *страд. от* **яганаламоқ** *с.-х.* прорéживаться, быть прорéживаемым; **ғўзалар батамом яганаланди** хлопчáтник полностью прорéжен.

ЯГАНАЛАШ *с.-х.* **1** *и. д. от* **яганаламоқ**; 2 прорéживание.

ЯГАНАЧИ *с.-х.* тот, кто производит прорéживание.

ЯГЛИҚАРА *бот.* лентáлиум нитевúстный.

ЯГОНА 1 единый; **совет халқининг ~ иродаси** единая вóля советского народа; 2 единственный; // единственно; **~ қиз** единственная дочь; **У ўттиз ҳунарда ~** (Ойбек, «Навоий») Он единственный (неповторúмый) в тридцати ремёслах; **~ тўғри йўл** единственно прáвильный путь; **якка-ю ~** один, единственный.

ЯГРАНГ *разг.* одноцвётный, глáдкий, без узóров; **~ чит** одноцвётный сúтец, глáдкий сúтец.

ЯДА, ~ **тоши** *ист.* гадáльные кáмни *(камни из внутренностей животных, по которым гадали, с помощью которых «вызывали» дождь и изменение погоды предки современных тюркоязычных народов).*

ЯДРО *в разн. знач.* ядрó; // ядéрный; **атом ~си** *физ* áтомное ядрó; **~ энергияси** ядéрная энéргия; **ҳужайра ~сининг бўлиниши** *биол.* делéние клéточного ядрá; **спортчи ~ни 15 метрга иргитди** спортсмéн толкнýл ядрó на 15 мéтров; **~ қуроли** ядéрное оружие.

ЯЁВ *разг.* пешкóм; // пéший; **~ юрмоқ** ходúть пешкóм; **отлиққа ~ етолмас** *посл.* пéший не догóнит всáдника.

ЯЁВЛАМОҚ *фольк.* идти (ходúть) пешкóм; **Яёвлаб чиқдингми ўсган элингдан?** («Мурадхон») Пешкóм ли ты ушёл из своегó рóда-племени?

ЯЁВЛАШМОҚ *фольк. совм. от* **яёвламоқ.**

ЯЙДОВ пущенный на вóлю, на подножный корм, не привязанный *(о лошадях)*; **олисларда ~ отлар кишнайди** вдали ржут пущенные на вóлю лошади.

ЯЙДОҚ 1 гóлый, лишённый растúтельного покрóва; **атроф ~ чўл** кругóм гóлая степь; **ярим ~ дарахтлар** полугóлые деревья; 2 = **яйдоқ**; **~ от** неосёдланная лóшадь; 3 *перен.* лишúвшийся всегó; гóлый, разорённый; **~ қилмоқ** сравнять с землёй; разорúть.

ЯЙЛАМОҚ *фольк.* летовáть, быть на лётних пáстбищах, располагáться на лётних пáстбищах.

ЯЙЛОВ джайлáу, летóвка; выпас

ЯЙЛОҚ = **яйлов.**

ЯЙРАБ-ЯШНАМОҚ жить привóльно, наслаждáться свобóдой.

ЯЙРАМОҚ 1 жить привóльно; чýвствовать себя́ свобóдно, привóльно; наслаждáться; **яхшн ҳавода яйраб юрмоқ** наслаждáться прекрáсной погóдой; **боғда болалар яйрайди** в садý дётям привóльно; **2** гуля́ть; **Ҳўкайин, бугун ~чиман** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Хозя́ин, сегóдня я хочý погуля́ть; 3 рáдоваться, быть безмéрно довóльным; всем свои́м вúдом излучáть довóльство.

ЯЙРАТМОҚ *понуд. от* **яйрамоқ 1** дать возмóжность *(кому-л.)* жить привóльно, чýвствовать себя́ свобóдно; дать возмóжность *(кому-л.)* наслаждáться *(чем-л.)*; 2 расстúлать; рассыпáть; размазывать; **лағандаги иссиқ шавлани ~** размáзать горя́чую рúсовую кáшу по всей повéрхности блю́да *(чтобы остудить ее)*; **3** пустúть на вóльный вы́пас *(стада животных или птиц)*, предостáвить возмóжность пастúсь на привóлье.

ЯЙРАШМОҚ *совм. от* **яйрамоқ.**

ЯҚ *обл.* один; **~ дона** одна́ штýка; **~ жилов қилмоқ** потянýть (дёрнуть) уздéчку напрáво *или* налéво *(чтобы конь свернул вправо или влево)*; ✦ **~ қалам қилмоқ** сплотúть, объединúть; сдéлать единодýшным.

ЯҚАН I 1 *бот.* сыть скýченная; сúтник кучкоцвётный; 2 *прост.* дéньги; пóжива, дохóд.

ЯҚАН II: Яқан ўқи *охот.* пýля Якáна *(разрывная пуля для гладкоствольного ружья).*

ЯҚАНДОЗ узкан стёганая подстúлка *(для сидения или лежания)*; **~ қилмоқ** (*или* **қопламоқ**) стегáть подстúлку.

ЯҚАНЧИ старьёвщик; продавéц мелочéй, раскладывáемых на подстúлке *или* прямо на земле́.

ЯҚАНЧИЛИҚ занятúе старьёвщика, продавцá мéлких предмéтов на базáре *или* на ýлице.

ЯҚБОРА *нареч. книжн.* сразу, рáзом; вдруг; **~ ҳамма ўрнидан турди** все рáзом встáли (поднялúсь) с мéст.

ЯҚДИЛ единодýшный; солидáрный; // единодýшно; солидáрно; **~ бўлмоқ** быть единодýшным; быть солидáрным; **~ бўлиб** единодýшно, рукá óб руку; солидáрно.

ЯҚДИЛЛИК единодýшие; солидáрность; **~ билан** единодýшно, единогláсно, солидáрно; **~ билан ҳаракат қилмоқ** действовать единодýшно, солидáрно

ЯҚДОНА 1 назвáние сóрта виногрáда; 2 одинóчный, единственный; один; 3 несравнённый, единственный в своём рóде.

ЯККА 1 один; **мен ~ ўзим келаман** я приду́ óдин; **~ кифт бўлиб юрмоқ** идтú бóком, идтú одни́м плечóм вперёд; **Йўлчи ~ кифт бўлиб ҳалқ орасини ёриб олдинга ўтди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Юльчú, протáлкиваясь одни́м плечóм сквозь толпу́, пробúлся вперёд; 2 единоли́чный; одинóчный, отдéльный, // единолúчно; отдéльно; одинóко; **~ деҳқон** *или* **~ хўжалик** единолúчник; **~ деҳқон хўжалиги** единолúчное крестья́нское хозя́йство; **~ бошчилик** единоначáлие; **~ суҳбат** индивидуáльная бесéда; **~ тартибда суҳбат ўтказмоқ** индивидуáльно бесéдовать *(с кем-л.)*; **~ ҳунарманд** кустáрь-одúночка; ✦ **~ мих** прúкол; **~ чўп** *см.* **яккачўп.**

ЯККАБОШ одинóкий; // одинóчка, бобы́ль.

ЯККАБОШЧИЛИК самовóльство, действие по своéй прúхоти *(в одиночку, не признавая коллегиальности).*

ЯККА-ДУККА = **яккам-дуккам.**

ЯККА-ЁЛҒИЗ 1 единственный, один-единственный, 2 одинóчный; одинóчно расположенный

ЯККАЛАМОҚ обособля́ть, отделя́ть; изолúровать; оставля́ть в одинóчестве.

ЯККАЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* яккалазмоқ обособляться, отделяться; изолироваться; оставáться в одинóчестве.

ЯККАЛАТМОҚ *понуд. от* яккаламоқ.

ЯККАЛИҚ одиночество, положéние одинóчки, изолúрованность.

ЯККАМА-ЯККА один на один; наедúне; тет-а-тет; индивидуáльно, по одномý; ~ **гаплашмоқ** поговорúть наедúне, говорúть один на один (с глáзу на глаз); ~ **олишув** единоборство, поедúнок.

ЯККАМ-ДУККАМ рéдкий, разрóзненный; разбрóсанный, ~ **соч** рéдкие вóлосы; ~ **дарахтлардан нари дарё оқариб** кýринади за рéдкими деревьями (позади рéдких дерéвьев) белéет (свéркает) река.

ЯККАМОХОВ бирóк, нелюдúмый человéк; обособúвшийся от общéства человéк; ~ **қилиб қýймоқ** изгнáть из общéства, объявúть бойкот, изолúровать.

ЯККАХОН, ~ **ашулачи** певéц-солúст; певúца-солúстка.

ЯККАХОНЛИҚ сóльное пéние.

ЯККАЧУП мостúк, бревно, перекúнутое чéрез рéчку *(для перехóда)*.

ЯККАШ *нареч. разг.* всегдá, постоя́нно: то и дéло: **у** ~ шундай дейди он всегдá так говорúт.

ЯККА-ЯГОНА, яккаю ягона 1 единственный, один-единственный, 2 *перен.* несравнéнный, единственный в своём рóде.

ЯККА-ЯККА индивидуáльный; // индивидуáльно, по одномý, поодúночке; **партияга** ~ **қабул қилиш** индивидуáльный приём в пáртию.

ЯККА-ЯРИМ рéдкий; одúн-два (**и** обчéлся); ~ **учрайдиган** рéдко встречáющийся, рéдкостный.

ЯККАҚУЛ работáющий в одúночку *(без подмастéрьев или батракóв)* *или* с помóщью члéнов семьú; ~ **ўртаҳол** деҳқонлар крестья́не-середня́ки, сáми ведýщие хозя́йство *(без нáйма батракóв)*.

ЯКНАСАҚ *книжн.* однообрáзный; ~ **кунлар** однообрáзные сéрые дни.

ЯКОРЬ *эл.* якорь; **генератор якори** я́корь генерáтора.

ЯҚРУЯ *односторóнний*; ~ **газлама** *односторóнняя* матéрия.

ЯҚСАР *книжн.* всё срáзу, всё рáзом; срáзу.

ЯҚСОН: ~ **бўлмоқ** уничтожáться, быть уничтóженным, разрушáться, быть разрýшенным до основáния; **ер билан** ~ **бўлмоқ** сравня́ться с землёй; быть разрýшенным до основáния; ~ **қилмоқ,** ~ **этмоқ,** ~ **айламоқ** уничтожáть, разрушáть до основáния; **ер билан** ~ **қилмоқ** сровня́ть *(что-л.)* с землёй, разрýшить до основáния.

ЯҚСОНЛАМОҚ 1 уничтожáть, разрушáть; 2 трáвить *(посéвы)*, производúть потрáву.

ЯКТАК, ~ **тўн** *обл.* лётний лёгкий халáт без подкладки.

ЯКТАКЧА распашóнка.

ЯКТАКЧАН в одно́м лёгком лётнем халáте; ~ **юрмоқ** ходúть в халáте.

ЯКТАН *нареч.* единодýшно, дрýжно; как одúн; ~ **бўлиб ишламоқ** рабóтать дрýжно.

ЯКТАН-ЯКДИЛ *нареч.* = **яктан**; **колхозчилар далага** ~ **бўлиб чиқдилар** колхóзники дрýжно (все как одúн) вышли в пóле.

ЯКТО несравнéнный, необыкновéнный; превосхóдный.

ЯКУН итóг; ýкув **йилининг** ~**лари** итóги учéбного года; ~**и** итогó; ~ **ясамоқ** подводúть итóги.

ЯКУНЛАМОҚ подытóживать, подводúть итóги; закáнчивать; обобщáть, резюмúровать, **социалистик мусобақа натижаларини** ~ подытóжить результáты соцсоревновáния, **йилни муваффақиятли якунлаш** успéшное завершéние гóда.

ЯКУНЛАНМОҚ *страд. от* **якунламоқ**.

ЯКУНЛОВЧИ 1 *и. д. л. от* **якунламоқ**; 2 заключúтельный; ~ **машғулотлар** заключúтельные занятия.

ЯҚУТ якýт; // якýтский; ~ **халқи** якýтский нарóд, якýты; ~ **аёл** якýтка; ~ **тили** якýтский язы́к.

ЯКШАНБА воскресéнье; ~ **куни** 1) воскрéсный день; 2) в воскресéнье.

ЯКШАНБАЛИК воскрéсник.

ЯЛАКАТ: ~ **мағиз** двойнóй плод фруктóвого дéрева *(абрикóса, миндáля и др.)* под одно́й оболóчкой *(в одной косточке)*.

ЯЛАМ то, что мóжно слизнýть за одúн раз *(о чём-л. съедóбном)*; **бир** ~ **асал** колúчество мёда, котóрое мóжно слизнýть за одúн раз.

ЯЛАМА: ~ **туз 1)** *мин.* кáменная соль; 2) *бот.* кермéк Гмéлина.

ЯЛАМОҚ 1 лизáть, облúзывать; **мушук боласини ялади** кóшка облизáла котёнка; **асал** ~ лизáть мёд; **бол ушлаган бармоғини ялайди** *посл* державúший мёд облúзывает пáльцы; 2 *перен.* лизáть, задевáть, затрáгивать; **дарё қирғоқни** ~**да** река лúжет (облúзывает) берегá; **Ҳаво булут. Изғирин бет ялайди** (Шуҳрат, «Шинелли йиллар») Нéбо в облáках. Морóзный ветер лúжет щёки. **Пойаргининг ёқасидаги карталарни сел сал қиялаб ялаб кетибди, холос** (И. Мирзаев, «Тўйбошилар») Лúвень тóлько крáем задéл кáрты (поля) на скрáине Пайаркá; ✦ **илоннинг ёғини ялаган** (по)лизáвший сáло змéи *(об очень хúтром, коварном человéке)*; **Мирзакаримбой илоннинг ёғини ялаган одам эди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Мирзакарúмбай был óчень хúтрым, кóварным человéком, **тановини** ~ *(букв.* лизáть кому-лúбо пя́тки) угóдничать подхалúмничать; **Унинг ўз гапига кўра у ўттиз йил мадраса тупроғини ялаб ётган пешқадам бир мулла** (Айний, «Жаллодлар») По егó слóвам, он передовóй и образóванный мулла, котóрый трúдцать лет находúлся в медресé; **кўчалар ёғ тушса ялагундек тоза** ýлицы чúсты, ýлицы блестя́т как зéркало; **хурмачанинг тагини ялаганмидинг?** *шутл.* ты что, лизáл(а) дно крýнки? (говорúтся жениху *или* невéсте, когдá в день свáдьбы идёт дождь *или* снег).

ЯЛАМСИҚ ненасы́тный, прожóрливый; // обжóра.

ЯЛАМУР *обл.* = **яламсиқ**.

ЯЛАНГ 1 голый, обнажённый, нагóй; не покры́тый одéждой; ~ **оёқ** 1) босы́е нóги, 2) босóй, босоногúй; 3) *перен.* босúк, бродя́га; 4) босúком; **оёқ** ~ **юрма** не ходú босúком; ~ **бош** *или* **бош** ~ простоволóсый; **Улар орасида** ~ **бош Тулсум турар эди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Средú них стоя́ла простоволóсая Гюльсýм; **бош-оёғи** ~ простоволóсый и босóй; **Қирқ азамат бўл-ҳа бўл деб, Қилич** ~ **келаётир** (Хушкелдн») Сóрок удальцóв, покрúкивая, Едýт с обнажённымн мечáми; 2 гóлый, не имéющий растúтельности *и каких-л.* предмéтов на повéрхности; ~ **ер** гóлая земля́ *(без дерéвьев, строéний и. т. п.)*, откры́тая равúна; откры́тая, гóлая мéстность; ~ **қават** 1) одúнарный; ~ **қават ип** одинáрная нúтка; 2) без подкладки; ~ **қават чакмон** чекмéнь без подкладки.

ЯЛАНГ II *нареч.* всегдá, постоя́нно; тóлько, сплошь; **у** ~ кулади он тóлько и знáет, что смея́ться; он всегдá смеётся; **Иккинчи томони** ~ **қайинзор** (М. Муҳамедов, «Қаҳрамон изидан») По другóю сторóне — сплошь зарóсли берёзы.

ЯЛАНГ III: ёш-~**лар** *или* йигит-~**лар** молоды́е лю́ди, пáрни, молодёжь; театр оллида бир тўда ёш-~**лар турарди** у входа в театр стоя́ла грýппа молодёжи.

ЯЛАНГЛАМОҚ = **ялангочламоқ**.

ЯЛАНГЛИҚ откры́тая рóвная мéстность *(без насаждéний и построéк)*; равнúна, простóр.

ЯЛАНГТЎШ *(букв.* имéющий обнажённую грудь) 1 широкогрýдый, плечúстый; здоровéнный; // здоровя́к; богаты́рь; 2 *перен.* = **яланг** I 2.

ЯЛАНМОҚ *возвр. и страд. от* **ялламоқ** 1 облúзываться; **Ит нонни ютди-ю .. минатдор бўлиб болага тикилди, тилини чиқариб яланиб тураверди** (Р. Файзий, «Ҳазрати инсон») Собáка проглотúла хлеб и .. благодáрно смотрéла на ребёнка, облúзываясь; 2 быть облúзываемым; **Тўлқин гоҳ-гоҳ қирғоққа сапчийди, ости яланиб илдизи очилиб қолгаи дарахтларни қўпориб юлиб-юлқиб кетади** (Ҳ. Нуъмон, А. Шораҳмедов, «Ота») Врéмя от врéмени на берег накáтывается волúй, óна вырывáет и унóсит с собóй дерéвья, с подмы́тыми и обнажúвшимися корня́ми; ✦ **ичи ялланди он** проголодáлся.

ЯЛАНСИМОҚ нуждáться в хорóшем питáнии.

ЯЛАНҒОЧ 1 гóлый; нагóй, оголённый, раздéтый; ярим ~ полугóлый; ~ **сувдан тоймас** *посл.* гóлый не бóится воды́; *соотв.* щýку водóй не испугáешь; ~ **бўлмоқ** стать

гёлым, раздётым; оголи́ться; **қиш келди, дарахтлар ~ бўлиб қолди** пришла́ зима́, и деревья́ оголи́лись; **оч~** 1) голо́дный и раздётый; 2) голы́тьба́; **қип~~** 1) соверше́нно го́лый; 2) го́лый, не име́ющий расти́тельности *или каких-л.* предме́тов на пове́рхности; 3 не засте́нченный: 4 *перен.* кра́йне бе́дный, нужда́ющийся, пло́хо оде́тый.

ЯЛАНҒО́ЧЛАМОҚ оголя́ть. обнажа́ть; раздева́ть догола́; **уйни ~** вы́нести все ве́щи из ко́мнаты; **шамшир ~** обнажи́ть меч; **отни ~** расседла́ть коня́.

ЯЛАНҒО́ЧЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **ялангочламоқ** оголя́ться, обнажа́ться; раздева́ться догола́.

ЯЛАНҒО́ЧЛАТМОҚ *понуд. от* **ялангочламоқ.**

ЯЛАНҒО́ЧЛИҚ 1 нагота́, отсу́тствие оде́жды, 2 кра́йняя бе́дность, нужда́.

ЯЛАТМА то́нкий слой *(чего-л.)*; **чопонга ~ қилиб пахта солмоқ** подби́ть халя́т то́нким слое́м ва́ты.

ЯЛА́ТМОҚ *понуд. от* **яламоқ** 1 дать, заставля́ть лизать; **болага асал ~** дать ребёнку лизну́ть мёда; 2 натира́ть *(что-л.)*; **Муродхон.. заҳарнинг ўзини ялатан бир.. қилични кўрди** («Муродхон») Мурадха́н.. уни́дел.. са́блю, натёртую ядови́тым раство́ром.

ЯЛАШМОҚ *совм. и взаимн. от* **яламоқ**; **улар анчадан бери кўрмаган дугоналар билан ялашиб-юлқашиб кўришди** они́ целова́лись и обнима́лись с подру́гами, с кото́рыми давно́ не ви́делись.

ЯЛДО́: ~ **кеча** *или* **шаби ~** *уст.* са́мая дли́нная зи́мняя ночь, ночь в пери́од зи́мнего солнцестоя́ния.

ЯЛИНМОҚ 1 умоля́ть, упра́шивать; молить; **Биронта тарвуз топиб келтириш учун Уразга ялинди** (Ойбек, «Кутлуг қон») Он умоля́л Ора́за доста́ть хоть како́й-нибудь арбу́з; **ялиниб-ёлвориб** умоля́я и упра́шивая; **ялиниб-ёлвориб** *(или* **ялиниб-ялпоқланиб)** **сўрамоқ** умоля́ть, униже́нно проси́ть, моли́ть о по́мощи; 2 кла́няться *(кому-л.)*; преклоня́ться *(перед кем-л.)*; **мен унга ялиймайман** я не буду преклоня́ться пе́ред ним.

ЯЛИНТИРМОҚ *понуд. от* **ялинмоқ.**

ЯЛИНЧОҚ 1 умоля́ющий, упра́шивающий; 2 *неодобр.* льстя́вый, угоди́вый; // льстец.

ЯЛИНЧОҚЛИҚ 1 упра́шивание, моль́ба; 2 *неодобр.* ни́зкая лесть, угодли́вость; преклоне́ние пе́ред *(чьим-л.)* авторите́том; **~ қилмоқ 1)** проси́ть, моли́ть; 2) угожда́ть; **У камбагал бўлса ҳам, ~ни билмайди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Он хоть и бе́дный, но кла́няться не уме́ет.

ЯЛЛА пе́сня, пе́сенка; **~ айтмоқ** (*или* **тортмоқ**) петь пе́сню; распева́ть пе́сенки; **~ қилмоқ** 1) петь пе́сенку; 2) *перен.* жужжа́ть, ве́село проводи́ть вре́мя.

ЯЛЛА-БЕПАРВО беспе́чный, беззабо́тный *(о человеке)*.

ЯЛЛАЧИ певи́ца и танцо́вщица *(специально приглашаемая на свадьбу)*.

ЯЛЛАЧИЛИК положе́ние *или* заня́тие певи́цы и танцо́вщицы *(специально приглашаемой на свадьбу)*.

ЯЛЛАҚАМОҚ *разг.* = **ёрлақамоқ.**

ЯЛЛИҒ 1 пла́мя; **ўт ~и** язы́к пла́мени; 2 зной; жар, жара́, **офтоб** (*или* **қуёш**) **~и** со́лнечный зной, со́лнечная жара́; **тандирнинг ~и** жар тандыра́, жар пе́чи; 3 *перен.* пыл; **йигитлик ~и** юношеский пыл; 4 воспале́ние; покрасне́ние; **томоқ ~и** анги́на.

ЯЛЛИҒЛАМОҚ 1 разгора́ться; **кўмир ялиғлади** у́голь разгоре́лся; 2 воспаля́ться; **чипқон ялиғлаб турибди** нары́в воспали́лся.

ЯЛЛИҒЛАНИШ 1 *и. д. от* **ялиғланмоқ;** 2 воспале́ние; **ўрта қулоқнинг ~и** воспале́ние сре́днего у́ха; **ўпка ~и** воспале́ние лёгких.

ЯЛЛИҒЛАНМОҚ *возвр. от* **ялиғламоқ** 1 разгора́ться; пыла́ть; 2 воспаля́ться; **яраси** (*или* **жароҳати**) **ялиғланди** 1) его́ ра́на воспали́лась; 2) его́ страда́ния уси́лились.

ЯЛЛИҒЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **ялиғланмоқ.**

ЯЛЛИҒЛАТМОҚ *понуд. от* **ялиғламоқ.**

ЯЛЛО 1 весе́лье; ~ (*или* **~~маза**) **қилиб юрмоқ** ходи́ть напева́я; слоня́ться без де́ла; пра́здно проводи́ть вре́мя; 2 = **ялла.**

ЯЛЛО-МАЗА *см.* **ялло.**

ЯЛМОН *обл.* крыса; // крысиный; **~ ини** крысиная нора́ (*см. также* **каламуш**).

ЯЛМОНҚУЛОҚ *бот.* молочай солнцегля́дный; лебеда́ бородавчатая.

ЯЛМОГИЗ 1 *миф.* мифи́ческое существо́, чудо́вище, пожира́ющее все, что попада́ется ему́ на глаза́; **Кунботарда бир ёвуз Дев бор эмиш ~** («Семурғ») На за́паде, говоря́т, Есть одно́ зло́е чудо́вище; **~ кампир** ба́ба-яга́; 2 *перен.* проти́вный, вызыва́ющий отвраще́ние; зловре́дный; ужаса́ющий; **~ қашшоқлик** ужаса́ющая бе́дность, проклята́я нищета́.

ЯЛОВ *книжн.* флаг, зна́мя.

ЯЛОВБА́РДОР *книжн. прям. и перен.* знаменосец.

ЯЛОВДОР = **яловбардор.**

ЯЛОВҚА́Ш 1 *бот.* = **яловбардор.**

ЯЛОҚ плёшка; **ит ~** посу́да для соба́ки.

ЯЛОҚИ прижива́льщик, прихлеба́тель, прихво́стень; подха́лим.

ЯЛПАИШМОҚ *совм. от* **ялпаймоқ.**

ЯЛПАЙМОҚ распла́щиться; ✦ **ялпайиб ўтирмоқ** сиде́ть развали́вшись.

ЯЛПАЙТИРМОҚ *понуд. от* **ялпаймоқ.**

ЯЛПАНҒЛАМОҚ *обл.* униже́нно проси́ть, умоля́ть, кла́няться; унижа́ться; прислу́живаться.

ЯЛПАНҒЛАНМОҚ *обл. возвр. от* **ялпангламоқ;** = **ялпангламоқ.**

ЯЛПИ 1 о́бщий; сплошно́й; валово́й; // сплошь; **~ маҳсулот** валова́я проду́кция; **~ мажлис** плена́рное заседа́ние; 2 ма́ссовый, тота́льный; **юқори ҳосил учун колхозчилар ўртасида ~ ҳаракат** ма́ссовое движе́ние среди́ колхо́зников за высо́кий урожа́й; **~ сафарбарлик** тотальная мобилиза́ция; **~ уруш** тотальная война́; 3 поголо́вный.

ЯЛПИЗ *бот.* мя́та; // мя́тный; **~ ҳиди** мя́тный за́пах; ✦ **сув ~** *бот.* плакун-трава́.

ЯЛПИЗЛАМОҚ *разг.* сглажи́вать, загла́живать *(проступок, вину, промах)*; опра́вдываться.

ЯЛПИСИҒА = **ёппасига.**

ЯЛПОҚ плоский; припло́снутый; распло́снутый; **~ товоқ** плёшка; **~ бурун** припло́снутый нос; **~ бош** кавуш тупоно́сые ту́фли *(местного образца)*.

ЯЛПОҚЛАМОҚ распло́щивать, раска́тывать.

ЯЛПОҚЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **ялпоқламоқ** распла́стываться, распло́щиваться; **ялиниб-ялпоқланиб** *перен.* униже́нно упра́шивая.

ЯЛТ: ~ **этмоқ** *или* **~ этиб кетмоқ** промелькну́ть, сверкну́ть, блесну́ть; **чақмоқ ~ этиб кетди** мо́лния блесну́ла; **узоқда бир нима ~ этиб кўринди** вдали́ что́-то промелькну́ло; **~ этиб қарамоқ** бро́сить бы́стрый взгляд; **у ~ этиб менга қаради** он бы́стро взгляну́л на меня́; **~ этиб эсимга тушди** мне вдруг вспо́мнилось.

ЯЛТИЛЛАМОҚ = **ялтирамоқ.**

ЯЛТИЛЛАТМОҚ = **ялтиратмоқ.**

ЯЛТИРАМОҚ 1 блесте́ть, поблёскивать; сверка́ть, **қуёш шуълалари сув бетида ялтирайди** отбле́ски со́лнца сверка́ют на пове́рхности воды́; 2 лосни́ться; **унинг пешанаси ялтирарди** 1) лоб его́ лосни́лся; 2) *перен.* ему́ улыбну́лось сча́стье.

ЯЛТИРАТИЛМОҚ *страд. от* **ялтиратмоқ** быть начи́щенным, доведённым до бле́ска; отшлифо́вываться, быть отшлифо́ванным; **ялтиратилган этик** сапоги́, начи́щенные до бле́ска

ЯЛТИРАТМОҚ *понуд. от* **ялтирамоқ** начища́ть *(что-л.)* до бле́ска; глянцева́ть; полирова́ть; наводи́ть лоск *(на что-л.)*; **дераза ойналарини ~** начища́ть окно́нные стёкла; **фотосуратни ~** придава́ть гля́нец фотоснимку, глянцева́ть фотогра́фию.

ЯЛТИРБОШ 1 *бот.* костёр Данто́ни; 2 *разг.* лы́сый.

ЯЛТИРОҚ блеск, лоск, гля́нец; // блестя́щий, сверка́ющий, гля́нцевый, гля́нцевитый; **~ этик** сапоги́ с гля́нцем; **усти ~, ичи қалтироқ** *см.* **уст** 1; **~ сўзлар** вне́шне привлека́тельные, но пусты́е (бессодержа́тельные) слова́.

ЯЛТИРОҚЛИК блеск, лоск; гля́нцевитость.

ЯЛТОҚ подхали́м, льстец; подли́за.

ЯЛТОҚЛАНМОҚ подхалими́чать, подли́зываться; зайскивать; **Насимжон.. совуқ қулди, кейин ялтоқланиб деди..** (Ойбек, «О. в. шабадлар») Насимджа́н.. хо́лодно засмея́лся, а пото́м зайскива́ющее сказа́л..

ЯЛТОҚЛИК подхалимство; низкопоклонство; ~ қилмоқ подхалимничать, угодничать, пресмыкаться (*перед. кем-л.*).

ЯЛТ-ЮЛТ = ялт-ялт.

ЯЛТ-ЯЛТ: ~ этмоқ (*или* қилмоқ) поблёскивать; сверкать; мерцать; мелькать.

ЯЛЧИМОҚ *обл.* = ёлчимоқ.

ЯЛЧИТМОҚ *понуд. от* ялчимоқ (*см.* ёлчитмоқ).

ЯЛ-ЯЛ ярко сверкая; переливаясь, блестя.

ЯЛҚАМСИҚ лентяй, лодырь; бездельник; // ленивый; **у** хат ёзишга ~роқ он лёнится писать письма.

ЯЛҚАМСИҚЛИК лёность, нежелание (*что-л. делать*); ~ билан иш қилмоқ работать лениво (нехотя, с ленцой).

ЯЛҚОВ лентяй, лодырь; бездельник; // ленивый.

ЯЛҚОВЛАНМОҚ лениться; лодырничать, **киноға бориш**га ялқовланиб **турибман** мне лень пойти в кино; **у** ишга ялқовланиб **турибди** он лёнится работать.

ЯЛҚОВЛАШМОҚ становиться ленивым, становиться лодырем; **сен** анча ялқовлашиб **қолибсан** ты заметно обленился.

ЯЛҚОВЛИК лень, лёность; ~ қилмоқ лениться, лодырничать.

ЯЛҒАРС *обл.* огромный и неуклюжий, грубый.

ЯЛҲАҚ *обл.* простодушный; приятный (*о человеке*).

...ям (*из* ҳам) *только после гласных:* менга ~ **бир пиёла чой беринг** и мне дайте пиалу чая; **у** ҳали ~ **келгани** йўқ он до сих пор не пришёл; его до сих пор нет.

ЯМАЛМОҚ *страд. от* ямамоқ 1 лататься, починяться (*об одежде и обуви*); быть залатанным, починенным; 2 прибавляться, прилюсовываться (*к кому-чему-л.*).

ЯМАМОҚ латать, чинить; накладывать (ставить) заплаты; **киймини** ~ латать одежду; **пойабзални** ~ чинить обувь; **эскини ямасанг, эсинг кетади** *посл* измучаешься, пока починишь старое (*т. е. легче сделать заново, чем переделывать испорченное*); **ямаб-ялғаб** *или* **ямаб-яҫқаб** кое-как положив заплаты во многих местах; кое-как положив много заплат: .. **эски-туски киймиларини ямаб-яҫқаб «бутун» қилади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») .. кое-как залатав его старую одежду, она приводит её в «порядок».

ЯМАТИЛМОҚ *страд. от* ямамоқ; .ямативлган этик чиненые сапоги.

ЯМАТМОҚ *понуд. от* ямамоқ.

ЯМАТТИРМОҚ *понуд. от* яматмоқ; **этикни** ~ починить сапоги (у сапожника).

ЯМАШМОҚ 1 *совм. от* ямамоқ; 2 присоединяться; прибавляться; **тўда-тўда одамлар бир-бирига ямашди** разрозненные группы людей соединились.

ЯМАШТИРМОҚ *понуд. от* ямашмоқ.

ЯМЛАМОҚ 1 вертеть (*что-л.*) во рту не жуя; **тишим оғригани учун овқатни** ямлаб ютаман от того, что у меня зуб болит, я глотаю пищу не жуя; **ямлаб ғапирмоқ** шамкать; 2 *перен.* уничтожать, пожирать; **олов қуруқ ҳитойларни** ямлайди огонь пожирает (уничтожает) сухую верблюжью колючку; ✦ **ҳақ саломинг бўлмаса, икки ямлаб бир ютардим** *фольк.* я бы тебя живьём съел, если бы ты меня не поприветствовал.

ЯМЛАНМОҚ 1 *страд. и возвр. от* ямламоқ; ямланиб сўзламоқ (*или* ғапирмоқ) шамкать; 2 причмокивать; делать жевательные движения (*в предвкушении чего-л.*).

ЯМОҚ 1 заплата; // заплатанный залатанный; ~ **киймин** залатанная одежда, одежда в заплатах; ~ **солмоқ** накладывать заплату; ~ **ямамоқ** чинить, починять (*одежду или обувь*); 2 одежда *или* обувь, требующие починки; 3 шрам; **юзинг ямоғи** шрам на лице.

ЯМОҚЧИ сапожник (*занимающийся только починкой обуви*).

ЯМОҚЧИЛИК занятие *или* профессия сапожника (*занимающегося только починкой обуви*); ~**ни биласанми?** ты умеешь чинить (обувь)?

ЯМОҚ-ЯМОҚ латанный-перелатанный, чиненый-перечиненый; ~ кўйлак рубаха в заплатах, чиненая-перечиненая рубаха.

ЯМОҚ-ЯСҚОҚ 1 всякая работа по починке (*одежды или обуви*), 2 испещрённая заплатами (чиненая-перечиненая) обувь *или* одежда.

ЯМ-ЯШИЛ *инт. от* яшил совершенно зелёный, зелёный-презелёный; ярко-зелёный; ~ **ўтлар** ярко-зелёные травы.

ЯНА 1 ещё, опять, снова, вновь; ~ **бир варақ қоғоз беринг** дайте ещё лист бумаги, эртага ~ келаман я завтра опять приду; ~ **ёмғир ёға бошлади** снова пошёл дождь; **ўзинг келсанг, ~ ҳам яхши** ещё лучше, если ты сам придёшь; **мен қайтгунимча кетиб қолманг** ~! смотрите, не уходите до моего возвращения! 2 да, вдобавок к этому; да ещё; к тому же; сверх того; **у ишчан, ~ новатор** он работящий, да вдобавок к этому и новатор; **ишни ўзинг чатоқ қилиб, ~ менга дўқ урасан** ты же сам испортил дело, а ещё кричишь на меня; 3 будущий, грядущий; ~ ҳафтага на будущей неделе; ~ **куни(си)** на следующий день.

ЯНАГИ следующий, в следующий; ~ **йилда** в следующем году; ~ **ойда отпуска оламан** я получу отпуск в следующем месяце.

ЯНА-ДА, ЯНАДА дальнейший; ещё более; **қишлоқ хўжалигини ~ ривожлантириш** дальнейшее развитие сельского хозяйства; **Иккинчи кун бу ҳабар ~ бошқача тўн кийди** (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») На другой день эта новость ещё более трансформировалась.

ЯНВАРЬ январь; // январский; ~ **ойи** январь месяц; **командировкадан январда қайтиб келаман** я вернусь из командировки в январе; **Марказий Қомитетининг ~ пленуми** январский пленум Центрального Комитета.

ЯНГА 1 жена старшего брата по отношению к младшему брату *или* младшей сестре; 2 *эт.* свояка невёсты *или* жениха, остающаяся при повобрачных после свадебной церемонии.

ЯНГИ 1 новый; ~ **бино** новое здание; ~ **кийим** новая одежда; ~ **ҳабар** новая весть, новость, ~ **ходим** новый работник; Янги йилингиз қутлуғ бўлсин! с Новым годом!; 2 свежий, ~ **газета** свежая газета; ~ **карам** свежая капуста; ~ **нон** свежий хлеб; 3 молодой; ~ **келин** молодая невестка; ~ **ой** 1) молодой месяц; новолуние; 2) новый месяц; 4 новый, появившийся недавно (*взамен прежнего*); ~ **директор** новый директор; у бу ерда ~ он здесь [человек] новый; 5 этого года (*урожая*); молодой; ~ **картошка** молодой картофель, молодая картошка; ~ **ёнғоқ** орехи этого года урожая; 6 новый, относящийся к текущему *или* недавнему отрезку времени; ~ **тарих** новая история; 7 *в знач. нареч.* снова, вновь; **Эсингизда борми, мени дор остидан қутқазиб, менга ~ ҳаёт бағишлаганингиз?** (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Вы помните, как спасли меня от виселицы и [*тем самым*] вновь даровали мне жизнь?; 8 *разг.* молодой, неопытный, зелёный; ~ **шофёр** молодой (неопытный) шофёр; 9 только что, недавно; у ~ шу ерда эди он только что был здесь; ~ **бир одам сизни сўраб келган эди** только что приходил какой-то человек и спрашивал вас; ✦ ~ **меҳмон** (*букв.* новый гость) новорождённый, прибавление семейства.

ЯНГИДАН *нареч.* вновь, снова, заново, сызнова; ~ **бино қилинган шаҳар** вновь отстроенный город; бу **қўлёзмани** ~ таҳрир қилиш зарур необходимо заново отредактировать эту рукопись.

ЯНГИДАН-ЯНГИ = янги-янги.

ЯНГИЛАМОҚ 1 обновлять; возобновлять; **иш методларини** ~ обновить методы работы; **ғалла резервларини ҳар йили янгилаб турмоқ** ежегодно возобновлять хлебные резервы; 2 заменять, переменять, сменять; **соат пружинасини** ~ сменить пружину у часов, сменить часовую пружину, **раҳбар ходимларни** ~ сменить руководство; **велосипед педалини** ~ заменить педали велосипеда; **уй ҳавосини** ~ проветривать комнату; **директорни** ~ сменить директора.

ЯНГИЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* янгиламоқ; яраси янгиланди 1) его старая рана разболелась; его содранная болячка вновь загноилась; 2) *перен.* на его старую рану вновь насыпали перец.

ЯНГИЛАТМОҚ *понуд. от* янгиламоқ.

ЯНГИЛИК 1 новость, новинка; новшество; нововведение; **фан ва техника ~лари** новости науки и техники; бу **мен учун** ~ это для меня новость; **яна қандай ~лар бор?** какие ещё есть новости?; 2 новизна.

ЯНГИТДАН *разг.* = янгидан.

ЯНГИТТА *нареч. разг.* только что; недавно.

ЯНГИЧА *нареч.* по-новому; // нóвый; **новомóдный**; ~ **турмуш** нóвая жизнь; жизнь по-нóвому; ~ **тўй** новомóдная свáдьба. **турмушни ~қурмоқ** по-нóвому стрóить жизнь; **биз ~ яшаймиз ва ~ ишлаймиз** мы живём по-нóвому и рабóтаем по-нóвому.

ЯНГИЧАСИГА *нареч.* по-нóвому; по нóвым обы́чаям, по новой мóде.

ЯНГИ-ЯНГИ нóвые, нóвые и нóвые; ~ (*или* ~дан-~) шахáрлар қад кўтáрмоқда возникáют (поднимáются) всё новые и нóвые городá.

ЯНГЛИШ ошúбка, заблуждéние; // ошúбочный, непрáвильный; // ошúбочно, непрáвильно; ~ **фикр** непрáвильное (ошúбочное) мнéние; ~ **ўқимоқ** непрáвильно чúтать (прочéсть).

ЯНГЛИШИЛМОҚ *страд. от* **янглишмоқ**.

ЯНГЛИШЛИК непрáвильность, невéрность; ошúбочность; ошúбка, **талаффузнинг янглишлиги** непрáвильность произношéния.

ЯНГЛИШМОҚ ошúбаться, заблуждáться, запýтаться; ~**хисобдан** ~ ошúбиться в вычислéниях, сбúться со счёта, **янглишиб кириб қолмоқ** зайтú (забрестú) по ошúбке; **янглишмасам** *вводн. сл.* éсли я не ошúбаюсь

ЯНГЛИШСИЗ тóчный, безошúбочный; // безошúбочно, без ошúбки.

ЯНГЛИШТИРМОҚ *понуд. от* **янглишмоқ** вводúть в заблуждéние, запýтать (*кого-л.*).

ЯНГЛИҒ *послелог, употребляющийся с основным п. уст.* как, подóбно, наподóбие, тóчно, слóвно, врóде; **момақалдироқ ~ товуш** звук, подóбный грóму; **Соат ~ ишлар эди мамлакат** (Шайхзода) Страна́ работала как часы́; **шер ~** как лев, подóбно льву.

ЯНГРАМОҚ звучáть, звенéть, раздавáться (*о звуке*), **залда қура** садолари янграб кетди в зáле раздалóсь грóмкое «ура»; У ашула янграган томонга қаради (Ойбек, «Қутлуғ қон»). Они посмотрéл в ту сторóну, где звучáла песня.

ЯНГРАТМОҚ *понуд. от* **янграмоқ** оглашáть, скандúровать; наполнúть *что-л.* гýлом, шýмом, крúками, смéхом, пéснями, хóхотом и т. п.

ЯНГРОҚ звýчный, звóнкий; ~ **товуш** звóнкий гóлос.

ЯНИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **янмоқ**.

ЯНМОҚ грозúть, угрожáть (*кому-л.*); пугáть (*кого-л.*); **яниб юрмоқ** показúвать кýкиш в кармáне.

ЯНТОҚ *бот.* янтáк (верблюжья колю́чка); **туяга ~ керак бўлса, буйнини чўзади** *посл.* éсли верблюду́ нужна́ колю́чка, он вытя́нет шéю, *соотв.* хлеб за брю́хом не хóдит.

ЯНТОҚЗОР зарóсли янтáка; мéсто, изобúлующее верблю́жьей колю́чкой.

ЯНЧИЛМОҚ *страд. от* **янчмоқ**: янчилган мурч мóлотый пéрец.

ЯНЧМОҚ I молотúть; **буғдой ~** молотúть пшени́цу; шоли ~ обрýшивать рис; **янчиш машинаси** молотúлка; 2 толчь; молóть; долчúн ~ толчёк корицу; мурч ~ молоть пéрец; 3 *прям. и перен.* топтáть; раздавлúвать, растáптывать, **бузоқ гулзорни янчиб ташлади** телёнок потопта́л цветни́к; **душман янчиб ташланди** враг разбúт нáголову; ✦ **бошини янчган илондай** (*букв.* подóбно змéе с размозжённой головóй) слóвно лишúвшийся кого́-чего́-либо; не знáющий, куда́ девáть себя́.

ЯНЧТИРМОҚ *понуд. от* **янчмоқ**.

ЯПАЛОҚ плóский; сплóснутый, сплющенный; ~ **тош** плóский кáмень; ✦ **ёмоннинг кучи ~қа етар** у дурнóго [человéка] хвáтит сил обúдеть того́, кто слабée (*или* мóложе по вóзрасту)

ЯПАЛОҚЛАМОҚ сплющивать, расплющивать; **болтнинг бошини ~** расплющúть головку болтá.

ЯПАЛОҚЛАНМОҚ *страд. от* **япалоқламоқ**.

ЯПАЛОҚҚУШ *зоол.* сова́; // совúный, ~ **уяси** совúное гнездо́.

ЯПАСҚИ *разг.* плóтный, корена́стый, ~ **бола** корена́стый подро́сток; ~ **от** низкоро́слая лóшадь

ЯПОН япóнец; // япóнский; ~ **аёл** япóнка; ~ **тили** япóнский язы́к.

ЯПОНЧА япóнский; // по-япóнски; // япóнский язы́к, ~ **рақс** япóнский танец; **сиз ~нн биласизми?** **знáете ли вы** япóнский язы́к?

ЯПРОҚ 1 лист (*растения*); дарахт япроғи лист дéрева; ~ **ёзмоқ** (*или чиқазмоқ*) распускáть лúстья; дарахтлар ~ёзди дéревья оде́лись листвóй; 2 лист, листóк (*бумаги*); бир ~қоғоз лист бумáги; 3 кружóк, кусóчек, бир ~қази кружóк колбасы́.

ЯПРОҚЛАМОҚ I распускáть листóчки (*о растениях*), распускáться; 2 нарезáть тóнкими кружóчками, лúстиками (*колбасу, вареное мясо и т. п.*)

ЯПРОҚЛАНМОҚ I *возвр. от* **япроқламоқ** 1 распускáться, покрывáться листóчками; 2 *страд. от* **япроқламоқ** 2 нарезáться, быть нарéзанным тóнкими пластúнками

ЯПРОҚЛИ имéющий лúстья, лúственный; ~ дарахтлар лúственные дерéвья.

ЯПРОҚСИЗ не имéющий лúствы; обезлúственный.

ЯП-ЯЙДОҚ *инт. от* **яйдоқ** 1 совершéнно гóлый, лишённый растúтельности; 2 неосéданный, разнýзданный.

ЯП-ЯЛАНГ *инт. от* **яланг** I, = **яп-ялангоч**.

ЯП-ЯЛАНГОЧ *инт. от* **ялангоч** 1, 2 совершéнно гóлый

ЯП-ЯНГИ *инт. от* **янги** совершéнно нóвый, новéхонький, новёшенький, нóвенький; с иглóчки; **кўйлаги ҳали ~** плáтье у неё ещё́ совершéнно нóвое.

ЯРА I рáна, ранéние; нарыв, язва; болúчка, хавфли ~ опáсная рáна, **ёмон ~** сибúрская я́зва; **пичоқ ~си** ножевóе ранéние; **меъда ~си** я́зва желýдка; ~**ниг юзи** ранева́я повéрхность; ~ **қилмоқ** рáнить, наноси́ть (*кому-л.*) рáну; 2 *перен.* рáна, душéвная бóль; **дил ~си** душéвная рáна, душéвная бóль; ~**си енгил** (*букв.* у него́ лёгкое ранéние) пустя́к, пустякóвое дéло; ~**сига туз сепмоқ** (*букв.* насы́пать сóли на рáну *кому-либо*) разбереди́ть (*чью-л.*) душéвную рáну.

ЯРАДОР раненый; **енгил ~** легкора́неный; ~ **бўлмоқ** быть ранéным, получúть ранéние; **қаттиқ** (*или оғир*) **~ бўлмоқ** быть тяжело́ раненным, получúть тяжёлое ранéние; ~ **қилмоқ** рáнить (*кого-л.*).

ЯРАДОРЛИК положéние раненого.

ЯРАЛАНМОҚ быть раненным; порáниться.

ЯРАЛИ I имéющий рáну, ранéние; имéющий нарыв, язву; ~ **қўл** рука, на котóрой имéется рáна *или* нарыв, 2 испы́тывающий душéвную бóль; **кўнгли ~ одам** человéк, испы́тывающий душéвную бóль.

ЯРАЛМОҚ = **яратилмоқ**.

ЯРАМАС I негóдный, непригóдный, никудышный, ~ **асбоб** негóдный инструмéнт; ~ **аҳвол** безобрáзное положéние; 2 *перен.* плохóй; негóдный, мéрзкий, нúзкий; // негóдник; негодя́й, мерзáвец; ~ **одам** негóдный человéк; ~ **қиликлар** дурны́е, недостóйные выхóдки (поступки).

ЯРАМАСЛИК I непригóдность; 2 *перен.* мéрзость, нúзость; **мен унинг ярамаслигини билмасдим** я не знал, что он негóдяй, мерзáвец; 3 нехорóший постýпок, нúзость

ЯРАМОҚ годúться; быть гóдным, пригóдным; **бундай қилиш ярамайди** так поступáть не годúтся; **ҳеч нарсага ярамайдиган асбоб** ни к чéму не гóдный инструмéнт, **бўнидан бошқаси ит овга ярамас** *посл.* привы́кшая собáка не годúтся для охóты (*т. е. заставлять кого-л. делать что-л. против его желания — бесполезно*).

ЯРАРЛИ = **яроқли**.

ЯРАТИЛМОҚ *страд. от* **яратмоқ**.

ЯРАТМОҚ создавáть, творúть; **янги асарлар ~** создавáть нóвые произведéния; **Насиба ўз бахтини ўзи, ўз қўли билан яратади** (А. Қаҳҳор, «Огриқ тишлар») Насúба создаёт (строúт) своё, счáстье сама́, свои́ми рукáми!

ЯРАТУВЧИ I *и. д. л. от* **яратмоқ**; 2 создáтель, творец, тарихни ~ — ҳалқнинг народ — творéц истóрии; 3 *рел.* творéц, создáтель, бог

ЯРА-ЧАҚА рáны, язвы, болúчки.

ЯРАШ I *и. д. от* **ярамоқ**; 2 перемúрие; ~ **шартлари** услóвия перемúрия, ~ **ахди тузмоқ** заключúть перемúрие; 3 ярáш (*или собств. мужское*).

ЯРАША *послелог, управляющий дательным п.* сообрáзно с..., соответствéнно; по; **ҳар кимнинг ўзига ~** ищи бор у кáждого есть своё дéло, своя́ забóта; **ҳар кимдан қобилиятига ~, ҳар кимга меҳнатига ~** от кáждого по его́ способностя́м, кáждому по его́ труду; ✦ **ишчи ~ т...ови**

погов. **какóв осёл, таковы́ и пу́ты;** *соотв.* **какóв поп, такóв и приход.**

ЯРАШИШ 1 *и. д. от* **ярашмоқ** I; 2 мир, перемúрие; мирова́ния

ЯРАШИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **ярашмоқ** I.

ЯРАШИҚ подходя́щий, подоба́ющий. соответствующий, **исми жисмига ~ его́ и́мя** (назва́ние) соответствует его сущности; **юбилей йилига ~ ишлар** достойные юбилейного года дела́; **~қа бедовингни минибсан** («Муродхон») ты сел на скакуна́, что́бы покрасова́ться.

ЯРАШМОҚ I мири́ться, примири́ться; заключа́ть перемúрие.

ЯРАШМОҚ II подходи́ть, быть к лицу́, идти́, гармони́ровать, соответствовать; **бу костюм сенга жуда ярашади** этот костю́м тебе́ о́чень идёт; **менга қора (кийим) ярашмайди** чёрное не идёт мне; **ярашмаган қилиқ** недостóйный, неподоба́ющий поступо́к; **бундай дейиш сенга ярашмайди** тебе́ не к лицу́ так говори́ть.

ЯРАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **яраштирмоқ.**

ЯРАШТИРМОҚ *понуд. от* **ярашмоқ** I мири́ть, примиря́ть; **уришган ўртоқларни яраштириб қўймоқ** помири́ть поссо́рившихся друзе́й.

ЯРАШ-ЯРАШ = **яраш** 2; **Икки тарафнинг элчилари учрашиб, ~ бўлди** (Ойбек, «Навоий») Встре́тились представи́тели обеих сторо́н, и бы́ло установлено перемúрие.

ЯРАҚЛАМОҚ блестéть, сверка́ть; сия́ть.

ЯРАҚЛАТМОҚ *понуд. от* **ярақламоқ** 1 дéлать блестя́щим; придава́ть блеск; чúстить до блéска; 2 заста́вить сверка́ть, блестéть; дéлать так, что́бы *(что-л.)* сверка́ло, блестéло.

ЯРИМ [ярми] полови́на, пол-, полу-; // **половúнный**: **~ кун** полдня; **кун ярми** полдень; **кун ярмида** в середúне дня; **кун ярмидан** *or***ди** переваля́ло за по́лдень; **~ кеча** по́лночь; **қоқ ~ кеча** ро́вно по́лночь; **тун ярмида** в по́лночь, **йўл ярмида** в середúне пути́; *на полпути́*; **~ мустамлака** 1) полуколо́ния; 2) полуколониáльный; **~ мустамлака мамлакатлар** полуколониáльные стра́ны; **~ шаффоф** полупрозра́чный; **~ жун мата** полушерстяна́я ткань; **~ автомат** полуавтома́т; // **полуавтоматúческий**; **~ ой** полумéсяц, серп молодо́го месяца; **~орол полусферá**; **~ очиқ** полуоткры́тый, полуотво́ренный; **~ сўм** *разг.* полти́нник, **~ танга** *разг* гри́венник (дéсять копéек); **~ шар** полуша́рие; **~ қоронғи** полумра́к, *полутьма́*; **бир ~ полтора́**; **беш ~ соат** пять с полови́ной часо́в; **ҳозир соат беш ~** сейча́с полови́на шесто́го, сейча́с полшесто́го; **ҳозир соат ~** бу́дет сейча́с полови́на пе́рвого; **бочка сувга ~ бўлди** в бо́чке вода́ дошла́ до полови́ны, набра́лось *полбочки* воды́; **✦ кўнгли ~ одам** *см.* **кўнгил**; **~ жон** хúлый, бессúльный.

ЯРИМ-ЁРТИ *кареч.* кóе-как, нáскоро, на скóрую ру́ку, с грехóм пополáм; середи́на на полови́ну, середúна на полови́ну; **у ~ жавоб қилди** он дал неудовлетворúтельный, малоразумúтельный отве́т; **топшириқни ~ бажармоқ** вы́полнить поруче́ние небре́жно, кóе-как, с грехóм пополáм.

ЯРИМЛАМОҚ уменьша́ться на полови́ну; ополовúниться; **қоп яримлаб қолибди** содержúмое мешка́ уме́ньшилось на полови́ну, оста́лась полови́на мешка́.

ЯРИМЛАТМОҚ *понуд. от* **яримламоқ** уме́ньшить, уба́вить наполови́ну; ополовúнить.

ЯРИМТА полови́на, полови́нка; пол-; **~ нон** полови́на лепёшки, пол-лепёшки; **~ олма** пол-я́блока; **✦ дўппини ~ қилиб юрмоқ** жить беззабо́тно, в своё удово́льствие; **унинг дўпписи ~** *см.* **дўппи**; **~ или ~ дори** *разг.* пол-ли́тра во́дки.

ЯРИМТАКИ полови́на, полови́нка, оста́вшаяся часть; **~ ғишт** полови́нка кирúча; **~ калиш** одна́ калóша.

ЯРИМТАЛИК *разг.* пол-литро́вый; **~ шиша** поллитро́вая буты́лка, буты́лка ёмкостью в пол-ли́тра.

ЯРИМТА-ЮРИМТА 1 кóе-как, с пя́того на десято́е, с грехóм пополáм; **ишни ~ қилмоқ** дéлать *(что-л.)* кóе-как, с пя́того на деся́тое; **~ жавоб қилмоқ** отвеча́ть с грехóм пополáм, отве́тить кóе-как; 2 огрúзки; облóмки; бой, бúтые предме́ты; **~ ғиштлар** бúтые кúрпичи, облóмки кирпичей.

ЯРЛАҚАМОҚ = **ёрлақамоқ**; **Ўтган йил, худо ярлақаб, ўзимга маҳси тиккан эдим** (Ойбек, «Қутлуғ қон») В прóшлом году́ с бóжьей помóщью я сши́л себе́ и́чиги. **нечук худо ярлақади?** какúми суде́бами?, какúм вéтром принесло́ (вас)?; **✦ ярлақаса** *или* **ярлақаганда** са́мое бóльшее, в лу́чшем слу́чае; ярлақаса ўни ўн сўмга олади са́мое бóльшее за э́то дадýт дéсять рублéй.

ЯРМАРКА я́рмарка; // ярмáрочный; **баҳорги ~ весéнняя** я́рмарка, ~ **савдоси** ярмáрочная торго́вля.

ЯРМИ *см.* **ярим.**

ЯРОҚЛИ годный, приго́дный; **ишга ~** 1) го́дный, приго́дный, 2) трудоспосóбный.

ЯРОҚЛИЛИК го́дность, приго́дность

ЯРОҚСИЗ негóдный, непригóдный; **~ асбоб** непригóдный инструмéнт, **~ материал** негóдный материа́л; **~ ходим** негóдный рабóтник; **ҳарбий хизматга ~ деб топмоқ** призна́ть непригóдным к вóенной службе.

ЯРОҚСИЗЛИҚ негóдность, непригóдность

ЯРОҒ ору́жие; вооруже́ние.

ЯРОҒ-АСЛАҲА всякое (рáзное) ору́жие; // оружéйный; **~ заводи** оружéйный завод.

ЯРОҒ-АСЛАҲАЛИ имéющий оружие, вооруже́ние; вооружённый; уе́шанный ору́жием; **Эшик очилиб .. ~ икки тўра зинада қаққайди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Откры́лась дверь .. и на крыльце́ ста́ли навы́тяжку два вооружённых чúновника.

ЯРОҒЛАНМОҚ вооружа́ться

ЯРОҒЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **яроғланмоқ** вооружа́ть, снабжа́ть оружием.

ЯРОҒЛИ вооружённый; имéющий ору́жие, снабжённый оружием.

ЯРОҒСИЗ не имéющий ору́жия, безору́жный, невооружённый; ~ солдат невооружённый солда́т

ЯРОҒСИЗЛАНМОҚ разоружа́ться.

ЯРОҒСИЗЛАНТИРИЛМОҚ *страд. от* **яроғсизлантирмоқ** разоружа́ться, быть разоружа́емым.

ЯРОҒСИЗЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **яроғсизланмоқ** разоружа́ть, *душман отрядини* ~ разоружи́ть отря́д проти́вника.

ЯРОҒСИЗЛИҚ *отвл. сущ. от* **яроғсиз.**

ЯРОҒСОЗ оружéйный мáстер, оружéйник.

ЯРОҒСОЗЛИҚ *изготовление* оружия; **~ заводи** оружéйный завóд.

ЯРОҲОНА арсенáл, оружéйный склад; мéсто, где хранúтся ору́жие.

ЯРУҚ *в разн. знач.* я́рус.

ЯРҚ: **~ этмоқ** *см.* **ялт.**

ЯРҚИЛЛАМОҚ = **яркирамоқ.**

ЯРҚИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **яркилламоқ** = **яркиратмоқ.**

ЯРҚИРАМОҚ сверка́ть, блестéть; **осмонда тўлин ой яркираб турибди** на нéбе блести́т по́лная луна́; **✦ нешанаси** яркираган ези́ повезло́, ему́ улыбну́лось сча́стье.

ЯРҚИРАТМОҚ *понуд. от* **яркирамоқ** дéлать блестя́щим, придава́ть блеск; чúстить (начищáть) до блéска

ЯРҚИРОҚ блестя́щий, сверка́ющий.

ЯРҚ-ЯРҚ = ялт-ялт.

ЯСАДОҚ *обл.* = **ясамол.**

ЯСАЛМОҚ *страд. от* **ясамоқ.**

ЯСАМА 1 самодéльный; **~ фотоаппарат** самодéльный фотоаппара́т; 2 искýсственный *(неестественный)*; **~ тишлар** искýсственные зýбы, **~ соч** парúк; 3 искýсственный, притво́рный, дéланный, не настоя́щий; фальши́вый; **~ табассум** дéланная улы́бка; **~ қувонч** притво́рная рáдость, 4 *грам.* производный; **~ сўзлар** производные слова́.

ЯСАМАЛИҚ *отвл. сущ. от* **ясама.**

ЯСАМОЛ разукра́шенный, роскóшный, наря́дный; у́бранный, ~ **уй** бога́то у́бранная, роскóшно обстáвленная ко́мната.

ЯСАМОҚ I мастери́ть, изготовля́ть, производи́ть; лепи́ть; **стол ~** изготовля́ть (мастери́ть) стол, **қордан одам ~** лепи́ть снéжную ба́бу, **нон ~** лепи́ть, изготовля́ть лепёшки; 2 украша́ть; серви́ровать; **деворларни сўзана ва гиламлар билан ~** укра́сить (увéшать) стéны сюзане́ (вы́шивками) и ковра́ми; **ясаб қўйган қўғирчоқ** разукра́шенная ку́кла; **дастурхон ~** серви́ровать стол; 3 создава́ть, устра́ивать; **фитна ~** плести́ заговор; **Чўлга қарши бир атака ясайлик** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Дава́йте-ка устро́им ата́ку (наступле́ние) про́тив пусты́ни (*чтобы ос-*

воить пустынные земли под посевы); **сувдан ҳолва ясагандай** *см.* **ҳолва** 1; **патнис** ~ *см.* **патнис** 2; **пашшадан фнл** ~ дéлать из мýхи слонá.

ЯСАНИШМОҚ *совм. от* **ясанмоқ.**

ЯСАНМОҚ нарядúться, принарядúться; украшáться; прихорáшиваться; **ясаниб-тусаниб** разодéвшись; наряди́вшись; **катта байрам, ҳамма ясаниб-тусаниб юрибди** большóй праздни́к, все (лю́ди) хóдят разодéтые.

ЯСАНТИРИЛМОҚ *страд. от* **ясантирмоқ.**

ЯСАНТИРМОҚ *понуд. от* **ясанмоқ** 1 украша́ть; 2 наряжáть, наряди́ть, разодéть *(кого-л.);* **болани қўғирчоқдай қилиб ясантирди қўйибди** разодéть ребёнка, как кýклу.

ЯСАН-ТУСАН 1 прина́ряженный, разодéтый; 2 наря́ды, украше́ния.

ЯСАТИЛМОҚ *страд. от* **ясатмоқ** 1 украша́ться, быть украшенным, разукра́шиваться, быть разукра́шенным; **байрамга кўчалар ясатилди** у́лицы украшены к пра́зднику; 2 наряжáться, разодéться; 3 изготовля́ться, быть изготовленным; производи́ться, быть производи́мым; **янги уй учун эшик ва деразалар ясатилди** для нóвого дóма бы́ли изготóвлены две́ри и о́кна.

ЯСАТИҚ = **ясатиғлиқ.**

ЯСАТИҒЛИҚ 1 укра́шенный, разукра́шенный; у́бранный, прибра́нный; ~ **хона** прибра́нная ко́мната; ~ **от** украше́нная ло́шадь, разнаря́женный конь *(в наборной уздечке, с серебряными стременами, с султаном перьев на голове и т. д.);* 2 серви́рованный; ~ **стол** устáвленный я́ствами стол; ~ **патнис** по́дное со сла́достями, фру́ктами.

ЯСАТМОҚ 1 *понуд. от* **ясамоқ;** 2 украша́ть, разукра́шивать (*см. также* **ясантирмоқ**), **уйни** ~ обставля́ть ко́мнату.

ЯСЛАНИШМОҚ *совм. от* **ясланмоқ.**

ЯСЛАНМОҚ 1 прилéчь; разлéчься; 2 расстели́ться, простира́ться.

ЯСЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **ясланмоқ.**

ЯСЛИ я́сли; **болалар** ~**си** дéтские я́сли.

ЯСМИН жасмúн.

ЯСМИҚ *бот.* чечеви́ца; // чечеви́чный.

ЯСОВ *ист.* строй, боево́й поря́док; ~ **тортмоқ** выстра́иваться, стро́иться в боево́м поря́дке.

ЯСОВУЛ *ист.* 1 есáул; 2 всáдник, сопровождáющий высокопоста́вленное лицо́; **бир бор экан, бир йўқ экан, бўри баковул экан, тулки** ~ экан бы́ло, не бы́ло, волк был ба́вром, а лиса́ ~ стряпчи́ком *(сказочный зачин).*

ЯСОВУЛБОШИ *ист* 1 глáвá есáулов; 2 одúн из вúзших чúнóв при двóре эмúра и егó намéстников.

ЯСОВУЛХОНА *ист.* карáульная, карáульное помещéние.

ЯСОВЧИ 1 *и. д. л. от* **ясамоқ;** 2: **сўз** ~ аффúкс словообразующий áффикс; **от** ~ **аффикслар** аффúксы, образýющие úмена существúтельные.

ЯСОҚ *ист.* уложéние; **Чингизхон ясоғи** Чингисха́ново уложéние.

ЯСОҒЛИҚ 1 разукра́шенный, украше́нный, у́бранный; прибра́нный; **Навоий ширингина** ~ **уйда танҳо ишлар эди** (Ойбек, «Навои») В ую́тно обста́вленной ко́мнате Навои рабóтал оди́н; 2 серви́рованный, накры́тый; ~ **дастурхон** накры́тый стол; **дастурхон** ~ стол накры́т.

ЯССАВИЯ *рел.* религио́зно-суфи́йская шко́ла Ахме́да Ясса́ви.

ЯССИ пло́ский; приплю́снутый; ~ **тарелка** ме́лкая тарéлка; ~ **омбур** плоскогу́бцы; ~ **ғишт** пло́ский (квадра́тный) кирпи́ч; керами́ческая плúтка, плúтка из обожжённой глúны; ~ **қайиқ** плоскодóнная лóдка; ~ **тог** *геогр.* плато́.

ЯССИЛАМОҚ 1 сплю́щивать, расплю́щивать, приплю́снуть; сде́лать пло́ским; 2 *перен.* загла́живать, сгла́живать, замазывать.

ЯССИЛАНМОҚ *страд. от* **ясслямоқ** сплю́щиваться, расплю́щиваться; быть сплю́снутым, сплю́щенным, расплю́щенным.

ЯССИЛИК пло́скость; пло́ская пове́рхность.

ЯТИМА *книжн.* дéвочка-сирóта, сирóтка.

ЯХ лёд; // ледя́ной; ~**дай совуқ** холóдный как лёд; ✦ ~**ман деб тура бермоқ** упóрно молчáть, не отвечáть ни на какúе вопрóсы; **шунча савол сўрасам ҳам, у** ~**ман деб тура берди** скóлько я его́ ни спрáшивал, он упóрно молчáл (как в рот водý набрáл).

ЯХЛАМОҚ 1 застывáть, замерзáть; превращáться в лёд; **сув яхлай бошлади** вода́ начинáет замерзáть; 2 сты́нуть, леденéть; **оёқ-қўлим яхлаб кетди** у меня́ замёрзли (засты́ли) но́ги и ру́ки.

ЯХЛАТИЛМОҚ *страд. от* **яхлатмоқ** замора́живаться, быть замороженным.

ЯХЛАТМОҚ *понуд. от* **яхламоқ** замора́живать; **балиқни яхлатиб қўймоқ** замора́зить рыбу.

ЯХЛИТ 1 цéльный; цéлый; ~ **гўшт** большóй кусóк мя́са; ~ **пул** крýпные дéньги *(напр., пятидесяти- или сторублёвая бумажка);* ~ **ойнали дераза** окнó без окóшек переплёта; 2 сплóшной; ~ **муз** массúвы сплóшная мáсса льда; 3 круглый, округлённый; // округлённо; цéлый *(без дробей);* ~ **рақамларда** в круглых цúфрах.

ЯХЛИТЛАМОҚ округля́ть; **рақамларни** ~ округля́ть цúфры; **пулни** ~ смени́ть мéлкие дéньги на крýпные.

ЯХЛИТЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **яхлитламоқ;** **яхлитланган пул** крýпные дéньги *(заменившие мелкие).*

ЯХЛИТЛАНТИРИЛМОҚ *страд. от* **яхлитлантирмоқ** укрупня́ться, быть укрупня́емым; **яхлитлантирилган карта** укрупнённая [поссúвная] ка́рта, укрупнённое пóле.

ЯХЛИТЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **яхлитламоқ** укрупня́ть.

ЯХЛИТЛИК цéльность, цéлостность.

ЯХМАЛАК обледенéвший, замёрзший; // скóльзкое, покры́тое льдом мéсто; като́к; ~ **от** мóқ катáться на ло́ди; ~ **отиш** катáние на ло́ди, катáние на конька́х; **конькида** ~ **отмоқ** катáться на конька́х; **қонькида** ~ **отувчи** конькобéжец.

ЯХНА остýженный, охлаждённый, холóдный; ~ **чой** холóдный, остывший чай; **чойни** ~ **қилмоқ** остужáть чай; ~ **гўшт** (*или эт*) варёное мя́со в холóдном ви́де; тушёное мя́со.

ЯХОБ 1 *с.-х.* зúмний (промывной) полúв; ~ **қилмоқ** (*или бермоқ*) производи́ть зúмние полúвы; 2 *обл.* вода́ со льдом.

ЯХТАҚ = **яктак.**

ЯХТАҚЧА = **яктакча.**

ЯХШИ 1 хорóший; добрый, слáвный; прилúчный; // хорошó; **аъло ва** ~ **баҳолар** отлúчные и хорóшие отмéтки; ~ **одамлар** хорóшие, слáвные лю́ди; **бундай қилиш** ~ эмас иехорошó так поступáть; **ўзинг келганинг** ~ лýчше, чтóбы там пришёл; **ундан кўра бу** ~ э́тот лýчше, чем тот; ~ **қол!** счастли́во (тебé) оставáться!; **хайр, қизим,** ~ **қол!** до свида́ния, дочь моя́, счастли́во (тебé) оставáться!; ~ **келдинг** хорошó, что ты пришёл; ~ **ишламоқ** хорошó рабóтать; **ўзинг** ~ **сезмоқ** хорошó чýвствовать себя́; ~ **тикилган костюм** хорошó сши́тый костю́м; ~ **уюштирилган меҳнат** хорошó организóванный трýд; ~**гина** 1) хорóшенький, слáвненький; 2) значúтельно, основáтельно; как слéдует; ~**гина йиғит** дóвольно хорóший пáренъ; ~**гина уҳлаб турдим** я хорошó вы́спался (поспáл); ~**гина овқатландим** я хорошó (плóтно) покýшал; **бугун** ~**гина иссиқ** сегóдня дóвольно жáрко, ~ **пият** — я́рим давлат *посл.* дóброе намéрение — полови́на богáтства; **ёмон уруғдан** ~ **мева кутма** *посл.* от плохóго сéмени не жди хорóших плодóв; ~ **отга бир қамчи, ёмон отта минг қамчи** *посл.* хорóшей лóшади дóвольно одногó удáра, а плохóй — ты́сячи мáло; **алдашга бола** ~ *посл.* обмануть ребёнка легкó: 2 хорóший, добрый, слáвный (человéк); ~**га ёндашмоқ, ёмондан қоч** *см.* **ёндашмоқ** 2; **ёмонингга** ~**си бўлгунча,** ~**нинг ёмони бўл** *посл.* лýше будь худши́м среди́ хорóших, чем лýшим среди́ плохи́х; 3 *частица* хорошó; ладнó; ~, **ҳозир бораман** хорошó, я сейчáс пóйду; ~ , **мен яна ўйлаб кўраман** хорошо, я ещё раз подýмаю; ✦ ~ **кўрмоқ** любúть; уважáть; **бир-бирини** ~ **кўрмоқ** любúть друг дрýга; у **сизни** ~ **кўради** он вас любúт; у **музикани** ~ **кўради** он любúт мýзыку.

ЯХШИКИ *модальн. сл.* хорошó, что...; блáго, что...; ~, жалáда қолмадим хорошó, что я не остáлся под проливны́м дождём; **Эртага қишлоғингга жўнамоқчи эдим. Яхшики ўзинг етиб келдинг** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Завтрá я хотéл уже́ отправúться к тебé в кúшлак. Хорошó, что ты сам прúехал.

ЯХШИЛАБ 1 *деепр. от* **яхшиламоқ;** 2 хорошéнько; тщáтельно; как слéдует; **эшикни** ~ ёпинг хорошéнько (плóтно) закрóйте дверь; **сен** ~ **ўйлаб кўр** ты подýмай хорошéнечко;

~ қидирнбғ кўр поищй –как слёдует; қўл ёзмани ~ караб чикдим я тщательно просмотрёл рўкопись.

ЯХШИЛАМОҚ 1 улучшáть; **иш сифатини** ~ улучшáть кáчество рабóты; **ишлаб чиқариш процессини тубдан** ~ в кóрне улýчшить процёсс производства; 2 исправлять; **ёзувни** ~ испрáвить почёрк; 3 хвалить, восхвалять; **у сизни доим яхшилайди** он вас всегдá хвалит.

ЯХШИЛАНИШ 1 *и. д. от* яхшиланмоқ; 2 улучшёние; согласнúнг ~и улучшёние здорóвья.

ЯХШИЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* яхшиламоқ улучшáться, быть улýчшенным; **касалнинг аҳволи яхшиланди** состоя́ние бóльного улýчшилось; **иш шароити яхшиланди** услóвия рабóты улýчшились; **иш яхшиланди** дёло пошлó на лад.

ЯХШИЛАШ 1 *и. д. от* яхшиламоқ; 2 улучшёние; **маҳсулот сифатини** ~ улучшёние кáчества продýкции.

ЯХШИЛИК 1 *назв. качества от* яхши; 2 добротá; добродётель; добрó, благодея́ние; ~ **қилмоқ** дéлать *(кому-л.)* добрó; **ёмонга** ~ **қилма, ундан** ~ кутма *посл.* плохóму (человéку) не дéлай добрá и не жди добрá от негó; ~**ка ёмонлик за** добрó — зло; платúть злом за добрó; ~**ка** ~ **ҳар кишининг ишидир, ёмонликка** ~ **эр кишининг ишидир** *посл.* отвечáть добрóм на добрó — дéло кáждого; отвечáть добрóм за зло — дéло настоя́щего человéка; ~ **билан** добрóм; по-хорóшему; ~ **билан кўришайлик!** до счастли́вой встрéчи!

ЯХШИЛИКЧА *нареч.* по-хорóшему, добрóм; **Қизим, .. ~ уйга жўнайсизми, йўқми?** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Дочь моя́ .. (вы) уйдёте домóй по-хорóшему и́ли нет?; ~ **жўнаб қол** уходи́ подобру́, поздорóву!

ЯХШИСИ *нареч.* лýчше (*служит для усиления увещания, просьбы и убеждения*); ~ **уйга кетайлик** пойдём-ка лýчше домóй; ~ **бундай қилинг** поступáйте лýчше так; лýчше сдéлайте так; ~, **тўғрисини айт!** лýчше ты скажи́ прáвду!

ЯХШИЯМ *модальн. сл.* (*из* яхши ҳам) *разг.* хорошó, что; ~ **ўзинг келдинг** хорошó, что ты сам пришёл; **бахтимга** ~ **сиз шу ерда экансиз** хорошó, что на моё счáстье вы оказáлись (здесь).

ЯЧЕЙКА *уст.* ячéйка; // ячéйковый; **коммунистик** ~ коммунистúческая ячéйка; ~ **секретари** сéкретарь ячéйки; ~ **йиғилиши** собрáние ячéйки.

ЯШАМОҚ жить, существовáть; проживáть; здрáвствовать; **узоқ** ~ дóлго жить; **ўз меҳнати билан** ~ жить свои́м трудóм; **тўқ** ~ жить зажúточно, жить в достáтке; **кўп яшанг!** живúте дóлго, дóлгие гóды; ✦ **яша!** *или* **яшанг!** (*букв.* живи́, живúте) молодéц!, брáво! *(возглас одобрения)*; **яшасин тинчлик!** да здрáвствует мир!; **Яшасин Улуғ Октябрь социалистик революцияси!** Да здрáвствует Великая Октябрьская социалистическая революция!

ЯШАР: **бир** ~ бола годовáлый ребёнок; **йигирма** ~ **йигит** двадцатилéтний парень; **олти** ~**дан олтмиш** ~**гача** от шестилéтнего (ребёнка) до шестидесятилéтнего (старикá); от мáла до велúка; **у мендан икки** ~ **кичик** он на два гóда мóложе менá; **ўрта** ~ **одам** человéк срéдних лет; **мен у вақтда ўн уч** ~ **эдим** тогдá мне бы́ло трúнадцать лет.

ЯШАРМОҚ = ёшармоқ.

ЯШАРТМОҚ = ёшартмоқ.

ЯШАТМОҚ *понуд. от* яшамоқ.

ЯШАШ 1 *и. д. от* яшамоқ; 2 житьё, существовáние; жúтельство; **воситалари** срéдства к существовáнию; ~ **учун қураш** борьбá за существовáние.

ЯШИК ящúк; // ящúчный; **бир** ~ **олма** ящúк я́блок; **идишларни** ~**ка жойламоқ** сложúть посýду в ящúк; **картошка яшиги** ящúк для картóшки; ~ **қопқоғи** ящúчная крышка, крóшка от ящика; **асалари яшиги** ýлей.

ЯШИКСОЗ ящúчник, мáстер, изготовля́ющий ящúки.

ЯШИКСОЗЛИК занятие *или* профéссия ящúчника, ~ **қилмоқ** занимáться изготовлéнием ящúков.

ЯШИЛ зелёный; // зéлень; ~ **ранг мовут** сукнó зелёного цвéта; ~ **нур** зелёный лýч; ~ **дала** зелёное пóле; ~ **дарахтларда қушлар сайрай бошлади** на зелёных дерéвьях запéли пти́цы; ~ **булиб кўринмоқ** зеленéть.

ЯШИЛЛАНМОҚ зеленéть; покрывáться зéленью, зелёной порóслью.

ЯШИЛЛИК *назв. признака от* яшил.

ЯШИН 1 мóлния; ~ **тезлигида** с быстротóй мóлнии; с молниено́сной быстротóй; ~**дек тез ҳужум** молниено́сное наступлéние; ~ **тушган жой** мéсто, кудá удáрила мóлния; ~ **қайтарғич** *физ.* громоотвóд; 2 Яшúн (*имя собств. мужское*).

ЯШИНМАЧОҚ *обл.* игрá в пря́тки.

ЯШИН-ТОПАЛОҚ *обл.* = яшинмачоқ.

ЯШИРИЛМОҚ *страд. от* яширмоқ скрывáться, быть скрывáемым; быть спрятанным *(кем-л.)*.

ЯШИРИН тáйный, скры́тый, секрéтный, подпóльный, конспирати́вный; // тáйно, скры́тно, секрéтно; конспирати́вно; ~ **мажлис** конспирати́вное собрáние; ~ **ниятлар** скры́тые намéрения; ~ **овоз бериш** тáйное голосовáние; ~ **ташкилот** подпóльная организáция; ~ **хабар** тáйная вéсть; ~ **иссиқлик** *физ.* скры́тая теплотá.

ЯШИРИНМОҚ *возвр. от* яширмоқ скрывáться; прятáться, тáиться, укрывáться; **партизанлар ўрмонда яширинадилар** партизáны укры́лись в лéсу; **унинг кўзидан ҳеч нарса яшириниб қололмади** ничтó не укры́лось от егó взóра (взгля́да); **бола стол тагига яширинди** ребёнок спря́тался под стол; **ой булут орасига яширинди** луна́ скры́лась за тýчей.

ЯШИРИНЧА *нареч.* тáйно, скры́тно, секрéтно, конспирати́вно; втáйне, тáйком, укрáдкой; ~ **иш олиб бормоқ** тáйно вести́ рабóту; ~ **кўз қирини ташламоқ** тáйком (укрáдкой) взгляну́ть, незамéтно посмотрéть *(на кого-что-л.)*; **У кўз қири билан** ~ **қараётганини Йўлчи фаҳмлади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ю́льчи замéтил, как онá úскоса тáйком поглядывает на негó.

ЯШИРИҚ = яширин и яширинча.

ЯШИРИҚЛИК тáйный, скры́тый; секрéтный.

ЯШИРИҚЧА = яширинча.

ЯШИРМОҚ прятáть, тáить, утáивать, скрывáть; укрывáть; хранúть в секрéте; **пулни** ~ прятáть дéньги; **Майли, сиз яширдингиз, аммо мен яширмайман** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Лáдно, вы утаи́ли, но я не утаю́; **мендан нимани яширасан?** что ты от менá скрывáешь?; **бола қўллари билан кўзларини яширди** ребёнок закры́л глазá рукáми; ребёнок прикры́л глазá рукáми; **Сиздан яширгулик сиримиз йўқ** (Ойбек, «Навоий») Нам нéчего тáить от вас; у нас нет тáйны, котóрую нáдо бы́ло бы скрывáть от вас; **касални** (*или дардни*) **яширсанг, иситмаси ошкор қиладн** *см.* **иситма 2.**

ЯШИҚ бéдный, неимýщий; ✦ ~ **гўшт** пóстное мя́со.

ЯШНАМОҚ 1 цвести́, расцвета́ть; **баҳор келдн, гуллар яшнади** наступúла весна́, и расцвéли цветы́; **яшнаган боғлар** цвету́щие сады́; 2 *перен.* цвести́, процвета́ть; расцвета́ть, быть в по́лном расцвéте; **Узбекистон Шарқдаги гуллаб-яшнаётган илғор совет республикаларидан биридир** Узбекиста́н — одна́ из пере́довых цвету́щих сове́тских республúк на Востóке; **гулхан яшнаб кетди** костёр вспы́хнул я́рче, заполы́хал, костёр разгорéлся; 3 *перен.* сиять, расцвета́ть *(напр., от радости)*; **Чолнинг юзи яшнаб, ёшарнб кетгандай бўлди** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Лицó старикá расцвéло и как бы помолодéло.

ЯШНАТМОҚ *понуд. от* яшнамоқ приводúть в цвету́щее состоя́ние.

ЯШНАШ 1 *и. д. от* яшнамоқ; 2 процвета́ние, расцвéт; **совет фанининг гуллаб-~и** расцвéт сове́тской нáуки.

ЯШНОҚ блестя́щий, цвету́щий.

ЯШОВЧАН *книжн.* живу́чий; ~ **усимлик** живу́чее расте́ние.

ЯШОВЧАНЛИК *книжн.* живу́честь.

ЯШОВЧИ 1 *и. д. л. от* яшамоқ; ўрмонда ~ ҳайвонлар живóтные, обитáющие в лесáх; 2 жúтель, обитáтель; шаҳарда доимий ~**лар** постоя́нные жúтели гóрода.

ЯШШАМАГУР *брак.* чтоб тебé (*или* емý) не жить, чтоб тебé (*или* емý) сдóхнуть.

ЯЪЖУЖ-МАЪЖУЖ *рел.* Гог-Магóг; **Фалон юртда одамлар** ~**ни кўришибди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») В нéкоей странé увúдели лю́ди Гóга-Магóга.

ЯЪНИ *союз* тó есть, а и́менно; **мен ҳафтанинг биринчи куни,** ~ **душанба куни уйда бўламан** я бýду дóма в пéрвый день недéли, тó есть в понедéльник.

ЯҚИН 1 блúзкий, недалёкий, недáльний; // блúзко, недалекó; ~ беш йил ичида в ближáйшие пять лет; ~ дўстлар блúзкие друзья́, ~ йўл блúзкий путь, недалёкое расстоя́ние; ~ орада (*или* ўртада) 1) в ближáйшее врéмя, на э́тих днях, в скóром врéмени, скóро; бу масала ~ орада ҳал бўлиши керак э́тот вопрос скóро дóлжен быть решён; 2) поблúзости, где́-то здесь, недалекó отсю́да, невдалеке́; **Яқин Шарқ** Блúжний Восто́к; ~ қилмоқ укороти́ть; **узоқни ~ қилмоқ** укороти́ть расстоя́ние; **симга ~ келма!** не подходи́ блúзко к проводáм!; **уйимиз паркка ~** наш дом (расположен, находúтся) недалекó от пáрка; **Тошкентга ~ қолди** немнóго оста́лось до Ташкéнта; Ташкéнт ужé блúзко, у меня́ ~ ўтирди он сел возле меня́, он сел недалекó от меня́. **каникулга ~ қолди** немнóго (врéмени) оста́лось до каникул. **қозонга ~ юрсанг ~ қораси юқар** *посл.* подойдёшь блúзко к котлý — вы́мажешься в сáже; *соотв.* с кем поведёшься, от того и наберёшься; ~ ўтган замон феъли *грам.* недавнопрошéдшее врéмя глагóла; 2 óколо, почти́; к; юзга ~ одам óколо ста человéк; **мажлисга қирққа ~ киши қатнашди** на собра́нии присýтствовало óколо сорока́ человéк; **уч юзга ~** óколо трёхсо́т, почти́ трúста; **лекция уч соатга ~ давом этди** лéкция дли́лась почти́ три часá (óколо трёх часóв); **кечга ~** к вéчеру; **Кечга ~ Гулюрнинг руҳи анча енгиллашди**... (Ойбек, «Қутлуғ қон») К вéчеру состоя́ние Гюльнар значúтельно улýчшилось, 3 скóро, вскóре, в блúзком врéмени, ~ **келажакда** в ближáйшем бýдущем; 4 примéрно, приблизúтельно; **орадан ~ бир йил ўтгандан кейин** по прошéствии óколо гóда, приблизúтельно чéрез год; **беш юзга ~** кýй óколо пятисóт овец. 5 блúзкий, родно́й, **мениг ~ларим** мои́ блúзкие; ~ қариндош блúзкий ро́дственник; **бировни ўзига ~ кўрмоқ** (*или* **олмоқ, тортмоқ**) обраща́ться *с кем-либо* как с блúзким человéком; Эҳсон ўзини Саидийга жуда ~ олади... (А. Қаххóр, «Сарóб») Ихса́н обраща́ется с Саидúй как с блúзким (человéком); **Яқинлар, бегоналар келишди** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Пришли́ родны́е и чужúе (не родны́е), 6 *в знач. послелога см.* яқинига, яқинида, яқинидан.

ЯҚИНДА *нареч.* 1 недáвно, в недалёком прóшлом; **яниги уйга ~ кўчиб келдик** мы недáвно переéхали в нóвую квартúру; **мен командировкадан ~ келдим** я недáвно возврати́лся из командúровки; **сен ~гина ёш бола эдинг** ты совсéм недáвно был мáленьким ребёнком; 2 скóро, в блúжайшее врéмя; в недалёком бýдущем; ~ **имтиҳонлар бошланади** скóро начну́тся экза́мены; **мана, ~ шаҳарга кўчамиз** вот, скóро мы переéдем в гóрод.

ЯҚИНДАГИ 1 находя́щийся вблúзи, поблúзости; ~ нарсалар предмéты, находя́щиеся вблúзи; **узоқдаги қуйруқдан ~ ўпка яхши** *посл. (буке.* лýчше и́меть лёгкие, находя́щиеся вблúзи, чем курдю́к — вдали́) лýчше синúца в рукáх, чем журавль в нéбе; 2 недáвний, недáвно происше́дший; ~ гап недáвний разговóр.

ЯҚИНДАН 1 блúзко; // блúзкий; ~ таниш бўлмоқ блúзко знать *(кого-л.),* быть блúзким знако́мым *(чьим-л.);* ~ ёрдам бермоқ оказывать непосре́дственную помощь *(кому-л.);* 2 недáвно; ~ бери с недáвнего врéмени, с недáвних пор

ЯҚИНИГА *в роли послелога* к; **униг ~ боринг** пойди́те (подойди́те) к нéму.

ЯҚИНИДА *в роли послелога* óколо, возле; рядóм с; мактаб ~ óколо (вóзле) шко́лы, рядóм со шко́лой.

ЯҚИНИДАН *в роли послелога* мúмо; пéред; **мактаб ~** мúмо шко́лы, пéред шко́лой.

ЯҚИНЛАМОҚ = **яқинлашмоқ.**

ЯҚИНЛАНМОҚ *возвр. от* **яқинламоқ.**

ЯҚИНЛАТМОҚ *понуд. от* **яқинламоқ;** от ёнига яқинлатмайди лошадь не подпускáет *(к себе)*

ЯҚИНЛАШМОҚ приближáться, подходúть; сближáться; бахóр ~да приближáется весна́; **имтиҳон бериш куни яқинлашиб қолди** приближáется день сдачи экза́мена; **қўшин шаҳарга яқинлашиб келди** войска подошли́ к гóроду, уна́ яқинлашиб бўлмайди к нéму не подступúться; он недосту́пен; Кора Аҳмад ким?— **деди Йўлчи, йигитга яқинлашиб** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Кто такóй Карá-Ахмéд?— спроси́л Юльчи́, приблúзившись к пáрню, **ой-куни яқинлашди** снá на снóсях.

ЯҚИНЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **яқинлаштирмоқ** сближáться, быть сближáемым, приближáться, быть приближáемым.

ЯҚИНЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **яқинлашмоқ** давать приблúзиться, подпускáть; приближáть; сближáть, **китобни кўзга ~** приблúзить кни́гу к глазáм, **симларнинг учларини бир-бирига ~** сблúзить концы́ проводóв.

ЯҚИНЛИҚ 1 блúзость; масофанинг яқинлиги блúзость расстоя́ния; 2 блúзкие отношéния, интúмность, дружба. Бора-бора икки орадаги „ ~ ниларни узила бошлади (А. Қаххóр, «Сарóб») Постепéнно.. начáли рвáться э́ти дружбы.

ЯҚҚОЛ 1 я́сный, очевúдный, отчётливый; я́вный, // я́сно, очевúдно, отчётливо; я́вно; ~ кўринмоқ я́сно (отчётливо) виднéться; дарахтлар орқасидан тоғлар ~ кўриниб турибди из-за́ дерéвьев я́сно видны́ очертáния гор, **унинг хафалиги ~ сезилиб турарди** я́вственно чýвствовалось, что он расстро́ен; отчётливо броса́лось в глаза́, что он огорчён; 2 нагля́дный, конкрéтный; // нагля́дно, конкрéтно; ~ мисол нагля́дный (конкрéтный) приме́р; ~ кўрсатмоқ нагля́дно показáть.

ЯҚҚОЛЛИҚ 1 я́сность, очевúдность, отчётливость; я́вность; 2 нагля́дность, конкрéтность, далилларнинг яққоллиги конкрéтность дóводов.

ЯҒИР 1 рáна на спúне вы́ючного живóтного, образовáвшаяся на растёртом мéсте, ~ от лошадь, имéющая на спúне рáну. 2 *разг. неодобр.* рáна, натёртое мéсто на тéле человéка; ... сизда икки ярим йил ишлаб, елкам ~ бўлди (Ойбек, «Қутлуғ қон»)... рабóтая у вас два с полови́ной гóда, я натёр себé спúну; 3 *перен.* óчень гря́зный, сúльно загрязнённый; **кийиминг ~ бўлиб кетибди** твоя́ одéжда сúльно загрязни́лась; **кўмир ташиб, ҳамма ёғим ~ бўлди** таска́я у́голь, я весь перепачка́лся; ~и чиқиб кетди óчень загрязни́лся, стал гря́зным, засáленным *(о предметах одежды).*

ЯҒМО *уст. книжн.* разгрáбление, грабёж; похищéние; ~ айламоқ грабúть, похищáть.

ЯҒМОГАР *уст. книжн.* грабúтель; похити́тель; мародёр.

ЯҒМОГАРЛИҚ *уст. книжн.* грабёж, разгрáбление; похищéние; мародёрство.

ЯҒРИН 1 вéрхняя часть спúны у плеч, загóрбок; спина́; **Қуп қисиқ. Офтоб ~дан уриб туради** (Ғ. Ғулом, «Т. мурда») Знóйный день. Со́лнце припека́ет спúну, 2 холка; ✦ **~ига офтоб тегди** ему́ повезло́, ему́ привали́ло счáстье.

ЯҒРИНДОР 1 с широкóй спúной, плечúстый, 2 *перен.* широкó раскúнувшийся.

ЯҒРИНЛИ: кенг ~ = ягриндор; кенг ~ йигит широкоплéчий пáрень; кенг ~ адирлар широкó раскúнувшиеся ады́ры *(холмы).*

ЯҲУДИЙ евре́й; // евре́йский; ~ аёл евре́йка; ~ тили евре́йский язы́к.

Ў

Ў *межд.* 1 эй, гей; **ў бола!** эй мальчик!; 2 *о (восклицание);* У, нақадар вахшийлик! (А. Қаххор, «Сароб») О, какая дикость!

ЎБДАН *обл. см.* **обдан.**

ЎГАЙ неродной, сводный; ~ бола неродной ребёнок, ~ ака сводный (старший) брат; ~ ота отчим; ~ она мачеха. ~ ўғил пасынок; ~ қиз падчерица; ✦ ~ кўз билан қарамоқ *то же, что* **ўгайламоқ.**

ЎГАЙЛАМОҚ 1 относиться к кому-л. как к чужому, неродному; отдалять, принижать; Уни [келинни] қамситишга, ўгайлашга уринган баъзи қайнаналар, шубҳасиз, келгуси кўнгилсизликларга замин яратади (Т. Ғуломов, «Қайнананг яхши бўлса») Некоторые свекрови, старающиеся унизить своих невесток, тем самым готовят почву для последующих неприятностей; 2 *перен.* умалять, оставлять в забросе; Шифобахш мева берадиган кимматли дарахтларни ўгайлаб қўймаслигимиз керак (М. Исмоилий, «Фаргона т. о.») Мы не должны оставлять в забросе деревья, дающие целебные плоды.

ЎГАЙЛАНМОҚ *страд. от* **ўгайламоқ.**

ЎГАЙЛИК 1 положение сводных детей (*или* их родителей), сводное родство, 2 отношение сводных детей между собой (*или* к отчиму, мачехе) *или* отчима, мачехи к неродным детям; ~ қилмоқ обращаться (поступать) как отчим, мачеха *или* как неродной брат, сестра, пасынок, падчерица и т. д.

ЎГИРИЛМОҚ 1 *возвр. от* **ўгирмоқ** поворачиваться, обращаться; **орқага** ~ *или* **ўгирилиб орқага қарамоқ** обернуться; 2 *страд. от* **ўгирмоқ**

ЎГИРИШМОҚ *совм. от* **ўгирмоқ.**

ЎГИРИҒЛИҚ 1 повёрнутый, обращённый *(какой-л. стороной к чему-л.);* **ёни кўча томонга** ~ **бир уй** дом, обращённый боковой стороной на улицу, 2 брошенный *(об игральных костях, альчиках и т. п.).*

ЎГИРМА вид вышивки, а также узор, исполненный этим способом.

ЎГИРМОҚ 1 поворачивать; **кунга орқа ўгириб ўтирмоқ** сидеть спиной к солнцу; юз ~ 1) *(с. исх. п.)* отворачиваться, отрекаться, отказываться *(от кого-чего-л.);* 2) *(с дат. п.)* поворачивать лицо *(в какую-л сторону),* поворачиваться лицом *(к кому-чему-л.);* **қибилоққа юзингни ўгир!** *уст. (букв* повернй лицо к деревне) лицом к деревне!; **юзни терс** ~ отвернуться; 2 бросать, кидать *(игральные кости, альчики и т. п.);* 3 *рел. и зтн.* делать подношение *или* пожертвование с целью излечения, обводя преподносимый предмет *или* деньги вокруг головы больного; ✦ **тасбеҳ** ~ перебирать чётки; **имон** ~ *рел.* читать предсмертную молитву *(за умирающего);* **бошидан сув ўгириб ичмоқ** высоко ценить; жертвовать всем; **Пахтакор билан механизатор ҳар бир янги машинанинг бошидан сув ўгириб ичгудай** (И. Раҳим, «Зангори кема капитани») Хлопкороб и механизатор готовы жертвовать всем за каждую новую машину.

ЎГИРТИРМОҚ *понуд. от* **ўгирмоқ.**

ЎГИТ добрый совет, наставление, нравоучение, мораль.

ЎГИТЛАМОҚ читать нравоучения, читать мораль, наставлять.

ЎГИТ-НАСИҲАТ нравоучения, советы, наставления; ~ қилмоқ читать нравоучения, читать мораль, наставлять.

ЎДАҒАЙЛАМОҚ *грозно прикрикнуть (на кого-л.);* напуститься, кричать, орать *(на кого-л.);* **Нимаси қийин,— ўдағайлади элликбоши** (Ойбек, «Қутлуг қон») Что тут трудного,— грозно прикрикнул элликбоши.

ЎДАҒАЙЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **ўдағайламоқ.**

ЎЖАР 1 упрямый, строптивый; 2 *перен.* необузданный, неукротимый, буйный; ~ дарё буйная, необузданная река.

ЎЖАРЛИҚ упрямство, строптивость, ~ билан упрямо; ~ қилмоқ упрямиться, ўжарлиги тутди он заупрямился.

ЎЖАРОНА упрямо; строптиво; // упрямый; строптивый.

ЎЖАРЧАСИГА *нареч.* упрямо; строптиво.

ЎЗ *мест. возвр.* 1 сам, сама, само; **(менинг)** ~им я сам; **(сен)** ~инг ты сам, ~инг биласан !) сам знаешь, 2) твой вбля, (унинг) ~и он сам· Ахмаднинг ~и сам Ахмад; **директорнинг ~и сам** директор; **якка** (*или* ёлғиз, бир) ~и он один; совершенно один, один, один-одинёшенек; один как перст, ~ини билмай ётмоқ лежать в беспамятстве, лежать без сознания, ~ини босмоқ (*или* тиймоқ, тутмоқ) сдерживать себя; возлерживаться (*от чего-л.*): **Йигит ~ини тутолмай йиглаб юборди** (Ойбек, «Қутлуг қон») Молодой человек не сдержался и зарыдал. **~ини дадил тутмоқ** увереннo держаться; держать себя уверенно; ~ини кўрсатмоқ проявлять себя, показывать себя; **~ини йўқотиб қўймоқ** растеряться; **~ини олдириб қўймоқ** спать, похудеть и побледнеть; потерять здоровье, ~ини билмасликка олмоқ притвориться не знающим; **~ини жиниликка солмоқ** прикидываться дурачком; ~ини сояга олмоқ укрыться в тени; **~ига ~и қилди он сам навлёк на себя беду;** ~ига келмоқ 1) принимать прёжний вид; поправиться: оправиться, **бетоб хила ~ига келиб қолди** больной заметно оправился, состояние больного заметно улучшилось; 2) приходить в себя, приходить в чувство (*в сознание*). очнуться; 3) образумиться; опомниться; **ҳа баракалла, ана энди ~инга келдинг** вот молодец, наконец-то ты образумился, **~ига олмоқ** 1) принимать на себя, 2) принимать на свой счёт; принимать близко к сердцу; **~идан кетмоқ** терять сознание, лишаться чувств, падать в обморок; **~иниқи қилиб олмоқ** 1) присвоить, прикарманить. 2) освоить; овладеть в совершенстве; **~ича** 1) по-своему; 2) про себя; **~и юрар** самоходный; **~и ёзар** самопищущий; **~и хон, қўланкаси майдон** *или* **~ига хон, ~ига бек** *погов.* он сам царь и бог (что хочет, то и делает); никто ему не указ; **~и йўқнинг кўзи йўқ** *см.* **йўқ** !; **~инг учун ўл, етим** *посл. (букв.* сирота, ты сам за себя должен постоять) если сам о себе не позаботишься, кто же о тебе будет заботиться; **ҳар киминки ~ига, ой кўринар кўзига** *посл.* каждому своё кажется луной; *соотв.* своё не мило, да бело; **~ингда йўқ — оламда йўқ** *погов.* если у тебя нет, то и нигде нет; **~ингдан қолар гап йўқ** *или* **~ингдан гап қолмайди** ты сам всё знаешь, тебе можно было бы и не говорить; 2 свой, собственный; ~ китобим мой собственная книга; ~ ботирлигини кўрсатмоқ выказать свою храбрость; ~ нуқтида в своей речи; ~ ихтиёри билан по собственному желанию, по своей воле, добровольно; ~ оёғи билан (*букв.* своими ногами) сам, добровольно; ~ози билан своими (собственными) устами; ~ қўли билан своими (собственными) руками; собственноручно; ~ бошига самостоятельно; самовольно; как

заблагорассу́дится; **Кўрамнз деб Кўкан, қайтиб ер бошига, жаҳд қилибди иш қилмоққа** ~ бошига (F. Ғулом, «Кўкан») Посмо́трим, сказа́л Кукан, и реши́л, верну́вшись на по́ле, нача́ть вести́ самостоя́тельную рабо́ту; **ҳар ким** ~ бошига каждый предоста́влен самому́ себе́; ка́ждый де́йствует по-своему́; ка́ждый де́йствует, как ему́ заблагорассу́дится; ~ **уйим — ўлан тўшагим** *посл.* свой ха́тка — родна́я ма́тка; ✦ **бу нима** ~и что э́то тако́е?; ~**и нима эди у?** что э́то бы́ло?, что э́то за шту́ка?; ~**и нима гап** в чём де́ло?, что, собственно, случи́лось?; **хуҳди** ~и 1) э́то са́мое; как раз; **сиз қидирган китоб шу эмасми?— Худди** ~**н**и не э́та ли кни́га, кото́рую вы иска́ли?— Э́та са́мая; 2) то́чь-в-то́чь; как вы́литый; **ўғли худди отасининг** ~**и сын** — то́чная ко́пия отца́; **шунинг** ~**и кифоя** э́того доста́точно; **ўша кунинг** ~**ида** в тот же день; **бу — урушнинг** ~**и** э́то — настоя́щая война́; **оти бор,** ~**н йўқ** есть одно́ назва́ние; существу́ет то́лько номина́льно; ~**ига тўқ** (*или* **бақувур, тузук**) он живёт в доста́тке, он живёт зажи́точно; ~ **ихтиёри** *или* **ихтиёр** ~**ида** во́ля его́; как ему́ уго́дно; ~**им так,** так про́сто; **нега келдинг?— Ўзим** заче́м ты пришёл?— Так; ~ **сўзли** упря́мый, своенра́вный, не те́рпящий возраже́ний; ~**ида йўқ хурсанд** вне себя́ от ра́дости; **ҳар ким** ~**им дейди** ка́ждый ду́мает о своём благополу́чии.

ЎЗАК 1 серде́вина; **қарағай ўзаги** сердцеви́на сосны́; 2 *тех.* сте́ржень, серде́чник; **электромагнит ўзаги** серде́чник электромагни́та; 3 *грам.* ко́рень; **сўз ўзаги** ко́рень сло́ва; 4 *перен.* осно́ва; я́дро; **электрлаштириш — коммунистик жамият экономикасининг ўзагидир** электрифика́ция составля́ет осно́ву эконо́мики коммунисти́ческого о́бщества; **партия ўзаги** парти́йное я́дро.

ЎЗАКДОШ *грам.* одноко́ренно́й: **~ сўзлар** однокоре́нные слова́.

ЎЗАН ру́сло *(реки)*; **дарё янги** ~**дан оқа бошлади** река́ пото́кла́ по но́вому ру́слу.

ЎЗАРО ме́жду собо́й, взаи́мно; // взаи́мный; **Унинг ишларидан яхши хабардор яқин дўстлари уни** ~ **«ўрушбой»** деб аташар эди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Друзья́, хорошо́ зна́ющие его́ дела́, называ́ли его́ ме́жду собо́й «драчуно́м»; ~ **алоқа** (*или* **богланиш**) взаимосвя́зь; ~ **гап** 1) разгово́р ме́жду собо́й; 2) ме́жду и́ми говоря́; ~ **ёрдам** взаимопо́мощь; ~ **ёрдам кассаси** ка́сса взаимопо́мощи; ~ **курашувлар** междоусо́бная борьба́; ~ **текшириш** взаимопровёрка; ~ **текширш бригадаси** брига́да по взаи́мной прове́рке; ~ **сухбат** собесе́дование; ~ **таъсир** взаимоде́йствие; ~ **таъсир кучи** си́ла взаимоде́йствия; ~ **келишмоқ** договори́ться ме́жду собо́й; ~ **тил бирлктирмоқ** сговори́ться ме́жду собо́й.

ЎЗАҒОН опережа́ющий, первенству́ющий, са́мый бы́стрый, берущий верх *(на состязаниях)*; ~ от са́мый бы́стрый конь.

ЎЗАҒОНЛИК *назв. качества от* **ўзағон.**

ЎЗБАК *уст. разг. см.* **ўзбек.**

ЎЗБАКИ *уст. разг.* узбе́кский; // по-узбе́кски; **Биз ўзбакка куёв бўлдик,** ~ **расм қилиб борайик...** («Алпомиш») Мы ста́ли зятьями узбе́ков, дава́йте приде́рживаться узбе́кских обы́чаев.

ЎЗБЕК 1 узбе́к; // узбе́кский; **мен** ~**ман я узбек; ~ халқи** узбе́кский наро́д; ~ **тили** узбе́кский язы́к; 2 Узбе́к *(имя собств. мужское)*.

ЎЗБЕКЛИК 1 принадле́жность к узбе́кской на́ции; 2 = **ўзбекчилик.**

ЎЗБЕКЧА узбе́кский; // по-узбе́кски; ~ **ашула** узбе́кская пе́сня; ~ **хат** письмо́, напи́санное на узбе́кском языке́; ~ **гапирмоқ** говори́ть по-узбе́кски.

ЎЗБЕКЧАЛАБ *в знач. нареч.* по-узбе́кски; ~ **тушунтирмоқ** объясня́ть по-узбе́кски.

ЎЗБЕКЧАСИГА *нареч.* 1 по-узбе́кски; 2 на узбе́кский мане́р, по узбе́кскому обы́чаю.

ЎЗБЕКЧИЛИК нра́вы и обы́чаи, характеризу́ющие узбе́кский бы́т.

ЎЗБЕЛГИЛАШ *полит.* самоопределе́ние; **миллатларнинг** ~ **ҳуқуқи** пра́во на́ций на самоопределе́ние.

ЎЗБИЛАРМОН всезна́йка.

ЎЗБИЛАРМОНЛИК своево́лие, отсеба́тина; **Ҳар бир ишни мен билан баҳамжиҳат қилинг,** ~**ни кўтармайман** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Вы всё де́лайте, согласова́в со мной, я не терпи́ю отсеба́тины.

ЎЗБОШИМЧА самово́льный; своево́льный; самоупра́вный; непослу́шный; ~ **бўлиб кетмоқ** отби́ться от рук, стать непослу́шным, самово́льным.

ЎЗБО́ШИМЧАЛИК самово́лие, своево́лие; непослу́шание; самоупра́вство, произво́л; ~ **билан** самово́льно; самоупра́вно; ~ **қилмоқ** своево́льничать; самоупра́вствовать, допуска́ть произво́л.

ЎЗГА 1 чужо́й, посторо́нний; 2 друго́й, ино́й, про́чий; ~ **гапим йўқ** ничего́ бо́льше не име́ю сказа́ть; мне бо́льше не́чего сказа́ть; 3 *уст. грам.* тре́тье лицо́; 4 *в роли послелога, управляющего исходным п.* кро́ме, помимо́; **бундан** ~ кро́ме э́того; **ундан** ~ кро́ме того́; помимо́ него́.

ЎЗГАЛИК 1 разли́чие, отли́чие; ра́зница; 2 изме́нение; переме́на.

ЎЗГАРИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **ўзгармоқ** подверга́ться измене́нию; изменя́ться.

ЎЗГАРИШ 1 *и. д. от* **ўзгармоқ**; 2 переме́на; изме́нение; **катта** ~**лар** кру́пные изме́нения, бо́льшие переме́ны; **кескин** ~ ре́зкое (реши́тельное) изме́нение; перело́м; **товушларнинг** ~**и** *лингв.* изме́нение звуко́в; 3 рефо́рма; **пул** ~**и** де́нежная рефо́рма; 4 *уст. полит.* переворо́т, револю́ция.

ЎЗГАРИШМОҚ *совм. от* **ўзгармоқ.**

ЎЗГАРИШСИЗ без изме́нений, без переме́н; **резолюция проекти** ~ **қабул қилинди** прое́кт резолю́ции при́нят без изме́нений; **аҳвол** ~ положе́ние без переме́н.

ЎЗГАРМАС неизме́нный, постоя́нный; непрело́жный; ~ **капитал** *эк.* постоя́нный капита́л; ~ **коэффициент** *мат.* постоя́нный коэффицие́нт; ~ **миқдор** *мат.* постоя́нная величина́; ~ **ток** *физ.* постоя́нный ток.

ЎЗГАРМАСЛИК неизме́нность; постоя́нство; непрело́жность.

ЎЗГАРМОҚ 1 меня́ться, изменя́ться; преобража́ться; **ҳаво ўзгаряпти** пого́да меня́ется; **аҳвол ўзгарди** положе́ние измени́лось; **афти-башараси ўзгариб кетди** он измени́лся в лице́; **Тошкент таниб бўлмаслик даражада ўзгарган** Ташке́нт неузнава́емо измени́лся; **у бутунлай ўзгарган** он соверше́нно измени́лся, он ста́л совсе́м други́м, други́м; 2 меня́ться, сменя́ться; замеща́ться; изменя́ться; **директор ўзгарди** дире́ктор смени́ен; **адресимиз ўзгарди** наш а́дрес измени́лся.

ЎЗГАРТИРИЛМОҚ 1 *страд. от* **ўзгартирмоқ** быть изменя́емым, подверга́ться изме́нению, рефо́рме, преобразо́ванию; реформи́роваться, преобразо́вываться; 2 быть сме́нённым, изменённым; замеща́ться.

ЎЗГАРТИРИШ 1 *и. д. от* **ўзгартирмоқ**; 2 реорганиза́ция, преобразова́ние; **табиатни** ~ преобразова́ние приро́ды; **ҳукуматни** ~ реорганиза́ция прави́тельства.

ЎЗГАРТИРМОҚ *понуд. от* **ўзгармоқ 1** меня́ть, изменя́ть; переменя́ть; преобража́ть, преобразо́вывать; реформи́ровать; **колхоз тузуми республикамиз қишлоқ хўжалигининг қиёфасини ўзгартириб юборди** колхо́зный строй преобрази́л о́блик се́льского хозя́йства на́шей респу́блики; 2 меня́ть, сменя́ть, изменя́ть, замеща́ть; **раҳбарни** ~ смени́ть руководи́теля.

ЎЗГАРТИРУВЧИ 1 *и. д. л. от* **ўзгартирмоқ**; 2: **сўз** ~ **аффикслар** *лингв.* словоизменя́ющие а́ффиксы.

ЎЗГАРТИШ 1 *и. д. от* **ўзгартмоқ**; 2 изме́нение, попра́вка; **докладга** ~**лар киртмоқ** внести́ изме́нения (попра́вки) в докла́д.

ЎЗГАРТМОҚ *понуд. от* **ўзгармоқ.**

ЎЗГАРУВЧАН изме́нчивый, непостоя́нный; переме́нчивый, переме́нный; ~ **ҳаво** переме́нчивая пого́да; ~ **ток** *физ.* переме́нный ток; ~ **юлдузлар** *астр.* переме́нные звёзды.

ЎЗГАРУВЧАНЛИК изме́нчивость, непостоя́нство; переме́нчивость.

ЎЗГАРУВЧИ 1 *и. д. л. от* **ўзгармоқ**; 2 переме́нный; ~ **миқдор** *мат.* переме́нная величина́.

ЎЗГАЧА по-друго́му, по-ино́му, ина́че; // друго́й, ино́й; осо́бый; ~ **(қилиб) айтганда** ина́че говоря́; ~ **бир ҳодиса** своеобра́зное явле́ние.

ЎЗДИРМОҚ *понуд. от* **ўзмоқ**; **от** ~ пуска́ть ло́шадь вскачь, что́бы обогна́ть кого́-либо.

УЗИБУЛАРЧИЛИҚ самотёк; ~ йўли билан самотёком; ишни ~ка ташлаб қўймоқ пустить дёло на самотёк.

УЗИДАН-УЗИ 1 = ўз-ўзидан; 2 ни с того, ни с сего; у ~ кулиб юборди он вдруг, ни с того, ни с сего, рассмеялся.

УЗИЧА 1 так, как есть; так, как было; без изменёний; ~ қолдирмоқ оставлять так, как есть, без изменёний; 2 по-своёму; ~ тушунмоқ понимать по-своёму; 3 самостоятельно; по своёму разумёнию; у ~ ҳеч бир иш қила олмайди он самостоятельно ничего не может дёлать; 4 про себя; ~ ўйламоқ думать про себя, у ~ кулимсираб қўйди он улыбнулся в душе; 5 так себе, без причйн.

УЗИШ *и. д. от* ўзмоқ; **мусобақадош бригадалар бир-бирларидан ~га харакат қиладилар** соревнующиеся бригады стараются опередить друг друга.

УЗИШМОҚ 1 *взаимн. от* ўзмоқ состязаться; соперничать в гонке, бегать наперегонки; стараться обогнать, опередить друг друга; 2 *совм. от* ўзмоқ.

УЗИШУВ 1 *и. д. от* ўзишмоқ; 2 состязание, бег наперегонки.

УЗЮРАР самоходный; ~ комбайн самоходный комбайн.

УЗЛАШМОҚ 1 усваиваться, осваиваться, быть усвоенным, освоенным; прививаться; дарслар яхши ўзлашмоқда уроки хорошо усваиваются; бу сўз бизга жуда ўзлашиб кетган это слово привилось у нас; 2 освоиться; привыкнуть *(к кому, чему-л.)*; Узбек оиймнинг дали-гулилигидан Офтоб ойим ва Кумуш унга жуда ўзлашиб олганлар (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Благодаря простодушию Узбек ойим, Офтоб ойим и Кумуш очень легко сдружились с ней.

УЗЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* ўзлаштирмоқ 1 усваиваться, осваиваться, быть усваиваемым, осваиваемым; ўзлаштирилиши қийин тема трудно усваиваемая тёма; ўзлаштирилган ерлар освоенные земли; 2 присваиваться, прикарманиваться, быть присваиваемым.

УЗЛАШТИРИШ 1 *и. д. от* ўзлаштирмоқ; 2 освоение; Мирзачўл ерларини ~ освоение мирзачульских земель; 3 успеваемость; мактабимизда ~ даражаси ошмоқда успеваемость в нашей школе повышается.

УЗЛАШТИРМА: ~ гап *грам.* косвенная речь.

УЗЛАШТИРМОВЧИ неуспевающий *(в учёбе)*.

УЗЛАШТИРМОҚ *понуд. от* ўзлашмоқ 1 усваивать, осваивать; овладевать; марксизм-ленинизм назариясини чуқур ~ глубоко усваивать теорию марксизма-ленинизма; қурик ва бўз ерларни ~ осваивать целинные и залежные земли; 2 присваивать, прикарманивать.

УЗЛАШТИРУВЧИ 1 *и. д. л. от* ўзлаштирмоқ; 2 успевающий *(в учёбе)*.

УЗЛИК *книжн.* своё «я»; Келди очилур чоғи, ўзлигинг намоён қил (Ҳамза) Пришла пора раскрепощения, показывай (проявляй) себя (свою сущность); ўзлиги *или* ~ ўзи *разг.* он сам *(без посторонних или без посторонней помощи)*; ✦ ~ даража *грам.* возвратный залог *(глагола)*; ~ олмоши *грам.* возвратное местоимение.

УЗМОҚ 1 обгонять, перегонять, опережать, перекрывать; превосходить; ўзиб ўтмоқ *или* ўзиб кетмоқ перегонять; превосходить; Узбекистон пахта ҳосили жиҳатидан 1960 йил даражасидан ўзиб кетди Узбекистан по производству хлопка превзошёл уровень 1960 года; бирлашган ўзар *посл.* кто объединяется, тот опережает (преуспевает); ким ўзди кто кого перегонит; наперегонки, ким ўзди ўйнамоқ бёгать *или* скакать наперегонки; 2 переваливать; умр ўзади, ҳуснн тўзади *посл.* годы проходят, красота вянет, ✦ ўқи ўзган одам *(букв.* человёк, стрела которого опередила) человёк с особыми претензиями.

УЗОҒ: ~ йили 1) позапрошлый год; 2) в позапрошлом году.

УЗ-УЗИДАН сам по себе, сама по себе; само собой, самопроизвольно, стихийно, механически; ~ тушунарлики ..самб собой разумеется, что...; ҳеч бир иш ~ бўлмайди ничего само по себе не дёлается; беш йилдан кейин бу шартнома ~ кучини йўқотади чёрез пять лет этот договор автоматически теряет силу.

УЗҒИР 1 опередивший *(других)*, быстрый, ~ от быстрый конь; 2 *перен.* передовой; 3 Узгир *(имя собств. мужское)*.

УЙ дума, мысль; размышление, идея; пбмыслы; ~ йўламоқ думать (дўму); ўйчи ~ ўйлагунча тавакқалчи ишини битиради *посл. см.* ўйчи 2; сизнинг олдингизга бир ~ билан келдим я пришёл к вам с одной мысью; ~га ботмоқ, ~га толмоқ *или* ~да қолмоқ задумываться, погружаться в раздумье, размышление; ~га бормоқ призадумываться; ҳар хил ~ларга бордим что только я не думал; о чём только я не передумал; бошқа ~ларга бормасин деб чтобы он не думал о чём-то другом; ўйлаб ~ига етмаслик бесконечно думать и ни к чему не прийти; ўйлаб-ўйлаб ~имга етолмайман без конца думаю, но ничего не могу придумать; ~ топмоқ найти выход, решение; придумать; амалга ошмайдиган ~лар неосуществимые идеи, нереальные мысли.

УЙДИМ-ЧУҚУР ухабистый, неровный, изрытый, // ухаб; рытвина, выбоина; неровное, ухабистое место; ~ йўл неровная, ухабистая дорога; ~ бўлиб кетмоқ стать ухабистым, неровным.

УЙДИМ-ЧУҚУРЛИК 1 *отвл. сущ. от* ўйдим-чуқур; 2 ухабистое, неровное место; пересечённая местность; йўлдаги ~лар ухабы, выбоины на дороге.

УЙДИРИЛМОҚ *страд. от* ўйдирмоқ.

УЙДИРМОҚ *понуд. от* ўймоқ I.

УЙДИРТИРМОҚ *понуд. от* ўйдирмоқ.

УЙИЛМОҚ *страд. и возвр. от* ўймоқ I; Узининг содиқ хизмати эвазига хон томонидан зулм кўради — кўзи ўйилади («Гўрўғли») За свою верную службу он претерпит муки от хана — ему выколют глаза; осмон ўйилиб ерга тушмади *(букв.* небо не провалится) ничего не случится, не беда; муз ўйилиб, сувга тушиб кетдим лёд проломился, и я провалился в воду; кўнгилга нақш каби ўйилган бегубор севги *(букв.* чистая любовь, запечатленная в сердце, как резное украшение) чистая любовь, глубоко запавшая в душу.

УЙИН 1 игра; болалар ~и детская игра; футбол ~и игра в футбол; 2 пйрия *(в какой-л. игре)*; 15 ~дан 11 ютукка эга бўлмоқ выиграть 11 партий из 15; 3 танец, пляска; оёқ ~и танец, пляска; ~ қилмоқ 1) устраивать *(какую-л.)* игру; 2) танцевать; плясать; устраивать танцы; 3) разыгрывать *(кого-л.)*, подшутить *(над кем-л.)*; устроить шутку; ~га тушмоқ танцевать, плясать, пускаться в пляс; ✦ от ~ *уст.* 1) цирк; 2) карусель; сўз ~и игра слов.

УЙИНБОЗ *разг.* такой, который увлекается какой-либо игрой, играет с азартом, увлечением; азартный игрок или танцор.

УЙИНБОЗЛИК *разг.* увлечение какой-либо игрой.

УЙИН-КУЛГИ *букв.* танцы и смех) весёлые, развлечения; ~ қилмоқ устраивать весёлые, веселиться, развлекаться.

УЙИНХОНА *разг. уст* зрелищное учреждение, увеселительное заведение, театр.

УЙИНЧИ 1 танцор; танцовщица; 2 игрок.

УЙИНЧИЛИК 1 искусство в танцах; 2 искусство в игре; 3 профессия танцора, танцовщицы.

УЙИНЧИҚ = ўйинчоқ.

УЙИНЧОҚ 1 игрушка; // игрушечный; болалар ~лари детские игрушки; ~ телефон игрушечный телефон; 2 *перен.* игрушка *(послушное орудие чужой воли)*; мен сенга ~ эмасман! я тебе не игрушка!; ~ бўлмоқ становиться игрушкой *(в чьих-л. руках)*; ~ қилмоқ делать игрушкой *(кого-л.)*; 3 *перен.* забава, развлечение.

УЙИНҚАРОҚ увлекающийся играми; игрун, игрунья *(о детях)*.

УЙИНҚАРОҚЛИК увлечение играми *(о детях)*.

УЙИҚ 1 углублённое место; 2 имеющий углубление, вдолбленный

УЙЛАБ-НЕТМОҚ: ўйлаб-нетиб ўтирмай *или* ўйлаб-нетмай недолго думая, не раздумывая, не подумав, не задумываясь, с бухты-барахты; ўйламай-нетмай не раздумывая, не задумываясь; не подумав.

УЙЛАМОҚ 1 думать, размышлять, мыслить, кўп ўйла, оз сўзла *посл* больше думай, меньше говори; ўй ~ думать

(дýму); план устида ~ дýмать о плáне; узоқ ýйлагандан кейин *или* ýйлаб-ýйлаб после дóлгого размышлéния; после дóлгого раздýмья, кýп (*или* узоқ) ýйламасдан недóлго дýмая; ýйлаб боқмоқ, ýйлаб кýрмоқ подýмать, обдýмать, ўзингиз ýйлаб кýриг подýмайте сáми; ýйлаб топмоқ додýматься; найти в результáте раздýмья; ýйлаб чиқармоқ выдýмывать, сочинять; изобретáть; кечаси билан ýйлаб чиқдим я всю ночь дýмал, ýйлаб ýтирмоқ размышлять; ýйлаб ýтиришга вақт йўқ на размышлéние нет врéмени, дýмать нéкогда; ýйлаб қолмоқ призадýматься; ýйлаб қýймоқ 1) подýмать; 2) обдýмать, продýмать; олдиндан ýйлаб қýймоқ заблаговрéменно обдýмать, ýйласам, гапингиз тýғри экан я подýмал, и, оказывается, вы прáвы; когдá я подýмал, то пришёл к вывóду, что вы прáвы; дýпинни ерга қýйиб ~ (*букв.* дýмать, положив тюбетéйку на пол) хорошéнько подýмать, как слéдует обдýмать, аввал ýйла, сўнгра сўйла *погов.* снача́ла подýмай, потóм говори́; ýйламаган ўкинар *посл.* кто не подýмал, тот бýдет кáяться; ýйламай қилинган иш бошга келтирар гашиш *посл.* опрометчивый поступóк навлечёт бéду, бугунни ýйлама, эртани ýйла *погов.* не дýмай о сегóдняшнем дне, а дýмай о зáвтрашнем; иморат қилган киши ўлишини ýйламайди *посл.* тот, кто стрóит здáние, не дýмает о своéй смéрти (*т. е. он строит, имея в виду не только себя, но и потомков*); 2 дýмать, считáть полагáть, предполагáть; иш улар ýйлагандек бўлиб чиқмади дéло оберну́лось не так, как они́ предполагáли; ў ўзини жуда ақлли деб ýйлайди он мнит себя́ óчень умны́м; 3 намерева́ться, имéть намéрение, 4 заботи́ться, дýмать (*о ком-чем-л.*).

ýйламсирамоқ задýматься; погрузи́ться, впасть в задýмчивость

ýйланмоқ *возвр. от* ýйламоқ раздýмывать, задýмываться, ýйланиб қолмоқ призадýматься.

ýйлантирмоқ *понуд. от* ýйланмоқ.

ýйлатмоқ *понуд. от* ýйламоқ.

ýйлатиртирмоқ *понуд. от* ýйлатмоқ.

ýйлаш *и. д. от* ýйламоқ; Менга қолса мамлакатни тинчитиш учун шулар тўғрисида ~ керак (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») По мне (по моéму мнéнию) нáдо ýмать об э́тих вещáх, чтóбы в стране́ воцари́лось споко́йствие.

ýйлашимча *вводн. сл.* по мóему, как я дýмаю, по моéму разумéнию.

ýйлашмоқ *совн. от* ýйламоқ.

ýйма I долблёный; выдолблéнный; вы́копанный; ~ оҳур долблёные я́ми *(для скота)*; ~ ўчоқ óчаг в ви́де вы́копанной в земле́ я́мы; 2 резно́й, покры́тый резьбо́й; // резьба́, резно́е украше́ние; резна́я рабо́та; ганч ~ резьба́ (резны́е рабо́ты) по га́чу; ~ нақш резно́е украше́ние, резьба́; Узангиси ~ олтин, қўюшқони қўйма олтин («Фольклор») Стре́мя из резно́го зо́лота, а подвóстник из литóго; 3 тиснёный; ~ гулли чарм муқова тиснёный кóжаный переплёт

ýймакор I грáвер, гравиро́вщик; 2 ре́зчик, ре́зчица, ре́зчица, ре́зчица

одна́ мо́лодцы, а под ни́ми игра́ют ко́нь; 2 прыгать, подпры́гивать; взбры́кивать; 3 кокетни́чать.

ЎЙНОҚЛАШМОҚ *совм. от* ўйноқламоқ; далада қўзиқоқлар чопишиб, ўйноқлашиб юрибди в по́ле бе́гают и резвя́тся ягня́та.

ЎЙЧАН I задумчивый, склонный к задумчивости; ~ бола́ задумчивый ма́льчик; ~ кўзлар задумчивые глаза́, ~ хо́лда в задумчивости; 2 вдумчивый, 3 *перен.* ти́хий, безмо́лвный, споко́йный; **Мунча сокин, ўйчан оқади Волга, Русининг азим дарёси** (Е. Мираза) Как безмо́лвно, споко́йно течёт Во́лга, Вели́кая ру́сская река́.

ЎЙЧАНЛИК I задумчивость, склонность к задумчивости, 2 вдумчивость; 3 *перен.* безмо́лвная тишина́.

ЎЙЧИ I задумчивый, 2 тугоду́м; ~ ўй ўйлагунча тавакалчи ишини битиради *посл.* пока́ расчётливый обду́мает свой расчёты, рискующий достиѓнет желаемого.

ЎКИЛ *этн.* дове́ренное лицо́ жениха́ или неве́сты во вре́мя бракосочета́ния ~ ота посажённый оте́ц; ~ она посажённая мать.

ЎКИН: ~га тушмоқ сожале́ть, кая́ться, раска́иваться.

ЎКИНМОҚ сожале́ть, кая́ться, раска́иваться; шунча вақтдан бўён бу нарсага диққат қилмаганига ўкинди он *сожале́л, что до сих пор не обраща́л внима́ния на это.*

ЎКИНТИРМОҚ *понуд. от* ўкинмоқ.

ЎКИНЧ сожале́ние, раска́яние, доса́да; оби́да; ~ билан с сожале́нием, с доса́дой.

ЎКИНЧЛИ досто́йный сожале́ния, доса́дный, прискорбный.

ЎКИРИҚ рёв; сильное ры́дание.

ЎКИРИШМОҚ *совм. от* ўкирмоқ.

ЎКИРМОҚ ре́вать; Жаҳон бузиб ўкирди, Қаҳ-қаҳ уриб бўкирди (Ҳ. Олимжон, «Семург») Он ре́вел, потря́сая мир, Гро́мко смея́лся.

ЎКИРТИРМОҚ *понуд. от* ўкирмоқ.

ЎКРАМОҚ; **ўкраб йиғламоқ** рыда́ть; плака́ть неви́дно.

ЎКРАНМОҚ *возвр. от* ўкрамоқ 1 издава́ть негро́мкий звук, выража́ющий довольство, удовлетворе́ние (*о домашних животных, чаще лошадях*); 2 фы́ркать, пофы́ркивать

ЎКСИЗ 1 сирота́; // сиро́тский; 2 *перен.* одино́кий, несча́стный, обездо́ленный; **Қизғон, она, ~ни, ўша қутқазди бизни** (Ҳ. Олимжон, «Семург») Пожале́й несча́стного, мать, что он нас спас; ~ руҳ чу́вство одино́чества, 3 жа́лобный, зауны́вный; **Томда каптарларнинг ~ «ху-у, ҳу-у»лари эшитилиб қолди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») С кры́ши послы́шалось жа́лобное воркова́ние голубе́й.

ЎКСИЗЛАНМОҚ = ўксинмоқ.

ЎКСИЗЛИК 1 сиро́тство, сиро́тская до́ля: 2 *перен.* одино́чество; несча́стье, обездо́ленность.

ЎКСИК 1 обиженный, печа́льный, гру́стный, ~ кўнгил опеча́ленное се́рдце; **Ғудакнинг ~ йиғиси Ойша опага қаттиқ таъсир этди** (М. Исмоилий, «Озодлик гулини ҳидлаган киши») Гру́стный плач ребёнка си́льно подействовал на Айшу́; 2 чу́вство глубо́кого сожале́ния, оби́ды; грусть, *печа́ль;* **У кўкрагини тўлдириб ҳўрсинди.** Қалбида зўр ~ бор эди (Н. Фозилов, «Оқим») Она глубоко́ вздохну́ла. В душе́ у неё была́ большая́ печа́ль.

ЎКСИМОҚ = ўксинмоқ; кўнглингиз ўксимасин чтобы вы не чу́вствовали оби́ды, чтобы вы не доса́довали.

ЎКСИНИҚ чу́вство глубо́кого сожале́ния, оби́ды *от чего-л.,* сожале́ние, доса́да; ~ билан с сожале́нием, с доса́дой.

ЎКСИНМОҚ чу́вствовать оби́ду, быть оби́женным; чу́вствовать себя́ одино́ким, несча́стным, обездо́ленным; печа́литься, огорча́ться, доса́довать.

ЎКСИНТИРМОҚ *понуд. от* ўксинмоқ.

ЎКСИТМОҚ *понуд. от* ўксимоқ; кўнглини ~ обижа́ть, наноси́ть оби́ду; мен сени ўкситиб қўймайман я тебя́ не дам в оби́ду.

ЎКТАМ 1 великоду́шный, благоро́дный; 2 общи́тельный, компане́йский; 3 вла́стный, влия́тельный *(в своём кругу, среди своих);* 4 Ўктам *(имя собств. мужское и женское).*

ЎКТАМЛИК 1 великоду́шие, благоро́дство; 2 общи́тельность; 3 вла́стность, влия́тельность *(в своём кругу, среди своих).*

ЎКЧА *обл.* каблу́к.

ЎЛ-А! *межд.* 1 ага́!; ага́, попа́ло!; 2 так тебе́ и на́до!, подело́м!

ЎЛАКСА 1 полужива́й, е́ле живо́й; е́ле-е́ле душа́ в те́ле; 2 па́даль, мертве́чина

ЎЛАҚСАҲУР 1 пита́ющийся па́далью, мертве́чиной; 2 *прям.* и *перен.* стервя́тник; 3 *перен.* дармое́д, тунея́дец.

ЎЛАН I трава́, ўз ўйим — ~ тўшагим *посл.* (*бука.* свой дом, да травяно́й матра́ц) *соотв.* свой ха́тка — родна́я ма́тка.

ЎЛАН II «ула́н» *(песня, обычно свадебная);* ~ овози звуки пе́сни; ~ айтмоқ петь пе́сню.

ЎЛАНЗОР луг; // луго́вой; ~ ерлар луговы́е по́чвы.

ЎЛАНЧИ исполни́тель «ула́на», певе́ц (*см.* ўлан II).

ЎЛАР 1 *прич. от* ўлмоқ; 2: ~ ҳолатга етмоқ изнемога́ть, е́ле дыша́ть, дыша́ть на ла́рингах, пе́ред ~ неужёлн!; не может быть!

ЎЛАРДАЙ, -ДЕК 1 = ўларча; ~ зиқна ужа́сно скупо́й; ~ ўжар до кра́йности строптивый; 2 до изнеможе́ния; до поте́ри созна́ния, безжа́лостно, о́чень си́льно; ~ ишламоқ рабо́тать до изнеможе́ния; **Заргаров Қутбиддиновни ~ калака қилиб, тоза аламини олди** (А. Қаҳҳор, «Ўжар») Заргаро́в, безжа́лостно высме́ивая Кутбидди́нова, удовлетворя́л своё чу́вство ме́сти.

ЎЛАРЛИГИН: ~ урмоқ избива́ть до полусме́рти.

ЎЛАРМОН 1 жа́дный, сли́шком па́дкий *(на что-л., до чего-л.);* ~ ҳўкиз боғлатдан тоймас *посл.* жа́дный вол не бои́тся топора́, 2 безу́держно рвущийся *(к чему-л.),* ле́зущий из ко́жи вон *(чтобы что-л. сделать, чего-л. достичь);* жадюга́; ёмон отга ёл битмас, ~га мол битмас *посл.* плохо́му коню́ гри́вы не даётся, жадю́ге — бога́тство.

ЎЛАРМОНЛИК *назв. качества от* ўлармон; ~ қилмоқ 1) проявля́ть жа́дность; 2) безу́держно рва́ться *(к чему-л.),* лезть из ко́жи вон *(чтобы что-л. сделать, чего-л. достичь).*

ЎЛАРОҚ *книжн.* бу́дучи, явля́ясь, как, в ка́честве; бири́нчи ~ пе́рвым, бу́дучи пе́рвым, **улуғ рус олими А. С. Попов радиони бириичи ~ кашф этди** вели́кий ру́сский учёный А. С. Попо́в (пе́рвым) изобре́л ра́дио; **бир-биридан фарқли ~** бу́дучи отлича́ными друг от дру́га; **фабриканинг директори ~** явля́ясь дире́ктором фа́брики, **диалектик материализм метафизикага қарши ~ табиат ҳодисаларини бир-бирига боғлиқ ҳолда тўхтовсиз ривожланишда олиб қарайди** в противоположность метафи́зике диалекти́ческий материали́зм рассма́тривает явле́ния приро́ды в их взаимосвя́зи, в их непрестанном развитии.

ЎЛАР-ТИРИЛАР: ~ига қарамай не счита́ясь ни с че́м, не щадя́ себя́.

ЎЛАРЧА *нареч.* весьма́, ужа́сно, чересчу́р; до кра́йности; ~ бахил чересчу́р жа́дный.

ЎЛАСИ: ~ қилиб урмоқ *или* уриб ~ қилмоқ избива́ть до полусме́рти.

ЎЛАТ паде́ж, мор, эпизоо́тия; ~ тегмоқ подверга́ться эпизоо́тии; ~ тегсин! *или* теккур! *бран.* что́бы (они́) все подохли!

ЎЛА-ЎЛГУНЧА *нареч.* до са́мой сме́рти, пожи́зненно, ве́чно, (на) всю жизнь; **Йўқ, болам, мен сендан ~ розиман** (А. Қаҳҳор, «Қўшчинор») Нет, сы́нок, я на всю жизнь дово́льна тобо́й; [Жамила:] **Мен сизни ўла-ўлгунимча дуо қилай, лойиқ қурсангиз, чўрингиз бўлиб эшигингизни супурай!** (Ҳамза, «Бой ила хизматчи») [Джами́ля:] Я всю жизнь буду моли́ться за вас, *если* вы *посчита́ете* ну́жным, как слу́жанка бу́ду мести́ ваш дво́р.

ЎЛГУ(Н)ДАЙ *разг.* 1 смертельно, до сме́рти; на́смерть; ~ урмоқ избить до полусме́рти, 2 весьма́, о́чень, си́льно, ужа́сно, чертовски; мен ~ чарчадим я ужа́сно уста́л; ~ бефаҳм одам о́чень несообрази́тельный челове́к.

ЎЛГУНЧА 1 = ўлгу(н)дай 2; 2 до сме́рти, всю жизнь.

ЎЛГУР *бран,* что́б тебе́ (ему́, им и т. д.) сгину́ть, что́б тебе́ (ему́, им и т. д.) пу́сто бы́ло; **Ота ~ бировнинг малайи бўлса ҳам, ўлгудай еккакдан, такаббур** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Дед, что́б ему́ пу́сто бы́ло, хоть и слу́га, но о́чень горд и высокоме́рен; чумчуқ ~лар узумни ҳеч қўймаяпти воробьи́, что́б их чёрт побра́л, совсе́м исклева́ли виногра́д; ~-э! ну и кана́лья!

ЎЛДА-ЖЎЛДА 1 разбр̆сланный в беспор̆ядке, находя̆щийся в хаоти́ческом состоя́нии; валя́ющи́йся там и сам; 2 сде́ланный кое-как, небре́жно; недоде́ланный. **ишни ~ қилиб кетмоқ** бро́сить де́ло на полпу́ти, не доведя́ до конца́.

ЎЛДИРИЛМОҚ *страд. от* **ўлдирмоқ**; **Сакко билан Ванцетти АКШда электр стулда ўлдирилган эди** Сакко́ и Ванцетти́ бы́ли казнены́ в США на электри́ческом сту́ле; ✦ **ўлдирилган оҳак** гаше́ная и́звесть; **ўлдирилган симоб** ртутная мазь *(полученная путём растирания ртути с салом)*.

ЎЛДИРМОҚ *понуд. от* **ўлмоқ** 1 уби́вать, умерщвля́ть, кулди́рвери́ф ~ рассме́шить до слёз *(букв. до смерти)*; 2 уличта́жать, выводи́ть; **илдизини ~** подру́бать ко́рни *(дерева)*; 3 анестези́ровать; **этини ~** анестези́ровать *(что-л.)*; 4 тушить *(напр. овощи)*; **сиркалаб ~** мари́новать *(в уксусе)*; 5 жа́рить до по́лной *или* чрезме́рной мя́гкости; разва́ривать; 6 *перен.* перебива́ть, глуши́ть; **иштаҳани ~** перебива́ть аппети́т; ✦ **оҳак ~** гаси́ть и́звесть; **симоб ~** растира́ть ртуть с са́лом *(для получения ртутной мази)*; **уятга** *(или номусга)* **~** опозо́рить, окомфу́зить.

ЎЛДИРТИРМОҚ *понуд. от* **ўлдирмоқ**; **Лекин мен сени ўлдиртирмайман** («Гўрўғли») Но я не дам тебя́ уби́вать.

ЎЛЖА 1 добы́ча, трофе́й; ~ қилмоқ 1) захва́тывать трофе́и *или* добы́чу; 2) *перен.* раздобы́ть *(пользуясь удобным случаем)*, приобрести *(бесплатно, даром)*; ~ олмоқ захва́тывать, захвати́ть трофе́и; 2 добы́ча, лов.

ЎЛИБ 1 *прич. от* **ўлмоқ**; 2: ~ **турибди** *разг.* так и жди́т, жа́ждет; **сени деб ~ турибди** так и жди́т тебя́, не ча́я ду́ши жди́т тебя́, жа́ждет уви́деть (доста́чь) тебя́, за тебя́ на всё гото́в.

ЎЛИБ-НЕТИБ: ~ қолмоқ погибну́ть, сгину́ть, пропа́сть; умере́ть.

ЎЛИБ-ТИРИЛИБ из ко́жи вон вылеза́я, отдава́я все си́лы, изо всех сил, не жале́я себя́, не щадя́ жи́зни.

ЎЛИБ-ҚЎТУЛИБ = **ўлиб-тирилиб**; **Камбағал халқ ўлиб-қутулиб меҳнат қилади-ку, корни тўймайди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Бе́дный лю́д тру́дится изо всех сил, но досы́та не наеда́ется.

ЎЛИК 1 мертве́ц, труп; у́йку ~ **билан тенг** *погов. (букв.* сон равноси́лен смерти, *т. е.* спя́щий ра́вен мертвецу́*)* сон сме́рти брат; **~дек ухламоқ** спать мёртвым сном; **арслоннинг ўлиги — сичқонинг тириги** *погов. см.* **арслон** 1; 2 *спец.* **ўлик** *(сильно недоразвитые семена хлопчатника, рано остановившиеся в своём развитии)*; 3 затверде́вший гной; 4 *прям. и перен.* мёртвый, неживо́й; ~ **табиат** нежива́я приро́да; ~ **чеҳра** мёртвый (мертве́цкий) вид; 5 омертве́вший; атрофи́рованный; ~ **эт** омертве́вшая ткань; ✦ ~ мол 1) иму́щество, тря́пье *(лежащее в сундуке без употребления)*; 2) ходово́й това́р; **ўлса ўлиги ортиқ** *разг.* несравне́нно лу́чше; **ўлигини бир пул қилиб** не ща́дя себя́; не счита́ясь ни с чем; **нафси ~** возде́ржанный в еде́

ЎЛИКХОНА = **мурдахона.**

ЎЛИМ смерть, конча́ина; // смёртный; **эҳтига ~ йўқ** посла́ннику (парламентёру) сме́рти нет *(т. е.* он неприкоснове́нен; ~ **топмоқ** найти́, смерть, умере́ть; **~идан кейин** по́сле сме́рти *(кого-л.)*; **бировга ~ тилагунча, ўзингга умр тила** *посл.* чем жела́ть сме́рти друго́му, лу́чше пожела́й себе́ жи́зни; **эр йигитга икки номус — бир ~** *посл.* для молода́ два раза опозо́риться всё равно́, что оди́н раз умере́ть; **бир бошга бир ~** *(букв.* на одну́ го́лову одна́ смерть*)* одно́й голове́ одна́ смерть; *соотв.* двум сме́ртям не быва́ть, а одно́й не мину́вать; **бир ~дан қолди** *(букв.* он спа́сся от одно́й сме́рти*)* он чуть не у́мер; ~ **тўшаги** *или* ~ **ёстиғи** смертный одр; ~ **жазоси** смёртная ка́знь.

ЎЛИМ-ЙИТИМ смерть и поте́ри; ~ бўлмасин пусть не бу́дет сме́рти и поте́рь *(пожелание)*.

ЎЛИМЛИК *этн.* иму́щество и де́ньги, предназнача́емые ко́м-либо для расхо́дов на свои́ по́хороны и поми́нки.

ЎЛИМНОМА смёртный приго́вор.

ЎЛИМСА *обл.* = **ўлакса.**

ЎЛИМСАХЎР *обл.* = **ўлаксахўр.**

ЎЛИМТИК 1 па́даль, труп; мертвечи́на; 2 *зоол.* стервя́тник; 3 *перен.* па́дкий, слишко́м жа́дный *(до чего-л.)*.

ЎЛИМТИКЛИК па́дкость, жа́дность.

ЎЛКА край, о́бласть; страна́; ~**ни ўрганиш** краеведе́ние.

ЎЛКАШУНОС краевёд.

ЎЛКАШУНОСЛИК краеведе́ние; // краевёдческий; ~ **музейи** краеве́дческий музе́й.

ЎЛМАИДИГАН *см.* ўлмас 1. 2.

ЎЛМАС 1 бессме́ртный; ~ **асар** бессме́ртное произведе́ние; 2 не теря́ющий свое́й це́нности; ~ мол това́р, кото́рый никогда́ не теря́ет свое́й це́нности; 3 Ульма́с *(имя собств. мужское и женское)*.

ЎЛМОҚ 1 умира́ть; конча́ться; **ўз ажали билан ~** умира́ть есте́ственной сме́ртью; **ўлиб кетмоқ** умере́ть; **ўлиб қолмоқ** умере́ть *(внезапно)*; **йиқилиб ~** разби́ться на́смерть; **ўлай агар** умере́ть мне, ей-бо́гу *(божба)*; **ўлай агар ёлғон гапирган бўлсам** умере́ть мне, е́сли я вру; **вой ўлай** *(букв.* ой, погибе́ль моя́*)* бо́же мой; **ўлма(нг)!** мно́гих тебе́ (вам) лет!, бра́во!; **ўлмасам!** бо́же мой!; **хунарли ўлмас, ҳунарсиз кун кўрмас** *посл.* кто име́ет профе́ссию, не умре́т, кто не име́ет её — не прожи́вет; **эр йигитнинг уялгани ўлгани** *посл.* для молодца́ позо́р равноси́лен сме́рти; **борида қилмадинг шед, ўлгандан кейин хоҳ қил ёд, хоҳ қиима фарёд** *погов.* при жи́зни ты (его́) не ра́довал, так по́сле (его́) сме́рти хоть вспомина́й о не́м, хоть спла́кивай (э́то уже́ не помо́жет); 2 атрофи́роваться, омертве́ть; де́латься нечувстви́тельным; **Дарра келгунча этим ўлиб, дарра сганим билинмайди** («Афанди») Пока́ опуска́ется плеть, я замира́ю *(букв.* моё те́ло де́лается нечувстви́тельным*)* и не чу́вствую уда́ров плети́; 3 теря́ться, пропада́ть; **иштаҳам ўлди** у меня́ пропа́л аппети́т, **ҳафсалам ўлди** у меня́ пропа́ло жела́ние, я разочарова́лся; 4 *перен.* замира́ть; испы́тывать засто́й; **ўлган иш** отрасль *или* де́ло, кото́рое переста́ло быть ну́жным, потеря́ло значе́ние; 5 *перен.* потеря́ть свои́ ка́чества; **ўлган цемент** цеме́нт, потеря́вший свои́ ка́чества; 6 *перен. (только в отриц. ф.)* не теря́ть свою́ це́нность; **ўлмайдиган мол** това́р, кото́рый никогда́ не теря́ет свое́й це́нности; **ўлмайдиган ҳунар** профе́ссия, кото́рая никогда́ не теря́ет свое́й це́нности; ✦ **ўл дейдиган одам** *(или* **кини***)* **йўқ** не́кому поруга́ть *(а следовало бы)*; **ўзасинки шундай бўлса** не́ужто так, не мо́жет э́того быть; не могло́ быть так; как бы не так; **ўлганда** 1) *ирон.* на том све́те, никогда́; **ўлганда одам бўласанми?!** когда́ же ты бу́дешь челове́ком?!; 2) по ме́ньшей ме́ре; по кра́йней ме́ре; ми́нимум; **бу чамадон ўлганда йигирма кило келади** э́тот чемода́н вме́щит по ме́ньшей ме́ре два́дцать килогра́ммов; **ўлганнинг кунидан** не име́я друго́го вы́хода, не от хоро́шей жи́зни; **ўлганнинг устига кўмган** *(или* **тепкилаган***)* то́лько э́того ещё не хвата́ло; **ўлдим-ўлдим деганда** доведя́ до кра́йней нужды́; до кри́тического состоя́ния; наре́ка; че́рез час по ча́йной ло́жке; **ўлмаган менинг жоним!** како́в же мне приходи́лось!; как я то́лько вы́терпел (вы́нес, вы́держал)!; **ўлмасинг куни** что́бы не умере́ть, ра́ди сохране́ния жи́зни; **ўлса ўлиги ортиқ** несравне́нно лу́чше; **уятга** *(или* **номусга***)* ~ провали́ться сквозь зе́млю от сты́да.

ЎЛПОН *ист.* земе́льный нало́г, по́дать

ЎЛПОНЧИ *ист.* сбо́рщик земе́льного нало́га, сбо́рщик по́датей.

ЎЛСА-ЙИТМАС не зна́ющий изно́су, про́чный, ве́чный.

ЎЛТАНГ *обл.* водораспредели́тель, водоразделя́ющий.

ЎЛТИРИЛМОҚ *уст.* = **ўтирилмоқ.**

ЎЛТИРИШ *уст.* = **ўтириш.**

ЎЛТИРИШМОҚ *уст.* = **ўтиришмоқ.**

ЎЛТИРМОҚ *уст.* = **ўтирмоқ.**

ЎЛТИРГИЗМОҚ *уст.* = **ўтиргизмоқ.**

ЎЛЧАГИЧ измери́тель, // измери́тельный; **бурчак ~** угломе́р.

ЎЛЧАК *обл.* = **ўлчов.**

ЎЛЧАМ разме́р; **габарит ~лар** габари́тные разме́ры; **~и 3×4 м бўлган хона** ко́мната разме́ром 3×4 м.

ЎЛЧАМЛИ разме́ром..., име́ющий разме́р...; **3×4 м ~ хона** ко́мната разме́ром 3×4 м; **500 см³ ~ идиш** сосу́д ёмкостью в 500 см³.

ЎЛЧАМОҚ мерить, измеря́ть; отмеря́ть, примеря́ть; **ўз ғази билан ўлчамоқ** мерить на свой арши́н; **етти ўлчаб, бир кес** *посл.* семь раз отме́рь, оди́н раз отре́жь; **ўлчаб бермоқ** отмеря́ть; **ўлчаб кўрмоқ** 1) измеря́ть; 2) приме́рить; прики́нуть; **Кечаси бир маҳалгача ғаплашиб, ҳамма бўладиган гапни ўлчаб, чамалаб кўрдик** (П. Турсун, «Уқи-

тувчи») Мы засидéлись допозднá, всё взвéсили и прикúнули, как поступúть.

ӮЛЧАНИЛМОҚ *страд. от* ӯлчанмоқ; измеря́ться, быть измеря́емым; **бурчак градуслар билан ӯлчанилади** у́гол измеря́ется гра́дусами.

ӮЛЧАНМОҚ *страд. от* ӯлчамоқ; **геэлик вақт бирлиги ичида босиб ӯтилган йӯл билан ӯлчанади** ско́рость измеря́ется расстоя́нием, пройде́нным за едúницу вре́мени.

ӮЛЧАТМОҚ *понуд. от* ӯлчамоқ.

ӮЛЧАШ 1 *и. д. от* ӯлчамоқ; 2 измере́ние; **бурчак ~** асбо́би прибо́р для измере́ния у́глов, угломе́р.

ӮЛЧАШМОҚ *взаимн. и совм. от* ӯлчамоқ; бы́ть ~ мéриться ро́стом *(с кем-л.)*.

ӮЛЧОВ 1 *и. д. от* ӯлчамоқ; 2 измере́ние, ме́ра; **квадратнинг икки ~и бор** квадра́т име́ет два измере́ния; **узунлик ~и** ме́ра дли́ны; **~ асбоблари** измери́тельные прибо́ры; **~ бирликлари** едúницы измере́ния; 3 разме́р; ме́рка; **~нни олмоқ** снима́ть ме́рку *(с кого-чего-л.)*; **бир ӯлчовдаги** одина́кового разме́ра.

ӮЛЧОВЛИ 1 име́ющий ме́ру; име́ющий измере́ние; 2 находя́щийся на учёте, счи́танный; **~ вақт** ограни́ченное вре́мя, счи́танные часы́, мину́ты; **ҳамма нарса ~** всё на учёте; 3 ме́рный, разме́ренный, ритми́чный.

ӮЛЧОВСИЗ 1 неизмери́мый; не име́ющий ме́ры; // безме́рно; неизмери́мо; 2 без ме́ры, не изме́ряя; не отвёшивая; 3 не находя́щийся на учёте.

ӮМАРИЛМОҚ *страд. от* ӯмармоқ.

ӮМАРМОҚ *разг.* урва́ть; хва́тывать, загреба́ть.

ӮМАРТИРМОҚ *понуд. от* ӯмармоқ.

ӮМБОҚ-ДӮМБОҚ неро́вный, име́ющий на пове́рхности вы́ступы и впа́дины *(чаще о рельефе)*

ӮМГАК *разг.* = **ӯмган**; **От мункиб кетиб, ӯмгаги билан шагалга қадалди-да, ағнаб, бир неча минутнинг ичида ўла қолди** (А. Қаҳхо́р, «Мастон») Ло́шадь, споткну́вшись, упа́ла гру́дью на ка́мни и за каки́х-нибудь не́сколько мину́т издо́хла.

ӮМГАН грудь; **ӯткир сӯз ӯмганни тешар** *посл. (букв.* о́строе сло́во грудь коле́т) пра́вдивое сло́во глаз коло́т.

ӮМГАНЛАМОҚ *прям. и перен.* пробива́ть себе́ гру́дью доро́гу.

ӮМИЗ 1 пройма *(у одежды)*; 2 плечо́.

ӮМИЛДИРИҚ нагру́дник *(принадлежность верховой сбруи)*

ӮМРОВ грудь; **~ суяги** ключи́ца

ӮМРОВДОР — **ӯмровли.**

ӮМРОВЛИ широкогру́дый, грудь колесо́м; **Ӯмровли не полвонлар йиқилди майдон ичида** («Равшан») Каки́е то́лько широкогру́дые богаты́ри не па́ли на по́ле би́твы.

ӮН де́сять; **~ бир** оди́ннадцать; **~ биринчи** оди́ннадцатый; **~ икки** две́надцать; **~дан бир** одна́ деся́тая; **беш бутун ~да(н) саккиз** пять це́лых во́семь деся́тых (5,8); **уч тақсим ~ три** деся́тых; **~ баравар** в де́сять раз, **~ баравар кӯп** в де́сять раз бо́льше, **~дан тӯққизини урмоқ** *(букв.* присва́ивать, прикарма́нивать дéвять из деся́ти) урва́ть побо́льше; присва́ивать лы́виную до́лю *(чего-л.)*; **йил ~ икки** ой кру́глый год; **✦ унинг ~ гулидан бир гули ҳам очилмаган** *(букв.* из деся́ти его́ бу́тонов ни оди́н ещё не раскры́лся) он мо́лод, цвету́щ, в расцве́те сил.

ӮНАҚАЙ 1 прáвша; 2 а́льчик-прáвик *(косточка из коленного сустава правой задней ноги барана, телёнка и т. д.)*; *см.* **ошиқ** II; 3 *перен.* удо́бный, спо́дручный; успе́шный; **иш ~идан келса** е́сли уда́стся; е́сли повезёт; **~ иш** 1) спо́дручное де́ло; 2) де́ло, кото́рое вы́горит; **~ қилмоқ** *разг.* приобрета́ть (доста́вать), по́льзуясь удо́бным слу́чаем.

ӮНБИР *разг.* хи́трый, лука́вый; // хитре́ц *(преимущественно о детях)*.

ӮНБОШИ деся́тник.

ӮНБОШИЛИК до́лжность *или* обя́занности деся́тника.

ӮНГ I 1 пра́вый; **~ қӯл** пра́вая рука́; **~ вазир** *(букв.* пра́вый визи́рь) *ист.* гла́вный визи́рь; **~га** *или* **~ қӯлга** впра́во; **~да** *или* **~ қӯл томонда** спра́ва, по пра́вую сто́рону; по пра́вую ру́ку; **~дан** спра́ва, с пра́вой стороны́; 2 лицева́я сторона́; лицо́, верх; **читнинг ~и** лицева́я сторона́ ситца; **костюмнинг ~и** верх костю́ма, 3 *полит.* пра́вый; **~ партиялар** пра́вые па́ртии, **~лар** пра́вые; 4 *перен.* удо́бный, спо́дручный; подходя́щий; успе́шный; **бу йӯл менга ~** эта доро́га для меня́ удо́бнее; **иш ~идан келди** де́ло удало́сь, де́ло вы́горело; **✦ орқа-~ига қарамасдан** *или* **~и-терсига қарамай** *(букв.* не разбира́я, где изна́нка, где верх) не разбира́я, без разбо́ру, необду́манно; **орқа-~нни олмоқ** попра́вить свои́ дела́; **орқа-~нни айлантирмоқ** *(букв.* переворáчивать, перелицо́вывать) переворáчивать что-либо так и сяк, выворáчивать наизна́нку; **~ қуз** *или* **ӯнам қарамоқ** *(букв.* смотре́ть пра́вым гла́зом) относи́ться благожела́тельно, благожела́тельствовать.

ӮНГ II я́вь; **тушимми? ~имми?** что э́то, я́вь или сон?; **туш ~идан** сон стал я́вью; сон в ру́ку.

ӮНГ III: **қӯз ~ида** на глаза́х *(у кого-л.)*; **халқнинг қӯз ~ида** на глаза́х у люде́й, при всех; **қӯз ~ига келмоқ** появля́ться в воображе́нии, представля́ться; **қӯз ~ига келтирмоқ** представля́ть, вообража́ть; **қӯз ~и қоронғилашди** у него́ потемне́ло в глаза́х.

ӮНГАРИЛМОҚ *страд. от* ӯнгармоқ; **отга ӯнгарилган қӯзи** бара́шек, перекúнутый поперёк седла́.

ӮНГАРИШМОҚ *совм. от* ӯнгармоқ.

ӮНГАРМОҚ I положúть *(кого-что-л.)* впереди́ себя́ *(о всаднике)*; взва́ливать *(на плечо, на коня)*; **асирни отга ӯнгариб олиб келди** он привёз пле́нного, перекúнув его́ че́рез седло́; 2 = **ӯнгламоқ.**

ӮНГАН I 1 *прич. от* ӯнгмоқ I; ~ **иш** удáвшееся де́ло; 2 *обл.* де́льный, спосо́бный, даро́витый.

ӮНГАН II 1 *прич. от* ӯнгмоқ II; 2 линя́лый, слиня́вший, вы́цветший, потеря́вший свой первонача́льный цвет.

ӮНГИР углублённое, я́ма; ры́твина *(см. также* **унгур**).

ӮНГЛАМОҚ I придáть *или* приня́ть пра́вильное, ну́жное, удо́бное положе́ние; **Аҳмаджон шошмасдан милтиқни ўнглади** (А. Қаҳхо́р, «Олтин юлдуз») Ахме́джан, не торопя́сь взял винто́вку наизго́товку; 2 налáживать, поправля́ть, улучша́ть; **ишни ~** попра́вить де́ло; **ўзини ~** *(или* **ўнглаб олмоқ)** оправúться, попра́виться; прийти́ в себя́; стать на ноги; **✦ ногизни ~** собра́ться сказа́ть *(что-л.)*, собра́ться высказа́ться.

ӮНГЛАНМОҚ *страд. от* ӯнгламоқ; **иш ӯнгланди** де́ло нала́дилось

ӮНГЛАТМОҚ *понуд. от* ӯнгламоқ.

ӮНГЛАШМОҚ *полит.* поправе́ть, станови́ться бóлее пра́вым.

ӮНГЛИК 1 удóбство; **йӯлнинг ӯнглиги** удóбство доро́ги, пути́; 2 *полит.* принадле́жность к пра́вым па́ртиям, пра́вым тече́ниям.

ӮНГМАГАН I 1 неуда́вшийся, неуда́чный; **иши ~** одам челове́к, кото́рому всегда́ не везёт; 2 неуда́чник; 3 *обл.* бездáрный.

ӮНГМАГАН II нелиня́лый, неслиня́вший, свéжий.

ӮНГМОҚ I 1 удава́ться,быть *или* оказываться успе́шным, удачным; вы́гореть; **иш ӯнгди** де́ло вы́горело; 2 оправúться; попра́виться, поправúть свои́ дела́, стать на́ ноги.

ӮНГМОҚ II линя́ть, вы́цветать, теря́ть первонача́льный цвет *(о материи)*.

ӮНГ-ТЕРС лицó и изна́нка; пе́ред и за́дняя часть *(предмета)*.

ӮНГ-СӮЛ = **ӯнг-терс; ~ига қараб** с огля́дкой, обду́манно, учи́тывая (окружа́ющие) усло́вия.

ӮНЖИРА: *~сини ӯйнатмоқ см.* **инжира.**

ӮНИНЧИ деся́тый; **~ ой** деся́тый ме́сяц.

ӮНЛАБ деся́тки; деся́тками.

ӮНЛАР *мат.* деся́тки; **~ хонаси** деся́тки.

ӮНЛАРЧА деся́тки; деся́тками, не́сколько деся́тков.

ӮНЛИ *мат.* деся́тичный; деся́терíчный; **~ каср** деся́тичная дробь, **~ тарози** деся́тичные весы́.

ӮНЛИК деся́тка *(в картах)*.

ӮНТА деся́ть, деся́ток; деся́ть *(штук, экземпляров)*; **~ одам** деся́ть челове́к; **~ китоб** деся́ть экземпля́ров) книг; **~ бӯлса, ӯрни бошқа** *погов* пусть бýдет да́же деся́ть — у ка́ждого своё ме́сто.

ӮНТАЛАБ деся́тками, по деся́ти штук, экземпля́ров, по деся́тку.

ӮНТАЛИК 1 содержáщий деся́ток; **~ папирос** па́чка, в кото́рой име́ется деся́ть папиро́с (деся́ток папиро́с); 2 *разг.* деся́тка, деся́тирублёвая бума́жка.

ЎНТАЧА около десяти, с десяток.

ЎНҚИР выбоина; впадина, углубление.

ЎНҚИР-ЧЎНҚИР ухабистый, неровный, // ухаб, рытвина, выбоина, неровное, ухабистое место; ~ **жой** ухабистая местность; **йўлнинг ~лари** выбоины дороги (*см. также* **ўйдим-чуқур**).

ЎНҚИР-ЧЎНҚИРЛИК ухабистое, неровное место; пересеченная местность; **йўлнинг ~лари** ухабы (выбоины) на дороге (*см. также* **ўйдим-чуқурлик**).

ЎНҚОВ *обл.* возможность, удобный случай; ~**и йўқ** нет никакой возможности, никак не удаётся.

ЎНҒАЙ I удобный, благоприятный; // удобно, благоприятно, 2 лёгкий, нетрудный, простой; // легко, нетрудно, просто.

ЎНҒАЙЛАНМОҚ = ўнғайлашмоқ.

ЎНҒАЙЛАШМОҚ 1 делаться удобным, благоприятным; 2 становиться лёгким, нетрудным; облегчаться, упрощаться.

ЎНҒАЙЛИК I удобство; 2 лёгкость, нетрудность, простота.

ЎНҒАЙСИЗ неудобный; // неудобно. ~ **аҳвол** неудобное положение; ~ **жимжитлик** тягостное молчание, неловкое молчание, **орага ~ жимлик чўкди** воцарилось тягостное молчание; **ҳатто бу тўғрида гапириш ҳам ~** об этом даже и говорить неудобно.

ЎНҒАЙСИЗЛАНМОҚ стесняться, конфузиться, чувствовать неудобство, чувствовать себя неловко; **янги шароитга ўргангунча бир қадар ўнғайсизланасан** пока привыкнешь к новой обстановке, будешь чувствовать себя до некоторой степени стесняшим

ЎНҒАЙСИЗЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **ўнғайсизланмоқ** стеснять, конфузить, ставить в неловкое (неудобное) положение.

ЎНҒАЙСИЗЛИК 1 неудобство, стеснение, конфуз; неловкое (неудобное) положение; ~**да қолмоқ** попасть в неловкое положение; ~ **билан** стеснённо; 2 трудность, сложность.

ЎНҒАЛМАС непоправимый; безнадёжный; неисправимый.

ЎНҒАЛМОҚ оправляться (*напр. от удара*); поправляться, становиться на ноги; **Сен билан бирлашганимдан буён ишим ўнғалганини билмайман** («Муштум») С тех пор, как я связался с тобой, мне нет удачи.

ЎНҒАРИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **ўнғармоқ = ўнғалмоқ.**

ЎНҒАРМОҚ налаживать, поправлять, направлять.

ЎПИРИЛИШ 1 *и. д. от* **ўпирилмоқ**; 2 *перен.* прорыв, развал; **ишдаги ~** прорыв в работе, развал дела.

ЎПИРИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **ўпирмоқ I** проваливаться, обрушиваться, разрушаться; **ўпирилган ўра** яма с обвалившимися краями; **муз ўпирилди** лёд провалился, **Хўжайиннинг кармони ўпирилганга ўхшайди** (Ойбек, «Қуғлуғ қон») Похоже, что хозяйскую мошну растрясли; 2 *перен.* потерпеть провал, развалиться, прийти в упадок, в запущенное состояние.

ЎПИРМОҚ I проваливать, обваливать, обрушивать, разрушать; подтачивать; 2 промывать, прорывать (*напр. плотину*); 3 *перен.* проваливать, развалить, приводить в упадок, доводить до развала; **ишни ~** провалить дело; 4 *перен* хапнуть, заграбастать

ЎПИР-ТЎПИР I топот, шум; 2 быстро, на скорую руку.

ЎПИЧ *обл.* поцелуй.

ЎПИШ I *и. д. от* **ўпмоқ; Садқаи эркаклик кетинг, хилватга тортиб ўпишни ҳам билмайсиз!** (А. Қаҳҳор, «Майиз еманган хотин») Ну что вы за мужчина, даже не можете увлечь в укромное место и целовать женщину!; 2 поцелуй.

ЎПИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **ўпмоқ; ўпишиб кўришмоқ** целоваться здороваясь; целоваться при встрече, ✦ **огиз-бурун ~** снюхаться, быть (действовать) заодно.

ЎПКА I *анат.* лёгкое, лёгкие; // лёгочный; **ўнг ~** правое лёгкое; ~ **касаллиги** заболевание лёгких; лёгочная болезнь; **узоқдаги қуйруқдан яқиндаги ~ яхши** *посл. см.* **яқиндаги;** ✦ **~си тўлди** у него слёзы подступили к горлу; **~си тўлиб** (*или ~сини босолмай*) **йиғламоқ** плакать, не будучи в силах сдержать себя, плакать навзрыд, рыдать; **~сини босмоқ** сдерживать себя; **~сини қўлтиқлаб чопмоқ** (*букв.* бежать, взяв лёгкие под мышки) бежать, сломя голову; **йўтала бериб ~си тушди** (*букв.* он так сильно кашлял, что у него чуть лёгкие не вывалились) он надрывно кашлял, **~си йўқ** (*или ~сини қўлтиқлаган*) **одам** (*букв.* человек, у которого нет лёгких) 1) взбалмошный (суматошный) человек; 2) бахвал.

ЎПКА II упрёк, укор, обида, ~ **қилмоқ** 1) упрекать, укорять; обижаться; мендан ~ қилма не обижайся на меня; не упрекай меня; ~ **қилиб** (*или* **билан**) с укоризной, укоризненно; 2) пенять.

ЎПКА-ГИНА обиды; упреки, укоры.

ЎПКАЛАМОҚ I обижаться, упрекать, укорять; 2 пенять, **башаранг қийшиқ бўлса, ойнадан ўпкалама** *посл.* нечего на зеркало пенять, коли рожа крива.

ЎПКАЛАНМОҚ = **ўпкаламоқ.**

ЎПКАЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **ўпкаламоқ.**

ЎПҚАЛИ I исполненный обиды; затаивший обиду, 2 содержащий (в себе) укор, укоризненный; ~ **қараш** укоризненный взгляд

ЎПКАСИЗ не содержащий (в себе) укор, укоризну; безобидный; **тўй ~ бўлмас** *посл.* свадьба (пиршество) не бывает (не проходит) без сучка, без задоринки.

ЎПҚАЧИ *разг.* = **гиначи.**

ЎПМОҚ I целовать; **пешанасидан ~** поцеловать *(кого-л.)* в лоб; 2 *перен.* лизать, омывать, касаться; обдавать собой; **Ел қитиқлаб, ўпиб қочади, Чечакларнинг япроғидан** (Гайратий) Ветерок, поддразнивая и омывая лепестки полевых цветов, устремляется дальше; **кўк ўпкан қоя** (*букв* утёс, целующий небо) утёс, касающийся неба, высочённый утёс, очень высокий утёс; ✦ **онаси ўпмаган** целомудренная, невинная, чистая.

ЎПОҚ: ўтирсанг — ~, турсанг — сўпоқ дейди он придирается ко всякой мелочи; ему никак не угодишь; всё не по нём. **Махалла одамлари курсин, ўтирсанг — ~ дейди, турсанг — сўпоқ дейди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Чёрт бы их побрал, этих жителей махалли, им никак не угодишь.

ЎПОҚ-СЎПОҚ имеющий неправильную форму, непривлекательную наружность

ЎПОҚ-СЎПОҚЛИК *назв. качества от* **ўпоқ-сўпоқ.**

ЎПТИРМОҚ позволить поцеловать (себя), дать поцелуй

ЎПҚИН I сильный вихрь, смерч; **дарё ~и** смерч на море; **қор ~** снёжный смерч; 2 — **ўпқон.**

ЎПҚОН 1 подземная яма *или* нора (*открывающаяся, например, при поливе*), промоина; 2 *перен.* бездна, пропасть; пучина; **ичингда ~инг борми?** *или* **~инг очилдими?** *разг.* что ты такой ненасытный? (*т. е. что ты так много ешь, пьёшь?*)

ЎПҚОНЛИК провал, пропасть.

ЎР I подъём, отлогая возвышенность, 2 обрыв; 3 *обл.* упрямый; // упрямец; **кўр ~ бўлади** *посл.* слепец — упрямец (*прям. и перен.*).

ЎРА I яма; **кир ~** помойная яма; 2 хранилище для овощей *или* зерна в виде ямы; **бир ~ картошка** целая яма картофеля

ЎРАБ-ЧИРМАБ тщательно окутав, окутывая, закутывая; **болани ~ очиқ ҳавога олиб чиқмоқ** тщательно запеленав ребёнка, вынести на открытый воздух; ✦ **қизни ~ олмоқ** взять, в жёны бедную девушку, снабдив её необходимым приданым.

ЎРАЛАШМОҚ I околачиваться (*где-л.*); путаться (*между кем-л.*), вертеться (*около кого-л.*); 2 путаться под ногами, мешать; 3 валяться под ногами.

ЎРАЛИШМОҚ 1 *совм. от* **ўралмоқ**; 2 = **ўралашмоқ.**

ЎРАЛМОҚ *страд. и возвр от* **ўрамоқ I** наматываться, обматываться, навиваться; быть наматываемым, обматываемым, навиваемым; **изоляцион лента ўралган сим** провод, обмотанный изоляционной лентой; **оёқларимга пайтава ўралган** ноги мой обмотаны портянками; 2 обвиваться; сплетаться; 3 заворачиваться, обёртываться, упаковываться; быть завёрнутым, обёрнутым, упакованным; **қоғозга ўралган нарса** вещь, завёрнутая в бумагу; 4 закутываться, укутываться; **кўрпага ўралиб ётмоқ** лежать, закутавшись в одеяло; **пустинга ўралиб олмоқ** закутываться в шубу; 5 окружаться, охватываться (*чем-л. со всех сто-*

рок); быть окружённым, охва́ченным; шаҳар ўрмон билан ўралган го́род окружён лесами; 6 запу́таться; **кўй арқонига ўралиб қолибди** овца́ запута́лась *(в верёвке, которой она была привязана)*.

ЎРАМ I 1 ви́ток; свёрток; что-либо свёрнутое; **ип ~и** мото́к пря́жи; **бир ~ махорка** коли́чество махо́рки, доста́точное на одну́ завёртку; 2 ви́ток; **спиралнинг бир ~и** ви́ток спира́ли.

ЎРАМ II *обл.* кварта́л.

ЎРАМА 1 обмо́танный; обма́тываемый; **~ белбоғ** дли́нный матерча́тый куша́к *(несколько раз обматываемый вокруг пояса, талии)*; 2 ура́мá *(кушанье в виде раскатанных и свёрнутых в трубку кусков сдобного теста, жареных в масле)*; 3 рулёт; 4 = ёпиқ II.

ЎРАМАЛАМОҚ = ёпиқламоқ.

ЎРАМОҚ 1 нама́тывать, обма́тывать, навива́ть; **ғалтакка ип ~** нама́тывать ни́тку на като́шку, **пайтава ~** нама́тывать портя́нки, 2 заворáчивать, обвёртывать, упако́вывать; 3 закýтывать, укýтывать, **рўмол ~** закýтываться в плато́к; носи́ть плато́к, **кўрпага ~** закýтывать в оде́яло; 4 окружа́ть; обступа́ть; охва́тывать со всех сторо́н; загора́живать; **боғни панжара билан ~** окружи́ть (загороди́ть) сад решёткой; **ўраб олмоқ** окружи́ть; **болалар ўқитувчини ўраб олишди** де́ти обступи́ли учи́теля со всех сторо́н; ◆ **пилла ~** завива́ться в ко́кон *(о шелкопряде)*.

ЎРАНМОҚ *возвр. от* **ўрамоқ** закýтываться, укýтываться.

ЎРАНТИРМОҚ *понуд. от* **ўранмоқ; Равшанбекни ювиниб, тараниб, бахмалга ўрантирди** («Гýрýғли») Умéли Равшанбéка и разодéли в бархат.

ЎРАТМОҚ *понуд. от* **ўрамоқ.**

ЎРАШ *и. д. от* **ўрамоқ; бир неча аёл ип ~ билан банд** несколько же́нщин за́няты нама́тыванием ни́ток.

ЎРАШМОҚ *совм. от* **ўрамоқ.**

ЎРА-ЎРА не́сколько ям, це́лые я́мы; **~ картошка** не́сколько ям карто́феля.

ЎРГАМЧИ *обл.* = **ўргимчак.**

ЎРГАМЧИК I учёбный, опы́тный; **~ иш** учёбная (опы́тная) рабо́та; пе́рвый блин; 2 начина́ющий новéнький, малоопы́тный; **~ тракториста** начина́ющий тракти́рист.

ЎРГАНИЛМОҚ *страд. от* **ўрганмоқ** изучáться, исслéдоваться, быть изучáемым, исслéдуемым, подвергáться изучéнию, исслéдованию; **қоннинг состави яхши ўрганилган** соста́в кро́ви изу́чен хорошо́; **масала ~да** вопро́с изуча́ется.

ЎРГАНИШ 1 *и. д. от* **ўрганмоқ**; 2 изучéние; у́лкани **~** изучéние края́, краевéдение; 3 привы́чка; повáдка; **бу унга ~ бўлиб қолибди** э́то ста́ло у него́ привы́чкой; э́то вошло́ у него́ в привы́чку; **ёмон ~** дурна́я привы́чка, **~дан** по привы́чке, в си́лу привы́чки.

ЎРГАНИШМОҚ 1 *совм. от* **ўрганмоқ**; 2 привы́кать, свы́каться, свы́кнуться.

ЎРГАНМОҚ 1 учи́ться, обуча́ться; научи́ться; приобрета́ть зна́ние, уме́ние; на́выки; **иш ~** учи́ться рабо́тать; **скрипка ~** учи́ться игра́ть на скри́пке; **ёзишни** (*или* **ёзишга**) **~** учи́ться (научи́ться) писа́ть; **ўрганиб олмоқ** научи́ться; **оз-оздан ўрганиб, уста бўласан** учáсь мáло-помáлу, стáнешь мáстером; **одабни бешдабдан ўрган** *посл. см.* **адаб**; 2 привыка́ть, приобрета́ть привы́чку, приучáться, повáдиться; **барқат туришга ~** привы́кнуть встава́ть ра́но; **ўрганган кўнгил ўртамас** *посл.* кто повáдился, тот никогдá не отступúт (не бро́сит, не перестáнет); *соотв.* горбáтого могúла испрáвит; **янги шароитга ~** привы́кнуть к но́вым усло́виям, свы́кнуться с но́вой обстано́вкой; **одамга ўргаиган майман** приручённая обезья́на; 3 изучáть; исслéдовать; **фан асосларини ~** изучáть основы́ нáук.

ЎРГАТИЛМОҚ *страд. от* **ўргатмоқ.**

ЎРГАТИШМОҚ *совм. от* **ўргатмоқ; Онангга, отангга раҳмат, сенга иш ўргатишибди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Спасúбо твоéй мáтери и твоемý отцý, что они́ приучúли тебя́ к рабóте.

ЎРГАТМОҚ 1 учúть, обучáть; научúть; дава́ть зна́ния; адаб ~ учúть прáвилам поведéния, научúть придéрживаться прáвил прилúчия, благовоспúтанности; **ақл ~** учúть умýразуму; поучáть; **менга ақл ўргатма** не учú меня́; **тап ~** учúть как и что говорúть; **касб** (*или* **ҳунар**) **~** учúть ремéслу; **обучáть профéссии; кашта тикишни ~** учúть вышúвать; **менга ўргатасанми!** *или* **менга ўргата олмайсан!** не тебé меня́ учúть!; 2 приучáть; прививáть (*какие-л.*) нáвыки, привы́чки; **ростўйликка ~** приучáть говорúть прáвду; **эрта туришга ~** приучáть ра́но встава́ть; 3 приучáть; дрессúровать; укрощáть; **қўлга ~** приучáть.

ЎРГАТТИРМОҚ *понуд. от* **ўргатмоқ.**

ЎРГАТУВЧИ I *и. д. л. от* **ўргатмоқ**; 2 тот, кто обучáет, учúт (*чему-л.*); учúтель; наста́вник; **иш ~** наста́вник по трýду; **мусиқа ~си** учúтель мýзыки; 3 подскáзчик.

ЎРГИЛАЙ *междометие, выражающие восхищение, ласку и т. п.; соответствует примерно таким русским выражениям, как «милый мой», «милая», «голубчик», «голубушка» и т. п.*; **ақлингдан ~ я** восхищён твои́м умóм; молодéц, что ты пóдал такýю умнýю мысль, так умно́ поступúл; **қошингдан ~** быть мне жéртвой твои́х (прекрáсных) бровéй.

ЎРГИЛМОҚ *см.* **ўргилай; айланиб ~** выражáть восхищéние, симпáтию, не знáть, чем угодúть; **қулинг ўргилсин** восхитúтельный, превосхóдный, прелéстный, замечáтельный; краси́вый, очарова́тельный; **қулинг ўргилсин боғ** замечáтельный сад, **қуаинг ўргилсин йигит** краси́вый пáренъ.

ЎРГИМЧАК паýк; **~ини** (*или* **уяси**) паýтина.

ЎРГИМЧАККИНА паутúнный клёщик.

ЎРДА *ист.* 1 орда́ (*в тюрко-монгольских феодальных государствах средневековья — ставка, резиденция или местопребывание правителя государства*); 2 гарéм падишáха, хáна *или* высокопоста́вленного лúца; ◆ **Олтин Ўрда** *ист.* Золотáя Ордá.

ЎРДАК ýтка, // утúный; **қизил бош ~** красноголóвая ýтка, эркак **~** сéлезень, **~ тухуми** утúное яйцó; **~ юриш** утúная похóдка *(вперевалку)*, **уйда ~ сузяпти** в кóмнате плáвают ýтки *(говорится, когда в доме сильно протекает крыша)*.

ЎРДИРМОҚ 1 *понуд. от* **ўрмоқ** I.

ЎРДИРМОҚ II *понуд. от* **ўрмоқ** II, **сочимни опамга ўрдирдим** я попросúла сестрý заплести́ мне кóсы; сестрá мне заплелá кóсы.

ЎРДУ *уст.* войскó; ополчéние.

ЎРДУГОҲ *уст.* мéсто стоя́нки войскá, лáгерь.

ЎРИК абрúкос, урю́к; // абрúкосовый, урю́ковый, урю́чный; **оқ ~** бéлый урю́к; **қантак ~** назва́ние сóрта сла́дкого абрúкоса; **~ гули** 1) цветы́ урю́ка; 2) врéмя цветéния урю́ка; **~ даниги** кóсточки урю́ка; **~ дарахти** абрúкосовое дéрево; **~ мураббоси** абрúкосовое варéнье.

ЎРИКЗОР абрúкосовый сад; абрúкосовая рóща.

ЎРИЛМОҚ I *страд. от* **ўрмоқ** I; Узбекистонда арпа май ойида ўрилади в Узбекистáне ячмéнь скáшивается в мáе.

ЎРИЛМОҚ II *страд. от* **ўрмоқ** II сплетáться, заплетáться; свивáться; быть сплетённым, заплетённым; быть свúтым; **майда ўрилган соч** мéлко заплетённые косúчки; **пишиқ ўрилган арқон** крéпко скрýченная (свúтая) верёвка.

ЎРИМ I 1 жáтва, косьбá; **галла ~и** бóшланди начáлась жáтва; 2 покóс; **ўчинчи ~** трéтий покóс *(напр. люцерны)*; **учинчи ~ беда** люцéрна трéтьего покóса.

ЎРИМ II тот *или* иной вид плетéния; **~и ўғроп соч** кóса, толстая кóса; **бир ~ соч** 1) пучóк волóс, достáточный, чтóбы заплести́ одну́ кóсу; 2) одна́ кóса; **сочнинг ҳар бир ~ида** на кáждой кóсе; **~~~** пря́ди, пýчки волос.

ЎРИМ-ИНГИМ убóрка (*урожая*).

ЎРИМ-ТЕРИМ = **ўрим-йиғим.**

ЎРИН [ўрни] 1 мéсто; **кондуктор ўрни** мéсто кондýктора; **бўш ~** свобóдное мéсто; **вагонда яна беш ~** бор в вагóне есть ещё пять мест; **ўрни билан** в зависúмости от мéста; местáми; **«яхши» сўзи ўрни билан от, ўрни билан сифат, ўрни билан равиш бўлиб келади** слóво **«яхши»** употрéбляется то как существúтельное, то как прилагáтельное, то как нарéчие; **~ ва пайт эргаш гап** *грам.* придáточное предложéние мéста и врéмени; **~пайт келишиги** *грам.* мéстный падéж; **~ холи** *грам.* обстоя́тельство мéста, **~ олмоқ** 1) занимáть мéсто; 2) занимáть положéние; **қалбдан ~ олмоқ** *букв.* занимáть мéсто в сéрдце) врéзаться в сéрдце; **~ тутмоқ** = **~ олмоқ** 1; **ўрни келганда** кстáти, к мéсту. **ўрнини босмоқ** заменя́ть; замещáть; **ўрнига қўймоқ** 1) класть на мéсто, 2) *перен.* выполня́ть как слéдует, со знáнием дéла; **ўрнига ўтмоқ** заменя́ть, восполня́ть, ўр-

нида кўрмоқ считать *(кем-чем-л.)*, принимать *(за кого-что-л.)*; **одам ўрнида кўрмоқ** считать человеком; **оз бўлса ҳам кўп ўрнида кўрасиз** *(букв.* примите малое за большое) чем богаты, тем и рады; **ўрнидан турмоқ** вставать (с места); 2 должность, служба; **ўрнидан олмоқ** увольнять с должности, 3 постель; ~ **солмоқ** стлать постель; ~**(ни) йиғмоқ** убирать постель; собрать и сложить постель, 4 *в роли служебного имени:* **ўрнига** вместо, взамен; за; **раҳмат дейиш ўрнига уришиб берди** вместо того, чтобы сказать спасибо, он поругал; **унинг ўрнига ким боради?** кто поедет за него (вместо него)?; 5 **Ўрни** *(имя собств. мужское и женское)*; ✦ **ўрнига** ~ взамен, в возмещение; ~ **бўлмоқ** понравиться, найти одобрение; ~ **қилмоқ** выполнять *(что-л.)* как следует.

ўринбосар заместитель; преемник; **раис ~и** заместитель председателя; **бизнинг ~ларимиз** наши преемники.

ўринбосарлик должность *или* положение заместителя, преемника; ~ **вазифаси** должность заместителя.

ўрин-бош постель, постели; постельные принадлежности.

ўриндиқ сиденье, стул.

ўриндош I — **ўринбосар**; 2 совместитель; ~ **бўлиб ишламоқ** работать по совместительству.

ўриндошлик совместительство; ~ **йўли билан** по совместительству.

ўрин-курпа = **ўрин-бош.**

ўринламоқ выполнять, исполнять.

ўринлатмоқ делать (выполнять, исполнять *что-либо*) надлежащим образом, как следует; **ашулани ~** хорошо спеть; **ёлғонни ўринлатасан-да** ты мастак врать.

ўринлашмоқ = **ўрнашмоқ.**

ўринлаштиришмоқ = **ўрнаштиришмоқ.**

ўринлаштирмоқ — **ўрнаштирмоқ.**

ўринли 1 имеющий ... мест; ...местный; **тўрт ~ автомобиль** четырехместный автомобиль; **бир юз эллик ~ касалхона** больница на сто пятьдесят коек; 2 уместный, позволительный, // уместно; позволительно; ~ **мулоҳаза** уместное замечание; 3 обоснованный; справедливый; // обоснованно; справедливо; ~ **талаб** справедливое требование; 4 по назначению; оправданный; ~ **харажат** оправданный расход; **фонддан ~ фойдаланмоқ** использовать фонд по назначению.

ўринлилик 1 уместность; позволительность; 2 обоснованность; справедливость; **даъвонинг ўринлилиги** 1) уместность довода; 2) справедливость требования, иска; **харажатларнинг ўринлилиги** правильность произведенных расходов

ўринсиз 1 неуместный; непозволительный; // неуместно; непозволительно; ни к селу, ни к городу, невпопад; ~ **газаб** — **ўзингга азоб** *посл.* неуместный гнев — мука для самого себя; 2 необоснованный, неосновательный, лишенный достаточных оснований; беспочвенный, несправедливый; // необоснованно, неосновательно; беспочвенно; несправедливо; ~ **шубҳа** беспочвенное подозрение; — **Хафа бўлдингми? Ўринсиз** (Ойбек, «Қутлуғ қон»)— Что, обиделся? Зря. ~ **айбламоқ** необоснованно обвинять; 3 не по назначению; **маблағлардан ~ фойдаланиш** использование средств не по назначению.

ўринсизлик 1 неуместность; непозволительность; 2 необоснованность, неосновательность; беспочвенность; несправедливость.

ўрис *уст. разг.* русский; ~ **хотин** русская; ~ **тили** русский язык.

ўрисча *уст. разг.* по-русски, // русский; ~ **гапирмоқ** говорить по-русски.

ўриш I *и. д. от* **ўрмоқ** I.

ўриш II 1 *и. д. от* **ўрмоқ** II, 2 *текст.* основа

ўришмоқ I *совм. от* **ўрмоқ** I.

ўришмоқ II *совм. от* **ўрмоқ** II.

ўркач горб *(верблюда)*.

ўркачли имеющий горб *(о верблюде)*; **бир ~ туя** одногорбый верблюд; **икки ~ туя** двугорбый верблюд.

ўрламоқ подниматься вверх *(в гору, по склону)*; вздыматься (лететь) вверх; **Тоққа ўрлаб Очил кетиб боради** («Фольклор») Ачиль идёт вверх в гору.

ўрлатмоқ *понуд. от* **ўрламоқ**; **қўйларни тоққа ~** гнать овец на склон горы.

ўрлашмоқ *совм. от* **ўрламоқ.**

ўрма плетёный; ~ **қамчи** плетёная нагайка (плеть).

ўрмак кустарный ткацкий станок (устройство) для изготовления паласов, ковров, **Уйнинг соя томонига Санам хола узун қилиб ~ курган** (Ғ. Қодиров, «Қора кўзлар») На теневой стороне дома тётя Санам растянула свои длинный ткацкий станок.

ўрмаламоқ 1 ползать, двигаться ползком; двигаться медленно; **баданимда чумоли ўрмалагандек бўлди** *(букв.* мне казалось, что по телу ползают муравьи) у меня по телу мурашки бегали; **ҳар томондан танклар ўрмалаб келмоқда эди** со всех сторон ползли танки; **тоғлар этагида соялар оҳиста ўрмалайди** тени медленно ползут по подножью горы; **ўрмалаб чиқмоқ** вскарабкаться; 2 *обл.* ходить на четвереньках.

ўрмалатмоқ *понуд. от* **ўрмаламоқ.**

ўрмалашмоқ *совм. от* **ўрмаламоқ**; **набиралар бувисининг оёғи остида ўрмалашарди** внуки копошились у ног бабушки; **чумолилар ерда ўрмалашиб юрибди** муравьи ползают по земле.

ўрмаловчи 1 *и. д. л. от* **ўрмаламоқ**; 2: ~ **трактор** *уст.* гусеничный трактор.

ўрмон 1 лес; // лесной; **игнабаргли ~** хвойный лес; **қалин ~** густой лес; ~ **хўжалиги** лесное хозяйство; ~ **қоровули** лесной сторож, лесник; 2 Урман *(имя собств. мужское).*

ўрмонзор лес; лесистая местность.

ўрмонли лесистый; ~ **жойлар** лесистая местность.

ўрмонлик лесистая местность

ўрмончилик лесоводство *(как отрасль хозяйства).*

ўрмоншунос лесовод, специалист по лесоводству.

ўрмоншунослик лесоводство *(как отрасль знания).*

ўрмоқ I жать; косить; ҳар ким экканин ўрар *посл.* что посеешь, то и пожнёшь; ✦ **у сизнинг арпангизни хом ўрдими?** *см.* **арпа.**

ўрмоқ II плести, заплетать; **арқон ~** плести верёвку, **соч ~** заплетать косу.

ўрмоқ III *обл.* = **ўрламоқ.**

ўрнак образец, пример; ~ **бўлмоқ** служить образцом, служить примером; ~ **олмоқ** брать пример *(с кого-л.)*; ~ **бўларли қилиб** образцово; **«Меҳнатда ~ кўрсаттани учун» медали** медаль «За трудовое отличие».

ўрнакли образцовый, примерный.

ўриамоқ = **ўрнашмоқ.**

ўрнатилмоқ *страд. от* **ўрнатмоқ** 1 устанавливаться, быть устанавливаемым; **агрегат бир ҳафтада ўрнатилди** агрегат установлен за одну неделю; **трактерга ўрнатилган окучник** окучник, установленный на тракторе; 2 *перен.* устанавливаться, водворяться, основываться; **тартиб ўрнатилди** водворён порядок

ўрнатишмоқ *совм. от* **ўрнатмоқ.**

ўрнатмоқ 1 устанавливать, ставить, **станок ~** устанавливать станок; **Йўлчи шамни қизнинг тепасидаги токчага ўрнатди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Юльчи поставил свечу на полку над девушкой; 2 устанавливать, воздвигать; **ҳайкал ~** устанавливать памятник; 3 *перен.* устанавливать, водворять; основывать; **дунёда мустаҳкам тинчлик ~** установить прочный мир во всём мире. 4 устроить, определить, ишга ~ определить (устроить) на работу.

ўрнаттирмоқ *понуд. от* **ўрнатмоқ.**

ўрнашмоқ 1 помещаться, размещаться, располагаться; находиться; **редакция ўрнашган бино** здание, в котором помещается редакция; **ўпка кўкрак қафасига ўрнашган** лёгкие находятся в грудной клетке; **ўрнашиб ўтирмоқ** сесть поудобнее; 2 обосновываться, обжиться, пускать корни; **янги ерларга ~** обосноваться на новых землях; 3 *перен.* засесть, врезаться; **бу фикр миямга қаттиқ ўрнашиб қолди** эта мысль крепко засела у меня в голове; 4 устраиваться; поступать; **ишга ~** устраиваться на работу.

ўрнаштирилмоқ *страд. от* **ўрнаштирмоқ.**

ўрнаштирмоқ *понуд. от* **ўрнашмоқ** 1 помещать, размещать, располагать; 2 устанавливать, ставить; **қозонни ўрнаштириб қўйинг** установите котёл как следует; 3 устраивать *(кого-л. куда-л., напр на работу)*

ЎРНИ *см.* **ўрин.**

ЎРНИГА *см.* **ўрин 4.**

ЎРОВ окружéние; ~ да колмок оказáться в окружéнии *кого-чего-л.*

ЎРОЗ 1 *уст.* надéжда, вéра в бýдущее; **2** Ўраз *(имя собств. мужское).*

ЎРОЛ 1 *фольк.* нача́ло, вступлéние; **2** Урал *(имя собств. мужское).*

ЎРОҚ 1 серп; ~ ва болға серп и мóлот; ~ сопи серповúще; бел ~ коса́; **2** жáтва; покóс, косьбá; ~ вақти врéмя жáтвы; врéмя покóса; ~ бошланди начала́сь жáтва; начался́ покóс; ~да ўўқ, машоқда ўўқ, хирмонда ҳозир *см.* хирмон 2; ✦ ~ дан ҳам тўғри *ирон. (бúке.* прямóе серпа) правúльсе быть не мóжет, ўтганнинг ўрогини олади, кетганнинг кетмонини *погов.* у прохóжего он отнúмает серп, у уходя́щего — кетмéнь *(говорится о человеке, который всех задевает, ко всем пристаёт).*

ЎРОҚ-БОЛҒА серп и мóлот; ~ ишчи-деҳқон бирлиги рамзи серп и мóлот — *симвóл* единства рабóчих и крестья́н.

ЎРОҚЧИ 1 кузнéц, изготовля́ющий серпы́; **2** жнец; косáрь.

ЎРОҚЧИЛИК 1 *отвл. сущ. от* **ўроқчи**; ~ қилмоқ 1) занимáться изготовлéнием серпóв; **2)** рабóтать жнецóм, косарём; **2** кузнéчный ряд, где изготовля́ли серпы́.

ЎРОҒЛИҚ 1 навúтый, намóтанный; ~ ип навúтые (на мóтанные) нúтки; **2** завёрнутый, обёрнутый; қоғозга ~ китоблар кни́ги, завёрнутые в бумáгу (обёрнутые бумáгой).

ЎРТА 1 середúна, центр; нутрó; // срéдний; ҳовлининг ~си середúна двóра; йўлнинг ~си середúна дороги; середúна пути́; тарвузнинг ~си середúна (нутрó) арбýза; ~си чириган ёғоч гнúлое, с прогнúвшей сердцевúной; Шаҳарнинг ~сида данғиламa ховлим бор! (О. Ёкубов, «Учрашув») В центре́ гóрода есть у менá роскóшный дом; XIX аср ~лари середúна XIX вéка; ~ асрлар срéдние вéка, ~ ёшдаги одам человéк срéдних лет, ~ мактаб срéдняя шкóла; ~ маълумот срéднее образовáние; ~ қўл (*или* бармоқ) срéдний пáлец; Ўрта Осиё Срéдняя Азúя; ~га в середúну; на середúну; ~га олмоқ 1) брать в середúну, окружáть, обступáть со всех сторóн; **2)** *перен.* уговáривать или внушáть совмéстно, óбщими усúлиями; брать в оборóт; ~га олиб, тушунтирмоқ взять *(кого-л.)* в оборóт и óбщими усúлиями сдéлать ему́ внушéние; ~га отмоқ 1) бросáть *(что-л.)* в середúну, на середúну; **2)** *перен.* бросáть, выдвúгать *(напр. лозунг);* Дастлаб бу гапни даданғиз узлари ~га отдилар (Ойбек, «Қутлуғ қон») Пéрвым э́то выдвúнул ваш отéц; ~га солмоқ 1) класть, положúть *(что-л.)* в середúну, на середúну; **2)** *перен.* пускáть в ход, использовáть, Сен унга бор, эски таниишликни ~га сол (Ойбек, «Навоий») Ты пóйди к нéму, испóльзуй своё стáрое знакóмство с нúм; **3)** *перен.* ставúть на обсуждéние, выноси́ть на óбщий суд; ~га сукут чўкди *(букв.* в середúну опустúлась тúшина) воцарúлась тúшина; ~га ташламоқ = ~га солмоқ 1, 3; ~га тушмоқ 1) попадáть в середúну; выходúть на середúну, в круг *(напр. в танце;* **2)** *перен.* вмéшиваться *(в ссору, спор, драку и т. п.)* с цéлью примúрить, разнúть *и т. п.*; посрéдничать, принúмать на себя посрéдничество; ~га қўймоқ 1) ставúть на середúну, ставúть в середúну; мезбон жизиллаб турган бир лаган кабобни келтириб ~га қўйди хозя́ин принёс и поста́вил в середúну *(между гостями)* блю́до потрéскивающего шашлы́ка; **2)** *перен.* ставúть на обсуждéние; выдвúгать *(напр. лозунг),* масалани ~га қўймоқ ставúть вопрóс на обсуждéние; ~га одам (*или* кишн) қўймоқ посылáть (избирáть, направля́ть) посрéдника; ~да 1) в середúне; посрéдине; **2)** мéжду тем, тем врéменем; ўртада бой ҳам ўлиб қолди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Тем врéменем и бай умéр; ~да кўрмоқ делúться; пользоваться вмéсте, сообща́; ~да турмоқ 1) стоя́ть посрéдине; **2)** *перен.* посрéдничать, быть посрéдником; икки ~да мéжду двух огнéй; якин (*или* бу, шу) ~да 1) на днях, днúми; **2)** где-то тут, побли́зости; ~даги 1) находя́щийся в середúне, посрéдине; **2)** óбщий, находя́щийся в óбщем пользовáнии; ~дан с середúны; ~дан кўтармоқ *перен.* убирáть *(что-л.);* устраня́ть, уничтожáть, ликвúдировать *(кого-л.);* **2** середúна, промежýток; икки ёнма-ён бино ~си промежýток мéжду двумя́ сосéдними домáми; **3** срéдний, посрéдственный; ~ баҳо посрéдственная оцéнка; **4** *в роли служебного имени:* ~сига в, в середúну, на середúну; майдон ~сига на середúну плóщади; ~сида 1) в середúне *(чего-л.),* посрéди *(чего-л.),* в цéнтре *(чего-л.);* ҳовли ~сида посрéди двóра; қиш ~сида среди́ зúмы; **2)** в, среди́, мéжду; халқ ~сида в нáроде, среди́ нáрода; уй беш киши ~сида дом принадлежúт пя́терым; дóмом владéют пять человéк; бу ган ~мизда қолсин пусть э́то остáнется мéжду нúми; ~сидан 1) с середúны, из середúны *(чего-л.);* майдон ~сидан с середúны плóщади; **2)** из *(какой-л.)* среды́; из; халқ ~сидан етишиб чиққан интеллигенция интеллигéнция, вы́шедшая из нáрода; ✦ ~ (ҳол) деҳқон срéдний крестья́нин, середня́к.

ЎРТАЛИК 1 середúна; промежýток; ~даги находя́щийся в середúне; **2** *тех.* промежýточный; ~ вал промежýточный вал.

ЎРТА-МИЁНА срéдний; посрéдственный; ни то, ни сё; так себé; ~ уй так себé домúк

ЎРТАМОҚ 1 жечь *(об острой или горячей пище);* **2** *перен.* жечь, терзáть, вызывáть нрáвственные страдáния; испепеля́ть; жонини (*или* танини) ~ жечь, испепеля́ть душу (*или* тéло); юракни (*или* бағрини) ~ жечь сéрдце, терзáть душу.

ЎРТАНМОҚ *возвр. от* **ўртамоқ 1** ощущáть сúльное жжéние, горéть *(преимущественно от острой, пищи);* ичим (*или* юрагим) ўртаниб кетяпти 1) у менá всё внýтри горúт; 2) я сúльно хочý пить, ўрганган кўнгил ўртанса қўймас *см.* ўрганмоқ 2; **2** *перен.* терзáться, испытывáть нрáвственные страдáния, мýчиться, горевáть, страдáть; исстрадáться; — Қизим, жоним қизим,— йиғи аралаш гапирди чол,— сен кўп ўртанма (Ойбек, «Қутлуғ қон»)— Дóченька, дýшечка мóя,— сказáл стáрик сквозь слёзы,— ты не горúй так сúльно.

ЎРТАНТИРМОҚ *понуд. от* **ўртанмоқ** *см.* **ўртамоқ.**

ЎРТАНЧА срéдний *(сын, дочь и т. д.);* ~ хотин *уст.* срéдняя жена́ *(при многожéнстве).*

ЎРТАПИШАР поспевáющий в середúне сезóна, среднеспéлый; ~ олма среднеспéлое я́блоко; ~ пахта навлари среднеспéлые сорта́ хлóпка.

ЎРТАСИГА *см.* **ўрта 4.**

ЎРТАСИДА *см.* **ўрта 4.**

ЎРТАСИДАН *см.* **ўрта 4.**

ЎРТАЧА 1 срéдний, срéдних размéров; // в срéднем; ~ қалиниликдаги тахта доскá срéдней толщúны; ~ вазниликдаги қурағчи борéц срéднего вéса; ҳар бир гектар ердан ~ 30 центнердан ҳосил олинди с кáждого гектáра получéно в срéднем по 30 центнéров урóжая; **2** срéдний; умéренный, посрéдственный; так себé; // срéдне; умéренно; посрéдственно; ~ баҳо срéдняя (посрéдственная) оцéнка; ~ иссиқлик умéренная жарá; ~ ходим так себé рабóтник.

ЎРТАЯШАР человéк срéднего возрáста; ~ хотин жéнщина срéднего возрáста.

ЎРТИК = **уртук.**

ЎРТОҚ 1 товáрищ, друг, прия́тель; подру́га, прия́тельница. ўтлимнинг ўртоғи друг моегó сы́на; ўртоғимнинг отаси отéц моегó товáрища; ~ Маҳмудов товáрищ Махмýдов, Отахонов ва Умаров ~лар товáрищи Атахáнов и Умáров; қалин ~ закады́чный друг; Навбаҳор, очилди гуллар, сабза бўлди боғлар, Суҳбат айлайлик, келинглар, жўралар, ~лар (Муқимий) Весна́, расцвелú цветы́, зазеленéли сады́, Давайте же, друзья́, прия́тели, поговори́м, поссéдим; **2** *разг.* супру́г; супру́га; **3** компаньóн; ошга ~ — бошга тўқмоқ *погов.* компаньóн в едé — дубúнка на́ голову.

ЎРТОҚЛАРЧА по-товáрищески, по-дру́жески, по-прия́тельски; // товáрищеский, дру́жеский; прия́тельский; ~ маслаҳат бермоқ товáрищески сове́товать; давáть товáрищеские сове́ты

ЎРТОҚЛАШМОҚ 1 подружúться, сдружúться; Йўлчи улар билан... бир пастда апоқ-чапоқ ўртоқлашиб қолди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Юльчú вмúг с нúми сдружúлся; **2** делúться *(горем или радостью);* обмéниваться *(опытом);* пахта устаҳари қурултойда ўз тажрибалари билан ўртоқлашди на курултáе мастера́ хлóпка делúлись свои́м опы́том; **3** брата́ться.

ЎРТОҚЛИК товарищеские отношения, дружба; ~ билан по-товарищески, по-дружески; ~ саломи дружеский привет; ~ ҳазили дружеский шарж; ~ қилмоқ 1) дружить; 2) оказывать дружескую услугу; бир ~ қил будь другом; ~дан чиқмоқ прекращать дружбу, порывать дружеские отношения

ЎРТОҚЧИЛИК = ўртоқлик.

ЎСАЛ 1 тяжело больной, безнадёжно больной; ~ бўлиб қолмоқ тяжело болеть, находиться в безнадёжном состоянии; ~ бўлиб ётмоқ лежать на смертном одре; 2 *обл.* скверный; ✦ ~ бўлмоқ конфузиться, смущаться, приходить в замешательство; ~ қилмоқ конфузить, смущать, приводить в замешательство.

ЎСАЛЛАНМОҚ 1 тяжело (безнадёжно) заболеть; 2 ухудшаться *(о состоянии больного)*.

ЎСАЛЛАШМОҚ ухудшаться *(о состоянии больного)*.

ЎСАЛЛИК 1 тяжёлое, безнадёжное состояние *(больного)*; 2 конфуз, срам.

ЎСИМ *уст.* рост; прирост; проценты.

ЎСИМЛИК растение; культура; // растительный; маданий ~лар культурные растения; ёвойи ~лар дикие растения; кўп йиллик ~лар многолетние растения; дуккакли ~лар бобовые растения, бобовые культуры; техника ~лари технические культуры, Ўрта Осиё ~лари растительность Средней Азии; ~ мойи растительное масло.

ЎСИМТА отросток; нарост; кўричак ~си отросток слепой кишки.

ЎСИНТИ 1 *и. д. от* ўсмоқ; 2 рост, вегетация.

ЎСИҚ длинный *(напр. о ресницах)*; мохнатый *(о бровях)*; высокий *(напр. о пшенице)*; Мирзакаримбой ~ қошларини чимириб, сукут қилди (Ойбек, «Қутлуғ қон»); Мирзакаримбай, нахмурив мохнатые брови, погрузился в молчание; ~ қамиш высокий камыш.

ЎСИҚЛИК *отвл. сущ. от* ўсиқ.

ЎСИҚЧА = ўсимта.

ЎСМА I усьма *(растение, содержащее красящее вещество, употребляемое для окрашивания бровей, и само это вещество)*; ~ сиқмоқ выжимать усьму, выжимать сок усьмы; ~ қўймоқ красить брови усьмой.

ЎСМА II *мед.* опухоль; рак.

ЎСМИР подросток; отрок; ~лар мактаби *ист.* школа для подростков; ёш ~лар молодое поколение

ЎСМИРЛИК отрочество; ~ йиллари отроческие годы, годы отрочества.

ЎСМОҚ 1 расти, вырастать, подрастать; қайрогоч секин ўсади карагачий растут медленно; соғлом бўлиб ~ расти здоровым; тутилиб ўсган шаҳрим город, в котором я родился и вырос, бирга ~ расти вместе *(с кем-л.)*; ўсиб катта бўлмоқ вырасти большим; ўсиб келаётган авлод подрастающее поколение; бўйига ~ расти в длину, идти в рост, вытягиваться; гуркураб ~ бурно расти; интенсивно развиваться; 2 расти, произрастать; хурмо иссиқ мамлакатларда ўсади финики растут в жарких странах; 3 расти, возрастать, увеличиваться, умножаться; халқ даромади йилдан йилга ~да народные доходы растут из года в год; 4 расти, развиваться, республикамиз шаҳарлари таниб бўлмаслик даражада ўсди города нашей республики неузнаваемо выросли; саноатнинг ўсиш темпи темпы роста (развития) промышленности; 5 расти; совершенствоваться; шоир кейинги йиллар ичида анча ўсди поэт заметно вырос за последние годы; ✦ кўнглим ўсди я воодушевился, я почувствовал душевный подъём; ўсиб кирмоқ врастать.

ЎСМОҚЛАМОҚ = ўсмоқчиламоқ.

ЎСМОҚЧИЛАМОҚ узнавать *(тайну и т. п.)* путём наводящих вопросов; выпытывать, выведывать; ўсмоқчилаб сўрамоқ спрашивать (задавать вопросы) чтобы выпытать (выведать) что-л.

ЎСПИРИН юноша, юнец; // юный; ~ болалар юноши, юнцы; ~ йигит молодой человек, юноша.

ЎСПИРИНЛИК юные годы, юность; ўспиринлигимда в мои юные годы, в годы моей юности.

ЎСТИРИЛМОҚ *страд. от* ўстирмоқ; парникда ўстирилган кўчат рассада, выращенная в парнике; эрка қилиб ўстирилган бола избалованный ребёнок.

ЎСТИРМОҚ *понуд. от* ўсмоқ 1 растить, выращивать; воспитывать; ўн бир болани ўстирган қаҳрамон она мать-героиня, воспитавшая (вырастившая) одиннадцать детей; гул ~ растить, выращивать цветы; ўстиришингга раҳмат спасибо тому, кто тебя воспитал; 2 *перен.* растить, выращивать; кадрларни ~ растить (выращивать) кадры; 3 увеличивать; умножать; 4 развивать; 5 совершенствовать; 6 отращивать; отпускать *(волосы)*; соқол ~ отпускать бороду; ✦ кўнглини ~ воодушевлять, поднимать дух.

ЎСУВЧАН быстро растущий; ~ бута быстро растущий кустарник.

ЎСУВЧАНЛИК *назв. качества от* ўсувчан.

ЎТ I 1 огонь; пожар; ерга тушган гул бўлур, ~га тушган кул бўлур *посл.* что попало на землю станет цветком, что попало в огонь — пеплом; ~ ёқмоқ разжигать огонь; разжигать, растопить (печь); ~ ёқувчи истопник; кочегар; ~ олмоқ 1) возгораться, загораться, воспламеняться, запылать; быть охваченным пожаром; душман кемаси ~ олиб кетди вражеское судно загорелось; 2) *перен.* воспламеняться, разгораться; кўксим ~ олди у меня душа горит; ~ олдирмоқ 1) зажигать, разжигать; папиросни ~ олдирмоқ зажечь папиросу; прикурить; 2) поджигать; ~ тушди *или* ~ кетди возник пожар; уйга ~ тушди дом загорелся; уйингга ~ тушсин *брак.* чтоб твой дом сгорел; ичимга ~ тушди у меня все внутри горит; ~ чиқди возник пожар; чекиб ташланган папиросдан ~ чиқибди пожар возник от брошенного окурка; ~ ўчирмоқ тушить, гасить огонь; тушить пожар; ~ ўчириш командаси пожарная команда; ~ қаламоқ разводить огонь *(в печи)*; разжигать костёр; ~ қўймоқ 1) разжигать *(печь, очаг)*, разводить огонь, растапливать; 2) поджигать, устраивать пожар; ~га ёқмоқ сжигать; 2 *воен.* огонь, стрельба; ~ очмоқ 1) открывать огонь, открывать стрельбу; ~ очиш нуқтаси огневая точка; 2) *перен.* открывать огонь, брать под обстрел; 3 *перен.* огонь, пламя, пыл; ишқ ~и любовный пыл; юракка ишқ ~и тушди сердце охватило пламенем любви, огнём любви; кўнглида ишончи ~лари чақнади в его душе вспыхнули искорки веры; 4 *перен.* задор, энергия, пыл; // огонь, сорвиголова; унинг юрагида ~и бор у него есть задор, он энергичен; ~йигит! юноша — огонь!; ✦ ўзини ~га, чўққа урмоқ *(букв.* бросаться в огонь и раскалённые угли) перепробовать всё, не останавливаясь ни перед чем; ~ига куймоқ горевать *(о ком-чём-л.)*, болеть душой *(за кого-то-л.)*; Ҳасанхон полвон ёлғиз боласининг ~ига куйиб туриб эди... («Равшан») Хасанхан-богатырь горевал о своём единственном сыне; ~дек куймоқ *(или* ~га тушмоқ) прогореть *(на чём-л.)*; потерпеть большой ущерб, понести огромный убыток; хатта тушдинг — ~га тушдинг *см.* хат 7.

ЎТ II трава; // травяной; ёввойи *(или* бегона) ~ сорная трава, сорняк; шувоқ ~ полынь; ~ ўрмоқ косить траву; ~ ўсимликлар травяные растения.

ЎТ III 1 жёлчь; // жёлчный; 2 жёлтый пузырь; ~ пуфаги *или* ~ халтаси жёлтый пузырь; ✦ ~им ёрилди я очень испугался, я сильно перепугался; дори деса ~и ёрилади он очень боится лекарств; ~ини ёрмоқ смертельно испугать, перепугать.

ЎТА 1 *диал.* от ўтмоқ; 2 чрезмерно, чересчур, очень, слишком; ультра..; ~ қиздирилган жисм *физ.* сильно нагретое (перегретое) тело; ~ қисқа тўлқин *физ.* ультракороткая волна.

ЎТАКА: ~м ёрилди *разг.* = ўтим ёрилди (*см.* ўт III); ~сини ёрмоқ *разг.* = ўтини ёрмоқ (*см.* ўт III).

ЎТАКЕТГАН 1 крайний, беспросветный, чрезмерный; // крайне, чересчур, слишком; ~ бепарволик крайняя беспечность, чрезмерная халатность; ~ аҳмоқ непроходимый дурак; 2 лютый, матёрый, ярый, оголтелый, заядлый; ~ алдоқчи отъявленный мошенник; ~ баҳсчи заядлый спорщик; ~ реакционер матёрый реакционер.

ЎТ-АЛАФ разные травы; пастбищная растительность, разнотравье.

ЎТАЛМОҚ I *страд. от* ўтамоқ I; чала ўталган қаторлар плохо прополотые грядки.

ЎТАЛМОҚ II *страд. от* ўтамоқ II исполняться, выполняться; быть исполняемым, выполняемым; вазифа вақо

даражада ўталди зада́ча вы́полнена отли́чно; **хизмат муддати ўталди** срок слу́жбы испо́лнен.

ЎТАМОҚ I полоть, производить прополку; **сабзи ~** полоть морковь.

ЎТАМОҚ II исполнять, выполнять, служить *(чем-л.)*, выполнять *(какие-л.)* фу́нкции; **директорлик вазифасини ~** исполнять обязанности дире́ктора, ўзбек тилида баъзи сифатлар **от вазифасини** ҳам ўтайди в узбе́кском языке́ не́которые прилага́тельные выполня́ют та́кже фу́нкции существи́тельного; **Бино ҳозирча клуб вазифасини ўтаб турар эди** (А. Қаҳҳор, «Қўшчинор») Зда́ние служи́ло пока́ клубом.

ЎТАР отда́ча.

ЎТАР-ЎТМАС не успе́л пройти, как...; не прошло́ и... как...; **ярим соат ~** не прошло́ и получа́са, как...

ЎТАТМОҚ I *понуд. от* **ўтамоқ** I.

ЎТАТМОҚ II *понуд. от* **ўтамоқ** II.

ЎТАШМОҚ I *совм. от* **ўтамоқ** I

ЎТГАН 1 *прич. от* **ўтмоқ**; 2 про́шлый, прошедший, минувший; // прошлое, прошедшее; минувшее; **~ йили** в про́шлом году; **~ кунлар** минувшие дни; **~ замон** *грам.* прошедшее время.

ЎТГАН-КЕТГАН 1 бы́лое, про́шлое; **~дан гапиришиб ўтирдик** посиде́ли, поговори́ли о бы́лом, о про́шлом. 2 прохо́жие; **у гоҳо-гоҳо эшик олдига чиқиб, ~ларни томоша қилиб ўтирарди** вре́мя от вре́мени он выходи́л к кали́тке, сади́лся и разгля́дывал прохо́жих; 3 умёршие *(давно)*; **~ларни эсламоқ** вспомина́ть умёрших.

ЎТ-ДАЛАЛИ травяно́й; **~ алмашлаб экиш** травопо́льная систе́ма севооборо́та.

ЎТЗОР ме́сто, порбсшее травой; луг.

ЎТЗОРЛИҚ = **ўтзор.**

ЎТИЛМОҚ *страд. от* **ўтмоқ**; **ўтилган йўл** пройденный путь; **иккинчи масалага ўтилмадими?** ещё не перешли́ ко второ́му вопро́су?; **ўтган дарсда нималар ўтилган эди?** что пройдено на про́шлом уро́ке?; что проходи́ли на про́шлом уро́ке?; **юқорида айтиб ўтилганлар** сказа́нное вы́ше, вышеперечи́сленное; **отлар уй орқасига олиб ўтилди** ло́шади отведены́ за дом.

ЎТИМЛИ *грам.* перехо́дный *(глагол)*; **~ феъллар** перехо́дные глаго́лы.

ЎТИМСИЗ *грам.* непереходный *(глагол)*; **~ феъллар** непереходные глаго́лы.

ЎТИН дрова́; **саржин ~** наколо́тые дрова́, поле́нья; **шох ~** хво́рост; **~ бўлмоқ** превраща́ться в дрова́, служи́ть то́пливом; **~ қилмоқ** заготавли́вать дрова; **~ ёрмоқ** коло́ть дрова́.

ЎТИНҚАШ = **ўтинчи.**

ЎТИНҚАШЛИҚ = **ўтинчилик.**

ЎТИНМОҚ упра́шивать, умоля́ть; убеди́тельно (настоя́тельно) проси́ть; **ўтиниб сўрамоқ** (*или* **қолмоқ**) убеди́тельно (настоя́тельно) проси́ть; **Ҳалвофуруш дўстингиз сизнинг ва мулла Зайниддиннинг бормоқликларини ўтиниб қолдилар** (Ойбек, «Навоий») Ваш друг, торго́вец халво́й, убеди́тельно проси́л вас и мулла́ Зайнидди́на посети́ть его́.

ЎТИНХОНА дровяно́й сара́й; помеще́ние, где храня́тся дрова́, у́голь.

ЎТИНЧ убеди́тельная (настоя́тельная) про́сьба; **~ билан сўрамоқ** убеди́тельно проси́ть.

ЎТИНЧИ 1 дровосе́к; 2 дровяни́к, торго́вец дровами́.

ЎТИНЧИЛИК 1 заня́тие *или* профе́ссия дровосе́ка; 2 дровяна́я торго́вля, торго́вля дровами́.

ЎТИН-ЧЎП дрова́ и хво́рост.

ЎТИРИҚ *уст.* и *обл.* ложь, непра́вда; **~ни айтмоқчи бўлсанг, ўликни гувоҳ қил** *посл.* е́сли хо́чешь солга́ть, свиде́телем вы́ставь мертве́ца; «... **кечга қолдим десам, тағин ўлдирур» дегани** гап кўнглидан **кечмб, ~ айтиб қутулди** («Фольклор») ... он поду́мал: «...е́сли я признаю́сь, что опозда́л, меня́, чего́ до́брого, убью́т», и спа́сся с по́мощью лжи.

ЎТИРИҚЧИ *уст.* лгун, лжец.

ЎТИРИЛМОҚ *страд. от* **ўтирмоқ**; **бу ҳақда тўхталиб ўтирилмасин** на э́том не сле́дует остана́вливаться *(об этом не стоит упоминать)*.

ЎТИРИНДИ = **чўкинди.**

ЎТИРИШ 1 *и. д. от* **ўтирмоқ**; 2 ве́чер, вечери́нка; компа́ния. **~ қилмоқ** устра́ивать ве́чер, вечери́нку.

ЎТИРИШМОҚ 1 *совм. от* **ўтирмоқ** 1; **болалар давра қуриб ўтиришди** де́ти усе́лись в круг; **меҳмонлар ярим кечагача гаплашиб ўтиришди** го́сти прогова́ривали до полу́ночи; 2 проводи́ть вре́мя в компа́нии, на вечери́нке, сиде́ть в компа́нии знако́мых *или* друзе́й; **бизникига келинг, ўтиришамиз** приходи́те к нам — посиди́м, повесели́мся.

ЎТИРМОҚ 1 сиде́ть; сади́ться; **узоқ ~** до́лго сиде́ть; **стулда ~** сиде́ть на сту́ле; **бекор ~** сиде́ть без де́ла; **чўккайиб ~** сиде́ть на ко́рточках; **чордона қуриб ~** сиде́ть, скрести́в но́ги и поджа́в их под себя́; **чўккалаб** (*или* **чўкка тушиб**) **~** сиде́ть на пя́тках, опёршись на коле́ни; **ўтириб ишламоқ** рабо́тать сидя́; **ўтириб қолмоқ** 1) засиде́ться *(напр. в гостях)*; 2) сесть *(напр. на мель)*; 3) сиднем сиде́ть; сиде́ть невыла́зно до́ма; быть не в состоя́нии вы́йти из до́му *(о больном)*; **ўтириб** (*или* **ўтира**) **туринг** посиди́те; **юрган — дарё, ўтирган — бўйра** *посл.* кто иде́т — река́, кто сиди́т — цино́вка; *соотв.* под лежа́чий ка́мень и вода́ не течёт; 2 сесть, сади́ться, войти́ *(чтобы поехать)*; **поездга ~** сесть на по́езд; 3 осе́дать *(о фундаменте, здании и т. п.)*; **фундамент ўтирибди** фунда́мент осёл, 4 осе́дать *(на дно)*; **лойқа ўтирсин** пусть му́ть ося́дет; 5 осе́дать, ложи́ться *(напр. о пыли)*; **китобларга чанг ўтирибди** пыль осе́ла (легла́) на кни́ги; кни́ги покры́лись пы́лью, 6 *разг.* сесть, заня́ть *(место, должность)*; **раисликка ~** заня́ть ме́сто председа́теля, стать председа́телем; 7 сиде́ть, ня́шаться свобо́ды; **турмада ~** сиде́ть в тю́рьме; 8 подходи́ть быть к лицу́, хорошо́ сиде́ть *(об одежде)*; 9 сади́ться *(о ткани)*; 10 *с деепр. на* **-и(б)** *другого глагола, выступая в роли вспомогательного глагола*: 1) *образует настоящее время глагола*: **бу ерда нима қилиб ўтирибсиз?** что вы здесь де́лаете?; что вы сиди́те (засиде́лись) здесь?; 2) *придаёт действию оттенок длительности, продолжительности*: **бу тўғрида кўп гапириб ўтирмайман** об э́том (я) не бу́ду до́лго распространя́ться; **бу тўғрида узоқ ўйлаб ўтиришнинг ҳожати йўқ** нет необходи́мости (надобности) до́лго ду́мать над э́тим; 3) *в отриц. ф. означает:* не утру́дать себя́, не утру́даться: **Афанди ўғрининг орқасидан қувлаб ўтирмасдан, тўғри қабристонга борди** («Афанди») Афанди, не утру́дая себя́ погоне́й за во́ром, напра́вился пря́мо на кла́дбище; ✦ **дидига ~** быть по ду́шё, понра́виться; **ижара(та) ~** проживать, аренду́я у кого́-либо жильё.

ЎТИРТМОҚ *понуд. от* **ўтирмоқ** *см.* **ўтиргизмоқ.**

ЎТИРГИЗМОҚ *понуд. от* **ўтирмоқ** сажа́ть, уса́живать.

ЎТИРГИЧ сиде́нье (стул, табурет и т. п.).

ЎТИШ 1 *и. д. от* **ўтмоқ**; 2: **~ жойи** перехо́д (ме́сто перехо́да), 3 взаи́мные долги́, расчёты.

ЎТИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **ўтмоқ.**

ЎТКАЗГИЧ *физ.* проводни́к; **мис яхши ~дир** медь — хоро́ший проводни́к; **ярим ~лар** полупроводники́.

ЎТКАЗДИРМОҚ *понуд. от* **ўтказмоқ.**

ЎТКАЗИЛМОҚ *страд. от* **ўтказмоқ** (*за исключением 6 знач.*); А. П. Чехова бағишлаб **ўтказилган йиғилиш** заседа́ние, посвяще́нное А. П. Че́хову; **офицерликка ~** быть произведённым в офице́ры; **рўйхатдан ўтказилмаган китоблар** незарегистри́рованные кни́ги.

ЎТКАЗИШМОҚ *совм. от* **ўтказмоқ.**

ЎТКАЗМОҚ *понуд от* **ўтмоқ** 1 пропуска́ть, переправля́ть; проводи́ть, заставля́ть или помога́ть пройти́ *(по чему-л., сквозь, через что-л.)*; **кемани шлюздан ~** пропуска́ть су́дно че́рез шлюз; **машиналарни кўприкдан ~** 1) пропуска́ть маши́ны че́рез мост; 2) провести́ маши́ны по мосту́; **дарёдан қайиқда ~** переправля́ть че́рез реку́ в ло́дке; **гўштни мясорубкадан ~** пропуска́ть мя́со че́рез мясору́бку, **элакдан ~** 1) пропуска́ть *(что-л.)* че́рез си́то; 2) *перен.* подве́ргнуть тща́тельной прове́рке; **сузиб ~** проце́дить *(через что-л.)*; 2 пропуска́ть (через себя́), проводи́ть; **металлар электрни ва иссикликни яхши ўтказади** мета́ллы хорошо́ проводя́т электри́чество и тепло́; **қизил нурларни ўтказмайдиган ойна** стекло́, не пропуска́ющее кра́сные лучи́ (непроница́емое для кра́сных луче́й); **сув ўтказмайдиган материал** водонепроница́емый материа́л; 3 пропуска́ть, разреша́ть вход, дава́ть доро́гу; **ҳеч кимни ўтказма** никого́ не пропуска́й; 4 пропуска́ть; подверга́ть *(рассмотрению, испы-*

танцю и т. п.); **муҳокамадан ~** подвергать обсуждению, обсуждать; **синовдан ~** подвергать испытанию, испытывать; 5 пропускать, вдевать; продевать; **нинанинг кўзидан ип ~** вдевать нитку в игольное ушко; **бурнидан ип ~** 1) пропускать в ноздри *(верблюда)* шнур; 2) *перен.* глумиться, издеваться; 6 пропускать *(мимо)*, упускать *(что-либо)*; **икки трамвайни ўтказиб юбордик** мы пропустили два трамвая; **пактни ўтказибсиз** вы упустили время; 7 пропускать, допускать *(напр. ошибку)*; **хатони ўтказиб юборибман** я пропустил ошибку; 8 проводить *(напр. время)*; прожить; **бўш вақтларимни кутубхонада ўтказаман** своё свободное время я провожу в библиотеке; **орадан бир-икки ой ўтказиб** спустя месяца два; умр ~ прожить жизнь, жить, провожать, **у бутун умрини шаҳарда ўтказди** он всю жизнь провёл (прожил) в городе; **умрни бекорга ~** прожить жизнь попусту; **кун ~** *или* **тирикчилик ~** жить, существовать; 9 проводить, организовывать, устраивать; **дарс ~** проводить урок, **ислоҳот ~** проводить реформу, **кўклам экин кампаниясини намунали ўтказайлик** образцово проведём весеннюю посевную; **мажлис ~** проводить собрание; **юбилей ~** проводить (устраивать) юбилей; 10 переводить; **биринчи курсдан иккинчи курсга ~** переводить с первого курса на второй; **хозрасчётга ~** переводить на хозрасчёт; **стти соатлик иш кунига ~** переводить на семичасовой рабочий день; 11 переводить, перечислять, относить на *(чей-л.)* счёт; передавать *(кому-л.)*; **счёт билан банкка пул ~** «переводить (перечислять) деньги в банк по счёту; **ўзинга** (*или* **ўз қўлинга**) **ўтказиб олмоқ** переводить на себя *(какое-л. имущество, т. е. завладеть им)*; **ўз номига ўтказиб олмоқ** переводить на своё имя *(т. е. оформлять что-л. юридически на своё имя)*; **бировга ўтказиб юбормоқ** передать кому-либо другому, в чьё-либо распоряжение, сделать чьей-либо собственностью; **бировнинг номига ўтказиб юбормоқ** оформить *(что-л.)* на чьё-либо имя *(юридически)*; **қўлдан қўлга ~** передавать из рук в руки; **менга ўтказиб қўйганинг борми?** *разг.* я обязан тебе, что ли?; 12 проводить, делать действенным; **таъсирини ~** оказывать влияние, влиять; **фикрини ~** проводить идею, мысль; **ўзиникини ~** добиться своего; **у ҳамма ерда ўз сўзини** (*или* **гапини**) **ўтказади** его слова действенны всюду, его всюду слушаются; 13 провести, избрать, добиться избрания; ~ принимать; **аъзоликка ~** принимать в члены; **президиумга ~** провести (избрать) в президиум; 14 проводить, начертить, **чизиқ ~** провести линию; **тик чизиқ ~** восстанавливать (опускать) перпендикуляр; 15 проводить, проложить, устанавливать; **темир йўл ~** проложить железную дорогу; **телефон ~** проводить телефон; установить телефон; 16 *входит в состав ряда словосочетаний:* **бир-биридан ~** перещеголять друг-друга; **бошдан ~** испытать на себе, пережить, перенести; **загидан ~** зарегистрировать в загсе, зулм ~ подвергать угнетению, угнетать; **кўз олдидан ~** представлять, воображать; **рўйхатдан ~** регистрировать; **қиличдан ~** изрубить саблей, хаёлдан ~ окинуть мысленным взором.

ЎТКАЗУВЧАН проводящий *(что-л. через себя)*; проницаемый *(для чего-л.)*; **электр ~** проводящий электрический ток, проницаемый для электричества.

ЎТКАЗУВЧАНЛИК проводимость; проницаемость; **ёруғликни ~** проницаемость для света.

ЎТКАРМОҚ = **ўтказмоқ.**

ЎТКИЗИЛМОҚ = **ўтказилмоқ.**

ЎТКИЗИШМОҚ = **ўтказишмоқ.**

ЎТКИЗМОҚ — **ўтказмоқ.**

ЎТКИНЧИ 1 проходящий; проезжий; **... сен супада ўтир,** ~**лар яна бир нарсани илиб кетмасин** (Одбек, «Қутлуғ қон»).. ты посиди на супе, а то, чего доброго, проходящие унесут что-нибудь; 2 преходящий, временный, недолговечный, мимолётный; ~ **дунё** тленный мир, бренный мир.

ЎТКИР 1 острый; отточенный; ~ **найза** острый штык; острое копьё; ~ **пичоқ** острый нож; ~ **тош** острый камень; ~ **бурчак** *мат.* острый угол; ~ **бурчакли учбурчаклик** *мат.* остроугольный треугольник; 2 *перен.* острый, проницательный; понятливый, сообразительный; ~ **ақл** острый (проницательный) ум; **зеҳни ~ бола** понятливый (сообразительный) ребёнок; 3 *перен.* эрудированный, знающий; умелый; ~ **тарихчи** знающий историк; ~ **киз** умная, знающая девушка. **Мастеровойларинг жуда ~ халқ бўлар экан-да?..** (Одбек, «Қутлуғ қон») Значит, твои мастеровые — народ знающий?..; 4 *перен.* острый, зоркий; **унинг кўзи ~** у него острые (зоркие) глаза; 5 *перен.* резкий, сильный, пронзительный *(о голосе)*; 6 *разг. перен.* проницательный, ловкий, шустрый; 7 *перен.* острый, горький, едкий, жгучий; крепкий; ~ **ҳид** острый запах; ~ **гармдори** горький *(стручковый)* перец; ~ **тамаки** крепкий табак; **шўрванинг тузи ~ бўлибди** суп пересолен; 8 *перен.* острый, язвительный, колкий; выразительный; **унинг тили ~** у него острый язык, **қалами ~** у него острое (бойкое) перо; 9 *перен.* тонкий; **унинг сиёсати ~** у него тонкая политика; 10 *перен.* острый, проникновенный, сильный, захватывающий, ~ **шеър** сильные (захватывающие) стихи; ~ **нутқ** сильная (захватывающая) речь; 11 Ўткир *(имя собств. мужское)*.

ЎТКИРЛАМОҚ 1 точить, оттачивать; 2 заостря́ть.

ЎТКИРЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **ўткирламоқ** 1 оттачиваться, быть оттачиваемым; 2 заостря́ться, быть заостря́емым.

ЎТКИРЛАТМОҚ *понуд. от* **ўткирламоқ.**

ЎТКИРЛАШМОҚ 1 становиться более острым; заостря́ться; 2 *перен.* становиться более изощрённым; изощря́ться.

ЎТКИРЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **ўткирлашмоқ** 1 де́лать бо́лее о́стрым; 2 *перен.* изощря́ть.

ЎТКИРЛИК *отвл. сущ. от* **ўткир** острота.

ЎТЛАМОҚ 1 пасти́сь. **Узокда, тоғ ёнбағирларида, беҳисоб қорақўл қўйлари ўтлайди** (Мирмуҳсин, «Ҳамзаободда») Вдали, на склонах гор, пасутся бесчисленные каракульские овцы; 2 *перен.* завра́ться; нести околе́сицу; плести вздор; болта́ть языко́м; **Майли энди, қўйинг, ота. Кўпам гапни чўзманг, ўтлаб кетдингиз** (С. Ахмад, «Ҳукм») Ладно, оставьте, папаша. Не затя́гивайте разгово́ра, вы уж зарвались.

ЎТЛАТИЛМОҚ *страд. от* **ўтламоқ.**

ЎТЛАТМОҚ *понуд. от* **ўтламоқ** пасти́; **молларни ~** пасти́ скот.

ЎТЛАШМОҚ *совм. от* **ўтламоқ.**

ЎТЛИ *прям. и перен.* 1 о́гненный, пла́менный, горя́чий; **учар юлдузларнинг ~ изи** о́гненные следы́ метео́ров; ~ **юрак** горя́чее се́рдце; ~ **қурашчи** пла́менный борец; **Булутларга ўраган Қуёш ~ юзини** (Гайратий) Со́лнце спря́тало своё о́гненное лицо́ за облака́ми.

ЎТЛИ II покры́тый травой, трави́стый.

ЎТЛИ-ЎЧУДЛИ энергичный; такой, у которого всё в руках горит, умелый.

ЎТЛОҚ 1 луг, луга́, 2 пастби́ще, выго́н.

ЎТМАС 1 тупо́й, не о́стрый; ~ **пичоқ** тупо́й нож; ~ **бўлиб қолмоқ** затупи́ться, притупи́ться, ~ **бурчак** *мат* тупо́й у́гол; ~ **бурчакли учбурчаклик** *мат.* тупоугольный треугольник; 2 неходовой, неходкий *(о товаре)*; 3 *перен.* тупо́й, непроница́тельный; **унинг зеҳни ~** он непроница́телен, он несообрази́телен.

ЎТМАСЛАНМОҚ 1 тупи́ться, затупля́ться; 2 *перен.* притупля́ться.

ЎТМАСЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **ўтмасланмоқ** 1 тупи́ть, затупля́ть; 2 *перен.* притупля́ть.

ЎТМАСЛАШМОҚ 1 становиться бо́лее тупы́м, затупля́ться; 2 *перен.* притупля́ться.

ЎТМАСЛИК *назв. качества от* **ўтмас.**

ЎТМИШ про́шлое; **узок ~да** в далёком про́шлом; **қаҳрамонинг шонли ~и** сла́вное про́шлое геро́я.

ЎТМОҚ 1 проходи́ть, проезжа́ть, переходи́ть *(по чему-л., сквозь, через что-л.;* переезжа́ть, переправля́ться *(через что-л.)*; миновать *(что-л.)*; **олдинга ~** проходи́ть (пробира́ться) вперёд; **кўприкдан ўтдик** мы перешли́, прое́хали (переéхали) че́рез мост; **дарёдан ~** переправля́ться че́рез ре́ку; **тоғдан ошиб ~** перева́ливать че́рез го́ры; **самолёт Қуйбишевдан ўтди** самолёт миновал Куйбышев; **меҳмонлар уйдан айвонга ўтди** гости перешли из ко́мнаты на терра́су; **Сибирдан** (*или* **Сибирь орқали**) **ўтган темир йўл** желе́зная доро́га, проходя́щая че́рез Сибирь, **Сирдарё Тожикистон, Ўзбекистон ва Қозогистон ерларидан ўтади** Сыр-Дарья проходит (протекает) по зе́млям Таджикиста́на, Узбекиста́на и Казахста́на, **автомобиль бир соатда қирқ**

километр йўл ўтди автомобиль прошёл за час сорок километров (путей); **мамлакатимиз етмиш йил ичида катта йўлни ўтди** за семьдесят лет наша страна прошла большой путь; **ит ҳурар, карвон ўтар** *посл.* собáка лáет, караван проходит; *соотв.* собáка лáет, вéтер нóсит; **2** проходúть, переходúть, переступáть; пересекáть; **остонадан ~** переступáть (чéрез) порóг; **қўшин чегарадан ўтди** войскá перешлú (пересеклú) грáницу; **3** проходúть, елезáть; проникáть, просáчиваться; **бу ип нинанинг тешигидан ўтмайди** э́та нúтка не пройдёт чéрез игóльное ушкó; **уларнинг орасидан кил ўтмайди** мéжду нúми и волосóк не пройдёт (*т. е. их водой не разольёшь*); **ёриқлардан сув ўтиб кетди** чéрез щёлн просочúлась водá; **этикдан сув ўтиб кетди** сапогú промóкли; **томдан чакка ўтаётир** крúша протекáет; сув **ўтмайдиган** плащ непромокáемый плащ; **нур ўтмайдиган** мухит *физ.* непроницáемая для лучéй срéда; **4** проходúть, протекáть; истекáть, минóвать (*о сроке, времени*); **орадан бир ой ўтди** мéжду тем прошёл мéсяц; **беш кун ўтмай 1)** до истечéния пятú днéй; **2)** не прошло (не пройдёт) и пятú днéй, как...; **хаёл ўтмай** не прошло (не пройдёт) и мгновéния, как...; вмúг; **вақт бекор ўтяпти** врéмя проходúт впустýю; **вақт ўтмаслиги учун** чтóбы не терять врéмени; **ўтган йил 1)** прóшлый (прошéдший, истёкший, минýвший) год; **2)** в прóшлом (истёкшем, минýвшем) году; **ўтган куни** позавчерá; **шартнома муддати ўтди** срок договóра истёк; **умри ўтди 1)** он прожúл жúзнь; **2)** *перен.* изжúл себя, **қиш ҳам ўтди** вот и зúма прошлá (миновáла); **19-нчи январга ўтар кечаси** в ночь на 19 января́; **мажлис юқсак ғоявий савияда ўтди** собрáние прошло на высóком идéйном урóвне; **бу ҳам ўтар, кетар** *погов.* пройдёт и э́то; **ўтган ишга салавот** *погов.* прóшлым делáм прощéние; *соотв.* кто стáрое помúнет, тому́ глаз вон; **5** переходúть (*от чего-л. к чему-л., из одного состояния в другое, с одной ступени на другую*); проходúть, входúть (*во что-л., напр. в какой-л. выборный орган, в институт и т. п.*); продвúгаться (*через какие-л. инстанции*); **социализмдан коммунизмга ўтиш даври** переходный пери́од от социализма к коммунизму; **ўқинчи курсдан тўртинчига ~** переходúть с трéтьего курса на четвёртый; **бошқа ишга ўтиш муносабати билан** в связú с переходом на другýю рабóту, **ариза қўйи инстанциялардан ўтди** заявлéние прошлó мнóго инстáнций; **гапдан ишга ~** перейтú от разговóров к дéлу; **иккинчи масалага ~** переходúть ко вторóму вопрóсу; **кўҳакалик ҳисобига ~** переходúть на хозрасчёт; **полк ҳужумга ўтди** полк перешёл в наступлéние; **институтга ~** пройтú (*т. е. быть принятым*) в институ́т (*напр. по конкурсу*); **партия аъзолигига ~** (*букв.* перейтú в члéны пáртии) стать члéном пáртии; **бюро составига қуйидаги ўртоқлар ўтди** в состáв бюрó вошлú (прошлú) слéдующие товáрищи; **6** обгонятъ, перегонятъ; опережáть; **Гоҳ Афанди эшакдан, гоҳ эшак Афандидан ўтиб, уйга етдилар** («Афандú») То Афандú перегонúл ослá, то ослá перегонúл Афандú, и так онú добрáлись до дóму; **бу ишда ундан ўтадиган одам йўқ** в э́том дéле никтó не опередúт его́ (никто́ не сравнúтся с нúм); **7** проходúть, выдержáть (*испытание и т. п.*); проходúть, закóнчиться успéшно; сойтú; **фикрим ўтди** мой идéя прошлá; **планим ўтди** мой план прошёл (*принят, одобрен*); **Уз қишлоғида, ўз тенгқури орасида ҳар номаъқулчиликни қилса ўтаверади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Что бы онú ни натвори́л в своём кишлáке, срéди своúх свéрстников, всё емý легкó сходúт; **номернигиз ўтмайди** *разг.* ваш нóмер не пройдёт; **синовдан ~** проходúть испытáние; **имтиҳондан ~** выдержáть экзáмен; **президиум тасдикидан ~** проходúть утверждéние президúума; **8** переходúть (*к кому-чему-л., на что-л. сторону*); примкнýть (*к какой-л. группе*); отходúть (*к кому-чему-л.*), достáться (*кому-л.*); передавáться (*от одного к другому*); **қўлдан қўлга ~** переходúть из рук в рýки; **ҳокимият пролетариат қўлига ўтди** власть перешлá в рýки пролетариáта; **социализм лагерига ўтган мамлакатлар** стрáны, перешéдшие в лáгерь социализма; **баъзи касалликлар наслдан наслга ўтади** некоторые болéзни передаются по наслéдству; **9** *(только в отриц. ф.)* быть не любúмым, не употребля́ться (*кем-л.— о пище*); **ундан гўшт ўтмайди** он не ест (не употребля́ет) мя́са, он терпúть не мóжет мяса, **сенсиз мендан овқат ўтмайди** без тебя́ я есть не могу́; **бемордан овқат ўтмай қолди** больно́й перестáл есть (принимáть пúщу); **10** иметь сбыт, быть хóдким, идтú; **тез ўтадиган мол** хóдкий товáр; **ўтмайдиган мол** нехóдкий, залежáлый товáр; **11** быть, жúть, прожúть, пройтú жúзненный путь (*будучи кем-л.*); **отангиз темирчи ўтганми?** *погов.* ваш отéц кузнецóм, что ли, был? (*говорится человеку, который без конца говорит об одном и том же*); **унинг ота-бобоси ҳам ишчи ўтган** и прéдки его́ бúли рабóчими; **дунёдан беармон ~** прожúть жúзнь, не имéя неиспóлненных желáний; **ёши ўтган одам** человéк преклóнного возрáста; **Бир замонда,— деди дадам,— Афлотун деган бир ҳаким ўтган экан** (Ойбек, «Қутлуғ қон») В стáрину,— сказáл мой отéц,— жúл мудрéц по úмени Платóн; **12** произойтú, случúться (*о несчастье или о каком-л. событии*); иметь мéсто; быть испытывáемым, пережúтым, перенесённым (*о трудностях, несчастьях, болезни и т. п.*); **Бу оилада нима сир ўтса, барчаси менга аён** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Что бы ни случúлось (ни произошлó) в этой семьé, мне всё извéстно; **бировдан ўтганни биров билмайди** что испытывáет (пережúвает) одúн, не замечáет (не знáет) другóй; **мендан ўтди я допустúл ошúбку; биздан хатолик ўтди** мы допустúли ошúбку; **мендан ўтган бўлса, кечирасиз** éсли что́-то такóе произошлó по мóей вúне, прошý извúнить; **Мен бу гал бир ялқовнинг бошидан ўтганларни ёзмоқни бўлиб қолдим** (Ғ. Ғулом, «Т. мурда») На э́тот раз я решúл описáть приключéния одного́ лоды́ря; **табиб табиб эмас, бошидан ўтган табиб** *погов. см.* **табиб; 13** брáть, прóбовать; полвúть, подéрживать, пронúть; **егоч жуда қаттиқ экан, арра ўтмаяпти** дéрево, окáзывается, óчень твёрдое, пилá не берёт; **тиш ўтмайди 1)** не укýсишь, не разжуёшь; **2)** *перен.* не по зýбам, не под силу *(кому-л.)*; недоступно пониманию; **пичоғим ўтмайди** у меня́ нож тупóй; **унга ҳеч гап ўтмайди** его́ нúчём не прóймешь; **сендан калтак ҳам ўтмайди** тебя́ и пáлкой не прóймешь; **аҳмоққа айтган билан гап уқмайди, харсанга қоққан билан мих ўтмайди** *посл.* дурáка слóвом не прóймешь, кáмня гвоздём не прóбьёшь; **сўз суякдан ўтар, таёқ этдан ўтар** *посл.* слóво прóймёт до костéй, а пáлка — до мя́са (*т. е. слово сильнее палки*); **Мулла Насриддин! Ҳокимга сизнинг гапингиз ўтади** («Афандú») Муллá Насреддúн! На повелúтеля повлúяют вéши слова́; **14** *перен.* извúнять, прощáть; отказáться; **гуноҳини (или гуноҳидан) ~** прощáть грех, прощáть вúну; **Подшоҳим, бир қошиқ қонимдан ўтсангиз, айтаман** («Эртаклар») Государь мой, éсли вы откáжетесь от ло́жки моéй крóви (*т. е. если вы меня оставите в живых*), скажý; **15** *входит в состав ряда устойчивых словосочетаний;* **бахридан ~** откáзываться, отрекáться; **ичи ўтади 1)** у негó поно́с; **2)** *перен.* он трýсит; **кўз олдидан ~** проходúть пéред взóром, пéред глазáми; **рўйхатдан ~** пройтú регистрáцию, зарегистрúроваться; **хаёлдан ~** проходúть пéред мысленным взóром; промелькнýть в мы́слях; **16** *с деепр. на* **-(и)б** *другого глагола выступает в роли вспомогательного глагола, образуя сложные глаголы с разными значениями:* **айтиб ~ 1)** упомянýть; **2)** сказáть, высказáть, перечúслить; **юқорида айтиб ўтилганлар** вышесказáнное, вышеперечúсленное; **бўлиб ~** состоя́ться; совершáться, úметь мéсто, случáться, произойтú **ёриб ~** прорвáть; **ёриб ~** пройтú (*о дожде, снеге и т. д.*); **кечиб ~** перейтú вброд; **кириб ~** заходúть; навещáть, посещáть (*попутно, мимоходом*); **кўриб ~** рассмáтривать, просмáтривать; **эсига солиб ~** напомúнать; **тўхталиб (или тўхтаб) ~** останáвливаться (*напр. на каком-либо вопросе*); **учиб ~ 1)** перелетéть (*через что-л.*); **2)** пролетéть (*какое-л. расстояние*); **уқдириб ~** указáть, подчеркнýть; **кўз юмиб ~** закрывáть глáза (*на что-л. қайд этиб ~* отмéтить; **қочиб ~** перебéжать (*напр. на чью-л. сторону*); ✦ **дунёдан (или оламдан) ~** умерéть, скончáться, покúнуть свет; **олдидан ~** (*букв.* пройтú пéред *кем-чем-л.*, пройтú мúмо *кого-чего-л.*) поставúть (*кого-л.*) в извéстность (*чтобы заручúться согласием или узнать мнение*); **мендан унга юз сўм ўтди** он мне задолжáл сто рублéй; **унинг юзидан ўтолмадим** я не мог действовáть за его спúной, я не мог не считáться с нúм; **ўтмайдиган пул** дéньги, котóрые не úмеют хождéния; **ўтиб тушмоқ** (*букв.* перелетéть и опýститься; перелéзть) превосходúть; **бунисн ўтиб тушди** э́то

ешё хлёще; **ундан ўтар киши йўқ** *ирон.* разве кто-нибудь сравнится с ним?, никто его не перещеголяет *(в чем-л.)*.

ҮТОВ юрта *(войлочная)*, кочевая кибитка. ✦ **ой ~ тикибди** *(букв.* луна разбила кибитку) вокруг луны образовался круг.

ЎТ-ОЛОВ 1 огонь; пламя; жар, раскалённые угли; 2 *перен.* огонь (о человеке), энергичный, умелый, проворный.

ЎТОҚ пропо́лка; ~ қилмоқ полоть, производить пропо́лку.

ЎТОҚЧИ полольщик, полольщица.

ЎТОҒАСИ *(букв.* старший при огне) 1 предводитель, глава; 2 *употребляется при почтительном обращении к мужчине; примерно соответствует русскому «почтенный».*

ЎТПАРАСТ огнепоклонник.

ЎТПАРАСТЛИК огнепоклонничество

ЎТРОҚ осёдлый; ~ аҳоли осёдлое населе́ние; ~ ҳаёт осёдлый образ жи́зни.

ЎТРОҚЛАШМОҚ переходи́ть на осёдлый о́браз жи́зни, де́латься осёдлым. **Отаси Жомрот ўзбекнинг кўпроқ ўтроқлашган қотоғон уруғидан, чаласавод камбағал деҳқон эди** («Фольклор») Его оте́ц Жамра́д был полуграмотным бе́дным крестья́нином из узбе́кского рода катаган, в бо́льшей свое́й ча́сти осёдлого.

ЎТРОҚЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **ўтроқлашмоқ** переводи́ть на осёдлое положе́ние, де́лать осёдлым.

ЎТРОҚЛИК осёдлость, осёдлый о́браз жи́зни.

ЎТСОЧАР *воен.* огнемёт.

ЎТТИЗ три́дцать; ~ кун три́дцать дней; ~ йиллик меҳнат тридцатилетний труд; ~ яшар хотин тридцатилетняя же́нщина; ~ беш минут три́дцать пять мину́т; ~дан бир одна́ три́дцатая; **мен қиламан ~, тангрим қилади тўққиз** *посл.* я де́лаю три́дцать, бог де́лает де́вять; *соотв.* челове́к предполага́ет, бог располага́ет.

ЎТТИЗИНЧИ тридца́тый; ~ йиллар тридца́тые го́ды

ЎТТИЗЛАБ по тридца́ть, по три́дцать штук.

ЎТТИЗТА три́дцать *(штук, экземпляров)*; ~ дафтар три́дцать *(штук)* тетра́дей; ~ китоб три́дцать *(экземпляров)* книг.

ЎТХОНА 1 то́пка *(паровоза, котла и т. п.)*; **Пойизнинг жилдирган ~си билан дўнгалаги** («Қўшиқлар») То́пка (паровоза) и колёса движут по́езд; 2 то́пка, труба́ с колосниковой решёткой *(самовара)*.

ЎТХУР травоя́дный, пита́ющийся травой.

ЎТХУРЛИК *назв. качества от* **ўтхўр**.

ЎТ-ЎЛАН ра́зные тра́вы, зе́лень.

ЎТҚАЗДИРМОҚ *понуд. от* **ўтқазмоқ**.

ЎТҚАЗИЛМОҚ *страд. от* **ўтқазмоқ**; **меҳмонлар айвонга ўқазилди** гостей усади́ли на террасе; **кўчириб ўтқазилган** дара́хт пересáженное де́рево; **кўчириб ўтқазилган эт** пересáженная ткань

ЎТҚАЗИШМОҚ *совм. от* **ўтқазмоқ**.

ЎТҚАЗМОҚ 1 сажа́ть, усажи́вать; **курсига ~** сажа́ть на стул; **ўз ёнига ~** сажа́ть ря́дом с собо́й; **тахтга ~** сажа́ть на престо́л; **ўтқазиб қўймоқ** 1) посади́ть; 2) *перен.* приперёть к стéнке; **ўтқазгани жой топмади** не знал куда́ усади́ть *(т. е. очень хорошо принял гостя)*; 2 сажа́ть, насажда́ть, производи́ть посáдку *(растений)*; **кўчат ~** высáживать саженцы; **кўчириб ~** пересáживать *(ткань, растение и т. п.)*; 3 ста́вить, устана́вливать; **Йўлчи токчада ётган шамни ёқиб, бир пиёлани тўнтариб, унинг устига шамни ўтқазди...** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Йолчи заже́г лежа́вшую на по́лке свечу́ и, опроки́нув пиа́лу, установи́л свечу́ на ее до́нышке; 4 посели́ть; засели́ть; пуска́ть *(квартирантов)*; ✦ **бошга ~** посади́ть на го́лову, позво́лить сесть на го́лову.

ЎТҚИЗИЛМОҚ = **ўтқазилмоқ**.

ЎТҚИЗИШМОҚ = **ўтқазишмоқ**.

ЎТҚИЗМОҚ = **ўтқазмоқ**.

ЎХЧИМОҚ издава́ть характе́рные зву́ки при позы́ве на рво́ту.

ЎХЧИТМОҚ *понуд. от* **ўхчимоқ**.

ЎХЧИҚ зву́ки, издава́емые при позы́ве на рво́ту

ЎХШАЛМОҚ вы́йти (получи́ться) хорошо́, уда́ться на сла́ву, **ош ўхшалмабди** плов не уда́лся.

ЎХШАМАГАН 1 несуразный, нескладный, неуклюжий, аляповатый; ~ **кийим** неуклю́жая оде́жда; ~ **қилиқ** несура́зный посту́пок; 2 неподходя́щий.

ЎХШАМОҚ 1 походи́ть, быть похо́жим, быть подо́бным, уподобля́ться; **у отасига ўхшайди он** похо́ж на отца́; **кўл бети улкан тош ойнага ўхшайди** пове́рхность о́зера похо́жа на огро́мное зе́ркало; **улар бир-бирига сира ўхшамайди** они́ нисколько не похо́жи друг на дру́га; 2 *перен.* клéиться, удава́ться, выходи́ть *(так, как нужно)*; **иш ўхшамаяпти** де́ло не клéится; 3 *в сочетании с причастиями и прилагательными в дат. п. означает:* похóже, ви́дно, по-ви́димому; **ёмғир ёғадиганга ўхшайди** похóже на то, что пойдёт дождь, **шамоллаганга ўхшайман** похóже на то, что я просту́дился; **бундан бехабарга ўхшайсиз** по-ви́димому, вы об э́том не зна́ете.

ЎХШАТИЛМОҚ *страд. от* **ўхшатмоқ** 1 уподобля́ться, быть уподобля́емым; 2 быть принима́емым *(за кого-что-л.)*.

ЎХШАТИШ 1 *и. д. от* **ўхшатмоқ**; 2 уподобле́ние, сравне́ние, анало́гия.

ЎХШАТМА уподо́бленье, сравне́ние, анало́гия.

ЎХШАТМОҚ *понуд. от* **ўхшамоқ** 1 сравни́вать; проводи́ть анало́гию; **ҳеч кимни унга ўхшатмадим** я никого́ не мог сравни́ть с ним; 2 принима́ть *(за кого-что-л.)*; находи́ть похóжим *(на кого-что-л.)*; **кечирасиз, мен сизни бир таниш одамга ўхшатибман** извини́те, я при́нял вас за знако́мого. 3 уподобля́ть, де́лать похóжим; то́чно воспроизводи́ть; **Вой шайтонлар, роса ўхшатибди қизга!..** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ну и дья́волы, здо́рово они́ сде́лали его́ похóжим на де́вушку!..; 4 подража́ть; 5 *перен.* де́лать, выполня́ть, исполня́ть *(что-л.)* надлежа́щим о́бразом, как сле́дует, отмéнно, отли́чно, бесподóбно; **ошпулани ҳам ўхшатасан-да ну и** посмо́трим же ты; **ошни ўхшатибсан** ты отли́чно пригото́вил плов; **уни ўхшатиб қойдим** я его́ здо́рово поругáл; 6 *разг. перен.* ло́вко провести́; подвести́ под монасты́рь.

ЎХШАШ 1 *и. д. от* **ўхшамоқ**; 2 похóжий, схóжий; аналоги́чный; подóбный; **шунга ~** 1) подóбно э́тому; 2) тому́ подóбное; подóбный э́тому; ~лар и тому́ подóбные; 3 *мат.* подóбный, ~ **учбурчаклар** подóбные треуго́льники

ЎХШАШЛИК 1 схóдство, подóбие; анало́гия; **улар ўртасида ҳеч қандай ~** йўқ ме́жду ни́ми нет никако́го схóдства; **бу жиҳатдан олим билан санъаткор ўртасида ~** кўп в э́том отноше́нии ме́жду учёным и де́ятелем иску́сства есть мно́го о́бщего. 2 *мат.* подóбие; **учбурчакларнинг ўхшашлиги** подóбие треуго́льников.

ЎХШАШСИЗ несравне́нный; несравне́нно, о́чень, крáйне.

ЎХШОВСИЗ = **беўхшов**.

ЎЧ I месть; возмéздие; ~ **олмоқ** мстить, отомсти́ть; **мен ундан ~имни оламан** я ему́ отомщу́; **нимадан ~ини олишини билмай юрибди** он не зна́ет на чём злóбу сорвать; ~ **олувчи** мсти́тель; **менда ~инг борми?** ты на меня́ зуб име́ешь, что ли?

ЎЧ II любя́щий *(что-л.)*, жáждущий *(чего-л.)*; а́лчный, па́дкий, охóчий *(до чего-л.)*; **ширинликка ~** любитель сла́дкого, сладкоéжка; **билимга ~** одам жáждный до зна́ний челове́к; любозна́тельный челове́к; **пулга ~ одам** а́лчный (па́дкий) до де́нег челове́к; **Биласан, қотинг аҳли молга ~ бўлади** (Ойбек, Қутлуғ қон») Ты ведь зна́ешь, что же́нщины о́чень лю́бят ве́щи.

ЎЧАҚИШМОҚ 1 не ла́дить *(с кем-л. или между собой)*; говори́ть, поступа́ть наперекóр, перечи́ть; **Қизим, отангга мунча ўчакишиб қолдинг** (Уйғун, «Навбаҳор») Дóченька, что ты так не ла́дишь с отцóм?; **ўчакишиб қилмоқ** де́лать *(что-л.)* назло́, поступа́ть наперекóр *(кому-л.)*; **ўчакишгандай** как назло́; 2 *обл.* слиться *(на кого-л.)*; **бургага ўчакишиб кўрпани ўтга ташламоқ** *погов.* рассердившись на блоху́, сжечь одея́ло.

ЎЧАҚИШТИРМОҚ *понуд. от* **ўчакишмоқ** восстана́вливать (против кого-л.), натра́вливать.

ЎЧИҚИРАМОҚ теря́ть кра́ски, бледне́ть *(о цвете лица)*

ЎЧИРГИЧ 1: ~ ўт огнетуши́тель; 2 *уст.* резúнка *(ученическая)*.

ЎЧИРИЛМОҚ *страд. от* **ўчирмоқ**.

ЎЧИРИШ 1 *и. д. от* **ўчирмоқ**; 2 тушение. ~ **ўт командаси пожáрная кома́нда.**

ЎЧИРИШМОҚ *совм. от* **ўчирмоқ.**

ЎЧИРМОҚ *понуд. от* **ўчмоқ** 1 гасить, тушить. **чироқни** ~ гасить лампу; гасить свет; **ўт** ~ тушить пожар; 2 стирать *(написанное)*; вычёркивать, зачёркивать; исключать *(из списка)*; **ўчириб қайтадан** ~ вычеркнуть (исключить) из списка: **тариздан** ~ *перен.* вычеркнуть из истории; **номини** ~ 1) вычеркнуть (зачеркнуть) чьё-либо имя; 2) *перен.* уничтожить чьё-либо имя; 3 *перен.* исключать *(из организации)*; **союздан** ~ исключать из союза; ✦ **овозини** (*или* **нафасини**) ~ 1) заставлять замолчать; 2) замолчать, умолкать; **овозингни ўчир!** замолчи!; **уйқуни** ~ отогнать (рассеять) сон; **қорасини** ~ 1) заставлять скрыться из виду; удалять прочь; 2) перестать быть видным, скрыться; исчезнуть.

ЎЧИРТИРМОҚ *понуд. от* **ўчирмоқ.**

ЎЧИРУВЧИ 1 *и. д. л. от* **ўчирмоқ**; 2: ўт ~ пожарник.

ЎЧИРҒИЧ = **ўчиргич.**

ЎЧЛИК страсть, пристрастие, жажда *(чего-л.)*; увлечение *(чем-л.)*; **ширинликка** ~ пристрастие к сладостям.

ЎЧМОҚ 1 гаснуть; тухнуть; мёркнуть; **чироқ ўчиб қолди** свет погас; **юлдузлар бирин-кетин** ~ да одна за другой гаснут звёзды; **ўтга тегсанг — ўчар, кўнгилга тегсанг — кўчар** *посл.* если тронешь огонь — он погаснет, если заденешь сосе́да — он переселится; 2 стираться; сглаживаться; выцветать, линять; блёкнуть; **сурат тагидаги хат ўчиб кетибди** подпись под рисунком стёрлась; **танганинг муҳри ўчиб кетибди** герб на монете стёрся (сгладился), **ўчмайдиган бўёқ** краска, которая не выцветает; **раиги ўчган** 1) выцветший, выгинявший; поблёкший; 2) побледневший; бледный. 3 *перен.* померкнуть, сгладиться; быть забытым, преданным забвению; исчезать; **Миллион йиллар ўтганда ҳам, тошга йўнилган хатлар ўчганда ҳам, Ленин кишиларнинг кўнглидан ўчмайди** (П. Турсун, «Ўкитувчи») Пусть пройдут миллионы лет, сотрутся надписи на камнях, но Ленин не забудется, он будет жить в сердцах людей; 4 быть исключённым, выбывать *(из списка организации и т. п.)*; **рўйхатдан ўчганлар** исключённые из списка; ✦ **уйқум ўчиб кетди** у меня сон прошёл; **қораси ўчди** его не стало видно, он исчез, он скрылся из виду. **Оқ подшонинг тахти қуйсин! Қораси ўчсин!** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Пусть сгорит трон белого царя! Пусть он сгинет!; **қораниг ўчгур!** *бран.* чтоб тебя и видно не было!; чтоб тебе сгинуть, **куч ўчди** 1) он слабо побледнел; он увял; 2) *перен.* побледнел, съёжился; потерял былую мощь; **овози ўчди** он замолк, умолк.

ЎЧОҚ 1 очаг *(для приготовления пищи)*; ~ боши очаг, а также площадка, помещение, где он расположен; 2 *уст.* очаг *(небольшая ямка посреди комнаты для огня, костра, вокруг которого сидели и грелись зимой)*; **киш ўчоғи тор, тур, уйинига бор поғон.** *(букв.* зимний очаг мал, идя к себе домой) незачем лезть туда, где и без того тесно. 3 *перен.* кузница, очаг; средоточие *(чего-л.)*; **билим ўчоғи** очаг знаний; **кадрлар ўчоғи** кузница кадров.

ЎЧОҚЧИ специалист-мастер, строящий очаги.

ЎША *мест. указ.* 1 тот, та, то; тот же, тот (же) самый; **сизга ошина гапим бор.**— **Тагин** ~ **китоб жанжалидир-да?** у меня есть к вам небольшой разговор.— Наверно, опять тот же самый спор о книге?; ~ **ёқлар** те места, те края; ~ **ёққа** туда, в те края, в те места; ~ **ёқда** там, в тех местах, в тех краях; ~ **ёқдан** оттуда, из тех мест, из тех краёв; ~ **йили в том году**; ~ **куйи** так же, в том же положении, в том же виде, как было; 2 он-то, она-то, оно-то; он самый; ~**нинг ўзи** 1) тот самый, та самая, то самое; 2) он самый, она самая, оно самое; ~**ни деб мен билан уришиб қолди** из-за него он поссорился со мной; ~ **микан деб турган эдик, сиз экансиз** мы думали, что это тот (человек), а это, оказывается, вы; ~**нга** 1) тому; 2) ему, ей, 3) туда; **бу ҳам** ~**нга тааллуқли** и это относится туда: ~**нда** 1) в том, на том; **мазанинг ҳаммаси** ~**нда-да** в томто вся прелесть и заключается; 2) у того, у него, у неё; хамма иш ~**нда** все дела в его (её) руках; 3) тогда; в том случае; ~**нда-ёқ** тогда, тогда же, ещё тогда; ~**нда ҳам** и тогда; даже в том случае; **мен унинг кимлигини** ~**нда билдим** я тогда только узнал, каков он на самом деле; ~**ндан** 1) от того; с того; из того; ~**ндан ери** (*или* **чиқади**)? что из того получится?, что проку от того?; ~**ндан бери**, ~**ндан буён** с тех пор, с того времени; ~**ндан уч кун кейин** спустя три дня после этого; 2) от него, у него, у неё; **буни** ~**ндан эшитдим** я это слышал от него (от того человека); ~**ндай** 1) такой же, как тот; так же, как тот; 2) такой же, как он; так же, как он; **ҳар ким** ~**ндай бўлса яхши бўлар эди** если бы все были такими же, как он, было бы хорошо.

ЎШАЛ *уст.* = **ўша.**

ЎШАНАҚА такой; тот самый.

ЎШАНЛАҚАНГИ *разг.* = **ўшанақа.**

ЎШАНГА *см.* ўша 2.

ЎШАНДА *см.* ўша 2.

ЎШАНДАЙ *см.* ўша 2.

ЎШАНДАЙИН = **ўшандайгича.**

ЎШАНДАЙИЧА = **ўшандайгича.**

ЎШАНДАЙЛИГИЧА так же, как было; в том же виде, в каком был, так, как есть.

ЎШАНДАН *см.* ўша. 2.

ЎШАНДАҚА *разг.* = **ўшанақа.**

ЎШАНДОҚ *разг.* = **ўшандай** (*см.* ўша 2).

ЎШАНЧА *нареч.* 1 столько же, сколько тот, столько же, сколько было; 2 так (такой) же, как тот, так (такой) же, как он (она); ~ **ҳам бўлмадинг** ты не мог (не смог, не сумел) быть даже таким, как он; ты не смог сравниться даже с тем (человеком)

ЎШАНЧАЛИК = **ўшанча** 2; **бу** ~ **ишонтираран далил эмас** это не такой уж убедительный довод *(как тот)*.

ЎША-ЎША с той поры, с тех пор, с того времени; ~ мен чекишни ташладим с той поры я бросил курить; ~ бизникига келмади қўйди с тех пор он перестал ходить к нам.

ЎШШАЙМОҚ 1 надуться, насупиться, нахмуриться, повесить нос; 2 недоумевающе смотреть; тупо уставиться.

ЎШҚИРМОҚ 1 прикрикивать *(на кого-л. с угрозой)*, набрасываться, накидываться *(на кого-л. с угрозами)*; 2 *перен.* реветь *(напр. о реке)*.

ЎЮВЧИ 1 *и. д. л. от* **ўймоқ**; 2 едкий; ~ **натр** едкий натр

ЎҚ I 1 стрела, айтилган сўз — **отилган** ~ *посл. (букв.* сказанное слово — выпущенная стрела) слово не воробей, вылетит — не поймаешь; 2 пуля; патрон; // пулевой; **милтиқ** ~**и** винтовочный, ружейный патрон *или* пуля; ~ **яраси** пулевое ранение; ~**дек тез** 1) быстрый как стрела; 2) быстрый как пуля; ~ **емоқ** получить пулевое ранение, быть поражённым пулей *или* стрелой. ~ **ёғдирмоқ** осыпать градом пуль *или* стрел; 3 снаряд *(артиллерийский)*; ядро *(пушечное)*; **замбарак** (*или* **тўп**) ~**и** 1) артиллерийский снаряд; 2) пушечное ядро; ~ **товуши** выстрел *(звук выстрела)*; ~ **товуши эшитилди** послышался выстрел; *(звук выстрела)*; **таннка замбарак** ~**и тегди** в танк попал снаряд; ~ **узоқ** 1) пустить стрелу; 2) стрелять, выстрелить, произвести выстрел; ~**қа тутмоқ** обстреливать, брать под обстрел; ✦ ~ **илон** стрела-змей; ~**инг ўзганми?!** *(букв.* твоя стрела опередила, что ли?) ты что, лучше всех, что ли?!; **сен киданмай ўтиравер, агар** ~**инг ўзган бўлса ҳам!** ты помалкивай сиди спокойно, молча); хоть ты и лучше всех!; **милтиқнинг** ~**илари** *(букв.* как ружейная пуля) *ирон., шутл.* совершенно здоровый, бодрый; **чол тушкур ҳали миатиқнинг** ~**идай** старичок ещё бодр.

ЎҚ II 1 ось; // осевой; **арава** ~**и** ось телеги; **эллипснинг катта** ~**и** большая ось эллипса; ~ **чизиқ** осевая линия; **Ер ўз** ~**и атрофида айланади** Земля вращается вокруг своей оси; ~ **ариқ** главный (основной) арык, водой которого орошается какой-либо определённый участок земли; 2 пест *(в маслобойке)*.

ЎҚАЛОҚ личинка овода *(паразитирующая на теле млекопитающих животных)*.

ЎҚАЛОҚЛАМОҚ брыкаться, прыгать *(о животных, в момент, когда личинка овода прорывается через кожу наружу)*.

ЎҚДАЙ, -ДЕК 1 как стрела, как пуля; пулей; **унинг кимлиги ноаниқ** ~ **тешиб ўтди** его ирония пулей пронзила (моё) сердце; 2 прямой как стрела.

ЎҚДОН 1 колчан; 2 патронташ.

ӮҚ-ДОРИ боеприпасы.

ӮҚ-ЁЙ I лук *(оружие)*; ~ **отмоқ** стрелять из лука; 2 *обл.* радуга (*см. также* **камалак**).

ӮҚИГАН I *прич. от* **ӯқимоқ**; 2 грамотный; образованный; учёный; **у ~ми?** он грамотный?; ~ **одам** образованный человек; ~ ~ эмас, **уққан** ~ *погов.* учёный не тот, кто учился, а тот, кто усвоил; ~ **ўғил отадан улуғ** *посл.* учёный сын выше отца.

ӮҚИГАНЛИҚ образованность, учёность.

ӮҚИЛМОҚ *страд. от* **ӯқимоқ**; **севиб ӯқиладиган роман** любимый роман; **араб ёзуви ўнгдан чапга ӯқилади** арабское письмо читается справа налево; **мактабда ӯқиладиган фанлар** школьные учебные предметы; ✦ **аруҳига фотиҳа ӯқилди** (*букв.* по его душе прочитана молитва) его больше нет, с ним (*с кем-чем-л.*) покончено, он больше не существует.

ӮҚИМИШЛИ образованный, эрудированный.

ӮҚИМОҚ I читать; **товуш чиқариб ~** читать вслух; **ичида ~** читать про себя; **ӯқиб эшиттирмоқ** читать вслух *(с целью обучить что-л.)*; **ӯқиб бермоқ** прочесть *(кому-л.)*; **у бизга янги шеърларини ӯқиб берди** он прочитал нам свой новые стихи; **ӯқиб чиқмоқ** прочесть, прочитать всё, закончить читать; 2 читать, излагать устно *(содержание чего-л.)*; **лекция ~** читать лекцию; 3 учить; учиться; **дарс ~** учить урок; **институтда ~** учиться в институте; **инженерликка ~** учиться на инженера, 4 *перен.* читать (различать, распознавать); **буни унинг кўзидан ӯқидим** я прочёл это по его глазам; 5 *разг.* учить; обработать; настроплять; **у сени роса ӯқиганга ўхшайди** он, видимо, тебя как следует уговорил (убедил); **Биз ҳам аноён эмасмиз, ахир, мухбирни ўртага олиб роса ӯқиймиз** («Муштум») Мы тоже не из простачков. Сообща корреспондента как следует обработаем; 6 *рел.* читать молитвы над больным; ✦ **лаънат ~** проклинать, посылать проклятия; **нафрат ~** презирать; **мадҳия ~** прославлять; славословить; курить фимиам; **намоз ~** молиться, совершать молитву.

ӮҚИТИЛМОҚ *страд. от* **ӯқитмоқ** I обучаться, быть обучаемым; 2 преподаваться, читаться; быть преподаваемым, читаемым; **мактабда ӯқитиладиган фанлар** школьные учебные предметы

ӮҚИТМОҚ I *понуд. от* **ӯқимоқ**; **хатни кимга ӯқитдинг?** кому ты дал прочесть письмо?; 2 учить, обучать; 3 поучать, наставлять.

ӮҚИТТИРМОҚ *понуд. от* **ӯқитмоқ**.

ӮҚИТУВЧИ I *и. д. л. от* **ӯқитмоқ**; 2 учитель, преподаватель; **қишлоқ ~лари** сельские учителя; **институт ~си** преподаватель института, ~**лар институти** учительский институт.

ӮҚИТУВЧИЛИҚ профессия *или* занятие учителя, преподавателя; ~ **қилмоқ** учительствовать, быть (работать) учителем, преподавателем.

ӮҚИШ I *и. д. от* **ӯқимоқ**; 2 чтение; **шеър ~и** чтение стихов; ~ **китоби** книга для чтения; **адабий ~** литературное чтение; **бадиий ~** художественное чтение; 3 учение, учёба; // учебный; ~ **қуроллари** учебные пособия; ~**га кирмоқ** поступать на учёбу.

ӮҚИШ-ЁЗИШ *чтение и письмо*; *грамота*; ~**ни билмайди** он не умеет ни читать, ни писать; он неграмотен; ~**ни ўргатмоқ** учиться читать и писать, учиться грамоте.

ӮҚИШМОҚ *совм. от* **ӯқимоқ**.

ӮҚИШ-ТӮҚИШ учёба и ремесло.

ӮҚИШ-ҮРГАНИШ чтение и изучение.

ӮҚЛАМОҚ заряжать *(оружие)*.

ӮҚЛАНМОҚ *страд. от* **ӯқламоқ**; **ӯқланган милтиқ** заряженное ружьё.

ӮҚЛАТМОҚ *понуд. от* **ӯқламоқ**.

ӮҚЛАШМОҚ *совм. от* **ӯқламоқ**.

ӮҚЛИ I имеющий патрон (снаряд); заряженный; ~ магазин заряженный магазин.

ӮҚЛИ II -сный; имеющий определённое количество осей; **тўрт ~ вагон** четырёхосный вагон.

ӮҚЛОВ I *и. д. от* **ӯқламоқ**.

ӮҚЛОВ II *обл.* = **ӯқлоғи**.

ӮҚЛОҒИ длинная скалка.

ӮҚМОЛИЧА *нареч.* стремительно; как пуля, как стрела, ~ **кирмоқ** влетать стрелой, влетать вихрем.

ӮҚРА = **ӯқалоқ**.

ӮҚРАИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **ӯқраймоқ**.

ӮҚРАЙМОҚ вытаращить глаза *(на кого-л.)* хмуро, сердито смотреть; **ӯқрайган кўзлар** вытаращенные глаза.

ӮҚРАЙТИРМОҚ *понуд. от* **ӯқраймоқ**; **кўзини ~** таращить глаза.

ӮҚСОЧАР *разг. уст.* пулемёт.

ӮҚТАЛИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **ӯқталмоқ**.

ӮҚТАЛМОҚ замахиваться *(на кого-л.)*, угрожая *(чем-л.)*; направлять *(что-л. на кого-л.)*; **мушт ~** замахиваться кулаком; **пичоқ ~** замахиваться ножом *(на кого-л.)*, угрожать ножом *(кому-л.)*; **у менга калтак ӯқталди** он мне угрожал палкой; **тўппонча ~** направлять пистолет *(на кого-л.)*.

ӮҚТАМОҚ направить; ткнуть, упереть *(во что-л.)*

ӮҚТИН-ӮҚТИН время от времени, по временам, частенько, часто; частый; ~ **йўталиш** частый кашель, ~ **бошим оғрийди** время от времени у меня болит голова; **Дайди шамол ~... отилиб турган ўқларнинг тасир-тусур овозини олиб келарди** (Мумтоз) Бродяга-ветер по временам доносил звуки пальбы.

ӮҚУВ I *и. д. от* **ӯқимоқ**; 2 учёние, учёба; // учёбный; ~ **йили** учёбный год; ~ **плани** учебный план; ~ **-педагогика нашриёти** учебно-педагогическое издательство; ~ **юрти** учебное заведение; 3 чтение; **тез ~** беглое чтение.

ӮҚУВЧИ I *и. д. л. от* **ӯқимоқ**; 2 ученик, учащийся; ~ **қиз** ученица, 3 читатель.

ӮҚУВЧИЛИҚ ученичество; положение ученика, учащегося; ~ **вақти** годы ученичества.

ӮҚЧИ I стрелок; // стрелковый; ~ **батальон** стрелковый батальон; 2 *ист.* специалист по изготовлению стрел.

ӮҒИЗ огуз; // огузский; ~**лар** огузы, ~ **шевалари** огузские говоры.

ӮҒИЛ [ўғли] I сын; **менинг бир ~, бир қизим бор** у меня один сын и одна дочь; **унинг ўғли** его сын; **ўғлим** 1) мой сын; 2) сынок *(обращение)*; ~ **кўрмоқ** (*букв.* видеть сына) иметь сына; ~ **қилмоқ** (*или* **қилиб олмоқ**) усыновлять; 2 мальчик; ~**ми, қизми?** мальчик или девочка?; ~ **бола** 1) мальчик; 2) *перен.* благородный, мужественный человек, человек, что надо; ~ **болалик қилмоқ** проявлять благородство и мужество; ~ **бола ган** *или* **гапнинг ~ боласи** *разг.* самое веское слово, подходящий разговор; 3 Огул (*имя собств. женское*).

ӮҒИЛЛИ имеющий сына; **у беш ~ бўлди** у него стало пять сыновей.

ӮҒИЛЛИК положение сына; ~ **қилмоқ** поступать как сын, выполнять сыновний долг; ~ **муҳаббати** сыновняя любовь.

ӮҒИЛСИЗ не имеющий сына; без сына.

ӮҒИЛСИЗЛИК *назв. признака от* **ӯғилсиз**.

ӮҒИЛТОЙ *ласк. от* **ӯғил** сыночек, сынок.

ӮҒИЛЧА сынишка, сынок.

ӮҒИЛ-ҚИЗ I сын и дочка, сыновья и дочери, дети; 2 дети, детвора.

ӮҒИР большая деревянная ступа, ~ **даста** пест; ~**да янчмоқ** толочь в ступе.

ӮҒИРЛАМОҚ воровать, красть, похищать; умыкать; ✦ **гап ~** подслушивать; **фикр ~** 1) выдавать чужие мысли за свой; 2) мешать мыслить; **жой ~** занимать лишнее место, много места.

ӮҒИРЛАНМОҚ *страд. от* **ӯғирламоқ** I похищаться, быть украденным; 2 *перен.* заниматься, быть занимаемым *(о месте)*.

ӮҒИРЛАТМОҚ *понуд. от* **ӯғирламоқ**; **у пулини ӯғирлатди** у него украли (похитили) деньги

ӮҒИРЛАШМОҚ *совм. от* **ӯғирламоқ**.

ӮҒИРЛИК I ворованный, краденый, похищенный; ~ **мол** краденая вещь; 2 воровство; кража

ӮҒИРЛИКЧА = **ӯғринча**.

ӮҒИТ I удобрение; минерал ~**лар** минеральные удобрения; **маҳаллий ~лар** местные удобрения; ~ **сеялкаси** туковая сеялка; ~ **бермоқ** 1) удобрять; 2) *перен.* ободрять, подбадривать *(кого-л.)*, 2 всё, что служит для ускорения

процéсса брожéния (*напр. при изготовлении местного вина — мусалласа*); закваска; 3 *перен.* задóр, энéргия: **унинг юрагида ~и бор** у негó есть задóр; он энергúчен.

ўғитлагич удобрúтель. тукоразбрáсыватель.

ўғитламоқ удобрять.

ўғитланмоқ *страд. от* **ўғитламоқ** удобряться. быть удобряемым.

ўғли *см.* **ўғил.**

ўғлон *книжн.* 1 мáльчик, мальчугáн; сын; **Ватан ~лари** сыны́ родúны; 2 отвáжный, бесстрáшный молодóй человéк, мóлодец; 3 молодóй вóин, дружúнник *или* гвардéец при дворцé; 4 *ист.* в монгóльскую эпóху — потóмки Чингúсхáна, не имéвшие хáнского тúтула.

ўғри 1 вор; **~ кети қувуш** *погов. (буке.* позадú вора погóня) скóлько бы вóру ни воровáть, а пéтли не миновáть; **ўзинга эҳтиёт бўл, қўшнингни ~ тутма** *посл. см.* **эҳтиёт; ~ни қароқчи урди** *погов.* разбóйник обобрáл вóра; *соотв.* вор у вора дубúнку укрáл; **ўзи ~ ҳаммани ~ билади** *погов.* сам вор и всех считáет ворáми; **унинг уйини ~ уриб кетибди** егó квартúру обокрáли; 2 несýн, мéлкий ворúшка, расхитúтель; ✦ **гап ~си** наушник, доносчик.

ўғрибоши главáрь воровскóй шáйки.

ўғривачча *бран.* сын вóра, отрóдье вóра.

ўғрилик воровствó; крáжа; хищéние; расхищéние; **~ қилмоқ** занимáться воровствóм, воровáть; красть; расхищáть.

ўғринча *нареч.* по-воровскú; скрытно, тáйно; исподтишкá, укрáдкой.

ўғринчасига = **ўғринча.**

ўғринчи = **ўғринча.**

ўғрихона воровскóй прúтон.

ўҳ *межд.* ох (*выражает чувства боли, испуга, сожаления*).

ўҳў I *межд.* огó! (*выражает удивление*).

ўҳў II *звукоподражание кашлю: ~-~* **қилмоқ** покáшливать.

ўҳҳў *межд.* ой-ой!, ну и ну!, здóрово!

Қ

ҚАБАРИНҚИ = қаварикди.
ҚАБАРИҚ = қаварик.
ҚАБАРМОҚ = қавармоқ.
ҚАБЗ = қабзият.
ҚАБЗА 1 пук; пучо́к; прядь; **бир ~ўт** пучо́к травы; 2 ру́чка, рукоя́тка; 3 ме́ра длины́, ра́вная ширине́ ладо́ни.
ҚАБЗАМ = қабза 3.
ҚАБЗАМЛАМОҚ ме́рить шириной ладо́ни.
ҚАБЗИЯТ 1 *мед.* запо́р; 2 *уст.* мра́чность, (подавленное) настрое́ние, тоска́, печа́ль.
ҚАБЗЛАНМОҚ не́рвничать, испы́тывать чу́вство взвинченности; выходи́ть из терпе́ния.
ҚАБИЛ: ~ида вро́де, подо́бно, наподо́бие; **~идаги** подо́бный, похо́жий; **шу ~даги одамлар** лю́ди тако́го со́рта.
ҚАБИЛА 1 племя́; // племенно́й; **турк ~лари** тю́ркские племена́; **~тили** племенно́й язы́к; 2 *разг.* = **қабил.**
ҚАБИЛАВИЙ племенно́й; **~ урф-одатлар** племенны́е обы́чаи.
ҚАБИЛАДОШ соплеме́нник; // сопле́менный; ~ халқлар сопле́менные наро́ды.
ҚАБИЛАЧИЛИҚ родоплеменно́й строй.
ҚАБИҲ га́дкий, отврати́тельный; гну́сный, по́длый, ме́рзкий; **~ иш** отврати́тельный посту́пок; **~ одам** по́длый челове́к, негодя́й.
ҚАБИҲЛАШМОҚ становиться га́дким, отвратительным, гну́сным, мерзким, подлеть.
ҚАБИҲЛИҚ *книжн.* га́дость; по́длость, мерзость
ҚАБЛАЛМИЛОД *уст. книжн.* до и́мовой (христиа́нской) э́ры.
ҚАБЛАТТАРИХ *уст. книжн.* доисто́рический.
ҚАБО *уст.* ве́рхняя оде́жда; халя́т.
ҚАБОҲАТ га́дость; по́длость, мерзо́сть; по́длый, мерзкий посту́пок.
ҚАБОҲАТЛИ мерзкий, га́дкий, пога́ный.
ҚАБР моги́ла; // моги́льный; **~ тоши** моги́льный ка́мень, надгро́бие.
ҚАБРИСТОН кла́дбище.
ҚАБУЛ 1 прие́м; // прие́мный, прие́мочный; **~ маросими** торже́ства по слу́чаю прие́ма; **~ имтиҳонлари** прие́мные экза́мены; **~ соатлари** часы́ прие́ма, прие́мные часы́; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** принима́ть; **аризалар ~ қилиш** прие́м заявле́ний, **резолюция ~ қилмоқ** принима́ть резолю́цию; **партияга ~ қилиш** прие́м в па́ртию; 2 согла́сие; одобре́ние; Мирзакаримбой эътироз қилса ҳам, ниҳоят **~га** мажбур бўлди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Хотя Мирзакаримбай и возража́л, но в конце́ концо́в вынужден был согласи́ться (на это); **виждон ~ қилмайди** со́весть не позволя́ет; **✦ ҳажи (или ҳажиси) ~** бўлди *разг. ирон. (букв* его́ па́ломничество при́нято бо́гом) его́ пе́сня спе́та.
ҚАБУЛХОНА 1 прие́мная, прие́мная ко́мната; **министр ~си** прие́мная мини́стра; 2 прие́мный поко́й, 3 *уст.* де́тский дом.
ҚАВАРИЛМОҚ *возвр. от* **қавармоқ = қавармоқ.**
ҚАВАРИНҚИ вы́пуклый; **~ линза** вы́пуклая ли́нза.
ҚАВАРИҚ 1 мозо́ль; волды́рь, пузырь, // мозо́листый; покрытый волдырями, пузыря́ми; 2 вы́пуклость; // вы́пуклый; **~ шиша** *физ.* вы́пуклое стекло́.
ҚАВАРИҚЛИ мозо́листый; покры́тый волдыря́ми, пузыря́ми; пузы́ристый, пузы́рчатый; **~ темиратки** *мед.* пузырько́вый лиша́й.
ҚАВАРМОҚ 1 покрыва́ться мозо́лями, волдыря́ми, пузыря́ми, становиться мозо́листым; **қўлим қаварди** у меня́ ру́ки покры́лись волдыря́ми; 2 вспу́чиваться; вы́пучиваться, выступа́ть; **... Шунда ўзининг осганини, йирик суякларининг қаварганини сезди** («Ойбек, «Қутлуғ қон»)... Тогда́ он почу́вствовал, что исхуда́л и что у него́ выдаются широ́кие ко́сти; **қатнайвериб оёқларим қаварди** *перен.* от ча́стых хожде́ний (посеще́ний) но́ги уста́ли; уж сто́лько (раз) ходи́л, что но́ги опухли.
ҚАВАРТИРМОҚ 1 *понуд. от* **қавармоқ**; **қўлни ~** натере́ть мозо́ли на рука́х, намозо́лить ру́ки; **этик оёқларимни қавартириб юборди** сапоги́ сте́рли мне но́ги; 2 *перен.* преувели́чивать, утрирова́ть.
ҚАВАРТМА вы́пуклый, рельефный; пузы́ристый.
ҚАВАРТМОҚ *понуд. от* **қавармоқ = қавартирмоқ**; **Алиохун ўрнидан туриб, кенг сертук кўкрагини қавартиб кериши** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Встав с ме́ста, Али́-Аху́н потяну́лся, вы́пятив свою́ широ́кую, волосату́ю грудь.
ҚАВАРЧИҚ *уменьш. от* **қаварик.**
ҚАВАТ 1 слой, пласт; **ташқи ~** нару́жный слой; **йиллик ~** *бот.* годи́чный слой *(на срезе дерева)*; **қор ~и** пласт сне́га; **пак-пакана бўйи бор, етти ~ тўни бор** *загадка* ро́стом ни́зенький, а на не́м семь халато́в *(луковица)*; *соотв.* се́мь десятсо́т оде́жек, и все без засте́жек; **уч ~ ип** нитки, сло́женные втро́е; **арқонни икки ~ қилиб** сложи́в ве́рёвку вдво́е; 2 эта́ж; **бинонинг иккинчи ~и** второ́й эта́ж зда́ния; 3 ряд; я́рус; 4 *разг.* ряд, ряди́; **ўз ~ига олиб, ишга ўргатмоқ** приня́в, к себе́ (в свои́ ряды́) обуча́ть де́лу.
ҚАВАТЛАМОҚ укла́дывать (*что-л.*) слоя́ми, настла́ивать, напласто́вывать; **икки олти қаватлаб пишитмоқ** скру́чивать нить вшестеро́.
ҚАВАТЛИ 1 состоя́щий из слоёв, пласто́в; слоёный, сло́йный; 2 этажный, состоящий из ... этажей; **кўп ~ уйлар** многоэта́жные дома́.
ҚАВАТМА-ҚАВАТ 1) слойстый; 2) слой за слое́м, пласт за пласто́м; слоя́ми, пласта́ми, по слоя́м, по пласта́м.
ҚАВАТ-ҚАВАТ = қаватма-қават.
ҚАВИЛМОҚ *страд. от* **қавимоқ.**
ҚАВИМА стёганый; **~ кўрпа** стёганое одея́ло.
ҚАВИМОҚ стега́ть, простёгивать; **кўрпа ~** стега́ть одея́ло.
ҚАВИТМОҚ *понуд. от* **қавимоқ.**
ҚАВИҚ стёжка, стёжка; // стега́льный; **майда ~** ме́лкая стёжка; **~ ип** кручёные ни́тки для стёжки (*напр. ватных одеял*); **~ нина** стега́льная игла́.
ҚАВИҚЧИ стега́льщица.
ҚАВЛ 1 сло́во; **Ўламан деб мард ~идан тоярми?** («Равшан») Ра́зве, боя́сь сме́рти, молоде́ц отка́жется от своего́ сло́ва?; **~и йўқ одам** челове́к, кото́рый не де́ржит своего́ сло́ва; 2 *уст.* убежде́ние.
ҚАВМ 1 род; 2 *рел.* прихожа́не, прихо́д; **Имом ўз ~ига ваъз-насиҳат қилди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Има́м прочёл свои́м прихожа́нам нравоуче́ние.
ҚАВМ-ҚАРИНДОШ родня́; родственники.
ҚАВОМ прихожа́не, прихо́д; жи́тели; **У манзилларнинг [Хумсоннинг] ~и инсофли эди-ку!** (Ойбек, «Болалик») .. Ведь жи́тели тех мест [Хумса́на] были че́стными!

ҚАВРАҚ *каврáк, кузúния мелкоплóдная (растение).*

ҚАВС I скóбка, скóбки; **кичик ~** круглые скóбки; **~** и́чида в скóбках; **~ни очмоқ** раскры́ть скóбки.

ҚАВС II 1 *астр.* Стрелéц *(зодиакальное созвéздие);* 2 кавс *(название девятого месяца солнечного года, соответствующего периоду 22 ноября — 21 декабря).*

ҚАВСОБ осéний полúв; полúв в конце́ ноября́ — нача́ле декабря́.

ҚАД [қадди] 1 стан, фигýра; **унинг ~ди** *(или* **~ди-комати)** жýда келúшган у него́ стро́йная фигýра; **~дини кўтармоқ** распрямля́ться; выпрямля́ть спúну; **~дини ростламоқ** 1) выпрямля́ться (во весь рост); 2) *перен.* поправля́ться *(после болéзни);* **~ди букилган** сго́рбленный; 2 рост, высóта; **~ди баланд** высóкий; **~ кўтармоқ** поднима́ться, вы́ситься; **шаҳарларимизда янги-янги уйлар ~ кўтармоқда** в на́ших города́х поднима́ются всё но́вые и но́вые зда́ния.

ҚАДАЛМОҚ *страд. и возвр. от* **қадамоқ; кўкракка қадалган орден ва** медáллар орденá и медáли на груди́; **Энди мана бу сўричангиз устидаги қадалган гиламга қаранг** (А. Қаххóр, «Сарóба») Взгля́ните тепе́рь на э́тот ковёр, повёшенный над ва́шими на́рами.

ҚАДАЛТИРМОҚ *понуд. от* **қадалмоқ.**

ҚАДАМ 1 шаг; поступь; **бир ~** о́лга, **икки ~** орóгага шаг вперёд, два шага́ наза́д; **шахдам ~** бúлан твёрдым ша́гом, твёрдой поступью; **унга икки дунё бир ~** *погов. (букв.* два ми́ра ему́ оди́н шаг) он ни́чем здесь, зáвтра там; **~ини тезлаштирмоқ** убы́стрять ша́гй; **~ босмоқ** *(или* **қўймоқ)** 1) шага́ть, ступа́ть; 2) вступа́ть; **янги даврга ~ қўймоқ** вступи́ть в но́вую фа́зу; **СССР халқ хўжалиги олга томон катта ~ қўйди** наро́дное хозя́йство СССР далеко́ ша́гнуло вперёд: 3) посеща́ть; **у бизникига ~ босмай қўйди** он переста́л к нам ходи́ть; **~ ташламоқ** шага́ть, ступа́ть; 2 *перен.* прихóд, посещéние; **~ларингизга ҳасанот** добро́ пожа́ловать; **сизнинг ~ингиз билан** благодаря́ ва́шему прихóду; **Қиз ҳар куи кампирнинг ~ига интизор бўлди** (Ойбек, «Навоий») Дéвушка ка́ждый день с нетерпéнием ожида́ла прихóда стару́хи; **~ раижида қилмоқ** *см* **раижида;** 3 *перен.* поведéние; поступки; **унинг ~и бежо** 1) он дýрно ведёт себя́; 2) его́ поведéние вызыва́ет подозре́ние, он замы́слил что-то недóброе.

ҚАДАМА 1 пристéжной; **~ ёқа** пристéжной воротни́к; 2 инкруси́рованный.

ҚАДАМ-БАҚАДАМ шаг за ша́гом, постепе́нно.

ҚАДАМЖО 1 ме́сто, где ступа́ла ного́ свято́го, 2 ме́сто поклоне́ния.

ҚАДАМЛАМОҚ шага́ть; **қадамлаб ўлчамоқ** отмéривать шага́ми.

ҚАДАМОҚ 1 вонза́ть, втыка́ть; 2 пришпи́ливать, прика́лывать; **пригвождать; тўғноғич ~ заколóть** *(что-л.)* була́вкой; 3 водружа́ть; 4 упира́ть; **Саидий тирсагини устолга қадаб ... Сорахонга яқинлашди** (А. Қаххóр, «Сарóба») Саидй, опёршись локтя́ми о стол, .. подо́двинулся к Сарахо́н; 5 пришива́ть; 6 застёгивать; пристёгивать; **тугма ~** 1) пришива́ть пу́говицу; 2) застёгивать пу́говицу; **кўзларини** *(или* **кипригини) ~** прúстально смотре́ть, устá́виться.

ҚАДАР I *послелог;* 1 *употребляющийся с основным п.; передаёт сравнение по качеству;* **бир ~** до не́которой сте́пени; **шу ~** в тако́й сте́пени, насто́лько, ско́лько, так мно́го; **мумкин ~** по мéре возмóжности; по мéре сúл; **Гулнор ўзида зарра ~ куч сезмас** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Гюльна́р чу́вствовала себя́ соверше́нно обессúлевшей; **ўн минут ~** до десяти́ мину́т, о́коло десяти́ мину́т, мину́т с де́сять; 2 *управляющий дательным п.* до, вплоть до; по, примéрно; **уйга ~** до дóму; **Октябрь революциясига ~** (вплоть) до Октя́брьской революции; **қишга ~** вплоть до зимы́; **биринчи бобдан бешинчи бобга ~** с пéрвой главы́ по пя́тую; **соат учга ~** до трёх часóв.

ҚАДАР II *книжн. уст.* рок, судьба́, до́ля, у́часть.

ҚАДАРЛИ *разг. послелог, управляющий дательным п.* до вплоть до; по, примéрно (*см. также* **қадар** 2).

ҚАДАТМОҚ *понуд. от* **қадамоқ.**

ҚАДАТТИРМОҚ *понуд. от* **қадатмоқ.**

ҚАДАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **қадамоқ.**

ҚАДАҚ *обл.* совок для у́гля; щипцы́.

ҚАДАҲ бока́л, ча́ша, кýбок; ча́рка.

ҚАДДИ *см.* **қад.**

ҚАДДИ-БАСТ = **қадди-қомат.**

ҚАДДИ-ҚОМАТ фигýра, стан, оса́нка.

ҚАДИМ дре́вность, далёкое про́шлое; // дре́вний, стари́нный; **~да** *или* **~ вақтларда** в глубо́кой дре́вности, в дре́вние времена́; **~ замонлардан бери** и́здавна, с да́вних пор; испóкон вéков; **Ўзбекистонда ~ замонлардан бери пахта** экади́лар в Узбекиста́не и́здавна выра́щивают хло́пок.

ҚАДИМГИ 1 дре́вний, стари́нный; давни́нный; иско́нный; **~ тарих** дре́вняя исто́рия; **~лар** дре́вние; дре́вние лю́ди; 2 давни́нный; **~** гап давни́нный разгово́р; **~ ўртоқ** зака́дычный друг.

ҚАДИМГИДАЙ, -ДЕК *нареч.* как и прéжде, по-прéжнему; *по-стари́нному, по-ста́рому;* **Самарқанд бозори ~ гавжум** самарка́ндский ры́нок, как и прéжде, многолю́ден.

ҚАДИМДАН *нареч.* 1 и́здавна, изда́вле, с дре́вних вре́мён; **~ қолган** урф-о́дат дре́вние обы́чаи; 2 с да́вних пор; **биз у билан ~ танишмиз** мы с ним знако́мы с да́вних пор.

ҚАДИМИЙ = **қадимги.**

ҚАДИМИЙЛИК дре́вность.

ҚАДИМЧА *нареч.* как и дре́вности, в стари́нном сти́ле, по-ста́рому.

ҚАДИМ-ҚАДИМ óчень дре́вний, относя́щийся к глубо́кой дре́вности; // в óчень дре́вние времена́, в далёком про́шлом.

ҚАДОҚ 1 фунт; **~ тош** гúря, гúри.

ҚАДОҚ II мозóль; // мозоли́стый; **~ қўл** мозóлистая рука́; **~ бўлмоқ** стать мозоли́стым; **~ қилмоқ** набúть мозóль.

ҚАДОҚ III = **чега.**

ҚАДОҚЛАМОҚ I 1 вéшать на фýнты; **қадоқлаб сотмоқ** продава́ть на фýнты. 2 развéшивать, расфасóвывать; **чой ~** расфасóвывать чай; **чой қадоқлаш фабрикаси** чаеразвéсочная фа́брика.

ҚАДОҚЛАМОҚ II = **чегаламоқ.**

ҚАДОҚЛАТМОҚ I *понуд. от* **қадоқламоқ** I.

ҚАДОҚЛАТМОҚ II *понуд. от* **қадоқламоқ** II = **чегалатмоқ.**

ҚАДОҚЛИ I фунтóвой; бéшь **~ тош** пятифунтóвая гúря.

ҚАДОҚЛИ II *мозóлистый;* **~ қўллар** мозóлистые рýки.

ҚАДОҚЛОВЧИ = **қадоқчи** I.

ҚАДОҚЧИ I рабóчий, развéшивающий и упако́вывающий *(что-л.).*

ҚАДОҚЧИ II = **чегачи.**

ҚАДР 1 цена́, цéнность; стóимость; **~ қилмоқ (~ига етмоқ** *или* **~ини билмоқ)** цени́ть, знать цéну, оцени́ть *по* достóинству, дорожи́ть; **Кулликни сезмаган ҳурлик ~ига ета олурми?** (Хамза) Ра́зве мóжет оцени́ть свобóду тот, кто не знал ра́бства?; **~и ўтди** чу́вствуется отсýтствие *(кого-чего-л.);* **отаминг ~и ўтди** как мне не хвата́ет отца́, всё отда́л бы, что́бы он был жив; **олдингдан оққан сувнинг ~и йўқ** *см.* **сув** 1; **зар ~ини заргар билар, чилангар нени билар** *погов.* цену́ зóлота зна́ет ювели́р, а что мóжет понима́ть в нём слéсарь; 2 достóинство, честь, авторите́т; **унинг ~и кетди** он потеря́л своё достóинство; **ўз ~ини билмаган бировнинг ~ини билмас** *посл.* не уважа́ющий себя́ не уважа́ет и други́х.

ҚАДРДОН 1 бли́зкий, дорогóй друг; // дорогóй; **~ дўст** дорогóй друг; **бу киши бизга жуда ~** э́тот челове́к нам óчень дóрог; **иккаламиз эски ~** мы — ста́рые, закады́чные друзья́; 2 родно́й; бли́зкий по ду́ху и привы́чкам; **~ далалар** родны́е поля́.

ҚАДРДОНЛАШМОҚ подружи́ться, сбли́зиться; стать (друг для дру́га) бли́зким, дорóгим; **улар қадрдонлашиб қолганлар** они́ подружи́лись.

ҚАДРДОНЛИК бли́зкая, тёсная дру́жба; **~ ҳурмати в знак** дру́жбы; **~ қилмоқ** оказа́ть дру́жескую услу́гу *(кому-л.).*

ҚАДРЛАМОҚ 1 ценúть, знать цéну, дорожи́ть; 2 оказывать почтéние, почита́ть; уважа́ть.

ҚАДРЛАНМОҚ *страд. от* **қадрламоқ.**

ҚАДРЛИ 1 ценный; **~ мол** ценный товáр; 2 почтéнный, достóйный уважéния; **~ меҳмон** уважáемый, желáнный гость; 3 дорогóй; **~ ўртоқ** дорогóй товáрищ.

ҚАДРСИЗ 1 не имеющий никакой цены, потерявший цену, обесцененный; ~ **нарса** вещь, не имеющая никакой ценности; ~ **бўлмоқ** обесцениваться, терять цену; 2 недостойный; неуважаемый. ~ **киши** человек, потерявший своё достоинство.

ҚАДРСИЗЛАНТИРМОҚ 1 обесценивать, терять ценность; **пулнинг қадрсизланиб кетиши** инфляция; 2 терять достоинство, ронять авторитет.

ҚАДРСИЗЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **қадрсизланмоқ.**

ҚАДРСИЗЛИК *отвл. сущ. от* **қадрсиз.**

ҚАДРШУНОС знающий цену *кому-чему-л.*, могущий оценить *кого-что-л.*, человек.

ҚАДРШУНОСЛИК *назв. качества от* **қадршунос**; умение правильно оценить *кого-что-л.*

ҚАДР-ҚИММАТ цена, достоинство.

ҚАД-ҚОМАТ = **қадди-қомат.**

ҚАЕР (*из* **қай** ер) какое место; ~**ингиз оғрияпти?** какое место (где) у вас болит?

ҚАЕРГА (*из* **қай ерга**) куда. **сиз** ~ **борасиз?** куда вы идёте (ёдете)?; ~**дир** куда-то.

ҚАЕРГАДИР куда-либо, куда-нибудь; куда-то; неизвестно куда.

ҚАЕРДА (*из* **қай ерда**) где; ~ **ишлайсиз?** где вы работаете?, ~ **бўлмасин** где бы ни было; ~**дир** где-то.

ҚАЕРДАГИ 1 откуда, из какого-то места; 2 *разг.* откуда только...; чёрт его знает откуда.

ҚАЕРДАДИР где-то; где-нибудь.

ҚАЕРДАЛИК *отвл. сущ. от* **қаерда**; **унинг қаердалигини билмайман** я не знаю, где (находится) он.

ҚАЕРДАН (*из* **қай ердан**) откуда; ~ **келяпсиз?** откуда вы идёте?; **буни сен** ~ **биласан?** откуда ты это знаешь?; **буни** ~ **олдинг?** где ты это взял?; где ты это достал?; ~**дир** откуда-то

ҚАЕРДАНДИР откуда-то; откуда-нибудь.

ҚАЕРЛАРГА (*из* **қай ерларга**) куда-то, в какие-то места.

ҚАЕРЛАРДА (*из* **қай** ерларда) где-то, в каких-то местах.

ҚАЕРЛАРДАН (*из* **қай ерлардан**) откуда-то, из каких-то мест.

ҚАЕРЛИК (*из* **қай ерлик**) из какого места, откуда родом; **ўзингиз** ~ **бўласиз?** откуда вы сами родом?

ҚАЁН *уст.* в какую сторону, куда.

ҚАЁҚДА (*из* **қай ёқда**) *разг.* = **қаерда**; **сўраш** ~ **дейсиз** где уж там спрашивать, куда уж там спрашивать; **Энди тамом бўшатдиларми сани?— Бўшатиш** ~**! Қочдик...** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Что, тебя теперь совсем освободили?— Где там (освободили)! Сбежали...; **Бўта** ~**ю, Низомиддин** ~ (С. Ахмад, «Ҳукм») Где, там сравниться Бутё с Низамиддином (т. е. он совершенно разные люди).

ҚАЁКДАГИ = **қаердаги.**

ҚАЁКДАДИР = **қаердадир.**

ҚАЁКДАН (*из* **қай ёқдан**) *разг.* = **қаердан.**

ҚАЁКДАНДИР = **қаердандир.**

ҚАЁҚҚА (*из* **қай ёққа**) *разг.* - **қаерга.**

ҚАЁҚҚАДИР = **қаергадир.**

ҚАЗДИРМОҚ *понуд. от* **қазмоқ.**

ҚАЗДИРТИРМОҚ *понуд. от* **қаздирмоқ.**

ҚАЗИ 1 колбасная часть конской туши; 2 казы (*колбаса из сырой конины, выдержанная в течение нескольких дней или даже лет; употребляется отворенной*).

ҚАЗИЛМА 1 *геол.* ископаемое; **фойдали** ~**лар** полезные ископаемые; 2 раскопки; 3 *археол.* находки.

ҚАЗИЛМОҚ *страд. от* **қазимоқ** 1 выкапываться, быть вырытым (*о яме, арыке и т. п.*); 2 добываться (*о полезных ископаемых*).

ҚАЗИМОҚ 1 рыть; копать, раскапывать; **ер** ~ рыть землю; **кудуқ** ~ копать колодец; **қазиб олмоқ** выкапывать, вырывать; **бировга чоҳ қазисанг, ўзинг йиқиласан** *посл.* (*букв.* если будешь другому копать яму, сам свалишься) не рой другому яму, сам в неё попадёшь; 2 добывать (*руду, уголь и т. п.*).

ҚАЗИТМОҚ *понуд. от* **қазимоқ.**

ҚАЗИЎ *и. д. от* **қазимоқ.**

ҚАЗИШМОҚ *совм. от* **қазимоқ.**

ҚАЗИ-ҚАРТА казы и карта (*см* **қарта** I и **қази** 2); **боқ отингни арпа билан, боқар** ~ **билан** *посл.* корми своего коня ячменём, он будет кормить тебя (он тебе даст) казы и карта.

ҚАЗМОҚ *разг.* = **қазимоқ.**

ҚАЗНА негодный, бракованный шёлк; отходы шёлка, очёски.

ҚАЗНОҚ чулан, кладовка.

ҚАЗО смертный час, кончина, смерть; ~**си етди** пришёл его смертный час; ~ **қилмоқ** 1) скончаться, умереть; 2) *рел.* опаздывать, упускать время для совершения молитв; **жон бор ерда** ~ **бор** *посл.* где жизнь, там и смерть.

ҚАЗУВ *и. д. от* **қазимоқ** 1.

ҚАЗУВЧИ 1 *и. д. л. от* **қазимоқ**; 2: **ер** ~ землекоп, кўмир ~ шахтёр; **ариқ** ~ **машина** канавокопатель.

ҚАЗҒОҚ 1 пёрхоть; 2 остатки корма шелковичных червей, телёнка и т. п., смешанные с их помётом.

ҚАЗҒОҚЛАМОҚ покрываться пёрхотью; **боши қазғоқлаби** голова у него покрылась пёрхотью.

ҚАЙ какой, который; ~ **вақтда** (*или* **маҳалда, замонда**)? когда?, в какое время?; ~ **тарзда?** *или* ~ **тарика(да)?** как, каким образом, каким путём?; ~ **томонда?** где?, на какой стороне?; ~ **бири** 1) какой (именно), который (из них)?; 2) некоторые из них; ✦ ~ **анор** кувинский гранат (*разновидный в Кувинском районе Ферганской области*).

ҚАЙБИР некоторый, отдельный; ~ **кишилар** отдельные люди, некоторые.

ҚАЙГА *разг.* = **қаерга.**

ҚАЙГАДИР = **қаергадир.**

ҚАЙД отметка, заметка, фиксация, регистрация, ~ **этмоқ** отмечать, подчёркивать; зафиксировать, регистрировать, ~**дан ўтмоқ** проходить регистрацию.

ҚАЙДА *разг.* 1 где; **жондан кечмасанг, жонона** ~**, тоққа чиқмасанг, дўлана** ~ *см.* **дўлана**; 2 куда; **Қайда борсанг, мен ҳам бирга кетарман!** («Равшан») Куда ты ни пойдёшь, я пойду с тобой! 3 = **қаёқда.**

ҚАЙДАДИР — **қаердадир.**

ҚАЙДАЛИК *разг.* = **қаердалик.**

ҚАЙДАМ *разг.* не знаю, почём я знаю, откуда мне знать.

ҚАЙДАН *разг.* = **қаердан; Йўлчи ишига разм солиб,** ~ **бошлаш кераклигини ўйлади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Юльчи бросил внимательный взгляд на работу, обдумывая, с чего начать; **юрган йўлдан топади, ўтирган** ~**топади?** *погов.* (*букв.* идущий найдёт в пути, а где же найдёт сидящий?) под лежачий камень вода не течёт.

ҚАЙДИН *уст.* = **каердан.**

ҚАЙДСИЗ неотмеченный; незаписанный, незафиксированный, незарегистрированный; не имеющий отметки, пометки.

ҚАЙИЛИШ = **қайрилиш.**

ҚАЙИЛИШМОҚ *совм. от* **қайилмоқ.**

ҚАЙИЛМОҚ = **қайрилмоқ.**

ҚАЙИН I берёза.

ҚАЙИН II родственник по браку; ~ **ота** = **қайната; ~ оға** = **қайнага**; ~ **сингил** — **қайнсингил.**

ҚАЙИНБЎЙИН братья и сёстры мужа *или* жены.

ҚАЙИНЗОР березняк, берёзовая роща.

ҚАЙИР поймá; **Зарафшон** ~**и** поймá реки Зарафшан.

ҚАЙИРИШМОҚ *совм. от* **қайирмоқ.**

ҚАЙИРМА 1: ~ **пичоқ** складной нож; ~ **ёқа** отложной воротник; 2 изогнутый; 3 **курак** (*ружья; см. также* **қулоқ** I 10).

ҚАЙИРМОҚ 1 отворачивать, выворачивать; скручивать; **қўлини** ~ скрутить (*кому-л.*) руки; **маккажўхори** ~ срывать кукурузу (*отламывая початки от стеблей*); **Қуш эдим — қанотимни қайирдилар, гул эдим — булбулимдан айирдилар** (Хамза) Была я птичкой, подбили мне крылья, была я розой, разлучили меня с моим соловьём; 2 гнуть, сгибать; нагибать; **михни қайириб юбормоқ** согнуть гвоздь; **дарахтнинг шохини** ~ нагнуть ветку дерева; 3 заворачивать; загибать: **Йўлчи гиламни қайириб, эшик олдида тиз чўкди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Завернув край ковра, Юльчи опустился на колени перед дверью; 4 поворачивать,

сворáчивать *(куда-л.)*, 5 отвращáть, удéрживать *(от чего-л.)*; одéргивать; 6 удéрживать, вычúтать.

ҚАЙИШ 1 ремéнь, 2 ремнú упряжи; 3 приводнóй ремéнь.

ҚАЙИШМОҚ 1 гнýться, сгибáться; 2 коробúться; 3 занимáться *(каким-л. делом)*; гнуть спúну, **Бас эндú, ётаберма. Сал меҳнатга ҳам қайиш** (F. Ғулом, «Т. мурда») Хвáтит лежáть. Займúсь немнóго и трудóм; 4 сочýвствовать.

ҚАЙИШТИРМОҚ *понуд. от* **қайишмоқ**.

ҚАЙИШҚОҚ эластúчный, упрýгий, гúбкий.

ҚАЙИШҚОҚЛИК эластúчность, упрýгость, гúбкость.

ҚАЙИҚ кáюк, лóдка; **моторли** ~ моторная лóдка; ~ **ҳайдовчи** гребéц; рулевóй; ~ **лар пойгаси** лóдочные гóнки.

ҚАЙИҚСОЗ строúтель лóдок, мáстер по изготовлéнию лóдок.

ҚАЙИҚЧИ лóдочник, перевóзчик.

ҚАЙИҚЧИЛИҚ профессúя *или* занятúе лóдочника.

ҚАЙЛА 1 приправá к пúще, сóус, гарнúр *(в виде мелко изрезанного жареного мяса с картофелем и пр.)*; 2 *обл.* домáшняя лапшá; 3 *спец.* густáя мáсса из клея (*см.* **сирач**) и обрéзков кóжи *(употребляется в сапожном деле)*.

ҚАЙЛИҚ *обл.* = **қаллиқ**.

ҚАЙМОҚ 1 сливки, каймáк; ~**дек ёқибди** *(букв.* понрáвилось, как сливки*)* óчень понрáвилось; **қаймоғини олмоқ** *прям. и перен.* снимáть сливки; ~ **бўғламоқ** 1) устáиваться; покрывáться сливкáми *(о молоке)*; 2) покрывáться сáлом, покрывáться плёнкой: 2 *перен.* лýчшая часть, цвет *(чего-л.)*.

ҚАЙМОҚДОН мáленькая крúнка для сливок.

ҚАЙМОҚЛАНМОҚ 1 устáиваться, покрывáться сливкáми *(о молоке)*; 2 покрывáться сáлом, покрывáться плёнкой; 3 замáсливаться каймакóм, сливкáми.

ҚАЙМОҚЛАШМОҚ 1 прúятно, задушéвно бесéдовать; проводúть врéмя в задушéвной бесéде; 2 *перен.* разгорáться, оживля́ться, кипéть; **суҳбат қаймоқлашди** бесéда оживúлась.

ҚАЙМОҚЛИ сливóчный, содержáщий сливки; ~ **нон** лепёшки со сливкáми (на сливках).

ҚАЙМОҚХЎР любúтель каймакá, любúтель сливок.

ҚАЙМОҚХЎРЛИК угощéние вдовóль каймакóм; ~ **қилмоқ** угощáться вдовóль каймакóм *(обычно в компании)*.

ҚАЙНАМА 1 водоворóт; 2 *спец.* сифóн *(два колодца с подземным каналом под дорогой)*.

ҚАЙНАМОҚ 1 кипéть; бурлúть; **қайнаган сув** кипячёная вода; **қайнаб чиқмоқ** вскипéть; 2 вари́ться *(о пище)*; **қалб қозони қайнамас, қайнаса ҳам қуюлмас** *см.* **қалб** II, 3 бродúть *(напр. о вине)*; 4 *перен.* кипéть; бурлúть; **иш қайнаб турибди** рабóта кипúт; **колхозда қишу ёз ҳаёт** бу**локдай қайнаб туради** жúзнь в колхóзе зимóй и лéтом бурлúт, слóвно родни́к; 5 *перен.* кипéть *(о чувствах)*; **юрагим қайнаб тошди** в сéрдце у менá закипéло; **қони қайнади** *(букв.* егó кровь закипéла*)* он рассердúлся; 6 *перен.* кишéть; **кўчада одам қайнайди** ýлицы кишáт народóм; ✦ **қайнаса — қони қўшилмайди** если сгó сгó *(с кем-либо)* кипятúть, то их кровь не перемешáется *(о человеке, который никому не может быть другом)*.

ҚАЙНАНА 1 тёща; 2 свекрóвь.

ҚАЙНАТА 1 тесть; 2 свёкор.

ҚАЙНАТИЛМОҚ *страд. от* **қайнатмоқ**.

ҚАЙНАТМА 1 заварнóй; ~ **крем** заварнóй крем; ~ **шўрва** бульóн; 2 *спец.* прокипячённый раствор какóго-либо вещества; настóй.

ҚАЙНАТМОҚ *понуд. от* **қайнамоқ**; **сув** ~ кипятúть вóду; **самовар** ~ поставúть самовáр; **қозон** ~ варúть пúщу; **қонини** ~ рассердúть *(кого-л.)*.

ҚАЙНАТТИРМОҚ *понуд. от* **қайнатмоқ**.

ҚАЙНАҒА стáрший брат жены́ *или* мýжа.

ҚАЙНИ *разг.* = **қайнини**.

ҚАЙНИНИ мáдший брат жены́ *или* мýжа.

ҚАЙНОВ: бир ~и кам (*или* ичида) человéк, у котóрого «винтика не хвата́ет».

ҚАЙНОҚ *I* горячúй; ~ **чой** горячúй чай; ~ **сув** кипятóк; 2 *перен.* кипýчий, горячúй, жáркий; ~ **ҳаёт** кипýчая жúзнь; **иш** ~ рабóта кипúт; дéло в разгáре; **У ҳозир болаларнинг шўх, жонли, ~ ўйинларини томоша қилади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Он наблюдáет сейчáс весёлую, оживлённую, кипýчую игрý ребя́т, 3 *перен.* горячúй, страстный; пóлный, энéргии, задóра; кипýчий: ~ **муҳаббат** горя́чая любóвь; ~ **юрак** кипýчее сéрдце; 4 *перен.* оживлённый; ~ **кўча** оживлённая ýлица.

ҚАЙНСИНГИЛ мла́дшая сестра́ жены́ *или* мýжа.

ҚАЙНЭҒАЧИ сестра́ мýжа по отношéнию к жене́; ста́ршая сестра́ жены́ по отношéнию мýжа, свояченица.

ҚАЙРАЛМОҚ 1 *страд. и возвр. от* **қайрамоқ** оттáчиваться, натáчиваться; быть оттóченным, натóченным, 2 *перен.* закáливаться; **меҳнатда қайралган** одáм человéк, закалённый в трудé.

ҚАЙРАМОҚ 1 точúть, оттáчивать, натáчивать; **пичоқ (ни)** ~ точúть нож; 2 *перен* натрáвливать, настрáивать *(против кого-л.)*; наýськивать; ✦ **тиш** ~ точúть зýбы *(на кого-л.)*.

ҚАЙРАТМОҚ *понуд. от* **қайрамоқ**.

ҚАЙРАШМОҚ *совм. от* **қайрамоқ**.

ҚАЙРАҒОЧ карагáч; // карагáчевый.

ҚАЙРАҒОЧЗОР зáросли карагáча, карагáчевая рóща.

ҚАЙРИЛИШ 1 *и. д. от* **қайрилмоқ**; 2 изгúб, поворóт *(напр. улицы)*; **дарёнинг** ~**жойи** изгúб реки́, плёс.

ҚАЙРИЛМА 1 изóгнутый; сóгнутый; ~ **қош** 1) изóгнутые (дугóй) бróви; 2) человéк с изóгнутыми бровя́ми; 2 складнóй; 3 отложúй *(см. также* **қайтарма**).

ҚАЙРИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **қайирмоқ**; **Булбули гўё эдим, синди қанотим қайрилиб** (С. Абдулла, «Тоҳир ва Зуҳра») Былá я сладкоголóсым соловьём, слóмались, вы́вернулись мои́ крылья, **қайрилиб қарамаслик** *(букв.* дáже не óбернýться*)* не óбращать никакóго внимáния.

ҚАЙРИЛТИРМОҚ *понуд. от* **қайрилмоқ**.

ҚАЙРОҚ 1 брýсок; ~ **тош** точúльный кáмень, брýсок; 2 кастаньéты *или* заменя́ющие их плóские кáмешки; ~ **ўйини** тáнец с кастаньéтами; ~ **бурун** 1) бóльшой плóский нос; 2) человéк с бóльшим плóским нóсом.

ҚАЙРОҚБОЗ тáнцор с кастаньéтами (*см.* **қайроқ** 2).

ҚАЙРОҚБОЗЛИК тáнец с кастаньéтами (*см.* **қайроқ** 2).

ҚАЙРОҚИ 1: ~ **ер** культýрная пóчва, образовáвшаяся на каменúстой мéстности у подножья гор, пригóдная для земледéлия; ~ **экин** культýра, выращúваемая на такóй пóчве; ~ **буғдой** сорт твёрдой богáрной, пшени́цы, выращúваемой на такóй пóчве; ~ **ун** мукá из этóй пшени́цы.

ҚАЙСАР I *ист.* кéсарь, импера́тор.

ҚАЙСАР II 1 упрýмый; // упрýмец; ~ **бола** упрýмый ребёнок; 2 дúкий, необýзданный.

ҚАЙСАРЛАНМОҚ упрáмиться.

ҚАЙСАРЛИК упрáмство; ~ **қилмоқ** упрáмиться, унúнг қайсарлиги тутди он заупрáмился, қайсарлиги тутиб, унамай туриб олди он заупрáмился и никáк не соглашáлся.

ҚАЙСИ какóй, котóрый; ~ **томонга борасиз?** в какýю сторóну вы пойдёте?; ~ **вақт?** когдá?; в какóе врéмя?; ~ **жойда?** где?; в какóм мéсте?; ~**сн** *или* ~ **бири?** котóрый из них?, ~ **куни** 1) когдá, в какóй день?; 2) на днях.

ҚАЙСИКИ *союз присоед.* котóрый.

ҚАЙТ: ~ **қилмоқ** рвать; ~ **қилиш** рвóта; ~ **бўлиб кетмоқ** чýвствовать отвращéние *(в какой-л. еде, курению и. т. п.)*; **мен тухумдан** ~ **бўлиб қолганман** я не переношý яúц.

ҚАЙТА 1 вновь, снóва, зáново, повтóрно, опя́ть. **Қайтанинг** ~ **уйланиши** ёлларига келмаган эди ҳам (Ойбек, «Қутлуғ қон») Им дáже в гóлову не приходúло, что свёкор мóжет снóва жени́ться; **у** ~ келмади он бóльше не приходúл; ~ **бошдан** = **қайта** 1; **Қайта бошдан келди сенга бу давлат** («Муродхон») Снóва вернýлось к тебé счáстье; ты опя́ть счáстлив; 2 раз; **уч** ~ три рáза; 3 = **қайтага** 2; ~ **бизникига бора қолайлик** давáйте-ка лýчше пойдём к нам; 4 *входит в состав сложных глаголов:* ~ **ёзмоқ** 1) снóва писáть; 2) переписывать, ~ **ишламоқ** перерабóтывать; ~ **кўрмоқ** пересмáтривать; ~ **қурмоқ** перестрáивать; пересоздáвать; реконструúровать; **қайта қуриш** перестрóйка; **Украинанинг Россия билан** ~ **қўшилиши** *воссоединение* Украúны с Россúей.

ҚАЙТАГА 1 *нареч.* напро́тив, наоборо́т, а да́же, и да́же; ~ бу яна ёмонроқ это да́же ещё хýже; 2 лýчше; ~ **кинога бора қолайлик** дава́йте лýчше пойдём в кино.

ҚАЙТАДАН = қайта 1; ~ ёзмоқ за́ново переписывать; ~ кýрмоқ пересма́тривать; ~ қурмоқ стро́ить заново, перестра́ивать; ~ ташкил этиш *или* ~ тузиш реорганиза́ция.

ҚАЙТАЙИН (*из* қай этайин) *обл.* что́ мне тепе́рь де́лать, что я могу́ поде́лать (*см. также* **найлайин**); **Дардманман, дардимни сенга айтайин. Қалмоқ хони шундай қилди, ~?** («Алпомиш») Я страда́ю, о свои́х страда́ниях я расскажу́ тебе́. Ка́лмыцкий **хан** дове́л **мене** до э́того, что же мне де́лать?

ҚАЙТАЛАМОҚ 1 повторя́ть; 2 повторя́ться; возвраща́ться; дава́ть рецидивы; **касали қайталади** его́ боле́знь дала́ рецидив; **қайталовчи тёрлама** возвра́тный тиф.

ҚАЙТАЛАНМОҚ = қайталамоқ; **касал(лик)нинг қайталаниши** рецидив боле́зни; **қайталанадиган терлама** возвра́тный тиф.

ҚАЙТАНГА *разг.* = қайтага.

ҚАЙТАРГИЧ отража́тель, гаси́тель; **овоз** ~ звукоотража́тель; **мой** ~ маслоотража́тель; **тўлқин** ~ волногаси́тель

ҚАЙТАРИЛМОҚ *страд. от* **қайтармоқ**; **китоб эгасига қайтарилди** кни́га возвращена́ владе́льцу; **бу хатолар иккинчи марта қайтарилмайди** э́ти оши́бки бо́льше не повторя́тся; **душман ҳужуми қайтарилди** наступле́ние врага́ отби́то.

ҚАЙТАРИШМОҚ *совм. от* **қайтармоқ**; **Кечага Омонниng қўйларини қайтаришиб юрдим** (F. Ғулом, «Шум бола») Це́лый день до ве́чера я помога́л Аману поворачивать овец наза́д (*чтобы они не разбежались во время пастьбы*).

ҚАЙТАРИҚ 1 повторе́ние; ўринсиз ~лар ненýжные повторе́ния; 2 *этн.* отворо́т (*от порчи и заговора*); сре́дство про́тив поворо́та, приворажи́вания; мо́литва, я́кобы предотвраща́ющая несча́стье.

ҚАЙТАРМА 1 отложно́й; ~ ёқа отложно́й воротни́к; кенг ~ ёқали пиджак пиджа́к с широ́кими отворо́тами; 2 *обл. см.* **қайтариқ** 2; 3 *муз.* назва́ние мело́дии.

ҚАЙТАРМОҚ 1 возвраща́ть; поворáчивать, возвраща́ть наза́д; **пулни** ~ возвраща́ть де́ньги; **жавоб** ~ отвеча́ть; **хат** ~ отвеча́ть на (*чьё-л.*) письмо́; **қайтариб олмоқ** забра́ть обра́тно; **қайтариб олиб кетмоқ** уводи́ть обра́тно; 2 поворáчивать; отворáчивать; отгиба́ть; **ёқани** ~ отогну́ть воротни́к; **четини қайтариб тикмоқ** подши́вать край; 3 повторя́ть; заучи́вать (уро́к). **дарсни** ~ зубри́ть уро́ки; **қайтариб ўқимоқ** прочесть повто́рно; 4 отража́ть, отбива́ть (*атаку, наступление*); 5 отвраща́ть, предотвраща́ть (*что-л.*); 6 отражáть (*лучи*); 7 отвраща́ть; удéрживать (*от чего-л.*), разъяни́ть ~, шахтини ~ пресека́ть (*чьи-л.*) стремле́ния, препя́тствовать (*чьим-л.*) жела́ниям; 8 *этн.* чита́ть моли́тву, отвраща́ющую несча́стье; 9 рвать, выры́вать, ✦ гап ~ пересло́вить, переча́ть; возражáть; **илтимосини** (*или* **сўзини**) ~ отказа́ть в про́сьбе; **нафасини** ~ дýшить, затрудня́ть дыха́ние; **қўлини** ~ отказа́ться брать (*что-л.*) из (*чьих-л.*) рук; **тутун** ~ (*букв.* дымить) не дава́ть согла́сия, отка́зываться; **болтанинг юзини** ~ затупи́ть топо́р

ҚАЙТАРТИРМОҚ *понуд. от* **қайтармоқ**; **Дарҳол Афандини қайтартириб келинг** («Афанди») Живо́ верни́те Афанди́ (пошли́те челове́ка, что́бы он верну́л Афанди́).

ҚАЙТАРУВЧИ 1 *и. д. л. от* **қайтармоқ**; 2 *хим.* восстанови́тель.

ҚАЙТАСАН (*из* қай этасан) *обл.* что́ тепе́рь де́лать, что́ тепе́рь поде́лаешь; ничего́ не поде́лаешь.

ҚАЙТА-ҚАЙТА неоднокра́тно, многокра́тно, мно́го раз; повто́рно, то и де́ло, вновь и вновь; ~ сўрамоқ переспра́шивать; ~ огоҳлантириш неоднокра́тные предупрежде́ния.

ҚАЙТИМ сда́ча; ~ига битта **лотерея билети олдим** вме́сто сда́чи я взял оди́н лотере́йный биле́т.

ҚАЙТИШ 1 *и. д. от* **қайтмоқ**; 2: ~да на обра́тном пути́; **бозор** ~да на исхо́де база́рного дня.

ҚАЙТИШМОҚ *совм. от* **қайтмоқ**; **улар эндигина кинодан қайтишди** они́ то́лько что возвратились из кино́.

ҚАЙТМАС 1 невозвра́тный, невозвра́тный; 2 не остана́вливающийся ни пе́ред чем, бесстра́шный; упря́мый; **ўз сўзидан** ~ **одам** челове́к, не отка́зывающийся от свои́х слов.

ҚАЙТМАСЛИК *отвл. сущ. от* **қайтмас**.

ҚАЙТМОҚ 1 возвраща́ться; поворáчиваться, поверну́ть; **у қайтиб келди** он верну́лся; он возврати́лся (*сюда*); **қайтиб бормоқ** верну́ться (*туда*); **оркага** ~ поверну́ть наза́д; **қайтиб бермоқ** верну́ть, возврати́ть, **қайтиб тапиримади** он бо́льше не говори́л; **қайтган пул** сда́ча, 2 отража́ться; **нурнинг қайтиши** отраже́ние луча́ (лучей); **копток деворга урилиб қайтди** мяч, уда́рившись о сте́ну, отскочи́л наза́д; 3 *перен.* отступа́ть, отка́зываться; **сўздан** ~ изменя́ть сло́ву, отка́зываться от обеща́ний; **фикрдан** ~ отка́зываться от мы́сли (от наме́рения); **диндан** ~ изменя́ть религи́и (ве́ре); **у ҳеч нарсадан қайтмайди** 1) он ни от чего́ не отка́зывается; 2) он ни пе́ред чем не остана́вливается, он ничём не бре́згует; 4 спада́ть, убыва́ть, идти́ на у́быль; **совуқ қайтди** моро́з смягчи́лся, **беморнинг иссиғи қайтди** у больно́го жар спал; **бозор қайтди** база́рный день на исхо́де; **ёши қайтган одам** пожило́й челове́к; 5 затупи́ться; **пичоқнинг юзи қайтибди** нож затупи́лся; 6 повторя́ться, возвраща́ться, возобновля́ться; **ёшлик қайтиб келмайди** мо́лодость не возвраща́ется; **аслига** ~ приня́ть пре́жний вид; ✦ **нафасим қайтиб кетаётир** я задыха́юсь, мне тру́дно дыша́ть, мне не хвата́ет во́здуха; **куп қайтди** день клони́лся к ве́черу; **овқатдан қайтиб қолди** он стал пло́хо есть; **олинг, кўл қайтмасин** бери́те, не отка́зывайтесь; **қаримта қайтди** *см.* **қаримта**.

ҚАЙТОҚ(И) загну́тый, завёрнутый, подвёрнутый; ~ дўппи гюбетейка́ с подвёрнутой отворо́чкой; ✦ дўпписи ~ = дўпписи яримта *см.* дўппи.

ҚАЙЧИ но́жницы; **ток** ~ садо́вые но́жницы, секáтор; ~ билан қоғоз қиймоқ ре́зать бума́гу ножни́цами; **тирноқни** ~да олмоқ стричь но́гти ножни́цами; ✦ ~ куда *разг.* = қарши куда (*см.* **қарши**).

ҚАЙЧИБАРГ рассечённый лист (*лист растения, рассечённый на несколько острых выступов, напоминающих по форме языки пламени*); ~ картошка сорт карто́феля с такими ли́стьями

ҚАЙЧИЛАМОҚ ре́зать но́жницами, стричь, подстрига́ть.

ҚАЙЧИЛАНМОҚ *страд. от* **қайчиламоқ**.

ҚАЙЧИЛАТМОҚ *понуд. от* **қайчиламоқ**.

ҚАЙҚИ *обл.* кривой, неро́вный; загну́тый.

ҚАЙҒУ 1 го́ре, огорче́ние, печа́ль, скорбь; кручи́на; **Бола ўз ~сини бутун бир дунёнинг ~сидек билар эди** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Ребёнок ду́мал, что его́ го́ре — это го́ре всего́ ми́ра; **чуқур** ~ би́лан с глубо́ким прискорбле́нием; ~ **солмоқ** печа́лить, опеча́ливать, ~ **тортмоқ** (*или* **чекмоқ, емоқ**) печа́литься, кручи́ниться, горева́ть; ~-**ҳасрат** огорче́ние; **қассоб мой ~сида, ачки жон ~сида** *см.* **ачки**; 2 забо́та; бирови́нг ~сини емок забо́титься о ко́м-либо.

ҚАЙҒУ-АЛАМ го́ре и печа́ли.

ҚАЙҒУДОШ челове́к, разделя́ющий (*с кем-л.*) го́ре; соболезну́ющий.

ҚАЙҒУЛАНМОҚ = қайғурмоқ.

ҚАЙҒУЛИ 1 го́рестный; печа́льный, скóрбный; скорбя́щий; ~ **сукунат** скóрбное молча́ние; ~ **хабар** печа́льное изве́стие; 2 озабо́ченный, обеспоко́енный; ~ кўз озабо́ченный взгляд.

ҚАЙҒУРМОҚ 1 горева́ть, печа́литься; 2 беспоко́иться, забо́титься; **кўп қайгурма!** 1) не горю́й; 2) не беспоко́йся!

ҚАЙҒУСИЗ 1 беспечáльный, не испы́тывающий го́ря, печа́ли; 2 беспе́чный, беззабо́тный; ~ ҳаёт беззабо́тная жизнь.

ҚАЙҒУ-ҲАСРАТ го́ре и печа́ли.

ҚАЛА *обл.* го́род, кре́пость; ~ **кавуш** *уст.* (*букв.* городски́е кало́ши) резино́вые кало́ши (*в отличие от местных кожаных калош*); ~ **қозон** чугу́нный каза́н (*обычно небольшой*).

ҚАЛАЙ I как; // како́й; **аҳволингиз** ~? *или* ~**сиз**? как вы поживáете?, как вы себя́ чýвствуете?; ~, ўқишлардан хурсандмисиз? ну как, вы дóвольны учёбой?; **ҳар** ~ как ни́как, как бы то ни́ было; всё-таки.

ҚАЛАЙ II бло́во; // оловя́нный; ~ **тарелка** оловя́нная таре́лка; **идишнинг** ~**и кетибди** полу́да сошла́ с посу́ды.

ҚАЛАЙИ *уст.* = қалай.

ҚАЛАЙЛАМОҚ I паять, запа́ивать; 2 лудить.
ҚАЛАЙЛАНМОҚ *страд. от* қалайламоқ.
ҚАЛАЙЛАТМОҚ *понуд. от* қалайламоқ.
ҚАЛАМ I каранда́ш; **қора ~** чёрный каранда́ш; **рангли (*или* рангдор) ~лар** цветны́е каранда́ши; **тош ~** грифе́ль; 2 *шст.* каля́м (*тростниковое перо*); 3 *перен.* перо́; **~и ўткир** у него́ о́строе перо́; **~ тебратмоқ, ~ суртмоқ** *или* **~ юргизмоқ** (*букв.* дви́гать пером) 1) упражня́ть своё перо́; 2) писа́ть, попи́сывать; творя́ть; **У шеърнинг турли услубларида ~ юритади** (Ойбек, «Навоий») Он пи́шет стихи́ в разных жа́нрах; **~ аҳли** поэ́ты и писа́тели; **~ ҳақи** гонора́р; **~ учи** 1) заостре́нный коне́ц каранда́ша; 2) *уст.* перо́ (*стальное*), 3) *перен.* гонора́р; 4 резе́ц (*инструмент резчика*); **пўлат ~** 1) стально́й резец, 2) *уст.* перо́ (*стальное*); **ҳайкалтарош ~и** резе́ц скульпто́ра; 5 *обл.* дли́нный кусо́к, ло́мтик; **бир ~ қовун** дли́нный кусо́к ды́ни; **~~ қилиб кесмоқ** нарезать дли́нными ло́мтиками; 6 **қра́ска для бровей**; ✦ **~ қош** 1) то́нкие чёрные краси́вые бро́ви; 2) обладательница) то́нких чёрных бровей.
ҚАЛАМДОН пена́л.
ҚАЛАМДОШ колле́га по перу́, собра́т по перу́ (*напр. один журналист по отношению к другому*).
ҚАЛАМИ I *уст.* рукописный (*о книге*).
ҚАЛАМИ II пёстрядь (*полосатая бумажная материя*): **~ кўйлак** руба́шка из полосато́й бума́жной мате́рии.
ҚАЛАМИ III: **~ мўй** *уст.* кисть; **Шоир ўрнидан туриб, токчадан ~ мўй ва қоғоз олди** (Ойбек, «Навоий») Поэ́т встал с ме́ста, взял с по́лки кисть и бума́гу.
ҚАЛАМҚАШ I пи́шущий; пису́ющий, чертя́щий; 2 писа́тель; поэ́т.
ҚАЛАМОҚ I склáдывать как попáло, нагромождáть, сгрудúть; затúснуть; 2 уклáдывать (*дрова, кизяк и т. п. чтобы развести огонь*); **ўчоққа ўтин ~** уклáдывать дрова́ в оча́г; ✦ **қаловини топса, қор ёнар** *посл.* (*букв.* е́сли уме́ло уложúть, то и снег бу́дет горе́ть) де́ло ма́стера боúтся; **ғўрига ғишт ~** (*букв.* заклáдывать отве́рстие в моги́ле кирпúчом; закопáть, похорони́ть) угрожáть за глáза.
ҚАЛАМПИР кра́сный пе́рец (*см. также* **гармдори**); ✦ **~ гул** *бот.* ге́оргин.
ҚАЛАМПИРМУНЧОҚ гвоздúка (*пряность*).
ҚАЛАМТАРОШ перочúнный нож.
ҚАЛАМЧА *с.-х.* черено́к.
ҚАЛАМҚОШ (*прав.* **қалам қош**) *см.* **қалам.**
ҚАЛАМҲАҚИ гонора́р (*за книгу, статью*).
ҚАЛАНДАР I *рел.* каланда́р, стра́нствующий дервúш; **~ боши** глава́ дервúшей; 2 отше́льник; 3 *муз.* назва́ние мело́дии; 4 Каланда́р (*имя собств. мужское*).
ҚАЛАНДАРВАЧЧА воспúтанник дервúшей.
ҚАЛАНДАРХОНА *ист.* дом для дервúшей, стра́нников.
ҚАЛАНМОҚ *страд. от* **қаламоқ** уклáдываться, склáдываться; быть уложéнным (*о дровах и т. п.*).
ҚАЛАНҒИ-ҚАСАНҒИ всяки́й сброд, шантра́пá, шва́ль.
ҚАЛАТМОҚ *понуд. от* **қаламоқ.**
ҚАЛАШМОҚ I *совм. от* **қаламоқ**; 2 сгрýдúться; быть нагромождённым; накопúться; **Столда шишалар, ҳар хил асбоблар қалашиб ётган** (Ойбек, «Қутлуғ қон») На столе́ нагромождéния всяки́е скля́нки, прибо́ры; **кўчада одам деганинг қалашиб ётибди** на у́лице тьма наро́ду; **ишим қалашиб ётибди** у меня́ о́чень мно́го дел.
ҚАЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **қалашмоқ**; **Хотин ҳам аямасдан ўтинни ~да эди** (F. Ғулом. «Шум бола») Же́нщина не жале́я подкла́дывала дрова́.
ҚАЛБ I *прям. и перен.* се́рдце душа́; // сердéчный; **~ ҳароратн** жар души́, пыл; **~ амри билан** по велéнию се́рдца; **~и ҳок одамлар** лю́ди с чúстой со́вестью; **чин ~дан от** всей души́, от всего́ се́рдца; **Мирзакаримбойнинг хотини Лутфинисо, тўсатдан ~ хасталикдан ... бир кечада вафот этди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Жена́ Мирзакари́мбая Лютфи́нисá от боле́зни се́рдца скоропости́жно скончáлась в одну́ ночь.
ҚАЛБ II 1 нечéстный; жýлик; плут; // жýльнический; **~ иш** жýльническое де́ло, жýльничество; **~ одам** нечéстный челове́к; плут; **қўли ~ одам** челове́к, нечúстый на ру́ку; вор; **~ қозони қайнамас, қайиқаса ҳам қуюлмас** *посл.* (*букв.* котёл нечéстного не закипúт, но е́сли и закипúт — еда́ не сгустúтся) нажúтое нечéстным путём впрок не пойдёт; 2 не настоя́щий, подде́льный; **ёлғиз йигит алл бўлар, алл бўлса хам ~ бўлар** *посл.* оди́н джигúт мóжет быть бога́тырём, но не настоя́щим; *соотв.* оди́н в по́ле не во́ин.
ҚАЛБАКИ 1 подде́льный, подло́жный, фальши́вый; **~ пул** фальши́вые де́ньги; **бу асл тош эмас, ~ тош** э́то не драгоце́нный ка́мень, а подде́лка; **~ ҳужжат** подло́жный докумéнт; 2 лицемéрный; нечéстный; **~ одам** лицемéрный (*нечестный*) челове́к; **~ табассум** лицемéрная улы́бка.
ҚАЛБАКИЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **қалбакилаштирмоқ** подде́лываться, быть подде́ланным; быть фальши́вым: быть фальсифици́рованным.
ҚАЛБАКИЛАШТИРМОҚ подде́лывать, фальсифици́ровать.
ҚАЛБАКИЛИҚ 1 подло́жность, фальши́вость; подде́лка, подло́г: 2 лицемéрие.
ҚАЛБАКИЧИ фальсифика́тор.
ҚАЛБАН *книжн. нареч.* от всей души́, от всего́ се́рдца; **~ яқин кишилар** душéвно бли́зкие лю́ди.
ҚАЛБДОШ сорати́к, единомы́шленник.
ҚАЛБЛИ имéющий како́е-л сердце; **пок ~ киши** чúстосердéчный челове́к.
ҚАЛДИРАМОҚ греме́ть, грохота́ть; **момақалдироқ қалдиради** гром загремéл.
ҚАЛДИРАТМОҚ *понуд. от* **қалдирамоқ.**
ҚАЛДИРОҚ 1 грóхот, грохота́ние, громы́хание; // гремýчий; гремя́щий; грохочущий; **~ арава** грохочýщая, громыха́ющая арба́ (повóзка); **~ газ** *хим.* гремýчий газ; 2 приспособлéние для отпýгивания птиц шýмом (*состоящее из старого ведра и колотушки внутри него*).
ҚАЛДИР-ҚУЛДУР непрерывный грóхот, грохота́ние, громыха́ние; урчáние; **ичим ~ қиляпти** у меня́ в живóте урчúт.
ҚАЛДИРҒОЧ ла́сточка; **~ уяси** ла́сточкино гнездó; гнездó ла́сточки; ✦ **биринчи ~** пéрвая ла́сточка
ҚАЛИН I 1 то́лстый (*обычно о предметах, имеющих плоские поверхности*); **~ китоб** объёмистая кни́га; **~ қоғоз** то́лстая бума́га; **~ тахта** то́лстая доска́; **лаби ~** толстогу́бый; **пўчоғи ~ тарвуз** толстокóрый арбýз; **телбанинг териси ~ погов.** (*букв.* у юро́дивого то́лстая шку́ра) юро́дивого сло́вом не проймёшь; 2 тёплый; **~ кўрпа** тёплое одея́ло; **уйинг кийими ~** он тепло́ оде́т; 3 плóтный; **~ мата** плóтная ткань; **~ шойи** плóтный шёлк; 4 ча́стый, густóй; // гýсто, **~ элак** ча́стое сúто; **~ ўрмон** густóй лес; **уйниг сочи ~** у него́ густы́е во́лосы; 5 обúльный, густóй; // мнóго, *обильно, густо*; **~ қор ёғибди** вы́пал обúльный снег; **кўчага сув ~ сепилган** у́лица обúльно полúта; **Бозор куни одам ~** (Ойбек, «Қутлуғ қон») В база́рный день наро́ду мнóго; 6 *перен.* бли́зкий, закады́чный; **~ дўстлар** бли́зкие (закады́чные) друзья́; **улар иккови жуда ~** они́ бли́зкí, они́ на дружéской но́ге.
ҚАЛИН II *этн.* кали́м, вы́куп за неве́сту.
ҚАЛИНЛАШМОҚ 1 утолщáться, становúться толстым; полне́ть, толстéть; **томларда, дарахтларда қор анча қалинлашган** слой сне́га на кры́шах и дерéвьях стал то́лще; 2 сгущáться, густéть; **боланинг сочи қалинлашди** у ребёнка во́лосы ста́ли гу́ще; **осмонда булут қалинлашяпти** облака́ на не́бе станóвятся плотнée (сгущáются); Оломон борган сари қалинлашиб кетди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Толпá всё увели́чивалась; 3 уплотня́ться, становúться плотнée; **шойи ювилганда қалинлашади** по́сле стúрки шёлк становúтся плотнée; 4 *перен.* сдружúться становúться бли́зкими друзья́ми; **шу кунларда улар жуда қалинлашган** в э́ти дни они́ о́чень сдружúлись.
ҚАЛИНЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **қалинлашмоқ.**
ҚАЛИНЛИК 1 *толщина (о предметах, имеющих плоские поверхности)*; **бир хил ~даги фанерлар** листы́ фане́ры одинако́вой толщины́; **қалинлигини ўлчамоқ** измéрять толщúну *(чего-л.)*; 2 частотá, густотá; **сочнинг қалинлиги** густотá воло́с; 3 плóтность; обúлие; **матанинг қалинлиги** плóтность ткани́; **қор қалинлигидан кўчадан ўтиб бўлмади** по снéгу так мнóго, что нельзя́ у́лицу перейтú; 4 *перен.* бли́зкие дружéские отноше́ния.
ҚАЛИН-ҚАТТИҚ плóтный и прóчный; крéпкий.

ҚАЛЛИҚ I невéста; 2 молодýха; 3 женúх; ✦ ~ ўйнаш *этн.* обы́чай, по которому (*вопреки шариату*) устра́ивались встре́чи жениха́ с невéстой до свáдьбы.

ҚАЛЛОБ жýлик, плут, мошéнник; афери́ст.

ҚАЛЛОБЛИҚ жýльничество, плутовствó, мошéничество; афёра; ~ қилмоқ жýльничать, плутовáть, мошéничать.

ҚАЛЛОБЧИЛИҚ = қаллоблиқ.

ҚАЛМОҚ I калмы́к; // калмы́цкий, ~ аёл калмы́чка; ~ тили калмы́цкий язы́к.

ҚАЛМОҚ II *разг.* = қармоқ.

ҚАЛМОҚИ калмы́цкий (*о породе крупного рогатого скота*).

ҚАЛМОҚЧА по-калмы́цки; // калмы́цкий; калмы́цкий язы́к.

ҚАЛОҚ I деревя́нная мешáлка для пшени́цы (*см. также* чилчўп и пшеполда).

ҚАЛОҚ II козоля́, засóхшая сопля́ в носý.

ҚАЛПОҚ 1 войло́чный голово́й убóр в ви́де колпака́; 2 шáпка, болалар қалпоғи дéтская шáпочка; кубанча ~ кубáнская шáпка, кубáнка; 3 колпáк; лампа қалпоғи колпáк над лáмпой, абажýр; 4 *обл.* тюбетéйка; 5 *спец.* головкá, шля́пка; мих қалпоғи головкá гвоздя́; замбуруғ қалпоғи шля́пка гриба́.

ҚАЛПОҚДУЗ мáстер, шью́щий войло́чные головны́е убóры, тюбетéйки, шáпочки.

ҚАЛПОҚДОР = қалпоқли 3.

ҚАЛПОҚЛИ 1 с головны́м убóром; в шáпке; ~ли киши человéк в шáпке; 2 с колпакóм; ~ лампа лáмпа с колпакóм; 3 с большóй головкóй; ~ замбуруғ гриб с большóй шля́пкой, гриб-зóнтик.

ҚАЛПОҚЧИ = қалпоқдўз.

ҚАЛТИРАМОҚ дрожáть, трепета́ть, трясти́сь; у совуқдан ~да зúбн он дрожáл от хóлода; ҳаяжондан унинг қўллари қалтирайди у негó рýки трясýтся от волнéния; қўрқувдан ~ трясти́сь от стрáха; бир типин учун ~ дрожáть над (каждой) копéйкой; ўўинида иллати борнинг оёғи қалтирайди *погов.* (*букв.* у тогó, кто винова́т, дрожáт нóги) на вóре шáпка горúт.

ҚАЛТИРАТМОҚ *понуд. от* қалтирамоқ заставля́ть дрожáть, приводúть в трéпет, потрясáть.

ҚАЛТИРАШМОҚ *совм. от* қалтирамоқ.

ҚАЛТИРОҚ дрожáщий, трясýщийся, трепéщущий; // дрожь, трéпет; ~ қўл дрожáщая рукá; ~ товуш дрожáщий гóлос; усти ялтироқ, ичи ~ *см.* уст. I; уни ~ босди его́ охвати́л трéпет; его́ охвати́ла дрожь.

ҚАЛТИС 1 рискóванный, опáсный; ~ қадам рискóванный шаг; 2 щекотли́вый; ~ масала щекотли́вый вопрóс; ~ вазиятга тушиб қолмоқ попáсть в щекотли́вое положéние; 3 критúческий; Мана шундай ~ маҳалда Саидий яна бир ёмон иш қилди (А. Қаҳҳор. «Сарбоз») И вот в такóй критúческий момéнт Саидий совершúл ещё одúн дурнóй поступóк. ✦ ~ одам человéк, с котóрым нáдо держáться осторóжно; ~ емоқ получúть повреждéние, ушúб; қўлим ~ еди у менá ушúб рукú; я ушúб себé рýку; сакрама, оёғинг ~ сúди не прыгáй, а то ушúбёшь ногу.

ҚАЛТИСЛИК 1 рискóванность, опáсность; 2 щекотли́вость (*напр., вопроса, положения*); 3 критúческое положéние; ✦ бу одамнинг қалтислигини билмаган эдим я не знал, что с этим человéком нýжно быть осторóжным.

ҚАЛТ-ҚАЛТ: ~ титрамоқ сúльно дрожáть, трепета́ть.

ҚАЛЪА 1 крéпость, цитадéль; укреплённый гóрод; 2 зáмок; 3 *обл.* гóрод; 4 *перен.* твердúня, цитадéль, опóрт.

ҚАЛЪАЧИ *ист.* торговéц, имéвший торго́вые сношéния с пограни́чными городáми Росси́и.

ҚАЛҚИМОҚ 1 всплывáть, выплывáть, выходúть на повéрхность; тахта сув бетига қалқиб чиқди доскá всплылá на повéрхность воды́, 2 качáться, покáчиваться; қайиқ сувда қалқиб турибди лóдка покáчивается на водé; 3 трястúсь, покáчиваться, подраги́вать; туя устида қалқиб бормоқ éхать, покáчиваясь на верблю́де; [Назокатнинг] духоба нимчаси остида тўла кўкраги қалқиб турарди (Ҳ. Гýлом «Машъал») [у Назокáт] под жилéтом подраги́вали по́лные грýди; 4 *обл.* спотыкáться; қалқиб йиқилмоқ спотыкнýться и упáсть; 5 вскочúть; қалқиб ўрнидан турмоқ вскочúть с мéста; 6 подниматься; қуёш қалқиб чиқди поднялóсь (взошло) солнце, 7 появля́ться, проявля́ться, виднéться; Юзидаги ғазаб сўниб, табассум қалқиди (С. Анорбоев, «Оқсой») На егó лице́ гримáса гнéва смени́лась улы́бкой; 8 *перен.* колебáться, находúться мéжду двух стýльев; 9 попéрхнýться.

ҚАЛҚИТМОҚ *понуд. от* қалқимоқ.

ҚАЛҚИҚ 1 плывýщий на повéрхности; плавýчий; 2 выпýклый, выступáющий, высóкий, ~ кўкрак высóкая грудь.

ҚАЛҚМОҚ = қалқимоқ.

ҚАЛҚОВИЧ поплавóк.

ҚАЛҚОН щит; кўкракларни ~ қилмоқ стать грýдью (на защúту), защищáть грýдью

ҚАЛҚОНДОР 1 *ист.* щитоно́сец, 2 *зоол.* броненóсец.

ҚАЛҚОНСИМОН щитови́дный, щитообрáзный; ~ без *анат.* щитови́дная железá.

ҚАЛҚОНЧА 1 *уменьш. от* қалқон; 2 *зоол.* щитóк.

ҚАЛҚУВЧАН плавýчий, непотопля́емый.

ҚАМАЛ осáда, блокáда, окружéние. // осáдный, ~ ҳолати осáдное положéние; шаҳарни ~ қилмоқ осадúть, блокúровать гóрод; душманни ~га олмоқ окружáть врагá, брать врагá в окружéние.

ҚАМАЛМОҚ *страд. и возвр. то* қамамоқ 1 арестóваться, заключáться; быть арестóванным, заключённым, взя́тым под стрáжу; қамалган киши заключённый, арестóванный; 2 закрывáться; запирáться. Жўранинг дим, қоронғи ҳужрасига қамалишни истамади (Ойбек, «Қуғлуғ қон») Емý не хотéлось запирáться в душнóй, мрáчной камóрке Джуры; 3 попадáть; быть выловленным; 4 накáпливаться, скáпливаться (*в чем-л.*); уйга қамалган тутун дым, накопúвшийся в кóмнате.

ҚАМАМОҚ 1 заключáть, заточáть, арестóвывать; турмага ~ заключáть в тюрьмý; 2 загонáть, запирáть (*в помещение или в загон*); молларни оғилхонага ~ загнáть скот в хлев.

ҚАМАР 1 *книжн.* лунá, мéсяц; „ Бу кун коинотда шамс подшо, ~ вазирдир (Ойбек, «Навоий») Сегóдня во всéленной сóлнце — царь, лунá — визúрь; 2 Қамáр (*имя собств. мужское и женское*).

ҚАМАРИЯ 1 *книжн.* лýнный год; лýнное летосчислéние; 2 Камáрия (*имя собств. женское*).

ҚАМАТМОҚ *понуд. от* қамамоқ.

ҚАМАТТИРМОҚ *понуд. от* қаматмоқ.

ҚАМАШМОҚ I *совм. от* қамамоқ.

ҚАМАШМОҚ II 1: тишим қамашди я набúл себé оскóмину; 2 рябúть (*в глазах*); 3 ослепля́ться; прожекторлар шуидай ёруғки, кўз қамашади прожéкторы так я́рки, что слепя́т глазá.

ҚАМАШТИРМОҚ *понуд. от* қамашмоқ 1 вызывáть оскóмину; узум гўр экан, тишни қамаштирди виногрáд, окáзывается, незрéлый, вызвал оскóмину; 2 вызывáть рябь в глазáх, 3 слепúть, ослепля́ть; оппоқ қор кўзни қамаштиради бéлый-бéлый снег слепúт глазá.

ҚАМБАР 1 названúе созвéздия; Кўзларинг ~дур, бодом қовоғинг («Равшан») У тебя́ глазá как звёзды, мандалевúдные вéки; 2 Камбáр (*имя собств. мужское и женское*).

ҚАМИЧ *разг.* = қамиш.

ҚАМИШ камы́ш; тростни́к; // камышóвый, тростнико́вый; шакар ~ сáхарный тростни́к; ~ том камышóвая кры́ша; крышá, покры́тая камышóм; ~ қалам тростнико́вое перó; ✦ ~дан белбоғ боғлаб (*букв.* опоясáвшись кушако́м из камы́ша) úскренно, усéрдно.

ҚАМИШЗОР камышóвые зáросли; зáросли тростни́ка.

ҚАМИШЗОРЛИҚ мéстность, покры́тая зáрослями камы́ша, тростни́ка.

ҚАМИШИТ *стр.* камы́шит; // камы́шитовый; ~ ишлаб чиқарадиган корхона предприя́тие по изготовлéнию камы́шита; ~ девор камы́шитовая перегорóдка.

ҚАМИШҚУЛОҚ длинноýхий (*о лошади*)

ҚАМОҚ 1 арéстный дом, тюрьмá; 2 арéст, заключéние под стрáжу, заключéние в тюрьмý, ~ка олмоқ брать под стрáжу, арестóвывать, заключáть в тюрьмý; ~ка тушмоқ арестóваться, попадáть в тюрьмý, ~да ётмоқ сидéть (*букв.* лежáть) в тюрьмé, отбывáть наказáние в заключéнии; ~дан озод қилмоқ освобождúть из заключéния.

ҚАМОҚХОНА мéсто заключéния, арéстный дом, тюрьмá.

ҚАМРАМОҚ 1 *прям. и перен.* охвáтывать; обнимáть; заключáть в себé; **уйни ёнгин аланғаси қамраб олди** плáмя пожáра охвáтило дом; **тўлам шоирнинг ўн йил дамомида ёзган асарларини қамраб олади** сбóрник охвáтывает всё, написáнное поэтом за дéсять лет; **уни қандайдир бир ҳиссиёт қамраб олди** какóе-то чýвство охвáтило его (овлáдело им); 2 окружáть; **душман истеҳкомини қамраб олмоқ** окружáть вражéское укрéпление; **шаҳар атрофини ўрмон қамраб олган** гóрод окружён лéсом.

ҚАМРАТМОҚ *понуд. от* **қамрамоқ.**

ҚАМСАМОҚ *обл.* = **қамрамоқ.**

ҚАМТИ óчная стáвка; встрéча лицóм к лицý; ~ **келмоқ** встрéчáться, повстрéчáться; ~ **қилмоқ, ~ қўймоқ** устрáивать óчную стáвку, сводúть лицóм к лицý.

ҚАМЧИ кнут, плеть, нагáйка; **яхши отга бир ~, ёмон отга минг** ~ *посл.* хорóшей лóшади довóльно óдного удáра (кнутóм), а плохóй — и тысячи мáло; ~ **дастаси** кнутовúще; ~ **урмоқ** бить плéтью, кнутóм; ~ **емоқ** быть побúтым плéтью; получúть удáр плéтью, ~ **ўйнатмоқ** размáхивать плéткой, пойгрывать плéтью; **Ясовулларнинг ~лари қазувчиларнинг бошларида ўйнайди** (Яшúн ва М. Рахмóн) Плéти ссаýлов посвúстывают над головáми землекóпов; ~**сидан қон томади** (*букв.* с его плéти кáплет кровь) он жестóк, он тирáн

ҚАМЧИЛАМОҚ 1 бить плéтью (нагáйкой, кнутóм), стегáть плéтью, сечь; 2 подгонять плéтью; **отни** ~ подгонúть лóшадь кнутóм; **отни тезроқ қамчилаган экансиз-да** (*букв.* окáзывается, вы пораньше всех успéли (*что-л. сделать*).

ҚАМЧИЛАНМОҚ *страд. от* **қамчиламоқ.**

ҚАМЧИЛАТМОҚ *понуд. от* **қамчиламоқ.**

ҚАМЧИН *разг.* = **қамчи; сочлари ~дай** (*букв* у неё кóсы как плéти) у неё длúнные красúвые косы.

ҚАМЧИНГУЛ гречúха восточная.

ҚАМҒОҚ *бот.* перекати-пóле.

ҚАНАҚА *разг.* = **қандай.**

ҚАНАҚАНГИ *разг.* какóй; ~ **иш?** какáя рабóта?, **сен ўзинг ~ одамсан!** что ты за человéк!

ҚАНАҚАСИ *разг.* какóй (из них); какóй такóй; ~ **бўлса ҳам хоть какой; бу ~?** что э́то ещё такóе?

ҚАНАҚАСИГА *разг.* как, какúм óбразом.

ҚАНД кусковóй сáхар; // сáхарный (*см. также* шакар), **майдаланган ~** колотый сáхар; **чақмоқ (~ 1)** колотый сáхар; 2) пилёный сáхар; **калла ~** головá сáхара; ~ **чой** чай с сáхаром; ~ **заводи** сáхарный завóд; ~ **касаллиги** сáхарная болéзнь, сáхарный диабéт; ~ **синдиргич** (*или* **ушаткич**) щипцы́ для колки сáхара; **яхши ~ едирар, ёмон пакд едирар** *посл.* хорóший (человéк) кóрмит сáхаром, а плохóй подведёт под монастырь; ✦ ~**ингни ур!** *или* ~**ингни е!** (*букв.* ешь свой сáхар) восклицáние, выражáющее похвалу́; *соотв.* брáво; молодéц.

ҚАНДАЙ как; // какóй, какóв; ~ **қилиб** как; какúм óбразом; ~ **қилиб бу ерга келиб қолдингиз?** как вы сюдá попáли?; ~ **қилиб ишни муддатида бажарсак экан?** как бы нам управúться с рабóтой к срóку?; **бу масалага сиз ~ қарайсиз?** как вы отнóситесь к э́тому вопрóсу?; **сиз ~ хулосага келдингиз?** к какóму вы́воду вы пришлú?; ~ **бўлса-да, ~ бўлса ҳам, ~ бўлмасин** 1) как бы то ни́ было, какúм бы то ни́ было óбразом, как-нибудь; 2) какóй бы то ни́ было, какóй-нибудь; **уни кўрганмисиз?— Кўрганда ~ ы** его́ вúдели?— Как же не вúдеть (вúдел, конéчно); — **Китоб қизиқми?— Қизиқ бўлган-да ~ дейсиз!**— (У тебя́) интерéсная книга?— Ещё бы! (А как же!); ~ **шодлик!** какáя рáдость!; ~ **қилай!** что я могу́ поде́лать!, что тут поде́лаешь!

ҚАНДАЙДИР какóй-то; **сизни ~дир бир киши сўраб келиб эди** вас спрáшивал какóй-то человéк.

ҚАНДАЙЧАНГИ *обл. см.* **қандай.**

ҚАНДАК: ~ **ўрик** сáхарный урю́к (*сорт мелкого урюка*), ~ **туршак** сушёный сáхарный урю́к; **болагинамнинг боласи —** ~ **ўрикнинг донаси** *погов.* ребёнок моего́ ребёнка — э́то сáхарная урю́чинка (*так бабушки говорят о своих внуках*).

ҚАНДАЛА клоп; // клопóвый.

ҚАНДАҒОЧ ольхá; // ольхóвый.

ҚАНДДАЙ, -ДЕК 1 слáдкий, как сáхар, óчень слáдкий; ~ **ширин мевалар** фрýкты, слáдкие как сáхар; 2 *перен.* óчень хорóший, замечáтельный, шикáрный. ✦ ~ **қилиб** — **қуртдай қилиб**; *см.* курт II.

ҚАНДДОН сáхарница, биллúр ~ хрустáльная сáхарница.

ҚАНДИЛ 1 лю́стра, канделя́бр; светúльник; 2 *с.-х.* кандúль (*название сорта яблок*).

ҚАНДИР сáхарный, сахарúстый, содержáщий сáхар, слáдкий; ~ **нишолда** сахарúстая нишлдá (*см* **нишолда**).

ҚАНДЛИ содержáщий сáхар, сáхарный, с сáхаром; ~ **чой** чай с сáхаром; ✦ ~ **диабет** сáхарный диабéт.

ҚАНДОЛАТ 1 сорт слáдостей (*в виде шариков, изготовленных из муки, сахара и масла, начинённых абрикосовыми ядрышками*); 2 слáдости, кондúтерские изде́лия (*местного кустарного производства*).

ҚАНДОЛАТФУРУШ торго́вец слáдостями.

ҚАНДОЛАТЧИ человéк, изготовля́вший слáдости, кондúтер.

ҚАНДОҚ *разг* = **қандай.**

ҚАНДОҚЧАНГИ *обл.* = **қанақанги.**

ҚАНД-ҚУРС сáхар и всякие слáдости; слáдости.

ҚАНЖИР *зоол.* поганка мáлая.

ҚАНЖИҚ сýка.

ҚАНЖИҒА торокá.

ҚАНЗИМОҚ покрывáться кóркой (*о тесте*).

ҚАНИ I ну-ка; ну: ~, **тезроқ бўл, кечикамиз!** ну, скорéй, опáздываем!; ~, **ким мен билан боришни хоҳлайди?** ну-ка, что хóчет со мной идти?; ~, **сен ўқи-чи!** ну-ка, прочтú ты!; прочтú-ка ты!; ~, **бормагин-чи!** попробуй-ка не пóйти!; ~ **энди не дýрно было бы**; как хорóшо бы́ло бы.

ҚАНИ II где; **болаларинг ~?** где твой дéти?

ҚАНИ-ҚАНИ ну-ка пожáлуйте, пожáлуйте! (*приглашение к столу и т. п.*).

ҚАНОАТ 1 нетрéбовательность, довóльство мáлым; воздéржанность; ~ **қилмоқ** терпéть, довóльствоваться мáлым; воздéрживаться; **сабр-~** *см.* **сабр** 1; 2 довóльство, удовлетворéние; ~ **ҳосил қилмоқ** 1) удовлетворя́ться; получáть удовлетворéние; 2) получáть увéренность, увéриться; ~ **ҳосил қиладиган жавоб** удовлетворúтельный отвéт; 3 Каноáт (*имя собств. женское*).

ҚАНОАТЛАНАРЛИ удовлетворúтельный; // удовлетворúтельно, **месткомнинг иши ~ деб топилсин** рабóту месткома́ считáть удовлетворúтельной.

ҚАНОАТЛАНАРСИЗ неудовлетворúтельный; // неудовлетворúтельно; ~ **баҳо** неудовлетворúтельная оцéнка.

ҚАНОАТЛАНМОҚ 1 удовлетворя́ться; получáть удовлетворéние; **ўқувчининг жавобига ~** удовлетворúться отвéтом ученúка; **қаноатландингизми? ~** вы удовлетворéны?; 2 ограни́чиваться, довóльствоваться

ҚАНОАТЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **қаноатланмоқ** удовлетворя́ть; бу **жавобингиз мени қаноатлантирмайди** ваш отвéт меня́ не удовлетворя́ет.

ҚАНОАТЛИ 1 довóльствующийся мáлым, нетрéбовательный; скрóмный; воздéржанный, 2 терпели́вый

ҚАНОАТСИЗ 1 невоздéржанный; 2 нетерпели́вый; не имéющий сил перенести, стерпéть (*что-л.*).

ҚАНОАТСИЗЛИК *отвл. сущ. от* **қаноатсиз.**

ҚАНОР канáр, большóй мешóк (*большей частью для хлопка*); ~ **қоп** = **қанор.**

ҚАНОРА род вéшалки с крюкáми для подвéшивания мясны́х тýш и кусков мя́са (*на бойне, в мясной лавке*); ~**га осмоқ** вéшать мя́со на крюкú.

ҚАНОТ 1 крыло́; крúлья; ҳуш ~**и** птúчье крыло́; самолёт ~**и** крыло́ самолёта; **темир ~ бўлмоқ** опери́ться; ~ **ёймоқ** 1) распускáть крúлья; 2) *перен.* распространя́ться; ~ **чиқармоқ** окрыля́ться; ~ **қоқмоқ** махáть крúльями; хло́пать крúльями; ~ **остига олмоқ** 1) прикрывáть крылóм (*о птице*); 2) *перен.* брать под крúлышко, брать под опёку, опекáть, покровúтельствовать; ~**и тагида жон сақлаб юрмоқ** спасáться под (*чьим-л.*) крúлышком, прибегáть к (*чьему-л.*) покровúтельству; 2 створка (*двери*); 3 край, фланг, крыло́; **Мирзо Ёдгорнинг ўнг ва сўл ~лари қаттиқ шикаст еб, .. қочишга юз тутган эди** (Ойбек, «Навоий»)

Лёвый и пра́вый фла́нги (войск) Мирзы Ядга́ра, получи́в си́льный уда́р, бро́сились врассы́пную; **иморатнинг ўнг** ~ и пра́вое кры́ло зда́ния, 4 пери́ла; кры́ло; **зинапоя** ~и пери́ла ле́стницы; автомоби́ль ~ и кры́ло автомоби́ля, 5 *перен.* кры́ло, группиро́вка (политической организации); 6 *перен.* кры́ло, опо́ра; ✦ ~ **бағишламоқ** (*или* **бермоқ**) придава́ть бо́дрость, си́лу; ободря́ть, окрыля́ть; ~~**қуйрук** (*букв.* крылья и хвост) опора, помо́щник.

ҚАНОТЛАНМОҚ окры́ляться.

ҚАНОТЛИ 1 крыла́тый, име́ющий кры́лья, **бир** ~ **самолёт** моноплан; **қўш** ~ самолёт бипла́н; 2 име́ющий створки, створча́тый; **қўш** ~ **дарвоза** двухство́рчатые воро́та.

ҚАНОТСИЗ бескры́лый.

ҚАНТАР: ~ **оғди** зима́ перева́лила на второ́ю полови́ну.

ҚАНТАРИЛМОҚ *страд. от* **қантармоқ.**

ҚАНТАРИҚ 1 выстáйка на привя́зи без ко́рма (*о лошадях, скоте*); 2 = **қантариғлиқ.**

ҚАНТАРИҒЛИҚ находя́щийся на выстóйке (*о лошадях, скоте*).

ҚАНТАРМОҚ 1 привя́зывать ло́шадь так, что́бы голова́ её не доставáла до ко́рма; привя́зывать ло́шадь, заце́пив по́вод за луку́; 2 ста́вить на вы́стойку (*лошадь*), 3 мори́ть го́лодом; 4 *перен. разг.* позво́лять стоя́ть без де́ла, не испóльзовать: **Нега универсални қантариб қўйдингиз?** (И. Раҳим, «Ихлос»)— Почему́ у вас универса́л стои́т без де́ла?.

ҚАНЧА ско́лько, **келганига** ~ **вақт бўлди?** ско́лько прошло́ вре́мени, как он прие́хал?; **шкафни** ~**га олдингиз?** за ско́лько вы купи́ли шкаф?; **пальтонгиз** ~**га тушди?** во ско́лько обошло́сь ва́ше пальто́?; **бир соатда** ~ **йўл босдингиз?** како́й путь вы прошли́ за час?; **ўртоқлардан бир** ~**си** не́сколько това́рищей; **унга** ~ **гапирма — фойдаси** ско́лько ему́ ни говори́ — бесполе́зно, ~**дан бери** с каки́х пор; давно́; ~**дан по** ско́льку; почём; ✦ **илож** ~ что де́лать, что подéлаешь; нет выхóда.

ҚАНЧАДАН-ҚАНЧА óчень мно́го, мно́жество.

ҚАНЧАЛИК 1 наско́лько; ско́лько ни, ~ **кўп бўлса, шунчалик яхши** чем бóльше, тем лу́чше; 2 на ско́лько, на како́ую су́мму; ~ **китоб олдинг?** на како́ую су́мму ты купи́л кни́г?; ✦ **илож** ~ = **илож қанча** (*см.* **қанча**).

ҚАНЧА-ҚАНЧА *см.* **қанчадан-қанча.**

ҚАНШАР перено́сица.

ҚАНҚАЙМОҚ = **қаққаймоқ.**

ҚАНҚИМОҚ = **санқимоқ.**

ҚАНҚИС *миф.* пти́ца, пожира́ющая ого́нь.

ҚАПИШМОҚ 1 прижима́ться; прильну́ть; 2 сплоши́ваться; быть прилóснутым; быть впáлым; **қорни қапишган** от ло́шадь со впáлыми бока́ми.

ҚАПИШТИРМОҚ *понуд. от* **қапишмоқ.**

ҚАППАЙМОҚ разбухáть; раздувáться вширь; оттопы́риваться; **унинг ўнтаги қаппайиб қолди** (*букв.* его карма́н оттопы́рился) у него́ мно́го де́нег; ✦ **қапайган** ра́кам-ла́р дýтые ци́фры, приписки.

ҚАППАЙТИРМОҚ *понуд. от* **қаппаймоқ**; **ўнтакни** ~ набúть карма́ны, набúть мóшну; **қорин** ~ набúть живóт, нажрáться доотвáлу.

ҚАПТАЛ *обл.* бок; бокова́я сторона́.

ҚАПЧИМОҚ *обл.* = **сапчимоқ**; **Жувон қапчиб ўрнидан турди** (А. Қаҳҳор, «Қўшчинор») Молода́я же́нщина вскочи́ла с ме́ста.

ҚАРАБ 1 *деепр. от* **қарамоқ**; 2 *послелог, управляющий дательным п.* 1) смотря́ по; сообра́зно с; в зави́симости от; **бўйига** ~ по ро́сту; **кучимизга** ~ в соответствии с на́шими си́лами; **сувнинг оқимига** ~ **сузмоқ** плыть по тече́нию; **шароитга** ~ в зави́симости от обстоя́тельств; сообра́зно с обстано́вкой; 2) по направле́нию к (*чему-л.*), к; **шу ёққа** ~ **кетди** он пошёл в э́ту сто́рону (по э́тому направле́нию); **Тошкентга** ~ к Ташке́нту, по направле́нию к Ташке́нту; **кўрпанга** ~ **оёқ узат** *погов.* по одёжке (*букв.* по своему́ одея́лу) протя́гивай но́жки.

ҚАРАГАНДА *послелог, управляющий дательным п* 1 по сравне́нию с, сравни́тельно с; **сенга** ~ **у ёш кўринади** он вы́глядит мóложе тебя́; **баҳолар ўтган йилдагига** ~ **анча пасайди** сравни́тельно с про́шлым го́дом це́ны значи́тельно сни́зились; 2 по; суди́я по; согла́сно с, **ташқи кўринишига** ~ **у жуда соғлом** суди́я по вне́шнему ви́ду он кре́пок здоро́вьем; **ТАСС ахборотига** ~ по сообще́нию ТАСС.

ҚАРАЛМИШ *грам.* определя́емое.

ҚАРАЛМОҚ *страд. от* **қарамоқ.**

ҚАРАМ 1 зави́симый, подчинённый; подвéдомственный; ~ **мамлакат** зави́симая страна́; **Кет энди, юмушингдан қолма, сан ҳам бировга** ~ **одамсан** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ну иди́, займи́сь свои́ми дела́ми, ты ведь то́же челове́к зави́симый; 2 находя́щийся на и́ждивéнии; // и́ждивéнец; Касал ўғил, **хотини, боз худо берган уч набира.** Ҳаммаси шу чолга ~ (Ойбек, «Қутлуғ қон») Больно́й сын, жена́, а ещё бог дал трёх внучек. Все у старика́ на и́ждивéнии.

ҚАРАМАЙ 1 *дееприч. от* **қарамоқ**; оркáсига ~ **қочмоқ** бежáть без огля́дки; 2 *послелог, управляющий дательным п.* несмотря́ на; вопреки́; **Уст-боши кир, увада бўлишига** ~, **чиройли, хушфеъл, ёкимтой йигит эди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Несмотря́ на то, что он был в ста́рой рва́ной оде́жде, он был краси́вым, весёлым, прия́тным па́рнем; **ёмғир ёққанлигига** ~, **ҳаво илиқ эди** несмотря́ на дождь бы́ло тепло́.

ҚАРАМАСДАН = **қарамай 2**; **ҳеч нарсага** ~ несмотря́ ни на что

ҚАРАМА-ҚАРШИ 1 навстре́чу; лицóм к лицý, друг против дру́га, напротив; ~ **келмоқ** попáсться навстре́чу; 2 противоположный, противоречи́вый; ~ **бўлмоқ** быть противоречи́вым; противоречи́ть; **унинг нутқида** ~ **фикрлар бор** в его́ ре́чи есть противоре́чия *(букв.* противоре́чивые мы́сли); ~ **қўймоқ** противопоставля́ть.

ҚАРАМА-ҚАРШИЛИК 1 *назв. качества от* **қарама-қарши**; 2 противоположность; противоре́чие; антагони́зм, ~ **лар бирлиги ва кураши** единство и борьба́ противоположностей; **капиталистик жамиятдаги синфларнинг қарама-қаршилиги** кла́ссовые противоре́чия капиталисти́ческого общества; **социализмда ақлий ва жисмоний меҳнат ўртасидаги** ~**нинг тугатилиши** уничтоже́ние противоположности ме́жду у́мственным и физи́ческим трудо́м при социали́зме.

ҚАРАМЛИК 1 зави́симость, подчинённость; зави́симое, подчинённое положе́ние; подвéдомственность; **иқтисодий** ~ экономи́ческая зави́симость; **крепостной** ~ *ист.* крепостна́я зави́симость, 2 положе́ние и́ждивенца; нахлéбничество.

ҚАРАМОҚ 1 смотре́ть, гляде́ть; **ойнага** ~ I) смотре́ть в зе́ркало; 2) гляде́ться в зе́ркало; **тикилиб** ~ при́стально смотре́ть; **ер остидан** ~ бро́сить взгляд исподло́бья; **келажакка ишонч билан** ~ уве́ренно смотре́ть в бу́дущее; **биринчи қарашда** на пе́рвый взгля́д; 2 смотре́ть, рассма́тривать, просма́тривать, обсужда́ть; **газетани қараб чиқмоқ** просмотре́ть газе́ту; **масалани қараб чиқмоқ** рассмотре́ть вопро́с; 3 иска́ть; **ҳамма ёкин қарадим, тополмадим** поиска́л всю́ду, но не нашёл; 4 наблюда́ть, присма́тривать, **болага қараб турмоқ** гляде́ть за ребёнком; **болаларнинг ўйинига завқ билан қараб турдим** я с интере́сом наблюда́л, как игра́ют де́ти; 5 ухáживать; содержáть, воспи́тывать; **касалга** ~ ухáживать за больны́м; **акамнинг болаларига ҳам мен қарайман** и де́тей моего́ бра́та я воспи́тываю; **отга қарадингми?** ты корми́л коня́?; **унинг қарамогида** 1) в его́ подчинéнии, в его́ ве́дении; 2) на его́ и́ждивéнии; **ўз қарамоғига олмоқ** приня́ть на своё и́ждивéние; **қарамоғида бўлмоқ** 1) быть в *(чьём-л.)* подчинéнии *или* ве́дении, 2) быть на *(чьём-л.)* и́ждивéнии; 6 *разг.* лечи́ть; 7 принадлежáть, находи́ться в ве́дении *(кого-л.)*; **бу ердар қайси колхоза қарайди?** како́му колхо́зу принадлежáт э́ти зе́мли?; 8 ждать, ожидáть; смотре́ть; **Сенинг чиқаришингга қараб, қўш маҳалини ўтказиб юборайми?** (А. Қаҳҳор, «Қўшчинор») Что же, дожидáясь твоего́ вы́езда, мне упусти́ть вре́мя па́хоты?, 9 счита́ть, смотре́ть; относи́ться, подходи́ть; **кимсани ўзига дўст деб** ~ счита́ть *кого-л.* свои́м дру́гом; **бунга сиз қандай қарайсиз?** как вы на э́то смо́трите?; **масалага тўғри** ~ пра́вильно подойти́ к вопро́су; 10 счита́ться; учи́тывать; **шароитга** ~ счита́ться с усло́виями; учи́тывать обстано́вку; 11 слéдовать *(за кем-л.)*; подража́ть; смотре́ть; **Бошқаларга қараш керакмас, бошқалар бизга қарасин** (А. Қаҳҳор, «Қўшчинор») Не на́до смотре́ть на други́х, пусть други́е смо́трят на нас; 12 зави́сеть, быть связанным, **ақл ёшга қарамайди ум не**

зависит от возраста; 13 быть обращённым *(куда-л)*, смотреть; оптобга қараган уй солнечная комната; 14 *в форме деепричастия входит в состав ряда сложных глаголов,* қараб турмоқ 1) смотреть; 2) ожидать, поджидать: сизга қараб турибмиз мы ожидаем вас; биз ҳам қараб турганимиз йўқ и мы не сидели сложа руки; қараб тур! 1) погоди, я тебе задам!; 2) присмотрись; ✦ кўзингга қара! гляди в оба!; будь осторожен!; оғзингга қараб гапир подумай, прежде чем сказать, осторожнее выбирай выражения; панжа орасидан ~ смотреть сквозь пальцы, овқатга *(или* дастурхонга) қараб ўтиринг! ешьте!; мархамат, дастурхонга қаранг *(букв.* пожалуйста, смотрите на скатерть) пожалуйста, ешьте, кушайте; сени қара-я! ишь ты!

ҚАРАТА *послелог, управляющий дательным п.* 1 к, по направлению к; станциядга ~ по направлению к станции; 2 в отношении; относительно, касательно; сизга ~ айтилган гап обращённые к вам (касающиеся вас) слова.

ҚАРАТИЛМОҚ *страд. от* қаратмоқ.

ҚАРАТМОҚ 1 *понуд. от* қарамоқ; 2 привлекать, обращать; диққатни бир масалага ~ привлечь внимание к одному вопросу; бировни (*или* бировнинг юзини) ерга ~ сконфузить, подводить *(кого-л.)*.

ҚАРАТҚИЧ: ~ келишиги *грам.* родительный падёж.

ҚАРАШ 1 *и. д. от* қарамоқ; ~ қилмоқ взглянуть, бросить взгляд; Саидий хотинга савол ~ қилди (А. Қаҳҳор, «Сароб») Саидий вопросительно взглянул на жёнщину; 2 взгляд, точка зрения; мировоззрение; дунё ~ мировоззрение; марксча-ленинча дунё ~ марксистско-ленинское мировоззрение, идеалистик дунё ~ идеалистическое мировоззрение; 3 отношение; болаларга эътибор билан ~ внимательное отношение к детям.

ҚАРАШЛИ подчинённый; подведомственный, находящийся в ведении; имеющий отношение; принадлежащий; бу бино бизнинг институтга ~ это здание принадлежит нашему институту; министрликка ~ идора учреждение, подведомственное министерству.

ҚАРАШЛИЛИК *офиц.* подведомственность; принадлежность; отношение.

ҚАРАШМОҚ 1 *совм. от* қарамоқ; 2 *взаимн. от* қарамоқ помогать, подсоблять; опасининг юмушларига қараша бошлади она стала помогать сестре; эллик сўм қарашиб туринг одолжите пятьдесят рублей.

ҚАРАҒАЙ сосна; // сосновый; ~ ўтин сосновые дрова; қора ~ ель; ✦ аканг ~! ай да я!; мы собственной персоной.

ҚАРАҒАЙЗОР сосновый лес, сосновый бор, сосняк.

ҚАРДОШ 1 брат, приятель, дружище; // братский; ~, сизга нима керак? что вам нужно, приятель?; ~ республикалар братские республики; 2 родственник; // родственный; Оға-ини, ~имдан, барисидан жудо бўлдим («Равшан») Я лишился всех своих братьев, родственников; ~ тиллар родственные языки.

ҚАРДОШЛАРЧА по-братски; // братский; ~ ёрдам кўрсатмоқ по-братски помогать; ~ дўстлик братская дружба; ~ салом братский привет.

ҚАРДОШЛИҚ *отвл. сущ. от* қардош; ~ саломи братский привет; ~ ёрдами кўрсатмоқ оказывать братскую помощь.

ҚАРЗ 1 долг, задолженность; кредит, сендан қанча ~им бор? сколько я тебе должен?; ~га в долг, взаймы; ~ бермоқ *или* ~га бермоқ давать в долг, давать взаймы; ~ олмоқ *или* ~га олмоқ брать в долг, брать в кредит; занимать; ~ни тўламоқ *или* ~га тўламоқ погашать долг, расплачиваться с долгами; ~га ботмоқ залезать в долги; ~(ни) узмоқ *или* ~дан қутулмоқ расплатиться с долгами; ~узилар, хотин ёнга қолар *погов.* с долгами (когда-нибудь) расплатишься, зато будешь женатым *(поговорка основана на том, что раньше бедняк всегда залезал в долги при женитьбе);* ~ берувчи заимодавец, кредитор; 2 долг, обязанность; ~ гап то, что должно быть непременно сказано, передано другому лицу; ~ салом привет, который обязательно должен быть передан другому лицу; қиёмат ~и *или* ~и қиёмат долг, который непременно должен быть уплачен, выполнен; ~и ҳасана беспроцентный кредит.

ҚАРЗДОР 1 должник; дебитор; бировдан ~ бўлмоқ быть чьим-либо должником; у мендан қарийб юз сўм ~ он мне задолжал около ста рублей; 2 *перен.* обязанный *(кому-л. за что-л.)*, должник; мен сиздан ~ман 1) я вам должен; 2) я вам обязан; ✦ итдан қуяк ~, мушукдан — без *погов. (букв.* он должен каждой собаке по кости, кошке — по железе) в долгу, как в шелку.

ҚАРЗДОРЛИК положение должника; наличие долга, задолженность.

ҚАРЗ-ҚАВОЛА долги и кредиты.

ҚАРЗ-ҚУРЗ всякие долги, долги.

ҚАРИ 1 старый, достигший старости; // старик, старец; ~ киши старый, пожилой человек; ~ хотин пожилая женщина, старуха; ёшу ~лар молодежь и старики; ~ қиз 1) старая дева; 2) *бот.* гораниновая улексовидная; ~ қиз овга чиқар, кетидан ровга чиқар *погов.* (только) старая дева выйдет на охоту, тут же случится беда *(говорится об очень неудачливом человеке, когда обстоятельства препятствуют исполнению его намерений);* ~ билганини пари билмас *погов.* то, что знает старик, не знает и пёрн; ✦ кекса ~ ребёнок, рассуждающий по-взрослому, не по возрасту смышлёный юнец.

ҚАРИ II *ист.* мера длины *(равная 140—145 см).*

ҚАРИБ *разг.* = қарийб.

ҚАРИБ-ЧИРИБ до глубокой старости.

ҚАРИ-ЁШ старики и молодёжь; все поголовно; // и стар и мал.

ҚАРИЙБ 1 около, почти; у ~ йигирма йилдан бери ўқитувчилик қилади он около двадцати лет работает учителем; бу воқеа бундан ~ беш йил илгари бўлиб ўтган эди это событие произошло около пяти лет тому назад; 2 чуть; ~ йиқила ёзган эдим я чуть не упал.

ҚАРИЛАРЧА по-стариковски; // стариковский, старческий.

ҚАРИЛИҚ старость, преклонный возраст; ~ чоғида на старости лет; ~ уни букчайтириб қўйди старость согнула его; Ёшликда йиғ илмнинг маҳсани, ~ чоғи харж қилғил ани (А. Навоий) В молодости собирай сокровищницу знаний, в старости расстраивай её.

ҚАРИЛЛАМОҚ = қағилламоқ.

ҚАРИМОҚ 1 стареть, стариться; у қариган бўлса ҳам, ҳали жуда тетик он стар, но ещё бодр; қариганда *или* қариган чоғда *или* старости лет; қўша қаринглар да прожить вам до старости вместе *(пожелание молодожёнам);* қариган дарахт старое дерево; 2 сморщиться *(о пальцах рук после стирки).*

ҚАРИМСИҚ старообразный; ~ башара старообразное лицо; ~ кўриниш старообразный вид; Ёши йигирма бешдан ошмаган бўлса ҳам, ~ кўринар эди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Хотя ему было не больше двадцати пяти лет, он выглядел старообразным.

ҚАРИМСИҚЛИК *назв. качества от* қаримсиқ; старческий вид.

ҚАРИМТА 1 долг вежливости; ответный подарок; 2 *перен.* воздаяние; возмездие; ~ қайтди 1) долг возвращён; 2) получил поделом.

ҚАРИМТАЛИ: ~ дунё = қасосли дунё; *см.* қасосли.

ҚАРИНДОШ родственник, родич, родня; // родной; яқин ~ близкий родственник; она томонидан ~ родственник по матери; ~ бўлмоқ находиться в родстве; родниться; у менга ~ бўлади он мне родня, он мой родственник; қон ~ единокровные братья

ҚАРИНДОШЛИК 1 родство; родственные связи; яқин ~ близкое родство; 2 взаимоотношения между родственниками.

ҚАРИНДОШ-УРУҒ родственники, родня; родные.

ҚАРИНДОШ-УРУҒЧИЛИК = қариндошчилик.

ҚАРИНДОШЧИЛИК 1 родство; родственные отношения; 2 *перен.* кумовство.

ҚАРИТМОҚ *понуд. от* қаримоқ старить; кишини ғам қаритади горе старит человека.

ҚАРИЧ мера длины, равная расстоянию между концами вытянутых большого пальца и мизинца; пядь; бўйи бир ~, соқоли икки ~ *погов.* ростом в одну пядь, а боро-

дá — в две пáри *(кукуруза)*; ✦ **бир ~ ер** пядь земли́; **бир ~ бола** мáлое дитя́, ребёнок, малю́тка; мáльчик с пáльчик; **тили бир қарич** *см.* **тил**.

ҚАРИЧЛАМОҚ мéрить, измéрять пядями.

ҚАРИЧЛИК: **бир ~дан с** мáлых лет, **Бир ~дан дуторни суяман** (Ойбек, «Қутлуғ қон») С мáлых лет я люблю́ дутáр.

ҚАРИШ *разг.* = **қарич**.

ҚАРИШҚУЛ *разг.* волк: **~лар тўдаси** *прям. и перен.* стáя волкóв.

ҚАРИЯ старúк; **~лар чойхонаси** чайхáна старúков.

ҚАРИ-ҚАРТАНГ стáрые, пожúлые лю́ди; старúки, старýхи.

ҚАРИ-ҚУРИ = қари-қартанг.

ҚАРМАМОҚ *обл.* = **қамрамоқ**: **Мард Ҳасаннинг гирдини қармаб ола ётибди** («Равшан») Молодцá Хасáна окружáют со всех сторóн.

ҚАРМОҚ удóчка; **~ ташламоқ** (*или* **солмоқ**) закúдывать удóчку; **~қа илинмоқ** (*или* **тушмоқ**) *прям. и перен.* попáсться на удóчку.

ҚАРО *обл.* = **қора**; **Қошинг асли ~, ўсма қўйганинг ёлғон** («Қўшиқлар») Бровú твоú чёрный, это ложь, будто ты их накрáсила.

ҚАРОБАТ *книжн. уст.* блúзость; родствó; **Вазир аъзам ҳазратларига ~им бор** (Ойбек, «Навоий») Я в нéкоторой стéпени рóдственник их высóчеству великому визúрю.

ҚАРОВ 1 *и. д. от* **қарамоқ**; 2 наблюдéние, присмóтр; **врач ~и остида** под наблюдéнием врачá; **бировнинг ~ида бўлмоқ** быть под чьúм-либо присмóтром.

ҚАРОВСИЗ забрóшенный; безнадзóрный; беспризóрный; // без присмóтра; **~ қолган боғ** забрóшенный сад; **~ бола** беспризóрный ребёнок, беспризóрник, **уйни ~ қолдирмоқ** оставúть дом без присмóтра.

ҚАРОВСИЗЛИК забрóшенность; безнадзóрность; беспризóрность.

ҚАРОВЧИ 1 *и. д. л. от* **қарамоқ**; **«Алпомиш»ни биладиган ўн аср бурун майдонга келган достон деб ~лар ҳам бор** есть лю́ди, котóрые счúтают «Алпамúш» дастáном, возникшим дéсять вéков назáд; 2 кормúлец; 3 воспúтатель; надсмóтрщик.

ҚАРОЛ *ист.* 1 раб; 2 слугá; наёмный работник; батрáк.

ҚАРОЛЛИК *ист.* 1 рáбство; 2 занятие слугú, наёмного работника, батрáка; **Қамбағални ~дан бўшатди, Шўро ҳукумати узоқ яшасин** («Фольклор») Пусть здравствует Сóветское прáвительство, освободúвшее бедня́ков от рáбства.

ҚАРОР 1 *прям. и перен.* решéние; постановлéние; **Ўзбекистон ССР Министрлар Советининг ~и** постановлéние Сóвета Министров Узбéкской ССР; **мажлис ~и** постановлéние собрáния, **қатъий ~та келмоқ** прúйти к окóнчательному решéнию: **~ чиқармоқ** выноси́ть постановлéние, принúмать решéние; **~ бермоқ** (*или* **қилмоқ**) решúть (*что-л. сделать*), решúться; **ўқишга ~ бердим** я решúл учúться 2 постоя́нство; покóй; спокóйствие; терпéние; **~и йўқ одам** ! 1) беспокóйный, нетерпели́вый человéк; 2) непостоя́нный человéк; 3) нерешúтельный человéк; **~топмоқ** устанáвливаться, утверждáться; находúть постоя́нное местопребывáние, обрести́ покóй, успокáиваться; **кўнглим ~топмас эди** у менá в душé не́ было покóя, **кўпчиликнинг фикри бир жойга ~ топди** все прúшли к одномý мнéнию **ҳақ жойига ~ топади** прáвда (всегдá) победи́т; 4 *книжн.* мéсто пребывáния; мéсто остановки.

ҚАРОРБОЗЛИК увлечéние всúкими решéниями, постановлéниями; заседáтельская суетúя.

ҚАРОРГОҲ 1 стоя́нка; местопребывáние; местожúтельство; 2 ставка; резиденция.

ҚАРОРСИЗ = беқарор.

ҚАРОРСИЗЛИК = беқарорлик.

ҚАРОҚЧИ разбóйник, грабúтель; пират; **~лар шайкаси** разбóйничья шáйка; **ўғрини ~ урди** *погов. (букв.* разбóйник огрéбил вóра) вор у вóра дубúнку укрáл; ✦ **Етти қароқчи, етти оғайни** *см.* **етти**.

ҚАРОҚЧИЛИК разбóй, грабёж; грабúтельство; пирáтство; **денгиз қароқчилиги** морскóй разбóй; пирáтство **~ қилмоқ** разбóйничать, занимáться грабежóм, **бандитúзмом, пирáтством**.

ҚАРОҚ 1 глаз(а); зрачóк; 2 *перен.* свет очéй, дорогóй, любúмый; **қарогим!** свет очéй мои́х! мой дорогóй!, любúмый!; мое́ мáлое дитя́; **Аммо бошқаларга ҳам осон эмас, қарогим** (О. Ёқубов, «Ларза») Но и другúм не легкó, дитя́ моё.

ҚАРС 1 звукоподражáние рéзкому звýку (*напр. треску, выстрелу, хлопку*); **~ этиб тишда ёнғоқ чақмоқ** с трéском разгрызть орéх; 2 = **қарсак**; **~ урмоқ** бить в ладóши **~ икки қўлдаи чиқади** *посл.* хлопóк — это дéло двух рук (*т. е. всякое двустороннее дело совершается при обоюдном участии сторон*).

ҚАРСАК хлопóк; **~лар** рукоплескáния, аплодисмéнты, гулдýрос **~лар** бýрные аплодисмéнты; **~ урмоқ** (*или* **чалмоқ**); хлóпать в ладóши; аплодúровать.

ҚАРСАҚБОЗЛИК аплодисмéнты, рукоплескáния, хлóпанье в ладóши.

ҚАРСИЛЛАМОҚ трещáть, хрустéть; **қарсиллаб синмоқ** сломáться с трéском.

ҚАРСИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **қарсилламоқ**; **қўлни ~** щёлкать пáльцами, хрустéть пáльцами; **қандни қарсиллатиб чайнамоқ** с хрýстом грызть сáхар.

ҚАРСОҚ *зоол.* корсáк.

ҚАРС-ҚУРС всúкий треск, хрýст; **милтиқнинг ~ овози эшитиларди** слы́шалась ружéйная перестрéлка

ҚАРТА I карта *(толстая кишка лошади, приготовленная особым способом; употребляется в пищу, а также в казы; см.* **қази**).

ҚАРТА II 1 кáрта *(игральная)*; 2 *с.-х.* кáрта, полосá, учáсток земли́.

ҚАРТАБОЗ картёжник, игрок в кáрты.

ҚАРТАБОЗЛИК игрá в кáрты, увлечéние кáртами.

ҚАРТАЙМОҚ стареть, стáриться; **қартайган чоғда** на стáрости лет.

ҚАРТАЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **қарталаштирмоқ**.

ҚАРТАЛАШТИРМОҚ *с.-х.* делúть (земéльную плóщадь) на кáрты, на учáстки земли́.

ҚАРТАНГ *уст.* стáрый человéк, старúк, старýха.

ҚАРТ-ҚУРТ *звукоподр.* хрýп-хрýп (*звукоподражание хрипанию, хрусту переживаемого сена*).

ҚАРЧИҒА позвонкú, выступáющие на хóлке (*лошади, осла*).

ҚАРЧИҒАЙ ястреб-тетеревя́тник.

ҚАРШИ 1 прóтив; навстрéчу; // противúный; противополóжный, // противник; **ким ~ 2** кто прóтив?; **у бунга тишларини билан ~** он всей душóй (*букв.* зубáми и ногтя́ми) прóтив э́того; **~ томон** 1) противополóжная сторонá; 2) *юр.* противна́я сторонá; **бир-бирига ~ фикрлар** противополóжные мнéния; **~ ҳужум** ответна́я атáка; **~дан эсган шамол** вéтер, дýющий с противополóжной стóроны; встрéчный вéтер; **~ келмоқ** 1) попáсться навстрéчу; 2) встрéтить; повстрéчать; 3) возражáть, выступáть прóтив; 4) оказáться противополóжным; **~ олмоқ** 1) выходúть навстрéчу, встречáть; **қарсаклар билан ~ олмоқ** встречáть аплодисмéнтами; 2) встрéтить, принúмать; **меҳмонларни яхши ~ олди** он хорошо́ встрéтил гостéй; **~ турмоқ** *или* **~ чиқмоқ** противúться, возражáть; **~ қўймоқ** противопоставля́ть; 2 *послелог, управляющий дательным п.* прóтив, напрóтив, пéред; **шамолга ~** прóтив вéтра; **оқимга ~** прóтив тéчения; **ёнгинга ~ чоралар** противопожáрные мероприя́тия; 3 *в роли служебного имени:* **~сига** навстрéчу (*кому-чему-л.*); прóтив (*кого-чего-л.*); **~сида** напрóтив, прóтив (*кого-чего-л.*); пéред (*кем-чем-л.*); **Йўлчи унинг ~сида бир минут таажжубланиб, сўнг жавоб берди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Юлдýч с минýту простоя́л пéред ним удивлённо и затём ответúл; **~сидан** навстрéчу (*кому-чему-л.*); **~сидан чиқмоқ** выйти (выéхать) навстрéчу (*кому-чему-л.*); ✦ **~ қила** родúтели взаúмно пережúвших сыновéй и дочерéй по отношéнию друг к другу; **бахтга ~** к прискóрбию, к сожалéнию, к несчáстью.

ҚАРШИЛАМОҚ 1 встречáть, выходúть навстрéчу; **ҳамма уни қувонч билан қаршилади** все рáдушно встрéтили его́. 2 *перен.* принúмать (*напр. гостя*).

ҚАРШИЛАНМОҚ *страд. от* **қаршиламоқ**.

ҚАРШИЛАШМОҚ I *взаимн. от* қаршиламоқ; 2 враждовать.

ҚАРШИЛИҚ I *отвл. сущ. от* қарши; 1; фикрларнинг қаршилиги противоположность мнений; **Ул ҳар нарса деса, фақат Маргилондан уйланганлигига қаршилигидан айтарди** (А Қодирий, «Ўтган кунлар») Все его разговоры сводились к тому, что он против женитьбы на марганлйке (девушке из Маргелана); 2 возражение; ~ билдирмоқ возразить; қаршилигим йўқ я не против, я не возражаю; 3 сопротивление, противодействие; душман қаршилигини енгмоқ сломить сопротивление врага; ~ қилмоқ, ~ кўрсатмоқ сопротивляться, оказывать сопротивление; противодействовать; воспрепятствовать; ~ка учрамоқ встречать препятствия, встретить сопротивление; ✦ материаллар қаршилиги сопротивление материалов.

ҚАРШИМА-ҚАРШИ против, напротив; лицом к лицу; // противостоящие, противоборствующие; ~ бўлиб ўйнамоқ *играть, разбившись на две партии.*

ҚАРҚАРА цапля; **экилар ~дай бўлиб турибди** *(букв.* посевы стоят как цапля) посевы нынче очень стройны; посевы радуют глаз.

ҚАРҚУНОҚ сорокопут.

ҚАРҒА I *ворона;* кўк ~ сизоворонка; қора ~ ворона, гўнг ~ грач; ~~~нинг кўзини чўқимас *посл.* ворон ворону глаз не выклюет; **бир кесак билан икки ~ни урмоқ** *посл. (букв.* одним комком сухой глины ударить двух ворон) одним ударом убить двух зайцев; 2 пики *(в карточной игре);* // пиковый; ~нинг моткаси дама пик, пиковая дама; ✦ ~ шойи цветастый шёлк. *(с преобладанием чёрного и белого цветов).*

ҚАРҒАЛМОҚ *страд. от* қарғамоқ быть обруганным; быть проклинаемым.

ҚАРҒАМОҚ проклинать, клясть; ругать; **Ҳар кун қуруқ қолаверасан! — деб қарғади** («Афанди») Каждый день ты приходишь с пустыми руками!— ругалась она.

ҚАРҒАНМОҚ *возвр. от* қарғамоқ ругаться про себя.

ҚАРҒАТМОҚ *понуд. от* қарғамоқ.

ҚАРҒАШМОҚ *взаимн. и совм от* қарғамоқ.

ҚАРҒИШ I *и. д. от* қарғамоқ; 2 проклятие; ругань, брань; ~ига қолмоқ (*или* учрамоқ) быть проклятым; ~ урган (*или* теккан) проклятый; ~ эшитмоқ наслушаться брани.

ҚАРҒИШЛАМОҚ = қарғамоқ.

ҚАСАВА большой женский платок, закрывающийся наподобие чалмы.

ҚАСАМ клятва; присяга; божба (*см. также* ант); ҳарбий ~ военная присяга; ~ ичмоқ клясться, давать клятву, приносить присягу; божиться; ~ ичиб ваъда бермоқ дать клятвенное обещание; ~ ичирмоқ заставлять клясться, приводить к присяге, ~ни бузмоқ нарушать клятву, присягу; ~ини бузган киши клятвопреступник, ~ида турмоқ сдержать клятву; ✦ ~ бермоқ обезобразить, изуродовать, киймига ҳам ~ бермасин ну и обезобразил же ты одежду; ~ урсин сени (*букв.* пусть клятва обернётся против тебя, покарает тебя) будь проклят.

ҚАСАМЁД: ~ қилмоқ, ~ этмоқ клясться, давать клятву; приносить присягу; ~ қилиб айтаманки... клянусь, что...

ҚАСАМХЎР человек, который всегда готов божиться, клясться, но легко нарушает клятву.

ҚАСАМХЎРЛИК *отвл. сущ. от* қасамхўр.

ҚАСД I твёрдое решение, намерение, замысел; цель; умысел, ~ қилмоқ, ~ этмоқ 1) намереваться; решать (*делать что-л.*); ~ қилган — ўзар, қасад қилган — тўзар *посл.* кто твёрдо решил — преуспеет, кто завидует — пропадёт; 2) покушаться; замышлять зло; бировнинг жонига ~ қилмоқ покушаться на жизнь кого-либо; ~ига тушмоқ 1) позна-мериться сделать *(что-л.),* добиться *(чего-л.);* 2) замышлять *(против кого-л.)* зло, преследовать *(кого-л.);* **у менинг ~имга тушган он замышляет против меня зло;** он преследует меня; 2 месть; ~ олмоқ мстить; **мен ундан ~имни оламан** я ему отомщу; ✦ бировга ~ бўлиб қолмоқ иметь зуб против кого-либо; замышлять зло против кого-либо. **у менга ~ он против меня имеет зуб; жонингда ~инг борми?** что, тебе жизнь надоела?

ҚАСДАН *нареч.* намеренно, нарочно, умышленно; ~ бирор иш қилмоқ умышленно (намеренно) делать что-либо; ~ шундай саволберди он умышленно задал такой вопрос.

ҚАСДЛАНМОҚ I намереваться *(сделать что-либо);* 2 покушаться *(на кого-что-л.).*

ҚАСДЛАШМОҚ = қаршилашмоқ 2.

ҚАСДЛИҚ вражда, враждебность, месть

ҚАСДМА-ҚАСДЛИККА назло; в отместку.

ҚАСИДА касида, ода; ғалаба ҳақида ~ победная ода.

ҚАСИДАГЎЙ I *см.* қасиданавис; 2 *перен.* апологет, панегирист, восхвалитель.

ҚАСИДАНАВИС поэт, пишущий касиды, оды; одописец.

ҚАСИДАЧИ = қасиданавис.

ҚАСИР I *звукоподражание треску, хрусту.*

ҚАСИР II: **ақли ~** *уст.* глупый, недалёкий, недоумок.

ҚАСИРЛАМОҚ = қарсилламоқ.

ҚАСИРЛАТМОҚ = қарсиллатмоқ.

ҚАСИР-ҚУСУР треск; трескотня.

ҚАСИРҒА *книжн.* смерч, вихрь

ҚАСМОҚ струп; ~ боғламоқ покрываться струпьями.

ҚАСМОҚЛАНМОҚ покрываться струпьями.

ҚАСОС месть, мщение, отмщение; **қонли ~** кровная месть; ~ олмоқ мстить; **душмандан ~ олмоқ** отомстить врагу; ~ олувчи мститель.

ҚАСОСКОР = қасосчи.

ҚАСОСЛИ: қасосли дунё мир, в котором последует обязательное возмездие за каждое деяние.

ҚАСОСЧИ мститель; **партизанлар ҳалқ ~лари** партизаны — народные мстители.

ҚАСР I дворец; 2 замок; 3 шикарный, роскошный дом, великолепные палаты

ҚАССОБ мясник; **чумчуқ сўйса ҳам ~ сўйсин** *см.* сўймоқ I 1.

ҚАССОБЛИК I занятие *или* профессия мясника; ~ қилмоқ работать мясником, 2 мясной ряд *(на базаре).*

ҚАССОБЧИЛИК I *см.* қассоблик; 2 торговля мясом

ҚАСҚОН каскан *(большая кастрюля, в которой на дне кипит вода, а над ней на решётках под крышкой готовятся в облаках пара кушанья, главным образом манты, вид крупных паровых пельменей).*

ҚАТ I слой, ряд; складка (*см. также* тах); тери ~лари складки кожи; ✦ икки ~ *разг.* беременная.

ҚАТ II *разг. см.* қат(ъ).

ҚАТ III костяная пластинка, на которой обрезали острым ножом кончик калама (*см.* қалам 2).

ҚАТ IV раз (*см. также* қатла).

ҚАТАҒОН *уст.* запрёт; // запрётный, заповедный; // заповедник, заказник; ~ қилмоқ запрещать.

ҚАТИМ I размах руки при шитье; **бир ~ ип** нитка длиною в один размах руки; 2 тонкая нить; волокно.

ҚАТИМЛАМОҚ I отрезать (отрывать) нить длиной в размах руки *(при шитье),* 2 шить (*или* вышивать) такими отрезками нити.

ҚАТИРМА I тонкая слоёная лепёшки из пресного теста, испечённая в котле; 2 бортовка *(накрахмаленная материя, закладываемая в борт одежды для жёсткости);* ✦ ~ кир толстый слой засохшей грязи *(на одежде).*

ҚАТИРМАЛАНМОҚ покрыться слоем грязи; засалиться, замазаться.

ҚАТИҚ кислое молоко, катык; ~ ивитмоқ заквашивать молоко; ✦ мошхўрдага (*или* ҳар ошга) ~ человек, который вмешивается в чужой разговор; **миянинг қатиғи** *разг.* мозг; мозги.

ҚАТИҚЛАМОҚ I заправлять, сдабривать пищу кислым молоком; 2 смазывать кислым молоком.

ҚАТИҚФУРУШ = қатиқчи.

ҚАТИҚЧИ продавец катыка (кислого молока); ~ қиз девушка, продающая катык.

ҚАТЛ *книжн.* убийство; казнь; ~ и ом массовое (погольное) избиение; всеобщее истребление: ~и афс самоубийство; ~ қилмоқ, ~ этмоқ убивать, казнить, ~ қилинмоқ, - этилмоқ быть убитым, быть казнённым.

ҚАТЛА *разг.* раз; **минг ~** тысячу раз.

ҚАТЛАМ 1 слой, пласт; прослойка; **ер ~и** пласт почвы, пласт земли; **атмосферанинг юқори ~и** верхний слой атмосферы; 2 отложение; **оҳак ~лари** известковые отложения; 3 *перен.* слой (населения); ✦ **тилнинг лексик ~лари** лексические пласты языка.

ҚАТЛАМА слоёная лепёшка, жареная в масле.

ҚАТЛАМЛАМОҚ складывать слоями; наслаивать, напластовывать; **чимни қатламлаб кўчирмоқ** переносить слоями дёрн.

ҚАТЛАМЛИ слоистый; пластовой, ~ **кўмир** пластовой уголь.

ҚАТЛАМОҚ складывать слоями; наслаивать, напластовывать; **қоғозни иккита ~** сложить лист бумаги вдвое.

ҚАТЛАМ-ҚАТЛАМ слоёный, складчатый, ~ **қилмоқ** слоить, наслаивать.

ҚАТЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **қатламоқ** складываться слоями, наслаиваться, напластовываться.

ҚАТЛАТМОҚ *понуд. от* **қатламоқ.**

ҚАТМА-ҚАТ по слоям.

ҚАТНАМОҚ 1 сновать; курсировать, совершать рейсы, автобуслар кечага қатнайди автобусы курсируют допоздна, машина ҳар куни бу йўлдан етти марта қатнайди машина делает по этому маршруту семь рейсов в день; 2 ходить *(куда-л.)* систематически; посещать *(что-л.)*; **қизим боғчага қатнайди** моя дочь ходит в детский сад; **мен ҳар куни поликлиникага қатнаб юрибман** я каждый день хожу в поликлинику, **у мактабга қатнамай қўйди** он перестал посещать школу; **қатнаб ўқийдиган ўқувчи** приходящий ученик.

ҚАТНАТМОҚ *понуд. от* **қатнамоқ.**

ҚАТНАШМОҚ 1 *совм. от* **қатнамоқ**; 2 принимать участие, участвовать, посещать; **сайловга ~** участвовать в выборах, **спектаклга ~** участвовать в спектакле; **тинчлик учун курашда ~** участвовать в борьбе за мир; **лекцияларга ~** посещать лекции

ҚАТНАШТИРМОҚ *понуд. от* **қатнашмоқ.**

ҚАТНАШУВЧИ 1 *и. д. л. от* **қатнашмоқ**; 2 участник; **~лар рўйхати** список участников.

ҚАТНАШЧИ *участник*; **Улуғ Ватан урушининг ~си** участник Великой Отечественной войны, митинг **~лари** участники митинга.

ҚАТНОВ 1 *и. д. от* **қатнамоқ**; 2 хождение, движение; автомобиллар **~и** автомобильное движение; **~йўли** путь движения; трасса.

ҚАТОР 1 ряд; ряды; шеренга; **биринчи ~** первый ряд, **~ ташкилотлар** ряд организаций; **гўза ~лари** ряды хлопчатника; **улар ~ида мен ҳам бор эдим** вместе с ними (в их рядах) был и я; **~да ноғирг бўлса, юкинг ерда қолмайди** *посл. (букв.* если есть в караване у тебя верблюд-самец, то груз твой на земле не останется) если есть у тебя опора, то ты нигде не пропадёшь; **~ бўлмоқ** выстраиваться; **~ қилмоқ** выстраивать; **~ қўймоқ** ставить в ряд *или* друг за другом; **икки ~ бўлиб саф тортмоқ** построиться в две шеренги; **турна ~ бўлиб бормоқ** двигаться вереницей; **одам ~ида санамоқ** (*или* **кўрмоқ**), **одам ~ига қўшмоқ** считать за человека; **~га қўшилмоқ** присоединиться *(к кому-л.)*; **ўғлим ~га кириб қолди** *(букв.* мой сын вошёл в шеренгу) мой сын вырос и стал помощником мне; **шу(нинг) билан бир ~да** наряду с этим.

ҚАТОРАСИ подряд, рядами; **Бадриддин шундай чаққон эдиким, етти отнинг устидан ~ сакраган** (Ойбек, «Навоий») Бадриддин был таким ловким, что перепрыгивал через семь лошадей, стоящих рядом.

ҚАТОРАСИГА рядами, подряд; одного за другим; **~ солинган бинолар** ряд зданий, здания, выстроенные в ряд.

ҚАТОРИ: кўп ~ ~ли эл ~ вместе со всеми; в числе других, как и другие; **мен ~ одамлар** 1) мой ровесники; 2) люди, равные мне *(по положению)*.

ҚАТОРЛАМОҚ ставить в ряд, выстраивать.

ҚАТОРЛАНМОҚ *возвр. от* **қаторламоқ** = **қаторлашмоқ.**

ҚАТОРЛАШМОҚ *возвр. от* **қаторламоқ** 1 тянуться рядами; 2 выстраиваться.

ҚАТОРЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **қаторлашмоқ.**

ҚАТОРМА-ҚАТОР подряд, один за другим.

ҚАТОР-ҚАТОР рядами, шеренгами; вереницей; **машиналар ~ машины** идут вереницей.

ҚАТРА капля; **бир ~ қолдирмай** до капельки; *бир* **~ ҳам сув йўқ** нет ни капельки воды, **денгиздан бир ~** *(букв.* капля из моря) капля в море; **бир ~ қон қолгунча** до последней капли крови.

ҚАТРА-ҚАТРА по каплe, капля за каплей, каплями.

ҚАТРОН I: **~ қилмоқ** 1) вымачивать *или* прокаливать посуду *(для очищения её)*; дезинфицировать; 2) *перен.* подчистить под метёлку.

ҚАТРОН II дёготь; **~ совун** дегтярное мыло.

ҚАТРОНЛАМОҚ очищать посуду *(напр. котёл)* путём вымачивания *или* прокаливания; дезинфицировать.

ҚАТРОНЛАНМОҚ *страд. от* **қатронламоқ.**

ҚАТТИҚ 1 твёрдый, крепкий; жёсткий, ~ **модда** твёрдое вещество; **~ва суюқ аралашмалар** твёрдые и жидкие топлива; **~ёғоч** твёрдое дерево, **тошдай ~** твёрдый как камень; **~ ўрин** жёсткая постель; **~ канотлилар** *зоол.* жесткокрылые; **сув ~ ерда туради** *погов. (букв.* вода держится на твёрдой земле) богатство держится у прижимистого; **осмон олис, ер ~** *см.* **осмон**; 2 твёрдый, зачерствелый, чёрствый; **~ нон** чёрствый хлеб; 3 *перен.* трудный, тяжёлый; **~ кунлар** тяжёлые дни, чёрные дни; **~ меҳнат** тяжёлый труд; **пешанаси ~ бола** несчастный ребёнок, бедный ребёнок; 4 упорный, ожесточённый; // упорно, ожесточённо; **~ қураш** упорная (ожесточённая) борьба; 5 суровый, жёсткий; строгий // сурово, жестоко; строго; **~ огоҳлантириш** строгое предупреждение; **~ совуқ** крепкий (жестокий) мороз; **~ жазоламоқ** сурово наказать; 6 строгий; // строго; **~ интизом** строгая дисциплина; 7 очень сильный, чрезмерный, неимоверный, // сильно, крепко; **~ шамол** сильный ветер; **~ изтироб** сильное волнение; **~ маст бўлмоқ** сильно опьянеть; **қўлни ~ сиқмоқ** крепко пожать руку; **~ ухламоқ** крепко спать, **~ қўрқмоқ** сильно испугаться; перепугаться, *бировнинг кўнглига ~ тегмоқ* сильно задевать кого-либо; сердить, обижать кого-либо; **уят ўлимдан ~** *погов.* позор страшнее *(букв.* сильнее) смерти; 8 резкий, дёрзкий, грубый; // *рёзко*; дёрзко, грубо; **~ гапирмоқ** говорить рёзко, дёрзко; 9 громкий; // громко; **~ овоз** громкий голос; **~ овоз билан қичқирмоқ** кричать во весь голос; кричать громким голосом; 10 прижимистый, скупой; **~ одам** прижимистый (скупой) человек, скряга; 11 несокрушимый, непоколебимый, настойчивый; // непоколебимо; настойчиво; **~ матонат** непоколебимая стойкость; **ўз фикрида ~ турмоқ** твёрдо стоять на своём, настойчиво защищать свой идеи; 12 тесный; **~ алоқа** тесная связь; тесный контакт; 13 ярый; музыкага **~ ишқивоз бўлган одам** ярый поклонник музыки, 14 тяжёлый, опасный; **~ шикаст** тяжёлая травма, серьёзное повреждение; ✦ **бети ~ одам** наглый (бесстыдный) человек; наглец, **қўли ~ одам** *(букв.* человек, у которого сильные, крепкие руки) прижимистый, скупой человек; **жони ~ одам** терпеливый (выносливый) человек; живучий человек; **кўнгли ~ одам** жестокосердный человек.

ҚАТТИҚЛАМОҚ крепить, укреплять; закреплять; **арқонни ~** укрепить верёвку; крепко связать верёвку.

ҚАТТИҚЛАНМОҚ 1 *страд. от* **қаттиқламоқ** 2; 2 твердеть, отвердевать; черстветь; густеть.

ҚАТТИҚЛАШМОҚ 1 твердеть, отвердевать; черстветь; 2 крепнуть, усиливаться; 3 становиться тяжёлым, трудным; 4 скупеть, становиться прижимистым.

ҚАТТИҚЛИҚ 1 твёрдость, жёсткость; 2 трудность; 3 крепость, суровость, строгость, жестокость; 4 дёрзость, грубость; 5 прижимистость, скупость.

ҚАТТИҚЧИЛИК трудности, тяготы, невзгоды; **~ кўрмоқ** (*или* **тортмоқ**) терпеть невзгоды.

ҚАТТИҚ-ҚУРУМ рёзкий, дёрзкий; **~ гаплар** дёрзости.

ҚАТТИҚҚЎЛ строгий, требовательный; **~ раҳбар** строгий руководитель.

ҚАТТИҚҚЎЛЛИҚ строгость, требовательность; **~ билан** проявляя строгость, требовательность, строго.

ҚАТТОЛ 1 убийца, кровопийца; 2 *перен.* смертельный, ярый, лютый; **~ душман** смертельный враг, **~ совуқ** лютый холод; 3 *перен.* жестокий, ожесточённый, **~ жанг** жестокая битва.

ҚАТ(Ъ): ~ этмоқ прерывáть, прекращáть; пресекáть; алоқани ~ этмоқ прерывáть связь; **ошиқликни ~ этмоқ** прекращáть знакóмство.

ҚАТЪАН = қатъиян.

ҚАТЪИЙ категóрический, решúтельный; окончáтельный; твёрдый. // категóрически, решúтельно; окончáтельно; твёрдо; ~ баҳолар твёрдые цены; ~ ваъда твёрдое обещáние; ~ жавоб категóрический отвéт, ~ талаб категóрическое трéбование; ~ ишонч твёрдое убеждéние, твёрдая вéра; ~ ман этилади категóрически воспрещáется; ~ равишда (*или* суратда) категóрическим óбразом, категóрически, окончáтельно, решúтельно.

ҚАТЪИЙЛАШМОҚ становúться твёрдым, окончáтельным; твёрдо определúться.

ҚАТЪИЙЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **қатъийлашмоқ**.

ҚАТЪИЙЛИК категóричность, решúтельность; твёрдость; фикрнинг қатъийлиги категóричность суждéния, ишончнинг қатъийлиги твёрдость убеждéния; ~ билан категóрически, решúтельно; окончáтельно; твёрдо.

ҚАТЪИНАЗАР независúмо от; бундан ~ независúмо от э́того.

ҚАТЪИЯН *нареч.* категóрически, решúтельно; окончáтельно; наотрéз; ~ рад қилмоқ категóрически возражáть (отвергáть).

ҚАТЪИЯТ = қатъийлик.

ҚАТЪИЯТЛИ решúтельный, твёрдый; волевóй; стóйкий; непрекло́нный.

ҚАТЪИЯТСИЗ нетвёрдый, непостоя́нный; нерешúтельный; неопределённый, невня́тный.

ҚАТЪИЯТСИЗЛИК нерешúтельность; отсýтствие твёрдости; колебáние *(в принятии решения и т. п.)*.

ҚАТҚАЛОҚ 1 корка *(образовавшаяся на поле после дождя)*; ёмғирдан кейин ~ ҳосил бўлди пóсле дождя́ образова́лась кóрка; 2 наст; затвердéвший вéрхний слой снега, грязи.

ҚАТҚАЛОҚЛАНМОҚ затвердевáть, твердéть; покрывáться кóркой *(после дождя или после мороза)*; кўчаларнинг балчиғи қатқалоқлана бошлади грязь на у́лицах стáла твердéть.

ҚАТ-ҚАТ 1 сло́женный в не́сколько слоёв; слои́стый; 2 склáдчатый, в склáдках.

ҚАТҚОРИН рубéц *(часть желудка жвачных животных)*.

ҚАФАС клéтка *(для птиц, животных)*; ✦ кўкрак ~и *анат.* грудна́я клéтка.

ҚАЧОН 1 когдá; ~ келдингиз? когдá вы приéхали?; тўйингиз ~ *(бўлади)*? когдá вáша свáдьба?, ~дан бошлаб? с каки́х пор?, с какóго врéмени?; ~дан бери?, ~дан буён? с каки́х пор?, с какóго врéмени?, в течéние какóго врéмени?; ҳар ~ *или* ~ бўлса всегдá; когдá бы ни...; ~дир *или* ~ бўлмасин когдá-нибудь; ~лар давно́, давны́м-давно́; ~лардир когдá-то; ~ биламан! *обл.* откýда мне знать!, почём я зна́ю!; не зна́ю!; 2 как то́лько, как, когдá бы; ~ келса, жанжал как то́лько он придёт — скáндал.

ҚАЧОНГАЧА до каки́х пор, доко́ле.

ҚАЧОНГИ 1 *мест. вопр.* к какóму врéмени относя́щийся; 2 давни́шний; ~ иш давни́шнее дéло.

ҚАЧОНДИР 1 когдá-то *(в прошлом)*; 2 когдá-нибудь *(в будущем)*.

ҚАЧОНКИ = қачон 2.

ҚАШИМОҚ чесáть, почёсывать; **бош(ни)** ~ 1) чесáть гóлову; 2) *перен.* чесáть в заты́лке *(в недоумении или очутившись в безвыходном положении)*; **бош қашишга ҳам вақт йўқ** *погов* нет врéмени дáже гóлову почесáть.

ҚАШИНМОҚ *возвр. от* **қашимоқ** чесáться, почёсываться.

ҚАШИТМОҚ *понуд. от* **қашимоқ**.

ҚАШЛАМОҚ 1 скрести́, чúстить скребни́цей; 2 чесáть, почёсывать; расчёсывать *(кожу)*; 3 *перен.* улáмать вся́кими посýлами, уговóрами; глáдить по шёрсти.

ҚАШЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **қашламоқ**.

ҚАШЛАТМОҚ *понуд. от* **қашламоқ**.

ҚАШЛАТТИРМОҚ *понуд. от* **қашлатмоқ**.

ҚАШЛАҒИЧ скребни́ца.

ҚАШОВ *обл.* = қашлағич.

ҚАШШАНГ нáглый, нахáльный; // нáглец, нахáл.

ҚАШШАНГЛИК нáглость, нахáльство; ~ қилма не будь нáглым, не нахáльничай.

ҚАШШОҚ бéдный, нищий; // бедня́к, голодра́нец.

ҚАШШОҚЛАНМОҚ *см.* **қашшоқлашмоқ**.

ҚАШШОҚЛАШМОҚ нищáть, беднéть.

ҚАШШОҚЛИК бéдность, нищетá; ~да яшамоқ жить в нищетé, нищенствовáть; ~ка тушмоқ впадáть в нищету́, в бéдность.

ҚАШҚА бéлая отмéтина на лбу живóтного, звёздочка; ~ от лошадь с бéлой отмéтиной на лбу; ✦ **у отнинг ~сидай маълум** его́ кáждая собáка знáет.

ҚАШҚАЛДОҚ *зоол.* лисýха;

ҚАШҚАРБЕДА *бот.* дóнник.

ҚАШҚАРГУЛ *бот.* áстра.

ҚАШҚАРИ 1 *разг.* = уйғур; 2 кашгáрский; ~ гилам кашгáрский ковёр.

ҚАШҚАРЛИК *разг.* = уйғур.

ҚАШҚАРЧА 1 по-кашгáрски; // кашгáрский; ~ айвон вера́нда, 2 назва́ние мелóдии.

ҚАШҚИР волк (*см. также* бўри 1).

ҚАЪДА *этн.* церемóния перехóда тра́урных обря́дов из дома умéршего в дом одного́ из его́ бли́зких рóдственников *(напр. дочери, сестры)*; ~ қаримас *погов.* тра́ур не стáреет (*т. е. никогда не поздно сделать что-л.*).

ҚАЪР глубúна, дно, нéдра; **ер** ~ида под землёй, в земле́, в нéдрах земли́.

ҚАҚАЖОН *обл.* = қақилдоқ.

ҚАҚАЛАМОҚ кудáхтать *(о курах)*; товуқлар қақалашти кудáхчут кýры.

ҚАҚАЛАТМОҚ *понуд. от* **қақаламоқ**.

ҚАҚАЛАШМОҚ *понуд. от* **қақаламоқ**.

ҚАҚАНОҚ кýшанье из отворóженного запечённого овечьего молозива.

ҚАҚАС *обл.* отдалённый; укромный; находя́щийся вдали́ от жúлых мест.

ҚАҚИЛДОҚ тарато́рка, говорýн; тот, кто чрезмéрно мно́го говори́т (*не считаясь с правилами вежливости; преимущественно о детях, женщинах*).

ҚАҚИЛДОҚЛИК *назв. качества от* **қақилдоқ**.

ҚАҚИЛЛАМОҚ 1. кудáхтать; 2 чрезмéрно мно́го говори́ть (*не считаясь с правилами вежливости*), тараторúть.

ҚАҚИР безвóдная, иссóхшая земля́; // безвóдный, иссóхший; **Кип-кизил ~да қизларнинг ўзи қолди** (И. Раҳим, «Чин муҳаббат») В. безвóдном, совершéнно иссóхшем мéсте остáлись одни́ дéвушки.

ҚАҚИРЛАМОҚ = қақилламоқ.

ҚАҚИРЛАШМОҚ *совм. от* **қақирламоқ**.

ҚАҚИР-ҚУҚУР = лаш-луш.

ҚАҚОЛАМОҚ = қақаламоқ.

ҚАҚОЛАШМОҚ *совм. от* **қақоламоқ**.

ҚАҚРАМОҚ сóхнуть, пересы́хать, томоғим қақраб кетяпти у меня́ гóрло пересы́хает; қақраб ётган чўллар иссóхшие стéпи.

ҚАҚРАТМОҚ *понуд. от* **қақрамоқ** высýшивать, иссушáть.

ҚАҚРОҚ = қақир.

ҚАҚШАМОҚ 1 трястúсь,; чýвствовать озно́б; 2 ломúть; оёқларим қақшаб кетяпти у меня́ ло́мит но́ги; 3 рассыха́ться; бочка қуриб, қақшаб кетибди бóчка рассохлась; 4 *перен.* говорúть (мно́го раз), твердúть (*кому-л. о чём-л.*); 5 *перен.* рыдáть, стенáть; 6 *перен.* гúбнуть; 7 *перен.* быть оббóранным.

ҚАҚШАТМОҚ *понуд. от* **қақшамоқ**.

ҚАҚШАТҚИЧ сокрушúтельный, решúтельный, разя́щий; ~ зарба сокрушúтельный удáр; душманга ~ зарба бермоқ нанести́ сокрушúтельный удáр врагу́.

ҚАҚШАТҒИЧ = қақшатқич.

ҚАҚҚАЙИМОҚ торчáть, стоя́ть как столб; маячúть; сен нега қаққайиб турибсан? чего́ ты стоúшь как столб?; қақ-қайиб қолмоқ остолбенéть; ✦ қаққайган одам человéк, кото́рый ничего́ не умéет *или* не лю́бит работáть.

ҚАҚҚАЙТИРМОҚ *понуд. от* **қаққаймоқ**.

ҚАҚ-ҚАҚ *звукопод.* кудáх-кудáх *(звукоподражание кудахтанью кур)*.

ҚАҒ *звукоподр.* карр *(звукоподражание карканью);* ~ этмоқ қаркатъ, қарға ~ этади, ўз вақтини чоғ этади *посл.* ворóна каркáсит — себя тешит.

ҚАҒАНОҚ = қақаноқ.

ҚАҒИЛЛАМОҚ каркáть *(о вороне).*

ҚАҒИЛЛАШМОҚ *совм. от* қағилламоқ.

ҚАҒ-ҚАҒ *звукоподражание карканью; см.* қаг.

ҚАҲАТ 1 бóстрая нехвáтка *(чего-л.);* ўғрига мол ~ми? вор всегдá найдёт что укрáсть; 2 = қаҳатчилик.

ҚАҲАТЧИЛИҚ 1 неурожáй, недорóд; засýха; 2 гóлод.

ҚАҲВА *уст.* кóфе.

ҚАҲВАХОНА *уст.* кофéйня.

ҚАҲВАЧИ *уст.* 1 торгóвец кóфе; 2 содержáтель кофéйни.

ҚАҲР гнев, негодовáние ярость, злость; **унинг ~и келди** он разгнéвался; он разозлúлся; ~ига **олмоқ** 1) проявлять свирéпость, жестóкость; рассвирéпеть; ~**ини сочмоқ** = қаҳр-заҳрини **сочмоқ;** *см.* қаҳр-заҳр; ✦ ~**и қаттиқ одам** жестокосéрдный человéк.

ҚАҲРАМОН 1 герóй; пахтазор ~**лари** герóи хлопкóвых полéй; ~ халқ нарóд-герóй; ~ **совет халқи** героúческий сóветский нарóд; **Социалистик Меҳнат Қаҳрамони** Герóй Социалúстического Сóюза; ~ она мать-героúня; 2 *лит.* герóй *(произведения);* пьеса ~**и** герóй пьéсы; 3 Кахрáман *(имя собств. мужское).*

ҚАҲРАМОНЛАРЧА геройчески, геройски; // геройческий, геройский; ~ иш геройческий поступóк; ~ халок **бўлмоқ** погúбнуть геройски.

ҚАҲРАМОНЛИҚ геройство, геройзм; ~ **кўрсатмоқ** проявлять геройство.

ҚАҲРАМОНОНА = қаҳрамонларча.

ҚАҲРАТОН: ~ қиш суровая зимá.

ҚАҲР-ЗАҲР гнев и злóба; ~**ини сочмоқ** вымести злóбу *(на ком-л.);* метáть грóмы и мóлнии.

ҚАҲРЛАНМОҚ гнéваться; приходúть в ярость; злúться.

ҚАҲРЛИ 1 гнéвный, разъярённый; 2 óчень сúльный, нéстовый, суровый, безжáлостный; ~ қиш суровая зимá.

ҚАҲР-ҒАЗАБ гнев и негодовáние.

ҚАҲ-ҚАҲ: ~ **урмоқ** *или* ~ **уриб кулмоқ** грóмко смеяться, хохотáть.

ҚАҲҚАҲА 1 грóмкий смех, хóхот; ~ **урмоқ** *или* ~ **уриб кулмоқ** грóмко смеяться, хохотáть; 2 *перен.* грóмкое кáркание, ухáние *(филина),* шум и гам *(крики чаек);* канонáда, грохотáние и т. п. звýки.

ҚАҲҚАҲЛАМОҚ хохотáть; **қаҳқаҳлаб кулмоқ** грóмко смеяться, хохотáть.

ҚАҲҚАҲЛАШМОҚ *совм. от* қаҳқаҳламоқ.

ҚИБЛА 1 *рел.* кúбла *(сторона, в которую обращаются мусульмане во время молитвы);* 2 *уст. перен.* зáпад; ✦ **тўрт томонинг ~!** мóжешь идти на все четы́ре сторóны, скатертью дорóга!

ҚИБЛАГОҲ = қибла 1; 2 *перен.* óчень почитáемый, дорогóй человéк *(напр.,* отéц, мать).

ҚИБЛАНОМА *уст.* компас.

ҚИДИРИЛМОҚ *страд. от* қидирмоқ.

ҚИДИРИШ 1 *и. д. от* кидирмоқ; 2 пóиски, искáния; // поúсковый, жúвопт ~ бўлими угóловый рóзыск; 3 разведкá *(геологическая);* разведóчный; ~ ишлари разведóчные рабóты.

ҚИДИРИШМОҚ 1 *взаимн. и совм. от* қидирмоқ; улар бир-бирини қидиришиб кетди онú пошлú искáть друг дрýга; 2 *обл.* пóйти в гóсти; **бизнинг болалар сизникига қидиришиб кетишган** мой дéти пошлú к вам в гóсти; 3 *обл* прогýливаться; **юринг, бир қидиришиб келайлик** пойдём, прогуля́емся.

ҚИДИРМОҚ 1 искáть, разúскивать; қидириб топмоқ найтú, разыскáть, отыскáть; 2 развéдывать, вестú развéдывательные рабóты; 3 *обл.* пóйти в гóсти; қизим хоҳасинкига қидириб кетди моя дóчь пошлá в гóсти к свóей тётке; 4 *обл.* прогýливаться; у **қидиргани кетди** он пошёл прогуля́ться.

ҚИДИРТИРМОҚ *понуд. от* қидирмоқ.

ҚИДИРТМОҚ *понуд. от* қидирмоқ.

ҚИДИРУВ 1 *и. д. от* қидирмоқ; 2 рóзыск(и), поúск(и), изыскáния; **археолог ~** археологúческие изыскáния; **жиноят ~и бўлими** угóловый рóзыск.

ҚИЕ = қия 3.

ҚИЁМ 1 1 врéмя нахождéния сóлнца в зéните, полдéнь; **куп ~ бўлди** наступúл полдéнь; ~ **пайтида** в полдéнь; 2 = меъёр; **Кетмон деганни бир ~да чопади киши** (А. Қаҳҳор, «Қўшчинор») Кетменём надо работáть в одном тéмпе, ритмúчно; 3 момéнт готóвности, спéлости *чего-л.;* **ишни ~ига етказмоқ** довестú дéло до полной готóвности.

ҚИЁМ II 1 густóй сúроп, пáтока; **шакар ~и** сáхарный сúроп; 2 варéнье; ~ қилмоқ 1) готóвить сúроп; 2) готóвить варéнье.

ҚИЁМАТ 1 *рел.* воскресéние из мёртвых; сýдный день; светопрестáвление; 2 *перен. разг.* столпотворéние, светопрестáвление, смятéние, сумятóха, переполóх; ~ **қилмоқ** устрóить столпотворéние; поднимáть шум, переполóх; скандáл; 3 *перен. разг.* чудéсный, необыкновéнный; // чудéсно; ~ **нарса** необыкновéнная, чудéсная вещь; **кеча ~ ўлтириш бўлди** вчерá былá чудéсная вечерúнка; ✦ ~**да** *(буке.* в день страшного судá) на том свéте, никогдá; ~**дан қийин** óчень трýдный, невероя́тно трýдный, невозмóжный.

ҚИЁМАТЛИ связáнный по гроб жúзни, до сáмой смéрти, неразлýчный; ~ **қўшнилар** связáнные по гроб жúзни сосéди.

ҚИЁМАТ-ҚОЙИМ день воскресéния из мёртвых; страшного судá.

ҚИЁС сравнéние, сопоставлéние; аналóгия; ~ **қилмоқ** ~ **этмоқ** сравнúвать, сопоставлять; проводúть аналóгию; **ўзингдан ~ қил** суди по себé.

ҚИЁСАН *нареч.* по сравнéнию, сравнúтельно; по аналóгии.

ҚИЁСИЙ сравнúтельный, сопоставúтельный; ~ **грамматика** сопоставúтельная грамма́тика; ~ **даража** *грам.* сравнúтельная стéпень; = ўрганиш сравнúтельное (сопоставúтельное) изучéние.

ҚИЁСИЙ-ТАРИХИЙ сравнúтельно-исторический.

ҚИЁСЛАМОҚ сравнúвать, сопоставлять; **қиёслаб бўлмайдиган даражада** несравнúмо, несравнéнно.

ҚИЁСЛАШ сравнéние, сопоставлéние.

ҚИЁССИЗ = беқиёс; ~ даражада несравнéнно, несравнúмо.

ҚИЁФА óблик, внéшний вид, наружность; лицó, выражéние лица; **унинг ~сидан хурсанд эканлиги кўринарди** по её лицý было вúдно, что онá рáда; ~**сини ўзгартмоқ** видоизменя́ть; преображáть *(что-л.);* ўз ~**сини ўзгартмоқ** видоизменя́ться; преображáться; **маънавий ~** морáльный óблик.

ҚИЁФАТ = қиёфа.

ҚИЁҚ *бот.* осóка; ✦ ~ **гугурт** сéрные спúчки.

ҚИЁҚЗОР зáросли осóки.

ҚИЗ 1 дéвочка; дéвушка; ~ **бола** дéвочка; **чаққон ~** лóвкая, провóрная дéвочка (дéвушка); ўқувчи ~ ученúца; учáщаяся; **қолхозчи ~** дéвушка-колхóзница; **қари ~** стáрая дéва; 2 дочь, дóчка; **она ~** вéжливое обращéние к дéвушке; **момо ~** *или ача ~ обл.* дéвушка, имéющая внебрáчного ребёнка и живýщая у родúтелей; ~**и борнинг нози бор** *погов.* у кого есть дéвушка-невéста, у того есть свой капрúзы *(т. е. никто не выдаст свою дочь замуж за первого встречного);* ~ **бола бировнинг ҳасми** *или* ~ **бола бировнинг боласи** *погов.* дочь — чужáя добы́ча; дочь — отцу-мáтери не корúсть (не кормúлица); ~ **кўрар** смотрúны; ~ **чиқармоқ,** ~ **узатмоқ,** ~**ни эрга** *или* (**куёвга**) **бермоқ** выдавáть дочь зáмуж, ~ **қилиб олмоқ** *или* ~ **қилиб асрамоқ** удочеря́ть

ҚИЗАЛОҚ дéвочка, девчýшка, девчýрка.

ҚИЗАМИҚ *жарь;* // коревóй.

ҚИЗАРИШМОҚ 1 *совм. от* қизармоқ; 2 перебрáниваться; корúться; улар **(бир-бири билан)** қизаришди онú поругáлись.

ҚИЗАРМОҚ 1 краснéть, дéлаться крáсным; зарумя́ниться, покрывáться румя́нцем; **осмон қизариб кетди** зардéлось нéбесá; кулунлай кизара бошлади клубúка начáла краснéть; **нон қизариб пишди** лепёшка подрумя́нилась; **совуқдан бети қизариб кетди** от хóлода его́ лицó раскраснéлось;

2 *перен.* красне́ть; **уялганидаи қизариб кетди** он покрасне́л от стыда́; **сизнинг олдингизда қизармайман** пе́ред ва́ми не бу́дем красне́ть; 3 *перен. разг.* серди́ться; горячи́ться, выходи́ть из себя́; **бунча қизарасиз?!** 1) что вы так покрасне́ли?; 2) и что́ вы так серди́тесь?!

ҚИЗАРТИРМОҚ *понуд. от* **қизармоқ** 1 окра́шивать в кра́сный цвет; 2 вызыва́ть красноту́; 3 *перен.* заставля́ть красне́ть; сконфу́зить, осрами́ть.

ҚИЗАРТМОҚ = **қизартирмоқ.**

ҚИЗДИРГИЧ *тех.* нагрева́тель; **лампали ~** ла́мповый нагрева́тель; **электр ~** электронагрева́тель.

ҚИЗДИРИЛМОҚ *страд. от* **қиздирмоқ**; **тандир қиздирилиб турганда нон ёпиш керак** *посл. (букв.* пока́ танды́р горя́ч надо пе́чь хлеб) пока́ же́нщина молода́ ей сле́дует рожа́ть дете́й.

ҚИЗДИРИШМОҚ *совм. от* **қиздирмоқ.**

ҚИЗДИРМОҚ 1 *накаля́ть, раскаля́ть, кали́ть*; **дазмолни ~** раскаля́ть утю́г; **металлни оловдай ~** накаля́ть мета́лл добра́сна; **тандирни қиздириб нон ёпмоқ** раскаля́ть танды́р и печь лепёшки; 2 вызыва́ть ощуще́ние тепло́ты, согрева́ть; **одамни пўстин эмас, иш қиздиради** *посл.* челове́ка согре́вает не шу́ба, а рабо́та.

ҚИЗ-ЖУВОНЛАР *(букв.* де́вушки и молоди́цы) молоды́е же́нщины, же́нская молодёжь.

ҚИЗИЛ 1 кра́сный; румя́ный; **~ галстук** кра́сный га́лстук; **~ юз** 1) кра́сное (румя́ное) лицо́; 2) краснощёкий; **~ тупроқ** краснозём; 2 *перен. ист.* кра́сный (революцио́нный); **~ аскар** кра́сная А́рмия; // красноарме́ец; **~ шарқ** кра́сный восто́к; **Бўронбек билан Комил Чирчиқдан ўтаётганда ~лар тўсиғига учрашибди** (Ҳ. Ғулом, «Маштъал») При перехо́де Чирчика́ Бурано́бек и Ками́ль встре́тили заста́в кра́сных; 3 *входит в состав названий некоторых растений и животных; ~ италян зоол.* балабан тибе́тский; **~ гоз** *зоол.* фламинго; ✦ **~ сўз (одам)** красноба́й; **~ сўзлик** краснобайство; **~ қон (одам)** *разг.* горя́чий, вспы́льчивый (челове́к).

ҚИЗИЛАРИ *зоол.* щёршень.

ҚИЗИЛБОШ *зоол.* красноголо́вый нырок.

ҚИЗИЛБУРГАН *бот.* подси́ня кра́сная.

ҚИЗИЛБУЙИН: ~ ўрдак *зоол.* кра́ква.

ҚИЗИЛИШТОН *зоол.* дя́тел.

ҚИЗИЛЛАШМОҚ *ист.* становиться красным, становиться на сто́рону кра́сных.

ҚИЗИЛЛИҚ красно́та; румя́нец.

ҚИЗИЛМИЯ *бот.* солодка.

ҚИЗИЛОЁҚ *зоол.* кули́к.

ҚИЗИЛУРҒУ красномя́ска, ананасная *(название сорта дыни).*

ҚИЗИЛЧА I *обл.* свёкла столо́вая, бура́к.

ҚИЗИЛЧА II краснуха́ *(болезнь).*

ҚИЗИЛУНГАЧ *анат.* пищево́д.

ҚИЗИМОҚ 1 накаля́ться, раскаля́ться; **дазмол қизиди** утю́г накали́лся; **қуннинг иссиғидан том тунукаси қизиб кетди** от зно́я желе́зо кры́ши раскали́лось; **ёғ қизиди** ма́сло накали́лось; **қуи қизиди** ста́ло жа́рко; **юзим қизиб кетяпти** у меня́ лицо́ гори́т; *перен.* разгора́ться, оживля́ться; кипе́ть; **ўйин-кулги қизиб кетди** весёлье разгоре́лось; **иш қизиди** рабо́та *закипела;* **суҳбат қизиди** разгово́р оживи́лся; **ҳозир овнинг қизиган пайти** сейча́с охо́та в разга́ре; 3 *перен.* разгорячи́ться, возбужда́ться; **ичи қизиб кетди** 1) он позавидова́л, ему́ ста́ло зави́дно; 2) ему́ ста́ло ску́чно.

ҚИЗИТАЛОҚ *бран.* чёрт, каналья́; проклятый.

ҚИЗИТИЛМОҚ *страд. от* **қизитмоқ.**

ҚИЗИТМОҚ *понуд. от* **қизимоқ**; **тандирни ~** разжига́ть танды́р; **колхозчилар пахта теримини қизитиб юбордилар** колхо́зники развернули рабо́ту по сбо́ру хло́пка; **ашулачилар ўтиришни қизитди** певцы́ вне́сли оживле́ние в вече́рнику.

ҚИЗИТТИРМОҚ *понуд. от* **қизитмоқ.**

ҚИЗИШМОҚ *возвр. от* **қизимоқ** 1 горячи́ться, выходи́ть из себя́; вспыля́ть; **қизишма, оғир бўл** будь хладнокро́вен, не горячи́сь!; 2 возгора́ться.

ҚИЗИШТИРМОҚ *понуд. от* **қизишмоқ.**

ҚИЗИҚ I 1 интере́сный; занима́тельный; забавный смешно́й, // интере́сно, занима́тельно; забавно, смешно; **~ воқеа** интере́сный (забавный) слу́чай; **~ одам** смешно́й челове́к; **~ қисса** интере́сный расска́з; **қизиғи йўқ** 1) неинтере́сно; 2) несмешно́й; **қизиғи шуки...** интере́сно то, что...; 2 стра́нный, удиви́тельный; **~ одам экансиз-ку!** стра́нный вы челове́к!; **~ ҳодиса** удиви́тельный слу́чай; стра́нное собы́тие; 3 кызы́к *(скоморох, шут, клоун);* **Юсуф ~** Юсу́ф-кызы́к *(см. также қизиқчи);* ✦ **~ устида** под горя́чую ру́ку; пока́ горя́чо.

ҚИЗИҚ II зно́йный, пала́щий, жа́ркий; раскалённый; **кун қизиғи** са́мое жа́ркое вре́мя дня, полу́денный зно́й, солнцепёк; **темирни қизиғида бос** *посл.* куй желе́зо, пока́ горя́чо.

ҚИЗИҚАРЛИ 1 интере́сный, занима́тельный; увлека́тельный, забавный; // интере́сно, занима́тельно; увлека́тельно; забавно; **~ ҳикоя** интере́сный расска́з; **~ қилиб сўзлаб бермоқ** расска́зывать интере́сно, занима́тельно; 2 представля́ющий како́й-л. *интере́с,* ва́жный.

ҚИЗИҚИШ 1 *и. д. от* **қизиқмоқ**; 2 интере́с, увлече́ние, любо́вь; **музикага ~им зўр** у меня́ большо́й интере́с к му́зыке; 3 заинтересо́ванность.

ҚИЗИҚИШМОҚ *совм. от* **қизиқмоқ.**

ҚИЗИҚЛИК 1 *отвл. сущ. от* **қизиқ** I.

ҚИЗИҚЛИК II *отвл. сущ. от* **қизиқ** II.

ҚИЗИҚМОҚ 1 интересова́ться, увлека́ться; **у адабиётга қизиқади** он интересу́ется литерату́рой; **лекцияни қизиқиб тингламоқ** с интере́сом слу́шать ле́кцию; **ишга қизиқиб кетмоқ** увлечься рабо́той; 2 соблазня́ться, прельща́ться; заинтересо́вываться; быть заинтересованным; **унинг нимасига қизиқасан** что в нём тебя́ прельща́ет; сизга қизиқиб **мен отландим** раззадо́ренный ва́шим приме́ром и я собра́лся в путь.

ҚИЗИҚСИЗ неинтере́сный, незанима́тельный; неувлека́тельный; несмешно́й, незабавный.

ҚИЗИҚСИНМОҚ заинтересова́ться *(чем-л.),* проявля́ть интере́с *(к чему-л.).*

ҚИЗИҚТИРМОҚ *понуд. от* **қизиқмоқ; унинг ҳикояси ҳаммани қизиқтирди** его́ расска́з заинтересова́л (захвати́л) всех; **бу мени қизиқтирмайди** э́то меня́ не интересу́ет, э́то меня́ не прельща́ет; **ўқувчиларни китоб ўқишга ~** приохо́тить учащихся к чте́нию (книг); **қизиқтирадиган чоралар** *или* **қизиқтириш чоралари** поощри́тельные ме́ры.

ҚИЗИҚУВ = **қизиқиш.**

ҚИЗИҚУВЧАН любозна́тельный; любопы́тный. **~ бола** любозна́тельный ма́льчик; любопы́тный ма́льчик.

ҚИЗИҚУВЧИ *и. д. л. от* **қизиқмоқ** 1 увлека́ющийся, интересу́ющийся; заинтересо́ванный.

ҚИЗИҚЧИ кызы́кчи *(скоморох, шут, клоун):* **~лар ўйини** клоуна́да; **~ кийими** клоу́нский костю́м; **~ артист** коме́дийный актёр.

ҚИЗИҚЧИЛИҚ 1 заня́тие *или* профе́ссия кызы́кчи *(см.* **қизиқчи**); 2 забава́, шу́тка, развлече́ние; **бу ишни ~ка қилдим** я э́то сде́лал ра́ди забавы́ (для поте́хи).

ҚИЗИҚҚОН 1 вспы́льчивый, раздража́тельный; горя́чий; **~ одам** вспы́льчивый челове́к; 2 о́чень энерги́чный, непосе́дливый; с огоньком.

ҚИЗИҚҚОНЛИ = **қизиққон**; **Иним, бизнинг тараф фуқароси андак ~ бўлади** (Ойбек. «Навоий») Бра́тец, лю́ди *нашего края немножко* горя́чий.

ҚИЗИҚҚОНЛИК вспы́льчивость, раздража́тельность; горя́чность; **Қизиққонлик мардга эмас** муносиб (Ж. Жабборов) Вспы́льчивость не к лицу́ смельча́ку.

ҚИЗИҒАР *бран.* чёрт, сво́лочь *(букв.* оте́ц блудни́цы).

ҚИЗЛИ име́ющий дочь (*или* дочере́й).

ҚИЗЛИҚ 1 *отвл. сущ.* от **киз** 2; **у сенга ~ қилмайди** она́ тебе́ до́черью не бу́дет, она́ тебе́ дочь не заме́нит; 2 девичество; у қизлигида жуда чиройли эди в девичестве она́ была́ о́чень краси́вой; 3 де́вственность, неви́нность, целому́дрие.

ҚИЗТАЛОҚ = **қизиталоқ.**

ҚИЗУВЧАН 1 тако́й, кото́рый о́чень бы́стро нагрева́ется, бы́стро нагрева́емый; **~ металл** бы́стро нагрева́емый мета́лл; 2 горя́чий, вспы́льчивый.

ҚИЗҚУВЧАНЛИҚ *назв. качества от* **қизувчан.**

ҚИЗҚУШ *зоол.* = **қизғиш** II.

ҚИЗҒАЛДОҚ мак-самосе́йка; лола ~ *см.* **лолақизғалдоқ.**

ҚИЗҒАНИШМОҚ *совм. от* **қизғанмоқ.**

ҚИЗҒАНМОҚ 1 жале́ть; 2 ревнова́ть; қизғаниб қарамоқ ревни́во смотре́ть; 3 скупи́ться; 4 жа́дничать.

ҚИЗҒАНЧ жа́лость, // жа́лкий, плачёвный.

ҚИЗҒАНЧИҚ 1 ревни́вый; 2 завйстливый, // завйстник; 3 скупо́й, жа́дный; // скупе́ц.

ҚИЗҒАНЧИҚЛИК 1 ре́вность; 2 завйстливость; 3 жа́дность.

ҚИЗҒАНЧОҚ *обл.* = **қизғанчиқ.**

ҚИЗҒАР *разг. бран* = **қизиғар.**

ҚИЗҒИМТИР = **қизғиш** I.

ҚИЗҒИН 1 горя́чий, нагре́тый, **саратонниng ~ қуёши** жа́ркое со́лнце знойного ле́та; **~ қум** горя́чий песо́к; 2 *перен* горя́чий; кипу́чий, оживлённый; бу́рный; // горя́чо, оживлённо, бурно; **~ мажлис** бу́рное собра́ние; **~ мунозара** горя́чий спор; **~ салом** горя́чий приве́т; **~ суҳбат** оживлённая бесе́да; 3 энергичный; // энергично.

ҚИЗҒИНЛАШМОҚ кипе́ть, оживля́ться, разгора́ться; **иш қизғинлашиб кетди** рабо́та закипе́ла; **мунозара қизғинлашди** диску́ссия разгоре́лась.

ҚИЗҒИНЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **қизғинлашмоқ.**

ҚИЗҒИНЛИК 1 оживлённость; 2 энергичность; 3 запа́льчивость, пыл.

ҚИЗҒИШ I кра́сноватый, с кра́сным отте́нком, отли́вом, рыжева́тый.

ҚИЗҒИШ II чи́бис.

ҚИЙ 1 помёт овцы́ *или* верблюда; 2 слежа́вшийся навоз, извлека́емый из овча́рни.

ҚИЙДИРМОҚ *понуд. от* **қиймоқ.**

ҚИЙДИРТМОҚ *понуд. от* **қийдирмоқ.**

ҚИЙИЛЛАМОҚ визжа́ть; пищать

ҚИЙИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **қийилламоқ.**

ҚИЙИЛМОҚ *страд. от* **қиймоқ.**

ҚИЙИМ *обл.* = **қийқим.**

ҚИЙИН тру́дный, затрудни́тельный, сло́жный; // тру́дно, затрудни́тельно; ~ **вазифа** сло́жное зада́ние; сложная за́дача; ~ **савол** тру́дный (сло́жный) вопро́с; ~ **аҳвол** тру́дное (затрудни́тельное) положе́ние; **талаффузи ~ товушлар** тру́дно произноси́мые звуки; **бунга ишониш ~** э́тому тру́дно пове́рить; **бу тоққа чиқиш ~** подъём на э́ту го́ру тру́ден; **сизга ҳам ~** и вам тру́дно.

ҚИЙИНДИ поскуо́т, обре́зки.

ҚИЙИНЛАШМОҚ становиться тру́дным, сло́жным; осложня́ться, усложня́ться; **иш қийинлашиб кетди** де́ло осложни́лось, де́ло усложни́лось; **вазият қийинлашди** положе́ние осложни́лось.

ҚИЙИНЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **қийинлаштирмоқ.**

ҚИЙИНЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **қийинлашмоқ; вазиятни ~** осложни́ть положе́ние.

ҚИЙИНЛИК 1 тру́дность, затрудни́тельность; сложность, **аҳволнинг қийинлиги** тру́дность положе́ния, 2 затрудне́ние; тру́дности.

ҚИЙИНЧИЛИК тру́дность, тру́дности, затрудне́ния; затрудни́тельное положе́ние; невго́ды; **катта ~ билан** с больши́ми тру́дностями; **~ тортмоқ** испы́тывать тру́дности, затрудне́ния; **переносить** невго́ды; **~ларни енгмоқ** преодоле́вать тру́дности

ҚИЙИН-ҚИСТОВ = **қийин-қистоқ.**

ҚИЙИН-ҚИСТОҚ настоя́тельное тре́бование, поторапливание, давление, нажим; **~қа олмоқ** настоя́тельно тре́бовать; поторапливать, нажима́ть, брать в оборо́т.

ҚИЙИШМОҚ 1 *совм. от* **қиймоқ;** 2 торгова́ться, ряди́ться.

ҚИЙИҚ 1 сре́занный; разре́занный; 2 крив**о**й, искривлённый; **қинғир ишнинг қирқ йилдан кейин ҳам қийиғи чиқар** *погов.* (*букв.* кривда раскроется и че́рез сто́рок лет) как верёвочке не ви́ться, а ко́нчику быть; 3 упря́мый; капри́зный; ~ **бола** упря́мый ребёнок; **Сиз жуда ~ йигит экансиз** (Ойбек, «Қутлуғ қон») А вы, оказывается, о́чень упря́мый па́рень; 4 = **қийиқча;** ~ **рўмол** 1) платок, сло́женный углом и слу́жащий по́ясом; 2) косы́нка; ✧ **қилдан ~ қидирмоқ** выи́скивать недоста́тки, придира́ться к мелоча́м.

ҚИЙИҚЛИК *отвл. сущ. от* **қийиқ.**

ҚИЙИҚЧА вы́шитый платок, служащий по́ясом.

ҚИЙМА ру́бленое мя́со; фарш; ~ **қилмоқ** руби́ть мя́со; ~ **шўрва** суп с ру́бленым мя́сом; **думалоқ ~** фрикаде́льки; фрикаде́льки.

ҚИЙМАБОП подходя́щий, го́дный для фа́рша; **қийма-боп гўшт** мя́со, подходя́щее для фа́рша, мя́коть

ҚИЙМАЛАМОҚ рубить, ре́зать на ме́лкие куски́ (*что-л.*); делать фарш; **гўштни ~** рубить мя́со.

ҚИЙМАЛАНМОҚ *страд. от* **қиймаламоқ.**

ҚИЙМАЛАТМОҚ *понуд. от* **қиймаламоқ.**

ҚИЙМАЛИ с ру́бленым мя́сом; фаршированный мя́сом; ~ **хўрда** рисовый суп с ру́бленым мя́сом; **~ пирог** мя́сной пирог.

ҚИЙМАТ 1 *эк.* сто́имость, **қўшимча ~ни** прибаво́чная сто́имость; **ишлаб чиқариш ~и** сто́имость производства; 2 цена́, сто́имость; **молларнинг чакана ~и** ро́зничная цена́ това́ров; 3 *перен.* це́нность, цена́, **бу асарнинг ~и катта** це́нность э́того произведе́ния велика́; 4 *мат.* значение, **хоҳниг сон~лари** цифро́вые значе́ния *x*.

ҚИЙМАТАХТА доска́, колода для ру́бки фа́рша.

ҚИЙМАТБАҲО *разг.* = **қимматбаҳо.**

ҚИЙМАТЛИ 1 име́ющий определённую сто́имость, це́нность; 2 *разг.* = **қимматли;** ~ **меҳмон** дорого́й гость.

ҚИЙМАТШУНОС оце́нщик.

ҚИЙМА-ҚИЙМА: ~ **қилмоқ** кромса́ть, ре́зать на куски́, превраща́ть в фарш; **гўштингни ~ қиламан** (*букв.* я изрублю́ твоё мя́со, и сде́лаю из твоего́ мя́са фарш) я из тебя́ котле́ту сде́лаю.

ҚИЙМОҚ 1 ре́зать, разреза́ть; **қайчи билан қоғоз ~** ре́зать бума́гу ножни́цами; **қўлимни сим қийиб юборди** про́волока разре́зала мне ру́ку; 2 *обл.* отре́зать, отрубить, удали́ть; **Қарчиғайман, душман бошин қияман** («Алпомиш»), Я, Ястреб, снесу́ го́лову врага́; 3 *разг.* идти́ напри́мик, пересека́ть прямо; 4 *перен. разг.* ма́стерски де́лать, исполня́ть (*что-л.*); **у ашулани қияди он** здоро́во поёт; 5 *обл.* стричь; **қўй жунини қиядиган машина** стригальная маши́на; ✧ **кўз қиймайди жа́лко**; **Буларни ўлдиришга кўзи қиймади** («Ғўрғўли») Ему́ стало жа́лко их убивать; **Сизни кўзим қиймайди, Гулнор!** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Мне вас жа́лко, Гюльна́р!

ҚИЙНАЛМОҚ *страд. и возвр. от* **қийнамоқ 1** му́читься, ~ страда́ть бессо́нницей; 2 затрудня́ться, испы́тывать затрудне́ние; **масалани ҳал қилолмай ~** му́читься над реше́нием зада́чи; **руҳан ~** страда́ть мора́льно; **уйқусизликдан ~** страда́ть бессо́нницей; 2 затрудня́ться, испы́тывать затрудне́ние; **мен аниқ жавоб беришга қийналяпман** я затрудня́юсь то́чно отве́тить; **пулдан қийналмадим** я не испы́тывал затрудне́ний в деньга́х.

ҚИЙНАМОҚ 1 му́чить, изводи́ть; **ташналик мени қийнаяпти** меня́ му́чит жа́жда; **виждон азоби қийнаётир** со́весть мучит; **бола инжиқлик қила бериб, ҳаммани қийнаб юборди** ребёнок всех изве́л свои́ми капри́зами; 2 пытать, подверга́ть пы́ткам, истяза́ть; 3 стесня́ть, притесня́ть, 4 затрудня́ть, ста́вить в затрудни́тельное положе́ние.

ҚИЙНАТМОҚ *понуд. от* **қийнамоқ.**

ҚИЙНАШ 1 *и. д. от* **қийнамоқ;** 2 пы́тка.

ҚИЙНАШМОҚ *совм. от* **қийнамоқ.**

ҚИЙНОВ = **қийнаш.**

ҚИЙНОҚ 1 муче́ние, страда́ние, му́ка; тру́дности; ~**да қолмоқ** попа́сть в тру́дное положе́ние, испы́тывать большие́ тру́дности (затрудне́ния); 2 пы́тка, истяза́ние; ~**қа солмоқ** подверга́ть пы́тке, истяза́ниям.

ҚИЙНОҚХОНА ко́мната пы́ток, пы́точная ка́мера (*в тюрьме*).

ҚИЙПАНГЛАМОҚ = **қийшангламоқ.**

ҚИЙПИЧОҚ = **қирпичоқ.**

ҚИЙРАМОҚ 1 быть сре́занным на́чисто; 2 быть погу́бленным, истреблённым.

ҚИЙРАТМОҚ *понуд. от* **қийрамоқ 1** сре́зать на́чисто; 2 губи́ть, истребля́ть; 3 *перен. разг.* обобра́ть

ҚИЙТИҚ 1 = **қийқим;** 2 *перен. разг.* нече́стное де́ло; поро́к, поро́чность; **тўғри ишдан ~ ахтармоқ** иска́ть поро́к там, где его́ нет; **подка́пываться; 3 перекос, косо́й срез** (*в материи*).

ҚИЙИҚ-СИЙТИҚ лоскўтья, лоскуткй, обрёзки; // лоскўтный, изрёзанный.

ҚИЙ-ЧУВ шум, гам, крик, гвалт; суматóха; **кўчадаги ~ пасайди** шум на ўлице утих; **~ кўтарилди** поднялся шум; поднялáсь суматóха; **~га солмоқ** переполошить; **~ қилмоқ** (*или* **кўтармоқ**) поднимáть шум, крик; устраивать суматóху.

ҚИЙЧУВЛАШМОҚ шумéть, галдéть; поднимáть шум, гам; *устраивать суматóху.*

ҚИЙШАЙМОҚ 1 кривúться, искривля́ться; **мих қийшайиб кетди** гвоздь искривúлся; **бу гапларни эшитгач, унинг** башараси қийшайди услы́шав э́ти слова́, он скривúлся; **қийшайиб қарамоқ** и́скоса смотрéть; 2 наклоня́ться, становúться наклóнным; склоня́ться; покосúться, **девор қийшайиб қолибди** забóр покосúлся; 3 *перен. разг.* направля́ться *(куда-л.)*, направúть стопы́ *(куда-л.)*; 4 обижáться, дýться, впадáть в амбúцию.

ҚИЙШАЙТИРМОҚ *понуд. от* **қийшаймоқ** 1 кривúть, искривля́ть, **Колесников жаҳлидан ўзини қийшайтириб,** сўзлашга уринди (Ойбек, «Қутлуғ қон»» Скривúв гнéвно рот, Колéсников пытался что-то вы́говорить (сказáть); 2 наклоня́ть, склоня́ть.

ҚИЙШАЙТМОҚ *понуд. от* **қийшаймоқ — қийшайтирмоқ.**

ҚИЙШАНГЛАМОҚ 1 лома́ться, кривля́ться, гримáсничать; 2 хромáть, прихрáмывать.

ҚИЙШАНҒИ *любящий* кривля́ться, жемáниться, жемáнный // кривля́ка, жемáнница; ~ аёл жемáнная жéнщина.

ҚИЙШИҚ кривóй, искривлённый; перекóшенный, косóй, покривúвшийся, // кри́во, искривлённо; косо; вскось, вкривь; **Паранжисини ~ ёпиниб, кампир кириб келди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Вошлá старýха в кри́во накúнутой парандже́; **~ йўл** кривáя дорóга; **~ йўлдан бормоқ** 1) идти́ не по прямóй лúнии, 2) *перен.* уклоня́ться *(от чего-л.)*; отклоня́ться, идти́ по неве́рному пути́; **~ ойна** кривóе зéркало; **оёғи ~** с кривы́ми ногáми, кривоно́гий; **оғзи ~** 1) криворо́тый; **оғзи ~ бўлса ҳам, бойнинг ўғли гапирсин** *погов. (букв.* пусть говори́т бáйский сын, хотя́ бы он и был криворо́тый) *соотв.* богáча, хоть дурáка, всяк почúтает; 2) *перен.* неискренний; **афтинг ~ бўлса, ойнадан ўпкалама** *погов.* на зéркало нéчего пенять, коли рожа крива́; 2 покосúвшийся, наклóнный; **~ девор** 1) кривóй забóр; 2) покосúвшийся забóр.

ҚИЙШИҚЛИК 1 кривизнá, искривлéнье; 2 перекóс; 3 *перен.* искажéние; неправúльность.

ҚИЙҚА *обл.* = **қийқим.**

ҚИЙҚАНГЛАМОҚ = **қийшангламоқ.**

ҚИЙҚАНГЛАНМОҚ — **қийшангламоқ.**

ҚИЙҚИЛЛАМОҚ 1 кудáхтать, раскудáхтаться; 2 *перен. разг.* шумéть расшумéться, кричáть.

ҚИЙҚИМ *лоскýт (материи).*

ҚИЙҚИМЛАМОҚ изрéзать в клóчья, лоскýтья.

ҚИЙҚИМ-СИЙҚИМ лоскýтья, лоскýткй, обрéзки // состоя́щий из лоскýтьев, лоскýтный.

ҚИЙҚҚИНДИ 1 = **қийқим;** 2 обрéзки *(материи, бумаги).*

ҚИЙҚИРИШМОҚ *совм. от* **қийқирмоқ.**

ҚИЙҚИРИҚ крик, вопль, шум, гам; **шодлик қийқириғи** крик рáдости; **колхозчиларнинг ~ овозлари кенг чўлни** жонлантирди шýмные голоса́ колхóзников оживúли степь.

ҚИЙҚИРИҚЛИ крикли́вый, шумный.

ҚИЙҚИРМОҚ кричáть, вопúть; шуметь; **Қори қийқириб унинг елкасига осилди** (А. Қаҳхор, «Қўшинор») Карú с крúком повúс у него на плéче; **болалар қийқириб бир-бирини қувлаша кетди** дéти с крúками погнáлись друг за дрýгом.

ҚИЙҚИРОҚ крикýн, горлопáн.

ҚИЙҚИРТИРМОҚ *понуд. от* **қийқирмоқ; Кимдир йўлакда кўринган қизлар ва жувонларни қийқиртириб қувлади** (А. Қаҳхор, «Сароб») Кто-то прогони́л дéвушек и молодúх жéнщин показáвшихся на прохóде, заставля́я их грóмко кричáть.

ҚИЙҒИР *разг.* = **қирғий.**

ҚИЙҒОС 1 грóмкий крик, вопль, плач; шум, гам; // грóмко; **уйда ~ кўтарилди** в дóме поднялся шум и гам; **~ уриб кулмоқ** грóмко смея́ться; грóмко хохотáть; 2 дрýжный, одновременный; // дрýжно, одновремéнно *(о входах, цветении, созревании растений);* **пахта ~ очилиб кетибди** хлопкóвые коробóчки сплóшь раскры́лись; **~ узум пишиғи пайти** врéмя обúльного созревáния виногрáда, 3 *обл.* сúльно, крéпко; **Ҳайдар ҳожи билан ~ уришди** (А. Қаҳхор, «Сароб») Он сúльно поругáлся с Хайдáром-ходжи.

ҚИЙҒОЧ 1 раскóсый; // кóсо, вкось; **~ кўзлар** раскóсые глазá. 2 тóнкий, ýзкий *(о бровях);* ✦ **эшик ~ очиқ эди** дверь была́ приоткры́та.

ҚИЛ 1 волос, волосóк; // волосянóй; арғамчига **~ қувват** *см* **арғамчи;** **~ билан сўйиш** (кóшского) вóлоса; 2 *разг.* струнá; ✦ **хамиридан ~ суғургандай** (*букв.* слóвно вы́дергивая волосóк из тéста) с лёгкостью, глáдко, без сучкá без задóринки; **юрагимга ~ ҳам сиғмайди** (*букв.* в моём сéрдце не найдётся мéста дáже для волоска) мне сейчáс ни до чегó дела нет, мне ничтó (другóе) не идёт на ум; **ораларидан ~ (ҳам) ўтмайди** (*букв.* мéжду ними не пройдёт дáже волосóк) их водóй не разолью́шь; **~ устида турмоқ** висéть на волоске́, **~ кўприк** *рел.* волосяны́й мост, мост из волóсся (чéрез, котóрый все смéртные якóбы проходя́т в рай, а грéшники пáдают с негó в ад).

ҚИЛВИР плут, жýлик, мошéнник; **~ одам** плут, мошéнник; **~ иш** плутовствó, жýльничество, мошéнничество.

ҚИЛВИРЛИҚ плутовствó, жýльничество, мошéнничество, **~ қилмоқ** плутовáть, жульни́чать, мошéнничать; **унинг қилвирлиги ҳаммага маълум бўлиб қолди** его плутовствó стáло извéстно всем.

ҚИЛДАЙ, -ДЕК 1 тóнкий как волосóк, толщúной с волосóк; тóненький; **~ ингичка бел** тóненькая тáлия; **ғам ~ ҳам, ғамхўр ~ ҳам сиғмайди** (*букв.* в моём сéрдце не найдётся мéста дáже для волоска) мне сейчáс ни до чегó дела нет, мне ничтó (другóе) не идёт на ум; **ораларидан ~ (ҳам) ўтмайди** (*букв.* мéжду ними не пройдёт дáже волосóк) их водóй не разолью́шь; **~ устида турмоқ** висéть на волоске́, **~ кўприк** *рел.* волосяны́й мост, мост из волóсся (чéрез, котóрый все смéртные якóбы проходя́т в рай, а грéшники пáдают с негó в ад).

ҚИЛВИР плут, жýлик, мошéнник; **~ одам** плут, мошéнник; **~ иш** плутовствó, жýльничество, мошéнничество.

ҚИЛВИРЛИҚ плутовствó, жýльничество, мошéнничество, **~ қилмоқ** плутовáть, жульни́чать, мошéнничать; **унинг қилвирлиги ҳаммага маълум бўлиб қолди** его плутовствó стáло извéстно всем.

ҚИЛДАЙ, -ДЕК 1 тóнкий как волосóк, толщúной с волосóк; тóненький; **~ ингичка бел** тóненькая тáлия; **ғам ~ ҳам, ғамхўр ~ ҳам сиғмайди** (*букв.* в моём сéрдце не найдётся мéста дáже для волоска) мне сейчáс ни до чегó дела нет, мне ничтó (другóе) не идёт на ум; **ораларидан ~ (ҳам) ўтмайди** (*букв.* мéжду ними не пройдёт дáже волосóк) их водóй не разолью́шь; **~ устида турмоқ** висéть на волоске́, **~ кўприк** *рел.* волосяны́й мост, мост из волóсся (чéрез, котóрый все смéртные якóбы проходя́т в рай, а грéшники пáдают с негó в ад).

ҚИЛВИР плут, жýлик, мошéнник; **~ одам** плут, мошéнник; **~ иш** плутовствó, жýльничество, мошéнничество.

ҚИЛВИРЛИҚ плутовствó, жýльничество, мошéнничество, **~ қилмоқ** плутовáть, жульни́чать, мошéнничать; **унинг қилвирлиги ҳаммага маълум бўлиб қолди** его плутовствó стáло извéстно всем.

ҚИЛДАЙ, -ДЕК 1 тóнкий как волосóк, толщúной с волосóк; тóненький; **~ ингичка бел** тóненькая тáлия; **ғам ~ ҳам, ғамхўр ~ ҳам сиғмайди** (*букв.* в моём сéрдце не найдётся мéста дáже для волоска) мне сейчáс ни до чегó дела нет, мне ничтó (другóе) не идёт на ум; **ораларидан ~ (ҳам) ўтмайди** (*букв.* мéжду ними не пройдёт дáже волосóк) их водóй не разолью́шь; **~ устида турмоқ** висéть на волоске́, **~ кўприк** *рел.* волосяны́й мост, мост из волóсся (чéрез, котóрый все смéртные якóбы проходя́т в рай, а грéшники пáдают с негó в ад).

ҚИЛВИР плут, жýлик, мошéнник; **~ одам** плут, мошéнник; **~ иш** плутовствó, жýльничество, мошéнничество.

ҚИЛВИРЛИҚ плутовствó, жýльничество, мошéнничество, **~ қилмоқ** плутовáть, жульни́чать, мошéнничать; **унинг қилвирлиги ҳаммага маълум бўлиб қолди** его плутовствó стáло извéстно всем.

ҚИЛИШМОҚ *совм. от* **қилмоқ**; **кўп одамлар шундай қилишади** мнóгие дéлают так; **меи оқамнинг уй ишларига ёрдам қилишдим** я помогáла мáтери по дóму; **улар узоқ маслаҳат қилишди** они дóлго совещáлись.

ҚИЛИҚ 1 поступóк, выхóдка; продéлка; **келишмаган ~лар** неумéстные, нелéпые поступки; **ярамас ~** отвратúтельные выхóдки; 2 манéры, поведéние; нрав, характéр; **қилиғи совуқ** человéк с дурны́м характéром; 3 кривлянье, ломáние; гримáсы; **~ қилмоқ** кривля́ться.

ҚИЛИҚДОР отличáющийся неестéственными манéрами, несурáзными выхóдками, нелéпыми поступкáми; способный выки́нуть нóмер.

ҚИЛЛИ 1 имéющий волосóк, волóсый; 2 струнный; ~ музúка асбóби струнный музыкáльный инструмéнт.

ҚИЛМИШ поступóк, дéяние; проступóк; **уз ~ига иқрор бўлди** он сознáлся в своúх проступках; **~га яраша** по заслýгам; поделóм; **~ига яраша жазоламоқ** достóйно наказáть; **~~қидирмиш погов.** *(буке.* по содéянному — воздáяние) как аукнéтся, так и откли́кнется.

ҚИЛМОҚ 1 дéлать, производúть, совершáть; **сен яхши иш қилдинг** ты хорошó сдéлал, ты хорошó поступи́л; **у ҳеч нима қилгани йўқ** он ничегó не сдéлал; **мен унга кўп яхшилик қилдим** я ему́ сдéлал мнóго хорошего; **қўйингдан келганини қил** дéлай что хóчешь (я тебя́ не бóюсь); **жиноят ~** совершúть преступлéние; 2 *в сочетании с именами образует сложные (составные) глаголы:* **овқат ~** 1) готóвить пúщу; 2) обéдать, принимáть пúщу; **пул ~** обращáть в дéньги, продавáть; **сарф ~** тратúть, расходовáть; **таъсир ~** производúть дéйствие, оказывáть дéйствие; **телефон ~** звонúть (по телефóну); **тум-тарақай ~** разогнáть; обратúть в бéгство; **юрак ~** решúться, осмели́ться; **хизмат ~** служúть; **униг гўзаллигини тасвирлашга қаламим ожизлик қилади** моё перó бессúльно описáть её крáсоту; **раис қилиб сайламоқ** избрáть председáтелем; **чиройли қилиб безамоқ** крáсиво оформúть; ✦ **нима қилди?** что случúлось?, что произошлó?; **нима қилди, қизим?** что с тобóй, дóченька?, **шундай қилиб** так, таки́м óбразом; **шу қилганинг за** э́то, за э́тот его́ поступóк, в отвéт на э́то.

ҚИЛПАНГЛАМОҚ 1 = **қийшангламоқ**; 2 *перен.* угóдничать, пресмыкáться *(перед кем-л.)*, лебезúть.

ҚИЛПИЛЛАМА кокéтливая; жемáнная; ~ аёл кокéтливая жéнщина, кокéтка.

ҚИЛПИЛЛАМОҚ = **жилпангламоқ**.

ҚИЛТ: **~ этмоқ** 1) щелохнýться, шевели́ться, слегкá двúгаться; 2) издавáть лёгкий звук. трéскаться, шелестéть.

ҚИЛТАБ *обл.* косóй, косоглáзый.

ҚИЛТАНОҚ 1 мéлкие кóсти рыбы; 2 ýсики *(на колосьях)*, 3 *перен.* тóненький как лучúнка, óчень худóй.

ҚИЛТАНОҚЛИ костля́вый, костúстый, имéющий мнóго мéлких костéй *(о рыбе)*.

ҚИЛТАНОҚСИЗ не имéющий мéлких костéй *(о рыбе)*. нескостúстый; бескóстный

ҚИЛТИЛЛАМОҚ ёле держáться, ёле двúгаться; **қилтиллаб юрмоқ** ходúть с трудóм, едвá держáться на ногáх; **қилтиллаб турмоқ** ёле держáться, ёле дышáть, дышáть на ла́дан.

ҚИЛТИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **қилтилламоқ**.

ҚИЛТИРИҚ 1 *обл* = **қилтаноқ**; 2 тóненький, худéнький; тóщий; ~ одам тóщий человéк; **бўйни ~дай** у негó тóненькая шéя.

ҚИЛТИРИҚСИЗ = **қилтаноқсиз**.

ҚИЛТИҚ = **қилтаноқ** 2.

ҚИЛТОМОҚ *разг.* 1 сужéние, пищевóда *(вследствие болезни, рака)*; 2 человéк, страдáющий сужéнием пищевóда; *3 перен.* человéк, котóрый óчень мáло ест *или* ест без аппети́та.

ҚИЛЧА(ЛИҚ) *(с отрицанием)* ни кáпли, ни крóшки *(буке.* ни на волóсок); **~ хафа бўлганим йўқ** я ничýть не обúделся

ҚИЛГИЛИҚ поступóк, дéяние; проступóк; **қилғилигига яраша** по заслýгам; поделóм; **~ни қилиб, яна гапирасанми?!** натворúл дел, а ещё говорúшь?

ҚИМИЗ кумúс; **~ билан даволаш** кумысолечéние; **~ шифохонаси** кумысолечéбница.

ҚИМИЗАК: кúсло-слáдкий; **~ олма** кúсло-слáдкое я́блоко.

ҚИМИЗХЎР человéк, любя́щий пить кумúс, любúтель кумы́са

ҚИМИЗХЎРЛИК питьё кумы́са; **~ қилмоқ** вдóволь пить кумúс.

ҚИМИР: **~ этмоқ** шевели́ться; двúгаться; **~ этма!** не шевели́сь!, **Салимбойвачча буқачайганича ~ этмай қотди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Салимбáйбача как согнýлся, так бóльше и не шевельнýлся; **Найманча кўчасида ~ этган жон йўқ эди** (А. Мухтор, «Опа-сингиллар») На ýлице Найманча́ не́ было ни души.

ҚИМИРЛАМОҚ 1 шевели́ться, двúгаться; колы́хаться, колебáться, качáться; **қимирламай ўтир!** сиди́ смúрно!; не шевели́сь!; **шу ердан қимирлама!** не двúгайся с э́того мéста! *(т. е. стой здесь)*; **тезроқ қимирланг!** быстре́е двúгайтесь!; быстре́е шевели́тесь!; поторáпливайтесь!; **тишим қимирлаётир** у меня́ зуб шатáется, **қимирлаб кетмоқ** шевельну́ться; **ер қимирлаши** землетрясе́ние; **кеча ер қимирлади** вчерá бы́ло землетрясе́ние; **шамол бўлмаса, дарахтнинг боши (или учи) қимирламайди** *посл.* е́сли ветра́ не бýдет, верхýшки деревьев не стáнут качáться; *соотв.* нет ды́ма без огня́; 2 действовáть, проявля́ть дéятельность; **қимирлаган қир ошар** *посл. (буке.* кто двúгается, дéйствует, перейдёт чéрез перевáлы) под лежáчий кáмень вода́ не течёт; 3 приходúть в движéние; засуетúться; ✦ **бозор қимирлаб қолди** 1) на ры́нке торго́вля оживúлась; 2) на ры́нке всё стáло дорожáть.

ҚИМИРЛАТМОҚ *понуд. от* **қимирламоқ** шевели́ть, двúгать; колы́хать, колебáть, качáть; **қўйинг, столни жойидан қимирлатманг** оста́вьте, не сдвúгайте стол с мéста; **бош ~** качáть головóй, кивáть головóй; **у бошини қимирлатиб тасдиқ маъносини англатди** он кúнул головóй в знак подтверждéния.

ҚИМИРЛАШМОҚ *совм. от* **қимирламоқ**.

ҚИМИР-ҚИМИР: **~ қилмоқ** копошúться, шевели́ться, двúгаться.

ҚИММАТ 1 дорогóй, цéнный; // дóрого; **~ нарса** дорогáя вещь; **бир пулга ~** 1) не стóит и грошá, ничегó не стóит; 2) ничегó не стóящий; **бир пулга ~ асар** нестóящее произведéние; **~га тушди** дóрого обошлóсь; 2 *перек.* бесцéнный, неоценúмый, дорогóй; **билим давлатдан ~** знáние дóроже богáтства; 3 *перен.* óчень цéнный полéзный; **~ маслаҳатлар** полéзные сове́ты; 4 Кы́ммат *(имя собств. женское)*.

ҚИММАТБАҲО драгоце́нный, дорогóй, цéнный; **~ тош** драгоце́нный кáмень; **~ совға** цéнный подáрок.

ҚИММАТЛАНМОҚ дорожáть; вздорожáть, подорожáть.

ҚИММАТЛАШМОҚ удорожáться, становúться дорóгим.

ҚИММАТЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **қимматлашмоқ** взвúнчивать цéну.

ҚИММАТЛИ 1 дорогóй, цéнный; **~ тортиқ** цéнный подáрок; 2 *перен.* уважáемый, достóйный; дорогóй; **сизнинг ҳар бир сўзингиз биз учун ~дир** нам дóрого кáждое ва́ше слóво; **~ўртоқлар** дорогúе товáрищи.

ҚИММАТСИЗ недорогóй, дешёвый.

ҚИММАТСИЗЛАНМОҚ = **қадрсизланмоқ**.

ҚИММАТСИЗЛИК = **қадрсизлик**.

ҚИММАТСИРАМОҚ считáть *(что-л.)* слúшком дорогúм *(при покупке)*; **у пальтони қимматсираб олмади** емý пальто показáлось слúшком дорогúм, и он не купúл его.

ҚИММАТФУРУШ дóрого продаю́щий.

ҚИММАТФУРУШЛИҚ *отвл. сущ. от* **қимматфуруш**.

ҚИММАТЧИЛИК дороговúзна.

ҚИМОР азáртная игрá; **~ ўйнамоқ** игрáть в азáртные и́гры.

ҚИМОРБОЗ 1 человéк, игрáющий в азáртные и́гры; 2 *перен. разг.* человéк, действующий безрассýдно, на авóсь, на риск.

ҚИМОРБОЗЛИК 1 увлечéние азáртными играми; 2 азáртные и́гры.

ҚИМОРХОНА игóрный дом.

ҚИМРОН сбрóженное верблю́жье молокó *(верблюжий кумыс)*.

ҚИМТИЛМОҚ 1 *страд. и возвр. от* **қимтимоқ**; 2 порываться *(что-л. сделать)*, стремиться; бросаться; 3 двигаться; подвигаться.

ҚИМТИМОҚ 1 смущаться, стесняться, чувствовать себя стеснённым; поеживаться от стеснения: 2 поджимать: лабларини ~ поджать губы, 3 двигать, шевелить, **кифтини** ~ пожимать плечами.

ҚИМТИНМОҚ 1 *возвр. от* **қимтимоқ**; 2 — **қимтимоқ** 1; 3 = **қимтилмоқ** 3.

ҚИЙ 1 ножны; **пичоқ** ~и ножны ножа; **бир** ~га икки *қилич сигмас посл. см.* **қилич** 1; 2 оболочка; **довуцча** ~идан чиқибди появились зависти ради; ✦ **юраги** ~идан чиқа ёзди 1) у него сердце чуть не выскочило, чуть не разорвалось; 2) у него терпение лопнуло; **кўз** ~идан чиқа ёзди глаза полезли на лоб.

ҚИНҚ: ~ этмай не проронив ни слова; ~ этмай ўтирмоқ сидеть не говоря ни слова, молча сидеть (*см. также* **гиқ**).

ҚИНҒАЙИШ 1 *и. д. от* **қинғаймоқ**; 2 перегиб; **ишда** ~га йўл қўймаслик **керак** не допускать перегибов в работе.

ҚИНҒАЙМОҚ 1 покоситься, покривиться; у эшикка **қинғайиб** қаради он покосился на дверь; 2 *перен.* покоситься, взглянуть искоса: 3 *перен.* отступиться от правильного пути.

ҚИНҒИР 1 кривой, искривлённый; ~ **чизиқлар** кривые линии; 2 *перен.* нечистый, основанный на обмане, мошенничестве, мошеннический; ~ иш нечистое дело; ~ **ишнинг** қирқ йилдан кейин ҳам **қийиғи чиқар** *см.* **қийиқ** 2; ✦ ~ юрак одам нейскренний, криводушный человек; ~ **юрмоқ** дурно вести себя.

ҚИНҒИРЛИҚ *назв. качества от* **қинғир**.

ҚИНҒИР-ҚИЙШИҚ кривой, искривлённый; ~ кўчалар кривые улицы; ~ ёзмоқ писать вкривь и вкось; писать каракулями.

ҚИПИҚ 1 опилки; 2 шелуха, отруби.

ҚИПЧОҚ кыпчак *(название племени)*; // кыпчакский; ўзбек **тилининг** ~ **шеваси** кыпчакский говор узбекского языка.

ҚИП-ЯЛАНҒОЧ *прям. и перен.* совершенно голый, голенький; // догола.

ҚИП-ҚИЗАРМОҚ сильно покраснеть; алеть.

ҚИП-ҚИЗИЛ 1 совершенно красный, очень красный, ярко-красный; алый; румяный; ~ олма ярко-красное яблоко; ~ юзлар румяные щёки; 2 *перен.* настоящий, явный, форменный; ~ ахмоқ круглый дурак, набитый дурак; форменный дурак; балбес; ~ ёлғон форменное вранье, настоящая ложь; ~ тухмат явная клевета.

ҚИР I возвышенность; холмистая степь; **бўз** ~ степь, покрытая травой; пастбищная степь; **қимирлаган** ~ ошар *см.* **қимирламоқ** 1; ✦ ~ **чумоли** *зоол. термит*.

ҚИР II = **қирра**; ✦ **кўз** ~**ини ташламоқ** *или* **ким кўз** ~**и билан қарамоқ** 1) вскользь (мельком) взглянуть; 2) взглянуть скосив глаза; смотреть краем глаза.

ҚИРДИРМОҚ *понуд. от* **қирмоқ**.

ҚИРДИРТИРМОҚ *понуд. от* **қирдирмоқ**.

ҚИРДИРТМОҚ = **қирдиртирмоқ**.

ҚИРИЛИШМОҚ 1 *совм. от* **қирилмоқ**; 2 переругаться, разругаться, поскандалить.

ҚИРИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **қирмоқ**.

ҚИРИН: ~ **бурун** *обл.* = **қирғий бурун** (*см.* **қирғий**).

ҚИРИНДИ 1 оскребки, поскребки; 2 стружка; опилки; металл ~**си** стружка *или* опилки металла; 3 табачная зола, оставшаяся в трубке *или* кальяне; ✦ **ичидан** ~ **ўтиб юрибди** он очень переживает; у него на сердце кошки скребут.

ҚИРИНМОҚ *возвр. от* **қирмоқ** 2; **қириниб-тарапиб** побрившись и нагладившись, побрившись и принарядившись.

ҚИРИШМОҚ *совм. от* **қирмоқ**.

ҚИРИШТИРМОҚ 1 соскрести, соскоблить; 2 *перен. разг.* наскрести; соскрести последние остатки.

ҚИРЛИҚ = **қир** I.

ҚИРМА *с.-х.* подрезной; ~ **чопиқ** подрезная окучка, *(окучка вместе с пропалкой)*.

ҚИРМАЧИ *с.-х.* кетменщик, осуществляющий подрезную окучку.

ҚИРМИЗАК = **қимизак**.

ҚИРМИЗ(И) 1 красный, алый; пунцовый; ~ **лаблар** алые губы; **Ҳаётимиз май ойидай** ~ (Шайхзода) Наша жизнь прекрасна, как май; ~ **чойнак** чайник ярко-красного цвета; ~ **қиймоқ** одеваться в красное, 2 красная краска, кармин, кошениль.

ҚИРМИСКА крымский (*название сорта винограда*).

ҚИРМОҚ подрумянившаяся корка плова *или* каши, пристевшая ко дну *или* стенкам котла; **ошни** ~ **олдирмоқ** допускать, чтобы пища (густая) пригорела; ✧ ~ кал паршивый, опаршивевший.

ҚИРМОҚ 1 скоблить, соскабливать, скрести; **тахтани пичоқ билан** ~ скоблить доску ножом; **қўй терисини** ~ скоблить овчину; **қириб тозаламоқ** соскрести (начисто); 2 брить; **соч(ини)** ~ брить голову; **соқол** ~ брить; 3 уничтожать, губить, истреблять; **зарарли ҳашаротларни қириб ташламоқ** истреблять вредных насекомых, 4 *разг.* набрать *или* собрать большое количество *(чего-л.)*, **олчани роса қирдик** мы нарвали много вишни; ✦ **томоқни** ~ прочистить горло, прокашляться; у **томогини қириб сўз бошлади** откашлявшись, он начал говорить.

ҚИРОАТ чтение нараспев; ~ **билан ўқимоқ** читать нараспев.

ҚИРОАТХОН 1 = **қори** 1; 2 начётчик

ҚИРОАТХОНА читальня, читальный зал.

ҚИРОАТХОНЛИК начётничество; марксизм-ленинизм **ҳар қандай догматизм ва** ~**нинг душманидир** марксизм-ленинизм является врагом всякого догматизма и начётничества.

ҚИРОАТЧИЛИК = **қироатхонлик**.

ҚИРОВ I иней, **бугун кечаси** ~ тушибди сегодня ночью выпал иней; ~ **тушган** зайндевелый; **мўйловни** ~ **босди** усы зайндевели.

ҚИРОВ II мельчайшие опилки на лезвии новозаготовленного *или* заточенного ножа, кинжала, резцов и т. п.; **пичоқнинг** ~**ини тўкмоқ** править нож *(после точки)*; ✦ ~**и тўкилмаган** 1) только что отточенный, ещё не бывший в употреблении, 2) новёхонький, не избитый, не банальный.

ҚИРОВ III *вет.* болезнь языка у животных.

ҚИРОВЛАМОҚ покрыться инеем, зайндеветь; **дарахтлар қировлапти** деревья покрылись инеем, деревья зайндевели.

ҚИРОВЛИ I зайндевелый, покрытый инеем; **қишлиқ** ~**кунларда** в морозные дни, в холодное время года; в зимний период

ҚИРОВЛИ II 1 только-что отточенный, ещё не бывший в употреблении; 2 новенький, не избитый.

ҚИРОЛ король; // королевский; ~ **хотин** королева; ~ **ўғли** королевич; ~ **қизи** королевна; ~ **саройи** королевский дворец

ҚИРОЛИЧА королева.

ҚИРОЛЛИК королевство.

ҚИРОН I резня, бойня, истребление, уничтожение, **ёвга** ~ **келди** пришёл конец врагу; враг уничтожен; враг разбит наголову

ҚИРОН II держава.

ҚИРОНЛИ кровопролитный, сопровождающийся кровопролитием, *массовым истреблением*.

ҚИРОНҚАРГА = **қиронқора**.

ҚИРОНҚОРА орёл-могильник.

ҚИРПИ(Т) *обл.* — **кирпи**.

ҚИРПИЧОҚ 1 поножовщина; 2 непримиримая ссора, конфликт; **Агроном билан тракторчи** ~ **бўлиб қолишди** (Н. Сафаров, «Ҳаёт мактаби») Агроном с трактористом сильно рассорились.

ҚИРРА 1 ребро, грань; **пирамида** ~**си** ребро пирамиды; **стакан** ~**си** грань стакана; **тахтани** ~**си билан қўймоқ** положить доску ребром; 2 край, конец; **кўз** ~**си билан қарамоқ** 1) смотреть краем глаза; взглянуть скосив глаза, 2) вскользь (мельком) взглянуть; ✦ ~ **бурун** 1) римский нос; 2) человек с римским носом.

ҚИРРАБУРУН (*прав.* **қирра бурун**) *см.* **қирра**.

ҚИРРАЛАМОҚ гранить.

ҚИРРАЛАНМОҚ *страд. от* **қирраламоқ**.

ҚИРРАЛИ 1 гранёный, имеющий грани; ~ стакан граненый стакан; куп ~ многогранный; 2 имеющий концы (край); беш ~ иддуа пятиконечная звезда.

ҚИРРИҚ ответый жулик, мошенник, пройдоха

ҚИРС *звукоподражание хрусту, треску,* ~ этмоқ хрустеть, трещать, шох дарахтдан ~ этиб узилиб тушди от дерева с треском отломился сук.

ҚИРСИЛЛАМОҚ хрустеть, трещать.

ҚИРСИЛЛАТМОҚ *понуд. от* қирсилламоқ хрустеть, щёлкать *(чем-л.)*; бармоқни ~ хрустеть пальцами.

ҚИРС-ҚИРС *звукоподражание хрусту, треску,* ~ чайнамоқ жевать с хрустом, хрупать.

ҚИРТ *звукоподражание скрипу, хрусту, треску.*

ҚИРТИЛЛАМОҚ скрипеть, хрустеть.

ҚИРТИЛЛАТМОҚ *понуд. от* қиртилламоқ; қаминг қаламни ~ (қиртиллатиб ёзмоқ) скрипеть камышовым пером.

ҚИРТИШЛАМОҚ скрести, очищать скребком, соскабливать, скоблить; начищать.

ҚИРТИШЛАНМОҚ *страд. от* қиртишламоқ.

ҚИРТ-ҚИРТ *звукоподражание скрипу, хрусту, треску;* қаламни ~ этиб ёзмоқ писать, поскрипывая пером.

ҚИРУВЧИ 1 *и. д. к. от* қирмоқ; 2 истребляющий; истребительный, // истребитель; сув ости кемаларини ~ кема истребитель подводных лодок, танкларни ~ солдат истребитель танков; ~ самолёт самолёт-истребитель, ~ авиация истребительная авиация.

ҚИРҒАНҒИ 1 тощая лошадь, покрытая паршой; кляча; 2 шелудивый, чесоточный, паршивый; // парша; ~ ит шелудивый пёс; ~ бўлмоқ паршиветь.

ҚИРҒИЛЛАМА 1 в расцвете сил; ~ йигит парень в расцвете сил; 2 злотый, свирепый *(холод, зима).*

ҚИРҒИМОҚ *обл.* 1 отрезать *(ножницами)*, откусывать, выкусывать *(напр., кипку зубами)*; 2 чекапить, производить чеканку *(растений)*; 3 *перен.* грызть, глодать; кечадан бери юрагини ташвиш қирғиб турибди со вчерашнего дня его душу гложет забота.

ҚИРҒИН молодой побег, поросль, молодой человек в полном расцвете сил; қирғинингдан қийилгур *бран.* чтоб тебе сгинуть в молодости.

ҚИРҚ 1 сорок; ~дан бир одна сороковая; ~ йил илгари сорок лет назад; ~ йиллик 1) сорокалетие; Улуғ Октябрь социалистик революциясининг ~ йиллиги сорокалетие Великой Октябрьской социалистической революции, 2) сорокалетний, ~ йиллик меҳнат сорокалетний труд; ~ ёшли *или* ~ яшар сорокалетний; в возрасте сорока лет; ~ даражали совуқ сорокаградусный мороз; ~ига чидаган ~ бирига ҳам чидайди *погов.* перенёсший сорок перенесёт и сорок первое *(т. е. кто много терпел, тот сможет еще потерпеть)*; 2 *рсл.* помники и оплакивание покойника на сороковой день после смерти. ~ ушатмоқ устроить поминки на сороковой день после смерти

ҚИРҚБЎҒИН *бот.* хвощ.

ҚИРҚИЛМОҚ *страд. от* қирқмоқ; қадаминг қирқилсин чтобы твоей ноги не было здесь, тили қирқилди язык у него отнялся.

ҚИРҚИМ 1 стрижка (овец); биринчи ~ первая стрижка (овец), 2 *спец.* разрез; кундаланг ~ поперечный разрез.

ҚИРҚИНЧИ сороковой, китобнинг ~ бети сороковая страница книги. ~ этик сапог сорокового размера

ҚИРҚИШМОҚ 1 *совм. от* қирқмоқ; 2 враждовать.

ҚИРҚИҚ срезанный, обрезанный, думи ~ит собака с обрезанным хвостом, куцая собака

ҚИРҚҚОКИЛ название особого способа заплетания волос *(множество мелких косичек, букв.* сорок косичек), а также девушка *или* молодая женщина, заплетающая так волосы.

ҚИРҚМА 1 название сорта дынь; 2: ~ милтиқ обрез *(укороченная винтовка).*

ҚИРҚМОҚ 1 резать, отрезать, срезать; подрезать; қоғоз ~ резать бумагу; беда қирқадиган машина соломорезка, 2 стричь; калта қилиб қирқилган соч короткo подстриженные волосы; 3 пересекать *(дорогу, реку)*; 4 урезывать, убавлять, уменьшать; нормани ~ урезать нормы; ✦ пайини ~ *см.* пай I.

ҚИРҚОЕҚ сороконожка *(см. также* минғоёқ).

ҚИРҚОҒАЙНИ *(букв.* сорок братьев) сорт декоративной розы с высоким стеблем, множеством некрупных цветков.

ҚИРҚТА сорок штук; сорок; ~ қалам сорок карандашей

ҚИРҚТИРМОҚ *понуд. от* қирқмоқ; сочини ~ подрезать себе волосы.

ҚИРҚҚУЛОҚ папоротник.

ҚИРҒИ *обл.* = ранда.

ҚИРҒИЗ киргиз; // киргизский, ~ аёл киргизка; ~ тили киргизский язык.

ҚИРҒИЙ перепелятник, ястреб-перепелятник; тош ~ ястреб-тетевик; ✦ ~ бурун 1) крючковатый нос; нос с горбинкой; 2) горбоносый.

ҚИРҒИН 1 кровопролитие, резня, бойня, побоище; массовое истребление, ~ қуроли оружие массового истребления; қирғин йил ~ бўлса, ажали етган ўлади *погов.* (даже) если сорок лет будет резня, умрёт тот кому суждено умереть; душман лашкарлари ~га учради вражеские войска были истреблены; ~ қилмоқ 1) устроить резню; 2) *перен.* устроить большой скандал; ~ солмоқ поднять шум, устроить крупный скандал; 2 мор, повальная смерть; падёж.

ҚИРҒИН-БАРОТ 1 кровопролитная, истребительная война, побоище, резня, 2 *перен. разг.* крупная ссора, скандал.

ҚИРҒИНЧИ головорез, убийца; фашист ~лар фашистские головорезы.

ҚИРҒИНЧИЛИК *см.* қирғин 1; ~ уруши истребительная война.

ҚИРҒИЧ 1 особая металлическая ложка с зубчатыми краями для растирания, размельчения тёжвы, дыни; 2 тёрка.

ҚИРҒИЯҚ начало осени; начальный период осени; ранняя осень, // осенний; ~ келди осень началась; ~ ёмғири ранний осенний дождь.

ҚИРҒОВУЛ = тустовуқ.

ҚИРҒОҚ 1 берег, побережье; дарё қирғоғи берег реки; денгиз қирғоғи морское побережье; ~ бўйидаги ерлар прибрежная полоса; 2 кромка; матонинг қирғоғи кромка ткани, 3 край; жар қирғоғида на краю обрыва; мудофаанинг олдинги қирғоғи передний край обороны.

ҚИРҒОҚЛАМОҚ ходить вдоль берега, идти по берегу.

ҚИСАТМОҚ *обл.* = қичатмоқ.

ҚИСИБ-ҚИМТИБ экономя; выгадывая (во всем); экономно.

ҚИСИЛИШМОҚ *совм. от* қисилмоқ.

ҚИСИЛМОҚ *страд. и возвр. от* қисмоқ (*см. также* сиқилмоқ) 1 сдавливаться, сжиматься, прищемляться, прижиматься, муштлар қисилди кулаки сжались; Гулнор деворга қисилиб, секингина «ассалом» деди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Прижавшись к дувалу, Гюльнар тихонько произнесла приветствие; кўзим қисилиб кета ётибди у меня веки слипаются *(т. е. я хочу спать)*: 2 тесниться, стесняться; қисилиб ўтирмоқ сидеть в тесноте; 3 *перен.* стесняться; у бегона кишилар олдида қисилиб, гапира олмади он, стесняясь незнакомых людей, не мог говорить; Энди оғзига келганини қисилмасдан гапиришга... бошлади (Ойбек, «Қутлуғ қон») Теперь она начала... говорить обо всём, что придет на язык, без стеснения; 4 *перен.* нуждаться; находиться в затруднительном положении; ҳеч нарсадан қисилаётганимиз йўқ мы ни в чём не нуждаемся.

ҚИСИМ ~ сиқим.

ҚИСИМЛАМОҚ = сиқимламоқ.

ҚИСИМЛАТМОҚ *понуд. от* қисимламоқ = сиқимлатмоқ.

ҚИСИНМОҚ 1 стесняться; қисинмасдан, ёзилиб ўтиринг не стесняйтесь, будьте как дома, 2 *перен.* испытывать затруднение *(в чём-л.)*, нуждаться.

ҚИСИНҚИ тесный; узкий; // тесно; узко; ~ кўзлар узкие глаза.

ҚИСИНҚИЛИК 1 теснота; 2 *перен. обл.* стеснение; затруднение, нужда.

ҚИСИР I яловая, нетельная; ~ сигир яловая корова, ~ сигир кўп маърайди *см.* сигир.

ҚИСИР II *звукоподражание треску,* ~ этмоқ затрещать

ҚИСИРЛАМОҚ трещáть; щёлкать; скрежетáть; дарахтлар совуқдан қисирлаяпти деревья потрéскивают от моро́за.

ҚИСИРЛАТМОҚ *понуд. от* қисирламоқ; бармоқларни ~ щёлкать пáльцами; тишларни ~ скрежетáть зубáми.

ҚИСИР-ҚИСИР звукоподражáние треску; ~ этмоқ трещáть; потрéскивать.

ҚИСИҚ I 1 зажáтый, сжáтый; ~ мушт зажáтый кулáк; 2 стеснённый, затруднённый, затруднúтельный, ~ ҳолда в стеснённом, затруднúтельном положéнии; 3 тёсный, у́зкий прищу́ренный; ~ кўз 1) прищу́ренные глáза; 2) у́зкие глáза; қисиқ кўзлари айёрча беқарор (Ойбек, «Навоий») Его прищу́ренные глáзки плутовскú бегают; ✦ унинг тили ~ он вы́нужден держáть язы́к за зубáми; он вы́нужден молчáть, он ничегó не мóжет сказáть (*так как он сам повинен в чём-л.*).

ҚИСИҚ II нажúм, давлéние принуждéние; қисиғи остида под давлéнием (*кого-л.*), *см. также* сиқиқ, сиқув.

ҚИСИҚЛИК *отвл. сущ. от* қисиқ; тилим ~ жойи йўқ мне нéзачем держáть язы́к за зубáми, мне нéчего стесня́ться.

ҚИСМ I часть; дóля; ҳосилнинг бир ~и часть урожáя, 2 часть, детáль; машина ~лари части машúны; 3 часть (*раздел*); китоб икки ~дан иборат книга состóит из двух частéй; 3 *воен.* часть; ҳарбий ~ вóинская часть

ҚИСМАН I частью, отчáсти, частúчно. // частúчный, у ~ менинг фикримга қўшилди он частúчно согласúлся с моúм мнéнием, иш ~ бажарилди рабóта частúчно вы́полнена; бу ~ тўғри отчасти э́то вéрно; Куёшнинг ~ тутилиши частúчное затмéние Солнца, 2 *вводн.* в частности.

ҚИСМАТ I судьбá, удéл, учáсть, рок; жребúй. унинг ~и шу экан такóй оказáлась егó судьбá, такóва егó учáсть, Ҳарна ~ бўлса энди кўрасан («Равшан») Теперь увúдишь, что суждéно тебé; 2 *уст.* дóля, часть.

ҚИСМОҚ (*см. также* сиқмоқ) 1 давúть, сдавлúвать, жать, сжúмать, нажúмать, пожúмать; уцепля́ть, прищемля́ть; қўлни ~ сдавúть (сжать) рýку; пожáть рýку; эшик бармоғимни қисиб олди я прищемúл пáлец двéрью; елкани ~ пожáть плечáми; Чол «ихтиёр менда эмас» детан каби елкасини қисди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Старúк пожáл плечáми, слóвно говоря, «э́то не в моéй вóле»; кўз(ни) ~ 1) прищýривать глáза, прищýриваться; қўшнинг кўр бўлса, кўзингни қис *погов.* éсли сосéд твой слéпой, прищуривай глáза; *соотв.* с волкáми жúть, по-вóлчьи выть, 2) подмúгивать, мигáть; Гулсунбиби яширинча кўз қисиб, қизининг сўзини маъқуллади (Ойбек, «Қутлуғ қон») Гюльсунбúби, незамéтно подмúгнув, одóбрила слóва своéй дóчери; тилни ~ (*или* тиймоқ) держáть язы́к за зубáми; 2 стесня́ть, ограни́чивать; овқатдан ~ 1) ограни́чивать в едé; 2) экономúть на пúще; 3 притесня́ть, прижúмать.

ҚИССА пóвесть; *повествовáние*; чин ~си *см.* пóвесть о настоя́щем человéке; кичкина ~ новéлла, ~ айтмоқ повествовáть, рассказы́вать; ҳеч ~ эмас = ҳечқиси йўқ (*см.* ҳечқиси); ~дан ҳисса 1) вы́вод, слéдующий из повествовáния; 2) морáль из бáсни.

ҚИССАГЎЙ 1 рассказчúк пóвести, пóвестей, 2 писáтель, пúшущий пóвести.

ҚИССАГЎЙЛИК 1 рассказывáние (и слýшание) пóвести, пóвестей; 2 создáние (написáние) пóвести.

ҚИССАНАВИС = қиссагўй 2.

ҚИССАНАВИСЛИҚ = қиссагўйлик 2.

ҚИССАХОН = қиссагўй 1.

ҚИССАХОНЛИК = қиссагўйлик 1.

ҚИССАЧИ = қиссагўй 1.

ҚИСТАЛАНГ неотложный; срóчный, не тéрпящий отлагáтельства; иш ~ дéло срóчное; дело не тéрпит отлагáтельства; ~ вақт момéнт, когдá нет ни секýнды свобóдного врéмени; горячая пора́; ~ қилмоқ 1) торопúть, поторáпливать; 2) понужда́ть.

ҚИСТАЛОҚ *разг.* = қизиталоқ.

ҚИСТАМОҚ I торопúть, поторáпливать, понукáть, қарзини ~ поторáпливать (*кого-л.*) с уплáтой дóлга; Отни қистаб энди қайга борасан? («Муродхон») Кудá ты éдешь тепéрь, торопя коня́?; 2 понужда́ть, принужда́ть; заставля́ть; настóйчиво упрáшивать; трéбовать настáивать, 3 *обл.* ускоря́ть; Илдам-илдам қистаб юриб, буви Ҳилолнинг қошига етди («Гўрўғли») Ускоря́я шагú, он добрáлся до Хилóл-бúби, 4 подмы́вать, разбúрать, напáсть; кулгим қистайди менга разбúрает смех; мне хóчется смея́ться; йўталим қистаяпти меня́ одолевáет кáшель; ғайрати қистади на негó напáл энтузиáзм, ему́ так и хóчется прояви́ть энéргию

ҚИСТАТМОҚ *понуд. от* қистамоқ; у қарзини қистатмади он вóвремя возвращáет дóлги (*не дожúдаясь напомúнаний, требований*).

ҚИСТАШМОҚ *совм. от* қистамоқ.

ҚИСТИРИЛМОҚ *страд. от* қистирмоқ.

ҚИСТИРИҚЛИК *заткнýтый, вóткнутый; вдóвленный*; белига ~ тўртта граната ~ у негó за пóяс зáткнуты четы́ре грана́ты.

ҚИСТИРМА *тех.* прокла́дка, ✦ ~ қилмоқ ввернýть словéчко, бросáть рéплику.

ҚИСТИРМОҚ *понуд. от* қисмоқ I прижúмать, сжúмать, зажúмать защемля́ть, прищемля́ть, ущемля́ть; қўлтиққа газета ~ зажáть газéту под мы́шкой; 2 вты́кать; заты́кать; папиросни лабига қистирди он взял в рот папиро́су; чопон этагини белбоққа қистириб олмоқ заткнýть пóлы халáта за пóяс, подоткнýть пóлы халáта, дýппи чеккасига гул ~ заткнýть цветóк за тюбетéйку; 3 всýнуть, вложúть; подложúть; подсýнуть; стол оёгига тахтача ~ подложúть под нóжку стола дощéчку, Тантибойвачча чўнтагидан уч сўмлик қоғоз олиб Шомуродбойга қистирди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Тантибáйбача вы́нул из карма́на трёхрублёвку и сýнул Шамурадбáю, ✦ гап ~ ввернýть словéчко; бросáть рéплику.

ҚИСТИР-ҚИСТИР задáривание танцóвщицы *или* певца (певицы) бумáжными деньгáми, котóрые гóсти на пирý (на свáдьбе) суёт емý (ей) в рýки *или* подсóвывают под тюбетéйку.

ҚИСТИРҒИЧ зажúм, скрéпка.

ҚИСТОВ I *и. д. от* қистамоқ; 2 настóйчие, настóйчивое упрáшивание; унинг ~и билан по егó настóйчию; ~га олмоқ потарáпливать, понукáть; 3 спéшный, неотлóжный, нетéрпящий отлагáтельства, ~ иш спéшное (неотлóжное) дéло.

ҚИСТОВЛИ спéшный, неотлóжный, не тéрпящий отлагáтельства.

ҚИСТОҚ = қистов; мен бу ишни ~ билан битирдим я спéшно закóнчил э́ту рабóту.

ҚИСТОҚЛАМОҚ торопúть, понукáть.

ҚИСТОҚЛИ *см.* қистовли.

ҚИСҚА корóткий; крáткий; сокращённый; сжáтый, // кóротко, крáткой сокращённо; сжáто; ~ соч коро́ткие вóлосы, ~ гап корóткий разговóр; ~ йўл коро́ткая дорóга; крáткий путь; ~ кун корóткий день; ~ метражли короткометражный, ~ муддат корóткий срок; ~ муддат ичида в тéчение корóткого врéмени; за небольшóй промежýток врéмени; в сжáтые срóки; ~ муддатли краткосрóчный; ~ муддатли курслар краткосрóчные кýрсы; ~ тўлқинли *радио* коротковóлновый, сўзни ~ қилмоқ сказáть крáтко; сказáть, как отрéзать; ~ ўйламоқ предстáвлять себé лёгким (*что-л.*); легкó относúться; не продýмывать; проявля́ть легкомы́слие; ақли ~ скýдоумный, слабоýмный; қўли ~ *прям. и перен.* у негó рýки корóткие; ~си *или* сўзнинг (*или* гапнинг) ~си корóче говорú, одни́м слóвом, коро́че, слóвом; арқонинг узуни, гапнинг ~си яхши *погов.* верёвка хорошá длúнная, а разговóр корóткий; темирни ~, ёғочни узун кес *погов.* отрезáй желéзо корóтко, а дéрево длúнно (*т. е. железо можно растянуть, накалив его, а дерево растянуть нельзя*); пишган овқатнинг умри ~ *погов.* у приготóвленной пúщи жúзнь корóткá.

ҚИСҚАЙМОҚ = қисқармоқ.

ҚИСҚАЛИ *фольк* корóткий; Узунли, ~ тўнинг мўл бўлсин («Алпомиш») Пусть бýдет у тебя́ в изобúлии длúнных и корóтких халáтов.

ҚИСҚАЛИК крáткость; сжáтость; баённинг қисқалиги сжáтость изложéния; ақли ~ скýдоумие, слабоýмие.

ҚИСҚАРАДИГАИЛИК *мат.* сократúмость.

ҚИСҚАРИШ 1 *и. д. от* қисқармоқ; 2 сокращéние; мускулнинг ~и сокращéние мы́шцы.

ҚИСҚАРМОҚ 1 укора́чиваться; сокраща́ться; уменьша́ться; убавля́ться; **йўл анча қисқарди** путь намно́го сократи́лся; **кун қисқарди** день стал коро́тким; **харажатлар қисқарди** расхо́ды сократи́лись; 2 *мат.* сокраща́ться; **иккига қисқарадиган сонлар** чи́сла, кра́тные двум.

ҚИСҚАРТИРИЛМОҚ *страд. от* **қисқартирмоқ**; **текст анча қисқартирилди** текст намно́го сокращён; **каср иккига қисқартирилди** дробь сокращена́ на два.

ҚИСҚАРТИРИШ 1 *и. д. от* **қисқартирмоқ**; 2 сокраще́ние: укора́чивание; **штатларни ~** сокраще́ние шта́тов.

ҚИСҚАРТИРМОҚ *понуд. от* **қисқармоқ** 1 укора́чивать; сокраща́ть; уменьша́ть, убавля́ть; сжима́ть; свёртывать; **муддатни ~** сжать сро́ки; **текстни ~** сокраща́ть текст, **штатларни ~** сокраща́ть шта́ты; 2 *мат.* сокраща́ть; **касрни ~** сокраща́ть дробь.

ҚИСҚАРТИШ 1 *и. д. от* **қисқартмоқ**; 2 = **қисқартириш** 2. **иш қунини ~** сокраще́ние рабо́чего дня.

ҚИСҚАРТМА сокраще́ние; // сокращённый, уменьшённый, **шартни ~лар** ру́йхати спи́сок усло́вных сокраще́ний.

ҚИСҚАРТМОҚ *понуд. от* **қисқармоқ** = **қисқартирмоқ**.

ҚИСҚАРУВЧАНЛИК сократи́мость; способность сокраща́ться; сжима́ться; уменьша́ться в разме́рах, убавля́ться; **мускулларнинг қисқарувчанлиги** способность мускулов сокраща́ться, сократи́мость мышц.

ҚИСҚАСИ *вводн. сл.* одни́м сло́вом; коро́че говоря́.

ҚИСҚАЧА коро́тенький; кра́тенький, кра́ткий; // кра́тко, вкра́тце; коро́тенько; коро́че; ~ **таржимаи ҳол** кра́ткая биогра́фия; **фильмнинг ~ мазмуни** кра́ткое содержа́ние фи́льма; ~ **айтганда** коро́че говоря́; коро́че, сло́вом; ~ **баён қилмоқ** излага́ть в немно́гих слова́х, вкра́тце рассказа́ть; ~ **нутқ сўзламоқ** произнести́ коро́ткую речь.

ҚИСҚАЧАЛИК кра́ткость; сжа́тость.

ҚИСҚИЧ 1 щипцы́, клёщи; 2 пинце́т; 3 клещи́ *(у рака)*; 4 *тех.* скре́па, скре́пка; зажи́м.

ҚИСҚИЧБАҚА рак; // ра́ковый; ра́чий.

ҚИТИРЛАМОҚ скрести́; скрипе́ть; издава́ть скрип, треск, хруст; **қалами енгил қитирлаб, чиройли ҳарфлар туширмоқда** (Ойбек, «Навоий») Его перо́, слегка́ поскрипывая, выводи́т краси́вые бу́квы.

ҚИТИРЛАТМОҚ *понуд. от* **қитирламоқ** производи́ть скрип, треск, хруст, заставля́ть скрипе́ть, трещать, хрусте́ть; **қамиш қаламни ~** скрипе́ть камы́шовым пе́ром; **сичқон яшикни қитирлатаётир** мышь шурши́т в я́щике.

ҚИТИР-ҚИТИР *звукоподражание треску, хрусту, скрипу, звуку, производимому чем-л. скребущим*; ~ **қилмоқ** 1) скрести́сь; 2) скрипе́ть, производи́ть скрип.

ҚИТИҚ щеко́тка; **қитиғи тез** (*или* **кўп**) одам щекотли́вый челове́к, челове́к, боя́щийся щеко́тки, **қитиғим келди** мне ста́ло щеко́тно; **қитиғига** (*или ~ патига*) **тегмоқ** *перен.* задева́ть, заде́ть *(кого-л.)*; раздража́ть; **Шундан сўнг турли келишмовчиликлар ҳар икки томоннинг ҳам қитиғига тегаётирган бўлди** (А. Каххор, «Сароб») С тех пор всякие разногла́сия ста́ли раздража́ть обе́ сто́роны.

ҚИТИҚЛАМОҚ 1 щеко́тать; 2 *физиол.* раздража́ть, вызыва́ть реа́кцию; 3 *перен.* не дава́ть поко́я, беспоко́ить; **Аммо қисқагина қилиб бўлса ҳам жавоб бериш хоҳиши уни қитиқлар эди** (А. Каххор, «Сароб») Но его́ так и подмыва́ло отве́тить, хотя́ бы да́же кра́тко; 4 *перен.* раздража́ть, приводи́ть в раздраже́ние.

ҚИТИҚЛАНМОҚ *страд. от* **қитиқламоқ**; **нервларинг қитиқланиши** раздраже́ние не́рвов.

ҚИТИҚЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **қитиқламоқ**.

ҚИТИҚЛАГИЧ *физиол.* раздража́тель; **химиявий ~лар** химические раздража́тели.

ҚИТИҚЛИ щеко́тливый, боя́щийся щеко́тки.

ҚИТИҚЛОВЧИ 1 *и. д. л. от* **қитиқламоқ**; 2 щеко́чущий; раздража́ющий.

ҚИТМИР ка́верзный, ковáрный *(о человеке)*; смутья́н, интри́ган

ҚИТМИРЛИК 1 *назв. качества от* **қитмир**; 2 ка́верза, ковáрство, интри́ги; ~ **қилмоқ** ка́верзничать.

ҚИТТАЙ = **қитай**: **Осмон тиниқ, кўмкўк шишадай. Қиттай ҳам булут йўқ** (Ҳ. Олимжон) Не́бо прозра́чно, как голубо́е стёклышко. Ни о́блачка.

ҚИТТАК чуть-чу́ть, чу́точку; немно́жко; кро́шечку; ма́лую толи́ку; ка́пельку; ~ **туз беринг** да́йте немно́жко со́ли; ~ **сув қолмабди** не оста́лось ни ка́пельки воды́; **ҳар жойдан ~~~** отовсю́ду понемно́гу; с бо́ру по со́сенке.

ҚИТТАК-ҚИТТАК *см.* **қиттак**.

ҚИТЪА 1 континéнт, материк; часть све́та; **Европа ~си** европе́йский континéнт; **дунё ~лари** ча́сти све́та; 2 *лит.* коро́ткое стихотворе́ние из двух, трех *или* бо́лее двустиший, причём все пе́рвые полустишия не рифмуются, а во всех вторы́х одна́ и та же ри́фма.

ҚИТЪАЛАРАРО межконтинента́льный

ҚИХ I *звукоподр.* звук, издаваемый когда человек неромко откашливается *или* хихи́кает.

ҚИХ II = **киха**.

ҚИХА *детск.* гря́зный, запачка́нный.

ҚИХ-ТУФ *межд.* тьфу!

ҚИХ-ҚИХ *звукоподр.* хи-хи́; ~ **қилмоқ** хихи́кать; **Қампир унда-бунда қолган тишқоли сурилган тишларини очиб ~ кулди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Стару́ха, обнажи́в свои́ ре́дкие зу́бы, намазанные чёрной кра́ской, захихи́кала.

ҚИЧАМОҚ *обл.* 1 торопи́ться, спеши́ть; 2 = **мона, мунча қичайсан?** («Равшан») О, мать, что ты так торопи́шься?; **У ҳавода қичаб парвоз қилади** («Алпомиш») Он бы́стро лети́т по во́здуху; 2 торопи́ть, поторапливать; понужа́ть; **отни ~** поторапливать (пришпо́ривать) ло́шадь; 3 настоя́тельно тре́бовать; **қарзни ~** поторапливать кого́-либо с упла́той до́лга.

ҚИЧАТМОҚ *понуд. от* **қичамоқ**.

ҚИЧИМА щето́чка.

ҚИЧИМОҚ 1 чеса́ться, зуде́ть; сверде́ть; са́днить; **қўлим қичияпти** *прям. и перен.* у меня́ ру́ки чёшутся; **тил қичийди** *перен.* язы́к чёшется; так и подмыва́ет сказа́ть; 2 чеса́ть, расчёсывать *(напр. рану)*; ✦ **томоги қичияпти,** *(букв.* у него́ пе́ршит в го́рле) ему́ хо́чется вы́пить; **қўли қичияпти** у него́ ру́ки чёшутся, ему́ нейме́тся.

ҚИЧИНМОҚ *возвр. от* **қичимоқ** чеса́ться, почёсываться.

ҚИЧИНТИРМОҚ *понуд. от* **қичинмоқ** = **қичитмоқ**.

ҚИЧИТМОҚ *понуд. от* **қичимоқ** вызыва́ть зуд.

ҚИЧИТҚИ жгу́чий; ~ **ўт** *или ~* **тикан** крапи́ва; ~ **тукча** *бот.* жгу́чий волосо́к.

ҚИЧИТҚИТИҚОНҒУЛЛИЛАР *бот.* крапи́вные.

ҚИЧИШМОҚ 1 *совм. от* **қичимоқ**; 2 = **қичимоқ** 1.

ҚИЧИШТИРМОҚ *понуд. от* **қичишмоқ** вызыва́ть зуд.

ҚИЧИҚ 1 зуд; 2 кокéтство; жема́нство; // кокéтливый; жема́нный; // кокéтливо; жема́нно; ... **кўзларини ~ сузиб, хотин гапира бошлади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») ... же́нщина заговори́ла, кокéтливо щу́ря глаза́; ~ **атлас** атла́с с осо́бым (весёлым) ри́сунком.

ҚИЧИҚЛИК кокéтливость, жема́нство; ~ **қилмоқ** кокéтничать.

ҚИЧОВ 1 *и д от* **қичамоқ**; 2 спе́шка.

ҚИЧҚИРИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **қичқирмоқ** 1 крича́ть; 2 бранúться, перебра́ниваться, ссо́риться.

ҚИЧҚИРИҚ крик; вы́крик: **биринчи хўроз қичқиригида** по пе́рвому крику (с пе́рвым криком) петуха́.

ҚИЧҚИРМОҚ 1 крича́ть, вы́крикивать; **қичқириб қулмоқ** гро́мко смея́ться, хохота́ть; **қичқириб ўқимоқ** гро́мко чита́ть; **қичқириб гапирмоқ** гро́мко говори́ть, вы́крикивать; **хўроздар қичқиратир** петухи́ кричáт; 2 звать гро́мким го́лосом; **қичқир уни** зови́ его́; 2 *перен.* раструби́ть, растрезво́нить.

ҚИЧҚИРОҚ крикли́вый; // крикýн; ~ **бола** крикли́вый ребёнок (*см. также* **бақироқ**).

ҚИЧҚИРТМОҚ *понуд. от* **қичқирмоқ**.

ҚИЧҚИРТМОҚ *понуд. от* **қичқирмоқ** = **қичқиртирмоқ**.

ҚИШ зима́; // зи́мний; ~ **у ёз** зи́му и ле́то; ~ **ин билан ёзни** зи́мой; ~**га ва** зи́му; ~**га чидамли** зимостóйкий; ~**га чидамлилик** зимостóйкость; ~**да** зимо́й; ~ **фасли** зима́, зи́мний сезо́н; ~ **келади қиличини олиб** *(букв.* зима́ прилёт с сáблей) зима́ наступа́ет, зима́ на носу́; **ёз ёпинчингни қўйма, ~ — ўзинг биласан** *см.* **ёпинчи**; ~ **гамини ёз ей** *посл (букв.* ле́том беспоко́йся о зиме́) гото́вь телёгу зимо́й, а са́ни — ле́том; ~ **ўчоғи тор, тур, уйингга бор** *погов.* зи́мний оча́г те́сен, вставáй, иди́ к себе́ домо́й

ҚИШ-ЕЗ зимо́й и ле́том; кру́глый год.

ҚИШИ-ЁЗИН зимо́й и ле́том, и ле́том и зимо́й; кру́глый год.

ҚИШҚИ зи́мний; относя́щийся к зиме́; ~ **совуқлар** зи́мние холода́; ~ **мавсум** зи́мний пери́од; ~ **карахтлик** зи́мняя спя́чка; **молларнинг ~ парвариши** зи́мнее содержа́ние скота́.

ҚИШЛАМОҚ зимова́ть, проводи́ть зи́му *(где-л.)*.

ҚИШЛАТМОҚ *понуд. от* **қишламоқ**.

ҚИШЛИК 1 зи́мний, предназна́ченный для зимы́; ~ **кийим** зи́мняя оде́жда, тёплая оде́жда; ~ **пальто** зи́мнее пальто́, тёплое пальто́; 2 *количество продуктов питания*, до́ста́точное для семьи́ на всю́ зи́му; **қишлигимизни ғамладик** мы уже́ запасли́ продукты́ пита́ния на зи́му; **Ярмига сабзи, ярмига картошка экасан, шу билан қишлигимиз бемалол чиқади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Полови́ну засе́ешь морко́вью, полови́ну карто́шкой и э́того заго́лода нам хва́тит на́ зиму.

ҚИШЛОВ 1 *и. д. от* **қишламоқ**; 2 зимо́вка; 3 зимо́вье; зи́мнее стойби́ще, **хўчманчиларнинг ~лари** зимо́вья кочёвников; **чорва ~и** зимо́вка скота́.

ҚИШЛОВЧИ 1 *и. д. л. от* **қишламоқ**; 2 зимо́вщик.

ҚИШЛОҚ кишла́к, селе́ние, село́, дере́вня; // кишла́чный, се́льский, дереве́нский; **қўшни ~** сосе́дний кишла́к; сосе́днее село́; **~ма-~ кезмоқ** броди́ть, ходи́ть из кишла́ка в кишла́к, из селе́ния в селе́ние; **~ жой** се́льская ме́стность; **~ одами = қишлоқи** 1; **~ совети** се́льский сове́т, сельсове́т; **~ ўқитувчиси** се́льский учи́тель; **~ хўжалиги** се́льское хозя́йство; **~ хўжалик артели** сельскохозя́йственная арте́ль; **~ хўжалик ишчиси** сельскохозя́йственный рабо́чий; **~ хўжалик машиналари** сельскохозя́йственные маши́ны; **~ хўжалиги институти** институ́т се́льского хозя́йства; ✦ **~ қалдирғочи** *зоол.* дереве́нская ла́сточка, каса́тка.

ҚИШЛОҚИ 1 жи́тель кишла́ка, дере́вни; се́льский жи́тель; 2 *разг.* дереве́нский; // дереве́нщина.

ҚИШЛОҚЛИК жи́тель кишла́ка, дере́вни, се́льский (дереве́нский) жи́тель.

ҚИШЛОҚЧА 1 небольшо́й кишла́к, село́; 2 кишла́чный, се́льский; // по-кишла́чному; **(Йўлчининг) сўзларидаги қишлоқча соддалик ва тўғрилик.., унга (бойга) жуда хам ёқди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Кишла́чная просто́та и правди́вость в слова́х Юлчи́ очень понра́вились бо́ю.

ҚИШЛОҚЧИЛИК обы́чаи, нра́вы, поря́дки, свойственные кишла́ку; **Олахўжа унинг очлигини сезгандай.. гапирди:— қишлоқчилик.. Бу ерда ошхона деган гап йўқ** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Олахо́джа сло́вно почу́вствовал, что тот голо́ден, и сказа́л:— Село́ оно́ есть село́... Здесь столо́вых нет.

ҚИЯ 1 склон, отко́с, спуск; косого́р; 2 поло́гий; отло́гий; косо́й; накло́нный; // ко́со, наиско́сок; вкось; накло́нно; ~ **текислик** накло́нная пло́скость; ~ **ёмғир** косо́й дождь, косая́ сётка дождя́; **эшик ~сидан қарамоқ** смотре́ть сквозь приоткры́тую две́рь; **~сига қараб** наи́скось, наиско́сок; **чопони ~ ёпиниб ётмоқ** лежа́ть, укры́вшись халато́м (*так, что одной полой укрыты плечи, а другой — ноги*), 3 и́скоса; ~ **боқмоқ** бро́сить косо́й взгляд; мо́лча́ком, и́скоса взгляну́ть; покоси́ться; **Қорни тўқ бўлганидан.., қовурдоққа ~ боқмай, шарбат сўради** (Ойбек, «Навоий») Он был сыт, и потому́, не взгляну́в да́же на жарко́е, попроси́л шербе́та; ✦ **~ бўлмоқ** скати́ться в про́пасть, поги́бнуть; получи́ть по заслу́гам.

ҚИЯЛАМА накло́нный; пока́тый; косо́й; **~ йўл** пока́тая доро́га.

ҚИЯЛАМОҚ скаши́вать; коси́ть, де́лать косы́м; накло́нным; **қиялаб юрмоқ** (*или* **бормоқ**) 1) идти́ наиско́сок; 2) идти́ по скату́.

ҚИЯЛАНМОҚ *возвр. от* **қияламоқ** скаши́ваться; отклоня́ться; дви́гаться в накло́нном положе́нии.

ҚИЯЛАТМОҚ *понуд. от* **қияламоқ**.

ҚИЯЛИҚ 1 спуск, склон, скат; отко́с; **тик ~** крутой спуск, крутой склон; 2 накло́н, укло́н; скат; крутизна́; накло́нное положе́ние; ~ **бурчаги** у́гол накло́на.

ҚИЯМА склон горы́ *или* холма́, косого́р.

ҚИЯМА-КИЯ наи́крест, крест наи́крест; крестообра́зно,

ҚИЯМАЛИК *см.* **қиямa**.

ҚИЯСИГА *нареч.* вкось; вкри́вь; наи́скось, наиско́сок, вкри́вь.

ҚИЯЧИН *фольк.* легко́ преодолева́ющий косого́ры, отко́сы; бега́ющий по гора́м по доля́м *(о коне)*.

ҚИҚИРЛАТМОҚ, қиқирлаб қулмоқ хихи́кать.

ҚИҚИРЛАШМОҚ *совм. от* **қиқирламоқ**.

ҚИҚИР-ҚИҚИР *звукоподражание смеху, хихиканью;* ~ **кулмоқ** хихи́кать; **Атрофда ~ кулги бошланди** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Все вокру́г нача́ли хихи́кать.

ҚОБИЛ 1 спосо́бный; даро́витый; 2 ти́хий, сми́рный, послу́шный; ~ **бола** сми́рный, послу́шный ребёнок; 3 *Кабул (имя собств. мужское)*.

ҚОБИЛИЯТ 1 спосо́бность, пригодность, го́дность; **ишлаш ~и** спосо́бность рабо́тать; *работоспособность*; **мудофаа ~и** обороноспособность; 2 спосо́бность, одарённость, дар, тала́нт, дарова́ние, жи́лка; **нутқ ~и** дар сло́ва; ораторские *способности*; **сизда ёзувчилик ~и бор** в вас есть сочини́тельская жи́лка, вы обладаете писательским талантом.

ҚОБИЛИЯТЛИ 1 спосо́бный, пригодный, го́дный; 2 спосо́бный, одарённый, *талантливый*, даро́витый; обладающий каки́м-либо да́ром.

ҚОБИЛИЯТСИЗ 1 неспосо́бный; непригодный, негодный; 2 неталантливый, неодарённый, бездарный.

ҚОБИЛИЯТСИЗЛИК 1 неспособность, негодность; 2 неталантливость, неодарённость, бездарность.

ҚОБИЛЛАШМОҚ 1 стать спосо́бным; 2 стать послу́шным *(о детях)*.

ҚОБИЛЛИК 1 способность; 2 послу́шность, послуша́ние.

ҚОБИНМОҚ *обл.* = **қопинмоқ**.

ҚОБИРҒА = **қовурға**.

ҚОБИРҒАСОЧ *бот.* котённик бухарский.

ҚОБИҚ 1 кора́, ко́рка; *оболо́чка*; *Ер қобиғининг тузилиши* строе́ние земно́й коры́; 2 кожура́, ко́жица; скорлупа́; шелуха́; **уруғ қобиғи** кожура́ се́мени; ✦ **ўз қобиғига ўралиб қолмоқ** замкну́ться в собственной скорлупе.

ҚОБИҚЛИ 1 име́ющий кору́, ко́рку, оболо́чку; покры́тый ко́ркой, корой, 2 име́ющий ко́жицу, скорлупу́.

ҚОБИҚСИЗ 1 без коры́, без ко́рки, без оболо́чки; не име́ющий коры́, ко́рки, оболо́чки; бескорковый; 2 без ко́жицы, скорлупы́.

ҚОБОН 1 *кабан*; 2 бо́ров.

ҚОВ пережжённая ва́та, употребля́емая в наро́дной меди́цине для прикла́дывания к ра́нам при поре́зах, при обре́зании и т. п.; ✦ **~ қўймоқ** пакости́ть, изуродова́ть, испо́ртить.

ҚОВДОН *обл.* поблёкшая, высохшая па корню́ трава́.

ҚОВЖИРАМОҚ 1 со́хнуть, вя́нуть; *высыхать*; со́хнуться; **қовжираган барглар** сосшиеся ли́стья; **қовжираган чўл** иссо́хшая и потре́скавшаяся от безво́дья сте́пь; **лабларим қовжираб кетяпти** у меня́ со́хнут гу́бы; **кўзлари қовжираб кетяпти** (*букв.* у него́ глаза́ со́хнут) его́ одолева́ет сон, его́ клони́т ко сну; 2 *перен.* исстрада́ться, дойти́ до изнеможе́ния, уви́дать в страда́ниях.

ҚОВЖИРАТМОҚ *понуд. от* **қовжирамоқ**.

ҚОВЖИРОҚ засо́хший, уви́дший, пересо́хший, со́хший; ~ **гул** засо́хший (уви́дший) цвето́к; ~ **одам** поджа́рый, сухопа́рый челове́к.

ҚОВЗАНМОҚ *обл.* перекуси́ть, чу́точку подзакуси́ть.

ҚОВЗОҚ стручо́к *(оболочка, в которой заключены зёрна бобовых)*; оболо́чка, руба́шка *(кукурузного початка)*.

ҚОВОЧАҚ коробо́чка, из кото́рой вы́тащен хло́пок: пусто́я коробо́чка.

ҚОВОҚ I ты́ква; // ты́квенный; **ош ~** ты́ква мускатная; **ойим ~** ты́ква съедо́бная; **томоша ~** сорт несъедо́бной декорати́вной ты́квы; **нос ~** ты́квя́нка *для нюсва́я (см. нос)*; **сув ~** ты́квя́нка для воды́; **~уруғ** ты́квенные семена́; ✦ **~ калла, ~ бош** (*букв.* ты́квенная голова́) 1) истука́н, тупи́ца, глупе́ц; голова́ садо́вая; 2) тупо́й, глу́пый.

ҚОВОҚ II ве́ко; ве́ки; **қовоғидан қор ёғади** (*букв.* с его́ век снег идёт) он зол; он мра́чен как ту́ча; **~ солмоқ** *или* **қовоғини осилтирмоқ** насу́питься, нахму́риться; надуться; становиться угрю́мым; **~ари** *см.* **қовоғари**.

ҚОВОҚГУЛЛИЛАР *бот.* ты́квенные, семе́йство ты́квенных.

ҚОВОҚ-ДИМОҒ: ~ қилмоқ хмýриться, дýться, выражáть неудовóльствие *(всем своим видом)*.

ҚОВОҚХОНА *уст.* кабáк, питéйный дом, трактúр. ~ эгаси трактúрщик, содержáтель трактúра, питéйного заведéния.

ҚОВОҚХОНАЧИ *уст.* кабáтчик, трактúрщик, владéлец кабáка, содержáтель трактúра, питéйного заведéния.

ҚОВОҚЧА кабáчий.

ҚОВОҒАРИ *зоол.* шéршень.

ҚОВУҲ 1 шелухá *(риса, проса и т. п.)*; 2 *разг.* = **қовузлоқ.**

ҚОВУЗЛОҚ дéтский матрáсик для бешúка, набúваемый шелухóй прóса *(см.* **бешик).**

ҚОВУЗҒОҚ = **қовузлоқ.**

ҚОВУН дыня; // дынный; ~ **полиз** учáсток, засéянный дынями; ~ **уруғи** дынное сéмя, дынное сéмечко; **бемаза ~нинг уруғи** кýп *см.* **бемаза 1**; ✦ ~ **сайил** колéктивная поéздка за город с цéлью поéсть дынь.

ҚОВУНҚОҚИ сушёная дыня.

ҚОВУРДОҚ жáркое.

ҚОВУРИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **қовурмоқ 1** жáриться, поджáриваться, быть зажáренным, поджáренным, **қовурилган гўшт** жáреное мя́со, поджáренное мя́со; 2 *перен.* горéть, пылáть; **Бир ой ўн кундан буён фироқ ўтида қовуриламан** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ужé мéсяц и дéсять дней я горю́ в огнé разлýки.

ҚОВУРИШМОҚ *совм. от* **қовурмоқ.**

ҚОВУРМА 1 = **қовурдоқ**; 2 жáреный, зажáренный; поджáренный; ~ **шўрва** суп с поджáренным лýком и мя́сом.

ҚОВУРМОҚ *обл.* = **қўғирмоч.**

ҚОВУРМОҚ 1 жáрить, зажáривать; поджáривать; **гўшт ~** жáрить мя́со; 2 *перен.* задáть пéрпу, всыпáть как слéдует; 3 *перен.* терзáть, мýчить.

ҚОВУРТИРМОҚ *понуд. от* **қовурмоқ.**

ҚОВУРҒА 1 ребрó; **етим ~** *анат.* лóжное ребрó; ~**си кўриниб қолибди** он похýдел так, что рёбра видны́; 2 *тех* ребрó; **поршень ~лари** рёбра пóршня; ✦ ~**си қайишади он** болéет *(за кого-что-л.)*, сочýвствует *(кому-л.)*; ~**си букилмаган** *(или* **синмаган)** нóвенький *(о бумажных деньгах).*

ҚОВУШМОҚ 1 соединя́ться, соединя́ться вмéсте, образовáв какýю-либо óбщность, сою́з; прийти́ к единéнию; сходúться *(на чём-л.)*; **улар бош-бошига қовушмайди** у них нет организóванности, у них пóлная неразберúха; 2 совмещáться *(с чем-л.)*; **қовушмаган гап** несвя́зные слова́; **унинг тили айланмай, гапи гапига қовушмасди** язы́к у негó не ворóчался, и рéчи бы́ли несвя́зны; 3 приспособля́ться; быть приспособленным *(к чему-л.— о человеке)*; ✦ **қўлим қовушмаяпти** у меня́ рýки не двúгаются, одеревенéли *(напр. от холода).*

ҚОВУШОҚ 1 вя́зкий *(о жидкости)*, 2 гúбкий.

ҚОВУШОҚЛИК *отвл. сущ. от* **қовушоқ.**

ҚОВУШТИРМОҚ *понуд. от* **қовуштмоқ 1** соединя́ть. **Қўшнилар биргаликда тўй қилиб, икки ёшнинг бошини қовуштириб қўйишди** (С. Абдуқаҳҳор, «Кýзлар») Сосéди, сыгрáв свáдьбу, соединúли двé молоды́е жúзни. **гапни гапга қовуштирмаяпсанлар** вы не даёте (мешáете) разговáривать; 2 склáдывать; скрéщивать; **қўл ~** склáдывать рýки на грýди (на живóте) в знак почтéния; 3 приспособля́ть.

ҚОВУШҚОҚ — қовушоқ; ~лой вя́зкая глúна.

ҚОВУҚ I *анат.* мочевóй пузы́рь.

ҚОВУҚ II трут; ~**ни олиб, чақмоқ суртди** он взял трут и вы́сек огóнь.

ҚОВҒА I сúтник *(трава)*.

ҚОВҒА II дерéвянное вéдро, бадья́.

ҚОДИР 1 мóгущий, способный *(что-л. сделать)*; ~ **бўлмоқ** быть в состоя́нии, мочь; **янги техникани ўзлаштиришга ~ кадрлар** кáдры, способные освóить нóвую тéхнику; ~ **эмас** он не мóжет, не в состоя́нии, емý не по си́лам; 2 Кадúр *(имя собств. мужское).*

ҚОДИРЛИК *отвл. сущ. от* **қодир 1**; **ҳаракатланишга (юришга) ~** способность передвúгаться.

ҚОЗИ *ист.* кáзий *(судья, судивший по законам шариата)*; ~ кáлон верхóвный кáзий глáвный судья́ *(следующий за шейх-ул-исламом чин в Бухарском ханстве; см.* **шайхулислом).**

ҚОЗИБОЗ *уст.* сутя́га, сутя́жник.

ҚОЗИБОЗЛИК *уст.* сутя́жничество.

ҚОЗИВАЧЧА сын кáзия.

ҚОЗИДАСТОР: ~ **олма** сорт крýпных бéлых я́блок.

ҚОЗИЗОДА сын *(или* дочь) кáзия; человéк из рóда кáзиев.

ҚОЗИЛАШМОҚ *уст.* 1 судúться, судúться у кáзия; 2 сутя́жничать.

ҚОЗИЛИК *ист.* 1 дóлжность *или* занятие кáзия; звáние судьи́; 2 *перен. разг* судéйские фýнкции, арбитрáж, ~ **қилмоқ** I) занимáть дóлжность кáзия; 2) судúть, быть арбúтром, рассудúть.

ҚОЗИХОНА *ист.* помещéние, где кáзий производúл суд, судéбное помещéние *(см* **қози).**

ҚОЗИҚ кол, кóлышек; ~ **оёқ** свáя; ~ **оёқларга қурилган** кýприк мост на свáях, свáйный мост, ~ **тиш** клык, ы́клык; ~**дек қаққайиб турмоқ** *или* **қоққан ~дай турмоқ** стать (стоя́ть) прямо, неподвúжно, **қоққанда ~**, осганда хýрмача йýк *погов. (букв.* нет кóлышка, чтóбы забúть, и горúжа, чтóбы повéсить) ни кóла, ни двора; **от айланиб қозигини топар** *посл. (букв.* лóшадь в концé концóв найдёт кол, к котóрому её привя́зывают) человéк в концé концóв вернётся в родны́е местá; **яхши сўз — жон озиғи, ёмон сўз — бош қозиғи** *посл.* дóброе слóво дýшу рáдует, а плóхое — как кóлом по головé; ✦ **Темир ~** юлдузи Поля́рная звездá; ~ **рўмол** *или* ~ **лунги** *см. лунги.*

ҚОЗИҚЛАМОҚ привя́зывать к кóлышку *(животное для пастьбы).*

ҚОЗИҚҚУЛОҚ *бот.* зóнник бухáрский.

ҚОЗОН 1 казáн, котёл, чýян ~ чугýнный котёл, декá ~ небóльшой чугýнный котёл, котелóк; ~ **осмоқ** разжúгать (разводúть) огóнь под котлóм; готóвить пúщу; ~**ига қараган — қариндош эмас** *посл.* тот, кто заглядывает тебé в котёл,— плохóй родственник *(букв.* не рóдственник); 2 *тех.* котёл; **буғ ~и** паровóй котёл; **юқори босимли ~** котёл высóкого давлéния; ✦ ~**ни сувга ташламоқ** *(букв.* забрóсить котёл в водý) положúть зýбы на пóлку; **ош ~** желýдок, **бир ~** толстúк.

ҚОЗОНИЛМОҚ *страд. от* **қозонмоқ** быть завоёванным; быть добы́тым, приобретённым; **жанда қозонилган ғалаба** побéда, завоёванная в бою́

ҚОЗОНМОҚ приобрета́ть, завоёвывать. добúваться; добывáть; **муваффақият ~** добúться успéха, имéть успéх; **обрў ~** завоевáть авторúтет; **шуҳрат ~** прослáвиться; получúть извéстность; стать извéстным. **ғалаба ~** одержáть побéду; победúть.

ҚОЗОН-ТОВОҚ кýхонная посýда, рáзная, всúкая посýда.

ҚОЗОНХОНА котéльная; завод ~**си** заводскáя котéльная.

ҚОЗОНЧА мáленький котёл, котелóк (*см. также* **декча**).

ҚОЗОНЧИ 1 *уст.* литéйщик, изготовля́ющий котлы́; 2 котéльщик, специали́ст по котéльному дéлу.

ҚОЗОНЧИЛИК 1 *уст.* занятие литéйщика, изготовля́ющего котлы́; 2 профéссия, специáльность котéльщика; ~ иши котéльное дéло.

ҚОЗОНЮВГИЧ *бот.* люффа цилиндри́ческая.

ҚОЗОҚ казáх; // казáхский, ~ аёл казáшка; ~ **тили** казáхский язы́к.

ҚОЗОҚИ казáхский; **Бошида ~ телпак** (А. Қаҳҳор «Сароб») На головé у негó казáхская шáпка.

ҚОЗОҚЧА по-казáхски; // казáхский; // казáхский язы́к; ~ **гапирмоқ** говорúть по-казáхски, ~ **ашула** казáхская пéсня.

ҚОИДА 1 прáвило; положéние; нóрма; **грамматика ~лари** грамматúческие прáвила; прáвила грамматúки; **қўча ҳаракати ~лари** прáвила ýличного движéния; **ички тартиб ~лари** прáвила внýтреннего распоря́дка, 2 обы́чай, прáвило.

ҚОИДАЛАШМОҚ стать прáвилом, войтú в прáвило, узакóниться.

ҚОИДАЛАШТИРИЛМОҚ *страд. от* **қоидалаштирмоқ.**

ҚОИДАЛАШТИРМОҚ превратúть в прáвило, ввестú в прáвило; узакóнить, кодифици́ровать; **қўшма сўзлар имлосини ~** кодифици́ровать правопúсáние сло́жных слóв.

ҚОИМ 1 стоя́щий; стоя́чий; 2 прямо́й, вертика́льный; // прямо, вертикально; 3 *перен.* твёрдый, непоколебимый, крепкий. // твёрдо, непоколебимо, крепко.

ҚОИМЛИК 1 *отвл. сущ. от* **қоим**; 2 твёрдость, непоколебимость; постоя́нство.

ҚОИЛ 1 достойный восхище́ния, восхити́тельный, превосходный, отме́нный; ~ иш превосхо́дное де́ло, 1 восхищённый *(чем-л.)*, отдающий дань, воздающий до́лжное *(чему-л.)*; ~ман я восхищён, я в восто́рге; ~ қилмоқ *или* ~ мақом қилмоқ 1) сде́лать, испо́лнить *(что-л.)* ма́стерски, превосхо́дно, отме́нно; 2) привести́ в восто́рг, в восхище́ние *(кого-л.)*; ~ бўлмоқ *(или* қолмоқ*)* восхища́ться, приходи́ть в восто́рг, в восхище́ние; отда́ть дань, воздать до́лжное; ~ қилдирмоқ приводи́ть в восхище́ние, в восто́рг; 3 *межд.* бра́во, молоде́ц.

ҚОИЛЛАТМОҚ *разг.* выполня́ть отли́чно, испо́лнить ма́стерски, блестя́ще, отме́нно; сде́лать на пять; Уни қаерга юборманг, иши қойиллатади (О. Хусаинов, «Зарафшон заршунослари») Куда бы его́ ни напра́вить, он с рабо́той спра́вится блестя́ще.

ҚОИЛМАҚОМ: ~ қилмоқ = қойил қилмоқ; *см.* **қойил** 2.

ҚОЛГАН-ҚУТГАН оста́тки

ҚОЛДИРИЛМОҚ *страд. от* **қолдирмоқ**; ҳукм ўз кучида қолдирилди приговор оста́влен в си́ле; мажлис қолдирилди собра́ние отло́жено.

ҚОЛДИРИШМОҚ *совм. от* **қолдирмоқ**.

ҚОЛДИРМОҚ *понуд. от* **қолмоқ** 1 оставля́ть; болани уйда ~ оста́вить ребёнка до́ма, битта ҳам қолдирмай не оставля́я ни одного́ (никого́); сўзини ерда ~ оставля́ть *(чью-л.)* про́сьбу неисполненной; не обраща́ть внима́ния на *(чьи-л.)* слова́; 2 откла́дывать, переноси́ть *(на другой срок)*; бугунги ишни эртага қолдирма не откла́дывай на за́втра то, что мо́жно сде́лать сего́дня; эртадан қолдирмасдан жавобини айтинг дайте отве́т не позднее́ за́втрашнего дня; 3 останавливать, прекраща́ть; оғриқни қолдирадиган дори болеутоля́ющее лека́рство; ташналикни ~ утоля́ть жа́жду; 4 не дава́ть возмо́жности посеща́ть *(что-л.)*, участвовать *(в чём-л.)*, де́лать *(что-л.)*; мешать; ишдан ~ мешать рабо́тать *(кому-л.)*; болани дарсдан ~ заста́вить ребёнка пропусти́ть уро́ки; Бизларни томошадан қолдирди,— деб сўкина берди («Равшан») Он не дал (помеша́л) нам смотре́ть представле́ние,— бранился он; 5 спаса́ть, избавля́ть; 6 ввергать *(в какое-л. положение)*; 7 оставля́ть позади́, опережа́ть; 8 обыгрáть; шахматдан ҳаммани қолдиради в шахматы он всех обыгрывает.

ҚОЛДИҚ 1 оста́ток, оста́тки; шам қолдиғи свечно́й огарок; папирос қолдиғи оку́рок; 2 *перен.* пережи́ток; пережи́тки; 3 *спец.* оста́точный; ~ азот оста́точный азо́т; ~ магнетизм оста́точный магнети́зм.

ҚОЛИП 1 фо́рма; образе́ц, шабло́н; бир ~даги однотипный, однообра́зный; шабло́нный, 2 колодка; ~га солмоқ *(или* тортмоқ*)* 1) натя́гивать на колодку; 2) придава́ть фо́рму; 3 *перен.* приводи́ть в поря́док, упоря́дочивать; ✦ ғишт ~идан кўчди *см.* **ғишт**.

ҚОЛИПЛАМОҚ 1 придава́ть фо́рму; формова́ть; 2 надева́ть, натя́гивать на колодку; 3 *перен. разг.* формирова́ть.

ҚОЛИПЛАТМОҚ *понуд. от* **қолипламоқ**.

ҚОЛИПЛАШ 1 *и. д. от* **қолипламоқ**; 2 формо́вка; // формо́вочный; ғишт ~ формо́вка кирпича́; ~ тупроғи формо́вочная земля́.

ҚОЛИПЧИ 1 ма́стер, изготовля́ющий колодки *или* фо́рмы *(напр., для кирпича)*; 2 *тех.* формо́вщик.

ҚОЛИПЧИЛИК 1 профессия, заня́тие ма́стера по изготовле́нию колодок *или* форм *(см.* **қолипчи** 1); 2 *тех.* профе́ссия *или* заня́тие формо́вщика; // формо́вочный; ~ цехи формо́вочный цех.

ҚОЛИШМОҚ 1 *взаимн. и совм. от* **қолмоқ**; 2 оставáться *(в чём-л.)*; уступа́ть; улар билим жиҳатидан бир-бирларидан қолишмайди они́ не уступа́ют друг дру́гу в зна́ниях.

ҚОЛМОҚ 1 оставáться, уйда ~ оста́ться до́ма; синфда ~ оста́ться в кла́ссе *(на второй год)*; яхши қол(инг)! счастли́во тебе́ (вам) оставáться!; Дақёнусдан қолган допотопный *(см.* дақёнус*)*; Ўн кунга қолмай *или* қолмасдан не позже чем че́рез де́сять дней; бириг қолмай все, все до еди́ного; ҳамма иш менда қолди все де́ло (оста́лось) за мной; иши қолиб, ўзи кетди де́ло стои́т, а сам он ушёл; оркада ~ 1) оставáться позади́; 2) отстава́ть; қаторда норинг бўлса, юкинг ерда қолмайди *см.* қатор; қолган ишга қор ёғар *см.* ёғмоқ; олтин ерда ётмас, яхшилик йўлда қолмас *посл. (букв.* зо́лото на земле́ лежа́ть не бу́дет, до́брое де́ло на доро́ге не остаётся) до́брое де́ло, бес вознагражде́ния не остаётся; 2 лишáться; кўздан ~ лишáться зре́ния; оёқдан ~ 1) потеря́ть спосо́бность ходи́ть; лиши́ться ног; 2) сби́ться с ног, уста́ть, 3) вы́йти из употребле́ния, вы́йти из мо́ды; тилдан ~ лишáться языка́, онеме́ть; қулоқдан ~ оглоха́ть; 3 останáвливаться, переста́ть, прекраща́ться; прекраща́ть; ишдан ~ 1) не вы́йти на рабо́ту; совершить прогу́л; 2) вы́йти из стро́я; ўсишдан ~ переста́ть расти́; ўқишдан ~ 1) пропуска́ть заня́тие; 2) оста́ться не́учем; интизмаси қолди лихора́дка у него́ прекрати́лась, жар у него́ спал; оғриғи қолди боль уйдла, бо́ли прекрати́лись; унинг бу одати қолмади он никак не бро́сит э́ту привы́чку; йўлдан қолма 1) не откла́дывай вы́езд (вы́ход); 2) *брак.* проваливай; 4 спаса́ться, избавля́ться; бир ўлимдан қолдим *(букв.* я спасся от сме́рти) я был на волоско́к от сме́рти; 5 оказываться, очути́ться; попада́ть; находи́ться; ўнғайсиз аҳволда ~ оказа́ться в неудо́бном положе́нии; оғир аҳволда ~ попа́сть в тру́дное положе́ние; 6 отставáть; эшак эшакдан қолса, қулоғини кесади *посл. (букв.* е́сли осёл отстаёт от осла́, он отре́жет себе́ у́хо) *соотв.* куда́ конь с копы́том, туда́ и рак с клешнёй; орқасидан қолмай не отстаня́, идя́ сле́дом, неотсту́пно сле́дуя; 7 проигрывать, оставáться в проигры́ше; ким қолди? кто проигра́л?; 8 быть перенесённым, отло́женным на другой срок, не состоя́ться; мажлис қолди собра́ние не состоя́лось; тўй қолди сва́дьба отло́жена; 9 *в сочетании с именами образует сложные глаголы;* **кеч** ~ 1) опа́здывать; 2) оставáться допозда́на; **тул** ~ овдове́ть; 10 *в сочетании с деепр. на* **-а/-й** *выражает добровольное, покровительственное или иронически-небрежное отношение говорящего к предмету речи;* **бора қол** ла́дно уж, сходи́; возьми́ да и сходи́; **очиқ айта қолинг** скажи́те прямо, да говори́те же откровéнно; **ола қол** возьми́, да возьми́ же (тебе́ э́то ничего́ не стои́т); 11 *в сочетании с деепр. на* **-(и)б** *или* **-а/-й** *выражает совершённость, законченность, однократность или неожиданность действия;* **билиб** ~ вдруг узна́ть, нсожи́данно, нечая́нно узна́ть; **ўзи ҳам билмай қолди** он и сам не заме́тил; он и сам не почу́вствовал; **ётиб** ~ 1) заночева́ть, оста́ться ночева́ть; 2) слечь, заня́ть; **мана кўклам ҳам келиб қолди** вот и весна́ пришла́, вот и весна́ наступи́ла; **олиб** ~ оста́вить у себя́, задержа́ть; **тиржайиб қолди** *или* **тиржайди қолди** он ухмы́льнулся, он оскали́лся; **топилиб** ~ найти́сь; **сўз тополмай** ~ не найти́сь что отве́тить; растеря́ться; **унинг менга бир иши тушиб қолди** у него́ оказа́лось де́ло ко мне; **учиб** ~ 1) сильно опья́неть; 2) прельсти́ться *(чем-л.)*, польсти́ться *(на что-л.)*; **чарчаб** ~ уста́ть, утоми́ться; **шошиб** ~ опеши́ть, растеря́ться; **қараб** ~ 1) устáвиться; 2) простоя́ть *(на ногах)* ожида́я; зажда́ться; 3) *перен.* упира́ться *(во что-л.)*. быть за *(кем-чем-л.)*; **иш сизга қараб қолди** де́ло за ва́ми, де́ло упира́ется в вас; ✦ **қаловерса** за́тем; та́кже, что каса́ется оста́льного; **куни шунга қолди** ему́ то́лько и оста́лось, что э́тим занима́ться; **қандай кунга қолдим** до чего́ я дожи́л; **ётиб қолгунча, отиб қол** *см.* **отмоқ** 2; **ўзингдан қолар гап йўқ** ты и сам зна́ешь; тебе́ не́чего объясня́ть; **мендан қолган я** давно́ зна́ю, я и сам умéю *(похвальба)*; **менга қолса** *или* **менга қолганда** по мне́, по моему́ мне́нию; что каса́ется меня́; **унинг ҳар нарса билан иши қолган** всё его́ каса́ется, он всюду суёт свой нос.

ҚОЛОҚ 1 отстающий; ~ ўқувчи отстающий (неуспева́ющий) ученик; ~ колхоз отстающий колхо́з; 2 отста́лый; ~ мамлакат отста́лая, нераз́витая страна́; ~ одам отста́лый челове́к; 3 устаре́лый, устаре́вший; ~ усул устаре́лый ме́тод.

ҚОЛОҚЛИК 1 отставáние; пахта тайёрлашдаги ~ отставáние в заготóвке хло́пка; ўқишдаги ~ отставáние (неуспева́емость) в учёбе; 2 отста́лость; нераз́витость *(в эконо-*

мическом и культурном отношении); **иқтисодий** ~ экономи́ческая отста́лость; 3 устаре́лость.

ҚОМАТ стан, фигура; **~ини ростламоқ** вы́прямить стан; ✦ **қулоқни ~га келтирадиган** о́чень гро́мкий, оглуши́тельный; оглуша́ющий.

ҚОМАТДОР = **қоматли.**

ҚОМАТЛИ стро́йный, скла́дный, ста́тный, краси́во и пропорциона́льно сло́женный.

ҚОМУС 1 по́лный, исче́рпывающий слова́рь; 2 *разг.* энциклопе́дия; 3 *перен.* по́лный свод *(чего-л.).*

ҚОМУСЧИ *разг.* энциклопеди́ст.

ҚОМҒОҚ *бот.* перека́ть-по́ле.

ҚОН кровь; // кровяно́й; **~ айланиши** кровообраще́ние; **~ босими** давле́ние кро́ви, кровяно́е давле́ние; **~ кетиш** *или* **~ оқиш** кровотече́ние; **~ томирлари** кровено́сные сосу́ды, **~ шариклари** кровяны́е ша́рики; **~ қуйилиши** кровоизлия́ние; **~ кўрмоқ** менструи́ровать, име́ть менструа́ции; **~ олмоқ** 1) пуска́ть кровь больно́му; 2) брать кровь *(на анализ)*; **~ ташламоқ** ха́ркать кро́вью; **~ тупурмоқ** плева́ть кро́вью; **~ тўкиш** кровопроли́тие; **~ қуйиш** перелива́ние кро́ви; **~га бўямоқ** 1) вымазать (выпачкать) в крови; 2) обагри́ть, заливать кро́вью; окропа́вить, **~ томири билан боғланмоқ** *перен.* быть кро́вно связанным; **чаккаси ~ у** него́ окропа́влен висо́к, его́ висо́к в крови; **оғиз-бурнини қон-қора ~ қилмоқ** разби́ть *(кому-л.)* рот и нос до кро́ви; **~га — ~, жонга — жон** *погов. (букв.* кровь за кровь, жизнь за жизнь) око за о́ко зуб за зуб; **киндикнинг ~и тўкилган жой** ме́сто, где проли́та кровь от пупови́ны *(т. е. место рождения);* **чертса, ~и чиқади** *(букв.* от щелчка́ кровь сочи́тся) кровь с молоко́м *(о ком-л.);* ✦ **~ бўлмоқ** истя́заться, дойти́ до исступле́ния; о́чень горева́ть; **юрагим ~ бўлди** ча́ша мое́го терпе́ния переполни́лась; **~ютмоқ** *(букв.* глота́ть кровь) быть в си́льном го́ре, пережива́ть большо́е го́ре.

ҚОНАМОҚ кровото́чить; **бурун қонаши** кровотече́ние из но́са; ✦ **бурни ҳам қонамади** (он) ничём не пострада́л; (он) ничего́ не потеря́л.

ҚОНАТМОҚ *понуд. от* **қонамоқ** окропа́вить, измазать кро́вью.

ҚОНБОҚ *бот.* солянка холмова́я.

ҚОНДИРИЛМОҚ *страд. от* **қондирмоқ** быть вполне́ (полностью) удовлетворённым; **унинг талаблари қондирилди** его́ тре́бования (потре́бности) удовлетворены́.

ҚОНДИРМОҚ *понуд. от* **қонмоқ** удовлетворя́ть; **талабларни ~** удовлетворя́ть нужды́, **сувга ~** напои́ть; утоля́ть *(чью-л.)* жа́жду; **экинни қондириб суғормоқ** вдово́ль полить расте́ния; **отни қондириб суғормоқ** вдово́ль напои́ть ло́шадь.

ҚОНДОШ единокро́вный; кро́вный, родно́й.

ҚОНИҚАРЛИ удовлетворя́тельный; // удовлетворя́тельно; **~ баҳо** удовлетворя́тельная оце́нка; **~ жавоб** удовлетворя́тельный отве́т; **иш ~ топилсин** рабо́ту счита́ть удовлетвори́тельной

ҚОНИҚАРСИЗ неудовлетворя́тельный; // неудовлетворя́тельно; **~ жавоб** неудовлетворя́тельный отве́т.

ҚОНИҚИШ 1 *и. д. от* **қаниқмоқ**; 2 удовлетворе́ние, зу́р **~ билан** с большим удовлетворе́нием.

ҚОНИҚМОҚ удовлетворя́ться; **уйқуга қониқдингизми?** вы вы́спались?; **аччиқ чойга қониққач, йўлга чиқди** напи́вшись кре́пкого ча́я, он отпра́вился в путь; **Тўла жавоб бердингиз, қониқдик, ука** (А. Қаҳҳор, «Қўшчинор») Вы да́ли по́лный отве́т, бра́тец, мы вполне́ удовлетворены́.

ҚОНИҚТИРИЛМОҚ *страд. от* **қониқтирмоқ.**

ҚОНИҚТИРМОҚ *понуд. от* **қониқмоқ** удовлетворя́ть; вы́полнить, бу́дни **қониқтирмайди** э́то не удовлетворя́ет нас; **Дадангизнинг орзусини қониқтириш — сизга фарз** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Вы́полнить желание ва́шего отца́ — ваш долг.

ҚОНЛАМОҚ *этн.* помазать больно́го кро́вью зарезанного дома́шнего живо́тного или пти́цы *(считается, что это может принести исцеление).*

ҚОНЛИ 1 име́ющий кровь; ... кро́вный; **иссиқ ~ ҳайвонлар** теплокро́вные живо́тные; **тўла ~** *прям.* и *перен.* полнокро́вный; 2 кроваво́й, кровяни́стый; 3 окровавленный; в кро́ви; ~ юз измазанное кро́вью лицо́; окровавленное лицо́; 4 кроваво́й, кровопроли́тный; **Қонли якшанба** *ист.* Кроваво́е воскресе́нье; **~ урушлар** кровопроли́тные войны́.

ҚОНЛИК *обл.* живо́тное, кровь кото́рого испо́льзуется для «лечения» (*см.* **қонламоқ**).

ҚОНМОҚ удовлетворя́ться; **ҳар бир гўза Зарафшон сувига қонган** каждое расте́ние хлопча́тника вдово́ль напое́но *(букв.* напи́лось) зерафша́нской водо́й; **уйқуга ~** вы́спаться; **диққорига ~** вдово́ль насмо́треться, нагляде́ться *(на кого-л.)*

ҚОНСИЗ бескро́вный, малокро́вный; **~ юз** 1) малокро́вное лицо́; 2) побеле́вшее *(напр. от страха),* бескро́вное лицо́.

ҚОНСИЗЛАНМОҚ сде́латься малокро́вным; сде́латься бескро́вным; потеря́ть мно́го кро́ви.

ҚОНСИЗЛИК малокро́вие, анеми́я.

ҚОНСИРАМОҚ 1 обескро́вливаться, истека́ть кро́вью, потеря́ть мно́го кро́ви; 2 жа́ждать кро́ви.

ҚОНТАЛАБ 1 потеря́вший мно́го кро́ви, обескро́вленный, нужда́ющийся в перелива́нии кро́ви; 2 жа́ждущий кро́ви; кровожа́дный.

ҚОНТАЛАШ по́лный кро́ви, кра́сный (покрасне́вший) от прили́ва кро́ви, си́ний (посине́вший) от кровоподте́ка; **кўзи ~ бўлиб турибди** его́ глаза́ нали́лись кро́вью.

ҚОНТАЛАШМОҚ 1 нали́ться кро́вью; получи́ть кровоподте́к, 2 *перен.* красне́ть; баговеть; **Уфқда қора тутун, қонталашган осмон** (F. Ғулом) На горизо́нте чёрный дым, багро́во-си́нее не́бо.

ҚОНТЕПАР *бот.* биберште́йния многораздёльная.

ҚОНУН 1 зако́н, законоположе́ние; **асосий ~** основно́й зако́н *(конституция);* **~лар тўплами** свод зако́нов; **жиноят ~ининг 109-моддаси** 109 статья́ уголо́вного ко́декса; **иқтимоий тараққиёт ~лари** зако́ны общественного разви́тия, **энергиянинг сақланиш ~и** *физ.* зако́н сохране́ния эне́ргии; **инерция ~и** *физ.* зако́н ине́рции; **моддалар оғирлигининг сақланиш ~и** *хим.* зако́н сохране́ния ве́са веще́ств; **~ чиқармоқ** изда́вать зако́н; законода́тельствовать; **~ чиқарувчи орган** законода́тельный о́рган; **~ чиқариш ташаббуси** законода́тельная инициати́ва.

ҚОНУН II стру́нный музыка́льный инструме́нт *(типа цитры, гуслей).*

ҚОНУНАН *нареч.* зако́нно, по зако́ну.

ҚОНУНБУЗАР наруши́тель зако́на

ҚОНУНИЙ 1 законный; основанный на зако́не, опира́ющийся на зако́н; устано́вленный зако́ном; ~ **ҳуқуқ** зако́нное пра́во: ~ **талаб** зако́нное тре́бование; 2 лега́льный, узако́ненный, при́знанный зако́ном; 3 закономе́рный; // закономе́рно; ~ **суратда** *или* ~ **равишда** 1) зако́нно, по зако́ну; 2) закономе́рно.

ҚОНУНИЙЛИК зако́нность; закономе́рность.

ҚОНУНИЯТ 1 зако́нность; закономе́рность; 2 зако́ны; закономе́рности; **табиат ҳодисаларининг ~и** закономе́рности явле́ний приро́ды.

ҚОНУНЛАШМОҚ 1 получа́ть зако́нную си́лу, стать законом, узако́ниться; 2 легализова́ться.

ҚОНУНЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **қонунлашмоқ** 1 узако́нять, придава́ть зако́нную си́лу; 2 легализова́ть.

ҚОНУНСИЗ беззако́нный, незако́нный, не име́ющий зако́нной си́лы, зако́нного основа́ния; // незако́нно, не соблюда́я зако́ны, попира́я зако́ны.

ҚОНУНСИЗЛИК беззако́ние; попра́ние зако́нов.

ҚОНУЧИЛИК зако́нность; **социалистик ~** социалисти́ческая зако́нность.

ҚОНУШУНОС законове́д, зна́ток зако́нов

ҚОНУШУНОСЛИК законове́дение.

ҚОНХЎР 1 кровопи́йца, угнета́тель, и́зверг; // кровожа́дный; жесто́кий; 2 питающийся чужо́й кро́вью, сосущий кровь.

ҚОНХЎРЛИК кровожа́дность, жесто́кость; **подшолик — ~ посл.** *(букв.* ца́рствование — кровожа́дность) близ царя́ — близ сме́рти.

ҚОНЧЎП *бот.* чистоте́л большо́й.

ҚОН-ҚАРДОШ ро́дственник(н) по кро́ви.

ҚОН-ҚАРДОШЛИК кро́вное родство́.

ҚОН-ҚОРА: ~ қақшамоқ горько плáкать, заливáться горькими слезáми; плáкать кровáвыми слезáми.

ҚОП мешóк; **қанор** ~ большóй мешóк, канáр; **тенг тенги билан, тезак ~и билан** *см.* **тезак** 1; **бўш ~ тик турмас** *см.* **бўш** 1.

ҚОПАҒОН злой (*кусающийся о собаке*).

ҚОПИ *обл.* дверь; ворóта.

ҚОПИНМОҚ *обл.* пылáть, бушевáть (*о пламени*); **Ич куйган сўнг, юрак қопинар** («Равшан») Когдá душá болúт, сéрдце пылáет, как огонь.

ҚОПЛАБ *нареч.* мешкáми.

ҚОПЛАМ вéрхний слой, оболóчка, покрóв; **қор ~и** снéжный покрóв.

ҚОПЛАМА *спец* облицóвка; покрытие; обшúвка.

ҚОПЛАМОҚ I 1 покрывáть, закрывáть, прикрывáть; далалáрни ўт қоплади поля покрылúсь трáвой; бронза (**билан**) ~ бронзúровать; 2 покрывáть, обшúвать; **кўрпа** ~ шить (стегáть) одéяло; **филоф (билан)** ~ натúгивать чехóл; 3 покрывáть (*о расходах*), возмещáть; **харажатларни** ~ покрывáть расхóды; **зарарни** ~ возместúть ущéрб, 4 охвáтывать, окружáть со всех сторóн, заволакúвать; затягúвать; **осмонни булут қоплади тўчи заволокли небо; бутун вужудини газаб қоплади** его охвати́л гнев.

ҚОПЛАМОҚ II насыпáть в мешóк, набúвать в мешóк, затáривать в мешóк.

ҚОПЛАНМОҚ I *страд. и возвр. от* **қопламоқ** I; **сиртига қора духоба қопланган пўстин** шýба, крытая чёрным бархáтом; **қалин қор билан қопланган далалар** поля, покрытые толстым слóем снéга.

ҚОПЛАНМОҚ II *страд. от* **қопламоқ** насыпáться в мешóк, складúваться в мешóк, затáриваться в мешóк.

ҚОПЛАТИЛМОҚ I *страд. от* **қоплатмоқ** I.

ҚОПЛАТИЛМОҚ II *страд. от* **қоплатмоқ** II.

ҚОПЛАТМОҚ I *понуд. от* **қопламоқ** I.

ҚОПЛАТМОҚ II *понуд. от* **қопламоқ** II.

ҚОПЛАШМОҚ I *совм. от* **қопламоқ** I, 1—3.

ҚОПЛАШМОҚ II *совм. от* **қопламоқ** II.

ҚОПЛОН 1 барс; // барсóвый; ~ **териси** барсóвая шкýра; 2 *перен.* бесстрáшный, смéлый человéк, молодец.

ҚОПМОҚ 1 кусáть, набрáсываться (*о животном, чаще от собаке*); **уни ит қопиб олди** его укусúла собáка; 2 *перен.* набрáсываться, накúдываться (*с бранью, руганью*); **яхши топиб гапирар, ёмои қопиб гапирар** *см.* **гапирмоқ.**

ҚОПОНҒИЧ *обл.* = **қопағон.**

ҚОПТИРМОҚ *понуд. от* **қопмоқ**; = **итга қоптирмай, тулга тептирмай** (*букв.* не давáя собáке укусúть и верблюду лягнýть) оберегáя всячески, заботливо, внимáтельно.

ҚОПЧА мешóчек; ~, ~**нинг ичида унча, унчанинг ичида устунча** *загадка* мешóчек, в мешóчке мучúца, в мучúце столбúк (*плод джиды, воха*).

ҚОПЧИҚ мешóчек, кýз **ёши қопчиги** *анат* слёзный мешóк.

ҚОПҚА *уст.* ворóта.

ҚОПҚОН капкáн; западня́, ловýшка; мышелóвка; ~**га тушмоқ** *прям. и перен.* попáсть в ловýшку.

ҚОП-ҚОП мешкáми, *много-много*; *большóе количество (чего-л.)*; **ган десанг — ~, иш десанг — ола тоғдан топ** *погов.* (*букв.* разговóров — мешкáми, а что касáется дéла — пощý на пёстрой горé) разговóров — с три кóроба, а дела ни на грош.

ҚОП-ҚОРА *интенсив. от* **қора** совершéнно чёрный, абсолю́тно чёрный; чёрный-чёрный; чёрный-пречёрный; ~ **соч** чёрные, как смоль, как вóроново крыло́, вóлосы; ~ **ис** чёрная-пречёрная сáжа.

ҚОП-ҚОРАЙМОҚ стать совершéнно чёрным, абсолю́тно чёрным, совершéнно почернéть

ҚОП-ҚОРОНҒИ *интенсив. от* **қоронғи** совершéнно тёмный; тёмный-претёмный; // совершéнно темнó, абсолю́тно темнó; темнó-темнó; ~ **ҳужра** тёмная-претёмная кéлья; ~ **кеча** тёмная ночь.

ҚОПҚОҚ 1 крышка, покрышка, затычка; 2 клáпан (*каржага*).

ҚОПҚОҚЛАМОҚ покрывáть покрышкой; прикрывáть закрывать крышкой, снабжáть крышкой, закупóрить, затыкать.

ҚОПҚОҚЛАНМОҚ *страд. от* **қопқоқламоқ.**

ҚОПҚОҚЛАТМОҚ *понуд. от* **қопқоқламоқ.**

ҚОПҚОҚЛИ с крышкой, имéющий крышку, затычку; ~ **чўнтак** карман с клáпаном.

ҚОПҚОҚСИЗ не имéющий крышки, без крышки, без затычки.

ҚОР снег, // снéжный; снегово́й; **биринчи** ~ пéрвый снег; **лайлак** ~ снег, идýщий крупными хлопьями; ~**дек оппоқ** бéлый как снег, белоснéжный; ~ **бобо** 1) снéжная бáба; 2) дед-моро́з; ~ **нағалари** снéжные хлóпья, хлóпья снéга; ~ **суви талая** снегова́я вода; ~ **учқуни** снежúнка, ~**дан қутулиб, ёмғирга тутилмоқ** *см.* **қутулмоқ; қолган иши ~ ёғар** *см.* **ёғмоқ**; ~ **ёғди** помúнки, устраúваемые в день пéрвого снегопáда после чьей-либо смéрти; ✦ **қизил ~ ёққанда** (*букв.* когдá выпадет крáсный снег) *соотв.* когдá рак на горé свúстнет.

ҚОРА 1 *прям. и перен.* чёрный; ~ **бўёқ** чёрная крáска; ~ **гуруҳ** *ист. полит.* чёрная сотня; ~ **ер** 1) чернозём; 2) *земля под огородами*; 3) *перен.* могúла; ~ **иш** чёрная рабóта; ~ **ишчи** чернорабóчий; ~ **кўйлакчи** *ист.* чернорубáшечник; ~ **тўрдан келган одам = қорачадан келган одам** (*см.* **қорача**); ~**лар** *шахм.* чёрные; юрúш ~**лардан** ход чёрных; ~**кура болалар** черномáзые дéти; 2 тёмный (*о цвете*), вороно́й (*о масти*); ~ **от** воронá́я лóшадь; ~ **қизил** тёмно-бордо́вый; 3 *перен.* мрáчный, безотрáдный; **бахти** ~ несчáстный, злосчáстный; 4 *перен.* прéступный, злóй, дурнóй; ~ **ниятлар** прéступные, злы́е намéрения; **ичи (или кўнгли)** ~ *или* ~ **юрак одам** 1) завúстливый человéк; 2) тайный ковáрные зáмыслы человéк; злоумышлúтель; 5 тьма, тёмень; чернотá; **Кечанинг тим ~сида юлдузлар ёрқин ёнади** (Ойбек, «Кутлуг қон») В непроглядной тьме ночи я́рко горя́т звёзды; 6 тёмное пятно́; силуэ́т, очертáние, тень; **узоқдан бир кишининг ~си кўринди** вдалú показáлся силуэ́т человéка; ~**си ўчди** он исчёз, скры́лся, его́ не вúдно; ~**игни ўчир** *или* ~**игни кўрсатма** скрóйся; уходú, провáливай; 7 *ист.* мишéнь; **Биринчи отган ёй ~дан бир қулоч юқори кетди** («Афанди») Пéрвая стрелá пролетéла нá сáжень вы́ше мишéни; 8 трáур, трáурная одéжда; ~ **киймоқ** надевáть трáур; носúть трáур; 9 Кáра (*имя собств. мужское*); 10 *входит в состав названий ряда животных и растений*; ~ **бош чумчуқ** снегúрь; ~ **илон** гадю́ка; ~ **кўза** овёс Людови́нка; ~ **олақанот** шилоклю́вка; ~ **олу** слúва дома́шняя; ~ **саксовул** чёрный саксаýл; ~ **сулу** овсю́г пустóй; ~ **терак** 1) чёрный тóполь; 2) осокóрь; ~ **тупроқ** чернозём; ~ **тут** шелковúца, дáкая чёрные плóды; ~ **чайир** пальчáтка; ~ **чигиртка** сверчóк; ~ **чўғурчуқ** скворéц чёрный; ~ **шувоқ** полы́нь чёрная; ~ **экин** *обл.* огородны́е и бахчевы́е культýры; ~ **урганжи** *с.-х.* ургéнчская ды́ня (*название сорта дыни*); ✦ **кўз ~си** зрачóк; кýз ~**сидай сақламоқ** хранúть как зени́цу óка; берéчь пу́ще глáза; **оқ ~ни танниган** (*букв. отличающий бéлое от чёрного*) быва́лый, видáвший ви́ды; **юзи ~** опозóренный; присты́женный; **сўраганнинг бир юзи ~, бермаганнинг икки юзи ~** *погов.* (*букв.* у просúвшего одна́ щека́ чернá, а у того́, кто отказывает, обе) просúщему позóр, а отказáвшему — двáжды позóр; **юзинга ~ суртмоқ** клеймúть позóром; продавáть позóру; **юракка** (*или кўнгилга*) ~ **олмоқ** подозревáть, заподóзрить; ~ **қурси** *скамья подсудимых*; ~ **чақа** мéдная монéта; грóш; **ёнида ~ чақаси йўқ** у негó и грóша ломáного нет; ~ **чироқ** контúлка; ~ **халқ** *уст.* чернь, простонарóдье; ~ **хат** извещéние о смéрти.

ҚОРААНДИЗ *бот.* девясúл высóкий

ҚОРААРЧА *бот.* можжевéльник.

ҚОРАБАЙИР карабáир (*название породы лошадей*).

ҚОРАБАЛИҚ *марийск.*

ҚОРАБАРАҚ солянокóлосник каспúйский.

ҚОРАБОВУР карабáур, чернобрю́хий степно́й ря́бок.

ҚОРАБОЙ 1 карабáйка; 2 баклáн; 3 Карабáй (*имя собств. мужское*).

ҚОРАБОШ осóка толстостóлбиковая.

ҚОРАБУЗОВ баклáн мáлый,

ҚОРАБУРА *спец.* карабу́ра (*сооружение из веток, проволоки и камней, применяемое для строительства плотин и дамб*).

ҚОРАБУҒДОЙ *бот.* по́лба.

ҚОРАВАРАҚ *разг.* = **қорабарак.**

ҚОРАГАЧИН ежо́вник (биоргун) безли́стный.

ҚОРАГУЛ ма́льва чёрная и краска из неё.

ҚОРАДОРИ *опиум.*

ҚОРАЖИҒАР селезёнка.

ҚОРАЗИРА тмин обыкнове́нный.

ҚОРАЗИРК барба́рис чёрный; барба́рис продолгова́тый.

ҚОРАЙМОҚ I черне́ть, темне́ть, станови́ться чёрным, тёмным; меркнуть; **кун қорайди** стемне́ло, наступили су́мерки; **уйниг кўз олди қорайди** в глаза́х у него́ потемне́ло; 2 загора́ть, смугле́ть, де́латься сму́глым, загоре́лым; **офтобда қорайибсиз** вы загоре́ли на со́лнце; 3 грязне́ть, станови́ться гря́зным; станови́ться те́мным (*от грязи или от времени*); тускне́ть; 4 пока́зываться, виднеться, черне́ть; **Остонада Қора Аҳмаднинг гавдаси қорайди** (Ойбек. «Кутлуғ қон») На пороге показа́лась фигу́ра Кара-Ахме́да; ✦ **кош қорайди** наступи́ли су́мерки; **қош қорайганда** в су́мерки, в сумерках.

ҚОРАЙТИРМОҚ *понуд. от* **қораймоқ**; черни́ть; **қошни ~** черни́ть бро́ви; **интикни ~** черни́ть (ворони́ть) ружьё.

ҚОРАЙТМОҚ *понуд. от* **қораймоқ** = **қорайтирмоқ.**

ҚОРАҚАЛТАК *или* **ОҚҚАЛТАК** *разг.* самосу́д, самочи́нная распра́ва.

ҚОРАҚАПТАР голубь бу́рый.

ҚОРАҚАШ I норови́стая ло́шадь, кото́рая пя́тится, когда́ её понука́ют; 2 *перен. разг.* норови́стый; упря́мый; // упря́мец.

ҚОРАҚАШЛИК: ~ **қилмоқ** 1) тяну́ть наза́д (*о норовистой лошади*); 2 *перен. разг.* проявля́ть но́ров, упря́мствовать.

ҚОРАҚЕСАҚ по́стное мя́со, мя́со без жи́ра и косте́й.

ҚОРАҚОСОВ *бот.* спорынья; ✦ ~ **бўлиб кетмоқ** почерне́ть

ҚОРАҚУЯ I са́жа.

ҚОРАҚУЯ II *бот.* головня́.

ҚОРАҚУЗ 1 черноглазый, с чёрными глаза́ми; 2 *перен. разг.* ребёнок; ту́ртта ~**им бор** у меня́ четверо детей.

ҚОРАҚУЛ каракуль; // кара́кулевый; кара́кульский; ~ **тери** 1) кара́кулевая шку́рка; 2) кара́кулевый мех; ~ **тери ёқа** кара́кулевый воротни́к; ~ **қўй** кара́кульская овца́.

ҚОРАҚУЛЧИ каракулево́д, специали́ст по кара́кулево́дству.

ҚОРАҚУЛЧИЛИК каракулево́дство; // каракулево́дческий; **Бутуниттифоқ ~ илмий текшириш институти** Всесою́зный научно-иссле́довательский институ́т кара́кулево́дства: ~ **совхози** кара́кулево́дческий совхо́з.

ҚОРАЛАМОҚ I черни́ть, окра́шивать в чёрный цвет; 2 *перен.* черни́ть, хули́ть; позо́рить: **иўча-қўйда қоралаб юрмоқ** поноси́ть на всех перекрёстках, **қораловчи факт** порочащий факт; 3 идти по пятам, держа́ть в по́ле зре́ния, не упуска́ть из виду; „ **Бек Равшанни қоралаб бораверди** («Равшан») .. он шёл за бе́ком Равша́ном, не упуска́я его́ из виду; 4 *юр.* обвиня́ть.

ҚОРАЛАНМОҚ *страд. от* **қораламоқ.**

ҚОРАЛИК I *отвл. сущ. от* **қора**; ночь (*или* **кунгли**) ~ 1) зави́стливость; 2) недоброжела́тельность; **бахти ~** несча́стливая судьба́, злосча́стность, неуда́чливость; 2 черно́та.

ҚОРАЛОВЧИ I *и. д. л. от* **қораламоқ**; 2 *юр.* обвини́тель; жамоат ~**си** обще́ственный обвини́тель; давлат ~**си** госуда́рственный обвини́тель.

ҚОРАМАЛДОҚ указа́тельный па́лец.

ҚОРАМАРТ *бот.* экзохо́рда Королько́ва.

ҚОРАМАШОҚ I *бот.* я́сенник цикутовый; 2 *обл.* пи́ки (*карточная масть — см. также* **карга** 2).

ҚОРАМА-ҚОРА не упуска́я из виду, по пята́м; ~ **бормоқ** идти́ (*за кем-л.*), не упуска́я из виду.

ҚОРАМАҒИЗ смугляк; загоре́лый, загоре́вший: ~**дан келган йигит** смугля́к, загоре́лый па́рень

ҚОРАМОЙ мазу́т.

ҚОРАМОЛ крупный рога́тый скот.

ҚОРАМОЛЧИЛИК отрасль животново́дства, занима́ющаяся разведе́нием кру́пного рога́того скота́: ~ **фермаси** животново́дческая (молочная) ферма.

ҚОРАМОТОВ *бот.* камфоро́сма Лёссинга.

ҚОРАМТИЛ *разг.* = **қорамтир.**

ҚОРАМТИР I чернова́тый; темнова́тый, тёмный, тёмного цве́та; ~ **булут** свинцо́вая ту́ча; 2 смугля́вый; 3 бу́рый; **буғдойнинг ~ занги** *бот.* бу́рая ржа́вчина пшени́цы; ~ **тупроқ** бу́рые по́чвы.

ҚОРАМУҒ *бот.* тысячеголо́в сори́стый; лёгкий (пово́й) русский: ~ **донаси бўлгунча, буғдойнинг сомони бўл, ёмонинг яхшиси бўлгунча, яхшининг ёмони бўл** *посл.* чем быть зерно́м тысячеголова, будь мя́киной пшени́цы, чем быть хоро́шим из плохи́х, будь плохи́м среди́ хоро́ших.

ҚОРАПАТАК чёрная (навозная) подсти́лка в овча́рне.

ҚОРАСОН I гангре́на; 2 род повальной болезни скота́ и шелкови́чных черве́й.

ҚОРАСУВОҚ оштукату́ривание по-чёрному, первичная штукату́рка.

ҚОРАТАРИҚ *бот.* мя́тлик лу́ковичный.

ҚОРАТИКАН: ~ **туз** столо́вая соль.

ҚОРАТОЛ *бот.* ива ю́жная.

ҚОРАТОМОҚ *обл.* трясогу́зка.

ҚОРАТУПРОҚ (*прав.* **қора тупроқ**) *см.* **қора.**

ҚОРАТУТ (*прав.* **қора тут**) *см.* **қора.**

ҚОРАТУР = **қорача.**

ҚОРАТУРИҚ кара́ковый, ка́рий (*о масти лошадей*); ~ **айғир** кара́ковый же́ребец.

ҚОРАТУРҒАЙ жа́воронок чёрный.

ҚОРАЧА сму́глый, смуглоли́цый, тёмный, смугловатый, темноватый; черноватый, ~ **тус олмоқ** смугле́ть, де́латься сму́глым; темне́ть, де́латься тёмным, приобрета́ть тёмный отте́нок; ~**дан келган одам** сму́глый челове́к.

ҚОРАЧИГИРТКА (*прав.* **қора чигиртка**) *см.* **қора.**

ҚОРАЧИНГИЛ = **қорамуғ.**

ҚОРАЧИРИҚ *ист.* I ополче́ние; 2 ополче́нец.

ҚОРАЧИТТАК *зоол.* москóвка.

ҚОРАЧИҚ зрачо́к; // зрачко́вый; **кўз қорачиғидай сақламоқ** бере́чь (храни́ть) как зени́цу о́ка; бере́чь пу́ще гла́за.

ҚОРАШАҚШАҚ чёрный скворе́ц.

ҚОРАШУРА *бот.* содерс.

ҚОРАШУРВА по́стный суп.

ҚОРАЯЛОҚ чёрный дрозд.

ҚОРАЎТ портула́к огоро́дный.

ҚОРАҚАЙИН бук; // бу́ковый.

ҚОРАҚАЛПОҚ каракалпа́к; // каракалпа́кский; ~ **аёл** каракалпа́чка; ~ **тили** каракалпа́кский язы́к.

ҚОРАҚАЛПОҒИСТОНЛИК жи́тель Каракалпа́кии.

ҚОРАҚАНД чёрный барба́рис.

ҚОРАҚАРАҒАЙ *бот.* ель.

ҚОРАҚАРҒА I грач; 2 ворóна чёрная.

ҚОРАҚИЁҚ осо́ка туркеста́нская.

ҚОРАҚИЗ чересда́ трехраздельная.

ҚОРАҚОВУҚ унгерния Се́верцова.

ҚОРАҚОШ I с чёрными бровя́ми, чернобро́вый; 2 *бот.* ири́с джунга́рский.

ҚОРАҚУЙРУҚ = **жайран.**

ҚОРАҚУЛОҚ I *бот.* эми́нium Ле́манна.

ҚОРАҚУЛОҚ II степна́я рысь.

ҚОРА-ҚУРА чёрный в ра́зных други́х тёмных отте́нках; ~ **болалар** чернома́зые дети́шки, чернавки.

ҚОРАҚУРТ кара́курт.

ҚОРАҚУШ орёл степно́й.

ҚОРАҚУТИР тёмный струп (на зажи́вшей ра́не).

ҚОРАҚУҒА ка́мыш Табернемонта́на.

ҚОРАҒАТ смороди́на; // смороди́нный; **қора ~** чёрная смороди́на; **қизил ~** кра́сная смороди́на; ~ **бутаси** смороди́нный куст.

ҚОРАҒОЗ *зоол.* щиску́лька.

ҚОРБОБО (*прав.* **қор бобо**) *см.* **қор.**

ҚОРБУРОН снежо́к (*игра*).

ҚОРИ I чтец Кора́на (*знающий весь Коран наизусть*), 2 карп (*так уважительно называют слепого*).

ҚОРИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **қормоқ** 1 примеши́ваться; смеши́ваться, меша́ться; **лойга ~** смеши́ваться с гря́зью;

2 замёшиваться; қаймоққа қорилган хамир тёсто, замёшанное на сливках).

ҚОРИН [қорни] 1 живо́т; пу́зо, бро́хо, утро́ба, чре́во; // брю́шной; ~ бўшлиги брюшна́я по́лость; ~ ости бези подже́лудочная же́лоза; ~ пардаси брю́шина; ~ солмоқ опра́спить себе́ брю́шко; ~ тўйдирмоқ (*или* тўғизмоқ) наесться, насы́титься; қорним тўқ я сы́т; қорнинг очми? ты го́лоден?; ты хо́чешь есть?; қорним очди я проголода́лся; қорни чиққан с брю́шком; ~ да ёпишмаган вперёд живото́м; ~да боласи бор 1) стельная, жерёбая, суя́гная *и. т. д.*; 2) берёменная; оч ~га на голо́дный желу́док, натощак; оч ~га сассиқ саримсоқ *погов.* чесно́к на голо́дный желу́док (*говорится, когда говоримому предлагают чаю, пива и т. д.*); оч қорним, тинч қулоғим *погов.* го́лоден, зато споко́ен; 2 чёрево, синю́га (*специально обработанный мускульный мешок желудка, служащий для хранения сала*); бир ~ ёг чёрево са́ла, 3 *перен. разг.* пузáтый человёк; пузáн; 4 *перен.* сре́дняя расши́ренная часть ра́зличных сосу́дов; шар; графинниг қорни шар графи́на; ✦ ~ бандаси раб своего́ желу́дка, чревоуго́дник; она қорнида ётгандай абсолю́тно споко́йно, беззабо́тно.

ҚОРИНБОҒ подпру́га.

ҚОРИНБОҒИЧ = қоринбоғ.

ҚОРИНДОР 1 с выда́ющимся вперёд живото́м, пузáтый; // пузáн; 2 име́ющий бо́льшую ёмкость, пузáтый; ~ самовар пузáтый самова́р.

ҚОРИНЧА *анат.* 1 желу́дочек; юрак ~лари желу́дочки се́рдца; 2 брю́шко

ҚОРИХОНА 1 учёбное заведе́ние, где гото́вились чтецы́ Ко́рана (*см.* қори 1); 2 отде́льное помеще́ние в мече́ти для чте́ния ко́рана.

ҚОРИШИҚ смéшанный, пу́таный, сби́вчивый, ~ фикрлар пу́таные мы́сли; ~ ундошлар *лингв.* слúтные согла́сные.

ҚОРИШМА 1 смесь; 2 раство́р; оҳак ~си известко́вый раство́р.

ҚОРИШМОҚ 1 *совм. от* қормоқ; 2 вмéшиваться; соваться; Сен бу ишга иккинчи марта қоришма! (Ойбек, «Қутлуғ қон») Ты в э́то де́ло бо́льше *(букв.* второ́й раз) не вмéшивайся!; Ты в э́то де́ло бо́льше не мешáйся!; 3 смéшиваться, перемéшиваться; валя́ться *(в чём-л.)*; тупроққа қоришиб ётмоқ валя́ться в пы́ли.

ҚОРИШТИРИЛМОҚ *страд. от* қоришти́рмоқ.

ҚОРИШТИРМОҚ *понуд. от* қоришмоқ 1 примéшивать; смéшивать, мешáть, перемéшивать; 2 вывáлять *(в чём-л.)*; тупроққа ~ испáчкать в пы́ли, вывáлять в пы́ли, 3 месúть; хамир ~ месúть тéсто.

ҚОРИШТИРҒИЧ *спец.* смесúтель.

ҚОРИҚ рожо́к *или* ба́нка для пуска́ния кро́ви; ~ солмоқ пуска́ть кровь *(при помощи рожка)*.

ҚОРИҚЧИ ле́карь занима́ющийся пуска́нием кро́ви.

ҚОРЛИ снéжный; снегово́й; покры́тый снéгом; ~ қиш снéжная зима́; ~ чўққилар снéжные верши́ны.

ҚОРМОҚ 1 примéшивать; смéшивать; 2 замéшивать; месúть; лой ~ месúть глúну; хамир ~ месúть тéсто; замéшивать тéсто; 3 валя́ть, обвáлять, смéшивать; лойга ~ валя́ть на земле́, смеша́ть с землёй.

ҚОРНИ *см.* қорин.

ҚОРОВУЛ 1 охра́нник; сто́рож; карау́льщик; ~ бўлиб турмоқ карау́лить, охраня́ть; 2 дво́рник; 3 *воен.* карау́л; // карау́льный; ~ алмаштириш сме́на карау́ла, гарнизо́н ~и гарнизо́нный карау́л; ~ хизмати карау́льная слу́жба; 4 мушка (*огнестрельного оружия*); ✦ ~ супурги метла́ (*с длинной рукоя́ткой*).

ҚОРОВУЛБЕГИ *ист.* нача́льник стра́жи, карау́ла (в среднеазиа́тских ха́нствах).

ҚОРОВУЛЛАМОҚ карау́лить, сторожи́ть, охраня́ть.

ҚОРОВУЛЛИҚ 1 *отгл. сущ. от* қоровул; ~ вазифаси дéлжность карау́льщика, сто́рожа, охра́нника; ~ қилмоқ карау́лить, сторожи́ть, охраня́ть; ~да турмоқ стоя́ть на карау́ле. 2 *воен.* карау́льная слу́жба.

ҚОРОВУЛХОНА карау́льная бу́дка, сторожево́й пост; сторóжка.

ҚОРОВУЛЧИЛИК профéссия *или* заня́тие карау́льщика, сто́рожа, охра́нника.

ҚОРОҒИ 1 тёмный, мра́чный; // тьма, темнотá; мрак, мгла; ~ хужра тёмная ке́лья; ойниг ўн беши ~ бўлса, ўн беши ёруғ *погов.* е́сли пятна́дцать дней ме́сяца тёмные, то пятна́дцать дней све́тлые; ~ тушди стемне́ло; смéрклось; тонг ~си предрассве́тная мгла; тонг ~сида задолго до рассве́та; уйнинг ичи ~ *или* уй ~ в до́ме темно́, уйни ~ қилмоқ затемни́ть ко́мнату; 2 *перен.* пе́сный, смýтный, тума́нный, бу менга ~ это для меня́ тума́нно, ✦ боши ~ хотин *см.* бош; пес песни ~да танийди *погов.* (*букв.* прокажённый прокажённого и в те́мноте узна́ет) рыба́к рыба́ка ви́дит и́здалека.

ҚОРОҒИЛАНМОҚ темне́ть, становúться тёмным, затемня́ться, смеркáться; осмон гумбази секин-секин қоронғилана бошлади осéнний свод стал постéпенно темне́ть; олам унинг кўзида қоронғиланди свет помéрк в его́ глаза́х.

ҚОРОНҒИЛАТМОҚ 1 затемня́ть, дéлать тёмным; уйни ~ затемня́ть ко́мнату, 2 *перен.* затемня́ть, дéлать неясным, непоня́тным; маънони ~ затемня́ть значе́ние, смысл.

ҚОРОНҒИЛАШМОҚ 1 темне́ть, становúться тёмным, затемня́ться, смеркáться; кўз олди қоронғилашди в глаза́х у него́ потемне́ло; 2 *перен.* затемня́ться, затумáниваться, дéлаться неясным.

ҚОРОНҒИЛАШТИРМОҚ *понуд. от* қоронғилашмоқ.

ҚОРОНҒИЛИК 1 темнотá, тьма, мрак, потёмки; 2 *перен.* неясность, тумáнность; 3 *перен.* смýтное беспоко́йство; тревóга, мрáчное (жёлчное) настрóение.

ҚОРТИҚ = қориқ.

ҚОРТИҚЧИ = қориқчи.

ҚОРХАТ письмó по слу́чаю пе́рвого сне́га *(посылается обычно друзьям с предложением устроить угощение; если адресат поймает вручающего, то угощение устраивает автор письма, а если нет,— то адресат)*.

ҚОРҚИЗ снегу́рочка.

ҚОРҒИ *обл.* ошёйник.

ҚОРҒИЧ = қориштирғич.

ҚОСИР недостáточный, имéющий изъян, акли ~ скудо́ умный.

ҚОСМАЛДОҚ *бот.* эпи́лопс то́лстый.

ҚОТГАН-ҚУТГАН = қолган-қутган; *см.* қолмоқ 1.

ҚОТИЛ убúйца, захри ~ 1) смертéльный яд; 2) óчень го́рький, го́рький-прегóрький

ҚОТИЛЛИК убúйство; ~ қилмоқ совéршить убúйство.

ҚОТИРИЛМОҚ *страд. от* қотирмоқ.

ҚОТИРМА(ЧА) *разг.* отли́чный, превосхóдный, (сдéланный) *на* я́ть.

ҚОТИРМОҚ *понуд. от* қотмоқ 1 засуши́ть, вы́сушить; дать отверде́ть, дéлать твёрдым; нон ~ суши́ть хлеб (*т. е делать из хлеба сухари*); 2 замора́живать; одамни совуқ қотиргинг ты заморóзил меня́, 3 *перен. разг.* блестя́ще, мастерски́ испóлнить, вы́полнить (*что-л., какую-л. работу*); сдéлать на я́ть; ғапни қотиради он масте́р говори́ть; ✦ бош ~ 1) ломáть го́лову (*над чем-л.*) 2) морóчить го́лову (*кому-л.*): энсамни қотирма не зли меня́, не серди́ меня́.

ҚОТИШМА *тех.* сплав.

ҚОТИШМОҚ 1 *совм. от* қотмоқ; 2 вмéшиваться; 3 смéшиваться; примéшиваться; 4 присоединя́ться.

ҚОТИШТИРМОҚ 1 *понуд. от* қотишмоқ; 2 *тех.* сплавля́ть, изготовля́ть сплав

ҚОТМА 1 сухощáвый, сухопáрый; худощáвый, жúлистый; ~гина нéсколько худощáвый; ~дан келган = қотма; 2 худóй.

ҚОТМАЧА нéсколько худощáвый; ~дан келган = қотмача.

ҚОТМОҚ 1 затвердевáть, отвердевáть, застывáть; засыхáть; қотган нон чёрствый хлеб; суяги қотган 1) окрéпший (*о ребёнке*); 2) *перен.* опытный, съéвший зýбы (*на чём-л.*); унинг меҳнатда (*или* меҳнат билан) суяги қотган он вы́рос в труде́; 2 застывáть, засты́ть без движéния; остолбенéть; тощдай ~ окаменéть; Салимбойвачча бўкчағанича қимир этмай қотди (Ойбек, «Қутлуғ қон») Салимбайбача как согнýлся, так и застыл без движéния; қотиб қолмоқ 1) затвердéть, засты́ть; 2) остолбенéть, оцепенéть,

одеревенеть, застыть без движения; 3 устать, онеметь; **тикка туриб қолиб, оёқларим қотиб кетди** от долгого стояния ноги онемели; 4 застывать *(на морозе)*; **совуққа** ~ замерзать, зябнуть; 5 покатываться со смеху; надрываться от плача; **унинг гапига роса қотдик** мы до упаду смеялись его словам; **қотиб-қотиб кулмоқ** смеяться до упаду, покатываться со смеху; **қотиб-қотиб йиғламоқ** надрываясь плакать *(о ребёнке)*; 6 исхудать, иссыхать, отощать, становиться совсем тощим; 7 застывать, остановиться в развитии; ✦ **боши қотди** он растерялся; он не знает что делать; **тили қотди** он слова выговорить не может; он ёле языком ворочает; **тоғ** ~ очень удивиться, быть в изумлении; **сўз** ~ обратиться *(к кому-л.)*; вмешаться, вступить в разговор; закинуть словечко; **(донг) қотиб ухламоқ** крепко спать.

ҚОТРАНҒИ *бот.* каркас кавказский.

ҚОТҚОҚ засохшее, застердевшее *или* заледенёвшее место (участок земли).

ҚОФ: Кўҳи Қоф *см* **Кўҳ; Кўҳи** ~ **мамлакатига** за тридевять земель.

ҚОФИЛА группа путешественников; караван.

ҚОФИЯ I рифма; **тўқ** (*или* **тўла**) ~ полная рифма; ~**га солмоқ,** ~ **қилмоқ** рифмовать; 2 размер стиха; 3 конечная буква рифмы; 4 *уст.* стихосложение, учение о стихосложении, метрика; ✦ ~**си келганда** *разг.* когда к слову придётся, если это кстати; ~**си билан** осторожно, деликатно, с подходом.

ҚОФИЯБОЗ рифмач, рифмоплёт.

ҚОФИЯДОШ рифмующийся; ~ **сўзлар** рифмующиеся слова.

ҚОФИЯДОШЛИК *отвл. сущ. от* **қофиядош.**

ҚОФИЯЛАНМОҚ рифмоваться.

ҚОФИЯЛИ рифмованный.

ҚОЧИРИЛМОҚ I *страд. от* **қочирмоқ** I.

ҚОЧИРИЛМОҚ II *страд. от* **қочирмоқ** II; **қочирилмай қиср** колган сигир корова, не случённая и оставшая яловой.

ҚОЧИРИМ 1 острота; 2 намёк; ~ **қилмоқ** 1) острить; 2) намекать.

ҚОЧИРИҚ — **қочирим**; ~ **гап** 1) острота; 2) намёк.

ҚОЧИРМА: марказдан ~ **куч** *физ.* центробежная сила; марказдан ~ **насос** центробежный насос.

ҚОЧИРМОҚ I *понуд. от* **қочмоқ** 1 заставлять бежать, обращать в бегство; 2 дать возможность бежать, упускать; **қочириб юборимоқ** 1) прогнать, обратить в бегство; 2) дать убежать; **ип** ~ 1) упустить шнур, тесёмку *(напр. сумки, кисета)*; 2) *перен.* улыбаться; **кўздан** (*или* **назардан**) ~ 1) *прям. и перен.* упускать из виду; **Кимда гумонинг бўлса, уни кўздан қочирма, изига туш!** (Ойбек, «Кутлуг қон») Не упускай из виду того, на кого у тебя пало подозрение, следи за ним!; 2) скрывать от взоров, прятать; **фурсатни** ~ упускать *(удобный)* момент, упускать время; 3 удалять; **ернинг шўрини** ~ промывать почву от засоления; **ернинг захини** ~ осушать землю 4 похищать, увозить, угонять; **Қизингни авраб уйдан қочирган одам Йўлчи шайтон экани маълум бўлди** (Ойбек, «Кутлуг қон») Стало известно, что твою дочь обманом похитил Юльчи-шайтан; **уйқусини** ~ перебивать сон; **кайфни** ~ портить *(кому-л.)* настроение; 5 *этн.* заставлять прятать лицо от чужих мужчин; 6 побеждать; обставить *(в состязании, споре и т. п.)*; **югуришда ҳам қочиридим уни** я его и в беге победил. **у сени бир чўкишда қочиради** *(букв.* он раз клюнет и обратит тебя в бегство) он тебя перещеголяет, он тебя в два счёта обставит; ✦ **гап** ~ подшутить, сказать словечко.

ҚОЧИРМОҚ II *с.-х.* случать; **қочириш кампанияси** случная кампания.

ҚОЧИРТИРМОҚ I *понуд. от* **қочирмоқ** I.

ҚОЧИРТИРМОҚ II *понуд. от* **қочирмоқ** II.

ҚОЧИШМОҚ *совм. от* **қочмоқ** I.

ҚОЧИҚ 1 = **қочқин**; 2 изгнание; ~**да юрмоқ** жить в изгнании; 3 удалённый *(друг от друга)*; разошедшийся, **пол тахталари анча** ~ половицы сильно разошлись; 4 побитый, потерпевший поражение *(напр. в состязании)*; ~ **бедана** побитая в драке перепёлка; ~ **тухум** пройгранное, разбившееся яйцо *(при игре в яйца)*.

ҚОЧМОҚ I 1 бежать, убегать; удирать, ускользать; сбежать; обратиться в бегство; **турмадан** ~ бежать из тюрьмы; **орқага** ~ ретироваться; **орқасига қарамай қочди** он убежал без оглядки; **Али Отабек билан хайрлашмасдан қочган эди** (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Али удрал, не попрощавшись с Атабеком; **олиб** ~ 1) разнести, понести *(о лошади)*; 2) унести с собой, украсть; 2 избегать; бояться; у ишдан қочмайди он не боится работы; **бундай нарсалардан қочиш керак** нужно избегать таких вещей; **ўзини олиб** ~ *прям. и перен.* избегать, отстраняться; 3 *этн.* прятаться, скрываться, прятать лицо от чужих мужчин; **У эски синашта хизматкор бўлганидан, Нури ундан қочмас эди** (Ойбек, «Қутлуг қон») Так как он был старым верным слугой, Нури не прятала от него лицо; 4 покидать, удаляться; пропадать; **сути қочди** у неё пропало молоко; **тоқи қочди** ему нездоровится, он недомогает; **кайфи қочди** у него испортилось настроение; **уйқуси қочди** у него пропал сон, ему не спится; **ақли қочди** он лишился рассудка, потерял голову; **жаҳл чиққанда ақл қочади** *посл.* когда приходит гнев, уходит разум; **эти** (*или* **гўшти**) **қочди** он похудел, исхудал, спал с тела; **суви қочган нон** чёрствый хлеб; 5 быть побитым, побеждённым, обставленным, потерпеть поражение; 6 иметь естественную убыль *(на усушку, утруску и т. п.)*; **омбордаги картошка бир тонна қочибди** усушка картофеля в амбаре составила одну тонну; ✦ **олиб қочмоқ** преувеличивать; бахвалиться, хвастаться; **орамиздан ғап қочди** у нас произошла размолвка; **қочиб кетибдими** (*или* **қочиб кетган эмас**) далеко ли *(отсюда)*, совсем не далеко *(отсюда)*; рукой подать; **қочмайди** не убежит от нас, никуда не денется; **ейишимиз қочмайди** еда от нас не убежит, мы ещё успеем поесть.

ҚОЧМОҚ II *с.-х.* случаться, быть покрытой *(о животных)*.

ҚОЧОҚ I = **қочқин**; 2 бёженец.

ҚОЧҚИН 1 беглый; // беглец; 2 дезертир; перебежчик.

ҚОЧҚИНДИ = **қочқин.**

ҚОЧҚИНЧИ *разг.* — **қочқин.**

ҚОЧҚИР умеющий убегать не дав себя поймать; ~ **қуён** быстроногий заяц

ҚОЧҚИРЛИК *назв. качества от* **қочқир.**

ҚОЧ-ҚОЧ беспорядочное бегство, суматоха.

ҚОЧҚОҚ 1 часто убегающий; ~ **ит** собака, часто убегающая с привязи; 2 *ирон.* беглец *(человек, изменивший своему слову, обету)*; 3 не выдерживающий боя, нестойкий в бою; ~ **хўроз** петух, который быстро выходит из боя; 4 перебежчик; дезертир.

ҚОЧҚОҚЛИК *назв. качества от* **қочқоқ.**

ҚОШ 1 бровь; брови; **пайваста** (*или* **эгар**) ~ сросшиеся брови; **қалам** ~ 1) красивые тонкие брови; 2) обладательница красивых тонких бровей; ~ **чимирмоқ** хмурить (сдвигать) брови; ~ **қўймоқ** наводить брови; ~ **қўяман деб, кўз чиқармоқ** *(букв.* желая навести брови, выбить глаз) оказать медвежью услугу; 2 выступающая часть, край *(чего-л.)*; **айвоннинг** ~**и** край (крайсек) террасы; **эгарнинг** ~**и** лука седла, седельная лука; 3 *в роли служебного имени:* ~**ига** к, ко; ~**имга ко мне**; ~**ингга к тебе**; **бир масалани ҳал қилиш учун** ~**ингизга келган эдим** я пришёл к вам для разрешения одного вопроса; ~**ида** у, при, возле, около, перед; **менинг** ~**имда** при мне, передо мной; ~**ингизда** возле вас, перед вами; при вас; **Министрлар Совети** ~**ида-ги бошқарма Управление** при Совете министров; ✦ **деҳқон бўлсанг** — ~**нда бўл, сипоҳ бўлсанг** — **бошида бўл** *см.* **сипоҳ** 2; ~ **қорайди** наступили сумерки; ~ **қорайиб қолганда** когда наступили сумерки, когда уже стемнело.

ҚОШИГА *см.* **қош** 3.

ҚОШИДА *см.* **қош** 3

ҚОШИҚ ложка; **ёғоч** ~ деревянная ложка; **ош** ~ столовая ложка; **чой** ~ чайная ложка; **яримта** ~ 1) ложка с выщербленными краями *или* сломанной ручкой; 2) *перен. разг.* маленькая, худенькая женщина, **бир** ~ **сув** ложка воды; **бир қошиқ сув билан ютса бўладиган** *(букв.* такая, которую можно проглотить с ложкой воды) об очень изящ-

ной миловидной дéвушке, жéнщине; **ёмондан ёрти ~** *см.* ёрти.

ҚОШИҚЛАМОҚ есть лóжкой; брать лóжкой; **шакарни қошиқлаб солмоқ** класть сáхар лóжкой; **қошиқлаб ўлчамоқ** мéрить лóжкой.

ҚОШИҚЧИ *1* ложкáрь; кустáрь, изготовляющий лóжки; *2* продавéц лóжек.

ҚОШИҚЧИЛИК *1* изготовлéние лóжек, занятие кустаря, изготовляющего лóжки; *2* торгóвый ряд на базáре, где изготовлялись и продавáлись лóжки; квартáл (махалля) где жúли и рабóтали ложкарú.

ҚОШ-ҚОВОҚ: қош-қовогини осилтирмоқ (*или* **солмоқ**) *1)* хмýриться; насупливáться; *2)* вéшать нос; **бировнинг қош-қовоғига қарамоқ** приноравливáться к чьемý-либо настрóению.

ҚОЯ скалá; утёс.

ҚОЯЛИ скалúстый.

ҚОҚ *1 1* сухóй; сушёный; **~ нон** сухóй хлеб; **~ бўлмоқ** *1)* засóхнуть; пересóхнуть; *2)* опустéть, иссóхнуть; **чўнтаги ~ бўлди** кармáн опустéл; **~ қуруқ** совершéнно сухóй; *2* гóлый, обнажённый; **~ ер** гóлая землú; **~ суяк** *1)* одúн кóсти *(о мясе)*; *2)* кóжа да кóсти *(о человеке)*; *3 перен. разг.* скрýга, скупéрдяй.

ҚОҚ *II нареч.* как рáз; рóвно; прямо; **~ ўртасида** на сáмой середúне, как рáз посредúне *(чего-л.)*; **~ ярим кеча** рóвно полночь; **Сизни кўриб севингандан юрагим ~ ёрила сди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») При вúде вас сéрдце моё чуть не разорвáлось от рáдости; **~ бўлмоқ** разделúть рóвно пополáм.

ҚОҚВОШ *разг.* крáйне скýпой; // скрýга, скупéрдяй.

ҚОҚИ *1* сушёный, сухóй, высýшенный *(о фруктах)*; вялéный *(о мясе, рыбе и т. п.)*; **гўшт ~** вялéное мúсо; **шафтоли ~** сушёные пéрсики; **ҳовуч ~** сушёные дúни; **~ солмоқ** сушúть фрýкты; **~ қилмоқ** сушúть *(фрукты)*; вялúть *(мясо)*; *2* одувáнчик.

ҚОҚИГУЛ = **қоқи** *2.*

ҚОҚИЛИБ-СУҚИЛИБ спотыкáясь; **қоронғида ~** спотыкáясь в тéмноте.

ҚОҚИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **қоқмоқ** *1* спотыкáться; **қоқилиб йиқилмоқ** споткнýться и упáсть; *2* ударя́ться, стýкаться *(обо что-л.)*; **эшик қоқилди** кто-то стýчит в дверь; *3* запинáться; **қоқилиб гапирмоқ** говорúть запинáясь; *4* вбúваться, вколáчиваться; быть вбúваемым, вколáчиваемым; прибúваться, быть прибúваемым; **қоқилган мих** вбúтый гвоздь; **деворга қоқилган гилам** прибúтый к стéнке ковёр; *5* вытря́хиваться; быть вытря́хиваемым, выколáчиваться; встря́хиваться; **қоқилган супра** вытря́хнутая скáтерть; **қоқилган гилам** вытря́хнутый ковёр; *6 перен.* попáсть в трýдное положéние, испúтывать трýдности; потерпéть нéудачу; дéлать ошúбки; **пулдан қоқилдим у меня** дéнежные затрýднения; ✦ **қоқилган қозиқдай = қоққан қозиқдай** *см.* **қоқмоқ** *3.*

ҚОҚИЛТИРМОҚ *понуд. от* **қоқилмоқ** *1.*

ҚОҚИМ *этн.* одúн из спóсобов «лечéния» путём загóворов и заклинáний *(при этом знахарь произносил заклинания, встряхивая и постукивая больного)*.

ҚОҚИМЧИ *этн.* знáхарь, «лечúвший» заклинáниями и постýкиваниями *(см.* **қоқим***)*.

ҚОҚИНДИҚ *этн.* жéртвуемый предмéт, с котóрым якóбы уйдёт болéзнь из больнóго пóсле лечéния заклинáниями и постýкиваниями *(этим предметом похлопывали больного по телу и затем отдавали его нищим или неимущим; см.* **қоқим***)*; ✦ **бўйинга ~ бўлай** *(букв.* да бýду я жéртвой за твой стан) моя мúлая, моя **красáвица**; **онанг ~** (*букв.* да бýдет твоéй жéртвой твоя мать) голýбчик мой; голýбушка моя.

ҚОҚИНИШМОҚ *совм. от* **қоқинмоқ.**

ҚОҚИНМОҚ *возвр. от* **қоқмоқ** *1* спотыкáться; **қоқиниб йиқилмоқ** споткнýться и упáсть; **отнинг тўрт оёғи бўлса-да қоқинади** *посл.* лошадь о четырёх ногáх, и та спотыкáется; *2* отря́хиваться, встря́хиваться; стря́хивать с себя́ что-либо; **қушдай ~** отря́хиваться, как пти́ца; *3* запинáться; *4* затрудня́ться *(в чём-л.)*: испúтывать затрудне́ние *(в чём-л.)*.

ҚОҚИНТИРМОҚ *понуд. от* **қоқинмоқ.**

ҚОҚИРИМ бульóн, заправленный кúслым молокóм.

ҚОҚИШМОҚ *1 совм. от* **қоқмоқ**; *2* обúжать, плóхо относи́ться *(к кому-л.)*; *3 обл.* задевáть *(словом)*; бросúть кáмень в чей-либо огорóд, пройтúсь по *чьему-либо* адресу.

ҚОҚИШТИРМОҚ *1* = **киритирмоқ**; *2* скалúвать, смастерúть.

ҚОҚЛАМОҚ *I* сушúть *(фрукты)*; вялúть *(рыбу, мясо)*.

ҚОҚЛАМОҚ *II* опустошáть; исчерпáть; **чўнтакни ~** *(букв.* опустошúть кармáн*)* *1)* истрáтить все дéньги; *2)* опустошúть *(чей-л.)* кармáн, вытащúть всё из кармáна *(у кого-л.)*; **Унинг маъракаларини ўтказиш учун уйимизни қоқладик, қарға ботдик** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Для того, чтóбы справúть поми́нки по нéму, мы прóдали всё *(букв.* опустошúли дом).

ҚОҚЛАНМОҚ *I страд. и возвр. от* **қоқламоқ** *I.*

ҚОҚЛАНМОҚ *II страд. от* **қоқламоқ** *II.*

ҚОҚЛАТМОҚ *I понуд. от* **қоқламоқ** *I.*

ҚОҚЛАТМОҚ *II понуд. от* **қоқламоқ** *II.*

ҚОҚМА *спец.* забúвной; **~ свая** забúвная свáя.

ҚОҚМОҚ *I* бить, колотúть, стучáть; **чўт ~** щёлкать костя́шками счётов; считáть на счётах; **эшик(ни) ~** стучáть в дверь; **ногора ~** *1)* бúть в литáвры; *2) перен.* кричáть на всех перекрёстках, трубúть; **олдин ўзингга боқ, сўнг ногора қоқ** *посл.* сперва́ погляди́ на себя́, а потóм смéйся над другúми *(букв.* бей в литáвры*)*; *2* хлóпать; похлóпывать; **қанот ~** хлóпать крúльями, **елкасига қоқиб қўймоқ** хлóпать по плéчу; *3* вбúвать, вколáчивать; прикола́чивать; прибúвать; набúвать; мих **~** вбúвать гвоздь; **деворга гилам ~** прибúвать к стéне ковёр; **тақа ~** подковáть *(лошадь, осла)*; **отга тақа ~** подковáть лóшадь; **қозиқ ~** вбúвать кóлышек; **қоққанда қозиқ, осганда хурмача (йўқ)** *сл.* **қозиқ; қоққан қозиқдай** *(букв.* как забúтый кол*)* неподвúжно, как вкопáнный; **маҳсиларга шон ~** набúвать голéнища úчиго́в на колóдки; *4* вы́бивать; илик **~** вы́бивать мозг *(из костей)*; *5* трясти́, встря́хивать; вытря́хивать; трусúть; **дастурхонни ~** вытря́хивать скáтерть; **ёнғоқ ~** сбúвать орéхи; ✦ **бурун ~** смóркаться; **жийда (*или* шафтоли) ~** *(букв.* трясти́ джúду, пéрсики*)* сúльно дрожáть, трясти́сь от холода; **яяк ~** дéлать знак подборóдком *(немекая на что-л.)*; **киприк ~** мигáть; **киприк (*или* мижжа) қоқмай не** смы́кая глаз, без сна; **миясини қоқиб қўлига бермоқ** *(букв.* вы́бить мозги́ и дать их в рýки*)* прожýжжать все ýши; сúльно надоéсть *(чем-л.)*; **сим ~** *разг.* телегрáфировать; **телефон ~** телефони́ровать, говорúть по телефóну; **тўрва қоқди** *(букв.* онá вытрясла тóрбу*)* послéдний ребёнок, послéдыш; **қанотини қоқиб турмоқ** быть готóвым сдéлать *(что-л.)*; **ўзи ҳам қанот қоқиб келар** он сам прúбежит, он с охóтой прúдёт; **қош ~** кокéтливо двúгать бровúми; **қулоқ қоқмади** он и ýхом не повёл; **четга ~** *прям. и перен.* отстрáнить; **кўзини четга ~** втирáть *(кому-л.)* очкú; **чўмида ~** остáвить *(кого-л.)* ни с чем, обездóлить, обúдеть.

ҚОҚТИРМОҚ *понуд. от* **қоқмоқ**; **отга тақа ~** подковáть лóшадь *(у кузнеца)*.

ҚОҚШОЛ *I мед.* столбня́к.

ҚОҚШОЛ *II* óчень худóй, сухóй, как щéпка, тóщий, кóжа да кóсти.

ҚОҒОЗ *1* бумáга; // бумáжный; **ёзув ~и** пúсчая бумáга; **хитой ~(и)** папúросная бумáга; **~ пул** бумáжные дéньги; *2 разг* бумáга, докумéнт, грáмота; **мақтов ~и** похвáльный лист, похвáльная грáмота; **оклад ~и** окладнóй лист; **~да** на бумáге; **~да эмас, амалда** не на бумáге, а на дéле; *3 разг.* страни́ца, лист.

ҚОҒОЗБОЗ любúтель бумáжной волокúты, волокúтчик; формали́ст

ҚОҒОЗБОЗЛИК бумáжная волокúта; формали́зм.

ҚОҒОНОК *анат.* околосéрдечный пузы́рь.

ҚУББА *1* кýпол; масжиднинг **~си** кýпол мечéти; *2* украшéние выпýклой, шарообрáзной фóрмы; **каравот ~лари** шúшечки на спúнках крóвати; *3* игрá в орéшки *(при которой пирамиду из четырёх орешков сбивают одним орешком с определённого расстояния)*; ✦ **ёнғоқни ~ қилиб экмоқ** сажáть орéхи, закладывая в кáждую лýнку по четы́ре орéшка пирамúдкой.

ҚУББАЛИ I имеющий купол, с куполом; 2 имеющий выпуклые, шарообразные украшения; ~ эшик резная дверь с шишечками.

ҚУББАЧА I *уменьш. от* **кубба**; 2 = **кубба** 2.

ҚУБУР (*а. ед. ҷабр*) могила; кладбище.

ҚУВ I хитрый; лукавый; ~ одам хитрец.

ҚУВ II = **оққуш**; пар ~ёстиқ пуховая подушка, подушка из лебяжьего пуха.

ҚУВ III *обл.* трут; Меҳтарага сув олиб, чақмоғига ~ олиб, йўлга тушди Хасан мард («Равшан») Набрав воды в бурдюки, взяв кремень и трут, Хасан-богатырь отправился в путь.

ҚУВ IV: ранги ~ ўлди он сильно побледнел, он побелел как стена.

ҚУВ V кыш, кшш (*возглас, которым прогоняют птиц*).

ҚУВАЛАМОҚ I = **қувламоқ**; 2 быстро следовать друг за другом, проходить чередой. Шу заҳилда йиллар қувалаб ўтди (Ғ. Ғулом) Так прошли годы друг за другом (чередой).

ҚУВАЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **қуваламоқ** = **қувлашмоқ**.

ҚУВВА *уст.* = **қувват**; ~си ботира *или* ~и муҳофаза память; ~и жозиба сила притяжения.

ҚУВВАТ I сила, мощь, энергия; юришга ҳам ~и йўқ у него нет сил даже ходить; ~ борича сколько есть сил, изо всей силы; что есть мочи; ~га кирмоқ набраться сил, поправиться; ~дан қолмоқ обессилеть, лишиться сил; 2 сила, способность; ҳарид ~и *эк.* покупательная способность, 3 *спец.* мощность, энергия; сила; // силовой; двигателнинг ~и мощность двигателя; электр ~и электрическая энергия, Шу сувнинг ~идан уйимиз ёруғлиги (Қ. Муҳаммадий) Благодаря энергии воды светло в наших домах, қорхоналарнинг қувватларидан тўлароқ фойдаланиш полнее использовать мощности предприятий, ~ станцияси силовая станция; 4 помощь, поддержка; арғамчига қил ~ *посл. см.* арғамчи.

ҚУВВАТЛАМОҚ усиливать, подкреплять, поддерживать; кўчилмани ~ поддерживать большинство; деҳқон хўжалигини ~ поддержывать крестьянское хозяйство; бировнинг фикрини (*или* сўзини) ~ поддержать чью-либо мысль (слова).

ҚУВВАТЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **қувватламоқ**.

ҚУВВАТЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **қувватланмоқ**.

ҚУВВАТЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **қувватламоқ**.

ҚУВВАТЛИ I сильный, мощный, ~ йигит сильный молодец; 2 *спец.* мощный, имеющий мощность; 5 **квт** ~ли двигатель двигатель, мощностью в 5 квт.

ҚУВВАТСИЗ I бессильный, слабый, немощный; 2 *спец.* маломощный.

ҚУВВАТСИЗЛАНМОҚ обессиливать, ослабевать, лишаться сил

ҚУВВАТСИЗЛИК бессилие, слабость, немощь.

ҚУВДИРМОҚ *понуд. от* **қувмоқ**.

ҚУВИЛМОҚ *страд. от* **қувмоқ**.

ҚУВИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **қувмоқ**.

ҚУВИШТИРМОҚ *понуд. от* **қувишмоқ**.

ҚУВЛАМОҚ I гоняться, гнаться (*за кем-чем-л.*) преследовать (*кого-что-л.*); қувлаб етмоқ догнать; 2 гнать, выгонять, прогонять.

ҚУВЛАНМОҚ *страд. от* **қувламоқ**.

ҚУВЛАТМОҚ *понуд. от* **қувламоқ**.

ҚУВЛАШМАЧОҚ детская игра в догонялки; перегонки; болалар ~ўйнардилар дети играли в догонялки (бегали наперегонки).

ҚУВЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **қувламоқ**; болалар қийкириб, уни қувлаша кетди дети с криком погнались за ним, уни уйдан қувлашибди его выгнали из дому.

ҚУВЛИК хитрость, лукавство.

ҚУВЛОҚ тот, кто прогоняет; прогнавший. Сиз .. қочоқсиз!— деди (Қумуш).— Сиз ~сиз! (деди Отабек) (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Вы беглец!— сказала (Кумуш).— Вы прогнавшая!— сказал (Атабек).

ҚУВМОҚ I гнаться (*за кем-чем-л.*); преследовать (*кого-что-л.*); ~ из ~ гнаться (*за кем-л.*) преследовать (*кого-л.*) идя по следам; қувиб етмоқ догнать; қувиб етмоқ ва ўзиб кетмоқ догнать и перегнать; шуҳрат кетидан ~гнаться за славой; мотоцикл ел қувиб кетди мотоцикл помчался как ветер, 2 гонять, гнать, прогонять, выгонять, изгонять.

ҚУВНАМОҚ радоваться, веселиться, кўнглим қувнайди сердце мое радуется.

ҚУВНАТМОҚ *понуд. от* **қувнамоқ** радовать, веселить; кўзни ~ радовать глаз.

ҚУВНОҚ весёлый, радостный, жизнерадостный; ~ овозлар радостные голоса; ~ қиз весёлая, жизнерадостная девушка, ~ ҳаёт радостная жизнь.

ҚУВНОҚЛИК I радость, весёлье; весёлость, жизнерадостность.

ҚУВОНИШМОҚ *совм. от* **қувонмоқ**; болалар беҳад қувонишди дети очень обрадовались

ҚУВОНМОҚ радоваться, веселиться (*см. также* **севинмоқ**); қувонганидан от радости.

ҚУВОНТИРМОҚ *понуд. от* **қувонмоқ** радовать, веселить, веселять радость.

ҚУВОНЧ радость, весёлье (*см. также* **севинч**); ~и дилига (*или* ичига) сиғмади (*букв.* радость его не вмещалась в сердце) душа (его) переполнилась радостью; ~ билан с радостью, радостно.

ҚУВОНЧИК радостный, весёлый; // радость; сен менинг қувончимсан ты моя радость.

ҚУВОНЧЛИ радостный, весёлый; ~ юз радостное лицо, весёлое лицо; ~ хабар радостное известие

ҚУВОНЧСИЗ безрадостный, нерадостный, невесёлый.

ҚУВРАЙ однолётнее степное растение с колючками.

ҚУВРАМОҚ засыхать, высыхать, выгорать; яйловдаги ўтлар қувраб қолган травы на пастбищах выгорели.

ҚУВРАТМОҚ *понуд. от* **қуврамоқ**.

ҚУВРОҚ *бот.* ферула.

ҚУВУР I керамическая труба; 2 труба, металлическая труба; газ ~и газопровод; сув ~и водопроводная труба; ~ ётқизмоқ проложить трубы; 3 подземная траншея, выложенная кирпичом.

ҚУВҒИН I изгнанный; // изгнанник; 2 гонение, преследование; ~га учрамоқ подвергаться преследованиям, гонениям; 3 изгнание; ~ қилмоқ 1) преследовать, подвергать гонениям; 2) изгнать; ~да юрмоқ быть в изгнании, жить в изгнании, находиться в изгнании.

ҚУВҒИНДИ изгнанник.

ҚУДА сват; сватья; ~ бува дед одного из супругов по отношению к младшим родственникам другого супруга; ~ хола мать *или* тётка одного из супругов по отношению к младшим родственникам другого супруга; ~ бўлмоқ сдёлаться сватом *или* сватьей, породниться (*о родителях супругов*); ~нинг уни билан қудағайчи сийламоқ *погов.* угощать сватью пловом свата (*т. е. быть щедрым за счёт других*); қарши (*или* қайчи) ~ *см.* қарши.

ҚУДА-АНДА вся родня со стороны свата или сватьи

ҚУДА-АНДАЛИ богатый родственниками, имеющий многочисленную родню.

ҚУДАЛАШМОҚ стать сватом *или* сватьей, породниться (*через брак своих детей или родственников*).

ҚУДАЛИК I положение свата, сватьи; 2 отношения сватов, сватий.

ҚУДАЧА молодая родственница одного из супругов, обычно по отношению к матери другого супруга.

ҚУДАЧИЛИК = **қудалик** 2.

ҚУДА-ҚУДАҒАЙ родители и родственники одного из супругов по отношению к родителям и родственникам другого супруга.

ҚУДАҒАЙ сватья.

ҚУДДУС 1 святой, священный; 2 Куддус (*имя собств. мужское*).

ҚУДРАТ 1 могущество; сила, мощь; халқ ~и сила народная; саноатимиз ~и сила (мощь) нашей промышленности; 3 сила, возможности; ~и етмайди ему не под силу; не по его возможностям; (ба)ҳоли ~ *или* ~и етганча по мере сил, по мере возможностей, 4 Кудрат (*имя собств. мужское*).

ҚУДРАТЛАНМОҚ становиться могущественным, сильным

ҚУДРАТЛИ могу́щественный, си́льный, мо́щный; могу́чий; ~ халқ ҳаракати могу́чее наро́дное движе́ние. Арслонқул ~ оёқларини узатиб, қизининг ёнига оғир ўтирди (Ойбек, «Навоий»). Арсланку́л, вы́тянув си́льные но́ги, гру́зно уселся во́зле де́вушки.

ҚУДРАТСИЗ бессильный, не́мощный, сла́бый.

ҚУДУҚ I коло́дец; // коло́дезный, **артезиан** ~ артезиа́нский коло́дец; ~ суви коло́дезная вода́; 2 скважи́на, ~-дан тортганда́й будто из коло́дца вытя́нул, понемно́гу, жале́я; игна билан ~ қазигандай *погов.* (*букв.* сло́вно копа́я игло́й колоде́ц) с большими́ тру́дностями; ка́пля по ка́пле.

ҚУЁН заяц; уй ~и кро́лик; **қўндан ~ қочиб қутулмас** *погов.* (*букв.* от ненави́стников люде́й и заяц не убежи́т) со́всем всё мо́жно сде́лать, сообща́ мо́жно оси́лить любо́е де́ло; ~ йили год за́йца (*четвёртый год двенадцатилетнего животного цикла; см.* **мучал**); ✦ ~ юрак трус, трусли́ца; ~ бўлмоқ зада́ть тя́гу, улепе́тывать, удира́ть.

ҚУЁНЖУН *бот.* галоха́рис.

ҚУЁНХОНА кро́льчатник.

ҚУЁНЧИЛИК кроликово́дство.

ҚУЁНЧИҚ I па́дучая, эпиле́псия.

ҚУЁНЧИҚ II сухожи́лие, проходя́щее че́рез бедро́ к го́лени (*термин мясников*).

ҚУЁНЪТ лю́тик ядови́тый.

ҚУЁНҚУЛОҚ линдело́фия.

ҚУЁШ I со́лнце; // со́лнечный; ~ ваннаси со́лнечная ва́нна; ~ нурлари со́лнечные лучи́; ~ системаси *астр.* со́лнечная систе́ма. **Қуёш тутилиши** затме́ние Со́лнца; ~ ботмасдан до захода со́лнца; ~ чиқмасдан до со́лнца, до восхо́да со́лнца; **ҳақиқат ~и** *перен.* со́лнце пра́вды; 2 Куёш (*имя собств. мужское*).

ҚУЁШЛИ со́лнечный, зали́тый со́лнцем; ~ кун со́лнечный день.

ҚУЗҒУН I *зоол.* во́рон; 2 *перен. презр.* тунея́дец, парази́т.

ҚУИДИРМОҚ *понуд. от* қуймоқ I; ваннага сув ~ заста́вить *или* попроси́ть *(кого-л.)* нали́ть во́ду в ва́нну; ғишт ~ дать зака́з *(кому-л.)* на формо́вку кирпича́.

ҚУЙИ I низ; // ни́жний, **бо́ғнинг ~сида** в ни́жней ча́сти са́да; **дарёнинг ~сида** в низо́вьях реки́; ~ жағ ни́жняя че́люсть; **бошини ~ солди** он опусти́л го́лову; он потупи́лся; ~да внизу́, ни́же; ~да адабиёт ру́йхати берилган ни́же приведён спи́сок литерату́ры, ~да баён этилган ни́жеизло́женный; ~да кўрсатилган ни́жеозна́ченный; 2 ни́жестоя́щий, низово́й; ~ партия ташкилотлари низовы́е партийные организа́ции.

ҚУЙИДА *см* қуйи 1.

ҚУЙИДАГИ сле́дующий, ни́жеследующий; ~ ўртоқлар сле́дующие (ни́женазва́нные) това́рищи; маълумда ~ масалалар қараб чиқилди на собра́нии рассмо́трены сле́дующие вопро́сы; қуйидагича как ука́зано (ска́зано) ни́же, в ни́жеследующем ви́де (поря́дке *и т. п.*).

ҚУЙИЛИШ I *и. д. от* қуйилмоқ I, 2 у́стье (реки́).

ҚУЙИЛМА *тех.* отли́тка; литьё.

ҚУЙИЛМОҚ *страд. и возвр. от* куймоқ I 1 нали́ваться, быть нали́тым, ли́ться, изли́ваться, течь; **стаканга қуйилган** сув нали́тая в стака́н вода́; **Дилдорнинг кўзларидан ёш қуйилиб кетди** (Ойбек, «Навоий») Из глаз Дильда́р пото́кпи слёзы; **қон қуйилиши** кровоизлия́ние; **ғам қуйилиб** кела́ бе́рег пото́кпа пла́вно; 2 впада́ть; Амударё Орол денгизига қуйилади Аму-Да́рья впада́ет в Ара́льское мо́рс.

ҚУЙИНМОҚ *возвр. от* куймоқ I обли́ваться; окаче́ваться *(водой)*.

ҚУЙИШ I *и. д. от* куймоқ I; 2 литьё; // литёйный; **чўян** ~ заводи чугунолитейный заво́д.

ҚУЙИШМОҚ *совм. от* куймоқ I.

ҚУЙИШТИРМОҚ I *понуд. от* қуйишмоқ; 2 сли́вать, смеши́вать *(жидкости)*.

ҚУЙМА I литьё, ~ буюмлар литьё, литы́е изде́лия; Узангиси ўйма олтин, қунқшони ~ олтин («Равшан») Стремена́ у него́ — чека́нного зо́лота, а шле́я — литого́; 2 отли́вка; литьё

ҚУЙМАЧИЛИК литёйное де́ло; // литёйный; ~ цехи литёйный цех.

ҚУЙМОҚ I 1 лить, вливать, наливать; поливать; сув ~ лить во́ду; **гулларга сув** ~ поливать цветы́; **қон ~** де́лать переливание крови *(кому-л.)*; **чой қуйиб берайми?** нали́ть вам ча́ю?. 2 *спец* лить, отлива́ть; металл ~ отлива́ть мета́лл; ўқ ~ лить пу́ли; ғишт ~ де́лать (формова́ть) кирпи́ч; 3 лить, ли́ться, **ёмғир қуяётир** дождь льёт как из ведра́, идёт си́льный дождь; 4 *перен.* лить, сы́пать источа́ть; **офтоб осмондан олов қуйяпти** со́лнце излива́ет с не́ба огонь (жар); **бошдан зар ~** (*букв.* сы́пать зо́лото на го́лову) осы́пать золото́м; ✦ **куйиб қўйгандек** как вы́литый, похо́жий, то́чь-в-то́чь; **сув қуйгандек жим** (*или* жимжит) (*букв.* ти́хо так, сло́вно зали́то водо́й) мертва́я тишина́; **қулоғига ~** (*букв.* лить в чьё-либо ухо) учи́ть, подучи́ть; **тагига сув ~** погуби́ть.

ҚУЙМОҚ II ку́шанье из яи́ц и муки́ (*род омлета*); 2 оладья́, блин.

ҚУЙМУЧ *анат.* крестёц; // крестцо́вый.

ҚУЙРУҚ I хвост; // хвосто́вой (*см. также* **дум** 1); **қўйруғи узун ит** длиннохво́стая соба́ка, **кеманинг ~ қисми** корма́ корабля́; 2 курдю́к; курдю́чный; ~ мойи курдю́чное са́ло; узоқдаги ~дан яқиндаги ўпка яхши *посл. см.* **яқиндаги**; 3 = **думғаза**; 4 *перен. презр.* прихво́стень; ✦ **илон** ~ аблефа́рус (*одна из разновидностей ящурок*).

ҚУЙРУҚЛИ име́ющий хвост, с хвосто́м, хвоста́тый; ~ қолдуз = **думли қолдуз** (*см.* думли).

ҚУЙРУҚСИЗ I без хвоста́; бесхво́стый; 2 ку́цый.

ҚУЙҚА I оса́док, гу́ща; 2 *прям. и перен.* **подо́нки**.

ҚУЙҚИНДИ = **қуйқа** 1.

ҚУЙҚУМ = **қуйқа**.

ҚУЛ *прям. и перен.* раб; ~ қилмоқ порабоща́ть, закабаля́ть; **қариялар яхши гапнинг ~и** (*букв.* старики́ — рабы́ хоро́шего сло́ва) т. е. старика́м кро́ме хоро́шего обхожде́ния, ничего́ не ну́жно; **қорнининг қули** раб своего́ чре́ва; ✦ **~нинг ўргилсин** прекра́сный, прелестный, восхити́тельный; чуде́сный, заме́чательный.

ҚУЛА *обл.* широ́кий, бескра́йний, безграни́чный.

ҚУЛАЙ удо́бный, благоприя́тный, подходя́щий; споднру́чный, лёгкий, нетру́дный; // удо́бно; легко́, без тру́да; ~ фурсат благоприя́тный слу́чай, удо́бный слу́чай (моме́нт); бу ўйл менга ~ эмас э́та доро́га мне неудо́бна; **Ўз режасининг бундай ~ амалга ошувидан ҳадсиз севинди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Она́ безграни́чно радовалась тому́, что её пла́ны так легко́ осуществля́ются; ~ келиб қолса е́сли подверну́тся, е́сли предоста́вится удо́бный слу́чай; **бу мақсад учун дурбин ~ келмайди** для э́тих це́лей бино́кль неудо́бен (не подхо́дит); ~ қилмоқ = қулайламоқ 2.

ҚУЛАЙЛАМОҚ I де́лать удо́бным; подходя́щим; де́лать лёгким, простым, нетру́дным; // 2 *разг. неодобр.* урва́ть, добы́ть *(что-л. где-л.)*.

ҚУЛАЙЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* қулайламоқ.

ҚУЛАЙЛАТМОҚ *понуд. от* қулайламоқ.

ҚУЛАЙЛАШМОҚ *возвр. от* қулайламоқ = қулайланмоқ; иш қулайлашди рабо́та ста́ла лёгче.

ҚУЛАЙЛАШТИРМОҚ *понуд. от* қулайлашмоқ де́лать удо́бным, подходя́щим, благоприя́тным; де́лать лёгким, нетру́дным; **ишни ~** облегча́ть рабо́ту.

ҚУЛАЙЛИК удо́бство; удо́бность, лёгкость; благоприя́тные усло́вия; **фурсатнинг қулайлиги** удо́бность моме́нта; **асбобнинг қулайлиги** удо́бность инструме́нта; ~ бермоқ де́лать удо́бным; облегча́ть; ~ яратмоқ созда́ть благоприя́тные усло́вия.

ҚУЛАЙСИЗ = **нокулай**.

ҚУЛАЙСИЗЛИК = **нокулайлик**.

ҚУЛАМОҚ I па́дать; ру́хнуть; опроки́дываться, сва́ливаться; разва́ливаться; **девор қулаб тушди** стена́ ру́хнула; 2 *перен.* быть уничто́женным, ниспровёргнутым, пасть, ру́хнуть; **адолатсизлик қалъалари қулайди** паду́т оплоты́ несправедли́вости; 3 *разг.* испусти́ть дух, отда́ть бо́гу ду́шу, умере́ть; **Чол қуламай турибди. Қулаган куни .. меросимни даъво қиламан** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Старик ещё живёт. Как то́лько он отда́ст бо́гу ду́шу.. я потре́бую своё наследство.

ҚУЛАТИЛМОҚ *страд. от* қулатмоқ.

ҚУЛАТМОҚ *понуд. от* қуламоқ I опроки́дывать, сва́ливать; у лампани қулатай деди он чуть не сва́лил ла́мпу; **бир ўқ билан ~** свали́ть одни́м вы́стрелом; 2 *перен.* уничт-

тожáть, низвергáть, ниспровéргнуть. **тахтдан ~ свéргать с престóла.**

ҚУЛАТТИРМОҚ *понуд. от* **қулатмоқ.**

ҚУЛА-ТУЗ *обл.* общúрное поле.

ҚУЛВАЧЧА I сын рабá, раб *(по происхождению)*; 2 *перен. презр.* раболéпно льстúвый, угóдливый человéк, угóдник, раб.

ҚУЛДОР рабовладéлец

ҚУЛДОРЛИК рабовладéние; // рабовладéльческий; ~ тузýми рабовладéльческий стрóй.

ҚУЛДУРАМОҚ урчáть, бурчáть, **беморнинг ичи қулдурáётир** у бóльного бурчúт в живóте.

ҚУЛДУРАТМОҚ *понуд. от* **қулдурамоқ.**

ҚУЛДУРАШ I *и. д. от* **қулдурамоқ**; 2 урчáние, бурчáние; **ич** (*или* **юрак**) **~и** урчáние в живóте.

ҚУЛДУР-ҚУЛДУР *звукоподражание урчанию в животе*; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** урчáть.

ҚУЛЛАРЧА рáбски, как раб; // рáбский.

ҚУЛЛИК *прям. и перен.* рáбство; невóля; невóльничество; кабалá; **~ даври** эпóха рáбства; **~ка тушмоқ** попáсть в рáбство.

ҚУЛЛОБ I байдáж; 2 суспензóрий; **~ тутмоқ** 1) носúть байдáж; 2) носúть суспензóрий.

ҚУЛЛУҚ I *межд.* спасúбо, благодарю́; 2 поклóн; **~ қилмоқ** 1) благодарúть; 2) поклони́ться, прилóжив рýки к грýди, отвéсить поклóн *(в знак благодарности)*.

ҚУЛОН кулáн; **~ бошига иш тушса, қуйруғига сир айтмас** *посл. (букв.* éсли на гóлову кулáну свáлится бéда, то он дáже своéму хвóсту не сообщúт об этом дáже) сáмому блúзкому человéку не слéдует раскрывать свóй секрéты.

ҚУЛОЧ маховáя сáжень *(расстояние между концами средних пальцев вытянутых рук)*; **бир ~ арқон** верёвка длúной в одну́ маховýю сáжень; **кўз ~и** пóле зрéния; **~ ёзмоқ** (*или* **ёймоқ**) 1) разводúть рýки в стóроны, раскúдывать рýки; 2) *перен* принимáть бóльшие размéры, разворáчиваться; распространя́ться; **социалистик мусобақа кенг ~ ёйди** широко́ развернýлось социалистúческое соревнова́ние; **~ отмоқ** 1) размáхнуться; 2) *перен.* развернýться, получúть широ́кий размáх; **~ отиб сузмоқ** плáвать сажéнками; **~инига қараб кетмоқ чоп** *посл. (букв.* рабóтай кетмёном, сообразýясь с размáхом свои́х рук) *соотв.* по одёжке протя́гивай ножки.

ҚУЛОЧКАШ: ~ қилиб урмоқ бúть с размáху, ударúть с размáху.

ҚУЛОЧКАШЛАБ: ~ урмоқ бúть с размáху, ударúть с размáху, **~ сузмоқ = қулоч отиб сузмоқ** *см.* **қулоч**; **~ ўлчамоқ = қулочламоқ** и **қулочлаб ўлчамоқ** (*см.* **қулочламоқ**).

ҚУЛОЧЛАМОҚ I мéрить, измéрять размáхом рук, мéрить маховóй сажéнью; **қулочлаб ўлчамоқ = қулочламоқ; қулочлаб урмоқ** бúть (ударúть) с размáху; 2 обхвáтывать, сбúмать распростёртыми рукáми.

ҚУЛОЧЛИК размéром в сáжень.

ҚУЛОЧ-ҚУЛОЧ I нéсколько маховы́х сажéней; 2 *перен. разг.* длúнный-предлúнный, длúнющий; **~ ариза** длúнющее заявлéние.

ҚУЛОҚ I 1 ýхо; ýши; // ушнóй; **ўрта ~** срéднее ухо; **~ олди безлари** околоýшные жéлезы; **~ пардаси** барабáнная перепóнка; **~ суяқлари** ушны́е раковúны; **~ (ниг) юмшоғи** (*или* **гўшти, солинчаги**) мóчка ýха; **шалпанг ~** 1) с бóльшими торчáщими ушáми; вислоýхий; 2) *перен.* разúня, простофúля, зевáка; **узун ~** *букв.* длúнное ýхо) человéк, который лю́бит подслýшивать и передавáть подслýшанное; **узун ~ хабарлар** вéсти, передавáемые из уст в устá; слýхи, мóдвá; **қулоғи оғир** глухова́тый; тугóй на ухо, тугоýхий; **қулоғи ўткир** облада́ющий хорóшим, тóнким слýхом; **қулоғим сизда** я вас слýшаю, я весь внимáние; **қулоғим битди** я оглóх *(от резких звуков, от большого шума)*; **~ бермоқ** слýшать *(кого-л.)*, обращáть внимáние *(на что-л.)*; **қулоғини бураб қўймоқ** 1) дёрнуть за́ ухо; 2) *перен* стрóго предупреди́ть, пригрози́ть; **~ солмоқ** (*или* **осмоқ**) 1) слýшать, прислýшиваться; 2) слýшаться; **~ тешмоқ** сдéлать отвéрстия в мóчках ушéй для продевáния серёжек; **~ чимирмоқ** прижúмать ýши (*о животных*); **~ қашимоқ** почесáть за́ ухом; **ўз қулоғим билан эшитдим** я слы́шал собственными ушáми, я сам слы́шал; **қулоғини бтирмоқ** 1) оглушúть *(кого-л.)*; 2) надоедáть *(кому-л. болтовней, разговорами)*; **қулоғига етмоқ** дойтú до (*чьих-л.*) ушéй; **қулоғига етказмоқ** *(букв.* доводúть до чьúх-либо ушéй) довестú до свéдения, сообщúть, передáть *(кому-л.)*; **~қа олмоқ** 1) выслýшать; слýшать, вслýшиваться; 2) послýшаться; прислýшаться *(к чьим-л. словам)*; **сўзимни қулоғингга олмадинг** ты не послýшался меня, ты не внял мои́м словáм; **~қа урилмоқ** (*или* **кирмоқ**) доноси́ться до слýха; послы́шаться; **~қа чалинмоқ** (*или* **чатилмоқ**) 1) послы́шаться; 2) бúть услы́шанным краем ýха; **қулоғига қўймоқ** *см.* **қўймоқ** 1; **қулоғини динг қилмоқ** (*или* **қулоғини тиккайтирмоқ**) навострúть ýши, насторожúться; **қулоғини тишламоқ** помóлвить с колы́бели; **~ қашимай** *букв.* не почеса́в за ухом) и глáзом не моргну́в, не задýмываясь; **~ қимирлатмай** безвóзмездно, без возражéний; **~ қокмади** он не обрати́л внимáния, он и ýхом не повёл; **қулоғингнг тагида шавда қайнатмоқ** дать звóнкую пощёчину *(кому-л.*, ударúть так, чтóбы в ушáх зазвенéло; **қулоғига гап кирмайдиган** (*или* **қулоғи йўқ**) бола непослýшный ребёнок, нéслух; **эшакнинг қулоғига танбур чертмоқ** *(букв.* игрáть на тамбýре для ослúных ушéй) метáть бúсер перед свúньями; **озди қулоғига етди** *(букв.* у негó рот дошёл до ушéй) он óчень обрáдовался; **бир ~дан кириб, иккинчисидан чиқди** в одно́ ýхо вошло́, в другóе вы́шло; **қулоғидан кун кўринади** его́ ýши просвéчивают *(говорится об очень худом, тощем человеке)*; **қулоғидан дунёга кўммоқ** осы́пать *(кого-л.)* зóлотом; **тешик ~ эшитади** *погов.* слýхом земля́ полнúтся, яхши сўзга ~ сол, ёмон сўзга улоқ сол *погов.* дóброго слóва слýшайся, на плохóе слóво положúй заплáту; **бури қулоғи овда** *посл. (букв.* ýши вóлка на охóте) ýшки на макýшке *(у кого-л.)*; **кўз~~ бўлиб турмоқ** посмáтривать; присмáтривать *(за кем-л.)*; забóтиться *(о ком-чём-л.)*; **~~мияни ёмоқ** прожужжáть, прокричáть ýши *(кому-л.)*; оглушúть *(кого-л.)*; 2 наýшники *(у шапки-ушанки)*; 3 *радио* наýшники; 4 ушкó; **қозон қулоғи** ушкó котлá; 5 *муз.* колóк; 6 *уст.* рукоя́тка. ручка *(машины)*; 7 ласт *(хлопчатника)*; 8 курóк *(ружья)*; ✦ **қулоғи остида қолди** он умéр, он испустúл дух, он скончáлся; ~ ошиш дéтская игрá, в котóрой сбúвают битóй орéхи, поставленные в углублéние стéнки.

ҚУЛОҚ II 1 мéсто ответвлéния арúка от основнóго канáла; 2 единúца мéры воды́, рáвная потóку чéрез такóе ответвлéние.

ҚУЛОҚ III *полит.* кулáк; **~ қилмоқ** *прям. и перен.* раскулáчивать.

ҚУЛОҚДОШ тот, кто слýшает, прислýшивается вмéсте; **Қулоқдош бўлиб тур. Тургунга айт, тайёр турсин!** (К. Яшúн, «Тор-мор») Слýшай (прислýшивайся) вмéсте с нúм. Скажú Тургýну, пусть бýдет нагото́ве!

ҚУЛОҚЛАШМОҚ I перешёптываться, шептáть друг другý на ýхо

ҚУЛОҚЛАШМОҚ II *полит.* переходúть в кулáцкую прослóйку, становúться кулакóм.

ҚУЛОҚЛИ I имéющий ýши, бир ~ одноýхий; 2 имéющий наýшники; 3 имéющий ушкú.

ҚУЛОҚЛИК *ист.* кулáчество; **~ни битириш** раскулáчивание.

ҚУЛОҚСИЗ I безýхий, без ушéй; 2 *перен.* непослýшный; // нéслух; **~ бола** непослýшный ребёнок, нéслух; 3 не имéющий наýшников; 4 не имéющий ушек; 5 бескурко́вый; **~ милтиқ** бескурко́вое ружьё.

ҚУЛОҚСИЗЛИК непослýшание.

ҚУЛОҚЧИН ушáйка, шáпка с наýшниками; малахáй.

ҚУЛОҚЧУЗМА *букв.* дёрганье за ýши) 1 *этн.* угощéние, устрáиваемое чéрез недéлю пóсле рóдов, *во время которого роженица закусывает зубами одновременно две лепёшки, а присутствующие (чаще всего мальчики) стараются выхватить их у неё изо рта; вырвавший убегает, другие гонятся за ним; поймав, хватают его за уши,* крича **«қулоқчўзма»**; 2 дéтская игрá в прúтки, *в которой прячущиеся должны добежать до места водящего не дав себя поймать: в случае поимки его дёргают за уши, приговаривая* **«қулоқчўзма»**; 3 примнрéние поссóрившихся детéй

(бёрвая за уши каждого из поссорившихся и заставляя их называть друг друга по имени в знак примирения).

ҚУЛТ *звукоподражание глотанию жидкости;* **пиёласини ~ этиб бўшатди** он одним глотком опорожнил свою пиалу; **~~~ ютмоқ** глотать, издавая при этом характерные звуки.

ҚУЛТУМ глоток; **бир ~ сув** глоток воды; **~~~** глотками, по глотку.

ҚУЛТ-ҚУЛТ = **қулт.**

ҚУЛУН жеребёнок по первому году, жеребёнок-сосунок; ✦ **~им** жеребёночек мой, дитятко моё.

ҚУЛУНЖ *мед. уст.* колит.

ҚУЛУНЛАМОҚ жеребиться.

ҚУЛУНЛАТМОҚ *понуд. от* **қулунламоқ.**

ҚУЛУНТОЙ маленький жеребёнок, жеребёночек.

ҚУЛУНЧОҚ жеребёнок, жеребёночек.

ҚУЛУПНАЙ клубника *(растение и ягоды)*; // клубничный; **~ мураббо** клубничное варенье.

ҚУЛФ I замок; // замковый, замочный; **осма ~** висячий замок; **билагузук ~и** замок (замочек) браслета; **~ солмоқ** запирать (закрывать) на замок; **~ тешиги** замочная скважина; 2 запертый; // заперто; **уй ~** комната заперта, вышк **~** дверь на замке, дверь заперта; ✦ **~и дил то что, на душе, душевная тайна; ~и-дили очилди** 1) раскрылись его душевные тайны, сокровенные мысли; 2) ему стало легко; весело; у него полялось настроение.

ҚУЛФ-ҚАЛИТ: ~ қилмоқ 1) сделать запирающимся, врезать замок; 2) держать под замком, под строгим надзором.

ҚУЛФЛАМОҚ запирать на замок, закрывать на замок. **эшикни ~** запереть дверь.

ҚУЛФЛАТМОҚ *понуд. от* **қулфламоқ.**

ҚУЛФЛАШМОҚ *совп. от* **қулфламоқ.**

ҚУЛФЛОҚ запертый *(на замок)*; **дарвоза ~** ворота заперты.

ҚУЛФЧИ слесарь, специалист по замкам.

ҚУЛФЧИЛИК профессия, занятие слесаря, специалиста по замкам.

ҚУЛЧИЛИК 1 = қуллик; 2 = қулдорлик; ~ даври эпоха рабства; ✦ **~ка келмоқ** *разг.* прийти к кому-л. свататься его дочь за кого-л.

ҚУЛ-ҚУЛ I индюшка *(птица)*.

ҚУЛ-ҚУЛ II: ~ қилмоқ *звукоподр.* булькать *(о жидкости, которая с шумом, бульканьем выливается из узкого горлышка)*.

ҚУЛҚУЛЛАМОҚ = қул-қул қилмоқ (*см.* **қул-қул II**).

ҚУЛҚУЛЛАТМОҚ *понуд. от* **қулқулламоқ.**

ҚУЛҒУНА *мед.* острая проказа.

ҚУМ песок; // песчаный; **~ донаси** песчинка; **кўчма ~лар** подвижные пески; **~ уюмлари** песчаные дюны; барханы, **~ шакар** сахарный песок; **~ соат** песочные часы; **кузимга ~ тиқилиб кетаётир** *см.* **тиқилмоқ.**

ҚУМАЛАМОҚ *разг.* кувыркаться, летать кубарем.

ҚУМАЛАНМОҚ = **қумаламоқ.**

ҚУМАЛАТМОҚ *понуд. от* **қумаламоқ.**

ҚУМАЛОҚ свёрлй или верблюжий помёт, катышек

ҚУМАНЖИР кактус.

ҚУМАРЖИК *бот.* кумарчик широколистный, кумарчик песчаный.

ҚУМЗОР песчаное место; пески; **саксовул ~да ўсади** саксаул растёт в песках.

ҚУМЛАМОҚ I мыть, чистить с песком; **пиёлаларни қумлаб ювмоқ** мыть пиалы с песком; 2 тонуть, вязнуть в песках; забиваться песком; 3 мешать, перемешивать с песком; 4 идти по песчаному месту, идти по пескам; 5 *перен. разг.* покрыться гнидами, завшиветь.

ҚУМЛАТМОҚ *понуд. от* **қумламоқ.**

ҚУМЛИ содержащий песок, с песком, состоящий из песка; песчаный; **~ сахро** песчаная пустыня.

ҚУМЛИҚ песчаное место, пески; **кичкина дарёлар Амуга етмасдан ~ларда ғойиб бўлади** малые реки, не доходя до Аму-Дарьи, теряются в песках.

ҚУМЛОҚ песчаное место, пески; // песчаный; супесчаный; **енгил ~ ерлар** лёгкие супесчаные земли.

ҚУМОЙ снежный гриф, белоголовый сип.

ҚУМОҚ 1 песчаная почва. **~ ер, ~ тупроқ** суглинок; 2 загустевший и собравшийся в комки; **~~~ асал** загустевший мёд.

ҚУМПИЁЗ лук песчаный.

ҚУМРИ I 1 горлица, горлинка песчаная; 2 Кумри *(имя собств. женское)*.

ҚУМРИ II подмарённик цепкий.

ҚУМРОН 1 смесь кумыса с коровьим молоком; 2 *перен.* очень горький; едкий; 3 *перен.* ядовитый, зловредный, злющий; // злюка.

ҚУМСАБЗИ смолонёсница Карёлина.

ҚУМСАМОҚ = кўмсамоқ.

ҚУМСАҒИЗ хрящёвица ситниковая.

ҚУМТЕПА бархан; // барханный.

ҚУМТОШ песчаник, ✦ **~ дек** ухламок крепко спать, спать крепким сном.

ҚУМУРСҚА муравей; // муравьиный, **~дай** как муравьи; **кўчаларда одам ~дай қайнаяпти** на улицах люди кишмя кишат.

ҚУМЭРКАК пырей сибирский.

ҚУМҚАЙРОҚ точильный брусок.

ҚУМҒОН кумган *(медный кувшин с ручкой и носиком)*.

ҚУНДУЗ 1 выдра *(пушной зверёк)*; 2 выдра *(шкурка. мех)*; // выдровый; 3 Кундуз *(имя собств. женское)*.

ҚУНДУЗИ выдровый *(из шкурки, меха выдры)* **~** телпак выдровая шапка.

ҚУНДУЗҚОШ 1 красивые брови *(букв.* выдровые брови); 2 обадатель (ница) гладких красивых бровей.

ҚУНИШМОҚ ёжиться, съёживаться; **совукдан ~** ёжиться от холода.

ҚУНТ 1 твёрдое решение, решимость; 2 прилежание, старание; усердие; усидчивость; **~ билан** старательно, тщательно, усердно; **~ қилмоқ** 1) твёрдо решить; проявлять решимость; 2) прилежно, усердно заниматься *(чем-л.)*.

ҚУНТЛИ старательный, прилежный, усердный, усидчивый.

ҚУППА-ҚУРУҚ = қуп-қуруқ.

ҚУП-ҚУРУҚ 1 совершенно сухой, абсолютно сухой; пересохший; 2 совершенно пустой; 3 *перен.* пустой, напрасный, безрезультатный.

ҚУР I кон, партия *(в какой-л. игре)*.

ҚУР II тётерев.

ҚУР III *возглас, которым понукают овец.*

ҚУР IV = қур-қур.

ҚУР V круг, окружение.

ҚУРАЙ = қур III

ҚУРАЛАЙ детёныш лани *или* оленя; ✦ **~ кўз** большие красивые глаза, глаза лани.

ҚУРАЛМОҚ *страд. от* **қурамоқ.**

ҚУРАМА I представляющий собой конгломерат, смесь, конгломератный; смешанный, лоскутный, состоящий из отдельных кусков; **~ империя** лоскутная империя; **~ қўрпа** одеяло, сшитое из лоскутков; лоскутное одеяло.

ҚУРАМА II 1 объединение, конгломерат различных кыпчакских племён; 2 кураминец, // кураминский; **ўзбек тилининг ~ шеваси** кураминский говор узбекского языка.

ҚУРАМОҚ наставлять, соединять маленькие куски, лоскуты; **қўрпа ~** шить лоскутное одеяло.

ҚУРБ сила, мощь; **туришта ҳам ~им йўқ** у меня нет сил даже встать; **~и етмайди** он не в состоянии, у него не хватит сил, ему не под силу.

ҚУРБАҚА лягушка; // лягушечий, лягушачий; чўл **~** жаба **~ салла** несъедобный гриб, поганка.

ҚУРБОН 1 *рел.* жертва, жертвоприношение; **~ ҳайит (и)** мусульманский праздник жертвоприношения; 2 *перен.* жертва *(кого-чего-л.)*; агрессия **қурбонлари** жертвы агрессии; **~ бўлмоқ** становиться жертвой, пасть жертвой; **яхшининг ~и бўл** *посл. (букв.* будь жертвой для хорошего человека) для хорошего человека и жизни не пожалей; **~ қилмоқ** жертвовать, приносить в жертву; **~ бермоқ 1)** пожертвовать; 2) терять убитыми, нести потери *(в бою)*; 3 Курбан *(имя собств. мужское и женское)*.

ҚУРБОНЛИК 1 *рел.* жертвенный, предназначенный в жертву *(напр. о животном)*; 2 *рел.* жертвоприношение;

угощéние в дни мусульмáнского прáздника жертвоприношéния; 3 жéртва.

ҚУРБОНСИЗ без жéртв.

ҚУРБСИЗ слáбый, нéмощный, бессúльный, без сúл, не имéющий сúлы

ҚУРДИРМОҚ *понуд. от* **қурмоқ**; **уйга телефон ~** устанóвить (проводúть) телефóн на квартúре.

ҚУРДОШ ровéсник, сверстник; **~лар** ровéсники, сверстники, однолéтки.

ҚУРДОШЛИК *отвл. сущ. от* **қурдош**.

ҚУРДУМ I: ~ дарé *фольк.* бездóнное мóре; 2 пучúна; водоворóт.

ҚУРИЛДОҚ квакýшка (*о лягушке*).

ҚУРИЛИШ I *и. д. от* **қурилмоқ**; 2 строúтельство, стрóйка; // строúтельный; **капитал ~** капúтальное строúтельство; **~ ишлари** строúтельные рабóты; **~ материаллари** строúтельные материáлы; **~да ишламоқ** рабóтать на строúтельстве, рабóтать на стрóйке; 3 *перен.* строúтельство, **маданий ~** культýрное строúтельство.

ҚУРИЛЛАМОҚ I квáкать; **қурбақаларнинг қурилláши** квáканье лягýшек; 2 клокотáть; **чилим қурилláйди** клокóчет вода́ в кальянé; 3 курлúкать (*о журавле*).

ҚУРИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **қурилламоқ**.

ҚУРИЛЛАШМОҚ *совм. от* **қурилламоқ I**, 3.

ҚУРИЛМА I сооружéние; 2 *спец.* установкá; **иситиш ~си** отопúтельная установкá.

ҚУРИЛМОҚ *страд. от* **қурмоқ**; **завод қурилиб битди** завóд окóнчен строúтельством; завóд построéн.

ҚУРИМОҚ I сóхнуть, высыхáть, засыхáть; **кир қуриди** бельё высóхло; 2 сóхнуть, вя́нуть; жóхнуть; **қуриган гул** увя́дшие (засóхшие) цветы; 3 иссыхáть, переводúться; **тинкам қуриб кетяпти** я чýвствую слáбость, меня́ сúлы покúдают, **бозорда картошка қуриб қолибдими, шуни олмасанг!** что, на базáре картóфель перевёлся, что ли, чтóбы такóй покупáть!; 4 сóхнуть, отнúматься (*о членах тела*); **бир қўли қуриб қолган** у негó однá рукá отсóхла. ✦ **тухуми қуриган қайвонлар** вы́мершие живóтные; **бетинг қурсин!** чтоб тебé спúнуть!, чтоб твоегó лúца мне не вúдеть!; **қуриб кет!** *бран.* пропáди ты пропáдом!

ҚУРИТГИЧ устрóйство (установкá, аппарáт) для сýшки (*чего-л.*); сушúлка, // сушúльный; **автоматик ~** шкаф автоматúческий сушúльный шкаф.

ҚУРИТИЛМОҚ *страд. от* **қуритмоқ**; **қуритилган пахта** высушенный хлóпок-сырцóк.

ҚУРИТИШ I *и. д. от* **қуритмоқ**, сушéние, сýшка; **кир ~** сýшка бельё; 2 сушúльный; **~ камераси** сушúльная кáмера.

ҚУРИТМОҚ *понуд. от* **қуримоқ I** сушúть, высýшивать; подвергáть сýшке; 2 осушáть; иссушáть; 3 исчéрпать; переводúть; 4 уничтожáть, ликвидúровать; ✦ **томирини** *(или илдизини)* **~** *или* **таг-томири** *(или илдизи)* **билан ~** *прям. и перен.* искоренúть, выкорчёвывать, вырывáть (уничтожáть) с кóрнем, уничтожáть, ликвидúровать, смета́ть (стúрать) с лúца землú; **тухумини ~** уничтожúть до еди́ного, ликвидúровать; **шўрини ~** обезсóлить *(кого-л.)*; навлéчь бéду *(на кого-либо)*; **бировнинг ёстиғини ~** изводúть, сживáть со свéта кого-либо; уничтожáть, убúвать кого-либо.

ҚУРИШ I *и. д. от* **қурмоқ**; **уй ~** пострóйка (строúтельство) дóма.

ҚУРИШ II *и. д. от* **қуримоқ**; **эру хотиннинг ўриши** — дóка рýмынинг *~и посл.* сóра мýжа и жены (супрýгов) не дóлее, чем высóхнет мáрлевый плáток; *соотв.* мúлые бранúтся — тóлько тéшатся.

ҚУРИШМОҚ *совм. от* **қурмоқ**.

ҚУРМА *ист.* вся́кие пóборы, налóги с крестья́н.

ҚУРМАҒУР *придаёт оттенок фамильярности последующему слову*; **чоли ~, қариб қуюлмади, ачиб суюлмади-да** будь он не лáден, э́тот стáричок — состáрился, но не остепенúлся.

ҚУРМОҚ I стрóить, воздвúгать, сооружáть; **кўприк ~** стрóить мост; **уй ~** стрóить дом; 2 устрáивать, устанáвливать, стáвить; **телефон ~** устанáвливать телефóн; **чодир ~** стáвить шатёр; **қозон ~** устанáвливать котёл; 3 *перен.* стрóить, устрáивать; основывáть; **план ~** стрóить плáны; **социализм ~** строúть социáлизм; **сухбат ~** устрáивать (вести́) бесéду; **давра ~** становúться в круг, **выстрáиваться** в круг.

ҚУРОЛ I орýжие; вооружéние, ядро́ **~и** ядéрное орýжие; 2 *прям. и перен.* инструмéнт, орýдие; **меҳнат ~и** орýдие трýда; **ўқув ~лари** учéбные пособúя; **дин — эксплуатация ~и** рели́гия — орýдие эксплуатáции.

ҚУРОЛ-АСЛАҲА орýжие; вооружéние.

ҚУРОЛДОШ собрáт по орýжию, друг по орýжию; ~ дýстлар друзья́ по орýжию, однополчáне.

ҚУРОЛЛАНМОҚ I *прям. и перен.* вооружáться; зýб бери́б **қуролланиш тонна вооружéний**; **марксизм-ленинизм ғоялари билан ~** вооружáться марксúстско-ленúнскими идéями; 2 оборудовáться, оснащáться.

ҚУРОЛЛАНТИРИЛМОҚ *страд. от* **қуроллантирмоқ I** *прям. и перен.* вооружáться, быть вооружáемым; 2 оборудовáться, оснащáться; быть оборýдованным, оснащённым; **янги техника билан қуроллантирилган корхоналар** предприя́тия, оснащённые новóй тéхникой.

ҚУРОЛЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **қуроллантирмоқ I** *прям. и перен.* вооружáть; армúями зн **янги техника билан ~** вооружáть áрмию новéйшей тéхникой; **кадрларни марксча-ленинча таълимот билан ~** вооружáть кáдры марксúстско-ленúнским учéнием; 2 оборýдовать, оснащáть.

ҚУРОЛЛИ вооружённый, имéющий орýжие; **~ қучлар** вооружённые сúлы; **~ қўзғолон** вооружённое восстáние.

ҚУРОЛСИЗ невооружённый, не имéющий орýжия; безоружный

ҚУРОЛСИЗЛАНМОҚ разоружáться.

ҚУРОЛСИЗЛАНТИРИЛМОҚ *страд. от* **қуролсизлантирмоқ** обезоружúваться; разоружáться; быть разоружáемым, разоружённым.

ҚУРОЛСИЗЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **қуролсизланмоқ** обезоружúвать, разоружáть.

ҚУРОЛХОНА орýжéйный склад, арсенáл.

ҚУРОЛ-ЯРОҒ вооружéние, орýжие; **~ларни камайтириш** сокращéние вооружéний.

ҚУРОҚ I 1 лоскýтный, сшúтый из лоскýтков; составленный из отдéльных частéй. кускóв; **~ кўрпа** лоскýтное одéяло; 2 лоскýт, обрéзок.

ҚУРОҚ II *бот.* вид осóки.

ҚУРОҚ III большóй бумáжный змéй.

ҚУРРО [*а. сд.* **қорӣ**] тóпцы корáбля

ҚУРСОҚ утрóба, чрéво; живóт; брю́хо; **чала ~ бўлиб қолдим** я не нáелся; ✦ **қурсоғим қайнайди** мне дéлается тóшно; мéня коробúт (от *чего-л.*).

ҚУРТ I 1 гýсеница; червь; **~ тушган** (*или* **еган**) **олма** червúвое я́блоко; 2 шелкови́чный червь; **ипак ~и** шелкови́чный червь; **~ уруғи(и)** грéна; **~ боқмоқ** (*или* **тутмоқ**) разводúть шелкови́чных червéй; **~ боқувчи** (*или* **тутувчи**) шелковóд, рабóтник червоводни́; ✦ **~ эна** *бот.* гуля́вник Лéзели; **патагига ~ тушиб қолди** (*букв.* в его сте́льках завели́сь чéрви) он сúльно забеспокóился, он забегáл.

ҚУРТАВА кýшанье из кýрта, растёртого с водóй до каши́цеобрáзного состоя́ния (*см.* **қурут**).

ҚУРТДАЙ, -ДЕК *нареч. разг.* 1 как мúленький; **Аввал ~ қилиб бир 20 қамчини... едик** (Г. Гýлом, «Шум бола») Снáчала, как мúленькие, мы получúли óколо двáдцати удáров плётью, 2 кругленькой сýммой; ровнёхонько; **юз сўмни ~ санаб берди** он отсчúтал ровнёхонько сто рублéй.

ҚУРТДАККИНА = **қурттак**.

ҚУРТЛАМОҚ червúветь; покрывáться червя́ми; **олма қуртлаб кетибди** я́блоко зачервúвело; **қуртлаган гўшт** червúвое мя́со.

ҚУРТЛАТМОҚ *понуд. от* **қуртламоқ**.

ҚУРТЛИ червúвый, покры́тый червя́ми.

ҚУРТЛОҚИ *обл.* червúвый; **~ туршак** червúвый сушёный урю́к.

ҚУРТТАК = **қуртдай**.

ҚУРТХОНА червоводня́ (*помещение, в котором разводят шелковичных червей*)

ҚУРТЧИ *разг.* = **қурт боқувчи** (*см.* **қурт I**, 2).

ҚУРТЧИЛИК *разг.* = **ипакчилик**.

ҚУРТ-ҚУМУРСҚА вся́кие насекóмые, букáшки, козáвки.

ҚУРУВЧИ I *и. д. от* **қурмоқ**; 2 строúтель.

ҚУРУЛТОЙ *курултáй*; **съезд**; **пахтакорлар ~и** съезд хлопкоробов

ҚУРУМ сáжа, кóпоть; **~ босган** покрытый сáжей, чёрный от сáжи, закопчённый.

ҚУРУМЛИ *покрытый сáжей, кóпотью, закопчённый.*

ҚУРУМСОҚ скупóй, жáдный; // скря́га, скупец.

ҚУРУМСОҚЛИК скýпость, жáдность; скря́жничество.

ҚУРУТ курт (*высушенная в виде небольших шариков сюзьма, см.* **сузма**)

ҚУРУШИҚ высохший, морщи́нистый, смóрщенный; // морщи́на; морщи́ны.

ҚУРУШМОҚ I сохнýть; усыхáть; сóхнуть; смóрщиваться, мóрщиться; **қурушган олма** смóрщенное я́блоко; **лабим қурушиб кетяпти** у меня́ сóхнут гýбы; **сузмани қуритиш** сжимáть, **этим қурушаётир** меня́ знобúт, меня́ лихорадúт

ҚУРУШҚОҚ I высóхший, засóхший, смóрщенный (*о фруктах*); **~ беҳи** высóхшая áйва; 2 сухóй, тóщий.

ҚУРҮҚ I сухóй, лишённый влáги, высóхший; **~ бедa** сухóй клéвер; **~ мева** сухúе фрýкты; **~ ўтин** сухúе дрóва; 2 сухóй, лишённый влáги, осáдков; **~ ёз** сухóе лéто, **~ иқлим** сухóй климáт; **~ йўл** сухáя дорóга; **~ дарё** пересóхшая (высóхшая) рекá; 3 *перен.* пустóй, лишённый (*чего-л.*); // *ни с чем*; **~ уй** пустáя кóмната; **~ рақамлар** гóлые цúфры. **~ қўл биланн** с пустúми рукáми; **бозордан ~ келди он** прúшёл с базáра с пустúми рукáми; **~ қолмоқ** остáться ни с чем, лишúться всегó; **~ қошиқ оғиз йиртар** *посл* сухáя лóжка рот дерёт; 4 *перен.* тщéтный, напрáсный, бесполéзный, бесплóдный, безрезультáтный; **~ ваъда** пустúе обещáния, одни́ обещáния; **~ даъво** необоснóванное трéбование, необоснóванная претéнзия; **~ сўз** (*или* гап) пустúе разговóры; болтовня́; **~ сўз ҳеч ем бўлмас** (*букв.* пустúе слова́ не мóгут быть едóй) в пустúх слова́х прóку нет, в пустúх слова́х толку нет; **~ хаёл** пустáя фантáзия, несбы́точная мечтá; **~ хаёлга бормоқ** мечтáть попýсту, предавáться несбы́точным мечтáниям; 5 *перен.* пустóй чúкчёмный (*человек*); // пустозвóн; **~ (одам)** пустóй человéк; **~ олим** учёный тóлько по звáнию, ненастоя́щий учёный; **оти ~ луғ — супраси ~** *см.* **супра** 1; ✦ **аравани ~ олиб қочмоқ** *см.* **арава.**

ҚУРУҚДАН-ҚУРУҚ с пустúми рукáми, ни с чем. не сóлоно хлебáвши.

ҚУРУҚЛИК I *назв. качества от* **қуруқ**; 2 сýша; **~да** на денгúзда на сýше и на мóре; **~даги қўшинлар** сухопýтные войскá, 3 = **қуруқчилик**; 4 сýхость, сухотá.

ҚУРУҚЧИЛИҚ I зáсуха; 2 засýшливость; **бу йил баҳор ~келди** веснá в э́том гóду засýшливая.

ҚУРУҚШАМОҚ I пересыхáть, высыхáть, становúться сухúм, высóхнуть; **томоғим қуруқшади** в гóрле у меня́ пересóхло; **қуруқшаган лаблар** пересóхшие гýбы; 2 высыха́ть, увядáть (*о растениях*).

ҚУРЧ I I плóтный; 2 увёсистый; **налинтой**; тýчный.

ҚУРЧ II *уст.* бронза.

ҚУРЧОҚ *обл.* кýкла.

ҚУРШАЛМОҚ *страд. от* **қуршамоқ**; **қуршалган қўшинлар** окружённые войскá.

ҚУРШАМОҚ окружáть, **обступáть** (*со всех сторон*); охвáтывать, опоя́сывать; **ёзувчини болалар қуршаб олди** писáтеля окружúли дéти.

ҚУРШОВ I *и. д. от* **қуршамоқ**; 2 окружéние, блокáда; **~да қолмоқ** остáться в окружéнии; **~га тушиб қолмоқ** попáсть в окружéние; **~ни ёриб чиқмоқ** прорвáть блокáду; 3 *перен.* окружéние, окружáющая срéда.

ҚУРЪА жрéбий; **~ ташламоқ** (*или* **солмоқ**) бросáть жрéбий, кидáть жрéбий; ~ ташлаш жеребьёвка

ҚУРЪААНДОЗ гадáльщик, предсказáтель.

ҚУРЪОН Кора́н.

ҚУР-ҚУР *звукоподражание кваканью лягушки*; **~ қилмоқ** квáкать.

ҚУРҚУРАМОҚ курлы́кать (*о журавле*).

ҚУРҒОҚ I ~ **қуруқлик**; 2 = **қуруқчилик.**

ҚУРҒОҚЛИК недостáток дождéй, зáсуха; маловóдье.

ҚУРҒОҚЧИЛ засýшливый; **~ ерларга сув чиқариш** обводнéние засýшливых земéль.

ҚУРҒОҚЧИЛИК зáсуха; сушь; **~ бўлмайдиган районлар** райóны, где не бывáет зáсухи; **~ районлари** засýшливые райóны.

ҚУРҒУР чтоб тебé (ему *и т. д.*) сгúнуть, чтоб тебé (ему *и т. д.*) пýсть бы́ло (*лёгкая брань*); **~ шахматни яхши ўйнайди-да** чертёнок, здóрово игрáет в шáхматы.

ҚУР-ҲАЙТ = **қур** III. **Чўпонлар ~лаб қўйни ҳайдаган** («Алпомиш») Чабаны́ óкриками гнáли овéц.

ҚУР-ҲАЙТЛАМОҚ погонять овец óкриками **қур-ҳайт** (*см.*).

ҚУСМОҚ блевáть, рвать; **қон ~** 1) хáркать кровью; 2) *перен.* сúльно страдáть, переживáть, настрáдаться; ✦ **қани, пулни қусиб қўйинг!** а ну, гони́те монéты!; а ну, выклáдывайте дéньги!; **қозон қусибди** котёл окислúлся (*так говорят о котле, когда продукты окисления поверхности котла придают приготовляемым в нём блюдам темный оттенок*).

ҚУСТИРМОҚ *понуд. от* **қусмоқ.**

ҚУСУР недостáток, дефéкт, изъя́н, порóк; **Унинг битта ~и — камбағаллиги** (Ойбек, «Кутлуғ қон») Единственный его недостáток — бéдность; **~ топмоқ** находúть недостáток (*в чём-л.*); ✦ **падари ~ си.** падар.

ҚУСУРЛИ *с недостáтками, изъя́нами, порóками*; **имёющий** недостáтки, порóки, изъя́ны; дефéктный.

ҚУСУРСИЗ без недостáтков, изъя́нов, порóков; не имёющий недостáтков, изъя́нов, порóков, безупрёчный.

ҚУСУҚ блевóтина, рвóта.

ҚУТ I *уст. книжн.* пúща, пропитáние; **~и лоямут** *см.* **лоямут.**

ҚУТ II I счáстье; 2 обúлие, изобúлие; **~и** ýди 1) замётно уменьшúлось, улетучúлось; 2) óчень побледнёл; сúльно испугáлся.

ҚУТБ I *геогр.* пóлюс; // поля́рный. **Жанубий ~** Ю́жный пóлюс; **Шимолий ~** Сéверный пóлюс; **Қутб доираси** Поля́рный круг; **Қутб юлдузи** Поля́рная звездá; **~ кечаси** поля́рная нóчь; 2 *физ.* пóлюс; // пóлюсный; **мусбат ~** положúтельный пóлюс; **манфий ~** отрицáтельный пóлюс; **~ токи** пóлюсный ток.

ҚУТ-БАРАҚА обúлие, изобúлие, достáток.

ҚУТБИЙ поля́рный; относя́щийся к пóлюсам

ҚУТБЧИ поля́рник, **совет ~лари** сóветские поля́рники.

ҚУТИ I мáленький сундучóк, 2 ящик, коробка; **гугурт ~си** спúчечная коробка; **иш ~си** шкатýлка, **почта ~си** почтóвый ящик; **бир ~ уруғ** коробка (коробочка) грéны; 3 úрна; **сайлов ~лари** избирáтельные úрны.

ҚУТИДОР *ист.* одúн из придвóрных чúнов в Кокáндском хáнстве.

ҚУТИЧА I сундучóк; ля́рчик; шкатýлка; 2 ящичек; коробка, коробочка.

ҚУТЛАМОҚ I поздравля́ть; **янги меҳмон билан қутлаймаи** поздравля́ю с прибавлéнием семéйства. 2 желáть счáстья.

ҚУТЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **қутламоқ.**

ҚУТЛОВ поздравлéние; **янги йил ~лари** новогóдние поздравлéния.

ҚУТ-ЛОЯМУТ = **қути лоямут** *см.* **лоямут.**

ҚУТЛУҒ I счастли́вый; принося́щий счáстье; **янги йилингиз ~ бўлсин!** (*букв.* да бýдет счастли́вым ваш Но́вый год!) поздравля́ю с Но́вым гóдом!; **~ бўлсин!** на счáстье вам!; **~ қон** священная кровь; 2 Кутлýг (*имя собств мужское*).

ҚУТУЛМОҚ I освобождáться, избавля́ться; отдéлаться; спасáться; **қамоқдан ~** освободúться из тюрьмы, вы́йти из тюрьмы; **қарздан ~** освободúться от долгóв, расплати́ться с долгáми; **чекишдан ~** избáвиться от курéния; бросúть кури́ть; **қордан қутулиб,** ёмгирга **тутилмоқ** (*букв.* спастúсь от снéга, да попáсть под дождь) попáсть из огня́, да в пóлымя; **билдим дедим — тутилдим, билмадим дедим — қутулдим** *см.* **тутилмоқ** I; **ёмондан ё тон — қутул, ё қоч — қутул** *погов.* от плóхого хоть отрéкись, хоть беги́ — но спасúсь, 2 *разг.* разрешúться от брéмени; **қизим эсон-омон қутулди** моя́ дочь благополýчно разрешúлась (*от бремени*).

ҚУТУЛТИРМОҚ *понуд. от* **қутулмоқ** освобождáть, избавля́ть; спасáть; помóчь отдéлаться; **ташвишдан ~** избáвить от забóт.

ҚУТУРИШ 1 *и. д. от* **қутурмоқ**; 2 бешенство, водобоязнь *(болезнь)*.

ҚУТУРИШМОҚ *совм. от* **қутурмоқ**.

ҚУТУРМОҚ 1 беситься; заболевать бешенством; **қутурган ит** бешеная собака; **қутурган ит ғазасини қопади** *посл.* бешеная собака укусит и хозяина; 2 *перен.* беситься, вабесниться; разъяриться; неистовствовать; **шамол қутуратир** ветер неистовствует; 3 *перен.* беситься *(с жиру)*; терять чувство меры; **ихлосманд кўпайса, эшон қутурар** *посл.* если последователей много, ишан теряет чувство меры

ҚУТУРТИРМОҚ 1 *понуд. от* **қутурмоқ**; 2 натравливать, науськивать, подстрекать *(против кого-л.)*.

ҚУТУРТМОҚ *понуд. от* **қутурмоқ** = **қутуртирмоқ**.

ҚУТҚАЗИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **қутқазмоқ** = **қутқаришмоқ**.

ҚУТҚАЗМОҚ – **қутқармоқ**.

ҚУТҚАРИЛМОҚ *страд. от* **қутқармоқ** освобождаться, вызволяться, избавляться; быть освобождаемым, вызволяемым, избавляемым.

ҚУТҚАРИШ 1 *и. д. от* **қутқармоқ**; 2 спасение; // спасательный; ~ **камари** спасательный пояс; ~ **ишлари** спасательные работы.

ҚУТҚАРИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **қутқармоқ**.

ҚУТҚАРМОҚ освобождать, вызволять; избавлять, спасать; выручать, **қарздан** ~ освободить (избавить) от долгов; **ўлимдан** ~ спасать от смерти.

ҚУТҚАРУВЧИ 1 *и. д. л. от* **қутқармоқ**; 2 освободитель, избавитель, спаситель; // освободительный.

ҚУТҚАРУВЧИЛИК *отвл. сущ. от* **қутқарувчи**: ~ роли роль спасителя, роль избавителя, роль освободителя.

ҚУТҚУ подстрекательство; инспирация; провокация; ~ **солмоқ** подстрекать; провоцировать; ~**га учмоқ** поддаться на провокацию.

ҚУЧМОҚ 1 обнимать, заключать в объятия; 2 *перен.* охватывать; объять; **уни ҳаяжон қучди** его охватило волнение; 3 *перен.* достигать, добиться; **зафар** ~ достичь победы.

ҚУЧОҚ 1 объятие; **табиат қучогида** на лоне природы; **қучогига олмоқ** заключить в объятия, обнять; ~ **очиб қаршиламоқ** встречать с распростертыми объятиями; 2 охапка; ~~ охапками; **бир ~ ўтин** охапка дров; 3 обхват; ~**қа сиғмас** необъятный; ~**қа сиғмайдиган катта чинор** большая чинара, которую не обхватить.

ҚУЧОҚЛАМОҚ 1 обнимать, заключать в объятия; **бўйидан** ~ обнять за шею; 2 обхватывать; тиз *(или тизза-сини)* **қучоқлаб ўтирмоқ** сидеть, обняв (обхватив) колени.

ҚУЧОҚЛАШИШМОҚ *взаимн. от* **қучоқлашмоқ**; **иккиси дўстлик ҳисси билан қучоқлашишди** оба они дружески обнялись.

ҚУЧОҚЛАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **қучоқламоқ**; **қучоқлашиб кўришмоқ** здороваться, обнимая друг друга; ✦ **қучоқлашиб кўришади** в самый раз, лучше не придумаешь; то, что надо.

ҚУШ птица; // птичий: **ўрмон** ~**и** лесная птица; **сайроқи** ~ певчая птица; **бўрон** ~**и** буревестник; ~ **уясида кўрганини қилади** *посл.* птица делает то, что она видела у себя в гнезде *(т. е. человек делает то, что он видел у себя дома)*; ~ **тилини** ~ **билади** *посл.* язык птицы понимает птица; **хар** ~ **ўз уясига қараб учар** *посл.* (*букв.* каждая птица летит в своё гнездо) всякая птица своё гнездо любит.

ҚУШБЕГИ кушбеги *(титул первого министра при ханском дворе)*; ~ **калон** главный ловчий *(должность при ханском дворе)*.

ҚУШБОЗ любитель певчих *или* ловчих птиц, занимающийся их разведением.

ҚУШБОЗЛИК *отвл. сущ. от* **қушбоз**.

ҚУШБУРУН 1 нос с горбинкой; 2 горбоносый.

ҚУШДАЙ, -ДЕК 1 как птица, словно птица; 2 лёгкий как пёрышко, очень лёгкий, лёгонький; // легко; облегчённо; ~ **чамадон** лёгонький чемодан; **Сидиқжон эртасига** ~ **бўлиб турди** (А. Қаххор, «Қўшчинор») Назавтра Сидикджан встал облегчённым.

ҚУШЖИЙДА лох узколистный.

ҚУШНОЧ 1 проницатель; гадальщик; 2 знахарь, лечащий изгнанием духов и т. п.

ҚУШОЁҚ кельнинив линейная.

ҚУШСИМОН похожий на птицу, птицеподобный.

ҚУШТИЛИ хвощ *(кушанье)*.

ҚУШТОМОҚ *анат.* Адамово яблоко.

ҚУШХОНА I птичник, птичий двор.

ҚУШХОНА II *разг.* = **қушхона**.

ҚУШЧА I I *уменьш. от* **қуш**; 2 маленькая птица; птичка.

ҚУШЧА II по-птичьему; как птица; // птичий; ~ **чивиллаш** птичье чириканье.

ҚУШЧИЛИК птицеводство.

ҚУШҚАРОҚ клевер луговой.

ҚУШҚУНМАС *бот.* 1 чертополох поникший; 2 сафлор мохнатый; 3 волчец кудрявый

ҚУЮВ I *и. д. от* **қуймоқ** I; 2 литьё; // литейный; ~ **цехи** литейный цех.

ҚУЮВЧИ 1 *и. д. л. от* **қуймоқ** I; 2 литейщик; специалист по литейному делу.

ҚУЮЛМОҚ 1 густеть, сгущаться; **Сувни минг бор қайнатсанг, ҳеч қуюлмас** (С. Абдулла, «Тохир ва Зухра») Кипяти воду хоть тысячу раз, всё равно она густой не станет; **тобора қуюлаётган тун** всё больше сгущающиеся сумерки; 2 *перен.* остепениться; **Ростдан ҳам Сандиқ кейинги кунларда анча қуюлди** (А. Қаххор, «Сароб») И действительно, в последние дни Сандик заметно остепенился, **қариб қуюлмаган, ачиб суюлмаган** (*букв.* состарившись, не остепенился, прокиснув, не разжижился) *соотв.* седина в бороду, бес в ребро.

ҚУЮЛТИРМОҚ *понуд. от* **қуюлмоқ** сгущать.

ҚУЮН смерч, вихрь; **Қуюн савлат, бўрон тахлит ўғиллар ўстиролган халқ** («Қизил Узбекистон») Народ, сумевший вырастить сыновей, подобных вихрю и буре; **туйғулар** ~**и** *перен.* вихрь чувств.

ҚУЮШҚОН подхвостник *(принадлежность конской сбруи)*; ✦ ~**дан ташқари** вне границ допустимого, дозволенного; сверх меры, слишком, чересчур.

ҚУЮҚ 1 густой; ~ **қиём** густая патока; ~ **туман** густой туман; **Холмуродниинг юзига** ~ **қизиллик югурди** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Густой румянец запылал на лице Холмурада; 2 крепкий, насыщенный; ~ **чой** крепкий чай; ~ **эритма** крепкий (насыщенный) раствор; 3 густой, частый; ~ **барглар** густая листва; ~ **қошли** с густыми бровями; 4 второе блюдо *(в противоположность первому блюду, жидкой пище)*; ~**-суюқ тортмоқ** (*букв.* угощать жидким и густым) угощать первым и вторым; 5 *перен.* обильный, щедрый; // обильно, щедро; ~ **совға** щедрый подарок, ~ **салом** большой привет, низкий поклон; **ваъдани** ~ **қилмоқ** наобещать с три короба, щедро раздавать обещания; ✦ ~ **суҳбат** тёплая беседа; ~ **кўришмоқ** сердечно приветствовать друг друга.

ҚУЮҚЛАНМОҚ = **қуюқлашмоқ**.

ҚУЮҚЛАШМОҚ 1 густеть, сгущаться; **мураббо қуюқлашди** варенье загустело; **қоронғилик қуюқлаша борар эди** темнота сгущалась; **дарахтлар қуюқлашиб бормоқда** лес густеет; 2 *перен.* усиливаться; становиться задушевным; **суҳбат қуюқлашди** беседа стала задушевной; **У ҳам севди, мен ҳам, Тобора қуюқлашди бизнинг ишқимиз** (С. Жўра) И она любила, и я, Постепенно наша любовь росла; **уларнинг салом-алиги қуюқлашди** их взаимоотношение (*букв.* взаимные приветствия) стали задушевными.

ҚУЮҚЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **қуюқлашмоқ** 1 сгущать, делать гуще; 2 *перен.* усиливать; 3 *перен.* сгущать краски, оттенять, выпячивать.

ҚУЮҚ-СУЮҚ густая и жидкая пища, первое и второе блюдо.

ҚУ-ҚУ *звукоподражание клохтанью курицы или воркованью горлинки.*

ҚУҚУЛЛАМОҚ 1 клохтать; 2 ворковать.

ҚУК-ҚУК = **қу-қу**.

ҚУБИЗ кобуз *(род музыкального струнного инструмента)*

ҚУБИЗЧИ музыкант, играющий на кобузе (*см.* **қубиз**).

ҚУЗИ ягнёнок, барашек; ~**м** = **қўзичоғим** (*см* **қўзичоқ**); **Меига хабар бер, исми, зотингни, нима дейди,** ~**м, сенинг**

отингни («Муродхон») Повéдай мне об имéни и рóде свóём, скажи, голубчик мой, как тебя зовýт; ✦ **тýйган ~нинг боласи** *см.* **тýймок.**

ҚУЗИВОЙ: ~ **тарвуз** род крýпных, слáдких арбýзов.

ҚУЗИГУЛ гусúный лук.

ҚУЗИДУМБА *бот.* шампúньён.

ҚУЗИЛАМОҚ I ягнúться: **қўзилаш даври** пери́од окóта у овéц.

ҚУЗИЛАМОҚ II принимáть фóрму мéлких комóчков, зёрен; гранули́роваться; **тупроқ қўзилаб турибди** пóчва загранули́ровалась

ҚУЗИЛАТИЛМОҚ *страд. от* **қўзилатмоқ; қўйлар қўзилатиладиган** далáлар окóтные поля́, поля́ для окóта овéц.

ҚУЗИЛАТМОҚ *понуд. от* **қўзилатмоқ I; қўзилатиш кампанияси** кампáния по скóту овéц.

ҚЎЗИЛИ ягнúвшаяся, имéющая ягнёнка; ~ **совлиқ** овцемáтка, ягнúвшаяся овца.

ҚЎЗИЛОЛА *бот.* рябчúк ферга́нский.

ҚЎЗИМОҚ = қўзғамоқ I; жини қўзиб юрибди на негó снóва нашлá дурь: он не в дýхе; **ғайратисизнинг ғайрати иш битганда қўзйди** у инéртного энéргия появля́ется по́сле окончáния дéла.

ҚЎЗИЧОҚ *ласк. уменьш. от* **қўзи; қўзичоғим** мой овёчка, крóшка мой *(ласкательное обращение к детям).*

ҚЎЗИҚОРИН назва́ние одно́й из разновúдностей съедóбных грибóв.

ҚЎЗИҚУЛОҚ шавéль.

ҚЎЗОҚ = қовзоқ.

ҚЎЗОҚЛИ стручко́вый, ~ **ўсимликлар** стручковые растéния

ҚЎЗҒАЛИШМОҚ *совм. от* **қўзғалмоқ; меҳмонлар қўзғалишди** гóсти поднялúсь *(т. е. собрались уходить).*

ҚЎЗҒАЛМОҚ *возвр. от* **қўзғамоқ I** подни́маться, встава́ть; 2 тро́гаться *(в путь);* **поезд қўзғалди** пóезд тронýлся, пóезд пошёл; 3 смещáться, двúгаться; **стол ўрнидан қўзғалганга ўхшайди** стол, кáжется, сдвúнут с мéста; 4 шевели́ться; **қўзғалма!** не шевели́сь!; 5 *спец.* возбужда́ться; приходи́ть в возбужде́ние, реагúровать, отвечáть на раздражéния; **одатда мускул нерв орқали қўзғалади** обы́чно мýскул возбужда́ется чéрез посре́дство нéрвов (с помóщью нéрвов); 6 *перен.* подни́маться, поднима́ть голову, восстава́ть; **Ғоҳ у қишлоқда, ғоҳ бу қишлоқда камбағаллар қўзғалиб, бойларнинг ғарамларига .. ўт қўйишар эди** (М. Исмоилúй, «Фáргона тонг отгунча») То в одно́й, то в другóй дерéвне подни́вшиеся бéдняки́ поджúгали бáйские скúрды; 7 *в сочетании с рядом существительных означает начало какого-л. действия, возникновение чего-л.;* **шамол қўзғалди** подня́лся вéтер; **бу нарса устида сўз қўзғалмади** об э́том дáже и разговóру нé было; об э́том и рéчи нé было; об э́том дáже и не заговáривали.

ҚЎЗҒАЛТИРМОҚ *понуд. от* **қўзғалмоқ = қўзғатмоқ.**

ҚЎЗҒАЛУВЧАН 1 легкó сдвúгаемый, мобúльный; 2 легкó возбужда́емый, возбудúмый, способный реагúровать, отвечáть на раздражéния; **турли нерв толалари турлича қўзғалувчандир** у различных нéрвных волóкон степéнь возбудúмости различна.

ҚЎЗҒАМОҚ I возобновля́ться, повторя́ться; **касалим қўзғади** моя́ болéзнь дала́ рецидúв; 2 вызвать, возбуждáть, породúть; **иштаҳа ~** возбуждáть аппети́т; **ғазабини ~** вызвать гнев, 3 *перен.* растравля́ть, бередúть; **Менинг дардим қўзғай берма, Оққизжон** («Равшан») Не растравля́й моегó гóря. Аккызджáн; 4 *перен.* ставúть, поднимáть, возбуждáть; **масала ~** подня́ть вопрóс; **гап ~** завести́ речь, начáть разговор *(о чем-л.);* ✦ **ётган илонинг бошини ~** *см.* **илон.**

ҚЎЗҒАТИЛМОҚ *страд. от* **қўзғатмоқ I** сдвúгаться, быть сдвúгаемым; смещáться; 2 подни́маться, возбужда́ться, быть подни́маемым, быть возбужда́емым *(о вопросе и т. п.);* 3 *спец.* возбужда́ться; быть возбужда́емым.

ҚЎЗҒАТМОҚ *понуд. от* **қўзғамоқ I** спровоци́ровать, вызывáть провокáцию *(болезни и т. д.)* 2 сдвúгать, смещáть, заставля́ть сдвúнуться с мéста; 3 возбуждáть, поднимáть *(вопрос и т. п.);* 4 *спец.* возбуждáть, приводúть в движéние, заставля́ть сокраща́ться, отвечáть на раздражéние; **нервларнинг учини ~** возбуждáть нéрвные окончáния.

ҚЎЗҒОВЧИ 1 *и. д. л. от* **қўзғамоқ; 2** возбудúтель; **сил касалини ~** возбудúтель туберкулёза.

ҚЎЗҒОЛОН восста́ние.

ҚЎЗҒОЛОНЧИ повста́нец; // повста́нческий.

ҚЎЗҒОЛОНЧИЛИК: ~ **ҳаракати** повста́нческое движéние.

ҚУЙ овцá; бара́н; // овéчий; бара́ний; **думбали ~** курдю́чная овца; **майин жунли ~** тонкорýнная овцá; **совлиқ ~** овцá, овцемáтка **қорақўл ~и** каракýльская овцá; **хисор ~и** гиссáрская овцá; **~ жуни** овéчья шерсть; **~ гўшти** бараúна, бара́нье мя́со; **~дек ювош** кро́ткий как овёчка; **~ йили** год овцý, год бара́на *(восьмой год двенадцатилетнего животного цикла; см.* **мучал**); **семизликни ~ кўтаради** *см.* **семизлик**; **~ озгидан чўп олмаган одам** *см.* **чўп I** 3; **~ бир терининг ичида неча семириб, неча озади** *посл.* бара́н в одно́й шкýре мно́го раз жирéет, мно́го раз худéет *(т. е. у человека не всегда всё идёт гладко);* **от боққин улоққа, ~ боққин қўпоққа** *посл.* корми́ коня́ для улáка (*см.* **улоқ II** 2), а бара́на для гостéй.

ҚУЙБОШ назва́ние сóрта фáсли

ҚУЙДИРМОҚ 1 *понуд. от* **қўймоқ; тиш ~** ставúть зýбы; **ўртага киши ~** назнá́чать *(кого-л.)* посре́дником; **қўл ~** заставúть (проси́ть) расписáться, заставúть (проси́ть) подписáть *(какой-л. документ);* **Аскар понсад... эгаси қизил соқчилар билан кетган хамма уйларга ўт қўйдирибди** (А. Қаххóр, «Қўшчинор») Аскáр-понсáд велéл поджёчь все домá, хозя́ева котóрых ушлú с крáсными; 2 заставúть дать развóд жены́, развестú кого-либо с жено́й; **Аммо кундошини қўйдириб юборишга муваффақ бўлган эмас** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Однáко ей не удалóсь добúться развóда своéй соперúницы *(т. е.* добúться, чтóбы муж выгнал её из дóму).

ҚУЙДИ-ЧИҚДИ развóд; развóды; **эр-хотин ~ бўлишди** муж с жено́й развелúсь.

ҚЎЙИЛМОҚ *страд. от* **қўймоқ 1** ставúться, класться; быть поста́вленным, положенным; 2 оставля́ться, быть бро́шенным, быть забро́шенным; 3 допуска́ться, быть допускáемым, впускáемым; **учинчи звоноқдан кейин залга одам қўйилмайди** по́сле тре́тьего звóнка вход в зал воспреща́ется; 4 рассылáться, пускáться, посылáться; *ҳар томонга жарчи қўйилди* во все сто́роны были разóсланы глашáтаи; 5 ставúться, демонстри́роваться; быть поста́вленным; **пьеса сахнага қўйилди** пье́са поста́влена на сцéну; 6 *в сочетании с деепр. на ~ (и)ба выступает в роли вспомогательного глагола и передаёт законченность действия;* **тахтага бир неча сўз ёзиб қўйилган эди** на доскé бы́ло напúсано нéсколько слов; **деворга осиб қўйилган сурат** картúна, повéшенная на стенé.

ҚЎЙИН [қўйни] 1 пáзуха; **у китобни қўйнига солди** он положúл (сýнул) книгу за пáзуху; ~ **чўнтак** внýтренний нагрýдный карма́н; ~ **дафтарча** записна́я книжка, блокно́т; **~ни пуч сўнғоққа тўлдирмоқ** *см.* **пуч**; **қўйнидан тўкилса, қўйнига ғоғоғ.** е́сли высы́плется из-за пáзухи, попадёт в голени́ще; *соотв.* свой лю́ди — сочтёмся; **бировнинг қўйнига қўл солмоқ** пытáться вы́ведать чью-либо тáйну; 2 *перен.* объя́тие, лóно; **табиат қўйнида** на лóне природы.

ҚЎЙИНГКИ *вводн.* почтú что; мóжно сказáть, что ... кóроче говоря́, слóвом.

ҚЎЙИШМОҚ *совм. от* **қўймоқ.**

ҚЎЙҚУЗ 1 кáрие глáза; 2 кареглáзый.

ҚЎЙМОҚ 1 ставúть; класть; **китобни парта устига ~** положúть книгу на пáрту; **қаламларни жойига қўй** положú карандáши на мéсто; **томга карвон ~** поставúть лéстницу на крышу; **бола бошини оиасининг елкасига қўйди** ребёнок положúл гóлову на плечó мáтери; 2 положúть, помещáть; **омонат кассага пул ~** положúть дéньги в сберкáссу; 3 бросáть; прекращáть, оставля́ть; **чекишни ~** бросúть курúть; **қўйинг шу гапларни!** оста́вьте э́ти разговóры!; **қўйсанг-чи!** брось, оставь!; **қўясанми, қўймайсанми?!** ты перестáнешь йли нет?!; 4 откладывать, оставля́ть; **бугунги ишни эртага қўйма** *посл.* не откладывай сегóдняшнее дéло на зáвтра; 5 оставля́ть, приберега́ть, сохраня́ть; **қатра қўймай не** оставля́я (не оставúв) ни кáпли, ни крóшки, ни крупúнки; 6 позволя́ть, допускáть, разреша́ть: **йўқ десам хам қўймади** хоть я н не соглашáлся, он настоя́л на своём;

уйланишни унга ким қўйибди кто разрешил ему́ жени́ться; куда́ ему́ жени́ться; **7** пускáть, отпускáть, освобождáть; **отни ўтга ~** пусти́ть ло́шадь пастúсь; **қўйиб юборморқ** отпусти́ть; вы́пустить из рук; **ўз ихтиёрига ~** предоставить самому́ себе́; **қўйворинг!** *или* **қўйиб юборинг!** пусти́те!, отпусти́те!; **хотин ~** бро́сить жену́; развести́сь с жено́й; **8** пускáть; напускáть; **акинларга сув ~** пусти́ть во́ду на посе́вы; **овга қуш ~** пускáть ло́вчую пти́цу на дичь; **9** вставля́ть **тиш ~** вставля́ть зу́бы; **10** отпускáть; носи́ть; **соқол ~** отпускáть бо́роду, носи́ть бо́роду; **11** стро́ить, вить; **ин ~** стро́ить (вить) гнездо́; **12** устра́ивать, устана́вливать; **эшик ~** установи́ть две́рь; **13** ста́вить; определя́ть, назна́чать; **баҳо ~** поста́вить оце́нку; **нарх ~** назна́чить це́ну; **диагноз ~** определи́ть (ста́вить) диа́гноз, **14** *перен.* вверга́ть, повергáть; **огир аҳволга солиб ~** ввéргнуть в тяжёлое положе́ние; **15** *разг.* дать, сту́кнуть, хлестáть; **тарсаки ~** дать пощёчину; **16** *перен.* ста́вить; пока́зывать, демонстри́ровать; **пьесани саҳнага ~** ста́вить пье́су на сце́не; **кино ~** демонстри́ровать кинофи́льм; **17** *перен.* ста́вить, счита́ть; **юқори ~** высоко́ ста́вить, **18** ста́вить, выдвига́ть; **масала ~** поста́вить вопро́с; **19** кра́сить, **қошига ўсма ~** кра́сить бро́ви усьмо́й (*см.* **ўсма 1**); **упа ~** мáзаться пудро́й, пу́дриться; **20** *в сочетании с именами существительными образует сложные глаголы:* **ихлос ~** благоговéть, **йўл ~** допуска́ть позволя́ть, попусти́тельствовать; **меҳр ~** полюби́ть; **от (*или* ном) ~** дать и́мя, назва́ть; именова́ть; **от ~** пускáть коня́ вскачь; **сарлавҳа ~** озагла́вить (*статью, книгу*); **ўт ~** разжига́ть; поджига́ть; **қадам ~** шага́ть, сту пáть; вступáть; **ўглим саккизга (*или* сакиз ёшга) қадам қўйди** моему́ сы́ну пошёл восьмо́й год; **йўлда ~** опережáть, оставля́ть позади́ (*в каком-л. деле*); оставля́ть; перещеголя́ть; **ҳар нав таом тайёрлашда ҳар қандай моҳир ошпазни йўлда қўяди** в приготовле́нии любы́х блюд он лю́бого иску́сного по́вара оста́вит позади́; **ишдан ~** отрыва́ть от рабо́ты; помеша́ть рабо́те; **йўлдан ~** остановúть (*кого-л.*) по доро́ге, помеша́ть продолжа́ть путь; **21** *в сочетании с двепр на* **-(и)б** *или* **-а/-й** (*в отриц. ф.*) *выступает в роли вспомогательного глагола и выражает законченность, завершённость действия:* **айтмасангиз айтмай қўя қолинг** не хотúте сказáть, ну и не говорúте; **айтиб бериб қўя қол** расскажú же, ну расскажú; **бормай қўймайди** он обяза́тельно пойдёт. **ёзиб ~** написáть; **у ижазиб қўйди** он улыбну́лся; **Бу учрашувни Саидий шунча кутмаган эди, ўзининг кўзига ҳам ишонмай қўйди** (А. Қаҳҳор, «Сароб») Саидй настóлько не ожидáл э́той встрéчи, что не повéрил собственным глазáм; **Мендан хеч ким хабар олмай қўйди** (F. Гулом, «Т. мурда») Все перестáли меня́ навещáть; **эшикка чиқариб ~** выставить за дверь; **у ишга чиқмай қўйди** он перестáл выходúть на рабóту; у, **худди бир айб иш қилиб қўйгандай, хеч кимнинг юзига қарамасди** он ни на кого́ не поднима́л глаз, слóвно совершúл что-то предосудúтельное; **Екубжон мийиғида кулиб қўйди** Якубджа́н усмехну́лся в усы́; **✦ оласиз-қўясиз** возмóжте, полýчите (и всё!); **кулдириб қўяди** он смеётся и тóлько; он тóлько и знáет смея́ться.

ҚЎЙИН *см.* **қўйин.**

ҚЎЙПЕЧАК вьюно́к полево́й.

ҚЎЙТИҚАН роголо́вник.

ҚЎЙТИҚАНАК репе́й.

ҚЎЙХОНА овча́рня.

ҚЎЙЧИ = қўйчивон.

ҚЎЙЧИВОН овчáр; чабáн; пастýх, пасýщий овéц; ~ и́т пастýшеская сторожева́я собáка; **~ кўп бўлса, қўй ҳаром ўлади** *посл.* когда́ пастухóв мно́го, бараны́ дохнут, *соотв.* у семи́ нянек дитя́ без глáзу.

ҚЎЙЧИВОНЛИҚ занятúе пастýха, пасýщего овéц.

ҚЎЙЧИЛИК овцево́дство; // овцево́дческий; ~ фермаси овцево́дческая фéрма; ~ мутахассиси специали́ст по овцево́дству, овцево́д.

ҚЎЛ 1 рукá; рýки; // ручно́й; **ўнг ~** *прям. и перен.* пра́вая рукá; **~ кучи** сúла рук; физúческая сúла; **~ соат(и)** ручны́е часы́; **~ сочиқ** салфéтка; **~ билан** *или* **~да** рукóй, рукáми, вручну́ю; **ўз ~и билан** свои́ми рукáми, собственно ручно́, сам; **ўз ~и билан ёзилган хат 1)** письмó, написанное (*чьей-л.*) рукóй; **2) автóграф; ~да кўчирилган нусха** экземпля́р, переписанный от рукú; **менинг ~имда** *прям. и перен.* в мои́х рукáх; **~имизда ўсган қиз** дéвушка, выросшая (воспитанная) у нас; **~имда хеч нарсам йўқ 1)** у меня́ в рукáх ничегó нет, 2) я ничéм не располагáю, **~дан ~га** из рук в рýки, **~кўтармоқ 1)** поднúть рýку (рýки). 2) *перен.* поднять рýку (*на кого-л.*), замахнýться (*на кого-л.*); 3) голосовáть (*за кого-л.*); **~очмоқ** *рел.* поднúть и сложúть рýки для мóлитвы, **~ушлашиб взявшись** за рýки; **~ҳалолламоқ** *этн.* совершáть обря́д обрéзания; **~га киргизмоқ** (*или* **киритмоқ**) овладéвать, приобретáть; заполучúть, прибирáть к рукáм, **~га олмоқ 1)** взять в рýки; 2) *перен.* захвати́ть; забрáть в свой рýки, заполучúть; **ўзини ~га олмоқ** взять себя́ в рýки, сдержáться; **бировни ~га олмоқ 1)** захвати́ть кого́-либо, забрáть кого́-либо; 2) подкупúть (*кого-л.*); **~га тушмоқ 1)** попáсться, быть пойманным, быть схвáченным; 2) *перен.* быть обмáнутым, надýтым; обмануться; **~ингни тий** не давáй воли рукáм; **~дан бермоқ** упустúть, лишúться (*чего-л.*); **сурътни ~дан бермоқ** сдавáть тéмпы, снижáть тéмпы, **фурсатни ~дан бермоқ** упускáть врéмя, упускáть удóбный момéнт, упускáть случáй; **~идан олиб қўймоқ** отнимáть (*у кого-л.*), вырывáть (*что-л. у кого-л.*) из рук, отбирáть, забирáть; **~дан чиқармоқ 1)** выпускáть из рук; 2) заканчúвать, оканчúвать, завершáть; 3) *перен.* упускáть; **~ни ~га бериб** взявшись за рукú, рукá об рýку; **~ини орқасига қилиб** заложúв рýки за спúну; **~бошламай 1)** не хóчется, нет желáния, не тя́нет (*что-л делать*); **2)** *перен.* рукá не поднимáется; **~бўшида** (*букв* когдá рýки свобóдны) в свобóдное врéмя, на досýге; **~текканда** когдá бýдет свобóдное врéмя; **~тегмайди** рýки не дохóдят; **~учида 1)** концáми пáльцев; 2) *перен.* едвá, с трудóм, с большúми усúлиями; **~учида тирикчилик қилмоқ** еле́-еле́ сводúть концы́ с концáми, с трудóм поддéрживать существовáние; 3) *перен.* небрéжно; **~учида кўришмоқ** небрéжно поздорóваться; **~остида под** (*чьим-л.*) руководствóм, под (*чьим-л.*) нача́лом; в подчинéнии (*у кого-л.*); **~учи билан** спустя́ рукáва, нéхотя, небрéжно, кóе-как; **~им қовушмаяпти** *см* **қовушмоқ; ~идан келади ки** в состоя́нии (*что-л. делать*), он смóжет, он сумéет; **бу иш ~имдан келмайди** я не в состоя́нии сдéлать э́то; э́то мне не по си́лам; э́то свы́ше мои́х сил; я не в си́лах сдéлать э́то; **~идан иш келадиган одам** способный человéк; человéк, умéющий рабóтать, дéйствовать; **~дан келганча** по мéре сил, по мéре возмóжности; **унинг ~идан ҳар нарса келади 1)** он всё мóжет, он мáстер на все рýки; 2) *перен.* он на всё способен; от негó всегó мóжно ожидáть; **~и ўйнамаганнинг кўзи ўйнар** *погов.* кто не рабóтае, тот не ест; **~ни танийди** *погов.* (*букв.* рукá рýку знáет) у кого́ бра́, томý и слéдует отдавáть; **~ни ювиб, қўлтиққа урмоқ** *см.* **урмоқ; 2** передúние конéчности живóтных; ~ гýшти мя́со передúних ног; **3** *разг.* пáлец; пáльцы; **ўрта ~** срéдний пáлец. **ўрта ~ топар** игрá, в котóрой одúн из игрóков зажúмает все пáльцы одной рýки в другóй рукé так, что видúн тóлько их кóнчики, а другóй игрóк дóлжен найти́ его́ срéдний пáлец; **ўрта ~дай** *перен разг.* хорóший, настоя́щий, такóй, как нáдо; **ўрта ~дай жувон** молодáя краси́вая жéнщина; **беш ~баравар эмас** *погов.* пять пáльцев не равны́; *соотв.* в семье́ не без урóда; **иккала ~ини бурнига тиқиб қолмоқ** (*букв.* остáться с засýнутыми в нос двумя́ пáльцами) остáться с нóсом, остáться в дурáках, остáться ни с чем; уйти́ не сóлоно хлебáвши; **4** почёрк; **бу менинг ~им эмас** э́то не мой рукá, э́то не мой почерк; э́то не я писáл; **5** по́дпись; **~қўймоқ** расписáться, поставúть свою́ по́дпись, скрепúть своéй по́дписью; **~қўйдирмоқ** дать расписáться, дать на по́дпись; получúть (*чью-л.*) по́дпись; **✦ ~ келадиган** подходя́щий, сподру́чный; **бу менга ~келмайди** это мне несподру́чно; **кўнглига ~солмоқ** влезáть в дýшу; **оёқни ~га олиб югурмоқ** бежáть, не чýя ног под собóй; бежáть, сломя́ гóлову; бежáть что есть си́лы; **очиқ ~** щéдрый; торовáтый, **совуқ сувга ~урмас** (*букв.* не опýстит пáльцы в холóдную вóду) белоручка, бездéльник; у **~ини совуқ сувга урмайди** он ничегó не дéлает он белоручка, бездéльник.

ҚУЛАНСА 1 вонючий, зловóнный дурнóй *(о запахе); //* зловóние; **~ ҳид** дурнóй зáпах; **2** *перен.* неприя́тный, гру-

бый; ~ сўз (*или* **гап**) **неприятные, грубые слова, грубость; 3** грубиян.

ҚУЛАНСАЛИК *отвл. сущ. от* **қўланса.**

ҚУЛАНТАЁҚ *нареч.* без портянок, без носков, на босу ногу; **этикни ~ кийиб олмоқ** надеть сапоги на босу ногу.

ҚЎЛБОЛА самодельный, доморощенный, домашнего приготовления, домашнего изготовления.

ҚЎЛБОҒ широкие полосы материи, которыми привязывают ребенка к люльке.

ҚЎЛДОШ 1 верный помощник, сотоварищ; 2 Колдаш (*имя собств. мужское*).

ҚЎЛЁЗМА рукопись; // рукописный.

ҚЎЛЛАБ: икки ~ 1) обеими руками; 2) с готовностью, с удовольствием.

ҚЎЛЛАБ-ҚУВВАТЛАМОҚ поддерживать, одобрять, защищать; стоять горой; **кимсанинг ташаббусини ~** поддержать (*чью-л.*) инициативу.

ҚЎЛЛАБ-ҚЎЛТИҚЛАМОҚ = **қўллаб-қувватламоқ.**

ҚЎЛЛАМОҚ 1 поддерживать; покровительствовать, протежировать; 2 употреблять; применять; **дори ~** употреблять лекарство; **янги усулларни ~** применять новые методы.

ҚЎЛЛАНИЛМОҚ *страд. от* **қўлланмоқ** употребляться, применяться, быть употребляемым, применяемым; **бу сўз қайси маънода қўлланилади?** в каком смысле употребляется это слово?; **кенг қўлланиладиган дорилар** широко употребляемые лекарства.

ҚЎЛЛАНМА 1 руководство; инструкция; 2 пособие; **кўргазмали ~лар** наглядные пособия; 3 *перен.* руководство, план — иш учун ~дир план есть руководство для работы, **қарорни ~деб қабул қилмоқ** принять решение к руководству

ҚЎЛЛАНМОҚ *страд. от* **қўлламоқ** употребляться, применяться.

ҚЎЛЛАШМОҚ 1 *совм. от* **қўлламоқ; 2** поднимать мешок вдвоём, взявшись за нижние углы мешка и опрокидывая его на сцепленные руки.

ҚЎЛЛИ имеющий руки, с руками; **бир ~** однорукий; ✦ **ёлғиз ~ (одам)** тот, у которого нет помощников в семье; тот, которому всё приходится делать самому; **китобим ~ бўлганга ўхшайди** видимо кто-то украл мою книгу.

ҚЎЛЛИК: ёлғиз ~ отсутствие помощников в семье (*говорится о главе семьи*).

ҚЎЛЛИ-ОЁҚЛИ умелый, проворный, расторопный.

ҚЎЛМА-ҚЎЛ из рук в руки; **~ ўтказмоқ** передавать из рук в руки, передавать друг другу.

ҚЎЛ-ОЁҚ: ~ бўлмоқ (*букв.* быть и рукой и ногой) быть (*чьим-л.*) незаменимым помощником.

ҚЎЛОМ *разг.* = **қўргошин.**

ҚЎЛСИЗ без рук; // безрукий; **у ~, оёксиз бўлиб ётибди** его разбил паралич, у него парализованы руки и ноги.

ҚЎЛТИҚ 1 подмышки; **бировнинг қўлтиғига кирмоқ** 1) взять кого-либо под руку; 2) *перен.* поддерживать, оказывать поддержку кому-либо; 3) *перен.* подмазываться к кому-либо; **~ка урмоқ** брать под мышку, взять под мышку; **Омон, телпак билан чакмонни ечиб, ~ка урди** (F. Fулом, «Шум бола») Аман, сняв меховую шапку и халат, сунул их под мышку; **қўлтиғидан кўтармоқ** поднимать (*кого-л.*), поддерживая под руки; помочь взойти, подняться (*кому-л.*), поддерживая под руки; 2 часть одежды под мышками.

ҚЎЛТИҚ II *геогр.* залив; **фин қўлтиғи** финский залив.

ҚЎЛТИҚЛАМОҚ 1 брать под мышку, нести под мышкой; **китобларни ~** брать книги под мышку; 2 брать под руку; поддерживать под руку (*кого-л.*); 3 *перен* поддерживать; ✦ **ўпкасини қўлтиқлаб, ўпкасини қўлтиқлаган** *см.* **ўпка.**

ҚЎЛТИҚЛАНМОҚ *страд. от* **қўлтиқламоқ.**

ҚЎЛТИҚЛАТМОҚ *понуд. от* **қўлтиқламоқ.**

ҚЎЛТИҚЛАШМОҚ *совм. от* **қўлтиқламоқ.**

ҚЎЛТИҚТАЁҚ 1 костыль, костыли; 2 *перен.* опора; поддержка.

ҚЎЛҚАНОТ *фольк* неразлучный друг, верный товарищ.

ҚЎЛҚОЛТЕРАК молочай сырдарьинский.

ҚЎЛҚОП рукавицы, перчатки.

ҚЎЛҲУНАР 1 ремесло; 2 рукоделие; **~ тўгараги** кружок рукоделия.

ҚУМ верблюжье седло.

ҚУМИТА *уст.* комитет

ҚУМЛАМОҚ седлать (*верблюда*); ✦ **от отлаб, туя қўмлаб** с большим трудом, с большими хлопотами.

ҚУМОНДА *уст.* команда.

ҚУМОНДОН 1 командующий; **бош ~** главнокомандующий; 2 *уст.* командир.

ҚУМОНДОНЛИК 1 командование; **олий ~** верховное командование; 2 должность, пост командующего; **~ қилмоқ** 1) командовать; 2) занимать пост командующего, быть командующим.

ҚУМСАМОҚ 1 скучать (*по кому-чему-л.*); соскучиться; болезненно переживать отсутствие (*кого-чего-л.*); **у ҳар вақт оиасини ва ўз қишлоғини қўмсар эди** он всегда скучал по матери и своему кишлаку; 2 сильно захотеть, пожелать (*чего-л.*); **палови қўмсаб қолдим** мне захотелось плова.

ҚУМСАШМОҚ *взаимн. и совм. от* **қўмсамоқ.**

ҚУНДИРИЛМОҚ *страд. от* **қўндирмоқ.**

ҚУНДИРИШМОҚ *совм. от* **қўндирмоқ.**

ҚУНДИРМОҚ *понуд. от* **кўнмоқ; У ўзининг ва оила аъзоларининг устига очанг қўндиришни истамас...** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Он не желал, чтобы пала гень (*букв.* сёла пыль) на него и на членов его семьи; **самолётни ~** посадить (приземлять) самолёт; **бошга телпакни ~** надеть шапку; ✦ **гап ~** бросать реплику; **битта сўзингга йигирматани қўндиради** ты ему одно слово, а он тебе — двадцать.

ҚУНДОҚ 1 прикол (*ружья*); 2 связка виноградных лоз, закрываемых утепляемых на зиму; **токларни ~ қилмоқ** *см.* **қўндоқламоқ 2; 3** насёст; ✦ **~да теккан касал** давний порок, давнишняя привычка, привычка (порок), оставшаяся ещё с колыбели.

ҚУНДОҚЛАМОҚ 1 свивать, пеленать; 2 связывать (*виноградные лозы*), **токларни ~** связывать виноградные лозы перед тем, как их закрыть на зиму.

ҚУНДОҚЛАНМОҚ *страд. от* **қўндоқламоқ.**

ҚУНДОҚЛАШМОҚ *совм. от* **қўндоқламоқ.**

ҚУНЖ голенище; **қўйнидан тукилса, ~ига** *см.* **қўйин.**

ҚУНЖЛИ имеющий голенище, с голенищами; **кирза ~ этик** сапоги с кирзовыми голенищами; **~ калиш** глубокие галоши.

ҚУНИМ 1 остановка в пути, место остановки в пути, ночёвка; привал; 2 покой, спокойствие, 3 терпение, выдержка; усидчивость, настойчивость; **~и йўқ одам 1)** непостоянный, неусидчивый человек, непоседа; 2) летун.

ҚУНИМСИЗ 1 непостоянный, неусидчивый; непоседливый; // непоседа; 2 летун.

ҚУНИМСИЗЛИК 1 непостоянство; неусидчивость; непоседливость; 2 *уст. книжн.* текучесть; **ишчи кучининг қўнимсизлиги** текучесть рабочей силы

ҚУНИШ 1 *и. д. от* **қўнмоқ; 2: ~ топмоқ** оседлать, прижиться (*где-л.*); **у ҳеч қаерда ~ топмайди** он нигде не удерживается (*летает с места на место*).

ҚУНИШМОҚ *совм. от* **қўнмоқ.**

ҚУНИҚ ночёвка; **ўғри ~и** *этн.* обычай совместного проведения ночи женихом и невестой до свадьбы; **тўғри ~и** *этн.* брачная ночь

ҚУНИ-ҚУШНИ соседи.

ҚУНИ-ҚУШНИЧИЛИК = **қўшничилик.**

ҚУНМОҚ 1 садиться, опускаться (*на что-л.*) с высоты (*о птицах*); приземляться, произвести посадку (*о самолёте, вертолёте и т. п.*); **қуш дарахтга қўнди** птица сёла на дерево; **самолёт аэродромга қўнди** самолёт приземлился на аэродроме; **космонавтлар белгиланган ерга қўндилар** космонавты приземлились в расчётной точке (заранее определённом месте); 2 сесть, оседать; **униг кийимларига гард қўнмайди** на его одежду пылинка не сядет; 3 останавливаться (*на отдых, ночлег*), переночёвывать (*где-л.*) в пути, устраивать ночёвку (*где-л.*), делать привал; **тўрт қўниб келдик** мы сделали в пути четыре ночёвки; 4 останавливаться (*где-л., или у кого-л.*), располагаться, поселяться (*где-л. по приезде*); **меҳмонлар қаерга қўндилар?** где расположились гости?; ✦ **отдан ~** слезть с лошади, спешить-

ся; **дори қўймади** лекáрство не сказáло дóлжного дéйствия, лекарство не принесло пóльзы; **учиб қўниб с** бóльшой охóтой, желáнием, готóвностью (но не показывая вúда, скрывáя от всех).

ҚЎНОҚ I просо, прóсо итальянское.

ҚЎНОҚ II 1 гость (остановившийся где-л., у кого-л.); ~ бўлмоқ останáвливаться, гостúть; 2 *см.* **қўндоқ** 3.

ҚЎНОҚЛАМОҚ I садúться на насéст *(о птицах)*; 2 переночéвывать *(где-л.)* в пути, устрáивать привáл, ночéвку, останáвливаться на ночлéг, на ночéвку.

ҚЎНОҚХОНА ~ мехмонхона.

ҚЎНҚАЙИШМОҚ *совм. от* **қўнқаймоқ.**

ҚЎНҚАЙМОҚ I стоя́ть (сидéть) неукля́же, стоя́ть горбóм, торчáть; 2 *перен. неодобр.* сесть (не по прáву) на высóкий пост.

ҚЎНҚАЛИТИРМОҚ *понуд. от* **қўнқаймоқ.**

ҚЎНҒИЗ жук; **сув ~и** жук-плавунéц, плавунéц; **олтин ~** хрущ.

ҚЎҢҒИР I 1 бýрый; ~ **сигир** бýрая корóва, бурёнка, бурёнушка; ~ **темиртош** бýрый железня́к; 2 тёмно-сéрый; 3 тёмно-русый; тёмно-коричневый; кáрий; **қора ~ соқол** тёмно-русая борода́.

ҚЎҢҒИР II *зоол.* сéраяýтка.

ҚЎҢҒИРОҚ I звонóк; колоко́льчик; бубéнчик; колóкол; ~ **чалмоқ** звони́ть, дáрсга ~ **чалинди** прозвенéл звонóк на урóк; **туясидан қўнғироғи қиммат** *посл. шутл.* колоко́льчик дорóже, чем сам верблю́д; 2 звук звонка́, звýкового сигнáла, звонóк, звон; **қўнғироқ эшитилди** раздáлся звонóк, **звонок билан** по звонку́; 3 *разг.* телефóнный разговóр, телефóн; **қўнғироқ қилмоқ** позвони́ть по телефóну; 4 *перен.* звóнкий *(о голосе)*; 5 кудря́вый, курчáвый; ~ **соч** 1) кудря́вые, курчáвые волóсы; 2) кудря́вый *(о человеке)*; ✦ ~ **гул** *бот.* колоко́льчик.

ҚЎҢҒИРОҚДАЙ, -ДЕК звóнкий, звýчный; **овози ~** у негó (у неё) звóнкий гóлос.

ҚЎҢҒИРОҚЛИ со звóнком, колоко́льчиком; имéющий звóнок, колоко́льчик; ~ **соат** часы́ со звóнком; ~ **туялар** верблю́ды с колоко́льчиками (бубéнчиками).

ҚЎПМОҚ вставáть, поднимáться *(с места)*; **йиқила-қўпа** пáдая и поднимáясь; **йиқила-қўпа қочмоқ** бежáть, пáдая и поднимáясь; бежáть изо всéх сил; **гавго қўпди** поднялся скáндал, вспы́хнула ссóра, поднялся шум.

ҚЎПОЛ I грýбый; неукля́жий; углова́тый; аляпова́тый; // грýбо; неукля́же; углова́то; аляпова́то; 2 громоздкий; 3 грýбый. // грýбиян.

ҚЎПОЛЛАШМОҚ I становúться грýбым, аляпова́тым, неукля́жим; грубéть, 2 становúться грýбияном, грýбым; огрубéть.

ҚЎПОЛЛИК I грýбость; неукля́жесть; углова́тость; аляпова́тость; 2 громоздкость; 3 грýбость, отсýтствие хорóшего тóна; 4 грýбое выражéние; грýбый постýпок; ~ **қилмоқ** допускáть грýбость.

ҚЎПОРИЛМОҚ *страд. от* **қўпормоқ.**

ҚЎПОРМОҚ I выкорчёвывать, вырывáть с кóрнем; опрокúдывать; дáрахт ~ вырывáть дéрево с кóрнем; **сув кўприкни қўпориб кетибди** вода́ унесла́ (смела́) мост; 2 *перен.* подтáчивать, подрывáть; низвергáть.

ҚЎПОРТИРМОҚ *понуд. от* **қўпормоқ.**

ҚЎПОРУВЧИ 1 *и. д. л. от* **қўпормоқ**; 2 человéк, занимáющийся подрывно́й дéятельностью; диверса́нт.

ҚЎПОРУВЧИЛИК подрывна́я рабóта; диве́рсия; ~ **акти** диверсио́нный акт; ~ **ишлари** подрывна́я рабóта; ~ **харакати** подрывна́я дéятельность.

ҚЎР I 1 мёлкие горя́чие у́гли, слегкá покры́тые золóй; жар; ~**га кўмилган жўхори** кукуру́за в початкáх, нэжáренная в горя́чей золé; 2 *перен.* жар, пы́л; **юрак ~и** пы́ла сéрдца.

ҚЎР II; ~ **тўкмоқ** разби́ть лáгерь, раски́нуть стан *(о войске)*.

ҚЎР III то что накóплено, запáс; ~ **бўлмоқ** накопля́ться *(о богатстве, деньгах, запасах и т. д.)*.

ҚЎРА 1 двор; 2 загóн для скотá, овéчий загóн. 3 изгородь.

ҚЎРАМТА колчáн; ~**га қўл солиб, бир тутам ўқ олди** он запустúл рýку в колчáн и вытáщил пучóк стрел.

ҚЎРБОШИ *ист.* курбáший *(1 начальник оружейного склада в Бухарском ханстве; 2 начальник местной полиции в дореволюционном Туркестане; 3 предводитель шайки басмачей)*.

ҚЎРИЛМОҚ *страд. от* **кўримоқ.**

ҚЎРИМОҚ обережáть, охраня́ть; стерéчь; защищáть; **юрт кўрисанг, ўсар, қўримасанг, уйинг тўзар** *посл.* éсли бýдешь защищáть свою́ страну́, она́ бýдет процвета́ть, éсли не бýдешь, то и твой дом разрýшится; **бог ~** отгоня́ть птиц от виногрáдника, **пашша ~** отмáхиваться от мух, отгоня́ть мух.

ҚЎРИШМОҚ *совм. от* **қўримоқ.**

ҚЎРИҚ 1 охрáна, охранéние; оборóна; 2 охраня́емый объéкт (участóк, зéмля, посéвы); 3 целúна; // целúный, ~ **ерлар** целúнные зéмли; ~ **ва бўз ерларни ўзлаштириш** освоéние целúнных и зáлежных зéмель; ~ **очмоқ** подни́мать целину́; **очилган ~** по́днятая целина́.

ҚЎРИҚЛАМОҚ охраня́ть, обережáть; стерéчь; защищáть; **Ватанимни сўнгги томчи қоним қолгунча қўриқлайман** (П. Турсун, «Жúтувчи») Бýду защищáть свою́ рóдину до послéдней кáпли крóви.

ҚЎРИҚЛАНМОҚ *страд. от* **қўриқламоқ.**

ҚЎРИҚЛАШМОҚ *совм. от* **қўриқламоқ.**

ҚЎРИҚХОНА заповéдник.

ҚЎРИҚЧИ 1 защúтник; страж; 2 пугáло *(огородное)*.

ҚЎРИҚЧИЛИК охранéние, охрáна; **самолётлар кўриқчилигида под** охрáной самолётов.

ҚЎРС грýбый; дéрзкий; // грýбиян; ~ **одам** грýбый человéк, грýбиян.

ҚЎРСЛИК 1 грýбость; дéрзость; отсýтствие хорóшего тóна; 2 грýбое выражéние; грýбый постýпок.

ҚЎРУҚ аркáн; ~ **солмоқ** накúдывать аркáн.

ҚЎРХОНА 1 хранúлище сокровúщ, богáтств; 2 = **қуролхона.**

ҚЎРҚА-ПИСА побáиваясь, опасáясь, в нерешúтельности, с опáской; ~ **сўради** он с опáской спроси́л

ҚЎРҚАРЛИ устрашáющий, страшный; **бунинг ~ жойи йўқ** в этом нет ничегó страшного.

ҚЎРҚИМСИРАМОҚ побáиваться, опасáться; испы́тывать лёгкий, небóльшой страх, испы́тывать нéкоторое опасéние; **қўркимсираб** сýради он с опáской спроси́л.

ҚЎРҚИНЧ 1 боя́знь, страх, у́жас; // страшúный; ужáсный; // страшно; ужáсно; 2 опáсность; // опáсный; ~ **йўл** опáсный путь, опáсная дорóга.

ҚЎРҚИНЧЛИ 1 страшный, ужáсный, жýткий; 2 опáсный.

ҚЎРҚИНЧСИЗ 1 нестрáшный; 2 безопáсный, неопáсный.

ҚЎРҚИНҚИРАМОҚ = **қўркимсирамоқ.**

ҚЎРҚИТМОҚ *понуд. от* **қўркмоқ** пугáть; запýгивать; **бу билан мени қўркита олмайсан** э́тим ты меня́ не испугáешь; **ёш кетаман деб қўркитади, қари ўламан деб қўркитади** *погов.* молодóй пугает тем, что уйдёт, стáрый — тем, что умрёт.

ҚЎРҚИШМОҚ *совм. от* **қўрқмоқ.**

ҚЎРҚМАС 1 бесстрáшный; отвáжный; смéлый; 2 Курмáс *(имя собств. мужское)*.

ҚЎРҚМАСЛИК отсýтствие страхá, боя́зни; бесстрáшие; бýндан ~ **керак** не нáдо э́того боя́ться.

ҚЎРҚМОҚ 1 боя́ться, пугáться, стрáшиться, трýсить, робéть; **нимадан қўрқасан?** чегó ты боишься?; **мен ундан қўрқар эдим** 1) я боя́лся его́; 2) я боя́лся за негó; **оғиз очишга қўрқаман** боюсь слóво сказáть; **қўрқма!** не бóйся!, не робéй; **қўркмасанг, ёв қочар** *посл.* éсли ты не струсишь врáг побежúт; **қўрққанга қўш кўринар** *посл. (букв.* испугáвшемуся кáжется вдвóе) у стрáха глазá велúки; **қўрққан олдин мушт кўтарар** *см.* мушт 1; 2 опасáться, боя́ться; **қўрқа-қўрқа** *или* **қўрқа-писа** боязли́во, с опáской, нерешúтельно, робкó; **қўркиб-писиб биров келади** кто́-то шёл нерешúтельно.

ҚЎРҚОҚ трусли́вый, пугли́вый; боязли́вый; робкúй; // трус; **кўз ~, қўл ботир** *погов. (букв.* глазá трусли́вы; рýки смéлы) глазá боя́тся, рýки дéлают; лихá бедá нáчало; **~ ~ қа ўрток** *погов.* трус трýсу товáрищ; **~нинг ақли шошар, йигит майдонда тошар** *посл.* трус растеря́ется, а молодéц покажет себя́ на поле бóя.

ҚУРҚОҚЛИК трýсость, трусли́вость, боязли́вость, пугли́вость; робость; малоду́шие.

ҚУРҚУВ I *и. д. от* **ҚЎРҚМОҚ**; 2 страх, боя́знь, у́жас, жуть; уни́ ~ босди его́ охвати́л страх, страх обуя́л его́; **Жанга кирдингми, ~ни унут** (Уйғун, «Ҳаёт қўшиғи») Раз вступи́л в бой, то забу́дь о стра́хе.

ҚЎРҚУВЛИ I стра́шный, ужа́сный, вызыва́ющий страх, у́жас; ~ дамлар стра́шные мину́ты, стра́шные мгнове́ния; 2 испу́танный, выража́ющий бо́язнь, страх, у́жас; // испу́танно; **кўзлари ~, нотинч** глаза́ у него́ испу́танные, беспоко́йные; **у атрофга ~ назар ташлади** он испу́танно огляну́лся вокру́г.

ҚЎР-ҚУТ накопленное добро́, бога́тство, сокро́вище; запа́сы; **отадан қолган ~** бога́тство, оставше́еся от отца́.

ҚЎРҒАМОҚ *обл.* = **ҚЎРИҚЛАМОҚ**.

ҚЎРҒОН I кре́пость, укрепле́ние; укреплённый го́род; цитаде́ль; **Шаҳар ~и кўриниб турибди** (А. Қаҳҳор, «Саробъ») Виднеется городска́я кре́пость; **Москва — тинчлик ~и** Москва́ — цитаде́ль мира; 2 курга́н; моги́льный холм; 3 уса́дьба, все постро́йки кото́рой обнесены́ стено́й; 4 вал, крепостно́й вал, крепостна́я стена́; **кунгурадор ~** зубча́тая стена́; 5 Курга́н (*имя собств. мужское*).

ҚЎРҒОНБЕГИ *ист.* команди́т кре́пости.

ҚЎРҒОНЛАМОҚ: ой қўрғонлабди = **ой ўтов тикибди**, *см.* **ўтов**.

ҚЎРҒОНЧА I *уменьш. от* **қўрғон** 3; 2 небольшо́е село́.

ҚЎРҒОШИН свине́ц; // свинцо́вый; ~ рудаси свинцо́вая руда́; ~ ўқ свинцо́вая пу́ля.

ҚЎРҒОШИНЛАМОҚ *разг.* I = **кавшарламоқ**; 2 = **пломбаламоқ**.

ҚЎРҒОШИНЛИ свинцо́вый; содержа́щий свине́ц; сде́ланный из свинца́; ~ аккумулятор свинцо́вый аккумуля́тор.

ҚУСҚИ I запо́ненная, истрёпанная оде́жда, отре́пье, лохмо́тья; ~ пўстин запо́ненный тулу́п; 2 челове́к в лохмо́тьях, оборва́нец.

ҚУТИР чесо́тка; // чесо́точный; поражённый чесо́ткой; покры́тый коро́стой.

ҚЎТОН I I стадо́ бара́нов, бара́нье ста́до; 2 овчарня́; загон *(для овец)*.

ҚЎТОН II; **оқ ~** цапля́ бе́лая; **кўк ~** цапля́ се́рая.

ҚЎТОНЛАБ I стадами́; 2 мно́жество стад, стада́.

ҚЎТОН-ҚЎТОН мно́го-мно́го стад; стада́; стада́ми.

ҚУТОС I *зоол.* як.

ҚЎТОС II украше́ние, наде́ваемое на ше́ю ло́шади.

ҚУЧҚОР I бара́н, бара́н-производи́тель; ~ уриштириш 1) бой бара́нов; 2) бой бара́нов *(название детской игры)*; 2 *перен. шутл.* забия́ка; 3 Кучка́р (*имя собств. мужское*).

ҚЎШ I I двойно́й, сдво́енный; па́рный; ~ байрам двойно́й пра́здник; ~ узук два кольца́, наде́тых на оди́н па́лец; ~ орденли име́ющий два ордена́, дважды орденоно́сный; ~ отли извош парокóнный извóзчик; **қўрққанга ~ қўринар** *см.* **қўрқмоқ**; ~ қўллаб обе́ими рука́ми; 2 пара́ воло́в, запряжённых в плуг; пара́ воло́в, составля́ющих одну́ упря́жку при па́хоте; ~ ҳўкиз пара́ воло́в; ~ ҳайдамоқ пахать *(на волах, на паре волов)*; ~ солиғи *ист.* тя́глотный нало́г; ~ вақти вре́мя па́хоты; ~ чиқди начала́сь па́хота; ✦ **эр-хотин ~ ҳўкиз** *погов. (букв.* муж и жена́ — пара́ воло́в*)* *т. е.* все семе́йные тя́готы и забо́ты они́ несу́т вме́сте.

ҚЎШ II I стан, ла́герь, ме́сто стоя́нки; ~ ташламоқ расположи́ться ла́герем; 2 *перен.* стан, гру́ппа, ла́герь

ҚЎША два, пара́; двойно́й, сдво́енный, па́рный.

ҚЎШАЛОҚ I двойно́й, сдво́енный; сро́сшийся *(о двух предметах)*; па́рный; ~ бармоқ 1) сро́сшиеся па́льцы; 2) со сро́сшимися па́льцами; ~ бошли двугла́вый, о двух голова́х; ~ ёнғоқ два сро́сшихся оре́ха; 2 двойно́й, совпа́вший по вре́мени, проводи́мый вме́сте; ~ тўй двойна́я свадьба, две свадьбы, проводи́мые вме́сте; ✦ ~ туз *хим.* двойна́я соль.

ҚЎШАЛОҚЛАМОҚ сдва́ивать, спа́ривать.

ҚЎШАР кошара́ *(загон для скота)*; қамишдан қурилган ~ камышовый загон, загон, постро́енный из камыша́.

ҚЎША-ҚЎША I пара́ми, попа́рно, по́ двое, не́сколько пар; 2 мно́го, ку́ча, тьма, бо́льшое коли́чество; **Унинг эшигида ~ навкарлар, уй ичида ўнлаб чўрилар хизмат қилади** (Ойбек, «Навоий») Ему́ прислу́живает мно́го нукеро́в, а в до́ме — деся́тки служа́нок; ~ кийим большо́е коли́чество разнообра́зной оде́жды и о́буви

ҚЎШБОШ двугла́вый, ~ бургут двугла́вый орёл.

ҚЎШИЛИШМОҚ *взаимн. и совм. от* **қўшилмоқ**.

ҚЎШИЛМА соединéние; химиявий ~ химическое соединéние, харбий ~ войсковóе соединéние

ҚЎШИЛМОҚ *страд. и возвр. от* **қўшмоқ** I соединя́ться, присоединя́ться; включа́ться; бировнинг фикрига ~ присоединя́ться к чьему́-либо мне́нию; қайта қўшилиш воссоедине́ние; **Украинанинг Россия билан қайта қўшилиши** воссоедине́ние Украи́ны с Росси́ей; **бизнинг звено ишлаб чиқариш характерига қўшилди** на́ше зве́но включи́лось в движе́ние стоэ́нтузиасти́ческих бригад; 2 общáться; быть вме́сте; одамларга ~ общáться с людьми́; элга қўшилсанг эр бўласан, элдан ажралсанг ер бўласан *см.* **ажралмоқ** 4; 3 слива́ться *(напр. о реках)*; 4 примéшиваться; смешиваться; 5 запряга́ться, быть запряга́емым; аравага қўшилган от ло́шадь, запряжённая в телéгу; 6 спа́риваться, случáться; 7 *мат.* слага́ться, быть слага́емым.

ҚЎШИЛУВЧИ I *и. д. л. от* **қўшилмоқ**; 2 *мат.* слага́емое.

ҚЎШИМЧА I дополне́ние, добавле́ние; // дополни́тельный, добáвочный; // дополни́тельно, добáвочно; **кимда ~ бор?** у кого́ есть дополне́ния?; ~ харажат накладны́е расхóды; ~ қиймат *эк.* прибáвочная стóимость; ~ равишда дополни́тельно; ~ қилмоқ добавля́ть, дополня́ть; 2 *грам.* а́ффикс; эгалик ~лари а́ффиксы принадле́жности; 3 прида́ток; 4 приме́сь; 5 приложе́ние.

ҚЎШИН во́йско; а́рмия; **Қизил Қўшин** *ист.* Кра́сная Ármия; **меҳнат ~и** трудова́я а́рмия; ~ тортмоқ *повести* во́йска; идти́ войно́й.

ҚЎШИШ I *и. д. от* **қўшмоқ**; хосилга ҳосил ~ увеличéние (накóпление) урóжая; илм билан тажрибани бирга ~ соединéние (сочетáние) нáуки с практúкой; 2 *мат.* слóжение.

ҚЎШИШМОҚ *совм. от* **қўшмоқ**.

ҚЎШИҚ I пéсня (*см. также* **ашула**); 2 частýшка.

ҚЎШИҚНАВИС пéсенник; поэ́т, компози́тор пи́шущий пéсни; ~ шоир поэ́т-пéсенник.

ҚЎШИҚЧИ I исполни́тель пéсен, частýшек; певéц; 2 = **қўшиқнавис**.

ҚЎШМА I соединённый, объединённый, объединúвший; ~ мажлис объединённое собрáние; Америка Қўшма Штатлари Соединённые Шта́ты Аме́рики; 2 *грам.* слóжный; ~ сўз слóжное слóво; ~ гап слóжное предложéние; ~ феълдар слóжные глаго́лы.

ҚЎШМАЧИ сводúик; сводúница.

ҚЎШМАЧИЛИК занáтие сводúника, сводúницы, сводúничество.

ҚЎШМЕТАЛЛ биметáлл; // биметаллúческий.

ҚЎШМОЗОР два смéжных клáдбища; два клáдбища, находя́щиеся рядóм друг с дрýгом; ~ бўлмоқ умере́ть и быть похоро́ненными вме́сте.

ҚЎШМОҚ I I соединя́ть, присоединя́ть, прибавля́ть; включа́ть; вноси́ть; менга бир одам қўшиб юборишди со мно́й прислáли (послáли) одного́ челове́ка; хисса ~ вноси́ть вклад; бирга ~ сочета́ть; 2 допуска́ть *(в какую-л. среду или к участию в чём-л.)*; приравнивать, считáть; компанияга қўшиб олмоқ включи́ть (принять) в компáнию; Ҳўжайинлар мени одам қаторига қўшмайдилар (П Турсун, «Уқитувчи») Хозя́ева не счита́ют меня́ за челове́ка. 3 слива́ть, объединя́ть; 4 примéшивать, добавля́ть; класть, положи́ть; чойга шакар ~ класть са́хар в чай, 5 запряга́ть; отни аравага ~ запряга́ть ло́шадь в телéгу; 6 сводúть *(кого-л. с кем-л.)*; спа́ривать, случáть; 7 увели́чивать, прибавля́ть, накопля́ть; хосилга хосил ~ увели́чивать (накопля́ть) урóжай; кучга куч ~ накопля́ть си́лы; 8 *мат.* скла́дывать, производи́ть слóжение; 9 *этн.* преподноси́ть *(что-л. в подарок по случаю свадьбы)*; дать *(что-л. в качестве приданого)*; ✦ бош ~ принима́ть участие *(в чём-л., в каком-л. деле)*; айғоқ қўшмайсизлар не обессýдьте!

ҚЎШМОҚ II то, что прибáвлено (прибавля́ется), прибáвка, добáвка, добавле́ние; **қўрққанга қўш қўринар, қўшмоғи билан беш қўринар** *(букв.* испугáвшемуся кáжется вдвóе, с добáвкой — впятеро*) соотв.* у стра́ха глаза́ велúки.

ҚУШНАЙ кушна́й *(сдвоенный музыкальный инструмент, похожий на флейту)*.

ҚУШНАЙЧИ музыка́нт, игра́ющий на кушна́е *(см. қўшнай)*.

ҚУШНИ сосе́д; сосе́дка; // сосе́дний, сосе́дский; ~ уй сосе́дний дом; ~ мамлакатлар сосе́дние стра́ны; ҳовли олма, ~ ол *посл.* приобрета́й не двор, а сосе́да; выбира́й не дом, а сосе́да.

ҚУШНИЛИК 1 *отвл. сущ. от* қўшни; 2 = қўшничилик.

ҚУШНИЧИЛИК сосе́дство; сосе́дские отноше́ния; яхши ~ муносабатлари добрососе́дские отноше́ния; қўни-~ сосе́дство, сосе́дские отноше́ния.

ҚУШОВОЗ *муз.* дуэ́т.

ҚУШОЁҚ тушка́нчик.

ҚУШОТАР двухство́льный; // двухство́льное ружьё, двухство́лка.

ҚУШОҚ 1 не́сколько бара́нов, связанных осо́бым о́бразом одно́й верёвкой; ~нинг ичида бўшоқ *погов. (букв. мёжду связанными бара́нами свобо́дный) соотв.* в чужо́м пиру́ похмелье *(о безвинно расплачивающемся за чужие грехи человеке)*; 2 соединённый, спа́ренный; сдво́енный, сло́женный вдво́е; ~ қилмоқ 1) сдва́ивать; 2) своди́ть же́ниха и неве́сту; 3 Куша́к *(имя собств. мужское, которое обычно даётся шестипалым)*.

ҚУШОҚЛАМОҚ соединя́ть вме́сте, связы́вать попа́рно.

ҚУШОҚЛАНМОҚ *страд. от* қўшоқламоқ.

ҚУШОҒИЗ двухство́льный; ~ милтиқ двухство́льное ружьё, двухство́лка.

ҚУШТАВАҚА(ЛИ) двухстворча́тый; ~ эшик двухство́рчатая дверь.

ҚУШТИРМОҚ *понуд. от* қўшмоқ.

ҚУШТИРНОҚ кавы́чки; ~ ичида *прям. и перен.* в кавы́чках.

ҚУШТИҒ 1 обоюдоо́стрый; ~ пичоқ обоюдоо́стрый нож; 2 *обл.* двухство́льный; ~ милтиқ двухство́льное ружьё.

ҚУШТОР *муз.* двухстру́нный.

ҚУШТУЁҚЛИЛАР парнокопы́тные.

ҚУШУВ 1 *и. д. от* қўшмоқ; 2 *мат.* сложе́ние; ~ белгиси зна́к сложе́ния, плюс.

ҚУШХОНА 1 помеще́ние, бара́к для прислу́ги; 2 пристанище для пу́тников; помеще́ние для прие́зжих на постоя́лых дворя́х.

ҚУШЧИ 1 па́харь; 2 слуга́ у бая, наёмный рабо́тник; 3 *ист.* «Қошчи» *(название союза батраков, чайрикеров и малоземельных дехкан, существовавшего в 1919—1930 гг.)*.

ҚУШЧИ-ҚУЛОНЧИ батра́к, батраки́, издо́льщики.

ҚУШҚАБР две смёжных моги́лы, две моги́лы, находя́щиеся ря́дом друг с дру́гом.

ҚУШҚАВАТ(ЛИ) 1 двухэта́жный, в два этажа́; 2 двойно́й; ~ дераза двойны́е о́кна.

ҚУШҚАНОТ(ЛИ) двукры́лый; ~лар *зоол.* двукры́лые

ҚУШҚАРОҚ червя́чная переда́ча куста́рной маши́ны для очи́стки хло́пка от семя́н *(см.* чигирик).

ҚУШҚУЛОҚ 1 глиня́ный горшо́к, корча́га с двумя́ ру́чками; 2 молоды́е всходы́ с двумя́ распусти́вшимися по́чками; ғўзалар ~ бўлиб қолди молоды́е всхо́ды хло́пчатника уже́ распусти́ли по две по́чки.

ҚУШ-ҚУШ ~ қўша-қўша *(см.* қўша).

ҚУШҒИЛДИРАКЛИ двухколёсный.

ҚУШҲОҚИМИЯТЧИЛИҚ двоевла́стие.

ҚУЯРДА-ҚУЙМАЙ не допуска́я возраже́ний, про́тив во́ли, наси́льно.

ҚУҚОНАРАВА (*прав.* қўқон арава) *см.* арава.

ҚУҚОНГИЛОС ви́шня пти́чья, черёшня.

ҚУҚОНГУЛ аспра.

ҚУҚОНЖЎХОРИ сорго поникшее, джугара.

ҚУҚҚАЙМОҚ = қўнқаймоқ.

ҚУҚҚИСДАН вдруг, неожи́данно, внеза́пно; ~ пайдо бўлмоқ неожи́данно появи́ться; ~ қилинган ҳужум внеза́пное нападе́ние.

ҚУҒА куга́, камы́ш остроконе́чный.

ҚУҒАЗОР за́росли куги.

ҚУҒИРМОЧ жа́реная пшени́ца.

ҚУҒИРЧОҚ ку́кла; марионе́тка; // ку́кольный, марионе́точный; ~ театри ку́кольный теа́тр; ~ ҳукумат марионе́точное правительство.

ҚУҒИРЧОҚБОЗ арти́ст ку́кольного теа́тра; лицо́, веду́щее представле́ние в ку́кольном теа́тре.

ҚУҒИРЧОҚБОЗЛИҚ представле́ние ку́кольного теа́тра

ҚУҒИРЧОҚДАЙ, -ДЕК как ку́колка, изя́щный, прелёстный.

Ғ

ҒАВВОС 1 водола́з; 2 иска́тель жёмчуга.

ҒАВВОСЛИК 1 специа́льность водола́за, ныря́льщика; 2 заня́тие иска́теля жёмчуга; ~ қилмоқ 1) быть (работать) водола́зом. 2) занима́ться ло́влей жёмчуга.

ҒАВҒО 1 шум, крик, гам; 2 скандал, ~ қилмоқ, ~ солмоқ 1) шуме́ть, расшуме́ться; 2) скандали́ть; буя́нить; ~ кўтармоқ поднима́ть шум, крик; ~ чиқармоқ поднима́ть шум; вызыва́ть скандал; 3 забо́ты, хло́поты; **Тирикчилик ~си ёлғиз сизда эмас** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Забо́ты о хлебе́ насу́щном не то́лько у вас одного́.

ҒАВҒОЛИ 1 шу́мный, беспоко́йный; ~ жой шу́мное, беспоко́йное ме́сто; 2 скандальный; 3 доставля́ющий мно́го забо́т, хлопотли́вый, ~ иш 1) скандальное де́ло; 2) беспоко́йная рабо́та.

ҒАВҒОСИЗ 1 ти́хий; споко́йный, безмяте́жный; ~ жой ти́хое ме́сто; 2 не вызванный со скандалами; // без скандалов; 3 без забот, без хлопо́т; **оз ошим, ~ бошим** *погов. (букв.* мало у меня́ пищи, зато́ голова́ без забо́т) *соотв.* лу́чше хлеб с водою, чем пиро́г с беде́бо.

ҒАВҒОЧИ крикун, крикли́вый челове́к; скандали́ст.

ҒАДАБ: ~ қилмоқ 1) = ғазаб қилмоқ (*см.* ғазаб); 2) терза́ть.

ҒАДАБЛАМОҚ выгова́ривать, отчи́тывать; дава́ть нагоня́й, зада́ть взбу́чку.

ҒАДАБЛОВ 1 *и. д. от* **ғазабламоқ**; 2 выговор, нагоня́й, взбу́чка.

ҒАДАНГ *обл.* = ҳаданг.

ҒАДДОР *книжн.* 1 изме́нник, преда́тель; 2 кова́рный, вероло́мный; 3 посяга́ющий на чужи́е права́.

ҒАДДОРЛИК *книжн.* 1 прода́жность, измена, преда́тельство; 2 кова́рство, вероло́мство; 3 посяга́ние на чужие права́.

ҒАДИР = ғадир-будур; |**Тешабойнинг| қўллари ~, томирлари ўйнаб чиққан** (С. Анорбоев, «Ҳамсуҳбатлар») У Тешабая ру́ки заскору́злые, жи́листые..

ҒАДИР-БУДУР шерша́вый, шероховатый; корява́ый; бугри́стый, бугри́стый; // вы́боина, щерби́на; ~ тахта шерша́вая доска́; ~ қоғоз шероховатая бума́га; ~ қўллар заскору́злые ру́ки.

ҒАДИР-БУДУРЛИК шероховато́сть; нерове́нности (*поверхности*); **металл сиртидаги ~** *спец.* сыпь на мета́лле; нерове́нности на пове́рхности мета́лла.

ҒАЖИЛАМОҚ обгрыза́ть, глода́ть, обгла́дывать.

ҒАЖИЛМОҚ *страд. от* **ғажиламоқ** и **ғажимоқ**; **ғажилган суяклар** обгло́данные ко́сти; **ғажилган бармоқлар** размозжённые па́льцы.

ҒАЖИМОҚ 1 глода́ть, грызть; рвать; **ит суяк ~да со**ба́ка грызёт кость; **итга берсанг ошингни, итлар ғажир бошингни** *см.* ит I; 2 размозжи́ть; **эшик қўлимни ғажиб олди** дверь размозжи́ла мне ру́ку; 3 тере́ть; патира́ть; 4 *перен.* растерза́ть; **бир-бирини ғажиб ташламоқ** растерза́ть друг дру́га; ✦ **ит ғажиган ошиқдай** *(букв.* сло́вно обгло́данный соба́кой а́льчик) худо́й как ще́пка.

ҒАЖИР орёл степно́й.

ҒАЖИРЛАМОҚ скрипе́ть хрусте́ть: скрежета́ть; **танкларнинг гусеницалари ғажирлар эди** скрежета́ли гу́сеницы та́нков.

ҒАЖИРЛАТМОҚ *понуд. от* **ғажирламоқ.**

ҒАЖИР-ҒУЖУР *звукоподражание скрипу, хрусту, скрежету;* ~ қилмоқ скрипе́ть, скрежета́ть; **арава шағал устидан ~ юриб кетди** арба́ тро́нулась, скрипя́ (коле́сами) по гра́вию.

ҒАЖИТМОҚ *понуд. от* **ғажимоқ.**

ҒАЖИШМОҚ *взаимн. и совл. от* **ғажимоқ** 1, 3, 4.

ҒАЗАБ гнев, я́рость; возмуще́ние, негодова́ние, зло́ба, раздраже́ние; ~ қилмоқ разгне́ваться, разъя́риться; ~ билан я́ростно, гне́вно; возмущённо, с негодова́нием; зло́бно, с раздраже́нием. ~ билан қарамоқ свире́по гляде́ть, серди́то смотре́ть, мета́ть я́ростные взгля́ды; ~и келди (*или* қўзғалди) он возмути́лся, он разозли́лся, он пришёл в я́рость; **бировнинг ~ини келтирмоқ** (*или* қўзғатмоқ) гневить кого-либо, приводи́ть в я́рость, в негодова́ние, злить кого-либо. **унинг бутун вужудини ~ қоплади** он весь наде́лся гне́вом, его́ охвати́л гнев. ~ини босмоқ укроти́ть гнев; ~дан тушмоқ переста́ть гне́ваться; остыва́ть, успока́иваться; **ўринсиз ~ — ўзингга азоб** *см.* азоб; ✦ **у — ҳудонинг ~и он** — су́щее наказа́ние.

ҒАЗАБДОР *фольк.* = ғазабкор.

ҒАЗАБКОР *книжн.* испо́лненный гне́ва, гне́вный, серди́тый, негодующий возмущённый, я́ростный; // гне́вно, серди́то, я́ростно.

ҒАЗАБЛАНМОҚ гне́ваться, зли́ться, серди́ться; возмуща́ться; приходи́ть в я́рость, разъя́риться, свире́петь.

ҒАЗАБЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **ғазабламоқ** гневи́ть, злить, серди́ть; возмуща́ть; приводи́ть в я́рость, разъя́рить.

ҒАЗАБЛИ испо́лненный гне́ва, гне́вный, разгне́ванный, рассе́рженный, серди́тый; возмущённый, негодующий; разъя́рённый, свире́пый; // гне́вно, серди́то, возмущённо, с негодова́нием, я́ростно.

ҒАЗАБНОК *книжн.* = ғазабли; ~ хитоблар негодующие взгля́сы; ~ бўлиб қоралamoқ гне́вно осужда́ть.

ҒАЗАЛ *лит.* газе́ль (*лирическое стихотворение*); ~ ёзмоқ писа́ть газе́ли.

ҒАЗАЛГЎЙ *уст.* 1 сочиня́ющий, слага́ющий газе́ли; 2 = ғазалхон 1.

ҒАЗАЛГЎЙЛИК 1 чте́ние газе́лей; ~ қилмоқ чита́ть газе́ли; 2 сочине́ние газе́лей.

ҒАЗАЛИЁТ газе́ли, лири́ческие стихи; **Навоий ~и** газе́ли Навои́.

ҒАЗАЛНАВИС пишущий, сочиня́ющий газе́ли; ~ шоир поэ́т, пи́шущий газе́ли.

ҒАЗАЛХОН 1 чита́ющий, поющий газе́ли; исполни́тель газе́лей; 2 = ғазалнавис.

ҒАЗАЛХОНЛИК чте́ние, пе́ние газе́лей, худо́жественное чте́ние газе́лей; ~ қилмоқ чита́ть газе́ли, петь газе́ли.

ҒАЗНА *разг.* = хазина.

ҒАЗНАЧИ *разг.* = хазиначи.

ҒАЗНОҚ *разг.* = қазноқ.

ҒАЗОВОТ = газот.

ҒАЗОЛ газе́ль, ди́кая коза́.

ҒАЗОТ 1 *уст. рел.* газава́т, война́ за ве́ру; **сэяшённая** война́; 2 *разг.* война́; наше́ствие, вторже́ние.

ҒАИИР ревни́вый; завистли́вый; // ревни́вец; завистник.

ҒАИИРЛИК 1 ре́вность; ревни́вость; 2 завистливость; ~ қилмоқ 1) ревнова́ть; 2) завидовать.

ҒАЙНОЛИ *обл.* слива (*культурная*).

ҒАЙР *книжн.* чужо́й челове́к; // чужо́й, посторо́нний.

ҒАЙРАТ 1 энёргия, вдохновёние, воодушевлёние; рвёние, стара́ние, усёрдие; ~ билан энергичнó, усёрдно; с воодушевлёнием; **юрагида ~и бор одам** энергичный человёк. ~ **қилмоқ** действовать энергичнó, с рвёнием; ~ **кўрсатмоқ** проявля́ть энёргию, энтузиа́зм; ~**га кирмоқ** набира́ться энёргии, ободря́ться, воодушевля́ться; 2 Гайра́т *(имя собств. мужское);* ✦ ~ **камарини (белга) боғламоқ** *(букв.* опоя́саться пóясом энёргии) энергичнó, рвёностно взя́ться *(за что-л.).*

ҒАЙРАТЛАНМОҚ набира́ться энёргии; вдохновля́ться; ободря́ться; воодушевля́ться.

ҒАЙРАТЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **ғайратланмоқ** вливáть энёргию, приободря́ть; вдохновля́ть, воодушевля́ть, вызывáть энтузиа́зм; возбужда́ть бóдрость.

ҒАЙРАТЛИ энергичный; усёрдный; рвёностный, пы́лкий.

ҒАЙРАТСИЗ неэнергичный; бездéятельный, пассúвный.

ҒАЙРАТСИЗЛИҚ неэнергичность; бездéятельность; пассúвность.

ҒАЙРАТЧАН(Г) = **ғайратли** *и* **сергайрат.**

ҒАЙРАТЧАН(Г)ЛИҚ = **сергайратлик.**

ҒАЙРИ 1 *послелог книжн.* кро́ме, помúмо.

ҒАЙРИ II *книжн.* иной, другóй; ~**лар** други́е, чужи́е.

ҒАЙРИАДАБИЙ *книжн.* 1 нелитерату́рный; чýждый литерату́ре; ~ **ибора** нелитерату́рное выраже́ние; 2 антихудóжественный, лишённый художéственности; ~ **асар** антихудóжественное произведéние.

ҒАЙРИАХЛОҚИЙ *книжн.* несовмести́мый с нóрмами морáли, безнрáвственный; ~ **ҳаракат** безнрáвственный поступóк.

ҒАЙРИДИН исповéдующий другýю религúю; инослéрен.

ҒАЙРИДИНИЙ 1 противоречáщий религúи; недозволéнный религúей; 2 = **ғайридин.**

ҒАЙРИЖИНС *уст.* чужóй, из чужóго рóда, из чужóго плéмени.

ҒАЙРИЖИНСИЙ *биол.* беспóлый; ~ **урчиш** беспóлое размножéние.

ҒАЙРИИЛМИЙ ненаýчный; лженаýчный; антинаýчный; ~ **назария** лженаýчная теóрия.

ҒАЙРИИНСОНИЙ *книжн.* антигумáнный, негумáнный, бесчелове́чный; ~ **қиргин** бесчелове́чная резня́.

ҒАЙРИИХТИЁРИЙ 1 невóльный; подсознáтельный; машинáльный; 2 принуди́тельный; ~ **равишда** 1) невóльно, подсознáтельно; машинáльно; 2) принуди́тельно.

ҒАЙРИМАШРУ *уст. книжн.* = **ғайришаръий.**

ҒАЙРИРАСМИЙ неофициáльный; ~ **хат** неофициáльное письмó; ~ **битишув** неофициáльное соглашéние; ~ **равишда** неофициáльно.

ҒАЙРИТАБИЙ 1 неестéственный, искýсственный; фальши́вый; ~ **кулги** искýсственный смех; 2 сверхъестéственный, необы́чный; ~ **ҳодиса** необы́чный слýчай.

ҒАЙРИШАРЪИЙ *рел.* недозво́ленный шариáтом, недопýстимый по шариáту.

ҒАЙРИШУУРИЙ *книжн.* бессознáтельный, невóльный; ~ **равишда** бессознáтельно, невóльно.

ҒАЙРИҚОНУНИЙ незакóнный; противозакóнный; неправомéрный; ~ **равишда** незакóнно, противозакóнно; неправомéрно.

ҒАЛАБА побéда; успéх; // побéдный; **коммунизм идеяларининг ~си** торжествó идéй коммунúзма; ~ **қураш билан қўлга киритилади** побéда завоёвывается в борьбé; ~ **байроғи** знáмя побéды; побéдное знáмя; ~ **марши** побéдный марш; ~ **қозонмоқ,** ~ **қилмоқ** одéрживать побéду, побеждáть, брать верх; восторжествовáть; **СССР** ~ **қозонган социализм мамлакатидир** СССР — страна́ победúвшего социализ́ма; ✦ ~ **тожи** лáврóвый венóк; **уйқу** ~ **қилаётир** клóнит ко сну, сон одолевáет.

ҒАЛАБАЛИ победонóсный, побéдный.

ҒАЛАДОН 1 я́щичек *или* сундучóк для дéнег; копúлка, 2 я́щик шкáфа *или* стола́; 3 шкатýлка

ҒАЛАЁН 1 бунт; волнéние, брожéние; смýта; возмущéние; ~ **кўтармоқ** поднимáть бунт, мятéж; 2 *перен.* душéвное волнéние, трéпет, трéвога; переживáния.

ҒАЛАЁНЧИ мятéжник; **бунтовщик;** // мятéжный.

ҒАЛАМИС 1 каверзник; 2 кля́узник; 3 смутья́н, интри́ган, подстрекáтель.

ҒАЛАМИСЛИК 1 *отвл. сущ. от* **ғаламис;** 2 подстрекáтельство; кля́уза, козни; ~ **қилмоқ** строить козни, интри́ги, интригова́ть, подстрекáть.

ҒАЛАТ *книжн.* 1 опечáтка; 2 ошúбка *(в слове, в произношении),* фальшь *(в музыке, пении);* // ошúбочный, неправúльный; фальши́вый *(напр. о ноте);* **мақолада ~ фикрлар кўп** в статьé мнóго ошúбочных суждéний.

ҒАЛАТИ 1 необыкновéнный, необычáйный; чудéсный, чýдный; оригинáльный; // необыкновéнно; необычáйно; чудесно; чýдно; оригинáльно; **бу материалдан ~ костюм чиқади-да** из э́того материáла вы́йдет замечáтельный костю́м, 2 курьёзный, стрáнный, удúвительный, диковúнный; чудно́й; // курьёзно, стрáнно, удúвительно; чудно́; **у жуда ~ одам** он óчень стрáнный человéк; **илгари ҳўп ~ отлар қўйишар экан** в стáрину дава́ли диковúнные имена́; 3 забáвный; интéресный, занимáтельный, занятный; // забáвно; интéресно, занимáтельно, занятно; ~ **ҳикоя** занимáтельный расска́з; **яқинда ~ ҳодиса** юз берди недáвно произошёл забáвный слýчай; ✦ ~ **бўлмоқ** чýвствовать себя́ плóхо; измени́ться в лúце; ~ **бўлиб кетаяпман** мне плóхо, мне дýрно, мне не по себе.

ҒАЛАТИЛИҚ 1 *назв. качества от* **ғалати;** 2 причýда; стрáнность.

ҒАЛАҚА *обл.* щеко́лда, задви́жка, дверно́й запóр; **темир** ~ металли́ческая щеко́лда.

ҒАЛА-ҒОВУР шум, гам, гвалт, галдёж; сумато́ха, суматóха; **яна ~ бошланди** опя́ть начала́сь сумато́ха.

ҒАЛВА 1 скандáл; ссóра: шум; **бу нима ~?** что за шум?; что за скандáл?; ~**га тоқатим йўқ** я не переношу́ скандáлов; ~ **кўтармоқ** (*или* **қилмоқ**) поднимáть шум, поднимáть скандáл, скандалúть; 2 заботы, хлопóты.

ҒАЛВАЙМОҚ *обл.* 1 неукля́жке торчáть, стоя́ть торчкóм, громозди́ться; 2 излúшне увели́читься, распýхнуть.

ҒАЛВАЙТИРМОҚ *понуд. от* **ғалваймоқ.**

ҒАЛВАЛИ 1 связáнный со скандáлом, скандáльный; спóрный; ~ **иш** скандáльное дéло; ~**и оила** семья́, в котóрой вéчные скандáлы; 2 неспокóйный; хлопотли́вый.

ҒАЛВАСИЗ = **бегалва.**

ҒАЛВАЧИ скандалúст, бузотёр.

ҒАЛВИР решётo, сúто; ~ **қилиб юбормоқ** изрешети́ть; продырявúть; **ўқ нишонни ~ қилиб юборибди** пу́ля изрешети́ла мишéнь; ~**да эламоқ** просéиваться через решётo, ~**дан ўтказмоқ** 1) просéивать, пропускáть чéрез решётo, 2) *перен.* тщáтельно прощýпывать, основáтельно проверя́ть; ~**ни сувдан кўтарганда маълум бўлади** *погов.* стáнет извéстно, когдá решётo из воды́ вы́нут; *соотв.* цыпля́т по о́сени считáют.

ҒАЛВИРАК(И) решётчатый; пóристый, ноздрева́тый, ~ **ёнғоқ** орéх с мя́гкой тóнкой скорлупóй; ~ **оҳактош** ноздрева́тый известня́к.

ҒАЛДИРАМОҚ 1 = **қалдирамоқ;** 2 = **ғулдирамоқ.**

ҒАЛИЗ 1 грýбый, неудобоварúмый (*о пище*); ~ **таом** грýбая, неудобоварúмая пи́ща; 2 тяжёлый, несно́сный (*о человеке*); 3 маловразумúтельный, нескладны́й, неуклю́жий; ~ **жумла** неуклю́жая фрáза; ~ **услуб** неглáдкий стиль; тяжёлый слог; **повестнинг тили** ~ язы́к пóвести не отрабóтан.

ҒАЛИЗЛИҚ *назв. качества от* **ғализ.**

ҒАЛЛА 1 зерно́, хлеб; // зерновóй, хлéбный; ~ **тайёрлаш** хлебозагото́вки; ~ **йиғим-терим кампанияси** хлебоубóрочная кампáния; ~ **маҳсулотлари** зерновы́е продýкты, хлебопродýкты; ~ **омбори** хлéбный амбáр, зернохранúлище; 2 хлéбные злáки, зерновы́е культýры.

ҒАЛЛАДОН = **ғаладон.**

ҒАЛЛАКОР хлеборóб; хлебопáшец; // зерновóй *(производящий зерно);* ~ **совхоз** зерновóй совхóз.

ҒАЛЛАҚОРЛИҚ хлебопáшество; возделывáние зерновы́х культýр; // зерновóй *(производящий зерно);* ~ **районлари** зерновы́е райóны.

ҒАЛЛАСИМОН *с.-х.* злáковый; ~ **ўтлар** злáковые трáвы.

ҒАЛЛАХОНА зернохранúлище, амбáр для зерна́; ~**га дон тўлдирмоқ** засы́пать зерно́ в зернохранúлище.

(ЛАЧИЛИК = **ғаллакорлик.**

ЛОҒУЛ *фольк.* = **ғала-ғовур** *и* **ғулғула.**

ҒАЛТАК 1 катушка; // катушечный; ~ **ип** катушечная нитка; **оқ ~ ип** катушка белых ниток; 2 *зл.* катушка; 3 *текст* шпулька; 4 *тех. разг.* каток (*приспособление для выравнивания чего-л.*); 5 *тех. разг.* блок (*приспособление для подъёма тяжестей*); ✦ ~ **(одам)** приземистый, коренастый (человек), карапуз.

ҒАЛТАҚАРАВА 1 тачка; 2 носилки.

ҒАЛТАҚМАШИНА *тех. разг.* блок; // блочный (*см. также* **ғалтак** 5); ~ **арқони** блочная верёвка.

ҒАЛТАҚМОЛА *с.-х.* каток.

ҒАЛЧА 1 *обл.* приземистый, низкорослый человек, карапуз; 2 человек, который ни слова не понимает на чужом языке *или* непонятливый человек.

ҒАМ 1 горе, печаль, тоска, скорбь; ~ **чекмоқ** (*или* **тортмоқ**) горевать, печалиться, тосковать, скорбеть, сокрушаться; ~**ға ботмоқ** погружаться в горе, печаль, тоску; 2 забота, беспокойство; **бировнинг ~ини емоқ** заботиться, беспокоиться о ком-либо; **қишнинг ~ини емоқ** позаботиться о зиме; запасаться на зиму; ~ **ема, бегам ҳам бўлма** *погов.* не беспокойся, но и не будь беспечным.

ҒАМ-АЗОБ мучения, страдания, тяготы, муки; ~ **чекмоқ** (*или* **тортмоқ**) сносить тяготы, страдать.

ҒАМБОДА *книжн.* испепелённая горя, печали, опечалённый, скорбящий, скорбный; огорчённый; озабоченный; **онанинг ~ кўзларн** печальный взгляд матери.

ҒАМГИН грустный, печальный, горестный; // грустно, печально, горестно; ~ **ашула** грустная, печальная песня; ~ **бўлмоқ** пригорюниться; печалиться.

ҒАМГИНЛИК грустное настроение, грусть, печаль, тоска; ~ **билан** грустно, печально, тоскливо, с грустью.

ҒАМГУЗОР *книжн.* интимный друг; близкий друг, разделяющий горе; утешитель.

ҒАМЗА кокетливая игра глазками, кокетство; ~ **қилмоқ** кокетливо стрелять глазки, кокетничать; ~**и усул** кокетливые ужимки.

ҒАМЗАДА огорчённый, убитый горем, опечаленный, сокрушённый.

ҒАМЗАЛИ кокетливый, кокетничающий, игривый.

ҒАМКАШ отрадающий, терпеливо переносящий трудности, горе; горемычный.

ҒАМЛАМОҚ запасать, припасать; **қишга ўтин** ~ запасать на зиму дров; заготовить дров на зиму.

ҒАМЛАНМОҚ *страд. от* **ғамламоқ.**

ҒАМЛАШМОҚ *совм. от* **ғамламоқ; чумолилар қишга озиқ-овқат ғамлашади** муравьи делают запас на зиму

ҒАМЛИ горестный, печальный, опечаленный, грустный; скорбный; тоскливый, огорчённый, угрюмый.

ҒАМЛОҚЛИҚ собранный, заготовленный (*про запас*), припасённый; // заготовлен, припасён.

ҒАММОЗ *уст. книжн.* кляузник, кляузница; каверзник; смутьян.

ҒАМНОҚ *книжн.* = **ғамгин.**

ҒАМ-ТАШВИШ заботы, хлопоты; **ҳар кимнинг ўзига яраша ~и бор** у каждого свои заботы.

ҒАМХОНА место печали, скорби, горя, обитель печали.

ҒАМХУР заботливый; участливый. ~ **она** заботливая мать.

ҒАМХУРЛИҚ заботливость; участливость, чуткость; // забота; внимание; ~ **қилмоқ**, ~ **кўрсатмоқ** проявлять заботу, заботиться, печься (*о ком-чём-л.*), **қишлоқда ~ қилиш** забота о людях; ~ **билан** заботливо, чутко.

ҒАМ-ҚАЙҒУ горе и печаль; горе и печали.

ҒАМ-ҒУССА горе, горести и печали.

ҒАМ-ҲАСРАТ грусть и печаль.

ҒАНА *с.-х.* обтёжки корма шелкопряда, смешанные с помётом.

ҒАНИ 1 *книжн.* богатый, зажиточный, состоятельный, сущий; // богач; 2 Ғани (*имя собств. мужское*).

ҒАНИМ враг, противник.

ҒАНИМАТ 1 *книжн.* добыча, трофей; ~ **мол** добыча, трофеи; 2 благоприятный, удобный; **вақт** ~ время дорого, **вақт** ~**да** пока есть время, пока не поздно; ~ **фурсат** благоприятный момент; удобный случай; ~ **билмоқ** дорожить, ценить; **фурсатни** (*или* **пайтни**) ~ **билиб** пользуясь удобным моментом; **ёшлик** ~ ~ **унинг қадрига ет** молодость недолговечна — цени её; ✦ **бола баҳона, дийдор** *погов.* ребёнок — предлог, цель — свидание.

ҒАР распутная женщина, развратница; проститутка; ~ **бўл, ўтри бўл — нисофли бўл** *погов.* будь развратницей, будь воровкой, но не теряй совести.

ҒАРАЗ корысть, корыстное побуждение, корыстное стремление; скрытое, тайное намерение, злой умысел; задняя мысль; **шахсий** ~ личные счёты (*с кем-л.*); **буни у бирор** ~ **билан айтган эмас** он сказал это без всякого умысла (без задней мысли).

ҒАРАЗГЎЙ корыстолюбец, человек, действующий из корыстных побуждений; // пристрастный; корыстолюбивый; ~ **одам** пристрастный человек.

ҒАРАЗГЎЙЛИК 1 корыстолюбие; пристрастность; **иш** ~ **билан қарамоқ** пристрастно относиться к делу; 2 корыстная цель.

ҒАРАЗЛИ 1 корыстный, умышленный, злонамеренный; враждебный; ~ **иш** злонамеренный поступок, враждебный акт; 2 питающий вражду, ненависть.

ҒАРАЗСИЗ = **бегараз.**

ҒАРАЗЧИ ~ **ғаразгўй.**

ҒАРАМ 1 копна, стог, скирда; **пичан** ~**и** скирда сена; ~ **қилмоқ** метать стога; 2 куча; **бир** ~ **кир** куча белья; **бир** ~ **шох** куча хвороста.

ҒАРАМЛАГИЧ *с.-х.* стогомётатель; копнитель.

ҒАРАМЛАМОҚ складывать в стог; метать стога, копнить, скирдовать; **буғдой** ~ скирдовать хлеб; **пичанни ғарамлаб қуймоқ** скошнть сено.

ҒАРАМЛАНМОҚ *страд. от* **ғарамламоқ; ғарамланган** беда сложенный в стог клевер.

ҒАРАМЛАТМОҚ *покуд. от* **ғарамламоқ.**

ҒАРАМЛАШМОҚ *совм. от* **ғарамламоқ.**

ҒАРАМЧИ стоговальщик, скирдовальщик.

ҒАРАМ-ҒАРАМ множество стогов; стогами, стога, скирды, копны; ~ **буғдой** скирды хлеба; ~ **пичан** копны сена.

ҒАРБ запад; // западный; ~**га, ~ томонга** на запад.

ҒАРБИ-ЖАНУБИЙ юго-западный; ~ **томон** юго-западная сторона.

ҒАРБИЙ западный; ~ **мамлакатлар** западные державы; **ғарбий Европа адабиёти** западноевропейская литература.

ҒАРБИ-ШИМОЛИЙ северо-западный; ~ **йўналиш** северо-западное направление.

ҒАРБЧИЛИК *ист.* западничество.

ҒАРИБ 1 одинокий, беспритный; безродный; лишённый поддержки, беспомощный; бедный; 2 *ист.* чужеземец, иноземец, странник.

ҒАРИБА одинокая, беспритная женщина; бедная, бедняжка, бедняга.

ҒАРИБ-БЕНАВО неимущий, очень бедный; беспритный; безродный; жалкий, прискорбный, вызывающий жалость; **У ~ бир оиладан. Оти Зумрад** (Ойбек, «Улуғ йўл») Она из одной очень бедной семьи. Зовут её Зумрад.

ҒАРИБЛАМОҚ оставлять (*кого-л.*) без всякого внимания, без поддержки.

ҒАРИБЛАНМОҚ *страд. от* **ғариблаиоқ** быть заброшенным *или* забытым (*о человеке*); оставляться без внимания, поддержки.

ҒАРИБЛАШМОҚ 1 оставаться без поддержки, внимания, осиротеть; 2 беднеть, нищать, оскудевать

ҒАРИБЛИК одиночество, беспритность; беспомощность.

ҒАРИБОН: шоми ~ сумерки, вечернне потёмки, вызывающие смутную тревогу, ощущение грусти.

ҒАРИБОНА бедно; одиноко; сиротливо, подобно странику; // бедный, одинокий; сиротливый, убогий; **у ~ яшайди** он живёт одиноко и бедно; ~ **ҳаёт** убогая жизнь; скитальческий образ жизни.

ҒАРИБПАРВАР заботящийся о бедняках, защитник бедных, неимущих; благотворитель.

ҒАРИБУДДИЁР *уст. книжн.* бедный, неимущий пришлый; человек, находящийся на чужбине и влачащий жалкое существование.

ҒАРИБ-ҒУРАБО бедняки, неимущие, нищие; одинокие, безродные; беспритные; странники.

ҒАРОВ вид тростника́; ~ **най** тростнико́вый най (*см.* най); ✦ **тирноққа ~ югуртирмоқ** (*букв.* втыка́ть под ногти рук бамбу́ковую пластину с заостре́нными края́ми, повторя́ющими фо́рму ногтя — *одна из средневековых пыток*) мучить, подвергать пы́ткам, терзать.

ҒАРОЙИБ 1 дивинный, редкостный; 2 удивительный, стра́нный.

ҒАРОЙИБОТ = **ажойибот.**

ҒАРРА-ШАРРА: ~ **сарф қилмоқ** *разг.* нерасчётливо расхо́довать, промáтывать, расточáть; жить на широ́кую ногу.

ҒАРС *обл.* = **қарс.**

ҒАРСИЛЛАМОҚ = **қарсилламоқ.**

ҒАРС-ҒУРС *обл.* = **қарс-қурс.**

ҒАРТ *звукоподражание громкому треску, скрипу, рёву;* **эшик ~ этиб очилди** дверь со скри́пом откры́лась.

ҒАРТИЛЛАМОҚ издава́ть гро́мкий скрипя́щий звук; скрипе́ть, гуде́ть, реве́ть, греме́ть; **қарнайлар ғартиллади** проревéли карна́и.

ҒАРТИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **ғартилламоқ** гуде́ть, труби́ть, греме́ть; **карнайни ғартиллатиб чалмоқ** гро́мко затруби́ть в карна́й.

ҒАРТ-ҒУРТ = **ғарт; қарнайларнинг ~и** рёв карна́ев

ҒАРЧ 1 *звукоподражание скрипу, хрусту;* **этикнинг ~и** скрип сапо́г; **~ этиб** *(букв.* со скри́пом, с хру́стом) си́льно, кре́пко; **ит унинг оёғини ~ этиб тишлаб олди** соба́ка си́льно укуси́ла его́ за ногу; 2 *спец.* кусок ко́жи, подши́ваемый под сте́льку для скри́па.

ҒАРЧИЛЛАМА скрипя́щий, хрусте́щий; **~ этик** сапоги́ со скри́пом; **~ қор** хрусте́щий снег.

ҒАРЧИЛЛАМОҚ хрусте́ть, скрежета́ть; скрипе́ть; **оёқ остидаги оппоқ қор завқли ғарчиллайди** бе́лый снег прия́тно скрипи́т под ногáми.

ҒАРЧИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **ғарчилламоқ** скрипе́ть, хрусте́ть *(чем-л.);* **этикни ~** скрипе́ть сапога́ми; **ғарчиллатиб чайнамоқ** жева́ть с хру́стом, хрýпать *(что-л.).*

ҒАРЧЛИ скрипу́чий; **~ этик** скрипу́чие сапоги́.

ҒАРЧСИЗ не издающий скри́па, не скрипу́чий; **~ туфли** ту́фли без скри́па.

ҒАРЧЧА 1: **~ мой** 1) одно́ са́ло, о́чень жи́рно; 2) о́чень жи́рный; 2 си́льно, кре́пко; **у тилини ~ тишлаб олди** он си́льно прикуси́л язы́к зубáми.

ҒАРЧ-ҒАРЧ = **ғарч** 1; **~ чайнамоқ** хрýпать, жева́ть с хру́стом.

ҒАРЧ-ҒУРЧ = **ғарч** 1; **~ қилмоқ** хрусте́ть, скрипе́ть.

ҒАРҚ: ~ **бўлмоқ** 1) тону́ть, утопа́ть; **~ бўлаётган киши чўпга ёпишар** *погов.* утопа́ющий хвата́ется за соло́минку; 2) *перен.* погрузи́ться, быть поглощённым; **ҳаёл денгизига ~ бўлмоқ** погрузи́ться в мо́ре разду́мья (размышле́ния); **~ қилмоқ** топи́ть, погружа́ть; **кемани ~ қилмоқ** топи́ть су́дно, пуска́ть ко дну су́дно; ✦ **мевалар ~ пишди** повсю́ду созре́ли фру́кты.

ҒАРҚ-ҒАРҚ: ~ **терламоқ** облива́ться по́том, си́льно по́теть.

ҒАРҒАРА *звукоподражание хрипу умирающего или звукам, издаваемым при полоскании горла;* **~ қилмоқ** 1) полоска́ть го́рло; 2) издава́ть предсме́ртный хрип.

ҒАРҒАША заскорýзлый, загрубе́лый, шерша́вый; **~ қўллар** заскорýзлые ру́ки.

ҒАСБ: ~ **этмоқ** *уст. книжн.* присва́ивать, прикарма́нивать, захва́тывать чужо́е доброе; отбира́ть

ҒАССОЛ = **ювғуч.**

ҒАССОЛЛИК = **ювғучлик.**

ҒАТ *звукоподражание звуку карная, сигналу автомобиля и т. п.;* **~ қилмоқ** 1) протруби́ть *(о карнае);* 2) просигна́лить (*о машине*).

ҒАТИЛЛАМОҚ протруби́ть *(о карнае);* просигна́лить *(о машине).*

ҒАТИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **ғатилламоқ.**

ҒАТ-ҒАТ = **ғат.**

ҒАТ-ҒУТ = **ғат-ғат; карнайнинг ~и тинди** затихли трубные звуки карнáя.

ҒАФЛАТ 1 неве́дение, незна́ние; **~да қолмоқ** остава́ться в неве́дении; прозева́ть; проворо́нить; **~да қолдирмоқ** оставля́ть в неве́дении; 2 ко́сность, отста́лость, невéжество.

ҒАҒҒА *разг.* = **ғарғча,** [Муталиннинг].. **чап биқинига ўткир ханжар** ~ **ботирилди** (А. Қодирий, «Ўтган кунлар») Óстрый кинжа́л с си́лой вонзи́лся в ле́вый бок [Муталя].

ҒАШ I 1 лёгкое раздраже́ние *(физическое);* ощуще́ние неудо́бства, стеснённости; 2 раздраже́ние *(нервное);* **~нини келтирмоқ** 1) причиня́ть неудо́бство, стесня́ть; щекота́ть; 2) серди́ть, раздража́ть; **бировнинг ~ига тегмоқ** раздража́ть кого́-либо, де́йствовать кому́-либо на не́рвы; 3 за́висть, ре́вность; **~и келяпти** 1) он ощуща́ет неудо́бство; он чу́вствует лёгкое раздраже́ние; 2) он серди́тся, 3) он ревну́ет; ~ **олмоқ** (*или* **кўрмоқ**) ревнова́ть; завидова́ть; ✦ **юраги** (*или* **кўнгли, дили**) ~ **бўлди** он расстро́ен, он предчу́вствует беду́; **кўнглим ~ у меня́** щеми́т се́рдце, у меня́ на душе́ (на се́рдце) тревóжно, беспоко́йно.

ҒАШ II *фольк.* не́друг, враг; **улар бир-бири билан ~** они́ друг с дру́гом во вражде́бных отноше́ниях.

ҒАШАВА = **ғашава** *и* **ғашғаша.**

ҒАШЛАМОҚ всели́ть трево́гу, беспоко́ить, встревóжить; омрачи́ть; **Собирдан дарак йўқлиги Роҳиланинг дилини ғашлаганди** (А. Мухиддин, Ҳ. Тожибоев, «Оташ қалбли қиз») Отсу́тствие ве́сти от Сабирджа́на беспоко́ило Рахи́ло.

ҒАШЛАНМОҚ *возвр. от* **ғашламоқ; юраги ғашланди** 1) у него́ на душе́ ста́ло неспоко́йно, он на́чал испы́тывать смýтное беспоко́йство, он предчу́вствует го́ре; 2) он на́чал хандри́ть.

ҒАШЛИҚ 1 смýтное беспоко́йство, встревóженность; мра́чное (жёлчное) настрое́ние; хандра́; **бировнинг кўнглига ~ солмоқ** вызыва́ть у кого́-либо смýтное беспоко́йство, расстра́ивать кого́-либо; **унинг юрагига** (*или* **кўнглига**) ~ **тушди** смýтное беспоко́йство охвати́ло его́, на него́ напа́ла хандра́; 2 ре́вность; за́висть; ~ **қилмоқ** ревнова́ть, завидова́ть.

ҒАШҒАША *разг.* капри́з, при́хоть, причу́да.

ҒАЮР *уст. книжн.* = **ғайир.**

ҒАЮРЛИҚ *уст. книжн* = **ғайирлик.**

ҒАҚ *звукоподр.* го́гот, кря́канье, ка́рканье.

ҒАҚИЛЛАМОҚ гоготáть, кря́кать, покря́кивать.

ҒАҚ-ҒАҚ = **ғақ;** ~ **қилмоқ** гоготáть; покря́кивать.

ҒАҚ-ҒУҚ = **ғақ-ғақ; ўрдакларнинг ~и** кря́канье у́ток.

ҒАҒ = **ғақ.**

ҒАҒАЛАМОҚ = **ғақилламоқ.**

ҒАҒИЛЛАМОҚ = **ғақилламоқ.**

ҒАҒИЛЛАШМОҚ *совм. от* **ғагилламоқ.**

ҒАҒ-ҒАҒ = **ғақ-ғақ.**

ҒИВАК *диал* ча́хлый, хи́лый *(о растениях).*

ҒИВИЛЛАМОҚ = **ғивирламоқ.**

ҒИВИРЛАМОҚ 1 кишéть, копоши́ться; шевели́ться; по́лзать; 2 *разг* = **ғимирламоқ.**

ҒИВИРЛАШМОҚ *совм. от* **ғивирламоқ.**

ҒИВИРСИМОҚ *обл.* = **ивирсимоқ.**

ҒИВИР-ШИВИР шóпот, шушу́канье.

ҒИВИР-ҒИВИР: ~ **қилмоқ** кишéть, копоши́ться; шевели́ться; по́лзать; **қулоғимнинг ичида алланима ~ қилаяпти** у меня́ в у́хе что́-то шевели́тся.

ҒИДИ-БИДИ препира́тельство, ссóры; ~ **қилмоқ** 1) препира́ться ссо́риться; 2) надоеда́ть, докýчать, морочить го́лову *(разговорами, жныканьем);* **кўп ~ қилаверма** 1) не морочь го́лову!; 2) переста́нь ворча́ть!; переста́нь хны́кать!; ~ **ғаплар** пересýды, болтовня́.

ҒИДИЛЛАШМОҚ = **ғижиллашмоқ.**

ҒИДИ-ҒИДИ = **ғиди-биди.**

ҒИДО = **ғизо.**

ҒИД-ҒИДЛАМОҚ петь *или* звучáть прерúвисто *(о неклике, перепёлке)*

ҒИД-ҒИДОҚ *звукоподражание пению кеклика,*

ҒИЖБАНГ = **ғижбанг; чилдирма ~и** звýки до́бры.

ҒИЖБАНГЛАТМОҚ = **ғижбанглатмоқ.**

ҒИЖЖАК гиджа́к *(народный музыкальный инструмент, похожий на скрипку);* ~ **чалмоқ** игра́ть на гиджа́ке.

ҒИЖЖАКЧИ музыка́нт, игра́ющий на гиджа́ке *(см.* ғижжак).

ҒИЖИЛЛАМОҚ 1 = **ғижирламоқ;** 2 *разг.* кишúть кишéть; копоши́ться; **Қараса бир киччина бозор экан, одам ғижиллаб ётибди** («Равшан») Ви́дит — ма́ленький база́рчик, а на нём наро́д кишúт кишúт.

ғИЖИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **ғижилламоқ** = **ғижирлатмоқ**; **скрипкани ~** пиликать на скрипке.

ғИЖИЛЛАШМОҚ перебра́ниваться, переруга́ться; **улар бироз ғижиллашиб олишди** они немно́го поруга́лись.

ғИЖИМ мя́тый, помя́тый; смо́рщенный; // морщи́на; **кўйлакнинг орқаси ~ бўлиб қолибди** пла́тье на спине́ морщи́т; **~ қилмоқ** ко́мкать, мять; **~ини ёзмоқ** выглади́ть, вытюжи́ть; ✦ **~ рўмол** вя́заный шёлковый плато́к; **~ духоба** плюш.

ғИЖИМЛАМОҚ ко́мкать, мять; кре́пко сжима́ть, стиска́ть; **у бир варақ қоғозни ғижимлаб ташлади** он ско́мкал лист бума́ги.

ғИЖИМЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **ғижимламоқ** ко́мкаться, мя́ться; кре́пко сжима́ться, стиска́ться; **ёқа роса ғижимланибди** воротни́к измя́лся.

ғИЖИМЛАТМОҚ *понуд. от* **ғижимламоқ**.

ғИЖИН *обл.*: **~и келди** он зли́тся, он раздража́ется; его́ корбю́т; **~ини келтирмоқ, ~ига тегмоқ** раздража́ть *(кого-л.)*, де́йствовать на не́рвы *(кому-л.)*.

ғИЖИНМОҚ зли́ться, раздража́ться; **ғижиниб гапирмоқ** говори́ть с раздраже́нием.

ғИЖИНТИРМОҚ *понуд. от* **ғижинмоқ** раздража́ть, де́йствовать на не́рвы *(кому-л.)*; **унинг қилиқлари мени ғижинтиради** от его́ выходо́к меня́ корбю́т.

ғИЖИР *звукоподражание скрипу, скрежету;* скрип, скрипе́ние, скре́жет; **эшикнинг ~и** скрип две́ри.

ғИЖИРЛАМОҚ скрипе́ть, хрусте́ть; скрежета́ть; **эшик ғижирлади** дверь скрипе́ла.

ғИЖИРЛАТМОҚ *понуд. от* **ғижирламоқ**; **тишларини ~** скрипе́ть (скрежета́ть) зуба́ми.

ғИЖИРЛАШМОҚ 1 *совм. от* **ғижирламоқ**; 2 = **ғижиллашмоқ**.

ғИЖИР-ҒИЖИР *звукоподражание скрипу, хрусту, лязгу, скрежету;* **араванинг ~и** скрип а́рбы; **~ қилмоқ** скрипе́ть, скрежета́ть; **у уйқусида тишини ~ қилди** он скрежета́л зуба́ми во сне.

ғИЖМАЛОҚ *обл.* мя́тый, помя́тый, измя́тый, смо́рщенный.

ғИЖМАЛОҚЛАМОҚ *обл.* = **ғижимламоқ**.

ғИЖ-ҒИЖ 1 *звукоподражание скрипу, хрусту, лязгу или хрипу, свисту;* **~ қилмоқ** 1) скрипе́ть; 2) хрипе́ть; свисте́ть *(о дыхательных путях)*; 2 *разг.* мно́го; полны́м-полно́; кишмя́ кишѝт; **бу гуруч ~ курмак в** э́том ри́се полны́м-полно́ куко́лей (*см.* **курмак** 1).

ғИЗ *звукоподражание свисту, свистящему звуку;* **~ этиб** 1) со свистом; **қулоғимнинг тагидан ўқ ~ этиб ўтиб кетди** пу́ля со свисто́м пролете́ла во́зле моего́ у́ха, 2) стремгла́в, бы́стро, стреми́тельно.

ғИЗИЛЛАГАНИЧА стремгла́в, бы́стро, стреми́тельно.

ғИЗИЛЛАМОҚ 1 лете́ть со свистом, свисте́ть; визжа́ть; **ўқлар устимиздан ғизиллаб ўтиб турарди** пу́ли свисте́ли над на́шими голова́ми; 2 бы́стро дви́гаться; мча́ться; **ғизиллаб кетмоқ** умча́ться, помча́ться; **поезд ғизиллаб ўтиб кетди** по́езд промча́лся; **уйга ғизиллаб бориб кел** бы́стро сбе́гай домо́й.

ғИЗИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **ғизилламоқ**; **автомобиль бизни кўприкдан ғизиллатиб олиб ўтиб кетди** автомоби́ль промча́л нас че́рез мост.

ғИЗО *уст. книжн.* пи́ща; еда́; ку́шанье; пита́ние.

ғИЗОЛ = **газол**.

ғИЗ-ҒИЗ 1 со свистом, свисти́; 2 бы́стро, оди́н за други́м.

ғИЗҒИЗАК = **бизбизак**.

ғИЙБАТ сплётня, злосло́вие; пересу́ды; **~ қилмоқ** сплётничать, суди́ачить; злосло́вить; **бировнинг ~ини қилмоқ** трепа́ть чьё-либо и́мя; **болалик уйда ~ йўқ** *погов.* в до́ме, где есть де́ти, не сплётничают (*букв* нет сплётен).

ғИЙБАТХОНА *разг.* ме́сто где сплётничают; оби́тель злосло́вия.

ғИЙБАТЧИ сплётник; кля́узник.

ғИЙТ *звукоподражание скрипу, визгу, лязгу;* **~ этмоқ** скрипе́ть визжа́ть; **эшик ~ этиб очилди** дверь со скри́пом откры́лась.

ғИЙТИЛЛАМОҚ скрипе́ть, визжа́ть, производи́ть ре́зкий, пронзи́тельный звук; **эшик ғийтиллаб очилди** дверь со скри́пом откры́лась.

ғИЙТИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **ғийтилламоқ**; **эшикни ~** скрипе́ть две́рью.

ғИЙТ-ҒИЙТ = **ғийт**; **шамолда эшик ~ қиларди** дверь поскри́пывала от ве́тра.

ғИЙЧ = **ғийт**.

ғИЙҚ = **ғийт**.

ғИЙҚИЛЛАМОҚ визжа́ть, издава́ть ре́зкий, пронзи́тельный звук; **трамвай муюлишда ғийқиллаб тўхтади** трамва́й с ви́згом останови́лся на поворо́те.

ғИЙҚ-ҒИЙҚ = **ғийқ**.

ғИЛАЙ косо́й, косогла́зый; **кўзи ~ қилмоқ** скосить глаза́.

ғИЛАЙЛАНМОҚ коси́ться; коси́ть глаза́ми; косить.

ғИЛАЙЛАТМОҚ косить *(глаза)*.

ғИЛДИРАК колесо́; // колёсный; **~ изи** колей; **~ мойи** колёсная мазь; **тарих ~и** *перен.* колесо́ исто́рии.

ғИЛДИРАКЛИ колёсный, -колёсный, с колёсами; **~ трактор** колёсный тра́ктор; **уч ~ велосипед** трёхколёсный велосипе́д; **икки ~ извош арава** двуко́лка.

ғИЛДИРАКСОЗ колёсник, колёсный ма́стер.

ғИЛДИРАКЧА колёсико, шестерёнка; **соат ~лари** шестерёнки часо́в.

ғИЛДИРАМОҚ катиться, покати́ться; **ғилдираб кетмоқ** ука́титься.

ғИЛДИРАТМОҚ *понуд. от* **ғилдирамоқ** кати́ть; **ғилдиратиб олиб кетмоқ** ука́тить *(что-л.)*; **ғилдиратиб туширмоқ** скати́ть *(что-л.)*.

ғИЛМАЙМОҚ смотре́ть и́скоса; коси́ться *(на кого-л.)*.

ғИЛМОН 1 *рел.* ю́ноши; пажи́; слу́ги *(в раю)*; 2 Гильма́н (*имя собств. мужское и женское*).

ғИЛОФ чехо́л; футля́р; **милтиқ ~и** чехо́л ружья́; **кўзойнак ~и** футля́р для очко́в; **кўрпанинг ~и** верх и низ ва́тного оде́яла; **кўрпани ~ қилмоқ** = **кўрпани ғилофламоқ** (*см.* **ғилофламоқ**).

ғИЛОФЛАМОҚ закрыва́ть чехло́м, одева́ть чехо́л; вкла́дывать в чехо́л *или* футля́р; зачехли́ть; **мебелларни ~** закрыва́ть ме́бель чехла́ми; **кўрпани ~** одева́ть пододея́льник.

ғИЛОФЛАНМОҚ *страд. от* **ғилофламоқ**; **ғилофланган тўплар** зачехлённые ору́дия; **~** адёл зачехлённое одея́ло.

ғИЛОФЛИ с чехло́м, футля́ром, в чехле́, футля́ре; **~ милтиқ** ружьё в чехле́.

ғИЛТ *звукоподражание звуку, издаваемому при глотании жидкости;* **~ этиб ютмоқ** глота́ть с бульканьем; **сувни ~~~ ичаётгани эшитилиб турар эди** бы́ло слы́шно, как он пьёт глотка́ми во́ду; ✦ **у кўзига ~~~ ёш олди** его́ глаза́ наполни́лись слеза́ми; **теваракка ~~~ қарамоқ** беспо́мощно, сиротли́во озира́ться по сторона́м; озира́ться по сторона́м в надежде *(на кого-что-л.)*.

ғИЛТИЛЛАМОҚ 1 смотре́ть жа́лобно, гру́стно, беспо́мощно, сиротли́во; **унинг кўзлари ғалати ғилтиллар эди** его́ глаза́ стра́нно бе́гали по сторона́м; 2 = **қулқулламоқ**.

ғИЛТИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **ғилтилламоқ**; **кўзини ғилтиллатиб турмоқ** жа́лобно смотре́ть.

ғИЛТ-ҒИЛТ = **ғилт**.

ғИЛҚ = **ғилт**.

ғИЛҚИЛЛАМОҚ = **қулқулламоқ**.

ғИЛҚИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **ғилқилламоқ** издава́ть зву́ки при глота́нии *(какой-л.)* жи́дкости *или* пи́щи.

ғИЛҚ-ҒИЛҚ *звукоподр.* бульк-бу́льк.

ғИМИЛЛАМОҚ *разг.* = **ғимирламоқ**.

ғИМИРЛАМОҚ 1 = **ғивирламоқ**; 2 копа́ться, копоши́ться, вози́ться, мéдленно де́лать *(что-л.)*, мéдленно рабо́тать.

ғИМИРЛАТМОҚ *понуд. от* **ғимирламоқ**.

ғИМИРЛАШМОҚ *совм. от* **ғимирламоқ**; **чумолилар уялари атрофида ғимирлашиб ётар эди** мура́вьи копоши́лись во́зле мурави́ника.

ғИМИРСИЛАМОҚ = **ғимирсимоқ**.

ғИМИРСИМОҚ копа́ться, копоши́ться, вози́ться; мéдленно шевели́ться, де́лая что-н.

ғимирчиламоқ: ичи ғимирчилади у нег‘о в душе́ пробуди́лось како́е-то жела́ние; у нег‘о в душе́ закопоши́лись каки́е-то чу́вства, сомне́ния и т. п.

ғимир-ғимир: ~ қилмоқ 1) копоши́ться; шевели́ться; ме́дленно передви́гаться; **кунлар исиб, қурт-қумурсқалар** ҳам ~ қила бошлади ста́ло тепло́, и насеко́мые зашевели́лись; 2) *перен.* копа́ться; копоши́ться, возя́ться; **у кечгача уйдан чиқмай ~ қилади** он весь день копа́ется, не выходи́т из дому.

ғинг *звукоподражание визгу, писку, жужжанию;* **хозир қулоғимга пашшанинг ~и ҳам ёқмай турибди** сейча́с мне́ раздража́ет да́же жужжа́ние му́х; ~ **демасдан** мо́лча, без слов, без возраже́ний; **у ~ деёлмай қолди** он не мог да́же сло́ва сказа́ть, он не мог вы́молвить ни сло́ва; ~~ **қилмоқ** 1 жужжа́ть; 2) *перен.* плакси́во жа́ловаться, ныть, хны́кать.

ғингилламоқ = ғингилламоқ; ғингиллаб бериб жоимга тегдинг ты надое́л мне свои́м беспреры́вным хны́каньем.

ғинг-пинг: ~ демай без слов, без возраже́ний.

ғингшимоқ 1 хны́кать, ныть; брюзжа́ть; **бола кечаси билан ғингшиб чиқди** ребёнок всю ночь хны́кал. 2 жа́лобно и ти́хо выть *(о собаке).*

ғингшитмоқ *понуд. от* **ғингшимоқ.**

ғингшишмоқ *совм. от* **ғингшимоқ.**

ғиншимоқ = ғингшимоқ.

ғингилламоқ 1 жужжа́ть; 2 *перен* хны́кать, ныть, бормота́ть.

ғингиллатмоқ *понуд. от* **ғингилламоқ.**

ғингиллашмоқ *совм. от* **ғингилламоқ.**

ғинг-ғинг = ғинг.

ғинғир-ғинғир хны́канье, ворча́нье, жа́лобы; ~ **қилмоқ** 1) хны́кать, ворча́ть; 2) бормота́ть, говори́ть неразбо́рчиво, говори́ть вполго́лоса.

ғип(па): ~ **бўлмоқ** схвати́ть мёртвой хва́ткой.

ғиппа-ғиппа расто́чительно, нерасчётливо, не счита́ясь с возмо́жностями с нали́чием; ~ **бермоқ** дава́ть (раздава́ть) не счита́ясь с возмо́жностями; расточа́ть, тра́тить нерасчётливо; транжи́рить, мота́ть.

ғир *звукоподражание шуму катящегося. предмета;* ~ **этиб** жи́во, бы́стро, стреми́тельно; **машина ~ этиб учиб ўтди** маши́на бы́стро промча́лась; **вақт ~ этиб ўтиб кетди** вре́мя пролете́ло; ~ **этиб аптекага бориб кел** ты сбега́й бы́стро в апте́ку.

ғира-шира 1 смутный, неясный; мглистый; тусклый; расплы́вчатый; // смутно, неясно; тускло; су́мрачно; // полумра́к, полутьма́; **кечқурун ~да уйга келдим** я пришёл домо́й ве́чером, когда́ начало́ смерка́ться; **тоғларнинг ~си кўриниши** расплы́вчатые очерта́ния гор; ~ **пайт** су́мерки; 2 смутно, е́ле-е́ле; чуть-чуть; ~ **эсимда бор** я смутно по́мню; **ўша даврни ~ биламан** я смутно по́мню тот пери́од.

ғирвайимоқ = ғирмаймоқ.

ғириллламоқ бы́стро с шу́мом кати́ться, мча́ться; **Сен тургунча Пўлат билан ғириллаб бориб кела қолдим** (Б. Рахмонов. «Юрак сирлари») До того́, как ты вста́ла, я с Пулато́м бы́стренько (туда́) сбега́ла; ✦ **дераза**дан шамол ғириллаб кирмоқда в окно́ си́льно сквозит (си́льно ду́ет).

ғирилламоқ *понуд. от* **ғириллламоқ.**

ғиринг *звукоподражание слабому, еле слышному звуку, еле слышному бормотанию;* ~ демай не говоря́ ни сло́ва, мо́лча; **у ~ деёлмай қолди** он не мог вы́молвить ни сло́ва; ~~**пиринг демай** замо́лчав, не говоря́ ни сло́ва; без возраже́ний.

ғирингламоқ ворча́ть, брюзжа́ть; хны́кать, ныть.

ғиринг-ғиринг = ғиринг.

ғирмаймоқ 1 смотре́ть сощу́рившись, жмури́ться; 2 смотре́ть неприя́тным взгля́дом.

ғирра жи́во, бы́стро, ми́гом.

ғирра-ғирра = ғир-ғир.

ғирром нечёстный; скло́нный к обма́ну; // моше́нник; шу́лер, жу́лик: ~ **одам** нечёстный челове́к, шу́лер, жу́лик.

ғирромлиқ *отвл. сущ. от* **ғирром;** 2 шу́лерство, жу́льничество; обма́н; ~ **қилмоқ** плутова́ть, жульни́чать; ~ **билан** жу́льнически

ғирт I: ~ **аҳмоқ** кру́глый дура́к, набы́тый дура́к; ~ **ёлғон** я́вная ложь; чи́стый вздор; на́глая (чистейшая) ложь; ~ **маст** вдре́безги пья́н, мертве́цки пья́н; ~ **саводсиз** соверше́нно (абсолю́тно) безгра́мотный; ~ **тентак** глу́пый, как про́бка; ~ **хом** соверше́нно неспе́лый.

ғирт II *звукоподражание скрипу, хрусту, визгу;* ~ **этмай** мо́лча, не произно́ся ни сло́ва; **унга ҳар қанча гапирсам ҳам, ~ этмади** сколько́ я ему́ ни говори́л, он не произно́сит ни сло́ва.

ғиртилламоқ скрипе́ть, визжа́ть (*напр. о двери*).

ғиртиллатмоқ *понуд. от* **ғиртилламоқ.**

ғирт-ғирт = ғирт II; ~ **чайнамоқ** жева́ть с хру́стом; **ғирт-ғирт этиб бедами, поями қирқиларди** (А. Қаххор, «Сароб») Со скрипом ре́зали не то клёвер, не то стебли́.

ғирч *звукоподражание скрипу, хрусту, скрежету;* **эшик ~ этиб очилди** дверь со скрипом откры́лась.

ғирчиллама = ғарчиллама; ~ **этик** сапоги́ со скри́пом.

ғирчилламоқ = ғарчилламоқ.

ғирчиллатмоқ *понуд. от* **ғирчилламоқ.**

ғирчча: ~ **мой = ғарчча мой;** *см.* **ғарчча.**

ғирч-ғирч = ғирч; ~ **қилмоқ** скрипе́ть, скрежета́ть, хрусте́ть.

ғир-ғир = ғир; ~ **шабада** прия́тный ветеро́к; ~ **шамол эсиб турибди** ве́тер ду́ет,; **бу кўчадан машиналар ~ ўтиб туради** по э́той у́лице беспреры́вно прохо́дят маши́ны.

ғирғирак *обл. = бизбизак.*

ғирғираки *обл. = шаша.*

ғит = ғийт; машина ~ **этиб тўхтади** маши́на с шу́мом останови́лась.

ғичир скрип, хруст, скре́жет.

ғичирламоқ скрипе́ть; скрежета́ть; хрусте́ть; **эшик ғичиллади** дверь заскрипе́ла.

ғичирлатмоқ *понуд. от* **ғичирламоқ.**

ғичир-ғичир = ғирч-ғирч (*см.* **ғирч**).

ғич-ғич = ғиж-ғиж.

ғиша *бот.* ару́ндо, тростни́к.

ғишава = ғишғиша,

ғишавачи прихотли́вый, капри́зный; // капри́зник; ~ бола капри́зный ребёнок, капри́зля.

ғишазор за́росли ару́ндо, тростника́.

ғишт кирпи́ч; // кирпи́чный; **пишиқ** (*али пишган*) ~ жжёный кирпи́ч; **хом** ~ сыро́вый кирпи́ч, кирпи́ч-сыре́ц, необожжённый кирпи́ч; ~ **девор** кирпи́чная сте́на; ~ **қўймоқ** де́лать (формова́ть) кирпи́ч; ~ **термоқ** укла́дывать кирпи́чи; ~ **терувчи** ка́менщик; ✦ ~ **қолипидан кўчди** (*букв.* кирпи́ч отста́л от фо́рмы) де́ло сде́лано (*теперь уже поздно*).

ғиштин 1 кирпи́чный; ка́менный; ~ **иморат** кирпи́чное зда́ние; ка́менная постро́йка; 2 бу́бны (*масть в карточной игре*); ~ **мотқаси** бубно́вая да́ма.

ғиштчи 1 формо́вщик сырцо́вого кирпича́; 2 ка́менщик, укла́дчик кирпича́.

ғишғиша 1 прихоть, капри́з; 2 капри́зное тре́бование; ~ **қилмоқ** 1) капри́зничать; 2) капри́зно тре́бовать (*что-л.*).

ғиқ 1 *звукоподражание глухому короткому ухающему звуку или глухому стуку, скрипу;* **эшик ~ этиб очилди** дверь откры́лась со скри́пом; 2 = **ғирт II;** у ~ **этолмай қолди** он не мог изда́ть ни зву́ка, он молча́л, сло́во язы́к проглоти́л.

ғиқиллламоқ издава́ть глухо́й коро́ткий ухающий звук

ғиқиллатмоқ *понуд. от* **ғиқилламоқ.**

ғов 1 заражде́ние, прегра́да; и́згородь; **тиканли сим** ~ про́волочное заражде́ние; 2 барье́р; рога́тка; 3 *перен.* поме́ха, препя́тствие; препо́на, рога́тки, то́рмоз. ~ **бўлмоқ** препя́тствовать, служи́ть поме́хой, препя́тствием, то́рмозить, меша́ть; ~ **солмоқ** чини́ть препя́тствия, препя́тствовать, то́рмозить; ста́вить препо́ны, рога́тки.

ғовак по́ристый, ноздрева́тый; ~ **ғишт** по́ристый кирпи́ч; ~ **тог жинси** сквёжистая го́рная поро́да; **металнинг ~ жойлари** ноздрева́тые ме́ста в мета́лле.

ғовламоқ расти́, тянýться вверх, бýйно расти́, раз раста́ться; пойти́ в ботвý; **бýлса бýлар, бýлмаса ғовлаб кетар** *погов.* (*букв.* е́сли бýдет, то пусть бýдет, а нет — пусть зарасте́т) будь что бýдет; ✦ **миям ғовлаб кетяпти** голова́ у меня́ трещи́т; голова́ тума́нится.

ғовлатмоқ *понуд. от* **ғовламоқ**.

ғовур го́мон, гвалт, шум, гам, галдёж; ~ **кýтармоқ** поднима́ть шум, крик; **шу пайт кýчада ~ кýтарилди** в э́тот моме́нт на у́лице поднялся́ шум.

ғовурлашмоқ галде́ть, шуме́ть; гомони́ть.

ғовур-ғувур го́мон, гвалт, шум, галдёж; суматóха, сумя́тица; **одамларнинг ~и** го́мон толпы́; ~ **кýтармоқ** галде́ть, шуме́ть, поднима́ть шум, суматóху.

ғовға *разг.* = **ғавғо**; ~ **кýтарма** не поднима́й шума.

ғоз I гусь; гуси́ный; ~ **боласи** гусёнок; **урғочи ~** гуси́ная; ~ **тýшти** гуси́тина; ~ **пари** гуси́ный пух; **мақтанма, ~, ҳунаринг оз!** *погов. см.* **мақтанмоқ** ✦ ~ **юриш** гуси́ная похóдка (*когда человек идет, важно выпятив грудь*).

ғоз II *уст.* газ.

ғоз III: ~**и йўқ** малопита́тельный; некалори́йный; ~**и йўқ овқат** малопита́тельная пи́ща; ~**и йўқ ýтин** низкокалори́йные дрова́.

ғозий I 1 *рел.* борец за ве́ру, участник свяще́нной войны́; 2 Гази́ (*имя собств. мужское*).

ғозий II *уст.* газообра́зный; ~ **моддалар** газообра́зные вещества́.

ғозкаптар кули́к.

ғозланмоқ вытя́гиваться в стру́нку, распрямля́ться, выпря́мляться, выпрямля́ть спи́ну.

ғозўтí *бот.* гусе́ничница колю́чая.

ғоз-ғоз: ~ **турмоқ** стоя́ть (*о ребенке, начинающем вставать на ножки*); гу́дак ~ **туради**ган бýлиб қолди мла́денец уже́ начина́ет встава́ть.

ғойиб I отсýтствующий; исче́знувший; скры́вшийся; ~ **бýлмоқ** исче́зать, скрыва́ться, пропада́ть; **кýздан ~ бýлмоқ** исче́знуть из по́ля зре́ния; скры́ться с глаз; **у бир зумда ер ютгандай ~ бýлди** он мгнове́нно как сквозь зе́млю провали́лся, **китоб қаёққа ~ бýлди?** куда́ пропа́ла кни́га?; ~ **қилмоқ** 1) скрыва́ть, прита́ть; 2) уничтожа́ть; 2 Гаи́б (*имя собств. мужское*).

ғойибдаги находя́щийся вдали́, далёкий, незри́мый.

ғойибдан 1 неизве́стно отку́да, нежда́нно, нежда́нно-негада́нно; 2 = **ғойибона**.

ғойибона заочный, заглáзный; незри́мый; // заочно. заглáзно; незри́мо; ~ **ошиқ бýлмоқ** заочно влюби́ться.

ғолиб победи́тель; триумфа́тор; // победоно́сный; ~ **келмоқ** одержа́ть побе́ду; ~ **чиқмоқ** выходи́ть победи́телем побежда́ть.

ғолибият побе́да.

ғолибкор победоно́сный, побе́дный, всепобежда́ющий; победи́тель; триумфа́тор.

ғолиблик *отвл. сущ. от* **голиб**; ~ **байроғи** знамя́ по бе́ды, победоно́сное (побе́дное) зна́мя; ~ **қилмоқ** брать ве́рх, побежда́ть.

ғолибо *уст.* 1 бóльшей ча́стью, по бóльшей ча́сти, преимýщественно; ~ **шундай дейилади** бóльшей ча́стью так говоря́тся; 2 наве́рное. вероя́тно, по-ви́димому, по всей вероя́тности; ~ **шундай бýлса керак** вероя́тно, де́ло обстои́т так; ~ **адашмасам** е́сли я не ошиба́юсь.

ғолибона победоно́сный; побе́дный, // победоно́сно; побе́дно; ~ **кýриниш** победоно́сный (торжествýющий) вид.

ғон = **ғана**.

ғор пеще́ра, подземе́лье, грот; // пеще́рный; ~ **қуббаси** пеще́рный свод.

ғорат *книжн.* грабёж, разгра́бление; расхище́ние; опустоше́ние, разоре́ние; разбóй; ~ **бýлмоқ** уничтожа́ться, гибнýть; ~ **қилмоқ** уничтожа́ть, губи́ть.

ғофил пребыва́ющий в неве́дении; несве́дущий; неосведомлённый; ~ **қолмоқ** = **ғафлатда қолмоқ** (*см.* **ғафлат** 1).

ғоратғар = **ғоратчи**.

ғоратчи грабитель, разори́тель, опустоши́тель.

ғофиллиқ 1 неве́дение; неосведомлённость; неискýшённость; 2 косность.

ғоя иде́я; за́мысел; **марксизм-ленинизм ~лари** иде́и маркси́зма-ленини́зма; **шоирнинг ~си** иде́я (за́мысел) поэ́та.

ғоявий идéйный; ~ **ва бадиий юксак асар** высокоидéйное и высокохудóжественное произведéние; **асарнинг ~ мазмуни** идéйное содержáние произведéния; **душманни ~ жиҳатдан тор-мор этиш** идéйный разгрóм противника.

ғоявий-ахлоқий идéйно-нрáвственный.

ғоявийлик идéйность; **адабиётда юксак ~ учун кураш** борьба́ за высóкую идéйность в литерату́ре.

ғоявий-сиёсий идéйно-политический; **оммани ~ жиҳатдан тарбиялаш** идéйно-политическое воспитáние масс.

ғоявий-тарбиявий идéйно-воспитáтельный.

ғояли содержáщий определённую идéю; **юксак ~ адабиёт** высокоидéйная литерату́ра.

ғоясиз безыдéйный.

ғоясизлик безыдéйность.

ғоят(да) чрезвычáйно, чрезмéрно, чересчу́р, исключи́тельно; крáйне, óчень, весьмá // чрезвычáйный, исключи́тельный; ~ **гўзал** чрезвычáйно краси́вый; ~ **кучли** чрезвычáйно си́льный; сверхмóщный; ~ **олижаноб** одáм челове́к ре́дкой доброты́; **у ~ серғап** он чрезмéрно говори́в; ~ **эҳтиётлик керак** необходима исключи́тельная осторóжность; ~ **хурсандман** я крáйне рад, я óчень рад.

ғубор 1 пы́ль; прах; 2 *перен.* осáдок; след; после́дствие; **йўл ~и** след уста́лости от доро́ги; **касаллик ~и** после́дствие боле́зни; 3 *перен.* грусть, тоска, скука; .. **суҳбат билан дилларнинг ~ини совурамиз** (Ойбек, «Навоий») .. бесéдой развéем сердéчную тоскý.

ғуборланмоқ запы́литься, покрыва́ться пы́лью, осáдками; запáчкаться.

ғуборли 1 пы́льный, запылённый; 2 хмýрый, пáсмурный; ~ **ҳаво** хмýрая погóда.

ғуборсиз = **бегубор**.

ғув = **ғув-ғув**; ~ **этиб** с жужжáнием; жужжá, прожужжá.

ғуввос = **ғуввос**.

ғувуллламоқ 1 гудéть; выть, завывáть, **шамол ғувуллаяпти** ве́тер гудúт; ве́тер вóет, ве́тер завывáет; **телеграф симлари ғувуллаб туради** гудúт телегрáфные провода́; 2 жужжáть; шумéть; **арилар ғувуллаётир** óсы жужжáт.

ғувуллатмоқ *понуд. от* **ғувулламоқ**.

ғувуллашмоқ *совм. от* **ғувулламоқ**; **уя устида асалари́лар ғувуллашарди** над у́льем жужжáли пчёлы.

ғувур = **говур**.

ғувурламоқ = **ғувулламоқ**.

ғувур-ғувур = **говур-ғувур**.

ғув-ғув 1 ворковáнье; **каптарларнинг ~и** ворковáнье голубéй; 2 жужжáнье; гудéнье; рóкот, гул; шум; **моторнинг ~и** гул мотóра; **арисларнинг ~и** жужжáние ос; ~ **қилмоқ** 1) ворковáть; 2) жужжáть; гудéть; рокотáть; шумéть.

ғув-ғувлamоқ 1 ворковáть; 2 жужжáть.

ғув-ғувлаш *и. д. от* **ғув-ғувлamоқ** ворковáнье; **яна мусичаларнинг ~и эшитилмоқда** опя́ть слы́шно ворковáнье гóрлиц.

ғув-ғувлашмоқ *совм. от* **ғув-ғувламоқ**; **том лабида каптарлар ғув-ғувлашиб юришарди** на крáю кры́ши ворковáли гóлуби.

ғудда ши́шка; сосóчек; пупы́рышек; прыщ; пры́щик; **унинг юзида ~лар пайдо бýлибди** у него́ на лице́ появи́лись пры́щики.

ғудда-ғудда покры́тый ши́шками, покры́тый пупы́рышками, пупы́рчатый; **усти ~ бодринг** огурéц; повéрхность котóрого покры́та мéлкими пупы́рышками.

ғудранмоқ = **ғудулламоқ**.

ғудраша = **ғарғаша**.

ғудулламоқ бормота́ть, ворча́ть; говори́ть невня́тно, про себя́; **у ғудуллаб, аллакимни қойир эди** он кого́-то руга́л бормоча́.

ғудунгламоқ *разг.* = **ғудулламоқ**.

ғудур 1 бугóрчатый, бугри́стый, шероховáтый, заскору́злый; ~ **қўллар** заскору́зые ру́ки; 2 грýбый, шероховáтый; ~ **мовут** грýбое сукнó; 3 шероховáтость, бугóр, бугры́; ~**ини текислamоқ** загла́дить шероховáтости.

ғудур-будур = **ғадир-будур**.

ғудурламоқ = **ғудулламоқ**.

ғуж кýчный; скýченный, собрáвшийся в кýчу, сгрудúвшийся; ~ **бýлмоқ** скýчиться, сгрудúться, собрáться в кýчу;

сосредото́читься; тесни́ться; арила́р ~ гӯшт устида ~ бӯлиб ту́рибди бсы облепи́ли мя́со; ~ бӯлиб учмоқ лета́ть кучей, лета́ть ро́ем; ~~~ кӯчами, гӯдлами; тӯчей, ма́ссой. ~~~ чумоли муравей кишмиш кишáт; Заминдорнинг ерларида ~~ ~ хурмо. (Ойбек, «Зафар ва Заҳро») Земли помéщика усéяны фúниковыми деревьями; хар бир туп гӯзада ~~ ~ кӯсак кáждый куст хлопчáтника усúпан коробóчками; кӯкда ~~~ юлдузлар ёнади на нéбе горúт мнóжество звёзд.

ГӮЖАНАҚ скорчúвшийся; съёжившийся; ~ бӯлмоқ съёжиться; свернýться в клубóк.

ГӮЖЖА скоплéние; юлдуз ~лари звёздные скоплéния.

ГӮЖЖАК *разг.* = гӯжанак.

ГӮЖИЛЛАМОҚ = гӯжурламоқ.

ГӮЖИЛЛАШМОҚ *совм. от* гӯжилламоқ.

ГӮЖИ-ГӮЖИ: ~ қилмоқ лепета́ть; Ҳакима беш яшар ~ қизча эди (Ойбек. «О. в. шабадалар») Хакимá былá пятилéтней лепéчущей дéвочкой.

ГӮЖЛАМОҚ скучúвать, сгрýдить в кýчу, собúрать, сосредоточúвать.

ГӮЖЛАНМОҚ *возвр. от* гӯжламоқ скучúваться; сгрýдиться в кýчу, собúраться, сосредоточúваться, тесни́ться.

ГӮЖМАЙМОҚ скóрчиться; свернýться клубóчком; съёжиться; мушук бола гӯжмайиб ухламоқда котёнок спит, свернýвшись клубóчком.

ГӮЖУМ 1 виногра́дина; кúсточка, состоя́щая из нéскольких виногра́динок; 2 = гӯж.

ГӮЖУМЛАМОҚ отщúпывать от гро́зди по виногра́дине; узумни гӯжумлаб емоқ есть виногра́д, обрывáя, отщúпывая по виногра́дине.

ГӮЖУРЛАМОҚ 1 петь, щебета́ть *(о птицах)*; баҳорни олқишлаб қушлар гӯжурлайди приве́тствуя весну́, щебéчут пти́цы; 2 быстро невня́тно говори́ть, лепета́ть; щебета́ть на непоня́тном для окружа́ющих языкé.

ГӮЖУРЛАШМОҚ *совм. от* гӯжурламоқ.

ГӮЖУР-ГӮЖУР 1 пéние, щебéт, щебетáние; қушларнинг ~и щебетáние пти́ц; 2 быстрый, неумóлчный разговóр, щебéт; ~ гаплашмоқ разговáривать быстро и без умóлку, говори́ть быстро и невня́тно, щебета́ть.

ГӮЖҒОН: ~ ўйнамоқ кишмúш кишéть; копошúться; искабтопарлар тўдаси ботқоқ устида ~ ўйнадилар тýча мошкáр вúлась над болóтом.

ГӮЖ-ГӮЖ *см.* гӯж.

ГӮЛ *ист.* окóвы; кандалы́, надева́емые на шéю и рýки преступникóв.

ГӮЛДИРАМОҚ бормота́ть себé под нос, говори́ть невня́тно; у ўйқули товуш билан гӯлдиради он бормота́л сóнным гóлосом; қўрққанидан тили гӯлдираб қолди от испýга у негó язык заплета́лся.

ГӮЛДИР-ГӮЛДИР: ~ қилмоқ бормота́ть, говори́ть невня́тно.

ГӮЛОМ 1 *уст.* паж; молодóй прислýжник во дворцé; 2 раб; 3 Гýлям *(имя собств. мужское)*.

ГӮЛОМГАРДИШ *ист.* перегорóдка, отделя́ющая ичкарú от ташкарú *(см.* ичкари *и* ташқари*)*.

ГӮЛТ-ГӮЛТ = қулт-қулт; ~ ютмоқ глота́ть с бýлькaньем.

ГӮЛУ шум; гам; смя́тение; ~ солмоқ *(или* кӯтармоқ*)* поднима́ть (вызывáть) шум; приводúть в смя́тение.

ГӮЛҒӮЛА 1 смя́тение, брожéние; шум; ~ кӯтармоқ *(или* чиқармоқ*)* сéять смýту; поднима́ть шум, крик; приводúть в смя́тение; орага ~ солмоқ сéять смýту *(среди кого-л.)*; ~ кӯтарилди начáлось смя́тение, брожéние, 2 трéвога, беспокóйство; бу хабар унинг юрагига ~ солди э́та весть встревóжила егó.

ГӮМАЙ *бот.* гумáй (джóнсонова трава́; сóрго алéпское).

ГӮМБАҚ *зоол.* кýколка.

ГӮМ-ГӮМ *звукоподражание глухому шуму;* Чархим ~ этади. овози Кўқон кетади («Қўшиқлар») Моя прялка гудúт, её гул доносúтся до Кокáнда.

ГӮНАЖИН тёлка *(по третьему году)*; нётель.

ГӮНДА *разг.* малорóслый корена́стый человéк, малорóслый крéпыш.

ГӮНЧА бутóн; гул ~си бутóн цветкá, бутóн рóзы; ~ бочлаш бутонизáция.

ГӮНЧАЛАМОҚ завя́зывать бутóны *(о растениях)*; атиргуллар ғунчалади на рóзах появúлись бутóны.

ГӮНЧАЧИ *ист.* женщúна, поставля́вшая краси́вых дéвушек в гарéм султáна, хáна и т. д.

ГУППАК с густóй крóной, куполообрáзный, шарообрáзный, ~ сада қайрағоч густóй раскúдистый карагáч с пы́шной крóной.

ГУРБАТ 1 печáль, скорбь; гóресть; 2 *книжн.* чужбúна, чужáя сторонá; Гурбатда ғариб шодмон бўлмас эмиш (А. Навоий) На чужбúне скитáлец не бывáет весéл.

ГУРБАТСАРО *поэт.* = гурбатхона.

ГУРБАТХОНА обúтель печáли, обúтель грýсти и скóрби.

ГУРИЛЛАМОҚ ворковáть, ғуррак ғуриллайди горлúца воркýет.

ГУРМУШЛАМОҚ беспокóиться, волнова́ться, трево́житься; проявля́ть нетерпéние; Совуқ тушганидан юраклари ғурмушлаб кетган кишилар аллақачон далага кела бошлаган эдилар (Я. Сатдуллаева, «Она тупроқ») Обеспокóенные похолодáнием, лю́ди ужé давнó нача́ли наведы́ваться на пóле.

ГУРМУШЛАНМОҚ *возвр. от* гурмушламоқ.

ГУРРА опýхоль; шúшка; кровоподтёк; желвáк; жировúк; урилган жойи ~ бўлиб чиқди ушúбленное мéсто опýхло, пешанани (бир нарсага уриб олиб) ~ қилмоқ набúть себé шúшку на лбу.

ГУРРАҚ горлúца *(полевая)*; ✦ ғурраги бола очибди *(букв.* у егó горлúцы вы́велись пти́нцы) у негó крáйне трýдное положéние; он очутúлся в тя́желом положéнии.

ГУРТ *межд.* возглас, котóрым стыдя́т *(напр. отказывающегося от игры)*.

ГУРУБ *уст.* закáт *(солнца)*; ~ алангаси лучú заходя́щего сóлнца, сúяние закáта.

ГУРУР 1 задóр; гóрдость; ғирғитлик ~и юношéский задóр; ғолиблик ~и гóрдость победúтеля; 2 тщеслáвие; чва́нство, высокомéрие, напы́щенность, спесь; ~и баландлик чва́нный хара́ктер; ~ билан гапирмоқ говори́ть с гóрдостью, говори́ть напы́щенно; ~дан тушмоқ смиря́ться; ~ гурбатга солур *погов.* тщеслáвие приноси́т гóре.

ГУРУРЛАНИШМОҚ *совм. от* ғурурланмоқ.

ГУРУРЛАНМОҚ 1 горди́ться; ютуққа ~ горди́ться успéхами; 2 важничáть, высокомéрничать, чва́ниться, возомни́ть, мнить о себé.

ГУРУРЛАНТИРМОҚ *понуд от* ғурурланмоқ.

ГУРУРЛИ 1 гóрдый; горделúвый; задóрный; 2 ва́жный, высокомéрный, чва́нный.

ГУРУРЛИК 1 гóрдость 1 чва́нство, высокомéрие; тщеслáвие; ~ қилмоқ высокомéрничать, ва́жничать, чва́ниться.

ГУРҒУРАК *разг.* = елвизак.

ГУРҒУРАМОҚ *обл.* реве́ть *(о верблюде)*.

ГУСЛ омовéние, обмывáние, подмывáние.

ГУСЛХОНА мéсто омовéния, обмывания, подмывания *(ср* таҳоратхона 1*)*.

ГУССА печáль, огорчéние, скорбь, гóре; гóресть.

ГУССАЛИ печáльный, скóрбный, заýнывный.

ГУСГУСЛАМОҚ паускúвать, натравлúвать *(собаку)*.

ГУҶ *разг.* = ғуж.

ГУДАЙМОҚ 1 торчáть; выпячúваться; стоя́ть столбóм, стоя́ть ды́бом; 2 *перен.* ва́жничать, задира́ть нос, высокомéрничать.

ГУЗА 1 хлопчáтник; ~нинг шоналаши бутонизáция хлопчáтника; 2 *уст.* коробóчка с хлóпком; ~ чувимоқ обшúпывать (опорожня́ть) коробóчки хлопчáтника; выдéргивать хлóпок из коробóчек; 3 *разг.* хлóпок; кампирнинг дарди ~да *см.* дард.

ГУЗАПОЯ гуза́-пай *(стебель или кусты хлопчатника, с которых снят хлопок)*; ~ юладиган машина гузокорчевáльная машúна; далаларни ~дан тозалаш расчúстка полéй от гуза́-пай.

ГУЗАПУЧОҚ пустáя коробóчка хлопчáтника; ✦ ~ рўмол вúзаный шёлковый плáток с вы́пуклым узóром.

ГУЗАЧАНОҚ долька хлóпковой коробóчки; коробóчка; анорни ~ қилиб сўймоқ разрéзать грана́т, придáв емý фóрму хлóпковой коробóчки.

ГУЛ *ист. воен.* ядро́ войск.

ҒҮЛА 1 чурба́н, обру́бок, колóда, кругля́к, торе́ц; коро́ткое бревнó; 2 коро́ткое цилиндри́ческое те́ло, коро́ткий цили́ндр; **чўян ғўлалар** чугу́нные цили́ндры.

ҒЎЛАБЎР 1: ~ арра пилá для распи́лки бре́вен; 2 *перен.* здоро́вый; здоровённый, дю́жий.

ҒЎЛАҚ 1 глúняный ка́тышек, предназна́ченный для стрельбы́ из тру́бочки, камы́шинки; 2 пáлка с привя́занным желéзным ша́риком на конце́; булава́, пáлица.

ҒЎЛДИРАМОҚ = **ғулдиромоқ.**

ҒЎЛДИР-ҒЎЛДИР: ~ **қилмоқ** бормота́ть, ворча́ть.

ҒЎНГ жужжа́ние (*жука, шершня*).

ҒЎНГ-ҒЎНГ = **ғўнг**; **арилар**нинг ~и жужжа́ние ос.

ҒЎНОЙ жеребёнок по тре́тьему го́ду.

ҒЎНҒИЛЛАМОҚ 1 бормота́ть, бурча́ть, ворча́ть; 2 жужжа́ть; **қаердадир қовоғари ғўнғиллайди** где́-то жужжи́т ше́ршень.

ҒЎНҒИЛЛАШМОҚ *соед. от* **ғўнғилламоқ.**

ҒЎНҒИРЛАМОҚ = **ғўнғилламоқ.**

ҒЎНҒИР-ҒЎНҒИР *звукоподр.:* ~ **товушлар** невня́тно и нея́сно слы́шимые голоса́ (*разговаривающих*), ~ **қилмоқ** бормота́ть под нос.

ҒЎР 1 зелёный, недозре́лый, незре́лый, неспе́лый, сыро́й; ~ **узум** незре́лый виногра́д; 2 *перен* сыро́й, недоработанный; ~ **асар** сыро́е произведе́ние; 3 *перен.* зелёный, неопытный; **жуда ~ экансан-ку!** ты, ока́зывается, соверше́нно зелёный!

ҒЎРА незре́лый, зелёный фрукт (*напр. незрелый урюк, виноград и т. п.*); **сабр қилсанг, ~дан ҳалво битар** *погов.* (*букв.* е́сли потерпи́шь, зелёные фру́кты поспе́ют и превраття́тся в халву́) *соотв.* терпе́ние и труд всё перетру́т.

ҒЎРАША гру́бый; недоста́точно размéшанный; ~ **лой** недоста́точно размéшанная глúна.

ҒЎРА-ШЎРА ра́зные незре́лые фру́кты.

ҒЎРИЛЛАМОҚ сквози́ть; **эшикни ёпинг, шамол ғўриллаб кетди** закро́йте дверь, сквози́т.

ҒЎРЛИҚ 1 незре́лость, неспе́лость; **мевани ғўрлигида узиш ярамайди** не сле́дует срывать фру́кты, пока́ они́ зе́лены; 2 *перен.* неопытность, незре́лость; ~ **қилмоқ** проявля́ть неопытность.

ҒЎРҚИЛЛАМОҚ 1 **ёкать**; 2 бу́лькать.

Ҳ

ҲА 1 *частица* да, хорошо́, ла́дно *(выражает согласие, утверждение, подтверждение)*; **сиз келасизми?— Ҳа, албатта келаман** вы придёте?— Да, обяза́тельно приду́; **~, бу яхши фикр** да, э́то хоро́шая мысль; **~, энди тушундим да**, я тепе́рь по́нял; **~ми, йўқми?** да и́ли нет?; **~, хўп** ну хорошо́; **~, майли** ну уж ла́дно, ну ла́дно уж; 2 *вводн.* да; **~, айтгандек (айтганча)** да, кста́ти; да, кста́ти сказа́ть; да, к сло́ву сказа́ть; да, ме́жду про́чим; 3 *межд. а (употребляется при обращении к кому-л.)*; **Қарим, ~, Қарим, бери кел!** Ка́рим, а Ка́рим, иди́ сюда́!; 4 *межд.* вот, ну и, ну вот; **~, баракалла!, ~, балли!** вот молоде́ц!, ну и молоде́ц!; **~, мана бу бошқа гап** ну вот, э́то друго́е де́ло; 5 *межд.* ла́дно (уж); **~, ўлтира туринг** ла́дно уж, пока́ посиди́те; **~, ҳечқиси йўқ** ла́дно, ничего́; 6 *межд.* ну; **~, нима гап ўзи?** ну, в чём де́ло? **~, нима бўлди?** ну, что случи́лось?; 7 *межд.* а, ну *(передаёт возражение возмущение)*; **~, нега бундай дейсиз?** а заче́м вы так говори́те?; **~, нега?** а почему́, а заче́м; с како́й ста́ти?; 8 *межд.* да *(ответ на зов)*; **~ де, биров чақираётир** скажи́ «да» (откли́кнись), кто-то зовёт; **✦ ~э га «ҳу» келади** *погов.* как аукне́тся, так и откли́кнется; **~ демай** вот-вот, ско́ро, с мину́ты на мину́ту; **~ демай ёз келади** ско́ро наступит ле́то; ле́то на носу́; **~ деб, ~ деса** то и де́ло, всё вре́мя, без конца́; **~ деб совуқ сув ича берма** не пей без конца́ холо́дную во́ду; **~ деганда** ско́ро, бы́стро, **у ~ деганда кела бермади** он до́лго не шёл.

ҲА-А *межд.* 1 но, ну *(выражает догадку, удивление)*; **ҳа-а, шунақа денг!** да что вы говори́те!; вот оно́ что; 2 а, ага́ *(выражает иронию, удивление, злорадство и др. чувства)*; **ҳа-а, қўлга тушдингми!** а, попа́лся!; **ҳа-а, ёқмай ўлсин!** ага́, (не) нравится!

ҲАБАТА: ~ **бўлмоқ** пропада́ть зря; пойти́ насма́рку; **ҳамма иш ~ бўлиб кетди** всё пропа́ло, всё пошло́ насма́рку.

ҲАБАШ 1 эфио́п, абиссине́ц; // эфио́пский, абиссинский, ~ **аёл** эфио́пка, абиссинка; 2 *уст* негр; // негритя́нский; 3 *перен* черноко́жий, темнокожий.

ҲАБАШБАШАРА похо́жий на не́гра, чернопи́лый, как негр.

ҲАББА *уст.* да, кста́ти; впрочём: между́ про́чим; **Ҳабба, таомни ўзинг билан Анвар акангга лойиқ қил** (Л. Қодирий, «Меҳробдан чаён») Да, кста́ти, кушанье приготовь то́лько для себя́ и Анва́ра.

ҲАБИБ 1 *уст.* друг; 2 возлю́бленный, люби́мый; 3 Хаби́б *(имя собств. мужское)*.

ҲАБС *уст.* = **ҳибс.**

ҲАВАР *фольк.* ро́вный, гла́дкий; **Адир йўллар ~ бўлиб.. Бораётибди йўл юриб** («Алпомиш») Го́рная доро́га была́ для него́ всё равно́, что ро́вная.. и он е́хал.

ҲАВАС 1 жела́ние, охо́та, скло́нность; **~ қилмоқ** жела́ть, хоте́ть; 2 интере́с, любо́вь *(к чему-л.)*, увлече́ние, заинтересо́ванность *(чем-л.)*; **~ билан** 1) с жела́нием, с охо́той; охо́тно; 2) с интере́сом, с увлече́нием; **~ тўгдирмоқ** возбужда́ть интере́с; **✦ ~и келди он** зави́дует; ему́ ста́ло зави́дно; **сизга ~им келади я вам** зави́дую.

ҲАВАСКОР люби́тель, охо́тник *(до чего-л.)*; **музика ~и** люби́тель му́зыки; **радио ~и** радиолюби́тель; фото ~и фотолюби́тель; **~лар тўгараги** 1) кружо́к люби́телей *(чего-л.)*; 2) кружо́к самоде́ятельности.

ҲАВАСКОРЛИК увлече́ние *(чем-л.)*, охо́та *(к чему-л.)*; любо́вь *(к чему-л.)*; **бадиий ~** худо́жественная самоде́ятельность.

ҲАВАСЛАНМОҚ 1 возыме́ть интере́с, жела́ние; пристраститься, приохо́титься *(к чему-л.)*; 2 любова́ться; зави́довать.

ҲАВАСЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **ҳавасланмоқ** возбужда́ть, интере́с, охо́ту, влече́ние *(к чему-л.)*; заинтересовать, заста́вить *(кого-л.)* заинтересова́ться, увле́чься *(чем-л.)*.

ҲАВАСЛИ 1 увлека́ющийся *(чем-л.)*, люби́вший *(что-либо)*; 2 ре́вностный, усе́рдный, стара́тельный; // ре́вностно, усе́рдно, стара́тельно; **у дуторни ~ чалар** эди он стара́тельно игра́л на дута́ре.

ҲАВАСМАНД увлека́ющийся, люби́вший; жела́ющий; // люби́тель, охо́тник *(до чего-л.)*; **Шу пайтда «Бешариқ» совхозидан Қўқонга, олти ойлик курсга ~ қизларни юборётган эдик** (С. Абдуқаҳҳор, «Олтин водийларни кезганда») В э́ту по́ру из совхоза «Бешарык» мы отправля́ли де́вушек, изъяви́вших жела́ние пое́хать в Ко́канд на шестиме́сячные ку́рсы; **У палов қилишга жуда ~ эди** (У. Икромов, «Унутилмас хотиралар») Он о́чень люби́л гото́вить плов.

ҲАВЗ *поэт.* **~ ховуз; ~и кавсар** ра́йский исто́чник.

ҲАВЗА 1 *геогр., геол.* бассе́йн; **Тинч океан ~си** бассе́йн Ти́хого океа́на; **тошкўмир ~си** каменноуго́льный бассе́йн; 2 котлови́на.

ҲАВО I 1 во́здух; // возду́шный; **тоза ~** чи́стый, све́жий во́здух; **~ йўли** 1) возду́шное сообще́ние; 2) *анат.* дыха́тельные пути́; **~ почтаси** возду́шная по́чта; **~ флоти** возду́шный фло́т; **~ шари** возду́шный шар; **~ қатлами** возду́шная просло́йка; **ҳарбий-~ кучлари** вое́нно-возду́шные си́лы; **~да сузиш** воздухоплава́ние; **~да сузувчи** воздухоплава́тель; **очиқ ~да** на откры́том во́здухе; **~ ранг** голубо́й, небе́сно-голубо́й, цве́та не́ба; **~ ранг гилам** голубо́й ковёр; **~ олмоқ** дыша́ть во́здухом; 2 пого́да; атмосфе́ра; // атмосфе́рный; **очиқ ~** я́сная погода; **~ очиқ** я́сно *(о погоде)*; **~ берк** *или* **булут** па́смурно; **~ босими** атмосфе́рное давле́ние; **~дан нам келиши кутилади** ожида́ются атмосфе́рные оса́дки; **~ ёғди** прошёл дождь; **~ ўзгарди** пого́да изме́нилась; **~ бурканиб олди** не́бо покры́лось ту́чами; **~ ёришди** не́бо прояснилось; **✦ ~га кетди** пропа́ло зря; **~га сочурмоқ** пуска́ть на ве́тер, транжи́рить.

ҲАВО II го́рдость; спесь; задо́р; **ёшлик ~си** ю́ношеский задо́р; **унинг ~си** баланд он горд; он де́ржит себя́ высокоме́рно, он спеси́в.

ҲАВО III мело́дия, мотив; ритм; **ўйин ~си** танцева́льный ритм; танцева́льная му́зыка; **✦ ~сини олмоқ** име́ть на́вык, приобрета́ть сноро́вку *в чем-л.*, наловчи́ться *в чём-л.*

ҲАВОДИС *уст.* собы́тия; явле́ния; слу́чаи

ҲАВОДОР 1 *этн.* 1 оди́н из заключи́тельных обря́дов, связанных с обре́занием ма́льчика *(вознаграждение помощников, участвовавших в проведении обряда)*; 2 де́нежные подноше́ния на сва́дьбах танцорам, певца́м.

ҲАВОДОР II просто́рный, с высо́ким потолко́м *(о помещении)*; **~ бино** просто́рное, высо́кое помеще́ние.

ҲАВОДОР III 1 высо́кий, 2 высокоме́рный; спеси́вый; **~ одам** 1) челове́к высо́кого ро́ста; 2) высокоме́рный, спеси́вый челове́к.

ҲАВОЗА 1 вышка; 2 леса *(на стройке)*; 3 виноградные шпалеры.

ҲАВОИЙ 1 легкомысленный. ветреный, несерьёзный; // шалопай, повеса; ~ одам легкомысленный человек, шалопай, повеса; 2 лёгкий, нетрудный; ~ иш лёгкая работа; 3 необоснованный, легковесный, пустой: ~ гаплар пустые, необоснованные разговоры, ~ рақамлар цифры, взятые с потолка; 4 небесного цвета, светло-голубой.

ҲАВОИЙЛАШМОҚ становиться ветреным, пустым, легкомысленным, несерьёзным. привыкать к лёгкой, беспечной жизни.

ҲАВОИЙЛИҚ качества, присущие шалопаю, повесе; легкомыслие, ветреность, несерьёзность.

ҲАВОЛ дутый, полый; ~ девор полая стена.

ҲАВОЛА 1 направление *(кому-л. напр. деловых бумаг)*, 2 поручение, препоручение; 3 отсылка, ссылка; ~ қилмоқ 1) направлять *(на рассмотрение или для исполнения)*; 2) возлагать, поручать; бу ишни бажаришни у менга ~ қилди выполнение этой работы он поручил мне; Сафаров ган бошлашни имо билан унинг ўзига ~ қилди (А. Қаххор, «Қўшчинор») Сафаров знаком разрешил ему говорить *(букв.* поручил ему начать разговор); 3) делать отсылку, отсылать.

ҲАВОЛАБ высоко в небе, в воздухе; по воздуху; ~ учмоқ лететь высоко в небе, в воздухе.

ҲАВОЛАНМОҚ становиться гордым, высокомерным, заносчивым; возгордиться, кичиться, задирать нос; заноситься; Мадаминтли киши ўзидаги яхши фазилатлардан ҳаволанмайди (М. Алавия, «Гўзаллик нимада?») Культурный человек не станет кичиться своими достоинствами.

ҲАВОЛАНТИРМОҚ *понуд. от* ҳаволанмоқ; Ахир мени жуда ҳаволантириб юборасиз-ку, мулла Йўлдошали (С. Абдулла, «Мавлоно Муқимий») Мулла Юлдашали, вы меня не очень ли превозносите! (ведь так я могу и возгордиться!).

ҲАВОЛАТИБ высоко в воздух *(кидать, бросать что-л.)*; тошни ~ отмоқ кинуть камень высоко в небо.

ҲАВОЛИ 1 содержащий воздух, с воздухом, имеющий воздух; сиқиқ ~ баллон баллон со сжатым воздухом; 2 *перен.* гордый; высокомерный, надменный, спесивый.

ҲАВОН подпорка *(в каркасных стенах, строительных конструкциях и т. п.)*.

ҲАВОСИЗ без воздуха, безвоздушный; ~ бўшлиқ *или* ~ фазо безвоздушное пространство.

ҲАВОСИЗЛИК отсутствие воздуха.

ҲАД I *мат.* член; бир ~ одночлен; кўп ~ многочлен; нисбатнинг ~лари члены отношения.

ҲАД II [ҳадди] 1 *уст.* граница, предел; 2 *перен.* граница, предел, мера; ~дан ташқари сверх меры, чересчур, беспредельно; у ~дан ташқари кўп ўқийди он чересчур много читает; ~дан зиёд(а) 1) выходящий за пределы, переходящий границы; безграничный, беспредельный, чрезмерный; 2) безгранично, беспредельно, чрезмерно; ~дан зиёд севиндим я был безгранично рад я чрезмерно обрадовался, ~дан ошмоқ 1) превышать предел, выйти за пределы *(чего-л.)*; 2) допускать вольность, выходить за рамки; ~дан ошган одам самодур; 3 право; нима ~динг бор? какое ты имеешь право?; как ты смеешь?; ёш болани уришга нима ~динг бор! как ты смеешь бить ребёнка!; ~дим сигади я имею право, я могу, смею; ~ди йўқ он не имеет права, у него нет права; ✦ ~ди камол қиз взрослая девушка.

ҲАДАНГ напряжённый, прямой; думини ~ қилиб задрав хвост трубой.

ҲАДАФ *книжн.* 1 мишень, объект; 2 *перен.* надежда, будущая опора.

ҲАДАҲА *обл.* сейчас же; спешно, поспешно; второпях; Милиционерлар ~ отланиб, .. йўл тортди («Очилдов») Милиционеры, поспешно снарядившись, .. отправились в путь.

ҲАДДИЛИ *фольк.* властительный, всесильный; имеющий право распоряжаться всеми; Ҳаддили, зўр қалмоқ экан, бизни кўриб айланишиб юрмасин»,— деб ўркидан туриб, уйига кириб бораётир («Алпомиш») «Здоровенный, дюжий калмык, как бы нам от него не досталось»,— сказали они, встав с места и уходя домой.

ҲАДИҚ опасение, боязнь; беспокойство; ~ билан опасливо, с опаской; ~ билан атрофга қарамоқ озираться с опаской; ~ олмоқ, ~ қилмоқ опасаться, остерегаться, бояться; пугаться; нега ~ оласан? чего ты опасаешься?; мендан ~ қилма не бойся меня.

ҲАДИҚЛИ вызывающий опасение; опасливый; // с опаской; ~ қараш взгляд с опаской, опасливый взгляд; ~ иш дело, связанное с опасностью; ~ одам человек, который относится ко всему с опаской, подозрительный (недоверчивый) человек.

ҲАДИКСИЗ не связанный с какой-л. опасностью; // без опаски.

ҲАДИКСИРАМОҚ опасаться, бояться; беспокоиться; Ҳўжайинлар.. хизматкорлардан ҳадиксирар эдилар (П. Турсун, «Ўқитувчи») Хозяева.. боялись батраков.

ҲАДИКСИРАШ 1 *и. д. от* ҳадиксирамоқ; 2 опаска, опасение, боязнь.

ҲАДИКСИРАШМОҚ *взаимн. и совм. от* ҳадиксирамоқ.

ҲАДИМИЙ (*из* ҳа демай) *разг. см.* ҳа.

ҲАДИС I 1 испытание сил; ~ олишмоқ помериться силами *(напр. в борьбе)*; 2 умение, навык, сноровка; бирор нарсанинг ~ини олмоқ иметь, приобрести сноровку в чём-либо; сен бу ишнинг ~ини олиб қолибсан ты, оказывается, усвоил это дело; ты наловчился в этом деле.

ҲАДИС II *рел.* предание о пророке Мухаммеде; У.. қанча оятлар, ~лар ўқиди (А. Қаххор, «Сароб») Он.. прочёл много стихов Корана и преданий о пророке.

ҲАДЛИ *мат.* ...членный; бир ~ каср одночленная дробь; бир ~ ифода одночленное выражение.

ҲАДСИЗ = бехад.

ҲАДСИЗ-ҲИСОБСИЗ бесчисленный, несметный; // бесчисленное множество, очень много.

ҲАД-ҲИСОБСИЗ = ҳадсиз-ҳисобсиз.

ҲАДЯ дар, подарок; приношение, подношение; ~ қилмоқ дарить, делать подарок *или* приношение; мен шу китобни сизга ~ қиламан я дарю вам эту книгу.

ҲАДЯНОМА дарственная запись.

ҲАЁ стыд; стыдливость, застенчивость; ~ қилмоқ стыдиться, стесняться.

ҲАЁЛИ стыдливый, стеснительный, застенчивый.

ҲАЁН *уст.* польза, прибыль; выгода; ~ қилмоқ извлекать пользу; бир мири ~, уч мири зиён *погов.* польза на пятак, а вреда на пятналтынный.

ҲАЁСИЗ бесстыдный, беззастенчивый, наглый; циничный; ~да иомус йўқ *посл.* у бесстыдного совести нет.

ҲАЁСИЗЛАРЧА *нареч.* непристойно; нагло цинично; без стыда и совести.

ҲАЁСИЗЛИК бесстыдство, беззастенчивость, наглость; цинизм.

ҲАЁТ 1 жизнь; Ерда ~нинг пайдо бўлиши возникновение жизни на Земле; 2 жизнь; существование; // жизненный; оилавий ~ семейная жизнь; маданий ~ культурная жизнь; колхоз ~и колхозная жизнь; ~ учун кураш борьба за существование; шоирнинг ~ йўли жизненный путь поэта; ~ фаолияти жизнедеятельность; ~ кечирмоқ жить, существовать; 3 живой; жив: здравствует; олти боламдан бештаси ~ из моих шестерых детей пятеро живы; отам ~ вақтида когда отец мой был жив, при жизни отца; 4 ~ умр; ~имда мен бундай нарсани кўрган эмасман в жизни (на своём веку) я такого не видел; 5 Хаёт *(имя собств мужское и женское)*.

ҲАЁТБАХШ дарующий жизнь, живительный, оживляющий; животворный; животворящий.

ҲАЁТИЙ жизненный; ~ йўл жизненный путь; ~ муҳим масала жизненно важный вопрос.

ҲАЁТИЙЛИҚ жизненность; коммуинстик партия сиёсатининг кучи ва ҳаётийлиги сила и жизненность политики коммунистической партии.

ҲАЁТЛИК *отвл. сущ. от* ҳаёт; 2; у ҳаётлигида 1) пока он жив; 2) при его жизни.

ҲАЁТ-МАМОТ жизнь и смерть; ~ масаласи вопрос жизни и смерти; ~ кураши борьба не на жизнь, а на смерть.

ҲАЁТСИЗ безжизненный, мёртвый.

ҲАЁТСИЗЛИК безжизненность.

ҲАЕТЧА *обл.* небольшой приусадебный участок, место для огорода; **унинг ҳовлиси ёнида ~си бор** у него рядом со двором имеется небольшой приусадебный участок.

ҲАЕТЧАН *1* жизнеспособный, жизнестойкий; живучий; *2* жизненность; народность.

ҲАЕТЧАНЛИК *1 жизнеспособность, жизнестойкость,* живучесть; *2* жизненность; народность.

ҲАЖ *рел. хадж (паломничество в священные города Мекку и Медину);* **~ қилмоқ** совершать паломничество в Мекку и Медину.

ҲАЖВ *1 сатира;* юмор; *2 эпиграмма;* насмешка, пародия; **~ қилмоқ** высмеивать *(кого-л. эпиграммой, пародией и т. п.).*

ҲАЖВИЁТ *лит.* сатирические *или* юмористические произведения.

ҲАЖВИЙ сатирический; юмористический; пародийный; **~ мақола** сатирическая статья; **~ журнал** юмористический журнал, **~ сурат** карикатура.

ҲАЖВИЯ сатирические *или* юмористические стихи.

ҲАЖВЧИ тот, кто пишет сатирические *или* юмористические произведения; сатирик; юморист, сочинитель эпиграмм, пародист.

ҲАЖВЧИЛИК сочинение эпиграмм, юмористических рассказов.

ҲАЖИҚИЗ *неодобр.* женоподобный, изнеженный слабохарактерный, // баба.

ҲАЖИҚИЗЛИК *назв. качества от* **ҳажиқиз; ~ қилма!** не будь бабой!

ҲАЖМ объём; вместимость, ёмкость; **мақоланинг ~и** объём статьи; **иш ~и** объём работы; **идишнинг ~и** вместимость сосуда; **~и катта** большой по объёму, объёмистый; **хонанинг ~ини ўлчамоқ** измерять объём *(кубатуру)* комнаты.

ҲАЖМАН по объёму, по ёмкости; **~ кичик нарса** маленький (небольшой) по объёму предмет.

ҲАЖМИЙ объёмный, **~ анализ** объёмный анализ.

ҲАЖМЛИ имеющий какой-либо объём, ёмкость; **катта ~ челак** вместительное ведро; **беш миллион кубометр ~ сув омбори** водохранилище ёмкостью в пять миллионов кубометров; **ўн минг тонна ~ кема** корабль водоизмещением в десять тысяч тонн.

ҲАЖР *книжн.* разлука, расставание.

ҲАЗАР *1* избегание *(кого-чего-л., напр. заразы, скверного человека и т. п.);* 2 брезгование, брезгливость; **~ қилмоқ** *1)* избегать; 2) брезговать, **Эшик очилди, Салимбойвачча гўё бу уйга қиргали ~ қилгандай, бошини тиқди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Открылась дверь и Салимбайбачча, словно брезгуя зайти в эту комнату, просунул голову *(в дверь).*

ҲАЗАРЧИ *брезгливый:* **~ одам** брезгливый человек.

ҲАЗИЛ *1* шутка; // шутливый, гапинг **~ми, чинми?** ты в шутку или всерьёз говоришь?; **бу ~ гап эмас, ахир!** ведь это не шутка! дело нешуточное!; **~ингни қўй** брось шутить, шутки в сторону, шутки прочь; **~и йўқ** кроме шуток; **қалтис ~ эдя** шутка; **~ қилмоқ** шутить; подшучивать; **сенга ~ қилаётганим йўқ, чиндан айтаётирман** я с тобой не шучу, а говорю серьёзно; **~ гаплар** шутливые слова, шутки; **~инг кети зил погов.** шутки не приводят к добру; **~~~ билан** шутя, с шуткой; **2** шарж; ўртоқлик **~и** дружеский шарж.

ҲАЗИЛАКАМ шуточный; бу **~ иш эмас** это нешуточное (нелёгкое) дело; **~ деб ўйламоқ** считать за шутку; думать, что это шутка; **у ~ кўркмади** он испугался не на шутку.

ҲАЗИЛАКАМИГА *нареч.* как бы шутя, легко, просто, играючи; **бу ишни ~ қилиб қўяман** эту работу я выполню играючи.

ҲАЗИЛВОН *разг.* = **ҳазилкаш.**

ҲАЗИЛКАШ шутник; остряк; **~ одам шутник;** ✦ **мен сенинг ~инг эмасман** я тебе не предмет для шуток; ты лучше со мной не шути.

ҲАЗИЛКАШЛИК шутка, подшучивание; шутливость; **~ қилмоқ** шутить, подшучивать, заниматься шутками; **ҳазилкашлигингни ҳўй брось шутить; ~ билан** шутливо, шутя.

ҲАЗИЛЛАШИШ *и. д. от.* **ҳазиллашмоқ.**

ҲАЗИЛЛАШМОҚ шутить *(с кем-л.),* подшучивать *(над кем-л.);* шутить друг с другом; **биров билан ~** подшучивать над кем-либо; шутить с кем-либо; **у билан ҳазиллашиб бўлмайди** 1) с ним шутки плохи; 2) он шуток не понимает; **ҳазиллашиб гапирмоқ** говорить *(что-л.)* в шутку; **ўт билан ҳазиллашма!** *прям и перен.* не шути с огнём!

ҲАЗИЛ-МАЗАҲ *насмешка, издёвка, злая шутка;* **~ қилмоқ** насмехаться *(над кем-л.);* сыграть шутку *(с кем-л.);* **мени ~ қилаётирсанми?** ты что смеёшься надо мной?

ҲАЗИЛМАНД = **ҳазилкаш.**

ҲАЗИЛ-МУТОЙИБА шутки и остроты; **~ қилмоқ** шутить и острить.

ҲАЗИЛНАМО похожий на шутку; **~ гаплар** слова, произнесённые (сказанные) как бы в шутку.

ҲАЗИЛОМУЗ = **ҳазилнамо.**

ҲАЗИЛСИМОН = **ҳазилнамо.**

ҲАЗИЛ-ҲУЗУЛ всякие шутки, шуточки; **сен унга ~ қила кўрмагин!** ты с ним шутки не шути!; с ним шутки плохи!

ҲАЗИН грустный, печальный, унылый, заунывный; тёмный; тоскливый; жалобный; **~ овоз** печальный, грустный голос; жалобный голос; **~ қўшиқ** унылая песня.

ҲАЗИНЛИК *1 отвл. сущ. от* **ҳазин** 2 грусть, печаль; **~ билан** с грустью, грустно, печально, тоскливо.

ҲАЗИР: **~ бўл** *разг.* будь осторожен; осторожно, осторегайся; **~ бўл, йиқиласан** будь осторожен, а то упадёшь.

ҲАЗМ пищеварение, переваривание *(пищи);* впитывание; **овқат ~ органлари** *анат.* органы пищеварения; **~ қилмоқ** *1)* впитывать, переваривать *(пищу);* **овқатни ~ қилмоқ** переваривать пищу; 2) *перен.* усваивать, овладевать; **дарсни ~ қилмоқ** усваивать урок; 3) *перен.* хапать, присваивать, ✦ **~и таом** *(или овқат)* закуска, кушанье для возбуждения аппетита или усваивания пищи.

ҲАЗОР *книжн.* тысяча *(употребляется обычно в форме* **ҳазор-баҳазор, ҳазорон, ҳазор-ҳазор** *в значении* тысяча, раз, бесчисленное множество раз, бесконечно).

ҲАЗОР-ҲАЗОР *нареч.* бессчётно, бесконечно; много-много раз, тысяча раз; [Азизбой]: Ҳазор-ҳазор шукур (Н. Сафаров, «Шарқ тонги») (Азизбай:) Тысяча раз слава богу.

ҲАЗРАТ *1* величество; высочество; светлость *(титул, прибавляемый к именам пророков, святых, монархов, высокопоставленных лиц);* **султон Ҳусайн Бойқаро ~лари** его величество султан Хусейн Байкара; 2 господин; почтеннейший; **~и олийлари** его превосходительство; 3 *рел.* святой, блаженнейший; ✦ **~и инсон** его величество человек

ҲАЙ *1 межд.* I э, эй, ай, ой, ау; **~, Карим бери кел!** эй, Карим, иди сюда; **~, бу нима шовқин?** эй, что это за шум?; **~, баракалла ой,** молодец; ай да, молодец; 2 э, эй *(означает предостережение от кого-чего-л.);* **~, унгв бу тапни айта кўрма!** эй, не вздумай сказать ему об этом!; **~, электр сизнига тега кўрма!** эй, остерегайся дотронуться до электрических проводов; ✦ **шайтонга ~ бермоқ** сдерживать свой гнев.

ҲАЙ *II дет.* новый *(об одежде);* // новая одежда; **~ кўйлак** *1)* новая рубашка; 2) новое платье; **~ кийиб** одеть новое платье.

ҲАЙБАРАКАЛЛА хвалебные призывы к осуществлению *чего-л.;* аллилуйщина; **Бу даврда илгариги ~ билан иш битмайди** (Мирмуҳсин, «Қизил дурралар») Теперь хвалебными призывами (аллилуйщиной) как прежде дела не сделать.

ҲАЙБАРАКАЛЛАЧИ *1* аллилуйщик, восхвалитель; 2 человек, который всех подгоняет, а сам ничего не делает, пустозвон.

ҲАЙБАРАКАЛЛАЧИЛИК пустозвонство, аллилуйщина.

ҲАЙБАТ величавость, грандиозность, внушительность; величие; **унинг ~и** и зуб он имеет внушительный вид; **~и шердай паҳлавон** богатырь, грозный как лев.

ҲАЙБАТЛИ *1* величавый; огромный, грандиозный, внушительный; **~ одам** внушительный человек; внушительная личность; 2 грозный, страшный, ужасный, ужасающий; **~ маҳлуқ** страшное существо; ужасная тварь; **~ манзара** ужасное зрелище.

ҲАЙВОН *1* животное; зверь; // животный; звериный; **уй ~лари** домашние животные; **йиртқич ~лар** дикие звери; **зотдор ~** племенное животное; **иш ~лари** рабочий скот;

юк ~лари бы́чные живо́тные; **~лар олами** живо́тный мир; 2 *бран.* скоти́на, скот; ✦ **~и нотиқ** *уст.* (*букв.* говоря́щее живо́тное) челове́к.

ҲАЙВОНЗОД детёныш зве́ря; зверино́й, род. зве́рн.

ҲАЙВОНИЙ *животный, скотский*; **~ ҳис** живо́тное чу́вство.

ҲАЙВОНЛАРЧА по-скотски, скотски; как скотина, как зверь.

ҲАЙВОНЛАШМОҚ стать подо́бным живо́тному, уподо́биться живо́тному; зверете́ть.

ҲАЙВОНЛИҚ 1 *отвл. сущ. от* **ҳайвон**; 2 *перен.* скотство; зве́рство.

ҲАЙВОНОТ живо́тные, фа́уна; **~ олами** (*или* **дунёси**) живо́тный мир; **~ боғи** зоологи́ческий сад, зоопа́рк.

ҲАЙВОНОТХОНА *разг.* = **ҳайвонот боғи** *см.* **ҳайвонот.**

ҲАЙВОНОТЧИЛИК зверово́дство.

ҲАЙВОНСИФАТ *презр.* отрица́тельный как скот, скоти́на; **~ одам** челове́к, отрица́тельного поведе́ния, скоти́на.

ҲАЙДАЛМА: **~ қатлам** *с.-х.* ве́рхний посе́вной слой (земли́).

ҲАЙДАЛМОҚ *страд. от* **ҳайдамоқ** 1 гна́ться; изгоня́ться; быть гони́мым; быть выгоня́емым, изгоня́емым; уйда́н ~ быть изгна́нным из до́ма; 2 управля́ться, быть управля́емым (*о трамвае, автомашине и т. п.*); 3 пахаться, распа́хиваться; быть распа́ханным; **бугун неча гектар ер ҳайдалди?** ско́лько гекта́ров земли́ сего́дня вспа́хано?; **ҳайдалган ерлар** вспа́ханные зе́мли.

ҲАЙДАМОҚ 1 гна́ть, гоня́ть, погоня́ть; изгоня́ть, выгоня́ть; **мол ҳайдаш** прого́н ска́та; **мушукни уйдан ҳайдаб чиқармоқ** вы́гнать ко́шку из ко́мнаты; **поданн далвза ҳайдаб бормоқ** выгоня́ть ста́до в по́ле; **отларни отхоиага ҳайдаб келтирмоқ** (*или* **келмоқ**) прогоня́ть лошаде́й в коню́шню; 2 водить, управля́ть; **автомашина ~** води́ть автомаши́ну; **извош ~** 1) пра́вить лошадьми́; 2) быть извозчи́ком; **жувоз ~** сбива́ть ма́сло на маслобо́йке (*вода лошадь по кругу*); 3 пахать; **ер ~** пахать зе́млю; **трактор билан ер ~** пахать зе́млю тра́ктором; **қўш ~** пахать зе́млю тя́гловой си́лой (*парой волов, лошадей и т. п.*); **ер ҳайдаш санг — куз ҳайда, куз ҳайдамасанг — юз ҳайда** *посл.* е́сли пахать, так паши́ о́сенью, упусти́л — паши́ сто раз; 4 *хим.* гнать, перегоня́ть, возгоня́ть; **спирт ~** гнать спирт.

ҲАЙДАР 1 две косички, спуска́ющиеся с висков на грудь; **~ кокил** 1) = **ҳайдар** 1; 2) вообще́ ко́сы; 2 Хайда́р (*имя собств. мужское*).

ҲАЙДАТМОҚ *понуд. от* **ҳайдамоқ**; **ишдан ~** добива́ться, что́бы (*кого-л.*) вы́гнали, уво́лили с рабо́ты; **трактор ~** заставля́ть води́ть тра́ктор; **ерни ҳайтадан ~** заставля́ть перепа́хивать зе́млю.

ҲАЙДАТТИРМОҚ *понуд. от* **ҳайдатмоқ.**

ҲАЙДАШ 1 *и. д. от* **ҳайдамоқ**; **ер ~** па́хота; 2 разго́н (*напр. толпы*).

ҲАЙДАШМОҚ *совм. от* **ҳайдамоқ.**

ҲАЙДА-ҲАЙДАЧИЛИК штурмовщи́на, поспе́шность; Партия оммавий ишда бундай **~ни доим қоралаб келган ва қоралайди** (П. Турсун, «Ўқитувчи») Таку́ю поспе́шность в ма́ссовой рабо́те па́ртия всегда́ осужда́ла и бу́дет осужда́ть.

ҲАЙДОВ 1 гон; 2 *с.-х.* вспа́шка, па́хота; // па́хотный; **биринчи ~** пе́рвая вспа́шка; **~ тракторлари** па́хотные тра́кторы.

ҲАЙДОВЧИ 1 *и. д. л. от* **ҳайдамоқ**; **ер** (*или* **қўш**) **~** па́харь; 2 погоны́щик; **туя ~** погоны́щик верблю́дов; 3 води́тель; **возвйда ~**; **автомобиль ~** води́тель автомоби́ля; шофёр; **трамвай ~** вагоновожа́тый; **извош ~** извозчи́к; 4 *карт.* дополни́тельная (вторая́) ка́рта, дава́емая сверх той, кото́рой бью́т.

ҲАЙЕ-ҲАЙ *межд. уст.* проща́й (*употребляется обычно в повествовании*); **у ~деб, йўлга равона бўлди** он сказа́л «проща́й» и отпра́вился в путь.

ҲАЙЕ-ҲУ = **ҳайе-ҳай.**

ҲАИЗ менструа́ция, ре́гулы; **~ кўрмоқ** менструи́ровать.

ҲАЙИНЧАК *обл.* = **арғимчоқ.**

ҲАЙИТ 1 *рел.* ха́йт, религио́зный пра́здник; **катта ~** большо́й пра́здник (*первый после уразы*); **кичик ~** = **қурбон ҳайит** (*см.* **қурбон** 1); **~ингиз муборак бўлсин!** с пра́здником!; **~ қилмоқ** 1) пра́здновать; 2) *эти.* справля́ть три́зну; **~-маъракa** три́зна, поми́нки (*справляемые в дни хаита*); 2 Хаи́т (*имя собств. мужское*).

ҲАЙИТЛАМОҚ *разг.* прогу́ливаться, походи́ть по го́стям по слу́чаю пра́здника *хаит* (*см* **ҳайит**).

ҲАЙИТЛАШМОҚ *совм. от* **ҳайитламоқ.**

ҲАЙИТЛИК пра́здничный пода́рок; **~ бермоқ** дари́ть де́ньги (*большей частью детям*) в честь пра́здника хаита (*см.* **ҳайит** 1).

ҲАЙИҚИШ 1 *и. д. от* **ҳайиқмоқ**; 2 бо́язнь, страх.

ҲАЙИҚИШМОҚ *совм. от* **ҳайиқмоқ**; **болалар менган ҳайиқишади** де́ти бо́ятся меня́ (*боятся что-нибудь сказать, шалить и т. п.*).

ҲАЙИҚМОҚ боя́ться, побаи́ваться; опаса́ться; **у сендан ҳайиқади** он бои́тся тебя́; **бола отасидан ҳайиқиб турибди** ребёнок побаи́вается отца́.

ҲАЙИҚТИРМОҚ *понуд. от* **ҳайиқмоқ.**

ҲАЙКАЛ 1 ста́туя, изва́яние; скульпту́ра; монуме́нт, па́мятник; **Алишер Навоий ~и** па́мятник Алишéру Навои́; 2 *обл.* предме́т украше́ния, надева́емый на ше́ю; **нагрудное** же́нское украше́ние.

ҲАЙКАЛТАРОШ ваятель, скульптор.

ҲАЙКАЛТАРОШЛИҚ профе́ссия *или* заня́тие скульпто́ра, ваятеля; **~ санъати** иску́сство ва́яния (ваятеля).

ҲАЙКАЛЧА 1 статуэ́тка; **кумуш ~** серебряна́я статуэ́тка; 2 бюст.

ҲАЙРАТ удивле́ние, изумле́ние; недоуме́ние; **~ билан қарамоқ** смотре́ть с удивле́нием, удивлённо (изумлённо) смотре́ть; **~да қолмоқ** удивля́ться, изумля́ться, поража́ться, недоумева́ть; **~да қолдирмоқ** удивля́ть, изумля́ть; поража́ть; **~га солиб қўймоқ** удиви́ть, изуми́ть, порази́ть.

ҲАЙРАТБАХШ досто́йный удивле́ния, удиви́тельный, изуми́тельный, порази́тельный; **~ диққат билан ишламоқ** рабо́тать с удиви́тельным внима́нием (старанием).

ҲАЙРАТЛАНИШ 1 *и. д. от* **ҳайратланмоқ**; 2 удивле́ние, изумле́ние.

ҲАЙРАТЛАНМОҚ удивля́ться, изумля́ться, поража́ться, недоумева́ть.

ҲАЙРАТЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **ҳайратланмоқ.**

ҲАЙРАТОМУЗ ди́вный, удиви́тельный, изуми́тельный; // удивлённо, изумлённо; с удивле́нием; **~ ўзгаришлар** удиви́тельные изме́нения; **тоғда ўсган йигитга шаҳар ҳаёти ~ туюлди** городска́я жизнь показа́лась ди́вно, вы́росшему в горах, удиви́тельной.

ҲАЙРОН 1 удивлённый, изумлённый, поражённый, ошеломлённый; 2 находя́щийся в раздумье, на распу́тье, в нерешительности; растерявшийся; **мен ~ман** 1) я поражён; 2) я не зна́ю что де́лать; **~ бўлмоқ** удивля́ться, изумля́ться, поража́ться; 2) не знать, что де́лать; **кинога боришга ~ бўлиб турибман, ойайним келмай турибди** не зна́ю, идти́ или не идти́ в кино́, това́рищ что́-то не идёт; **~ қолдирмоқ** удивля́ть, изумля́ть, поража́ть.

ҲАЙРОНА *поэт.* = **ҳайрон.**

ҲАЙРОНЛИК удивле́ние, изумле́ние; растерянность; **~да қолмоқ** быть ошеломлённым, не знать что де́лать, растеря́ться.

ҲАЙТ *межд.* 1 во́зглас, кото́рым предупрежда́ют, пуга́ют; 2 во́зглас, выража́ющий похва́льбу; **~**, **бизнинг отимизни** посмотри́те, кака́я у нас лошадка; 3 ну (*возглас, которым понукают животное*); **~ демоқ** 1) предупрежда́ть; пуга́ть; 2) понука́ть (*животное*); **~ деган туяга мадад** *погов.* одно́ «ну» и то по́мощь верблю́ду.

ҲАЙТОВУР 1 к сча́стью; хорошо́, что...; **~**, **мажлисга етиб келибсиз** хорошо́, что вы подоспе́ли на заседа́ние; **~**, **кетиб қолмагаи экансиз** хорошо́, что вы ещё не ушли́; 2 сло́вом, одни́м сло́вом; **~**, **сизни бир одам сўради** сло́вом, кто-то спра́шивал вас.

ҲАЙТТО = **ҳайт.** 2.

ҲАЙТ-ҲАЙТ во́зглас, кото́рым понука́ют живо́тных *или* отпу́гивают пти́ц; **~ қилмоқ** погоня́ть кри́ком (*животных*), отгоня́ть кри́ком (*птиц*).

ҲАЙТ-ҲУЙИТ = **ҳайт-ҳайт**; **~ дегунча** не успе́л (и) огляну́ться; **~ дегунча ўзимизни шаҳар четида кўрдик** не успе́ли мы огляну́ться, как очути́лись на окра́ине города.

ҲАЙФ жаль, жа́лко; стыдно, позо́р (*возглас неодобрения, сожаления*); э, **сенга ~-е!** позо́р тебе́!, как тебе́ не со́вестно!; **бу костюм сенга ~** жа́лко э́того костю́ма для тебя́; **~и келди он** жа́лел, ему́ ста́ло жа́лко; **шунча меҳнат ~ кетди** сто́лько труда́ зря пропа́ло.

ҲАЙФКИ(М) жаль, как жаль, какая́ доса́да, доса́дно, жаль, что; к сожале́нию.

ҲАЙФСАН вы́говор, порица́ние; взбу́чка; **қаттиқ ~** стро́гий вы́говор, серьёзное порица́ние, **~ эълон қилмоқ** объявля́ть вы́говор.

ҲАЙФСИНМОҚ 1 жале́ть, сожале́ть; испы́тывать сожале́ние; 2 кра́снеть (*о человеке*); 3 жале́ть (*что-л. для кого-л.*), счита́ть, что кто-либо не досто́ин чего́-либо.

ҲАЙЪАТ соста́в, персона́л, **~и раёсат** *уст.* президиум, соста́в президиума; **таҳрир ~и** редакцио́нная колле́гия; **~и таълимия** *уст* педагоги́ческий персона́л; ✦ **илми ~и** *уст* астроно́мия.

ҲАЙҚИРИШ 1 *и. д. от* **ҳайқирмоқ**; 2 крик, вопль; рёв.

ҲАЙҚИРИШМОҚ *совм. от* **ҳайқирмоқ.**

ҲАЙҚИРИҚ крик, вопль; рев.

ҲАЙҚИРМОҚ 1 крича́ть, вопи́ть; **Чийиллама!— деди ҳайқириб** Йўлчи (Ойбек, «Қутлуғ қон») Не пищи!— закрича́л Ю́льчи; 2 шуме́ть, бушева́ть (*о воде*); **денгиз ҳайқираётир** мо́ре шуми́т, мо́ре бу́шует; 3 рокота́ть (*напр.* о *тракторе*).

ҲАЙҚИРОҚ крикли́вый, горласты́й, **~ одам** крикли́вый челове́к; крику́н.

ҲАЙҚИРТИРМОҚ *понуд. от* **ҳайқирмоқ.**

ҲАЙ-ҲАЙ ну и ну; вот э́то да; эх; **~, бу узумларни қаранг-а!** вы (то́лько) посмотри́те, како́й виногра́д!

ҲАЙҲАЙЛАМОҚ 1 крича́ть, покрика́вать (*напр. отпугивая птиц*); 2 предупрежда́ть, предостерега́ть (*кого-л.*); прикрика́вать (*на детей, чтобы не шалили*).

ҲАЙҲАЙЛАШМОҚ *совм. от* **ҳайҳайламоқ.**

ҲАЙ-ҲАЙ-ҲАЙ = ҳай-ҳай.

ҲАЙҲОТ *межд.* 1 уви́, о го́ре!, го́ре мне! (*возглас, выражающий сетование, сожаление, огорчение, досаду*); 2 о бо́же!; бо́же мо́й! (*возглас, выражающий чувство страха, удивления, изумления*); **~ солмоқ** 1) а́хать, о́хать; 2) би́ть трево́гу.

ҲАЙҲОТДАЙ *разг.* большу́щий, огро́мный, просто́рный (*по площади, кубатуре*), **~ ҳовли** большу́щий двор; **~ уй** просто́рное помеще́ние.

ҲАЙ-ҲУВ 1 во́згласы призы́ва; возбужде́нные кри́ки, шум, гвалт; **~ қилмоқ** 1) призыва́ть, звать; 2) возбужда́ть шуме́ть; **Бир куни Ҳиндистон парламенти биноси ёнида одамлар ~ қилиб, байроқ кўтариб турарди** (Ҳ. Ҳасанов, «Экватордан ўтганда») Одна́жды о́коло зда́ния парла́мента Инди́и лю́ди возбужде́нно шуме́ли.

ҲАКАЛАК I: ~ **отмоқ** скака́ть (*прыгать*) на одно́й но́жке; ✦ **нафси ~ отди** ему́ о́чень захоте́лось (*съесть, выпить, заполучить что-л. и т. д.*).

ҲАКАЛАК II жёлудь.

ҲАКАМ арби́тр, третейский судья́; // арби́тражный; **~лар суди** третейский суд.

ҲАКАМЛИК суде́йство; профе́ссия *или* заня́тие судьи́; арби́траж; ~ **қилмоқ** быть судьёй *или* арби́тром; рассу́дить.

ҲАКАЧАКЛАМОҚ *обл.* бежа́ть (скака́ть) вприпры́жку.

ҲАКИМ 1 до́ктор, врач; исцели́тель; **~и ҳозиқ** иску́сный, опытный врач; 2 *уст.* учёный, мыслитель; мудре́ц; 3 Ха́ким (*имя собств. мужское*).

ҲАКИМА 1 же́нщина-врач; 2 Ха́кима (*имя собств. женское*).

ҲАКИМЛИК профе́ссия *или* заня́тие врача́; врачева́ние.

ҲАККА соро́ка; // соро́чий; **~ тухуми** соро́чье яйцо́; **~ уйғонмасдан** (*букв.* ещё до того́, как соро́ки проснули́сь) спозара́нку, о́чень ра́но, чуть свет.

ҲАККА-ДУККА = ҳаккам-дуккам, яккам-дуккам.

ҲАККАЛАК: ~ отмоқ прыга́ть (ходи́ть), прыга́я на одно́й ноге́, бежа́ть вприпры́жку.

ҲАККАЛАМОҚ 1 бежа́ть вприпры́жку; **ҳаккалаб чопмоқ** скака́ть вприпры́жку; бежа́ть вприпры́жку; **бир оёқлаб ~** скака́ть на одно́й ноге́; прыга́ть на одно́й но́жке; 2 ходи́ть на ходу́лях.

ҲАККАЛАТМОҚ *понуд. от* **ҳаккаламоқ.**

ҲАККАЛАШМОҚ *совм. от* **ҳаккаламоқ.**

ҲАККАМ-ДУККАМ = яккам-дуккам.

ҲАККАР: ~ **кавш** *уст.* деревя́нные кавы́ши.

ҲАККОК каменоте́с; ре́зчик драгоце́нных камне́й.

ҲАКЛАМОҚ *обл.* = **ҳаталамоқ; ариқдан ҳаклаб ўтмоқ** перепры́гнуть че́рез ары́к.

ҲАЛ I: **масала ~** вопро́с реше́н; **~ бўлмоқ** быть реше́нным; **бу масала ҳам ~ бўлди** и э́тот вопро́с реше́н; **~ қилмоқ** реша́ть; разреша́ть; **тақдирини ~ қилмоқ** реши́ть судьбу́ (*кого-чего-н.*) предопределя́ть; **~ қилувчи** реша́ющий; **~ қилувчи пайт** реша́ющий моме́нт; **~ қилиб бўлмайдиган** (*или* **~ бўлмайдиган**) **масала** неразреши́мый вопро́с; **~ қилинмоқ** реша́ться; разреша́ться.

ҲАЛ II кра́ска для золоче́ния *или* серебре́ния; **~ бермоқ** позоло́тить (*что-л.*).

ҲАЛАК: ~ бўлмоқ *разг.* си́льно устава́ть, си́льно уто́миться, измота́ться, изму́читься (*от хлопот, беготни и т. п.*); **эртадан кечгача югура бериб ~ бўлдим** я си́льно уто́мился отто́го, что бе́гал це́лый день; бегота́ня с утра́ до ве́чера утоми́ла меня́; ✦ **жоним ~ я** беспоко́юсь; у меня́ се́рдце не на ме́сте.

ҲАЛАЛА-ҲАШТУ де́тская игра́ (*напоминающая игру в пятнашки или игру в салки*).

ҲАЛВО = ҳолва.

ҲАЛДОР позоло́ченный, покры́тый позоло́той.

ҲАЛИ 1 *нареч.* ещё, пока́ что; **~ ҳам** всё ещё, и тепе́рь; **~ ҳам йўқ** всё ещё не́т; **~ замон** вот-вот, о́чень ско́ро, сейча́с; **у ~ замон келиб қолади он** ско́ро придёт, он вот-вот придёт; **у ~ келгани йўқ** он ещё не прише́л; **мен ~ чарчаганим йўқ** я ещё не уста́л; **~гача, ~га қадар, ~га довур, ~гачайин** до сих пор, до сего́ вре́мени; ~ **ҳозир(ча)** пока́ что; **сеними, ~ қараб тур!** погоди́!; ты погоди́ у меня́ (*угроза*)!; **сен ~ ёшлик қиласан** мо́лод ты ещё; 2 *нареч.* то́лько что (совсе́м неда́вно); дове́ча; **~ сенга айтдим-ку** я ведь говори́л тебе́ то́лько что; 3 *союз разд.* то; **~ у ерда, ~ бу ерда** то там, то здесь; **~ ундай қилиб кўраман, ~ бундай қилиб кўраман — барибир фойдаси йўқ** де́лаю так, де́лаю э́дак — всё ра́вно никако́го то́лку; ✦ **~-а** *или* **~-я** *или* **~ шундаймі?** ра́зве так?, ах, так?, вон оно́ что!; неуже́ли?

ҲАЛИ-БЕРИ *нареч.* ско́ро, в ближа́йшее вре́мя (*употребляется с отрицательной формой глагола*); **у ~ келмайди** он не ско́ро придёт; **~ отпуска олмайман** я не ско́ро пойду́ в о́тпуск.

ҲАЛИ-ВЕРИ = ҳали-бери.

ҲАЛИГАЧА *нареч.* до сих по́р, доны́не, досе́ле, досе́ль; **Раҳимадан ~ дарак йўқ** о Рахме́де до сих по́р не слы́шно (от Рахи́мы до сих по́р нет ве́стей).

ҲАЛИГИ тот (то), о кото́ром (о чём) неда́вно шла́ речь; **~ келган киши ким?** что э́то за челове́к, кото́рый приходи́л неда́вно (тогда́)?; **~ масала нима бўлди?** как обстои́т де́ло с тем вопро́сом (о котором мы говори́ли)?; что с тем вопро́сом?

ҲАЛИГИДАЙ, -ДЕК 1 *нареч.* как и дáвеча // дáвешний; **~ гапларни гапирмагин!** не говори́ бо́льше так!; 2 *разг.* неважне́цкий, нева́жный, плохо́й; // нева́жно; **аҳвол ~** положе́ние неважне́цкое.

ҲАЛИГИНА *нареч.* то́лько что, совсе́м неда́вно, сейча́с то́лько; **қалам ~ шу ерда ётган эди** каранда́ш то́лько что лежа́л здесь.

ҲАЛИДАН-ҲАЛИ *нареч.* то и де́ло; вре́мя от вре́мени; **~ кўчага югураверма!** не выбега́й то и де́ло на у́лицу!

ҲАЛИЛА: ~**и занг** лека́рственное расте́ние, употребля́емое в наро́дной медици́не.

ҲАЛИМ 1 осо́бым о́бразом приготовля́емая ка́ша из очи́щенных зёрен пшени́цы и мя́са; **қайнайвериб, ~ бўлган** разва́ренный; 2 *перен.* мя́гкий, кро́ткий, шёлковый; добродушный; **~дай бўлиб қолди он** стал как шёлк; 3 Халим (*имя собств. мужское*).

ҲАЛИМДАЙ, -ДЕК 1 мя́гкий (*на ощупь*); 2 мя́гкий, не́жный, до́брый; **~ қиз** до́брая де́вушка.

ҲАЛИМХОНА ме́сто (дом), где гото́вит халим; **~ у ерда-ю, зикрхона бу ерда** *посл.* халим ва́рится там, а раде́ние происхо́дит тут (*т. е. угощение там, а заботы тут*).

ҲАЛИТДАН *нареч.* ужё, ужé теперь, с э́тих (тех) пор, **сайлов бошланганидан энди беш минут ўтди, ~ юздан ортиқ киши овоз берди** прошло́ всего́ пять мину́т, как начали́сь вы́боры, а уже́ проголосова́ло свы́ше ста́ челове́к; **~ менга қулоқ солмайди** он уже́ (с э́тих пор) не слу́шается меня́.

ҲАЛИ-ҲАЛИ до сих пор, поны́не; всё ещё; **уруш даҳшатлари ~ кўз ўнгимда** у́жасы войны́ до сих пор пе́ред глаза́ми.

ҲАЛЛАМОҚ золоти́ть, позоло́тить; покрыва́ть позоло́той; **рамкани ~** позоло́тить ра́мку.

ҲАЛЛИ золочёный, позоло́ченный, с позоло́той; **олтин ~ курси** позоло́ченное кре́сло, кре́сло, украше́нное позоло́той.

ҲАЛЛОС: ~ урмоқ тяжело́ дыша́ть, задыха́ться, пыхте́ть.

ҲАЛЛОСЛАМОҚ тяжело́ дыша́ть, задыха́ться, запыха́ться (*от сильной усталости, ходьбы или бега*); **ҳаллослаб пешана терини артди** запыха́ясь, тяжело́ дыша́ от устало́сти, он отёр пот со лба́.

ҲАЛЛОСЛАТМОҚ *понуд. от* ҳаллосламоқ.

ҲАЛЛОСЛАШМОҚ *совм. от* ҳаллосламоқ; **болалар ҳаллослашиб югуриб келишди** де́ти прибежа́ли, запыха́вшись.

ҲАЛОВАТ 1 наслажде́ние, удово́льствие, услада́, сла́дость; довóльство; 2 споко́йствие, безмяте́жность; **бу йилги ёзнинг ҳеч ~и бўлмади** 1) э́то ле́то не принесло́ никако́й ра́дости; 2) э́то ле́то прошло́ в хло́потах.

ҲАЛОВАТЛИ 1 услажда́ющий, доставля́ющий наслаж де́ние, удово́льствие; сла́достный; **~ орзулар** сла́достные мечты́; 2 споко́йный, безмяте́жный; **~ ҳаёт** споко́йная, безмяте́жная жизнь.

ҲАЛОВАТСИЗ = беҳаловат.

ҲАЛОВАТСИЗЛИК отсу́тствие благополу́чия, поко́я; посто́янное беспоко́йство; хло́поты.

ҲАЛОК: ~ бўлмоқ гибну́ть, поги́бать; **~ қилмоқ, ~ этмоқ** губи́ть, уничто́жать; угробля́ть.

ҲАЛОКАТ 1 ги́бель, поги́бель; 2 круше́ние, ава́рия; катастро́фа; **~га учрамоқ** 1) гибну́ть, поги́бать; 2) потерпе́ть круше́ние, ава́рию; **кема ~и** кора́блекрушение; **поезд ~и** круше́ние по́езда; **~га маҳкум этилган** обречённый на прова́л; обречённый.

ҲАЛОКАТЛИ ги́бельный, губи́тельный, па́губный; смертельный, сокруши́тельный; **~ қадам** ги́бельный шаг.

ҲАЛОЛ 1 *рел.* дозво́ленный, допу́щенный (*шариатом*), незапрещённый, зако́нный (*по шариату*); разрешённый шариа́том к употребле́нию в пи́щу; 2 *перен.* че́стный; приобретённый че́стным путём; // че́стно, добросо́вестно; **лафзи ~** че́стное сло́во; **лафзи ~ одам** челове́к, ве́рный свое́му сло́ву; **~ меҳнат** *или* **меҳнати ~** че́стный труд; **~ одам** че́стный, добросо́вестный челове́к; **~ пул** че́стно зарабо́танные де́ньги; **ошинг ~ бўлса, кўчада ич** *посл.* е́сли ты добы́л пи́щу че́стным трудо́м, то ешь её хоть на у́лице; **она сутидек ~** чи́стый, как материнское молоко́, **~ ишламоқ** рабо́тать че́стно, добросо́вестно; **~ меҳнат қилмоқ** че́стно тру́диться; 3 зако́нный, бра́чный.

ҲАЛОЛА 1 ве́рная жена́; 2 жена́, состоя́щая в бра́чном сою́зе.

ҲАЛОЛИ ребёнок, роди́вшийся в зако́нном бра́ке, законнорождённый ребёнок; // законнорождённый.

ҲАЛОЛЛАМОҚ 1 *рел.* де́лать чи́стым, очища́ть; 2 *перен.* опра́вдывать; **раҳмат, ука, еган тузингни ҳалолладинг** спаси́бо, бра́тец, ты опра́вдал хлеб и соль; ✦ **боланинг қўлини ~** *рел.* де́лать обрезание.

ҲАЛОЛЛАТМОҚ *понуд. от* ҳалолламоқ.

ҲАЛОЛЛИК 1 *наз. качества от* ҳалол 1; 2 че́стность, добросо́вестность; **~ билан** че́стно, по-че́стному, добросо́вестно.

ҲАЛОЛХЎР че́стный, живу́щий свои́м (че́стным) трудо́м; **~ камбағаллар** бе́дняки́, живу́щие че́стным трудо́м; зарабатывающие на жизнь че́стным трудо́м.

ҲАЛОЛ-ҲАРОМ 1 дозво́ленное и недозво́ленное; 2 че́стное и нече́стное, у **~ни фарқ қилмайди** 1) он не различа́ет что дозво́лено, а что нет; 2) он не про́чь присвои́ть чужо́е.

ҲАЛПИЛЛАМОҚ 1 болта́ться, висе́ть мешко́м; **ҳалпиллаган кийим** мешкова́тая оде́жда; 2 неукля́жие пока́чиваться, ходи́ть вразва́лку; ✦ **ҳалпиллаган одам** неповоро́тливый, неукля́жий челове́к.

ҲАЛПИЛЛАШМОҚ *совм. от* ҳалпилламоқ.

ҲАЛФАНА скла́дчина; **~ қилмоқ** устра́ивать скла́дчину; де́лать *(что-л.)* вскла́дчину;— **Болалар, ~ қиламиз!** (F. Fулом, «Шум бола»)— Ребя́та, (дава́йте) устро́им скла́дчину!

ҲАЛФАНАЧИ уча́стник скла́дчины.

ҲАЛҚ *уст. = ҳалқум.*

ҲАЛҚА 1 кольцо́; **эшик ~си** дверно́е кольцо́ *(для замка)*; **~ тузоқ** силóк; 2 *прям. и перен.* звено́; **занжир ~си** звено́ цепи; **планнинг асосий ~си** основно́е звено́ пла́на; 3 серьга́ *(в форме полумесяца)*; 4 пе́тля; **арқонни ~ қилиб боғламоқ** завя́зать верёвку пе́тлей; 5 круг; **~га олмоқ** окружа́ть; ~ **бўлмоқ** образова́ть круг; ✦ **қулоққа ~ қилиб тақиб олмоқ** *(букв.* вдеть как серьгу в у́хо) зарубить на носу́.

ҲАЛҚАЛАМОҚ 1 кольцева́ть; **қушларни ~** кольцева́ть (окольцева́ть) пти́ц; 2 придава́ть фо́рму пе́тли; **арқонни ~** де́лать пе́тлю из верёвки.

ҲАЛҚАЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* ҳалқаламоқ 1 кольцева́ться; быть окольцо́ванным; 2 вива́ться кольца́ми; принима́ть фо́рму пе́тли; **трубкадан тутун ҳалқаланиб чиқар эди** из тру́бки дым подыма́лся кольца́ми.

ҲАЛҚАСИМОН кольцеобра́зный; кольцево́й; **~ темир йўл** кольцева́я желе́зная доро́га; **қуёшнинг ~ тутилиши** кольцеобра́зное затме́ние со́лнца.

ҲАЛҚАЧА колёчко, ма́ленькое кольцо́, кружо́чек.

ҲАЛҚА-ҲАЛҚА круг, кругу́, клу́бы, кольца́; // кольца́ми, клу́бами; **Интизор кўзларда ~ ёш** (F. Fулом, «Вақт») На выража́ющих ожида́ние глаза́х наверну́лись слёзы; **тутун ~ бўлиб чиқмоқда** дым валит кольцами, клубами.

ҲАЛҚОБ лу́жа.

ҲАЛҚУМ го́рло, гло́тка; **ҳалқнинг молини еган ~идан илинар** *посл.* тот, кто присва́ивает наро́дное добро́ — бу́дет схва́чен (пойма́н) за гло́тку; ✦ **товонидаги жони ~ига келди** *ср.* **товон I.**

ҲАЛ-ҲАЛ *обл. = ҳил-ҳил.*

ҲАМ I 1 *союз* 1) *соед.* и, та́кже; **осмон ~ ер** не́бо и земля́; **ёмғир ~ ёғди, қор ~ ёғди** и дождь шёл и снег; **олма ~, ўрик ~, шафтоли ~ гуллади** зацве́ли и я́блони, и урю́к, и пе́рсики; **Улар шундай одамлар бўлсинки, ~ ўтга ~, сувга ~ ўзини уришга тайёрлик кўрсатсин** (Ойбек, «О. в. шабадалар») Пусть они́ бу́дут такими́ людьми́, .. которые прояв**я**т гото́вность бро́ситься и в ого́нь и в во́ду; **сих ~ куймасин, кабоб ~** *см.* **кабоб; 2)** *уступит. (в сочетании с глаголом в условном наклонении)* хотя́ и, да́же и, если да́же, хоть, хотя́; **У Ёрматни севмаса ~, ҳозир шу вазиятда кўриб, ачинди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Хотя́ он и не люби́л Ёрмата, но тепе́рь, уви́дев его́ в таком положе́нии, пожале́л его́; **оз бўлса ~ соз бўлсин** *посл.* лу́чше ме́ньше, да лу́чше; **ўзи ҳали ёш бўлса ~, кўп нарсани билади** хотя́ он ещё мо́лод, но зна́ет мно́го; **бемор ёғса ~,** бы́ло кинога борами́з мы пойдём в кино́, е́сли да́же бу́дет дождь; **бошингга қилич келса ~, тўғри гапир** *посл.* говори́ пра́вду, да́же е́сли к голове́ твое́й приста́вит меч; 2 *в знач. частицы:* 1) *усилит.* да́же, ещё *(в сочетании с наречиями* **жуда, яна, сира** *и т. п.)*; **ҳаётимиз яна ~ фаровон бўлади** наша жизнь ста́нет ещё бо́лее зажи́точной; **самолёт жуда ~ баланд учди** самолёт пролете́л о́чень высоко́; **бунга сира ~ йўл қўйиб бўлмайди!** ни в ко́ем слу́чае нельзя́ допуска́ть э́того!; **ҳақиқатан ~ ишимизда камчиликлар кўп** и де́йствительно, в на́шей рабо́те име́ется мно́го недоста́тков; **қуш ~ учмайди** да́же пти́цы не лета́ют; **«Ойда ~ дог бор» дейдилар** говоря́т, что да́же на лу́не есть пя́тна; 2) и, то́же; **айтишга ~ тилим бормайди** у меня́ и язы́к не повора́чивается сказа́ть; **қиш ~ келиб қолди** вот уже́ и зима́ пришла́.

ҲАМ II: **~ қилмоқ** *дет.* есть, куша́ть; **~ қил қўшай.**

ҲАМА *уст. = ҳамма.*

ҲАМАВАҚТ *нареч.* всё вре́мя, всегда́, постоя́нно.

ҲАМАВЛОД о́бщий ро́дственник, родня́; **у бизга ~ он** наш о́бщий ро́дственник.

ҲАМАВТОР соа́втор.

ҲАМАВТОРЛИК соа́вторство.

ҲАМАЛ 1 *астр.* Ове́н *(зодиакальное созвездие)*; 2 *уст.* **ҳамал** *(название первого месяца солнечного года, соответствующего периоду 22 марта—21 апреля)*; ~ **кирди** — **амал кирди** *погов.* наступил ме́сяц ҳамал — наступи́л пери́од набуха́ния по́чек.

ҲАМАСР совреме́нник; **Навоийнинг** ~**лари** совреме́нники Навои́.

ҲАМГАП собесе́дник; ~ **бўлмоқ** быть *(чьим-л.)* собесе́дником, име́ть бесе́ду *(с кем-л.)*.

ҲАМД *рел.* прославле́ние, восхвале́ние *(бога)*; ~ **у сано = ҳамд и сано** 1.

ҲАМДА *союз соед.* и, а та́кже; **Ширин, Дилбар** ~ **Лола қўл иши билан шуғулланадилар** Ширин, Дильба́р, а та́кже Лола занима́ются рукоде́лием.

ҲАМДАМ 1 и́скренний друг, напёрсник; **энг яқин** ~ са́мый бли́зкий друг; **Равшансиз ҳам сенинг кўп** ~**инг бор («Равшан»)** И без Равша́на у тебя́ мно́го друзе́й; 2 Хамда́м *(имя собств. мужское)*.

ҲАМДАМЛАШМОҚ 1 помога́ть, оказа́ывать по́мощь *(кому-л. или друг другу)*, поддержа́ивать *(кого-л. или друг друга)*; **у менга доим ҳамдамлашиб келарди** он всегда́ помога́л мне; 2 дели́ться; сиз билан ҳамдамлашгим келади мне хо́чется с ва́ми поделя́ться.

ҲАМДАМЛИК 1 и́скренняя дру́жба; инти́мность, 2 взаи́мная подде́ржка, взаимопо́мощь.

ҲАМДАРД 1 сочу́вствующий, соболе́знующий; 2 совме́стно *(с кем-л.)* пережива́ющий *(какое-л. горе)*; това́рищ по несча́стью; **бировга** ~ **бўлмоқ** разделя́ть го́ре, печа́ль с ке́м-либо, принима́ть уча́стие в чьём либо го́ре.

ҲАМДАРДЛИК 1 сострада́ние, сочу́вствие; 2 совме́стное пережива́ние *(какого-л. горя)*

ҲАМДАСТ 1 помо́щник; 2 сотру́дник; компаньо́н.

ҲАМДИЛ единодушный, единогла́сный

ҲАМДИЛЛИК единоду́шие, единогла́сие; ~ **билан** единоду́шно, единогла́сно; в согла́сии.

ҲАМДЎСТ относя́щийся к дру́жескому еди́нению, содру́жеству; дру́жественный; ~ **мамлакатлари** стра́ны (социалисти́ческого) содру́жества.

ҲАМДЎСТЛИК взаи́мная дру́жба, дру́жеское еди́нение, содру́жество; **социалистик** ~ **мамлакатлари** стра́ны социалисти́ческого содру́жества.

ҲАМДУНА = **маймун йили** (*см.* **маймун**).

ҲАМЕЗА: ~ **тотмоқ** *уст.* — **ҳомуза тортмоқ;** *см* **ҳомуза.**

ҲАМЁН кошеле́к; карма́н *(перен.)*; ~ касал *(букв.* кошеле́к боле́н) карма́н пуст *(денег нет)*; карма́нная ха́хотка; ~**иш катта,** ~ **латта** *погов.* дела́ большие, а кошеле́к пу сто́й; ~ **кўтармайди** не по карма́ну.

ҲАМЁТОҚ = **ётоқдош.**

ҲАМЖИНС 1 однопо́дный, одного́ ро́да; одно́й поро́ды; 2 одного́ по́ла.

ҲАМЖИНСЛИК *отвл. сущ. от* **ҳамжинс.**

ҲАМЖИҲАТ совме́стный, дру́жный; // совме́стно, дру́жно; ~ **бўлиб** дру́жно, сообща́; ~ **бўлиб ишламоқ** рабо́тать дру́жно, сообща́.

ҲАМЖИҲАТЛИК согла́сие, солида́рность; содру́жество: ~ **билан** согласо́ванно, дру́жно.

ҲАМЗА 1 гортанный звук *h* в ара́бском языке́; 2 Хамза́ *(имя собств. мужское)*.

ҲАМИЙ: ~ **қадар** 1) о́чень мно́го, у́йма, тьма; // бесчи́сленный, бессчётный; 2) сообра́зно, соответственно, по.

ҲАМИША *нареч.* всё вре́мя, всегда́, постоя́нно; **у** ~ **ўқиш билан банд** он всё вре́мя за́нят учёбой; **эшонинг қорни бешдир, бири** ~ **бўшдир** *посл.* у ишана́ пять желу́дков, и оди́н из них всегда́ пуст; *соотв.* у попа́ глаза́ завидя́щие, ру́ки загребу́щие.

ҲАМИШАГИ всегда́шний, быва́ющий всегда́, постоя́нный, обы́чный; ~ **меҳмон** всегда́шний гость, завсегда́тай.

ҲАМИШАГИДАЙ *нареч.* как всегда́, как обы́чно.

ҲАМИШАЛИК = ҳамишагилик.

ҲАМИЯТ 1 чу́вство че́сти, чу́вство собственного досто́инства; 2 благоро́дное рве́ние; пы́лкий патриоти́зм.

ҲАМИЯТЛИ 1 облада́ющий чу́вством собственного досто́инства; 2 ре́вностный, усе́рдный.

ҲАМИЯТСИЗ 1 не облада́ющий чу́вством со́бственного достоинства; 2 нерёвностный, неусе́рдный.

ҲАМҚАСАБА — ҳамкасб.

ҲАМҚАСБ колле́га, товаро́вищ по ремеслу́.

ҲАМҚОР сотру́дник, това́рищ по рабо́те, колле́га; **сослуживец.**

ҲАМҚОРЛИК 1 содру́жество, сотова́рищество; **жанговар** ~ боево́е содру́жество; **маданий** ~ культу́рное содру́жество; 2 сотру́дничество, совме́стная рабо́та; **Совет Иттифоқи халқларининг биродарона ҳамкорлиги** бра́тское сотру́дничество наро́дов Сове́тского Сою́за; ~ **қилмоқ** сотру́дничать.

ҲАМҚУРС однокýрсник; **бу йигит билан** ~ э́дик с э́тим па́рнем мы бы́ли однокýрсниками.

ҲАМЛ *уст.* плод, зароды́ш *(в утробе матери)*.

ҲАМЛА нападе́ние, на́тиск; наско́к; ~ **қилмоқ** напада́ть, соверша́ть нападе́ние; набра́сываться; душманга **найза билан** ~ **қилмоқ** броса́ться в штыко́вую а́таку на врага́.

ҲАММА *мест. опред.* все, всё; весь; ~ ўрнидан **туради** все встаю́т; ~ **нарса** все ве́щи; ~ **колхозчилар** *или* **колхозчиларнинг** ~**си** все колхо́зники; ~ **вақт** всё вре́мя, всегда́, постоя́нно; ~ **жойда** повсеме́стно, везде́, всю́ду; ~ **(одам) бир хил эмас** не все лю́ди одина́ковы; ~ **ёқ** все сто́роны, круго́м; ~ **ёқда** *1)* везде́, повсеме́стно, всю́ду; 2) круго́м, вокру́г; ~ **иш жойида** всё в поря́дке; всё на ме́сте; ~**нг** *разг.* вы все, все вы; ~**нгиз** вы все; ~**нгизга ҳам иш топилади** всем вам найдётся рабо́та; ~**миз** мы все; ~**си** всё, все; **буларнинг** ~**си 1)** всё э́то; 2) все о́ни, они́ все; 3) всего́; ~**си бўлиб** всего́, и́того, всё вме́сте взя́тое

ҲАММАБОП подходя́щий, популя́рный, прие́млемый для всех; общедосту́пный; ~ **пойабзал** о́бувь, подходя́щая для всех; ~ **лекция** общедосту́пная ле́кция.

ҲАММАКТАБ това́рищ по шко́ле, учени́к.

ҲАММАСЛАК 1 единове́рец, 2 единомы́шленник. **человёк** о́бщих с ке́м-либо убежде́ний, взгля́дов

ҲАММАСЛАҚЛИК 1 еди́ная ве́ра; 2 единство мы́слей. единомы́слие, общность убежде́ний, иде́йный взгля́дов.

ҲАММАҲАЛЛА сосе́д по маха́ле́

ҲАММИЛЛАТ согова́рищ по на́ции, одно́й национа́льности

ҲАММОЛ носи́льщик, гру́зчик; **унга икки** ~, **бир замбил керак бўлиб қолди** *(букв.* ему́ понадоби́лись два носи́льщика и одни носилки) он гото́в был сквозь зе́млю провали́ться *(от стыда, неловкости и т. п.)*.

ҲАММОЛЛИК профе́ссия, занятие носи́льщика *или* гру́зчика; ~ **қилмоқ** рабо́тать носи́льщиком *или* гру́зчиком.

ҲАММОЛЧИЛИК = **ҳаммоллик.**

ҲАММОМ ба́ня, // ба́нный; ~**га тушмоқ** пойти́ в ба́ню; ~ **дай иссиқ уй** тёплая, как ба́ня, комната; **эски тос, эски** ~ *(букв.* ста́рый таз, ста́рая ба́ня) всё по-ста́рому, никаки́х изме́нений сдви́гов.

ҲАММОМЧИ ба́нщик.

ҲАМНАФАС 1 единоду́шный; **совет журналистлари ҳаминша халқ, партия билан** ~**дирлар** сове́тские журнали́сты всегда́ единоду́шны с наро́дом, с па́ртией; **Қишлоққа шаҳар туташ, Икков бирга** ~ (F. Ғулом) Се́ло с го́родом в ряду́, Оба живу́т еди́ной жи́знью; мен республика ҳаёти билан ~**ман** я живу́ еди́ной жи́знью со всей республи́кой; 2 собесе́дник, сотова́рищ.

ҲАМНАФАСЛИК 1 единоду́шие, еди́нство в мы́слях, чу́вствах *или* де́йствиях; 2 положе́ние собесе́дника, сотова́рища.

ҲАМНИШИН *книжн.* 1 сидя́щий ря́дом; 2 собесе́дник; ~ **бўлмоқ** быть *(чьим-л.)* собесе́дником.

ҲАМНИШИНЛИК *отвл. сущ. от* **ҳамнишин.**

ҲАМОВОЗ 1 созву́чный; ~ **бўлиб ашула айтмоқ** петь в унисо́н; 2 солида́рный; ~ **бўлмоқ** 1) быть созву́чным; 2) быть еди́ного мне́ния; солидаризи́роваться *(с кем-л.)*.

ҲАМОВОЗЛИК 1 созву́чие; пе́ние в унисо́н; 2 солида́рность

ҲАМОН *нареч.* 1 всё ещё; **касалнинг аҳволи** ~ **бирдек** положе́ние (состоя́ние) больно́го все то же, не измени́лось; **шамол** ~ **кучайиб боради** ве́тер становится всё сильне́е и сильне́е, ве́тер всё уси́ливается; 2 как то́лько, сра́зу же,

в тот же момент; **маълис тугаган ~ уйга кетаман** как только кончится заседание, я пойду домой.

ҲАМОНКИ *нареч.* 1 как только, сразу же, тут же; 2 раз, поскольку, если на то пошло.

ҲАМОНО = **ҳамон** 2.

ҲАМОҚАТ *книжн.* глупость, бестолковость; дурь.

ҲАМОҲАНГ гармоничный, гармонический, гармонирующий; созвучный; // в один тон, в унисон; ~ **бўлмоқ** быть созвучным, гармонировать.

ҲАМОҲАНГЛИК гармония, созвучие.

ҲАМРОЗ *книжн.* напёрсник, задушевный друг.

ҲАМРОҲ 1 спутник, попутчик; // сопутствующий; сопровождающий; **ўзига ~ топмоқ** найти себе попутчика; ~ **бўлмоқ** быть попутчиком, сопровождать, сопутствовать; **юр, ука, менга ~ бўл** пойдём, братец, со мной; **менга ўртоқларим ~ бўлиб келди** я пришёл в сопровождении товарищей; 2 попутный; ~ **шамол** попутный ветер; ~ **автомашина** попутная автомашина.

ҲАМРОҲЛИК сопровождение; **у сенга ~ қилмайди** он не будет тебя сопровождать; он не будет тебе попутчиком.

ҲАМСАФАР попутчик, спутник (*в путешествии*).

ҲАМСИНФ = **синфдош** 2.

ҲАМСОЯ *обл.* сосед; // соседский; **бу киши бизнинг ~миз бўлади** этот человек является нашим соседом; этот человек наш сосед; ~**нинг болалари** соседские ребята.

ҲАМСОЯЛИК соседство.

ҲАМСУҲБАТ собеседник; ~ **бўлмоқ** быть (*чьим-л.*) собеседником, иметь беседу (*с кем-л.*).

ҲАМТОВОҚ 1 сотрапезник; ~ **бўлмоқ** быть сотрапезником; 2 *перен.* = **ҳамшиша.**

ҲАМФИКР единомышленник.

ҲАМФИКРЛИК единомыслие, общность взглядов.

ҲАМХОНА сожитель; человек, живущий в одной комнате, в одном доме (*с кем-л.*).

ҲАМШАҲАР земляк, человек из одного (*с кем-л.*) города.

ҲАМШАҲАРЛИК *отвл. сущ. от* **ҳамшаҳар.**

ҲАМШИРА сестра; ✦ **медицина ~си** медсестра, медицинская сестра.

ҲАМШИРАЛИК сестринство, сестринское отношение.

ҲАМШИША собутыльник.

ҲАМШЎР сострадалец, сострадалец.

ҲАМЮРТ земляк; **Унинг ботирлиги ҳамюртларига ҳам эшитилиб қолади** (З. Фатхуллин, «Сунмас юлдуз») О его геройстве узнают и земляки.

ҲАМҚИШЛОҚ односельчанин, земляк.

ҲАМҚУР сверстник; **менинг ~ларим** мои сверстники.

ҲАМҚУРОЛ товарищ по оружию.

ҲАМҒОЯ придерживающийся (*с кем-л.*) общей идеи, единомышленник.

ҲАМҲУЖРА живущий (*с кем-л.*) в одной комнате, сожитель по комнате (*в медресе; см.* **ҳужра**).

ҲАНГ: ~**им** (*или* ~**-мангим**) учди я опешил; я был ошеломлён.

ҲАНГАМА 1 весёлая беседа, разговор, болтовня; ~ **ярим кечагача давом этди** беседа продолжалась (длилась) до полуночи; ~ **қилмоқ** весело беседовать; развлекаться, весело беседуя; болтать; 2 происшествие, приключение; скандал; **нима ~ ли бу қандай ~?** что это такое?, что случилось?; **бу ерда бўлаётган ~лардан ҳабарингиз бўлмаса керак?** вы, наверное, не знаете, что тут происходит (творится)?

ҲАНГАМАЛАШМОҚ беседовать; проводить время за весёлым разговором, болтать; **Кани, бери кел, бир ҳангамалашамиз** (Ойбек, «Қутлуғ қон») А ну, иди-ка сюда, побеседуем, поболтаем; **сизлар бемалол ҳангамалашиб ўтиринглар** веселитесь без стеснения.

ҲАНГИ 1 часто ревущий (*об осле*); 2 осёл-самец; 3 *бран.* горлодёр, горлопан.

ҲАНГИЛЛАМОҚ = **ҳанграмоқ.**

ҲАНГ-МАНГ = **ҳанг;** ~ **бўлмоқ** опешить, оторопеть, прийти в замешательство.

ҲАНГОМА *книжн. высок.* = **ҳангама.**

ҲАНГРАМОҚ 1 реветь, кричать (*об осле*); 2 *перен. неодобр.* орать, кричать во все горло, горланить.

ҲАНГРАШМОҚ *совм. от* **ҳанграмоқ.**

ҲАНДАЛАК хандалак (*название сорта скороспелой дыни, имеющей круглую форму*).

ҲАНДАСА *уст.* геометрия.

ҲАНДАСИЙ *уст.* геометрический; ~ **шакллар** геометрические фигуры.

ҲАНИК = **обрез.**

ҲАННОТ *уст.* купец, торгующий зерном, перекупщик зерна, барышник.

ҲАННОТЛИК *ист.* спекуляция, торговля зерном; ~ **қилмоқ** торговать, спекулировать зерном.

ҲАНСИРАМОҚ тяжело дышать; запыхаться; **Йўлчи сўзни битириб, ҳансираб деворга суяди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Окончив говорить, Юльчи, тяжело дыша, оперся о дувал.

ҲАНСИРАТМОҚ *понуд. от* **ҳансирамоқ.**

ҲАНСИРАШ 1 *и. д. от* **ҳансирамоқ;** 2 одышка.

ҲАНУЗ всё ещё, до сих пор, доныне, досёле, досель, у ~ **келгани йўқ** его всё ещё нет; он до сих пор не пришёл.

ҲАНУЗГАЧА = **ҳануз.**

ҲАП I: ~ **дори** пилюля, таблетка, ~ **дори ютмоқ** принимать пилюлю, глотать пилюлю.

ҲАП II: ~ **сениминг погоди, я тебя проучу!; я тебе задам!; ~ ўтирт** *обл.* молчи!; не шали!.

ҲАПИЛЛАТМОҚ *разг.* проглатывать, не жуя; поедать быстро и с шумом, лопать.

ҲАППА-ҲАЛОЛ *интенсив. от* **ҳалол** очень чистый; честный; совершенно чистый.

ҲАПРИҚМОҚ = **ҳовлиқмоқ; юрагим ҳаприқиб кетди** моё сердце беспокойно забилось; сердце затрепетало.

ҲАПҚАТ 1 *уст.* очень большой размер (*обуви, одежды и т. п.*); большущий; **у ~ этик кияди** он носит сапоги самого большого размера; 2 большой, крупный; ~ **одимлар** большие (крупные) шаги.

ҲАП-ҲАП пустые разговоры, болтовня *или* беготня.

ҲАР *мест. опред.* 1 каждый, всякий; ~ **бир** каждый; **уларнинг ~ бири** каждый из них; ~ **вақт** всегда, во всякое время; ~ **гал** каждый раз, всегда; ~ **гектардан** с каждого гектара; ~ **доим** всегда, постоянно; ~ **ёқдан** со всех сторон, с разных мест; отовсюду; ~ **ёқлама** разносторонний, всесторонний; ~ **ёқлама муҳокама қилиш** всестороннее обсуждение; ~ **ёқламалик** разносторонность, ~ **ён ўйинкулги эди** повсюду было весело; ~ **ерда** *или* ~ **жойда** везде, всюду, везде и всюду; ~ **ер-~ ерда** *или* ~ **жой-~ жойда** то там, то здесь, там и сям; в отдельных местах, местами; ~ **замон** всегда, все время; ~ **замон ёдимдасан** 1) я всегда помню о тебе; 2) изредка, время от времени, по временам, временами; **у ~ замон бир келади** он изредка приходит; ~ **замон ёмғир ёғиб қўяди** временами идёт дождь; ~ **икки ёқа, ёбс;** ~ **икки томон** обе стороны; **кўчанинг ~ икки томонида** по обеим сторонам улицы; ~ **иккимиз** мы оба, оба мы; ~ **йил(и)** каждый год, ежегодно; ~ **ким** каждый, всякий (*о человеке*); ~ **ким ўз иши билан банд** каждый занят своим делом; ~ **кимдан қобилиятига яраша,** ~ **кимга меҳнатига яраша** от каждого по его способностям, каждому по его труду; ~ **кимса** = ~ **ким;** ~ **маҳал** постоянно, всегда; ~ **нима** (*или* ~ **нарса**) всё, всякая вещь; **бу магазинда ~ нима** (*или* ~ **нарса**) **бор** в этом магазине есть всё; **ёлғон айтсам ~ нарса бўлай!** пусть я буду чем угодно, если я лгу; **гапим ёлғон бўлса, мени ~ нарса** (*или* **нима**) **денг** назовите меня всем, чем угодно, если я вру; как угодно назовите меня, если я солгал; ~ **нарса ўз вақтида** (**яхши**) каждая вещь хороша в своё время; ~ **нарсанинг ўз вақти бор** всему своё время; *соотв.* дёлу время, потёхе час; ~ **ой** каждый месяц, ежемесячно; ~ **тарафлама** (*или* **томонлама**) всесторонний; **масалани ~ томонлама муҳокама қилиш** всестороннее обсуждение вопроса; ~ **томонлама ёрдам** всемерная поддержка; ~ **тўғрида** обо всём; ~ **тўғрида ғап бўлди** разговор шёл обо всём; говорили о том, о сём; говорили обо всём; ~ **хил** *или* ~ **турли** 1) разный, различный, всякого рода, разнообразный; ~ **хил буюмлар** различные предметы; ~ **хил таассуротлар** разнообразные впечатления; 2) различно, по-разному; **бу**

иборани ~ **хил тушуниш мумкин** это выражение можно понимать по-разному; ~ **хиллик** разнообразие; различие; разномастность, разношёрстность, пестрота; ~ **ҳолда** во всяком случае; ~ **ҳолда буни ўйлаб кўриш керак** во всяком случае надо подумать об этом, во всяком случае надо обдумать это; ~ **чоғ** всё время, всегда; постоянно; во всякое время; ~ **қаерда** везде, всюду, повсюду; ~ **қайси** каждый, всякий; ~ **қайси партада икки талаб ўқувчи ўтиради** на каждой парте сидят по два ученика; ~ **қайсимиз** каждый из нас; ~ **қайсимиз олтмиш килограммдан пахта терди** каждый из нас собрал по шестьдесят килограммов хлопка; ~ **қалай так йили нағне**, всё-таки; во всяком случае; ~ **қалай бу масала ҳам ҳал бўлди так йили нағне** и этот вопрос разрешён; ~ **қанақа** *или* ~ **қандай** всякий, любой; ~ **қандай қилиб бўлса ҳам** любым способом, всеми мерами, во что бы то ни стало; ~ **қанча** сколько бы ни было, всякое количество; ~ **қанча** иш **бўлса, ўзим қиламан** сколько бы ни было работы, я сам всё сделаю; ~ **қачон** всегда, во всякое время; ~ **қачонгидек** как всегда; 2 *при существительных во множественном числе служит для подчеркивания их превосходных качеств;* ~ **қовунларки, есанг тилинг ёрилади** дыни такие, что прямо объедение; **(Князьнинг) учта оти бор экан,** ~ **отларки, қолдузни кўзлайди.** (А. Қаҳхор, «Қўшчинор») (У князя) были (есть) три лошади, да такие, что поровят звезду достать.

ҲАРАКАТ 1 движение; **материяниинг** ~**и** *филос.* движение материи, **ишчилар** ~**и** рабочее движение; **кўча** ~**и** уличное движение, рационализаторлар ~**и** движение рационализаторов; **тинчлик тарафдорлари** ~**и** движение сторонников мира; **тўғри чизиқли** ~ *физ.* прямолинейное движение; ~**га келтирмоқ** *или* ~ **эттирмоқ** приводить в движение; ~**га келтирувчи** движущий, приводящий в движение; ~**дан тўхтамоқ** перестать двигаться; 2 действие; ~ **қилмоқ** I) двигаться; 2) действовать; стараться; **Ҳаракатингни қил, мен сен билан** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Действуй, я с тобой; **уруш** ~**лари** военные действия; **аклинг бўлса, бир кун илгари** ~ **қил** *посл.* если ты умный, начинай действовать днём раньше; ~ **номи** *грам.* имя действия; 3 поступок.

ҲАРАКАТДАГИ находящийся в движении, движущийся, действующий; ~ механизм механизм, находящийся в движении; действующий механизм; ~ **армия** действующая армия.

ҲАРАКАТЛАНМОҚ 1 двигаться; приходить в движение; **материя доимо ҳаракатланиб туради** материя постоянно находится в движении; 2 приходить в действие.

ҲАРАКАТЛАНТИРИШ *и. д. от* **ҳаракатлантирмоқ.**

ҲАРАКАТЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **ҳаракатланмоқ 1** приводить в движение; двигать; 2 приводить в действие.

ҲАРАКАТЛАНТИРУВЧИ 1 *и. д. л. от* **ҳаракатлантирмоқ;** 2 движущий; ~ **куч** *прям. и перен.* движущая сила.

ҲАРАКАТЛИ 1 движущийся; подвижный; деятельный; 2 активный.

ҲАРАКАТСИЗ 1 неподвижный; // неподвижно; 2 бездеятельный; 3 бездеятельный, пассивный; // пассивно.

ҲАРАКАТСИЗЛИК 1 неподвижность; 2 бездействие; 3 бездеятельность, пассивность.

ҲАРАКАТЧАН 1 способный двигаться, подвижный; **тананинг** ~ **суяклари** подвижные кости тела; 2 расторопный, подвижный, подвижной; энергичный; ~ **йигитча** расторопный, энергичный паренёк.

ҲАРАКАТЧАНЛИК 1 подвижность; 2 расторопность, энергичность.

ҲАРАЛА-ТАРАЛА праздный образ жизни; праздность; ~ **қилиб юрмоқ** вести праздный образ жизни, праздно шататься.

ҲАРАМ 1 гарём; ~**и хос** личный гарём; ~ **оғаси** *ист.* евнух; 2 *рел.* запрётное, священное место.

ҲАРАМХОНА = **ҳарам 1.**

ҲАРБ *уст.* война; сражение, битва; **майдони** ~ поле сражения, поле битвы, поле боя, поле брани

ҲАРБА копьё; оружие.

ҲАРБ-ЗАРБ война, сражение, битва; битвы.

ҲАРБИЙ военный, воинский; ~**лар** военные, военнослужащие; ~ **асир** военнопленный; ~ **бурч** воинский долг; ~ **комиссарлик** военный комиссариат; ~ **мажбурият** воинская обязанность; воинская повинность; ~ **хизмат** военная служба; ~ **хизматчи** военнослужащий; ~ **қисмлар** воинские части; ~ **ҳолат** военное положение.

ҲАРБИЙ-ДЕНГИЗ: ~ **флоти** военно-морской флот.

ҲАРБИЙЛАШМОҚ военизироваться.

ҲАРБИЙЛАШТИРИЛГАН военизированный.

ҲАРБИЙЛАШТИРИЛМОҚ *страд от* **ҳарбийлаштирмоқ** быть военизированным, военизироваться.

ҲАРБИЙЛАШТИРИШ 1 *и. д. от* **ҳарбийлаштирмоқ;** 2 военизация.

ҲАРБИЙЛАШТИРМОҚ *понуд. от* **ҳарбийлашмоқ** военизировать, проводить военизацию.

ҲАРБИЙЧА *нареч.* по-воински; по-военному; // военный, ~ **саломлашмоқ** приветствовать по-военному, отдавать честь; ~ **кийим** военная форма

ҲАРБИЙЧАСИГА *нареч.* по-воински, по-военному.

ҲАРБИЙ-ҲАВО военно-воздушный; ~ **кучлари** военно-воздушные силы.

ҲАРВОНА верблюдица.

ҲАРГИЗ никогда; ни в коем случае; ни за что, никак; **Қош(и) қаро барно йигит,** ~ **ололмайсан мени** «Кўшиқлар») Чернобровый пригожий паренёк, ты никак не сможешь взять меня в жёны; **Ҳимматингиз самосини** ~ **булут қопламасин** (Ойбек, «Навоий») Пусть тучи никогда не закроют небо вашего великодушия.

ҲАРДАМ всегда, во всякое время.

ҲАРДАМХАЕЛ непостоянный, колеблющийся, нерешительный, неустойчивый *(в своих решениях, мыслях);* ~ **бўлиб қолмоқ** колебаться, быть в нерешительности.

ҲАРДАМХАЕЛЛИК непостоянство, неустойчивость, нерешительность; колебание.

ҲАРЁНА *книжн.* удивлённо, с удивлением; // удивлённый.

ҲАРЖОЙИ непосёда; летун.

ҲАРИР 1 тонкий шёлк; // шёлковый; **оқ** ~ белый тонкий шёлк; 2 тонкий, нежный *(о ткани),* 3 *перен.* нежный, приятный.

ҲАРИС 1 скупой, жадный, алчный, корыстолюбивый; // скупец, скряга; корыстолюбец; **у ўлгудай** ~ **одам** он очень скупой (алчный) человек; 2 падкий *(до чего-л.);* заядлый, завзятый; **у шахматга жуда** ~ он заядлый шахматист, он большой любитель шахмат.

ҲАРИСЛИК 1 скупость, жадность, алчность, корыстолюбие; ~ **билан** скупо, жадно, алчно, с жадностью; 2 *отвл. сущ. от* **ҳарис 2.**

ҲАРИСОНА жадно, с жадностью, с алчностью; // жадный; ~ **боқиш** жадный взгляд.

ҲАРИФ *книжн.* 1 партнёр; 2 противник *(в борьбе).*

ҲАРИФДОШ *обл.* 1 партнёр; 2 соперник.

ҲАРИФОНА *книжн.* = **ҳалфона.**

ҲАРНА *(из ҳар иима) см.* **ҳар;** шу **ҳам** ~ и то хлеб; **бир оз ёрдам берсанг ҳам** ~~да если ты хоть немного поможешь и то хорошо; **уйга** ~ **тезроқ борганим** если чуть скорее попаду домой, и то хорошо; ~ **боринги бер** отдай (дай) всё, что у тебя есть.

ҲАРНЕЧУК *нареч.* как-то, как бы то ни было, каким-то образом.

ҲАРОМ 1 *рел.* недопущенный, запрётный, запрещённый шариатом; ~ **қотмоқ** *(или ўлмоқ) (букв.* околеть поганым) сдыхать, дохнуть, околевать *(о сдохшем домашнем животном или птице);* **кўйчивон кўп бўлса, кўй** ~ **ўлади** *посл.* если пастухов много, то овцы дохнут; *соотв.* у семи нянек дитя без глазу, ~ **қотгур!** *разг.* чтоб ты сдох!; 2 поганый, нечистый, загрязнённый; **у сенинг** ~ **тукинтга ҳам арзимайди** *(букв.* он не стоит твоего поганого волоска) он и мизинца твоего не стоит; ~ **қилмоқ** 1) *рел.* осквернить; 2) загрязнять, испоганить; ✦ ~ **қоравой** *зоол.* баклан большой; ~ **мағиз** *анат.* спинной мозг; ~ **қон** *разг.* дурная кровь.

ҲАРОМЗОДА 1 ублюдок, незаконнорождённый; 2 *бран.* жулик, плут; подлец; выродок

ҲАРОМЗОДАГАРЧИЛИК = **ҳаромзодалик.**

ҲАРОМЗОДАЛИК жу́льничество, нечёстность; по́длость, ~ қилма! не жу́льничай!; не по́дличай!

ҲАРОМИ = ҳаромзода.

ҲАРОМЛАМОҚ 1 загрязня́ть, испоганить; 2 обесчещать.

ҲАРОМТОВОҚ нечистопло́тный человек, тунея́дец, парази́т.

ҲАРОМТОВОҚЛИК 1 *отвл. сущ. от* ҳаромтовоқ; 2 нечистоплотность; тунея́дство, парази́тизм

ҲАРОМТОМОҚ = ҳаромтовоқ.

ҲАРОМ-ҲАРИШ 1 *рел.* запрётный, запрещённый шариа́том; ~ ишлар непотре́бства, непотре́бные (запрещённые шариа́том) дела; 2 загрязнённый, поганый, нечистый; 3 *перен.* нечестно приобретённый, добытый нечестным путём; ~ пул де́ньги, приобретённые нечестным путём.

ҲАРОМХЎР 1 *рел.* употребляющий недозво́ленную шариа́том пи́щу; 2 *перен.* = ҳаромтовоқ.

ҲАРОМХЎРЛИК 1 *рел.* употребле́ние нечистой, запрещённой шариа́том пи́щи; 2 *перен.* = ҳаромтовоқлик.

ҲАРОРАТ 1 жар, теплота́, тепло́; 2 температу́ра; қуёшнинг ~и 1) со́лнечное тепло́; 2) температу́ра со́лнца; ~и баланд у него́ жар, у него́ высо́кая температу́ра; 3 *перен.* пла́мя, ого́нь, жар, пыл, угар; ишқ ~и пла́мя любви́; юрак ~и ого́нь се́рдца; ~ билан тапирмоқ говори́ть с жа́ром, пла́менно говори́ть.

ҲАРОРАТЛИ 1 горя́чий; тёплый; **Гулнор ... ~ қўллари билан унинг юзини силади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Гюльна́р горя́чими рука́ми погладила его́ лицо́; 2 имеющий *(какую-л.)* температу́ру, с *(какой-л.)* температу́рой; баланд ~ қозон ва турбиналар котлы́ и турби́ны высо́ких темпера́тур; 3 *перен.* пла́менный, ого́нный, жа́ркий, пы́лкий.

ҲАРОРАТСИЗ не имеющий тепла́, теплоты́, холо́дный.

ҲАРСИЛЛАШ 1 *и. д. от* ҳарсилламоқ; 2 одышка.

ҲАРСИЛЛАМОҚ тяжело́ дышать, задыха́ться; ҳарсиллаб нафас олмоқ тяжело́ дышать, задыха́ться; у ҳарсиллаб-гурсиллаб аравага чиқди он, тяжело́ дыша́, влез на арбу́.

ҲАРСИЛЛАТМОҚ *понуд. от* ҳарсилламоқ; оғир юк уни ҳарсиллатиб қўйди он задыха́лся от тяжёлой но́ши

ҲАРСИЛЛАШМОҚ *совм. от* ҳарсилламоқ.

ҲАРС-ҲАРС *звукоподражание тяжёлому, затруднённому дыханию;* ~ қилмоқ тяжело́ дыша́ть, задыха́ться.

ҲАРС-ҲУРС = ҳарс-ҳарс.

ҲАРТУГУЛ *нареч. разг.* во всяко́м слу́чае; к сча́стью; хорошо́, что; ~ эсон-омон етиб борибди к сча́стью, он добра́лся (доёхал) благополу́чно.

ҲАРФ бу́ква; // бу́квенный; бош ~ заглавная бу́ква, прописна́я бу́ква; майда ~ строчна́я бу́ква; ~ билан белгилаш бу́квенное обозначе́ние; ~ термоқ набира́ть, производи́ть набор *(типографский)*; ~ терувчи набо́рщик; ~ танимоқ разбира́ть бу́квы, уме́ть чита́ть.

ҲАРФИЙ бу́квенный; ~ хато бу́квенная оши́бка; ~ белгилар бу́квенные обозначе́ния.

ҲАРФМА-ҲАРФ 1 бу́квальный, дослове́ный; 2 бу́квально, бу́ква в бу́кву, дослове́но; ~ таржима бу́квальный перево́д; ~ таржима қилмоқ переводи́ть бу́квально.

ҲАРФХЎР бу́квоед.

ҲАРФХЎРЛИК бу́квоедство.

ҲАРЧАНД *союз* как ни, сколько ни; Афанди.. ~ уринса ҳам, салласини силлиқ қилиб ўролмади («Афанди») Афанди.. ско́лько ни стара́лся, не смог хорошо́ намота́ть свою́ чалму́.

ҲАСАД за́висть; ре́вность; ~ қилмоқ зави́довать, испы́тывать чу́вство за́висти *(к кому-чему-л.)*; Вазирнинг бунга ~и келди («Эртаклар») Визи́рь позави́довал э́тому; ~ қилувчи зави́стник; ~ билан зави́стливо, с за́вистью.

ҲАСАДГЎЙ = ҳасадчи.

ҲАСАДГЎЙЛИК *отвл. сущ. от* ҳасадгўй зави́стливость.

ҲАСАДЛАНМОҚ зави́довать; ре́вновать.

ҲАСАДЛИ зави́стливый, выража́ющий за́висть, ре́вность; по́лный за́висти, ре́вности; ~ одам зави́стливый челове́к; ~ қараш зави́стливый взгляд.

ҲАСАДХЎР = ҳасадчи.

ҲАСАДЧИ зави́стливый челове́к, зави́стник.

ҲАСАЙНИ хасайни *(название сорта винограда)*.

ҲАСАНА: қарзи ~ беспроце́нтная ссу́да; долг, за кото́рый не на́до плати́ть проце́нты.

ҲАСАНОТ: қадамларингизга ~ добро́ пожа́ловать.

ҲАСИП хасип *(бараньи кишки, начинённые мясным фаршем и рисом)*; ~ солмоқ гото́вить хасип; ✦ ~и совуқ *(букв.* сго́ хасип простыл) он разочаро́вался, осты́л, охлади́л.

ҲАСИПФУРУШ продаве́ц хасипа; челове́к, гото́вящий и продающий хасип *(см.* ҳасип).

ҲАСРАТ го́ре, печа́ль, скорбь; кручи́на; уны́ние; мен сени не ~да боқиб катта қилганман! с каки́м большим трудо́м я тебя́ вы́растила!, ~ чекмоқ *(или тортмоқ)* горева́ть, испы́тывать го́ре; ~ қилмоқ 1) вы́сказать своё го́ре *(кому-л.)*, подели́ться го́рем *(с кем-л.)*, излива́ть ду́шу, пове́дать тоску́ *(кому-л.)*; 2) сето́вать, жа́ловаться *(кому-л. на что-л.)*; бировдан ~ қилмоқ жа́ловаться на кого́-либо; ✦ ~идан чанг чиқади *см.* чанг 1.

ҲАСРАТЛАНМОҚ 1 горева́ть, печа́литься, кручи́ниться; уны́вать; 2 жа́ловаться, сето́вать

ҲАСРАТЛАШИШМОҚ *взаимн. от* ҳасратлашмоқ.

ҲАСРАТЛАШМОҚ дели́ться го́рестями друг с дру́гом, поверя́ть го́ре, печа́ль друг дру́гу; у мен билан ҳасратлашди он подели́лся со мной свои́ми го́рестями.

ҲАСРАТЛИ име́ющий го́ре, печа́ль; печа́льный, огорчённый; выража́ющий го́ре, печа́ль; по́лный го́ря, печа́ли.

ҲАСРАТ-НАДОМАТ жа́лобы, сето́вания, ропо́т; ўз тақдиридан ~ қилмоқ сето́вать на свою́ судьбу́.

ҲАССА па́лка, по́сох, трость; ~ билан юрмоқ *или* ~ таяниб юрмоқ ходи́ть с па́лкой; ~га таянмоқ *(или* суянмоқ) опира́ться на па́лку (по́сох); кўр ~сини бир марта йўқотади *см.* кўр 1

ҲАССАКАШ *этн.* 1 челове́к *(обычно пожилой мужчина)*, встреча́ющий посети́телей у вхо́да в дом, где происхо́дит свадьба́ *или* похороны; 2 де́ти и бли́зкие поко́йного, иду́щие впереди́ гро́ба в день похоро́н с по́сохами в рука́х.

ҲАССАКАШЛИК *отвл. сущ. от* ҳассакаш.

ҲАССОС *книжн.* 1 о́чень чу́ткий, чувстви́тельный, впечатли́тельный, воспри́имчивый; ~ қалб чу́ткое се́рдце; 2 проница́тельный.

ҲАССОСЛИК 1 чувстви́тельность, впечатли́тельность, воспри́имчивость; 2 проница́тельность; ~ билан 1) чу́тко; 2) проница́тельно.

ҲАСТИ *разг.* = ҳазрат.

ҲАТЛАМОҚ прыга́ть (передвига́ться прыжка́ми): ҳатлаб ўтмоқ перешага́ть, перепры́гивать, перескака́ть *(через кого-что-л.)*; ариқдан ҳатлаб ўтдим я перепры́гнул че́рез кана́ву; Остонадан ҳатлаб чиқишга ҳадди йўқ (Ойбек, «Қутлуғ қон») Она не име́ет пра́ва перешагну́ть че́рез поро́г *(т. е. выходить на улицу)*; ✦ остона ҳатлаб эшикка (*или* кўчага) чиқмаган не перешагну́вшая че́рез поро́г, не вы́шедшая на у́лицу *(говорится о женщине или девушке, строго придерживающейся законов шариата и беспрекословно подчиняющейся воле мужа или родителей)*.

ҲАТЛАТИЛМОҚ *страд. от* ҳатлатмоқ.

ҲАТЛАТМОҚ *понуд. от* ҳатламоқ.

ҲАТЛАШ *и. д. от* ҳатламоқ.

ҲАТЛАШМОҚ *совм. от* ҳатламоқ.

ҲАТТО(ҚИ) *частица усил.* да́же; ~ шу даражага етдики... да́же (де́ло) дошло́ до того́, что...; ~ мен ҳам билмай қолибман да́же и я не зна́л; да́же я оста́лся в неве́дении.

ҲАФРАНГ *разг.* = ҳафтранг.

ҲАФРАНГГУЛ назва́ние одного́ из ви́дов садо́вого цветка́.

ҲАФСАЛА 1 охо́та, жела́ние; 2 усе́рдие, стара́ние; ~ қилмоқ 1) проявля́ть охо́ту; с охо́той, жела́нием де́лать *(что-л.)*, бра́ться *(за какое-л. дело)*; 2) проявля́ть усе́рдие, стара́ние; с усе́рдием де́лать *(что-л.)*; стара́ться; ишга ~ билан киришмоқ усе́рдно (с охо́той) приня́ться за рабо́ту; ~си йўқ 1) у него́ нет жела́ния, ему́ не хо́чется; 2) он ине́ртен, у него́ нет никако́го стара́ния, он не стара́ется; ~м келмади у меня́ не бы́ло жела́ния, мне не хоте́лось; ~м пир бўлди у меня́ отпа́ла охо́та, я разочаро́вался.

ҲАФСАЛАЛИ 1 проявля́ющий большо́й интере́с *(к чему-л.)*; 2 усе́рдный, инициати́вный.

ҲАФСАЛАСИЗ 1 равнодушный; // равнодушно; 2 не старательный, не прилежный; // без старания, кое-как; спустя рукава.

ҲАФСАЛАСИЗЛИҚ 1 равнодушие, апатия; 2 невнимание.

ҲАФТА неделя; **ўтган ~** 1) прошедшая (минувшая) неделя; 2) на прошлой неделе, на той неделе; **~сига бир марта** раз в неделю, на неделе один раз; **~да бир чиқадиган журнал** еженедельник, еженедельный журнал, журнал, выходящий раз в неделю; **~ма-~** с недели не неделю; с каждой недели; еженедельно.

ҲАФТАЛАБ неделями, по неделям; **у шу ерда ~ қолади** он неделями остается здесь, он неделями живет здесь.

ҲАФТАЛИК 1 недельный, еженедельный; **~ журнал** еженедельник, еженедельный журнал; **икки ~ муддат** двухнедельный срок; **бир ~ иш** работа на неделю, недельная работа; 2 *недельный, рассчитанный на неделю*; **бир кунлик йўлга чиқсанг, бир ~ озиқ ол** *посл.* если собираешься в путь на один день, бери (с собой) недельный запас провизии.

ҲАФТАФАҲМ тупой, тугоголовый, твердолобый; непонятливый, несообразительный; // тупица, тугодум, тяжелодум; чурбан; **~, пайтава қулоқ** тупица, хлопающий ушами.

ҲАФТАФАҲМЛИҚ *назв. качества от* **ҳафтафаҳм.**

ҲАФТИЯҚ *рел.* хафтияк *(название седьмой — последней части корана, которая печаталась отдельной книгой).*

ҲАФТРАНГ семицветный, разноцветный, цветастый; ✦ **~ қоғоз** высококачественная бумага, изготовлявшаяся в средние века в Средней Азии.

ҲАШАМ украшение, убранство, наряд; роскошь; пышность, великолепие; **~и зўр** разукрашенный, пышный, великолепный; **Бадавлатларнинг ~и камбағалларда ҳасад ва нафрат пайдо қиларди** («Қизил Ўзбекистон») Роскошь богачей вызывала у бедняков чувство зависти и презрения.

ҲАШАМАТ пышность, великолепие, величие; **бу бино ўзининг ~и ва гўзаллиги билан кишини ҳайратда қолдиради** это здание поражает своим великолепием и красотой.

ҲАШАМАТЛИ пышный, великолепный, роскошный, разукрашенный, нарядный; **~ бино** великолепное здание.

ҲАШАМДОР пышный, великолепный, роскошный; разукрашенный, нарядный, убранный.

ҲАШАМЛИ = ҳашамдор.

ҲАШАМСИЗ без особых украшений, роскоши; скромный, простой, незатейливый.

ҲАШАР хашар, помощь *(добровольная общественная взаимопомощь при каких-л. работах)*; **~ қилмоқ** 1) устраивать хашар, работать на хашаре; 2) *ирон.* «помочь» съесть, уничтожить *(чью-л. пищу;)* **~га таклиф қилмоқ** приглашать на хашар.

ҲАШАРБОШИ глава, организатор хашара, распорядитель на хашаре (*см.* **ҳашар**).

ҲАШАРОТ насекомое, букашка, козявка; **зарарли ~лар** вредные насекомые, насекомые-вредители.

ҲАШАРОТХЎР насекомоядный; // насекомоядное *(растение или животное)*; **~ ўсимликлар** насекомоядные растения.

ҲАШАРЧИ 1 участник хашара (*см.* **хашар**); **пахта теримида ~лар кўп эди** много было участников хашара на сборе хлопка; 2 *ирон.* «помощник», принимающий «деятельное» участие *(в чём-л.)*.

ҲАШАРЧИЛИК общественная взаимопомощь методом хашара (*см.* **ҳашар**).

ҲАШ-ПАШ: ~ дегунча *(букв.* не успеешь сказать «хашпаш») вмиг, быстро, моментально; в один момент; **~ дегунча ёз ҳам ўтиб кетди** лето быстро пролетело; не успели мы оглянуться, как лето прошло.

ҲАШТИЯК 1 *ист.* одна восьмая, одна восьмая часть *(чего-л.)*; 2 *ист.* восьмая часть наследства, которую, согласно шариату, получала вдова умершего.

ҲАШТИЯКЧИ тот, кто получает одну восьмую часть *(чего-л.)*.

ҲАЯЖОН возбуждённое состояние, волнение, смятение, тревога; **~ билан сўзламоқ** говорить с волнением; **~га келмоқ** (*или* **тушмоқ**) приходить в возбуждение, возбуждаться, волноваться; **~га келтирмоқ** (*или* **солмоқ**) приводить в возбуждённое состояние, возбуждать, волновать; вызывать тревогу, смятение; потрясать; **бу воқеа ҳаммани ~га солиб қўйди** это событие потрясло (взволновало) всех.

ҲАЯЖОНЛАНМОҚ приходить в возбуждённое состояние, возбуждаться; **ҳаяжонланган** возбуждённый, взволнованный.

ҲАЯЖОНЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **ҳаяжонланмоқ** приводить в возбуждённое состояние, возбуждать, волновать.

ҲАЯЖОНЛИ возбуждённый, *взволнованный, полный* волнений; тревожный; **~ ҳолат** возбуждённое, взволнованное состояние, состояние возбуждения, волнения; **у ~ овоз билан додлай бошлади** он взволнованно закричал; **~ равишда** тревожно, взволнованно, с волнением.

ҲАЯЛ: = ўтмай очень скоро, вскоре, в один миг, не задерживаясь, не медля.

ҲАЯЛЛАМОҚ задерживаться, запаздывать; мешкать

ҲАҚ 1 истина, правда; // истинный, правильный, верный, правдивый; **~ гап** правдивые *слова*; *правда*; **сиз ~ гапни гапирдингиз** вы сказали правду; **~сизнинг томонингизда** правда на вашей стороне; **~ жойига қарор топади** *погов.* правда (всегда) победит; 2 правый; // правота; **сиз ~ сиз** правы; **бу масалада ким ~, ким ноҳақлигини билиш қийин** трудно установить, кто в этом вопросе прав и кто неправ; 3 право, *бунга ҳеч қандай ~ингиз йўқ* на это у вас нет никакого права; вы не имеете никакого права на это; 4 что-либо, принадлежащее кому-либо по праву; **менда қанча ~ингиз бор?** сколько я вам должен?; **унинг менда ҳеч қандай ~и йўқ** я ему ничего не должен; **~ингизни олдингизми?** получили ли вы то, что вам полагается (причитается)?; **~и** махр то, что принадлежит жене по наследству по праву махр (*см.* **маҳр**); 5 плата, оплата, вознаграждение: **иш ~и** заработная плата; **кира ~и** 1) плата за проезд, за провоз; 2) плата за наём; **меҳнатга қараб тўланадиган ~** сдельная оплата труда; **ижара ~и** плата за аренду; 6 *рел.* один из эпитетов бога; **~қа топширмоқ** вверить богу; 7 *в роли служебного имени:* **~да, ~ида** о, об, обо, по поводу, относительно, касательно; **бу ~да** *или* **шу ~да** об этом, по поводу этого, по этому поводу; по этой части; **иш ~ида** о работе; **китоб ~ида** о книге; **бу масала ~ида** об этом вопросе; **~инга** по чьему-либо адресу; ✦ **худо ~и** ей-богу; ради бога; **~деб кутмоқ** ждать *(кого-чего-л.)* с нетерпением.

ҲАҚГЎЙ правдивый, говорящий правду в лицо; откровенный; **~ одам** правдивый человек.

ҲАҚГЎЙЛИК *правдивость*, откровенность.

ҲАҚДА *см.* **ҳақ 7.**

ҲАҚИГА *см.* **ҳақ 7.**

ҲАҚИДА *см.* **ҳақ 7.**

ҲАҚИР 1 жалкий, униженный, подвергнутый оскорблениям и унижениям; 2 *уст. эпист.* покорный слуга; **~ингиз** ваш покорный слуга.

ҲАҚИРЛАРЧА = **ҳақирона.**

ҲАҚИРЛИК 1 униженность, униженное положение; 2 самоуничижение; подобострастие; покорность, смиренность.

ҲАҚИРОНА 1 убогий, жалкий, нищенский; 2 *нареч.* с нижайшим поклоном, униженно.

ҲАҚИҚ = **ақиқ** 1.

ҲАҚИҚАТ истина, правда; // истинный, правильный, верный, правдивый; ~ ҳол действительное положение вещей; **~да** в действительности, на самом деле; **~ қилмоқ** выяснять, разбирать, расследовать, устанавливать истину, выяснять положение вещей; **~ йўл(и)** путь истины; **~ сўз** (*или* **гап**) правдивые слова; правда; **аҳир, бу ~-ку!** ведь это же правда!; это же факт!

ҲАҚИҚАТАН *нареч.* действительно, поистине, на самом деле; в действительности: **~ шундай бўлди** действительно так получилось.

ҲАҚИҚАТГЎЙ говорящий правду, истину.

ҲАҚИҚАТДА действительно; в действительности; в самом деле.

ҲАҚИҚАТЛАМОҚ выяснять, разбирать, расследовать, устанавливать истину, выяснять действительное положение вещей

ҲАҚИҚАТЛИК правдивость, истинность; // правда, истина, гапларнинг ҳақиқатлиги **тасдиқланди** правдивость разговоров подтвердилась.

ҲАҚИҚАТПАРАСТ справедли́вый, де́йствующий справедли́во, беспристра́стно; // ревни́тель справедли́вости.

ҲАҚИҚАТСИЗЛИК отсу́тствие справедли́вости, несправедли́вость.

ҲАҚИҚАТЧИ = **ҳақиқаттўй.**

ҲАҚИҚИЙ и́стинный, ве́рный; действи́тельный, по́длинный; настоя́щий; су́щий; неподде́льный; ~ **аҳвол** действи́тельное (фактическое) положе́ние; ~ **дўст** ве́рный (и́стинный); друг; ~ **инсон** настоя́щий челове́к; ~ **факт** действи́тельный факт; ✦ **фанлар академиясининг ~ аъзоси** действи́тельный член акаде́мии нау́к.

ҲАҚИҚИЙЛИК действи́тельность, по́длинность, неподде́льность.

ҲАҚЛИ 1 пра́вый; **у тамомила ~ он** соверше́нно прав; 2 име́ющий пра́во; // вправе; **сен буни айтишга ~ эдинг** ты был вправе это сказать; 3 справедли́вый; резо́нный; ~ **таниқид** справедли́вая кри́тика.

ҲАҚЛИК 1 и́стинность, действи́тельность, по́длинность; правди́вость; и́стина, пра́вда; 2 правота́; **ўзининг ҳақлигини исбот қилмоқ** доказа́ть свою́ правоту́.

ҲАҚ-НОҲАҚ ни за что; без основа́ния, без вся́кого по́вода; ~ **ҳаммага туҳмат қила берма** не клеве́щи на всех поня́тно.

ҲАҚОРАТ оскорбле́ние, руга́нь, бра́нь, поноше́ние; // оскорби́тельный, руга́тельный, бра́нный; **қаттиқ ~** тяжёлое оскорбле́ние; ~ **сўзлар** оскорби́тельные слова́; ~ **қилмоқ** оскорбля́ть, наноси́ть оскорбле́ния, поноси́ть; ~ **кўзи билан қарамоқ** смотре́ть с презре́нием.

ҲАҚОРАТЛАМОҚ оскорбля́ть, поноси́ть.

ҲАҚОРАТЛАНМОҚ *страд. от* **ҳақоратламоқ.** оскорбля́ться, быть оскорблённым.

ҲАҚОРАТЛИ оскорби́тельный, руга́тельный, бра́нный; ~ **пичинг** оскорби́тельный наме́к; ~ **сўзлар** оскорби́тельные (руга́тельные, бра́нные) слова́.

ҲАҚОРАТОМУЗ оскорби́тельный; ~ **гаплар** оскорби́тельные слова́; ~ **оҳанг** оскорби́тельный тон.

ҲАҚРАҲА прохо́д, коридо́р *(отведенный соседу через свой двор); қўшнига ~ бермоқ* отвести́ сосе́ду коридо́р *(для проезда, прохода).*

ҲАҚРОСТ 1 = **ҳаққаст рост;** *см.* **ҳаққаст;** 2 и́стина, пра́вда.

ҲАҚСЕВАР правдолю́бец; побо́рник пра́вды; // правдолю́бивый.

ҲАҚСЕВАРЛИК *отвл. сущ. от* **ҳақсевар;** ~ **руҳи** дух справедли́вости.

ҲАҚСИЗ 1 беспра́вный, не име́ющий прав, лишённый прав; 2 непра́вый; несправедли́вый; ~ **равишда** непра́вильно; несправедли́во.

ҲАҚСИЗЛИК 1 положе́ние беспра́вного лица́; отсу́тствие прав; 2 неправота́; несправедли́вость.

ҲАҚҚАСТ: ~ **рост!** и́стинная пра́вда! *(говорится, когда кто-либо чихает во время речи другого лица, т. к. чиханье считается подтверждением сказанного).*

ҲАҚҚОНИЙ пра́вый, справедли́вый; // пра́вильно, справедли́во; ~ **иш** пра́вое де́ло; **бизнинг ишимиз** ~ на́ше де́ло пра́вое; ~ **суд** справедли́вые слова́; ~ **ҳукм** справедли́вый приго́вор; ~ **суратда** справедли́во, по пра́ву; 2 правди́вый; // пра́сдиво; **ҳаётни ~ кўрсатиб бермоқ** правди́во показа́ть жизнь; правди́во отобрази́ть жизнь.

ҲАҚҚОНИЙЛИК 1 правота́; справедли́вость; 2 правди́вость; ~ **билан** 1) справедли́во; 2) правди́во.

ҲАҚҚОНИЯТ 1 и́стинность; и́стина; **бу — ~га зид эмас** э́то не противоре́чит и́стине; 2 справедли́вость; 3 правди́вость.

ҲАҚҚОНИЯТСИЗЛИК несправедли́вость; **у ~ка чидаёлмайди** он не те́рпит несправедли́вости.

ҲАҚҚУВ = **ҳаққуш.**

ҲАҚҚУШ кваква *(птица).*

ҲАҚ-ҲУҚУҚ пра́во; права́.

ҲАҚ-ҲУҚУҚСИЗ лишённый всех прав, беспра́вный.

ҲАҲ *межд.* ах, ага́ *(выражает недовольство, угрозу);* ~, **сен мени шундай деб биласанми!** ага́, вот ты како́го мне́ния обо мне́!; ~, **ҳали гап шуми?** ах, вон как?

ҲА-ҲА *межд.* 1 да-да; **шундайми?— Ҳа-ҳа,** шу́ндай так? — Да-да́, так; 2 вон оно́ что, вон как; неуже́ли; **ўғлингизни мукофотлашибди.— Ҳа-ҳа!** ва́шего сы́на награди́ли.— Неуже́ли?

ҲАҲАЛАМОҚ 1 потира́пливать, понука́ть; .., **навкарлар ҳаҳалаб отга қамчи уришди** (Мирмухсин, «Чўри»).. нукеры, потира́пливая, подхлестну́ли лошаде́й кнутом; 2 ободря́ть.

ҲАҲАЛАШМОҚ *совм. от* **ҳаҳаламоқ.**

ҲА-ҲУ: ~ **дегунча** *(букв.* не успе́ешь сказа́ть «ха-ху») вмиг, быстро, моменталь́но, в оди́н моме́нт (*и. также* ҳаш-паш).

ҲЕ *межд.* 1 *(произносится протяжно)* э *(выражает возражение);* ~, **биродар, нимасини айтасан** э, бра́тец, что там говори́ть; ~, **дўстим, сенга бир нечта марталаб айтган эдим-ку** э, друг, ведь я тебе́ неоднокра́тно говори́л об э́том; 2 *(произносится отрывисто)* э, *эх (выражает отвращение, недовольство);* ~, **башараси қурсин!** *брак.* да чёрт его́ побери́!; да чёрт бы его́ побра́л!; да провали́сь он!; ~, **лаънати!** эх, прокля́тый!; ✦ ~**йўқ,** бе **йўқ** ни с того́, ни с сего́, без како́го-либо основа́ния, без вся́кой причи́ны; ~ **йўқ, бе йўқ, у аразлаб, мен билан гаплашмай қўйди** ни с того, ни с сего́ он наду́лся и не разгова́ривает со мной.

ҲЕЗ 1 импоте́нт, челове́к, страда́ющий полови́м бессилием; 2 *презр.* сла́бый, малоду́шный, нерешительный челове́к, ба́ба; не хозя́ин своему́ сло́ву.

ҲЕЗАЛАК 1 = **ҳез;** 2 женоподо́бный; ~ **йигит** женоподо́бный па́рень.

ҲЕЗАЛАКЛИК 1 = **ҳезлик;** 2 *презр.* малоду́шие, нерешительность; 3 *презр.* нарушение слова.

ҲЕЗАЛАКЧАЛИШ = **ҳезалак** 2.

ҲЕЗИМКАШ *разг.* = **ҳезалак.**

ҲЕЗЛИК 1 импоте́нтность, полово́е бессилие; импоте́нция; 2 = **ҳезалаклик** 2, 3.

ҲЕЙ *межд.* гей, эй; ~, **амаки!** эй, дя́дя!; ~, **кўзингни оч!** эй, откро́й глаза́ (проснись)!; ~, **сенга айтаётирман!** эй, тебе́ говорю́!

ҲЕМИРИ: ~ **ҳам йўқ** *разг.* нет ни копе́йки.

ҲЕМИРИЛИК *разг.* грошо́вый, на грош; **бугун ~ ҳам иш қилинмади** сего́дня и на копе́йку де́ла не сде́лано.

ҲЕМИРИЧА *разг.* = **ҳемирилик; бу билан ҳеч кимнинг ~ иши йўқ** на э́то никто́ никако́го внима́ния не обраща́ет, никому́ до э́того де́ла нет.

ҲЕЧ *мест. неопр.-отриц.* 1 ни; ничего́; соверше́нно (не); совсе́м (не); во́все, нисколько; абсолю́тно; **булар ўртасида ~ фарқ йўқ** ме́жду ни́ми нет никако́й ра́зницы; **Ҳуш, нима янгиликлар бор?— Ҳеч** Ну, каки́е но́вости?— Абсолю́тно никаки́х; ~ **бир** 1) ни оди́н; никако́й; 2) како́й-нибудь; **бизнинг ~ биримиз** ни оди́н из нас, никто́ из нас; ~ **бир нарса** абсолю́тно ничего́; ни одна́ вещь; ~ **вақт** (*или* **замон, қачон**) никогда́; **у ~ вақт ишга кечикан эмас** он никогда́ не опа́здывал на рабо́ту; ~ **ёққа** никуда́; ни в каку́ю сто́рону; **бугун ~ ёққа бормайман** сего́дня я никуда́ не пойду́; ~ **ёқдан** 1) ниотку́да; 2) хоть отку́да-нибудь; ~ **ким** 1) никто́; 2) кто́-нибудь; **мени ~ ким сўрамадими?** меня́ никто́ не спра́шивал?; не спра́шивал ли меня́ кто́-нибудь?; **бунинг ~ кимга кераги йўқ** э́то никому́ не ну́жно; ~ **кимса** = ~ **ким;** ~ **нарса** 1) ничто́, ничего́; 2) что́-нибудь; **мен пахтачиликдан ~ нарса билмайман** в хлопково́дстве я ничего́ не понима́ю; ~ **нарса эшитдингизми?** вы что́-нибудь слы́шали?; ~ **нарса кўрмадим** я ничего́ не ви́дел; ~ **нима** = ~ **нарса;** ~ **қаерга** никуда́; ~ **қаерда** нигде́; **бундай китоб ~ қаерда йўқ** нигде́ нет тако́й кни́ги; ~ **қаердан** ниотку́да; ~ **қайси** 1) никто́; 2) никако́й; ~ **қайсимиз кўрмадик** никто́ из нас не ви́дел; **шкафларнинг ~ қайсиси бўш эмас** ни оди́н из шка́фов не свобо́ден; ~ **қанақа** *или* ~ **қандай** 1) никако́й; 2) ника́к; **касал ~ гапиролмайди** больно́й совсе́м не мо́жет говори́ть; больно́й совсе́м не говори́т; **у ~ келмайди** он ника́к не прихо́дит; ~ **ухлаёлмадим** я ника́к не мог спать; ~ **фарқ қилмайди** соверше́нно (абсолю́тно, совсе́м) не различа́ется (не отлича́ется); ~ **бўлмаганда** *или* ~ **бўлмаса** хотя́ бы, по кра́йней ме́ре, в кра́йнем (ху́дшем) слу́чае, на ху́дой коне́ц; ~ **ўйламасдан** нисколько не ду́мая; ~ **балоси йўқ** у него́ ничего́ нет; ~ **гап йўқ** 1) ничего́ нет; 2) споко́йно, ничего́ не случи́лось; ~ **гап эмас** ничего́, пустя́ки; ~ **нарсадан** ~ **нарса йўқ** не с того́, ни с

сего́; ни за что́, ни про что́; без вся́кой причи́ны; ~ нарса́дан ~ нарса́ йўқ, у бирда́н хаволаб кулиб юборди ни с того́, ни с сего́ он вдруг захохота́л; ~ мумки́н эмас никак нельзя́; ~ ундай эмас ничего́ подо́бного; совсе́м не так; 2 ничто́; Унсининг ўз умри йўлининг бир дақиқалик умрига нисбатан «~» эди (Ойбек. «Қутлуғ қон»). Вся жизнь Унсу́на была́ «ничто́» по сравне́нию с мину́той из жи́зни Юльчи́; ~ бўлиб кўринмоқ каза́ться ничто́жным; ~га чиқмоқ сойти́ на нет (*о чём-л.*); бутун ҳаракатларим ~га чиқди все мои́ стара́ния сошли́ на нет; 3 когда́-либо; како́й-либо; шундай нарсани ~ кўргани́мисиз? вы ви́дели когда́-либо таку́ю вещь?; ~ иш йўқми? нет ли како́й-либо рабо́ты?; ✦ ~ зот (*бухо.* ни еди́ной воро́ны) ни ду́ши; кўчада ~ зот йўқ на у́лице ни ду́ши; ~ нарса қилмайди ничего́ не бу́дет, не стра́шно, ничего́ стра́шного нет.

ҲЕЧҚИСИ: ~ йўқ *разг.* ничего́, не беда́, пусти́як; ~ йўқ, хафа бўлма ничего́, не огорча́йся (не печа́лься).

ҲЕЧҚУРСА *обл. хотя́ бы, по кра́йней ме́ре, в кра́йнем* (худшем) слу́чае, на худо́й коне́ц.

ҲЕҲ *межд.* э, эх (*выражает недово́льство*).

ҲЕ-ҲА *межд.* о; о, да; (*выража́ет удивле́ние, утвержде́ние и т. п.*); — **Ҳе-ҳа, взвод командирсиз-ку** (Ш Тошматов, «Эрк қуши»). О, да вы же командир взвода.

ҲЕ-ҲЕ-ҲЕ *звукоподража́ние негро́мкому, сде́ржанному или ехи́дному сме́ху* хе-хе-хе́

ҲИБС *уст.* аре́ст, заключе́ние под стра́жу; ~ қилмоқ *или* ~га олмоқ аресто́вывать, заключа́ть под стра́жу.

ҲИБСХОНА *уст.* аре́стный дом, тю́рьма.

ҲИД 1 за́пах; арома́т; яхши ~ хоро́ший (прия́тный) за́пах, благоуха́ние; ёмон ~ дурно́й за́пах, зло́вонне; гунафша ~и келаётир па́хнет фиа́лкой; кийимга нафталин ~и уриб қолибди оде́жда пропа́хла нафтали́ном; ҳар гулнинг ~и бошқа *погов.* ка́ждый цвето́к име́ет свой арома́т; 2 *перен.* вённе; уруш ~и келиб қолган эди вёяло (пахло) войно́й; ~ билмоқ 1) чу́ять, различа́ть за́пах; 2) *перен* провёдать, пронюха́ть (*о чем-л.*); у бирор ниманинг ~ини билганга ўхшайди он, ви́димо, пронюха́л что-то; похо́же, что он пронюха́л о чём-то; ~ини чиқармоқ обнаружи́ть (что-л.); бунинг ~ини чиқара кўрма! не дава́й знать об э́том (никому́); смотри́, не проговори́сь об э́том!; держи́ э́то под стро́гим секре́том.

ҲИДДАТ стремительный поры́в, на́тиск, я́рость, гнев; ~ билан я́ростно; разгнёванно.

ҲИДДАТЛАНМОҚ разбу́шеваться, гнева́ться, зли́ться; ҳиддатланган кўзлар разгнёванный взгляд.

ҲИДЛАМОҚ *нюхать*; ҳидлаб кўрмоқ понюха́ть; шу гулни бир ҳидлаб кўринг понюха́йте э́тот цвето́к.

ҲИДЛАНМОҚ *возвр. от* ҳидламоқ; пропа́хнуть; протя́хнуть; гўшт ҳидланиб қолибди мя́со протухло́; ҳидланган балиқ протухша́я ры́ба.

ҲИДЛАНТИРМОҚ *понуд. от* ҳидланмоқ.

ҲИДЛАТМОҚ *понуд. от* ҳидламоқ; мен сенга гул ҳидлатаман я тебе́ даю́ нюхать цвето́к; доктор касалга дори ҳидлатди до́ктор дал больно́му понюха́ть лека́рство.

ҲИДЛАШМОҚ 1 *совм. от* ҳидламоқ; 2 снюха́ться.

ҲИДЛИ име́ющий за́пах, паху́чий; души́стый, арома́тный; ароматический; яхши ~ совун мы́ло с хоро́шим (прия́тным) за́пахом.

ҲИДЛЯТ 1 наставле́ние на путь и́стины; пра́вильный путь; 2 Ҳидоят *(имя собств. мужское и женское).*

ҲИДСИЗ не име́ющий за́паха, без за́паха, не па́хнущий; ~ совун дым без за́паха.

ҲИЖЖАЛАМОҚ 1.: ҳижжалаб по слога́м. по скла́дам; членораздельно, с то́лком, с расстано́вкой; ҳижжалаб ўқимоқ чита́ть по слога́м (по скла́дам); ҳижжалаб тушунтирмоқ членораздельно объясни́ть; 2 разжёвывать, растолко́вывать.

ҲИЖО *уст. грам.* слог; // слоговой; уруғу охирги ~га тушади ударе́ние па́дает на после́дний слог; очиқ ~ откры́тый слог; ~га бўлиб ўқимоқ чита́ть по слога́м (по скла́дам).

ҲИЖОБ *уст.* вуа́ль, покрыва́ло; у юзидан ~ни кўтарди она́ сня́ла (подняла́) вуа́ль с лица́.

ҲИЖОЛАМОҚ — ҳижжаламоқ.

ҲИЖОЛИ *уст. грам.* состоя́щий из слого́в, ...сло́жный; икки ~ сўз двусло́жное сло́во.

ҲИЖРАТ 1 *рел.* хи́джра — нача́ло мусульма́нского лето́счисления (*16 июля 622 г. н. э.; дата переезда Мухаммеда из Мекки в Медину*); 2 *уст.* переселе́ние; эмигра́ция; ~ қилмоқ переселя́ться; эмигри́ровать.

ҲИЖРИЙ отноця́щийся к хи́джре, мусульма́нскому лето́счислению (*см.* ҳижрат 1); ~ йил год хи́джры; год по мусульма́нскому лето́счислению (*см.* ҳижрат 1); ~ билан 750 йилда в 750 году́ хи́джры; ~ йил ҳисоби мусульма́нское лето́счисление.

ҲИЖРИЯ = ҳижрий.

ҲИЖРОН разлу́ка, расста́вание; ~ ўти го́речь разлу́ки; ~ ўтида куймоқ (*буке.* горе́ть в огне́ разлу́ки) томи́ться в разлу́ке.

ҲИЖРОНЗАДА испыта́вший го́ре разлу́ки, исстрада́вшийся (истомлённый) в разлу́ке.

ҲИЙЛА хи́трость, улóвка, ухищре́ние, лука́вство, кова́рство; ~ қилмоқ хитри́ть, плутова́ть; ~ ишлатмоқ применя́ть хи́трость, хитри́ть; ~ қурмоқ (*или* тўқимоқ) хитри́ть, плутова́ть, замышля́ть каку́ю-либо хи́трость; ~и шаръий улóвка, ухищре́ние, махина́ция с це́лью обойти́ шари́ат.

ҲИЙЛАГАР хитре́ц, плут; кова́рный, лука́вый челове́к; // хи́трый, лука́вый.

ҲИЙЛАГАРЛИК хи́трость, лука́вство; кова́рство; плутовство́; улóвки, плу́тни; ~ қилмоқ хитри́ть, плутова́ть.

ҲИЙЛАКОР = ҳийлагар.

ҲИЙЛАКОРЛИК = ҳийлагарлик.

ҲИЙЛАКОРОНА хи́тро, лука́во, плутовски́; // хи́трый, лука́вый, плутовско́й.

ҲИЙЛАЛИ 1 хи́трый, с хитрецо́й; 2 хитроу́мный.

ҲИЙЛА-НАЙРАНГ хитросплете́ния; всякие хи́трости и улóвки; махина́ции.

ҲИЙЛАЧИ *разг.* = ҳийлагар.

ҲИКМАТ 1 му́дрость, премýдрость; Билим бирла барча ~ (Ҳабиби) Все премýдрости от нау́ки; ~ эгаси мудре́ц; 2 нечто мудрёное, таи́нственное; таи́нственный смысл, значе́ние; бунда аллақандай бир сир, бир ~ бор в э́том кро́ется каки́я-то та́йна, таи́нственный смысл; 3 мýдрое изре́чение, афори́зм; халқда бир ~ бор: отанинг боласи бўлма, одам боласи бўл в наро́де есть мýдрое изре́чение: будь сы́ном наро́да, а не сы́ном отца́; 4 *уст.* фи́зика; илми ~ фи́зика; 5 Хи́кмат (*имя собств. мужское и женское*).

ҲИКМАТЛИ мýдрый; ~ сўзлар изре́чения, афори́змы; крыла́тые слова́; мақоллар ва ~ сўзлар тýплами сбóрник послóвиц и афори́змов.

ҲИКОЯ 1 расска́з; **А. Қаҳҳор ~лари** расска́зы Л. Каха́ра; ~лар тýплами сбóрник расска́зов; ~ услуби повествова́тельный стиль; ~ қилмоқ расска́зывать, повествова́ть; у бундай деб ~ қилади он так расска́зывает.

ҲИКОЯНАВИС писа́тель, расска́зчик.

ҲИКОЯНАВИСЛИК *отл. сущ. от* ҳикоянавис.

ҲИКОЯТ 1 *уст.* = ҳикоя; 2 Хика́ят (*имя собств. женское*).

ҲИКОЯЧИ расска́зчик (*сказок, историй и т. п.*).

ҲИКОЯЧИЛИК профе́ссия расска́зчика (*сказок, историй и т. д.*).

ҲИЛВА 1 *нéжный, изя́щный*; 2 *обл.* мя́та (*см. также* ялпиз).

ҲИЛПИЛЛАМОҚ = ҳилпирамоқ.

ҲИЛОЛ 1 молода́я луна́, молодо́й ме́сяц, серп луны́; 2 Хила́ль (*имя собств. мужское и женское*).

ҲИЛПИЛЛАМОҚ = ҳилпирамоқ.

ҲИЛПИЛЛАТМОҚ *понуд. от* ҳилпилламоқ.

ҲИЛПИРАМОҚ развева́ться, ре́ять, трепета́ть, колыха́ться (*на ветру*); кýчаларда ҳизил байроқлар ҳилпиллайди на у́лицах ре́ют а́лые знамёна; дарахтларнинг барглари енгил шабада билан ҳилпиллар эди ли́стья дерéвьев трепета́ли от лёгкого ветерка́.

ҲИЛПИРАТМОҚ *понуд. от* ҳилпирамоқ.

ҲИЛП-ҲИЛП: ~ қилмоқ ре́ять.

ҲИЛ-ҲИЛ: ~ пишмоқ 1) вызре́ть, созре́ть (*о плодах*); 2) хорошо́ развари́ться; гўшт ~ пишди мя́со хорошо́ развари́лось.

ҲИМ = ҳимм.

ҲИМАРИЛМОҚ *страд. от* ҳимармоқ сучи́ться, вйться.

ҲИМАРИҚЛИҚ засу́ченный; ~ енг засу́ченные рукава́.

ҲИМАРМОҚ 1 сучи́ть, вить, свива́ть, скру́чивать; ипни ~ сучи́ть ни́тку; 2 = шимармоқ.

ҲИМ(М) *межд.* гм, хм; ~, энди билдим гм, тепе́рь я по́нял; ~ демоқ хмы́кать.

ҲИММАТ 1 великоду́шие, благоро́дство; нра́вственное вели́чие; ще́дрость; ~инга балли, ука! спасибо за твою́ ще́дрость, бра́тец!; бнровнинг ~ига кўз тикмоқ рассчи́тывать на чьё-либо великоду́шие, на чью́-либо ще́дрость; ~ қилмоқ проявля́ть великоду́шие, ще́дрость; 2 стара́ние, уси́дчие; ўқишга ~ қил, ўғлим! прилёжно учи́сь, сынбк!

ҲИММАТЛИ 1 великоду́шный, благоро́дный; ще́дрый; 2 внима́тельный, забо́тливый; ~ одам 1) великоду́шный (ще́дрый) человек; 2) забо́тливый человек.

ҲИММАТСИЗ 1 чёрствый; скупо́й; 2 невнима́тельный, незабо́тливый.

ҲИММАТСИЗЛИК 1 чёрствость; скупость: 2 невнима́тельность, отсу́тствие забо́тливости.

ҲИМО 1 по́мощь, подде́ржка; 2 защи́та; покрови́тельство; 3 *юр.* защи́та; ~ қилмоқ 1) защища́ть, охраня́ть; покрови́тельствовать; 2) подде́рживать; тинчликни ~ қилиш защи́та ми́ра; Ватанни ~ қилиш ҳар бир СССР граждани́нинг бу́рчидир защи́та отє́чества — долг ка́ждого граждани́на СССР; ~ қилувчи 1) защища́ющий; покрови́тельствующий; 2) подде́рживающий; ✦ ~га қўймоқ ста́вить на защи́ту (*напр. диссертацию*).

ҲИМОЯСИЗ 1 не име́ющий защи́ты, беззащи́тный; 2 не име́ющий подде́ржки.

ҲИМОЯТ 1 = ҳимоя 1; 2 Химоя́т (*имя собств. женское*).

ҲИМОЯЧИ 1 защи́тник; покрови́тель; 2 *юр.* защи́тник.

ҲИНГИЛЛАМОҚ хихи́кать; кўп ҳингиллама! дово́льно тебе́ хихи́кать!

ҲИНГИР-ҲИНГИР = ҳиринг-ҳиринг; ~ кулмоқ хихи́кать.

ҲИНД инде́ец (*коренной житель Америки*); // инде́йский; ~ аёл индиа́нка.

ҲИНДИ инди́ец (*коренной житель Индии*); // инди́йский; ~ аёл индиа́нка.

ҲИНДИШУНОС индиани́ст.

ҲИНДИШУНОСЛИК индианистика

ҲИНДУ = ҳинди.

ҲИРИНГЛАМОҚ = ҳиринглламоқ; ҳиринглаб кулмоқ хихи́кать.

ҲИРИНГЛАШМОҚ *совм. от* ҳиринглламоқ.

ҲИРИНГ-ҲИРИНГ *звукоподр.* хихи́канье; ~ кулмоқ хихи́кать.

ҲИРОВУЛ *ист.* авангард, передова́я часть во́йска.

ҲИРС 1 жа́дность, а́лчность, корыстолю́бие; ~ қўймоқ проявля́ть а́лчность; 2 чувственность, сладостра́стие, по́хоть; ~ билан қарамоқ смотре́ть со страсть́ю, 3 страсть, страсть́ное жела́ние.

ҲИРСЛИ 1 жа́дный, а́лчный, 2 сладостра́стный // похотли́вый; 3 страсть́ный.

ҲИРСЛИК жа́дность, а́лчность, корыстолю́бие.

ҲИС чу́вство, ощуще́ние, осяза́ние; дўстлик ~и чу́вство дру́жбы; совет ватанпарварлик ~и чу́вство сове́тского патриоти́зма; ~ қилмоқ, ~ этмоқ чу́вствовать, ощуща́ть; осязать; ўзини айбли деб ~ қилмоқ чу́вствовать себя́ винбвны́м (ви́новатым); ~ этувчи 1) чу́вствующий; масъулиятни ~ этувчи чу́вствующий ответственность; 2) *психол., физиол.* осязательный, сенсо́рный.

ҲИСЛИ чувстви́тельный, воспри́имчивый.

ҲИСОБ 1 счёт, подсчёт; исчисле́ние; йил ~и летосчисле́ние; озғаки ~ у́стный счёт; ~и йўқ нет счёта, не счёсть, бчень много, тьма, несчётное количество; менинг ~имча 1) по моему́ подсчёту; 2) по моему́ предположе́нию; ~ қилмоқ подсчи́тывать; ~ қилиб чиқмоқ подсчита́ть; ~дан адашмоқ 1) сби́ться со счёта, теря́ть счёт; 2) *перен.* сби́ться с то́лку, теря́ться; 2 учёт; ~га олмоқ 1) брать на учёт, учи́тывать; 2) *перен.* учи́тывать, принима́ть в расчёт; ~га олинмоқ 1) учи́тываться, быть учи́тываемым; 2) *перен.* приниматься в расчёт, быть принима́емым в расчёт; ~ини олмоқ производи́ть учёт (*кого-чего-л.*); 3 отчёт; ~ бермоқ дава́ть отчёт, отчи́тываться (*перед кем-чем-л.*); ~ олмоқ заставля́ть (*кого-л.*) отчи́тываться; принима́ть отчёт; 4 вычисле́ние; расчёт; процент ~лари процентные вычисле́ния; формулага мувофиқ қилинган ~лар вычисле́ния (расчёты), произведённые по фо́рмуле; 5 *уст.* арифме́тика; ~ дарслари уро́ки арифме́тики, уро́ки по арифме́тике; ~ дарслиги учёбник арифме́тики, учёбник по арифме́тике; 6 *перен.* вы́ход (*из положения*); спо́соб, путь (*избавления, осуществления*); возмо́жность; ~ топмоқ найти́ вы́ход (*из положения*); найти́ путь, спо́соб; найти́ возмо́жность; дарёдан ўтишнинг ҳеч ~и бўлмади не́ было никако́й возмо́жности переправи́ться че́рез ре́ку; 7 почти́, мо́жно сказа́ть; иш битди ~ рабо́та почти́ зако́нчена; рабо́ту мо́жно счита́ть око́нченной; мо́жно счита́ть, что рабо́та око́нчена; бу йил қиш бўлмади ~ в э́том году́ зимы́ почти́ не́ было; ✦ хўжалик ~и хозя́йственный расчёт; бир ~да в изве́стной ме́ре (сте́пени), с одно́й (друго́й) стороны́; бир ~да сен ҳам ҳақли с одно́й стороны́ (по-свбему́) ты то́же прав; ~идан за счёт; в счёт; менинг ~имдан за мой счёт; келгуси йил ~идан в счёт бу́дущего го́да; ~ эмас не счита́ется; не в счёт; бу ~ эмас э́то не в счёт.

ҲИСОБДОН хороше́ знающий счёт, уме́ющий хорошо́ счита́ть; знато́к счётного де́ла.

ҲИСОБДОР подотчётный; ~ шахс подотчётное лицо́.

ҲИСОБ-КИТОБ 1 расчёт, счёты; ~ қилмоқ производи́ть расчёт; рассчи́тываться; биз у билан ~ қилдик мы с ним рассчита́лись; 2 учёт и отчётность; колхозимизда ~ишлари яхши йўлга қўйилган в на́шем колхо́зе хорошо́ нала́жены учёт и отчётность.

ҲИСОБЛАМОҚ 1 счита́ть, подсчи́тывать; пулни ~ считать де́ньги; ҳисоблаб чиқмоқ подсчита́ть, пересчита́ть; 2 рассчи́тывать, вычисля́ть; 3 *перен.* счита́ть, принима́ть (*кого-что-л. за кого-что-л.*); ўнгайсиз деб ~ счита́ть (посчита́ть) неудо́бным; бу соҳани у ўзи учун бегона ҳисоблар э́ди он счита́л э́ту о́бласть (о́трасль) чужо́й для себя́.

ҲИСОБЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* ҳисобламоқ 1 счита́ться, подсчи́тываться, быть счита́емым, подсчи́тываемым; 2 рассчи́тываться, вычисля́ться, быть рассчи́тываемым, вычисля́емым; 3 принима́ться (*за кого-что-л.*), слыть (*кем-чем-л.*).

ҲИСОБЛАТМОҚ *понуд. от* ҳисобламоқ.

ҲИСОБЛАШИЛМОҚ *страд. от* ҳисоблашмоқ (*в безличных оборотах*) счита́ться; вазият билан ҳисоблашилиши керак на́до счита́ться с обстано́вкой.

ҲИСОБЛАШИШ *и. д. от* ҳисоблашмоқ.

ҲИСОБЛАШМОҚ 1 *совм. от* ҳисобламоқ; 2 *взаимн. от* ҳисобламоқ производи́ть взаиморасчёты; своди́ть счёты; 3 *перен.* счита́ться (*с кем-чем-л.*); принима́ть во внима́ние, в расчёт (*что-л.*).

ҲИСОБЛИ 1 ведущий учёт, расчёт, ~ дўст айрилмас *погов.* (*букв.* друзья́, ведущие взаи́мные расчёты — не разлучи́мы) *соотв.* счёт дру́жбы не по́ртит; 2 сосчи́танный; находя́щийся на учёте; 3 ограни́ченный; счи́танный; Янги йилга ҳам ~ кун қолди до Но́вого го́да оста́лись счи́танные дни.

ҲИСОБОТ 1 отчёт; // отчётный; қилинган иш ҳақида ~ отчёт о проде́ланной рабо́те; депутатнинг сайловчилар олдида ~и отчёт депута́та пе́ред избира́телями; молия ~и фина́нсовый отчёт; ~ ведомости отчётная ве́домость; ~ доклади отчётный докла́д; ~ сайлов мажлиси отчётно-выборное (отчётно-перевы́борное) собра́ние; 2 отчётность; ~ топширмоқ представи́ть отчётность; 3 *уст.* статисти́ка; // статисти́ческий.

ҲИСОБСИЗ 1 бесчи́сленный, бессчётный, несчётный, неисчисли́мый; ~ бойликлар несчётные бога́тства; 2 неограни́ченный; ~ имкониятлар неограни́ченные возмо́жности

ҲИСОБЧИ 1 счетово́д; колхоз ~си счетово́д колхо́за; ~ бўлиб ишламоқ рабо́тать счетово́дом; 2 учётчик; ёнилғи қуювчи ~ учётчик-заправщик.

ҲИСОБЧИЛИК счетово́дство; профе́ссия *или* заня́тие счетово́да.

ҲИСОРИ гиссáрский; ~ бекáсам гиссáрский бекасáм *(см. бекасам)*; ✦ ~ қўй гиссáрская овцá.

ҲИСС = ҳис.

ҲИССА 1 дóля, часть; *ҳар ким ўз ~сини олсин* пусть кáждый получúт свою дóлю; **ҳосилнинг тўртдан уч ~си** три чéтверти урожáя; 2 пай; 3 *перен.* вклáд; **катта ~** 1) бóльшая часть, львúная дóля; 2) бóльшой пай; 3) *перен.* бóльшой (огрóмный) вклáд; **~ қўшмоқ** 1) вклáдывать пай *(во что-л.)*; 2) *прям. и перен.* вноси́ть вклáд; **тинчлик ишига қўшилган ~** вклáд в дéло мúра; **илм-фанга қимматли ~ қўшмоқ** сдéлать цéнный вклáд в нáуку; 4 раз; **уч ~ кўп** в три рáза бóльше; **нормани икки-уч ~** ошири́ть бáжермок в два-три рáза *перевыполнить* нóрму; **юз ~ яхши** в *сто* раз лýчше; **икки ~дан кўпроқ** бóлее чем вдвóе; ✦ **қиссадан ~си қисса;** ~**си чиқди** 1) наступúла расплáта *(за что-л.)*; пришлóсь поплатúться *(за что-л.)*; 2) появúлись плóды *(чего-л.)*; **~сини чиқармоқ** возмещáть, восполня́ть; **Сидиқжон, худди кеч қолганлигининг ~сини чиқараман дегандай, дарров ишга тушди** (А. Қаххор, «Қўшчинор») Сыдыкджáн, слóвно решúв возмести́ть своё опоздáние, бы́стро принялся за рабóту.

ҲИССАДОР *уст.* пáйщик, учáстник, компаньóн, акционéр.

ҲИССАМАНД *уст.* 1 учáстник, соучáстник; **бу ишда у ҳам ~** он тáкже участвовáл в э́том дéле; 2 = ҳиссадор.

ҲИССИЁТ чýвства, ощущéния; чýвственность.

ҲИССИЁТЧИ сентимента́льный, чувстви́тельный *(о человеке)*.

ҲИССИЗ бесчýвственный неотзы́вчивый, безучáстный, холóдный, равнодýшный; бесстрáстный.

ҲИССИЗЛИҚ бесчýвственность, холóдность, равнодýшие; бесстрáстность.

ҲИССИЙ чýвственный; **~ караш** чýвственный взгляд; **~ майл** чýвственное влечéние.

ҲИС-ТУЙҒУ чýвство, ощущéние, осязáние; чýвства, ощущéния.

ҲИС-ҲАЯЖОН чувства и волнéния; смятéние.

ҲИФЗ: ~**и сиҳат** *уст.* 1) охрáна здорóвья, здравоохранéние; 2) гигиéна.

ҲИҚ *звукоподр.* икóта, всхлип.

ҲИҚИЛДОҚ гортáнь, гóрло; **жони ҳиқилдоғига келди** *перен.* он сúльно рассердúлся, он рассвирепéл; **ҳиқилдоғидан бўғмоқ** *прям. и перен.* взять (схвати́ть) за гóрло *(кого-л.)*.

ҲИҚИЛЛАМОҚ 1 икать; 2 хны́кать; **ҳиқиллаб йиғламоқ** всхлúпывать, хны́кать; 3 *перен.* канючúть, навя́зчиво проси́ть *(о чём-л.)*; приставáть; **кўп ҳиқиллама!** довóльно канючúть!, не приставáй!

ҲИҚИЧОҚ икóта; ~ **тутди** напáла икóта.

ҲИҚ-ҲИҚ *звукоподр.*: ~ **қилмоқ** = ҳиқилламоқ 2, 3.

ҲИ-ҲЙ *звукоподр.* искýсственный смех, хихúканье.

ҲММ = ҳим.

ҲО 1 *межд.* о!, вот как!; ~, **шунақами?** 1) а, вот онó что; 2) о, рáзве?; да рáзве так?; 2 *межд. аў (ответ на зов)*; ~ **демоқ** откли́кнуться на зов; **биров чақираётир, ~де!** кто́-то зовёт, откли́кнись!; 3 *частица, выражающая возражение, нежелание отдать что-либо (употребляется преимущественно детьми)*; **китобингни менга бер.— Ҳо (бермайман)** дай мне, твою́ кни́гу.— Нет (не дам)

ҲО 1 *межд.* эй!, гей!; 2 *частица* вон! *(употребляется для указания на отдалённость во времени или пространстве и усиления следующего слова или словосочетания)*; ~ **ана** вон; ~ **анави** вон тот; ~ **анави дарахт** вон то дéрево; ~ **анави ерда** вон там; ~ **анави ердаги экинлар** вон те посéвы; ~ **анави куни** в тот день.

ҲОВВА *обл. частица утвердит.* да; **бу киши отангизми?— Ҳовва** э́тот человéк ваш отéц?— Да.

ҲОВЛИ 1 двор; **катта ~** бóльшой двор; **~ саҳни** (*или* **юзи**) двор, площáдь двора; **~да** во дворé; 2 дом, жилúще; **юринг бизнинг ~га пойдёмте к нам домóй**; **~ олма, қўшни ол** *посл.* приобрета́й не двор, а сосéда; выбира́й не дом, а сосéда.

ҲОВЛИ-ЖОЙ двор со всéми постро́йками; усáдьба.

ҲОВЛИМА-ҲОВЛИ по дворáм, от одного́ дóма к другóму; ~ юриб одамларни **мажлисга таклиф қилдик** мы ходúли по дворáм и приглашáли людéй на собрáние.

ҲОВЛИҚИШМОҚ *совм. от* ҳовлиқмоқ.

ҲОВЛИҚМА излúшне торопли́вый, суетли́вый, суматóшный; ~ **одам** излúшне торопли́вый, суматóшный человéк; торопы́га.

ҲОВЛИҚМАЛИҚ излúшняя торопли́вость, суетли́вость, суматóшливость; поспéшность; **унинг ҳовлиқмалиги ишга зарар беради** его́ суетли́вость вредúт дéлу.

ҲОВЛИҚМАЧИ = ҳовлиқма.

ҲОВЛИҚМОҚ 1 суети́ться, спеши́ть; теря́ть гóлову; **ҳовлиқмай ишламоқ** рабóтать не торопя́сь, без суеты́; 2 волнова́ться; **ҳовлиқма! 1)** не спеши́!; 2) не волну́йся!; *нима учундир ҳовлиқиб кетаётирман* почемý-то я волну́юсь, унúнг юраги **ҳовлиқиб кетди** он разволновáлся; **нега ҳовлиқиб қолдинг?** 1) чегó ты так торóпишься?; 2) чегó ты волну́ешься?

ҲОВЛИҚТИРМОҚ *понуд. от* **ҳовлиқмоқ** 1 встревóжить, всполоши́ть; **бу хабар уни ҳовлиқтириб қўйди** э́та вéсть встревóжила его́; 2 взволновáть.

ҲОВОНЧА ступа, ступкá; **~нинг тоши** (*или* **дастаси**) пест (пéстик) ступки; **~да мурч янчмоқ** (*или* **туймоқ**) толочь пéрец в ступке.

ҲОВР = ҳовур.

ҲОВРИ *см.* **ҳовур.**

ҲОВРИҚМОҚ = ҳовлиқмоқ.

ҲОВУЗ хáуз, пруд (*искусственный водоём*).

ҲОВУЛЛАМОҚ 1 преувели́чивать; из мýхи дéлать слона́; 2 вспылúть, разгорячúться, прийти́ в состоя́ние аффéкта.

ҲОВУР [ҳоври] 1 пар; **қовурмадан ~ чиқаётир** от жáркого поднима́ется пар; 2 пыл, жар, 3 жара́; **кундузги ~** днéвная жара́; 4 *перен.* пыл; разгорячённость; спесь; **у ҳовридан тушди** он остúл немнóго, он успокóился; **ҳовридан туширмоқ** 1) успока́ивать, утихомúривать *(кого-л.)*, **Тўғри айтасиз,— деди раис, Салимотани ҳовридан туширишга ҳаракат қилиб** (Ҳ. Назир, «Мусофақадошлар») Вы прáвильно говори́те,— сказáл председáтель, пытáясь успокóить Салúма-ата́; 2) сбúвать спесь.

ҲОВУЧ 1 пригóршня; **бир ~ ун** пригóршня мýки́; ~ **очмоқ** (*или* **тутмоқ**) подставля́ть пригóршни; ~**ни тўлдириб олмоқ** брать *(что-л.)* по́лной пригóршней; **бир ~ суяк** *(букв.* горсть костéй) худóй, тóщий, кóжа да кóсти; **касал бир ~ суяк бўлиб қолибди** больнóй ужáсно худ; от больнóго остáлись кóжа да кóсти; 2 *перен.* кýчка, группа.

ҲОВУЧЛАМОҚ брать пригóршнями; **ҳовучлаб-ҳовучлаб сув ичдим** я пил водý пригóршнями; **ҳовучлаб ўлчамоқ** мéрить *(сыпучие тела)* пригóршнями; ✦ **жон** (*или* **юрак**) **ҳовучлаб** *(букв.* взяв дýшу (сéрдце) в пригóршню) опасáясь за жúзнь, рискýя жúзнью; со стрáхом; **у жонини ҳовучлаб деразадан мўралади** он со стрáхом выглянýл из окнá.

ҲОДИС: олам ҳодис *уст.* неожúданно, случáйно; пáче чáяния.

ҲОДИСА 1 событие, происше́ствие, слýчай; **бу қандай ~?** что за происше́ствие?; **бугун ҳеч қандай ~ юз бергани йўқ** сегóдня никáких событий не произошлó; **кўчада бўлган ~** случáй на ýлице; **нима ~ бўлди?** что случúлось?; что произошлó?; 2 явлéние; **табиат ~лари** явлéния природы; **ҳиминвий ~** химúческое явлéние; *3 разг.* интерéсный, забáвный, чýдной; ~ **нарса** интерéсная вещь.

ҲОЖАТ 1 нужда́, надóбность, необходúмость; потрéбность, ~**ини чиқармоқ** (*или* **раво қилмоқ**) исполня́ть *(чью-л.)* прóсьбу, выручúть; ~**(и) йўқ** нет надóбности, нет нужды́, не нýжно, **нима ~?** *или* **нима ~и бор?** к чемý?, что пóльзы?; **аҳли ~** *уст.* нуждáющиеся; 2 отправлéние естéственных нужд; **қазон ~** *уст.* отправлéние естéственных надóбностей.

ҲОЖАТБАРОР *уст.* выручáющий *из беды*, оказывáющий пóмощь, вызволя́ющий; // благодéтель

ҲОЖАТБАРОРЛИК *отвл. сущ. от* **ҳожатбарор.**

ҲОЖАТМАНД нуждáющийся.

ҲОЖАТРАВО *уст.* = ҳожатбарор.

ҲОЖАТХОНА убóрная, отхóжее мéсто.

ҲОЖИ 1 *рел.* хаджи́ *(мусульманин, совершивший паломничество в Мекку и Медину);* ~ **дуппи** фе́ска *(турецкая шапочка);* **~ни Маккада топ** *или* **~~~ни** Маккада кӯ́ради *погов.* ищи́ хаджу́ в Ме́кке *или* хаджи́ ви́дит хаджу́ в Ме́кке *(говорится, когда близкие соседи или родственники, видящие друг друга редко, встречаются где-л., напр. в отъезде);* 2 Хаджи́ *(имя собств. мужское).*

ҲОЖИБ 1 *уст.* сто́рож у воро́т; приврáтник; 2 *ист.* придво́рный хана.

ҲОЗИР 1 прису́тствующий, нали́чный; **~лар** прису́тствующие; 2 гото́вый, подгото́вленный; ~ **бӯлмоқ** 1) быть нали́цо; прису́тствовать; 2) быть нагото́ве; ~ **бӯл!** будь гото́в!; **ҳӯрозда йӯқ, машоқда йӯқ, хирмонда** ~ *см.* **хирмон 2;** 3 *нареч.* сейча́с, тепе́рь, нына́; **мен ~ келаман** я сейча́с приду́; ~ **вақтим йӯқ** сейча́с мне не́когда; сейча́с у меня́ нет вре́мени; ~ **аҳвол бутунлай бошқача** тепе́рь положе́ние соверше́нно ино́е; **ҳали** ~ сейча́с, в настоя́щий моме́нт; ~ **ҳам** и тепе́рь, и в настоя́щий моме́нт, до сих пор; **~нинг ӯзидаёқ** сию́ мину́ту, вот сейча́с; **~нинг ӯзиданоқ** с э́того же моме́нта; **~гача** до настоя́щего моме́нта, до сих по́р; ~**да** в настоя́щий моме́нт, сейча́с, ны́не.

ҲОЗИРГИ тепе́решний, нынешний, настоя́щий, совреме́нный; ~ **кунда** в настоя́щее вре́мя, в да́нное вре́мя; в на́ши дни; ~ **замон** настоя́щее вре́мя, совреме́нность; ~ **замон ӯзбек тили** совреме́нный узбе́кский язы́к; ~ **замон феъли** *грам.* настоя́щее вре́мя глаго́ла; ~ **замон давом феъли** *грам.* настоя́щее дли́тельное вре́мя глагола; **~~келаси замон** *грам* настоя́ще-бу́дущее вре́мя.

ҲОЗИРЖАВОБ 1 нахо́дчивый, уме́ющий бы́стро выходи́ть из затрудни́тельного положе́ния, сообрази́тельный; 2 нахо́дчивый в разгово́ре, остроу́мный в отве́тах, не теря́ющийся в спо́ре; **у ~ одам** он за сло́вом в карма́н не поле́зет.

ҲОЗИРЖАВОБЛИК 1 нахо́дчивость, уме́ние бы́стро выходи́ть из затрудни́тельного положе́ния, сообрази́тельность; 2 нахо́дчивость в разгово́ре, остроу́мие в отве́тах.

ҲОЗИРЛАМОҚ гото́вить, подгота́вливать, приготовля́ть; изготовля́ть; **сафарга керакли ҳамма нарсани ҳозирлаб қӯйдик** мы подгото́вили всё, что необходи́мо для путеше́ствия.

ҲОЗИРЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* **ҳозирламоқ** гото́виться, подгота́вливаться: **докладга ~** гото́виться к докла́ду.

ҲОЗИРЛАТМОҚ *понуд. от* **ҳозирламоқ.**

ҲОЗИРЛИК 1 гото́вность, подгото́вленность; ~ **кӯрмоқ** гото́виться, проводи́ть подгото́вительные рабо́ты; 2 прису́тствие; **гувоҳларнинг ҳозирлиги билан** в прису́тствии свиде́телей.

ҲОЗИРЧА *нареч.* пока́, пока́ что; **мен ~ сабр қила тураман** я пока́ подожду́; ~ **хайр!** пока́ до свида́ния!

ҲОЗИРЧАЛИК = **ҳозирча.**

ҲОЗИҚ *уст.* иску́сный, о́пытный, зна́ющий; // знато́к; ~ **ҳаким** иску́сный (о́пытный) врач; **ҳакими** ~ *уст.* = ~ **ҳаким.**

ҲОЙ *межд.* эй, гей!; **~, бола!** эй, ма́льчик!; **~, кӯзингни оч!** *перен.* эй, очни́сь!.

ҲОЙНАҲОЙ наве́рное; скоре́е всего́; ~ **у келгандир** наве́рное, он прише́л (прие́хал).

ҲОЙ-ҲОЙ эй-эй!

ҲОЙҲОЙЛАМОҚ 1 окли́кать; 2 предупрежда́ть, предостерега́ть *(кого-л. от кого-чего-л. криками* «эй-эй»)..

ҲОЙҲОЙЛАШМОҚ *совм. от* **ҳойҳойламоқ.**

ҲОЙ-ҲУ = **ҳой-ҳой.**

ҲОЙ-ҲУЙ 1 = **ҳой-ҳой;** 2 шум; кутерьма́, суматоха́; ~ **солмоқ** (*или* **қилмоқ**) поднима́ть шум, устра́ивать (вызыва́ть) суматоху; расшуме́ться; **дунёнинг ~и** *(букв.* суматоха́ мира) суета́ жи́зни, мирска́я суета́.

ҲОҚАЗО 1 и так да́лее, и тому́ подо́бное; 2 *вводн. слово,* коро́че говоря́; ~, **шундай бӯлди** коро́че говоря́, так получи́лось.

ҲОКИМ 1 *ист.* прави́тель о́бласти *(в ханствах Средней Азии),* 2 *ист.* намéстник, губернáтор; 3 *ист.* нача́льник го́рода, уе́зда, **шаҳар ~и** нача́льник го́рода, градонача́льник; 4 госпóдствующий, прáвящий; ~ **синфлар** госпóдствующие кла́ссы; ~ **гуруҳ** госпóдствующая ка́ста (гру́ппа); ~**и мутлақ** самодéржец, абсолю́тный монáрх.

ҲОКИМИЯТ власть, **совет ~и** сове́тская власть; **давлат ~нинг олий органлари** высшие о́рганы государ́ственной власти.

ҲОКИМЛИК власть, госпóдство; госпóдствующее положе́ние, ~ **қилмоқ** госпóдствовать, влáствовать; занима́ть госпóдствующее положе́ние.

ҲОЛ 1 положе́ние, состоя́ние; обстоя́тельства; **ким сени бу ~га солди?** кто тебя́ довёл до тако́го положе́ния?; **ӯрта ~ деҳқон** *(букв.* крестья́нин сре́днего положе́ния) крестья́нин-середня́к; **унинг ~ига маймун(лар) йиғлайди** *(букв.* его́ положе́ние опла́кивают обезья́ны) он нахо́дится в кра́йне безвы́ходном, весьма́ тяжёлом положе́нии; **у бунн билгани ~да ҳеч нарса қилмади** зна́я об э́том, он (всё же) ничего́ не сде́лал; **кӯзларини юмган ~да** зажму́рив глаза́, зажму́рившись; **кутилмаган ~да** неожи́данно; 2 слу́чай; **бу ~да** 1) в э́том положе́нии, состоя́нии; 2) в тако́м слу́чае; **акс ~да** в проти́вном слу́чае; **ҳар ~да** во вся́ком слу́чае, как бы то ни бы́ло; 3 си́ла, мочь; **~дан тоймоқ** (*или* **кетмоқ**) обессиле́ть, теря́ть си́лу, изнемога́ть; **~дан тойдирмоқ** заста́вить вы́биться из сил, изнури́ть, вымота́ть си́лы; **огир касаллик уни ~дан тойдириб қӯйди** тяжёлая боле́знь изнури́ла его́; 4 здоро́вье, состоя́ние здоро́вья; ~ **сўрамоқ** справля́ться о здоро́вье, состоя́нии *(кого-л.);* 5 *грам.* обстоя́тельство; // обстоя́тельственный; ~ **эргаш гап** обстоя́тельственное прида́точное предложе́ние; **пайт ~и** обстоя́тельство вре́мени; **ўрин ~и** обстоя́тельство ме́ста; ✦ **таржимаи ~** 1) биогра́фия; 2) автобиогра́фия; **ўз ~ига** ка́ждый сам по себе́; ка́ждый по-сво́ему; кому́ что заблагорассу́дится; **ўз ~ига қўйиб бермоқ** предоста́вить самому́ себе́.

ҲОЛАТ положе́ние, состоя́ние; **бошланғич ~** первонача́льное положе́ние (состоя́ние); **касалнинг ~и** состоя́ние больно́го; **тинчлик ~и** состоя́ние поко́я; **ҳаракат ~и** *или* **ҳаракатдаги ~** состоя́ние движе́ния; **ҳарбий ~** вое́нное положе́ние; **ҳушсизлик ~и** обморо́чное состоя́ние; **қамал ~и** осáдное положе́ние; **у ~дан кетди** он обессе́лел, он вы́бился из сил; **касал бир ~да ётибди** состоя́ние больно́го о́чень тяжёлое; **унинг ранги-рўйи бир ~да** он пло́хо выглядит; **~и разм** *см.* **разм; ~ равиши** *грам.* наре́чие состоя́ния.

ҲОЛ-АҲВОЛ состоя́ние здоро́вья; житьё-бытьё; ~ **сўрамоқ** справля́ться о состоя́нии здоро́вья *(кого-л.),* спра́шивать о *(чём-л.)* житьё-бытьё.

ҲОЛБУКИ *союз противит.* а, ме́жду тем, как; тогда́ как, в то вре́мя, как; на са́мом де́ле; в действи́тельности

ҲОЛВА 1 халва́; **пашмак ~** *см.* **пашмак 1; кунжут ~** сорт халвы́ с зёрнышками кунжу́та; ~ **толқон** *см.* **толқон 1, сувдан ~ ясагандай** *(букв.* всё равно́, что из воды́ изготовля́ть халву́) ко́е-как, на́спех, на ско́рую ру́ку, на живу́ю ни́тку; из недоброка́чественного материа́ла; **~ни ҳоким ер, қалтакни етим ер** *погов.* халву́ ест прави́тель, а уда́ры па́лкой доста́ются сироте́; **бу ҳам ~ ли ҳали бу** — э́то ещё ничего́, э́то ещё то́лько цветочки (я́годки бу́дут впереди́); 2 *перен. разг.* новорождённая де́вочка; **қизингиз нима тугди, хола?**— Ҳолва кого́ родила́ ва́ша дочь, тётя?— Халву́ *(т е. девочку)*

ҲОЛВАГАР *обл.* = **ҳолвачи.**

ҲОЛВАЙТАР ку́шанье из муки́, зажа́ренной на ма́сле с са́харом, напомина́ющее по вку́су ма́нную ка́шу.

ҲОЛВАПАЗ = **ҳолвачи** 1.

ҲОЛВАФУРУШ продаве́ц халвы́, торгу́ющий халво́й, продающий халву́.

ҲОЛВАЧИ 1 челове́к, занима́ющийся приготовле́нием халвы́; **ҳолвачининг тешасидай чаққон одам** *см.* **теша 1;** 2 = **ҳолвафуруш.**

ҲОЛ-ЖОН: ~нга қўймай не счита́ясь с жела́нием и состоя́нием, наси́льно, си́лой; **уни ~нга қўймай олиб кетдилар** его́ наси́льно уве́ли.

ҲОЛ(И)-БАҚУДРАТ по ме́ре сил, по ме́ре возмо́жности; сло́ко возмо́жно.

ҲОЛ(И)-ҚУДРАТ = **ҳоли-бақудрат.**

ҲОЛСИЗ обесси́ленный, бессильный, сла́бый, немо́щный.

ҲОЛСИЗЛАНМОҚ ослабева́ть, изнемога́ть; обессиле́-

вать, выма́тываться, измáтываться **у жуда ҳолизланган** еди он был крáйне обессúлел.

ҲОЛСИЗЛАНТИРМОҚ *понуд. от* **ҳолсизланмоқ** обессúливать, изнурять, выма́тывать, измáтывать.

ҲОЛСИЗЛИК бессúлие, слáбость, нéмощность.

ҲОЛСИРАМОҚ *разг.* испы́тывать, слáбость, недомогáние, изнемогáть.

ҲОМИЙ покрови́тель, защи́тник; застýпник; ~ **бўлмоқ** покрови́тельствовать, быть покрови́телем, защищáть, заступáться; ~ **бермоқ** *фольк.* помогáть, поддéрживать; **Канизлар кўлтигидан ~ бериб, отдан тушириб олмоқчи бўлди** («Алпомиш») Рабúни, взяв её пóд руки, хотéли помóчь ей слезть с лóшади.

ҲОМИЙЛИК покрови́тельство, застýпничество, защи́та; ~ **қилмоқ** покрови́тельствовать, быть покрови́телем, защищáть, застýпничать.

ҲОМИЛА плод, зарóдыш *(в утробе матери)*; **унинг ~си бор** онá берéменна.

ҲОМИЛАДОР берéменная; ~ **хотин** берéменная жéнщина; ~ **бўлмоқ** беременéть, становúться берéменной; ~ **бўлиб қолмоқ** заберéметь.

ҲОМИЛАДОРЛИК беременность; ~**нинг охирига қадар** до концá берéменности; ~ **аломатлари** прúзнаки берéменности.

ҲОМИЛАЛИ = **ҳомиладор.**

ҲОМУЗА зевáние, зевотá, зевóк; ~ **тортмоқ** зевáть (*см. также* эснóк).

ҲОПИТМОҚ *обл.* = **чўмилмоқ.**

ҲОПИТТИРМОҚ *понуд. от* **ҳопитмоқ** *обл.* = **чўмилтирмоқ.**

ҲОРДИҚ 1 устáлость, утомлéние; ~ **чиқармоқ** (*или олмоқ*) *или* ~**дан чиқмоқ** отдыхáть, восстанáвливать сúлы; **Ҳеч нимани ўйламанг, тинчиб ~ чиқаринг** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Вы ни о чём не дýмайте, спокóйно отдыхáйте, 2 *перен.* удовлетворéние.

ҲОРИГАНЛИК состоя́ние устáлости, устáлость, утомлéние, изнурéние.

ҲОРИМОҚ устáть, утомля́ться; **аҳмоқ ўз оёғидан ҳорир** *посл.* (*букв.* дурáк устáёт от свои́х ног) дурнáя головá ногáм покóя не дáёт; **озиқли от ҳоримас** *посл.* сытáя лóшадь не устáнет.

ҲОРИТМОҚ *понуд. от* **ҳоримоқ** утомлять, доводúть до устáлости, измáтывать; **узоқ сафар мени ҳоритди** длúтельное путешéствие измотáло менá.

ҲОРМАЙ-ТОЛМАЙ без ýстали, неустáнно; ~ **ишламоқ** работáть без ýстали.

ҲОРМАС неустающий, неутомúмый, не знающий устáли.

ҲОРМАС-ТОЛМАС неутомúмый, не знающий устáли; ~ **тадқиқотчи** неутомúмый исслéдователь.

ҲОРМОҚ = **ҳоримоқ**; **ҳорманг!** *или* **ҳормасинлар!** (*букв.* «не устава́йте») 1) привéтствие, употребля́емое, главны́м óбразом, при встрéче с рабóтающими; соответствует рýсскому «бог в пóмощь»; 2) *перен. ирон.* ну как, ну как себя́ чýвствуете (*говорится победившим в спорте, борьбе и т. п. в адрес побеждённого*).

ҲОРҒИН устáлый, утомлённый, изнурённый; // устáло, утомлённо; ~ **от** устáлая лóшадь; ~ **қараш** устáлый, утомлённый взгляд; **Гилай йигит чўт қоқар** ~ (Ойбек, «Қизлар») Косóй пáренъ устáло гремúт костя́шками счётов.

ҲОРҒИНЛИК состоя́ние устáлости, устáлость, утомлéние, изнурéние; **унинг қиёфасидан ~ сезилиб турарди** по егó внéшнему вúду чýвствовалось, что он устáл; егó вид выражáл устáлость.

ҲОСИЛ 1 урожáй; // урожáйный; **юқори ~** высóкий урожáй; **мўл ~** обúльный урожáй; **пахта ~и** урожáй хлóпка; **~га ~ қўшиш** накóплéние урожáя; **бу йил — юқори ~ йили бўлади** нынéшний гóд ябúлся высокоурожáйным гóдом, ~ **бермоқ** плодонóсить; прúнести плóды, давáть урожáй, **~га кирмоқ** начáть плодонóсить; **ёш олма дарахтлари ~га кирди** молоды́е я́блони нáчали плодонóсить; 2 Хасúл (*имя собств. мужское*); ✦ ~ **бўлмоқ** 1) получáться, образóвываться; **сув кайнатилганда буғ ~ бўлади** при кипячéнии водá образýется пар; 2) осуществля́ться; **мурод ~ бўлди** желáние осуществúлось; ~ **этмоқ, ~ қилмоқ** получáть, образóвывать, приобретáть; **қаноат ~ қилмоқ** (*или этмоқ*) получáть удовлетворéние, быть довóльным, удовлетворúться; **ишонч ~ қилмоқ** убеждáться, быть убеждённым.

ҲОСИЛА *мат.* произвóдная; // произвóдный; **йиғинди ~си** произвóдная сýммы; ~ **пропорция** произвóдная пропóрция.

ҲОСИЛДОР плодонóсный; урожáйный; ~ **ерлар** плодонóсные зéмли; ~ **дарахт** плодонóсное дéрево.

ҲОСИЛДОРЛИК плодонóсие, плодонóсность; плодовúтость; урожáйность.

ҲОСИЛЛИ ...урожáйный; **ғўзанинг юқори ~ нави** высокоурожáйный сорт хлóпчáтника.

ҲОСИЛОТ 1 урожáй; урожáйность; ~ **совети** совéт урожáйности; 2 *разг.* председáтель совéта урожáйности.

ҲОСИЛОТХОНА *уст.* хáта-лаборатóрия.

ҲОСИЛСИЗ неплодонóсный; неурожáйный.

ҲОСИЛСИЗЛИК недорóд, неурожáй.

ҲОТАМ 1 щéдрый; велúкодýшный; **у жуда ~ одам** он óчень щéдрый человéк; 2 Хатáм (*имя собств. мужское*).

ҲОТАМЛИК щéдрость; великодýшие; ~ **қилмоқ** проя́вить щéдрость, великодýшие; расщéдриваться.

ҲОТАМТОЙ = **ҳотам; У одам сахийликда ~** (Ойбек, «Навоий») Этот человéк безмéрно щéдр.

ҲОТАМТОЙЛИК = **ҳотамлик.**

ҲОФИЗ 1 тот, кто охраня́ет, хранúтель; 2 тот, кто назýсть знáет кóран; 3 певéц; **халқ ~и** нарóдный певéц; 4 Хафúз (*имя собств. мужское*).

ҲОФИЗА *книжн.* пáмять; **қувваи ~** способность запомúнать, пáмять; **қувваи ~м пасайди** у меня́ пáмять ослáбла.

ҲОФИЗЛИК 1 *отвл. сущ. от* **ҳофиз** 1, 2; 2 профéссия певцá, ~ **қилмоқ** 1) быть певцóм; 2) петь.

ҲОШИЯ 1 каймá, каёмка; кант, оторóчка; 2 поля́ (*книги, тетради*); **китоб ~сида** на поля́х кúиги: 3 Хашúя (*имя собств. женское*).

ҲОШИЯЛАМОҚ окаймля́ть, окантóвывать, оторáчивать

ҲОШИЯЛИ 1 с каймóй, имéющий каёмку, окаймлённый, окантóванный, оторóченный; 2 с поля́ми *(о тетради, книге)*; ~ **дафтар** тетрáдь с поля́ми.

ҲУ 1 вон (*употребляется для указания на отдалённость во времени или в пространстве и усиления следующего за ним слова или словосочетания*); ~, **ана бизнинг ҳовли** вон (там) наш двор: ~ **анави бола** вон тот мáльчик; **бизнинг уй ~ анави дарахт** ёнида наш дом вон вóзле того́ дéрева; ~ **анов куни** вот в тот день; .. **чопонингизни олган ўғри ~ у ёққа кетди** («Афанди») .. вор, укрáвший ваш халáт, ушёл вон тудá; **эсингда борми, ~ анави куни сенга нима деган эдим?** пóмнишь, что я тебé говорúл в тот день?; **Ҳу бир вақтда юборган ҳикоям энди чиқибди** (А. Қаххор, «Сароб») Посланный когдá-то мнóю рассказ тепéрь тóлько опубликован; 2 *межд.* эй, гей (*возглас, которым подзывают, зовут кого-л., обращаются к кому-л.*); 3 *межд.* ах, а (*в радостных*): ~, **ўлиб кетдим!** а, чтоб ты сдох!; ~, **уйинг куйгур!** ах, чтоб твой дом сгорéл!; 4 *уст.* он, он сам (*о боге*); ~ демоқ вспомúнать (упомúнать) úмя бóга; **Тор эгидонда ётиб доим ~ дедим** («Равшан») Сúдя в тёсной темнúце, я постоя́нно вспомúнал бóга; ✦ ~ **деганча** вмúг, мúгом, в одúн момéнт, моментáльно.

ҲУВ = **ҳу** 4; **Ҳув дея йўлга гунди** (Ҳ. Олимжон, «Семурғ») С úменем бóга (призва́в бóга) он отпрáвился в путь.

ҲУВИЛЛАМОҚ опустéть, осиротéть; **уй ҳувиллаб қолди** в дóме стáло как-то пýсто, дом опустéл (осиротéл).

ҲУВИЛЛАТМОҚ *понуд. от* **ҳувилламоқ.**

ҲУВ-ҲУВ *звукоподражение уханью (напр. филина).*

ҲУВХУВЛАМОҚ ýхать *(напр. о филине).*

ҲУДА-БЕҲУДА *нарч.* с тóлком и бéз тóлку; где нáдо и не нáдо; понапрáсну; пýлни ~ сарфламоқ тратúть дéньги на вся́кую ерýнду; ~**га уришмоқ** ругáть (бранúть) понапрáсну, зря.

ҲУДАЙЧИ *ист.* худáйчи (*должностное лицо при дворе принимавшее прошения и докладывавшее о них эмиру, хану*).

ҲУДУД (*а. ед. ҳадди*) *книжн.* грани́цы, предéлы, рубéжи

ҲУДҲУД = **попшак.**

ҲУЖАЙРА *биол.* клéтка; // клéточный: **нерв ~си** нéрвная клéтка; **тухум ~си** яйцеклéтка; ~**лар орасидаги** межклéточный.

ҲУЖАЙРАЛАРАРО межклéточный; ~ **моддалар** межклéточные вещества.

ҲУЖАЙРАЛИ имéющий клéтку, клéточный; ..клéточный; **тўқиманинг ~ тузилиши** клéточное строéние ткáни; **бир ~ организм** одноклéточный оргáнизм; **кўп ~** многоклéточный.

ҲУЖЖАТ 1 докумéнт, удостовéрение, свидéтельство; // документáльный; ~ **кўрсатмоқ** предъявлять докумéнт; 2 доказáтельство, дóвод, аргумéнт; **унда ҳеч қандай ~ йўқ** 1) у негó нет никáких докумéнтов; 2) у негó нет никáких доказáтельств; 3 докумéнт письмéнное свидéтельство; **қимматли тарихий ~лар** цéнные истóрические докумéнты.

ҲУЖЖАТЛАМОҚ 1 документáльно оформлять; **молмулкни ҳужжатлаб бермоқ** официáльно (документáльно) оформить передачу имýщества (и передать егó); 2 подтверждáть, доказывать, аргументúровать.

ҲУЖЖАТЛИ основáнный на докумéнтах, подтверждённый докумéнтами, документúрованный, документáльный; ~ **фильм** документáльный фильм; ~ **ҳовли-жой** владéние, на котóрое имéются соответствýющие докумéнты.

ҲУЖРА 1 мáленькая кóмната, кóмнатка, камóрка, кéлья; ~**и ҳолис** свои́ (лúчная) кóмната; 2 *ист.* худжрá *(жилая келья при медресе)*.

ҲУЖУМ 1 наступлéние, нападéние, налёт, атáка; **ҳаво ~и** воздýшный налёт; **душман ~ини қайтармоқ** отразúть наступлéние врагá; 2 *перен.* наступлéние; **паранжига қарши ~** *ист.* наступлéние на паранджý; **қўриққа ~** наступлéние на цéлину; 3 *перен.* нападки, вы́пады; ~ **остида қолмоқ** подвергáться нападкам; ~ **қилмоқ,** ~ **этмоқ** 1) нападáть, наступáть, атакóвывать; 2) *перен.* набрáсываться *(с бранью, упрёками и т. п.)*, нападáть.

ҲУЖУМКОР 1 наступáющий, нападáющий, атакýющий; ~ **қисмлар** *воен.* наступáющие части; 2 = **тажовузкор**.

ҲУЖУМКОРЛИК 1 *отвл. сущ. от* **ҳужумкор**; 2 = **тажовузкорлик**; ~ **актлари** агрéссúвные áкты, дéйствия; ~ **билан** *или* ~**рухида** агрéссúвно.

ҲУЖУМЧИ *спорт.* нападáющий.

ҲУЗУР I присýтствие; **мен сенинг ~ингга келдим** я прúшёл к тебé; **у мени ўз ~ига чақирди** он вы́звал менá к себé.

ҲУЗУР II удовóльствие, наслаждéние, блажéнство; **жонинг ~ни** наслаждéние для дýши; ~ **қилмоқ** (*или* **кўрмоқ**) получáть удовóльствие, блажéнствовать, наслаждáться; **турмушнинг ~ини кўрмоқ** наслаждáться жúзнью; ~ **бағишламоқ** доставлять удовóльствие, приносúть наслаждéние; **ўз ~ини кўзламоқ** имéть в вúду (тóлько) свой интéресы, своё блáгополýчие; ~~~ — **бетамизники** *погов.* дýракам — блажéнство.

ҲУЗУРБАХШ доставля́ющий усладу, удовóльствие, принося́щий наслаждéние; усладúтельный, блажéнный; ~ **шабада** усладúтельный ветерóк.

ҲУЗУРИДА при, пéред; **сизнинг ҳузурингизда** в вáшем присýтствии; при вас; **мен унинг ~ бўлдим** я был у негó; я был у негó на приёме, я получúл у негó аудиéнцию; **мактаб ~ида** при шкóле.

ҲУЗУРИДАГИ находя́щийся *или* состоя́щий *(при ком-чём-л.)*; **мактаб ~ кутубхона** библиотéка при шкóле.

ҲУЗУРЛАНМОҚ получáть удовóльствие, наслаждáться, блажéнствовать.

ҲУЗУР-ҲАЛОВАТ удовóльствие и покóй, спокóйствие и наслаждéние, блажéнство; **Оқ подшонинг уруши бойларга ~ келтирди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Войнá, котóрую ведёт царь — блажéнство для бáев.

ҲУЙ колыбéльная пéсня, исполня́емая отцóм; ~, **улум, ~-ҳуй, жоним улум, ~-ҳуй** («Фольклор») бáю, сынóк мой, бáюшки-бáю, рóдненький сынóк мой, бáюшки-бáю.

ҲУКАМО (*а. ед.* **ҳаким**) 1 доктора́, врачи́; исцели́тели; 2 учёные, мыслúтели, мудрецы́.

ҲУКМ I *юр.* решéние (судéбное), определéние (судá), приговóр; **жиддий ~ суровый** приговóр; **қатъий ~** окончáтельный приговóр; суд ~**и** решéние судá; **халқ ~и** приговóр нарóда; **оқлаш ~и** оправдáтельный приговóр; ~ **қилмоқ** *или* ~ **чиқармоқ** вынóсить приговóр, присуждáть, приговáривать; **камоққа ~ қилмоқ** приговáривать к тюрéмному заключéнию; ~**ни ижро этмоқ** (*или* **ижро қилмоқ**) привестú приговóр в исполнéние; 2 решéние; суждéние; **бирор ~га келмоқ** прúйти к какóму-л. решéнию; **маълум бир ~га келмоқ** прúйти к определённому решéнию; **олдиндан ~ этмоқ** предрешáть; решáть заранée, напередú; ~ **юритмоқ** рассуждáть; 3 *перен.* власть, господствó; ~ **сурмоқ** 1) влáствовать, господствовать, прáвить, управля́ть; 2) *перен.* царúть, воцаря́ться; **залда сукунат ~ сурарди** в зáле царúла тишинá; **Унга менинг ~ним ўтмайди** (Ғ. Ғулом, «Шум бола») На негó мой власть не распространя́ется (он не в мóей влáсти).

ҲУКМДОР *ист.* властúтель, правúтель, повелúтель; ~ **бўлмоқ** влады́чествовать, влáствовать.

ҲУКМДОРЛИК обладáние влáстью; влады́чество; ~ **қилмоқ** влáствовать, прáвить, управля́ть, влады́чествовать.

ҲУКМИКУШ смéртный приговóр; ~**га буюрмоқ** приговорúть к смéртной кáзни.

ҲУКМНОМА приговóр *(письменный)*.

ҲУКМРОН 1 влады́ка, властели́н; ~**нинг буйруғи** повелéние влады́ки, властели́на; 2 правя́щий, господствующий; влáствующий; ~ **доиралар** прáвящие кругú; ~ **вазият** господствующее положéние; ~ **синф** прáвящий, господствующий класс.

ҲУКМРОНЛИК влады́чество, господствó; ~ **қилмоқ** господствовать, влáствовать, влады́чествовать.

ҲУКМФАРМО *ист.* влáствующий; // властúтель.

ҲУКУМАТ 1 прáвительство; власть; // прáвительственный; **совет ~и** сóветское прáвительство; сóветская власть; ~ **аъзоси** член прáвительства; ~ **ахборoти** прáвительственное сообщéние; ~ **мукофоти** прáвительственная нагрáда; 2 *разг.* государствó; **мустақил ~** самостоя́тельное государствó; 3 Хукумáт *(имя собств. женское)*.

ҲУЛВА *обл.* 1 мя́та; 2 мох.

ҲУЛКАР 1 = **сурайё** 1; Хулкáрга бóқиб, **Қоратойникига боришга ҳали вақт эрта эканини билди** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Взглянýв на Плеяды, он увúдел, что к Карата́ю идти́ ещё рáно; 2 Хулкáр *(имя собств. женское)*.

ҲУМО Фéникс *(мифическая птица, приносящая по поверью счастье тому, на кого упадёт её тень)*.

ҲУМОЮН *уст.* 1 высочáйший, августéйший, императóрский, царственный; дáрский: **фармони ~** высочáйшее повелéние; 2 счастли́вый, блажéнный; 3 = **ҳумо**; 4 Хумаюн *(имя собств. мужское)*.

ҲУНАР 1 искýсство, мастерствó, умéние; ~ **ишлатмоқ** 1) прилóжить всё своё умéние, мастерствó; 2) *перен.* хитрúть, ловчúть; ~ **кўрсатмоқ** 1) показывать своё искýсство, мастерствó, умéние; 2) *перен.* хитрúть, ловчúть; 3 *перен.* выкúдывать нóмер; 2 ремеслó; профéссия; // ремéсленный; **қўл ~и** рукодéлие; ~ **мактаби** ремéсленное учúлище; **унинг қўлида ~и йўқ** у негó нет профéссии; **қўлингда гулдек ~инг бор** у тебя́ óчень хорóшая профéссия; ~, ~**дан унар** *погов.* ремеслó даёт срéдства к существованию (кóрмит); **эр йигитга етмиш турли ~ оз** *посл.* молодцý и семидесяти ремёсел мáло; ~ **ўрганишга ҳам ~ керак** *посл.* для того, чтóбы обучáться ремеслý, нýжно умéние.

ҲУНАРЛИ искýсный, умéлый; знáющий какóе-либо ремéсло; // искýсник; мáстер; ~ **қўя оч қолмас** *погов. (буке.* искýсные рýки не остáнутся голóдными) человéк, знáющий ремéсло, всегдá бýдет сыт; ~ **одам** 1) человéк, знáющий (*какое-л.*) ремéсло; 2) искýсный *(в чём-л.)* человéк.

ҲУНАРМАНД 1 ремéсленник, кустáрь; 2 *перен.* искýсный, умéлый, тóнко знáющий своё дéло; **у жуда ~ одам** óн óчень искýсный человéк.

ҲУНАРМАНДЛИК 1 = **ҳунармандчилик**; 2 искýсство, мастерствó, умéние.

ҲУНАРМАНДЧИЛИК кустáрный промы́сел, занятие ремéслом; // промы́словый; ~ **кооперацияси** промы́словая кооперáция.

ҲУР 1 свобóдный, вóльный, привóльный; // свобóдно, вóльно, привóльно; ~ **мамлакат** свобóдная страна́; **буюк Совет мамлакатининг ~ гражданлари** свобóдные грáждане вели́кой Сóветской страны́; ~ **фикр** свобóдомы́слие; ~ **фикрли** *или* ~ **фикр юритувчи** свобóдомы́слящий; ~ **яшамоқ** жить свобóдно, вóльно.

ҲУР II 1 гýрия *(в мусульманской мифологии — райская дева)*; 2 *перен.* краси́вая, очарова́тельная *(женщина или*

девушка); ~ қиз 1) гу́рия; 2) краси́вая, очарова́тельная де́вушка.

ҲУРИЛИҚО краса́вица, фе́я.

ҲУРИШ 1 *и. д. от* ҳурмоқ; 2 лай; **итнинг ~и** лай соба́ки, собачий лай.

ҲУРКАК пугли́вый; // пугли́во, испу́ганно; **ўрдаклар ~~ ғағиллашди** испу́ганно закря́кали у́тки.

ҲУРКИТМОҚ *понуд. от* ҳуркмоқ пуга́ть, вспугну́ть; **отни ҳуркитма** не пуга́й ло́шадь

ҲУРКМОҚ пуга́ться, вздра́гивать, шара́хаться *(от испуга)*; ҳуркиб кетмоқ вздро́гнуть, шара́хнуться *(от испуга)*.

ҲУРКОВУЧ пугли́вый *(преимущественно о лошади)*; ~ от пугли́вая ло́шадь.

ҲУРЛИК свобо́да, во́льность.

ҲУРМАТ 1 почёт, уваже́ние; почте́ние, честь; **«Ҳурмат белгиси»** ордени о́рден «Знак Почёта»; ~ тахтаси доска́ почёта; ~ қилмоқ чтить, почита́ть, уважа́ть; ўзингдан катталарни ~ қил уважа́й ста́ршых; **~ни бажо келтирмоқ** оказывать уваже́ние; ~ кўрсатмоқ оказывать почте́ние *или* уваже́ние; ~ қилсанг, ~ кўрсан *погов.* почита́й и бу́дешь почи́таем; 2 Ҳурмат *(имя собств. женское)*.

ҲУРМАТАЙ *нареч. книжн.* из уваже́ния *(к кому-л.)*; унга ~ из уваже́ния к нему́.

ҲУРМАТЛАМОҚ чтить, почита́ть, уважа́ть; оказывать почёт и уваже́ние.

ҲУРМАТЛАШ 1 *и. д. от* ҳурматламоқ; 2 уваже́ние, почте́ние; дань уваже́ния.

ҲУРМАТЛИ почте́нный, уважа́емый, многоуважа́емый, ~ ўртоқ! уважа́емый (многоуважа́емый) това́рищ!; ~ меҳмонлар! уважа́емые го́сти!

ҲУРМАТСИЗ 1 непочти́тельный, неуважи́тельный. 2 не пользующийся уваже́нием.

ҲУРМАТСИЗЛИК 1 непочти́тельность, неуваже́ние, ~ қилмоқ обходи́ться *(с кем-чем-л.)* не уважи́тельно, прояви́ть непочти́тельность; 2 положе́ние челове́ка, не пользующегося уваже́нием.

ҲУРМОҚ ла́ять; **ит ҳурар, карвон ўтар** *погов.* соба́ка ла́ет, карава́н проходи́т; *соотв.* соба́ка ла́ет, ве́тер ду́ет.

ҲУРОН *поэт.* гу́ри.

ҲУРПАЙИШМОҚ *совм. от* ҳурпаймоқ.

ҲУРПАЙМОҚ 1 хо́хлиться, ерошиться; топо́рщиться; растре́пываться; ҳўроз ҳурпайди пету́х нахо́хлился; ҳурпайган сочлар растре́панные во́лосы, взъеро́шенные во́лосы; сочлари ҳурпайган қиз де́вушка (де́вочка) с растре́панными волоса́ми; 2 *перен.* нахо́хлиться, надува́ться, насу́питься; нега ҳурпайиб ўтирибсан? заче́м ты сиди́шь надува́шись?; что ты нахо́хлился?

ҲУРПАЙТИРМОҚ *понуд. от* ҳурпаймоқ хо́хлить, ероши́ть, топо́рщить; трепа́ть, растре́пывать; ҳўроз патларини ҳурпайтирди пету́х нахо́хлился; шамол сочимни ҳурпайтириб юборди ве́тер растрепа́л мне во́лосы.

ҲУРПАҚ всклокоченный, взъеро́шенный, растре́панный; ~ сочлар растре́панные во́лосы.

ҲУРРИЯТ 1 свобо́да, во́ля, во́льность; **демократик ~лар** демократи́ческие свобо́ды; ~ қуёши со́лнце свобо́ды; ~ рамзи си́мвол свобо́ды; ~ бермоқ дать свобо́ду *(кому-чему-л.)*; 2 Ҳуррият *(имя собств. женское)*.

ҲУРРИЯТПАРВАР свободолюби́вый.

ҲУРРИЯТПАРВАРЛИК свободолю́бие.

ҲУСАЙИ хусайи́, да́мские па́льчики *(название сорта винограда)*.

ҲУСН краса́, мило́видность, пре́лесть, изя́щество; краса́; ~ тўйда **керак**, ақл кунда керак *посл.* краса́ нужна́ на сва́дьбе, ум — всегда́; шаҳарга ~ кирди го́род укра́сился, го́род стал кра́ше; ~и расо 1) несравне́нной красоты́, о́чень краси́вый, мило́видный; 2) краса́вец; краса́вица; ~ бермоқ украша́ть; ҳашаматли бинолар шаҳарга ~ берибтурибди вели́колепные зда́ния укра́сили го́род; камтарлик одамга ~ беради скро́мность украша́ет челове́ка, ✦ ~и аҳлоқ добронра́вие; ~и расо бўлди доби́вшись це́ли (удовлетворя́ющего жела́ния), он успоко́ился; он удовлетворён; ҳа энди ~инг расо бўлдими? ну как, доби́лся своего́ и успоко́ился тепе́рь, да?

ҲУСНБУЗАР ю́торь, прыш *(на лице)*; унинг юзига ~ тошибди у него́ на лице́ появи́лись угри́.

ҲУСНДОР = ҳусний; ~ аёл краси́вая, мило́видная же́нщина.

ҲУСНИХАТ чистопи́сание; каллигра́фия.

ҲУСНЛИ краси́вый, мило́видный; ~ қиз краси́вая, мило́видная де́вушка.

ҲУТ 1 *астр.* Ры́бы *(зодиакальное созвездие)*; 2 хут *(название двенадцатого месяца солнечного года, соответствующего периоду 22 февраля—21 марта)*; 3 *перен* после́дние зи́мние холода́.

ҲУТ-ЮТ *разг.* вре́мя, когда́ ко́нчились зи́мние запа́сы, а но́вого уро́жая ещё нет, и скот не мо́жет найти́ подно́жного ко́рма.

ҲУШ чу́вство, сознание, па́мять, рассу́док; ~и ўзида он в созна́нии; он в здра́вом рассу́дке; **~ини йўқотди** *или* **~и ўчди** он лиши́лся рассу́дка, потеря́л рассу́док; **~идан кетмоқ** (*или* **оғмоқ**) лиши́ться чувств, теря́ть сознание; **бемор ~идан кетди** больно́й лиши́лся чувств, больно́й забы́лся, больно́й потеря́л сознание; **~ига келмоқ** очу́ titься, приходи́ть в чу́вство, в созна́ние, приходи́ть в себя́; **~ига келтирмоқ** привести́ в чу́вство, привести́ в созна́ние; отрезви́ть.

ҲУШЁР 1 бди́тельный, зо́ркий, чу́ткий; ~ бўл! будь бди́телен!; 2) будь осторо́жен!; 2 тре́звый; **у маст эмас, ~ эди** он был не пья́н, а тре́зв; ~ тортмоқ 1) насторожи́ться; 2) отрезви́ться, трезве́ть.

ҲУШЁРЛАНМОҚ 1 становиться бди́тельным, зо́рким; насторожи́ться; 2 очу́ться, приходи́ть в чу́вство, в созна́ние; приходи́ть в себя́; 3 протрезви́ться, отрезве́ть; трезве́ть.

ҲУШЁРЛАНТИРМОҚ *понуд. от* ҳушёрламоқ.

ҲУШЁРЛИК 1 бди́тельность, зо́ркость; сиёсий ~ полити́ческая бди́тельность; 2 тре́звость; ~ билан 1) бди́тельно, зо́рко, чу́тко; 2) осторо́жно; 3) тре́зво.

ҲУШЁРХОНА вытрезви́тель.

ҲУШЛИ рассуди́тельный, разу́мный, у́мный *(преимущественно употребляется в сочетании со словами ақлли, эсли)*; **Қизим ақлли ~ қиз** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Моя́ дочь у́мная, рассуди́тельная де́вочка; **эсли, ~ одамга бу қилиқ ярашмади** не к лицу́ у́мному, рассуди́тельному челове́ку так поступа́ть.

ҲУШСИЗ лиши́вшийся чу́вств, созна́ния *или* па́мяти, бесчу́вственный, бессозна́тельный; обморо́чный; // без чу́вств, без созна́ния, без па́мяти; в обморо́чном состоя́нии; **бемор ~ётибди** больно́й лежи́т без па́мяти.

ҲУШСИЗЛАНМОҚ лиши́ться чувств, потеря́ть созна́ние; упа́сть в обморо́к; впада́ть в забы́тье; **касал яна ҳушсизланди** больно́й опя́ть лиши́лся чувств.

ҲУШСИЗЛАНТИРМОҚ *понуд. от* ҳушсизланмоқ.

ҲУШСИЗЛИК бесчу́вственное состоя́ние, забы́тье, обморо́к; ~ ҳолатида в бесчу́вственном состоя́нии.

ҲУШТ *межд.* кш!, брысь! *и т. п. (возглас, окрик, которым отгоняют мелких животных или птиц)*; ~ деб ҳайдамоқ отгоня́ть, прогоня́ть *(кого-л.)*.

ҲУШТАК 1 свист; ~ овози свист; ~ чалмоқ свисте́ть; насви́стывать; ~ бермоқ дать свисто́к, засвисте́ть; **милиционер ~ берди** милицио́нер засвисте́л; 2 ду́дка, свисту́лька, свисто́к.

ҲУШТАКБОЗ свисту́н.

ҲУШТАКБОЗЛИК отв. сущ. от ҳуштакбоз.

ҲУШТАКЧА ма́ленький свисто́к, свисту́лька.

ҲУҚНА *ист.* клисти́р, клизма; ~ қилмоқ ста́вить клизму.

ҲУҚУҚ пра́во *(юридическое)*; сайлов ~и избира́тельное пра́во; **фуқароларнинг ~ва бурчлари** права́ и обя́занности гра́ждан; илм олиш ~и пра́во на образова́ние; **меҳнат қилиш ~и** пра́во на труд; **дам олиш ~и** пра́во на о́тдых; ~ олмоқ получа́ть пра́во; ~дан маҳрум қилмоқ лиша́ть прав; ~дан маҳрум қилиш пораже́ние в права́х.

ҲУҚУҚИЙ правово́й; ~ тартиб правово́й поря́док; ~ муносабатлар правовы́е отноше́ния.

ҲУҚУҚЛИ обладающий пра́вом, правомо́чный; ...пра́вный; тўла ~ полноправный; **тенг ~** равноправный.

ҲУҚУҚЛИЛИК облада́ние права́ми, правоспосо́бность; **тенг ~** равнопра́вие; **фуқароларнинг тенг ҳуқуқлилиги** равнопра́вие гра́ждан.

ҲУҚУҚСИЗ 1 бесправный, не обладающий правом, лишённый прав; 2 *ист.* лишённый избирательного права, лишенец.

ҲУҚУҚСИЗЛИҚ бесправие, бесправность.

ҲУҚУҚШУНОС правовед, законовед, юрист.

ҲУҚУҚШУНОСЛИҚ правоведение, юриспруденция.

ҲУҚҚАБОЗ 1 жонглёр; 2 фокусник.

ҲУҚҚАБОЗЛИҚ 1 жонглёрство; 2 показывание фокусов; ~ қилмоқ 1) жонглировать; 2) показывать фокусы.

ҲУҚҚИ прорубь.

ҲУ-ҲЎ *звукоподр.* воркованье; **Томда каптарларнинг ўксиз «ху-гу»лари эшитилиб қолади** (Ойбек, «Қутлуғ қон») Порой слышится унылое воркованье голубей на крыше.

ҲУҲЛАМОҚ дышать *(на что или во что-л.)*; **ойнага ~** дышать на зеркало; **лампа шиша ичига ҳуҳлаб, латта билан артдим** подышав на ламповое стекло, я протёр его тряпкой.

ҲУ-ҲУ *звукоподражание воркованью горлицы;* **мусича ~ тортаётир** горлица воркует.

ҲУҲУЛАМОҚ ворковать *(о горлице)*; **мусичалар ҳуҳулайди** горлицы воркуют.

ҲУҲУЛАШМОҚ *совм. от* ҳуҳуламоқ.

ҲЎ = ҳу 1, 2; **Турсунқул қаерда?— Ҳў, анави пайкалда** где Турсунқул?— Вон, на том участке,

ҲЎБ = ҳу 1, 2.

ҲЎЙ = ҳой.

ҲЎК *межд.* ну! *(возгелас, которым понукают крупный рогатый скот)*; **~, ҳаром ўлгур!** ну, чтоб ты подох (подохла)!

ҲЎКИЗ 1 вол; **бир жуфт ~** пара волов; **қўш ~** пара волов, запряжённых *(или* запрягаемых) в соху (омач); **~дай** 1) как вол, большой, большущий; **~дай от мени қувлади** за мной гналась большущая собака; 2) *перен. разг.* здоровённый, дюжий; 2 *перен. разг.* неотёсанный; // балбес.

ҲЎЛ 1 мокрый, влажный; **~ кийим** мокрая (влажная) одежда; **қўлим ~** у меня руки мокрые; **~ қор** мокрый снег; **~ бўлмоқ** стать мокрым, влажным; **ёмғирда пальтом ~ бўлди** под дождём пальто моё намокло; **~ қилмоқ** намочить, сделать мокрым; **оёқни ~ қилмоқ** промочить ноги; 2 сырой; **~ ўтин** сырые дрова; 3 свежий (не сушёный); **~ мева** свежие фрукты; **~ сабзавот** свежие овощи; **~ новда** свежесрезанный побег, свежесрезанная ветвь; ✦ **~ бало** беда (несчастье), от которой (от которого) трудно избавиться.

ҲЎЛЛАМОҚ делать мокрым, мочить, смачивать; увлажнять; румянить ~ смачивать платок; **томоқни ҳўллаб олмоқ** промочить горло

ҲЎЛЛАНМОҚ *страд. и возвр. от* ҳўлламоқ делаться мокрым, влажным; смачиваться, увлажняться.

ҲЎЛЛИҚ I 1 влажность; 2 сырость; **ўтин ҳўллигидан яхши ёнмаяпти** дрова настолько сырые, что не разгораются; **кўйлакни чала ҳўлигида дазмол қилмоқ** гладить (утюжить) платье во влажном состоянии.

ҲЎЛЛИҚ II слёзы; **ҳўллигим келаётир** мне хочется плакать; мне обидно.

ҲЎЛ-ҚУРУҚ мокрое и сухое; **тўқайга ўт тушса, ~ баравар ёнади** *посл. см.* тўқай 2.

ҲЎНГИЛЛАМОҚ = ҳўнграмоқ.

ҲЎНГИР-ҲЎНГИР *звукоподражание звукам, издаваемым при плаче;* **~ йиғламоқ** реветь, рыдать, плакать навзрыд.

ҲЎНГРАМОҚ рыдать, реветь, громко плакать, плакать навзрыд; **ҳўнграб йиғламоқ** рыдать, реветь, плакать навзрыд; **ҳўнграб юбормоқ** зареветь, зарыдать, **ҳўнграб-ҳўнграб йиғламоқ** долго рыдать, долго реветь.

ҲЎНГРАШМОҚ *совм. от* ҳўнграмоқ.

ҲЎНҒ-ҲЎНГ = ҳўнгир-ҳўнгир.

ҲЎП *межд.* гоп.

ҲЎПЛАМ глоток (жидкости); **бир ~ сув** глоток воды.

ҲЎПЛАМОҚ 1 глотать (жидкость); пить глотками; **чойни ҳўплаб-ҳўплаб ичмоқ** пить чай глотками; прихлёбывать чай; **бир ҳўплаб** за один глоток, в один приём; 2 *перен.* потреблять, поглощать; **бу печь кўп ўтин ҳўплайди** эта печь съедает много дров.

ҲЎПЛАШМОҚ *совм. от* ҳўпламоқ.

ҲЎППАҚ удар тыльной стороной руки *(при скрещённых пальцах обеих рук)*. **~ олмоқ** 1) ударить тыльной стороной руки *(скрестив пальцы обеих рук)*; 2) *перен.* мстить, отомстить *(кому-л.)*.

ҲЎППОЗ *мед.* карбункул, карбункулёзный нарыв

ҲЎЩШАЙМОҚ *обл.* = ўшшаймоқ.

ГЕОГРАФИК НОМЛАР

Луғатга СССРдаги маъмурий-территориал бирликларнинг, хорижий давлатлар ва пойтахтларнинг номлари, шунингдек дарсликлар, матбуот, радио эшиттиришлар ва телевидение кўрсатувларида кўп учрайдиган табиий-географик объектларнинг ҳамда территориал тушунчаларнинг энг муҳим ва ҳар икки тил имлосида фарқланадиган номлари киритилган.

ШАРТЛИ ҚИСҚАРТМАЛАР

АО — Автоном область
авт. окр.— автоном округ
а. п.— аҳоли пункти
арх.— архипелаг
б — бурун
бўғ.— бўғоз
влк.— вулкан
д.— дарё
давл.— давлат
дов.— довон
к.— кўл
о.— орол
окр.— округ
о-р.— ороллар
т.— тоғ
тиз.— тизма, тизмаси
ш.— шаҳар
эск.— эски
я. о.— яриморол
қутб. ст.— қутб станцияси.

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ

В Словарь включены основные названия административно-территориальных единиц СССР, зарубежных государств и их столиц, а также названия физико-географических объектов и территориальных понятий, наиболее часто встречающиеся в учебниках, печати и радио-телепередачах и отличающиеся написанием в двух языках.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

АО — Автономная область
авт. окр.— автономный округ
арх.— архипелаг
вдп.— водопад
вдхр.— водохранилище
влк.— вулкан
г.— гора
гор.— город.
гос-во — государство
м.— мыс
н. п.— населённый пункт
оз.— озеро
о.— остров
о-ва острова
окр.— округ
пер.— перевал
п-ов — полуостров
полярн. ст.— полярная станция
прол.— пролив
р.— река
уст.— устаревший.
хр.— хребет.

Абиджан, *ш* Абиджа́н *гор.*
Абха́зия (Абхазия АССР) Абха́зия (Абха́зская АССР)
Австралия Альп тоғлари Австрали́йские Альпы
Австралия *давл.* Австралия *гос-во*
Австрия (Австрия Республикаси) Австрия (Австри́йская Респу́блика)
Ага Буряатлари Автоном округи Аги́нский Буря́тский Автономный округ
Агра, *ш* А́гра, *гор.*
Адан, *ш.* Аде́н, *гор.*
Адана, *ш* Адана *гор.*
Аддис-Абеба, *ш.* Аддис-Абе́ба, *гор.*
Адигея АО Адыге́йская АО
Адриатика денгизи Адриати́ческое мо́ре
Ажария (Ажария АССР) Аджа́рия (Аджа́рская АССР)
Азов денгизи Азо́вское мо́ре
Азор ороллари Азо́рские острова́
Айдаркўл, *к.* Айдаркўль, *оз.*
Ай-Петри, *т.* Ай-Пе́три, *г.*
Актюбинск, *ш* Актю́бинск, *гор.*
Албания (Албания Халқ Социалистик Республикаси, АХСР) Алба́ния (Народная Социалистическая Республика Алба́ния, НСРА)

Алдан, *ш.* Алда́н *гор*
Александрия (*ш.*, АҚШ) Александри́я (*гор*. США)
Алеут ороллари Алеу́тские острова́
Альп тоғлари Альпы, *горы*
Аляска (АҚШ штати) Аля́ска
Амазонка, *д.* Амазо́нка, *р.*
Америка, қитъа Америка, часть света
Америка Қўшма Штатлари (АҚШ) Соединённые Шта́ты Аме́рики (США)
Амиранти ороллари Амира́нтские острова́
Амстердам, *ш.* Амстерда́м *гор.*
Аму-Бухоро канали (АБК) Аму́-Бухо́рский кана́л (АБК)
Амударё, *р.* Амударья, *р.*
Амур, *д.* Аму́р, *р.*
Анадирь қўлтиғи Анади́рский зали́в.
Ангара, *д.* Ангара́, *р.*
Ангарск, *ш.* Ангарск, *гор.*
Ангола (Ангола Халқ Республикаси, АХР) Анго́ла (Наро́дная Респу́блика Анго́ла, НРА).
Ангрен, *ш.* Ангре́н, *гор.*
Андижон, *ш.* Андижа́н *гор.*
Андорра, *давл.* Андо́рра, *гос-во*
Анд тоғлари Анды, *горы*

Андхўй, *ш.* Андхо́й, *гор.*
Анқара, *ш.* Анкара́, *гор.*
Антарктида, *материк* Антарктида, *материк*
Антарктида ярим ороли Антарктический полуостров.
Антарктика, *жанубий қутбий область* Антарктика, *южная полярная область*
Антил ороллари Антильские острова́
Апатити, *ш.* Апатиты, *гор.*
Апеннин тоғлари Апеннины, *горы*
Апеннин ярим ороли Апеннинский полуостров
Аппалачи тоғлари Аппала́чи, *горы*
Аршерон, *я. о.* Аршеро́н, *п-ов*
Аршеронск, *ш.* Аршеро́нск *гор.*
Арабатская Стрелка, *қум тили* Арабатская Стре́лка, *песчаная коса*
Арабистон чўли Аравийская пусты́ня
Арабистон ярим ороли Аравийский полуо́стров
Арабистон денгизи Аравийское мо́ре
Аракс, *д.* Ара́кс, *р.*
Аральск, *ш.* Ара́льск *гор.*
Арарат, *т.* Ара́рат, *г.*
Арафура денгизи Арафу́рское мо́ре
Аргандоб, *д.* Аргандо́б, *р.*
Аргентина (Аргентина Республикаси) Аргенти́на (Аргенти́нская Респу́блика)
Ардення тоғлари Арде́нны, *горы*
Арктика Арктика
Арманистон (Арманистон ССР) Арме́ния (Арме́нская ССР)
Армянск, *ш.* Арме́нск, *гор.*
Ар-Риёд, *ш. (Саудия Арабистони)* Эр-Рия́д, *гор.*
Архангельск, *ш.* Архáнгельск, *гор.*
Арис, *ш.* Ары́сь *гор.*
Асвон, *ш.* Асуа́н, *гор.*
Аскания-Нова, *қўриқхона* Аска́ния-Но́ва, *заповедник*
Астрахань, *ш.* Астрахань, *гор.*
Астробод, *ш.* Астраба́д *гор.*
Атакама, *чўл* Атака́ма, *пустыня*
Атлантика океани Атланти́ческий океа́н
Атлас тоғлари А́тлас, *горы.*
Атрек, *д.* А́трек, *р.*
Афина, *ш.* Афи́ны, *гор.*
Африка Африка
Афғонистон (Афғонистон Республикаси) Афганиста́н (Республика Афганиста́н).
Ахтуба, *д.* Ахтуба, *р.*
Ашхобод, *ш.* Ашхаба́д, *гор.*
Ақаба *(Иорданиянинг порт шаҳри)* Ака́ба
Багама Оролларн (Багама Оролларн Ҳамдўстлиги) Багáмские Острова́ (Содружество Багамских Островов).
Байдарата қўлтиқчаси Байдара́цкая губа́
Байкал, *к.* Байка́л, *оз.*
Байрут, *ш.* Бейру́т, *гор.*
Балатон, *к.* Ба́латон, *оз.*
Балеар ороллари Балеа́рские острова́
Бали, *денгиз, о.* Ба́ли, *море, о.*
Балтика қ. Болтиқ денгизи
Балужистон, *тарихий обл.* Белуджиста́н *ист. обл.*
Балх, *ш.* Балх, *гор.*
Балхаш, *к., ш.* Балха́ш *оз., гор.*
Бамако, *ш.* Бамако́, *гор.*
Бангкок, *ш.* Бангко́к, *гор.*
Бангладеш (Бангладеш Халқ Республикаси) Бангладе́ш (Народная Республика Бангладе́ш)
Бандунг, *ш.* Бандунг, *гор.*
Бараба пасттекислиги Бараби́нская ни́зменность
Барбадос, *давл* Барба́дос, *гос-во*
Баренц денгизи Ба́ренцево мо́ре
Басс бўғози Ба́ссов проли́в
Батуми, *ш.* Батýми, *гор.*
Баффин денгизи Ба́ффина мо́ре
Баффин Ери, *о.* Ба́ффинова Земля́ *о.*
Багдод, *ш.* Багда́д, *гор.*
Баграшкўл, *к.* Баграшкёль, *оз.*
Баҳрайн (Баҳрайн Давлати) Бахре́йн (Госуда́рство Бахре́йн)
Баҳрайн, *о.* Бахре́йн, *о.*
Бекобод, *ш.* Бекаба́д, *гор.*
Белая Церковь, *ш.* Бе́лая Це́рковь, *гор.*
Белгород, *ш.* Бе́лгород, *гор.*
Белград, *ш.* Белгра́д, *гор.*
Беллинсгаузен денгизи Беллинсга́узена мо́ре
Белое, *к.* Бе́лое, *оз*
Беломорск, *ш.* Беломо́рск, *гор.*
Белоруссия (Белоруссия ССР) Белору́ссия (Белору́сская ССР)
Бельгия (Бельгия Қироллиги) Бе́льгия (Королёвство Бе́льгия)
Бенгалия Бенга́лия
Бенгалия қўлтиғи Бенга́льский зали́в
Бенин (Бенин Халқ Республикаси) Бенин (Народная Республика Бени́н)
Беринг, *о.* Бе́ринг, о.
Беринг бўғози Бе́рингов проли́в
Беринг денгизи Бе́рингово мо́ре
Берлин, *ш.* Берли́н, *гор.*
Бермуда ороллари Берму́дские острова́.
Беруний, *ш* Беруни́, *гор.*
Бирлашган Араб Амирликлари (БАА) Объединённые Ара́бские Эмираты (ОАЭ)
Бирма (Бирма Иттифоқи Социалистик Республикаси) Бирма (Социалисти́ческая Республика Бирманский Сою́з)
Биробиджан, *ш.* Биробиджа́н, *гор.*
Бискай қўлтиғи Бискайский зали́в
Бобил Ва́вилон
Боботоғ, *тиз* Баба́таг, *горы.*
Баб ул-мандаб бўғози Баб-эль-Мандебский проли́в
Бойқўнғир, *космодром* Байкону́р
Боку, *ш.* Баку́, *гор.*
Болгария (Болгария Халқ Республикаси, БХР) Болга́рия (Наро́дная Республика Болга́рия, НРБ)
Боливия (Боливия Республикаси) Боли́вия (Респу́блика Боли́вия)
Боломурғоб, *ш.* Баламурга́б, *гор.*
Болтиқ денгизи Балти́йское мо́ре
Болқон ярим ороли Балка́нский полуо́стров
Бомбей, *ш.* Бамба́й, *гор.*
Бонн, *ш.* Бонн, *гор.*
Борсакелмас, о. Барсакельме́с, *о.*
Босния ва Герцеговина (Босния ва Герцеговина Социалистик Республикаси) Бо́сния и Герцегови́на (Социалисти́ческая Республика Бо́сния и Герцегови́на)
Босфор, *бўғ.* Босфо́р, *прол.*
Ботни қўлтиғи Ботнический зали́в
Ботсвана (Ботсвана Республикаси) Ботсва́на (Респу́блика Ботсва́на)
Бофорт денгизи Бо́форта мо́ре
Бошқирдистон (Бошқирдистон АССР) Башки́рия (Башки́рская АССР)
Боғчасарой, *ш.* Бахчисара́й, *гор.*
Браззавиль, *ш.* Браззавиль, *гор.*
Бразилиа, *ш.* Бразили́а, *гор.*
Бразилия (Бразилия Федератив Республикаси) Брази́лия (Федерати́вная Республика Брази́лия)
Бразилия ясси тоғлари Бразильское плоского́рье
Братск, *ш.* Братск, *гор.*
Братск сув омбори Бра́тское водохрани́лище
Брахмапутра, *д.* Брахмапу́тра, *р.*
Британия Колумбияси (Канададаги провинция) Брита́нская Колу́мбия
Бруней (Бруней Дор ус-Салом) Калимантан оролидаги давлат Брунéй (Брунéй-Даруссалам)
Буковина, *тарихий вилоят* Буковина
Бурунди (Бурунди Республикаси) Буру́нди (Респу́блика Буру́нди)
Бутан (Бутан Қироллиги) Бута́н (Королёвство Бута́н)
Бухоро *ш.* Бухара́, *гор.*
Бухоро амирлиги *(эск)* Бухáрский эмира́т *(ист.)*
Бухтарма сув омбори Бухтарми́нское водохрани́лище.
Буэнос-Айрес, *ш.* Буэ́нос-Айрес, *гор.*

Буюк Британия (Буюк Британия ва Шимолий Ирландия Қўшма Қироллиги) Великобрита́ния (Соединённое Королевство Великобритании и Се́верной Ирла́ндии)
Буюк текисликлар Вели́кие равни́ны

Валдай қирлари Валда́йская возвы́шенность
Ван, *к.* Ван, *оз.*
Варшава, *ш.* Варша́ва, *гор.*
Ватикан (Давлат-шаҳар Ватикан) Ватика́н (Госуда́рство-город Ватика́н)
Вахш, *д* Вахш, *р.*
Вашингтон, *ш.* Ва́шингтон, *гор.*
Везувий, *влк.* Везу́вий, *влк.*
Великие Луки, *ш.* Вели́кие Лу́ки *гор.*
Венгрия (Венгрия Халқ Республикаси, ВХР) Ве́нгрия (Венге́рская наро́дная Респу́блика, ВНР)
Венеция қўлтиғи Венециа́нский зали́в.
Венесуэла (Венесуэла Республикаси) Венесуэ́ла (Респу́блика Венесуэ́ла).
Верхний Тагил, *ш.* Ве́рхний Таги́л, *гор.*
Виктория Катта чўли Большая пусты́ня Викто́рия
Виктория, *шаршара* Викто́рия, *вдп.*
Вильнюс, *ш.* Ви́льнюс, *гор.*
Виргинии Ороллари Вирги́нские Острова́.
Витим ясси тоғлари Вити́мское плоского́рье
Вишний Волочёк, *ш.* Вы́шний Волочёк, *гор.*
Вобкент Вабке́нт
Воеводина (Воеводина Социалистик Автоном Ўлкаси) Воево́дина (Социалисти́ческий Автоно́мный Край Воево́дина)
Возрождение, *о.* Возрожде́ние, о.
Волга, *д.* Во́лга, *р.*
Волга-Балтиқ сув йўли Во́лго-Балти́йский во́дный путь
Волга бўйи қирлари Приво́лжская возвы́шенность
Волгоград, *ш* Волгогра́д, *гор.*
Вологда области Волого́дская о́бласть
Восток, *кутб. ст.* Восто́к, *полярн. ст.*

Габон (Габон Республикаси) Габо́н (Габо́нская Респу́блика)
Гавана, *ш.* Гава́на, *гор.*
Газли, *ш* Газли́, *гор.*
Гаити (Гаити Республикаси) Гаи́ти (Респу́блика Гаи́ти)
Гайана (Гайана Кооператив Республикаси) Гайа́на (Кооперати́вная Респу́блика Гайа́на)
Гамбия (Гамбия Республикаси) Га́мбия (Респу́блика Га́мбия)
Гана (Гана Республикаси) Га́на (Респу́блика Га́на)
Ганг, *д.* Ганг, *р.*
Гваделупа, *о.* Гвадалу́па, *о.*
Гватемала (Гватемала Республикаси) Гватема́ла (Респу́блика Гватема́ла)
Гвиана ясси тоғлиги Гвиа́нское плоского́рье
Гвинея (Гвинея Республикаси) Гвине́я (Гвине́йская Респу́блика)
Гвинея қўлтиғи Гвине́йский зали́в
Гданьск қўлтиғчаси Гда́нская бу́хта
Гебрид ороллари Гебри́дские острова́
Генуя қўлтиғи Генуэ́зский зали́в
Германия Демократик Республикаси (ГДР) Герма́нская Демократи́ческая Республика (ГДР)
Германия Федератив Республикаси (ГФР) Федерати́вная Респу́блика Герма́нии (ФРГ)
Гибралтар, *территория* Гибралта́р
Гибралтар бўғози Гибралта́рский проли́в
Гибсон чўли Ги́бсона пусты́ня
Гиван ярим ороли Гива́нский полуо́стров
Гоби Олтойи, *тоғлар* Го́бийский Алта́й
Гоби, *чўл* Го́би, *пустыня*
Гондурас (Гондурас Республикаси) Гондура́с (Респу́блика Гондура́с)
Гонолулу, *ш.* Гонолу́лу, *гор.*
Горки Ленинские, *посёлка* Го́рки Ле́нинские
Грампиан тоғлари Грампиа́нские го́ры
Гренада *давл.* Грена́да, *гос-во*
Гренадина, *о-р.* Гренади́ны, *о-ва*

Гренландия, *о.* Гренла́ндия, *о:*
Гренландия денгизи Гренла́ндское мо́ре
Греция (Греция Республикаси) Гре́ция (Гре́ческая Респу́блика)
Гринвич, *шаҳар округи* Гри́нвич
Грузия (Грузия ССР) Грузия (Грузи́нская ССР)
Гуам, *о.* Гуа́м, *о.*
Гудзон, *д.* Гудзо́н, *р.*
Гулистон, *ш.* Гулиста́н *гор.*

Дажла, *д.* Тигр, *р.*
Дания (Дания Қироллиги) Да́ния (Короле́вство Да́ния)
Диего-Гарсиа, атолл Дие́го-Га́рсиа
Днепр бўйи қирлари Приднепро́вская возвы́шенность
Домбай водий Домба́йская поля́на
Доминика (Доминика Ҳамкорлиги) Доминика́ (Содру́жество Доминики)
Доминикана Республикаси Доминика́нская Респу́блика
Дон, *д.* Дон, *р.*
Дор ус-Салом, *ш.* Дар-эс-Сала́м, *гор.*
Дракон тоғлари Драко́новы го́ры
Дунай, *д.* Дунай, *р.*
Душанба, *ш.* Душанбе́, *гор.*

Европа Евро́па
Енисей, *д.* Енисе́й, *р.*
Ереван, *ш.* Ереван, *гор.*
Еттисув Семире́чье

Ёвон, *ш* Ява́н, *гор.*
Ёмонтов, *т.* Ямантау́, *г.*
Ёркент (Шачэ), *ш.* Ёркёнд (Шачэ), *гор.*

Жазоир (Жазоир Халқ Демократик Республикаси, ЖХДР) Алжи́р (Алжи́рская Наро́дная Демократи́ческая Республика, АНДР)
Жалолобод, *ш.* (Афғонистон) Джалалаба́д, *гор.*
Жалолобод, *ш.* (Қирғизистон ССР) Джалал-Аба́д, *гор.*
Жамна, *д.* Джа́мна, *р.*
Жанубий Африка Республикаси (ЖАР) Южно-Африка́нская Респу́блика (ЮАР)
Жанубий Буг, *д.* Ю́жный Буг, *р.*
Жанубий Корея Ю́жная Коре́я
Жанубий Мирзачўл канали Южно-Голодносте́пский ка́нал
Жанубий Оламушук Ю́жный Аламы́шик
Жанубий Осетия АО Юго-Осети́нская АО
Жанубий Сурхон сув омбори Южно-Сурха́нское вдхр
Жанубий Урал тоғлари Ю́жный Ура́л, *горы*
Жанубий Хитой денгизи Ю́жно-Кита́йское мо́ре
Жарқок Джарха́к
Женева, *ш.* Женева, *гор.*
Женева кўли Же́невское о́зеро
Жерси, *о.* Джерси, *о.*
Жетисой, *ш.* Джетысай́, *гор.*
Жибути (Жибути Республикаси) Джибу́ти (Респу́блика Джибу́ти)
Жидда, *ш.* Джи́дда, *гор.*
Жиззах, *ш.* Джизак, *гор.*
Жунгария Олатови, *тоғлар* Джунга́рский Алата́у

Забайкалье, *тоғли область* Забайка́лье
Заволжье, *табий территория* Заво́лжье
Заир (Заир Республикаси) Заи́р (Респу́блика Заи́р).
Закарпатье, *табий область* Закарпа́тье
Замбия (Замбия Республикаси) За́мбия (Респу́блика За́мбия)
Занжибар, *о.* Занзиба́р, *о.*
Зарафшон, *ш.* Зарафша́н, *гор.*
Зарафшон, *д.* Зеравша́н, *р.*
Зарафшон тизмаси Зеравша́нский хребе́т.
Зея сув омбори Зе́йское вдхр.
Зеландия, *о.* Зела́ндия, *о.*
Зелёна-Гура, *ш.* Зелёна-Гу́ра, *гор.*
Зимбабве (Зимбабве Республикаси) Зимба́бве (Респу́лика Зимба́бве)

Иберия тоғлари Иберийские горы
Ижевск, *ш.* Ижевск *гор.*
Индиана, *АҚШ штати* Индиана.
Индианаполис, *ш.* Индианаполис, *гор.*
Индонезия (Индонезия Республикаси) Индонезия (Республика Индонезия).
Ионий денгизи Ионическое море
Иордан, *д.* Иордан, *р.*
Иордания (Иордания Хошимийлар Қироллиги) Иордания (Иорданское Хашимитское Королевство).
Ироқ (Ироқ Республикаси) Ирак (Иракская Республика)
Иртиш, *д.* Иртыш, *р.*
Искандария *(ш.* Миср) Александрия *(гор.* Египет)
Искандаркўл, *к.* Искандеркуль, *оз.*
Искандарун, *ш.* Искендерон, *гор.*
Исломобод, *ш.* Исламабад, *гор.*
Исландия (Исландия Республикаси) Исландия (Республика Исландия).
Испания Испания
Исроил (Исроил давлати) Израиль (Государство Израиль).
Иссиққўл, *к.* Иссык-Куль, *оз.*
Истанбул, *ш.* (Туркия) Стамбул, *гор.*
Ист-Ривер, *д.* Ист-Ривер, *р.*
Исфаҳон, *ш.* Исфахан, *гор.*
Италия (Италия Республикаси) Италия (Итальянская Республика)
Ички Монголия, ХХРдаги автоном район Монголия Внутренняя
Иштихон Иштыхан.

Йошкар-Ола, *ш.* Йошкар-Ола, *гор.*

Кабарда-Балкария АССР Кабардино-Балкарская АССР
Кабо-Верде (Кабо-Верде Республикаси) Кабо-Верде (Республика Кабо-Верде)
Кавказ Кавказ
Казалинск, *ш.* Казалинск, *гор.*
Казбек, *т.* Казбек, *г.*
Калахари, *табиий обл.* Калахари *природная область*
Калифорния қўлтиғи Калифорнийский залив
Калифорния, *АҚШ штати* Калифорния
Калуга область Калужская область
Кама, *д.* Кама, *р.*
Камбей қўлтиғи Камбейский залив.
Каменец-Подольский, *ш.* Каменец-Подольский, *гор.*
Камерун (Камерун Республикаси) Камерун (Республика Камерун)
Кампучия (Кампучия Халқ Республикаси) Кампучия (Народная Республика Кампучия, НРК)
Кама сув омбори Камское водохранилище
Камчатка, *я. о.* Камчатка *п-ов*
Канада Арктика архипелаги Канадский Арктический архипелаг
Канар оролларн Канарские острова
Кандалакша қўлтиғи Кандалакшский залив
Кантабрия тоғлари Кантабрийские горы
Кап тоғлари Капские горы
Кара Дарвозаси *бўғ.* Карские Ворота, *прол.*
Кара денгизи Карское море
Карбало, *ш* (Ироқ) Кербела, *гор.*
Карелия (Карелия АССР) Карелия (Карельская АССР)
Кариб денгизи Карибское море
Кариб ҳавзаси Карибский бассейн
Карки, *ш.* Керки, *гор.*
Каркидон сув омбори Каркиданское вдхр
Карл-Маркс-Штадт, *ш.* Карл-Маркс-Штадт, *гор*
Карлови-Вари, *ш* Карлови-Вари, *гор.*
Кармана, *ш.* Кармана, *гор.*
Каролина оролларн Каролинские острова
Карочи, *ш* Карачи, *гор.*
Карпат тоғлари Карпаты, *горы*
Карпентария қўлтиғи Карпентария, *залив*
Каскадли тоғлар Каскадные горы
Каспий бўйи пасттекислиги Прикаспийская низменность.
Каспий денгизи Каспийское море
Катманду, *ш.* Катманду, *гор.*
Катта Австралия қўлтиғи Большой Австралийский залив.
Катта Айиқ кўли Большое Медвежье озеро
Катта Антил оролларн Большие Антильские острова.
Катта Арарат, *ш.* Большой Арарат, *гор.*
Катта Артезиан ҳавзаси Большой Артезианский бассейн
Катта Кавказ, *тоғлар* Большой Кавказ, *горы*
Катта Нефуд, *чўл* Большой Нефуд, *пустыня*
Катта Фарғона канали (КФК) Большой Ферганский канал (БФК)
Катта Сувайирғич тизма Большой Водораздельный хребет
Катта тундра Большеземельская тундра
Катта Тўсиқ рифи Большой Барьерный риф
Катта Хинган, *тиз* Большой Хинган, *хр.*
Катта Шўр кўл Большое Соленое озеро
Катта Ўзбекистон тракти Большой Узбекский тракт
Катта Қумли чўл Большая Песчаная пустыня
Каттақўрғон, *ш.* Каттакурган, *гор.*
Катта Ҳавза, *тоғлик* Большой Бассейн, *нагорье*
Каунас, *ш.* Каунас, *гор.*
Каховка сув омбори Каховское водохранилище
Кашмир Кашмир
Кегейли, *ш.* Кегейли, *гор.*
Кейптаун (Капстад), *ш.* Кейптаун (Капстад), *гор.*
Кембрий тоғлари Кембрийские горы
Кения (Кения Республикаси) Кения (Республика Кения)
Кентов, *ш.* Кентау, *гор.*
Керчь ярим ороли Керченский полуостров
Киев, *ш* Киев, *гор.*
Килиманжаро, *влк.* Килиманджаро, *влк.*
Киншаса, *ш.* (Заир) Киншаса, *гор.*
Кипр (Кипр Республикаси) Кипр (Республика Кипр)
Кировск, *ш.* Кировск, *гор.*
Китоб, *ш.* Китаб, *гор.*
Кичик Антил оролларн Малые Антильские острова
Кичик Кавказ, *тоғлар* Малый Кавказ, *горы*
Кичик Осиё, *я. о.* Малая Азия, *п-ов*
Кичик Хинган тоғлари Малый Хинган, *горы*
Клухори довони Клухорский перевал
Ключи сопкаси, *влк* Ключевская сопка, *влк.*
Ключи, *ш.* (Камчатка) Ключи, *гор.*
Когон, *ш* Каган, *гор.*
Кодори тизмаси Кодорский хребет.
Кола ярим ороли Кольский полуостров
Колумбия (Колумбия Республикаси) Колумбия (Республика Колумбия)
Командор оролларн Командорские острова.
Коми АССР Коми АССР
Коми-Пермяклар автоном округи Коми-Пермяцкий автономный округ
Коммунизм чўққиси Коммунизма пик.
Комор (Қамар) Оролларн (Комор Оролларн Федерал Ислом Республикаси) Коморские Острова (Федеральная Исламская Республика Коморские Острова)
Комсомольск-Амур, *ш.* Комсомольск-на-Амуре, *гор.*
Комсомольск-Устюрт Комсомольск-на-Устюрте
Конакри, *ш.* (Гвинея) Конакри *гор.*
Конго (Конго Халқ Республикаси) Конго (Народная Республика Конго)
Конго (Заир), *д.* Конго (Заир), *р.*
Конибодом *ш.* Канибадам *гор.*
Коннмех, *ш.* Канимех *гор.*
Копетдоғ, *тиз.* Копетдаг, *хр.*
Коромандел соҳили Коромандельский берег
Корея Халқ Демократик Республикаси (ҲХДР) Корейская Народно-Демократическая Республика (КНДР)
Корея ярим ороли Корейский полуостров
Коряклар автоном округи Корякский автономный округ
Косово (Социалистик автоном ўлкаси) Косово (Социалистический автономный край)
Косон, *ш.* Касан, *гор.*
Косонсой *ш.* Касансай, *гор.*
Коста-Рика (Коста-Рика Республикаси) Коста-Рика (Республика Коста-Рика)

Котлин, *о.* Ко́тлин, *о.*
Кракатау, *влк.* Кракатау́, *влк.*
Краснодар ўлкаси Краснода́рский край
Краснодон, *ш.* Краснодо́н, *гор.*
Красноярск ўлкаси Краснои́рский край
Крестовий, *довон* Крестовый, *перевал*
Кривой Рог, *ш.* Кривой Рог, *гор.*
Кронштадт, *порт ва шаҳар* Кронштадт *порт* и *гор.*
Куба (Куба Республикаси) Ку́ба (Республика Ку́ба)
Кубань, *д.* Кубань, *р.*
Кубена *к.* Кубе́нское *оз.*
Кувайт (Кувайт Давлати) Куве́йт (Государство Кувейт)
Кук ороллари Кука́ острова́
Кунгай Олатов, *тиз.* Кунге́й-Алата́у, *хр.*
Кунгур музли ғори Кунгу́рская ледяна́я пеще́ра
Курдистон, *тоғлик ўлка* Курдиста́н
Куриль ороллари Кури́льские острова́
Курш қўлтиғи Ку́ршский зали́в
Кутаиси, *ш.* Кутаи́си, *гор.*
Кушка, *ш.* Ку́шка, *гор.*
Кўкёнғоқ, *ш.* Кок-Янга́к, *гор.*
Кук Нил, *д.* Голубо́й Нил, *р.*
Кўҳна Урганч Куня-Ургенч

Лабрадор, *я. о.* Лабрадо́р, *п-ов*
Ладога кўли Ла́дожское о́зеро
Лаккадив ороллари Лаккади́вские острова́
Лакҳнав, *ш.* Лакхна́у, *гор.*
Ла-Манш, *бўғ.* Ла-Ма́нш, *прол.*
Лаос (Лаос Халқ Демократик Республикаси, ЛХДР) Лао́с (Лао́сская Наро́дно-Демократи́ческая Респу́блика, ЛНДР)
Ла-Пас, *ш.* (Боливия) Ла-Па́с, *гор.*
Лаперуз бўғози Лаперу́за проли́в
Ла-Плата, *ш.* Ла-Пла́та, *гор.*
Лаптевлар денгизи Ла́птевых мо́ре
Лас-Пальмас, *ш.* (Канар о-ри) Лас-Пальма́с, *гор.*
Латвия (Латвия ССР) Латвия (Латви́йская ССР)
Лена, *д.* Ле́на, *р.*
Ленин чўққиси Ле́нина пик
Ленинакан, *ш.* Ленинака́н, *гор.*
Ленинград *ш.*, Ленингра́д, *гор.*
Ленинградская, *кутб. ст.* Ленингра́дская, *полярн. ст.*
Ленногорск, *ш.* Ленного́рск *гор.*
Ленинск, *ш.* Ле́нинск, *гор.*
Ленкорань, *ш.* Лепкора́нь *гор.*
Лесото (Лесото Қироллиги) Лесото (Королевство Лесото).
Либерия (Либерия Республикаси) Либе́рия (Респу́блика Либе́рия)
Ливингстон шаршараларн Ливингсто́на водопа́ды
Ливия (Ливия Араб Социалистик Халқ Жамоҳирияси) Ли́вия (Социалисти́ческая Наро́дная Ли́вийская Ара́бская Джамахи́рия)
Лигурия денгизи Лигури́йское мо́ре
Лион қўлтиғи Льво́нский зали́в
Липари ороллари Липа́рские острова́
Литва (Литва ССР) Литва́ (Литовская ССР)
Лихтенштейн (Лихтенштейн Князлиги) Лихтенште́йн (Кня́жество Лихтенште́йн)
Лонг-Айленд, *о.* Лонг-Айленд, *о.*
Лондон *ш.* Ло́ндон, *гор.*
Лос-Анджелес, *ш.* Лос-Анджелес, *гор.*
Лоҳур, *ш.* Лахо́р, *гор.*
Льянос, *табиий ўлка* Льяно́с

Люксембург (Люксембург Буюк Герцоглиги) Люксембу́рг (Вели́кое Ге́рцогство Люксембург)
Ляодун қўлтиғи Ляодунский зали́в
Ляхов ороллари Ля́ховские острова́

Мавритания (Мавритания Ислом Республикаси) Маврита́ния (Исла́мская Респу́блика Маврита́ния)
Магеллан бўғози Магелла́нов проли́в
Магнит қутби Магни́тный по́люс
Магнитогорск, *ш.* Магнито́горск, *гор.*

Мадагаскар (Мадагаскар Демократик Республикаси) Мадагаска́р (Демократи́ческая Респу́блика Мадагаска́р)
Мадейра, *о-р.* Маде́йра, *о-ва*
Мадина, *ш.* Меди́на, *гор.*
Маймана, *ш.* Меймене́, *гор*
Македония (Македония Социалистик Республикаси) Македо́ния (Социалисти́ческая Респу́блика Македо́ния)
Макка, *ш.* Ме́кка, *гор.*
Малабар соҳили Малаба́рский бе́рег
Малайзия Малайзия
Малакка ярим ороли Мала́ккский полуо́стров
Мале, *ш.* (Мальдив Республикаси) Ма́ле, *гор.*
Мали (Мали Республикаси) Мали́ (Респу́блика Мали́)
Мальдив ороллари Мальди́вские острова́
Мальта (Мальта Республикаси) Мальта (Республика Мальта)
Мальта бўғози Мальти́йский проли́в
Манғит, *ш.* (ҚҚАССР) Мангы́т, *гор.*
Манғишлоқ области Мангышла́кская о́бласть
Маралбоши (Бачу), *ш.* (ХХР) Маралба́ши (Бачу)
Маржонбулоқ *ш.* Марджанбула́к
Маржон денгизи Кора́ллово́е мо́ре
Мариана ботиғи Мариа́нская впа́дина
Мариана ороллари Мариа́нские острова́
Мари АССР Марийская АССР
Марказий Африка Республикаси (МАР) Центра́льноафрика́нская Республика (ЦАР)
Марказий Кордильера тоғлари Центра́льная Кордилье́ра, *горы*
Маркиз ороллари Марки́зские острова́
Мармара, *о.* Мармара, *о.*
Мармара денгизи Мра́морное мо́ре
Марокаш (Марокаш Қироллиги) Марокко (Короле́вство Марокко)
Марокаш, *ш.* Марраке́ш, *гор.*
Марога, *ш.* (Эрон) Мара́га, *гор.*
Маршалл ороллари Маршалловы острова́
Марғилон *ш.* Маргила́н, *гор.*
Машҳад, *ш.* Мешхе́д, *гор.*
Медвежий ороли Медве́жий о́стров
Мезень қўлтиғчаси Мезе́нская губа́
Мекоиг, *д.* Мекон́г, *р.*
Мексика (Мексика Қўшма Штатлари) Ме́ксика (Мексика́нские Соединенные Шта́ты)
Мексика қўлтиғи Мексика́нский зали́в
Меланезия, *о-р тўдаси* Меланези́я *о-ва*
Месопотамия Месопота́мия
Мессина бўғози Месси́нский проли́в
Мехико *ш.* Ме́хико, *гор.*
Мешчёра пасттекислиги Мещёрская ни́зменность
Мидуэй, *о.* Ми́дуэй, *о.*
Микронезия, *о-р. тўдаси* Микрони́зия *о-ва*
Мингечаур *ш* Мингечаур, *гор.*
Минерал сувлари, *ш.* Минера́льные Во́ды, *гор.*
Минск *ш.* Минск, *ш.*
Мирзачўл Голо́дная степь.
Мирний, *ш.* Ми́рный, *гор.*
Мирний, *кутб. ст.* Ми́рный, *полярн. ст.*
Миср (Миср Араб Республикаси, МАР) Егѝпет (Ара́бская Респу́блика Егѝпет, АРЕ).
Миссисипи, *д.* Миссиси́пи, *р.*
Миссури, *д.* Миссу́ри, *р.*
Мичиган, *к.* Мичига́н, *оз.*
Моваруннаҳр *(эск.)* Мавераннахр *(уст.)*
Мовий қирғоқ Лазу́рный бе́рег
Могадишо, *ш.* Могадишо, *гор.*
Мозамбик (Мозамбик Халқ Республикаси) Мозамби́к (Наро́дная Респу́блика Мозамби́к)
Мозандарон, тарихий обл. (Эрон) Мазендера́н
Мозори Шариф, *ш.* Мазари-Шари́ф, *гор.*
Молдавия (Молдавия ССР) Молда́вия (Молда́вская ССР)
Молодёжная, *кутб. ст.* Молодёжная, *полярн. ст.*
Монголия (Монголия Халқ Республикаси, МХР) Монго́лия (Монго́льская Наро́дная Респу́блика, МНР)
Монголия Олтойи *тоғлар* Монго́льский Алта́й, *горы*

Монровия, *ш.* Монровия, *гор.*
Монте-Карло, *ш.* Монте-Ка́рло, *гор*
Мордва АССР Мордо́вская АССР
Москва *ш.* Москва́, *гор.*
Москва, *д.* Москва́, *р.*
Москоу, *ш.* (АҚШ) Моско́у *гор.*
Муборак, *ш.* Мубара́к, *гор.*
Музтоғ, тоғ Музта́г, *гора*
Музтоғота, *чўққи* Музтага́та, *вершина*
Мурғоб, *д.* Мургаб, *р.*
Муғожар тоғлари Мугоджа́ры, *горы*
Муғон текислиги Муга́нская равни́на

Набережние Челни, *ш.* Набережные Челны *гор.*
Навоий, *ш.* Навои, *гор.*
Нагасаки, *ш.* Нагаса́ки, *гор.*
Найроби, *ш.* (Кения) Найро́би, *гор.*
Наманган, *ш.* Наманга́н, *гор.*
Намиб, *чўл* Намиб, *пустыня*
Намибия, *мамлакат* Намиби́я
Нанкин, *ш.* (ХХР) Нанкин, *гор.*
Нарва сув омбори Нарвское водохрани́лище
Нарьян-Мар, *ш.* Нарьян-Мар, *гор.*
Нахичеван АССР Нахичева́нская АССР
Находка, *порт шаҳар* Нахо́дка
Неаполь, *ш.* Неа́поль
Неаполь қўлтиғи Неаполита́нский зали́в
Небитдоғ, *ш* Небит-Да́г, *гор*
Ненецлар автоном округи Не́нецкий автономный о́круг
Непал (Непал Қироллиги) Непа́л (Королевство Непа́л)
Ниагара, *шаршара* Ниага́ра, *вдп.*
Нигер (Нигер Республикаси) Ниге́р (Респу́блика Ниге́р)
Нигерия (Нигерия Федератив Республикаси) Ниге́рия, Федерати́вная Респу́блика Ниге́рия.
Нидерландия (Нидерландия Қироллиги) Нидерла́нды, Королевство Нидерла́ндов.
Нижний Тагил, *ш.* Ни́жний Таги́л, *гор.*
Никарагуа (Никарагуа Республикаси) Никара́гуа (Респу́блика Никара́гуа)
Никобар ороллари Никоба́рские острова́
Никосия, *ш.* Никосия, *гор.*
Нил, *д.* Нил, *р.*
Ницца, *ш.* Ни́ццa, *гор.*
Нишапур, *ш.* Ниша́пур *гор.*
Новая Земля, *о-р* Новая Земля́, *о-ва*
Новая Сибирь ороллари Новосиби́рские острова́
Новгород, *ш.* Но́вгород, *гор.*
Новгород-Северский, *ш.* Но́вгород-Се́верский, *гор.*
Новолазеревская, *қутб. ст.* Новола́зеревская, *полярн. ст.*
Норак, *ш.* Нурэ́к, *гор.*
Норвегия (Норвегия Қироллиги) Норве́гия (Королевство Норве́гия)
Норвегия денгизи Норве́жское мо́ре
Норин, *д.* Нарын, *р.*
Нормандия ороллари Норма́ндские острова.
Нубия чўли Нуби́йская пусты́ня
Нукус, *ш.* Нукус, *гор.*
Нурота, *ш.* Нурата́, *гор.*
Нурота, *тиз.* Нуратау, *хр.*
Нью-Йорк, *ш.* Нью-Йорк, *гор.*

Ободон, *ш.* Абада́н, *гор*
Обь, *д.* Обь, *р.*
Одамато Кўприги (Ҳиндистон я о. билан Шри-Ланка о. орасидаги саёзлик ва қатор маржон ороллар) Адамов Мост.
Озарбайжон (Озарбайжон ССР) Азербайджа́н (Азербайджа́нская ССР)
Ока, *д.* Ока́, *р.*
Октябрь Революцияси ороли Октя́брьской Револю́ции остров
Олимп, *т.* Олимп, *г.*
Олмалиқ, *ш.* Алмалы́к, *гор.*
Олмаота, *ш.* Алма-Ата́, *гор.*
Оловли Ер, *о.* Огненная Земля́, *о.*
Олай тизмаси Ала́йский хребе́т.
Олтинкўл, *д. п.* Алтынкуль, *н. п.*
Олтинтопган Алтын-Топка́н
Олтин Урда Золота́я Орда́
Олтой тоғлари Алта́й, *горы*
Олтой ўлкаси Алта́йский край
Омь, *д.* Омь, *р.*
Онега кўли Оне́жское о́зеро
Онтарио, *к.* Онта́рио, *оз*
Оранж, *д.* Ора́нжевая, *р.*
Орёл области Орло́вская о́бласть
Орджоникидзе, *ш.* Орджоники́дзе, *гор.*
Орол денгизи Ара́льское мо́ре
Орқалиқ, *ш.* Аркали́к, *гор.*
Орқа Олай (Чўнғолай) тизмаси Заала́йский хребе́т
Орқатоғ (Пржевальский), *тиз.* Арката́г (Пржева́льского), *хр.*
Осиё Азия
Оттава, *ш.* Отта́ва, *гор.*
Охота денгизи Охо́тское мо́ре
Охрида кўли Охри́дское о́зеро
Оқ Денгиз Бе́лое мо́ре
Оқ Денгиз-Болтиқ канали Беломо́рско-Балти́йский кана́л
Оқ Идил, *д.* (Кама ирмоғи) Бе́лая, *р.* (прито́к Ка́мы)
Оқ Нил, *д.* Бе́лый Нил, *р.*
Оқсув, *д.* Аксу́, *р.*
Оқтоғ Актау́
Оққўрғон, *ш.* Аккурга́н, *гор.*
Оҳангарон, *д.* Ахангара́н, *р.*
Оҳангарон водийси Ахангаранская доли́на

Па-де-Кале (Дувр бўғози) Па-де-Кале́ (Ду́верский проли́в).
Панама (Панама Республикаси) Пана́ма (Республика Пана́ма)
Панж, *д.* Пяндж, *р.*
Панжикент, *ш.* Пенджике́нт, *гор.*
Папуа-Янги Гвинея, *давл* Папуа-Но́вая Гвине́я
Парагвай (Парагвай Республикаси) Парагва́й (Респу́блика Парагва́й)
Парасель ороллари Параcéльские острова́
Париж *ш.* Пари́ж, *гор.*
Пасха ороли Па́схи остров
Пахтаобод *а. п.* Пахтаабад, *н. п.*
Пачкамар сув омбори Пачкама́рское водохрани́лище
Пеннин тоғлари Пенни́нские го́ры
Перу (Перу Республикаси) Пе́ру (Респу́блика Пе́ру)
Перу сойлиги Перуа́нская котловина
Петрозаводск, *ш.* Петрозаво́дск
Петропавловск-Камчатский, *ш.* Петропа́вловск-Камча́тский
Пешовар, *ш.* (Покистон) Пеша́вар *гор.*
Пиренея, *тоғлар* Пирене́и, *горы*
Пиренея ярим ороли Пиренейский полуо́стров
Пискент Пскент
Пномпень, *ш.* Пномпе́нь, *гор.*
По, *д.* По, *р.*
Подолье қирлари Подо́льская возвы́шенность
Пойтуғ, *ш.* Пайту́г, *гор.*
Покистон (Покистон Ислом Республикаси) Пакиста́н (Исла́мская Респу́блика Пакиста́н)
Полвонтош Палванта́ш
Полесье пасттекислиги Поле́сская низменность
Полинезия, *ороллар тўдаси* Полине́зия
Польша (Польша Халқ Республикаси, ПХР) По́льша (Польская Наро́дная Респу́блика, ПНР)
Помир *т* Памир, *г.*
Поп, *ш.* Пап *гор.*
Порт-Саид, *ш.* Порт-Саи́д, *гор.*
Португалия (Португалия Республикаси) Португа́лия (Португа́льская Респу́блика)
Потсдам, *ш.* Потсда́м, *гор.*
Приморье ўлкаси Примо́рский край
Пули-Хумри, *ш.* Пули-Хумри, *гор.*
Пушкинские Горы, *шт.* Пу́шкинские Го́ры, *пгт*
Пуэрто-Рико, *о.* Пуэ́рто-Ри́ко, *о.*
Пхеньян, *ш.* Пхенья́н, *гор.*
Пэнху (Пескадор), *о-р* Пэнху́ (Пескадо́рские), *о-ва*

Работ, *ш.* Рабат, *гор.*
Равалпинди, *ш.* Равалпи́нди, *гор.*
Рангун, *ш.* Рангу́н, *гор.*
Рейкьявик, *ш.* Рейкья́вик, *гор.*
Реюньон, *о.* Реюньо́н, *о.*
Рибачье, *ш.* Рыба́чье, *гор.*
Рибинск сув омбори Ры́бинское водохрани́лище
Рига, *ш* Ри́га, *гор.*
Рига қўлтиғи Ри́жский зали́в
Рим Рим
Рио-де-Жанейро, *ш.* Рио-де-Жанейро *гор.*
Риштон Ришта́н
Рожастон, (штат, Ҳиндистон) Раджастха́н
Рождество ороли Рождества́ о́стров
Ромитан Ромита́н
Росс денгизи Росса мо́ре
Россия (Россия Совет Федератив Социалистик Республикаси, РСФСР) Росси́я (Российская Сове́тская Федерати́вная Социалисти́ческая Республика, РСФСР).
Ростов-Дон, *ш.* Ростов-на-Дону́, *гор.*
Руанда (Руанда Республикаси) Руа́нда, (Руандийская Республика)
Руб ал-Холи, *чўл* Руб-эль-Ха́ли, *пустыня*
Рудали тоғлар Ру́дные го́ры
Румыния (Румыния Социалистик Республикаси, РСР) Румы́ния (Социалисти́ческая Республика Румы́ния, СРР)

Сабзавор *ш.* Себзева́р, *гор.*
Сайма канали Са́ймен ский кана́л
Сайхун, *д.* Сайху́н, *р.*
Салор, *анҳор* Сало́р, *канал*
Сальвадор (Эль-Сальвадор Республикаси) Сальвадо́р (Республика Эль-Сальвадо́р)
Самарқанд, *ш.* Самарка́нд, *гор.*
Сан-Паулу, *ш.* Сан-Паулу, *гор.*
Сан-Сальвадор, *ш.* Сан-Сальвадо́р, *гор.*
Сантьяго, *ш.* Сантья́го, *гор.*
Сан-Франсиску, *д.* Сан-Франси́ску, *р.*
Сан-Франциско, *ш.* Сан-Франци́ско, *гор.*
Сан-Хосе, *ш.* Сан-Хосе́, *гор.*
Саппоро, *ш* Са́ппоро, *гор.*
Саргассо денгизи Саргассово мо́ре
Сардиния, *о.* Сарди́ния, *о*
Сарисув, *д.* Сарысу́, *р.*
Сариқамиш сойлиги Сарыкамы́шская котлови́на
Сариқ Денгиз Жёлтое Мо́ре
Саудия Арабистони (Саудия Арабистон Қироллиги) Сау́довская Ара́вия (Королевство Саудовская Аравия)
Сахалин, *о* Сахали́н, *о.*
Саян тоғлари Саяны, *горы*
Сахрои Кабир, *чўл* Сахара, *пустыня*
Святая Елена ороли Свято́й Е́лены остров
Святой Лаврентий дарёси Свято́го Лавре́нтия река́
Севан, *к* Севан, *оз.*
Севастополь, *ш.* Севасто́поль, *гор.*
Северная Земля, *арх.* Се́верная Земля́, *арх.*
Северо-Курильск, *ш* Се́веро-Курильск, *гор.*
Североморск, *ш.* Североморск, *гор.*
Североуральск, *ш.* Североура́льск, *гор*
Северский Донец, *д.* Се́верский Донец, *р* ,
Сейшел Ороллари, (Сейшел Ороллари Республикаси) Сей ше́льские Острова́ (Республика Сейше́льские Острова́)
Сенегал (Сенегал Республикаси) Сенега́л (Республика Сенега́л), *гос-во*
Сент-Винсент ва Гренадина, *давл.* Сент-Ви́нсент и Грена́дины, *гос-во*
Сент-Кристофер ва Невис (Сент-Кристофер ва Невис Федерацияси) Сент-Кристо́фер и Не́вис (Федерация Сент Кристофер и Невис)
Сент-Люсия, *давл.* Сент-Люси́я, *гос-во*
Сербия (Сербия Социалистик Республикаси) Се́рбия (Социалисти́ческая Республика Се́рбия).
Сиам қўлтиғи Сиа́мский зали́в
Сибирь Сиби́рь
Сибиряков ороли, Сибиряко́ва о́стров
Сигирь, *ш.* Сигирь, *гор.*
Сидней, *ш.* Сидне́й, *гор.*
Синай ярим ороли Синайский полуо́стров
Сингапур (Сингапур Республикаси) Сингапу́р (Республика Сингапу́р)
Синьцзян (Синьцзян-Уйғур автоном райони) Синьцзя́н (Синьцзя́н-Уйгу́рский автоно́мный райо́н)
Сирдарё, *д.* Сырдарья́, *р.*
Сихотэ-Алинь, *тиз.* Сихотэ́-Али́нь, *хр.*
Сицилия, *о.* Сици́лия, *о.*
Сиэтл, *ш.* Сиэ́тл, *гор.*
Скандинавия ярим ороли Скандинавский полуо́стров
Словакия (Словакия Социалистик Республикаси) Слова́кия (Словацкая Социалистическая Республика)
Словения (Словения Социалистик Республикаси) Слове́ния (Социалисти́ческая Республика Слове́ния)
Смоленск, *ш.* Смоле́нск, *гор.*
Смоленск-Москва кирлари Смоле́нско-Моско́вская возвы́шенность
Смольный Смо́льный
Совет Социалистик Республикалар Иттифоқи (СССР) Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик (СССР)
Советобод, *ш.* Советабад, *гор.*
Советская Гавань, *порт* Сове́тская Га́вань, *порт*
Соловки ороллари Соловецкие острова́
Соломон Ороллари *давл.* Соломоновы Острова́ *гос-во*
Сомали (Сомали Демократик Республикаси,) Сомали́ (Сомалийская Демократическая Респу́блика)
София, *ш* Софи́я, *гор.*
Сочи, *ш.* Со́чи, *гор.*
Сринагар, *ш.* Сринага́р, *гор.*
Становой тизмаси Становой хребе́т
Старая Русса, *ш.* Ста́рая Ру́сса, *гор.*
Старый Оскол, *ш.* Ста́рый Оско́л, *гор.*
Стокгольм, *ш.* Стокго́льм, *гор.*
Сувайш канали Суэ́цкий кана́л
Судан (Судан Республикаси) Суда́н (Респу́блика Суда́н)
Судет тоғлари Суде́ты, *горы*
Сулаймон тоғлари Сулейма́новы го́ры
Суматра, *о.* Сума́тра, о.
Сунжа тизмаси Су́нженский хребе́т
Сунтар-Хаята, *тиз.* Сунта́р-Хая́та, *хр.*
Суринам (Суринам Республикаси) Суринам (Республика Суринам)
Сурия (Сурия Араб Республикаси, САР) Сирия (Сирийская Ара́бская Респу́блика, САР).
Сурия чўли Сирийская пусты́ня
Сурхоб, *д.* Сурхо́б, *р.*
Сурхондарё, *д.* Сурхандарья́, *р.*
Сухуми, *ш.* Суху́ми, *гор.*
Сухэ-Батор, *ш.* Сухэ́-Ба́тор, *гор.*

Табриз, *ш.* Тебри́з, *гор.*
Табария кўли Тивериа́дское озеро
Таврия (Крим *я. о.* нинг қадимий номи) Та́врия
Тажан, *ш.* Теджен, *гор.*
Таиланд (Таиланд Қироллиги) Таила́нд (Королевство Таила́нд)
Танти, *о.* Тайти, *о.*
Тайвань, *о* Тайва́нь, *о.*
Таймир (Долган-Ненецлар) автоном округи Таймы́рский (Долга́но-Не́нецкий) автоно́мный о́круг
Такламакон, *чўл* Такла́-Мака́н, *пустыня*
Талас, *д.* Талас, *р.*
Талас Олатови, *тиз.* Тала́сский Ала́тау, *хр.*
Таллин, *ш.* Та́ллин, *гор.*
Танганьика, *к.* Танганьи́ка, *оз.*
Тар, Ҳар, *чўл* Тар, Тхар, *пустыня*
Тарбагатай, *тиз.* Тарбагатай, *хр.*
Тарим, *д* Тари́м, *р.*
Тарту, *ш* Тарту́, *гор.*
Тарханкут ярим ороли Тарханку́тский полуо́стров
Тасман денгизи Тасма́ново мо́ре,
Тасмания, *о.* Тасма́ния, *о.*

Татаристон (Татаристон АССР) Татáрия (Татáрская АССР)
Тахиатош, *ш.* Тахиатáш, *гор*
Тбилиси, *ш.* Тбилúси, *гор.*
Телец кўли Телéцкое óзеро
Тель-Авив, *ш.* Тель-Авúв, *гор.*
Темза, *д.* Тéмза, *р.*
Темир Дарвоза, *дара* Желéзные Воро́та, *ущелье*
Темурланг дарвозаси, *ўткил* Тамерлáновы воро́та
Тенгиз, *к.* Тенги́з, *оз.*
Терек-Кума канали Тéрско-Кýмский канáл
Термиз Термéз
Терскай Олатов *тиз.* Терскéй-Алатау, *хр.*
Теркс ва Кайкос *о-р* Теркс и Кайкóс *о-ва*
Техрон, *ш.* Тегера́н, *гор.*
Тибет автоном райони Тибéтский автоно́мный райóн
Тимор, *о.* Тимóр, *о.*
Тимор денгизи Тимóрское мóре
Тинч океан Тúхий океáн
Тиррен денгизи Тиррéнское мóре
Титикака, *к.* Титикáка, *оз.*
Того (Того Республикаси) Того (Тоголéзская Респýблика)
Тожикистон (Тожикистон ССР) Таджикистáн (Таджикская ССР)
Токио *ш.* Токио, *гор.*
Толимаржон Талимарджáн
Толиш тоғлари Талы́шские гóры
Томдибулоқ Тамдыбулáк
Тонга (Тонга Қироллиги) Тóнга (Королéвство Тóнга)
Топозеро, *к.* Топóзеро, *оз.*
Торонто, *ш.* Торóнто, *гор.*
Торрес бўғози Торре́са проли́в
Тошкент, *ш.* Ташкéнт, *гор.*
Тошсоқа канали Ташсакúнский канáл
Тоғли Бадахшон АО Гóрно-Бадахшáнская АО
Тоғли Олтой АО Горно-Алтáйская АО
Тоғли Қорабоғ АО Нагóрно-Карабáхская АО
Трабзон, *ш.* Трабзóн, *гор.*
Тринидад ва Тобаго (Тринидад ва Тобаго Республикаси) Тринидáд и Тобáго (Респýблика Тринидáд и Тобáго)
Триполи, *ш.* Трúполи, *гор.*
Тулкибас, *ш.* Тюлькубáс, *гор.*
Тунис (Тунис Республикаси) Тунúс (Тунúсская Респýблика)
Туркистон, *ш* Туркестáн, *гор.*
Туркистон ўлкаси *(эск.)* Туркестáнский край *(уст.)*
Туркия (Туркия Республикаси) Турция (Турéцкая Респýблика)
Туркманистон (Туркманистон ССР) Туркменистáн, Туркмéния (Туркмéнская ССР)
Турон пасттекислиги Турáнская нúзменность
Турсунзода, *ш.* Турсунзадé, *гор.*
Турфон ботиғи Турфáнская впáдина
Туябўғиз *штп.* Туябугýз *пгт.*
Тяньшань тоғлари Тянь-Шань, *горы*
Тўйтепа, *ш.* Тойтепá, *гор.*
Тўракўрғон Туракурга́н
Тўрткўл, *ш.* Турткýль, *гор.*
Тўқмоқ, *ш.* Токмáк, *гор.*

Уганда (Уганда Республикаси) Угáнда (Респýблика Угáнда)
Удмуртия (Удмуртия АССР) Удмýртия (Удмýртская АССР)
Узоқ Шарқ Дáльний Восто́к
Украина (Украина ССР) Украúна (Украúнская ССР)
Улан-Батор, *ш.* Улáн-Бáтор, *гор.*
Улан-Удэ, *ш.* Улáн-Удэ́, *гор.*
Ульяново, *ш.* Ульянóво, *гор.*
Ульяновск, *ш.* Ульянóвск, *гор.*
Уммон (Уммон Султонлиги) Омáн (Султанáт Омáн)
Уммон қўлтиғи Омáнский зали́в
Урал, *тог системаси* Урáл, горнáя система
Урал тоғлари Уральские горы
Урганч, *ш.* Ургéнч, *гор.*
Ургут, *ш.* Ургýт, *гор.*
Уругвай (Уругвай Шарқий Республикаси) Уругвáй (Востóчная Республика Уругвáй)
Уруччи, *ш.* Урумчú, *гор.*
Уссури, *д.* Уссýри, *р.*
Усть-Илим сув омбори Усть-Илúмское водохранúлище
Усть-Ордынский Буряатлари *авт. окр.* Усть-Орды́нский Буря́тский авт. окр.
Устюрт, *плато* Устю́рт, *плато*
Уфа, *ш.* Уфá, *гор.*
Учқўрғон, *ш.* Учкурга́н, *гор.*

Файзобод, *ш.* (Афғонистон, Ҳиндистон) Файзабáд, *гор.*
Фаластин, *тарихий обл.* Палести́на *ист. обл.*
Фарох, *ш.* Фарáх, *гор.*
Фарғона, *ш.* Ферга́на, *гор.*
Фарғона водийси Ферга́нская долúна
Фарғона тизмаси Ферга́нский хребéт
Фижи, *давл.* Фúджи, *гос-во*
Филиппин (Филиппин Республикаси) Филиппúны (Респýблика Филиппúны)
Филиппин ороллари Филиппúнские острова́
Фин қўлтиғи Фúнский зали́в
Финляндия (Финляндия Республикаси) Финля́ндия (Финля́ндская Респýблика)
Флорида, *штат* (АҚШ) Флори́да
Фолькленд (Мальвин ороллари) Фолкле́ндские (Мальви́нские острова́)
Фондарё, *д.* Фандарья́, *р.*
Фориш Фарúш
Форс қўлтиғи Персúдский зали́в
Форт-Шевченко, *ш.* Форт-Шевче́нко, *гор.*
Фос, *ш.* Фес, *гор.*
Франц-Иосиф Ери, *арх.* Земля́ Фра́нца-Ио́сифа, *арх.*
Франция (Франция Республикаси) Фра́нция (Францу́зская Респýблика).
Фрунзе, *ш.* Фру́нзе, *гор.*
Фудзияма, *влк.* Фудзия́ма, *влк.*
Фурот, *д.* Евфра́т, *р.*

Хабаровск ўлкаси Хаба́ровский край
Хайнань, *о.* Хайна́нь, *о.*
Хайратон, *порт* (Афғонистон) Хайра́тан
Хайфа, *ш* (Исроил) Ха́йфа, *гор.*
Хайфон, *ш.* (Вьетнам) Хайфо́н, *гор.*
Хакасия (Хакасия АО) Хака́сия (Хака́сская АО)
Халхин-Гол, *д.* Халхин-Го́л, *р.*
Ханой, *ш.* Ханóй, *гор.*
Ханти-Мансилар автоном округи Ханты-Мансúйский автоно́мный округ
Хартум (Андижон *обл.*) Харту́м (Андижа́нская *обл.*)
Хартум *ш.* (Судан) Харту́м. *гор.*
Хасан кўли Хаса́н, *оз.*
Хатанга қўлтиғи Хатáнгский зали́в
Хафун, *б.* Хафу́н, *м.*
Хельсинки, *ш.* Хе́льсинки, *гор.*
Хибин тоғлари Хибúны, *горы*
Хива, *ш* Хивá, *гор.*
Хива хонлиги *(эск.)* Хивúнское ха́нство *(уст.)*
Хиросима, *ш* Хиросúма, *гор.*
Хитой Хитой Халқ Республикаси (ХХР) Китáй Китáйская Наро́дная Республика (КНР)
Ховос Хава́ст
Хоккайдо, *о.* Хоккáйдо, *о.*
Хонсю, *о.* Хонсю́, *о.*
Хонқа, *ш.* Ханкá, *гор.*
Хоразм Хорéзм
Хоразм воҳаси Хорéзмский о́азис
Хорватия (Хорватия Социалистик Республикаси) Хорва́тия (Социалисти́ческая Респýблика Хорва́тия)
Хоруғ, *ш.* (Тожикистон ССР) Хоро́г, *гор.*
Хуанхэ, *д.* Хуанхэ́, *р.*
Хуросон Хорасáн

Хўдайда, порт шаҳар (ЯАР) Ходе́йда
Хўжайли, ш. Ходжейли́, *гор.*
Хўжаобод, ш. Ходжаабад, *гор.*
Хўтан, ш. (ХХР) Хотан, *гор.*
Ҳаққулобод ш. Хаккулабад, *гор.*
Ҳулвон, ш. (МАР) Хелуа́н, *гор.*

Цимлянск сув омбори Цимля́нское водохрани́лище
Цугару (Сангар) *бўғ.* Цугару́ (Сангарский), *прол.*

Чад (Чад Республикаси) Чад (Респу́блика Чад)
Чархлик, ш. (ХХР) Чарклык, *гор.*
Чатқол қўриқхонаси Чаткальский запове́дник
Челюскин бурни Челю́скин мыс
Черногория (Черногория Социалистик Республикаси) Черного́рия (Социалисти́ческая Респу́блика Черногория)
Чехия Социалистик Республикаси Чешская Социалисти́ческая Респу́блика
Чехия Ўрмони тоғлари Че́шский Лес, *горы*
Чехословакия (Чехословакия Социалистик Республикаси, ЧССР) Чехословакия (Чехослова́цкая Социалисти́ческая Респу́блика, ЧССР)
Чечен-Ингушия АССР Чечено-Ингу́шская АССР
Чеша қўлтиғи Че́шская губа́
Чикаго, ш. (АҚШ) Чика́го, *гор.*
Чили (Чили Республикаси) Чи́ли (Респу́блика Чили)
Чимбой, ш. Чимбай, *гор.*
Чимён, *турбаза* Чимга́н, *турбаза*
Чимқўрғон сув омбори Чимкургу́нское водохрани́лище
Чиноб *д.* Чина́б, *р.*
Чиноз, ш. Чина́з, *гор.*
Чироқчи, ш. Чираки́, *гор.*
Чирчиқ, *д.* Чирчи́к, *р.*
Чирчиқ, ш. Чирчи́к, *гор.*
Чодақ, *а. п.* Чада́к, *н. п.*
Чойбалсан, ш. (МХР) Чойбалса́н, *гор.*
Чорвоқ Чарва́к
Чорвоқ сув омбори Чарва́кское водохрани́лище
Чордара сув омбори Чардари́нское водохрани́лище
Чорикор, ш. (Афғонистон) Чарика́р, *гор.*
Чорток, ш. Чарта́к, *гор.*
Чу, *д.* Чу, *р.*
Чувашия (Чувашия АССР) Чува́шия (Чува́шская АССР)
Чудь-Псков кўли Чу́дско-Пско́вское о́зеро
Чукотка Чукотка
Чукотка автоном округи Чуко́тский автоно́мный о́круг
Чукотка ярим ороли Чуко́тский полуо́стров
Чукотка денгизи Чуко́тское мо́ре
Чусовая, *д.* Чусова́я, *р.*
Чуст, ш. Чуст, *гор.*

Шантар ороллари Шанта́рские острова́
Шанхай, ш. (ХХР) Шанха́й, *гор.*
Шаньдун, я. о. Шаньду́н, *п-ов*
Шарқий Гат тоғлари Восто́чные Га́ты, *горы*
Шарқий сув йўли (ўтказ) Восто́чный проход
Шарқий Европа текислиги Восто́чно-Европе́йская равни́на
Шарқий Кордильера тоғлари Восто́чная Кордилье́ра
Шарқий Самоа Восто́чное Само́а
Шарқий Сибирь Восто́чная Сиби́рь
Шарқий Сибирь денгизи Восто́чно-Сиби́рское мо́ре
Шарқий Хитой денгизи Восто́чно-Кита́йское мо́ре
Шаргун, ш. Шаргу́нь, *гор.*
Шатт-ал-Араб, *д.* Шатт-эль-Ара́б, *р.*
Шахзода ороллари (Қизил адалар) Прин́цевы острова́
Шахрисабз, ш. Шахрисабз, *гор.*
Шахристон, дов. Шахриста́н, *пер.*
Шахритуз, ш. (Тожикистон ССР) Шаартуз, *гор.*
Шахрихон, ш. Шахриха́н *гор.*
Швейцария (Швейцария Конфедерацияси) Швейца́рия (Швейца́рская Конфедера́ция)
Швеция (Швеция Қироллиги) Шве́ция (Королевство Швеция)
Шеробод, ш. Шераба́д, *гор.*
Шероз, ш. (Эрон) Шираз, *гор.*
Шетленд ороллари Шетле́ндские острова́
Шибиргон, ш. (Афғонистон) Шибарга́н, *гор.*
Шимолий денгиз Се́верное мо́ре
Шимолий Муз океани Се́верный Ледови́тый океа́н
Шимолий Осетия АССР Се́веро-Осети́нская АССР
Шимолий Фарғона канали Се́верный Ферга́нский кана́л
Шимолий Қозоғистон области Се́веро-Казахста́нская область
Шимолий Крим канали Се́веро-Кры́мский кана́л
Шимоли-Ғарбий чегара вилояти Се́веро-За́падная пограни́чная провинция
Шофиркон, ш. Шафиркан, *гор.*
Шоҳруд, *д.* Шахру́д, *р.*
Шри-Ланка (Шри-Ланка Демократик Социалистик Республикаси) Шри-Ла́нка (Демократи́ческая Социалисти́ческая Республика Шри-Ла́нка)
Шўроб, ш. Шураб, *гор.*
Шўрчи, ш. Шурчи́, *гор.*

Эвенкия автоном округи Эвенки́йский автоно́мный о́круг
Эгей денгизи Эге́йское мо́ре
Эквадор (Эквадор Республикаси) Эквадо́р (Респу́блика Эквадо́р)
Экваториал Гвинея (Экваториал Гвинея Республикаси) Экваториа́льная Гвине́я (Респу́блика Экваториа́льная Гвине́я).
Экибастуз, ш. (Қозоғистон ССР) Экибастуз, *гор.*
Элиста, ш. (Қалмиқ АССР) Элиста, *гор.*
Эльбрус, т. (Катта Қавказ тизмасида) Эльбрус, *г.*
Эльбурс, тоғлар (Эронда) Эльбурс, *горы*
Эмба, *д.* Эмба, *р.*
Эребус, влк. Эребус, *влк.*
Эрон (Эрон Ислом Республикаси) Ира́н (Исла́мская Респу́блика Ира́н).
Эрон тоғлиги Ира́нское наго́рье
Эстония (Эстония ССР) Эсто́ния (Эсто́нская ССР)
Этна, влк. Э́тна, *влк.*
Эфиопия (Эфиопия Халқ Демократик Республикаси) Эфио́пия (Народная Демократическая Республика Эфио́пия)
Эфиопия тоғлиги Эфио́пское наго́рье

Югорский Шар, *бўғ.* Югорский Шар, *прол.*
Югославия (Югославия Социалистик Федератив Республикаси, ЮСФР) Югосла́вия (Социалисти́ческая Федерати́вная Республика Югосла́вия, СФРЮ)
Южно-Сахалинск, ш. Южно-Сахали́нск, *гор.*
Южноуральск, ш. Южноура́льск, *гор.*
Юқори кўли Ве́рхнее о́зеро

Яблоновий тизмаси Яблоновый хребе́т
Ява, *о.* Ява, *о.*
Ява денгизи Ява́нское мо́ре
Язд, ш. Йезд, *гор.*
Яйпан, ш. Яйпа́н, *гор.*
Яккабоғ Яккаба́г
Якутия (Якутия АССР) Яку́тия (Яку́тская АССР)
Якутск, ш. Яку́тск, *гор.*
Ялта, ш. Ялта, *гор.*
Ямайка, *давл.* Ямайка, *гос-во*
Ямал, я. о. Ямал, *п-ов.*
Ямал Ненецлари автоном округи Ямало-Не́нецкий автоно́мный о́круг
Яман Е́мен
Яман Араб Республикаси (ЯАР) Е́менская Ара́бская Респу́блика (ЙАР)
Яман Халқ Демократик Республикаси (ЯХДР) Наро́дная Демократи́ческая Респу́блика Е́мен (НДРИ)
Янги Британия, *о.* Но́вая Брита́ния, *о.*
Янги Гвинея, *о.* Но́вая Гвине́я, *о.*

Янги Гвинея денгизи Новогвинейское море
Янги Зеландия, *давл.* Новая Зеландия, *гос-во*
Янги Ирландия, *о.* Новая Ирландия, *о.*
Янгиёўа, *ш* Янгиоль, *гор.*
Янги Каледония, *о-р.* Новая Каледония, *о-ва.*
Япония Япония
Япон денгизи Японское море
Ярославль области Ярославская область
Ясная Поляна, *музей-усадьба* (Тула обл.) Ясная Поляна
Яқин Шарқ Ближний Восток
Яҳудийлар АО Еврейская АО

Узбекистон (Узбекистон ССР) Узбекистан (Узбекская ССР)
Узбой, *қуруқ ўзан* Узбой, *сухое русло*
Узган, *ш.* Узген, *гор*
Уратепа, *ш.* (Тожикистон) Ура-Тюбе, *гор.*
Урта денгиз Средиземное море
Урта Осиё Средняя Азия
Урта Россия қирлари Среднерусская возвышенность
Урта Сибирь ясси тоғлиги Среднесибирское плоскогорье
Урта Урал Средний Урал
Урта Шарқ Средний Восток
Ўш, *ш.* Ош, *гор.*

Қазвин, *ш.* Казвин, *гор.*
Қайроққум, *ш.* Кайраккум, *гор.*
Қайрувон, *ш.* Кайруан, *гор*
Қалмоқ АССР, Калмыкия (Калмыцкая АССР)
Қалот, *ш.* Калат, *гор.*
Қамаши, *ш.* Камаши, *гор.*
Қарши, *ш.* Карши, *гор.*
Қатар (Қатар Давлати) Катар (Государство Катар)
Қашқадарё, *д.* Кашкадарья, *р.*
Қашғар (Каши), *ш.* (ХХР) Кашгар (Каши), *гор.*
Қибрай, *шгп.* Кибрай, *пгт.*
Қизил, *ш.* Кызыл, *гор.*
Қизиларвот, *ш.* Кизыл-Арват, *гор.*
Қизил Атрек, *ш.* Кизыл-Атрек, *гор.*
Қизил денгиз Красное море
Қизилтепа, *ш.* Кызылтепа, *гор.*
Қизилўрда, *ш.* Кзыл-Орда, *гор.*
Қизилқия, *ш.* Кызыл-Кия, *гор.*
Қизилқум, *чўл* Кызылкум, пустыня
Қиролича Мод Ери, *о.* Земля Королевы Мод, *о.*
Қирғизистон (Қирғизистон ССР) Киргизия (Киргизская ССР)
Қозон, *ш.* Казань, *гор.*
Қозоғистон (Қозоғистон ССР) Казахстан (Казахская ССР)
Қозоғистон паст тоғлари Казахский мелкосопочник
Қопчиғай сув омбори Капчагайское вдхр.
Қора Вольта, *д.* Чёрная Вольта, *р.*
Қорабўғозғўл қўлтиқ Кара-Богаз-Гол, *залив*
Қорадарё, *д.* Карадарья, *р.*
Қора денгиз Чёрное море
Қоракўл, *к.* Каракуль, *оз.*
Қорамой, *ш.* (ХХР) Карамай, *гор.*
Қорасув, *д.* Карасу, *р.*
Қоратов, *тоғлар* Каратау, *горы*
Қорачой-Черкасия АО Карачаево-Черкесская АО
Қорашаҳар, *ш.* (ХХР) Карашар, *гор.*

Қорақалпоғистон Каракалпакистан
Қорақалпоғистон (Қорақалпоғистон АССР) Каракалпакия (Каракалпакская АССР)
Қорақум, *чўл* Каракумы, пустыня
Қорақурум тоғлари Каракорум, *горы*
Қояли тоғлар Скалистые горы
Қоқшолтов, *тиз.* Кокшалтау, *хр.*
Қоҳира, *ш.* Каир, *гор.*
Қрим тоғлари Крымские горы
Қрим (Қрим ярим ороли) Крым (Крымский полуостров)
Кува, *ш.* Кува, *гор.*
Кувасой, *ш* Кувасай, *гор.*
Қуддус, *ш.* Иерусалим, *гор.*
Қуйи Тунгуска, *д.* Нижняя Тунгуска, *р.*
Кулунда текислиги Кулундинская равнина
Қумқўрғон Кумкурган
Қурама тизмаси Кураминский хребет
Кутбий Урал тоғлари Полярный Урал, *горы*
Қўйтош Койташ
Қўнғирот, *ш.* Кунград, *гор.*
Қўрғонтепа, *ш.* Кургантепа, *гор.*
Кўрғонтепа, *ш.* (Тожикистон ССР) Курган-Тюбе, *гор.*
Кўқон, *ш* Коканд, *гор.*
Кўқон хонлиги *(эск.)* Кокандское ханство *(уст.)*

Газа, *ш.* Газа, *гор.*
Газалкент, *ш.* Газалкент, *гор.*
Галлаорол, *ш.* Галляарал, *гор.*
Ғарбий Берлин Западный Берлин
Ғарбий Двина, *д.* Западная Двина, *р.*
Ғарбий Кордильера Анд тоғлари Западная Кордильера Анд, *горы*
Ғарбий Самоа, *давл.* Западное Самоа, *гос-во*
Ғарбий Сахрои Кабир, *территория* Западная Сахара
Ғарбий Сибирь, *табиий ўлка* Западная Сибирь
Ғарбий Сибирь текислиги Западно-Сибирская равнина
Ғиждувон, *ш.* Гиждуван, *гор.*
Ғузор, *ш.* Гузар, *гор.*
Ғулжа, *ш.* Кульджа, *гор.*

Ҳабашистон *(эск.)* Абиссиния *(уст.)*
Ҳаётбоши, *т.* Хаятбаши, *г.*
Ҳайбар тоғ йўлаги Хайберский проход.
Ҳайдаробод, *ш.* (Ҳиндистон, Покистон) Хайдарабад, *гор.*
Ҳамадон, *ш.* (Эрон) Хамадан
Ҳерируд, *д.* Герируд, *р.*
Ҳимолай тоғлари Гималаи, *горы*
Ҳинд, *д.* Инд, *р.*
Ҳиндистон (Ҳиндистон Республикаси) Индия (Республика Индия)
Ҳиндистон ярим ороли Индостан, *п-ов*
Ҳиндихитой, *я. о.* Индокитай, *п-ов*
Ҳинд океани Индийский океан
Ҳиндукуш тоғлари Гиндукуш, *горы*
Ҳирот, *ш.* Герат *гор.*
Ҳисор Хисар
Ҳисор тоғлари Гиссарский хребет
Ҳуррамшаҳр, *ш.* (Эрон) Хорремшехр
Ҳўрмуз бўғози Ормузский (Хормузский) пролив.

ЎЗБЕК ТИЛИДА ҚЎЛЛАНАДИГАН ЭНГ МУҲИМ ҚИСҚАРТМА СЎЗ ВА АББРЕВИАТУРАЛАР КЎРСАТКИЧИ

Список важнейших сокращений и аббревиатур, употребляемых в узбекском языке

ААССР (а-а-эс-эс-эр) Абхазия Автоном Совет Социалистик Республикаси — Абхазская Автономная Советская Социалистическая Республика.

АБТ Африка Бирлиги Ташкилоти — ОАЕ, Организация Африканского Единства.

АО автоном область — автономная область.

АГВ Автоматик газ сувиситгич — Автоматический газовый водонагреватель.

АГИТПОЕЗД ташвиқот ва тарғибот поезди — агитационный поезд, агитпоезд.

АДИ ГДР телеграф агентлиги Телеграфное агентство ГДР.

АЗС Автомобилларни заправка қилиш станцияси — автозаправочная станция.

АПН «Новости» матбуот агентлиги — Агентство печати Новости.

Арм ССР (арм-эс-эс-эр) Арманистон Совет Социалистик Республикаси — Армянская Советская Социалистическая Республика.

АСЕАН Жанубий-Шарқий Осиё давлатлари ассоциацияси (Брулей, Индонезия, Малайзия, Сингапур, Таиланд, Филиппин).— АСЕАН, Ассоциация Юго-Восточной Азии (Бруней, Индонезия, Малайзия, Сингапур, Таиланд, Филиппины).

АССР Автоном Совет Социалистик Республикаси — Автономная Советская Социалистическая Республика.

АСУ Автоматлаштирилган бошқарув системаси — Автоматизированная система управления.

АТА (атā) Албания телеграф агентлиги — АлБанское телеграфное агентство.

АТС (а-тэ-эс) Автоматик телефон станцияси — Автоматическая телефонная станция.

АТЭС (атэс) Атом иссиқлик электр станцияси — атомная теплоэлектростанция.

АХДП Афғонистон Халқ Демократик Партияси — НДПА, Народно-демократическая партия Афганистана.

АХСР Албания Халқ Социалистик Республикаси — НСРА, Народная Социалистическая Республика Албания.

АХР Ангола Халқ Республикаси — НРА, Народная Республика Ангола.

АҚШ Америка Қўшма Штатлари — США, Соединённые Штаты Америки.

БАМ (бам), (*м.*) — **Байкал-Амур (темир йўл) магистрали** — Байкало-Амурская (железнодорожная) магистраль.

БАССР (бэ-а-эс-эс-эр) Бошқирдистон Автоном Совет Социалистик Республикаси — Башкирская Автономная Советская Социалистическая Республика.

БелАЗ [бэлāз], (*м.*) Меҳнат Қизил Байроқ орденли Белоруссия автомобиль заводи; шу заводдан чиққан автомобиль — Белорусский ордена Трудового Красного Знамени автомобильный завод; автомобиль этого завода.

Би-би-си, *англ.* **Британия радиоэшиттириш корпорацияси; шу корпорация радиостанцияси** — Британская радиовещательная корпорация, радиостанция этой корпорации.

БМТ Бирлашган Миллатлар Ташкилоти — ООН, Организация Объединённых Наций.

БКП [бэ-ка-пэ] Бразилия коммунистик партияси — Бразильская коммунистическая партия.

БКП [бэ-ка-пэ] Болгария коммунистик партияси — Болгарская коммунистическая партия.

БССР [бэ-эс-эс-эр] Белоруссия Совет Социалистик Республикаси — Белорусская Советская Социалистическая Республика.

БТИ [бэ-тэ-й] Техник инвентаризация бюроси — Бюро технической инвентаризации.

БХР Болгария Халқ Республикаси — НРБ, Народная Республика Болгария.

ва б. ва бошқалар — и др., и другие.

ВАЗ [ваз] Волга автомобиль заводи — Волжский автомобильный завод.

ВАК [вак], (*м.*) Олий аттестация комиссияси Высшая аттестационная комиссия.

ва ш. к. ва шу кабилар — и т. п., и тому подобные.

ВАСХНИЛ [васхнил], (*м*) В. И. Ленин номидаги Бутуниттифоқ қишлоқ хўжалик фанлари академияси — Всесоюзная академия сельскохозяйственных наук имени В. И. Ленина.

ва ҳ. к. ва ҳоказо — и т. п., и тому подобное.

ВГИК [вгик], (*м.*) Меҳнат Қизил Байроқ орденли Бутуниттифоқ давлат кинематография институти — Всесоюзный государственный ордена Трудового Красного Знамени институт кинематографии.

ВДНХ [вэ-дэ-эн-ха] Халқ Хўжалиги ютуқлари кўргазмаси — Выставка достижений народного хозяйства.

ВДР Вьетнам Демократик Республикаси — ДРВ, Демократическая Республика Вьетнам (ДРВ).

ВИА Вьетнам информацион агентлиги — Вьетнамское информационное агентство.

ВКҚ [вэ-ка-ка] врачлар консультацион комиссияси — врачебно-консультационная комиссия.

ВКП [вэ-ка-пэ] Венгрия Коммунистик партияси (1918—1948; қ. ВСРП) — Венгерская коммунистическая партия; (1918—1948; *см.* ВСРП).

ВКП(б) [вэ-ка-пэ-бэ] Бутуниттифоқ (большевиклар) Коммунистик партияси (1925—1952; қ. КПСС) — Всесоюзная Коммунистическая партия (большевиков) (1925—1952; *см.* КПСС).

ВЛКСМ Бутуниттифоқ Ленинчи Коммунистик Ёшлар Союзи — Всесоюзный Ленинский Коммунистический Союз молодёжи.

Водоканал (*м.*) (*Шаҳар ижроия комитетининг*) **водопровод-канализация хўжалиги бошқармаси** — Управление водопроводно-канализационного хозяйства (*горисполкома*)

военкомат (*м.*), **ҳарбий комиссариат** — военный комиссариат.

военрук (*м.*), **ҳарбий таълим ўқитувчиси** — военный руководитель

военторг (*м.*) **ҳарбийлар учун хизмат киладиган савдо корхоналари бошқармаси; ҳарбийлар савдо корхонаси** — управление торговых предприятий для военнослужащих, торговое предприятие для военнослужащих.

ВОКС [вокс], **Чет эллар билан маданий алоқа қилувчи Бутуниттифоқ жамияти** (1925—1958) — Всесоюзное общество культурной связи с заграницей (1925—1958).

ВСР Вьетнам Социалистик Республикаси — СРВ, Социалистическая Республика Вьетнам.

ВСИП Венгрия социалистик ишчи партияси — ВСРП, Венгерская социалистическая рабочая партия.

вуз (*м.*) **олий ўқув юрти** — высшее учебное заведение.

ВТЭК [втэк] (*м.*) **Врачлар меҳнат эксперт комиссияси** — врачебно-трудовая экспертная комиссия.

ВХР Венгрия Халқ Республикаси — ВНР, Венгерская Народная Республика.

ВЦСПС Бутуниттифоқ Касаба Союзлари Марказий Совети — ВЦСПС, Всесоюзный Центральный Совет Профессиональных Союзов.

ВЧК Бутунроссия фавқулодда комиссияси — ВЧК, Всероссийская чрезвычайная комиссия.

га гектар — гектар.

ГАЗ [газ] (*м.*) **Горький автомобиль заводи; шу заводдан чиққан автомобиль** — Горьковский автомобильный завод; *автомобиль этого завода*

ГАИ [гаи] **Давлат автомобиль инспекцияси** — Государственная автомобильная инспекция.

ГБСП Германия Бирлашган Социалистик партияси — СЕПГ, Социалистическая Единая партия Германии.

ГБСП Греция Бирлашган Социалистик партияси — ОСПГ, Объединённая Социалистическая партия Греции.

ГДР Германия Демократик Республикаси — Германская Демократическая Республика.

ГИК [гик] (*м.*) *қ.* **ВГИК.**

ГКП [гэ-ка-пэ] **Германия Коммунистик партияси (ГФР)** — Коммунистическая партия Германская (ФРГ).

ГКП Греция коммунистик партияси — КПГ, Коммунистическая партия Греции

ГКП Гондурас коммунистик партияси — КПГ, Коммунистическая партия Гондураса.

ГЭК [гэк] (*м.*) **Давлат имтиҳон комиссияси** — Государственная экзаменационная комиссия.

генплан генерал план — генеральный план, генплан.

генштаб бош штаб — генеральный штаб, генштаб.

ГО [гэ-о] **граждан мудофааси** — гражданская оборона.

горисполком (*м.*) **Халқ депутатлари шаҳар совети ижрия комитети** — Исполнительный комитет городского Совета народных депутатов.

горком (*м.*), **шаҳар комитети** — *городской комитет*

горкомхоз (*м.*), **шаҳар коммунал хўжалик бўлими** — городской отдел коммунального хозяйства.

горсобес (*м.*), **шаҳар социал таъминот бўлими** — городской отдел социального обеспечения.

горторг (*м.*), **шаҳар савдо бошқармаси; шаҳар савдо бўлими** — городское управление торговли; городской отдел торговли.

Госплан, Давлат плани — Государственный план, госплан.

ГОСТ давлат стандарти — государственный стандарт, ГОСТ.

Госстрах Давлат страхование комиссияси — Государственная страховая комиссия, госстрах.

ГОЭЛРО [гоэлрб], **Россияни электрлаштириш бўйича давлат комиссияси** (1920) — Государственная комиссия по электрификации России (1920).

ГрузССР Грузия Совет Социалистик Республикаси — Грузинская Советская Социалистическая Республика.

ГРЭС [грэс] **давлат район электростанцияси** — государственная районная электростанция.

ГСДП Германия социал-демократик партияси — **СДПГ**, Социал-демократическая партия Германия.

ГСКБ [гэ-эс-ка-бэ] **Давлат махсус конструкторлик бюроси** — государственное специальное конструкторское бюро.

ГТО [гэ-тэ-о], *ср* **«СССР меҳнат ва мудофаасига тайёр»** (жисмоний тайёргарлик комплекси) — «Готов к труду и обороне СССР» (комплекс физической подготовки).

ГФР Германия Федератив Республикаси — **ФРГ**, Федеративная Республика Германии.

ГЭС гидроэлектр станцияси — гидроэлектрическая станция, гидроэлектростанция.

д. дарё — р., река.

ДКП [дэ-ка-пэ] **Доминикана коммунистик партияси** — Доминиканская коммунистическая партия.

ДНД Кўнгилли халқ дружинаси — Добровольная народная дружина.

Днепрогэс (*м.*) **В. И. Ленин номидаги Днепр гидроэлектр станцияси** — Днепровская гидроэлектростанция имени В. И. Ленина.

ДОК [док] (*м.*) **Ёғочга ишлов бериш комбинати** — деревообрабатывающий комбинат

домком (*м.*) **уй — хўжалик комитети** — *домовый комитет.*

ДОСААФ, Досааф (*досааф*). (*м.*) **Бутуниттифоқ армия, авиация ва флотга ихтиёрий ёрдам СССР кўнгилли жамияти** — Всесоюзное добровольное общество содействия армии, авиации и флоту СССР.

доц. доцент — доцент.

ДоғАССР [*доғ-а-эс-эс-әр*] Дағистон Автоном Совет Социалистик Республикаси — Дагестанская Автономная Советская Социалистическая Республика

ДЭУ [*дэу*] **йўл — эксплуатация бўлими** — дорожно-эксплуатационный участок.

ЖАР Жанубий Африка Республикаси — ЮАР, Южная Африканская Республика.

ЖЭК [жэк] и жэк (*м.*) **уй-жой эксплуатацияси конторасн** — жилищно-эксплуатационная контора.

завгар (*м.*), **гараж мудири** — заведующий гаражом.

завком, завод комитети — заводской комитет, завком

завмаг (*м.*), **магазин мудири** — заведующий магазином.

завуч (*м.*), **илмий бўлим мудири** — заведующий учебной частью.

завхоз (*м.*), **хўжалик ишлари мудири** — заведующий хозяйственной частью.

ЗАГС [загс] **Гражданлик ҳолати актларини қайд этиш;** (*масалан,* **ЗАГС бўлими**) — запись актов гражданского состояния; (*например,* отдел ЗАГС).

ижроком, ижроия комитети — исполком, исполнительный комитет.

ИКП [*и-ка-пэ*] **Италия Коммунистик партияси** — Итальянская коммунистическая партия

ИКП [*и-ка-пэ*] **Ирок коммунистик партияси** — Иракская коммунистическая партия.

ИКП [*и-ка-пэ*] **Иордания коммунистик партияси** — Иорданская коммунистическая партия.

ҚАССР [*ка-а-эс-эс-әр*] **Карелия Автоном Совет Социалистик Республикаси** — Карельская Автономная Советская Социалистическая Республика.

К.-БАССР [*ка-бә-а-эс-эс-әр*] **Кабардино-Болқар Автоном Совет Социалистик Республикаси** — Кабардино-Балкарская Автономная Советская Социалистическая Республика

КГБ [*ка-гэ-бэ*] **давлат хафсизлик комитети** — комитет государственной безопасности.

КИМ [*ким*] (*м.*) **Ешлар Коммунистик Интернационали** (1919—1943) — Коммунистический Интернационал Молодежи (1919—1943).

колхоз (*м.*) **коллектив хўжалик** — коллективное хозяйство.

командарм (*м.*), армия қўмондони — командующий армией.

комбат (*м.*), батальон командири — командир батальона.

комдив (*м.*), **дивизия командири** — командир дивизии.

комдив (*см.*), **дивизион командири** — командир дивизиона.

Коминтерн (*м.*), **Коммунистик Интернационал** (1919—1943) — Коммунистический Интернационал (1919—1943).

Коминформ *(м.)*, **Коммунистик ва ишчи партиялар информацион бюроси** (1947—1956) — Информационное бюро коммунистических и рабочих партий (1947—1956).

комсорг *(м.)*, **комсомол ташкилотчиси** — комсомольский организатор.

комхоз *(м.)*, **коммунал хўжалик; коммунал хўжалик бўлими** — коммунальное хозяйство; отдел коммунального хозяйства.

кооперативный *(м.)*, **кооператив савдо** — кооперативная торговля.

КП *[ка-пэ]* **Коммунистик партияси** *(масалан,* Узбекистон КП, Болгария КП) — Коммунистическая партия; *например,* КП Узбекистана, КП Болгария.

КПСС Совет Иттифоқи Коммунистик партияси — Коммунистическая партия Советского Союза.

КРУ *[кру]* **контроль-ревизия бошқармаси** — контрольно-ревизионное управление.

культмаг *(м.)*, **маданий молпар магазини** — магазин культтоваров.

КФК У. Юсупов номидаги Катта Фарғона канали — БФК, Большой Ферганский канал имени У. Юсупова.

КХДР Корея Халқ Демократик Республикаси — КНДР, Корейская Народно-Демократическая Республика.

КХРП Корея Халқ революцион партияси — КНРП, Корейская Народно-революционная партия.

ЛАЗ *[лаз]* *(м.)* **Львов автобус заводи; шу заводда чиқариладиган автомобиль**, автокран — Львовский автобусный завод; автомобиль, автокран этого завода.

ЛГУ А. А. Жданов номидаги Ленинград давлат университети — Ленинградский университет имени А. А. Жданова.

ЛКСМ Ленинча Коммунистик Ешлар Союзи — Ленинский Коммунистический Союз молодежи.

ЛХДР Лаос Халқ Демократик Республикаси — ЛНДР Лаосская Народно-Демократическая Республика.

ЛХРП Лаос Халқ революцион партияси — НРПЛ Народно-революционная партия Лаоса.

м. метр — метр.

МАПРЯЛ Рус тили ва адабиёти ўқитувчилари халқаро уюшмаси — международная Ассоциация преподавателей русского языка и литературы, МАПРЯЛ.

мас. масалан — напр., например.

МАССР *[эм-а-эс-эс-эр]* **Мордва Автоном Совет Социалистик Республикаси** — Мордовская Автономная Советская Социалистическая Республика.

МАССР *[эм-а-эс-эс-эр]* **Мари Автоном Совет Социалистик Республикаси** — Марийская Автономная Советская Социалистическая Республика.

МГУ *[эм-гэ-у]* **В. М. Ломоносов номидаги Москва давлат университети** — Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова.

мединститут, медицина институти — медицинский институт, мединститут.

медтехникум, медицина техникуми — медицинский техникум, медтехникум.

местком, маҳаллий комитет — местный комитет, местком.

мехмат *(м.)*, **механика — математика факультети** — механико-математический факультет.

мехфак *(м.)*, **механика факультети** — механический факультет.

МК Марказий Комитет — ЦК, Центральный Комитет.

МКК Марказий Контроль Комиссияси — ЦКК, Центральная Контрольная Комиссия.

МолдССР *[молд.-эс-эс-эр]* **Молдавия Совет Социалистик Республикаси** — Молдавская Советская Социалистическая Республика.

МПВО *[эм-пэ-вэ-о]* **ҳаво ҳужумига қарши маҳаллий мудофаа** (қ. **ГО**) местная противовоздушная оборона; (*см.* ГО)

МПЕХО *[эм-пэ-ео-хэ-о]* **маҳаллий ҳаво ҳужуми ва кимёвий ҳужумга қарши мудофаа** — местная противовоздушная и противохимическая оборона.

МПЛА *[эм-пэ-гэ-э* и *эм-пла]* *(фр.)* **Анголани озод қилиш халқ ҳаракати (Ангола сиёсий партияси)** — Народное движение за освобождение Анголы (политическая партия Анголы).

МРБ Марказий разведка бошқармаси *(АҚШда)* — ЦРУ, Центральное разведывательное управление США.

МС Министрлар Совети — СМ, Совет Министров.

МТС Машина-трактор станцияси — машинно-тракторная станция.

мультфильм, мультипликацион фильм — мультипликационный фильм, мультфильм.

МХР Монголия Халқ Республикаси — МНР, Монгольская Народная Республика.

МХРП Монголия Халқ Революцион партияси — МНРП, Монгольская народно-революционная партия.

нарком *(м.)*, **халқ комиссари** — народный комиссар.

НАТО *[нáто]* **Шимолий Атлантика шартнома ташкилоти (Шимолий Атлантика пакти, Шимолий Атлантика союзи)** — Организация Североатлантического договора (Североатлантический пакт, Североатлантический союз).

НВП *[эн-вэ-пэ]* **бошланғич ҳарбий таълим** — начальная военная подготовка.

НЭП *[нэп]* **янги иқтисодий сиёсат** — нэп, новая экономическая политика.

облком, область комитети — областной комитет, обком.

обл., **область** — область.

облводхоз *(м.)*, **область сув хўжалиги бошқармаси** — областное управление водного хозяйства.

облвоенкомат, область ҳарбий комиссариати — областной военный комиссариат.

оближроком, область ижроия комитети — облисполком, областной исполнительный комитет.

облОНО область халқ маорифи бўлими — областной отдел народного образования.

облпотребсоюз *(м.)*, **область матлубот жамиятлари союзи** — областной союз потребительских обществ.

облсобес *(м.)*, **область социал таъминот бўлими** — областной отдел социального обеспечения.

ОДО округ офицерлар уйи — окружной дом офицеров.

ОзССР Озарбайжон Совет Социалистик Республикаси — Азербайджанская Советская Социалистическая Республика.

ОТК *[о-тэ-кá]* **техника контроли бўлими** — отдел технического контроля.

партбюро, партия бюроси — партбюро, партийное бюро, **партком, партия комитети** — партийный комитет.

парторг, партия ташкилотчиси — партийный организатор.

ПБИП Польша Бирлашган Ишчи Партияси — ПОРП, Польская Объединённая Рабочая Партия.

пединститут, педагогика институти — педагогический институт, пединститут.

педтехникум, педагогика техникуми — педагогический техникум, педтехникум.

ПКП *[пэ-ка-пэ]* **Португалия Коммунистик партияси** — Португальская Коммунистическая партия.

ПКП *[пэ-ка-пэ]* **Парагвай Коммунистик партияси** — Парагвайская Коммунистическая партия.

ПКП *[пэ-ка-пэ]* **Перу Коммунистик партияси** — Перуанская Коммунистическая партия.

политрук, сиёсий раҳбар — политический руководитель, политрук.

проф., профессор — проф., профессор.

профком *(м.)*, **профсоюз комитети, касаба союз комитети** — профсоюзный комитет.

профорг *(м.)*, **профсоюз ташкилотчиси** — профсоюзный организатор.

профсоюз, касаба союзи — профессиональный союз.

ПХР Польша Халқ Республикаси — ПНР, Польская Народная Республика.

рабочком *(м.)*, **профсоюз ташкилотининг ишчилар комитети** — рабочий комитет профсоюзной организации.

рабфак, ишчилар факультети — рабочий факультет,

рабфак.

райбанк, район банки — районный банк, райбанк

райвоенком *(м.)*, **район ҳарбий комиссари** — районный военный комиссар.

райвоенкомат *(м.)*, **район ҳарбий комиссариати** — районный военный комиссариат.

райзагс *(м.)*, **гражданлик ҳолати актларини қайд этиш район бўлими** — районный отдел записи актов гражданского состояния.

райздрав *(м.)*, **район соғлиқни сақлаш бўлими** — районный отдел здравоохранения.

райижроком, халқ депутатлари район совети ижроия комитети — исполнительный комитет районного совета народных депутатов.

райисполком *(м.)*, **халқ депутатлари район совети ижроия комитети** — исполнительный комитет районного совета народных депутатов.

райком, район комитети — районный комитет, райком.

райкомхоз, район коммунал хўжалик бўлими — районный отдел коммунального хозяйства

райОНО район халқ маорифи бўлими — районный отдел народного образования.

райпинчеторг *(м.)*, **озиқ-овқат маҳсулотлари билан савдо қилиш район савдо ташкилоти** — районная городская торговая организация по торговле пищевыми товарами.

райплан, район план комиссияси — районная плановая комиссия, райплан.

райпо, район матлубот жамияти — районное потребительское общество.

райпотребсоюз *(м.)*, **район матлубот жамияти союзи** — районный союз потребительских обществ.

райсобес, район социал таъминот бўлими — районный отдел социального обеспечения, райсобес.

райсовет *(м.)*, **халқ депутатлари район совети** — районный совет народных депутатов, райсовет.

райСЭС *(райсэс)*, **район санитария-эпидемиология станцияси** — районная санитарио-эпидемиологическая станция.

райфинотдел *(м.)*, **райсовет молия бўлими; район молия бўлими** — финансовый отдел райсовета; районный финансовый отдел.

райфо, Райсовет молия бўлими; район молия бўлими — финансовый отдел райсовета: районный финансовый отдел.

РАПО район агросаноат бирлашмаси — районное агропромышленное объединение.

РАПП *[рапп]* **Пролетар ёзувчиларининг Россия ассоциацияси (1925—1932)**— Российская ассоциация пролетарских писателей (1925—1932).

РВК *[эр-вэ-ка]* **район ҳарбий комиссариати; райвоенкомат** — районный военный комиссариат; райвоенкомат.

РВС *[эр-вэ-эс]* **Революцион ҳарбий Совет, Реввоенсовет 1918—1934)**— Революционный военный совет, Реввоенсовет (1918—1934).

ревком, революцион комитет — революционный комитет, ревком.

РИК район ижроия комитети — районный исполнительный комитет.

РКП *[эр-ка-пэ]* **Руминия Коммунистик партияси** — Румынская Коммунистическая Партия.

РКП(б) *[эр-ка-пэ-бэ]* **Россия Коммунистик (большевиклар) партияси** (1918—1925; к. **ВКП(б)** ва **КПСС**)— Российская Коммунистическая партия (большевиков) (1918—1925; *см.* ВКП(б) и КПСС).

РОСТА *[рбста]* **Россия телеграф агентлиги** (1918—1925)— Российское телеграфное агентство (1918—1925).

РСДРП *[эр-эс-дэ-эр-пэ]* **Россия социал-демократик ишчи партияси** (1898—1912)— Российская социал-демократическая рабочая партия (1892—1912).

РСР Руминия Социалистик Республикаси — СРР, Социалистическая Республика Румыния.

РСФСР Россия Совет Федератив Социалистик Республикаси — Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика.

РТС ремонт-техника станцияси — ремонтно-техническая станция.

с. сўм — р., рубль.

САГУ В. И. Ленин номидаги Ўрта Осиё давлат университети (к. **ТошДУ**)— Среднеазиатский государственный университет имени В. И. Ленина (*см.* ТашГУ).

САЗПИ Ўрта Осиё политехника институти (к. ТошПИ)— САЗПИ, Среднеазиатский политехнический институт.

САИГИМС Ўрта Осиё геология ва минерал хомашёлар илмий тадқиқот институти — Среднеазиатский научно-исследовательский институт геологии и минерального сырья.

САИМЭ Ўрта Осиё қишлоқ хўжалигини механизациялаштириш ва электрлаштириш илмий тадқиқот институти — Среднеазиатский научно-исследовательский институт механизации и электрификации сельского хозяйства.

САКУ Ўрта Осиё коммунистик университети — Среднеазиатский коммунистический университет.

самбо, ўзини қуролсиз ҳимоя қилиш *(спорт курашларидан бири)*— самозащита без оружия *(вид спортивной борьбы)*.

СамГУ *[самгў]* **Алишер Навоий номидаги Самарқанд давлат университети** — Самаркандский государственный университет имени Алишера Навои.

САМИС Ўрта Осиё машиналар синаш станцияси — Среднеазиатская машиноиспытательная станция.

САМПИ Ўрта Осиё медицина педиатрия институти — Среднеазиатский медицинский педиатрический институт.

санбат *(м.)* санитар батальон — санитарный батальон

САНИИРИ В. Д. Журин номидаги Ўрта Осиё ирригация илмий тадқиқот институти — Среднеазиатский научно-исследовательский институт ирригации имени В. Д. Журина.

САР *[сар]* **Сурия Араб Республикаси** — Сирийская Арабская Республика.

САНИИШ *[санишш]* *(м.)* **Ўрта Осиё ипакчилик илмий тадқиқот институти** — Среднеазиатский научно-исследовательский институт шелководства.

СДР *[эс-дэ-эр]* **Сомали Демократик Республикаси** — Сомалийская Демократическая Республика.

СЕАТО *[сеато]* **Жануби-Шарқий Осиё шартномаси ташкилоти** — Организация договора Юго-Восточной Азии.

сельмаг, қишлоқ магазини — сельский магазин.

сельпо, қишлоқ матлубот жамияти — сельское потребительское общество.

СЕНТО *[сёнто]* **Марказий Шартнома ташкилоти** — Организация Центрального договора

СКП *[эс-ка-пэ]* **Сурия Коммунистик партияси** — Сирийская коммунистическая партия.

см. сантиметр — сантиметр

СМУ Қурилиш-монтаж бошқармаси — Строительно-монтажное управление

Совинформбюро, Совет информацион бюроси — Советское информационное бюро

Совнарком, Халқ Комиссарлари Совети — Совет Народных Комиссаров, совнарком

совнархоз *(м.)*, **халқ хўжалиги кенгаши** — совет народного хозяйства.

совхоз *(м.)*, **совет хўжалиги** — советское хозяйство.

сопромат *(м.)*, **материаллар қаршилиги** *(укув предмети)*— сопротивление материалов *(учебный предмет)*.

СОПС *[сопс]* *(м.)* Ишлаб чиқарувчи кучларни ўрганувчи кенгаш — Совет по изучению производительных сил.

СредазНИИгаз *(м.)* **Ўрта Осиё Газ саноати илмий тадқиқот институти** — Среднеазиатский научно-исследовательский институт газовой промышленности.

ССР Совет Социалистик Республикаси — Советская Социалистическая Республика.

СССР Совет Социалистик Республикалари Иттифоқи — СССР, Союз Советских Социалистических Республик.

ст. станция — станция.

стройбат *(м.)* **қурилиш батальони** — строительный батальон.

СҚЧ Стратегик қуролларни чеклаш *(шартнома)*— ОСВ, Ограничение стратегических вооружений (договор).

т. тийин — к, коп. копейка.

ТАИ А. С. Пушкин номидаги Тил ва адабиёт институти — ИЯЛ, Институт Языка и литературы имени А. С. Пушкина.

ТАНЮГ Янги Югославия телеграф агентлиги — Телеграфное агентство Новая Югославия.

ТАСС (тасс) **Совет Иттифоқи Телеграф агентлиги** — Телеграфное агентство Советского Союза.

ТАССР [*тэ-а-эс-эс-эр*] **Туркистон Автоном Совет Социалистик Республикаси** — Туркестанская Автономная Советская Социалистическая Республика.

ТошГУ қ. ТошДУ.

тележурнал телевизион журнал — телевизионный журнал, тележурнал.

телеспектакль телевизион спектакль — телевизионный спектакль, телеспектакль.

ТИИММСХ [*тиимсх*] **Тошкент ирригация ва қишлоқ хўжалигини механизациялаш инженерлари институти** — Ташкентский институт инженеров ирригации и механизации сельского хозяйства.

ТожССР Тожикистон Совет Социалистик Республикаси — ТаджССР Таджикская Советская Социалистическая Республика.

ТошДУ В. И. Ленин номидаги Тошкент давлат университети — ТашГУ, Ташкентский Государственный университет имени В. И. Ленина.

ТошМИ Тошкент Медицина институти — ТашМИ, Ташкентский Медицинский институт.

ТошПИ Абу Райхон Беруний номидаги Тошкент политехника институти — Ташкентский политехнический институт имени Абу Райхана Беруни.

ТТЗ Тошкент трактор заводи — Ташкентский тракторный завод.

ТуркмССР Туркманистон Совет Социалистик Республикаси — ТССР, Туркменская Советская Социалистическая Республика.

Туркситб (*м.*) **Туркистон-Сибирь темир йўли** — Туркестано-Сибирская железная дорога.

УдмАССР [*удм-а-эс-эс-эр*] **Удмуртия Автоном Совет Социалистик Республикаси** — Удмуртская Автономная Советская Социалистическая Республика.

УзГУ Узбекистон давлат университети — Узбекский государственный университет.

УзНИИПН [*узниипэн*] **Узбекистон педагогика фанлари илмий тадқиқот институти** — Узбекский научно-исследовательский институт педагогических наук.

УзСовпроф Узбекистон Касаба Союзлари Совети — Совет Профессиональных Союзов Узбекистана.

УССР [*у-эс-эс-эр*] **Украина Совет Социалистик Республикаси** — Украинская Советская Социалистическая Республика.

ФА Фанлар Академияси — АН, Академия наук.

фабзавком, фабрика-завод комитети — фабрично-заводской комитет, фабзавком.

фабком (*м.*) **фабрика комитети** — фабричный комитет.

ФАН [*фан*] (*м.*) **СССР Фанлар академияси филиали** — филиал Академии наук СССР.

физмат (*м.*) **физика-математика факультети** — физико-математический факультет.

ФИО фамилияси, исми ва отасининг исми — фамилия, имя и отчество.

ФКП [*эф-ка-пэ*] **Франция Коммунистик партияси** — Французская Коммунистическая партия.

ФСП [*эф-эс-пэ*] **Франция Социалистик партияси** — Французская Социалистическая партия.

ХКП [*ха-ка-пэ*] **Хитой Коммунистик Партияси** — КПК, Коммунистическая партия Китая.

ХКС Халқ Комиссарлари Совети — СНК, Совет Народных Комиссаров.

хозмаг (*м.*) **хўжалик моллари магазини** — магазин хозяйственных товаров.

ХСР [*ха-эс-эр*] **Халқ Совет Республикаси** (1920—1924; *масалан,* **Бухоро ХСР, Хоразм ХСР**) — НСР, Народная Советская Республика (1920—1924; *например;* **Бухарская** НСР, Хорезмская НСР).

ХТЗ [*ха-тэ-зэ*] **Харьков трактор заводи** — Харьковский тракторный завод.

ХХР Хитой Халқ Республикаси — КНР, Китайская Народная Республика.

Чувашская АССР [*а-эс-эс-эр*] **Чувашистон Автоном Совет Социалистик Республикаси** — Чувашская Автономная Советская Социалистическая Республика.

Чечено-Ингушская АССР [*а-эс-эс-эр*] **Чечен-Ингушия Автоном Совет Социалистик Республикаси** — Чечено-Ингушская Автономная Советская Социалистическая Республика.

ЧҚ [ЧЭКА] **Фавқулодда комиссия** — Чрезвычайная комиссия.

ЧСП Чехословакия Социалистик партияси — Чехословацкая Социалистическая партия.

ЧССР [*че-эс-эс-эр*] **Чехословакия Социалистик Республикаси** — Чехословацкая Социалистическая Республика.

ЧТЗ [*че-тэ-зэ*] **В. И. Ленин номидаги Челябинск тракторный завод.**

ЩИ Шарқшунослик институти — ИВ, Институт востоковедения.

эск. эски, эскирган — стар., уст., старый, устаревший.

ЭССР [*э-эс-эс-эр*] **Эстония Совет Социалистик Республикаси** — Эстонская Советская Социалистическая Республика.

ЭҲМ электрон ҳисоб(лаш) машинаси — ЭВМ, электронная вычислительная машина.

ЮСФР Югославия Социалистик Федератив Республикаси — СФРЮ, Социалистическая Федеративная Республика Югославии.

Узбексельмаш (*м.*) **Узбекистон қишлоқ хўжалик машиналари заводи** — Узбекский завод сельскохозяйственных машин.

УзКП Узбекистон Коммунистик партияси — КПУз, Коммунистическая партия Узбекистана.

УзЛКСМ Узбекистон Ленинчи Коммунистик Ёшлар Союзи — ЛКСМ Уз., Ленинский Коммунистический Союз Молодёжи Узбекистана.

УзССР Узбекистон Совет соцналистик Республикаси — УзССР, Узбекская Советская социалистическая Республика.

УзСЭ Узбек Совет Энциклопедияси — УзСЭ, Узбекская Советская Энциклопедия.

УзТАГ Узбекистон телеграф агентлиги — УзТАГ, Узбекское телеграфное агентство

УзФАН [*ўзфан*] **СССР Фанлар академиясининг Узбекистон филиали** (1943 йилгача, *хозир* — Узбекистон ССР Фанлар академияси) — Узбекистанский филиал Академии наук СССР (до 1943 г., *теперь* — Академия наук Узбекской ССР).

ўрт. ўртоқ — тов., товарищ.

қ. қара — см., смотри.

КиргССР Киргизистон Совет Социалистик Республикаси — КиргССР, Киргизская Советская Социалистическая Республика

ҚозССР Қозоғистон Совет Социалистик Республикаси — КазССР, Казахская Советская Социалистическая Республика.

қ/с халқ депутатлари қишлоқ совети, сельсовет — с/с, сельский Совет народных депутатов, сельсовет.

ҚССР [*қа-эс-эс-эр*] **Қирғизистон Совет Социалистик Республикаси** — Киргизская Советская Социалистическая Республика.

ҚҚАССР [*қа-қа-эс-эс-эр*] **Қорақалпоғистон Автоном Совет Социалистик Республикаси** — ККАССР, Каракалпакская Автономная Советская Социалистическая Республика.

ҲМК Ҳиндистон Миллий Конгресси — ИНК, Индийский Национальный Конгресс.

СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ И СЛОВОИЗМЕНИТЕЛЬНЫЕ АФФИКСЫ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА

-а I образует имена существительные // прилагательные от различных имен тюркского происхождения и заимствованных, *напр.,* **гумона** ребенок в материнском чреве (в первичной стадии беременности) *от* **гумон** подозрение, сомнение: **ўра** яма *от* **ўр** обрыв; **сабза** зелень *от* **сабз** зелёный; **вайрона** развалины, руины *от* **вайрон** разрушенный.

-а II образует имена существительные // прилагательные // наречия от основ глаголов, *напр.,* **айлана** круг, окружность // круговой *от* **айланмоқ** вертеться, кружиться; **кўтара** оптовый // оптом *от* **кўтармоқ** поднимать.

-а III образует основы глаголов от имен существительных // прилагательных, напр., **санамоқ** считать *от* **сон** число, **ўйнамоқ** играть *от* **ўйин** игар, **қийнамоқ** мучать *от* **қийин** трудный, **бўшамоқ** слабеть, расслабляться *от* **бўш** слабый.

-а IV образует деепричастия настоящего времени от основ глаголов, оканчивающихся на согласные, напр., **гапира** говоря *от* **гапирмоқ** говорить, **кўра** видя, смотря *от* **кўрмоқ** видеть, смотреть (см. также **-й I**). Некоторые из таких форм, приобретая новые лексические и грамматические значения, переходят в разряд других частей речи (по конверсии), *напр.,* **узала** *нареч.* врастяжку, вытянувшись *от* **узалмоқ** растянуться, распластаться; **ўта** *нареч.* чрезмерно, чересчур от **ўтмоқ** проходить, переходить; **ошa** *нареч.* очень, чересчур *от* **ошмоқ** превышать; **кўра** *послелог* сравнительно с ..., по сравнению *от* **кўрмоқ** видеть; **қайта** *нареч.* снова, вновь, заново *от* **қайтмоқ** возвращаться; **дея** (де+й+а) союзное слово *от* **демоқ** сказать, говорить.

-а V (арабского происхождения) образует имена женского рода от заимствованных слов, напр., **муаллима** учительница *от* **муаллим** учитель, **заифа** слабенькая // женщина *от* **заиф** слабый, **сайёра** планета, блуждающая звезда *от* **сайёр** бродячий, передвижной, **музайяна** разукрашенная *от* **музайян** украшенный.

-а VI (тадж.-персидского происхождения) образует имена существительные // прилагательные от заимствованных слов, напр., **дара** ущелье, горный проход *от* **дар** дверь, **даста** рукоятка *от* **даст** рука, **зарда** жёлчь *от* **зард** жёлтый, **дудама** обоюдоострый *от* **ду** два, оба и **дам** лезвие, клинок.

-ажак образует причастия будущего времени от основ глаголов, оканчивающихся на согласные, *напр.,* **келажак** будущий *от* **келмоқ** приходить, от этого причастия образуется будущее категорическое время глаголов, *напр.,* **боражак** он должен идти, он пойдет, **енгажакмиз** мы должны победить, мы победим (*см. также* **яжак**).

-ай I образует повелительное (желательное) наклонение I л. ед. числа глаголов с основами, оканчивающимися на согласные, напр., **ёзай!** напишу-ка я!, дай-ка я напишу! *от* **ёзмоқ** писать (*см.* **-й II**). Некоторые из таких форм могут приобрести добавочные лексические и грамматические значения, напр., **айланай** голубчик, голубушка, **ўргилай** милая, милый мой и т. п.

-ай II образует глаголы от имен прилагательных // наречий, напр., **кенгаймоқ** расширяться *от* **кенг** широкий, **тораймоқ** суживаться *от* **тор** узкий, **кўпаймоқ** умножаться *от* **кўп** много, **озаймоқ** уменьшаться *от* **оз** мало.

-айин = **-ай I**.

-айлик образует повелительное (желательное) наклонение I л. мн. числа глаголов с основами, оканчивающимися на согласные, *напр.,* **борайлик** пойдём-ка мы *от* **бормоқ** идти, **ўйнайлик** давайте поиграем *от* **ўйнамоқ** играть, **ёзайлик** напишем-ка мы, давайте напишем *от* **ёзмоқ** писать, написать

-ак образует существительные от имен существительных, прилагательных и звукоподражательных слов *напр.,* **хомак** сырой // сырец *от* **хом** неспелый, **кўрак** нераскрывшаяся коробочка хлопчатника *от* **кўр** слепой, **йўлак** проход, коридор *от* **йўл** дорога, **пўстак** овчина *от* **пўст** шкура, **гулдурак** гром *от* **гулдур-гулдур** звукоподражание грому.

-акам образует прилагательные // наречия от имен существительных и прилагательных, *напр.,* **чинакам** истинный *от* **чин** правда, **ростакам** настоящий, всамделишный // всерьёз *от* **рост** правда, **хазилакам** шуточный, в шутку *от* **хазил** шутка. В диалектах этот аффикс имеет форму **-дакам**, например, **чиндакам, ёлғондакам.**

-аки образует имена существительные // прилагательные // наречия от имен существительных, *напр.,* **юзаки** поверхностный *от* **юз** лицо, верх, поверхность, **қалбаки** поддельный, фальшивый, *от* **қалб** фальшь, **оғзаки** устный // устно *от* **оғиз** рот, уста, **ёдаки** наизусть *от* **ёд** память, **наяки** через соломинку, через трубку *от* **най** трубка, **дастаки** ручной *от* **даст** рука, **бурнаки** (<бурун) нюхательный табак *от* **бурун** нос.

аксил- означает контр-, против(о)-, *напр.,* **аксилҳаракат** противодействие *от* **ҳаракат** действие, **аксилинқилоб** контрреволюция *от* **инқилоб** революция.

-ала образует собирательные числительные от некоторых числительных (от 2 до 7), напр., **иккала** (гласный и в конце слова **икки** выпадает) оба, вдвоём, *от* **икки** два, **учала** трое, втроём, *от* **уч** три.

-алак образует имена существительные // прилагательные от имен, напр., **дўнгалак** бугорок *от* **дўнг** бугор, **гунгалак** немой *от* **гунг** с этим же значением.

алла- образует неопределенные местоимения или наречия от вопросительных местоимений, а также слов, выражающих понятие времени, *напр.,* **аллаким** кто-то *от* **ким** кто, **алланечук** какой-то *от* **нечук** какой, **аллақанча** сколько-то, *от* **қанча** сколько, **аллақачон** когда-то, давно *от* **қачон** когда, **аллақаерда** где-то *от* **қаерда** где, **аллавақт** позднее время *от* **вақт** время.

-алоқ образует имена существительные // прилагательные от имен, *напр.,* **қизалоқ** девушка *от* **қиз** девочка, девушка, **қўшалоқ** сдвоенный сросшийся *от* **қўш** двойной // пара.

-ам образует имена существительные // прилагательные от глагольных основ и существительных, напр., **тутам** горсть *от* **тутмоқ** хватать, **кўркам** красивый *от* **кўрк** красота (*см. также* **-м II**).

-ан образует наречия от имен существительных, заимствованных из арабского языка, напр., **асосан** в основном *от* **асос** основа, **қисман** частично *от* **қисм** часть, **ҳақиқатан** действительно, поистине, на самом деле *от* **ҳақиқат** правда, истина, действительность.

-ангиз (тадж.-перс. происхождения, основа глагола **ангихтан** возбуждать) образует имена прилагательные

от существительных, напр., **аламангиз** горестный, печальный *от* **алам** боль, страдание, **фитнаангиз** подстрекательский, интриганский *от* **фитна** интрига, подстрекательство.

-андоз (тадж.-перс. происхождения, основа глагола **андохтан** бросать) образует имена существительные от существительных со значением «бросающий, мечущий что-л.» или «бросаемый, подкладываемый куда-л.», напр., **ёйандоз** лучник, стрелок из лука *от* **ёй** лук, **тирандоз** стрелок из лука, метатель стрел *от* **тир** стрела, **хокандоз** совок для пыли, мусора *от* **хок** пыль, прах, **пойандоз** коврик-дорожка *от тадж.-перс.* **пой** нога, ноги.

-ар I образует причастия будущего времени от основ глаголов, оканчивающихся на согласные, *напр.*, **ёзар** тот, который напишет *от* **ёзмоқ** писать; **кўрар** тот, который увидит *от* **кўрмоқ** видеть. Многие из таких форм переходят в разряд прилагательных // существительных, приобретая новые значения, *напр.*, **чопар** парочный, посыльный *от* **чопмоқ** скакать, **оқар** проточный *от* **оқмоқ** течь, **бешотар** пятизарядная винтовка *от* **беш** пять и **отмоқ** стрелять.

-ар II образует основы глаголов от имен прилагательных наречия от имен существительных, *напр.*, **юзаки** позеленый // зелень, **ёшармоқ** молодеть *от* **ёш** молодой.

-аро (слово-аффикс) 1 соответствует русскому «меж-», «между-», *напр.*, **халқаро** международный, **районлараро** межрайонный; 2 *уст. поэт.* показывает направление действия, *напр.*, **богаро** по направлению к саду, в сад.

-ат образует имена существительные от основ глаголов или от других частей речи, *напр.*, **кўчат** рассада *от* **кўчмоқ** размещаться, перемещаться, **ўлат** эпидемия *от* **ўлмоқ** умирать.

-агон образует имена прилагательные // существительные *от* основ глаголов, *напр.*, **чопагон** умеющий быстро бегать // скакун *от* **чопмоқ** бежать, скакать, **билагон** сведущий *от* **билмоқ** знать, **қопагон** кусачий // кусака *от* **қопмоқ** кусать (*см. также* **-онгич, -огич**).

-б образует *от* основ глаголов, оканчивающихся на гласные, деепричастия прошедшего времени, которые в переводе часто передаются русскими деепричастиями настоящего времени, *напр.*, **ишлаб** работая *от* **ишламоқ** работать, **ўйлаб** подумав *от* **ўйламоқ** думать, **сўзлаб** говоря *от* **сўзламоқ** говорить (*см. также* **-иб**). Некоторые из таких форм приобретают добавочные значения и переходят в разряды других частей речи, *напр.*, **қараб** *послелог* по, по направлению, **аваблаб** *нареч.* осторожно *от* **авайламоқ** беречь, оберегать.

ба- (тадж.-перс происхождения) образует прилагательные, обозначающие наличие какого-либо качества или признака, и наречия, *напр.*, **бадавлат** богатый *от* **давлат** богатство, **багайрат** энергичный, усердный *от* **гайрат** усердие, **бакувват** сильный *от* **қувват** сила, **базўр** едва, насилу *от* **зўр** старание, усилие, **баниттифоқ** дружно, согласно *от* **иттифоқ** союз.

бад- (тадж.-перс. происхождения) от имен существительных образует прилагательные со значением «дурной, плохой», напр., **бадном** опозоренный, обесчещенный *от* **ном** имя, **бадфеъл** злой, тяжёлый (*о характере*) *от* **феъл** прав, характер, **бадбахт** несчастный, злосчастный *от* **бахт** счастье, **бадбашара** некрасивый, неприятный (*по виду*) *от* **башара** лицо, облик, **бадбуй** зловонный *от* **бўй** запах.

-бай образует от слов, обозначающих единицы измерения (чаще времени) имена прилагательные // наречия, *напр.*, **кунбай** подённый // подённо *от* **кун** день, **йилбай** погодный // погодно *от* **йил** год, **соатбай** почасовой *от* **соат** час, **донабай** поштучный // поштучно *от* **дона** штука.

-банд (тадж.-перс. происхождения, основа глагола **бастан** связывать) образует от существительных слова со значениями «связанный с чем-л. или чем-л.», **дилбанд** любимый, родной *от* **дил** душа, сердце, **жигарбанд** родной, любимый // родственник *от* **жигар** печень, сердце, **занжирбанд** скованный цепью *от* **занжир** цепь.

бар- (тадж.-перс. происхождения) образует от имен существительных прилагательные // наречия, означающие наличие качества, заключенного в слове, к которому они присоединяется, напр., **баркамол** совершенный *от* **камол** совершенство, **барвақт** заблаговременный // заблаговременно, рано *от* **вақт** время, **барқарор** устойчивый // устойчиво *от* **қарор** покой, спокойствие.

-бардор (тадж.-перс. происхождения, основа глагола **бардоштан** держать, поднимать) образует от существительных существительные со значением «несущий, держащий что-л.», *напр.*, **найзабардор** копьеносец *от* **найза** копье, **жиловбардор** стремянный *от* **жилов** поводы, **лаганбардор** (*букв.* держащий блюдо) подхалим *от* **лаган** блюдо.

-бахш (тадж.-перс. происхождения, основа глагола **бахшидан** даровать, дарить) образует от существительных прилагательные со значением «придающий, дарующий что-л.», *напр.*, **ҳаётбахш** живительный *от* **ҳаёт** жизнь, **илҳомбахш** вдохновляющий *от* **илҳом** вдохновение, **ижодбахш** творческий *от* **ижод** творчество.

бе- (тадж.-перс. происхождения) образует от имен существительных прилагательные // наречия со значением отсутствия чего-либо, напр., **бепул** без денег, не имеющий денег; бесплатный // бесплатно, *от* **пул** деньги, **беақл** неумный // неумно *от* **ақл** ум, **беҳад** безграничный // безгранично *от* **ҳад** граница, **бесабр** нетерпеливый // нетерпеливо *от* **сабр** терпение, **бебаҳо** безукоризненный // безукоризненно *от* **айб** порок, недостаток.

-бер *см.* **-вер.**

-бин (тадж.-перс. происхождения, основа глагола **дидан** видеть) образует имена существительные от имен, *напр.*, **калтабин** недальновидный, близорукий *от* **калта** короткий, **фолбин** гадалка *от* **фол** гадание; **дурбин** бинокль *от* тадж.-перс. **дур** далёкий.

бо- (тадж.-перс. происхождения) образует от имен существительных прилагательные, обозначающие наличие какого-либо качества, выраженного основой, напр., **боадаб** воспитанный *от* **адаб** воспитание, **боақл** умный *от* **ақл** ум, **бохабар** знающий, сведущий *от* **хабар** сведение.

-боз (тадж.-перс. происхождения) образует название лица, увлекающегося чем-либо или любителя чего-либо. *напр.*, **каптарбоз** голубятник *от* **каптар** голубь, **қиморбоз** игрок в азартные игры *от* **қимор** азартная игра, **найрангбоз** обманщик, плут *от* **найранг** обман, **ишқибоз** любитель, страстный охотник до чего-л. *от* **ишқ** любовь, страсть.

-бон образует название лица, присматривающего за чем-либо, напр., **боғбон** садовник *от* **боғ** сад, **дарвозабон** привратник, вратарь *от* **дарвоза** ворота.

-боп образует прилагательные со значением «годный, подходящий для чего-либо», *напр.*, **оммабоп** массовый *от* **омма** масса, **костюмбоп** костюмный, годный для костюма *от* **костюм.**

-бош (слово-аффикс, означающее «голова») образует от имен существительных имена прилагательные // существительные, *напр.*, **саватбош** растрепанный, косматый *от* **сават** корзина, **илонбош** змееголовый // змееголов *от* **илон** змея, **олмабош** нырок красноголовый (вид утки) *от* **олма** яблоко.

-боши (слово-аффикс, означающее «начальник», «глава») образует от имен существительных и некоторых числительных имена существительные, *напр.*, **синфбоши** староста класса *от* **синф** класс, **лашкарбоши** полководец *от* **лашкар** войско, **ўнбоши** десятник *от* **ўн** десять

-боф (тадж.-перс. происхождения, основа глагола **бофтан** ткать) образует имена существительные // прилагательные *напр.* **гиламбоф** ковровщик *от* **гилам** ковер, **зарбоф** златотканый *от* **зар** золото.

-боқар (слово-аффикс, означающее «присматривающий за...») образует *от* существительных имена существительные, названия профессий, *напр.*, **товуқбоқар** пти-

девод *от* **товуқ** курица, **отбоқар** конюх *от слова* **от** лошадь, **молбоқар** скотник *от* **мол** скот.

-в образует имена действия и отглагольные существительные от основ глаголов, оканчивающихся на гласные, *напр.*, **сайлов** (конечный гласный а переходит в **о**) выборы *от* **сайламоқ** «выбирать», **синов** испытание, проба *от* **синамоқ** испытывать, пробовать, **ўлчов** мера, мерка *от* **ўлчамоқ** мерить, **ўқув** (конечный гласный и переходит в **у**) чтение, учение, учёба *от* **ўқимоқ** читать, учиться, **тўқув** тканье *от* **тўқимоқ** ткать (*см. также* **-ув**).

-вачча (слово-аффикс, от тадж.-перс. **бачча** «ребёнок», «дитя») образует имена существительные со значением «сын (дочь) кого-либо», *напр.*, **холавачча** двоюродный брат или двоюродная сестра (со стороны матери) *от* хола тётка со стороны матери, **бойвачча** сын богатых родителей, барчук *от* **бой** богатый, богач, **амакивачча** двоюродный брат или двоюродная сестра (со стороны отца) *от* **амаки** дядя со стороны отца, **итвачча** сукин сын *от* **ит** собака.

-ваш (<*ар.* **важ** «лицо») означает «подобный», «похожий», образует от существительных имена существительные // прилагательные, *напр.*, **париваш** подобная пери (фее) красавица *от* **пари** пери, фея, **маҳваш** луноликая от **маҳ** луна.

-вер (основа вспомогательного глагола **бермоқ** в интервокальной позиции) *разг.* образует от деепричастия на **-а/-й** формы глагола со значением продолжительности и многократности действия, *напр.*, **ёзавер** продолжай писать, пиши себе от **ёзмоқ** писать, **гапиравер** продолжай говорить, говори *от* **гапирмоқ** говорить, **ўқийверди** он продолжал читать, он читал себе (без всяких помех) *от* **ўқимоқ** «читать».

-вий обазует относительные прилагательные от имен существительных, оканчивающихся на гласные, *напр.*, **оммавий** массовый *от* **омма** масса, **оилавий** «семейный» *от* **оила** «семья», тарбиявий «воспитательный» от **тарбия** «воспитание» (*см. также* **-ий**).

-воз *см.* **-боз**.

-вон *см.* **-бон**.

-вор образует существительные // прилагательные // наречия от имен прилагательных и наречий, *напр.*, **улуғвор** величественный // величественно *от* **улуғ** «великий», **мардонавор** «мужественный» *от* **мардона** «мужественно», **зиравор** тминный, заправленный тмином *от* **зира** тмин.

-га аффикс дательного падежа, *напр.*, **мактабга** «в школу», «к школе» *от* **мактаб** «школа», **шаҳарга** «в город», «к городу» *от* **шаҳар** «город», **болага** «ребёнку», «к ребёнку», *от* **бола** ребёнок. Образует наречия, *напр.*, **текинга** даром, бесплатно *от* **текин** бесплатный, **қарзга** в долг, в кредит *от* **қарз** долг, кредит, **бирга** вместе *от* **бир** один, **бекорга** напрасно, зря от **бекор** напрасный.

-газ образует понудительный залог глаголов, *напр.*, **кўргазмоқ** показывать *от* **кўрмоқ** видеть.

-гали *уст. см.* **-гани**.

-ган образует от основ глаголов причастия прошедшего времени, *напр.*, **ўқиган** читавший *от* **ўқимоқ** читать, **ёзган** писавший *от* **ёзмоқ** писать, **келган** приведший *от* **келмоқ** приходить. Некоторые из таких форм переходят в разряд прилагательных и приобретают новые значения, часто не выводимые из значения основы, *напр.*, **ўқиган** грамотный, образованный, **келишган** стройный, статный, **келишмаган** несуразный.

-гани образует от основ глаголов деепричастия цели, *напр.*, **ўқигани** чтобы учиться, ради учёбы *от* **ўқимоқ** учиться, **кўргани** чтобы увидеть *от* **кўрмоқ** видеть, **ўйнагани** чтобы играть *от* **ўйнамоқ** играть.

-ган(и)ча образует особую форму деепричастия со значением обстоятельства образа действия, *напр.*, **югурганча**, **югурганича** бегом, вскачь *от* **югурмоқ** бежать, **ўтирганча**, **ўтирганича** как сел, сидя *от* **ўтирмоқ** сидеть, **ётганча**, **ётганича** как лежал, лёжа.

-гар (тадж.-перс. происхождения) образует имя деятели или представителя определенной профессии от имен существительных, оканчивающихся на гласные и звонкие согласные, *напр.*, **заргар** золотых дел мастер, **ювелир** *от* **зар** золото, **савдогар** торговец *от* **савдо** торговля, **совунгар** мыловар *от* **совун** мыло (*см. также* **-кар**, **-гор**, **-кор**). Может образовать и прилагательные, *напр.*, **жилвагар** блистающий, лучезарный *от* **жилва** блеск, грация.

-гарчилик образует имена существительные — названия каких-либо свойств или состояний, редко названия профессий, *напр.*, **одамгарчилик** человечность, гуманность *от* **одам** человек, **одмигарчилик** скромность *от* **одми** скромный, **ёғингарчилик** непогода *от* **ёғин** осадки, **лойгарчилик** слякоть *от* **лой** глина, грязь, **имомгарчилик** профессия имама *от* **имом** имам, настоятель мечети.

-гач образует от основ глаголов деепричастия совершенного вида, *напр.*, **ёзгач** когда (как только) написал, написав *от* **ёзмоқ** написать, **келгач** придя, едва придя *от* **келмоқ** приходить, **ўқигач** прочитав *от* **ўқимоқ** читать (*см. также* **-кач**, **-қач**).

-гача образует наречия или обороты со значением «до», «вплоть до чего-либо», *напр.* **эртагача** до завтра *от* **эрта** завтра, **кечгача** до вечера *от* **кеч** вечер, **ҳозиргача** до сих пор, до сегодняшнего дня, *от* **ҳозир** сейчас, **соат бешгача** до пяти часов *от* **беш** пять (*см. также* **-кача**, **-қача**).

-гачайин *разг. см.* **-гача**.

-ги I образует имена существительные от основ глаголов, оканчивающихся на гласные и звонкие согласные, *напр.*, **сезги** чувство *от* **сезмоқ** чувствовать, **супурги** метла, веник *от* **супурмоқ** мести, **кулги** смех *от* **кулмоқ** смеяться, **севги** любовь *от* **севмоқ** любить (*см. также* **-ки** I, **-қи** I, **-ги**).

-ги II образует относительные прилагательные от имен существительных и некоторых наречий времени или места, оканчивающихся на гласные и звонкие согласные, *напр.*, **кузги** осенний *от* **куз** осень, **бугунги** сегодняшний *от* **бугун** сегодня, **кечаги** вчерашний *от* **кеча** вчера, **қадимги** древний *от* **қадим** прежде, **кейинги** последний *от* **кейин** после (*см. также* **-ки** II, **-қи** II).

-ги III от основ глаголов, оканчивающихся на гласные и звонкие согласные, в сочетании с притяжательными аффиксами и вспомогательным глаголом **келмоқ** или словами **бор** есть и **йўқ** нет образует форму желания, передающую желание или нежелание что-либо делать, *напр.*, **егим келди** мне захотелось (хочется) есть *от* **емоқ** есть, **боргиси йўқ** у него нет желания идти (поехать) *от* **бормоқ** идти, ехать, **ишлагинг борми?** хочешь ли ты поработать? (*см. также* **-ки** III, **-қи** III).

-гиз образует понудительный залог глаголов с основами на гласные и звонкие согласные, *напр.*, **егизмоқ** заставить есть, кормить *от* **емоқ** есть, **киргизмоқ** вводить, впускать, заставить войти *от* **кирмоқ** входить (*см. также* **-газ**, **-каз**, **-киз**, **-қаз**, **-қиз**, **-ғаз**, **-ғиз**).

-гил *уст. то же, что* **-гин**.

-гин образует фамильярную форму повелительного наклонения 2 л. ед. числа глаголов с основами, оканчивающимися на гласные и звонкие согласные, *напр.*, **егин!** ешь! *от* **емоқ** есть, **ишлагин!** работай же! *от* **ишламоқ** работать, **ёзгин!** пиши же! *от* **ёзмоқ** писать (*см. также* **-кин** I, **-қин** II).

-гина I обозначает ослабление, смягчение или ограничение качества, соответствуя русским окончаниям «-енький», «-оньки», *напр.*, **соддагина** простенький *от* **содда** простой, **яхшигина** хорошенький от **яхши** хороший, **енгилгина** лёгонький *от* **енгил** лёгкий, **кўпгина** довольно много, порядочно *от* **кўп** много; 2 образует ласкательные имена, *напр.*, **болагинам** моё дитятко *от* **бола** ребёнок, дитя, **жонгинам** душенька моя *от* **жон** душа; 3 обозначает отграничение чего-либо, соответствует русскому «только», «лишь», напр., **қариларгина** только старики *от* **қарилар** старики.

-гир I *см.* **-гур**.

-гир II образует прилагательные от именных и глагольных основ, оканчивающихся на звонкие согласные напр., **сезгир** чувствительный, чуткий, *от* **сезмоқ** чувствовать,

тезгир скоростной *от* **тез** скорый (*см. также* **-кир** II, **-кур** II, **-гир** II).

-гич образует от основ глаголов, оканчивающихся на гласные и звонкие согласные, названия орудий действия, *напр.*, **сузгич** *фильтр от* **сузмоқ** *цедить, фильтровать*, **бириктиргич** соединитель, скрепка *от* **бириктирмоқ** соединять (*см. также* **-кич**, **-қич**, **-гич**).

-гор (тадж.-перс. происхождения) образует имя деятеля или представителя определенной профессии, напр., **дурадгор** столяр (*см. также* **-гар**, **-кар**, **-кор** I).

-гоҳ (тадж.-перс. происхождения) образует названия места действия, напр. **жанггоҳ** арена боя *от* **жанг** бой, **сайлгоҳ** место, где происходят народные гулянья *от* **сайл** гулянье, **истироҳатгоҳ** место, где отдыхают *от* **истироҳат** отдых.

-гу *уст. см.* **-ги** III.

-гу(н)дай *разг. см.* **-гу(н)дек.**

-гу(н)дек образует наречия от глагольных основ. напр., **ўлгу(н)дек** смертельно, очень, весьма *от* **ўлмоқ** умирать.

-гунча образует деепричастия со значением «до тех пор, пока», «вплоть до», «до того, как», напр., **у келгунча** до, тех пор, пока он не придёт, до его прихода, **совуқ тушгунча** до того, как наступят холода, до наступления холодов, **поезд жўнагунча** до отправления поезда.

-гур образует от глаголов форму пожелания (обычно в проклятиях и благожеланиях), напр., **улгур!** чтоб тебе умереть!, пропади ты *от* **ўлмоқ** умирать, **кўр бўлгур!** чтоб тебе ослепнуть! *от* **кўр бўлмоқ** ослепнуть, **яш(ш)амагур!** чтоб тебе не жить, чтоб ты сгинул! *от* **яшамоқ** жить, **умринг узоқ бў(л)гур!** да будет жизнь твоя долгой!

-гўй (тадж.-перс. происхождения, основа глагола **гўфтан** говорить) образует от существительных имена существительные // прилагательные, напр, **маслаҳатгўй** советчик, доброжелатель *от* **маслаҳат** совет, **насиҳатгўй** увещеватель, советчик *от* **насиҳат** наставление, **итоатгўй** послушный, покорный *от* **итоат** повиновение, **ростгўй** правдивый *от* **рост** правда.

-да аффикс местного падежа, напр, **институтда** в институте, **сенда** у тебя *от* **сен** ты, **китобда** в книге *от* **китоб** книга; образует наречия, напр., **ёзда** летом *от* **ёз** лето **яқинда** недавно *от* **яқин** близкий, **шу ерда** здесь *от* **шу ер** это место, **кунда** ежедневно *от* **кун** день, **узоқда** вдали *от* **узоқ** далёкий // далеко.

-даги образует прилагательные, обозначающие местонахождение предмета, напр., **уйдаги** находящийся в доме (дома) *от* **уй** дом, **шкафдаги** находящийся в шкафу, **сендаги** находящийся у тебя *от* **сен** ты, **олдандаги** стоящий в плане, плановый, **одатдаги** обычный *от* **одат** обычай.

-дай уподобительный аффикс, вариант аффикса **-дек.**

-дак I образует существительные // прилагательные от глагольных основ. напр., **югурдак** I) мухоловка; 2) бегун // *быстроногий*; 3) подручный, человек на побегушках *от* **югурмоқ** бегать, **кекирдак** гортань *от* **кекирмоқ** рыгать.

-дак II *разг.* вариант аффикса **-дек.**

-дакам *обл.* вариант аффикса **-акам.**

-дан аффикс исходного падежа, напр, **заводдан** *с завода*, из завода, от завода, через завод, **китобдан** из книги, **ариқдан** из арыка, через арык, **касаллигидан** по причине болезни, **беш сўмдан** из пяти рублей, по пяти рублей, **беш кишидан** из пяти человек, по пять человек; образует наречия, напр., **бирдан** сразу, вдруг *от* **бир** один, **янгидан** заново, вновь *от* **янги** новый, **пастдан** снизу *от* **паст** низкий, **бошидан** сначала *от* **бош** голова, начало.

-дар аффикс понудительного залога глаголов, напр, **агдармоқ** опрокидывать *от* **ағмоқ** наклоняться, склоняться.

-дек аффикс подобия (соответствует русским словам «как», «подобно», «словно», «точно», «как будто», «такие как» и т. п.), напр., **тошдек (тошдай)** как камень, **сендек (сендай)** подобно тебе, как ты, **одамдек** как человек, словно человек, *см. также* **-дай**, **-дак** II.

-ди I аффикс спряжения 3 л. ед. числа; 1) настоящее -будущего времени, напр., **ёзади** он пишет *от* **ёзмоқ** писать, **ўқийди** он читает, учится *от* **ўқимоқ** читать, учиться; 2) прошедшего времени, напр., **ёзди** он написал, **ўқиди** он прочитал.

-ди II *разг.* (*из эди*) образует 3 л. ед. числа многократно-длительного прошедшего времени глагола от причастия на **-ар**, напр., **келарди** он приходил, **ёзарди** он писал. Эта форма имеет также значение сослагательного наклонения, напр., **келарди** он пришёл бы, **ёзарди** он написал бы.

-ди III образует имена существительные от основ страдательно-возвратных глаголов, напр., **куйинди** гарь, угар *от* **куйинмоқ** пригорать, **сачранди** брызги *от* **сачранмоқ** выплёскиваться, вылетать брызгами, **ювинди** помои *от* **ювинмоқ** мыться, **йиғинди** совокупность *от* **йиғинмоқ** собираться, быть собираемым.

-диган образует причастие настоящее-будущего времена глагола, напр., **ёзадиган** пишущий, тот, который пишет или напишет *от* **ёзмоқ** писать, **келмайдиган** не приходящий, тот который не приходит или не придёт *от* **келмоқ** приходить, **бериладиган** даваемый (вообще) *от* **берилмоқ** даваться, **синмайдиган** небьющийся *от* **синмоқ** биться.

-дик I аффикс спряжения I л. мн. числа прошедшего времени, напр., **келдик** мы пришли *от* **келмоқ** приходить, **кўрдик** мы видели *от* **кўрмоқ** видеть.

-дик II *разг.* (*из эдик*) образует 1 л. мн. числа многократно-длительного прошедшего времени от причастия на **-ар** (*см.* **-ди** II).

-дик III образует имена существительные от глагольных основ, напр. **севдик** возлюбленная *от* **севмоқ** любить, **сиймдик** моча *от* **сиймоқ** мочиться.

-дим I аффикс спряжения I л. ед. числа прошедшего времени, напр., **ёздим** я писал *от* **ёзмоқ** писать, **ўқидим** я читал *от* **ўқимоқ** читать, **кўрдим** я видел *от* **кўрмоқ** видеть.

-дим II (*из эдим*) образует 1 л. ед. числа многократно-длительного прошедшего времени от причастия на **-ар** (*см.* **-ди** II).

-дин *уст.* аффикс исходного падежа, *см.* **-дан.**

-динг I аффикс спряжения 2 л. ед. числа прошедшего времени, напр., **ўқидинг** ты читал *от* **ўқимоқ** читать, **ёздинг** ты писал *от* **ёзмоқ** писать.

-динг II *разг.* (*из эдинг*) образует 2 л. ед числа многократно-длительного прошедшего времени от причастия на **-ар** (*см.* **-ди** II).

-дингиз I аффикс спряжения 2 л. мн. числа прошедшего времени, напр., **ёздингиз** вы писали *от* **ёзмоқ** писать, **ўқидингиз** вы читали *от* **ўқимоқ** читать.

-дингиз II (*из эдингиз*) *образует* 2 л. мн. числа многократно-длительного прошедшего времени от причастия на **-ар** (*см.* **-ди** II).

-дир I I аффикс сказуемости 3 л. ед. числа, выполняет роль связки, соответствуя русским словам **«есть», «является»**, напр., **укам ўқувчидир** мой младший брат — ученик, является учеником; 2 выражает оттенок неуверенности или предположения, напр., **ўқитувчи келгандир** учитель, должно быть пришёл, учитель, возможно, пришёл; 3 образует неопределенные местоимения и наречия, напр., **кимдир** кто-то *от* **ким** кто, **нимадир** что-то *от* **нима** что, **қаердадир** где-то *от* **қаерда** где, **қаердандир** откуда-то *от* **қаердан** откуда.

-дир II образует понудительный залог глаголов, напр., **кулдирмоқ** смешить *от* **кулмоқ** смеяться, **синдирмоқ** ломать *от* **синмоқ** ломаться, **едирмоқ** кормить *от* **емоқ** есть (*см. также* **-тир**).

-дир III *уст. см.* **-ди** I I.

-диқ *вариант аффикса* **-дик** III, образует имена существительные от глагольных основ, напр., **ҳордиқ** усталость *от* **ҳормоқ** уставать.

-дон I (тадж.-перс. происхождения) образует названия предметов, являющихся вместилищем чего-либо, напр., **сиёҳдон чернильница** *от* **сиёҳ чернила**, **суядон** пеньла

для птиц *от* **сув вода, қаламдон пенал** *от* **қалам** карандаш, **шамдон** подсвечник *от* **шам** свеча.

-дон II (тадж.-перс. происхождения) образует прилагательные со *значением «знающий», «знаток»*, напр., **билимдон** знаток, образованный, учёный *от* **билим** знание, **гапдон** красноречивый, оратор *от* **гап** слово, речь, **қадрдон** близкий, дорогой друг *от* **қадр** цена.

-дор (тадж.-перс. происхождения) образует названия лиц, обладающих данным признаком или предметом, или имя деятеля, напр., **ҳусндор** красивый *от* **ҳусн** красота, **яралдор** раненый *от* **яра** рана, **нишондор** орденоносец, *от* **нишон** орден, **пулдор** денежный // богач *от* **пул** деньги, **чорвадор** скотовод *от* **чорва** скот, **айбдор** виновник // виновный *от* **айб** вина, проступок.

-дош образует названия лиц со значением соучастия, содружества, общности, соответствуя русским существительным с префиксом «со-» или сложным словам с первым компонентом «едино-», «одио-», напр., **ватандош** соотечественник *от* **ватан** родина, отечество, **мактабдош** соученик, товарищ по школе, *от* **мактаб** школа, **синфдош** одноклассник *от* **синф** класс, **йўлдош** спутник *от* **йўл** путь, **сафдош** соратник *от* **саф** ряд, **фикрдош** единомышленник *от* **фикр** мысль.

-доқ I образует существительные // прилагательные *от* глагольных основ, напр., **қовурдоқ** жаркое *от* **қовурмоқ** жарить, **ақилдоқ** пустолайка // плаксивый *от* **ақиллamоқ** тявкать, **лиқилдоқ** шаткий *от* **лиқиллamоқ** качаться, шататься.

-доқ II *разг.* образует от указательных местоимений **бу, шу, у, ўша** производные, напр., **бундоқ** такой, этакий, так.

-дўз (тадж.-перс. происхождения) образует имя деятеля со значением «мастер, шьющий что-либо», напр., **дўппидўз** мастер, шьющий тюбетейки *от* **дўппи** тюбетейка, **мўйнадўз** скорняк *от* **мўйна** мех, **этикдўз** сапожник *от* **этик** сапоги.

-ётган образует от деепричастия настоящего времени причастие настоящего времени данного момента, напр., **учаётган** летящий *от* **учмоқ** лететь; **келаётган** приходящий *от* **келмоқ** прийти, **ёзаётган** пишущий *от* **ёзмоқ** писать, **ишлаётган** работающий *от* **ишламоқ** работать.

-ётир образует от деепричастия настоящего времени настоящее время глагола, напр., **бораётир** он идет *от* **бормоқ** идти, **ёзаётирман** я пишу *от* **ёзмоқ** писать (*см. также* **-яп**).

-ёқар (слово-аффикс, **означающее «нравящийся»**) образует имена прилагательные // существительные, напр., **хушёқар** приятный *от* **хуш** хороший.

-ёқмас (слово-аффикс, означающее «не нравящийся») образует имена прилагательные // существительные с отрицательным значением, напр., **ишёқмас** ленивый // лентяй *от* **иш** работа.

-ж вариант аффикса **-ч**, образует *имена* существительные от основ страдательно-возвратных глаголов, напр., **илинж** надежда, зацепка *от* **илинмоқ** зацепляться.

-жон (слово-аффикс, букв «душа») присоединяясь к названиям, обозначающим родственные отношения, и именам собственным, придает им ласкательный оттенок, напр., **отажон** батюшка, папенька, папочка *от* ота отец, **опажон** сестрица, сестричка *от* опа старшая сестра, **Одилжон, Лолажон** *от собств. имен* **Одил, Лола.**

-зада (тадж.-перс. происхождения, основа прошедшего времени глагола **задан** бить) образует имена прилагательные от существительных, напр., **аламзада** убитый горем *от* **алам** горе, боль, **сандиқзада** лежалый; побитый молью *от* **сандиқ** сундук.

-зода (тадж.-перс. происхождения, букв. означает рождённый) образует от существительных // прилагательных существительные, указывающие на происхождение, напр., **шоҳзода** царевич, царевна *от* **шоҳ** царь, **вазирзода** сын (дочь) визиря *от* **вазир** визирь, **ҳаромзода** уб людок, сын (дочь) греха *от* **ҳаром** нечистый, поганый.

-зор (тадж.-перс. происхождения) образует название места, изобилующего чем-либо, напр., **гулзор** цветник *от* **гул** цветок, **олчазор** вишневый сад *от* **олча** вишня, **қамишзор** заросли камыша *от* **қамиш** камыш, **дарахтзор** роща *от* **дарахт** дерево, **илонзор** место, где много змей *от* **илон** змея.

-и I притяжательный аффикс 3 л. для слов, оканчивающихся на согласные, напр., **китоби** его (её) книга *от* **китоб** книга, **Ленин асарлари** произведения Ленина *от* **асарлар** произведения; **Кремль куранти** куранты Кремля, кремлевские куранты (*см. также* **-си**).

-и II (тадж.-перс. происхождения) образует прилагательные, обычно от названий стран, городов и т. п., напр., **хитойи** китайский, **кашмири** кашмирский, **кобили** кабульский, **қишлоқи** деревенский // деревенщина *от* **қишлоқ** деревня, кишлак, **офтоби** сушёный на солнце *от* **офтоб** солнце.

-и III образует непереходные глаголы от имен. напр., **тинчимоқ** успокаиваться *от* **тинч** спокойный, **бойимоқ** обогащаться *от* **бой** богатый, **чангимоқ** запылиться *от* **чанг** пыль, **тиниmоқ** отстаиваться (о жидкости) *от* **тин** дыхание, спокойствие.

-и IV образует интенсивно-многократный подвид глаголов, напр., **сўлимоқ** увядать *от* **сўлмоқ** вянуть.

-иб образует от основ глаголов, оканчивающихся на согласные, деепричастия прошедшего времени, напр., **бериб** дав *от* **бермоқ** давать, **ичиб** выпив *от* **ичмоқ** пить Некоторые из таких форм приобрстают особые значения, напр., **бўлиб** будучи, в качестве, *келиб-келиб* наконец, впоследствии (*см. также* **-б**).

-из образует понудительный залог глаголов. *Напр.*, **оқизмоқ** заставить течь *от* **оқмоқ** течь, **эмизмоқ** давать сосать, кормить грудью *от* **эммоқ** сосать, **тегизмоқ** заставить касаться *от* **тегмоқ** касаться, **томизмоқ** заставить капать, лить каплями *от* **томмоқ** капать.

-ий I образует относительные прилагательные от имен существительных, оканчивающихся на согласные, *напр.*, **деворий** стенной *от* **девор** стена, **марказий** центральный *от* **марказ** центр, **илмий** научный *от* **илм** наука, **асосий** основной *от* **асос** основа (*см. также* **-вий**).

-ий II (тадж.-перс. происхождения) 1 образует собственные имена (псевдонимы) от названий местностей или от других имен, напр., **Хоразмий** *от* **Хоразм, Чустий** *от* **Чуст** (город), **Навоий** *от* **наво** мелодия, **Муқимий** *от* **муқим** постоянный; 2 *уст.* образует фамилии от собственных имен, *напр.*, **Салимий (Салимов)** *от* **Салим, Саидий (Саидов)** *от* **Саид, Каримий (Каримов)** *от* **Карим.**

-ик I образует существительные // прилагательные от основ глаголов, оканчивающихся на согласные, напр., **кўрик** смотр *от* **кўрмоқ** смотреть, видеть, **ўлик** мёртвый // мертвец *от* **ўлмоқ** умирать, **тешик** дыра, отверстие // дырявый *от* **тешмоқ** продырявливать, пробивать, **кесик** прорезь *от* **кесмоқ** резать (*см. также* **-иқ, -к, -уқ, -қ**).

-ик II образует основы глаголов от имен существительных и слова **бир** напр., **кўзникмоқ** подсвергнуться сглазу *от* **кўз** глаз, **ичикмоқ** истосковаться *от* **ич** нутро, **бирикмоқ** объединяться *от* **бир** один.

-ил образует страдательный, реже возвратный залог глаголов от основ, оканчивающихся на согласные, кроме **л**, *напр.*, **берилмоқ** отдаваться, предаваться *кому-чему-либо*, даваться, быть даваемым *от* **бермоқ** давать, **очилмоқ** раскрываться, распускаться (*о цветах*), открываться, быть открываемым *от* **очмоқ** открывать, **ёзилмоқ** подписаться, *записаться*, быть *написанным*, записанным *от* **ёзмоқ** писать, **ёйилмоқ** расстилаться, быть разостланным *от* **ёймоқ** расстилать (*см также* **-ин I, -л, -н**).

-илдоқ образует прилагательные // существительные от звукоподражательных слов, *напр.*, **шақилдоқ (шиқилдоқ)** погремушка *от* **шақ (шиқ)** звукоподражание стуку, **шипилдоқ** шипящий *от* **шип** звукоподражание шипению, **қақилдоқ** говорун, говорунья (*о детях*) *от* **қақиллamоқ** кудахтать.

-илла образует глаголы от звукоподражательных слов, *напр.*, **визилламоқ** жужжать, свистеть *от* **виз-виз** звукоподражание жужжанию, свисту, **қарсилламоқ (қирсилламоқ)** трещать, хрустеть *от* **қарс (қирс)** треск,

хруст, **ширилламоқ** журчать *от* **шир-шир** звукоподражание журчанию воды.

-илт образует от прилагательных прилагательные, выражающие неполноту качества, *напр.*, **сарғилт** желтоватый *от* **сариқ** желтый.

-им I притяжательный аффикс 1 л. ед. числа для слов, оканчивающихся на согласные, *напр.*, **китобим** моя книга *от* **китоб** книга, **ватаним** моя родина *от* **ватан** родина, **шаҳрим** мой город *от* **шаҳар** город (*см. также* **-м** I).

-им II образует имена существительные от основ глаголов, оканчивающихся на согласные, напр., **билим** знание *от* **билмоқ** знать, **терим** сбор (*хлопка*) *от* **термоқ** собирать, убирать, **соғим** удой *от* **соғмоқ** доить, **ўрим** жатва *от* **ўрмоқ** жать, **кийим** одежда *от* **киймоқ** одевать. **оқим** течение, поток *от* **оқмоқ** течь (*см также* **-м** II, **-ум**).

-имиз притяжательный аффикс 1 л. мн. числа для слов, оканчивающихся на согласные, *напр.*, **мактабимиз** наша школа *от* **мактаб** школа, **ватанимиз** наша родина *от* **ватан** родина (*см. также* **-миз** I).

-имтир образует от имен прилагательных, обозначающих цвет, новые формы, выражающие неполноту качества и соответствующие русским прилагательным с окончанием «-оватый», «-еватый», *напр.*, **оқимтир** бледноватый *от* **оқ** белый, **кўкимтир** синеватый *от* **кўк** синий (*см также* **-иш** III, **-мтир, -илт**).

-ин I образует возвратный, реже страдательный залог глаголов от основ, оканчивающихся на согласные, кроме **н**, *напр.*, **ювинмоқ** умываться *от* **ювмоқ** мыть, **кийинмоқ** одеваться *от* **киймоқ** одевать, **қилинмоқ** делаться, быть деланым *от* **қилмоқ** делать, **тилинмоқ** резаться, быть разрезаемым *от* **тилмоқ** резать (*см. также* **-ил, -л, -н**).

-ин II образует имена существительные от глагольных основ, *напр.*, **ёғин** ненастье, осадки *от* **ёғмоқ** идти (*о дожде, снеге*), **экин** посев *от* **экмоқ** сеять, **йиғин** собрание *от* **йиғмоқ** собирать.

-ин III образует от различных частей речи наречия, *напр.*, **ёзин-қишин** и летом и зимой, круглый год *от* **ёз** лето и **қиш** зима, **бирин-кетин** один за другим, друг за другом *от* **бир** один и **кет** зад, **очин-тўқин** то-сытно, то впроголодь *от* **оч** голодный и **тўқ** сытый; **олдин** сначала, вперед *от* **олд** перёд, **яширин** тайно *от* **яширмоқ** прятать.

-ин IV *уст. поэт см.* **-н** II.

-инг I притяжательный аффикс 2 л. ед. числа для слов, оканчивающихся на согласные, напр., **китобинг** твоя книга *от* **китоб** книга, **қаламинг** твой карандаш *от* **қалам** карандаш (*см. также* **-нг** I).

-инг II образует от основ глаголов, оканчивающихся на согласные, вежливую форму повелительного наклонения 2 л. ед. числа напр.. **ёзинг** пишите, **келинг** приходите (*см. также* **-нг** II)

-ингиз I притяжательный аффикс 2 л. мн. числа для слов, оканчивающихся на согласные, напр., **китобингиз** ваша книга *от* **китоб** книга, **қаламингиз** ваш карандаш (*см. также* **-нгиз** I).

-ингиз II образует от основ глаголов, оканчивающихся на согласные, повелительное наклонение 2 л. мн. числа, напр. **ёзингиз** пишите, **келингиз** приходите, приезжайте (*см. также* **-нгиз** II).

-инди (-ити) образует имена существительные от основ глаголов, напр., **киринди** оскрёбки *от* **қирмоқ** скоблить, **супуриндн** сор *от* **супурмоқ** мести, **чиқинди (чиқинти)** отбросы *от* **чиқмоқ** выходить.

-инти см **-инди.**

-инч образует имена существительные от некоторых глагольных основ, *напр*, **қўрқинч** страх *от* **қўрқмоқ** бояться, **шошилинч** спешка, поспешность *от* **шошилмоқ** торопиться, **тиқилинч** давка, теснота *от* **тиқилмоқ** давиться (*см. также* **-ч**).

-инчи образует порядковые числительные от числительных количественных, оканчивающихся на согласные, напр., **бешинчи** пятый *от* **беш** пять, **учинчи** третий *от* **уч** три (*см. также* **-нчи**).

-инқи образует имена прилагательные от основ глаголов, напр., **қаваринқи** выпуклый *от* **қавармоқ** вспухать.

-инқира образует глаголы с ослаблением первичной основы, *напр.*, **ишонинқирамоқ** не вполне доверять *от* **ишонмоқ** верить, **етинқирамоқ** едва не достичь *от* **етмоқ** достигать.

-ир образует понудительный залог глаголов, *напр.*, **кўчирмоқ** переселять *от* кўчмоқ переселяться, **ўчирмоқ** гасить *от* **ўчмоқ** гаснуть, **пиширмоқ** варить *от* **пишмоқ** вариться.

-ирла *см.* **-илла.**

-(н)стон образует названия страны и, реже, места, изобилующего чем-либо. напр., **Ўзбекистон** Узбекистан, **Тожикистон** Таджикистан, **Арманистон** Армения, **гулистон** цветник *от* **гул** цветок.

-ит I образует глаголы понудительного залога, *напр.*, **юритмоқ** водить *от* **юрмоқ** ходить.

-ит II образует существительные от глагольных основ, *напр.*, **чиқит** брак, отходы *от* **чиқмоқ** выходить.

-ич образует имена существительные // прилагательные чаще от глагольных основ, *напр.*, **боғич** завязка *от* **боғ** перевязь, **чўкич** кирка, кайла *от* **чўкмоқ**, оседать опускаться; **ошиғич** спешный, срочный *от* **ошиқмоқ** спешить, торопиться.

-иш I образует от основ глаголов, оканчивающихся на согласные, имена действия, т. е. отглагольные существительные, *напр.*, **юриш** хождение, походка *от* **юрмоқ** ходить, **суғориш** орошение *от* **суғормоқ** орошать, **экиш** насаждение, сев *от* **экмоқ** сеять, **кўриниш** вид, зрелище *от* **кўринмоқ** виднеться (*см. также* **-ш** I).

-иш II образует совместный, взаимный и взаимно-совместный залог глаголов, напр., **гапиришмоқ** разговаривать друг с другом *от* **гапирмоқ** говорить, **кўтаришмоқ** совместно поднимать *от* **кўтармоқ** поднимать, **чақиришмоқ** 1) вызывать друг друга; 2) совместно звать (*кого-либо*) *от* **чақирмоқ** звать, **бажаришмоқ** совместно выполнять *от* **бажармоқ** выполнять (*см также* **-ш** II).

-иш III образует от имен прилагательных, обозначающих цвет, новые формы, выражающие неполноту качества и соответствующие русским прилагательным с окончаниями «-оватый», «-еватый», *напр.*, **оқиш** беловатый *от* **оқ** белый, **кўкиш** синеватый *от* **кўк** синий, **сариш** желтоватый *от* **сариқ** желтый (*см. также* **-имтир**).

-ият образует имена существительные от существительных // прилагательных, заимствованных из арабского языка, *напр.*, **ҳокимият** господство *от* **ҳоким** господин // господствующий, **маъмурият** администрация *от* маъмур администратор, **масъулият** ответственность *от* масъул ответственный; **ҳур(р)ият** свобода *от* ҳур свободный; вольный, **қобилият** способность *от* **қобил** способный.

-иқ образует имена прилагательные и реже существительные от основ глаголов, оканчивающихся на согласные, *напр.*, **очиқ** открытый *от* **очмоқ** открывать, **ёпиқ** закрытый *от* **ёпмоқ** закрывать, **ётиқ** лежачий, наклонный *от* **ётмоқ** лежать, **сиқиқ** сжатый // нажим *от* **сиқмоқ** жать, **чақириқ** вызов, призыв *от* **чақирмоқ** вызывать (*см. также* **-ик, -к, -уқ, -қ**).

-иг озвончённый вариант аффикса **-иқ.**

-иглиқ *см.* **-лиқ** 2.

-й I образует деепричастия настоящего времени от основ глаголов, оканчивающихся на гласные, *напр.*, **бошлай** начиная *от* **бошламоқ** начинать (*см. также* **-а** II).

-й II образует повелительное (желательное) наклонение 1 л. ед. числа глаголов с основами, оканчивающимися на гласные, *напр.*, **ишлай**, ну-ка поработаю я! *от* **ишламоқ** работать, **бошлай** начну-ка я! от **бошламоқ** начать (*см.* **-ай** I).

-й III образует основы глаголов, напр., **қоймоқ** чернеть *от* **қора** черный.

-йик *то же, что* **-йлик.**

-йин *то же что* **-й** II.

-йлик образует повелительное (желательное) наклонение 1 л. мн. числа глаголов, оканчивающихся на гласные,

напр., **ишлайлик поработаем-ка!** *от* **ишламоқ** работать, **бошлайлик** давайте начнём! от **бошламоқ** начать (*см. также* **-айлик**).

-к образует имена существительные // прилагательные от основ глаголов, оканчивающихся на гласные, напр., элак сито *от* **эламоқ** просеивать, курак деревянная лопата *от* **курамоқ** сгребать, безак украшение *от* **безамоқ** украшать, тўшак тюфяк *от* **тўшамоқ** стлать, чирик гниль // гнилой *от* **чиримоқ** преть, гнить (*см. также* **-ик, -ик, -уқ, -қ**).

-ка I вариант аффикса дательного падежа для слов, оканчивающихся на согласные к и г, напр., эшикка в дверь, на дверь, к двери от **эшик** дверь баркка в лист, к листу, на лист, *от* барг лист (конечный г слова барг переходит в **к**).

-ка II образует имена существительные // прилагательные от разных основ, *напр.*, **йўлка** тротуар, дорожка *от* **йўл** дорога, **куйка** чумазый, грязный (этимологически «горелый») *от* **куймоқ** гореть.

-каз образует понудительный залог глаголов с основами на глухие согласные, *напр.*, **ўтказмоқ** проводить *от* **ўтмоқ** проходить, **битказмоқ** заканчивать *от* **битмоқ** заканчиваться (*см. также* **-газ, -гиз, -қаз, -қиз, -ғаз- -гиз**).

-кали образует деепричастия от основ глаголов, оканчивающихся на согласные к и г (*см.* **-гали**).

кам- (тадж.-перс. происхождения) образует от некоторых имен существительных прилагательные со значением «мало», «недостаточно», *напр.*, **камҳосил** малоурожайный от **ҳосил** урожай, **камқувват** маломощный *от* **қувват** сила, мощь, **камсут** малоудойный, *от* **сут** молоко, **камсув** маловодный *от* **сув** вода.

-кан I образует причастия прошедшего времени от основ глаголов, оканчивающихся на согласные к и г (*см.* **-ган**).

-кан II *разг.* (из **экан**), напр., **боракан** вместо **борар экан** он поедет, оказывается.

-кани (для основ глаголов, оканчивающихся на согласные **к** и **г**), *см.* **-гани, -қани.**

-канча (для основ глаголов, оканчивающихся на глухие согласные), *см.* **-ган(и)ча.**

-кар (тадж.-перс. происхождения) образует от слов, оканчивающихся на глухие согласные, имя деятеля или представителя определенной профессии, напр., **мискар** медник *от* **мис** медь (*см. также* **-гар, -гор, -кор** I).

-кач образует деепричастия от основ глаголов, оканчивающихся на согласные к и г (*см.* **-гач**).

-кача образует наречия или обороты со значением «до», «вплоть до *чего-либо*» от слов, оканчивающихся на согласные к и г (*то же, что* **-гача**).

-каш (тадж.-перс. происхождения) образует имя деятеля или представителя определенной, профессии, *напр.*, **аравакаш** арбакеш, возчик *от* **арава** арба, телега, **чирмандакаш** бубнист *от* **чирманда** бубен, **меҳнаткаш** трудящийся *от* **меҳнат** труд, **ҳазилкаш** шутник *от* **ҳазил** шутка.

-ки I образует имена существительные от основ глаголов, оканчивающихся на глухие согласные, напр., **тепки** пиюк *от* **тепмоқ** пинать, **туртки** толчок *от* **туртмоқ** толкать, **кўчки** оползень *от* **кўчмоқ** перемещаться (*см. также* **-ги** I).

-ки II образует относительные прилагательные от имен существительных, оканчивающихся на глухие согласные, *напр.*, **кечки** поздний, вечерний *от* **кеч** вечер, **устки** верхний *от* **уст** верх, **ички** внутренний *от* **ич** внутренность (*см. также* **-ги** II).

-ки III от основ глаголов, оканчивающихся на глухие согласные, в сочетании с притяжательными аффиксами и вспомогательным глаголом **келмоқ** или словами **бор** есть, **йўқ** нет образует форму желания, передающую желание или нежелание что-либо делать (*см* **-ги** III).

-киз образует понудительный залог глаголов с основами на глухие согласные, *напр.*, **биткизмоқ** заканчивать *от* **битмоқ** кончаться, **етказмоқ** доводить *от* **етмоқ** доходить (*см. также* **-газ, -гиз, -каз, -қаз, -қиз, -ғаз, -гиз**).

-кил *уст. то же, что* **-кин** I.

-кин I образует фамильярную форму повелительного наклонения 2 *л.* ед. числа глаголов с основами, оканчивающимися на согласные к и г *напр.*, **теккин** коснись же! от **тегмоқ** касаться, трогать (*см. также* **-гин, -кин** II).

-кин II *разг. то же, что* **-кан** II, *напр.*, **келармикин** вместо **келарми экан?** придёт ли он?

-кина *то же, что* **-гина** (после согласных к и г; при этом конечный г переходит в к), *напр.*, **кичиккина** маленький, малюсенький *от* **кичик** малый, маленький, **чучуккина** сладенький *от* **чучук** сладкий (*см. также* **-қина**).

-кир I *то же, что* **-гир** I (*см. также* **-гур**).

-кир II образует имена прилагательные от основ глаголов, оканчивающихся на глухие согласные, напр., **кескир** режущий, острый, *от* **кесмоқ** резать, **ўткир** острый *от* **ўтмоқ** проходить (*см. также* **-гир** II, **-қир** II, **-қур** II, **-гир** II).

-кич образует от основ глаголов, оканчивающихся на глухие согласные, названия орудий действия, реже другие имена, *напр.*, **кўрсаткич** указка, показатель, указатель *от* **кўрсатмоқ** показывать, указывать, **иситкич** обогреватель *от* **иситмоқ** обогревать (*см. также* **-гич, -қич, -гич**).

-кор I (тадж.-перс. происхождения) образует ими деятеля или представителя определённой профессии, *напр.*, **санъаткор** художник (вообще) *от* **санъат** искусство, **бинокор** строитель *от* **бино** здание, **гуноҳкор** виновник, грешник *от* **гуноҳ** вина, проступок, грех (*см. также* **-гар, -гор, -кар**).

-кор II (тадж.-перс. происхождения) образует имена со значением «сеющий что-либо» или «засеваемый чем-либо», *напр.*, **пахтакор** хлопкороб *от* **пахта** хлопок, **шоликор** рисовод *от* **шоли** рис, **пахтакор ер** земля, засеваемая хлопком, **шоликор ер** земля, засеваемая рисом, рисовое поле.

-куи образует имена прилагательные от глагольных основ, напр., **тушкун** упадочный *от* **тушмоқ** падать.

-кунча (для основ глаголов, оканчивающихся на согласные к и г) *то же, что* **-гунча.**

-кур (для основ глаголов, оканчивающихся на согласные к и г) *то же, что* **-гур.**

-л образует страдательный, реже возвратный залог глаголов от основ, оканчивающихся на гласные, *напр.*, **ўқилмоқ** читаться, быть читаемым *от* **ўқимоқ** читать, **сўралмоқ** спрашиваться, быть спрашиваемым *от* **сўрамоқ** просить, спрашивать (*см. также* **-ил, -ин, -н**).

-ла I образует глаголы от имен существительных // прилагательных и других частей речи, *напр.*, **сўзламоқ** говорить *от* **сўз** слово, речь, **қишламоқ** зимовать *от* **қиш** зима, **оқламоқ** белить *от* **оқ** белый, **тайёрламоқ** подготовлять *от* **тайёр** готовый, **войвойламоқ** стонать *от* **войвой** звукоподражание стону, **сеиламоқ** «тыкать», говорить «ты» *от* **сен** ты, **арраламоқ** пилить *от* **арра** пила, **пулламоқ** продавать *от* **пул** деньги.

-ла II образует интенсивный подвид глагола, *напр.*, **буклamоқ** складывать, сгибать несколько раз *от* **букмоқ** согнуть.

-лаб образует наречия от различных имен, *напр.*, **саватлаб** корзинами *от* **сават** корзина, **яхшилаб** хорошенько, здорово *от* **яхши** хороший, **минглаб** тысячами *от* минг тысяча, **эрталаб** утром *от* эрта рано, **йиллаб** годами *от* **йил** год, **кечалаб** по ночам *от* **кеча** ночь, **икки қўллаб** двумя руками *от* **икки** два и **қўл** рука.

-лай образует наречия от прилагательных, напр., **бутунлай** целиком, совсем *от* **бутун** целый, **тириклай** заживо, живьём *от* **тирик** живой.

-лайин *то же, что* **-лай.**

-лам образует существительные, напр., **кўклам** весна *от* **кўк** зелень.

-ламчи образует особый разряд порядковых числительных, *напр.*, **иккиламчи** вторичный // во-вторых *от* **икки** два, **тўртламчи** четвертичный *(геол.)* // в-четвертых *от* **тўрт** четыре.

-лан образует возвратные глаголы от имен, *напр.*, **уйланмоқ** жениться *от* **уй** дом, **яхшиланмоқ** стать лучше,

похорошеть *от* **яхши** хороший, **оқланмоқ** стать белым, реабилитироваться *от* **оқ** белый, **шубҳаланмоқ** сомневаться *от* **шубҳа** сомнение, **иккиланмоқ** колебаться *от* **икки** два.

-лар образует множественное число, *напр.*, **китоблар** книги *от* **китоб** книга, **одамлар** люди *от* **одам** человек.

-ларча *см.* **-ча II**.

-лаш образует большей частью взаимно-совместные и реже возвратные непереходные глаголы от имен, напр., **бирлашмоқ** объединяться *от* **бир** один, **кўмаклашмоқ** помогать (*друг другу*) *от* **кўмак** помощь, **хайрлашмоқ** прощаться *от* **хайр** прощание, до свидания, **қаттиқлашмоқ** твердеть, становиться твёрдым *от* **қаттиқ** твердый.

-лаштириш образует имена действия (отглагольные существительные), соответствующие русским существительным, образованным с помощью окончаний «-фикация», «-изация» напр., **электрлаштириш** электрификация, **радиолаштириш** радиофикация, **коллективлаштириш** коллективизация.

-ли образует от имен существительных относительные прилагательные со значением наличия, обладания, *напр.*, **ақлли** умный *от* **ақл** ум, **кучли** сильный *от* **куч** сила, **мевали** фруктовый *от* **мева** фрукт, **сувли** имеющий воду, водянистый *от* **сув** вода; от причастий на **-ар** образует прилагательные, *напр.*, **етарли** достаточный *от* **етмоқ** быть достаточным, хватать, **тушунарли** понятный *от* **тушунмоқ** понимать.

-лик I образует имена существительные, преимущественно выражающие отвлеченные понятия, действия, состояния, названия качества или конкретного предмета, *напр.*, **дўстлик** дружба *от* **дўст** друг, **тинчлик** мир *от* **тинч** спокойный, тихий, **ёшлик** молодость *от* **ёш** молодой, **бюрократлик** бюрократизм *от* **бюрократ**, **манманлик** зазнайство *от* **мен** (*разг.* **ман**) я, **учлик I** тройка *от* **уч** три, **учлик II** наконечник *от* **уч** конец, **бирлик** единство *от* **бир** один, **биринчилик** первенство *от* **биринчи** первый, **тепалик** возвышенность *от* **тепа** холм. 2 с причастием на **-ган** образует абстрактные имена существительные, *напр.*, **ўқиганлик** образованность *от* **ўқиган** учёный, образованный, **пишганлик** спелость *от* **пишган** зрелый, спелый; 3 с топонимическими именами собственными образует имена существительные, указывающие на происхождение из данного места, *напр.*, **москвалик** москвич, **сибирлик** сибиряк, **тошкентлик** ташкентец; 4 *разг. то же, что* **-ли**.

-лиқ I образует имена существительные, чаще абстрактные, напр., **сазлиқ** болото *от* **саз** заросли камыша, **бўшлиқ** пустота, пространство *от* **бўш** пустой, **бошлиқ** главарь, начальник *от* **бош** голова, **борлиқ** бытие, все сущее *от* **бор** есть, **йўқлиқ** небытие *от* **йўқ** нет; 2 с именами, образованными аффиксом **-иқ (-иғ)**, образует отглагольные прилагательные, означающие положение, в котором находится предмет, напр., **осиғлиқ** висящий, *от* **осмоқ** вешать, **ёпиқлиқ** закрытый, накрытый *от* **ёпмоқ** закрывать, накрывать.

-лиғ *уст. см.* **-лиқ**.

-лоқ I образует от имен существительных названия местностей, изобилующих чем-либо, напр., **тошлоқ** каменистое место *от* **тош** камень, **қумлоқ** *песчаное* место, пески *от* **қум** песок.

-лоқ II образует существительные с уменьшительно-ласкательным значением, напр., **бўталоқ** верблюжонок *от* **бўта** молодой верблюд, **тойлоқ** жеребеночек *от* **той** жеребенок.

-луқ *то же, что* **-лиқ**, *напр.*, **тузлуқ** солонка *от* **туз** соль.

-луғ *уст. см.* **-лиқ**.

-м I притяжательный аффикс 1 л. ед. числа, *напр.*, **отам** мой отец *от* **ота** отец, **болам** моё дитя *от* **бола** дитя, ребёнок (*см. также* **-им 1**).

-м II образует имена существительные от основ глаголов, оканчивающихся на гласные, *напр.*, **боғлам** связка, пучок *от* **боғламоқ** связывать, **тўплам** куча, сборник *от* **тўпламоқ** собирать в кучу, **чимдим** щепотка *от* **чимдимоқ** брать щепотками (*см. также* **-им II**, **-ум**, **-ю**м).

-ма I образует отрицательную форму глагола, *напр.*, **ёзма** не пишн *от* **ёзмоқ** писать, **ёзмадим** я не писал, **ёзмай турибди** он не пишет.

-ма II образует имена прилагательные // существительные от глагольных основ, *напр.*, **ясама** искусственный *от* **ясамоқ** создавать, делать, **осма** висячий *от* **осмоқ** вешать, **кўчма** передвижной *от* **кўчмоқ** перемещаться, переходить, **тугма** пуговица *от* **тугмоқ** завязывать, **бошқарма** управление (*учреждение*) *от* **бошқармоқ** управлять, **қиймa** фарш *от* **қиймоқ** кромсать.

-ма III (из тадж.-перс. **ба**) аффикс, присоединяемый к первому компоненту парного слова, напр., **кўчама-кўча** от улицы к улице, с улицы на улицу *от* **кўча** улица, **эшикма-эшик** от двери к двери *от* **эшик** дверь, **галма-гал**, **навбатма-навбат** поочередно, по очереди *от* **гал**, **навбат** очередь, очередность.

-мак образует имя действия от некоторых глагольных основ, напр., **емак** еда, **чертмак** игра в щелчки.

-ман аффикс спряжения и аффикс сказуемости I л. ед. числа, напр., **ёзаман** я пишу, **ёзмайман** я не пишу, **ёз(а)япман** или **ёзаётирман** я пишу (*в данный момент*), **ёзганман** я писал, **ўқувчиман** я ученик, **сог-саломатман** я жив-здоров.

-манд образует прилагательные // существительные, показывающие наличие чего-либо, обладателя чего-либо, *напр.*, **аёлманд** (*разг.* **аёлван**) семейный *от* **аёл** женщина, жена, **давлатманд** богатый *от* **давлат** богатство, **орзуманд** желающий, имеющий желание *от* **орзу** желание, **ҳунарманд** ремесленник *от* **ҳунар** ремесло.

-мас I образует отрицательную форму причастий будущего времени на **-ар** и **-р** (*см.* **-ар**, **-р**), *напр.*, **кўрмас** невидящий, тот, который не видит *от* **кўрмоқ** видеть, **ўзгармас** неизменный *от* **ўзгармоқ** меняться, **тўймас** ненасытный *от* **тўймоқ** насыщаться, **қўрқмас** бесстрашный, храбрец *от* **қўрқмоқ** бояться.

-мас II разг. (*из* **эмас**) *напр.*, **яхшимас** (вместо **яхши эмас**) нехороший // нехорошо *от* **яхши** хороший, **каттамас** (вместо **катта эмас**) небольшой *от* **катта** большой.

-масдан образует отрицательную форму деепричастия на **-б**, **-иб** (*см.* **-б**) *напр.*, **кўрмасдан** не увидев, не видя *от* **кўрмоқ** видеть, **ўтирмасдан** не сидев, не сидя *от* **ўтирмоқ** сидеть.

-маслик образует отрицательную форму имени действия, *напр.*, **билмаслик** незнание *от* **билмоқ** знать, **қўрқмаслик** бесстрашие *от* **қўрқмоқ** бояться, **тўймаслик** ненасытность *от* **тўймоқ** насыщаться.

-миз I притяжательный аффикс I л. мн. числа для слов, оканчивающихся на гласный, *напр.*, **онамиз** наша мать *от* **она** мать, **опамиз** наша сестра *от* **опа** сестра, **далamиз** наше поле *от* **дала** поле (*см. также* **-имиз**).

-миз II аффикс спряжения и аффикс сказуемости I л. мн. числа, *напр.*, **ёзамиз** мы пишем, мы напишем *от* **ёзмоқ** писать, **кўрганмиз** мы видели *от* **кўрмоқ** видеть, **биз студентмиз** мы студенты, мы являемся студентами.

-мир образует имена существительные от основ глаголов, *напр.*, **ўсмир** подросток *от* **ўсмоқ** расти, **ёмғир** (образовалось из **ёғмир**) дождь *от* **ёғмоқ** идти, падать (*об осадках*).

-миш I *уст.* образует причастие прошедшего времени, *напр.*, **ёзмиш** *написавший от* **ёзмоқ** *писать*, **бўлмиш бўлишй**, случившийся *от* **бўлмоқ** быть, **ўтмиш** прошлое *от* **ўтмоқ** проходить, **аниқланмиш** определяемое *от* **аниқланмоқ** уточняться, быть уточняемым.

-миш II (*из* **эмиш**) после различных глагольных форм придаст им значение «якобы», «как будто», «кажется», «говорят», *напр.*, **келганмиш** якобы он пришел, говорят, что он пришел, **бугун мажлис бўлармиш** сегодня, оказывается, будет собрание.

-мол образует от основ глаголов, оканчивающихся на гласные, имена прилагательные, *напр.*, **синамол** испытанный *от* **синамоқ** испытывать, **чайнамол** долго жующий ся *от* **чайнамоқ** жевать.

-мон образует *прилагательные или существительные от* причастий на **-ар**, *напр.*, **билармон** знающий, знаток *от* **билмоқ** знать, **ёрмон-ичармон** ед-ки рты, души *от* **емоқ** есть и **ичмоқ** пить, **устабузармон** мастер-ломе-

стер, **горе-мастер** *от* **уста** мастер и **бузмоқ** ломать, **ўлармон** жадный до чего-либо, падкий *от* **ўлмоқ** умирать.

-моқ I образует неопределенное наклонение глагола (оно же имя действия или отглагольное существительное) *напр.*, **ёзмоқ** писать, писание, **ишламоқ** работать, **севмоқ** любить.

-моқ II тот же аффикс, что и предыдущий, но утерявший значение глагольности, входит в состав некоторых существительных, *напр.*, **салмоқ** вес, **ирмоқ** приток, **қармоқ** удочка, **сўқмоқ** тропа.

-мокда образует основу настоящего длительного времени глагола, напр., **ўқимокдаман** я учусь *от* **ўқимоқ** учиться, **ўқимокдасан** ты учишься. С прошедшим временем недостаточного глагола **эмоқ** (**эдим**, **эдинг**, **эди** и т. д.) образует прошедшее длительное время, *напр.*, **ўқимокда эдим** я учился.

-моқлик образует название действия (отглагольное существительное), *напр.*, **ўқимоқлик** учение *от* **ўқимоқ** учиться.

-моқчи в соединении с основой глагола образует форму, выражающую желание, намерение, *напр.*, **ёзмоқчиман** я намерен (предполагаю) писать, написать, **ўқимоқчи** (он) намерен читать (учиться).

-мтир образует от имен прилагательных, обозначающих цвет, новые формы, выражающие неполноту качества и соответствующие русским прилагательным с окончанием «-оватый», «еватый», *напр.*, **қоратмир** чернова-тый *от* **қора** чёрный (*см. также* **-имтир**, **-иш** III).

-н I образует возвратный, реже страдательный залог глаголов от основ, оканчивающихся, на гласные, *напр.*, **таранноқ** причёсываться *от* **тарамоқ** расчёсывать, **мақтанмоқ** хвалиться, хвастаться *от* **мақтамоқ** хвалить, **бошланмоқ** начинаться, быть начинаемым *от* **бошламоқ** начинать, **тайёрланмоқ** готовиться, быть подготовляемым *от* **тайёрламоқ** готовить (*см. также* **-ин**, **-ил**, **-л**).

-н II (*после притяжательного аффикса* 3 *л.* **-и**, **-си**) *поэт.* краткая форма аффикса винительного падежа **-ни**, напр., **отасин** (вместо **отасини**) его отца *от* **ота** его отец, **юзин** (вместо **юзини**) его лицо от **юз** его лицо.

-н III вставной согласный, возникающий при присоединении некоторых аффиксов, например, **бундан** из этого *от* **бу** это. Может иметь смыслоразличительную функцию, *напр.*, от слова **ўрта** середина могут быть образованы слова **ўртача** средний // в среднем и **ўртанча** средний по возрасту (сын, дочь и т. п.).

-намо (тадж.-перс. происхождения) образует от существительных и причастий прилагательные со значением «похожий на кого-либо, на что-либо», *напр.*, **олимнамо** похожий на учёного *от* **олим** учёный.

-нг I притяжательный аффикс 2 *л.* ед. числа для слов, оканчивающихся на гласные, *напр.*, **онанг** твоя мать *от* **она** мать, **ваъданг** твое обещание *от* **ваъда** обещание (*см. также* **-инг** 1).

-иг II образует от основ глаголов, оканчивающихся на гласные, вежливую форму 2 *л.* ед. числа повелительного наклонения, напр., **ўқинг** читайте *от* **ўқимоқ** читать (*см. также* **-инг** II)

-нгиз I притяжательный аффикс 2 *л.* мн. числа для слов, оканчивающихся на гласные, *напр.*, **отангиз** ваш отец *от* **ота** отец (*см. также* **-ингиз** 1).

-нгиз II образует 2 *л.* мн. числа повелительного наклонения от основ глаголов, оканчивающихся на гласные, *напр.*, **ишлангиз** работайте *от* **ишламоқ** работать (*см. также* **-ингиз** II).

-ни аффикс, винительного падежа, *напр.*, **китобни** книгу *от* **китоб** книга.

-ники от местоимений образует самостоятельные притяжательные местоимения, в от имён существительных — притяжательные прилагательные, *напр.*, **уники** его, принадлежащий ему *от* **у** он, **сизники** ваш, принадлежащий вам от **сиз** вы, **колхозники** колхозный, принадлежащий колхозу, **давлатники** государственный, принадлежащий государству *от* **давлат** государство.

ним- (тадж.-перс. происхождения, означает «половина») образует прилагательные *от* имен существительных, *напр.*, **нимжон** (*букв.* полуживой) слабый *от* **жон** душа, **нимранг** бледный *от* **ранг** цвет, **нимпушти** бледно-розовый *от* **пушти** розовый; некоторым единицам меры и числительным тадж.-перс. происхождения придает значение «половина того, что выражено в основе», *напр.*, **нимчорак** осьмушка *от* **чорак** четверть.

-нинг аффикс родительного падежа, *напр.*, **Ахмаднинг китоби** книга Ахмеда, **университетнинг студенти** студент университета.

но- (тадж.-перс. происхождения) образует прилагательные // наречия с отрицательным значением, *напр.*, **нотўғри** неправильный // неправильно *от* **тўғри** правильный // правильно, **номаълум** неизвестный // неизвестно *от* **маълум** известный // известно, **норози** недовольный *от* **рози** довольный.

-нома (слово-аффикс тадж.-перс. происхождения, означающее «запись», «документ») образует названия документов, *напр.*, **таклифнома** пригласительный билет *от* **таклиф** приглашение, **шартнома** договор *от* **шарт** условие, **баёнома** сообщение *от* **баён** изложение.

-нчи образует порядковые числительные от числительных количественных, оканчивающихся на гласные, *напр.*, **иккинчи** второй *от* **икки** два, **олтинчи** шестой *от* **олти** шесть (*см. также* **-инчи**).

-о образует наречия от различных частей речи, *напр.*, **аввало** сначала *от* **аввал** раньше, **ажабо** I) удивительно, 2) неужели *от* **ажаб** удивительный.

-обод (слово-аффикс со значением «благоустроенный», «заселённый») образует названия населенных пунктов, *напр.*, **Ленинобод**, **Деҳконобод**, **Юнусобод**.

-ов I образует собирательные числительные (от 2 до 7), *напр.*, **икков** двое, вдвоем *от* **икки** два (с присоединением аффикса **-ов** конечный гласный и выпадает), **учов** трое, втроём *от* **уч** три.

-ов II образует имена существительные от глагольных основ или от имен, *напр.*, **жилов** повод, поводья *от* **жилмоқ** двигаться, **ўтов** юрта от **ўтмоқ** проходить, кочевать, **кўксов** надсадно кашляющий *от* **кўкс** грудь.

-овлаи вариант аффикса **-ов** I.

-овуч образует прилагательные от основ глаголов, *напр.*, **ҳурковуч** пугливый *от* **ҳуркмоқ** пугаться.

-она образует наречия // прилагательные от имен существительных, *напр.*, **дўстона** по-дружески // дружеский *от* **дўст** друг, **қаҳрамонона** героически, геройски // героический, геройский *от* **қаҳрамон** герой.

-онғич *см.* **-оғич**.

-от I образует имена существительные преимущественно от слов арабского происхождения, *напр.*, **таълимот** учение, *от* **таълим** образование, **маълумот** образование, сведения *от* **маълум** известный, **тасвирот** описание *от* **тасвир** образ, изображение.

-от II образует имена от глагольных основ, *напр.*, **бўғот** выступ, закрывающий стены от осадков *от* **бўғмоқ** закрывать, задерживать, **сизот** просачивающийся, грунтовый *от* **сизмоқ** просачиваться.

-оқ образует имена прилагательные // существительные от глагольных основ, *напр.*, **қўрқоқ** боязливый, трусливый // трус *от* **қўрқмоқ** бояться; трусить, **бақироқ** крикливый, шумливый // горлопан *от* **бақирмоқ** кричать, орать, **ётоқ** спальня *от* **ётмоқ** лежать, **қўноқ** гость *от* **қўнмоқ** гостить, ночевать.

-оғич (-онғич) *то же, что* **-агон**, *напр.*, **сизоғич** плывучий *от* **сизмоқ** просачиваться, **қопоғич** кусака *от* **қопмоқ** кусать.

-паз (тадж.-перс. происхождения, *букв.* «варящий», «пекущий») образует имя действующего лица, *напр.*, **ошпаз** повар *от* **ош** еда, **сомсапаз** пирожник *от* **сомса** пирожок, **кабобпаз** шашлычник *от* **кабоб** шашлык.

-параст (тадж.-перс. происхождения со значением «поклонник, любитель чего-либо») образует имя деятеля, *напр.*, **амалпараст** карьерист от амал должность, **майпараст** любитель вина *от* **май** вино, **бутпараст** идолопоклонник *от* **бут** идол.

-парвар (тадж.-перс. происхождения со значением «выращивающий, заботящийся о чём-либо») образует 1 имя деятеля, *напр.*, **ватанпарвар** патриот *от* **ватан** родина, **етимпарвар** человек, заботящийся о сиротах *от* **етим** сирота; 2 имена прилагательные // существительные со значением «любящий что-л., нуждающийся в чем-л.», напр., **сояпарвар** 1) тенелюбивый; **сояпарвар ўсимлик** тенелюбивое растение; 2) любящий поваляться в тени // лодырь.

-печ (<тадж.-перс. **пӯш** < **пӯшидан** покрывать) образует имена существительные, обозначающие названия покрывал, сумок и т. п., напр., **дорпеч** сюзане, покрывающее **дор** (перекладину для развешивания одежды), **кирпеч** покрывало для чистого белья *от* **кир** бельё, **ишпеч** сумка для вышивальных принадлежностей *от* **иш** *вышивание*.

пеш- (тадж.-перс происхождения со значением «перед, передняя часть чего-либо») образует прилагательные // существительные от имен существительных, *напр.*, **пешқадам** передовой // передовик *от* **қадам** шаг, **пешайвон** навес перед домом *от* **айвон** веранда.

-пора (*тадж.-перс.* слово-аффикс **пора** кусок, часть) образует имена существительные // прилагательные со значением «часть чего-л.», *напр.*, **садпора** разбитый вдребезги *от* **сад** сто, **жигарпора** родной (*букв.* кусок печени, кусок души), **моҳпора** луноликая (*букв.* часть луны).

-поч вариант аффикса **-печ**, *напр.*, **рӯпоч** носящая чачван (*букв.* закрывающая лицо).

-поя (тадж.-перс. слово-аффикс **поя** стебель; ступенька) образует от существительных названия растений и полей, засеянных этими растениями, *напр.*, **кунжутпоя** 1) кунжут, 2) поле, засеянное кунжутом, **бедапоя** 1) клевер, 2) клеверник.

-пӯш вариант аффикса **-печ**, *напр.*, **кирпӯш** *то же, что* **кирпеч**.

-р I образует причастия будущего времени от основ глаголов, оканчивающихся на гласные, *напр.*, **бошлар** (тот), который начнёт *от* **бошламоқ** начать, **қайнар** (тот), который закипит *от* **қайнамоқ** кипеть (*см. также* **-ар**).

-р II образует глаголы от имен, *напр.*, **кексармоқ** стареть *от* **кекса** старый // старик, **эскирмоқ** устареваться *от* **эски** старый.

-ри образует прилагательные от глагольных основ, *напр.*, **эгри** кривой *от* **эгмоқ** согнуть, **бугри кривой** *от* **букмоқ** согнуть (перед р звук к переходит в **г**).

-роқ образует сравнительную степень прилагательных и наречий, *напр.*, **қизилроқ** более красный, краснее *от* **қизил** красный, **совуқроқ** более холодный, холоднее *от* **совуқ** холодный, холодно, **яхшироқ** лучше, получше *от* **яхши** хороший, **тезроқ** быстрее, побыстрее, более быстро *от* **тез** быстро. Этот аффикс служит также для выражения ослабления (ограничения) качества или признака, напр., **қизилроқ** красноватый *от* **қизил** красный, **совуқроқ** холодноватый *от* **совуқ** холодный.

-са I аффикс 3 л. ед. ч. условного наклонения, *напр.*, **ёзса** если он (на)пишет *от* **ёзмоқ** писать, **ўқиса** если он читает, если он будет читать *от* **ўқимоқ** читать.

-са II образующий глаголы аффикс, *например*, **сувсамоқ** жаждать, хотеть пить *от* **сув** вода.

-сак аффикс спряжения 1 л. мн. числа условного наклонения, *напр.*, **ёсак** если мы (на)пишем, **ўқисак** если мы читаем, если мы будем читать.

-сам аффикс спряжения 1 л. ед. числа условного наклонения, *напр.*, **ёсам** если я (на)пишу, **ўқисам** если я читаю, если я буду читать.

-сан аффикс спряжения и аффикс сказуемости 2 л. ед. числа, *напр.*, **ёзасан** ты (на)пишешь, **ёз(а)йпсан** ты пишешь (в данный момент). **ёзгансан** ты писал, **ўқимоқдасан** ты читаешь, учишься, (сен) **студентсан** ты студент, (сен) **ёшсан** ты молод.

-санг аффикс спряжения 2 л. ед. числа условного наклонения, *напр.*, **ёзсанг** если ты пишешь, если ты будешь писать, **ўқисанг** если ты читаешь, если ты будешь читать.

-сангиз аффикс спряжения 2 л. мн. числа условного наклонения, *напр.*, **ёзсангиз** если вы (на)пишете, **ўқисангиз** если вы читаете, если вы будете читать.

сар- (тадж.-перс. слово-аффикс **сар** голова) образует от существительных существительные, придавая им значение «главный, начальный // глава», *напр.*, **сардара** главный вход *от* **дара** проход, **саркор** начальник *от* **кор** дело, **сармунши, саркотиб** главный секретарь, главный писец *от* **мунши, котиб** секретарь, писец.

сер- (тадж.-перс. происхождения со значением «сытый», «насыщенный», «обильный», «изобилующий чем-либо») образует прилагательные от имен существительных, *напр.*, **серсув** изобилующий водой, сочный *от* **сув** вода, сок, **серҳосил** высокоурожайный, плодородный *от* **ҳосил** урожай, **серган** болтливый, болтун *от* **ган** слово, **серсоя** *тенистый от* **соя** *тень*.

-си притяжательный аффикс 3 л. для слов, оканчивающихся на гласные, *напр.*, **отаси** его отец *от* **ота** отец, **Ўзбекистон пахтаси** хлопок Узбекистана, узбекистанский хлопок (*см также* **-и** 1).

-сиз I аффикс спряжения и аффикс сказуемости 2 л. мн. числа, *напр.*, **ёзасиз** вы (на)пишете, **ёз(а)йпсиз** вы пишете, **ёзгансиз** вы писали, (сиз) **студентсиз** вы студенты, (сиз) **ёшсиз** вы молоды.

-сиз II образует прилагательные, обозначающие отсутствие чего-либо, выраженного основой, соответствуя русским «без-», «не-» напр., **кучсиз** бессильный, слабый *от* **куч** сила, **тузсиз** несоленый, без соли *от* **туз** соль, **саводсиз** неграмотный *от* **савод** грамота. В некоторых *случаях* не образует новой части речи и переводится русским предлогом «без».

-симон образует прилагательные, соответствующие русским сложным прилагательным со вторым компонентом «-образный», «-видный» напр., **одамсимон** человекообразный *от* **одам** человек, **тухумсимон** яйцевидный *от* **тухум** яйцо.

-син образует повелительное (желательное) наклонение 3 л. ед. числа глагола, напр., **келсин** пусть он приходит (*придёт*) *от* **келмоқ** *приходить*.

-сира образует глаголы со значением «желать чего-либо», «испытывать недостаток в чём-либо», *напр.*, **сувсирамоқ** жаждать, хотеть пить *от* **сув** вода, **қонсирамоқ** жаждать крови *от* **қон** кровь, **тузсирамоқ** хотеть соли, чувствовать недостаток соли *от* **туз** соль.

-соз (тадж.-перс происхождения со значением «делающий», «строящий») *образует имя деятеля, напр.*, **соатсоз** часовщик, часовых дел мастер *от* **соат** часы, **кемасоз** судостроитель *от* **кема** лодка, судно.

-стон (после гласных) *см.* **-истон**.

-т образует понудительный залог от многосложных основ, оканчивающихся на гласные и согласные **р, й**, *напр.*, **қайнатмоқ** кипятить, *от* **қайнамоқ** кипеть, **қизитмоқ** раскалить *от* **қизимоқ** накалиться, **ўзгартмоқ** изменять *от* **ўзгармоқ** изменяться, **озайтмоқ** уменьшать *от* **озаймоқ** уменьшаться.

-та образует штучные числительные от числительных количественных, *напр.*, **бешта** пять штук *от* **беш** пять.

-тадан образует разделительные числительные от числительных количественных, *напр.*, **бештадан** по пяти (штук) *от* беш пять.

-тача образует неопределенные числительные от числительных количественных *со значением* приблизительного подсчёта, *напр.*, **мингтача** около тысячи, примерно с тысячу.

-тир образует понудительный залог глаголов, *напр.*, **келтирмоқ** приводить, приносить *от* **келмоқ** приходить, **севинтирмоқ** радовать *от* **севинмоқ** радоваться, **орттирмоқ** увеличивать *от* **ортмоқ** увеличиваться, возрастать (*см.* **-дир** II).

-той образует имена существительные (большей частью ласкательные), *напр.*, **саёқтой** повеса *от* **саёқ** бродяга, **қулунтой** жеребёночек *от* **кулун** жеребенок, **кичкинтой** малыш *от* **кичкина** маленький.

-ув образует имена действия и отглагольные существительные от основ глаголов, оканчивающихся на со-

гласные, напр., **билув** знание *от* **билмоқ** знать, **ёзув** письмо, написание, запись, почерк *от* **ёзмоқ** писать (см. также **-в**).

-ук вариант аффиксов **-к** и **-ик** I, напр., **тугук** завязанный *от* **тугмоқ** завязывать, **куюк** (куй+ук) пригорелый *от* **куймоқ** пригорать.

-ул образующий имя действующего лица аффикс, присоединяющийся к имени действия на **-в (-ов)**, напр., **ясовул** ссаул от **ясов** строй (**ясамоқ** устраивать), **қоровул** караул, стража от **қаров** присмотр (**қарамоқ** присматривать, охранять).

-улла *см.* **-илла**.

-ум образует имена существительные от глаголов с гласными **у, ю**, напр., **ютум** глоток от **ютмоқ** глотать, **тузум** строй (общественный) *от* **тузмоқ** устраивать, составлять, **унум** урожай от **унмоқ** произрастать (*см. также* **-им** II, **-м** II).

умум- (*слово-аффикс арабского происхождения* **умум** весь, все, всё) образует имена прилагательные, переводимые на русский язык с префиксами обще-, все-, *напр.*, **умумхалқ** всенародный, общенародный *от* **халқ** народ, **умумдавлат** общегосударственный *от* **давлат** государство.

-ун (*после основ с гласными* **у, ю**) *то же, что* **-ин** III).

-ур *уст. то же, что* **-ар**.

-уқ образует имена существительные // прилагательные от глаголов с гласными **у** и **ю**, *напр.*, **ютуқ** выигрыш *от* **ютмоқ** выигрывать, **бузуқ** порочный, испорченный, разрушенный *от* **бузмоқ** портить, разрушать, **буйруқ** (вместо **буюруқ**) приказ от **буюрмоқ** приказать (см. также **-ик, -иқ, -қ, -к**).

-фуруш (тадж.-перс происхождения со значением «продающий», «продавец», «торговец») образует имя деятеля, *напр.*, **ҳолвафуруш** продающий сласти, продавец сластей от **ҳолва** халва.

-хон (тадж.-перс. происхождения со значением «читающий») образует существительные со значением «читатель», *напр.*, **газетхон** читатель газеты.

-хона (слово-аффикс тадж.-перс. происхождения со значением «дом», «комната») образует названия помещений, *напр.*, **чойхона** чайная *от* **чой** чай, **ошхона** столовая *от* **ош** пища, **отхона** конюшня *от слова от* **от** лошадь.

хуш- (тадж.-перс. происхождения со значением «хороший», «приятный», «радостный») образует прилагательные от имен существительных, *напр.*, **хушбўй** ароматный, благовонный *от* **бўй** запах, **хушбичим** стройный, статный *от* **бичим** покрой, **хушмуомала** обходительный, деликатный *от* **муомала** обращение, обхождение.

-хўр (тадж.-перс. происхождения со значением «едящий», «пьющий») образует имя деятеля, *напр.*, **чойхўр** пьющий чай, чаёвник (посетитель чайханы) *от* **чой** чай, **қонхўр** кровопийца *от* **қон** кровь, **нонхўр** едок *от* **нон** хлеб, **ўлаксахўр** стервятник *от* **ўлакса** падаль, **порахўр** взяточник *от* **пора** взятка.

-ч образует от основ глаголов, оканчивающихся на **-н**, имена существительные, выражающие, в основном, эмоциональные чувства, *напр.*, **қувонч** радость *от* **қувонмоқ** радоваться, **севинч (суюнч)** радость *от* **севинмоқ (суюнмоқ)** радоваться, **қизғанч** жалость *от* **қизғанмоқ** жалеть, **соғинч** тоска *от* **соғинмоқ** тосковать, **ишонч** доверие *от* **ишонмоқ** верить (*см. также* **-инч**).

-ча I образует имена существительные уменьшительно-ласкательные, *напр.*, **қушча** птичка *от* **қуш** птица, **ўғилча** сынок *от* **ўғил** мальчик, сын, **уйча** домик *от* **уй** дом.

-ча II образует наречия // прилагательные // существительные от различных имен и местоимений, напр., **ўзбекча** по-узбекски // узбекский // узбекский язык *от* **ўзбек** узбек, **русча** по-русски // русский // русский язык *от* **рус** русский, **менингча (менимча)** по-моему. После имен с аффиксом мн. числа **-лар** образует наречия // прилагательные, *напр.* **қаҳрамонларча** героически, геройски, по-геройски // геройский *от* **қаҳрамон** герой **коммунистларча** по-коммунистически // коммунистический *от* **коммунист, болаларча** по-детски // детский *от* **бола** ребёнок. После количественных числительных **ўн** десять, юз сто, мниг тысяча и миллион с аффиксом **-лар** образует неопределенно-количественные числительные, *напр.*, **юзларча** сотни, сотнями.

-чак I *то же, что* **-ча** I.

-чак II образует от страдательно-возвратных глагольных основ имена существительные // прилагательные, напр., **солинчак** мочка уха (*куда вдевается серьга*) *от* **солинмоқ** подвешиваться, **куйинчак** сострадательный *от* **куйинмоқ** печься *о ком-л.*, **беланчак** люлька от **беланмоқ** привязываться, пеленаться (о младенце).

чала- (слово-аффикс, означающее «незаконченный, незавершенный») образует имена прилагательные со значениями «полу-», «мало-», *напр.*, **чаласавод** малограмотный *от* **савод** грамота, **чалажон** полуживой *от* **жон** душа.

-чан образует от существительных имена прилагательные означающие черту характера или склонность человека (*к чему-либо*), *напр.*, **уятчан** стыдливый, застенчивый *от* **уят** стыд, **хаёлчан** задумчивый, мечтательный *от* **хаёл** мечта, **ишчан** работящий // работяга от **иш** работа.

-чанг *то же, что* **-чан**.

-часига образует наречия от имен существительных, *напр.*, **коммунистчасига** по-коммунистически, **эркакчасига** по-мужски *от* **эркак** мужчина.

-чи образует от имен существительных и отглагольных имен имя деятеля или представителя определенной профессии, а также имена, выражающие положение или состояние лица, *напр.*, **ишчи** рабочий *от* **иш** работа, **ўқувчи** читатель, ученик *от* **ўқув** чтение, учёба, **ёзувчи** писатель *от* **ёзув** писание, **тилчи** языковед *от* **тил** язык, **овчи** охотник от **ов** охота, **колхозчи** колхозник. В сочетании с неопределенной формой глагола на **-моқ** образует форму, выражающую намерение (*см.* **-моқчи**).

-чил образует от имен существительных прилагательные со значением «склонный к чему-либо» или, «обладающий каким-либо качеством», *напр.*, **дардчил** болезненный *от* **дард** болезнь, **изчил** последовательный *от* **из** след, **эпчил** ловкий *от* **эп** ловкость.

-чилик I образует названия профессий или занятий, *напр.*, **қассобчилик** профессия мясника *от* **қассоб** мясник, **дурадгорчилик** занятие столяра *от* **дурадгор** столяр; 2 образует названия положения или состояния, *напр.*, **пишиқчилик** время (сезон) созревания плодов и фруктов *от* **пишиқ** спелый, **арзончилик** дешевизна *от* **арзон** дешёвый, **кўпчилик** большинство *от* **кўп** много.

-чиқ образует имена существительные уменьшительно-ласкательные, *напр.*, **тўйчиқ** свадебка, пирушка от **тўй** свадьба, пир, **қопчиқ** мешочек *от* **қоп** мешок, **қорачиқ** зрачок *от* **кора** чёрный.

-чоқ образует имена существительные, преимущественно уменьшительно-ласкательные, *напр.*, **қўзичоқ** ягнёночек *от* **қўзи** ягнёнок, **тойчоқ** жеребеночек *от* **той** жеребенок, **ўйинчоқ** игрушка *от* **ўйин** игра, **овунчоқ** забава, утеха *от* **овунмоқ** утешаться забавляться (*см. также* **-чиқ**).

-ш I образует имена действия (отглагольные существительные) от основ глаголов, оканчивающихся на гласные, *напр.*, **ўқиш** чтение, учение *от* **ўқимоқ** читать, учиться.

-ш II образует совместный, взаимный и взаимно-совместный залог глаголов с основами, оканчивающимися на гласные, *напр.*, **сўзлашмоқ** переговариваться, разговаривать друг с другом *от* **сўзламоқ** говорить, **танишмоқ** знакомиться *от* **танимоқ** знать, **ўқишмоқ** совместно читать, учиться *от* **ўқимоқ** читать *(см. также* **-иш** II).

-шунос (тадж.-перс. происхождения со значением «знающий», «знаток») образует названия профессий, *напр.*, **тилшунос** языковед *от* **тил** язык.

-ю *см.* **-ув**. **-им** II, **-м** II.

-яжак образует причастия будущего времени от основ глаголов, оканчивающихся на гласные, *напр.*, **ўқияжак** прочитающий от **ўқимоқ** читать (*см.* **-ажак**).

-ян (*краткая форма деепричастия* **ётиб** лёжа) образует настоящее время данного момента глагола, *напр.*, **бор(а)-**

яп|ман я иду *от* **бормоқ** идти, **ишлаяпсан** ты работаешь *от* **ишламоқ** работать.

-яр образует причастия будущего времени от основ глаголов, оканчивающихся на гласные и **-й** (*см.* **-ар**).

-қ образует имена существительные // прилагательные от основ глаголов, *напр.*, **тароқ** гребёнка *от* **тарамоқ** расчёсывать (конечный гласный основы а под влиянием звука қ переходит в о), **ўтоқ** прополка *от* **ўтамоқ** полоть, **оқсоқ** хромой *от* **оқсамоқ** хромать, **оғриқ** боль *от* **оғримоқ** болеть (*см. также* **-ик, -иқ, -к, -уқ**).

-ка вариант аффикса дательного падежа для слов, оканчивающихся на согласные к и г (*см.* **-га**).

-қаз образует понудительный залог глаголов с основами на глухие согласные (*см. также* **-газ, -гиз, -каз, -қиз, -киз, -газ, -гиз**).

-қали образует деепричастия от основ глаголов, оканчивающихся на согласные қ и г (*см.* **-гали, -кали**).

-қан образует причастия прошедшего времени от основ глаголов, оканчивающихся на согласные қ и г (*см.* **-ган, -кан** I).

-кани (*для основ глаголов, оканчивающихся на* согласные к и г) *то же, что* **-гани, -кани**.

-канча (*для основ глаголов, оканчивающихся на* согласные қ и г) *то же, что* **-ганча**.

-қач образует деепричастия от основ глаголов, оканчивающихся на согласные қ и г (*см.* **-гач, кач**).

-қача образует наречия или обороты со значением «до», «вплоть до чего-либо» *от* слов, оканчивающихся на согласные қ и г (см. **-гача, -кача**).

-қи I образует имена существительные от основ глаголов, оканчивающихся на глухие согласные, *напр.* **тутатқи** растопка от **тутатмоқ** разжигать, поджигать, **ачитқи** закваска, дрожжи *от* **ачитмоқ** заквашивать (*см. также* **-ги** I, **-ки** I).

-қи II образует относительные прилагательные от имен существительных, оканчивающихся на глухие согласные, *напр.*, **сиртқи** внешний, наружный, заочный *от* **сирт** внешняя часть, поверхность (*см. также* **-ги** II, **-ки** II).

-қи III *от* основ глаголов, оканчивающихся на согласные қ и г, образует форму желания (*см. также* **-ги** III, **-ки** III).

-киз образует понудительный залог глаголов с основами на глухие согласные, напр., **ўтқизмоқ** проводить, пропускать от **ўтмоқ** приходить (*см. также* **-гиз, -каз, -қаз, -газ, -газ, -гиз**).

-кил *уст. то же, что* **-қин** II.

-қин I образует имена существительные и прилагательные от глагольных основ, *напр.*, **тошқин** наводнение *от* **тошмоқ** переполнять, заполнять, **сотқин** продажный (о человеке) *от* **сотмоқ** продавать, **қочқин** беглец *от* **қочмоқ** убежать

-қин II образует фамильярную форму повелительного наклонения 2 л. ед. числа глаголов с основами, оканчивающимися на согласные қ и г, *напр.*, **боқкин** смотри же! *от* **боқмоқ** смотреть (*см. также* **-гин, -кин**).

-қина то же, что **-гина** и **-кина** (после согласных қ и г, при этом конечный г переходит в к), *напр.*, **аччиққина** кисленький *от* **аччиқ** кислый.

-қир I (*для основ глаголов, оканчивающихся на* қ и г) то же, что **-гур**.

-қир II образует имена прилагательные от основ глаголов, оканчивающихся на глухие согласные, *напр.*, **чопқир** быстроногий, скакун *от* **чопмоқ** скакать (*см. также* **-гир** II, **-кир** II, **-қир** II, **-ғир** II).

-қич образует от основ глаголов, оканчивающихся на глухие согласные, имена существительные — чаще названия орудий действия — и прилагательные, *напр.*, **қисқич** щипцы для углей *от* **қисмоқ** сжимать, **йиртқич** хищник // хищный *от* **йиртмоқ** разрывать, **босқич** ступень *от* **босмоқ** ступать (*см. также* **-гич, -кич, -ғич**).

-қоқ образует имена существительные // прилагательные от глагольных основ, *напр.*, **ботқоқ** болото, топь // болотистый, топкий *от* **ботмоқ** погружаться, **тиришқоқ** старательный *от* **тиришмоқ** стараться.

-қу *уст. см.* **-қи** III.

-қун образует имена существительные и прилагательные от основ глаголов с гласными у и ю, *напр.*, **учқун** искра *от* **учмоқ** летать, **тутқун** пленник, пленный *от* **тутмоқ** держать, задерживать.

-қунча (для основ глаголов оканчивающихся на согласные қ и г) *то же, что* **-гунча**.

-кур I (*для основ глаголов, оканчивающихся на* қ и г) *то же, что* **-гур**.

-қур II образует прилагательные от основ глаголов с гласными у и ю, *напр.*, **учқур** быстрый, быстроногий *от* **учмоқ** летать (*см. также* **-гир** II, **-кир** II, **-қир** II, **-ғир** II).

-га *уст. см.* **-га**.

-газ образует понудительный залог глаголов.

-ги образует имена существительные от основ глаголов, *напр.*, **томизғи** закваска *от* **томизмоқ** накапывать, **чалғи** коса *от* **чалмоқ** косить, убирать (*см. также* **-ги** I, **-ки** I, **-қи** II).

-ғиз образует понудительный залог глаголов, *напр.*, **турғизмоқ** заставить встать, поднимать *от* **турмоқ** вставать, стоять (*см. также* **-газ, -гиз, -қаз, -қиз**).

-ғин образует имена существительные и прилагательные от основ глаголов, *напр.*, **ёнғин** пожар *от* **ёнмоқ** гореть, **қувғин** изгнание, изгнанник *от* **қувмоқ** изгонять, **қирғин** резня *от* **қирмоқ** истреблять.

-ғир I *то же, что* **-ғур**.

-ғир II образует прилагательные от основ глаголов, оканчивающихся на звонкие согласные, *напр.*, **олғир** хваткий, цепкий, рвач *от* **олмоқ** брать (*см. также* **-гир** II, **-кир** II, **-қир** II, **-ғур** II).

-ғич образует от основ глаголов, оканчивающихся на гласные и звонкие согласные, имена прилагательные и существительные — названия орудий действия, *напр.*, **чизғич** линейка *от* **чизмоқ** чертить, **елпиғич** веер *от* **елпимоқ** обмахивать, **қирғич** скребок *от* **қирмоқ** скрести, **юлғич** рвач *от* **юлмоқ** рвать (*см. также* **-гич, -кич, -қич**).

-ғоқ образует имена существительные // прилагательные от основ глаголов, *напр.*, **тўзғоқ** пух, пушинка, летучка *от* **тўз(ғ)имоқ** превращаться в пыль, **тойғоқ** скользкий от **тоймоқ** скользнуть.

-ғу образует от основ глаголов имена существительные с конкретными и абстрактными значениями, *напр.*, **чалғу** музыкальный инструмент *от* **чалмоқ** играть на музыкальном инструменте (*см. также* **-ғи**)

-ғун образует от основ глаголов имена существительные и прилагательные, *напр.*, **турғун** оседлый *от* **турмоқ** стоять, жить.

-ғур *то же, что* **-ғур**.

хам- (*тадж.-перс. происхождения*) образует имена существительные и прилагательные, указывающие на совместность, соучастие и взаимную связь лиц, *напр.*, **ҳамсуҳбат** собеседник *от* **суҳбат** беседа **ҳамдард** сострадающий, переживающий печаль, *от* **дард** боль, печаль, **ҳамоҳанг** созвучный *от* **оҳанг** мелодия.

ИНВ. № 390448

ЛИТЕРАТУРА

З. Магрупов. Словообразующие аффиксы имен существительных в узбекском языке, сб. «Материалы к научной грамматике узбекского языка», Ташкент, 1941.

И. А. Киссен, Краткий грамматический справочник по узбекскому языку для 8—10 классов русской школы УзССР. Ташкент, 1954.

Узбек тили грамматикаси, I қисм, Морфология, Тошкент, 1975.

А. Н. Кононов. Грамматика современного узбекского литературного языка, М.—Л., 1960.

Г. Н. Михайлов. Список словообразующих и формообразующих аффиксов узбекского языка (Приложение), в канд. дисс «Опыт лексикографического исследования узбекско-русских словарей, изданных в советский период». Ташкент. 1960 с. 286—306.

Принимавшие участие в подготовке и выпуске издания:

ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ УЗБЕКСКОЙ СОВЕТСКОЙ ЭНЦИКЛОПЕДИИ

К. Х. ХАНАЗАРОВ (главный редактор, доктор философских наук, профессор)

Д. А. ШАРАХМЕДОВ (заместитель главного редактора, кандидат философских наук)

М. Н. АМИНОВ (ответственный секретарь)

Х. Р. САЛИХОВ (заместитель ответственного секретаря)

П. Г. ТУРАЕВ (заведующий редакцией языка, литературы и фольклора, кандидат филологических наук)

Б. У. ХОДЖАХАНОВ, А. А. АБДУРАХИМОВ, Д. Р. ФАЙЗИЕВА (кандидат филологических наук), М. З. РАМАЗАНОВА (старшие научные редакторы)

М. ИСАКОВА, М. К. ИСЛАМБЕКОВА, Ф. Р. КАМБАРОВА, А. Р. КАРИМОВА (научные редакторы),

Р. Х. МАХМУДОВА (младший редактор).

А. З. НАСЫРОВ (заведующий научной редакцией информации и библиографии)

М. АБЗАЛОВА, О. АЗИМОВА (старшие корректоры), М. ГАФУРОВА, М. РУСТАМБЕКОВА (корректоры).

Д. Т. БЕКИЕВА (технический редактор).

М. ШАРАХМЕДОВА, М. Ю. НИАГАМОВА, Т. МУРАДУЛЛАЕВА, Х. МУХАМЕДХАНОВА, Ф. МАВЛЯНХОДЖАЕВА, Г. САДЫКОВА (машинистки)

Л. А. БУРКИНА (зам. начальника производственного отдела).

А. К. СУЛАЙМАНОВ (старший инженер), З. ХОЛМАТОВА (инженер).

Художник Л. В. МАРКИН

Художественный редактор А. СУЛЕЙМАНОВ

ГОЛОВНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ТИПО «МАТБУОТ»

М. А. Гаибов (генеральный директор), В. Д. Джураев (зам. генерального директора), Р. Мусаев (начальник производственного отдела), З. Я. Марущак, М. У. Салихов, Г. Г. Илахунов, Р. Исламов, К. Шафков, Х. Касымов, Н. Садыков, Ш. У. Усманов, З. З. Сайфуллин, В. Яковлева, А. Усманов, Л. П. Вознюк, Л. А. Коршунова, В. Ф. Гузенко, Е. Ш. Мамадалиева, М. Акбарова, М. Усманова, А. Юлдашева, Л. Мусаева, З. Пучар.

Книга отсканирована на кафедре общей физики КГУ

для сайта www.abdikamalov.narod.ru

Отсканировала Райгуль Хожаназарова

Отсканированные страницы обработаны при помощи

ABBYY Fine Reader 8.0 и Paint

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Х. ИБРАГИМОВ, Я. ИБРАГИМОВ, И. КУЧКАРТАЕВ (доктор филологических наук, профессор), Т. РАСУЛЕВ, В. РАХМАНОВ (кандидат филологических наук), Ш. РАХМАТУЛЛАЕВ (доктор филологических наук, профессор), Р. ЮЛДАШЕВ (кандидат педагогических наук), Я. ЮЛДАШЕВ

У—34 **Узбекско-русский словарь:** (около 50000 слов и выражений) (Под ред. С. Ф. Акобирова, Г. Н. Михайлова)—Т.: Главная редакция УзСЭ, 1988, 727 с.

ББК 812Уз—4

№354—87 Гос. б-ка УзССР им. А. Навои

ИВ №21

Сдано в набор 18. 06. 1985 Подписано в печать 14. 08. 1987
Зак. №4637. Формат 84×108¹/₃₂.
Бумага тип. №2. Высокая печать.
Гарнитура «Литературная». Печ. л. 45,5
Усл. печ. л. 76,44. Усл. изд. л. 124,0
Тираж 50 000 экз. Цена 8 р. 20 к.

Главная редакция Узбекской Советской Энциклопедии. 700000, Ташкент, ГСП, ул. Жуковского, 52
Набрано и отпечатано в Головном предприятии Ташкентского полиграфического производственного объединения «Матбуот» Государственного комитета УзССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. Ташкент, 700034, ул Навои, 30.